

HANDBOUND
AT THE



UNIVERSITY OF
TORONTO PRESS

Milton Buchanan
univ. of Chicago 1906

84619

83



PRESENTED TO
THE LIBRARY
BY
PROFESSOR MILTON A. BUCHANAN
OF THE
DEPARTMENT OF ITALIAN AND SPANISH
1906-1946

1905



La Rom
Ves36t

Vittori. Giacomo

TESORO

DE

LAS TRES LENGVAS
ESPAÑOLA, FRANCESA, Y
ITALIANA.

THRESOR DES
TROIS LANGVES
ESPAGNOLE, FRANÇOISE, ET
ITALIENNE.



*Auquel est contenue l'explication de toutes les trois respectiuement
l'une par l'autre : Diuisé en trois parties.*

Le tout recueilli des plus celebres Auteurs qui iusques ici ont
escriit aux trois langues, Espagnolle, Françoise, & Italienne,
par HIEROSME VICTOR Bolonois.

Derniere edition reueuë & augmentee en plusieurs endroits.

Biblioth. conis Novitiales y les parciales f. grad.



ROBERTO PEREZ DE ARRIAGA

Pour IAQVES CRESPIN.

M. DC. XXXVII.

A Geneue.

462418
29. 5. 47

TESTOR

de
DASTRES LENOVA
ESPAGNE A. FRANCESA

ITALIANA
THRESOR DES

TRORIS LANGVES
ESPAGNOLE FRANCOISE
ITALIANA

de l'Etat de la France
de l'Etat de la France
de l'Etat de la France
de l'Etat de la France
de l'Etat de la France

Signature and date area



RECEIVED

THE STATE OF TEXAS

COUNTY OF ...



AMIGO LECTOR.

AQVI viene el Tesoro de las tres lenguas no como la materia de quié el Rey mi Señor , haze el fuyo que se halla en las minas de nuestras Indias , es à saber, suzio, y arenisco, antes muy limpio, y purgado, al renes de aquel, que fuè ya emprentado los años andados , que con demasiada priessa luego le echaron à luz , sin reparar , que la materia de los Tesoros hassè de limpiar (como las mugeres) adelante que falgan : Ora pues , no es ansi , sino muy corrigido, de fuerte que no tendras de que reñir , antes de que alabar à quien le hizo imprimir esta postrera vez, y à quien le corrigiò, por auerte dado materia de mayor contento y prouecho.



ADVERTISSEMENT NECESSAIRE AUX
Lecteurs touchant l'orthographe de la langue Espagnolle, &
du moyen de faire son profit du present
Recueil.

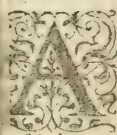
AMIS LECTEURS, ayant par vne longue experience, & par la lecture de plusieurs Liures escrits en langue Espagnolle, remarqué vne grande diuersité & incertitude, ou plustost vne vraye confusion en l'orthographe de ladite langue: l'ay pensé qu'il ne seroit hors de propos d'en cøtter icy quelques particularitez, afin qu'en lisant & rencøtrant des differences, on puisse les chercher & trouuer facilement en ce Liure. l'en ay desia touché quelques vnes en la Grammaire: mais d'autant que ce n'est pas vn Liure, dont chacun se serue (combien que toutesfois il seroit expedient qu'on l'espluchast bien soigneusement, y ayant plustost du manque que du superflu) ie repeteray icy ce qui m'a semblé estre necessaire à dire sur ce subiect. Il faut donc sçauoir que les Espagnols escriuent souuent le *b* pour l'*v* consonne, & respectiuemēt l'*v* pour le *b*, comme *Sabana* au lieu de *Sauana*, *Vala* au lieu de *Bala*. Aussi le *ç* pour le *ç*, & au cøtraire le *ç* pour le *ç*, & mesmes quelques fois l'*s*, pour l'*vn* & pour l'autre, cōme en ces mots *Vaxo* pour *Baxo*, ou pour *Vaso*. Aussi l'affinité du *g*, de l'*j*, & de l'*x*, fait qu'ils escriuent tantost l'*vn* tantost l'autre, cōme en ce mot *tixera*, que vous trouuerez aussi escrit *tigera* & *tijera*. En ceste diction *dix*, l'*x* se change en son pluriel en *g*, faisant *diges*, & en son diminutif aussi ie l'ay leu estant changé en *j*, estant ainsi escrit *dijecillo*: lesuelles transmütatiōs de lettres se font en toutes les syllabes indifferemment où elles se trouuent, soit au commencement, au milieu ou à la fin des dictions, tellement que si on en rencøtre en quelques Liures qui soyent escrites d'une sorte, à sçauoir par *b*, & on ne les trouue pas audit *b*, il les faudra chercher à l'*v*, & au contraire: & pareillement des autres difficultez, comme si vous lisez *ingerir* en vn liure, & ne le trouuant icy, il faudra chercher *inxerir*, combien toutesfois que i'en aye mis plusieurs de toutes les sortes, afin de releuer de peine les estudians: mais cecy seruira pour les autres que ie pourrois auoir oubliés. Je diray aussi vn mot quant à l'ordre que i'ay tenu en la disposition des lettres, encor que i'aye fait des *nota* en plusieurs endroits, il faut sçauoir que i'ay mis toute la lettre *c*, en la prononciation dure de *k*, auant que de venir au *ç*, au rang duquel ie mets *ce* & *ci*, d'autant que ledit *ç* deuant *ao* & *va* la mesme prononciation que le *c* deuant l'*e* & l'*i*. Puis à la fin de tout le *c*, i'ay mis le *ch*, parce qu'il se prononce tout autrement. Quant à la lettre *z*, i'ay separé la consonante appellee *jora* d'avec la vocale, à laquelle i'ay conioint l'*z*, qui fait des diphthongues, en se ioignant tousiours aux autres vocales. l'ay semblablement distingué les deux *v*, à sçauoir le vocal d'avec celuy qui est consonant, & les ay mis l'*vn* apres l'autre: le tout pour esclaireir infinies difficultez qui se presentent à la lecture des liures Espagnols. Prenez en gré la bonne intention que i'ay eue & auray tousiours de mieux faire, & me tenez en vos bonnes graces, auxquelles ie desire auoir quelque petite part. Adieu.



TESORO DE LAS LENGVAS ESPAÑOLA, FRANCESA Y ITALIANA.

QUE CONTIENE LA DECLARACION DE Español en Francés, y de Francés en Español, y Italian, con muchas frásis y maneras de hablar particuláres a tres lénguas.

A Prima columna.



PRIMERA letra de la, b, c. A premiere lettre de l'a, b, c, A, è la prima lettera dello A, bi, ci.

A, article du datif & sert quelques fois à l'accusatif. A, è l'articolo, che serue al datiuo, & alle volte allo accusatiuo.

; proposition signifie auprès, & vers, chez. A, propositione, significa presso, verso, & con, como, io vengo a castello.

, aduerbe pour appeller quelqu'un, A, adue: bio, congiunto con nome, significa, indugio. congiunto con verbo, significa, volutariamente. congiunto con aduerbio, significa, forte, come, à badamiténne A bello studio erra. Non à caso è virtúte.

pour ay, il y a, comme, muchos dias a, il y a plusieurs iours, sonouì piú giorni.

2, interiection quand quelqu'un est surpris en un mal fait, est aussi interiection de douleur, & signifie hélas! A interiectione. vedi Ah.

2 2, interiection d'un qui rit, autres l'escriuent ha, ha ha. Vedi Ah, ah.

ron, bárua de arón, o yáro, herbe appellee Iaruu, vulgairement pied de veau. Aro herba, al trimento bigaro.

a el lóbo, cry que l'on fait au loup, gare le loup, al lupo, al lupo.

A B.

ád, Abbé. Abate.

adéssa, Abbissi. Vedi Badessa.

adía, Abbaye, vedi Badia.

áda le Rinoceros, c'est un animal fort grand, qui a une corne sur le nez vedi Rinocentote.

adéngo le dél Abad, se qui apparissent à l'A-

A B Seconda colonna.

bé, ciò, che appartiene allo Abate.

Abadéjo o escarauájo, ponçoñólo, la moufote cantharide, vermi detti cantarelle.

Abadéxo, de la mo: ie: ou mo: i: se seche, des merlus, ou stocfish, merluzzo, pesce secco.

Abadéjo áue, petit oiseau appelle hoché-quesié, ou ho. he: i: e, & selon aucuns le roiselet; cutreppola.

Abahár, ietter des vapeurs, euaporer, exhaler, hale: ner. Fiataro, o spirare, che è mandare fuori vapori.

Abahádo, euaporé, exalé: il signifie aussi cuis à l'estuce, comme entre deux piass, sans que la fumee ou vapeur en sorte, e: hale: re, o spirare. Et ancora significa, viuáda tra due piati stufata & cotta.

Abalada, harina abalada. v: y: x fofa, farina itaccia: a. vedi fofa.

balançar, se lancer. se hazarder, se ietter en un danger, se mettre au hazard, gettarli, lan: cia: si,

Abalançar, se à los pelgros, se lancer & porter aux perils & dangers, metterli à periculo.

abaldonar, abandonar. v: y: x Baldonar, abban: donare. Vedi Baldonar.

Abaldonado, abandonné v: y: x Baldonado, ab: bandonato. Vedi Baldonado.

abalá: mouer con difficultá, remuer quelque chose avec grande peine, & diff: ul: é: mouuoir à force, mouer diff: icultement. & per forza

Abanderádo, & Abindéro, v: y: x Auanderádo, vedi Auanderádo.

Abandonar, pro: clamer, faire un bá & cry public, publicar vna grida, ouero vn bando.

Abantá, deuantail, grembiale.

Abantá, voguer auant, aduancer. Vogare inanzi, o passar oltre.

Abfortar y detenér el ingenio, occupar du sous & detenir entierement l'espris, occupare l'ingegno interamente.

Abfulto, *abfous*, affoluto.

Abfuétra, *abfoule*. A foluza.

Abforto en vna cosa, qui est du sous attaché à une chose, & comme espris. Colui, che è del tutto afforto, o messo in vna cosa, & come sopra preso.

abfôrto o **abfôrpto**, estonné, esbaly, engoului, confuso & stupéto.

Absténérse, s'abstenir, se garder. astenersi, ritenersi.

absténido, *abstenu*, gardé. astenuto, ritenuto.

abstinencia, *abstinence*. Altinenza.

Abstifiuo, *abstifit*, alterfiuo.

abstido, *abstrus*, ca hé, nascoso, occulto, celato.

abfúrda cosa, *abfurdité*, chose *abfurde*. cosa sconuenevole, afforda, in conueniente.

abfurdaménte, *abfurdement*, *follement*. Vanamente, follement.

abfynthio, *abfynthe* ou *alvaine herbe*. ascenz o herba.

Abto, *pre*, *idone opie*, Atto, acconcio, accomodato.

Abubálo, *verolé*, pleinde *verole*, mal sano, o che hà il mal Franzese.

Abubilla, *la huppe*, *bubola*, *vccello*.

Abucásta, especie de ánade, *une espece de cane*, forte d'antra.

Abuchornár, *buffler & hafter du vent de Midy*, par sa trop grande & excessive chaleur, *festrir*, *fecher* Ardere, o abbuiciare dal caldo dal vento di mezzo giorno.

Abuchornádo, *brulé & haflé du vent de Midy*, *festri*, *seché*. Abbuiciato, o arso del vento d'auitro.

abuélo, *ayeul*, *pere grand*, *cu grand pere*. L'auo o auolo.

abuéla, *ayeule*, ou *grand mere*, l'auola, auá.

abuélo segúndo o **bisabuélo**, *bisayeul*, *le pere du grand pere*. Il bisauo, il padre del l'auo.

Tartarabuélo, *grand pere grand iusques au septiesme degré en montant*. Proauo, cio è l'antecessor del bisauo.

abuénas, *à bon esient*, *à bien*, *tout à bon*, *bonne ment*. Da douero, o in effecto.

Abuhá, *buffir*, *crister* como le visage, *ou autre partie du corps*. Confiare, infiare.

Abuhádo *buffi* er *flé* plein de *mauaises humeurs*. infiaro, come ripieno d'humore.

vóz abultáta, *grosse voix*. Grotta voce.

Abultá: hazer l'útro, *engrissir* quelque chose, *remplir*, *releuer*. v. v. *Bulto*. ingrossare, o empiere. Vedi Bulto.

Abultáto, *opprens*, *plein*, *releué*, *engrissí*, *qui fait belle monstre*. Apparente, di bella vista.

Calgase *abultadas*, *chauffés* à *rabouir*, *buffantes*, *comme quand elles sont emburrées*. Calze gonfate, come di bambagio, o cotone.

abulto, *sans esgard*, *sans choix*, *à belle veüe*, *senza rispetto*, *origuado*.

Abundancia, *voyez* *abondancia*. Vedi *abondancia*.

abandofidá, *abondance*, *abondanza*.

aburár, *voyez* *abrasár*. Vedi *abrasár*.

aburádo, *abraládo*, *embrasé*, *bruslé*. Infiammato. arfo, abbruscato.

aburrir, *fascher*, *hy*, *desesperer*, *auoir horreur*, *se desgouster*, *abhorrer*. Fastidire, noiaie, odiare.

aburádo, *faiché*, *desplaisirs*, *hay*, *desesperé*, *desgouste*. Fastidito, cotrucciato.

aburrimiéto, *desplaisan* e *desplaisir*, *fascherie*, *desespoir*, *degoustemens*, *hayne*, *horreur*. Dispiacere, noia, tedio.

abusár, *mal vsár*, *abuser*. Mal vsare, ingannare.

abusádo, *abusé*. Mal vsato, ingannato.

abusion, *abus*, *superstition*, *mal vfo*, *superstitione*.

abusiónes de *viejas*, *superstitions* de *vieilles*, *superstitioni* delle *vecchie*.

abúfo, *idem*.

abucárda, *une oustarde*, *qui est un oiseau fort grand*, *gallo di montagna*.

abuádo, *abubádo*, *verolé* *plein* de *verole*. chi ha la pellagione, od il mal Franzese.

A C

aca, *ca*, *enga*, *deçà*, *icy*. Qui, & Qua.

aca y **alla**, *deçà & delà*, *Di qua*, *di là*, *Quinci*, & *quindi*.

de çá, *de deçá*, *d'icy*, *de par deçá*. *Di de qua*.

Por acá *par deçá*. *Per di qua*.

acabár, *acheuer*, *finir*, *venir à bout*, *accomplir*, *compiere*, *finire*, *terminare*.

acabár con algúno, *cheuir* de *quelqu'un*, *impeire* de *quelqu'un*. Ottenere da qualchuno.

yó no **puédo** **acabár** **conigo**, *ie ne puis gagner sur moy*. io non posso vincere me stesso.

acaba yá, *orsus*, *cesser*. Cessa *hormai*.

acabamiéto, *acheuement*, *fin*, *exécution*, *perfection* de *l'œuvre*, *accomplissement*. Fine, compimento.

acabadaménte, *absolument*, *precisément*, *parfaitement*. Assolutamente, compitamente.

acabádo, *fini*, *achevé*, *terminé*, *parfait*, *accompli*. Finito, terminato, compito.

acabadór, *finisseur*, *accomplisseur*. Compitore, terminatore, finitore.

acachár, *abbaisser*, *attener*, *tapir*, *escacher*. *abbassare*, *atterrare*, *abbattere*.

acacháto, *attéré*, *com* hé *tout plat*, *escaché*. *atterrato*, *abbatuto*.

acácia, *sorte* de *gomme Arabique* *qui distille d'une sorte d'épine portant fruit*, *commune* en *Egypte*, *vna sorte* di *gomme* *fugó* *che stilla* in *arabia*. O vna sorte di spine, che porta frutto in Egitto.

acadariádo o **acataráto**, *qui a du catharre*, *catharreaux*, *colui* che è *catarofo*.

académia, *Academie*, *Finneisic*, *scola*, *studio* di *lettere*.

académico, *academique*, *appartenant* à *l'Academie*.

mée milisse, Herba nomata melissa, citrellá.
 abeiaría, lieu où il y a force abeilles, essain de mouches à miel. Luogo, doue sono molte api.
 Abeión, falsa abeía, espèce d'abeille bastarde, qui ne fait point de miel. ape bastarde, che non fa mele, vespa.
 Abeión, irégoantíquo, vne sorte de ieu ancien, auquel on donnoit des soufflets l'un à l'autre, sorte de frappe-main. giuoco della ciuetra alla morefca, nel quale si battono le mani tenute su le guancie.
 Abejonázo, vne grisse mousche à miel, ape, o peccchia grande.
 Abejurúo, vne mélange, qui est vn petit cysseau lequel mange les mouches à miel. Vn picciolo angello, che mangia le api.
 aber ércia, auenénčia, conuénácc, accord, passion, conuention. Conuentione, accordo, o patto.
 Abenúz, o ébano, Ebene, Ebano.
 Abertúrz, ouuerture. Apertura.
 Abestialízár, abistir, rendre beste, rendere vno huomo bestiale.
 abestruz, ou auestruz, austruche. struzzo, auéglolo grande.
 Abéto, spin. Abeto, arbore.
 Abeturár, gouldronner, enduire de bitume. Impiastrare vn muro con malta, smaltare.
 Abeturádó, gouldronné, enduis avec du bitume. Impiastrato con malta.
 Abezár, ou Auezár, enseigner, monstrer, instruire, accoustumer, voyez acoustumbrá. Insegnare, dimostrare.
 abezádo, accoustumé, dui à quelque chose, instruit, endoctriné. Accostumato, auezazato.
 Abezadaménte, coustumieremens, par accoustumance. Per costume, o per vsanza.
 abezamiéto, costume, accoustumance, instructiõ, enseignement. Per costume, per vsanza.
 quién le Abezó tanta filosofía? qui lui a enseigné sans de philosophie? chi gli ha insegnata tanta filosofía?
 Abézo, habitude, accoustumance. Vso, costume.
 Abiécto, vil, abiect, bas. Vile, & infimo.
 Abiect: óa, vilté, bassesse, petitesse, abiection. Viltà, & bassezza.
 Abiéto, ouuér, s'largi, pasent. Aperto, largo.
 Abie taménte, ouuérément, appertamente.
 Abil, habite propre, apte, idoine, docile. Habile, atto, proprio.
 Abilentár, rendre habile, encourager, habiliser, addattarsi, accommodarsi.
 Abilitád, habilité, aptitude, docilité. Habilità, attitudine.
 Abilitádo, rendu habile & idoine, encouragé, habile, & atto.
 Abiléménte, apriement & habilement, attamente, propriamente.
 abilitár, habilitier, rendre apte & idoine, render habik, & atto.
 Abilitádo, abatido, vil, abiect, auilý, auilito, pien

di viltà.
 abiltár, abatar, abbaissir, auilir, abbasfare, auillire, &c.
 abiltadaménte, abiectionem, vilement, vilmente;
 Abiltamiéto, auilissimé, auiliméto.
 Abión, martinet, oiseau, vccello nomato da Plinio, Martinetto.
 Abilmár, atymer, enfoncer, profulare, abiffare.
 abilmáles, les cloux du fir de la lace, i chiodi che sono nella lancia.
 Abismo, atymer, abisso.
 Abispz, vespa, vne mousche grosse, vespe.
 Abispón o tauátro, le frison, grosse mouche, tafano, grossa mosca.
 abispillo de áue, le croupion d'un cysseau, il propone di vno vccello.
 Abitaciõ, logis, demeure, habitacion, loggiamento, habitazione.
 abitadór, habitant, manant, habitatore, albergatore.
 Abitánte, idem.
 Abitár, habiter, demourer, loger, habitare, alloggiare, dimorare.
 Abitádo, frequenté, habité, habitato, albergato.
 ábito q vestido, habillémé, vestemé, vestiméto.
 ábito, habit & marque d'ordre de chualterie, habitato d'ordine di caualliero.
 Abito, disposition, habitude, costume, ou accoustumance, consuetudine, costume, & vso.
 Abitúár, accoustumer, accostumare.
 Abitádo, accoustumé, qui a prins habitude à quelque chose, accostumato, auezazato.
 Abitúarise, s'accoustumer, prendre habitude, accostumarisi, abiturarsi.
 Abitudo, habitude, accoustumance, la vsanza.
 Abiúdo, es, eiké, animé, encouragé, arditto, animoso.
 abiuadór, qui encourage & anime, colui, che rende arditto, & animoso.
 Abiuamiéto, encouragement, ardiméto, animosità.
 Abiúár, esuiller, exciter, animer, encourager, rendre aigu & subtil, incitare, rendere astuto, & acuto.
 Abiúas, anies des cheuaux, certaine maladie, le viuole de cauzilli, che è malatia.
 ábla, exe, assien d'une riée, la sala di vn cochio, o carro.
 abladá, amollir, adoucir, mollificare, intenerire.
 ablandár lo duro, amollir ce qui est dur, intenerire il duro.
 Ablandadúra, amollissement, adoucissement, ammorbidamento.
 abléta d'ór, vanneur de bled, c'est ass: vn van fort delié pour nettoyer le bled, cribro per le biade.
 Ablentár párua, voyez Auentár párua, vedi auentár párua.
 Abluciõ, ablusion, lauement, la uamento, nettamento.
 abobá, rendre stupide, estonner, essour, alisir, ren-

dere confuso, & stupefacto.
Abobádo, *stupide, s'onné, hébété, fos, ignorant, lour-*
dant, stupido, confuso, & fuor di se.
Abuchornádo, *Abuchornádo, stery, bruslé &*
haslé du vent du Midy, languido, arfo dal
vento dimezzo giorno.
Abofeteár, *souffleuer, donner des soufflets, dar de*
mostaccioni.
Abofeteádo, *soufflé, battuto nel viso, smo-*
stacciato.
Abofetea, *or. souffleteur, il battitore, o datore*
de mostaccioni.
Abogár, *advocater, plaider, litigare, o piatire.*
Abogádo, *advocat, auocato.*
Abogacia, *abogación, le plaidoyer, ou plaidoyé,*
plaidoyerie, plaidoyement, advocasserie, l'auuo-
carc.
Abollár, *o abollonár, faire boissonner, comme*
quand il pleut, ou quand le pot boult, v'yez bol-
lo, far bollire, come quando pioue, o la
pentola bolle. Vedi Bollo.
abollár, *escacher, ebouler, m'uvrir, enfoncer, froisser,*
bussier, bosseler, schiacciare, ammacare.
Abolládo, *escaché, meurtri, enfoncé, froissé, b'ssélé,*
vesté, ratiné. Schiacciato, o rotto à foiz.
Abolladúra, *meurtrissime, confusion, froissement,*
ammaccatura, percoffa.
Abollonádo, *froissé, vesté, meurtry, battuto o*
gonfio.
Abollamiento, *idem.*
Aboléngo, *abolório, genealogie, racc des ance-*
stres, generacione, stirpe, discendenza.
Aboli, *bolir, ster, annullare, cancellare.*
Abolido, *aboli, annullato, cancellato, o priua-*
to.
Abolición, *abolition, annullamento, cancella-*
mento.
Abolório, *genealogie, race, lignaggio, stirpe, des-*
cendenza.
Abominár, *avoir en abomination, avoir en horreur,*
desister, abhorrer, maudire, abhorrire, hauere in
odio, & atchivo.
Abomináble, *abominable, detestable, maudis, exe-*
crable, abomineuole, maladetto, o vitupe-
rato.
Abominación, *abominacion, horreur, desestation,*
excratation, horrote, o abominazione.
Abominádo, *abominé, abhorré, deseslé, abomina-*
to, abhorrito.
Abonádo, *fiádo, pleige, caution, maleuadore, o*
sicurtà.
Aboná, *calmer, vendre calme & tranquille, pleiger,*
caution, pleuvir, promettere, obl garfi
Abonar *vna mercaduría, pleuvir vne marchan-*
dise bonne & loyale, accredicare la mer-
ce.
Abonáse, *s'ameliorer, migliorarsi, farsi bonac-*
cia.
Abonáse eli tiempo, *le temps se calme & fait*
beau, il tempo diuien tranquillo e buono.

Abonar *en hazieda, bailer assurance & caution,*
assicurare, promettere.
la virtud le Abona, *la vertu donne assurance de*
luy & luy sert de caution, la sua virtù l'asse-
cura, & gli serue di sicurtade.
Abonar, *o abonanzár el tiempo, appaiser, ven-*
dre tranquille, tranquillare, bonacciare il
tempo.
Abonádo, *pleigé, cautionné, pleuvy, che hà credi;*
co, cautionato.
Abonamiéto, *abóno, caution, promessa, o*
bligó.
abonança de tiempo, *tranquillité, bonasse, tran-*
quillità di tempo.
Abonánçz, *o abóno, caution, pleigement, seurité,*
promessa, sicurezza.
Abondár, *o abundár, abonder, abundare.*
abondancia, *abóndice, suffisance, affluence, abon-*
danzz, coppia.
abondosamente, *abondamment, copieusement, o*
pulement, abundantemente, coppia sa-
mente.
abondóso en manjares, *opulent en viandes, a-*
bondante de viuande.
abondamiéto, *voyez abundancia, vedi a-*
bondanza.
abóno, *abonança, caution, pleige, seurité, appro-*
bation, promessa, sicurtà, maleuadoria.
abordár, *aborder, venir à bord, venire à riuá.*
abordadúra, *abordement, abord de nauire & vais-*
seau, l'abondare alla ripa.
aborár, *bórrár, effacer, raturer, scancellare.*
aborra/cán, *s'ensfer, & s'ensfer la mer, tempesté,*
faire bourraque, venir borra/cá in mare.
aborrescer, *ou aborrecér, auoir en horreur, &*
desdain, hair, abhorrire, odiaire, s'degnare.
aborrescible, *odieux, horrible, qui est en horreur, o*
diolo, horriuale.
aborrescido, *qui est hay, abhorré, odiato, abhor-*
rito.
aborrescedór, *haineux, celui qui hait, odiaiore,*
disprezzatore.
Aborrescimiéto, *haine, rancune, odio, s'de-*
gno.
aborrir, *abhorrer, auoir horreur, se desgouster, abor-*
rire, hauere à s'degno.
aborrido, *desplaisant, mal-content, degousté, dis-*
piaceuole, rustico.
abortár, *mal parir, mouér, auorter, accouchey*
d'un enfant mort né, sconciarli d'vna crea-
tura.
abortádo, *auorté, sconciato.*
abortón, *auorton, enfant mort né, ou né auant ter-*
me, vn figliuol nato morto, fuor di tempo.
abortadúra, *o abóro, mal parito, auortement,*
la sconciatura della donna spregnata.
abortamiéto, *idem.*
abortiuo, *abornif, auorton, la creatura nata ini-*
anz'i termine.
abonar *o abrochar la vestidúra, bonifier, mes-*

ue des boutons en vn vestement, allacciare
 con bottoni, abbottonare.
Abotonár los árboles, brotár, boutonner com-
 me font les arbres, vignes, & autres plantes
 bourisner, germer, pousser boutons, permogli-
 are gli alberi, o altre piante.
Abotonádo, abrochádo, boutonné de boutons,
 abbottonato.
Abotonádo, boutonné, abbottonato.
Abotonadúra, boutonniemens, abbottonatura.
Abotonadúra de oro o pláta, boule ou agra-
 phe d'or & d'argens, pomelli, o bottoni, o vn-
 cini d'oro.
Abotonadura, abrochamiento, boutonniemens,
 abbottonatura.
Abouár, voyez Abobár, vedete Abobár.
Abouádo, o Abobádo, stupide, estonné, esperdu,
 esmeruillé, hebeté, lourdaui, stupido, confuso,
 smarrito.
abouamiénto, estonnemens, estourdissemens, fossise,
 stupidezza, confusione, stordimenti.
Abouedár, vouloir, faire en voulté, fare in volta,
 & voltare.
Abouedádo, voulté, courbé, fait en voulté, voltat-
 to, fatto in volta.
ábra, ouuerture, apritura.
Abraçar, embrasser, accoler, abraçciare.
Abraçádo, embrassé, accolé, abraçciato.
Abraçádo, vin clairié, vin mislé, vino mesco-
 lato.
Abraçádór, embresseur, abraçciatore.
abraçamiénto, embrassement, accollement, abraç-
 ciamento.
Abraço, idem.
Abraçáda vid, la vigne accolée, vite legata.
Abraçár, embrazer, brusler, inffiammare, bruscia-
 re.
abraçádo, embrazé, bruslé, inffiammato, bruscia-
 to.
Abraçádór, bouste-feu, embrazeur, brusleur, lo in-
 cenditore, o il brusciatore.
Abraçadúra, brusllemens, embrazement, incendi-
 mento, o incendio.
abraçamiénto, embrazement, abraçciamento.
Abrego, voyez-le ci dessous avec abrigo, Vedi a-
 brigo, qui appresso.
Abreuár, abbeuerer, abbeuerare.
Abreuádo, abbeuue, abberato.
Abreuadéro, o abreuadór, abbeuoir, abbeu-
 ratore.
abbreuiár, abbreger, accorcir, accorciare, abbre-
 uiare.
Abreuiación, abbreuision, accorciamiento.
abreuádo, abbrege, accorcir, accorciato, abbre-
 uiato.
Abreuadór, abbregeur, accorcisseur, lo abbre-
 uiatore.
Abreuadura, o Abreuiamiénto, abbreuiature,
 abregement, abbrege, abbreuiatura.
Abrido, ouuure, des couuert, coperto.

Abridór, voyez-le ci dessous, vedi adietro.
Abrego o abrigo, Sudoué est vint de Midy, ou son
 proche voisin vers le couchant, vento diaustro,
 o tra Austro, & Ponente.
Aby, Abrijo, vn abri, vn couuert, vn luogo a-
 prico, o coperto.
abrigádo, couuert, qui est à l'abri, lieu où l'ò se met
 à l'abri, & à couuert, coperto, posto in luogo
 apriro.
abrigár, mettre à l'abri, à couuert, porfi al coper-
 to in luogo apriro.
lugar Abrigano, vn lieu qui est à l'abri, ou l'abri
 mesme, vn luogo allo aprico, o l'istesso apri-
Abril, le mois d'Avril, Aprile. (co.
Abri, ouuoir, se fendre, Aprius, o fenderi.
Abridór, ouuureur, celuy qui ouuure, l'apritore, co-
 lui, che apre.
abrir lo selládo, desfacheter, ouuoir ce qui est seillé
 & cacheté. Disfigillare la cosa sigillata.
Abri vn cuélló, gaudronner vne fraise, incref-
 pare vn collaro.
Abri máno de vna cosa, laisser quelque chose,
 s'en desffier, s'en deparir, s'en oster, la quiter,
 tralasciare di fare qualche cosa.
Abriemiénto, ouuerture, ouuurement, discouuurement,
 Apritura, scopritura.
Abrochár, abotonár, agrasser, boutonner, lacer,
 Abottonare, allacciare.
Abrochádo, agrassé, boutonné, lacé. Abottona-
 to, allacciato.
abrochadúra, boutonniemens, agrassement, lacemens,
 Allacciamento, abottonatura.
Abrogár, abroger, destruire, annuller. Annullare,
 anichilare.
abrogádo, abrogé, annullé, cæcellato, annullato.
Abrogádór, abrogateur, qui abroge & annulle.
 Scancellatore, annullatore.
Abrogación, abrogation, annullement, dissolu-
 tion.
abrogamiénto, abrogemens, annullement. Annul-
 lamento.
abrójo, o abróllo, vérua espinósa, vne espece de
 charbon, appellé chausstrape, c'est ce qui porte les
 macler. Vna sorte de cardo spinoso, tribolo.
Abrójo de hiéro, chausstrape. stelletta di fer-
 ro, o palla, che serue di sprone.
Abótono, herbe appelle avroesne ou avronne,
 cypres blanc, cipresso bianco.
abséncia, auséncia, absence, absézia, lotanaza.
absintio, axénxio, aluyné, absintie herbe, assenzio
 herba.
Abfoluér, absoudre, pardonner. Assoluere, perdo-
 nare.
Abfolución, absolution, pardon. Perdono, asso-
 lutione.
abfoluedéra, maniere d'absoudre. Maniera di
 perdonare, o d'assoluere.
Abfoluedór, qui absuls & pardonne. Colui, che
 assolue, & perdona.
Abfolúto, absolui, assolto, liberato.

ab aratár, vendre à bon marché, auilir de prix, vendere à buona derrata, o buon mercato.
 Abárca, une espece de chaussure de paysan, qui enveloppe les pieds avec drap, puis les couvre par dessus de cuir cru, lacé avec cordes. Vna sorte di zoccoli, o pianelle di legno da pastori, o contadini, che inuolgono i piedi con panno, poi gli coprono di cuoio crudo, allacciati con corda.
 abarcár, pour abraçar, embrasser, accoller, haper, agripper, pousser, lancer. Abbracciare, stringere co bracci.
 abarcádo, y abraçádo, embrasé, prins, attrappé, accroché. Abbracciato insieme.
 quíen mucho Abárca poco apréta, qui beaucoup embrasse peu estreind, chi troppo abbraccia poco stringe.
 Abarcár, como tierra a honrra, enuironner, pourchasser quelque chose, briguer quelque honneur ou dignité. Circondare, procurare alcun pregio, ouer honore.
 Abarloár, nauiger sur vent, gagner le dessus du vent, nauigar a orza, cio è sopra vento.
 Abarragán ár, amancebárse, estre adultere, ou concubinaire. concubinari, far pratica con meretrici.
 Abarraganádo, amancebádo, varón con soltéra, concubinaire. concubinato, amicato.
 Abarraganáda, hémbra con soltéro, concubine d'un homme qui n'est pas marié. concubinata con alguno.
 Abarraganáda de casado, concubine d'un homme marié. Femina d'vno huomo maritato.
 Abarraganamiéto, amancebamiéto, concubinage, Puttanesimo, concubinato.
 Abarrajár, mettre en desroule, dissiper, resstrandre ça & là, esparpiller, enuahir de force. Porre in rotta, o dispergere.
 Abarrájádo, dispersé, dissipé, espandu, pris de force. Distruggere, o spegnere, o pigliare per forza.
 Abarrancár, tomber dans des precipices & barricades. Cadere en qualche precipicio, o specco.
 Abarranárse el ganádo, s'èbarassir le troupeau en un chemin tortu & sacheux. Inuluparsi, come vna greggia in vna via tortu, & intricata.
 Abarrancadéro, un precipice & chemin tortu, aspre, & sacheux, un desior fori embarasé. Vn luogo precipitoso, alpro, & faticoso.
 Abarra: froisser, haquer, & heurter contre une muraille. Calcare co piedi, o vitare contra vna muraglia.
 abarrádo, froisé, heurié contre vne muraille, ou auere chose. Calcato, o vitato contra vna muraglia, o altra cosa.
 Abarrázo, habarráz, herbe à poux, stassagre, strassizeta, Herba da pidochi.
 Abarrisco, toaleméti, entiereméti, du tout, en tout, & par tout. Interamente, compitamente.

Abastár, o abastáca, suffire, abonder, fournir, garnir, munir, pourvoir, baltare.
 abastadamente, suffi, ammet, sufficientemente.
 Abastádo, garni, fourni, munit, pourueu. Fornito, munito, & ben proueduto.
 Casa abastáda, maison garnie & pourueu. Casa ben fornita, & proueduta.
 Abastecér, bastecér, munir, garnir, & fournir de choses necessaires. Fournir di cose necessarie.
 Aballánca, suffisance, abondance. Sufficienza, abbondanza. (prouisto).
 Abasteido, garny, fourni, munit, pourueu, fornito.
 Abastionár, bastioner, faire des bastions à l'entour d'un fortresse. Far ripari, & bastioni.
 Abastionádo, fait en bastion, munit de bastions, munito di bastioni.
 Abáto, abondance, suffisance, munision, abbondanza, gian copia.
 Abatanár, Abatanálo, Abatanadór, voyez bastánár, vedi Bastaná.
 abatanár páños, fouler des draps, purgare i panni in pezze.
 Abatidaméte, bassement, avec submission, & humilité, lafcheur. Bassamente, co humiltà, & dolcezza.
 Abatíse, s'abaisser, s'humilier, se rendre abiefti & vil. Abastarsi, humiltarsi, abbatterfi.
 Abatimiéto, bassise, humilité, abiection, fause de cœur, lafcheié. Baslezza, vilipendio.
 Abatír, abbatre, ietter par terre, deprimer, abbattere, atterrare.
 Abatído, abbatu, abiefti, atterri, mis par terre, mis à bas, lafche, de peis cœur, abbatuto, neglecta, vilipeso.
 Abaxadór, sordéur de draps. Cimatore de pãni.
 Abaxár, deualer, abbaissir, baissir bas, Gitare a basso, o cadere giu.
 Abaxár o decendér, descendre, abbaissir. Descendere, o smontare.
 abaxamiéto, decendiméto, descence, abbaississement. Discesa o smontata.
 abáxo Arriba, en dessus deffous. Traud'gere quel che di sotto di sopra.
 abaxár lo fobérúo, humiliter, rabbaissir l'orgueil, faire perdre l'audace. Lasciare la superbia & l'orgoglio.
 Abáxa, en bas, au, au dessus, abasso & giufo. de Dios abáxo, del réy abaxo, apres Dieu, apres le R y, appresso Dio, & appresso il Re.
 abaxadéro, vne descence, vne pente de montagne, vna scela, o pendie di monte.
 Abecedário, tabletes de l'a, b, c, pour apprendre à lire aux petits enfãs, que nous disõs la Croix de par Dieu. Palletta de l'a, b, c, per li filuoli alfabeto.
 abéja, abeille, auette, mouche à miel, ape, pechia.
 Abejarrón, un hantou, aneco che nasce di terra, mangia le fronde de gli alberi.
 abejatúco, voyez abejatúco. Vedi Abejatúco.
 abejéra o torógil, cidréta, citronette, herbe non-

tournez 2. feuilles en reu.

mie. Il maestro, o il dottore, che insegna.
 Acadúz, alcadúz, o arcadúz, *acqueduct.* acquedotto.
 Acaelcé, *aduenir, eschoir, arriuer.* Giungere, a riuare, peruenire.
 Acaelcío, *aduenir, eschoir, arriué.* Venuto; arriuato giunto.
 Acaescimíento, *cas, accident, euenement.* Auuimento.
 Acalár, *appaizer, accoiser, faire saire.* Pacificare, acquietare, placare.
 Acalládo, *appaísé, accoísé, qui se saist.* Pacificato, a quietato, placato.
 Acalmár, *calmer, rendre calme.* Rendere quieto, & tranquillo, calmare.
 acalmádo, *calme, appaísé, tranquille.* tranquilato, pacificato.
 Acalorár, *fort eschauffer.* Scaldare forte.
 Acalorádo, *fort eshauffé.* affai riscaldato.
 Acamodár, *Acamodaóon, voyez Camodár.*
 Acarr pár, *camper, loger vn camp.* Accampare, alloggiare vno esercito.
 Acampeár, Idem.
 Acampádo, *campé, accampato.*
 Acanalár, *caneler, creu ser, couler par tuyaux.* Cauare, far fossi, & condotti.
 Acanaládo, *fait par canaux, canelé, eniáblé.* Fatto con canali, canelato.
 Acañaládo, *fait de canes & roseaux.* Fatto con canne.
 Acanaladúra, *canelure.* Capillatura i capelli.
 Acañauereár, *persecuter, poursuire à coups de roseaux.* Perseguitare a colpi di canne.
 Acaneládo, *assaisonné & accommodé avec canele.* Ben concto, & accommodato con canelle.
 Acañauereádo, *poursuivy à coups de roseaux.* seguitato con percosse di canne.
 Acanilládo, *sorte de gros drap mal pressé.* Vna sorte di pannaccio.
 Acanoneár, *canonner, battre à coups de canons.* tirar cannonate.
 Acanoneádo, *canonné, battu à coups de canons.* bóbarrato a colpi di bombe, cannoni.
 acantarár, *mesurer par brocs comme on fait le vin.* Misurare come il vino.
 Acantarádo, *mesuré par brocs.* Misurato.
 Acántho, *vné sorte de chardon appelé B-ánca Vrsina.* Vna herba detta B-ánca di Orso.
 Acapádo, *bouché de manteau, a camufatto, nella cappaztura, coperto colla cappa.*
 Acoparrársé, *se mesure en saueuré supres de quel qu'un, se rarger & couuoir d'un autre.* Copriirsi.
 Acaparrádo, *caché sous le manteau d'autrui qui est mis en saueuré sous la faueur d'un autre,* nascosto sotto lo altrui mātello, cio è sotto lo altrui favore.
 Acarádo, *enuisé, enfronté, mis vis à vis,* confrontato, paragonato.
 Acarár, *comparer, se mettre vis à vis, enuisager,*

paragonare, confrontare.
 Acariciádo, *ceñirse, amadoué, mignardé,* accarezzato, accolto con amore.
 Acariciádo, *careffeur, amadoieur,* coluy che accarezza.
 Acariciár, *careffir, faire des careffes,* accarezzare, far grate accoglienze.
 Acarreár, *charrier & apporter.* amener, carreggiare, menare, condurre.
 acarreadizo, *charriable, qui se peut charriuer.* che si può carreggiare, o condurre.
 Acarreádor, *apporteur, charriuer, ameneur,* carratone, condottiere, o carrettiero.
 Acarrádo, *charrié, apporté, amené,* carreggiato, menato, condotto.
 Acarrezdúra, *charriage, aménage, voiture, apport,* il carreggio, la condotta.
 Acarréo, & Acariéto, Idem.
 Acarreamiéto, *charriage,* il carriaggio.
 Acarrilar, *acheminé, inuiaté, incaminare.*
 Acarríádo, *acheminé, inuiaté, incaminato.*
 Acarár, o reuerenciár, *respecter, honorer, regarder avec respect,* riuerire, honorare, rispettarre.
 Acaramiéto, *respect, reuerence, esgard,* rispetto, & riuerenza.
 Acarár, *pour cará, regarder, auiser, veoir, sonder, considerer,* Riguardare, considerare, vedere, esaminare, contemplare.
 Acarádo, *honoré, respecté, reueré,* honorato, rispettato, riuerito.
 acatadúra, o caradúra, *regardure, viage, strongne,* lucherà modo di mirare.
 Acatarádo, *enrhumé, morfondu.* accatrarato.
 Acatarársé, *s'embuser, se morfondre,* infreddarsi.
 Acaualár, *s'enrichir, acquerir des moyens,* arricchirsi, acquistar ricchezza.
 Acaudalár, *faire fond, mettre en sert principal, faire presser, gaigner, acquerir,* acquistar beni, mettere in capitale, guadagnare.
 Acaudillár, *commander, conduire & faire troupe de gens de guerre, diuere & accoustumer à vne chose,* comandare, condurre, fare esercito, accostumare.
 Acaudilládo, *duit & accoustumé,* accostumato, vsto, ammaestrato.
 Acaudillamiéto, *commandement, conduite de gens de guerre, accoustumance, commission, conduite di exercito, costume.*
 Acayreládo, *bordé de passemens à carreaux,* orlato di passamano è fatto con caitello.
 Accóo, *action,* attione, opera.
 Accelóo, *orio, accoirre, dependant, qui vient en suyte de quelque chose,* quello che viene dopo qual che cosa.
 Aclarár, *éclaircir, de l'air, purifier, des breuilles,* dichiarare, manifestare, sciorte, sporre, parlare, stembeare, forciare.
 Aclarádo, *éclairci,* illuminato.
 Aclarádo, *de l'air,* aclarádo, il cielo

fi è schiarito.
 Aclaración, *esclarcissement, desbroiement, demonstration, declaration, chiarezza, dichiarazione, dimonstranza.*
 Aclararse, *s'esclaircir, s'expliquer, dichiararsi, farsi intendere.*
 Aclarador, *esclaircisseur, dichiaratore.*
 Acobár, *appuyer, appoggiarsi.*
 Acobádo, *appuyé, appoggiato.*
 acobamiento, *appuy, appoggio, appoggiaméto.*
 Acobardamiento, *accóardemens, coárdise, infingardaggine, poltroneria.*
 Acobdár, Acodár, *accouder, appuyer le coude, appoggiarsi su il gomito.*
 acocéár, *fouler aux pieds, bailler des coups de pieds, calcare co piedi, o calpestrare.*
 Acocéár házia tras, *vner en arriere, calcitrare in dietro.*
 acocéádo, *foulé aux pieds, frappé de coups de pieds, battuto co calci.*
 Acocéadó, *regimbeur, vneur des pieds, bailleur de coups de pieds, tiratore de calci.*
 acoceménto, *regimbenét, ruade, tiro de calci.*
 acodár, *estribár sóbre el códo, s'accouder, s'appuyer sur le coude, appoggiarsi su il gomito.*
 Acodár vides' o plántas, *condere, prouigner, propagare, o rinouare la vigna.*
 Acodadura, *accoulemét, appuyement sur le coude, prouignemens, condure d'arbres ou vignes, propagation d'arbori, o di vigna.*
 Acodiciár, *conuoiter, desirer, enuier, desiderare, bramare.*
 Acodiciádo, *conuoíteux, desireux, bramoso, desideroso.*
 Acogér, *recueillir recensir, resirer, accueillir, raccogliere, adunare, ammassare.*
 Acogérse, *se resirer, auoir recours, recourir, se refugier, se reduire, ritirarsi, ricouarsi, ridursi.*
 Acogida, *refuge, resraite, accueil, rifugio, ricattata.*
 Acogido, *recueilli, refugié, retiré, raccolto, rifugito, ritirato.*
 Acogiménto, *recueil, accueil, recours, refuge, retraite, reception, il ridotto, il rifugio, l'albergo.*
 Acogedór, *ce'uy qui recueille, qui reçoit. Colui, che raccoglie & che riceue.*
 Acogotar, *assommer, rompre le col à quelqu'un, frapper forte sur le chignon du col. Amazzare, rompere il collo ad alcuno.*
 Acohombádo, *assaisonné avec comóbre. Acconciato, confettato cou cocómeri.*
 Acóbár, *cambrer, courber, vouter, fare in volta.*
 Acombádo, *cambré, courbé, vouté, voltato, fatto in volta.*
 Acombadúra, *cambrure, vouture, vna volta di stanza.*
 Acometé, *essailir, ataquar, entreprié, aggressif, s'aduançar a faire quelque chose, assalire, attaccare, o auanzarsi à fare qualche cosa.*

acometido, *assailir, ataqué, aggressé, entreprié, assalito, o assaltato.*
 Acometiménto, *ataque, entreprié, aggression, assaut, assalto, impresa, insulto.*
 Acometedór, *ataqueur, entrepreneur, assillant, aggressif, assalitore, assaltatore, intrapreditore.*
 Acomodár, *accommoder, agencer, accoustrer. Acócomodare, acconciare, addattare.*
 Acomodádo, *accommodé, agencé, accoustré. Acocomodato, acconciato, adattato.*
 Acomodador, *celui qui accomode, acconstreur. Colui, che accomoda, o che acconcia, o addatta.*
 Acomodamiento, *agencement, accommodemens, lo accomodare, lo acconciare, il di porre.*
 Acompañá, *accompagner, associer, essortir. Accompanyare, adunare.*
 Acompañádo, *accompagné, conduit. Accompañato, adunato.*
 acompañadó, *celuy qui accompagne. Colui, che accompagna.*
 Acompañamiento, *comuoy, conduite, accompagnement, lo accompagnamento, il camminare con alcuno.*
 Acompliciénto, *accóplissement, il cópimento.*
 acondicionár, *moriginer, estre complexionné, condizionare.*
 Acondicionádo, *moriginé, complexionné, condicionné, condizionato, disposto.*
 mal Acondicionádo, *mal complexionné, mauvaise inclination, mal condizionato, mal disposto.*
 acóhorrár, *voix Aconortár, riuere, cósolare.*
 acónito, *aconit ou regal, poison, veleno, toffico, & tofco.*
 Aconorrár, *conseiller, & inciter à quelque chose, consoler, reconforter, consigliare, persuadere, indurre a fare qualche cosa.*
 Aconorrádo, *conforté reconforté, conseillé de faire quelque chose, consigliato, indotto, persuaso, a fare qualche operatione.*
 Aconortación, *confort, conseil & suasio à quelque chose, consiglio, persuasione, inducumento.*
 Aconsejár, *conseiller, donner conseil; dare consiglio, indurre a fare qualche cosa.*
 Aconsejádo, *conseillé, consigliato.*
 Aconsejadór, *conseilleur, qui conseille, conseiller, consigliere, colui, che consiglia.*
 Aconsejaláménte, *par conseil, avec conseil. Por consiglio, o con consiglio.*
 Acontár, *Apuntalar, estangner, appuyer, sustenir, estayer, puntellare, sostenere, & tentenare.*
 Acontecér, *aduenir, eschoir, auenire, interuenire, accadere.*
 Acontecido, *adueni, eschu, arrivé, accident, euénement, auenuto, accaduto, interuenuto, arriuato.*
 Aconteciménto, *accident, euénement, acciden-*

te, auenimento.

Arbol acopado, un arbre fait en rond, en se con
d'une coupe. vno arbore fatto in tondo a gui-
fa d'vna cupola.

Acopár, arrendir en façon de coupe, fare vna cosa
tonda.

acoraládo, garny en orné de corail. ornato de co-
ralli.

acordárse, se souuenir, se ressouuenir. ricordare,
souuenire, ramemorare.

acordár, faire souuenir, ramemorer, admonester,
aduiser, delibérer, monopoler, rimembrare.

acordárse pour despertár, s'esuiller. destarsi,
surgliarsi.

acordár, despertár à otro, esuiller autruy, de-
stare, risuegliare alcuno.

acordár con otro, concertár, accordar avec quel-
qu'un, accordare, pareggiare con alcuno.

acordár, delibérár, delibérer, s'auisér, se résoudre.
deliberare, risolueré, concludere.

acordádo en te, d'accord. par accord. esser de
accordo, o far per accordo.

acordádo, accordé resu, reuenu à soy. accordato,
conchiuso, risolto.

acorde accord, accordant, accordo. patto.

acordes en música, conciertos, accords, con-
certis, concerto, armonia, acordio, melo-
dia.

Acorne á: frapper de la corne, corner. dare colle
cornu, dar cornate.

Acóto, gleyul iaulne de risiére, ou de marais,
galange, stambe bastarde. Herba detra galanga.

acorrádo: enfermer, mettre à l'estroi. reinchiude-
re, porre in distretto.

acorrádo, feriré, pressé, reduit & mis à l'estroi,
constrainé. Risserrato, oppresso, imprigio-
nato, sforzato.

acorrer, accourir, auoir recours, secourir. aiutare,
soccorrere, aitare.

acorrído, secouru, accouru, qui est de secours, aiuta-
to, soccorso, aitato.

Acóto, recours, refuge, aide, secours, aiuto, suffi-
dio, li. ecorso, fauore.

acorrimeáto, accouremens, concorso di gente.

acortár, accourcir, retrancher, rongner, abbreger,
accorcicare, abbreuiare, troncare.

acortádo, accourci, retranché, abbrege, rongné. ac-
corciato, abbreuiato, troncato.

acortamiéto, rongneure, retranchemens, accour-
cissement, accorcatura, breuiatura.

acoruár, courber, plier. Piegare, chinare, abbas-
sare.

acoruáto, courbé, plié, piegato, chinato, abbas-
sato.

Acóná, esguillonner poindre, presser, hafter, chasser,
picquer, agiter, fatiguer. spronare, pungere,
sollecitare, scacciare, affrettare.

Acosádo, celuy qui esguillonne, & presse, il cac-
ciatore, il sollicitatore.

Acosádo, esguilloné, pressé, hafter, picqué. caccia-

to, sollecitato, affrettato.

acostadaméto, hastiueméto, auac pressé, sollicita-
mente, prestamente.

Acostamiéto, esguillonemens, poussemens, tra-
uail, prise, agitation. sollicitudine, prestezza,
diligenza.

Acostárse, se coucher, s'a ppyer, se pencher. apog-
giarsi, piegarsi, chinarsi.

Acostádo, couché, appuyé penché, coricato, ap-
poggiato.

Acostamiéto, appuy, penchement, emretien, pen-
sion, apoggiamento, pendimento.

Acostumbrár, accoustumer, duire, se former, à quel-
que chose, accostumare, affuefare, approp-
priare.

Acostumbramiéto, accoustumance. costume,
vianza, consuetudine.

Acostumbrádo, accoustumé, duiré, fais à une chose,
accostumato, vsato, affuefatto, auezato.

acotár, coster, alleguer, marquer, noter, prohiber, des-
dre, notare, segnare.

Acotádo, costé, allégué, remarqué, noté. notato,
segnato.

Acotación, allegation, cottement, remarque, nota,
segno.

acotejádo, comparé, parangonné, vgguagliato,
parangonato, comparato.

Acotejár, comparer, paragonner, vgguagliare, pa-
ragonare, assimigliare.

acouardá, acobardár, encoüardir, intimider, es-
pouuer, spauentarsi, intimidirsi, sbigottirsi.

acrecéntár, acrecéntár, accroistre, accrescere,
aumentare.

acreditár, mettre en credit, donner soy & creance,
porre in credito, o dar fede, o credenza.

acreditarse, acquérir du credit, se mettre en cre-
dit, acquistar credito, porsi in credito.

acrecéntadó, accroisseur, accrescitore, aumen-
tatore.

acreditádo, qui est en credit, colui, che è in cre-
dito.

acreedór, creancier, creditore, coluy, che fa cre-
denza.

acrecéntár, o acrecéntár, accroistre, augmenter,
amplifier, accrescere, aumentare, ampliare.

acrecéntádo, accreu, augmenté. accresciuto,
aumentato, ampliato.

acrecéntamiéto, accroissement, augmentation,
accrescimento, aumento.

acreuilládo, percé comme vn crible. Pertugiato,
bucato come vn cribro.

acreuillár, percer en façon de crible. Pertugiare
a guisa di cribro.

acriminádo, criminel, voyez accusato, colpe-
uole di morte, vedi Accusádo.

acriminádo, Acusár, charger & accusé quelqu'un
de crime, accusate alcuno di pena mortale.

acriminádo, acusádo, accusateur pour crime,
accusatore di colpa di morte.

Acisolár, affiner, purifier, par le cresus & coupe

pelte, purgare, affinare, nel crocciolo.
 acrisoládo, *affiné, espuré, passé par le crocus & coup-
 pelle, affinato, purificato, come l'oro al fo-
 co.*
 acriuár, *cribler, criblir, cribrare, criuellare, nettare.*
 acriuádo, *criblé, nettoyé avec le crible.* cribrato,
 nettato con il vaglio
 acriuáduza, *criblure, criuellatura, mondatura.*
 acruciár, *tourmenter, crucier.* tormentare, mar-
 toriare.
 acruciádo, *tourmenté, tormentato, martoriato.*
 áctimo, *petit espace de temps, un moment, attimo,
 momento, punto.*
 acción, *action, atto, opera, óperatione, fatu-
 ra, azione.*
 áctiuídád, *actiuité, faculté de mouuement, pre-
 stezza di mouimento, actiuità.*
 acuchillár, *deschiquer, saillader, decouper, faire à
 coups d'espee, chamailler.* trinciare tagliuzzare,
 tagliare minuto.
 acuchilladizo, *aisé à decouper & saillader.* Faci-
 le a tagliare minuto.
 acuchilládo, *deschiqué, decoupe, balaffié, sailladé,
 tagliuzzato, tagliato, trinciato.*
 acuchilládor, *decoupeur, deschiqueur.* tagliato-
 re, tritatore, minuzzatore.
 acuchilladúza o acuchillamíento, *saillade, des-
 chiquure, batterie à coups d'espee, tagliatura,
 minuzzatura.*
 acuciár, *aiguifer, exciter.* aguzzare alla cote, far
 tagliare.
 acúcia, *aigué, subtil.* aguzzato, fatto taglien-
 te.
 acucioso, *aigu, subtil, diligent, soigneux, curieux.* a-
 cuto, ingegnioso, sottile, sagace.
 acuciosamente, *curieusement, diligemment.* sollici-
 tamente, diligentemente.
 acudir a vna casa, *hanter, & frequenter en vne
 maison,* conuersare, praticare in vna casa.
 acudir, *recourir, auoir recours, s'approcher, s'avan-
 cer, venir en auant, hanter, friquer.* ricorrere,
 ricouerarsi, auanzarsi, appressarsi.
 acudimíento, *recours, approche, secours,* ricorso,
 appressamento.
 acuerdá, *rendre sage & aduisé.* far saggio, pru-
 dente, accorto.
 acuédo in conséjo, *aduis, sentence, decret, reso-
 lution, deliberation, accord, conuersion, pacifion.* ac-
 cordo in consiglio, sentenza, decreto, con-
 clusione.
 acuédo, *sageffe, souuenance.* sapienza acortezza,
 intendimento, intelligenza.
 acuédo, con ótro, *accord, amitié.* concordia, a-
 micizia, amista.
 acuésta, *sur soy, sur quelque partie de la personne
 quelle qu'elle soit,* sopra se, su qual parte si
 voglia di se, adossio.
 acuyársé, *s'affliger, se tourmenter, se chesmer.*
 affligersi, faticarsi, noiarfi.
 acullá, *là, par de là.* là, per de là.

de aculla, *de delà, de par delà, de de là, de per de
 lá*
 acumulár, *accumuler, amasser, entasser.* accumu-
 lare, raunare, ammassare, adunare, racco-
 gliere.
 acumuládo, *accumulé, amassé, entassé.* accumu-
 lato, ammassato, adunato, raccolto.
 acumuládor, *accumulateur, amasseur.* racco-
 glitore, adunatore, accumulatore.
 acumulátriz, *accumulatrice, celle qui accumule &
 entasse.* accumulatrice, adunatrice, ammas-
 satrice.
 acunádor, *polisseur, ou qui met quelque chose par
 ordre.* ordinatore, dispositore.
 acunár, o acunéár, *coigner, marquer avec coings,
 fendre avec coings.* coniare con conio di
 ferro.
 acunádo, o acunéado, *sendu, marqué avec coing,*
 coniato con conio.
 acunádor, o acuneador, *coigneur, marqueur avec
 coing.* coniatore, stampatore di monete.
 acunéador de testigos falsos, *forgeur de faux
 testimois,* formatore di falso testimonio.
 acunamíento, *marquemens de monnoye.* conia-
 mento, o stampamento di monete.
 acurtidór, *courroyeur, tanneur.* conciatore di
 cuoio.
 acurtir, *accommoder, accoustrer le cuir, courroyer,
 voyez concier* il cuoio.
 acusár, *accuser, calomnier, former complainte, se
 plaindre.* accusare, incolpare.
 acusación, *accusation, calomnie, requête, complain-
 to, accusation,* incolpamente, falsa op-
 positione.
 acusádo, *accusé, calomnié.* accusato, incolpa-
 to.
 acusádor, *accusateur, calomniateur, complainant,
 requérant, accusaire,* calonniatore.
 acusátriz, *accusatrice, celle qui accuse.* accusa-
 trice, colei che accusa.
 acusatiuo caso, *accusatif, quatriesme cas du
 nom en grammair.* acusatiuo caso de no-
 me, che è il quatro.

A ç.

Açacáyz, *voyez,* Alcadúce, vedi Alcadúce.
 Açacán, *aguadéro, porteur & vendeur d'eau,
 goujat d'arme, lixa en latin, portatore, & ven-
 ditore di acqua.*
 Açacáte, *Azicáte, espereon à la genesse.* sperone
 alla gianetta.
 açáta, *une houe ou besche, pioche.* vna pala, o van-
 ga, o badile.
 Açadon, *un hoyau, besche, pic ou pioche, & autre
 telle sorte d'instrument à fouir & remuer la terre.*
 Zappa, vomero, & altri stromenti, che si
 adoperano a caurare la terra.
 Açadonáda, o açadonázo, *coup de hoyau, colpo
 di zappa, o di piccone.*
 Açadonár, *houer, bescher, piocher.* Zappare, badi-
 lar

lare, vangare.
 Açadonéro, *bescheur, pionnier*, zappatore, vangatore, guastatore.
 Açafate, *petit panier ou corbeille*, panieretto, o cesto, o canestro.
 Açafrán, *saffran*, zafferrano, o croco.
 Açafrán borde o romín, *alacór, saffran bastard*, *caramez*, zafferrano bastardo.
 Açafranádo, *seffrané*, inzafferranato.
 açafranár, *saffraner, en saffraner, iaulnir avec saffran*, inzafferranare.
 açechár, *assechár, guetter, faire embuscade*, spiaré, fare imboscada.
 açagáya, *forte de iaveline, & dard, zagaye*, vna forte di dardo, o di zagaia.
 açaguán, *place à couuér à l'entree du logis, porche ou poric*, loggia, portico.
 açahár, *fleur d'oranges*, fiore di arancio, o melarancio.
 açaléja, o hazaléja, *seruiste, touagliuolo*, o touagliuolino.
 Açarcón, *plomb bruslé, ou calciné*, piombo abbruscato, o incalcinato.
 Acécho, *Affechança*.
 Accinár, *Cecinár*.
 Acedia, *aigreur, amertume, desgoust*, amarezza, agrezza.
 Acédo, *aigre, rude, voyez azedia & azédo*, agro, & forte, vedi azedia, & azédo.
 Acechamiénto, *guettement, gues*, la guardia, la scorta.
 acéchia, o acéquia, *fosé à escouter l'eau, cōdotto da acque*.
 acecinadór, o acechinadór, *chair, salier*, che sala la carne.
 acedár, *aigrir, vendre acide*, inasprite, rendere aspro.
 acedúra, *aigreur, acidité, asprezza, agrezza*.
 acelerár, *accelerer, hasten un affaire, l'aduancer*, accelerare, affrettare, sollecitare.
 acelerádo, *acceleré, hasté, hastif, precipité*, accelerato, affrettato, sollecitato.
 aceleradiménte, *hastiuemens, promptement, prestamente, prontamente, subitamente*.
 aceleramiénto, *celerité, haste, auancemens, hastiués, prestezza, velocità, prontezza*.
 acélgá, *de la porce, des bestes, de la iosse*, bietola, o beza herba.
 acemíte, *la fleur de farine*, fiore di farina, cruschello.
 acemítarra, *cimetorre, scimitara*.
 acendér, *allumer, enflamber, accendere, allumare, illuminare*.
 acendér, o ascendér, *monter, ascendere, montare, salire*.
 acendiente, *ascendant, predecesseur*, colui, che monta, o sale, o ascende.
 acendrát, *afiner, purifier, espurer, affinare, purgare, purificare*.
 acendrádo, *affiné, purifié, espuré par la cendres, pu-*

ricato, affinato per la cenere.
 acendradúra, *affinement d'or ou d'argent par la cendres, finezza di oro, o di argento per la cenere*.
 Acenória, *carrote, pastnade, pakinaca, o carrotta*.
 Acénte, *accens, marque de prononciation*, accento, tuon di voce, o voce.
 Acentuár, *accentuer, faire ou mettre des accents sur les lettres, accentuare le voci*.
 Acéña, *un moulin à eau*, vn molino da acqua.
 Aceñero, *moulinier d'un moulin à eau*, mugnaio, molinaro, di molino da acqua.
 Acapillár, *applanir, unir, polir, doler, raboter*, piallare.
 acepilládo, *uni, applani, poli, raboté, dolé*, piallato, vggagliato.
 Acepilládú, *rabotement, polisseurs*, piallatura.
 Acepilládúras, *raboteurs, coipeaux*, scheggie.
 acepilládór, *raboteur, polisseur, doleur*, piallatore.
 Acceptár, *accepter, recevoir, agréer, estre agreable*, accettare, riceuere, accarezzare.
 Aceptación, *acceptation*, accoglienza, ricevimento.
 Acceptable, *acceptable, agreable, bien venu, receuable*, grato, caro, ben venuto.
 Aceptádo, *accepté, bien receu*, accettato, riceuuto, accolto.
 Aceptión, *prise & reception en bonne part*, presa in buona parte, l'acettar, od il riceuere.
 acépto, *idem*.
 acéquia, *fosé, ou canal d'eau, fossa, canale, condotto*.
 acerbaménte, *aigrement, asprement*, acerbamente, aspramente.
 acérbo, *ágro, aigre, aspre, rude*, acerbo, agro, aspro.
 Acérca, *déste negocio, touchant & concernant cest affaire*, quello, che contiene questo affare.
 acérca, o a cérca, *aupres, touchans, iouxte*, appresso, vicino.
 Acercádo, *approché, ioincté*, appressato, acostato, auicinato.
 acercáse, *s'approcher, se ioindre*, appressarsi, acostarsi, auicinarsi.
 acercár, *approcher, adioindre, ioindre, appressare, auicinar, approssimare*.
 acercamiénto, *approchement, approche*, appressamento, acostamento.
 acérqueseme, *qu'il s'approche de moy*, auicinimisi, acostimisi.
 acerrauélas, o aierrauélas, *petites cordes qui troussent les voiles du nauire, & les attachent à l'anienne*, le picciole corde, che sostengono la vela alla antena della naue.
 acertá, *frapper au but, assener par cas d'aduenture ou autrement, bien rencontrer, trouuer, bien faire, ne point faillir, atteindre*, accertare, dare nel segno, indouinare.

sofa Acertáda, *chose assésée, bien faite, qui a bien rencontré, cosa assicurata, ben fatta.*
 Acertadamente, *bien à propos, véritablement, justement, sans faillir, bene a punto, veramente, instamente.*
 Acertáto, *assésé, assésée, certain, véritable, bien rencontré, & à propos, accertato, certificato, assicurato.*
 yo hé acertá 'o b'én, *i' y bien rencontré, i' ay bien assésé, i' ay bien chifsi, mi è bene auenuto, ho bene scielto.*
 Acertamiéato, o aciérto, *rencontre à bien dire ou faire une chose qu'on entreprend. hauer buon fine la cosa o impresa a fare.*
 Acéssio, *accès, abbord, addition, entrata, andito.*
 Accessoriamente, *accessoirement, en suite & de dependance, dependentemente.*
 Accessório, *accessoire, suite & dependance, consequentia, dependentia.*
 Acetósa, *de l'orgeille, herba, brusca, acetosa.*
 Acétra, *un seau ou autre vase à mesur de l'eau fais de cuiure, un coquemar, secchio di rame, o vna.*
 Acétre, *idem.*
 Acetría de áues, *falconnerie, volarie, c'est la classe des oiseaux & du gibier, la caccia de falconi, & de altori, arte d'alleuar vcelli.*
 Acetréro, *falconnier, qui chasse aux oiseaux, vo leur falconiero, trozziere.*
 acedeuárse là béstia, *se desgouster de manger trop d'orge ou d'auoine, s'esgouer. disgustarsi la bestia per hauer mangiato troppa biada.*
 acenadádo, *degousté pour auoir mangé trop d'orge, esgoué. disgustato, per hauer mangiato troppo orzo, o biada.*
 Acéuadamiéto, *desgoust pour la mesme cause d'auoir mangé trop d'orge ou d'auoine, disgusto per la medesima ragione.*
 Acéuilá, *diffamer, estre infame, auilir, infamare, oltraggiare, biafimare.*
 Acéuiládo, *auili, abbaissé, abieté, infame, miserable, auuilico, abbassato, misero.*
 Acezár o alentár, *halester, abbaner, reprendre ha loine, ansiare, cio è fiatare con pena.*
 Acézo o aliénto, *álma, difficulté d'halester, halesterement. asma, malatia di difficile respirazione.*
 Acézóso, *halestant, poussi, asmaticque, asmatico, bolfo o bolfino.*
 Acébar, *sus d'aloe, succio, o sugo di aloé.*
 Acibarár, *iesser contre quelque chose si roide qu'il y demeure attaché, gettare qualche cosa contra vna altra cosi forte, che vi resti attaccata.*
 Acibarár en la pared, *grasser ou faire quelque marque en la muraille, fare qualche segno in vna muraglia.*
 Acicalár, *fourbir, polir, nettoyer, forbitore, nettare, pulire, abbellire, alustrare.*

Acicalá dor, *fourbisseur, polisseur, il forbitore, politoro, o nettatore.*
 Acicaládo, *fourbi poli, net, bruní, forbito, polito, nettato, abbellito.*
 Acicaladúra, *fourbisseure, polisseure, polissement, brunisseure, forbitura, policura, nettatura.*
 Acicatázo, *coup d'esperon à la genette, spronata che si fa collo sprone alla gianetta.*
 Acicalamiéto, *idem.*
 acicáte, *azicate, esperon à la genette, sprone alla gianetta.*
 Acidental cósa, *accident, accidentale, accidentale, cosa auenuta a caso.*
 Acidente, *accident, euénement, symptome, accidéte, auenimento.*
 Acidia, *parisse, pigritia, tardezza, lentezza.*
 Acidioso, *pareffieux, pigro, tardo, lento.*
 Ación o azió, *corroye, correggia di cuoio.*
 ación de eltribo, *estruiere, stafilé, coreggia.*
 Aciprés, *le Ciprés, Cipresso.*
 Aciérto, *rencontre à dire ou faire quelque chose bim à propos. incontro a dire, o fare qualche cosa propriamente.*
 Acitára de filla, *une couuerture de selle, une faulse housse, una housse à la genette, coperta de vna sella.*
 acitáza, *muraille forte & foible, le rampant auquel on s'appuye en montant ou descendans un degré, muraglia fortile, & debile, appoggio.*
 Açóçar o acólsár, *irriter, inciter, prouoquer, addirare altrui, corrucciate, prouocare, incitare.*
 Açófar, o fusléra, *bronze, airain, fonte, cuiure, bronzo, o rame.*
 Açófar, *laison, ou laxon, metal de fonte qui reluis & esclate, ottone, bronzo.*
 Açófarádo, *fondus, braxé, couuers de laison, fonduo, liquefacto, distatto.*
 Açóféso, *arbre portans jujubes, injubier, giuggiolo, arbore.*
 Açófésa, *jujube, fruit à noyau ressemblans à petites prunes, giuggiolo, frutto rosso, come l'vliue grosso.*
 Açoluár, *remplire, riempire.*
 Açomár, *chercher à la trace, irriter, exciter, agacer, cercare alla traccia, inuestigare.*
 Açomádo, *irrité, prouoqué, corrucciato, addirato, prouocato.*
 Açomamiéto, *agacement, tracement, corruccio, ira, sdegno.*
 Açór, *auour, vistan de proye, astore, vccello da caccia.*
 Açorár, *colerer, intimidir, faire debaistre, faire peur, render timido, pauroso.*
 Açorárie, *s'esleuer, s'enfler, s'enorgueillir, bouffir, deuenir sauuage & sarouche, se debaistre, inlupere, murir, inorgogliarsi, adirarsi.*
 açorádo, *esleue, exlé, fier, orgueilleux, sarouche, osseau à l'essor, colere, infuriato, incolerato, alcerato.*

Açoramiénto, estuement, orgueil, colere; superbia, orgoglio, colera, sdegno.
Açotáua el mar en las peñas, *la mer battoit & fustoit les rochers*, il mare batteua le roccie de monti.
Açotár, *foi: iter, flageller, sferzare*, battere con verghe.
açotádo, *foi: ué, battu, flagellé, sforzato*, battuto con verghe.
Açotádó, *un fouesteur, bateur de verges*, il sferzatore, il battitore di verghe.
Açotadizo, *fouesteable, digne d'estre foueté*, degno di sferzare, & di battitura.
Açoramiénto, *fouestement*, sferzatura, battitura.
açóte, *fouet, verges, fleau, coup de fouet*, sferza, verga, bacchetta.
Açóte de vergájo de toro, *un nerf de bouf dont on fouete les forsaies sur les galeres*, neruo di toro.
Açotéa, o **açutéa**, *une terrasse, une platte-ferme au dessus du logis*, terrazza sopra il foiaio della casa.
Açúcar, *du sucre*, zucchero.
Piedra açúcar, *sucre candy*, zucchero candido.
Açucarádo, *sucre, doux*, zucchero dolce.
Açuramiénto, *sucremint*, zucherata.
Açucénz, *lirio blanco, le lys blanc*, giglio bianco.
Açucaréro, *petit vase, où se met le sucre en poudre*, vaso, o vafello da zucchero pesto, zucheriara.
açúda, *grande roué à tirer de l'eau, au tour de laquelle on attache plusieurs auges*, vna grã ruota da cauare acqua.
Açúela, *un hache ou de loire, hachereau, une essete de tonnelier ou de menuisier, proprement armineste*, vna picciola zappetta da legnaiolo, o fa legnola.
açufrádo, *sulfuré, souftré*, inzolfarato, o zolferato.
Açufrár, *en souftrer, sulphurer*, inzolfarare, o zolferare.
Açufre, *alerenite, du soufre*, di zolfo.
açúmbre, *mesure qui tient en uiron la quartie de Paris*, misura di vino, o d'altra cosa.
Açumbar, *bourdonner, faire un bruit sourd*, fare vn romore fardo.
Açutéa, o **açotéa**, *terrasse au haut du logis*, vna corte in cima la casa.

A C H.

Acha o **hácha**, *flambeau*, vna torcia, o torchio, o doptero.
Achcar, *trouuer o casion imposer, mettre sus, accuser sur quelque occasion & subiect, achoisner*, trouar cagione, incolpare, accusare di qualche cosa.
Acháque, *ocasión, commodité de faire quelque cho-*

se, ou de la laisser, excuse, prétexte, achoison, assaus, douleur, tempo comodo di fare qualche cosa, ouero della tralasciare, dolore, doglia, duolo.
Achacófo, *qui trouue facilement occasion & prétexte à quelque chose, scrupuleux, maladif, qui est facile à deuenir malade, & douloureux*, colui che ageuolmente troua materia per far qualche cosa. Malfano, doloroso.
acháčletár, *acculer les souliers, abaisser le scarpe*, gapáto acháčletádo, *vn soulier acculé*, vna scarpá pa à cacaiuola.
Acharcár, *estancher, arrister l'eau, rendre marefca*, genx, chiudere l'acqua in vn luogo.
acharcamiénto, *estanchement, arrest d'eau, ristignimento d'acqua*.
Achár, *appetisser, amoindrir, diminuer*, appiccio-lise, appiccolire, diminuire.
achicádo, *appeiisé, amoindri, diminué*, appiccio-lito, diminuito.
Achicáditá, *appetittement, amoindrissement, diminution*, rimpiccio litura.
Achicória, *chicoree sauvage*, cicoria, o radicchi saluatichi.
achocádo, o **achuecádo**, *choqué*, raccolto, ammassato, adunato.
Achueco, *choc, choquemén*, il rauno, lo stuolo de soldati.
achocár, *choquer, renuerfer, ruer ius, cader, rinuerfarsi*.
Achuecár, *presser & serrer une chose contre l'autre*, calcare, stringer insieme.

A D

Adalid, *guide ou conducteur de chemins, auantcoureur, guida, scorta, condottore*.
el adahala, o **adehala**, *ce que l'on donne pay dessus le prix conuenu, c'est aussi le compromis & conuention*, dono fatto oltre il prezzo, o il pregio accordato.
Adárga, *targe, bouclier, escu*, scudo, targa, brocciero.
Adargádo, *targé, armé de bouclier*, armato di scudo, targa, o brocciero.
adargáse, *se couvrir, se targer, s'armer de bouclier*, coprirsi di scudo, targa, o brocciero.
Adá:me o **Adárma**, *Adárma, dinéro o péso, demie dragme poids*, contenant trente grains, mezza drama, peso di 30 grani.
Adáruas, *minieres d'or*, miniere d'oro.
Adárues, *les murs d'une ville*, le mura de vna citrà.
Adelánte, *ouire, auant, en auant, par cy apres*, oltra, auanti, inanzi.
le aquí adelánte, *dorefnauant, d'ores en auant, par cy apres*, da hora inanzi, o allo auenire.
Adelántarse, *s'auancer, se mettre deuant, precéder, aller deuant, se hasster, auanzarsi, passare auanti, precedere*.

Adelantár, auancer, preferer, bailler la suprintendance, auanzare, dare, accrescere.
Adelantamiénto, preeminence, auancement, preference, prelatiue, superiorità.
Adelantádo, qui est mis deuant, aduance, colui, che è auanzato.
Pedir o dár adelantádo, demander, ou bailler par aduance, domandare, o dar di sopra piu.
Adlantádo, nombre de dignidad, Seneschal, le priuist, ballif, ou gouuerneur de quelque province, President: est eussi une dignité particuliere d'un grand Seigneur, nome di dignità, & d'honneur, gouerno, Signoria, come di Governatore.
Adéfi, rododáfne, rododéndro, Rosagine, certain arbre sauvage portant fleurs rouges, & qui a les feuilles comme le laurier, arbore detto oleandro, che porta de fiori rossi, che ha le foglie come il lauro.
adelgázá: amenuiser, rendre delié & subtil, delier, ou adelier, auenir, affortigliare, far minuto.
adelgazadáménte, chichement, menuement, delicatement, scarsamente, minutamente
adelgazamiénto, amenuisement, auenissement, scarsità, minutezza, fortigliezza.
adelgazádo, delié, subtil, menu, amenuisé, atteruri, atenué, sottile, minuto.
adéman, geste, conuenance, mainien, façon de faire, atto, grauirá, modo di fare, gesto.
ademá, ouure, oltra.
adentellár, o mordér, mordre, donner de la dent, morder, mortificare.
adentelládo, crenelé, plein de coches, pien di frange, mortificato.
adentelládó, mordéur, morditore, mordace.
adentelládúra, coup de dent, morsure, morfo de denti, mortificatura.
adentellamiénto, morsure, morditura.
adéntro, dans, ou dedans, dentro.
adereçár, accommoder, agencer, accoustier, preparer, equiper, mettre en bon ordre, dresse, redresser, parer, orner, accommodare, accociare, ordinare.
adereço o aparejo, appareil, apprest, equipage, ornemens, apparecchio, apposto, ornamento.
adereçamiénto, agencement, redressement, accoustrement, parerment, mement, acconciamento, apprestamento, paramento, ornatura.
adereçádo, acómmodé, accousté, orné, équipé, préparé, mis en ordre, mis à point, accommodato, acconciato, ornato, riparato.
adereçadáménte, avec adresse, proprement, con ordine, modo.
adereçádo, qui accoustre & pare, qui met en ordre, acconciatore, accommodatore.
adereços de casa, meubles & utensiles de mesnage, ornemens seruans à la maison, mobili, o mastarazie, fornimenti di casa.
adestrár, pour, endereçár, adreffer, guider, condui-

re, acheminere, condure, inuiare, redrezzare, guidare.
adestrár, dire, accoustumer, rendre adixre & apre à quelque chose, accostumare, render proprio, o atto a fare qualche cosa.
adest á se, s'accoustumer, se rendre propre & adroit à quelque chose, accostumarsi, o addattarsi a qualche cosa.
adestrádó, adreffer, instruire, guide, conducteur, addistratore, maestro o insegnatore.
adest á do, guié, o am, dar, o instruí, instruit, condotto, guida, o insegnato.
adestramiénto, guide, adreffer, condurre, condotta, guida, ammaestranza.
adeudá se, s'endeber, s'engager, faire des debtes, indebtedarsi, cio è douere altrui.
adeudá á otro, endeber, obliger quelqu'un, indebteditare, porre altrui in obligo.
adeudádo, endeber, engagé, chargé de debtes, indebtedato, douere altrui.
adeuinacion, deuinement, indouinamento, pronosticatione.
adeuinár, o adiuinar, deuiner, predire, indouinar, pronosticare.
adeuinádó, o adeuino, deuin, sortier, deuineur, indouinateur, indouino, stregone, o strega.
adeuinança, le dire de la bonne auanture, deuinement, dare la buona ventura comme cingari, prédire.
adherénte, adherant, attaché à quelque chose, congiunto, attaccato a qualche cosa.
adjetiuár, adiouster, adioinár, congiungere, attaccare a qualche cosa.
adiádo, assigné à iour précis, còsignato al giorno prestisso.
adiáfano, diáfane, transparent, transparire.
adición, addition, augmentation, augmento.
adinerár, amasser l'argent, reforizare, ammassar dinari.
adinerádo, pecunieux, qui a bien de l'argent, riche, dinaroso, ricco.
aditáménte, augmentation, adioustement, adition, aggiunta, augmentatione.
aditán, adiouster, augmenter, aggiungere, aumentare, accrescere.
adiuinación, deuinement, prediction, presage, indouination, presagio.
adiuas de bestia, maladie de bestes nommée squinancie, malatia di bestie, detta schinancia.
adiues, sorte de chiens de Barbarie, una sorte de cani di Barberia.
administár, administrier, fournir, bailler, ministrare, fornire, dare.
administración, administration, ministracione
administradó, administrateur, ministratore.
admiración, admiration, merueille, estonnement, ammiratione, merauiglia.
admirable, admirable, merueilleux, mirabile, miragiuoso.

admirabilamente, admirablément, merueilleusement, mirabilmente, merauigliosamente.
 admirado, *stonné, étonné, émerueillé*, merauigliato, stupito.
 ésto me admira á mi, *cela me tient émerueillé*, ciò mi fa merauigliare.
 admirát, admirer, émerueillir, merauigliare, — stupire, ammirare.
 admirársé, *s'émeruiller, s'ébahir, s'étonner*, merauigliarsi, stupersí, ammirarsi.
 amiradó, *admireur, qui admire & s'émerueille de quelque chose*, colui, che si merauiglia, o ammira.
 amittir, *admettre, recevoir pour bon*, amettere, accettare per buono.
 amittido, *admis, reçu pour bon & valable*, amesso, riceuto per buono.
 adó, *où, d'où, donde*.
 adobár, *adouer, accoustrer, agencer, apprestar, assaisonner, adornare, acconciare, apprestare, ordinaré*.
 adobár manjares, *accoustrer á manger, apparecchiare, preparare á mangiare*.
 adobadó, *accoustrer, qui accoustre, acconciatore, accommodatore*.
 adóbo, *accoustrément, appareil, acconciamento, apparecchiamento*.
 el adobádo o adóbo de manjares, *appareil de viandes, preparatisi, assaisonnement de viandes, faulse*, apparecchio di viuande, bene acconcie con sapóri.
 adóbes, *carreau ou brique de terre auant qu'elle soit cuite*, mattoni non cotti per murare.
 adolecér, *deuenir malade, ammalarfi, infermarfi*.
 adolecido, *maladis, deueni malade, infermo, malattico, malfano*.
 adoléscés, *se douloir, se plaindre, dolersí, lamentarsi, lagnarsi*.
 adolentársé, *deuenir malade, ammalarfi, cadere infermo*.
 adolentádo, *qui est deueni malade*, l'huomo amalarato.
 adolescér de ótro, *se condouloir, auoir douleur pour l'amour d'un autre, auoir compassion de quel qu'un, dolersí del male de altrui, o hauerne pietá*.
 adóndé, *où, aduerbe du lieu, doue, auerbio di luogo*.
 adoy adóndé quiéra, *en quelque lieu que ce soit, où que ce soit*, in qual luogo, che essere si voglia.
 adopár o ahijár, *adoptar, adottare*.
 adopción, o adaptación, *adoption, adottatione*.
 Adoprádo, *adopté, adottato*.
 adopradór, *adopteur, celui qui adopte, adottatore, colui, che adotta*.
 Adoptiuo, *ad puf, adottiuo*.
 adorár, *adorer, prier, adorer, pregaré*.

adoración, *adoratio prier, adoratione, preghiera, o prego*.
 adorádo, *adoré, adorato, inuocato*.
 adoradó, *adorateur, adoratore, pregatore*.
 adormécér, *endormir, s'assopir, appesantir, engourdir*, dormire, addormentare.
 adormécérse, *s'endormir, s'assopir, s'engourdir*, addormentarsi, assopirsi.
 adormescido, *endormi, assopi, engourdi*, addormentato, intrizito.
 Adormecimiento, o adormimientto, *adormissement, assopissement, sonnolenza, assonamento*.
 adormir, *faire dormir, s'assopir, assommer, achomer*, addormentare.
 adormido, *voyez adormescido*. Vedi adormescido.
 adormidéra, & dormidéra, *du pauot herbe: le vulgaire l'appelle de l'endormie, papauero, herba, che fa dormire*.
 adornár, *componér o afeytár, orner, assiser, accoustrer, parer, attourner, embellir, ornare, acconciare, appropriare, abbellire*.
 adornádo, *accoustré, orné, paré, assise, attourné, embellí, ornato, acconciato, parato*.
 Adornadó, *Orneur, pareur, celui qui pare & accoustre, ornatore, acconciatore, pulitore*.
 Adornamiento, *ornement, parement, parure, accoustrément, embellissement, ornement, addobamento, acconciamento*.
 Adórno, *ornement, ornamento*.
 Adós, *ámbos á dós, tous deux, Turridui, ambidui*.
 Adouár, *voyez Adobár, &c. vedi adobár*.
 adquirir, *acquerir, acquieser, acquistare, auanzare*.
 adquirirédo, *acquis, acquisté, acquistato, auanzato, guadagnato*.
 adquiridór, *acquireur, acquieseur, acquistatore, coluy, che acquista*.
 adquirimientto, *acquisition, lo acquisto, lo auanzo, lo guadagno*.
 adráz, *cosa rara, chose rare, qui ne se trouue gueres, qui n'est pas frequent, cosa rara, o rada*.
 Adráma, *voyez Adátma, vedi Adarma*.
 Adréde, *expres, á scient, de gués á pens, per espresso, dá douero*.
 adredcimenté, *expres, expressément, expressamente, volontariamente*.
 Adriánés, *nids de pies, nido di gazzera*.
 Adrianéz, *duillions, cors qui viennent aux orielis, la galiella delle mercancie porteuí*.
 Aduána, *Deuane, lieu où l'on descharge les marchandises pour estre visitées, & pour payer le droit d'imposition sur icelles, gabella, dogana*.
 aduanéros, *Officiers & receueurs de la Douane, doganieri, gabellieri*.
 Aduás, *o aldea de los Alárabes, village hameau, petites maisonnettes ou cahuettes, logettes de pasteurs, villa, capanna, albergo di pastori*.

aduenir, aduenir, eſchecir, arriuer, venire, arriua-
 re, giungere.
 Aduenedizo, eſtranger, qui n' eſt pas du pays, qui
 ſuruent, caſuel, ſtrano, ſtranero.
 Aduenidéro, qui doit auenir, ſuur. allo aueni-
 re pel futuro.
 adueniménto, euement, aduenement. aueni-
 mento.
 Aduentúra, aduenture, accidens. ventura, ſorte,
 accidente.
 Aduersár, contrariet, contredire, contreenir, eſtre
 aduerſaire, repugner, contrattare, contradire,
 contender, iſſoparte.
 Aduerſario, aduerſario, contrario, ennemy, aduerſo
 partie, auuerſario, contrario, nemico.
 Aduerſidá, aduerſidé, contrariété, repugnance. ad-
 uerſidá caſo ſtrano, inſelicitá, diſgratia.
 Aduerſo, oppoſit, contraire, eſtre attentif, aduenir,
 Aduertir, prendre garde, eſtre attentif, aduenir,
 entendre à quelque choſe, uoir, apperceuoir, auer-
 tire, porre mente, ſtare attento, antiuede-
 re.
 Aduertidaménto, conſiderément, prudentment, a-
 uerugement. conſideratamente, prudente-
 mente, ſaggiamente, ſcortamente.
 Aduertido, aduertit, qui prend bien garde. aſcor-
 to, aenuto, accorto.
 Aduertencia, aduertenc, prudence, preuoyance.
 aduertiffimement auertencia, prudenza, confi-
 deratione.
 aduertiménto, idem.
 Adúſe, tambour, qui n'a peau que d'un coſté comme
 ceux de Biſcaye, tamburo, che non a pelle ſe
 non d'vna banda, come i Biſcaini.
 Adúſero, qui ſonne d'un tel tambour, celui che
 ſuona vn tal tamburo.
 Adulaci6n, adulation flauerie, luſinga, inſintio-
 ne, ſimulatione.
 Aduladó, adulateur, flateur, adulatore, luſin-
 ghero, ſimulateur.
 Adulgar, o adúlcir, hazer dulce, adoucir, rendre
 doux, adolcire, far dolce.
 Adúltero, o Adúltera; adultere; ſois homme ou
 femme, adultero, o adultera.
 Adúlterio, l'adultere, vice & peché d'adultere,
 paillardie, adulterio.
 Adúltera; adulterer, commette adultere, paillarder,
 adultera e.
 adulterár, contrahazer o falſar, falſifier, conſe-
 faire, falſificare, ingannare.
 Adulterádo, adulter, falſifié, conſeſait, corrompu,
 falſificato, ingannato, corrotto.
 adulterino, contrahécho, faux, conſeſait, falſo,
 bugiardo.
 Adulterino, qui eſt né d'adultere. nato di adul-
 terio.
 Adúlto qui eſt en aage viril, celui che eſt en eta
 virile.
 aduogádo, aduocat, auocato, doctore di legge.

Aduogár, aduocoffir, faire l'exercice & action d'ad-
 uocat. far l'officio di auocato.

A E

Aechár, Aechadúra, Aécho, voyez Ahechar
 &c. Vedi, ahechar.

A F

aſabilité, doucur, amitié, gracieuſeté, courtoiſie en
 paroles, aſſabilité, dolcezza; amicitia; gratie;
 cortesia, in parole, aſſabilità.
 Aſable, aſſable, gracieux en paroles, courtois, doux en
 langage, aſſabile, gratioſo, cortefe in paro-
 le, & di dolce ragionamento.
 aſablemément, aſſablement, courtoiſement, gracieuſe-
 ment. aſſiblement, cortefeſimement, gratioſi-
 mement.
 Aſamár, renommer, donner bonne renommee & ſa-
 me, rendre fameux, celebrare, rendre famoſo,
 lodare.
 Aſamádo, fameux, renommé, qui a acquis de la
 reputation, famoſo, rinomato, chi ha acqui-
 ſtato gran pregio.
 Aſamádoſo, qui rend fameux. colui, che rende
 altrui famoſo.
 Aſaná, travail, peine, ennuy, courmens, chan, aſſin-
 no, pena, noia, tormento, guai, duolo, an-
 goſcia, trauaglio.
 Aſaná, abanner, trauailer, peiner, ennuyer, traua-
 gliare, penare, aſſaticare.
 Aſanálo, homme, travailleur, courtois, courtois, aſſa-
 nato, trauagliato, noiato.
 Aſanádoſo, qui travaille & donne ennuy, noiatoſe,
 re, tormentatore.
 Aſé, iuramento, en bonne foy, a ſé, certo, in ve-
 rité.
 Aſé, blaſmer, diſſamer, viſuperer, ſouiller, enlaidir,
 deſfigurer, blaſmame, inſamame, oltraggiare, ca-
 lonniare, vituperare.
 Aſéido, blaſmé, diſſamé, ſouillé, deſfiguré, enlaidy,
 blaſmato, inſamato, oltraggiato.
 Aſémiénto, blaſme, inſamie, vitupere, deſfigu-
 remé, enlaidiſſemé, blaſimo, inſamie, oltrage-
 gio, vituperio, diſhonore, diſmore.
 Aſeador, qui blaſme, blaſmeur qui enlaidit, diſſa-
 mateur, blaſmateur, inſamateur, oltraggiato-
 re, vituperatore.
 Aſectár, eſſectér, deſirer fort, deſiderare, brama-
 re.
 Aſectaci6n, affectation, deſir deſordonné d'auoir ou
 faire quelque choſe, affectatione, troppo ſtudio,
 in ſar o dire.
 Aſectádo, affecté trop curieux, affectato.
 Aſecto, affecté, inclinari in affectione, affectoſo,
 amore.
 aſyctár, ſarder, orner, aſſiſer, reſonner, faire le poil,
 accouſtrer mignonnement, polir parer, liciate,
 ornare, acconciare gentilmente.
 Aſeyádo, ſardé, aſſiſé, mignonnement accouſté,
 uſſonné, paré, orné. licciato, acconciato.

Propriamente adornato.
caía afeycáda, maison pointe par deuant qui semble estre faicte de brique, come fa depinta in guisa, che paia fatta di mattoni.
afeyte, du fard, belletto di acqua, o d'altro.
afeytán, la báua o e cabéllé, yondres, faire la barbe ou les cheueux, rassettar, o tagliare la barba, o i capelli, tofare.
afeytadéra, la boutique d'un barbier, bottega di barbiero.
afeytadó, yondreur, faiseur de barbe, fardeur, barbiero, colui che taglia i capelli.
afeminár, effeminer, fare alcuno pari ad vna femina, effeminare.
afeminación, effeminement, l'esser pari ad vna femina, effeminazione.
afeminádo, effeminé, delicat, effeminato, delicato, morbido.
aféres, négocios inútiles, frivoles, folies, baluernes, baquenauderies, negoti inutili, & dannente, follie.
aferrár puérto, prendre port, pigliar porto.
aferrár, gripper, attrapper, aggrapper, tenir fort, empoigner & saisir avec la main, pigliare, afferrare, aggrappare.
aferrádo, agrasé, h'pé, accroché, pigliato, aggrappato, afferrato.
aferradúra, agrasement, accroc, pigliamento, arappamento.
aferramientó, idem.
aferradó, qui agrase & h'ppe, accrocheur, pigliatore, acchiappatore.
aferrauélas o **acerrauélas**, petites cordes avec lesquelles on rouste & attache les velas à la verge & auene du nauire, le cordette, che sostengono la vela, la vela alla antena.
afeto, affection, passion, affectione, affetto, passione.
afiancár, engager, bailler pour assurance quelque chose, impegnare, assicurare vn debito.
afiancádo, engagé, baillé par engagement, obligé par responce, & cautionnement, impegnato, obligato per risposta, o promessa.
áfice, maistre reuisueur en quelque mestier que ce soit, colui che visita qualche mestiere, come, sopraintende, o maestro.
aficionár, affectionner, prendre en affection, hauere affectione, o portare affectione.
afición, affect-on, volonsé bonne ou mauuaise à quelque chose, affectione buona, o cattiuua verso altrui.
aficionadamente, affectionnément, affectionatamente.
aficionádo, affectonné, affectionato, passionato.
afí acañiler, aiguí, er, aguzzare, fare tagliare.
afícto accrachement, aguzzato, arrodató.
afígir, s'cher, affi-her, ficcare, pónere.
afílado, afilé, aiguísé, aigu, trenchant, aguzzato, lutto tagliente.

afíladó, affileur, esmouleur, aguzzatore.
afíladúra, la pointe, le trenchant de quelques ferremens, l'affileur, affilement, il taglio.
afílo, aiguí, esment, affilement, aguzzamento.
afí'n, afin, afí'n que, afin que, accioche.
afí'n, o afí'ne, parente, affin, alié, parente, congiunto per sangue.
afínár, affiner, acheuer, mettre à fin, finire, compiere.
afínádo, affiné, fini, parfait, acheué, finito, cōpito.
afínadó, affineur, il compitore, il finitore.
afínadúra, affinement, perfection d'un auue, il fine, o compimento di qualche cosa.
afí'ne, voyez afí'n, vedi afí'n.
afínidád, affinité, alliance, parentage, parentado, congiunzione di sangue.
afímár, affermer, affermer, affermir, arroster, est-yeu appuyer, confirmer, affermare, assicurare, accordare.
afirmación, affirmation, assurance, confirmatiōne, assicuranza, accordo.
afirmádo, affermé, affermi, assuré, ferme, arroste confirmato, assicurato, accordato.
afirmadamente, affermément, affirmatiuamente, sicuramente.
afirmadó, affermeur, affermissieur, qui afferme, confirmatore, assicuratore.
afirmamiéto, affermissément, assurance, fermezza, sicurezza.
afistolá, estre plein d'ulceres, & de fistules, essere pieno di piaghe, o fistole.
afistoládo, ulceré, plein de fistules, piagato, infistolito.
afíxa, afínádo, voyez fixé, &c. ved fixé.
afletár, fletar, fréter, louer un nauire, fare vna naue, & pigliarla a nolo.
aflicion, affliction, tourment, afflictione, tormento, noia.
aflechátes, cordes dont on fait les eschelles pour monter à la hune du nauire, corde da fare le scale delle nauí.
afleaméto o **afleto** de nauío, le fret & louage d'un nauire, le spese, o d'affitto della nauce.
aflicción, idem.
afligido, affligé, vexé, tourmenté, afflitto, noiato, tormentato.
afligir, affliger, tourmenter, vexer, affligere, tormentare, noiare.
afligiméto, voyez Aflicción, vedi affliction.
afloxár, relaxer, alaxer, affiblir, alensir, devenir lasche & pesant, perdre cœur, indebolire, debilitare, stancare.
afloxadúra, relaxe, affoublissement, perte de courage, lasché, paresse, debolezza, stanchezza, laschezza.
afloxádo, relaxé, affoublí, allenti, alaxhi, lassó, debile, ltanco, ltacco.
aforrár, fourrer, combler avec fourrure, foderare, doppare.
aforrádo, fourré, doublé avec fourrure, foderat

co, doppiato.
A forradór *fournir, pesier, foderatore, doppiatore.*
A forradúra, o **A fórró,** *fournir, doubleur, foderà, doppiatura.*
A fortuná, *estre heureux, rendre heureux, prospérer, felicitare.*
A fortunadamente, *heureusement, par fortune, fortunément, felicemente, prosperamente.*
A fortunádo, *heureux, bien fortuné, bien heureux, felice, prospéro, auenturato.*
A frechadúra, *Af echo o fal. à lo, le son de la sirine, la crusca, la femola.*
A frechófo, *plein de son, pien di crusca.*
A frentá, *faire honte, faire un affront, outrager, affronter, auancer & affronter son ennemi, courailler, fare vergogna, oltraggiare, & ancora, affrontare, o assilire il suo nemico.*
A frenta, *honte, affront, e' come, vilenie, outrage, ignominie, infamie, reproche, onta, scorno, inguria, infamia.*
A frentá se, *avoir honte, hauere vergogna.*
A frentofamente, *honteusement, ignominieusement, vergognosamente, ontosamente.*
A frentó, *o, honteux vilain, vincible, blâmable, ignominieux, vergognoso, ontoso, biasimolo.*
A frentádo, *honteux, infame, affronté, assaqué, outragé, uergognato, oltraggiato, infamato.*
A frentadór, *qui fait honte & affront, infamatoire, calumiateur, blasfmateur.*
A fuéra, *d'hors, difuori.*
A fufár, *fuir, se retirer, faireilles, fuggir, ritirarsi, scampare.*
A fúlte, *canon & artillerie, canone, o artiglieria.*
Afuziár, *donner esperance, assurer, dare speranza, o sicurtéza.*
Afuzia, *assurance, confiance, fiance, esperance, speranza, sicurtá, confidenza.*
Afuziádo, *assuré, assicurato, affidato.*
Afuziádó, *qui donne assurance, assicuratore, affidatore.*

A G

Agacápár, o **agachárse,** *s'abaisser en se ramassant & resserant tout le corps se rasoir, se coucher tout plat à terre, abbassare, o piegarsi Breto in se stesso con il corpo, o ancora lo stenderli a terra.*
Agazapádo, o **agachádo,** *ramassé & resseré tout le corps ou un morceau, comme un qui se retire en quelque coin, pour se garder d'un danger imminent, ou heurté tout plat en terre, tapy comme un conil, ristretto in un gruppo con il corpo, o aggropparsi giústo a terra.*
agacapamiento, o **agachamiento,** *tapissement, coucher tout de plat contre terre, distendimento giústo a terra, o distesa.*

Agállá, *noix de galle, noce di galla.*
Agalanár, *parer, orner, faire braver & nignon, ajo-liner, pulire, ornare, pompeggiare.*
agalanadamente, *oleusement poliment, migronnement, coinement, brauement, pelicamento, pompeusement, galamment.*
Agalanádo, *orné, paré, coim, ioly, ornato, pulito, bello.*
Agalanamiento, *parement, ornement, addobamiento, ornamento.*
Agállá de pescádo, *l'oeil ou l'oreille de poisson, l'edita, o la orecchia del pesce.*
Agállá de aciprés, *des galies, ou noix de Cypres, noci di Cipresso.*
agállas én la grégáma, *glands qui naissent à la gorge, qui tiennent au gros bout de la langue, les estranguillens giande, che vengono nella gola, ouero strangulioni.*
agárico, *Agaric, agatico.*
agarrár, *empigner, gripper, sapper, s'attaquer, s'accrocher avec les ongles, s'agripper, cramponner, afferrare con mano, impugnare, aggrappare con le vnghie.*
agarrádo, *agrasé, accroché, cramponné, pris avec les griffes, aggrappato, afferrato con mani.*
agarramiento, *accrochement, agrasement, aggrappement, afferramento.*
agarrochar, *esguillonner, piquer avec un aiguillon, punger con lo stimolo, o pungolo.*
agarrochado, *esguillon, piqué d'un esguillon, punto, stimolato col pungolo.*
agafájar, *recevoir un ami en son logis, le festoyer, le recevoir, lui faire bonne chere, faire bon accueil & traictement, alloggiare vno amico, & farli carezze, & dolci accoglienze.*
agafájado *festoyé, bien reçu & bien traité, accarezzato, ben trattato, & ricevuto.*
agafamiento o **agafájo** *buen acogimiento, bon recueil, bon traitement, festoyement, grata riceuuta, buono trattamento.*
agata, *pietra preciosa, vne Agathe, agata, pietra pretiosa.*
agatar, *se traîner à quatre pattes, comme font les chats, andare a quattro piedi, come il gatto.*
agatado, *traîné à quatre pattes, strascinato a quattro, cio è, co piedi, & con mani.*
agatas, *à quatre pattes, a quattro piedi.*
agazadéra o **aguzadéra,** *pierre d'esguiser, vne quenx, pietra da aguzzare, cote.*
agaziar, *uyx agafájar, vedi agafájar.*
agenar, *uyx le & sa suite es aguzamiento & ce d'autant que le g change de prononciation deuant l'e, vedi aguzanieue poche d'G angigia pronontia auanti E.*
aguijz, *sablon ou puits cailloux en l'eau, gravier, du gravais, sabbione, o rena, o ghiaia.*
agujéso, *plein de gravier, ou qui en est composé & fait*

È fait, pieno di gioia, o di cosa di ciò f. sta.
 Aguijar, è guillo, nor, piquer, possier, incier, exci-
 ter, hafter, se hafter, aller viste, pungolare, solle-
 citare, aff. eccitare, trotcare.

Aguijada, o yz aguijon, vedi Aguijon.

Aguijado, è guilloné piqué, h. sté, sollecitato,
 affrettato, pungolato.

Peco has aguijado, tu t'es peu hafté, tu non ti
 sei sollecitato.

Aguijado: è guillonéur, piqueur de bestie, solleci-
 tatore, affrettatore, pungolatore di bestie.

Aguijada: ha fluctué, hafté, è guillonement, pi-
 quement, pungolatura, a. prettezza, fretta, sol-
 lecitudine.

Aguijonéur, è guillonner, poindre, piquer, incier,
 pungolare, pungeré.

aguijon, è guillon ou aiguillon, stimolo, pùgolo.

aguijonazo, un grand corp d'èguillon, vna gran
 puntura.

Aguila, Aigle, le roy des oiseaux, aquila.

aguila arahona. Offry, ou Orfrye, s'force d'Ai-
 gle qui a la queue blanche, l'aquila, che ha la
 coda bianca.

Aguileno, aquilin, d'aigle, aquilino, cosa d'a-
 quila.

Aguila pescadera, vna sorte d'Aigle qui hante la
 mer, l'aquila maritima.

Aguijocho, pollo de aguila. Aig'eron, pouffin
 d'Aigle, pulcino d'Aquila, aquilotto.

Aguinado, o albicias, les Esprenes, dono, o
 Mancia, che si da il natale.

Aglayar, espouuenser, spauentare, impaurire,
 sbigottire.

aglayo, espouuement, spauéto, timore, horro-
 re.

agnocásto, árbol del parayso, arbre de paradis,
 arbor del paradiso.

Sanzgatillo, arbre des agnus castro, arbor detto
 agnocasto, vetrice.

Agolar la vela del nauio, hafter & leuer le voi-
 le du nauire quád il vent marcher, attacher la ve-
 le à l'entree & virge, spiegar la vela al ven-
 to, & attaccare la vela alla antenna.

Agonia, agonie, angisse, angoscia, noia, fasti-
 dio.

Agón, sorte de poisson de riuire, vna sorte di pe-
 ce di fiume.

Agonizá, agonizar, estre en agonie, essere in an-
 goscia, o in afflitione.

Agonzado, qui est en agonie, lo angoscioso, o
 doloroso.

Agonzamiento, debet que l'on fait quand on est
 en agonie, lo scuoter, che si fa, quando si è in
 angoscia.

Agora, a shora, a ceste heure, incontinant, sansist,
 a' agueres, à present, maintenant, hor hora, su-
 bito, it. continente, tosto, al presente.

Agorar, deuiner, conuectuer, predire, indouinare,
 augurare, predire.

Agorero, Almoner, adivino, augure, l'indouino, il

pronosticatore.

Agoreras antiguamente, les fees, deuineresses,
 le dee di bochi, indouinatrici.

agoreria, arte de agoreros, deuinemé, predi'cti'on,
 augure, deuination. voyz Aguéto, indouina-
 zione, augurio, vedi Aguéto.

Agosto, le mois d'Augst, l'Augst, il mese di Ago-
 sto.

Agostar, Aouster, faire l'Augst, faire la moisson &
 recolte des fru. Sis de la terre, qui ordinairement se
 fait au mois d'Augst, ferrer les bleds, seicher, meu-
 rir, sener, fare Agosto, cio è fare tutta le rac-
 colte, che si fanno in detto mese.

Agostado, meur, aousté, sec, mesuro, & seccho.

Agostadero, lugar para Estio, lieu propre à passer
 l'Esté, où il fait frais: c'est aussi un lieu à ferrer le
 grain, luogo fresco per la state, o vn gra-
 naio.

agostar, tener alli el Estio, passer son esté en quelq
 que lieu propre à ce faire, passar la state in luo-
 go atto, commodo.

Agostador, vn qui passe l'Esté en semblable lieu,
 colui, che passa la state in luogo tale.

Agotar, no dexar gota, esgouer, espuijer, vuidar
 ius'qu'à la dernière goutte, fare stillare, o goccio-
 lare tutta l'acqua.

Agotado, esgoué, espuié, votato, scolato, stilla-
 to.

Agotador, esgoueur, espuijeur, il votatore, sco-
 latore, stillatore.

Agotamiento, esgouement, votamento, scola-
 tura, stillatura.

Agotadura, idem.

Agote, laidr, leproso.

agoneádo, courbé, humilié, piegato, humilia-
 to.

agozár, o gozár, iouyr, gioire, piacere, dilecta-
 re.

agouéar, s'humilier, se soumettre, humiljarfi, sot-
 to porsi.

Agraciádo, gracieux, agreable, amiable, gratioso,
 caro, amoreuole.

Agraciadamente, graciosement, amiablement,
 graciosamente, cortesemente.

Agradáble, agreable, plaisant, grato, piaceuole,
 dolce.

Agradár, agreer, plaie, complaire, gradire, piace-
 re, sodisfare.

Agradádo me has, tu as fait à mon gré, tu m'as
 agréé, tu mi hai sodisfatto, & gratificato.

Agradamiento, plaisir, gré, piacere, gratitudi-
 ne.

Agradablement, agreablement, gracieusement,
 graciosamente, amoreuolmente.

Agradecer, o agradeecer, remerciér, rendre graces,
 sauoir gré, agreer, ringratiare, o render gra-
 tie.

Agradescido, qui n'est point ingrat, recognoissant,
 grato, cortese, benigno.

Agradecimiento, tres agreable, tres recognoissant,

gratissimo, benignissimo.
 Agradescimíento, remerciement, action de graces.
 ringratiamento, rendimento di gracia.
 Agráz, du verjus, agresto.
 Agrillo, aigre, o ágro, agresto, o forte.
 Agraménte, aigrement, rudement, asprement, for-
 tement, ouuidamente.
 Agrúca, aigreux, verdure, rudesse, aspreté, agrezza,
 verdezza, bruschezza.
 ágrio dulce, aigre-doux, acerbo dolce, di mez-
 zo sapore.
 Agrauár o agrauár, greux, fouler, opprimer, faire
 tort, charger, grauare, opprimer, opprime-
 re.
 Agruádo, greué, chargé, grauato, oppresso, ca-
 ricato.
 Agruáuo, grief, tort, iniure, offense, grauezza, tor-
 to, ingiuria, offesa.
 Agruádo, iniurié, greué, offensé, foulé, outragé,
 grauato, offeso, oltraggiato.
 Agruádaménte, griefuement, iniuriousement, à
 tort, grânement, ingiuriosamente.
 Agruáirse, se plaindre d'estre greué & offensé, do-
 lersi d'estre grauato, & offeso.
 Agruáidór, qui fait tort & iniure, coluy, che fá
 torto, & ingiustitia.
 agrégán, associer, conioindre, accompagnare, con-
 giungere.
 Agregádo, associé, conioini, acompañado, con-
 giunto, accoppiato.
 Agregación, o Agregamiéto, association, con-
 iunction, accompagnamento, accoppiaméto.
 agregadaménte, coniointement, insicement, con-
 giungamment.
 agréilles, oreille, surille, róbice herba saluatica.
 Agréste, agreste, champstre, rustique, sauuage, cam-
 pestre, rustico, saluatico.
 Agriaménte, aigrement, acerbamente.
 Agrillo, aigre acerbeto, agresto.
 agrimónia, o ageiáto, herbe nommée Aigremoine.
 agimonia, herba così detta.
 ágrio, toute sorte de fruits acides & aigres, comme
 citrons, limons & oranges, ogni sorte de frutti
 agri, come limoni, aranci, cedri.
 ágro, aigre, rude, aspres, qui n'est pas meur, ágro, a-
 cerbo, non maturo.
 agrór, voyez agrura cy dessus, vedi agtura, adiet-
 to.
 Agriculúra, labourage, agriculture, agricultura,
 lauoro della terra.
 Agriculórá, agriculteur, labourneur, agricultore,
 lauorato: e di terra.
 água, eau, acqua.
 água bendíta, sántica, eau benite, acqua bene-
 detta.
 água de azahár, aguanáfa, eau de nasse, faite de
 fleur d'oranges distillées, acquanansa di fiori
 d'aranci.
 águas bíuas plamáer o pleamáer, cabeça de á-
 gua, makina, les hautes mares de la nouuelle

ou pleine lîne, ou des fossices, le gran palúdi
 d'acque.
 águas muéstas, basse mer sans croissans, mare bas-
 so senza crescere.
 áqua citrina, cérofítel, humeur entre cuir &
 chair, humore tra carne, & pelle.
 aguacár, estre mouillé, estere molle, o bagnato
 d'acqua.
 Aguacádo, mouillé, trempé, arrosé, bagnato, mol-
 le, inaffiato.
 Agucál, vne mare, lieu plein d'eau, vna palude
 piena d'acqua.
 haze água et nauío, le nauire fait eau quand il
 est entr'ouuert, & qu'il y en entre dedans, la ne-
 ue fá acqua.
 Aguacéto, grande onde & rauage de pluye, gran-
 donda, & furia di piogge.
 Hazér aguáda, prendre de l'eau fraischez dedans le
 nauire, faire aiguade, pigliare acqua fresca, e
 dolce nella naue.
 Aguádána, Guadána, vne saulx, ou serpe, vna
 falce.
 Aguadéro, o aguadór, porteur d'eau, colui, che
 porta l'acqua.
 Aguadór del réal, açrean, vn qui suit l'armee
 pour lauer le linge, & accoustrer à manger aux
 soldats, colui, che nelle armate laua i pati-
 lini & che apparecchia la viuande de sol-
 dats.
 Aguádo, attempé, accort, prudent, retenu, tem-
 perato, prudente, saggio.
 aguá lo que no béue vino, vn qui ne boit point
 de vin, vn boi l'eau, colui che nõ beue vino,
 ma acqua.
 água louedíza, eau de pluye, acqua piouan-
 na.
 Aguarse, se temperer, se refroidir, rinfrescar, ra-
 fredarsi.
 Aguár vino, mettre de l'eau au vin, tremper le vin,
 repper avec de l'eau, mettere acqua nel vino.
 água vá, gare l'eau, cry qu'on fait quand on iette
 l'eau par les fenestres, il gridare, che si fá del
 gettare l'acqua dalle fenestre.
 Vinõ aguádo, vin trempé, vino temperato.
 Aguarse el cauálo, se moufendre & deuenir fort,
 beu, pigliar caldo, & freddo.
 plazéres aguádos, plaisirs mistez de fast, herie &
 de frempez d'ameritume, piaceri mischiati
 de fastidi.
 Cauálo aguádo, vn cheual forben, vn cauallõ
 abbeuerato caldo.
 Aguáducho, aqueduct, conduit d'eau, vn rorrens
 d'eau quãd il pleut fort, acque dotto, condotte
 d'acque, vn rapido torrente.
 Aghamánil, vn vaisseau à lauer les mains, vn la-
 ue main, vne aiguiere, ou esquiere, vafo, da dare
 acqua alle mani, detto mescirobba, o mes-
 cilobba.
 Aguamáno, eau à lauer les mains, acqua da la-
 uar le mani.

dár agüamãdos, donner à laver les mains, dare a lauare le mani.
 Agüamiél, de l'hidromel, certain breuuage fait de miel & d'eau, dont vsent fort les Polonois, hidromele fatto di acqua, & di mele.
 Aguaróso, equatique, plein d'eau, humide, acqua zoso, o acquafrino.
 Aguantar, choyr & soutenir de la main ce que l'on met en vn nauire de peur qu'il ne heurte, vietare, & difendere con mano, che la nauie non vrti.
 Agüapít, vin de despenfe, vin de valet, il vino della famigliz, o feruitü.
 água rosáda, de l'eau rose, acqua rosa.
 Aguardár, auendre, a spettare, attendere.
 Aguardádo, auendu, aspettato, atteso.
 Aguardame vn póco, atté moy vn peu, aspettami vn poco.
 Aguarócho, syphon, bont de tuyau, tuyau de fontaine, busine, la fine di vn canale di fontana.
 aguaytar o assechar, pester, espioner, espier, spiare, guardare.
 Agüayta, agües, embusche, guete, la spia, la scorta, la guardia.
 Aguaytador, guetteur, espion, lo spione, il guardatore.
 aguaytamiéto, agües, espionneme, la guardia, la scorta, che si fa.
 agüzáque, gomme ammoniac, gomma di muniache, o armelini.
 Agüár, Acuciár, aigüifer, inciter, incitare, pro uocare, instigare.
 Agücia, soing, diligence, voyez Acücia, cura, studio, diligentia, vedi acücia.
 Agüciadáméto, Acücióméto, curiósamente, soigneusement, diligentement, studiosamente, diligentemente, sollicitamente.
 Agücióso, Acücióso, aigu, subtil, diligent, soigneux, curieux, ingegnoso, sottile, acuto.
 agüdáa, acüité, subtilité, acrimonie finisse, virtüci é de spüs, acütezza, astutezza, accortezza.
 Agüdo, aigu, subtil, pointu, trenchant, acuto, astuto, trincato.
 agü d'illo, fine, subtil, caute, acutetto, sottiletto, cauteetto.
 agüdaméto, subtilement, finement, en piquant, sottilmiente, astutamente, pungendo.
 Agüéla, voyez Abüéla, vedi Abüéla, Auola.
 Agüélo, voyez Abüelo, yeul, pere, grand, vedi abüelo, che é l'auo.
 Agüéto, agüire, deuination, deuinement, augurio, pronostico, uinamento.
 Agüa pára celer, esguille ou aiguille à coudre, ago da cucire.
 Agüa de mare ár, aiguille marine pour nauiger, Ago della Bufola per nauigare.
 agüa paladar, pescádo, vne sorte de poisson qui a

le museau long & aigu & de couleur verte, vnz sorte di pesce, che ha il muso lungo, & acuto di colore verde.
 Agüa o lómo, la chair qui est le long de l'espine du dos, la carne, che é lungo il filo della schiena.
 Agüas yérua, herbe appellee bec de Cigoyne ou aiguille à berger, herba detta becco di cigogna.
 Agüjerár, o agüjeréar, trouer, percer, forer, forare, bucare.
 Agüjerádo, troué, percé, foré, forato, pertuggiato, bucato.
 Agüjerádo, idem.
 Agüjéro, trou, pertuis, vn creux, buco, pertugio.
 Agüjéca, esguille, stringhe, o stringhetti.
 Agüjéto, Esguilleier, ferrou à esguilles, stringaio, colui, che fa le stringhe.
 Agüjé, aguja, o agülla, aiguille, busigne, piramide, guglia.
 Agüzár, aigüifer, aguzzare.
 Agüzár la nauájas el puéto, grincer les dents, aigüfer les crocs, ou des es, le propre des sangliers, degriare i denti, aguzzare le zanne, cosa própria de cingiali.
 Agüzadéra, vne queue, pierre à aigüifer, la cote, pietra da aguzzare.
 Agüzáto, aigüisé, aguzzato.
 Agüzadéra, o agüzamiéto, aigüisement, esmonlage, aguzzadura.
 Agüzanieue, o péz píta, oiseau nommé beçgenonnette, ou hochequeue, augello detto cutreppo, la.
 Agenár o enagenár, aliener, estráger, esloigner, separare, diuidere, slongare.
 Agenár el hijó, renouer pour enfant, reiecter, abastardir, le priner de l'esperance de la succession, abdiqare, rifiutare per figliuolo, freditare.
 Agenár se de dignidád, renouer à quelque dignité, rinunciare a qualche dignità.
 Agenádo, aliéné, esloigné, estrangé, rifiutato, scacciato, rinunziato.
 agenamiéto, renouement, alienatio, esloignement, rinunciamento, diredamento.
 Agéno, estrange, d'autruy, aliéné, esloigné, separato da altrui, dilungato.
 Agéno de agüna cosa, abhorrer, suir quelque chose, abhorrire, odiare, schifare qualche cosa.
 ageráto, vne sorte d'Aigremoine, autrement Eupatoire herbe, selon aucuns elle est nommée Agerrason, herba, detta herba giulia.
 Agi, vne sorte de poivre long qui croist aux Indes, poivre de guinée, pepe lungo dell'Indie.
 agile, faisable, agile, facile.
 ágil, agile, di spüs, léger, acti, disposto, agile, leggiere, snello.
 Agüidád, agüité, legereté, disposition, agüité, de

afrezza, leggerezza.
 aginorár, *border de pieces coupées en pointes comme demies lozanges*, orlare con liste tagliate a pance come a mezzataglia.
 Agironádo, *bordé de telles pieces*; orlato di simili liste.
 Agitár, *agiter, molester, harceler, inquiéter, tourmenter*, agitare, molestare, tormentare, affliggere, noiare, infestare.
 Agitacón, *agitation, tourment, émosion, inquietude*, agítamento, tormento, inquietudine.
 Agitádo, *agité, inquieté, tourmenté, harcelé*, agitato, inquietato, molestato.
 agicides, *veines de dessous la langue*, vene sotto la lingua.

A H

Ahájár, *soupir, froisser, l'iser, derompre, rompre, bracasare*, tritare.
 Ahajádo, *froissé, rompu, soupi, brisé*, rotto, fracassato, spezzato.
 ahádo, *Adueño pára llamá, hola hau, haime*, ai.
 Ahechár, *cribler, vanner, s'euenter, nestoyer la grain*, cribrare, criuolare, nettare il grano.
 Ahechadúras, *gránças, bale de bled, criblures, vâ-neues*, vaglio da biade, o criuollo.
 El ahécho, *la bale du grain*; la mondatura del grano.
 Ahelár, *faire auoir goust de fiel, rendre amer comme fiel*, far sapere vna cosa amara come fele.
 Aheleádo, *rendu amer, e finié*, fatto amaro, come fele.
 Aheleádo, *demoisré au doigt*, molestare, o accennare con il dito.
 Ahetrojár, *enfer, et mettre aux fers, mettre des fers à quel qu'un*, porre in ceppi alcuno.
 Aherrojádo, *e ferré, qui a des fers aux pieds*, posto in ceppi.
 Aherumbrár, *rouiller, enrouiller*, inrugginire.
 Aherumbrádo, *rouillé, enrouillé*, inrugginito.
 Aherumbiaménto, *rouilleure, rugginezza*.
 Ahidalgár, *anobir, faire noble, nobilitare*.
 Ahidalgádo, *anobli, fait noble, nobilitato*.
 Ahijár el agéno hijo, *adopter le fils d'unuy*, togliere per figliuolo il figlio d'vno altro.
 Ahijáda, *adopter pour fille*, tolta per figlia, o adottata.
 Ahijádo, *adopté pour fils*, tolto per figlio, o adottato.
 Ahijamiénte, *adoption, addotatione*.
 Ahijár el ganádo, *faire rentrer les aigreaux, & les bailler à des vânes lactives pour les alaiter*, fare tettare gli agnelli, & fargli, allattare altre buone madri.
 Ahijár el niño à madre, *mettre à nourrir un petit enfant*, dare vn bambino a balia, o a nutrice.

Ahijádo ó ahí áda en él sacramento, *filien on fille, qu'on a tenu sur les fonds de Baptesme*, figlioccio, o figlioccia tenuto al battesimo.
 Ahilár, *s'uire à la file, aller l'un apres l'autre, file à file*, andare per ordine gli vni dapo gli altri.
 Ahiládo, *arrangé, mis en rang, & en file*, posti in schiera con ordine.
 Ahilárse, *se moirir, se changer, se festrir, rancirsi, muetarsi, infortarsi*.
 Ahiládo, *moisi, chanci ou chanci, velani, se festrir, murfato, rancito, o infortato*.
 ahialmiénte, *moiffesme, chanciffesme, muflacura, rancitura*.
 ahincár, *presser & solliciter avec instance*, sollicitare, diligentare, affettare.
 ahincadáménte, *instamment, hastivement, effe-ctueusement, prattement, diligentement, sollicitement*.
 ahinco, *i stance, hastinué, affliction, presse, prestezza*, diligenza, sollicitudine.
 ahincárse, *se haster, diligéer, affectarsi, studiar si*.
 Ahincádo, *presté, haste*, affectato, sollicitato.
 Ahinojár, *agenouiller, inginocchiaré*.
 ahinojádo, *egenouillé, inginocchiato, o inginocchioni*.
 ahinoadáménte, *à genoux*, in ginocchi.
 Ahitárse el estómago, *auoir des cruditez d'estomach, s'ire malade de trop manger, faire indigestion, per hauer troppo mangiato*.
 Ahitádo, *qui a l'estomach gesté, & desuoyé, qui a des cruditez d'estomach, qui ne peut digérer, desuoyé pour auoir trop mangé, celui, che ha lo stomaco disgustato, & che non puo digerire o smaltire*.
 Ahito, *indigestion, rudité d'estomach, desuoyement, repletion d'estomach d'auoir trop mangé, indigestion, crudité d'estomach*.
 éstómago ahito, *estomach qui ne peut digérer, desuoyé, stomaco, che non puo digerir il cibo*.
 Ahocinárse el río, *s'effrecir, s'emboucher, faire un defroit, il se dit aussi des montagnes, ristringer si, imboscarsi, fare vna strettezza, si dice ancora de monti*.
 río ahocinádo, *riuere qui est serrée en son lit & canal, vn fiume ristretto nel suo letto*.
 Ahocinádo, *embouché, effreci, sinueux qui a plusieurs tours & defours, ristretto, imboscato, & che ha piu distorni*.
 Ahogár, *estouffer, suffoquer, estrangler, noyer, affoguer, strozzare, strangolare*.
 Ahogádo, *estouffé, suffoqué, estranglé, noyé, soffocato, strozzato, annegato*.
 carne ahogáda, *o estufada, chair cuise entre deux plats ou en cõpore & estuée, carne cotta fra due piatti*.
 Ahogádó, *suffoquer, qui s'estrangle, strozzatore, soffocatore*.
 Ahogamiénte, *estouffement, suffocation, estranglement, soffocacione, strozzamento, annegamento*.

Ahogaménto de vrina *suppression d'urine*, dif-
ficil à forinare.

Ahoyá, *soffoyr, faire une fosse, cauer, creuser, ca-
uare* vn fello. o folla o.

ahoyadór, *ffoyr, cauer, qui creuse & fait des fos-
ses, cauaçore de folla*.

ahoyádo, *caué, creux, fait en fosse, cauato, affe-
lato*.

ahoyadúra, *fuissement, cauement, cauamento*.

ahoyamíento, idem.

pán Ahoyadádo, *vn bignei fait en fegon de ga-
steau suillaté, ou comme les puits choux de Paris,
vn tortelle, o sfogliata*.

ahondár, *profonder, approfondir, enfoncer, sender &
enrer au fonds, profundare, piec pitare*.

ahondádo, *aprofondi, enfoncé auant, sondé au
fonds, penetré, profundato, precipitato*.

ahondaménto, *aprofundissement, enfoncement,
profondità, precipitio*.

ahorcar, *pendre au gibet, impiccare, appiccare*.

ahorcádo, *pendu, impicato*.

ahorcádo, *pendereau, pendari, pendable, vno
impiccató, vn ladrone, che merita la for-
ca*.

ahorcádúra, *pendement, penderie, la impicatu-
ra*.

ahornagarse, *estre bruiné ou bruiné, se bruiner
& gesser, brúster les arbres, les bleds, & la vigne
de la brúine, esser brinato, o guastato per
il gelo*.

Ahornagádo, *bruiné ou bruiné & brústé de la
brúine & du soleil, guastato dalla brina &
dal caldo*.

Ahornagaménto, *brúins, bruinement des arbres,
bled, & de la vigne, la brinatura de gli arbo-
ri, o de altro*.

ahorrá o guardá, *esparagner, garder, retenir quel-
que ch. se, en s'ingier, sparariare, sparagnare,
auanzare*.

ahorrá de algúno, *se de faire & deliurer de quel
qu'un, sbrigarisi, districarsi di alcuno*.

ahorrá escláuo, *affranchir vn esclau, le mettre
en liberté, riscattare, o riscuotere vno schia-
uo*.

Ahorrá de trabajos, *s'exempter & deliurer de
travaux, sottrarsi a i trauali*.

Ahorrámíento, o guáda, *espargne, mesnage, lo
auanzo, risparmio*.

ahorrádúra, *espargne, liberté, affranchissement, li-
bertà, fianchiata, risparmio*.

ahorrádo, *espargné, profi. é, mesnage, enité, exem-
pte, affranchi, mis en liberté, riscabato, auanza-
to, affranchito, risparmiato*.

ahóro, *liberté & affranchissement d'esclau, vn af-
franchi, libertà, o riscato d'vno schiauo*.

ahóro, *espargne, risparmio*.

ahotár, *enhardir, enorgueillir, rendre audacieux, di-
ueni e ardito audace, & fiero*.

Ahotádo, *hardy, audacieux, ourecuidé, ardito, au-
dace, arrogante, insolente*.

Ahoyár, *cauer, creuser, soffoyr, cauare, soffeggiar-
te*.

Ahuchár dinéro, *ferre de l'argét, encoffrer, mettre
au coffre, riporre i denari*.

ahuetár, *attacher vn gros cable d'un nauire à
l'autre, attaccare due naue insieme con
gossagomena*.

Ahuyentár, *faire fuir, effroucher, chasser, disca-
ciar, far fuggire*.

ahuyentádo, *chassé, fugitif, qu'on a fait fuir, sca-
ciato, messo in fuga*.

ahuytádór, *qui fait fuir, effroucheur, il caccia-
tore, che fa fuggire*.

ahullár, *Aullár, hurler comme loups & chiens, ou
faire oyssouentable, vllare, gridare, come
il lupo*.

ahumár, *sumer, faire sumer, rendre sumé, ensumer,
parfumer, fumare, profumare, allumare*.

Ahumádo, *sumé, ensumé, fumato, profuma-
to*.

ahumádúra, *ensumement, fumement, fomentatio-
ne, affumamento*.

Ahumádas, *de grandes fumées qui parçissent fore
espeses, grands bouillais, grandi, & spelli fu-
mi, & gran nebbia*.

Ahufár, *fuseler, faire pointu comme vn fuseau, apoin-
tir, fare aguzzo, come vn fuso*.

Ahúsádo, *epointi, fuselé, fait pointu comme vn fu-
seau, & en piramide, factó pontuto, come vna
pyramide, o fuso*.

Ahufamíento, *eppointissement, fusèlement, appun-
tamento, agguzamento*.

Ahuzár, *afuziar, donner esperance, dare esperan-
za*.

A Y

áy dó ide tu estás, *là où es, illec, doue tu sei, co-
sti, o costa*.

quién está ay, *qui est là, qui va là, chi è là, chi
va là*.

A'y *helas, las, ah! Il se prononce en eleuant l'A, ai,
aime, aime la fice!*

de ay adolánte, *dela en auant, di la inanzi*.

A'y de mí *helas moy! haime!*

de por ay, *de par là, di per de là*.

A'y triste de mí *hamey mal-heureux! haime in-
felice!*

ayantár, *voyez almozzár, Il signifie aussi disner,
vedi almozzar, sign. fica de finare*.

A'ya o ána que cria, *la nourri. é gouvernante, qui
s'ocupe le petit enfant, la balia, o nutrice del
bambino*.

A'yo ánio que cria, *nourricier, maistre & gou-
verneur d'un petit enfant, celui qui le nourrit &
instruit ou le fait instruire par d'autre, toutesfoi y
tenant la main de son costé, Pedagogoge, il s'entend
ordinairement des grands, maestre di creauze,
A o.*

A'y *en, hier, hjeti.*

Ayér tarde, *hier au soir, hier soir, hier sera.*
 aynaz, *ost, promptement, viftement, tosto, presto, ratto, pronto, finisciola, vola.*
 Ayraté, *se courroucer & depier, se mettre en cholere, adiratis, corrucciarsi, dispetarsi, incolerarsi.*
 Ayradaménte, *en cholere, par courroux, in colera, colericamente.*
 Ayrado, *choléré, indigné, courroucé, despité, disdegno, dispetato, despittato.*
 Ayramiénte, *cholere, courroux, despit, indignation, colera, corruccio, eruccio.*
 áyre en la cara del hombre, *la chere, wrongne, visage, regard, l'air du visage, sembianza, effigie, vista, ciera, apparenza.*
 cótre vn áyre muy rezio, *il fait un vent bien fort, corre vn gran vento.*
 áyre de cara graciosa, *la bonne grace, beauté, ioyeuse chere, gracieux air de visage, gratiosità, benignità.*
 Ayrosaménte, *de bonne grace, gracioso, cortese, en el áyre, viste comme le vent, diligemment, ratto, veloce come vento.*
 ayroso, *beau, honneste, de bonne grace, agreable, de face ioyeuse, gaillard, escarbilla, bello, adorno, vistoso.*
 ayroso, *superbe, hautain, steué, superbo, altero, orgoglioso.*
 áyre elemento, *l'air, & se prend quelques fois pour le vent, l'Aria elemento.*
 Ayrezillo, o ayrezito, *ventelet, petit vent, venticiuolo, aura.*
 Vn sóplo de áyre, *vn pouls de vent, vn soffio, o spiro di vento.*
 Ayroso, *cosa de áyre, qui est en l'air, qui vit en l'air, haut steué en l'air, aeré, aerien, cosa d'aria.*
 ayllar, *faire comme une isle, clore & enuironner come une isle, faire come vna isola, chiudere, circondare, come isola.*
 Ayldado, *qui est fait en isle, enuironné tout à l'en-tour & enclés d'eau ou de rues, resiré dans une isle, cosa fatta in forma d'isola, circuito dall'acque, o da strade.*
 áyssa o yssa boz de marineros, *voyez yssar ou yçar, vedi yssar, o yçar, iza.*
 ayudante, *aidant, assistant, en termes de guerre, c'est un qui aide au Sergens Maieur, lo aiutante, il foccorrente, in caso di guerra, colui che aiuta al sergente maggiore.*
 Ayúda, *aide, secours, aiuto, aita, soccorso.*
 Ayúda o cristel, *vn disperse ou suppositoire, cristel, o seruiziale.*
 Ayudár, *aider, secourir, estre favorable, surseoir, subvenir, soccorrere, aiutare, aitare, favorire.*
 Ayudadór, *aidant, secourant, qui aide & donne secours, auxiliateur, aidant, secourant, aiutante, o foccorrente, colui che aiuta, & che soccorre.*

Ayunar, *ieu, ier, digiunare.* (digiuno.)
 Ayúno, *qui est à ieu, ou le ieuusne mesme, l'huomo Estár en ayunas, estr: à ieu, effere digiuno.*
 Ayunque o yunque, *enclume, lo ancudine.*
 Ayuntár, *assembler, amasser, ioindre, coupler, unir, accoupler, conioindre, congreger, adiouster, raccogliere, amassare, adunare.*
 ayuntadaménte, *ensemblément, unanimement, conioinément, siétement, vnitamente, congiuntemente.*
 Ayuntádo, *assemblée, amasse, conuqué, congrege, uni, cõioin, accouplé, raccolto, ammassato, adunato, congiunto.*
 Ayuntaedó, *assembleur, qui cõioin, & assemble, qui conuoque, il raccoglitore, lo ammassatore, adunatore.*
 Ayuntamiénte, *assemblée, conioction, amas, congregeation, union, conuocation, assemblée de la maison de ville, la compaignia, il rauno di gente, o adunatione.*
 Ayúso, *en bas, au dessous, abasso, giù, difotto.*
 de Díos en ayúso, *apres Dieu, comme qui diroit, de Dieu en bas, au dessous de Dieu, dà Dio in giù, doppio Dio.*

A j:

Ajáda o aiéte, *saul se faire d'ail, aillade, agliata, sapore fatto con agli.*
 áio, *ail, aglio.*
 áios, *da aux, agli.*
 el negócio huéle à áios, *l'affaire sent les aux, on dit communément en François, Le mortier sent les aux, il negocio puzza gi' agli.*
 ájo castañuelo, *une sorte d'ail fort grand qui est commun en Afrique, ail loignon, ail sauage, vna sorte de Agli molto grande di Africa, detto agliocipolla, o aglio saluatico.*
 Aienár, *aieno, &c voyez Agenár, & la suite par ag, vedi agenár, & quel che seque per ag.*
 Aióngé, o Alióngé, *du glu ou de la glu qui est faite de chardon, visco.*
 Aiontoly allegria, *inguelle, certaine herbe qui croist comme le pauot, & a les feuilles rouges, Sifame, sifamo, herba che ha le foglie rosse.*
 aiornaládo, *loué à tourner, afficcare di giorno in giorno.*
 Aiórcas, *Axórcas, manillas, braccets, braccia, letti.*
 aiorá, *vn nauio, allenár a iorro, nauegar a iorro o remolcar, remouer, tirer vn vaisseau estant attaché à un autre auquel on rame, rimorchiare, é tirare vna naue attaccata ad vna altra.*
 Aiuntár, *aiutamiénte, &c. voyez cy dessus atár &c par ay, vedi adietro, ayuntár.*
 aiufáyna ataylor, *o almofa, esnuelle forte creuse & sans bord, leu de lla profunda, senza orlo.*

Ajustar, ajustar egale, vendre égal & uni, agiu-
stare, v. guagliare, pareggiare o vguagliare.
Ajustado, ajusté, égalé, agiustato, v. guagliato,
reggiato.
Ajultador, qui égale & adiufta. giustatore, pa-
reggiatore.
Ajuste de las justicias, faire justice, punir par justi-
ce giustitiare, adempir la giustitia.
Ajultador, ajuste, qui puni par justice. il giustitia-
tor, il punico dalla giustitia.

A L

Al peu algo, quelque chose, qualche cosa.
Al por otra cosa, quelque autre chose, qualche al-
tra cosa.
Ala, aile, fan d'oiseau, ou aile de bataillon de gens
d'arme. & d'une armee, negoeire de poisson,
ala, o di vccello, o di quadrono.
Ala, có la d'ala de baratas, qui est de l'aile
d'une armee, chi è di vna ala de soldati.
Ala, certains herbe qui s'appelle Enula campana,
& selon aucuns aulnée, haulae. cio è giola her-
ba.
Ala de tejado, la couverture d'une maison qui a-
uance pour riuier la pluie long du mur, la joue-
ronde ou seronde, s'effeuir grand. ta del tetto
che auanza fuori della casa, lo sporto di
vna casa.
Al alua, à l'aube du iour, bien matin, al'alba, o in
su la aurera, o allo spuntare del giorno.
Al. bat louer, collauder, donner louange, louanger,
laudare, essalare, pregiare, magnificare.
Alabaré, se vanter, se priser, s'estimer, vantarsi,
gloriarli essaltarsi, piggiarsi, st. marfi.
Alabastro, toré, prisé, estimé, laudato o lodato,
pregiato, stimato, riputato.
Alabanza, louange, vanterie, laude, o lode, glo-
ria, vanto.
Alabanza de muerto, oraison funebre à la louan-
ge d'une personne morte un chant de deuil sur la
mort de quelq'un. laude detta in honore
di vn morto.
Alabanza de Dios, un hymne, un chant fait à la
louange de Dieu. laude, o lode, o canzone
fatta in honore di Dio.
Alaba o qui l'one & un bien de quelq'un. col-
ui, che lauda vn altro.
alabanc olo, vanter, qui se van & se loue, van-
tatore.
Alabarda, o Alabarda, halberde, labarda, o al-
labarda.
Alabardazo, un coup d'halberde. vn colpo di
alabarda.
Alabardero, halberdier, celui qui porte la hal-
berde. alabarero.
Alabastro, alabastro, o alabastro.
Alabastro, blanc comme alabastro, fait d'alabastro.

bianco como alabastro.
alabos de tejados, les goutieres, le doccie de ter-
ti.
Alacer, un cercle, c'est aussi une sorte d'herbe. vn
cerchio, & vna sorte de herba.
Aláche o Aléche. Anchois, une sorte de harang
son petit, anchioe, picciolo pesce.
alacena, armoire faite & croisée d'ens une murail-
le, armario fatto in vna muraglia.
alachera, harangere, l'aria, si piglia alle volte
per vento.
Alacón, açañ borde o romir, du saffran sau-
uage, du Carthame, zaffarano, detto cartama,
che è saluatico. Simiente de papagárys,
graine à perroquets, grana per li papagalli.
Alacran, serpiente, scorpione.
Alado ailé, qui a des ailes. alato, che ha delle a-
le.
Aladár de cabélos en las fiénes, tertillon de
cheveux comme percent les femmes qui les tirent
sur les temples: & selon aucuns, la temple de la
teste. gruppo di capelli, che portano le don-
ne.
Alagoéno, halaguéno, flatteur, caresseur, lufin-
ghiero, adulatore.
Alágo, o alágo, sorte de genet espineux. cam-
panelli turchine che nascon dà spine.
Alajur, Alaxor, sorte de pain d'espice, fait sans
miel, pain sans é, pignons & espices, vna sorte
di pane con specie & melo, & pignoli.
Almar, bouton à queue, bottoae a coda.
Almarés, ce sont plusieurs boucles enroulées en
forme de chape, ordens enroulées comme sont les
boutons à queue, sono piu maglie fite l'vna
nell'altra, a guisa di carena, o bottoni
a coda.
Alamaráto, couuert & lacé de boutons à queue.
alacisto tutto con bottoni a coda.
Alambér, bord, cordon, orlo con cordon.
Alambre o Alambre, du cuire ou airain, du lai-
ton, ou leston, bronzo, o ottone.
Alambique, o alqui á a, alambic, la chopelle à
distiller des eaux. il distillatoio o il lambic-
co, o il capello da distillare acque.
Alamin, affidé, homme en qui on se fie, confident,
huomo fidato, & ben sicuro, o lesle.
Alamo, le Peuplier, & selon d'autres, l'Aulne, trem-
ble ou bouleau, olmo, pioppo.
Alaméto, Aulne, lieu plein d'Aulnes, cu de
Peupliers, ou d'ormes, luogo pieno de olmi.
Alamo blanco, le tremble, peuplier, il pioppo ar-
bore.
Alamo negro, orme, olmo, a bore.
Alarón, sorte d'oiseau violet qui a le bec & les pa-
tes rouges, vna sorte de vccello, che è morel-
lo, & ha il becco, & i piedi rossi.
Alamú, le verrouil d'une porte, chiauistello
della porta.
Alancar, lamers, che ster hors, sfigner vomir. lacia-
re, di cacciare, spingere via, dilungare da se.

Alangá lo, *lancé, chassé hors, vomu*, lanciato, scacciato, allontanato.
 Alangá da de tierra, *Huébra, journal, ou arpent de terre*, stauoro di terra, o vna giornata di bifolco, & d'aratore.
 Alancéar, *percer de lance, suer à coups de lances ou de picques*, dare vna lanciata, o ferire di lancia a morte.
 Alanceádo, *percé & tué à coups de lance*, ferito, & morto a colpi di lancia.
 Alanceadór, *qui perce & tue à coups de lance*, colui, che ferisce, & uccide con lancia.
 Alán o Aláno, *vn gros chien, vn dogue, vn leuquier d'attache*, vn gran cane, o vn cane corso, o vn leucrio da lasso.
 Alarácas o alaráques, *bruits, rumeurs, vacarmes*, strepito, o romore, ouero lamento.
 Alárde, *monstre & reuenué de gens de guerre*, mostra di soldati, o passare alla panca, o báca.
 Alardófo, *qui se monstre*, colui, che si mostra.
 Alargár, *prolonger, allonger*, prolungare, allungare, differire.
 Alargádo, *allongé, prolongé, dilayé*, allungato, differito, prolungato.
 Alárgas de tiempo, *delay, dilation, prolongation, retardement*, tempo s'lunghezza di tempo, tardanza.
 Alargamíento, *prolongement, allongement*, prolungamento, o allungamento.
 Alarguéz, *bois appellé bois de rose, pource qu'il en a l'odeur, & selon aucuns, vne esforce delicate d'un certain bois qui est de couleur saulne, le gno*, detto di rose, per lo odore, o vna scorza di vn legno giallo.
 Alarí lo, *cry lamentable & espouuansable, comme de gens qui se plaignent ou qui combattent*, huee, grido doglioso, & spauentoso come di chi si lamenta, o combatte.
 alaríse, *juéz de los ed'ificios, celui qui a la charge des bastiments, maistre des auues*, voyez, il maestro delle fabriche & de gli edificii.
 Alarísdgo, *l'office du voyez, ou de maistre des auures*, lo officio del soprastante alle fabriche.
 Alarín, *payer l'amende, pagare la pena*.
 Alarído, *qui est condamné à payer l'amende*, il condannato a pagare la pena.
 Alastrá la náue con lástre, *charger la nauire avec de grosse auue, pour luy bailler le contrepoids, lester*, empire la sentina délla nauue di rena, per farla stare dritta.
 Alastráse el animal, *estre couché par terre, & appesanti pour auoir trop mangé*, essere disteso per terra, & grauato per hauer troppo mangiato.
 Alastrádo, *lesté, qui a sa charge*, colui che ha la sua carica.
 Alastradór, *qui charge & leste le nauire*, colui che carica.
 Alatón morisco, *du laitton, lozzone, o bronzo*.

Alatrón, *l'esfume du sa pestre*, la schiuma di salnitro.
 Aláuas, *les dents ou allochons d'un roue*, denti di vno molinello.
 Alaxúr, *voyez Alfaxór*, vedi Alfaxór.
 Alazán, *alezán, couleur de chusal*, colore di canallo.
 Alazéna, *uy & Alhazéna*, vedi Alhazéna.
 Alba, *voyez álua*, vedi Alua.
 Albacea de testamento, *Notaire qui reçoit & escriit un testament, & l'exécuteur d'iceluy*, Notaio, che scrive vn testamento, & l'effecutor di quello.
 Albaháca, *du Basilic, herbe*, del Basilico, herba.
 albaháca montesina o morisca, *basilic sauuagé*, herbe, basilico herba.
 Albahaquéra, *pes à bouquets, vaso da fiori*.
 albahaquilla del río, *de la Parisaire, ou Appari-toire, o patietária*, par etaria herba.
 Albáya, *blá, heur, c'est aussi une petite piece de monnoye qui s'appelle auurement Blanca*, laquelle vaut enuiron vn denier tournois. bianchezza, è vna picciola moneta detta bianco, del valor d'vn denaio.
 Albalá, Alualá o Albarán, *quittance, cedula, passeport pour marchandises*, cedula o passaporto per mercantia.
 Albanéga, Aluanéga, *sorte de petite ret à pescher, ou coiffe de lasis*, vna sorte di picciole reti da pelce, ouer cuffia fatta a lacci.
 Albañár, *esgout, conduit d'eau & d'ordures sous terre, cloaque, canal*, via sotto terra da acque sporche, detta, androna.
 Albañi o Albanir, *masson*, muratore.
 Albañeria, *massonnerie*, muraglia.
 Albaquíá, lo restánte, *le reste, le demeurant, les reliquas, les reliques d'une debse à recouurer*, il resto, o il restáre de vno debito da riscuotere.
 Albarácos, *lepre blanche, lepre bianca*.
 Albaráda, Albarráda, *rempart, barriere, monceau de terre, terreplein, riparo*, o steccato, o terrapieno.
 Albarán o albalá, *quittance ou cedule & passeport de la douane pour marchandise ou equipage qui dois imposition*, cedula, o passaporto per mercantia.
 Albarcóque o Aluarcóque, *Arbricot*, armellino, o muniacca, o albicocca.
 Albarcocá, *iardin d'abricotiers*, luogo doue sono molti albicocchi, vn giardin de armellini, o muniache.
 Albáda o Aluárda, *vn bast d'asne ou mules, & d'autres bestes de somme, fort rembourré, comme ceux qu'on appelle bast d'Auuergne*, vn basto di asino, o di mulo ben pieno di borra.
 Albardán, *farceur, basteleur, vn fol, comediant*, o bagatteliere.
 albardár, *baster, mesure le bast*, imbastare il mulo.
 Albardéto, *celui qui fait les basts, vn bastier*, il bastiero.

albardilla, *vn petit bast, vn picciol basto.*
 albardón, *basie de femme, femmier, bestia dà forma.*
 cauallo albardón, *cheual de bast, cauallo da basto.*
 mulo albardón, *mules de bast, mulo da basto.*
 albardón, *vn petit bast, vn picciol basto.*
 albaráda, *vampart, barriere, vne charisse, monceau de terre, terre plein, ripato, chiufura, o sbarra.*
 albaráda de piedras secas, *vne muraille faite de pierre seches sans mortier, vna muraglia fatta a secco.*
 albarán hombre no casado, *vn homme qui n'est point marié, celibé, vno huomo non maritato.*
 albarraña, *le Celibat, estat d'homme ou femme non marié, & qui ne l'a point esté, stato dello huomo, che non è ancor stato maritato.*
 torre albarána, *vne tour qui est faite en dehors de la muraille d'vne ville, torre fatta fuori del muro della città.*
 cebolla albarána, *squille, oignon marin, cipolle marine.*
 albartáda o montón, *vn monceau, vn tas, vn amas comme de pierres, ou autre chose, vn mucchio, di che si fia.*
 albatóça, *vne espece de nauire & vaisseau de guerre, vna sorte di naue da guerra.*
 albéca, *vn estang, maré, viuisier, reservoir à mesure du poisson, vna peschiera, o viuajo.*
 alberchiga, aluerchiga, alberge, *sorte de pesche, fruit, nocé pesca.*
 albergár, aluergar, *loger, heberger, alloggiare, albergare.*
 alberjana, aluerjana, *vesseion, vesse saunage, legume, lenti saluatiche, che son legumi.*
 albericóque, *abricot, armelino, muniaca, albicocca.*
 albeytár, *Mareschal, qui pèse & cure les cheuaux qui ont quelque mal, colui, che gouerna, & medica caualli, detto malfiscalco, & herrador, est le mareschal ferrant, il malfiscalco che ferrai caualli.*
 albyteria, *l'art de curer & medeciner les cheuaux & autres grosses bestes, l'arte di medicare ogni grossa bestia.*
 albiáres, *du Narcissi fleur, narciso fiore.*
 álbo, *blanc, bianco, candido.*
 albóque o fláute, *vne fléute ou fluste, c'est proprement vne fluste de charreux, vno flauto daistratori, detto ciaramella, o cornamusa, o piuma, o pífano.*
 albogéto, *fléneur, cussifteur, ioneur de sette fléute, il sonatore di tal sorte di piuma.*
 albóndiga, *andouillette ou cuire de chair hachée & faite en petite boule, l'andouillette est faite en long, balotta di carne pestá, o fatta lunga, polpetta.*

albodiguilla, *andouillette de chair de veau, polpetta di carne di vitello.*
 albó, *per el álua, l'aube du iour, l'aurore, l'alba del giorno, l'aurore.*
 albór, *blancheur, blanchezza, candidoza.*
 alboráda, *o aluoráda, la matinee, vne aubade, c'est vne musique de voix ou d'instrument qui se fait ordinairement par les amoureux à l'aube du iour deuant l'huís de leurs maistrisses, vna mattina, ta fatta alla innamorata.*
 albórbolas, *o Albórbolos de alegria, sy signifiait ioy, voce, o grido di gioia.*
 hazer Albórbolas, *o alborboleá, s'écrier de ioye faire des cris de ioye, grido lieto, o suon di letitia.*
 alboréar o amanecer, *se faire iour, in su'l far del giorno.*
 alborni, *Borni, sorte de faucon, oiseau de proie, sorte di falcone, uccello da caccia.*
 albóna, *vne posse ou terrine à mesure du lait ou autre chose, vn vaso di terra, per il latte, o altro.*
 albornoç, *casaque ou hiqueton de guerre, vn gamban comme les Turcs & les Mores portent, casacca, o soprauestia da guerra.*
 alboróçá, *voez alborotár, vedi alborotár.*
 alboróçy, *o conténto, contentement, esmotion de ioy, contentezza, ato di gioia.*
 Alboróte o alboroto, *tumulte, trouble, esmeute, sedition en vn Royaume, ou en vne ville, rebellion de peuple, & remuement, mutinerie, vacarme, tumulto, confusione, romore, & solleuement di vn regno.*
 alborotár, *troubler, faire vn tumulte & sedition, esmouoir vn peuple, mutiner, conturbare, tumultuare, solleuare vn popolo.*
 Alborotador, *seditione, troubleur, remueur, mutin, va turbatore, sedizioso, vn tumultuatore.*
 Alborotadamente, *seditionement, avec esmeute, tumultuatement, sediziosoamente.*
 alboroto, *voez alboróte, vedi alborote.*
 albúce y alcadur de axóris, *pois de la poferaque qui puisent l'eau & la portent en haut, vna rota con vasi, che porta l'acqua di basto in alto.*
 albríciz, *es estrénes, vn present qu'on donne à celui qui apporte quelque bone nouvelle, le vin, quello, che si dona a chi porta buone nouelle.*
 albuféra, *reservoir d'eau, sorte d'estang ou maré, vna conserua d'acqua, o stagno, o palude.*
 albur o muge, *vn poisson qu'on appelle muge ou mulet, vn pesce, che si chiama muggine.*
 albuira en madéra, *aubour, au bois, il bianco del legno.*
 alcaçár, *fortaléza, chasteau, forteresse, castello, fortezza.*
 alcáçar, *palais du Roy, dongeon, cisadalle, forteresse dans vne ville, chasteau, palazzo del Re, fortezza, cittadella.*

Alcacer o Alcacer, dragee pour les bestes, misurage de plusieurs chyses pour bailler aux bestes à manger, comme bled, seigle, orge & auoine, & le tout en herbe, ou en verd, confectura per le bestie, fatta con diuerse grane, biada, o orzo in herba.

Alcadúces de auória, les seaux ou pots de la poteraque, qui puisent l'eau & la portent en haut, vaso con che si tira l'acqua, & si porta di sopra.

Alcadúce de aguadúcho, le tuyau ou bisyne d'un acqueduc, il cannone di vn condotto di acqua.

Alcahuete ár, faire maquerillage, ruffianeggiare.

Alcahuete, macquereau, messager d'amours, ruffiano.

Alcahueté jo, petit macquereau, picciolo ruffiano.

Alcahueta, macquerelle, apparilleuse, ruffiana.

Alcahueta dor, qui fait des macquerillages, colui, che fa ruffianesimi.

Alcahueteria, maquerillage, ruffianamento.

Alcayáta, voyez, Alcayta, vedi Alcayta.

Alcáyde de Fortaléza, chastelein & gouuerneur d'une forteresse, gouernatore, o castellano di vn castello.

Alcaydia, la chasteillonie & garde de la forteresse, il gouernamento del castello, & la guardia.

Alcayria o Alcahira, metairie, maison aux champs, une ferme, une cense, vna possessione, villa, o vna fittanza.

Alcayta, un croc ou crochet à pendre les manteaux, ou chapeaux contre une muraille ou cloison, vn vicino posto nella muraglia per attaccargli capello, o altro.

Alcáde de iusticia, vn Prestos, Prestur, Magistrat, iuge Royal, Consul, vn gouernatore, o magistrato, o giudice Reale.

Alcaldia, Presteur, l'office du Prestos, & du Magistrat ou Prestur, officio di vn Magistrato, o Pretore.

Alcáma, Aljama, assemblée de Mores, synagogue ou Mosques, compagnia di Mori, sinagoga o Molchea.

Alcaná, lieu où les Merciers estalent leur marchandise, il luogo, doue i merciai scaricano le loro mercantie.

Alcancá, a rendre, acquerir, paruenir, obtenir, impetrer, aconseuire, suivre, gagner, venir à ses atentes, arriare, peruenire, giungere, otteneire, impetrare.

Alcancár lo que huye, pour suivre & atteindre ce qui s'enfuit, arriappare, leguitare, arriare, pigliar chi fugge.

Alcancár los enemigos, r'attendre & pourchasser les ennemis qui fuient, perleguitare, & agiungere chi fugge.

Alcancár rogáado, impetrer, obtenir ce que l'on demande par prieres, impetrare, ottenerela sua preghiera.

Alcancár en la cuénta, rabatre du compte, rendre redenable & reliquataire, ribattere, o calare, abbasser il prezzo.

Alcancádo, attain, obtenu, impetré, paruenir, acquis, gagné, aconseuyui, ottenuto, impetrato, conseguito.

Alcancádo en la cuénta, arriere, reliquataire, necessieux, receuable, debitore.

Alcánce, poursuite, obtention, recouurement, attente, persecution, oppression.

Nó me alcáncá huego, ie suis hors d'haléine, non mi resta tempo da poter alitare.

Alcancia, voyez Alcanzia, vedi Alcanzia.

Alcancilla, Alconcilla, sorte de ceinture rouge, roseuse, vna sorte de tintura rossa, o che rosseggia.

Alcancér, Canife, espece de gomme, canfora spectaria.

Alcantara, vn pot de pierre, vna pignata di terra.

Alcantarilla, vn petit pont, vno ponticello.

Alcancia o Alcancia, une boisse à cache de l'argent, vn cache maille, une tirelire, vno bossolo da denari, o da giuochi.

Alcanciar, ieter des pots ou grenades de feu, ou remplies de cendres, gittare fuochi artificiali alla spagnola.

Alcancázo, vn coup ou iet de tels pots, ou grenades, vna gettata di tali fuochi.

Alcapára, o alcapáro, Caprier, arbrisseu qui porte des capres, il capparo, virgulto che produce i cappari.

Alcaparrál, lieu où croissent les capres, il capparrio.

Alcaparras, des capres, cappari.

Alcaparrónes, grosses capres, grossi cappari.

Alcaparrós, plein de capres, abondant en capres, luogo pieno de cappari, o fertile di cappari.

Alcarauán, vn certain oiseau appellé galvrand, ou busor, vn uccello nomato folaga.

Alcarauéa, siluestre, grains de Paradis, grana di paradiso, carui.

Alcarófa, arichaut, carchiofi.

Alcaria, alcayria, o alqueria, ferme, grange, mezzire, affittanza, possessione, villa, contado, casa del contadino.

Alcarías, bosage consacré à quelque dieu, bosco dedicato a qualche dio.

Alcaráza, vaisseau de terre comme une cruche, vaso di terra come vn vna, mezzina.

Alcartáz, emboltório de especias, vn cornet de papier à mettre de l'espece ou autre chose. Il y a aussi une sorte de pisto ainsi appellé, vno cartoccio di charta, ouero vn pelce di tal nome.

Alquátara o alquítara, Alambique, alambic, lambico.

Alcatifa, tapis de Turquie, velu, à long poil, une couverture de lit faite de coison, aire de terre, tappeto di lungo pelo, o vna sorte di coperta da

ra da letto di cottone, o vno quaderno di terra.

Alcaúala, *alce, gabelle, prages, tribut, imposition qui se prend sur les marchandises & denrées, comme les aydes, dazio, gabbella, doganaggio.*

alcaualéro, *firmier de ville, rince, pagier, doganero, daziero, gabbelliero.*

Alcaú o Alcaucil, *cardé bonni à manger, cardo buono a mangiare.*

Alcoba, *vn cabinet commun avec vne chambre & qui est tout cūcté du costé d'icelle, & grand pour mettre vn liex, peine chambresse, vn camerino con vna camera, grande aperta da vn lato per metterui vn letto.*

Alcoholá, *eau d'endive, acqua d'indiuia.*

Alcohol, *de l'Animoine, il se prêt pour du sard, c'est aussi vne poudre fort delice, antimonio, o liscio.*

Alcoholár, *sardes, se peudrer comme font les femmes & hommes qui se sardent, lisciarí, come le femine.*

Alcoholádo, *sardé, lisciató.*

tóro Alcoholádo o váca Alcoholáda, *toro ou vacche qui a les yeux noirs, toro, o vacca, che ha gli occhi neri.*

Alcoholéro, *faisseur ou vendeur de sard d'animoine, factore, o venditore di liscio.*

Alcomenías, *les menus droictz & profits de cuisine, spezie, & vtili della cucina.*

Alcón, *Halcón, faucon, cyseau de preye, ou sorte de piece de canon, falcone, vccello da caccia.*

Alconçillo, *veyez halconçillo, vedi halconçillo.*

alconçilla de brasíl, *teinture de brasíl, ou couleur de pourpre, vne espee de croye rouge, rosee, espee de sard, tintura del brasíl, o colore di porpora, o vna forte di terra rossa, forte di liscio.*

Alcorán, *l'Alcoran, le liure des recepies de la secte de Mahomet, l'Alcorano.*

Alcórça, *une sorte de confiture ou conserue, esorce de citron confite, vna sorte di confettura, o conserua di scorze di limoni confette.*

Alcornocál, *lieu planté de lieges, luogo, doue sono piantati i sugheri.*

alcornóque, *liege, arbre qui porte vne certaine esorce que les Cordonniers mettent aux pantouffes & souliers, laquelle se nomme corcha ou corcho, leghero è quello, che si mette nelle pannelle & nelle scarpe.*

Alcórque, *une sorte de chaussure ancienne qui n'auoit que la semelle dessous, & des petites courroyes & brides par dessus, comme des patins, pátouffe de femme vesue, vna sorte di zoccoli, o pannelle antichi di vna sola suola con legami su il piede.*

Alcouscú, *vn serre de bouillie faite de fleur de farine de certaines racines, mangeaille des Indiens, du costé de la mer, vna sorte di bollito, fatto di fio-*

re di farina, detto polenta.

Alcorán, *áue de rapina, Vn Lanier oiseau de proie, ou bien l'Emerillon selon aucuns vn tertz o llo, vccello di caccia, ouero vno fmerlo.*

Alcous, *veyez Alcoba, vedi alcoba.*

Alcreuite o piédra a gúfres, *du soulfre, del zolfo.*

Alcúña alcúrnía o linage, *race, lignee, famille, generation, genealogie, prole, stirpe, alcunaggio, famiglia, & generatione.*

Alcúza aze ytéa, *une buyre à mettre de l'huile, vn vtre a mettre dell'olio.*

alcúzeuzá, *sorte de bouillie faite de farine de certaines racines, mangeaille des Indiens, vna sorte di bollito fatto di farina, per mangiari de Indiani.*

Alçár, *contre poids de celui qui danse sur la corde, contre pesti di colui, che camina sopra la corda.*

Alçar, *hausser, eleuer en haut, alzare, eleuare.*

Alçar baruécho, *labourer la terre pour la premiere fois, faire les jacheres, laouare la terra la prima volta.*

alcacuélo, *haussecol de fraise ou rabat de femme, allungare le crespes del colaro.*

Alçár de óbra, *laisser l'œuvre, cesser son labeur, lasciare l'opera.*

Alçáta o azála, *ceremonies, prieres & deuotion à la mort, que, ceremonies, preghi, o deuotione alla morecca.*

Alçar se con su haziénda, *faire banqueroute, fallire.*

alçar se con el Réyno, *se reuolter & faire reuolter vn Royaume contre son Prince & Roy, ribellarsi, & fare ribellare vn popolo contra il suo Re.*

Alçar el destierro, *reuoquer le bannissement, r'appeller de ban, rimettere il bandito, vscir di bando.*

Alçár se à su máno, *de desdire d'une chose promise, retracter, se reprimer, & renuir, disdirsi della promessa, negarla.*

Alçar el náype, *couper la carre en iouans, alzar la carra.*

alçádúra, *haussement, éleuomé, vn haut, alzamento, leuamento.*

Alçádúra de baruécho, *labourage de jacheres & guereis, lauoro lasciato imperfetto.*

Alçamiéto, *rebellion, souleuement, banqueroute, reuouement & r'appel d'exil, rebellion, solleuamento, fallimento, liberatione di esilio.*

Alçaprimár, *hausser & souleuer quelque chose peu à peu avec engins, leuare, & alzare qualche cosa a poco a poco con varij stromenti.*

álce, el n, *animal subi Et au haut mal, animal soggetto al malcaduco.*

alción, alcío, *c'est vn petit oiseau qui fait son nid & ses petits sur la mer, durant lequel temps*

elle est tranquille, alcione è vn picciolo vccello, che fa il suo nido alla spiaggia del mare, mentre è tranquillo.

álda, Hálða, *boíds pendants de quelque chose, les pans, lembo, falda di qualche cosa.*

aldau o **aldáa**, *le verrouil d'une porte, le loquet, & quelque fois se prend pour le marteau à frapper la porte, un ser de cadenas, il chiauistello, o saliscendo.*

aldáua, o **pestillo**, *le marteau de la porte, il martello della porta.*

aldau á la, *coup de marteau à la porte, battere con il martello alla porta.*

dar grandes aldau á das, *frapper de grands coups à la porte avec le marteau, battere forte con il martello alla porta della casa.*

aldaucá, *frapper & battre à la porte, battere alla porta, o picchiare.*

Aldauilla, *petit verrouil, petit marteau pour frapper à la porte, picciol martello per picchiare alla porta.*

Aldauón, *un gros marteau ou anneau de quoy on frappe à la porte, martellone, campanellone per picchiare alla porta.*

Aldéz, *bourgade, villa, o contado.*

aldeano, *villageois, paysan, rustique, villano, con tadino.*

Aldeañigo, o **aldeañego**, *vil, bas, abiect, qui est du village, vile, basso di poco pregio.*

aldeguela, **aldehuéla**, *petit village, hameau, picciol villa, o contado.*

Aléar, *remouffer, secouer les ailes, voleter, scuoter le ali, alitare.*

Aléar, *allier metaux, comporre metallo.*

aleación, *alliage de metaux, alloyement, compositione di metallo.*

aleáda, *secousse d'ailes, sbattimento d'ali.*

aléche, **Aláche**, **haran**, **arenga**, **pefca.**

Alédo o **héz de colména**, *Une masiere comme cire qui est à l'entree des ruches & mouches à miel, la lie de la ruche, la premiere cire, vna materia come cera, che è alla entrata delle cassette delle api.*

aledánas, *voisinages, ou bornes des champs, vicinanza, o confini de campi.*

Aledáño, **Mojón**, **lindéro**, *limiez, borne, terme, confine, termine, o il fine.*

Alegar, *alleguer, assigner, apporter & citer quelque chose ou passage d'escriure, pour confirmer ce que l'on dit, allegare, produrre, citare qualche autorità per sostenere il suo dire.*

alegación, *allegation, allegatione, productione, citatione.*

Alegádo, *allegué, cité, allegato, citato.*

Alegarse, *se resjouir, s'esjouyr, s'esjouir, rallegrarsi, festeggiare.*

alegrár a otro, *resjouir autrui, rallegrare altrui.*

Alegrado, *esjouy, ius, commo, alligato, con gataço.*

Alegre, *joyeux, aligre, gay, prompt & delibéré à faire quelques choses, allegro, gioioso, gaio, & veloce a fare qualche cosa.*

alegreménte, *joyeusement, aligrement, delibérament, liemente, diéttofamente, delibéramente.*

Alegréza, *voyez Alegria, vedi alegria.*

Alegria, *joye, alegresse, gayeté, liessi, allegrezza, gioia, piacere, diletto.*

Alegria, **Ajonjoli**, **iougeoline**, **sesame**, *herbe, giugiolena pianta.*

Alegrón, *alegresse soudaine, une iye inopinée, vna subita allegrezza.*

Aleli, **Alheli**, **grosse**, **garofano.**

Alejárté, **Alexarte**, **s'esloigner**, **dilungarsi**, **scostarsi.**

aléndro, **adélsa**, **redodafne**, **redo dendron**, **rosagins**, **lanier**, **ros**, **oleandro.**

alentár, *encourager, inciter, pousser à quelque chose, inanímare, incitare, spingere a fare qualche cosa.*

alentár, **tomár aliénto**, *prendre haleine, haler, pigliar lena, & forza, rinforzarsi.*

Aleutádo, **animófo**, **couourageux**, *qui a repris haleine, qui a longue haleine, animoso, ardit, coraggioso.*

Alérta, *avec soing & vigilance, alerte, con senno, & accortezza.*

Estár en alérta, *estre vigilant, se tenir au guet & à l'erte. Ceste diction viens de l'Italian, qui dir, star all'erta. Erta signifie hauls & un chemin ou sentier qui monte, vne coste où montagne, par lequel on a de custume enuoyer des soldats pour descourir les ennemis d'ehauls, bié hauls, aspre & facheux à mōter, élevé, droit, vigilare, veggiare, stare accorto, aueduto: erto in Italiano, nō significa altro, che dritto, & difficile, & è voce di rima & non di prosa.*

Alertaménte, *soigner, semé, diligemment, à descouuert, alerte, diligemmente, prudentement, studiosamente.*

Alérze o **cédro**, *un Cedre, 7n cedro.*

Aléfna pára cosér çapatos, *une alefne à coudre des souliers, vna lesina da cucire le scarpe.*

Alétra á la pequéna, *petite aile ou aileron, ailette, vna picciola ala.*

aleuadár o **Aleudár**, *faire leuer la pasta, lieuitare la pasta.*

Aléue, *desloyal, traistre, & quelque fois la desloyauté, & trahison, sleale, infido, traditore, & alleuolte, la slealade.*

Aleuófo, *desloyal, traistre, selon, dissleale, fello, o fellone.*

Aleuofid, *desloyauté, trahison, felonnie, slealade, tradimento, fellonia.*

Aleuoménte o **Aleuofaménte**, *traistressément, desloyalement, felonnement, traditoramente, slealmente, fellonamment,*

alexár, o alexár, *esloigner*, dilungare, allontanare, discostare. (scostarsi.)
 Alexárse, *esloigner*, dilungarsi, allontanarsi, discostarsi.
 Alexádo, *esloigné*, dilungato, allontanato.
 alexúra o alexamiénto, *esloignement*, lontananza.
 Alexúr, alexúr o alfaxór, *forte de pain d'espices fais avec du miel, noix pignons, & mie de pain & espices*, forte di pane fatto con spetiarie.
 Alézna, *voyez Aléfna*, vedi aléfna.
 Alfabár, *voyez Alfahár*, vedi alfahár.
 alexia, puchas, *de la bouillie*, polenda.
 Alexixa, *une sorte d'andouille*, salame, o falcicia.
 Alfabéga o Albaháca, *du basilique herbe*, basilico herba.
 alfahár, *ouvroir & boutique de Potier*, bottega di stagnaio.
 Alfaharéro, *potier de terre*, pignatiro, o pentolaio.
 Alfayáre, *mot Morisque qui signifie un ravaudeur qui racoustre les vieux habillemens, c'est un tailleur en Portugal, couturier, vno stracciauolo, o strazzarolo, che accoacia i vecchi vestimenti, rapezzatore.*
 Alfayáca, *une couturiere, sartore, o sarta.*
 Alfajór, *voyez Alfaxór*, alexúr, vedi alexúr.
 Alfáfa, *herbe appellee le grand Trefle, foie de Bourgonne, Sainefoin*, il grand trifoglio herba.
 Alfamar, *une couverture de laine, un tapy ou loutier, vna coperta di lana, o vn tapeto.*
 Alfána, *Elefant, le fante.*
 Alfanéque, *une sorte de foulon, cheppio vccello di rapina.*
 alfange o alfanie, *coustelas, cimusetre, escasfin, coltellaccio, scimitara.*
 alfanzázo, *un grand cimusetre ou com elas, un coup de coustelas, vna gran scimitara, o coltellaccio, o vn colpo di coltellaccio.*
 Alfaqui, *grand Prestre entre les Mores, il gran paps de Mori.*
 Alfáda, *tribut, subside, service & cournée deue au Prince, tributo, dazio.*
 alfádas, o tirántes, *des tirans de charpenterie, le corde del legnaiuolo.*
 Alfárgé de molino, *la meule de dessous du moulin, la tordoir ou la meule d'un pressoir à huile, la macina difotto delmolino, o la cœca d'un torchio dà olio.*
 Alfárga, *une planche ou ais bien tenue sciee, vn ponte di vna rauola.*
 alfárgo *pressoir à huyle, il torchio dà olio.*
 Alfaxór, Alexúr, *une sorte de pain d'espice, fait de farine & miel, noix, pignons, mie de pain & espices, vnt sorte di pane speziato, fatto con miele, & farina, & noci, & pignoli.*
 Aléfna, Aléfna, *arbriste arbrisseau, vno arbo-*

scello detto ligustro.
 Alfenique, *paste de sucre, sorille, de l'alsenix, pasta di zucchero, pennici.*
 Alferángo, *l'office de porte-enseigne, l'officio dell'alfiere.*
 Alférez, *Porte enseigne, alfier.*
 Alférezia, *une maladie de petits enfans, malacia de bambini.*
 alfid, o Alfi, *Agueréro, augure, deuin, l'auguro, lo indouiao.*
 Afiler, *espingle, spille.*
 Afilero, *Espinglier, faiseur d'espingles, colui, che fa gli spiletti.*
 alfócigo, o alfónceigo, *Pistache, certain fruit de l'arbre mesme nenné pistacher, pistacchi, fructo & l'arboire il pistacchio.*
 Alfombra Alhómbra, *tapis de Turquie, tapeto di Turchia.*
 Alfója, *besace, bisac, bougeuse, bisaccie, bolge, o valigie.*
 házer alfójas, *remplire la besace, faire provision pour le chemin, empire le bisaccie di viuere pel camino.*
 alfórtia, alfóruas, alhóluas, *senegré, senugrec, herbe, senegreco, herba.*
 alfórxa, *voyez alfórja, alfórja.*
 alfórza de vestido, *le pã ou le replis d'une robbe ou autre habillemēt, de trouffis, le pieghe, o falde di vna vesta.*
 Algagias, *equippage d'un soldat à cheual, vestito da soldati a cauallo.*
 algaida, *bois, ballier, legno.*
 algália, *ciuete une sorte de senseur, zibetto, cosa di odore.*
 gato da algália, *ciuete, animal duquel on tire la ciuete, il zibetto animal, che produce il zibetto.* (ga.
 ága marina, *mousse de mer, spuma di mare.*
 alga áda, *sumoise, sedition, vacarme: nous disons aussi en François Algarade, mais il signifie affront, hñe, tumulto e ditone rebelione.*
 Algáda, alboráda, aulbade, *c'est aussi serenade, vna mattinata, o serenata, alla morelca.*
 Algarafita, *Girigónça, gargon, vn cienciatore.*
 algaréro, o alhataquíento *parlé, o, bravaiche en paroles, grand parleur & causeur, vn parlatore & gran cienciatore.*
 algarauia, *langue Arabesque, lingua Arabesca.*
 algarróua, *du carrouge, ou carrobe, fruit comme febues en gousse, guainelle, garobbe.*
 algáres cuéuas, *sfisses, cauernes, fosse, o caue.*
 algaróuo, *carrobe ou carrobier, arbre qui porte carobes, la pianta, che porta le carobbe o guainelle.*
 Algárué, *vens du couchans, garbin, vento di penente, garbino.*

Algazara, bruit, crierie, esclat de voix en resouffsan-
ce grido, romore, strepito di gioia.
Algez, y esse, du x p ou pl. sive, gesto.
Algo, quelque chose, ou quelque peu, aucunement, vn
poco, o qualche cosa.
áy algo? y a-il quelque chose? ci è egli qualche
cosa?
ágo grande, quelque peu grand, qualche cosa di
momento.
Algodón, du cotton, bambagia, o cotone.
Algodonadura, cottonement, cotonamento,
pieno di bambagia.
Algodonar, cottoner, cotonare, imbottire di
bambagia.
Algodonado, cottonné, cotonato, bambagia-
to.
Algo si o soberá lo, vn plancher ou feuillet de
maison, s'age, il sulato, o il tassello.
Alguarismo á re de contá, l'art de genter & ó-
pter, l'Arithmetique, voyez Guarismo, infe-
gnar de abaco, vedi guarismo.
Alguen, quelqu'un, quelque personne, qualcu-
no, o alcuno.
Alguazil, huisier, executeur des commandemens du
Prince & Juge supérieur: il est plus que le Ser-
gent, & est quasi comme le Commissaire à Paris,
excepté qu'il n'est de robe longue, Sergent de
ville, birro, bargello.
Alguazil de mósca, sorte de grosse araignee, sorte
di grosso ragno.
Alguazilágo, office d'huisier, officio di birro, o
bargello.
Alguirnálda de yéruas o flores, guirnálda,
guirlande couronne de fleurs, ghirlanda di fio-
ri.
Algúno, aucun, quelqu'un, alcuno, qualchedu-
no.
Algúna vez, quelquefois, alcuna volta, allé vol-
te.
Algúna pó, o algúna tante, quelque peu, vn peu,
qualche poco, vn poco.
Algúna tiempo, quelques fois, quelque temps, qual-
che volta, o a qualche tempo.
Algébra, Algèbre, certain art & science, consistant
aux nombres, la science de numéri.
Algébra, l'art de remuer & remuer les membres
dísloquez, l'arte di accionciare l'ossa smof-
te.
Algebiista, remueur de membres dísloquez & des-
nommez, il conciatore delle ossa smofte.
Algibe o cisterna de agua, vne cisterna, vna ci-
sterna.
Algezira, Isle verte, mer Arabe, isola verso Ara-
bia.
Algibe prison en el campo, vne certaine prison
ou fosse, où l'on enfermoit les serfs pour les faire be-
songner, c'est aussi vn fonds de fosse, vna certa
prigione, doue mettezano i serui, accio
che laouerato.
Algibina, cloaque, vna spelunca, o speco.

Alhadida, cuire brulé, c'est aussi la regle qui ser-
ue en l'astrolabe, siame bruciato, & c'est vna regola
ché serua all'astrolabio.
alhá, Dieu, mo' morisque, parola morefica.
alhabá, six, tresve, pace, tre gua.
alhaja, meubier, emmeubler, ammobilare la
casa.
alhaja de casa, axuar, les meubles & ustencilles
de la maison, le meynage, li mobili, o masseritie
di casa.
Alhajéme, vn barbier, sondersur, qui tond; moi mó-
vi que, vn barbiero.
alhaylics, voyez alhaylics ci. dessous, vedi adie-
tro, alhaylics.
Alhámbra, Palais d'un Prince ou grand Seigneur,
vne seigneurie, comme a Grenade, pallazzo di vn
Principe, o vna fortezza.
alhamél, l'vn perco-faix, crocheteur, vn baiolo o
facchino.
alhaquéque, Herault, Ambassadeur, qui denonce
la paix, ambasciatore di pace.
alhiá, crier, noise, bruit, acbar, contrasto, ro-
more, disputa, grida.
alharaquíento, algaréro y alharéro, criard, bra-
nach, noiseur, querelleur, vn gridatore, vn có-
tentioso.
alharzáma, rue sauvage, herbe; Ruta saluatica,
herba.
alhaylics, fleurs d'Alfiers, c'est vne fleur qui resé-
ble à celle de la bourroche, niuole à ciocché.
alhazéna, o almario, vne armoire faite dans
vn muraille pour seruir quelque chose, vno zraiato
fatto in vna muraglia.
Alhéla, la gasche d'une serrure, ou l'anneau du
verrouil d'une poite, c'est aussi l'ouuerture & est
pace qu'il y a entre les dents qui sont vn peu sti-
gnées l'une de l'autre, anello per cui passa il
chiaussetello.
alhelí, Gisol e fleur, garofano fiore.
alhelí blanco, giroflee blanco; ou giroflee mis,
que garofano bianco, o muscato.
Alhéna, o a féna, certain arbrisseau appellé Tres-
me, est aussi vne matiere gresse de quoy se fait vn
ongt à noir in les cheueux, l'ungto arbofel-
lo, & c'est vno vnto per tingere nero i capel-
li.
alheñáse, s'ouindre & naicir les cheueux, vngt,
& tingersi i capelli.
Alhilér, a hilér, spingle, spilecci.
alhóigo, alfoigo, y alfoacigo, pistacher, & pi-
stache, arbre & fruit, pistacchio & pistacchi
arbore, & frutto.
alholi, tróxe, alhoréro, vn grenier, magazin
de bled, vn granaio publico.
alhóluas, o alforuas, du semé ou semé grec, se-
mencio.
Alhómbra, tapis de Turquie, tapeto di Tur-
chia.
alhóndiga, grenier ou magazin de bleds, granaio
da biade.

Alhondiguéro, celui qui a la charge du magasin des bleds. il sopra stante a granai delle biade.

Alhondón, le fonds de quelque chose, voyez hondón. il fondo di qualche cosa, vedi hōdōn.

Alhórca, Alfórza, trois fois de robbe, veska riluacra.

Alhótre, vs ágre, espece de galle & feu volant bien mauvais, sorte de galla, & fuoco volante ben maluagio.

alhóftigo o **Alhócigo**, Alfócigo, alfóncigo, pistachier & pistache, arbre & fruit. pistacchiero, & pistacchio arbore & frutto.

Alhurteca, esume sale qui s'attache aux herbes ou rozeau en temps sec, c'est aussi l'esume de la mer, schiuma salata, che si attacca a l'erbe, & a le canne al tempo secco, & è la schiuma del mare.

Alhuzéma, espliégo, da la leuanaé, d'autres veulent que ce soit de l'herbe à coqu, & selon d'autres c'est la Primiverre, spigo, lauáda herba, o cocco, o primauera.

Aljafana o **ajufáyna**, sorte d'esuelle creuse, sorte di scudella profonda.

Aliár, allier, confederer, contracter amitié, fare amicizia, imparentarsi, alli. garfi.

Aliança, alliance, confederation, parentado, & confederatione.

Al á to, allié, ami, confederé, parente, amico, confederato.

Aliçáce o **çánça**, fondement, fondation, fundamento.

Alçátes, pincettes, forbina, o tanaglio.

Aliénde o **aliénde**, outre, delà, d'auantage, oltra, di là.

Aliénde désto, outre ce, oltra a ciò.

Aliénto, haleine, fiato, anima, spirito.

cobrár aliénto, reprendre haleine, pigliar lena, o fiato.

Alijá, allegger & descharger le nauire en tourmente, ieter en mer ce qu'il y a de trop. alleggerire la nauere per la tempesta, & gittare in mare la troppa carica.

Alilla, petite aile, aileron, picciole ali.

Alimaña, beste, animal, bestia, animale.

Las fieras alimañas, les bestes cruelles & farouches, le bestie crudeli, & fiere.

Alimár, limir, vser avec la lime, limare.

Alimádo, limé, usé avec la lime, limato, accenciato con la lima.

Alimadót, limeur, qui lime, il limatore.

Alimántar o **manténér**, alimenter, substantier, nourrir, entretenir, maintenir, repaistre, pascer, nutrire, cibare, alimentare, sostentare.

Aliménto o **manteniménto**, aliment, substance, nourriture, entretenement, viande, pasture, aliment, viuanda, pasco, cibo, nutrimento, pastura.

Aliméntádo, alimenté, nourri, substanté, nutrito, cibato, pasciuto, alimentato.

Alimpiár, Limpiár, nettoyer, nettare, forbire, spazzolare.

Alimpiadéra, une decrotoire, vergesces à nettoyer, spazzola.

alimpiadéro, mouchettes de chandelle, la bonde par où se purge le vin, emunctoire, smocolatoie da candella, ouero il cocchiume, o il cocone della botte.

Alimpiadúras, immondices, balayures, ou balieres, spazzatura, scopatura.

Alimpiadúra, nettoiyement, balieure, scopamento, nettamento.

alimpiádo, nettoyé, purgé, scopato, nettato, spazzolato.

Alimpiádót, qui nettoye & balaye, ou balie, colui che scopa, netta, o spazzola.

Alimpiáménto, nettoiyement, spazzolamento, nettamento.

Alimpiárse las marizes, se moucher, & nettoyer le nez, soffiarsi, nettarsi, votarsi il naso.

Alindár heredádes, borner des terres, limiter, planter les bornes & limites, porre de confini alle terre, piantare i termini.

Alindádo, limité, borné, abouii, confinato, terminato.

Alindár, embellir, orner, parer, embellire, ornare, conciare, pulire, adornare.

Alindádo, embelli, orné, paré, embellie, ornato, preparato.

Alinde, borne, limite, terme, confine, termine, limite.

mirár con ójos de alinde, regard avec certaines lunettes qui font paroistre les choses desmesurément grandes, guardare con occhiali, che fanno le cose grandi.

Alinde, ornement, embellissement, ornement, pulimento, nettamento.

Alinde, une sorte de lunettes qui fait voir les choses plus grandes qu'elles ne sont, c'est aussi le vin qui se couche derriere la glace du miroir, vna sorte di occhiali, che fanno le cose piu grandi che non sono. Et ancora è lo stagno, che si pone dietro la luce dello specchio.

el alinde que va tras el espéjo, la couche qui se met derriere le voirre pour faire un miroir, la foglia, che si pone dietro allo specchio.

Alinár o **atauár**, Adereçár, parer, orner, agencer, ornare, nettare, bene acconciare.

Alinádo, voyez Adereçádo, vedi adereçádo.

Alino o **atauío**, voyez adereço, vedi Adereço.

Alinár de comér, apprestar à manger, preparare le viuande.

Alióx, mármol, du marbre, marmo, pietra.

buén alífo tenémós, nous voila bien accommodés, ecco ci bene acconci.

Alisár, hazér liso, licer, polir, vuir, planir, calander la soie, la polir, licciare, pulire, pianare, fregare la tela.

Alisádo, licé, poli, plani, lisciato, pulito, appiané

nato.
Abisadúra, *liffure, poliffure, lifficatura, pulitura, appianatura.*
alifma, *plamin aquatic, égaré, piantagine aquatica.*
Alifo, *alifher arbre, alifher arbor.*
Alifúra, *voyez alifadúra, vedi alifadúra.*
Alefitr, *vendre leste & habile; rendere altrui agile, & dextro.*
Alifár, *auster, faire droit, & égal selon la liftere, mesurer droit & assembler comme liftere à liftere, enregistrer, enrouler, mettre en la lifte, emmarriculer, giustare, porre dritto; & vguale al cingolo, misurare giustamente, & ponere, comme cingolo a cingolo, registraré, porre in lista.*
Alifádó, *enregistré, enroulé, registrato, posto in lista.*
Aliuíár, *allegor, soulager, alleggerire, scaricare.*
Aliuíanár, *allegor, rendre plus léger ce qui est pesant, alleggerire, rendere piu leggiero.*
aliuíádo, *allegé, soulagé, alleggerito; scaricato.*
Aliuíadó, *allegor, qui allegé & soulage, colui, che alleggerisce, & che scarica.*
Aliuío, *soulagement, allegement, allegeance, alleggerimento, scaricamento.*
aliuíaménto, *allegement, alleggerimento.*
alizár, *sorte de brique & carreaux, sorte de mattoni & di quadretti.*
aliáua o **carcáx**, *gáldre, la trouffe ou carquois, il turcasso, ó la faretra.*
esto *no és de ton aljáua, cela n'est pas de son carquois; pour dire, cela n'est pas creu en son iardin, ciò non è del tuo turcasso.*
aliáma o **alcáma**, *Synagogue de Iuisr, ou assemblee de Moyses, Sinagoga, o scuola de Giudei.*
aliaráz, *sonnete, griller, campanella, o sonaglietto.*
aliófar, *de la semence de perles, les goutes de rose menues, ressemblantes aux perles. Il se prend aussi souvent pour toutes perles, sans grosses que menues, semence di perle, le goccie della pioggia menuta, che pacion perle, & pigliasi ancora per ogni sorte di perle.*
Vn gráno de aliófar grúéssó, *une grosse perle, vna grossa perla.*
aliofará, *emperlés, semer de perles, spargere di perle, seminare di perle.*
Aliofarádo, *emperlé, semé de perles, caricato di perle, feminato di perle.*
aliofár *la drilládo, pavement de-sable fait de petits carreaux peints, comme ouvrage de marqueterie, ou damasquinéz & emaillez de plusieurs couleurs, vn lastricato di sala fritto di piccioli quadri depinti alla damaschina di varij colori.*
aliónge, *sic de chardon dequoy on fait le glu, succo di cardone, del quale si fa il visco.*
Aliongéra, *chardon gluant & visqueux, cardone*

viscoso.
aliongéro, *cameleon herbe ou char ion: voyez Cardo aliongéro; le tiers que aliongéra n'est que le mesme, cameleonte nero, o cardo, vedi cardo aliongéro.*
Alionió o **alégria**, *alionió, iongeolino, sesame, herbe, sa fame, herba.*
alióx, **alióz**, *marbre Afriquain, marmo di Africa.*
aliúbá **marlóca**, *un certain habillement de Moyses fait en iuppe ou casaque qui va iusques aux genoux, giupa o casaca alla Moreisca.*
aliubán **morisco**, *idem.*
aliumia, *meslinge de plusieurs langues, comme qui diroit baragouyn, les Moyses appellent ainsi la langue Espagnole, mescolamento di piu lingue.*
Allá *dónde tu estás, là où tu es. la doue tu sei, illá, là, illec, en ce lieu là, là, colà, in quel luogo, là.*
allá, *voyez m'y en vois, ie vois là, io mene vò, io mene vado là.*
de allá, *de là, de là.*
de por allá, *de par là, di là, di que paesi.*
allaná, *applanir, unir, faire égal, herir la terre, & conuir la semence, appianare, vguagliare, rapigare, bene pianare la terra, coprire le sementi.*
allaná *una tierra, reunir, reduire quelque terre ou pays qui seroit rebelle contre son Seigneur, la remettre en son obeissance, pacifier un pays, pacificare vn paese ribellato al suo signore.*
allaná *difficultades, faciliter, oster les difficultez, faciliter, ageuolare.*
Allanádo, *uni, applanir, reunir, reduit, remis en l'obeissance & pacifié comme un pays, ou un peuple, congiunto, riadunato, pacificato come vn popolo con il suo prencipe.*
allanádo, *applaniffeur, qui applanit & reunis, rawnatore, appianatore, congiungitore.*
allanádu, *reunion, reduction, pacification, applaniffement, riunione, pacificazione, congiuntione.*
allárriba, *pour allá arriba, là haut, là in alto, là sú.*
allegár, **iuntár**, **acercár**, **ayuntár**, **amasser**, **assembler**, **approcher**, **adioindre**, **accoster**, **ammassare**, **accumulare**, **congregare.
allegáda, *approche, abord, arrées, appressato, appropinquato, auicinato.*
allegamiento, *assembler, arriuement, approchemens, monceau, as, amas, adunamento, arriuamento, appressamento.*
colá allegáda, *une chose amassée & amoncelée, approchable, qui s'approche aisément, vna cosa ammassata, adunata, ageuolmente.*
allegáse *con algúno, s'approcher, s'accoster, se ioindre, se mettre du costé & parti de quelq'un, se tenir & s'approch. y plus á son opinion, approssimarsi, accostarsi, auicinarsi alla operaio***

nione di alcuno.
 Alte, á lo, *amasse, assemble, allie, join, entasse, amoncelé, proche, pres, ammassato, adunato, congiunto.*
 Allegado á señór en vándo, *qui suit le parti de quelque Seigneur, qui est de sa faction, fauteur & adhérent, il seguace di qualche Signore.*
 Allegamiéto de táles, *la sauvegarde & protection des Seigneurs, refuge des chiens vers les Seigneurs & plus grands, pour estre conseruez & gardéz, la salvezza, & il fauore de Signori, o il rifugio de i soggettí, che ricorrono á lui.*
 Allegamiéto, *assemble, amas, arriuec, approche, ment, approbe, compaignia, rauno, congiungimento.*
 Allénde, *entre, en entre, de plus, d'auantage, au delà, au reste, oltra, in oltra, di vantaggio.*
 Allénde désto, *entre cela, oltra quello.*
 Allénde y aquénde, *delà & deçà, nous disons deçà delà en François: & aussi de deçà & de delà en transposant les mots de parti & d'autre, di là, di qua, da vna parte, & dall'altra.*
 de Alliacá, *delà en çà, depuis là en deçà, di là, di qua, da vna parte, & dall'altra.*
 de Alli dónde, *está algúno, dità, cù est quelqu'un, di là, douc è qualcheduno.*
 Alli, *là, en ce lieu là, là, in quel luogo là.*
 Allou á, *maudire, maledire, o maladire.*
 Alma, *l'ame, la pensée, l'entendement, le cœur, la volonté, l'esprit, la anima, lo spirito, la intelligentia, la volontà.*
 álmas finádas, *les ames des trespassiez, le anime de morti.*
 álma que paréce de nóche, *santosme qui va de nuit, dont on fait peur aux petits enfans, fantasma nocturna, per spauentare i fanciulli.*
 Almilla, *petite ame: voyez Almilla ci-dessous en autre signification, anima picciola, vedi Almilla qui appresso in altro significato.*
 Almáciga, o almástiga, *du mastic, del mastice.*
 árbole Almáciga, *Lenisque.*
 Alo áciga, *ppimieries d'arbres, sementario d'arbori.*
 Almácigar, *mastiquer, accoustrer avec du mastic, acconciare vna cosa con mastice.*
 Almadána o mátra, *une marre de vigneron, c'est aussi vn cuiel de tailleur de pierre, vna zappa da vignolano.*
 Almadén minéro, *mineral, miniere, veins de metal, minera, vene di metallo.*
 Almadía, *vaisseau de mer plat, poisé comme vne barque, vascello picciolo maritime.*
 Almadia, *radeau de bois floué, vna zatta de verghe di legno.*
 Almadráque o colchón, *matelas ou materas á coucher, couil, lietz de plume, coisse, materazzo*

di lana, o letto di piuma.
 Almadráua de Atúnes, *grand troupe de Tons, vne grand' pescherie d'iceux, & selon aucuns le vers á les prendre, gran numero de Toni pescio vna grand pescheria, o la rete per pigliarli.*
 Almadrauéro, *pescheur de Tons, & autres grande poissons, il pescatore de toni, & d'altri grandi pesci.*
 Almágra, *Almágre, ocre rouge, terra rossa.*
 Almagrár, *rougir avec ocre, seindre & marquer de rouge, arrossare con terra, & tinger rosso.*
 Almagrádo, *rougi, teint, coloré de ceste terre, arrossato, tinto, con tale terra.*
 Ouéjas o almagrádas, *brebis marquées de rouge que l'on enuoye paisire au loing, afin de les reconnaître, pecore macchiate di rosso.*
 Almagradór, *qui marque & teint de rouge, colui che tinge, & legna di rosso.*
 Almagradúra, *marquer ou marquement de rouge, marchia, o tintura di rosso.*
 Almágre, *bárra para teñir, terre rouge á teindre, ocre rouge, terra rossa per tingere.*
 Almágre quemáda, *ocre dru, terra rossa seccata.*
 Almayzár o Almaizál, *vn grand voile à la Turque, que de diuerses couleurs, couurechef, il turbante di velo d' Turchi de varij colori, che portano in testa.*
 Almayzaládo, *fait en façon de voile Turquesque ou couuerti d'vn sel voile & couure-chef, fatto secondo il velo Turchesco, o coperto di vn tal velo.*
 Almagro, *eau aigre & amere, agua agria & amarra.*
 Amaláfa, *certain vestement long dont vsent les Turcs, il lungo vestimento, che vsano i Turchi.*
 almanách o Almanáque, *Almanach, Calédrier, Ephemeride, repertoire, calendario.*
 Almandaráche o Almádaráque, *vn port & traitte pour les nauires á couuert, vn haur, porto di naue.*
 Almansór, *defenseur, difesa.*
 Almarax, o aleántara, *vn pont, vn ponte.*
 Almatiéte, *vnec petite armoire, vn picciolo armario.*
 Almário: *voyez Alhazéna. Il signifie aussi toute forme d'armoire, buffis, vedi Alhazéna, che significa ancor ogni sorte di armario.*
 Almátio yérua nitrátia, *herbe appelée Nitre, les Apoticaíres en vsent, herba nitraria.*
 Almatráxa de vidrio, *vn certain vase de terre fait comme vne buvette, vn gousseron, bocal, phiole, vaso di vetro, o inghiátara, o ampolla, o boccale.*
 Almatráxa o póma de água, *Origan, certains herbes, origano herba.*
 Almatrága o Almatráxa, *l'isharge, l'esquims de*

*L'argenti dont on use en medecines, & selen au-
cuns l'esume de plomb, l'chargario, sciama di
argento, o di piombo.*

Almattaga, *Vne sorte de bride de cheuaux faicte de
broderis & dorure. vna tessiera da cavallo
ricamata di oro.*

Amástica, o **almáciga**, *massic. mastice.*

Almática, *magazin, Arsenal. magazzino, o Ar-
senal.*

Amazenar, *faire magazin, serrer au magazin, ri-
porre in magazzino.*

Alméa o **Azúmbar** *spigafil, vne certaine herbe
qui a les feuilles comme le plantsin, un peu plus
estroite, Aphodites d'ouure mer. il se prend aussi
pour le Storax rouge, spic d'ouure mer, spicnard.
Spigo oltra mare, herba detta spigo nar-
do.*

Almeár de heno, *vn tas ou monceau de foin, vn
fenil. vn monte di fieno.*

Almedina, *grande ville. vna gran città.*

Alméjas, *des moules, & coquilles de mer ou riuiers.
forme da gettare vasi, & le chiochiole di
mare, o di fiume.*

Almejal, *lieu où il y a de telles moules & coquilles.
il luogo di tali scorze de chiochiole.*

Almejero, *vn qui amasse & vend des moules. co-
lui, ché raccoglie tali scorze, & le vende.*

alména, *de tótre o muro, vn carneau ou creneau.
vn sottegno di muro, o di vna muraglia.*

Almenar, *carnelet, faire des carneaux. fare mer-
li.*

Almenado, *carnele, qui a des carneaux. merla-
ro.*

Almenara o **almenaria** *de fuégos, des feux que
l'on fait de nuict, salots, brandons. ragli di fuoco,
o girandole.*

Almenara de açofar, *vne lampe à plusieurs mes-
ches, & selon aucuns vn chandelier, mortier à feu.
vna lamp a con piu lucignoli, o stupini.*

Alméndra, *amande, fruit, mandorla. f. urto.*

Almendral, *lieu planté d'amandiers, mandor-
laio.*

Almendrada, *lait d'amandes, amandé. latte di
mandorle.*

Alméndro, *amandier arbre, il manderlo arbo-
ro.*

Almandrones o **peldillas**, *amandes en dragee.
mandorle confette.*

Almerón, o **almirón**, *chicoree sauvage. radichi,
o cicorea saluatica.*

Alméte, *basinet, armo, casque, heaume. celata,
morione. elmo.*

Almez, *Maconcoulier, qui est vne sorte d'Alifier.
loto albero.*

Almezina, *Alife, le fruit de l'Alifier. alife, il fructo
del albero loto.*

Almiar, *Vne borne, vne pierre faicte en pyramide, vn
monceau de quelque chose fait en pointe, vn tas,
vn paillar, vn sermine, o colonna, o pietra*

faicte in punta.

Almiar de heno, *voyez Almeár, vedi alme-
ar.*

Almibar, **Almiuar**, *ius de confitures liquides. lico-
re di confetture liquide.*

Almidón, *Amidon, Empoix, amido da colari.*

Almidonar, *empeser ou empeser, darla salda.*

Almidonado, *empesé, inamidato.*

Almilla o **faxa del pécho**, *vne piece ou bande de
mettre deus l'estomach pour le tenir chaudement,
les femmes en portent aussi pour ornemens. vna
pezza da stomaco.*

Almilla, *camisiole. camiciuola.*

Almirantazgo, *Admirauté. officio di Amira-
glio.*

Almirante, *Admiral. Ammiraglio.*

Almiralle o **mir**, *mot Arabe, vn Roy. vn Re.*

almirantes y copéte, *coeffe de femmes, vna cor-
te di forciera dà donna.*

almiréz, *vn mortier de metal ou de pierre à piler de
l'espicerie ou autre chose. vn mortaio di metal-
lo, o di pietra per pestarui dentro.*

Almirón o **cicorea**, *de la Chicoree blanche, des
endiués, scariole ou scariosc. endiua bianca o
scariola.*

Almirón, *vne viande delicate pour des malades.
viuanda delicata per infermi.*

Almiuar *sirop, composte & ius de confitures liquides,
conferto.*

Almiuarar, *confire avec du sucre, sucrer, confire en
composte, confettare in zucchero.*

Almiuarado, *cuis & confit avec du sucre doux, su-
cré. cotto & confettato nel zucchero.*

Almizcle o **Almizque**, *du musc, del muschio.*

Almizquera, o **almuzelera**, *animal qui fait le
musc, & le lieu où il se fait, & selon aucuns la Ci-
uette qui le fait, qui s'appelle Gato de algalia.*

il gatto, *che fa il muschio, & il luogo, doue
si fa.*

Almizelado o **Almizrado**, *musque, muschio.*

álmo, *nourrisier, nourrisant, bailo, colui che nu-
trisce.*

álmo padre, *bon pere qui nourrit & chérit, buon
padre, che nutrice, & ama.*

Almocáste, *vne besche ou pic à fouir la terre, selon
aucuns vne serpe de vigneron, c'est proprement vne
hau, vna pala di ferro, o vna ga da cauare la
terra.*

almoçada, *vne iointe, c'est ce que l'on peut prendre
avec deux mains iointes ensemble, de grain ou
chose semblable, vna giumenta due mani di
qualche cosa.*

Almoçébe o **almoçéue**, *vn muletier qui chassa-
les mulas, nos Morsique de Portugal, mulatier-
ro.*

Almodôte *du áyos y quéf, vne sorte de saulso
blanche faicte avec des aïnes & si mage: certains
vulent que ce soit vn tourteau faicte de plusieurs
matieres, comme de farine, lait, vin, fromages &
barbes.*

herbes: mais en eff. Et c'est une faulx crue, & non pas crüe, comme seroit vn tourteau, falsa, o fa-pore bianco fatto di formaggio, & d'altre cose.

almohá, *aiufáyna atayfó, vn plat selon aucuns, & selon d'autres une terrine ou fourneau à faire du feu à faire de cheminee, vn piatto, o piatello, ouero vn fornello per fare fuoco, doue non è caminata, o camino dà fuoco.*

almohéx, *sorte de male tissu de laine, dans laquelle se portent matelas & lits de camp sur mules & autres voitures, vna sorte di valige tessuta di lana, nella quale si portano materassi, & letti da campo sopra i muli.*

almoháuar, *cheual léger, soldat à cheual, fougide, a-nant-courreur, cauallo leggiero, o soldato a cauallo o la vanguardia.*

almohaça, *une estrille, c'est proprement une espouffette pour espouffier les cheuaux, vna striglia per nettare i caualli.*

Almohaçar, *estriller, strigliare.*

almohaçado, *estrillé, strigliato.*

Almehada, *oreiller, coussin, cheuet, guanciale, o rigliero, cuscino.*

Almohadilla, *petit oreiller, coussinet, piccolo guanciale, o cuscino.*

Almojarife, *voyez almoxarife, &c. vedi almoxarife.*

Almojater, *sel ammoniac, sale ammoniac.*

Almojauana *de queso y harina, boñuelo, vn bignet ou gauffie faite avec du fromage & de la farine, vn tourteau, tortelli, o fritelle fatte di formaggio, & di farina.*

Almoneda, *encante, vente de biens publiquement, & à l'enchere, subhastation, vendita allo incanto in publico.*

Almonedear, *vendre à l'encan, subhastar, vendere allo incanto per giustitia.*

Almoradux *yerua, ma jaine, maiorana.*

Almogar, *desjeuner, digiunare.*

Almuerço, *le desjeuner, il digiunare.*

Almucio *de Clerigo, vno Amucio, vno habitado de Prete.*

Almorraña, *hemorrhoids, flux de sang, caque, sangue, on l'appelle aussi en François, broche, maladie qui est au fondement, malaria del sedere, morti.*

Almorraña *de los Sodomitas, certaines tumeurs & enflures qui viennent auour du fondement à ceux qui commettent ce detestable peché de Sodomie, creste, che vengono al sedere per Sodomia.*

Almorranado, *qui a les hemorrhoids, colui che ha le maouelle.*

almorraniento, *qui a les hemorrhoids, ou les hemorrhoids, & qui est subiect à cest mal: dieu. coloro, che hanno lo creste o le morici.*

Almoradux, *voyez amoradux, vedi amoradux.*

Almorzar, *voyez almorçar, vedi almorçar.*

Almoracen *o fiel, officier, qui a la charge & superintendance des bastimens, maistre des ceuvres, Edile, voyez, c'est aussi celui qui a esgard au poids, il maestro, che ha la cura delle fabriche, & ancora colui, che ha cura de pesi.*

Almotacena *ago, l'office de l'Edile, ou voyez & de celui qui tient le poids du Roy, il soprastante del Rè, che ha la cura, & tiene i pesi del Rè.*

Almotalefe, *Officier qui a regard sur les draps de soye, il soprastante a i drappi di seta o alla seta.*

Almoxarife, *receueur de l'impôt qui se paye aux portes & entrées des villes maritimes & ports, il gabeliero delle porte della città.*

Almoxarifa *ago, l'impôt qui se paye aux portes, & entrées de ville maritime, il dazio, che si paga alle porte della città.*

Almud, *une sorte de mesure contenant six celemins qui sont six picotins, qui peut estre comme le demis boisseau, & selon aucuns le boisseau, vna misura che tiene vn mezzo moggio.*

Almuedano *de Moros, vn crieur de choses à vendre, ou qui publie quelque chose que ce soit, vno, che grida le cose da vendere.*

Almuerso *o almuerso, voyez apres almorçar ci dessus, vedi almorçar.*

Almuneçar, *marché où l'en vend les raisins, la piazza doue si vende l'vua.*

Almuraçafe, *maistre jaugeur, qui a esgard sur les mesures, il giudice delle misure.*

Alna, *medida de paño, aulne, la mesure du drap ou d'autre estoffe & marchandise, canna, o braccio, misura da vendere il panno.*

alnado *& alnada, andádo, Entenanado, & Entenada, vedi Entenanado, o Entenada.*

alnase, *o braséro, vne terrine ou poele de terre à mettre feu & braise, vn vâso di terra, per mettervi fuoco, o bragie.*

alocar, *devenir fol, affoller, impazzire, immattare, farsi folto.*

Alocado, *r'affoli qui est devenu fol, epru de folie, rimpazzito, immattato.*

Aloés *cicottino, aloés sicotin, ainsi appelé pour ce qu'il est apporté de Cicotra ville des Indes Orientales, où il est excellent. Aloc sicotin, così detto, per essere portato da vna città del l'Indie Orientali.*

aloja, *voyez aloxa, vedi aloxa.*

Alojar, *loger, camper, alloggiare, accampare.*

alojado, *logé, campé, alloggiato, accampato.*

Alojablemente, *loggeabilmente, loggiabilmente.*

Aljador, *elui qui loge, lo ábe gatore.*

Allojanito, *logo, demeure, logement, loggia.*

Allojamento, *albergo, habitanza.*

Alon, *aile, aleron, ala.*

Alondra, *le rossignol selon le Nebricense, selon d'autres c'est vne Alouette, il rossignuolo, o l'Alodola.*

alongir, allonger, prolonger, estendre, dilayer, allungare, allontanare, discostare, differire, prolungare.

Alongado, allongé, prolongé, dilayé, sfoigné, prolungato, tardato, differito.

Alongamiento, prolongation, allongement, delay, sfoignement, distance, prolunga, tardanza, differimento.

alongarse, s'effoigner, dilungarsi, allontarsi, discostarsi.

Aloque, vin claires, vino chiaro.

Alofa, o. sáualo, poisson nommé Alofe, alofo, pesce così letto.

Alóna, voyez Alozna, vedi Alóna.

Alóna, un breuvage fait d'eau de miel, bouillis avec un peu de farine, & se boit en Esté pour rafraîchir, vna beuanda fatta di acqua, & di miele bollito con vn poco di farina, che rinfresca la state.

Alóna de água salada de mar, breuvage fait de l'eau salée de la mer, & de miel, beuanda fatta di acqua di mare, & di miele.

Alóna, de l'absynthe ou aluine, lo assenzio.

Alóna marina, de la barbotine, certaine graine qui est bonne à bailler aux enfans pour faire mourir les vers qu'ils ont, grana, che si dà a figliuoli per far morire i vermi.

aloxár, Alojár, loger, camper, alloggiare, accampare.

Alpargate o Alpargata, une espece de chausseure & souliers, faits de cordes de laine, ou de chanvre, & s'en fait aussi de soye, vna sorte di scarpe o sandagli fatti di corde di lana, o di canape & di seta.

alpechin, la lie de l'huile ou marc d'olives, la morchia del olio, o la spessezza delle olive.

Alphabéto, Alphabet, P, a, b, c, i.

Alpino, qui est des Alpes, cosa alpestre.

alpiñte, une herbe appelée queue de renard, froment quomé, vna herba nomata coda di volpe o formento, che ha la coda.

Alpiure, Nielle herbe, nigella herba.

Alqueria, alcartia, alcayria, serme, cense, mestairie, affittanza.

alquermes, graine d'escarlata, grana di scarlato, o morello.

Alquerque, jeu des escheis ou de dames, c'est aussi un jeu qui se fait avec des gessons, giuoco de schacchi.

Alquetifar, tapiffer, tendre des tapifferies, tapezzare, addobbare.

Alquerifa, capi de Turquie, qui a le poil fort long, capeto di Turchia di lungo pelo.

Alquerira, o Alquitira, gomme adragant, dragante, buonó per la tossa.

Alquéz, mesure contenant cent quatre vingt deux pintes, misura di vino.

Alquicér, Morisco, un seye comme portent les Moris, une sorte de iuppe, vn saglio, o saione al-

la Morefca.

Alquilár, louer, prendre ou bailler à louage, dare, o togliere ad affitto.

Alquiladéro, qui vient à louage, louer, celui, che tiene ad affitto.

Alquiladizo, qui est à louer, louable, che è da affittare.

Aquilado, loué, pris, ou baillé à louage, affittato, o locato.

Aquilador, loueur, celui qui loue, qui prend ou baille à le louage, il locatore, che dà, o che toglie.

alquite o alquiler, louage, le pris qui se baille pour quelque chose que l'on loue, location, l'affitto, cio è il prezzo, che si dà per l'affittanza.

Alquimia, alquimia, ou arqumie, alchimia.

alquimilla, pate de lion, herbe, alchimina herba, o stellaria, pie di lion.

alquimista, alquimiste, souffleur, celui qui cherche la pierre Philosphale, alchimista, soffiatore.

Alquinál morisco, un voile ou suaire de soie, vn panicello, o vno sciugatoio di tela.

Alquitara o Alcatara, o Alamabique, alambico, lambicho, capello da distillare.

Alquitira, gomme qui distille d'une herbe nommée espine de bouc, estant incisée, & s'appelle gôme dragant, gomma di herba detta spina di becco.

Alquitran, gouldron, c'est de la poix navale à peiser les nauires & autres vaisseaux, pece dà impecciare.

Alquitranár, gouldronner, enduire un nauire de gouldron, impecciare le nau di pecc.

Alquitranádo, gouldronner, impecciato.

Alquizél, capot ou serre de cacajque à la Morisque, capetra, o cacacca alla Morefca.

Alrededor, là, l'entour, l'auour, l'environ, là intorno.

los Alrededores, les environs, i circuiti.

Alsátre, sátre, courturier & tailleur d'habits, sartor, o sartore.

Alsine, morgeline ou moron, oreille de souris herbe, morone herba, o orecchia di topo.

Altábaxos ou altibáxos, precipices, veivades, tantost haut & puis bas, precipici, o gri hor alto, hor basso.

Altábáque, un panier d'osier, corbillon, un panier à mettre des fusseaux, vn canestro, o cesto per mettere fusi.

Altaméte, hau: ement, altaméte, alter: améte.

Altamiffa o artemiffa, armoise, herbe, artemiffa, herba.

alcón Altanéro, Faulcon qui vole fort haut, falcone vecchio.

Altanéro, hautain, flaué, altier, superbe, alto, elle: uato, altero, & superbo.

Altár, Autel, altare.

Alterár, alterer, changer, deguiser, troubler, parroubler, permuter, contrafaire, infingere, simulare.

Alterado, alteré, trouble, changé, alterato, turbato, cangiato.
Alteración, alteration, changement, trouble, perturbation, alterazione, cangiamento, turbatione.
Alteramiento, troublement, perturbation, turbamento, confusione.
Alterable, changeant, mutable, inconstant, mutable, inconstante, variable.
Alterador, qui altere & change, colui, che altera, & cangia.
Altercar, debatre, disputer, quereller: on dit aussi alterquer, contester, noiser, contendere, cangastare, disputare.
Altercación, altercation, debat, dispute, noise, contrasto, contesa, dispute.
Altercador, disputer, noiser, il disputatore, il conteso.
Alternar, alterner, faire puis l'un puis l'autre, ou tantost l'un tantost l'autre, l'vno appò l'altro.
Alternación, alternation, changement, vicissitude, l'vna cosa appò l'altra, cambiamento.
Alternar lo, qui est fait l'un apres l'autre, par tour.
Alternatiuamente, alternatiuement, par tour, tour à tour, l'un apres l'autre, scambieuiolmente, ciascuno la tua volta, l'vno dopo l'altro.
Alternatiuo, alternatif, qui se fait par tour, quel lo, che si fa per vol. a, à vicenda.
Alteza, haussis, altezzè, altezza, grandezza, magnificenza.
Altibáxo, coup de haut en bas, colpo dà alto a basso.
Altibáxos, ce sont hauts & bas comme en vne cõree qui n'est pas égale, ou en vn champ b' s'u ou precipices, queste sono alte, o basse, come strada, o campo, difugale, o precipitio.
Los altibáxos de fortuna, traueses & accidens de fortune, laquelle sans s'eleue, puis tantost abbaisse, accidenti, o casi di ventura, che hora inalza, che hora abassa.
Aliuamente, hauiuement, uerement, fierement, avec orgueil, altamente, superuamente, fieramente, alteramente, orgogliosamente.
Altiuez o **Altiéza**, hauiueté, grandeur de courage fieré, orgueil, di animo alto, di gran cuore & di fomo ardire.
Alti, o **hautain**, superbe, altier: ce dernier est fait de l'italien, altiero, superbo, altero, orgoglioso.
Alto, haut, s'eleué, grand, alto, grande, magno.
áto de casa, vn estage de maison, vn appartamento alto di casa.
Vna casa de très átos, vne maison à trois étages, vna casa, che ha tre appartamenti vno sop a l'altro.
Alúra, hauteur, sommet, sommité, comble, la cime, altezza, cima, sommità.
altramúzes, lupins, vne sorte de legume, lupinilè

gumi.
alúda, fourmi qui a des ailes, formiche dalle ale.
alúda, correspondre, faire vne allusion, allomigliare, accomparare.
Alúdo, ailé, qui a des ailes, ale, colui, che hà ale.
alumbrar, allumer, esclaire, esclaircir, illuminare, alluminare.
Alumbrado, esclaire, allumé, esclairci, alluminato, rischiarito, fatto lume.
Alumbramiento, esclairement, lueur, clarié, esclaircissement, alluamento, splendore, chiarezza.
Alúmbre piédra, de l'alun, allume.
Alúmbre, de menuzable, alun de plume, allume di piume.
Alumbrádo con alúmbre, mixtionné d'alun, compositione di allume.
Alunár, deuenir fol & lunatique, esser lunatico, o folto.
Alunádo, comádo de la luna, lunatique, fol, acarieste, lunatico, folle, fantastico.
Alunamiento, folie, follia, pazzia, stoltitia, infania.
Aluracion, or qui se trouue aux premieres veines des mines entrées à quatre pieds dans terre, l'oro che si troua alle prime vene delle mine, che si trouano quatro piedi in terra.
aluziár, polir, faire luire, pulire, illustrare, far luocere.
Aluziádo, poli, luifant, esclairci, pulito, lucente, schiarito.
álua, l'aube du iour, l'aurore, la alba del di, l'aurora.
el rey del álua, la pointe du iour, lo sputare del giorno.
álua, l'Albe d'un Prestre, l'alba, camice d'un prete.
Alúda, Alboráda, zulfáda, vedí, alborada, o aulbáda.
Aluayalár, sardre avec ceruse, blanchir avec du blanc d'Espagne, imbelleraisi con cirusa, e bianco di Spagna.
Aluayaládo, sardé, blanchi de ceruse, ou blanc d'Espagne, lisciato con bianco di Spagna, o di cerusa.
Aluayalde, o blanguée, du blanc d'Espagne, de la ceruse, sard fait de blanc de ceruse, bianco di Spagna, o l'cio bianco fatto di cirufe.
Alulá, vne cedule, vne promesse par écrit, vna cedola, o scritto, o promessa.
Alulá de g'ia, vn passe port, vn passaporto.
Alula de pago y linyuito, vne quittance, vn receipt, eccuira, o confessione di pagamento.
alulá de g'ia, vn filet, vne petite vois à pecher, vne sorte de coiffure de reseau, vna recuccia di pescare.
Aluáhar, albañar, ainiar, conduire d'eau, & d'im-

monâtes sous terre, esgout, cloaque, condotto de acque sotterrane de immondicie.
 Aluañi, Aluañi, masson, vn muratore.
 Aluárda, Aluardón, aluardéro, voyez Albárda, &c. vedi albárda.
 Aluár ló que madúra tempráno, vn fruit qui meurt trop tost, & deuant le temps. vn fruit, que mûri anzi il tempo.
 Aluár ló que presto se cuoze. Vne viande qui est tendre & facile à cuire, vna viuanda, che cuoce facilmente.
 Aluarázo, vn mal de bouche ou galle blanche qui vient sur les leures aux petits enfans, du feu sauuage, bottoni bianchi, che vengono su la bocca a fanciulli, o fuoco saluatico.
 Aluarés que. Albarcoque, abricos. zmelini, o munticho, albicocca.
 colór Aluarino, brun. bruno colore.
 mugér Aluendéra, vne vroteuse qui va çà & là. vna corsiera, che va qua, & là.
 Aluedrio, arbitre, volonte, arbitrage, arbitrio, volonrà, parere.
 Aluedriá: iuzgar por aluedrio, iuger per arbitre, giudicare per arbitri.
 el libre aluedrio, le franc arbitre, il libero arbitrio.
 Aluerchiga, Alberges, fruit, noce pesca.
 Aluerchingo, l'arbre qui porte des alberges, vn Alberger. lo arbore, che portale noci pesche.
 Aluergár, loger, herberger, vieux mot qui vient de l'Allemand herberg, qui signifie logis, loggiare, albergere.
 Aluergádo logé, hebergé. loggiato. albergato.
 aluérgo, logis demure, hostellerie. loggiamento, albergo, habitacione, stanza.
 Aluérque, idem.
 Aluerqueria, posáda, logemén, logis, hebergemens, albergo, casa, magione.
 Aluerjana, espece de legume, vesse sauuage, vesse-ron, cicerchia, le gume.
 aluillas, sorte de gros raisins, vna sorte di vua grossa.
 Aluin, vne pierre à estancher le sang, pierre d'estanche pierre sauuagine. vna pietra, che stagna il sangue.
 Aluina de marisma, regorgement de la mer, quâd elle s'enste & est en tourmente. il gonfiamento del mare, quando vi è fortuna.
 Aluó, cosa blanca, blanc. il bianco, o la candidezza.
 aluór, Albór, blancheur. bianchezza, candidezza.
 aluoráda, alboráda, aulbade, orbáge di lauro.
 Aluúra, blancaúra, blancheur. bianchezza.
 Aluúra, vne tache en l'ail. vna macchia bianca, che viene nello occhio.
 Aluúra de la madéra, aubier d'un arbre, l'aubour du bois. il bianco del legno.
 Alxáua, Aljáua, carquois. surcoffo, sacetra da

strali.
 álxo, vn chapelet de paternostres à prier Dieu, vna filza di paternoltri.
 ázarfe, Alçarfe, vedi alçarfe.

A M

áma que cría niño, vne nourrisse. vna bália, o nutrice.
 áma de mógo o móga de seruicio, la maistrisse du vales & de la chãbriere, & de toute autre personne seruite. la padrona della famiglia dá casa.
 áma, gouernante de petits enfans, comme ordinairement il y en a es maisons des grands, celle qui en a la charge, & principalement des filles, vne vicille seruante. la gouernatrice de figliuoli.
 Amár, aimer, cherir, amare, benuelere.
 Amáble, cosa de ámar, aimable, amiable. dá 2^a mare.
 Amablement, amiablement. amoreuolmente.
 Amádo, aimé, chery, bien aimé, cher. amato, carro.
 Amadór, amoureux, desirieux, qui a me. amoroso, desioso, bramoso.
 Amadora, amoureuse, desireuse. amorosa, desiderosa.
 Amestrádo, instruis, enseigné, montré. instruco, dottinato, insegnato.
 Amestramiéto, enseignement, instruction, discernement, ammaestramento.
 Amagár, menacer, faire semblant de frapper en leuans la main ou le baston, faire mine de vouloir donner quelque chose. minacciare con mano per dare.
 almagadór, qui fait semblant de frapper ou de donner. colui, che fa cenno di battere.
 amayná, caler les voiles, amainer, calare la vela, & adunarla o raccogliere.
 amáyna el tiempo. le temps se rend calme, comme quand il s'appaise apres la tourmente. il tempo diuene quieto.
 nauio Amaynádo, nauire qui a calé les voiles, nauue, che ha calata la vela.
 Amaytinár, espier. spiare, aguarare, insidiare.
 Amamántár, donner à tetter, alaió. lactare, पोषते, tettare.
 Amamantádo, allaité. lattato, popato, tettato.
 Amamantiéto, allaitement allattamento.
 Amancebárfe, paillarder, entretenir vne garce, putaneggiare, o seguire meretrice.
 Amancebádo, concubinaire, celui qui a vne concubine: voyez Abarraganádo, putaniero, vedi abarraganádo.
 Amancebamiéto, concubinage, paillardise. putanesimo.
 Amanecer, o amanear, se faire iour. farsi giorno.

el Amanecer, *le matin, le point Et du iour, l'alba* il
 fit del giorno.
 en Amaneciendo, al amanecer, *le matin ve-*
nant, se faisant iour, in su l'apparire l'alba.
 es amaneçido il suit iour, si è fatto giorno.
 amañar o alfiar, *adoperer, adexiver, approprier, dref-*
fer, seçonner preparer, appriester, orner, acconcia-
re, accommodare, appropriare, preparere.
 Amañ, *so. se. me. triste, deuiad xos, accencia-*
to, adestrato, accommodato.
 Amañato, *adexiver, se rendre propre & hñble à*
quelque chose, adestrato, appropriati.
 Amañamiento, *adresse, ornement, se çonnement,*
deizamiento, ornamento, accommoda-
mento.
 Amanojá, *lier, enpaquetter, faire par petits paquets*
& boites, boçler, legare, inualifare, o fare
piccioli legami, & fascetti.
 Amanojado, *empaqueté, fait par petits paquets &*
boiteaux, legato per piccioli fascetti, & le-
gami.
 Amanjar lo fiero, *apriouiser ce qui est farouche,*
rendre doux & traitable, pacificare, placare
colui che è en crudelito.
 amansar lo ayado, *adoucir, appaiser, adolcire,*
acquetare, appaisare.
 Amanjado, *adouci, apriouisé, appaisé, adolcito,*
placato, a que auo.
 Amanjamiento, *adoucissement, apriouisement,*
adolcimento, acquetamento, pacificatio-
ne.
 Amanjado, *apriouiseur, qui adouci & appaise,*
pacificateur, acquetatote, placatore.
 Amante, *amant, celuy qui aime, amante, o ama-*
tore.
 Amantillar, *attacher les bouts des verges, du na-*
uire, attàcare, le cime della antena della
naue.
 Amantillos, *cordages de nauire, qui pendent à la*
hune, de quels s'attachent les deux bouts de la ver-
ge & enuente, le corde della naue, che si
attaccano à i dui capi della antena.
 amanzillar, *attacher, affliger, faire pñir, affliger,*
comentare, noire, fastidire.
 Amanzillar, *attacher, affliger, qui à pñir & com-*
passion, afflito, attrittato per hauere pietà
d'altrui.
 Amanzillar, *manchar, tacher, maculer, ordir,*
prouocare, sperimentare, afflagiare.
 Amapola, *herbe epulide Ceylan, q. ponce de*
ble, herba nomata papauo delle biade.
 Amara, *cherir, romare, benyolere.*
 Amara, *Mur. hñ, hñ, hñ, embarras, fer, u-*
rticac, inuillappare.
 Amara, *amara, Meràna, embrenillement, trom-*
per, inuillappare, taganai, fiodi inuillchi.
 Amara, *rendre amer, deuenir amer, trouuer amer,*
rende amar, nouare amaro.
 Amara, *o brégo, passueloux, herbé & fleur,*

herba & fleur detto, passa presto.
 Amara, *ente, o amara, amara, amara, amara,*
agrement, amaramente, agramente.
 Amargo, *o amargoso, amer, plein d'amertume,*
amaro, pien o de amarezza.
 Amargor, *amertume, aigreur, amarezza.*
 Amargura, *idem.*
 Amargo por no ser maduro, *aigre, verd, comme*
un fruit qui n'est pas meur, acerbo, aspero,
immaturo.
 Amarguillo, *ou peu amer, amaretto.*
 Amarillo, *palle, blesme, bazané, terné, pallido,*
smorto, scolorato.
 paráto amañillo y descolorido, *deuenir palle*
& iauue, essere pallido, smorto.
 Amar llejo, *jaunisse, ble, m, b, f, m, gialliccio,*
sbianczazzo.
 Amar llejar, *iaunir, pallir, deuenir palle, blesmer, se*
ternir, ingiallire, sbiauidire, impallidire.
 amañil éz, *pallir, ble, finissure, ternissure, pallidez,*
za, giallezza, smortezza.
 Amarillamente, *iaunissement, pallement, gialli-*
mento, smortimento.
 Amarillecerse, *amarillir, iaunir ou pallir, im-*
pallidire, o ingiallire.
 Amara, *attacher, lier, amarrer, comme les nauires*
quand elles sont au port, ancher, attaccare,
legare, amarrar, come si fanno le nauir
grunto in porto.
 amara, *herbe saint Iean, l'herba di S. Giouan-*
ni.
 Amara, *lié, attaché, amarré, anché, legato,*
attaccato.
 Amara, *corde, chable, amarre du vaisseau de mer,*
corda gomera di naue.
 Amara, *qui attache le nauire, qui le met à*
l'anchre, colui, che attaca la naue, o che la
pone su le ancore.
 Amara, *auoir martel en teste, estre amoureux ou*
auoir quelque farsise en l'estre, hauere passio-
ne per gelosia de amore o martello de
altrui.
 Amara, *amoureux, qui a martel en teste, ou*
quelqu' farsise en teste, anoroso, appassiona-
to o geloso.
 Amara, *amant, martel d'amour, passion, o*
martello de amore.
 Amara, *marteler, frapper de marteaux, mar-*
tellare, battere di martello.
 Amara, *martel, frappé à corps de martel,*
martellato, battuto con il martello.
 amara, *pestrir, faire la paste, anciani di sent postrir,*
impastare, fare la pasta.
 Amara, *de pan, pestrisseur, boulangier, forna-*
io.
 Amara, *de pan, pestrisseur, boulangier, forna-*
io.
 Amara, *la huche ou la meule où se pestrir la paste,*
la madia doue s'impasta, & si mena la pasta.
 Amara, *pestrissement, impiastamento, o*

menamento di pasta.
Amatár, uer, estindre, uccidere, spegnere, amazzare.
amatar la séd, estindre, ou estancher la soif, disseccare, cauar la sete.
Amatádo, ué, estin, ucciso, estinto morto.
Amatista, Ammahiste, pierre precieuse, amathista pietra pretiosa.
ámbar, de l' Ambre, ambra odorifera.
ámbar de las cuentas o escláriméte, ambre iulure, ambra gialla.
Ámbargris, de l' Ambre gris, ambra grigia.
Ámbaxáda ambaxadór, v. yez Embaxáda, &c. vedi Embaxáda.
Ámbición, ambicion, inuidia, o ambitione.
Ámbicióslo, ambitieux, ambizioso, desioso di honore.
Ámbiciosamente, ambitiuement, ambiziosoamente.
Ámbiguidád, ambiguité, doute, ambiguitá, dubbio, incertezza.
Ámbiguo, ambigu, douteux, à deux ententes, ambiguo, dubbioso, incerto, che sta tra due.
ambiguamente, ambiguement, douteusement, ambigualmente, dubbiosamente, incertamente.
ámbíre, suc de petit cuiu, suechio di pesce cotto.
ámbito, circuit, pourpris, vno claustro, o chiostro, o clouura.
ámblar, ambler, aller l'amble, andare di portante.
ámbra, amble de haquenée, portante di china.
Ámbladór, vne baste d'amble, haquenée, la china, che va di portante.
Ámblar la muger, o al varon, remuer le cul, ou leuer, rimouere, o dimenare il federe.
ámbas, routes deux, tutti due, ambidui.
ámbos à dos, tous deux, ambo duei.
Ámbrolla, brouillerie, embrouillemens, intrichi, confusione.
ámbrósia, vne sorte d'herbe qui peut estre de l' Ache sauvage: selon d'aucres vne sorte d'Asfente, vn herba detta apio saluarico, o abgintio.
Ámbrosia, Ambrose: les Poetes disent que c'est la viande des dieux, ambrosia, o nettare, biuanda de' dei falsi.
Ámbrunésa, vne espece de cirises, vna sorte di ciriegie.
Ámrentár, espouuenter, faire peur, intimider, spauentare, spaurire, sbiggottire, intimidire, sgomentare.
Ámadrentádo, espouuente, intimidé, espuré, spauentato, intimidito, sgomentato.
amedrentadór, qui fait peur, colui, che spauentara.
Ámedrentamiéto, espouuement, spauento, sgomento, timore, temenza.
ámlezinar, medeciner, medicamenser, medicare, curare, medicinare.
ámlezinádó, medecin, medecinier, medicato,

curato.
amélla, Alméndra, améde fruit, madorle, fructo.
amelonár, amollir, assouplir, mollificare, intenerire.
amelonádó, amolli, assoupli, mollificato, intenerito.
Amenazár, menacer, minacciare.
amenáza, menace, minaccia.
amenazadór, menaceur, qui menace, minacciato, re.
amenazádo, menacé, minacciato.
amengár, diminuer, amoindrir, faire honte & affront à quelqu'un, diffamer, impicciolire, diminuire l'honore d'autrui.
amenguádó, diminué, amoindri, à qui on a fait honte, qui a perdu sa reputation, impicciolito diminuito, tolto l'honore altrui.
amenguadór, affonneur, qui fait honte & affront, colui, che fa vergogna, & dishonore.
amenguamiéto, perte ou diminution de reputation, amoindrissement, honte, affront, perdita di buon nome.
amenidá, amenité, douceur, plaisir, dolcezza, piaceuolezza, cortesia.
áméno, doux, plaisant, délicieux, dolce, piaceuole, cortese.
ameníssimo, tres-doux, tresplaisant, dolciissimo, piaceuolissimo.
amentár, tirár con amiéto, attacher vn lieu ou vne courroye à vn dard pour le ietter, attaccare vna cinta ad vn dardo per lanciarlo.
amiéto, para tirár, la courroye qui s'attache au dard pour le ietter, la cinta, che si attacca al dardo per gettarlo.
áméos, nom d'herbe, espece de Cumin, vn herba, che è specie di cumino.
ámetalar, feindre, dissimuler, mester de metaux, fingere, simulare.
ámetálo, dissimulé, feins, doublé, me sie de metaux, finto, simulato, doppio.
ámethisto, amatista, amethyste pierre, amatista pietra.
áméxa, sorte de prune, fruit, pruna frutto.
amicicia, o amiltad, amitié, amicizia, amista, intrinsechezza.
ámico, Amicé qui sont les prestres: c'est aussi vn habit de soie de lin que les femmes portent, amice, to dà prete.
amidón, almidón, amidon, empois, amido.
amiéto, certain lien ou courroye qui s'attache à vn dard pour le ietter quand il a esté lancé, la cinta, o la correggia, che si attacca al dardo, per ritirarlo dopo essere stato lanciato.
amiesgádo, fruito de yerua, frélas, des fraises ou fraises, spefe.
amiga, amie, amica.
amiguilla, petite amie, picciola amica.
ámigo, amy, amico, compagno.
ámigote, amiot, petit ami, ami tel quel, froid à

my, picciolo amico, vn freddo amico.
 Amigable, amiable, aimable, amoreuole. o da
 essere amato.
 amigablemente, amiablement, amoreuolm nte.
 amigar, hazer amigos, faire amis, fare degli a-
 mici.
 amilaná, abbaissier, meure bas, abbaire comme le
 Milan, abbaissare, atterrare, abbaire.
 amilaná se, s'abbaissier à choses basses, comme fait
 le Milan qui fond en bas pour rauir les poussins
 à leur mere, calarsi, come il nibbio, per pren-
 dere i pulcini.
 amilanádo, abbaissé, mis bas, vil, abiet, abbaffa-
 to, enduto vile, & sprezzato.
 amistád, amitié, familiarité, beneuolence, bien uueil-
 lance, amicitia, familiarità, amistà.
 amito, voyez amicto, vedi Amicto.
 áami, sorte d'herbe ressemblante au curmin, vn her-
 ba che sembla il comino.
 ámo que cria, celui qui nourrit & estue des enfans,
 pere nourricier, colui che nutrice, & alleua
 fanciulli, detto bailo.
 ámo que ens éira, Maître, Pedagogue, Precepteur,
 maestro, precettore.
 ámo de criado, maître d'un valet ou seruiteur quel
 qu'il soit, il padrone di vn seruitore.
 amodorrecér, o amodorriár, estre malade de Le-
 thargie, estre esonné & esourdí, esser malato di
 letargia, che è gran sonnolentia.
 amodorriádo o amodorrió, malade de Lethar-
 gie, esourdí & esonné comme vn qui est tousiours
 esopi, malato di letargia.
 lugá, amohádo, vn lieu moult & reuian, remugle,
 vn luogo humido, & mustato.
 amohatrár se, s'endeubir prendre de l'argent à vsure
 & gros interest, indebitarsi, togliete danari
 impresto, & a gran vsura.
 amohinár, se facher, se despiuer, courroucer, dispertare,
 corrucciare, alterare.
 amohinár se, corrér se, se facher, se despiuer, se cour-
 roucer, fastidirsi, corrucciarsi, dispertarsi.
 amohinádo, courroucé, fáché, desplaisá, ennuyé, des-
 pité, corrucciato, disdegnato, altera-
 to.
 amojonár, mettre des bornes, marquer de bornes,
 bornes, terminare, confinare.
 amojonádo, borné, limité, marqué de bornes, confi-
 nato, terminato, limitato.
 amolár, esmoudre, aiguísier quelque ferrement ou
 cousteau, aguzzare, arruotare coltello, o al-
 tro.
 amoládo, esmoulu, aiguísé, aguzzato, arruotato.
 amoládór, Esmolleur, arruotatore, aguzzatore.
 amoláduá, esmouture, aguzzamento, arruo-
 tamento.
 amoladúras, de la moule, c'est vne bourbe qui s'a-
 masse sous les meules des esmouleurs qui se fait de
 ce qui s'use de la moule & du fer ou autre metal.
 qu'on esmoult, lo sporchezzo, che si ama-
 lassa sotto la ruota da aguzzare, che si fa aguz-

zanda.
 amoldár, mouler, ietter en moule, gettare nelle
 forme, & formare qualche cosa.
 amoldádo, moulé, fondu, ietté en moule, formato,
 fonduto, gettato nella forma.
 amoldádór, Moutleur, fondeur, qui iette en moule,
 formatore, stampatore, che getta nelle stá-
 pe, o forme.
 amoldár se, se mouler, se fagonner, & former, for-
 marsi, stamparsi, acconciarsi.
 amoldár el ganádo, marquer le bestail à vne
 marque, marcare le bestie con la marca.
 amollár, amollir, assouplir, amollir, radolere,
 mitigare.
 amolládo, amolli, assoupli, souple, maniable, am-
 mollo, addolcito, humiliato.
 amollentár, amollir, de s'rompre, mollifier, mollifi-
 care, distemperare, intenerire.
 amollentár lino, rouir du lin, cu plusieurs soupir,
 voyez Enriár, battere il lino, vedi Enriar.
 amollentár se, amollir, deuenir mol, mollificarsi,
 intenerirsi.
 amollentádo, amolli, mollificato, ammollicto.
 amollentadúra, amollissement, ammolimento,
 intenerimento.
 amondogádo, gros sippu, grossa pancia.
 amonestár, admonester, aduertir, remonstrier, con-
 seiller, exhorter, ammonire, essortare, con-
 sigliare, amoltrare, auertire.
 amonestación, admonition, admonissement, remon-
 strance, ammonitione, consiglio, dimo-
 stranza.
 amonestádo, admonesté, ammonito, auisato,
 conferito.
 amonestádór, admonesteur, qui admoneste, ammo-
 nitore, consigliere.
 amonestamiéto, voyez amonestació, vedi a-
 monestación.
 amontár, aller amont, couir ou voler contremont,
 monter vne montaigne, s'eleuer en haut, andare
 ad alto, correre a monti, salire vna mon-
 tagna.
 amontádo, couru ou volé & monté contremont,
 esté en haut, corso, o montato al monte.
 amontanár, amasser, accumuler, assembler, amon-
 celer, enasser, ammassarsi, accumulare, rau-
 nare, raccogliete, congregare.
 amontanádo, amassé, accumulé, amoncelé, enasé,
 assemblé, ammassato, raccolto, adunato.
 amontanádór, am. seur, ens. seur, raccoglitore,
 adunato, e congregatore.
 amontanamiéto, amas, monceau, entassement,
 amoncellement, raccolta, amasso, adunatione.
 amontónadamiéto amontónes, par ras,
 par monticels, à ras, per monticelli, o masse.
 amor, amor, amitié, bien uolence, amicitia, amo-
 re, carità, beneuolenza.
 amoróso, amoueux, doux passible, gracieux, amo-
 roso, caritateuole beneuolente. (tiosa
 amorósa, amoueuse, gracieuse, amorosa, gra-

Amorosamente, *amoureuſement, par amour, gra-
cieuſement, amoroſamento.*

Amor del orcelano, *une herbe qui porte les glou-
serons, Bardane, Vebila, herba, che porto grap-
pelli detta bardana, o appio maggiore.*

amoradúx o **Axedréa**, *de la Mariolaine: ſelon au-
cúns, c'eſt une herbe nommée Aráron: il ſe peut auſſi
prendre pour la Sarricte, mais improprement, ma-
torana.*

Amordazár, *mordre, machonner, picquer de paro-
les, pincer, faſcher, reprocher, bailler une mordace,
baillonner, morderre, o pungerre con paro-
le.*

Amordazádo, *mordu, piqué, mordu, baillonné, ſſa-
sé, qui eſt en picque, & inimié, a. h. arné, mordu-
to, punto, off. ſo, colui, che eſt in contesa
forte.*

Amordazádó, *mordere, mordans, qui pique & re-
proche, morditore, pungitore di parole.*

Amordazamiénto, *aſpreté mordante & piquée,
baillonement, reproche piquant, faſcherie, vna
aſprezza acerba, & pungente, ripréſiſione
ardente.*

amordázándo, *à coups de dents, à morſures, en mor-
dant, en piquant, mordendo, morſicando.*

Amoriſcádo, *ſait à la façon des Mores, qui a le
vizié & couleur noire, fatto alla guiſa de
Mori.*

Amoríſos, *eſpèce de narcis herbe & fleur, vna
ſorte de narcisí fiori.*

amoróſa, **amoróſo**, *voez Amor cy deſſus, vedi
amór, adietro.*

Amorra, *un certain ieu que font les enfans en ceſte
façon, l'un d'eux leue certains doigts en haut, &
demande à un autre qui a les yeux bou. h. z. com-
bien il tient de doigts leuz, vna giuoco da fi-
gliuoli come alla mora.*

Amorrána, **Almorrána**, *hemorroides, vedi al
morrana, adietro, cio eſt morici.*

Amortajár, *enſeuir un corps mort, enſuairre, ſe
pellire, ſotterare il morto.*

Amortajádo, *enſeuily, mis au ſuairre pour enterre,
ſepelito, ſotterato.*

Amortelécér, *amortir, perdre cœur & courage, de
venir paſſe & óme mort, bleſmir, ſe paſſer, s'eva-
nour, ſbigottíſi, ſpauríſi, ſmaríſi, impal-
lidíſi, perderſi d'animó.*

Amortelécido, *euanouy, demi mort, bleſmi, amori,
faillí de cœur, paſſié, mortifié, ſuauito, ſpasma-
to, anſiato, mancato.*

Amortelcimiénto, *eſuanouíſſement, deſaillance,
p. am. n. ble. miſſemé, ſuaniamento, manea-
mento.*

amortiguár, *amortir, eſteindre, mortifier, mortifi-
care, ipegnere.*

Amortiguádo, *amorti, eſteint, mortifié, mortifica-
to, ſpento.*

Amortiguamiénto, *amortíſſement, mortification,
mortificatione.*

Amoſcadór, *un eſuairre, ou eſuairail, instrument*

*à chaffer les mouſches, ventaglio, o ventarollia,
o paramoſca.*

amoltazárſe, *ſe courouver, ſe deſpíſer, comme quand
le mouſtarde prend au nez, corrucciariſi, adirar-
ſi, diſpettariſi.*

Amoſtazádo, *deſpíré, faſché, corrucciato, diſde-
gnato, irato.*

Amoſtrár, *monſtrer, accouſtumer à quelque choſe,
remonſtrer, inſtruire, dimoſtrare, accouſtumare,
inſtruire à fare quelque coſa.*

Amoſtrádo, *monſtré, inſtruit, duit à quelque choſe,
enſigné, dimoſtrato, inſegnato, doctrinato
à quelque affaire.*

Amoſtramiénto, *remonſtrance, enſeignement, in-
ſtruction, dimoſtratione, inſegnamento, in-
ſtructione.*

Amotina, *mutin, rebeller, ammutinare, ribel-
lare.*

Amotinádo, *mutiné, troublé, rebellé, ammutina-
to, ribellato, conturbato.*

Amotinadór, *mutin, ſediſieux, faſchieux, turbato-
re rebelle, ſ. ductore.*

amoué, *eſter, diſtourner, trauiare, ſuiare, diſtor-
nare.*

Ampazár, *ſauuer, garder & deſendre, garansir, a-
uoir en ſa protection, proteger, ſaluare, guarda-
re, diſfendere, liberare, ſeampare.*

Amparádo, *deſendu, gardé, ſané, garansi, diſeſo,
gardato, ſaluato, liberato.*

Ampáto, *protection, ſauuegarde, deſenſe, riparo,
guarda, ſeurtá, diſeſa.*

Amparádór, *procteur, deſenſeur, diſenfore, di-
ſenditore, guardiano.*

ampólla o **redóma**, *une ſiſle, petite bouteille, une
ampulle, une vanouſe, bouillon qui s'eſleue ſur
l'eau quand il pieur, ou quand le poi bouli. Voiez
pour ceſte dernière ſignificatió. Burbúja, vn am-
pólla, o fiaſco picciolo, o vétóſa, o i ſona-
gli, che ſanno le piogge, vedi burbúja.*

Ampolládo, *enſté, plein de veſſies & d'ampoules,
enfiato, pieno de veſiche, & di gonfie.*

ampólla o **hinchazón**, *enſture, empuſſe, gónſa-
tura.*

Ampolláſe **hinchádóſe**, *s'enſt v. comme vn gros
bouillon, ſaine des veſſies, inſiaſi, gonfiarſi &
fare delle veſiche come vn gran bollire.*

ampolléta, *herbe de ſable qui ſert pour les quartz
d'heure au nauire, horiuoto, o horologio da
peluere.*

Ampoléta, *une petite phiole, vn ampollet-
ta.*

Ampollóſo, *plein de veſſies, carco di veſi-
che.*

amugerádo, *qui ſe laiſſe commander & gouverner
par une femme, eſſ. miné, colui, che ſi laſcia
gouernare da vna femina.*

Amuár, *torde la bouche, óme font les vieilles fem-
mes quand elles maſchent quelque choſe vn peu
dure, torcere la bocca come le vecchie, to-
dendo quelque coſa dura.*

Amularár, naître d'un blanc, & d'une negre, ou au contraire, d'un More, & d'une blanche, nasce- re di huomo bianco, e d'vna donna nera, o per contrario . di vno moro, & di vna bianca.

Amularádo, qui est né d'un blanc, & d'une More, ou au contraire, vn nato di vn bianco, & di vna mora, o al contrario.

Amurádas, les coffres haulis du dedans du nauire, la banda alta dentro la naue.

Amufgár, auance, le muscau pour saicher à mordre, ponre auanti, o allungare il muso per mordero.

A N

Anacádo, anacáde, sorte de fruitz de forme de chesnaigne, vn frutto, che è comela castagna.

Anade, cane ou canard, l'anitra, o anatra.

Anadino, puis canard, canete, halebrent, anitreta o anaretta.

Anadéar, caneser, cheminer ou nager comme une cane, nuotare, o nodare, come vna anitra.

Anadón, un grand canard, vna grand' anitra.

Anales cuéntas de años, Annales hisfoires de ce qui s'est passé d'an en an, Chroniques, annali, historie di anno in anno.

Anapélo, herbe appellee estrangle loup, Napellus, herba nomata strangola lupo.

Anascóte, sarge d'Ascot, sarge di Scoto.

Anáas, annates, droit qui se prend à Rome pour l'expedition des bulles qui portent prouison de benefice, dritto di bolle Romane, che portano benefici.

Anathematizár, anathematizer, donner au diable, maudir, detester, scomunicare, maladire, dare al diauolo.

Anathematizádo, anathematisé, maudit, detesté, scomunicato, maladetto.

Anathematizamiéto, anathematizatió, malediction, denfation, scomunicatione, maladitione, detestatione.

Anatomia, anatomie, dissection, notomia.

Anatomizár, anatomiser, fare la notomia.

Anatomizádo, anatomisé, fara la notomia.

anatomista, Anatomiste, qui fait anatomie & dissection, notomista, colui, che fa la notomia.

ánca, la banche, la hanca.

ánca del cauálo, la croupe du cheual, la grop- pa del cauallo. (pa.

Subir en áncas, mōier en croupe, mōtare in grop-

Ançarótes, Açarótes, o l'ançarótes, gomme appellee sarcocolle, c'est aussi une certaine viscosité qui quelquesfois vient à l'entree des testicules à l'homme, gomma detta sarcocola, è vna viscosità che alle volte viene intorno a i testicli di gli huomini.

Ançella, ieune seruante, vna serua giouane.

áncho, larg, spacioux, ample, largo, ampio, spatiofo.

ánchamente, largement, amplement, spaciouement, largamente, ampiamente, spatiofamente.

Ancházo, trestarge desmesurément large, largo ultra modo, larghissimo.

Anchurofamente, idem.

Anchór, Anchúra, largeur, espace, amplitude, larghezza, spatio, ampiezza.

Anchuróso, large, spacioux, largo, spatiofo, ampio.

Anchóuz, de l'Anchois, petit poisson qui ressemble au harec, voyez aleche, anchiughe, o anchioe pesce, vedi Aléche.

Anchouéta, petit Anchois, anchiuga picciolo pesce.

Anciána, ancienne, vieille, antica, vecchia.

Anciána, ancienneté, vieillesse, vecchiezza, o vecchiaia.

Anciáno, ancien, vieil, vieillard, vecchio.

áncla de murálla, vn ancre de muraille, vna ancora da muraglia.

ánclár, anchorer, ietter l'ancre, gettare la ancora; ancládo, anchoré, buttata la ancora.

Ancón, le bras que fait la mur frappant contre un escaeil ou dans le havre: ceste diuision esta aussi La- rino, la rottura, che fa il mare, dándo contra vno scoglio o naue.

Ancórar, Anclá, ancrer, ietter l'ancre, gettare l'ancora.

áncora, áncla, ancre, l'ancora.

Ançuélo, Anzuélo, hameçon, va hamo da pescare.

Ancúfo o ancúza, une espee de Buglose, herbe, autrement nommée orcanette, vna spetie di buglosa, detta orcanetta.

Andár, aller, cheminer, marcher, andare, caminar, ire, ire.

Andádo, allé, cheminé passé, marché, andato, caminato, gito, ito.

andádo, alnádo o Antenádo, le beau fils. i. le fils de la femme d'un premier mari, ou celui du mari d'une premiere femme: beau fils, c'est le correlatif de padrastro & de madrastra, figliastro, cioè il figlio della prima moglie.

Andáda, o alnáda, Antenáda, la belle fille en mesme qualité & degré que dessus, la figliastra, per la medesima qualità.

Andadizo, qui va & se promene, allant, colui, che va, o passeggia.

Andador, vaudour, couueur, villoier, basteur de pa- ué, allant, promeneur, errant, vagabond, vn corrento, o vagabondo, o passeggiatore, o andatore.

andadór, o muñidór, prieur, conuiseur, aduertif- seur, pregatore, inuitatore.

Andadúra, alleure ou allure, promenade, amble de hacquerie, il passo, o il portante di chinea.

andámio, une galerie à se pourmener, vn prome- noir, vne allée de iardin, ou d'autre lieu propre à se pourmener, vna loggia, o altro luogo da passeggiare.

bienancánca, bon succes, buon successo.

ancánca, succes, successo, auenimento.

Andante, *allant, voyagent, errant çà & là, vno che viaggia, che va qua, & là, vn caminatore, o viandante.*

caualléro Andante, *cheualier errant, vn caualliero errante.*

bien andante, *heureux, à qui il va bien, à qui il succede bien, felice, o prospero, che bene incontra.*

An'ár en çancos, *aller sur des eschasses, andare sopra le zanchè.*

Andár andár, *allex, allex, avancez, ce qu'on dit pour faire auancer chemin, andare, andare al curto camino.*

Andár del cuérpo, *aller à la selle, andare al destro, al cacatoio necessario, & zangola.*

Andár agátas, *aller à quatre pasier comme font les chais, andare a quattro piedi.*

Andár a séfgo, *aller de biais, de trauers, andare storto, o di trauerso.*

a mas andár, *au pis aller, tout au pis, ou aller sans qu'on peut al peggio andare.*

Andará'a, *une sorte de ieu d'eschies, & selon aucuns, le ieu du damier, il giuoco de scacchi o di ta uole.*

Andariéga o **callejéra mugér**, *une trottouse & coureuse, qui ne fait qu'aller çà & là, vna corfiera, che corre qua, & là.*

Andariégo, **Andadó**, **trousseur**, **coureur**, **grand al leur**, **vno trottatore**, **corridore**, **grande andatore.**

ándas, *un cerueil ou bierre à porter les mors en terre, un instrument à porter des chasses ou reliques en processions, brancars, ou branquars, liiere à bras, la bara, o il cataletto da portare i morti à sepelire, o de reliquie in processione.*

lleuádo en ándas, *porté en brancart ou liiere ou à bras, portato a due mani con bara, o a bracio.*

Andén, *une gallerie qui s'auance au dehors comme une faille de maison, promenoir, vna loggia, che si sporge in fuori per passeggiare, o vna entrata di casa.*

Andar illa, *petite liiere, brancart ou chaire à bras, picciola bara, o sedia da braccia.*

Andilla, *une selle propre pour les femmes quand el les rôt à cheual, vna sella da cauallo da dóna.*

Andrajófo, *voyez Handrajófo, vedi handrajófo.*

Andrajéro, *voyez Handrajéro, vedi handrajéro.*

Anduriales, *lieux par où on passe & repasse souvent, allees communes, luogo frequentato, & commune.*

anegár, *noyer, inonder, negare, sommergere, affondare.*

Andéarse la naue, *faire naufrage, fire naufragio, romper si la naue.*

Anegamiéto, *naufrage, noyement, inondation, naufragio, sommergimento.*

Anéjar, *vieillard, deuenir vieil, serauer, inuecchiare.*

Anéjo, *qui est d'un an, seranné, vieil d'un an, piú vecchio de vno anno.*

Vino anéjo, *du vin vieil de l'amee passie, del vino del anno passaro.*

Anélar, **Anhélar**, *halaser, battre des flancs, battre de fianco.*

Anexá, *annexer, joindre, giungere insieme.*

Anémone, *anemone, herbe & fleur, anemoine herba & fiore.*

Anexádo, *annexé, joins, conioins, giunto, congiunto, adunato.*

Anexo, *idem.*

Anitéáto, *Amphiteatre, vno amphiteatro.*

Anguillás, *un chariot fait de clayes, un traineau à traîner quelque marchandise fait comme de clayes ou clisses, vna lelza per strascinare le merci.*

Angel, *Ange, Angelo.*

angélica, *angelique herbe & fleur, Angelica, herba.*

Angelico o **Angelito**, *petit Ange, Angioletto.*

Angelico, **Angelica**, **Angelique**, **angeliche**, **angelicá**, *appartenant à Ange, il che appartiene ad Angelo.*

Angelóte, *angelot, sorte d'escu & monnoye d'or d'Angleterre, Angelotto, moneta de Inghilterra.*

Angeó, **Anxeó**, *canneuas, canzuaccio.*

Angósto, *o estrecho, estroit, stretto.*

angostadúra, **o angostúra**, **o estrechúra**, *vn distroit, lieu estroit & serré, serrement, destresse, angouisse, brieuueté, estressure, st. ettezza, chuidimento.*

Angostár o **estrechár**, *estrecir, ristringere, ristringere.*

Angostádo, **estrechádo**, *estreci, ristretto, ristringato.*

Anguila o **anguilla**, *anguille, anguilla.*

ángulo, *angle, coing, excoizure, canto, cantone: angular, angulaire, qui est en l'angle, celui, che estu il canto.*

Angúlas, *une sorte de pepons, vna sorte de meloni.*

angúria, *difficulté d'vrine, difficultà di orinare.*

Angústia, *ennuy, fache, heric, angouisse, destresse, chagrin, noia, fastidio, angoscia, dolore, tormento, guai.*

Angustiár, *tourmenter, chagriner, donner ennuy, angouisser, noiare, attristare, aggauare.*

Angustiádo o **Angustiófo**, *affligé, tourmenté, ennuyé, angoscioso, afflitto, doglioso.*

anhélar, *aspirer, desirer, souhaiter, halater, halener, aspirare, desiderare, bramare.*

anhélico, *báho, haleine, souffle, fiato, spiratione, soffio.*

Anhóca, *Colétre herbe, Collepora herba.*

anichilár, **anichiládo**, *voyez aniquilár, &c. vedi Aniquilár.*

Anidar, nicher, faire son nid, annidare, farfi nido.
 Anidádo, niche, annidato.
 Annidamiento, nichement, annidamento.
 Anillo, anneau, bagne, anello, gemma.
 Anima, ame, anima, spirito.
 Animalázo, grand animal, Animalazzo.
 animal, animal, ce qui vit ayant ame, animal, che vive con anima.
 Animales ceñidos, sauandijas, mouches, vers & semblables insectes, vermine, mosche, vermi, & siml bestie.
 Animaléjo, petite bestie, picciole bestie.
 Animalia, alimánia, bestie, animal, bestie, o animal.
 Animér, dar ánimo, encourager, animer, donner courage, inciter, inanimare, incitare, attizzare.
 Animádo, animé, encouragé, qui a ame, inanimato.
 ánimo, une certaine gomme qui vient des Indes, laquelle a bonne odeur, gomme Anime, vna gomme odorifera, che vien dall'Indie, detta gomme anima.
 Animo, courage, animosité, hardiess, cœur, volonté, intension, affectien, cuore, animo, ardire, valere, forza, potere, possá, possanza.
 Animoso, courageux, hardi, coragioso, animoso, poderoso, arditto.
 animosamente, courageusement, hardiment, arditamente, valorosamente, animosamente.
 Animosidad, animosité, courage, grandeur de courage, animosité, ardire, gran cuore.
 auinado, de petit enfant, qui fait choses appartenantes à petit enfant, da fanciulino, da bambino.
 Auinadamente, à la façon des peitits enfans, come fanno i figliuolletti.
 Aniquilár, anichiler, annuller, aneantir, annullare, anichilare, cancellare.
 Aniquiládo, anichilé, annullé, aneanti, annullato, anichillato, cancellato.
 Anis o maralahúga, de l'anis herbe & semence, anici, herba & grana.
 Annual, annuel, qui est tous les ans, annale, che è tutti gli anni.
 annualmente, annuellement, sous les ans, annualmente, tutti gli anni.
 Annuerlátio, annuier faire, seruire qu'on fait tous les ans pour les Trispassiz, quello che si fa ogni anno per li morti.
 anaumerár, nombrer, conter, mettre au nombre, numerare, contare, anouerare.
 Anóche, hier au soir, hier soir, hieri sera.
 Anóchecer, se faire, deuenir nuit, annottarsi, imbrunirsi, farfi notte o la sera.
 en Anócheciéndo, se faisant nuit sur le tard, au soir, la soir venant, in su la notte, o in su la sera, o in su lo annottarsi.
 Anodár, Anudár, nouer à nauud, annodare, agroppare. (Anudado.
 Anodado, voyez Anudado, noué à nauud, vedi.
 Anóna, une sorte de fruit, vna sorte di frutto.

Anórea, Anhórea, brionia, nuéga o nuéxa, couleure, herbe, brionia, colleurea herba.
 Anória o nória para sacar agua, engin à tirer de l'eau nommé poveraque, & est une grande roue de laquelle pend une corde ou chaîne, à laquelle sont attachés plusieurs pots ou peitits seaux qui puisent l'eau, & la portent au hauls par le mouuement de ladicte roue, s'tromento da cauare acqua, o roca, o qualche altro mezzo.
 Ansa, anse, crochet, vn vicino.
 ánsar, une eye, vn ochz.
 ánsar mácho, vn iars, vn ochone.
 ansarillo, vn oison, vn ochetra.
 Anfarino, appartenant à oys, cosa che appartiene ad ocha.
 Anfarón, voyez ánsar mácho, vedi ánsar mácho.
 Anfaréro, celui qui garde les eyes, il guardiano delle ocche.
 Anfareria, lieu où l'on nourrit force oisons & oyes, il luogo douc si nutriscono le ocche.
 Ansi o Anfina, ainsi, cosi.
 ánsia, angouisse, ennuy, fâcherie, anxieté, angoscia, fastidio, noia, ansia.
 Ansiar, angouisser, ennuyer & fâcher grandement, angoscicare, straniare, turbarfi forte.
 ansioso, plein d'angouisse, ennuyé affligé, angoscioso, noioso, afflitto.
 ánta, voyez ante, vedi Ante.
 Antáno, el año del antes, antan, l'annee passée, l'anno passato.
 Pélo Antártico, le Pole Antarctique, il Polo Antártico.
 ante, une espèce d'animal, qui se trouue aux Indes lequel a la peau fort epesse, une sorte de buffle, vna sorte de buffali delle Indie, che anno la pelle grossa.
 ánte o antes, au parauís, au precedén, ains, plus tost, deuant, pel passato, per lo adietro.
 ántes éste que efforto, plus tost cestui-ci que celui-là, piú tosto costui, che colui.
 antes que, deuant que, ains que, auanti che, anche, prima che.
 ante, ayér, deuant hier, auant hier, dauanthieri.
 Antecamara, antichambre, la auanti camera.
 anteceder, preceder, aller & marcher deuant, andare inanzi, precedere, auanzarsi.
 antecédente, precedent, antecede, qui va deuant, il primo, colui, che precede.
 Antecessór, predicteur, deuancier, il precedente, il primiere.
 antecoger el ganádo, sou her & chasser le troupeau deuant soy, cacciarsi la bestie inanzi.
 antecogido, lleuár Antecogido, chasser & pousser deuant soy, ou faire entrer dedans quelque lieu à force, cacciare, & spingere inanzi, o fare per forza entrare in quale luogo.
 antelacion de tiempo, primané en date & priorité, primo in data.
 Antemúro, aná. mvr, fausse braye, vn antemur.

ro, o false braghe, o calze.
Antenado, alnado, andado, *beau-fils*, figliastro.
anténada, alnada, *Andada*, *belle-fille*, figliastra.
Anténa o erga de nauca, *l'Antenne*, qui est le bois trauant sur le mast de la nauire par en haut, à quoy est lié & attaché le voile, la verge du nauire, l'Antena della nauca.
Antena de caracól, le nyauz d'une vire, & monte, il nocciolo della vire.
Antenóche, la nuit precedente la dernière, la notte auanti.
antepécho, *parapet*, muraille à hauteur d'appuy, parapetto, o muraglia di alto appoggio.
Antepensár, *pourpenser*, *premediter*, preuedere, pensare auanti.
Antepensádo, *pourpensé*, *premedié*, preueduto, pensato auanti.
Antepassádos, *deuanciers*, *predecesseurs*, *ancestres*, colui, che precede, & che va primo, il predecessor.
Anteponer, *preferer*, *mettre deuant*, *preposer*, *porre*, *preferire*, fare il primo.
Antepuélto, *preferé*, *mis deuant*, *preposto*, *preferito*, *posto* il primo.
Antepuérca, *un huis verd*, ou une tapisserie, qui pend deuant la porte d'une salle ou chambre, *antiperto*.
antérór, *antérieur*, *precedent*, qui va deuant, qui est de deuant, qui est passé, *antérieure*, *predecessore*, che va il primo.
Antes, voyez le ty deffus avec ante, vedi adietro con ante.
antefaléca, *petite auant-salle*, *antifalacca*.
antérér, *preuoir*, *preuedere*.
anteuisto, *preuen*, *preuisto*.
Anteyér ante ayér, *auant-hier*, *auanti hieri*.
ante Ygléa, *une plaine ou prau qui est deuant l'Eglise*, le parvis d'une Eglise, vna pianura, o prato, che è dinanzi ad vna chiesa.
Antefno, *mais plus tost*, *ains plus tost*, au contraire, anzi, piu tosto, al contrario.
anticipár, *anticiper*, *preuenir*, *preoccupar*, *preuenire*, *preoccupare*.
anticipádo, *anticipé*, *preuenu*, *preoccupé*, *preuenuto*, o *preuenuto*, *anticipato*.
anticipación, *anticipation*, *preuention*, *anticipatione*, *preuenimento*.
anticipamiento, *idem*.
anticiparse, *yr priméro*, *s'auancer*, *aller le premier*, *aller deuant*, *preceder*, *andare il primo*, *auanzarsi* a gli altri.
antídoto, *antídote*, *contrepoison*, *contra il ueleno*.
antíco, *antíguro*, *ancien*, *antico*, *vecchio*.
antier ante ayer, *auant-hier*, *auanti hieri*.
antifáz, *voile*, *bande*, que sert de masque, velo, o cosa, che serua di maschera.
antifáz de nóuín, *un voile basme que portoyent les nouvelles esposés au temps passé*, vna velo gial-

lo, per le spose già usate.
antígones, *antiquailles*, *anticaglie*.
Antiguár, *quitar lo antiguo*, *abolir*, *mettre hors d'usage* à cause de l'antiquité, *rendre une chose antique*, *l'enuieillir*, *disufare*, *dimettere vna cosa per antichità*, *lasciarla*.
antiguado, *aboli*, qui n'est plus en usage, *disufato*, *lasciato*.
antigualla, *anticaille*, *une chose antique*, *anticaglie*, *cofe vecchie*.
antiguamente, *ancionnement*, *au temps passé*, *anticamente*, *gran tempo fa*.
antiguamiento, *abolition*, *annullamento*, *abolimento*.
Antíguro, *antique*, *ancien*, *uieil*, qui est hors d'usage, *antico*, *vecchi*, *disufato*.
antiguedá, *antiquité*, *ancienneté*, *antiquitare*, o *antichezza*.
Antigúor, *idem*.
antíla o **Antillo**, **Autillo**, *hibou*, *chat-huant*, *gatto di noche*.
Antipáras, *chassure de peau que les moissonneurs portent*, afin qu'en liant les gerbes, les espics, & barbes du bled ne les piquent aux iambes, *armures de jambes*, *gambieres*, la pelle, che portano dinanzi i mietitori, per cagione delle spighe, ligando i coui delle biade.
Antipécho, **Antepecho**, *parapet*, *preparamento*.
Antiphona, **Antiens**, *certain chant de l'Eglise qui se chante deuant le Magnificat*, ou quelque Pseume, ou bien deuant une Collette, *antifona*.
Antipodes, **Antipodes**, *ce sont ceux qui sont de l'autre costé de la terre opposé à nous*, qui marchent à l'opposé de nous, gli Antipodi, coloro che sono sotto noi, o sotto nostri piedi.
Antiquissimo, *tres antique*, *tresancien*, *antichissimo*, *vecchissimo*.
Antojarse, *s'imaginer*, *se mettre en la fantasia*, *auoir volenté*, & *desir de faire quelque chose*, *imaginarli*, *pensarli di fare qualche cosa*.
Antojadizo, *fantasque*, qui suit sa fantasia, *fantastiqué*, *enuieuz*, *d'auoir ou faire quelque chose*, *conuoiteux*, *fantastico*, *opiniofo*, *bizarro in qualche actione*.
Antójo o **gana**, *fantasie ou volenté de faire quelque chose*, *caprice*, *desir*, *enuie*, *voglia di fare qualche cosa*, *desire*, *volere*.
Antójo de muger preñada, *enuie de femme grosse*, c'est quand une femme enceinte a desir de manger de quelque viande lors qu'elle en charge, *voglia di donna grauida*.
refrenár sus antojos, *refrenar ses cupiditez & appetits*, *refrenare i suoi desiri*, o *apetiti*.
Antójos, *des lunettes*, *occhiali*.
Antója, *una concha*, *un flumbeau*, *voyez Hacha*, vn torchio, o doppiere, o torcia, vedi Hacha.
Antoxá *pour Antojas*, per Antójar.
Antuérjo, o **ingróido carnual**, *Carême presentant*,

nant, Carneuale.
Antuuiarse, s'auancer de uen, proceder, preuenir, excellere, porfi dinanzi, andare il primo, precedere a gli altri.
Antuuió, o antuuión, *preuention, precedence, excellence, precedentia, preuenimento, priorità.*
Lugár de antubión, c'est quand deux entrent en dispute, & qu'ils s'échauffent de paroles, tellement que l'un estant plus habile que l'autre, met la main aux armes le premier, & donne à son compagnon, victoire, vsur de tricherie & preuention, cio è, quando lui per disputa, o contesa li feriscono, & che l'vno sopraprède l'altro.
Anublár, anúblo, voyez Anublar, &c. vedi Anublar.
Anulár, anulár, abolir, rendre nul, mettre à neant, annullare, abolite, spegnere.
Anulado, annullé, abolí, mis à neant, Annullato, abolito.
Anunciar, annoncer, rapporter, aduertir, annunciar, diulgare, rapportare auertire.
Anunciado, a, annoncé, rapporté, aduertí, annunciató, auertito, raccontato.
Anúncio, arnoncement, aduertissement de quelque chose à venir, message, Anuncio, auiso, dimostratione, ambasceria.
Anunciamento, arnoncement, denoncement, denonciation, nuncio.
Anxó, voyez Cañamazo, il signifie aussi de la gaze, vedo Cañamazo, che ancora significa il pegno.
Anxia, congóxa, ansia, angóisse, ennuy, facherie, angoscia, doglia, fastidio, noia.
Anzél es decreto o seso, arrest, ordonnance, decret, opinion arrestee entre gens scauans, sententia, decreto, ordine, legge.
Anzolado, lleno de anzuelos, haméonné, tout plein d'ameçons, tutto carco d'hami.
Anzuelar, haméonner, mettre ou attacher un ou plusieurs haméçons, pigliar con hamo, o attaccare più hami.
Anzuelado, voyez Anzolado, vedi Anzolado.
Anzuelo, haméon, un haim, hamo, o vncino.
Anzoléjo, un çeis haméon, vn hametto, o vn cinetto.

A ñ

Añacales, porteurs de pain, portatore di pane.
Añadir, adiorser, adiondre, augmenter, aggiunge re, accrescere, aumentare.
Añadido, adionser, adionu, augmenté, aggiunto, aumentato, accresciuto.
Añadida, adionction, augmentation, adiorsermés, surcrist, aggiungimento, aumentatione, acciemento.
Añafil, une trompette toute droite dont vsent les Moris, vna tromba dritta, vsata da Mori.
Añafiló, son, car de trompette, sonatore di tromba.
Añagaza, aynai, allechement, appast, tiramento,

elicciamentoo.

Añagaza para tomar aues, leurre, certain instrumens de faulconnier pour prendre les oiseaux, seuuelo, vn fromento da falconiero per pigliare gli uccelli.
Añal, cosa de Año, annal, qui est d'un an, chose qui se fait en un an, annuel, annuersaire, cosa di vn anno, o fatta in vn anno.
Añar, commencer les ans, comincia r gli an ni.
Añales, Añales, annales, Annali.
Añazas, foires qui se tiennent tous les ans, marches publics, fiere di ogni anno, o mercati publici.
Añazés, matiere de delectation & resouissance, es basements, cagione di diletto, di allegrezza, & di passatempo.
Añéjo de muchos años, o de mucho tiempo, vieil, ancien, antique, vecchio, anti co, o veglio.
Añejarse algo, s'enuieillir, deuenir vieil, inuegliarsi, o inuecciarfi.
Añilo o Añir, color azul, del' Inde, couleur du pers qu'on employe au lieu de pastel, il se fait du ruual ou figuier sauvage des Indes, sur lequel aussi se cueille la cochenille, colore azurro.
Añilado o Añirado, teint en Inde ou pers, tinto in azurro.
Añino, lana de cordéro, laine ou soison d'agneaux, aignelin, lana di agnelli.
de años atras, plusieurs ans auparauant, molti anni gia scotti.
Añójo, o añéjo, d'un an, di vn anno.
Añojo, bezéro de vn año, un veau d'un an, vn vitello di vn anno.
Añubíarse el cielo, s'obscurcir, se charger de nuages, s'offusquer, annubilarfi, offuscarsi l'aria, coprirsi di nubi.
Añublar el trigo, bruir, gaster de bruine, brinare, melumare, guastare la brina.
Añúlo de trigo, bruine, milté des blés, brina, melume di biade.
Añublado, obscur, chargé de nuages, plein de brouillais, bruyne, brou, oscuro, annubilato, offuscato da nebbie, o brinato. (nato.
trigo añublado, du bled brunié, formento brina.
Añublamiento, bruinémé de blés & de fruits, brinamento de biade, & de fructi.
Añudár, nouir les nauis, affibbiare, allacciare di nouo.
Añudado, noué, affibiato, allacciato.
Añudadura, noueure, nouement, affibbiatura, allacciatura.
Añudamiento, nouement, affibbiamento, allacciamento.

A O

Aosó, aduerbe d'appeller, signifiant hau là, voce da chiamare, come, hold.
Aocar, babiller, caqueter, dire des sables, ciaciare, ciarlare, fauolleggiare.
Aocar, creuser, s'effoyer, cauer, cauare portuggare.

- Aocado, creusé, causé, fessoyé, creux, cauato, pertuggiato.** (pertuggiatore.)
Aocador, fessoyeur, qui creuse & cause, cauatore,
Aojár, danar con mel ó jo, aillader, regarder as tantimement, enforcer par les yeux en regardant une personne, addocciare, mirare fiso, incantar con gli occhi con guardare alcuno.
Aojádo, enforcé par les yeux, aillade, incantato con gli occhi, o fregato.
Aojador, forcier, qui enforce par ses regards, lo frigo, che frega con il guardare.
aojadura, forcellerie qui se fait par les yeux, fascinacion, incanto de gli occhi.
Aojamiento, enforcement par les yeux, fascinacion, fregatione di occhio.
Aóra, o a hora, Agóra, maintenant, à cette heure, ores, hora, adesso, al presente.
Aóra, a ó, a tout à cette heure, tout aussi est, tout incontinet, tuct hora, a questa hora, al hora, tosto, incontinate, subito.
Aóra, poco há, n'aguere, tout maintenant, n'a pas long temps, poco fa, non è molto, poco addietro, non è gran tempo.
Aofádas, hardiment, c'est un Aduerbe affirmatif, certainement, assurément, certamente, veramente, indubitamente, sicuramente.

A P

- Apacentar, paiffre, repaiffre, paiffuer, pascere, cibare, alimentare, nutrire.**
Apacentado, repu, paiffut, pasciato, cibato, alimentato.
Apacentador, qui repaiff & nourrit, cibatore, nutritore, paltore.
Apacentamiento, paiffutage, paiffage, refectio, repone, pasco, cibo, pastura, alimento.
Apadinar, estre parvain iás d'un ensá: que l'on bapise, comme aussi d'un qui se va batre en duel, fantolo, colui, che tiene vn fanciullo al battesimo.
Apadrinado, faie parvain, ou qui a un parvain, di uenuto fantolo.
Apagar, esteindre, appaifer, pacifier, accoiser, assopir, contener, pacificare, acquerare, riconciare
apagado, esteint, appaife, pacife, coy, accoisi, assopi, content, pacificato, riconciliato, acquerato.
apagador, appaiffeur, celuy qui pacifie, pacificatore, riconciliatore, quetore.
apagamiento, estiguement, assopissement, appaifement, accoisement, pace, reconciliacione, acqueramento.
apagar el fuego, esteindre le feu; spagnere; restinguere, ammortare il foco.
Apalecar, donner des coups de baston; bastonades; be baimar, donner des bastonnades, frapper de baston, battere con bastone, bastonare.
apaleado, qui a eu des bastonnades bastonade, be baimé, baim a corps de baston, colui, che è bastonato.
Apaleador, donneur de coups de baston, donneur

- de be, bastonades, il bastonatore.**
apaleamiento, bastonnement, bastement de bastonades, bastonamento.
apandillar, hazer pandilla, pandillar, faire la pasté aux cartes, fare il pastello nel giuoco delle carte
apahar, prend, bapper, gripper, utraiper, empoigner, desrober: se toman & attaché à quelque chose, pigliare, affattare, aggrappare, rubare, attaccare a qualche cosa.
apafiado, bappé, grippé, utraipé, empoigné, pris, desrobé, tolto, preso, rubato, inuolato, furato, afferrato, aggrappato.
apafiador, gripper, utraiper, qui prend & bappe quelque chose, rubatore, furatore, prendicore.
Apañamiento, bastonnement, grippement, ruberia, furto, aggrappamento.
Apañarse a todo, se conformer; & accommoder à tout, accommodarsi ad ogni cosa con fiducia.
Apañio, idem.
Aparar o aparejar, aprestar, appareiller, préparer, apparecchiare, apprestare.
aparado, o aparejado, apresté, appareillé, préparé, prompt, apparecchiato, preparato, apprestato, amminuato.
aparador, buffin, dressin, armario, guardiroba.
aparato, aparejo, vn aparat, un preparatif, appareil, apprest, vn aparato, apparecchio.
Aparceria, societé, participation à quelque chose, còpagnia, participacione di qualche cosa.
aparcero, partisan, parsonnier, participán, qui a part à quelque chose, compagno, partecipe in qualche cosa.
aparear, apparier, accompler, pareggiare, accompagnare, accoppiare.
apareado, apparie, accompli, appareggiato, accoppiato.
apareador, apparieur, qui accomple, appareggiatore, accoppiatore.
aparecer, apparoir, se paroiffre, sembler, apparere, parere, sembrare, dimostrare.
aparecido, apparu, semblé, apparso, apparico, mostrato.
aparecimiento, apparition, semblance, apparitione, semblanza, dimostracione, apparenza.
aparejar, aparejado, voyez aparar & aparado, vedi aparar, & aparado.
aparejador, appareilleur, appresteur, qui prepare & appreste, apparecchiatore.
aparejamiento, appareillement, appareil, apprest, preparatif, voyez aparato, apparecchiamento, preparamento, vedi aparato.
aparejo, appareil, equipage, preparatif, apparecchio, apparato, partito.
aparejos de nario y jarcias, les cordages de navire, le corde, o le funi della saue (giuoco).
aparentado, apparenté, lié, apparentado, con-
aparejo

Aparentarse, *s'apparener, s'allier, apparentarsi,*
 congiungerli in matrimonio.
 Aparente, *apparent, uisibile, apparente, euidente,*
 manifesto, chiaro.
 Aparentemente, *apparemment, euidentement,*
 apertamente, publicamente.
 Aparecer, *aparecer, apparoir, apparire, mostra-*
 re.
 Apartar, *se payer, s'loigner, desbacher, desunir, dis-*
cerner, se diuier, diuorner, escarter, ester, se-
parer, diuidere, sparcire, distornare, ritra-
re, leuare.
 Apartarse, *se separer, se distraire, se desloigner,*
 separarsi, dilungarsi, distornarsi.
 Apartado, *separé, esloigné, diuerti, se diuis,*
 separado, diuiso, dilungato.
 apartadameñte, *separément, distinctement, à part,*
 separatamente, distintamente, posto a parte.
 Apartadizo, *separable, separé, vn lieu escarté,*
 vn luogo separato, o a parte.
 Apartamiento, *esloignement, separation, diuisce,*
se diuision, diuersionement, lieu separé comme vn
garderobe, lontananza, lontanano, discosto.
 Apacentar, *Apacentar, paistre, paicere, ciba-*
 re, alimentare.
 Apasionar otro, *meister, ennuy, facher, tour-*
menter, effriger, molestar, fastidire, importu-
nare, noire, tormentare, addolorare.
 Apasionarse, *se passionner, se tourmenter, s'affli-*
ger, affliger, troubler, attristarsi, dolersi.
 Apasionado, *passionné, tourmenté, affligé, dolent,*
ennuyé, appassionato, contristato, afflitto,
 addogliato.
 Apasionadamente, *passionnément, avec passion,*
 con passione, guai noia, grauezza.
 Apazible, *intere qui a le cours son lés & deux,*
& qui ne fait point de nauage, vn fiume di cor-
só lento, & che non fa alcun male.
 Apazible, *agrecable, plaisant, ioyeux, paisible, coy,*
 tranquille, doux, grato, piaceuole, pacifico,
 dolce, quieto, & tranquillo.
 Apaziblemente, *plaisamment, ioyusement, paisi-*
blement, coyement, doucement, tranquillement, paci-
 ficamente, piaceuolmente, quietamente,
 humilmente.
 Apazibilidad, *plaisanterie, iysuerié, tranquillité,*
 quietude, piaceuolezza, cortesia, allegrezza,
 amoreuolezza.
 Apazigar los discordes, *appaizer & accoiser*
ceux qui sont en discord, pacificar coloro, che
 sono in contrasto, & in discordia.
 Apazigar, *appaizer, accoiser, rendre paisible & tra-*
quille, pacificare, accordare, acquetare.
 Apaziguado, *appaisé, accoisié, rendu tranquille,*
 calm, pacificato, accordato, acquetato.
 Apaziguado, *appaiseur, qui appaise, pacificatore,*
 accordatore.
 Apaziguamente, *paisiblement, pacifiquement, pa-*
 cificamente, quietamente, pianamente.

Apaziguamiento, *appaisement, pacificatione,*
 accordo, compositione.
 Apearce, *descendre de cheual, mettre pied à terre,*
 scendere, o smontare da cauallo.
 Apeádo, *descendu de cheual, disceso da cauallo.*
 Apeamiéto, *descente de cheual, discesa da ca-*
 uallo.
 Apearce del cauallo, *mettre pied à terre, descen-*
dre de cheual, scendere da cauallo.
 Apechugár, *presser & estreindre avec la poitrine &*
estomac, stringere con il petto.
 Apeçacar, *a peçacádo, voyez despeçacar, &c:*
 vedi despeçacar.
 apedrea, *lapidatio, grêle, tēpesta, o lapidatione.*
 Apedrear, *lapider, greter les bleds ou les vignes, la-*
pidare, rempestare le biade, o la uigie.
 apedreado, *lapidé, grêlé, lapidato, tempestato.*
 Apedreado, *lapidier, qui lapide, lapidario.*
 Apedreamiéto, *lapidement, grèlement, lapida-*
 tione, tempesta.
 Apegár, *attacher, ioindre, assembler, congluiner,*
coller, voyez pegár, attaccare, congiungere,
 collare, vedi pegár.
 Apegáto, *attaché, collé, ioinct, congluiné, attaca-*
 to, collato, congiunto.
 Apegamiéto, *collément, congluination, assemblee*
non, attachement, attaccamento, collamento.
 Apelár de juez, *appeller d'un iugee d'un autre,*
c'est un terme de procédures, appellarsi da vn
 giudice ad vn altro.
 Apelación, o apelo, *appel, appellation, appello di*
 giustitia.
 Apelante, *appellans, celui qui apelle d'une sen-*
tence, lo appellante de vna sentenza.
 Apelmazar, *appresser, apoltronir, rendre pressé,*
insingardir, impoltronire, essere da po-
 co.
 Apelmazádo, *appressé, apoltroni, insingardito,*
 impoltronito, fatto da poco.
 Apellidar, *appeller, conuequer, nommer, surnom-*
mer, reclaimer, surnoms & d'haute uoix, chiama-
 re, appellare.
 apellidar alarma, *crier alarme, gridare alle*
 armie.
 Apellido, *appellation, surnom, renom, nome, no-*
 minatione, soprano me.
 Apellido de guerra, *le mot du guer, il motto*
 della guardia.
 apelluzaro o apelluzear, *esblir, empigner, a-*
masser à poigees, presser & seruir comme pour fai-
re une pelote, a sfembrare, ammassare, aduna-
re, cōgregare, come per fare vna pallotola.
 Apelluzado, o apelluzcádo, *assemblé, amassé,*
empigné, pressé & serré, comme en vne boucle on
pelote, a sfembrato, ammassato, aduato.
 apénas, *à peine, difficilement, difficilement, peu*
 nosamente.
 Apéndice, *epennis, che pende, vna pendice.*
 Apercibir, *preparer, appareiller, equiper, munir, ad-*
monester, armer, y inciter à quelque chose, ad-

uenir, mettre en ordre, apprestar, preparare, apparecchiare, ordinare.
 apercebido, equippe, preparé, muni, adueri, proueu, prompi, appareillé, preparato, acco-
 ciato, apparecchiato.
 apercebimiento, equippage, aduerissement, incia-
 sion, prouision, apprest, preparatif, appareil, lo ap-
 piesto, la prouigione, il preparamento.
 aperdigar, faire reuenir une volaille sur le feu, fare
 riuenire lo vccellame su la brascia.
 Aperiúo, peritif, comme un cistere. aperitif, ou
 autre medecine que l'on prend pour se desopiler,
 appetituo, come medicina, che desopilla.
 aperdigado, grille; injure qu'on dit à ceux qui ont
 passé par l'Inquisition, ingiurie dette a quei
 che sono stati all'inquisitione.
 Adégo, troupeau, bergerie, greggia, armento.
 Aperrearte, estre actif & oppr, come les chiens qui
 cherchét la beste à la trace errant ça & là, esser su-
 bito, & aspro, come il cane in cercare la le-
 pre.
 Apercado, aspro & actif, courant ça & là, comme
 font les chiens qui suiuent une beste à la trace, su-
 bito, & presto, come il cane appo la bestia.
 Aperocharachalander, accoustumar, assuefare,
 accostumare, auezzare, vlaré.
 aperochado, achalandé, accoustumé, assuefatto,
 vlaro, indirizzato.
 bien aperfonado, qui a la taille & presence belle,
 bien formé, chi è di persona, & presentia bel-
 la, & ben fatta.
 Apefarat, enmyer, s'ascher, molester, fastidire, no-
 tiare, turbare, contristare.
 Apefardo, enmye, s'asché, deplaisant, noiato, fa-
 stidito, corrucciato.
 apefgar, assaisier, pesier, agrauer, appesantir, bailler
 un contrepoids, greuer, accrauanter, peser, mettre à
 fonds, opprimere, aggrauare.
 Apefgado, appesanti, agraué, abbaisé, assaisié, op-
 presso, grauato, caricato.
 apefgamiento, contrepoids, pesantour, assaisement,
 appesantissement, pefezza, grauezza, oppres-
 sione.
 Apeftar, insecter, ou bailler la peste, apeftare, am-
 morbare.
 apeftado, infecté de peste, impetilentiato, am-
 morbato.
 apefester, desirer, enmyer, desiderare, desiare, bra-
 mare.
 apefécido, desiré, conuoité, desiderato, desiato,
 bramato.
 apetito, appetit, desir, desiderio, desio, voglia, ap-
 petito.
 apiadar, faire pitié à quelqu'un, indure alcuno a
 pietà.
 apiadarie, ausir pitié & compassion, hauere pie-
 tà & compassioné.
 apiadado, pitiable, vnda pitoyable, essere pietoso,
 & compassionuole.

apiaftro, Bassines herbe, baccina herba.
 Apiñar, assembler, ioindre, unir, ammassare, adu-
 nare, congregare.
 Apiñado, uni, s'embé, ioinr, ammassato, con-
 giunto, ass'ibrato.
 Apiñadura, unio, s'semblent, s'semblage, unio-
 ne, congiungione, assenbramento.
 Apinamento, idem.
 Apiolar, empiegr, enlacer, mettre des attaches ou
 iellés aux pieds, come aux râteaux de pny, allac-
 ciare, porre come i getti a i piedi degli
 vccelli da rapina.
 Apiolado, empiegré, enlacé, attaché par les pieds, a-
 vec des iellés, allacciato, attaccato per li piedi.
 Apio, de l'Aché ou grand Peñil, sellero.
 Apio Macedonico, pistil de Macedoine, sorte d'a-
 che herbe, prozemolo di Macedonia, sorte di
 sellero.
 Apitonado como cavallo, qui appete quelque
 chose, qui a quelque ressentiment de ce qu'il a au-
 parauant veu ou gousté, furieux, furibond, trans-
 porté de desir excessif, colui, che per desir di
 qualche cosa, che ha già hauuta, diuicne
 furioso, & insensato.
 Apitonamiento, ressentiment, appetit de la chose
 au parauant gousté, furie, transport de desir,
 rimembranza, & volonrà della cosa già ha-
 uuta, & de vno sfrenato desire.
 Apiton, le petit bout de la fleur quand elle comence
 à fleurir, la picciola punta del fiore, quan-
 do comincia à fiorire.
 aplazar, appaiser, pacifier, adoucir, contenter, accoi-
 ser, pacificare, acquietare, accomodare, ac-
 cordare.
 Aplacado, appaisé, adouci, pacifié, pacificato, ad-
 dolo, humiliato.
 Aplauso, applaudissement, s'apporte de mains en
 signe de resioissance quand quelque chose plait,
 gaudio, allegrezza, gioia di qualche cosa.
 Aplazár, adiourner, assigner lieu & iour, bailler ter-
 me, atermoyer, citer, citare, assignare luogo,
 & giorno.
 Aplazádo, adiourné, assigné, cité, atermoyé, citato,
 assignato, terminato.
 Aplazamiento, adiournement, assignation, citation,
 citatio ne, assignatione.
 Aplazér, plaire, Agradar, piacere, aggradire.
 aplazible, plaisant, agreable, piaceuole, gradito.
 Aplazinar, appllanir, appianar, appareggiare.
 Aplicar, appliquer, adapter, ioindre, appuyer, appi-
 care, attaccare, congiungere.
 Aplicado, appliqué, adapté, appuyé, iointré, adda-
 tato, accoeciato, appropriato.
 Aplicación, application, accommodation, applica-
 mento, atttaccamento.
 Aplicadero, chose que l'on applique, & adapte, co-
 se che si applicano, & si addatano.
 Aplicador, qui applique & adapte, applicauer, co-
 lui, che applica & addata.

Aploñar, plomber, *sonder avec le plomb, rendre grave & solide, affirmit, piombare, saldare, rafforzare.*
Aplozado, plombé, *grave, pesant, ferme, solide, qui n'est point léger, & escuré, impioabato, saldado, rafforzato.*
Apocar, diminuer, *appicquissier, amoindrir, diminuire, appicciolare, troncare.*
Apocadamente, *chi hement, escharnement, scarfamente, parcamente.*
Apocado, *esfcauso, diminué, apperissé, amoindri, auili, diminuito, appicciolato, scemato.*
Apocamiento, *diminution, amoindrissement, basseffe, chicheté, diminution, scemamento, bassezza, picciolezza.*
apocarse, *s'auilir, s'abbaissier, auilirsi, abassarsi, humiliarsi.*
Apocifio, *apocriphe, qui n'est pas authentique non approuuato, ne recéauo.*
Apodar, *motejar, comparer, apparer un sobriquet à quelque personne à qui il consiste, teixer, faire comparaison, blasmer, lardonner, piquer, mordre de parole, brocarder, priser, accomodate, & appropriare vna beffa ad alcuno propriamente, con morderlo, & pungerlo con parole.*
Apodador, *moqueur, brocardeur, lardonneur, tauteur, prifeur, il benefattore, morditore, pungitore.*
Apodamiento, *appropriation d'un sobriquet & semblable, gausserie, lardonnement, appropriation de vno scerno de parole, & somiglianti burle.*
Apodo, *similitude, comparaison, blasme, lardon de paroles, sobriquet, gausserie, similtudine, comparison de parole pungeniti con sorriso.*
Apoderarse, *s'emparer, s'impatroniser, se rendre seigneur & maistre de quelque chose, s'establi, se rendre puissant, impatronirsi, insignorirsi di qualche cosa, & rinforzarsi.*
Apoderado, *emparé, impatronisé, qui s'est fait maistre & seigneur, impatronito, insignorito.*
Apoderamiento, *emparement, impatronisation, possession, dominio, signoria, possesso.*
Apollillar, *manger de signes comme le drap, mangiar, come la tignuola il panno.*
Apollillado, *rongé & mangé des signes, mangiato, & rofo come da tignuole.*
Apolladura, *rongeure & mangeure de signes, mangiatura, & roditura di tignuole.*
Apologia, *Apologie, scusa, difesa.*
Apologo, *Apologue, fable morale, fauola morale.*
Apoplexia, *apoplexie, vne sorte de maladie, apoplefia, vna malatia.*
Aporcar, *arimár tierra, faire des sillons en vne terre, la labourer & assillonner, couvrir des herbes sous le rayon, fare de solchi in vna campo solcare la terra.*
Aporcadura, *sillonement, labourage de la terre en*

forme de sillons, couuement d'herbes sous le rayon, i solchi, il lauoro della terra.
aporrear, *frapper de massue, battre de grands coups de massue ou de bastons, dare con il maglio, o con la mazza.*
Aporreado, *frappé & battu de massue, assommé, bartuto di maglio, o di mazza.*
aporreadura o **aporreamiento** & **aporreo,** *zurra, bastonnade, basture de massue, frapement, battitura di mazza, percossa.*
apoirar, *aborder, arriuar à port, prendre port, arriuar, giungere in porto, pigliar porto.*
aportado, *abordé, arriué à port, arriuato, preso porto.*
aportadero, *lieu pour aborder, luogo da arriuarui.*
aportamiento, *aberd, aberdement, arriuo, giunta.*
aportillar, *abrir portillo, faire bresche, faire ouverture à vne muraille par batterie ou autrement, rompere vna muraglia, & aprirla con batterie, o con altro.*
aportillado, *suuert, rompu, breché, aperto, rotto, spezzato.*
apofentar, *loger, hiberger, loggiare, albergare, habitare.*
apofentar arboles, *planter des arbres d'ordre & au cordeau, piantar de gli arbori a filo.*
apofentado, *logé, hiberpé, albergato, loggiato.*
apofentador, *logeur, qui loge, hoste, albergatore, hoste.*
apofentador de Principe, *Mareschal des logis, ou le Fourrier, qui loge la Court, maestro, o maestro di casa, che loggia la famiglia.*
Apofentadora, *hostesse, celle qui loge, la hostessa che loggia.*
Apofentamiento, *logement, logis, hibergement, hosteria, albergo, loggiamento.*
Apofento, *chambre, logis, hostellerie, camera, hostello, stanza.*
Apofentillo, *chambrete, petite chambre, camerete, o camerini.*
Apofessionar, *mettre en possession, estre en possession, mettere in possesso, pigliar possessione.*
apofessionado, *qui est en possession, mis en possession, colui che possede, il possessore.*
apofessionamiento, *possession, il possesso.*
apofto, *adrede, expres, espresso, a posta.*
apofstar, *poer en terceria, deposer, mettre en main tierce, deporre in terza mano.*
apofstar, gager, *faire gager, giuocare, scommettere.*
apofstado, *gagé, scommessato.*
apofstasia, *Apofstasie, rebellion.*
apofstatar, *apofstater, estre Apofstas, ribellare, esser rubello.*
apofstara, *Apofstas, rubello.*
apofstema, *apofsteme, ou apofsteme, poftema.*
apofstemacion, *apofstemo, preparation, poftemacione.*

apostemar, *apostumer, & morir, s'appurer l'apostume*, fare venire a capo la postema.
 Apostemado, *apostumé, suppuré, postumato*.
 Apóstolo, *Apostre, Apostolo*.
 Apostolado, *Apostole, dignité d'Apostre, Apostolato*, ufficio di Apostolo.
 Apostólico, *Apostolique, d'Apostre, Apostolico*, atto di Apostolo.
 Apostura, *bonne façon, veau mainien, zarbe*, buona apparenza, belli gesti, honesta maniera.
 apothégma, *apophthegme*, breue sententia.
 Apoyár, *appuyer, s'appuyer, estançonner*, appoggiare, sostenero, puntellare.
 Apoyado, *appuyé, estançonné, soutenu*, appoggiato, sostenuto, puntellato.
 Apoyo, *appuy, estançon, soutien*, appoggio, sostegno, puntello.
 apotéma, *apote'me, decoction de plusieurs herbes medicinalés*, vno siropo, compositione di piu cose medicinali.
 aparcar, *Aparcar, appavir, assembler*, accoppiare, accompagnare insieme.
 Apéciár, *taxer, priser, estimer, apprecier, mettre à prix, avaluer, stimare*, apprezzare.
 Apéciado, *prisé, estimé, taxé, apprécié*, stimato, apprezzato.
 Apéciador, *priseur, estimateur, qui apprcie*, stimatore, apprezzatore.
 Apéciadura, *taxe, prise, estimation, prix, appréciation, avaluation, stima, precio, valuta*.
 Apéciamiento, *idem*.
 Apécio, *prix, valeur, estimi*, prezzo, valore, stima.
 Apregonár, *Apregonado, Vozes Pregonar, & crier, proclamer*, vedi Pregonar bandire, gridare, chiamare al suono di tromba.
 Aprehendér, *apprehender, prendre, empigner, pigliare, afferrare, prendere*.
 Aprehendido, *apprehendé, empigné, pris, pigliato, preso, afferrato*. (pigliamento).
 Aprehension, *apprehension, prise, capture, prise, pigliamento*.
 zpi thendedor, *apprehendeur, qui apprehende, pigliatore, afferratore*.
 Apremiár, *presser, contraindre, presser, forcer, opprimer, estreindre, forzaré*.
 Apremiado, *pressé, contrainst, forcé, oppressé, costringuto, forzato*.
 Apremió, *oppression, contrainte, prise, pressement, force, opprèssione, violenza, forza*.
 Apremiadura, *idem*.
 Aprendér, *apprendre, imparare, comprendere, intendere, sapere, apprendere*.
 Aprendiz, *apprentif, ou apprenti*, quello che comincia d'imparare.
 Aprendidágo o aprendizágo, *apprentissage, le temps de l'apprentissage*, il tempo, che va cominciante imparar.
 Aprellurár, *se hastier, diligenter, aller viste, sollicitar, studiar, andare presto*.

Aprellutado, *hastif, haste, viste, diligent, sollicito, presto, diligente*.
 Aprelluradamente, *hastivement, promptement, visitement, en diligence, prestamente, proactamente, con diligentia*.
 aprelluramiento, *hastine, é, haste, prestezza, sollicitudine, fretta*. (passi).
 Aprellurár el péfio, *haster le pas*, a frettolosi.
 Aprellurólo, *hastif, haste, qui a haste, sollicitoso, frettoloso*.
 aprellur, *apresser, préparer, apprestare, apparecchiare, preparare*.
 Aprellado, *apressé, préparé, apprestato, préparato*.
 Aprellár, *server, presser, estreindre, contraindre, stringere, opprimere*.
 Aprellado, *serré, pressé, estreint, contrainst, estroit, stretto, oppressó*.
 Aprelladamente, *estreitement, serrément, en pressant, par contrainte, avec presse, strettamente, oppressatamente*.
 Aprellamiento, *pressé, contrainst, estainte, pressément, strettèzza, premezza*.
 aprellamiento de coraçon, *angoisse & serrement de cœur, angoscia, mancamento di cuore*.
 aprellamiento, *oppression, opprèssion, opprèssion, grauement*.
 Aprieto, *destroise, contrainte, destroit, soule, presse estroite, affliction, angustia, force, opprèssion*.
 Apriécár, *mettre le bestail en rést, ou le parquer, mettre le bestame sotto il tetto, o nello ferraio*.
 Apriécio de ouéjas, *bergerie, estable à brebis, rést, ouile, stalla delle pecore*.
 Apriécion, *idem*.
 Apriónar, *emprisonner, mettre en prison, imprigionare, incarcerare*.
 apriónado, *emprisonné, impregionato, incarcerato*.
 Apriónamiento, *emprisonnement, impregionamento, incarceration*.
 apriónar, *appropriar, faire propre, appropriare, accomodare, addattare*.
 Apriónar, *assimiler, comparer, faire comparaison, parangoner, comparer, paragonare, specter, imitare*.
 apriónar, *appropriation, ou appropriation, parangon, comparaison, ressemblance, parangone, somiglianza, similitudine*.
 Apriónado, *approprié, comparé, comparé, parangoné, assimigliato, accomodato*.
 Aprouár, *proouir, approuver, visiter, esproouer, proouare, verificare, certificare*.
 Aprouado, *approuvé, prouvé, vérifié, expérimenté, approuato, verificato, certificato*.
 Aprouación, *approbation, verification, prouue, expérience, proua, certezza, verificatione*.
 Aprouechar, *Aprouechar, & c. vedi Aprouechar*.
 Aprouechar, *se servir, profiter, accommoder, essere utile*.

ile, seruire.
 Aprouechar se, *faire son profit, se seruir, user, profiter, seruir.*
 Aprouechamiento, o aprouecimiento, *profit, utilité, accroissement, profit, utile, guadagno.*
 Aproueuar, *essayer, essayer, prouare, assaggiare, sperimentare.*
 Apititud, *habilité, aptitude, disposition, agilité, attitude, dispositione.*
 Apto, *apte, idoine, propre & habile à quelque chose, proprio, atto, sufficiente.*
 Apuésita, *gégure, giuoco.*
 Apuestamente, *propriement, à propos, de bonne grace, propriamente, conuenablement.*
 Apuesto, *adereçado, orné, paré, accoustre, apreste, adroit, de bonne grace, ornato, parato, aconciato.*
 Apuñadura, *frappement des poings, colpi de pugni.*
 Apuñar, *prendre à plein poing, empigner, impugner, afferrare, tenere stretto nel pugno.*
 apuñear, *battre à corps de poings, gourir, faire à coups de poings, frapper des poings, fare a pugni.*
 apuntar, *noter, marquer avec un point, monstrier, apointer, aiguiser, coudre & arrester avec point d'aiguille, ou faire une pointe à quelque chose, apointre, dresser, bracquier, viser, notare, appuntare, se gnare con vno punto, & pungere qualche cosa con l'ago.*
 apuntado, *noté, marqué, espointé, braqué, notato, appuntato, segnato.*
 apuntador, *apointeur, marqueur, noteur, notatore, appuntatore, segnatore.*
 apuntamiento, *apointement, demonstration, note, marque, visee, notatione, appuntamento, segno.*
 apuntalar, *estançonner, essayer, appuyer, soustenir, appuntellare, sostenere, appoggiare.*
 apuntalado, *estançoné, essayé, appuyé, appuntellato, sostenuto, appoggiato.*
 apuntaladura, *estayement, soustenement, soustien, appoggiamento, sostenimento.*
 apuntillar, *frapper du pied, bailler des coups de la pointe du pied, calcitrare, dare de piedi.*
 apurar, *espurer, purer, purifier, raffiner, affiner, rendre plus pur & parfait, purificare, affinare, purgare.*
 apurado, *espuré, purifié, affiné, pur, parfait, purgato, affiné, purifié, rendu pur, & parfait.*
 apuradaíente, *purement, nettement, purement, nettement.*
 apurgado, *purgé, purifié, purgato, purifié.*
 apurgamiento, *purification, purgation, purgatione, purificatione.*
 apurga, *purger, purifier, purgare, purificate.*
 apuramiento, *espurement, nettement.*

A Q

Aquedado, *arresté, retenu, arrestato, ritenuto, rafferмато.*

Aquedado, *arresté, retenu, arrestato, ritenuto, raffermato.*
 Aquedador, *celui qui retient & arreste, arrestatore, ritenitore, raffermatore.*
 Aquátil, *aquatile, qui vit en l'eau, acquatile, che viue in l'acqua.*
 Aquél, *celuy là, colui là.*
 Aquélla, *celle là, quella là.*
 Aquélllo, *celà, quello là.*
 Aquélllos, *ceux là, quelli là.*
 Aquéste, *ceste là, colui là.*
 Aquéste, o acquéste, *ceci, questo qui.*
 Aquéste, *ceste, ci questo qui.*
 Aquénde, *de là, de là, en de là, au de là, di qua, per di qua.*
 Aquexar, *haster, presser, indaíre, inciter, sollicitare, afferrare, spingere à fare qualche cosa.*
 Aquexarse, *se haster, aller vif, s'auancer, sollicitarsi, afferrarsi, andare in diligenza.*
 Aquexamiento, *hastivité, mauuité, haste, diligence, poursuite, incitation, sollicitudine, diligenza, force, prestezza.*
 Aquexadamente, *hastivement, promptement, couramment, sollicitamente, frettolosamente, prestamente.*
 Aquexada, *hastif, mou, aduancé, sollicito, presto, veloce, ratto.*
 de Aquí, *d'ici, du lieu où je suis, di qui, o del luogo doue io sono.*
 de aquí a del ánte, *d'ici en auant, da qui innanzi.*
 Aquédo, *hasté, pressé, sollicitare, afferrato, spinto.*
 aquí, *ici, qui, qua, in questo luogo.*

Aquieta, *pacifier, acciser, pacificare, accordare, acquetare.*
 Aquietado, *pacifié, accoisé, pacificato, accordato, acquetato.*
 Aquillotado, *mor de payfan, pour dire transporté d'amour, detto villanesco, per dire, trafitto di amore.*
 Aquilón, *le vent de bize, aquilone, il vento settentrionale, borea.*
 Aquistár, *acquiescer, acquirit, acquitare, guadagnare, profiter.*
 Aquistado, *acquiescé, acquis, acquistato, guadagnato, profitato.*
 Aquistador, *acquiesseur, acquereur, acquistatore.*
 Aquistár, *acquies, liberare, soluer, rimettere.*

A R

ára pára sacrificar, *altare, un autel, vn altare.*
 áras, *une certaine constellation du ciel, vna constellation celeste.*
 ára sus, *or sus, or dunque, hór dunque, hór via.*
 árab, *Arabe, More d'Arabie, vno Arabe, cio è vn Moro di Arabia.*
 Aráda, *lien labouré, champ labouré & à labourer, labourage, labour, campo lavorato, o labourare.*
 Las arádas, *les labours, labourage, il lavoro, l'opera.*
 Arádo, *la charme à labourer la terre, l'aratro,*

che ara la terra.
 Arár, *labouuer, cultiuer la terre, lauorare, arare* la terra.
 Aradóe, *labouueur, lo aratore, il biffolco.*
 Aradóe de la máno, *vn ciron, vn pedicello.*
 Aradón, *peut ver qui rongé la cire, misse, il tarlo, che rode la cera.*
 Arádro, Arádo, *charvue, lo aratro.*
 Aradúe, *le-beur, labourage, il lauoro, la opera.*
 arajéda, *le cuoir de la charvue, il nettatore del-Paratro.*
 Arambél, *alquetifa, tapis de Turquie à long poil, tapeto di Turchia a lungo pelo.*
 Arambre o cóbre, *veyez Alámbré, airain ou louson, vedi Alámbré, rame, o ottone.*
 Arambrát, *couleuer de cuiure, bronzer, colorare il rame, & farlo brónzo.*
 Arambrádo, *couleuré de cuiure, bronzé, rame colorito, & fatto brónzo.*
 Arána, *une araigne, on dit une araignee, animal, vn ragno; animaletto.*
 Arandéla, *sorte de grand rabat de femme enrichi de fil d'or & de papilloies, & le portent ordinairement sous les fraises, vna sorte de gran colari, che portano le donne ricamato d'oro, sotto le lattuche, o crespé de colari.*
 Arána pestádo, *Vine, poisson de mer, pesce ragno.*
 cóla Araniénta, *une chose pleine de toiles d'araignees, vna cosa piena di tele di ragno.*
 Araniénto, *araigneux, plein d'araignees; aragnoso, pieno di tele di ragno.*
 Arasiar, *amasser, assembler, ammassare, adunare, raccogliere.*
 Arasiár, *esgraignir, graffiare.*
 Arasiádo, *esgraigné, graffiato.*
 Arasiadóe, *esgraigneur, graffiatore.*
 Arasiadúe, *esgraignure, graffiatura.*
 Arasiño, *esgraignure, idem.*
 Arasiuélo, *vn certain engin à prendre oiseaux, vn ingegno per pigliar gli ucelli.*
 Aranzél, *la pancarte ou table où sont escrites les loix, vn registre ou memoire de plusieurs choses, table que l'on attache aux hostelleries ou ailleurs, en laquelle sont escrits les prix de chacune denree, la tauola, doue sono scritte le leggi, o gli ordini delle cose, & i prezzi.*
 Aráuigo, *langue Arabique, lingua, o parlare Arabico.*
 Arbitráe, *donner sentence d'un arbitrage, sententiaré di vn compromesso.*
 Arbitrio, *arbitre, arbitrage: veyez Aluedrio, il compromesso, vedi Aluedrio.*
 ábitro, *juéz arbitraire, vn arbitre, vn iuge arbitre, vn arbitro, o vn giudice di vn compromesso.*
 Arbitradóe, *idem.*
 cóla arbitraia, *chose qui est subiecte à l'arbitrage, de l'arbitre, arbitraire, causa, che sotto giace a*

compromesso.
 Arbitraire, *arbitraire, compromettitore.*
 árbol, o árbot, *arbre, arboro.*
 árbol de náue, *le mas ou mast, l'arbre d'un nauire, lo arboro principale della naué.*
 árbolár, *enarbolar, arborer, inarborare.*
 árboléda, *vn verger, vn lieu planté de beaucoup d'arbres, vn boschage, vn giardino pieno de arbori.*
 árboléro, *iardinier, qui plante & esmonde les arbres, il giardinero, che gouerna gli arbori.*
 Árbolécé, *deuenir & croistre en arbre, le piante crescere in arbori.*
 Árbolillo, *arboçillo, o Arborillo, arbrisseau, petit arbre, arboçelli.*
 árcá, *vn coffre, une caisse, une huche, vn forziere, o vna cassa.*
 Arcábúo, *vn boschage touffu & espais, vn bosco folto, & spesso.*
 Arcábúz, *arquebuse, ou harquebuse, vn archibusso, o schioppo.*
 Arcabuzéro, *arquebusier, archibusier, o scioppetere.*
 Arcabuzazo, *vn coup d'arquebuse, une arquebuse, de, vno colpo de archibusso, o di schioppo.*
 Arcabuzeria, *arquebuserie, vna archibusaria, o schioppeteria.*
 Arcadéro, *vn menuisier, faiseur de coffres, vno legnaiolo, o mastro di legname.*
 Arcadóe, *qui met au coffre, qui encoffre, colui che incassa, o inforciera, o imballa.*
 Arcaduçar, *conduire par tuyaux & canaux comme on fait l'eau, conduire per canale, come le acque.*
 Arcaduçado, *conduit par tuyaux comme les fontaines, códoto per canale, come vna fontana.*
 Arcadúz, o Arcadúze, *tuyau de fontaine, buisne, condoto di fontana, o canone.*
 arcángel, *Arcange, ou Archange, Arcangelo.*
 Arcáz, *vn grand coffre de bois, vna grand'arca, o cassa di legno.*
 Arcedianázgo, *l'office d'Archediaque, l'officio dell'archidiacono.*
 árcó de pipa, *cerçle de tonneau, pipe, ou autre vaisseau, cerchio di botte, o di altro vaso.*
 Arcón, *une grande caisse, vn gran cassone.*
 Archéro o freschéro, *vn archer, vna cassa.*
 Archeruélo, *petit archer, archerot, vna cassetta.*
 Archibribón, *maistre guax, maestro furfante.*
 Archidúque, *Archiduc, Arciduca.*
 Archipelágo, *l'Archipelague, la grand mer, l'arcipelágo, il gran mare.*
 Archiprésíte, *arhipreste, l'arcioprete.*
 Archiprésítágo, *l'office d'Archipreste, l'officio dell'arcioprete.*
 Architécte, o Architetto, *architecte, ingénieur, Architetto.*
 Architecúe, *ou architecture, architettura.*
 Architráue, *Architrave, partie basse de la cornice;*

est architecture, architraue il basso de vna cornice.

Archiuo. *archif, le thresor des charriues, maison des magistrats,* la teshoreria de vn magistrato.

arco, *voyez-le cy dessus,* vedi qui sotto.

Arcon, *voyez cy dessus apres arco,* vedi qui disotto appo arco.

Argobisco. *Archiesque,* Archiuescouo.

Argobispado. *Archuesché,* lo Archiuescouato.

Argobispalia, idem.

Argobispal. *Archiepiscopal,* Arciuepiscopale.

Arçon, *l'arçon de la selle,* lo arzone della sella.

Arder, *arde, brusler, embraser,* ardere, abbruscicare, infiammare.

Ardido, *ars, bruslé, embrasé,* arso, bruscicato, infiammato.

Ardiménto, *bruslément, incendie, embrasement, ardens de fer, ardeur, hardiesse, ardeur, brusciamento,* infiammatione, calore.

Ardid, *rusé, fin, habile,* astuto, cauto, trincato, aueduto.

Ardid de guerra, *rusé de guerre, finesse, stratageme,* astutia militare, o stratagema di guerra.

Ardit, *une sorte de petite monnoye, qui peut valloir un liard, un ardy en Gascoyne,* vn moneta della valuta di vn liardo di Francia.

ardiente, *ardent, bruslant, ardente,* focoso, fiammeggiante.

Ardienteméte, *ardemment, avec ardeur,* ardenteméte, focosamente.

Ardor, *ardeur, chaleur grande,* ardore, calore, fuoco.

Arduaméte, *difficilement, arduement,* difficilmente, penosamente, malageuolmente.

Arduo, *difficile, difficile, penoso, malageuole.*

area, *aire, surface, ara.*

Aréca, *une certaine drogue,* vna sorte di speciaría.

Aéna, *sablon sable, graville, rena,* sabbione, sabbia.

Arénal, *lieu sablonneux, sablonniere,* luogo arenoso, sabbionoso.

Arénga, *harangue, voyez razonamiéto,* arenga, vedi razonamiéto.

Arenifco, *fait de sablon & autre chose meslee avec frotto di sabbione, & di altra mistura.*

Arenoso, *sablonneux, graveleux, a. enoio,* sabbionoso, ghiaroso.

Arénque, *harenc, arenghe.*

Arénque humeado, *harenc foret, ou sairet,* arenghe di fora.

Arénque éto, *Alachéro, harenger, celui qui vend le harenc, ou l'en bois,* colui che vende le arenghe, o le anchioe.

Arestin, *esparsin de cheuaux, & selon aucuns, la tigne, & encor selon d'autres, une graville ou galle menue laquelle vient par petites buccelles ou ampoules qui demangent foret par tout le corps, arrestimento de cauallo, tigna, o rognu.*

arexáque, *voyez arexáque,* vedi an exáque.

Arifa el nauio, *quand le nauire va tantost leuant le deuant, & tantost le derriere,* quando la naue si leua hora dinanzi, hora di dietro.

Arfil, *le fol du ieu des échets,* il matto del giuoco de scacchi.

Argadillo o **argadijo,** *un deuiseoir à decouider du fil on de la laine, vn arcolajo.*

Argália, *siringue ou sonde de barbier,* la siringa del barbiero.

Argamásia, *argile, terre grasse, du mortier fait avec chaux & ciment ou sable,* terra grassa, o calcinata fatta con acqua, & sabbia in malta.

Arganas, *une sorte de paniers faits de chanvre en saison de reit propres à porter le bled ou autre grains de champs à la ville, & se meient sur un cheual ou autre beste de somme, vna sorte di paniero fatto di canape per portare le biade dal campo alla città.*

Argandijo, *voyez Argadillo,* vedi argadillo.

Argél, *un cheual qui a seul le pied droit blanc, & rien autre chose en tout son corps; on le tiens en Espagne pour un cheual mal-heureux: c'est aussi le nom d'une ville en Afrique,* il cauallo, che a il pie montare, cioè, il dritto solo, bianco, & è ancora il nome di vna città d'Africa.

Argén, *bales ou pelotes argentes, c'est aussi une sorte de far, basle, o pallotole inargentate, & è ancora vna sorte di belletto.*

Argento biuo, *azogue, vis argens, argéto viuo.*

Argentar, *argenter, inargentare.*

Argentado, *argente, inargentato.*

Argentador, *qui argente,* lo argentatore.

Argentaria, *argenterie, visé vrenie, argenteria.*

Argólla, *un carcan boucle, amorce de fer, vn collaro, o camaglio, o anella di ferro.*

Argólla de rólllo, *carcan ou l'on assure les larvès,* il collaro, che si mette al collo de la dri.

Iuégó de argólla, *ieu quasi semblable à cely du bilar,* giuoco simile a quello del trocolo, o della pirla, o delle balle in su la tauola.

embocar la bóla al iuégó de argólla, *emboucher & faire passer la bille par la bouche de ce ieu, faire passer la balla per lo anello della tauola, si dice al truco.*

Arguéfia, *alforja, besace, bouge, bisacie, o bolge, o valigie.*

Arguyn, *arguer, disputer, reprendre, insinuer, répondre, disputer, contedere, argomentare.*

argúlllo, *orgueil, orgoglio, superbia, alterezza.*

arguillólo o **arguillóso,** *orgueilleux, orgoglioso, superbo, altero.*

Argullo samente, *subtilement, ingenieusement, ostentieusement, orgueilleusement, argutamente, sottilmente, ingeniosamente.*

argumentador, *argumenteur, qui argumense, argomentatore, disputatore.*

Argumentar, *argumenter, argumentare, disputare.*

Argumento, *argumens, subiect, argomente, soggetto, materia.*

Arriço, *poids de marc, contenant trois deux grains,*
 peso di marca, de 3 a. grani.
 arinda jo, *Grão, un grain ou jasse oiseau, vna ian-*
 dara, uccello.
 arisco, *visqueux, viscoso, tenace.* (da.
 Arisca, *fischuse, farouche, fastidioso, aspra, cru-*
 ariscá, *esgraigner, graffiare con le vnglie.*
 ariscá do, *esgraigne, graffiato.*
 ariscár, ariscá do, *voez ariscár, vedi ariscár.*
 arisco, *fischueux, ferouche, hagar, fastidioso, aspe-*
 ro, crudo.
 arimético, *arithmétique, aritmetico.*
 arista, *espi de bled, la barbe de l'espi, vne ariste, spi-*
 che di formento, o le sue reste.
 aristocracia, *Aristocratie, gouvernement des nobles*
& plus grands d'une ville, il gouerno de no-
 bili.
 aristolochia o aristológia, *herbe Sarrafine, Ari-*
stologie, sarrafina, o aristologia herba.
 aritmética o arimética, *Arithmétique, l'art de*
nombrer, aritmetica, l'arte del far conti.
 arithmético, *Arithmétique, aritmetico, maestro*
di far conto.
 ários, *du barbaris, del barbaro.*
 armada, *armée de mer, & se dit rarement pour vne*
armée par terre; voez cápo, armata di mare,
vedi cápo.
 armado, *armé, équipé, armato.* (madura.
 armadura, *armure ou armure, armatura, o ar-*
 armár, *armer, dresser, bander, rendre, apprestar, appa-*
reiller, equipar, armare, drizzare, tendere,
apprestare, apparecchiare.
 armár vna ballésta, *bander vne arbaleste, tende-*
re, o caricare la balestra.
 armár vna celáta, *dresser vne embusche, drizza-*
re vn imboscata.
 armár vna cáma, *dresser vn liét, drizzare vn*
letto.
 armár vn lázo, *tendre vn laqz ou filet, tendere*
lacci, o rete.
 armá d'ijas, *étures, soies, rets, ou filets, ditese, te-*
le, rete, o lacci.
 armá rio, *armoie, armario, guardaroba.*
 ármes, *armes, armoies, enseigne, devise, arme,*
insigne.
 armatoste de ballésta, *vn instrument pour ban-*
der vne arbaleste, il graño da caricare la ba-
lestra.
 armazón o armadura de cáma, *le chalis, le bois*
du liét, la couche, estéblage, la lettiera di legno.
 armazón, *ornement, équipement, ornamento,*
adobamento.
 armelina, armiño, *hermine, vna armelino, ani-*
male.
 armélla, *vn brassélet, vne boucle, vne agrafe, vn*
cercle de fer à porter au bras, vno brazzaletto
di oro, o di ferro.
 arméto, *Armurier, celui qui fait & vend les armes,*
colui, che fa le arme, & le vende, vn arma-
iuolo.

armiño, *Hermine, vne sorte d'animal comme un*
ras, vn armelino, animalotto bianco, &
picciol come vn topo.
 armonia, *harmonie, accord, consonance, harmonia,*
concerto, accordo.
 armonicó o armoniaque, *aguaxaque, certain*
sel nommé Armoniac, sale armoniac.
 arauéllas, *herbe nommée Arvoches ou bonnes da-*
mes, follesse, herba detta buone donne.
 arnés, *arvais ou harnois, arnesi, che arman le co-*
 aro, *vn cercle ou cerceau, vn cerchio.* (scie.
 aro o yato *ped de veau, Aaron, herbe, piede di*
virello, o aron herba.
 aro adillo, *voez à filer, mulinello per filare.*
 arómas, *drogues aromatiques & odoriferantes,*
spetiarie aromatiche, & odorifere.
 arquear, *courber en arc, faire en arcade, piegare vn*
arco.
 arqueado, *courbé versé, fais en arcade, piegato,*
voltato, fatto in arco.
 arpilléra, *sapillere, grossa crepetta.*
 arquear, *las céjas, froncez les sourcils par admi-*
ration, leuare le ciglia per ammirazione.
 arquéro, *arsillier, faisur d'arcs, il maestro di gli*
archi.
 arquéta, *arca pequéna, vn petit coffre, vne cassi-*
te, vn coffret, vn forciretto, o cassetta.
 arquetón, *vn grand coffre, vn gran forciero.*
 arquetoncillo, *coffres forciretto.*
 arquiléxius, *vexiga, de pêtre, o alquecangi,*
certaine herbe qui porte vn fruit dans vne gous-
se, lequel ressemble à la cerise, & est fort amer, v-
na herba, che porta il frutto dentro la
corceccia, che sébia alle ciregie & è ama-
ro, alquecage, espece de solanum, spetia di so-
lonon.
 arquilla, *voez arquéta, vedi arquéta.*
 arquillo, *arco pequéno, Vn petit arc, vn arches,*
vno archetto.
 arquita, arquéta, *coffres, cassetta.*
 Arquitéto, *Architecte, architetore.*
 arquetúra, *Architecture, architettura.*
 arquitraue, *Architraue, certain ornemens d'archi-*
ecture, architraue, il basso della cornice.
 arquiuo, *archif, le thresor des charres, il luogo del*
tesoro, archiuo.
 arra, o senal, *des arres, capara, pegna, arra.*
 arrabal o arrual, *faulx-bourg de ville, i borghi*
de vna città. (chie.
 arracadas, *pendans d'oreille, pendentia da orec-*
arracife, camino de calçada, vn grand chemin
eslué, vne chaussee, vno camino, o strada, che
monta, ouero vn argine.
 arracife, *fyre, vn banc de sable en mer où y a dan-*
ger d'eschoquer, vn banco di sabbia, doue è pe-
ricolo di cadere.
 arráz, *neutonnier, batelier, barqueros, maitre de*
la barque, le patron, nocchiero, mati-
nato.
 arraygar, *enraciner, jeter des racines, radicarsi,*
fare

fare le radici.

Araygado, *enraciné, radicato.*

Araygadura, *enracinement, iestiment de racines, radicamento.* (cc.)

Araihano o Arayan, *le Myrthe ou Murte, il mir-arayan morisco, myrthe sauvage, la mithe saluatica.*

Araihantal o arayanal, *lieu planté de myrthes, luogo pieno di mirto.*

Arays, *voyez Arrez, vedi arrez.*

Arrancar, *arracher, tirer hors, diradicare, tirare.*

Arrancar de rayz, *desraciner, sterpare, stradicare.*

Arrancar, *partir de la main, se lancer & partir de vistesse, partire con fretta, incaminarsi.*

arrancar vn cavallo, *pousser & faire partir un cheval de vistesse, spingere il cavallo, & partirs prestamente.*

Arrancado, *arraché, desraciné, sterpato, stradicato.*

Arrancadó, *arracheur, qui arrache, sterpatore, stradicatore.*

Arrancadura, *arrachement, desracinement, sterpamento, stradicamento.*

Arrancamiéto, *idem.*

arras, *arres, gages, demir à Dieu, pegno, capara, arra.*

Arasfar, *emplir, raser, mettre rez en rase, colmare, empicre.*

Arasfar el vaso o medida, *raser une mesure comme bled ou autre grain, abbattere il sopra piu d'vna misura, radere il doglio.*

Arasfar se los ojos de lagrimas, *avoir les yeux pleins de larmes, hauere gli occhi lagrimosi.*

Arasfado, *rasé, rez ou razez, empy, comble, empiuto, colmato, rasato.*

Arasfadúra, *rasure, rasement, raditura, rasura.*

arrafiamento, *rasement, empissement, empimento, colmamento.*

Arasstrar, *trainer, tirer par force, trainer par terre, strascinare, tirare per terra.*

arasstradaméte, *en trainant par force, strascinando a forza.*

Arasstrado, *trainé, tiré par force; strascinato, tratto per forza.*

Arasstradura o arastramiéto, *trainement, strasciniamento.*

arratonar, *estre rongé de rats ou de souris; Voyez aussi Ratonar, esser roduto, o roso da topi, vediratonar.*

Arratonado, *rongé de souris, roso, o roscato da topi.*

Arrotanadura o arratonamiéto, *rongement de rats & de souris, rodimento de topi.*

Atraual, *arrabal, faubourg de ville, i borghi di vna città.*

arrazque, *arrazque de hierro, fourche de fer à trois pointes, forcato, o forcola di ferro a tre punte.*

arraz, *charbon de myraxes d'olives, carbone de anime de vliue.*

fuégo de arrax, *feu de charbons de myraxes d'olives, feu lent, fuoco lento di carbone de anime de vliue.*

Araygár, &c. *par y. Voyez toute la suite ci-dessus apres Arrez, vedi tutto quello, che sequita di sopra dopo arrez.*

arrear, *arreádo, arreadamente, voyez ci-dessus apres arrendádo, vedi adietro dopo arrendádo.*

Arrebañar, *congreger, assembler, ramasser en un troupeau, amonceler, ammassare, adunare, raccogliere insieme.*

arrebañar dineros, *amasser, & assembler argent, ammassare denari.*

Arrebañadúra, *amas, assembles, amoncement, raccolta, adunatione.*

Arrebañamiéto, *amoncement, assemblément, ammassamento, raccoglimento.*

arrebatá capas, *sirelains, voleur de manteaux, vno cialana, inuolatore de mantelli.*

arrebatár, *vauir, emporter par force & violence, rapider, haffuement, empoigner, happer, precipiter, arracher, tolier, rubare presto, & portare il fuito per forza.*

arrebatado en espíritu, *vauy en extase & esprit, rapito in spiritum.*

Arrebatado, *rapide, prompt, viste, haffé, violent, precipité, &c. vauy pris, & emporté de force, & violence, solli ou tolly, pronto, presto, ratto, veloce, & ancora rapito, preso, portato per forza.*

Arrebatadan énte o de arrebatádo, *violément, rapidiment, soudainement, à la haffe, violentement, sforzatamente.*

Arrebatamiéto, *vauissement, violence, effort, violence, sforzo, rapacità.*

Arrebatadór, *rauisseur, voleur, celui qui emporte de force & avec violence, rapitore, rubatore, affassino.*

áue Arrabadaóra, *o de rapina, oiseau de proie, ravissem, uccello di rapina.*

plazéto Arrebatádos, *plaisirs soudains qui durent bien peu de temps, vn breue piacere.*

Arrebatá puñadas, *un qui reçoit des coups de poing de chacun, greniers à coups de poing, vno, che riceue colpi de pugno, soggetto da pugni.*

Arrebatína, *rebatina, rapine, ravissem, surprinsé, rapina rubamento.*

arrebatár, *accrauarier, faire creux par une trop grande charge, grauare, opprimere per souerchio peso.*

arreboçár, *arreboçádo, voyez reboçár, &c. vedi reboçar.*

arrebantabuéy, *sorte d'escarbo & feuillemerde, moscone di color d'oro, conzatio à buof.*

Arrebolaz, *farde, psindre de rouge comme font les nees, arroflarfi, come le nuuole.*

Arreból, *rouge à ment sur le visage, lisicio rosso, per lo volto;*

Arreboles, celáges róxos, nuages rouges, nūvole rosse.

Arreboluér, Arreboluimíento, Arrebuelta-
mente, Arrebuelto, voyez Reboluér, &c. par
R. vedi reboluér.

Arrebujarse, se mostra roué en un croupeton, se sa-
pir, s'accroppir, se resserrer en un ras, se cacher
dans le manteau, &c. s'y enuolopper, se couvrir,
voyez Encogéfe, aggropparfi in se, rannic-
chiarfi, vedi encogéfe.

Arrebujado, couuert & cabé, tapi, accroupi, enue-
leppé, veserré, tortillóné, ram-ssé, coperto, na sco-
ro, occultato, inuilluppato.

Arrebujadúra y Arrebujamiéto, accroupisse-
ment, rapissement, cachement du manteau en se
remassant pour se cacher, aggroppamento in
se, rannicchiamento, celamento del man-
tello.

Arrebujadamente, estant accroupi & tapi, ag-
gropato, rannicchito, coperto.

Arrebuxár, &c. tout le reste par l'x au lieu de l'j si-
gnifie le mesme, tutto il resto che è per x, in
luogo di j, significa il medesimo.

Arrechár, enhestár, dresser, esleuer, arresser ou har-
ser, dirizzare, elleuare.

Arrechádo, dressé, esleué en haut, qui harse, diriz-
zato, elleuato in alto.

Arrechadúra, l'enuie de commettre l'acte venerien,
harsément ou arressément, desir de meretrice,
& in cio ardere, & abbruscicare.

Arrecho, dressé, roide, tendu, qui harse, dirizzato,
forte, steso, dritto.

Arrecho, arressément, dirizzamento.

Arrecife, voyez Arracife, vedi Arracife.

Arredrar, repousser en arriere, garder d'approcher, de-
chasser, empêcher, faire reculer, ester, & chasser
arriere, rispingere in dietro, discoltare al
trui, scacciar da se.

Arredrádo, reculé en arriere, retiré, rifo spinto, al-
lontanato, dilungato.

Arredradamente, en arriere, en reculant, in dietro.

Arredradúra o Arredramiénto, reculement, retira-
ment en arriere, ritirarsi in dietro.

Arredro, arriere, en arriere, adietro.

Arregaçar, Arregaçádo, voyez Arremangár,
&c. vedi Arremangár.

Arregostár, retourner au goust de quelque chose, desir
de remanger, estre affriandé, pigliare appeti-
to di qualche cosa.

Arregostádo, affriandé, qui retourne au goust de ce
qu'il a testé & mangé, appetitoso, voglioso di
viuanda già gustata.

Arrejada para limpiár la réja, le curcir à curir
le soc de la charrus, quello con che si netta il
vomero dello aratro.

Arrelde, le poids de quatre liures, il peso di quat-
tro libre.

atrellanár, s'asseoir à terre, & aussi en un siege ou
banc: le voy trouué auoir la significacion de tenir
sa grauité, sedere in terra, o sopra vn leggjo,

& è ancor per tenere grauità.

Arrebanársé en vna silla, s'asseoir en vne chaire
tout à son aise, avec vne grauité, s'y accommoder
comme pour desirer, & y estre longuement, ainsi
que l'on fait aux visites, sedersi in vna sedia
comodamente, & con riputazione.

Arremangár, trousser, retrousser la robe ou les ma-
chis, rebraffer, ceindre par dessus, rileuarsi la
vesta, o le maniche.

Arremangáno, troussé, retroussé, rebraffé, rileuato
si la vesta o le maniche.

Arremánço, croussément, retroussément, rebraffé-
ment, rileuement, brazzamento.

Arremedar, imiter, contrefaire, imitare, contra-
fare, in fingere.

Arremagadúra, troussure, enceinte, leuatura.

Arremeter, s'assailir avec impetuosité, enuahir, cour-
rir sus, ataquar, choquer, se ruer sus, pousser de for-
ce, assalire con impeto, assaltare, scacciare
per forza.

Arremetida, assaut, enuahissement, lancement, impetu-
osité, le choc & heurs de la bataille, assalto.

Arremetimiento, animosité, l'horz della bat-
taglia.

Arremetido, assailli, enuahi, assalito, assaltato.

Arremetimíento, voyez Arremetida, vedi Ar-
remetida. (to, auolto.

Arremolinádo, tournoyé, circondato, attornia-
to, Remolinár, tournoyer comme vn
tourbillon, circuito, come da furioso vento.

Arrendár cauallo, bridar ou attacher le cheual par
les resnes à quelque chose, attaccaré vn cauallo
per la biglia.

Arrendádo, attaché par la bride, attaccato per
il freno.

Arrendar pour Alquilár, prendre ou bailler à ren-
te, & à ferme, louer pour vn prix d'argent, arren-
ter, prendre à ferme, admodier, affermer, pigliar-
e, o dare affitto, locare per tanto pezzo
de denari.

Arrendar ór, qui prend ou baille à rente, rentier, fer-
mier, admodiateur, lo affittatore, o locatore.

Arrendamiénto, bail à rente, constitution de rente,
ferme, admodiation, arrenement, dato ad affit-
to, o affittato, o locato.

Arrendádo, pris ou baillé à rente, affermé, admodié,
bridé ou attaché par les resnes, s'entend à cheual,
preso, o dato affittanza, & ancora il ca-
uallo attaccato per le redini.

Arreát, orner, accoussier payer, equipper, mettre en or-
dre, arranger, arroyer, ornare, apparare, accou-
ssiare, polire, ordinare.

Arreádo, arrangé, arroyé, mis en ordre, équipé, pa-
ré accoussié, ornato, accoussiato, ornato.

Arreádamiénto, par ordre, ornément, ornatiemen-
te, acconciatemente, per ordine.

Arreáo, même acconciement parure, equipage, or-
dre, rang, arroy, ornamento, acconciamento.

al arreó o de Arreó, de suite, l'un apres l'autre, de
rang, consecutiuement, seguir con ordine

Pvno appo l'altro.
Trés vézes de aréo, trois fois de suite, trois fois sous de rang, l'une après l'autre, consecutiuemēt,
 seguir tutti tre volte in fila.
Arrepastár, Arrepastádo, voyez Apacentár & repastár, vedi Apacentár & repastár.
Arrepentirse, se repentir, pentirsi.
Arrepentido, repenti, qui se repend, ripentito.
arrepentimiento, repensance, repensiment, ripentimento, ripentanza.
Arrepísfo, voyez Arrepentido, vedi Arrepentido.
Arrequie, certaine parure de femme, pompe, braverie, certi ornamenti di donna.
Arrexáque de hierro, vn euidens, vne fourche sieve à trois pointes, vna forca di ferro a tre púte, vn forcato.
Arrexáque áue, venciéjo, vne espece d'oiseau appellé martinet, martinetto uccello.
Arrezgarse, o arriesgarse, se mettre en danger, se hazarder, pericolaris, mettersi à periglio.
Arrezzar, renforcer, voidir, s'affermir, se fortifier, rinforzarsi, rinforzarsi, fortificarsi.
arrezársse el mal, reneger, empirer le mal, peggiorare il male.
Arrezziár de doléncia, se reuenir de maladie, & se renforcer, se fortifier, rinforzarsi di malattia, fortificarsi.
arrezziamiento, affermissement, renforcement, voidissement, rinforzamento, fortificamento.
Arrezil, ravine d'eau, furia de acque.
Arriár, donner corde à l'ancre quand on la iette à fonds, lasciare la corda alla ancora gettata in mare.
arriáte, vne chaussée, vn chemin estroit, vna chiu-sura, vna stretta via.
arriba, en haut, au dessus, ci-deuans, ci-dessus, in alto, di sopra.
allá arriba, ou allarriba, là haut, là alto.
hazia, arriba, conuerson, en amont, vers le haut, al monte, verso l'alto.
arribar el nauio, ramener le nauire d'où il est parti, ou en quelque autre lieu du voyage desiné, ritornare la naue, donde ella è partita, o ad altra parte destinata.
arribár como naue, arriuér, venir à bord, aborder, approcher, arriuare la naue a riuá, o appressarsi.
Arribádo, arriué, abordé, arriuato, giunto, appressito a riuá.
Arriendár cauallo, Arriendádo, voyez ci-dessus.
Arrendár & Arrendádo, vedi adietro Arrendar, & Arrendado.
Arriáfa, iardin royal, mot Morisque, giardino reale, voce Moresca.
Arriéte, o restringas, lieu en mer où y a bancs & sables, luogo in mare, doue è báco di l'abbia.
arriero, Harriéro, mulétier ou meneur d'ânes, mulattiero, o conduttore de asini.
Arriesgar, auanturer, hazarder, venturire, met-

tersi alla ventura, arrieschiarse.
Arriesgádo, hazardé, hazardeux, auanturé & auantureux, arrieschiato, ito alla ventura.
arriesgamiento, hazard, auanturemēt, arrieschiamento, venturosamente.
Arriesgo, auanture, hazard, rischio, pericolo, ventura.
Arriimár, appuyer, approcher, appoggiare, appressare.
arriimar las espuelas, donner des esperons au cheual, speronare il cauallo.
arriimádo, appuyé, approché, appoggiato, appressato.
arriimadó, qui appuye, appoggiatore.
arriimadúra, appuyement, approche, colui, che se appoggia.
arrimo, appuy, soutien, sauueur, support, appoggio, sostegno, puntello.
arriinonársse, se mettre & retirer en vn coin, se cacher, se mussar, se reduire en quelque coin, ritrarfi in vn canto, o ascondersi.
arriinonár a otro, faire retirer en vn coin, rencoigner, reduire en vn coin, fare rittirare in vn canto.
arriinonádo, retiré en vn coin, reserré & caché en vn coin, rencoigné, rittirato in vn canto, nascosto a parte.
arriinonadúra, retirement en vn coin, rittratta in vn canto.
arriinonamiento, idem.
arriiscár, hazarder, mettre en risqué & danger, arrieschiarsi, porsi à pericolo.
arriiscadamente, hazardeusement, dangereuxmēt, perigliosamente, dannosamente.
arriiscado, hazardé, hazardeux, dangereux, haut estu-ué comme vn précipice, estre en lieu precipiteux,
arriichiato, essere in luogo precipitoso.
Loco arriiscádo, vn sol hazardeux & dangereux, vno pazzo, o precipitoso, & pericoloso.
Arriiscamiento, arriiscorifique, hazard, danger, rischio, pericolo, danno.
arrobá, arrobár, voyez arrobua, &c. vedi Arrobua.
arrobádo, raii en exstase, hors de soy, raii, rapito, fuori di se.
Arrobamiento, exstase, raiissement, hors de soy, rapimento, fuori di se.
arrodeár, circuire, entourner, enuironner, roder, circuire, attorniare, circondare, inuolgere, cingere.
Arrodeádo, circuit, entourné, enuironné, cinto, attorniato, risserrato.
arrodeamiento, tournyement, enuironnement, torniamento, riuolgimento.
artodéo, tour, contour, tournement, vn giro, vn circuitamento.
arrodillársse, s'agenouiller, s'humilier, flechir les genoux, iagnocchiaris, humiliarsi, pregar le ginocchia a terra.
Rópa luénga con mángas arrocádas.
 1. Partie. E

Arrodillado, *agenouillé, qui a fle. hi les genoux, inginocchiato, humiliato, porre le ginocchia a terra.*
 Arrodidadura, *agenouillement, inginocchiamento.*
 Atrodillamiento, *idem.*
 Atrogancia, *arrogance, audace, superbia, arrogância, orgoglio.*
 Arrogante, *arrogant, audacieux, arrogante, superbo, altero.*
 Arrogantement, *arrogamment, audacieusement, arrogantemente, audacemente.*
 Arrogar, *s'attribuer, s'arrogner trop, s'attribuer, stimarsi, presumersi, accitbanfi.*
 Arroyar lo sembrado, *faire des rayes & ruisseaux pour couler l'eau d'un champ labouré & semé, pertorcere vn campo seminato.*
 Arroyada, *ruisseau, torrent, ruine d'eau, rio, torrente, acqua ripida.*
 Arroyo, *ruisseau, vno ruscello.*
 arroyuelo, *petit ruisseau, ruisseau, vn ruscelletto.*
 Arrojar, *jetter, lancer, darder, chasser, pousser dehors, deietter, gettare, lanciare, faettare, scoccare.*
 Arrojadizo, *propre à darder & jetter, temeraire, hardi, outreuidé, atto a faettare, & a gettare, ardito, temerario, profontuoso.*
 Armas arrojadizas, *armes de vrai dard, come dards & ieuolos, armes à lancer & darder, arme da lanciare, & faettare.*
 Arrojado, *jeté, dardé, lancé, dechassé, gettato, lanciato, scocato.*
 Arrojador, *jetteur, dardeur, lanciatore, gettatore, scocatore.*
 Arrojado, *temeraire, outreuidé, estourdi, temerario, infensato, stupido.*
 Arrojadamente, *violément, violemente, sforzatamente.*
 Arrollar, *rouler, faire par rouleaux, envelopper, volgere, fare per ruuolgimenti, inuiluppare.*
 Arrollado, *roulé, fait en rouleau, sortillé, enveloppé, inuolto, inuilupato.*
 Arrollador, *qui roule, qui entortille & enveloppe, inuolto, inuilupato.*
 Arromadizarle, *se morder, s'enrhumer ou s'enrheumer, raffredarsi, pigliar caldo, & freddo.*
 arromadizado, *enrhumé, mofondu, raffredato di tossa.*
 arroundar, *arrondir, faire rond, attondare, fare tondo.*
 arronjar o arrojar, *lancer, darder, dechasser, lanciare, gettare, scoccare.*
 arroundado, *arrondi, fatto tondo.*
 arropar, *vestir de robes, couvrir de robes, metter si i vestimenti, vestirsi, coprirsi di mantello.*
 arropado, *vestu, & couvert de robes, vestito, coperto de panni.*
 arrope, *vin cuit, raisiné, faba, vin cotto, o sapore di vva.*
 arrostrarse, *se pencher & courber le visage, rouir si-*

ché pour regarder quelque chose assiuuement, s'envisager, itenderci, & piegare il viso, per guardar fisso qualche cosa.
 arrostrar, *hazer rostro, faire teste, montrer visage, opposer, mostrare il viso ad alguno, essere ardito.*
 arrostrado, *qui a le visage tourné à quelque chose, enuisager, mirare qualche cosa.*
 arroza, *certaine mesure de bled ou de vin: la poid: de ving-cinq liures, misura di biada, o di vino libre 25.*
 arrozar, *mesurer de telle mesure ou poids, misura di re di tale misura, o peso.*
 arroador, *qui mesure avec telle mesure & poids, il misuratore di tale misura, o peso.*
 arroxar, *blondir, faire deuenir blond, fare biondo.*
 arroz, *du Ris, del riso.*
 arrufianar, *paillarder, rufenner, puttaneggiare, ruffianare.*
 arrufianado, *paillard, qui paillarde, puttaniere.*
 arrugar, *vider, puffer, froncer, refrongner, crespere, piegare.*
 Arrugar, *plegada dura, ride, plis, froncement, francis, crespia, piega.*
 arrugado, *ridé, plissé, froncé, refrongné, crespato, piegato.*
 cara arrugada, *face ridee, faccia crespia.*
 arrugadura, *ridement, froncement, refrongnement, increpamento, piegamento.*
 arrugamiento, *idem.*
 arruga, *mime de metal où l'on creuse bien profonde-ment, minera di metallo, che si cerca profondamente.*
 arruynar, *ruiner, abbatre, deiruine, ruinare, precipitare, distruggere, abbattere con furore.*
 arruynado, *ruiné, abbatu, destruis, ruinato, abbattu, distrutto.*
 arrullar el niño, *endormir, assipir, bercer le petit enfant pour l'endormir, addormentare, cunare i bambini.*
 arrullarse la paloma o tortola, *gemir, se plaindre, roucouler comme les tourterelles ou pigeons, lagare gemire, lamentar, tolerci.*
 arrulladura, *bercement d'enfant, cunare il bambino.*
 arrullo, *roucoulement, le bruit & murmure que font les pigeons quand ils font l'amour, il verso de colombi, quando sono in amore.*
 arrumacos, *pillles, iniures, oltraggi, ingiurie.*
 arrumbar, *arrumbado, voyer Derrumbar, &c. vedi Derrumbar.*
 Arrumar el nauo, *arrumar, & accommoder la charge du nauire, en sorte qu'elle ne poise pas plus d'un costé que d'autre, che la carica di vna nauue non pesi piu d'vno de lati, che dall'altro.*
 arrumbada, *la rambada, priné ou retrait de la gale: rasqui est à costé du ch'estre de priné, i necessari della galea, che sono presso di castello di prua.*

Arruuiá, arruuiádo, *voyez enrojár & enruuiár, &c. vedi enrojár, & enruuiár.*

Arruynár, *voyez ci. dessus & pres Arrugamiéto,* vedi adietro arrugamiéto.

arsenico oropimiento, *arsenic, orpin, arsenico.*

Artadegua, *artadegua, encensiere, herbe aux pulces, ancesiere, herba per li pulci.*

Artamuz o altramuz, *lupin, forse de legume, lupini, legumi.*

Artasharta, *faculer, satiare, satolare.*

Arte, *art, science, offi. c. mestier, façon, sorte, tromperie, fraude, ruse, finesse, art magique, arte, scientia, sapere, dottrina, intelligentia, astutia di arte magica.*

Arte o Artela, *une huche à pistrir, vn coffre à mettre le pain & autres choses à manger, vna cōca da impastare, o cassa da pane, o d'altre cose da mangiare.*

Artejo, huesso del dedo o articulo, *une jointure du doigt, c'est aussi l'artil du pied, vna giuntura di dito, o il grosso dito del piede.*

Artemisa, *armoise, herbe, il se prend aussi pour l'espargoute, & pour la tansie, armoese herb, o esparguta, o tansia.*

Artera, *ruse, sine, experie, experimente, trompeuse, fraudulente, astuta, cauta, esperta, prouata, ingannatrice, & frodatrice.*

Artéria, *artere, c'est un uyeu par lequel nous respirons, le sifflet, arteria, canale per cui noi spiriamo.*

Artero, *maistre ouvrier, experimenté, expert, sin, ruse, trompeur, fraudulent, frauduleux, expérimentato, esperto, intendente, cauto, astuto, ingannatore.*

artefa, para amassar, *la huche à pistrir, la madia, o conca da impastare.*

Artefano, *artisan, homme de mestier, artefice, artigiano, artista.*

las artes, *les lettres humaines, les arts, le lettere humane, le arti.*

artefon, *une grande huche, l'est aussi du lambris & la peinture d'icelui, vna gran conca, o vna loggia di vna casa, o la sua pittura.*

Artella o artezilla, *une petite huche à pistrir, vna conchetta da impastare.*

Artéza, *voyez arte, vedi arte.*

Artezon, *voyez arteson, vedi arteson.*

Articular, *articuler, faire & mettre par articles, articolare, distinguere. (stinto.)*

Articulado, *articulé, clair, distinct, articolato, di articulo, articlo, articolo.*

Artifice, *ouurier, artisan, operaio, artigiano, artefice.*

Artificial, *artificiel, industrieux, artificioso, industrioso, ingegnoso.*

Artificialmente, *artificiellement, par industrie, artificiosamente, industriosamente.*

Artificio, *artifice, ouurier, art, finesse, industrie, artificio, industria, ingegno, arte.*

Artificiosamente, *artificieusement, industrieuse-*

ment, artificiosamente, sottilmente.

artificioso o **artificial**, *fait par artifice, artificiel, cosa artificiosa.*

artificio, *artifice, industrie, art, artificio, magistero, acutezza.*

artillar, *muni d'artillerie, fornire da artiglieria.*

artillado, *muni d'artillerie, fornito di artiglieria.*

artillería, *artillerie, artiglieria, bombardia.*

artillero, *faiseur d'artillerie, fondeur, canonnier, artillier, faiseur d'arc & fleches, il maestro, che fa l'artiglieria, & archi, & freeze.*

artimaña, *art, ruse, finesse, dol, tromperie, malengin, fraude, deception, fallace, astutia, inganno, frode, fallacia.*

artimaholo, *plein de fraude & de dol, ruse, fin, fallacieux, astuto, frodolente, fallace, ingannatore.*

artimón, *le tringuet du nauire ou galere, il trinchetto della naue.*

Artista, *artife, qui inuente ou use de quelque art, qui sçait, artista, operaio, facitore.*

Arueja, *espece de legume, selon aucuns, des pois, & selon d'autres, vesse, roueglia, legume.*

Aruejaluz, *visseron, vesse sauuaige, roueglia saluatica.*

Aruspice, *deuin, qui par l'inspection des entrailles des bestes es sacrifices desinois des choses à aduenir, indouino, per le interiora delle bestie sacrificate.*

Aruspicina, *l'art de deuiner ainsi par les entrailles des bestes qu'on sacrifioit, l'arte d'indouinare, per lo istesso modo di sacrifici.*

árza, *gros cable double attaché avec une poulie pour esleuer tout ce qu'on veut dans un nauire, vna grossa gomona in vna girella attaccata allo arbore della naue, per leuare ogni gran peso.*

Arze o **árse**, *erable arbre, erable arbore.*

arzen, *une chaussee ou tenee au bord d'vne riuiere ou d'un estang, rempar ou rampart, turcie, digue leuue, vno argine, o riparo dell'acqua.*

Arzenal, *arsenal, arsenale.*

Arzilla, *argille, terre à potier, terra grassa per li pentolai, o pignatari.*

Arzón, *arçon, arçon de selle, arzone di sella.*

A S

As en dado o náypes, *l'As du dé à iouer ou des cartes, le point seul, l'asso de dadi, o de carte.*

asa, para áfir, *une arse, vn manche par où on tient quelque chose, occasion, vn manico di che esser si voglia.*

dar asa, *donner occasion, dar occasione.*

Asabiendas, *à sciens, le sçachant bien, tout expres, de propos delibéré, de gust à pens, da douero, espresamente, di ferma volontà.*

asaborear, *assaisonner, donner saueur & gust, condire bene, dare buon gusto alla viuanda.*

asaboreado, *assaisonné, à quey on a donné saueur*

gusto, & saouere.

Afáco, *composé de A & faco, à fac, en proye, au pilage, a sacco, in preda, a ruba.*

Afalaríar, *salariar, guerdonner, recompenser, salarier, premiare, guidardonare, ricompensare.*

Afalaríado, *salarié, guerdonné, récompensé, salariato, premiato, guidardonato.*

Afaltár, *assailir, atacar, assalire, assaltare.*

Afaltó, *assaili, assalito, assaltato.*

Afaltado, *essau, assalto.*

afáltos, *en sursault, en sautant, à sauts, sauteleant, assalrando, o saltando.*

afarabacáa, *nom d'herbe appelle Cabares, nard sauvage. & selon aucuns de l'assie, nardo saluatico, o spico, herba.*

Afcalónia cebolla, *escalofia, escalonia, eschallott, scalogne frutto, come cipolla.*

asco, *horreur que l'on a de quelque chose sale & orde, mal de cœur quand on voit une chose vilaine desdain. la paura che si ha di cosa brutta, & lorda, lo schiuo, che si ha di vna cosa vilana.*

ésta cosa me pône asco, *cela me fait mal au cœur, ciò mi rende nausea.*

ésto limpio és y bien fe puede comer sin asco, *cela est net, & se peut bien manger sans conser-cœur, ciò è netto, & si può mangiare senza nausea.*

Yó no puedo comer de asco, *ie ne peux manger d'horreur que j'ay, sans j'ay mal au cœur, io non posso mangiare per nausea.*

Afcondér, **Afcondido**, *voyez Afcondér, &c. par El vedi escondér.*

afcólra, *escorie, conuoy de gens de guerre, guida, & conductore di gente di guerra.*

afcorófo o **afquerófo**, *qui a mal au cœur, & horreur de voir quelque chose orde & vilaine, on dit vulgairement à Paris maucaoureux, que si qui diroit mal-caoureux, desdaigneux, pouieux, colui, che ha horre di vedere vna cosa sporca.*

áfcauas ardíetes, *braises ardétes, carbone ardéte.*

áfcaua o **bráfa**, *de la braise allumee, des charbons ardens, brace infocate.*

Afgar, *voyez Afir, vedi Afir.* (to.)

áfgo, *ie faisi, s'empoigne, io lo ho preso, & a ferra.*

afegúr, o **legúr**, *congite, manara.*

Afensio o **axénxio**, *aluyne, assinie, assentio.*

Afial o **mordáça**, *moraille qu'on baille aux cheuaux, & dont on leur pinse le muffle pour les faire arrester, quand on les ferre, ou qu'on leur fait quelque chose, & principalement à ceux, qui sont furieux, il se prend aussi pour la gourmeste, le musglie, o moraglie, che si metto al muso de caualli di male arrestare, & ancor signifi ca il barbozzale.*

Afidíar, *affieger, affediare.*

Afir, *saisir, prendre, empoigner, attacher, happer, gripper, prendere, pigliare, afferare.*

a fido, *sa'fi, attached, empoigné, accroché, preso, pigliato, afferrato, aggrappato.*

afidéro, *l'anse ou manche par où l'on prend quelque chose, un crochis, il manico di che che sia.*

Afinir, *consentir, consentire.*

Afir có garfio, *accrocher, happer, aggraffer, pigliar con garfio, o vicino qualche cosa.*

Afidúra *attachi, attachment, accrochemens, attacamento, grafiamento.*

Afíla, *petite anse, picciolo manico.*

Afilla, *petite occasion, moyen & occasion, poca cagione, stima, modo, & mezzo.*

Ación de estribo, *estruivies, le staffe.*

afma, *dolencia de acézar, courte haleine, difficultà di spirare, afma.*

afiónes, *courrayes, correggia, o cintura di spada, o legame di scarpa. (matione, prezzo.*

áfma, *afme, appreciation, estimation, valore, estimático, ajmestic, poustif, qui a course haleine, bolso, chi difficilmente spira.*

Acezófo, *afmatic, afmatico.*

Almár, *estimá, estimer, esmer, apprecier, estimare, apprezzare.*

afna, *Afness, afina.*

afno, *Afne, a fino.*

áfno sardéco, *certaine race d'afne de Sardaigne, qui est de fort bon service, afno Sardesco, di buon seruitio.*

afníllo o **afáico**, *Afnon, petit afne, afnetto, o afino picciolo.*

afnejonazo, *vn grand afne, vn grand benefit & bastier, vn grande afino.*

afnál, *chose appartenant à afne, qui est d'afne, cosa appartenente ad afino.*

afnaldad, *afnerie, bestise, rusticité, afnità, bestialità, villania.*

afnedad, *idem.*

afnéro, *afnier, gardeur d'afnes, il conduttiero, & guardiano d'afini.*

afnerizo o **harríero**, *meneur d'afnes, ou celui qui les pansé, mulier, colui, che gouerna, & caccia gli afini.*

afolear, *estre bruslé du Soleil, cuire au Soleil comme on fait les raisins, seicher, essere cotto dal Sole, o secco come l'vua.*

afoléado, *bruslé & cuis au Soleil, seiché, arso, & cotto dal Sole, o seccato.*

afoleamíento, *brustimens & cuisson au Soleil, seichemens, cocimento, brusciamiento, & seccamento del Sole.*

afombrar, *voyez affombrar, vedi affombrar.*

afomár, *voyez affomar, vedi affomar.*

afpar, *deuanar, deuider du fil par escheueaux, deuanare del filo per gomitolii.*

afpa, *deuanadó, vn deuidoir, vno arcolajo, o deuanatoio.*

áfpa, *sauour, croix de S. André, la croce di sante Andrea.*

afpado, *deuanado, deuidé, disuolto.*

Aspádo, qui est en sauour ou croix de S. André, chi e nella croce di S. Andrea.
Aspís de molino, *aîsles de moulin à ven*, le ale di vn molino da vento.
Asperéza, *aspreté, rudeesse, amertume*, aspretto, acerbetto, agretto.
Aspero, *aspre, rude, veuf, fche, amer, scabreux, difficile, aigre*, aspro, acerbo, amaro, agro, rustico, ruuido.
Asperamente, *asprement, aigrement*, aspramente, ruuidamente, agramente.
Asprear, *aspir, vendre aspre & rude, enaigrir*, inasprite, inruuidire, inacerbire, inagrire.
Asperamiéto, *exacerbation, asprissement*, acerbità, asprezza, ruuidezza, agrezza.
Aspero, *pour fragólo, voyez aspero*, vedi aspero.
Asperón, *une pierre à esguifer, c'est aussi le bec d'un nauire*, la cote, pietra da aguzzate, o lo sperone di vna naué.
Aspid, *Aspic, serpent*, aspide, serpente.
Aspirán, *aspirer, pretendre à quelque chose*, aspiare, desiderare, bramare qualche cosa.
Aspiración, *aspiration, aspiement, presension*, aspiramento, pretensione.
Aspirante, *aspirant, pretendant, qui aspire*, colui che aspira, pretende.
Aspúrio, *bastard*, bastardo.
Asqua áscua, *braise*, bragia, brace.
Asquerólo, *ascorólo, dedaigneux, ou qui fait horreur & mal au cœur*, disdegnofo, o che fa horrore, & mal al cuore.
Asquerofidad, *ásco, horreur, dedain, contre cœur*, horrore, disdegno, dispetto.
árse, *arze, erable, arbre, olmo, arbore*.
Astár, *rostir, arrostitre*.
Astadería, *rostisserie*, luogo doue s'arrostitisce.
Astadero, *voyez astador*, vedi astador.
Astaderillo, *uyez astadorcillo*, vedi Astadorcillo.
Astador, *broche à rostir, en haste*, spiedo del arrosto.
Astadorcillo, *petite broche à rostir*, spiedetto per arrostitre.
Astadura, *la fressure d'une beste*, le interiora de vna bestia.
astactear o **astactár**, *tirer à coups de fleches*, lactare.
Astacteádo, *tiré & transpercé de coups de fleche*, faettato dallo vn lato all'altro.
Astacteadór, *tirer de fleches*, saggitario.
Astalto, *assault*, assalto, assalimento.
Astaltár, o **dár el astalto**, *donner l'assault*, assailir, assaltare, assalire, sopraprendere.
Astaltádo, *assaili*, assaltato, assalito, soprapreso.
Astáz, *assez, tres-bien*, assai, benissimo.
Astatabacára, *espece de nard, cabaret, herbe*, specie di nardo, cabaretta herba.
Astear, *poner en ordre, ordonner, mettre en ordre, orner, approprier, enjoliner, ordinaré, disposer*,

astettare, *acconciare*.
Asteádo, *propre, ioli, gentil, poupin, bien en point*, proprio, bello, gentile, ben in punto.
Asteádico, *propre, ioliet, mignon*, proprio, belluccio.
Astechár, *espier, espionner, guetter*, spiare, spionare, inuestigare.
Astechádo, *espíe, espionné, guette*, spiato, spionato, inuestigato.
Astehança, *agues, embusche, espionnement*, aguato, spiatione, imboscata.
Astegundár, *seconder, seguirate, o secundare*.
Armar, *astechanças, dresser des embusches, faire des embuscades*, ordinare imboscate.
Astechadó, *espíe, espion, guetteur, espionneur*, spia, spione, inuestigatore.
Astegundár, *seconder, secundare*.
astegurar, *asseurer, acertener, assicuraré, promettere, certificare*.
astegurádo, *assuré, acertené, assicurato, certificado*.
Asteguradó, *qui assure, assicuratore, certificatore*.
Asteguramiéto, *assurance, certainé, certitude*, sicurezza, certezza.
Astegurança, *idem*.
Astemejança, *resemblance, imitation, semblanza*, figura, imagine, forma.
astécios, o **asténfios**, *absynthe, ou aluine herbe, assenzo*, o aluina herba.
Astemejár, *resembler, imiter, rassomigliare, astimigliare*, parere.
Astendereár, *acheminer, mettre au chemin & sentir*, incaminare, inuiare, astradare.
Astendereádo, *acheminé, mis au sentier, incaminato, inuiato, astradato*.
Asténfio, **A**sténfio, *ab synthe, aluine*, assentio, aluina.
astendentamente, *posément*, allogamento, posamento.
Astentádas, *les sesses, le natiche, o le culate, o le chiappe*.
Astentár, *asseoir, mettre, poser, colloquer, resoudre, enregistrer, enrroller, accorder, deliberer, disposer, prendre parti, & se mettre au service de quelq'un*, sedere, posare, allogare, accomodare.
Astentádo, *assis, colloqué, enregistré, délibéré, résolu, conclus, posé, arrêté, accordé, s'escrii, seduto, posto, allogato*.
Astencamiéto, *dispositiön, collocation, deliberação, accord & marché de faire quelque chose, séance, enregistrement, positione, allogatione, deliberatione*.
Astentársé à la méla, *s'asseoir à table*, sedere a tauola.
Astentársé, *se r'asseoir, s'apaiser, se remettre, acquetarsi, pacificarsi, accordarsi*.
Astentár el réal, *camper l'armée*, alloggiar vn essercito.
Astentador, *celui qui assied & discute*, colui

che alloggia & dispone.
Assentador de real, celui qui dispose & ordonne une armee ou bataille, qui pose le camp, qui campe une armee, maestro di campo.
assentista, celui qui tiens registre, enregistreur, il furiero del campo.
Assenzio, Ascencio, alhnye, ab synibz, assentio, o aluna herba.
Asséo, parure, ornement, enjouissement, propriété, adobamento, ornamento, politezza.
Asséo, Eglise cathedrale en Portugal, Chiesa cathedrale in Portugal.
Asserrár, cortár con sierra, scier, segare.
Asserrador, sieur, comme d'ais ou d'auve ch se, segatore da asse, o d'altro.
Asserraduras, des sieures ou limeures de bois ou fer, de legature, o limature di legno, o ferro.
Asseruar, guardar, conseruar, preseruar, guardare, conseruare, custodire, riporre.
Asserua lo, gardé, conserué, preserué, guardato, seruato, governato.
Assessor, assesseur, gouernatore, o consigliere.
Assettár tiro, viser, tendre, dresser comme celui qui tire de l'arc de quel que autre engin que ce soit, braquer une piece de canon, dresser, adiufter, prendre ja vise, mirare, tendere come chi faetta, o drizza al segno vna arteggiaria.
Assettár vna piéça al blanco, pointer une piece de canon, la braquer de point en blanc, aggiustare vn canone dritto al segno, per dare nel blanco.
Assettádo, braqué, visé, rendu, assésé pour tirer, pointé, drizzato, tenduto, mirato, appostato per tirare.
Assettador, qui assésé & braque un piece pour tirer, qui prend sa visee, il tiratore, o il bombardiero.
Assettadamente, droit avec visee, iustement, posto dritto al segno, giustamente.
Assetta d'ura, visee, addressé, mira, la arte del tirare.
Assi me estóy, je me porte tellement quellement, io mi porto cosi cosi.
assi, ainsi & aussi, pareillement, cosi, il c'esi, parimente.
Assi como, vous ainsi comme, tous ne plus ne moins, cosi come, ne piu ne meno.
Assi se está, il se porte tellement quellement, il ne se porte guieres bien, stá cosi c'esi, egli non stá molto bene.
Assi mesmo, aussi mesmement, aussi semblablement, cosi mesmement.
Assi qué, tellement que, de force que, in guisa che, tal che.
Assiduó, assidu, continuel, di continuo, tueruata.
Assisio, assise, accord, deliberation, resolution, pacification, conli fin, assis, assise, fondement, sege, demeure, accordo, deliberatione, conclusionne, pacificatione.

Assientos, Perles plantes d'un costé, perle piatè da vna banda.
Assiento de muéla, l'aluiote, l'emboissure de la dent, gengiue de denti.
Assientos, Etats que l'on tiens pour traizer des affaires d'un Royaume, il consaglio, nel quale si tratta di cose di stato.
Assientos de páños, pouries sur lequel on attache les poignes des chemises, l'orlo, o l'orello, al quale si attacca le manichette della camisia.
Assientos, lies, excremens, bourbe, la feccia, lo sporchezza di olio, o vino.
assientos de los piés, les plantes des piés, le plantes de piedi.
assinto hazer lo veládo, de fandre, de uer, aliter a; somis, se rassoir, descendere, calare, andare al basso.
assierra, scie, sega.
assierra de água, moulin à scie, mulino da sega.
assignar o señalar, assigner, demonstrier, assignare, dimostrare, dichiarare.
assignacion, assignation, assignement, assignatione, assignamento.
assigná lo, assigné, mostré, assignato, mosttato, palefato.
assisténzia, assisté, presence, presenza, aspetto, veduta.
assistir, assister, estre presens, essere presente.
assoluér o abluuere, absoudre, pardonner, assoluere, perdonare, rimettere.
assolucion o abfolucion, abfolution pardon, assolutione, perdono, rimessione.
assolar, ruiner, renuerser piller, gaster, de goler, rauer, mettre par terre, abbatre rez pied, rez terre, ruinar, distruggere, consumare, guastare, atterrare, disperdere.
assolamiento, de lation, ruine, degast, destruction, abbatiz, ruina, distruttione, consumamento.
assoládo, ruiné, desolé, sacagé, rauer, perdu, gasté, destruis, renuersé, ruinato, distrutto, disperso, consumato, annullato.
assolador, ruineur, rauer, destruteur, ruinato, re, distruggitore, consumatore.
Assoldádo, soldado, qui est à la soldé & paye, assoldato, inrollato, passato alla banca.
assoldar, soldado, venir à la soldé & paye, assoldare, inrollare, passare alla banca.
assoladura, voyz assolamiento, vedi assolamiento.
assoleár, assoleádo, voyz assulcar. Sc. labourer, faire sillons, vedi assulcar, lauorare, fare de solchi, o solcare la terra.
assoleár, secher au Soleil, bastir, voyz asoleár, seccare al Sole, vedi asoleár.
assoleádo, fished au Soleil, haslé, voyz asoleado, seccato al Sole, vedi asoleado.
assoluér, absoudre, pardonner, assoluere, perdonare.

Absolución, *absolution, pardon, a solutione*; perdono.

Absolutamente o absolutamente, *absolument*, solutamente.

Assomar, *pointre, espointre, paroistre, sortir hors & se monstrier quelque peu, apparoirre un peu, comme fait le Soleil quand il se leve, ou quelque autre chose qui est eminent, & qui apparoit au dessus d'une autre plus basse, apparire, mostrarsi, palesarsi, spuntare fuori, come il Sole.*

Assomada da guerra, *explois de guerre, speditione di guerra.*

Assomado, *qui se monstre & paroist, eminent par dessus quelque chose, colui, che si mostra, & che appare maggiore degli altri.*

Assomada, *un lieu eminent comme le sommet ou coupeau d'une montagne, vno luogo eminentte, & alto piu de gli altri.*

assombrar, *espouuenter, faire peur, estonner, effrayer, sbigottire.*

assombádo, *espouuement, estonné, effrayé, spauentato, impaurito, sgomentato, sbigottito.*

Assombrador, *qui espouuente & effraye, spauentatore, sgomentatore.*

Assombramiento, *estonnement, espouuement, ombragement, ombrage, qui fait peur, effrayer, frayeur, spauento, terrote, paura, sgomento, tema.*

Assombro, *idem.*

assonádis, *bruits, sons, consonances, accords de sons, conuocation, suono, concerto, accordo, melodia, canto.*

Assonadas de guerra, *expedition de guerre, conuocation & amas de soldats, explois de guerre, espeditione de soldati, rauno de soldati.*

assonar, *conuoyer, accorder le chant & les voix, appeller, dar le voci per cantare.*

Assonado, *conuoyé, appelé, d'accord, concordant, chamado, accordato.*

Assonador, *qui accorde le chant, qui conuoye, il maestro del canto, che tiene in voce.*

Assoplar, *soplár, souffler, soffiare.*

Assopládo, *sopládo, soufflé, soffiato.*

Assoplador, *souffler à souffler le feu, mantice, o soffiaduro.*

Assordá, *assourdir, rendre sourd, affordare, render fordo.*

Assordádo, *assourdí, sourd, rendu sourd, affordato, fordo.*

assordadúra, *assourdissement, affordimento, fordezza.*

Assordamiento, *idem.*

Assoségár lo turbádo, *appaizer le trouble, pacifier la seditione.*

Assoségár, *assoségado, assoségadaméte, Assosiego, vixz Sossegár &c. vedi Sossegar.*

Assulcár lo arádo, *faire des sillons en labourant la terre, silloner ou rayonner vne terre, solcare la terra arando.*

Assulcádo, *qui est fait & labouré par sillons, sil-*

lonné, rayonné, solcato, coltiuato.

Assulca dor, *laboureur qui fait des sillons, bisolco, aratore, che solca.*

Assulcos, *sillon ou rayon, solco.*

Assuelto o assuelto, *absous, pardonné, expédié, solto, perdonato, liberato.*

Assunción, *assomption, perdono, remissione.*

ásta, *un long bois comme lance, piques & autres tels bastons longs, est, lancia, pica, o asta.*

Astenérse o abstenérse, *abstenir, se garder de quelque chose, se deponer, astenirsi, guardarsi, sicharsi.*

Astinente, *astinent, astinente.*

Astinencia, *abstinence, astinentia.*

Astíl, *halla pequénna, la hante ou fust d'une saueline ou d'autre s'éblable basse, plus court que la lace ou la pique, la asta di vna zagaglia, spiedo, o labarda.*

Astíldo martílo o segúr, *le manche d'un marreau ou congnée, il manico di vno martello, o manara.*

Astíl o tállo de yerua, *le tige ou tronc d'une herbe ou plante, il gambo di vna herba, o di vna pianta.*

Astíl de la colúna, *le corps de la colonne, il fusto di colonna.*

Astílejos, *constellación del cielo, vne estoille au ciel appellee orion, vna stella del cielo, detta orione.*

Astíllár, *mettre par esclats, esclater par morceaux, mettre in pezzi, rompere in pezzi.*

Astíllas de madera, *des coipeaux ou coupeaux & petites buschutes de bois, petits esclats ou eschar-des, tiges, scheggie di legno, o di pietra.*

Astílládo, *sendu & chiqueté par menus esclats & eschar-des, fenduto, & fatto per picciole scheggie.*

Astílla dura, *esclatement, scheggiatura.*

Astíllas de lança, *esclats de lance, scheggia di lancia.*

Astílléro, *un lieu où l'on fait des vaisseaux de mer, arsenal da naue maritime.*

Astílléro, *rástro, rasfelier à pendre les armes, rástello da arme.*

astinencia, *astinéate, voyez ci dessus apres astenérse.* (gár.)

astragar, *astragádo, voyez estragar, vedi extra-ástro, astre, estoile, signe composé de plusieurs Estoiles, vno astro o figura di piu stelle.*

Astólábio, *Astrolabe, instrument de Mathematique pour comprendre le mouuement des Estoiles, astrolabio, stromento da conoscere il corso delle stelle.*

Astrologia, *Astrologie, science qui traite des Astres, astrologia de gli astri.*

Astrólogo, *Astrologien, Astrologue, lo astrologo.*

Astrología, *chose qui appartient à l'Astrologue, Astronomie, d'Astrologue, cose pertinente a astrologia.*

Astologia o astronómica, Aristolochia, aristologia, sarazine, fosse le herbe, sarafina herba
Astronomia, Astronomie, astronomia.
Astrónomo, Astronome, lo astronomico.
Astrófo, mal-heureux, desastre, qui est né sous vne mauuaise planete, chesif, infelice, disuéturato, sgratiato, sfortunato.
capa altósa, vn meschant & chesif manseau, tout peccé, vn mantello vecchio, & itracciato, & pelato.
Astúcia máña, astuce, finesse, canelle, astutia, acutrezza, scortezza.
Astutamente, finement, causeusement, astutamente, cautamente, malitiosamente.
Astuto, fin, rusé, causeux, subtil, plein d'astuces, astuto, malitioso, trincato.
Astulo ayle, refuge, lieu sacré où se retirent les mal-faicteurs qui s'uyent la iustice, lieu de sauuegarde, riratta, rifugio, franchigia de malfattori.

A T

Atabál, certain tambour de guerre que l'on porte à cheual, dont la quaiße est de cuyure ou toton, & n'a peu que d'un costé. L'usage en est ordinaire en Allemagne & entre les Turcs, asabale, tamburo di guerra alla guerra, che è di rame o di ottone, & ha pelle solo dal lato largo.

Atabalillo, petite asabale, vno tamburino.

Atabaléjo, idem.

Atabaléro, celuy qui sonne les asabales, tamburino, che suona il tamburo.

atacádo, attaché, lié, aiguillé, attaccato, legato, allacciato.

Atacar, attacher, attaccare, legare.

Atacar las calças, aiguilleter ses chausses, stringerli le calze.

Atacadura, attachment, liaison, attaccamento, legatura.

atadegua, Encensiere, herbe aux pulces, incensiera herba per li pulci.

atadillo, mouet, petit nœud, vn groppetto, o picciol groppo.

atar, tier, attacher, ioindre, estreindre, astraindre, obliger, legare, attaccare, agroppare, stringere.

atado, lié, attaché, astrain, legato, attaccato, affibbiato.

Atador, liur, qui lie & attache, legatore, affibbatore, attaccatore.

Atadúra, lien, ligature, lieure, attache, legame, legatura, stringe.

ataharrár, moure la fauchiere ou bascul à vn mulet, mettere gropiera a vn mulo.

ataharradura, acconsentement de croupiere de mulet, fauchiere, bascul, modo di gropiera di mulo.

atahatre, fauchiere, ou bascul de mulet, il fatto coda del mulo.

atahonár, mouldre à tel moulin, macinare a tal molino.

Atahonería, moulin de tel moulin, macinatura di tal molino.

Atahonéro, meufnier ou faiseur de sels moulins à bras ou à aynes, maestro di molino a braccio o ad ayno.

Atahórma, águila atahórma, forse d'aigle qui a la queue blanche, vna sorte de aquila, che ha bianca la coda.

atahúd, atahúd, cercueil, biere, cataletto, bizzaro.
ataisór, vn buffet ou conitoir, dressoir, vne selle à trois pieds, escuelle de terre esmailée, fort creuse & sans bords, vno armario, o camerino, o drizzare, vno scano a tre piedi, o scudelle di terra ben caue, & senza orello.

Atajar, arrester, empêcher, couper chemin, fermer le passage, arrester le cours, interrompre, c'est aussi accourir le chemin, abréger, arrester, fermare, impedire, & anchora accorcire il camino.
Atajar el camíno, boucher & trancher le chemin, ferrare, & schiudere el camino.

Atajar ganádo, chasser le bestail, le desrober & enleuer, le desrouer, scacciare vno armento, lo rubare, & inuolare, & itrauiare.

Atajadór de ganádo, larron de bestail, ladro di bestie.

Atajar el passo, arrester, arresterare.

Atajar pleyto, couper la racine à vn procez, le terminer & l'empescher, troncare vna lite, & la finire.

Atájo, empeschement, arrest, interruption, c'est aussi le sentier qui sort du grand chemin Royal, & qui est plus court, route & adresse de chemin, abbrege, accourcissement, impedimento, interrompimento, & è anchora vna trauersa di camino per abbreuiare la strada.

Atajadór, celui qui arreste & empesche de passer ouure en quelque chose, colui, che impedisce di passare.

Atajádo, empesché, arresté, abbrege, interrompu, impedito, arrestato, abbruscato, vetato.

Atajarle, se retirer, arrester, fermerli, arrestarli.

Atájanolázes, vn rabat-joye, vna tristia noua.

atájar, destruire, ruiner, gaster, distruggere, ruinare, guastare.

atádo, destruit, gasté, ruiné, pillé, destrutto, guastato, consumato.

Ataláya, eschauguettes, tours qui sont es costes de mer ou sur la frontiere d'un estat pour faire la guet & sentinelle, celuy mesme qui fait sentinelle, espie, torre, che sono lungo il mare, o su i confini per la guardia, o colui che la fa.

Atalayár, mirár de allí, faire le guet, estre en sentinelle, espier, eschauguetter, regarder, descourir de la vue, fare la guardia, spiare.

Atalayadór, qui fait la sentinelle, la guardia, la scorta, la spia.

atalayéro, idem.

atalay miento, effusement, guet, guettament, spiarmento, guardamento.

Atamborear, *tabouriner, sonner du tabourin*, suonare il tamburo.
 Atambó, *tambour, tabourin, tamburo*.
 Atamborcillo, *petit tambour, tamburino*.
 Atamiénto, *attachement, liemens, liaison, attaccamento, ligamento*.
 Atanazéar, *atanazeádo, atanazeadó, voyez atenzár*. &c. vedi Atenzár.
 Atancar, *estancher, stancare*.
 Atanór de aguadúcho, *vuyau de fontaine, bruyssine, conduict, douche, canone di fontana, o di doccia*.
 Atanquía, *para arranciar pelós, mixtion, & forse de paste & oignement pour oster & faire tomber le poil, compositione, & sorte di pasta, & vnione per fare cadere i peli*.
 Atañer, *pertenecer a algo, toucher, appartenir, toccare, appartenere*.
 Atapár, *boufcher, estouper, clore, couuir, fermer pas sage, chiudere, stoppare, ferrare*.
 Atapar el camino, *boufcher le chemin, chiudere il camino*.
 Atapador, *estoupeur, & celui qui boufche, le boufchon, chiuditore, che ferra la via*.
 Atapado, *estoupé, couuert, boufché, caché, chiuso, ferrato, stoppato*.
 Atapadera & Atapadero, *couuercle, boufchon, bondon, coperchio, o cocchiume, o cocone*.
 Atapiar, *atapiado, atapiada, voyez tapiar, tapiado, & rapia* vedi tapiar, tapiado, & rapia.
 Atapierna, *iarretiere, centolini, o legazzi da gambe*.
 Atar, *lier, attacher, estraindre, obliger, legare, stringere, attaccare*.
 Ataragana, *Arsenal, s'entend aussi du lieu où on ferre les rames & gouuernaux des nauires, un port de mer, vno arsenal, o porto di mare*.
 Atáre, *tarahé, tamaris, abrisseau, tamagiso, arboretto*.
 Ataréa o tarea, *tasche, iournee, ouvrage d'un iour, la opera di vn giorno, vna giornata*.
 Atarraz, *éd de peshar, vne serie de files à pescher, vna rete, vna sorte di rete da pescare*.
 Ataragar *firmure, fodera, o foderatura*.
 Atasca, *s'embouber, estre emboubé & empestre en un grand boubrier, a fondera in vn gran fango*.
 Atascadero, *boubier, fango*.
 Atascádo, *embouber, fango*.
 Atascarenco, *lo m. embouber, infangarsi*.
 Ataul, *voyez Atabal, &c. vedi Atabal*.
 Ataud, *vre bane, un cercueil, barra, o cataletto da morti*.
 Ataurar, *attiser, orner, parer, accoustrer, atinter, ornarsi, acconciarsi, polirsi, pararsi*.
 Atauado, *orné, paré, accoustré, orné, ornato, acconciato, parato*.
 Atauo, *ornement, parement, accoustrément, ornamento, acconciamento*.
 Atauio, *attiser, adimuelles, parures, ornature,*

acconciature, parature.

Atauxia, *marqueserie ou damasquinure d'or ou d'argent sur gardes d'espres, ou graueure sur pierre, ou bois, fillois ou filloure de peinture avec or & argent, comme celle qui se fait sur les patins, lauori o la damaschina fatti sopra le guardie delle spade, di oro, & di argento, o intagli su la pietra, & su il legno, o fogliami di pittura con oro, o argento, come quella, che si fa sopra i piedi di colonna*.
 Xapines de atauxia, *patins fillolex, il piede di vna colonna fatta a fogliame*.
 Atayfor, *ataifor, petite table ronde à la Morisque ou escuelle fort creuse & sans bords, vna picciola tauoletta tonda, alla Morisca, ouero vna scudella ben caua, & senza orlo*.
 Atemorizár, *esposuenter, faire peur, estonner, faire perdre le cœur, intimider, effrayer, spauentare, impaurir, sbigottire*.
 Atemorizádo, *estonné, esposuente, estordu, intimidé, effrayé, qui est redoucrainitif, spauento, spaurito, intimidito*.
 atemorizador, *qui effraye & esposuente, spauentatore, colui, che fa paura*.
 Atemorizadamente, *effrayement, crainissement, avec peur & effroy, spauentamento, sbigottimento*.
 Atemorizamiento, *effroy, peur, crainte, frayeur, estonnement, esposuement, spauento, timore, paura, terrore*.
 Atenazar o Atenazeár, *tenailler, tanagliare*.
 Atenazádo, *tenaillé, tanagliato*.
 Atenadura, *tenaillement, tenagliamento, o tenagliatura*.
 Atencion, *attention, soing, diligence, entente, attentione, diligentia, studio, cura*.
 Atentado, *reuis, circonspéct, discret, patiente, aueduro, discreto*.
 atentamente, *attentiuement, soigneusement, attentivement, diligentemente*.
 Atento, *attentif, soigneux, attento, diligent, studioso*.
 estar atento, *estre attentif, essere attento*.
 Atenerse, *se tenir, estre attaché, tenera, attaccarsi*.
 Atenerse en voto à otro, *consentir, adherer & se tenir à l'opinion d'un autre, se rapporter à ce que dit un autre, consentire, cedere, concedere, rapportarsi al dire de altrui*.
 Atengome a esso, *ie me tiens à cela, ie me rapporte à cela, io consento, & accordo acio*.
 Atenido, *attaché, arresté, attaccato, arrestato. Atentar, taster avec les mains, chercher, tastonner, essayer, attenter, maneggiare, tastare, cercar con le mani*. (tastando, o a tastone.
 atentar à ecuras, *aller à castors, tastonner, andare*
 Atentar, *buscar a tiento, chercher à castons, cercare a tastone*.
 atentarle, *se tenir serré & ferme, se retenir, se contenir, faire quelque chose avec iugement &*

discrion, contene si guardarli, fare con giudicio, & discretione.
Accatádo, discreto, qui fait une chose avec discrion & jugement, discreto, aueduto, accorto.
Atencadáméne, discretament, avec ingement & discretiua prudimment, discretamente, giudiciosamente, saggiamente, accortamente.
Atencéisse de frío, se transfir de froid, morir di freddo.
Atencérislo o atencísse, se roidir de froid, s'engourdir, transfir, interiziti di freddo.
Atenciréncito o atencitamiéto, roidissement de froid, engourdissement, transfir, men, gelamento di freddo.
Atencísdo o atencísdo, roide de froid, roidi, engourdi, transfir, gelato di freddo.
Atencá, atterrer, ruer & ietter par terre, mettre par terre, conuerter, terrasser, atterrare, abbattere, stendere a terra.
Atencádo, atterré, ruer par terre, atterrato, abbattuto, stenduto giu.
aterramiéto, atterrissement, terreissement, atterramento, abbattimento.
atelorár, thesauriser ou thesauriser, amasser un thesor, thesorizzare, adunare thesoro.
atelorádo, thesorise, thesorizzato.
ateloramiéto, thesorise, thesorizzaméto.
atellar, rebouche, reprimer, vssier, remplir, appaiser, rabatre, contenir, payer, restitue, riatuzzare, rabattere, reprimere.
Atestació, atestation, tesmoignage, testificatióne, test monio.
atestádo, rebouché, appaisé, reprimé, payé, content, & satisfait, rempli, pagato, sodisfatto, contentato, acquetato.
atestádo de comida y breuida, remply, favey de mangeaille, regorgé, empito a piena gola de viuande.
atestádor o atestánte, attestant, qui tesmoigne & ateste, il testimone, il testificatore.
atestiguár, tesmoigner, rendre tesmoignage, testimoniare, testificare.
atestiguádo, tesmoigné, testifié, testimoniato, testificato.
atestiguádor, tesmoin, qui testifie & tesmoigne, testimone, test ficatore.
atestiguamiéto, tesmoignage, atestation, testimoniianza, testificatióne.
atezár, donner reínet & lustre, dare lustro, & splendore.
atibnási, herbe appelle Tanase, canesia herba.
atibná, entibná, tiedin, interpidire. (dere.)
atistar, boluér tiésslo, roidir, redre, induirre tenatinar, considerer, aduiser, preuoir, deuiner, aspiyer, cōsiderer, se conner à faire bien une chose, considerare, pensate, aspirate a fare vna cosa bene.
atinádó, uisé, discret, qui iuge & considere bien, qui n'est point estourdi, auertito, accorto, discreto, proprio a fare vna cosa.

Atinadamente, auisement, avec ingement & discretiua, considerement, auertiméto, giudiciosamente, consideratamente, discretamente.
Atino, iugement, discretiua, prudence, preuoyance, cōsideration, giudicio, discretione, prudentia.
Atincaro o borax, borax, certain sel & drogue minerale qui sert à faire couler la soudure d'or ou d'argenti, borazze, è vno sale, o cosa minerale, che serue a fare la saldatura dello oro, & dello argento.
atincadura o atincamiéto, soudure avec du borax, saldatura fatto di borazze.
Atiriciar, trembler de peur ou de froid, transfir, tremare di paura, o gelar di freddo.
Atiriciádo, qui tremble de peur ou de froid, qui est peñse, transfir, chi trema di paura, o gela di freddo.
Atizár, auizer, sifinner, exister, prouoquer, agasser, irriter, attizzare, prouocare, irritare.
Atizádo, auisé, existé, prouoqué, agassé, irrité, attizzato, irritato, prouocato.
Atizádor, attiseur, excteur, agasseur, attizzatore, intigatore, prouocatore.
Atizadúa, attissement, agissement, attizzamento, irritamento, prouocamento.
Atisbár, mot de jargon qui signife trouuer, descouvrir, voir, appercevoir, parola di ciarlatore, che significa, trouate, inuentare, vedere.
Atisbádo, troué, descouvert, trouato, scoperto.
átto, acte, action, atto, attione.
Atócha, c'est une sorte de jeu fort delié, ainsi appelle quand il est encors en pied, mais apres qu'il est cueilli il s'appelle asparto, il y en a grande quantité au territoire de Carthage, qui à cause de ce s'appellit anciennement Carthage, asparta, & aussi pour la differencier d'avec celle d'Afrique, il s'en fait des cordes, des souliers, des cabats, & semblables choses, questo è vna sorte di giunco morb do, che quando è ancora in piede, si chiama, Atocha, ma quando è raccolto, si chiama Asparto, & ne nasce gran quantità a Cartagine, onde si chiamaua per questo anticamente, Carthagine di Spartaria, a differenza di quella di Africa, & de detti giunchi si fanno corde, scarpè, cestelli, & altre simili cose.
atochár, deuenir fol, impazzire, diuenire stolto.
atochádó o atronádó, estourdi, fol, stupido, folle, matto, scioco. (insania.)
Atuchamiéto, folie, pazzia, follia, folicitia,
atollaré en el lódo, se veauter & en ller en la fange, riuolger si per lo fango.
Atolladéo, atollador lamedal, un bourbier, un lieu plein de fange propre à se veauter comme font les pourceaux, vno speco, o pezza piena di fango.
Atocinar vn puérco, couper un pourceau par pieces pour le saler, tagliare vn porco in pezza per salarlo.
Atolladad o lamedad, idem.

Atollado, veaué, tonillé en la bourbe, suoltarsi nel fango.

atolladúra, veauement en la bourbe, suoglimento nel fango.

átomos, Atom-s, cosa vana.

Atonár, estonner, merauigliarsi, stupefarsi.

atonádo, estonné, esperdu, espouuéré, merauigliato, atonito, stupefatto.

Atóniro, idem.

Atonitámente, avec estonnement, stupefaccione.

Atonár h. beuer, rendre stupide & hebé, rendre stupido, & atonito.

Atonár ádo, hebé, estordi, rendu stupide, sol, stordito, balordito, grossolano.

Atorçónár, auoir des trenchas au ventre, deuenir malade de trenchas, flufo di fangue.

Atorçónádo, malade de trenchas de ventre, malado di flufo di fangue.

Béftia atorçónáda, vne beste qui est subiecte au mal de ventre & trenchas, avec vn flux de sang, vna bestia soggetta al flufo di ventre.

Atordído, atronádo, estourdi, estonné, stordito, balordito.

Atordí. ésto, s'engourdir, estre marfi, estre endormi come les membres sont quelquesfois de froid, ou pour estre trop serrez & presséz, essere oppresso, o come addormito è vn mēbro dal freddo, o essere troppo stretto, affibbiato.

atormecído, engourdi, endormi, encombí, addormito, o addormentato.

Atormecidáméte, avec engourdissement de membres, con membri addormentati.

Atormentar, tormenter, peiner, affliger, martyriser, travailler, punir, tormētare, affligere, martoriare.

Atormentarádo, tormenté, travaillé, affligé, tormentato, martoriato, afflito, traugliato, addolorato.

Atormentaródo, celui qui tourmente & afflige, bourreau, il giustitiero, che tormenta, & martoreggia.

Atormentáméto, torment, punition, tormento, martorio, punitione, castigo.

Atóre, vne grosse tour, vna grossa torre.

atofigár, o atoxigar, empoisonner, enuoiner, mporuener, hayfeler, turmenter, toscicare, auelenare, o importunare, & tormentare.

atofigádo, en poísonné, enuenimé, attoficato, auelenato. (catoro.)

atofigadór, empoisonneur, auelenatore, toscicatore, toscicamento.

Atóre, vne grosse tour, vna grossa torre.

atofigár, o atoxigar, empoisonner, enuoiner, mporuener, hayfeler, turmenter, toscicare, auelenare, o importunare, & tormentare.

atofigádo, en poísonné, enuenimé, attoficato, auelenato.

atofigadór, empoisonneur, auelenatore, toscicatore, toscicamento.

Atóre, vne grosse tour, vna grossa torre.

atofigár, o atoxigar, empoisonner, enuoiner, mporuener, hayfeler, turmenter, toscicare, auelenare, o importunare, & tormentare.

atofigádo, en poísonné, enuenimé, attoficato, auelenato.

atofigadór, empoisonneur, auelenatore, toscicatore, toscicamento.

Atóre, vne grosse tour, vna grossa torre.

atrayllár o atrahillár, mener en lessé, accopler, moleser, ma'mener quelqu'un, menare in lassé, accoppiare, molestare, & opprimere qualcheuno.

Atraylládo, mené en lessé, menato in lassé.

Atraylla, lessé de chiens, lassé da cani.

Atramparayz, du tout arraché, & desraciné, strappato, & diradicato affatto.

Atrancádo, atrangár la puérta, fermer une porte au verrouil, verrouiller, barrer la porte, la fermer avec une barre, chiudere vna porta con chiauistello, o sbarra.

Atrancadúra, barremens de porte, chiudimento, o sbarramento di porta.

Atramúz, atramuz o arramuz, lupin, espece de legume, lupini, sorte de legumi.

Atrás, derriere, en arriere, dietro, in dietro.

Atrassár, reculer en arriere, rittrarsi adietro.

Atrassár, se, demurer derriere & en arriere, s'arriser, restare adietro, o ritirarsi in dietro.

Atrassádo, arriué, qui est demeuré en arriere & derriere, redenable, restato adietro, o debitore.

deudas atrassádas, arreages de debies, restante de debiti.

Atracío, aueracío, attirant, astrayant, tirare a se, atrahere, allettare.

atrauancár, voyz, & atrauessár, vedi atruessár.

Atrauessár, traueser, mettre à trauers, trauesare, impedire.

Atrauessádo, trauesé, mis à trauers, trauesato, impedito.

Atrauesfamiéto, trauesement, trauesse, trauesamento, impedimento.

Atrauessár, se con alguno, faire de la trauesse & estre contraire à quelqu'un, impedire con trauesse qualcheuno.

Atregár & Atreguár, faire treues, surseoir vne guerre, fare tregua, retardare vna guerra.

l'óco Atregádo & atreguádo, un qui est par bouades & intervalles, lunatique, vno lunaticó, & folle a tempi.

Atreuádo, idem.

Atreuerse, o ser, s'endardir, se hardir, s'effeur, entreprendre, presumer, se fier, prendre la hardiesse, ar ischiarir, mettersi a pericolo, intraprendere cosa difficile.

Atreuiéméto, ofadia, hardiesse, temerité, confiance, audace, ardittezza, presuntione, audacia, temerità.

Atrenido, ofádo, hardi, audacieux, temeraire, qui entreprend, hazardeux, presomptueux, ardito, audace, presuntuoso, temerario.

Atreuidillo, petit temeraire & presomptueux, temerarietto, presuntuoletto.

Atreuidáméte, audacieusement, hardiment, temerairement, presomptivement, audaciosamente, temeratamente, presuntuosamente.

Atriacá, triacle ou theriaque, triaca.

Atriacuéro, vendeur de triacle, triacur, il venditore della triaca.

atribuyrse, s'attribuer, s'arrogar, attribuirsi, appropriarsi.
Atribuyr, *atribuer, assigner, bailler, attribuire, appropriare.* (priato).
Atribuydo, *atribuë, assigné, attribuito, appropriato.*
Atribulár, *affliger, tormensar, vexer, fâcher, ennuyer, affligere, noiare, tribolare, fastidire, adolorare.*
Atribuládo, *affligé, plein de tribulation, tormensé, vexé, afflicto, tribolato, affannato.*
Atribuladáménte, *avec tribulation & tormens, con tribulatione, & guai.*
Atroción, *atroción, fragement d'une chose contre une autre, usure, fregare vna cosa contra l'altra, che si roda, & consumi.*
atril, *pulpire, levrin, pergamo, o pulpito.*
Atriléjo, *un petit pulpire, un vales de miroir, vn picciol pergamo, o vno scabeletto da specchio.*
Atrincheár, *fermer de trenchées, retrencher vne armée, chiudere con argini & fossi vno esercito.*
Atrincherádo, *retrenché, formé, ou entourné de trenchées, chiuso con argini, & fossi.*
Atróchár, *traverser les champs & guerets, brosser, trauerfare i campi, e impedire il passo.*
Atrocíssimo, *tres-cruel, tres-felon, crudelissimo, fellonissimo.*
Atronádo, *estonné comme du tonnerre, estourdi, stordito, & attonito da tuoni.*
Atronár, *atochar, estonner, estourdir, tonner, stordire, tonare.*
atronadáménte, *avec estonnement, avec effroy, con stordimento, & terrore.*
Atronamiénto, *estonnement, estourdissement, tonnerre, stordimento, tuono.*
atronerádo, *qui est fait avec canonnieres, qui a des canonnieres, bastione con canoniere.*
atropár, *couvir vn qui est couché au lit, comme on fait les petits enfans ou les malades qui ne se peuvent aider d'eux-mêmes, coprire alcun o nel letto, come si fa il malato, che non lo puo fare da se.*
Atropádo, *couverts dedans le lit bien chaudement, coperto in letto ben caldo.*
Atropadúra, *couuverture, couuerture, coprimento o copritura.*
Atropamiénto, *couuirement, coprimento.*
Atropellár, *Atropelládo, voyez Trepellár & tropelládo, vedi tropellár, & tropelládo, tresser & fouler aux pieds, scalpitar, o calpefare.*
Atroz, *ruel, fier, felon, atroce, crudele, fero, atroce, inhumanó.*
atrozménte, *atrocement, cruellement, felonement, fierement, crudelmente, feramente, inhumanamente.*
Atruéndó, *Estruéndó, bruit de tonnerre, romore, o stupito de tuoni.*

Attirárse, *s'addonner, s'appliquer, & se rendre apte a quelque chose, renderli atto a fare qualche cosa.*
atúaito, *aito, aito, estonné, stupéfacto attonito.*
Atuéndo, *appareil, appresté, apparecchiamento, apprestamento.*
Atufárse, *Amohinárse, se despitier & courroucer, dispartarsi, disdegnarsi, corrucciarfi.*
atufádo, *Amohinádo, despité, courroucé, dispartato, corrucciato.*
atufamiénto, *courroux, despit, dispetto, corrucciato.*
Atujádo, *propre, apte, accommodé, commode, accommodé, paré, proprio, atto, accommodato, accommodato, apparechiato, apprestato.*
Atún, *le Thon poisson de mer, la Thonine, il tonno pesce di mare, o la tonina.*
Atunéro, *vendeur de Thon, & de Thonine, venditore di tonno, o di tonina.*
Aturdír, *estourdir, heberer, estonner, stordire, balordire, bastializzare.*
Aturdído, *estourdi, heberé, estonné, stordito, balordito, insensato.*
Aturdidáménte, *estourdie, en lourdaud, lourde-ment, storditamente, balordamente.*
Aturdimiénto, *estourdissement, estonnement, stordimento, balordimento, attonimento.*
Aturdídura, *idem.*
Atúár, *tondre & couper fort pres avec des ciseaux, ronger & brouier les herbes fort courtes comme font les bestes, tofare, o tagliare ben basso i capelli con le forçice, rodere, & mangiare le herbe fino a terra come le bestie.*
Atufádo, *rádo & coupé fort pres, tofata o tagliato ben basso.*
Atucia, *Tucis, drogue d'Apothicaire, tucia, spicatiaria da spetiale.*

A V

Aúcto, *voyez Aúto, vedi aúto.*
Audácia, *audace, hardiesse, ardezza, audacia, presonuosità, temerità.*
audáz, *audacieux, hardi, vaillant, ardito, audatice, temerario, valente.*
Audazménte, *audaciosement, hardiment, arditamente, audaciosamente.*
Audiéncia, *audience, vdiencia.* (portonaio).
Audiencéros, *Audienciers ou Huissiers, vditori, Auditórs, Auditeur, vditore.*
Auditório, *Auditore, vditorio.* (tore).
Aúla, *salle où l'on fait leçon, sala di publico leu-aulágas, sorte de genre sauuage ayant espines, sorte de gineit saluatiche spinose.*
Aulaga, *lieu où il y a beaucoup de genres espineux, luogo pieno de gineit spinose.*
aulaquidas, *allumettes, zolfanelli.*
aullár, *hulter, ietter vn cri horrible como font les loups & les chiens, vilare a guisa di cane o di lupo.* (gridatore).
Aulladór, *o Aullidór, hulteur, crieur, vrlatore.*
aullído, *o Aúlló, hultement, cri, vrló, grido.*

Aullamiénto, *hurlemens, crierie, vrlamento, gridamento.*
Aumentár o **augmentár**, *augmenter, accroître, aumentare, accrescere, multiplicare.*
Aumentá lo, *augmenté, accreu, augmentato, accresciuto, ampliato.*
Aumentamiénto, *augmentation, accroissement, augmentatione, accrescimento.*
Aumentó, *idem.*
Aumentadór o **augmentador**, *augmenteur, qui accroist & augmente, aumétador, accrescitore.*
Aunárse, *s'assembler, s'unir ensemble, raunarsi, raccogliersi, congregarsi insieme.*
Aún, *encor ou encorés, aussi, mesme, ancora, di nouo.*
Aun nó, *non pas encor, non già ancora.*
aúnque, *en or que, iafois que, combien que, ancora che, beache, posto che.*
Aurgéro, *sifto, fuscello.*
Auséncia, *absence, assenza.*
Auséntar se, *s'absenter, s'absoligner, abséntarsi, allontanarsi, discostarsi.*
Ausénte, *absent, qui n'est pas present, absente, lontano, discosto.*
auténtico, *authentique & approuvé par gens d'autorité, otentico, approuato da dotti.*
Autillo áue, *la cheufche ou Chouette, une sorte d'oiseau qui hurle la nuit. Il faudroit icy noter une confusio que l'on fait de ces nōs, autillo, buhole chuzá, & les prenans souuēt l'un pour l'autre, comme en François, cheufche, chouette, hibou, & chat-huant, qui sont toutes especes de ce genre d'oiseau qui hurlent la nuit, ciuetta, vccello notturno, che grida la notte.*
áuto de Inquisition, *acte public de l'Inquisition, où l'on prononce la condamnation à ceulx qui ont encouru les peines d'icelle, gli arti publici della inquisitione, quando pronuntiano la condannatione di quelli, che soffrono le loro pene.*
Áuto, *acte, action, vn fait signalé, atto, o attione, vno fatto memorabile.*
Autonáda, *l'Automne, l'Autunno.*
Autór, *auteur, lo autore, o inuentore.*
autoridá, *autorité, puissance, autoritá, pot. áz. a.*
Autorizár, *autoriser, confirmer par autorité, autorizzare, approuare, confermare.*
Autorizádo, *autorité, confirmé par autorité, autorizzato, confermato, approuato.*
autorizamiénto, *autorisation, autorisement, autorizzamento, confermamento.*
autorizánte, *qui dōne de l'autorité, lo autorizzatore, & confermatore, & approuatore.*
aualiár, *evaluer, priser, apprecier, estimer, stimare, appretiare.*
Aualiado, *evalué, prisé, estimé, stimato, appretiato.*
Aualiado, *priseur, estimateur, apprecieur, stimatore, appretiatore.*
Auallár, *aballár, pañer & auoir difficulté à mou*

uoir & remuer quelque chose, hauere pena nel rimouere qualche cosa.
auanderádo o **auandéro**, *Valer du port, enseigne, seruitore dell'alfiere.*
auáguárdia, *auan-garde d'une bataille, la auanguardia di vn essercito.*
Auaníco o **Auanílo**, *esuenail, ventarola, o ventaglio, o paramosca.*
Auaricia *escafcz, auarice, conuoiise, chicheié, auaritia, disordinato desiré.*
auaricio o **auariénto**, *escaffo, pelór, auaricieux, chiche, coñoireux, auarizioso, stretto, desideroso dell'altrui.*
auaraménte, *auaricieusement, chichement, auaritiolosamente, strettamente.*
Auáro, *auare, auaricieux, chiche, auaro, stretto.*
Auarizá, *Hauarraz, stasifagria, graine à poux, herbe, stasifagria, herba a pedocchi.*
auarisco, *abarisco, totalement, entierement, intteramente, compitamente.*
auastallár, *assubieñtir, rendre vassal, affoggettire, sottomettere.*
Auastalládo, *assubieñti, rendu vassal & subieñt, affoggettito, sottomesso.*
Aue, *oiseau, vccello.*
Auechuchó, *mochéte, mouches, sorte d'oiseau de proye, sorte di vccello di preda.*
áue de cuchár, *tout oiseau qui a le bec large comme les yeux & les canes, tutti gli vcelli, che hanno il becco largo, come le oche, o le anitre.*
Auéja, *Abéja, abeille, api.*
Auejéa, *corongil, cidréra, melissa, citronnelle, melise herbe, melissa, o citronnella herba.*
Auellácar, *rendre meschant, faire meschant, corrompre quelqu'un, auilir, rédere inique & tristo, corrompere altrui.*
Auellacádo, *qui est rendu meschant & corrompu, auilí, chi è diuenuto empio, & abominéole.*
auellacamiéto, *meschanceié, corruptió, iniquitá, impietá, corruccione.*
Auellanársé, *s'enuieillir, inuecchiarsi.*
auellanádo, *vn vieillard qui se porte bien, vn vecchio, che stia bene.*
Auellana de la India, *du ben, duquel se tire huile bonne à incorporer les parfums, da cui si tira l'olio dà comporre i profumi.*
auellana, *auelaine, neffise de Coudre & de haye, nociola di arbore di ceda.*
Auellano, *le Coudre ou Noisier, l'arbre qui porte l'auelaine, Noisier, noceliere arbore.*
Auellanáda, *certaine saulse qui se fait avec auelaines breyées, & graine, salsa composta, che si fa con nociole, e gracia.*
auellanáda, *une Couldrage, lieu planté de Couldrés, vn luogo pieno di noceliere.*
Auena, *auoine, auēna, biada.*
Auéna *estéril, auan, auena stérile.*
auena mótesina, *une sorte d'auoine qui croist vno lontiers aux montagnes, auena che vié bene su*

Aueaádo, cóna de acéna, qui est d'auine, cosa di auena, di biada.
 Auenádo, sin sêlo, insensé, hors du sens, fol, sot, infelice, pazzo, stulto.
 auenedizo, estrangéro, stranger, qui n'est pas du pays, straniero, straniero, forastiero.
 Auenéncia, accord, conuention de pris pour quel que chose, contract, paction, composition, conuenance, accord, conuentione, patto.
 aueniméto, idem, aduenement, aueniméto.
 auéngome a el, ie m'accorde avec luy, ie suis de son opinio, io consento, & accordo con lui.
 auenirse, conuenirse o concertar, conuenir, accorder le pris, pactionner, recorder les differends & débats, composer, accordare di precio, parteggiare, accomodare le differenze.
 Auenir, aduenir, succeder, escheoir, succedere, auenire, occorrere.
 Auenir el rio, se desborder la riuiera, s'espandre & inonder la terre voisine, il fume rompere gli argini, & l'acqua, inondar la terra vicina.
 no le auino como pensaua, il ne lui succede pas comme il pensoit, non gli è successo, come stimaua.
 auenida, aduenus, arriues, descense, venue, venuta, arriuata, giunta.
 Auenida de água, deluze, desbordement d'eau, ruina, inondation, lauasse d'eau, diluuiio di acqua ripida, inondatione.
 Auentajárse, s'auancer, gagner le deuant, exceller, surpasser, excéder, s'auantager, auanzarsi, passare inanzi, essere il primo, trapassare.
 Auentajádo, qui a l'auantage, auantagé, auantage, auantagato, auantaggiato, auantaggiato, eccellente.
 Auentajadaménte, auantagement, auantaggiamenté.
 Auentajamiento, aduantage, aduantagement, auantaggiamento.
 Auentár, uenir, esuenter, faire uent, enfler de uent, ester, huffir, distir, pur, icuar, uentare, uenolare, gonfiare di uento, leuare, scacciare, dispergere, gitare.
 Auentár el pán al uiento, esuenter le bled, le remuer, gittare il formento contra il uento per nettarlo.
 Auentár párua, esuenter, secouer le bled qui est en l'aire quand on le bat, scuotere le biade, che sono su la aia, quando si batte.
 Auentádo, esuente, chafé, scotuto, bartuto.
 Auentadó, un esuentail, un van, un esuentoir, chassemouche, il vaglio, o cribro, o griuello.
 Auentadó, idem.
 Auentadó de parua, remueur à la paele, esuenter, uannear, celui qui secoue le bled qui est en l'aire, scuotitore colla pala, colui che scuote le biade, che sono su l'aia.
 Auentadúra, el remem, scuotiméto.
 Auentamiéto, idem.
 Auentárse el ganádo, s'espuuauer, le troupeau,

& s'enfuir çà & là, se respandre, se mettre & s'en aller au uent, se troubler, & selon d'autres, prendre le frías, & se coucher par terre, spauentarsi il gregge, & fuggire qua, & là, & anchora hauer paura, & sten derisi per terra.
 auentádo, esuentail, vna ventarolla, o ventaglio.
 auentamiéto, espouuement & fuite, dispersion, trouble, desroue, spauento, fuga, dispersione, turbamento, rotta.
 auentanádo, se meure à la fenestre, porsi alla finestra.
 Auentanádo, qui est mis à la fenestre, fenestre & percé, qui a des fenestres, colui, che è posto alla fenestra, o che a fenestre, o buchi.
 Auenturádo, aduenturer, hazarder, rischiarfi, auenturarsi.
 Auenturárse, se hazarder, s'auanturer, rischiarfi, auenturarsi.
 Auenturádo, hazardé, mis à l'auanture, heureux, fortuné, rischiatto, posto all'auentura, felice, prospero.
 Auentúra, aduenture, huy, fortune, hazard, auentura, fortuna, rischio.
 Auenturéro, aduenturier, venturiero.
 Auenólas, Pestánas, paupieres, palpebre.
 Auér, auoir, haure.
 El auér, l'auoir, richesse, biens, moyens, substance d'un homme, l'haure, il bene, la ricchezza, la falcoltà.
 Auéres, richesesses & biens, auoir, haure, richesses, beni.
 Auérámia, un sorte de canards, Pocheuilliereoiseau, vna sorte di anatre, o altro uccello, detto Pozzaculiera.
 Auergonçár, faire honte & vergongne, honnir, dishonorer, diffamer, dishonorare, suergognare, biasimare, infamare, oitraggiare.
 Auergonçárse, auoir honte, estre honteux, vergognarsi, arrossirsi.
 Auergonçádo, honteux, plein de honte, diffamé, suergognato, dishonorato, infamato, biasimato.
 Auergonçadaménte, honteusement, avec honte & vergogne, vergognosamente, dishonoratemente, ontofamente.
 Auergonçamiéto, honte, diffamé, dishonneur, vergogna, infamia, onta, ditore.
 Auérás, voyez Auéres, uedi auéres.
 auérás, fourniture du nauire, auarías, fornimento di naue.
 aueriguár, uerifier, auerir, prouuer, approuuer, uerificare, accertare, prouare, chiarire.
 aueriguádo, uerifié, approuué, aueré, certain, uerificato, certificato, assicurato.
 aueriguadó, certificateur, uerifieur, celui qui prouue & auere, uerificatore, certificatore, assicuratore.
 aueriguación o aueriguamiento, uerification, prouus, uerification, enqueste, uerificacione, certifice

certificatione, prouatione.
 Augst úz o 2best úz, *Austruche, nom d'un oiseau fort grand, qui digere le fer, vno stuzzo grand' augello, che padisce il ferro.*
 Auezar, auezado, auézo, auezamiéto, *uoyez Abezar, &c. vedi abezar.*
 auezilla, *oisillon, oiselle, petit oiseau, vn vccellerto.*
 auezinar, auoisner, *approcher, auicinare, appressare, accostare.*
 auezinado, *approché, auisné, auicinato, appressato, accostato.*
 Auezind á, *se faire bourgeois, approcher, s'auoisner, auicinarsi, appressarsi accostarsi.*
 Auezindado, *qui est fait bourgeois, approché, auisné, auicinatosi, appressatosi, accostatosi.*
 Auíar, *acheminer, auoyer, incaminare, inuiare, astradare.*
 auiado, *acheminé, auyé, incaminato, inuiato, astradato.*
 auiamiéto, *achinement, addressé, caminamento, inuiamento.*
 Auiciarse, *s'addonner aux vices, deuenir vicieux, prendre ses aises, s'addonner aux delices, darsi a i vitij, alle comodirà, & alle delizie, & a i piaceri.*
 auiciádo, *addonné aux vices, & a ses voluptez, qui aime ses aises, delicieux, essere vizioso, delizioso, & comodo.*
 auieldar, *esfuiener, ou vanner du grain, griuellare il grano.*
 Auíetar, *escarter, chasser, scacciare, spinger via.*
 Auíentió, *uoyez Auentamiéto, vedi Auentamiéto.*
 Auíésto, *seru, qui est de trauers, contraire, rebours, de serg, Roro pegr o rauolto.*
 auilentáza, *la fcheré, bassiss, uilité, dapocagine, bassezza, uildá.*
 auiltar, *abiltar, mespiser, auilir, sprezzare, uilipendere, beffare.*
 auiltadamente, *uoyez abiltadamente, vedi abiltadamente.*
 Auiltado, *auili, abbaisse, abicté, apolironni, mesprisé, sprezzato, abhorrito, uilipeso.*
 auinagr, *agir, deuenir aigre, emuinagr, inasprire, inagrire, inacerbire.*
 auinagrado, *agré, emuinagré, inasprito, inagrito, inacerbito.*
 auinar, auiner, *mesler ou emboire de vin, mescolare, o empiere di uino.*
 Auinádo, *auiné, mislé ou imbu de vin, mescolato, o empiuto di uino.*
 auinentáza, *conuenance, conformité, v gualanza, conformitá, siniglianza.*
 auisado, *auisé, sage, fin, uisé, prudent, madré, dessaié, de serg, uoyez, ggo, accorto, prudente, aueduto.*
 Auísadamente, *sagement, finement, prudemment, saggiamente, accortamente, prudentemente, ingegnouement.*

auisar, *aduertir, donner aduis, auiser, disaiiser, consiler, auertire, auisare, persuadere, consigliare.*
 Auísarse, *prendre garde, estre accort & auisé, essere accorto, prudente, saggio.*
 auíso, *aduis, auerissement, sursis, appertenance, prudence, conseil, accortifs, consiglio, auiso, prudentia, sapientia.*
 tenér auíso *prendre garde, s'espercevoir, auoir aduis, estre sage & auisé, guardarli, accorgersi, auísarsi, essere sapiente & aueduto.*
 Estár sóbre auíso, *prétre garde a soy, se donner de garde, por mente a se, & haue si cura.*
 auituaillar, *auitailles, fournir de viure & munitions, vituagliare, munitionare.*
 auituaillado, *auitailé, vituagliato, munitionato.*
 auinas, *uoyez abiuas, auines, male die de cheuaux, vedi abiuas, vitole, malatia de caualli.*

A X

ax, *aistiu, vna sala di corro.*
 axaquéca, *migraine, douleur de teste qui prend par intervalles, migraena, dolore di testa, che viene alle volte.*
 axaquecósó, *qui est subiect à la migraine, colui, che è diffetto de la migraena.*
 Axaraca, *vn lacer, vn lacciolo.*
 axarase, *mirador, vne gallerie, vna loggia.*
 axaraué, *syp, breuuaige, vn scitoppo, beuanda.*
 axedréa, *la Sarriette, selon auir, la marjolaine, cendree sauuaige, sagliertz, o magiorana, o cendrea saluatica.*
 axedréz, *Eschiquier, lo scacchiere.*
 axénjos, *affencios, absinthe, aluine, assentio.*
 axénúz, *neguilla, certain semence appellee de la Poyurue, ou Nulle, semenza de Niella.*
 axes y garapatas, *morsions, piatole.*
 axi o axie, *Poivre rouge, poivre des Indes Occidentales ou poivre de Guinée, peuro rosso di Occidente.*
 aximénez, *abri au soleil, al Sole.*
 aximézes, *larmiers d'une muraille: il signifie auisi le mesme que Saledizo: uoyez le en son lieu, cornicioito di vna muraglia, vedi Saledizo.*
 axórca o manilla, *braces ou brasses, braccialetto.*
 axórca de piés, *certain lien ou jarretiere en forme de brasses, cintolini, o ligami da gambe, come sono i braccialetti.*
 axugas o Esparauanes, *esparuins, mal qui uient aux jarrets des cheuaux, gli spaueri delle gambe de caualli.*
 axuar de casa alha ja, *meuble de maison, les vrensiles du mesnager, le massarizie di vna casa, o immobili. (grosso)*
 axúndia, *Enxúndia, axone, sain, graisse, lungia,*

A Z

az, *uoyez hoz, file, rangee, face, superficie, vedi haz, fila, schiera.*

Azá: he, de la foye, seda.

Azadón, veyez Açadón, besche, mayre, vedi Açadón, vanga.

Azafrán, Açafrán, saffran, zaferano.

Azagaya, vne forse de dard, dont les Mores vsent, iaueline, xagaye, vna zagaglia. arma con asta.

Azaguan, entree de logis, porche, entrata di casa.

Azahár fleur d'oranger, nasse, fiore d'arancio.

Azahár brácco, espece de lupins, sorte de lupini. agua de Azahár, aguanáta, eau de nasse, acqua nanfa.

Azálato alzála, deuotions, ceremonies & prieres Morisques, deuotione, o cerimonie di Mori.

Azar, vn punto enél dado, l'as, le point seul du dé, on le peut prendre pour le hazard du dé, quasi az ard, lo affo de dadi, o rischio di dado, o azzaro.

Azar enél carnicol, le point qui est à l'osselet dont on ioué en lieu de dez, il punto che è nello ossetto, con il quale si giuoca in luogo di dadi.

Azarcón, vn pot de terre à mettre de l'eau ou du vin, vne cruche, vn coquemart: c'est aussi du piéb bruslé, caruse rouge ou bruslé, minimum, vn boccale di terra dà acqua, o dà vino, & è an chora piombo bruciato, o minio.

Azarótes, Ançarótes, gomme appellee sarcocole: c'est aussi vne certaine viscosité, qui est quelques fois auour des testicules, gomma terra sarcocole, & è anchora vna certa viscosità, che viene tra testicoli.

Azauache, du geais, vne certaine pierre noire fort luisante, aures disent du jayet, gesso, o vna pietra nera, che luce, & altri vogliono essere la margherite.

Azcóna ou hazcóna, vn dard ou iauelot propre à darder, vn dardo, o vna zagaglia da lanciare.

Azébo, le houx, arbre qui a les feuilles piquantes, vno arbore che ha le foglie pungenti, detto houx.

Azebúche, oliuier sauvage, oliuiero saluatico.

Azebuchál, vn lieu planté d'oliuiers sauvages, vn luogo pieno d'oliui saluatici.

Azechár, azécho, veyez Afeschár, &c. vedi afeschár.

Azéche, vne sorte de mineral noir, terre noire dont on fait de l'encre, vna sorte di minerali neri, o terra nera, di cui si fa dell'inchiostro.

Azedár, enaigrir, aigrir, deuenir aigre, diuenir forte come aceto.

Azedéra, de l'oseille, de la vineste, herba brusca saluatica.

Azederilla, petite oseille, picciola herba brusca.

Azediz, aigreur, agrezza.

Azedia pescádo, vn poisson plas appellé la Sole, foilla, peste piaro.

Azedia de estómago, crudité d'estomach, aigreur, crudità di stomaco, indigestione.

Azédo, aigre, aspre ou verd comme vn fruit qui

n'est pas meur, fort, acerbo, aspro, immaturus

Azedú: a, aigreur, aspre, acerbità, asprezza.

Azeyta la mar, la mer est calme & tranquille comme huile, il mare è queto, & tranquillo come olio.

Azeyte, huile, olio.

Azeytéro, celui qui fait ou vend l'huile, huilier, il venditore di olio.

Azeytéra, alcúza, vne buire ou autre vaisseau à mesurer huile, vn vtre, o altra cosa da metterui olio.

Azeytóso, huileux, plein d'huile, gras comme de l'huile, olioso, pieno di olio, o grasso come olio.

Azeytúna, oliue, oliue.

Azeytúna vérdé, vne sorte d'oliues verdes, vna sorte di oliue verdi.

Azeytúna orcál o judiéga, oliue ordinaire & commune, oliue ordinarie & comuni.

Azeytuna mançanilla, oliue rondelette, oliue tondetre.

azeytuna lechín, vne sorte d'oliue plus longue que les autres, vna sorte di oliue piu lunghe dell'altre.

Azeytuna para molér, oliue presse à froisser & à faire de l'huile, oliue propre à fare dell'olio.

Azeytuna en curtido o adobáda, oliue confite, oliue confette.

Azeytunada, tiempo de azeytúnas, le temps qu'on cueille les oliues, saison des oliues, il tempo, che raccolgono le oliue.

Azeytúno, oliuier, lo vliuo arbore.

Azémila de repuéstó, mules de bagage, muli da masseritie.

Azémila, mules de somme, comme les grands Seigneurs ordinairement ont, muli da soma, come hanno i gran Signori.

Azemiléro, mulesier, mulatiero.

Azemilár, cosa de azémila, chose appartenante au mule, cosa pertinente a muli.

Azerár, acerer, mesure de l'acier, acciarire, mettre de l'acciaio.

Azerádo, acéré, qui a de l'acier, acciarito, che ha dell'acciaio.

púnta azeráda, vne pointe aceree, vna punta accialita.

Azéto, acier, acciaio.

Azerico o azerillo, petit peloton, vn gomito di filo picciolo.

Azerico para alfilés, peloton d'espingles, espinglier, vn mazzo di filo da maestro de gli aghi de pomolo, & il maestro.

Azetuní, triste, obscur, de couleur d'oliue, oliuastro, bruno, di colore oliuastro.

Aziágo, día azágo, iour mal-heureux & infortuné giorno sfortunato & infelice.

Az á, ahiál, moraille qu'on donne aux cheuaux sacheux à serer, moraglie, che si mettono al muso a caualli cactui per ferragli.

Azibar, suc d'aloe, succo di aloè.

Azicàre, *une sorte d'esperon Turquesque, ou à la Grusse, vna sorte de speroni alla Turchesca, ouero alla gianetta.*

Azige o **Aziche** para tinta, *estiffe à faire de l'encre, materia per far inchiostro.*

Azir, **Afir**, *empoigner, gripper, impugnare, afferare con mano.*

Azogár, *frotter de vis argent, fregare, o stropicciare con argento viuo.*

Azogádo, *frotté de vis argent, semblant, perclus, & endommagé de vis argent, comme il aduiens aux doreurs d'or moulu, & ceux qui travaillent es mines de vis argent, fiegato con argento viuo, che trema, & fa restare immobili, of festi dello argento viuo, come quelli che d'orano con oro matinato, o coloro, che lavorano nelle mine dell'argento viuo.*

Azotán, **Azotádo**, **Azóté**, *vezix Açotar, & c. vedi Açotar.*

Azúda, *grande roué ayant plusieurs auges à puiser l'eau & la porter en haut, vna gran rota che ha molti aluetti per portare l'acqua in alto.*

azé o **aze**, *erébie, arbre, elmo, arbore.*

Azil de ayre, **bleu**, **celeste**, **turchino**, **celeste**.

Açal turqui, **bleu turquin**, **turchini**, **turchino**.

Azil, **couleur d'azur**, **colore di azzuro.**

Azil elato, **bleu celeste**, **esmail bleu** ou **ceudre d'azur**, **turchino celeste**, **celestro**.

Azuléjos, *capreaux plombiz & esmailléz de plusieurs couleurs representans comparimens & autres ornemens & ouvrage en painé, quadretti, piombati, & sparti di piu colori, mostrando ne detti ornamenti, & opere su' il mattonato.*

nunca haras casa con azuléjos, tu ne seras iamais grã le maison, tu ne bastiras iamais splendide maison, tu ne seras iamais fortune, tu non farai giamai gran casa, ne famosa.

Azumbar, *brouir, bourdonner comme font les grosses mouches & les oreilles quand elles cornent, stridire, come fanno i mosconi intorno Porecchie.*

azumbar o **Almea**, **espegafil**, **Nard aspic** d'oultremar, **herbe**, **spico nardo** di oltremare, **herba**.

azumbrar, **medir** por **azúmbres**, *mesurer à quartes & doubles pintes, misurare a quarte & doppia boccali.*

azumbido, **zumbido**, **bourdonnemens**, **retensissement**, **ribombamento**, **risonnement**.

azúmbre, **zúmbre**, *mesure contenant deux pintes une quart, un los, misura, che contiene due boccali.*

B

Abahó, *sorte de petit pauot rouge ayant le sceulle de la fleur d'epoisse, vna sorte di picciolo papauero rosso che ha la foglia ad fior spesse.*

babadéro, **bauadéro**, **bauereste** d'enfant, **bauerollo** da fanciullo.

baór, *le costé gauche du nauire regardant de poupe en poue, la banda sinistra della naué, che guarda la poppa à prua.*

babéra o **haberón**, **bauera**, *la bauiera du cabaces & casque, la bauiera dell' elmo.*

babeár, **baucár**, **bauer**, **ciarlaré**, **cicalaré**, **cianciare**.

báca, **vaca**, **vache**, **vaca**, **bestia**.

bacaliáo, *de la morse ou moule seiche ainsi appelée, pource qu'elle se peche es mers de la terre de Bacallaos en Amerique, morona, o molua feca.*

Bacas de Lauré, **grains de Laurier**, **bruyes de Laurier**, **orb. ghe**, **grain** di Laurier.

Bágo, **vezix** **Vaza**, *ieu aux cartes nommé basse-gue, vedi vaza, giuoco di carte, detto alla basfetta.*

bachára, **gans** **nostredame**, **herbe & fleur**, **guante** **nostra** donna **herba**, & **fiore**.

bachillér, **Bachelier** *en quelque science que ce soit, grand iasseur, grand cagecolleur, vno scolare nouello in scienzia, gran ciarlatores, cicalone, ciancionie.*

bachillier, **degré de Bachelier**, **grado** di **Bacilliere**.

bachilleria, **babel**, **babillage**, **caquet**, **ciarlamente**, **cianciamiento**.

bacia o **bacin**, **basin**, **baccino**.

bacín, **feruidor**, **basin** à faire ses affaires, **baccino**, **cantaro**, o **pitale**.

bacilár, **vacilár**, **vaciller**, **varier**, **vacillare**, **errare** **vagare**.

bacínète, **armadura de cabéça**, **basines**, **cabasfer**, *une sorte de morion, vna sorte di celata, o di elmo.*

bacinéjo o **bacinilla**, **un petit basin**, **un basines**, **vna picciola celata**, o **elmetto**.

bágo, **la rasse**, **la rasselle**, **milza**.

báço, **pádo**, **cosa** **vn poco negra**, **bis**, **gris**, **vn peu noir**, **brun**, **ebfcur**, **vna cosa bruna**, o **poco nera**.

Pã báço, **du pain bí**, **du pain noir**, **del pane nero**.

badajear, **sonner les cloches**, **sonare** **le campane**.

bada, *sorte d'animal tresgrand, sorte di grande animale.*

badajear, **badiner**, **dire des sottises & badineries**, **faç uoleggiare**, & **dire pazzie**.

badajo de campana, **un batail on batan de cloche**. *Il se dit d'un homme pour iniure, & signifie un lourdaud, un sot, un badin, il martello della campana, baraglio.*

badajáda, **coup de batail de cloche**, **les coups que frappe le marteau de l'horloge, les tonnerres ou sottises que dit un sot & un lourdaud, impertinences, badineries**, **colpo di martello di campana.**

badajúelo, **petit sot** **petit badin**, **petit batan de cloche**, **vn pazzarillo**, o **stultuccio**.

badana, **Basa**, **air de moue**, **pelle di becco**.

concia con il pelo.
 badéa, *sorte de basseau, sorte di battello.*
 badéha, *space de Melon, Pompon ou de Concombre, sorte di meloni.*
 badil, *une past. à feu, vna padella da friggere.*
 baduláque, *saufte, margouillis, falsa o sapore*
 Bagassa, Ramera, *bagasse, vile putain, s'aldrine*
 baggalcia, *putana, s'gualdrina.*
 bagaje, *bagage, hardes, mobile, o bagaglie.*
 Bagajero, *porteur de bagage, celui, che porta le bagaglie.*
 Bahari, *une espèce de faulcon, selon aucuns, c'est l'Autour. sorte di falcone, o di astore.*
 Bahear, *halener, exhiler, iesser hors un vens ou vapour & fumee, hatare, pítare.*
 Baheadura o baheamiénto, *exhalation, euaporation, euaporation, spiratione, fiatemento.*
 Báho, *vapeur, haleine, souffie, exhalation, ou exhalaison, fumee qui sort de la terre, vapore, exhalatione, fumo, che esce di terra.*
 bohul o baul, *vn bahú, vn coffre, vn forciero.*
 gente bahuna, *le menu peuple, la populace, il vulgo, la plebe, il popolaccio.*
 bája, *rabbais, diminution, rauachement de prix, abbassimento di pretio.*
 bája de mar, *le reflux de la mer, la basse mer. Voyez aussi baxas & baxios, il riflusso del mare, vedi baxas, & baxios.*
 bajar, *baxar, baisser, deslédre, abbassare, piegare.*
 baíel, *vaisseau de mer, vascello di mare.*
 bajo, *baxo, bas, basso, imo, al fondo.*
 bajo de vientre, *le bas des ventres, le gras du ventre, la pannilliere. voyez bayo de vientre, il fondo del ventre, vedi bayo de vientre.*
 bayz de mar, *vn golfe de mer, vn riuage courbé & creux, vn havre: selon aucuns, la rade, plage, vn golfo di mare, o spiaggia.*
 baya, *dar la baya, se mesquer, iouer vne trouffe, donner vne baye à quelq'un: ce mot est Italien & la phrase aussi, beffarsi, & fare vna burla ad alcuno.*
 Baydén, o bayuén, *Vayuiénes, branlemés, brandillement, ciollaméto, tremore, scuotiméto.*
 baydos de cabéga, *souuyemens de teste, giri di testa.*
 bayéta, *Vayéta, frise, bayete, frisa, drappo.*
 baylar o dançar, *danfer, baller, ballare, o dázare.*
 bayle o danza, *une danse, vn bal, vn ballo, o bayléce, ballet, vn balletto, o danza. (danza.)*
 baylezillo, *vn ballet, vn peti bal, vn picciol ballo, o danza.*
 bayladór o dançadór, *vn balladin, vn danseur, vn ballatore, o ballarino, o danzatore.*
 baylón, *qui danse souuours, vn che danzi, o bal li sempre.*
 baylerin, *idem.* (rina.)
 bayladera, *Une danseuse, balladine, vna balladina.*
 baylio o bayle, *vn Iuge, vn Ballif, vn Prouost, vno giudice, o presidente, o gouernatore.*

báyo, *chual, ou mulet à poil de souris, caualle baio, che tiene del rosso scuro.*
 báyo de vientre, *la partie du ventre, où sont sous les intestins, il vétre, doue sono le interiora.*
 bála, *une balle dont on ioue, pelote à iouer, balle de canó, boulet, vna balla da giuocare, o ballotte da giuocare, o balla di artiglieria.*
 bala anamada, *balle r-nee, vna balla ramata.*
 bála, *une balle de marchandise, vna balla di mercic.*
 bala de viéato, *vn balló, vno ballone da ventoto.*
 balad, *frisson, de hauché, malfattore, suiato.*
 baladrón o parlé, *o, vn bauard, vn causeur, babillard, caqueur, iasseur, languard, vn ciarlatore, cianciatore.*
 baladréar, *& selon aucuns, baladronear, causer, iaster, babiller, bauarder, caqueur, brauer, faire des brauades, ciarlar, cianciare, vantare.*
 baladroneria, *brauerie de paroles, bauarderie, brauare con parole.*
 balahustes, *balustres, ba'austris.*
 balançar, *peser à la balance, balancer, pesare con balancie, o lancé.*
 balança, *balance, poids à peser, lancie, o bilancie.*
 balançario, *balanceur, qui pese à la balance, pesatore di balancie.*
 balance, *balance, tresbuchement de la balance, le trait de la balance, bilanciamento, o lancia-mento.*
 balandran, *sorte de m'eu à manches à la Turque, baladran, sorte di mantello con maniche alla Turchesca.*
 balar, *bellier comme sont les brebis, belare comé le pecore.*
 balax, *le rubi, balay, vne sorte de pierre precieuse, il rubino, o balascio, pietra pretiosa.*
 balazo, *vn coup de balle d'arquebuzé ou d'autre baston à feu, vn colpo di balla di archibuso, o di altro canone da foco.* (guato.)
 balbo, *beuze, qui a la langue grassie, balbo, scilicet balbucienté, beguoyant, en begayant, qui begoye, scilinguato.*
 balcon, *une sorte de fenestre qui s'auance en dehors en forme de saillie, ayant son appuy, vn balcon, verone, o balcone, o pogguolo.*
 baldado, *cosa de balde, chose gratuite, doni, & gratitudini.*
 baldaquino, *daiz ou poile, vn baldachino.*
 balde, *comme debalde, embalde, gratis, ponneant, in dono, per gratia.*
 baldia cosa comun, *une chose qui est commune & publique, qui est en fricho, vna cosa puplijca, & comune.*
 gente baldia y holgazena, *peuple oisif & sans neant, popolo otioso, & inutile.*
 Campos baldios, *les pasturages & champs communs, champs en fricho, que l'on ne seme point, terres vaines, & vagues, pasture comune, &c.*

campi bidosti, cio è inutili.
Baldon, *vi proche, opprobre, vituperer, parole iniurieuse dite par outrage, honte, inguine, vergogne, honte, difnore, vituperio, infamia, oltraggi, biasimi.*
Baldonado, *reproche, à qui on fais honte, & reproche*, riprensione fatta a chi fa onta, & difnore.
Baldonât, *vi procher, outrager de paroles, iniurier, abandonner, laisser, blasonner, vituperer, blasmer, injuriare, oltraggiare, biasimare.*
Baldrés pelléja cutida, *une peau de brebis courroyée avec la laine, bauldrier*, vna pelle di pecora, acconcia con il pelo.
Baldroga, *verdôtiaga, de pourpier, purcelana.*
Baldron, **Baldronâr**, *voyez Baladron & baladrear*, vedi Baladrôn, & baladrear.
Baleriána, *Valeriane, herbe, Valeriana herba.*
Balido de ouéja, *beullement de la brebis*, il bellare della pecora.
balija, *valise, petite malle à porter à cheval, valigie* per portare a cavallo.
Balitar el enódio, *hennir ou beuller comme fait le faon de la biche, belare*, come il ceruo giouanetto.
Balirâdo de enódio, *le beullement du bichos ou petit cerf*, il belamento di vno ceruotto.
Balóna, *colet de chemise à la Valone, un rabat de chemise, colaro di camiscia alla Valona.*
Balónes, *grandes gregues à l'Espagnole, ou plusicst à la Valone, grande gregheice alla Spagnola, o alla Valona.*
Balsá, *un radeau, plusieurs pieces de bois attachees ensemble, sur quy on peut nauiger: c'est aussi une sorte de petit vaisseau de mer fort plat, vna zatta, su laquale si nauica, de piu trauilegati insieme, & è ancora vna forte di picciolo battello di mare piato.*
Balsâr, *emplir une fosse d'eau, empire vna fossa d'acqua.*
Balsa de zgua, *Vn marest, un eau morte, eau croupie & dormante, s'iste d'eau, vna palude di acqua morta.*
Balsamo, *du Baufme, de balsamo.*
balsamâr, *embausmer, accoustrer avec du baufme comme on fait les corps morts pour les garder de sentir, imbalsamare, come vn corpo, accio che non si corrompa.*
Balsamina momórdiga, *du baufme, herbe, balsamo herba.*
Baltéo, *vn baudrier, i branchi della correggia della spada.*
Baltruéto, *vagabond, coureur, batteur de paré, vn vagabondo, vn fuitato.*
Baluarte, *bouleuâr, vn balloardo.*
Baluafores, *les principaux seigneurs d'une nation, ou peuple, ceux qui gouvernent, il supremo magistrato di vn popolo, o di vna natione.*
Balúma, o balúme, *voluit, entorsillement, enuilepement en rond, quelque chose ramassée ensemble,*

ble, qui fait une forme de pacquet, vn amas, un fardeau, riuolgimento, & inuulupamento fatto di qualche cosa in tondo, & in forma di vn ballotto.
Balúma de arboles, *une souffe d'arbres, un monceau d'arbres, une grande plansee d'arbres, vna quârità d'arbori amassati insieme, vn gran luogo pieno d'arbori.*
Balféna, **Valléna**, *balaine, balena.*
Balfésta, *arbaleste, balestra.*
Balfestéra de galéa, *l'arbalestier de la galée, lieu où couchent les soldats, & où ils combattent, le balestriere della galea, doue stanno i soldati per tirare.*
Balfestazo, *coup d'arbaleste, colpo di balestra.*
Balfestéro, o **balfestéro**, *arbalestier, celui qui en tire, ou qui les fait, il balestrier, che tira, o che le fa.*
Armâr vna ballesta, *bander une arbaleste, carier* care la balestra.
Balfestâr o **balfestear**, *arbalester, tirer quelqu'un de l'arbaleste, balestrare, tirar della balestra.*
Balfestilla, *l'arbalestille, instrument à prendre la hauteur du Soleil & du pole, ressemblant au baston de Iacob, vno strométo per pigliare l'altezza del Sole & del polo, simile al bastone di Iacob.*
Bambancâr, o **bambaleâr** y **bamboleâr**, *chançeler, dandiner, branler la teste & le corps comme font les yverognes, vaciller & là, brimbalter, scuotere la testa, & il corpo, come gli vbbriachi, che vacillano qua, & là.*
bamboneamiéto, *chançellement, branlement, brimbalemment, vacillamento, scotimento.*
Bamboncâr, *voyez bambancâr, banasta, banastto, voyez Vanasta, &c. vedi Bambancâr, banasta, Banasta, & vanasta.*
bançâl, *couverture ou tapis à mettre sur un banc ou marchepied, un tapi, banchallecto da banca, ouero da letto, che chiude intorno il letto dal legno fino a terra.*
banco, *la banque, la place du change, il luogo, o la piazza del cambio.* (banzolla).
banco, *un banc, une escabelle, vn banco*, o vna **bancos** én la mar, **baxíos**, **bancs** & **amas de sable en la mer**, **banchi**, & **masse di sabbia nel mare.**
banquillo, *petit banc: il se prend aussi pour l'escabelle, vn picciol banco, o banchetta, o banzuola.*
banquero, **banquier**, *changeur, marchand de la banque, banchiere, cambiatore.*
Bançarotta, *banqueroute, fallimento.*
Banda, **vanda**, **bande**, **troupe**, **escadron**, **bande à lier**, **rubeñ**, **parti**, **faction**, **ligue**, **banda**, o **squadra**, o **compagnia**, **congiura**.
bandeâr, **bandéo**, **bandera**, *voyez Vandeâr, &c. vedi Vandeâr.*
bandéra, *en, signe, banniere, bandevole, bandier, insegna, stendardo.*

Bandir, bannir, bandire.
 Bandido, banni, bandito.
 Bandos, partialitez, liguez, mixtes, parti, monopoles,
 vna banda, parte, liga, trattato.
 Bandoléro, voyez vandoléro, vedi vandoléro.
 Bandújo o bondéjo, relléno, chorizo, vne p^{ce}
 de mouton ou autre beste farcie & remplie de
 quel que bonne chose, vn bouidin ou saulcisse: il se
 prend aussi pour le sac où se fait la presure, vn vé-
 tre de bestia pieno di buone cose, o ceruel-
 lato, si piglia ancora per sacco della pre-
 sura.
 Bandurria, vne pandore, instrument de musique; v-
 na pandora, stromento di musica.
 Bañar, baigner, mouiller, arroser, bagnare, inaffia-
 re.
 Bañado, baigné, mouillé, arrosé, baguato, inaf-
 fiato.
 Bañador, maistre des baings ou estuues, il padrone
 de bagni, o delle stufe. (mento.
 Bañadara, bain, baignement, bagno, o bagna-
 Baño, bain, estuues, il bagno, o la stufa.
 Banqueta, retraisse au pied d'une grosse muraille,
 fausse braye, banchetta tagliata al basso di
 vna grossa muraglia.
 Banquillo, banquéro, voyez ci dessus apres ban-
 co, vedi adietro banco.
 banquette, voyez vanquette, vedi vanquète.
 Baptismo, Baptesme, Battesimo.
 Bâque, sauls, bruste, salto, caduta.
 Banquéro, baqueta, baquilla, voyez vaquero,
 &c vedi vaquero.
 Bara, vara, mesure contenant les deux tiers d'une
 aune, misura che contiene doi terzi di vna
 ala.
 Barâç, erabareffment, broüllis, trouble, empesti-
 ment, empestione, inuoluppamento intrin-
 camento, turbamento, impedimento.
 barânda, voyez baratoro, tumulte, trouble, tu-
 meur, turbamento, tumulto, remore, strep-
 to.
 Barahustar, faire des balustres, delafchar, & deban-
 der quelque machine, far balustiere, scartica, e
 qualche cosa.
 Barahustear, idem.
 Barahustes, balustres, fiore di granate.
 Baraja o barajada, broüillerie meslee, meslage, con-
 fusion, noise, debat, mesllement de cartes, confusio-
 nes, intricamento, noise, contese, meslida-
 mento di carte.
 vna baraja de nâppes, vn ieu de cartes à iouer, v-
 ne paire de cartes, vn giuoco di carte, o vn par-
 di carte.
 Barajar, mester & broüiller les cartes, iouer aux
 cartes, disputer & debatre en confusion, mesco-
 lare, & imbarbogliare, o intricare le carte,
 & contendere in confusione.
 Barajador, broüilleur, broüillon, mesleur de cartes,
 ingannatore di carte.
 Barandas, varandas, balustres, appuis, guardafouls,

vn balaustre, o appoggio, o sostegno.
 Baratâr, changer, troquer, trafiquer, prendre & em-
 prunter argent à gros interest pour payer une deb-
 te qui est à moindre, cambiare, traficcare, pren-
 dere denari a grande interesse.
 Barateira, tromperie, fiode, inganno.
 Baratija, mercerie de peu de valeur, bagatelles, ba-
 biolles, marzeria di poco valore, o bagatelle.
 Barato, troc, traffic, change, cambio, barato, trafij-
 co.
 Barato, poco precio, bon marché, vil prix, buon
 pretio, & gran mercato.
 cueſta barato, il couſte peu, il est à bon marché, il
 costa poco, egli è a buono mercato.
 vender barato, vendre à bon marché & à bas
 prix, vendere a buon mercato & pretio.
 dar el barato, donner du gain de son ieu, dare del
 profitto del suo giuoco.
 Baráz, broüllis, embrouillement, empesti ement, em-
 pestement, embaraz, imbarazzo, imbarbo-
 glio, inciampamento, impedimento.
 Barba o barua, le mençon ou la barbe, voyez les dif-
 ferences y dessous en barua, il méto, o la bar-
 ba, vedi qui disortto. barua, le differencia.
 Barba cabrina, barbe nommée barbe de bouc, ce
 doit estre la mesme que scorçonera, herba no-
 mata herba di becco, o essere la escorçon-
 néra. (che.
 barbacana, barucana, fausse braye, false bra-
 Puta barbacanera, putain infame, de celles qui se
 prostituent ordinairement vers les rempars des
 villes, putain ou xarle qui suit les soldats à la
 guerre, vna puttana, che segue i soldati alla
 guerra, o di quelle che si tocca mettono
 pe li nipoti delli et a.
 Barbaronera, barbe, venir la barbe, fare la barba,
 barba, vna barba, o barba.
 Barbozale, vne de cheual, barbozzale di ca-
 Barbado barbu, qui a de la barbe, velu, barbuto,
 che ha la barba folta.
 Barba a cosa o peregrina, chose barbare ou es-
 tranger, cosa straniera, o forestiera.
 Barbaria o barbaridad, barbarie, cruauté, rusticité,
 atto barbaro, crudele, & fiero.
 barbaramente, barbarement, barbaramente,
 inhumainement.
 Barbaro, barbare, barbaro.
 barbarismo, barbarisme, barbare simo.
 barberia, boutique de barbier, bottega di barbie-
 re.
 Barbezilla, petite barbe, barba corta, & picciola.
 Barbero, barbier, barbero.
 barbiponente, à qui la barbe vient, ieune garçon
 qui commence à auoir de la barbe, a chi spunta
 la barba.
 tierra barbechada, terre labourée & façonnée en
 guerres, terra lauorata & acconciata.
 Barbechâr, labourer, faire guerres, lauorare &
 acconciare.

barbecho, *guerres, iachere, terra di riposo.*
 barberote de galera, *celuy des sorceurs qui fait le poil aux autres, quel sforzato, che fa la barba a gli altri.*
 barbispello, *qui a la barbe epaisse, colui che ha la barba ipesca.*
 barbo, *un barbeau, poisson, barbio, pesce.*
 barbote, *barbut, l'armure du menton, barbura di celata, che copre il mento.*
 barbudo, *barbu, qui a beaucoup de barbe, barbuto, colui, che ha gran barba.*
 barbudillo, *un petit barbe, barbino.*
 barbullar, *brouiller, tromper, decevoir, bouillir à gros bouillons comme fais un pot qui est au feu, intricare, ingannare, bollire, come vna pentola posta a fuoco.*
 barbullam énto, *brouillement, tromperie, intricament, o, inganno.*
 barbúllas, *brouilleries, tromperies, gros bouillons, intrichi, inganni, frodi.*
 barbulletia, *brouillerie, imbroglio.*
 barbutifias, *petites boueilles qui se font sur l'eau quand il pleut, quei sonagli, che le pioggie fanno nell'acqua.*
 bárcá, *barque, esquif, basteau, barca, battello, schifo.*
 bárcá de pescador, *un bachot, une nasselle de pecheur, vna nauicella da pescatore.*
 bárcáda de léna, *une basteille de bois, vna nauata di legne.*
 bárcó, *un bac à passer cheuaux, & chariois par dessus les grandes riuieres, vn ponté su le nauí per passare carri, & caualli.*
 bárcáje, *flete, le falaise que l'on pnye pour le basteau, soit pour passer l'eau, ou pour mener del marchandise, le fret, nolage, il passaggio, che si paga, o per la naue, o per la mercantia, cio é, il nolo.*
 bárcá de cauallo, *barde ou armure de cheual, l'barde da armare vn cavallo.*
 Cauallo bárcádo, *cheual bardé, vn cauallo bardato.*
 bárcá, bárcál, *clefsin, cōuerture & chapiteau de muraille, enduy, bardes de muraille, coperto di muraglia di taude, o tegole.*
 bárcádur, *du bardes a couvrir, tegole, o altro per coprire.*
 bárcájo, *sonne izo, barda b vno begafcio.*
 bárcána, *drap gros comme bure, di ppo grosso come imbuité.*
 bárcána, *paganeacéra moyó, gloueron, barda ne herbe, gloterone, o bardana herba.*
 bárcá, *couvrir les murails de pierre ou de basteau, enduire, coprire vna muraglia di paglia, o di tegole.*
 bárcálas vñe, *schelaffin & dresse les vignes addezzare, & accencare le vigne.*
 bárcádo, *barre, moyé, cancellato, deponnato, annullato.*

Barilla, *varilla, baguette, hōufine, vna gioietta.*
 Baril, *un baril, vn barile.*
 Bariléjo, *barilles, peis baril, vn bariletto.*
 Barjoléta, *une valise ou malle, un bahu ou malle de bahu, vna valigia, o forcieretto da viaggio.*
 Barloar o barlontear, *y barlontear, voguer & nauiger sur vent, erier, aller errant çà & là avec le vaisseau sur la mer, remare, o vogare soprauento, o correre qua, & la per lo mare.*
 Barloar, *accrocher les nauires les vnus aux autres en combattans, attaccare le nauí insieme per combattere.*
 Barlouéto, *le dessus du vent, soprauento.*
 Barniz, *du vernis, della vernice.*
 barnizado, *verni, vernissé, vernicato.*
 barnizadaúra, *verniature, vernicatura.*
 Arnizar, *vernir, verniffir, inuernicare.*
 Barón, *Baron, qualis de grand Seigneur, Barone, nome di signore.*
 baronia, *baronnie, baronia.*
 barquero, *bastelier, passeur, qui passe l'eau avec son bastiau, barcarollo, che passa altrui con naué.*
 barquéra, *petite barque, gondole, bachot, peis basteau, petite nasselle, piccole barche, barchette, gondole.*
 barquilla, *idem.*
 barguillos, *grosses oublies de mustier, gawffres faites avec sucre, grosse neuole gonfiate ne ferri fatte con zucchero.*
 barra de hierro o metal, *une barre, soit de fer ou d'autre metal, vna barra, o pezza di ferro, o d'altro metal.*
 barra, *une masse, un levier, une barre de porte, vna stanga da chiudere la porta.*
 barra, *lieu où à mer a peu de fonds & est malaisé à desembarquer une barque, luogo doue il mare ha poco fondo, & é malageuole a sbarcare.*
 Barraca, *logette ou cahutte de soldats, cabane, une tente, coperti, o tende, capanne de soldati.*
 barrachel o Preuosté, *Preuost de camp, ce doit estre le Preuost des Marechaux, bargello di campo.*
 barraco, *berraco, verrac, vn porco.*
 barraco, *une sorte d'artillerie que l'on use à la guerre, vna sorte de artiglieria, che si vta alla guerra.*
 barragan varon mancébo, *un ieune homme non marié, vno giouane fero, f. anzi moglie.*
 barragana muger mancéba, *une ieune fille à marier, vna giouane da marito.*
 barraganizé cubin, *l'estat de l'homme ou femme non mariez, vniuité lo stato dell'huomo non maritato.*
 barran hombre del campo, *homme des champs, m. Moique, huomo di campagna, detto Moresco.*
 barranco, *scouff d'eau coulant par la nie, fontaine, un chemin creux & p. quard, un chemin plein*

de tous & dessous, baricaut, chemin haut & bas, bagnato dell' acqua, che corre per la strada, vna via rotta, & profonda, vn cami nò basso.

le lieu barrancoso, lieu plein de fondrières haut & bas, difficile à cheminer, vn luogo pieno di concanità alto & basso, & difficile a passare.

barraquilla, vne petite logeste pour retirer les soldats quand ils sont aux champs, vn picciolo coperto per li soldati, quando sono in campagna.

barragon grande cruche de terre, vna grand'vna di terra.

barraquillo, vne petite artillerie, vn pezzetto di artiglieria.

barrar, barrer, croiser, chiudere & impedire con stanghe.

barras, como juego de barras, le jeu des barres, il giuoco delle barre.

barrear, mettre les barres ou barrieres, barrer, mettere delle barre, o de legni.

barreado, baré, barato, & schiuso.

barredera, barredero, voy. rapter, barrer, vedi barrer.

barrena, taladro, vne tariere, vn foret, vn vilbre quin, vne ville, vn giblet, vna triuella, o triuelino.

barrenar, dar barrena, percer avec vne tariere ou vilbrequin, trouer, forer, trepaner, forare con triuella, o pertuggiare qualche cosa.

barrenduras, balisures, le spazzature, o sportchezze della casa.

barrenilla, vn petit foret, vn picciol treuelino.

barreno, le trou mesme de la tariere, il bucco della triuella.

barrenillo, trapan de barbier, il trappanare de barbiero.

barresion, grande cruche, vna grande vna, o broca.

Barrer, balayer, ramener, nettoyer avec vn balay, spazzare, scopare, nettare.

barreduras, les balisures & crasures qu'on balaye par la maison, le spazzature.

barredero, vn balay, vna spazzola, & scopa, grauaa.

barredero de horno, escouillon de feur, soursou, vn stioffignaccio da forno.

barredor, balayeur, ramonneur, qui nettoye, spazzato, o scopatore, o nettatore.

barredo de chimeneas, vn ramonneur de cheminees, vno spazzacaminio.

barredera, balayese, celle qui balaye & ramonne. colui, che spazza, & netta.

red barredera, vne grande rete de pescheurs, vn tramail, vna gran rete da pescare.

barredero, barredor, baticur, qui balie, colui che spazza, netta & scopa.

barrera de muro, vne barriere ou auant mur, fausse baye, vno ripato, o barra, o anticimuro.

barrera, barriers, ripato, o barriera.

barrera do sacan barro, le lieu où se prend la terre à potier & argille, il luogo, doue si caua la terra grassa, per i pentolai, o i pignatari.

barrial, lugar de barro, argilliere, lieu où il y a de l'argille, terra da pentole, o pignate.

barrido, balayé, nettoyé, ramonné, spazzato, nettato, scopato.

barriga, le ventre, la panse, ou pance, il ventre, la pancia.

barrigudo, ventru, pansu, qui a gros ventre, pansu, ventru, panceuto.

barriguelo o barriguita, vne petite pance, vn petit ventre, vna panciaetta, o ventruccio.

bauil, vn barril, vn barile.

barilejo, vn barillet, petit barril, vn bariletto.

barilla, herbe dont on fait le cristal, la Salicornie, herba di cui si fa il cristallo, detta Salicornie.

barrio, vne ou quartier de ville, strada, o quartier della città.

barrisco, abarrisco, totalement, interamente, compitamente, totalmente.

barro, terre à potier, argille, terre grasse, craye à faire des pots, terra di pentolai, o pignatario, o scudelaio, terra grassa.

barron, vne terrine, vno orinale, o cadinclolo.

barros que nascen en la cara, bubes, boutons, ou semblables taches qui viennent au visage, colla, o bottoni, che vengono nel viso.

barroso, el que los tiene, plein de bubes ou taches au visage comme la petite verolle qui vient communément aux petits enfans, boutonné au visage, couperose, vn viso butterato dal va. uolo.

barroso, cosa llena de barro, plein d'argille & de terre grasse, argilleux, pieno di terra grassa.

buey barroso, bœuf, griuelé, taché, bue macchiato di altro colore.

barruntar, soupçonner, sentir & se douter de quelque chose, presumer, auoir opinion, dubitare, & tenere di qualche cosa, sospettare.

barruntado, senti, soupçonné, douté, sospettato, dubitato, temuto.

barrunte o barrunto, soupçon, presumption qu'une chose se fait ou est faite, sentiment, sospetto, dubbio, tema, che vna cosa si faccia.

barua, le menton & quelques fois la barbe, hora il mento, hora la barba.

baruás, la barbe proprement, la barba propriamente.

barua de aaron, o yaro, herbe appellee jarrus, ou pied de

pied de veau, herba detta giarona, o piena di vitello, *voyez* Aaron.
 barua de cabia, *barbe de cheurs*, barba di capra.
 baruado de boço *barbu, de poil fellet*, vn huomo di barba polita.
 barua de cabron, escorçonera, *barbe de bouc*, herbi, barba di becco, herba.
 baruacana, *barbacane, certain trou qui est au parapet pour tirer sur l'ennemy, espece de canonniere, & selon aucuns, auant-mur*, barbacane o balistreria per tirare contra l'nemico, sorte di canoniera.
 baruasco o gordolobo, *du bouillon blanc ou bouillon noir, nom d'herbe*, herba detta buglione bianco, o buglione nero.
 baruechar, *labouuer la terre pour en faire des iacheres, desfricher, guereter*, laurare la terra per lasciarla ripolare.
 baruecho, *iachere, gueret ou varet, froissis, terre qu'on labouue deux ou trois fois sans y rien semer, afin de la laisser reposer, pendant lequel temps on y met de l'amendement & fumier pour l'engraisser*, terra, che si laura due, o tre fiate per seminarla poi al fine dell' anno, & in tanto condurgli del letame per ingrassarla.
 baruechado, *desfriché, labouré deux ou trois fois, guereté, terra rotta, & laurata due, & tre volte*.
 baruechazon, *le temps de faire les guerets & iacheres, desfrichement*, il tempo di fare i folchi, & i quaderni.
 baruero, o barbero, *barbier*, barbiere.
 barueria, la tienda del baruero, *la boutique du barbier, la barberie* la barbaria.
 bauilla, *petite barbe, ou petite menton*, picciola barba, o picciol menton.
 barripionente, *qui commence à pousser & auoir barbe*, che si auanza in mettere la barba.
 baruo o barbo, *vn barbeau*, vno barbio pesto.
 barudo, *barbuo, barbu*, barbafloro.
 bafa, *fundament bafe*, fondamento, il basto.
 bafa de colúna, *la bafe d'une colonne*, il piede, o la bafa di vna colonna.
 bafa, *voyez vaza, basigue, certain jeu aux cartes*, basseta, giuoco di carte.
 bafca, *anguisse, tourment, ennuy, feschiriz, estance ment, enuclation, voir, angolcia, noia, faldio, mestría*.
 bascofo, Vascofo, *arguiffieux, qui est en arguiffe, angoscioso, doloroso, afflicto*.
 basquear, *voyez Vaquear, estre en tourment & anguiffe*, vedi vaquear, che è essere in tormento, & in guai.
 basquina, Vaqueina, *vaquime ou coillon & iuppe de femme, lottana, o calaca da donna*.
 baslisco, *le baslisco, autrement vn coquaris, serpent*, vn baslisco, serpe.
 basligo de agua, *herbe appellée basilic d'auy, her-*

ba detta basilica di acqua.
 bastaje o ganapan, *vn Crocheteur, ou porte-faix*, vn fachino.
 bastamente, *grossierement, lourdemens*, grossamente, ignoratamente, inauedutamente.
 bastante, *suffisant, bastant*, sufficiente, proprio, atto.
 bastança, *suffisance, abondance*, sufficientia, bastanza, copia.
 Arbastança, *suffisamment, abondamment*, sufficientemente, abundantemente.
 bastantement, *suffisamment, assez, à suffisance*, a sufficientia, o bastanza, assai.
 bastar, *suffire, bastare*, essere assai.
 bastardo, *vino de pallas, du vin doux, vin cuis, du vin qui est de raisins sechez au Soleil, vin bastard*, vino dolce, fatto di vua secca al sole.
 bastardo o borde, *no legitimo, vn bastard qui est né hors mariage*, il bastardo nato fuor di matrimonio.
 bastardia, *bastardise*, la bastardezza.
 bastecér, *fournir, garnir, munir, pouruoir de viures & autres choses necessaires*, fornire, munire, prouedere delle cose necessarie.
 bastecido, *fourni, muni, garni, aruailé ou aruailé, pouruoir de munition*, fornito, munito, proueduto, vituagliato.
 basteciemento, *fourniture, aruaillement, fourniment*, fornimento, prouisione di viueri.
 bastiméto o bastiméto, *munition, viures, fournitures de choses necessaires*, munitione, vituaglie, forniture di cose necessariae.
 bastida para combaír, *une tour de bois en forme de chechir pour se defendre des ennemis, une bastille, c'est aussi vn fort*, vna torre di legno, per difendirsi da nemici, & è ancora vn forte.
 bastidor, *mestier de brodeur*, mestiero da riccamatore.
 bastidor, *le iambago de la porte*, il piedistallo della porta.
 bastion, *vn bastion, vn fort, vn bastione*, o boleuardo, o forte.
 basto, *goffe, grosier, gros, lourd, grosso, grossier*.
 bast, *bast de mulet, asne ou cheual de somme, comme ceux qu'on appelle bast à la françoise*, basto di che si chiama basto alla franzese.
 Abasto, *en abondance, à suffisance, copieusement*, a bondare al sufficientia, & in gran copia.
 Dar a basto, *seu, meure, suppediter*, soggiogare, sottomettere.
 Paoño basto, *du gros drap, di gresso panno*.
 baston o palo, *vn baston vn pieu, ou pal en armoirie*, vn bastone, o vn palo.
 bastoncello, *pisit baston, bastonnet, baguette*, vn bastoncello, o vna bachetta.
 bastonada, *bastonnade, coup de baston, bastonnate*, colpi di bastone.
 bastonazo, *vn grand baston, & vn grand coup de*

- baston, bastonnade**, vn grand bastone, o vna gran bastonara.
- Bastonero, bastonnier**, celuy qui porte vn baston ou verge, comme les Hussiers pour faire faire place quand vn grand marche, ou qu'on met la procession en ordre, celui, che porta il bastone, o la mazza, come i mazzieri per far fare largo alle genti.
- Bastos**, bastons marquez és cartes & tarots, i bastoni stampati nelle carte o ne tarocchi.
- Bata d'or**, vn batteur à battre le linge ou auere chose que l'on laxe, vn battitore da panni da altre cose.
- Batalla, bataille**, combat, confliet, & aussi le gros de l'armee qui s'appelle la bataille, battaglia, combattimento, zuffa, & il mezzo di vn esercito, che si chiama la battaglia.
- Batallar**, combatre, baillier, combattere, battagliare, zuffa fi.
- Batalion** o esquadron, vn bataillon de gens de guerre, vn battaglione de soldati.
- Batallolas**, les espaces qui sont entre les rames d'une galere, où se meient les soldats, l'arbolestier de la galere, lo spatio che è tra i remi della galca, doue stanno i soldati, che sono le balestiere della galca.
- Batallola**, selon aucun se prend pour le pieu à hausser la couverture de la galere, si piglia per lo bastone da leuare la tenda della galca.
- Batán de paños**, vne foulerie, vn moulin à fouler les draps, vn folo, o mulino doue si folano i panni.
- Batán, battoir** à lexine, vn battitore di bugara.
- Batanado**, foulé ou battu d'un battoir à lexine, folato, o battuto da vno battitore di bugara.
- Batanár paños**, fouler les draps, battre les draps, folare, & battere i panni.
- Batanador** o batanero, vn fouteur de draps, folatore da panni.
- Batáras**, sorte de racines comme gros cheruiz, & sont bones à manger, sorte di radici grosse come citote, buone a mangiare.
- Batéa**, battoir à lexine, battitore a bugata.
- Batél**, vn bateau, vn esquif, vn batteau, o vno schifo.
- batelillo**, baches, petit bateau, vn picciolo batteau.
- Batéos**, le baptesme, il batteffimo.
- Bateria**, batterie, batteria.
- Batidero de agua**, cheue d'eau où elle se debat grandement, caduta di acqua, doue ella si scuote fortemente.
- Batiénte de puérta** o de ventana, les jambages ou batcans d'une porte ou d'une fenestre, i pilastri di vna porta, o di vna fenestra.
- Batihója**, batidór de oro o plata, vn batteur d'or ou d'argent, vn battitore da oro, o da argento.
- bañir, battre**, frapper, abatre, battere, percuotere.
- Batidor, bateur**, il battitore.
- Batido**, battu, frappé, pilé, battuto, percosso, tritato.
- Batidura**, batture ou battement; battimento, o battitura.
- batiénte**, basement, batture, battimento, battitura.
- Báua baue**, ce qui degout de la bouche, principalement aux petits enfans, & aux vieilles gens, le baue, che gocciano dalle bocche de fanciullo, & de vecchi.
- Bauaza**, grosse baue, grosse baue, o spume.
- bauadero de niños**, o bauador, vne bauerette, ou bauerette de petits enfans, bauadoro da bambini.
- Bauer**, echar bauas, bauer, bauer, spumare per bocca.
- Bauera**, o bauerón, vne bauerie, la partie de l'armur qui est les ioues & le menton, vna bauiera di celata, o di elmo.
- yérua Bauósa**, cauilca, panicault, aloes, herbe, elle s'appelle ausi perroquet, à cause de sa grande verdure, panicotta, o aloe, herba.
- Bauosa**, vn limacon, vn escargot, vna ciocchiola, o lumaca.
- Bauófo**, baveux, plein de baves, bauofo, pien di baue.
- Baúl** o bahúl, vn bahu, vn coffre, vne malle, vn tamburro.
- Baufan**, boue, sot, lourdaur, grossier d'esprit, pazzo, stolco, ingegno grosso.
- Baupiez**, le mast qui est aduancé & fort penchansur la proué du nauire, l'arbole della prua della naue.
- Bautifmo** o Baptesme, Baptesme, Batteffimo.
- Bautizar**, bapteser, battezzare.
- bautifado**, baptesé, battezzato.
- Bautista**, Baptesse, baptesse, battezzatore.
- Bautistério** o pila, les fonds à bapteser, le baptistere, il fonte del batteffimo.
- Baxa mar**, basse mer, basso mare.
- baxa**, vn gué, vne eau basse & guenble, voyez aussi baja, vn'acqua bassa, facile a vteare, vedi Bara.
- Baxada**, descense, vna descensa, o calata, o pendice.
- Baxado**, Abbaissé, descendu, auallé, deuallé, diminué, auallé, disceso, abbaffato, caduto.
- Baxár**, Abbaissier, descendre, deualler, aualler, caler, diminuer, abbaffare, descendere, calare.
- Baxadura**, baxada, descense, abbaissement, surbaissément, discesa, abbaffamento.
- Baxaménte**, bassement, tout bas, tout doucement, humilément, bassamente, doucement.
- Baxamíento**, abbaissement, descense, voyez baja, abbaffamento, discesa, vedi Baja.
- Baxas**, voyez baxios, vedi baxios.
- Baxé**, vaissens de mer, vascello maritimo.

baxel o nauio de aito borde, *grand vaisseau rond*, vno gran vascello tondo.

baxo, *baxa bas, basse, humble, vil ou vile, abieté & abieté*, b. ffo, vile, humile sprezzato.

baxeza, *baxiffi, petiffi, humilité, vilanie, lascheté, poltronnerie*, o. ffezza, picciolezza, humiltà, viltà, negligencia, poltronnetia.

el baxo del ventre, *le gras du ventre*, il grasso del ventre.

baxios o **baxos**, *bancs, syres, sablons mouuans en la mer: veffs, noereux*, banco di sabia mobile nel mare.

baxillas, *vaiffelle soit d'argent ou d'astre matiere*, vasi di argento, o di altra materia.

de baxo, *deffous*, diotto, abbasso.

baxuelo, *baxiffi, qui est bien bas*, colui, che è ben basso.

baxura, *veyz baxéza*, vedi baxeza.

baxa, *veyz la, & les autres qui commencent par bay*, *apres bajo* de ventre, vedi gli altri de bay, dopo baio di ventre.

bazo, *Baço, la ratte*, m. lza.

B D

Bdellio, *sorte de gomme nommee bdellium*, vna sorte di gomma detta bdella.

B E

beata, *deuotte, deuota, pia, religiosa*.

beatissimo, *mes, heureux*, felicissimo, prosperissimo.

beato, *heureux, deuot, felice, prospero, auenturato*.

beatitud, *beatitudo, heur & felicité*, beatitudine, felicità, prosperità.

bebida, *breuida, breuusage, beuanda*.

beca para rodear al cuello, *vn lingé à enuolopper la gorge pour la tenir chaudement*, *afin de conseruer la voix, cornette de femme, & selon aucuns vne cornette d'homme d'Eglise ou de Iustice*, pannicello per porsi attorno il collo per stare caldo & mantenere la voce, ouero vna stola da prete che si pone al collo.

becacho, *veyz beçudo*, vedi beçudo.

beçar, *besar, baiser*, bacciare, o basciare.

beços, *les leures, les babinés, les lippes*, i labbri, o le labbia.

beço, *pour beso, vn baiser*, vno baccio, o bascio.

beçudo, *qui a de gressis lippes, lippu*, colui, che ha grosse labbia, o labbia.

beçote, *anneau que les Indiens portent aux leures*, lo anello, che porta lo Indiano a labbri.

bedel, *bedeau*, maciero.

besar, *burlar, moquer, beffare*, burlare, scherzare.

besta, *moquerie, bufferie, beffe, scherni, burle*.

beso, *piéd: sors piéd: sorsus*, piede storto.

bestre, *bisue ou castor, animal, ca store*, animale.

beguin, *une sorte de religieux, il y a en France & es pays bas certaines religions appellees Beguines, qui sont ordinairement toutes vieilles femmes*, vna sorte di monache, detto Beguine, in Fran-

za, & nella Fiandra.

behetria, *tumulte, confusion de sens, murmure, bouddonnement de voix confuses, vacarme, carauane*, tumulto, o confusione, o strepito, o bisbigliamento di voci confuse, come è di carauane.

bel tad, *beauté, bellezza, vaghezza*.

beleffio, *vel: no, insiquance, herbe aurement hannebanne, mors aux yeux, graine de tigne, endormie, graine de porc*, vsiquancia herba, o hannebanna.

belicoso, *bellicueux, guerrier, vaillans*, guerriero, valoroso, forte, ardito.

belicosamente, *bellicueusement, vaillamment*, valorosamente, fortemete, gagliardamente.

belido, *bacinet, herbe & fleur*, bacinetto, herba & fiore.

beliza, *beidad, beamé, bellezza, beltà, vaghezza*.

belitre, *beliffre*, furfante, mendico.

bellamente, *bien gentiment, solumm*, gentilmente, leggiadramente, vagamente.

bello, *bella, beau, belle, bello, bella, vagz, vistosa*, leggiadra.

bellon, *du billon*, materia da stampare denari.

bellonca, *vellorica, herbe appellee primuere ou primula veris*, herba nomata primauera.

belloca, *gland, giande*.

bellotero, *Glandier, l'arbre qui porte glands, ou ce luy qui les recueille & amasse*, quercia, o rouere, che porta le giande, o colui, che le raccoglie.

bén o **uellana** de la India, *du ben, certain petit fruit à noyau duquel se tire de l'hygie qui sert à incorporer les parfums*, è vn certo frutto, che ha anima, da cui si fa olio, per comporre de profumi.

bendezir, *benir, bien dire, bendire, lodare, pregiare*.

bendición o **benedición**, *benediction, benisson*, benedictione, lode, pregio.

bendicho, o **bendito**, *benist ou benis*, benedetto.

benalque, *maison de vignoble, mot Arabe*, casa di vigna, parola Arabica.

beneficiar, *hazer bien, beneficier, bien faire, faire un bon officé à quel qu'un, far bene, & profitto altrui*.

beneficiar oro a **plata**, *purger, affiner or ou argent*, Purgare, affinare oro & argento.

beneficiar la tierra, *amender & cultiuier la terre*, lauorare, & coltiuare la terra.

beneficio, *un bien fait, un benefice, vno beneficio* o **gratuidine**, o **cortesia**, o **gentilezza**.

beneficiado, *Beneficié, celuy qui a un benefice, ou à qui on a fait bien*, colui, a cui è fatto beneficio, & cortesia.

beneficio que se haze al amigo, *Vn bon officé que l'on fait à son amy*, vn buoa officio

fatto per lo amico.
 beneficium, *beneficium pp. venant au benefice*, che appartiene al beneficio, & seruitio.
 benéras, *coquilles de mer, gascie di mare*.
 benévolencia, *bien-vueillance, benevolence, amicitie, bon vouloir*, buona volontà, amicitia, benivolenza, amore.
 beneuolmente, *de bonne volonté, d'un bon vouloir, beneuolment*, di buon volere, amoreuolmente, benignamente, corteseamente.
 beniuolo, *beniuole, amiable, bien-vueillant*, benigno, amoreuole, cortese.
 benignamente, *benignement, doucement, gracieusement, humainement, courtoisement*, benignamente, dolcemente, corteseamente, amoreuolmente.
 benignità, *benignité, douceur, humanité, gracieuseté, courtoisie*, benignità, dolcezza, humanità, gratia, cortesia.
 benigno, *benin, doux, gracieux, courtois, affable, humain*, benigno, dolce, affabile, gentile, cortese, gratioso, grato, humano.
 benino, *bisse, enflure, tumeur*, bolle, enfiatura, gonfia.
 beaiuy o meniuuy, *gomme odoriférante appelée benjoim*, gomma odorifera, detta belzoin.
 berberis o berbiles, *du barbaris, espine, vinette, spine* o rümice saluatica, o vinetta.
 berga floridas, *choux fleurs, zoli fiori*.
 beódo y beodéz, *v. y Embriágo & Embriaguez, Zaque*, vedi embriágo, & embriaguez Z'qua.
 bérça, *le chou ou choul*, il caolo, o le verze.
 bérça crespí, *choul crespí ou frisé*, cauoli crespí.
 bérça perúaa, *choul de chien*, cauoli da cani.
 bérça colorada, *choul rouge*, cauoli rossi.
 berguelas, *des isues choux, des tendrons*, broccoli de cauoli teneri.
 berçera, *cosa de bérças, qui est de choux*, cosa che è de cauoli.
 bercera, *vendeuse de choux*, venditora di cauoli.
 berengena, *pomme d'amour, certain fruit que nous auons vnement en France, Verangene*, poma di amore, detta virogena.
 Péra bergamotta, o verdifial, *la poire de Bergamote*, pera bergamotta.
 bergantin, *brigantin, vaisseau petit & léger*, bergantino, vascello di mare.
 beril, *une pierre précieuse nommée Beryl*, beril, pietra pretiosa.
 bermejito, *voyez bermejuélo*, vedi bermejuéle.
 berméjo, *vermil, roux, rousseau*, vermiglio, che tira su il rosso.
 bermjuéle, *poisson, rosetto, pesce*.
 bermejuélo, *roisfel, qui est un peu roux, rosetto*, quello che è vn poco rosso.
 bermjuéle, *rouge, roussin, deuant vermil*, rosso.

seggjare, trare su il rosso.
 bermellón, *du vermillon, couleur rouge*, vermiglietto, che non è del tutto rosso.
 bermellón contrahécho, *du Cinnabre*, cinabre.
 bernégál, *une sorte de goblet, & vase*, vna sorte di copz, o altro vaso.
 bérnia, *un manteau ou robe fourree de peau de loup, ou d'autre peau velus, capot, vestement rustique à la façon des Yrlandois*, vn robone fodrato di lupo o di altra pelle.
 berráco, *puérco para cásta, un verrat, vn porco*.
 berrear, *besler comme font les cheureaux*, belare come i capretti.
 barrionda, *lechóna, Truye qui est en chaleur*, vna troia, o scroffa, o porca calda.
 berriondez, *chaleur de la truye*, la caldezza della troia.
 puérco berriondo, *un pourcean qui gronde, vn porco che grugnisce*.
 bétros, *du cresson, del cressone*, herba.
 betroquéo, *qui est tout granuleux & plein de cailloux*, colui che ha il male della pietra, & ne è pieno.
 bertocál, *lugar de berruécas, un lieu où il y a beaucoup de cailloux & rochers éminentes*, vn luogo pieno di sassi, & di roccie.
 piedra bertroquéo, *certaine pierre gristre, graine berruécque ayant plusieurs petites saches & grains, & est une espèce de marbre granit*, pietra granice dura & piena di machie & grani neri, specie di marmo granito.
 berruéco, *un lieu haut & derompu, sommet & courbeau de montagne fait en pointe comme une verrue qui est éminente*, vna cima di vna alta montagna, che sia in punta, & fenduta.
 berruéco, *v. y berruga*, vedi berruga.
 berruéco, *une perle corne, qui n'est pas ronde, perle baroque*, vna perla cornuta, perla barracca.
 berruga, *verrué ou porreau*, vna nascentia, o vn porco di carne nato su la persona, o vaiuolo.
 berrugófo, *plain de verrues*, pieno di vaiuolo.
 beruéná, *verbena, veruaine, herbe, verena herbá*.
 besar, *baiser, baciare, o baciare*. (to.)
 besaméto, *baisement, baciamento, o baciamento*, bacio, bacio o bacio.
 bestia, *une beste, animal irraisonnable*, vna bestia, fero, o animal senza ragione.
 bestial, *bestial, lourdaut, grossier, appartenant à beste*, bestial, infensato, grosso, ogeto da bestie.
 bestialidad, *bestise, fottise, lourderie*, bestialità, pizzia, mazzetta.
 bestialidad, *idem*.
 bestión o reparo, *un bastion, ou rempart*, vn bastione, o vn riparo.
 besugo, *certain petit poisson de mer qui est rouge & fort délicat*, vn pesce di mare picciolo rosso,

rosso, buono a mangiare.
 Bécé, *beu, sopin, arbu, abeto, arbore.*
 Betónica, *de la betoïne, herbe, Beticonica herba.*
 betón o betun de colmena, *la mauuaisé cire qui est à l'entree de la ruche & imparfaité, la cira cattiva, che è nel la entrata delle cassette delle api.*
 Betón o betún, *du bitume ou terre limonneuse qui brusté en la lampe comme de l'huile, & est de la nature du fossil: c'est aussi du gondron, terra, che arde nella lampo, come olio, & è pari al solfo.*
 Betúm, *n, idem.*
 Betuminar, o becumár, *masler ou cindre de bitume, gondronner, imbitumare qualche cosa.*
 Beuánda, *breuusage, beuanda.*
 Beuér, *boire, bere, o beuere.*
 Beuer à daután, *boire d'auant, bere ancora.*
 Beuér de brúces, *boire, top, à quatre pieds.*
 Beuedizo, *l'isson mauuaisé, qu'on a enuuisé & breuusage empoisonné, beuanda malua, & uelenosa & di tocco.*
 Beuedó, *beuon, yuonon, liberon, beuitoro, vbracio.*
 Beuidá, *beuusage, pation, boisson, beuette, beuanda, beueraggio.*
 Beuido, *ben, qui est bon, ou qui a bon beuuto.*
 Bexiga, *la vésie, vne boueille ou empoille qui s'esteue sur l'eau quand il pleut, & se fait en forme de vésie, quei sonagli, o ueliccicette, che si fanno su la acqua, quando pique.*
 Bexigilla, *ne petit vésie, ou ampoule, vna picciola uescicca, o ampolla.*
 Bexiga de pér, o alquecángiar, *qu'iléxios, certaine herbe appelée en Grec Halicacabus, des coquerettes, alquerange, espece de solanum ou morcel, herba nomata da Greci Halicacabus, de cocherette.*
 Bexigázo, *vn coup de vésie enflée, vn colpo di uescice gonfia.*
 Bexúca, *vn hard à lier, riorte, vincio vincini.*
 Bezár, *voyez abexar & acostumar, vedi Abexar & Acostumar.*
 Bezado, *abezado, dui & accoustumé, vedi Abezado, & ato, accostumato.*
 Bezéro, *el que tiene véz, qui vient à son tour & par fois qui uent lieu à son tour, chi viene la sua volta, ogni volta, & tiene il suo luogo al tempo.*
 Béz columbre, *costume, enseignement, costume, vfo.*
 Dené ro, *vn veau grandlet, vn ieune sourcau, vn vitello.*
 Bezerillo, *vn petit veau, vn vitelletto.*
 Bezera, *une genisse, une ieune vache, vna vacca giouane.*
 Bezarrilla, *une petite genisse, vna giouencza, o vacca giouane.*
 Bézoz, *beço, baiser, baciare, o basare, o baciare.*

Biblia, *la Bible, le liure contenant la sainte Esriture, la Bibbia, sacra scriptura.*
 Bicéira, *une sorte de cheure sauuage appelée Isarus ou Sarris, ibices, camocete, capre saluatiche.*
 Bicha, *vipere, serpens, vipera, serpente.*
 Vieldár, *vanner le bled, cribiare, o nettare le biade.*
 Bieldo, *viéldo, van à vâner le bled, cribro, o vallo a nettare le biade.*
 Bién, *bien, aduerbe & nom, ben, auerbio & nome.*
 Bien d'ança *prosperité, bon succès, prosperité, felicitá.*
 Bienauénidos, *gens qui sont bien d'accord ensemble, quelli, che sono da accordo insieme.*
 Bienauenturádo, *bien-heureux, fortuné, auenturato, fortunato.*
 Bienauentúránga *bon heur, bonne fortune, beniume, buono, amnio ero & buono succello.*
 Bienauenturá, *vn heur, rendre le heur, face prospero, & felice.*
 Bienauenturádo *menté, heureusement, felice, mente, prosperamente.*
 Bién, *bons, m'ons, facultez, beni, ricchezza, facultati.*
 Biénc rayzes *heritages, biens immeubles, possessioni, poderi, beni immobili.*
 Biengran áda, *piment, nom d'herbe, pimenta herba.*
 Bienhab'álo, *affable, courtois, bien emparlé, eloquent, qui parle discrettement, cortese, grato, affabile, dolce in parlare, eloquente, che parla discrettement.*
 Bienhechór, *bien-faicteur, qui fait quelque bien, benefattore, dona: ore.*
 Bienhécho, *bien fait, vn benefizio, vna opera.*
 Biga, *viga, follie, traue. (buona.*
 Bien-qué, *combien que, ie çoit que, encor que, benché, anchor che, quantunque.*
 Bienquerér, *bien vouloir, bien aimer, chérir, voler bene, amar bene.*
 Bienquerencia, *bien-vuillance, amour & charité, beneuolenza, amore, & carità.*
 Bienquistó, *bien voulu, bien-aymé, chery, beneuoluto, amato, & benueduto.*
 Bienquistaménte, *amiablement, amoreuollement, gratiosamente.*
 Bienuenida, *bien-venue, benuenuta.*
 bigóda, *liseron piquant, herbe, liscrona herba, che punge.*
 bigóda, *une crocama, lo anegine del sabro.*
 bigotayne, *poillie de nauire, vna gnella di naue.*
 Traér el bigote arrecháo, *poner la mustache redressée, portare i mostacchi releuati in alto.*
 bigote, *barbetta o monacio di barba, la mostache, il mostacchi della barba.*
 bilmar, *voyez bizmar.*
 billato, *vn villet, vn villetten vn villet d'auant, vna polizza, pollizino.*

Billón de monéda, *billon de monnoye*, materia da stampare, o battere moneta.

Bimbrár, *branslar, brimbaler, scuotere, dondolare, crollare.*

Bimbréra, *vimbreda, oseraze, viminaio.*

Binár o arár *binando*, *biner*, labourer la vigna pour la seconde fois, laurare la vigna la seconda volta.

Bíra, *vira, garros, vire vireton, gros traits d'arbaleste, bolzone, veretra, o veretone, o grossa frezza da balestra.*

Birlos, bólos, *quilles à iouer, zoni da giuocare.*

Bírotázo, *un coup de fische ou de vire, vn veretone.*

Bíróce, *vira, virote, vn veretone.*

Bírréce, *bonnet, barrette, vna berretta.*

Bífabuélo, *bisfayel, bisfaulo.*

Bíface, *be face, bisaccia, sacca.*

Bíscócho, *biscochéto, voyez vizcócho, &c. vedi viz. ócho.*

Bíáltos, aruéjos, *poids verds, piselli verdi.*

Bíármás, *armes doubles, arme doppie.*

Bísnágs *dauco crético, carotte sauvage, elle fait un rige comme le fenouil dont on se sert pour cure-dents, & est de tres-bonne odeur, carotte saluatiche, che fanno vna gamba, come il finocchio di buon odore, che serue a nettare i denti.*

Bíniéto, *filz du petit fils, bisnipote.*

Bíniéta, *file de la petite fille: sous sont fils ou fille du petit fils, ou nepueu en droite ligne: ou de petite fille ou niepce: arriere nepueu & arriere niepce, petit nepueu ou petite niepce, bisnipote.*

Bíóños, *visóños, apprenty soldat qui n'a point encorer fait de fact'on, vn soldato, che non puo ancora fare factione.*

Bíperu, *vespre, vigile de feste, la vigilia della festa.*

Bíperas heures *de vespres, hore di vespro.*

Bíperadas, *vespres, les Pseaumes qu'on chante à vespres, diuises par cinq pour chacun iour de la sepmaine, il vespro.*

Bífiésto, *B sexa, bisefco.*

Bíftóca, *bisto: re, herbe, bistorta, herba.*

Bíácora, *brassole, boisse où est l'aiguille ou compas du nauire, il buffolo della calamita della nauie.*

Bítor, *un busor ou galvand, oiseau, il guffo uccello.*

Biuar, *uisier, un lieu où l'on vient toutes sortes d'animaux pour nourrir, un reservoir, soit de bestes, poissons, volailles, conuils, & de toutes autres especes, clapier, voliere, vn viuato, doue si tiene di ogni sorte de animali viuui.*

Bíuaro, *un biure ou cesser, vn castore.*

Bíúda, *une femme veufue, vna vedoua.*

Bíúdo, *un homme veuf, vn vedouo.*

Biudar o embidar, *douvenir veuf ou veufue, restáre vedouo, o vedoua.*

Bíúdez, *vesfrage, viduie, la veduitá, o lo stato vedouile.*

Bíuério, *uisier, garenne, lieu où se nourrissent bestes ou poissons, viuato, da bestie viuue, o pelci.*

Bíuíenda, *vie, facon & maniere de viure, viuaille, mangeaille, modo, maniera, & forma di viuere, o sorte de vittouaglie, o viuande.*

Bíuíenda con ótro, *ordinaire nourriture & facon de viure en compagnie d'autres, il se prend aussi quelquesfois pour le lieu & la demeure où l'on viu, il viuere ordinario, che si fa in compagnia di altrui, o il luogo doue si viuue.*

biuíente, *vinant, vis, qui vis, colui, che viuue, il viuo.*

bíuo, *vis, aigus, subtil, couraueux, fort, spirto viuo, sottille, acuto, pronto, ardit, & forte.*

biuéza, *viuacité, prompiuude, force fineffe, sagacité, ruse, viuacità, accortezza, píortezza, ardittezza.*

biuir, *viure, estre en vie, demeurer, habiter in quelque lieu, viuere, essere in vita, habitare in qualche luogo.*

biuo o lista *dé la toca, la listez de la soile qui est ordinairement rouge es soiles fines, il viuagno della tela.*

abonde biuetou *demeure il doue alberga egli?*

biuos, *lista o listón, bords de vestemens, orlo o lista di vestimento.*

biuora, *vipere, vipera serpe.*

biuorézo o **biuorino**, *peit vipere, vipereau, vipere, vipetra.*

biuorino, **biuorina**, *viperin ou vipérine, de vipere, vipérino.*

lénqua biuorina, *une langue de vipere, langue serpentine, mesdisante, pi-quant, enuuenimie, vna lingua di vipera, venenosa & pungente.*

bizarre, *faire le braue, brauer, estre braue & galant, estre bien & magnonnement habillé, piaffer, bigarrer, diuersifier, faire le sansaigue & bizarre, essere leggiatamente vestito, fare del brauo, del galante, fare il fantastico, & il bizzarro, & del pomposo.*

bizzarrá, *galantise, brauerie, pompe, pi-ffe en habitement, biz, merre, fantasi, diuersité, uggadia, braura, pompa nel vestite.*

bizarre, *braue, galant, magnifique & pompeux en habit, biz, merre, fantasi, diuersité, uggadia, braura, pompa nel vestite.*

bizarre, *braue, galant, magnifique & pompeux en habit, biz, merre, fantasi, diuersité, uggadia, braura, pompa nel vestite.*

hablar bizarro, *parler biz, merre, fantasi, quement, aliterement, bigarrer se par soi, parlare altero come vno bizzarro, & fantastico, & intabile.*

Rópa bizarra, *robe ou vestement biz, merre pompeux & magnifique, vestiméto bizzarro, pomposo, & bizobito. Vie de la bizarrerie, (techi- bize, un poisson de mer qui se met en a la perche, vno pesce di mar, che sembra con la percha)*

bizma, **biima**, *escisse qui s'applique sur des fransures de membres, itacca, che si applica alle*

alle rotture de membri.

Bizmar, bilmar, *appliquer un ceroune, ou emplastre, esliffes, lier avec des esliffes,* porre vn cirotto, o vn empiaitro, & legarlo con tauolette.

B L

blanca, blanque, *monnoye qui vaut un peu moins que le denier souuerois, c'est la moitié d'un maravedis; & en fait soixante huit pour une realle de de cinq sols,* bianco, moneta, che è poco meno di vno denaro tornese, & è la metta di vn marauedis di Spagna, che 68. fanno vn reale.

blanca, Blanche, *nom propre de femme,* Bianca, nome proprio di donna.

blanco, blanc, *c'est aussi le blanc de la buse où l'on s'ire, voyez hito,* bianco, il bianco, nel quale si tira cò l'arco, ouero con altro, vedi hito.

blanchete, perillo, *peritto, un petit chien Turque, ou barbes blanc,* vn cagnoletto turco, o vn barbino bianco.

blanco de ojo, le blanc de l'ail, il bianco dello occhio.

blanco del hueuo, aubin d'œuf, la glaire, le blanc d'œuf, il bianco del vouo. la chiara.

blanco, *blancura, blancheur, blanchezza,* candidezza.

blandamente, mollement, delicatement, doucement, amiablement, mignardement, par belles paroles, mollement, humblement, delicatement, doucement, amicheuollement, con belle parole.

blandear, brandir, remuer, & branler un dard, ou autre chose pour ieter, lancer, darder, esbranler, maneggiare vn dardo, o zagaglia, o altra arma da lanciare.

blan deado, brandy, branlé, esbranlé, dardé, lancé, maneggiato, & lanciato.

blandi, o molles, douillet, delicat, douces, molletto, delicato, dolce, tenero, lasciuo.

blandi, addoucir, amollir, addolcire, mollificare, attenere.

blandir, voyez blandear, vedi blandear.

blanco, mol, delicat, souple, doux, maniable, douillet, amiable, molle, tenero, delicato, dolce, amiable.

hueuo bládo, un œuf mollet, vn vouo tenero.

blandon, brádon, torche, vn chandelier à mettre vn flambeau, facella, torchio, o vn candeliero per mettervi vna lampara.

blandura, delicate, molle, souple, delicatez, tenerozze.

blandura, o regalo, carise, mignardise, delicat, blandissement, belles paroles & au rayanis flatterie, carezze, accoglienze, cortesia, lusinghe, & dolci parole:

blanquear, blanchir, deuenir blanc, faire blanc, veuire, blanchoyer, imbianchire, lucere, farsi belo, o bianco.

blanqueado, blanchy, deuenu blanc, imbiancato,

fatto bello, o bianco.

blanqueador, blanchisseur, imbianchitore, blanqueadura, blanchiffure, blanchissement de muraille, imbianchimento di muraglia.

blanque, & blanchir, deuenir blanc, imbiancare, diuenire bianco.

blanquecido, deuenir blanc, venuto bianco. blanquecedor, blanqueador, blanchisseur, lo imbianchatore.

blanquete, aluayalde, du blanc d'Espagne, blanc de ceruse, ou blanc de plomb, bianco di Spagna, o di cerusa, o bianco, che è la biaca.

blanquecino, blanchastre, blaffart, cola, che biancheggi.

Sol blanquezino, Soleil blaffart & blesme, vn sole pallido.

blanquibol, voyez Aluayalde, c'est le mesme que Blanquete, vedi aluayalde, che è lo istesso, che blanquete.

blenquilla, vne petite blanque, ou petit denier, vn picciolo bianco, vn picciolo denaro.

bianquillo, o blanquito, blanches, vn petit blanc, bianchetto, vn poco bianco.

blanquisco, qui s'ire sur le blanc, che tira in su il bianco.

blao, color, azul, bleu, colore azurro.

blasfemar, blasfemer, meslire, detracter, iniurier, blasmer, maledire, bestemmiaie.

blasfemado, blasphemé, maudit, bestemmiato, maledetto.

blasphemador, blasphemeur, mesdisant, detracteur, iniurier, bestemmiateur, maldicente.

blasfemia, blasfeme, malediction, execration, mesdisance, bestemmia, maleditione.

blason, blason, devise qui se met es armes ou armoiries d'un Cheualier, l'escu meime des armoiries peint & signifiant l'inuention & la devise, vanterie: Il se prend aussi pour le parler, voyez la Celestine en ses vers qui commencent, El silencio escuda &c. là où Blason est opposé à silencio, comme son contraire, la diuina, che si mette sopra le arme di vn caualiere, & lo scudo dipintoui l'arma dentro, o sopra, & significa ancora il parlare.

blasonar, blasonner, parler, deuiser, caqueter, mal parler de quelqu'un, ou aussi le louer, faire vne devise sur des armoiries, ou former & inuenter les mesmes armoiries, vanter, blasfemar, strapparare, cianciare, oltraggiare, o infamare alcuno, ouer lodarlo, o fare vna diuina sopra l'arme, o esserne l'inuenteur.

blasonador de armas, blasonneur, inuenteur & faiseur de devise, inuettore, o fattore di diuise.

blédos, blesser, espece de porce, vna forte di biertole.

B O

bobarró, voyez Bouarró, gros sot, gros lourdaus, vedi bouarró. vn buffalo, cio è huomo tale.

boarréte, borralca, o tormeta, borra, qui s'ourmuse de mer, borasca, & fortuna di mare.

A bóbas, sottement, lourdement, follement, &

pazzamente.
 bóbada, *voyez boueda, voutie, vedi boueda, volta.*
 bobo, bouo, *for, lourdaute, stolto, infano.*
 boca, bouche, *entree de quelque chose que ce soit, bocca, entrata de cibi.*
 boca de rio, *salida à la mar, l'emboucheure d'une riviere entrant en la mer, la bocca di vn fiume, che entra nel mare.*
 boca de noche, *che crepuscule, jour faillans entre chien & loup, in su la sera, tra chiaro & scuro.*
 boca del estomago, *l'entree de l'estomach, l'orifice de l'estomach, l'entrata dello stomaco, o la sua via.*
 boca arriba, *la bouche en hault, le ventre des sus, le ventre en hault, la bocca in alto, & il ventre sotto, il ventre in alto.*
 boca abaxo, *la bouche en bas, la bocca a basso.*
 bocaci, *bocassin, ou boucassin, bocassino.*
 bocado de viando o pan, *vn morceau, vne bouche, vn pezzo, o boccone di pane.*
 bocado de freno, *o vn bocado de cauallo, vn mors de bride, il morco del cauallo.*
 bocado por la mordedura, *morsure, coup de dents morditura.*
 A bocados, *par morceaux, à morsures, fatto in pezzi a morsicature, fatto in bocconi.*
 bocaca, *grãde bouche, grãde gueule, vna gran bocca.*
 bocadillo, *petit morceau, petite bouche, morslet, vn bocconetto.*
 bocal, *fiola, bocal, vaisseau qui a l'embouchure estroite, boccale, che ha la bocca stretta.*
 bocal o brocal de pozo, *la bouche ou l'entree d'un puy, la margelle ou mardelle, la bocca del pozzo.*
 bocarriba, *voyez boca arriba, vedi boca arriba.*
 bocal, *Novice, apprentif, nouveau & peu experimenté à faire quelque chose, inexpert, neuf à quoy que ce soit, vn nouiccio, & inesperto a qualche cosa.*
 bocal enamorado, *vn Novice en amour, vn nouiccio in amore.*
 boçal, *musiliere, c'est aussi vne besse de bride, vna musarolla di cauallo.*
 bogar, *esbaucher, spianare, pulire.*
 bocellar, *vn chaudron, vna caldaia, o paiuolo, o stagnata.*
 bocezamiento, *o Bocezo, baftezo, desperéza, banillement, sbadagliamento.*
 bocezar, *baailler, sbadigliare.*
 buchorno, *voyez buchorno, vn vent de Midy, chaud & espris, chaleur estouffée, vedi buchorno, l'austro vento caldo.*
 buchornamiento, *idem.*
 buchorn, *bourreau, il giustifitiero, il boia.*
 bocina, *bozina, cornes à bouquin, ou trompe de veneur, vn corno da cacciatore da sonare, o trombetta da tali usata.*

boco, *poil foler, ou la premiere barbe, ou la premiere ro plume, ou poil qui vient aux oiseaux, la primera barba, che spunta, o la prima penna, o piuma dello uccello.*
 bogodo, *qui a du poil follet, à qui la barbe commence à peindre, colui, che ha il pelo sottile, & che spunta la barba.*
 bodas, *nooces, nozze di maritaggio.*
 bodega, *Celier ou cave à vin, tout lieu où l'on serre quelque chose pour garder, cantina da vino, & ogni salua robba, o dispensa.*
 bogegon, *tauerne, cabaret, où se vend le vin ou autres choses à manger, tauerna, bettola, deue si vendono le viuande, & il vino.*
 bogegonero, *tauernier, cabaretier: il s'entend aussi bien de celui qui frequente les tauernes pour y boire & manger, comme de l'hoste qui vend le vin & autres choses, pilier de tauerne, tauernier, bettoliero, colui che la fa, & colui che vi va.*
 bogeguero de bodega, *celuy qui a la garde du celier ou cave, quasi comme le dispensier qui a charge des offices, sommelier, il caneuato, o caneuato, che dispensa il vino fuori della cantina.*
 bodian, *vn poisson de mer ressemblans à la Tenche, vn pesce di mare, simile alla tinca.*
 bogido de ofrenda, *o bollo, le pain ou miche que l'on baille pour offrande à l'Eglise, il pane, che si da per limosina alla chiesa.*
 bodocazo, *coup de ialles, vn colpo di ballotta di terra.*
 bodoque, *boules de terre, ialles, ballotta di terra.*
 boezuelo, *le bouf contrefait pour chasser aux perdrix & cheualer, il finto bue per la caccia delle pernici.*
 boses, *buétagos, o liuianos, les poulmons, i polmoni.*
 bofetada, *vn soufflet, vne ionee, vns bouffe, guancia ciata.*
 bofetear, *souffleter, bouffeter, dar guanciaiate.*
 bofeton, *idem.*
 boffo, *menrivresse, vccisione, amazzamento, homicido.*
 boffo, *vn miche de pain, vn pan bianco.*
 bofones de jubon, *les bustes ou busques du pourpoint remplies de coton, i busti del giuppone pieni di bambagia.*
 Boga, *certaine espee de poisson, vna sorte di pesce.*
 bogar contrario de ciar, *voguer en auant, vogare re dauanti.*
 bogador, *qui vogue, vogueur, vogatore, colui, che voga.*
 boga, *vogue, il vogare.*
 a bocarrancada, *voguer fort à la haste, à toute force de rames, vogare in diligentia a tutto suo potere.*
 bohio, *vn cabare à l'Indienne, vna capana alla Indiana.*

Bohnero o buonero, *vn mercier, porteur de bal-
le de mercerie, merciaio.*
 Bohoneria, *mercerie, mercieria.*
 Bohemie, *manteau court, comme pour porter à che-
ual, vn mantello, o tabaro da portare a ca-
uallo.*
 Bohordar, *voyez bohordear, vedi bohordear.*
 Bohordo, *o juncos amacorçado, espece de iunc
& rison, qui porte ses massis veines masse d'eau,
vna sorte di giunchi, o di canne, che han-
nole esse pelose, nell'acqua, cio è can-
nelle di valle.*
 Bohordear, *echar bohordos, couvre vn cheual,
lui donner carriere, le faire aller à passades, corfa
di cauallo, o boize di cauallo.*
 Bohordes, *bonturcis, bondissimens & passades de
cheual, valti di cauallo.*
 Bojar, *enroumer, enuironner, ciruire, comprendre,
circondare, attorniare, volteggiare, circui-
re.*
 Boja, *circuis, cercle, entour, compas, vn cerchio, vn
ritondo di compasso o di festo.*
 Boja o lebanillo, *oue pustule, petite vessie, vna
vescicchetta.*
 Boyja, *le liege qui est à la ligne du pecheur, il su-
uero, che è alla rete del pescatore.*
 Boya, *vn traineau, sorte de rets à pescher, le liege qui
viens à la rets, la piece de bois & moriste qui na-
ge sur l'ancre pour recognistre le lieu où elle est
ietue, vna tiraccia di pescatore, & il suuero,
& il legno, o segno, che nuota su la acqua,
per conoscer il luogo, doue è.*
 Boyadz, *manada de bueyes, troupeau de beufs,
grand'armento de buoi.*
 Boyante, *nauire peu chargé, & qui va legerement,
naue poco carica, che va aggeuolmente.*
 Boyar, *mugir, beugler comme le beuf, mugire co-
me il buo.*
 Boyero, *vaquero, bouvier, qui garde les beufs, bif-
folco, che gouerna, & guarda i buoi.*
 Boyezuelo, *bouillon, ieune taureau, & petit bou-
vier, vno toro giouane, & vn picciolo biol-
chetto.*
 Boyuno, *cosa de buey, appartenant à beufs,
quello che appartiene a buoi.*
 Bola, *boule, balle, ballon, vn globe, volee, balla, o
ballone.*
 a la bola, *à la volee, alla balla.*
 Tener la bola enel emboque, *estre en passe au
ieu de billard ou de pallemail, esser in partita
al pallemaglio, o d'altro.*
 Bolar, *volar, chasser dehors, effaroucher, volare, cac-
ciar fuori.*
 Boladero, *qui vole, lieu à voler, colui, che vola, o
luogo a volare.*
 Bolador, *volador, volour, qui vole avec ailes, il
volatore.*
 Bolada, *volee comme d'oiseaux, vn iet de boule, v-
na volata come di vecello, o vn tiro di
balla.*

en bolandas, *en volant, d'une volee, volando, di
vna tratta.*
 Bol Armeico, *Bol Armeic, bollo Armenico.*
 Bolatear, *voleer, suolare.*
 Bolazo, *vn coup de boule, vn colpo di balla.*
 Bolcán, *bouche de feu en terre, soit plaine ou monta-
gne, vna bocca di foco, o sia in piano, o in
monte.*
 Bolcár, *tourner, tournoyer, rouler, rouiller, vsuurer,
rucciolare.*
 boleado, *volee, volata.*
 boleár, *bouler, ietter la boule, gettare la balla.*
 boleadura, *boulement, roulement de boule, rucio-
lamento di balla.*
 boléra, *o boletin, bulaise, ou buletin, boletta, o
bolettino.*
 boleó, *roulement de boule, vol, volee, gettamento
di balla.*
 boléo de pelóta, *volee de la balle au ieu de pan-
me, vn getto di balla, o giuoco di balla.*
 boliche, *sorte de petit poisson, sorte di pesciolini.*
 bolilla, *boulette, petite boule, ballette, picciole
balle.*
 bolinas, *boulines, cordes avec lesquelles on serre &
ouure la voile du nauire pour prendre sans de-
vent qu'on veut, corde con le quali si chiu-
de, & apre la vela della naue, per hauere
il vento, che si vole.*
 Bolia o bollo de pan, *une miché, vn petit pain
eslué & enflé comme on fais le pain rond à Paris,
tourteau enflé, vn pan bianco, picciolo leua-
to, & gonfiato, come vn tortello gonfio.*
 bollár, *bollado, bolladura, voyez aboliar, &c.
vedi aboliar. ir a la bolina, a orçao de loo,
aller à la bouline, la proué au vent, à contreenir,
andare alla buline, la prua a vento, contra-
vento.* (ci.)
 bolléto, *bulletin de soldats, bollettino de solda-
bolliciar, alborotar, tumultuer, troubler, esmou-
uoir, commouere, conturbare, tumultuare.*
 bolliciadó, *o bollicioso, remuans, sediteux, tu-
multueux, inquiete, turbatore, sedizioso, tu-
multuatore, inquieto.*
 Bollicio, *alborotto, remuement, tumulte, trouble,
sedition, inquietude, tumulto, rebellion, sedi-
tion, discordia.*
 bollo de pan, *bolla, miché, vn pan buffetto.*
 bollo, *bouillon, ampoulle, brodo, bulicame, o
bollore.*
 bollo de golpe, *tolondron, chichón, biffe, qui
se fait de quelque coup receu, gonfia, o bozzola,
che viene per vn colpo riceuto.*
 bollon de cinta, *bouillon ou clou de ceinture, bof-
fesse, boccie, o chiodi da cintura.*
 Bollos de rodilla, *cailles de biguais, torteletti,
ostelette.*
 Bollonado, *garni d'ampoules, & de bouillons, ou
de bessesies, fornito di boccie.*
 Bolo, *vol, volee, vn volo, o volata.*

bolos para jugar, boules à jouer comme seroyent celles du billard, ou à la courie boule, ils appellent aussi Bolos, les quilles dont nous iouons en France, d'autres que l'on y iouë avec des boules, balle da giuocare a i zoni.

bolfa, bourse, bougeste, malette, gibeciere, borsa, tasca, borfello, carniero.

bolfa lonja de mercaderes, la bourse, c'est le lieu & place où s'assemblent les marchands pour negocier & parler de leurs affaires, il luogo, doue i mercanti si riducono a negoziare

bolfar de argon, une faulconnerie, la falconeria.

bolfa del sayo, le ply de l'habis qui fronce, la piega, o falda della vesta, che increspa.

bolfar, faire ply, boursier fronce, faire crepare, & faldeggare.

bolfa natural, les bourses, la couille, i testicoli, i sonagli coglioni.

bolfica, o bolfico, boursese, petite bourse, boursillon, borfette.

borfilla, idem.

bolon grande bourse, ou saches de cuir à mettre argent, boursos, gibeciere, gran borsa, o sacca di cuoio per portar denari, bolgetta o carniero.

bolant in, dans sur la corde, voltigeur, ballatore su la corda, & volteggiatore.

boltario, tournoyant, volteggiando.

boltear, o boltejar, voltiger, tourner, volteggiare, girare.

bolteador, o boltejador, voltigeur ou celui qui danse sur la corde, il balariao, che balla su la corda.

bolteadura, voltigement, tournoyement, volteggiamento, & saltamento.

boltezuela, un petit tour, vna picciola girata.

bolton de cuello, collier & bague à pendre au col, vezzo, o collaro, o pendente per portare al collo.

boluer, tourner, retourner, reuenir, rendre, tourner, remissie, rouler, viner, tornare, riuenire.

boluerse, deuenir, se changer, se tourner, cangiar si, cambiarsi, mutarsi.

boluer al reues, reuierse, retourner, riuierfare, spandere, spargere.

boluer por alguno, faire pour quelqu'un, prendre le fait & cause, & la defence d'un, defendre son droit, torre a defendere la ragione d'altri.

boluer por su palabra, tenir sa parole ou promesse, maintenir la suz parola, & promeisa

boluediso, qui retourne, celui che ritorna.

boluible, qui tourne aisément çà & là, mobile, muable, inconstant, tournoyant, pironceant, celui, che facilmente si volta quã & là, instabile, volubile, & inconstance.

boluimiento, tournoyement, inconstance, bruuilleries, instabilitã, incostanza, vacillamento

bolumen, volumen, corps de liure, volume, v. l. bro, o volume.

bonba para sacer agua, une pompe à tirer de

l'eau, & la faire monter en haile, vna tromba per tirare acqua, & la faire monter in alto. bombaci, bombasini, certaine est ff. da cosson, bombasina, tela di filo, & di bombagio.

bombarda, vne piece d'artillerie, un canon, vn pezzo di artiglieria, o bôbarda, o canone. bombardero, Canonnier, bombardiero, canojniero.

bombo, murmure, brouissement tel que font les abailles ou festons, bourdonnement, momorio, o bisbiglie, tel che fanno le api.

bonança, calma, bonace, temps calme en la mer bonaccia, mare tranquillo, quieto.

tiempo bonacible, temps de faire bonasse, tempo di bonaccia, & di calma.

bonancar, s'appaiser, deuenir calme, acquetarsi il mare, & deuenir calma.

boadad, bami, bonã benignita, cortesia.

bondejo, le sac à la presure, ou la mesme presure dont on fait cailler le lait, il sacco della presura del latte, o la presura istessa.

boneta de la naue, o bonece de vela, certaine petite voile du nauire, voile traimereffe, selon aucuns, le trinquet qu'on met au dessus des grande voiles pour aller plus viste, il trinchetto che è la picciola vela della naue, che è sopra l'arbre piu grosso.

bonete, bonnet, beretta, o berettino.

bonetero, Bonnetier, faiseur de bonnets, il maestro delle berette, o de beretini.

bonetillo, petit bonnet, vno berettino picciolo. bonico, tout bellement, tout doux, destramente, dolcemente, benignamente.

bonita o bonica cosa, chose gentille, jolie, cosa gentile & bella.

vna moça muy bonita, une fille fort jolie, vna bella fanciulla.

bonito, o bonico, joli, gentil, un peu bon, tout bellement, bello, gentile, vn poco buono, & deffiro.

vn muy bonito, niño, un ioly petit enfant, qui est en bon point & gras, dedu, potelé, vn bel fanciullino, grasso, & sano.

bonito, poisson, sorte de thon, vn peisce, che è specie de tonno.

bonuaron, senegon herbe, senezza, herba.

bañiga de buey o vaca, bouite de vache, c'est la fume du bauf, ou de la vache, sterco di bue, o vacca.

bonuelo o almojauane, un biznet, vna frittella.

bono ero, faiseur & vendeur de biznets, il factore delle fritelle.

boquear, ouvrir la bouche, bailler, buer, aprir la boca per scagliare.

boqueada, o boquedura, ouverture de bouche, bailllement, apritura di bocca, & sbadacchio.

boqueamiento, v. y. boqueada, vedi boqueadero, grande bouche, vna gran bocca.

boquia,

Boquiabiérto, *qui a la bouche ouuerte, beani, la gueule bue*, colui, che ha la bocca aperta, beuendo & la gola beue.

Boquilla, *bouche, petite bouche, bochetta, o bocchina, picciola bocca.*

Boquifruuzído, *qui a les leures ridees*, chi a le labbia crespe.

Boquirróto, *babillard, bauard, causeur, malem-parlé, languard*, ciancione, cianlatore, gran parlatore.

Boquirruúio, *qui a la bouche vermeille, niais, sot, bec jaunis*, colui, che ha i labbri vermigli.

Boquifeco, *alteré, qui a la bouche seiche*, affettato, che ha la bocca secca.

Boquifumído, *qui a la bouche enfoncée & enfoncée comme les vieilles gens qui n'ont plus de dents*, chi ha la bocca in entro, come i vecchi senza denti.

Boquita, *uoyez boquilla*, vedi boquilla.

Boquituérto, *qui a la bouche torse*, chi ha la bocca storta.

Borbollar, *bouillonner, ietter de gros bouillons*, bollire, & gittare de gran bolli.

Boquiérde, *qui parle inconsiderément, indiscretement, qui parle en jeune homme*, vno inconsiderato cianciatore.

Borbólla, *boueille ou bouillon qui se fait sur l'eau quand il pleut, ou quand elle coure*, sonagli, o gonfie, che si fanno su la acqua, quando pioue.

Borbólita, *petite boueille ou ampoule d'eau, fiacchetti, o ampolle, o fiala da acqua.*

Borbollón, o **borbotón**, *gros bouillon, ou bouillonnement d'eau, comme quand elle sort a gros flot d'un canal*, grande onde di acqua, quando esce a furia di vno condotto.

Borbúja, *uoyez Borbólla*, vedi Borbólla.

Borzegui, **Borzegui**, *brodequin, borggiachini, iteualli.*

Borcellar de cáxa, *bord ou bordure d'une caisse ou coffre*, lauoro o intaglio di vna cassa, o forciero.

Bordádo, *brodée & bordé*, riccamato.

Bordador, *brodeur, celui qui passement ou brode un vestement*, riccamatore.

Bordár, *border, passermenter un vestement, broder*, *uoyez Broslar*, riccamare, o passamantare vno vestimento. vedi Broslar.

Bordadúra, *brodure ou broderie*, riccame.

Borde de puente, *garde-fol ou appuy de pont*, appoggio di ponte.

Bórde, *bord, bordure, orello, o orellatura.*

Bórde por bastádo, *un bastard, vn bastardo.*

Bórde, *se prend aussi pour l'arbre d'une nauire, si pigita ancora per arboro di naue.*

Bórde o bórdo de nauio, *le bord & costé de dehors du nauire*, l'orlo di fuori della naue.

Bórdo, *l'abord & approuchemens du nauire au bord*, il pigliar rina, o porto la naue.

Bordón, *bourden de pelerin*, il bordone del

pellegrino.

Bordón de vihuéla, *le bourden ou la grosse corde d'une basse-cour de violes*, il bordone di leuto, o della viola.

Bordonéro, *pelerin qui porte un bourden, un gucux, un belisire & mendiant*, peregrino, che porta il bordone, o vn mendicante, o furfante.

Bóreas, *le vent de bise*, il vento di Settentrione, borea, aquilone.

Borla, *pennache ou creste de l'armes, & selon aucuns, une houpe ou frange*, pennacchio de arme, o di elmo, ouero vno fiocco, o frangia.

Borilla, *estoffe toute parsemee de houppes*, drappo tutto carico de fiocchi.

Bórne, *árbol de madéra, une espece de Chesne, arbre propre a faire du marrain a bastir, & selon d'autres l'Aubour du bois, mais ce diuroit estre la cambrye & le tortu du bois*, vna forte di rouere, arboro proprio a fabriche, ouero altro legno.

Borneár, *la madéra estár tuérta, estre le bois tortu & cambré*, legno che è storto, & piegato.

Borneáda *cósa de madéra, bois tortu & cambré*, legno storto, & piegato.

Borní *espece de halcón, une sorte de Faucon*, vna forte di falcone.

Borónz, *une sorte de grain en la Chine, dont on fait du pain bien bis*, vna forte di grana de la China, che fa il pane vn poco negretto, o bisetto.

Bórca, *de la bouvre, de la lie, uoyez Borrás*, della cima, o della morchia, vedi Borrás.

Borracheár, *yrongner, boire d'auant, inebriarsi, imbragiar, impiirsi di vino.*

Borrácha, *une sorte de fason de cuir que les pelerins portent: c'est aussi une yuongnesse ou femme pure: aucuns disent yurisse pour yuongnesse, mais il s'appelle plus ordinairement, bórta*, vna forte di fisco di cuoio, che portano i pellegrini, & è anchora vna donna vbracciata.

Borracheaménto, *yurongnerie, vbracchezza.*

Borrachonázo, *un grand yuongne, vna grande imbracciato.*

Borrachuélo, *yuongnet, petite yuongne, vno imbracciuto.*

Borrachéz, o **Borrachéra**, y **Borrachería**, *yurongnerie, ebricé, banquet où l'on boit d'auant, imbracchezze.*

Borrácho, *yuongne pure, vno vbracciato.*

cósa Borradera, chose facile a effacer, cosa facile a cancellare.

borradór, *brouillard, papier qui sert a brouillasser & minuer quelque chose*, il libro detto il strazzo, da bortegari.

borradorizillo, *bordereau, papier de memoires*

goni brucillato, libro delle memorie, o memoriale.
 Borrado, effilé, brucill' effé, brucillé, scancellato, scarabottato.
 Borrada, n. yare, effaçare, effacer, rayer, scancellatura, rigattura, annullatura.
 Borrada, idem.
 Borrá, effaçer, effacer, rayer, biffer, scancellare, annullare, vaa scitara, la rigare.
 Borrás héczo de cósa líquida, de la lie, bourbe, limon ou biúe de quelque chose, le mar, del a morchia di vino, o di olio.
 Borráj, o borráza, bourrochs ou buglossé, autres de sent, bourrache, burage, o buglosa, o altro.
 Borrásca, bourrasque, tempeste en la mer ou sur terre, tempesta di mare, o di terra.
 Borrascóso, tempestueux, plein de tempeste, tempestoso, pien di tempesta.
 Borráx, Atincát, du bourrax, boragine.
 Borréga, brebis d'un an grandeste, pecore di vno anno.
 Borrégo, un Aigneau d'un an, il pecoraio.
 Borréca, une A nesse, vna aina.
 Borréco, un A ne, vno afino.
 Borríquillo, un Ason, un petit Ason, vno afinnetto.
 Barriquéte de valá, cho de próa, petit voile qui se met au dessus du trinquet, vn picciol velo che si mette sopra il trinchetto.
 Borrón de escriptura, une effaceure, un pasté d'encre sur le papier, rayer, brucillard, vna scancellatura di libro, o annullatura di partite di scarta faccio.
 Borrójo, Burujo, la grappe ou marc de raisin, i grappoli di vva.
 Borrégú, brodequin, bottine, bottin, simillote a mezza gamba.
 Borzequinera, lieu où l'on fait des brodequins, il luogo, doue si fano borziachini, calzolaria o scarperia.
 Borzequinero, faiseur de brodequins, il calzaroio, o il scarpeo.
 Boslage, bois, boage, bosco, o bosaglia.
 Boslá, Bosladór, Bosládo, Boslandéra, Voz, Broslá, borda, vedi broslar.
 Bósque, Vn bois, une forest, un boage, vn bosco, o selua, o foresta, o bosaglia.
 Bosquejar, esbaucher en matiere de peinture & de sculpture, dissegnare per dipingere, o fare scultura.
 Bosquejado, esbauché en peinture & sculpture, dissegnato per pittura, o scultura.
 Bosquejo o Bosquéxo, esbauchement en peinture, dissegnamento di pittura.
 Bosquero, gardé de Bois, guardiano de boschi.
 Bosquezálo, un bosquet, petit bois, vn boschetto.
 Bosquillo, idem.

Boffada o Boffa, fana, vomito.
 Boffadútidem.
 Boffar, o gonitar, vomir, vomer, vomer, le Renard, vomitare.
 Boffezan, baffle, badi gliare.
 Boffezan, boffezan, des boffez, brucillomen, badigliamento.
 Bóto, tonneau, bouteille, ou une peau à mettre vin, cuve, h. botemén, botticé, botticino, fiasco, botgia di enoi da vino.
 Botéro, boutique, celui qui fait des bouteilles, colui, che fa i botzachi, & i fiaschi.
 Bótoz, une boutique, ou boutique, une hense, un brodequin, stivali, o borzachini.
 Bótoz, des bottles, stivali.
 Botado, orzo, emme, rebouché, vouffé, g. effier, herbé, groffier, bestiale, ignorante.
 Botana, rapiement de la peau où l'on met le vin, fistule, rappezzamento della pelle, doue si mette il vino.
 Botar, emousser, sponner, spuntare.
 Botar, echar fuera, bouter, chasser hors, expulser, purger hors, tirare, cacciare fora, spingere via.
 Botar, pour Voter, donner sa voix opiner, deliberer, dare il suo voto, ballota, o voce.
 Botar, pour echar botos, faire vcu & protester, iurer, botos a Dioz, fare voto promettere, obligarsi a Dio.
 Botarie la color, se desindre, descharger, scolorarsi.
 botar la pelóta, bouter, lancer la balle, bondir, buttare, gettare la balla.
 Bóte de pelóta, le béc en bond de la balle, le sauto il getto, & il salto della balla.
 Bote, un ou barrique, pipe, effieu, botte, barille, tonello, vassello.
 Botéquin, petit barreau, vn botticello.
 Botte, pois d'Apocaire ou biffes, vasi, o scattole da spetiale.
 Botéro, Tonnelier, faiseur de tonneaux & d'oudres à mettre vin, bottelero, che fa le botte da vino.
 Botézica, petit tonneau, tonneau, barillet, vn botticino, o barillero.
 Botézillo, tonnelet, petit tonneau, barillet, vna picciola bottera.
 Botboléo, entre bond, & volés, tra il balzo & la gita.
 Botica, tienda do venden, Vne boutique de marchand, vna bottega di mercante.
 Botica, boutique d'Epicier, ou d'Apocaire, Speitaria, bottega di spetiale.
 Boticario, Apocaire, Epicier, spetiale.
 Botija, o botijón, Vn boc, bouteille ou fiasco, à mettre vin, ou baril, tonnelet, vn fiasco, o zucca da vino.
 Botijuelo, Vne petite bouteille ou fiasco, vn picciolo boccale, o fiaschetto.
 Botilla, idem.

Bôtiller, *le Bouteiller, Sommelier, il vedraio, che vende fiaschi & bocaletti, & zuche.*

Botilleria, *sommellerie, la cantina.*

Botin o **botina**, *perire boire, vn botticello.*

Botines, *pour borzeguies, & se prennent aussi pour escarpins de femmes, burzachini, o scarpette, o calcetti da donna.*

Botin, *la despoille & busin qui se gaigne sur l'ennemy, le spoglie, o le prede fatte da nemici.*

Botinero *en cuyo poder se pone el botin, le Preuost du regiment, à qui on baille en garde tout le busin, il funiero del colonnello, che ha la cura delle prede.*

Botinero, *saiseur d'escarpins ou brodequins, calzolaio, o calegato.*

Boto, *rebouché, resulé, mousse, qui n'a point de pointe ni de bon taillans, espoiné, spuntato, senza punta, cesure che non tagliano.*

Boto de ingenio, *h. beués, lourda, grosier d'esprit, lent, taratif, balordo, bestia, grollolano, ignorante.*

Boton, *bouton, bottone.*

Botoncillo, *boutonne, petit bouton, bottoncino, o bottonetto.*

Boton buva, *bouton ou grain de verole, bube, bourjon, bottone di vaiuolo.*

Boton de rosa, *Bouton de rose, vn bottone di rose.*

Boton de arbol, *Bouton ou bourjon d'arbre, bottone, o germe, o germoglio di arbore.*

Boton de fuego, *bouton de feu, bottone de foco.*

Botonar, *bouenner les arbres ou autres plantes, il bottonare, o germogliare di arbore.*

Botonar, cauteriser, *cotterizzare, per fare vno cauterio.*

Boton, episteme, postema.

Bouada, *lourdise, fousie, vna gran pazzia.*

Bouaménte, *lourdement, sottement, follement, niaisement, pazzamente, follement, stoltamente.*

Bouaron, *Vn gros lourdaun, vno sfordito.*

Bouear, *faire le sot & le lourdaun, folier, folaster, fare il stolto, o lo insenlato.*

Boueda, *Vne voulte, vn berceau de iardin fait en voulte, vn pergolaio, o pergola fatta in volta.*

Hablar de boueda, *parler gros & en Ramina-gris, parlare altero, & orgoglioso.*

Bouedad, boueria, *fousie, lourdisse, vna gran pazzia.*

Bouedado, *voulte, voltato.*

Bouedar, *voulter, voltare.*

Boueria, *folie, fousie, lourdisse, sadaise, pazzia, f. lliamatero, stolticia.*

Boud, *Budant, sot, lourdaun, benist, dandin, vne buse, vn escouadi, vn heberé, vn fol, ou budin.*

balordo, stolto, bestia, pazzo.

Bouo, *sorte de poisson, sorte di pesce.*

Bouite, *vn petit sot, petit badin, vn balordetto, vn pazzarello.*

Box, *le Bouy, l'arbre ou le bois du Bouy, il busto, arbore.*

Box, *circuit, contour, pour iour, giro.*

Boxedal, *lugar de boxes, vn lieu planté de Bouys, vne Boisiere, vn luogo pieno de busti.*

Bozal, boçal, apprentif, *colui, che impara vno mestiero.*

Boxar, *circuir, enuironner, entourer, comprendre, circuire, circondare.*

Boz, *Voix, voce.*

Bozeaz, *dar bozes, crier, s'escrier de ioye ou de douleurs, faire de grands cris, braire, gridare di giois, o di dolore, con grandi stridi.*

Bozeria, *crierie, criement, gridamenti, romori.*

Bozinglear, *criailler, crier fort, braire, gridare, sgridar forte.*

Bozingléro, *Vn crieur, criard, brayan, brayard, gridatore.*

Bozingleria, *criaillement, gridamento.*

Bozina *para cañer, buccine, cornet à bouquin, ou trompe de veneur, cornetto, o trombetta da cacciatore.*

Bozinéro, *celuy qui joue de la buccine, il sonatore del cornetto, o della trombetta.*

Bozio, *enquico, coquille de mer, cornet de mer, guscie marine, o conetto di mare.*

Bozo o **boço**, *le poil follet, pelo valagene.*

B R

Braça o **bracada**, *Vne brasse, vne brassée, vne toise, mesure de six pieds, & selon aucuns, vne aulne, vno braccio, o pertica per misurare.*

Braçal, *brassal, armoire de bras, brazzalli di corlaletto.*

Braçoleres, *brassolés, brassarts, brazzaletti.*

Bracear, *s'irer à force de bras, remuer les bras, tirer à force de braccia, mouere i bracci.*

Bracéro, *s'esuyer qui conuient & mene par le bras, celi y qui s'iré à force de bras; qui a bons bras & forts, ou manouvrier qui n'aualle à force de bras, homme de bras, colui che tirá à forza de braccia, & che ha buon braccio, & che opera à force de bracia.*

Braceaje, *le labour & travail que l'on fait avec les bras, il lauro, che si fa con le braccia.*

Bracico, **bracillo** o **bracito**, *petit bras, picciolo braccio.*

Braço, **bras**, *il braccio.*

Braço de alacran o **cangrejo**, *les pincers du Scorpion ou de l'Ecrusse: Voyez tixéras, la branca della coda del Scorpione, o quella del gambero. Vedi tixéras.*

Braço de mar, **bras de mer**, *braccio di mare.*

Bráço del antena, le cordage qui tient & arreste le bois qui traiverse le mast, auquel est attaché le voile, le corde, che tengono la antena attaccata a lo arboro grosso, doue è attaccata la vela.

Bráços de xibia, les bras ou queue de la Seiche, il braccio, o la coda del pesce chieppa.

Bráços o tenázas de cangrejo, les pincés de l'es-cruisse, le branche del gambero.

Brafonéra, brahónes haldabónes, les hauls de manches & peccadilles des manches, lo alto delle maniche, & i pendenti delle maniche.

Brágas, brayes, hauts de chausse, le calce o braghe.

Buey bragado, un bœuf qui a les cuisses blanches comme les chevaux piards. vn bue, che ha le cosse bianche, come vn cavallo leardo.

Braguéro, Vn brayer, c'est ce que portent ceux qui ont une hargne, pour empêcher la descente du boyau, vn braghiero, che portano gli aperti di sotto il petecocchio.

Bragé, brayette braghetta.

Bramár, rugir, rair, braire, bugler, brauer, estre en rui, murler, le prapre des Lions, raurcaux, Tigres, Ours, Leopards, & autres semblables animaux, il ruggire & muggiare delle fere saluatiche & domestici.

la bramár, le rui du cerf, il muggio del ceruo.

Bramadór, qui rugit & bugle, chi rugge, & vira.

Brama o Bramido, rugissement, buglement, rugimento, vramento.

Braméar, voyez Bramár, vedi Bramár.

Branca, patte, ongle, griffe, comme de Lion, d'Ours, & autres semblables bestes cruelles, branche, griffe, vaghie di fera cruda.

Bianca vicina Acantho, bianque vrsine, bianca orsina.

Brando, brasle, dansé, s. ossa, ballo, o danza.

Brangenti, sorte de branle & danse, sorte de salti, & danze.

Braça, braise, charbons ardents, braigie, o brase, o carbone acceso.

Brafero, braster, brafaio.

Brase í lo o braferico, vn reschaud, vne chausse vne, vne scaldauande.

Brasil, Brest, bois rouge, c'est aussi vne contrée des Indes Occidentales, bresile, legno rosso, & è vna regione del Peru.

Brauaamente, brauement, hardiment, cruellement, furieusement, superbement, en cholere, brauamente, arditamente, coraggiosamente, valotolamente.

Braucár, brauer, faire le braue & vaillant, faire le fierieux, estre fier, brauare, vácate, in superbie.

brauata, bramato, brauata.

Brauera, vn sospiral, vno spiraglio di cantina.

Brauéza, furie, audace, colere, orgueil, fierté, cruauté, furia, colera, impeto, fiertezza.

Brauo, braus, furieux, colere, arrogant, superbe, cruel, forcé, fur, haut à la main, sauuage, strange, terrible, vn brauo, insolente, impetuoso, arrogant, terrible, furioso.

Braouel, idem.

Braouólo, qui braue, qui fait le braue, colui, che braua, & che fa del matto.

Brauíra, voyez Brauéza, vedi brauéza.

Brea alquic an betún, Gouldron, poix à poisser nauires, pece, o pegola a impegolare le nauí.

Brear nauíes, calseuerer, poisser nauires, gouldronner, lo impegolare le nauí.

Breado poisse, gouldronné, impegolato.

Breadú a. p. iss. mem. impegolamento.

Bréba, voyez biéua, vedi biéua.

bréca, o amarauto, passeneloux herbe & fleur, passalacia herba, & fiore.

bréco de que hazen el carbón, ieune bois à faire charbon, bruyere, legname giouane per fare carbone.

bréços, houbines, verges, baguettes, bois de bruyeres, bachelte, verghe, stroppe.

brédos, voyez blédos, vedi blédos.

brégar, debatre, disputer, quereller, meiser, con-tester, estriuer, contrastare, contendere, disputare.

bréga, debat, dispute, brouillis, contention, meslee, querelle, noise, estri, contrasto, disputa, contenta, discordia.

bréna o mara, buisson, hallier, lieu planté de peuis arbrisseaux & espines, sterpi, luogo piantato de arbofelli, & spine.

bréña, precipice, rocher, lieu aspre & difficile, ruina, precipicio, roccia.

bréñal, lieu plein de roches & de precipices, lieu espineux & plein de ronces, hallier, luogo pieno di roccie, precipici, & ruine.

bréñó, o, espineux, plein de ronces, spinoso, & pieno di razze.

bréte o cépo, prison de hiéro, vn lien de fer dequoy on enferme aucun par les pieds, ou par le col, des cepts de prison, zoppi di ferro, che si mettono a piedi, o colaro di ferro per li prigionieri.

brétron de béça, le ieune rieston du chou, condron de chou, timette, la cime des herbes, il broccolo del cauolo, o la cima delle herbe.

brétonica, Brouine, herbe, bettonica herba.

bréna, higo temprano, figue hastiue, fighe primadicie.

higuéra breua, Figuier qui porte deux fois l'an, Figuier hastif, figaro, che porta due volte lo anno, cio è figo S. Pietro, & figo tharone.

breusage, brumage, ou brumage, beuan-

Breue, *breve, court, succinct*, breue, corto, facit:
 10.
Breuemente, *breuesement, succinctement*, breue-
 mente, cortamente, speditamente.
Breue del pontifice, *un breuer*, & *lettre de ca-*
ches du Pape, brieue papale.
Breuedad, *breueses, ou briefueses*, breuità, cor-
 tezza.
Breuezito, *un petit breues*, vn picciol breue.
Breuiario, *breuiare*, il breuiario le preti.
Brezna, *lacto, bois à lasser une couverture de*
maison, asse, o altro, che sostengono i co-
 pi, o de tegole, che coprono le case, dette
 lamprecchie.
Brezo, *voyez brégo*, vedi bréco.
Bribar, *voyez briuar*, vedi briuar.
Bribia, *voyez briuia*, vedi briuia.
 arte bribiatica, briuiatica, *l'art de guiserie*, la
 arte della fursantaria, o pedochearia.
Bribon, *briuon, gueux, fursante*.
Briça, *c'est le vent d'Est avec ses proches & quarts,*
son contraire est vent d'auul, questo è il vento
 di Oriente con i suoi vicini.
Brico, *banco ou esueil*, banco, ouero esco-
 gli.
Brida, *freno, la bride du cheual*, la briglia del
 cauallo.
caualgar a la brida, *cheuaucher avec les esriers*
sur longs: le contraire de Caualar a la gnané-
ca, caualcare con le staffe, & staffili forte
 lunghi.
Bridon, *homme de cheual, qui cheuauché sur longs*
esriers, vn caualiero, che caualche a lunghe
 staffe.
Briento, *violens, impetueux*, violente impetu-
 so, furioso.
Brimbillada, *voyez Mermelada*, *marmelade*,
 vedi mermelada.
Brincas, *sauter, sauteler, fresiller, gambader, do-*
doliner, brandiller, bercer, saltare, saltellare,
saltabellare.
Brincador, *sauselant, qui sauelle & gambade,*
fresillant, dodelineur, saltando, saltellando,
saltabellando.
Brinco, *sault, fresillement*, gambade, salto, bal-
 zo.
Andar brincos, *aller sauselant*, andar saltan-
 do.
Brindar, *hazér brindes, boire l'un à l'autre, fai-*
re un bringue, l'italien dit Far vn brindisi, &
sons sont pris de l'Allemand. **Bringen**, *qui se*
prononce quasi bringue, faisant un peu sonner
l'n, & signifie porter, mais il s'usc pour dire,
boire à quelqu'un, faire brindese a qualche
duno.
Y ó hago vn brindis a v. m. ie boy à vos bonnes
graces, ou, ie m'en vey faire un bringue à vos
bonnes graces, ie salueray vos bonnes graces, io
beuo alla vostra buona gratia.
Brindis, *un brinde & enny à boire, vn brinde-*

se, vno inuito a beure.
Brinquillo, *un petit sault, une petite gambade, vn*
salteto, o vn picciolo salto.
Brinquillos o **brinquinos**, *bagenaudes, babio-*
les, marionnettes à faire iouer les petits enfans,
iouets, affiqueus, droleries, fannas, giuochi, baie,
burle, buffonerie, da fare ridere i piccioli
figliuoli.
 con animo y brio, *avec courage & vigueur*, con-
 cuore, & vigore, & animo.
Brio, *viuacité, gaillardise, courage & vigueur,*
 viuacità, prontezza, animosità, & ardi-
 re.
Briol, *corde avec laquelle se remouffe la grande*
vele pour voir de poupe à proue, corde, con le
 quali si rauoglie la gran vella della naue,
 da popa a prua.
Brioso, *vis, gaillard, escarbillat, courageux, vigou-*
reux, gaillard, vigorofo.
Cauallo brioso, *un cheual qui est bien vis &*
esueille, courageux, vn cauallo viuo & ardit
 & di gran cuore.
Brionia, *brioine, vigne blanche, couleures, herbe,*
voyez nuéza blanca, vigna bianca, cole-
urca herba, vedi Nuéza blanca.
Briça, *le vent d'Est, ses proches & quarts, son*
contraire est vent d'auul, il vento Oriente, & i
 suoi vicini.
Briuar, *guiser, mendier, caymander, briber, men-*
dicare, cuchinar, fursantare, ellemosina-
re.
Briuiatica, *Elarte briuiatica, l'art de guiserie,*
 la arte della fursantaria.
Briuia, *guiserie, belisverie, fursantaria, cuchi-*
neria.
Britonéria, o **briunifismo**, *idema*.
Briuon, *gueux, belisfre, caymand, vn fursante, pi-*
toco, mendicante.
Brizna, *une petite escharde, ou escorce qui paroist*
sur le bois quand il n'est pas bien raboté, esclat de
bois, coispiau, vna picciola schiegga, che
resta su il legno, che non è ben pulito, o
vna scheggia.
Broca, *un clou ou tache de fouliers, vno chiodo*
per attaccare calzari, oscarpe.
Brocado, *drap d'or ou d'argent, drappo di oro, o*
di argento.
Brocado raso, *drap d'or plein, drappo pieno di*
oro.
Brocado riço, *soile d'or frisée, tela vergata di*
oro.
Brocal de pozo, *commerce ou mardelle de puy, vna*
coperchio di pozzo.
Brocal, *l'emboucheure d'un flacon, il cochione*
di vno fiasco.
Broça, *meffange, confusion, turbamento, confu-*
sione, seditione.
seruir de toda broça, estre à tous faire, seruir à
toute chose, essere buono a tutte le cose.
Brocha o **broche**, *une agrafe, un bouton, vno*
1. Paris. G 111

vincino, o ancincello, o bottone.
Brochado, *agrasse, boussonné, vâcinato, bottoneato.*
Brochón, *une grosse branche, une broisse de peindre pour brouiller la soite de la premiere couleur, un gros pinceau, il grosso pennello da pittore.*
Bródio, o broéte, *brúist, brodetto.*
Bróma, *ver qui rongé les nauives, chose pesante, fâcheuse & miste, il tarlo verme, che rode il nauí.*
Bróma, *e fume comme celle que rend le saouon, ou la bouche quand on est en cholere, schiuma, come di sapone, o bava di bocca, che si fa corruciato.*
naue Bromáda, *une nauire vermoulúe, vna nauie tarolata, o guasta da tarli.*
Bróncár, *pancher, ou pancher, plier, fleschir, cambrer, tendere, piegare, appiccare.*
Bróncó, *un lourdaun, lourd, yn goffo, & balordo.*
Bróncha, *une branche d'arbre, vn branco, o ramo di albero.*
Brónchas, *sorte d'orfèbuerie grossiere pour ornement des vllageois, sorte di orificeria grossa per contadini.*
Brónze o b-ónzo, *Bronze, certain metal, bronzo, o ortone metallo.*
Broqué, *bouclier, eju, targe, scudo, targa, brochiero, to della.*
Broqueládo, *armé de bouclier, targé, armato di scudo, targa, o rodella.*
Broqueléjo, *broqueléte, petit bouclier, une targete, vna targhetta, scudetto, brocchiretto, o rondelletta.*
Broqueléro, *faiseur de boucliers, il maestro de scudo, rodelle.*
Brófler, *broder, mûchir de broderie, riccamare, ornare con riccammi.*
Brofládo, *brodé, couuerti de broderie, riccamato, ornato de lauori.*
Brofládo, *brodeur, il riccamatore.*
Brofladura, *broderie, riccammo, la uoto vago.*
Brotautes, *arboisants, vno trauo, che sostiene.*
Brotar los arboles, *poussier les arbres, reiesser les bourjons, boutonner, bourjonner, gettare gli arbori, bortonare, germogliare.*
Brotar, *salir con impetu, forir avec force & impetuosité, vsaire per forza & violenza.*
Brotauo, *boussonné, germé bourjonné, germogliato, bottonato, gettato lo albero.*
Brotes, *rejets de choux qui se mangent en salade ou au beurre, des broccelles, broccoli, o gettoni de caoli, che si mangiano in salata, o coubutiro.*
Brota dura, *bourgeonnement, bottonnement, germogliamento.*
Brozno, *afpre, rude, reuefche, aspro, ruuido,*

acerbo.
Brugas o bruces : *De bruces, le ventre tapy contre terre, il ventre chinato verso terra.*
Beuér de bruces, *boire estant couché sur le ventre, beuere, o bere stelo sopra il ventre.*
Caér de brúces, *somber de plas la face contre terre, cadere con la faccia a terra.*
Brúgo, *ver qui rongé les arbres, verme, che mangia lo arboro.*
Brúja, *brúxa, forciera, strega, femina, che fa delle malie.*
Brújula, *brúxula, vedi Brúxula.*
Brujuléár, *voyez bruxuléár, vedi bruxuléár.*
Brúma del ynuiérno, *brume, les plus courts iours de l'hyuer, il verno, la argente bruna, cio è freddo.*
Brumádo, *broyé, trittato, minucciato, strattagliato.*
Brumár, *broyer, tritare, sminucciare, strattagliare.*
Brumamiénto, *broyement, tagliamento, minucciamento, trittamento.*
Brunéra, *páño négro, du drap noir, panno nero.*
Bruñido, *bruni, poli, lissé, brunito, pulito, lissato, appianato.*
Bruñir, *brunir, polir, pour faire veluine, brunire, pulire, lissare, appianare.*
Bruño, *brun, noir, nero, bruno, oscuro.*
Bruños, *des prunelles, prunes sauvages, prugnolle, che sono prune saluatiche.*
Bruscaménte, *brusquement, aigrement, fureusement, bruscamente, acerbamente, fieramente.*
Brúcco, *rúcco, o jusbárba, du frelon rouche, murre sauuage, l'on en fait des balais & houssoirs, viene per fire delle grande.*
Brúcco, *bosse qui est en l'érable, groppo, o nodo, che è nello albero olmo.*
brúcco, *brusco, rude, aspre, cruel, fier, aspro, ruuido, crudele, fero.*
Brúcco, *le petit buux, arbrisseau, aquifoglia, arboscelletto.*
Bruséla, *yéua donzéla preséla, de la peruanche, herba della pruenza.*
Brúto, *bruta, brute, irraisonnable, brúto, fuori di ragione.*
Brútal, *brutal ou brutali, abssi, brutale, bestiale, animale, o animalaccio.*
Brutalidá, *brutalité, bestialità, brutalità.*
Brutéscos, *Grotrique, ie tiens qu'il est changé pour Grutescosiar Gruta c'est vne grotte, picture alla grottesca.*
Brúxa, *forciera strega, malefica.*
Brúxo, *forcier, stregone, o strego.*
Bruxear, *estre forcier, aller de nuit, essere strego, & andar di notte.*
Brúxola o *brúxula, agúja de már, bouffle à mouir.*

nauire, le compas nauigique, il boffolo della calamità, & il fette, o compasso della naue.
Bruxular, *regarder à la bouffole, regarder les carres peu à peu comme quand on ioue à la prime, fonder*, guardare al boffolo, & alla charta, per conoscere li luoghi, & la nauigatione.

B V

Buárro o **Buhárro**, **Buho**, *hibou, chat-huant*, il guſto uccello notturno.

Buás o **búbas**, *verolle, bubes ou boucons de verolle, bourjons qui viennent au viſage, feu ſauuage ou feu volant, dartre, pustule, varolli, o coſſi*, che vengono nel volto.

Bubólo, *bourjonné, plein de bubes & de boutons au viſage & ailleurs, verolé, plein de pustules, varolato, o pien de coſſi, o bottonato il viſo.*

Bucáto, *buyé de terre, vno bocale di terra.*
Bucas o **buces**, *voyez brúças, vedi brúças.*

buche del animal, *l'eſtomach ou le petit ventre d'un animal, le ventre, le jabot d'un oiseau, il ſtomacho, o il picciolo ventre de vno animale, o il goſſo de vno animale.*

Sacár del buche, *sirer de l'eſtomach, du jabot, tirare del ſtomaco, vomitare.*

Buchete, *lò que se hincha de la boca, les ioues & la bouche sous ensemble, ce qui s'anfle quand on ſouffle, la bouffe, c'est auſſi le son qui se fait avec la bouche estant enſte de uens, comme seroit pouf, guancie, & bocca infemie, quãdo si gonfiano per soffiare, & è ancora il rutto, che si fa con bocca, per ventufità.*

Buchorao, *vn vent de Midy chaud & espais, vne chaleur eſpouſſe, bouffie de uens chaude, il vento caldo di mezzo giorno, Austro, o vna caldezza chiusa, o vn soffio di vento ardente.*

Budian, **Bodian**, *certain poisson de mer ressemblant à la sanche, vno pesce di mare roſſo fetto.*

Buéy, **Bauf**, vn bue.

bueyéro, **boyéro**, *bouvier, vno biffolco, o vno buelco.*

bueyézilo, **bueyзуélo**, **buéy nuéuo** o **noúillo**, *voyez boyezуélo.*

bueýtze, *le Vanouir, Auoltoio uccello noto.*

bueýtze, *une trappe à prendre les vaultours, vna trappola, o trahochetto per pigliare gli zuoltoiri.*

buéico, *veauſurement, bouleuerſement, culebuse, roulemé, vn tour, vne ſiconſſe, vno riuolgimento, rotniamento.*

buélo, *le vol d'oiseau, volee, vna volata di uccello.*

cogér al **buélo**, *prendre à la volee, fare vna cofa alla ventura.*

buéita, *le tour de la main, vn tour, vn*

noyement, route, giro, ritorno, circuinto, riuolgimento.

Yr la buéita de **Itália**, *senir le chemin d'Italie, aller vers l'Italie, andare in Italia.*

buéito y **rebuéito**, *sourné & reuéré, veauvé, atorniato, girato, voltiggiato.*

buéltas de **trepador** o **boltejader**, *ſoubreſauts, tours de ſoupeſſe, fare delle moreſche.*

dár **buéltas**, *faire des tours, sournoyer, fare de giri, & de riuolgimenti.*

A **buéltas**, *avec, quand & quand, par ce meſme moyen, parmy, con, inſieme.*

Eſpáda, **buéita**, *epée faulſſe, spada falſificata.*

buéito, en álgo, *deuenu, changé, sourné, cangiato, mutato, ſcambiato.*

buéito, *rendu, recouuré, reuenu, troublé, reuenuſé, faulſſé, courbé, ritornato, riuenuuto, turbato.*

buéltos, *certain ieu de cartes, vno giuoco di carte.*

buenaménte, *bonnement, en homme de bien, buonamente, lealmente, ſinceramente, fedelmente.*

buenaúoýa, *vn qui ſire la rame qui n'eſt point forçat, vn bonneuolle, vn vogatore di barca.*

buéno, *bon, en bonne ſanté, buono, in buona ſanita.*

dedónde **buéno** ? *d'ou eſtes vous? di doue ſete voi?*

buéno eſtóy, *ie me porte bié, io mi porto bene.*

buétagos, **bóſes** o **liuános**, *les poumons, i polmoni.*

búſalo o **búſano**, **Búſſe**, **buffalo**, *inſenſato, beſtia.*

búſár, *bouffer, ſouffler, beugler ou mugir comme le buffle ou comme vn cheual, buffare, ſoffiare, mugire, come vn buffalo, o come vn cauallo.*

buféte, *vn contour, ou petite table, vno ſtudiollo, o tauoletta.*

bufido, *bouffement, buglement, ſeuſſement, gonfiamento, ſoffiamento, ſpiramento.*

bufón, **Truhán**, *bouffon, buffone, bagatclero.*

bugáda, *bucée, le ſiue, liicia, o leſcia.*

bugállas, *mix de galles ſeruautes à la teinture, la galla per tingere.*

bugeláda, *certaine lexine pour laur la teſte & le viſage, liſcia, o leſcia dolce per laurare la teſta, & il viſo.*

bugeladór, *celui qui fait telle lexine, colui, che fa tale liſcia, o leſcia.*

dixés **bugerías**, *affiqués, bagues, babilles, beautilles, bagatilles, baic, bagatelle, pendaglie, & attacatoi.*

bugés, *valées longues entre montagnes, lunghe valli tra le montagne.*

buglóſſa o **lenguá** de **bueý**, *la bugloſe, eſpece de bouroche, bugloſa, ſpetic di burſagine.*

Buho, *le hibou ou le chat-huant, s'es un milan*, il guffo, uccello di notte.
Buharro, idem.
Buhonéro, *bohonéro, mercier, merzaio*.
Bujarron, *bougre, bougeron; Sodomise, Sodomico*.
Bujarronnear, *bougeronner, estre bougre & Sodomise, Sodomitare*.
Bujerías, *Voyez Bugerías, vedi bugerías*.
Bula, *bulle, priuilege, bolla, priuileggio, concessione*.
Bular, *marquer de bulle, buler, bollare le bolle, & sigillare i priuileggi*.
Bular la frénce, *marquer le front d'un fer chaud, bollare in fronte con vn ferro caldo*.
Bulbo, *une sorte d'oignon, eschalotte, vna sorte di cipolle, o scalogne*.
Buldéro, *porteur de bules, prescheur de bules, portatore, & predicatore di bolle*.
Bulla, *troupe, assemblee, quantité de gens, copia di gente, gran compagnia, raunanza*.
Bulletz, *bulletin, petit billet, bolletino, scrittario*.
ir de bulla, *aller de troupe & en foule, andare in squadra, o in frotta*.
Bullir, *bouillir, aller & venir çà & là, mouuoir, esmouuoir, troubler, tumultuer, andare, & venire qua & là, turbare*.
no Bullia pié ni mano, *Ne renuiois ni pied ni main, non moueua ne piede, ne mano*.
Bullicio, *tumulte, trouble, & mesle de gens confusement, murmure, sedition, tumulto, feditio ne, confusione, murmuratione*.
Bullicioso, *tumultueux, seditieux, seditioso, tumultuoso*.
Bulliciosamente, *tumultueusement, seditieusement, tumultuosamente, confusamente, feditiosamente*.
Bullidor, *bouillon d'une source d'eau, il gonfiare di vna acqua surgente*.
Bullidura, *bouillonnement, il gonfiamento, ondamento*.
Manar bulléndo, *sortir à bouillons, en bouillonnant, uscire ad onde nel gonfiare*.
Bullon espèce de cuchillo, *une sorte de dague ou espee courte, vna sorte di spada curta, o simitara*.
Bulto, *tout ce qui est fait en forme de paques ou esteué en bossé & fait de relief, comme sont les restes ou missils des statues representant queoy que ce soit, ce qui est apparent, gros & releué, les memes visages des statues de pierre ou de bois, & d'auire matiere taillez en bossé, vn paquer, vn fardeau, qui fait monstre, comme quand l'on porte quelque chose enuoloppé sous le manteau, ou couuerte du pan de la robe, la mesme statue, qualunque cosa, che fa forma ronda, & che e cosa grossa, & rileuata, & ogni rileuo, & intaglio di*

pietra, & dilegno, o il viluppo, o il fardello, che si porta sotto il mantello.
A burto, *en gros, allo in grosso*.
iuzgar a bulco, *iuzer une chose en gros & à veu d'œil, giudicare di vnà cosa in grosso & a vista di occhio*.
Buñuelo, *bignes, fritole, o fritelle*.
Burato *de seda, burail de soye, burato di seda*.
Buñoléro, *saisseur de bignets, il maestro, che fa le fritelle*.
Burbuja, *ampolla, un bouillon ou ampoule que se leue sur l'eau quand il pleut, ou quand le pot bouit, il sonaglio, o bolla, o vescica, che si fa sopra la acqua per le piogge, o quando la pentola bolle*.
Burbujear, *hazér burbujas, bouillonner, se faire de telles boueilles sur l'eau, il farsi tali sonagli, o bolle sopra la acqua*.
ouéja burdalla, *ouéja grossera, brebis qui a la laine grosse & rude, la pecora di lana grossa, & ruuida*.
Burdegano, *hijo de cauallio y asna, mules ou mule engendré d'un cheual & d'une asnesse, muletto o muletta, generata di cauallio, & di asina*.
Burdelear, *bordeler, hanter les bordeaux, putasser, bordelare, seguire i bordelli*.
Burdello *o bordel, puteria, bordelau, lieu où sont les filles de soy, bordello, luogo delle putane*.
Burdelejo, *petit bordelau, bordeletto*.
Bureo, *Bureau, lieu où l'on écrit, cancelaria, il luogo doue si scriue*.
Burgaleses, *les bourgeois, le buone genti*.
Burgez, *bourgeois, i popoleschi, o cittadini della città*.
Buriel, *une sorte de drap, ce peut estre du bureau ou burail, vna sorte di drappo, che puo essere il burato*.
Burjaetas, *sorte de figues tardiués puites & sors douces, vna sorte de fighe tardiué, picciole & molto dolce*.
Buril *o finzel, vn burin à grauer & buriner, ciseau, vn bollino a intagliare, o scarpellino, o altro*.
Burilada, *vn coup de burin, vn colpo di scarpello*.
Burila, *moquerie, ieu, gaufferie, trait, trouffe, baye, tromperie, risée, raillerie, cassade, burla, giuoco, beffa, risa, buffoneria, bagarella*.
Burlar, *moquer, gauffer, donner la baye, faire un trait, tromper, iouer, rire, railler, folasther, iouer une trouffe, burlare, beffare, ridere, giuocare*.
Burlador, *moqueur, gauffer, railleur, bailleur de cassade, ioueur, trompeur, il burilatore, beffatore, buffone, bagateliero*.
Burlario, idem.
Burilla, *une petite moquerie, vna burletta, o risata, o bagatella*.

Burferia, *urquaria, burlanda, burffoneria.*
Burlon, *vn vaillard, vn gausseur, vn plaisant, vn vieux, vn mocqueur, vn buffone, burlatore, beffare.*
Burra, *Asnesse, asina.*
Burro, *Asne, s'est aussi vn poisson de mer, asino, & è vn pesce anchor di mare.*
Burrada, *asnerie, fosiage, asinità, villania, poltroneria.*
Bourrajo, *bourbier, ordure, lordura, sporchezza, puzore.*
Burrafca, *une bourrasque, tempeste, vna procella, o tempesta.*
Burratos, *une sorte d'estoffe de quoy on fait en Espagne des manteaux pour les femmes, vna sorte di materia, che le donne in Spagnia si fanno de mantelli.*
Burujo de uas, *les pepins & grains de raisin, le marc apres qu'on a pressé le vin, i vinazzuoli della vua, & le vinazze cauatone il vino.*
Burujo de azeytunas, *le moyau des oliues, le marc, la anima delle oliue.*
Buscar, *chercher, enquerir, querir, quester, cercare, inuestigare, procurare.*
Bulca, *o buscadura, queste, rechercher, chercher, enqueste, ricerca, inuestigatione.*
Bulcador, *chercheur, questeur, qui fait la cherche, & la queste, cercatore, inuestigatore, inquitore.*
Buscar à tiento, *chercher à rasons, cercare a razione, come i ciechi.*
Buua *o boja, voyez, bubas, verole, vedi bubas, varoila.*
Buoso, *buboso, verole, varolato.*
Buxerias, *bugerias, menus affiquers, bijoux, baguettes, diuoleries, bagatelle, cose vane, & da niente.*
Buxeta, *une boisse ou boueste de bouy, vn buffolo di buffo.*
Buxeta, *pequena, une boisselette, petite boisse, scatoletta, o buffeletto.*
Buxula, *bruxula, boussote ou bouste cù est le compas nautique, il buffolo della calamita, o compasso di mare, o da nauigare.*
Buytron, *une res, ou filet à pescher, ou sorte de cuue, vna rete da pescare, o vna sorte di bigoncio, o brenta.*
Buzano, *vn qui se plonge en l'eau, comme ceux qui cherchèt les perles, plongeur, colui che se affonda nella acqua, come quei, che pescano, & cercano le perle.*
Buzo, *idem, il esse, che buzano.*
Buzano, *poisson, conque de mer, vn pesce di mare.*
Buzaco, *sorte de gros canon, sorte di vn grosso canone.*
Buydo, *qui est carré par la pointe, che ha la punta quadra.*



CA

A, *porque, car, parce que, perche, percioche, anchor che, per laqual cosa.*
Cabal, *lo que cabe à cada vno, la pari & portion qui vient à vn chacun, la parte & rata, che appartiene a ciascuno.*
Cabal, *entero o complido, entier & accompli, iuste, complet, intero, compito, compiuto, perfetto.*
Tres años cabales, *trois ans entiers & accomplis, iustes, complets, tre anni del tutto compiuti.*
Hallo mi cuenta cabal, *ie trouue mon compte entier & iuste, io trouo giustamente il mio conto.*
Cabalmente, *iustement, entierement, interament, te, compitament, parfaitement.*
Cabala, *Cabale, certaine science mystique de choses celsestes, revelations de choses secretes, cabale.*
Cabalista, *scientia de cose celeste.*
Cabalia, *idem.*
Cabalista, *Cabaliste, qui fait profession de la Cabale, il cabalista, che crede sapere gli altri secreti.*
Cabalistico, *cabaliste, appartenani à la cabale, cosa che appartene a la arte cabalistica.*
Caballa, *caballo, caballero, voyez caualla, &c. vedi caualla.*
Cabana, *cabane, loge, capana, loggia, portico.*
Cabañero, *faiseur de cabanes & de loges, il maestro delle cabane, & loggie.*
Cabañuela, *logerie, cahutte, loggietta, capanetta, portichetto.*
Cabar, *voyez cauar, vedi cauar.*
Cabe, *aupres, iouste, sous contre, à costé, appresso, vicino, a lato, prossimo.*
Cabeça, *chef, teste, capo, testa.*
Capecza, *punta de piedra, cabochon de pierre precieuse, pietra pretiosa tagliata in coppa.*
Cabeçada, *vn coup de teste, vno colpo di testa.*
Cabegada, *cauasson ou caueçon, restiere de chenal, il capezone di cauallo.*
Cabegal *o almohada de cabeça, cheues de lietz, trauersin, capezzale di letto, o capoletto.*
Capecalero, *executeur de testaments, effecutore di testamento.*
Cabecear, *faire signe de la teste, d'odeliner, brander & hocher la teste, fare cenno, o cegno con la testa.*
Cabeceamiento *cuño o zuño, brantement de teste, scuotimento di testa.*
Cabecera, *chef, conducteur, capo, conduttore, guida, duce.*
Cabecera de cama, *le cheues du lietz, la partie du costé du cheues où l'on met la teste, il capo del letto, doue si pone la testa.*

Cabecera de mesa, *le haut bout de la table*, il primo luogo della tauola.

Cabeça abaxo, *la teste en bas*, *la teste deuant*, la testa bassa, o la testa dinanzi.

Cabecaydo, *qui panche la teste*, *qui tourne le col*, *sorticolis*, *qui a la teste de trauers & penchante*, *binard*, che china la testa, che volta il collo, colui, che ha la testa di trauerso, & che pende.

Cabéço o cétro, *colline*, *une pointe de montagne*, *vn sommet de montagne haut & eminent par dessus les autres*, *inquet*, *terre basse*, vn colle, o vna cima di montè, che supera gli altri.

Cabegón, *colles de chemise*, *rabat*, *c'est aussi tous autre sorte de colles d'habillement*, *le haut de la chemise d'une femme*, *qui est ordinairement ouvrage de soye*, colaro di camifeca, o di ogni altro vestimento da huomo, & da donna.

Cabeçuela, *peine teste*, picciola testa, testucia, o testetra.

Cabeçudo, *testu*, *testarà*, *opiniastre*, *testareccio*, *opiniastro*, *fantastico*.

Cabello, *cheueu*, *poil de teste*, capello, o pello di testa.

Cabellado, *hobrero*, *couleur de cheueux*, colore de capelli.

Cabelladura, *cheuelure*, *perruque*, *capillatura*, lunghi e capelli.

Cabellera, *cheuelure*, *faulse perruque*, *capillatura postizza*.

Cabello postizzo, *idem*.

Cabelludo, de largo cabello, *cheuelu*, *qui a les cheueux longs*, che ha i capelli lunghi.

Caber algo en lugar, *estre contenu en vn lieu*, *pouoir dedans quelque lieu*, *on dit à Paris*, *potyr*, *qui signifie pouoir estre compris ou contenu*. **Caber** signifie aussi, *escheoir & venir en fort*, *comme*, *Esto me cupo en suerte*, *cela m'est escheu en fort*. *Esto me cabe por mi parte*, *cela me vient pour ma part*, *potere stare in vn luogo*, o *poterui essere compreso*, o *poterui capire*.

Yo no quépo aqui, *il n'y a point de place icy pour moy*, Non è luogo qui per me.

No cabia de contento, *il estois tout rai de ioye & hors de soy*, egli era tanto allegro, che era fuori di se.

cosa Cabera, *derniere*, *celle qui est finale & au bout*, *qui est à l'extremité & au plus haut*, *vltima sezza*, *sezzaia finale*, & il piu alto.

Cabero, *dernier*, *vltimo*, *sezzo*, *sezzato*.

Cabestraje, *encheuëtrement*, *encheustrage*, *incapestramento*.

Cabestrante, **Cabrestanta**, *monstie*, *capistan*, *grosse poulie redoublée*, *taglie doppie per leuare gran pesi*.

Cabestro, *cheuestre*, *licol*, *capestro*, *corda*, *ca-*

Cabestro, *le mouon qui va deuant le troupeau*, *montone*, o *castrone*, *cheva auanti la greggia*.

Cabestrar bestia, *encheustrer*, *liet avec vn licol*, *incapestrare*, *ligare*, *porre la capezza*.

Cabestrillo, *seruise de femme*, *drappo da testa di donna*.

Cabestéro, *faiscur de licols*, *il sclazo*, *che fa le selle*, & *la capezze*.

Cabida, *entree*, *place*, *reception*, *lieu*, *consentement*, *intrata* *certe luogo*, *ricetto*.

Los mas cabidos en la corte, *les mieux venus à la cour*, *les plus auant en cour*, *il meglio veduto alla corte*, *il piu in credito nella corte del Re*.

Cabildo, **Senat**, *assemblee de Conseillers & Senateurs*, *chapire de Religieux*, *confrairie*, *maison où s'assemble une communauté*, *senato*, *consigliieri*, *senatori*, *capitolo de frati*, *casa di comunità*.

Cabillo o **herrete** de agujeta, *ser d'esquillettes*, *ferro da streghe*, o *da stringhetti*.

Cabizbaxo, *qui a la teste baissée*, *triste*, *pensif*, *colui*, *che porta la testa china per tristezza*.

Corneja, **cabizcana**, *conuille emmanetele*, *vna cornacchia piumosa*.

Cabo, *bout*, *fin*, *extremité de quelque chose que ce soit*, *il fine*, *la estremità di tutte le cose*.

Cabo de esquadra, *caporal*, *officier de guerre*, *capo di squadra*.

Cabo, *cable*, *grosse corde*, *grossa corda*.

Cabo o **puño** como de cuchillo, *le manche*, *il mantico*.

Cabo de tierra en la mar, *Vn cap*, *une extremité de terre qui s'auance en la mer*, *vn promontoire*, *vno capo*, o *promontorio di mare*.

de cabo, **de comienço**, **de nueuo**, **de nouueau**, **derechis**, *iteratiuement*, *encor vne fois*, *di nouo*, *ancora vna altra volta*.

Al cabo, *en fin*, *au bout*, *finalment*, *su la fine*, *su il compimento*.

En mi cabo, *de mon costé*, *dal lato mio*, *quanto a me*.

Hermosa por el cabo, *belle en toute extremité*, *extremomina belle*, *oltra misura bella*, *bellissima*.

Cabra, **Cheure**, **capra**.

Cabra siluestre o **montefina**, *vn Cheurueil*, *Cheure sauage*, *vn Chamois*, *vna camozza*, *capra saluatica*.

Capra montez, *idem*.

Pié de cabra, **Cheure-pied**, *herbe*, *pie di capra*, *herba*.

Echar las cabras, *issur au ieu de l'Abbé*, *iouer à l'Abbé*, *il giuoco dello abate*, *giuocare all'abate*.

Cabrahigadara, *la façon de cultiuer des figuiers sauages*, *il modo di gouernare i fichieri italiani*.

Cabrahigo, **Figuier sauage**, **fighieri saluatici**.
Cabra-

Cabrahigar con este arbol, planter des Fiquiers sauvages, piantare de fichieri saluzati.
Cabre, Chable de nauire, gomena di nauo.
Cabreo, cabrenizo, o cabrero, Cheurier, qui garde les cheures, il capraio, guardia delle capre.
Cabrestante, Cabestan, le tour de l'anchre, il mulinello della ancora.
Cabrial, cheuron, solineau, vn traou, o ognile-gname da fabricare.
Cabrilla, cheurette, petite cheure, capretta, picciola capra.
Cabrillas, les Pleiades, vulgairement dites l'Estroille poussiniere, le stelle pulcinere.
Cabrio, troupeau de cheures, greggia di capre.
Cabrio o **cabrial**, vn cheuron, vne soline, solineau, cheuron brisé en armoires, vno traou rotto, per arma, o insegna.
Cabritillo, cheuroin fort delié preparé en marroquin, vno caprone accancio in cordouano.
Cabrito, cheureau, capretto.
Cabritino, cosa de cabrito, de cheureau, de cheuroin, de capretini.
Agujetas de cabrito, esguillettes de cheuroin, stringhe di capretto.
Cabron, vn bouc, vno becco.
Cabroncillo, vn ieune bouc, vn cheureau, vno becco giouane, vn capicino.
Cabruno, de cheure, de bouc, chose appartenante à cheure ou à bouc, cose che appartengono a capre, & a buchi.
Cabuxon, cabo hon, pietra tagliata a coppa.
Cacarear, caquerer, le propre de la poule, il verso della gallina.
Caca, cacque.
gallina Cacareadora, poule caquetouse, gallina che grida.
Cacareamiento, caquettement ou cacassement di poule, gridamento di gallina.
Caça de aues, oifelerie, chasse d'oiseaux, la chasse du gibier, volerie, vcelleria, la caccia de gli vcellieri, la vcelliera.
Cacao, certain petit ressemblant à l'auelane, qui estroit en grande estime en Amrique, & s'en seruyt en les Indiens pour monnoye. & en font vne sorte de monnoye de terre, & en font vne sorte de monnoye de bois, qui s'appellent chocoate, vna certa picciola cosa simile a vna nocella, che era in gran stima in lo Americo. & gli Indiani sene seruano per moneta, & ne faceuano beuanda delicata, & nera, & la nomauano cololite.
Dar caça, donner la chasse, faire fuir, cacciare, scappate.
Caça de fera, o monteria, la chasse des bestes sauvages, la venerie, la caccia delle fiere saluariche.
Caça generalmente, la chasse & la venaison, la caccia, cio è, gli animali presi.

Caçar, chasser, venter, prendre à la chesse, cacciare, andare alla caccia.
Caçador, chasseur, venter, cacciatore.
Caçau, pain qui se fait d'une racine d'herbe en aucunes parts des Indes Orientales, pane che si fa di vna radice di herbe, in alcune parti delle Indie Orientale.
Cacear, o cecear, graissayer en par. à. parler gras, vn parlar grasso.
Caçadorcillo, vn petit chasseur, chasseres, vn picciolo cacciatore.
Caçadura, chasse, chassement, caccia, caccia sione.
Cacico, petit poisson, vna stagnadella.
Cacin, vn poisson, stagnada.
Cacique, Cacique, vn seigneur ou Roy des Indes, vno caciche, è vn gran signor dalle Indie.
Caco, voyez cacao, vedi cacao.
Caço, chaudron, casse ou coquard à chauffer de l'eau, vna cuilliere à tirer la chair du pot, c'est aussi vn poisson, calderone, cazza, o cuogola, o altro vaso da scaldare acqua, & è anchora vno cucchi iaro, o mestola da caurare la carne, & anchora vna stagnada.
Caçoleta, cassolette à faire du parfum, petite escuelle, picciolo vaso da profumo.
Caçoleta, le foyer ou bassin de l'arquebuse, il fegone dello archebuzo.
Caçolilla, vne cassette ou petit poisson de terre à faire de la bouillie, cassolette, vna pentola, o pignatino di terra da fare del brodo.
Caçora, poisson qui a la peau gluante, & duquel se fait la colle à bouche: c'est aussi la même colle à bouche, ou colle de poisson, il pesce, con il quale si fa la colla garauella, o colla di pesce.
Caçorro, chiche, auare, taquin, auaro, misero, stretto, auaritoso.
Caçuela, casse, vne sorte de poisson à faire de la bouillie, & à faire des estuues, vne escuelle de terre, vna cazza, o sorte di calderina da fare del bullito, & delle stufate, o vna scudella di terra.
Caçuela para recebir la pringue que chora, vne sorte de casse qui sert de lechefrite pour recueillir la graisse du veau, la teglia del rostito, che coglie il grasso.
Caçorro, voyez caçorro, vedi caçorro.
Cachar en pedços, briser, meure en pieces, vomare per morceaux, tritare, o tridare, minusciare, tagliare minuto.
Cachas, le manche d'un costeau, il manico del coltello.
Cachar, voyez cachar, vedi cachar.
Cacheteado, soufflé, frappé sur la joue, fozzato, zonato, muftazzato, schiafezzato, buffettato.
Cachetes, des iouffes, le gros des ioues, la gorge, le labbra, il grosso delle guancie, la gola.
cachibaches, mistajes, mistura, o cõpõsitione.

Carlo, *une piece, un lapin, un morceau*: **Abbaissé**, qui s'abbaissé, vnpezetto, vn lupino, vn bocconetto, abbassato, chi si abbassa.

perra cachonda, *une chienne chaude, qui demande de la mast, vna cagna, che è al cane.*

Cachopo, *abyssine ou fondriere en la mer entre des escuels, ou en quelque grande eau, abisso, profondità, centro.*

Cachorro, *petit chien, c'est aussi un petit d'autre beste, comme du Lion, Leopard, Loup, Chat, & autres semblables, le fan, ou faan de quelque beste, vn picciol cane, come vno picciolo de tutti gli altri animali.*

hazer cochoiros, *faonner, ou fanney, partore.*

Cachorrillo, *petit faon, vn picciolo parto.*

Caçuela, *poisson de cyure ou de terre, vn paioletto di rame, o di terra.*

Cada, chascun, *ciascuno.*

hazer caçuela, *faire poissonné de quelque chose comme de bonillie ou aulre mangeaille, fare vianda, come nel brodo, o nel mangiare.*

Cadaño o cada año, *tous les ans, par chacun an, chascun annee, tutti gli anni, di anno in anno.*

Cadañero, *qui se fait tous les ans, quello che si fa ciascuno anno.*

Cada hora, *chascun heure, à souste heure, ciascuna hora, ogni hora, d'ogni hora, a tutte hore.*

Cada dia, *chascun iour, tous les iours, ciascuno giorno, tutti i giorni, di giorno in giorno.*

Cada vno, *chascun, vn chascun, tous chascun, ciascuno, ognuno, cadauno, l'vno & l'altro.*

Cada qual, quiconque, qui que ce soit, vn chascun, *chiunque, qualunque, ciascheduao, tutti ad vno ad vno.*

Cada mes, chascun mois, tous les mois, ciascuno mese, tutti i mesi, di mese in mese.

Cada vez, chascun fois, toutes & quantes fois, toutes les fois, *ogni volta, quaiunque fiata, di volta in volta.*

Cada vno sendos, vn à chascun, chascun le sien, *a ciascuno il suo, vno per cadauno.*

Cada vno dos, chascun deux, dui a ciascuno.

Cada sendos o cada sendas, chascun vn, ou chascun vns, ciascuno vno, o ciascuna vna.

Cadahallo, *vn eschaffault, il palco da far giusticia.*

Cadalecho, *une biere, vn cercueil, cataletto per li morti.*

Cadéua, chaine, ou chaisne, catena, o cadena.

Cadeneta, *Voyez, cadenilla, vedi cadenilla.*

Cardenilla, *petite chaine, chainette, picciola cadenetta.*

Cadere, *la hanche ou la ceupe, propriement l'os de la hanche, la anca, ciò è, lo osso della anca.*

Cadmia, chalenie, pierre metallique, calegnona *pietra metalica.*

Cadoce, cadcz, gobio, gouion, petit poisson, guouo, pesce, picciolo.

Caducar, deuenir vieil & caduc, diuenire vecchio, & caduco.

Caducamento, enuicillissement, debilité, & foiblesse à cause de la vieillesse, vecchiezza, vecchiai.

Caducee, la verge ou baston de Mercure, il bastone di Mercurio.

Caduco, caduc, qui est prest à tomber de vieillesse, caduco, fragile, debile, impotente, presto alla morte.

Caduca, caduque, vieille, cadauca, vecchia, decrepita.

Caduquear, caducar, deuenir caduc, diuenire caduco.

Caer, tomber, cheoir, cadere, cascare.

Caer de golpe, tomber sous à coup, cadere in vn subito.

Caedizo, tombant, qui chut, qui est prest à cheoir, caduc, qui s'en va par terre, colui, che sta in su il cadere, & in su il gire in terra.

Caer en alguna cosa, se ressouvenir de quelque chose, l'entendre, la comprendre, rammemorarsi, ricordarsi, souenirsi, rimembrarsi, membrarsi qualche cosa.

Caer en la cuenta, se ressouvenir, & se rememorer de quelque chose, se reuisey du come ou de l'histoire, s'appercevoir, recognoistre, tornare a mente, venire in memoria qualche cosa.

Caer enel rastro, trouuer la trace, trouare la traccia, o l'orma, o le vestigie, o i passi.

Caer de la memoria, esblier, obliarsi, dimenticarsi, scordarsi, smemorarsi.

Cafila, harriz, ou recua, troupeau de grand bestail, greggia di grosse bestie.

Cafila, coniuration, congiura, rebellion, accordo, seditione.

Cagar, chier, descharger le ventre, caccare, o cagare.

Caga, cagado o cagajon, vn estron, ou crôte dure de merde de quelque animal que ce soit, du bran, vno stronzo, di che che fia.

Cahiz o caiz de trigo, une certaine mesure de bled, contenant quatre boisseaux, vna misura di bizua, contenendo quattro botte.

Cayado, vn baston à s'appuyer, une houlette de berger, une quinte, va bastone da appoggiarsi.

Cayada, idem.

de cayda, en declin, en ruyns, in declinatione, in ruina.

Cayda, chuite, ruyns, ruina.

Caydas, cruxias, puites grues, picciole gruuie.

de cayda vamos, nous voila ruinez, nous allons en ruina, eccoti ruinati, noi andiamo in ruina.

Caydo, *cheu, tombé, ruiné, caduto, cascato, ruinato, precipitato.*
 Caymán, *grand leſard du Peru, ſorte de crocodile, gran leguoro del Peru, ſpetie di cocodrillo.*
 Caym énto, Cayda, *cheuſe, caduta, caſcata.*
 Caymíco, *certaine herbe qui croiſt aux Indes, vna ſorte di herba che creſce nelle Indes.*
 Cayoláque, *une ſorte de parfura des Indiens, vna ſorte di perfumo de Indiani.*
 Cáyre, Dinéro, *eſpece de monnoye, ſpetie di moneta.*
 Cayré, *carreau en paſſement & bordure, paſſamano & orlatura.*
 Cayreládo, o zayrelado, *bordé de paſſement á carreaux, orlato di paſſamano fatto a quadri.*
 Cál, *de la chaux, della calcina.*
 Cál por regár, *chaux viue, calcina viua.*
 Cálá, *cale en la mer, lieu á la rade pour ſe mettre á couuert, cale nel mare, luogo da poſi a coperto.*
 Cálá, *reſaillon, entamure, eſchantillon, vno rettangolo, o tagliatura, o pezzo.*
 Cálá páta purgá, *un ſuſpoſitiue, ogni ſorte di gianda, o marone, o ciſtiero.*
 cála o tiénta de çurujáno, *une eſprouette, vne ſonde de Chiruzien, ſi ſe dit auſſi tiénto, ou genre maſculin, la taſta del ciruggico.*
 Cálá, *recherche, perquiſition, riceca, inueſtigatione, inquisitione.*
 Melón caládo, *un melon entamé, pour ſçauoir s'il eſt bon, vn melone tagliato, per ſapere ſe é buono.*
 Calabáça, *calebace, citrouille, courge, courcoude, zucche, o cedroni.*
 Calabág, *ſiluéſtre, cologuinte, collaquina.*
 Calabóçta, *ar vna gran cala agada ſi puy é donner un grand coup de la teſte contre quelque choſe, & c'eſt proprement ſtopper de la teſte, á auſſi qu'elle reſſemble plus á une citrouille qu'à autre choſe, dare forte della teſta in qualche coſa.*
 Calabéar, *donner des coups de teſte, heurter, dare della teſta, o vrtare piu volte.*
 Calabóça, *vn cachot, baſſe ſeſſi, vna grotta, o ſeſſo, o caua.*
 Calabóçá, *une grande ſcie, c'eſt auſſi vn cercle in ſerment comme vne ſerp: enmanche d'un grand beſon pour couper & arracher les eſpines, vna gran lega, o ſeca, ouero vna ronca de tagliare le spine.*
 Calabrádo, *vins calabrados, vins ſeſſiſſi quez vini falſificati.*
 Calár, *percer, trauerſer, paſſer á trauers, ſorare, paſſare da vno lato a l'altro, trappaſſare, peruggiare.*
 Caládo cerrádo, *ſonder, taſter & rechercher, penerer au dedans de quelque choſe, ſçauoir ſe qu'il y a, eſprouer, ſentire, taſtare, cerca-*

re dentro qualche coſa, per ſapere quello, che vi é.
 Calár, *caler, abbaſſer, calare, abbaſſare, deſcendere.*
 Cálá de lo cerrádo, *voyez Cálá cy diſſus, vedi cála adietro.*
 Caládo, *ſonder, p'eſſe, penerer, rechercher, é, ſperimentato, prouato, cercato, inueſtigato.*
 Caládór de cirujáno, *Cala de çurujano ſonde, eſprouette, la taſta del ciruggico.*
 Calafate, *la prix, eſpoué & autre maniere propre á eſtoper vn nauire & le caſtreuter, gouldron, pece, & ſtoppa, & autre materie, per ſtoppare vna naué, & la impezzare.*
 Calafat, *maître d'haçhe, ſaiſeur de nauires & galeres, maeftro da fare delle naué, & delle galere.*
 Calafateár o Calſateár, *caſtreuter vn nauire, froter vn vaiſſeau de mer, le gouldronner & poiſſer, ſtoppare vna naué, & la impezzare.*
 Calahóna, *fortereſſe, mot Arabe, fortezza, voce Arabica.*
 Calar ár peſcádo, *Calamar eſpece de poiſſon, ors l'appelle auſſi Tante, ſorte de petite ſicche, vn peſce detto calamaro.*
 Calamár, *vn calamar, ou eſcriuoir, calamaio, per mathieſte.*
 Calamaréjo, *poiſſon appellé Caſſerin, vn peſce, nomato caſſirone.*
 Calámbre o Culámbría, *une roideur de neſſe qui ſeſt tenir le col comme ſi le minton eſtoit attaché á la poiſte, & le chignon du col auſſi l'eſpine du dos, qui eſt vne ſorte de maladie, la goute crampe, nerui ritratti, che fanno tenere al mento, come attaccato al petto, che é la gotta.*
 Calaménta, *Calaminto, herbe au chat, calamint, herba de gatto, calamano.*
 Calamítá, *calamité, m'ere, ſſeſſion, calamita, milena, teſtezza pouera.*
 Calaménto, *ſondement, penetration, ſperimentato, ſperienza comprehendimento.*
 Calamíto yerua, *Neuadera herbe au chat, calamint, herba de gatto, calamano.*
 Calamítá piédra, *Piedra yman, la calamite ou pierre d'eymant, la calamita, pietra.*
 Calamítólo, *calamiteux, miſerable, calamitoſo, miſerabil, poueretto.*
 Calamón áue lagúnas, *certain oyseau grand qui a le col & les pieds fort longs, comme ſe Heron, & vit ordinairement es marais, vn grande vecello, che há collo, & piedi lunghi, come lo aereac, & ſta per le paludi.*
 Calandía, *ſorte d'olouere groſſe & ſans huppe, ayant vne roze noire auſſi du col, vne calandine, ſorte di lodole groſſe, & ſenza creſta, ma hanno vna riga nera intorno al collo, cio é vna calandria.*

Calá, amaynar, *caler & abbaïsser la voile*, calare, & abbaïssare la vela.

Caluéra o Calauéra, *le test de la teste, caluère, le crane, l'os de la teste*, testa dello huomo, cio è, il cranio, o lo osso della testa.

Calauéra de venádo, *teste de cerf*, testa di ceruo.

Calcañal o Calcañar, *le talon*, il tallone, o il calcagno, il garetto.

Calcaño, idem.

Calcar o recalcar, *fouler aux pieds; presser vne chose pour le faire entrer en quel que l'eu, combler à force & en foulant*, calpestrare, scalpestrare.

Calcare co piedi, & sforzare vna cosa; per farla entrare in qualche luogo a forza.

Calcado, *foulé*, calcato, oppressato, premuto.

Calçar, *chausser, arrester*, calciare, fermare, arrestare.

Calçar ruéda, *enrayer vnt roue*, battere i raggi nel mozzuolo della rotta.

Calçado, *chaussé, & chaussure*, calciato, o calzato.

Calçada, *arracife, chaussée, leuee de terre, chemin pavé*, argine, o riparo di terra, o strada lastricata.

Calça, *chausse*, bracche, calcie, mudande.

Calças, *des chausses, un haut de chausses*, bracche.

Calças de córtas, *chausses à bandes*, bracche a tagli, o a liste.

Média calça, *bas de chausses, les Espagnols disent en vn mot, médias, pour signifier vne paire de bas de chausses, scofoni, calce basse.*

Calçones, *le medesimo que Calças: il signifie aussi des calçons*, il medesimo, che calças, & anchora significa calzoni.

Calçador, *chaussé-pied*, calzatoio, o calzadoro.

Calçadura, *chaussure*, calciamento.

Calçon o peal, *vne sorte de calçon antique, chaussure, vna force de calzoni alla antica.*

Calças affolladas, *chausses amples & larges, bouffantes*, calze, o braghe ampie, & gonfite.

Calceamiento, *chaussure*, calciamenti.

Calçetas, *chaussures*, calcette.

Calçetero, *chaussier*, calciainolo.

Calçedonia o Calconia, *vne pierre precieuse appellee calcidoine*, calcidonia pietra pretiosa.

Calcéz o garcéz de nauio, o gabia, *la hune du nauire*, la gabia della naue.

Calcil, *gris-blanc*, beretino chiaro, colore.

Calcinar, *calciner, reduire en chaux*, smaltare.

Calcinado, *calciné*, calcinato.

Calcular, *calculer, compter*, contare, per fare conto, calculare.

Calcular, *calul, entree*, conto, calcolo.

Caldera, *chaudiers, caldaia, o paillo*

Calderada, *vne chaudronnee, plein un chaudron*, vna caldarinata.

Calderé o, *chaudronnier*, calderaio.

Caldería, *la boutique du chaudronnier*, la bottega del calderaio.

Calderéta, *petit chaudier*, picciola caldaia, o calderina.

Calderillo, *petit chaudron*, vno calderoncello.

Calderón, o caldó o, *chaudron*, vno panicillo.

Caldero, *un souper, mangeur de potage, vn cenatore deuoratore de guazzetti.*

Caderuála, *vieux calderera*, vedi calderéta.

Caldillo, *un brouet, un petit chaudron*, vn caldarino.

Caldo, *chaudeau, bouillon du pot, brouet*, vno brodetto.

Caldo de vino, *un chaudron fait de vin & de sucre, pour guérir la peste au main, quand on a trop ben le soir*, vno brodetto fatto coa vino, & zucherò per la testa degli vbbriachi.

Caldo fulado, *vn pressu*, vno improuiso.

Calendario, *Calendrier, Almanach*, calendario, almanaco.

Caléndas, *calendes, le premier iour du mois*, calende, il primo giorno del mese.

Calentar, *chauffer, & chauffer*, scaldare, seccare al foco.

Calentado, *chauffé*, scaldato.

Calentarfe, *& chauffer*, scaldarsi.

Calentador de cama, *vne baignoire*, vna bacinna.

Calentamiento, *chauffemens, eschauffemens*, scaldamento.

Calentura, *fièvre, il y en a plusieurs especes, comme font continua, cotidiana, terciane, double, quartana, fièvre continue ou chaud mal quotidienne, tierce, double tierce, quarte ou quaraine*, febbre, che sono varie.

Calenturó, *vieux calenturó*, vedi calenturoso.

Calenturilla, *petite fièvre*, vna febrezza.

Calenturó, *febreux, celui qui a la fièvre*, vno febbróso, che ha la febbre.

Calera do se haze la cal, *fourneau où l'on cuis la chaux, chauffour, feur à chaux*, la fornace della calcina.

Caléro, *celuy qui cuis la chaux, qui la fait, chauffournier*, il fornaciaio della calcina, o fornafaro.

Calera, *un suppositoire: un petit bras de mer où l'on se met à la raie à conuier du mauvais temps, vn picciol braccio di mare, douc si mette a coperto dal tempotio.*

Calfatear, *a yeux*, caalfatear, vedi calfatear.

Calidad, *qualité*, qualità, grado, officio, dignità.

Caliente, *chaud*, caldo.
 Calentura, *veux calentura*, vedi calentura.
 Cálido, *chaud*, caldo; ardore; arsurà.
 Calificac, *qualifier*, *donner qualité & valeur à quelque chose*, qualificare; honorare qualcheduno.
 Califa, *le Calife*, le grand sacerdote entre les Mores & Turcs, il gran papas, o Sacerdote de Mori, & de Turchi.
 Persona calificada, *une personne de qualité si gnale, honorable*; vna persona di qualità, di nome, & de honore, & di famab.
 Calilla, *voyez caléte*, vedi caléte.
 Calina, *métier fait de chaux & de sable*, malta fatta di acqua & sabbia.
 Cáliz, *un calice, hanap, coupe, vaisseau à boire*, vna coppa; tazza; bicchiero, o nappo da bere.
 Calmar, *calmer, devenir calme; s'apaiser*, calmare, quietare, pacificare, appasare.
 Calma de viento, *tranquillité de vents*, le tempo calm, vento tranquillo, calma & bonaccia.
 Cálma en la mar, *calme, quand la mer n'est point esmeuë par les vents*, bonassa, calma in mare, è quando non ondeggia per vento.
 Calmeria, *bonasse; calme; bonaccia* in mare, è di esser senza onde.
 Calofrio, *frisson de fièvre*, tremore di febbre.
 Calofrioso o calorfiioso, *frilleux, qui a des frissons de fièvre*, tremoloso, chi trema per febbre.
 el calomar, *le ton que ces mariniers chantent tout d'un temps pour river & faire effort tous ensemble*, il suono, che i marmari cantano ad vn tempo tutti insieme per tirare piu forte.
 Calón, *une sonde qui penetre jusques au fond*, il scandaiò, che giunge fino al fondo del mare.
 Calongia, *Chanoine, quel onde de Chanoine*, le prouigioni de canonici.
 Calonge, *Chanoine*, canonico.
 Calónia, *alúna, calomnie, detraction, mesdisance*, calunia; oltraggio; biasmo; infamia.
 Calór, *chaleur, ardeur, calure, ardore, accendiméto*.
 Caloroso, *chaleureux, ardent, caloroso, feroce*, infiammato, ardente, acceso.
 Calótro o calótro, *le premier lait qui vient aux mammelles apres l'enfancement*, le lait nouueu, il primo latte, che viene à la donna di parto.
 Calúnia, *calúnia o calónia*, & plus proprement, calúnnia, calomnie, *misdisance, faulse imputation*, calunia, maledictione, falsa accusa.
 Calumniador, *calomniateur, mesdisant, cauilateur*, caluniatore, maldicente, biasmatore.

Calumnióso, *calomnieux; qui mesdis, prompt à mesdire*, calunioso, biasmoso, oltraggioso.
 Calumniar, *calomnier; accuser quelqu'un à tort & faulxement, mesdire, mettre sus quelque chose à quelqu'un, desguiser la verité pour blâmer quelqu'un*, caluniaré, maledire, infamare, dishonorare, vituperare, fuergognare.
 Calúra, *chaleur*, calura, caldezza, arsurà.
 Caluroso, *caloroso; choleureux*, caloroso, infocato, ardente.
 Cálua de la cabéça, *le rest de la teste qui est desnué de cheueux*, *reste chauue, chauuete*, la testa calua, calua, che è senza capelli.
 Calvéz de cábellos, *chauuete, quand il n'y a gueres de cheueux à la teste*, canudezza quando si ha pochi capelli in testa.
 Cáluo, *chauue, qui a la teste chauue*, caluo, chi ha la testa calua.
 Calzár, *calçar, chauffer*, calcatura.
 Callár, *se faire, ne dire mot, ne sonner mot, tacer*, *si, ammutirsi, querarsi*.
 De callada, *tacitement, taciturnità, silentio*.
 Calladamente, *secrètement, tacitement, coyement, sans dire mot, tacitement, quietamente, secretamente*.
 Callado, *secret, coy, taciturne, qui se taist, tacito, queto, secreto*.
 Callando, *sans dire mot, senza dire parola*.
 Callandico, *sous doucement, coyement, en silence, sans dire un petit mot, tacitement, quietamente, in silentio*.
 Callandriz, *callado, taciturne, coy, secret, taciturno, queto, secreto*.
 Callante, *qui se taist, colui che tace*.
 Cálle, *rue, chemin, allée, planée d'arbres*, via, strada, camino pieno de alberi.
 Calleja o callejón, *poite rue étroite*, vna vietta stretta.
 Callejuela o callera, *une poite rue, vna picciola rotella o roteleta*.
 Callejero, *qui vaude par les rues, coureur, bateur de paupé, courrou de rues*, chi passeggia per le strade, che corre per tutte le vie, vni scortitore di strade.
 Callecér, *hâzer callos; s'endurcir & faire des durillons & cors, indurarsi, & fare de calli, & corne*.
 Cállo, *cal ou durill, yn, cor, callo, o durezza*.
 Callóto, *plein de durillón & de cors*, calloso, pieno de calli, & de durezza.
 Mãos callótas, *dúras; mains pleines de callé & durillóns*, mani piene de calli & de durezza.
 Cállos de vientre, *tripes dures, bussecchie*, o budelle dure, o caldume.
 Cállo de herradura, *l'acier & ce qui est de plus dur ou ferreux, yn morceau de fer de charrón de mule*, lo azzajo, o quello, che è tra fer-

ramenti il piu duro, o vno pezzo di ferro di cavallo.

Cáma, lécho d'onde dormimos, *lit*, il letto.

Cáma pequena, *un petit lit, une couchette*, vno lettuzzello, & lettuccio.

Cama de arado, *un rayon de charrue, un seillon*, vno folco di aratro.

Cáma de cauallas, *litiere des cheuaux*, letiera de caualli.

Cáma de jardín, *couche de jardin*, quadri, o aia, o quaderno di giardino.

Cáma de melones, *couche de melons*, quaderni de meloni.

Camaféo, *Camayul, pierre precieuse taillée en dent de bœuf. & camayen*, camaglio, pietra pretiosa, tagliata in coppa.

Cámara, *chambre*, camera, stanza, o stanza.

Camarada, *camarade*, qui est d'une mesme chambre, vna camarada de compagni.

Camanchón, *Voyez çaquigami, c'est aussi une petite chambre lambriſſee faite en suspendue, meſchante chambre*, vedi çaquigami, & è vna pouera camera, & picciola lambrecchiata & sospesa.

Camarero, *Valet de chambre, chambellan*, seruitore di camera, camariero.

Ayúda de cámaras, *ſuppoſtoire*, aiuto di camera.

Móça de cámara, *homme de chambre, garçon qui ſert à la chambre*, ragazzo di camera.

Camarero mayor, *grand chambellan*, gran camerano.

Camarera, *móça de cámara, chambriere, fille de chambre*, serua di camera, cameriera.

Camaréta, o **Camarilla**, *chambre, petite chambre, camarreta*, o picciola camera.

Cámara de cuéntas, *chambre des comptes*, camera de conti.

Cámaras, *flux de ventre, la foire, quelques fois il se prend pour le flux de ſang, mais c'eſt plus proprement Sangrellúia, qui eſt la diſſenterie, il ſe dit auſſi cámaras de ſangre, fluſſo di ventre, la cagarolla, & ſi piglia alle volte per fluſſo di ſangue, ma non propria mente.*

Tenér cámaras rézias, *auoir un grand flux de ventre, hauei vn gran fluſſo di ſangue.*

El que tiéne cámaras, *foireux, qui a la foire: en dit auſſi camera, au ſingulier en la meſme ſignification de cámaras, cagone, colui che ha la cagarola, ſi dice ancora cámara, per cameras.*

Camarilla, *camaréta, chambrette, petite chambre*, vna camarreta, o picciola camera.

Camaron, *ſalicoque, petite eſcreue de mer, cheures*, piccioli gambari di mare.

Camarote, *petite chambre, camarreta.*

Cambiante, *chan, ent, cambianté*, che cangia.

Cambiar, *changer, cangiare, cambiare, mutare.*

Cambiado, *change, cangiato, cambiato, mutato.*

Cambiador, *changeur, banquier, cambiatore, banchiero, cangiatore.*

Cambio, *change, banque, cambio, banco.*

Maéſtro de cambio, *le changeur, maéſtre du change, banquier*, maéſtro del cambio, il banchiero.

Cámbo, *qui a les jambes cambies & tortues, colui che ha le gambe ſorte.*

Cambrón, *Bourgeſpine ou Nerprun*, bottoni de spine, o de pruni ſaluatichi.

Cambronera, *buiſſon où il y a quantité de bourgeſpines & de nerpruns, hallier*, ſterpi, doue ſono affai bottoni di spine, & de pruni ſaluatichi.

Cambráyo, *toile de Cambrai*, tela di cambrai.

Cambúx, *un maſque ou voile à couvrir le viſage*, vna maſchera, o velo da coprire il viſo.

Camédreos **camédrios**, o **camédro**, *la Germá-dree, herbe, germandea herba.*

Camelón, *Camelion ou Camelion, animal qui ſe riſpiſt du vent & air, cameleonte*, che viue di aria, picciolo animale, & che ſi cambia di colore.

Camelion, *yérta, Camelion, herbe, cameleon herba.*

Camélla, *une petite planche, qui ſe met ſous le iug de bœufs, vna aſſetta che ſi mette ſotto il giogo de buoi.*

Camélló, *Chameau, animal, camello, animal.*

Camelléro, *él que los cura, celui qui penſe les Chameaux, colui che gouerna i camelli.*

Camelleria, *l'office de celui qui penſe les chameaux, traitement de Chameaux*, la carica di colui, che gouerna i camelli.

Camellopardal, *Voyez Girafa, giraff, animal tenant de la forme du Cheurueil, mais il eſt deſmeſurement haut par deſſus, & tres-bas par derriere, vedi girafa, animal della forma del becco, ma oltra modo alto dinanzi, & baſſo di dietro.*

Camfór, *du camphre, certaine drogue, camфора, ſpectaria*

Camilla, *caméſta, couchette, petit lit, ou couche de iardin, lettuccio picciolo lettucello.*

Caminár, *andar camino, cheminer, aller, marcher, caminar, giré, anda e.*

Caminando, *en cheminant, en allant, caminando, andando.*

Caminador o **caminante**, *paſſant, voyageur, allant, celui qui chemine, chemineur, vn pallaante, viandante, caminatore, viaggero.*

Camino, *chemin, voye, ſentier, voyage, maniere, moyen, camino, ſtrada, via ſentiero.*

Camino réal, *le grand chemin, chemin royal, il camino maéſtro, o la gran ſtrada.*

El negocio lléua **por** camino, *l'affaire s'a-*
chemi-

Chemine bien, elle est en bon terme, en bon chemin, il negozio piglia buon camino.
Lleuua camino de sér verdád, *Voyez au verbe, Lleuar* vedi il verbo Lleuar.
Vestúdo de camino, *habis de campagne,* habitato di campagna.
Camino de Santiago enél ciélo, *le chemin de saint Jacques, un long trajet qui paroist au ciel la nuit, plus clair que le reste, la Galaxie,* il camino di S. Giacopo, là via lata della aria.
de Camino, *en passant,* nel passare, passando.
Caminillo, *petit chemin, petit sentier,* picciolo camino, sentieretto.
Camisa, *chemise, le mois des femmes, leurs fleurs ou fleurs, menstrues,* la ordinaria purga delle donne, o le loro cose, camicia.
Camisón, *une grande chemise large, comme celles dont usent les femmes quand elles vont aux estuves, qui sont faites comme une robe fendue par deuant tous du long,* vna camiscia, o camicia, o camisa lunga, & larga da done, che vsano quando vanno alle stufte aperte tutte dinanzi.
Camisa de lana, *une camisolle de laine,* vna camiciuola di lana.
Camisilla o Camisita, *une petite chemise,* vna camiscietta, o picciola camicia.
Camita, *petit lit, couche,* picciol letto, lettuccio, o letticello.
Camodár, *iouer des gobelets, faire des tours de passe-passe,* il giuoco da fare passare da vno picchiero allo altro.
Camodadór, *ioueur de passe-passe, trompeur,* giocatore de bicchieri, bagarelhero.
Camodamiento, *le ieu des gobelets, & de passe-passe, eschange, tromperie,* il giuoco del passare da vn picchiero a l'altro, giuoco di mano.
Campál, *de campagne, comme Batalla campál,* vna bataille qui se donne en vne campagne, di campagna, come battaglia data in campagna, o cosa fatta in campagna.
Campána, *cloche,* campana.
Campanáda, *le son des cloches,* il suono delle campane.
a campána herída, *au tocquisin,* il suono della campana all' Arme.
Campanário, *clocher,* campanile.
Campanéar, *carillonner, sonner les cloches,* sonare le campane.
campanéar, *Campeár, tenir la campagne,* tenere la campagna.
Campaneadór, *carillonneur, sonneur de cloches,* campanaro, colui che suona le campane.
Campanéro, *que las tañe, sonneur de cloches,* fonatore di campane.
Campanéro que las háze, *fondeur de cloches, clocheier, fonditore,* o maestro da far campane.
Campanilla, *petite cloche, clochette,* campanel-

la, picciola campanellotta.
Campanilla yerua, *herbe nommée lifet, ou liferion, de l'herbe aux cloches, de la villiere,* herba noimata lifetta, o liferone, o herba alle campane.
Campanilla, *la luetta. Voyez Galillo,* vedi galillo.
Campaniffica, *bouteille qui s'esteue sur l'eau,* Gallozzolefognagli, o vesfichette, che fa leuano sopra la acqua.
Campaña, o campaña, *campagne, campagna.*
Campaneár, *camper, picorer, courre la campagne,* predare.
Campeár, *camper, guerroyer, couvrir la campagne, combattre, accamparsi, guerreggiare, courre, combattre.*
Campeadór, *guerrier, guerroyeur, guerriero,* valoroso.
Campeár, *reluire, esclater comme fait une couleur, paroistre bien & estre bien seant, comme serois vns sorte de couleurs entre d'autres bien assorties, venir bien sur un champ de différente couleur: Il se dit aussi de toutes autres choses bien seantes,* campeggiare, spiccare, apparire, come fa vn colore di cremesino perfetto, & si dice ancora di ogni altra cosa.
Campéco, *Preuost qui tient la campagne, il baragello di campagna.*
Campesio, *champsire, rustique, campestre, rustico.*
Campaña, *campagne fort descouuerte, qui n'a aucuns arbres, campagne rasa, che non ha alcuno arbore.*
Cámpo, *champ, camp, armee par terre, campo, esercito, militia.*
Cámpo ráso, *como véga, campagne rase, une plaine, une grande estendue de terre, vna campagna nuda.*
Camuésa, *une sorte de pommes blanches ayans la chair tendre & douceuse: elles sont comme les auani-pommes, mais elles durent iusques à l'arrière saison, vna sorte di pome, o mele, che sono bianchette & sono di polpa tenera, & dolcette, & durano fino al verno.*
Cán, pérra o pérra, *chien ou chienne, cane, o cagna.*
Cán sóbre qué cágan las vigas, *colonne ou pilier qui supporte les poutres d'un bastiment, corbeau, le colonne, che sostengono i trau di vna fabrica.*
Caná, *canal, conault, ruyau, canale, condotto.*
Caná de frumento, *le ruyau du bled, la canna del formento.*
Caná de tejádo, *canal fait de tuiles creuses & demy rondes seruans de goutiere sur le toit d'une maison, la goutiere, c'est aussi la fistiere qui est faite de mesmes tuiles, canale fatto di tegole, per doccia di vn tetto di casa.*
Caná de molino, *aréquis, un fossé & conduit*

feruant de canal à faire venir l'eau au moulin,
 un esluiss, vn flauto, o condotto, che ser-
 ue di canale, per condurre l'acqua al
 mulino.

Canalado, becho à canales, A canalado, ca-
 nelé, scanellato.

Canalla, canaille, gens de peu, racaille de peup-
 le, canaglia, gente vile & faccia di popolo.

A canales, goute à goute, a goccia a goccia.

Canarie, Canarin, petit oiseau, Serin de Canarie,
 picciolo vcellotto canario.

Can cosa, con canas, cheueu, blanche de vieil-
 lesse, comme la tete d'un vieillard, canutezza,
 bianchezza di testa di vecchio.

Canó, cheuu, blanc, qui a les cheueux blancs, ca-
 nuto, bianco, chi ha i capelli bianchi.

Hízerte canó, deuenir blanc & cheuu, venir
 bianco, & canuto.

Canóto, vieilli, qui a les cheueux blancs, vecchio,
 di bianca chioma.

Canas, les cheueux blancs & cheuus, i capelli
 bianchi; & canúti.

Canáti, corbeille panier, panier, cesta,
 Canásto panier d'osier, cephin, panier, cesto.

Canastillo, petit panier, panier, corbillon, pani-
 retto, cestetto, cestolino, cestello.

Canabúx o anticáz, voile à mettre deuant le
 visage, velo, o drappo, che portano dinan-
 zi il viso.

Canéel, un cabinet, un garde-robe à mettre un
 liés: une piece de serge ou de toile à mettre de-
 uant la chemise, ou porte d'une salle pour en-
 tregarder de voir au dedans, cancello che si
 pone doppo la porta principale delle
 case.

Cancelár: o cancelár, canceler, effacer, biffer,
 cancellare, annullare.

Canceládo, qui cancellé, & efface, cancellato-
 re, annullatore.

Canceládo, effacé, biffé, cancelé, cancellato, an-
 nullato.

Canceládo, effacement, cancellement, scancel-
 lamento, annullamento.

Cancelamiénto, idem.

Cancelario, Chancelier, il cancelliero.

Caner constellation, le signe de Cancer ou de
 l'Escruiisse, Cancré; il segno del gambero, o
 Cancer.

Cáncer, o caratán, le chancre, le cancré, maladie,
 un cancer, il cancro malattia.

Cançion, chanson, canto, canzone.

Cançionçilla, chansonnette, petite chanson, can-
 zonetta.

Cançionéar, faire chansons, chanter, cantare,
 far canzoni.

Caacioneádo, chanteur, faiseur de chansons,
 cançionero, canzonero.

Cançionéro, un liure de chansons, un recueil &
 un amas de chansons, vn libro di canzone, il
 canzoneto.

Canádo, cadonot, ou cadomas, lucheretto.

Cané ia, flur de noyer, un painement chason ou
 minon, i gatti fiori delle noci.

Canéla, chandelle, candella.

Candela, puitre h n bella, candelletta.

Candeléro, chandelier où se met la chandelle qu'à
 elle brust, & aussi le chandelier qui les fait &
 qui les vnt, il canliero della can bella, &
 il candellajo, che le fa, & vende.

t íg, candial, bled à blanc, bled fort sec & léger,
 duquel se fait le pain blanc, formento netto,
 secco, & legiero, per far pan bianco.

Canú, une lampe à mettre de l'huile pour bruler
 & servir de lumiere, vna lampana da olio.

Candí éjo, petite lampe, vna lampanetta.

Candiléro, un faiseur de lampes, vn lampajo,
 il facitore delle lampane.

Candiléra, bouillon blanc, herbe, brodo bianco,
 herba.

Candíota, sorte de grande pipe ou tonneau où se
 met du vin ou malus si, sorte di gran botte, o
 vassello candioto.

Candiótero, faiseur de tels vassaux, vascelajo,
 che fa tali vasselli.

Cándido, blanc, lié sans candide, bianco, candi-
 do.

Candó, blancheur, lucur, candeur, bianchezza,
 candidezza.

Canecér o canesér, grisner ou blan bir, deuenir
 blanc & cheuu, venir grigio di pelo di
 testa, & barba.

Canéla, canelle bois de canelle, & toutes fois ce n'en
 est que l'écorce, canella, speticaria, & non è
 che la scorza.

Canelón, arbre de canelle, dragee, paste, oublie fait
 de canelle & de sucre, lo arbore di canel-
 li, confettura di canella, o pasta.

Canéz, blancheur de cheueux, vieillesse, bianchez-
 za de capelli, vecchiezza.

Canézillo, un petit corbeau, onto: bellement on
 console de pierre ou de bois pour supporter soli-
 des ou quelque faille de bastiment, pilastri,
 sostegno di pietra, o di legno per soste-
 nire vna fabrica.

Cáfora, canfor du canbe, canfora.

Cángamo, grosse moule, tauano, grosse
 molle.

Cangilón, une certaine mesure de choses liquides
 contenant six septiers, un vaisseau ainsi appelé,
 pot de terre, vaisseau à huille, vna misura, che
 contiene sei corbe di vino, o vascello così
 detto, o vaso di terra da olio.

Cangréjo, escruiisse ou escruiite, granchio.

Canjár o cambiar, changer, cangio, o cam-
 bio.

dias caniculáres, les jours caniculaires, i giorni
 caniculari.

canilla, espinilla, le petit cocle ou l'os du bras
 & de la jambe, l'incò del braccio, o quello
 della gamba.

Canilla de cuba, robinet, cancella, la chantepluve, canella da cauare vino.
 Vna canilla, ioubarbe, herbe, Guibarba, herba.
 Canilla de texedor, la bobine du tissoran, il rochetto del tessato.
 Canilléras, des greues, armure de iambes, armature de stinchi.
 Canil'éro, faiseur de robinets & de fontaines à vin ou autres, faiseur de canaux & tuyaux, maestro da condotti, & da canali.
 Caninéro, surcau ou suzeau arbre, succo arbore.
 Caniao, de chien, appartenant à chien, di cane, o che appartiene a cane.
 Cáo, voyez ci dessus apres Cána, vedi Cana adietro.
 Canó, nesselie ou petit basteau fait d'une seule piece de bois cané, comme les Indiens en ont, nauicella cauata, & fatta di vn pezzo di legno, alla vfo de gl' Indiani.
 Canon, canon, reigle, canone, ordine, regola, legge.
 Canongia, Calongia, chanoine, canonicato.
 Canonista, el que estudia canones, celui qui estudie au droit canon, canoniste, canonista, scolaro in canoni.
 Canonigo de ygl'ésia, Chanoine, canonico.
 Canoniza, canoniser, canonizzare.
 Canonizádo, canonise, canonizzato.
 Canonizacion, canonisation, canonizzazione.
 Canonizamiéto, idem.
 Canfár, laisser, hoder, scauler, lassare, straccare, itancare, indebolire.
 Canfá-se, se laisser, se scauler, se hoder: ce dernier est vniel Frar gois, lassarsi, itancarsi, straccarsi, indebolirsi, scaccarsi.
 Canfádo, las, lassé, trauaillé, hoder, scaul de faire quelque chose, lassó, fiacco, debole, stracco, affrictito.
 Canfáncio, lassitude, lassusé, lasshezza, stracchezza, debolezza.
 Cantaléta, chansonette, Canzonetta.
 Cantára, vaisseau & mesure contenant seize pintes, vaso, o misura, che contiene sei boccali.
 Cantáro, vn vaisseau de terre à matire de l'eau, vne cruche, il se peut aussi prendre pour vn pot de vin, vn broc, vn vaso da acqua di terra, o vna, o ola, o boccale da vino.
 Cantaréto, vn potier qui fait des cruches & pots de terre, il pignataro, o pentolaio, che fa i vasi de terra.
 Cantarillo, vn petit broc, vne petite cruche, vna picciola brocca, o vna brochetta, o mezzinetta.
 Cantar, chanter, psalmodier, cantare Salmi.
 Cantar suauement, chanter doucement, melo dieusement, cantare dolcemente, e in concerto.

vn Cantár, vn cantique, hymne, chant de louange, chanson, vna canzone, vno Salmo, canto di laude.
 Cantacico, petit cantique, chansonnette, vna canzonetta, vn picciol canto.
 Cantátes, cantiques, hymnes, chansons, cantici, Salmi, canzoni.
 Cantárides, mouches cantarides, mosche cantarelle, dette cantaride.
 Canteria, minéro de piedras, vne quarriere, vn lieu d'ou l'on tire la pierre, perriere, c'est aussi l'art de tailler de pierre, il luogo doue si tira la pietra, vna prediera, o le arte di tagliare le pierre.
 Canterico de pain, vn chateau & bribe de pain, gatico, vno pezzo, o vna mica di pane.
 Cantéro, tailleur de pierre, scarpellino, che taglia le pierre.
 Cantéro, l'entameure du pain, vn gros quignon, vn gros chateau, la tagliatura de pane, o vno pezzo di pane.
 Canterudo, qui a l'écorce épaisse & grosse, che ha la scorza grossa.
 Cántico, cantique, chanson, vn canto, vna canzone.
 Cantidad, quantité, nombre, troupe, quantité, numero, multiplication.
 Cantimplora, flascon, bouseille, ayant le col long, cantimplora, vaso, che ha il collo lungo.
 cantina, caue à vin, cantina, o canoua da vino.
 Cánto, piedra, vne pierre de taille, ou bien vn gros moilon, roc, vna pietra da tagliare, o vno grosso pietrone, o roccia di monte.
 cánto o lado, le costé de quelque chose que ce soit, le coste, di che che si sia.
 cánto de ropa, orilla, le bord de la robbe, le pan de la robbe, il lembo della vesta.
 cánto que se cánta, chant, chanson, ode, hymne, pseaume, canto, canzone, Salmo.
 cánto de bódas, chant nuptial, canzone di nozze.
 cánto grossúra o hondúra, la grosseur & profondeur ou espaisseur, la grossezza, o speffezza, o la profondità, o la concuaità.
 cantón o esquina de calle, vn coin de rue, canton, vn canto, o cantone di strada.
 cantonáda, dar cantonáda, faire vne escopade en vn coin de rue, fare vna brauata in su vn canto di via.
 cantonéra, vne cantoniere, vne garse publique, coureuse d'esquilleuse, vne putain, vna putana, meretrice, putta, sfacciata, bordeliere.
 cantonéras de libros, corniere de liures, i cantoni de libri.
 cantór, chanteur, chanteur, cantore, musico.
 cantor típle, le cantus & dessus en musique, il soprano del canto.
 cantora, chamieresse, chanteuse, cantatrice, o

cantatora.
Cantoría, *chanteria, musique, musica, cantoria, choro.*
Cantuésso, o cantuérca, *du Stechas, nom d'herbe medicinale, sorte de lauande, stecca, nome di herba medicinale, sorte di lauanda.*
Cantufár, *sofacár, desbaucher, soubstraire, disuiare, trauiare, distornare.*
Canutillo, *caneille.*
Canzél, *voyez Cancél, vedi Cancél.*
Caña, *canne, roseau, tuyau, canna, o cannuccia.*
Caña para sonar, o Caña de menestril, *une languette de haut-bois, ou autre instrument de musique, une anche qui sert à un haut-bois, la linguetta della grossa piuma, con che si suona.*
Caña de pescár, *ligne à pescher, ou tuyau qui pend au filet lequel est attaché à la verge, la pertica da pescare, o l'hamo che è attaccato al file della pertica.*
Caña de mágo, *Maseras, herbe, mattera herba.*
Cañada, *lieu plein de roseaux, luogo pieno di canne.*
Cañada, un conduit de canal, vno condotto di vno canale.
Cañada, *meólo del huésso, la molle des os, la midolla de gli offi.*
Cañada de aqueducho, *canal d'aqueduct, canale di aquedotto.*
Cañada o quebrada de monte, *canal ou conduit en forme de caverne entre les montagnes, vallee, barricaue, vallon, canale, o condotto in forma di cauerna fra le montagne, o vallate, o vallone.*
Cañada de ganado, *une espace de terre entre deux champs pour enclorre un troupeau de bestes, pour y paistre, aller & venir quand on veut, passis libre, vno spatio di terra fra dui campi per ferrarui vna greggia a pascerui, & venirne, & andarui a pascerui liberamente.*
Caña fistola, *de la chasse qui sert à la medecine, cassia, che è cosa medicinale.*
Cañahéja, o canahéja, *Ferule, certaine herbe de laquelle le bois est semblable en substance à la tige du fenouil, baguette, verge, une sorte de roseau ou canne dont on faisoit anciennement des boiffes à garder les medicamens, finocchio saluatico, vn herba, che fa il gambo, come il finocchio, o bacchette, o canna, che già se ne faccuano scatole, per vnguenti.*
Cañahérra, *une espece de ferule plus petite, vna altra sorte di finocchio piu picciola.*
Cañal, *lieu plein de cannes & roseaux, luogo pieno di canne, o cannete.*
Cañamázo, *du canevas, grosse toile comme d'espece, canepaccio, tela grossa.*
Cañamo, *chanvre, & se prend aussi pour une corde faire de chanvre, canapo, & si piglia ancora per corde fatte di canapa.*
Tallo de cañamo, *une cheneciste, del canape,*

Cañamón, *du chenecis, semence de chanvre, del canapo, seme di canapa.*
Sóga cañaméra, *corde de chanvre, corda di canapa.*
Cañama órden de pechéros, *la troupe des peagers & gabelleurs, la compagnia de gabelieri, o de dazieri.*
Cañarroya, *herbe nommee Apparitoare ou Pagaritaire, herba nomata Aparitoria.*
Cañaueral, *le lieu où croissent cannes ou roseaux, le valli, doue crescono le canne, & le cannuccie.*
Cañauerazo, *coup de roseau, vn colpo, o botta di canna.*
Cañilla del brazo, *la sociale, c'est l'os du bras, qui est creux comme un tuyau, lo osso del braccio voto come vna canna.*
Cañilla o **Canilla** de cuba o tinaja, *canelle, robinet ou fontaine à mettre en un tonneau ou cume pour en tirer le vin: on le prend aussi pour le faulces, cannella da botte per mettere il vino nel tonello, o tirarlo con la cannella.*
Cañal o **Caño**, *conduit, canal, tuyau, canale o condotto.*
Cañillero, *voyez Cañillero, faiseur de bobines, vedi Cañillero, maestro da rochetti, o canelle.*
Cañillero de tixedór, *bobine, rochetto.*
Cañillero, *trou du tonneau où on met le tuyau-buco nella botte doue si pore la cannella.*
Cañizo, *assemblage de roseaux, couverture d'unchariot fait de cannes & roseaux liez ensemble, claye de roseaux, congiungimento di canne, vno coperto di cocchio fatto di canne legate insieme, vna gratiuola di canne.*
Caño, *pour Albañar, aiguier, conduit d'eau pour le degout & vuidange de l'eau, vno scolaboio, o condotto di acqua, per scolare, & votare la acqua di vno luogo.*
Cañon de trigo, *tuyau de bled, la canna de la biaua.*
Cañon de ala para escriuir, *un tuyau de plume à escrire, la canna di vna penna da scriuere.*
Cañon ou **Atañor**, *tuyau & canal d'eau, conduitto, o canale di acqua.*
Cañon, *canon, comme d'artillerie, d'arquebuse, pistole ou autres semblables, bobine à filer, tuyau de plume, canons de chasses, canone di artiglieria, o archibuso, o altro simile, rochetti da filare, cannon de piuma, & cannon di braghe.*
Cañoncito, *petit tuyau, canelle de barbier, picciol cannella da barbiero.*
Cañonéra, *canoniere, il canoniere.*
Cañonéro, *canonnier, qui tire le canon, il canoneiro, colui che tira il cannone.*
Cañoneár, *canonner, donner des canonnades, cannonare, tirare cannonate.*
Cañuela, *chalumeau, petit tuyau de paille, vna picciola canna di paglia.*

Cañuto, *Cigué herbe*, Cigue, herba.
 Cañutillos, *cañutillos*, cordonetti, canotiglia.
 Capa, *cape*, *manteau*, *chappe*, cappa, tabaro, o mancello.
 Caoba o cabana, *sorte de bois rouge qui s'apporte des Indes, duquel se font plusieurs ouvrages exquis*, legno rosso, che viene dalle Indie, di cui sene fa bei lauri.
 Capa de agua, *un manteau de pluie, un gaban*, vn mantello, o gabano, o tabaro per la pioggia.
 Capa de córo, *chappe que les chœurs de l'Eglise portent*, cappe, che portano coloro, che vanno nel choro de' tempi, o chiese.
 A lo capa, *à soulever, au desous, en cachette, a coperter*.
 Capacéte, *armadura de cabeça*, Cabasset, *salade morion*, casque, elmo, celara.
 Capácho, o Capácho, *espuerta, un cabas, panier de ions*, vno cestello, o panieretto di giunchi.
 Capachéte, *esportilla, un petit cabas*, vno cestelletto de giunchi, o canestretto di vimini.
 Capácho o çumáya, *certain oiseau nocturne, la chensibte*, corbeau nocturne, lo allecto, o la ciuetta vcello notturno.
 Capácho de molino de azóyte, *un panier ou cabas qui se met au goulet par où coule l'huile au pressoir, afin que la lie tombe avec l'huile pure*, vn canestretto di vimini, che si mette alla bocca del torcholo, che la feccia non cada con l'olio puro.
 Capacidad, *capacité*, capacità, ampiezza, larghezza.
 Capan Castan, *ch'escrver, escouiller, tailler, ch'apponer*, castrare, tagliare.
 Capádo, *ch'estré, escouillé, taillé, eunuque*, castrato, tagliato, fatto eunuco.
 Carnéro capádo, *mouton chastré*, montone castrato.
 Capadúta, *ch'estrément*, castratura.
 Capadór, *ch'astreur, coupeur de corilles*, castratore.
 Caparegón, *caparisson*, coperta dà sella.
 Capána, *señal de cómpria, arres, arra, pegno*, caparra.
 Capanóla, *empereuse, viriuel*, coparofa, vittiuolo.
 Capatáz o capatáx, *muyor dómo del cámpo, mestayer, fermier, grantier, labourneur qui tient une mestairie à ferme: selon aucuns, un concierger, capitaine d'ouvriers, qui les met en besongne, & marque leur tasche, le chassanarez*, socio, compagno, colui che con la sua famiglia sta sopra vna possessione, & la lauora alla metà, capo d'opera.
 Capáz, *capable, qui contient*, capace, che contiene.
 Capéat, *mer la laine, c'est à dire, ester les man-*

seux de mout, ou faire signe de la cape, rubare i mantelli la notte, o fare cenno con la capa.
 capeador, *ivre-laine, voleur de mout*, ladro nono turno.
 capeadura, *ivrement de cape, voleur de mout*, inuolare le cape di notte.
 Capéar vn toro, *jetter des manteaux contre un Taureau en la course pour l'auoir*, gettare il mantello su la testa a vn toro & coprirgli gli occhi.
 capélo de cardenal, *chappeau de cardinal*, capello da cardinale.
 capellán, *chappellain, Prestre, qui a une chappelle, ou qui est avec un Seigneur pour dire la Messe deuant luy, son aumosnier*, capellano, prete, piouano, che ha vna capella, o che sta per dire messa a qualche signore.
 capellanía, *office du chappellain*, l'officio del capellano.
 capellár, *manteau de gendarme*, mantello da huomo d'arme.
 capelléjo, *capillejo, cheulure*, capillatura.
 capellina, *poite chappelle*, capellata.
 capéo, *larcin de manteaux, zivrim de laine*, ladrone da mantelli.
 caperúca, o caperugon, *chaperon ou cape que les femmes portent, quand il pleut, une calote, que p'ient les vieillards, & s'en aucuns, un capuchin, un bonnet de p'ysan, vna capa, che portano in testa le donne, o vno capellaccio da villano*.
 capigor, ista o capigorron, *Vn escolier qui porte le manteau & le bonnet, & non pas la robe longue, vult d'escoliers*, vn scolare, che porta mantello, & beretta, & non vesta lunga.
 capilla de yglésia, *chappelle d'une Eglise, ou toute autre ch'pelle en l'ordie la messe*, capella di vn tempio o chiesa.
 capilla de capa, *le capuchon de la cape*, il capuccio della capa.
 capillán, *encapuchonner*, incapucciare.
 capilládo, *encapuchonné*, incapucciato.
 capilléjo de mugér, *une coiffe de femme faite de roseau, escouffion, scuffia, o cuffia*, che portano le donne in testa, o rete, o scuffiotto.
 capirotáda, *capiroade, hachis, comme d'une perdrix ou autre oiseau avec une saulse*, vn guazzetto di carne tagliucciata, o di vna pernice, o altro vcello con la sua salsa.
 capirotáda de ajos, y quéfo, *capiroade*, vn guacetto.
 capiróte de mugér, *ch'pperon de femme*, capuccio di donna.
 capiróte de vellidúra, *capuchon d'un habillement, coqueluchon*, capuccio di mantello.
 capiróte de halcón, *ch'pperon de faulcon*, la

*mesme se dira du chapperon de tous les autres
oyseaux de proie, capelletto da falcone, & da
ogni uccello di preda.*

Capisbáxo, *qui a la teste basse, triste ou honteux,
che ha la testa bassa, per vergogna, & per
dishonore.*

Capitôlo o chantre de yglézia, *maistre chanvre
de l'Eglise, il maestro di capella per la mu-
sica del tempio.*

Capitán, *capitain, chef de gendarmerie, condu-
cteur de gens de guerre, capitano, capo de gé-
ti di arme, colonnello di genti di guerra.*

Capitán de compaña, *Preost des Marechaux,
bargiello di campagna.*

Capitán a, *conduire de gens de guerre, commande-
ment sur gens de guerre, capitainerie, carica
di gente di guerra, officio di condurre a
cambattere, & di capitano.*

Capitaneár, *commander à gens de guerre, les
mener & conduire à la guerre, faire office de
capitaine, commandare a soldati, regger-
li, & farli combattere, come carica di ca-
pitano.*

Capitel de colúna, *chapiteau de colonne, capi-
tello di colonna.*

Capitôlo, *capitain, obstin, caparbio, ostinato,
fantastico, bizzaro.*

Capitulár, *capituler, faire un accord, capitulare,
accordare, patteggiare.*

Capitulante, *celuy qui capitule & traite d'accord,
colui, che capitola, che accorda, & che pa-
teggia.*

Capitulo, *Chapitre, Capitolo.*

Capitulo, *lugar de confésjo, Voyez Cabildo,
vedi cabildo.*

Capón, *un chastre, vn castrato, vn capone:*

Capón, *gállo capádo, vn chapon, vno capone.*

Capon de lécho, *un ieune chapon, un husaudeau
ou esfaudeau, vno caponcello giouano.*

Caponár, *chaponner, chastretre, accaponare, ca-
strare.*

Caponadúra, *chaponnement, chastrement, ca-
stragione, caponagione.*

Caponára, *V. y. Caponéra, vedi caponéra.*

Caponcillo, *chaponneau, husaudeau, petit chapon,
caponnetto picciolo capone.*

Caponéra, *une voliere ou cage où l'on met les
chapons, mue à engraisser chapons, stia o gabbia
da caponi.*

Caporal, *caporal d'une compagnie de soldats, ca-
po di squadra de soldati.*

Capote, *vn capis, habillemens de villageois, c'est
aussi unire qu'on leur diét, vngabano, vestito
da villano, & è vna ingiuria, che in Italia
si dice, capetra.*

Caprícho, *caprice, fantasia, capricio, fantaste-
ria, bizzaria.*

Caprar, *capere, poursuivre, procurer, rechercher,
inuestigare, persequire, procurare, ricerca-
re.*

Captiuar, *captiuado, captiuéctio, captiuud ad,
captiuo, v. y. captiuar &c. vedi captiuar.*

Capitulo de leda, *capitio de seyi, estoippe de joye,
stoppa di seta.*

Capulle de miémbro viril, *le prepuce, il pre-
putio.*

Capullo de rósa, *le bouton de la rose, ce qui cou-
ure la rose douans qu'elle soit eslofée: c'est aussi
un bouton d'arbre, il bottoné della rosa,
quelle fogliette, che coprono la rosa, pri-
ma che fiorisca, & è ancora vn germe,
glio d'arbores.*

Algodón en capitulo, *cotton qui est encor en sa
cocque, bambagia, o cotone, che è ancora
nella vescica sua.*

Capuz, *cape ou manceau, qui ordinairement est
fait de rembour ou de frise & semblable estoffe
grosse & de peu de valeur, manceau de duoil,
mantello da bruno, o dà scoruccio.*

Cára, *face, visage, chere, tronque, faccio, viso,
volto.*

Cára à cara, *face à face, vis à vis l'un de l'au-
tre, a faccia a faccia, a viso a viso; l'vno
contra l'altro.*

Cára, *házia alguna parte, vers quelque lieu,
verso qualche luogo.*

Cósa cara, *chose chere, de grand prix, cosa cara,
di gran prezzo.*

Bién carádo, *qui a bonne mine & façon, chi ha
buona maniera, modo, atto o vfo di fa-
re.*

Cáрабо, *espece de tresgrand vaisseau de mer, vstré
en Leuans, sorte di grandissimo vascello di
mare, vfato in Leuante.*

Caracól, *escargot, limaçon, c'est aussi une vis &
montee de degrez qui va en tournant: le lima-
çon que font les gens de guerre, en faisant mon-
stre, lumaca bestiolla, & è ancora vna
scalla di pietra, che monta in volta, & è
ancora vna sorte di zuffa di soldati.*

Carájo la píxa, *le membre viril, le vis ou la vite,
il membro virile del huomo.*

caramal, *sorte de seche poisson, calamar, calamari,
sorte di pesce.*

carambalo, *voyez carambano, vedi caramba-
no.*

carambano, *cerrión, glaçon, gouttes d'eau qui en-
sombant se gélent & se tourment en glace, la roupie
qui degoute du nez quand il fait bien froid, ver-
glas, ghiacciuolo, goccie di acqua di ghiac-
cio, che stilandó si gelano, o la goccia, che per-
lo freddo cola dal naso.*

carambanólo, *roupieux, á qui le nez degoute, co-
lui, a cui gocciola il naso.*

caramente, *chirement, caramente, gratamen-
te, cortesemente.*

caramila, *calamite, pierre, calamita, pie-
tra.*

caramilla o **caramillo**, *querelle, noise, debat, con-
teta, questione, contrasta, discordia, noia.*

Leuantar vn caramillo, faire vne querelle à
quelqu'un, dare vna accusa a qualchuno.
Caramillo dé pastór, vne chalemie, vn flageol de
berger, vna sampogna di vacaio.
Caraña, sorte de gomme des Indes comme therben-
sine, sorte di gomma dell' Indie, come ter-
mentina.
Caramiyo, carámio, limaçon de mer, lumaca
di mare.
Carançás, carlanças, les pointes des cloux qui sont
au collier d'un chien, le punte de chiodi, che
sono nel collaro di vn cane.
Caránda, harnéro, criblé, cribro, griuello, va
glio.
Caráter, caractere, lettre ou la forme d'icelle, ca-
rattere, lettera, elemento.
Carátula o carantónia, Máscara, homarrá-
che, masque, faulx visage, maschera.
Caratulado, Enmascarado, masqué, mascher
ato.
Caratular, Enmascarar, masquer, mascherar-
si.
Caráua, l'assemblee que font les peysans es jours de
feste pour deuiser & passer le temps, i ridutti,
o i trebbi, che fanno i villani il giorno
della festa per parlar insieme.
Caráuo, espécie de nauío, voyez carabo, vedi
carabo.
Carbón, charbon, carbone.
Carbonár, charbonner, carbonare.
Carbonádo, charbonné, incarbonato.
Carbonáda, carbonnade, chair cuite sur les char-
bons, carbonata, o carbonada, carne rostita
in fetre su le bragie, o su la graticola.
Carboncillo, petit charbon, carboncello.
Carboncól o caruoncól, Escarboucle, pierre
precieuse ainsi appelée, carbonchio, pietra
preciosa.
Carboncól apostéma, apsteme nommee charbó,
carbone pestilentielle.
Carboné o, charbonnier, carbonaio.
Carbuncól piédra, Escarboucle, carbonchiol
pietra.
Carbuncól postéma, vn charbon de peste, vn
carbone di peste.
Carcajada de risa, vn ris desmesuré, grand risse,
moceris, risé à pleine gorge, vn riso oltra
misura, vna beffa, o vna gran risata.
Carcajéar, dar carcajadas de risa, reyr dema-
siadamente, rire à gorge desployee, rire à plei-
ne gorge, desmesurément, esclaiser de rire, ridere
a suo potere, ridere forte, crepare, o scop-
piare di riso.
Carcañál, calcañár, talen, il talone, o il calca-
gno, o il garetto.
Carcaua o carcáuo de muértos, cimetiere, lieu
où il y a plusieurs sepulchres, fosse grande à enter-
rer les morts, il cimiterio de morti.
púta carcauera, vne pusaín orde & vilaine, vne
caroigne qui court deçá & delà, pamy les se-

pulchres des morts & les cimetieres, vna putta-
na da posta, che ouunque corre, & per se-
polcri, & cimetieri.
Carcauo del viétre, le creux de l'estomach, la
carcasse, ofatura del ventre.
Carcáx, góldre de flechas, Aljáua, carquois,
carcasso, faretra.
Carcel, prison, chartre, geolle, prigione, carcere.
Carcelage, geolage, imprigionamento, carce-
ramento.
Carceléro, geolier, garde de prison, guardiano,
custode della prigione.
Carcolas, tablillas de texedór, les machs du
mestier du tissierand, le calcole del telaro del
restifore.
Carcóma, la pourriture du bois & vermouluure, le
ver qui rongé le bois, la polue del legno ro-
duto dal tarlo.
Carcomído, vermuculos, mangé de vers, pouiry,
tarlato, o inuerminato, roso da vermi, &
marcito.
Cardas o carderas para cardar, cardes ou pi-
gnes dont se seruent les cardeurs pour carder lai-
ne ou cossion, i cardi da scardassare la lana.
Carda, seran à serancer du lin ou chanvre, voyez
rastrilla, cardo o pettinella dá pettinäre il
lino, vedi rastrilla.
Cardar, carder, peigner, serancer, regrater, petti-
nare, scardassare.
Cardado, cardé, serancé, peigné, regraté, pettina-
to, scardassato.
Cardadór, cardeur, regrateur, scardassiero, co-
lui, che scardassa la lana.
Cardadura, cardure, scardassatura.
Cardenaladgo, cardinalat, dignité & office de
cardinal, cardinalat, il cardinalato, l'officio
del cardinale.
Cardenal, cardinal, cardinale.
Cardenal de gólpe, meurtrisure, taches bleues
& noires au visage ou ailleurs, qui sont mar-
ques des coups reçeus, macchie violetto, o ne-
re sopra il viso, o altroue, che sono segni
de colpi riceuuti.
Cardéncha, cardo penteadór, opeynadór,
yéua de peraylos, chardó à carder & peigner
les draps, chardon à foulon, pigne, cardi, o sgar-
zi, da scardassare i panni.
Carde o cardenillo, verd de gris ou couperose, le
rouille qui se fait sur du cuyure ou airain, &
principalement quand on y met du vinaigre,
virriol: selon aucuns, couleur bleue, coparola, o
virttiolo, o la rugine del ferro, o del rame.
Cardéno o cardéno, qui à la chair meurrie &
noire, comme ayant esté batu d'escurgees, cou-
leur de plomb, violet, tirant sur le bleu, serne,
liuide, chi ha la carne liuida, & nera, come
fatta per serzate, che diuene di colore
bigio, come il piombo.
Cardiacas, sorte d'herbe & fleur, sorte di herbas
& di fiore.

- Cardillo ; *petit chardon*, vn picciolo cardo.
- Cardo, *chardon*, cardo.
- Cardo para cardar, *chardon à carder & peiger* et les *pe carder* d'è se u ballare.
- Cardo lechêro, *chardon blanc*, cardo bianco.
- Cardo corre d'or *cardon, hardin, rista, hardin à courre, chardon rouland*, herba nomata tencò restè.
- Cardo hâz, *estive de chard n qu'on appelle siffran bastard, grauen*, vna sorte di cardo, che si chiama zaffira o bastardo.
- Cardo piato o aljo, *gé o blipco, chardon se blanche, chardon gluans & visqueux*, cardo bianco, tenere si viscoso.
- Cardo aljongéto negro, o cépa cavallo, *chardon noir de puy in suis pindres & en aller le lait à faire fromages, corleins, cardonetto, che si fa da far pigliare il latte.*
- Cardo que se dine, *card de artichaut, ou le même artichaut*, cardo di carchioffo, o lo stesso carchinello.
- Cardo espinelo, *chardon n sine Dame*, cardo nostra donna.
- Cardo benedito, cardo santo, *chardon benit*, cardo benedetto o luto.
- Cardonte, *cardons à manger*, cardo da mangiare.
- Cardogar, *carder avec grosses cartes*, cardare con grossi cardo.
- cardugas, *grosses cartes à carder*, cardo grossi per scardassare.
- Cardugador, *cardon*, scardassino.
- Cardome, *une bande de piffans*, vna frota di pesci.
- cardusar, *cardu gar, cardin*, scardassare la lana.
- Carêar, *mettre face à face, s'accarer*, porsi a faccia a faccia, porsi l'vno contra l'altro.
- Carêido, *accarer, mis vis à vis*, raffrontato l'vno contra l'altro.
- Carêér, *caréciménto. Voyez carêlé*, vedi carêlé.
- Caêna, *le fond de la nauire, le carène ou carène*, la carena, il fondo della nauè.
- dar carêna bicar, *real carén & gouldromer le nauire stoppare, & impegolare la nauè.*
- Carêlé, *manquer, n'auoir point, s'ans auoir faire & dire*, mancare, h'auere bisogno, non auere cosa alcuna, essere in disagio.
- Carêsciménto, *faute d'istit, priuation, mancaréto, miseria, distit, nopia, priuatione.*
- Carêtia, *chéné, carêtia, nécessité, penuria.*
- carêza, idem.
- carga, *charge, fardeau, paquet, fais*, carica, soma, balla, fascio, fardello.
- carga o narcia, *bagage, fardeau que l'on porte avec sy sur le chemin*, bagaglio, o robe, o fardello, che si porta seco in viaggio.
- cargar, *charger, imposer, mettre sur, greuer, caricare, caricare, grauarè,*
- cargadizo, *chargant, en route, caricando, aggrauando, opprèssando.*
- cargà de, *chargé, fonté grané*, caricato, opprèssato, aggrauato.
- cargadè de prissionès, *chargé de liens & fers*, caricato di legami & ferri.
- cargadura o cargamiénto, *charge, imposition, chargement, carica, impositione.*
- cargazon, idem.
- câ gye, *charge, somme, fais, fardeau, carica, soma, fascio, fardello.*
- dêlle bien le soy en cargo, *Je l'ay obligacion de celuy fait*, io gli ho obligo di vno tanto bene.
- Sêren cargo, *être obligé*, essere obligato, o tenuto.
- Tomâr à cargo, *prendre la charge, de quelque chose*, carica si di alcuna cosa.
- A mi cargo, *sur ma foy, sur moy, à ma charge, en ma connoice*, certo, per mia fede, sopra mè, in mia carica, & conscientiz.
- caricade, *figure de femme sans au piedestal de la colonne, figure, o statua di donna perpiède di stallo di vna colonna.*
- caricacuchillado, *balafé, qui a le visage déchiqué & plein de cicatrices*, colui che ha il viso sfreggiato da ferite o piaghe.
- caricagaleño, *qui a le visage relevé, & le nez aquilin*, chi ha il volto eleuato, & il naso aquilino.
- carian pollado, *jeffus, grassit, relevé, en bon point*, gonfiotto, grassotto, in buono essere.
- carica, *certaine maniere de faire de si mes*, certo mangiare, accontio con fichi.
- caricia, *confort, aide, accoglianze, courtoisie, amoteuolèze.*
- caricioso, *flateur, qui flate & carise beaucoup*, colui che lusinga, & carezza oltra modo.
- caridad, *charité, amour, miséricorde, amitié*, carità, amore, ben uolèze, affectione.
- car julto, *hypocrite, p. p. qui se fait contred faire, hypocrite, finto, simulato.*
- carluéago, *qui a le visage long*, colui che ha la faccia lungo.
- carillado, *carriampollado, jufus, qui a grosse tuer*, colui che ha gran gola, & guancie.
- carillo, *la tuer, morsie, grosse poule à plusieurs rotelles*, la guancia, o uaglie a piu rotelle.
- carino, *regret, l'amer qui l'on peut è ce que l'on regrette, desire, & desiderio che è lo amato, che è il porto alla cosa desistà, o bramata.*
- caridèondo, *qui a le visage rond*, chi ha la faccia tonda.
- caricatuò, *charitable, miséricordieux, caritatif*, amateuole, pietoso.
- carinita, *carêlé, charé, carêtia, inopia, bisogno, necessità.*
- carlanças, *les deux & pointes d'un colier de chien*, Voyez carança y le pance di ferro delo-

fare di vn cano, vedi Carranca.
 Carbar, *hater*, *comme fait le chien quand il e couru*, anfare, come fanno i cani dopo il corso.
 Carleante, *balant*, anlando.
 Carlina, *carline*, *c'est la mesme chose que cardo a jongéro*, *car il y en a deux sortes, & est espineuse comme le charden*. *Voyez* Cardo a jongéro, vedi cardo a jongéro.
 Carlina, *forte d'emboiture de la laine*, succidume che si genera sopra la lana.
 Carmel, *espee de plantain qu'on appelle long plantain ou lancete*, forte di plantagine lunga.
 Carmelina, *frayle del Carmen*, *Carne*, *Religieux*, frate del Carmine, carmelitano.
 Carménar lana, *carder la laine*, scardassare la lana.
 Carmenar lino, *serancer du lin, charpir, carder*, pettinare il lino.
 Carmenador, *carder de laine*, *& celui qui serance & accoste le lin pour le filer*, scardassino della lana, & il pettinatore del lino.
 Carmenado, *cardé, serané, charpy pigné*, scardassato, pettinato.
 Carménadura, *le cardement ou l'action de carder la laine*, il scardassare la lana.
 Carmes, *françois*, chermisino.
 Carnacha, *charogne*, vna carogna, o sporchezzo, o villania.
 Carna, *leham*, *espece*, carnale, mondano.
 Carnalidad, *charnelié, sensualité*, carnalità, mondanità, sensualità.
 Carnalment, *charnellement, sensuellement*, carnalmente, mondanamente.
 Carnual, o carnale, *espece*, carne, carnouale.
 Carnes de carnefolendas, *le Martyr gras*, il di di carnouale.
 Carnaza, *décoriment de chair, beaucoup de chair, de grands leptis de chair*, mangiamenco di carne, gran carne.
 Carnazéro, *carazier, grand mangeur & déuoré de chair*, gran mangiatore di carne.
 Carné, *chair*, carne.
 Tiempo de carne, *charnage, le temps auquel on mange de la chair*, il tempo da mangiar carne.
 Carnéole, *faux germe, fausse grossesse ou grossesse finime*, vana grossezza di donna, & folle pregnzza.
 Carne, *espece de viande*, vna carne che si fa in un uentru duro qui se fait paine de douleur ou fort peul, hui morte, vna infiacara di ra, che non fa dolore, o ben poeto, come carne morta.
 Carnemou, *espece de viande*, della mummia.
 Carne de membrillo, *du gros coignac, confit*,

ve ou paste de coing, della grossa cotognata, e confettura, o pasta de cotogni.
 Carneréro, *montónier, castronero, montonero*.
 Carnéro, *Belier, & Mouton*, castrone, o montone.
 Carnéro mutéco, *mouton à faire race*, montone per fare montare le pecore.
 Gareéro capado, *mouton chésiré*, montone castrato.
 Carnéro, la mesma carne del carnéro, *du mouton, chair de Mouton*, la carne del castrato, o del montone.
 Carnéro donde se guarda la carne, *une despensé ou lieu où l'on pend la chair pour la garder, un saloir*, la dispensa, o la saluaroza, doue si attacca, & guarda la carne del castrato, o del montone.
 Carnéro de cementerio, *Ossario, charnier, cimetiére*, cimiterio.
 Espaldá de carnéro, *une espaule de mouton*, vna spalla di castrato, o di montone.
 Pierna o gigote de carnéro, *une eslanche ou gigot de mouton*, vna colcia di montone.
 El manfo carnéro, *capitá de manada, le mouton mignon ou Belier qui va deuant le troupeau, & qui a une sonnette pendue au col*, il montone fauorito, che va deuant alla greggia, con vno sonaglio al collo.
 Carnefolendas o carnefolendas. *Voyez* carnual, vedi carnual.
 Carneual, *Voyez* carnual, vedi carnual.
 Carnezilla, *seme & rendre chair*, la carne giouane, & tenera.
 Carnes, *li* *Boucharie*, beccaria.
 Carnicero, *Boucher*, beccario.
 Carnicéro, *cuil*, *carnefier, meunier, crudel*, carnefice, micidiale.
 Carnosidad, *carnefié*, carnosità.
 Carnoso, *charnu*, *qui à beaucoup de chair, plein*, *venj*, *intelliges*, carnosó, piena di carne grassa.
 Carnado, *dem*.
 Carnicól, *Savignat*, *espece qui est au vinon, ou au bout d'une eslanche de mouton*, *duquel on ioné au lieu de dex*, *Poffetto*, che è su il fine della anca del montone, con cui si giuoca a per d'ado.
 juego de carnicól, *jeu d'esleus*, il giuoco dell'essatto.
 Caro, *cher, de grands prix, cherement*, caro, o di gran costo.
 Caóbo, *forte de nauire Turquisque*, vna sorte di naué Turcheca.
 Carpa, *espece de poisson*, carpa, pesce.
 Carpa, *Voyez* Polilla, *rigne qui range le drap*, il tarlo, o la rignola, o la tarma, che rode il panno, & il legno.
 Carpe arbol y maderá, *une sorte d'arbre nommé carpe, carne, ou charme*, vna sorte di ar-

boro detto carpia, ouero carne.
 Carpedal, *une charmaye ou charmaye*, carpiaceto.
 Carpeta, *un tapis de sable*, tapeto o coperta picciola.
 Carpiña, *carpe, poisson*, carpa, pesce.
 Carpin:éro, *charpentier, chappuis*, legnaiuolo.
 Carpintero de carros y de carretas, *un char-ron qui fais des chariots & charrettes*, colui, che fa i carri & le carrette.
 carpintería, *charpenterie, art de charpentier*, l'arte del legnaiuolo.
 Carpintear, *charpentier*, *mettre du bois en œuvre pour faire bastiment ou autre chose*, fare le opere di legname nelle fabriche.
 Carpión, *sorte de poisson ressemblant à la truite blanche*, il ne s'en trouue gueres qu'au lac de Garde, carpiione pesce del lago di Garda.
 Carraça, *carraque, une sorte de grand vaisseau de mer*, carracca, gran naue di mare.
 Carrança, *pointe de ses longue & aiguë qu'on met aux coliers des gros chiens*, chausse-trappe, le punte di ferro, che si mettono a colari de cani mastini.
 Carranque, *oiseau du Perou de la grandeur d'une grue cyant les plumes violettes & une grande huppe jaulne*, uccello del Peru, grande come vna grua, che ha le penne paonazze, & vn gran fioco in testa gizo di piume.
 Carráscá, *árbol de bellotas, une espece de Chifne appellé Yeuse*, vna sorte di rouere, che do mandano yeuse.
 Carráscál, *chêne*, lieu planté d'Yeuses, bosco de roueri detti yeuse.
 Carráscó, *Voyez Carráscá*, vedi Carráscá.
 Carrasqueño, *dur comme Chifne*, duro come rouere.
 Carréra, *carriere, course de heual*, le lieu où l'on fais couuir les chruaux, le grand chemin, le chemin des harnois, carriera di cauallo, là doue corrono.
 Carreruclas, *eschelons qu'on fait aux chruaux en mal rondant*, scalette, che son fatte da cartiuo barbiero.
 Caréta, *Charrette, chariot, cocchio, o carrette*.
 Carreto, *charriage, voiture par charroy*, la vetura, o il pagamento del carreggio.
 Carreton *petite charrette, charrette à bras, brouette qu'on pousse deuant soy*, picciole carrette, carrette da mano, o da braccio.
 Carretero, *chartier, roulier, voiturier*, carretono, veturiero.
 Carretada, *une charree & voiture*, la charge d'un char ou d'une charrette, vna carrettata, & veturata, o la carica di vno carro, o carretta.
 Carretería, *chariage, voiture*, carriaggio, o vetura, o nolo.
 cartiocche, *un chariot branslant, une sorte de coche, vno cocchio*.

Cartil señal del carro, *l'orniere de la vouë, & se prend aussi pour le grand chemin des harnois*, il segno, che fa la rotta girando, & ancora il camino o strada comune.
 Carrillada, *une sorte d'onguent*, vna sorte di vnguento.
 Temblar à carrilladas, *trembler à claquedents*, tremare, & battere i denti pel freddo.
 Carrillo como rodaja, *une poulie*, carrucola.
 Carrillo del rostro, *la ionë, la guancia, gotta, maseella*.
 Carrilludo o carrillado, *ionflu*, qui a de grosses iones, giffari, guanciuto, chi ha grosse le guancie.
 Carrizo, *une sorte de roseau qui croist aux estangs cyant les feuilles trenchantes comme un couteau*, vna sorte di canne, che crescono nelle paludi, o stagni, con le foglie taglianti.
 Carrizal, *lieu où il y a abondance de ces roseaux*, luogo copioso de tali canne.
 Carro, *char, chariot, carro, o carretto*.
 Carro de vña, *une treille de vigne*, vn pergolato di vua.
 Carrosmatos para las pieças, *les affûts & chariots de l'artillerie*, i fornimenti, & carri delle artiglierie.
 Carroza, *carrosse, carrozza*.
 Carriage, *chariage, bagage, charroy, carriagi, bagaglie, massartie*.
 Carta, *entre missine, epistre*, lettere mandate.
 Cartas o naypes, *cartes à iouer*, carte da giuocare.
 Carta de pago, o finyquito, *une quittance*, vna riceuta.
 Carta de marear, *carte marine*, carta da nauicare.
 Cartabon, *esquiere ou reigle d'un tailleur de pierre ou d'un Charpentier*, la regola del scarpelino, o de legnaiuolo.
 Cartamo, *graine à perroquet, cartame*, voyez Alazcor, azafrañ borde, safran bastardo, grana da papaglio, vedi Alazcor, zaferano bastardo.
 Cartapacio, *un liure de papier blanc, un liure de memoires & registre qui sert de bordereau*, vn libro da mercante, detto lo scartafaccio.
 Cartapacios, *paperasses & vieux papiers escrits*, scartafaccio, carta scritta.
 Cartear, *se servir de la carte sur mer*, regarder la carte, guardare su la carta da nauicare, essendo su il mare.
 Cartearse, *se cantonner*, cantonarsi.
 Cartel de desafío, *vn cartel de deffy*, cartello di disfida.
 Cartero, *messager, porteur de lettres*, vn messo, che porta lettere.
 Carteta, *certain ieu de cartes*, vn certo giuoco di carte.
 Cartilla o cartica, *peise lettre, billet*, poliza, o scritturina.
 Cartilla, *sablettes de l'a, b, c, pour apprendra à lire*.

à lire, Tauoletta dell'a, bi,ci, per faciulli.
Cartúcha o cartúcho, *une cartouche ou charge*
faise avec papier ou carton, pour charger le canon
plus diligemment; vno scartoccio, o vna ca-
rica fatta di charta o cartone per caricare
il canone.
Cartúxo o Cartuxano, *Charitreux, une sorte de*
Religieux; i Certosini frati.
Cartúxa, *Charitreuse; monastere de Charitreux, il*
conuento de certusini, Certosa.
Caruón, caruonéro, caruonada, caruonar,
 caruon ól. *voyez carbón. &c. vedi carbón.*
Casa, *maison, demeure, logis, edifice, casa, magio*
ne, albergo; habitanza, loggiam'éto, stázia
Casa Real, *le palais du Roy, la maison Royale, il*
palazzo del Re, casa reale.
Casa familia, *maison, famille, casa, famiglia, le-*
gnaggio, prole.
Casa pagiza, *une pauvre maison faise de paille ou*
de chaume; vna pouera casa fatta di paglia
Casaca, topilla, *une casaque, roupille, vna casa-*
ca.
Casar dónde estúo casa, casa cayda, *une ma-*
sure, vieille maison ruinee & soule par terre, la
place d'une maison, vna casa ruinata, la piaz-
za di tale casa.
Casar, un lieu de trois ou quatre maisons, vn luo-
 go di tre, o quatre case.
Casar el padre la hija. *marier sa fille, il padre*
maritate la sua figlia.
Casarse, si marier, maritarli, pigliar moglie.
Casado, marié, casada, *mariee, ammogliato,*
maritata.
móca casadéra, *une fille preste à marier, maria-*
ble, vna Citella da marito.
Casamenté a, *celle qui moyenne un mariage, co-*
lei, che tratta matrimonio.
Casañe: o domestique, *qui est de la maison, il fa-*
mgliare di vna casa, o domestico.
Cascat él, *cascat él, sonnette, campanelle, o so-*
nagli.
Cascájo, arena con pedrezcas, *gravier, gra-*
ucis, ghiaia, rena, melcolata.
Cascájos de edificio, *les décombres, vuidages &*
déliures d'un bastiment ruiné, i rottamini di
vna casa ruinata, calcinacci.
Cascájal, lugar de cascájo. *lieu plein de graui-*
er, luogo pieno di calcinaccio.
Cascajón, *qui est plein de grauous, ou graui-*
er, che è pieno di ghiaia.
Cascar, *hocher, esbranter, casser, rompre, secouer,*
crouller ou crostler, scuotere, mouere, crol-
lare.
Cascatreguar, *qui remp la route, tricheur, des-*
loyal, infidelle, fausseur de promesses, colui, che
rompe la regua, & la fede, feale, falso,
buggiardo, ingannatore, frololente, infido,
mancatore di parola.
Cascara, *casaron, coquille, escaille, gouffe, pelure,*
guscio.

Casca, *fila, petite coquille, coquillon, guscietto,*
o picciol guscio.
Cascara de huéuo, *coquille d'œuf, coque, guscio*
di vouz.
Cascara de haaua, *gouffe de fêbue, gusci di*
faua.
Cascauanco, *vn faineant, vn vagabondo.*
cascauél, *sonnette, petite clochette fermee, comme*
celles que l'on attache aux pieds des oiseaux de
proye, piccioli sonagli, che si attaccano a
piedi de gli uccelli di preda, o di caccia.
cascauelada, *dan, è aux sonnettes, ballo al cem-*
ballo, che ha sonagli.
cascaueladas, *dezir cascaueladas, dire des ba-*
liernes & friuoles, des fossies, dire fauolle, o
ciancie, o vanità.
casco, *le test ou tiz, comme de la teste, ou d'un pot de*
terre casté, vn casque, il testo, o coperchio di
vna pentola rotta, o vna celata.
casco de casa, *une maison uuide, vna casa vota,*
o nuda.
casco de cebólla *pelure d'oignon. & selon aucuns,*
une rouelle d'oignon, spicchio di cipolla.
caséra, *roy & apres caséro, vedi appo casero.*
caseramente biuir, *viure de mesnage, viuere*
parcamente.
caserio, *maison aux champs, m. f. faire, ferme, casa*
alla villa, o possessione, o fitanza.
Apar de río. *no compres vna ni oliuar ni*
caserio, apres d'une riuere n'achete vigne
ni iardin d'oliviers, ni mesfairie, non compra-
re appresso vn fiume beni di sorte alcu-
na.
caseria, *idem.*
caséro, *casanier, qui est soustours renfermé en la*
maison, qui est habiton en la maison, qui est
appartenant à la maison, domestique, qui est de
la maison, concierge, chi è rafferamato nella
casa, o a chi appartiene la casa, & la habi-
ta, & che è della casa propria.
caséro, *mesnager, qui gouuerns sa maison & mes-*
nage, gouernare, & reggere bene la casa, o
la famiglia.
mugér caséra, *femme mesnagere, concierge &*
fermiere, vna buona gouernante, o reggi-
trice.
caséro o capatáz, *voyez capataz, economé de la*
maison, des champs, qui mes les ouvrier s en beson-
gne, vedi capitoz. economo, il reggitore
della casa, che mette gli operati in o-
pera.
casti, *quasi pres/que, peu s'en faut, à peu pres, enuiron,*
quasi, come, intorno.
castia, *de la casse qui sert à faire des medecines, la*
castia da medicine.
castia, *sistula, idem, voyez castia fistola, vedi ca-*
stia fistola.
castia arbol y yerua olorósa, *Casse, arbre odori-*
ferant qui croist en Arabie, il castio, l'arbo-
della castia.

caſtilla o caſtã, *peuë maison, maiſonnette, logette, cahucce, cabane, vna caſereta, o logetta, o capanetta.*

caſo, *cas, accident, euenement, fortune, eſtime, eſta, caſo, accidente, auenimento, fortuna, forte.*

caſo rezio es, *c'eſt un grand cas, cela eſt ſaſcheux, queſta è vna gran cola, & ben noiola.*

a caſo, *par aduſure, per forte, o ventura.*

Hazér caſo, *faire cas & eſta, imparer, eſtre de quelque poids, eſtime, faire eſtime, fare ſtima, o conto, importare, eſſere di conſideratione.*

Hazér al caſo, *imporer, eſtre neceſſaire, ſeruir de quelque choſe au ſubiect, faire à propos du ſubiect, biſognaire, mportare, eſſere neceſſario, & a propoſito del ſoggetto.*

Eſto no haze al caſo, *cela ne fais rien, cela n'eſt à propos, il n'importe, ciò non è a propoſito, & non importa, & non ſerue punto.*

caſo qué, *au cas que, pouruen que, caſo auenendo, o ſe d'auentura auene.*

caſo fortuito, *un cas fortuit, caſo di fortuna.*

caſual, *caſuel, accidentel, fortuit, qui vient ſans y penſer, caſo accidentale, o fortunoso, o di ventura.*

caſual acontecimiento, *euenement fortuit & caſuel, auenimento di fortuna.*

caſpa, *petites ordures blanches & ſeches qui tombent de la teſte quand on la froite, comme petites peaux mortes & reſſemblantes au ſon de farine, crassi de la teſte, la forfora che cade dal cap nel pectinariſi.*

caſpoto, *qui eſt plein de telles ordures, crasseux en la teſte, colui, che ha la teſta piena di forfora.*

caſquète, *un caſque ou caſque, armet, ſalade, baſinet, vnz armure de teſte, vno elmo, celata, buſſa.*

caſquillo, *un caſquet, un petit caſque, vno elmetto vna celatetta.*

caſquillo de ſaeta, *le fer de la fleche, la pointe d'une ſagette, il ferro acuto dello ſtrale, o ſtretta.*

caſſacion, *caſſation de compte, effacement, rayure, ſcancellamento de conti, regamentto.*

caſſar la cuenta, *arreſter, examiner, & caſſer un compte, faire ſin de compte, le caſſer, ſaldare, & accordare vn conto, & annullarlo.*

caſſar eſcritura, *caſſer, effacer, biſſer, annuller, eſter & abolir vne eſcriture, canceler, la rayir, ſcancellare, annullare, abolire vna ſcrittura, & rigarla.*

caſſado, *caſſe, biſſe, rayé, effacé, ſcancellato, rigato, annullato.*

caſſador de eſcriptura, *celui qui caſſe & efface vne eſcriture, effaceur, colui, che ſcancella, & annulla vna partita di libro, o di altro.*

caſſadura, *vnyz reſſacion, vedi caſſacion.*

caſta o generacion, *race, generation, lignee, lignage, ligna, giung, inſonance, ſi rpe, prole.*

caſtamente, *ch' honneur, pudicqumens, caſtamente, honſtamente, pudicamente.*

caſtã, *chaſte, ſe, caſtã, caſtã, ſutto.*

caſtãna enxerta, *Maron, groſſe chaſtaigne, marone, caſtãna groſſa.*

caſtãna regoldãa, *chaſtaigne ſauage, caſtãna ſaluatica.*

caſtañal, *lugar de caſtaños, chaſtaigneraye, lieu où il y a force chaſtaigners, caſtagñero, boſco di caſtãgne.*

caſtañetas, *o caſtañuelas èntre dedos, cliques ment des doigts & ſon qui ſe fait avec le pulce & le doigt du milieu, cliquette, lo ſcoppio, che ſi fa con le dita.*

caſtañetas, *caſtañettes ou cliquettes, ce ſont certains petits instruments de buis ou autre bois d'uy qui s'attachent aux doigts, & en chantant ſe font cliquer à la cadence du chant, on en vſe en Eſpagne, caſtañuelas ſe prend auſſi pour les meſmes cliquettes, tauolette, che ſono di legno & ſi attaccano a diti, & ſi fanno ſonare.*

caſtaño, *chaſtaigner, arbre, caſtagno, arbero.*

caſtaño, *color de cauallo, chaſtaigné bay, caſtagno baio, colore di cauallo.*

caſtellana, *monnoye d'or valant 485 maravedis, qui ſont quatorze reales ſeize deniers, moneta d'oro, che vale 485 marauigliſi, che ſono 14 reali, & 16 denari.*

caſtellano, *chaſtellain, capitaine d'un chaſteau, caſtellano, capitano di vno caſtello.*

caſtellano, *Caſtillan, qui eſt du pays de Caſtille, Caſtigliano, colui, che è di Caſtiglia.*

caſtidad, *chaſteé, pudicité, caſtitã, purità, pudicitã.*

caſtigar, *chaſtier, corriger, punir, reprendre, caſtigare, punire.*

caſtigado, *chaſtié, corrigé, puni, repris, caſtigato, punito.*

caſtigador, *chaſtieur, correcteur, corrigeur, puniſſeur, repreneur, caſtigatore, punitore.*

caſtigo, *chaſtims, repris, ſon punition, correction, caſtigamento, punitione.*

caſtillejo, *un petit chaſteau, caſtelleto, vn picciol caſtello.*

caſtillejo de niño, *caſtillego, crecuelle, vn iouet de petits enfans, vno giocchetto da fanciulli.*

caſtillo, *chaſteau, forteſſe, & ſe prend auſſi pour vn bourg fermé, ou petite ville, caſtello, fortezza, o borgo chiuſo, o picciola citrà.*

caſtizo, *qui eſt de bonne race, colui, che è di nobil ſangue.*

cauallo caſtizo, *cheual de race, cauallo di buona razza.*

caſto, *chaſte, pudique, caſto, puro, pudico.*

Castor, *Bievre ou Castor, animal, il Castoré, animal.*
 Castrá, *capâc, chasfrer, chzpponner, escouiller, tailler, castrare, accaponare.*
 Castrádo, *chasfré, chapp on, chzpponné, castrato, accaponato.*
 Castrá: las colménas. *chasfrer les mousches à miel, c'est en prendre la cire & le miel, castrare le apicio è pigliare il mele, & la cera.*
 Castradé, *chzstreur, chzpponneur, castratore, colui, che castra.*
 Castradura, *chastremens, office de chasfrer, castramento, o castratura, l'opera del castrare.*
 Castrazon, *tiempo de castrar, le temps de chasfrer, il tempo da castrare.*
 Castrazon de colmenas, *chastrement des ruches & mousches à miel, cueillette de miel, castramento delle api, per hauere il mele.*
 Castradera para castrar, *un instrument ou rasoir à chasfrer, il rasoio, o aïtro per castrare.*
 Casual, *casuel, accidental, accidentale, a caso, per forte.*
 Casú la, *casuble, c'est ce que le Prestre met par dessus l'aube quand il dit la Messe, ciò è quello, che il prete si mette sopra quando dice la messa, pianeta.*
 Cáca, *recherche, enqueste, ricerca, inquisitione, inuestigatione.*
 dársé cato, *prendre garde, s'enquerir, s'appercevoir, prender cura, o guardia, porre mente.*
 Catadura, *regardure, regard, aspect, visage, vue, guardatura, sguardo, sembiante, presenza, vista.*
 Catálogo, *catalogue, liste, registre, catalogo, lista, egistro.*
 Catânes, *Baluafores, les principaux d'un pays, ceux qui commandent & ont esgard au gouuernement d'iceluy, li primati di vn paese, che vi comandano, & han cura del paese.*
 Catâr, *miâr, regarder, auiser, veoir, sonder, mirare, contemplare, pensare, considerare.*
 Cáta le aquí, *voy-le-ty, regarde-le icy, vedilo qui, miralo qua.*
 Catarácta de ojos, *Carata, taye de l'ail, taglio delle occhio, perle cateratte.*
 Nô me cáto, *ie n'y prends pas garde, io non gli pongo mente.*
 Catarâna, *vn certain oiseau appellé auis Diomedea, qui se trouue en vne Isle pres de la Pouille, mesange, gobemouche, cocquemouche, vn certo uccello, deto diomedea, che nasce in vna isola presso la Puglia, mesange, gobemouche.*
 Catarácta de ojos, *cataractes ou voyes des yeux, voyez-viue del ojo, cateratta, o taglio dello occhio, vedi nuue del ojo.*
 Catarata, *Voyez compuerta, la bonde d'un estang, ou vaine qui retient l'eau en vn bastardeau, cateratta ala chiusa di vno stagno, che ritenel'acqua cò vno argine, o siepe.*

Catarrar, *s'en humer, raffredarsi.*
 Catarrado, *enrhumé, raffredato.*
 Catarrosó, *catarrhex, rhumatis, cataroso, che ha la tosse.*
 Catarro, *catarre, rheume, destuxion & distillation d'humours, cataro, tossa, de fluxione, & distillatione di humore.*
 Catarribéra, *vn saincant, bateur de paucé, vn qui baye çà & là, vn vagabondo, vno spensierato, traccurato.*
 Catafól, *Mirasól, herbe au soleil, gira sole herba, o herba del sole.*
 Cátedra o sílla, *une chaire, c'est proprement la chaire d'un professeur de quelque science, en laquelle il fait leçon, on y fait aussi les harangues & declamations, catedra, o pulpito, doue si predica o legge, o ringa.*
 Catedral, *cósa de Catedra, chose appartenant à la chaire, Cathedral, cose appartenenti alla catedra.*
 Yg'ésia Catedral, *Eglise Cathedral, chiesa catedrale.*
 Catedrânte, *vn qui respond en chaire, vno che risponde in catedra.*
 Catedratico, *professeur, lecteur, qui lit en chaire, regent, vno lettore di catedra, o rettore.*
 Catéua, *une troupe, une bande, e'quadron, compagnie, vna compagnia, banda, o squadra.*
 Católico, *Catholique, vniuersel, catolico, vniuersale.*
 Caríno, *cuerte, il secchione, o il mastello dà bagnarsi.*
 Catiuâ, *captiuier, faire prisonnier, pigliare, imbrigionare, carcerare.*
 Catiuado, *captiué, imprigionato, carcerato, posto nelle finche.*
 Catiuério, *capture, prinse, captiué, cattiuità, catúra, presa.*
 Catiuidád, *captiuité, prison, Prigione, carceramento.*
 Catiúo, *captif, prisonnier, esclaué, prigioneiro, cattiuo, sch'auo.*
 Catreda, *Voyez catedra, vedi catedra.*
 No me cáto, *ie n'y prens pas garde, sans y penser, il v en de Catâr, io non piglio cura, io non gli penso, il viene de Carât.*
 Catórze, *quatorze, quartordici.*
 Catorzéno, *quatorziesme, quattodecimo.*
 Nota qu'en ces dictions suivantes l'u est vocale, & avec l'a fait diphthog, & en Caua commence l'y consoe, nota che nelle seguento dictioni l'u è vocale, & con l'a fa diphthongo, nella lingua Spagnola, & in Caua comincia la v, consonante.
 Caución, *Voyez Cautéla, vedi cautéla.*
 Caudal, *le sort principal d'une somme d'argent, le fond & le principal de la marchandise & de quelque chose que ce soit dont on tira v'sure & profit, chuanee, grande richesse, il fondo principale de gran danari, o di mercanzia.*

- & di che sene trahe vsura & profito.
- Caudalólo**, principal & grand, coulant, fluant, comme Río caudalólo, o Río caudal y grande, vne grande riuere & marchande, vn grand Fleuve, vne maistrresse riuere qui porte de grands bateaux & force marchandises, gran fiume che conduce assai mercanti sopra gran naue.
- Hómbre caudalólo**, vn homme qui a bien de quoy, riche, opulent, qui a grand fonds, & Capital, vn ricco, & abondante, che ga gran fondo, & capitale.
- Caudéle**, Capitain, capitaine, chef & conducteur de gens de guerre, capitano, & duce, & capo di gente di guerra.
- Cauleuar**, soutenir solleuare.
- Cauleuador**, qui sout flue, solleuatore.
- Causa**, cause, occasion, subiect, raison, cagione, materia, causa, subietto.
- Causar**, causer, estre cause, donner occasion & subiect, dare cagione, materia, & subietto.
- Causado**, cause, occasion, hauree data cagione, materia, & subietto.
- Causador**, celuy qui cause vne chose, qui est occasion de faire faire quelque chose, qui baille le subiect & la cause, efficiens, cause efficiente, colui, che da cagione, o materia di fare fare qualche cola ad alcuno.
- Causón**, fiébre encendide, siebure chaude, siebure continue, l'ardeur & chaleur de la siebure, chaud mal, febbre calda, o continua, ardoe, inflammatione.
- Cautela** o casticia, finesse, cautelle, ruse, essequance, prouoyance, seurté, caution, malice, altutia, malicia, accortezza, cautezza.
- Cautamente**, finement, caucement, avec esuice, cautamente, accortamente, altutamente, malitiosamente.
- Cautelosamente**, caucement, finement, prudemment, seurement, sagement, avec astuce, malicieusement, cautelosamente, accortamente, altutamente, malitiosamente.
- Cautelólo**, cauti, fin, prudent, bien auisé, rusé, malin, cauteux, sous les mots se prennent en bonne & mauuaise part, & s'vsent en bien & en mal, cauto, altuto, accorto, malitioso.
- Cautelar**, estre fin, faire des finesse, vser de cautelles, se donner de garde, estre altuto, cauto, auisato, accato.
- Cautramente**, idem que cautelosamente, mais il se prend plus en bien qu'en mal, & cautelosamente signifie avec fraude & tromperie, cautamente, ma in bene & non in male.
- Cauto**, le mesme que cautelólo, excepté qu'il y a la mesme difference que dessus, car cauteloso signifie trompeur & frauduleux, & cauto s'ensend plus en bonne part. i bien auisé, cauto idem che cautelólo, ma come di sopra.
- Cautério**, cauter, vn fer chaud pour brusler

- vne playe en quelque partie du corps, cauterio, il ferro ardente per ardere vna piaga.
- Cauterizar**, cauteriser, flatur o flaturin, auome disent flaturin, cauterizzare, e operare con il cauterio.
- Cauterizado**, cauterise, flaturé, ou flatury, cauterizzato, al brusciato.
- cauterizamiento**, cauterissement, cauterisation, flaturissement, cauterizzamento, abbrusciamiento di carne, o piaga.
- Cautiuar**, cautiuetio, cautiuo. Voyez cauiuar, & c. vedi cauiuar.
- Cautiuida**, captiuité, cautiuita, prigionea.
- Cauto**, voyez le deuant cautério, vedi cauterio adietro.
- Cautusar**, tromper, vser de cautelle, ingannare, frodare, truffare.
- Icy commencent les dictions esquelles l'y est consonante, qui cominciano le voci, nelle quali la v è consonante.*
- Caua** o cuéua, caue à vin, cauern, fosse, cantina, o canoua da vino.
- Caua de Fortaléza**, fosse de chasteau ou de ville & fortresse, fosse, o fossati di vn castello, o città, o fortezza.
- Caua o hóyo**, vne fosse, vn fossé, vna fossa, o fossa, o fossato.
- Caua** o cauada, foyement, creusement, fouissure, fossamento, cauamento.
- Cauado**, caue, creux, fossoyé, creusé, fosserato, cauato.
- Cauador**, fossoyeur, caueur, fouisseur, becheur, fossateur, cauatore.
- Cauadúza**, vn creux, creusement, fouissement, vno fossa, speco, pertugio.
- Cauar**, creuser, cauer, fouir, fossoyer, faire vne fosse, bescher, bouer, foua, e. cauar, pertugiare.
- Caua**, cabal, complet, entier, compito, perfetto, intero.
- Cauaigar**, cheuaucher, aller à cheual, caualcare, andare a cauallo.
- Cauaigar a la brida**, cheuaucher sur lózs estriers, avec estriers longs comme d'ordinaire, caualcare con lunghi ita filli, & staffe di ordinario.
- Caualgador**, cheuaucher, qui va à cheual, caualcator, l'huomo che è a cauallo.
- Caualgada**, vne caualcade, vna caualcata.
- Caualgadura**, cheual, vne monture, beste caualine, vna caualcatura, o cauallo, o mula.
- Cauaigar el varón a la muger**, cheuaucher, besongner, quand l'homme r. coustre la femme, auer à far con donna.
- Cauallillo**, voyez caualillo, plus bas, vedi caualillo, qui appresso.
- Cauallar**, stallonner, fare lo stallone, o impregnare.
- Cauallar**, cosa de cauallo, voyez ci dessous apres cauallo enjaezado, vedi abasso appo cauallo enjaezado.
- Caualleria**, caualleria, cauallerizo, caualle

jo; caualléro, *Voyez les tous apres cauállo*, vedi tutte appo cauállo.
 caualléras, *sautierelles, langoustes*, cauallérete, locuste.
 caualléjo del tejáda, *le chevalier & saisie du roict*, il caualléto del tecto.
 cauallérete, *cheualet, instrument à bailler la question ou torture aux malfaisiteurs*, caualléto, instrumétto per dare la corda a malfattori.
 cauállo, *cheual*, caualló.
 fr caualléro, *aller à cheual*, andare a caualló.
 cauállo enano, *petit cheual, cheual nain*, vno caualléto, vno caualló nano.
 caualló arrocináde, *Rocin, roussin, roncino*.
 cauállo brióso, *cheual courageux, vigoureux, & fougueux*, caualló di core, & di ardire, & di forza.
 cauállo morisco, *guilhedin, traquenart, hacquenec*, chineza, o vbino.
 caualló ligero para caminá, *cheual vifte & léger, cheual pour couvrir la poste ou auurement faire vuyage*, caualló leggiero, o da posta, o da viaggio.
 caualló albardón, *cheual de bast, semmier, cheual de femme & de charge*, caualló da basto, o da soma.
 cauállo de brida o saltadó, *un cheual qui manie bien, qui saulte bien hault, qui va par hault*, caualló di maneggio.
 cauállo castrádo, *un cheual hongre, un cheual chasté*, caualló castrato.
 cauállo corrédor, *un coursier*, caualló corsiero.
 cauállo de río, *poisson qui vit au Nil Fleuve d'Egypte, Hippopotame*, pesce del Nilo detto pesce caualló.
 cauállo, *maquereau poisson de mer*, pesce del Nilo.
 cauállo de sílla, *cheual de fille*, caualló da sella.
 cauállo de cárró, *cheual de traict, cheual de harnois*, caualló da carro.
 cauállo des bocádo, *cheual qui est fort en bouche*, caualló sbocato, che non teme il freno.
 cauállo de buena bóca, *cheual qui a la bouche bonne*, caualló di buona bocca, che teme il freno.
 cauállo encubertádo de armas, *cheual bardé & armé*, caualló corsiero, coperto di arme.
 cauállo ligero, *Almogauar, cheual léger, soldat à cheual*, caualló leggiero, da soldato a caualló.
 cauállo restíbo o restríuo, *cheual restif*, caualló restio.
 cauállo haron, o harona, *une carongne, une resse, un cheual pesant & paresseux, c'est aussi à dire restif*, caualló cartiuo, vna rozza, che non vale nulla.
 cauállo enjaezádo, *cheual bardé, équipé, capa-*

raffonné, caualló bardato, & sellato.
 Cauallar, *cosa de cauállo, chose appartenant au cheual, cosa da caualló*.
 Caualléjo, *cheualin, petit cheual*, caualléto, o cauallino.
 Cauallerizo, *Escuyr, d'Escuyrie, caualerizzo*, o il caualeatore, colui, che insegna il maneggio a cauallí, & a cauallieri.
 Caualleriza, *Escuyrie, lieu où font les grands cheuaux d'un Seigneur*, stalla, luogo doue sono i cauallí di vn signore.
 Caualléro, *cheualier, Gentil-homme de race, noble, homme d'arme*, caualliero, gentilhuomo di sangue, & nobile huomo d'arme.
 Caualléro de la orden, *cheualier de l'Ordre*, caualliero dell'ordine.
 Caualléro, *caualier, en fortification*, vn caualliero di fortificatione.
 Armár caualléros, *faire des cheualiers*, create cauallieri.
 Armádo caualléro, *qui est fait cheualier*, colui, che è fatto caualliero.
 Caualería, *gens de cheual, caualerie, noblesse de cheualier*, caualeria, gente nobile da caualló.
 órden de caualleria, *l'Ordre de cheualerie*, ordine di caualeria, o de cauallieri.
 Cauallillo éntre sílco y sílco, *terre esteece entre deux rayons, un seillon ou sillon*, il quaderno, cio è la terra elle uata tra dui solchi.
 Cauallillo éntre éra y éra, *un seillon ou raze entre deux aires ou carreau de iardin pour escouler l'eau, vn solco fatto in vn giardino per scolare le acque*.
 Cauár viñas, *Voyez cauár, cy dessus apres cauzadura*, vedi qui adietro cauár, appo cauzadura.
 Cauár pór debaxo, *miner, cauer, saper, creuser par dessous, fouyr par dessous*, minare, cauaré, z: ppare per dissotto.
 Cáuas, *profunditez, profondità*.
 Cauazón, *la saison de fouyr & bescher, fossage*, il tempo da cauaré, & da fossare, & vangare.
 Cauérna, *caverne, spelonque, taniere, cauerna, specho, speloncha, tana*.
 Cauernófo, *iléno de cauérnas, cauernoux, lieu plein de cauernes, cauernofo, grottofo, pieno di grotte*.
 Cauéza, *cabeça, teste, cauezza*.
 Cauézada, *cabeçada, un heurtement & coup de teste, vn vito, o vn colpo di testa, testata*.
 Cauidad, *concauité, concauità, profondità*.
 Cauilár, *cauiller, calomnier, tromper, gaudir, tromper, user de malice, gaber, cauillare, caluniare, bisimare, beffare, oltraggiare, infamare*.
 Cauilación, *cauillation, calomnie, moquerie, ioye, se menterie, gaudisserie, tromperie, cauillatione, inganno, frode, bugie*.

Cauiloso, *cauillateur, rusé, moqueur, gaudisseur, calomnieux, malicieux, trompeur, gabeur, cauilloso, astuto, cattivo, malitioso, tristo, furbo.*

Cauilla o *çauilla, yérua babosa, aloes, herbe, aloe herba.*

Cauilo, *voyez cauilación, vedi cauilación.*

Cauilosamente, *cauteusement, finement, malicieusement, cauillofamente, furbescamente, malitiosamente.*

Cautiuétio, *captivité, cattività.*

Caxa o *Arca, voyez Arca, vedi Arca.*

Caxa de libros o *escrituras, un escrains ou escrins, des armoires, ou armoires à mettre des livres, queffe ou caisse, vno serigno, o armario, o cassa per tenir libri.*

Câxa, *quaiße, l'estuy de quelque chose que ce soit, comme à mettre plumes, anneaux, couteaux & autres choses pour garder au coffre & nettement, coffret, layette, vno foreiretto, o cassetina da teneri cose di valore sicuramente & nettement.*

Câxa, *tambour, quaiße, la cassa del tamburo. tañir la caxa, battre la quaiße & tambour, sonare il tamburo, o la cassa.*

Câxa de reliques, *une chasse de reliques, vna cassa di relique.*

Caxcabél, *caucael, sonnette, sonagli, o campanelle.*

Caxcanuézes, *caffeur de noix, rôpitore di noci.*

Câxcara, *câscara, coquille, escaille, gouffe, pelure, scorza, guscia, pellicula.*

Caxca illa, *voyez caxcarilla, vedi caxcarilla.*

Caxcârias, *les baliveaux de la maison, toutes petites buisseries qui cheent des arbres, feuilles ou fleurs, toute chose de nulle valeur ou estime, ce sont aussi des cheveux ou fiess qui s'entortillent aux pieds, des petits poussins, & les empeschent de cheminer, toute sorte d'empeschement: baurvies, bourdes frivoles, crotes, tutte le spazzature di vna casa, & fino alle stoppie, che si auolgono a piedi a pulcini, & tutte le altre cose di nullo valore.*

Caxcauél o *caucauél, sonnette, sonagli, o nacare.*

Câxcó, *câscó, le restou casque, vna celata, o elmo.*

Caxéro, *saifeur de coffres & d'estuis ou boistes, quaißer, mercier, portepanier, maestro di forzieri, di stuzzi, & di scatoles, o marciaio, che porta il paniero addosso.*

Câxcó de olba, *saix de pot, maestro de boccali.*

Câxcó de tejas, *saileaux, piéces de sailes rompués, tagliato, & di pezzi rotti.*

Caxéta, *boislette, petite boiste, layette, scatolette, o bosselerti.*

Caxita, *idem.*

Caxón, *un tiroir, un grand buffet, vno armario pieno di cassette, che si tirano.*

Caxón de arca, *le chistron d'un coffre, c'est une layette qui est à un des bouts du coffre, dans laquelle on serre tout plein de petites besongnes, & de l'argent si on veut, la cassetta, che è nella testa di vna cassa.*

Caxoncillo, *petit tiroir ou layette, piccole cassette, che si tirano fuori.*

Caxquillo, *casquillo, petit test, ou casque, vna celatina, o elmetto.*

Caxuéta, *voyez Caxéta, vedi caxéta.*

Caymán, *grand lesard du Perou, & sorte de petite crocodile, gran liguoro del Peru, specie di cocodrillo.*

Cazâca, *Casague, iuppe, hoqueton, casaga, giuba, saio, salta imba:ca.*

Câzcara, *voyez câscara, vedi câscara.*

Caxcarilla, *voyez caxcarilla, vedi caxcarilla.*

Cazcârias, *voyez caxcârias, vedi caxcârias.*

Cazcarricato, *croisé, infangato.*

Cazcarioso, *idem.*

Voyez les mots qui commencent par ç & par ch à la fin de cu. vedi le voci, che cominciano per ç. & per ch, su la fine di cu.

C L

Clamâr, *clamer, crier, gridare, sgridare, vrlare, stridere.*

Clamoreâr, *faire le cry pour un mort & trespassé, gridare, vrlare per vno morto.*

Clamido y **Clamó**, *Alarido, clameur, grand bruit, huc, grido, sgrido, strido, vrló.*

Clamoréo, *cry, glaissement, cry pour un trespassé, grido, lamento, pianto per va morto.*

Clamorófo, *que da bozes, qui fait de grands cris & clameurs, criard, colui, che getta gran gridi, vn gridatore.*

Clandestinement, *clandestinement, en cachette, secretamente, occultamente, celatamente nascosamente.*

Clandétino, *clandestin, secret, qui est fait en cachette, in secreto, da nascosto, di piato, ia occulto.*

Clâra de huéuo, *aubin d'œuf, blanc d'œuf, le glaive de l'œuf, il biâco, o la chiara del vouô.*

Clarabóya, *ail de bœuf en magnerie, claire voye, occhio di bue in fabricare, veduta chiara.*

Claraménte, *clairement, apertement, euidentement, manifestement, clairement, apertamente, manifestamente, euidentemente.*

Claréa de miél y vino, *du vin miellé, vino mescolato.*

Clarecâtor, *s'claircisseur, qui s'claircit, chiarificatore.*

Clarecé, *s'claircir, chiarificare.*

Clarecése, *s'claircir, devenir clair, schiarire, diuentare chiaro.*

Clarecâdo, *s'clairci, deuenu clair, schiarito, fatto chiaro.*

Claréte, *vin claret*, vino chiarétto.
 Claridad, *clarité, lueur*, chiarezza, lume, splendore.
 Clarificár, *clarifier, éclaircir*, chiarificare, schiarire.
 Clarificádo, *clarifié, esclarcy*, chiarificato, ríschiarito.
 Clarim ántes o clariméntos, *peintures, & couleurs luisantes & claires, fards pour nettoyer & éclaircir le teint, dipinture*, o colori lucenti, & chiari, per far chiaro & liscio.
 Clarín o clarión, *vn clairon trompette*, vn trombone, o vna trombetta.
 Cláro esta, *il est clair & evident, il est certain*, egli è cosa chiara, aperta & manifesta.
 Cláro, *clair, evidens, manifeste, visible, transparent, lucide, apparant, serain*, chiaro, evidente, manifesto, visibile, apparente.
 Clarór, *clarité, lueur, splendeur*, chiarezza, luce, splendore.
 Claustrál, *claustral, qui est de cloistre*, colui, che è del claustro.
 Claustro, *cloistre, lieu clos & fermé, vn monastere*, claustro, luogo chiuso ne monasteri.
 Cláusula, *clausule, conclusion, clause, article, issue, fin*, clausula, conclusione, articolo.
 Clauſura, *closture, reclusion, chiudutura, fermeture*.
 Claua, *massue*, vna mazza da huomo d'arme.
 Clauádo, *cloué, fiché, attaché*, inchiodato, appiccato, attaccato.
 Clauár, *clouer, fixer, attacher avec deux cloux*, inchiodare, attaccare, appicare.
 Clauadó, *cloueur, qui cloue & attache*, magnano, o fabro che attacca, e inchioda, o altro operatore.
 Clauadura o enclauadura, *enclouure*, inchiodatura.
 Clauázon, *clouure, ferrure*, inchiodamento, o strumento.
 Clauéro, *vn faiseur de cloux, cloutier: porteur de masse, massier, qui porte les clefs*, il chiodaro, che fa i chiodi, o i chiuoi, chiauero, che tiene le chiue.
 Claués de Indjas, *villets d'Inde, artemisia d'India*.
 Clauél, o clauellina *villets fleur*, fiori.
 Claueteádo, *cloué, parsemé de cloux*, inchiodato, pieno de chiodi.
 Clauicórdio, *spinette, vn manacordio, clauscin*, vna spinetta, o manacordio, o chiauacembalo.
 Clauíja, *chenille de Luth ou d'autre instrument, c'est aussi toute autre chenille*, caucicchia di liuto, o di altra cosa.
 Cláuo, *vn clou, vns chenille*, vn chiodo, o vno caucichio.
 Cláuo de heuilla, *l'ardillon de la boucle*, lo ardione della fiba:
 Cláuo de girófe o cláuo de espécias, *clou de*

giroffe, chiodi di garoffani.
 Cláuo de pié, *une sorte de cors ou derillons, qui viennent aux doigts des pieds ou à la plante, calli*, che vengono alle mani, & a i piedi.
 Cláuo del ójo, *vné paille & tache qui est au blanc de l'ail*, vna macchia, che è nel bianco dello occhio.
 Clematíte, *Peruence, Lisevon, herbe, prouenza*, herba.
 Clemencia, *clemence, douceur, benignité, clemenza*, dolcezza, pietà, benignità, cortesia.
 Cleméate, *clemens, doux, benin, affable, misericordieux, paisible*, clemente, benigno, dolce, humano, piaceuole.
 Clementemente, *doucement, benignement, misericordieusement, paisiblement*, benignamente, cortesemente, gentilmente, amoreuolmente, gratiosamente.
 Clerezía, *clergé, assmblee de gens d'Eglise, le corps des Ecclesiastiques, clercature, Prestrie, ordre de Prestrie*, il chiericato, la frateria, & preteria.
 Habito de clerezía, *habis de Prestrie*, habito di preteria.
 Clericato, *Prestrie, office de Prestre*, chiericato, officio de preti.
 Clérigo, *Prestre, clerc de son sacre, vn qui a quelque ordre en l'Eglise*, il prete, chierico di tonsura, colui, che ha ordine nella chiesa.
 Clerizón, *clergeon, petit cler en l'Eglise*, il chierichetto.
 Clénte, *clients, vassal, qui est sous la protection d'autrui*, vassallo, soggetto, sottoposto.
 Cléntela, *saue garde & protection*, in guardia, & in protezione di alcuno.
 Cléntulo, *petit client, petit vassal*, clientuccio, soggetto, o picciolo vassallo, o suddito.
 Clíma, *climat, region de l'air ou du ciel*, clima, regione, pzele, o parte.
 Clímaterico o climaterico, *climaterique, cli-matterico*.
 áño climaterico, *an climaterique, c'est l'an sixante & troisieme, où se rencontre le nombre de neuf, multiplié par sept, an dangereux aux malades qui ont atteint cet age, l'anno climaterico, che il sessantatre*.
 Clínes, *cheueux, crins, capelli, chiome, crini, peli del capo*.
 Clípeo, *vn bouclier, vno brochiere, scudo, rarga, totella*.
 Clístel, *Cristel, clystere, christero*.
 Cloaca, *cloaque, trine, égout, necessario, de tro, cacatoio*.
 Cléque, *garfo de naue, vn croc à accrocher nauires, haues*, vn uncino da pigliare le nauí.
 Cloqueár, *pecher avec vn crochet ou hameçon*, pescare all'hamo.
 Cloqueár la gallina, *glousser ou gloffer comme la poule*, cocolare, come la gallina.
 Cloquero, *vn qui pèche avec vn crochet*, colui,

che pesca allo harno.
 Cluëca. *glouffuse, la poule qui glouffe quand elle come, ou bien quand elle a des petits pouffins.*
 gallina che chioccia quando coua, o ha i pulcini.
 Cluquillas. *des fesses rouges.* Cucillars, le chiappe del federe, vedi cucillar.
 Estâr en cluquillas o sentârse en cluquillas. *être ou s'assoir sur des fesses.* federli su le chiappe.

C O

Cordjutor. *coadiuteur.* aiutatore, soccorritore, mantentore.
 Coadiuar. *aidar.* aiutare soccorrere, dar mano.
 Congulation. *congluation, cailllement de lait ou d'autre chose.* prendimento, presura di latte o di altra cosa.
 Coaja-secne. *chardonneret, herbe.* cardonnetta herba.
 Coaja de sèche. *lait caillé.* latte preso.
 Cobardâr. *faire le couard, saigner du nez, fare del poltrone, & dello infingardo.*
 Cobârde. *couard, qui n'a point de cœur.* poltrone, vile, codardo, pusillanimo.
 Cobardemente. *couardement, lâchement.* codardamente, vilemente, poltronamente, infingardamente.
 Cobardia. *couardise, faute de cœur, lâcheté.* poltroneria, viltade, codardia.
 Cobbo, Codo. *le coude.* il gomito del braccio.
 Cobdicia, Codicia. *conuoitise.* desir, desiderio, bramâ, voglia disordinata.
 Cobertêra. *couuerture, couuerture.* copertchio, copertura, coccione.
 Cobertijo o cobertizo. *un couuert, une loge ou loggia, ou galerie.* vn coperto, loggia, o ornamento.
 Cobertor. *couuerte, couuerture de parade.* copertura di ornamento.
 Cobertor de cortaduras. *couuertes de tiffes ou de raigures.* copertura de tingoli o de pezzi.
 Cobertura. *couuerture, couuement.* copertura, coprimento.
 Coberto, cubierto. *couuert, coperto.*
 Cobriar. *couvrir par dessein, couuier comme fait la poule ses œufs ou ses petits.* coprire, & couaite, come fa la gallina le uova, o i pulcini.
 Cobija. *couuerture.* copertura.
 Cobijado. *couuert, couuê, eschauffé.* coperto, couuato, scaldato.
 Cobijadura. *couuement, couuement.* coprimento, couamento.
 Cobra o cobramiento. *voix cobrança,* vedi cobrança.

Cobrador. *exacteur, leueur d'argent, qui recouure.* riscotitore de denari.
 Cobrar. *nombre.* numero.
 Cobrar y fama. *acquerir renommee.* acquirar nome.
 Cobrar. *recouurer, recevoir, conceuoir, recouurer, exiger, acquerir.* ricouerate, riceuere, acquirare.
 Cobrado. *recouuré, conceu, receu, recouu, exigé, fourni.* pourueu, abondât, ricourato, riceuuto.
 tierra muy cobrada. *pays abondât & biê fourni.*
 paese abôdante, copioso, & ben fornito.
 Cobrança o cobranza. *recouuement, leuée ou collection de deniers, exaction, riceuimento.* o leuata de denari.
 Cobre. *du cuivre.* del rame.
 Cobre de bestias o reata. *estable à bœufs, chevaux ou autres bestes, troupeau de bestail, stalla da bestie, che si fiano.*
 Cobre de ajos o cebollas. *Ristra, une botte d'ail, vno mazzo de agli.*
 Cobrir. *couvrir, voiler, cacher.* coprire, velare.
 Cobridor. *qui couure.* copritore.
 Cobrimiento. *couuement, couuerture.* coprimento, copertura, velamento.
 Cobro. *recouuement, receptacle, recepte, foing, seuiré lieu où l'on reuise & serre quelque chose, il signifie quasi le même que Recâudo, mais il n'est pas si general.* ricoueramento, ricetto, il luogo doue si ripone qualche cosa in sicuro, & ancora significa quasi come Recâudo.
 Ponêre en cob o, *se mettre à sauuet, en secret,* metterli in luogo sicuro & saluo.
 Por su mal cobro. *par son mauvais foing.* per sua cattua cura.
 Coca. *la tette, mos de petit enfant.* la coca, per la testa, detto da bambini.
 Coca. *herbe du Perou qui a la feuille peite: les Indiens y succent. & les maiatins desux & trois iours sans manger, & leur donne grande vigueur & force, ils s'en seruent aussi de monnoye pour troquer contre marchandises.* herba del Peru, di picciola foglia, che gli Indiani succhiâdola gli faia di cibo per doi, o tre giorni, & da forza, & vigore, & sene seruono ancora per moneta, per cambiare contra mercantie.
 Cocador. *moqueur, qui fait des gestes & signes des mains ou autrement, b'faire, o buffonare,* che fa degli atti con mani, o con altro.
 Cocadriz o cocodrillo. *le Cocodrille.* il cocodrillo.
 Cocar *faire des gestes & grimaces faire la bezbaze.* moquer fare de gli atti, & d'ile buffonerie, & dare la bazi, & si beffare.
 Cocer. *ma de coup de pied.* colpo de calci, o colpi de piedi.
 Acocer. *à ma de coup de pied.* a calci, & colpi de piedi.

cocear; tiraz coces; ruer, donner des vuades & coups de pieds, regimber, talonner. calcitrare, dare de calci, & colpi de piedi.
 cocear o hollar, Acocear. fouler aux pieds, treper. calpestrare, calcare co piedi.
 cocear o recalar, calcar. fouler & presser des pieds. opprimere co piedi.
 coceador. regimbeur, donneur de vuades, rueur. colui, che da calci.
 coceadúta. ruement, regimbement, calcitraméto.
 coceamiento; idem.
 cocedra. Voyez colcedra. coitre, liét de plume. vedi colcedra, letto di piuma.
 coceleto. cosleleto. cosfeler, corfaletto, o corrazza.
 coche. coche, carrosse. carrozza, o cochio.
 cochero. cocher, carrossier. cochiero, o carrozzero.
 cochinería. salleté. l'ordura.
 cochina, puerca. coche, iruye. porca, troia.
 cochínilla. certain meucheron trefrouge que l'on apporte des Indes, & sert à teindre è cramoisy & en escarlasse, cochennille. mosconi molto rossi dell' Indie, che seruono al cremesino, & allo scarlato.
 cochino. un cochon pourcelet, marcasin. vn porceletto.
 cochino lechón. un cochon de lait. vn porceletto di latte.
 cochino defterado. un cochon seuré. vn porco flattato.
 cochino de vn año, morráno. un cochon d'un an, vn porc chastré ben à engraisser. vn porco di vn anno castrato per ingrassare.
 cochinillo. un marcasin. vn porchetto flattato.
 cochio cosa aluar. chose facile & tendre à cuire & à menuir. Voyez Aluar cosa ageuale a cocere, & a maturarsi, vedi Aluar.
 coele, eloque. coc. vno vncino, o ancino.
 cocillo, voyez coquillo. petit ver qui ronge la vigne. vedi coquillo, picciol verme, che rode la vigna.
 coco de grana. la graine du kermes & escarlasse. la grana del cremesino, & del morello.
 coco. ver qui ronge les pois & les fèves, charançon, calandre, chinille. il verme, che mangia i legumi.
 coco de viña. ver qui ronge la vigne, pulgos. verme, che rode la vigna, tagliad'zzo.
 coco. grimase, mine, geste que l'on fait pour espouuenter les peits enfans, un espouuantail, la baybay. atti, & bagarelle, che si fanno per spouentare i fanciulli.
 coco de Indias. la noix d'Inde. la noce di India.
 cocoso. verveux qui a un ver, cal'dré, plein de callé tres, mange de charançons. verminosó che è pieno de vermi, mangiato de tagliadici.

cododillo, voyez crocodillo, vedi crocodillo.
 cocuyo, cumaya. chouste, chahuant. ciueta, o allato.
 coda, cola. queue. vedi cola, coda.
 colada, golpe de codo, vn coup de coude. vn colpo di gombitto.
 codal, cosa de vn codo. qui a vne coudee de hauls. che nó ha che vn góbito di altezza.
 codal, armadura de codo. l'armature du coude chose qui sustien le coude. l'armatura del gombitto.
 codales de carpintero. cheualots qui seruent aux Charpentiers & Menuisiers pour rabailler les ais, ils se peuent aussi prendre pour des chantiers. i cauzletti, che seruono a legnaiolli, per tagliare le loro asse.
 codazo o codazo. un grand coup de coude. gombitata.
 codaste. piece de bois qui regne dès le bas du vaisseau, & monte le long de la poupe auquel le timon & gouuernal est suspendu. quel legno, che viene dal fondo della naue & monta lúgo la popa, doue è attaccato il timone.
 codear, herir con el codo. condoyer, frapper du coude. battere con il gomito.
 codera, sarna de codo. la galle qui vient aux coudes, grasseille semblable aux darres. rognaz del gombitto.
 Codera. rompue ou usure de l'habit au coude. rottura di vesta nel gombitto.
 codicia. conuoitise, desir d'auoir, appetit, auarice, enuir. desire, brama, volonta de hauere vna cosa.
 codiciable. desfrable. cosa da essere desiderata.
 codiciar. conuoiser, desirer, souhaiter pour soy, appetit. desiderare, bramare, desiare.
 codiciosamente. conuoisement, avec desir, ambitieuxmēt, desiosmēte, bramofamēte.
 codicioso, conuoiteux, desireux, ambitieux. desioso, bramoso, auro. oso.
 codicillo. codicille, liures, memoire, breues, lettres.
 codicile, libretto, memorie.
 codigo. le Code, liure de loix. il codice libro de legge.
 codo. coude, ou coudee. il gomito, o vna gombitata.
 Echado de codo. appuyé sur le coude. appoggiato sopra il gomito.
 codonero. coignier, certain arbre qui porte des coins. il cotogno arbore, che porta i cotogni.
 codorniz. vne raille, cyseau. vnz quaglia vecchia.
 coechar, Voyez cohechar. subornar. vedi cohechar, subornare.
 coete, cohete. fusée de feu artificiel. raggi di foco artificiato.
 cofia. vne coiffe, on coiffe, accoustremens de teste; voyez Escofia, vna cofia, cosa da testa, ve-

di Escófia.
Cofin. *un coffin, corbillon, panier.* vna canestra, o paniera.
Cofrade. *sonfrere, associé.* apparentato, accopagnato.
Cofradia. *confrairie.* compagnia.
Cofre. *coffre, s'crain, coffres, cabinet, une caisse, une layette.* forciero, scrigno, cassa, arca.
Cofrear las espadas. *courber le des comme les vieillards.* andare chino, come i vecchi.
Cogear. *voix coxear, & coxquear, clocher, boiser.* vedi coxear, & coxquear, zoppicare.
Coger cueiller, recueillir, arrapper, colliger, amasser, ramasser. raccogliere, ammassare, adunare, congregare.
Cogedizo. *propre & bon à cueillir.* proprio & buono a raccogliere.
Cogedor. *collecteur, qui recueille quelque chose, cueilleur, arrappier, amasseur, racoliteur, adunatore, congregateur.*
Cogido. *cueilly, recueilly, arrappé, amassé, colligé.* colto, ammassato, adunato.
Cogimiénto. *recueil, cueillette.* raccoltz, adunatione, ammasso.
Cogitabúdo, *pensatiuo.* pensif, pensieroso.
Cognómbre. *sumom.* soprano.
Cogolmar, *colmar.* *comblar.* colmare, empirare.
Cogitar. *penfer, cogiter.* pensare, cogitare, ruminare.
Cogolmadura. *voix colmadura.* *comblement, emplissage.* colmato.
Cogólmo, *colmo, comble.* colmo.
Cogóllo o renueuo de arbol. *reuetion, scion, souurgeon, bougeon, bouison, germe.* pèllene, rimetticcio d'albero.
Cogollo. *le cœur de la laitue.* il grumulo della latura.
Cogollo o cogulla. *cucule, coqueluchon, capuchon.* la capetta, che si porta in testa.
Cogollado. *qui a un coqueluchon.* chi ha vna capetta.
Cogombro, *cohombro.* *concombre.* cocomero.
Cogombrillo. *voix cohombriilo.* vedi cohombriilo.
Cogomelo, *longo cillerca.* *champignon, priron.* vn fungo.
Cogóte, *colodrillo.* *le chignon du col.* il nodo del collo.
Conjugada. *Alouette huppee.* lodola capucina.
Conjugada copada. *Cocheuis oiseau.* vno uccello derto cocheuis.
Cogulla. *capuchon, coqueluchon,* capuzzo.
Cogulla da. *la fague, le lieu où sont les glandes du pourceau.* lo alno, o albio, doue sono le giande de porci.
Cohechar, *alçar baruecho, Baruechar.* *guere-*

cer, faire guerees & iacheres. lasciare riposare la terra.

Cohechazon de baruecho, Baruechazon. *la saison de guereer, de faire guerees & iacheres.* il tempo di laorar la terra.

Cohechar el juez. *faire concussion, prendre & exiger argent iniquement, suborner le Juge, attilrer, aposter.* fare torto altrui, prendere, & ricercare denari ingiustamente, corromper il giudice, & trarlo a se.

Cohechado. *suborné, auitilé, aposté.* indoto, instigato, persuaso, attratto.

Cohechador. *suborneur, ou qui prend & exige iniquement & secrettement argent des parties.* colui, che tira, & cerca ingiustamente denari dalle parti.

Cohechazon. *subornement, concussion.* inducimento, instigazione, persuasione.

Cohecho. *concusion, deniers, mal prins par le Juge, ou aurre personne de Justice, exaction iniuste, subornement.* denari ingiusti per corruzione riceuti dal giudice, o da altro.

Cohermanar. *s'allier, associer, se iurer amitié & fraternité.* apparentarsi, giurarsi amicitia, & fratelanza.

Cohéte. *fusee de poudre à canon.* raggi fatti con la polue di canone.

Coheretia. *issement de fusées de feu.* gettamento de raggi di foco.

Coholmar, *colmar.* &c. *comblar.* colmare.

Cohólmo, *colmo, comble,* colmo.

Cohombro. *concombre.* cocomero frutto.

Cohombrillo amargo. *concombre sauvage.* cocomero saluatico.

Cohombral. *le lieu où croissent les concombres.* il luogo doue crescono i cocomeri.

Cohonder, *confondre, corrompre, confodere, corrompere.*

Cohonedór. *qui confond.* colui, che confode.

Cohondido. *confus, confondu.* confuso, smarrito.

Cohondimento. *confusion, corruption.* confusione, smarrimento, turbulatione.

Cohondir, *cohonder.* *confondre.* confondere, turbare, riuersare.

Cohortes. *cohortes, bandes de gensd'armes.* compagnia, squadra de soldati.

Coymero. *faiseur ou vendeur de cartes à iouer,* il venditore delle carte da giuocare.

Cóito o cóyto. *le coit, conioction du malle & de la femelle.* vnione di maschio, & di femina.

Coyúnda de yugo, *laniere ou courroye longue de cuir pour lier les bœufs au ioug, la corde qui les accouple, sangie, la correggia, o cinghia* con laquale si lega i buoi al giogo.

Coyundádo. *lié, & conioinct au ioug,* accouple, legati, & aggiunti al giogo.

Coyuntura. *ioiure, conioction, occasion & réps à propos.* congiungimento, occasione a tempo, & loco.

Coyuntura,

Coyuntura. *occafion, rencontre à propos pour faire quelque chose, commodité, opportuné.* occafione, o cagione, auctimento a proposito di fare qualche cosa; comodià, opportunità.

Perder la coyuntura. *perdre l'occafion.* perdere la cagione.

Cojear, Coxeár. *boiter, clocher.* Zopicare.

Cojón. *couillon, testicule.* coglione, testicolo.

Cojón de perro. *couillon de chien, sayrien, herbe.* coglione di cane, o herba fatirona.

Cojóu. *couille, couillard, qui a de grosses couilles.* coglionuto, chi ha grossi sonagli.

Cóla de animal. *la queue.* la coda di animale.

Cóla de cauállo. *cóla o rabo de mûla.* *herbe appellee queue de cheval.* herba detta coda di cauállo.

Cóla para colár. *engrúdo.* colle à coller quoy que ce soit, colla da collare.

Cóla, *muerdado de robbe.* *du guy de chesne.* del vischio di rouere.

Colapéz, o **caçón.** *cole de poisson, cole à bouche.* colla di pesce, colla garauella.

Colo berça, *berça.* *cheu.* caoli verge.

Cól florido. *chou fleurs.* caoli fiore.

Colación. *collation, gouter, banquet, beuueté.* collatione.

Colación de beneficios. *collation de benefices.* communicatione de beneficii.

Coláda. *la laine de bœuf.* la lescia della bugata.

Coler o encolár. *coller avec colle.* colare o incolare.

Colár por coladéro. *couler par un couloir ou couloire, par un passoir.* colare, o fare passare per lo ramiso, o il colatoio.

Coláse poco à poco. *s'escouler peu à peu.* scolarli a poco a poco.

Colár, *corier lo liquido.* couler. passare il liquido, colare.

Coladéro o coladér. *couloir, ou couloire à couler & passer quelque chose.* il col a toio, o il ramino.

Colár paños. *blanchir du linge, couler la lessive, faire la bûe.* colare la bugata & imbiancare i panni lini.

Coláda de paños. *lessive.* la bugata, o il bucatato.

Coláto. *colé passé.* colá. colata, passata.

Hierro coládo. *du fer de fonte comme il est en guise de deuant qu'il soit bairu au marteau.* ferro gettato prima che sia battuto con martello.

Coladói, *voyez coladéro,* vedi coladéro.

Coladú. *2. coulement, coulture, collement & conglutination.* colamento, o colatura.

Colaterál. *collateral, qui n'est pas en ligne dire-*

cte. colui, che non è di dritta linea.

Colcéda, *Almadraque.* *coisse, liêt de plume,* coltrice, o letto di piuma.

Cólcha. *signifie aussi un lodier, ceitprimo, vulgáirement cours-poine.* vna coperta da letto, ouero vna coperta trapuntata.

Colchár. *cotonney, embourver, remplir de bouvre,* cottonate, imbombasciare.

Colchádo. *cottonné, embourvé.* cottonato, imbombasciato.

Colchéro. *faisseur de matelas.* maestro da materazzi.

Colchón. *un matelas.* vn materasso.

Colchète para abrochár. *crochet & agraffe.* grafio, o vncino.

Colcár, rabóár. *remuer & bransler la queue comme font les chiens quand ils veulent flater quelqu'un.* scuotere la coda, come i cani per carezzare.

Colegar, *assembler, conuoyer, associer.* congregare, adunare, raccogliere, ammassare.

Colegación. *collegation, conuoyation, assemblee.* congregazione, adunatione, ammassamento.

Cologados. *confederer, assembler, conuoyer.* confederati, congiunti, vniti.

Coléga. *compagnon d'office, ou au magistrat, compaigni in qualche carica, o ufficio.*

Colégio. *college, assemblee, un corps de plusieurs personnes, compagnie, conuoyation.* collegio, rauno, compagnia, congregazione di molti.

Colégiál. *collegial, de college.* collegiale, di colleggio.

Colégir. *colliger, prendre, recueillir, conclure.* colleggiare, disputare, concludere.

Cólera, *humór del cuerpo.* *cholere, qui prenoisce colere.* la colera, l'ira, lo sdegno.

Colera négra. *la melancholie.* la malinconia.

Colérico. *subiect à colere.* colerico, iracundo, dispettoso.

Coléca, *paruque, cheuelure,* la nucca della testa, la capilatura.

Coletico. *un petit collet, colletin.* coletto, o colettino.

Coletilla de mugér. *une colletiere de femme,* vn coletto da donna.

Coléto. *collet.* coletto.

Colgadéro. *une chose qui pend, un pendans, chose avec laquelle on en pend une autre.* vna cosa, che pende, vn pendente, o cosa, alla quale sene attacca vn'altra.

Colgadizo. *qui est pendu en hault, pendans, qui pend, qui est penchans.* che è attaccato in alto, pendendo, che pende.

Colgadizo. *che se quiso colgar.* *un penderó, un qui s'est voulu pendre, desespéré.* vn impiccato, che si è voluto impiccare, vn sgraziato.

tiato, disperato.

Colgájo de úuas, *une grappe de raisin pendante au cep de la vigne, c'est aussi une moisson, qui sont plusieurs grappes ensemble que l'on choisit des plus meures, lesquelles on pend au plancher de la maison pour les garder un temps, vn grappolo di vna attaccato al ramo della vite, & è ancora la scielta, che si fa de piu maturi grappoli per attaccare.*

colgáj, algo que coléga, *quelque chose qui est pendue en l'air, cosa, che è attaccata, & pende in aria.*

colgar pendere, brancher, auacher, penber, dependre d'auiruy, attaccare, appicare, pendere, da altriui.

colgaró de voluntád agéna, *qui depend de la volunté d'autrui, colui, che dipende dall' altriui volere.*

colgar a menúdo, pendiller, pendere.

colgáto pendu branché, surché, suspendu, qui est en suspens, ou qui depend de quelqu'un, *appicato, attaccato, o chi sta sospeso, o che dipende da alcuno.*

colgador, *pendeur, celui qui pend, colui, che attacca, o appende.*

colgá de alguna cosa, *estre pendu à quelque chose, dependre de quelque chose, pendre à quelque chose, essere attaccato à qualche cosa.*

colgadúra, *apisserie, rapizzeria.*

Tódo cuélgá de mí, *tous depend de moi, il tutto dipende da me.*

colgá, *apissere, appezzare.*

colgadúra de cama, *custode de letto, penne, garniture, fornimento di letto, coltrine & altro.*

colgadúra, *pendement, penderie, penditure, o pendimento.*

coléica, *colique, la colica, infirmité.*

coléica passio, *colique passiva, colica, passione.*

coléico, *qui a la colique, colui, che ha la colica.*

colífico, *colifico, amphitheatre qui est à Rome, il colifico di Roma.*

colino, *raie, o un tige de quelque herbe que ce soit & aussi du farné: de vigne, cimette ou renne ch' uix, feméie de chou, vn germoglio, o vn rame, o di herba, che che si sia, & anchora il tralcio della vite, o cimette, o brocoli,amenti di caoli.*

collatáj, *coles de pompoinet ou manseau, coletto di mantello.*

collimar la medida, *cóbler, remplir jusques au haut, remplir à hauls coupeau, colmare, empire colmo.*

colmado comblé, comble, *plein jusques au hauls, rempli à hauls coupeau, colmato, empiuto colmo.*

colmadaménte, *pleinement, abondamment,*

pienamente, abondamment, completamente.

colmo de medida, *le comble, le coupeau, le par dessus, il colmo.*

colmadúra, *comblement, remplissage à hauls coupeau,*

colmamento, *empimento.*

colmadór, *qui comble & emplit, colui, che fa il colmo, & che riempie.*

colména, *une ruche d'abeilles, vn buco di api.*

colmenar, *le lieu où il y a beaucoup de ruches, & par consequent de mouches à miel, il luogo doue sono molti busi di api.*

colmenéro, *celuy qui gouverne les mouches à miel, colui, che governa le api.*

colín llo, *dent d'elie, il dente dell'occhio.*

colmillos, *les crochets ou crocs d'un Sanglier, brochés d'un Cheval, d'un chien, ou de quelque autre animal qui en a de semblables, ou ces dents grises & longues qui sortent des deux costez des machoires, celles du Sanglier s'appellent en or d'autre façon en l'autre langue, en Espagnol Nauajas, qui signifient rasoirs, & en François brochés ou deffenses, voyez Nauaja, le zanne, o sanne del porco ciagiale, o di vn cane, o altro animale, vedi nauaja.*

colmillúdo, *garny de crocs ou de deffenses, armato di zanne.*

colmo combie, *colmo.*

colocar, *colloquer, mettre, assoir, placer, locare, alligere, mettre, a fectare.*

colocacion, *collocation, placement, allogamento, locatione, positura.*

colocado, *colloqué, assis, posé, placé, mis, allogato, posto, messo, a fectato, locato.*

coldra, *une tige de corne à boire, vna tazza di cornu per bere.*

colodrillo, *le derrière de la tette, la cuccola, la parte di dietro della tetta.*

colombino, *colombin, & coltuy columbine; appartenant au colomb ou pigeon, colombino, colore simile al colombino.*

colonna, *coluna, colonne, colonna, pila, stuo.*

colóna, *colonie de peupls, colonie de popoli.*

colóna, *que c'est la frente, une sorte de ruben de soye, bandelette, vna sorte di cordella di seta.*

colóquintida, *coliquinta, courge sauvage, fruit fort amer, colaquinta, zucche saluatiche, frutto molto amaro.*

colóquio, *colloque, conference & deuis de deux ou plus de personnes, ragionamento, parlamento, trattato di piu di due, o piu persone.*

colór, *colleur, colore.*

colorado, *coloré, rouge, vermeil, colore rosso, vermiglio.*

pararse colorado, *devenir rouge, diuentarse rosso,*

foffo, arrossarsi.
Colorár o coloréar. *colorer, bailer couleur, rougir, colorire, arrossire, dare colore.*
Colorido. *rougy, coloré.* colorito, arrossiato.
Colorín. *rouge, rougy.* toffo, arrossito.
Colorir. *devenir rouge & coloré, comme de honte, ou pour quelque autre passion.* arrossarsi di vergogna, o di altra passione.
Columbrár. *voir, découvrir, appercevoir.* vedere, mirare, feorgere, contemplare, riguardare.
Columbrado. *vu, découvert, apperceu.* veduto, vifto, feorto, compreso.
Columpiar. *baifer doucement en faifant le petit bec & la peiffe bouche, comme font les colombes: se transfer ou brandiller avec une branfloire.* bafciarfi dolcemente a picciola bocca come i colombi, o dondolarfi fu vno dondolo.
Columpio. *vn baifer, vn petit bec & peiffe bouche que l'on fait en se baifant: vne branfloire faite avec vne corde & vn bafion en croix, attaché à vne poulve pour se brandiller, vn bafcio a picciola bocca: o vn dondolo, che si fa con vna corda, & vn bafione attaccato per dondolarfi.*
Colúna. *colonne, pilier.* colonna, pilastro.
Coludir. *colluder.* fingere, simulare.
Collufión. *collufion.* finzione, simulatione.
Collufór. *colludant, collufeur, qui fait collufion.* fingente, il fingitore, colui che finge.
Collágo, *frere de lait, nourry de mefme lait avec vn autre, frere de mamelle.* fratello di latte, nutrito da vna isteffa balia.
Collación de ciudad o vando. *vn tribu, vne partie du peuple, vne paroiffe.* vna tribu, vna parte del popolo, vna parocchia.
Collado, *colline, terro, peiffe montagne,* colle, poggio, monticello, monte, gnetta.
Collar. *collier, collet, carquan, c'est tout ce qui se met au col, car nous difons bien en François collet ce que les Espagnols appellent Cuera, voyez le en son lieu.* collaro, vezzo, & ciò, che si porta al collo, vedi cuera.
Collarício o collarico, *vn petit collier,* vn picciolo collare, vn collaretto.
Collegir. *Collegir, colliger, inferer, cueillir, amaffer, raccogliere, amaffare, adunare.*
Collera de bestia. *vn collier de cheual ou autre bestie qui tire.* vn collaro da cauallo, che tira, o di altra bestia.
Comadre. *commere, comare.*
Comadrágo. *commerage, comaraggio.*
Comadréja, *panyquefa.* vne Belette, *petit animal qui tue les poules,* la donnola, che vccide i polli.
Comadré a. *vne femme qui va vifiter ses commeres pour conter des fables: Item vn clavier, catherine de lapins.* vna donna che va à vifitare la fua comadre per cianciare, & raccontare

delle fauole, & ancora vna rana de conigli.
Comarca. *pays, Province, vne Marche,* paese, regione, prouincia.
Camarcáno. *circumoisin, proche, qui est de mefme pays, compatriot.* circouicino, proffimo, di vn isteffo paese, & lingua.
Cómba. *courbure, cambrure, baffe, tumeur,* piegatura, gobatura, attrattione.
Combár, *courber, cambrer, boffuer.* piegare, chinare.
Combádo. *courbé, cambré, voilé.* piegato, chinato, gobato.
Combate. *combat, confict, bataille.* affault, battaglia, fatto di arme, confitto.
Combatible, *qui se peut combattre, facile à combattre,* ageuole a combattere, di buon combattere.
Combaticr, *combattre, batailler, assaillir.* combattere, battagliaire, contendere.
Combatido. *combattu, assilly.* combattuto, battagliaito, contenduto.
Combator. *batailleur, assaillant, oppugneur,* combattente, battagliaiente, contenditore.
Combatiénte. *combattant, champion, assaillant,* combattitore, soldato, affalitore.
Combatiémiento. *combat, confict,* combattimento, confitto, battaglia.
Combéz de nauio. *le tillac du nauire,* il luogo della naue, doue mettono le merci.
Combídár. *inuitar, conuier, femondre, prier à vn banquet,* inuitare, cõuítare, piegare a cena.
Combidadó. *inuité, comié, femond, prié,* inuitato, conuitato, pregato a nozze.
Combidadór, *semonneur, prieur à nopees ou banquets.* inuitatore a banchetto.
Combire. *banquet, festin, conuie ou conuy.* conuito, nozze, banchetto.
Combléga de calada. *la concubine d'un homme marié.* la concubina d'vn huomo maritato.
Comblégo, *competidór con ótro, riuai, conrival d'amour, compesidour en amour.* riuale in amore, o concorrente.
Comedero, o comestibile, *qui est bon à manger.* cosa buona a mangiare.
Comedia. *comédie, farce, fable qui se represente sur vn theatre.* comedia, fauole, che si recitano in la scena, o fu il theatro.
Comediante. *Comedien, ioueur de comedies & farces,* comedianti, infingitori, bagatelieri in voci.
Comedidamente. *voyez-le plus bas.* vedilo appresso.
Comédio. *intervalle de temps.* interuallo di tempo.
En éfte comédio. *en ces entrefaictes, cependant,* in questo instante, in questo tempo, mentre che.

Comedit, premediter, compasser, mesurer, considerey. pensare, contemplare, esaminare, considerare.

Comeditse, se soumettre, s'offrir, s'humilier, s'abaisser, s'accommoder, estre officieux, se semondre & offrir à faire quelque chose d'honnesté, humiliarsi, abbassarsi, addatarli, proferirsi a far qualche cosa buona.

Comedido, courtois, respectueux, qui se submit & accomode, compassé, prouyant, civil, officieux, cortese, gentile benigno, civile officioso.

Comedimento, respect, submissiõ, prouoyance, courtoisie, respect, modestie, familiarité, auec humilité, rispetto, riguardo, riuerentia.

Comedidamérite, courtoisement, accortement, sage, gent, discrettement, corteselement, benignelement, dolcemente, amoreuollement, gentilement.

Comedio. Voyez deuant comedit, vedi adietro comedit.

Comedor, comilon, grand mangeur, goulu, gourmand, gran mangiatore, vn golofo, vn affamato.

Comedor, un lieu à manger, vn luogo per mangiare.

Comedéra, cosa comedéra o comestible, chose bonne à manger, mangeable, comestible, cosa buona da mangiare.

Comer, manger, disner, mangiare, cibare, pascer.

Comer bien, faire bonne chere, hauer cose assés, & buone da mangiare.

Comensar, enamer, commencer, cominciare, principiari.

Comensado, ensamé, commencé, cominciato, principiato.

Comensador, qui commence, qui ensame, colui, che comincia, & principia.

Comensamiento, commencement, cominciamento, principio.

Comendar, encomendar, recomendar, ricomandare.

Comendado, encomendado, raccomandé, ricomandato.

Comendador de orden, commandeur, comandatore, ordinatore, impostore.

Comendamento, commandement, recommandation, comandamento, impositione.

Comendéro, voyez comendador, vedi comendador.

Comensal, commensal, qui boit & mange à une mesme table avec d'autres, compagno di tavola.

Comer, voyez ci dessus apres comedéra, vedi qui dissorto comedéra.

Comestible, qui est bon à manger, cosa delicata a mangiare.

Cométa, comete, une forte d'estoile checelse, cometa, vna stella, che ha la coda.

Comer, demanger, scadere, o rodere.

Cometer, assaillir, assaquer, enuahir: depuier, c'ometre, recommander, bailler charge, voyez Acometer. Assalire, assaltare, sopraprendere, caricare, vedi Acometer.

Comete dor, agresseur, celui qui assaut, & attaque, celui qui comete, qui depuie, colui, che assalta, & che sopraprende.

Cometido, commis, assailli, assaqué, voyez Acometer & Acometido, assalito, assaltato, attaccato, vedi Acometer & Acometido.

Comecimiento, assaut, attaque, charge, commissiõ, assalto, carica, soprapresa.

Comezón, demangeaison, chatouillemens, rodimiento, pizzicore.

Comida, viande, le diner, la mangeaille, le viure, viuande, cibo, pasto, nutrimento, viueri, viuaglie.

Comienço, commencement ou principe, ensamens, exordio, element ou principe de matiere, cominciamento, principio.

Comigo, avec moy, quand & quand moy, meco, con esso meco, meco in me.

Comilon, gourmand, mangiatore, diuoratore, lupu.

Comilonear, gourmander, diuorare, spoleggiare.

Cominos, herbe nomme Comin ou Cumin, comino, herba & grana.

Comissario, commissaire, commis, député par quel qu'un, comisario, commesso, commesso a qualche cosa.

Comission, commission, commissione, impositione, carica.

Comissura, ioincture, conioction, congiuntura, giungimento, vnione.

Comitre de galere, comise de galere, pilote ou patron de galere, il comitre, piloto, o patrone della galera.

Comensuración, proportion, commensuration, proportione, misuramento.

Cominar, menacer, menacciare.

Cominatório, comminatoire, qui menace, menaciam, minacciaro, e il minacciante.

Commisericación, compassion, pitié, compassiõ, commiseration, compassione, clemencia, pieté, misericordia.

a cómo se vende combien se vend-il? à quel prix? a quanto si vende a qual prezzo?

Como, comme, comment, en quelle façon: quand, lors que, enuiron. come in che modo, in che guisa, in qual maniera.

Como quiéra en quelle maniere que, comment que ce soit, comme on vouldra, attendu qu'il, encores que, sellement quellement, in che modo, o guisa, o maniera, che che sia.

Comodidad, commodité, aise, opportunite, comodità, tempo, & loco, occasione, opportunità.

el Como, la forte, la maniere, comment, forte maniera,

maniera, cafo.
 Comouer. *commouvoir, remuer, ébranler, troubler, mouoir.* mouere, scollare, scuotere, muouere, scollare, sbattere.
 Comorfo. *et mal, trouble, maui, seruire.* moffo, croffato, fcoffo, melfo.
 Compadre. *compares, endurer avec un autre, auoir compari.* patire, fopportare, foffeire, dolere del male di altri.
 Compadrefo. *endure, compari.* patito, fofferto, tollerato, fopportato per altri.
 Compafeiméto. *compaffionem, compaffion.* patimento, fofferenza, compaffione di altri.
 Compadrar. *faire comperage.* fare vn comparaggio.
 Compadrago. *comperage.* il comparaggio.
 Compadre. *comperer, compadre.*
 Compagn. *compagnie.* compagnia.
 Compagnia. *compagnie affiee.* compagno, amico, fimigliare, domeftico.
 Compagnico. *compagnon, affocie.* compagno, amicheuole.
 Compagnia. *compagnie, bande, troupe.* compagata, banda, squadra.
 Compagnones. *les couillens, les compagnons.* compagno, il tuglieni, gli amici.
 Comparar. *comparer, comparer, conuer.* agguagliare, paragonare, affimigliare, confrontare.
 Comparable. *comparable, qui fe peut comparer, accomparable.* egli è paragonabile, & confrontabile.
 Comparacion. *comparaiion, collaiion.* comparatione, paragonamento.
 Comparado. *comparé, conferé avec un autre, accompare.* comparato, paragonato con altro.
 Comparador. *celui qui compare.* paragonatore, colui, che paragona.
 Comparidor. *compariteur.* colui, che compariffa.
 Comparti. *comparir, faire un compariment, départir, diuifer.* e impartire, diuidere fare vno partimento.
 Compass. *vn compas, instrument à faire vn cercle, le battement de la mefure de mufique.* il compasso, il fefto & il battere la mifura della mufica.
 Compassar. *compasser, mefurer.* compaffare, mifurare.
 Compassador. *compasseur, qui compasse.* mifuratore, colui che compaffa.
 Compassamien o. *compaffiment.* compaffamento mifuramento.
 Compaffion. *compaffion, pitié, commiffion.* *sympathie.* compaffione, pietà, mifericordia.
 Compaffiuo. *pitoyable, plein de pitié, et compaffion.* pietofò, compaffioneuole, mifericor-

diofo.
 Compatia. *sympathie.* patire infieme.
 Compatibile. *compatible, endurant, fupportable qui fe peut endurer.* che li puo patire, e foffeire, & tollerare.
 Compatrioto. *compatriote.* compatrioto.
 Compeller. *compulfer, inciter, presser, forcer, induire, mouoir, ftrouuoir, contraindre, paffir.* fpingere, incitare, fpronare, follicitare, infligare, indure.
 Compello. *compulfe, contraindre, induis, force, ému, incité, piffe, pouffe, ému.* ipiuto, coftretto, vreato, preffato, indoto per forza.
 Compendio. *abregé.* abbreviato, afcurato, trencato, tagliato.
 Compendiofaméto. *brevement, compendieufement.* breuemente, curtamente, fuccintamente.
 Compensar. *compenser, recompenfer.* guidardonare, compenfare, rimunerare.
 Compensacion. *compensation, recompenfe.* guidardone, ricompensa.
 Competencia. *competence, concurrence.* concordentia, competentia.
 Competente. *competant, fuffifant.* fufficiente, ftante, proprio, arto.
 Competic. *estre competitor avec quelqu'un, pour chaffer une chofe avec un autre, estre rival, entre en concurrence.* eflere concordente, o rituale di alcuno.
 Competidor. *competiteur, rival, concurrent.* il concorrente, o il rituale, o il competitor.
 Competicion con otro. *competence, pour fuisse de deux ou plusieurs en emle pour une mefme chofe.* competitione, concordentia in vna cofa.
 Complicencia. *complaisance, delectation.* compiacimento, delectatione, gioia, allegrezza.
 Complazedor. *qui complaist.* compiacitore, colui che compiace.
 Complazer. *complaire, agréer.* compiacere, gratificare, fodisfare.
 Complazimien to. *complaisance.* compiacentia, fodisfatione.
 Comple. *il faut à conuenir.* conuogaz, conuiene.
 Compléue hazéto. *il me conuient le faire.* mi conuieni farlo.
 Complice. *complice, consentant & participant,* consentiente, compagno, partecipe.
 Complir. *complimien to.* voyez cumplir, vedi cumprir.
 Compliffionar. *complexionner.* complexionare, fare buona complexione.
 Compliffion. *complexion, naturel de la personne,* complexione, lo ftato della persona.
 Compliffionado. *complexionné.* bea complexionato.
 Compliffion tézia. *forte complexion.* forte complexione.

Complissionadamente. *par complexum.* per
 omplissione.
Alterarsele la complission. *il est esmeu, il ayse.*
 egli è commosso.
Componer. *composer, accorder, pacifier, payer, or*
ner. componere, accordare, acquetare, pa-
 cificare.
Componedor. *composeur, qui compose & accor-*
de. cõponitore, accordatore, pacificatore.
áy está con su mala complission, le voila avec
ses fautes & humeurs. eccolo là con i suoi
 fantastichi humori.
Composición. *composition, accord.* composizio-
 ne, accordo.
Compositura. *dispositiõ, composition, agencement,*
fiction, invention. disposizione, cõponimen-
 to, inuentione.
Comprat. *acheter, ou acheter.* comprare, ac-
 quistare.
Cõpra, achas. comperat, acquisto.
Comprado. *achapté.* comperato, acquistato.
Comprador, acheteur, marchand. comperatore,
 mercante.
Compradizo. *achetable, qui est bon à acheter.*
 cosa buona da comperare.
Compradura. *achapté, achatement.* comperat,
 acquisto.
Cosa compradiza. *chose qui est achetée ou pro-*
pre à acheter. cosa comprata, o propria da
 comprare.
Comprehénder o comprendér. *comprendre,*
contenir. comprendere, intendere, sapere.
Comprehendedor. *qui comprend.* colui, che
 comprende, & intende.
Comprehendido, compris, compresso, inteso,
 saputo.
Comprehénsiõ. *comprehension.* compreudi-
 mento, intelligentia.
Comprobár. *approuver, montrer estre vray.* ap-
 prouare, certificare, confirmare.
Comprobación. *approbation, comprobation.* pro-
 ua, certezza, sicurezza.
Comprobado. *approuvé, approuvé.* approua-
 to, certificato, assicurato.
Comprometer. *compromettre, faire un compromis,*
promettre ensemble. promettere con altro
 insieme.
Compromisso. *compromis.* vn compromesso.
Comprouár, voyez probar, &c. vedi com-
 probár.
Compuerta. *la bonde d'un estang, c'est ce qui se*
leue pour en laisser sortir l'eau, vanne ou bastar-
deau. il sostegno, che si leua, o per lasciare
 correre l'acqua, o con chiusa o siepe.
Compuerta de fortaleza. *la herse ou grille de la*
porte d'une ville, consiste, la saracinesca di vna
porta di città che si cala, & leua.
Compuesto, composé, agencé, accommodé, orné,
acconstré, assis, paré. composto, drizzato,
 acconcato, accommodato, appropriato.

Compuesto, compose de fruits ou viande. Com-
 poste de frutti, o de viuande.
Comulgár. *communier.* comunicare, confe-
 rire.
Comulgádo. *communie.* comunicato.
Comulgador. *qui communie.* comunicato-
 re.
Comúno comunál commun, vulgaire, public
ordinaire. comune, vulgare, publico.
Comuneros. *la commune, la populace.* il comu-
 ne, la plebe, il populaccio.
Comunicár. *communiquer.* comunicare.
Comunidad. *communauté.* vna comunità.
Comuniõ. *communication.* comunicazione.
Comunmente o comunemente. *communément,*
ordinairement, publiquement. comunemente,
 ordinariamente, consuetamente.
Comunál. *commun, mediocre, ordinaire.* comune,
 vitato, consueto, ordinario.
Cõn. *avec.* con, insieme.
Cenáro: *effay, effort, entrepris & tâche à faire*
quelque chose. affaggio, sforzo, impresa, im-
 prendere a fare qualche cosa.
Concauidád. *concauie.* concauità, profondi-
 tà, speco.
Concauo. *creux, concaue.* cauo, profondo.
Concebir. *concevoir, comprendre.* concipere, cõ-
 prendere, intende e.
Concebido. *conceue, compris.* conceputo, com-
 preso, inteso, capito.
Concebidór. *qui conçoit.* concepitore, cõpren-
 ditore, intenditore.
Concebimiento, conception, concattione.
Conceder. *conceder, accorder, promettre.* conce-
 dere, consentire, permettere.
Concedido. *concedé, accordé, permis.* conceduto,
 consentito, accordato, permesso.
Concessiõ. *concession, accord, permission.* con-
 cessione, accordo, patto, permissione.
Concegil, cosa de consejo, chose appartenante
à communauté. cosa appartenente ad vna
 comunità.
Concegil, communauté, chose appartenante à
communauté. comunità, cosa appartenente
 al comune.
Concejo o concilio. *concile, assemblée de peuple,*
concilio, riuaõ di popolo.
Concento. *accord, consonance en musique.* con-
 cento in musica, accordo musicale.
Concepciõ. *conception.* concertione.
Concepto, conceps, conception. concerto.
Concerner o concernir. *concerner, sou. her.* cõ-
 noscere, comprendere vna cosa.
Concertar, accorder, conuenir, pacifier, agencer,
appointer, accommoder, disposer, mettre en ordre
travail, remettre, rejoindre, réunir, composer,
concertier. accordare, conuenire, pattuire e
 comporre.
Concertador. *accordeur, celui qui agence & ac-*
commode quelque affaire, compositeur de quelque
disfrend,

differend, *dispositiueur, appointeur, accordatore, compositore, accorder.*
 concertadamente, *d'accord, par accord, di accordo, per compositione.*
 Concertado, *accordé, delibéré, disposé, accommodé, appointé, traité, composé, concerté: accordant, bien d'accord. accordato, composto, conuenuto, trattato.*
 Concertamiento, *accord, conuension, accordo, pacto, conuentione.*
 Concepto, *voyez concepte, vedi concepto.*
 Concha, *conque ou conche, coquille de mer, escaille, guscie, o scorze di mare.*
 Conchera, *coquille, perle, escaille, petite guscie, o seorlette.*
 Conchilla o conchuela, *idem.*
 Conciencia, *conscience, conscientia.*
 Conciencioso o concienciuo, *conscientieux, de bonne conscience, vn homme di buona conscientia.*
 Concierto, *accord, conuention, composition d'affaires, concert, paction, pacte, traité. accordo, conuentione, compositione, pacto.*
 Conciliar, *concilier, moyner vn accord entre plusieurs personnes, assembler & unir, appoinser, attirer, acquerir l'amitié de quelq'un, reconcilier, faire vn accord fra molti, acquiescere la beneuolencia di alcuno.*
 Conciliado, *reconcilié, accordé, composé, reconciliato, accordato, composto.*
 Conciliador, *celuy qui conjoin & unit quelques vns, qui les fait amis, composeur d'affaires & de discordes, celui, che reconcilia, & pacifica a l'un, & accordatore de discordie.*
 Conciliator, *conciator, union, reconciliatione, pacificatione.*
 Concio, *c. nei j. concils, concilio.*
 Concistorio, *consistoire, assemblee de conseil, s'est ordinairement l'assemblee des Cardinaux à Rome, quand ils tiennent conseil au logis du Pape, concistorio, rauno di consiglio, o di cardinali.*
 Conciã, *conciertino, instiguer, incitare, prouocare, instigare, sollicitare, spingere.*
 Conciãdo, *conciere, inciter, instiguer, incitato, prouocato, instigato, spinto.*
 Conciãdor, *qui incite & esmeut, incitatore, prouocato, instigatore.*
 Conciãdão, *conciãyer, bourgeois, citadino, della città.*
 Conclãve, *o conclãuio. Conclãue des cardinaux lors que l'on fait election des Papes, enclõs, p. ur pris, conclãue de cardinali.*
 Concluyr, *concludre, terminer, escauldre, finir, décider, concludere, terminare, compire, risoluere, finire.*
 Concluydo, *conclus, du id. fini, terminé, conchiuise, fermato, terminato, finito.*
 Concluydor, *conclusor, qui conclud & clost vne affaire, celui, che conchiude, & arresta vn*

fatto.
 conclusio, *conclusion, resolution, fin, conclusion, resolutione, arresto, fine.*
 Concluso, *conclus, resolu, finy, terminé, clos, décidé, concluso, risoluto, terminato, arrestato.*
 Concoction, *concoction, digestion, digestion, padimento.*
 Concordar, *l'accorder, estre d'une mesme volonté & consentement, consentir, accorda, si, conuenire in parere, consentire.*
 Concordancia, *concordance, accord, mesme opinion & aduis, concordantia, accordo di vn istessa opinion.*
 Concordable, *concordable, qui se peut accorder, cosa agevole da accordare.*
 Concorder, *qui est d'un accord, d'un mesme courage & volonté, semblable, unanime, conuians, celui, che è di vn accordo, parere, animo & consenso istesso.*
 Concordemente, *concordement, d'un mesme accord, & volonté, unanimement, concordamment, di vno istesso volere, & animo.*
 concordia, *concorde, accord, consentement, concordie, pacificatione, consenso.*
 concubina, *concubino, putain, garce, concubina, meretrice, puttana.*
 concubinario, *concubinaire, qui a vne ou plusieurs concubines, putanero, celui, che ha vna o piu meretrici.*
 concular, *Hollar, fouler aux pieds, calpestrare*
 concupiscencia, *concupiscence, desir sensuel, sensualité, conuolite, concupiscencia, desir, brama.*
 concupiscible, *concupiscibile, faculté de conuolter, concupiscibile, potentia di desiderare.*
 Concurrir, *estre concurrent, s'assembler & se rencontrer en mesme chose avec vn autre, cõcurrere in vna cosa con vno altro.*
 Concurrencia, *concurrance, rencontre, concorrenza, l'atto del concurrere.*
 Concurso, *rencontre, concurrence, fre que camas de plusieurs gens en vn lieu, rincontro, concorrenza, corso di molta gente in vn luogo.*
 Conde o condesa, *Comte ou comtesse, conte, o contessa.*
 Condado, *Conté, Seigneurie d'un Comte, signore di vn contado.*
 Condescender, *Condescender, condescendre & s'accorder à quelque chose, consentire, & accorder à qualche cosa.*
 Condescendencia, *accord, consentement, condescendencia, conuenimento, accordo, consentimento.*
 condenar, *condamner, iuger, condannare, giudicare, sententiar.*
 condenacion, *condamnation, condemnemans, condemnatione, sententia, giudicio.*
 condenado, *condamné, sentencié, iugé,*

condannato, giudicato, sentenziato.
 Condenador. *qui condamne*. condannatore, giudice.
 Condesa. *garder, s'engager, servir*. serbare, a uanzare, spargnare, tenere da accorto.
 Condescender. *condescendre, accorder, consentir*. accordare, consentire, cedere.
 Condésia. *Comesse*. contessa.
 Condestable. *Comestable*. contestabile.
 Condicion. *condition, qualité, naturel, party, appointement*. conditione, qualità, grado.
 Poner en condicion. *mettre en compromis*. mettere in compromesso.
 Condicional. *conditionnel, subiect à condition*. conditionale, soggetto a conditione.
 Condicionalmente. *conditionnellement, avec condition*. conditionalmente, con patto.
 Condigno, o condino. *condigne*. degno, cio è, degno di vna cosa.
 Condolerse. *se condouloir, auoir pitié & compassion d'un autre*. condolerli, hauere pietà, & compassione di altrui.
 Condolencia. *douleur avec un autre*. dolore con qualcheduno.
 Condolido. *qui s'est condoulu avec un autre, qui a fait office de condolence*. chi si è condoluto con vno altro, che ha fatto ufficio di condolencia.
 Condonación. *condonation, grace, pardon, remise*. perdono, gratia, remissione.
 Condonar. *pardoner, faire grace, quitter, remettre*. perdonare, gratificare, remettere.
 Condúcho, Ducho. *duit, accostumé*. condotto, acostumato.
 Condusta, conduta. *conduite*. condotta.
 Conducto, saluo, conducto. *sauf-conduit*. saluo-condotto.
 Conduca. *commission pour leurs gens de guerre*. commissione di fate de soldati.
 Conduzir. *conduire, guider*. condurre, guidare, menare, incaminare.
 Conduzido. *conduit, guidé*. condotto, guidato.
 Conduzidor. *conducteur, qui conduit*. conduttore, guidatore, duce.
 Conejo. *lapin, conseil ou conille*. coniglio.
 Conejero. *celui qui chasse aux conils*. il cacciatore de conigli.
 Conejera o madriguera. *clapier ou garenne*. la conigliera.
 Conejuela. *petite conille, femelle de conil*, vno coniglietto, o coniglietta.
 Conejuno. *de conil, appartenant au conil*. de conigli, cosa appartenente a conegli.
 Con el, auz lui. con esso lui, seco, con esso seco.
 Con ella. *avec elle*. con essa lei, seco, con essa seco.
 Confectionar. *confire*. confettare, condire.
 Confacion. *confession, confessionne, confectura*.

confacionador. *faiseur de confitures, confiseur*. confetturiero, che fa le confecture.
 Confacionadura. *confession, confiture*. confectio, confectura.
 Confederacion. *ligue, confederation, association*. lega, confederazione, patto, amicitia.
 Confederado. *confederé, associé, ligué*. confederato, allegato.
 Confederatic. *se confederer, s'associer, & liguar*. confederarsi, collegarsi, accompagnarsi.
 Confederador. *confederateur, qui confidere & ligue*. colui, che fa la confederazione, & alliga insieme.
 Confederamento, confederacion. *confederation, alliance*. confederazione, allimento, vnione.
 Conferir. *conférer*. conferire, comunicare.
 Conferencia. *conference*. conferentia, comunicazione.
 Conferido. *conféré*. conferito, comunicato.
 Confessá. *confesser, avouer*. confessare, approuare.
 Confessádo. *confesse*. confessato.
 Confessión. *confession*. confessione.
 Confessor. *confesseur*. confessore.
 Confessio. *un Marran, un conuerti à la religion Chrestienne, un confes & repentant*. vno conuertito a christo, o confesso, o penitente.
 Confiarse. *se confier, se fier, s'assurer, donner en garde*. confidarsi, assicurarsi, sperare, appoggiarsi.
 Confiado. *confident, assuré, hardi, qui se fie & s'assure de quelque chose, audacieux, presomptueux*. confidente, assicurato, arditto, che si fida.
 Confidor. *qui assure & se confie, depositaire*. colui che si assicura, & confida.
 Confidamente. *avec assurance, en fiance, hardiment, auaciés, sentis, confiamens*. con sicurezza, & fiducia ardire, audacia.
 Confianza. *confiance, hardiesse assurance, outreuidance, audace, fiance*. confidentia, ardittezza, sicurezza, speranza.
 Confisionar. *confire, accommoder*. confettare, acconciare.
 Confición. *confession*. confectio, o confectura.
 Confines, Lindéros. *frontières, bornes, limites*. confinis. confine, termine, limito.
 Confirmaar. *confirmer, s'assurer*. confirmare, assicurare, promettere.
 Confirmación. *confirmation, assurance, consure & confirmatió, l'un des Sacramens*. confirmatione, assicuranza, lo vno da Sacramenti.
 Confirmado. *confirmé, assuré, censuré*. confirmado, assicurato, certificato.
 Confirador. *confirmateur, qui confirme & assure*. confirmatore, colui, che assicura.
 Confiscar. *confisquer*. confiscare.
 Confiscación. *confiscation*. confiscatione.

Confiscado, *confisqué*, confiscato.
 Confiscador, *confisqueur*, *qui confisque*, confiscatore. colui, che confisca.
 Confitado, o confiteado, *confitè*, confetto.
 Confitar, *confitear*, *confire*, confettare.
 Confitera, *boite à confitures*, scatole da còfetti.
 Confitero, *qui fait des confitures*, colui, che fa le confetture.
 Confitura, *confiture*, *confection*, confetti, o confetture.
 Confites, *peuques sortes de confitures seiches que l'on sert à la fin du repas avec les fruits, & les mesmes fruits confits & cuits avec du sucre, dragées & autres choses douces*, tutte le sorte de confetture fèche, che darsi nelle nozze su la fine, & le zuccherate in bianco, & ogni altro dolzore.
 Conflagracion, *conflagration*, *embrasement*, infiammaggione, abbrugiamento.
 Conflicto, *conflict*, *combat*, *bataille*, battaglia, conflitto, fattedarme.
 Conformación, *conformation*, *conformatione*.
 Conformarse, *se conformer*, *se rendre conforme*, conformarsi, renderfi simile.
 Conformar, *conformer*, *esgaller*, conformare, agguagliare, affomigliare.
 Conformado, *conformé*, conformato, agguagliato.
 Conforme, *conforme*, *esgale*, *semblable*, conforme, vguale, simile, pari.
 Conforme, *Adverbe*, *conforme*, *conformément*, *selon*, *suivant*, conforme, auerbio, conformatamente.
 Conformidad, *conformité*, *esgallité*, *ressemblance*, conformità, equalità, similitudine.
 De conformidad, *d'accord*, *par ensemble*, *conformément*, di accordo in fieme, conformatamente.
 Confortar, *conforter*, *ayder*, *consoler*, confortare, consolare, alleggiare.
 Confortado, *conforté*, *consolé*, confortato, consolato, alleggiato.
 Confortamiento, *confort*, conforto, consolazione.
 Confrades, *confreres*, *compagnons*, compagni, amici, come fratelli, intrinsecchi.
 Confradía, *confratrie*, *société*, confraternità, compagnia.
 Confundir, *confondre*, *mélér*, *mettre peste-mêle*, confondere, mischiare, turrbare.
 Confundido, *confundus*, *mêlé*, confuso, mischiato.
 Confundidamente, confusamente, *confusément*, confusamente.
 Confundidor, *qui confond & mêle*, colui, che confonde, & mischia.
 Confusión, *confusion*, *mêlange*, *brouillis*, confusione, mischiamento.
 Confusamente, *confusément*, *avec confusion*, *pes-*

te-mêle, confusamente, quello di su di giu.
 Confuso, *confus*, *mêlé*, *brouillasse*, confuso, mestolato, intricato.
 Confutar, *confuier*, *refuser*, confutare, riprouare, negare, rigittare.
 Confutación, *confutation*, *refutation*, confutatione, riprouatione.
 Confutado, *confuté*, *refuté*, confutato, riprouato.
 Confutadoor, *confuieur*, *refuieur*, *qui confute*, confutatore, riprouatore, rigittatore.
 Congelar, *congeler*, *se prendre*, *se cailler*, congelare, pigliare, attaccarsi in fieme.
 Congelado, *congelé*, *pris & caillé*, congelato, riprefosi, vitiosi.
 Congeturár, *congetura*, *conjecturár*, *conjecturer*, congetturare.
 Conglutinár, *conglier*, *coller*, *ensemble*, collare, fare attaccare in fieme con colla.
 Conglutinacion, *conglutination*, *collement*, collamento, attaccamento.
 Conglutinádó, *conglutiné*, *collé ensemble*, collato, attaccato in fieme.
 Congoréa, *conleurée noire*, *rau herbe*, vite nera o herba nera.
 Congóxa, *angoisse*, *affliction*, *chagrin*, *ennuy*, *angoscia*, noia, fastidio, dolore, guaio, tribulatione, mestizia, afflittione.
 Congoxadaménte, *congoxofamente*, *angoisseusement*, angosciosamente.
 Congoxár, *angoisser*, *tourmenter*, *chagriner*, *donner*, *ennuy sans au corps*, *qu'à l'esprit*, angoscicare, fastidire, tormentare, addolorare, contritare, affannare, tribolare.
 Conxádo *ennuyé*, *affligé*, *tourmenté*, annoiato, afflito, addogliato.
 Congoxadó, *qui donne ennuy & angoisse*, noiatore, tribolatore, tormentatore.
 Congoxamiento, *affliction*, *ennuy*, *fastiche*, *tourment*, noia, duolo, tristitia, mestizia, doglia.
 Congoxofamente, *angoisseusement*, *avec ennuy*, *avec chagrin & soucy*, *fasticheusement*, angosciosamente con tristezza, amarezza, dispiacere, dolore.
 Congoxólo, *angoisseux*, *peuible*, *soucieux*, *chagrin*, *fasticheux*, angoloso, penoso, gramolo, noioso.
 Congraciár, *flatter*, adulare, infingere.
 Congraciador, *flatteur*, adulatore, simulatore, infingitore.
 Congraciamiento, *flatterie*, adulatione, finzione.
 Congraculár, *congratuler*, rallegrarsi, còolarfi.
 Congraculacion, *congratulation*, consolazione, allegrezza.
 Congregar, *congreger*, *assembler*, congregare, adunare.
 Congregádo, *conregé*, *assemblée*, congregato, animato, accolto.

Congregacion. *congregation, assmblee.* congregazione, adunazione.
 Congrejo. *es. ruijje.* gambari.
 Congrio. *un congre, poisson.* congrio pesce.
 Congruo. *conuenable, propre, congru, conuenant.* conuenevole, proprio, conforme.
 Cohortar, confortar, & consolar. *conforter, consoler.* confortare, consolare.
 Coniecturador. *coniecture, deu'ner par opinion.* coniecturare, presupporre, deuinare.
 Coniecturado. *coniecturé.* coniecturato, presupposto.
 Cōiectura. *coniecture.* cōgiectura, presonzione.
 Conieturador. *qui coniecture.* colui, che coniectura.
 Coniugacion de verbo. *coniugaison de verbe,* coniugation di verbo.
 Coniugar. *coniuier, ioindre, conioindre.* congiungere, vnire.
 Amor Coniugal. *amour coniuial, amouentre le mari & la femme.* amore matrimoniaale, tra il marito, & la moglie.
 Coniuncion. *conionction, assmblee, amas, accouplement, copulation, assmblement.* congiunzione, accoppiamento, vnione, adunazione.
 Coniuntar. *conioindre, accoupler, ioindre.* congiungere, accoppiare, adunare.
 Coniuntado o coniuuto. *conioint, accouplé, ioint.* coniuuto, accoppiato, adunato.
 Coniuntura. *conionction, accomplément.* congiunzione, adunamento.
 Coniurar. *coniuier, conspirer, adiuier.* congiurare, conspirare, fare setta, o lega.
 Coniura. *conspiration, coniuuration.* conspirazione, congiurazione, rebellione.
 Coniuracion. *coniuuration, conspiration, adiuuration.* idem.
 Coniurado. *coniuuré, conspiré.* congiurato, conspirato, ribellato.
 Coniurador. *coniuurateur, conspirateur.* congiuratore, conspiratore.
 Coniuramiento. *coniuurement, conspiration.* congiuramento, conspirazione.
 conuusco o con nosóctros. *aucc nous.* con effo noi, nosco.
 conocer. *cognoistre, discerner, confesser.* conoscerre, comprendere, discernere.
 conocedor. *celuy qui cognoist, cognoissant.* il conoscitore, colui che sa.
 conocible. *qui est facile à cognoistre, qui se peut cognoistre, cognoissable,* che di buon conoscere, che è di buona conoscenza.
 conocido. *cogneu.* conosciuto.
 conocidamente. *euidement, clairement.* euidentemente, apertamente, paleamente.
 conociente. *cognoissant, conoscente,* intendente.
 conocimiento. *cognoissance, notice, recognoissance, conofecntia,* notitia, sapientia.

conortar, conhortar. *conforter, consoler.* confortare, consolare, rallegrare.
 conorte, consuelo. *conolation, reconfort.* consolatione, riconforto, letitia.
 coño le con. *la nature de la femme.* la natura della donna.
 conpuncion. *componctiō, repentance.* compunzione, repentimento.
 conquezuela. *pitise coquille.* picciole sco zè, o guscio.
 Conquistar. *conquister, gagner par armes,* acquistare, guadagnare per arme.
 Conquistado. *conquisé, gaigné par armes,* acquistato guadagnato per arme.
 Conquista. *conqueste, acquist.* acquisto, guadagno.
 Conquistador. *conquerant, vainqueur.* acquirettore, vincitore.
 Consecrar. *consecrer, dedier, sanctifier.* consecrare, dedicare, efferire, santificare.
 Consecrado. *consecré, dédié, sanctifié.* consecrato, dedicato, santificato, offerito.
 Consecracion. *consecration, dedicac.* consecrazione, dedicazione.
 Consecrador. *celui qui consacre.* il consecratore, che consacra.
 Consequinidad. *consequinité, parenté.* consanguinità, parentado.
 Consciencia. *conscience.* consciencia.
 Consegil. *qui est de communauté.* che è di comunanza.
 Consequentemente. *consequemment.* consequentemente.
 Conseguir. *acconssiure, consiure & atteindre, paruenir, venir au dessus de ses entreprises, obtenir, gagner, acquerir, iouir, auoir.* conseguire, ottenere imperare.
 Conseguído. *obtenu, atteint, acquis.* conseguito, ottenuto, imperato.
 Conseguiente o configuiente. *consequenti.* conseguente, consecutiamente.
 Por consequiente. *par consequent.* per consequente.
 Conseguimiento. *obtention, iouissance, gain, acquisition.* ottenimento, possesso guadagno, acquisto.
 Conseja. *faible, conte fait à plaisir.* fauele, frotole, cose ridicolose.
 Consejo. *conseil.* consoglio, auiso.
 Consejar. *pour aconsejar, conseiller, donner conseil.* consigliare, persuadere, indurre.
 Consejero. *conseiller, celui qui conseille.* il consogliero, che consiglia.
 Consentir. *consentir, estre d'accord & de mesme volonté.* consentire, accordare.
 Consentido. *consenti.* consentito, accordato.
 Consentidór. *qui consent, consentant.* colui, che consente.
 Consentimiento. *consentement, accord de volonté entre plusieurs personnes.* consentimento,

mento, accordo, volere de piu persona.
Consequencia. *consequence, suite.* consequen-
 tia, o consequente, o seguito.
Consequentemente o **configuentemente,**
consequemment par consequens. consequente-
 mente, o per consequenza.
Conserua. *conserue.* Rosas en conserua, *con-*
serue de roses. conserua, conserua di rose.
Conserua de membrillos, *gros coignac,* grossa
 cortignara.
Conseruar. *conseruer, contrgarder, garder.* con-
 seruare, serbare, guardare, saluare, custo-
 dire, difendere.
Ir de conserua. *aller de conserue, comme quand*
deux ou plusieurs nauires vont ensemble, s'aidés
les uns les autres, andare di conserua, come
 fanno due nauì insieme, per aiutarli.
Conseruador. *conseruateur, gardien.* conserua-
 tor, guardiano, difensore.
Conseruado. *conseruè, gardé.* conseruato, guar-
 dato, salutato.
Conseruacion. *conseruation, garde,* conserua-
 tione, guardia.
Consi derar. *considerer, penser, prendre garde, pour*
penser, mesurer. considerare, pensare, medi-
 tare, contemplare.
Consideracion. *consideration, meditation, iug-*
ment, consi leration, pensamiento, con-
 templatione, giudicio.
Consideradamente. *considerément, avec confide-*
ration & iugement. consideratamente, pen-
 satamente, giudiciosamente.
Considerado. *consideré, preu ou pour pensè, preme-*
dité, considerato, pensato, contemplato.
Considerador. *considerer, celui qui considère &*
prend garde à quelque chose. consideratore,
 pensatore, contemplatore di qualche cosa.
Consignar. *consigner, déposer entre les mains de*
quelqu'un. consignare, depositare in mano
 di alcuno.
Consignacion. *consignation, depest.* consigna-
 tione, deposito.
Consignado. *consigné, depesté mis en main,* consi-
 guato, depositato, messo in terza mano.
Consi go. *avec soy.* con esso lui.
Configuente. *consequent.* consequente.
Configuentemente. *consequemment.* conse-
 quentemente.
Consintir. *consentir, accorder, souffrir, endurer,*
 consentire, accordare, soffrire.
Consil io. *consiller.* consogliero.
Consistir. *consister.* consistere.
Cósterio, **Cósterio.** *confissoire.* concisterio.
Consolar. *consoler, conforter.* consolare, confort-
 rare, ralegrare.
Consolacion. *consolation, confort.* consolatio-
 ne, conforto, allegrezza.
Consolador. *consolateur, qui console.* consolato-
 re, confortatore.
Consolado. *consolé.* consolato, confortato.

consolidar. *consolider, fermer une playe, solda-*
re.
consonancia. *consonance, accord, harmonie.* con-
 cento, accordo, harmonia.
consonante. *consonant, consonante, accordant &*
accordante, viuhme. consonantia, accordo,
 melodia.
consonar vna cosa con otra, *s'accorder, estre*
d'accord, estre consonant, accordarsi, confor-
 marsi insieme.
Consortes. *consorts, adjoins, complices.* compa-
 gni, amici famigliari.
conspirar. *conspirer, comurer, faire une conspira-*
tion, conspirare, trattare, congiurare.
conspirado. *conspiré, comuré.* conspirato, con-
 giurato.
conspiracion. *conspiration.* conspiratione,
 congiura, trattato.
conspirador. *conspirateur.* conspiratore, con-
 giuratore.
constancia. *constance, ferme & perseverance.* con-
 stantia, fermezza, fortezza.
constante. *constant, perseverant, ferme.* constan-
 te, fermo, forte, saldo.
constantemente, *constamment, résolument, ser-*
meusement. costantemente, fermamente, sal-
 damente, resolutamente.
constar. *conster, apparoir.* constare, apparire,
 manifestare.
consta. *il appert, il cõste, il est noice & manifeste,*
eident & apparent. la cosa è chiara, apar-
 ta, nota, conosciuta, & intesa, & pale-
 sa.
constelacion. *constellation, influence.* constella-
 tione, destino, ordine.
constituyr. *constituer, ordonner, establir.* consti-
 tuire, ordinare, stabilire, destinare.
constitucion. *constitution, ordonnance, edict,* con-
 stitucione, ordinanza, editto, legge.
constituydor. *qui constitue & establir.* constitu-
 tore, ordinatore, legislatore.
constituydo. *constitué, ordonné, établi,* consti-
 tuito, ordinato, stabilito.
constreñir. *contraindre, forcer.* constringere,
 sforzare.
constreñido. *contraint, forcé.* constretto, sfor-
 zato.
constreñidor. *qui contraint.* colui, che con-
 stringe.
construar. *espoussir.* inpestare.
construcion o **construcion.** *baftiment, con-*
struction. fabrica, edificio.
construyr. *construire, baftir, edifier.* fabricare,
 edificare.
construydo. *construit, edifié, bafti.* fabricato,
 edificato.
construydor. *construileur, qui baftit & edifie,*
 fabricatore, edificatore.
conuegnar. *faire alliance.* far lega, accordo, o
 patteggiare.

Consuégro, les deux beaux peres qui ont de leurs enfans mariez ensemble, i dui suoceri che hāno i loro figli maritati insieme.
Cósuegras, les deux belles meres, qui ont pareille-ment fait alliance de leurs enfans ensemble, la due suocere, che hanno facto parentado delle loro figlie, o figli insieme.
Consuélda, *Consolida*, *Consire*, *espece d'herbe*, *consuelda*, *consolida*.
Consuélo, *consolation*, *consors*, *reconsors*, *consolatione*, *conforto*, *contento*.
Cónsul, *Consul*, *certain officier*, *consolo*, è officio, & grado.
Consuládo, *Consular*, *nom d'office*, *consolato*, nome di officio.
Consulár, *appartenans au Consul ou au Consulat*, *consulair*, che appartiene il consolato.
Consúlta, *consultation*, *consulsa*, *consulta*, *configlio*.
Consultación, *idem*.
Consultar, *consulter*, *prendre conseil*, *deliberer*, *consultare*, *consigliare*, *deliberare*, *determinare*.
Consultádo, *consulté*, *deliberé*, *consultato*, *de liberato*, *concluso*.
Consultador, *qui consulte*, *consultant*, *consultatore*, *consigliatore*, *deliberatore*.
Consumación, *consumation*, *fin*, *consumatione*, *termine*, *sine*, *compimento*.
Consumir, *consummer*, *fondre*, *mettre à neant*, *deuorer*, *despendre tous*, *consumare*, *distruggere*, *finire*, *scialaquare*, *struscicare i beni*.
Consumidor, *consummateur*, *qui met tout à fin*, & à neant, *despensier*, *qui consume & despend tous*, *consumatore*, *scialaquatore*, *spenditore del tutto*.
Consumido, *consummé*, *mis à fin*, *sous despendu*, *consumato*, *distrutto*, *speso il tutto*.
El consumo, *ce qui se consume*, *quello*, *che si consuma*.
Cósuno, *voyez juntamente*, *vedi juntamente*.
De cófuno, *ensemblement d'accord*, *da accordo insieme*.
Contádo, *conté*, *raconté*, *nombré*, *cótrato*, *annouerato*, *numerato*.
De contado, *comptans*, *tous comptans*, *tutto contante*.
Contador, *que cuenta*, *compteur*, *celuy qui calcule un compte*, *compteur*, *dresser de comptes*, *Maistre des Comptes*, *contatore*, *annoueratore*, *colui che fa vn conto*.
Contador mayór, *le grand Thresorier*, *il gran thesoriero*.
Contrádo, *ietton à comptier*, *ferlini a contare*.
Contraduría, *l'office & estas de Thresorier*, *lo officio del thesoriero*.
Contradoria, *le comptoir*, *le bureau*, *la tauola su laquale si conta*.
Contar, *compter*, *dresser*, & *faire un compte*, *calcular*, *nombrer*, *contare*, *fare conto*, *calcu-*

lare.

Contáble, *qui se peus compter*, *comptable*, *che si puote contare*, *contabile*.
Contár de hilo, *comter de fil en aiguille*, *tous de suite*, *contare di vna tratta*.
Contár, *comter*, *dire ou faire un conte*, *reciter vne fable*, *contare*, *dire*, *o fare vn conto*, *recitare vna fauola*.
Contagion, *dolencia que se pega*, *contegion*, *maladie qui se gaigne*, *comme peste ou autre semblable*, *contagio*, *pestilentia*.
Contagiofo, *contagieux*, *contagiofo*.
Contál de cuéntas, *une rangee de iettons au calcul ligne de compte*, *vna fila de ferlini per calculare*.
Con tal qué, *pourueu que*, *pur che*, *siche*, *auenguache*.
Contaminar, *contaminer*, *sacher*, *soiiller*, *contaminare*, *sporcare*, *infettare*.
Contaminación, *contamination*, *sache*, *macule*, *soiillure*, *contaminatione*, *infettatione*, *macchia*.
Contaminádo, *contaminé*, *taché*, *soiillé*, *contaminato*, *infettato*, *macchiato*.
Contaminador, *contaminateur*, *qui contamine & soiille*, *contaminatore*, *infettatore*, *colui che contamina*.
Contante, *contar a páres*, *comter à couplés*, *deux à deux*, *contare*, *o annouerare a due a due*.
Para Contar, *iettons pour comter & calculer*, *ferlini per contare*, *o calculare*.
Contar, *compter*, *rendre compte*, *rendere conto*.
Contemplador, *contempler*, *qui contemple*, *contemplatore*, *speculatore*.
Contemplar, *contempler*, *contemplare*, *speculare*, *meditare*.
Contemplado, *contemplé*, *contemplato*, *speculato*, *pensato*.
Contemplacion, *contemplation*, *contemplatione*, *speculatione*.
Contemplatiuo, *contemplatif*, *cótemplatiuo*, *speculatiuo*.
Contencion, *contention*, *debat*, *rioste*, *querelle*, *cótesa*, *contrast*, *disputa*, *controuerfia*.
Contenciosamente, *contensieusement*, *avec debat*, *contentiosamente*, *con disputa*.
Contencioso, *contensieux*, *querelleux*, *riosteux*, *contentioso*, *opiniatro*, *o opinioso*.
Contender, *poftiar*, *debare*, *conester*, *s'opiniastier*, *contendere*, *contrastare*, *disputare*.
Contéledor, *contesant*, *debatant*, *aduersaire*, *có-tendiente*, *contrastante*, *aduersario*.
Contener, *contenir*, *comprendre*, *cótenere*, *com-prendere*.
Contenerse, *se contenir*, *se moderer*, *contenirsi*, *moderarsi*, *astenersi*.
Contenido, *contenu*, *compris*, *contenuto*, *com-presso*, *intelo*.

Contentár,

Contentar, *contenter, satisfaire, contentare, satisfare.*

Mal contentadizo, *mal aisé & difficile à contenter, mal ageuole, & difficile a contentare.*

Contentado, *contente, payé, satisfait, contentato, pagato, & sodisfatto.*

Contentadór, *qui contente, colui, che contenta.*

contentamiéto, *contentement, satisfaction, contento, sodisfatione.*

Contento, *contenuto, satisfatto, contento, sodisfatto.*

Contento o plazer, *plaisir, gré, contentement, piacere, gratia, contento.*

Contente de contento, *il est tout ravi de ioy & de contentement, egli è fuor di se di gioia & di contento.*

Contente le bouz des fourreaux de l'espee, *il puntale del fodro della spada.*

Contenter, *contester, tesmoigner avec un autre, contentare, testimoniare con vn altro.*

Contentacion, *contestation, dispute, tesmoignage avec d'autres, contrato, disputa, testimonianza con altri.*

Contente, *tesmoing avec un autre, testimonio con vn altro.*

Contentura, *consuetude, composition, compositio, ne, accordo.*

Conte, *Quantia, quantité, quantità.*

Contienda, *debat, querelle, procès, contention, litige, rissa, contestation, contesa, questione, disputa, lite.*

Contigo, *avec toy, con esso teco.*

Pára contigo, *en tout endroit, enuers toy, tutto diritto, verso te.*

Contiguo, *contigu, iognant, vicino, a costo, a lato.*

Contina estendue, *enclos, ceinte de closture, serrato, chiuso, cinto di chiusura,*

Continencia, *continence, abstinence, continencia, astinencia, sobrietà.*

Continente, *continent, maintien, geste, façon de faire, maniera, modo, atto di fare.*

Continentement, *continément, avec contenance, continementemente.*

en Contingente, *incontinent, soudainement, promptement, incontinente, presto, ratto, prontamente.*

Continos, *gentils-hommes qui sont à la suite d'un grand Seigneur, gentiluomo seguace di gran Signore.*

de continuo, *continuellement, continuellement, perpetuamente.*

continuar, *continuer, pour suivre ce que l'on a commencé, continuare, seguire, fare la cosa incominciata.*

continuation, *continuation, continuatione, sequela.*

continuo, *continu, continu, continuato, segui-*

tato.

continudór, *celui qui continue, colui, che continua, & che seguita.*

continuellement, *continuellement, assiduellement, continuamente, assiduamente.*

continuo, *continuel, assidu, continu, perpetuel, continu, assiduo.*

contióso, *quantioso, riche, nombreux, qui a quantité de quelque chose, abondant, numeroso, abondante, ricco, dinaroso.*

contonear, *faire des gestes, brauer, se moquer, faire del brauz, & beffarsi.*

contoneo, *maintien, geste, brauade, attri, brauate, fazioni.*

contorno, *contour, pourpris, enuiron, contorno.*

contórnes, *les enuiron, les contours, contorni.*

cótra, *contre, à l'opposite, à vers, contra, di rimpetto, all'opposito.*

contrada, *comarca, contrée, province, pays, contrada, prouincia, paefe, regione.*

contradezir, *contradire, desdire, contradire, negare.*

contradezidór, *contradicteur, contradisant, contradicente.*

contradicho, *contradictio, contradetto, negato.*

contradición, *contradiction, oppositio, contraditione, oppositione.*

contraditório, *contradictoire, contradictorio.*

contraditór, *contradizidór, contradisant, contraditore.*

contradoblár, *contre-contrer, replier, chinarsi l'un contre l'autre.*

contraer o contraher, *contracter, faire paction & accord, ou conuention & contract, contrattare, negociare, mercantare, accordare.*

contraescarpa, *contrescarpe, contracarpa.*

contrafuerte, *cótre-force, arborescent, vn sostegno di vn traue.*

contraguardar, *contre-gardir, guardare, vigilar, spiare.*

contraher, *contre-faire, représenter, imiter, contrefaire, faire au contraire, falsifier, contrafare, imitare, fingere, falsificare.*

contrahazedór, *contre-faiscur, contrefaictor, celui qui falsifie une chose, & la contre-fait, faulfaire, falsificatore, corrompitor, colui, che contrafa vna cosa.*

contrahazamiento, *representation, imitation, falsification, comedia, imitatione, falsificatione.*

contrahecho, *contre-fait, contrafatto, corrotto.*

Contramandar, *contre-mander, contramandare.*

contramefina, *le mast qui est le plus proche de la poupe, lo arbore, che è piu vicino alla popa della naue.*

contraminar, *contre-miner, contraminare.*

contramina, *contre mine*, contramina.
 contraminado, *contre-miné*, contraminato.
 contraminador, *contre-miner*, qui *contremine*, il
 contraminatore, che fa la contramina.
 contramuros, *contre-escalpe*, *contre-mur*, contra-
 muro.
 contrapasso, *faux-pas*, *contre-pas*, contrapasso,
 vn cattiuo passo.
 contrapélo, *contre-puil*, contrapélo.
 contrapélo, *contre-poids*, c'est aussi un morceau de
reste ou d'autres *essimens*, que le Bucher bailli
auue une quantité de bonne chair pour acheuer le
poids selon la proportion ou à sa fantaisie, contra-
 peso, & è ancora la giunta, che da il be-
 ceo con la buona carne.
 contrapesar, *contre-peser*, bailler le *contrepoids*,
 contrapesare, dare il contrapeso.
 contrapesado, *contre-pesé*, qui a le *contrepoids*,
 contrapesato, che ha il contrapeso.
 contrapóliga, *une contre-promesse*, *contre-cedule*, v-
 na contrapromessa, o contradedula.
 contraponedor, qui s'oppose, *opposant*, *contraire*,
 l'opponente, o contradicente.
 contraponer, *opposer*, mettre à l'encontre, oppo-
 re, contradire.
 contrapoficio, *oppo sion*, *contrariété*, opposicio-
 ne, contraditione.
 contrapuesto, *opposé*, mis à l'encontre, opposto,
 messo all'incontro.
 contrariado, *contrarié*, contradetto, contra-
 riato.
 contrariado, qui *contrarie*, contrariante; che
 contraria.
 contrariar, *contrarier*, s'opposer à l'encontre, *contre-
 venir*, contrariare, contradire, opporsi.
 contrariamento, *contrariété*, *contrauention*, con-
 trarietà, controuersia.
 contrariedad, *contrariété*, contrarietà.
 contrario, *contraire*, *aduersaire*, *contrario*, auer-
 sario, nemico.
 contrasignar, *contre-signer*, contrasignare.
 contrastar, *contester*, *contre-dire*, *resister*, *disputer*,
quereller, *debarre*, contradire, contrastare,
 contendere, disputare, debattere.
 contrastado, *conteste*, *empeñe*, *debatu*, contrasta-
 to, disputato, contenduto.
 contrastador, qui *conteste* & *empeñe*, *debatteur*,
 contrastatore, disputatore, contendito-
 re.
 contráste, *contestation*, *querelle*, *dispute*, *debat*,
 contesta, confesa, questione, tenzone, dis-
 puta.
 contráste de oro y plata, *changeur*, *pefeur d'or &
 d'argent*, cambiatore, pesatore d'oro, & di
 argento.
 contratar, *contracter*, *faire contract*, *communiquer*
quelque affaire, *traffiquer* *merchandise*, *contrat*
tare, *negotiaré*, *trafficare*, *mercant-*
tare.

contratación, *contratation*, *accord*, *traité*, *passion*,
communication d'affaires, *commerce*, *trafic*, con-
 tratto, accordo, patto, traffico comune.
 contrato, *contrat*, *accord*, *conuention*, *act*, *contrat*,
 to, accordo, conuentione.
 contrauención, *contrauention*, *contrauentione*.
 Contrauenido, *contrauenu*, *contrauenu-*
to.
 contrauénir, *contrauénir*, *contrauénir*, *disdi-*
re.
 cōtray, *une sorte de drap fort fin*, qui se fait à Con-
 stray, vna sorte di panno finissimo, che si
 fa a Constray.
 Contrayera, *contrepoison*, c'est aussi *une certaine*
racine qui s'apporte des Indes, qui est bonne *con-*
tre les poisons & venins, *contraveleno*, & è
 vna radice dell'India, che è buona contra
 il veleno.
 contrécho casti *contrahecho*, *contrefait*, *strepté*,
mal basté: *comme un qui est contrefait en ses*
membres, *contrafatto*, *stroppiato*, *atratto*.
 contribuir, *contribuer*, *contribuire*, *pagare per*
rata.
 contribuido, *contribué*, *contribuito*.
 contribucion, *contribution*, *contributione*.
 contribuidor, *contribuant*, *celuy qui contribue*,
 contributore, chi contribuisse.
 contrición, *contrition*, *repentance*, *contritione*,
 repentimento.
 contrito, *contris*, *repentant*, *contrito*, *repentito*.
 Contumacio, *contumace*, *opiniastre*, *desobeissance*,
mespris des superieurs, *contumacia*, *ostina-*
tion, *disubidiecia*, *disprezzo* de superiori.
 contumáz, *contumax*, *desobeissant*, *fiere*, *rebelle*, *opi-*
niastre, *contumace*, *disobediente*, *rebelle*,
 opinioso, ostinato.
 contumazmente, *opiniastrément*, *ostinamen-*
te, *opinionosamente*.
 contumelia, *outrage de paroles*, *iniure*, *conume-*
lie, *biasimo*, *ingiuria*, *oltraggio*, *infa-*
mia.
 contumelióso, *outrageux en paroles*, *iniurieux*,
contumelieux, *oltraggioso* con parole, *ingiur-*
ioso, *mal dicente*.
 contubar, *troubler*, *estonner*, *spouuancer*, *turbare*,
fastidire, *noiare*.
 conturbación, *trouble*, *estonnement*, *turbatione*,
confusion.
 conturbado, *troublé*, *estonné*, *turbato*, *cófuso*, *fa-*
stidito.
 conturbador, qui *trouble*, *turbatore* *noiare*.
 coualescer, ou coualescer, *se guarir*, *recouurer san-*
té, *se porter mieux*, *se lever* de maladie, *guarir*,
riuanarsi, *inforzarsi*.
 coualescido, *relaxé* de maladie, *libero* di mala-
 tia, *riuanato*.
 conualcimiénto, *conualescence*, *recouurement* de
santé, *riuanamento*, *guarimento* di malattia.
 conua-

conualefcencia, idem.
 conuencér, *conuaincre de quelque crime, conuincere di colpa mortale.*
 Conuencido, *conuaincu, atteint de quelque crime, conuinto di qualche facto mortale.*
 conuención, *conuention, accord, paction, conuentione, accordo, patto.*
 Conuencional, *conuentionnel, conuentione uole.*
 Conuenir con ótro, *conuenir, s'accorder, pactionner, conuenire, accordare, patteggiare.*
 Conuenéncia, *voyez Conueniéncia, vedi conueniéncia.*
 Conuenir, *conuenir, estre conuenable, estre licite, estre utile & expedient, effer conueneuole, lecito, & ragioneuole, utile, & ifpediente.*
 Conueniblem énte, *conuenablement, à propos, conueneuolmente, propriamente.*
 Conuenible, *conuenable, qui conuient bien, cosa che ben conuiene.*
 Conuenido, *conueni, conuè, pactionné, conuenuto, accordato, patteggiato.*
 Conueniéncia, *conuenance, accord, paction, conuenimento, accordo, patto.*
 Conueniénte, *conuenant, conuenable, à propos, sortable, accordant, conueneuole, proprio, a proposito.*
 Conuenientéméte, *conuenablement, comme il faut, conueneuolmente, propriamente.*
 Conuénto, *conuent, monastere, assemblee, synode, conuento, monasterio.*
 Conuenuál, *conueniuel, de conuent, conuenuale, che è del conuento.*
 Conuersár, *fréquenter, hanter, frequentare, praticare.*
 Conuersable, *conuersable, bon à conuerser, familier, conuerseuole, di buona conuersatione, familiare, domestico.*
 Conuersación, *conuersation, fréquentation, hanter, conuersatione, familiarità.*
 Conuersádo, *hané, fréquenté, conuersé, conuersato, frequentato.*
 Conuersión, *conuersion, retour, conuersione, ritorno.*
 Conuertir, *conuertir, tourner, faire retourner, tornare, far ritorno.*
 Conuertido, *conuertiy, retourné, tourné, tornato.*
 Conuertidor, *qui conuertit, conuertisseur, colui che conuertisce, conuertitore.*
 Conuertiméto, *conuersion, conuersione.*
 Conuezino, *conciuyen, comboygeois, cittadino, huomo nato nella città.*
 Conuéné à sabér, *c'est à sauoir, ciò è.*
 Conuocár, *conuocquer, assembler, congregare, a durate, conuocare.*
 Conuocada, *assemblée, compa-*

gnia, rauno.
 Conuocador, *conuocquer, qui conuocque & assemble, adunatore, congregatore, chiamatore.*
 Conuolár, *conuolter, volare insieme.*
 Conuullión de néruis o niéuos, *conuulsion, retirement de nerfs, attrattione, ritiramento di nerui.*
 Conuúisco o con vosótro, *avec vous, con esso voi.*
 Cópá, *coupe, vaisseau à boire, hanap, tasse, un verre le sommet de quelque chose, coppa, razza, bicchiere, nappo a bere.*
 Cópá de broqué, *le milieu d'un bouclier ou rondache, il mezzo di vna rotella, e rondazza.*
 Cópá, *cabéca o púnto de piéda, Cabochon, le chaton d'un anneau, castone della pietra di anello.*
 Cópá, *pour redódez, rondeur en forme de coupe, la rondita, & la forma della coppa.*
 Copáda *Cogujáda, alouette hupée, lodola capeluta.*
 Copádo, *fait en forme de coupe, fatto in forma di coppa.*
 árbolés capádos, *arbres qui ont les branches confues & faites en rondeur en forme de coupe & effleuz en pointe, arbori acconci in volta de folti rami con la cima pontuta.*
 Copádo, *voyez Copáno, vedi copáno.*
 Copagóija, *une dague ou poignard à porter à la poignée, secrettement, ou une courte épée, ce me semble françois, un coupe gorge, vna daga, o pugnale, o stiletto da portare nella laccoccia.*
 Copáno, *barco pequéno, une sorte de petit bateau, un bachot, vna sorte di picciola nauicella.*
 Copéla, *copelle, copella.*
 Copéro, *coupiere, eschanson, celui qui sert à boire à table, copiero, colui che presenta la coppa a qualche signore.*
 Copéte, *coupeau ou sommet de quelque chose, cima, o vetta di qualche cosa.*
 Copéte de cabéllos, *coupe ou couper de cheveux, pousse, filens, vermillons, la cima de capelli, o le treccie.*
 Cópia, *trassádo, copie de quelque chose, le double, copia di qualche cosa, o effempio.*
 Cópia, *abondance, copieuse, emplétude, foison, copia, abbondantia, larghezza, ampiazza.*
 Copilla, *une petite coupe, vna tasse, gobele, vna picciola coppa, vna tazzetta, o vn bichiretto.*
 Copioso, *abondant, copieux, ample, abondante, copioso, ampio.*
 Copiosaméte, *copieusement, abondamment, amplement, à foison, copiosamente, abundantement, largement, ampiamente.*
 Cópías, *un poeme des vers par couplets, rihmes, vna pocima, o versi.*
 Copleár, *poetiser faire des vers, rihmer, poetare, versificare, amare.*

Copleador, *visiteur*, poeta, inventore.
Copo para hilar, *une quenouille ou poupe*, soit de lin, de filace ou de laine. *un lopin*, *un flocon*, vna roccata di lino, o lana, o d'altro.
Cópo de nieue, *flocon de neige*, vna falda di neue.
Cópo de lino o cáñamo, *poupe de lin*, ou chanure, vna roccata di lino, o di canpo.
Cópo, *estribet à prendre oïeux*, vn trebuchetto da pigliare ucelli.
Copón, *grande coupe ou casse*, vn grand godet, grand arca, o cassa, o forciero.
Copóto, *qui a coppe & flocon*, chi ha il colmo offeso.
Copredéra, *couuercle de tasse ou coupe*, copèrchio di tazza, o di coppa.
Coquillo, *vermin qui ronge la vigne*, tagliadici, vermini, che rodono la vigna.
Coquina, *Almeja, moule, coquille*, scorze, gufcie.
Coráca, *cuirasse, corcelet, une armure du corps*, *halecres*, corazza, corsaletto, armatura del corpo.
de Coraçón, *de bon cœur*, *volontiers*, di buon cuore, volentieri.
Coraçina, *cuirassine, petite cuirasse legere*, corazzina, piastrino.
Coraçón, *le cœur*, il cuore.
mal de Coraçón, *le mal caduc, le haut mal*, *l'epilepsie*, il mal caduco, la epilefia.
Coraçoncillo, *petit cœur, cœur, cuorino*.
coraçoncillo, *yérua de fant luán*, *herbe appelée Milie purain*, l'herba di S. Giouanni.
Coradéla, *Affadura fissure*, le interiora.
Coráge, o *coráje*, *courage*, *cholere*, *sureur*, *furie*, gran cuore, furore, ira, disdegno.
Corajosamente, *courageusement*, arditamente, ferocemente.
Corajóso o *corajúdo*, *cowrageux*, corajioso, ardito.
Corál, *du coral ou corail*, de corallo.
góta coral, *le haut mal*, la tigna.
Coraládo, *fait & accorsivé avec du coral*, ornato di corallo.
Corámbano, *verglas, long gleton qui se fait du degout de l'eau roupie*, lunghe verghe di giaccia, che si fanno dallo stillare dell'acqua.
Corámbre, *un tas de cuir non courroyé*, vna massa di pelle non concie.
Cóiba, *un coffin ou cophin, corbillon*, vna paniretta.
Cóibe, *combe au cheual*, *c'est vn mal qui luy vient au iarrer comme un suros*, curba, malattia di cauallo.
Corbácho, *baston ou nef de bœuf dont le comite bat les fers*, bastone, o neruo di buc, con il quale i comiti battono i sforzati.
Corbejón, *iarrcs de cheual ou de mulet*, tallone di cauallo, o di inulo.
Corbeteár, *faire des courbettes, aller à courbettes*,

far le corbette, o andare a corbette.

Corbo, *Coruo, corban*, come uessel o.
Córca, *la femelle du Daim ou Cheureuil*, la daina, animale.
Có:cha de Alcornóque, *esorce de liege, du liege qu'on met aux piousles & souliers*, la corteccia del suero, per far pianellè.
Corchetár, *crampanner, accrocher, agraser, crocheter, ouvrir avec un crochet*, a ferrate con uincino, o apire con gramdello.
Corchéte, *agraffe, croches, crampin, haues*, graffio, uincino, rampone.
Corchéte mácho y *hembra*, *crochet & portiere*, uincinello machio, e femina.
Corchéte, *Sergent, Huissier, ou records*, testimoniare.
Córcho, *esorce de liege, c'est aussi une auge faite de liege*, scorza, o aliuo di suero.
Có:cho de colména, *ruche d'abeilles faite de liege*, castella da api fatta di suero.
Corcillo, *un ieune Cheureuil*, vn capretto giouane.
Corço, *un Cheureuil*, vn capretto.
Corcoba, *la bosse d'un bossu, corbeure*, la goba di vn gobo.
Corcoba io, *bossa, courbé, voulté*, gobato, attratto, chinato.
Corcobár, *se courber, bossuy*, gobarsi, attrarsi, chinarsi.
corcobo, *courbement & secousses que fait le cheual pour ietter son homme hors de la selle*, aggrappamento, & scossa, che fa il cauallo per gettare l'uomo di sella.
Corcobo, *courbement & soustnement d'espaules*, piegamento, & solleuamento di spalle.
Cordál, *Muela cordal, grosse dent machiliere*, dente mascelario.
Cordel, *cordau, cordon, ficelle*, corda, cordone, spago.
Cordelejo, *petit cordeau*, picciola cordetta.
Cordéra, *trebiette*, vna peccoretta.
Corderico, *corderillo, corderito*, *aignelet, petite aigneau*, vn aigneleto.
Co:deau, *aigneau petit mouton*, agnello.
cordeucla, *cordelera, ficelle, petit cordon*, cordette, spago, cordoncello.
Cordiac mórbó, *cardiaque passion*, cordoglio, passione.
Cordial, *cordial, qui est du cœur*, cordiale, che è buono per lo cuore.
Cordialmente, *cordialement*, *du bon du cœur*, cordialmente, di buon cuore.
Cordillera, *precipice, pente de montagne*, precipicio, ruina, pendice di monte.
cordójo, *douleur de cœur, creue cœur, dueil, tristesse, marrin*, cordoglio, duolo, tristezza, amartudine.
Coréon, *cordón*, cordone.
Cordonáda, *coup de corde*, tratto di corda.

Cordonázo, *une grosse corde, un coup de corde, un gros cordon*, vna grossa corda, vn tratto di corda, vn grosso cordone.

Cordonéro, *cordier, faiseur de cordes*, cordaro, il maestro delle corde.

Cordonzillo, *petit cordon*, picciol cordone, o cordonnetto.

Cordouán, *marroquin, cuir*, marrochino, cuoio.

Cordura, *sagesse, prudence*, sapientia, prudentia.

Cornada, *les cornes d'un Bœuf ou d'un Taureau*, le corna di vn bue, o di vn Toro.

Cornáda, *coup de corne, heurt, choc de Taureau ou autre bête à corne*, vno vrito di corna di toro, o di altra bestia cornuta.

Cornádo, *une sorte de monnoye de la valeur de dix deniers tournois, qui est un Carolus*, vna sorte di moneta, che vale vn carolus.

Cornadillo, *diminuis de Cornádo*, *une petite piece de dix deniers*, vna picciol moneta di dieci denari.

Cornadora, *encornura, les cornes de quelque beste*, la cornatura delle bestie.

Cornamusa, *cornemuse, musette*, cornamusa.

Cornarina, *Cornaline, pierre precieuse*, corniole pietre pretiose.

Corneár, *sonár o tocar el cuérno*, *corner, sonner du cornes*, cornare, suonare il corno.

Corneár herír *con cuérnos*, *heurter avec les cornes*, *corner*, colui, che vira con le corna.

Corneadó, *cornur, qui sonne le cornes*, colui, che suona il corno.

Corneadó, *heureux, celui qui heurte avec les cornes*, vrtatore con corna.

Corneamíento, *sonnement de cornes, choc & heurt de cornes*, suono di corno, & dar cornate.

Corneár, *mettre des cornes, encorner*, metter le corna.

Corneádo, *encorné, qui a des cornes*, colui, che ha le corna.

Cornéja, *une corneille*, vna cornacehia, o cornice.

Cornéja cabizána, *corneille emmanchee*, cornice pennura.

Cornéjo o **Corníza**, *cornelíer, arbre*, corniale arboro.

Cornéina, **Cornarina**, **cornaline**, **corniola**.

Cornéta, *cornute, enseigne de cavallerie*, cornetta, insegna di cavaleria.

Cornéta, *cornes à bouquin, ou trompe, c'est aussi une sorte de poisson*, vn cornó che suona, o tróba, & è anchora vna sorte di pesce.

Cornética *petit cornes*, vn cornetto.

Cornezuéla, *petite corne*, picciol corna.

Cornicábra, *arbre de sherebentine, terebinto*, arbore.

corníro o **cornígero**, *cornu, qui porte cornes*, **cornuto**, che ha le corna.

Corníja, *corniche en matiere d'ouillage d'architec- ture*, cornice in architettura.

corníza, *idem*.

cornizo, o **cornéjo**, **Cornillier**, *ou cornouillier, arbre*, corniolo, arbore.

cornizo los, *cornilles ou cornouilles*, corniali.

cornúár, *devenir cornu, venir des cornes*, diuentar cornuto.

cornúda, *sorte de poisson de mer, sorte de pesce di mare*.

cornúda, *cornu, qui a des cornes, c'est aussi une iniure qu'on dit en François cocu ou cornard*, **cornuto**, che ha le corna, & voce de ingiuria.

cornudaria, *coornura*, **cornatura**.

Coro, *chœur, assemblée de gens qui chantent, ou qui dansent, & de ceux qui viennent louer de ieux*, choro, compagnia, raudo digente, per cantare.

De córo: *temár o deprendér de córo*, *appredre par cœur, imparar a mente*.

coróca, *une mire de papier que l'on fait porter à ceux que l'on punit par justice en signe d'ignominie*, **mitra di carta**, che si fa portare per vintuperio a malfattori.

coroár o **encoroár**, *mírer de mire infame*, immitriare di mitra d'infamia.

coroádo o **encoroádo**, *míré de telle mire, cōme un larron, forcier ou maqueveau*, **mitriato di tale mitra**, colui, che lo ha meritato.

coróna, *couronne, escu, coronne, c'est aussi un chapeau de fleurs*, ghirlanda di fiori.

coróna dé la cabéca, o **coronilla**, *le sommet de la teste*, la cima della testa.

coróna de réy, *du Melilot, herbe*, del meliloto, herba.

Coróna de lúna, *cercle qui paroist quelquefois au iour de la lune*, *il cerchio*, che si vede alle volte intorno della luna.

Coronádo, *couronné*, coronato.

Coronádó, *qui couronne*, il coronatore.

Coronár, *couronner*, coronare.

Coronación, *couronnement*, coronatione.

Coronamíento, *idem*.

Coronél, *couronnell ou colonel d'un regiment, maître de camp*, colonello di vno colonnello de soldati.

Coronél, *couronne ouverte comme celle des Ducs, Marquis & Comtes, qui n'est pas fermée*, **corona aperta**, come quelle de Duchi, Conti & Marchesi.

coronéla, *navire colonelle, la dignité du Colonel en la guerre*, la naue colonnella nella armata di mare.

Corónica *pour chronica*, **Chronique**, *histoire des temps, annales*, croniche, histone delle cose antiche.

Coronilla, *bleuet, aubescin, herbe*, **bleuetta**, herba.

Coronilla dé la cabéca, *le sommet & couronne*

de la teste, la cima della testa.

coronilla de monte, *somma* ou *coupaue* de montagne, la cima o la vera di vn monte.

coronilla de edificio, *le somma*, *le faite* d'un edifice, la piu alta parte di vn edificio.

coronista, *chroniqueur*, *historien*, *annaliste*, *historiographe*, *chronicista*, *historiografo*, colui che scriue l'histoire.

corpançon de áue, *le dedans de l'estomach* de la volaille, *la carcasse*, il carcasso del stomaco della gallina.

corpázo, *grand corps*, gran busto.

corpíño, *corset*, *corps de robe* à usage de femme, vn busto di vesta da donna.

corporales, *corporatier*, *choses seruans à l'Autel*, *corporal*, cose che serueno allo altare.

corporál, *corporal*, *appartenant au corps*, *corporeale*, cosa che appartiene al corpo.

corpóreo, *qui a corps*, che ha corpo.

corpulencia, *corpulence*, *corpulentia*.

corpuléto, *corpulent*, *corporeu*, *bien fourni de ses membres*, *corpulente*, che ha gran corpo.

corrál, *une cour* de maison, *une place* à nourrir du bestail, & principalement de la volaille, vn *courtil*, vn *parc*, *une basse cour*, vn *partimento*; o corpo di casa, o vn luogo da nutrire bestiami, o vccellami, o orto, o parco.

corralillo, *une petite cour*, vna corticella.

corréa, *courroye*, *ceinture de cuir*, *cintura* di euoio.

corrección o corrección, *ceensure*, *reprehension*, *chastiment*, *reprehensione*, *correctione*.

corrector, *correcteur*, *correggitore*, *riprenditore*.

correctamente, *correctement*, *correttamente*.

corredéra, *courriere*, ou *courraisie*, *reuenduse*, *senfale* o *reuendiera*.

corredéra de cauallos, *une lice*, *lieu pour faire courir les chevaux*, *carriere*, vna tenda da giostrare, o luogo da fare carriere a cauali.

corredéra de hómbrés, *une stade*, *une mesure* de cent vings-cinq pas, *lieu public* pour s'exercer à la course, vno stadio, che è la misura di cento vinticinque passi, luogo publico per correre.

corredizo, *courant*, *propre à courir*, chi corre, & che è proprio al corso.

noúdo corredizo, *nœud courant*, *nodo* chi corre.

corredór o medianéro, *courrier* ou *courratier*, vn *moyenneur* de quelque affaire, & qui fait vendre ou acheter quelque marchandise, *entremetteur*, *senfale*, che fa vendere, & comprare.

corredór del campo, *auant-coureur*, *pileur*, *saccageur*, quello, che va auanti a fare la scoperta, che ruba, & saccheggia.

corredór de casa, *une gallerie* ou *allee* de maison à courir, vna loggia di casa.

corredór de cáma; *une courbine* ou *rideau* de lit, *custode* di qui se tira, vna coltrina da letto.

corredór que corre, *ou courreir*, vn *courrier*, vn *corritore*, che corre forte.

cosa corredora, *chose propre à courir*, cosa propria a coprire.

correduria, *le courtesage*, ou *salair* de courrier, il pagamento del senfale.

corregir, *corriger*, *chastier*, *correggere*, *castigare*, *punire*.

corrección, *correction*, *chastiment*, *reformation*, *correctione*, *castigo*, *reformatione*.

correctór o corrector, *voyez* *corregidór*, vedi *corregidór*.

correctamente o corregidamente, *correctement*, *correttamente*.

Corregidor, *correcteur*, *celuy qui corrige* ou *chastie*, *enseur*, *reformateur*, *gouuerneur*, *correctore*, *reformatore*, colui che corregge.

Corregimiento *correction*, ou *l'exercice* de iuge de police, *correctione*, o lege politica.

Corregidór iusticia, *iuge* de police, *giudice* politico.

Corregir por afeytár, *ornar*, *embellir*, *raccouffrir* *une chose imparfaite*, *adornare*, *pulire*, *abbellire*, *accociare*.

corregidéra de afeytes, *atournaresse*, vna adornatrice.

Correhuéla, *de la corrigiole*, & *selon aucuns* c'est la *renouee*, *autremens* dite *sanguinaria*, en *Latin*, *herbe*, *corrigiuola*, o *sanguinaria*, *herbe*.

correhuéla mayor, *grand li ser*, *herbe*, la gran lietta, *herba*.

correhuéla mácho, *Corneiole* ou *solcie* *aquatique*, *pin aquatic*, *corniola* *aquatica*, *herbe*.

Corréncia, *flux*, *courant*, *fluio*, o *scorrea*, *tia*.

correuéla, *petite courraye*, *picciola* *correggia*.

correndilla, *petite carriere* ou *lice* à courre *cheuaux*, vna picciola carriera di cauali.

corréo, *courrier*, *messager* qui va en *poste* ou *auant*, *il messo*, *postiglione*.

corréo de dinétros, *une bougesse*, *une bourse* & *malette* à porter *argent*, vna *bolgetta*, o *valizetta* da denari.

correon, *corrien*, *courraye*.

correólo, *corriasse*.

huir à todo correr, *suir* à toute *course*, à toute *brida*, *fuggire* a tutta *briglia*.

correr, *courir*, *couler*, *correre*, *collare*, *stillaire*.

correria, *course*, *incursion*, vna corsa.

correr à ótro, *faire honte*, *sachser*, *tancer*, *dire iniure*, *rendre confus*, *suergognare*, *dishonorer*, *oltraggiare*, *ingiuriare*, *confondere*.

Correrse, aneohiarse, se facher, se colerer, auoir honne, se formaliser, fastidiosi, aditarsi, corruciarfi.
Correspondér, correspondre, s'accorder, consentir, accordarsi.
Correspondiènte, correspondant, accordar, reciproque, consentendo, accordando scambievolmente.
Correspondènciã, correspondance, reciprocation, corrispondentia, accordo.
Corretàge, correduria, courrage, sensaria.
Corretór, Correcteur, qui corrige, correctore, emendatore.
Corrida, course, carriere, vna corsa, o carriera.
Contar de corridã, compter tout au long, tout courant, tout d'une sire, contare tutto ad vno ad vno, & tutto di vn tempo.
de corridã, en haste, en courant, en s'uyant, correndo, & fuggendo in fretta.
Corrido, couu, estonné, confus; honteux, courroucé, fâché, penaux, choléré, moqué, abusé, corso, confuso, ontofo, corrucciato, fastidito, penoso, irato, beffato.
Corridamènte, honteusement, avec fâcherie, avec confusion, en chileve, vergognosamente, disdegnosamente, confusement, ontofamente.
Corriènte, torrents, courant d'eau, duree, continuité, torrente, gran corso di acque.
Corrigir, corrigir, corrigir, correggere, riprendere, rimostrare.
Corrihuéla, correhuéla, courraye, correggia.
Corrimiénte, courroux, colere, estonnement, confusion, honte, fluxion, cours, corruccio, colera, confusione, vergogna, o cataro, deflusionne.
Corrillo de génte, assemblée de gens en rond pour deuisir & caqueter, compagnie de cinq ou six ou plus les lieux publics, concorso di gente, per ciarlare insieme in luogo publico.
de corrillo en corrillo, d'assemblée en assemblée, di raunanza in raunanza.
Corrióla, correhuéla, pin aquaue, renouee, herbe, pino aquatico, herba.
Córró, chaur, assemblée, danse en rond, cercle, rauno di gente, o ballo in tondo, o in cerchio.
Cótro de tóro, lieux où l'on fait courir les sauveaux, luogo, doue si fanno correre i tori.
Corrobórã, corrobore, fortifier, rinforzare, fortificare, rinuigotire.
Corrobórado, corrobore, fortifié, rinforzato, rinuigotito, fortificato.
Corrolãrio, preamble, prologue corrolaire, addition, succroist, le pardessus, ce que l'on donne ouure la iuste mesure, preambolo, prologo, aggiunta, quello, che si dona oltra la giusta misura.

Corrompér, corrompre, gaster, vider, contaminer, corrompere, guastare, violare, contaminare.
Corrompedór, corrompeur, corrupteur, gasteur, violateur, contaminateur, corrompitor, contaminatore, guastatore, violatore.
Corrompido, corrompu, gaste, pourri, contaminé, corrotto, guastato, violato, contam nato.
Corrompiniénte, corruption, contamination, degast, violemnt. Il se prend en signification active, corruzione, guastamento, violatione, contaminatione.
Corrució o corrucció, corruption, degast, pourriture, corruzione, marciume.
Corruptible, corruptible, aisé à corrompre, corrutibile, ageuole a corrompersi.
Corsia, le coursier de la galere, la corsia della gallea.
ir en corso, aller en cours & expedition de guerre sur mer, andare su'l mare in corso.
Cortã, couper, sailler, vencher, reuéncher, accourir, abregé, abreuier, s'ev, rongner, troncure, tagliare, mozzare, scortare.
nauió de corso, nauire qui est en cours, naue, che è in corso.
cortabólfã, vn coupe-bourse, vn tagliaborse, vn ladro.
cortádo, coupé, saillé, retrenché, abregé, rongné, accourcy, venché, tronqué, tagliato, mozzato.
cortádór, qui coupe & rongne, venchant, tronçateur, tagliatore, mozzatore.
cortadúra, venchemens, retaillement, decoupure, venche, coupure, rongneure, tronçamento, tagliamento, mozzamento.
cortarse o desmayarse, s'esuanouyr, defaillir, tomber en desfaillance & pa, moison, suanire, mancare, venir manco.
cortãte, le coupant, le saillant, celui, che tronca, taglia, mozza.
corrapisa, bordure, bord & bande au bas d'une robe ou autre long habillement, orlo, o oréle, o lista su il basso di vna vesta lunga.
córtè de Réy o Príncipe, la Court ou Cour de Roy ou Prince, la corte di vno Re, o Principe.
córtè de cuchillo o espáda, le fil & trenchans d'un couteau ou d'une espee, il taglio di vn coltello o spada.
córtè, une trenche de quelque viande, vna tagliatura di carne.
córtè de vestidúra, la saille ou coupe & façon d'un habillement, la tagliatura, & fattura di vn vestimento.
cortedã, briesuere, empeschement, discourtoise, impedimento, oppositione, scortesia.
Lãs córtès, les Estats que tièn vn Roy en vne ville de son Royaume, diete, la dieta, che vn Rè tienc in vna delle sue città.

Cortejar, *cour. i. ser.* corteggiare.
Cortés, *courtois, affable, gentil, gracieux, civil*, cortese, benigno, affabile, gentile, humano, gratiofo, ciuile.
cortefana, *courtisane*, cortegiana.
cortés de calças, *des bandes de chausses*, liſte de calzoni, o calze.
Cortefanía, *la façon & forme de viure en court, bonne grace, entre gent, courtisancerie*, il coſtume, & lo vſo di viuere nella corte, per farſi z-mare, cortefaneria.
cortefanamente, *à la façon de court, courtoifement, gracieuſement, effablement, gentiment, ciuilement*, al modo della corte, cortefamente, gratioſamente, gentilmente, ciuilmemente.
cortefano, *courtisan, qui vis en cour*, cortegiano, che frequenta la corte.
cortefia, *courtoife, gracieuſeté, gentilleſſe, reuerence*, cortefia, gratioſità, gentilezza, riuerenzza.
Ayúda de cortefia, *couruer*, opere manuali.
cortefmente, *courtoifement*, cortefemente.
Cortéza, *efcorce d'arbre ou d'autre choſe, la croûſte du pain*, cortecchia d'arborio, o d'altro, o cortecchia di pane.
Cortezica o **cortezilla**, *petite efcorce*, picciole ſcorze.
cortezón, *un morceau d'efcorce, une croûſte de pain*, vn pezzo di cortecchia d'albero, o di pane.
Cortijo, *courttil, court, baſſe court, une grange, ferme ou metairie, l'aire d'une grãge, parterre ou carreau de iardin*, orto, o corte, o poſſeſſione, o l'aja di vna poſſeſſione, o quadro di giardino.
Cortina, *courrine, rideau, cuſtode de liêt, ceinture & muraille de fortereſſe*, cortinaggio da letto, o muraglia di fortezza.
cortedad, *brisuete, chicheté, la, cheté, peuteſſe de cœur*, breuità, ſcarſità, debolezza, mancanza di cuore.
córtio, *court, chiche, prompts, petit*, corto, breue, ſcarſo, picciolo.
córtio de coraçon, *la, ſche de courage, qui a peu de cœur, de petit cœur*, di debil cuore, di poco cuore.
cortónes, *certainſ petits animaux qui rongent les racines des herbes, des mulots*, certi piccioli animali, che rodono le radici dell'herbe.
cortón, *piéro cortón*, vn chien qui a la queue coupée, vn cane, che ha la coda tagliata.
Córta de la pierna, *le replis de la iambe, le iarter*, ſtincio o curio della gamba.
Córta, *combe, courbure*, piegatura, o piegata.
Coruado, *coruile, plie, courue, voulté, crochu*, piegato, torto, aruato.
Coruadúra, *courbement, courture, couruoſité, pic-*

gamento, ſortezza, arcatura.
coruá, *courber plier, couruer, voulté, ployer, pie-gare, ſtorgere, inarcare.*
Coruáto, *le petit du corbeau, corbicino.*
Coruillo, *petit corbeau, ieune corbeau, vn coruo giouane.*
el miércoles coruillo, *le mercredi des cendres*, mercordi delle ceneri.
Coruina, *vn poifſon appellé cordudo, vn peſce nommé cordudo.*
Córuo, *corbeau, coruo.*
Córuo, *voyez coruádo*, vedi coruádo.
coruúra, *voyez coruadúra*, vedi coruadúra.
Corúza, *vn hibou, il guſto.*
cóſa, *choſe, cola.*
Cóſa y cóſe, *choſes difficiles & embarſſees, cóſe difficile.*
Coſcója, *en enzina de grána, eſpece de petit cheſne qu'on appelle yeuſe, qui porte la graine d'eſcarlatie, ſpetie di rogere, che ſi noma yeuſe picciole, che porta la grana dello ſcarlateto.*
Coſcojál lugar de coſcójás, *un lieu planté de tels arbres, vn luogo pieno de tali arbori.*
Coſécha, *cuſſette, recolte, le creu, la rente, le reuenu & fruit de quelque fonds de terre, pré, vigne ou autre heritage, raccolte, entrata, frutti della terra.*
coſe es de mi **coſécha**, *ceci eſt de mon creu, de mon propre*, queſto è della mia poſſeſſione, o del mio ben proprio.
Coſér, *coudre, cuſcire.*
Coſedór, *qui coud, colui che cuſcie.*
coſedúra, *coudre, ou couſture, cuſcitura.*
Cosido, *couſu, cuſcito.*
Cosilla o **coſita**, *choſette, petite choſe, coſette*, coſe di poco valore.
coſmografía, *coſmographie, deſcription du monde, coſmographia, deſcription del mondo.*
coſmografo, *coſmographe, coſmografo.*
Cóſo, *voyez cóſto*, vedi cóſto.
Coſquillas, *coxquillas, chaſonillement, chetolamento.*
Cóſquilloſo, *coxquilloſo, chaſonilleux, che teſtame le chetole.*
Coſſario, *coſſaire, pirate, eſcumeur de mer, coſſaro di mare, o pilota.*
Coſſeléc, *coſſilet, ou corceles, haubert, une ſorte d'armure, une cuiraffe, corſaletto, corazza, vsbergo.*
Cóſto, *barriere, courſe, cours, lieu & place à courir, ou à faire courir les taureaux, tenda, & barre, corſa, o luogo a correte, o a fare correte i tori.*
Cóſta de la mar, *coſte de la mer, coſta del mare.*
Cóſta, *coſt, frais, deſpenſe, deſpenſe, coſto, ſpeſa, prezzo, veluca.*
hayér la cóſta, *faire la deſpenſe, aider à quel'qu'un, fare ſpeſa, per aiuare alcuno.*

Costado, *costé, flanc, il costado.*
 costál, *fac, poche, panierere, sacco, bisaccia, cosa da tenere il pane.*
 costaléjo, *faches, pochette, sacchetto, taschereta.*
 costanilla, *costau, petite coste de montagne, poggio, o colle, picciola costa di monte.*
 costár, *couster, costare.*
 costear, *couster, suivre, allant costé à costé de quelqu'un, de s'y aller, faire la despesse & coust, collegiare, seguire à lato qualch'uno, fare la spesa.*
 costézia, *voiez costanilla, vedi costanilla.*
 costilla, *costé ou costeleire, vna costetta.*
 Costosamente, *somptueux, à grand frais, avec despesse, con gran spesa, pomposamente, riccamente, nobilmente.*
 costó, *somptueux, de grand coust, qui couste beaucoup, coup, cher, qui despend beaucoup, de grand frais, sontuoso, di gran costo, caro, che spende molto.*
 costra como cortéza, *crouste, escorce, escaille, cotteccia, scorza, scheggia.*
 costreñir, *contraindre, forcer, presser, pousser par force, costringere, sforzare, spingere per forza.*
 costreñido, *contraint, forcé, costretto, sforzato, violentato.*
 costrenidór, *qui costraint, colui, che costrengé, & sforza.*
 costreñimíento, *contrainte, costringitione, sforza, violentia.*
 costribár recalcando, *espaisir & resserrer ensemble, estoper quelque chose, costiper, chiudere, & rissere infieme, turare qualche cosa.*
 costribár, *s'efforcer, sforzarsi, violentarsi.*
 costúmbre, *coustume, façon de faire, costume, vso, modo, maniera, vsanza.*
 costúmbre de mugér, *les fleurs, les purgations, les mois des femmes, le coste, le purgationi, i mesi della donne.*
 costúra, *cofedura, couture, cuscitura.*
 costuréro, *cousturier, fatto, o fattore.*
 cota de málla, *une chemise de mailles, un iacque ou cote de maille, haubergeon, vna camicia di maglia, o vno giaco di maglia.*
 cotejar, *comparer, conferer, confronter, agguagliare, accomparare, affimigliare, confrontare.*
 cotejado, *comparé, conféré, confronté, agguagliato, accomparato, conferito, confrontato.*
 cotejadór, *qui compare & confere, colui, che agguaglia, o compara.*
 cotejamíento, *conference, confrontation, comparaison, conferentia, paragone, comparatione, confronto.*
 cotejó, *comparaison, confrontement, comparatione, confrontamento.*

Cotidiáno, *quotidien, iournal, qui vient ou se fait tous les iours, cotidiano, di ciascuno giorno, cosa fatta di di in di.*
 cóto o dehéfa vedádos, *passis ou pré defendu, vn parc, pascolo, o prato, o parco.*
 Coto, *vibus, taux, quouis, jurisdiction, tributo, tassa, giurisdizione.*
 Cototéra, *vn putain, vna puttana.*
 Cotóro, *un esgot de boies & d'ordures, vno scolatoio de lordure, & sporchezze.*
 Cotoñino o cotónio fustán, *suraine, fustagno, o bambascina.*
 buéy o vaca Cotál, *baufon Vache de rebut, il se dit aussi des brebis, moutons & autre bestail, bué, o vacca di rifiuto, o pecore, o montone, o altra bestia.*
 cotúrno, *un brodequin, vne tragedie, vna sorte de borgiachini o vna tragedia.*
 couárde, *couardia, voiez Cobárde pulton, vedi cobárde, cobardo.*
 coxcorón, *un coup de baston sur la teste, un coup de la ioinure des doigts avec le poing clos, que l'on appelle un fiston, vne gourmade, un choc de la teste contre la muraille, vn colpo di bastone su la testa, vno crico co detti, o vn vrto della testa contra vna muraglia.*
 coxeár, *clocher, boiser, zopicare, o zoticare.*
 coxeádór, *qui cloche, qui boise, il zoppo.*
 coxéra, *do, hement, bontement, shanchure, zopica-mento.*
 coxedá, *idem.*
 coxin, *coffin ou coysin, oreiller, carreau, cuscino, o guanciaie.*
 coxinéte, *coisinet, ou coisinet, petit coysin, cuscinetto, o guanciaietto.*
 coxinillo, *idem.*
 coxinére de áncas, *coisinet qu'on met sur la crouppe du cheval pour luy faire porter la male, il cuscinetto che si mette sotto la vnaiga su la gropa del cavallo.*
 coxilloso, *coxquilloso, chatouilleux, colui, che teme le chetote.*
 coxixos de tiétra, *cloportes, vermine, signes & autres semblables, verme, o tarlo, o altri simili animalotti.*
 cóxo, *boiteux, shanché, zoppo.*
 coxquéár, *voiez coxeár, vedi coxeár.*
 coxquadór, *voiez coxeádór, vedi coxeádór.*
 coxquillas, *chatouillement, gaticciolamento.*
 házér coxquillas, *chatouiller, fare le chetote.*
 coxquillosica, *vn peu chatouilleuse, freillante, vn poco delicata, e che teme le gaticciote.*
 coxquilloso, *chatouilleux, delicat, delicate, tenero.*
 cóz, *cóce, ruade, coup de pied, colpi de piedi.*
 entrár de cóz y de hóz, *domes dedans la to-*

se braise, donner de cul & de teste, dare dentro a testa bassa con culo, & testa.
 cozer, cuire, bouillir, cuocere, bollire.
 cozedór, qui cuit, un lieu à cuire, colui, che cuoce, o il luogo da cuocere.
 cozedúra, cuisson, cuite, cocimento, cottura.
 Tirár cozes, ruer, siver des coups de pieds, calcitrare.
 cósa cozedúra, chose bonne à cuire, cose buone a cuocere.
 cozí do, cuis, bouilly, cotto, bollito.
 Cozimíento, voyez Cozedúra, vedi cozedúra.
 Cozina, cuisine, cucina.
 cozina, cádo líquido, du bouillon, du chaudéau, del brodo.
 Cozinár, cuisiner, faire la cuisine, cucinare, far la cucina.
 Cozinéro, cuisinier, qui fait la cuisine, il se prend aussi pour le rotisseur & pasticier, il cuoco, che apparecchia la viuanda, si piglia per l'arrostitore ancora.
 Cocinéra, cuisiniere, cuoca.
 cozór, cuisson que fait une playe quand on y applique quel que chose d'acre, il cocimento, che fa vna piega, quando visigli mette cosa acra sopra.

C R

Crábóz del cuérno, le croissement du Corbeau, il grido, o la voce del coruo.
 Crecéo crescéo, croistre, augmenter, crescere, aumentare, moltiplicare, aggrandire.
 Creció do, creu, accreu, augmenté, aggrandi, cresciuto, aumentato, aggrandito.
 Creciónte, croissant, augmentant, crescente, aumentante.
 Creciónte de la mar, le regorgement de la mer, le flot, la maree, il crescimento del mare.
 creciónte de Lúna, le croissant de la Lune, la nouvelle Lune, il crescere della luna, la noua luna.
 crecimíento, croissante, creúe, accroissement, augmentation, crecimiento, cresciuta, aumentatione.
 crédito, credit, soy, créde, reputation, credito, fede, credenza.
 Dar crédito, adiuister soy, credere, fidarsi.
 En vn crédo, en vn instant, in vn ponto, in vn subito.
 crédulo, credule, qui croit facilement, credulo, che ageuolmente crede.
 credulidád, credulité, facilité à croire, credulità, facilità in credere.
 no sé qualme créa, ie ne sçay lequel croire, io non so a chi credere.
 créer, croire, adiuister soy, credere, prestar fede.

Creedór, qui croit, croyans, colui, che crede, il credente.
 dúro se me háze de créer esto, il m'est mal aisé de croire cela, ie croy malaisément cela, io non posso credere ciò, io malamente credo ciò.
 Creéncia, croyance, ou creance, soy, credenza, o credulità, o fede.
 Creyble, credible, croyable, credibile, o cosa da credere.
 Creydo, creu, creduto.
 Creyénte, hazer en croyénte, faire accroire persuader, fare a credere, persuadere.
 Créncia, la greue de la teste, l'osso della testa.
 Crepudiana, la pierre crapaudine, la pietra della botta.
 crescéo, cresció, cresciónte, voyez Crecéo, & vedi crecéo.
 créspa, crespé, crespelue, crespue, crespé, piege.
 crépa de cabéllos, crespelure, frisure, crespaturé, piegature.
 crespina o guirnálda de séda, coiffe ou guirlande de soye faite d'une maniere qui est comme de crespé, un serre teste, vna cuffia, o ghirlanda di seta, fatta a crespé.
 crespina, crespine, frange, crespette, frangie.
 créspo, crespé, crespelue, crespé, corillé, frisé, crespato, frangiato, attortigliato.
 Crespáro o erizár, crespis, friser, herisser, crespere, arricciare, piegare.
 Crésta o créncia, crespé comme d'un coq ou auvre oiseau, cresta come di gallo, o d'altro uccello.
 crestilla, petite creste, cresta picciola, crestetta.
 Crestá do, cresté, huppé, crestato, o fiocato.
 Críz, nourriture, nuritura, viuanda, cibo, alimente.
 Criación, creation, creatione.
 Criár, creer, nourrir, eleuer, alaciter, instruire, crear, alleuare, allattare, insegnare.
 Criánça, nourriture, education, civilité, instruction, nuritura, alleuazione, ciuilità, instructio: ne.
 criadó, createur, celui qui nourrit & eleue, creatore, colui che crea.
 Bien criáo, cortés, civil, bien appris, bien nourry, courtois, ciuile, costumato, gentile, cortese humano, piaceuole.
 Criáo, cré, seruiteur, valets, seruant, un qui est eleué & nourri en la maison, creature, seruitore, seruo, colui, che è nutrito in vna casa, & cresciutoui.
 Criáda, seruante, nourrie & eleuee avec nous, chambriere, serua alleuata in casa.
 Criadillas de tierra, túrmaz, Truffes, tartuffoli.
 Criadillas, les couillons, i testicoli.
 mal criáo, mal nourry, inciuil, mal appris, mal creato, & accostumato, inciuile.

Criatura,

Cristura, *creature, creatura.*
Cribro, *Harnéro, crible, cribro, criuello, vaglio.*
Críca de la mugér, *vn partie secrete de la femme que le vulgaire appelle landie, vna parte secreta della donna, che il vulgo chiama deserto.*
Crímen, *crime, peché, malefice, blasme, accusation, rappore, crime, fallo, peccato, maleficio.*
Crimina d'ór, *qui fais crime, accusateur, colui che fa vn crime, accusatore.*
crimínal, *críminel, qui est de crime, criminal, chi è colpeuole.*
Criminalmente, *críminellemens, criminalmente.*
Criminóso, *lléno de crimines, plein de crimes & cas reprochables, repro. hablé, digne de blasme, criminoso, carico de crimini, riprendibile.*
Criminosamente, *en imposant crime & blasme, críminellemens, accusando alcuno criminalmente.*
Crínár, *enrasser & peigner les cheveux, pettinarsi i capelli.*
crínádo, *qui a la cheuclure accommodée & peignes, colui che è ben pettinato.*
Crínádo, *cheuclur, qui a des crins, capelluto, o capelloso.*
Crínes, *les crins, cheuclure, i capelli, il crine, la coma, & le chiome.*
Críollos, *ceux qui sont engendrez des Espagnols aux Indes, quelli, che sono nati de Spagnoli nelle Indie.*
Crísuma o *vnção*, *Cresse, onction, huile sacree qu'on vse au Baptesme, vnction, chresima.*
crísmár o *vngr*, *oindre avec cresse, cresser, huiler, chresimare, ingrossare.*
Crísól de platéros *para fundir, creuses d'Orfebre, crogiuolo d'orefice.*
Crísólito, *pietra preciosa, chrisolite, grifolita, pietra pretiosa.*
Críspár, *cresser, fronsar, friser, crespate, piegare, faldare.*
Crístal, *crístal, cristallo.*
Cristalino, *cristalin, cristallino.*
Cústel, *vn cústole, vn criútero, o seruitiale.*
Cristaná, *baptiser, faire chrestien, donner chrestienté, batteggiare, far cristiano.*
Cristianádo, *chrestien en é fait chrestien, baptisé, acristianato, facto christiano per u battefimo.*
Cristianamente, *chrestiennemés, en bon chrestien chistianamente, come buon christiano.*
crístianidá, *chrestienté, chrestiennerié, chistianità.*
Criánismo, *christianisme, religion des chrestiens, chistianesimo, religione di chustiani.*
Vn cristianismo, *vn baptesme, vn battefimo.*
Cristiano, *chrestien, christiano.*

Crísto, o *vngrido, Christ ou Oingz, Christo, Vncto. IESV CRISTO, IESVS*
C H R I S T, *le fils de Dieu, Giesu Christo, Figiuol di Dio.*
Críticál o *crítico, Crítique, qui iuge, qui donne iugement, il giudice, che giudica.*
Días críticos, *iours crítiques, iours esquels on peut iuger d'une maladie si elle empirera ou amandera, i giorni critici, che si puo giudicare delle malatie.*
Críua, *crible, cribro, o criuello.*
Críuádo, *criblé, nettoyé, criuelato, nettato.*
Críuár o *alimpiár* con *críuo, cribler, nettoyer auec le crible, criuelare, nettare.*
Críuo, *vn crible, vno criuello.*
crocodílo, *Crocodille, ou Cocodille, cocodrillo.*
Crónica, *Corónica, cronique, cronica.*
crónista, *Coronista, croniqueur, cronista, cronichista, scrittore di croniche.*
Cróto, *sorte d'oiseau, sorte di uccelli.*
Crucífero o *crucífero portant croix, colui, che porta la croce.*
crucíficár, *crucifier, attacher en croix, crucifigere, pendere alla croce.*
crucíficacón, *crucifisement, crucifixione.*
crucíficádo, *crucifié, mis & attaché en croix, crucificato, posto, & attaccato alla croce.*
crucíficádór, *qui crucifie, colui, che crucifige.*
crucífíxo, *le crucifix, il crucifisso.*
crudamente, *cruelmente, cruellement, crudelmente, aspramente, acerbamente.*
crudamente, *crument, crudaméte, fieramente.*
crudéza, *crudité, indigestion, cruauté, crudità, indigestione, crudeltà.*
crúdo, *crú, qui n'est point cuit: cruel, crudo, che non è cotto, o crudele.*
Crúel, *cruel, seuer, crudel, fiero, seucro.*
crúeladád, *cruauté, seuerité, crudeltà, asprezza, ferocità.*
crúelmente, *cruellement, seuerement, crudelmente, seueramente, inhumanamente.*
crúéza, *voyez crudeladád: item crudité, vedi crudeladád & anchora crudità.*
crúgr o *crúxir*, *crisser, cragner, faire bruit, grincer, romoreggiare, strepitare, ribombare.*
crúgr de *dientes*, *grincement de dents, striderco denti.*
crústa, *vn escave qui se fait à vne playe, vna grotta, che si fa in vna piaga.*
crúxia, *course de la galere, corsia della galera.*
crúxias, *caydas, petites grues, guette, piccole grue.*
crúxido, *cragement, esclat, grincement, romore, strepito, risono.*
crúxir, *crugir, rechner, grincer, cracquer, riciognare, degnare, stridere.*
crúz, *croix, croce.*
crúz de *dós trócos*, *croix à deux bayres, croix double, croce doppia, a due trauese.*

La cruz del cauállo, *le garros du cheual*, il talo-
 ne del cauállo.
 cruz ar, *croiser*, *passer d'un lieu à l'autre*, traueser,
 passare a traueso da vno luogo ad vn al-
 tro.
 Cruzádo, *croisé*, *c'est aussi une espece de monnoye*
d'or qui a une croix, *c'est monnoye de Portugal*, è
 vna moneta di Portogallo, che ha la cro-
 ce sopra.
 Cruzador, *croiseur*, *qui croise*, colui, che fa la
 croce.
 Cruzéro, *un carrefour en croix*, vna crociata di
 strade.
 Cruzéro, *le croisé*, *ce sont quatre estoiles en croix*
vers le pole du Sud, *duquel la plus proche en est*
estloignée de trente degrez, & *pource que les pi-*
lotes prennent sur icelle leur hauteur Australe,
n'y ayant point de fixe plus proche dudit pole,
plusieurs la prennent pour le pole mesme, que st-
 sono quattro stelle sotto il polo.
 cruzezica, *croisette*, *peisse croix*, crocetta, picciol
 croce.
 cruzijáda, encruzijáda, *carrefour*, vn quartiere
 di strade, o strade in croce.

C V

Il faut noter que les mots Espagnols qui se pour-
 ront rencontrer, commeneans par Cua, comme
 Cuaderno, Cuadro, Cuajar, &c. estans im-
 proprement escrips de ceste sorte, sont remis à la
 lettre Q, comme en leur propre lieu, encor que
 Nobrissance ait fait au contraire, mettant au Cua,
 sous ceux qui doibuent estre en Qua, estimant
 (peut estre) que le Qua des Espagnols se pour-
 roit pronon. er comme Ca, tous de mesme que leurs
 Que & Qui, lesquels se proferent comme Ke &
 Ki: ce qui n'est pas, attendu qu'il y a certaines
 distinctions qui en d'autres langues s'escriuent par
 Qua, lesquelles en l'Espagnolle se mettent par
 Ca, comme Cali, Calidad (se debuans pronon-
 cer simplement comme Kasi, Kalidad) & non
 pas Quasi, Qualidad, d'autant qu'il faudroit
 les prononcer aussi ouuertem^t que si elles estoient
 escriptes Quasi & Cualidad, on pourroit ex-
 cer Cuajar, Cuajo, Cuajadura, & Cuaja-
 miento, qui se trouuent le plus souuent escrits
 par Cua, mais ils se peuent aussi proprement
 mesire par Qua, que par cua, veu qu'ils ont mes-
 me prononciation en l'une & l'autre sorte. E da
 notare, che tutte le voci Spagnole, che si
 trouaranno cominciare per cua, come
 cuaderno, cuadro, cuajar, &c. sono messe
 sotto la lettera Q, come al suo luogo pro-
 prio, benchè Nobrissance haggia fatto il
 contrario, mettendo sotto cua tutti quel-
 li, che vanno sotto qua; pensando, che il
 qua de Spagnoli, si potrebbe prononcia-
 re come ca, & parimente come il loro
 Que; & qui, liquali si proferiscono come

ke, & kill che nò è, perche vi sono alcune
 voci, che in altra lingua si scriuono per
 Qua, che in Spagnolo si pongono per Ca,
 come Cali, Calidad, douendosi pronon-
 ciare semplicemente come Kasi, Kalidad, &
 non Quasi, Qualidad, perche bisognaria
 prononciarle così apertamente, come se
 fossero scritte Quasi, & Cualidad.
 Si potrebbe eccetuar Cuajar, Cuaio,
 Cuajadura, & Cuajamiento, che si troua-
 no per lo piu scritte per Cua. Nò dimeno
 si possono ancora porre propriamete per
 Qua, che per Cua, hauendo vna istessa
 prononcia, o nell' vno, o nell' altro mo-
 do.
 Cuajádo, *laict caillé*, *caillé prins*, *attaché*, latte
 preso.
 cuaja leché, *peis muzuel*, *steur & herbe*, lilio con
 vllio.
 cuajar, *cailler*, prenderli come il latte.
 cuajo, *presure*, *caille*, presura.
 cuba o cúbo, *une cuue*, *une tinte*, *un tonneau à vin*,
 vno tinaccio, o vascello da vino.
 cubelas, *vn fruit qui ressemble au poisure*, vn fructo,
 che assomiglia il peuere.
 cubéro, *Tonnellier*, *faiseur de cuues*, maestro da
 tinacci, & botte.
 Cubéro, *peis cuues*, *sinette*, vn picciol tinaccio,
 o botte.
 cubico, *cubique*, *de figure cubique*, di figura cubi-
 ca.
 cubiérta, *couverture*, *couuercle*, *copercchio*, *copri-*
tura.
 cubiérta de nauío, *le sillac du nauire*, *coperta*
 di naue.
 cubiérta de béstia, *barde ou couuerture de cheual*
ou de mulet, *veyez Iaex*, *barde*, o coperta di
 cauállo, vedi Iaex.
 cubiérto, *couuert*, *coperto*.
 cubijár, *cobijár*, *couurir*, *coprire*.
 cubijádo, *cobijádo*, *couuert*, *coperto*.
 cubijádero, *couuerture*, *copertura*.
 cubil, *le giste ou le nid d' une bestie*, *la couche*, il ni-
 do, o la tana di vn animale.
 cubil de jaualí, *la bauge du Sanglier*, il nido del
 cignale.
 cubillo, *cuuette*, *peis cuuier*, *peis tonneau*, picciol
 tonello, o tinaccierto.
 cubillo, *escarabajo ponçonoso*, *la mouche ca-*
stide, la moscha cantarida.
 cúbo geométrico, *Cube en Geometrie*, cuba in
 geometria.
 cúbo, *veyez cuba*, vedi cuba.
 cúbo, *fosé d'eau fait en rond*, vn fossio d'acqua
 fatto tondo.
 cúbo para bañarse, *une baignoire*, *une cuue pro-*
pre à se baigner, vna conca, o mastello da
 bagnarsi.
 cubra, *couvrir*, *velare*, adombrare.
 cúa, *charme qui*, & *autre vermine qui ronge le*
 bled,

bled, le parpaglie, & vermi che rodono il grano.

Cucaráchas, *une sorte de vermine comme cloportes: selon d'autres c'est une sorte d'airaigne, vna sorte de vermi, o de ragni.*

malá cucica, *male d'istè, méauuais garnemémè: & en grance, cartúa bestia, malvaggio, fuiuato.*

Cuchár, *cuillier, cucchiaro.*

cuchár aue de cuchár, *totte sorte d'oiseau qui a le bec large, tutti gli vccelli, che hanno il becco largo.*

Cucharáda, *une cuilliere, vna cucchiarata.*

cucharéta o cucharica, *une petite cuilliere, vno cucchiaretto.*

Cucharón, *une grande cuilliere, vn gran cucchiaro.*

Cuchilla, *vn grand couteau, vne lame d'espee, vne coutelasse, vn gran coltello, o lama di spada, o coutelaccio.*

Cuchilláda, *vn coup de coutelas, comp d'espee, battasse, taillade, playe faite avec vne espee ou coutelas, vn colpo di coltelaccio, o colpo di spada.*

Acuchilládas, *à coups d'espee, à taillades, a colpi di spada.*

Cuchillár, *faire à coups d'espee, battere si colpi di spada, o di stocco.*

cuchilládo, *qui fait à coups de coutelas ou d'espee, gladiateur, colui, che fa a colpi di coltelaccio, o di spada, vn spadacino.*

Cuchillázo, *vn grand couteau, vn coutelas, vn gran coltello, o coltelaccio.*

Cuchilléro, *vn coutelier, corteliero.*

cuchillo, *coutreau, glaive, espee, coutelas, coltello, spada, stocco, coltelaccio.*

cuchillos de las alas, *les bous d'ailes, les grosses plumes qui ressemblent à vn coutreau, la cima dell'ala, le grosse penne, che fondò come vn coltello.*

cuchillo, *improprement escrit: pour cuclillo, coqueu, ou coucou, oiseau, impropriamente scritto per Cuclillo.*

Cuchillo de plúmas, *gãuete, vn canivet, & trenche plume, temperatoio, per temprar le penne per scriuere.*

Cuchillón, *vn grand couteau, vn grand coltello.*

Cuchillico, *couteler, petit coutreau, petit canivet, colteletto, o tempratino.*

Cuclillo, *oiseau appellé le coqueu ou Coucou, il cuo vccello.*

Cuellilla, *chausure en cuellilla, estre estre sur les fesses, à cul nud, sedere a chiappe nude, sopra il federe.*

Cúco, *voy z Cuclillo, vedi Cuclillo.*

Cudár, *peser soigneusement, songer fort, pensare diligentemente, & ben contemplate.*

Cudicá, **Codicár**, *conuoir, desiderare, desirare, bramare, piouirare.*

Cudicá, **Codicia**, *coruoise, brama, desio*

Cuélio, *lo col, vn collet de chemise, vne fraise,*

il collo, o vn coletto di camicia, o vna lar-tuca.

Cuéncia, **pila**, *vn certain vaisseau creux comme vn bassin, vna conca, o vaso cauo, come vn bacile.*

Cuéncia del ojo, *le creux de l'œil, il cauo dello occhio.*

Cuénda para atár, *la fontine d'un escheuau de fil, legaccio dell'accia del filo.*

Cuéquezilla, *une petite coquille: porcelaine des on fait des vases, pezzi di porcellana, per fare vasi.*

Cuénta, *cõs ou compte, raison, calcul, aduis, aduertissement, gestion, estime, esgard, conto, calculo, ferlini da contare.*

Cuéntas, *vn chapelier de paternostres, les grains d'un chapelier, vna filza di paternostri, coronex-ra.*

Cuénto, *le conte, le nombre, fable, conte, vnay ou fari, discours, narration, il conto, il numero, le fauole, il discorso buono o cattiuo.*

vn Cuénto, *vn milion, vn milione.*

cuénto de lança, *o vârs, le gros bout de la lance, la poignée; le gros bout d'une longue perche, il piede della lancia, o la parte grossa di vna pertica.*

Cuénto para sostener pared, *une estaye, vn arc-boutant, vn appuy, vn sostegno, o appoggio di vn traue.*

cuéra, *vn collet de cuir: il se dit aussi bien à vn collet de toute autre essoffe: comme vna cuera de terciopelo, vn collet de velours, vno coletto di cuoio, o di altra materia.*

Cuérb, *corbeau, vn coruo.*

Cuérdá, *cordr, corda, o fune.*

Cuérdá, *sage, prudente, saggia, accorta, prudente, aueduta.*

Cuerdaménte, *sagement, prudemment, saggiamente, giudiciolmente.*

Cuerdéro, *cordier, cordaio, che fa le corde.*

Cuérdó, *sage, prudent, auisé, fauio, intelligente, scorto.*

Cuéño, *corne, cornet, trompe, corno, cordetto, tromba.*

Cuéo, *cuir peau, cuoio, pelle.*

Cué o boire, *pan de Du: ou Oubure à mettre du vin ou de l'huile, meteph. yurongne, bibron, ortte fatto di pelle di becco, o di capra per vino, o olio.*

Cuépo, *corps, corpo, o vita.*

Cuép, *un chier, vn petit corps, vn corset, vn picciol corpo, vn butretto.*

Cué po muérto, *vn corps mort, vne charongne, la cadaver, vn corpo morto.*

Cueruato, *le petit du corbeau, corbicino.*

Cuécco, *voy z Cuécco, vedi Cuécco.*

d'ombte Cuécco, *vn homme sage, qui a la teste bien faite qui a bon sens, vn huomo saggio, che è di sana testa, & di buon senso.*

Cuésta, *une ceste, colline, montagne, vn poggio,*

colle, o colina, o monte.

Cuéssta arriba, *cosa enrisçada, ceste à mont, ste-
sice, ar. lue, difficile à monter, droite, contremont, v.
na costa erta di monte, dirita, ripida, diffi-
cile a salire.*

ésto se me haze muy cuéssta arriba, *cela m'est
sors contraire penible & difficile, ciò mi è diffi-
cile, & penoso.*

Cuéssta a báxo, *en aual, à val, penchant, en bas, à
le v. à té, vna pendice, che ariua fin basso
nella valle.*

Cuésua, *caue, cauerne, anre, spelonque, raniere, vn
creux, fossi, caua, fossa, speco, cauerna, spe-
lonca, tana.*

Cuésuano de vímbres, *vn panier d'osier, vn co-
bin, vn cabas, vn canestro, o panier, o ce-
llo di giunchi o vimini.*

cuéxico, *le noyau de quelque fruit que ce soit, l'ani-
ma, o il nocciolo de qualunque frutto,
che che si sia.*

cuéxico, *vn pet, vn petto o correggi-
tirar vn cuéxo, c. faire vn pet, petir, fa- no pet-
to, pettare.*

cugujáda, *cogujáda, alouette huppee, lodolaca-
peluta.*

cugúlla, *cogúlla, fro, capuchon, vna capetta da
donna.*

cuyda, *v. yez cuydádo, vedi cuydádo.*

cuydádo, *soing, souey, cure, persèment, sollicitude,
chagrín, sollicitudine, cura, studio, diligen-
tia.*

en cuydádo mé lo téngo, *i'en ay soing, io ne
ho cura, & pensiero.*

cuydádo lo, *soigneur, plein de soing & souey, sou-
cieux, sollicitieux chagrín, diligente, sollecito,
presto, accorto.*

cuydádo saménte, *soigneusement, diligentemen-
te, prudeménte.*

cuydá, *se soucier, se chagriner, soigner, hauer cu-
ra, studio, pensiero.*

cuyta, *angoisse, ennuy, misere, h'grín, malheur, an-
goisic, stitidio, noia, gual, dolore.*

cuytadillo, *petit mal-heureux, miserello.*

cuytádo, *miserable, plein d'angoisse & de chagrín,
mal-heureux, soucier, triste, misero, afflito, tri-
bolato, tristato.*

cúyo, *cúya, de qui ou à qui, duquel, de laquelle, d'oi,
di chi, o a chi, di quello, della quale.*

culántro, *de la coriandre, de coriandoli.*

culantillo de pózo, *nom d'herbe appellee capel
Venere.*

culár, *crípa culár, boyau culier, budella o tri-
pe.*

culázo, *gros cul, culaccio.*

culébra, *Couleuvre, Serpent, coloure, o serpen-
te.*

culébra de água, *couleuvre, ou serpent d'eau, co-
loure, o serpente d'acqua.*

dár culébras, *donner des anguillades, c'est que les
pages ou laquais la nuict à l'obscurité donnent les*

*uns aux autres des grands coups de ceintures
frappans à tors & à trauers, dar cinturare con
cinture come i pagifanno la notte.*

culebrilla, *peuise couleuvre, serpencean, serpentuc-
cio.*

culebrilla ciéga, *une espèce de serpent qui ne void
goute, une auue ou annos, vna sorte di serpen-
te, che non vede.*

culebrilla enfermádá, *empeyne, galle, darie,
feu volans, roгна, o foco volante.*

culebrina, *une couleuvre, piece d'artillerie, vna
colubrina, arcegliaia.*

culebriná, *couleurriner, lissir, ramper par terre, co-
lubrinare, strascinar per terra.*

culebrúno, *de couleuvre, di serpente.*

culéro, *drapreau ou braye de petit enfant, braça, o
pezza de bambina.*

culito, *petit cul, culot, picciole culatte.*

cúló, *le cul, le siege de derriere, il sedere.*

culón, *vn fessis, qui a de grosses fessis, chi ha grosse
natiche.*

cúlpa, *coulps, faute, peché, blasm, colpa, fallo, er-
rore, peccato.*

culpáble, *culpable, blasmable, colpeuole.*

culpadaménte, *culpablement, colpeuolmen-
te.*

culpádo, *culpable, accusé, blasme, colpeuole, ac-
cusato.*

culpár, *encouper, accuser, blasmer, incolpare, ac-
cusare, denontiare.*

cultiuar, *cultiuur, labourer, coltirare, lauorare.*

cultiuádó, *cultivé, labouré, coltiuato, lauorato.*

cultiuació, *labourage, n'rimement, coltiuatura,
lauoro.*

cultiuadó, *laboureur, celui qui cultiue, coltiu-
ator, lauoratore.*

cúlto, *por reueréncia y acatamiénte al ma-
yór, le culte, reuerence & respect ou seruire que
l'on doit au superieur, il culto, honore, ruc-
rentia, il seruitio de maggiori.*

cúmbre, *cime, sommet, le coupeau, le faiste, le plus
haut de quelque chise que ce soit, cima, veta,
l'alto di qualche cosa.*

cúmple, *conuiéne, il conuient, il faut, il est be-
soin & moussaire, conuiene, egli è il douere, ciò
bisogna, & è necessario.*

cúmpleme hazér esto, *il me conuient faire ceci,
mi conuiene far ciò.*

cúmpledéro, *qui est pour estre accompli, ciò è per
essere compito.*

cúmpléras, *complies, heures de complies, compie-
ta, ho: di compierza.*

cúmplido, *accompli, parfait, acheué, com-
plet, compito, finito, terminato, vlti-
mato.*

cúmpliéto, *accomplissement, perfection, ache-
uement, compimento, finimento, termina-
tione.*

cúmpliméto, *compliments, belles paroles &
courtoisies, offres de seruire, compimento, bel-
le*

le parole, cortese, offerte.
 cumplín, *accomplir, faire son deuoir, parfaire, ache-
 uir quelque chose, compire, far il debito suo,
 finir qualche cosa.*
 cumplir con su deué, *s'acquitter de son deuoir,
 sodisfare al suo douere.*
 cumplidáménte, *parfaitement, entierement, du-
 rant, interamente, parfaitement.*
 cumplidor *accomplisseur, qui accomplit, compite-
 re, chi dà fine a qualche cosa.*
 cuna de nifio, *le berceau d'un petit enfant, la cu-
 na di vn fanciullo.*
 cundir, *crecer poco a poco, croistre peu à peu,
 se couler, glisser, ramper, se traîner: c'est proprement
 comme sont les herbes ou racines qui se traignent
 par terre, ou comme une peste ou heresie qui gagne
 peu à peu parmi les hommes, s'estendre comme fait
 l'huile, crescere poco à poco, o strascinarsi
 per terra, come fanno l'herbe, o le radici,
 che si stendono, & vanno per la terra, o come
 fa vna cosa liquida.*
 cundido, *glissé & estendu peu à peu, sdruciolato
 & dissefosi a poco a poco.*
 cuna pára hendér, *vn coing pour fendre bois ou
 aune chose, vna biera da spaccar legna.*
 cunar, *coigner avec vn coing, & battre la monnoye,*
 cuniar le monete con il cunio.
 cuniádo, *beau frere, le mari de ma sœur, ou le frere de
 ma femme, il cognato, il marito della sorella.*
 cuniáda, *belle-sœur, la cognata, la moglie del
 fratello.*
 cunio de monéda, *coing à battre de la monnoye,
 cunio per cuniare la moneta.*
 cuniáda, *peut coing, coigner, picciolo cunio.*
 cuquillo o cudillo, *le cocu, oiseau, il cuco, ve-
 cello.*
 cura de yglésia, *curé, il capelano di vna paroc-
 chia.*
 cura por cuydádo, *soing, cure, souci, cura, pése-
 ro, studio.*
 cura de enfémo o de llága, *cure ou guérison de
 maladie en de playe, cura, o guarigione di vna
 malattia.*
 curadillo, *abadéjo, bacalláo, meulue seiche, mo-
 leche seche.*
 curar, *curer, auoir soing de quelque chose, penser vn
 malade, solliciter, medicament, curer, nettoyer, ha-
 uer cura, o studio di qualche cosa.*
 curádo *guéri, pensé, curé, sollicité, soigné, medicamen-
 té, & no gouernato, curato, medicato.*
 curádo, *curé de paroisse, capelano di vna paroc-
 chia.*
 curador, *curateur qui a soin des biens d'un pupille
 ou frereux, curatore, che ha la cura del bene
 de pupilli.*
 curadora, *curatrice, curatrice.*
 curadonia, *ou curaduria, curatelle, curatella.*
 curázgo, *cure de parroisse, piouano di vna pa-*

rocchia.
 curbas, *pièces de charpenrie, courbets, des courbes,
 pezzo curue.*
 curéna, *combat, combattimento.*
 A cureña nála, *sans aucun empeschement, senza
 alcuno impedimento.*
 curéna, *la table de l'arbaleste où est la noix, il le-
 gno della balestra, doue è la coca.*
 pelear a cureña rala, *cōbastre à descouuere, en ca-
 pagne rafe, sans auantage, ouuertement, com-
 batter in campagna nuda.*
 curia, *la cour de Iustice, il luogo della giustitia.*
 curial, *curial, appartenant à la cour de Iustice, & se-
 lon aucuns, courisan, notaio di giustitia.*
 curialista, *curialiste, courisan, curiale, o corre-
 giano.*
 curiosáménte, *curieusement, soigneusement, dili-
 gentement, studiosamente.*
 curioso, *curieux, soigneur, diligent, studiose,
 sollecito.*
 curiosidad, *curiosité, curiois à, auidità.*
 curruáa, *le Hibon, oiseau qui va de nuit, la chene-
 te ou Chat-huant, il guffo, uccello notturno,
 o la ciuetra.*
 cursar, *pratiquer, s'exercer & experimenter, faire le
 cours en quelque science, s'affiner, praticare,
 conuersare, esercitare, imparare, qualche
 scientia.*
 cursádo, *expert, qui a experiméte & pratiqué
 beaucoup de choses, qui a fait le cours en quelque
 science, vrsé, affiné, instruit, esperte, sperimen-
 tato, pratico di piu cose ha exercitata,
 qualche scientia.*
 curso, *cours ou course, il correre, o il corso.*
 curtir, *courroyer, tanner, baudroyer, desremper, acco-
 ciar cuoi.*
 curtido, *courroyé, tanné, baudroyé, cuoi conciat.*
 curtidór, *Tanneur, Courroyeur, baudroyeur, concia-
 tore de cuoi.*
 curtidura, *tannage, courroy, baudroyement, concia-
 tura de cuoi.*
 curtidoria, *tannerie, le mestier de Tanneur, bau-
 droyerie, il mestiero del conciare i cuoi.*
 curua de la piéna, *le iaret, la lacca della
 gamba.*
 custodia, *garde & charge de quelque chose: la
 chaste d'un saint, cura, & guardia, o custodia
 di qualche cosa.*
 cutir, *herir, huerir, choquer, secouer, esbransler, es-
 mouuoir, hecher, brasser, vitare, spingere, scuotere,
 scouffare.*
 el cutir de las armas, *le choc des armes, l'impeto
 de soldati.*
 cutir vno con otro, *huerir & choquer l'un contre
 l'autre, cesser, vitare, & scuotere, l'vno con-
 tra lo altro.*

& gettare la ancora:
gaborlar, encollar, *schierar, asblar, quand le vaisseau couche du fonds en terre, atterrarsi, quando il fondo della nave tocca terra.*
gaborlar, *issir l'ancre, arriuer au bord & ancrer le navire au bord ou au port, buttare l'ancora, giungere a riva, & pigliar porto.*
gáora, *une sorte de vaisseau de mer petit, vna picciola sorte di nave di mare.*
gábilla, *alors, herbe, aloe, herba.*
gábili, *plonger, enfoncer en l'eau, submerger, affondare nell'acqua, sommergere.*
gábiliá lo, *plongé, enfoncé, submergé, affondato, sommerso, inondato.*
gabullidú a, *plongement, submersion, affondamento, sommergimento, inondatione.*
gabul un éno, *idem.*
granáda gafari, *une espece de pomme de grenade qui est douce, & n'a pas tant de grains que les ordinaires, vna sorte di melegrane dolce, che non hà tanti grani, come le ordinarie.*
gadua, *sorte de plante, sorte di pianta.*
gafari, *fourdant, qui parle mal, vno sboccatto, che parla male.*
gáñ, *un d. gros et lourd, un stupide, rustique, ignorante, grosso, stupido, buffalo.*
gafariche, *lieu un peu steuré, ou dissubs du buffe. où l'on met les cruches à l'eau, vn luogo vn poco elleuato, o fatto vn armario, doue si mettono i vasi dell'acqua.*
gáñ *en léngua, du mauvais langage, grossier, rude, rustique, tristo linguaggio, grossiero, ruuido, & villanesco.*
gáñ, *un certain poisson, vno certo pesce.*
gafir, *un saphir, pierre précieuse, vno zaphiro, pietra pretiosa.*
gága por el cábo, *le bout & la fin dernière de quelque chose, le derrière, la queue, l'extrémité, il fine, il compimento, lo vltimo di qualche cosa.*
de gága, *apres, appreso, appo, doppio, oltre ciò poscia.*
gaguán *o açaguán, porche, entree du logis à couuvert, il portico, l'entrata della casa.*
gaguéra *cosa, ce qui est derrière, ce qui va apres & a la queue, le dernier, qui suis apres, lo vltimo, deretano fezzo, & fezzaio.*
Ye en gaga, *aller derrière, suivre, aller apres, aller en queue, essere postposto, andare l'vltimo, seguire gli altri, essere alla coda.*
gaguera, *derrière, vltima.*
gaguéro, *derrière, l'vltimo.*
gaguáque, *encant, crie, incanto.*
gaharena, *desdaigneuse, despitée, disdegnosa, dispettosa.*
gabarrónes, *sorte de danse aux chansons & de grands bruits, sorte di balli con canzoni, & di gran romore.*
gaharéo, *desdaigneux, difficile, despit, hagaré,*

disdegnoso, desparcoso, corrucioso, bizzarro, sarcastico.
gaheris, *reprocher, rimprouare, riprendere.*
gaherí lo, *reprochs, ripreso, rimprouerato.*
gaheriméato, *reprochs, riprensione, rimprouero.*
gahinas de leuadúra, *leuure, l'esume du leuain, le leuain mesme, sorte de bouillie & scilladins, leuatura, la spuma del lieuito, o il lieuito istesso.*
gahondár, *enfoncer, sonder, aller au fond, affondare, cistare in fino al fondo.*
gahondadúra *o gahondamiento, enfoncement, affondamento.*
gahónes *o cáleas imperiales, une sorte de haucie de chausses vna sorte di calzoni, calze.*
gahói, *ingénieux qui disent vesir ce qui est sous la terre, qui descourent les sources des caues, les mines & hre fors, ingeniosi, che dicono vedere quello, che è sotto la terra, & che scoprono le forgerie dell'acqua.*
gahumar, *parfumer, profumare.*
gahumerio, *parf. m, profumo.*
gahúda *o pocilga de puésco, un tuff à pour ceaux vn coperto da porci.*
galagáda, *embusée, imboscata, aguato.*
gálas, *veux galémas, vedi galémas.*
galéa, *peau ou cuir avec le poil, pelle, o cuoio con il pelo.*
galémas, *salutations à la Turquie, salutationi alla Turchesca.*
hazér galémas, *faire des reuerences, faire des simagres comme font les flateurs & trompeurs quand ils veulent flatter & decouoir quelqu'un, caressis seintes, flateries, fare riuerezie, & atti, per adulare & ingannare altrui.*
galémár, *saluer à la Turquie, salutare alla Turchesca.*
galóna, *vaisseau & mesure de poids contenant douze livres d'huile, vaso, o misura di peso, che contiene dodici libre d'olio.*
galondón, *Sorueton o soruillo, un chaudéau, vn brochet, vn brodetto.*
gamátra *o çamarro, un pelisson, une pelisse, une chamarré, une robbe fourree, une mâte velue, vna pelliccia, o pelliccione.*
gamarrilla, *une petite robbe fourree, vn petit pelisson, vna pellicciotta o pelliccioncello.*
gamarrilla yerua, *du Poulier de montagne, pulegi gio, o polezzuolo di monte.*
gamarreár, *battre, chamailleur, battere, percoire, buffare a colpi di spada.*
gamareádór, *baueur, chamailleur, battitore, percoitore di spada.*
gamarreádúra, *batterie, chamailis, batteria, percoimento di spada.*
gamarréro, *faiseur de pelisses, fourreur, poletier, varotai, pelizzaio.*

çamárro y çamarrón, *voez çamárta*, vedi çamárta.
 çampóña, *instrument de berger, selon aucuns la musette ou cornemuse, autres veulent que ce soit une flûte ou flageolet*, sampogna o zuffolo da pecoraio o da vaccaio, od altro strométo da sonare.
 çamponeár, *iouer du flageolet ou cornemuse*, sonare di sampogna.
 çamponeéro, *ioueur & faiseur de flutes*, sonatore di sampogna, flauto, & facitore.
 çanhória, *carotte, pamel, pastenade, carrotte o pastinaca*.
 çanca, *l'os de la cuisse & de la iambe*, l'osso della coscia, & della gamba.
 çanca de piéna, *le tour de la iambe en dehors, iambe torte*, lo storto della gamba in fuori, cio è gamba inarcata.
 çancadilla, *iambeste, le tour de la iambe, le crochet avec la iambe, le croc en iambe*, gambetto con la gamba.
 Ançar çancadilla, *donner le crochet & la iambe à quelqu'un pour le faire tomber*, fare il gambetto per far cadere alcuno.
 çancajos, *iambes tortes*, gambe storte.
 çancajeár, *cheminer tortu*, camminare storto.
 çancajofamente, *tortuement çà & là*, andare stortamente qua, & là.
 çancajóso, *tortu, qui a les iambes tortues*, che ha le gambe torte.
 çancarrón, *le gros os de la iambe comme d'un bœuf ou d'une vache*, lo stinco della gamba del bue, o della vacca.
 çanca, Alicéce, *fondement, fondation, fundamento, fondazione*.
 çancos, *des eschasses, & selon aucuns des galoches ou pasins*, Triampali.
 çancúdo, *voez çancajóso*, vedi çancajóso.
 çangano, *fresson, bourdon, grosse mouche, velpa, o grosse moscha*.
 çanja, *fosse que l'on fait pour fôler une maison, fosse, ifossi*, che si fanno per fondare vna casa.
 çanjár o çanjeár, *fosseger, creuser, cauare, fos fare*.
 çanjádo, *fosseyé, cauato*.
 çanqueár, *aller sur des eschasses, ou cheminer en escaquillans les iambes*, camminare su i trampali, & scuotere le gambe.
 çanqueadór, *qui va sur des eschasses*, che va su i trampali.
 çanquesmiénto, *escaquillement de iambes, le chemin tortu, clochement, storciméto di gambe*, il camminare storto, & zoppicando.
 çapar, *sapper, miner, fouir, beschir*, zappare, cauare, minare, vangare.
 çápa, *une houe ou besche*, mazappa, o vangá.
 çápata sóbre pilár, *Cán de báxo de vigas, vn*

corbeau ou modillon en fait de basiméto, vna pietra che fa sporto fuori di vn muro.
 çapátas, *sauanes, ciabatte*.
 çapateria, *boutique & mestier de Cordonnier, le lieu où se font & vendent les souliers, sauerie, ce dernier se dit des vieux souliers rabobelinez, bottega, & mestiero di calzolaio, il luogo doue si fanno, & vendono le scarpe, o pizelle, si intende delle scarpe vecchie ripizzate*.
 çapateár, *danser en frappant la semelle des souliers avec les mains*, danzare, & battere le suole delle scarpe con le mani.
 çapateador, *vn qui danse en frappant la semelle des souliers avec les mains, danseur, loudans*, vno che balla, battendo le suole delle scarpe con le mani, con destrezza.
 çapatero, *Cordonnier ou Cordouanier, calzolaio*.
 çapatero de viejo, *remendonde çapatos, vn sauatier, racoustreur de vieux souliers*, vn ciabattino, che attaccona le scarpe vecchie.
 çapatera, *vn coup de la main contre le soulier ou sur la semelle, vn colpo della mano su la suola della scarpa*.
 çapato, *soulier, scarpa*.
 çapatillo, *petit soulier, scarpini dà donne*.
 çapo, *voez Sápo*, vedi Sápo.
 çapuzar, *voez çabullir*, vedi çabullir.
 çapuzado, *voez çabullido*, vedi çabullido.
 çapuzamiento, *voez çabulimento*, vedi çabulimento.
 çaquigami, *le lambris d'une maison, plancher fait de lambrisure, la soffita di vna casa*.
 çaraças, *poison que l'on baille aux chiens, comme du verre pilé ou des pointes d'espingles dedans de la paste, ou de la poix, tofco, che si da a cani, come pieni di vetro pesto, o de punte di ago, o di pece*.
 çarafueles, o çaragueles y çarahueles, *calçons, chausées ou canons de chausées, gregues ou guerqueses, calzoni, o calze, o canoni di calze alla greca*.
 aranda, *vn van ou cribble, vno cribro, o vaglio o criuello*.
 çaradaduras, *voez çarandajas*, vedi çarandajas.
 çarandar, *vanner, cribler, nettoyer, cribrare, o criuellar, nettare*.
 çarandajas, *les criblures ou vannures, ordurs, le criuelature, o mondature*.
 çarandajas, *menues droleries, les menus droits de la cuisine, le mestier de la cucina*.
 çarandamiento, *criblemens, criblure, griuelamento, criuelatura*.
 çarandear, *voez çarandar*, vedi çarandar.
 çarandear, *faire des tours, soulever comme on*

fait faire à un crible en criblans , fare giri , in-
corniare come si fa fare al criuello nel cri-
uelare.
garandero, *cribleur, vanner, criuelatore.*
garatan, *chancre, gangrene, farcin, galle, effece de*
ladicrie, canchero, cancrena.
garauanda, *Sarabande, vne sorte de danse, sara-*
banda, vna sorte di ballo.
garça, *une ronce, pruno, vimine spino-*
so.
garçal, *lugar de garças, lieu où il y a force ronces,*
buiffon de ronces & espines, prunero, luogo
doù è gran quantirà di pruni.
garça idea, *Framboisier, arbor.*
garçamora, *ronce qui porte meures; bruni, che*
portano more.
garçamoras, *meures de buiffon, more di sterpi.*
garçaparilla, *Salseparilla, drogue qui vient des In-*
des bonne pour les verolez, salpariglia.
garça petruna o garça rofal, *Esglantier, vna*
razza.
garçarofa, *rose sauuage, rosa saluatica.*
garçillos de la vid, *voyez Tiseretas, vedi Tise-*
retas.
garçillos, *pendants d'orsille ou l'anneau à quoi ils*
pendent, pendenti de orecchio, o l'anello,
à cui si attaccano.
garça de vergas, *une claye, vna gradizza, fatta*
di vimini.
garpadura, *croste, crottement, pillacchere di fango,*
infangamento.
garpas, *crotes qui s'astachent aux habits en mar-*
chant par la ville ou aux champs, pillacchere
di fango, che si attaccano alla vesta, o
mantello andando.
garposo, *crotes pleins de crotes, pillaccherofo,*
carico di pillacchere.
garpar la ancora, *leuer l'ancre, leuare l'anco-*
ra.
garpada la ancora, *l'ancre leue, l'ancre leua*
ta.
garpadura de ancora, *leuement de l'ancre, voyez*
le encore cy dessus en zure signification, leua
mento di ancora, vedete di sopra in altra
significatione.
garpas & garposo, *voyez les ci dessus, vedi a-*
dietro.
garzo, *voyez garço, vedi garço.*
gatico de pan, *un quignon de pain, vne bribe, un*
chanteau, un morceau de la riue du pain, vn pez-
zo di pane, o vna tagliatura della riuex del
pane.
gauilla o gauila yerua de acibar, *Panicaut, her-*
be tres amere, dont le jus est l'aloe, panicoto,
herba amarissima, & il fugo è aloe.
gaucos, *voyez gancos, vedi gancos.*

C E

Ce, *Aduerbe pour appeller, ho, h, questo è auer-*

bio per chiamare.
Ce, *Interiction pour faire saire, st, questo basta,*
per fare tacere.
Ce, *ce st, st, questo, questo.*
Ceatica pour Ciatica, *sciaticque, goutte qui vient à*
la hanche, sciatica, gorta che viene nella
ancha.
Cebár, cebádo, cebadéro, *voyez Ceuar, & c. ved*
di Ceuar.
Cebólla, *oignon, ciboule, cipolla.*
Cebólla albarána, *squille, charpentaire, oignon*
marin, stipouille, cipolla bianca.
Cebólla ascalónia, *Escalónia, eschalotte, cipol-*
letta, o scalogno.
Cebo, *appart, cibo, o pasco, viuanda, nutritu-*
ra.
hórca de cebóllas, *trochet d'oignons, vno mazzo*
di cipolle.
Cebollá la, *certaine mangeaille faite avec oignons*
& amandes pilées, viuanda fatta di cipolle,
cipollata.
Cebollino o cebolléce, *oignonnet, ciuc, ciuet, lieu*
où il y a beaucoup d'oignons plantez la semence
d'oignons, cipoline, o il luogo, doù sono
piantate assai cipolle, o il seme delle ci-
polle.
Cebollería, *oignonnerie, cipollatte, viuand-*
de.
Cebón porc ou autre animal que l'on engraisse, *vno*
porco, o altro animale, che si nutrice, &
ingraffasi.
Céca, *Mosque des Mores qui estoit à Corduba où*
ils faisoient des pelerinages, & y alloient en pa-
reille deuotion qu'à la Meque, moschea di mo-
ri de Cordoua doù andauano in pele-
grinaggio, come alla Meca.
Corré ceca y méca, *aller, couirir & vagabonder*
par le monde, andare correndo per lo mon-
do.
Ceceár, *begayer, comme font ceux qui ont la langue*
grasse, & qui ne peuvent au-cunement prononcer
l'r, cianciare, ciarlare, & scilinguagnare,
come quelli che hanno la lingua grassa.
Ceceamiento, *begayement, scilinguamien-*
to.
Ceceólo, *begue, qui a la langue grasse, scilingua-*
gno, chi è impedito della lingua.
Cecial, *pecaá do cecial, poisson sale comme moule,*
mirlus, ou foscisch, saline ou saleure, pesce salato,
come morona, o tonina.
Cecina, *hair sale, carne salata.*
Cecinac, *saler de la chair, salare della car-*
ne.
Cecinádo, *salé, qui a pris sel, salato, che è stato*
in sale.
Cedacéro, *sassier, vendeur ou faiseur de sax, mac-*
stro, & vendite de criuelli.
Cedaço de cérdas, *un sax à sasser, un tamis, un*
bluseau, vno staccio per stacciare, o vno
buras,

buratto.
 Cedacillo o cedaqueño, *un petit tamis*, staccio, staccetto.
 Cedèr, *ceder, quitter, donner lieu & faire place*, fare luogo ad altri.
 Cedibón, hazér cedibónes, *faire cession de biens*, cedere, & rinunziare i beni.
 Cedilla, cerilla, *le traité ou virgule qui est sous le c*, la coma, o la virgola, che è sotto c.
 Cedicio o cedigo còla lacia, *flétri, fané, pourri & corrompu, le fche, languissant, flac, fiacco, languido, passo*.
 Cédos, *est, promptement, viste, vistement, tosto, presto, ratto, pronto*.
 Cédro, *cedre, arbre*, il cedro, arbore.
 Cedrino, *qui est de cedre*, cosa di cedro.
 Cédula hója o carta, *cedule, breuet, billet, feuille de papier ou de parchemin, tablessé à écrire, e-ssriseau*, cedola, confessione, polizza, scritto.
 Cédula de alquilér, *escrieu de maison à louer*, scritto di casa per affittare.
 Cedullilla, *petit billet, petit papier*, polizzina.
 Cédulónes, *billets de comptes, affiches que l'on met aux colonnes & murailles*, lista de conti, che si attaccano su le colonne, o muraglio.
 Cefálica, *la veine cefalique*, la vena cefalica.
 Cegádo, *aveuglé*, cieco.
 Cegajéar, *devenir chasteux, effere la grimoso*.
 Cegajéz, *cheste, maladie des yeux, la grimazione de gli occhi*.
 Cegajóso, *qui a les yeux pleurans & chasteux, qui a la herbe, esblois*, colui, a cui piangono gli occhi, & che ha vista fosca.
 Cegamiénto, *voix*, Ceguedád, vedi ceguedád.
 Cegár, *aveugler, stre aveugle*, accieccare, divenire cieco.
 Cegár, *combler, remplir une fosse, la fermer*, colmare, empire vna fossa, chiuderla.
 Ceguedád, *aveuglement, esblouissement, obscurité, senibrosité*, accieccamento, offuscamento, tenebre, oscurità.
 Cegil, *qui est de communauté*, colui, che è del comune.
 cegajéar, *esblouissement, course, venue, beuens, vista curta, & torbidá*.
 Soldádos cegiles, *soldats entretenus & soudoyez par communauté*, soldati tratenuti da vna comunità.
 Cegúta, *de la ciguta, herbe, ciguta herba*.
 Cegún, *sourcil, ciglio*.
 Cēja de mónte, *le coupeau d'une montagne*, la cima di va monte.
 Cejúdo, *sourcilieux, qui a les sourcils gros*, colui, che ha le ciglia grosse.
 Cejúnto, *qui a de grands sourcils, & qui les a*

joint, chi ha gran ciglia, & attaccate insieme.
 Celáda, *embusche, embuscade, aguato, imboscata*.
 Armár celáda, *dresser vne embuscade, ordinaré vna imboscata*.
 Celáda, *armadura de cabeça, sallade, armure de teste, casque, morion, celata, elmo, armatura di testa*.
 Celáda encubiérta, *vne cachette*, vna busfisa.
 Celár o encubrir, *celer, cacher, couvrir, receler, celerare, nascondere, occultare, appiattare*.
 Celár, *zuer o tenér celós, estre jaloux, entrer en jalouse, zelosó, pien di zelo, o gelosia*.
 Celádo, *caché, celé, ecuert, celato, nascoso, occultato*.
 Celadór, *celleur, qui cache & cele, celatore, nasconditore, copritore*.
 Celáges, *nuzges, nubi*.
 Celda, *cellule, chambrette comme celle d'un Religieux ou Hermite, garderobe, cella, cameretta, come de frati*.
 Celebrán, *celebrer, celebrare, essaltare, lodare, magnificare*.
 Celebración, *celebration, celebratione, essaltation, lode*.
 Celebrado, *celebré, celebrato, essaltato, lodato, magnificato*.
 Celebrador, *qui celebre, celebratore, essaltatore*.
 Celebramiénto, *celebrement, celebration, celebratione, essaltation, lode*.
 célebre, *celebre, fameux, renommé, celebre, famoso, nomato, preclaro*.
 Celebrida, *celebrité, bon bruit & grande renommée que l'on a, fréquentation & hantise, celebratio- ne, essaltation, lode, pregio, fama, honore, buon nome*.
 Celébro, *ceruelle ou cerueau, ceruello, intelletto, giudicio*.
 Celémas, *calémas, salutatio à la Morisque, saluto alla Moreseca*.
 Celeminá, *vne mesure qui peut tenir environ un demi boisseau, c'est proprement le picotin, boisselat, ces billon, vna misura, che puo tenere mezza botte*.
 Celeminéro, *Boisselier, faiseur de boisseaux & de picotins, maestro da botte, & da barili*.
 Celér, *viste, léger, veloce, presto, ratto, leggiero*.
 Celeridád, *prieste, celerité, légèreté, haste, vitesse, promptitude, velocità, prestezza, agilità, prontezza, diligenza*.
 Celestíal, *celesté, celestiel, qui est du Ciel, celeste, che è del cielo*.
 Celestíalmente, *divinement, celestiellement, & celestement, diuinamente, sopra natura*.

Celicio, cilicio, *cilice*, *hirc*, cilizio.
celidonia, celidonia, yerua de las golondrias, *Chelidone*, nom d'herbe, c'est proprement l'Escilaire, celidonia herba.
Celugia, une ialousie ou cage que l'on met aux fenestres pour voir & n'estre point vu, vna gelosia da finestra.
Célos, ialousie, soupçon d'amour, gelosia di amore.
Celoso, ialous, geloso.
Tenér célos, estre ialous ou ialousé, essere geloso, o gelosa.
Pedir célos, alleguer & dire des causes & subjets de ialousie, disputare di gelosia.
Celofamente, ialousement, avec ialousie, gelosamente.
ceméntár, echár ciméntos, cimenter, fondar, faire les fondemens de quelque basiment que ce soit, fondare qualche fabrica, o edificio.
Cementado, fondé, cimenté, fondato, posto il fondamento.
cementador, fondateur, cimenteur, faiseur de ciment, fondatore, che fa i fondamenti.
Cementerio, cimetiére ou cemetiere, cimeterio.
Céna, le souper, la cene, le banquet, vna cena, o banchetto.
Cenácho, un panier, vno paniero, o cesto.
Cenár, souper, banqueter, cenare, o bancherare, mangiare.
Cenadéro o **cenador**, le lieu où l'on soupe, il luogo, doue si cena, o mangia.
Cenador del jardín, cabins de jardin, gloriéte, stanzietta di giardino.
cenadál o **cenagal**, *bourbier*, lieu fangeux, bauge, vase, maref, pozzanghera, o fossa fangosa, piena di pantano.
Cenagoso, boueux, fangeux, bourbeux, marefangeux, fangoso, pantanoso.
Pan cencénio sin leuadúra, pain sans leuain, paine senza lieuito.
cencénio, sin dobla dúra, pur, simple & net, puro, netto, immaculato.
Cencénio, *maigre & sec*, esthique, grisle, menu, magro, secco, miuuto.
Cencerrár o **cencerrear**, sonner le clairon au col d'une beste: & selon aucuns, *sournoyer ça & là*, chualer, sonare il campanaccio, o campanella al collo di vna bestia, o volteggiare quinci, & quindi.
Retirarse a cencéros tap á dos, se retirer à pais bruis, sans trompette, rittirarsi pian piano, senza sono di tromba.
cencerreamiento, *sonneret du clairon ou sonnerie au col de la beste: tournoyement*, suono del campanaccio, o campanella al collo di vna bestia, o giramento.
Cencéro, clochette ou sonnerie que l'on pend au col

des bestes, *clairon*, campanella, che si attacca al collo delle bestie, o trombone.
cencerró, la grappe du raisin, la queue d'un fruit, vna pigna di vva.
Cendál, sandal, une sorte d'estoffe de soye fort delicate, raffera rouge fort delié, bande, ruben, zenda, do, o tafeta di seta.
Cendrar oro o **pláta**, affiner & purifier l'or ou l'argent, mettre à la copelle, il s'entend aussi pour toute autre sorte de metaux, affinare, purificare oro, o argento.
Céndra, affinement d'or ou d'argent, la cendree, purificatione, & affinamento di oro, o d'argento.
Cendrado, affiné, purifié, copillé, excellent, affinato, purificato.
Cenedál, voyez Cenedál, vedi Cenedál.
Cenésá, houpe ou frange de liés, bord en tapisserie, meuble ou habillement, fiocchio frango da letto, orlo di tapizzaria, o mobile, o vestimento.
Ceniza, cendre, cenere.
Ceniziéro o **cenizoso**, cendreau, plein de cendres, ceneroso, pieno di cenere.
Cenizéro, *cendrier*, colui, che vende le ceneri, il ceneraio.
Cenogál, voyez Cenedál, vedi Cenedál.
cenogiles, *iarreieres*, *genouillieres*, cinte, o legacci da gambe.
Cenojólo, fangeux, boueux, fangoso, pantanoso.
Cenórias o **ganahórias**, carottes pastenades, carotte, o pastinache.
Censo, Alcayría, censé, ferme, mestairie, villa, casa fuori della città.
Cénsó, cens, ou censé, rente, tribut, reuenu, censa, rendita, entrata.
Censéro, censier, venier, mestayer, censuario, che paga il censó.
Censor, censur, reformateur de mœurs & de la police, iuge, riformatore de costumi, correctore.
Censura, censur, reformation, iugement, riprensione, riforma, conuersione, giudicio.
cétaurea, *Centaurea*, herbe, centaurea, herba.
Centauro, *Centaure*, centauro.
Centellar, voyez Centellear, vedi Centellear.
Centellante, *estincelant*, fiammeggiante, risplendente.
centelladura, *estincellemens*, fiammeggiamento, splendimento, scintillamento.
Centella, *estincelle*, *bluete*, *flamme* (che), *fauille*, fiammetta, scintilla.
Centellas del estio, *flambors*, *flammasolles*, ardens, facelle, faci, & faccole.
Centellear, *estinceler*, *isser des estincelles*, scintillare, fiammeggiare scintillare.
Centelluela, *petite estincelle*, *estincellese*, *faullette*

terre, fiammette.
 centenal, *champ de seigle*, campo di segala.
 centena, *centaine*, centinaia.
 centenar, *champ semé de seigle*, campo seminato di segala.
 centenatio, *centenaire*, *nombre centenaire*, centenario numero.
 centeno, *centiesme en nombre*, centesimo in numero.
 centeno, *du seigle*, *espece de bled*, segala, sorte di biada.
 centinela, *sentinelle*, *guet*, sentinella, aguato, spia.
 centolla pescado, *une sorte de tortue de mer*, vna testuggine di mare.
 centro, *centre*, *le point du milieu de quelque chose que ce soit*, centro, il mezzo del tondo.
 centurion, *Centenier*, *capitaine de cent hommes*, centenario, capo di cento soldati.
 centuria, *centurie*, *centaine*, *une bande ou un nombre de cent*, centuria, vna compagnia di cento huomini.
 centurionazgo, *l'office & estas de Centenier*, lo officio, & la carica del centeniero.
 ceñir, *ceindre*, *environner*, *entourer*, cingere, circondare, attorniare, inuolgere.
 ceñido, *ceint*, *environné*, *encuré*, cinto, inuolto, attorniato, circondato, circuito.
 ceñidor o ceñidero, *ceinture*, *demy ceint*, cintura, cintola, correggia.
 ceñidorcillo, *perice ceinture*, *ceinturon*, *ceinturette*, cinturetta, cintoletta.
 ceñidura, *enceinte*, *ceinture*, *environnement*, *entourment*, cinta, cintura, cingimento, intorniamiento di cinta.
 ceñimiento, idem.
 ceño, *froncement de sourcils gracieux*, *une mine que fait une dame avec les yeux un peu de disdainsement*, *un petit desdain*, *despit*, vn cenno, moto dell' ciglia gratioso, che le done fanno cogli occhi con vn poco di sdisgno, cipiciglio.
 cepa, *cep ou cep de vigne*, *souche*, *lignee*, vn tronco, o vno piede di vigna.
 cepacauallo yerua, *le Pas-d'asne*, *ou pied de Poulin*, *herbe qui croist aux estangs*, *Camelion*, *passo d'asino* o piede di puledro herba, che cresce ne stagni.
 cepillar, *voyez* Acepillar, vedi acepillar.
 cepilladuras, *voyez* Acepilladuras, vedi acepilladuras.
 cepillo, *un rabi*, vna pioletta da polire.
 cepo, *tronc*, *c'est aussi un cep qui sert pour mettre les pieds des prisonniers de peur qu'ils de s'ensuyent*, *une sorte de prison*, *piege*, *tronco*, *ceppo*, *ceppi*, che si mettono a piedi de' prigioni.
 cepto, *supra* *sectio*, verga, reale.

cera, *cire*, *il se prend aussi pour l'ordure qui est aux oreilles*, cera, o sporchezza delle orecchie.
 cera colorada, *cire rouge*, cera rossa.
 cera hilada, *de la bougie*, le candelotte, che i fatti operano a incitare i panni, o tele.
 cerapez vnguento, *unguento fait de cire & de poix*, *cerot*, *il se prend aussi pour la poix blanche du cordouanier*, vnguento fatto di cera, & di pece, o la pece bianca del calzolaio.
 cerca, *pres*, *appres*, *prochs*, *environ*, *entour*, *appres*, *pres*, vicino, prossimo, a lato.
 de cerca, *de pres*, da presso, da vicino.
 à cerca, *à l'endroit*, *touchant*, *vers*, *envers*, *concernant*, intorno.
 cerca, *closture*, *environnement*, *cloison*, *l'enceinte*, *le circuit*, chiusura, circuiamento, serraglio.
 cercado, *enclos*, *environné*, *enfermé*, *encuré*, *encint*, *assiégé*, chiuso, cinto, serrato, assediato.
 cercador, *assiégeant*, *celui qui assiege & environne*, assediatore, colui che tiene assediato.
 cercano, *prochain*, *proche*, *contigu*, *parent*, *affin*, *voisin*, prossimo, parente, vicino.
 cercanidad, *proximité*, *voisinage*, *parentage*, *affinité*, *proximité*, *parentado*, *vicinanza*.
 cercania, idem.
 cercanamente, *prochainement*, *fort pres*, *prossimamente*, *vicinamente*.
 cercar, *environner*, *entourer*, *enclore*, *fermer*, *ceindre*, *enceindre*, *circuire*, *assiéger*, circondare, intorniare, cingere, auolgere, circuire.
 cercarse *pour* Acercarse.
 cercenar, *rongner*, *retrencher*, *couper*, *accourir tout autour*, rodere, troncare, tagliare, scortare tutto intorno.
 cercenado, *verrouillé*, *rongné*, *accourcy*, *cerné*, tagliato, troncato, accorciato.
 cercenadura, *rongneure*, *retrenchement*, *accourcissement*, *à l'entour*, *rongnement*, *circocision*, *tagliatura*, *troncatura*, *accorciamento*.
 cerceta, *cyseau de vintier*, *qu'on appelle Boulque*, *selon d'autres*, *c'est la cercelle ou Poile d'eau*, *uicello di fiume*, che si nomina gallinella.
 cercetas de ciéruo, *les andouillers du cerf*, il primo branco del corno che è presso la testa del ceruo.
 cercillo de vid, *le sieau & tendron ou vuille de la vigne de quoy elle s'agriffe & lie à quelque chose*, *uicchio di vite*, col quali si attacca a gli altri rami.
 cercillos de oreja *pendants d'oreilles*, *pendenti d'orecchie*.
 cercillo, *cerceau* *ou cercle*, *cerchio*, o *circolo*.

cérco, *cercle, circuit, entour, rond, entournaure, tour, closture, cerchio, tondo, circuitione.*
cérco de génte o *sicio, siege de ville, assigement, assedio di città.*
Cérco o *corillo de hómbrés, voyez corillo, vedi corillo.*
Cé das de bélia, *le grain ou poil de beste, comme de la queue ou crins des cheueux & des asnes, la foie des pourceaux, il pelo delle bestie, cio è, coda & come de caualh, o asini, o le setole de porci.*
Cerdófo, *qui a des foyes, & de sels crins, che ha de tale setole, & crini.*
ceremónia, *voyez ceremónia, vedi ceremónia.*
Ceremonial, *le livre des ceremonies, le ceremonial, il libro delle cerimonie.*
Ceremoniárico, *plein de ceremonies, cerimonioso, huomo di cerimonie.*
Céreo, *cirio, cierge de cire, il cirio pascale.*
céreo, *hécho de céra, fais de cire, cosa fatta di cera.*
Cereria, *boutique & ouvrage de cirier, butega. & opera di cera, fatta da spetiali.*
ceréro, *cirier, vendeur de cire, ou celui qui besongne en cire, colui, che vende la cera, o che la mette in opera.*
ceréza, *quigne fruit, ciregia, frutto.*
ceréza siluétre, *cornille ou cornioille, corniola.*
céézo, *quigner arbre, ciresifero, arbore.*
cerézo siluétre, *cornillier ou cornouillier, corniolo.*
cergáros, *ciste, une sorte d'arbrisseau, vna sorte de arbofcello.*
Cerilla, *la virgule que l'on met sous la lettre c, pour la faire sonner comme s devant a, o, u: l'aures l'appellent cedilla: & se marque ainsi ç, lo accento accuto, che si mette sopra la lettera dalla voce, per farla sonare.*
cerilla, *peisse cire, poca cera.*
cerillas o *mútas*, *pommade, certain unguët qui est bon pour les creuasses des leures, toile cirée pour mettre sur le visage, pomatta, onguento per le crepature delle mani & de labbri.*
cerimónia, *ceremonie, cerimonie.*
cerimonioso, *ceremonioso, qui fait ceremonies, plein de ceremonies, cerimonioso.*
cerméná, *poire muscat. Ure pere muscatelle.*
cernáta, *herree, cendre qui a seruy à faire la lessive, cenere, che ha seruito al bucato.*
cernaguéro, *charrier de la lessive, la cenere del bucato.*
cernéjas o *crines de béstia, crins, crine di bestia.*
cernéjósfo o *crinálo*, *qui a le crin fort long, voyez cerdófo, che ha i crini lunghi, vedi cerdófo.*
cerné, *voyez cerat.*
cernálo, *la cercerelle, cyseau, smerlo, vccello.*
cerat, *safran, blusier, ramifier il se prend aussi pour*

cribler, mais c'est plus promptement dit ahechat, sfacciare, ramificare, buratare.
cernít, *voir, reconnoistre, discernere, vegarder, vederé, forgere, mirare, discernere, riguardare.*
cernídó, *sañsé, blusé, passé par le samis, samisé, sfacciato, ramifato, buratato.*
cernídór, *blusieur, sañseur, buratino, che burata la farina.*
cernídúra, *criblement, sañsement, sañsure, buratamento, sfacciamento, criuelamento.*
cernídúras, *cribleures, sañseures, ordures du bled ou de la farine, criuelature, sporchezzo di biauua o di farina.*
cernimíento, *sañsement, blussement, blustage, buratamento, sfacciamento.*
ceróte, *ceros ou ceras, unguens dont la principale consistence est de cire, ciroto fatto il piu con cera.*
cerquílo, *petit cercle: la bordure d'un saulier, ou parroute, vno picciol cerchio, o di scarpá o di pianella.*
cerquita, *à peu pres, fort pres, poco appresso, o dopo.*
cerquita está, *il est fort pres, egli è molto vicino.*
cerradáménte, *ferrément, à l'estroit, ferratamenté, chiufamente.*
cerradéro, *fermail, lien, ferail, cordon, fermaglio, chiaustello, chiufura.*
cerrádo, *el ciélo, quando está nublado, le ciel couuert, plein de nuées, sombre, noir, il cielo coperto, & nubiloso, & fosco.*
camíno corrádo, *à spero, no bien holládo, chemin sabreux pierreux, qui n'est point fruyé, aspre, raboteux, camino sassoso, à spro & malageuole ad andarui.*
Cerrádo, *clos, fermé, bouché, estouppé, ferré, chiufo, fermato, ferrato, stoppato.*
cerradúra, *ferrure, closture, fermesure, cloison, chiufo, serratura, fermatura, stoppatura.*
Cerrája, *idem.*
Cerrájas, *Laiseron ou Laceron, herbe qu'on apelé en latin rostrum porcinum, herba, che si noma grugno di porco.*
Cerragéro, *Cerrurier ou Serrurier, magnano.*
Cerráje, *cerrálie, ferail, chiauatura.*
Cerramiénte, *fermesure, ferrément, chiufo, ferramento.*
Cerrát, *clorre, fermer, boucher, estouper, enclorre, renfermer, chiudere, ferrare, fermare, stoppare.*
Cerréto, *voyez Cerril, vedi cerril.*
Cerril, *comme mûla cerril. Mule qui est des montagnes, montagnoi, é, farouche, indomptée, sauvage, mûla, come saluatica, montagnosa, & vitioufa.*
cerrillo o *cerrito*, *petite colline, yn colle, o poggiotto, o collina.*

Cerrión de carámbano, *goute d'eau gelee & pendante, l'esgoutt qui se glace en tombant, le goccie della acqua, che si gellano, mentre stillano.*

Cerrión, *la roupie du nez, le goccie del naso.*

Cerrión, *lait caillé. Voyez quéso frésco, latte preso, vedi quéso frésco.*

Cérro, *colline, montagnette, vne mosse ou monceau de terre, vn terre, vn coupeau de montagne, la croupe & le dessus du dos de quelque animal que ce soit, collina, mótagnetta, massa di terra, vna cima alpestre, la grotta, o la schiena di qual bestia esser si voglia.*

Cauállo en cérró, *Chival tout nud, sans selle, à dos, vn cauallo nudo, senza alcun fornimento.*

En caualière en cérró, *cheuaucher à dos & sans selle, caualcare a bisdosso, senza sella.*

Passár la máno por el cérró, *passer la main par dessus le dos comme on fait aux Cheuaux & aux Chats: statuer, amadouer, caresser, palmeggiare, come si fanno i cauali, o i gatti, per carezzarli.*

Tomár úna cósa en cérró, *prendre vne chose nueement & simplement, pigliare vna cosa semplicemente, & nudamente.*

Cérro enricádo o berruéo, *colline de difficile acces & en precipice, alpe di erta salita, & precipitosa.*

Cérre de lána o lino, *vne quenouille de laine ou filace que la femme met en sa quenouille, c'est le mesme quasi que Cópo, vna conocchiatz, o roccata di lana, è quasi lo istesso, che cópo.*

Cérro entre las espádas, *vne voulse ou bossé entre les deux espaulés, vna goba fra le due spalle.*

Cerrójo, *vn verrouil de porte, vn chiauiscello da porta.*

Certéro, *assuré & certain, qui frappe bien au but, assicurato, certificato.*

Certéza o certinidad, *certitude, certainté, foy, assurance, sicurezza, certezza, fede.*

Certidúmbre, *idem.*

Certificádo, *certifier, assurer, acertener, faire foy d'une chose, assicurare, certificare, far fede.*

Certificádo, *certifié, assuré, assicurato, certificato.*

Certificadamente, *certainement, assurément, sicuramente, certainement, fermamente.*

certificamiéto, *certificament, esmoignage, attestacion, certezza, testimonianza, sicurezza.*

Certificatória, *lettre de esmoignage, lettere di fede & di testimonianza.*

Certinidad, *voyez Certéza, vedi certéza.*

Certidúmbre, *voyez certéza & Certidúmbre, vedi certéza, & certidúmbre.*

Cerual lóbo cerual, *lup ceruier, lupo ceruero.*

Ceruáttillo, *ianne cerf, le faon d'une Biche, vn cer*

uétto.

Ceruéla o ceruéza, *ceruoise ou biere qui est breuagée fors commun, principalement: és pays septentrionaux, ceruola, obita, beuanda de pacis Setteentrionali.*

Ceruezéro, *brasseur de biere, mescolatore di birra.*

Ceruicóso, *Voyez Ceruigúdo, vedi ceruigúdo.*

Cerutz, *le chinon du col, le derriere de la teste, l'osso del collo, la nuca della testa.*

ceruigúdo, *restu, qui a le derriere de la teste & le col fort gros, colui, che ha la nuca, & il collo grosso.*

ceruúno, *cósa de ciéruo, qui est de cerf, che è di ceruo.*

Césgo o cézgo, *bias, oblique, storto, obliquo.*

Césped, *terron con rayzcs, vne mosse de terre avec des racines d'herbes ou d'espines y attachées, gazon, vna massa di terra con radici d'herbe, o di spine attaccate.*

cessár, *cesser, chommer, s'arrester, se desister, finir, faire fin, laisser l'œuvre, demeurer, manquer, cessare, arrester, finire, tralasciare, compire.*

Cessación, *cessation, fin, cesse, arrest, relasche, cessation, cessation, fine, arrestamento.*

cessádo, *cessé, finy, arrêté, cessato, arrestato, lasciato, finito, compito.*

Cessión, *cession, cesse, cessione, arresto, compimento.*

Hazér cessión de biénes, o cedebón, *faire cession de biens, cedere, rinunziare a beni.*

césto, *corbeille, panier, cophin, cabas, manne ou panier de, cesta, paniere, paniero.*

Cestilla, *corbillo, petite corbeille, panieret, petit panier, mannequin, cestelletta, panieretto, panieretta.*

Césto, *le mesme que Césta, lo istesso, che césta.*

Cestillo, *voyez Cestilla, vedi cestilla.*

cestica & cestico, *le mesme que Cestilla & cestillo, il medesimo che cestilla & cestillo.*

Cestéro, *faiseur de corbeilles, ou paniers, porteur de paniers, il maestro delle ceste, o panieri, & colui che le porta.*

cestón, *grand panier ou corbeille, gabion, gran cesta, o panier, o gabione.*

Cestoneár, *gabionner, faire de grands paniers & corbeilles, gabionate, far gran ceste, & panieri.*

Ceteráque, *doradilla, scolopendre, herbe, scolopendra herba.*

Certeria, *pour Aceterria, faulconniere, la falconeria.*

Certrino, *citrin, qui est de citron, ou qui est de la couleur de citron, saulne comme l'or, pest, blaffars, basané, iaulnasre, citrino, o cosa, che è di cetro, o del suo colore.*

Cétro, *scetre, scetro.*

Ceuada, orge, espece de grain, orzo, o biada, specie di grano.

Ceuadar, nourrir & appaster d'orge, nutrire, alimentare, cibare, pascere di viuanda di orzo.

Ceuadado, nourri & appasté d'orge, nutrito, & pasciuto di orzo.

Cósa Ceuadaza, chose faite d'orge, cosa fatta di orzo.

Ceuadéra, sac ou poche à mettre de l'orge, sacco, o bisaccia da mettere orzo.

Vela ceuadéra, voile ceuadere, qui est la voile plus petite du nauire qui se met au beauprés du nauire, la piu picciola vela della naua.

Ceuár, o cebár, p-istre, appaster, appasteler, allechr, amorcer, attirer avec alle. hement, nourrir, entretenir, repaistre, engraisser, pascer, nutrire, cibare, viuandare, ingrassare.

Ceuá lo, app. de. p. pass. ill. alle. h. amonc, attrait, repou, engraisse, appastato, ingrassato, alimentato.

Ceuádero, le lieu où l'on met de l'amorce & appast pour y piétre & attirer quelque beste, le lieu où l'on repaist & engrasse les bestes qu'on veut uer, il luogo, doue si mette qualche viuanda per pigliare qualche bestia, o il luogo doue si ingrassano le bestie da ammassare.

Ceuadizo, qui est fait d'orge, propre à appaster, fiant, cola fatta di orzo, per ingrassare.

Ceuadúra, engraissement, appastement, ingrassamento, appastamento.

Ceuaménto, idem.

Ceuil, Ciuil, civil, ciuile.

Ceuil, vil & vil. inflame. bar, vilain, sale, ord, lasche, vile, basso, senza honore.

Ceuo, l'appast, l'amorce, la viande de quy on nourrit, c'est aussi ce que l'on met à l'amorce pour pescher, attrait, lo alimento, la viuanda, il pasco, il cibo, & la pasta da pigliare pesci.

Ceuólla, ceuollino, voyez cebolla, &c. vedi cebolla.

Ceuón, cosa ceuada, c'est proprement le cochon que l'on engraisse, cochon gras, il se pourroit aussi entendre de quelque autre animal que l'on engraisseroit pour le uer, il porco, che si ingrassa, o altro animale per ammassare ingrassato.

Ceuú, qui est de Ceuta, ville d'Afrique proche du détroit, colui che è di Ceuta, città di Africa vicina allo stretto.

cezar, coc. á. b. geyer, parler gras, graissayer, scilinguagnare, parlar male.

éézo, é. g. bián, di squalimbro, o di trauer.

C I

Ciár, mouér atrás, voguer à reculons, crier & venir en arriere, vultu, vogare allo indietro.

Ciática, gomme sciaticque, gocca sciatica.

Cibdáb, cibdadano, voyez Ciudad, &c. vedi ciudad.

cizána, cizána, cizanéro, voyez cizána, &c. vedi cizána, &c.

Cicatéro, vn coupe-bourse, vn tagliaborse, mariolo.

Cicatriz, cicatrice, la marque qui denieure d'une playe, il segno, che resta di vna piaga, cicatrice.

Cicatizár, cicatrice, faire une cicatrice, se fermer la playe, aprire vna piaga, ce si chiude.

Cicérchas, des cerres, une espece de legume, cicer, chia o d'altro legume.

Cícheres, des pois cichés ou chichés, ceci rossi.

Cición de calentura, le frisson de la fièvre, l'acces de la fièvre, il freddo della febbre.

Cicláo foubi, poli, nettato, forbito, polito.

Ciclár, foubir, polir, forbire, polire.

Cicória o cororéo, de la chicoree blanche, des endives, voyez Almiron, della indiua bianca, vedi Almirón.

Cicúta, Cigue, herbe venimeuse, cicuta, herba venenosa.

Cid, Seigneur, Signore.

Cid páxaro, une espece de mesange, vna sorte di uccello, che mangia le api.

Cídra, Citron, fruit, limone frutto.

Cidrá, citronnier, arbre qui porte les cidrons, ou plusost le lieu planté de plusieurs citronniers, il limone arbore, o il luogo, doue sono piantati.

Cidréra, Abejéra, cidronéra, torongil, citronnelle, herbe, citronella, o melissa herba.

Cídro, proprement le Citronier, il limone arbore proprement.

Cídro, voyez Cídra, vedi Cídra.

Ciegaménto, aveuglement, sans voir goutte, aveuglement, inconsiderément, acceccamento, che non vede nulla.

A ciégas, idem.

Ciéga, ciéga, aveugle, homme ou femme aveugle ou autre animal, cieco, orbo, chi essere si voglia.

Ciélo, le Ciel, il cielo.

ciélo de cáma, vn ciel de list, vn cielo da letto.

Ciénaga, ciénago, bouvier, lieu fangeux, fango, loto, luogo fangoso.

Ciennudúos cola de cauálo rábo de múla, de la Renouet, herbe, renouea, herba.

Ciéno, boue fange, bourbe, limon, de la vase, fango, pantano.

ciézo, fangeux, boueux, limonneux, fangoso, pantanoso.

ciéno, ciéno, cent, vn cent, une centaine, cento, vn centinaio, vna centina.

Cién mil, cent mille, cento mila.

Cién mil cuéntos, cent millions, cent mille mille, mille fois cent mille, centes millions, cento mila volte cento mila.

Cién vézes, *cent fois, cento volte*:
 cién años al conuinaire, *centenario*.
 Ciéntañal, *cosa de cien años, qui a cent anni*,
centenario, colui che ha cento anni.
 ciénto, *voyez cién ci dessus, vedi cién adietro*.
 Cién varónes en collégio, *un senat & compa-*
gnie de cent hommes, vn senato di cento huo-
 mini.
 cién varonádo, *l'office de Senateurs qui sont*
cent en nombre, l'officio di cento Senatori.
 ciénto piés, *une chaille ou ver qui a cent piés*,
 vn verme, che ha cento piedi.
 el júego de los ciéntos, *jeu aux cartes nommé le*
piquet & coper, vno giuoco di carte, detto
 capetto.
 cién cabégas, *cent testes, herbe, cento teste*, her-
 ba.
 ciérgo, *le vent de Bise, vent de Nord*, il vento Set-
 tentrionale.
 ciéne de viña, *fleur de vigne*, il fiore della vite.
 Ciérta, *certaine, vrays, assuree*, certa, vera, sicu-
 ra.
 Ciértaménte, *certainement, pour vray, assure-*
ment, ceres, certainement, veramente, indubi-
 tamente.
 ciérto, *certain, assuré, vray, ceres, certo*, sicuro,
 vero.
 Ciérta, *une Biche*, vna cerua.
 ciéruatillo, *faon de Biche*, vn ceruetto.
 Ciéruo, *un cerf, vno ceruo*.
 ciérucabrón, *un animal qui participe de la natu-*
re du Cerf & du Bouc: ie tiens que c'est l'Isarus,
voyez Vizerra, vno animale, che tiene del
 ceruo, & del becco, vedi Vizerra.
 cífra o zéro, *ch'ise ou le zero que l'en dit vulgaie-*
ment l'o en chifre, il zero in abaco, che è o.
 Cífras, *chifres, ce sont caracteres incognus dont on*
se sert pour escrire choses secretes, cifere, sono
 caratteri da scriuere cose secrete, cifare.
 construir cífras, *dechifrer des lettres escrites en*
chifres, cifrar lettere scritte in cifare.
 Cífrár, *chifrer, noter, marquer, e scrire en chifre*,
 cifrare, notare, segnare.
 cífrádo, *chifré marqué, noté, écrit en chifre, difficile*
obscur, abbregeé, cifrato, notato, segnato, scri-
 to in cifare o scure.
 Cígara, *ciguac, éga, igelle, fauterelle, fauter eau*,
 cicala, animal, che canta al caldo della sta-
 te, o locusta.
 Cigarrál, *campagne ou verger de plusieurs arbres,*
 campagna, o giardino di piu arbori.
 ciguéná, *Cigoigne, la cigogne*, uccello.
 ciguénú, *instrumento á ra medir, une sorte*
d'instrument fait en forme de grue dont les labou-
reurs usent pour mesurer les terres & fosses, vno
 stromento da misurare le terre, & fosse.
 cigonál o ciguñál páta sacá, *agu, instrument*
pour titer de l'eau á un pny, qui est une longue
pièce de bois, á l'un des bouts duquel est pendu

le seau, & á l'autre: bout est une piece de bois ou
une pierre pour faire le contrepoide, bascule, grue,
stromento pour cauer acqua di vn pozzo,
 che è vn lungo pezzo di legno, alla cima
 dal quale è attaccato il secchio, & dall'al-
 tro lato vna pietra, per contrapeso.
 cigonina, *Cigoignau, poussin de Cigoigne, cico-*
gnetto, pulcino della cigogna.
 Cilicio, *une hairt ou herbe, un cilice, une estamine,*
 vn burato, cilizio.
 cilindro, *cylindre ou rouleau de pierre pour applanir*
la terre, vna pietra-tonda per spianare la
 terra.
 cilla dónde encierran pán, *celier á moure le*
grain, grenier, granaio per le biade.
 cillérca, *sorte de poisson, sorte de boccaletti*.
 cilléro dón de guardan álge, *celier ou despense*
où l'on serre ce qui est de la provision, vn garde-
manger: il se prend aussi pour le celier où l'on met
le vin, despensa, o saluàrobba delle cose
 da mangiare, & si piglia ancor per la can-
 tina.
 cilléro o despensero, *despenser, celui qui a la*
garde de la viande & du celier, sommelier, di-
spensiero, colui che ha la cura della dis-
 pensa di viuere.
 cillerédo, *idem*.
 cillerédas o cilluerédas, *glandes á la gorge,*
 gottoni, che vengono nella golla.
 cima, *la cime, le haut, le bout, le sommet de quelque*
chose, le coupe, ou coupeau, la cima, o la vetta
 di qualche cose.
 címbalo, *cimbale, il cembalo*, che ha sona gli,
 & si suona, dandogli dentro con la di-
 ta.
 címbalísta, *ioueur de cimbales*, sonatore di cemb-
 alo.
 címbóto o pináculo, *un pinacle, coupole & do-*
me d'Eglise, vna cupola di tempio.
 címentár, *faire fondemens, fondre, cimentado,*
 cimentador, *voyez cimentar, &c. vedi ce-*
 mentar.
 címentério, *voyez cementerio, cimetiére*, vedi
 cementerio.
 címera sóbre el yélmo, *la creste de l'armes, le*
cimier, il cimiero dell'elmo.
 címiénto, *ciment, c'est aussi le fondement de quelque*
chose que ce soit, cemento, & è ancora il fon-
 damento di ciascuna cosa.
 címatárra, *un cimetiére, espece de coustas dont u-*
sent les Turcs, cimataras, spada de Turchi.
 cíncó, *cing, cinque*.
 cíncó in órden, *quinto, cinquiésimo, quinto*.
 cíncó tánto, *cing fois auant, cinque volte al-*
tro tanto.
 cíncó vézes, *cing fois, cinque volte*.
 cíncóañal, *cosa de cinco años, quinquennal, qui*
a cinq ans, che è de cinque anni.
 cíncó en ráma, *Quinte feuille, nom d'herbe, cinq*

que foglie herba.
 cincuenta en número, cinquante, cinquanta.
 cincuenta en parte, cinquantesime, cinquantesimo.
 cincuentañal, quinquagenaire, qui a cinquante ans, che ha cinquanta anni.
 cincuélima, Quinquagesime ou Pentecoste, Pentecoste o Pasqua rosata.
 cincha de filla albáda, la fangle, vna cingia, cigna.
 cinchar, fangler, cingiare.
 cinhadura, fanglement ou sanglure, cingimento, o cingitura.
 cincho como ceñidura, ceinture, et trainte, cintola, o cintura.
 cincho para espremir quélo, esclisse, chaseret ou caseret, la forma da fare il formagio.
 cinchos de ruéda de carréta, les fers qui sont à l'entour d'une roue, ou les iantes d'une roue, il ferramento, che è intorno ad vna ruota, o bracci di vna ruota.
 cingladura, la iournee d'un nauire, ce qu'il cingle & aduance en un iour, la giornata di vna nauue, quello che camina in vn giorno.
 cinglar, singler, aduancer chemin par mer, auanzare camino per mare.
 cinnamomo, Voyez canéla, canelle, canella, vedi canéla.
 cinquipul de los judíos, une feste des Iuifs à Hierusalé, en laquelle ils alloient les pieds nuds, vna festa de Giudei, nella quale andauano co piedi nudi.
 cinta o cinto, une ceinture, ceinturon, demiceins, vna cintura o cinturino.
 cinife o cénefa, bordure de tapisserie ou autre meuble que ce soit, riccama di tapezzarie, o di altra cosa.
 cinta o cinétura, idem, cintola, idem che cinta.
 cinta de atacár, esguillette, ruben, courroye, stringhe, o stringhetti.
 cinta de çapato, courroye de soulier, legacci da scarpe.
 cintúra, le mesme que cinta, lo istesso che cinta.
 Cintória, hiel de tierra, centauree ou erronnee, nom d'herbe, sel de terre, centaurea, herba, o siele di terra.
 Ciprés, ciprés, cipresso.
 ciprésálo, cipressédal, lugar de cipréses, vn lieu planté de ciprés, vno luogo empito di cipressi.
 circuíto, le circuit, l'entour, l'environ, l'environnement, il circuito, il giro.
 círculo, cercle, vn rond, vn tour, cerchio, tondo.
 círculo de génte, une assemblee & congregation de gens en rond pour deuifer, vn cerchio di gente per ragionare.

circulár, circulaire, fait en rond, fatto in cerchio, o in tondo.
 circulaménte, circulairement, en rond, tout au tour, sous à l'entour, circuitamente, tondamente.
 circuncisión, o circuncisión, circo. ison, circuncisione.
 circuncidár, retrajar, circconcire, retrailer, circconcidere, tagliare il preputio.
 circuncidádo, retrajádo, retraille, circconcis, circconciso.
 circuncidádor, celui qui circconcis, il circconcis-tore, colui, che circconcide.
 circunferéncia, circconference, circconference.
 circunlocución, circunlocution, circuito di parole.
 circunspéto, circunspéct, circ conspetto.
 circunuezino, c'vconuoin, circconuicino.
 cirio, vn cirge, chandelle de cire, vn cirio, grossa candela di cera.
 circunstáncia, circconstance, circconstantia.
 ciruelo, vn prunier, vn pruno, arbore.
 ciruéla, la pruni, pruna, fusina.
 ciruéla pássa, pruneau, pruno non infeta, to.
 ciruélas de fráyle, grosses prunes appeles positons, prune, dette funghi.
 Cirugiano o cirujano, Chirurgien, Cirugico.
 Cirugia, Chirurgie, Cirugia.
 Cicár, estre estonné, s'espouuante, essere confuso & stupido.
 Ciscádo, estonné, espouuante, confuso, & spauentato.
 Ciscadór, qui estonne, & espouuante, colui, che confonde, & spauenta.
 Cisco, estincelle morte, cendre chaude, flamme sc'he, braise estaine, poussiere de charbon, & de fer bruslé, machefer, voyez Morcélla, fauille morte, cenere calde, vedi Morcélla.
 Cisma én la yglesia, scisme ou schisme, diuision, discord en maniere de religion, scisma, diuisione, discordia, controuersia di religione.
 Cismático, schismatique, discordant, cismatico, contrariante.
 Cisne o cisne, Cigne, oiseau fort commú, cigno, uccello noto.
 Cisterna o algibe, cisterna, cisterna.
 Citadéla, citadelle, citra della.
 Citár, citer, adiourner, assigner iour, donner assignation, citare, rimettere alla giustitia.
 Citación, citation, adiournement, citazione.
 Citádo, adiourné, cité, assigné, citato, chiamato in giustitia.
 Cítola, instruménto de música, vn Cistre, vna citera, strumento.
 Cítola de molino, o talauilla, le traquet du moulin, il tramoglio del molino.
 Citoléro, el que tance la cítola, ioueur de Cistre, sonatore di cítora.

Citrón, Cidra, *citron, fruit*, limone, fructo.
 Ciudad, *cié, ville*, città, terra.
 Ciuda áno, *citoyen, citadin, bourgeois*, cittadino, terrazzano.
 Ciuéra de alméndras o nuézes, *le marc des amandes ou noix quand on en a exprimé l'huile*, le forme delle mandorle, o delle noci quando è cauto l'olio.
 Ciuéza, *rouce forte de grains & de nourriture, viures & viands, ce qui est propre à nourrir, il se prend aussi pour le froment*, tutte le cose, che seruono alla nuritura dello huomo.
 Ciuil, *ciuil, courtois, bien appris, politiqe*, ciuile, cortese, costumato, benigno, gentile.
 Ciuilidád, *ciuili e police, courtoise, ciuilitá, cortesia*, gentilitá, humanitá, polizia.
 Ciuilmente, *ciuilemēt, politiquement, honnestement*, ciuilmente, benignamente, humilmente.
 Cizána, *zizanie, yuraye, mauuaise herbe, noise, debat, discordie*, loglio; giorone, zizania, & altre maluagie herbe: noie, fastidi, contese.
 Cizanar, *semer de la zizanie ou discordie entre amis, faire des noises*, seminare discordia fra gli amici.
 Cizañador, *voyez cizañero*, vedi cizañero.
 Cizañero, *semeur de discordie, querelleux*, seminatore de discordie.
 Cizerchas, *cicerchas, cerues, spece de pois chiches, celerchia*, sorte de legume.
 Cizne, *voyez císne*, vedi císne.
 Cizyalaón, *Orobe, sorte de legume*, sorte di legume.

§ O

Óco, *marché, foire, la place où se tient le marché*, il mercato, o la fiera, o il luogo doue si fanno.
 Ócodoúer, *place & marché de bestail*, il luogo del mercato delle bestie.
 Ócóbra, *douleur de cœur, battement de cœur, trouble, inquietude, creue-cœur, cordoglio*, battimento di cuore, affanno, trauaglio, inquietudine.
 Ócóbra, *vient en prona, vnt contraire, aduersité, contrarieté, trauerse, infortune, vnto contrario, strano, accidente, aduersité, caso, rio*.
 Ócóbra én los dá los, *renuersément, malheur, mauuaise chance, riuersamento, malincontro*, triste parole.
 Ócóbriá, *troublers, renuerser, trauerse, facher, turbare, confondere, fastidire, riuersare, noiare*.
 Ócóbriádo, *troublé renuersé, trauersé, fáché, turbato, aggrauato, tormentato, adolorato, attrita*, o.
 Collípo, o hípo, *le hucquet, singhiozzo*.
 Ómpo, *boiteux zoppá*.
 Ópo, *stropié, qui a les pieds ou les mains coupés*,

stropiato, che ha piedi, o mani tagliate.
 Órçal, o zorzál, *grise, oiseau*, tordi uccelli.
 Palóma çorita, *vn pigeon domestique*, vn colombo domestico.
 Palomino çorito, *pigeonneau domestique*, vn pìuione domestico.

ç V

çuéca, *une fouche, vn tronco di arbore*.
 çuéca, *une pantoufle de femme, vieille, vna piana*, la dà donna, vecchia.
 çuçar, *halter & affurer les chiens l'un contre l'autre afin qu'ils se battent*, attizzare i cani vno contra lo altro, accio che si combattino.
 çuéelo o çuéco, *une sorte de soulers de bois que nous appellons sabor, socle, galochz, cospi, o zoccoli*.
 çúfre, *soulfre*, zolfo.
 çumacár, *courroyer ou courroyer avec du Sumach*, affettare cuoi con sumaco o cortecce.
 çumacádo, *courroyé avec Sumach*, affettato con sumaco, o corteccia di arbore.
 çumacadór, *courroyeur avec Sumach*, affettatore con sumaco, o cortecce.
 çumáque, *Sumach, arbre duquel le bois est bon à préparer & reindre le cuir en noir*, sumaco, è il legno, o la sua corteccia, con laquale si affettano i cuoi in l'pagna, ma nõ in Italia.
 çumáya, *chouëte ou corbeau nocturne, ciuetta*, o alloco uccello notturno.
 çúmo, *suc, jus de quelque chose, humeur, succhio*, o suggo, o succo di qualche cosa, o di herbe.
 çumólo, *plein de suc, pieno di suggo*.
 çumillo o jarillo, *herbe appellee la pitise Couleuree, herba nomata serpentaria minore*.
 çúno, *une mine qui se fait de la bouche comme par desdain, vno cenno, che si fa con la bocca, come per isdegno*.
 çurá a çurá, *voyez plus bas, çurrána, &c.* vedi appresso çurrána.
 çúdo, *grouer, torcere, o storgere*.
 çurriága, *oyez çurriága*, vedi çurriága.
 çúrra, *aport adúra, bastonnade, bastonata*.
 çurrát cuéros, *tremper les cuirs, courroyer, ranner*, affettare i cuoi.
 çurrát, *cager chier, nuir, caccare*.
 çurradó, *áneur, courroyeur, affettatore da cuoi*.
 çurradú, *acourroyemens, affettamento*.
 Palóma çurrána, *ramier, voyez torcáza, colombo saluatico*, vedi torcáza.
 çurrápa, *de la lie, feccia del vino*.
 çurrága genero de açóte, *escourgee, vn fűes, sferza, o scuriata*.
 çurríagadó, *qui seüeste avec des escourgets, i sferzatore*.
 çurríar, çurrío, çurríar, &c. *bourdonner & bruire comme les mouettes, boibóttare, o bisbigliare come le mosche*.
 çurríta o cu íta, *çorita, pigeon priué & domestique, colombo domestico & familiare*.

Gurrón, *malice, panstiere, bissac que portent ordinairement les berges, sacchette, bolge dà pecorai.*

gurrone, *lo, i ne petite malice, vna valifetta.*
gurrjano, *ciragiàno, chirurgien, chirurgo.*
guzón, *Aradégua, herbe puante, encensiere, herbe aux pulces, herba che puzza, encensiera.*
cyfne, *uoyez cyfne, vedi cyfne.*

C H

chábre, *cangréjo, escuruisse, gambaro.*
cháças, *chasses, comme du ieu de paulme, le caccie, come del giuoco della balla.*

chacharreár, *crier comme la Cicogne, gridare come la cicogna.*

lo háze de pura chacóta, *il se fait de pure malice & finesse par goguenarderie & pour se mocquer, egli fá ciò di pura malicia, & astutia, per riderlene, & bestiarlene poi.*

chacóta, *ioye, bruit qui se fait par resouissance, iasement, caquet, comme ordinairement es banquets, parlare lieto, che si fa ne banchetti con qualche romore.*

chacoteár, *se resouir & faire bruit en compagnie où l'on fait bonne chere, mocquer & gausser en compagnie, iaser, babiller, rallegrarsi in compagnia nelle cene cò suono di gioia cicalando.*

chacotéur, *gaussieur & mocqueur, ioieux, iaseur, babillard, peñacore, ciarlatore morditore.*

chafaldéte, *corde qui sert à mōur la vele de la hune, le corde, conle quali si monta la vela della gabbia.*

chafalla, *hailōurs, vieux drappeaux, vestimenti vecchi.*

chafillos, *idem.*

chalúpa, *une Chaloupe, certain petit vaisseau de mer, vna caloppa, vascello di mare picciolo.*

chamárra, *gamárra, pelisson, chimarre, robbe fourree ou mante velus, zimara, o pelliccia, o vesta lunga fodrata di pelle.*

chambráns de puérta, *peintures, tailleurs, gravures & autres ornemens de portes, portiques, pitture, intagliature in varie cose.*

chamelóte, *camelos, ciambelotto.*

chamucár, *brúler tout autour, brasiller, flamboy par dessus le feu, comme on fait des poules ou autres cyfneaux apres qu'ils sont plumés, pour brúler des petits poils qui paroissent encor par dessus, strinare sopra la fiammali vcelli dopo che sono pelati.*

chamuscádo, *brúillé & flambé, grisé, cauterisé, strinato, abbruscato.*

chamuscadúra, *brúlement tout autour, brasillure, strinamento, abbruscamento.*

chamulquina, *idem.*

chancellár, *cancelier, effacer, biffer, rayer, caser, abolir, cancelare, rigare, annullare, schiccherare.*

chancellé, *Chancelier, cancelliere.*

chancelléria, *jurisdiction comme celle du parlement, canceleria di vn signore.*

chancelías, *Sándalos, souliers à semelles de bois appellez sandales, scarpe a suole di legno.*

chánros, *quissis, zanche.*

chanquéra, *petite eschasse, picciol zancha.*

chançonétra, *cançonétra, chanfonnette, petite chançon, canzonetta, o cantareto.*

chántre de yglésia, *chantré d'Eglise, dignité, cantore di chiesa.*

chantría, *l'office de chantré, lo officio del cantore.*

chápa de métal, *feuille ou lame de metal, plaine, ferrure plaine, escuffon, foglia, o lama di metallo, o scudo, o chianatura.*

chápas de fréno o **brída**, *bosses de bride, borchie dà morfo, o freno.*

chapádo de chápas, *couvert de lames ou de feuilles quel que metal que ce soit, galzá, brauc, coperto di lame di piombo, o di altro.*

chapár, *couvrir de feuilles bassues & de lames, couprir di foglie, o lame battute.*

chapas o **sonajas páta tañer**, *certain cercle large comme un tambour de Biscaye autour duquel y a plusieurs petites plaques de cuyre & sonnettes, & se branle en la main sonnant quelques cadences pour faire danser, certi cerchi larghi vn palmo, intorno a quali sono alcuni pezzetti di ottone sotilli, & sonagli al cui sonosi balla.*

chapeádo, *voyez chapádo, vedi chapádo.*

chápár cōyo con **chápas**, *ioyer ou sonner de cest instrument, cliquetter, sonare di cembalo.*

chapeléte, *petit chapeau, capelletto.*

chapería de plára, *brocheries de lames d'argent comme es cascques des archers du corps, riccama di lame di argento, come quelle delle casache degli arcieri.*

chapelón, *nouveau à quelque chose, nouello, o nuouo, o nouitio a qualche cosa.*

chapido, *sonnure de cimbales, cliquetis, cliquette, ment, sonamento di cembali.*

chapilla, *petite lame ou feuille de metal, lametta o foglia di metallo.*

chapin, *patin, soulier de femme fort haut, burini, scarpe da donna fino alla polpa della gamba alte.*

chapinázo, *un coup de patin, vno colpo di pianella.*

chapinéto, *faiseur de patins, calzolaio, il macstro di pianelle.*

chapinería, *le lieu où se vendent les patins, il luogo, doue si vendono le pianelle.*

chapíns de atauxía, *soye de patins fillolés, & points*

& *peints delicatement d'or, argent & couleurs,*
 forte di pianelle laurate & dipinte.
Chapugar, *patrouiller en l'eau, plonger, tustar*
nell'acqua, affondare.
Chapucár, *idem.*
Chapuceador, *qui parouille en l'eau, plongeur,*
colui che tusta nell'acqua.
Chapuceadura o **chapuceamiento,** *patrouille-*
ment en l'eau, tustamento nell'acqua.
Cháquiras, *grains d'Inde, comme perles, grani*
delle Indie, come le perle.
Charco, *marais, fýsle d'eau croupie, mare, stagno, o*
palude, o fossa di acqua morta.
Chariár, *croasser comme grenouilles, barbottare,*
fridere come le rane.
Charriár, *caqueter, babiller, bavarder, causer, bouffon-*
ner, iser, badiner, faire le bouffon, cicalare, ciar
lare, cianciare, boffonare, motteggiare, par
lare.
Charlatán, *charlatan, babillard, chocarrero, ba-*
uard, causeur, badin, bazileur, engeoleur, caque-
teur, canta in banco, ciarlatano, ciarlone,
cicalone, ciancione, ciarlatore.
Charlatár, *charlatan, engeoler, babiller, ciarlare,*
cianciare, motteggiare.
Charlería, *babel, caquet, ciancie, motti, baie.*
Charlido de rána, *croasement de grenouille, ver-*
fo del ranocchio.
Charuéc, *arbrisseau ressemblant au therebin, ar-*
boscello.
Cherriár, **cherriador,** *voyez Chiriár, vedi*
Chiriár.
Chibáto, *voyez Chibo mayór.*
Chibatál, *voyez Chibitál, vedi chibitál.*
Cháto, *esché, eserasé, applay, schiacciato, a-*
maccato, appianato.
Naríz cháta, *mex applay, eserasó, naso schiac-*
ciato, & basso.
Chibo o **cabrito,** *chizureau, cabry, capretto.*
Chibo mayór o **chiuáto,** *le bouc, il becco.*
Chibitál, *le lieu où sont les cheues, il luogo doue*
sono le capre.
Cherriás, *cheruiz, sorte de racines, sorte de ra-*
dici.
Chichátra, *cigale, criquer, cicala.*
Chérua, *carapúcia, sparge, herbe, sparago her-*
ba.
Chicharreár, *criquer, crier comme la cigale, cica-*
lare come la cicala.
Chías harápos, *vieux drappeaux & haillons, ves-*
timenti vecchi.
Chicharreamiento, *criquement ou cry de cigale,*
il grido delle cicala.
Chicháto, *cigarra que canta, vno cigale, vn*
criquer, vn grill'on des champs, vna cicala, o vn
grillo, che canta.
Chichón, *vne ligne, vne vessie en la teste, vne tu-*
mour, vne enflure, vna enfiacione nella testa,
o pottema.

Chico, *pequeno, petit, picciolo.*
Chicórea, *Cicória, chicoree, cicorea.*
Chiflar, *siffler ou hisser, fischiare, zuffolare.*
chifladora, *sifflement, hissement, zuffolamento,*
fischiacura.
Chiflo o **chiflo,** *siffles ou chifflet, chifflement, ap-*
peau, vna fordina.
Chile, *pimienta de Indias, o axi, poivre d'Inde,*
pepe, o peperu d'India.
Chillár o **rechinar,** *criffer & bruir, criquer, crier*
avec vne voix esclarrée & menue, comme font
les femmes, re higner, gridare con voce acuta,
come le donne.
Chilladura, *pepiment, criement ou crissement, gri-*
do, gridere, o sgridamento.
Chillido, *crissement, criquement & bruit, piaille-*
ment d'oiseau, stridore, romore, & suono di
vccelli.
Chillo, *voyez Chilladura, vedi chilladura.*
Chiminea, *chiminee, camino, da far fuoco.*
Chiméra, **Quiméra,** *chimere, chimera, fanta-*
sia, opinione.
China, *vne petite pierre comme vn petit caillon ou*
grauis qui entre aux souliers en cheminant, vn
scrupule, calcul, vna picciola pietra, o sasset-
to, che andando entra nelle scarpe.
China, *verre & email lissé, qui se fait avec caill-*
oux, vn verre smalto, diasprato, o fatto a
saferri.
China, *esquine, bois des Indes qui fait suer prins en*
decouison, legno dell'Indie, che preso in de-
cotione fa sudare.
Cinche, *vne punaise, vna cimice.*
Chinchorro, *vne sorte de basseau, vne ret à prendre*
poisson, vna sorte di naucella, o vna rete da
prendere pesce.
Chinéla, *mule ou pantoufle, pianella, o panto-*
fola.
Chinónia, *vne vielle, instrument de gueux, vn ar-*
ridante, strumento, che girandosi vna pic-
ciola rueta suona, che portano i fufanti
& alcuni peregrini.
Chinina, *c'est le diminutif de China, & signifie la*
mesme chose.
Chiquillo o **chiquito,** *petit, bien petit, piccilio-*
no.
chiriba o **chiriua,** *le chevny ou le cheruis, feleros.*
Chiriua, *hochiquete ou hochacue, petit oiseau, co-*
zela, picciolo vccello.
Chirimía, *vne chalemie ou cornemuse, vne sorte*
d'instrument de musique, vno strumento mu-
sicale, o cornamusa, o altro.
Chirlár, *chamter, degoiser comme fait l'arondelle, ba-*
biller, cantare come fanno le rondini.
Chirlas, *burles, frivoles, babilés, ciancie, fauolt,*
cofe da niente.
Chirlido, *degissement, babillement, cianciamen-*
to, ciarlamento.
Chirlito, *pinvier, oiseau, autrement appellé com-*

lis, ou coillis, plquiero ucelllo.

- Chido, *une chiquensude*, vno chrico fatto con il dico.
- Chilos mélo, *mot inuenté à plaisir pour signifier des choses qui ne sont point en nature & des menfonges*, motto trouato a piacere, per significare cose, che non sono in natura.
- Chiriá, *criquer, yincer, iaser, faire bruit comme les gonds d'une porte, ou comme la cigale, caquer, gazouiller, piailler, stridere*, cianciare, barbotare, cicalare.
- Chiriá d'áca, *criquement, gémement, bruit*, cianciamento, gridamento, strepito.
- Chiriá d'ór, *criqueur, qui fait bruit, craqueur, piailleur, cianciatore, ciarlatore, gridatore.*
- Chirioncilla, *gazouillement, gazouillis*, ciancia, ciarla, grido.
- Chisme o chíache, *voyez* Chinche, vedi chinche.
- chisme o chismeria, *bourde, bauerie, gaberies, rapports, friuoles, il se prend aussi pour le schisme & d'insin, burle, fauole, folle, & ancora scisma, & diuisione.*
- Chisméo, *rapporteur, conteur de friuoles & de fables, diseur de bourdes, bauard, menteur, scismatique, semeur de discordes, racontatore di fauole, & di burle, ciarlatore, méritore, scismatico.*
- Chismófo, *seditieux, semeur de querelles*, idem que Chisméo, sedizioso, formatore di discordie, lo istesso, che è chisméo.
- Chispa, *estincelle qui sort du fer quand on le bat sans rouille, feuille, che esce dal ferro, quando è infocato & battuto.*
- chispéa, *estincelle, jetter des estincelles comme si: le fer chaud en le battant, sfaillare, come il ferro battuto caldo.*
- chissár, *faire un petit bruit des lèvres, fare un picciolo suono co' labbri.*
- chissár, *babiller, parler bas, bauarder, dire des sermettes, gesser, bisbiagliare, parlar basso, dir burle, galaterie.*
- No chistes palábra, *ne dis mot, non di motto.*
- chistes friuoles choses de neant, *faceries, gausseries, cose di nissun valore, ciacie, burle.*
- chiráto: *voyez* chibo mayór, vedi chibo mayór.
- chuirál, *chino voyez* chuirál & chibo, vedi chuirál, & chibo.
- chizquéte, *flux de ventre, la foire, fludo di ventre.*
- chocállos o preféas, *bagues, joyaux, affiquets de fermettes, sommettes petites clochantes que donnent les vallets de feste aux villages, gioie, pendentis di donne, & capanelle che sonano le feste nelle ville.*
- chocár, *chiquer, battre.*
- chocarréa, *charlár, charlataner, ciarlataner.*
- chocarréto, o chocarrón, *un benefít, un badin,*

- un badillard, un bauard, un bouffon, un causeur, un sot, un iasur, charlatan, un pazzo, un ciarlatone, un buffone, un ciarlatano.*
- Chocarréris, *fortifs, badineries, babils, friuoles, baluernes, bouffonneries, charlataneries, pazzie, matterie, scempietá, buffonerie.*
- chóca, *loge, loggia, cahutte, cabans, maisonnette de berger, loggia, loggetta, cafetta, frascata, calano, capana da vacche.*
- chóchos, *sorte de pois chiches, sorte di ceci rossi.*
- chocoláte, *certain breuuage noir que les Ameriquains font avec un fruit nommé cacáo, un fruit, che gli Americhi fanno, vna beuanda nera detta cacáo.*
- perdiz chócha, *perdrix grise, vna perdice bigia.*
- Chópo, *une espece de peuplier fort droit, vna sorte di chioppo molto diritto.*
- chóque, *le choc, le heurt, & recontre*, lo vrto, la spinta, lo scontro.
- chólla, *teste de mouon cuitte, testa di montone cotta.*
- choquezuela, *petite vertebre ou petit os de l'espine du dos, voyez* chuéca, vno picciolo osso della schiena, vedi huéca.
- chorizo, *relléno, sorte de ceruelat ou andouille, sorte de ceruellatto.*
- chorlito, *chirlito, ceuilis, un plumier, oiseau, picou: ro, ucelllo.*
- chorréa, *cosler, couvrir à flot, comme un torrent d'eau, scorrere, & descendere a onde, come torrente al palte.*
- chóro, *un torrent d'eau, une eau qui sort à gros flot, une source d'eau, un gros ruisseau, un gachis, d'eau, un torrente di acqua, che corre a grande onde, o vna grá surgeria di acqua.*
- choracábras, *teste-Choure, un oiseau qui teste les chaires de nuit dedans leurs parees, tettacape, vñ ucelllo*, che tetta la notte le capre, nella lor mandra.
- Chorán, *voyez* chupár, vedi chupár.
- chotúno, *bonne ou mauuaise disposition des aig-neux, buona, o cattua dispositione di pecore.*
- chóya, *sorte de corbeau qui a les pieds & le bec rouges, sorte di corbo, che ha i piedi, & il becco rosso.*
- chózo, chózna, *voyez* tataraniéto, &c. *peut fils & puisse fille, fils ou fille du grand pere ou grand mere, vedi* tataraniéto, nepoti del auo od zuola.
- Christiano, *voyez* Cristiano, vedi Cristiano.
- chucherías, *fráidises, frigidities, drolleries & choses bonnes à manger, delicati viuens, & cose appetitose.*
- chúe, chúco, chúcón, *iauelo, espece de dard, vna laburda.*
- chuéca d'ónde, *juégan los huéffos, vertebre, l'os de l'eschine, lo osso della schiena.*

juégo é la chuéca, ieu à la croffe, ieu d'enfant, vna forte di giuoco.

Chuéca d'onde juéga el áncá, le gros os de la cuiſſe, cù uoune la hanche, oſſo tondo della coſcia, ginocchio, o braccio doue gira l'anca.

Chupár, ſuccer, teſter, ſucchiare, o tettare, o poppare.

Chupádo, ſuccé, ſucchiato, tettato, poppato.

Chuíſa, moquerie, beſſa, burla, giuoco, riſo.

Chuíár, moquer, beſtare, burlare, ridere.

Chufeta, gauſſerie, moquerie, beſſa, ſchernio.

Chupádor, qui ſucce, qui irait le lait, colui che ſucchia, & trabe il latte.

chupádura, ſuccemans, teſtemans, ſucchiamento, tettamento.

Churcherías, voyez Chucherías, vedi Chucherías.

Churumbéla, chalmie, ſtagoles de berger, forte di zu. ſolo dà vaccaio.

Chuíſma o chízma de galéra, la choume, ramours & forçats de la galere, canaille, la ciurma della galera, i sforzati.

Chuíón o chuíón, voyez chíço, vedi chíço.

D A

Aca pour dá acá, bailley, cámi. Dáca ſerie à herbe, ſpetie di canna, o ſaggina.

Dáció, dace, impoſſ, dazio, gabel la, impoſta.

Dadiu, don, reſent, dono, preſente.

Dadiu ólo, liberal franc, libré, qui donne volon tiers, liberale, largo, donatore.

Dadiuofaméte, liberalment, franchement, liberalmente, francamente.

Dadiuofidád, liberalité, liberalità.

Dádo, donné, addonné dato, applicato.

Dádo para jugar, vn dé à iouer, vn dado da giuocare.

Dádór, donneur, celuy qui donne, liberal, liberale, colui che dona.

Dága, dague, vn poignard, daga, o pugnale, o ſiletto.

dáma, múger de título y principal, Dame de qualité, donna di qualità.

dáma animal, un Daim, voyez Dama, dáma la capre ſaluatica, camozza.

damaſcá, damaſquiner, lauorare alla damaſchina.

damaſcádo, damaſquiné, lauorato alla damaſchina.

damaſco, Damas, eſtoffe de ſoye, del Damaſco, drappo di ſeta.

Dama'quillo, petites prunes de Damas, ou damaſquies eſtoffe, eſſece de petit Damas, picciole pruned di Damaſco, o damaſchetto.

Dança o bayle, danſe, bal, danza, o ballo.

Dançár o baylár, danſer, baller, danzare, ballare.

Dançádór o bayladór, danſeur, baller, danza

toro, ballarino.

Dançante, danſeur, danſeur, celuy qui danſe, cecul, che balla, o danza.

Dañadáméte, niſſiblement, avec dam, nociuamente, dañofamente.

Dañádór, qui nuit & ençõge, celuy qui offenſe, noce, offenditore, battitore.

Dañá, faire cu prier dommage, nuire, deçáſter, gaſter, corrompre, endommager, ſenſer, nocere, offendere, danneggiare.

Dañádo, endommagé, gaſté, deçáſté, corrompu, incommode, danneggiato, eſſeſo, nociuto, guarrato.

Dáño, damage, gaſt, deçáſt, perte, niſſance, incommode, deſrimin, danno, eſſeſa, male, nocimento.

Dáñoſo, damageable, niſſible, pernitiex, deçáſtant, dannoso, offenſiuo, pernitiſo, nocente.

Dáñoſaméte, dommageablement, avec cõmge, dañofamente, pernitiſamente.

Dár, donner, bailer, dare, contribuer, porgere.

Dár de lór, addolore, faire deſaleur, addolorare, tribolare, affligere, noiare.

Dár á médias, donner, & bailer à credit, à moitié de preſt, dare a tempo, o a credenza, o a mezzo guadagno.

Dár, frapper, ſonner, dare, percuotere, battere.

Dár caréna, Breár, caſteur, gouldonner vn vaiſſeau, impogolare vna naué, impediare.

Dár enél blanco, frapper au bui, tirare, & dare nel bianco.

Dár en retóno, rendre, retribuer, eſtituire, rendere.

Dár gar óte, eſtrangler, ſtrigolare, impiccare.

Dár grácias, rendre graces, remercier, ingratiare, rendere gratie.

Dár fé, aduſter ſoy, croire, dare fede, credere, preſtare credenza.

Dár la fé, donner la ſy, dare la fede, promettere, aſſicurare.

Dár licéncia, licentier, e geder, brúler permiſſion, licenziare, commiare, mandare.

Dár lección, donner ou faire leçon, leggere o far lezione.

Dár de máno, repouſſer, reſteſter, laiſſer, donner congé, chaffer, diſpingere, ſcacciare.

Dár cõſigo, e lancer, ſe ruer, ſe marſporter, ſomber, gietar, lencaſ, butarſi.

Dár lechó, allaiter, allattare, dare la tetta, o la mammella.

Dár óbra, ſ' eſtudier, ſ' employer, enſeñdre à quelque choſe, vaquer, impiegariſi, fare, porre mano à qualche coſa.

Dár por ningúno, annuler, déclarer nul, annullare, annichilare, diſchiarare nullo.

Dár de náſca, donner du cul en terre, dare del culo in terra.

Dár ſe, ſe donner, ſe rendre, arrenderſi, darſi in potere d'altri.

Darse, s'adioner, s'ap'pliquer à quelque chose, intrōdurfi, darfi a fare qualche cosa.
Darse a partido, se rendre à composition, tenderfi a compositione:
darse por contento, se tenir pour content, tenirfi contento & sodisfatto.
Dáres: Andár en dáres y tomáres, estre sur des differens, & sur le point de s'accorder, enuoyant des aduis & des presens de part & d'autre, traiter en donnans & receuant, essere in su l'accordo di qualche differenza, & trattarne con doni & presenti.
Daragóncia, voyez dragóncia, serpentine, herbe, vedi dragóncia, serpentina, herba.
dardázo, vn coup de dard, vna ferita di dardo.
Dárdillo, vn petit dard, vno dardetto, o picciolo stralle.
Dárho, dard, ianelor, dardo.
Dárga, adárga, sarge, bouclier, targa, scudo, rorella, brochiere.
Dátill, Dáite, le fruit de la palme, dattili, i frutti delle palme.
Dátill azédo de la India, Tamarindo, Tamarinde, vne sorte de datte aigre qui croist aux Indes, ramarindi, vna sorte di dattili acetosi, che crescono nell'Indie.
datiuo caso, dai fcas, terme de Grammaire, troisieme cas de la declinaison, il caso del datiuo.
Dántán beuer, boire d'antant, yurongnir, bere a forza, & ybbricharfi.

D E

De, de, de.
De el, pour dél, da, del.
Deanadgo o deanázgo, Deynné, officio del decano.
Debálde, cosa de baráto, chose de peu de valeur, vile: à vil pris, à bon marché, cosa di poco valore, hauuta buon mercato.
Debálde pour neans, pour rien, gratis, per niente, per nulla, come in dono.
Debastár, debastamiéto, voyez Desbastár, &c. vedi desbastár.
debastía, descendéncia, race, lignée, descence, generation, legnaggio, prole, semenza, famiglia, sangue, seme, razza, stirpe, generatione.
Debáte, debat, querelle, dispute, contrasto, disputa, contesa, combattimento.
Debatir, debaire, quereller, dispenser, contester, discuter, contrastare, disputare, contendere, contrariare, opporsi.
Debáxo, dessous, sous, en bas, disotto, sotto, abasso.
Débil, debile, foible, debile, lasso, fiacco, stracco.
debilidá, debilité, foiblesse, debolezza, fiacchezza, stracchezza, laschezza.
Debilitadmente, o debilméte, debilement,

foiblement, debilmente, lassamente, lentamente.
Debilitár, debiliter, affoiblin, debilitare, fiaccare, straccare.
Debilitádo, debilité, affoibli, rendu foible, & debilité, debilitato, lassato, straccato.
Debilitádor, qui affoiblit, & debilité, colui, che debilita, & stracca.
Debilitamiéto, affoiblissement, debilitation, debilezza, laschezza, stracchezza.
Déble, qui a le front grand, colui che ha la fronte grande.
Desborár, desbotter, ester les botes, cauar i stiualli.
Debuxár, o debujár, bosquexár, peindre, pourtrair, tirer un pourtrait, esbaucher en peinture, dipingere, ritrarre, pingere.
debúxo, pourtrait, peinture, crayon, ritratto, pittura, imagine, figura.
debuxádor, peint, pourtrait, tiré, crayonné, esbauché, dipinto, ritratto, figurato.
debuxádor, peintre, celuy qui pourtrait, & esbauche, pittore, colui, che dipinge.
década, decade, consistant en nombre de dix, decade, che consiste in numero di dieci.
decadéncia, decadence, declin, ruine, caduta, disgracia, ruina.
decálogo, Decalogue, contenant les dix commandemens de Dieu, decalogo, i dieci comandamenti di Dio.
decáno, prouisor, voyez deán, vedi deán.
decantádo, chanté, célébré, cantato, celebrato, essaltato, lodato.
decendér o decendir, descendre, abaisser, discendere, abbassare.
decendáda, descence, descendue, discesa, smontata.
decendimiéto, descéte, descendimento, smontamento.
decendído, descendu, disceso, smontato.
decédiénte descendans, successeur, il descendéte, il successore, lo herede.
decendéncia, descence, & genealogie, posterité, race, sortie, origine, source, lignee, la discendenza, la posterità, la prole, il legnaggio.
decéno, decéna, voyez dezéno, vedi dezéno.
decentár úna cuba o tinája, percer & ensamer un tonneau ou autre vaisseau de vin, le mettre en perce, mettere la spina ad vno vascello di vino, o metterlo a mano.
decentádo, per é, entzomé, messo a mano.
decénte, convenable, decens, bien seant, conuenuale, honesto, douuto.
decenteméte, convenablement, decemment, seamment, conueneuolmente, ragioneuolmente, licitamente.
decepar, trancher, tronquer, doler, rabotter, tagliare, troncàre, polire, appianare.
decerrjár, & decerrigár, voyez descerrjár,

jár, & descerruigár, vedi descerrajár, & descerruigár.

decessór, contrario de successor, qui quitte la place à vn autre, cedans, deguerpisseur, colui, che remette il luogo ad vn altro.

decessión, departement, cession, quand on cede & quitte la place à vn autre, dipartenza, quando si remette vn officio, o carica ad vn altro.

dechado, Patron, exemplaire sur lequel on fait quelque ouvrage, modello, copia, essemplio, modello, originale di fare qualche opera.

decidir, voyez-le plus bas avec sa suite, vedi piu basso, con quelle che segue.

decimo, dixième, decimo.

decima pár, la dixième partie, la decima parte.

decider, decider, vider vn affaire, concludere, terminare vn negotio.

decidido, decidé, vuidé, expédié, appointé, conchiuso, terminato, finito, compito, spedito, accordato.

decisión, decision, composition, appointment, accordo, compositione, arrestamento.

declamar, declamer, haranguer, parlare, declamare, diuulgare.

declamación, declamation, harangue, oraison, ragionamento, declamazione, oratione.

declamadór, declamateur, harangueur, parlatore, declamatore, oratore.

declarár, declarer, exposer, expliquer, interpreter, donner à entendre, esclaircir, dichiarare, iponere, interpretare.

declaración, declaration, explication, exposition, interpretation, esclaircissement, dichiarazione, spositione, interpretatione.

deklaradamente, ouuertement, clairement, apertamente, chiaramente, palefemente.

deklaradór, expositeur, interprete, celuy qui declare & interprete, ipositoro, interprete, dichiaratore, lettore, insegnatore, dottore.

deklaré, déclaré, exposé, expliqué, interpreté, esclairci, dichiarato, esposto, interpretato.

declinár, decliner, pencher, chinare, pendere, piegare.

declinación, declin, declinement, declinaison, pendimento, chinatione.

declinádó, decliné, penché, pendans, chinato, piegato, storto.

declinádor, qui decline, colui, che piega, & china.

decorár, mettre en memoire, apprendre par cœur, tenere, o mettere in memoria, o dimparare, a mente.

decorá, decorer, orner, polire, ornare, addobare.

decorá lo, decoré, orné, polito, adornato, addobbato.

deco o, bien seance, le Decorum, la politezza, l'ornamento.

decostrái, escroussé, estre la crouste, chapelier,

pain, disgrostare, leuare la grossa dal pane.

decoltrá do, escroussé, chappulé, disgrostato, scorzato.

decostradór, qui este la crouste, il grostatoro, che leua la grossa.

decostradóra, escroussement, chapellement de pain, sgrostanto di pane.

decrepido, decrepis, decrepito, vecchissimo.

decrepitud, âge decrepis, extreme vieillesse, età decrepita, antica.

decrescer, descroistre, diminuer, vuyez de cresecer, &c. discrecere, diminuire, vedi discresecer.

decretár, decreter, résoudre, determiner, decretar, decretare, risolvere, terminare, concludere.

decretado, decreté, descerné, résolu, decretato, risoluto, conchiuso, arrestato, stabilito, ordinato.

decreto, decret, decreto, resolutione.

dedal, vn dé à coudre, ou chose d'un doigt de haut, vn ditale, o cosa lunga in dito.

dedicar, dedier, vouer, dedicare, offrir, votare, per fare voto, consacrare.

dedicación, dedication, ou dedicace, dedicatio, ne, offerta, voto.

dedicadó, dedié, voué, dedicato, offerto, votato.

dedicadór, dedieur, qui dedis, dedicatore, consecratore.

dedicamiéto, dedicace, dedicamento, consecratione.

dedil, dedal, vn dé à coudre, ou chose qui est de la hauteur d'un doigt, vn ditale da cucire, o cosa lunga in dito.

dedillo o **dedito**, vn petit doigt, vn ditino, o dituccio, o dito picciolo.

dédo, doigt de la main, dito della mano.

dédo, pulgar, le pouce, il police.

dédo para demostrar, dédo priméro, le doigt qui est près du pouce, l'Index, celuy avec lequel on monstre, il primo dito lungo, appo il grosso.

dédo de médio, le doigt du milieu, il dito di mezzo.

dédo del anillo o **dédo tercéro**, le doigt medecin ou le doigt annulaire, il dito penu timo.

dédo menique, le petit doigt, il picciol dito, il mignuolo.

dédo del pié encaualgado sobre otro, vn orzeil du pied qui croise ou surmené l'autre, vn dito del piede che soprauanza l'altro.

de dó o **de dónde**, d'où, de quel lieu, donde, di doue, di che luogo.

de dónde quiéra, de quelque lieu que ce soit, di che luogo esse: si voglia.

de dónde buéno? d'où estes-vous? ou d'où venez vous? di che luogo sete voito donde venite vo?

deduzir, deduire, inserer, colliger, disputare, referre, allegare.

deduzido, deduit, disputato, conchiuso, terminato.

Deléyie, *delectation, plaisir, volupté, illetto, piacere, gioia, contento.*
 Deleyroso, *delectable, plaisant, voluptueux, dilettevole, piacevole, gradevole.*
 Delectar, *junta le letras, espeler, i unire le syllabes, congiungere le sillabe insieme.*
 Delectadúra, *espelimento de lettres ou syllabes, componimento di lettere, o sillabe.*
 Deleyta, *voix le y dessus, vedilo qui di sopra.*
 Deléznar, *glisser, sdrucchiolare.*
 Deleznable, *glissant, lubrique, coulant, sdrucchiolante.*
 Delezdadéro, *un lieu glissant, où l'on glisse facilement, lubrique, un luogo, che sdrucchiola & che è lubrico.*
 Deleznamiéato, *glissement, lubricité, sdrucchiolamento.*
 Delfa o adelfa, *laurier, rose, rosagine, rosa, lauro.*
 Delfin o golsin, *Dauphin poisson de mer, delphin, pesce di mare.*
 Delgadamente, *delicement, delicatement, gentilmente, leggiadramente, delicatamente, delitiosamente.*
 Delgado, *délié, ton ve, mince, menu, delicat, graisse, delicato, astenuato, magro, minuto.*
 Delgadillo, o delgadico, *fort disté, menuet, graisser, smilzo, debile, minuto.*
 Delgado, *le boire, le pain vin, le vin de despense, il bere, il meschiato, vino della famiglia.*
 Delgádéz, *ton viré, delicate, graissié, sotigliezza, delicatezza.*
 Delgazár, *Adelgazár, amenuyer, rendre delié, sminaire, attenuere, morbidiere.*
 Deliberá, *deliberer, résoudre, deliberare, concludere, terminare, risoluere, huito, compire.*
 Deliberación, *deliberation, resolution, deliberation, risoluzione, conclusionc.*
 Deliberaménto, *idem.*
 Deliberadaménte, *avec deliberation, delibere ment, resoluement, con deliberatione, risoluzione, terminatione.*
 Deliberádo, *deliberé, résolu, deliberado, risoluto, conclusio.*
 Deliberádor, *deliberant, celuy qui delibere, delibérateur, deliberatore, colui che risolue.*
 Delicadáménte, *delicatement, delicatamente, delitiosamente.*
 Delicádo, *delicat, menu, tenu, de petite complexion, delicato, minuto, tenero, morbido, mal complexionato.*
 Delicadéza, *delicatise, friandise, delicatezza, morbidezza, tenerezza, golosità.*
 Delicádo en manjères, *friand, delicat, goloso, delicato, ingordo.*
 Delicadéz, *voix Delicadéza, vedi delicadéza.*
 Delicto o delito, *delict, peché, faulte, erreur, pec-*

cato, falso, colpa, errore, male.
 Delicias, *regalos, delices, delicatesses, delizie, delicatezze, golosità.*
 Delinquénte, *delinquant, qui commet un delict & offence, malfattore, peccatore, offenditore.*
 Delinquir, *delinquer, commettre un delict, malfare, preuaricare, peccare.*
 Delinquído, *delinqué, malfatto, fallito, erratore.*
 Delito, *delict, delict, delitto, peccato, errore.*
 Delleno pouw lléno, *pluinement, pienamente, interamente, perfettamente, compiutamente.*
 Delquál, *duquel, del quale.*
 Demandádo, *demandé, demandato, ricchiesto, appellato.*
 Demandár, *demandar, faire instance, requérir, importunr, pour suivre, postuler, domandare, chiedere, apprezzare, importunare, sollicitare.*
 Demánda, *demande, instance, action, pour suivre, requête, importunité, recherche, domanda, richiesta, ricerca.*
 Poner demánda, *faire sa demande, inserer action, domandare, fare la sua domanda, drezzare attione.*
 Demandádor, *demandeur, pour suivant, requérant, celuy qui fait instance, postulant, demandatore, colui che tira altrui in giustizia.*
 Demandádora, *demanderesse, pour suivante, demandatrice, & che in cio continua.*
 Demandar á los contrários el róbo, *demoncer la guerre aux ennemis, s'ils ne veulent faire raison, annontiare, o intimare la guerra a nemici, se non vogliono fare ragione.*
 Demánda en ésta manéra, *demoncement de guerre, priuision general á un chacun de pour prendre & emmener quelqu'un prisonnier & le mettre à rançon, annontiamiento di guerra, & vfare ogni stile, & vfo di guerra.*
 Demarcár, *marquer, segnare.*
 Demás, *d'auantage, da auantaggio, ancorz.*
 Lo demas, *le reste, le par dessus, il rimanente, che va per sopra.*
 Los demás, *les auers, le reste, le surplus, il resto, lo altro, il sopra auanzo.*
 Demás desto, *oultre ce, d'auantage, oultre plus, oltre á cio, di uantaggio.*
 Por demás, *pour neans pour rien, de trop, superflus, per niente, per nulla, per cosa che si sia.*
 Demasia, *superfluité, excess, trop, abondance, troppo, superfluitá, abondantia.*
 Demasiádo, *superflus, excessif, trop, de trop, superfluo, troppo, oltre misura.*
 Demasiadamente, *excessivement, de superflus, trop, excessiuamente, superfluamente, (oltre) mamente, oltre modo.*
 Demediár, *partir en deux ou par la moitié,*

spartire, diuidere, schiapare in due.
Demediado, *parti en deux, ou par moitié*, partito, diuiso, separato in due.
Demediador, *qui partit en deux, par la moitié*, colui, che parte in due.
Deméncia, *folie*, pazzia, follia, mattezza, stoltitia, infania.
Demento, *demerite, faulte, peché*, colpa, fallo, peccato, errore, male.
Demochár, *accourir en rügnant, couper, rongner*, scortare, actoriare, abbreviare.
Demochádo, *rongné, scouvé, accourcy*, accorciato, scortato, abbreviato.
Democrácia, *Democracie, gouuernement populaire*, gouerno di popolo.
Democratico, *Democratique, appartenant au gouuernement populaire*, quello, che appartiene al gouerno popolare.
Demóato, *Demon, Ange bon ou mauuais, il se prend ordinairement pour le mauuais, le diable*, demonio, diauolo, satanasso.
Demoniádo, *Endemoniádo, endiable, demoniacle*, indemoniato, che ha il demonio addosso.
Demonstrár, o **demostrár**, *demonstrer, faire demonstration*, dimostrare, palefare, scoprire, far apparire.
Demonstracion, *demonstration, monstre, demonstration*, dimostrazione, rimostranza.
Dimostrádo, *demonstré, demostrato, palefato*, dichiarato.
Demostrador, *demonstrateur, celuy qui demontre*, dimostratore, palefatore, scopritore.
Demonstratiuo, *demonstratifs, demonstrans*, dimostratiuo.
Demudár, o **demudárse**, *muer, changer, se descolorir, changer de couleur, blésir, passer, mutarfi, cambiarfi, o cangiarfi, scolorarfi, impalidifí, ammortifí*.
Demudádo, *changé, mué, passé, des fais*, cangiato, mutato, cambiato.
Demudadór, *qui change*, cambiatore, colui, che cangia.
Demudánga, *changement, cangiamento, mutatione*.
Demuétra, *demonstration, demonstracion, demonstration*, rimostranza.
Denántes, *pour deántes, cy deuant, par cy deuant, au parauant*, per lo adietro, el passato.
Dénde, *de là, dès ce temps-là, deormais*, di quel tempo là, di già.
Dénde arríbz, *de dessus*, di disopra, dà alto.
Dénde entónces, *des lors*, da quella hora, o punto.
Dénde agóra, *dés à present, deormais*, al presente, hor hora, adesso.
Dénde aquí, *dés cy*, di qua, o di qui.
Dénde en adlánte, *de là en auant, dall' hora inauant*.

Denegar, *dénier, nier, refuser, negare, disdire*, contradire.
Denegación, *deniement, refus, denegation, deny*, negatione, contraddittione, disdetto.
Denegádo, *denié, refusé, nié, negato*, disdetto.
Denegádón, *denieur, qui denie & refuse*, negatore, disdicente.
Denegamíento, *denegacion, deny, negament*, to, disdimento.
Denegrír, *noircir*, far nero, o negro.
Denegrído, *noirey*, fatto nero, o negro.
Denegrimíento, *noircí semens*, il fare nero.
Denigrádo, *denigré, diffamé, blasmé*, dishonorato, vituperato, luergognato, infamato, denigrato.
Denigrár, *denigrer, diffamer, blasmer, ester la bonne renommée à quelqu'un*, luergognare, biasimare, oltraggiare, calóniare, togliere l'onore ad altrui.
Denostár, *iniurier, outrager de paroles, faire un affront, blâmer, faire honie, dire vilénies, dira pouilles, diffamer, vituperer, voyez Afcntar*, ingiuriare, oltraggiare, villaneggiare altrui, vedi Afcntar.
Denostádo, *diffamé, deshonoré*, infamato, vergognato.
Denuésto, *iniuue, outrage de paroles, honie, affront, vilénie, diffamé, pouille, viuspere, blasme, opprobre, ingiuria, oltraggio, biasimo, vituperio*.
Denostíto, *iniurieux, outrageux en paroles, ingiurioso, oltraggioso, mal dicente*.
Denodádo, *hardy, affermé, audacieux, libre, resolu, qui ne s'effonne point, déterminé, agile, deliure de sa personne, franc, ardit, audace, forte, arto, & dextro della persona*.
Denodádo énte, *hardimont, avec assurance, témorairement, déterminément, agilement*, arditamente, sicuramente, agilmente.
Denuédo, *hardiesse, audace, confiance, courage, assurance, resolution, oultreuidance, semence, agilité de la personne, vigueur, arditrezza, fortezza, aguzardia, animo*.
Denotár, *denoter, specifier, marquer, remarquer, nier, notificare, specificare, dichiarare*.
Denotádo, *denoté, marqué, noté, spécifié, notifié*, cato, dimostrato, notato.
Dentadúra, *denture, dentadura*, o i denti.
Dentál de arábo, *le contour d'une charrué*, il vomero dello arato.
Dentádo o **dentúdo**, *qui a des dents, qui a de grandes dents, dentato, che ha gran denti*.
Dentár, *redemter, & aiguiser, refaire les dents à une faucille*, aguzzare la falce del grano.
Dentaráda, *coup de dent*, vno morsi de denti.
Dentear, *remuer les dents, estre agacé, scuotere i denti*, o spadar.
Dentecé, *nacér los d'éntes, faire, en moure les dents, tenir les dents*, spuntare i denti.

Dentelládo, dentelé, qui a des dentelures, denta-
to, chi ha dentature.

Dentelládas, coups de dents, morsures, morditura
de denti.

Dentéra, agacement de dents, spadimento de
denti.

Hazér dentéra, agacer les dents, faire venir l'eau
à la bouche à quelqu'un, pour ennie de iouyr de
quelque chose qu'il usid posséder à un autre, fare
spadire i denti altrui, per qualche suo di-
segno.

Tenér dentéra para sus enemigos, auoir des
dents pour monstrer à ses ennemis & se desfendre
d'eux, hauere denti da mostrare a nemici
per difenderli.

Denticion, la venue des dents aux enfans, la ve-
nuta de denti ne fanciulli.

Dentón, une grand dent, vn gran dente.

Dentón, qui a de grandes dents, che ha gran
denti.

Dentón, vn certain poisson auquel on trouue vn
certaine pierre precieuse en la ceruelle, vn Dente,
dentale, pesce, che ha vna pietra pretiosa
nel capo.

Déntro, dedans, au dedans, interieurement, den-
tro, entro, internamente.

Déntro de si, en sy mesme, in se stesso, in se
medesimo, dentro di se, nel suo intorno,
fra se.

De dentro, par dedans, per di dentro.

Dentúdo, qui a de grandes dents & bonnes, dentu,
che ha de gran denti, & buona dentatu-
ra.

Denuédo, Voyez ci dessus apres Denostólo &
denam Denotár, vedi qui adietro, appo
denostólo, & dinanzi Denotár.

Denuéstó, voyez le apres denostado, vedi ap
po denostádo.

Denunciár, denoncer, accuser, denuntiare, accu-
sare, fare denuntia.

Denunciádo, denoncé, accusé, denuntiato, ac-
culato, citato.

Denunciadór, denonceur, accusateur, denúciateur,
accusatore, dinotiatore.

Denunciación, denoncement, denonciation, accu-
sation, denunciamento, accusazione, citaz-
zione.

Deñár, tenér por digno, reputer & estimer di-
gne, riputare, stimare, apprezzare, pregiare,
riuerire.

Deñarse siéndo digno, estre reputé & estimé di-
gne, essere stimato, & hauuto per degno.

Deñár, daigner, degnare.

Deparádo, enuoyé, departy, presenté, mandato;
mossó, partito.

Deparár, departir, ou enuoyer, presenter, faire mou-
uir partir, andare, gire.

Díos me lo depáre bueno, Dieu me l'enuoye
bon, Dio me la mandí buona.

Deponér, deposer, mettre bas, degraer, deporre,

disgrádare, priuare.

Deponér, deposer, iurer, affermer en iugement, de-
ponere, giurare, affermare in giudicio.

Depóte, esbat, recreation, solazzo, recreatione,
piacere.

Deposition, depositions, degradation, affirmation en
iugement, depositione, affirmatione, ratifi-
catione in giudicio.

Depositádo, mis en depost, baillé en garde, mes-
so in deposito, depositato, dato in guar-
dia.

Depositár, mettre en depost, bailler en garde, mettre
en main iurer, depositare, remettere in ma-
no d'altri a conferuare.

Depósito, depost, ce qui se baille en garde, il depo-
sito, la cosa depositata.

Deposition, el mésmo confiár, baillement en
garde, deposition, depositione, la cosa data
a guardare.

Depositario, gardien du depost, depositaire, depo-
sitario, il custode del deposito, o il guar-
diano.

Deprauár, deprauer, corrompre, gaster, deteriora-
re, corrompere, guastare.

Deprauádo, depraué, corrompu, gaste, deteriora-
to, corrotto, guasto.

Deprauación, deprauation, corruption, deteriora-
mento, corruzione, guastamento.

Deprauadór, deprauateur, qui corrompt & ga-
ste, deteriorate, corrompitor, guastato-
re.

Deprendér, apprendre, imparare, apprendere,
comprendere.

Deprendído, appris, imparato, appreso, in-
teso.

Deprésó, abbaissé, opprimé, opprésé, abbatuto,
oppresso, atterrato.

Deprimir, deprimer, abbaissér, opprimer, contrain-
dre, abbattere, opprimere, atterrare.

Depuéstó, deposté, dégradé, mis bas, depostó, sgra-
dato, priuato di officio.

Derecho, droit, iuste, esgal, dextre, droitier, dritto,
giusto, eguale, conueneuole.

Derechamento, droitemens, directement, iuste-
mens, dirittamento, giustamento, conuen-
uolmente.

Derechúra, droítúre, egalité, iustice, dirittura,
giustitia, conueneuolezza.

Derisión, mocquerie, derision, derisione, beffa,
scorno.

Deriuár, deriuér, prouenir, source, sortir, couler,
fluer, deriuare, procedere, vscite, descende-
re, succedere.

Deriuación, deriuation, source, deriuaison, deri-
uazione, vscita, processione.

Deriuádo, deriué, prouenu, sorti, deriuato, per-
uenuto, vscito, succeduto.

Derogár, derogér, derogare, priuare, spogliare,
togliere.

Derogación, derogation, derogement, deroga-

trône priuamente.

Derrabar, *escouër, couper la queue, scodare, tagliare la coda.*

Derrabado, *escouë, qui a la queue coupee, disco lato, chi ha la coda tronca.*

Derrabadúra, *coupeement de queue, troncamento di coda.*

Derrama, *repartimíento, esiste de deniers, locatione de denari.*

Derramar, *espancher, respandre, espadre, expandre, disperfer cà & là spargere, spandere, gettare quinci, & quindi.*

Derramado, *espanché, respandu, expandu, disperfé, espars, sparto, spanduto, spatio.*

Derramiéto, *essufion, espanchement, dispersion, coulement, spargimento, spandimento, seminamento.*

Derramadura, *idem.*

Derrama solazes, *o ataja solazes, rabat-joye, trouble-feste, annuntiatore di cattive nouelle.*

Derramadáméte, *par cy par là, en diuers lieux, sepáreméte, esparcéméte, quinci, & quindi, qua, & là, douunque, ouunque.*

Derramadéro, *vn lieu où l'on respand & verse quelque chose, vn luogo, doue si versa qualche cosa.*

Derramadór, *qui respand ou espanche, spanditore, spargitore, seminatore.*

Derredór, *al derredór, en derredór, autour, à l'entour, à l'entouron, d'intorno, attorno.*

Derrencár, *glisser, sdrucciolare.*

Derrengár, *arner ou esrener, rompre les reins, dire nate, fare male alle reni.*

Derrengado, *armé, esrené, qui a les reins rompus, direnato, chi ha le reni offese.*

Derrengadó, *qui esrene, colui che direna.*

Derrengadúra, *arnement, rompement de reins, direnamento, offension de reni.*

Derrengamiéto, *idem.*

Derretir, *fondre, liquesfier, fondere, liquefare, ammolliere.*

Derretido, *fondus, liquesfié, fonduto, liquefatto, ammolliro.*

Derretirse, *se fondre, dessicher, se desinir, deuenir sec & estique, fonderse, seccarsi, consumarsi, struggersi, dissiparsi.*

Derretidón, *qui fond & liquesfi, colui che fonde & liquesfi, & ammollice.*

Derretidúra, *fondure, liquesfaction, fonditura, liquesfactione, struggimento.*

Derretimíento, *desfaillance, desfaucement, fonte, liquesfaction, fondure, finimento, muncamento, consumamento.*

Derribár, *abbaure, ruer par terre, mettre en bas, precipiter, ruiner, demolir, abbattere, atterrare, precipitare.*

Derribádo, *abbatu, rué ius, mis par terre, precipité, ruiné, demoly, iotté à bass, abbasuto, atterrato, precipitato.*

Derribadór, *abbateur, qui ruine, abbat & precipite, qui renuerse, dissipatore, abbatitore, atterrator, rinuersatore.*

Derribamiéto, *abbatiment, ruine, demolition, ou demolissement, precipice, precipitament, renuersement, abbatimento, atterrimento, ruina, dissipatione, rinuersamento.*

Derrocár, *voez Derribár, vedi Derribár.*

Derrocádo, *voez Derribádo, vedi Derribádo.*

Derrocadéro, *precipice, precipicio, ruina.*

Derrocamiéto, *voez Derribamiéto, vedi Derribamiéto.*

Derrota, *rouste, chemin, trace, bri se, voyage, entreprise, strada, camino, traccia, vestigio, via.*

Derrotárse, *se separer, comme quand vn vaisseau qui a esté quelque temps de conserue avec d'autres, prend rouste à part, separarsi, dispartirsi, andarsene, allontanarsene, diuidersi.*

Derrotár, *mettre en desrouste, porte in rotta, o in fuga.*

Derrotádo, *mis en desrouste, trauaglié de la mer, posto in scompiglio, trauagliato del mare.*

Derrotéro, *rouste en la mer, le routier & liure de navigation, rotta del mare, il libro de nauigatione.*

Derumbár, *precipiter, tomber d'enhault, precipitare, cadere di alto.*

Derumbádo, *precipité, precipitato, trabboccato da alto.*

Derumbadéro, *precipice, precipizio, tuina.*

Desabahádo, *eusaporé, qui a icité sa vapeur & son feu, euaporato, schiopato, effalato.*

Desabahár, *eusaporer, descharger les vapeurs, ietter son feu, vaporare, effalare, sboccare, & iettare foco.*

Desabalido *o desbalido, disgracié, disgratiato, infortunato.*

Desabezár, *desaccoustumer, oublier, discostumare, dimenticare, obliare.*

Desabezádo, *desaccoustumé, scostumato, disusato, laticato.*

Desabido, *ignorans, sot, ignorant, gross, stupido, rozzo.*

Desabimíento, *ignorance, fossié, ignorantia, rozzezza, stupidita.*

Desabituár, *faire ou prendre l'habitude, hauere, o pigliare vn costume.*

Desabituación, *desaccoustumance, discostumamento, disusamento.*

Desabituádo, *desaccoustumé, desaccostumato, disusato.*

Desabollár, *nettyer les fosses pour faire estiler les eaux, releuer les bosses qui sont es vaisseaux de cuiure ou de stain que l'on a enfoncéz à force de coups ou de cheuaux, les redresser & desluer, nettare i fossi, drizzare la maccatare de*

- vafi di rame, o di stagno.
- Defabolládo, *redressé, desboffué*, ridrizzato, acconciato la macatura.
- Defabotonár, *desbousonner*, sbotonare, slacciare.
- Defabotonádo, *desbousonné*, sbottonato, slacciato.
- Defabotonadúra, *desbousonnement*, sbottonamento, slacciamento.
- Defabrido, defabrimiento, *voyez defabrido*, &c. vedi defabrido.
- Defabrigár, *mettre à descouuert, descouvrir, mettre au vent & au froid*, porre al scoperto, scoprire, mettere alla aria, & al freddo.
- Defabrigo, *hors de l'abry, le descouuert & sans abri*, fuori del coperto, al caldo & al gielo.
- Defabrigádo, *qui est à descouuert, qui n'est point à l'abry, qui est sans defense*, colui che non è al coperto ma fuori senza difesa, o ombra.
- Defabrochar, *desgraser, desagrafer, desbousonner, descrocher, desacher, desaccrocher, desbrailler, defuncinar, sbotonare*, slacciare.
- Defabrochado, *desgrasé, desagrafé, desbousonné, desaccroché, desaché, desbraillé*, disfuncinato, disbottonato, dilacciato.
- Defacatar, *mespriser, ne porter point de respect ny reuerence, desdaigner*, disprezzare, vilipendere, auuilire, spregiare.
- Defacatado, *mesprisé, non respecté, desdaigné*, sprezato, spregiato, vilipeso.
- Defacatamiento, *voyez defacato*, vedi defacato.
- Defacato, *irreuerence, peu de respect, imprudence*, disprezzo, inriuenteria, senza rispetto.
- Defacomodadamente, *incommodement*, discomodamente, malageuolmente.
- Defacomodamiento, *incommodité*, incommodemen: discomodità, malageuolezza.
- Defacomodacion, idem.
- Defacomodado, *incommodé & à mal aise*, scomodato, mal acconcio, o mal addatato.
- Defacomodar, *incomoder, mesire mal à son aise, discomoder*, discomodare, importunare, fastidire, noiare.
- Defacompañar, *desaccompagner, separer, desoindre, desunir, faulser compagnie*, scompagnare, separare, spartire, diuidere, disgiungere.
- Defacompañádo, *sans compagnie, desaccompagné, separé, desoiné, desuný*, scompagnato, solo, solingo, solitario.
- Defacompañamiento, *desunion, disonction, separation, faulsiement de compagnie*, scompagnamento, solitudine, separazione, diuisione.
- Defaconsejar, *desconseiller, dissuader*, disconsigliare, dissuadere.
- Defaconsej, *le desconseillé, mal conseil*, dissuadé, disconsigliato, diuaso.
- Defacorar, *aprouiser ce qui est sarouché*, dome-

- ficare, quello, che è restio.
- Defacordar, *oublier, desapprendre, discorder, ou desaccorder, estre discordant*, dimenticare, obliare, scordare, smemorare.
- Defacordádo, *discordant, mal accordé, oubliant, qui a oublié quelque chose, inconsideré, estourdy*, discordato, smemorato, obliato.
- Defacordadamente, *par oubliance, inconsiderément, discordamment, auec discord*, per dimenticanza oblianza, smemoragine.
- Defacorde, *discordant*, discordante.
- Defacostumar, *desaccoutumer, faire perdre la costume*, discostumare, disusare.
- Defacostumbrado, *desaccoustumé, discoustumato*, disusato.
- Defacreditarse, *perdre son credit*, perdere il credito, fallire.
- Defacreditado, *qui a perdu son credit*, chi à perduto il credito, & è fallito.
- Defacuero, *discord, ou discordé, dissention, discord, ouby, inconsideration*, discordia, contrarietà, dissensione.
- Defadormecer, *esueille, desdormir*, svegliare, destare, riecheggiare.
- Defadormecido, *esueille, desdormy*, svegliato, destato.
- Defadomecedor, *qui esueille, esueilleur*, svegliatore, destatore.
- Defadormecimiento, *desdormissement ou desendormissement*, svegliamento, destamento.
- Defadornado, *mal accommodé, mal agrancé, mal orné, desembelly*, discommodato, disconciato, disagiato.
- Defadormar, *desagencer, destendre ce qui est orné*, discomodare, disconciare, disagiare, importunare.
- Defaferrar, *desgraser, descrocher, defaserrare*, disterare, disfuncinare.
- Defafiado, *desfié, appelé au combat*, sfidato, chiamato con cartello.
- Defafiar, *desfier, appeller quelqu'un au combat, prouoquer, irriter*, disfidare, cartelezzare, pei combattere.
- Defafiador, *desfieur, celuy qui desfie au combat*, disfidatore, colui che disfida a le arme.
- Defafio, *desffy, prouocation, appel au combat*, disfiada, chiamata, per combattere.
- Defasoradamente, *iniustement, iniquement, desmesurement*, ingiustamente, iniquamente, a torto.
- Defasorado, *iniuste, inique, outrageux*, ingiusto, iniquo, scelerato.
- Defasorrar, *desdoubler, oster la doublure ou souurire d'un habillement*, sfoderare, leuare la fodera di vna vesti.
- Defasorrado, *desdoublé, sfoderato*.
- Defasuerto, *iniustice, tort, grief, ou outrage, controuersion, mauuaise & iniuste loy*, ingiuria, torto grauezza, vfo cattiuo.
- Defafuziar, *desesperer, abandonner, oster & fuyr*

perdre l'esperance, se deffier, se descourager, disperare, disfidare, auilire, disanimare.

Desafuziado, *desesperé, abandonné des Medecins*, disperato, abbandonato dal medico.

Desagotar, *spissifer, arid*, seccare, asciugare.

Desagraciado, *mal-plaisant, mauplaisant, de mauuaise grace, qui n'a point de grace*. Vixz digraziato, spiaceuole, malgradeuole, sgratiato, vedi disgratiado.

Desagradar, *desplaire, estre desagreceable, desagrecer*, dispiacere, scontentare, noiare.

Desagradable, *desplaisant, desagreceable, mal-plaisant*, spiacente, discaro, disgradeuole.

Desagradablement, *desagreceablement, desplaisamment*, dispiaciuolmente, discaramente.

Desagradecer, *ne sçauoir gré de quelque chose, estre ingrat, mesconnoistre*, non hauere a grato qualche cosa, non aggardire, non essere grato.

Desagradecido, *ingrat, mesconnoissant*, ingrato, sconoscenete, villano.

Desagradecidamente, *ingratement, desaigneusement*, ingratamente, sconoscenemente.

Desagradecimiento, *ingratitude, mesconnoissance, desdain*, ingrattitudine, sconoscenza.

Desagrauari, *deshazer vn agrauio, descharger, desdommager, reparer vn iniure ou grief, scaricarc*, alleggerire, disgraure di ingiuria, & di oltraggio.

Desagrauado, *desdommagé, deschargé, scaricato*, disgraualo, ileuato.

Desagrauiador, *qui desdommage & repare vn iniure ou grief, scaricatore, sgraualore, reparatore di onta, & di ingiuria*.

Desagrauiou, *reparation d'un tort & iniure, desdommagement, scarico di va torto, o supercheria o oltraggio*.

Desaguadero, *un esgout ou sente pour faire escouler l'eau de quelque lieu, vn canal, vne raze ou seillon pour cest effect, vna doccia, o condotto*, per scolare la acqua di qualche luogo.

Desaguar, *iecter & descharger son eau*, gittare, & scaricare la sua acqua.

Desagua el río en la mar, *la visiere se descharge en la mer*, il fiume corre al mare.

Desaguisado, *Agrauio, ou desgusto, tort, iniure, mauuais ou grief*, tutto, ingiuria, oltraggio.

Desahogar, *descharger, desestouffer, desgorger, scaricare, vomitare, sgrauare*.

Desahogar, *desaissemter, desçonner, trasformare, cangiare*.

Desahogar el corazón dolorido, *descharger vn cœur dolent & plein d'affliction*, scaricare vn cuore di doglia, & di afflictione.

Desahogado, *deschargé de sestouffé, scaricato, votato, vomitato*.

Desahilado, *desarrangé, qui est en desarray*, dis-

ordinato, colui, che è in disordine!

Desahuziar, *Poyz, Desafuziar, vedí desafuziar*.

Desayudar, *nuire, estre contraire, nocere, contrariare, inimicare*.

Desalabar, *blasmer, viuperer, despriser, blasmaire, viuperare, ingiuriare*.

Desalabáto, *blasmé, viuperé, desprisé, blasmat*, dishonorato, infamato.

Desalabança, *blasme, viupre, mespris, blasimo*, villania, vergogna, onta.

Desalar, *arracher les aisles, cauare le ali*.

Desalaucar, *desbaster, alçoir, applanir, & dolet vne chose qui est grosse*, appianare, & piollare con la piolla vna cosa grossa, asottigliarla.

Desalbardar, *desbaster, ester le bast*, leuare il basto al mulo.

Desalbardado, *desbaste*, leuato il basto.

Desalentar, *descourager, ester le courage, faire perdre l'haleine*, intimidir, togliere l'animo, rendere vile, & pusillanimo.

Desalentar, *perdre courage, perdre l'haleine, se descourager*, intimidir, perder l'animo, auilisi.

Desalentado, *descouragé, qui a perdu l'haleine & le courage, lasche*, intimidito, perduto di animo.

Desalentador, *qui descourage, qui fait perdre le courage, & l'haleine*, colui, che auilisce & toglie lo animo.

Desalentamiento, *saulte d'haleine & de courage, mancamento di cuore, & di animo, & di ardire*.

Desalforjar, *desrober, voler, piller, deualiser, ester le bissé, robare, furare, inuolare, affastinare, suagliare, predare*.

Desalinar, *desagencer, mettre sans dessus dessous, diffaire, bouleuerfer, mettre à rebours de bien, desreigler, peruerter, disordinare, inuilluppare, intricare, sregolare, rinuersare*.

Desaliniado, *renuersé sans dessus dessous, desagencé, defait, mal basté, lourdant, mal adroit, mal propre, inepic, mesfiant, for, mesfaisé, peruerter, disordinato, sregolato, rinuersato, intricato, disartico*.

Desalino, *soüise, inepie, lourdisse, mal adresse, confusion, trouble, perturbation, bouleuersement, mauuaise façon, salerie, mesfaisé, pazzia, follia, stoltizia, insensé, seint huzza*.

Desalmádo, *qui n'a point d'ame, méchant, sans conscience, che è senza anima, & conscientia, empio, tristo, scelerato*. V. 110.

Desalmamiéto, *privation d'ame & remplissement de méchanceté*, voto di anima, & pieno di impietà.

Desalojar el campo, *desloger l'armée, descampar*, sloggiare l'essercito, leuare il campo.

Desalojado, *deslogé, descampé, diloggiato, leuato il campo*.

Desalojamiento, *deslogemens, descampement,*
dilogiamento, leuamento di essercito.

Desalumbrar, *oster la lumiere,* leuare il lume,
oscurire, rendere buio.

Desamar, *huy, n'aymer point, auoir en haine,* o-
diare, difamare, maluolere.

Desamado, *hay, qui n'est point aymé, desagreceable,*
odiato, difamato, maluoluto, disagrado.

Desamázillar, *oster les taches & macules de quel-*
que chose, detacher, leuar le macchie, & le
fozzure di su qualche cosa, nettare.

Desamanzillar, *oster la douleur & l'affliction, &*
le ressentiment, leuare il dolore, & la afflic-
tione, & il fastidio.

Desamarrar, *desmarrer, destacher les nauires & se*
partir du port, scaccare le nauì da terra, &
partire del porto.

Desamarrado, *desmarré, destaché pour partir,* sca-
cata la naue da terra, per partire.

Desambirido, *affamé qui ne se peut saouler, al-*
louuy, affamato, infatiable, lupo, che non si
puo. satiare.

Desamodorriar, *guerir de la Letargie,* guarire
della letargia.

Desamodorriado, *qui est guery & deliuré de la*
Letargie, chi è guarito della letargia.

Desamor, *haine, peu d'amour, chagrin,* odio,
maluolenza, difamore.

Desamorado, *qui est sans amour,* difamoreuo-
le, senza amore.

Desamoradamente, *sans amour, s'acheusement,*
chagrinement, difamoreuolmente, malgra-
tiosamente, senza carità.

Desamparar, *abandonner, delaisser,* abbando-
nare, lasciare partire.

Desamparado, *qui abandonne & delaisse,* co-
lui, che abbandona, & lascia.

Desamparado, *abandonné, delassé, de force, qui est*
sans défense & oppry, abbandonato, lascio-
to, disprezzato.

Desamparar, *abandon, delassément,* abbando-
no, lasciamento.

Desancar, *algar fierro, desancrer, lever les an-*
cores, difancorare, leuare le ancore.

Desandar, *cesser d'aller, retourner,* non andare,
non si partire.

Desandriado, *desliné, desquété, huillemont,*
stracciato, rotto, squarciato.

Desangrar, *oster tout le sang, perdre le sang enti-*
rement, siver le sang, perdere tutto il sangue.

Desangrado, *sans sang, qui a perdu son sang, à*
qui on a tiré le sang, chi è senza sangue, &
tuenato.

Desanidar, *desniché, chasser du nid,* snidare,
trarre del nido.

Desanidado, *desniché, caché au fort du nid,* sni-
dato, cacciato del nido.

Desanimar, *descourager, faire perdre le cœur,* di-
coraggiare, togliere l'animo, & l'ardire.

Desanimado, *descouragé, qui a perdu le cœur,*

discoraggiato, chi è senza core.

Defanimador, *qui descourage,* colui, che inti-
midisce.

Defañubar, *esclaircir, oster les images, desbrouil-*
ler, comme l'air, quand le Soleil fait tomber ou
monter le brouillard, rischiarare, esserenare,
far sparire le nuuole, o la nebbia, per so-
le, o per vento.

Defañublado, *esclaircy, desbrouillé, rischiarito,*
disoscurato.

Defañudar, *desnouer, disnodare, disgroppar,*
dissacciare.

Defañudado, *desnoué, disnodato, disgroppar,*
dissacciato.

Defañudadura, *desnouement, disnodamento,*
disgropamento, dissacciamento, discio-
gumento.

Defaparear, *dessembler, desapavir, desaccoupler,*
desapareiller, disunire, spareggiare, disag-
guagliare, disgiungere, disaccopiar.

Defapareado, *desassemblée, desapavé, desaccouplé,*
desapareillé, disgiunto, disaccoppiato, dis-
unito.

Defaparecér, *disparoïr, disparoïstre, s'euanoïr,*
disparire, sparire, ascondere, suanire.

Defaparecido, *disparu, euanoïuy, sparito, sua-*
nito, sparso.

Defaparejar, *desapareiller, dessembler, des-*
hay, nachir, sparecchiare, separare, disfor-
nire.

Defaparejado, *desapareillé, desassemblée, des-*
hay, naché, sparecchiato, dispartito, separato.

Defaparejado, *desapareilleur, qui desassemble,*
colui, che dispaia, & che disgiunge.

Defaparejadamente, *inegalement,* inequal-
mente, dispartimente.

Defapassionar, *ester la passion,* liberare da pas-
sione.

Defapassionado, *qui n'est sans passion, qui n'a*
point de passion, non passionné, chi è senza
passione, che non ha patimento alcuno.

Defapassionadamente, *sans passion,* senza al-
cuna passione.

Desapazible, *desplaisant, mal plaisant, desagre-*
able, spiaceuole, rustico, villano.

Despegar, *desacher, & descendre,* distaccare,
dispiccare.

Desperchido, *despouuoy, inconsideré, mal a-*
uisé, imprudent, qui ne se donne point de garde,
n n'appréhendé, disaueduto, inconsiderato, dis-
accorto, ignorante, stupido.

Desperchidamente, *en desprudence à l'im-*
prudence, imprudemment, inconsiderément, inque-
ducamente, ad' inaprouito, inconsidera-
tamente, incautamente.

Despajadado, *impitieux, sans pitié, cruel, qui est*
sans miséricorde, ma pitieux, spietato, inhu-
mano, crudele, senza misericordia.

Despajadale, *ester sans pitié, esseré dispiera-*
to, & fiero.

Despajolero, *despister & delinver des laqs & pis-*

ge, sbrigare, suiluppare de lacci.
Desapiolado, *despiestré, delinué des laqs*, sbrigato, suiluppatore de lacci.
Desaplaçar, *desplacer*, offer la place, slogggiare, scacciare di vn luogo.
Desplazado, *desplacé*, slogggiato, ributato del suo luogo.
Desapoderar, *oster de la possession, deposseder*, leuare di possesso.
Desapoderado, *qui est sans puissance, qui est hors de la possession*, impotente, chi è fuori di possessione.
Desapofuira, *messiance, sconuenueolanza*.
Desaprisicar, *oster du parc*, leuare del parco.
Desaprouechar, *estre inuile, discommoder, faire dommage*, esser inutile, discomodare, disconciare, dannificare.
Desaprouecharadamente, *inuilement, sans profit*, inutilmente, vanamente, disutilmente, senza profito.
Desaprouechado, *inutile, qui est sans profit, inutile, disutile*, di niun profito.
Desaprouechamiento, *incommodé, peu de profit, inuilité, inecomodità, inutilità*.
Desaprisionar, *mettre hors de prison, deliurer de prison, desemprisonner*, sprigionare, discarcerare, leuare di prigione.
Desaprisionado, *deliuré, mis hors de prison, desemprisonné*, sprigionato, scarcerato, tratto di prigione.
Desapropriar, *oster de son propre, aliener & vendre son propre*, togliere del suo proprio, disfiare il suo bene.
Desapuntar, *desapointer, desmarquer, desbraquer, espointer, esmousser*, dispuntare la cosa, che ha la punta.
Desarmar, *desarmer, destendre, desbander, desmonter, desgarnir*, disarmare, disornare.
Desarmado, *desarmé, debandé, destendu, desmonté, desgarni*, disarmato, sornito.
Desarmadúra, *desbandage, destensure, desmonture, desbandement, ostement d'armes*, disarmatura, sornitura.
Desarraygar, *desraciner, extirper, arracher*, sbarbare, sterpare, strapare.
Desarragado, *desraciné, extirpé, arraché*, disracinato, sterpato, strapato.
Desarraygado, *desracineur, qui desracine*, sbarbatore, colui che stradica.
Desarraygadúra, o **desarraygamiento**, *desracinement, extirpation, sbrabamento, sterpamento, diradicamento*.
Desarrapar, *deschirer, desloucher, desreloquer, deslaber*, stracciare, rompere, squarciare.
Desarrapado, *deschiré, desloqueté, desreloqué, veftu comme les belistres, deslabré, stracciato*, rotto, squarciato.
Desarrebanar, *separer, & disperser le troupeau*, separare, diuidere, spartire le gregge.

Desarreboluér, *desueloppé, desertortiller, cailler*, pare, storigliare, districcare.
Desarrebuelto, *desueloppé, desertortillé, suiluppatore, districcato*.
Desarrodillar, *desagenouiller, se leuer, leuarfi* di ginocchio.
Desarrugar, *oster les rides & plus, desider, desplifiser, desfrancer, desfrongner*, leuare le crespe, diserepato, & spiegare, distendere.
Desarrugado, *desridé, despiété, à qui on a osté les rides, desfroncé, desfrongné, diserepato, dispiegato, disteso*.
Desarrugadúra, o **desarrugamiento**, *desridement, despiété, desfroncement, desfrongnement, discrepamento, spiegamento, distendimento*.
Desasir, *destacher, desaisir, lascher, desmiser, desjoindre, desfaire l'un d'autre, separer, distaccare, disingercé, separare, diuidere* l'vno dall'altro.
Desasido, *destaché, lasché, desfait, séparé*, distaccato, disgiunto, separato.
Desasnar, *desniaiser, rendre accort & euilé, designorantare, rehderre accorto, & saggio*.
Desasnado, *desniaisé, fin, deslé*, astuto, erincato.
Desafortar, *estre malheureux & infortuné, essefgratiato*, infelice, suenturato.
Desafortado, *infortuné, à qui le sort ne dit point, peu chanceux, infortunato, infelice, disgratiato*.
Desaffaer, *desageancer, desaccommoder, disconciare, scomodare, importunare*.
Desaffaado, *desageancé, desaccommodé, malaccommodé, disconciato, discomodato, importunato*.
Desaffossigar, *inquieter, molester, troubler le repos, inquietare, noiare, molestare, fastidire, turbare*.
Desaffossigado, *inquieté, sans repos, troublé, molesté, inquietato, molestato, traugliato, affannato, addolorato*.
Desaffossigadamente, *sans repos*, senza riposo, ne quiete.
Desaffossigador, *troubleur, qui oste le repos, inquietatore, turbatore del riposo*.
Desaffossigégo, *inquiéude, mal-aise, vouble, inquietudine, smania*.
Desafillar, *oster les esclats*, togliere via le scheggie.
Desaftrado, *malheureux, infortuné, desaftré, disgratiato, sfortunato, disuenturato*.
Desaftradamente, *malheureusement, infelice-mente, malamente*.
Desaftré, *mal-heur, desaftré, infortuné, disgratiato, incontro*.
Desatacar, *desfacher ce qui est attaché, distaccare la cosa attaccata*.
Desatacado, *desfaché, distaccato, spiccato*.
Desatar, *deslier, souler, dissoudre, expliquer, desbronnier*,

braviller, de *ms*ler, sciolgere, flegare.
 Defatádo, de *flie*, libre, de *pestré*, sciolto, flegato, liberato.
 Defatadúra, de *siement*, solution, *explication*, scioligimento, flegamento.
 Defatapér, de *sboucher*, de *sbandonner*, de *stouper*, aprite, distopare, schiudere.
 Defatapádo, de *stoupé*, de *sbouché*, distopato, aperto, schiuso.
 Defatapadór, de *stoupeur*, qui de *sbouche*, aprite, colui, che distopa & schiude.
 Defatapadúra, de *stoupemens*, de *sbouchemens*, aprimento, schiudimento.
 Defatauíá, ofter l'ornement, de *agencer*, de *accoustrer*, disadornare, disaddobare, dispogliare.
 Defatauíadaméte, *sani* ornement, mal-proprement, lourdemens, grossierement, sans parure, sconciamente, disordinamente.
 Defatauíádo, mal-orné, mal-agencé, mal-accoustré, mal-accommodé, de *spare*, de *agencé*, sans parure, mal adornato, mal polito, mal accorcio, mal affectato, mal parato.
 Defatauío, de *agencement*, de *sparement*, sconciamento, senza paramento.
 Defatendaméte, *inconsiderement*, follement, de *esperement*, *indiscretement*, inconsideratamente, straboccheuolmente, pazzamente, stoltamente, ignoratemente.
 Defatentár, faire une chose mal à propos & sans discretion, far vna cosa fuor di tempo & senza giudizio.
 Defaténto, de *stourdissment*, *indiscretion*, *inconsideration*, balorderia, indiscretione, ignorantia.
 Defatinár, chanceler, varier, vaciller, aller çà & là comme font les pyroignes, resier, rader, faire indiscretion, vacillare, vagare, variare, essere instabile, & incerto.
 Defatinádo, chancelant, vacillant, bras sent, resueur, radeux, estourdi, qui ne sçait où il va ni ce qu'il fait, sans jugement, fol, inconsideré, inconstant, variable, esceruelé indiscret, colui, che vacila, vaga, & varia, che non fa quello che fa.
 Defatinadaméte, *inconsiderement*, sans jugement comme un fil & estourdi, inconstantment, inuaducamente, ignorantement, bestialmente.
 Defatúo, inconstance, folie, inconsideration, resuerie, chancellement d'esprit, incertitude, fause d'entendement, variemens, indiscretion, inconstancia, inconsideratione, variatione.
 Defatomecér, de *sgourdir*, de *stormir*, de *stombir*, di upiti, destarsi dist'opparsi.
 Defatomecérdo, de *sgourdi*, de *stormi*, de *stombi*, distupito, stómito.
 Defatomeciúento, de *sgourissement*, distupimento.

Defatraueffár, ofter ce qui est mis de trauers de quelque chose, sbarrare la via barrata.
 Defatronár, ofter de *estourdissement*, leuare distordimento, o confusione.
 Defatronádo, de *stourdi*, ofte d'estourdissment, distordito, disconfuso, distupido.
 Defaturdir, voyez Defatronár, vedi Defatronár.
 Defaturdído, voyez Defatronádo, vedi Defatronádo.
 Defaumentajár, de *faumentager*, disuantaggiare, deteriorare.
 Defaumentajádo, de *faumentagé*, disuantaggiato, deteriorato.
 Defaumentajóso, de *faumentageux*, disuánaggioso.
 Defauciár, Defafuziár, de *esperer*, sentir hors d'esperance, desperare, disfidare, non hauer speme.
 Defauenído, discordant, qui n'est point d'accord, discordante, contrario, disputatore.
 Defauenír, discorder, ne s'accorder pas, discordare, contrariare, opposerli, disputare, auersare, contradire.
 Defauezár, defauezádo, voyez Defabezár, & vedi Defabezár.
 Defauezindár, quitter & ofter le voisinage ou bourgeoisie, rinunziare la vicinà, o la cittedinanza.
 Defauezindádo, qui a quitté la bourgeoisie ou voisinage, & celui à qui on a osté la bourgeoisie, chi ha rinunziata la vicinanza, o la cittedinanza, & colui, a cui è tolta.
 Defautorizár, ofter l'autorité, de *saouer*, leuare di autorità, & di officio.
 Defautorizádo, à qui on a osté l'autorité, colui, alquale è leuata l'autorità.
 Desayudar, n'aider point, nuire, non aiutare ma nocere.
 Desayunár, de *seuner*, de *finare*, far colazione.
 Desayunádo, de *seimé*, de *finato* o ch' ha fatto colazione.
 Desbaládo, sans aide, ni support, esperé, abandonné, delaiissé, senza aiuto, o soccorso, abbandonato, lasciato.
 Desbalijádo, de *sualisé*, de *strouffe*, volé, sualigiatto, rubato, pedato, furato.
 Desbaljádór, voleur, qui de *sualise*, affassino, ladro, mariolo.
 Desbalijáméto, de *sualisemens*, de *strouffement*, affassinamento, sualigiamento, rubameuto, furamento.
 Desblijár, de *sualiser*, voler, de *spouiller*, de *strouffer*, afflissare, su lgiare, rubare.
 Desballístar, de *tempulgar* la ballésta, de *slascher* & de *sbander* l'arbaleste, de *scocher*, siver, scoccare, scaricare, tirare della balestra.
 Desbán, de *suangrenier*, galleras, granaio.
 Desbanecér, voyez desuanecér, &c. vedi desuanecér.

Desbarahustár, *deuompre, deffaire, dissiper, uenuer, ser & ruiner, deslacher une machine de guerre, briser les balustres de quelque edifice, rompre, spezzare, tritare, diffare, scaticcare vna arteguarita.*

Desbarár, *desuárar, glisser, couler par dessus, sdruciolare.*

Desbaratadamente, *mal à propos, confusement, en desordre, en vrosble, fuor di proposito, mal a tempo, senza consideratione.*

Desbaratár, *deffaire, rompre, dissiper, troubler, mettre en route, desconfire, mettre en desordre, diffare, rompre, spezzare, porre in rotta, o in disordine.*

Desbaráto, *deffaire, dissipation, desconfiture, desordre, desarroy, trouble, distarra, dissipatione, sconfitta, ruina.*

Desbaratádo, *deffait, desconfit, mis en route, dissipé, mis en desarroy & en desordre, disfatto, difconfitto, dissipato, ruinato, disperso.*

Desbaratádoz, *celuy qui deffait, & met en desordre, dissipateur, dissipatore, distacitore, dispersitor.*

Desbaráte, *desordre, embarassment, disordine, disconcio, intricamento.*

Desbarbádo, *qui n'a point de barbe, qui est sans barbe, sbarbato, sbarbato, che non ha barba.*

Desbarbár, *esbarber, oster la barbe, sbarbare, leuare la barba.*

Desbarrár, *glisser, couler par dessus, froiler, sdruciolare.*

Desbarrigár, *esuenirer, arracher la panee, suentrate, strappare la pancia.*

Desbastár, *esbaucher, adoucir une chose qui est grosse, unir, applanir, doler, affottigliare vna cosa troppo grossa, appianare, polire.*

Desbastádo, *esbauché, adoucy, applanir, dolé, affottigliato, appianato, polito.*

Desbastadúra, *o desbastamiéto, esbauchemé, adoucissement, affottigliaméto, appianaméto.*

Desbastecér, *desgarnir de munitions, sfornire, priuare, togliere la munitione.*

Desbastecido, *desgarny, sans munitions, sfornito, priuo di prouigione.*

Desbauádo, *badault, musard, qui baye à quelque chose, qui est à bouche beante, vn goffo, che abbia dietro à qualche cosa, vn cicallo-*

Cauallo desbocado, *effrené, fort en bouche, qui a mauuaise embouchure, cauallo sboccatto, & sfrenato, che non teme morbo.*

Desbocádo, *babillard, qui ne peut tenir sa langue, detraqueur, languard, effrené, mal parlant, mesdisant, ciarlatoz, ciarlone, cianciatore, linguacciuto.*

Vn iáto desbocádo, *vn pot esbreché, cassé par la bouche, vno boccalche ha rotta la bocca.*

Desbordádo, *presomptueux, desbordé, insolent, presotuofo, sfacciato, insoléte, importuno.*

Desbrauár, *o desbraueár, passer la furie, deschar-*

ger sa cholere; ietter son feu, appruioiser & adoucir, appaiser, quietarsi nell'ira, scacciare i furore, addolcirti, humiliarti, pacificarti.

Desbrauádo, *qui a passé sa furie & cholere, adoucy, appaisé, appruioisé, chi ha posto il disdegno in bando, & si è acquetato.*

Desbriznár, *trier & esplucher le saffran: & selon aucuns, alléger & soulager vn fardeau pesant & lourd, nettare, & mondare il zafferano, o uero alleuiare vn peso disordinato.*

Desbuchár, *euentrer, effonder vn poisson, suentrate, sfondrate vn pesce.*

Desca, *grande chaudiere où l'on fait fondre le gouldron pour poissier le nauire, vna gran caldaia, doue si pone a diffare la pece, per impolgare la naue.*

Descabeçár, *decapiter, decoler, trencher la teste, decapitare, tagliar la testa.*

Descabeçado, *decapité, décolé, qui a la teste trenchée, decapitato, che ha la testa tagliata.*

Descabeçamiéto, *decolation, trenchement de teste, decolement, decolation, troncamento di capo.*

Descabellár, *descheuier, escheuier, scapigliare.*

Descabelládo, *deschueulé, escheueulé, scapigliato.*

Descabelladúra, *descheuerture, scapigliatura.*

Descabestrár, *deschuestrer, deslier, oster le licol, voyez scapestrare, slegare, leuare la cauezza, vedi descabelstrar.*

Descabestrádo, *deschuestré, deslié, qui n'a point de licol, scapestrato, slegato, senza cauezza.*

Descadenar, *voyez descadenar, vedi descadenar.*

Descabullírse, *se despestrer, s'eschapper d'entre les mains de quelqu'un, se desuelopper, se descharpir, sbrigarfi, suilupparfi, distrigarfi della mano di alcuno.*

Descabullído, *descharpi, despestré, qui est eschappé & desueloppé des mains de quelqu'un, sbrigato, suilupparato, distrigato.*

Descabullimiéto, *desueloppement, eschappement, despestrément, sbrigamento, suiluppamento, distrigamento.*

Descadenar, *descadenar, deschainer, tirer hors de la cadene, scatenare, scuotere le catene di dosso ad alcuno.*

Descaécér *o descaescér*, *dechoir, desfinir deffailir, diminuer, mancare, suanire, distare.*

Descaécér *de la memoria, oublier, perdre la memoire de quelque chose, tomber de la memoire, dimenticare, scordare, obliare, smemorare.*

Descaécido, *decheu, desiné, oublié, mancatto, scaduto, scordato.*

Descaeciéto, *decheu, desinement, cheuue, desfailance, ombli, mancamento, finimento, scadimento.*

Desceclabar, *o desceclabr, eserueler, rompre la cervelle ou la teste, blisser la teste, rompre, o spezzare*

spezzer la testa.
Descalabrado, qui est blessé en la teste, qui a le cerneau & la teste rompus, escruellé, chi a rotta, o spezzata la testa, & sparto a terra il ceruello.
Descalabrador, rompueur & casseur de teste, rompitore, o spezzatore di testa.
Descalabradora, blessement en la teste, escruellement, fraction & entameure de la teste, ferita di testa, spezzamento di testa.
Descalçar, deschauffer, scalzare, tirare le calze.
Descalcado, deschauffé, scalzato.
Descalço, deschauffé, pied nuds, scalzo, a piedi nudi.
Descalçadura o **descalçamiénto**, deschauffement, scalzamento.
Descaminar, desuyver, errer, se desbaucher, esgarer, distraquer, fourvoyer, trauiare, suiare, deuiare, errare, vagare.
Descaminado, desuoyé, desbauché, esgaré, errant sans tenir chemin, fourvoyé, trauiato, suiato, deuiato, errato, vagato.
Descampar, descamper, leuer le camp, diloggiare, leuare lo esercito.
Descampar llúuia, faire clair & serain comme apres que la pluye est passée, sgombrare la pioggia, & serenarsi il cielo, dopo il piovure.
Descansar, reposer, se distasser, donner relasch, riposarsi, rinforzare, prendere vigore.
Descanso, repos, relasch, quietude, distassement, reposir, riposo, quiete.
Descansado, reposé, distassé, riposato, quietato.
Descansadamente, avec repos, paisiblement, reposément, sans peine, à l'aise, con riposo, quiete, tranquillità.
Descapillar, escorner, rompre. & abbattre pierre de saille, rompere, & abbattere pietre di mazzino, o di marmo.
Descaperuçar, oster le bonnet ou capuchon, deffuiler, trarre la beretta, o il capello.
Descaperuçado, deffuillé, descapuchonné, qui a osté son bonnet, sberettato, scappucciato, chi si è tratta la beretta.
Descapillar, quitar la capilla o capa, oster la cape & le manteau à quelqu'un, togliere la cappa, o il mantello ad alcuno.
Descapillado, à qui on a osté la cape, a chi è stata tolta la cappa.
Descapitorar, deschaperonner, oster le chaperon, discutiare, leuare la scuffa.
Descapitorado, deschaperonné, discutato.
Descarrar, desrostrar, desuisager, disformare, guastare.
Descaradamente, impudemment, effrontément, insolentement, sfacciatamente.
Descarado, eshonté, effronté, impudent, il figi si aussi le mesme que desrotrado, insolète, sfocato, importuno, & vale quãto desrotrado.

Descargar, descharger, exonerer, allegé, soulager, scaricare, alleggerire, alleuiare.
Descargarle, se descharger, se desmettre d'uns charge & office, scaricarsi, rinunziare ad vn officio, o carica.
Descargar nauio o **batél**, desbarder un nauire ou basten, descharger, scaricare vna naue, o batello.
Descargado, deschargé, exoneré, allegé, soulagé, scaricato, alleuiato, alleggerito.
Descargador, deschargeur, desbardeur, scaricatore, alleuiatore.
Descargo, descharge, soulagement, allegement, deschargement: il se prend aussi pour excuse, scaticamento, alleggiamento, si piglia ancora per scusa.
Descarnar, descharner, scarnare.
Descarnado, descharné, scarnato.
Descarrar, descaminar, se fourvoyer & forrir du chemin, strauiare, & vscir di via.
Descariado, descaminado, fourvoyé, desuoyé, strauiato, deuiato.
Descariadura, fouruoyement, desuoyement, strauuamento, deuiamento.
Descariamento, idem.
Descarrillar, esgueler, arracher les machoires, & deshirer, desmandibuler, strappare le mascelle, & romperle.
Descarrilladura, esguellement, deschirement de machoires & mandibules, sterpamento di mascelle.
Descarrillado, esguelé, desmandibulé, sterpate le mascelle.
Descartar, escarter en ieu de cartes, reuister, scartare al giuoco delle carte.
Descasar, desmarier, faire diuorce, separer le mary & la femme, dissouldre le mariage, romper il matrimonio, fare diuortio.
Descasamiénto, diuorce, separation de l'homme & de la femme mariez, dissoluité de mariage, diuortio, separatione di marito, & moglie.
Descualgar, descendre de cheual, mettre bas du cheual, mettre pied à terre, desmonter, scualcare, smontare da cauallo.
Descualgadura, descende de cheual, scualcata, scesa de cauallo.
Descato, Voyez descatto, imprudence, vedi descatto, imprudentia.
Descaxar, quitar el caxo, oster la coquille & le test de quelque chose, prendre & oster le noyau d'un fruit, leuare la guscia di qualche cosa o il nocciolo di vno frutto.
Descaxamiénto, ostement de coquille onde test, leuamento di guscia, o corteccia.
Descendir, descédido, voyez decendér, ou descendir, & c. vedi decendér, o descendir.
Descellir, descéindre, oster la ceinture, scingere, leuare la cintura.
Descénido, descéins, sans ceinture, discinco, scenza cinta.

Descapar, *arracher les copez, trarre i ceppi da piedi.*
Descercar al cercado, *desasieger, leuer le siege, offer les murailles, leuare l'assedio delle mura.*
Descercado, *non assiégé, desasiegé, qui n'est point assiégé, disl'assedio, che non ha essercito intorno.*
Descercador, *celuy qui desasiege, qui leue le siege ou le fais leuer, colui, che leua, o fa leuare l'assedio.*
Descercó, *leuement de siege, deliurance, leuamento d'assedio.*
Descerrajador, *qui offre la serrure, il leuatore della serratura.*
Descerrajar, *quitará cerrája, offer ou leuer la serrure, ouvrir en ostant, ou rompanz la serrure, leuare la serratura, o chiauatura, & aprire o rompere la chiauatura.*
Desceruigár, *rompre le chinon du col, rompere il nodo del collo.*
Desceruigádo, *qui a le chinon du col rompu, chi ha il nodo del collo rotto.*
Descimentár, *desfaire les fondemens, disfare i fondamenti.*
Desclauár o desencclauár, *declouer, desfacher ce qui est cloué, schiodare quello che è inchiodato.*
Desclauádo, *descloué, desfaite, schiodato, staccato.*
Desclauador, *qui descloue, & desfache ce qui est cloué, colui, che dischioda, & che distacca la cosa inchiodata.*
Deschiodar, *desfaire les fondemens, dischiudamento.*
Descóbrir, *descobierta, Voyez descubrir &c. vedi descubrir.*
Descocár las áboles, *escheniller les arbres, dirugare gli arbori, leuare le rughe.*
Descogé, *disfuyr de nul ppe, spiegare, disuolgere, suiluppare, distrigare.*
Descogedór, *despleyeur, qui desuolpe, spiegatore, suiluppatore, distrigatore.*
Descogedúra, *despleyement, desueloppement, dispiegamento, suiluppamento.*
Descogito, *desployé, desuolpé, spiegato, suilupato, distrigato.*
Descogiméto, *desuyppement, desuyppement, disuiluppamento, spiegamento.*
Descogotár, *Voyez descerrugar, assommer, rompre le chinon du col, vedi desceruigá, battere, & rompere il nodo del collo.*
Descogotádo, *desceruigádo, assomme, qui a le chinon du col rompu, battuto, & che ha rotto il nodo del collo.*
Descólár, *derrabár, escouer, offer la queue, leuare la coda.*
Descoládo, *derrabádo, escoué, senza coda.*
Descolgár, *despendre ce qui est pendu, desfacher, descendre, couler au bas, deualer, spiccare la cosa appiccata, scaccar, discendere, abbas-*

fare.

Descolga lo, *despendu, desfaché, deualé, spiccato, distaccato, discelo.*
Descolgadór, *celuy qui depend ce qui est pendu, colui, che dispicca la cosa appiccata.*
Descolorár o descolorir, *desfouleur, offer la couleur, desfindre, blefmir, pallir, discolorare, leuare il colore, distingere.*
Descolorádo, o descolorido, *desfouleuré ou descoloré, blefmiré, passé, desfeint, scolorato, distinto, che ha perduto il colore.*
Descoloramiento, *desfoulement, ou descolorément, blefissement, pallueur, scoloramento, pallidezza.*
Descombrár, *nettoyer, uider, descombrer, sgombrare, votare, leuare via.*
Descombádo, *nettoyé, descombré, sgombrato, votato.*
Descomedirse, *estre incivil, & mal-courtois, esfer inciuile, scortese, & mal creato.*
Discomedidamente, *disfouioisement, inciuilement, scorteselement, villanamente, inciuillement, rusticamente.*
Discomedido, *discourtois, inciuil, mal appris, scortese, inciuile, rustico.*
Discomedimiento, *desincivilise, incivilisé, scortesia, inciuilità, rustichezza.*
Descomodidá, *incommodié, mal-aise, incommodità, disconco, importunità.*
Descompadrár, *rompre une alliance & amitié, que l'on a euee quelqu'un, rompre le comperage & societé, diuenir ennemi, rompere vna lega, & amicitia fatta con altrui, rompere il paragggio, & compagnia, & diuentare nemico.*
Descomponér, *desfagencer, horspiller, desapoiner, desfaire, desarranger, scomponere, guastare, disfare, disordinare, conturbare.*
Descomponedor, *qui desfagence, & desarrange, qui desapoinie, discomponitore, guastatore, sfacitatore, disordinatore.*
Descomposición, *desfagencement, desarrangement, discomponiment, disordinamentum.*
Descomposúta, *desfaire, confusim, inuauis ordre, discomposita, disordine, confusione.*
Descompuestaméto, *confusément, en mauuais ordre, confusamente, disordinamente, senza ordine.*
Descompuesto, *desfagencé, sans ordre, horspillé, dissipé, desapoinié, mal accommodé, disordinato, confuso, intriguato, scomodato.*
Descomulgár, *excommunier, scomunicare, separare, scacciare.*
Descomulgádo, *excommunié, scomunicato, separato, scacciato.*
Descomunón, *excommuniement, excommunication, scomunication, separatione.*
Descomunál, *excessif, desordonné, de mesuré, qui ne suit point l'ordre commun, hors le commun, superfluo, di troppo, smisurato, oltre modo.*

Desconcertar, desaccorder, disconvenir, desajen-
cer, troubler, confondre, despitier, desfaire, mettre
en desordre, desmettre, disloquer, desfreigler, dis-
cordare, disconuenire, tuibare, confonde-
re, intricare.

Desconcertado, desaccordé, troubles, desfait, dis-
cordant, mis en desordre, mal d'accord, de mis,
disloqué, desfreig'é, discordato, disordinato,
confusé, & turbato.

Desconcertad iément, desrdonnement, sans or-
dre, confusion, mal à propos, sans accord ni
conuenance disordinatemente, confusamen-
te, disordinatemente.

Desconcierto, disord, trouble, confusion, desor-
dre, dislocation, desceiglement, disconuenance,
desarray, mauvais succoz, imperuience, sottise,
discordia, turbatione, confusion, disordi-
ne, impertinencia.

Desconfiança, se desfer, se mesfier, disfidarsi, ha-
uere disidentia.

Desconfiado, meffiant, desiant qui se desfe, difi-
dentiosi, dissecurandosi.

Desconfiad iément, sans aucune esperance, avec
desfiance, senza speranza, o speme, o spe-
ne.

Desconfiança, desfiance, meffiance, peu d'assu-
rance, peu de confiance, &c.

Desconfiarmar, desconvenir, n'estre pas confor-
maire s'ecomme des points, estre de auoir se opinion,
desfiant, dis o de e contrariare, contendre,
disputare, polinere.

Desconfiarmad, diso similité, diuersité, dis-
semblance, disffiance, disffension, leconfiarmad,
dineffia, contrarietad, differencia.

Desconfiarmar, desconforser, leconfortare, fastidi-
re, addolorare.

Desconfiarmar o desconfecer, meconfiarme, desco-
gniffre, leconfecer, ignotare.

Desconfiarmar, me cognu, ingrati & mal-reco-
gniffant, incognu, leconfecer, ignoro, in-
grato.

Desconfiarmad iément, ingratement, sans reco-
gniffance, à inuogues, ingratemente, leco-
niffemente.

Desconfiarmad iément, me cogniffance, ingratitu-
de, leconfecer, ingratitude.

Desconfiarmar, de conoler, de furer, de conforter, de
crifter, leconfolare, leconfortare, de confortare.

Desconfiarmar, desconfolé, triste, desolé, desconforti-
leconfortato, confortato, auxiliato, effu-
mato, curato.

Desconfiarmar o desconfolé, o desconforti, se con-
solatione, disconforto, tristezza, amara-
dine, leconfortare, &c.

Desconfiarmad iément, sans consolation, si flemens
avec tristesse, leconfolamente, amaramente
leconfortamente.

Desconfiarmar o, qui desconforte & desli, qui ar-
triste, & conuiffre, leconfortare, leconforta-
re, conuiffare.

Desconfuéllo, desconfort, desolation, tristesse, dis-
conforto, amarezza, doglia, affanno.

Descontar, desalquer, deduire & rabattre d'un
compte, disfrahere, disalcare, ribattere d'un
vno conto.

Descontar lo, rabattre d'un compte, desalqué, disfrate-
re, ribattuto del conto.

Desconvenir, disconvenir, n'estre pas d'accord,
estre mal-seant, discordare, differenciare, dis-
conuenire.

Desconuenible, desconuenable, mal-seant, dis-
conuenueole, illicito, ingiusto.

Desconueniblemēte, desconuenablement, mal à
propos, disconuenueolmenté, ingiustamen-
te.

Desconueniblemēte, desconuenablement, mal à
propos, leconuenueolmenté, illicitamente,
ingiustamente.

Desconueniēcia, disconuenance, meffiance, dis-
conuenueolezza, disconuenueolezza.

Desconueniēte, disconuenant, dissemblable, dis-
conuenient, dissimile.

Desconuēlar, quitter la hantise & frequention,
ne conuerser point avec les personnes, ne frequen-
ter point, rinuntiare alla familiarità, de
conuersatione, non praticare piu con al-
trui.

Descoraznar, descorazonado, oroz desco-
raznar, &c. vedi descoraznar.

Descoraznar, descourager, faire perdre e courage,
rendre lashe & paresseux, intimidire, inuili-
re, rendre peu lanimo.

Descorazonado, descouragé, qui n'a point de cœur,
poltroz, couard, homme de peu de cœur, intimidito,
che non ha ardire, ne cuore né animo
alcuno.

Descoraznamēte, laschement, negligemment,
poltroinement, ignorantement, negligem-
ment, vigliaccamente.

Descoraznamēto, perte de courage, faute de
cœur, petitesse de cœur, couardise, poltronerie,
viltad, cowardia.

Descoraznar, descorcezar, ester leforce, leuare
la cortecia.

Descorcezar, descorcezar, desbaillier, desba-
illier.

Descordar, discordar, disconford, discordare,
contrariare, disputare.

Desconuēlar o desconfuéllo, desconfuéllo, dis-
couprer, palefate.

Desconuēlar o desconfuéllo, terme de iargon qui signifie des-
couvrir les secrets ou les iustes & finesse, desco-
prie e secreti o le astuce di altrui.

Descoronar, ster la couronne, leuare la corona.

Desconforté, disconforté, peu courtois, incivil, mal-
hantise, leortese, villano, leconfortato, mal-
creato.

Desconfortia, disconfortie, incivilité, disconfortia,
inciviltad, uilichezza.

Desconfortemēte, o desconfortemēte, disconfort

voifemint, incinilment, scortefemente, ingra-
 tamente.
Descortezar, *oster l'efcorce, peler, oster la coquille,*
efcoruer, oster la crouste, scorzare, pellare, fgu-
ficiare, fgrostare.
Descortezado, *qui a l'escorce oster, efcorché, pelé,*
scorzato, pellato.
Descortezador, *qui oster l'escorce, scortatore, pel-*
latore.
Descortezadura, *efcorceure, ostement d'eforce,*
scorzatura, pellatura.
Descosér, *descoudre, fcoufrire.*
Descosédor, *descosieur, celui qui descoud, fcoufci-*
toire, colui che fcoufe.
Descosido, *descouffu, fcoufrito.*
Descosidura, *descouffure, fcoufcurita.*
Descostillar, *frouffir & rompre les costes, con*
quassare, rompere le coste.
Descostzar, *descortezar, oster la crouste ou l'ef-*
couce, leuare la grotte, o la corteccia.
Descostumbrar, *desaccoustumer, scostumare,*
disufare.
Descostumbrado, *desaccoustumé, scostumato,*
disufato.
Descostumbre, *qui n'est pas en coustume, fuori di*
uso, & di costume.
Descoyuntar, *desjoindre, disloquer, desmettre, des-*
joüner, distiungere, flogare, fnodare.
Descoyuntar vn braco o piérna, *desmettre vn*
bras en vn iambe, smouere vn braccio, o vn
gamba.
Descoyuntado, *desjoine, distiqué, desmis, desnoié*
disgiuntato, flogato, fnodato.
Descoyuntadés, *qui desjoine & desme ou disto-*
que, colui, che distiunge, o distoga.
Descrécér, *deseroistre, diminuer, discredere, smi-*
nuire, appiccioleire.
Descrécido, *descreu, diminué, discredciuto, smi-*
nuito.
Descrécimíento, *deseroiffement, diminution, dif-*
credement, sminument.
Descrécér, *deseroivre, mescroire, ne croire pas, n'adiou-*
ster pas foy à quelque chose, discredere, non
credere punto, non fidarsi.
Descrédór, *qui mescroit, mescreant, colui, che*
non crede, ne si fida.
Descreydo, *descreu, non creu, mescreant, discredu-*
to, non creduto.
Descrécencia, *mescreance, discredenza.*
Descreyénte, *infidelle, mescreant, qui ne croit pas,*
infedele, che non crede.
Descreuir, *descriuir, descrire, mettre par esris,*
descriuere, registrare, inrolare.
Descrípcion, *description, trace, discretione, regi-*
stramento.
Descrinar, *oster & couper les cheueux & les crins,*
tagliare i capelli, tofare.
Descrinado, *à qui on a osté le crin & les cheueux,*
tosato. a chi sono stati tagliati i capelli.
Descrípcion, *Voies-le cy dessus apres Descreuir.*

vedi adietro, appo Descreuir.
Descrípto o **descríto**, *descrie, trace, dessigné, def-*
critto, desiguato, b. zzato.
Descríuís, *Voies Descreuir, vedi Descreuir.*
Descrochetar, *voies Descorchetar, ou Desab-*
brochar, vedi Descorchetar, o Desabro-
char.
Descruzar, *desrouiser, deseroociare.*
Descruzado, *desrouisé, deseroociato.*
Descubrír, *descouuoir, deceler, mettre en euidence,*
reueler, manifester, scoprire, manifestare, pole-
fare, reuelare.
Descubridór, *descouuoir, celui qui descouure,*
scoprire, colui, che scopre vna cosa.
Descubrimíento, *reuelation, descouuement, dece-*
lement, manifestation, descouuure, f. opitura,
manifestatione, reuelatione.
Descubiéto, *descouuoir, manifesté, reuelé, euident,*
apparent, scoperto, palefato, manifestato,
reuelato.
Descuénza o **descuénto**, *deductien diminution,*
& rebais d'un compte, onbli, ribartuta, sminui-
mento di vno conto.
Descuydarle, *negliger, s'oublir en quelque chose,*
ne prendre pas garde à ce que l'on fait, estre un-
chalant, perdre le soin que l'on a, se reposer sur quel-
qu'un d'un affaire, d. m. eicare, obliare, sine-
morare, effere inuaduto, & mal accorto,
riposarsi sopra altrui di vn suo affaire.
Descuydado, *negligens, nonchalans, qui ne prend*
pas garde à ce qu'il fait, inconsideré, sans soin, ne-
gligente, iníngardo, inuaduto, inconfi-
derato, discredulato.
Descuydadamente, *negligemment, nonchalans,*
ment, par nonchalance, inconsiderément, par mes-
garde, negligentement, ignorantement,
inconsideratement.
Descuydo, *negligence, nonchalance, peu de soing,*
mesgarde, inconsideration, mespris & desdain de
quelque chose, negligentia, stupidizza, igno-
rantia, scruelamento.
Descuytar, *oster de misers, & do travail, leuare*
di miseria, & di afflictione.
Desculpar, *desculper, excuser la coulpe & fause,*
descharger, absouler, disculpare, iustificare,
fcusare, scariare, assoluere.
Descúlpa, *excuse, descharge, discarica, ifcusa,*
discolpa.
Desculpado, *excusé deschargé, exempt de coulpe,*
discaricato, ifcufato, discolpato, assoluto,
liberato.
Désde, *dés ou depuis, da hora, o d'apoi.*
Désde aquí, *dés icy, di qui.*
Désde ahora, *dés à presens, dés maintenant, al*
présente, hora, a. f. flo.
Désde entónces, *desús, dall' hora, da quel*
tempo.
Désde luégo, *dés à presens, da hora, d' adesso.*
Désde encima, *dés le hauls, dall' alto.*
Desdén, *desdain, mespris, disdegno, disprezzo.*
 Desdénar

Desdenar, *desdaigner, mespriser, disdegnare, disprezzare, abhorrire.*
 Desdenado, *desdaigné, mesprisé, disprezzato, rifiutato, abhorrito.*
 Desdenador, *qui desdaigne & mesprise, sprezzatore, dispreziatore.*
 Desdenoso, *desdaigneux, disdegnoso, dispetoso.*
 Desdentado, *esdenté, brachi-dent, qui n'a gueres de dents ou point du tout, sdentato, che non ha denti, o pochi.*
 Desdentar, *esdenier, rompre les dents, sdentare, rompere i denti.*
 Desdezir, *desdire, disdire, mancare di parola.*
 Disdezir se, *se deslire, reuouer sa parole, disdirsi, rompere la promessa.*
 Desdezir la color, *perdre la couleur, se descharger, desfeindre, scolorare, distinguere.*
 Desdicha, *mal-heur, infortune, infelicité, malencontre, infelicità, infortunio, disgratia, caso auerso.*
 Desdichado, *mal-heureux, infortuné, malencontreux, infelice, fortunato, sgratiato.*
 Desdichadamente, *malheureusement, infortunement, de malheur, infelicemente, sfortunamente, disgratiamente, sfortunamente, disgratiamente.*
 Desdir, *voyez, desdezir, vedi desdezir.*
 Desdirho *desir, reuogué, disdetto, negato.*
 Desdoblar, *destoubler, desployer, disdoppiare, disuiluppare, distrigare, dispiegare.*
 Desdoblado, *desdoublé, desployé, disdoppiato, dispiegato, aperto.*
 Desdon, *fortise, malsance, inciuilité, mal-plaisance, rusticité, pazzia, stoltitia, follia, infania.*
 Desdonado, *fat, inciuil, lourdault, mal-plaisant, mauplaisant, missant, inspide, fat, rustique, malgracieux, pazzo, stolto, folle, ignorante.*
 Desdonadamente, *fortement, malplaisamment, inciuilement, lourdement, rustiquement, pazzamente, stoltamente, infensatamente, mattemestamente.*
 Desdorar, *desdorer, disdorare, leuare l'oro.*
 Desdorado, *desdoré, disdorato, spento l'oro.*
 Desdoramento, *disdoremment, desdorement, disdoramement, disdoratura.*
 Desdormir, *desseuiller, fucgliare, destare.*
 Desdomido, *desseillé, fucgliato, destato.*
 Desechár, *dechasser, expulser, reietter, rebuser, repousser, repudier, chasser, reprouuer, scacciare, sbandire, floggiare, ributtare, rigittare, rifiutare.*
 Desechado, *dechassé, expulsé, reietté, rebuté, re-*

possé, repudié, vil, abiect, abandonné, scacciato, sbandito, rigittato, rifiutato, ributtato.
 Desecho, o desechamiénto, *dechassément, repoussément, rebus, expulsion, scacciamento, sbandimento, ributtamento.*
 Deselar, *desgeler, disgelare, sgiacciare.*
 Deseládo, *desgelé, disgelato, sgiacciato.*
 Desembaraçar, *despestrer, ou despestrer, desbrouiller, vider la place, despecher, desmesler, deliurer, nettoyer la place, desblayer, desembarasser, sgombrare, votare, sbrigare, nettare li luogo.*
 Desembaraço, *despestrément, desbrouillemment, expédition & deliurance, place nette, desblayement, despeche, desembarassément, sgombramento, votamento, nettamento di vn luogo.*
 Desembaraçado, *despestré, desbrouillé, libve, expédié, vuidé, net, deliuré, desblayé, sgombrato, sbrigato, nettato, votato qualche luogo.*
 Desembarcadéro, *lieu propre à desembarquer, luogo proprio a sbarcare.*
 Desembaraçadamente, *librement, sans empeschement, liberamente, senza impedimento, o intoppo.*
 Desembaraçamiénto, *voyez desembaraço, vedi desembaraço.*
 Desembarcar, *desbarquer, ou desembarquer, sbarcare, vlcire di naue.*
 Desembarcado, *desembarqué, sbarcato, vlcito di naue.*
 Desembarcacion, *desembarquement, sbarcamento.*
 Desembargar, *desseisir ce qui est saisi, bailler main-leuee, deliurer, dispossedere, togliere, spogliare, priuare della cosa posseduta.*
 Desembargado, *desseisi, deliuré, diposseduto, spogliato, priuato di vn possesso.*
 Desembargo, *main-leuee, deliurance, desseisie de ce qui est saisi & arresté, liberatione, concessione della cosa posseduta, & godura.*
 Desembarrar, *desenduire, descomvir ce qui est enduis de terre, scalcinare quello, che era incalcinato, & smaltato di terra.*
 Desembaynar, *desenuaynar, desguainer, sguainare, sfodrare la spada.*
 Desembocar, *sortir hors d'un trou, ou d'une embouchure, ester de la bouche, vlcire d'vno bucco, leuare di bocca.*
 Desembolsar, *desbourser, sborsare, pagare denari.*
 Desemboluer, *desvelopper, desennelopper, desentouiller, suiluppare, distrigare.*
 Desemboluer niño, *desmailleter vn petit enfant, sfasciare vno bambino.*

Desemboltura, *desfouloppement, gaillardise, dextérité & agilité, adresse, legerete, vistesse, liberie es actions & facons de faire, sfasciamen- to, sfacciataggine.*
Desembueltement, *librement, dextrement, liberamente, apertamente, chiaramente.*
Desembuelto no empachado, *atroit, habile, dextre, adextre, agile, leger, viste, escarbillet, qui n'est point empesché de ses membres, deliure, libre, gaillard, deliberé, desueloppé, agile, dextro, atto, proprio. p. on o, libero.*
Desemborrachar, *desemborrachado, voyez Desembriagar, & c. vedi desembriagar.*
Desemboscar, *debusquer, sortir de l'embusche, sortir du bois, disboscare, vscire di aguato, & di imboscata.*
Desembotar, *aiguifer, esmoudre ce qui estoit mouffe, aguzzare, arrotare quel che non tagliaua.*
Desembraçar, *ruer & lancer à force de bras, gettare, & lanciare a forza di braccio.*
Desembraçar el arco, *delascher l'arc, le desbander & tirer, scaettare, tirare l'arco.*
Desembraçado, *deslache, scaricato l'arco.*
Desembrauescerse, *s'adoucir, s'appriouiser passer sa fureur & cholere, addolcirsi, acquetarsi, pacificarsi, dismettere l'ira.*
Desembrauescer lo fiero, *dompter, appriouiser, adoucir, desfaroucher ce qui est savouche & sau- uage, ofter la furie, domare, castigare, addol- cire, leuare la furia al furioso.*
Desembrauescimiento, *appriouissement, douceur, domesticamento, addolcimento.*
Desembrauecido, *appriouisé, dompté, doux, traitable, adoucy, fatto priuato, addolcito, humiliato, acquetato.*
Desembriagar, *desuyuer, desenyurer, disbria- care, fare passare la furia del vino.*
Desembriagado, *desuyuré, desenyuré, disbria- cato.*
Desembuchar, *siver du ventre, arracher des entrailles, siver de l'estomach, desgorgar, siver de la gorge, esuenirer, effondrer, tirare fuori del ventre.*
Desembueltement, *desembuelto, voyez les apres Desemboltura, vedi appo desembol- tura.*
Desemejar, *desemejado, voyez desfemejar, & c. vedi desfemejar.*
Desempachar, *desfestrer, ofter l'empeschement, de- liurer des- cher, ex peditis, sbrigare, destrigare, leuare l'impedimento.*
Desempachado, *qui n'est point empesché, deliure, libre, des- festré, expedité, desfesché, chi non è im- pedito, libero, sciolto, spedito.*
Desempacho, *expedition, desfistrement, des- pesche, deliurance, speditione, risolutio- ne.*
Desempalagar, *netoyer, & lasser le palais de la bouche, comme quand on l'a pasteur, afin*

de faire reuenir l'appetit, nettare, forbire, la- uare il palato della bocca per aguzzare l'appetito.
Desemparar, *voyez Desamparar, abandonner, delaisser, desamparer, vedi desamparar, che è abandonnare, lasciare.*
Desamparejar, *desappariier, desaccoupler, des- pareiller, desasssembler, desfoindre, sepa- rer, dispareggiare, discoppiare, scompa- gnare.*
Desemparejado, *desapparié, desaccouplé, desas- semblé, desfoiné, séparé, dispareggiato, discop- piato, disgiunto, separado.*
Desempedrar, *despauer, ofter les pauer & pierres de quelque lieu, diselciare, disfare la felciata.*
Desempedrado, *despaué, diselciato.*
Desempegar, *despoisser, desenduire ce qui est poissé, ofter la poix, spegolare, togliere via la pece.*
Desempenar, *desgager, retirer un gage, dispe- gnare, ritirare vn pegno.*
Desempenado, *desgagé, dispegnato, riscosso il pegno.*
Desempenador, *desgagieur, celui qui desgage, dispegnatore, riscottitore di pegno.*
Desempeno, *desgagement, dispegnamento de pegni.*
Desempenar, *desenir meilleur, s'amender, e- mendarsi, diuenire migliore.*
Desemperezar, *ofter & chasser la paresse, esfrater ou desfrater, resuiller, lasciare, o scacciare la dapocagine, & destare.*
Desempiezgar, *ouuir, desboucher, aprire, stu- rare.*
Desemplumar, *desplumer, plumer, ofter les plu- mes, desempiner, pelare, piumare, dispen- nare.*
Desemplumado, *desplumé, plumé, desempinné, pelato, piumato, dis pennato.*
Desempoluorar, *espoudrer, secour la poudre, espouffeter, spoluerare, shattere, o scuotere la poluere.*
Desemprenar, *desengrosir, auoir, spregnare, disperdere.*
Desempulgar *ballesta o arco, descocher, des- facher, d'estendre l'arbaleste ou l'arc, scoccare, tirare l'arco.*
Desempulgadura, *descochement, deslâchement, scoccamenro, tiramento d'arco.*
Desencabestrar, *deschenestrer, ou desenchau- estrer, ofter le licol, scapestrare, sfegare il ca- pestro.*
Desencadenar, *deschainer, scatenare.*
Desencadenado, *deschainé, scatenato.*
Desencaminar, *Descaminar, souuir yer & rer, s'esgarer, se desuyuer & desbaucher, errare, vaga- re, deuiare, trauiare, iutare.*
Desencandilar, *desfblouyr, ofter l'esblouissement, desoffuscate, schiarire gli occhi.*

Desencantar, *desenchanter*, disincantare.
 Desencantado, *desenchanté* disincantato.
 Desencapotar los ojos, *se desboucher le visage & les yeux*, come si on auoit le manteau tout à l'entour de la teste, & qu'on l'ostast pour voir & ouyr quelque chose ou pour parler, leuer les yeux, scopirli il volto, & gl'occhi come coperti con il mantello, & tirarlo abbaso, per qualche effetto.
 Desencapotar las orejas, *desouper & dresser les oreilles pour ouyr quelque chose*, distoppare, & schiudere le orecchie, per intendere, & vdi-
 re.
 Desencapotadura, *leuement d'yeux & d'oreilles pour voir & ouyr quelque chose*, leuamento d'occhi, & de orecchie, per vedere & vdi-
 re altrui.
 Desencatar, *ester la visée*, leuare la maschera dal volto.
 Desencatillar, *descatillar*, & desencasar, *demandibuler, arracher les machoires, smascellare*, per strappare le mascelle.
 Desencassar los huesos, *disloquer les os, les desmettre de leurs lieux, desouer comme un bras, une jambe, une coste & semblables, desboiffer*, dislogare le ossa, le mouere dal tuo luogo.
 Desencassado, *disloqué, desnoué, desmis desboisté, dislogato*, smosso qualche membro.
 Desencassadura, *dislocation d'os, desnouement & disboisement de membres*, dislogamento di ossa, o smouimento di membro.
 Desencassura, *idem*.
 Desencastillar, *abbatre le chasteau ou citadelle d'une ville, en ester la forteresse, chasser les soldats d'un fort*, abbattere vna ciradella di vna città, o leuare vna fortezza & i soldati.
 Desencualgar piéças de artilleria, *demonter du canon*, dismontare vna artiglieria.
 Desencualgar, *desmonter, iester bas du cheual*, smontare, descendere da cauallo.
 Desencaxar, *deschasser ou desentchasser, ester d'une chasse ou caisse, ierer d'un coffre ou boisse, desboier, discaflare*, togliere fuori quello, che è dentro vna cassa.
 Desencaxado, *desenchassé, tiré d'une chasse ou caisse, discaflato*, tratto di vna cassa.
 Desencerrar, *desfermer, desclorre ce qui est fermé & enclor*, aprire, schiudere quello, che è chiuso.
 Desencerrado, *desfermé*, schiufo, aperto.
 Desenclauar, *desenclaujar, desclauar, desclauer*, schiodare.
 Desencolar, *descoller ce qui est collé, scollare la cosa collata*.
 Desencolado, *descollé, discolato*, distaccato.
 Desenconar o desenojar, *descharger son cœur de quelque cholere ou facherie & douleur, desuenimer, ester le venin*, scacciare la co-

lera & il dispetto, & la amaritudine.
 Desenconado, *deschargé, desenuyé*, Scarticato, disoppressato.
 Desenconarse las llagas, *quand les playes ne sont plus enflammées, quand le feu n'y est plus, & que le venin en est hors, desuenimer, rinfrescarlo di piaghe*, onde il male sene è partito.
 Desencrueler, *adoucir sa cruauté, appaiser sa fureur, adolcire la crudeltà, & acquetare il furore*.
 Desencuadernar, *desenquadernar, deffaire & desfondre un liure relié*, disfare vn libro legato.
 Desenfadar, *voyez desenhadar, desennuyer, recréer, ester l'ennuy & facherie*, vedi desenhadar, disaffligere.
 Desenfadado, *Desenhadado, gury, recreé, qui a chassé l'ennuy*, chi ha scacciato il duolo.
 Desenfamar, *difamer, ester sa bonne renommée, blasmer, infamare, oltraggiare, biafamar*, dishonorare.
 Desenfamado, *difamé, qui a perdu sa renommée, infame*, infamato, fuergognato, calunniato.
 Desenfardelar, *despaquetar, desfier, disballare*, dislegare.
 Desenfardelado, *despaqueté, deslié, disballato*, dislegato.
 Desenfaxar, *desfier, desmailloter, ester les bandes, desbander, sfacciare*, leuare le fascie a bamboli.
 Desenfaxado, *deslié, demailloté, desbandé, sfacciato, slegato*.
 Desenfrenar, *desbrider, ester le frein, sbredare*, leuare il freno.
 Desenfrenado, *desbridé effrené, libervin, desbordé*, sbrigliato, leuata la brida.
 Desenfrenadamente, *effrènement, inconsidérément, licentieuxment, desbordément*, sfrenatamente, inconsideratamente, licentiosamente.
 Desenfrenamiento, *desbridement, licence, desbordement, sbrigliamento*, sfrenamento.
 Desengañar, *descouvrir la tromperie, auertir quelqu'un de la tromperie qu'on luy a faite, l'ester d'un erreur où il est, destromper, scopirre l'inganno, auertire altrui di frode*.
 Desengañado, *qui est aduertiy de la tromperie, osté de l'erreur auquel il est sé, destrompé, auisté*, chi è auertito dell'inganno, & auistato della frode.
 Desengañio, *aduersionement & descouuement de fraude & tromperie, aduis pour se donner de garde de l'erreur auquel l'on est, destromperie, auertimento, & scoprimiento di inganno*; per guardar sene.
 Desengañador, *qui destrompe & auise, colui*

- che scopre, & auiza.
- Desengañadamente, *clairement, sans aucune tromperie ni fraude*, chiaramente, apertamente, senza inganno, ne doppiezza.
- Desengañar, *desengañar, desengañar*.
- Desengupar, *descoler, ostrir la colle*, discollare, leuare la colla.
- Desengudado, *descollé*, discollato, distaccato, disgiunto.
- Desengudamiento, *descollement*, discollamento, disgiungimento.
- Desenhadar o desenhastiar, *desennuyer, ostrir l'ennuy & fascherie, recorer*, scolorare, disnoiare, disfastidire.
- Desenhado, *desenhastado, desennuyé, desfastié*, a qu'il ennuy & desplaisir est passé, scolorato, disaffannato, dectistato, che resta senza noia.
- Desenhado, *estiment d'ennuy, & de fascherie, rest uissance, recreation*, alleuiamento di noia, & fastidio.
- Desenhastiar, *vizy Desenhadar*, vedi desenhadar.
- Desenhetrar, *despestrer, desbrouiller, desmistr, & desfraper*, destricare, suiluppare, sbrigarre.
- Desenhetrado, *despestré, desbrouillé, desmestré, desfrapé*, destrigato, suiluppatto, sbrigato.
- Desenjazar, *desbarnacher, ostrir le harnois à un cheual*, sfornire vno czualo, leuargli i foramenti.
- Desenjazedo, *desbarnaché*, sfornito, sguarnito.
- Desenjaular, *sixer hors de cage ou de geolle*, trarre della gabbia.
- Desenlaçar, *deslaccé, deliurer des laqs & filets*, trarre del laccio & della rete.
- Desenlaçado, *deslacé, deliuré des laqs & filets*, sciolto, tratto del laccio, o della rete.
- Desenlaçamento, *deslancement, deliurance des laqs*, scioglimento, liberatione de lacci.
- Desennuar, *sortir de la nuee, s'euanouyr & se perdre la nuee, vscir della nube*, sparire, perdersi le nubi.
- Desenojar, *desfastier, desennuyer*, disfastidire, sfnoiare.
- Desenojarle, *se recorer, se resouyr, se desennuyer*, rallegrarsi, farsi lieto.
- Desenorado, *desfastié, desennuyé*, disnoiato, disfastidito, disaffannato.
- Libro desenquadero, *un liure duquel on a desfait & desconfus les cayez*, vno libro disfatto, & disconfiuti i quinternetti.
- Desenquaderador, *qui desconfit & desfait les cayez d'un liure*, colui, che discufcie, & diffa i quaderni di vn libro.
- Desenquaderadura, *desconfement des cayez*

- d'un liure, discufcimento de quinternetti di vn libro.
- Desenquaderar, *deffaire les cayez d'un liure relié, le desconfire*, discufcire i quinternetti di vn libro legato.
- Desentadar, *deliurer des rets & filets, desuelopper, despestrer, faire eschapper*, liberare dal laccio, & della rete, suiluppare, trarre, fuggire.
- Desentredado, *deliuré des rets & des filets, eschappé, despestré, desueloppé*, liberato dal laccio, & della rete, scapato, suiluppatto.
- Desenfañar, *adoucir, appaiser, mitiger un homme furioux & en cholere*, addolcire, acquetare, pacificare, humiliare vn huomo colerico.
- Desenfañado, *appaisé, adoucy*, addolcito, quietato.
- Desenseñar lo enseñado, *desenseigney, desapprendre, monstret le contraire de ce qu'on a appris*, disimparare, disinsegnare, insegnare a rouescio.
- Desenseñado, *desappris, enseigné au contraire de ce qu'en a appris*, disimparato, disinsegnato, appreso male.
- Desensillar, *deseller, ostrir la selle*, distellare, leuare la sella.
- Desensillado, *desellé, qui n'a point de selle*, distellato, che è senza sella.
- Desensordescer, *ostrir la sordité, faire ouyr clair*, leuare la sordezza, aprire le orecchie, & vdiare.
- Desenterrar, *deserrer, sixer hors de terre, desfouyr*, disterrare, difotterrare, trarre di terra.
- Desenterrado, *deserré, tiré hors de terre, desfouy*, disterrato, difotterrato, tratto di terra.
- Desenterramiento, *desenterrément, deserrament*, disinterramento, difotterramento.
- Desentir, *n'auoir point de sens ny de sentiment*, non hauere senso, ne sentimento.
- Desentido, *qui n'a point de sens ny d'entendement*, chi non ha senso, ne intelletto.
- Desentomescer, *desgourdir, desengourdir*, disdormire.
- Desentemescido, *desengourdy*, disdormito.
- Desentonarse, *sortir de son ton, parler licentieuxsment*, vscire del suo vso, & parlare troppo licenciosamente.
- Desentonar en canto, *desaccorder, estre dissonant & dissonant*, discordare, discouenire, contrariare.
- Desentonado, *discordant, desaccordant, dissonant, licentieux*, discordante, contrariante, dissonante.
- Desentorpear, *desgourdir, desentourer*, svegliare, destare, disdormire.

Desentrañar, *tirer les entrailles, esuentrer, effonder, vider les boyaux, estriper*, trarre le interiora, suentrare, sterpare le budella del ventre.

Desentrañado, *esuentré, effondré, qui a les entrailles tirées, estripé*, suentrato, che ha le interiora tratte, & sterpare.

Desenuaynar, *desguainer, tirer hors du fourreau*, sfodrare, sguainare la spada.

Desenuaynado, *desguainé, tiré hors du fourreau*, sfodrato, sguainato.

Desenuiolar, *expier, spiare, guarare*.

Desenxalmar, *desbâster, ôter le bât à un Asne ou Mulet*, disbastare, leuare il basto all' asino, o al mulo.

Deseo, *Desseo, desir, desio, desiderio, brama*.

Deseredar, *desheriser, priuer de la succession*, disredare, priuare dell' eredità.

Deseredado, *desherité, privé de l'heritage*, disredato, o dishereditato, priuato del patrimonio.

Descredamiento, *desherisement, exheredation, priuation de la succession & hoirie*, dishereditatione, priuatione de beni.

Deseredacion, idem.

Deserencia, idem.

Deserenciado, *voiez Deseredado*, vedi deseredado.

Desermanarse, *rompre l'alliance fraternelle, quitter la fraternité*, rompere l'accordo fraterno, rinuntiare alla frateltanza.

Deseruicio, *desseruice, diseruicio*.

Deseruir, *desseruir, meriser, c'est aussi à dire mal seruir*, diseruire, rendere mal seruitio.

Desesperar, *desesperer, perdre esperance*, disperare, perdere speranza.

Desesperado, *desesperé, sans esperance*, disperato.

Desesperacion, *desespoir*, disperatione.

Desesperadamente, *desesperément*, disperamento.

Desesterar, *quitar la estéra, desnatter, ôter la nasse de quelque lieu*, disnattare, leuare la nassa ad alcuno.

Desallecér, *desfaillir, s'esuanouyr, se pafmer, delaisser quelqu'un, quitter son party & se mettre de celuy de son ennemy, se renouler*, suanire, mancare, spasmare, & cedere ad vna parte, & accostarsi ad vna altra, riuoltarsi, ribellarsi.

Desallecido, *desfaillly, pafmé, esuanouy: qui a quit é son Prince & s'est rendu à l'ennemy*, suanito, & mancato, chi ha lasciato il suo signore & si è renduto al nemico.

Desallecimiento, *desfaillance, pumoison, euanoissement, reuolte, delaisement, quand vn pays, ville ou armée quitte son Seigneur ou Capitaine, & se rend du parti de son ennemy*.

Desfamár, *desfamado. Voiez desenfamar, &c.* vedi desenfamar.

Desfuorecér, *disgraciev, chasser, desauoriser*, disfauorire, nocere, cacciare, disgratiare.

Desfauido, *disgraciev, chassé & hors de grace, desfaouisé*, disfauido, caduto in disgratia, scacciato.

Desfauido, idem.

Desfauidoecedor, *celui qui chasse & met hors de grace, qui est contraire*, colui che sfaouorisce, & pone in disgratia.

Desfaueur, *disgrace, desfaueur, contrarieté*, disfauore, disgratia, nocumento.

Desfaxar, *voiez Desemboluer ou Desenfaxar* vedi desemboluer, o desenfaxar.

Desfigurar, *desfigurer, deffaire, difformer, ôter la forme & figure*, sfigurare, trasformare, infingere.

Desfigurado, *desfiguré, difforme, deffait, sfigurato*, disformato, cambiato.

Desfiguramiento, *desfigurement, difformité*, sfiguramento, diformatione, cambiamento.

Desflaquecer, *affaiblir, debiliter, amaigrir, languir*, debilitare, rallentare, lassare.

Desflaquecido, *affaibly, debilité, amaigry, qui est en languueur*, debilitato, lasciato, senza forza.

Desflaquecimiento, *affoiblissement, foiblesse, languueur, debilité, o debolezza*, lassitudine, senza vigore.

Desflemar, *purger le flegme, descharger cest humeur flegmatique: écumer le pos, cracher le flegme*, purgare la flegma con lo sputare.

Desflorar, *desfleurer ou deflorer, ôter la fleur: despucceler, sflorir, o desflorar*, leuare il fiore, o suerginare.

Desfloramiento, *desfloration, despuccellement*, sfloramento, suerginamento.

Desflorescér, *desfleuir, perdre sa fleur*, disflorire, perdere il suo fiore.

desfogár, *desfogger, ietter son feu & sa cholere*, sfogarsi, scacciare la sua ira.

desformár, *difformer, ôter la forme, desfigurer, desformer*, disformare, disfigurare, leuare la sua forma.

desformado, *difforme, desfiguré, desformé*, disformato, disfigurato.

desformidad, *difformité, laidour*, disformità, brutezza.

desfrenamiento, *desbridement, desbordement, licence, disuiamento, trauaiamento, licentia*.

desfrutar, *cueillir les fruits, esfructier*, cogliere i fructi.

- D**e fundar, diffinire, offer les fonda, deffaire le fondement de quelque chose fondee, stondaire, difare il fondo, & il fundamenti.
- D**e gajar ramos, fendre & esclater, arracher, deschiver des branches, spaccare, schiantare, strappare, rompere le branche, o i rami.
- C**ompuerto al desgayre, paré à la non-balance, parato alla dappocagine.
- D**esgayre, hablar al desgayre, parler à la velle, sans considerer, comme par mespris & en faisant le hocher, parlare vanamente, senza consideratione come per spregio.
- D**esgalancar, desparer, offer les parures & ornemens, quitter la brauerie & parure, difonare di abbellire, leuare ogni apparato.
- D**esgalgado, qui ne peut aller, engraue, esclanche, chi non puo andare, pulito, & adorno.
- D**esgana, degusto, desgoust, disgusto, senza appetito.
- D**esganado, desgousté qui n'a point d'appetit, disgustato, chi non ha appetito.
- D**esgana de comer, desgoust de manger, disgusto di viuande.
- D**esgañar, Regañar, grincer les dents, rethigner, se courroucer, battere i denti, regnignare, & corrucciarli.
- D**esgargar, esgrenar le lin ou chanvre, sgranare, o scuotere la grana del lino, o della canapa.
- D**esgargolado, esgrené comme lin ou chanvre, sgranato, comelino, o canape.
- D**esgargoladura, esgrenement de lin, sgranamento di lino.
- D**esgarrar, desguerpier, desaccrocher, desagrafer, destacher, eschapper, desjoindre, deschirer, eschapper, slacciare, sgroppare, distaccare, disincinare, disgiungere, separare.
- D**esgarrado, desguerpy, desaccroché, desagrafé deschiré, destaché, eschappé, slacciato, sgroppato, smodato, slegato, disgiunto.
- D**esgarrado o desgarrón, brauache, faiseur de brauades & de rodomontades, brauazzo, vanatore, colui che braua.
- D**esgarto, deschirement, brauade, brauata, vanato.
- D**esgayre, voyez le ci dessus apres desgajar, vedi adietro, appo desgajar.
- D**esgouernar, offer le gouvernement à quelque un, leuare di governo alcuno.
- D**esgouernado, abandonné, ou sans gouvernement, abandonnato, o senza governo.
- D**esgouernar o desgoznar miémbro, disloquer & desmettre un membre, slogare, o smouere vn membro.
- D**esgoznar, mettre hors des gonds, voyez aussi desconcertar, togliere fuori di guerci, vedi desconcertar.

- D**esgracia, dis grace, mal heur, desfavor, mauuaise grace, sonie, di grace, disgracia, caso aduerso. strano, accidente, sfortunato.
- D**esgraciado, disgracié, desfavorisé, qui est hors de grace, mal-heureux, mal-gracieux, mal-seant. *po. fat. mausade*, disgraciato, sfortunato, infelice, misero.
- D**esgraciadamente, sans grace, mal-gracieusement, avec disgrâce, de mauuaise grace, mal-heureusement, sagement, loudement, mausadement, senza gratia, sgraziato, goffo, mal aueduto.
- D**esgraciar, disgraciar, ne sçauoir point de gré, sçauoir minus gré, disgraciare, non haue a grado.
- D**esgranar, esgrenar, sgranare che ha grano.
- D**esgranado, esgrené, sgranato.
- D**esgranamiento, esgrenement, sgranamento.
- D**esgreñar, esheuelir, heriper, sbarufare i capelli, scapigliare.
- D**esgrañada, escheuele, heriper, sbarufatta, scapigliata.
- D**esgreñado, eschuelé, heripé, mal-peigné, barbouillé, sbarufatto, scapigliato, mal pettinato.
- D**esgreñadura, escheuelement, sbarufamento, scapigliamento.
- D**esguarnescer, desgarnir, desbillier, desmunir, disornire, dispogliare, distadobbare.
- D**esguarnecido, desgarni, desmuni, despouruen, disornito, dispogliato, distadobbato.
- D**esgultar, desgouster, desplaire, despiñer, faire despiñ, scontentare, dispiacere, sconfortare, dispettare.
- D**esgusto, desgoust, desplaisir, facherie, desplaisance, despiñ, disgusto, dispiacere, fastidio, noia, heripetto.
- D**esgustoso, desplaisant, facheux, spiaceuole, disgrato, fastidioso.
- D**eshandrajado, desharapado, vestu de drap-piaux & vieux haillons, vestito di tela, & panni vecchi.
- D**eshanapar, desarrapar, delabrar, deschirer, rompere, stracciare.
- D**eshazer, deffaire, ruiner, consommer, gasler, rompre, perdre, dissiper, difare, ruinare, consumare, distruggere, guastare, dissipare.
- D**eshazer vn agrauio, repayer un tort, riparare vn torto.
- D**eshazedor, qui deffait & ruine, colui, che disfa, & ruina.
- D**eshazendo, oïss, un qui n'a que faire, otioso, spensierato, che non fa niente.
- D**eshazim ento, deffaire, dissipation, disfatta, distretione, dissipatione.
- D**e hechizar, desensorceler, desforceler, disincantare, disammaliare.
- D**eshchizado, desensorcé, disincantato, disammaliato.

Deshechizador, *qui desenfocelle*, colui, che disincanta, & dismalia.

Deshecho, *deffait, ruiné, consommé, gasté, perdu, dissipé, rompu, disfatto, ruinato, consumato, distrutto, dissipato, perduto.*

Desheredar, *desererar, desheriter, disheredare, priuare del bene.*

Deshermanarse, *rompre la fraternité, comme qui diroit, se desfraterniser, voyez aussi desermanarse*, rompere la fraternità, come si direbbe disfraternare, vedi desermanarse.

Desherar, *desferrer, ostre les fers, disferrare, leuare i ferri.*

Desherado, *desferré, disferrato.*

Desherumbrar, *desrouiller, ostre la rouille, diruginaré*, leuare la ruggine.

Desheuillar, *desboucler, ostre la boucle, disanel-lare*, leuare l'anello.

Deshiláda, *desbandade, desroue, sbandata, rotta.*

A la deshiláda, *à la desbandade, en desordre, alla sbandata, in disordine.*

Deshilar, *desfiler, desfranger, metire en desordre, disilare, disordinare, mettere in confusione.*

Deshilaro, *desfilé, desrangé, hors de rang, disilato, disordinato, confonduto.*

Deshiladura, *desfilement, ou desfileure, desordre, disfilamento, disordine.*

Deshincar lo hincádo, *desficher, arracher ce qui est fiché, disficare, cauare quello che è fitto.*

Deshincádo, *desfiché, arraché, distaché, disficato, cauato, tratto, distaccato.*

Deshincadura, *arrachement de ce qui est fiché, disficamento di quello, che è fitto.*

Deshinchárfese, *desenfler, sgonfiarse, disgrosfarse.*

Deshinchado, *desenflé, sgonfiato.*

Deshinchadura, *desenfleure, sgonfiatura, disfiatura.*

Deshinchazon, *desenflément, disfiniamento, sgonfiamento.*

Deshogadamente, *clairement, plainement, sans hésiter, chiaramente, apertamente, palesemente.*

Deshogar, *desfogar o esfogar, ietter son feu & vehemente passion, sfogare, aprire la sua ardente passione, & dispetto.*

Deshojar, *desfeuille, ou effuille, ostre les feuilles, desbourjoonner, sfogliare, leuare le foglie.*

Deshojador, *celui qui oste les feuilles, sfogliatore, chileua le foglie.*

Deshojadura, *ostement des feuilles, effuilement, sfogliamento d'arbori.*

Deshojamiento, *idem.*

Deshojado, *effuillé, qui n'a point de feuilles, esbourjoonné, sfogliato, che è senza foglie.*

Deshollejar, *ostre la peau & escorce, esgousser, ou*

esceffer, comme les legumes, scorzare, o diguociare, come i legumi.

Deshollejado, *esceffé, ou esgoussé, à qui on a osté la peau & l'escorce, scorzato, o sguscato, chi è senza scorza, o gufcia.*

Desholliar, *ostre la suye, ramonner comme on fait les cheminées, leuare la filiggine, spazzare li camini.*

Desholliador, *ramonneur de cheminées, spazzacamino.*

Deshonestiar, *faire honte, diffamer, iaggiuriare, infamare, biasimare.*

Deshonestarse, *faire chose deshoneste, s'inciviliser.*

Deshonestamente, *deshonestement, vilainement, dishonestamente, villanamente.*

Deshonestidad, *deshonesteté, vilenie, dishonestà, villania.*

Deshouesto, *deshonesté, vilain, incivil, dishonesto, villano, asino.*

Deshonor o deshonra, *deshonneur, ignominie, opprobre, dishonore, vergogna, onta, biasimo.*

Deshonrrar, *deshonorer, auilir, dishonorare, oltraggiare, vituperare.*

Deshonrrado, *deshonoré, dishonorato, caluniato, disfamato.*

Deshonrra buenos, *qui dishonore les gens de bien, dishonoratore de buoni, & d'honorati.*

Deshonrrador, *qui dishonore, colui che dishonora.*

Deshonra, *deshonrra, deshonneur, dishonore.*

Deshora, *heure indue, da hora.*

A deshora, *o à desora, hors d'heure, à l'improvisite, à heure indue, à contre-temps, mal à propos, fuori di hora, & di tempo, all'improvviso, male a punto.*

Deshuizar, *estre hors d'esperance de releuer de maladie, estre abandonné des medecins, essere desperato, di sanità, & abbandonato da medici.*

Deshuizia, *desespoir, abandonnement des Medecins, disperatione, & abbandono de medici.*

Deshuizado, *malade desespéré & abandonné des medecins, amalato, infermo senza speme, lasciato da medici.*

Desjarretar, *couper les jarrets, tagliare li stinchi.*

Desjarretar, *idem.*

Desjarretado, *o desjarretado, qui a les jarrets coupés, chi ha li stinchi tagliati.*

Desjarretador, *desjarreteador, coupe-jarrets, colui che taglia li stinchi.*

Deslido, *parefoux, orloso.*

Desierto, *desert, deserto.*

Designar, *designer, marquer, ordonner, proiecter, dissegnare, ordinare, scolpire.*

Designado, *designé, proiecté, ordonné, dissegnato, ordinato, scolpito.*

Desigual, *inegal, nonpareil, imper, disuguale, dispari.*

Desigualar, *despariller, rendre inegal, dispareggiare, disugualare*:
 Dengualdad, *inegalité, impari é, disugualità, spartità*.
 Desigualmente, *inegallement, inegualmente*.
 Desiniar, *designer, faire vn dessein & entreprise, dissegnare, fare vn disegno, o vna impressa*.
 Desinio, *dessein, entreprise, disegno, impressa*.
 Desinteressar, *desintereffar, ester d'interest, indanar, niser ou indanariser, desintereffare, vscire d'intereste & danno*.
 Desintereffable, *desintereffable, qui ne peut auoir interest à vne chose, desintereffeuole, che non puo haure interesse in vna cosa*.
 Desintereffadamente, *sans interest, senza intereste, esse*.
 Desistir, *desister, finir, cesser, cessare, finire, com-
pire*.
 Desladillar, *descarrioler, ester les brigues & carreaux d'un pané, leuare i matoni, o i quadri di vna falegata*.
 Desladillado, *desparé, descarrélé, smatonato, disfelciato*.
 Desladadamente, *follement, sottement, follemente, st. lamentement, vanamente*.
 Deslauado, *laué, nettoyé, rinsé, effacé, bagaato, leuato, adda equato, asperfo*.
 Deslauadura, *lauement, nettoyage, effacement, lauamento, nettamento, forbimento*.
 Desleal, *desloyal, traistre, infidèle, disleale, infidèle, traditore*.
 Deslechugar vides, *espamper les vignes, les esbouronner, dispampanare le vigae, leuar gli i caprioli, o fili, o pampani*.
 Deslechugador, *esbouronneur de vignes, spampapanatore di vigne*.
 Desleite, *deuenir sec & en languer, tomber en charre, deuenir esbique, desiner, se consumer, se pourrir, deuenir à neant, se desfaire, se fondre, seccare, & diuenire languido, o erico, smzgrare, consumare, fondere, & scolare, disfare*.
 Desleite, *desremper, desleyer, mesler ensemble, disfondre, fondre, distemperare, disfare, mescolar insieme, fondere*.
 Desleydura, *vne maladie par laquelle on deuiet en charre & tous esbique, phisic, vna malatia, che rende l'huomo erico, detta phisic*.
 Desleydura, *desleyement, destremperment, mslange, comme quand on desfait de la farine avec du lait ou quelque auire matiere dure avec de la liquide, destemperamento, mescolamento, impiastramento di vna cosa dura con vna liquida*.
 Desleydo, *desfait, deslayé, destrempé, amolli, gasté, corrompu, pourry, sec, esbique, qui est en charre, fndu, disfatto, distemperato, mollicato, impiastro*.

Deslendar la cabeça, *ester les landes de la teste, leuare le lendini della testa*.
 Deslenguado, *qui n'a point de langue, muet: & au contraire, languard, babillard, bauard, qui a grand langue: qui a bien de la bave, & du caquet, qui parle sans discretiõ, mutolo, che non parla, & per lo contrario, ciarlatores, ciarlone, diuisatores, cianciatore, che parla indiscretamente*.
 Deslenguamiento, *mesdisance, babil, caquet, liberté ou licence au parler, maldicenza, ciarlamento, battere il becco licenciosamente*.
 Desliar, *despaquetter, desmailloter, disballare, disfare vna balla*.
 Desliado, *despaqueté, desmaillotté, disballato, disfardelato*.
 Desliberar, *assenir, ester la liberté, sogettare, sottomettere*.
 Desliigar, *deslier, desliuer, ou desliugner, slegare, disciolgere, disfare, desuiluppare, desintricare*.
 Deslindar, *borner, limiter, déterminer, decider, diuiser & partir par chemins & bornes, & selon d'autres, desborner, qui seroit ester les bornes, confinare, limitare, terminer, diuidere, separare*.
 Deslindado, *borné, limité, décidé, diuisé, déterminé, marqué, desborné, confinato, limité, terminato, diuisé, spartito*.
 Deslindador, *borneur, celui qui marque & limite, diuiseur, appenteur, desborneur, terminatore, celui, che confina parte, & diuide*.
 Deslindadura, *bornement, apentage, decision, limitation, diuision, & selon d'autres, desbornement, debat, confin, limite, termin, partimento, diuisione*.
 Deslizaz, *glisser, couler, escouler, sdruciolare*.
 Deslizado, *glisse, coulé, escoulé, sdruciolato*.
 Deslizadero, *lieu glissant, luogo sdrucioloso*.
 Deslizadura, *o dezlizamiento, glissement, sdruciolamento*.
 Desloado, *blasme, vituperé, blasimato, vituperato, oltraggiato*.
 Desloador, *blasmeur, qui vitupere, blasimatore, oltraggiatore, celui, che vitupera, & dishonora*.
 Desloar, *vituperer, blasmer, mesprier, blasimare, infamare, suergognare, ingiuriare*.
 Deslomar, *arner, ou estrener, rompre les reins, ou l'eschine, eschiner, eschancher, direnare, rompre le reni, o la schiena*.
 Deslomado, *arné, eschiné, qui a les reins & l'eschine rompu, eschanché, estrané, direnato, celui, che ha le reni, & la schienatorra*.
 Deslomadura, *arnement, ou estrenement, rompre de reins, ou de l'eschine, direnamento, o rompimento di schiena*.
 Deslumbrar la vista, *esblouir la veüe, auengler, offusquer,*

offuquer, offuscare la vista, accieccare, torbidare gli occhi.
 Delumbrádo, *esblouy, aueng'è*, accieccato, orbito.
 Delumbraménto, *esblouissement*, accieccamento.
 Deslustrár, *ost- r le lustre à quelque chose*, dislustrare, leuare il lustro a qualche cosa.
 Deslustrado, *qui est sans lustre*, à quoy on a osté le lustre, cosa senza lustro.
 Deslustradamente, *sans lustre*, senza lustro.
 Desluear, o desluzir, *obscurcir*, rendre sombre, *ester la lumiere & le lustre*, oscurare, offuscare, imbrunire, annotare, leuare il lume.
 Desluzido, *obscur, sombre, qui na point de lumiere ny lustre*, oscurato, tenebroso, buio, fosco, che non ha lume, ne schiarazza.
 Desma de xar, *deffaire du fil fait par escheueaux*, l'entrouiller & mesler: *estre las & foible*, disuannare del filo di gauete, o mattasse, lo inuolgere, & mescolare, o essere lasso.
 Desma de xado, *meslé, & entouillé comme du fil mis par escheueaux, las, foible, derompu*, mescolato, & inuolto, come filo messo per gauete, lasso, debilo, & rotto.
 Desmayadamente, *eschement, avec peu de cœur, nonchalamment*, lentamente, senza animo, inauedutamente.
 Desmayar, *perdre cœur*, s'estonner, *estre en esmay*, perdre courage, *de' courager*, s'esuanouyr, *se passer, deffaitir, faillir de courage*, incedardire, stupire, confondere, perdere animo, suanire, venire manco.
 Desmayadiso, *subiect à s'esuanouyr*, qui s'esuanouyr aisement, chi è soggetto a perdersi, a suanire & a turbarsi.
 Desmayo, *esmay, estonnement, perte de courage, enauouissement, passiosion, deffillance*, smarrimento, turbamento, suanimento, mancamiento.
 Desmayado, *esuanouy, passimé, espedu, esfonné, descourgé*, qui a le cœur failly, suanito, perduto, confuso, che ha il core mancato.
 sapato Desmajoládo, *soulier sans cordon, ou courroye & sans oreilles*, scarpe senza cordelle, & orecchie.
 Desmaller, *desmailler, deschirer, rompre, ester les mailles*, smagliare, rompere, & disfate le maglie.
 Desmallado, *desmaillé, rompu, deschiré*, smagliato, rotto, & spezzato.
 Desmallador, *qui desmaille & deschire*, chi smaglia, & rompe.
 Desmalladura, *desmaillure, deschirement*, smaghiadura, rompicitura.
 Desmán, *erreur, faute, desucyement, fourcyement*, errore, fallo, colpa, peccato, male, suiamiento.

desmanarse de la manada, *s'oster de la troupe, se desbander, decliner, s'escarter & separer*, lasciare la compagnia, & sbandarli, & scartarsi, & separarsi.
 desmandarse, *sortir du commandement & de son rang ou ordre, s'oublier, licencier, vscire del commandamento, & della sua fila, & dimenticarli il debito fuo.*
 Mucho se desmanda; *il e licencie beaucoup*, e; gli piglia gran licentia.
 desmandada, *desbandado, licence, sbandata, licentia.*
 Yr á la desmandada, *aller à la desbandade, comme les soldats qui vont sans ordre, dissipés & là*, andare alla sbandata, senza ordine, come i soldati sbandati qua, & la.
 desmandado sin mando, *qui va sans commandement, à qui on n'a point commandé, libre, licencieux*, chi va senza comandamento, disubidiente, & licentioso.
 desmandado, *liberté*, licentia, liberta.
 Desmangorreo, *desmancher*, smaniccare, leuare il manico.
 desmangoreado, *desmanché*, smaniccato.
 desmantelar, *desmanteler, ester les manteaux*, smantelare, leuare il mantello.
 desmantelado, *desmantele*, smantelato.
 desmarañar, *desbrouiller, demesler, desuolopper*, sbarazzare, disgombrare, suiluppare.
 desmarañado, *desbrouillé, demeslé, desuoloppé*, sbarazzato, digombrato, suiluppatto.
 desmarhojar arboles, *esbrancher, ester les arbres, les emousser & deschausser*, sbranchare gli arbori, & li nettare, & li scalcicare.
 desmarri se, *se flestrir & sanser*, corrompersi, marcirsi.
 desmarrido, *flestrir, sané*, corrotto, marcito.
 desmarrimiento, *flestrisseure*, corrottione, marcimento.
 desmasia, desmasiado, *voyez demasia, &c.* vedi demasia.
 desmazalado, *debile, lasche, flac*, debile, frale, lasso, stracco, fiacco.
 desmedido, *desmesuré, extreme, sans mesure, excessif, smisurato*, estremo, oltra, o fuor di misura, eccessiuo.
 desmedirte, *estre desmesuré & excessif*, esser smisurato, eccessiuo.
 desmedrar, *descroistre, desauancer, diminuer, s'amoindrir, desprofuer, decrescere, sminuire*, appicciole sproficare.
 desmedrado, *diminué, descreus, desauancé, decresciuto, sminuito, appiccioleto.*
 desmejor o desmejorar, *empirer, deuenir pire, deteriorer*, peggiorare, andare di male in peggio.
 desmejorado, *empiro, deuenis pire, plus mauuais & plus meschant, detrioré, maluccos*

sté, en puerre estat, mal-empoint, en mauuais point, peggiorato, diuenuto peggio, piu empio, tristo, pouero, & mal concto.

De melenar, *descheuler*, *eschouler*, scapigliare.

Desmenelado, *eschuelé*, scapigliato.

Desmembrar, *desmembrer*, *despecer*, *deschirer*, smembrare, squartate.

Desmembrador, *desmembreur*, qui desmembre, colui, che smembra, & squarta.

Desmembrado, *desmembré*, *despecé*, *deschiré*, smembrato, squartato.

Desmembradura, o desmembramiento, *desmembrément*, *deschirement* de membres, smembramento, squartamento de membri.

Desmembrança, idem.

Desmemoriado, *qui n'a point de mémoire*, *oubliant*, *qui ne se souuient point*, *qui n'a point souuenance de quelque chose*, smemorato, che non si ricorda, ne si souieae di qualche cosa.

Desmemoriar, *oublier*, *perdre la mémoire*, smemorare, obliare, dimenticare, scordare, perdere la memoria.

Desmenguaz, *diminuer*, *amoindrir*, sminuire, appiccioiare, calare.

Desmenguado, *diminué*, *amoindry*, sminuito, appiccioiato, calato, scemato.

Desmentir, *desmentir*, *refuser*, *confuser*, *repandre*, & *reiter le dire d'autrui*, mentire, negare, desdire, rigettare lo altrui dire.

Desmentir las espías, *rompre les espions*, ingannare le spie.

Desmentido, *desmenty*, *confuté*, *reieté*, *srompé*, mentito, negato, concontrariato, confutato, disdetto.

Miembro desmentido, *un membre desmis*, *ou disqué* vno membro slogato, o smosso.

Desmentido, *qui desment*, il mentitore, & negatore.

Delmanuzar, *hacher* & *decouper menu*, *ch'querer*, *basser*, *piler menu*, *menner*, *briser*, *mettre en pieces*, *gruger*, *esmier*, sminuizzare, tritare, frangere.

Desmenuzado, *haché* & *decoupé menu*, *esmie*, *chiqueté*, minuzzato, tritato.

Desmenuzable, *aisé* & *facile* à *hacher menu*, & à *esmier*, cosa ageuole a minuzzare, & a tritare.

Demenuzadamente, *par le menu*, minutamente.

Desmenuzador, *qui esmie* & *brise*, *qui hache* & *dechiquete par petites pieces*, *qui esmie*, il minuzzatore, che trita, & taglia minutamente.

Desmenuzadura, *deschiquetement*, *esmiment*, *hachement*, sminuizamento, tritamento.

Desmenuzamiento, idem.

Desmollar, *desmoller*, *oster la moelle*, *oster la noyau de quelque fruit*, snocciolare, leuare il nocciolo, o la animetta a qualche fructo.

Desmollado, *desmollé sans ceruelle*, *esmoellé*, *fol*, disnocciolato, o leuata la animetta, o essere senza ceruello, & infano.

Desmollamiento, *desmollément*, *ostement de moelle* & *de noyau*, leuamento della midolla, o del nocciolo.

Desmerecer, *desmeriter*, smeritate, che non merita.

Desmerecimiento, *desmerite*, che non ha meritato.

Desmesura, *irreuerence*, *inciuilité*, *mal modesté*, inciuilità, inriuerentia, dishonestà, villania.

Desmesurado, *desmodéré*, *desfroigé*, *immodeste*, *peu modeste*, *peu courtois*, *inciuil*, *mal appris*, *irreuerent*, smisurato, sregolato, disordinato, inhonesto, inciuile.

Desmesuradamente, *desmesurément*, *desfroigement*, *inciuilement*, *irreueramment*, smisuratamente, sregolatamente, disdicevolmente.

Desmesurarse, *estre immodeste* & *inciuil*, *n'observer point la modestie* & *courtoisie*, *se desfroigier*, essere immodesto, indiscreto inconsiderato, scortese.

Desmigajar, *esmier*, *rompre par petites miettes*, *esgruger*, sminucciare, tritare, fare in piccioli pezzetti.

Desmigajado, *esmie*, *esgrugé*, sminucciato, tritato.

Desmigajador, *qui brise* & *esmie*, colui, che sminuucia & trita.

Desmigajadura, *esmiment*, *esmierre*, *brisement*, sminuciamento, tritamento.

Desmiaer, *desmentir*, mentire, rimproverare il dire.

desminuyr, *voez* *diminuir*, &c. *diminuer*, vedi *diminuyr*, sminuire.

desmirado, *inconsideré*, *maladroité*, inconsiderato, inaueduto.

desmiramiento, *inconsideration*, *inaduerceance*, *inconsideratione*, inauertenza.

desmochar, *minner*, *couper*, *rompre*, *accourcir*, *retrencher*, mozzare, rompere, rodere, troncare.

desmochado, *meillé*, *coupé*, *rompé*, *accourcy*, *retrenché*, troncato, tagliato, raccorciato.

desmochadura, *rompreure*, *accourcissement*, *retrenchement*, tagliatura, troncatura, roditura, accorciatura.

desmoler o *deshezerse*, *se mouliure* & *se consumer se desfaire*, distruggerli, disfarli, consumarsi.

desmoler la vianda, *digerer la viande*, *cuire la viande en l'estomach*, digerite il cibo, & cocerlo nello stomaco.

Desmoler, pour desmenuzar, moultra & piler
for: menu, maccinare, & tritare minuto.

Desmoledura, concoction, digestion, decoction, di-
gestion, padimento.

Desmonrar, desmonter, smontare, descendere.

Desmontado, desmonné, smontato, discelo,
o scelo.

Desmontar, roçir monte, sarclar, oster & desfr-
ciner les mesch. nes herbes, & buissons des mon-
tagnes, issarier, oster les ronces, couper & abbatre
beis & forests, sterpare, sbarbare le cattive
herbe, & gli sterpi de monti, & le razze
de lle siepi.

Desmontadura, o desmonte, sarclament & ar-
rachement des meschantes herbes, plantes, ronces,
& espines, zappamento di cattivi pruni,
rouetti, & spine.

Desmonrar, esmirer, & desfaire peu à peu comme
une muraille, soit avec la main, ou autrement, &
de soy mesme estant vieille, esboulér, rompere,
& disfare a poco a poco, o con mano, o
con altro, come vna muraglia vecchia,
che si disfaccia da se.

Desmonrar la tierra, rompre les mottes qui sont
en la terre, rompere le zolle di terra, o i ma-
toni di terra, che sono ne campi arati.

Desmonrado, esmié & desfait, esboulé, rotte,
& disfarte le zolle con mazze.

Desnagorar, escremer, oster la cresse du lait,
leuare la cima del latte posato, o il capo
di latte.

Desnagorado, escremé, leuato il capo di latte.

Desnagorador, escremeur, chi leua il capo di
latte.

Desnarigar, couper le nez, esnasér, tagliare il na-
so, snalare.

Desnarigado, qui a le nez coupé, qui est sans nez
esnasé, ou enasé, chi ha il naso tagliato, & è
senza naso, & disnafato.

Desnarigador, qui oste le nez, colui, che taglia
il naso.

Desnarar, escremer, oster la cresse du lait, leua-
re il capo di latte, di su il latte.

Desnatado, desnatador, voyez desnagorado,
vedi desnagorado.

Desnaturala de la tierra, o desnaturaliza,
de nauer, ou desnaturaliser, bannir, chasser &
expulser, de sa terre naturelle, despayser, disna-
turare, bandire, scacciare della sua terra,
& paese natino.

Desnaturado, desnaturé, proferips, banny, chasé
de son pays, desnaturalisé, despayé, disnatura-
to, bandito, scacciato della sua terra, &
paese.

Desnaturalizado, idem.

Desnaturalizamiento, desnaturalisement, ban-
nissement, disnaturamento, scacciamento di
cittade & di paese proprio.

Desnegate de lo dicho, se deslire, denier ce
que l'on a dit, desanouer son dire, le renier, dis-

dirsi, dinegare, mancare di sua parola.

Desnegado, desnié, desanoué, disdecto, negato,
disapprouato.

Desnegar à otro, confuter, reuier, respondre per-
rinemment & soudre ce qui est dit au contraire,
confutare, rigicare, risponderè à proposi-
to alla cosa detta.

Desnegamiento, confutation, solution de ce que
paris aduersé allegue, confutatione, nega-
tione, oppositione, conclusionè contra la
parte auersa.

Desneruar, esneruer, oster la force, debiliter, affi-
blir, sneruare, leuare la forza, debilitare,
stancare, lassare.

Desneruado, esnerué, debilité, affoibly, sneruato,
debilitato, lassato.

Desneruador, qui esnerue & debilité, colui, che
snerua, debilita, & rende lasso, & stracco.

Desnudar, desnuer, despoiller, desnudir, deshabiller,
dispogliare, diuestire, lasciare nudo.

Desnudado, despoillé, desnudé, deuestu, desha-
billé, spogliato, suestito, lasciato in camif-
cia.

Desnudador, qui despoille, spogliatore, colui,
che spoglia.

Desnudez, nudité, faute de vestemens, lasciato
nudo, & in camiscia.

Desnudo, nud, nudo.

Desnudar, desnudado, voyez desañudar, & c.
vedi desañudar.

Desobedecer, desobeyr, disobedire, ribellare.

Desobedecido, desobey, desubidito, ribellato.

Desobediencia, desobeissance, inobediencia, disu-
bidientia, ribellione.

Desobediente, desobeissant, disubidiente, ri-
bello.

Desobedientemente, avec desobeissance, con
disubidienza.

Desobligar, desobliger, disobligare, liberare,
assoluere.

Desobligado, desobligé, disobligato, liberato,
assolto.

Desobligadamente, sans obligation, senza ob-
bligo, libero, franco.

Desocasionar, oster l'occasion, leuare la cagio-
ne, o l'occasione.

Desocupacion, desoccupation, loisir, disocupa-
tione, agio, comodità, tempo, spatio.

Desocupadamente, sans occupation, senza oc-
cupatione, o impedimento.

Desocupar, desocupar, despester, uider, desloyer,
disocupare, disbrigare, liberare.

Desocupado, desocupé, despestré, libre, uide,
desloyé, disocupato, debrigato, spedito,
liberato, & facendato.

Desojalar, desojalar, esblayr les yeux à force
de regarder une chose assensuement, stringere,
& offuscare gli occhi forte per vedere v-
na cosa fermamente.

Detollar, defollado, voyez defollar, & c. vedi

- deffollar.
- Desollinar, desholinar, &c. *oster la suya, ramoner, leuare la caligine.*
- cosa defonada, *chise qui a mauuais son, discordante, chise vuide, cosa di tristo suonò, che discorda.*
- Desonestar, desonestidad, desonesto, *voyez deshonestar, &c. vedi deshonestar.*
- Desonor, defonra, Dishonor, *deshonneur, dishonore, vergogna, onta.*
- Desonrra, Dishonrra, idem.
- Desopilar, *desopiler, desboucher, destouper, disopilar, aprire, distoppare.*
- Desopilacion, *despilation, desbouchement, disopilation, apertura, distoppatura.*
- Desopilado, *desopilé, desbouché, disopilato, distoppati i meati.*
- Desordenar, *desordonner, confondre, desreigler, mettre en desarray, difordonare, confondere, sregolare, scompigliare, intricare.*
- Desorden, *desordre, confusion, desarray, difordine, confusione, scompigliò, intrico, viluppo.*
- Desordenado, *desordonné, confus, desreiglé, difordinato, confuso, scompigliato, sregolato.*
- Desordenador, *qui a fait du desordre & confusion, chi difordina & confonde, & intrica.*
- Desordenadamente, *desordonnement, desreiglement, confusement, sans ordre, difordinatamente, confusamente, senza regola, ne modo.*
- Desorejar, *essoriller, couper les oreilles, diforigliare, tagliare le orecchie.*
- Desorejado, *essorilé, qui n'a point d'oreilles, diforigliato, chi non ha orecchie.*
- Desorejador, *essorilleur, coupeur d'oreilles, tagliatore d'orecchie.*
- Desofadamente, *laschement, couardement, sans hardiesse, & selon aucuns, impudemment, effronsement, debilmente, codardamente, vilmente, o ignorantemente, & indiscretement.*
- Desofado, *peu hardy, lasche, couard, & selon d'autres, impudent, effronté, pusilanimò, vile, dapoco, codardo, od inciule, & sfrontato.*
- Desofpedar, *desloger, oster le logis à quelqu'un, dillogiare, torre il loggiamento ad altri.*
- Desofpedado, *inhumain, qui n'est point hospitalier, qui n'exerce aucunement le deuoir d'hospitalité, qui n'est point logé, inhumano, che non alberga, ne vfa hospitalità al cuna.*
- Desofpedamiento, *inhospitalité, le mauuais traitement & rudesse que l'on fait à ses hostes, inhospitalità, e il cattiuo trattamento, & stramezze, che si fanno agli stranieri, che alloggiano.*
- Desollar, *quitar los huesos, oster les os, leuare*

- le ossa, disoffare.
- Desollado, *qui est sans os, desossé, disoffato, che è senza ossa.*
- Desouar, *laisser les œufs pondre, iester ses œufs, faire sa ponte, desfraber comme font les poissons quand ils frayent, desouare, la sciare di fare della voua come fanno i pesci.*
- Desouada, *cosa por patir mucho, qui est deschargée de son ventre & de sa ponte, lessée de porter, qui ne porte plus, esponnié, qui ne pond plus, che ha fatto le voua, & piu non ne ha nel ventre.*
- Desouillar, *desfaire du fil qui est deuidé par pelotons, disfare del filo, che è fatto in gomitolì.*
- Desouillador, *qui desfait les pelotons, colui, che disfa i gomitolì.*
- Despachar, *despescher, expedier, spedire, dipaciar, sollicitare.*
- Despachado, *despesché, expédié, spedito, dispaciatò, sollicitato.*
- Despachador, *celuy qui despêche & expedie, colui, che spidisco, & dispaccia.*
- Despachos, *despesche, expedition, spedition, dispaccio, sbrigliamento.*
- Despagarte de algo, *estre mal content de quelque chose, se mescontenter & desplaire, scontentarsi, essere mal contento, scompiacersi.*
- Despagamiento, *mescontentement de quelque chose, desplaisance, desplaisir, scontentamento, dispiciamento di qualche cosa.*
- Despajar el trigo, *vanner le bled, le separer d'avec la paille, criuellare le biade, separarle dalla paglia.*
- Despajador, *vanneur, qui vanner le bled, criuellatore, che criuella le biade.*
- Despajadura del grano, *vannure, separation du bled d'avec la paille ou balles, criuellatura, separazione del grano dalla paglia.*
- Despalmar nauio, *calfeutrer une nauire ou autre vaisseau de mer, spalmare vna naue di mare con seuo, acciaio che sdruccioli meglio.*
- Despalmar vn cavallo, *parer les pieds du cheual en le ferrant, parare i piedi del cauallo nel ferrarlo.*
- Despalmar, *couper les branches de la palme, sbrancar vna palma.*
- Despalmado, *calfeutré, paré, espalmé, spalmato, parato, accorcio.*
- Despalmadura, *calfeutrement de nauire, parement du pied d'un cheual ou autre beste pour la ferrer, spalmatura di naue, parura di piede di cauallo nel ferrare.*
- Despalmador, *qui calfeutre un vaisseau de mer: qui pare le pied à une beste pour la ferrer, colui, che spalma vna naue, & para il piede di vn cauallo.*
- Despampanar, *oster les feuilles de la vigne pour donner soleil au raisin, effuciller, esbourjoigner, oster le jeune bois de la vigne, esbramper, sfo.*

sfogliare, o dispampanare la vigna, perche
haggia il sole.
Despampanado *espampré, esbourionné*, sfoglia-
to, & spampanato.
Despampanadura, *esbourionnement, effeuillement*
espamprément, sfogliamento, spampa-
namento, scoprimiento.
Despampanador, *esbourionneur*, sfogliatore,
spampinatore.
Desparamar, *espandre, espartre, espancher*, spande-
re, spargere, versare.
Desparamado, *espartir, espartir, espanché*, spanto,
spanto, versato.
Desparamador, *qui respand & espart*, spandito-
re, spargitore, colui che versa.
Desparamadura, *espart hamant*, spandimento,
spargimento, versamento.
Desparar tiro, *destoquer, tirer une piece d'artil-
lerie ou autre besson à feu, descharger, descoher*
scaricare, tirare, sparare artiglieria, o altro
strumento a foco.
Desparates, *desparates, foris, impertinences*
badineries, pazzie, sconuenuevolezze, buffa-
nerie.
Desparefcer, *desparefcer, disparoitre*, dispa-
rire.
Desparecido, *desparefcido, qui est disparu*,
chi è disparito.
Desparecimiento, *disparition*, disparitio-
ne.
Desparejar, *veyez desparear, separer, desppre-
reiller*, vedi desparear, separare, dispartare,
o scompagnare.
Desparajar, *desparjar, espandre, espartiller*,
spargere, versare.
Desparageeria, *esparaguera, lieu de vicium*
les esperges, sparciera.
Despartir, *despartir, separer, desindia, mettre la*
*paix entre gens qui debattent ou qui se bat-
tent, appaiser une sedition & querelle, spartre,*
& diuidere vna differentia, & quietar-
la, & pacificare chi contrasta, & li com-
batte.
Despartidor, *despartisseur & appaiseur de noies,*
qui met la paix, mediatore, & pacificatore,
colui che mette accordo.
Despartido, *separé, despartir, diuisé, separato,*
spartito, diuiso.
Desparzir, *espandre, espartre, semer ça & là, espar-
tiller, spandre, spargere, seminare quacchi,*
& quindi sparpagliare.
Despauesar o despauilar candela, *moucher la*
chandelle, smoccolare la candela.
Despauesaderas, *veyez despauiladera*, vedi
despauiladera.
Despauesadura o despauiladura, *moucheur*
de chandelle, ou moucheur de chandelle, paue-
ro, moccolo di candelle.
Despauiladeras o fixeras para despauilar,

mouchettes à moucheur la chandelle, smoccola-
toie.
Despauilador, *moucheur de chandelle, & asse-*
les mouchettes à moucheur, smoccolatore di can-
della, & ancora le smoccolatore da smoc-
colare.
Despauoir, *effraye, effrayer, espouuenter, spa-*
uenter, spauirre, sgomentare, intimidire,
auillire.
Despauoirdo, *effrayé, effonné, espouuantié, spa-*
uentato, scorggiato, confuso, sbigottito,
smarrito.
Despearfe andando, *se fouler les pieds en che-*
minant, guastarsi i piedi per troppo lungo
camino.
Despeado, *qui a les pieds soulez de cheminer,*
colui che a i piedi guasti dal camina-
re.
Despeadura, *foulement de pieds, foulure*, guasta-
mento de piedi.
Despegonar, *quitar el peçon, arracher le bous*
de la mamelle: oster la queuè des fruicts,
strappare, spiccare il tettino della mam-
ma, o della tetta, o leuare il pegollo de
frutti.
Despechar, *despiter, faire despit*, dispettare
altrui, disdegnare, corruciare, fare dis-
petto.
Despechar los vassallos, *ruiner les subiects par*
raillies & subsides, faire des exactions ministes,
ruinare i soggetti con taglie, & imposte
ingiuste.
Despechado, *despitè, ruiné & mangé par imposts*
& subsides, dispettato, ruinato, roduto per
imposte, & taglie.
a despecho, *en despit, malgré*, in despetto, &
mal volere.
Despecho, *despit, chère, inime*, dispetto, cole-
ra, ira, & furore.
Despechugar, *oster & arracher la poitrine, des-*
couvrir le sein & les costins, leuare, & strappa-
re il petto, & scoprire il seno, & le tette.
Despechugado, *despechugada, à qui on a ar-*
rahe la poitrine, qui a la poitrine & le sein des-
couuert, colui, a cui è strappato il petto, &
che ha petto, & seno scoperto.
Despechugadura, *arrachement de poitrine, des-*
couuement de sein, strepamento di petto,
& scoprimiento di seno.
Despedagar, *despe en deshirer, mettre en pieces,*
derompre, briser, fracasser, spezzare, rompere,
frangere, tritare in pezzi minuti.
Despedagado, *despeé, deshiré, mis en pieces, de-*
rompu, brisé, fracassé, spezzato, rotto, minuc-
ciato, fracassato, sbruscato.
Despedagador, *briséur, qui met en pieces & de-*
rompe, spezzatore, rompitoro, colui, che
trita, & rompe.
Despedagadura, *despecement, deschirement, de-*

rompement, fracassement, spezzamento, rom-
pimento, fracassamento.

Despedir, *bailler congé, licencier, enuoyer, laisser aller, esconduire, chasser, dar licentia, comiato, mandare, scacciare.*

Despedirse, *se separer, prendre congé, dire Adieu, s'en aller, se separer, acomiatarli, chieder li cenza.*

Despedida, *licence, congé, separation, departie, sauf-conduit que donne le Capitaine à un soldat qu'il licencie, licentia, comiato, saluo condotto, che da il capitano a soldari.*

Despedido, *esconduit, enuoyé, licencié, mandato, licentiato, comiataro.*

Despedrar o despedregar, *oster les pierres d'un champ & l'en nettoyer, espierrer, leuare le pietre del campo. & nectarlo, spietrandolo.*

Despedrado, o despedregado, *espierré, lieu duquel on a esté les pierres, dispietrato, il luogo doue si sono leuate le pietre.*

Despedregador, *espierreux, qui este les pierres, colui, che leua le pietre.*

Despedregadura, *espierrément, nettamento, sgombramento di pietre.*

Despegar, *destacher, comme ce qui est attaché avec la poix ou cire, ou bien avec d'autre maniere gluante, descoler, distaccare quello che è attaccato con pece, o cera, o cola, ouero altro.*

Despegado, *destaché, descolé, distaccato, discolorato.*

Despegadura, *destachement, descolement, distaccamento, discoloramento.*

Despegadura, *un mal qui vient entre la chair & l'ongle, tellement qu'il se destache, vno panericio, che viene tra carne, & vnghia, che la fa cadere.*

Despeyná: lo peynádo, *repeigner ou deffaire ce qui est peigné, ripetinare, o sgombrare quello, che è pettinato.*

Despejar vn camino, *nettoyer & desbrasser vn chemin, nettare & sgombrare vna strada.*

Despeluzarse, Espeluzarse, *se heuissir, ricciarli*

Despeluznar, *idem.*

Despeluznádo, Espeluzádo, *heuissé, arruffato il pelo.*

Se le despeluzan los cabéllos, *les cheueux luy heuissent, il capello figli arruffa.*

Despenar, *oster de peine, descharger, leuare di pena, & di trauglio, disoppressare.*

Despenádo, *hors de peine, deliuré de peine, liberato dalla pena, & dalla fatica.*

Despendér o spender, *despendre ou despensier, employer, spendere, o spandere, impiegare.*

Despendedor, *despensier, qui despend & em-*

ploye, spargitore, compratore, impiegatore.

Despendido, *despendu, employé, speso, sparso, impiegato.*

Despenta, *despense, employ: c'est aussi un celier ou despense à seruir les provisions, un garde-manger, c'est un office es grandes maisons, spela, impiegamento, & è vna dispenza.*

Despensero, *despensier, officier de la despense, argentier, dispensiero, colui che ha la carica della dispesa, cio è, della sale aroba, che sono cose da mangiare, o argenterie.*

despenar, *precipiter, ruer & ietter du haut en bas d'un rocher, precipitare, gettare da alto a basso.*

despenado, *precipité, ieté du haut en bas d'un rocher, precipitato, derocato da vna roccia.*

despenadero, *precipice, rocher haut fait en pente propre à precipiter & dangereux à choisir, precipicio, ruina, luogo erco, & malageuole a scendere, & a smontare, & pericoloso.*

despenadura, *precipitation, chute du haut en bas d'un rocher & precipice, precipitatione, caduta ruinosa da alto a basso.*

despeo, *despeadura, fontaine, gualtatura.*

despeitar, *oster le pepin ou noyau, oster la pepie à une poule, leuare l'anima, o il nocciolo, o leuare la pipita a vna gallina.*

despirádo, *à qui on a esté le pepin & noyau, & aussi la pepie, a quello, che è stato leuata l'anima, o il nocciolo & la pipita.*

desperar, *desesperar, desesperer, disperare.*

desperádo, *desesperádo, desesperé, desperato.*

desperación, *desesperación, desesper, disperatione.*

desperdiar, *disiper, perdre tout, gaspiller, destruire, gaster, prodiguer, dissipare, consumare, distruggere, perdere, buttarua, scialaquare.*

desperdiádo, *perdu, dissipé, gasté, spars, destruit, prodigué, dissipato, consumato, annullato, disperso, scialaquato.*

desperdiador, *dissipateur, prodigue, despensier, dissipatore, scialaquatore, struggitore, consumatore.*

desperdiadura, *desperdiament, dissipation, prodigalité, deffast, ruine, destruction, perdicion, profusion, dissipatione, prodigalita, ruina, distructione, consumatione.*

desperdiadamente, *prodiguement, ou prodigalment, prodigamente, superfluamente, scon-*

sconueneuolmente.
Desperezarse, *Esperezarse, s'estendre & al
longer les membres, comme quand on se sent las-
che & endormy, distenderli, quando si è las-
so, & addormito.*
Desperero, *voez* **Esperero**, vedi **esperero**.
Despernar, *desjarretar, couper les jarrets, ta-
gliare gli stinchi.*
Despernador, *voez* **desjarretador**, *coupeur de
jarrets, vedi desjarretador, tagliatore de
stinchi.*
Despertadamente, *gaillardement, sans dormir,
vigilamment, habilement, gagliardamente,
virilmente, arditamente, senza lassitu-
dine.*
Despertar, *esveiller, s'esveiller, exciter, reuveiller,
svegliarsi, testarsi, idormirsi.*
Despertador, *vn reuveille-matin, celuy qui es-
veille & excite, vno risueglia mattino, che
suona, & desta la mattina.*
Despesar, *o desplacer, desplaisance, grand des-
plaisir, dispiacere, scontentezza, affanno.*
Despesar, *desfrayer, faire la despesse de quelqu'un,
payer pour luy, spendere, fare la spesa per
altrui, pagare per tale.*
Despeñanar, *arraher & ostier les paupieres, ca-
uare i palpedri degli occhi.*
Despezonar, *voez* **despeçonar**, vedi **despe-
çonar**.
Despediente, *qui expedie & donne congé, vn ex-
pedient, acheminement, chi spedisce, & da li-
centia & incamina.*
Despietto, *esueille, vis, escarbillat, habile, pron-
to, viuo, su gliato, atto, destro.*
Despintar, *effacer la peinture, scancellare vna
pittura.*
Despiojar, *quitar piojos, esponiller, ostier les
poux, spidocchiere, leuare i pidocchi.*
Desplazer, *de plaisir, scompiacere, noiare, fa-
stidire, scontentare.*
Desplazer, *desplaisir, dispiacere, scontento,
duolo, affanno.*
Desplazible, *voez* **Desapazible**, vedi **desa-
pazible**.
Desplegan, *desplier, ostier les plis, desplisser, desplo-
yer, spiegare, distendere, aprire, disuolgere,
suiiluppare.*
Desplegado, *desplié, ou despliyé, desplissé, spie-
gato, disuolto, o suiiluppa.o.*
Desplegador, *desplieur, desplisseur, spiegatore,
disuolgitore, suiiluppatore.*
Desplegadura, *desploiyement, desplissement, spie-
gamento, disuolgimento.*
Desplomar, *desplomber, ostier la plomb & la pe-
sanceur de que que chose, displombaré, leua-
re il piombo, & la pezza di qualche
cosa.*
Desplomado, *desplombé, leger, dispiombato, al-
leggerito.*
Iuizio desplomado, *vn iugement leger & leu-*

*solide, esuimé, vno giudicio leggero, debile,
& vano.*
Desplumar, *desplumer, ostier les plumes, plumer,
pelare, piumare, leuare le piume.*
Desplumado, *desplumé, qui n'a point de plu-
mes, plumé, pelato, spiumato, che non ha
piume.*
Desplumador, *qui plume ou desplume, plumeur,
pelatore, colui che pelato, o spiuma.*
Desplumadura, *desplumage, plumement, pluma-
ge, pelatura, piumatura.*
Despoblar, *despeupler, desoler, rendre inhabitable
& desert, spopolare, disertare, rendere in-
utile, & inhabitable, & solitario.*
Despoblado, *despeuple, desolé, inhabitable, deserte,
spopolato, desolato, abbandonato, inha-
bitato, & hermo.*
Despoblacion, *despeuplement, depopulation, de-
solation, spopolamento, desolatione, rui-
na.*
Despoderar, *ostier le pouuoir, leuare il potere, o
la forza.*
Despoderadamente, *sans pouuoir, sans conside-
ration, senza potere o forza, o considera-
zione.*
Despojar, *despoiller, expolier, desnuer, desualiser,
destrosser, voler, spogliare, sueltire, suali-
giare, assassinare, rubare.*
Despojado, *despoillé, desualisé, volé, nud, expolié,
spogliato, sueltito, sualigiato, assassinato,
rubato, inuolato.*
Despojador, *expolisateur, celuy qui despoille, vo-
leur, despoilleur, lo spogliatore, rubato-
re, assassino, colui, che sta alla strada, &
preda.*
Despoluoreado, *espoudré, saupoudré, semé de
poudre, dispoluerato, scuofa la poluere.*
Despoluoreamiento, *saupoudrement, espoudre-
ment, dispolueramento, scuotimento del-
la poluere.*
Despoluorizar, *battre & mesure en poudre,
saupuldrer, spolucizzare, mettere in pol-
uere.*
Despoluorizado, *battu & mis en poudre, saupou-
pouidré, polito, & messo in poluere, spoluc-
rizzato.*
Desportar, *ostier la porte de quelque lieu, leuare
vna porta di qualche luogo.*
Desportado, *qui est sans porte, à quy on a osté la
porte, chi è senza porta, o a chi è stata tol-
ta la porta.*
Desportillar, *esbrecher, ensamer, sbriccare, spez-
za, leuare.*
Desportillado, *esbreché, aperto, leuato, spie-
cato.*
El pié desportillado, *qui a la corne du pied man-
ge, chi ha vngia, o corna del piede man-
giato.*
Desposar, *fiancer, accorder & promettre en maria-
ge, espoujer, promettere, & accordare ma-*

rimonio, & sposare.
 Desposado, fiancé, accordé en mariage, esposé, promette, accordato in matrimonio & sposato.
 Desposatio, fiançailles, promesses de bauler en mariage, accord & conuenance de mariage, il se prend aussi pour ses esposailles, promette di dare in matrimonio, si piglia anco per lo spofalicio.
 Desposseér, desposséder, offer la possession, dispossedere, leuare di possessione.
 Desposseydo, despossédé, osté de la possession, disposseduto, leuato di possesso.
 Desposar, Desposar, desposséder, spogliare, sueltire.
 Despreciar, mespriser, vilipender, despriser, disprezzare, vilipendere.
 Despreciado, desprisé, mesprisé, vil, abject, disprezzato, vilipeso, auilito.
 Despreciador, mespriseur, despriseur, disprezzatore, vilipenditore.
 Despreciadamente, par mespris, despitusement, par despit, per disprezzo, & dispetto.
 Desprecio, mespris, abiection, vilité, disprezzo, suillimento.
 Desprendre, desprendre, lâcher, laisser aller, detachar, slegare, disciogliere, lasciare andare, distaccare.
 Desprendido, despris, lâché, destaché, slegato, disciolto, distaccato.
 Desprez, Desprecio, despris, mespris, disprezzo, onta.
 Despriuar, perdre la faueur du Roy ou du Prince, desauoiriser, disgracier, perdere il fauore di vno Re. o di vno principe.
 Despriuado, disgracié, desauoirisé, disgraciato, sfauorito.
 Desproporcionar, disproportionner, sproporcionar, difformare.
 Desproporcion, disproportion, inégalité, sproporcion, inegalità.
 Desproporcionado, disproportionné, sproporcionado, difformato.
 Desproporcionadamente, disproportionnément, sans proportion, sproporcionamento, disugualianza.
 Desproporcionamiento, voyez desproporcion, vedi desproporcion.
 Despropositar, mettre hors de propos, estre hors de propos, leuare di proposito.
 Despropositado, qui est hors de propos, chi è fuori di proposito.
 Despropósito, resurie, folie, fauole, & canzoni.
 Desproueer, desprouoir, desmunir, desgarnir, sprouedere, sfornire, sgarnire.
 Desproueydamente, au desproueu, sans y penser, à l'improuise, alla improvista, in vn punto non preuisto, inauedutamente.

Desproueydo, desprouen, desgarny, sproueduto.
 Desproueymiento, desproueu, desgarnissement, sprouedimento, sfornimento.
 Despuchar, espuiser, tirer hors, cauar, trarre fuori.
 Después, depuis, apres, cy apres, dapoi, appresso, appo.
 Después que, depuis que, apres que, dapoi che, posciache, dache, talche.
 Despuntar, espointer, esmousser, rompre la pointe, poindre, spuncare, rompere la punta.
 Despuntado, espointé, emoussé, spuntato, leuata punta.
 Desquajar, descailler & desprendre ce qui est caillé, rompere quello, che è preso, o cagliato.
 Desquartizar, decarterer, esquarteler, mettre en quatre quartiers, squartare, mettere in quattro quarti.
 Desquartizado, decartelé, esquartelé, mis par quartiers, squartato, messo in quattro pezzi.
 Desquartizado, decartereur, qui met par quartiers, squartatore, che mette in quarti.
 Desque, dès, depuis que, da, dapoi che.
 Desquiciar, offer les pivois ou gonds des portes, ietter hors des gonds, leuare le poite de guerci, metterle fuori.
 Desquiciar la verdad, fausser la verité, la mettre hors des gonds, falsificare la verità, & scacciarla.
 Puerta desquiciada, une porte qui est ietee hors de ses gonds ou pivois, vna porta tratta fuori di guerci.
 Desquilo, la roison, la laine & despoille des brebis apres qu'on les a rondues, le fruit du troupeau, la tondura, la lana delle pecore, & il frutto loro.
 Desquitar, acquiter, descharger un autre, pagare per vn altro.
 Desquitar se, se reuencher, s'acquiescer d'un plaisir ou bien fait receu: prendre sa reuenche au ieu, & se racquiescer, rendere vn beneficio riceuto, & cercar di riscuoterli al giuoco.
 Desquite, reuenche & racquis au ieu ou autrement, riacquisito al giuoco, o altrimenti fatto.
 Desquixarar, o desquixadar, esguuler, rompre les machoires, desmandibuler, rompere le mascelle.
 Desquixarado, esguulé, desmandibulé, rotté le mascelle.
 Desquixarador, rompueur de machoires, rompitoire di mascelle.
 Desfredondear, desferrondir, guastare il tondo.
 Desfredondeado, desferrondi, guastato il tondo.

defreglar, *defregler, defordonner, desbaucher, fregolare, difordinare, inuilluppare, fregolare.*
defreglado, *defreglé, defordonné, desbauché, fregolato, difordinato, confonduto.*
defregladamente, *defregléments, sans mesure, fregolatamente, senza misura.*
defreglamiento, *defordre, desbauche, defreglements, difordine, fuiamento, fregolamento.*
defregolado, *defreglado; defreglé, fregolato, difordinato.*
defronchar, *oster les taches & marques de dessus la peau de la personne, soit de galles ou du fous: arracher les brâches d'un arbre, leuare le macchie, & i fegni della pelle della persona, o sia di gome, o sia di percoffe, & sbrancare vn arbore.*
defrostrar, *defcarâr, defuisager, arracher la face à quelqu'un, gaster le visage, defigurer, guastare la faccia altrui, sfigurarlo.*
defrostrado, *defuisagé, deffiguré, qui a la face gaste & defchiree, disfigurato, che ha la faccia guasta.*
defrostrador, *qui defuisage, & gaste la face, chi sfigura, & guasta la faccia.*
defrostradura, *defuisagemens, sfiguramento della faccia.*
destrôta, *destrôtâr, voyx derrôta, &c. vedi derôta.*
deffabrit, *de gouster, fâcher, fguftare, noiare, fastidire.*
deffabridamente, *fadement, fâcheusement, desplaisamment, noiosamente, fastidiosamente, spiaceuolmente, increfceuolmente.*
deffabrido, *insipide, fade, sans gouft, sans saueur, desplaisans, aspre, fâcheux, fous, insipido, disseuido, infalato, fgufteuole, spiaceuole.*
deffabrimiento, *insipidité, faderé, aspre, desplaisir, degouft, fousse, insipidezza, disseuidezza, disgusto, piacere, noia.*
deffabrimiento de mugér sin amor, *degouft & faderé de femme qui n'a point d'amour, disgusto, & spiacere di vna donna, che non habia punto d'amore.*
deffainar lo gruêffo, *degraisser ce qui est gras, oster le sain & graisse, disgrassare vna cosa grassa, leuarle il feuo, & la grassia.*
deffalar, *deffaler, deffalare, adolcire.*
deffear, *desirer, appeter, souhaiter, desiderare, desiare, bramare, apperire.*
deffearable, *desirable, souhaitable, desiderabile, brameuole.*
deffearablemente, *desirémens, avec desir, auidement, desirémens, desideruolmente, brameuolmente.*
deffearado, *desiré, appété, souhaité, desiderato, desiato, bramato, amato.*

deffemejar, *n'estro pas semblable, voudrê dissemblable, & nonpareil, ne ressembler pas, non essere simile, ne eguale, ne pari.*
deffemejado, *qui est rendu dissemblable, deffiguré, nonpareil, chi è fatto dissimile, sfigurato, & disuguale, diferente.*
deffemejadamente, *dissemblablement, nonpareillemens, dissimilmente, deferentement, &c.*
deffemejança, *dissemblance, dissembianza, difformità.*
deffemejante, *dissemblable, qui n'est pas pareil, diffomigiantente.*
deffemiantemente, *dissemblablement, diffomigiantemente.*
defféo, *desir, appétit, souhait, desiderio, desir, desio, brama, voglia ardente.*
deffeolemente, *desirémens, avec desir, desiderosamente, ardentement, desiosamente, bramosamente.*
deffeofo, *desireux, souhaitans, cupide, conuoiteux, desideroso, desioso, bramoso.*
defferucio, *desirruie, desplaisir, desmerite, offense, mal seruicio, dispacere, offesa, demerito.*
defferuir, *deseruir, desmeriter, mal seruire, non meritare.*
defferuido, *deseruy, desmerité, mal seruito, mal meritato.*
deffoldar, *deffouder ce qui est foudé, distaldare la cosa saldada.*
deffolar, *vaueger, destruire, saccager, ruiner, affaflinar, rubare, saccheggiare, ruinare.*
deffollar, *escorcher, pelar, tor la corteccia, pellaire.*
deffollado, *escorché, pelé, scorzato, pellato, scorzaticcato.*
deffollador, *escorcheur, qui escorche, scorzatore, pellatore, scorticatore.*
deffolladura, *escorchemens, scorzamento, pellaimento, scorticamento.*
deffo, *pour de effo, de cela, di quella cosa.*
deffos, *de ceux là, di quelli là.*
deffuellacaras, *vn escorche-visage, vn fendeur de naseaux, ou coups jarrés, vn brauache, vn scortica viso, vno fenditore de' nasi, vno tagliatore di rinchi, vn brauazzo.*
deftajar, *detailler, distribuer par le menu, vendre en detail, tagliare, compartire, distribuire minutamente, vendere a minuto.*
deftajado, *dunillé, stratiagliato.*
deftajador, *qui detaille, & vend en detail, colui che taglia, & vende a minuto.*
deftajo, *detail, rabais, prix fait, safche, ribatuta, pretio fatto.*
Tomar obra a deftajo o a tarêa, *prendre de la besogne de la safche, pigliare del lauoro per*

vn tanto.
 Vendér por destájo, *vendre en detail*, vendere a minuto.
 tomar á destájo *prendre en bloc & en tasche pour un certain prix*. pigliare in grosso, per vno certo pretto fatto.
 Destapar, *desboucher, descouvrir, destouper*, disto pare, discoprire.
 Destapado, *desbouché, descouvert, destoupé*, disto pato, aperto, discoperto.
 Destapadó, *qui desbouché & destoupe*, chi apre, disto pa; & schiude.
 Destapadura, *desbouchement, destouplement*. disto pamento, schiudimento, scoprimento.
 destechár la cála *descouvrir le toit d'une maison*, discoprire il tetto di vna casa.
 destechador, *descouvreur de maison*, scopritore di casa.
 destechadura, *descouvement de maison*, scoprimento di casa.
 destellar, *distiller, degouter*, distillare, spocciolare.
 destelladura, *distillement, degouement*, distillamento, spocciolamento.
 destemplár, *distemperer, desaccorder, desfreigler, remper, embroier, imbiber*, distemperare, discordare, fregolare.
 destempládo, *distemperé, desaccordé, in temperé, in remperant, immodeste, desfreiglé*, distemperato, discordato, fregolato.
 destempladamente, *intemperément, desfreiglément*, stemperatamente, fregolatamente.
 destemplança, *intemperance, immodestie, discordance, discord, desaccord, intemperancia, immodestia* discordia.
 destempler, *intemperie, distemperature*, distemperatura, immoderatione.
 desterrár, *bannir, confiner, releguer, chasser hors du pays, exiler, bandir*, scacciare, confinare, mandare in esilio.
 desterrádo, *banni, proscripi, confiné, chassé de son pays, exilé, bandito, scacciato, confinato*, posto in esilio.
 desterradó, *qui bannit, banditore*, chi bandisce.
 desterronar, *vompre les moines de terre qui sont en gerens, rompre le zolle di terra*, che sono per gli c. m. r.
 desterro, *bannissement, exil, proscription*, bandimento, esilio, priuazione di patria.
 destetar, *sever, ester le sein à un enfant*, distettare vn fanciullo.
 destetádo, *seuré, distettato*, spoppato.
 destexér, *desfistre, d'effare ce qui est visis*, distessere quello, che è refluxo.
 destiémto, *estóement, indiction, cretion, peu de iugement, confusion, indictione, ignorantia*.
 destiémto, *bannissement, bandimento, esilio*.

destilz déra, *alambique alquitara, un alambic*, vno lambico per stillare.
 destiladéro, *qui distile, stillatore*, che distilla.
 destilador, *distilateur*, colui che stilla, distillatore.
 destilár, *distiler, degouter, alambiquer*, distillare, lambicare, fare gocciare.
 destinación, *destination*, destinatione, prescriptione, di cosa.
 destinar, *destiner, destiuare*, prescriuere, ordinare, disporre.
 destinádo, *destiné, fixé*, destinato, prescrito, ordinato, disposto.
 destinádor, *qui destine*, colui che destina, & dispone.
 destino, *destin, fatalité*, destino, ordine, disposizione.
 destinar las colménas, *chestrer les ruches des mouches à miel, voyez Castar*, cauare il melle dalle cassette delle api, vedi Castar.
 destiuar, *destiner, abandonner, laisser*, abbandonare.
 destitúto, *destiné, abandonné*, lasciato, abbandonato.
 destocár, *descoiffer, oster la coiff. & le voile d'une femme*, discuffiare, leuare la cuffia, o il velo ad vna donna.
 destocáda, *descoiffée*, discuffiata, scapigliata.
 destocádor, *qui descoiffe, scuffiature*, chi discuffia.
 destocadura, *descoiffement*, discuffiamento.
 destorcér, *distordre, destourner*, distorgere, discuolger, & distornare.
 destorcédor, *destordeur*, distorgitore, colui che distorge.
 destorcédura, *voyez destorcimiento*, vedi destorcimiento.
 destorcido, *destors, distordu, destourné*, distorto, distorto.
 destorcimiento, *destorce, distordement, destournement, destournemens*, distorcimento distortamento.
 destornár, *destornado, destoruo, voyez Estornar*, &c. vedi Estornar.
 destál o segúr de hiérro, *une hache, coignée à couper le bois*, vna manara da tagliare legne.
 destalé, *dissiper, consumer*, dissipare, consumare, distruggere.
 destaléja o seguréja, *une petite hache, une hache, un hachereau*, vna manaterra.
 destaléro, *un saiseur de haches*, vno maestro da manare.
 destrancár puérta, *debarrer, oster la barre d'une porte*, leuare la trauerza o stanga di vna porta.
 destrancádor, *qui oster la barre d'une porte*, chi leua la stanga di vna porta.

destrancár, *oster la banderette, sfasciare, leuare la faiccia a vno bambolo.*
 destrár, *mener & conduire un auengle, menare vn cieco.*
 destrauár, *destacher, desmiesler, separer, desioindre, desfaire l'un d'avec l'autre, distaccare, diuidere, separare, spartire, disgiungere.*
 destrauádo, *destaché, desfaire, desioins, separé, desmieslé, destraué, distaccato, disgiunto, disunito, separato, spartito.*
 destreza, *dexterité, adresse, agilité, vaillance, destrezza, agilità, prontezza.*
 destricto, *destrois, la banlieue, distretto, contrada.*
 destripár, *estriper, esuenter, effondre, arracher les srippes & entrailles, suentrare, sbudelare, sfondare, strappare le interiora.*
 destripádo, *estripé, esuentré, effondré, sbudelato, luentrato, sfondato.*
 destripá dura, *estripiement, sbudelamento, suentramento.*
 destripaterónes, *vn rompeur de mottes, vn esmoieur, payfan, vn rompitoro di zolle, vn vilano.*
 destrogar, *destruire, gaster, ruiner, desfaire, deschirer, despiquer, muter en pieces, rompre, desconfire, distruggere, guastare, ruinare, disfare, disperdere, consumare.*
 destrogádo, *deschiré, deslabré, mis en pieces, ruiné, rompu, desfait, aglé, ruiné, destruis, desconfi. st. acciato, rotto, spezzato, franto, polto in pezzi, tritato.*
 destrógo, *desfaire, ruine, degast, nauage, desconfiture, disfatta, ruina, rapina, sconfitta, destrutione.*
 destrócár, *deschanger, desfaire le change, destrouquer, disfare il cambio, rompere il baratto.*
 destrócádo, *deschangé, destrouqué, disfatto il cambio, rotto il baratto.*
 destrón, *el que adiestra al ciego, celui qui conduit vn auengle, meneur d'auengle, colui che mena vn cieco.*
 destronár, *arrancár de trónco, couper & oster ou arracher des le rós, desraciner, tagliare, leuare, sterpare da vno tronco, o sterpare.*
 destroncádo, *qui est coupé iusques au tronc, desraciné, che è tagliato fino il tronco, & siadicato.*
 destruydo, *destruire, gaster, consumer, rendre desert, mener à fin, distruggere, consumare, ruinare, disertare, disperdere.*
 destruydo destruis gaste, *consumé, mis à fin, distrutto, guastato, spedito, ruinato, malmenato.*
 destruydo, *destruisieur, qui destruis, & met à fin, ruineur, destruttore, dispergitore, chi ruina.*
 destruydo, *destrucción, destrucción, degast, ruina, perte, destrucción, dissipacione.*
 destruydo, *destruisant, degasté, voyez pres destruydo, plus bas, où l'y est conjoinct, destruggen-*

do, guardando, vedi appo Desuso, piu basso, dou'è consonante.
 desunir, o desunir, *desunir, desioindre, desaccompler, disunire, disgiungere, disaccoppiare.*
 desusido o desunido, *desunij, desioins, desaccomplé, disunito, discompagnato, disaccoppiato.*
 desunión, *desunion, discord, separation, disunione, discordia, separatione, diuisione.*
 desunzir, *decoupler, detacher du ioug, disaccoppiare, distaccare dal giogo.*
 desusár, *desaccoustumer, n' user plus, abolir, discostumare, disusare, distrarre da qualche cosa.*
 desusadamenté, *contre la coutume, contra il costume, fuori dell'uso.*
 desusádo, *desaccoustumé, hors d'usage, abolí, inusité, disaccostumato, disusato, distratto da qualche affare.*
 desuso, *desaccoustumance, discostume, disuso.*
 desuayado o desuaydo, *vn corps qui est creu outre mesure grand, mal basti, vno cresciuto oltre misura, & mal proportionato.*
 desuayár, *desgaigner, sguainare, disfodrare.*
 desuaynádo, *desgainé, sguainato, disfodrato.*
 desuaynadór, *qui desgaine, colui che sguaina & sfodera.*
 desuayná dura, *desgainémé, sguainamento, sfodramento.*
 desualér, *abandonner, abbandonare, lasciare.*
 desualido, *foible, assenué, sans supports ny aide, delaisé, abandonné, sans force, debile, lasso, stancato, abbandonato, senza forza.*
 desualór, *poltronnerie, timidité, poltroneria, infangardigia, timidità.*
 desualijár, *desualijár, voyez desbalijádo &c. vedi desbalijádo.*
 desuán, *refuier, folie, vanité, vuidange, vacuité, pezzia, follia, vanità, soltittia.*
 deuán de casa, *vn grenier, vn galetas, vn granajo.*
 desuanár, *refuser, radoter, vaneggiare, temere, dubitare.*
 desuanescé, *se, s'asuanoir, deuenir à rien, estre vain, suanire, venire manco, & vano.*
 desuanescimíento, *esuanouissement, vanité, desfaillance, suanimento, mancamiento.*
 desuanescido, *esuanouy, vain, suanito, vano, mancato.*
 desuanescidamenté, *avec foiblesse, vainement con debolezza, & suanimento.*
 desuanescimíento de cabeça, *soiurnement de teste, estourdissement, riuolgimento di testa, ostordimento.*
 desuanár, *desbarrer, oster la barre de quelque chose, distangare, & leuare la stanga da qualche cosa.*
 desuanár, *glisser, couler par dessus, sdrucciolare.*
 desuanár, *refuser, radoter, desfaillir de sens, errer, faillir, sortir de iugement, varier, vaciller.*

lare, temere, dubitare, mancare di senso, & di cuore.

Desuariádo, *refusieur, radosteur, errant, incertain, variable, fol, vacillatore, timoroso, dubitatore, errante, variable.*

desuariadamente, *variablement, par folie, en refusans par refusie, variabilmente, dubbiosamente, timorosamente, sollemente.*

desuarió, *refusie, forsise, folie, radostement, vacillamento, pazzia, dubio.*

desuelárse, *veiller toute nuit, estre diligent, veiller tousiours, vegghiare tutta la notte, essere diligente, & sollecito tutte l'hore.*

desueládo, *qui veille tousiours, fors soigneux, tresdiligent, qui ne s'endort point, chi vegghia tuttaua, diligente, che non cessa punto.*

desueló, *vigilance, sollicitude, vigilantia, sollicitudine, studio.*

desuellacáras, *voyez desuellacáras, vedi desuellacáras.*

desuenár, *couper les veines, tagliare le vene.*

desuenado, *á qui on a coupé les veines, colui che ha tagliare le vene.*

desuentája, *desauantage, disuantage, il peggio.*

desuentúra, *mal heur, infortune, desauenture, mesauenture, disgracia, sfortuna, disauentura.*

desuenturadamente, *mal heurement, miserablement, infortunément, par mal-heur, sgratiamente, miserabilmente, infortunatament.*

desuenturádo, *mal-heureux, infortuné, miserable, infelice, sgratiato, infirmitato, miserabile.*

desuergonçádo, *effronté, eshonté, impudent, sfacciato, p'oson tuos, indiscreto, inueduto, inconsiderato.*

desuergonçadamente, *effrontément, sans honte, impudamment, eshontément, sfacciatamente, senza onta, & vergogna.*

desuergonçá se, *n'auoir point de honte, boire souue honte, estre eshonté, non haure alcuno riguardo ne rispetto, ma essere sfrontato.*

desuerguença, *impudence, effrontement, eshontement, imprudentia, sfrontamento, licentia, senza rispetto.*

desuiár, *desuoyer, desfourner, desbaucher, eshoigner, esgarer, deuiare, distorre, trauiare, errare fallire, vagare.*

desuiádo, *desuoyé, desbauché, desfourné, eshoigné, esgaré, deuiato, smarrito il buon camino.*

desuíto, *desuoyement, desbauche, desfournement, esloignement, esgarement, refus, deuiamento, distornamento, smarrimento, trauiamanto.*

desuigár, *despueler, desfleuir, violer, corrompre, forcer une fille, suerginare, violare, forzare vn fanciulla.*

desuigamiénto, *despucelement, violement de fille, suerginamento, violamento di faa-*

ciulla.

Desyemár, *oster les bourgeons des vignes: oster lo ianne de l'ansfleuare i gemio bottoni delle vigne, il rosso dell'vouo.*

detardár, *retarder, ritardare, indugiare, dimorare.*

detardádo, *retardé, ritardato, indugiato, dimorato.*

detardadór, *retardeur, chi ritarda, indugia, & si ferma.*

detardamiéato, *retardement, ritadamento, indugio, dimora.*

detenación, *detention, retien, possession, ritenimento, possessione, o possesso.*

detenadó, *detenieur, possesseur, ritenitore, posseditore.*

detenécia, *empeschement, retien, detension, ritenimento, impedimento, ritenzione.*

detenét, *arrester, retenuir, retarder, séjourner, amuser, empescher, entretenir, detenir, arrestare, ritenere, ritardare, soggiornare, impedire, indugiare.*

detenido, *arresté, retenu, retardé, sionné, amusé, entreteuu, detenu, arrestato, ritenuto, ritardato, soggiornato, indugiato.*

deteniméato, *retaracament, retenu, sejour, demorer, delay, empeschement, labour, ritadamento, ritenuto, indugio, dimora, impedimento.*

deteriorár, *empirer, deteriorer, peggiorare, deteriorare, menomare, inuilitare.*

deteminár, *desentener, résoudre, décider, desfinir, delibérer, destiner, determinare, risolvere, concludere, decidere, deliberare, finire.*

deteminación, *determination, resolution, delibération, desision, determination, risolution, ne, conclusion, deliueratione.*

deteminadamente, *deserminément, resoluement, determinatement, risoluatement.*

deteminádo, *deserminé, resolu, delibéré, desfiny, décidé, desfiné, deteminé, risolu, conclusif, delibérato, decifé, desfinito.*

detestá, *desester, abominer, detestare, abominare, rifiutare.*

detestáble, *desestable, abominable, detestabile, abomineuole.*

detestación, *desestasion, abomination, detestacion, ne, abominatione.*

detestadó, *qui deseste, detestatore, abominatore.*

detiéne bucy *bons grands, herbe, buganda, herbaba.*

detracción, *detraction, mesdisance, calomnie, dishonoramento, biasimo, maledicentia, infamia, calunia, oltraggio.*

detrctár, *detracter, mesfaire, mal parler de quelqu'un, dishonorare, inguriare, biasimare, vituperare altri.*

detrctadó, *detractor, deuaheur, mesdisant, dishonoratore, maledicente, caluniatore.*

detraér, detractar, *mesfure, detracter, maledire, infamare, ostraggiare.*
 Dértras, *derriere, apres, di dietro, dopo, appo, da tergo.*
 detrimiento, *detrimement, perte, dommage, detrimiento, perdita, danno.*
 deuanar, *deuider du filés, suotare del filo, o deuanare.*
 deuanadéras, *deuanadero, argardillo, deuider, suotare.*
 deuanadéca, *une femme qui deuide, vna donna che suota, o deuana.*
 deuanéar, *de suariar, refuser, dire des refuseries & impertinences, vaneggiare, & dire de sproposito.*
 deuanéo, *de suario, refuseries, & impertinences, vanità, & impertinentie.*
 deuantal, *déuanteau ou deuantail, grembiale.*
 déua, *debra, debito.*
 déudór, *debteur, debiteur, debitore.*
 déudó, *que brades, manuaifes debtes, debtes de banque, me, cartion, debiti, come di f. llo.*
 deude, *parent, amy, allié, ffin. parente, amice, domestico, famigliare.*
 deudeá, *d'ffaire, publier, inhiber, vietare prohibire.*
 deuená, *partir, attribuer quelque chose & en faire son propre, vendiquer, s'acquoir, attribuire, si qual che cosa come sua, & farne il suo volere.*
 deuenár, *tiuer paye ou gage du Roy, tirare paga o trattamento dal Re.*
 deupér, *deuoir, douere, debito, officio.*
 deuídamente, *deuénem, á bon droit, meritoirement, debitamente, a buona ragione, meritueolmente.*
 deuiar, *desuyer, se destourner du chemin, trauiare del camino.*
 deuído, *deu. douuro.*
 deuído, *de ffinse, inhibition, prohibition, prohibitione.*
 deuíésto, o diuíésto, *vn clou ou froncle, vne tu meur ou ensteure á la gorge, aux aines ou sous les aisselles, ulcere, apostume, vn humore, o infia gione, che viene alla golla, o alle ditella, che é vna postema.*
 deuísa, *deuise, diuísá, insegna di Re, de varij colori.*
 deuísar, *uoir, apperceuoir, discernere, auiser, recognostre de loin, deuísar, vedere, scorgere, discernere, comprendere, riconoscere di lontano.*
 deuoción, *deuotion, diuotione, religione.*
 deuolúto, *deuolu, cessato.*
 beneficio deuolúto, *vn benefice vacant par deuolu, vn benefice vacante per morte.*
 deuorár, *deuorer, anglouir, aualler, diuorare, tranguggiare.*
 deuorádo, *deuoré, englouir, auallé, deuorato,*

tranguggiato, inghiottito, ingoiato.
 deuorádó, *deuoreur, gourmand, goulu, aualleur, diuoratore, tranguggiatore, goloso, mangione.*
 deuoramiento, *deuorement, diuoramento, mangiamiento, sgoleggiamento.*
 deuota, *deuote, deuotieuse, deuota, religiosa.*
 deuotamente, *deuotement, avec deuotion, deuotiusement, deuotamente, religiosamente.*
 deuotíssimo, *tres-deuos, deuotíssimo.*
 deuotíssimamente, *tres deuotement, avec tres gran de deuotion, deuotíssimamente.*
 deuóto, *deuot, deuotion, deuoto, religioso.*
 dexár, *laisser, delaisser, obmettre, abandonner, lasciare, rinunziare, abbandonare.*
 dexación, *delais, deguerpiissement, abbandonamento.*
 dexádo, *loisís, delaisé, obmis, abandonné, lasciato, obliato, bbandonato.*
 dexa íco, *quelasíe, obardonné miser able, chef, lasse, qui se laisse aller, chi si lascia andare, misero in abbandono.*
 dexéle, *désto cessz, deprenez-vous de cela, cessate, lasciate tal cosa.*
 dexó, *fin de cada cosa, cessz, fin de scure chose, cesszement, cessation d'oeuvre, compimento, fine di tutte le cose.*
 dexése, *de palábras, cessz de sans parler, cessate tanto ciarlare.*
 dexémoxos, *de fabulas, ne consons plus de fables, non contiamo piu fauole.*
 dezeno, *dixísme, dixaine, decima.*
 dezenáto, *dixain, ou dixenier, deciniero.*
 dezémbre, *Decembre, nom de mois, Decembre, nome di mese.*
 dezír, *dire, prononcer, parler, dicter, dire, parlare, ragionare, ciarlare, discorrere.*
 dezídor, *discur, parleur, babillard, discoureur, dicitor, parlatore, ciarlone, cianciatore.*
 dezínár, *dezmar, dixmer, decimer, decimare, pigliare la decima.*
 dezí éys, *leize, se decí.*
 dez. siete, *dix/sept, dicísette.*
 dezíocho, *dix/huit, diciotto.*
 dezínueue, *dix/neuf, dicinoue.*
 dezmar, *dixmer, prendre le dixme de quelque fruit, decimare, pigliare la decima.*
 dezmadó, *dixmé, decimato.*
 dezmero, *dixmeur, celui qui prend le dixme, colui che piglia la decima.*

D I

Día, *iour, giorno, o di, o alba.*
 yá esde día, *il est dix jour, egli è gia giorno.*
 día y vícto, *vivre au iour la iournee, viuere il giorno la giornata.*
 día de holgar, *iour chomnable, il giorno di festa,*

Dia y nóche. iour & nuit. giorno & notte.
 dia adiado iour prefix & assigné, giorno prefix-
 so, & stabilito, & consegnato.
 Dias ha. il y a long temps, il y a plusieurs iours, pi-
 ga. egli è gran tempo, sono piu giorni già.
 Diáblo, diable, diauolo.
 diabólico, diabolique, cosa diabolica.
 diabolicaménte, diaboliquemint, diabolicamen-
 te.
 diacene, vne sorte d'espine, vna sorte de spina.
 diacitrón, Citron ou esorce de Citron confite, li-
 mone, o scorza di limone confetta.
 diaçódion, Sirop fait d'eau & de p: nos, sciropo
 fatto di acqua, & di papauero.
 diacódo, vne sorte de pierre dont se seruent les Ma-
 giciens en leurs coniuurations, vna sorte di pietra
 che serue a Magici nella loro arte ma-
 gica.
 diacono. Diacre, ministre en l'Eglise. diacono,
 ministro nella chiesa.
 diaconazgo, office de Diacre, Diaconat. diacono-
 zco, officio di diacono.
 diadéma, diademe, vn accoustremens de teste que
 portoient anciennement les Rois & Roynes, dia-
 dema, vn ornamento antico di testa de
 i Re. & delle Regine.
 diáfano, diaphane, transparent, luisant, diafano,
 trasparente, lucido.
 diáfagma, le diaphragme, diafragma, che è pel-
 le, che separa il cuore dal polmone.
 Dialéctica, Dialectique, art de bien dispenser, dia-
 lettica, l'arte del disputare bene.
 diáhaca, sorte de poisson de mer, sorte di pesce di
 mare.
 dialéctico, dialecticien, dialettico, disputante.
 dialécticaménte, dialectiquement, dialettica-
 mente.
 diálogo, dialogue, deuis de deux ou plusieurs per-
 sones, colloque entre deux ou plusieurs personnes,
 dialogo, ragionamento di due, o piu per-
 sone.
 diamante, diamant, pierre précieuse, diamante,
 pietra pretiosa.
 diamánte tabléra, diamant en table, diamante
 in tauola.
 diámet. o, diameure, vna linea, che passa a tra-
 uerso da vn lato all'altro di vna figura
 diametro.
 diaphragma, diaphragme, diafragma.
 diaquilon. Diaclon, vne sorte d'onguent. diaqui-
 lon, vnguento.
 dialpero, du jaspe, vne sorte de pierre, lo diaspro,
 pietra.
 dibuxár, dibuxo, dibuxádo, dibuxadó, voyez
 debuxár, & c. vedi debuxár.
 dición, dicion, diction, ditione, il dire.
 dicéran, o discernir, discernir, cognoscere vna cho-

se & la separer d'aucc vne autre, discernere,
 conoscere vna cosa, & la diuidere da vna
 altra.
 Pordicha, par aduantage, per auentura, per sor-
 te, per caso.
 dicha, heur, ton heur, felicite, prosperite, ventura
 buona, felicitá, prosperità.
 dicho dié, le dire, piouerbe, mot, deuis, il detto, il
 dire, proverbio, motto.
 dicho agúdo, mot & gausserie subtile. motto a-
 stuto, & suttile.
 dicho frio, gausserie froide & plate, beffa fredda
 & vana.
 dicho lo, heureux, fortuné, prospere, felice, prospe-
 ro, fortunato, auenturato, ben nato.
 dicho famente, heurement, felicemente, prof-
 pperamente, auenturosamente.
 dicion diction, parole, mot, vocable, ditione, pa-
 rolla, vocabolo.
 dicionario dictionnaire, vocabulaire, dictionario,
 vocabulario.
 disciplina, voyez disciplina, & c. discipline, vedi
 disciplina.
 dictár, dictador, voyez dictár, & c. vedi dictár.
 diénte, dent, il dente.
 diénte colmillo, dent aillere, il dente dello oc-
 chio.
 diénte de ájo, vne desse d'ail, vno specchio d'á-
 glio.
 diéstra, la mano derécha, la droite, la main droi-
 te, la destra, o diritta mano.
 diétraménte, dextremment, habilement, adroite-
 ment, destramente, galantement, gentily-
 mente.
 Tr. é. r. vn cauallo de diestro, mener vn cheval
 en main & par la bride, menare vn cauallo a
 mano.
 diéstro, adextre, adroit, habile, apte & propre à quel-
 que chose, agile, destro, agile, atto a qualche
 cosa.
 diéta, diete, journée, assemblée d'estats, vna diéta,
 giornata, tauanza di stati.
 diéz, dix, diece.
 diéz y seys seize, seiziesme, decimosexto.
 diéz y siete, dixsept, dixseptiesme, decimosetti-
 mo.
 diéz y ocho, dixhuit, dixhuitiesme, decimoet-
 tauo.
 diéz y nuéue, dixneuf, dixneufiesme, decimono-
 uo.
 diézmo, disme, decime, la dixiesme partie: la vente,
 qui se paye aux gens d'Eglise, qui est la dixiesme
 partie des fruits que l'on recueille. decima, la
 decima parte delle entrate, che pigliano a
 signori, o quelli di chiesa.
 diéz mesés, dix mois, dieci mesi.
 diéz mesino, qui est vieil de dix mois, il vecchio
 di dieci mesi.
 diéz mill, dix mille, diecimilia.

diez varónes, *les decemvirs*, i dieci huomini.
 diez varonádo, *decemviras*, l'office de decemuir,
 il decemvirato, il gouerno de dieci.
 difamar, *dissamer, vilipender, blasmer*, infamare,
 dishonorare, vituperare.
 difamación, *dissame, blasme, honte*, infamia, bia-
 simo, oltraggio, ingiuria.
 difamado, *dissamé, blasmé, infamato*, biasimato,
 suergognato.
 difamador, *dissamateur, blasmeur, infamateur*,
 biasimatore, caluniatore.
 diferéncia, *différence, distance, distinction*, diffe-
 rencia, distantia, distinctiõne.
 diferenciar, *diuisifier, faire différence, varier, di-
 stinger*, differentiare, distinguere, ecce-
 tuare.
 diferénte, *différent, d'assemblable, distant, diuers*,
 diferente, dissimile, diuerso.
 diferentemente, *différemment, inégalement*, diffe-
 rentemente, inugualmente.
 diferir, *différer, dilayer ou delayer, remettre, surseoir*,
 differre, aspettare, ritardare, remettere,
 soprasedere.
 diferido, *différé, dilayé ou delayé, remis*, differito,
 ritardato, aspetato, soprateduro, rimesso.
 difícil, *difficile, mal-aisé, penible*, difficile, mala-
 geuole, penoso, scomodo.
 difícilmente, *difficilement, mal aisément*, difficil-
 mente, malageuolmente.
 dificultád, *difficulté*, difficultà, malageuolez-
 za.
 dificultár, *hazer difícil, rendre difficile & mal-
 aisé, faire difficulté, rendre difficile, & mala-
 geuole*.
 dificultosamente, *difficilement*, avec difficulté,
 difficilmente, malageuolmente.
 dificultoso, *difficile, mal-aisé, difficile*, difficultuo-
 so, penoso.
 definir o determinar, *definir, résoudre, determi-
 ner, scorminer, finir, résoudre, concludere*,
 terminare, compire.
 definición, *definition, resolution*, definitione, re-
 solutione, conclusionè, compimento.
 definido, *determinado, fini, déterminé, résolu, de-
 libéré*, terminato, finito, concluso, delibe-
 rato.
 difinitiuo, *definitif, dernier*, definitiuo, vltimo,
 ferzao.
 diforme, *có la féa, difforme, laid*, difformo, brut-
 to, malfatto.
 diformidad, *difformité, laidour*, difformità,
 brutezza.
 difusamente, *largement, complement, en large, dis-
 fusément, sparsément*, largamente, spatiofola-
 mente, ampiamente, diffusamente.
 difuso, *spars, répandu*, sparso, spanduto, spar-
 gogliato, seminato.
 difunto, *desseigné, mort, trépassé, decedé*, spento,
 morto, passato.

digerir, *digerer, faire digestion*, digerire, padir-
 re.
 digerido, *digéré, cuit, digérito*, padito.
 diges, *uyx, dixes, bugérias, baguettes, lyoux, as-
 siquets, vedi dixes, baguettes*.
 digestion, *digestion, concoction*, digestione, padir-
 mento.
 digésto, *digéré, disposé & mis par ordre*, digerito,
 ordinato, terminato.
 digestos del derécho, *Digestes, liures de droit*, i
 Digesti, libri di legge.
 dignamente, *dignement, honorablement*, degna-
 mente, honoratamente, ciuilmente.
 dignidad, *dignité, honneur*, dignità, honore, gra-
 do, officio.
 digno, *digne, qui merite*, degno, colui che me-
 rita.
 dilacion, *dilation, delay, prolongation, remise*, pro-
 lunga, tardanza, termine.
 dilatar, *dilater, élargir, éstendre, alonger, dilayer, tar-
 der, différer, prolonger, élargir, prolonger, ri-
 tardare, différer*.
 dilatación, *éstendue, élargissement, delay, prolonga-
 tion, distesa, élargimento, termine, prolonga-
 gá*.
 dilatado, *delayé, différé, prolongé, éstendu, dilaté*,
 élargi, differito, prolongato, ritardato.
 diligéncia, *diligence, soín, promptitude*, diligen-
 tia, cura, studio, sollicitudine.
 diligenciéro de fiscal, *promoteur*, promotore,
 introduttore.
 diligénte, *diligent, prompt*, diligente, pronto,
 studioso, presto.
 diligentemente, *diligemment, diligentement*,
 sollicitamente.
 dilúuio, *deluge*, diluizio, abisso di acque.
 dímes y díreres, *disés & repliques*, detti, & risp-
 poste.
 dimensíon, *dimension, mesurement*, misura.
 dimencion, *diminution, amoindríssement*, sminui-
 mento, appiccíolamento.
 diminuydaménte, *en diminuant, par le menu*, in
 diminuendo, in leuando a poco a poco.
 diminuydo, *diminué, amoindri, diminuito*, a pi-
 picciolito, decresciuto.
 diminuydór, *qui diminue, amoindrisseur*, dimi-
 nuitore, appiccíolatore, decrescitore.
 diminuyr, *diminuer, amoindrir, y aualler, y abaisser*,
 diminuire, appiccíolire, decrescere.
 diminutiuo, *diminutif, diminutiuo*.
 dinerál, *un qui paye les ouuriers pour leur labeur*,
 colui che paga gli operatori delle loio o,
 pere.
 dinéro, *denier, argent monneyé*, denari, moneta
 di argento.
 dinéros, *quantité de deniers, de l'argent monneyé*,
 quantità de denari, moneta d'argento.
 dineróso, *peuquier, qui a de l'argent beaucoup*, di-
 nareoso, chi ha molti denari.

Dinéro contado, *argent contant, denari contanti.*
 Digno, dinidad, *voiz digno & dignidad, vedi digno & dignidad.*
 Dinamente, dignamente, *dignement, degnamente.*
 Diócesis, *Diocese, Eusché, vescouado.*
 Diocesano, *Diocésain, qui est du Diocese, parochiano, chi è della parochia.*
 DI O S, D I E V, D I O.
 Dóme esse málice mal m' est venu, questo male mi è venuto.
 Diósa, *desse, dea.*
 Dióles, *les dieux des Payens, i dei de Pagani, gli idoli.*
 diósa, cosa de muchos días, *vielle cause ancienne, qui a duré long temps, vna cosa vecchia, & antica, che ha durato molti anni.*
 Diphongo, *digibongne, syllabe de deux voyelles, sillaba di due vocali.*
 Diputado, *deputé, députer, commettre, deputare, ordinare, constituer, commettere, assignare.*
 Diputado, *deputé, délégué, commis, deputato, ordinato, commesso.*
 Dique, *digue, rampart, hauff, levée ripare, difese, argine.*
 Directe, *direct, droit, juste, équitable, diretto giusto, ragioneuole.*
 Directement, *directement, droitement, équitablement, direttamente, giustamente, ragioneuolmente.*
 Director, *directeur, adresseur, qui adresse, dirizzatore.*
 Direction, *direction, equité, adresse, dressement, dirittura, giustitia, ragione, equità.*
 Dirigir, *diriger, diriger, adresser, dedier, dirizzare, inuiare, incaminare.*
 Dirigido, *dirigé, dédié, adressé, dirizzato, insegnato, dedicato.*
 Disanto i. Dia santo, *iour de feste, iour saint, le Dimanche, giorno festiuo, la Domenica.*
 Discantar, *discourir sur quelque chose, commenter, raconter, ampl. sur, discenariare qualche cosa, comentare, amplificare, aumentare.*
 Discantado, *commenté, raconté, amplifié, comentato, dichiarato, sposto.*
 Discante, *diéanto, grand discours sur une matiere, comment, amplification, discorso a lungo sopra vna materia, comento, isposicione.*
 Discante, *discant, partie de musique, haulsecontre, discours & coramensaire sur quelque matiere, contralto, parte musicale, discorso, & comento sopra qualche materia.*
 Disceptar, *debate, disputer, arguer, controuerser, contendere, disputare, argomentare.*

opponere.

Discepración, *discepration, dispute, debat, controuerser, contentione, disputa, controuersia.*
 Disceptado, *disputé, debat, argué, disputato, contenduto, argumentato.*
 Disceptado, *disputeur, disceptateur, celui qui debat & argue, disputatore, argumentatore, colui che contrasta, & contraria.*
 disceptatriz, *disputeuse, vne qui debat & dispute, disputeuse, vna che disputa, & contrasta.*
 discernir, *discerner, discerner, reconnoistre distinctement vne chose d'avec une autre, discernere vna cosa da vna altra.*
 discifrar, *dechifrer, scifarare, sporre la cifra.*
 discifrado, *dechifré, sciferato, sposta la cifra.*
 discifra dor, *dechifreur, un qui dechifre, sciferatore, chi sponé la cifra.*
 disciplina, *discipline, doctrine, enseignement, une discipline, disciplina, dottrina, insegnamento, sferza a disciplinare.*
 disciplina de, *qui est sous la discipline, & qui peut estre instruit, propre à instruire, docile, chi è sotto disciplina, & può essere insegnato.*
 disciplinar, *discipliner, instruire, en instrimer, instruire, faire avec discipline, disciplinare, instruire, indobtinare.*
 disciplinates, *penitens qui se disciplinent & fontenir, les basus, i. batucci, che si disciplinano, & si battono da loro.*
 disciplinado, *discipliné, endoctriné, enseigné, disciplinato, insegnato, indottinato.*
 discipulo, *disciple, celui qui apprend, discipolo, scolare, che impara.*
 discordancia, *discord, desaccord, discordance, discordo, contrarietà, differentia.*
 discordar, *discorder, estre discordant, desaccorder, discordare, contestare, variare.*
 discorde, *discordant, different, qui n'est pas d'accord, discordante, differente, contrarianza.*
 discordemente, *de mauuais accord, di tristo accordo.*
 discordia, *discorde, dispute, debat, controuerser, noise, discordia, disputa, contesa, noia.*
 discoyuntar, *discoyuntado, &c. voiz descoyuntar, vedi descoyuntar.*
 discrecion, *discretion, iugement, sagesse, accortise, discrezione, giudicio, sapientia, sauezza.*
 discretamente, *discretement, sagement, accortement, avec esprit & viuacité, discretamente, sauiamente, auedatamente.*
 discreto, *discret, sage, prudent, auisé, accort, ingenieux, spirituel, discreto, saggio, prudente, fortissimo.*

fottile, ingeniofo, accorto.
 Difculpár, defculpár, excufer, dechavger, abfol-
 dre, ifcultare, fcaricare, aífolvere, perdoná-
 re.
 difcurrír, difcourir, couir çà & là, tralcorrere,
 correre quinci & quindi.
 difúrfo, cours, di çours, corfo, difcorfo.
 difúrfo de vn año, l'efpace çu cours d'un an, il
 corfo o ípatio di vno anno.
 diféto, bién hablado, difert, eloquent, bien empar-
 té, difcreto, eloquente, bel parlatore.
 difertamente, difertement, eloquemment, elo-
 quentement, ben parlante.
 Difama, infamie, bfeíne, infamia, biafimo, ol
 traggio vituperio.
 Difamar, voyez Defenfamar, diffamer, faire per-
 dre la venomme, vedi difenfamar, infamare,
 offufcare la buona reputatione.
 Difamadór, qui blaíme çu diffame quelqu'un,
 chi biafima, & ingiuria altrui.
 Difauór, defauor, defaveur, difgrace, difauo-
 re, difgratia, difaiuto.
 difórme, de forme, laid, difforme, diforme,
 brutto, malfatto, horrido.
 difuizia, diffiance, defefpoir, hors d'efperance, difi-
 dentia, difperatione, lenza ípeime.
 diftraçár, defquifer, mafquer, contrafare, maf-
 cherare, fingere.
 Diftraçáo, defquise, mafqué, contrafatto, maf-
 cherato, finto.
 diftraçadó, qui defquise, colui, che contrafa, &
 che fi mafchera & finge.
 Diftráz, defquifement, mafcarade, contrafaccio-
 ne, mafcheramento, fintione.
 Diftraçadamente, covertement, en deguifant la
 matiere, ofcuramente.
 Diftraçademente, effrontément, impudemment,
 ffrontatamente, indifcretamente.
 Difgrácia, defgrácia, difgrace, mal. heur, def-
 ueur, mauuaife grace, foifé, difgratia, ífortu-
 na, rio, accidente, cafo triftio, male aueni-
 mento.
 difguftár, diguíto, voyez defguftár, &c. vedi
 defguftar.
 Diflarár, refueur, endefueur, radoter, impazzire, fu-
 rare, vaiolare.
 Diflaráo, refueur, fol, radoteux, pazzo, furiofo.
 Diflarés, refueur, folies, impies, foifés, badineries,
 impirincences, íoltitie, pazzie, matterie,
 ípropofiti.
 diflumbrár, diflumbráo, &c. voyez deflum-
 brár, vedi deflumbrár.
 Difparár, dezit difparátes, refueur, dire des refue-
 rits, radoter, refíllir, mattezzare, dire delle
 macezze, impazzire, infanire.
 Difparár desparár, difbander, delaícher, írre, íca-
 ricare, íccoccare, tirare.
 difparáres, impies, folies, foifés, badineries, refue-
 rits, impirincences, pazzie, follie, íoltitie.

infanie.
 Difparato, inepte, inhabile, qui n'est ny propre ny ap-
 pie à chose quelconque, improprio, inetto a
 tutte le cofe.
 difpenfár, difpenfer, permettre, concedere.
 difpenfación, difpenfe, permiffion, congé, concef-
 fione, licentia.
 difpenfádo, difpenfé, à qui on a promis, concedu-
 to.
 difpenfadó, difpenfateur, qui difpenfe çu permis,
 conceditore, chi difpenfa.
 difperdiçár, difpifer, confommer, perdre, difperde-
 re, confumare, perdere.
 Difponér, difpofer, ordonner, mettre par ordre, rei-
 gler, deliberer, difponere, ordinare, regolare,
 deliberare, confegnare.
 Difpofición, difpofition, bon ordre, aptitude, habitu-
 de, reigle, deliberation, habitude, agilité, difpo-
 fitione, buon ordine, regolamento, delibe-
 ratione.
 difpuéfto, difpofit, difposé, habile, apte, agile, difpo-
 íto, atto, proprio, íufficiente.
 difpuéfatamente, difpoíement, avec bonne difpoíi-
 tion, agilement, difpoíatamente, gagliardamente,
 acconciamente.
 difpuntár, poindre, apparoifire, pungere, appa-
 rire.
 difpufición, voyez difpofición, vedi difpofí-
 ción.
 difpúta, difpute, debat, querelle, noife, conteftation,
 litige, difputa, contrafto, lite, controuerfia,
 queftione.
 difputación, idem.
 difputádo, difpute, querelle, debat, contefté, difpu-
 tazo, contraftato, contrariato, queftiona-
 to.
 Difputár, difputer, quereller, debatre, contefter, que-
 ftionner, difputare, queftionare, contendere.
 difputadó, difputeur, queftionneur, difputatore,
 contenditore.
 difputánte, difputant, difputante.
 diffención, diffention, defordre, diuifion, difpute, de-
 bat, noife, querelle, controuerfe, difcenfione, dif-
 cordia, diuifione, difputa, contefa, noia,
 queftione, & controuerfia.
 difíimilitud, difíimilitude, difíemblance, difíimí-
 litude, difguaglianza.
 difíimular, difíimuler, feindre, ímulare, finge-
 re.
 difíimulacion, difíimulation, feintife, ímulation,
 feintione.
 difíimuládo, difíimulé, feint, ímulado, finto.
 difíimuladó, difíimuleur, ímulateur, infingi-
 tore.
 difíimuladamente, difíimulément, avec difíimu-
 lation, feintement, ímulameto, infingimen-
 to.
 difíimuládo, en difíimulant, ímulando, íin-

gendo.
 dissimulo, *dissimulation*, dissimulazione, finzione.
 dissipar, *dissiper, perdre, gaspiller, despendre, follement, ruiner, degaster*, dissipare, struggere, consumare, annullare, dispergere, buttare via.
 dissipación, *dissipation, folle despinse*, dissipazione, folle spesa.
 dissipato, *despe, degaste, follement despendu*, dissipato, consumato il tutto inutilmente.
 dissipador, *dissipateur, dissipateur*, dissipatore, scialaquatore.
 dissoluer, *dissoudre, deslier*, sciogliere, slegare.
 dissolución, *dissolution, desolument*, dissoluzione, dishonestà.
 dissoluto, *dissolu, desbordé, mal-vivant*, dissoluto, inhonesto, scostumato.
 dissolutamente, *dissolument*, dissolutamente, dishonestamente.
 dissonar, *estre discordant, discorder*, discordare, contrariare, sconcertare.
 dissonancia, *discordance, discord, dissonance*, discordanza, disconcerto, discordia.
 dissonante, *dissonant, discordant*, discordante, disconcertante.
 dissono, idem.
 dissuadir, *dissuader, desconseiller*, dissuadere, scongiurare.
 dissuasión, *dissuasion*, dissuasione.
 dissuadido, *desaconsejado, desuadé, desconseillé*, dissuasivo, scongiurato.
 distar, *estre éloigné, & distant*, essere allontanato, & distante.
 distància, *distance, est-ignemem, intervalle*, distanza, lontananza, intervallo.
 distante, *distant, éloigné*, distante, allontanato, discostato.
 distantemente, *avec distance*, con distanza, & a tergo illo.
 distensión, *distension, est-étendement, estendué*, distensione, spandimento, spargimento.
 distender, *estendre*, distendere, spiegare, spandere.
 distendido, *estendu*, disteso, spiegato, sparato.
 distico, *distique, couplet, deux vers de poésie*, dui versi in poesia.
 distilar, *distiller, alambiquer, degoutier*, distillare, lambiccare, sgocciolare.
 distilacion, *distillation, distillement, degoutement*, distillazione, lambiccamiento.
 distilado, *distillé, alambiqué, degouté*, distillato, lambiccato, sgocciolato.
 distiladera, *alambic, lambicco, capello de distillare*.
 distiladero o distilador, *distillateur ou distilleur*, distillatore, lambiccatore.
 ditado, *dité*, distilacion, vedi distilacion.

distinguir, *discerner, distinguer, diuiser, separer*, distinguere, diuidere, spartire.
 distincion, *distinction, separation, diuision*, distinzione, diuidimento, separazione, spartimento.
 distintamente, *distinctement, séparément*, distintamente, spartitamente.
 distiato, *distinct, distincté, séparé, esgard, consideration, infinct*, distinto, partito, diuiso, separato, considerazione, distinzione.
 Natural distinto, *infinct & inclination naturelle*, in distinto, & inclinazione naturale.
 distraccion, *distraktion, desouvenement, desouvenir*, distrazione, distorno, trauiamiento.
 distraher, o distract, *distrainre, separer, ester, tirer en diuerses parties, aliener*, distrahere, leuare, separare, alienare, tirare in altra parte.
 distraydo, *distrain, separé, tiré en diuerses parties, aliené, esté*, distratto, leuato, tolto via, separato, alienato.
 ditraymiento, *desouvenement, distraktion, separation, alienation, desouvenement*, distrazione, leuazione, separazione, alienazione.
 distribucion, *distribution, diuision, partageement*, distribuzione, diuisione, partimento.
 distribuyr, *distribuer, departir, diuiser, partager*, distribuire, compartire, diuidere, parteggiare, fare partecipe.
 distribuydo, *distribué, diuisé, departy*, distribuito, diuiso, separato.
 distribuydor, *distributeur, partisseur*, distributore, partitore, diuiditore.
 disticto, *desfrois, pourpris*, distretto, chiuso, serrato.
 disturbacion, *trouble, desouvenir, empeschement*, turbazione, impedimento, noia.
 disturbar, *empeschar, desouvenir, troubler*, turbare, impedire, scomodare, disconciare.
 disturbado, *desouurbé, empesché, troublé*, disturbato, impedito, scomodato, sedito.
 disuadir, &c. *uoyez* dissuadir, vedi dissuadir.
 ditado o titolo de honra, *titre d'honneur & de louange, ou de quelque chose que ce soit, titre, ou nom de laude, & di honore, o dignità, che si fa*.
 ditado, *titre, distion, diété*, titolo, soprannome, dictato.
 ditar o dictar, *dictar*, dictare.
 ditador, *dictateur, ancienne dignité à Rome*, dictatore, antica dignità de Romani.
 ditadura, *dictature, ladie dignité & office du Dictateur*, dictatura, lo officio del dictatore.
 ditamo, *yerua, herbe appelée Distame ou Diptam, autrement Gingembre de iardin*, herba detta distama, o diptamo, o gaggiuo di giardino.

giardino.

ditono, *qui a deux sons, qui est de deux voix en musique, che ha dui suoni, o due voci in musica.*Diva, *Dive, Dresse, sainte*, diua, dea, santa.diagar, *errer, vaguer, extravaguer*, errare, vagare.diagacion, *extravagance, errement, vagamento*, errore.diuersamente, *diuersement, en diuerses manieres & façons*, diuersamente, variamente, differentemente.diuersidad, *diuersité, variété, différence*, diuersità, varietà, sconformità, differentia.diuerso, *diuers, diff. vni, dissimilable*, diuerso, vario, differente, sconforme.diuersion, *diuersion, divertissement*, diuertimento, distornamento.diuertir, *deffourner, diuertir*, diuertire, distornare, suiare.diuertido, *diuertí, deffourné*, diuertito, traizito, distornato.diuidir, *diuiser, deparir, partager, partir*, diuidere, spartire, separare, parteggiare.diuidido, *diuisé, departi, séparé, parti, partagé*, diuiso, spartito, separato, parteggiato.diuiesso, *froncle, espiesme*, vn bogno, o vna postema.diuisibile, *diuisible, qui se peut diuiser & partir, separable*, cosa ageuole a diuidere, & a separare.estruxár vn diuiesso, *pressurer vn froncle*, spremere vno bogno.diuision, *diuision, partage, separation*, diuisione, partimento, separazione.diuinal, *diuín, diuino, celeste*.diuinar, *deuiner, prédire*, indouinare, predire.diuination, *deuinement, prédiction, deuination*, diuinatione, predittione.diuinadoro adeuino, *deuin, qui deuine & prédit*, diuinatore, colui che diuina.diuinamente, *diuinement*, diuinamente.diuinida, *diuinité*, diuinità.diuino, *diuin, diuino*.diuino por aduino, *voyez diuinador*, vedi diuinador.diuisar, *diuiser, distinguer, discerner, remarquer, percevoir & reconnoître de loin*, disidere, distinguere, scorgere, notare, conoscere da lontano.diuisibile, *diuision, voyez apres diuidido*, vedi appo diuidido.diuo, *saint, diuo, santo*.diuér. io, *diuorce, diuision, separation*, diuortio, diuisione, spartimento.diurno, *iournal, ôimuel*, di ciascun giorno, continuo.diuulgá, *diuulgar, publier*, diuulgare, publi-

care, gridare.

diuulgado, *diuulge publicé*, diuulgado, publicato, gridato, bandito.diuulgadamente, *publicquement, diuulguément*, pubblicamente, palefemente.diuulgador, *qui diuulgue & publie*, trombetta che publica, & diuulga.diuulgamiento, *diuulguement, publication*, diuulgamento, pubblicazione.dixes, *bugérias, babioles, drolleries, bagues, affluets, ioyaux à pendre au col comme en portent les petits enfans, formettes, finoles, cornes d'enfans, bagatelle, cofette, gioiette*, & altre baiette, che i fanciulli portano al collo.diziembre, *le mois de Decembre*, il mese di Decembre.diziendo, *disant, en disant*, dicendo, nel dire, o in dire.

D O

dó pour donde, *où, donde, douc*.A do ekkà *où est il?* done è egli? de dó, *d'ou, douc*.Por dó, *par où, per douc*.dobela, *arc doubleau*, arco doppio.dóbla, *vn doublon, vne pistole d'or, vndouble pistoles*, vn doblone d'oro, o vn doppione, o doppia.dóbla Iaéna, *doublon de laen valant trois reales & trois sols*, vna doppia che vale 13 reali & 3 soldi.doblado, *double & doublé, ployé au double*, doppiato, piegato, o raddoppiato.doblador, *qui double & ploye*, doppiatore, piegatore, che doppia, & piega.doblár, *doubler, ployer, ou plier, courber*, doppiare, piegare, molgere.dobladaménte, *doublement, au double*, doppiamente, al doppio.dobladura, o dobléz, *duplicité*, doppiezza.dobladura, *doubleure*, doppiezza, foedra.dóble, *Voyez doblado*, vedi doblado.doblegable, *ployable, aisé à ployer & courber*, piegabile, facile a piegare.doblegar, *doubler, plier en double, courber, pencher, se hür, ployer*, piegare, raddoppiare, distendere.doblegado, *ployé, doublé, courbé, flechy, penché*, piegato, doppiato, raccolto insieme.doblegado, *qui ploye & courbe*, piegatore, doppiatore.doblegada, *doublement, ployement, plieur, flechissement, pinchement, doublement*, piegamento, raddoppiamento, raccoglimento.dobléz o dobléza, *redoublement, duplicité*,

doubleté, doubleure, *piy de vestement, tromperie, fi-
nasse, piegatura, doppiatura; raccogliura
insieme, pioglie de vestimenti.*
Docéno, dozéno, *donzisme, doudecimo, il do-
dici.*
Dócil, *docile, facile à enseigner, qui apprend aisé-
ment, docile, facile, ageuole ad insegna-
re.*
docilidad, *docilité, bonié d'esprit, facilità, ageu-
olezza di spirito.*
dócto, doctamente, doctrina &c. *voyez dota-
mément, & sa suite, vedi dotamént, & quel-
lo che segue.*
documénto, *document, instruction, enseignement,
documento, instructione, insegnamen-
to.*
de gálo cordél, *un cordeau, un licol de pen-
du, vna fune, o vna corda di impicca-
to.*
dolar, *doler, unir, & applanir, & raboser, sbau cher,
spianare, piolare, polire.*
dolado, *uni, applani, esbauché, dolé, spianato, pio-
lato, polito.*
dolador, *qui dole & applanis, legnaiolo, che
piola, & polisce.*
doladúra, *dolment, piolamento.*
doler, *douloir, griuer, faire mal & douleur, estre
malade, dolere, nocere, affliggere, sentirsi
male.*
dolerse, *se douloir se plaindre, dolersi, legnarsi,
lamentarsi.*
doléncia, *douleur, maladie, doléance, langueur, do-
lore, doglia, tormento, pena, malatia, duo-
lo.*
doliénte, *dolent, malade, dolénte, languido, af-
flitto, affannato.*
dólo, *dol, tromperie, fraude, malengin, inganno,
frode, malicia, frodolentia.*
dolor, *douleur, dolore, noia, fastidio, te-
dio.*
dolorido, *dolent, triste, douloureux, effigé, dolen-
te, tristo, melto, graue, oppresso.*
dolorosamente, *douloureusement, piteusement, do-
lorosamente, affannatamente, miserabil-
mente.*
doloroso, *douloureux ou doloureux, doloroso,
grauoso, noioso.*
dolorzillo, *peúte douleur, vn doloretto.*
domár, *dompter, appriouiser, de esser un animal fa-
rouche, domare, acquetare, pacificare vn a-
nimale feroce.*
domable, *dompsable, aisé à dompter, domabile, a-
geuole a domare.*
domádo, *dompie, appriouisé, dressé, domato, paci-
ficato, humiliato & accostumato.*
domador, *dompieur, celuy qui dompte, domatore,
colui, che doma.*
domadúra *dompiement, domatione, humilia-
tion, domestichezza.*

domenar, dominar, *dominer, maistriser, comman-
der, dominare, signoreggiare, comandare,
gouernare.*
domesticár, *domestiquer & appriouiser, rendre do-
mestique, domare; domesticare, rendere
mansueto.*
domesticado, *appriouisé, domesticato, domato,
fatto mansueto.*
domesticaménte, *domestiquement, priuément, fa-
milièrement, domesticamente, mansue-
tamente, priuatemente, familiarment;
te.*
doméstico, *domestique, priué, familier, domesti-
co, mansueto, familiare.*
domestiquéza, *priuaité, familiarité, domesti-
chezza, familiarità.*
domicilio, *domicile, demeure, maison, albergo, ca-
sa, magione, habitanza, ricetto, capanna,
tugurio.*
dominá o domenar, *dominer, seigneurier, mai-
striser, domine signoreggiare, reggere.*
dominádo, o doménádo, *dominé, maistrisé, do-
minato, signoreggiato, gouernato.*
dominador, *dominateur, maistre, seigneur, celuy
qui domine, dominatore, signore, reggi-
tore, colui, che ha imperio, & signo-
ria.*
dominación, *domination, maistrise, seigneu-
rie, dominio, signoria, regimento, gouer-
no.*
domingo, *le iour de Dimanche, il giorno dome-
nicale.*
domingo, *Dominique, nom propre d'homme, dome-
nico, nome di huomo.*
domínio, *seigneurie, dominio, signoria, impe-
rio.*
don, *c'est un titre d'honneur, qui vaut auant &
plus que Monsieur, donno, questo è vn tito-
lo di honore piu che signore.*
don por dádiua, *vn don, vn present, dono, pre-
sente, mancia.*
donar, *gracióso, donner en don, dar in dono,
gratis, o gratiofo.*
donacion, *donation, donaison, donnement, dona-
tion, gratiosità, presente.*
donado, *mortillon frere lay, conuers, fraticelle
laico, conuerso.*
donáto, *donné, donato, presentato.*
donador, *donneur, donatore, presentato-
re.*
donáyre, *facétie, plaisanterie, gracieuseté, iyeuseté de
parole, gaudissérie, railerie, fauole, burle, pia-
cuolezze, morti ridicolosi, atti buffones-
chi.*
donayrosaménte, *voyez donosamente, vedi
donosamente.*
donayroso, *voyez donoso, vedi donoso.*
dónde, *cui, en quel lieu, doue, in che luo-
go.*

Dondequiera, en quelque lieu que ce soit, où que ce soit, par tout, in qual luogo essere si voglia.

donôso, facétieux, plaisant, gracieux, iyeux & railleur, gaudisseur, gauffeur, buileuole, piaceuole, giocoso, allegro, gratiofo.

donofamente, facétieusement, plaisamment, iyeusement, de bonne grace, buileuolmente, piaceuolmente, giocofamente, sollazzeuolmente.

donzél, damoiseau, damoisel, enfant, dôzello, giouane, non maritato.

donzella, fille, pucelle, damoiselle non mariee, fille de chambre, doncella, figlia vergine, non maritata.

donzella, casadéra, fille & pucelle bonne à marier, donzeila, fanciulla da maritare.

donzelléja, petite fille, pucelette, petite fillette, fanciulletta, verginella.

donzellita, idem.

Donna, vaus auant que damoiselle ou dame dame, tanto vale, quanto gentil donna.

Doquiera, voyez **Dondequiera**, vedi donde quiera.

dorádo, un poisson nommé **Dorado**, vn pesce nomato, orata.

doradilla, herbe appelée **Ceterach**, scolopendra, herba nemata scolopendra.

dorán, dorer, dorate.

dorádo, doré, dorato.

doradór, doreur, doratore.

doradúra, dorure, doratura.

dormidéra, du pauc de l'endormie, papauero, zoppio.

dormidéra marina, le pauc cornu, il papauero maritimo.

dormir la máná o zó ra, cauer son vin. dormir pour se desuyuer, padire il vino con il dormire.

dormido o **adormido**, endormy, addormito, o addormentato.

dormidór o **dormidón**, vn endormy, vn grand dormeur, paresseux. vn grand dormicore, & sonnacchioso & insingardo.

dormidón, grand dormeur paresseux, qui dort la grass matinee, vno addormentato, che dorme tutta la mattina.

dormitóno, dormoir, lieu à dormir, dormentorio, il luogo, doue si dorme.

dormirle, s'endormir, che sta a dormire.

Donájo, vn auge, vne huche, vno aluo, o albio.

Dó, deux, dui, o due.

A dó, de dos en dos, o a cada dos, deux à deux, a due a due.

dofatal, qui a deux ans, che ha dui anni.

Dó ánto, deux fois auant, due volte altre tanto.

Dóla o **dóflo**, la dose en terme de medecine, la quantita di vna medicina.

dófel o **doffel**, la dais des Princes, il baldachino di vn Rè.

dotár, douer, doier, bailler le dos ou domaine, addotter, dar la dotte.

dorado, doré, orné, enrichy, dottato, ornato, arricchito.

dotadór, qui doue, qui baille de uaire, il dotatore che da la dotte.

do. á., dóla de dóte, dotale, chose appartenante au dot, dotale, che appartiene alla dotte.

Dote o **cafaménto** de hijá, le dot, douaire, le mariage d'vne fille, la dotte, la parte della figlia.

Dóte, por grácia enél hombre, vn dó & grace en l'homme, vn dono, & gratia in vn huomo.

dotamente, doctement, sçauamment, dottamente, saputamente, prudentsment, saggiamente.

dóto, docti, sçauant, dotto, intelligente, sapiente.

do ór, d. fleur, celui qui enseigne vne doctrine, doctore, lettore, chi a dottrina altrui, & insegna.

dotór, docteur, se passer docteur, end. étriner, en éigner, doctore, prende eil dottorato, & leggere in publico.

dotór ádo, qui a passé d. fleur, fais docteur, addottorato, chi ha preso il grado di doctore.

dotórámiento, doctoration, reception au docteur, dottorato, grado di dottore.

dotrina, doctine, science, dottrina, scientia, sapere, intelligencia, intendimento.

dotrinár, end. étriner, en éigner, instruire, indottrinare, insegnare, n. st. uire, ammaestrare.

dotrinád, en doctine en éigné instruis, indottrinato, instrutto, insegnato, ammaestrato.

dozáno, douzieme partie, la duodecime parte.

dóze, douze, dodici.

dózená, douze, vna dozzina.

dozé o **doze**, me duodecimo.

dochal, cól. de douze años, qui a douze ans, chi ha dodeci anni.

doziéntos, deux cens, dugento.

D R

dragáate, alquifia, gomme adragant, pista di dragante.

dráma, voyez **d'áma**, ved. **dráma**.

d ágo o **dragón**, Diagon, serpens, drago, serpiente.

Dragóncia, *herbe nommée Serpensine ou Serpen-
raire, serpentaria, herba.*
Dragón, cabéga de ternéra, *sorte d'herbe; sorte
di herba.*
Dragóncia menor, *herbe communément appellee
Iarius, herba nommée dragonteá minore.*
dráma, *une dragme, vna dragina.*
drágo, T. ásgo, duénde, zuyñ, *un luysson, un
felles, un spris domestique, vno spirito dome-
stico.*
drécho, *voyez derécho, vedi derécho.*
droga, *drogue d'Apocaire, spetiarie da spetia-
le.*
droguéro, o droguísta, *Droguiste, qui vend des
drogues, colui, che vende le spetiarie.*
dromedário, *Dromedaire, espèce de Chameau, dro-
medario, vna sorte di Camelo.*

D V

dúá, *fermitude seruitute, soggettione.*
duána, Aduána, *doane, lieu où l'on visite les
marchandises qui doibuent imposition: c'est ausy le
mesme droit d'impositions sur marchandises, do-
gana, ogabella, doue arriuanò le mer-
ci.*
dúbda, dúda, *doubte, dubbio.*
dubitación, *doutement, dubitatione, remen-
za.*
ducá lo, *Duché, ducato.*
ducál, *Ducal, appartenant au Duc, ducale, cosa
che appartiene a duca.*
ducádo, monéda, *vn ducat, vn ducato, mone-
za.*
ducáyna, *voyez dulcáyna, vedi dulczy-
na.*
dúce, *voyez dúlce, vedi dúlce.*
dúco, *duit, accoustumé, façonné, addezzato, ac-
costumato, vsato, addattato.*
dúda, *doubte, soupçon, dubbio, sospetto, timo-
re.*
dúdar, *doubter, soupçonner, dubbitare, sospeta-
re, temere.*
dudór, *celuy qui doute, qui est suspens, colui, che
dubbita, & sospetta.*
dudóso, *douteux, suspect, dubbio, sospetto, timoro-
so.*
dudósaménte, *douseusement, dubbiosamente,
sospettosamente.*
duéla, *une douve de sonneau, vna doga da vas-
cello.*
duélo, *duel, douleur, mal plainse, duolo, dolore,
male, tormento.*
duélo, *duel, combas de deux per sonnes, duello dis-
sida, combattimento de dui in stacca-
to.*
duénde, *luison, follet, sarfadat, esprit qui va de nuit*

*par les maisons, il folleto, spirito cattiuo,
che va di nocte per le case.*
duendo, *cosa mánfa domestique priuée, doux, ap-
priuisé, domestico, addolcito, priuato.*
Palomino duendo *gorito, pigeon domestique, vn
colombo domestico.*
dueno, *maître & seigneur de quelque chose, patro-
ne, & signore di qualche cosa*
dueña, *dame, damyelle suyuante, donna & don-
zella seguace.*
dulcáyna, *Douline, instrument de musique, sorte de
cornet, instrumento musicale, sorte di cor-
netto.*
dúlce, *doux, & douce, dolce, so aue.*
Dulcemente, *doucement, amiablement, dolce-
mente, amoreuolmente.*
Dulcillo, *douces, doucetes, dulcetto, gratiofet-
to.*
dulcorár, *adoucir, rendre doux, addolcire, render
douce.*
Dulcór, o dulcúra, *douceur, dolcezza, dolzo-
re.*
Dúplica, *duplique, duplicatione, raddoppia-
mento.*
duplicár, *dupliquer, doubler, duplicare, raddop-
piare.*
duplicádo, *double, doublé, dupliqué, doppiato,
duplicato.*
dúque, *Duc, duca.*
duquésta, *Duchesse, duchessa.*
durár, *durer, durer, continuare, seguitare.*
duráble, *durable, permanent, durable, perma-
nente.*
duración, *duree, durata.*
duradero, *durable, permanent, durable, perma-
nente.*
durádór, *qui dure, che dura, che sta fermo.*
duramente, *durement, rudement, cruellement, ai-
grement, rigoureusement, malaisément, duram-
te, aspramente, acerbamente, agramente,
fieramente, ruuidamente.*
duránte, *durant, pendant, mentre, dura.*
durázo, *une pesche ou peschere, vna pesca, o pes-
cagione, o peschiera.*
durezza, *dureté, cruauté, rigueur, lourderie, chicheté,
saquinerie, durezza, crudeltà, rigore, fuffia,
alpezza.*
durillo, *duret, vn peu dur, durement, acerbetto.*
durmiente, *dormant, dormente.*
dúro, o difficil y cruel, *dur & cruel, rude, mal
aisé, rigoureux, lourd, veuf, maupieux, duro,
aspro, crudo, inhumain, salutarico, uuido,
aerbo.*
dúro, *por madurar, verd, veuf, dur, aigre, qui
n'est pas meur, verde, acerbo, aspro, bucco,
im naturo.*
dúro *por elefcasto, chiche, saquin, dur, auare; te-
nant, auato, misero, stretto, auaritoso, te-
nace, solo per se.*

E

Ouy. & o. &c.



E A

Ét. sus, or sus, là, çà, auant, su, hor-
su, quala, nazi o auanti.

Ét. doncques, à, en que, et us doncques.

Ét. faites doncques, su dunque, eladunque, horsu
dunque, fatte dunque.

E B

ébano o ébeno, *Ebani, bois noir, ebano, legno
nero.*

ébúneo, d'ivoire, fait d'ivoire, auorio, cosa fatta
di auorio, dente di elefante.

E C

Ecedér, *exceder, surpasser, trappassare, vscire de
t. m. n. l.*

ecésslo, *exés, superfluité, trappassato, superflui-
tà.*

ecéssiuo, *excessif, superflu, trop grand, eccessiuo,
superfluo, di troppo.*

ecelencia, *excellence, excellentia.*

ecelente, *excellent, eccellente.*

Ecel. nementé, *excellément, excellentementa.*

ecceptár, *ecetuár o ecceptuár, excepter, ester du
nombre, eccectuate, separare, leuare del nu-
mero.*

ecéto o ecépto, *exépté, horsmis, eccectuato, se-
parato, toltoua.*

ecception, *exception, eccectuatione, separa-
mento.*

ecésslo, *ecéssiuo, voyez apres ecedér, vedi appo
ecedér.*

echár, *ieter, chasser, dechasser, mettre, pousser, reposer,
verser, reueter, imposer, ruer, scacciare, ri-
buttare, versare.*

echárse, *se coucher, se ietter, se ruer, distenderfi,
gettarfi.*

echár suértes, *ieter au fort, gettare in forte.*

echárse à dormir, *se coucher pour dormir, sten-
derfi per dormire.*

echár alpalácio, *tourner en risée & en moque-
rie, volgere in risa. & in bessa.*

echár átras, *reposer en arriere, spinger in die-
tro, scacciare.*

echár fuéra, *chasser hors, scacciare fora.*

echár acuéstas, *ieter sur son dos, gettare su le
spalle.*

echár plúmas, *ieter les plumes, s'emplumer, fare
le penne, diuenire plumoso.*

echár renuéuos, *reuetier, comme font les arbres,
faire des reuetions, rigettare, come rigettano
gli arbori, ciò è, produire noui germogli.*

echár tiro, *ieter traits, darder, siver, gettare vno
dardo, faettare, tirare.*

echár vino, *verser du vin, versare del vino.*

echár máno al espáda, *mettre la main à l'estre,
mettre le mano alla spada, trarre la spada,*

sfoderarla.

echár a mal, *echár a perdér, mettre à perdicion,
dare a perdicion & ruina.*

echár de vér, *s'appercevoir, accorgetfi, auederfi,
comprendre.*

echár ménos, *auoir faute, trouuer à dire, hauere
bisogno, trouare à dire.*

echár las plantas, *germer, pousser, germogliare,
gerrare, bottonare.*

echár suélas álos çapatos, *carreler ou semeler
des fouliers, solare le scarpe.*

echár a máno derécha o a máno, *yzquierda,
prendre à main droite ou à main gauche, piglia-
re a man destra, o a sinistra.*

echár vando, *faire un édifi, publier un édifi, fare
vno editto, o ordine, o legge, o statuto, o
decreto.*

echacéruo, *vn ceru: in questeur deshoneste, vn
coffard, mauuais prestheur, vno certo inuesti-
gatore deshonesto, vno parabolano, vn
cattiuo predicatore.*

echacuerria, *l'office de cestui-là, qui est de leuer
quelques deniers pour gain deshoneste, lo offi-
cio di colui che debbe leuare qualche de-
nari con dishonesto guadagno.*

echár el cuétuo, *faire une queue & leue de de-
niers pour cause deshoneste, far vna coilecta de
denari, per mezzo inhonesto.*

echár las çabras, *faire l'Abbé au ieu, fare l'ab-
bate al giuoco.*

echacántos, *vn fol, vno stolto, folle, & paz-
zo.*

echadéto, *vné couche, vn giste, vn letto.*

echadizo, *qui est à ieter, ieté roui expris, suscité,
suborné, induit, che è da gettare, o gettato
& prestlamente, icaduto, subornato, indot-
to.*

echáto, *iété, rué, couché, gisant, versé, poussé, chas-
sé, imposé, gettato, buttato, versato, caduto,
spinto.*

echádó, *ieteur, verser, qui iette & verse, getta-
toré, che getta & versa.*

echádura, *icé, rebut, iuement, chassément, getta,
buttata, tirata, spinta.*

echamiénto, *iètement, gettamento, butta-
mento.*

echéné, *vn petit poisson qui s'attache aux nauires
& les empesche de nauiger, la Remore, vn pic-
ciolo pesce, che si attacca alle naue, & vie-
ta l'andare, Remora.*

echizéro, *echízo, voyez hechizéro, &c. vedi
hechizéro.*

écho o eco, *vn Echo, c'est vne voix qui respond aux
bois ou en quelque lieu creux, vn echo, risposta
delle spelonche.*

eclesiástico, *Eclesiástico, de l'Eglise, Ecclesia-
stico, che è della chiesa.*

eclepsár, *eclipsar, obscurir, oscurarfi il Sole per
l'eclipse.*

Eclipsádo, *eclipsé, obscuri, oscurato per l'e-
clipse.*

Eclipse o *eclipfi, eclipsé, eclisse.*
ecliptico, eclipsique. appartenant à l'eclipse, cosa appartenente all'eclisse.
Linea ecliptica, la ligne ecliptique, la linea clitorica.
écho, voyez écho, vedi écho.
Economia, economie, gouvernement de maison & ménage, l'ordre qu'on tient en quelque chose, governo di casa, & di famiglia, & l'ordine che si tiene.
Economo, maistre d'ostel, economie, celui qui a le gouvernement d'une bonne maison, dispensier, patroné di casa, il governatore di vna buona casa.
economico, Economique, appartenant à l'Economie, quello che appartiene al buon governo di vna casa.
Edad, âge ou eage, Etade, o età.
edición, edition, comandamento, ordine.
edicto, edict, ordonnance, editto, ordinanza, statuto, legge.
edificar, edifier, bastir, maïsonner, edificare, fabricare, murare.
edificador, edifieur, bastisseur, architecte, edificatore, fabricatore, architetto.
edificacion, edification, bastiment, architecture, maïsonnement, edificatione, fabricamento, muramento, architettura.
edificio, edifice, bastiment, maison, edificio, fabbrica, muratura.
Edil, maïstre des bastimens, maïstre des œuvres, voyez maïstre delle fabbriche, soprintendente de gli edifici.
Edito, Edicto, Edict, Editto.
educacion, nourrirre, education, nutitura, pasto, alimento, viuanda.

E F

Efecto o efeto, effect, effetto, operatione, performance.
efectuar o efectuar, effectuer, mettre à effect, effectuer, operare, compire.
efectuado o efectúado, effectué, mis en effect, effectuato, operato, eseguito.
efectuación o efectuacion, effect, effetto, opera fatta.
efeminar, effeminer, rendre lasche & effeminé, effeminarli, diuenire pari a femina.
efeminado, effeminé, lasche, vil, mol, effeminato, lasciuo, vile, pusilanimio.
eficacia, efficace, force, vertu, efficacia, ardore, zelo.
eficaz, qui a force & vertu de faire quelque chose, efficace, ardente, geloso di fare qualche cosa.
eficazmente, efficacemans, avec efficace, avec effect, efficacemete, ardentemete, bramosamente.
eficiente, efficient, efficients, qui effectue, colui

che mette in effetto.
Effigie, effigie, pourtraï, effigie, figura, forma, imagine.
efimera, Ephemeride, effimera, febbre de vintiquatro hore.
effienación, effrenation, desmesurement, desbordemens, smisuracamente, disordinatamente.
Effrenado, effrené, sfrenato, suuato, indomito.
efusión, effusion, espanchement, effusion, spargimento, spandimento.

E G

égloga, Eglogue, ou Eclogue, chant ou discours de Bergers, canzone pastorale.

E L

El, le, il, luy, li, egli, egliino.
el qual, lequel, il quale.
el que, celui qui, celui que, colui che.
el mismo, le mesme, luy mesme, l'istesso, il medesimo.
elá la, sorte de fleur, sorte di fiore.
élla, elle, ellatei, colei.
éllas, elles, elle, loro elleno.
ellos, ils, eux, ei, egli, egliino, quegli, loro.
élo, cela, quell a cosa.
elá da o yelo, geler, glace, gielo, o zelo, ghiaccio.
eladina que se cóme, de la gelee que l'on mange & qui se fait pour les malades, gelantina, che si mangia.
elá do, gele, glacé, gelato, ghiacciato.
eladúra, gelure, gele, gelement, gelata, ghiacciata.
elamiento, gelement, engelure, gelamento, ghiacciatura.
elar, geler, glacer, gelare, ghiacciare.
elá se, se geler, se glacer, se roidir de froid, gelarsi, ghiacciarsi.
elá se o elazin, erable, arbre, cerro, arbore.
elato, hautain, haut, eslué, superbe, altero, superbo, fiero.
elche o tornadizo, fugitif, qui se va rendre aux ennemis, & vient leur parti, More de Grenade ainsi appelé par ceux de Fez, fuggitio, che si rende a nemici.
eleboro, ellebore, elleboro.
eleción o elección, election, option, choix, eslite, elettioae, scielta.
electiuo, electif, bon à eslire, buono a alleggere, o a scegliere.
elécto, eslué, choisi, trié, eletto, scielto, posto a parte.
electór, electeur, esli eur, choisisseur, elettore, scielgitore.
elefancia, ladrerie, lepre, mesellerie, lepra, infermità.
elefante, elephans, elefante, animale.
elefantino de elefante, Elephantin, di elefan-

phantero.
 elefantino, *vn petit Elephant*, elefantuccio.
 elegancia, *elegance, beaulté, netteté, bonne grace*, elegancia, bellezza, ornamento, politezza, gratia.
 elegante, *elegant, beau, de bonne grace*, elegante, bello, ornato, polito.
 elegantemente, *elegamment, magnifiquement, de bonne grace*, elegantemente, ornatamente, politamente.
 elegia, canto triste, *Elegie, chant triste*, canto tristo, & doglioso, elegia.
 elegiaco verso, *Carme elegiaque*, verso elegiaco, ciò è doglioso.
 Elegido, *fleu, choisi*, eletto, scielto.
 elegidór, *electeur, esiseur, qui choisit*, elettore scieglitore, colui che elegge, & scieglie.
 elemental, *elementaire, qui est de l'element, qui appartient à l'element*, elementario, chi è di elemento, o appartenente a elemento.
 eleménto, *element, element*.
 eleuár, *fleuer, exauoir, exalter, estre estonné & en exhalté*, eleuare, essaltare, celebrare, lodare, pregare, magnificare.
 eleuación, *elevation, exaltation, eleuatione*, essaltatione, celebratione, pregio.
 eleuado, *fleué, exalté, haut, eminent*, eleuato, essaltato, celebrato, pregiato.
 eleuamiénto, *eleuement, estonnement, eleuement, essaltament, celebratione*, honore, laude.
 eliotropía, *voyez Tornasól, herbe au Soleil, ou pierre heliotope*, vedi Tornasól, herba del sole, o pietra heliotropia.
 eloéndro, Adélsa, rododáfne rododéndron, *rosagine, laurier, rose, rosagine, o rhododafne*, arbore.
 eloquencia, *eloquence, faconde, le bien dire*, elegancia, abbondanza di ben dire.
 eloquente, *eloquément, facond, bien disant*, eloquente, abundante, gran dicitore.
 eloquentemente, *eloquément, elegamment*, eloquentemente, ornatamente, abundante mente.
 elsine, *herbe nommée paritaire ou paritaire: & selon aucuns du mouyon*, herba nomata paritaria, o moirona.

E M

Emanár, *emaner, issir, sourdre, prouenir, vscire*, eleuare, montare, salire, ascender in alto.
 emanado, *emané, issu, prouenu, vscito*, leuato, montato, salito, asceto in alto.
 emancipár, *emanciper, mancipare*, porre in liberta.
 emancipación, *emancipation, mancipatione*, liberatione.

emancipado, *emancipé, mancipato, liberato*.
 emancipadór, *emancipateur, qui emancipe, mancipatore*, il padre, che pone i figliuoli in liberta.
 emanzillar, *ester l'affliction & la pitié, leuare l'afflictione, & hauere pietá*.
 emanzillar, *oster les saches, desfacher ce qui est taché, maculé*, leuare le macchie, smacchiare.
 emanzillado, *desfaché, dequoy on a osté les saches*, smacchiato, ciò dà cui si son leuate le macchie.
 embaçar se, *marauillar se, s'estonner, s'esmeruiller, s'esbahir, estre empêché à parler*, marauigliarsi, stupirsi, confonder si.
 embaçado, *marauillado, estonné, s'abahi, stupide*, marauigliato, stupido, confuso.
 embaçado, *qui est deuenu gris*, chi è diuenuto grigio, o mezzo canuto.
 embazçadú a, *estonnement, esbahissement, empêchement*, confusione, stupidezza, turbatione.
 embaçar, *hazér baço, offusquer, rendre noir & obscur, noircir, offuscate*.
 embazçadór, *el que embaça, celui qui offusque & noircit*, colui che offusca, & oscura.
 embaçadúra desta manéra, *offusquement, noir, ciffure*, offuscamento, oscuramento.
 embaydo, *trompé, moqué, angeolé, enchané, ingannato, fraudato, beffato, incantato*.
 empaydór, *baseleur, ioueur de passe-passe, trompeur, enchanteur, moqueur, charlatan, bagateliero*, giuocatore de far passare da vn bicchiere all'altro.
 embaymiénto, *enchantement, abus, tromperie, come ce que s'os les ioueurs de passe-passe, faisant sembler & voir une chose pour une autre, brouillerie, moquerie, charlatamerie, incanto, abuso, ingannamento, boffinerie, bagatelle*.
 embayr, *enchanter, engeoler, tromper, abuser comme les ioueurs de goubeteis & de pass-passe*, incantare, ingannare, abusare, fare parere vna cosa per vna altra.
 embalde, *en vain, pour neant, in vano, per niente*.
 agua embalsada, *eau croupie & revenue, marescageuse*, acqua morta, & chiusa, come vno stagno.
 embalsamar, *embalsumer, imbalzamare*.
 embalsamado, *embalsimé, imbalzamato*.
 embalsamadór, *embalsimeur, imbalzamatore*.
 embalsaméro, *embalsimeur de morts*, imbalzamatore de morti.
 embaraçar, *empescher, empescher, embarrasser, embrouiller*, intricare inauilluppare, imbarazzare.

embaraçado, *empistré, empesché, embavañé, embrouillé*, intricato, impazzato, inuiluppatto, in torbidato.

embaraçado r, *brouillon, embarasseur, embrouilleur*, intricatore, inuiluppatore, imbarbigliatore.

embaraço, *empistrement, embarasement, brouillés, embrouillemens, empeschment*, intricamento, inuiluppatamento, impiastramento, impazzamento.

embaraçoso, *empeschant, embarassant, empistrans*, intricando, imbarbigliando, impiastrandò, inuiluppatando.

embaramiénto, *forte de mal de roidissement de nerfs*, male de impedimento de nerui.

embaráñe, embarádo, *voez Enuaráñe*, &c. vidi enuaráñe.

embarbascár, *voez embxuañcár*, vedi imbaruascár.

embarcár, *embarquer*, imbarcare.

embarcáñe, *s'embarquer*, imbarcarfi.

embarcación, *embarquement*, imbarcamento.

embarcádo, *embarqué*, imbarcato.

embarcádór, *qui embarque*, colui che imbarca.

embarcáde ro, *lieu d'embarquer*, il luogo doue si imbarca.

embarcádura, *voez embarcación*, vedi imbarcación.

embargáñe, *toruáñe, empescher, destourner, sequestrer, arrester, saisir par justice*, impedire, distortare, sequestrare, arrestare per giusticia.

embargado, *empesché, arrêté, sequestré, saisi, obstacle*, impedito, arrestato, sequestrato.

embargación, *embargo, saisie, arrest*, impeditione, sequestratione.

embargáñe, *obstant, obstant*.

No embargáñe, *nonobstant, nonobstante*.

embárgo, *l'empeschement, obstacle, sequestre, saisie, arrest*, impedimento, sequestro, arresto.

embarnizár, *embarnizado, emornizada*, vedi Barnizár, barnizado & barnizadura.

embarnizádór, *vernisseur, vernicatore*.

embarrár, *enduire de terre grasse, ou d'argille, cresspir, encrouster, mettre une barriere, finaltare di terra grassa, o terra creta, o stabilire*.

embarrádo, *enduit, encrousté, cresspy, barié*, finaltaro, stabilito, coperto di malta.

embarrádura, *l'enduit, cresspissement, cresspisure, finaltatura, stabilicura, rimbocatura*.

embarrádó, *double & à deux ensens*, a doppia intentione.

embaruascádo, *barbouillé, seruir, trouble, offusqué*, intricato, offuscato.

embaruascár o imbarbascár, *offusquer, troubler, seruir, froster d'une herbe qui s'appelle bouillon blanc*, offuscare, torbidare, oscurare, im-

brunite.

embasár, *entorner, envaser, imbottare, inuasaré, inuassellare*.

embasádo, *entonné, envasé*, imbottato, inuassato, inuassellato.

embasádór, *entonneur*, la saluquina per imbottare il vino.

embáñe, *huers, choc, basement, vito, spinta, scontro, botta*.

embáñe de la fortuna, *traverfes & accidens de fortune*, accidente, caso, auenimento, forte di fortuna.

embate de la már, *basement des ondes de la mer contre les nauires ou escuels*, impeto, botta, colpo, vito delle onde marine contro le nauí, & gli scogli.

embatir, *baire, heurser, choquer comme font les ondes de la mer, battere, vrtare, percotere, dare, donare*, come fanno le onde del mare in monti & nelle riué.

embatido, *rencontré, heurté & battu des ondes comme un rocher ou escuil*, incontrato, vrtato, battuto dalle onde, come vna roccia, o vno coglio è per procella.

embatiménto, *voez embate*, vedi embate.

embaucár, *enchanser, tromper, iouer de passe-passe, incantare, ingannare, frodare, bagatelare, abufare*.

embuacádo, *enchanté, amuse, trompé, esonné*, incantato, abulato, ingannato, acceccato.

embuacádór, *ioueur de passe-passe, enchanser, basculeur, amuseur*, il bagateliero de inappi, & delle ballotte.

embuacamiento, *le jeu de passe-passe, enchantement, tromperie de basculeur*, il giuoco de i due nappi, & delle ballotte, che chi piu guarda manco vede.

embaxáda, *ambassade, legation*, ambañciata, legatione.

embaxádór, *Ambassadeur*, ambañciatore, messo legato.

embaxó, *desoubi, difotto*.

embaydo, *embaydór*, &c. *voez ci dessous apres Embagadura*, vedi apresso embaçadura.

embazár, *voez embacár*, &c. vidi embaçár.

embeléco, *entré, trompé, caustelle, inganno, fiada, astutia, malicia*.

embelcár o embelesár, *estre esonné & sellemens rany & espedu qu'on ne sais ce que l'on fait*, confuso, & stupido in guisa, che non fa quello che faccia.

embeládo, *rany, esonné, transporté, hors de soy, qu'on ne sais ce qu'il fait, enchante, incantato, confonduto, stupido si che non fa quello che fa*.

embelesamiento, *esonnement, ranyissement, transportement de soy-mesme*, confusione, stupidéz.

embeleso, *idem*.

embeodar o **embeoder**, *enyurer*, **imbriaccare**.
embeodéz, *yrongneris*, **imbriaccamento**.
embermejar, *rongir*, *on roufir*, *faire reluire comme de l'or*, **blondir** o **iaulnir**, **atrossare**, **lucere** come oro, **abbiondire**, **ingialire**.
embermejecér, *deuenir roux*, *roufir*, *blondir*, **roffeggiare**, **abbiondire**.
embèrques, *cordes avec lesquelles on attache les veils aux verges & antennes*, **le corde**, **che tengo** no **le vele** alle antene.
embestiar, *abruvir*, *abstir*, **bestializzare**, **furiare**, come bestie.
embestiao, *abruvy*, *absty*, **abbestialito**, **senza senno**.
embestiadamente, *brualement*, *bestialement*, *solement*, **bestialmente**, **rozzamente**, **follemente**.
embeuecéte, *s'estonner*, *deuenir sous esperdu*, *s'amiser*, *bayer*, **confonderfi**, **stupirfi**, **smarrirfi**.
embeuecido, *esperdu*, *s'tonné*, *attentif à quelque chose*, **smarrito**, **stupidito**, **confuso**, **stare attento** a qualche cosa.
embeuecimiento, *amusement*, **abusamento**, **ingannamento**.
embeuer, *abbreuer de quelque liqueur*, **imbuey**, **emboire**, **imbiber**, **abbeuerare**, o **abberare** di qualche licore.
embeuer el tiempo, *passer le temps*, **passare il tempo**, **folazzare**.
embeuedór, *qui abbeuue & imbibe*, **abbeueratore**, **colui che abbera**.
embeuido, *imbeu*, *imbibé*, *abbeuue*, **abbeuerato**, **abberato**, **imbriagato**.
embiar, *enuoyer*, **licencier**, **expedir**, **mandare**, **inuiare**, **tramettere**, **espedire**, **licentiaré**.
embuada, *enuoy*, *mission*, *legation*, *soignement*, **mādāta**, **enuiamento**, **gita**, **legatione**, **imbafciata**.
embuado, *enuoyé*, *licencié*, *expedié*, **mandato**, **inuiato**, **incaminato**, **spedito**, **gito**, **andato**, **licentiatato**.
embuadizo, *propre à enuoyer*, *aisé & bon à enuoyer*, **proprio a mandare**, & **atto a ciò**.
embidar, *enuier au ieu de cartes ou autre*, **conuier à boire**, **mandare al giuoco delle charte**, o a altro, **conuittare a bere**.
embidia, *enuie*, **emulation**, **inuidia**, **emulatione**, **passione di anima**.
embidiar, *enuier*, **porter enuie**, **inuidiare**, **hauere inuidia**.
embidido, *ambieux*, **qui inoso**.
embidióto, **en buēna parte**, **emulatur**, **ambitioso**.
embión, *enoy*, **issement**, **dardement**, **poussément**, **attaque**, **spinta**, **gettamento**, **saettamento**.
embión, *marines*, *oiseau*, *voyez abion*, **rondoni**, **vecelli**, **vedi abion**.
embite, *l'eny au ieu*, **conuy**, **il mādare**, o **il conuittare al giuoco**.

Embiudar, *deuenir veuf ou vesue*, **rectare** vedouo, o **vedoua**.
embixádo, *oint*, *frotté*, *graisé*, **vnto**, **ingrassato**.
emblanquescér, *blanchir*, **imbiancare**, **incandídire**.
emblanquecérse, *se blanchir*, *deuenir blanc*, **imbiancarsi**, **incandidirfi**.
emblanquecérse, *se blanchir*, *deuenir blanc*, **imbiancato**, **incandito**.
emblanquecimiento, *blanchissement*, **imbiancamento**, **candidezza**.
embobár, **embobádo**, *voyez Abouár*, &c. **vedi Abouár**.
emboçár, *masquer*, *desguiser*, *se couvrir le visage d'un masque ou voile*, **mascherare**, **ingere**, **transformare**.
emboçado, *desguisé*, *voilé*, *masqué*, **mascherato**, **fiuto**, **trafugiato**.
emboçár, **emboucher**, **mettere dentro**, **rimbocare**, **mettere dentro**.
embolsár, **rembourser**, **mettre en bourse**, **rimborfare**, **mettere in borsa**.
embolsamiénto, **emboursémēt**, **rimborfamētō**.
embolótório, *un faisseau*, *une liasse*, *un paquet enuéléppé comme de lettres ou autre chose*, *une enuéléppe*, *tout ce qui sert à enuélépper*, *fardeau*, **vnofalcio**, o **legame**, o **viluppo**, o **mazzo di lettere**, o di altra cosa.
emboluet, *enuélépper*, *entortiller*, *embrouiller*, *empaqueter*, **inuiluppare**, **inuolgere**.
emboluedór, *enuéléppéur*, *embrouilleur*, *empaqueteur*, *embalceur*, **inauolgitore**, **inuiluppatore**, **imballatore**.
emboluiemento, *enuéléppement*, *brouillement*, **inuilupamento**, **inuolgimento**, **imballamento**.
embóque, *emboucheure*, **imbocatura**.
tené la bóla ené l'embóque, *auoir sa boule en passé & pres de l'emboucheure*, **presté a enuier**, **hauere la sua balla presso al bucco per passare oltra**.
emborrachádo, **embriagádo**, *enyuré*, **imbriacato**, **inebbriato**.
emborrachamiénto, *enyurement*, **imbriagamento**, **inebbriamento**.
emborrais, *les trous par où l'eau de dessus le sil-lac se void*, **i buchi del coperto della naue** per onde si vota la **acqua delle onde**, & delle **pioggie**.
emborrachadór, *qui enyure*, **colui che inebbria**, o **imbriaca**.
emborrachár, **embriagar**, *enyurer* **inebbriare**, **imbriaccare**.
Capón emborrachádo, *chapon bardé de lard*, **vnocapone lardato**.
embocáde, *se mettre en embusche*, *se retirer & cacher en vn bois* **s'embuscare**, *se mettre en embuscade*, **imboscarsi**, **mettersi in aguzza**.

ro, occultarsi in vn bosco.
Emboscada, *embuscade, embusche, imboscata, aguat, infidia.*
Embérár, *reboucher & refouler le trenchant ou la pointe, esmoucer, hebeser, espointer, riuolgere il taglio, o la punta di vna spada, & guastarla.*
embocarfe, *emboteser, deuenir mouffe, se reboucher, diuenire moscofo, come gl' alberi.*
embotado, *esmoué, refoulé, rebouche, hebesé, espointé, stupide, riuoltato, spuntato.*
embotadáménte, *grossierement, lourdement, stupidement, hebesément, grossamente, ignorantement, stupidamente, bestialmente.*
embotadór, *céluy qui esmouce ou rebouche, qui espointe, colui che spunta, o riuolge il taglio, o la punta.*
embotamiénte, *rebouchement, refoulement, riuolvemento, spuntamento.*
embotijársé, *se courroucer, s'effler & bouffir de courroux & malalant, corrucciarsi, sdegarsi, additarsi, incolorarsi, dispettarsi, turbarfi.*
embotijado, *courroucé, enflé de courroux, bouffi de cholere, corrucciato, disdegnato, infuriato, fritzato, inasprito.*
embouamiénte, *abaissement, abestissement, stolticezza.*
embouescérse, *ressolir, deuenir fol & lourdant, s'abesir, se rendre stupide & hebesé, radoser, impazzire, stupidire.*
emouécido, *rendu stupide, alourdi, abesti, sot, radoté, impazzito, ammatto.*
emboueciémiénte, *lourderie, bestise, sottise, faute d'entendement, stupidité bestialité, pazzia, folia, infensamento, stupidicezza.*
embraçar paues, *embraßer l'escu ou bouclier, c'est le mettre en son bras pour combastre, imbracciare lo scudo, o il broccchiero, o la targa, per combattere.*
embraçado, *embraßé, mis au bras, imbracciato, posto al braccio.*
embraçadúra, *embraßade, le lieu par lequel on embrasse l'escu ou bouclier, la imbracciatura dello scudo, o del broccchiero.*
embrauecérsé, *entrer en furie, deuenir furieux & cruel, en felonnie, infuriarsi, arrabbiarsi, infurizarsi, meru delirisi, impetbarfi.*
embrauecedór, *qui rend furieux & cruel, colui che rende furioso & crudele.*
embrauecido, *furieux & cruel, selon, furioso, crudele, fero.*
embraueciémiénte, *furie & cruauté, felonnie, furia, crudeltà, ferezza.*
embraear, *poiser nauires, les gouldronner, impegolare de nauí.*
embraeado, *poisé, gouldronné, stoppato, impegolato.*

embraeadoi, *poiseur, gouldronneur de nauires, stoppatore, impegolatore di nauí.*
embraedúra, *poissement, gouldronnement, stoppamento, impegolamento.*
embreñar, *se cacher & fourrer par les buissons & halliers, nascondersi per sterpi, & folte, & spinose macchie.*
embraigar, *enyurer, faire yure, imbriaacate, inebriare.*
embriagarfe, *s'enyurer, deuenir yure, imbriaaccarsi, inebbrarsi.*
embriagado, *méante, en yurongnerie, in imbricamento, in inebbramento.*
embriagádo, *enyuré, imbracciato, inebbrato.*
embriágo, *yure, yurongne, imbraccio, ebrio.*
embriaguéz, *yurongnerie, imbricchezza, inebbricezza.*
embrión, *l'embrion, c'est la semence de l'homme recue en la matrice de la femme deuant que l'enfant soit formé, il seme humano nella matrice.*
embrocár, *verser d'un vase en un autre, versare di vn vaso in vn altro.*
embrocár, *mettre quelque chose par un trou, ficher, mettere qualche cosa per vn buco.*
embrocadúra, *versement dans quelque chose, l'entree par un trou, versare in qualche cosa per vn buco.*
embrutecérsé, *quédár sin sentido, s'abrutir, s'alourdír, s'abesir, perdre le iugement & deuenir comme beste brute, mattezzare, impazzire, imbestialire, insanire, diuenire come bestia.*
embrutecido, *abruí, abesti, abbestialito, abrutito, impazzito.*
embuchar, *engorger, englousir, inghiottire.*
embuchado, *englouty, inghiottito, trangugiato.*
embudar, *entonner, mettre du vin ou quelque autre liqueur en un sonneau avec un ensonnoir, imbottare, o inuassellare del vino, o altra materia con l'imbottatoio.*
embúdo, *ensonnoir, imbotatoio.*
embuelto, *enueloppé, entortillé, empaqueté, inueloppato, fasciato, imballato.*
embustir, *tromper, engoeller, decouoir, tricher, ingannare, frodare.*
embústa o **embúste**, *tromperie, fraude, dol, faulx, surpríse, deception, baye, fable, tricherie, inganni, frode, malitia, frodolentia.*
embustéro, *voyez embustidór, ved embustidór.*
embustido, *trompé, engoellé, affiné, decens, ingannato, frodato.*

Embutidór, *imposeur, un homme plein de tromperies & de finesse, donneur de bayes & de cascades, richeur, ingannatore, frodatore, bugiardo.*
Embutir o recalcar, *farcir, remplir en foulant, presser & fouler quelque chose pour la faire entrer, entasser, riempire, empire per forza, premere, & calcare qualche cosa, per farla entrare.*
embutido, *farcy, rempli à force, entassé, impito per forza spinto.*
embutidéro, *chose propre à entasser & fouler, cosa propria ad imbotire.*
embutidór, *qui emplit & entasse, imbotitore.*
embutiménto, *entassement, foulement, imbotimento.*
emelgár, *faire par sillons, sillonner, fare i quaderni ne campi arando.*
emelgádo, *sillonné, solcato.*
emélgá, *tierra entre dos súlcos, terre effeuee entre deux rayons, un sillon, quaderno fatto tra due solchi.*
emendár, *amendar, corriger, chastier, emendare, correggere, castigare, punire.*
emendádor, *correcteur, celuy qui chastie, correctore, castigatore.*
emendadúra, *amendement, correction, chastiment, amendamento, correctione, castigo.*
emendádo, *amendé, corrigé, chastié, emendato, corretto, castigato, ripreso.*
emendadaménte, *correctement, correttamente.*
emiénda, *amende, satisfaction, püne, correction, emenda, pena, castigo, sodistactione.*
emina, *une certaine mesure, une mine ou demi sepiier à la mesure des anciens, vna misura dall' antichi, detta mina.*
eminénte, *eminens, haut, fleué, eminente, alto, eleuato.*
eminéncia, *eminence, eminentia, altezza, eleuatione.*
eminenteménte, *eminemmens, eminentemente, altamente, eleuatamente.*
emisfério, *Emisphere, ou hemisphere, demy rond, emisferio, mezzo tondo.*
eminađerár, *asseoir les solives en un estage d'une maison, agencer & accommoder le merrain & bois d'un bastiment & compasser, porte i trauecti in va tassello di casa.*
eminađeramiénte, *agencement & compassement du merrain d'un edifice, un plancher ou solier de maison, un estage, le merrain mesme, acconciamento, compassamento di va tassello di casa, cio è, di legname.*
emmagrescé, *amaigrir, faire deuenir maigre, smagrare, far diuentare magro.*
emmagrescése, *amaigrir, deuenir maigre, smag-*

grirsi, diuenire magro.
emmagresciméato, *amaigrissement, smagrajmento.*
emmarchitáse, *se flétrir, faner & pourrir, se corrompre & gaster, deuenir sec, impassifissí, marcirsi, putire, corrompersi, seccarsi.*
emmarrañár, *embrouiller, mesler, se herisser & dresser le poil, intriccare, inuiluppare, arruffarsi.*
emmarrañádo, *embrouillé, meslé, herissé, intriccatto, inuiluppato.*
emmacarár, *masquer, deguiser, mascherare, trasformare, cambiare.*
emmacarádo, *masqué, deguisé, mascherato, trasformato, cambiato.*
emmeládo, *emmiellé, doux comme miel, immellato, addolcito come mele.*
emmendár, *emendár, amendar, corriger, emendárs, correggere, riprendere.*
emmerdar, *embreuer, gaster de merde, emmerdar, sconcacare, sporcare di sterco.*
emmerdádo, *embreué, breueux, gaste de breu ou verde, sconcacato, merdato, sporcato di sterco.*
emiénda, *emiénda, correction, amendement, correctione, emmendatione.*
emmoceése, *parárse moço, deuenir enfant, retourner en enfance, rassoir, radorer, rajeunir, rimbambire, deuenir bambino.*
emmoheése, *se rouiller, se moisir, se chancier, cueila liv mouffe, deuenir mouffu, inruginis, muffarsi, diuenire muffo.*
emmotádo, *lien qui va en montans, qui n'est pas fort voidé pendans, penchant, appuyé à quelque chose, va luogo, che ageuolmente si monta.*
emmotadura, *le montans d'un terre, la montata, salita di vna ageuole collina.*
emmudecé, *deuenir muet, ne dire mot, ammuticere, diuenire mutolo.*
emmudecido, *deuenu muet, ammutito, diuenuto mutolo.*
emmudeciméato, *taciturnité, quand un demeur muet, & ne scait que dire, taciturnità, quando si sta cheto.*
emmocion, *smocion, trouble, seditione, ribellione, turbamento.*
empachár, *empescher, ensouiller, empêstiver, impazzare, disturbare, impiastrare.*
empachadaménte, *auéc empeschement, con impedimento.*
empachádo, *empesché, empesré, embrouillé, impedito, impazzato, disturbato, intriccatto.*
empácho, *empeschement, trouble, empeschement, embrouillement: quelquesfois il se prend pour boue, impedimento, turbatione, in-*

- ciampamento, intricamento, si piglia anchor per ont.
- yó me fino de empácho, *ie meurs de honte*, iomoro di vergogna, & di onta.
- empachado per crianga, *ruffique, lourdaus, honseux, simple, ruffico, villano, ontofo*, gofo.
- Empácho por criãça, *rufficité, lourderie, mauuaise grace, simpleff, honte, ruffichezza, villanezia, fgratia, fcmptetà, onta*.
- empachadamente, *ruffiquemens,ourdement, simplement, & sans grace*, rufficamente, grololamente, fgratiamente, fgarbatamente.
- empachamiéto, *empeschement, impedimento, impacciamento*.
- empadronár, *enregister, enroller & mettre au nombre des citoyens, immatriculer, registrare, insolare, defcriuere nel numero de cittadini*.
- empadronádo, *enregistré, immatriculé, enrollé, registrato, insolaro, defcritto*.
- empadronadó, *qui enregistre & enrolla, registratore, insolare, defcrittore*.
- empadronamiéto, *enregistrement, immatriculation, enllement, registramento, rolamento, defcrittione, annoueramento*.
- empalagár, *se desgouster, c'est proprement quand l'on n'a, e quelle chose de trop gras que la graisse s'attache au palais de la bouche, & außi en mangeant de la bouillie, ou bien quelque autre viande pastuse & gluante, qui cause un desgouff, disgustarsi per viuanda, o troppa, o vilcofa, che impedisce il gusto*.
- empalagádo, *desgouffé pour auoir la bouche & palais pleine de graisse & pastuse, disgustato, per viuanda malageuole a masticare*.
- empalagamiéto, *desgouffement pour ceste occasion que di sus, trop grande saisié, disgustamento, per la predetta ragione, anzi satio, & stufso*.
- empalár, *empaler, qui est une sorte de supplice entre les Turcs, impalare, fuplicio de Turchi*.
- empaládo *empalé, impalato*.
- empañáda à la yngléfa; *sorte de source fort succree, sorte di fugacia bene inzuccherata*.
- empañár, *mettre en pâte, accocciare in pasta*.
- empañádo, *un pasté, vno pasticcio*.
- empañáda, *rissole, la padella da friggere*.
- empañár auoir la face rachee, *hauer la faccia macchiata*.
- empañár, *courber, ployer en arcade, piegare, itorcere in forma di arco*.
- empañár al espejo, *venir le miroir, offuscare lo specchio*.
- empantanár, *s'embourber & s'embarasser dñs des*

- mares, deuenir un lieu en mares, chi dentro vno stagno, o pallude intricarfi, & affondarsi*.
- Empantanádo, *qui est dñs les mares, un lieu deueni en mares, chi sta ne stagni, o lagune, & in luogo diuenuto tale*.
- empadádo, *voyez embeuido, vedi embeuido*.
- empapar, *embeuér, abbreuuer, humecter, imbiber, trumper, biber e sic abberare*.
- empapar, *appster, appsteler avec bouillie, appastare, ingrassare con lessò*.
- empapádo, *appsté, ppstolé, appastato, ingrassato*.
- empapelár, *faire des chassis, mettre des chassis à des fenestres, fare delle impannate alle fenestre*.
- empapeládo, *chassis, lieu où l'on a mis des chassis, impannate, il luogo, doue si sono messe le impannate*.
- emparamentár, *garnir de parements, tñdre des tapisseries, adobare, ornate con tapezzarie*.
- emparamentádo, *garny & tendu de tapisseries, fornito, & adornato de tapezzarie*.
- emparchár, *mettre un emplastre, applicare vno impiastro*.
- empareár, *enfermer entre des murailles ou parois, emmurer, murare fra due muraglie*.
- emparedádo, *enfermé & en los entre des murailles, murato fra due muraglie*.
- emparejár, *appairer, esgaler, faire pareil & esgal, unir & ioindre une chose à un autre seulement qu'illes soyent esgales, agguagliare, appareggiare, vguolare vna cosa con vna altra*.
- emparejádo, *un, esgal, pareil, apparié, ioint, agguagliato, appareggiato, fatto simile, assimigliato*.
- emparejadór, *qui compare, colui, che agguaglia, & appareggia*.
- emparejadúra, *esgalement, comparaisón, vgualemente, parimente*.
- emparejár la puérta, *pouffer une porte sous pres sans la fermer sous à fais, rabattere vná porta, ma non serrarla affatto*.
- puérta emparejada, *une porte qui n'est pas ditout fermee, mais seulement pouffie, vna portaribarcuta, & nõ del tutto serrata, ma spintata appresso*.
- emparejamiéto, *voyez emparejadúra, vedi emparejadúra*.
- emparentar, *apparenter, faire alliance, apparentatore, congiungere in matrimonio*.
- emparentádo, *apparié, allié, apparentato, maritato*.
- emparrada, *treille, pergola o pergola*.

Empauesár, couvrir d'un paucis ou bouclier, rav-
ger, coprire di vno scudo, targa, o brocchie-
ro.

Emparár, s'empasser & embarrasser les pieds de
boe ou aurre chose, ficcare i piedi, & impia-
strarli nel fango, o in altra cosa.

Empauesáda, une galce equippee pour combattre, v-
na galca armata per combattere.

Empegar, comengár, commencer, incominciare,
principiare

Empegádo, commencé, incominciato, principi-
piato.

Empecedór, qui nuit & endommage, colui che
noce, & che danneggia.

Empecér, dañár, nuire, porter dommage, endomma-
ger, empescher, offenser, blessez, nocere, dan-
neggiare, offendere, molestare, noia-
re.

Empesible, nuisible, dommageable, nocuoale,
dannoso, offensiuo.

Empesido, endommagé, molesté, travaillé, nociu-
to, danneggiato, offeso, tormentato, afflit-
to.

Empesiente, nuisant, dommageable, qui porte &
fait dommage, empeschiu, nocente, danno-
so, che danneggia, & offende al'au-
ui

Empesimíento, nuisance, dommage, offense, empes-
chement, nocimento, danno, offesa, oppres-
sione

Empedernécér, s'endurcir, deuenir pierre, opi-
niatrar, indurarsi, opiniatrarli, ostinar-
si.

Empedernido, endurey, deuenir dur comme pierre,
pensé, opinatre, indurato, ostinato, opi-
niatratato.

Empedrár, pauer de pierres, selciare di pietre, o
fassi.

Empedrádo, paué de pierres & cailloux, selciato
di pietre, o de sassi.

Empedrádór, pauir, colui che sel-
cia.

Empedrádúra, pauement, selciata.

Empegar, empousser, pousser, enduire de poix, coler,
impecciare, coprire di pece.

Empegádo, poussé, enduit de poix, colé, englé, impe-
golato, impeccato.

Empegádúra, poussage, poussure, poussiment, cole-
ment, impeccatura.

Empéyne, culebrilla, dardre, feu volage ou feu
sauuage, dardo, o foco volante, o saluati-
co.

Empéyne, herbe nommée hepaticque, herba noma-
ta hepaticha.

Empéyne de gapato, empeigne de soulier, to-
mara o coperta di scarpa.

Empéyne del cauailo, le sabot du cheual, la v-
gia del cauailo.

Empéynófo, lléno de empéynes, plein de dar-
dre, pieno di dardé.

Empelér, pousser, chasser, induire, heurter, choquer,
spingere, vrtare.

empelido, poussé, chassé, induit, heurté, chocqué,
spinto, vrtato.

empellar ó empuxar, pousser rudement, spingea-
re fortemente.

empellejar, couvrir de peau, fourrer, coprire di
pelle, o fodrare.

empellejado, couuert de peau, fourré, coperto di
pelle, o fodrato.

empellejadór, fourreur, fodrateur.

empellejadúra, fourrure, fodera.

empellejamento, idem.

empellicar, fourrer de pelisse, fodrare di pel-
le.

empellar o empuxar, pousser de grande roideur &
auec violence, spingere con gran forza, &
violenza.

empellón o empuxón, poussement auec violence,
heur, impulsion, vno spingimento di violen-
za.

A empellónes, en poussant à force, spingendo a
forza.

empenár, engager, hypothiquer, impegnare, hi-
potecare.

empenádo, engagé, hypothiqué, impegnato, hi-
potecato.

empéno, gage, engagement, hypothèque, pegno,
impegnamento, hipoteca.

empenadáménte, en gage, par hypothèque, in pe-
gno, per hipoteca.

empenádór, engageur, celuy qui engage, impe-
gnatore, colui che impegna.

empéna, le gras qui est dans une poule, la grassa,
che ha in se vna gallina.

empéotar, empirer, aller de mal en pis, peggiorá-
re, andare di male in peggio.

empéotá, o, empiré, engregé, peggiorato.

empéotáménte, empirément, engregement, peg-
gioramento.

emperádór, Empereur, Imperatore.

emperar, estre Empereur, essere Imperato-
re.

emperatriz, Empereire ou Imperatrice, Impera-
trice.

emperchar, mettre ou assisoir sur une perche, per-
cher, mettere o acconciare supra vna per-
tica, imperticare.

emperchádo, perché, mis ou assis sur la per-
che, messo su vna pertica, impertica-
to.

emperdigar, perdigar, faire resuenir sur la flamme
ou sur les charbons, griller, fare riuenire alla
fiamma, o su le bragie, o su la graticola.

emperezar, deuenir paresseux & lasche, s'aneantir
& appesantir par paresse & oisueté, diuenire
pigro, tardo, infingardo, dapoco, negli-
gente.

Imperial, imperial, d'Empereur, Imperiale; così da imperatore.
 impéro, toutes fois, néanmoins; toutes fois certes, mais à vray dire, nondimeno, per tanto, benche, per ver dire.
 emperrado, qui est de chien, querilleux comme un chien, qui mord vn chascun, vioseux, enragé, atto di cane, contentioso, come vn cane, che morde ogn'vno. & arrabbia.
 emperrado ménce, en chien, comme un chien, in cagnesco, come vn cane.
 empecécér, voyez empecér, vedi empecér.
 empezar, garcir, guldronner, calfeuir, peiffer, stoppare, & impeccare.
 empicotar, ponér en picota, lier, attacher à vn postre ou pilori comme on fait les forçiers & les maquerelles, ou autres malfructeurs pour les chastier, pilorier, empaler, mettre au carcan, legare, o attaccare a vna colóna. o a vn palo, come si fanno i rei per punigli.
 empicotado, lié & attaché à vn pilori pour estre puni & chastié, pilorié, attaché au carcan, legato, & attaccato a vn palo, per essere punito, & castigato.
 empicotador, qui empale ou met au pilori, colui che attacca al palo, il boia.
 empicotadura, empalment, attaccamento, o impalamento.
 empinar o enhestar, leuer en hault, esleuer, dresser, hausser, leuare in alto, inalzare, drizzare.
 empinado, leué en haut, esleué, dressé, hausté, leuato in alto, inalzato, arizzato.
 empinadura, esleuement, haussement, eleuamento, alzamento.
 empiastrar o emplastrar, mettre & appliquer vn ou plusieurs emplastres, emplastrer, applicare impiastri, impiastrare.
 emplastro o emplastro, emplastré, couuér d'emplastres, impiasttrato, coperto de impiastri.
 emplastrador, celui qui emplastre, colui che impiastra.
 emplastradura, applicuement d'emplastre, emplastrer, applicamento di impiastro, impiastramento.
 emplastro o emplastro, emplastre, impiastro.
 emplazar, adiourner, assigner, bailier iour, donner assignation, citer, citare, chiamare in giustitia, mandare vna scritta per maziero.
 emplazado, adiourné, assigné, cité, citato, chiamato per maziero.
 emplazador, sergent, citeur, huisier, maziero, messo, citatore.
 emplazamiento, adiournement, assignation, citation, citatione, chiamata.
 emplazo o plazo final; adiournement dernier, citatione vltima.

emplear, employer temps, argent ou peine, spendere tempo, denari o pena.
 empleado, employé, speso.
 empiéyta o empiénta, vne sorte de natte, voyez estéra, vna sorte di coperto di canne, o di stuoie, vedi estéro.
 empleo, employ, emploie, la opera di vno giorno.
 emplomar, plomber, fonder avec du plomb, saldare, con piombo, o saldatura.
 emplumar, emplumer, couuir de plumes, ietter & mettre plumes comme les oiseaux, impiumare, coprir di piume, o mettere le piume, come gli ucelli.
 emplumado, emplumé, couuér de plumes, impiumato, coperto di piume.
 emplumar, couuir de plumes par supplice, & infamie, coprire di piume per supplicio, & infamia.
 emplumada, maquerelle fouette, le supplice ordinaire des maquerelles est le soner, & lors on les coiffe d'vne mitre de papier route parsemée de plumes, rufiane, che per lor castigo le scapano; stufano con mitra in telta piena di piume.
 emplumado, couuér de plumes par supplice & infamie, coperto di penne per castigo, & vergogna.
 emplumador, qui met la plume, chomette la piuma.
 emplumécér, commencer à auoir des plumes, cominciare hauere delle piume.
 empobrecér, appauuir, deuenir pauvre, impoverire, diuentare pouero.
 empobrecimiento, appauuissement, pouertà, o impoveramento.
 empoderar, Apoderar, &c. s'emparer, se rendre maistre de quelque chose, tentare d'impadronirsi di qualche cosa.
 empollaré el huéuo, se former le poulet dedans l'œuf quand la poule le couue, se couuer, formar si il pulcino nel vouo, couandolo la gallina.
 Huéuo empollado, vn œuf dedans lequel le poulet est formé, œuf couué, vouo nel quale è formato il pulcino, vouo couato.
 empolladura, formation du poulet dedans l'œuf couuement, formatione del pulcino nel vouo, couatione.
 empollar, enfler, gonfiar.
 empollar, couuer œufs, poussiner, couare le vouo.
 empolla, enfleure, bosse, bigne, infirgione, bogno, ne, postema.
 empollado, enflé, infiato, gonfiato.
 empollazon, couuement & couuee de poussins, couuatione, o couata de pulcini.
 empollar, empoudrer, semer de poudre, impouuerate, spouerizzare.

Empoluerado, *poudre, poudreux, semé de poudre, plein de poudre*, impoluerato, spoluerizzato, empito di poluere.

empolueramiénto, *empoudrement, pouderement, impolueramento, spoluerizzamento*.

emponçoñár, *empoisonner, emuénimer, attoficare, auelenare*.

emponçoñádo, *empoisonné, emuénimé, attoficato, auelenato*.

empeçoñador, *empoisonneur, qui empoisonne, attoficatore auelenatore*.

emponçoñamiénto, *empoisonnement, attoficamento, auelenamento*.

emponér, *mettre sus, imposer, inuenter, essayer, essayer, imponente, trouare*.

emponér cauallos, *dresser les cheuaux, les faire courir*, maneggiare i cauali, & insegnargli.

emponedó, *imposeur, inuenteur, qui essaye*, imponente, trouatore, inuentore.

emponedó: de cauallos, *celuy qui dresse les cheuaux, piqueur de cheuaux, essayer, il caualcatoro, o il caualerizzo, che insegna a i cauali*.

empós, *apres, derriere, suiuant, en suite*, dopo, die tro, appó.

empozár, *icter en un po-y*, gittare in vn pozzo.

empreñá: se, *engrosser, concevoir, deuenir enceinte, deuenir grosse*, ingrossare, ingrauidate, impregnare.

empreñádo grossi d'erfant, *enceinte, pleine de petits*, grauida de figli, pregna.

empreñadúra, *engrossissement, grosse ou grosseur, engrossement, grauidenza, pregnenza*.

empreño grossi, *cu grosseur, grauidenza, o pregnenza*.

empreñéd, *entreprendre, faire une entreprise*, intraprendere, porre mano ad vna impresa.

empreña, *entreprise, il se prend aussi pour un faueur que donne une dame à son seruiteur*, impresa, & è ancora l'impresa di qualche cosa, che per fauore si dona.

empreñár o imprimír, *imprimer, empraindre, presser, gaußer*, imprimere, insegnare, siccare nella mente.

empreña o impressiõn, *Imprimerie ou impression, impressione, stampa*.

empreñádo, *imprimé, empraint, gaußé*, impresso, improntato.

emprestá, *prester, bailer en prest*, prestare, accomodate leuire.

emprestádo, *presté, baillé en prest*, prestato, dato, accomodato.

emprestido, *prest, imprunt, ce qui est baillé en prest, prestito, prestanza, comodamento*.

emprestido, *prest, imprunt, ce qui est baillé en prest, prestito, prestanza, comodamento*.

emprestido, *prest, imprunt, ce qui est baillé en prest, prestito, prestanza, comodamento*.

emprestido, *prest, imprunt, ce qui est baillé en prest, prestito, prestanza, comodamento*.

emprestido, *prest, imprunt, ce qui est baillé en prest, prestito, prestanza, comodamento*.

emprestido, *prest, imprunt, ce qui est baillé en prest, prestito, prestanza, comodamento*.

emprestido, *prest, imprunt, ce qui est baillé en prest, prestito, prestanza, comodamento*.

emprestido, *prest, imprunt, ce qui est baillé en prest, prestito, prestanza, comodamento*.

empringár, *empringado, veyez Pringár, vedi pringár*.

empujar, *empuxár, heuuer & pousser rudement avec secousse*, spingere, & cacciare con forza.

empulgár in viróte o víra, *encochez un viroton*, incoccare vna factta, o vn veretone.

empulgár arco o balésta, *bander un arc ou arbaleste*, caricare vno arco, o vna balestra.

empulgadúra o empulgadéra, *bandement ou bandage d'arc ou d'arbaleste*, caricamento di arco, o di balestra.

empulguéra, *la coche d'une fleche, le cren ou la noix de l'arbaleste*, la cocca di vna frizza, o la noce.

empuñár, *empoigner, impugner*, prendere con mano.

empuñadór, *qui empoigne*, impugnatore, colui che toglie in mano.

empuñadúra, *la poignée d'une espee ou d'une lance, le manche*, il manico della spada, o di vna lancia.

emputeçer, *se prestiuer & abandonner à pailardise*, darli alie meretrici.

empuxár, *pousser avec violence & roideur, chasser*, spingere violentemente, & vtare.

empuxádo, *poulsé avec roideur & impetuosiété*, spinto, & vtato con impeto, & forza.

empuxõn o empuxamiénto, *poussement, chassément avec violence*, spingimento, & vtamento con impeto.

A empuxõnes, *en poulsant, à force de pousser*, in spingendo, & vtando a forza.

emulation, *emulation, imitation, emule, emulatione*, inuidia, gelosia.

émulo, *emulateur, imitateur, riuale, emuleux*; emulo, inuidio, riuale, geloso.

émulo, *emulateur, imitateur, riuale, emuleux*; emulo, inuidio, riuale, geloso.

émulo, *emulateur, imitateur, riuale, emuleux*; emulo, inuidio, riuale, geloso.

émulo, *emulateur, imitateur, riuale, emuleux*; emulo, inuidio, riuale, geloso.

émulo, *emulateur, imitateur, riuale, emuleux*; emulo, inuidio, riuale, geloso.

émulo, *emulateur, imitateur, riuale, emuleux*; emulo, inuidio, riuale, geloso.

émulo, *emulateur, imitateur, riuale, emuleux*; emulo, inuidio, riuale, geloso.

émulo, *emulateur, imitateur, riuale, emuleux*; emulo, inuidio, riuale, geloso.

émulo, *emulateur, imitateur, riuale, emuleux*; emulo, inuidio, riuale, geloso.

émulo, *emulateur, imitateur, riuale, emuleux*; emulo, inuidio, riuale, geloso.

émulo, *emulateur, imitateur, riuale, emuleux*; emulo, inuidio, riuale, geloso.

émulo, *emulateur, imitateur, riuale, emuleux*; emulo, inuidio, riuale, geloso.

émulo, *emulateur, imitateur, riuale, emuleux*; emulo, inuidio, riuale, geloso.

émulo, *emulateur, imitateur, riuale, emuleux*; emulo, inuidio, riuale, geloso.

émulo, *emulateur, imitateur, riuale, emuleux*; emulo, inuidio, riuale, geloso.

émulo, *emulateur, imitateur, riuale, emuleux*; emulo, inuidio, riuale, geloso.

émulo, *emulateur, imitateur, riuale, emuleux*; emulo, inuidio, riuale, geloso.

E N

én, *en, de, in, di*.

Hablar en alguna cosa, *parley de quelque chose*, parlare di qualche cosa.

enagenár, *aliener, estranger, alienare, disalcare, scemare, scialaquare, vendere i beni*.

enagenádo, *aliéné, estrangé, alienato, disalcato, scemato, il suo hauere*.

enagenamiénto, *alienation, estrangement, alienatione*, disalcamento, scialaquamento.

enaguár o enaguár, *abreuuer ou arroser d'eau, irroper & mouiller*, adacquare, arrosare, bagnare, o abberare.

enaguádado o enaguádado, *arroisé, irmpé & mouillé*, adacquato, arrosato, bagnato.

enalbardár, *bâster, mesurer le bast*, imbastare;

mettere il basto.
 Enalbardádo, *basté, embasté; imbastato.*
 Enalmagián, enalmagrádo, *rouzy d'ocre, arrofato di pietra rossa.*
 Enalteccér, *exalter, exaulser, esteuer, effaltare, celebrare, lodare, pregiare, magnificare, honorare.*
 Enaltecido, *fleué, exalié, effaltato, lodato, glorificato.*
 Enalusyaldádo, *farde de blanc ou de cerise, lificiato con lificio bianco, o di ceufa.*
 Enalusyaldár, *farde de blanc, lificiar di bianco.*
 Enamentár, *attacher une courroye à un trait ou quelque autre pour le darder & le pouuoir retirer à soy par apres, attaccare vna correggia a vn dardo, per ritirarlo dopo hauerlo lanciato.*
 enamoradillo, *petit amoureux, petit mignon, vno amorosetto.*
 enamorádo, *amoureux, amant, amoroso, amante.*
 enamoráda, *amoureuse, amante, la innamorata, la amante.*
 enamoradór, *qui vend amoureux, innamoratore, chi rende amoroso.*
 enamorár, *rendre amoureux, innamorare, rendere amoroso.*
 enamoráse, *deuenir amoureux, s'enamourer, s'amouracher, innamorarsi, diuenire amoroso.*
 enamoramieáto, *amourachement, innamoramento.*
 enáno, *vn nain ou nainre, vn nabot, vn nanno, huomo picciolo, & diforme.*
 enána, *vnenaine ou nainresse; vne nabotte, vna nanna picciola donnetta.*
 enarbolár, *dresser en hault comme font les arbres, arboyer, esteuer, inalborare, leuare in alto, come le vele a gli arbori.*
 enarboládo, *fleué, dressé, arboré, inalborato, leuato in alto.*
 enarcás, *ecourber, plier comme vn arc, storcere, & piegare, come vn arco.*
 enarcádo, *courbé, plié en forme d'arc, storto, & piegato in forma di arco.*
 enarcár, *penér en vn arcz, enfermer en vn coffre, ferrare in vn forziere, o cassa.*
 enarenár, *enfabler, infabbionare, inzrenare.*
 enaspár el cuépo, *estendre le corps, comme en croix S. André, distendere il corpo come in croce.*
 enastár lánça, *mettre le fer à vne lance, porre il ferro a vn'alancia.*
 cófa enaltáda, *vn chose ferree comme vne lance en autre baston, là où on a mis vn fer, vna asta fer-*

rata, come lancia, o altra asta, a cui si sia messo vno ferro.
 enastadúra, *c'est le fichement de fer à quelque baston ou long bois que ce soit, l'attaccamento del ferro polto a che asta che si sia.*
 enastillár el góldre, *remplir le carquis de flechetes, empire il carcaso, o la faretra di stralli.*
 enaziádo o tornadizo, *celuy qui s'enfuit aux ennemis & tient leur party: ce mot de Tornadizo, se prend aussi pour vn Iuis baptisé, colui, che fugge à nemici, & tien per loro, questa voce tornadizo, si piglia ancor per vno Giudeo battezzato.*
 enbelesar, *embelesar, tromper, enioller, ingannare, f odare, violare.*
 encabeçar, *enregistret, insinuer, enuoller, immatriculer: taxer, cotiser pour la taille, registraré, intollare, descriuere, matricolare*
 encabeçádo, *enregistré, insinué, enuollé, immatriculé, taxé, cotisé, registrato, intollato, descritto, tassato.*
 encabegamento, o encabegonamiéto, *enregistrement, insinuation, enroulement, taxe, cotisation, registramento, intollamento, tassata.*
 encabellár, *peigner & attiser les cheveux, pettinare, & acconciare i capelli.*
 encabelládo, *cheuelu, qui porte de longs cheveux, ou vne perrique, capelluto, che porta lunghi capelli.*
 encabellecér, *deuenir cheuelu, nouuir les cheveux, diuentare capelloso, & intratenirgli lunghi.*
 encabestrár, *enhuistrer, lier avec vn licol, incapestrare, ligare con capestro, porre la cauezza.*
 encabestrádo, *encheuestré, lié d'un licol, incapestrato, legato con cauezza.*
 encabestráduca, *enhuistrement, incapestramento, ligamento con cauezza.*
 encabezár, *voyez encabeçar, vedi encabegár.*
 encabezár, *mettre dans la teste, mettere la cauezza alla testa.*
 encadenár, *enchaisner, concatener, incatenare, legare, con catena.*
 encadenadúra, *enchaisneure, enchaisnement, concatenatió, incatenamento, legamento di catene.*
 encaxár, *voyez encaxár, vedi encaxár.*
 encájo, *voyez encax, vedi encax.*
 encájo, *vn trou comme d'une dent creuse, vn buco, come di vno dente bufo.*
 encalabijár, *entester mouer au cerueses comme aux yrongnes, qu'on braúe vn brouillé, montare fumi alla testa, come agli ebbri, o a chi*

chi ha beuuto del vino fatturato.
encalabrado, *enmésé, comme quand on est iure d'a-
 uoir beu du vin seib. si qu' & brouillé*, mon-
 rato al cervello, come fa il vino fattura-
 to nelle ebriacchezze.
encalar, *enduire avec de la chaux, smaltare con
 malta, o calzina.*
encalado, *enduit de chaux, smaltato, & stabi-
 lito con calcina.*
encaladura, *le renduit ou enduit fait de chaux,
 smaltadura, o stabilitura fatta con calci-
 na.*
encalmar, *calmer, rendre calme, calmare il mare,
 rendere tranquillo, & calmo.*
encalmado, *calme, tranquille, apaisé, calmo,
 quieto, tranquillo, pacifico.*
encaluar à ótra cosa, *rendre & faire deuenir
 chaude, fare diuentare caluo, hauere la te-
 sta pelata.*
encalucér, *deuenir chauue, essere caluo.*
encallare, o **engaborar**, *donnir en terre, domes-
 rer à ses, heurter & frapper contre quel que esueil
 ou banc, eschouer, assabler, dare in terra, restare
 in secco, vitare in scoglio, o in qualche
 banco di rena.*
encallado, *qui a donné en terre ou heurté contre un
 banc ou e cueil, assablé, che ha dato in terra, o
 in scoglio, o in banco di rena.*
encalladura de naue, *le heurt d'une nauire contre
 quelque chose, où elle se peut briser, esbouement,
 l'vrou di vna naue contra qualche cosa,
 doue si possa rompere.*
encallecer, *hazer callos, auoir des cals ou dur-
 villens, s'endurcir les pieds & les mains à force de
 cheminer & travailler, hauere de calli, & in-
 durirsi i piedi & le mani per tropo cami-
 nare, & laborare.*
encallecido con callos, *qui a des cals ou dur-
 lers, s'endurci, dur comme un cal, chi ha de calli
 duri.*
**encallecido en astúcias, caus, ruzé, sin, experts en
 ruses & astúces, astuto, cauto, trincato, sottile
 aueduto.
encamachado, *chambre, qui a des chambres &
 trous, chi ha delle camere.*
encambio, *compété de En & Cambio, au lieu, en
 change, en contre eschange, in luogo, in cam-
 bio, in vece, in contra.*
encaminar, *acheminer, mettre en chemin, adresser,
 incaminare, inuiare, astradare.*
encaminado, *acheminé, mis en chemin, adressé, in-
 caminato, inuiato astradato.*
encaminador, *qui adresse & achemine, colui che
 incamina, & astrada.*
encaminadura, *a himinement, adresse, incami-
 namento, inuiamento.*
encamizada, *mascarade de nuit & à cheual, ca-
 misade, surprinse de ges de guerre ou autrinca.***

misata, sopra presa de soldati.
Encampanado, *qui est en forme de cloche, che è
 di forma di campana.*
encanalar, *mettre en une corbeille, mettre les draps
 en la bués, mettere in vna paniera, porre i
 panni lini nella bugata.*
Encanastado, *mis dans une corbeille, messo den-
 tro vna paniera.*
Soldado encanastado a centinela, *un soldat
 que l'on trouue endormi en faisant sentinelle, le-
 quel on met dans une corbeille pour le punir &
 luy faire honte, vn soldato trouato dormire
 in lentinella, è per castino, & onta posto
 in vna paniera, o cesta.*
Encancerar, *deuenir chancreux, pigliare il can-
 caro.*
encancerado, *deuenir chancreux, pigliato il can-
 caro.*
Encandilar, *estourer, effusquer la veüe, esbluer,
 turbidare gli occhi, offuscar la vista, perde-
 re la veduta.*
Encandilado, *estoury, esbluë, effusqué, turbida-
 do, Pocchio, offuscata la vista.*
Encandilador, *qui estourit la veüe, che abbat-
 ta la veduta.*
Encaneçer, *grisonner, deuenir gris, deuenir cheus
 & blanc de vieillesse, diuenire di pelo grigio,
 o mezzo canuto, o canuto, & bianco di
 vecchiezza.*
Encaneçido, *blanchy de vieillesse, imbianchito
 per vecchiezza.*
Encaneçimiento, *blanchissement de vieillesse, im-
 biancamento di vecchiezza.*
encanar, *fermer de cannes ou roseaux, chiudere
 con canne.*
encanado, *ensemé de cannes, une hoye faite de
 cannes & jardins, chiuso di cane, come si
 fanno i giardini.*
encanarise las aues, *commencer à auoir des
 plumes, muer de plumes, cominciare a mette-
 re le penne, mutare le penne.*
encantación, *enchantement, charme, incanta-
 mento, scongiuramento, maliamen-
 to.*
encantar, *enchanter, charmer, incantare, scon-
 giurare, amaliare, fascinare.*
encantar, *mettre en criée, vendre à l'encant, vende-
 re allo incanto.*
encantada, *voyez encantación, vedi encanta-
 ción.*
encantado, *enchanté, charmé, incantato, amma-
 liato, fascinato.*
encâtado, *mis en criée & à l'encât, venduto alla
 grida, o allo incanto.*
encantador, *enchanteur, crieur, qui met en criée,
 gridatore, colui che vende, & grida.*
encantamiento, *enchantement, cry à l'encant, in-
 canto, vendere a chi piu ne offre.*
encapacatarle, *mettre une salade ou amze;*

en sa teste, mettre en morion ou cabasset, mettere in testa vna celata, o vno elmo.
encapacerádo, *qui a vne salade ou heaume en sa teste, armé de morion ou cabasset, colui che è armato di elmo, o di celata.*
encapachár, *mettre en un cabas ou panier, entasser, & ramasser quelque chose pour la server, porre in cesto, o paniero qualche cosa raccolta per riporre, & serbare.*
encapar, *encaper, emmaniceler, couvrir d'une cape, coprite di cappa, o di mantello.*
encapado, *encapé, emmanicelé, coperto di cappa, o di mantello.*
encapirotár, *enchaprotanner, mettre en coqueluchon, mettre la capetta, che le donne portano in testa.*
encapitotádo, *qui a un coqueluchon, chi ha vn manteletto.*
encapotár los ójos, *eligner les yeux & faire semblant de ne voir quelque chose, fronser les sourcils, se venfrongner & regarder fíerement quelq'vn, vecligner, chi uere gli oechi. & fare vista di non vedere, crepare le ciglia, & guardare con ira alcuno.*
encapotádo éa los ójos, *venfrongné, vecligné qui regarde fíerement quelq'vn en fronçant les sourcils*, chi ha striciati gli occhi, & guarda altrui con fíerezza, & con siglio infuato.
encapotadura de ójos, *venfrongnement, fronçmé des sourcils & du front, regardure fiere & hideuse, veclignement, itramento de ciglie, increpamento di fronte, & guardatura altera, & spauentosa.*
encapotádo de orejas, *qui a les oreilles lasches & pendantes*, chi ha le orecchie debili, & pendenti.
encarádo, *qui est vis á vis, chi sta a faccia a faccia di rispetto l'vno all'altro.*
encaramár, *éleuer en haut, dresser droit, exalter quelque chose, monter, grimper, leuare in alto, dirizzare su dritto, effaltare qualche cosa, salire, montare.*
encaramádo, *stelé, dressé, droit, exalté, eleuato, dirizzato, dritto, effaltato.*
encaramadura, *éleuement, eleuation, exaltation, eleuamento, o eleuatione, dirizzamento.*
**encartár, viser, miver, prendre la visee pour tirer vne arquebuse, arbaliste, ou conforer autre arme de trait, mettre vis á vis, mirare, pigliare la mira per tirare archibuso, o balestra, o altro.
encarcaxádo, *qui a le carquois ou trouffe sur le dos, chi ha il carcasso, o la faretra su le spalle.*
encarcelár, *emprisonner, mettre en prison, imprigionare, incarcerare, infincare.*
encarceládo, *emprisonné, mis en prison, impre-***

encarcelam'énto, *emprisonnement, imprigionamento, incarceration.*
encarecér, *enchérir vne chose, exaggerer, louer, magnifier, faire trouuer la chose grande, augmenter, priser grandement, incartire vna cosa, la effaltare, & lodarla, & pregiarla affai.*
encarecérse, *s'enchérir, deuenir cher, incartirsi, diuentare caro.*
encarecidaménte, *infíamment, chèrement, instantemente, caramente.*
encarecido, *enchiry, haussé de prix, exaggeré, grandement loué, magnifié, incartito, accresciuto il pretio, lodato forte, & pregiato.*
encareciméto, *vn mot ou renconire dita à propos sur vn sujet qui se presente à l'improuiste, pour faire trouuer la chose plus grande & causer vne admiration aux escouteurs, exaggeration, vna risposta data a tempo, & loco in vna materia, & alla improuista, per fare trouare la cosa maggiore.*
encargár, *encharger, bailler en charge, donner charge de quelque chose, charger, caricare, dare in carica qualche cosa ad alcuno.*
encargádo, *enchargé, baillé en charge, caricato, dato in carica ad alcuno.*
encarnacion, *incarnation, incarnations.*
encarnár, *incarner prendre chair, encharner, incarnare, pigliare carne.*
encarnádo, *incarné, qui a pris chair, incarnato, chi ha presa carne.*
color encarnádo, *incarnat, couleur incarnate, incarnato, colore.*
encarnizárse o **encarnizárse**, *s'acharner, deschirer, bourreler, stratiare, tormentare.*
encharnizádo, *acharné, bourrelé, tormentato.*
encarnizaméto, *acharnement, deschirement, stratiamento.*
encarrancárse, *s'embrocher & se picquer en chauff, se trapper, insulzarsi, & pungerli.*
encarrillá se, *s'acheminer, incarnantarsi, astradarsi, inuarsi.*
encartár, *proscrire, bannir, interdire le feu & l'eau à quelq'vn, publier par attaches, bandire per scritti attaccati, vietare l'acqua, & il foco a qualch'vno.*
encartádo, *proscrit, banni, mis à l'abandon, proscriotto, bandito, interdetto.*
encartación, *proscription, bannissement, proscriptione, bandimento.*
encartillár, *voix encartár, vedi encartár.*
encastellár o **encastillár**, *fortifier & enclorre de bonnes murailles & fossés comme vn chasteau, enfermer, munir vn fort, fortificare con forti mura, & fosse larghe, come vn castello, & munirlo.*
encastilládo, *muny, fortifié, enclous de murailles & fossés, fortificato, munito, chiuso di muri, & fosse.*

encauado, *cané, cauato.*
 encauar, *cauer, cauare.*
 encualgar, *monter ou affuser vn canon ou quel que baston à feu que ce soit. montare vn canone, o altra pezza.*
 peça encualgada, *vn canon monté ou affusé, vn canone montato.*
 encaxár, *enchasser, embouister, mettre en vn coffre, en vne caisse, boisse ou layue, enclauer dedans, incassare, incatolare qualche cosa, & ferrarla dentro.*
 encaxado, *enchassé, emboisé, mis en vn coffre ou en vne caisse, enclaué dedans, incassato, incatolato, posto in vno forciero, o cassa, & serrato dentro.*
 eucaxadúra, *enchassure ou enchassement, incassamento, incatolamento.*
 encáxe de mácho y hémbra, *emboiture, mortaise, ficcamento di vn legno in vn altro, come fa il maestro di legname.*
 encáxe, *enchassure d'vne chose en vne autre, emboisement, ficcare vna cosa in vna altra, & far tenere, come i legnaioli.*
 engargátle, *s'embarrasser parmy des ronces & hailliers, s'embouissonner, s'entortiller, intricarsi tra pruni & sterpi, inuilupparsi tra spini.*
 engargádo, *embarassé parmy des ronces, embouissonné, entacé, entortillé, inuilluppato tra spine, & intricato.*
 encella o cesta, *panier ou corbille, vna cesta, o panier.*
 encenagár, *emplir ou couvrir de boue & de fange ou de limé de la terre, embourber, gaster, souiller, embour, impire, o coprire di fango, o di sporchezza della terra, infangare, bruttare & impiastare nella sporczia.*
 encenagado, *empty de boué & de fange, embourbé, gaste de boué, empito di fango, & di sporczia, ghaustato, insporcato di pantano.*
 encenagador, *qui emboué & enfange, colui che infanga & impantana.*
 encenagamiéto, *embourbement, souillement avec de la boue & fange, infangamento, insporcamento di pantano.*
 encenceráto, *qui porte vne cymbale au col comme le Mouzon, che porta vn cimbalò al collo come il montone.*
 encendér, *allumer, enflammer, mesire le feu à quel que chose, embraser, allumare, accendere, infiammare, far ardere qualche cosa.*
 encendérse, *s'enflammer, s'allumer, ardre, infiammarsi, ardere.*
 encendérse en ira, *se mesire en cholere, se cholere & courroucer, entrare in colera, corrucciarli dispertarsi, addirarsi, sdegnarsi.*
 encendido, *allumé, enflammé, ardent, infiammato, ardente.*
 encendídaméte, *ardemment, ardentement, focolamente.*

encendimiéto, *embrasement, enflamment, ardeur, brasement, imbraggiamento, infiammamento, ardore, abbrusciamiento.*
 encenizar, *encendre, emplir sous de cendre, gaster tout de cendre, incenerire, coprire di cenere.*
 encenizado, *encendré, gaste de cendre, cendreau, incenerato, guastato con cenere, ceneroso.*
 encensar, *encenser, parfumer d'encens, incensare, profumare d'incenso.*
 encensato, *encensoir, il turibile dell'incenso.*
 enciéfso, *encens, incenso.*
 encensar, *dar en censo, accenser, bailler à rente & à ferme, affermer, admodier, dare affitto, affittare, l. care.*
 encensó, *accensement & admodiation, affitto, allocatione.*
 encensios, o axenxios, *Abznie ou Aluine, herbe, assintio, herba.*
 encentar, *entamer, tagliare vn pezzo di qualche cosa.*
 encentado, *entamé, tagliato.*
 encentadúra, *entameure, tagliatura.*
 encerar, *cirer, encirer, bougier, incerare, come fanno i fatti.*
 encerado, *vn cheisis de fenestre fait de toile ciree, vn telaro di finestra di tela incerata.*
 encerado, *ciré, enciré, bougie, incerato.*
 encerado, *cerote, cerat, onguent duquel la principale consistance est de cire, cirotto, fatto principalmente di cera.*
 encerador, *qui cire, inceratore, colui che incera.*
 encerrar, *enfermer, enclorre, enfermer, server, chiudere, serrare, chiavare, impregonare.*
 encerrado, *enfermé, enclos, enferme, prisonnier, chiusso, serrato, chiavato, impregonato.*
 encerramiento, *closure, fermeure, prison, reclusion, chiuura, chiuimento.*
 encesperdar, *garnir de gazos, empire di cespugli.*
 enchamarar, *vestir d'vne chamarré ou robbe fourree, vestire di vna zamarra, o veste di pelle.*
 encestar, *mettre & ensasser dans vn panier ou corbille, porre dentro vna panierà, o cesto, & attaccarlo.*
 enchamarado, *vestu d'vne robbe fourree, vestito di vna vesta fodrata di pelle.*
 encharcaré el agua, *s'arrestar l'eau & croupir come si se fait es lieux creux & marécageux, fermarsi la acqua come fa ne luoghi caui & bassi & paludosi.*
 encharcadi a mare si, *emp fionné d'eau, legato, luogo chiuto, & pieno d'acqua.*
 encharcamento, *idem.*
 enchiridión, *vn Manuel ou petit liuret à porter en la main, vn libretto da portar*

re in mano.
 enchúdas o enchúgas, *Anchois, poisson, anchoe,*
 pesce.
 éncias, *les gencives,* le gengiue.
 encienfar, *encenser, parfumer avec encens,* incensa-
 re, profumare de incenso.
 encienfo, *voyez ci dessus apres* Encensario, vedi
 adietro encensario.
 encima, *dessus, au dessus, sur, au haut,* di sopra, in
 cima, su in alto.
 encimar, *mettre le faiste & coupeau à quelque*
chose, esleuer, mettre au haut, porre il coperto a
 qual che edificio.
 enclauar, *enclouer, clouer, s'icher, attacher,* inchi-
 dare, ficcare, attaccare.
 enclauado, *encloué, fiche, attaché,* inchiadato,
 ficcato, attaccato.
 enclauador, *qui cloie ou fiche, qui attache,* lo in-
 chiodatore, che ficca, & attacca.
 enclauadura, *enclouure,* inchiadatura, attac-
 catura.
 enclauazon, *cloué ment,* inchiadamento, attac-
 camento.
 enclauellinar, *omer d'aillers, emplir d'aillers,* or-
 nare de fiori, caricare de fiori.
 enclauellinado, *tout plein d'aillers,* tutto pieno
 de fiori.
 enclauijar, *mettre des chevilles à un lush ou à un*
autre instrument, mettere de cauigli ad vno
 liuto, o ad altro stromento.
 enclauijar los dedos, *entre la ser les doigts les uns*
dedans les autres, intramettere i diti gli vni
 per mezzo gli altri.
 enclauijado, *cheuille, caucichiato.*
 enclauijador, *qui met des chevilles à un instru-*
ment, chi mette de caucicchioli a vno stro-
 mento.
 enclauijadura, *cheuilletement de lush ou d'autre in-*
strument, il caucigliamento di vno liuto, o
 di altro stromento.
 encobar casi encoruar, *courber, plier, s'ouruer, en-*
cauer, enfoncer, piegare, chiamare, storceie.
 encobado, *courbé, s'our, plié, encaué, renfoncé,* pie-
 gato, chinato, storto.
 encobadura o encoruadura, *courbement,* pie-
 gamento, chinamento.
 encobrir, *encubrir, &c. couvrir,* coprire, coper-
 chiare.
 encoger, *reserver, retirer, accouoir, presser, ramas-*
ser, retrair, restrecir, se mettre sous en croupe-
son, se s'apir, risserrare, ritirare, accor-
 tiare, rissrinserfi, arrinchiarsi, aggroppa-
 si.
 encogido, *relever, retraic, ramasse, retiré, retrain,*
restrecy, mis en un croupeson, ramenu, s'apuy crainis,
conard, risserrato, ritirato, ristretto aggroppa-
 to in se, arnicchiato.
 encogimiento, *retirement, estrecissement, s'erre-*
ment, contraction, reison, retiré, crainis, conard.

se, ritirement, restringimento, aggroppa-
 mento, arnicchiamento in se.
 encogido de néruios, *contraict, retrais, qui a les*
nerfs retirés, attratto, stroppiato, che ha i
 nerui ritirati.
 encogidamente, *sagement, avec retenue, en sapi-*
nois, saggiamente, prudentemente, pensa-
 mente, accortamente.
 encolár, *coler, conglutiner, ioindre avec colle ou*
mercurus, incollare, attaccare, giungere in-
 sieme con colla.
 encolado, *colé, conglutiné,* collato, attaccato,
 congiunto con colla insieme.
 encolador, *coleur, celui qui cole,* colui che in-
 colla, incollatore.
 encoladura, *colement, couleur, conglutination,*
 collamento, attaccamento.
 encolamiento, idem.
 encolerizár, *se cholere, estre en cholere, colerarsi,*
 corrucciarfi, fidegnarsi.
 encolerizado, *choléré, courroucé, esmeu de*
courroux, incolerico, scorrucciato, altera-
 to.
 encolmar, *colmar, o cogolmar, combler, emplir*
iusques au comble, colmare fino in cì-
 ma.
 encomendar, *recommander, enioindre, commettre,*
donner charge, comandare, commettere, im-
 porre, assignare, ordinare di fare vna co-
 sa.
 encomendado, *recommandé, enioins, commis,* co-
 mandato, posto, commesso, ordina-
 to.
 encomendador, *qui recommande & en charge,* co-
 mandatore, colui che impone, commette,
 & ordina.
 encomienda, *recommandation, louange, commission,*
injection, comandamento, imposta, ordine,
 & commissione.
 encomienda de orden, *une commande-*
rie, ordine di Comenda di caualie-
 ro.
 encompañar, *accompagner, accompagner, au-*
der ensemble.
 enconarse, *s'infecter par contagion, s'enuenimer &*
s'enflammer comme sous les playes quand le feu y
est, s'ulcerer, contaminarsi per pestilentia,
 & intocarsi come fanno le piaghe arden-
 te.
 enconádo, *infecté, enuenimé, enflé de venin, enflá-*
mé, enfluy, contagieux, toléré venimeux, conta-
 minato, infettato, auelenato, infiamma-
 to, & tossico.
 Bi. ora enconáda, *la vipere enflée de venin, vi-*
pera piena di veneno.
 Plagas enconadas, *les playes qui sont en feu &*
enflámées, ulcères venimeux, fors enflée, le piag-
 he infocate, & velenoie, & forte gonfia-
 te.

enconador, *venimeux, qui envenime, velenoso, chi inuelenà.*
 enconadura, *ulceration, inflammation, piaga, bo- gno, ardore, inflammatione.*
 enconamiento, *infection contagieuse, inflammation, comme en playes ou apostumes qui ne sont pas meures ny prestes à percer, malatia contagiosa, come piaghe acerbe, & non mature per forare.*
 enconólo, *veyez enconádo, vedi enconado.*
 encontinenté, *o luégo, incontinent, tout à l'heure, prempierement, tout aussi tost, à l'instant, incontinent, subito, presto, repente, tutto hora, al presente, prontamente.*
 encontrár, *rencontrer, heurter, chocquer, donner dans quelque chose, rencontrer, vitare, cozzare contra qualche cosa.*
 encontrár, *yr al enueñtro, aller au deuant, andare inanzi, o il primo, o trapassare gli altri.*
 encontrádo, *rencontré, heuré, chocqué, allé au deuant, qui vient aux rencontres de guerre, ennemy, rincontrato, vitato, cozzato, come rincontri di guerra.*
 encontradizo, *hazé se encontradizo, s'en aller au deuant de quelqu'un tout à propos pour le rencontrer, andare contra qualche vno per raccontrarlo.*
 encontramiento, *rencontre, rincontro, scon- tro, intoppo.*
 encontrón, *un heurt, choc, rencontre, vno vito, o scóntro, o intoppo.*
 encorazár, *vestir une cuirasse, mettre ou prendre la cuirasse, armarsi, vestire vna armatura.*
 encorazado, *vestu ou armé de cuirasse, armato di cotazza.*
 encorar, *couvrir de peau ou de cuir, cicatrifer, reunir la peau sur une playe & se resumer, fare riunire la pelle sopra vna piaga, & la fare saldare.*
 encorado, *couvert de peau ou de cuir, coperto di pelle, o di cuoio.*
 encorbar, *veyez encoruar, &c. vedi encoruar.*
 encórdio, *tumeur qui vient en l'ain appelé communément poulain, on l'appelle aussi Pótro, qui signifie pareillement le Poulain d'une iument, en fiatura cancerosa.*
 encordonar el cabélllo, *cordeler les cheveux, les agencer en tresses ou cordons, legare i capelli con cordelle in treccie.*
 encordonado, *cordonné, fait en tresses & cordons, legati, o trecciati i capelli con cordelle.*
 encornar vn arco, *encorner un arc, incornare vno arco, mettergli le corne.*
 arco encornado, *vn arc encorné, vno arco incornato.*

encorazár, *mirer, c'est une espece d'infamie que l'on fait publiquement à quelqu'un à qui l'on mes vne mitre de papier peinturée sur la teste, & puis apres on l'attache au carquan ou au pilory, immi- triare, infamia fatta a malfattori.*
 encorazado, *mitré, mis au carcan, mitrato, & posé al colaro.*
 encorogamiento, *mitrement au carcan, immi- triamento al colaro.*
 encorporar, *incorporer, mesler ensemble, faire un corps de plusieurs choses, s'asseoir au liét, incor- porare, mesledare, fare vn corpo di piu cose, & federli in letto.*
 encorporádo, *incorporé, mixtionné & meslé en un corps, incorporato, mesledato, & fatta vna sola mistura, composto.*
 encorporamiento, *incorporation, incorporatio- ne, mesledamento, compositione.*
 encorrir, *encourir, in corriere, cadere, intoppare, scotrare, abbattere.*
 encoruar, *courber, plier, pencher, tortuer, crechuer, vouler, flechir, pendere, piegare, flegere, chinare.*
 encoruádo, *courbé, penché, plié, tortu, crochu, voulié, flechy, piegato, chinato, torto, vacia- to.*
 encoruador, *qui courbe, colui, che piega, china, & storce.*
 encoruadura, *courbement, voulture, penchement, flechissure, courbure, piegamento, chinamen- to, pendimento.*
 encoruzamiento, *courbement, piega, chinata, pendentia.*
 encostár, *poner cóltra, enduire & couvrir en forme de crouste, ou crepsifure, crepsir, encrouster, coprire, & ingroflare, come di pece, qual- che cosa.*
 encostadura, *enduit ou crepsifement fait comme une crouste en matiere de massonniere, coperto, & ingroflato, o smaltato, come fanno i muratori.*
 encouár, *enfoncer, accouuer, affondare, immer- gere, ateuiffare.*
 encouádo, *enfoncé, accouué, casanier, affondato, somerso, ateuiffato.*
 encrespár, *faire crepsse, friser, increspare, faldar- re.*
 encrespádo, *crepsse, crepsile, frizé, crespato, fal- dato, arricciato.*
 encrespador, *friseur, celui qui frise, increspato- re, faldatore, chi increspa, & falda.*
 encrespador, *hierto pára, vn fer pour grisiller & friser les cheveux, il ferro da arricciare i ca- pelli.*
 encrespadura, *frisure, crepselleure, increspatura, faldadura.*
 encrestádo, *con grán cresta, cresté, qui a vne grande creste, crestato, che ha gran cresta.*

encrestár, *mettre une creste*, increstare, mettere vna cresta.
 encreyénte, *croyant*, credente.
 Hazér encreyénte, *faire croire ou faire accvoire*, *persuader*, fare credere, persuadere, indure.
 encrisfajádo, *qui est comme crins mislex*, chi è de crini mescolati.
 encrudecérse, *devenir cruel & selon en felonnie*, in-cru-delito, inaspri-te, infellonice.
 encruelcésér, idem.
 encruelécido, *devenu cruel*, in-cru-delito, in-aspri-to, infellonito.
 encruzár, *croiser*, *mettre en croix*, crocifigere, porre in croce.
 encruzádo, *croisé*, *mis en croix*, crocifisso, posto in croce.
 encruzijáda, *un carrefour*, *deux ou plusieurs chemins qui se coupent en forme de croix*, vn crocia-le di strade.
 encuadernár libros, *relier des liures*, legare libri.
 encuadernádo, *relié*, legato il libro.
 encuadernádór, *Relieur de liures*, legatore de libri.
 encuadernación, *reliement de liures*, legamento de libri.
 encuadernadúra, *reliure de liures*, legatura de libri.
 encubar, *encouuer*, *enconner*, *mettre en un tonneau ou cune*, imbottare, mettere in vascello, o in tinaccio.
 encubar, *mettre & enfermer dans un tonneau par supplice*, imbottare, & chiuderui alcuno dentro borte per supplicio.
 encubado, *encuue*, *entonné*, imbottato, intinac-ciato.
 encubertár, *couvrir*, *barde*, *comme un cheual que l'on couure d'une couverture*, coprire, come vn cauallo di barde.
 encubertádo, *couvert d'une couverture*, bardé, co-perto, bardato, come vn cauallo.
 encubrir, *couvrir*, *cache*, *celer*, *occult*, *retenir secret*, *receler*, coprire, nascondere, celare, occultare, appiatare.
 encubiérto, *couvert*, *celé*, *recelé*, *caché*, *occulte*, *se-cret*, coperto, celato, nascoso, occultato.
 encubiértaménte, *couvertement*, *en cachette*, *oc-cultement*, *secrettement*, *cachezement*, coperta-mente, occultamente, celataménte, nas-cosaménte, secrettaménte.
 encubiérta, *ca. heste*, *vecelement*, *couverture*, co-pertura, secretezza, ascondimento.
 cósa encubredáza, *chose qui se doit celer & cou-uir*, cosa da celare, & tacere.
 encubridór, *veceleur*, *qui recèle & couure un lar-cin*, *qui cache*, celatore, nasconditore, colui che occulta vn latrocinio.
 encubríméto, *cacheement*, *vecelement*, celamen-

to, occultamento, nascondimento, appia-tamento.
 Al encuéatro, *à l'encontre*, *à l'opposite*, all'incon-jtro, all'opposito, dirimpetto.
 encuéntro, *rencontre*, *heur*, *choc*, vno rincon-tro, vtro, spinta, botta.
 encumbrar, *steuer en hault*, *mettre au plus haut de quelque chose*, *mettre au sommet*, *hault louer*, *exalter*, *leuare in alto*, *porre in cima*, *loda-re*, *esaltare*.
 encumbrado, *esleué en hault*, *mis au sommet & au plus haut de quelque chose*, *haut esleué*, *exalté*, *hault loué*, *leuato in alto*, *posto in cima*, *es-faltato*, *honorato*, *pregiato*.
 énde, *là*, *dela*, *la*, *cola*, *lui*, *quiu*.
 Endébil endéble, *debile*, *foible*, *debile*, *lasso*, *flanco*.
 endechar, *chanter des complaints funebres*, *faire des lamentations funebres*, cantare lamentationi funesti.
 endecharéras, *femmes qui se louoyent pour pleurer les morts*, *donne che si lodano di hauere pianto i morti*.
 endéchas, *lamentations de morts*, *chants & com-plaintes funebres*, lamentatione de morti, canti funerali.
 endechóso, *funebre*, *lugubre*, *funerale*, o func-bre, & funeste.
 endemoniádo, *demoniacle*, *possédé du diable*, endia-blé, demoniato, indiauolato, retto dal diauolo.
 endentécér, *faire ou mettre les dents*, *venir les dents*, fare i denti.
 enderéçar, *adresser*, *dresser*, *acheminer*, *ren-dre vers quelque lieu*, *aller*, *drizzare*, *inuiare*, *incaminare*, *andare in qualche luog-go*.
 endereçádo, *adressé*, *drissé*, *acheminé*, *drizzato*, *astradato*, *inuiato*.
 enderéço, *adressé*, *drizzamento*, *incamina-mento*.
 enderramar, *Derramer*, *resbondre*, *espan-dre*, *espancher*, *spandere*, *spargere*, *versare*.
 enderredór, *à l'entour*, *autour*, *enuiron*, intorno, circa.
 endeudárse, *voyez Adeudarse*, *s'endebrer ou s'ap-pauement*, vedi Adeudarse, apparentare, o indebitare.
 endeudádo, *voyez Adeudádo*, *endebré*, *apparen-té*, vedi Adeudado, apparentato.
 endiablár, *endiabler*, *indiauolare*.
 endiabládo, *endiablé*, *possédé du diable*, *possédu-to dal diauolo*.
 endíbia, *Endiue*, *Chicoree*, *indiuia*, *cico-rea*.
 endiosár, *desifir*, *faire Dieu quelqu'un*, *deificare*, fare Dio alcuno.
 endrigár, *enderéçar*, *dresser*, *drizzare*, *re*.

Endolências, día sánto, *iour de pardons & indulgences*, giorno di perdono, & d'indulgentia.

Endonar, *redonner*, donare, presentare.

Endonado, *à l'improvisé*, all'improvviso, alla improvista, o impenfatamente, o inauedutamente.

Endiaa, *prune de damas noir*, prune, o prugne nere damaschine.

Endriao, *Prunier de damas noir*: prugnaro, o pruno nero damaschino.

Endrino monteño, *Prunier sauvage*, *fau-drinier* ou *fou-drinier*, *prunolier*, prugno saluatico.

Endulçar, *adoucir*, rendere doux, addolcire, fare dolce.

Endulçarfe, *s'adoucir*, divenir doux, addolcirsi, venir dolce.

Endulçadúra, *adouçisseur*, *adouçissement*, addolcimento.

Endaradór, *endurant*, *qui souffre & endure*, chi soffre, & patisce.

Endurecé: o **endurecé**, *endurcir*, *faire ou rendre dur*, indurire, rendere duro.

Endurescése, *s'endurcir*, divenir dur, indurirsi.

Endurecido, *endurcy*, *devenir dur*, indurito, fatto duro.

Endurecimiento, *endurcissement*, indurimento.

Endurecimiento en porfia, *opiniastreté*, *endurcissement en opiniastreté*, oltinazione, induramento.

Enéa, *ensordadera*, *fleur de noyer & de jone qui s'en va au vent*, ce qui croist de bouvre & cottonné aux masses des jones & roseaux, fiore di noce, & di giunchi, che si porta il vento, & che cresce di canne.

Enébro, *du Genevre*, di ginebro.

Enechár, *exposer*, *abandonner*, *mettre à l'adventure*, *jetter dedans*, *supposer*, lasciare, abbandonare, rinunziare.

Enechádo, *exposé*, *abandonné*, *jeté dedans*, *supposé*, lasciato, abbandonato, rifiutato.

Enéldo, *herbe nommée Aneth*, anetto, herba d'odore.

Enemígo, *ennemy*, nemico, auersario, contrario.

cósa Enemigáble, *d'ennemy* ou *d'ennemie*, *hassible*, *hassible*, *odieux*, di nemico, hostile, auersario, contrario.

Enemigablemente, *hostilement*, *comme ennemy*, *en ennemy*, *haineusement*, *nimicheuolmente*, *hostillement*, *auersarialement*.

Enemigar, *hazer enemigos*, *faire ennemis*, far nemici.

Enemistarse, *devenir ennemy*, *se faire ennemy de quelqu'un*, *devenir ennemis les uns des autres*, douentar nemico, farsi auersario di qualche vno, inimicarsi l'vno all'altro.

Enemistád, *inimie*, *rancune*, *haine*, *hostilité*, *inimicitia*, odio, hostilitá.

Enemistádo, *qui a des ennemis*, *hay*, chi ha nimici è odiato.

Enerbolár, *empoisonner*, *venuenimer*, *attofficare*, *auelenare*.

Enerboládo, *empoisonné*, *enuenimé*, *attofficato*, *auelenato*.

Enerboládon, *empoisonneur*, *enuenimeur*, *attofficatore*, *auelenatore*.

Enerizarse, *se herisser*, *frissonner*, *arrizzarsi*, & *arruffarsi* il pelo per timore.

Enerizádo, *herissé*, *arrizzato*, *arruffato*.

Enerizamiento, *herissonnement*, *frissonnement*, *arrizzamento*, *arruffamento*.

Enéro, *lanuier*, *nom de mois*, genaio, nome di mese.

Enertarse, *pararse yerto*, *se roidir*, *s'eleuer*, *hauc*, *inalzarsi*, & *leuarsi* alto.

Eneruarse, *devenir en herbe*, *diuenire* in herba.

Eneruár, *debilitár*, *eneruer*, *affoiblir*, *debilitar*, *inuerare*, *debilitare*, *stancare*.

Eneruádo, *enerué*, *debilité*, *affoibly*, *inuerato*, *indebolito*, *stancato*.

Eneruár, *enyeruár*, *enerbolár*, *empisonner*, *imprigionare*, *incarcerare*.

Eneruár la beuáda, *enuenimer le breuage*, *toficare* la viuanda.

Eneruádo, *enyeruádo*, **Enerboládo**, *empoisonné*, *toficato*.

Enexár, *joindre*, *annexer*, *congiungere*, *attaccare*.

Enestár, *cubrir de yéso*, *plastrer*, *enduire de plastre* ou *de gip*, *impiastrare*, *coprire d'impastro*.

Enstádar, *ennuyer*, *assédier*, *fascher*, *importuner*, *saouler*, *desgouster*, *desplaire*, *harceler*, *tediare*, *fastidire*, *noiare*, *molestare*, *importunare*, *trauagliare*.

Enfadádo, *ennuyé*, *fasché*, *desgousté*, *saoul*, *assédié*, *tediato*, *noiato*, *disturbato*, *grauato*.

Enfádo, *ennuy*, *de goust*, *de plaisir*, *fas*, *herie*, *tedio*, *noia*, *fastidio*, *disturbo*, *impaccio*.

Enfadófo, *ennuyeux*, *displaisant*, *fascheux*, *importun*, *tedioso*, *noioso*, *riacrescuole*, *importuno*.

Enfaldádo, *verrouffé*, *a vesta leuata*.

Enfaldár, *verrouffer*, *leuare* la vesta.

Enfardelar, *liar*, *empaquetter*, *liar*, *emmailloter*, *ensardeler*, *legare* le balle, o le cariche, o le some.

Enfengádo, *feinté* & *disimulé*, *finto*, & *simulato*.

Enfermár, *devenir malade*, *tomber en infirmité*, *de maladie*, *estre malade*, *ammalarsi*, *infermarsi*.

Enfermo, *malade*, *valeudinaire*, *malato*, *infermo*.

Enfermedád, *maladie*, *infirmité*, *malatia*, *in-*

fermità.
 Enfermedad pegajosa, mal contagieux, mal qui se communique, male contagioso, che si attacca.
 enfermizo, maladis, sujet à maladies, malaticcio.
 enfermería, lugar de enfermos, enfermerie, ou plusost infirmerie, c'est un lieu où l'on met les malades, principalement es Monasteres, infirmeria, luogo de malati.
 enfermero, enfermier, qui a la charge & soin de l'enfermerie, & des malades, infermiere, colui che ha cura de malati dell' infirmeria.
 enferno, Inferno, l'enfer, inferno, abisso.
 enflar, enflatar, enfler, inflare.
 enfiagar, feindre, fingere.
 enflaquecer, s'affoiblir, s'amaigrir, devenir maigre, languir, perdre sa force, devenir lasche, se debiliter, s'attenuer, indebolirsi, smagrarli, seccarsi, divenire languido, & smorto.
 enflaquecido, affoibli, amaigri, attenué, debilitéé, indebolito, smagrato, attenuato.
 enforado, franc, & quitte de toutes charges, exempt de tailles, libero, & franco da ogni carica.
 enforrar, enforrado, enforro, Voyez Aforrar, & c vedi Aforrar.
 enfortar, encourager, far animo, animare.
 enforado, encouragé, animato.
 enforcarle, s'empierrer, s'embarasser, comme parmi des halliers & buissons, intricarsi, inuilupparsi, come tra spini, & sterpi.
 enforcado, empierré, embarrassé parmi des buissons, intricato, inuiluppato fra cozzi spinosi.
 enforcamiento, embarrasement, empestrement, intricamento, inuiluppamento.
 enfrenar, brider, retenir, refrener, tenir en bride, bridare, arrestare, ritenere, affermare.
 enfrenado, bridé, retenu, refrené, tenu en bride, brigliato.
 enfrenado, qui bride, qui tient en bride, qui retient colui che briglia, & retiene.
 enfrenamiento, bridement, retien, refrenement, liaison de muraille, brigliamento, legatura de muraglia.
 enfriar, refroidir, rafraichir, raffredare, rinfrescare.
 enfriado, rinfreddi, rafraichis, raffredato.
 enfriadero, un lieu pour rafraichir, vno luogo per raffredare.
 enfriadera, rafraichissir, rinfrescatoio, vaso da rinfrescare.
 enfriador, lieu à rafraichir, celui qui rafraichis,

luogo da rinfrescare, colui che rinfresca.
 enfundar, lier de bandes, ensayer, enuelopper & couvrir d'une taye, comme on fait les cruilers & coussins, c'est aussi embourrer, inuiluppare, & legare con fascia vna macchia bianca dello occhio, & impire di lana, come i cuscini.
 enfondadura, boire pour embourrer, lana per riempire.
 enfurec, devenir furieux, entrer en furie, enragé, forcenar, infuriare, impazzire, arrabbiare, & bestializzare.
 enfurecido, furieux, enragé, forcené, furioso, rabbioso, bestiale.
 enfurtir, faire un drap epais & bien soulé, fouler comme on fait un feultre ou drap, fare un drappo bene spesso, & ferrato, come si fa un feltro.
 enfurido, soulé & epaisi comme un drap ou feultre, purgato, & inspessito, come panno, o feltro.
 engandujado, misté de plusieurs couleurs, mischiato de piu colori.
 enganar, tromper, decouvir, frauder, circonuenir, seduire, engigner, desmaiser, abuser, ingannare, frodare, abusare.
 enganabouos, trompeur, affronteur, desmaiseur, gannatore, frodatore, abusatore.
 enganado, trompé, decen, fraudé, circonuenu, seduit, engigné, ingannato, frodato, abusato.
 enganador, trompeur, decoureur, fraudeur, seducteur, imposteur, engigneur, abuseur, ingannatore, frodatore, abusatore.
 enganamundos, abuseur, affronteur, trompeur, abusatore, affrontatore, ingannatore.
 enganoso, frauduleux, trompeur, cauteux, plein de tromperies, frodolente, ingannatore, astuto.
 engaño, tromperie, fraude, deception, cautele, mal engin, inganno, froda, abbufo, astutia.
 engañosamente, par tromperie, cauteusement, frauduleusement, par sottise, fallacieusement ou fausement, per inganno, astutia, frodo, lentia, fallacia, & fallità.
 engaratar, accrocher, attacher & pendre à un crochet, attaccare, & fare pendere ad un uncino.
 engarçar, o engagar, enfilet en fil d'or, d'argent, ou de fer; d'autres le prennent pour engaitar, infilciare in filo d'oro, o d'argento, o di ferro, & è anchora preso per engastar.
 engarçado, o engacado, enfilé en fil d'or ou d'argent, ou bien de fer, infilato in fila d'oro, o d'argento, o di ferro.
 engargantar, engargar, s'engouer, anouer, engar.

er à force de bailer trop à manger, engorger, annodarse per mangiar troppo ingordamente.

Engarrasar, aggrasser, accrocher, prendre avec un crochet, aggrappare, vncinare, pigliare con vn vncino.

engastar, enchasser en or & en argent, ou bien en quelque autre matière, legare in oro, o in argento, o in altra materia.

engastador, enchasseur, celui qui enchasse, incastatore.

piédra engastada, pierre enchassée en œuvre & mise en chason, pietra legata, & posta in opera nella sua cassa.

engastado, enchassé incassato & legato.

engastadura, enchassement, legamento, incassamento.

engaste, enchasseur, le chason d'un anneau, legatura, l'incassatura d'un anello.

engastonar, voyez engastar, vedi engastar.

engastonado, voyez engastado, vedi engastado.

engauelado, mis à la taille & à la gabelle, posto alla taglia, & alla gabella.

engauillar o engauillar, lier & fagoter, enjauler, faire en fascine, legare, & imballare, & faire in fasci.

engauillado o engauillado, fagoté, enjaulé, lié comme une fascine ou fagot, legato in balle, & in fasci, o in altro.

engendrar, engendrer, generare.

engendrado, engendré, generato.

engendrador, engendreur, qui engendre, progener, generatore, colui che genera.

engendramiento, engendrement, generation, progener, generamento, o generatione.

engénio o ingenio para combatir, engin de batterie, machin de guerre, ingegno da fare vna batteria, machina di guerra.

engénio, engin, astuce, finesse, entendement, toute sorte d'engins ou instruments, ingegno, astutia, malitia, accortezza, ogni sorte de ingegno, & strumento.

engénéro, ingenieur ou ingenieur, ingegniero, maestro di fortificare.

engénoso, ingénieux, qui est de bon esprit & entendement, ingegnoso, persona di ingegno, forile.

engénar, machiner, trouuer & inuenir en son esprit quelque subtilité & moyen de faire une chose, dont il seroit autrement difficile venir à bout, trouare modo, & via di condurre astutamente qualche impresa à fine.

engerir, encreu, grossir, encreu, incalmar, inestare, ingennare.

engolfarse, s'engouffrer, se ietter en pleine mer, profundarsi, gettarsi, & precipitarsi in mezzo il mare.

Engolfado, engouffré, qui s'est ietté en pleine mer, profundato, & precipitato, che si è gettato nel mare.

engolofinar, affriander, allecher, ingordire, & aggolofire.

engolofinado, affriandé, friand, alleché, ingordiro, aggolofito, alleccato.

engomar, gommer, ingommare, impiastare di gomma.

engomadéra, femme qui gomme, la donna, che ingomma.

engomado, gommé, gommato.

engomadór, gommer, ingommatore, colui che ingomma.

engomadura, gommure, ingommatura.

engordar, engraisser ou engraisser, ingrassare, rendere grasso.

engordarse, s'engresser, deuenir gras, s'engrossir, ingrassarse, diuenire grasso.

engordado, engraisse, engrossi, ingrassato, pieno di grassa.

engorran o tardar, sarder, tarder long temps en une place, différer, ne se hastar point, delayer, retardare in vn luogo lungo tempo, & non partir sene.

engorra, retardement, delay, alargement, retardamento, indugio, dimora.

engorando, laschement, tout bellement, en delayant, lentamente, tardamente, pigramente, debilmente.

engorroso, tardif, empeschant, qui demeure, tardo, pigro, lento, infindo.

engoznar, mettre es gonds, enboisier, enlacer, mettere su guerci, serrar bene.

engranar, engraver, ingranare, mettere sopra il granaio.

engrandesce, aggrandir, magnifier, exalter, faire grand, accroistre, esleuer, aggrandire, magnificare, celebrare, accrescere, eleuare.

engrandecedór, qui aggrandit & accroist, colui che aggrandisce, & aumenta.

engrandecido, aggrandi, deueni grand, exalté, magnifié, accreu, esleué, aggrandito, fatto grande, esaltato, lodato, pregiato, honorato.

engrandecimiento, aggrandissement, grandeur, accroissement, magnificence, aggrandimento, grandezza, accrescimento, excellentia.

engreyse, s'engouffrir, deuenir superbe, s'esleuer, inorgogliarsi, insuperbirsi, eleuarsi, stimarsi, gloriarsi, fare il fiero.

engreydo, esleué, orgueilleux, superbe, hausain, fier, inorgogliato, elenato, insuperbito.

engreyda la ceruiz, le col esleué comme par orgueil, il collo eleuato, & gonfiato di orgoglio.

engrossar, engordar, engraisser, deuenir gras & gras diuenire grosso, & grasso.

engroßado, engordádo, *groß*, ingroffato, ingraffato.
 engrudár, *coller, conglutiner*, incollare, attacca-
 re insieme con colla.
 engrudaménto, *collement, conglutination*, col-
 lamento, attaccamento.
 engrúdo, *colle, colla*, materia tenace.
 engúdo de caçón, *colle à bouche, colle de poisson*,
 colla di pelce.
 engrudósa cósa, *chose glutineuse ou de colle, col-
 leuse*, cosa tenace, & come colla.
 engrumecér, *enrumeler, cailler comme du
 sang froid*, rependerli, come il sangue fred-
 do.
 engrumecido, *enrumelé, caillé*, preso, & atrac-
 cato insieme, come il latte.
 engullir, *engloutir, engouler, avaler, deuorer*
 inghiottire, tranguggiare, diuorare come
 lupo.
 engullido, *englouti, engoulé, deuoré, auallé*, in-
 ghottito, tranguggiato, deuorato.
 engullidór, *gourmand, goulu, aualeur, gofoso*,
 mangione, diuoratore, mangiatore.
 engúria o arrúga, *ride ou plis qui se fait au vi-
 sage des vieilles gens*, crespé, o pieghe, che vé-
 gono nel volto a vecchie.
 engurriádo o arrugádo, *ridé, retray, plein de ri-
 des*, crespato, pieno di crespé, & grinçe,
 grinzato.
 engurramiénto, *ridement*, crespamento, grin-
 zamento.
 enguirnalár, *couronner d'une guirlande, enguir-
 lander*, coronare, inghirlandare con ghir-
 landa.
 enhadár, enfadár, *ennuyer, fascher, degouster*, no-
 iare, fastidiare, molestare.
 enhadádo, enfadádo, *ennuyé, fasché, degousté*, no-
 iato, tormentato, tediato.
 enhambrenár, *affamer, faire auoir faim*, affama-
 re, far hauere fame.
 enhambrentamiénto, *famine, fame, carístia*,
 inopia, difalta.
 enhastár, *mettre le fust ou haste*, inastare, porre
 la hasta a vn ferro.
 enhastár lança, *leuer la lance*, alzare la lan-
 cia.
 enhastár, *voyez enfadar*, vedi enfa-
 dár.
 enhastó, *voyez enfado*, vedi enfado.
 enhebrár, *enfiler, infiler*.
 enhebrár vna agúja, *enfiler une aiguille*, infila-
 re vn ago.
 enhechizár, *enforcer, charmer*, incantare, stre-
 gare, ammaliare.
 enhechizadéra, *forciera, charmeresse*, strega,
 ammaliatrice.
 enhechizádo, *enforcé, charmé*, incanta-
 to.
 enhechizadór, *forcier, charmeur, incantatore*,

stregoné, ammaliatore.
 enhestar, *dresser, leuer debout, eleuer en haut*, driz-
 zare, alzare, leuare dritto.
 enhestádo, *dressé, leué en haut*, drizzato, leuiato
 in alto.
 enhestadór, *qui dresse & eleue*, chi dirizza, &
 leua suso.
 enhestadúra, *dressement, eleuation, eleuation*,
 drizzamento, & leuamento, alzamen-
 to.
 enhestamiénto, *idem*.
 enhestár ómo cabellos, *empeser, m. st. m.
 bavasser, enuilepper, embrouiller, entortiller*, in-
 tricare, nuilappare, inuolgere.
 enhetráda de cabellos, *embrouillement, & en-
 tortillem. ni de cheveux*, intricamento, inuolup-
 pamento de capelli.
 enhetrádo, *empesé, misté, embar. ssé, embrouillé,
 entortillé, entortillé, enuileppé*, intricato, inuolup-
 pato, intralciato.
 enhetramiénto, *emboluiménto, empesement,
 m. slange, entortillement, embrouillement*, in-
 trico, viluppo.
 enheuilár, *mettre une boucle ou ardillon, bou-
 cler, cheuiller*, mettere vna fibbia.
 enhielár, *aheleár, m. ster de fiel, ou rendre amer
 comme fiel*, mestedare cõ fele, o render ama-
 ro come fele.
 enhiestár, *voyez enhestar*, vedi enhe-
 stár.
 enhiesto, *dressé, droit, eleué en haut, debout, rem-
 paré*, drizzato dritto, leuato suso.
 enhilár, *enfiler, arranger, ordonner, dresser, met-
 tre en rang*, infilare, ordinare, mettere in
 fila.
 enhondár, *enfonser, creuser, approfondir, affon-
 dare*, precipitare, ruinare da alto a bas-
 so.
 enhorcár, enhorcádo, *voyez Ahorcár & A-
 horcádo*, vedi Ahorcár, & Ahorcá-
 do.
 enhormár, *former, bailler forme*, formare, pron-
 tare, figurare.
 enhormádo, *formé, qui a de la forme*, forma-
 to.
 enhormador, *qui forme*, formatore, impronta-
 tore.
 enhornár, *enfourner, mettre au four*, infornare,
 mettere nel forno.
 enhornádo, *enfourné, mis au four*, infornato,
 messo nel forno.
 enhornadór, *enfourneur, qui enfourne*, fornaro,
 colui, che inforna.
 enhornadura, *enfournure, infornamento*.
 enigma, *enigme, enigma*, parlar oscuro.
 enjaezár, *harnacher, barder un cheual, lequip-
 per, enharnacher, caparillonner*, fornire, barda-
 re vn cauallo.
 enjaezádo, *harnaché, enharnaché, équipé, bar-
 dé*,

capariffimo, fornito, bardato.
 Enjaezador, *qui harnache*, colui, che barda.
 enjaezamiento, *harnachement, capariffon*, fornimento, bardo.
 enjaular, *mettre en cage ou en geolle*, mettere in gabbia, o in carcere, o in prigione.
 enjugar, *baguer, garnir de bagues & effoquets de femmes*, ornare di gioie, & pendentia da donne.
 enjugar, enjuto, *voyez enxugar & enxuto*, vedi enxugar, o enxuto.
 enyessar o enessar, *emplastrer, enduire de plastre ou de gips*, impiastare, o finaltare di malta, o di gesso.
 enjuanetado, *qui a des cors & durillons à costé des pieds*, chi ha calli, o durezza a piedi.
 enyéerto, *voidy, estené, dressé*, drizzato, eleuato.
 enlabiar, o enlauar, *engeoller, embabouyner de caques & babil, endormir de paroles*, zbulare, incantare, adormentare con ciance, & fauole.
 enladrillar, *Ladrillar, &c. carter*, attacconare le scarpe.
 enlance nar, *solony*, abbarbagliare.
 enlanteamiento, *solouissement*, abbarbagliamento.
 enlardar, *larder, flamber avec du lard*, lardare, pergotare con lardo.
 enlardado, *lardé, flambé avec du lard*, lardato, pergotato con lardo.
 enlatar, *couvrir de lames de metal*, coprire di lame di metallo.
 enlatado, *couvrir de feuilles ou de lames de metal*, coperto di lame di metallo.
 enlauar, *voyez enlabiar*, vedi enlabiar.
 enlazar, *enlacer, prendre aux laqs, lier*, inlacciare, cogliere al laccio.
 enlazado, *enlacé, pris aux laqs*, inlacciato, preso al laccio.
 enlazador, *qui enlace*, chi prende al laccio.
 enlazadura, *enlacement, liaison*, inlacciamento, prendimanto.
 enlazamiento, idem.
 enlerdar, *appresser, appoltronir*, infingardire, impoltronire.
 eleuar, *elever, lever haut, exalter*, eleuare, inalzare, essaltare, eccelsitare.
 eleuado, *eleuado, eleué*, elcuato, inalzato, lodato.
 eleuamiento, *eleuamiento, eluation, eleuament*, essaltatione.
 enligar, *engluer, froter de glu*, inuiscare, o inuiscchiare con visco.
 enligado, *englé*, inuiscato.

enligador, *qui englar, inuiscatore*, colui, che inuiscchia.
 enlignadura, *engluement*, inuiscchiamento.
 enliriar, *voyez enligar*, vedi enligar.
 enliriar, *ornar & semer de fleur de lis*, ornare, & seminare gigli.
 enlizar tela, *tramer de la toile, la metre sur la lice*, tessere tela, & porla sopra i ligci.
 enlizadéra, *la trame ou tresme de la toile*, la tessitura, o la trama della tela.
 elizador, *celuy qui trame*, il tessitore, colui che tesse.
 enlizamiento, *la trame, la trama, la riempitura della tela*.
 ellenar, *emplir, riempire*, tessere.
 enlobar, *estre affamé*, essere affamato, perire di fame.
 enlobado, *affamé, allouy*, affamato come vn lupo.
 enlodar, *embouer, remplir de boue & fange*, infangare, coprit di fango, & di pantano.
 enlodador, *qui emboue*, colui, che infanga, & impantana.
 enlodado, *emboué, boueux, fangeux, plein de boue & de fange*, infangato, carico di fango.
 enlosar, *pauer ou carreler de quelque chose que ce soit*, selciare.
 enlosado, *paué ou carrelé*, selciato.
 enlosador, *qui pave de carreaux*, chi selcia.
 enlosadura, *pauement de carreaux*, selciatura.
 enloquescer, *devenir fol, raffolir, radoser*, diuenire pazzo, folle, & stolto.
 enloquescido, *qui est deuenu fol*, chi è impazzito, & pazzificato.
 enlutar, *vestir de duail, porter le duail, vestire di bruno, dà scoruccio*.
 enlutado, *vestu de duail, qui porte le duail*, vestito di scoruccio.
 enluto, *duail, habit de duail*, scoruccio per mortui.
 enluzir lo escuro, *esclaircir, donner clarié, faire reluire, bailler lueur à quelque chose*, rischiarire, alluminare, dar luce a qualche cosa.
 emmagrecer, *Voyez emmagrecer*, vedi emmagrecer.
 emmagrecido, *voyez emmagrecido*, vedi emmagrecido.
 emmarañar, *Voyez emmarañar, &c.* vedi emmarañar.
 emmascarar, *voyez emmascarar, &c.* vedi emmascarar.
 emmarafte, *hazérse á la mar, se mettre auant en mer, s'eloigner de terre, entrare ben auanti nel mare*.

Enmendár, *corriger, amender, correggere, emendare, riprendere.*
 Enmendáto, *corrigé, amendé, corretto, emendato, ti prelo.*
 enmiénda, *correction, amendement, correction, riprensione, emendamento.*
 enmohefcé, *moisir, muffare.*
Tous les autres mots, qui se trouueront commencer par enm, cherchez les par emm, tutte le vocce, che allo auenire comminciaranno per enm, cercansi a emm.
 ennegrefcer, *noircir, faire noir, annegrir, fare nero.*
 ennegrefcido, *noirci, qui est fait noir, annegrito, che è diuenuto nero.*
 ennohefcé, *anoblir, faire noble, nobilitare, rendere nobile.*
 ennoblefcido, *anobli, qui est fait noble, nobilitato, fatto nobile.*
 ennoblefciménto, *anoblissement, nobilimento, nobiltà.*
 ennucler la yérna, *se nouir & prendre rize comme le bled quand il monte, annodare, come fa la gamba del foimento, quando cresce, fare nodi.*
 enódio, *hijo de ciéruale Faon d'une Biche, il se dit aussi d'une autre beste, vn ceruetto giouane.*
 enojár, *ennuyer, fâcher, molester, mettre en cholere, courroucer, noiare, fastidire, molestaré, tediare, disturbare, trauagliare.*
 enojárse, *se courroucer, se mettre en cholere, se fâcher, s'ennuyer, addirarsi, indolorirsi, disdegnarsi, corrucciarisi, dispettarsi.*
 No se te me enójes, *ne te courrouce point à moy, non ti corrucciare con esso meco.*
 enojadaménte, *ennuyusement, par cholere, an noiaméto, tediamento, rincresciménto, impaccio.*
 enojádo, *ennuyé, choléré, courroucé, fâché, annoiato, molestato, conturbato.*
 enojádo izo, *cholérique, cholere, facile à se courroucer & cholere, colerico, altero, dispettoso, superbo, subito à corruccio.*
 enóje, *ennuy, fâcheris, cholere, courroux, noia, colera, tedio, corruccio.*
 enojosaménte, *fâcheusement, avec fâcherie, fastidiosamente, tincrescuolmente.*
 enojoso, *ennuyé, fâcheux, hâché, dispettoso, noioso, tedioso, molesto, colerico, spiaceuole.*
 enóme, *enorme, desreglé, desmesuré, smisurato, oltra misura, eccessiuo.*
 enormidád, *enormité, smisuramento, fuor di modo.*

enquadernádor de libros, *relieur de livres, libraro, ligatore de libri.*
 Enquadernár, *relier livres, legare de libri.*
Note que sous les mots qui se trouueront commencer par enp, sont improprement escripts, tellement qu'il les faudra chercher par emp, nota, che i nomi, che cominciano per enp, sono male scritti, onde li trouuerai a emp.
 entamár, *couvrir de rameaux, & de branches d'arbres, couvrir de ramée, coprire con frasche, o rami de arbori.*
 entamádo, *une ramée, une faucille, vná ramata o frascata.*
 entamádo, *couure de ramée, ramato, infrascato.*
 entamadúra, *couuete de ramée, frascata di frasche.*
 entanciárse, *deuenir jaune & rance, se rancir, se chancier, se moisir, rancirsi, diuenire giallo, & rancio.*
 entanciádura, *rancissure, rancidura, gialezza, ranciezza.*
 enredár ea rédes, *emuelpper en des rets & filets, prendre aux laqs, intricare in rete, & in laccio.*
 enredádo, o entandádo, *emuelppé en des rets, pris aux lacqs, intricato in rete, preso al laccio.*
 entre á loz, *qui prend aux rets, agguistare, parr, chi prende alla rete, ingannatore, & frodolente.*
 enredaménto o enrédó, *enlacement, embarrasement, lacqs ou rets pour attrapper quelque chose, piège, rompesse, tendimento di rete, o de lacci, inganni, & frode, per attrappare altrui.*
 enredádo, *héco cóme réd, fait en façon de rets, fatto a guisa di rete.*
 enregitrár, *enregitrer, enrroller, registraré, descruere, rotare.*
 enregitrádo, *enregitré, enrrollé, registrato, descritto, rotato.*
 enrénár, *certár con réxas, treillisir, barrer, fermer de treillis ou barreaux, fare siepi, & chiudere con esse, qualche luogo.*
 enrénádo, *treillisé, fermé de treillis & barreaux, chiuso con siepi infestico.*
 enriqár, *corillonner, enrillonner, faire en cordillons, crepillonner, ariciare, crepare.*
 enrique, *monéda de oro, vn Henry, vn ducat Henry, qui est une sorte de monneye d'or, qui vault ordinairement cinq sols plus que l'escu au soleil, vno Henri, che è vno ducato di oro, che vale cinque soldi piu che la ludo del sole.*

Enriquefcér, *enrichir, faire riche, arricchire, far ricco.*
 Enriquefcé-fe, *enrichir, deuenir riche, inrichir, farsi ricco.*
 Enriquefcido, *enrichi, deuenir riche, inrichito, diuenuto dinaroso.*
 enriscársé, *monter en quelque haut lieu, comme vn precipice ou rocher pendans, où il y a danger de tomber, se hasarder, se mettre en risque & danger de choir d'un lieu hault, monter su qualche precipicio, & essere in pericolo di cadere.*
 cósa enriscáda, *une chose qui est hault esluce & panchante comme vn precipice, duquel on pourroit aisément choir en bas, vno luogo alto, & precipitoso, di cui si potria facilmente cadere.*
 enriscádo, *hault, difficile à monter, luogo alto, & difficile a salirui.*
 enriscamiéto, *esteuement en lieu hault & precipice, hazard, hauteur, difficile à monter, le mesme precipice, rischio di cadere di vno luogo alto, & precipitoso a montar ui.*
 enristrár la lança, *mettre la lance en l'arrest, porte la lancia in resta.*
 lança enristráda, *la lance mise en l'arrest, posta la lancia in resta.*
 enrístre, *l'arrest de la lance, bocla che arresta la lancia.*
 enrobrescé-fe, *s'endurcir, deuenir dur comme de chefsu, indurirsi, diuenire duro, come roué-re.*
 enrobrecíto, *endurcy, dur comme chefsu, indurito, come rouere.*
 enrocár, *fortifier une place, fortificare vn luogo.*
 enrociár, *arroser, arrosare, addacquare, bagnare.*
 enrodélár, *targer, armer de bouclier & rondache, armare di rotella, targa o scudo, o brocchiero.*
 enrodádo, *armé de rondache, armato di rondaccia, che è vna gran rotella tutta di ferro.*
 enronquescér, *enrouer, deuenir enroué, arrocarfi, diuenire roco, o rauco della voce.*
 enronquescido, *enroué, rauco, raffredato.*
 enronquescimiéto, *enrouément, enrouéure, raucamento, raffredamento.*
 enroscá, *torstuer, tortiller en plusieurs plis, comme fait vn Serpent, croquoquiller, ou croquoquiller, combor, auuitchiarfi, aggropparfi con piu giri, come vn serpente.*
 enroscádo, *tortillé, enrouillé, croquoquillé, ou croquoquillé, enroué en spirale, auolto, & aggroppato.*
 enroscádúra, *tortillement, croquoquillement, en-*

tortillement, intortigliamento, auolgimento.
 Enroxár o enruuiár, *roussir ou blondir, faire deuenir jaune & roux, jaunir comme l'or, arrossir, blondeggiare.*
 Enroxádo o enruuiádo, *roussi, blondi, jauni, arrossito, blondizzato, ingiallito.*
 Enruuiacér, *reliure comme l'or, deuenir blond ou roux, lucere come oro, diuenire biondo, & rosso.*
 Enruuiár, *Voyez Enroxár, vedi Enroxár.*
 Enruuiádo, *voyez Enroxádo, vedi Enroxádo.*
 enruuiadó, *qui blondit, ou fait blondir, colui, che abbondisce, o fa abbondire.*
 enruuiadéra, *femme qui blondit, donna, che abbondisce.*
 enruuiadúra, *blondissement, biondimento.*
 enfabanár, *envelopper en vn linceul, inuolgere, o inuiluppare in vn lenzuolo.*
 enfabanádo, *enveloppé en vn linceul, inuolto, inuilupato in vno lenzuolo.*
 enfayár, *essayer, esprouuer, faire preuue, prouare, iperimentare.*
 ensayado, *passé par l'essay, passato per la proua.*
 ensayador, *essayeur, affineur d'or ou d'argent, affaggiatore, prouatore di oro, & di argento.*
 ensayo o ensáyo, *essay, esperiment, proua, sperimento.*
 ensayalár con sayál, *vestir d'un hoqueton ou saye, vestire di vn saio, o giuppa.*
 ensayalado, *qui est vestu d'un saye ou hoqueton, vestito di saio, o di giuppa.*
 ensaládz de yéruas, *une salade d'herbes, vn'insalatta di herbe.*
 ensalcár, *esleuer, exalter, extoller, haulser, haul lower, inalzare, lodare, esaltare, celebrare, magnificare.*
 ensalcádo, *esleué, exalté, hauls, sublim, inalzato, honorato, pregiato, elleuato.*
 ensalcamiéto, *exaltation, s'euement, haulsment, inalzamento, esaltatione.*
 ensalmádera, *charmresse, incantatrice, maga, strega.*
 ensalméto, *charmeur, incantatore, mago, stregonc.*
 ensalmádo, *charmé, enchanté, incantato, ammalato, stregato.*
 ensálmo, *charms, enchanteement, incanto, scongiura, magia, stregamento.*
 ensalmador, *charmeur, enchanteur, incantatore, stregone.*
 ensálma o enxálma, *certaine sorte de bast de mulet, asne ou best de somme, qui est tous de laine, & fait seulement avec coudreures & tissure, & boure, & sans bois, vna sor-*

te di basto, tutto di lana, & senza legno, con coperture, & tessiture.

Enfamblar, *ouurer de taille de menuiserie & marqueterie*, lauorare de intagli di legname, & alla musaica.

enfamblar de diuersos colores, *marqueter*, tarsia, o musaico.

enfamplado, *marqueté*, fatto alla musaica.

enfamplador, *marqueteur, ouurier qui travaille de basse taille de menuiserie, soit ornemens ou histoirs*, fattore della musaica, operaro di basso lauoro di legname uolo.

enfampladura, *basse taille de menuiserie, marqueterie*, opera di basso rilieuo di legname uolo, alla musaica.

ensanchar, *estargar, estendre, amplifier, dilater*, slargare, stendere, diuolgere spiegare, amplificare.

ensancha o ensancho, *estargissement*, allargamento, stendimento.

ensanchado, *estargi, estendu, amplifié, dilaté*, allargato, spiegato, aumentato.

ensanchamiento, *amplification, estendu, estargissement, dilatation*, allargamento, distesa, aumento.

ensandarse, *s'enslammer, se courroucer sans effort*, infocarsi, addirarsi, corrucciarsi, incolorarsi molto.

ensanderse, *s'ouirecuidar fortement*, farsi troppo auanti.

ensangarstar, *estrecir, estraindre*, ristingere, cingere stretto.

ensangostado, *estrecy, estraint, ristretto*, cinto a forza.

ensangrentar, *ensanglanter, souiller de sang, baigner en sang*, insanguinare, spargere sangue.

ensangrentado, *ensanglanté, souillé de sang, baigné en sang*, insanguinato.

ensangrentamiento, *ensanglantement, souillure de sang, meurtré, occasion*, insanguinamento, spargimento di sangue, occasione, ammazzamento.

ensangrar, *Angustiar, estreñir*, angustiare, tormentare.

ensangustado, *voyez Angustiado, estreñi*, vedi Angustiado.

ensañarse, *se courroucer, se despitier, se mettre en cholere, se holerer*, corrucciarsi, dispertarsi, incolorirsi.

ensañado, *choléré, furieux, courroucé, despité*, corrucciato, disdegnato, irato.

ensartar, *ensiler comme grains de perles ou de pernoftes en un filet ou cordon*, infilare perle, o altro in cordone.

ensartado, *ensilé*, infilato.

ensartadura, *ensileure*, infilatura.

ensayar & ensaylar, *voyez las apres ansabana*, do, vedi appo ensabonado.

ensobar, *vey en euear*, vedi ensuear.

enseluado; *couuert ou plein de bois*, coperto, o carico di legna.

ensonado o seno de la mar, *vn golfe de mer, manbr ou plage seure où les vaisseaux se mettent à couuert*, vno golfo di mare, vna spiaggia per mettere la naue a coperto.

ensonado, *mis dans le sein*, posto in seno.

ensenaar, *poné en el seno, mettre dans le sein*, porre nel seno.

enseñar, *enseigner, monstrer, instruire, endoctriner, faire sage & sciant*, insegnare, adottrinare, ammaestrare, dimostrarre.

enseñado, *enseigné, instruit, docté, endoctriné*, insegnato, dottrinato, ammaestrato.

enseñador, *qui enseigne*, maestro, dottore, colui che insegna.

enseñamiento, *enseignement, doctine, instruction, document*, insegnamento, ammaestramento.

enseñanza, *idem*.

enseñorear, *maistriser, dominer, commander, gouerner*, reggere, dominare, signoreggiare, comandare.

enseñorearse, *se vendre maistre & seigneur de quelque chose, s'emparer, s'impatroniser*, impatronirsi di qualche cosa, insignorirsi.

enseñoreado, *empâté, impatronisé, fait maistre & seigneur de quelque chose*, impatronito, insignorito di qualche cosa.

enseuar, *vntr con séno, oindre & frotter de suif*, vngere di seuo.

enseuado, *oindre, & gressé de suif*, vnto di seuo.

enseuador, *qui oint & frotte de suif*, chi vnge di seuo.

enseuadura, *frottement de suif*, vngimento di seuo.

ensilar, *gardar en silo, c'est mettre du bled en une consue ou silo pour à cest effect pour le garder*, mettere formento in vna fossa per conseruarlo.

ensilado, *grenier fait sous terre pour garder du bled*, *voyez Silo*, granaio fatto sotterra, per conseruare il granaio, vedi silo.

Trigo ensilado, *bled mis dans le grenier ou consue*, grano posto ne granaio, o nelle conserue terresti.

ensillar cauallo o mula, *seller, mettre la selle à vn Cheual ou à vne Mule*, sellare vn cauallo, o vna mula.

ensillado, *selle, qui a la selle sur le dos*, sellato il cauallo, che ha le iella.

ensillador, *qui met la selle*, chi mette la sella.

ensoberuescense, *s'engouillir, deuenir fier & orgueilleux, deuenir superbe*, inorgulirsi, in superbiarsi, in alprirsi, in fastidiarsi, etc.

enso,

Ensoberuefcido, *enorgueillly*, *deuenu superbe & fier*, inorgogliuto, in superbito, addirato.

Ensoberuecimíento, *orgueil*, orgoglio, superbia, alterezza.

Ensoberuzado, *assablé de chapeau*, coperto di capello.

ensordar, o enfordescér, *rendre sourd*, *assourdir*, *faire deuenir sourd*, affordare, rendere sordo.

ensordarse, *deuenir sourd*, diuenire sordo.

ensordado, *assourdy*, *deuenir sourd*, affordito, diuenuto sordo.

ensordador, *qui assourdit & rend sourd*, colui che afforda altrui.

ensordamiéto, *surdité*, *assourdissiment*, surditá, affordamento.

ensorda téra, *voiez Enea*, *certaine boire cotonnee qui croist au bout des roseaux & imes*, quella lana, o pelo che cresce in cima delle canne, vedi enéa.

ensordescér, *voiez enfordar*, vedi enfordar.

ensortirjar, *annelet*, *faire par anneaux*, *paver d'anneaux & de bagues*, inannellare, fare per anelli, ornare di anelli, o di gioie.

ensortijado, *annelet*, *faire par anneaux*, annellato, cosa fatta in anelli.

ensortarse, *emboscarle*, *se mettre en un bois*, imboscarsi, mettersi in vno bosco.

ensortado, *voiez Emboscado*, vedi emboscado.

entablar, *voiez Establar*, vedi establar.

enfuziar, *soiiller*, *gaster*, *ordir*, *contaminir*, *sallir polluer*, sporcare, imbruttare, lordare, guastare, contaminare.

enfuziádó, *soiillé*, *gasté*, *ordi*, *contaminé*, *salli*, *pollu*, sporcato, lordato, imbruttato.

enfuziadór, *soiilleur*, *qui soiille & contamine*, sporcatore, lordatore, imbruttatore.

enfuziaméto, *soiillure*, *soiilliemet*, *sallisseure*, *contaminatió*, *ordisseure*, *pollution*, *soich*, *zozó*, lordare, bructura.

entablar con tablas, *plancher ou planchier*, *à'ais*, tasselare il suolo, o il palco di asse.

entablar, *ach. miner commencer*, incaminare vna cosa la cominciare.

entablado, *planchier*, *ye ou planché*, *à'ais*, suolato, palcato, tasselato di asse.

entablado, *ach. miné*, *commencé*, incaminato incominciato.

entablado a, *plancher*, *planchage*, soiato, palcato.

entablamiéto p' a ber, *entablement*, *conjoncti. ou*, *ass. blage*, *à'ais*, *ensemb. le*, palcato.

mento, tasselamento, congiungimento di asse insieme.

Entallar, *grauer ou entailler avec le ciseau ou burin sur quelque chose que ce soit*, *cifeler*, *buriner*, *segonner*, *faire bene la taille*, intagliare co scarpello su che che si fia. & fare bello lauoro.

entallable, *qui se peut grauer & tailler au ciseau*, cosa, che si possa intagliare con scarpello.

entallado, *entaillé*, *grané*, *engraué*, *cifelé*, *buriné*, intagliato, lauorato.

entalla bien el vestido, *l'habit vient ou conuient bien*, *est bien fait sur la personne*, *fait la taille belle*, il vestimento vien bene o conuiene bene, & è ben tagliato, & fatto.

entallador, *sculpteur*, *graneur*, *cifelleur*, *burineur*, sculcore, intagliatore.

entalladúra, *sculpture*, *graneure*, *cifelleure*, *entaillément*, *la taille*, scultura, intagliatura.

entallecér las yéruas, *produire & ieter la tige*, produrre, & fare la gamba, come fa il formento.

entapiar, *Tapiar*, *bastir muraille de terre*, fare vno muro di terra.

entapgar, *tapisser*, *rendre de tapiserie*, *tappezzare*, *addobbare*, *ornare di tapezzaria*.

entapigado, *tapissé*, *tendu de tapiserie*, *tapezzato*, *addobbato*, *ornato di tapezzaria*.

entegrar, *faire entier*, *remetre en son entier*, *renouueller*, *rinouellare*, *rimetere nel primo essere*.

entegrado, *remis en son entier*, *renouuélé*, *riposto nel suo essere*, *rinouellato*.

entegramiéto, *renouuèlement*, *rinouellament*.

en éna, *Antena*, *vérga*, *antenne*, *& verge de nauire*, la antena della naua.

entonado, *enteneda*, *voiez antenado & antenada*, vedi antenado, & antenada.

entender, *entendu*, *entendre*, *vdre*, *comprendre*.

entendédó, *entendeur*, *intenditore*, *comprenditore*.

entendido, *entendu*, *inteso*, *vdito*, *sentito*, *compreso*.

entendiméto, *entendement*, *intelligence*, *sens*, *intell.*, *intendimento*, *intelligentia*, *senno*.

entenebrar o entenebrar, *obscurcir*, *faire tenebres*, *oscurare*, *abuiare*, *far tenebroso*.

enterar, *remetre en son entier*, *reintegrer*, *certifier*, *informar*, ritornare nel suo intero, rintegrare.

enterarse, *reourner en son entier*, *il se prend aussi pour s'informar bien à plein d'une chose*, *rimetere in suo eliete*, & *informarsi a pieno di vna cosa*.

Enterádo, *renmis en son entier, reintegré, entiere-ment informé d'un affaire, certifié, satisfait*, posto nel suo stato, reintegrato, & informato bene di vn fatto, & accertato.

Enterador, *qui certifie*, colui, che accerta, & certifica.

Enteraménte, *entièrement, du tout, interamente*, compitamente, affatto del tutto.

Enteramiéto, *reintegration, renouvellement, restauration, information d'une chose, certification, rintegration, rinouellacione, ristauracione, informacione di vna cosa*.

enteré o enteréza, *intégrité, entiereté, pureté, innocence, sagesse*, integrità, purità, innocenzia, sanità.

enterézo, *solide, entier*, saldo, fermo, intero, puro.

entéro, *entier, sain, pur, innocent*, intero, sano, puro, innocente.

enternefcé, *attendrir, amolir*, intenerire, ammorbidire, humiliare.

enternefcido, *attendri, amolli*, intenerito, ammorbidato, humiliato.

entemescérse, *s'attendrir, deuenir tendre, s'amolir*, intenerirsi, ammorbidarsi.

enternecimiéto, *attendrissent*, intenerimento, morbimento.

entéro, *voyez-le ci dessus*, vedi lo disopra, o a dietro.

enterrár, *enterrer, mettre en terre, inhumer, enfouir, ensevelir ou ensepulturer*, sotterrare, sepellire, porre in terra.

enterrádo, *enterré, enfoui, mis en terre, ensepulturé, inhumé*, sotterrato, sepellito, posto sotto terra.

enterramiéto, *enterrément, enfouissement, sepulture*, sepellimento, sotterramento.

enterrádo de muéctos, *fossyeur, enterreur de mens, hecra mortuó*, beccchino, quello, che sepellisce i morti.

entésáro estendér, *bander, estendre, tendre & roidir quelque chose comme vne corde d'arc, entiser se dit en quelque endroit de la France*, tirare, tendere forte, come vna corde di arco.

entésáro, *bandé, tendu, voidy, estendu*, tirato, teso forte.

entefamiéto, *bandage, roidissement, estendement*, tiramento, tendimento.

entibiárse, *s'attendrir, deuenir tiède, se rafraïdir, intepidirse, raffredarse*.

entibiár, *attendrir, raffroidir, rendre & faire tiède, tiéder*, intepidire, raffredare.

entibiádo, *attendry, refroidy*, intepidito, raffredato.

entibiáréro, *un lieu pour attendrir ou pour rafraïchir*, vn luogo per intepidire, o raffredare.

Entiéto, *enterramiento, enterrement, sotterramento, sepellimento*.

entintar, *noir d'ancore, nero di enchiostro*.

entuiár, *voyez caubiar, tiédit, rendre tiède*, vedi entibiár, reñdere tepido.

entiznár, *Tizná, barbouiller de saze, imbratter de filigine*.

entoldár, *orner, parer, rendre de tapisseries, adornare, addobbare, rapezzare*.

mugér entoldáda, *femme sans parce, qui fait sans la piasse*, vna donna ben vestita, che fa la polita.

entoldádo, *cré, paré, rendu de tapisseries, ornato, addobbato, rapezzato*.

entomecé, *engourdir, en dormir, ou encombrir*, opprimere di freddo, adormentare, instupidire, confondere.

entomecído, *engourdi, endormi, entombi*, oppresso di frèddo, indormito.

entomecimiéto, *engourdissent*, oppressione, indormimento di frèddo.

entonar, *entonner, mettre en son, bailler le ton de quelque chanson*, mettere in tuono, intonare.

entonársé, *s'enfler d'orgueil, s'enorgueillir, parler haut avec fieré & arrogance*, gonfiarsi di orgoglio, & di stizza, parlare con ira, & rabbia.

entonádo, *superbe, fier, arrogant, enflé, entonné, chantant*, superbo, altero, fiero, feroce, crudo.

entónces, *alors, addeques, adone, allhora, allhora*, in quel tempo.

entonefcér, *s'embarrasser, s'estourdir, se perdre, se perdre, s'abbeffir ou s'heber*, confondersi, stupirsi, abbalordirsi, abbestialirsi.

entonefcido, *qui est estourdi, heberé, deuenu lourdaut, allourdi, éai è confuso, & abbestialito, & abbalordito*.

entorcér, *entordre, torde, entortiller*, torcere, inuolgere.

entorcído, *tors, tordu, entortillé*, torto, inuolto.

entórcha, *Antórcha, torché, torchio*, o doppio o.

entormescér, *entormescido, voyez entomecé, &c.* vedi entomecé.

entórno, *autour, encour, à l'entour, touchant*, intorno, a tondo.

entorpescér, *saillir, vilener, enlaidir, imbratter, lordare, sporcare, bruttare*.

entorpescé, *se, s'appesantir, deuenir pesant & paresseux, s'engourdir*, rendersi pesante, graue, & insingardo, & addormito.

entorpescído, *endormi, engourdi, appesanti, souillé, viléné*, indormito, bruttato, icostumato.

entorpescídoéro, *voyez entomecimiéto*, vedi entomecimiéto.

entortár *les ójos, l'esché, tourner les yeux comme font*

me fait les bœufs, estre bigle, regarder de trauers, loscheggiare, guardare di trauerfo.

Entortár ótra cosa, faire aller de trauers, & de costé, torruer, courber, bishajer, fare andare di trauerfo, & da vna banda.

Entortádura de ojos, louschement, regard de trauers, loscheggiameto, guardare di trauerfo.

Entortádura, tortuement, courbement, storgimento, chinameto.

entoficar, o attofligár, empoisonner, toficare, auelenare.

entoficádo, empoisonné, toficato, auelenato.

entráda, entrádo, Voyez entrár, vedi entrar.

entrámbos, tous deux, entrambi.

entrámbos a dós, tous deux ensemblement, entrambi à due.

entrámbas, toutes deux, tutte due, ambedue.

entramócos, o altramúzes, Lupins, espece de Legumes, lupini, sorte de legumi.

entrapár, tomber en la trappe, tomber au piege, cadere nel trabocco.

entrabable, intierur, intime, cordial, du cœur, interno, intimo, cordiale, di cuore.

entranáblemente, intimement, interieurement, cordialement, affectueuxment, intrinsecamente, internamente, cordialmente, affettuosamente.

entranár, remplir, penetrer, riempire, colmare.

entranádo, rempli, penetré, riempito, colmato.

entranás, entrailles de yaux, tripes, intestins, intérieurs, intestina.

entrapár, dreper, fare drappo.

entrapado, drapé, fatto drappo.

entrár, entrer, entrare, passar dentro.

entráda, entrée, accés, entrata, anito di casa.

entrádo, entré, entrato, passato oltre.

entrauár nuéca flor, trouuer, inuener, entrauer & dire quelque chose contrebue: c'est un terme de jargon, trouare, inuenire qualche cosa.

entue, eue, dentro.

entrebierto, entre ouuert, entre baillé, chi non si tratecine punto.

entreceja o entrecejo, entre ail, l'espace qu'il y a entre les deux yeux, lo spatio, che è fra i duoi occhi, o le duo ciglia.

entrecoñido, entrelasé, entreccein, trallasciato, glióffi.

entrechár, entrejeter, jeter parmi ou entre deux, gettare nel mezzo, o fra due.

entrecoyer, emilli parí parí, entrecoñillir, reunir, unir, unire, & quindi, adunare per mezzo le genti.

Entrecoydo, emilli parí parí, accolto qua, & là.

Entrecortár, entreconper, entretrailley, couper par le milieu, partire per mezzo, diuidere, tagliare in dui pezzi.

Entrequeústo, coftelettes comme de porc, cofterte, come di porco.

entredezir, interdire, empêcher, prohiber, deffendre quelque chose à aucun, interdire, vietare, prohibire.

entredicho, interditt, deffence, prohibition: deffendu prohibé, empêché, interdecto, vietato, prohibito.

entre dia, de iour, parmi iour, l'espace du iour, lo spatio di vno giorno, vna giornata.

entrellos, entre ellos, entre-eux, en eux-mesme, fra loro, fra loro stessi.

entre mí, en moy-mesme, à pari-moy, fra me, me-desimo, da me solo.

entre tí, en toy-mesme, en ton cœur, fra te medesimo.

entre sí, en soy-mesme, à pari-foy, fra se stesso, fra se.

entre tanto, cependant, en ces entrefaites, mentre che, quando che, fra tanto.

entregar, configner, liurer, nantir, bailler & mettre entre les mains de quelqu'un, deliurer, consignar, palefate, dare, paffidare, & mettere in mano di altri qualche cosa.

entregar su libertá, soufmettre sa liberté à la puissance d'autrui, mettere la sua libertá in potere d'altri.

entregádo en su bienes, qui est mis en possesíon de ses biens, chi è messo in possesso de suoi beni.

entregarfe á los vicios, s'adonner, s'abandonner aux vices & voluptez, darfi a i vitij, & a i piueri.

entrega, consignation & deliurance de quelque chose, restitution, nantissement, consignatione, & liberatione di qualche cosa, restituitio.

entregádo, assigné, baillé, liuré, nantir, deliuré, consignato, dato, liberato.

entregádo, quitasigne & liure, colui che consegna & che libera.

entregó, voyez entrega, vedi entrega.

entresuntár, entrejoindre, abbracciarsi l'vno l'altro, consociare, unire.

entrelazár, entrelacer, entrezissir, tramettere, far essere.

entrelazádo, entrelasé, entrezissir, traposto, frastuato.

entrelloué, entrepleuoir, pleuoir de trauers, trapiouere, pionere di trauerfo.

entrelubriádo, entre chien & loup, fra cane & lupo.

entreluzir, entreluzir, resplendir ou reluire entre deux, entalucere, rilpendere, o lucere tra due.

Entremés *lit.*, entre deux, par le milieu, tra dui, per lo mezzo loro.

Entremés, *intermede ou farce de Comedie*, intermedio di Comedia.

Entremeter, *entremeter, interposer, mettre entre deux*, porre nel mezzo, tramettere.

entremeterse, *s'entremetre, s'interposer, se mesler en quelques affaires*, tramettersi, traporsli, intraprender qualche cosa.

entremetido, *entremis, interposé, mis entre-deux, un qui s'entremet & se mele des affaires d'autrui*, intermesso, interposto, intrapresa.

entremetimiento, *entremis, interposition*, interposizione, sia poniamto.

entremezclar, *entremesler, intramettere*.

entremezclado, *entremeslé, intermesso*.

entremixtura, *entremeslange, brouillis, meslange*, intermetimento, mescolamento.

entregaço, *accommodé de ruben*, accomodato con nastro.

entreoyr, *entre. ouyr*, straudire.

entreponer, *interposer, entre-mettre, mettre entre-deux*, ponere giu, tramettere, mettere fra dui.

entrepodar, *curer & essayer les arbres*, nettare & rimondare gli arbori.

entrepofitura, *entremetimiento, entremise*, intermissione.

entrepuesto, *interposé, mis entre-deux, entremis*, interposto, messo tra dui, trameso.

entrepungarse, *s'entrepiqueur, s'entrepoindre*, interpungersi, offenderli con parole.

entrepungadura, *entrepiqueure, entrepoinure*, interpungimento.

entreprompé, *interrompé, interrompre*, interrompere, disturbare.

entresacar, *arracher parci par là, surprendre, ramir, retirer*, tira di qua, & di là, sopra prenderé.

entresacar los ramos, *sbrancher les arbres, arracher des branches qui sont trop espesses*, sbranchare gli arbori delle branche, o rami troppo speffi.

entresacado, *arraché parci par là, surpris, pris à la desrobée*, sterpato da ogni parte, tolto di nascosto.

entresacadór, *suspreneur, retireur, qui arrache de ça & de là*, colui che toglie dà appiato, & che tira da tutte le bande.

entresacadura, *arrachement parci par là, retirement, surpris*, pigliamento per qualunque luogo, rubamento per inaueduta.

entresacamiento, *idem*.

entresemana, *le Dimanche, la Domenica*.

vestidos de entresemana, *les habits du Dimanche*, i vestimenti della Domenica.

entresijo, *le gras du venire*, il grasso del ventre.

Entresuelo, *est*, una porta ch'entra faa in su l'una camera, & vna picciola camera fatta in solpessa.

entretalladura, *voyez entalladura, taille, gravure*, vedi encalladura, intaglio, scoltatura.

entretanto, *cependant*, mentre che, nel tempo, quando.

entretener, *entretenir, retarder, amuser, intertenir*, ritardare, indugiare.

entretenerse, *s'amuser à quelque chose, tarder*, perdere tempo appo qualche cosa.

entretenimiento, *entretien, entretenement, amusement, retardement, plaisir*, ritardamento, indugio, dimora.

entretenido, *entretenu, retardé, amusé, intertenu*, ritardato, indugiato.

entretexer, *entretissu, entrelasser, trarellexer*, tramettere.

entretexido, *entretissu, entrelassé*, tratesluto, traposto.

entretexadura, *entretissage, entrelacement*, trateslimento, trametimento.

entreualo, *intervalle, espace, eniredeux, interuallo*, spatio, distantia.

entreuar, *mot de jargon, entraver, entendre & parler, jargon & ranaquis*, intramettere, intendere & parlare.

entreuenir, *intervenir, entreuenir, interceder, aduenir*, interuenire, intercedere, pregare.

entreuenido, *interveniu, adueni, intercedé, interuenuto, interceduto, ottenuto*.

entreuenidor, *qui intervient, intercessur*, colui che interuiene, & intercede.

entreuenimiento, *intervention, intercession, interuenimento, intercessione*.

entreuarar, *mesler, entremesuir comme les raisins, rayer, verger, bigarrer*, mescolare, maturare come l'vua, rigare, variare di colore.

entreuerado, *vergé, rayé, bigarré, vergato, rigato, variato*.

carnes entreueradas, *chairs entrelardées, est*, a dire mesce de gras & de maigre, carne ingrasciata; parte grassa e parte maghera.

entrecuntar, *graissier, oindre, ieter de l'encr, huile ou autre chose sur quelque esécriture ou peinture & la gaster*, ingrassare, vngere, gettare sopra vna scrittura qualche materia, che la guasti.

entrexerir, *insérer parmi, entremesler*, chiudere in mezzo, tramettere.

entrexerido, *inséré, & meslé parmi, entremeslé*, chiuso, & traposto per mezzo.

entretar, *enhetrar, embarraslar, brouillis*, vedi enhetrar, intricare.

entricado, *voyez enhetrado, embarsé, embrouillé, meslé*, vedi enhetrado, ingombrato, intricato.

Enricadór, *embrouilleur, mescolatore, ingombratore.*
 Enricadamente, *ambiguement, d'auantissement, méfisé, avec méfange, ambiguamente, dubitosemente, incertamente, fallacemmente.*
 Enricamiénto, *enhetramiénto, embarrasseméi, vn intrigue, embrouillement, intricamento, turbamento.*
 Entristecér, *attrister, contrister, rendre triste, dolent & marri, contristare, fastidire, noiare, affannare.*
 Entristecérse, *s'attrister, se contrister, deuenir triste & dolent, se marri, attristarsi, affannarsi, dolersi, aggauarsi.*
 Entristecido, *attristé, contristé, dolent, marri, attristato, conturbato, afflito, mesto, triste, grammo.*
 Entristeciénto, *attristement, contristation, marriçon, tristesse, attristamento, tristezza, doglienza.*
 Entroduzír, *veyez* Introduzír, vedi Introduzír.
 Entronizár, *intronisér, s'eleuer, mettre en vn trofne, enorgueillir, eleuar, mettre sopra vn trofno, o seggio reale, & inorgoglice.*
 Entronizádo, *intronizé esné, enorguilli, eleuato in trono, & in superbito.*
 Entupecér, *emplir, remplir, emplir sous plein, empiere, impire, colmare.*
 Entupír, *Tupír, Atápár, boucher, estoupper, chiudere, serrare, stoppare.*
 Entupír, *endormecér, endormir, engouadir, asopir, addormentare, asopire.*
 Enturbiár, *o enturbiár, troubler, perturber, partroubler, turbare, molestar, noiare, discomodare.*
 Enturbiadór, *qui trouble, turbatore, sconciatore, importunatore, impeditore.*
 Enturbiadura, *trouble, troublement, disturbo, impedimento. f. stidio, molestia.*
 Enuandér, *garnir de banderoles, fornire, ornare, garnir de bandirolle.*
 Enuaráse, *se roidir de froid, se transir, estre transi, estre veité des nerfs, stricciare di freddo, suanire, & attrarse de nerui.*
 Enuarádo, *roidé de froid, engelé, transi, c'est aussi quand on a les nerfs enroidis par quelque accident que ce soit, entrepris de ses membres, stricciato dal freddo, gelato, ammortito, & è ancora, quando i nerui sono attratti per qualche strano accidente.*
 Enuarádo énto de néuios, *roidissement & ruidement de nerfs, conuulsion, spasme, stricciamento, & attraction de nerui, con dolore, & spasmo.*
 enuarádo o enuazár, *entomer, mettre en vn tonneau ou vase, mettre in vn vassello, inuassellare.*

enuasádo, *entonné, mis en vn vase, inuassellato, posto in vn vaso.*
 enuazádór, *entonnóir, celui qui entonne, inuassellatore, colui che inuassella.*
 enuaynár, *engauiner, guzinar, mettere nella guaina.*
 enuejescér, *viciilir, enuecillir, deuenir vicil, inueterer, inuechiare, attempate.*
 enuejesido, *vicilli, enuecilli, deuenu vicil, inueteré, inuechiato, attempato.*
 enuejecimiénto, *inuecillissement, inuecchiamento, canutezza, vecchiezza.*
 enuelesárse, *esir: sbaby & estonné, estre esferdu, essere stupido, confuso, smarrito.*
 enuelasádo, *estonné, sbaby, esferdu, stupide, qui ne fait ce qu'il fait, confuso, ilupido, perduto, che non sa ciò che faccia.*
 enueleamiénto, *estonnement, confusion, stupiditezza, smarrimento.*
 enuerár, *commenter, a mouir & se retourner comme le raisin, cominciare a maturare, & auolgarisi come l'vua.*
 enuerádo, *rouné comme le raisin quand il commence a mouir, voltato come l'vua, quando incomincia a maturare.*
 enuerdece, *verair, deuenir verd, riuerdire, venire verde.*
 enuerdecido, *verdi, deuenu verd, riuerdito.*
 enuergonçarse, *auoir honte, estre honteux, vergognarsi, arrossarsi di onta.*
 enuergonçádo, *honteux, plein de honte, vergognoso, carico di onta.*
 enuergonçamiénto, *honte, vergoigne, vergogna, onta, dishonore, bisimo.*
 enuergonçante, *qui a honte, honteux, colui che si vergogna, & che ha onta.*
 enueruár o inuernár, *tené in uierno, hyuerner, passer l'Hyuer, inuernare, o suernare, passare il verno.*
 enuernadéro, *le lieu où l'on se resire l'Hyuer, lieu pour hyuerner, là doue lo huomo si ritira il verno, per passarlo.*
 enuerniégo, *d'hyuer, appartenant à l'hyuer, hyemal, di verno, cosa di vernata.*
 enuesar, *reuerir, retourner, mettre à l'enuers, tourner à l'enuers, mettre à rebours, riuersare, voltare, o riuolgere, & porre a rouescio.*
 el Enués, *l'enuers de quelque chose, le reuers, il rouescio di qualche cosa.*
 enuelado, *renuersé, tourné à l'enuers, rouesciato, posto a rouescio.*
 enuesar en luér, *inuescare.*
 enuelár, *inuesir, ataquér, assaillir, assalire, assaltrare, combattere.*
 enueládo, *inuesir, assailli, ataqué, assalito, assaltré, a frontato, attaccato.*
 enuicia:se, *s'abandonner & s'adonner aux délices & voluptez, deuenir vicieux, darisi a pia-*

ceri, alle delizie, a vicij, & ad altre cose mal fatte.

Enuiciado, *qui est addonné aux delices & voluptez, qui est deuenu vicieux*, chi è dato a piacere, & a i vicij.

enuilecérse, *s'auilir, deuenir vil & abiect, perdre cœur & courage*, auilirsi, perdere l'animo.

enuilescér, *auilir, mespriser, despriser*, hauere a vile, dispregiare, vilipendere.

enuilescido, *auilido, auilito, spregiato, vilipeso*.

enxabonar, *saouonner, ensaouonner, blanchir avec du saouon*, saponare, lauare con sapone.

enxabonado, *saouonné, blanchy avec du saouon, saponato*, lauato con sapone.

enxabonadúta, *saouonnement, in saponamento*.

enxaguar, *rinsér, lauer, nettoyer, essuyer, arroser*, risciacquare.

enxaguado, *rinsé, arrosé*, risciacquato.

enxaguadór, *rinceur, arroseur*, colui, che risciacqua.

enxaguadúra, *rincement, arrosement*, risciacquamento.

enxaguamiéto, *idem*.

enxalmar béltia, *bastier, mettre le bast à un Mulet ou à un Asne*, imbastare, mettere il basto ad vn mulo, o ad vn asino.

enxalma, *sorte de bast de mules ou autre beste de somme qui est fait avec couureures & sans bois ni panneaux*, vna sorte di basto, senza legno, ma fatto di coperte, & lana grossa.

enxalma, *couverture seruam à faire tel bast*, coperta, che serue a fare tal basto.

enxalmar, *bastier avec tel bast*, imbastare con tal basto.

enxaluegar, *enduire de plastre ou de chaux en forme de crouste & crepissément, crepir, smaltare di malta*, o stabilire di calcina, a crosta inerespata, o groppolosa.

enxaluegado, *plastré, enduit, crepsi, impiastrato, smaltato, groppolato*.

enxaluegadór, *qui enduit, qui plastre*, colui che smalta, & itaouilisce.

enxambrar las abéjas, *essemer ou essaimer les abeilles, faire essaim, fare lamare le api*.

enxambre de abéjas, *vn essaim, vn reueton de mouches à miel*, vno sciamo d'api.

enxergar, *couvrir de serge, se vestir de serge comme pour porter le deuil*, vestirsi di fargia, come da scoruccio.

enxergado, *couvert de serge, vestu de deuil, vestito di fargia, vestito da scoruccio*.

enxerir, *enter, greffer, insérer, insertare, incalmar, ingemmare*.

enxerir de escudéte, *enter en escuffon*, inestare a bocciuolo.

enxeridór, *enteur, celui qui enté, inestatore, colui, che incalma, & inesta*.

Enxerido, *enté, greffe, inestato, incalmato, insetato*.

enxeriménto, *enture ou entement, inestamento, ingammamento*.

enxertar, *voyez enxerir*, vedi enxerir.

enxérto, *une enté, une greffe, vn inesto, o rampollo, o calmo*.

enxérto, *enté, greffé, inestato, calmato, insetato*.

enxerido, *qui est enté, greffé, inséré, che è inestato, incalmato, gemmato*.

enxugar, *essuyer, seicher, dessicher, asciugare, seccare*.

enxugado, *essuyé, seiché, sec, asciugato, seccato, secco*.

enxugadór, *qui essuye & dessiche*, colui, che asciuga, & secca.

enxugamiéto, *essuyement, asciugamento, seccamento*.

enxúllo de telar, *le rouet du Tisserand, c'est le bois rond autour duquel il enveloppe sa toile*, il subbio del tessajo, ouero il subbio, doue inuolge la tela.

enxúndia, *de la graisse, de Poing, du saing d'aux*, dell' vnto, della fungia.

enxúto, *essuyé, sec, asciugato, secco*.

enxelmar, *mettre un heaume, vn elmo posto in capo*.

enxeljar, *plastrer, enduire de plastre, crepir, smaltare, stabilire*, imboccare di malta.

enxelgado, *plastré enduit ou crepsi de plastre, smaltato, stabilito, rimboccato*.

enxelgadór, *plastrer, crepisseur, colui, che smaltar, lo smaltatore, o lo stabilitore*.

enxelgadúra, *plastrément, enduit de plastre, smaltamento, stabilimento di malta*.

enzias, *les gençues, gengiue*.

enzina, *chêne verd, Eoufo ou yeuse, vna quercia verde, o rouere*.

enzinal, *une chesnaye, lieu plein de Enxis. & chesnes vinds, vn luogo pieno di quercie verdi, o roueri*.

enzina de grana o cóscoja, *Cóscoja, sorte de chesne verd qui porte la graine d'escarlante, vna sorte di quercia verde, che porta la grana da fare lo scarlato*.

E P

Epigrama, *epigramme, vna epigrama, che è vna soprascriptiōne, o vno epitaffio, che si fa sopra morti*.

Epilepsia, *Epilepsie, le hault mal, le mal caduc, le mal S. Jean, il mal caduco*.

Epilogo, *Epilogue, conclusion, & fin d'un harangue, epilogo, conclusione, & fine di vn parlare lungo*.

epístola, *Epistre, epistola, lettera mistiua*.

epitafio, *Epitaph, epitaffio*.

epitafino, *la fleur du Thim, autrement Epithi*

mo, epibeme, fomentation qui se met sur le
Stomac & à la region du cœur, il fiore del ti-
mo, con quale si fomenta lo stomaco, & il
cuore.

Epitome, Epitomi, abregé, abbreviatione.

E Q

éque o équis, la lettre x, la lettera x.

Equidad, equité, iustice, equità, giustitia.

Equinocial, equinoctial, equinotiale.

equinocio, Equinoxe, quand les iours & les nuicts
sont de mesme durée, equinotio, è l'effere
tanto il giorno, quanto la notte.

equiparar, equiparer, parangonner, égalier, compa-
rer, agguagliare, adeguare, paragonare, ac-
comparare, affomigliare.

equiparacion, equiparation, comparation, é-
galement, comparaison, agguagliamento,
adeguamento, parangone, affomiglian-
za.

equiparado, accomparé, égalé, agguagliato, a-
deguato, accomparato, paragonato.

equivalente, equivalant, valant auant, equiua-
lente.

equivalencia, valeur égale, equivalence, equiua-
lenza.

equivaler, equivaloir, valoir auant, valer al-
tre tanto.

equiuocar, equiuoquer, nomare vna cosa, per
vn' altra, equiuocare.

equiuoco, equiuoque, nomato vno per vn' al-
tro, equiuocato.

equiuocacion, equiuocation, diuersité de signi-
fication, dire vn fatto per vn altro, equi-
uoco.

E R

Era donde trillan, une aire, une grange à battre
le grain, vna aia, o luogo da battere la bia-
de.

Era, un quarreau, planche ou parterre de iardin
pour y planter ce que l'on veut, vna vanezza
di orto per piantarui.

era, âge, siecle, temps, ou regne, comme, La era de
Cesar, le temps, le siecle ou le regne de Cesar, e-
rà, tempo, secolo o regno di Cesare.

De era en era, de siecle en siecle, di età in età,
di tempo in tempo, di secolo in seco-
lo.

eral buey de vn año, un bouillon, un bœuf à un
an, vn bue, o manzo di vn anno.

eral, selon aucuns vn Bœuf de deux ans, vn bue di
dui anni.

erar con cordeles, dresser les carreaux d'un iar-
din avec des cordeaux, dirizzare le vanezze di
vn orto con cordette.

érase, il y auoir, il fut iadis, egli era, egli fu gia

tempo fa.

Erbolario o eruolario, Herboriste, herbier qui
cognoist les herbes, c'est aussi celui qui les vend,
herbolista, o herbolajo, che conoice le
herbe, & le vende.

erbolaz, voyez Arbolaz, vedi arbolaz.

erbolecer, eleuenir en herbe, se conuertir en ver-
dure, diuenire herba, conuertirsi in her-
ba.

erbofo, herba, plein d'herbes, herbofo, pieno di
herbe.

eredad, heritage, terre, possession, un fonds de terre,
redità, terra, possessione.

eredar, heriter, succeder à l'heritage de quelqu'un,
reditare, succedere a heredità di vno che
sia morto.

erederò, heritier, successeur d'un trespassé, herede,
successore di vn morto.

erencia, heritage, hoirie, succession d'un trespassé,
heredità, boni, successione di vn mor-
to.

erege o eretico, heritique, heretico, conuiato
di falsa dottrina.

erigi, her, se, heresia, falsità.

eremica, voyez Ermita, vedi ermita.

erencia, voyez le plus hauls, vedilo adie-
tro.

ereticar, deuenir heretique, suivre l'herese, diue-
nire heretico, & viuere tale.

ereticò, voyez erege, vedi erege.

ergirfe o erguirfe, por leuantarse, se leuer,
se dresser debout, leuarsi, & drizzarsi drit-
to.

erguido, esleué, leué, dressé, erigé, leuato, alzato,
d'izzato, essere in piede

erguimiento, esleuement, leuamento, dirizza-
mento.

eril, sterile, sterile, infruttuoso.

erizarfe, epeluzarse, se herisser, dresser le poil,
drizzarsi il pelo.

erizado, epeluzado, herissé, herissonné, heripé,
pelo dirizzato.

erizo dé la mar, une sorte de petit poisson de mer,
couuert d'une petite coquille ronde, herisses & pi-
quante comme la premiere couverture de la cha-
staigne, vn pesce di mare picciolo, coperto
di vna scorza tonda, che punge, come i
ricci delle castagne.

erizo, de castaña, la couverture piquante, dans la-
quelle croissent les chataignes, le pelon, i ricci
delle castagne, che pungono.

erizo, animal, Herisson, petit animal qui a force
pointes à la peau, vno rizzetto, che ha il giu-
gno di porco, animale.

ermano, emana, voyez Hermano, &c. frere,
saur, vedi hermano, o, orella.

erमार, gaster, & destruire, mettre en deserte, deser-
ter, desoler, rendre, oisair, guastare, disting-
gere, ruinare, contumare, desertare, distipa-

dere, dissipare, annullare.
Ernadór, destruisseur, degasteur, qui degaste, destructore, consumatore, guastatore.
Ernadóra, degasté, destruction, degastement, desolation, guaitamento; distructione, ruina.
Ermita, Hermitage, romitorio.
Ermitáño, Hermita, Romito.
Cosa ermitaña, chose appartenante à Hermita, cosa pertenente a romito.
Eróyco, Heróyco, herouique, heroico, atto famoso.
Erráda, herráda,seau ferré à puiser l'eau, secchio ferrato da cauare aqua.
Erráda o **errór**, erreur, faulse, peché, fouruoyement, errore, fallo, peccato, male, iniquita.
Errádo o **perdído**, distruído, errant, perdu, desuoyé, vagabond, suiato, errante, vagabondo.
Erradamente, faulcment, par erreur, pazzamente, follemente, stoltamente.
Erradizo, qui va errant çà & là, perdu, fouruoyant, vagabond, chi ouunque corre, erra, & vaga.
Errár, errer, faillir, se fouruoyer, uaguer, se desuoyer, errare, fallire, peccare, malfare, trauiare.
Erróre, rrada, faulse, erreur, errore, misfatto, empietá.
eruacal lugar de yétuas, lieu plein d'herbes, herbu, vn luogo pieno d'herbe, herbaio.
Erúa, herbage, fourrage, pasturage, picoree, herba, pastura, hiéno, stramo, & paglia.
Eruijar, fourrager, aller au fourrage, picorer, aller à la picoree, rubare le pastura alla guerra.
Euáto o **rábo** de puérco, herbe appelée queúé de Pourcau, Pencedane, herba nomata coda di porco.
Erudición, erudition, sçauoir, doctrine, instrucción, insegnamento, sapienza, dottrina.
Erudito, sçauant, docté, sapiente, dotto, letterato, prudente.
Eruécen, deuenir herbu, diuentare herbofo.
Eruéra por dónde tragamos, l'herbiere ou l'herberie, le goster ou la poche en laquelle se met ce que l'en analle, il est plus propre aux bestes, il gosso, doue va quello, che gli ucelli mangiano.
eruéro que va por erúa, fourrageur, picoreur, qui va au fourrage, ladro, rubatore, furatore, chi va a pigliare i strami.
Eruoláño, Erboláño, arboriste, ou herboriste, herbolario, o herbolista.
Eruatán, Rogolár, rotter, rottezzare, o rottare.
Eruatación, Reguéládo, rot, vno rotto, che è ventosità di stomaco.

E S

Esalación, exhalation, uapour, esalacione, va-

pore.
Esalár, exhaleu, euaporer, esalare, euaporare.
Esalár, enfalçar, exalter, esluces, louer, esaltare, celebrare, lodare, pregiare.
Esaládo, voyez enfalçádo, exalté, vedi enfalçádo, esaltato.
Esbarár, glissir, couler par d'ssus, sdrucciolare.
Esblanduñar, branler, brandiller, tremare, crollare, scuotere.
Esblanduñadá, branloire, vno dindolo.
ésca, Yésca, appast, amorce, pasco, esca, cibo, alimento, nutrura.
Escabéche, escauéche, saulmure où l'on garde le poisson marin, salamoia, in cui si conferua il pesce salato.
Escabéllo, escabélo, escabelle, escabeau, c'est aussi un placet ou saboues à s'asseoir, scabello, o vna bassa sedia, o panchetta.
Escabólá, Scabiosé, herbe, scabiosa, herba.
Escábro, Escreuiffe de mer, gambaro di mare.
escabrosidad, aspreté, difficulté, rudesse, fachevie, asprezza, ruidezza, acerbezza, immaturità, agrezza.
escabroso, scabreux, facheux, difficile, rude, aspre, scabroso, rezzo, duro, aspro.
escabullirse, Voyez Descabullirse, se plonger en l'eau, vedi descabullirse, attuffarsi nell'acqua.
escabullido, Descabullido.
escabullimiento, voyez Descabullimiento, vedi descabullimiento.
hazér escála, surgir, forir du uiffseau & venir en terre, uscire di naue in terra.
escála, eschelle, scala.
escaláda, eschelement, escalade, vna scala.
escalón de escaléra, eschelon, degré, vn grado, scaglione, scalino.
escálamo, o **escámo**, toléte, la cheuille à laquelle est attachée la rame ou auiron, une scalme, estrouil, il canicchio, doue è attaccato il remo.
escalár fortaléza, escalader, escheler une forteresse, donner l'escalade, scalare vna fortrezza.
escaládo, eschelé, escaladé, scalata di murglia.
escaládór, escheleur, celui qui donne l'escalade, colui, che da la scalata.
escalár, eschauder avec de l'eau chaude, scaldare con acqua calda.
escaládádo, eschaudé d'eau chaude, scaldato di acqua calda.
Gáto escaldádo del água fría hamiédo, Chat eschaudé crains l'eau froide, vn gato riscaldato come l'acqua fredda.

Escaldrame, *baston auquel s'attachent les eschoues du nauire*, il legno al quale sono attaccate le doppie corde, che leuano la gran vela della naue.

Escalclér, *uoyez Escalentár*, vedi Escalentár.

Escalocido, *uoyez Escalentado*, vedi escalentado.

Escalentat, *eschauuffe*, scaldare.

Escalentar la cama, *basiner le litz*, scaldare il letto con lo scaldalero.

Escalentado, *eschauuffe*, scaldato il letto.

Escalentador, *qui reschauffe*, colui che scalda.

Escaléador o *escalda viadas*, *un reschand*, *une chausseferre*, vno scaldauiuande, o scaldino.

Escalentador de cama, *une basinoire*, vno scaldalero.

Escalentamiento, *eschauuffement*, *basinements*, scaldamento, fomentatione per dolore.

Escaléra, *eschelle*, *monies de degrez*, *escalier*, scala, salita de gradi, o de scaglioni.

Escalmo, *uoyez escalamo*, vedi escalamo.

Escalon, *uoyez apres*, *escalada*, *cy dessus*, vedi escalada adietro.

Cebolla, *escaloña*, *eschalotte*, scalogne.

Escama de pescado o *otra rá*, *escaille de poisson* *ou autre semblable*, la scaglia del pesce, o altro tale.

à *escama*, *par escailles*, per scaglie.

Escamar, *eschailer*, *ostrer les escailles*, scagliare, leuare per scaglie.

escamado, *escaille*, scagliato.

escamador, *eschailleur*, *qui escaille*, scagliatore, chi scaglia.

escamadura, *eschailleur*, *eschaillement*, scagliatura.

escamóso, *eschailleur*, *plein d'eschailer*, scaglioso, pieno di scaglie.

escamarote, *sorte de poisson de mer*, vna forte di pesce di mare.

escambrónes, *Cambron*, *nerprun arbre*, nespolo arboreo.

escamóchos, *relieues*, *les restes de viande qui demurent sur l'esstie ou au plat*, *ou bien du vin qui reste*, *reliefs de table*, *pieces*, *eschats*, l'auanzo delle viuandé, che restano sopra i tondi, o ne piatti dopo il mangiare.

escamondar, *nettoyer les arbres*, *les deschausser* *eschailer*, rimondare, nettare gli alberi, & togliere il cartiuo.

escamonea, *Scamonee drogue forte purgatiue*, scalmonez, *petiaria purgatiua*.

escamoso, *uoyez apres*: *escamadura*, vedi appo escamadura.

escampar, *eschapper*, *se sauuer de vistsse en fuyant*, *saire escampe*, scampare, saluarsi, fuggire.

escampiar, *idem*.

escanciar, *eschansonner*, *seruir d'eschanfon*, *faire l'essey du vin que l'on sert au Roy ou Prince*, *uer sur à boire*, il copiero, che fa la credenza del vino a re, o a principe, dando gli a bere.

Escancia, *salua*, *l'essey que fait l'eschanfon*, *l'essey de l'eschanfon*, *dressoir*, *buffet*, l'officio del copiero è di bere prima.

escanciadero, *escanciador*, *escanciano* *eschanson*, il copiero.

escanciano, *Eschanfon*, *c'est celui qui sert le vin au Roy ou prince*, copiero, è colui, che da a bere a re, o a principe.

escandú, *gros froment à faire pain blanc*, grosso formento per fare bianco pane.

escandal, *fonda fondarela*, *fonde pour fonder en mer*, lo scandaglio per scandagliare là acqua del mare, cio è, misurarla.

escandalizar, *scandaliser*, *bailler scandale*, scandalizzare, offendere la altrui conscientia.

escandalizado, *scandalisé*, scandalezato, offeso.

escandalizador, *scandaliseur*, *qui scandalise*, colui che scandalezza, & offende.

escá dallo, *le plomb de la fonde de mer*, il piombo dello scandaglio di mare.

escandalo, *scandale*, *eschandre*, scandalo, offesa.

escandaloso, *scandaleux*, *qui cause ou donne scandale*, scandaloso, che da scandalo.

escandia, *especie de trigo*, *trigo candial*, *froment pur*, *bled d'isire*, formento netto, & bello, & di scielta.

escantar, *apartar*, *mettre à part*, *mettre à costé*, *separer*, *eschavier*, mettere a parte, eleggere, separare.

escañá, *esperta*, *espaulire*, *sorte d'oye*, spelta, biada da caualli.

escaño, *un banc ou escabelle à s'asseoir*, *selon d'autres*, *un banc dossier*, vn banchetto, o scabello da sedere, o vna sedia da appoggio.

escapada, *escapade*, *eschapper*, *suire*, scapata, fuggita, o scampata, o fuga.

escapar, *eschapper*, *enader*, *se sauuer*, *enirer*, scampare, fuggire, ritrarsi, salvarsi.

escapado, *eschappé*, *euadé*, *sauié*, *eniré*, scampato, fuggito, saluato, ritirato.

escapatoria, *excuse*, *eschappatoire*, iscusfa, ragione a sua difesa.

escapulario, *scapulaire*, *grande piece qui pend à un Moine des espauls en bas par deuant & derriere*, scapulare di vn frate, che pende dinanzi, & dietro.

escaque o *trebejo*, *eschus*, *eschis*, lo scacco.

escaquear, *jouer aux eschus*, il giuoco de scacchi.

escaramuça, *escarmouche*, vna scaramuccia de soldari.

escaramuçar, *escarmoucher*, scaramucciare, combattere.

escaramujo o *gauango*, *carça*, *perrúna*, *ergliuier*, *rosier des hayes*, *colato di siepe*.

escaramujos, *une especie de moules qui s'attachent aux nauires*, vna sorte di pelce, detto mola, che si attacca alle nauì in mare.

escarapéla, *une mislee, un tumulte de gens, vno sgombiglio, o tumulto di gente.*
 escarauegear, *barbouiller, & gaster, mal escrive, faire des pieds de mouche comme on feroit vn papier en iettant de l'encre dessus avec la plume, espapilloter, mal escrive, faire des pastiz en escrivant, intricare, o guastare, come se li scarabotasse tutto vn libro.*
 escarauájo, *Escarvos ou Escharvos, fouille merde, scarabotto.*
 escarçâr la miel, *chastret les mouches à miel, castrare la api.*
 escarcéla, *escarcelle, gibboscite, bourse, scarfella, carniero, tasca, borsa.*
 escarcelón, *la baste ou rassete, le cuissot d'un harnois, gli scarfeloni di vno corfaletto.*
 escarchâr, *sembler frimas, il cedere la brina.*
 escarchádo, *semé de pois grains comme de gresil, couvert de frimas, coperto de grantelli, come di brina.*
 escârcha, *o escârcho, frimas, brina.*
 escardâr los pânes *farcler les biades, eschardonner, arracher les charbons, nettare le biade dalle cattive herbe.*
 escardadéra, *voiez escardillo, vedi escardillo.*
 escardadéra, *farcleure, femme qui farcle, colci, che netta le biade.*
 escardádo, *farclé, eschardonné, nettare, mondare le maluagie herbe.*
 escardádór, *farcleur, eschardonneur, farcler, nettatore di biade.*
 escardadúra, *farclément, farclure, nettamento, mondamento di biade.*
 escardillo para escardâr, *farcler ou farcloir, zapetto, o mazzetto.*
 escardillo, *vn Laison, esprit, il foiletto, spirito domestico, o famigliare.*
 escarlátin, *escarlasin, couleur d'escarlattis, scarlatino, colore di scarlato.*
 escarmentar, *s'aduisir, experimenter, esprouuer, prendre exemple, auedéchi, sperimentare, provare, pigliar essemplio.*
 escarmentádo, *experimenté, rendu sage & aduisé par experience, experi, sperimentato, prouato, rendu accorto, & saggio, & esperto.*
 escarmentar en cabéça agéna, *prendre exemple au mal d'autrui, se rendre aduisé aux dépenses d'autrui, rendersi aueduto alle spese altrui.*
 escarmiéto, *experience, exemple que l'on prend au peril d'autrui, experientia, affaggio, proua dello altrui danno.*
 Ponér escarmiéto, *rendre sage, bailler exemple aux autres par son mal, fare fauio, dare essemplio ad altri con il suo proprio male.*
 escarnefécir, *se mocquer, bestier, gausser, se vire de quelq'un, donner une cassade, brocarder, beffarfe, riderse, giocarse, bulaise di qualche vno.*

escarnecedor, *moqueur, gausseur, donneur de cassades, trompeur, beffatoir, lecernitore, berteggiatore, burlesco, o burliero, che da la baia.*
 escarnecido, *moqué, beffé, brocardé, trompé en moquant, beffato, schernito, berteggiato, derisio.*
 escarnecimiéto, *moquerie, derision, gausserie, cassade, tromperie, beffa, rifa, (scherno, baia, burla.*
 escárnio, *moquerie & tromperie, mistris, beffe, inganno, dispregio.*
 escarnidór de agua, *vn borloge d'eau, vne chan-repleur: selor aucuns, vn arrosoir, vno horologio, o horiuolo da acqua, o vn arrosatoio da arrosare l'orto.*
 escaróla, *Chicoree blanche, cicorea, o indiuis bianca.*
 escârpiá, *vn crechet, vno vncino, o ancino.*
 escarpín, *chausson, il se prend aussi pour l'escarpin qui est vn souler à simple semelle, calcetto, o scarpa di vna suola.*
 escaruar, *gratter, cermer à l'entour, grauer, reuser autour, grattare, scouare intorno, graffignare la terra.*
 escaruá las galínas en él suélo, *les poules grattent en terre, le galline raspano la terra.*
 escaruádo, *graté, creusé auour, curé, graté, ratato, cauato intorno, nettato.*
 escaruádór, *grateur, tailleur, qui gratte & cure, grattatore, cauatore che raspa, & netta.*
 escaruadúra, *grateur, creusement à l'entour, grattement, grattamento, cauamento de intorno.*
 escaruá los diátes, *curer les dents, nettare i denti.*
 escaruádóntes, *curer dents, vn curadente, o stecco a denti.*
 escaruáoréjas, *curer-oreilles, vn orechino da curare le orecchie.*
 escarriáméto, *chichement, eschargements, auaritiuamente, scarsamente, misetamento, parcamente.*
 escarriézo, *escarriéza, chicherie, taquinerie, vilainie, escharoie, auaritia, se, fita, miseria, stectez, tenace.*
 escáño, *chiche, eschar, espargnans, taquin, esnans, auaro, scarfo, parco, misero, stretto, tenace.*
 escáño cósa en péso y medida, *courte, legera, qui n'est pas de poids ny de mesure, pesi, & mesure, che non sono giuste.*
 escatimâr, *querir, reprocher, est, aussi donner à regret, vngner, dare à malgrado, & con rodimento.*
 escatimádo, *tonné, remuado, repouché, roduto, roscado, e rimprouerato.*
 escatimádór, *qui donne à regret, & avec reproche, chi da a malgrado, o malnotonieri.*
 escuar árboles, *deschapper les arbres, differerare*

rare gli alberi o discalciare.
 Escáu de árboles, *deschaullement d'arbres*, disterramento, o discalciamiento d'alberi.
 Escáuado, *deschaulsé*, disterrato, discalcciato.
 escauêche, *une saulse, & saulmure noire à garder le poisson cuis*, vna salsa nera per guardare il pesce cotto, come salamoia.
 pescádo en escauêche; *poisson mariné poisson en saulmure*, pesce marinato, o posto in salamoia.
 esclamar, *exclamâre*, *voyez exclamar*, vedi exclamar.
 esclareír, *esclaircir, clarifier, illustrer, rendre illustre*, rischiarire, purgare, chiarificare, distorbare, rendere netto.
 esclarescedór, *qui esclarcit*, colui, che schiarisce, & chiarifica.
 esclareírse, *s'esclaircir, se rendre clair & illustre. s'acquerir une bonne renommée*, schiarirse, rendersi chiaro, & lucido, & acquistare buono nome.
 esclarecido, *clair, illustre, manifeste, excellent, qui a bonne renommée; fameux*, chiaro, lucido, splendente, honorato, nomato, famoso.
 esclarescimíento, *clairté, excellence, bon bruit & renommée*, chiarezza, fama, pregio, credito, gran nome.
 esclariménte, *ambar de cuentas, Ambre jaune*, ambra giala.
 esclatar, *esclater*, schioppare, fare grande strepito.
 esclauín, *Escheuin, certain officier de ville*, gouernatore di città.
 esclauina, *un mantelet couuert de cuir, sel que portent ordinairement les pelerins sur les espauls*, la schiauína, che i pellegrini portano in spalla.
 esclauina, *habis d'esclau*, schiauína, copritura di schiauí.
 esclauo, *esclau, serf*, schiaúo, seruo, captiuo.
 esclauicud, *seruicude, captiuité, seruage, seruicitud*, captiuità.
 esclauonia, *idem c'est ausi le nom de la province d'Esclauonie*, idem, & è il nome anchor di Schiauíonia.
 esclufa, *escluse*, vna paladura.
 esclusion, *exclusion, chassement*, esclusione, bandimento, discalciamiento.
 escluyr, *exclure, mettre hors*, escludere, scacciare, bandire, mettere fuori.
 escluido o esclúfo, *exclus, mis dehors*, escluso, scacciato, messo fuori.
 escobar, *balayer*, spazzare, nettare.
 escoba, *un balay, rami, verges à nettoyer*, vna scopetta, o setarolo, o granatello da nettare i panni.
 escobado, *balayé, nettoyé, ageancé*, spazzato, scopato, nettato.
 escobador, *balayer, qui balaye & ageance*, spazzatore, chi scopa & netta.

Escobájo de uvas, *la raffe ou grappe duraisín*, il grappolo, o la pigna della uua.
 escobilla, *verges à nettoyer, brosse, c'est ausi une sorte d'herbe & fleur*, ramacette, granatelli, ouero vna sorte di herba.
 escobilla o escobina, *las limaduras del metal, laisure, limaille ou limure de metal, c'est ausi la sciure du bois, les balicures*, limatura di metallo, & la segatura del legno, o spazzadura.
 escoda, *le marteau à tailler la pierre, & à la polir*, il martello da tagliare le pietre, & le polire.
 escodar, *dolar piedras, tailler des pierres & les polir*, tagliare del pietre, & le polite.
 escodador, *qui polit des pierres*, tagliatore di pietre, & politore.
 escodadura, *polissement de pierres*, tagliamento & polimento di pietre.
 escosíar, *coiffer, mettre une coiffe*, cuffiare, mettere vna cuffia.
 escosia, *une coiffe, vna cuffia, o vno cuffiotto*.
 escosiador, *qui coiffe*, chi cuffia, & cuffiotta.
 escosíeta, *Capillejo, escosion, cuffietta, o cuffiottella*.
 escosina para limar madera, *une rape à raper du bois*, vna raspa da raspare il legno.
 escosinar, *raper avec une raspe*, raspare con vna raspa.
 escosion, *escosion, coiffe, cuffiotto, o cuffia*.
 escoger, *choisir, eslire, scielgere, eleggere, scernire, cernere*.
 escogedor, *choissiseur, qui choisit & eslit*, scielgitore, elettore, cernitore.
 escogidísimo, *tres excellentment*, eccellentissimamente, dignissimamente.
 escogido, *choisi, eslu, trié, excellent*, scielto, eletto, eccellente.
 escogimíento, *election, choix*, scielgimento, electione, scernimento.
 escolarfe, *s'escoler peu à peu, se glisser*, scolarfi a poco a poco.
 escolado, *escolé, glissé, amuciaro, adrucciolato, silegato*. (impara.
 escolar que depende, *escolier*, scolaro, che escoler, *enchanteur*, incantatore.
 escolar cosa de escuela, *escolastique*, cosa che appartiene a scolaro.
 escolástico o maestre escuela, *maistre d'escole, pedagogue, regé*, maestro di scuola, pedagogo.
 escolástico, *escolastique, scolaristico*.
 escolimado, *desleignus, diadema o cordi spertoso, colerico*.
 escollo, *escueil, rocher dans la mer*, scoglio, o roccia nel mare.
 escolta, *escorte, conuoy: selon aucuns il signifie garde & sentinelle*, scorta, inuito, ouero guardia, & spia.
 escombrar, *vider, nettoyer, descombrer, ôter les décombrés, vodare, nettare, sgombrare, leua-*

re gli impedimenti, distrigare.
Escombrádo, *uide, descombré*, vorato, sgombrato, leuato via.
Escombradura, *descombrement, payement, uide-ment*, vocamento, disgombramento, districamento.
Escó nbro, *rececher uuidement, uuidange*, rendere voto, vacuo, & netto di qualche cosa.
Escomeárse *se compisse, piffier par tout*, scompisciare, piffiar per tutto.
escomeádo, *qui s'est compisse, ou compisse un autre*, scompiscato se stesso o altrui.
escondérse, *se cacher, se mussier, celarsi, asconderse*, appiattarsi, occultarsi.
escondérse, *cher, celer, mussier, celare*, nascondere, rippiattare.
escondido, *caché, secre, mussé occulte, clandestin*, celato, occultato, nascosto, o ascoso.
escondidamente, *cachement, en cachette, se-crettement, occultement, clandestinement*, celamento, nascondimento, occultamento, appiattamento.
A escondidas o **escondillas**, *idem*.
escondimíento, *cachement, clement, occultation*, nascondimento, occultatione.
escondedijo o **escondrijo**, *cachute, cache, ca-uerne, saniere, cauerna, tana, grotta, specho*, appiato.
escondrijuélo, *petit cache, petite cachette, cauer-neau*, vno picciolo appiato, o vna cauer-netta.
escopéta, *escopette, course harquebuse ou langue pistole*, vna scopetta, o archibufetto, o lunga pistola.
escoperazo, *un coup d'escopette*, vn colpo di schopetta.
escopetina, *crachat, aliue, crachement*, sputo, salua, spatacchio, sputamento.
escopidúra, *crachement, sputamento, o sputa-chiamento*.
escopidúra, *grosse galle*, grossa rognà.
escopir, *escupir, cracher*, sputare, scarcaiare, spatacchiare.
escopitájo, *crachat, on l'appellé vn iacopin*, lo sputo, & nomasi ancora Iacopino in Fran-cia.
escopleár, *ensaiiler, grauer, cisler, buriner*, intr-gliare, scolpire.
escória, *l'escume, & crudre de metal, machefer*, la schiuma, & la cagadizza del metallo.
escogóneca, *barbe de bouc, herbe bonne coire le ve-nin*, barba di becco, herba contra il veleno.
escórche én la pintura, *projec en peinture, le pre-mier crayon, la premiere trace, & dessin, raccour-cissement*, il primo dissegno di vna pitura.
escorpéta, o **escorpion pesce**, *sorte de poisson*, scorpione, vna sorte di pesce.
escorréte, **escolárisé**, *s'ajouster, scolaris*, consumarsi.
escorrído, *ecoulé, decoulé*, scollato, consuma-

to, stillato.

Escorridor, *qui decoule*, chi scola, & distilla.
escora, *l'esfoute, corde de nauire attache aux poin-tes basses de la vele pour la resserer & ouvrir & lui donner ce qui l'un vers du vent*, corda di naue attaccata alla punta della vela per chiuderla, & aprirla al vento.
escotár enel comér, *payer son escot*, pagare lo scotto all'hoftè.
escotádo, *escoté, qui est de l'escot, qui a payé l'escot*, chi ha pagato lo scotto.
escotadura, *payement d'escot, qui se fait à la fin metaphoriquement: il se prend pour l'extremité de la vie, & à laquelle on paye tout*, pagamento di scotto, & s'intende ancora della morte.
gran sabor es comer y no escotar, *c'est choyé de grand goust faire bonne chere sans payer escot*, è cosa grata mangiare bene, senza pagare lo scotto.
escotar vn jubon, *escollerer vn pourpoint, lui offer le collet*, leuare il colare di vn giuppone.
jubon escotado, *pourpoint escollé, qui a le collet esté*, vno giuppone scolato, senza colare.
escote, *escot, lo scotto*, il pagamento.
escotina o **escotillon**, *petite corde de nauire*, picciola corda di naue.
escoua, *uyx escoba, balay ou verges à nettoier*, vedi escoba, bacchette da sbattere i pàni.
escozer, *cuire comme fais vne playe ou la galle quand on y applique quelque chose d'aure*, cuocere come fa vna piaga, quando vi è applicata cosa agra.
escozido, *qui a cuit, ou à qui il a cuit*, colui che la fa cuocere, o a chi ella ha cotto.
escozimento, *cussion que fait la playe ou la partie que l'on a trop grauee*, il cuocimento che fa la piaga, o la doue alcuno si è troppo giatato.
escozón, o **escozór**, *idem*.
escrauir, o **escriuir**, *escrire, scriuere, fare scrittura*.
escriño, *un coffre, un escrain, vno forciero, o vno scrigno*.
escripór, *scribe, escrivain, celui qui escrit & compose*, scrittore, colui che scrive, o compone.
escrito, *escrié, scritto, o scrittura*.
escriório, *un cabins comme ceux qui se font en Allemagne qui seruent d'escriuoir*, vno a-mario, come quelli di Lamagna, che serueuo a scriuere.
escritura, *escriuure, scrittura, o scritto*.
Vn escrito, *un escrit, ou escriuure, vno scritto, o polizza, o scrittura*.
escriuáno, *escriuain, c'est aussi le Greffier, Notaire & tabellion d'une ville*, scrittore publico, o notario di città.
escriuan ía, *escriuain, ou scribe, cancelaria*, il luogo doue si scrive.
escriuanía publica, *Tabellionage, l'office de Greffier, & Notaire, lo ufficio del Notario*.

escriuanillo,

Escriuanillo, *petit escriuain*, vno notarietto.
Escriuir, *voyez escriuire*, *escrire*, vedi *escreuire*, *scriuere*.
Escriuiéate, *escriuans*, *escriuain*, lo *scriuente*.
Escrutinio, *scrutins*, *recherche*, *scrutinio*.
Escuádra, *esquádra*, *squade de gens de guerre*, ou *esquiere de maison*, *squadra de soldati*, o *squadro di muretore*.
Escuchár, *escouter*, *espier*, *guetter*, *ascoltare*, *spiare*, *guarare*.
Escuchádo, *escoué*, *ascoltato*, *stato a vdire*.
Escuchadó, *escouteur*, *guetteur*, *espie*, *a ascoltatore*, *spione*, *guatatore*.
Escuchadéa, *femme qui escoute*, vna donna che ascolta.
Escuchamiéto, *escouement*, *ascoltamento*, *spiamento*.
Escúchas, *escoutes*, *feminelles*, *agues*, *ascolte*, *aguardar*, *insidie*.
Escudár, *targer*, *ceuurir*, *seruir de bouclier & de desfine*, *deffendre*, *schifare*, *coprirsí con lo scudo da colpi*.
Escúdo a frange, *escu & armoirie en sautoir*, lo scudo con la arma sua dentro.
Escudádo, *targé*, *couuier de bouclier*, *escussonné*, *targato*, *coperto di targa*, o di scudo.
Escudéro, *escuyer*: *est aussi un faiseur de boucliers & d'escus*, il maestro che fa i broccieri, & le rotelle.
Escúdo en mantel, *escu d'armoiries parti en trois*, *triangles en demi sautoir ou en cheuron brisé*. scudo di arma partito in tre triangolo in mezzo tondo, o in legno tagliato.
Escúdo, *escu*, *bouclier*, *targe*, *escusson*, *panois*, *scudo*, *brocciero*, *targa*, *rotella*.
Escudete de río, o *nenufar*, higo del río, *gol-fado*, *Nenuphar* ou *bidé d'eau*, *lis d'estang*, *Nimphara* nome di herba acquatica, detta bianco di acqua, o giglio di stagno.
Escudéte, *escussin* *en maniere d'entier*, *voyez enxerir*, maniera di inestare, o di incalmare, vedi *enxerir*.
Escudilla, *escuelle*, *escuelles de pesage*, *scodella da minestra*.
Escudilla con ásas, *escuelle à oreilles*, *scodella da orecchie*.
Escudilla de balança, *le bassin de la balance*, la baccina, o coppa della balancia.
Escudilla pequéña o *farlerilla*, *saufedre*, *scodellino da salsa*.
Escúdo, *voyez d'essus*, *apres escudero*, vedi *adietro* dopo *escudéro*.
Escudriñár, *rechercher diligemment*, *sonder*, *enquerir profondement d'une chose*, *examiner*, *cercare*, & *inuestigare con gran cura*, & studio di vna cosa.
Escudriñádo, *recherché & enquis profondement*, *inuestigato diligentemente*.
Escudriñadó, *enquisseur*, *id'entur*, *rechercheur*, *ex-*

minuteur, *cercatore*, *inuestigatore*, *diligéte*.
Escuela, *escole*, *college pour instruire la jeunesse*, *le seuolle publiche*, *do ue impará la giouertu*.
Escuéro o *sápo*, *Crepault*, *botta* o *rospo*.
Escorçoné 2, *herbe appelée Barbe de boue*, *bonne contre les venins*, *barba di becco*, *herba cōtra il veneno*.
Esculpir, *grauer*, *entailler*, *buriner*, *ciseler*, *scolpire*, *intagliare*.
Esculpílo, *graué*, *entailé*, *buriné*, *cisé*, *scolpito*, *intagliato*.
Esculpidor o *escultór*, *Sculpteur*, *graueur*, *scoltore*, *intagliatore*.
Esculpidura, o *escultura*, *sculpture*, *grauure*, *taille*, *ciseleure*, *scoltura*, *intagliatura*.
Escupír, *cracher*, *sputare*, *scarciagliare*.
Escupído, *craché*, *sputato*, *scarciagliato*, o *sputacchiato*.
Escupidó, *cracheur*, *sputatore*, *scarciagliatore*.
Escupidéro, *un bassin à cracher*, vno bacino da spudarui dentro.
Escuraméte, *obscurement*, *oscuramente*, *tenebrosamente*.
Escrána, *obscurité*, *oscurità*, *negrezza*, *buio*, *tenebre*.
A Escúras, *en cachette*, *ne voyant gouie*, *à l'obscurité*, di nascosto, in occulto, da appiato.
Escurecé, *obscurcir*, *offusquer*, *ombrager*, *oscurare*, *offuscare*, *imbrunire*, *abbuiare*, *annegrire*.
Escurecido, *obscurci*, *offusqué*, *ombragé*, *oscurato*, *offuscato*, *imbrunito*, *adombrato*.
escurecidaméte, *obscurement*, *ane obscuritè*, *oscuramente*, *offuscamente*, *tenebrosaméte*.
escurecinnéto, *obscurissement*, *offuscation*, *naifcondimento*, *offuscatione*, *celamento*.
escuribánda, *charge sur l'ennemi*, *araque*, *cárica fatta sopra il nemico*, *combarterlo*.
escuridá, *obscurité*, *ombrage*, *oscurrezza*, *ombra*, *buio*, *notte*, *tenebre*.
escúto, *obscur*, *sombre*, *offusqué*, *noir*, *opaque*, *ombrage en peinture*, *oscuro*, *folco*, *tenebroso*, *l'ombra di pittura*.
escurrir, *decouler*, *couler à val*, *scailhir hors de quelque chose*, *s'escouier*, *rayer fort*, & *à pleins bras*, *scendere a basso*, *vsire di qualche cosa*, *gocciare*, *vogare a forza di braccia*.
escurrido, *deconté*, *forti & couru hors de quelque lieu*, *escoué*, *vscto*, *scocciato fuori di qualche luogo*.
escurridzo, *colant*, *glissant*, *colando*, & *sdrucciolando*.
escurriduras, *escouures*, *ordures qui sortent des escoues*, *gozzure*, & *sporchezzie*, che *escóno dalle dozze*.
escurriméato, *decolement*, *sortie & course hors de quelque lieu*, *sgocciamenti*, & *corso di qualche cosa*, che *escó di vno luogo*.
escúsa, *excuse*, *descharge*, *deusa*, *scarica*, *ragione*.

Escusable, *excusable, di gne d'excuse*, iscu seuole, degno di scusa.
 Escular, por desculpar, *excuser, de charger*, iscu fare, scaricare.
 Escularse, *s'excuser, s'exempter*, iscu fare, scaricarsi, liberarsi.
 Escularse de la compaña de sus amigos, *se priver & s'loigner de la compagnie de ses amis*, lasciar la compagnia de fuori amici.
 escular alguna cosa, *espargner, se passer de quelque chose comme n'estant necessaire*, passarli di cosa non necessaria.
 escular los sospiri, *s'empescher de soupirer*, trauagliarsi ne sospiri.
 escular gualto, *ouurer la despense*, schifare, & vietare la spesa.
 esculado, *excuse, de charge, privilege*, isculato, discaricato, liberato.
 esculado es, *c'est pour neant, c'est en vain, cela ne sert de rien, il est inutile*, ciò non vale niente, non serue a nulla, è cosa inutile, & vana.
 escusada cosa, *chose vaine, superflue, non necessaire, inutile*, cosa vana, superflua, inutile, disdiceuole.
 escusacion, *excuse, de charge, immunité*, isculata, discaricata, liberatione.
 escusador, *excusateur, celui qui excuse*, isculatore, scaricatore, chi scusa.
 escusadora cosa, *chose qui excuse, apologique, excusatrice*, cosa che isculata, & libera, & rende innocente.
 escucutar, o effecutar, *executer, mettre en execution, effectuer, voyez aussi executar, & ce qui suit apres qui pourroit manquer y, effe, guire, effectuer*, vedi executar, & quello, che segue, che potrebbe mancare in questo luogo.
 escucutor, *executeur, effectuteur*, colui che escucuta, & che da effetto ad vna cosa.
 escucion, *execution, effectuation*, compimento di vna cosa.
 escentar, *exempter, affranchir, deliurer*, essentare, affranchire, liberare.
 esencion, *exemption, franchise, immunité, exemption*, franchezza, liberta.
 esente, *exempt, libre & franc de quelque charge*, essente, franco, libero di qualche cosa.
 eséquias, *obseques, funerailles, essequie*, le settime de morti.
 esfera, *Sphere, Globes, sphaera*, lo stato de cieli.
 cosa esferica, *spherique, en forme de globe, spherico*, la forma de cieli.
 esfogar, *enaporer, passer son feu & sa cholere*, sfogare la colera.
 esforçadamente, *courageusement, vaillamment, vigoureusement*, valorosamente, gagliardamente, fortemente, arditamente, animosamente.
 esforçado, *courageux, vaillans, vigeureux, valo-*

roso, animoso, corraggiofo, gagliardo.
 Esforçar, *encourager, donner courage, animer, exciter, motiver, maintenir, inciter, pinger, indure a fare qualche cosa.*
 esforcarse, *s'encourager, prendre courage, s'efforcer de faire quelque chose*, artischiarli, esportarsi, mettersi a fare qualche cosa con grande animo.
 esforcador, *qui encourage & anime*, colui, che fa animo, & cuore.
 esforcoso, *force, courage, vigueur, vaillance, effort, vaillantise, magnanimité*, forza, corraggio, vigore, ardore, possanza, potere, valore.
 esgarar, *braver, brauer, esgarder*, dare uinciaciare.
 esgaurir, *esimer, mer des armes*, scherzare.
 esgremidor, *esimeur, tirer d'armes*, maestro di scherma.
 esgrima, *escrime, scherma*.
 esgrimadura, idem.
 esgimir, *voez esgremir*, vedi esgremir.
 esgrimidor, *voez esgremidor*, vedi esgremidor.
 esguazar, *faire esouler l'eau d'un mareys par des conduits*, asciugare vno stagno dal acqua: con conduti.
 esguazo, *escoulement d'eau par conduits*, scolamento.
 esguizaro, *Suisse, Suizero*.
 eslabon de cadena, *un chainon, une maille d'une chaîne*, vna maglia, o anello di vna catena.
 eslabon de pedernal, *un fer de fusil*, vno ferro di focile, o di accialino.
 eslaouar, *enchaîner*, incatenare, legare con catene.
 eslatido, *improprement mis ou di pour estallido, bruit & esclat de tonnerre*, detto impropriamente per estallido, strepito, romore, & ribombo di tuoni.
 esmaltar, *esmaller*, smagliare, vno giaco di maglia.
 esmaltado, *esmalle, smagliato*.
 esmaltador, *esmalleur, smagliatore*, colui, che smaglia.
 esmaltadura, *esmallure, smagliatura*.
 esmalte, *esmalt, maglio*.
 esmerarar, *se rendre excellent & approué*, render si eccellente, & approuato.
 excellent, *excellens, apuré, qui est au pur*, eccellente, & purificato.
 esmeralda, *esmerande, pierre precieuse de couleur verte*, smeraldo, pietra pretiosa, & verda.
 esmeraldino, *d'Esmerande*, cosa di smeraldo.
 esmerejon alcotan, *Emervillon, non d'yeu de prey, smerletton, vcello di preda*.
 esmeril, *Emery, c'est une certaine pierre metallique qui sert à polir les pierres precieuses*, smerillo, pietra metalica, che serue a polire

polire le pietre pretiose.
 esmeril, certaine piece d'artillerie, comme fau-
 conneau, esmeril, vno canone come vn fal-
 conetto.
 esmerilazo, vn coup ou trait d'esmeril, vn colpo
 di tale pezza.
 espaciar, sejourner en quel que lieu, arreftarfi, &
 retardarfi in qualche luogo.
 espaciarse, se promener, spaseggiare.
 ír de espacio, cheminier & aller lennement, cami-
 nare pianamente.
 espacio, espace, distance, loisir, temps, interualle, re-
 la, sejour, vacance, spazio, distancia, interuallo.
 De espacio, à loisir, lennement, à l'aise, sous belle-
 ment, a comodità, a piacere, addaggio.
 espaciosidad, lieu spacieux, espace, hampayement,
 l'entree de quelque chose, luogo spatiofo
 fra due cose.
 espació, spacieux, layge, ample, lent, tardif, qui
 va à loisir, qui va bellement, spatiofo, largo,
 ampio, aperto.
 espáda, espee, guaine, spada, coltello, scimitara.
 espáda buéita, espee faussée, spada falsa.
 espada negra, espee arabique, vn fleuris, vna spa-
 da adentata.
 espadéro, celuy qui fait & vend les espees, fourbis-
 seur, lo spadaio, che fa & vende le spade.
 Piece-espada, sorte de poisson de mer nyant sur le
 front vne grande ariste dentee, vna sorte di
 pesce di mare, che ha vna resta nel fronte
 adentata.
 espadado con espada, qui porte vne espee, chi
 porta vna spada.
 espadar lino, charpi du lin, spadolare del li-
 no.
 espadado, serané ou charpi, raffiné au seran, spa-
 dolato, nettato, acconciato.
 espadaña, herbe nommée Glay ou glayuel & flam-
 be, c'est aussi la rouche de quoy se fait le gros foin,
 herba nomata glay, o fiamma, o è vna
 matto di grosso fieno.
 espadañada de agua, s'enchement d'eau, spar-
 gimento, o spandimento, o versamento di
 acqua.
 espadón o montante, espadon & espee à deux
 mains, spadone da due mani.
 espardarte, vne sorte de poisson plat & long comme
 la Sole ou la Limande, sorte di pesce piatto,
 & lungo, come vna sola.
 espadéro, voyez d'essus apres espada, vedi
 adietro dopo espada.
 espalda e paule, spalla.
 espaldar arma, espalliere, armure des espauls,
 spallaci di corazza.
 espaldar; espalliere, espallier, espallierie, spalliere,
 tapezzarie da muri.
 espaldarazo, vn coup de plat d'espee sur le dos, v-
 na piatnata di spada.
 espaldéro de galera, espallier de galere, spallie-
 ra di galera.

espalduo, qui a de larges & grosses espauls, biers
 quarté, gros dos, colui, che ha le spalle grosse
 & larghe.
 espalmar. Despalmar, &c. espalmer, c'est donner
 vne couche de suif au bas du vaisseau par de-
 hors, afin qu'il lisse & coule mieulx sur l'eau,
 spalmare vna naue, è insiala per di fuo-
 ri, accio che corra piu veloce su la ac-
 qua.
 espamarfe, auoir le spasme, & endurer conuul-
 sion, qui est vn retirement de nerfs, spasmare di
 dolore de nerui.
 espantable, espouuantable, hideux, horrible, ter-
 rible, affreux, effroyable, spauenteuole, horri-
 do, brutto, diforme, contraffatto.
 espantablement, espouuantablement, hideuse-
 ment, effroyablement, spauenteuolmente, hor-
 ridamente.
 espantadamente, idem.
 espantadizo, qui s'espouuante aisement, chi spa-
 uenta, & teme, & ha paura.
 espantarfe, s'espouuanier, s'estonner, auoir peur
 ou peur, spauentarsi, impaurirsi, confon-
 derfi.
 espantar, espouuanter, faire peur, estonner, effayer,
 spauentare, impaurire, auilire, sgomenta-
 re.
 espantado, espouuanté, qui a peur, estonné, spa-
 uentato, impaurito, sgomentato.
 espantadico, vn peu estonné, vn poco confu-
 so.
 espantadizo, poureux ou peureux, ombrageux,
 facile à espouuanter, qui s'espouuante, qui s'es-
 tonne facilement, pauroso, timoroso, ombro-
 so, chi si sgomenta ageuolmente.
 espantajo, espouuantail, spauenteuole, terri-
 bile.
 espantalóbos, arbre appellé Baguenaudier, vno
 picciolo arbor, detto colutea.
 espanto, s'espouuanement, espouuanie, effroy, ter-
 reur, horreur, peur, ou paour, affre, estonnement,
 terrore, horrore, paura, sgomento, tema,
 temore.
 espantoso, espantable, espouuanable, spauen-
 teuole.
 espantosamente, espouuanablement, effreuse-
 ment, horriblement, hideusement, terriblement,
 effroyablement, spauenteuolmente, terribil-
 mente, horridamente, pauentosamen-
 te.
 espanzir se el papél o esparzirse, percer ou boi-
 re le papier, ce qui se fait, quand il n'est pas bien
 colle, ou apres qu'il a esté mouillé, la carta, che
 sucechia.
 espanzimíento o esparzimíento, c'est le per-
 cement du papier, il sucechiare della carta.
 sparamar, voyez desparamar, spandere, e pan-
 chire, vedi desparamar, spandere.
 sparauanes, sparauis de cheuauis, i spauenti
 de caualli.

Esparauél réd, *une sorte de reti à pesches appellé espauier, vna rete da pescare detta sparauiero.*
Espárrago, *Asperge, sparice.*
Espárrago siluéstre, *de la route-bonne, herbe, sparice saluatico.*
Esparraguéra de donde sale el tallo, *le lieu d'où sort la tige de l'asperge, un lieu planté d'asperges, il luogo pieno de sparici.*
Esparteña, *jonchere, lieu où il croist du jonc, il luogo pieno de giunchi.*
Esparteña, *calçado de espáto, vna chaussure faite de jonc, scarpe fatte di giunchi.*
Espáto yerua própria de España, *une espece de jonc, particulier en Espagne, dont il se fait des espores ou cabas, & aussi des souliers, jonc de quoy on fait la nante, voyez aró-ha, vna sorte di giunchi di Spagna per fare panieretti, & scarpe, & stuoze, vedia: ócha.*
Espartéjo que lo lábra *celui qui met en œuvre ce jonc, faiseur de nantes, celui, che lauora de giunchi, & fa tali cose.*
Espartéja, *Esperrier, cyseau de froye, sparauiero, uccello di caccia.*
esparzár, *espandre, respandre, semir ça & là, esbander, spardere, arrosar, spandere, sparger, versare.*
esparzido, *espare, espandu, semé ça & là, estandu, diffus, grand & large, aspergé, arrosé, spanto, sparso, versato, addacquato, arrosato.*
esparzidaménte, *esparfement, ça & là, spargimento, versamento.*
esparzidor, *qui respand, spanditore, versatore.*
esparziménte, *esparfement, diffusion ça & là, estendue, spandimento, addacquamento.*
espaímár, *souffrir conuulsion, se paímer, s'astormer, soffrire spasimo, spaímarsi, tormentarsi.*
espáimo, *spasme, conuulsion, esbommement, spasimo, dolore acerbo, confusione.*
espácula, *spatule, spadeletta.*
espaúlár, *voyez Despaúlár, &c. vedi Despaúlár, moucher la chandelle, smoccolar la candela.*
espaouorece, *voyez Despaouorece, enimi, der, effrayer, appaouir, vedi Despaouorece, intemidire, espauentare, sgomentare.*
especeria o **especieria**, *especeris, toute sorte d'especes, spetic di ogni sorte.*
especias, *especer, spetic.*
especieria, *especerie, le botteghe de speticali.*
especiéro, *Especier, qui vend l'especie, speticale, che vende le speticarie.*
especiál, *spécial, particulier, singulier, speticale, particolare.*
especialménte, *spécialement, singulierement,*

particulièrement, speticalmente, particolaremente.
Espécie de cosas, *espece, serie de choses, speticia de tutte le cose.*
especificar, *specificar, specificare, chiarare vna cosa.*
Espéctaculo, *spectacle, chose qu'on regarde, eschaffaut, spettacolo, cosa stanz a vedere.*
Especulár, *spéculer, contempler, considerer, auiser, spéculare, guardare, mirare, contempler, considerare.*
especulacón, *spéculacion, contemplation, consideration, Theorie, speculatione, contemplatione, consideratione.*
especuládo, *contemplé, considéré, spéculato, contemplato, considerato.*
especuládo, *spéculator, qui spéculé & contempe, spéculatore, contemplatore.*
especuládo, *spéculator, contemplator, spéculatio, contemplatio.*
áste especuládo, *la spéculatiua, contemplatiua, Theorique, la spéculatiua, contemplatiua, theorica.*
espedicón, *expedition, despesche, speditione, spaciamento.*
espedido, *expedie, despesché, spedito, spacchiato, mandato.*
espedir, *expedier, despeschar, speditre, spacciare, mandare.*
espedimiento, *expedition, speditione, speditio.*
espejarfe, *se mirer, se regarder en un miroir, spechiar, ammirarsi nello specchio.*
espejado, *clair comme un miroir, lucido & chiaro, come vno specchio.*
espejo, *miroir, ou miroir, specchio.*
espejuetos, *Antojos luneres, occhiali.*
espele, *chasser, expulser, spingere, ficcare.*
espelido, *chassé, expulsé, poussé, scacciato, vrtato, spinto.*
espetla, *espece de trigo, Espeauire, espece de bled ou d'orge ainsi appellé, spelta biaua da cauali.*
espelunca o **cueva**, *spelonque, cauerne, vna spelunca, cauerna, speco.*
espeluzarfe, *erizarfe, se hurrer, se hurronner, se herupir & dresser le poil, frissonner, aricciarfi i capelli.*
espeluzádo, *erizado, hurrifé, hurronné, hurrupé, frissonnant, aricciato.*
espeluzamiento, *hurronnement, dressement de poil, frissonnement, aricciamento.*
espeluzos, *hurrifement, frissons, aricciamenti.*
espendey y **espenfa**, *despender, despensar, spendere.*
espéra, *voyez esfera, sphere, globe, vedi esfera, sphaera, cosa tonda.*
esperico, *voyez Esferico, spherique, en forme de globe, vedi esferico, sferico cosa de l'circulo*

colo del mondo.
 Esperança, *esperance, espoir, attente, speranza, spem, spene, fiducia.*
 Esperar, *esperer, attendre, sperare, fidare, aspettare vna cosa.*
 Espererzarse, *s'estendre les membres, comme quant en sens un frisson de siebure, ou que l'on a enuie de dormir, s'estendre en baillans, distendere i membri sbadagliando.*
 Esperézo, *estendement de membres par frisson ou d'enuie de dormir, distendimento de membri, per freddo, o voglia di dormire.*
 esperiència, *experience, esproue, prouue, sperienza, sperimento, proua, assaggio.*
 experimentar, *expérimente, esprouer, sperimentare, prouare, assaggiare.*
 experimentado, *expert, expérimenté, sprouuè, esperto, sperimentato, prouato.*
 experimentado, *qui experimente, colui che sperimenta, & proua.*
 experimento, *experience, esproue, essay, experiment, experientia, proua, assaggio.*
 esperto, *le misme que experimentado, lo istesso che experimentado.*
 espertador, *uiz Despertador, resueille matin, en celuy qui resueille, vedi Despertador, sveglia mattino, o colui che sveglia.*
 espessar, *espaisir, rendre espais, inspessire, rendere spessio.*
 espessarse, *s'augmenter, estre frequent, inspessir, aumentare.*
 espessado, *espaisi, rendu espais, inspessito, aumentato.*
 espessamente, *summent, espessiment, spessio, spessamente.*
 espessas vézes, *suentz fois, spesse fiare, piu volte.*
 espessadura, *espessissement, spessezza, spessimento.*
 espessio, *espais ou espè, frequent, spessio, frequète.*
 espessura, *espaisseur, frequence, spellezza, frequentia.*
 espetar carne, *embrochey de la chair, mettre en la broche, inspedare della carne.*
 espetador, *qui embroche, embrocheur, cuoco, che inspeda la carne.*
 espetera, *lieu où l'on met les broches, il luogo doue stanno i spiedi.*
 espisar, *espier, espionner, spiare, insidiare, guarare.*
 espia, *espia, espion, explorateur, spia, spione, guardatore, guardatore.*
 espiado, *espia, espionné, spiato, guarato, guardato.*
 espiador, *espion, qui espionne, explorateur, spione, colui che spia.*
 espian.eto, *espionnement, spionamento, agguaramento.*
 espiga, *espi de bled, ou d'autre gr. me, spiga di biaua, che che si fa.*

Espiga romana o espiga nardi, *du nard on aspice d'ouire-mers, del nardo, o aspico di oltra mare.*
 Espiga mócha, *espi qui n'a point de barbe, spiga, che non ha reffe.*
 Espiga para enxerir, *une greffe à enter ou greffer, vno rampollo da inettare, o da incalmare.*
 Espigar, *monter en espi, s'espier, croistre en espi, faire en forme d'espi, monter en graine, crescere, & fare la spiga, spigare, & granare.*
 espigar, *coger espigas, recueillir des espics, glanuer, spigolare, cogliere delle spicche.*
 espigado, *espié, monté en espi, fait en espi, gresse, menuet, delié, gent & menu, spigato, granato, fatte le spicche & il grano.*
 donzella espigada, *une fille qui est de belle taille, gresse & menuet, qui a le corps gens, vna figlia di bella forma, gentile, minuta, & che ha il corpo proportionato.*
 espigadera, *une glaneuse, une femme qui glanne & ramasse les espics, vna spigoliera, che coglie le spicche.*
 espigador, *glanneur, qui glanne, spigolatore, che raccoglie le spicche.*
 espigadillo, *menuet, greslet, fort gresse & menu, minuto, attenuato.*
 espigadillo zambar, *Aspic, sorte de Lauande, spigo, herba.*
 espigon, *le bout & pointe de l'espi, l'aiguillon de la queste il se prend aussi pour le Nard & lauande, mais c'en est proprement l'espi, la cima, & reffe della spiga, o il punchione della vespa, o la lauanda.*
 espigon de ajo, *Diénte de ajo, une desse d'ail, va spigolo di aglio.*
 Puerco espino, *porc-espi, il porco spinoso.*
 espina, *espina, spina.*
 alba espina, *aube spine, spino bianco.*
 espinal, *lugar de espinas, buisson, hallier, lieu planté d'espines & de ronces, espinaie ou espinal, & encor autrement espinoie, cozzi o steipi de spini, spinosi & pieni di razze.*
 espinz de pece, *aresté de poisson, le reste del pesce.*
 espinazo, *l'espine du dor, l'eschine, la spina della schiena.*
 espinar o punçar, *espiner, poindre, piquer, inspinare, pungere, forare.*
 espinacas, *Espignards, herbe, spinazze, herba.*
 espinéla, *une sorte de rubi, Espinelle, vna sorte di rubino.*
 esquigardero, *celui qui porte une peruisanne, ou langue de bœuf, colui che porta vna partefana, o vna lingua di bue, così detta.*
 espingarda, *une sorte d'arme nommée langue de bœuf, ou peruisane, vna sorte di arma detta lingua di bue, o partefana.*
 espinilla de la pierna, *l'os de la jambe, le grez de la jambe, l'osso della gamba.*

Espino, *espine, buisson*, spino, & sterpo.
 Espino de mãjuelas, alba espina, *aubespine, espine blanche*, spini bianchi.
 espino arbol, *Prunolier, prunier sauvage, faudrier*, pruno saluatico.
 espinoso, *plein d'epines, spineux, picquini*, pieno di spine, vno spinaio.
 espirar, *exhaler, respirer, expirer, rendre l'esprit mouir, ietter l'haleine ou le vent hors, haleuer, halater, souffler*, spirare del tutto, morire, perire.
 espiraculo, *respiration, respiration, spiramento*, o respiratione.
 espiradero, *un fossil, un trou par où sort l'air ou la fumee*, vno ipira glio, o bucco da vscire il fumo.
 espirado, *expiré, mort*, spirato, spento, perito, morto.
 espiritu, *esprit, haleine, vent, le souffle, spirito, spirito, soffio*.
 espiritual, *spirituel, spirituale*.
 espiritualmête, *spirituellement, spiritualmête*.
 esperitado, *endemoniado, demoniacale, possédé du malin esprit, indemoniato, tenuto da spirito maligno, & diabolico*.
 espirital, *Hospital, hospital, spedale, casa de poeui*.
 esplanar, *applanir un lieu raboteux*, appianare vn luogo groppoloso.
 esplanada, *explanade, ou esplanade*, vna spianata.
 esplayar, *sortir de la rade, s'estendre en la mer*, lasciare il lido, & solcare il mare.
 esplendidamente, *somptueusement, richement, splendidement, magnifiquement*, splendidamente, pomposamente, riccamente, magnificamente.
 esplendideza, *splendeur, magnificence, pompe, somptuosité, lueur, splendore, gloria, pompa, fama, grandezza, eccelsitudine*.
 esplendido, *splendide, magnifique, superbe, pompeux, somptueux, riche, splendide, superbo, altero, fiero*.
 esplendor, *lueur, clarré, splendeur, lucidezza, chiarzza, splendidezza*.
 explicar, *esplacion, explicado*, *Voyez, explicar, &c. vedi explicar*.
 espleigo, *alhuzema, Lauande, & se prend aussi pour le Nard, lauanda, o nardo*.
 esplorador, *explorateur, spia, o spiatore*.
 explorar, *explorer, decouuoir, espier, spiare, guardare, scoprire alcuno*.
 espolear, *donner des esperons, esguillonner, exciter, picquer des esperons, esperonner, spronare, battere, pungero il cavallo co speroni*.
 espoleado, *esperonné, esguillonné, picqué des esperons, speronato, punto, battuto co speroni*.
 espoleador, *qui esperonne, colui, che sperona, & punge il cavallo*.
 espolada, *corp d'esperon, esperonnement, esguillon-*

nemé, vno colpo di sperone, vna speronata.
 espolon, *esperon de nauire, argot, ou ergot d'un cocq ou d'aure cyseau qui s'appelle aussi*, Esperon, sperone di nauo, & quello di ogni animale, che ha sperone.
 espolonado, *esperonné, atouté ou ergoté, speronato, punto, o battuto di sperone*.
 espondil, *Spondile, le nœud de l'eschine, il nœud della schina*.
 esponer, *exposer, declarer, expliquer, sporre, dichiarare, dimostrarre; palefare, aprire vna cosa oscura*.
 esponja, *esponge, spugna*.
 piedra esponja, *piere ponce, comme qui dirait, pierre-esponge, d'aussi que la pierre-ponce ressemble quasi à l'esponge quant aux concavitez & au poids, estans tous deux fort legers, pomice, cota adoptata da calzoi*.
 esponjar, *pincer, polir avec la pierre-ponce, nettoyer avec une esponge, polire con la pomice, & raspate*.
 esponjoso, & esponjoso, *spongieux, plein de petits trous comme l'esponge ou la pierre-ponce, spongoso, simile alla spugna*.
 esponjadura, *polissure, ponceure, politura o raspatura della pomice*.
 esportilla, *une petite sporte, c'est une sorte de cabas à deux anses, duquel on se sert pour aller au marché, au lieu de cequoy nous usons de panier, vna picciola sporta*.
 esportillo, *idem*.
 esporton, *un grand cabas de ceste sorte, vna gran sporta*.
 esportillero, *faiseur de cabas & de paniers, il maestro, che fa le sporte, & i panieri*.
 esposa, *esponse, esposée, nouvelle mariee, sposa, promessa in matrimonio*.
 esposar, *esposer, marier, posare, maritare, dare in matrimonio*.
 esposas grilles y cadenas, *menottes, ceufs, fers & chaines qu'on met aux prisonniers, manette, ceppi, ferri, & catene, che si mettono a prigionieri*.
 esposas, *prison de manos, des manottes, poignées, ce sont des fers qu'on met aux mains des prisonniers, manette & ferramèti, che si mettono a mani & piedi de prigionieri*.
 expolition, *exposition, declaration, explication, spofitione, dichiaratione, esplicacione*.
 espofo, *espos, nouveau marié, sposo, nouellamente maritaco*.
 esposito, *esposé, alle nozze*.
 espressar, *exprimer, prononcer, dichiarare, prononciare, palefare, raccontare, narrare, esplicare*.
 espressaado, *exprimé, prononcé, dichiarato, prononciato*.
 espressamente, *expressément, par expres, espresamente, a posta, a bello studio, voluntariamente*.
 espression,

Espression, *expression*, cosa fatta espressioné.
 Espresso, *express*, espresso.
 Esprimir, *exprimer*, prononciar, presser, sporte, prononciare, predicare, dichiarare.
 Esprimidéro, *engin pour exprimer & pressurer* qualche chiese, dis presser, ingegno, per imprimere & corchiare qualche cosa.
 Esprimido, *exprimé*, prononcé, pressé, spremuto, corchiato stretto.
 espuela, *speron*, sperone.
 espuela de caulléro, *esperonelle*, herbe & fleur, speronella, herba & fiore.
 espuerta, *panier ou corbeille*, sporte ou sporte, paniero, cesta, sporta.
 Cabéza espuelas, *mettre & chausser esperons*, mettere & calzate gli speroni.
 espuesto, *exposé à un danger*: *exposé ou expliqué*, declaró, posto a periculo, chiaro, & manifesto.
 espugnar, *forcer, gagner de force, prendre d'assault*, spugnare, sforzare, guadagnare per potere, pigliare per affalto.
 espugnacion, *expugnacion*, prise de force, spugnacione, preta per forza.
 espugnable, *espugnable*, qui se peut prendre, prendibile, espugnabile, che si puote pigliare.
 espugnador, *celuy qui prend par force*, espugnator, spugnatore, colui, che prende per forza, & per industria.
 espulgar, *espulser*, spucetar, & plucher, spulciare, spulegare, leuare i pulci.
 espulgado, *espulché*, & pucé, spulciato, o spulegato.
 espulgador, *espulcheur*, qui espucet & espulhe, spulciatore, o spulegatore, che spulcia.
 espulgar, *expulser*, chasser hors, debouter, scacciare, spingere via, ributare.
 expulsado, *expulsé*, debouté, chassé dehors, scacciato, riospinto, ributtato.
 espulser, *expulser*, celuy qui chassé & deboute, scacciatore, colui, che discaccia.
 espuma, *escume*, schiuma, o spuma.
 espumar, *escumer*, nettoyer, ôter l'escume, faire escume & vendre l'escume, schiumare, o spumare, togliere via la feccia.
 espumado, *escumé*, nettoyé, schiumato, nettato, o spumato.
 espumador, *escumeur*, qui escume, schiumatore, o spumatore, che spuma.
 espumaajo, *escume*, bouillon d'escume, schiuma, o spuma di brodo.
 espumaóllas, *escumeurs de marmistes*, fippefaulfer, schiumatore de pentole, o di pignate.
 espumailla, *du creps*, certaine estresse, velo crespo.
 espumaólo, *escumieux*, plein d'escume, schiumoio, pieno di spuma.
 espurio *Bastard*, ballardo, non legítimo.
 esquadra de cantéro, *esquiers de tailleur de pierre*, lo squadro dello scarpelino.
 esquadra, *escouade* quasi esquadre, banda de gens

de guerre, squadra de soldati.
 esquadria, *escarriffure*, vna quadriglia di gente, o de soldati.
 Cabo de esquadra, *Caporal*, chef d'escouade, capo di squadra, capitano di vna squadra.
 esquadro, o escara, *poisson*, sorte de raze, ou chien de mer, vna sorte di peisce detto razi, o cane di mare.
 esquadron, *esquadron*, troupe, bande de gens, squadra, o banda de soldati.
 esquéro de yéca, *un lieu où se met l'amorce ou la mische d'un fusil*, la scatola della esca del focile, o accialino.
 esquéro de dinéro, *Bolsa*, gibbistiere, bolgia, bisaccia, o sacca.
 esquifar, *faire un esquif*, fare vno schifo, picciolo legno per le nauí.
 esquifado, *fait en forme d'esquif*, fatto a guisa di vno schifo.
 esquife de nauie, *esquif*, petit bastean qui se porte dans un nauire pour leuer en mer en cas de besoin, lo schifo che portasi dentro la nauie.
 esquilar, *sonner l'eschelette*, sonare la campanella.
 esquila, *clochette*, sonette: vna eschelette, campanella, sonaglio.
 esquilazo, *sorte de vaisseau de mer en Levante*, sorte di vassello di mare in Levante.
 esquilencia, *esquinancie*, espee de maladie, schiantia, sorte di mare della golla.
 esquilera, *clochette*, sonette, campanella, o sonaglio.
 esquilítico, *qui est préparé avec la squille appelée cebolla albarana*, chi é preparato con la scaglia, detta bolla albarana, in Spagnolo.
 esquimar, *leuer & recueillir le fruit de quelque chose*, raccogliere il frutto di qualche cosa.
 Cosa esquilmada, *qui est déchargée de sa porce*, chofe dont on a recuilly le fruit, esfructe, chi é scaricato della sua carieca, per hauere raccolto il frutto.
 esquilmado, *esfructé*, dont on a tiré le reuenu, fruttificato, & sene ha raccolto il frutto.
 esquímto, *le reuenu de quelque chose que ce soit, mais principalement d'un troupeau de bestail*, usufructe, fecondité, la portee & le reste comme de laitage & laine, le profit du bestail, la entrata, o il profito di che cosa che sia, ma principalmente del bestia me.
 esquilo, *escurien*, animal, voyez Harda, schirato: le, animalletto, vedi harda.
 esquilon, *clochette*, sonette, grilles, campanella, sonaglio.
 equipazon, *equipement de vaisseau de mer*, fornimento, o mastaricia di vascello di mare.
 empinar el esquilon, *hausser le goblet*, alzare il bicchiere.
 esquina de casa, *la carne ou carre & angle*, le coing de la muraille d'une maison par dehors, il

canto di vna casa per di fuori.
Esquina de calle, *le coin d'vne rue*, il canto di vna strada.
Esquinaço, *un morceau de pierre du coing d'vne maison*, vn coup di stelle pietra, vno pezzo di pietra di vno cantone di vna casa, o vno colpo di tal pietra.
esquinado, *fait en carne*, qui a des carnes ou carnes ou des angles, fatto in cantoni, chi ha de cantoni.
Esquinar, *faire d' carnes ou angles*, fare a càtoni.
Esquinancia, *esquilencia, e quinancia*, maladie qui vient à la gorge & dissout la langue, schilancia, malattia della gola.
Paja esquinante, *la paille que l'on batte aux Chameaux*, la paglia che si dà a cameli.
Esquisco, *exquis*, recherché, raro, excellent, cosa rara & eccellente.
Esquitarle, *desquitarle*, acquirer, di obligarsi di vna cosa che si deve fare.
Esquiamente, *par de doin, par hazard*, per di digno, o per di petto, o per ira.
Esquinar, *enlever, fuir, esbuer, esquiver, desdaigner, auoir en horreur, se retirer arriere*, schifare, vietare, fuggire, ritirarsi.
Esquiua cosa, *chose qui est à fuir & enuier*, horrible & desdaignable, cosa da fuggire, & da hauere in honore, & in dispregio.
Esquiuidad, *esquiuez, esquiueza*, o esquinza, *enirement, eschouement, horreur, desdaim, esquiement*, schifamento, vietamento, fuggimento.
esquiua, *desdaigneux, estrange*, qui fuit & enuie vne chose horrible, enuiciable, seuer, rigoureux, indigno, coloroso, dispetto, schifoso, che vieta vna cosa.
esquiua, mala fortuna ad do, *malheureux*, infelice, sfortunato, sgratiato.
llante o tormento esquiua, *desolation & tourment estrange & excessif*, desolatione, tormento acerbo.
esse, *celui-là*, colui là.
esso, *celà*, quello là.
esso mesmo, *aussi, mesmemet, semblablement, cellà mesms*, il medesimo, la cosa stessa.
essecutar, *essecuta, exccuier, e sequire*, fare, dare opera.
essencia, *essence*, essentia.
esta, *censé*, questa qui.
essento, *libre, exempt, desveloppé, debarrassé*, libero, franco, essente, sburgato.
estabilidad, *stabilité, fermé, stabilité, fermeté*, saldezza.
estabilir, *estabilir, affermir*, stabilire, affermare, concludere.
establar, *establar, mettre en l'estable*, porre nella stalla, installare.
estable, *stable fermé, arrêté, stable, ferme*, saldo, immobile.
establemente, *stabilitément, fermement, de droite*,

establemente, fermamente, saldamente.
Establecedor, *qui est établi, establisser, établir*, colui che rende stabile.
establecer, *establi, arrester, constituer, affercir, ordonner, affermir, affermer, établir, arrêter, fermer, salder, ordonner, sécurer*.
Establecido, *establi, arrêté, constitué, affermé, ordonné, affermé*, stabilito, affermato, ordinato, curato.
Establecimiento, *établissement, arrest, constitution status, ordonnance, affirmation, établissement*, conclusione, accordo, ordine.
Establo, *canalleria, stable, stalla*.
Establera, *cagnaria*, qui hanno le stablie & serri de garza aux palefreniers, stalliera, femina che corre per le stalle appo i stallieri.
Establerizo, *valeur d'estable, palefrenier*, ragazzo di stalla, o seruo di stalla, o stalliero.
hazerlo poner establos, *establi, l'ger, mettre en l'estable*, installare, porre nella stalla.
estaca, *une cheuille, un pal ou piquet à planter & ficher en terre, bouture, un drujen d'arbre pour replanter*, vno caucchio, o palo per ficcare in terra, o vno tronco di arbore per piantare.
Estacada, *une palissade, un lieu planté de piquets & de pieux, soit par embelleur une place, ou bien pour arrester l'eau, comme sont les digues pres de la mer, ou pour combattre, qui se dit aussi estacado, décaté, o chiusura di legname, per serrare vno campo, ouero acqua, o altro.*
estacada de plantas ó de oliuas, *un plan d'arbres ou d'oliviers*, vna campagna d'arbore, o d'oliui.
estacazo, *un coup de l'ouir*, vno colpo di vna forca, o di legno, o di ferro.
estacion, *station, station*, sedenlungo da stare.
estada, *dimoure, arrester, retardement*, dimora, arretrato, itardamente.
estadal, *medida de la estatura, stature la mesure de la grandeur du corps*, la statura, & forma, & misura di vn corpo.
estadal medida de cierto trecho, *vezes estadio*, vedi estadio.
estadio, *stade, une mesure de centvingt cinq pas, vno stadio*, misura di 125. passi.
estadista, *homme d'estat*, intelligente en affaires d'estat, persona intendente di gouerno publico.
estado, *estat, état & signification, condition, hauteur, estage, la hauteur de la personne, une brassé de long*, stato, signoria, conditione, altezza della persona, che vn braccio lungo.
estafa, *escomparie, carein*: il se prend quelques fois pour l'estifer, inganni, fraude, latrocinio: uanamente, si piglia anchora per la stassa.
estar *gouernar qui est de la hauteur d'vingt pas & de la longueur la grandeur de la hauteur*, la geometria al quadrato, o alla natura.

Estafán, *engeoler, tromper, desrober, piper, inganare, frodare, robare, furare.*

Estafador, *engeoleur, piper, trompeur, ingannatore, frodatore, ladro.*

Estafas, *estafas, deniajer, tromper, piper, ingannare, fraudare.*

Estafera, *courrier ordinaire, il corriero ordinario.*

Estafeto, *le faquin à courir la lance, il fachino a correre la lancia.*

Estalla, *esclatter, faire bruis en esclattant, craquer, schiopare, far strepito, romore.*

Estájo, *destájo, la rasche & enreprise en gros, la rassa dell' opera in grosso.*

Estallido, *esclar, bruis de l'eslar, son esclattant, romore di vn gran schioppo, o ribombo.*

Estambre, *estain ou estain, fil de laine ou de lin, la filace qu'on met en la quenouille pour filer, il me, filo di lana, o quello che si inrocca per filare.*

Estameña, *estamine, buratto sottile.*

Estamento, *o el estár, l'estre, lo essere, lo stato, la qualità.*

Estampa, *imprimerie, stamparia.*

Estampar, *imprimer, stampare.*

Estampado, *imprimé, stampato.*

Estampado, *imprimer, stampatore.*

Estampido, *vn grand bruis esclattant, vn gran suono ribombante.*

Estancár, *estancher, arrister comme le sang ou l'eau qui court, faire comme vn estang, stagnare, come acqua, o sangue, he elce.*

Estancia, *sejour, demen, estacion, le quartier & lieu que l'on assigne aux gens de guerre pour y séjourner, logement, logis d'hostes, loggiorno, dimora, cardanza, o il luogo, che si assegna a soldati per guardare, o per loggiarui.*

Estanco de mercancia, *est. ppe, lieu où aborde la marchandise pour y estre venue & distribue, le marché le mot d'estappe en France, si s'entend pour premier le lieu où se deschargent les vins, il luogo, doue si scaucano le merci per vendere, o la dogana, o il mercato.*

Estanco, *deservi, crust, infuse, prohibition, contrebando, ritenuto, o, mesle, difesa, vieto.*

Estandarte, *estandarte, enseigne de gens de guerre, st. nardo, corn tra, insegna di cavaleria.*

Estañar, *estain, s'onder avec estain, st. gnare, saldare con stagno.*

Estañado, *est. me itagnato, soldato.*

Estándor, *qui estime, st. gnatore, colui che st. gna.*

Estádo, *est. in, met. da faire de la veissille, st. gno o peltro, per fare statti, & altri vasi.*

Estáque, *st. n. st. gno, peltro.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

Estáque, *est. n. g. st. peltro, vno grosso tra- uo.*

chiño de pauiere.
 esterero, *Nassier, faiseur de telle nasse, storatio,*
 che fa le stura.
 estercolar los campos, *fumer les terres, letama-*
 re le terre, & ingrafiarle.
 estercolado, *qui est fumé, che è letamato, & ingra-*
 fiato.
 estercolador, *qui fume les terres, letamatore, &*
ingrafiatore di terre.
 estercolamiento, *sumement de terres, ingrafi-*
 amento di terre.
 estercoladura, idem.
 estercolero, *muladar, le fumier en tas & celui qui*
fume, la massa del letame, & chi letama.
 esterero, *voix après estera, vedi appo este-*
ra.
 estéril, *sterila, infertile, sterile, inutile, vana, da*
niente.
 esterilidad, *sterilité, infertilité, sterilità, senza*
fruttificare, inopia, carestia, difalta.
 exterior, exterior, *extérieur, esteriore, estrinse-*
co, di fuori.
 esteriormente, exteriormente, *extérieurement,*
par l'extérieur, esteriormente, estrinsecamente.
 esternudar, esternudador, estornudar, estermuer,
 stranudare.
 estéro, *le soupiral d'une caue, lo spiraglio di vna*
cantina.
 estero de mar, *bras de mer, enfiement de la mer,*
la rade & riuage où la mer flotte & se debat,
 braccio di mare, & il suo ondeggiare, & la
 riuu doue battono le onde.
 estierquero, estercolero, *fumier, letame, sterco,*
brutezza.
 esterquilino, idem, *c'est aussi un retrais ou priué,*
 idem, & è ancora vn necessario, o d'ietro.
 estera o manzera del arado, *le manche de la*
charrou, le corna dell' aratro.
 esteuado de piernas, *corru, qui a les jambes cor-*
rués, storto, che ha le gambe storte.
 estiercol, *siente ou siens estroic merde, sterco, mer-*
da, stonzo, caccatura.
 estilar, *stiler, façonner, diuire à quelque chose, for-*
mer, acconciare, accomodare qualche cosa,
 riformarla.
 estilado, *stilé, duit, façonné, acconciato, accomo-*
dato, riformato.
 estilo, *stila, façon, modo, stile, fattione.*
 estima, o estimacion, *estime, prix, valeur, taxe,*
 stima, pretio, valuta, tassa.
 estimar, *estimer, priser, apprecier, aualer, stimare,*
 pretiare, valutare.
 estimado, *prisé, estimé, aualé, taxé, apprécié, sti-*
mato, pretiato, valutato.
 estimador, *tassador, estimateur, priceur, stimatore,*
 appretiatore, valutatore.
 estimable, *cosa de precio, estimable, chose de*
grand prix & valeur, stimabile, preticuoale,
 cosa di valuta.

estimular, *stimuler, inciter, stimolare, inci-*
 tare, indure, sollicitare, spingere, persuadere.
 estimulado, *stimulé, incité, stimolato, consiglia-*
 to, incitato.
 estimulador, *stimulateur, qui incite, stimolatore,*
 incitatore, consigliere.
 estinco, *une sorte de petit poisson appelé Stinx,*
 stinco, vna sorte di pesce, così detto.
 estío, *l'Esté, la state, il tempo, & la stagione*
 calda.
 Tener estio en algun lugar, *passer l'Esté en quel-*
que lieu, passare la state in qualche luogo.
 estipendo, *salaire, gaige, salario, pagamento,*
 premio.
 estipico, *astringent qui a faulte de resserrer & re-*
streindre, stringente, che ha bisogno di ris-
 serrare, & di stringere.
 estirado, *estendu, tiré, mignon, ioly, qui a ses chaus-*
ses bien tirées, poupin, braue en habit, mignonme-
ment acconstré, artilato, polito, gentile, bello,
 brauo, ben vestito, con calze ben tirate.
 estirar, *tirer, estendre, alonger, parer, attiser, tirare,*
 distendere, & dobare, acconciare.
 estirarse, *s'accoustrer mignonement, vestirsi gi-*
 lantemente.
 estirpar, estirpado, estirpacion, *voix extirpar,*
 &c. vedi estirpar.
 estiuat, *cosa de estio, qui est de saison d'Esté, ap-*
partenant à l'Esté, chi è di stagione di state,
 che appartiene al tempo estiuo.
 estiuales, *bosses, boutons, iuuat, borzacchini.*
 estiuar, *remplir ferr, riempire forte.*
 estiuado, *fort remply & soulé, empito forte, &*
 ben calcato.
 esto, *cecy, quello qui.*
 esto cada, *estocade, coup d'estoc, stoccata, colpo di*
 punta di spada.
 estofa, *materia, est. sse, matiere, qualité, materia*
 robz, *cosa necessaria per vestire.*
 estofar, *estoffer, ourager d'or bruni & filature,*
 luorate di oro, & perfilare.
 estofado, *est. sse ouragé d'or bruni & filolé, lu-*
 orato di oro, & profilato.
 estola, *estole, la stolla.*
 estolido, *folfar, sor, stolto, pazzo, folle, insensa-*
 to, matto.
 estomagarle, *s'estomaquer, se couroucer, se despi-*
ter, stomacarle, conuergere, dispartire.
 estomagado, *estimacé, couronné, d'espine, stomac-*
 ato, disdegnato, alterato.
 estomago, *est. m. h. stomaco, petto.*
 estomago ahito, *estomach desucyé, qui ne peut di-*
gerer, stomaco guasto, che nò puo digerere.
 entonces, o entonces, *alors, adons, allhera, a*
 quel tempo.
 estopa, *estoupe, stoppa.*
 estopajo, estopajo, *haillon, torchon de cuisine,*
 stoppaglio.
 estopeno, *fais d'estoupe, fatto di stoppa.*

Estropeñas de seda, *coste de soye, capiron, coste di*
 seda, capirone.
 estoque, *un estoq, une sorte d'espee longue, estoque*
& poimue, vno stocco, spada luga, & stretta.
 estoraque, *Sorax, une sorte de gomme odoriferante,*
 storace, gomma odorosa.
 estordecer, *estourdir, estimer, stordire, afforda-*
 re, confondere.
 estorpecido, *estourdy, stordito, cõfuso, stupido.*
 estordecimiento, *estourdissimens, stordimento,*
 stopefazione.
 estornija de carno, *une piece de bois dequoy on*
arreste les roues, afin qu'elles n'aillent si viste, un
emoyir, il legno, con quale si fermare le
rote che non corrono al chino.
 estornino, especie de tordo, *un estourneau, v-*
 no storno, vccello.
 estornudar, *esterner, stornutare.*
 estornudador, *esterner, qui esterne, colui che*
 sternuta.
 estornudo, *esternuement, stornuamento.*
 estornuar, *empescher, desourner, disturber, en gar-*
der de faire quelque chose, inurompre, impedi-
re, distornare, disturbare, importunare, in-
terrompre alcuno.
 esto: uado, *empesche, desourné, desourbé, impedi-*
 to, deuatio, stornato.
 estorno, *empeschement, desourbier, obstacle, in-*
 commodité, impedimento, disturbamento,
 incomodamento.
 estotto pour este otro, *est autre ici, questo altro*
 qui.
 estuada, *estuaue, stuetta.*
 estouar, *faire une estuaue, fare vno stuffato.*
 estraga, *papel de estrag, papier gris qui sert à en-*
velopper la mar-handise, papier breuillard, ma-
culature, carta grigia, o carta strazzia.
 estragar, *deschirer, deffaire, inuuirvir, mettre en pie-*
ces, maffar, stratiare, squartiare, ompere.
 estrago, *deschirement, deffaise, meurre, tuarie, mas-*
sure, stratiamento, squartiamiento, rottura,
 uccisione.
 estrado, *un lieu un peu eleué avec un marche-*
piel, sur lequel y a ordinairement un tapis ou v-
ne piece de nasse de ioue, & par dessus l'on met
des coussins pour asseoir les femmes, vno luogo,
 che ha vno grado, cõ tapeto sopra, & col-
 lini, per federui le donne.
 estragar, *gaster, corrompre, vicier, perdre, dissipir,*
 destruire, guastare, corrompere, stratiare,
 pe dere.
 dama de coche y estrado, *dame de qualité qui a*
asirail, vna signora che ha seguito.
 estragado, *gesté, corrompu, vicie, perdu, dissipé, de-*
struir, guastato, corrotto, fracido, disturtto.
 estragador, *estruccion, disturtté, estumato-*
 re.
 estragamiento de los años, *corruption, pour-*
rirre, destrusion, guastamento, coruttione,
 stracidume.

gusto estragado, *goust perueni, gusto guasto.*
 estrágo de muertos, *une multitude de gens uex,*
morie, desfaite, desconfiture, carnage, chapris, brui-
cherie d'hommes, meurre, alla gente vecia,
 sconfiuta, rotta, disfatta, uccisione, amaz-
 zamento.
 estrallido, *estallido, esclat, bruit de rupture &*
fracas, strepito, & romore di rottura, o dis-
 fatta.
 estramónica, *sorte de plante, vna sorte di piata.*
 estrangero, *estranget, qui n'est pas de nostre pays,*
 forestiero, stranero, strano, che e di vn al-
 tro paese.
 estrañar, *estranget, vendre estrange, aliener & se-*
parer de nous, rendre stranero, & forestiero,
 & separarlo da noi.
 estranéza, *estrangeté, straniato, tenduto strano.*
 estráneo, *estrange, sauuaige, estranget, itano, sal-*
 uatico, stranero.
 estráguia, *difficulté d'vne, difficultá di vrina.*
 estratagéma ardís, *usage de guerre, strage, ma-*
lucia, o arte di guerra.
 estrechar, *angosta, estreoir, estreindre, resserre,*
 ristringere, risserrare.
 estrechado, *angostado, estreoy, resserre, à la-*
stroit, ristretto, risserrato.
 estrecho, *angosto, estreoir, serré, resserre, & strains,*
 stretto, serrato, racchiuso.
 estrecho, *un desroit, un passage estreit, yn luogo*
 stretto.
 estrecho de mar, *un bras de mer, un desroit, vno*
 braccio di mare, vna strettezza.
 estrechador, *qui estreit & resserre, estrecessour,*
 stringitore, colui che stringe, & serra.
 estrechaménte, *estroisement, à l'estroit, petite-*
ment, strettamente, scarsamente, pouera-
 mente.
 estrechamíento, *estreissement, resserre, ristrin-*
 gimento.
 estrechéza, *estroiteié, estreissement, estrecessure,*
 strettezza.
 estrechúra, idem.
 estregar, *estriiler, frotier, sorcher, strigliare, frega-*
 re, stroffionare.
 estrgado, *estriillé, froité, sorché, strigliato, fregato.*
 estrgado para estregar, *une estriille, un instru-*
ment pour estriiler, & froier, veyez Almohaça,
 vna striglia, vedi Almohaça.
 estrgadúra, *estriillement, froitemens, striglia-*
 meato o strumiento.
 Estéila, *estouille, stella.*
 estrellita, *estouille, petite estouille, stelletta, picci-*
 ciola stella.
 Estélar, *estouiller, semer des étoiles, froisser, stellare,*
 fare il cielo chiaro.
 estrellado, *estouillé, semé d'estouilles, esclat, stellato,*
 pieno di stelle.
 estrellero o Astrologo, *Astrologus, astrologus,*
 Astrologo.
 Huéuos estrellados, *aussi: pochez au beurre.*

noir, vouti, in padella al butiro negro.
Estrellá da, *le grand mayrac, lilion c. nualion, fiore.*
Estrellamar, *sorte d'herbe, vna forte d'herba.*
Estremá da *cosa, chose tres-bonne & tres-excellente, suuerraine, parfaite en toute extremité, cosa buona, & eccellente, & del tutto perfetta.*
Estremadaménte, *souuerainement bien, tres-bien, extrememonts bien, sopranamente bene, oltra modo bene, estremamente bene.*
Estremársé, *se rendre excellent, s'esuertuer, estre parfait, exceller, rendersi eccellente, virtuoso, perfetto.*
Estremársé, *choisir, discerner, eleggere, sciogliere, scernere.*
estremádo, *extreme, excellent, parfait, excessif, extremo, alto, eccellente, perfetto.*
estremadissimo, *tres-excellent, tres-extreme, excellentissimo, rarissimo, chiarissimo, famosissimo.*
estremescérse, *s'esmyer, s'esfonner, trembler de peur, turbari, confondersi, tremare di paura.*
estremidad, *extremité, estremità, fine, termine.*
estrémo, *extremité, fin, bout, dernier, final, extreme, extremo, fine, termine, vltimo.*
estrenár, *estroner ou estreiner, donner les estreines, gouter & taster de quelque chose le premier, dare manza, presentare, donare, o tastare il primo di qualche cosa.*
estrenádo, *estrené, dare manza, donato.*
estrenádór, *qui estreine, datore di mancia, chi dà la mancia.*
estrenás *o aguinaldo, estromes, le mancie, i doni, presentis.*
estréneque, *gros cable de nauire fait de jones, vna grossa corda da nauue de giunchi.*
estreñit, *estreindre, presser, serrer, stringere, serrare bene.*
estreñido, *estreins pressé, serré, stretto, serrato, forte.*
estria, *caneloure de colonne, canelatura di colonne.*
coluna estriadas, *colonne canelée, colonna canelata.*
estribár, *appuyer, s'appuyer, estançonner, s'affermir & s'appuyer sur quelque chose, estriuer, contrariuer, appoggiare, sostenere, raffermare, & appoggiarsi sopra qualche cosa, o disputare, & contendere.*
estribadéro, *appuy soutien, appoggio, sostegno.*
estribéra, *estriuer, st. filata.*
estribo, *estrier ou estriou, staffa.*
estrib, *de edificio, estantál, estançon, appuy de maison, estriben, pilastre, arcbutant, appoggio, sostegno, pilastro, colonna.*
estribór, *le costé droit du nauire regardant de poupe à proué: babór, est le costé gauche, la ban-*

da dritta, & la stanca della nauue.
Estribádo, *appuy, soutien, est. stay, soutien, appoggiato, sostenuto, raffermato.*
Estribádo, *appuy, soutien, appoggio, sostegno, fermezza, colonna.*
Estribadóra *cosa, chose sur laquelle on se peut appuyer, chose qui appuie & soutient, cosa per potersi appoggiaruisi bene.*
Estribo, *voyez le plus haut, vedilo adietro.*
estribórda, *l'estriord, le costé droit du nauire, regardant de poupe à proué, la parte dritta della nauue da poppa a prua.*
estricóte, *tripes, jeu de paulme, il giuoco della racchetta.*
estriuar, *etc. voyez estribár & sa suite par b, vedi estribár, & i suoi seguaci per b.*
Traer *alguno al estricóte, jouer à la pelotte de quelqu'un, en faire ce que l'on veut, s'en moquer, giuocare alle pelotte con altrui, & fare quello, che si vuole, & riderse.*
estropájo, *crochon de cuisine à lauer les escuelles & à essuyer, stropagnaccio di cucina, per lauare le massaitie.*
estropájo, *estropier, stroppiare.*
estropéado, *estropié, stroppiato, attratto.*
estropéado, *estropier, capazzare, intoppare, vitare.*
estropiéço, *broichement, choppement, intoppo, vito.*
estruéndo, *bruit, rumeur, fracasement, esclat, son esclatant, bruit que l'on fait des pieds & des mains, repignement, romore, stropito, fracasso, suono, rimbombo, tuono fatto con mani & piedi.*
estruár, *estreindre, presser quelque chose pour en faire sortir la liqueur & le suc, pressurer, imprimere, stringere, premere, calcare qualche cosa per trarre il succhio.*
estruó *o eskuro, violemment & forcement de femme en fille, violamento, sforzamento di vna figlia.*
estruadúra, *estreme, expression, premezza di ventre, & fare senza effetto.*
estúche, *estuy, stuzzo da penne, & calamaro.*
estúche *de aliféres, estinglier, torsello da spiriteri.*
estudiár, *estudier, mettre peine & travail à faire quelque chose, studiare, porre ben mente a fare ben qualche cosa.*
estudiánte, *estudiant, escolier, studente, scolare.*
estudio, *estude, soin, diligence, studio, cura, diligentia, sollicitudine.*
estudióso, *studieux, soigneux, diligent, studioso, diligent, sollicito.*
estudiosamente, *studieusement, soigneusement, diligemment, studiosamente, diligentemente, acutamente.*
Carne estufada, *o ahogada, chair cuisee d'estuuee ou compote en entre deux plats, carne cotta*

cotta tra dui piatti, & stuffataui.
 Estufa, *estuer, bain, stufia, bagno.*
 estufilla de piés, *un chauffe-pieds*, vna scalda da piedi.
 estupéndo, *merveilleux, plein d'estonnement*, marauiglioso, stupendo, ammirabile.
 estuprar, *corrompre, violer femme ou fille*, corrompere, & violare o donna, o figlia.
 estupradór, *violeur de femmes ou filles*, violatore di donna, o di figlia.
 estupramiéato, *violens de femmes ou de filles*, violamento, o stupramento di donna, o di fanciulla.
 estupro, *violens de femme ou de fille*, stupramento di donna, o di fanciulla.
 esturión o sóllo, *sturgeon poisson*, storione, pesce del Po fiume.
 esualar, o esuarar, *Resbalar, glisser, sdrucchio-lare.*

E T

Eternaménte, *eternellement, perpetuellement*, eternaméte, perpetuaméte, in sempiterno.
 Eternidad, *eternité, perpétuité*, eternità, perpetuità, mai sempre, tutti i tempi.
 Eternisar, *eterniser, rendre eternal, perpetuer*, eternare, perpetuare, rendere eterno, & perpetuo.
 Etérno, *eternel, perpetual, perdurable*, eterno, perpetuo, durabile.
 ético, *etique, sec, maigre*, etico, secco, magro.
 Etimologia, *Etymologie, la vraye exposition & raison des mots*, etimologia, la vera spoficione delle parole.

E V

Euscucación, *evacuation, voidange*, euscucation, votamento, vísita di ventre.
 Euacuar, *evacuer, vider*, euacuare, purgare, votare, scariccate il ventre.
 euacuado, *uidé, euacué, euacuato*, votato, purgato, scaricato il ventre.
 Euacuadór, *uidéur, qui evacue*, euacuatore, medico, che purga, & vota.
 Euangelista, *Euangeliste, euágelista*, chi predica l'euangelio.
 Euangélio, *Euangile, euangelio*, buona noua.
 Euangélico, *Euangelique, qui est de l'Euangile*, euangelico, che viene secondo l'euangelio.
 euangelizar, *euangeliser, annoncer*, euangelizzare, predicare, & annuntiare l'euangelio.
 éuano, ébano, *ebens, ebano*, legno lucido, & nero.
 Euaporar, *evaporer, issuer de la vapeur*, vaporare, ventare, gettare vapori.
 euaporado, *evapuré, vaporato*, ventato, rotato.
 Euaporación, *evaporation, evaporation*, vapore,

vento, essalamento.
 Euentilar, *traiter, disputer, traiter, disputer*, contendere.
 euentilación, *dispute, disputa, contesa, controuerfia*.
 euentiladór, *disputeur, disputatore, contéioso, argumentatore*.
 euentiladór, *Auentar, euenier, mettre au vent, faire vent, venter, ester, chasser, disperser, porter al vento*, far vento, ventare, leuare via, scacciare, giettare.
 euerción, *curfion, renuifement, destruction, ruinerfamento, destructione, ruina*.
 eufórbio, *gomme appellée Euphorbe*, euforbio.
 eufragia, *herbe nommée Eufrafie ou Eufrosine*, herba nomata eufrafia, & eufrosine.
 euincir, *euincer, vaincre, surmonter, conuaincre*, vincere, guadagnare, preualere, superare, auanzare.
 euicto, *euincé, vaincu, surmonté, conuaincu*, vinto, guadagnato, superato.
 euición, *euiction, comme quand un acheteur est contrain de rendre ce qu'il a acheté d'un qui n'y auoit rien*, restitutione, di quello, che si compra da vno, che non ha niente.
 euidéncia, *evidence, apparence, clarsé, euidencia*, chiarezza, manifestazione.
 euidénte, *euidens, manifeste, clair, apparent, descouuert*, euidente, apparente, palete, aperto, manifesto, scoperto.
 euidenteménte, *euidemment, clairement, manifesteméte, à descouuert*, euidenteménte, distintamente, visibilmente.
 euincir, *voyez deuant*, euicto, vedi dinanzi euicto.
 euitar, *euiter, fuir*, schifare, o schiuare, fuggire, vietare.
 euitante, *euitant, fuyant*, schifando, suggendo, scampando.
 euitación, *euitement, fuir, vietamento, s. hi famiento, fuga*.
 euocar, *euoquer, tirer d'un lieu à l'autre, comme vno procès que l'on tire d'une iustice à l'autre*, euocare, tirare vna lite da vna giustizia ad vn'altra.
 euocación; *euocation, euocatione*, tirata da vna giustizia ad vn'altra.

E X

Exactaménte, *punctualmenté, exactement, de point en point*, compitamente, puntalméte, interamente.
 Exacto, *exact, compito, perfetto, intero*.
 Exalar, *exhaler, eshalare, spirare, fiattare, soffiare*.
 Exalado, *exhalé, eshalato, spirato, fiattato, soffiato*.
 Exalación, *exhalation, exhalaison, eshalatione, spiratione*.
 Exaltar, *esaltar, exalter, louer, flatter, esaltare*, celebrare, lodare, magnificare.

Exaction, exaction, exorsion, oppression, esatione, torto, sforzo.
Exactamente, exactement, soigneusement, diligentemente, au dütamente, prudentemente.
Exacto, exact, diligent, pronto, diligente, sollicito, presto.
exambre, exambre, effin d'abeilles, vno sciamme d'api.
Examen, examen, examination, enqueste, recherche diligente inquisition, interrogatoire, effamine, ricerca, inuestigazione, informatione, inquisitione, domanda.
Examinacion, idem
Examinar, examiner, enquerir diligemment, interroger, effaminare, interrogare, domandare.
Examinado, examiné, enquis, interrogué, effaminato, inuestigato, ricercato.
Examinador, examinateur, enquesteur, inquisiteur, effaminatore, inquisitore, domandatore.
Exarco, Exarque, lieutenant iadis des Empereurs Grecs en l'Exarcat d'Italie, effarca, luogotenente già dell'Imperatore de Greci, nell'effarcat d'Italia.
Exasperar, exasperer, aigrir, inasprire, inacerbire, inagrire.
Excelente, excelencia, excellentemente, voyez ecelente, &c. in excellentia, excellentemente, vedi ecelente.
Exceder, exceso, voyez eceder, &c. eccesso, vedi eceder.
Exceptar, excepto, exception, voyez exceptar, &c. vedi exceptar.
excessiuamente, excessiuement, par excés, excessiuamente, superfluamente.
excessiuo, excessif, trop grand, desmesuré, excessiuo, oltra modo, fuor di misura, troppo.
excesso, excés, eccesso, errore, fallo, peccato.
excitar, exciter, e mouer, induire, incitare, indurre, instigare, spingere.
excitado, excité, esmeu, induit, incitato, sollicitato, smosso, tratto.
excitador, exciteur, moueur, incitatore, promotore, configliero.
excitacion, excitation, esmoion, incitacione, instigacione, mouimento.
exclamar, s'escrier, exclamer, sgridare, esclamar, gridare, risonare.
exclamacion, escry, exclamation, grido, strido, gridore.
excremento, excrement, superfluité du corps, effcremento, feccia, la superfluità del corpo.
excrementoso, excrementueux, qui rend force excrement, effcrementoso, chi rende a siai fcremento.
excrementoso, plein d'excremens, pieno de effcrementi.
excusar, excusado, &c. voyez escusar, &c. excuser, spargner, excuser, vedi escusar, scusare.
Exc, l'esieu d'une roue, la sala di vna rota.
exe, boz que se dice à los perros, un mio qui se

dic aux chiens pour les chasser, nous vfons en François de ce mot, deuant, vna parola, che si dice a cani per scacciargli.
Exea, un guesneur, un espion, vna spia, o vno spione.
Execrar, maudire, detester, maledire, o maledicere, denotare.
Execrable, execrable, detestable, horrible, effecratto, detestabile, horribile.
Execracion, execration, blasphème, maudisson, maledictione, effecratione.
execrado, maudit, desesé, maledetto, detestato.
Execrador, qui maudit & desesé, colui che maledice, & che detesta.
executar, efecutar, executar, effecutare, fare, dare opera.
executado, executé, mis en effet & execution, effeguito, operato, fatto, compito.
executador, executeur, effecutore, factore.
executor, idem.
executoria, lettre de noblesse, ou lettre executive, priuilegio di nobiltà, o d'effecutione.
executorial, executeur, effecutorio.
exemption, efenci, exemption, priuilege, efentione, priuilegio.
exemplar, exemplaire, patron sur lequel on fait quelque ouvrage, effempio, modello, mostra di qualche cosa da fare.
exemplar castigo, punition exemplaire, sur laquelle on prend exemple, calligo, punitio, effemplate.
exemplificar, exemplifier, bailler & alleguer des exemples, effemplificare, produrre effempi.
exemplo, exemple, effempio.
exempto, exempt, priuilegié, efente, priuilegiato, libero.
exequias, esequias, funeraillie, obsequer.
exercicio, exercice, usage de quelque chose, effercitio, vfo di qualche opera.
exercitacion, idem.
exercitar, exercer, exerciter, accoustumer, diuire, effercitare, vfare, operare.
exercitado, exercé, versé, en quelque chose, accoustumé, diuit, effercitato, ammaestrato, addatato.
exercitador, celui qui exerce & accoustume, effercitatore, maestro, colui, che insegna, & effercita.
exercito, armée, ost, exercite, effercito, armata, campo, militia.
exheredar, desheriter, exhereder, dishereditare, priuare della reità.
exheredacion, d'heritement, deshereditament, priuacione di reità.
exheredado, d'herité, exheredé, disheredato, priuato, & spogliato de beni uoi.
exheredador, qui d'herité, colui, che disheredita.
exheredamiento, exheredation, dishereditacione,

tione, priuamento del ben paterno, o di altro.
 Exhortar, exortar, *exhorter, admonester, effortare*, ammonire, corteggere, consigliare.
 Exido, *une plaine ou prairie & pasturage, pasbis ou pasquis*, vna pianura, o prateria, o pascolo.
 Exigencia, *exigence*, richiesta, domanda.
 Exigir, *exiger, demãder*, richiedere, domandare.
 Exilio, *exil, bannissement*, effilio, bando.
 Eximio, *excellent & comme separé du troupeau, estu, ch'ily, singulier*, eccellente. eccello, eletto, scielto, singolare tra gli altri.
 Eximir, *eximer, exempter, mettre à part, excepter*, eccetuare, separare, mettere a parte da gli altri.
 Existencia, *existence*, presentia, cospetto, vista.
 Existir, *estre, exister, eſsere, stare*.
 Exemerar, *emnerar, apurer, purifier*, purificare, rendere puro & netto.
 Exorar, *requirir, supplier, rincer, prier, plegare, supplicare*.
 Exorbitancia, *superfluité, excoz, extravagance*, superfluità, eccello, troppo, disordine.
 Exorbitante, *exorbitant, extraordinaire, extravagant, excessif, straordinario, eccelluio, superfluo*.
 exorcista, *exorciste, conjureur*, efforcista, scongiuratore, incantatore.
 exorcizar, *exorciser, conuier, efforcifare*, scongiurare, incantare.
 exordio, *exorde, commencement*, effordio, principio, cominciamento.
 exortar, *exhorter, admonester, aduerrir, effortare*, ammonire, auertire, persuadere.
 exortado, *exhorté, admonesté, aduerrir*, effortato, ammonito, auisato, consigliato.
 exortador, *exhortateur, admonesteur*, effortatore.
 exortacion, *exhortation, admonestement, aduerrissement, exhortation, effortation, ammonitione, persuasione*.
 expectacion, *expectation, aſsente*, aspettatione, dimora, ritardamento.
 expellar, o expelér, expellido, *voez espeler, &c.* vedi expeler.
 expender, *distribuer*, distribuire, compartire, diuidere.
 experienciã, *experimenter, &c.* *voez experientia & co qui suit*, vedi esperiencia; & quello che segue.
 expirar, *expirar, expirer, finir, rendre les abbois & derniers souffirs*, spirare, morire, rendere l'anima.
 explicar, *expliquer, interpreter, declarer*, sponere, dichiarare, spiegare, interpretare.
 explicafio, *explique, declaré, interpreté*, esplicato, espofio, insegnato, dichiarato.
 explicacion, *explication, declaration, interpretation*, esplicacione, dichiaratione, interpretatione.
 explicador, *explicateur, qui declare & explique*

explicatore, lettore, dichiaratore, chi esplica, & legge, o predica.
 Explorar, *explorador, voyez esplora, & c.* vedi esplorar.
 Exponer, *exposer, declarer, sponere, dichiarare, insegnare*.
 expoficion, *espoficion, exposition, representation, interpretation*, spofitione, representatione, interpretatione, dichiaratione.
 exprellar, *expressado, expressamente, expression, exprimir, voyez espreflar, &c.* vedi espreflar.
 expuesto, *voez espuesto, vedi espuesto*.
 expugnar, *voez espugnar, combatir, vedi espugnar, combattere*.
 expullar, *echar fuera, expulsar, chasser hors, rſpingere, vrcare, cacciare fore*.
 expullado, *expulsé, chassé, ſoſpinto, vrcato, scacciato*.
 expulſion, *expulſion, ſpingimento, ſcacciamento fore*.
 expulsor, *expulſeur, qui chaffe hors*, ſpingitore, ſcacciatore, chi ſcaccia fore.
 exquisito, *exquis, rare, excellent*, mirabile, raro, ſingolare, eccellente.
 exquisitamente, *avec grand ſoin, diligemment, rarement, exquisement*, con gran cura, ſtudio, & diligentia.
 extaſi, *extaſe, eſtonnement, paſſion*, tuor di ſe, ſtupido, confuſo.
 extatico, *extatique*, andare in eſtaſi.
 extender, *eſtender, eſtendre*, diſtendere, ſpiegare, allargare.
 extenſamente, o por extenſo, *amplement, bien au long*, ampiamente, largamente, diſuſamente.
 extenuar, *exenuer, amoindrir, appesiffer* eſtenuare, appicciolare, ſmagrare.
 extenuado, *extenué, amoindry, appesiffé*, eſtenuato, ſecco, diſtrutto, conſumato.
 extenuacion, *extenuation, appesiffement*, eſtenuatione, appicciolamento.
 exterior, *exterieur, qui eſt au dehors*, eſterno, ſtranero, foreſtiero.
 exteriormente, *exterieurement, par dehors*, eſteriormente, per di fore.
 exterioridad, *exteriorité, ſuperficie, ce qui eſt au dehors*, eſteriorità.
 exterminar, *exterminer, abolir, deſtruire, ſterminar*, diſtruggere, ſtraciarre, ruinare, conſumare, deſertare.
 exterminado, *exterminé, aboly, deſtruit, ſterminado, abelito, annullato, diſpeſo*.
 exterminador, *exterminatur, deſtruiſeur, geſteur*, ſterminatore, guafatore, ſpegatore.
 exterminacion, *extermination, deſtruction, ſtermino*, diſtruttione, diſertamento.
 externo, *externe, exterieur*, eſterno, eſteriore, foreſtieo.
 extinguir, *eſteindre*, ſpegnere, o ſpengere,

estinguere, ammorrare.
 Extinto, *estint*, spento, morto, estinto.
 Extirpar, *defarragar*, *extirper*, *defraciner*, *arracher*, sterpare, diradicare, cauare affatto.
 Extirpado, *extirpé*, *defraciné*, *arraché*, sterpato, diradicato, cauato.
 Extirpation, *extirpation*, *defracinement*, *arrachement*, sterpamento, diradicamento, cauamento.
 Extirpador, *arracheur*, *extirpateur*, sterpatore, diradicatore, cauatore.
 Exorcion, *agrauio*, *toré*, *extorcion*, iniure, torto, ingiusticia.
 Extraordinario, *extraordinaire*, straordinario, difuso, non accostumato.
 Extraordinariamente, *extraordinairement*, straordinariamente, fuori di vsanza.
 Extrairgar, *extrairguer*, *sortir de l'ordre & de règle*, vagare, traniare, errare, vscire d'ordine, & di regola.
 Extrauagacion, *extrauagation*, *desreiglement*, vagamento strepolamento di ordine.
 Extrauagante, *extrairgant*, *desreiglé*, dilordinato, sregolato.
 Extremo, *extremidad*, *voyez* Estremo, &c. vedi Estremo.
 Extrinseco, *qui est par dehors*, *exterieur*, chi è di fore, o esteriore.
 Exulcerar, *exulcerer*, *entamer la peau*, *blesser*, piagare, tagliare la pelle, ferire.
 Exulcerado, *exulceré*, *entamé*, *blessé*, piagato, forata la carne, ferito.
 Exulceracion, *exulceration*, *entamure de peau*, *neureure*, *blesure*, piaga, tagliatura di carne, ferita.
 Exultar, *sauter de ioye*, *exulcer*, *demoner ioye*, saltare di gioia, rallegrarsi, diuenire gaio, & lieto.
 Exultacion, *sálto de alegría*, *exultation*, *ioye*, *vifoyssance*, allegrezza, gioia, contento, piacere, letitia, gaudio.
 Ezquerdear o yzquerdear de camino, *gauchir*, *sortir de son chemin*, *se fourvoyer*, trauare, fallire, vscire del suo camino.

F A

Fabricar, *habarrar* o *paparrar*, *Stéphi saige*, *herbe aux poulx*, herba conra i pidocchi.
 Fabrica, *fabricue*, *façon*, *ouurage*, *bastiment*, *edifice*, fabrica, edificio, fattura, opera di muratore.
 Fabricador, *fabricateur*, *ouurier*, fabricatore, edificatore, muratore.
 Fabricado, fabricato, *edifié*, *basti*, *sergé*, fabricato, edificato, murato.
 fabricacion, *sergement*, *fabrication*, *façon*, *edification*, *construction*, fabricamento, edificazione, muratura.

Fabricar, *fabricuer*, *bastir*, *edifier*, *serger*, fabricare, edificare, murare.
 Fabricado o fabricato, *fabricué*, *basti*, fabricato, edificato, murato.
 Fabricicar, *fabricuer*, *bastir*, *construire*, fabricare, edificare, murare.
 Fabricadamente, *artificiellement*, artificiosamente, con architettura.
 Fabula, *fable*, *conte*, *inverie*, *mensonge*, fauola, ciancia, baia, parabola.
 Fabuloso, *fabuleux*, *mensonger*, fauoloso, ciancione, ciolone, bugiardo.
 Fabulosamente, *fabuleusement*, fauolosamente, bugiardamente.
 faccion, *faction* & *exploit de guerre*, *bande*, *ligue*, *parry*, *secte*, effetto & effecutione di guerra, lega, o setta.
 facil, *facile*, *aisé*, *gratieux*, *traitable*, facile, ageuole, gratiofo.
 facilidad, *facilité*, facilità.
 facilitar, *faciliter*, *rendre aisé* & *facile*, facilitare, ageuolare.
 facilmente, *facilement*, *aisément*, facilmente, ageuolmente.
 facinoroso, *meschant*, *plein de meschance*, iniquo, scelerato, maluagio, pien di tristitia, & d'impierà.
 facion, *hechura*, *façon*, *exploit*, opera, effetto, effecutione.
 facion ar, *segonner*, accontiare, abbellire.
 faciones, *facions*, *façons*, *gestes*, *traits* & *lineaments de visage*, modi, atti, gesti, & profilo di volto.
 facistol, *un pulpitre*, *tribunal*, pergamo, o seggio di giustitia, o tribunale.
 factiõn, *voyez* faccion, vedi faccion.
 factõr, *facteur*, *agent pour un autre*, factore, o fattore, o amministratore de altrui.
 factõria, *factories*, *le fait du facteur* & *agent*, la factoreria di vn fattore di casa.
 facultad, *faculté*, *bien*, *moyen*, *richesse*, *puissioir* & *puissance de faire quelque chose*, facultà, benenitchezza, potere fare qualche cosa.
 facundia, *faconde*, *eloquence*, *elegance à bien parler*, facundia, eloquentia, elegantia del ben parlare.
 facundo, *eloquent*, *difert*, *facend*, *facondo*, eloquente, elegante.
 faena, *ce que l'on a à faire*, *c'est un terme usé des mariners*, quello, che si deue fare, detto marinaresco.
 fayciones, *façons*, *traits ou lineaments du visage*, *beautez de la face*, *gestes*: *manieres*, *costumes*, *sembiante*, *profilo di volto*, *bellezza di faccie*, *atti*, *maniere*, *costumi*.
 fayfan, *un Fayfan*, *agiano*, animale, che vola.
 fayfa, *faça*, *bande*, *bandeau*, *benda*, o *fascia*.
 fayfar, *faxar*, *bander*, *envelopper d'un bandeau*, bendare, fasciare con benda, o fascia.
 falacia, *fallace*, *fraude*, *tromperie*, *deception*, fallacia,

lacia, frode, inganno.
Falace, *fraudulent, trompeur, daceuseur, frodolente, ingannatore, affilino.*
Falagio, *une sorte d'avaigne, vna sorte de ragni.*
Falange, *mot Macedonien, pour signifier un esquadron ou bataillon de gens de guerre, consistant huit mil hommes, voce Macedonica, per nome vno squadrone di soldati di otto mila huomini, detta falange.*
Falca, *un petit coin de bois que l'on met au bout plus menu d'une chuille apres qu'elle est fi chee pour la faire tenir: un clou, chuille ou crampon, vna bietina di legno, che si ficca in vno caucchio di legao, per farlo tenere fermo.*
falcado, *garny de cloux ou de crampons, armé de faulx comme les chariots de guerre des anciens, fornito, o piezo de chiodi, o de falce come erano i carri antichi di guerra.*
falcino, *Marinet, oiseau, rondone, vccello simile alla rondine.*
falcon, *falconero, voyez Halcon, &c. faucon, oiseau de proye, ou sorte de piece d'artillerie, vedi Halcon, falcone, vccello di preda, o sorte di artegliaria.*
falconere, *voyez Halconete, petit faucon, oiseau, ou fauconneau, sorte de piece d'artillerie, vedi Halconete, vno picciolo falcone, o vna pezza de artegliaria detta falconetto.*
faldas, *Haldas, bords ou pans de robes, falde, o pieghe di vna vesta.*
falda de monte, *Halda de monte, penie de montagne, coste, pendice di monte, o costa.*
falda, *un habit de femme comme un long manteau qui est plissé, un surcot, vna vesta di donna tutra faldata.*
faldellin, *un surcot ou coillon plissé, vna sottanetta fatta a pieghe.*
faldear, *trainer de grands bords en robes, habillemens, stracinate grand'orli tagliati su vestimenti.*
peiro falderillo, *un petit chien à porter sur le pan de la robe, vna cagnuolino da portare su la vesta.*
faldeta, *petit coillon, vna fortunuccia.*
faldetes, *certaines bastes ou saffetes comme en portent ceux qui courent la lance par dessous leurs armes, bords à lambraux ou à escailles, quarti di saio, che portano cinti quelli, che giostrano a rincontro, detti falde.*
faldilla, *diminutif de falda, voyez faldeta, vedi faldeta.*
faldiquera, *faldiquera, pochette, bisacchetta.*
falsár, *o falsar, faulser, falsifier, contrefaire, corrompre, falsificare, contrafare, corrompere.*
falsado, *o falsado, faulser, falsifié, contrefais, corrompu, falsificato, contrafatto, corrotto.*
falsário, *falsador, faulsaire, qui fait des faulsetes, menteur, qui dit des choses faulsetes, falsario, che falsifica, & parla il falso.*

falsamente, *faulsemens, à tort & sans cause, falsamente, a torto, & senza ragione.*
falsedad, *faulseté, mensonge, falsità, bugia, menzogna, inganno.*
falsere, *faulser, c'est la voix claire & subtile, il falsetto, il cantare soprano in falsetto.*
Cantár en falséte, *chanter en faulsetes, cantare in falsetto.*
falsia, *faulseté, fallacia, falsità, frode.*
falsificar, *falsifier, falsificare, corrompere.*
falsificado, *falsifié, falsificato, corrotto.*
falsificador, *qui falsifie, falsificatore, corrompitore.*
falsificamiento, *falsification, falsifiquement, falsificazione, corruzione.*
falso, *faux, contrefait, falsifié, falso, corrotto, contrafatto.*
falsopéro, *une pochette qui est au saye ou pour point deuant le sein pour mettre de l'argent ou autres choses, c'est le mesme que Bolsón, la bisacchetta, che è nel petto del saio, o della giuppa, che è lo stesso, che è bolsón.*
falta, *faulx, defaut, disette, vrieur, coulpe, defectuosité, penurie, manquement, ceste, necessité, difalta, mancamento, carestia, inopia, penuria, scarsità, disagio.*
faltar, *manquer, faillir, deffair, diminuer, cesser, auoir necessité & faulx, fallire, mancare, cessare, restare.*
falto, *manqué, defectueux, disetteux, souffretueux, diminué, deffailant, despourueu, fallito, mancamento, smiauito, sproueduto.*
ducado falso, *un ducat leger, vn ducato legiero.*
cosa faltosa, *defectueuse, defficiente, difettofa, disagiofa.*
fallar, *voyez faltar, manquer, faillir, vedi faltar, difaltare, mancare.*
falla, *voyez falta, faulx, manquement, vedi falta, difata, mancamento.*
fallecer, *fallecido, fallecimiento, voyez faar, &c. vedi finir.*
faltriquera, *pochette, bisacchetta, faccozza.*
fama, *renomme, fame, gloire, bruit, fama, nome, pregio, gloria.*
los nuéne de la fama, *les neuf preux, in oui caualieri.*
famélico, *fameliique, affamé, famelico, affamato.*
famoso, *fameux, renommé, qui a bon bruit de grand renom, famoso, nomato, chiaro, illustre, eccello.*
famosamente, *fameusement, avec gloire, famosamente, gloriosamente, chiaramente.*
familia, *famille, parenté, maison & lignage, mesnie, mesnage, famiglia, prole, stirpe, sangue, legnaggio.*
familiar, *familier, domestique, priué, famigliare, domestico, priuato.*
familiaridad, *familiarité, priuauté, accointance, familiarità, domestichezza, amicitia.*

Familiarmente, familiarment, priuément, familiarmente, domesticamente, priuatamente, amicheuolmente.

Famófo, *vezzi di ssa apris* Famalico, vedi a dietro Famelico.

Fanál, *fanal ou fanon d'une galere, la lanterne, falò, phare* la lanterna della galera.

Fansa, *sable, folie, vanterie, fanfarre, fauola*. follia.

Fanfactón, *un vanteur, un qui fait la fanfarre, braud. br.* vn vantatore, gloriofo, brauazzo.

Lóco fanfarón, *voix Lóco*, vedi Lóco.

Fanfarrear, *faire la fanfarre, se vanter, brauacher de paroles, fare del galante, vantarsi, brauare di parole.*

Fanfarría a fanfarronería, *vanterie, ostentation, iactance, la fanfarre, brauerie, vanti, brauure.*

Fantafaría, *fantasier, fant. sci. quer, voñer, imaginer en la fantafie, fantasticare, bizzariare, vantiare.*

Fantafía, *fantafie imaginatiua, fantafía, imaginatiuone, opinione.*

Fantálima, *fantofime ou fantafime, vifion fauffe, fantafima, fallá vifione.*

Fantástico, o fantaziófo, *fantafique, fantafique, fantástico, bizzaro.*

Fáquin, *faquin, facchino.*

Faráute, *brau, interprete, trucheman, araldo, mello, ambasciatore.*

Farranduléro, *bazileur, farceur, bagatelero.*

Fárea, *farce, comedie, intermede de Comedie, comedia, intermedio di comedia.*

Faráje o fardáje, *fardeau, fardage, fardello, o ballotto.*

Fárda, *imposition, charge de taille, courues, carica, & grauezza di impositione.*

Farcista, *farceur, ioueur de farces, colui che fa le bagatelle.*

Farcante, *comedian; ou comedien, comediante.*

Farcáje, *bagage mis par fardiers, bagaglio messo par fardelli.*

Fardél, *voix Emboltório*, vedi Emboltório.

Fárido, *idem.*

Fárdél, *taléga, o mochila, vn sac, vn sachet, bisface, beface vno sacco, o sacchetta, o bifaccia.*

Fárdél, *voix Fanál fanal*, vedi fanál.

Faráon, *idem.*

Farrachadór, *celui entre les M-risques qui vifite les filles pour cognoistre si elles font pucelles, il vifitatore delle fanciulle, se sono vergini.*

Farrage, *chose vile & abiecte, de peu de valeur, chose de neant, ce pourroit estre le fourrage ou dragee que l'on miste pour les bestes, voyez Herrén: d'autres le prennent pour Fardáge, cosa vile, & da niente, come misura da bestie, vedi Herrén, altri lo prendono per Fardáge.*

Fátro, *farine d'orge accommodée avec safran &*

ceff dont on fait une sorte de bouillie, farina di oroglio con zafferano, per fare vna sorte di bulito.

Fáto o fándio, *se mini pur, foimento puro.*

Fá Céco, *suppon, pou peins, g. uppone.*

Fáfol, *Ph. fol.*, *une espec: de bois, fasciuoli.*

Fáctiles, *sorte de pain d'espice frit en huile, vna sorte di pane spetiale, fritto nell'olio.*

Fáctuar, *facther, enmyer, auedier, factidre, noziare, tediare, molettare, turbare.*

Fáctidádo, *factché, enmyé, euédié, factidito, importunato, scomodato.*

Fáctidio, *enmy, fact. hois, deplastr, factidio, molestia, dispacere, nota.*

Fáctidófo, *factoms, factidif, factidif, factidif, factidif, rincefscuolo, tedioso.*

Fáctio o fáctio, *despofst, disgusto, fuogliato, grauato.*

Fácto o fáctio, *fact, orgueil, superbie, pompe, pi. ffe, brauerie, fiercezz, orgoglio, superbia, pompa.*

Fáctófo, *pompux, orgueilleux, pi. ffeur, alteroso, pompolo, ardito, brauo.*

Fáctá, *factal, desfiné, factale, destinato.*

Fátiga, *angoisse, douleur, fatigue, chagrin, fouci, peine, travail, lassitude, tourment, angoscia, fatica, dolore, affanno, guai, pena, trauglio, melliua.*

Fátigádo, *factuó, las, travail, plein d'angoisse, tourmenté, fatigaco, stracco, lasso, stanco, debile.*

Fátigár, *factuer, lass. r. peiner, travail, se foucier, fatigare, straccare, lassare, straccare.*

Fátigófo, *angoisseux, qui lassé & travaille, pénible, douloureux, tourmentant, faticofo, penoso, traugliofo.*

Fátór, *facteur, marchand, fattore, operatore, lavoratore, operato.*

Fátoria, *factorie: le magasin de la marchandise, la fattoreria, o il magazzeno de mercanti.*

Fáto, *hecho, fact, accoum. aill, atto, executione.*

Fáunos, *Faunes, Dixus des bois & des champs, Dei de boschi, & de campi.*

Fáuór, *faueur, aide, support, fauore, aiuto, soccorfo, aita.*

Fáuorable, *fauorable, propice, aidant, fauoreuole, propicio.*

Fáuorablemente, *fauorablement, fauoreuolmente.*

Fáuorefcér, *faufiser, rester faueur, fauorite, soccorere, aiutare.*

Fáuorecedór, *faufisant, qui faufise, fauteur a uoreggiando, soccorrendo, aiutando.*

Fáuorefcido, *faufisé, fauoreggiato, aiutato, aitato, soccorfo.*

Fáufto, *Fásto, fact, orgueil, fact, orgoglio, superbia, alterezza.*

Fáxa o fáxa, *une bande comme celle de quy on lie des petits enfans en mailles, & toute autre sorte de ban-*

de bande, *mesme ce que les femmes mettent deuant leur estomach*, vna fascia, con cui si fasciano i bamboli, & qualunque altra sorte di fascia.

Faxa, *bande en armoiries*, bande, o sbarra nelle arme delle case.

Faxa de niño, *mailloz*, cuna de fanciulli.

Faxas o cortes caigas, *bandes de chausser*, bandi di calce, o de bragoni.

Faxar, o faysar, *lir de bandes, bander, emmailloter, bander & border de bandes*, legare con fascie, o bande, bandare o fasciare, o orlare cò bande.

Faxado, *bandé, lié, emmaillonné, bordé de bandes*, bādato, fasciato, legato, orlat, o con bande, o liste.

Faxina, *fascine*, fascio o fascina.

Faxinado, *remparé de fascines*, riparato con fascio, con fascine.

Faysa o faxa, *bande ruben*, cinta, o cordella.

Faysar, *bander ou faire bandeau*, fasciare, o fare delle fascie.

Faz, *voyez Haz*, la face ou superficie, vedi haz, la faccia, o la superficie.

Fazér, *Hazér, faire*, fare, operare, lauorare.

F E

Fé o feé, *foy, creance, certifficat*, fede, credenza, certezza.

Féo, *laid, vilain, difforme, de honneste*, brutto, difforme, malfatto, sproportionato.

Féa, *laide, vilains, de honneste*, brutta, difforme, malfatta.

Fealdad, *laideur, difformité, vilainie, de honneste*, bruttura, difformità, sproportionaméto.

Feaménte, *laidement, vilainement, de honneste*, bruttamente, difformamente, sproportionatamente.

Féble, *cofa flaca, foible, debile, delié*, debile, laso, stanco, stracco.

Febledad, *flaqueza, foiblesse, delicatesse, tenuité*, debilitazza, l'chezza, st'chezza, stracchezza.

Feblementé, *foiblement, deliatement, deliement*, debilmente, straccamente, lassamente.

Febréro, *le mois de Februrier*, Febraio, nome di mese.

Fécha, *la date d'une lettre*, la data di vna lettera, cio è il giorno.

Fécha, fécho, *voyez Hécha & Hécho*, vedi hécha, & hécho.

Fechar los dentes, *grincer les dents*, frider co denti.

Fecondér, *rendre fécond & fertile*, rendere fécondo, abbondante, fe tite.

Fecondatio, *qui est rendu fécond*, che è fatto fécondo, o copioso.

Fecondator, *qui rend fécond*, che rend fécondo, & chiudant.

Fecondaménte, *fécondement*, fécondamente, copiosamente.

Fecondidad, *fécondité, abondance*, fécondità,

fertilità.

Fecondo, *fécond, fertile, abondant, fécondo*, abbondante, copioso, fertile.

F. é, *voyez fé*, vedi fé.

Feéza, *laideur, vilainie, salesé*, bruttezza, deformità.

Fégado, *Higado, le foye*, il fegato.

Feylino, *ref-laid, ref-vilain, ref-de-honneste*, bruttissimo, sformattissimo.

Felíce, *feliz, dichóso, bienauéuradó, heureux, bien fortuné*, felice, a uenturoso, prospero.

Felicidad, *félicité, bon heur, bonne fortune*, felicità, felicità, bon heur, bonne fortune, felicità, ventura fortuna buona.

Feligrez, *parroiffien*, parochiano, che è della parochia.

Feligresia, *parroisse*, parochia.

Félpa, *peluche, panne de foye*, felpa, veluto, che ha il pelo lungo di seta.

Féltre o fieltro, *feuvre, caban*, feltro.

Fementido, *pariure, faulfeur de foy*, spergiuro, mancatore di fede, che si disdice.

Fementir, *faulfer la foy, se parjurer*, mancar, rōpere, disdire, negare la fede data.

Fémina, *femme*, femina, o donna.

Femineo, *feminil, feminin*, femminile, di femina.

Feminio, idem.

Fenedal, *fenil, lieu a mettre le foin*, tezza, luogo doue si ripone il fieno.

Fenescé, *acabar, finir, cesser, achauer, prendre fin, terminer, mourir, compire, finire, cessare, terminer*, (pie.)

Fenescedór, *qui finit*, colui che finisce, & comefenecido *fini, termine, achaué, mort*, finito, compito, terminato.

Fenesciménte, *fin, cesse, terme, mort*, finimento, compimento, terminazione.

Fenéltra, *ventána, fenestre*, finestra, balcone, renghiera.

Fénix, *Fenix, oiseau*, fenice, vccello.

Féno, *Hédo, foin*, feno.

Feo, *laid, brutto*, difforme.

Féria o fiésta, *fieste, ferie, festa*, o feria.

Féria, *mercado, foire où l'on vend & achete, marché, trafic*, fiera, mercato, doue si compra, & vende.

Feriar, *traffiquer, faire marchandise, vendre & acheter, fistoyer quelqu'un, lui donner la foire*, trafficare, negoziare, vedere, & comprare, o parare la fiera altrui.

Feriador, *qui traffique*, mercante, colui che negotia.

Ferlingotós, *sorte de paffe, macarons & saikadins cuits en huile*, maccheroni, o gnocchi di pasta cotti con olio.

Fermentár, *fermenter & leuer avec leuain*, aggrir & donner goust de leuain, mettere la pasta in leuame.

Ferocidad, *ferocité, en fereté, orgueil, arrogance*,

*vanité, serocità, acrezza, orgoglio, serogan-
zia.*
Ferós, *fier, arrogant, courageux, orgueilleux, hardi,
furieux, cruel, fier, o ce, fiero, crudele, aspro, in-
solente.*
Ferómente, *fièrement, arrogamment, courageu-
sement, furieusement, cruellement, serocemen-
te, fieramente, cruellement.*
Ferráda, *une massue de fer, vna mazza di ferro.*
Férro, *fer, ancre de navire, ferro, ancora di
naue.*

Ferrádo o herrádo, *ferre, ferrato.*
Ferreatádo, *attaché avec fer, cramponné, attac-
cato, o ramponato con ramponi di ferro.*
Ferrete, *cuyure bruslé, rame bruciato.*
Dar férro, *lancer l'ancre, gettar l'ancora nell'
acqua.*

Fértil, *fertile, abondant, fécond, fertile, abondan-
te, fecondo.*

Fertilidád, *fertilité, abondance, fécondité, fertili-
tá, abondancia, fecondità.*

Fertilizár, *vendre fertile, rendere fertile, & co-
piofo.*

Fertilmente, *fertilement, abondamment, seconde-
ment, fertilemente, fecondamente.*

Feruót, *ferueur, ardeur, chaleur, feruore, ardore,
calore.*

Feruoroláméte, *ardemment, feruicement, ser-
uidamente, ardentement.*

Feruorólo, Heruorófo, *feruent, bouillant, chaud
& prompt, feruoroso, caloroso, bolloroso.*

Festeár o festejár, *festoyer, faire feste, se resouir, se
recreer, carresser, courir, ser, festeggiare, sollaz-
zare, ricrearsi, allegriarsi, farsi lieto.*

Festeádo o festejádo, *festoyé, caressé, festeggia-
ro, accarezzato, ricreato.*

Festejadór, *qui festoye & carresse, amoureux, colui
che festeggia, & carezza.*

Festiuál, *festoyant, qui fait feste, ioyeux, ieur de sa-
ste, plain de feste, colui che fa festa, gioioso,
dá di festa.*

Festiuo, *qui festoye, qui chemme, colui che fe-
steggia, & gode.*

Festón, *feston, ornemens de peinture ou sculpture
representans fruits & fleurs par trochers, or-
namento di pittura, o scoltura di frutti, &
di fiori.*

Féudo, *seu, terre noble, terra nobile, & franca di
grauezza.*

Feudatário, *fundador, colui che deue decima
& cassa.*

Feyónes, *sebres tachées & peintes qui vien-
nent du Brasil, cose macchiate, & dipinte, che
vengono dal Brasil.*

F I

Fiá la fiancée ou fiancé, *& assurance, promessa, &
assicuranza.*

Fiádo, *fié, confié, fidato, confidato, assicurato.*
Dar fiádo, *bailler à credit, vendere a credito.*

Fiádór, *pléige, respondant, caution, l'arrest du res-*

*port d'un vover d'harquebuzé, promettito &
sicurtá, rispóditore, o lo arresto della roca
di archebufo.*

Fiárle, *se fier, se confier, auoir fiance en quelqu'un,
fidarsi, confidarsi, appoggiarsi su altrui.*

Fiár, *pléiger, cautionner, répondre pour quelqu'un
soit d'une dette ou de sa personne, bailler à cre-
dit, confier, bailler en confiance, faire credit, pro-
mettere, fidare, rispódere per qualchuno,
per debito, o per la persona.*

Fiánca, *respóse ou promesse, pléigement, caution,
bailliance à credit, proméssa, rispósta, sicurtá,
assicuranza.*

Fiámbré, *chair cuite refroidie, carne cotta, & raf-
fredata.*

Fiámbréras, *viande froides, viuande fredde.*

Fiáchár, *fiáchádo, vover fixé, &c. ve di fixar.*

Ficció, o ficción, *fiagiménto, fimsis, ficción,
fiatone, simulatione, fingimento.*

Fidéo, *fasol, sefoul, serie de legume, fagiuolo, for-
te de legumi.*

Fideós, *macarons, tailladins de pâte ou d'autre
chose molle, raiselle di pasta, o tagliarini.*

Fidúcia, *confiance, assurance, confidentia, asse-
curantia.*

Fiébre, o calentúra, *fiébre, febbre, malatia cal-
da, & fredda.*

Fiél, *fidèle, religieux, croyant, qui garde la foy, fi-
dele, religioso, credente, chi serua la fede.*

Fiél dé los péfos y medidas, *Edile, Iurés, celui
qui a esgard sur les poids & mesures & autres
chose touchans la police, colui che ha la cari-
ca de pesi, & misure, & di altre cose della
politia.*

Fiél dé la balánca, *la languette d'une balance ou
trébuchet, la languetta della bilancia, o del-
la bilancetta da feudi.*

En fiél, *au insie de la balance, a giusto della bi-
lancia.* (sardi.

fiél, *le clou des ciseaux, il chiodo delle cesure de*

Fiél del blanco, *la broche & la pointe qui est au
milieu du pont où l'on stre, il caucchio, o il
bianco, che è nel mezzo del tauolaccio, in
cui si tira.*

Fiéldád, *fideltié, croyance: c'est aussi l'office de l'Edi-
le ou voyer & superintendant des poids, mesures
& d'autres choses concernans la police & Re-
publique, fideltà, lealtà, & è ancor l'officio
di soprastante a i pesi.*

Fiéles, *officiers qui ont esgard sur les bastimens pu-
blics, quelli che hanno cura de gli edificij,
& fabriche publiche.*

Fiélméte, *fidèlement, pieusement, religionnement,
si lélement, lealmente.*

Fiétro; *suire, c'est de quoy sont faits les chapeaux
& gabans: c'est aussi le gabán, feltro de capelli,
& de gabani, & il gabano istesso.*

Fiéra cósa, *choe fiere, fannas, agrif, farsucio,
cosa fieta, crudele, saluatica, ace. ba, & ru-
stica.*

Fiéza, *une beste sauvage & cruelle*, vna bestia saluatica, & fiera.
 Fieréza, *fiere, cruauté, sauvagerie*, fierezza, crudeltà, saluatichezza.
 Fiérou, *fier, brave, sauvage, farouche, cruel, hideux, effrayé*, fiero, crudele, saluatico, feroce.
 Fiérou, *une brauade, brauerie*, vna brauata, o vna braueria.
 hazé fiérou, *faire des brauades & redommandes*, fare brauare, o minaccie.
 Fiésta, *feste, solennité, ieu, recreation publique*, festa, o triumpho publico.
 Figurár, *figurer, représenter, effigier, pourtraire*, figurare, effigiare, ritrare, formare.
 Figura, *figure, forme, effigie, pourtrait, le vrait & façon de quel que chose*, figura, effigie, ritratto.
 Figuradamente, *par figure, figurément, mystique*, mêt, figuratamète, figuratiuone, per figura.
 Figurado *figuré, pourtraict, représenté, effigie, formé*, figurato, ritratto, effigiato, scolpito.
 Figurador, *qui figure*, figuratore, effigiatore, scoltore, che figura.
 Figuramiéto, *figurement, figure, façonnement*, figuramento, effigie, ritratto.
 Figuratiu, *mystique, figuratif, par figure*, figuratiu, ageuole a figurare.
 Figurilla, *petite figure*, figuretta, vna picciolo ritratto.
 Fila, *file, suite de gens ou soldats*, vna fila di gente, o di soldati.
 En fil, *au iuste de la balance*, a giusto della balancia.
 Filaugas, *cordages faits de renouueurs de mours*, *aux de cabler de nauire*, corde fatte de pezzi de corde di naue.
 Filarétes de naue, *sorte de filets, que l'on tend sur le tillac de nauire, quand on va combattre*, vna sorte di rete, che si tende sopra il tassello della naue, quando si va a combattere.
 Filéte, *perfil, pourfileure, rissure*, perfilo, perfilatura.
 Filipéndula, *Filipende, nom d'herbe*, filipeada, herba.
 Filo de cuchillo, *le fil & trenchant d'un couteau*, il filo di vno coltello, o il taglio.
 Filigrána, *ouvrage de fil d'argent tors avec grains, ornemens de villageois*, lauóto di filo di argento, & di altre per contadine.
 Filipéndola, *saxif, herbe, la crisfagia*, herba.
 Filipódio, o polipódio, *polipode, polipoli, malatia, che viene nel naso*.
 Filosofia, *amor de sabér, Philosophie, amour en estude de sapience*, philosophia, studio di sapientia.
 Filosofár, *Philosopher, s'addon et à l' i hilosophie*, filosofar, darli alla filosofia.
 Filoména, *re:signol, rosignuolo*.
 Filósofo, *Philosophes, amateurs de sapience*, filosofo, amatore di sapientia.
 Filósofo, *ingido, Sophiste, sofista*.

Filósofo de nauódo, *Gymnosophiste, filosofo di d'India*.
 Filósofo, *Philosophique, appartenant à la Philosophie*, filosofico, appartenente alla filosofia.
 Fin de cada cosa, *fin, bout, terme, extremité, chef, issue*, finea, termine, compimento.
 Finádo, *voix apres Finár*, vedi finár.
 Final, *final, dernier, extreme, finale, vltimo, estremo*, sezzaio.
 Finalméto, *finalement, en fin, à la fin, finalement*, in fine, in vltimo.
 Finár, *fallecer, morir, mourir, deceder, finir, trespasser, mourir, spirare, trapassare*.
 Finado, *mort, decedé, defunct, finy, trespassé, mort, spirato, spento, trapassato*.
 Finamiéto, *mort, decés, trespass, trespassement, defaillament*, la morte, spiratione, trapassamento.
 Finca, *fonds d'argent, grosse somme, vna faculté*, o beni di graa valore.
 Finanças, *finances, deniers, denari*.
 Finca de réata, *portion, assignation, fonds de vente, portionne, assignatione, stabile di entrata*.
 Fintár, *parár, quedár, s'arrester, sejourner, arrestarli, ritardare*.
 Finéza, *finisse, perfection, excellencs, acutezza*, perfectiōne, eccellentia.
 Fingir, *feindre, faire semblant, simuler, & dissimuler, conuouuer, fingere* simulare, fare vista.
 Fingida, *faict, simulé, dissimulé, conuoué, finat*, simulato, doppio.
 Fingidamente, *seignement, par seimise & simulation*, finatamente, simulatamente.
 Fingidor, *qui feint, imitateur, conuouueur, simulateur*, fingitore, simulatore, doppio di cuore.
 Finéstra, *fenestre, fenestra, balcone, renghiera*.
 Finiquito, *diçtion composée de ces trois particules, fin y quito, & signifie quittance, mais on y adiouste ce mot Alualá & se dit Alualá de fin y quito, & Carta de págo, qui veulent dire, quittance, le dernier payement*, significa riccuenta fatta per vltimo pagamento.
 Finissimo, *tres-fin, tres-pur, tres-bon, finissimo, purissimo, bonissimo*.
 fino, *fin, pur & net: comme óto fino, or fin, fine, puro, netto, come fin oro*.
 Paño fino, *du fin drap, del drappo fino*.
 Fino, *astuto y sagaz, fin, rusé, caut, cauto, astuto, accorto*.
 finéza, *voyez le cy dessus, vedilo adietro*.
 firmá, *firmada, signature, souscription, segnatúra, sottoscrizione*.
 firmár, *signer, souscrire, affermir, arrester, establir, fonder, signer, sottoscrivere, affermare*.
 firmaméto, *Firmament, le Ciel, fermamento, il cielo*.
 firme, *ferme, arresté, fort, roide, stable, constant, assuré, ferme, saldo, costante, forte, sicuro*.
 firmeméto, *fermement, constamment, ferma*

mento, saldamente, costantemente, fortemente, stabilmente.

Firmezza, *fermeté, stabilité, assurance, constance, fermezza, stabilità, costanza, saldezza, immutabilità.*

Fiscal, *fiscal, appartenant au Procureur fiscal, accusateur, fiscale, colui che confisca, & accusa.*

Fiscal de esparto, *vn panier fait de jonc, vn panier fatto di giunchi.*

Fiscalcar, *accuser, accuser, incolpare.*

Fiscalero, *accusateur, accusatore, fiscalatore.*

Fisco, *le fife, le revenu du domaine d'un Prince ou d'un Roy, il fisco, le érate di re, o de signori.*

Fifereta o **carcillo** de la vid, *la petite sautoire avec laquelle la vigne s'atache elle mesme, i pampani della vite.*

Fisga, *macquarie, tromperie: vn instrument pointu pour prendre ou tuer le poisson en l'eau, beffe, burle, o inganni, o vn strumento pontuto, per uccidere i pesci nella acqua.*

Fisgar, *maquer, beffare, ridere, burlarsi d'altrui.*

Fisgador, *macqueur, beffatore, burione, derisore.*

Fisgon, *idem.*

Fisica, *Physique, science des choses naturelles, fisica, dottrina delle cose naturali.*

Fisico, *Physicien, naturaliste, medecin, fisico, naturalista, medico, artilla.*

Fisionomia, *Physionomie, fisionomia, fsembianza, forma, effigie.*

Fistigo, o **Alfocigo**, *arbol y fructo del Pistache & pistacher, l'arbre & le fruit, pistachio, virgulto, & fructo o albero.*

fistola, *fistule, fistola, male, che viene nel petto.*

Fiuzia, *confiance, esperance, espoir, confidentia, speranza, fiducia, speme.*

Fixadamente, *voyez fixamente, fixement, vedi fixamente, fissamente.*

Fixar, *ficher, attacher, affermir, arrester, clouer, ficcare, attaccare, battere, inchiodare.*

Fixado, *fi hé, fixe, ataché, arresté, affermy, cloué, ficcato, attaccato, battuto, inchiodato.*

fixador, *ficheur, qui fiche & cloué, colui che ficca, & batte, & inchioda.*

Fixadura, *fi. hement, clouure, arrest, ficcamento, battimento, inchiodamento.*

Fixamente, *fermement, assésiment, fermamente, arcentamente, saldamente.*

Fixo, *fixe, ferme, arresté, fisso, intento, intenso, fermo.*

F L

Flaco, *foible, debile, flac, maigre, descharné, malade par foiblesse, languissant, lasche, imbecille, debile, flacco, lasso, flanco, stracco.*

Flacamente, *foiblement, laschement, debilement, debilm, pre, fiaccamente, flancamente.*

Flagrante, *flégrant, ardent, fiammeggiante, ardente, infocato.*

Flagrancia, *ardur, ardore, calore, stizza, dispetto.*

Castigar en flagrante delicto, *christien en flagrant delict, à la chaude, sur le fait mesme, castigare in colera in su il fatto.*

Flamante, *flambant, fiammeggiante, ardente, brulciant.*

Flamilla o **flamula**, *Gallardete, banderole, & gaillardes de galere & neuire, estendard, bandirolla di galera, o stendardo di naue.*

flzones, *flans, sorte de tartre de lait ou fromage, sorte di torte di formaggio, o di latte.*

fliquear, o **fliquer**, *emmaigrir, ou affaibir, smigrare, debilitare, stancare.*

fliqueza, *foiblesse, débilité, maigreur, langueur, maladie, lascheté, imbecillité, debilezza, lasshezza, stanchizza.*

flasco, *flacon, bécille ou flaque à mettre poudre, flasco, bottaccio, zucca.*

flasquillo o **flasquito**, o **petit flacon**, *vn flaschetto, o zucchezza.*

flauta, *flute, flageolet, fliffe, flauto, flofello.*

flautas, *flûtes, ioner de la flûte, suonare di flauto.*

flurador, *flûteur, ou sœur, ioneur de flûtes, sonatore de flauti.*

fluzero o **faisneur de flûtes**, *maestro, che fa i flauti arco flechado, arc tendu & courbé pour décocher, arco teso per tirare, o scoccare.*

flecha, *fleche, jagon, trait, freccia, strale, dardo, saetta.*

flechador, *tireur de fleches, tiratore de freccie.*

flechar, *tirer des fleches, bander son arc, décocher, tirare de freccie, teder l'arco & scoccarlo.*

flechadura, *tirement de fleches, tiramento di freccie.*

flebon, *sanguin, pietra che si opera a polire l'oro di foglia su le arme, o elci di spade.*

flechazo, *coup de fleche, colpo di freccia.*

flechero, *archer, tireur de fleches, arciero, che porta, & tira l'arco.*

flema, *fléme ou fleume, & par Metaphore cardiue, lascheté, parisse, flegma, o flema o pituita.*

flematico, *flématisé, ou flématisique, lém, anaf, lasche, parefleux, flematico, o flegmatico, o pituitoso.*

flemon, o **flemion**, *unphlegmon, vna infiammatione, o ardore.*

flemoso, *flématisé, pituitoso, fl-matico.*

fletar, *passer vne rivière ou vn bras de mer, fletter, equipper vn nauire, passer vno fiume o vno braccio di mare, fornire vna naue per nauigiare. (viaggiare.*

fletador, *fléter, équipé, fornito, apparecchiato a fletar, procureur & equippeur de nauire, vn qui paye le matelotage, colui che fornisce, & appresta la naue, o colui, che paga i vogatori.*

fletamiento o **flete**, *le passage, ou le salaire du passage d'une rivière ou delà mer, le matelotage, le fret du nauire, la vetura, o nollo del viaggio, o passaggio di vna naue.*

flocadura, *forte houppes ou flocons de laine ou de poil.*

poil, assai vilupio di lana, o di altra materia.
 flo puetido, *hurppé, qui est en floccans*, bottone a
 fioccho.
 flor fleur, fiore.
 flor de lis, fleur de lis, giglio.
 flor de cafran, *c'est le jessifan mesme*, fiore di za-
 ferano.
 flor de cobre, cardenillo, *verd de gris, youille de*
caisura ou d'airain, verdé, verderame.
 flor de la muger o la crumita, *les fleurs ou mois*
de la femme, autrement fleurs, le cofe, o i mesi
delle donne.
 flor, la lapa del vino, *fleur du vin ou de la fesse*,
 il fiore del vino.
 flor sempre viua, amaranto breço, *fleur d'a-*
mour passiflorax, fior d'amore.
 florezita o flor zilla, *flourette, perize fleur, fleur-*
ron, fioretto, picciolo fiore, o fioretino.
 florear, *crner de fleurs, embellir & enrichir de*
fleurs, il se prend ausi pour se mequer & bro-
cardir quelq's un, s'esfayer, accommoder, orna-
re de fiori, abbellire con fiori, si piglia
ancor per beffarsi di alcuno.
 florecer, *fleurir ou florir, issuer des fleurs*, fiorire,
 o fioreggiare.
 florecido, *fleurir ou flory, qui a des fleurs*, fiorito,
 o fioreggiato.
 floreciente, *florissant, ou fleurissant, qui fleurit,*
 fiorendo, o fioreggiando.
 floreo, *gayeté, embellissement, ornement de fleurs,*
parade, allegrezza, polimento di fiori,
 mostra.
 floresta, *forest, grand bois, selua, bosco, foresta.*
 florestero, *forestier, groyer & garde de la forest,*
 guardia di boscho, & selua.
 floretada, *une chiquenaude ou nasarde, date vno*
crico nel naso.
 floretardo, *flouromé, fioreggiato, fiorito.*
 florezilla o florezita, *voyzles cy dessus apres*
flor, vedilo adietro appo flor.
 florido, *florissant, plein de fleurs, fioreggiante,*
 fiorendo, pieno di fiori.
 floridamente, *en fleurissant, iolissement, excellen-*
ment, in fioreggiando, galantemente, bra-
 uamente.
 florin, *florin, espece de monnye d'or*, fiorino, mo-
 neta d'oro, o d'argento.
 floripondio, *arbre des Indes occidentales portant*
quantité de belles fleurs ressemblant au lilac, ar-
bore dell' Indie occidentali portante bel-
li fiori.
 flota de nauces juntas, *une flette, une armee de*
mer, la flotta, o vn armata di mare.
 flotar, *flouer, fomenté*, fomentare, profuma-
 re.
 flotado, *flotté, fomenté*, fomentato, profuma-
 to.
 flotador, *qui fomenté, qui flotte*, fomentatore.
 colui che fomenta.
 flotadura, *flattement, fomentation, fomentatio-*

ne, profumatione.
 floxamente, *foiblement, laschement, debilmente,*
 lentamente, stancamente.
 floxedad, *foiblesse, lascheté, paresse, saincanise, se-*
tardise, poltronnerie, couardise, negligence, de-
bolezza, o debilité, laffezza, o lassitudine,
 stanchezza, stracchezza.
 floxel, *duvet de plumes*, piumino, coperta di
 letto.
 floxo, *foible, lasche, paresseux, couard, fainéant, se-*
tard, poltron, negligent, debile, laffo, stanco,
 fiacco, stracco.
 floxon, idem.
 floxona, *paresseuse, coquine, lasche, poltronne, in fin-*
 guarda, dappoca, negligente, poltrone.
 floxonazo, *fort lasche, secard*, gradamente laffo,
 & stracco.
 floxura, *lascheté, nonchalance, laffezza, stan-*
 chezza, debolezza, negligentia.
 flucco, *couffe de poil folet*, vno vilupo di pelo
 l'ggiero.
 flucco de lana, *vn lopin de laine, floccon ou bouff-*
jon de laine, vn vilupo di lana.
 flux, *flux au jeu de cartes*, flucco, giuoco di carte.
 flujo, *flux, fluxion, soulement, deffusion, stilla-*
tion.
 flujo y refluxo de la mar, *le flux & reflux de la*
mer, flucco & riflucco del mare.
 flujo de sangre, *flux de sang*, flucco di sangue.

F O

Focil, *fusil, ou le coq & chien d'un rouet d'arque-*
buzé, il cane di vna rota di archebalo.
 Fodoli, *homme qui se souvre par tous, & en lieu où*
il n'a que faire, vno che si ficca per tutto, &
 là doue non ha che fare.
 Fol, *tendre, mouffé, mouffé, mouffé, mouffé,*
 tenero, pastoso, molle.
 Carne fofa, *chair mollasse comme celles des lima-*
cons, carne tenera, come quella delle lumac-
 che.
 Fofa, *bleche, tendre, mol, mouffé, mouffé, mouffé,*
erflé, rebondy, tenero, pastoso, molle, mu-
 ffoso.
 Fogar, Hogar, foyer, il focolaio.
 Fogon, *vn fourneau de terre ou de fer à mettre de*
la braise ou charbon, bassiné d'arquebuse, sison
de feu, foyer de galere, vno focolaio di terra,
 o di ferro per bragie o il fogone dello ar-
 chebuso, o focolaio di galera.
 Fofoso o de fuego, *qui est de feu ou en feu, fon-*
geux, plein de fougne, fofoso, infiammato, ar-
 dente, pien di foco.
 Fofote, *la mesche d'arquebuse, quand elle est*
allumée, mesche & corde piffée qu'on allume
pour esclaire, la corda di archibuso accesa,
 o corda impegolata, che si accende per ve-
 dere lumc.
 Foja, Hoja, suaillo, foglia.
 Folio indo, *suaille d'Inde, herbe*, foglia d'In-

dia,herba.

Foina, *Fouine, animal, fuina, animale.*

Folla, *feuille, multitude, abundance, quantité, calca, moltitudine di gente.*

Follages, *feuillages en peinture ou sculpture, chapeletre autour des armoiries, fogliame in pittura, o in scoltura, o intorno dell' arme delle case.*

Follero, fullero, *srompeur, pipeux au jeu de cartes & de dadi, ingannatore al giuoco delle carte & de dadi.*

Follere, *vn souffler à souffler le feu, vn mantice, o foppiature da fuoco.*

Follon, *felon, meschans, cruel, fellone, iniquo, scelerato, mal uagio, rio.*

Folluz, *certaine petite monnoye qui vult la troisième partie d'une blanche: la blanche est environ vn denier tournois, vna picciol moneta, che vale il terzo di vn bianco.*

Fondable, *de qui on peut fonder les fonds, con che si può misurare il fondo.*

Fonda, fondon, *voyez Honda & Hondon, vendi honda & hondon.*

Fondo, *fonds, fondo.*

Fomentacion, *fomentation, fomentatione, profumatione.*

Fomentar, *fomenter, fomentare, profumare.*

Fondaça, *fondaco, o alhondiga, magasin, douane, magazzino, o dogana.*

Fondoso, *profund, qui a grand fonds, profondo, cauo.*

Fonil, *en sonnoir de nauire pour ensonner vin ou eau, saluauina per imbottare vino, o acqua.*

Fonfadera, *deniers pour reparation des murs d'une ville, denari per repparare i muri di vna città.*

Fontana, *fontaine, fontana, o fonte, o forgeria.*

Fontanal, *lugar de fuentes, lieu de fontaine, luogo de fontane.*

Fontanero, *fontenier, che mena la acqua alla fonte.*

Fontezuela o fontizecca, *fontanelle, petite fontaine, fontanella.*

Foradr, *foradado, Voyez Horadar, &c. percer, trouer, vedi Horadar, forare.*

Foragido, *banny, fugitif, vno bandito, fugitiuo.*

Foragit, *bannir, bandire, scacciare.*

Foralmente, *en cour ouverte, in corte aperta.*

Forandos, *voyez Foragido, vedi foragido.*

Foranco, *forain, qui est de dehors, estranger, forastiero, stranero, strano.*

Forano, *idem.*

foraña cose, quasi fiera o ch'ha reña, *fiera, sauuage, farouche, hagarde, fiera, saluatica, rustica, inciuile.*

Forastero, *estranger, stranero, forastiero, stranero.*

Forçado, *forçé, contraindre, violer, sforzare, costringere, violare.*

Forçado, *forçé, contraindre, violer, sforzato, costringere, violato.*

Forçado o galeote, *forçé de galere galicien, vno sforzato di galera.*

Forçado es, *il est forçé, c'est vn faire le saute, egli è forza di farlo.*

Forçador, *forçeur, violeur, qui fait force, colui che forza, & violenta & costringe.*

Forcejar, *faire force, forcer, s'efforcer & s'achir de faire quelque chose, contraindre, presser, & sforzare, fare forza, sforzarsi di fare qualche cosa, costringere.*

Forcejadamente, *par contrainte, per forza, per violentia, per parentia.*

Forcejado, *contraint, forcé, qui s'est efforcé, sforzato, costringuto, violentato.*

Forcejador, *qui contrainst, qui s'efforce, sforzatore, costringitore, chi sforza & costringe.*

Forçosamente, *violemment, forçément, par force & contrainte, sforzatamente, violentamente, per costringere.*

Forçoso, *che fuerça, violent, qui force & contrainst: qui est forcé & contrainst, violento, stringitore, & chi è sforzato, & costringuto.*

Forçudo, *fort & robuste, forte, possente, gagliardo, aicante, robusto.*

Forera, *cosa de fuero, forense, appartenans & seruans aux plaids & procès, cosa di fuori, che serue alle liti.*

Forera, *imposition foraine, dace, & imposition sur marchandises foraines, grauezza su le mercantie franc.*

Forero, *doannier, fermier ou collecteur de l'imposition foraine, gabelliero della impositione straniera.*

forja, *forge, fucina, doue i fabrifanno il fuoco.*

Forjar, *forger, fabriquer, formare, lauorare alla fucina.*

Forjado, *forgé, fabriqué, formato alla fucina.*

Forjador, *forgeur, formatore, che forma alla fucina.*

Forjadura, *forgeurs & forgements, lauoro, opera, fattura.*

Forma, *forme, façon, maniere, règle, serse, moyen, mode, figure, pourrais & patron de quelque chose, le trait, moule, forma, modo, maniera, regola, figura, essemplio di qualche cosa.*

Formacion, *formation, façonnement, formatione, operatioe lauoro.*

Formado, *formé, façonné, figuré, pourrais, formato, lauorato, operato.*

Formador, *celui qui forme & instruit, colui che forma & instruisce.*

Formal, *formel, formale.*

Formalidad, *formalité, formalità.*

Formalizable, *se formaliser, formalizarsi.*

Formalmente, *formellement, formalmente.*

Formar, *former, façonner, figurer, pourrais, former, fare, figurare, intrare.*

Formag, *fromage, formaggio, calcio.*

Forme-

Formejár, *avancer, & mettre par ordre ce qui est dans un navire, mettere per ordine quello, che è dentro vna nave.*
 Formúla, *formule, maniere & façon, forma, maniera fattura,*
 Formulário, *formulaire, formulario, memoriale.*
 formidáble, *formidable, redoutable, terrible, tremante, spauantoso.*
 fornecér, o fornecér, *munir, garnir, fournir, pour ueoir, équipper, munire, fournir, prouedere, appretare.*
 forneccedór, *qui fournit, municionario, proueditore, che fornisce.*
 fornecido, *munir, garnir, fournir, pour ueoir, équippé, munito, fornito, proueduto, apparecchiato.*
 fornescimiento, *munition, fourniture, garniture, provision, équipage, munitione, fornimento, prouision, apparecchio, fornitura.*
 fornicación, *fornication, paillardise, meretricciamento, puttaneggiamento.*
 fornicadór, *fornicateur, paillard, puttaniero, adultero.*
 fornicár, *paillarder, putasser, commettre le péché de fornication, puttaneggiare, fornicare.*
 fornicário, *fornication, paillardise, fornicateur & paillard, fornicatione, puttaniere, adultero.*
 fornicio, *voyez fornicación, vedi fornicación.*
 fornido, *fournir, garnir, fornito, guarrito.*
 fornir, *fornecer, fournir, garnir, fornire, garantir.*
 forquéta, *une fourchette, forcina, o forchetta, o piron.*
 forrado, *voyez Aforrado, fourré, double, vedi Aforrado, fodero, doppiato.*
 forraje o forraje, *fouirage pour le bestail, fourrage, garniture, fourreau de picque, strame, paglia, feno per le bestie, & fodera, fornitura, o fodero di picca.*
 forragéro, *fouiragieur, colui che prouede di strame.*
 forro, *voyez Aforro, fourure, doublure, vedi Aforro, fodero, doppiatura.*
 fortalecér, *fortifier, remparer, munir, renforcer, rendre fort, affermir, fortificare, riparare, rinforzare, affermare, racconciare.*
 fortalecérle, *se fortifier, se renforcer, fortificarli, dinto a se li, ripararli.*
 fortalecedór, *fortificateur, fortifieur, qui fortifie, fortificatore, colui che fortifica.*
 fortalecido, *fortifié, remparé, renforcé, fortificato, riparato, rinforzato.*
 fortalecimiento, *fortification, munition, renforcement, fortificatione, riparatione, rinforzamento.*
 fortaleza de varón, *force, vertu, courage, magnanimité, vaillance, forza, potere, valore, possia, potenza, possanza, gagliardia, virtù, core, ardire.*

Fortaléza o castillo, *fortresse, un fort, un rempar, fortezza, vn forte, vno riparo.*
 Fortezuela, *un peu forte, forticelle, fortetta, vn poco forte.*
 Fortezuelo, *fortele, un peu fort, vn poco forte, fortetto.*
 fortificación, *fortification, fortificatione.*
 fortificar, *fortifier, faire fort, confirmer, fortificar, rendre forte, riparare.*
 fortificado, *fortifié, rendu fort, affirmé, confirmé, fortificato, fatto forte ben riparato.*
 fortificadór, *fortifieur, celui qui fortifie, fortificatore, colui che fortifica.*
 fortificaméto, *voyez fortalecimiento, vedi fortalecimiento.*
 fortuito, *fortuit, fortunato, prospero, felice.*
 fortuna, *fortune, heur, fortuna, caso, accidente, fato, sorte, destino, auenimento.*
 fortunál, *fortunal, tempête en la mer, procella, tempesta maritima.*
 fósco, *trouble, tumulto, confusione, turbamento.*
 fósil, *une fosse, vna fossa, o concauità.*
 fossa, *fosse, fossé, enuironné de fosses, affossato, fatto il fosso, cinto de fossi.*
 fossar, *faire un fossé, fossayer, affossare, far vn fosso.*
 fósso, *un fossé vn fossato.*
 fósso, *une fissure, paise fosse, vna fossetta, o vna picciola fossa.*

F R

Fracción, *fraction, fracture, frangimento, rompimento, spezzamento, fracassamento.*
 Fragada, *une couverture de lietz faite de laine blanche, que l'on appelle ordinairement Catalogne, catalogna, coperta da letto.*
 fracalár, *o fracasár, fracasser, dissiper, briser, rompre, fracassare, spezzare, tritare, rompere.*
 fracásto, *fracas, dissipation, rupture, debris, fracasso, ruina, rottura, dissipatione.*
 fragáncia o fragáncia, *odeur en senteur, odore, sentore, soauità.*
 fragánte o fragánte, *fragrant, odoriferant, odorifero, odoroso, soau.*
 frágas, *des fraises, latuche di colaro.*
 fragata, *une frégate, un vaisseau de mer fort léger, vna fregata, vassello di mare picciolo.*
 frágil, *fragile, fessle, aisé à rompre, fragile, frale, ageuole a rompere.*
 fragilidad, *fragilité, fragilità.*
 fragilménte, *fragilement, fragilmente, fralemente.*
 fragménto, *fragment, jace pezzi, rottami.*
 fragosidad, *âpreté, a sprezza, acerbità, acerbez, agrezza.*
 fragólo, *âpre, descompu, raboteux, pierreux, dur & malaisé, ruad, aspro, ruuido, groppeoso.*

Fraguár, *forger*, formare, stampare, cuniaro.
 Fragua, *fournaise*, forgo, fornace.
 Fradura, *chemin rude, aspre & precipiteux*, cami-
 no malageuole, & precipitoso.
 Frayle, *Moine, frere, religieux*, frate, monaco,
 Franciscano, o Domenicano.
 Frayla o freyla, *Nonne, religieuse, seur*, suora,
 monaca.
 Fraylar, *faire un Moine*, fare vn monaco, fra-
 tarfi.
 fraylejón, *paris Moine, moinechon*, monachetto,
 fratuccio.
 frayleágo, *gris fraysque*, beretino fratesco.
 fraylesco, *de religieux, fraysque*, fratesco, cosa
 appartenente a frate.
 color fraylesco, *couleur de gris, couleur de pain
 bis*, colore beretino, colore di pane bi-
 gio.
 fraylezillo o fraylezito, *voyez fraylejon*, vedi
 fraylejón.
 fraylezillo aue, *oyseau nommé Be quefigue*, bec-
 catico, picciolo uccello.
 fraylia, *moinerie*, la frateria.
 frameca, *dard ou javelot*: ceste diction est Latine,
 dardo, zagaglia, questa dictione è Lati-
 na.
 francamente, *franchement, librement, liberalle-
 ment*, francamente, liberamente, liberal-
 meate.
 franco, *franc, libre, liberal, priuilegié, exempt*, fran-
 co, libero, esente, priuilegiato.
 francolin, *oyseau nommé Francolin*, franguello,
 nome di uccello.
 franja, *frange*, frangia.
 franjar, *franger, orner de franges, faire des franges*,
 frangiare, o fare frangie.
 franjéa, *femme qui fait des franges*, donna, che
 fa delle frangie.
 franjero, *un qui fait des franges*, colui, che fa
 frangie.
 franquezado, *exempté, affranchy, qui est franc*, esen-
 tato, affranchito, chi è franco.
 franquéza, *franchise, liberalité, liberté, immunité, exemption*, esentione, franchisia, libertà.
 franquear, *affranchir, exempter*, esentare, affran-
 chire, liberare, scaricare.
 franzamiento, *rupture, brisement, fraction, rot-
 tura*, spezzamento, frangimento.
 franzir, *rompre, briser, rompere*, spezzare.
 frásca, *buisson, halier*, sterpo.
 frásco, *flasco, flacon, flauto, zucca*.
 frasis, *façon de parler, frase*, modo, stile, manie-
 ra di parlare.
 fraterná, *dar vna fraterná, faire vne repriman-
 de, correction fraternele*, fare vna fraterná ri-
 prensione.
 fraternál, *fraternel, de freres*, fraterno,
 da fratello.
 fraternalmente, *fraternellement, comme freres*,

fraternalmente, fraternalmente.
 Fraternidad, *fraternité, fraternité*.
 Fraudar, *frauder, tromper, decouir*, ingannare,
 fraudare, o frodare.
 fraudado, *fraudé, trompé, decou*, ingannato, frau-
 dato, trufato.
 fraudador, *fraudeur, trompeur*, ingannatore,
 fraudatore, trufatore.
 fraude, *fraude, tromperie, decouision*, inganno,
 fraude, frode, malizia.
 fraudulento, *frauduleux, fraudulent, trompeur*,
 fraudoloso, frodoloso, che inganna.
 fraxineta, *genouillee, ou genouillee, herbe*, herba
 detta, genouilletta.
 fraxino, *frézno, fresne, arbre* fraxino arbore.
 fray o frayle, *voyez frayle*, & ce qui suit apres
 fragua, vedi frayle, & quello, che segue
 appo fragua.
 frazida, *voyez fraçada, mante, catalogne*, vedi
 fraçada, vna catalogna.
 frega, *la fiere des bestes, leur repaire*, lo sterco
 delle bestie & la loro stalla.
 fregáda, o frassada, *couverture de laine*, mante
 ou catalogne, copertura di lana, manto, o
 catalogna.
 Fregár, *fronter, d'effrayer*, cacare, sforzarfi.
 frechar, *fléchir, courber, tendre*, & roidir l'arc
 pour tirer la fleche, *sirer la fleche, darder, pie-
 gare*, & tendere lo arco duro per faettare,
 & scoccare la freccia.
 frécha, *frécha d'ura, fréchero, voyez flécha*, &c.
 vedi flécha.
 fregár, *fronter, torcher, escurer, bouchonner*, frega-
 re, strofionare, nettare.
 fregadéro, *frossoir, torchon, bouchon*, esbrille, *le
 lieu où l'an froite & escurer*, fregacuro, strofi-
 gnolo, stopaglio, striglia, & il luogo douc
 si frega.
 fregádo, *frotté, torché, escuré, bouchonné*, fregato,
 strofionato, sfigurato.
 fregadúra, *frottement, escurage, bouchonnement*,
 fregamento, strofignamento.
 fregadientes, *pourdre ou autre chose à froter les
 dents*, poluere, o altro per fregate, & nettare
 i denti.
 fregon, *un marmite, vna stagnatella*.
 fregona, *une seruite de cuisine*, vna serua, o
 massara da cucina.
 fregoncilla, *une souillonne, petite chambriere*, vna
 serua, che fa di tutto in vna casa.
 fregata, *une fregate, vaisseau de mer fort leger*, vna
 fregata, vascelletto di mare leggiero.
 freyr, *frise, fricasser, frigrer*, cuocere nella pa-
 della.
 freydo, *fruit, frisse*, frutto, cotto.
 freydera, *une poille à frise*, vna padella da fri-
 gere.
 freydot, *fricasseur*, frigitore, colui che frige.
 freydú, *fruit, fruit, o la cosa fritta*.
 fienar,

Frenár, *brider, mettre le frein, bridare, metterlo*
la brida.

Frenádo, *bridé, bridato, frenato.*

Frenéto, *voyez apres frenó, vedi dopo frenó.*

Frenesia, *fren-se, frenesia, vacillamento.*

Frenético, *frenistique, frenetico, chi vacilla con*
la mente.

Frenir ar rémos, *atta cher les rames quand elles*
sont haussées, & que l'on ne vogue plus, attaccare
i remi, quando non si voga piu.

Frenet car, *entrer ou estre en frenise, frenetica-*
re, vacillare.

Frenillo de la lénqua, *le ficut qui est sous la*
lanque, il fletto, che è sotto la lingua.

Frenó, *fren, mors de brida, freno, morlo di brida.*

Frenéro, *un faiseur de mors, c'est en François un*
espremier, d'auant qu'il fait des esperons aussi
bin que des mors de brida, il moriario, colui
che fa i morfi, & ancora gli speroni.

Frentál, *un frontal, fronteau, frontiere de brida,*
vn frontale da cauallo.

Frente, *frent fronte.*

Frente arrugada, *front ridé, fronte grinza, o*
crespa.

De frente, *vis à vis, à l'opposé, a faccia a faccia,*
di rimpetto.

Frequéncia, *frequens, banise, frequentia, lo*
eliere spesso insieme, praticare.

Frequentadamente, *frequerament souuent, fre-*
quentemente, souente, spesso.

Frequentár, *frequenter, hanter souuent en un*
lieu, ou visiter souuent quelque un, frequentare,
praticare, conuersare.

Frequentádo, *frequenté, hané, frequentato,*
praticato, conuersato.

Frequentación, *frequentation, hanise, frequen-*
tatione, pratica, conuersatione.

Fresár vna cosa con otra, *fronter une chose con*
re vna autre & l'esmer, rompre, briser, fraiser,
froisser, casser, iregare vna cosa con la otra,
& la rompere, & spezzare, & fracassare.

cósa fresáda, *une chose cassée, esmerée en froissant,*
brisée, fraisée, froissée, cassée, vna cosa rotta,
spezzata, e quando la.

Fresádas de cauáda, *l'orge mondé, orgio mon-*
dato, & netto.

Fresas, *fraises, fraigole, fructo.*

Fresco, *recente, frais, recent, frais fait, fresco*
recente, nouamente fatto.

Fresco por frio, *froid, frais, freddo, fresco, fre-*
scura.

Fresco frangeon, *frangione.*

Fresco, gallardo, *frisque & gailard, fresco, ga-*
gliardo, forte, valente.

Frescamente, *freshement, recentment, fresca-*
mente, recentemente.

Frescó, o frescó, *fraichur, freschezza.*

Fresón, *cochon qui est fraichement tiré de la resse,*
ou sans sauté de nouueau, & qui commence à

marcher, porchetto distettato, o fanciullo
che comincia a camminare.

Fressúra, *freffure, l'interiora di vn porco.*

Frezno, *vn Freine, nom d'arbre, frassino, arboro.*

Frio, o fior, *frid, freddo.*

Frialdad, *froidure, freddezza, o freddura.*

Friamente, *froidement, laschement, lenement,*
freddamente, tardamente, lentamente.

Friático, *moysodu, froidure, raffreddato, arra-*
gato, arroccato.

Friera de piés sauáñon, *la mule, ou talon, enge-*
leure des piés, la bugantia al calcagno.

Frisa, *frisée, sorte d'ornement en architecture, fregio*
di oro in architettura.

Frioléo, *fiolénto, frilleux, freddoso, geloso.*

Friozuelo, *fruidelet, petit froid, freddetto, vn*
picciolo freddo.

Frisar, *friser, cottonner comme on fait le drap & la*
frise, conuenir cottonare.

Frisa, o frisado, *frise ou drap frisé, frisato come*
il panno.

Frisól, *Esperge, vna herba detta epurga.*

Frisoles, *fasculs, sorte de legume, fagioli, sorte*
de legumi.

Frisó, *fricasse, fritto, cotto nella padella.*

Frisád, *frissée, fritume.*

Frisólo, *frivole, vain, cose vane, & da niente, o*
bagatelle.

Frontál, *fronteau, la frontiere d'une brida, il fron-*
tale di vna briglia.

Frontera, *frontiere du pays limites, frontiere di*
paese, confine, termine, limite.

Frontero, *qui est de frontiere, che sta su la*
frontiere, & confini.

Frontéro, *vis à vis, opposite, qui est à la frontiere,*
di rincontro, allo opposto, di fronte.

Frontispicio, *frontispice, frontispizio.*

Froina, *foinasse, fornice.*

Francir, *fondre & iuxer en sable, fondere, &*
gettare in cenere.

Fructificar, *fructifero, voyez le plus bas, Frutifi-*
cár & frutifero, vedi piu basso frutificar,
& frutifero.

Frugá, *frugal, espagnani, sobre, qui vis & se con-*
sente de peu, colui, che risparmia. & viue
sobriamente, contentandosi di poco.

Frugalidad, *frugalié, sobriété, espagnie, rispar-*
mio, sobrietá, modestia.

Frugalmente, *frugalement, sobriement, en bon mes-*
nager, sobriamente, honestamente, in buon
reggito, e.

Fruición, *jouissance, fruicion, godimento, y su-*
futo.

Frunçá, *voyez, Frunzir, vedi frunzir.*

Fruce, *froncure, ployé, increparura, piegha,*
latoga, crespa.

Frunzido, *froncé, plissé, ridé, increspato, piega-*
to, latugato.

Frunzimento, *froncement, ridement, increspa-*
mento, piegamento.

Fruanzir, *froncer, rider, poisser, iacrespare, piegar, re, latugare.*
Fruñlera, *Voyez, Fruñlera, vedi fruzlera.*
Frustrar, *frustrer, tromper, priuer que'q' un de son esperance, frodare, ingannare, leuare altrui della sua speranza.*
Frustrado, *frustré, privé de son esperance, priuato alcuno della sua speme.*
Frustracion, *frustration, priuation de ce qu'on esperoit, priuamento di quello, che alcuno speraua.*
Fruta, *fruit de toute sorte qui croist sur les arbres, frutto di ogni forte, che producono gli arbori.*
Fruta de Garten, *bignets & pastes fruites en la poisse pour seruir de dessert, fruttele, & altre cose frutte nella padella per mangiare.*
Frutal, *fruitier, portant fruit, qui porte fruit, fruttifero, che porta frutto.*
Fruto, *fruit, profit, reuenus, ce qui prouient de quel que chose que ce soit, venis, frutto, profito, entrata, riuenuta di che che sia.*
Frutero, o frutifero, *fruitier, portant fruit, fertile, fructifere, fruteuole, che porta frutto, fertile.*
Frutero, *fruitier, lingé euuagé duquel on couure le fruit auant que le seruir sur la table, couaglia lauorata, che copre la frutta prima, che sia posta su la tauola.*
Fructificar, *fructifier, faire fruit, porter du fruit, fruttificare, recare assai frutto.*
Fruto, *voyez apres Frutal, vedi appo frutal.*
Frutuofidad, *fructuosité, fertilité, abondance de tous fruits, fertilità, copia, abundantia.*
Frutuoso, *fructueux, qui rend du fruit, profitable, uile, fruttuoso, fertile, che rende copia de frutti.*
Fruzar, *mocquer, bricarder, beffare, pungere, & mordere con detti.*
Fruñlera, *mocquerie, brocard, beffe, puntiture, mordimenti.*

F V

Fué, *sus, il y eut, gli fu.*
Fuego, *feu, fuoco, o foco.*
Fuelle, *soffles à souffler le feu, mantice o sopiatore, o soffietto.*
Fuellezuelo, *petit souffler, maticetto, soffietto.*
Fuente, *fontaine, fontana, fonte, o forgeria.*
Fuente de lauar manos, *un bassin à lauer les mains, baccile da lauare le mani.*
Fuente de la palma de la mano, *le creux de la main, la palma della mano.*
Fuese, *il s'en est allé, egli sene andato.*
Se me fué, *il s'est eschappé de moy, egli si è fuggito da me.*
Fuentezica, *fontanelle, petite fontaine, fontanella, fontanetta, picciola fonte.*
Fuentezuela, *idem.*
Fuente en las piernas y braços, *un caustre, vn cauterio, o fontanella nel braccio.*

Fuera, *hors, dehors, fuori, o fuora, di fore.*
Fuera o saluo, *hormis, excepté, s'uf, fors, onre, à' enuantage, fuor che, eccetto, saluo, se non.*
Fuera desto, *hormis cela, outre cela, fuor che quello, oltra quello.*
A fuer, *à la maniere, à raison de, au seur, al modo, alla maniera, per cagione.*
Fuerça, *force, vigueur, violence, oideur, veh: mence, forza, violentia, soperchiarità, costrettea.*
Fuerça pour fortaleza, *place forte, fortresse, castello forte, fortezza.*
Fuerçador, *fuerçosamente, fuerçoso, impromptu descript, pour fuerçador, fuerçosamente, & fuerçoso, voyez les en leur lieu, male scritti, per fuerçador, fuerçosamente, & fuerçoso, vedigli al suo luogo.*
Fuero por juzgado, *le parquet, lieu public où l'on plaide, il luogo publico, douc si litiga, & si piatisse.*
Fuero, *loy, ordonnance, costume d'un pays qui sert de loy, droit, iustice, iurisdiction, legge, ordine, statuto decreto, costume, che serue di legge ad vn paese, drittura, giusticia, giurisdictione.*
Fuerte, *fort, roide, vigoureux, violent, aspre, rude, vehement, aigre, seur, aspre, vigoureux, magnanim, vaillant, ou aigre, cour: ans, forte, robuste, vigoroso, arduo, gagliardo, possente, valoroso, magnanimo, inuito, valente, saldo, & fermo.*
Fuertemente, *fort, avec force, rudement, vigoureusement, couragement, aigrement, rigoureusement, roidement, violemment, vaillamment, constamment, fortement, robustement, vigoureusement, gagliardamente, valentement, potement, saldamente, a spiramente.*
fuerte, *voyez fortaleza, vedi fortaleza.*
fuertezillo, *un petit fort, vno picciolo forte, o fortezza.*
fuesta o **fusta**, *une fuste, petite vaisseau de mer, vna fusta, picciolo vascello di mare.*
fuga, *suite, escapade, fuga, fuggita, scapata.*
fugace, *fuyard, fugitif, fugace, che l'ene fugga.*
fugitiuo, *fugitif, qui est en suite, fugitiuo, chi è in fuga.*
fuisca, *Centella, escincelle, scintilla, o fauilla.*
fulano, *c'est un nom propre pour signifier quelque personne que ce soit, comme nous disons, Gaulnier, Gayguille, un qui Lam, un tel, le Titius, & Meuius des lurs consuls, questo è vn nome, che si vfa per nomare vno scempio, o vn balordo.*
fulga, *Foulque oiseau, diable de mer: selon aucuns, le piongeon, poule d'eau, solega, vccello, diauollo di mare.*
fulia, *chançon, cry de ioye, cãzone, voce di gioia.*
fuliador, *chanteur, ou faiseur de chansons facétieuses, cantore, o compositor di canzoni ridiculose.*

Fulminar, fulminar, foudroyer, fulminare, folgarare, lampeggiare.
fulminado, fulminé, foudroyé, fulminato, folgorato, lampeggiato.
ful'ero, igueur de passe-passe, il se prend aussi pour un coupeur de bourses, parce qu'il ioue subtilement des mains, bawart, iangiar, pipcur, bagateliero de i nappi, & delle balotte. & è ancora vn tagliaborse, o furbo, o mariolo, o in gannatore.
fulleria, piperie au ieu, bauerie, causerie, inganni, & furberie nel giuoco, frottole, & cian cie.
fumofidad, fumofité, fumofità, vapori, fumi.
funda, fourreau, estuy à serrer des pots & vaisselles en armes, une forte d'armoirs, vn armario da tenere vasi, od arme.
funda, fondement, fondation, fondamento, fondatione.
fun la de pica, fourreau de pique, fodero di pica.
funda de almohada o colchon, une taye d'oreiller ou de matelats, fodera dà guanciaie, o materasso.
funda de mesa, vn tapy de sable, vn tapeto da rauola.
fundar, fonder, mettre les fondemens, fondare, porre i fondamenti.
fundacion, fondation, il fondamento, la fondatione.
fundaco, voyez Alhondiga. lieu & magasin où descendent les marchandises, vedi alhondiga, luogo, doue si riducono le mercantie, o magazzino.
fundado, fondé, fondato.
fundador, fondeur, fondatore.
fundamiento, fondement, fondamento.
fundir metales, fonder des metaux, fondere metalli.
funderia, lieu où l'on fond du métal, fonderie, il luogo, doue si fonde il metallo.
fundicion, fonte de metaux, fonderie, fonderia de metalli.
fundible, qui est de fonte, qui se peut fonder, fondibile, metallo ageuole a fondere.
fundidor, fondeur, colui, che fonde.
fundo, hondo, profond, profundo, forte cauo.
funebre, funebre, deuil, deuil, funebre, funesto, funerale.
funeral, funereal, appartenant aux funeraillies & obseques, funerale, cose appartenenti ad essequie.
funesto, funeste, triste, pòss, desestable & abominable, funesto, tristo.
furia o furor, furie, ou fureur, furia, furore, rabbia, fizza.
furibundo, furibond, furieux, furibundo, furio-

so, colerico,
furiosamente, furieusement, avec furie, furiosamente, rabbiosamente, stizzosamente.
furioso, furieux, hors de sens, furioso, forsennato, insensato, pazzo.
furor, furia, fureur, furie, furore, ira, dispetto, disdegno.
furriel, fourrier, c'est celui qui marque les logis, qu'il les gens de guerre se logent, furero, colui che assegna gli alloggiamenti a soldati.
furtiuo, furtif, qui se fait à la desrobee, furtiuo, ciò che si fa di nascoso.
fulera fonte, metal de fonte, bronze, fonditura di metallo, di bronzo o di getto.
furforio en que funden, le canal où se jette le metal quand il est fondu, il condotto, per cui si fa vlcire il metallo, quando è fonduto.
fusta, genero de naue, fuste, vaisseau de mer fore leger, fusta, vascello leggiero di mare.
fustaga, gros cable avec lequel on esleue le voile maieur, la grossa corda, con laquale si leua la gran vela.
fustan, fustaine, une certaine estoffe, fustagno, tela riempita di bambagia.
fustacillas, chausses faictes de fustaine, calze fatte di fustagno.
Fuste, bois, fust, legname.
Fustiual, certaine sorte d'instrument de musique des temps iadis, fistuda, stromento antico da sonare.
Futuro, Futur, qui est à venir, futuro, tempo a venire.
fuzia o confiança, foy, confiance, assurance, fede, credenza, fiducia, certezza.
fuziar, s'assurer, se fier, assicurarsi, fidarsi.

G A



Aban, caban, Gabano, mantellazzo

Gadelz, peazgo, gabelle, peazge, Gabella, doganaggio, imposta.

Gabia, gavia o garez, la hune du nauire, la cage, la gabbia della naue.

gabilla de vellacos, trompe de vauvriens, compagnia de vigliacchi, o poltroni.

Gacafatones, barbouilleries, brouillassement, vesueries, incongruites, folies, impertinences, baie, folle, cecabalde, spropositi, impertinentie, pazzie.

Gacapo, lapin, conuil, il se prend quelques fois pour le leurauls, coniglio, & ancora vn leproto.

dezir Gacafates, dire des impertinences & soz-

sifs, dire fauole, cianese, firottole, cãcãbal-
 de.
 Gagapillo, *Lapertau*, *rabonilliere*, coniglietto.
 Gagapito, idem.
 Gacela o rebeço, nom d'animal propre & pecu-
 lier en Afrique, espece de Cheuruil, ou Cheure
 sonnage, nome di animale di Africa, come
 la camoccia o capra saluatica.
 Gachas, de la bouillie, del lessò.
 Gago, gase, sorte di tela.
 Gada, Merluza, *merluiz*, *molue*, pesce di ma-
 re.
 Gadoce o gobio, *goujon*, petit poisson, picciol pes-
 ce, detto gaion.
 Ganadeador, *fanchieur de prez & regaing*, colui
 che taglia & recide i prati.
 Gafari, *bander une arbaleste, haper*, prendere & nauir
 en haste, caricare vna balestra con fretta, &
 afferrare.
 Gafari, gafari, sorte de grenade usadouce, & qui a
 peu de pepins, sorte di pomegrante dolci, &
 con poche animette.
 Gafas, *clif ou bandage d'arbaleste, crennequin*, la
 chiau o graso da caricare la balestra.
 Gafas o gafeces, *puises boucles & marques d'or-
 fevererie*, dont on parseme les cordons des cha-
 peaux, fibbiette pel i cordoni de capel-
 li.
 Gafedad, *lepre, ladverie & selon aucuns, une mala-
 die, comme la goute qui vient aux mains*, uille-
 ment qu'on ne les peut estendre, vèriment de
 ners, lepra, o stroppiamento delle ma-
 ni.
 Gafeti o gafeti, *aignemoine*, herbe, agrimonìa,
 herba.
 Gafe, gafoso, *ladre, lepreux, estropié des mains*, lep-
 profo, lebbroso, o stroppiato delle ma-
 ni.
 Gages, *gages pays, salaire*, salario, pagamento,
 premio.
 Gagifco, *ramano gagifco*, *ressort qui a plusieurs*
racines, radis fendu, rafano, che ha molte ra-
 dici.
 Gay, guay, lieto.
 Gayo, gray, oiseau, vn picchio, uccello.
 Gayca ou gaita, *cornemuse, musette*, vna corna-
 musa, stromento.
 Gaycar, *sonner & iouer de la cornemuse*; se plain-
 dre, se lamenter, sonare la cornamusa; doler-
 si.
 Gayteria, *mignardise, drolerie*, disenamento, ca-
 riceze.
 Gaytero, *cornemuseur, sonneur ou faiseur de corne-
 muses*, sonatore, o maestro di cornamu-
 se.
 Gays, *voyez Gages*, vedi Gages.
 Gajo, *branche avec le fruit*, vna crochet, vno ra-
 mo di arbore con il frutto.

gajo, *fouchoin*, ou l'une des branches de la fouchoin,
 vna forca, o vna sua branca.
 Hajo donde se juncan las vnas, *la grappe ou*
fouchoin du raisin, vna pigna, o grappa di v-
 ua, o vna coppia attaccate insieme.
 Gajado, *hendido, fonda, esclaté, faadute*, schia-
 pato, fesso.
 Gal, *vn poisson appellé Dorce, Dorco, pesce*.
 Gala, *braverie, iolime; é en habits, cravats, magnifi-
 cence, parure, pompa*, & brauura nel vesti-
 re.
 Galas, *mignon, ioli, braui en habits, gentil, magnifi-
 queril se prend aussi pour celuy qui fait la cour à*
une dame, que nous disons en François, seruiteur
& amoureux d'une dame, son galand, & en ceste
 derniere signification il est seulement substantif,
 galante, & polito in vestire, & è ancora vn
 innamorato, che corteggia la sua innamorata.
 galanar, *aioluer, payer & acconferer mignonnement*,
 vestire, & acconciare leggiadramente, &
 pomposamente.
 Galanada, *aiolime, payé mignonnement*, addoba-
 to, vestito gentilmente.
 Galanamente, *solimans, mignonnement, braue-
 ment, galamment, magnifiquement, honorablement*,
 gentilmente, leggiadramente, pomposamente,
 honoratamente, magnificamente.
 Galancete, *amoureux, mignon, d'amer, amorofo*,
 gentile, correfe, bello.
 Galacez, *voyez Galania*, vedi Galania.
 Galangas, *pois chiches, ceci*, legumi.
 galania, *galantise, brauerie, parure*, gentilezza,
 galanteria, addobbamento.
 Galano, *c'est le mesme que Galan*, excepté sa der-
 niere signification d'auant qu'il n'est pas substan-
 tif, questo è il medesimo, che Galan, fuori
 la sua vltima significatione, che non è
 substantiuo.
 Galaureatier, *embellis, aioluer, ornare, polire*,
 abbellire.
 Galanteria, *galantise, bynnois*, leggiadria, pu-
 lizezza, pompa.
 galapago, *torre ga Torus, animal, tortuggia*,
 animale d'acqua.
 Galardon, *guerdon, recompense, salaire, leyer*, gui-
 derdone, premio, ricompensa, salario.
 Galardonar, *guerdonner, recompenser, salarier*, gui-
 derdone & ricompensare, premiare.
 Galardonado, *guerdonné, ecomparé, salarivé, gui-*
derdonato, premiato, salariato.
 Galardonador, *guerdonner, recompenser*, colui
 che guiderdone, premia, & ricompensa.
 Galbano o galuano, *certaine gomme appellée*
Galbanum, questa gomma nomata Galbana.

Galbanádo, *fait de Galbanum, ou qui est de couleur de Galbanum: l'on portoit au temps passé une sorte d'habit blanc appellé Galbanum, qui pouvoit estre le gabano, parce qu'ordinairement il est fait de feutre blanc, tirant un peu sur le gris, fatto di Galbano, o del suo colore: si vsaua gia va vestito, nominato Galbano, che potrebbe essere il gabano di feltro, che è bianco.*

Galbre, *aljaus, carcax, carquois, carcasso, faretra.*

Galea o Galera, *Galeré, Galea ordinaria.*

Galeaca, *Galeate, grande Galere, Galeaca, grande Galera.*

Galeon, *galion, Galeone.*

Galeota, *Galiote, fusse, petite nauire, Galiotta, fusca, picciola galea.*

Galeote, *galerien, celui qui tire la rame, forçaire ou forçat, colui che rema, forzato, o schiauo.*

Galeriano, *galerien, forçat, Galeoto, sforzato, schiauo.*

Galerza, *galere, Galera.*

Galfaron, *un meschant, un homme sans ame: un grand mangeur, un qui deuore, un gonfarin, un empio, un huomo del mondo, un gran mangiatore, o diuoratore, un goloso.*

Galeza o Gazeia, *sorte de daim d'Afrique, sorte di daim d'Africa.*

Galgana, *Cicerolles, certain legume, espece de pois chiches, vna sorte di ceci.*

Galga, *une leurette, une leuriere, vna leuriere, cagna da correre.*

Galgo, *leurier, vn leuriero, che piglia le lepri di corfa.*

Galgo galgazo, *grand vanti-rien, mauvais garnement, huomo da ricate, maluagio, poltronc.*

Galia o algalia, *parfums de cinette, profumo, odore da zibetto.*

Galindo pie, *qui a l'oignon du pied gros, che ha il collo del piede grosso.*

Galocha, *galoché, une espece de chaussure, vna sorte di scarpe con la sola, & senza tomara all'antica.*

Galon, *la hanche, il Galone, l'anca.*

Galopear, *galoper, Galoppare, andare in posta.*

Galope, *galop, course de cheval, Galoppo di cavallo.*

Galopeador, *galopieur, qui galope, Galoppatore, postiglione.*

Galla, *voyez Agalla, vedi Agalla.*

Galla moscata, *noix muscade, noci moscate, o mostara.*

Gallardear, *estre gaillard, se regaillardir, essere Gagliardo, & robusto.*

Gellardear, *bizarrea: faire le braue, s'enorgueillir, estre fier, passer, brane en accomplissement, fare*

del bizzaro, & del brauo, fare l'altero, ferro, superbo, orgoglioso.

Gallardamente, *gaillardement, ioyusement, vigouusement, gagliardamente, robustamente, vigorosamente.*

Gallardete, *banderolle qui se met sur les antennes du nauire, gaillardete, le banderole, che si mettono su le antene delle nauí.*

gallardia, *gallardise, ioyeusé, gaillardeté, gagliardizza, robustezza, agilità.*

Gallardo, *gaillard, ioyeux, fort, vigoureux, gagliardo, forte, robusto, vigoroso.*

Gallareta, *sorte d'oyseau de riuere, sorte di uccello di fiume.*

Gallear, *faire le coq, lever la creste, semir son cœur, s'enorgueillir, fare come il gallo, leuare la cresta, & accoraggiarsi, & inorgogliarsi.*

gallego, *vent d'aual, vent d'Oust, vento di ouest, cio è di Ponente.*

Galleta, *vaso para beuer, une espece de vaisseau de bois, dans lequel on donne à boire en galere ou en nauire, vn vaso di legno, per dar a bere nelle galere, & nelle nauí.*

Gallillo o campanilla, *la lunette, la languette, la linguetta delle ballancie.*

Gallina, *poule, geline, gallina, polla.*

Gallina de rio, *fulca o fulga, vna poule d'eau, gallinella diacqua.*

hombre gallina, *un grand poltron, vn gran poltronc, vn gaio fo.*

Gallinaça, *estiercol de gallinas, de la fiente de poules, lo sterco delle galline.*

Gallina ciega, *une beccasse, vna beccaccia, non uene sono in Italia.*

gallinera, *poulaillerie, volaillerie, gallineta, pollaglieria, volateria.*

Gallinero, *poulaillier, gelinier, gallinaio, pollaio.*

Gallineta, *gelinotte, poulette, gallinetta, polletta.*

Gallineta ciega, *beccassine ou beccaffon, beccazzette.*

Gallipauo, *un coq d'Inde, vn gallo d'India.*

Gallo, *vn coq, vn gallo.*

Gallocresta, *herbe nommee creste de coq, de la routebonne, & selon aucuns de l'Oruale, herba nommata, cresta di gallo.*

gallofar, *gouesser, mendier, caymander, mendicare, forfantare, limosinare.*

gallofero y gallofo, *guoux, helistre, poltron, coquin, mendiant, vn farfante, gaiofo, poltronc, mendicant.*

Gama o corça, *une daine ou cheure sauvage, vna camoccia, capra salmatica.*

Gamarça, *oil de bœuf, herbe, occhio di bue, herba.*

Gambada, *gambade, seule en l'air, salto in aria, o salto al muro.*

Gamberas de mar, sorte de petits poissons de mer nommés des porci-pieds, spingipiede, sorte de piccoli pesci di mare.

Gambare, espereuce, canere, gambero, grancio.

Gamella, une grande jatte de bois, vn grande piatto, o piatto.

Gamon, espho delle ou Aphrodille, herbe, asfrodello, herba.

gamonera, lieu plein d'asfrodelles, et où elles croissent.

luogo pieno di asfrodelle, o doue crescono.

gamonital, lieu planté d'asfrodelles, luogo piantato di asfrodelle.

Gamonito, voyez Gamon, vedete Gamon.

Gamo, animal, vn Daim. Et selon aucuns le Chamois, vn daino, o camozza.

Gamuca, le poil d'un Daim ou d'un Chamois, vno giouanetto daino, o camozzettò.

Gana, franche volenté, libera, & franca volentà.

gano o antojo, volenté de faire quel que chose, envie, desir, famaste, appetit, plaisir, volentà, desire, brama di fare qualche cosa.

a Gana o de gena, volontiers, volentieri, di voglia, di core.

De buena gana, de bon gré, bien volentiers, ben volentieri, & a grado.

Ganado, troupeau de bestail, greggia di bestie.

ganado oue juno, porcuno o vacuno, troupeau de brybis, porcs, ou vaches, greggia di pecore, porci & vacche.

Ganado mayor, grand bestail & aumaille, gran bestiamè, & pecore.

ganadero, pastre, pasteur, berger, gardeur de bestail, pastore, vaccaio, gouernatore di bestie.

Ganado, gaigné, acquis, profité, guadagnato, acquistato, proficato.

Ganador, gaigneur, acquistatore, guadagnatore.

Ganancia, gain, la gaigne, profit, lucre, il guadagno, l'acquisto, profito.

Ganancioso, gaignant, qui fait gain & profit, qui apporte du profit, lucrasi, colui, che guadagna, profita, & acquista.

Ganabuelto, petit gain, poco guadagno, picciol profito.

Ganapan, crocheteur, portefaix, gaigne denier, faquin en Italie, fachino.

la gana pierde, force de ieu aux cartes, ou celui qui leua perd, le veurssis, la coquinber, vno giuoco di carte, che colui, che leua, perde.

Ganar, gaigner, profiter, acquerir, guadagnare, acquistare, proficare.

Ganar por la mano, preuenir, denancer, Metaphore du ieu, qui veut dire, gaigner de primauté, gaigner de la main, anticipare, preuenire, auan-

zare, metafora del giuoco, che vuole dire guadagnare del primo, cio è, guadagnare della mano.

gancho de pastor, une houlette de Berger, la verga del pastore.

Gancho, vn crocher, vn vncino.

Ganchoso, crochu vncinajo, aggrappato.

Gandir, Comer, manger, mangiare, cibare, pascere, alimentare.

Gandido, Comido, mangé, mangiato, nutrito, cibato, alimentato.

Gango o gangoso, qui parle du nez colui, che parla nel naso.

Ganguear, parler du nez, parlare nel naso.

Gañan, maître Berger, c'est aussi vne iniure, comme qui diroit, pisant, vrsstique, malko pastore, & e ancora vni ingiuria, come pitocco, rustico.

Ganan que ára, laboureur, bisolco, aratore, biolco.

Gañir, glappir, iupper, abbaiare, o latrare, come il cane.

Gañido, glappissement, iappement, abbaimento, vrlamento.

Gañon, le goffer, il gozzo.

Ganosamente, de bonne volenté, di buon volere.

ganoso, desireux, qui a bonne envie, volontaire, desideroso, bramoso, voglioso.

Ganfanhote, faucherelle, locusta, caualetta, animaletto.

Gansa, une Oye, vn ocha, vcello noto.

ganso, anfar o pato, vn iars, eye mast, vn ochaone.

ganza, crochet à crocheter, & enuies les ferrures, faulse clef, rosignol, Crimal delle, per aprire la ferratura, o chiauatura.

Garrasales, griottes, marasche, risciolle o cerasole.

Gatoñon, vn estallon, stallone, che monta le croualle.

Garapatas, axes, mersions, vna sorte di verme.

Garatuca, tromperie au ieu de cartes, engano al giuoco delle carte.

Garatato, crochet, croc, haui, vncino, rampino, graffio.

Garbe ar, gripper, prendre, vasser, piller, aggrappare, pigliare, afferrare, predare.

garbe ar, faire des gestes & des mines, fare atti gesti, & cenni.

Garbin o garain, espede de coiffe faite de resail, vna sorte di cuffia fatta di filo a rete per le donne.

garbo, vn portefaix, haussicol, vn portalatughe, o alzacoloro.

garbo, garbe, belle façon, bonne cénance, maintien, garbe, grata contenenza.

Garça, le Heron, oyseau, lo aierone, vecello.
 Garceta, garça pequena, parit Heron, heronneau, vn aieronetto, vecello.
 Garcetas, o garçotas, plumes de heron à faire pennache, le penne dell' aierone, per pennachi.
 Garcetas de cuernos de cieruos, petites branches ès cornes des cerfs qui pendent contrébas sur le front, l'endouillet premier, le corna presso la testa del ceruo, che pendono contra terra sopra la fronte.
 Garcez, gabia de naue o calcez, la cage & hune du nauire, gabbia di naue.
 garço, garçon, ieune homme à marier, & qui cherche femme, frisé, drolle, garzone, giouane da maritare, & che cerca moglie.
 garçoncar, chercher femme, pour suivre vne fille pour l'auoir en mariage, la demander, faire l'amour, faire la desbauche, cercare di maritarsi, domandare vna figlia.
 Garçonía, poursuiue & recherche de quelqu'vne pour l'auoir à femme, demande, praticare & procurare d'hauere vna figlia.
 Garçonía, vie de garçon, desbauche, la via della giouentù, che è d'essere desuiata.
 Garço, bleu, de couleur d'eau, turchino, colore celeste.
 Garço de ojos, qui a les yeux vers ou bleus, chi ha gli occhi come turchini.
 ojos Garços, les yeux vers ou bleus, c'est proprement de couleur perce, qui est entre le verd & le bleu, chi ha gli occhi tra turchini, & verdi.
 Garco, rayz como hongó, Agaric, agarico medicamento.
 Garfiar, agraffir, accrocher, aggrappare, vncinारे.
 Garfiádo, agrosfé, accroché, aggrappato, vncinारे.
 Garfiador, qui agresse, aggrappatore, afferatore.
 Garfiadura, agressement, aggrappamento, vncinamento, afferamento.
 Garfio, croc, crochet, crampon, grasse de nauire, bec d'oiseau, grassio, vncino, ramponc di naue, o becco d'vecello.
 Gargacár o gargazar, Gargouiller, gargariser, raeler, ou ratisser de la gorge pour cracher, Gargarrizare, o Gorgorizzare la golla con acqua, o altro per sputare.
 Gargajo, o Garjal, crachas, Gargouillement, gargarization, crachement, Gargarrizamento, sputamento.
 Gargajon o Gargajoso, cracheur, raelleur de la gorge, sputatore, scarciagliatore.
 Garganta, gorge, gosier, gaulin, le chifles, golla, gozzo, goffo, itozza.
 garganta del pié, le col du pié, il collo del piede.
 Garganta de monte, embouchure ou entree estroite de montagnes, intrata stretta di due monta-

gne.
 Garganté, gourmandise, gloutonnie, ingordigia, golosità.
 Gargantilla, petite gorge, vn collier à mesure au col, vn carcan, picciola golla, o vn collare, o vn vezzo da porre al collo.
 Garganton, goulu, glouton, gourmand, goloso, ingordo, affamato, insatiabile, lupo, famelico.
 Gargarismo, Gargarisme, Gargarifimo.
 Gargantonería, o Gargantéz, gourmandise, gloutonnerie, golosità, ingordigia, brama di mangiare.
 Gargazár, Gargazar, gargariser, gargaroggiare, persputare.
 Gargadéro, Garganta, le gosier, le gaulin, il gozozulc, il gargozzo.
 Gargol o Gargóla, simiente de lino, semence de lin, semence di lino.
 Garguéro, le mesme que Garganta & Gargauro, lo istesso, che Garganta, & Gargauro.
 Garjal o Gargajál, crachas, sputo, o scarciaglio.
 Gariofláta, sorte d'herbe, sorte d'herba.
 Garita garite, eschauperte, lieu à faire la sentinelle, il luogo doue si fa la sentinella.
 Garlito, vne nasse à prendre du poisson, vna rete da pescare, detta nagossa.
 Garniel, escarcelle, scarfella, o carniero.
 Garra, voyez Garras plus bas, vedi Garras, piubasso.
 Garra, sorte de vaisseau fort haut, & qui n'a point de hune, sorte di vassello, che non ha gabbia.
 Garrafa, vne sorte de bouseille de verre faite en forme de bocal, caraffa, sorte di boccaletto di vetro.
 Garrama, la poitrine, il petto, o lo stomaco.
 Garramar, couvrir la poitrine ou prendre courage, coprire il petto, o lo stomaco.
 Garrancho, espine ou escor de bois qu'on se fowvre quelques fois au pié en cheminant, vna spina, o schieggia di legno che entra nel piede camminando.
 vn garrancho me ha traueffado el pié, vn escor m'a percé le pié, vna schieggia mi ha forato il piede.
 Garrapáta, vne sicque, sorte de vermine, vna sorte di vermi.
 Garras, griffes ou ongles de bestes & oyseaux, les serres, le griffe, o le vngie d'uccelli, o bestie.
 Garrido, ioly, mignó, beau, elegant, poly, orné, gallard, magnifique, de bonne grace, bello, gentille, politico ornato, leggiadro, gratioso, honesto, galante.
 Garrideza, beauté, ioliveté, bonne grace, ornement, magnificence, elegance, gentilmente, politamente, galantement, gratiosamente.

Garrir, se faire bien ioli & brauu, farsi bello, leggiadro & brauo.

Garrobilla, espece de farge rayée ayant couleur de carrobbe & de minime, forte di faia di colore leonato, chiaro.

Garrobe algarrobe, carrobe, fruiti & arbre, sorte di frutto & arbore.

garrocha, esguillon, ou aiguillon, vno pūgignolo, stimolo.

garrocha sacalifa, ianelos, sorte de dard, vna giuarina, che è vna mezza picca.

Garrochar, esguillonner, picquer d'esguillon, punger, stimolare.

garrochita, y garrochuéla, petit aiguillon, vn picciol pungignolo, stimoletto.

Garrochitas o mechas de tocino, lardons, lardelli di porco, o morti pungenti.

garrochon, ianelos, dard, giuatina, mezza picca.

garrofa, carrobe, arbre & fruiti, carobbo marino arbore, & frutto.

garrofado, couleur de carrobe & minime, colore leonato chiaro.

Garrotar garrosier, lier, seruer avec vn garrot, estrangler, legare, stringere, alacciare con corda.

garrotado, garroté, lié, bien serré, estagné, legato, alacciato, stretto, con fune.

garrotazo, vn coup de garros, vn colpo di balestra, o di legatura.

garrote, garro, baston à garrosier & seruer vne corde, stretturo, o battone da stringere vna corda.

Dar garrote, estrangler, strangolare, strozzare, impicare.

garrotéjo o garrotillo, vn petit garros, bille à biller les charges d'un mulet, cosa da stringere le cariche de muli.

Garroua, Carrouge ou Carrobe, cornecchie marine.

garrouo, l'arbre du Carrouge, Carrobier, lo arbore delle cornecchie marine.

Garruuia, legumbe par palomas, espece de carrouge que l'on baille aux pigeons, sorte di cornecchie, che si danno a piccioni.

Garrucha, vne poulie, vna girella.

el torméto de la garruca, l'estrapade, vna strapata di corda.

gartija o lagartija, petite lezarde, vno picciolo liguoro, o vno lucertone.

garuango, pois cice ou chichs, cefi rosi, o bianchi.

Garuin, voyez garbin, vedi garbin.

Garuo, voyez garbo, vedi garbo.

Garzo, voyez garço, vedi garço.

Garça, voyez garça, vedi garça.

Gasajado, bien venu, bié recu, bien accueilly, ben venuto, ben trouato, ben giunto.

Gasajo, ben recuilly, courtoise, ioyeuse, plaisant & agreable entretien, buono riceuimento.

cortesia, amor-euolezza, piacere, & gratto trat tenimento.

Gatanhote gā anhote, langosta, saurolelle, locusta, caualetta.

Gascona, cape de Bearn, guascona, paese di Bearn.

Gastar, despenfer, consumer, user, gaster, corrompre, degaster, faire degast, gualtare, consumare, rompere, dissipare.

Gastado, despenié, usé, consommé, gasté, corrompu, prodigue qui a beaucoup de despense, qui s'est appauury par la despense, gualtato, consumato, dissipato, ruinato, chi per spendere troppo, si è appouerito.

Gastador, despenfier, qui despense beaucoup & laragemen, prodigue, qui fait degast de quelque chose, gualtatore, ruinatoro, dissipatore, prodigo.

gastador, a çadonéro, Pionnier, gualdour, gualtatore, che segue vno essercito.

Gasto, despense, employ, coust, frais, perte, dommage, detrimens, prodigalité, spesa, colto, superfluità, perdita, danno.

acudir á los gastos, fournir aux frais, prouedere, & forare alle spese.

gatear, râper, grimper, gravis, se irainer sur le vëre & sur les pieds comme font les chats, aller à la raquette, en tapinois, straffinarsi sopra il ventre, sopra i piedi, come i gatti o gire ristretto in se.

Gàra, la hune du nauire, au uns lo prennent pour le chasteau de la poupe d'une Gater, la gabbia della naue, o il castello di vna galea.

gata, chate, gatto, animal familiare.

Andar agatas, voyez gabear, vedi gatear.

Dar gatada, faire vne escapade & s'enfuyr apres auoir attrappé quelque chose comme font les chats, tromper, fugire dopo hauere aggrappato qualche cose, come fanno i gatti.

Gatara, herbe à chat, le trou qui se fait en vne porte ou cloison ou bien autre part pour passer les chats, herba de gatti, o il bucco, che si fa in vna porta per passarla.

Gatillo casto, arbol del parayso, agno casto, sanzgatillo pimienta, arbre appellé agnus castus, agno casto, arbore.

ojo de gato, ail de chat, espece d'onice, pierre precieuse, occhio di gatto, sorte de onix, pietra pretiosa.

Gato paus, vn marmot ou guenon, vn gato, maione.

Gato de galia, ciuette, animal, gibetto, animale.

Gato cerua, loup ceruier, lupo ceruiero.

Gato montes, chas sauvage, gatto saluatico.

gatillos o gatinos, bougrade, bugraue, arvestebaus, herbe, herba nomata, ferma bue.

Gatillo, petit chat, chasson, c'est aussi en vn animal

mal la partie qui est entre le col & l'espaule, & qui respand entre les deux palerons, vn gattuccio, o gattetto, o gattolino, & è anchor la parte di vn animale, che è tra il collo, & le spalle.

Gauan, *caban*, manteau de feutre pour resister à la pluie, gabano, mantello da pioggia, o feltro.

Gauança, rosál siluestre, rosier sauvage, esglantier, rosato saluarico.

Gauardina, ropa rústica, vn habit de paysan, vn vestito da contadino.

Gaueta, layette ou tirât d'un cabinet ou d'un buffet & comptoir, cassera che si tira fori di vn armario, o di altra cosa.

Gauia, gabia, o garcez de la náue, la hune, le hauts du mast d'une navire, gabbia, o gaggia di naue.

Gauia, cage, gabbia, o gaggia.

Gauilla, voyez Gauilla, vedi gauilla.

Gauilan, flór séca que buela de algunas yeruas, la fleur des chardons & autres herbes qui ressemble au poil folle que le vent fait voler en l'air, il fiore del cardo, o d'altre herbe, che faccia piuma, o pelo, che il vento portaua.

Gauilan, *Espervier, esseau de proye*, sparauiero, uccello di caccia.

Gauilancillo, *Espervier ramage, petit espervier*, sparaueretto.

Gauillar, *fagoter, boseler*, fare fasci, o mazzi.

Gauilla, *sauelle, boteau, fascine, fagot*, pugnata, brancata, bracciata, fascina.

Gauillado, *fagoté, botelé, enjaulé*, affascinato, fatto in bracciate.

gauillador, *fagoteur, boteteur, enjauteur*, colui che mette per fasci, & bracciate.

gauion, *une ciniere pour porter à deux des pierres ou du mortier & choses semblables, le large bord d'un chepeau*, vna barella da portare per dui huomini a due braccia, o calcina, o altro, & è il largo orlo di vn capello.

Gauiota, *un bedouan, esseau*, vna sorte di uccello.

Gayazou gayon, *ruffien, amoureux de honneste*, ruffiano.

Gazajo, *casájo, bon accueil*, buona accoglienza.

Gazela, *Gacéfa, sorte d'animal d'Afrique comme cheureuil*, sorte di animale di Africa, come capra.

Gazuate, *gorge, gofur, gauion, la gargouille, la golla gozzo, garghetta*.

Gazpacho, *une soupe faite avec vinaigre, huile, sel & pain*, vna minestra fatta con aceto, olio, sale, & pane.

G B

Gebeli, *Iauali, puérco montez, sanglier*, por-

co cingiale.

Geliz, *marchand de soye, mercante, o mercantare di seta*.

Geldre, *gues de, herbe, guafda, herba*.

Gelea, *gelee de decoction de viande, gelatina, cocimiento di viuande*.

gelosia, *fenestre à treillis, ialouise, finestra a gelosia*.

gelo. i. *felo, voyez, felo promet, vedi Selo promet*.

gelosia, *voyez Celogia, vedi celogia*.

Gemir, *gemir, plaindre, gemire, lagnare, lamentare, dolersi*.

Gemido, *gemissement, plainte, lagnamento, lamentamento, gemito*.

gemidor, *qui gemit & se plaint, chi geme, lagna, lamenta & duoli*.

Genciana, *de la Gensiane, ou Gentienne, gentiana*.

Genealogia, *abolorio, genealogie, genealogia, racconto de antichi*.

generacion, *generation, race, lignee, engendrement, engeance, generatione, prole, stirpe, sangue, famiglia, descendentia, natione, razza*.

general, *general, generale, vniuersale*.

Generalidad, *generalité, generalità, vniuersità*.

generalmente, *generalément, en general, generalmente, vniuersalmente*.

Generar, *generer, engendrer, generare, creare*.

Genero, *genre, sorte, maniere, race, lignee, parenté, lignage, genere, sorte, maniera, legnaggio*.

Generoso, *geneveux, de race noble, vaillant, generoso, valoroso, nobile, gagliardo*.

Generosidad, *generosité, noblesse, bonté de nature, generosità, magnanimità, animosità, gentilezza, leggiadria*.

generosaméte, *geneux, eméti, noblemens, vaillamment, generosamente, magnanimamente, eccellamente, valentement*.

Genesta, *o hiniesta, du genest, herba iberica, detta ginesta, fiore bianco*.

Gengibre valadi, *du gingembre, del gengiouo*.

gengibre maquí, *une sorte de gingembre, vn altra sorte di gengiouo*.

genio, *le genie d'un chascun, c'est le bon & mauvais ange qui est baillé à vn chascun dès sa natiuité, pour le garder ou luy nuire, nature, le naturel de l'homme, l'instinto naturale di ciascuno, o buono, o cattiuo*.

Genial, *genial, qui est adonné à tous plaisir, & qui à fait bonne chere, colui, che è dato solo a piaceri, & a diletta*.

Genitales o genitiuos, *genitaires, testicules, couillons, testicoli, sonagli, coglioni*.

Gente, *gent ou nation*, gente, nazione, progenie, schiatta.

Gentil, *gentil, ioly, beau, mignon, honneste, elegant, gaillard*, Gentile, bello, grato, cortese, honesto, ciuile, creato, costumato, nobile.

Gentilmente, *gentiment ou gentilement, honnestement*, gentilmente, leggiadramente, ciuilmente, cortesemente, amoreuolmente.

Gentilidad, *parenté, race, communication de mesme nom gentilité, parentado*, razza, gentilità, di vno istesso soprano.

gentileza, *Gentillesse, noblesse, beauté, solineié*, gentilezza, creanza, nobiltà, cortesia, leggiadria.

Gentilhombre, *galant homme, gentilhomme, dispos & bien fait*, Gentilhuomo, persona nobile, disposta, & ben proportionata, & virtuosa.

Gentiles o paganos, *les Gentils ou Payens*, le Gentili, gl' infedeli, pagani.

Gentilidad, *gentilité ou paganisme*, la Gentilità, il paganesimo.

Cuerpo espigado y Gentil, *corps gent & menu, graille & aigné*, corpo gentile, minuto, & diritto.

Geografia, *Geographie, description de la terre*, geografia, descrizione della terra.

Geografo, *Geographe*, Geografo, conoscitore dello stato della terra.

Geometria, *Geometrie, art de mesurer & arpenter la terre*, Geometria, arte di misurare la terra.

Geometra, *geometre, geometrien, arpenteur & mesureur de terre*, Geometra, misuratore di terra.

Geometrico, *geometrique, qui depend de Geometrie*, Geometrico, che dipende da Geometria.

Gerapliéglia, *medecine, une sorte de medecine*, vna sorte di medicina.

Gerarchia, *hierarchie*, Gerarchia, o hierarchia.

Gerga, *robe à la paysanne, paillasse de grosse toile*, vestimento contadinesco, pagliariccio.

Gergeon, *grande paillasse*, vno grande pagliariccio.

Gerifalte, *girifalte, gerfauls*, girifalco, vcellolo.

Gerigonça, *voyez cirigonça, iargon, langage de matris & coupebourfes*, vedi Girigonça, motto de tagliaborse, & furbi.

Germania, o Gerimania, idem.

Gesto, *geste, visage, face, regard*, sembianza, vista, apparenza, sguardo.

Gesto o visage, *gymace, regard hideux*, brutto, storgimento di bocca, & *horrido* sguardo.

Gialumina, *chalmis, sorte de pierre metallique*, vna sorte di pietra metallica.

Giba, *Corcoba, bossé ou dos*, gobba su la schiena.

giba o *xibia, seche poisson*, chieppia, pesce.

Gobbo, *Corcoba do, bossu*, gobbo.

Gifero, *me baus, celui qui me les baus à la bouche*, *boucher*, beccaio, amazzatore de buoi.

gigante, *geant*, gigante.

Gigantas, *fleur de soleil, herbe*, fiore del sole, herba.

giganta, *yerua, acato, brana visina, acanthé, branque, visine herbe*, branca di orso, herba.

gigantia obra de gigante, *œuvre gigantesque*, opera di gigante.

Gigantino, *gigantin, de geant*, *gigantal*, cosa gigantescas, o da gigante.

gigote, *pierna de carnero, esclanche, gigot de mouon*, vna coscia di castrato.

Gilbarbera, *iubarba o brusco, du rusé, myrte sauvage bonys poignant, arbrisseau duquel se font des houffirs*, mirto saluatico, arboretto che puange.

Gilequelco, *casacque d'esclaves & capifs*, casacca di schiauo.

ginebre, *genture, arbre*, ginebro, arbore.

Ginestra, *hiniesta o retama, genes, arbrisseau ginestra, arboscello*.

ginestada, *certaine saulce qui se fait avec lait, ris, dates & raisins secs*, vna sorte di salsa, che si fa con latte, riso, datili, & vna secca.

Gineta, *un dard de capitaine*, vna gianetta, arma da capitano.

Silla gineta, *selle à la genette*, sella alla gianetta.

Cauaigar à la gineta, *cheuuecher à la genette, c'est avec les esriers fort courts*, caualcare alla gianetta, cio è, con le staffe curtissime.

ginete, *genes, cheual de leger saille*, vn ginetto, cauallo di leggiera taglia.

Buen ginete, *bon homme de cheual*, buon caualcatore.

Ginete de Salamanca, *une sorte de vaisseau de terre qui se fait à Salamauque*, vna sorte di vaso di terra, fatto a Salamanca.

Ginete de Xerez, *sorte de petit pain qui se fait à Xerez*, sorte di panetti, che si fa a Xerez.

gineton, *un grand dard ou janelos que porte un capitaine*, vna giagaglia arma da capitano.

Gineura, *sorte d'instrumens à la Morisque fait de plusieurs bastons ronds pour sonner*, sorte di stromento alla moreasca, fatto di piu bastoni tondi per sonare.

Girafa, *Giraffe, animal tenant de la forme du cheureauil treshault du deuant & fort bas du derriere*, giraffa, bestia simile alla capra, ma alta dinanzi, & bassa di dietro.

Girabandera, *sournoyement & maniemens d'inseigne*, volgimento, giramento, mane giamento d'vna insegna.
 Giralda, *girouette*, girandola.
 Girar, *tourner, rouloyer*, girare, voltare, riuolgere, circondare.
 Girasol, *tornasol, fleur de soleil*, girasole, fiore.
 Girasol, *pierre heliotope*, pietra heliotropia.
 Girel, *sorte de caparasson & couuerture de cheual de parade, giro, girello*, ornamento de caualli.
 Girifalte, *Gersault, vne sorte d'oyseau de proye, c'est aussi vne sorte de fauconneau & canon*, girifalco, uccello di caccia, & è ancora vna sorte di falconetto & canone.
 Girigonça, *iyargon, langage contrefais dont vsent les soldats & les gueux*, motto de soldati, & furfanti.
 Girose especia, *Giroffe*, garofano, fiore odoroso & ancora è spetaria.
 Giron de vestidura, *vne sorte de bordure au bas d'un habillemens faise de plusieurs pieces decoupees*, vna sorte di orlo, o lista posta al piede vna vesta, fatta di piu pezzi. & strata-gliata.
 Giron, *giron en armoiries*, festone dell'Arme.
 Giron de camisa, *le gousset d'une chemise*, il collaro della camiscia.
 Gironado, *qui est en forme de giron à pointe cõire pointe*, che è in forma di grembiale lauorato, & con merletti contra merletti.
 Gironado, *fait & bordé de plusieurs pieces & de diuerses couleurs, fatto, & orlato di piu pezzi, di diuersi colori.*
 Girano, *Egyptien, disieur de bonne auenture*, cingari, che danno la buona ventura.
 Giron, *contador, o tanto, gestion à compter*, ferlini per contare.
 Gitan, *tanteat, gester, calculer*, contare, calcolare, fare conto.

GL

gladiolo spadaña, *glayenl*, sorte d'erba.
 Gleba o gleua, *espy de bled*, spiga di grano, o d'altro.
 Globo, *vn globe, boule, chose ronde, sphere*, vna cosa tonda, la sfera, o balla, globo.
 Gloria, *le verset gloria patri*, la gloria.
 Gloria, *gloire, louange, bonne renommes, honneur*, gloria, laude, splendore, gran fama, nome singolare, imperial' honore.
 vana gloria, *vaine gloire, ourecuidance, vanterie, jactance*, vana gloria, brauura, alteriggia.
 Gloriarfe, *se glorifier, se vanter, se louer*, gloriarfi, vantarsi, presumarsi.
 Gloriate de jardin, *cabinet de jardin, glorieuse, rose de gloire, sorte de compartimẽt de parterre de*

iardẽs, camerino di giardino, sorte de belli partimenti di giardino.
 Glorificar, *glorifier, donner gloire & louange*, glorificare, celebrare, esaltare, lodare, magnificare.
 Glorification, *glorificatiõ, louange, glorificatiõne, celebratione, esaltatione, laude.*
 Glorificado, *glorifié*, glorificato, celebrato.
 Glorificador, *glorifieur*, glorificatore, celebratore.
 Gloriosamente, *glorieusement, avec gloire*, gloriosamente.
 Glorioso, *glorieux, plein de gloire*, pieno di gloria, glorioso.
 Glosa, *glose, exposition, explication, commentaire de quelque escriture*, glosa, spositione, commentario di qualche scrittura.
 Glosar, *gloser, exposer, expliquer, commenter*, glosare, sporre, comentare.
 Glosador, *gloseur, commenteur, exposeur*, glosatore, spositore, comentatore.
 Gloton, *gliston, glout, gourmand, galiffre, goulu, friand, galaiffe*, goloso, ingordo, mangiatore, maniatore, diuoratore di viuande.
 Glotonear, *gourmander, galiffier, friander, golofergiare*, ingordeggiare, mangiare con grandi auidità.
 Glotonia o glotoneria, *gloutonomie, gourmandise, galaifferie*, golosità, ingordigia.

GO

Gshio, *Goujon, sorte de poisson*, gobio, sorte di pesce.
 Goso, *grosier, rude, gosse*, goffo, sgarbato.
 Goja en que cogen las espigas, *vne certaine façon de corbeille, vn panier*, vna sorte di paniere, o di cesta.
 gola, *gorgerina, gorjal, goyerin, haussicol, armars*, la gollerta di vn zimatara.
 Goldre de flechas, *carcax, carquois, carcasso*, o faretra.
 Golsano, *Nenufar, escudete*, higo del rio, *du nenufaris d'eau*, giglio d'acqua.
 Golfin, *Delfin, dauphin*, delfino, pesce di mare.
 Golfo de mar, *goulsfe, bras de mer, destroit de mer*, braccio di mare, o stretto, o golfo.
 Golondrina, *Aironde, ou hirondelle, & selon aucuns, avondelle, rondine, o rondinella*, uccello.
 Golondrino, *sorte de poisson de mer*, sorte di pesce di mare.
 Golosear, *gourmander, galiffier, friander, frigatey, faire bonne chere*, sgoleggiare, diuorare, mangiare come lupo ingordo, & affamato.
 Golosinar idem.

Golofina, *frizandise, gourmandise*, golosità, ingordigia.
 Goloso, *goulu, frizand, galafre, gouliard, gourmand*, qui deuore tout, *fricole, frigalec*, goloso, ingordo, famelico, gran mangiatore.
 Gollofillo, *petit frizand*, vno golosetto, o ingordetto.
 Gollorias, *frizandises delicatesses, delices de rauernes & cabarets, choses extraordinaires*, viuande delicata, o delicatezze di rauerne, & di bettole, & cibi appetitosi.
 Golpear, *baire, frapper, ferir*, battere, ferire, percuotere.
 Golpe, *coup de coupure, troupe, quantité*, colpo, bozza, percossa, ferita, piaga, turba.
 Golpe de gente, *une troupe ou foule de gens*, vna multitudinedi gente.
 Golpe de acqua, *veine & surjon d'eau*, vena, o forgeria di acqua.
 buen Golpe de exercito, *puissante armee*, vn potente essercito.
 de Golpe, *tous à coup, soudainement*, in vn colpo, in vn tratto, in vn punto, subito, incontanente.
 yr de golpe, *aller tout à coup à la foule*, andare insieme, senza ordine.
 Golpeado, *baire, frapper, ferir*, battuto, percosso, ferito, piagato.
 Golpeador, *qui frappe*, battitore, percotitore, colui che da colpi.
 Golpeadura, *frappement, battement*, battimento, percotimento.
 Golpezillo o golpezito, *un petit coup*, vn colpetto.
 Goma, sudor de arbol, *gomme, gomme*, humore di arbore.
 Gomezillo, *un petit confident*, vn picciolo confidente.
 Gomitari por vomitar, *vomir, rendre la gorge, escorcher le renard*, vomitare, rigitare il cibo.
 Gomitado, *vomi*, vomitato, rigettato il cibo.
 Gomitador, *vomisseur*, vomitatore, colui che vomita.
 Gomito o gomitadura, *vomissement*, vomitamento.
 Cosa Gomitadora, *qui prouoque à vomir*, che prouoca il vomito.
 Gomo de lana, *un fardau ou bale de laine*, vn fardello, o balla di lana.
 Gomofo, *gommeux qui produit gomme*, gomofo, colui che produce gomma.
 Gonze, Gonze, *gond de porte*, guerzo di porta.
 gondola, *gondole, certain petit basteau ordinaire à Venise*, gòdola, picciole barchette di Venetia.
 Gonze, *Gozne, gond de porte*, guercio di porta.
 Gordal, *gras, gros*, giasso, & grosso.
 Gorar, *couir, couare, stare la le voua*.
 Gorbion, *rafferas rayé & saonné*, raffetà ri-

gato, & lauorato.
 Gordolebo, *uoyez Baruaasco, o beruaasco, bonillon blanc*, vedi baruaasco, brodo bianco.
 Gordon, *vn gros grasses, vn Roger bon-temps*, humo di buon tempo.
 Gordur, *graisse*, grafezza.
 Gordura, idem.
 Gorganan, *du gros de Naples, sorte de raffetas à gros grain*, grossa grana di Napoli, ciambelotto.
 Gorgear de las aues, *degoiser, gringoter, iaser, iargonner, gasouiller des oiseaux*, cicalare, ciarlare, ciantiare, burlare.
 Gorgeador, *degoiseur, gasouilleux, iasur*, ciarlatore, cicalone, ciancione, buffone.
 gorgeamiento, *degoisement, gringotement, gasouillement, caquer*, cicalamento, cianciamento, ciarlamento, battere il becco.
 Gorgarina, *gorgerin, haussicol, armure du col*, goletta, armatura del collo.
 Gorgojo, *charanson, calandrye, petit meucheron qui mange le bled*, venni, bigatelle, parpagliolle, che buccano il formento.
 gorgojoso, *mangé de charanson ou de calandrye, calandrye*, mangiato dalle bigatelle, & dalle parpaglie.
 Gorguera, *gorgias ou collet de quoy les femmes couurent leurs poitrins, une gorgette*, gorgiera, o coletto da donna.
 Gorguz, *la teste d'un dard, une massue*, la testa di vn dardo, vna mazzza.
 Gorjal, *uoyez gorgarina*, vedi gorgarina.
 Gorjal de malla, *vn gorgerin de maille*, vn gorgerino di maglia.
 Estar de gorja, *estre en bonne humeur*, essere di buon humore.
 Gormar la comida, *payer l'escot plus cher qu'il ne faut, couster cher, mal profiter & selon aucuns, c'est rendre la gorge, vomir, regorger*, pagare lo scoto piu caro, che non bisogna, vomitare, o buttare fora.
 Gormado, *vomy, regorgé, qui a mal profité*, vomitato, buttato fora, chi ha troppo beuuto.
 Gorra, *bonnes, ou toque*, beretta, o tocco.
 Gorrilla, *petit bonnet, petite toque*, vna picciola beretta, o tocco.
 Gorrion, *moineau, passereau*, vna passara, veccletto.
 Gorrioncillo, *petit moineau*, vn passarino.
 Gorron, *vn escornifleur*, vn goloso.
 goruaran, *gorganan, raffetas à gros grain, esoffe de foye, gros de Naples*, ormosino a grossa grana di Napoli.
 Goruon, *Euforbio, euforbe, gomme*, sorte di gomma.
 Gorullo, *vn petit nœud qui est au drap, une poutie*, vn picciolo nodo, che è nel drappo.
 gosque, *gosquejo. uoyez gozque*, vedi gozque.
 Gota, *goute de quelque liqueur que ce soit, & la goutte qui tient aux pieds & aux mains*, goccia di

eia di licore, che che si fia, & la gotta, che viene a piedi & mani.
 Gota coral o morbo caduco, *le haut-mal, epile pte, le mal caduc, le mal de S. Iean, epilepsia, il male caduco.*
 Goteado, *de gouté, tombé gouté à gouté, degoutant, stillato, caduto a goccia a goccia, stillando.*
 Goteador, *qui degoute, che stilla, & goccia.*
 Gotear, *de gouter, distiller, stillare, gocciare.*
 Goteamiento, *degoutement, stillamento, gocciamento.*
 Gotera, *goutiere, Gocciura, stillatione.*
 Gotilla, *goutlette, petite goutte, Goccietta, picciol goccia.*
 goteronaillo, *goutellette d'eau ou autre liqueur, goccietta di acqua, o di altra materia.*
 Goroso, *gouteux, gotoso, infirmità.*
 Governar, *gouverner, regir, conduire, governare, reggere, condurre, amministrare.*
 gobernacion, *gouvernement, l'action de gouverner, & regir, governamento, reggimento.*
 Governado, *gouverné, governato, retto, condotto, ammaestrato.*
 governador, *gouverneur, regès, governatore, rettore, conduttore.*
 Governadora, *gouvernante, regente, governante, regente.*
 Guernalle timon de naue, *gouvernail, & timon de nauire, governo, o timone di naue.*
 Guernamiento, *voyez governo, vedi governo.*
 Guierno, *gouvernement, regime, manement de quelque chose, governamento, reggimento di qualche cosa.*
 goz ni, *iouyr de quelque chose, godere di qualche cosa.*
 Gozarfe de algo, *se ressouir de quelque chose, s'esjouir, ioyeux, rallegrarsi di qualche cosa, farsi liete, essere gioioso.*
 Gozo, *iouissance & ressouissance, ressouissement, iye, geyté, iyeu féte, liesse, allegrezza, gioia, diletto, contentezza.*
 Gozoso, *ioyeux, resjouy, iouy, qui est bien aise & ioyeux de quelque chose, allegro, gioioso, contento, gaio di qualche cosa.*
 Gozne, *gond de porte, guezzo di porta.*
 Gozque, *petit chien de Damoiselle, vn cagnuolino dà gentildonna.*
 Gozquejo, *idem.*

G R

Graça, *grande cueiller à fondre metal, gran vaso da fondere il metallo.*
 Gracia, *grace, beauté, iolineté, bien sance, gré, remission, pardon, mercy, gratia, belrà, o bellezza, grato, & perdono, rimeisione.*
 dezir gracia, *dire des faceties & plaisanteries, dire delle fauole, cose dilettose, & piaceuoli.*

Gracia o donayre, *facetie, plaisanterie, bouffonnerie, facecia, piaceuolezza, buffoneria.*
 de Gracia, *de grace, à plaisir, pour plaisir, a piacere, per diletto, sollazzo, spaffo.*
 Su Gracia de v.m. *quel est vostre nom? quale è il vostro nome?*
 Gracia o mecédi, *grace ou faueur, amitié, gratia, fauore, cortesia.*
 dar gracias, *remercier, rendre graces, rendere grazie, ringraziare.*
 Graciosamente, *gracieusement, de bonne grace, plaisamment, Gratosamente, cortesemente, benignamente, dolcemente.*
 Gracioso, *gracieux, agreable, affable, plaisant, reconnoissant, Gratiofo, gentile, affabile, amoreuole, piaceuole.*
 La comida graciosa, *la repue franche, il nutrimento franco.*
 Graciosamente o gracioso, *por de bal de, gratis, pour neant, gratuitement, de bon gré, Gratis, in dono, per niente, liberalmente.*
 Grada para subir, *degré, une vis à monter, montee de degrez, scallir, grado, scaglione, vna scala fatta a lumaca, a scesa de scaglioni.*
 Grada à grada, *de degré en degré, par degrez, di scaglione per montare.*
 Gradescer o agradescer, *remercier, agreer, seauoir gré, ringraziare, tenerli obligato.*
 Grado, *grade, degré, dignité, grado, qualità, dignità.*
 de Grado, *de gré, de volonté, volontairement, di buon volere, spontaneamente, volentieri, da se stesso.*
 Graduar, *graduier, qualifier, auancer à quelque grade & dignité, donner titre & qualité à quelqu'un, honorare, qualificare, eleuare a qualche grado, & dignità, o officio.*
 Graduado, *gradué, aduancé à quelque grade & dignité, qualifié, Graduato, qualificato, auanzato a qualche stato di pregio.*
 Grafinar, *esgratigner, grafigner, Graffignare, leuare della pelle con le vnghie, o graffiare.*
 Grafinado, *esgratigné grafigné, graffiato, o sgraffiato.*
 Grazea, *dragee, confetti di piu forte.*
 Grajo o graja, *un geay, & selon aucuns le chucot, il picchio, o il cuculo, o cucco, vccello.*
 Grajea, *voyez Grazea, vedi Grazea.*
 Grama, *chiendent ou dent de chien, c'est une sorte d'herbe qui croist es prez, dente di cane, herba de prati.*
 Gramalla, *robbe d'Escheuin ou Iuras de ville, vesta di governatore di città.*
 Gramatica, *Grammaire, ars qui traite des lettres, Gramatica, arte di lettere.*
 Gramatical, *grammatical, de grammaire, cosa gramaticale.*
 Gramatico, *Grammairien, vn Gramatico.*
 Gramoso, *plein de chiendent, herbu, pieno di her-*

ba, detta dente di cane.
 Grana, *escarlasse*, grana di scarlato.
 Grana colorada, *escarlasse rouge*, colore di scarlato rosso.
 Grana molada, *escarlasse violette*, scarlato violato.
 Grana de las yeruas, *graine ou semence d'herbes* grana, o semente di herbe.
 Grana de parayso, *cardamome*, grana di paradiso, detta cardamomo.
 Granada, *grenade, pomme de grenade*, melagrana, frutto.
 Gente granada, *les plus gros, les riches, les grands gens d'eslite*, i piu grandi, i piu ricchi, gente di scielta, & di nome.
 Granadero, *veyez* Granado, *grenadier*, vedi granato, l'arbore melgranato.
 Granadino, *grenadin, qui est de grenade*, cosa fatta di melagranate.
 Granado, *grenu, bien engrainé*, granato, piena-mente.
 Granado arbol, *grenadier*, l'arbore melgranato.
 Granella, *grenaille*, grana.
 Granar, *grener*, granare.
 Trigo granado, *grené, grenu, qui a bié du grain*, granato, che ha assai grana.
 granadillo, *sorte de bois des Indes fort exquis, & est tout marqué & picolé*, sorte di legno d'India raro, tutto macchiato.
 Granata, *grenat, espece de pierre rouge comme le rubis*, sorte di pietra rossa, come rubino, detta granata.
 Granças de trigo, *ahechua duras, balle ou paille qui demeure du bled apres qu'il est vanné ou criblé, cribleures ou vannures*, la paglia, che esce del grano, dopò essere cribrato, le criuelature, o mondatore.
 Grançonnes, idem.
 Grançoso, *lleno de granças, plein de balles ou cribleures*, pieno di criuelature.
 Grande grand, *ou grands*, grande, magno.
 Grande de edad, *aagé*, attempato, vecchio.
 Grandemente, *grandement*, grandemente, al tamente.
 Grãdeza *grandeur, magnificence*, grandezza, magnificenza, altezza.
 Grandazo, *un grand grand, un bien fort grand, vn grandissimo, & oltre modo grande*.
 Grandezillo *grandeler, un petit grand*, grandetto, vn poco grande.
 Grandioso, *bonnemens grand, bien grand, ample, d'importance, assai ben grande*, ampio, d'importantia.
 Grandissimo, *tres-grand*, grandissimo, altissimo.
 Grandor, *grandeur*, grandezza.
 Grandoso, *veyez* Grandioso, vedi grandioso.

granero, *grenier, lieu à seruir le grain, voyez* Alho-
 li, granaio, luogo per le biade, o grane, ve-
 di alho li.
 Grangeador, *esparnant, mesnager, qui acquiert*,
 colui, che risparmiar, & auanza, & si gouer-
 na bene.
 grangear, *esparner, mesnager, profiter, acquieser*,
gaigner, acquieser, risparmiare, auanzare, pro-
 fitare, acquistare, guadagnare.
 grangeria, *esparner, gain, acquieser, profit, amas, mes-
 nage*, risparmio, guadagno, acquisto, profic-
 to.
 Grangeo, idem.
 Grangero, *vn granger ou fermier, vn qui esparne &
 & serre, vn mesnager, mesfayer*, vno foccio, o
 affittuario, vno che risparmi, & che auan-
 zi, & profitti, & ben gouerni.
 Granja, *mesfairie, ferme, grange*, gouerno di pos-
 sessione, affitto, casa al campo, o alla vil-
 la, o al podere.
 Granillo, *petit grain, picciol grano*.
 Granillo de uua o de fruta, *pipins ou grains de
 raisin & d'autres fruiets*, grani di uua, o d'al-
 tri fructi.
 Granizar, *gresler*, tempestare, o gragnola-
 re.
 Granizo, *la grise*, tempesta, o gragnuola.
 Grano, *grain, ou fronde*, grano.
 granjar, *grener, mesure en grains*, granare, metter
 in grani.
 Granofo, *grenu, qui a beaucoup de grains*, grana-
 to, che ha molti grani.
 granos y comezon, *la galle ou gratelle*, la rogna,
 o scabbia.
 Grao, *la greue & riuage de la mer pres de Valence*,
 la rena, & la riuata del mare presso Valen-
 za.
 Grassa, *encens*, incenso.
 Grassa para escereuir, *du vernis*, vernice.
 grassa o grossura, *graisse, crasse*, la grascia.
 grassiento, *lleno de grassa, gras, plein de graisse
 & crasse, crasseux*, pieno di grascia.
 grassuelo, *gordillo, grassis*, grassetto, vn poco
 grasso.
 Gratificar, *gratifier, faire gracieuse & plaisir à
 quelqu'un, le favoriser*, gratificare, fare gratia,
 & piacere altrui, con fauorirlo.
 gratificacion, *gratification, plaisir à auuy*, gra-
 tia, & piacere fatto ad alcuno.
 Gratificado, *gratifié, remercié, favorisé*, gratifica-
 to, fauorito, ringratiato.
 Gratis, *gratis, pour neant*, Gratis, in dono, per
 niente, per null.
 Gracitud, *gratitude, remerciement, recognoissance*,
 gratitudine, ringratiamento, riconoscen-
 tia, rendimento di gratie.
 Grato, *agréable, recognoissat le bien & plaisir receu*,
 non ingrato, aggrado, conoscendo il bene, &
 piacere riceuto, non ingrato.

Gratonada, sorte d'estuence & compose de viande, forte di composta di viuande.
 gratuitement, gratuitement, de bonne volonté, de bon gré, pour neant, per gratia, in dono, di buona volontà, gratuitamente.
 Gratuito, gratis sans aucune recompense, dono, gratuito, senza ricompensa, ne guiderdone.
 Carta gratulatoria, lettre de congratulation, lettera di consolatione, & di letizia.
 grauar, grauer, in i fer, en mailer, scolpire, intagliare.
 Grauar, a grauar, a grauar, greuer, fouler, offenser, grauare, opprimere, nocere.
 Grauidura, grauire, ciselure, scoltura, intagliatura.
 Graue, graue, seuer, gris, facheux, ennuyeux, moleste, graue, crudo, a spro, seuerio, acerbo, noioso, inuidioso, molesto.
 Grauedad, grauité, auborité, seuerité, poids, pesantur, facherie, ennuy, grauité, autoritá, seueritá, peso, pe sezza, fastidio, noia.
 Grauelemente, grauelement, seuerement, avec grauité, grieusement, rudement, grauelement, seueramente, aspramente, ruuidamente.
 Graueza, pesantur, seuerité, pe sezza, seueritá, grauezza.
 Grauzo, facheux, impertun, penible, fastidioso, importuno, presuntuoso.
 graznar el anzar, crier comme fais l'oye, gridare, come l'occa.
 Graznar alguna aue, croassey ou crailler, gracchiare, vilare.
 graznido, croassiment, craillément, gracchiamento, vilamento.
 Gredazá de la craye, terra creta.
 Greco, o regal, vent de Nord est en la mer Mediterranee, vento di Nordest nel mare Mediterraneo.
 gredoso, qui se fait de craye, cosa fatta di terra creta.
 Greguescos, greguesques, sorte de hauts de chausses, autrement gregues, greguesce, sorte di calzoni.
 Gremio, Regaço, le giro, il grembo.
 Greuas, greuas de fer, que meruent ceux qui sont armés de toutes pieces, jambieres, gambiere di ferro, armatura di gambe.
 Greuz, espinilla, la greue ou l'os de la iambe, lo stinco della gamba.
 Grey, trop peu, trop ps, multitudin. & turba di gente.
 Gri l sorte d'estuulle, vna sorte di scodella picciola.
 Griá, vne lente ou lenda, vna lente, legume.
 Griego, grec, greco.
 Grieta, sentie ou creuasse comme celles qui viennent aux mains ou leues á cause du froid, & es pieds des chaux, & aussi souue aubre creuasse, crepatura, che vengono nelle mani del fred-

do, & ne piedi de caualli.
 grifo, animal no conocido, vn Griffon, vna grifone, animale sconosciuto.
 Grillar, cantar el grillo, chanter le grillon, cantare del grillo.
 Grillo, grillon ou crinon, animal, aucuns l'appellent criques, grillo, animaleto.
 Grillo, prison de piés, fer qu'on met aux pieds des malfaisseurs, des cepts, enserges, ferri, che si mettono a piedi del malfattori, detti ceppi.
 Grima, peur, frayeur qui fait dresser les cheveux en tiste, tremore, che fa drizzare il capelli in testa.
 Grimoso, paoureux, affieux, timoroso, pauroso, spauentoso.
 Grimal, Camail de Prelat, cappa di prelato.
 Gritar, crier, braire, gridare, sgridare, vilare.
 Gris, gris, de couleur grise, grigio colore, grigio, o baretino.
 Grita o griteria, cry, criement, brayement, crierie, bruit, grido, gridore, romore, vilamento.
 griseado, grisé mis en couleur grise, grigiato, posto in colore grigio.
 G. ito, cry, exclamation grido, lamento, brontolamento.
 grison, facheux, grondeur, grommelleur, fastidioso, brontolone, noioso.
 Gropéra, grupera o garupera, croupiere de cheual, gropiera di cauallo.
 Grosca, vne espice de serpans venimeux, vna sorte di serpe venenosa.
 hazer se de gros, en faire le grosier, contrafare l'ignorante.
 grossedad, grassisse ou gresseur, gresseur & espaisseur de grassie, profundité & espaisseur d'un corps, grassizza, o grossezza, spessore di grasso, grossezza di vn corpo.
 Grosseramente, gressierement, goffement, lourdemment, rudement, goffamente, goffamente, ignorantemente.
 Grolleria, lourderie, rudesse gressiere, bestise, simplisse, goffaria, balorderia, sempiezza.
 Grollero, gressier, lourd, lourdaut, simple, gesse, rudo, ignorante, balordo, goffo.
 grosseza, grossedad, lourdisse, ignorantia, balordezza.
 Grossuel, grassette, grosselette, un peu grasse & grosse, grassetta, grossetta, spessore, vn poco grassa & grossa.
 Grossor, gresseur, grossezza.
 Grossuras menados, les trippes & le menu d'une beste, la suite oye, l'interiora, o trippe d'vna bestia.
 Grossulera, trippiere, colci, che vende le trippie.
 dia de grossur, iour qu'on mange gras, c'est proprement le Samedi qu'on mange les trippes, & autres menues pieces des animaux, il gio-

- no che si mangia grasso, & trippe.
 Grofara, *graisse*, *grascia*, o grasso.
 Groza, *voix* Gruta, vedi Gruta.
 Grua, torno para subir, *une grue pour tirer ce haut de gros & pesants fardcaux*, vna ruota per tirare de graa pesi in alto.
 Gruello zillo, *gruffele*, *gruffetto*.
 Gruellero, *mar. hand* *gruffier*, grosso mercante.
 Gruello, *gras*, *gros* & *espais*, grasso, grosso, spesso.
 Gruello ea hondarà, *profond*, *espais*, profondo, cauo, alto.
 Gruello de ingenio, *lourd d'esprit*, *gruffier*, *lens*, tardisà comprehendere, grosso d'ingegno, tardo a capire.
 Grulla, *la grue*, vna grue.
 Grullar, *gruir*, *crier comme la grue*, gridare come vna grue.
 Grumete, *marinier*, *garçon pour le service du navire ou galere*, marinaio, nocchiero, o seruitore per seruire nella nave, o nella galea.
 Grumo, *veitien au cimetre de choux*, c'est aussi vne grappe de raisin, broccolo de raioli, o vn grappo d'vna.
 Grunil el pierco, *grongner*, *gronder*, *grommeler*, brotolare, mormorare, bisbigliare.
 Grunido, *grugnamens*, *grondemens*, *grommellemens*, brotolamento, mormoramento, bisbigliamento.
 Grunidor, *grongneur*, *grondeur*, *grommelleur*, brotolone, mormoratore, bisbigliatore.
 Gruperà, *croquiere*, vna gioppera di cavallo.
 Gruta, *cueva* *grotte*, *cauern*, *spelunca*, grotta, caverna, spelunca, speco.
 Gryfon, *voix* Grifo, vedi Grifo.

G V

- Guabina, *sorte de poisson de mer*, sorte di pesce marino.
 Guacamas, *une sorte de fruit qui croist es Indes*, vna sorte di fructo, che cresce nell' Indie.
 Guadafiones, *ganalets selon aucuns*, & *selon d'autres*, *des manetes*, guanti di ferro, o manoppele.
 Guadamacci o guadamecil, *tapiserie de cuir doré*, tapizeria di cuoio dorato.
 Guadamacilero, *tapissier*, *qui fait de la tapiserie de cuir doré*, colui, che fa i cuoi dorati.
 Guadaña, *une faulx à faucher*, vna falce da segare i prati.
 Guadañar, *faucher*, segare i prati.
 Guadañador o guadaneador, *vn faulcheur*, vn segatore.
 Guadapera, *pois sauage*, pere saluatiche.
 Guadapero, *Poirier sauage*, pere saluatico, arbore.
 Guadaquina je, *espece de chaste*, & *principalement de menes bisbis*, sorte di caccia, & pincipal-

- mentè di mianze bestie.
 Guadramaña o quadramaña, *doli fraude*, *fraude*, *tricherie*, inganno, frode, astutia, furberia, segacità.
 Guaiabos, *une espece de fruit qui croist es Indes*, vna sorte di fructi dell' Indie.
 Guay, interjecion de dolor, *hilas!* aimè, ai lass' me.
 Guayas, canto de dolor, *cry de douleur*, *chies lamentable*, *plainte*, grido di dolore, canto lamentuole, lagamento.
 Guayar, *crier & braire douleurusement*, gridare, & laguare dogliosamente.
 guayaaor, *vn qui se plaint & lamente*, vn che lamenta & lagua.
 Guayuas, *voix* Guaiabos, vedi Guaiabos.
 Gualandi, *in seye ou casaque*, faio, o casaca, o giuba.
 Gualda, *Guefle ou Pastil*, *herbe dont vsent les seinturiers*, paltello di herba per li tentori in guado.
 Gualdado, *guefle*, *passé en guefle*, passato per il guado.
 Gualdrapa, *une housse de cheual*, *une garse*, *une pntain*, vna gualdrappa, o coperta di sella da cavallo, o vna meretricia, o putana ancora.
 Gualdrapar, *mettre la housse à vn cheual*, metter la gualdrappa ad va cavallo.
 Gualdrapado, *housse*, gualdiappato, il cavallo ha la coperta.
 Guante, *vn pant*, va guante.
 Guanaco, *sorte d'animal es Indes Occidentales semblable à vn grand bœuf*, & *qui engendre la pierre de bezuard*, vn animal dell' Indie Occidentali, simile ad vno ariete, o montone, che genera la pietra bezoar.
 Guatezillo, *vn petit gant*, guantuocio.
 Guantero, *gantier*, *faiseur de gans*, guantajo, maestro de guanti.
 Guañin, *voix* Oro guañin, *or bas*, *qui a la cinquiesme partie d'argent*, *or à vingt carats*, vedi oro guañin, oro basso a vinti carati.
 Guarda, *garde & gardien*, *espaigne*, guardia, scorta, guardiano.
 Guardamangel, *gardemanger*, *dispense*, guardadoro, *dispensa* di viuande.
 Guardaropa, *garderobbe*, c'est aussi celui qui a la charge de la garderobbe & meubles, guardarobba, & colui che ha cura della guardarobba, & de i mobili.
 Guardajoyas, *cabinets*, *camerino*, o studioio.
 Guardar, *garder*, *defendre*, *reseruer*, *espargner*, *seruier* & *mettre à droit pour vn besoin*, *conseruier*, *preseruer*, *gardar*, *custodire*, *conseruare*.
 Guardador, *gardé*, *defendu*, *reserué*, *espargné*, *seruè*, & *mis en lieu de reserue*, *conseruè*, *preserué*, *guardado*, *conseruato*, *custo dito*.

gerner guardada una cosa, guardar, reseruev, conseruere vne chose, Guardare qualche cosa, & conseruarla.

Guardador, gardeur, qui garde & esparque quelque chose, esparagnant, mesnager, chiche, Guardiano, o custode di qualche cosa, seruatore.

Guardarse, se garder, se donner de garde, uiter, s'uyr quelque chose, sigliarsi guardia, & schifare qualche male.

Guardia, garde, & aussi celuy ou ceux qui font la garde ou le quest, Guardia, & colui che fa la guardia, o la scorta.

Guardiana, gardien, qui a charge & prend garde sur quelque chose, Guardatore, o guardiano, che ha in carica qualche cosa.

Guardana, gardienne, vna Guardiana.

Guardoso, voyez Guardador, vedi Guardador.

Guarecer, guarir, deuenir sain, guarantir, Guarire risanarsi, curarsi.

Guarecido, guarir, guarantir, guarito, risanato, curato.

Guarida, refuge, retraite, lieu de refuge, garite ou guerite, sanage, garde, rifugio, ritratta, ricetto, laogo sicuro.

Guarismo, Arithmetique, chiffre, art de conter, il se dit aussi Guarisma, aritmetica, abaco, arte di contare, si dice ansora, Guarisma.

Guarnecer, guarnescer, garnir, fournir, munir, equiper, pouruoir, fier fier, guarnire, fornire, p o uedere, munitionare, o munire, fortificare.

Guarnecedor, qui garnit & munir, Guarnitore, colui che munisce, & prouede.

Guarnescido, garni, fornir, munir, equiper, pouruoir, fournir, Guarnitore, munitionare, proueduto, forate, fornite.

Guarnescimiento, garniture, fourniment, Guarnimento, munitione, prouedimento.

Guarnición, garnison, garnison, fourniture, munition, provision, equipage, harrais, Guarnigione, fornita a prouegione.

Guarte, pour garantir, garde-roy, Guardia, poneti cura.

Guarnicionero, celui qui garnit & fournit quelque chose, forniscitor, colui che guarnisce, & da qualche cosa.

Guayacán, lénc santo, palo de Indias, du gayer, del gaicano, radice dell'Indie.

Gubiler, gubiler, vn pistoio.

Guébo, Huébo, au syno vouo.

Gueco, voyez Huéco, paré, moué, vedi Huéco, pertuggiato.

Guedeja de cabélos, tresse de cheveux, vne touffe de cheveux, huclore, postesim, treccia di capelli, capillatura.

Guedejué, qui a les cheveux touffus, espais &

crispus, c'est aussi vn poisson nommé Torpille, chi ha i capelli spessi, & ricci, & è vno pesce nomato torpillo.

Guéro, vn aul commis, vn aul qui n'a point de germe, vao vouo che non ha germe.

Guérta, guerre, milice, guerra, militia, esercito.

Guerear, guerroyer, militer, faire la guerre, guerreggiare, combattere, militare.

Guereido, guerroyé, Guerreggiato, combattuto, militato.

Guereador, guerroyeur, guerroyant, qui fait la guerre, Guerreggiatore, il combattitore.

Guéréro, guerrier, belliqueux, qui fait bien la guerre, Guerreggiatore, soldato valoroso, che intende, & fa bene la guerra.

guerrera, guerriere, belliqueuse, il guerrera, combattitrice.

Guerrilla, petite guerre, picciol guerra, e vello vedi huébo.

Guéuo, Guébo, aul, vouo.

Guéux, diction usée es pays de Flandres pour signifier les confederés des Estats qui sont rebelles au Roy d'Espagne, & veut dire le mesme que les mrs François & ueux ou belifre, voyez en l'origine es hissoires desdits pays bas, motto di Flandra, che vuole dire furfante, furbo, tristo, vñato da Spagnoli ia dishonore di Fiamminghi.

Guia, guide, conduira, conducteur, escorte, Guida, condurta, scorta.

Guibella, capriole, herbe, capriola herba.

Guier, guider, conduire, mener, faire escorte, guider, conduire, menare, fare la scorta.

Guizador, celui qui guide & conduit, conducteur, Guidatore, conduttore, colui che mena & conduce.

Guiléna, pajarilla, ancolie, herbe & fleur, ancolla, herba & fiore.

Guion, guidon de guerre, enseigne, guide, cernete, Guidonne di caualeria di guerra, insegna & guida.

Guija, caillou, granier, codalo, o gizia, o sasso.

Guizarizo, coup de caillou, colpo di sasso.

Guilguerillo, visseau appellé triponeite, vecello nomato triponeite.

Guijáto, caillou, pierre, pietra, sasso.

Guizaroso, pierreux, plein de cailloux, pietroso, sasso.

Guijéno, plein de granier, pieno di gizia.

Guijoso, idem.

Gujuélo o Gujuéla, menu granier, minuta gizia.

Guilla, visfruite, venue de quelque terre, cuillans, pressé, visfrutto, cetrata, proficuto di bene di terra.

Guillóte, visfruite, visfrutto.

Guimbalete, piece de bois avec laquelle on fait mouoir le piston de la puppe d'un vaisseau

legno, con il quale si fa mouere il pestello della poppa della naue.

Guinda, *ceise*, *cieregia*.

Guindalera, *ceisaye*, *cieregagio*.

Guindalera, guindaresa, *une certaine grosse corde avec laquelle on attache la nauire au port*, vna grossa corda, da attaccare la naue nel porto.

Guindamayna, *pour Guinday amayna, haussement & abaissement des voiles en la nauire*, alzamento, & abbassamento della vela nella naue.

Guindar, *guinder*, *hausser avec poulies*, *esleuer & monter quelque chose en haut*, leuare, alzare con le taglie qualche cosa in alto.

Guindas garrouales o garrafaics, *bigarreaux*, de varij colori.

Guindas agrias, *ceises aigres & vertes*, *cieregic brusche*.

Guindo, *Ceriser*, *arbre*, *cieregiero*, *arboro*.

Guindillero de las Indias, *sorte de fleur & herbe*, *sorte d'herba*, & fiore d'India.

Guinñar, *hazer del ojo*, *guigner*, *faire signe de l'ail*, accennare con l'occhio, far cenno d'occhio.

Guisa, *guise*, *maniere*, *façon*, *sorte*, *modo*, *maniera*, *guisa*, *sorte*.

Guisar, *agencer*, *accoustrer*, *accommoder*, *acomodare*, *addatare*, *acconciare*.

Guisar manjares, *assaisonné*, *accoustrer les viandes*, *cuisiner*, *faire la cuisine*, *apprester les viandes*, *faire des sausses*, *acconciare le viuande*, *cucinare i cibi in varie maniere*, & false.

Guisadico, *guisado*, *vn plat de viande accoustré en quelque façon que ce soit*, *vn manger*, *une sausse*, *une viande assaisonnée*, *appresté de viande*, *vna viuanda concia*, come si voglia, vn mangiare ben ordinato, con sapore.

Guitarra, *une guiterne*, *instrument de musique*, *vna cithera*, o chitara da sonare.

guitarrilla, *petite guiterne*, *guiternette*, *vna cithera*, o chitara picciola.

Gula, *la queue*, *gourmandise*, *la golosità*, o la ingordigia.

Gulilla, *le gousier*, *le gaviou*, *la lutte*, *la golla*, *gozàzo*, *gargozzo*.

Gullonias, *gollorias*, *friandises*, *golosità*, *ingordigie*.

Gulutea, *baguenaudier*, & *baguenaudes*, *ciarlarato*, & *ciarlerie*.

Gumena de la naõ, *cable de nauire*, *la cumene*, *gomona*, o grossa corda di naue.

Guruion, *goruion*, *surforbe*.

Gurupera o grupera, *croppiere de cheual*, *gropiera del cauallo*.

Gusano, *vn ver*, vn verme.

Gusanillo y gusaniero, *vn petit ver*, vn vermuccio, o vermuccio.

Gusanillo, *de la coile ouuere*, *tela lauorata*.

gusaniento, *verreux*, *plein de vers*, *vermineux*, *vermolu*, *verminoso*, pieno di vermi.

Gusaneat, *auoir des vers*, *ronger des vers*, *produire des vers*, *hauerer vermi*, *rodere vermi*, *produre vermi*.

Gusaneado, *rongé de vers*, *roduto da vermi*.

gusarapa o gularapo, *moustreron ou pisces*, *comme ces bestions qui mangent les choux & autre herbes*, *vermicelli bianchi*, che mangiano i caoli, & altre herbe.

Gusarapillo, *petit ver*, *vermisseau*, *comme ceux qui courent en l'eau*, *petite insecte d'eau*, *piccioli vermi*, *vermicelli*, che corrono sopra l'acqua.

Gusque, *gusquejo*, *gosque*, *petit chien à porter sous le bras*, vn cagnetto da portare in braccio.

Gustadura, *essay*, *gousterment*, *tastement*, *assaggio*, *gustamento*, *tastamento*.

Gustar, *gouster*, *essayer*, *prendre plaisir*, *assaggiare*, *gustare*, *tastare vna cosa*.

Agusto, *à goust*, *à plaisir*, *a piacere*, *a suo volere*.

Libro de gusto *liure de faccies*, *libro di fauole*, & di faccie.

Muger de gulto, *semme de ioye*, *garce*, *donna da piacere*, *vna squaldrina*.

Gusto rico, *plaisir nonpareil*, *gran piacere*.

Gusto, *gou*, *essay*, *appetit*, *plaisir*, *gusto*, *assaggio*, *appetito*, *diletto*.

Gustosamente, *plaisamment*, *avec goust & plaisir*, *piacimento*, *con gusto*, & *diletto*.

Gustoso, *agréable*, *plaisant*, *appetissant*, *content*, *qui prend son plaisir*, *aggrado* *2* *sodisfactione*, *a contento*, *chi piglia il suo piacere*.

Guiz de carpintero, *une gouje*, vn zapetto.

Guyauas, *voiez Guayauas*, *sorte de fruit des Indes*, *vedi guyauas*, *frutto dell'Indie*.

Gyrasa, *Girafa*, *giraffe*, *animal qui se trouue en Afrique & aux Indes Orientales qui ressemble à vn cheuueuil*, *mais est tres hault du deuant*, & *a le col fort long & de derriere fort bas*, *giraffa*, *animale d' Africa*, & dell'Indie orientali, come vn caprone di lungo collo, alto dinanzi, & basso di dietro.

H A

A ha ha, *ha, ha, ha*, *esclat de risée*, *de colere*, *ah*, *seguo d'ira*, *dolore* o *gioia*.

H Habarraz, *stafilagria*, *grains de poux*, *grana da pidocchi*.

Habil, *habilidad*, *habilmente*, *voiez abil*, &c. *vedi Abil*.

Habilentar, *encourager*, *rendre habile*, *far animo*, *rendere atto ad vna cosa*.

Habi-

habilénteza, *habilité, & encouragement, atrezza, abilità.*
 habilitador, *qui vend habile & apte, colui, che rende atto & proprio.*
 habilitamiento, *habilitation, acconciamento, attamento.*
 habitar, habitante, habitado, habito, *voyez Abitar, &c. par A. vedi abitar.*
 habitacion o habitaculo, *habitation, habitacle, habitacione, habitacolo, stáza, albergo, casa, magione, tugurio.*
 habituár, habituado, habitud, *voyez Abituár, abituado, &c. vedi abitar, & abituado.*
 Habito, *habis & marque d'ordre de cheualerie, habito, & infegna di ordine di caualleria.*
 Habla, *la parole, le parler, harangue, la parola, la voce, il suono, il parlare.*
 Habla tosca, *langage, & parole rude & grossiere, lingua, parole ruuida, & grossa.*
 mal hablado, *indiscret en paroles, mal emparlé, indiscretto nel parlare, & inconsiderato.*
 Hablador, *parleur, discoureur, babillard, languard, parlatore, discorritore, cianciatore, cicalone.*
 Hablar, *parler, discouuir, deuiser, haranguer, parlare, discorrere, diuifare, harengere.*
 Hablar de espacio, *parler lentement, parlar lentamente, & a bell'agio.*
 Hablar claro, *parler intelligiblement, parlare intelligibilmente, & chiaro.*
 Hablar por cifra, *parler obscurément, parlare oscuramente, come cifra.*
 Hablatista, *parleur, bauard, charlatan, parlatore, ciarlatore, cicalone, mena becco.*
 Hablilla, *conte, fable, petit discours fait à plaisir, dire commun, finole, petit harangue, des bourdes, ciancia, fauola, frottole, fola, cacabada.*
 Habo pour Fauo, Panal, *rayon de miel, fiale di mele.*
 Habubilla, *une Huppe, oiseau, vpupa, vccello.*
 haca, *un petit cheual, cheualet, bidet, & seló aucuns, haquenee, vno caualotto, roncino, o chinae.*
 Hacanea, *haquenee, traquenard, chinae, cauallo portante.*
 Hagar hileras, *vanger des soldats en bataille, ordinare i soldati in battaglia.*
 Hace, *faisceau, paquet, boue, fardeau de quelque chose, comme de bois, de paille ou de foin, fascio, balla, ballotto, viluppo di qualche cosa.*
 hacecillo, *un petit faisceau, un boteau, vn facietto, o vilupo di qualche cosa.*
 Hacina, *voyez Hace, vedi hace.*
 Hacaña, *moulin à eau, molino da acqua.*
 Hacin ar leña, *facoter, faire des fagots & fascines, fare fasci, o fascine.*
 Leña hacinada, *bois fagoté, mis en fagots, fascine*

fatte de rami d' arbori, o di piante.
 Hacinador, *facoteur, boteleur, qui fait des fascines & boteaux, colui, che fa fasci.*
 Hacha de armas, *unehache d'armes, vna manarretta, oscura, o accetta da huomo d'arme.*
 Hacha o seguron para cortar, *une hache ou coinée pour couper du bois, vna manara da tagliare legna.*
 Hacha de cera, *antorcha, une torche, un flambeau, vna torcia, doppiero, o torchio di cera.*
 Hachero, Blandon, *brandon, grand flambeau, chandelier à meure flambeaux, vna grossa torcia, o candeliero per metterui tale torcie.*
 Hachero, *faiseur de torches, & flambeaux, il facitore delle torcie, & doppiieri.*
 Hacho de frontera, *vn salot ou fanal, vn fanale, o lanterna.*
 Hacheta, *voyez hachuela, vedi hachuela.*
 Hacuela, *une hachette, hachreau, peisse hache, il se peut aussi prendre pour le diminuisif de flambeaux ou de torche, & signifie peisse torches, petit flabeau, vna accetta, o scure picciola, & è ancora vn picciol torcia.*
 Hacia, *hazia, vers, deuers, verso, inuerso.*
 Hacinár, *hacina, voyez deuant hacha cy dessus, vedi adietro, hacha.*
 Hada, *une fee, la destinee & bonne fortune, vn fato, destino, sorte, ordine, caso.*
 Hadar, *feer, destiner ou predeterminer, ordonner les choses à aduenir, fattare, destinare, ordinare le cose auenire.*
 hadado *seé, ordonné par le destin, destiné, predéfiné, fatato, destinato, ordinato, stabilito.*
 hadador, *qui apporte la destinee, deuineur, celui qui deuine ce qui est destiné, colui, che predice il destino, indouinatore.*
 hado, *le destin, ordonnance diuine, la destinee, il destino, l'ordine diuino, la destinatio, ne.*
 Haya, *une hestre, un fonteau, un sai ou faux, vn faggio.*
 Haya, *lugar de haya s, lieu planté de fonteaux, luogo piantato de faggi.*
 Hala, *une hale où l'on vend quelque chose, la loggia, doue si vende, & compera.*
 Halagar, *caresser, mignarder, amadouer, flatter, alcher, attraire par carissis, accarezzare, accogliere con cortesia, allettare, riceuere con dolcezza.*
 Halagado, *caressé, flatté, amoué, mignardé, carezzato, allettato con amore, & dolcezza.*
 Halador, *flateur, amadoueur, qui caresse & attrait, accarezzatore, che accoglie con dolcezza & cortesia.*
 Halagamiento, *voyez Halago, vedi halago.*
 Halago, *allichement, attraité, caressé, mignardé*

flauerie, blandissement, alle humer, auais, carezza, cortesia, amoreuolezza, allettamento, dolcezza.

Halagueño, courtois, doux en parler, gracieux, plaisant, mignard, flateur, aitr, yant, cortese, dolce, affabile nel parlare, gratiofo, benigno, piaceuole, & grato.

Halagon, un grand flateur, vn grande lusingatore.

Haleguëfiamente, plaisamment, avec careffe & flauerie, piaceuolmente, con carezza, & cortesia.

Halaguero, voyez halagueño, vedi halaguëño.

halaraquieco, Alharaquiento, criard, branache, querelleur, gridatore, brauone, contentioso.

Halca, falca, cheuille ou petite coin de bois qu'on met au bout d'une cheuille, afin qu'elle ne forte, vna picciola bietta, che si mette in vno caucichio, perche non esca.

Halcon, faulcon, oiseau de proie, falcone, uccello di caccia.

Halconcillo, faulconneau oiseau, petit faulcon, falconetto, il terzuollo del falcone.

Halconero, faulconnier, falconiere, colui, che gouerna i falconi.

Halconete: faulconneau, petite piece d'artillerie, falconetto, picciola artigliaria.

Haldabones, brahones, les cassiées & hauls de manches, i quartetti, & i spallazzi delle maniche.

Haldas de vestidura, les pans ou plis d'un habillement, le falde, & pieghe di vna vesta.

Haldear, branfer la queue & le pans de sa robbe comme vn qui chemine hastiuement, menar la coda, & le falde della sua vesta, come fa chi camina in fretta.

Halduda, cosa con haldas, vne chose avec des pans ou replis, vna cosa, che faldeggia, & increspa.

poner haldas en cinta, se trouffer les pans de la robbe à sa ceinture, leuarli le falde della vesta alla cintura.

Halda de monte, vne partie de montagne, vn colau, vna pendice di monte, o di colle.

Hallar, trouuer, inuenir, ritrouare, inuentare, introdure cosa noua.

Hallado, trouué, inuenté, ritrouato, inuentato, imaginato cosa noua.

Hallador, trouueur, inuenieur, celui qui trouue, ritrouatore, inuentore di cose noue.

Cosa halladiza, chose qui se peut trouuer & inuenir, cosa ageuole a trouare, & ad inuentare.

Hallazgo, trouuement, trouuage, inuention, c'est aussi ce que l'on donne pour le vin à vn qui a trouué quelque chose perdue, quand il la rend, trouamento, inuentione, & è ancora il dono, che si fa a chi porta vna cosa per-

duta.

Hallula, vne paste à engraisser chapons, vna pasta da ingrassare i caponi.

Hallula o torta, vne gallette, ou gasteau, toricau ou fouace, vna sfogliata, o torta, o tortello.

Halóque, vin claret, vino cirisuolo, o rubinetto.

Halóxa, Alóxa, sorte de breunage fait avec miel, sorte di beuanda fatta con mele.

haluanega, sorte de coiffe de femme, sorte di cuffia da donna.

Hamaca, vn lietz pendant, comme il y en a au pays du Brésil, & quasi semblable aux lietz de s nauires qui sont pendus aux costez en forme de ratelier contre vne muraille, vn letto pendente, come viano nel Bresil, che è come i letti delle nauì, che sono attaccati dalle bande, come rastelli, o scaffe da peltro, contra vna muraglia.

Hamaga o hamago, certain miel qui est de mauuais goust: selon aucuns, la mangeaille des abeilles, vn certo mele: che non ha buon gusto, che dicono essere in cibo dell'api.

hamagófo, qui a le goust & saueur de ce miel, chi ha il gusto, & il sapore di questo mele.

hamapóla, papóla, Amapóla, paue des blades, coquilicoc, il papauero, che cresce tra le blade.

hambre, faim, famine, carestia, inopia, & distalta di pane, fame.

hambrear, tener hambre, auoir faim, hauere fame, o voglia di mangiare.

hambreador, affameur, qui affame, affamatore, che affama.

hambiento, affamé, qui a faim, affamato, morto di fame, che ha fame.

hambion, affamé, affamato.

handrajo, o andrãjo, haillon, frippon, torchon, loquette, penaillon, guenille, drapeau, vestito flusto, pelato, tristo, logoro.

handrajófo, desloqueré, deschiré, deslabré, despenaillé, haillonieux, frustato, pelato, logoro.

handrajero, chifetier, loqueteux, celui qui crie vieux fer, vieux drapeaux, colui che i panni vecchi grida, & vende ferri vecchi, come in Roma.

hanega, vne sorte de mesure de grain qui contient enuiron la mine de Paris qui sont six boisseaux mesure dudit lieu: selon d'autres, c'est le boisseau ou boisseau & demi, vna sorte di misura da grano, che tiene circa sei corbe, o vna solma.

hanegada, vne quantité de boisseaux ou telles mesures, vne boisselee, vna quantità di tali misure.

hanpa, querelle ou noise pour des pitains, pacification & accord de querelles entre pitains, cōtesle, & questioni per meretrici, pace, & quiete

re de contrasti tra putane.
 Hanquilla, *vn petit basseau, vn bachot, vn batte-*
letto, od vn schiffo.
 hao, o ahao, *voix pour appeller, haula hau, voce*
per chiamare, ó lá, ó lá.
 haquilla, *vn petit cheual, bides, vn caualuccio,*
vn roncino.
 haraganear, *poltroniser, faire le poltron, pareffer, e-*
stre faire, neant, poltroneggiare, infingardire,
essere da poco, o da niente.
 haragan, *fait, neant, fesard ou faitard, couard, lasche,*
pareffeux, poltron, poltrone, infingardo, me-
lenso, tardo, dapoco.
 haraganía, *faincanise, fetardise ou faitardise, pa-*
resse, lascheté, poltronnerie, poltroneria, infing-
gardigia, dapocagine, melensagine.
 harambel, *tapet de Turquie, tapeto di Turchia.*
 harana, *romperie au vendre & acheter, & au*
ieu, inganno in vendere, o in comprare, o
in giuocare.
 Haraneco, *trompeur en vendant, & achetant, in-*
gannatore nel vendere, o nel compra-
re.
 harapos, *chias, haillons, guenilles, vieux drapaux*
& fripons, panni vecchi, gonelle fruste,
drappi pelati, & stratiati.
 Harda, *vn escurieu, animal, vno schiratolo, ani-*
maletto.
 Hardilla, *peut escurieu, vno schiratello.*
 Hardalear, *esclaircir, rendre moins epais & plus*
rare, rischiarare, fare meno spesso, & piu ra-
ro.
 Harega, *harangue, arangha, diceria, oratione.*
 Harenque, Arenque, *haran, arengha, pesce.*
 Harija de molino, *de la solle farine, delle vola-*
teggie di farina.
 Hatina, *farine, farina.*
 Harinal, *une huche à farine, lieu à bluser ou sasser*
la farine, vna arca da farina, o la burateria
della farina.
 Harinar, *fariner, enfariner, poudrer de farine, in-*
farinare, spoluerizzare di farina.
 Harinero, *voyez harinal, vedi harinal.*
 Harinilla, *petite farine, farinette, qui vole au vent,*
farinetta, che sene vola.
 Hatinillas, *une sorte de ieu de dex, vna sorte di*
giuoco de dadi.
 harinoso, *farineux, plein de farine, farinoso, car-*
co di farina.
 harisco, Arisco, *hagard, farouche, facheux, strano,*
stizzoso, fastidioso, noioso.
 harmo o ruda siluestre, *de la rue sauvage, ru-*
ta saluatica, & solitaria.
 Harmonia, *harmonie, armonia, melodia, concen-*
to.
 harnal donde se salua la harina, *bluteau à bluser*
la farine, la huche & le lieu où l'on bluse, l'ar-
ca, & il luogo, doue si burata la farina.

Harnero, *vn crible, vno cribro, o criuello, o va-*
glio, o staccio.
 Haren, *la huche, pareffeux, restif, poltron, laffo, infing-*
ardo, dapoco, poltrone.
 bestia harona, *une beste lasche & pesante, restiue,*
une resse, vna bestia laffa, graue, restia, vna
rozza.
 Haronear, *restiuier, faire le poltron, fare il restio,*
infingardo, & poltrone.
 Haronia, *lascheté, pareffe, fetardise, infingardigia,*
dapocagine, poltroneria, melansagine.
 Harpa, *instrumento de musica, vna harpe, vn*
harpa, strumento musicale.
 Harpador, *ioueur de harpe, sonatore di harpa.*
 Harpadora, *raillade, deschirement, balaffrure, ta-*
gliatura, squarciamiento, rompimento.
 Harpar, *raillade, deschirer, balaffier, cicatrifer, strag-*
tagliare, rompere.
 harpado, *dechiré, cicatrisé, balaffié, railladé, crochu,*
accroché, attaché avec croc, rotto, tagliato, vncin-
ato, araccato con vncini.
 capa harpada, *la cape dechiree & decoupee, la ca-*
pa stratiata, & tagliata.
 cara harpada, *visage balaffié, volto cicaterizza-*
to.
 Harpero, *saisieur de harpes, colui che fa le har-*
pe.
 Harpia, *harpion, harpie, harpia.*
 harpon, *croc, crochus, vncino, rampegone, vncij*
no, graffio.
 El harpon de la muerte, *le dard ou croc & ham-*
meçon de la mort, il dardo, o lo vncino della
morte.
 Harre para aguijar asnos, *voix pour chasser les*
Asnes, hay-auant, harry, voce da cacciate gli
asini, ari, ari.
 Harrear, *harasser, touuimenter, chasser, debilitare,*
stancare, affligere, scacciare.
 Harrear asnos, *menacer les Asnes & les harster de*
paroles ou les picquer, minacciare gli asini, &
sollicitarli con parole, o con verga, o sfor-
za.
 Harriero que los aguija, *vn asnier, celuy qui*
conduit une troupe d'asnes, muletier, lo asinaio,
o mulatiero, colui, che conduce asini, o
muli.
 hartado, *saoulé, assouuy, rassifié, satiato, satolato,*
sfamato, riempito.
 hartadga, o hartadura, *saoulement, assouissement,*
satiamento, satolamento, sfamamen-
to.
 hartazga, *idem.*
 harto, *saoul, rassifié, farcy, satio, satollo, sfama-*
to, empito.
 harto, *assez, beaucoup, à suffisance, assai, molto,*
copia, abbondantia.
 harto mas, *bien plus, beaucoup plus, ben piu,*
maggiormente.

harto ménos, *bien moins, beaucoup moins, manco,*
 meno, bea manco.
hastura, *sauvure, faulement, sarieté, affouissement,*
rassasiement, suffisance, satietà, satolamento,
 empimento di viuande, sfamamento.
hafiz y hafiz, *le garde-foye à Grenade,* quello che
 serba la leta a Granata.
hasta, *iufques, infino.*
hasta aora, *iufques à ceste heure,* infino ad hora.
hasta aqui, *iufques icy,* infino aqui.
hasta qué, *iufques à ce que,* infino aquello, che.
hasta quando, *iufques à quand,* infino a quan-
 do.
hasta tanto qué, *iufques à tant que,* infino a
 tanto, che.
hasta le bois d'vne lance, *long bois,* il legne di v-
 na lancia.
hastás homes, *aux armes, arme arme,* alle arme,
 alle arme, arme arme.
hastado, *armé de pique ou auue long bois, & arme*
d'ast, armato di picca, o di zagaglia, o di
 arma di asta.
hastil, *le fust, la hance, le manche de quelque chose,*
voyez Astil, la asta di vna arma, o il manico
 lungo di qualche cosa, vedi astil.
hastillas, *Astillas, esclars & coipeaux de bois,*
 scheggie.
hastio, *de goust, de goustemens, saicherie, de plaisir,*
ennuy, chagrin, di gusto, noia, fastidio, spiacere.
hastiosa cosa, *chose deplaisante, ennuyeuse, impo-*
rtune, de goustanie, cosa spiaciuole, noiosa &
amara.
hataca, *para mecer, vne grande cueilliere ou lou-*
che, vne spatule ou espatule, vno gran cucchia-
ro, o spatula.
hatarraya, *forte de filers à pescher,* forte di rete da
 pescare.
hatillo, *peites hardes, peites bagage, poca roba, po-*
che bagaglie.
hato, *hardes, bagage, vn paquet de hardes, robe,*
 bagaglie, viluppo de panni.
hato de ganado, *Bergerie, troupeau de bestail, le*
lieu où se nourrit le bestail, estable de brebis, ou-
ile, moltitudine di bestie, & il luogo doue
 stanno.
Hato de yerguas garañiones, *vn haras, razza*
 di caualle.
Haua, *sebu, faua, legume.*
hauilla, *peite sebu, seua picciola, fauuzza.*
haua morisca, *sebu du Bresil ou de Barbarie, fa-*
 ua del Bresil, o di Barbaria.
hauar, *lieu où croissent les sebus, vn fauas de se-*
bus, fauaio, doue crescono le faue.
haua o tolano de bestias én la boca, *vne en-*
fleur qui vient au palais des animaux, le lam-
pas, vna enfiatura, che viene nel palato de
 gli animali, la paladina.
hauado, *qui a le mal du lampas, chi ha detta*

enfiatura nel palato.
haua marina, *c'est vne sorte d'animal aquatique,*
 è vna forte d'animale di acqua.
Gallina hauada, *poule sacherée ou grincée, galli-*
 na macchiata, o diuisata.
hauarraz, *stafisagria, herbe aux pouls,* herba per
 li pedocchi.
haueres, *richesses, auoirs, biens, ricchezze, facol-*
 tà, ben, gran denari, aueri.
hauer, *voyez Auer, &c. auoir,* vedi Auer, haue-
 re.
labor de dos hazes, *ouurage à deux endroits &*
facet, opera, o lauoro de dui lati.
Hauo, *Panal, rayon de miel, fauo di mele.*
hazes de soldado, *filieres & bandes de soldats, fi-*
 le, & bande de soldati.
haz, *face, superficie, surface, file, rangée, faccia, su-*
 perficie file.
haz por batalla ordenada, *armée ou troupe de*
gens de guerre rangez en bataille, ost, bataillon,
 militia di soldati posti in battaglia.
haz que, *say que, fa che.*
haz, o **hazc**, *faisceau, fagot, boteau ou bore, voyez*
haz encor plus bas, fascio, fascina, o batitore,
 vedi haz ancora piu basso.
hazabza, *forte de peite vaisseau, sorte di picciolo*
 vaseello.
hazaleja, *vne souaille, vn froitoir ou seruiette à es-*
suyer le visage & les mains, panno lino, pan-
nicello, sciugatoio, da asciugare la faccia,
 & altro.
hazaña, *promesse, geste, fais heroique, vn beau fais, il*
se peut aussi dire d'un meschant fais & en mau-
uaise part, prodezza, impresa, opera eccelsa,
 si puo prendere in cattiu parte.
hazañera, *affesee, endemence, de hiosa, la sciu-*
 ua.
hazañosa, *qui fait de grands fais & gestes en biens*
& en mal, chi fa gran cose, o in bene o in
 male.
hazañoso, *valoureux, preux, vaillant, hasardeux,*
 valoroso, gagliardo, ardit, forte.
hazaz, *hez, ra, rischio, peughe, o pericolo.*
hazazillo, *bandelete ou fardete, fasciotta, o fa-*
 gottino.
hazconá, *vne peruisiane, forte d'arme, vna parte-*
 sana, forte di arma.
hazedero, *faisable, qui se fait & pratique, fattu-*
 ra, che si fa, & che si pratica.
hazedor o **hazedor**, *auheur, faiseur, fauteur &*
façtrice de quelque chose, autore, inuentore,
 facittore, fa-itrice di qualche cosa.
hazedura, *chose faite, cosa fatta.*
hazendado, *riche, vn qui a beaucoup de biens &*
d'affaires, ricco, colui, che ha gran beni, &
 denari.
hazendoso, *vn bon mesnager, laborieux, soigneux,*
 buon reggitore, lauoro o diligente.
hazña, *accña, moulin à eau, mulino da acqua,*
 hazña

hazér, faire, agir, effectuer, fare, operare, lauorare, affaticare.
 hazér, faire semblant, fare vista, fingere, sembrare.
 ház que no lo óyes, *say semblant que tu ne l'oy pas*, fa vista, che tu non l'odi.
 hazér, tenir, contenir, tenere, contenere.
 éste járo haze dos açumbres, *ce pot tient ou contiens deux cartes*, questo boccale tiene due quarte.
 hazér se, deuenir, se faire, diuenire, farsi.
 hazér se atódo, *se faire segunner & accommoder à souz*, farsi acconciare, & accomodare a tutto.
 hazér frío, calor, claro o seréno, faire froid, chaud, clair ou serain, fare freddo, caldo, chiaro, o sereno.
 hazér caso, faire cas & estime, auoir de la forme, faire quelque effair, fare caso, conto, o stima, haüere forma, effectuare qualche cosa.
 hazér lo el hómbré à la mugér, *besoigner vne femme*, le faire à vne femme, l'accoustrer, cheuaucher, vsare con vna donna, ingrauidarla.
 hazér íco, *peut cousin & peloton*, picciolo cussi no, o guanciale.
 hazér cuénta, faire conte, faire estas, fare conto, contare, calculare.
 hazér dentera, *agasser les dents*, spadiré i denti.
 hazer pápo, *emplir le iabor ou la poche*, emplir la gorge, empire il gosso, o la faccia, o la golla.
 hazera, *le costé de quelque chose qui se presente à la face*, la parté di qualche cosa, che si mostri allo occhio.
 hazéra es la tierra que confina con el lugar, que el labradór labra de cótino y bié. *c'est la terre qui confine, & la plus prochaine du vilage*, laquelle le laboureur laboure continuellement & bien soigneusement, questa è la terra, che confina & che è la piu vicina della villa, laquelle i lauoratori lauorano con piu diligentia, che le altre.
 hazia, *vers, deuers*, verso, di verso.
 hazia abaxo, *vers le bas, en bas, contre bas*, verso il basso, a basso, contra il basso.
 hazia arriba, *vers le haut, en amont, contremont*, verso l'alto, al monte, contra il monte.
 hazia do quiera, *deuers quelque part que ce soit*, verso qual parte che che si sia.
 hazienda o riqueza, *biens, moyens, richesses, facultez auoir, beni, falcoltà, ricchezze, denari*.
 Hazienda, obra o négocio, *affaire, négöce, faccende, negoti, affiri*.
 Poner hazienda, *estéuer vne boutique & faire trafic de marchandise*, aprire vna botega di mercantia.
 házimiento, *operation, action, ouurage*, operatione, opera, fattura, lauoro.
 hazimiento de gracias, *action de graces*, ringratiare, rendere grazie.

haz y enués, *l'endroit & l'enuers*; circa, intorno, verso.
 hazina, *faisseau, monceau, vn fascio*, o mucchio di qualche cosa.
 hazinar, hazinado, *voyez hacinar*, &c. ve di hacinar.
 hazino o mezquino, *pauvres, pauvre, peuis malheureux, miserable, pouero, misero, mendico*, sgratiato.

H E

He, *Aduerbio para demonstrar, voy, voilà, vedi*, di, vedi là.
 he a qui, *voicy*, vedi qui.
 He alli, *voilà*, vè là.
 Hebra, *fibre, un petit filet qui pend aux racines, c'est aussi de la filace ou sicy qui n'est pas torsé, comme celle dont on besongne en sapiserie, vn filletto, che è attaccato alle radici, ouero filolo*, o seta non torta, con che si fanno le tapezzarie.
 Hebra de hilo pára cosér, *aiguillee de fil à coudre, du fil qui n'est pas retors*, vno accia di filo non torto.
 Hebreo, *Hebriou ou Hebreu, Iuis*, Hebreo, Giudeo.
 Hebrero, *Februar*, nom de mois, Febraio, nome di mese.
 Hebrita, *filés, petits filés*, filo, filo sottile.
 Hecha, *factión, execution, date de lettre, fattura, effecutione*, data di lettera.
 Hechiza cosa, *voyez plus bas apres hechizo*, vedi a basso appo hechizo.
 Helalli, *helo a qui, le voicy*, eccolo qua.
 helo alli, *le voilà*, eccolo là.
 helear, *monstrer avec le doigt, indiquer, demonstrer*, mostrare con il dito, additare.
 hela aqui, *la voicy*, vedila qua, eccola qui.
 hela alli, *la voilà*, vedila là, eccola là.
 helos aqui, *helas aqui, les voicy*, vedigli qua, eccoli qui.
 helos alli, *helas alli, les voilà*, vedigli là, eccoli là.
 hechizar, *enforceler, charmer, vser de sorilege*, incantare, scongiurare, vsare malie, & stregamenti.
 hechizado, *enforcelé, charmé*, incantato, scongiurato, ammalato.
 hechizador, *qui enforcele, incantatore, scongiuratore*, ammaliatore.
 hechizéro, *forcier, enforceleur*, ch'incanta & ammalia.
 hechizera, *forcitre, strega*.
 hechizeria, *forcellerie, sorilege, charme, stregamento, malia, incantamento*.
 hechizo, *enforcellement, charme, inuocation & mots diaboliques pour faire quelque mal, stregamento, incantaméto, fascino, cose diaboliche*.
 I. Partic. V iij

Hechizos para amores, breuages & poisons pour faire aimer, filices, beuande & malie per far amare.

Hechizo, contrifait, appisè, fiato, corrotto, sobornato.

Ruydo hechizo, vna faulfe allarme, vna falsa all'arma.

Hechiza, cosa hecha, chose faite à poste ou expres, faitlice, chose apposee, contrefaite ou controuuue, cosa fatta per espresso, volontariamente, & a bello studio.

Hecho o hazaña, explicit, execution, speditione, effecutione, ispidimento.

Hecho, fait, action, fatto, opera, actione, pratica.

de Hecho, de fait, en effect, sous affair, d'effetto, in efferto, in fatto, certo.

Hecho, dit, fait, accompli, v. fatto, fatto, accomplishmento.

Sér Hecho, estre fait, essere fatto.

Hecho algo, fait, deueni quelque chose, fatto & diuenuto qualche cosa.

Hechura, façon, forme, manufacture, ouurage, factura, forma, manufactura, opera.

Hecréu, Heren, dragee & meslange de fourrage pour les bestes, strame, mistura di pastura per bestie.

Hedeatina, Hedor, puanteur, puzzone, puzzo, fetore.

Heder, puir, sentir mauuais, puzzare, putire, ammorbare.

Hediondez, voyez hedor, vedi hedor.

hediondo puant, qui sent mauuais, puzzolente, che puzza, & ammorba.

hedor, puant, mauuaise odeur, puzza, puzzamento, cattiuo odore.

Heleár, voyez Ahelear, vedi Ahelear.

Helecho, soufere ou feugere, felce, herba.

Helecho de roble, polyode de chesne, sorte de mousse qui croist sur le chesne, sorte di muffa, che cresce su le quercie.

helera, sorte de maladie enflure qui viés aux poules, sorte di malacia, che viene alli polli.

Helga, amella, vne boucle, vna fibbia.

Helgado, qui a les dents loing l'vne de l'autre, l'espace qui est entre les dents, chi ha i denti chiari l'vno lungi dall'altro.

Helgadura de dientes, rarité de dents, espace & distance entre les dents, rarità de denti, distantia tra loro.

heliotropia, heliotrope, fleur & pierre precieuse, helioroppo, fiore, & pietra preciosa.

hembra en qualquier genero, femelle, femina.

Hembra, femme, donna.

Hembra de torchete, porriere de croches & graffi, che porta vicini, & graffi.

Hemencia, vehemence, force, violence, effiçace, vehementia, forza, violentia.

Hembrar, effiminer, affeminare.

Hemenciar, vser de vehemence, s'efforcer, v. fare forza, violentia, o vehemencia.

Hemencioso, vehemens, fort, qui a de l'effiçace, vehemente, terrible, altero, violento.

Hemorroydes o almorranas, hemorroydes, le morene, o le moroide.

Hemisferio o hemispherio, voyez emisferio, vedi emisferio.

Henchir o hinchir, emplier, riempire, colmare.

Henchidero, lieu où l'on emplit, il luogo, doue si empie, & colma.

Henchido, empy, empito, colmato.

Henchidor, emplisseur, celuy qui emplit, empitore, colmatore, colui, che empie, & colma.

henchidura, voyez henchimiento, vedi henchimiento.

henchimiento o hinchimiento, emplissage, emplissement, empitura, colmatura.

hender fendre, fendere, schiappare, partire, diuidere.

héderse, se fendre, s'enrouvrir & s'entrebailier, se creuasser, apirirsi, rompiersi, schiopparsi.

hendedor, fenditur, qui fend, fenditore, spaccatore, che parte & diuide.

hendedura, fente, creuasse, fessia, fissura, fenditura, apertura.

hendible, qui se peut fendre, aisé à fendre, fendable, ageuole a fendere, che si puo partire.

hendido, fendu, enrouuvert, entrebailié, creuassé, fenduto, rotto, schiappato, diuiso.

hendimiento, fendure, fendement, fendimento, spartimento, schiappamento.

hendrija, petite fente, fendituretta, picciola fenditura.

henir, hénir, pestrir, & par metaphore, bisongner vne femme, menar la pasta, & per metafora, v. fare con donna.

heno, foïn, feno, herba secca.

heno tardio, regain, foïn de l'arriere saison, c'est le second foïn que l'on coupe apres la moisson, il secondo fieno, che si segga de prattiti.

hepatica, o higa déla, leparique, porcoran, herbe, leparico, herba.

hér pour hazér, faire, fare.

héra, éra, sage, fécle, e. à seculo.

herbaje, herbage, pasturage, herbaggio, pastura.

gerbolerio, herbero, Ecuolario, herbar, herbolario.

heredar, heredero, herencia, voyez Eredar, & c. vedi Eredar.

heredamiento, succission, heredité, successione, heredità.

Herege, heresia, *voyez* Erego, &c. vedi Eré-
ge.
Heria, Feria, *la foire & marché*, la fiera & mer-
cato.
herial, campo que no se labra, *un champ qu'on
ne laboure point, plein d'épines & buissons, il se
pourroit entendre d'un champ où l'on sient la
foire, qui est ordinairement auprès d'un lieu où il
y a des foires annuelles, & là où il n'y croist que des
chardons, vn campo bidofo, pieno de ster-
pi, & de cedoni spinosi, o altro luogo, com-
me deserto, che alle volte serue a qualche
cosa.*
heriales y espinos, *epines, ronces & buissons,*
spine, raze, sterpi spinosi, & cedoni.
herida, *blesseure, coup, playe, ferita*, colpo di ar-
ma, piaga.
heür, *blesser, ferir, frapper, vulnerer, ferire*, piaga-
re.
herir de punta, *frapper de pointe, donner un esto-
cade, dare vna stoccata*, ferire d'imbrocca-
ta.
herido, *blesé, fern, ferito, piagato.*
herido, *blesseur, frappeur*, feritore, piagatore,
colui, che ferisce & piaga.
herimiento, *frappement, confusion, battimento,*
ferita, piagamento.
herizar, *herisser, drizzare il pelo.*
herizo, *herisson*, vno riccio animalletto spino-
so.
hermano, *frere, fratello.*
hermana, *sœur, sorella.*
Primo hermano, *cousin germain*, cugino ger-
mano.
Prima hermana, *cousine germaine*, cugina ger-
mana.
hermanar, *fraterniser*, fare il fratello.
hermanado, *qui est comme frere*, chi è come
fratello.
hermandad, *fraternité, confrairie, confraternità,*
fratellanza.
hermadad, *une sorte de justice en Espagne, où re-
frairie ou lignie des villes, bourgs & villages
pour courir sus aux voleurs*, vna sorte di giu-
sticia, che è in Spagna, che è vna lega o
fratellanza, per pigliare gli assassini, per
città, borghi, & ville.
hermanico o hermanito, *freres, peüs frere,*
picciol fratello, fratellino.
hermafrodito, *hermaphrodite, qui a les deux sex-*
es, hermafrodito, che ha i dui sessi.
hermita, hermitaño, *voyez* Ermita, &c. vedi
Ermita.
hermoso, *beau, ioly, bello, vago, vistoso.*
hermosa, *belle, ioly, bella, vaga, vistosa.*
hermosamente, *geniement, ioliquement, bien propre-
ment, gentilmente, vagamente, gallante-
mente.*
hermosear, *embellir, ornir, decorer, abbellire,*

ornate, polire, acconciare.
Hermoseador, *embellisseur, imbellatore, poli-
tore.*
Hermoseamiento, *embellissement, abbellimento,*
ornamento, polimento.
Hermosissimo, *tres beau, tres ioly*, bellissimo,
vaghissimo.
Hermosito, *bello, ioly, assez beau*, belluccio, va-
ghetto, alquanto bello.
Hermosura, *beauté, bellezza, vaghezza, poli-
tezza.*
Heroico, *heroique, excellent, fameux, vaillans, con-
rageux, eccelfo, excellent, famoso, valoro-
so, forte.*
Heroldo, *heraut, roy d'armes, araldo*, che porta
l'arme del Re.
Heros, *Heros, grand personnage & de valeur, gran
persona, & di valore.*
Herrada para sacar agua, *vn seau ferré ou seille
à tirer de l'eau*, vn secchione ferrato per ti-
rare acqua.
herrada para ordeñar, *le vase ou le pot dedans le-
quel on tire le lait*, il vaso, o la secchia, doue
si tira il latte.
Herrar bestia, *ferrer une beste*, ferrare vna be-
stia.
Herradura de bestia, *la ferrure des bestes*, la fer-
ratura delle bestie.
Herrado, *ferré*, ferrato.
Herrado en punta, *ferré par le bout*, ferrato per
la punta.
Herrado en la cara, *marqué d'un fer au visage
comme sont les esclaves*, bolato in fronte, come
li schiaui.
Herrador, *Mareschal ferrans*, Maliscalco, che
ferra i caualli.
Herraje, *batterie de cuisine, tous les vtenfiles de
la cuisine, ferrure de cheual*, tutte le massaric-
cie della cucina, & la ferratura di cauallo.
Herramental, *boutique à ferrer, lieu où se vend la
ferraille, serronnerie*, bottega di ferramenti
da vendere.
Herramienta, *ferremens, instrumens, ferraille, fer-
remens d'un mestier*, ferri necessarii ad vno
mestiero, come di vn legnaiuolo, o mac-
stro di legname.
Herrar vn esclauo, *marquer vn esclave*, bollare
vno schiauo.
Herrar ganado cò huego, *señalar, marquer le
bestail d'un fer chaud*, bollare il bestia me cò
vn ferro caldo.
Herrado en esta manera, *señalado, marqué,*
bollato, segnato, impresso.
Herren, *dragee pour les bestes, melange de fourra-
ge, strame per le bestie*, mescolamento di
pastura.
Herrero, *serronnier, forgeron & vendeur d'ouils &
instrumens, fevre, forgeron, ferraro, o ma-
gnano, o fabbro, che vende, & fa i*

ferri, per serui gio delle arti.
Herreria, forge ferromerie, l'ou où se forge & s'af-
 fino le fer aussi là où il le met en œuvre & le vend,
 fucina, luogo da formare, & affinare il
 ferro, & là doue si vende & si opera.
Herruelo, petit fer, picciolo ferro.
Herruelo, vn maneu, vn cistre, arquebuser à
 cheval, vn mantello, archebusero a cau-
 lo.
Cauillos herruelos, arquebusers à cheval, ca-
 rabins, carubini, archebusero a cavallo.
Hertojo, cetrojo, verrouil, chiaustello, terra-
 me, o catenaccio.
Herron, eau fer è à puyser l'eau, secchio ferrato
 a cauare acqua.
Jugar al Herron, lancer la dardé, lanciare il
 dardo.
Herrage e scuria, merde de fer, caccadrocia di
 ferro.
heruato, fensuil de porc, herbe, finocchio di por-
 co, herba.
Herrumbes, rouille, rouilleure, enrouilleure, rugin-
 e, ruginitura.
Heruera, voyez Eruera, vedi Eruera.
Hervir o hervir, bouillir, bouillonner, bullire,
 gettare bolli.
Heraer la mar, quand lamer s'enste iusqu'à se
 deborder, quando il mare gonfia, & esce del
 letto.
Heruiente o hiruiente, bouillant, feruent, qui
 est fort chaud, bollente, feruente, abbruf-
 ciente.
Heruor, ferueur, ardeur, grande chaleur, bouille-
 mēt, bouillonement, bollore, ardore, feruore,
 cocimento.
Heruoroso, feruens, ardent, bouillans, feruido, ar-
 dente, bolente.
Heruorosamente, ardemment, avec ferueur, ar-
 dentement, feruidamente, cocente-
 mente.
Heuilla o heuillera, une bouche, une agraffe,
 vn vncio.
Heuillar cosa con heuillas, agraffer, boncler, at-
 tacher avec des boucles, vncinare, attaccare al
 le magliette.
Heuillarejo, petit crochet, vncinetto, vncinel-
 lo.
Heys pour haueys, vous auez voi hauete.
Héys aquí, vous auez là, voi hauete là.
Hez o borras, de la lie comme de vin, d'huile ou
 d'autre chose, les effindrailles, la boube & limon
 de quelque chose que ce soit, la feccia di vino, o
 di olio o di che che si sia di altro.
Heziento cosa con hezes, chose pleine de lie ou
 bourbe, cose piene di feccia, & di lordura.

H I

Hi hi hi, l'interjection de risse, ah, ah, ha, ha, ha;

suono di riso.
hicá, voyez Y con, guinder & estuer quelque cho-
 se en haut, mor de mar, en Y, parola
 de marinari, per leuare qualche peso in-
 alto.
Hidalgo, Gentilhomme noble, ce mot est composé de
 Hijo & de Algo, & signifie il s'est fait souuer-
 Hijo da go, gentilhuomo, persona nobi-
 le, & gentile.
Hidalgo, ne le trouue guerres, mais bien Hija dalgo
 go, qui signifie Gentil-femme noble, non si tro-
 ua moico, per gentildonna nobile, ma be-
 ne, hija dalgo.
Hidalgamente, noblement, genereusement, nobili-
 mente, gentillement.
Hidalguia, nobleste, gentillesse, honnesté, genereste-
 té, nobiltà, gentilezza, magnanimità, hono-
 reuolezza, cortesia.
Hidiondo, Hediondo, puant puzolente.
hiebre, fiebre, febbre, malacia fredda, & cal-
 da.
hiel, la fiel, l'amer d'un animal, la cholere, la bile, il
 fele, di vn animale.
Hiel de tierra, Cintoria, censeure mineur, fiel
 de terre, chamteponles, herbe, cintoria minore,
 fele di terra, herba.
Hielto, flamine, maieure rude à faire des hairs,
 du feulre, burato, materia ruuida, a fare ci-
 lici, o del feltro.
Hiena, la Hienne, animal qui contrefait la voix des
 enfans, fort cruel, qui se nourrit des corps mortz,
 animale, che contrafa la voce de figliuo-
 lini, che viue de corpi morti.
Hienes, o sienes, les simples, i tempi.
Hieno, heno, foïn, feno, herba secca.
hierarchia, hierarchie, principauté spirituelle, hier-
 rarchia, principato spirituale.
Hienda, l'iercol, sieme, sterco, feccia.
Hierro, fer, ferro.
hierro para herrar, cauter, fer chaud à marquer,
 comme quand on baille la fleur de lis, cauterer o
 ferro ardente a bollare.
Hierma, de sers, de deserto.
Hiermar, de sers, rendre en desers, de sers, de-
 serts, ruinar, rendere saluatio.
Hierro de cauallo, vn fer de cheval, vn ferro da
 cauallo.
hierro para entrespar, vn fer à friser les cheueux,
 vn ferro da arricciare i capelli.
hierro viejo, vieille ferraille, ferramenti vec-
 chi.
Trastos de hierro, Andrajos viejos, vieux fer,
 vieux drappeaux, ferraille, panni, lini vecchi,
 biancheria vecchia.
Hierros de pozo, une main ou crochet de fer à re-
 siver ce qui seroit cheu ou jetté dans vn puy, vn
 graffio, od vn lupo da cauare dà vn pozzo,
 vna cosa cadutiagli.
Hiestaro enhiestar, essuyer, dresser, riluare,
 string.

drizzare alzare.
 Hiefto o rch esto, *istruation, dressemens, evestion, ricoumento, alzamento, arizzamento.*
 Hiezo, yefgo, yible, herbe, gieble, herba.
 Higa, *la figue que l'on fait en se mosquans de quel qu'un le doigt du milieu, le doigt sale, la fica, che si fa con mano in dishonore.*
 Dar higas, *faire la figue, cela se fait en mettant le pouce entre deux doigts, tellement qu'il paroisse un peu en faisant enrouvrir lesdits deux doigts & serrant toute la main en dedans, fare la fica con mano, come ogni vno sa.*
 Higa passa, *figues seiches, fiche seche.*
 Higado, *le foye, il fegato.*
 Higadela hepatica, *hepaticque, porceran, herbe, porcelana, herba.*
 Higadillo, *petit foye, il se prend quelques fois pour toute la fisture, voyez fegatello, si piglia ancora per tutte le frustaglie.*
 Higadoso, *qui a grand foye, chi a gran fegato.*
 Higate, *saule qui se fait avec figues, salfa fatta di fiche.*
 Higo, *figue, fruit de figuier qui est bon a manger, fica, tutto buono a mangiare.*
 Higo breual, *figue hastive dont le figuier porte deux fois l'an, fico, l'arboite che ne porta due volte l'anno.*
 Higo del rio, *escudete, golfano nenufar, lis d'estang, menufar blanc, Giglio di stagno bianco.*
 Higo verde, *une figue verte, qui n'est pas encore mure, vn fico verde, non ancora maturo.*
 Higo temprano, *figue hastive, c'est quasi le mesme que higo breual, figo primaticio, è come higo breual.*
 Higo passado, *figue fistrie & molle, fico tenero, & molle.*
 Cesta de higos, *un cabas de figues, vno cestetto di fichi.*
 Higo, *dolencia del rabo, une maladie qui s'appelle la sic, espece d'hémorrhoides, il male del fico, che viene ne diti.*
 Higo dolencia de la cabeça, *un mal de teste, il male di testa.*
 Higuera, *figuier, il fighiero, l'arboite che produce i fichi.*
 Higuera breual, *figuier qui porte deux fois l'an, fighiero, che porta due fiate l'anno.*
 Higuera loca, *o motal, Sicomora, nom d'arboite, sicomora, arboite.*
 Higuera del inferno, *espurge, nom d'herbe, palmachristi, palmachristi, herba.*
 Higuera, *lieu planté de figuier, figueraye, vna ficcaia.*
 Higuera del inferno, *voyez higuera del inferno, vedi higuera del inferno.*

Hijada, *certaine pierre verdaistre qui s'apporte des Indes, & est bonne contre la colicque, pietra verde, ggante, che portano dall'Indie, buona alla colica.*
 Dolor de hijada, *colicque, la colica, dolore di ventre.*
 Hijo, *filz, enfans, figliuolo, fanciullo, bambino.*
 Hija, *fille, figlia, figliuola, fanciulla.*
 Hijos, *filz, enfans, figliuoli, fanciulli, figli.*
 Hijas, *filles, figliuole, fanciulle, figlie.*
 Hjar o hijares, *les flancs, i fianchi, i galloni, le anche.*
 hijodalgo o hidalgo, *gentilhomme, ou vieil chrestien, de bonne lignee, gentilhuomo di vecchio, & buon parentado.*
il faut ici noter que sous le mot de hijos s'entendent tous les enfans tant filz que filles quand on le dit simplement exemple, no te de Dios mas mal que muchos hijos y poco pan, Dieu ne s'enuoye point plus grand mal que beaucosp d'enfans & peu de pain de ma, me quand nous disons en François, les enfans, nous entendons filz & filles, mais il ne nous faut pas eniêdre le mesme de hijas, car il ne se prend que pour les filles, è da sapere che qui sotto questo nome hijos, se intendono tutti i figliuoli così maschi, come femme, ma hijas non si entende che per le figlie solamente.
 hijo de animal, *le Poulin, le petit Faon, vn puledro o puledretto, che ancora latti.*
 Hijada & hjar, *le flanc, voyez Yjar, il fianco, vedi Yjar.*
 Hijada por Ahijada, *voyez Ahijado, vedi Ahijado.*
 Hija dear, *halere, remuer & batre des flancs, parler comme un cheual quia fors couru, anfare fiare, battere il fianco, come vn cauallo bolfo.*
 Hijastro, *filiaistre, beau fil, voyez Entenado, filiaistro, vedi Entenado.*
 Hijastra, *belle fille, voyez Entenada, sigliastra, vedi Entenada.*
 Hijo, *voyez le cy dessus, vedi lo qui adietro.*
 Hjuelo niño, *petit enfans, petit filz, vn figliuolletto, o barbinetto.*
 Hiuela niña, *petite fille fillesse, vna fanciuletta, o figliuolletta.*
 Hila, *voyez hilera & hilaza, vedi hilera, & hilaza.*
 Hilaca, *voyez hilaza, vedi hilaza.*
 Hilachas, *du chery, ou charpie, filandre, voyez hilazas, tafta, o file per piaga, vedi Hilazas.*
 Hilada de piedras o ladrillos en la pared, *une assiete de pierres ou briques en une muraille ou paroy, un bambi, un parpaing, vna mano di pietre, o de mattoni in vna muraglia.*

Hiladero, *voyez à filer*, molinello da filare.
 Hilado, *voyez apres hilar plus bas*, vedi inanzi appo hilar.
 Hilador, *fileur, qui file*, filatore, colui che fila.
 Hilandera, *filandiere*, filiera, filatrice.
 Hilar, *voyez plus bas*, vedi piu inanzi.
 Hilaza, *filace, soit de chanvre ou de lin, presle à filer*, gazzollo, o lino da filare.
 Hilazas que parecen en la vrina, *filers ou filaments qui se voyent en l'urine*, fili, o nuuolette, che si vedono nell' orina.
 Hilazas o hilachas para herida, *de la charpie*, delle fila tratte di tela, per piaghe.
 Hilar, *filer*, filare.
 Hilado, *du filet ou filé*, filo, o filato.
 Hilar, *filer, de la charpie*, della fila da piaghe.
 Hilo, *fil*, filo torto.
 Hilo de gente, *file & suite de gens*, fila, & seguito di gente.
 Hilo de canamo, *gros fil de chanvre*, grosso filo di canapa.
 Hilo empegado, *du chevros de cordonniers*, filo grosso da calzolaio.
 Hilo à hilo, *filer à filer, file à file*, filo a filo.
 Hillo, *peut filer*, vn filotto, o filuccio.
 Hilerá de gente, *vn rang de personnes comme de soldats*, vna fila de persone, come di soldati.
 Hiluanar, *pour filer, entrelasser*, profilare.
 Hillezco, *delicat, tendrelet*, delicato, humile, molle, tenero.
 hincado, *si hé, attaché*, grappato, attaccato, ficcato.
 hincar, *ficher, coigner, attacher*, ficcare, incaucichiare, mettere, attaccare.
 Hincador, *ficheur, qui fiche*, ficcatore, colui che ficca, & attacca.
 Hincadero, *lieu où l'on fiche*, il luogo, in cui si ficca.
 hincaduro, *fichement*, ficcamento, attaccamento, ponimento.
 Hincapié, *fichement de pied, resolution*, ficcamento di piedi, risoluzione.
 Hincaromero, *bourdon*, vn bordone.
 Hinchar, *enfler, bouffouffler*, infiare, gonfiare.
 hincarse de rodillas, *s'agenouiller*, inginocchiarsi.
 Hincharse, *s'enfler, s'enorgueillir*, gonfiarsi, inorgogliarsi, insuperbirsi.
 Hinchado, *enflé, bouffoufflé*, infiato, gonfiato.
 Hinchamiento *enflement, inflation*, infiammentamento, gonfiamento.
 Hinchadura o hinchazon, *enfleure, tumeur, orgueil*, infiammatura, gonfiatura, orgoglio.
 Hinchazon de podre, *apostume ou bese enflée*

qui veut apostumer, postema, o bogoño infiato, che vuole rompere.
 hinchir, hinchimieto, *voyez héchir*, vedi henchir.
 hiniesta, *terrama*, Iniesta, *gens, arbrisseau*, ginestra, arboscello.
 hiniestar o vécana, *fenestre*, finestra, balcone, ringhiera.
 hinojo, *du fenouil*, finocchio.
 hinojo marino, *fenouil de mer*, finocchio marino.
 hinojo siluestre, *fenouil sauvage*, finocchio saluatico.
 hihir, *amassar, sobajar, pestrir, per Metah. besongner une femme*, menare la pasta, & per metafora, v fare con vna donna.
 hintero, *vn huche à pestrir*, vna spatola da intridere o impastare il pane.
 hipar, *sangloter, auoir le hocquet, hocqueter*, singiozzare, hauere il singiozzo.
 hipo, *collippo, sanglot, hocquet*, il singiozzo.
 hipocras, *vin d'hipocras*, vino di hipocrasfo.
 hipocresia *hypocrisie, voyez hypocrisia*, hipocrisia, vedi hypocresia.
 hipocrisar, *voyez hypocrisar, &c. par hy*, vedi hypocrisar, per hy.
 hiriendo, *en frappant*, battendo, dando, percontendo.
 giruiente, *voyez heruiente*.
 hiscal, *une corde faite de genes, une corde à trois bouts ou cordons, tresse*, vna corda fatta di ginestre, od vna treccia.
 hisfopillo griego, *estargon, herbe*, estargona, herba.
 hisfopo, *hisfope, vn asperges, goupillon de l'eau, benoiffier*, hisfopo, vno aspergolo da acqua.
 hisfopear, *asperger, arroser*, addacquare, iaaffiare.
 hisfopillo o hisfopito, *peut asperges*, vn picciolo spergolo da acqua.
 historia, *histoire*, historia, cosa notabile occorfa.
 historiaador, *historien*, historico, che è versato nelle historie.
 historico, *historique, appartenant à l'histoire*, cose appartenenti all' historia.
 historial, *historial, fait en forme d'histoire*, historiale, fatto in forma d' historia.
 historiographo, *historiographie, qui descrit une histoire, historien*, historiografo, colui, che scrive historia.
 hito, *la butte, le but où l'on s'ire, le blanc*, il segno nel quale si tira, o il bianco.
 Dar enél hito, *frapper au but*, dare nel segno, o nel bianco.
 Mudar hito, *changer de visée & de but, changer d'opinion*, cangiare mira, & fine, & opinione.

Mirar en hiro, *regarder attentivement, viser bien, prendre bien sa visee, guardare attentamente, mirar bene, & ben pigliare la mira.*
 Hiuernal, *Hyuernal, d'hyuer, vernale, cosa di venno.*
 Hizar, Yzár, *leuer & guinder quelque chose à mont, mes de marine, leuare, & tirare qualche cosa in alto, voce di marinaio.*

H O

Hobacho y hobachon, *voyez haragan, fai-ne-à, lasche, poltron, fatard, vedi haragan, gaioso, poltrone, codardo.*
 Hobenques, *gros cables qui s'attachent à la hane, & aux cables du nauire, gomene che si attaccano alla gabbia & alle tauole della nave.*
 Hoberero, cabellado, *couleur de cheueux, colore de capelli, leonato, chiaro.*
 Hocar, *voyez hocicar, vedi hocicar.*
 Hocce podadera, *voyez hozpodadera, serpe à tailler les vignes, vedi hozpodadera, podetto da potare le vigne.*
 Hocce, *une faux à faucher, vna falce da legare i prati.*
 Hoccezilla, *une faucille, vno segolo da mietere le biade.*
 Hocar o hocicar, *feuille avec le museau ou le groin comme font les pourceux, donner du museau contre quelque chose, ruspare con il muso, come fanno i porci, o dare del muso contra qualche cosa.*
 Hocicador, *feuilleur, qui fouille avec le groin comme les porcs, ruspartore, che ruspa con il muso, come i porci.*
 Hocica du a, *fouillement, ruspamento.*
 Hocico, *le museau ou le groin, il muso, o il grugno.*
 Hocicudo, *qui a le groin ou le museau long: vn qui a les loues grasses, comme font ordinairement les Mores, gros bec, chi ha il muso, o il grugno lungo, o che ha le labbia grosse, come i Mori.*
 Hocina, *une serpe, faucille, vno falcinello.*
 Hocino, *c'est vn certain serrement comme vne serpe emmanchee d'un grand baston pour couper & arracher les espines, serpeuse, serpillon, vna ronca da spine.*
 Hoder, hazerlo á la muger, *caualgar, chenu cher, besongner, accouster vne femme, le faire à vne femme, chiauare vna donna, ingrauidar vna femina.*
 Hogaça, *gastiau, torreau, vne souace, galette, vn sfogliata, torta, focaccia, cottoello.*
 Hogar, *le foyer d'une maison, l'aire, il focolare di vna casa.*
 Hoguera *llamas de fuego, vn grand feu, come d'un tas de bois qui brusle, vn gran falò,*

che bruscia molte legne.
 Hoguera para quemar, *vn bucher, vn grand tas ou monceau de bois pour brusler, de la sorte qu'on souloit faire pour brusler les corps mors, on en fait de m fine la veille de S. Jean Baptiste, vn leguaio di legne, per brusciare, come già facciano gli antichi, i morti.*
 Hognillo, *vn petit feu, vn fochetto, o picciolo foco.*
 Hoy, auourd'huy, hoy, hoggi, hoggidi, *il giorno d'hoggi.*
 Hoy dia, *idem.*
 Hoy o hoyá, *une fosse, vn fosse, vna fossa, fossato, o fosso.*
 Hoyuelo, *petite fosse, fosseite, petit fosse, fosseitta, picciola fossa.*
 Hoja o lamina, *une lame, vna lama.*
 Hoja rorataz, *feuillez seiches, qui tombent des arbres, le foglie secche, che cadono da gli arbori.*
 E. har hojas *ester, pousser, & produire les faucilles comme les arbes & les herbes, germinare, & produire le foglie, come gli arbori, & le herbe.*
 Hojeter, *idem.*
 Hojolo, *feuille plein de faucilles, fogliuto, o sfogliato, pieno di foglie.*
 Hojoldrar, *faire des gastiaux faucilletez, far sfogliate.*
 Hojaldrado, *sfouillé, sfogliato.*
 Hojaldre, *une espece de torreau, gastiau faucillé, vne sorte de gauffre, vna sorte di torte sfogliate.*
 Hojuela, *petite feuille, bignet, picciola sfogliate, o fritelle.*
 Hojuela, *torta de niño, gauffre ou gastiau que l'on fait pour les petits enfans, vne galette, leuattelli, che si fanno per figliuoli, o sciacciate.*
 Hojuela de plata, *torque d'argent, tocca di argento.*
 Hojar *feuilleter, sfogliare.*
 Hojica, *voyez hojuela plus hault, vedi hojuela, piu inanzi.*
 Hola, *voix pour appeller, hault à on hola, voce per chiamare, holà, holà.*
 Holanda, *c'est proprement le pays d'Holande, mais les Espagnols en vnt pour signifier la fine soie d'Hollande, questo è il paese di Olanda, ma gli Spagnoli vfano questa voce, per nomare la fina tela di Holanda.*
 Holgadamente, *d'ouhait, avec repos, ioyusement, à l'aise, a suo desio, riposo, contento, & commodità.*
 Holgado, *d'ou repos, paisible, sans travail, d son aise, refouy, a riposo, in pace, senza noja, a suo comodo & allegrato.*
 Holgar, *se reposer, se donner du bon temps, se refouy, chauer, ne rien faire, estre à son aise, s'abatre, prendre son passé temps, estre oisif, ipo-*

farsi, darsi buon tempo, ralligrarsi, essere
 sfaccendato, & a suo agio, passare il tem-
 po in gioia, & otio.
 Dias de holgar, *iours chymables, iours de repos,*
 giorni quieti, & di riposo.
 Holganza, *repos, aise, faineantise, oysuete,* riposo,
 agio, quiete, tranquillità.
 Holgura, *resouissance, esbatement, plaisir,* alle-
 grezza, passatempo, piacere, gioia.
 Holgazan, *fait-neant, paresseux, poltron, batteur de*
peau, otioso, dapoco, infingardo, poltro-
 ne.
 Hollar, *fouler aux pieds, marcher sur quelque cho-*
se, calpestrare, camminare su qualche co-
 sa.
 Holla, *foule, calca, fola,* moltitudine.
 Vn cauallo que se huella muy bien, *vn chesual*
qui se marche bien, vn cauallo che vā be-
 ne.
 hollador, *qui foule & marche sur quelque chose, qui*
brise, fouleur, calcator, colui, che calpestra,
 & vā su qualche cosa, & la trita.
 holladura, *foulture, foulement, foulis, marchemens*
sur quelque chose, calcamento, calpestramen-
 to, camminamento su qualche cosa.
 Hollejo, *la gousse des legumes, la peise peau ou*
bourse qui couure le grain, la peau d'une couleu-
re lors qu'elle se despoille, la scorza, o guscia
 de legumi, la pellicina, che copre il gra-
 no, o la pelle della bischia, quando siene
 spoglia.
 Hollin, *iorguin tizne, de la suye soit de cheminee*
ou de fournaise, ou bien de quelque autre chose
que ce soit, la filigine del camino, o d'vna
 fornace, o di altro, che che si fia.
 hollinarise, *s'emplir de suye,* coprirsi di filigi-
 ne.
 hollinamiento, *ensuyement,* filiginamen-
 to.
 holliniento, *iorguinado, tiznado, plein de suye,*
barbouillé de suye, pieno di filigine, in filigi-
 nato.
 hollores, *enfures ou empoules, fronoles,* gonfiatu-
 re, o eleuature.
 homarrachar, *masquer, mascherare.*
 homarrachado, *masqué, mascherato.*
 homarrache, *masque, faux visage,* maschera, fal-
 so volto.
 hombrazo, *vn grand homme, homenas, vn huo-*
mo grande, homaccio.
 hombre, *homme,* huomo.
 hambrecillo, *petit homme, hommes, hommels, ho-*
metto, vno picciolo huomo, homiciuol-
lo.
 hambrezillo, *idem.*
 Muger hombrimacho, *grande femme & forte,*
grande virago, vna gran donna, o femi-
 na.
 Muger hombruna, *femme hommace, femiaz*

virile.
 hombro, ombro, *espanle, spalle.*
 hombron, *homme robuste,* huomo tobiusto, &
 forte.
 home, *homme, mo, Portuguais,* huomo, voce
 Portughesa.
 Homenaje, *voyez Omenaje, vasselage, mou-*
uance, redevance d'homme, le principal lieu od
l'on pose la foy, le donjon d'une forteresse, vedi o
 menaje, soggettione, la rocca di vna for-
 tezza.
 homiciano o homiziano, *vn homicide, meur-*
trier, celui qui tōme vn meurtre, vn micidiale,
 vn amazzatore, o vcciditore.
 homicida, *idem.*
 homicidio, *homicide, meurtre, homicidio, amaz-*
zamento, vccisione.
 homogenco, *de mesme nature,* della istessa na-
 tura.
 honcigera ou honciguera, *vn trebuchet à prend-*
re quelque beste, trappola da pigliare qual-
che animale.
 honda, *une fonde à tirer, aucuns di sent fronde, vna*
fromba, o cacciafrusto da tirare fassi.
 hondador, *qui use de fonde à combattre, chi vfa*
de frombe alla guerra.
 hondable, *de qui on peut prendre la fonde, colui à*
cui si puo pigliar la fromba.
 hondero, *idem, c'est aussi celui qui fais des fondes,*
 chi tira di fromba, & che le fa.
 Hondear, *tirer & ruer avec fonde, tirare, & get-*
tare con la fromba.
 hondamente, *profondement, bien auans, profon-*
damente, altamente.
 Hondido, *sendu, engouffré, abyssé,* profodato,
 precipitato, abbissato.
 hondir, *profonder, approfondir, effonder,* profunda-
 re, precipitare, abissare, ruinare.
 hondo, *creux, profena,* profondo, cauo, abisso-
 fo.
 El hondo o hondon, *le fond,* il fondo.
 hondura, *profondeur,* profondità, concaui-
 tà.
 honorifico, *honorable, honoreuole, di coaditio-*
 ne.
 honesto, *voyez Onesto, & c. vedi onesto.*
 Honra, *voyez onra, & c. vedi onra.*
 hongar, *lieu où croissent les champignons,* il luogo
 doue crescono i fungi.
 Hongo, *champignon ou pariron,* fungo di ogni
 sorte.
 hongo pece, *une sorte de poisson de mer, vna sorte*
di pesce di mare.
 hongo bexino, *champignon sans tige, fungo senza*
gamba, detto vessa.
 hongos de arbol, *champignons d'arbres,* fungi di
 arbore.
 hongoso, *leger & ayant de petits & menus trous*
comme vn champignon spongieux, fungi, leui,
 come

côme spugne, detti spungiolì.
 Honras, *funerailles, obseques, essequie* de morti.
 Honorosamente, *honorablement, honoreuolmente, magnificamente.*
 Honfario, *hofsario, le charnier, le cimetière, il cimiterio, luogo da sepelire i morti.*
 Hontanal, *regard de fontaine, veduta di fontana.*
 Hontanales, *fiestas eran de las fuentes, les festes des fontaines, le feste delle fontane.*
 Hoque cohecho, *suborneur, subornatore, induttore.*
 Hora, *heure, la vingtiatresime partie du iour, hora, la parte vintiquatresima del dì.*
 Por horas, *d'heure à heure, di hora in hora.*
 á la hora de aora, *á l'heure de maintenant, a questa hora, tutt' hora, hora hora.*
 Horadar, *trouer, peruisser, percer, forer, forzare, pertuggiare.*
 Horádado, *percé, troué, foré, forato, pertuggiato.*
 Horadador, *perceur, qui troue & perce, foratore, pertuggiatore, colui che fora.*
 Ponerse a horcajadas, *se mettre à fourchons sur quelque chose, se pigare su qualche cosa.*
 Horado, *trou, peruis, pertuggio, buco, forame.*
 Horca, *fourche, potence, forca da impiccare.*
 Horca de cebollas, *trochos d'oignons, vn mazzo di cipolle.*
 Horcaja, *fourche, gibes, potence, la forca per i malfattori.*
 Horcajado, *fourchu, forcato.*
 Horcajo, *palo de dos braços, vn fourchon, vna grande fourche à deux fourchons, vna forca da dui branchi.*
 Horcajadura, *le vuide d'entre les jambes, lo spatio, che è tra le gambe.*
 Horcajadura de valle, *le creux d'entre deux montagnes & coustaux, la valle, o conca, che è tra due montagne.*
 Hongonear, *fourgonner, strofi gnare, ruspare, fregare.*
 Hongoneador, *fourgonneur, ruspatore, strofi gnatore, fregatore.*
 Horgon, *fourgon, strofi gnolo.*
 Horgonero, *idem.*
 Hoimar, *former, mettre en forme, informare, porre su la forma.*
 Hormádoi, *qui forme, colui che forma.*
 Horma de çapatero, *une forme de cordouannier, vna forma di scarpa.*
 Hormiga, *fourmy, formica.*
 Hormigear, *bullir, fourmillier, fourmier, formicare, como le formiche.*
 hormiguera o hormiguéto, *une fourmilliere, vn formicaio, o formigliera.*
 Hormigoso, *plein de fourmis, pieno di formiche.*

Hormigo, *pain esmié & broyé avec safran, pane sbrisciolato con zaferano.*
 Hormigon, *petite fourmy, vn fourmion, vna formichetta, o picciola formica.*
 Hormigon de pared, *l'enduit ou crepiss, d'une muraille, la smaltatura, o la imboccatura di vna muraglia.*
 Hormiguilla, *une petite fourmy, vna picciola formica.*
 Hornacha lumbre, *grande plaque de fer conybee, de laquelle on couure le feu, la lastra di ferro da coprire il foco.*
 Hornada, *vna cozedura, vna fournee, vna cuise, vna fornata, o vna cocitura.*
 Tierra hornaguera, *c'est vne sorte de terre qui prend si grande chaleur du Soleil qu'elle brusle les racines des semences: terre à charbons, de la houille, sorte di terra, che per la sua caldezza bruscia le radici delle sementi.*
 Hornaguear la tierra, *c'est quand la terre s'eschauffe si fort, qu'elle brusle les racines des semences: brusler la terre pour faire du charbon, questo è quando la terra si scaldasi, che abbruscia le radici delle sementi, brusciata la terra per fare del carbone.*
 Hornaza, *fournaise, fornace.*
 Hornazo, *vn grand four, vno gran forno.*
 Hornazo, *vn gasteau que l'on fait pour les festes de Noel, le torte, che si fanno per Natale.*
 Hornazo de hu euos, *vn gasteau ou torteau fait avec des œufs, vna torta fatta con voue.*
 Hornear, *fournoyer, fourmailler, fourmiller, boulangier, infornare, il cocere del pane.*
 Horneria, *officio de hornero, boulangerie, le mestier de fournier ou boulanger, il mestiero del fornaio, o del cocere il pane.*
 Hornero, *fourmier, boulanger, fornaio, cocitore di pane.*
 Hornera, *fourniere, boulangere, ou vne fournet, la fornara, o forneria.*
 Hornezino, *hijo de puta, vn fils de putain, qui est nay d'une fornicatrice, vn bastardo, figlio di vna meretrice.*
 hornija para horno, *le bois pour chauffer le four, il legno per scaldare il forno.*
 Horno, *vn four, vno forno.*
 Hornillo, *petit four, fourneau, vn fornello, picciolo forno.*
 Horoscopo, *horoscope, ascendant de la natiuité, horoscopo, l'ascendente della natiuità.*
 Horquilla, *fourchesse, petite fourche, forchetta, o forcina, picciola forcina.*
 Horrar, *mettre en liberté, emanciper, pardonner, affranchir, porre in libertà, emancipare, scacciare.*
 Horrar esclauo, *affranchir vn serf, affranchire, porre vno seruo in libertà.*

Horribilidad, *horrible, hideux, horribilità, horrore.*
 Horrando, *horrible, horrible, espouuanteable, affreux, hideux, horrible, terrible, spauentoso, horrido.*
 Horriblemente, *horriblement, hideusement, affreusement, espouuanteablement, horribilmente, stranamente, horridamente, spauentofamente.*
 Horrido, *voyez horrible, vedi horrible.*
 Horrifico, *horrifique, horrible, qui fais horreur, spauenteuole, che fa paura.*
 Horrifono, *qui a vn son espouuanteable & horrible, colui, che ha la voce horrible & spauentosa.*
 Horrer, *horreur, peur, espouuancement, horrore, paura, timore, spauento, tema.*
 Horro o horra de esclauo, *seruos serue affranchis, seruo o seruo affranchita.*
 Horrura, *vilainie, crasse, ordure qui desgouste & fait horreur, voyez alco, sporchezzo, che fa angoscia, & horrore, vedi alco.*
 Hortaliza, *voyez Ortaliza, herbage à metre au pot, herbes potagers, vedi ortaliza, herbe da minestra.*
 Horrelano, *voyez Ortelano, jardiner, vedi ortelano, giardinero.*
 Hortera, *une escuelle de bois, vna scodella di legno.*
 Hortiga, *Ortie, ortica.*
 Hortigar, *quemar con hortigas, ortier, piquer avec des orties, orticare, pungere con ortiche.*
 Hortigado, *ortie, piqué d'orties, orticato, punto de ortiche.*
 Hortigador, *ortieur, qui ortie, orticatore, pungitore con ortiche.*
 hortiguilla, *muerta, herbe appellee Mercuriale ou soirole, selon d'aures, ortie blanche ou morte, herba nomata mercuriale, o ferolla, o ortica bianca.*
 hofco, o fofco, *baço en color brun, obscur, bruno, oscuro colore.*
 Hofpedar, *loger, se loger, aller à l'hostellerie, recevoir en son logis, heberger, loggiare, albergare, o andare alla hosteria.*
 Hofpedado, *logé, hebergé, loggiato, albergato.*
 Hofpedador, *celuy qui loge & heberge, hoste, albergatore, hospite, colui, che alberga.*
 Hofpedage, *hostelage, hebergement, lieu à loger, albergamento, habitacione, stantia.*
 Hofpedal, *hospital pour les pauvres, hospitale, spedale per gli poueri.*
 Hofpedamiento, *hospitalité, hebergement, hospitalité, albergamento.*
 Hofpederia, *logis, logement, hostellerie, hospicio, hostello, albergo, loggiamento, hosteria.*

Hospital, *voyez Hospedal, vedi Hospedal.*
 hospitalero, *hospitalier, spedaliero, che ha cura di loggiare.*
 Hospitalidad, *hospitalité, hospitalità.*
 Hoffario, *charnier, où l'on met les os des morts, ofario, è il luogo, doue mettono le ossa de morti.*
 Hofstalero, *hoste, hostelier, hostiero, hoste, hospite, chi alberga.*
 Hofstaria, *hostellerie, voyez Meson, hostaria, cauerna, vedi Meson.*
 Hofstia, *hostie, offrande ou sacrifice, offerta, sacrificio, dono, presente.*
 Hofstigar, *sustiger, fouetter, chastier, inciser, frustare, sferzare, castigare.*
 Hofstigado, *suffige, fouet, é, chastie, incisé, frustato, sferzato, castigato, punito.*
 Hofstigamiento, *sustigement, fouettement, incision, frustamento, sferzamento, battimento.*
 Hofstigo, *vauage, hostilité, rapina, inimicitia, hostilità.*
 Hofstil, *hostile, d'ennemi, hostile, nemico, contrario, auerso.*
 Hofstilidad, *hostilité, host. lità, cosa di nemico.*
 Hofstilmente, *hostilement, comme ennemi, hostilmente, nemicheuolmente.*
 Hoftear, *Orear, guetter, espier, regarder comme d'un lieu haut, spiare, come di vn luogo alto.*
 Houero, *couleur de poil de cheual, nommé aubere, colore di pelo di cauallo vbero.*
 Houo, *certain fruit des Indes, vno certo frutto dell'Indie.*
 Hoxear, *Oxear, chasser & effaroucher le gibier & volaille, scacciare il nibio dalle galline.*
 Hoy, hoyo, *voyez Hognillo cy dessus, vedi adietro Hognillo.*
 Hoya, *fosse, cauerne, fossa, cauerna, speco.*
 Hoz, *une faulx à faucher, vna falce da segare i prati.*
 De hoz y de coz, *à tors & à trauers, de cul & de teste, d'esoc & de raille, a torto, a trauerso, di pie & di testa, di punta, & di taglio.*
 Hoz podadera, *une serpe à sailler les arbres, serpeste à sailler les vignes, vna falcina da monç dare arbori, o podetto da potare la vigna.*
 Hozar, *voyez hozar & hociar, vedi hozar & hociar.*
 Hozador, *voyez hociador, vedi hociador.*
 Hozadura, *voyez hociadura, vedi hociadura.*
 Hozico, *voyez hocioco, vedi hocioco.*

H O
 Huebra de tierra, *un iournal de terre, qui seroit*
 com.

- comme un demy arpen, & selon aucuns, un arpen, vna biscola di terra, che è vna giornata di lauro.
- Hueco, creux, caue, qui n'est pas massif, vuide, profondo, vna cosa bucata, & vora dentro.
- Huerco del cuerpo, le creux de l'estomach, la poitrine, la boca dello stomaco, o del petto.
- Huego, o fuego, feu, fuoco, o foco.
- Hüego como hoguera, voyez hoguera, vedi hoguera.
- Huego de sant Anton, le feu S. Anhoine, la gâgrenne, il fuoco di S. Antonio, la gangrena.
- Hüela, repos, s'obstement, resouissance, recreation, lieu de plaisir, champêtre, riposo, quiete, spaffo, allegrezza, ricreatione, podere di piacere.
- Huelgo, haleine, esprit, le souffre, soffio, fiato, spirito, alito.
- Hüella, irace, foulure, man. hement, traccia, vestigio, orma, pedata.
- Hüero o fuero, iuris diction, giuridittione.
- Vn cauallo que si hüella muy bien, voyez apres hollado, vedi appo hollado.
- Hüelle o hüello, marches, piste, foulis de pieds, lancia, calpeitato, pestato, calcato co piedi.
- Hüerc, l'enfer, l'inferno.
- hüerfano, orphelin ou orphelin, vno bambino senza padre, & madre.
- Hüerc, voyez guero, vedi guero.
- Hüerta o hüerto, iardin, verger, giardino de frutti, broilo.
- Hüerta, selon aucuns, vne basse court & galerie, vna corre con le loggie.
- Hüesped, hôte, hostelier, hospite, hoste, alloggiatore.
- Hüespeda, hôtellerie, hôtellerie, hospite, hostessa.
- Hüespedaje, hôtellerie, l'albergamento, alloggiamento.
- Hüessa, fosse, fossa, o fossato.
- Hüeszezuela, fosselette, petite fosse, vna fossetta, o picciola fossa.
- Hüeszezillo, hüeszezito, hüeszezuelo, petit os, offlette, noyau de fruit, vno offetto, o offeletto, o nocciolo di frutto.
- Hüeszo, os, noyau de fruit, nocciolo di frutto.
- Hüesso de la garganta, le nœud de la gorge, il nodo della gola.
- hüesso del espinazo, l'épine du dos, la spina della schiena.
- hüeste gente de guerra, un est, vne armee, vn esercito, vno campo de soldati, o vnz militia.
- Hüeuas, œufs, ou œuues de poisson, voua di pesce.
- Hüeuo, un œuf, va vouo.
- Hüeuo guero, un œuf couuis & corrompu, vno vouo couato & corrotto.
- Poner Hüeuos, pondre des œufs, ponere delle voua.

- Hüeuas tiernos o rebueltos, œufs brouillez vna guastare.
- Hüeuos estrellados, œufs pochez, voua rotte, & tratte del guscio.
- Hügia, Torpille, certain poisson, voyez Tremielga, o tumelga, sorte di pesce, vedi tremielga, o tumelga.
- Hüy, fuir, enier, schifare, vietare, fuggire.
- Hüya, fuite, fuga, scampo.
- hüydo, fuir, qui s'en est ensuy, qui est en fuite, fuggito, scampato, sottratto.
- Hüydzio, fugitif, fuyant, fuggitiuo, fugace.
- Cosa hüydza, chose qui suit & qui est à fuir, cosa che fugge, & che è da fuggire.
- Cosa hüidora, fuir, de, fugitiu, fuggitiua cosa o ad scampare.
- humanamente, humanar, humana, humanal, humanidad, humano, voyez Vmanar, &c. vedi Vmanar.
- humareda, grande fumee, bouffe de fumee, gran fumo, spessezza di fumo.
- humazos, fumee, camos, fle, s, fumo sita.
- humedad, hümedecer, hümedecido, hümedo, voyez Vmedad, &c. par V. vedi Vmedad, per V.
- hümeado, ensumé, affumato, o in fumo.
- humildad, hüilde, hüildemente, hüildoso, hüildosamente, voyez vmildad, &c. vedi vmildad.
- Hümilladero, croix de mont, j'ye, croix es champs & grands chemins & autre lieu où l'on s'agenouille pour prier Dieu, croce de campi & di gran strade, & de luoghi, doue si inginocchi altrui.
- humiliado, hümilie, hümiato, abbasato.
- humiliacion, hümiacion, hümié, hümiacione, abbasamento.
- humillar, vmillar, hümiier, hümiare, abbasare.
- humero, cheminer, tuyau où passe la fumee, caminata, canna di camino, per la quale monta il fumo.
- humo, fumee, v. pour, fumo, vapore.
- humoso, hümes, v. pour, x, fumoso, vaporeoso.
- humor, vmor, hümeur, hümore.
- huna, calce, o garcez, o gabia, la huna & cage du nauire, gabbia di naue.
- hundir metal, fondre du metal, fondere del metallo.
- hündible, loque se puede hündir, qui est de fonte, qui se peut fondre, cosa da fondere, che si puo fondere.
- hündicion, fonte, fonderia, la fonderia, o doue si fonde.
- hündido, fondu, fonduto.
- hüdidor, fondeur, fonditore, colui che fonde.
- hündir, mettre à fond, enfoncer, abismir, enfoncer, porre in fondo, affondare, sommergere.

Hundido, *mis à fond, enfoncé, enfondré, abissmé, fendu*, posto a fondo, affondato, somerso.

Hundimiento, *enfoncement, abissme, enfondrement comme de vaisseaux en la mer, ou de la terre qui s'abissme, & se dit aussi pour la fonte, a ffontamento, somergimento, abissamento come di nauì in mare, o di terra abissata.*

Hungo, Hongo, *champignon, pitiren, fungo.*

Hura de la cabeça, *une bosse ou bigne en la tesse, froncle ou clou: selon aucuns c'est la signe, vna gonfia, o bogno, o tigna in capo.*

Huracan, *tempeste de deux vents contraires qui s'esleuent tous en un temps, un hurgan, tempesta, che dui venti contrari adducono in vn subito, vna procella.*

Hura, cabeça de juali, *hure de sanglier, la testa di vn cignale.*

Hurgar, *sureter, chercher çà & là, fouer, onr, froter, inuestigare, cercare per tutto, strognare, fregare.*

Hurgonar, idem.

hurgonero de horno, *fourgon de four, spazzatoio da forno.*

Huron para caçar conejos, *fuyes ou furen, vn triuello, o triuelino.*

Huronear, *sureter, chasser aux conills, andare alla caccia de conigli.*

hurona, *une meute de petits chiens basses ou terriers, vna frota de cani piccioli & bassetti.*

Hurraca, *Picaga, pie, ragazza, vccello.*

hurta agua o escarnidot, *une châtepleure, vn arrosoir, vn arrosatoio da horto, o da herbe.*

Hurtar, *de frober, prendre secrettement, embler, rubare, furare, predare in secreto.*

Hurtado, *desrobé, emblé, rubato, furato, predato.*

hurtador, *larron, desrobeur, ladrone, ladro, furatore, rubatore.*

Hurtadamente, *furtiuement, subrepsiuemnt, d'embler, à la desrobee, furtiuamente, ascoscamente, celatamente.*

Hurtadas o á hurtadillas, *à la desrobee, à l'embler, di nascosto di appiatio, in occulto.*

Cosa hurtible, *furtiue, subrepsiue, il furto, il latrocínio.*

Hurtiblemente, *voyez Hurtadamente, vedi hurtadamente.*

Hurto, *larcin, furt, rubamento, furamento.*

hurto's pesires *eschappées & vues desrobees, picciolle fugite, & viette occulte.*

Hurto de lo sagrado, *sacrilage, sacrilegio.*

Hurtillo, *peitis larcin, picciolo furto, o latrocínio.*

Hufada o maçorca, *fufee de fil, vn fuso pieno di filo.*

Hufillo de lagar, *vis de pressouer, c'est aussi la vis de quelque aurre presse que ce soit, la vite di vno torchio, o di altra cosa.*

Huso, *fuseau, vn fuso da filare.*

Arbol para husos, *du fusain, del fufano, leigno.*

Huía, *vn certain cyseau, vno certo vccello.*

huuillar, *annuller, annullare, anichilare, scancellare.*

huyr, huyda, &c. *voyez-les apres Hugia, cy dessus, vedi adietro, appo Hugia.*

H Y

Nota que les dictions qui commencent par Hy, se trouueront partie es lettres I, & Y, & partie en Hi: comme Hypocrisia, Hydrotico, Hypotéca, &c. nota che le voci, che cominciano per Hy, sene trouera parte sotto le lettere I, & Y, & parte sotto Hi, come Hipocrisia, Hidrotico, Hipotéca, cercatele sotto I.

I A



L faut noter que l'I, que les Espagnols appellent jota, est consonante & commence icy, è da sapere, che lo I, che gli Spagnuoli chiamano jota, che è consonante, comincia qui.

Iabalina, *iaueline, giauarina, arme, che è vna mezza picca.*

Iabega, *iramail, seme, sorte de filets à pescher, tramaglio, rete da pescare.*

Iaca, *cota de malla, vne coste ou jaque de maille, aucuns l'appellent, chemise de maille, vno giaco di maglia, o camicia.*

Iacerina idem, *maille à iaferan ou haubert, idem.*

Iacinto piedra, *Iacinte ou hiacinte, pierre precieuse, giacinto, pietra pretiosa.*

Iacinto flor, *vacier, iacinte, giacinto, fiore.*

Iacio de mar, *grande bonace de mer, gran bonaccia di mare.*

Iaco, *voyez Iaca, vedi jaca.*

Iactancia, *vanerie, vantamento, gloriatio-ne.*

Iaenes, *sorte de monnoys du Royaume de Jaen, sorte di moneta di jaen.*

Iactarie, *se vaner, vantarsi.*

Iaez, *barde, harnois & equipage de cheval, liuree, le barde, & ornamento di vn corriere.*

Iaezes de cama, *garniture de lit, fornimento d'vn letto.*

Ialde, *iaune, couleur, colore giallo.*

Iama, *s, iamais, enc, ou onques, giamai, mai, vnqua, vnquando.*

Iamba, *jambage, le gambe, o la gamba.*

Iamon, *iambon, c'est proprement le maigre du iambon*

mortier, mutaglia fatta di pietre a secco, *iambon* & d'auere chair false, mais principale-
ment de chair de porc, vn cossotto di porco,
 o d'altro.
Iamúga, *une selle à femme à la fagon d'Espagne*,
 vna sella da donna fatta come in Spagna
 le fanno.
Iaquéta, *une iacquette, un petit saye*, vno saio, o
 salta in barca.
Iáquima, *Xáquima, testiere de licol de cheual*,
 testiera, o capest'o da cauallo.
Iaquimálla *voyez*, *istá*, vedi *jáca*.
Iára, *voyez* *Xáraj*, vedi *Xá r*.
Iarál, *voyez* *Xarál*, vedi *Xarál*.
Iarauái *voyez* *Xaropá*, vedi *Xaropár*.
Iaráue *Xaráue*, *yo'p*, sciroppo.
Iarcias, *Xárcias*, *aparéjos y véras*, corde da
 nauire, grosse, moyennes & delices, corde da
 nauir grosse e mezzane.
Iarcín, *parterre de iardin*, la piazza d'vn giar-
 dino.
Iardinéjo, *iardinas petit iardin*, giardinetto,
 picciol horto.
Iardinéro, *iardinier*, giardiniero, hortolano.
Iardinetá *iardinage*, hortame.
Iarréte, *iarrés*, c'est aussi un gror os qui croist au
jarret, lequel fais la jambe sortie, suvos ou suvos,
 lacea, è ancora vn osso, che cresce su lo
 schinco, che fa la gamba storta.
jarretáda, *un coup sur le jarret*, vn colpo su lo
 schinco.
jarretádo, *estropié du iarrés*, stroppiato dello
 schinco.
Iarrázo, *un grand pas, un coup donné avec un pot*,
 vn boccacaccio, vn colpo dato con vno
 boccace.
Iáro, *un pot à mettre eau ou vin, vaisseau*, vno
 boccace da vino, o da acqua, o vaso.
Iarrilla, o *jarrillo*, *petit pot*, vn boccacino, o
 boccacuccio.
Iárris, *bañados*, *des pots plombez*, boccaci vi-
 triati.
Iarrillo, *áros*, o *yarro*, *Dragónzia menor*, her-
 be nommée *jarros* ou *ped de veau*, dragon tea,
 herba detta piedi di vitello.
Iáspe, *du laspe*, di aspro.
Iaspeár, *iasper*, *peindre & racherer comme le iaspe*,
 di pingere come è il diaspro.
Iaspeár'o, *iaspé*, dipinto come è il diaspro.
Iaspeadór, *qui iaspe*, colui che pinge pari al
 diaspro.
Iaspeadúra, *iaspüre*, la cosa fatta simile al
 diaspro.
Iasbár, *sangrar*, *jafsádo*, *scarifier*, scarnifi-
 care.
Iasbádúra, *scarification*, la scarnificatura, o
 scarnificazione.
Iasbádór, *celuy qui scarifie*, lo scarnificatore, co-
 lui che scarnifica.
Iasbádo, *scarifié*, scarniádo.

latársé, *se vanier*, *se jastier*, *se souer*, *vsatarfi*, glo-
 riarfi, lodarfi, esaltarfi.
latáncia, *vaniance*, *vanterie*, *iasbance*, vanta-
 mento, gloriatione.
latancioso, *vanieur*, *iasbancieux*, vantatore,
 gloriatore.
lauali *Sangler*, cignale.
lauelina, *iauelina*, spiedo.
láuega, *Xáuega*, *vramail ou seme*, *sorte de filets*,
à pecher, tramoglio, o sciauca, rete da pes-
 care.
laúes, *petits raifins comme ceux de Corinthe*, pas-
 seina.
láula, *cage*, *geolle*, *prison*, gabbia, o prigione,
 carcere.
lauléro, *geolier*, gabbiaio, o guardiano della
 prigione.
laulón, *prison*, prigione.
launéte, *saon*, *pomme de saon* à *lauer les*
mains, balle di sapone da lauare le ma-
 ni.
layán, *Grans*, vn Gigante.
lazerina, *giac de maille*, giaco.
lamín, *du lasmin*, del gesimino.
Veuz que s'il se trouue quelques dictionns qui com-
mencent par le G, ou bien à l'X, si ce ne sont quel-
ques noms propres comme Iesus, Ierusalem,
& autres, sappiate, que se si trouua voce,
che comincia per le, che si trouera sotto
G, o X, fuori alcuni nome propri, come è
Iesus, Ierusalem, & altri.
lerigónça, *Girigónça*, *argon*, *langage de blai-*
che & maicis, *pa.lar* in gergo, furbes-
 sco.

I O

Iocúndo, *ioyeux*, *plaisant*, giocondo, allegro,
 lieto, gioioso, gaio, contento.
Iofér, *prognostic*, *mor Arabe*, pronostico, voce
 Arabica.
Ioglar, *jongleur*, *basteleur*, *faiseur de tours de pas-*
sepassi, *bagateliero*, giuocatore di balle, &
 di bicchieri.
Ioyél, *un ioyau*, *une bague*, vna gioia, o anello,
 o altro.
Ioyetéro, *ioyailleur*, *lapidaire*; *orfeure*, *orfice*,
 gioielliere.
Ioyez, *lieu*, *où l'on vend assiquez de semes*, mercé-
 certa.
Ioyéro, *vendeur de rubens*, *patins & va'suits &*
autres assiquez de semes, merciaio.
ton jelió *aió joli*, *jagoline*, herba, *sesame*, giug-
 giolena.
oyó, *de l'uyrope ou yurage*, loglio.
óyo del líno, *Cuscute*, herba, *cicuta* herba.
óyóte, *murille*, *lais de pierre seche*, & *seu*

za calcina.
Iorguin, *suys de la cheminee*, caligine della ca-
minata.
Iorguina, *une forcierre*, vna strega; o maliarda,
che amalia.
iorguino, *vn forcier*, vno stregone.
ioinada, *iournee*, il se prend aussi pour vn voyage,
Et pour vne encripse de plusieurs iours, Et pour
vne bataille, giornata, o di viaggio, o di
accordo, o di battaglia.
iornal, obra, o precio del trabájo de vn dia,
iournee; l'ouvrage ou le tyer d'une iournee,
giornata di lauoro, o di pagamento.
iornaléro, *iournalier*, mercenario, gaigner-journer,
manouurier qui va à iournee, il signi-
fie aussi vne chose iournaliere ou quotidienne,
c'est à dire qui arrive tous les iours, colui che
va alla giornata, operario, mercenario, &
ancora significa vna cosa che auenga tut-
ti i giorni.

iótro, lleuár à jétro, navegár a jótro, o re-
molcár, remolquer, c'est quand vn nauire est vi-
ré par vn autre vaisseau, auquel il est attaché a-
uec cordes, questo è, quando vna naue è
remorchiaata da vna altra con corde.
ióuen, ieune, iuuenecau, giouaue, giouanet-
to.
iouenil, iuuenil, appartenant aux ieunes, gio-
uenile, cosa appartenente alla giouentù.
ióra, c'est la lettre j, consonante, questa è la let-
tera, j, consonante.
iouenilménte, ieunement, giouenilménte.
iouial, iouial, ioyeux, gaillard, plaisant, giouiale,
allegro, gioioso, piaceuole, & genti-
le.

I V

Iuanéte, *la puite vele* qui se met au dessus de celle
de la hune, la picciola vela, che si mette su-
ra la gabbia.
iuanétes, gros os, cors, Et oignons qui paroissent, vn
osso, o callo che apparono.
iubertár, *retirer l'esquis* dans la nef ou galere, riti-
rare lo schiffo dentro la naue.
iuberéro, *pourpointier*, colui che fa giubbo-
ni.
iubiládo, franc, exempt Et excusé d'aller à la
guerre, ou de faire quelque autre charge, essoiné ou
exonié, qui ne peut plus seruir à cau, e de maladie
ou pour quelque autre empeschement, franco,
essente di guerra, & di altra carica, o per
età, o per malatia, o per altra leggitima
ragione.
iubilár, exoniér, excuser du trauail ou service à la
guerre ou autrement, scarricare, o liberare al-
trui di andare alla guerra o d'altro.
iubileó, año de remission, iubilé, l'an du Iubilé,
giubileo, l'anno del giubileo.

iúbilo, *ioy, alegresse*, gioia, allegrezza, piacere,
contento.
iubón, *pourpoint*, giubbone.
iuboncillo, *petit pourpoint*, vn giubbonetto, o
giupponino.
iúca, *une sorte d'herbe qui croist aux Indes*, de la
quelle se fait du pain, vn herba dell' Indie,
di cui fanno del pane.
iudaico, o iudiegó, Iudaique, de Iuis, Giu;
daisco, cosa di Giudei.
iudaismo, le Iudajime, secte des Iuis, il Giu-
daismo, la setta di Giudei.
iudaizár, *iudaiser*, suivre l'opinion des Iuis, giu-
daizzare, essere della opione de Giu-
dei.
iudizmo, voyez iudaismo, vedi Iudaif-
mo.
iuderia, *Iuiserie*, le lieu où s'assemblent les Iuis,
Et où ils demeurent, la sinagoga de Giudei,
o il luogo doue si adunano, o doue essi
stanno.
iudios, *seuls*, legume, fagioli.
iudio, Iuis, Giudeo, Hebreo.
iudiciari, *iudicant*, giudicatura.
iudiciáre, iudiciel, appartenant au iugement,
giudiciale, cosa appartenente a giudicio.
iudiciario, *iudicant*, giudicario.
iudiegó, voyez iudáico, vedi iudáico.
iudiguelo, o iudihuelo, voyez Basól, frifól,
frifuelo, vedi Basól, frifuelo.
iugó, *iugó, iugó*, sbatemente giuoco, spasso, pas-
latempo.
iugó de Axedréz, *ieu des échus*, giuoco de
scacchi.
iugó de palábras, *ieu de paroles*, vaillerie, giuoco
di parole: boffonerie.
iugó de piédras, *ieu de merelles*, giuoco di
schiera.
iugó de táblz, *ieu de dames*, giuoco di dame,
usato in Francia.
iugó de cánas, *une espece de carezelle particu-
liere en Espagne*, où l'on se darde des cannes Et
roseaux, giuoco Spagnolo, dà noi, festa di
carofelle.
iugó de maestre corál, *ieu de passe-passe* Et de
maistre gonin, giuoco, & bagatelle delle balle,
& dei bicchieri, di maestre Gonino.
iugó de mãos, *ieu de passe-passe*, *ieu de sou-
plasses*, *ieu de goblets*, idem, giuoco di mano.
iuéues, Iudi, Gioueti.
iuéz, *iuge*, qui rend Et administre la iustice, giudi-
ce, che tiene la giustitia.
iués de los edificios, *Edile*, giudice de gli e-
difici.
iugar, iouer, giuocare.
iugar di oreja, *parler à quelqu'un à l'oreille*, sa-
contar à l'oreille, parlare ad alcuno nell' o-
recchia.
iugar de pica, *manier ou transfer la pique*, giuoco
care di pica.

Iugár de mãos, *iouer de passe-passe*, giocare di mano.
Iugár por la mão, *iouer à qui aura la main*, c'èst à dire, à qui iouera le premier, giocare a chi uera la mano, cio è, chi giocherà il primo.
Iugador, *iouur, qui ioue voloniers*, giocatore, colui che ama il gioco.
Iugador de manos, *iorgleur, farceur, bazteleur, ioueur de passe-passe, ioueur de gobelets*, giocatore bagateliero, giocatore di mani.
Iuglar, *idem, c'èst aussi un plaisant & bouffon*, idem cioè, vn buffone, o bagateliero.
Iuglar, *plaisanter, bouffonner, mocquer, goguenarder*, *iouer de passe-passe*, vn giocolare, o vn buffonero, o beffatore.
Iugleria, *plaisanterie, bouffonnerie, pizzeuolezza*, buffoneria, pastatempo.
Iuguete, *iours d'ensans, babiole*, giochetto da figliuoli, bagatelle.
Iuguetes, o **juguitos**, *petits iouets ou ieux d'ensans*, piccioli giuochetti da fanciulli.
Iugueton, *vn goguenard*, vn burlesco.
Iuzio, *iugement*, giudicio.
Iuzuba, *açoféifa, iuiube fruit*, giuggiola, fructo.
Iulépe o **xarópe**, *iulep ou sirop*, giulebbe o sciroppo.
Iúlio, *le mois de Juillet*, il mese di Luglio.
Iumento, *vn asne, beste de somme*, vn asino, bestia da soma, giumento.
Iuncál, *lieu où croissent les ioncs*, il luogo doue crescono i giunchi.
Iuncia, *genciens*, Gentiana.
Iuncia olo:ósa, *iuncia auellanada*, o *redonda*, *une espece de ionc odoriferant appelé souhet*, vna sorte di giunco odoroso, detto mughetto.
Iunciófo, *voyez iuncófo*, vedi iuncófo.
Iúnco, *ionc*, giunco.
Iúnco amagorado, o *bohórde*, *masse d'eau, sorte de ionc*, mazzafada, sorte di giunco.
Iúnco, *oyseau es Indes qui a la queue fort longue & menue*, vecello de India, che ha la coda ben lunga, & minuta.
iuncófo, *ioncheux, plein de ioncs*, giuncófo, pieno di giunchi.
iúnio, *le mois de Juin*, il mese di Giugno.
iúnir, *ioindre, accoupler*, giungere insieme, accoppiare.
iunquillo, *du muguet*, del lillio conualio, mughetto.
iúnta, *assemblee, amas de gens, compagnie, congregation*, rauno, adunanza di gente, compagnia, congregatione.
iúnta para hablarse, *abbouchemens, conferences*, abbocciamento, ragionamento, trattato.
iúnta de buéyes, *une couple de bœufs*, vn paio de buoi.

iunrar, *ioindre, conioindre, assembler, accoupler, amasser, adioindre, serer pres*, c'è giungere adunare, accoppiare, vnire, attaccare insieme.
iuntarse, *s'assembler, s'amasser, se ioindre, se conioindre*, congregarsi, adunarsi, congiungersi.
iuntarse à vistas, *s'abboucher pour conferer d'affaires*, abboccarsi, per trattare di affari.
iuntado, *voyez iúnto*, vedi iúnto.
iuntador, *qui assemble*, colui, che congrega, & adduce insieme.
iuntaménte, *iointement, coniointement, ensemble, ensemblement, quant & quant*, congiuntamente, insieme, insieme.
iuntamiénte, *assimblement, accomplissement, assemblage*, rauno, congregatione, adunaméto.
iunterá de carpintéro, *le cordeau ou la ligne du charpentier*, il filo, o la cordetta del legnaiuolo, o ferro per congiunger le cornici.
iuntillas: a pié **juntillas**, *les pieds ioints*, i piedi giunti.
Comprár, *por iúnto, acheter en gros*, comprare all'ingrosso.
iúnto o **juntado**, *ioint assemble, amassé, conioint*, congiunto, adunato, congregato.
iúnto o **cábe**, *ioint, ioignant, iouxse, aupres, souchant, iout contre, pres*, accanto, à lato, vicino, toccante.
iuntúra, *ioimure, assemblage*, giuncura, adunamento.
iúra, *voyez iuramento*, vedi iuramento.
iurado en la ciudad, *Officier, Tribun, Magistrat qui deffend le menu peuple*, magistrato, governatore, che difende il popolo minuto.
iuradería, *Office du Tribun ou iurat*, l'officio del magistrato, o del governatore.
iurado, *el que juró, celui qui a iuré, qui a fait sermens*, colui, che ha giurato, & sacramentato.
iurador, *iureur, qui iure*, giuratore, che giura.
iuramentár, *assermenter, prendre le sermens, coniuurer, adiuurer*, sacramentare, giurare, promettere per la sua fede.
iuramentádo, *coniuéré, adiuéré, de qui on a re: en le sermens*, congiurato, promesso per fede, da chi si è riceuto il sacramento.
iuramento, *sermens, iurément, sacramento*, giuramento, fede data.
iurár, *iurer, prester ou faire le sermens*, giurare, o fare sacramento.
iurár falso, *se pariuurer, iurer faulsemens, faire un faulx sermens*, spergurare, rompere il giuramento, fare falso sacramento.
iuridicamente, *iuridiquement, selon le droit*, giuridicamente, per ragione.
iuridición, o **iurisdición**, *iurisdiction*, giuridictione, l'esercizio della giuridictione.
iuridico, *iuridique, qui est selon le droit & equité*, giuridico.
iuriscónsulto, *iuriscónsulte, iuriste, homme en:en-*

du es loix, vn iurifconfulto, vn leggista, dottore di legge.

Iurispericia, *iurifprudence, science du droit*, giurisperdencia, la scientia delle leggi.

Iurisperito, *scavans en droit*, sappiente delle leggi.

Iurista, *voyez Iurifconfulto*, vedi Iurifconfulto.

Iúro, *droit, rente royale*, entrata reale.

Iurón, *iuramento, un iuron & sacrement*, giuramento.

Iusbába o brúsko, *gilbarbé, ruse, myrte sauvage, boys prisonniers, voyez Brúsko*, mitre saluatico, buffo pungente, vedi brúsko.

Iustificación, *iustice, commandement iuratif*, commissio ne, comandamento.

Iústa, *iuste*, giostra.

Iustador, *iustifcar* giustifcatore.

Iustar, *iustifcar*, iustificare.

Iustamente, *iustement, également*, equitabilmente, giustamente, egualmente, equitabilmente.

Iusticia, *iustice, equité, droiture*, giustitia, equità, regione.

Is *viens en Aragon de ce mot Iusticia*, pour ce- lui qui a la souveraineté en la iustice, comme seroit un premier iustifcar ou Lieutenant general pour la iustice, & disent, El iusticia de Aragon, voyez iustifications du Sr. Antonio Perez, questa voce, Iusticia, vñ no in Aragona, per lo giudice soprano della giustitia.

Iusticiar, *rendre iustice, faire iustice, executer un criminel*, far giusticia, giustificare, vn malfattore.

Iusticiéro, *iustice, qui fait iustice*, il giusticiéro, colui che giusticia.

Iustificación, *iustification*, giustificatione.

Iustificár, *iustifcar*, giustificare.

Iustificarse, *se iustifier de quelque accusation*, giustificarsi di qualche accusa.

Iustificadamente, *avec iustification*, con giustificatione.

Iustificado, *iustifié*, giustificato.

Iustificadón, *iustifcar*, qui iustifca, giustificatore, colui che giustifica.

Iústo, *iuste, droit, equitable, egal, droiturier, raisonnable*, giústo, innocente, puro.

Iuvenil, *iuvenil, de ieunesse, qui appartient aux ieunes*, giouenile, cosa da giouine.

Iuuentúd, *ieunesse*, la giouenutá, la giouinezza.

Tenér iuyzio cabál, *auoir bon sens & iugement*, hauere buon senso, & intelletto.

Iuyzio, *iugement, sentence*, giudicio, sententia, decreto, ordine.

Iuzgár, *iuger, donner sentence, condamner, estimer*, giudicare, sententiaré, condannare, punire, gastigare.

Iuzgado, *ingé, sentencié, condamné*, giudica-

to, sententiató, condannato, punito, gastigato.

Iuzgador, *celuy qui iuge, iugeur*, il giudice, che giudica, assolue, & condanna.

Il y suit les dictionnaires qui commencent par I voyelle, mais il faut noter que quand il suit une autre voyelle apres le I, il faudra mettre un y au commencement de la diction, & avec les consonnes en reprendra l'I Latin, encor que Anb. de Nebrissa mette quelquesfois l'y deuant quelques consonnes, comme deuant le D, le G, & le Jota, comme il se verra, hora qui seguono le voci comincianti per i vocale, ma è de sapere, quando seguira a, I, vn altra vocale, bisognerà porre vn y nel principio di detta voce, & seguendo consonante si porra I, Latino.

Y A

Y, *Coniunction significante &*, congiunzione che significa &.

Yá, *ia, a des, maintenant*, già, digià, hora, horamai.

Yá yá, *ion è ceste heure, tous maintenant, tous incontinent*, adesso, al presente, horhora.

Yá qué, *país, poche, pochache, da che, dopoche.*

Yantár, *desiner, il desinare.*

Yantador, *desineur, qui desine*, il desinatoré, colui che desina.

Yáro, o arón, *herbe nommée pied de veau*, herba nomata, piede di vitello.

Yazedóro, *un lieu à se coucher, le gise*, cosa dà giacere.

Yzedór, *coucher, qui couche*, giacitore.

Yazér, *estre couché, gesir*, giacere in letto.

Yazija, *couchement, couché, gise*, giacimento, il giacere.

Hómbre de mala, *yazija, un mauvais coucheur, un homme de mauvais affaire, de mauvaise compagnie*, vn maluagio compagno in letto, vn huomo di cattua vita, & compagnia.

Y Ç

Yça yça, *cri des forçats pour mettre tout la main à eslever quelque chose*, grido de foizati, quando bisogna leuare qualche peso in alto.

Yçar, *guinder, haulser: c'est un terme de marine*, tirare, & alzare in alto.

Yçado, *guindé, haulsé, eslé*, tirato, & leuato in alto.

Yda y buéita, l'alleg & le retour, lo andare, & lo venire.

Yda, *alleg*, partement pour s'en aller en quelque lieu, andata, partenza per andare in qualche luogo.

Ydéa, *idée*, imagination, idea, imaginatione, considerazione.

Ydiéma, *idiome*, langage propre d'une nation, linguaggio, parlare proprio, & naturale di vna natione.

Ydiôta, *idiot simple*, lourdaux, ignorant, idiota, ignorante, grosso di ceruello.

Ydo, *qui s'en est allé*, colui che se n'è andato.

Ydolâtra, *idolatre*, qui adore les idoles, idolatra, che adora gl' idoli.

Ydolatrât, *idolâtrer*, servir & adorer les idoles, idolatrare, seruire, & adorare gli idoli.

Ydolâtrie, *idolâtrie*, service & adoration des idoles, idolatria, seruitio, & honore fatto a gl' idoli.

Ydolo, *idole*, faulx dieux, idoli, falsi dei.

Ydôneo, *idoine*, apte, propre & habile à quelque chose, atto, proprio, sufficiente à qualche cosa.

Ydropesía, *hydropisie*, hidropisia, malitia.

Ydrôpico, *hydropique*, hidropico, inferno di tal male.

Y E

Yédra, *Lierre*, hedera, herba.

Yégua, *lument*, Caualle, Caualla, giumenta.

Yguezuela, *peuue lument*, picciol giumenta, o cauala.

Yeguáda de yéguas, *un haras*, troupeau de luments, vna razza di caualle.

Yeguarízo, *qui a la charge du haras*, & qui mes l'estalon avec la Caualle, il caualiaro, colui, che ha cura dello caualle, & che le fa impregnare.

Yelmo, *heaume*, armer, vn elmo, celata, elmetto.

Yélo, o eláda, *glace*, eu gelet, giaccio, gielo, gelata.

Yéma, *bourgeon*, bouton, germe, bottone, germoglio, getto.

Yéma del huéou, *un iauue d'ouf*, le moyen, il rosso del vouo.

Yéma de vid o de farmiénto, *le bourgeon de la vigne*, i bottoni, germi della vigna,

Yéma de vino, *la mere-goute le vin le plus pur*, il vino puro, & schietto.

Yénte, *allant*, cheminant, qui va, vn andante, & caminante, che vâ.

Yermâr, *desertor*, rendre un lieu desert, desruire, disertare, ruinare, distruggere vn luogo.

Yermâdôr, *qui vend desfer*, desertatore, distruggitore, che deserta, & distrugge.

Yérma, *maison deserte & abandonnée*, desolée, casa deserta, ruinata, & abbandonata.

Yérmo, *desert*, solitaire, lieu solitaire, luogo deserto, solitario, hermo, distrutto, ruinato.

Yérno, *gendre*, mary de la fille, genero, il marito della figlia.

Yéros, *espece de legume*, appellé *Ers*, ceserchia legume.

Yéro, *erreur*, faute, errore, fallo, peccato, colpa.

Yérto, *esteue*, droit, roide come une montaigne, aspre & difficile à monter, dritto, eleuato, alto, come vna roccia, difficile a salire.

Yérua espinôsa, *abrôjo* o *abrôllo*, espece de chardon appellé *chassefrape* qui porte les macles, cardone spinoso.

Dâr yéruas, *empoisonner*, auelenare, attosticare.

Yérua babôsa, *çaquilla*, du *panicault aloé*, purquoite, à cause de sa verdure, aloé, herba.

Yérua, ou yéruas, *poison*, toscò, o toffico.

Yérus hechíza, *poison ou breuage pour faire aymer*, toscò per fare amare.

Yérua sânta, o ménta buéna, *Menze*, herbe odoriferante vulgairement appellée *Baume*, menta, herba odorifera.

Yérua belida, *basim*, *basimus*, *grenouillette*, herba nomata *bacinetta*.

Yérua bendita, *valeriane*, herba valeriana.

Yérua cána, *du Sinegon*, il fiore del cardo.

Yérua biuoréra, o dela bíuora, *buglose sauuage*, buglosa saluatica.

Yérua cañaméra, *Guimaume*, herbe, malua, herba.

Yérua gatéra, *herbe au chat*, nepitella herba.

Yérua de balletero, *matalôbos*, *paselouine*, forse d'aconit, zampa di lupo, herba.

Yérua gigánta, *acánto*, blanca visina, *branche visine*, acante, branca visina, herba.

Yérua donzélla, *ebruféla*, *presféla*, de le pro-uence, herba detta *proenza*.

Yérua de Sânta María, *transie*, herba di S. Maria.

Yérua de S. Iuán, *herbs de S. Iean*, herba di S. Giouanni.

Yérua dulce, *matalahúga*, *anis*, *anici*, herba.

Yeruaxabonéra, *herbe à foulon*, *saunoniere*, sa-uorea herba.

Yérua mitrária, o almário, *herbs appellees nitre*, herba nomata *nitre*.

Yérua puntéra, *la joubards*, ou *lombards*, herba detta *lombarda*.

- Yérna de mür, *Rauo sauuage*, rauanello saluatico.
- Yérna de la golondrina, celidónia, o celi-duéna, *Chelidoine*, herbe aux *Aironnelles*, *escle. re*, celidonia, herba per le rondini.
- Yérna de parayles, cárdo, peynadór, car déncha, *chardon à carder*, pign, cardo da cardare.
- Yérna de polilla, *herbe aux mites*, qui est semblable au *Bouillon blanc*, herba de vermi detta brodo bianco.
- Yérna pexiguéra fin máncas, *poivre aquatic*, pueuro di acqua, herba.
- Yérna móra, *Morelle*, herba nomata Soliana, o morella.
- Yerua piojenta, *herbe aux poux*, herba da pedocchi.
- Yerua puntéra, *joubarbe*, *triquemadame*, *sempreuius*, herba detta sempreuiua.
- Yerua lombriguera, abrócano, *herbe appellee Aurolne ou garderobe*, *Aurone*, herba nomata guardaroba, o zurone.
- Yerua estrelláda, *herbe à l'estoile*, *selon aucuns*, le *gand Augues*, herba stella, o lilium conuallium.
- Yerua santa, o buena, menta, *de la mente*, mente, herba di buon odore.
- Yerua scer, *deuenir en herbe*, se conuertir en verdure, diuentare herba, conuertirsi in verdura.
- Yeruáto, o yeruatún, *peucedane herbe*, pencedana herba.
- Yeruesíta, yeruezúca, *herbeste*, *petite herbe*, herbetta, herbuccia, o herbiccioilla.
- Yesca, *amorce*, *meche à fusil*, *apost*, esca da fucile.
- Yeruos, o yeros, *sorte de petit pois*, cicerchia, legume.
- Yesgo, *Voyez yezgo*, vedi yezgo.
- Yesso, *espejuelo*, du *Talo*.
- Yesso du Gyps, *plastre*, gesso.
- Yessera, *plastriers*, d'oñ se s'ire le *plastre*, doue si era il gesso.
- Yessádo, *enduir de gyps ou de plastre*, *stabilito di gesso*, o di malta di gesso.
- Yezgo, *Hyeble*, herbe, herba.

i g & y g

- Ylesia, *Eglise*, *Temple*, chiefa, tempio.
- Ignoráncia, *ignorance*, ignorancia, stupidità.
- Ignoránte, *ignorant*, qui ne *sait rien*, ignorante, grossolano, che non sa nulla.
- Ignoráncemente, *ignorantia*, *m. par ignorance*, ignorancemente, grossolanamente.
- Ignorár, *ignorer*, ne *scauoir point une chose*, ignorare, non sapere vna cosa.
- Ignoco, *incognu*, *incognito*, sconosciuto, i-

- gnoto.
- Yguál, o Iguál, *égal*, *pareil*, *iuste*, *equitable*, *uny & plain*, *semblable*, *equal*, *simile*, *paro*, *conforme*, *eguale*.
- Ygualdád, *egalité*, *égalité*, *equalità*, *simiglianza*, *conformità*.
- Ygualdád de día y de nóche, *Equinoxe* *quand le iour & la nuit sont egaux*, lo equinozio, quando il giorno è pari alla notte.
- Ygualmente, *egalement*, *equitablement*, *uniment*, *pareille*, *m. p. uniment*, *unifément*, *equilamente*, *similimente*, *parimente*, *medesimamente*.
- Yguála enel pleyto, *appointement*, *composition*, *& accord*, *transfection*, *compositione*, *accordo*, *patto*.
- Ygualarse, *s'appsinter*, *s'accorder*, *compozer*, *transfiger*, *componersi*, *accorda* *si*; *patteggiare*.
- Ygualar, *egaler*, *unir*, *applanir*, *redre* *pareil*, *vendre uny & plain*, *aduster*, *comparer*, *vgguagliare*, *patteggiare*, *allin*, *gliare*, *adeguare*, *tendere* *conforme*.

y j

- Yjada de pescado, *le ventre d'un poisson*, il ventre di vn pesce.
- Yjadar enfermedad, *douleur de flanc*, *espece de colique*, *premierement* *lique* *passion*, *dolore di fianco*, *petite di colica*.
- Yjada, *pièce d'yaire*, *piere bleuastre*, *qui s'appelle des Indes*, *& est bonne contre la colique*, *pietra che si porta dall' Indie*, che è buona alla colica.
- Yjadear, *hijadear*, *haloter*, *battre des flancs*, *ansate*, *battere il fianco*.
- Yjado, *le ventre ou le flanc*, il ventre, o il fianco.
- Yjar, *le flanc*, il fianco.
- Yjares, *les flancs*, i fianchi.

I L

- Il faut icy noter qu'en ces dictionns suivantes le double ll se doit lire & prononcer comme le simple, & non pas comme es autres dictionns, où il se lit de moins qu'en nos mots, *fills*, *quille*, *basaille*, *prille* è da sapere che nelle seguenti voci, che hãno dui ll si deuono pronüciare come per vno, nõ come nell' altre voci si fa.
- Illico dolór, *colique*, *lliaque* *passion*, *colica*, *dolore di ventre*.
- Illicón, *colique*, *dolour de boyaux*, *dolore di budella*.
- Illegítimo, *illegitime*, *non legitimo*, o bastardo.
- Illicitamente, *illicitement*, *sconuencuolamente*, *illicitamente*.
- Illicito, *illicito*, *qui n'est pas loisible*, *sconuencuole*, *non licito*.
- Iluminar, *illuminer*, *éclairer*, *donner clarté & lumiere*, *c'est aussi enluminer*, *en matiere de peintu-*

peinture, illuminare, rischiarare, faro lume, & Cancora dare l'allume a pittura.
 Iluminación, *illuminatio, claritas, esclairement, illuminare, illuminacione, chiarrezza, lume, splendore.*
 Aluminadés, *illuminé, esclaire, entuminé, illuminato, rischiarato, illustrato.*
 Aluminadó, *illuminateur, qui donne clarté, entumineur, illuminatore, miniatore.*
 Ilusión, *illusio, fansofme, visio, faulx, tromperie, abus, moquerie, illusione, fantasia, fallasione, inganno, abuso, buffa.*
 Ilustración, *illustration, esclairement, illustratione, rischiaramento, splendore.*
 Ilustrár, *illustrer, rendre illustre, esclaireir, donner clarté, ou lumiere & lueur à une chose, illustrare, rédere famoso, & chiaro, & dar nome, & gloria a qualche cosa.*
 Ilustrádo, *illustré, esclaire, rendu illustre & fameux, nobly, illustrato, illuminao, rischiarato, renduto illustre, famoso, chiaro, & noble.*
 Ilustrádór, *illustrateur, qui rend illustre & fameux, qui esclaireir & donne lustre, illuminatore, illustratore, che rende illustre, famoso, & grande, e illustra.*
 Ilústre, *illustre, fameux, renommé, fort clair, illustro, famoso, chiaro, nomato, chiarissimo.*
 Ilustríssime, *mes illustre, illustrissime, tres clair, tresplaisant, illustrissimo, famosissimo, nominatissimo.*

I M

Ima, *espece de grand nausau blanc, forte di nauone bianco.*
 Imagen, *imago, ressemblance, simulacre, effigie, statue, peincture, representation, imagine, imago, forma, effempio, figura, sembianza, effigie.*
 Imaginación, *imagination, representation, fantasia, imaginatione, opinione, pensiero, fantasia, credenza vana.*
 Imaginádo, *imaginé, representé, raffiguré, imaginato, rappresentato, raffigurato, pensato, presuposto.*
 Imaginádór, *qui imagine, imaginatore, pensatore, colui, che ha opinione, & fantasia.*
 Imaginário, *imaginaire, feint, contrerfait, imaginatio, finto, simulato, contrafatto.*
 Imaginár, *imaginer, comprendre en sa pense, se représenter la figure & image de quelque chose, imaginare, pensare, f. mare, proporci qual che cosa, nella sua fantasia.*
 Imaginátivo, *imaginatif, qui est de l'imaginatiu, imaginatiuo.*
 Imaginaria, *imaginerie, mestier & art de faire les images, arte, & mestiero di fare le imagini.*
 Imaginéto, *imager, faiseur d'images, facitore*

d'imagini.
 Imaginéto, *peintre, images, poupet, que l'on donne aux peints, enfans, imaginee, che si dona no a figliuoli.*
 Imáno o ymán, *pietre d'ymán, pietra calamita.*
 Imbecil, *illáco foible, imbecille, debile, debile, itaco, laffo, senza forza.*
 Imbecilidad, *imbecilité, foiblesse, debilité, debolezza, lassitudine, stanchezza, debilitá, lassezza, imbecillità.*
 imbecilíméte, *imbecilement, foiblement, laschement, debilmente, lassamente, stancamente.*
 Imbéte, *qui n'est point guerrier, foible, colui, che non è punto guerriero, ma imbecille, & vile.*
 Imitar, *imiter, ressembler, ensuire, contrafaire, imitare, v. guagliare, seguire, contrafare, rassomigliare.*
 Imitáble, *imitable, qui se peut ou doit imiter, & ensuyure, imiteuole, che si può, & debesi seguire.*
 Imitación, *imitation, imitatione, rassomiglianza, sembianza.*
 Imitádo, *imité, ensuyuy, imitato, seguito, raemigliato, ritratto.*
 Imitádór, *imitateur, celui qui ensuit, & imite, qui contrerfait, imitatore, rassomigliatore, rassombiatore, formatore.*
 Imitatriz, *imitatrice, celle qui imite, & ensuit, imitatrice, rassomigliatrice, seguace, colui, che imita.*
 Immaculádo, *immaculé, pur & net, immaculato, puro, netto, sincero.*
 Immediatéméte, *immédiatement, sans aucun moyen, immediatamente, senza alcuno mezzo.*
 Immenfidád, *grandeur, immense, grandezza, altezza, gloria, splendore.*
 Imménso, *may grande, immense, fort grand, desmesuré, grande, glorioso, grandissimo, oltra misura.*
 Immérito, *sans cause, à tort, sans l'auoir mérité, ny desuyuy, senza cagione, a tort, senza colpa, & senza hauere meritato.*
 Immébil, *immobile, qui ne se meut point, immobile, stabile, fermo costante.*
 Immobilidad, *immobilité, immobilité, fermezza.*
 Immobiletéte, *o immouiblement, immobilement, sans se mouuoir, immobilmente, stabilmente, fermamente.*
 Immoderádo, *immodéré, desreglé, sans mesure, moderato, disordinato, sregolato.*
 Immoderátéméte, *immoderément, desreglément, immoderatamente, disordinatamente.*
 Immodéstio, *immodeste, mal appris, deshonnéte, immodesto, insolente, dishonesto.*
 Immodéstia, *immodestia, immodestia, infolentia,*

Immodestamente, *immodestement*, immodestamente, scostumatamente.
Immolación, *immolation*, sacrificio, immolazione, offerta, sacrificio.
Immolador, *immolateur*, sacrificatore, immolatore, sacrificatore, offeritore.
Immolado, *immolé*, sacrificato, immolato, offerto, sacrificato.
Immolar, *immoler*, sacrificare, immolare, offerire, sacrificare, presentare, donare.
Immortal, *immortel*, immortale, infinito, che sempre vive, perpetuo.
Immortalizar, *vojez immortalizar*, vedi immortalizar.
Immortalidad, *immortalité*, immortalità, eternità, perpetuità.
Immortalizar, *immortaliser*, rendere immortale, immortalizzare, eternare, perpetuare, rendere immortale.
immortalizado, *immortalisé*, rendu immortel, immortalato, eternato, perpetuato, renduto eterno, o immortale.
Immortalmente, *immortallement*, immortalmemente, eternamente, perpetuamente.
Immouible, *qui ne peut estre mou*, immobile, immobile, che non può essere mosso.
Immouiblement, *vojez immobilmente*, vedi immobilmente.
immudable, *immuable*, immutabile, saldo, costante, fermo.
Immundicia, *immundice*, impureté, ordure, saleté, immondizia, lordezza, sporchezza, bruttezza.
Immundo, *immonde*, impur, ord. sale, immondo, impuro, sporco, imbruttato.
Immune, *exempt*, libre, franc, essente, libero, franco, sgravato, scaricato.
Immunidad, *immunité*, exemption, immunità, essentione.
Impaciencia, *impatience*, impatencia.
Impaciente, *impatiens*, qui endure mal volontiers, impatiente, che patisce, & tolera mal voluntieri.
Impacientemente, *impatiemment*, impacientemente, intolerabilmente.
Impalpable, *impalpable*, qui ne se peut toucher, impalpabile, che non si può toccare.
Imparcial, *non partial*, imparziale, che non tiene alcuna parte.
Impasible, *impasible*, qui ne peut endurer, impasibile, che non può patire.
Impecible, *Empecible*, dommageable, nuisible, vedi empecible, dannuole, & noioso.
Impedir, *empescher*, occuper, empescher, saisir, & arrester, impedire, vitare, proibire.
Impedido, *empesché*, occupé, empesché, saisi & arrêté, impedito, vietato, proibito.

Impedim'ento, *empeschement*, occupation, empeschemento, obstacle, saisi & arrêté, impedimento, proibitione.
Impelér o **impelir**, *impulser*, pousser, contraindre, mouoir, inciter, instigare, spingere, vitare, rabattere.
Impelido, *impulsé*, poussé, mes, incité, contraint, instigato, spinto su, spinto, vitato, rintuzzato.
impenetrable, *impenetrable*, qui ne se peut pénétrer, impenetrabile, che non si può penetrare.
Imperceptible, *imperceptible*, che non può essere compreso.
Imperfecto, *imparfait*, ou *imparfait*, imperfetto, corrotto, guasto, maculato.
imperfectión, o **imperfectión**, *imperfectión*, defaut, imperfectione, corruzione, mancamento, difetto.
Imperial, *imperial*, ou *imperialle*, qui est de l'Empereur, ou de l'Empire, commandant, imperiale, cose d'Imperatore, o d'imperio.
Imperiales, o **gihones**, *forte de chausses rondes*, & *bragons*, forte di calze, o di bragoni, condi, & gonfi.
império, *Empire*, imperio, dominio, signoria.
Imperioso, *impérieux*, qui commande d'auctorité, qui veut estre obey, imperioso, chi comanda, & vuole obedientia.
Imperitamente, *ignoramens*, lourdement, ignoratamente, goffamente, grossamente.
Imperito, *ignorant*, peu expert, un lourdaus, qui ne sçait rien, ignorante, idiota, grosso d'ingegno.
Impersonal, *impersonnel*, qui n'a point de personnes, impersonale, che non ha alcuna persona.
Impersonalmente, *impersonnellement*, sans personnes, impersonalmente, senza persone.
Impertinencia, *impertinence*, impertinentia, sproposito, fuori di ragione.
Impertinente, *impertinent*, impertinente, insolente, inconsiderato.
Impertinentemente, *impertinemment*, impertinentemente, inauedutamente.
Impéruio, *assidu*, continu, persisstant, diligent, qui n'a point de cesse, insaisissable, constant, perseverant, assiduo, continuo, sollecito, diligente, studioso, perseverante.
Impetrar, *impetrer*, obtenir par prieres, impetrare, ottenere, conseguire.
Impetrado, *impetré*, obtenu, impetrato, ottenuto, conseguito.
Impetración, *impetration*, obtensio, impetracione, ottenimento.
Cósa impetrable, *impetrable*, facile à impetrer & obtenir, impetreuole, ageuole ad impetrare.
Impetu, *impetuosité*, vehemence, effort, violence, impe-

Impetuofità, vehementia, sforzo, violentia, constringimento.
 Impetuofò, *impetueux, vehement, violent, impetuofò*, vehemente, violento.
 Impetuosamente, *impetueusement, violemment, avec effort & vehemence*, impetuofamente, violentemente, forzatamente.
 Impetuofità, *voyez impetu*, vedi impetu.
 Impio, *impie ou impieux, méchant*, empio, mal uagio, iniquo, fclerato, reo, trifto, cattiuo.
 Impièdád, *impiété, méchance*, impietà, iniquità, peruerfità.
 Impigens de cauállo, *furor de cheval*, fopra offò come viene a caualli.
 Implacábile, *implacable, difficile à appaifer, qui ne se peut appaifer*, implacabile, impaciente, che non fi può acquerare, ne pacificare.
 Implicár, *impliquer, envelopper, embrouiller, intriquer*, obfcurcir vn affare, inericare, inuiluppate, ofcurare, confondere vn affare.
 Implicidád, *implicite, embrouillemens, enveloppement, byouillis, obfcurité*, intricatura, inuiluppatura, fcompigliatura, offufcatura.
 Implicación, *embarrasement, obfcuriffimement de matieres, brouillemens, intricamens*, inuiluppamento, fcompigliamento di materia.
 Implicádo, *embrouillé, embarffé*, intricato, inuiluppato, fcompigliato, turbato.
 Implorat, *implorer, demander aide & secours en pleurant, requérir, demander*, chiedere, domandare, pregare, ricercare aiuto con lamento.
 Imploración, *imploration, requête*, richiefta, domanda, prego.
 Implorádo, *imploré, requis*, richiefto, domandato, ricercato.
 Imploradór, *implorateur, qui implore & requiert*, chieftore, domandatore, pregatore.
 Imponér, *imposer, mettre fur, charger, enjoindre, commander*, imponere, aggravare, caricare con dazi, & gabelle.
 Importár, *importer*, importare, valere.
 Importánzia, *importance, importancia*, confequenzia, cofa neceffaria.
 Importánte, *important, importante*.
 Importánte, *éte, importantment*, importantemente.
 Importantiffimo, *tríimportant, importantiffimo*.
 Importunación, *voyez importunídád*, vedi importunídád.
 Importunár, *importuner, molefter, ennuyer*, importunare, falfidire, moleftare.
 Importunídád, *importunité, ennuy*, importunità, noia, tedio.
 Importunaménte, *importunement, mal à propos, hors de faifon*, importunamente, fuor di tempo.

Impertúno, *impertueux, facheux, ennuyeux*, impertuno, inciuile, inconfiderato.
 Impofición, *impofition, charge, commandement, imposition*, impofta, carica, grauezza, gabelle.
 Impoffibile, *impoffible, qui ne fe peut faire*, impoffibile, in modo alcuno.
 Impoffibileménte, *impoffiblement*, impoffibilmente, à via neffuna.
 Impoffibilitád, *impoffibilité*, impoffibilità, fuor di fperanza.
 Impoffibilár, *impoffiblement, rendre impoffible*, impoffibilitare, far impoffibile.
 Impoffibilitádo, *rendu impoffible, rendu impoffible*.
 Impoténcia, *impuiffance, petite & foible puiffance*, impotentia, ftanchezza, poca forza.
 Impoténte, *impuiffant, qui n'a pouuoir ni puiffance*, impotentente, ierato, debile.
 Impotenteménte, *impuiffamment*, impotentemente.
 Imprecación, *imprecation, malediction, maudiffion*, maledittione, mala dicentia.
 Imprénta, *Emprénte, imprefion, imprimerie*, ftamparia, o ftampa.
 Impreffión, *imprefion, empreinte, marque, impreffione*, impróato, feño, imagine, forma.
 Impreffór, *Imprimeur*, ftampatore, colui che ftampa.
 Impreffò, *imprimé, impraint, marqué*, impreffo, impróato, ftampato, fegnato.
 Imprimir, *imprimer, empreindre, marquer*, ftampare, imprimere, impróntare.
 Imprimído, *voix aétuelle du preterit, qui fignifie imprimé*, la voce attiuua del preterito, che fignifica ftampato.
 Imprimidór, *Imprimeur, qui imprime*, ftampatore, che ftampa.
 Improbo, *méchant, iniquo, fclerato, trifto*, mal uagio.
 Improbábile, *improbable, qui ne fe peut prouuer*, improuable, che non puo prouare.
 Impropérios, *serme de broderie qui fignifie des couffures*, termini de recami, che fignificano cuffuetti.
 Impropério, *reproche, impropre, riprefion*, dimoftrazione, correzione.
 Impróprio, *impropre, mal propre*, improprio, difatto, o mal atto.
 Impropríaménte, *improprement*, impropriamente.
 Improuífo, *improuifite, improuifon, non proueu*, frouífo, all' improuífo, in vn iftante, fenza penfare.
 De improuífo o a la improuífta, *au defprouu, à l'improuifite, fans y penfer*, alla frouífta, fenza penfarli.
 Imprudéncia, *imprudence, mégarde, inaduerfence*, imprudézia, ignorátia, inconfiderazione.

Imprudente, *imprudim, mal'aduisé, qui fait une chose par mesgarde, imprudente, mal accorto, che fa vna cosa alla balorda.*
 Imprudentemente, *imprudemment, par inadvertance, par mesgarde, imprudentemente, ignoratemente, balordamente.*
 Impudente, *voyez Desuergoçado, vedi Desuergoçado.*
 Impudéncia, *voyez Desuerguénza, vedi Desuerguénça.*
 Impudentemente, *voyez Desuergoçadamente, vedi Desuergoçadamente.*
 Impudicicia, *impudicie, paillardise, impudicicia, impudicia, in honestà.*
 Impudico, *impudique paillard, impudico, putaniero.*
 Impudicamente, *impudiquement, dishonestement, impudicament, dishonestamente.*
 Impuéstto, *impofé, mis sus, enchargé, commandé, imposto, comandato, caricato.*
 Impugnár, *impugner, debatre à l'encontre, repugner, estre contraire & résister, opporsi, contrastare, contendere, disputare, contrariare.*
 Impugnación, *impugnacion, contrarieté, résistance, contrasto, pugna, contentione, controuerfia, resistenza.*
 Impugnado, *impugné, debattu, résisté, contrastato, contrariato, disputato.*
 Impugnador, *debateur, impugneur, disputatore, mantentore, argomentatore.*
 Impulsór, *impulseur, inciteur, qui pousse, induit & incite à quelque chose, spingitore, incitatore, stimolatore, che induce, & persuade a fare qualche cosa.*
 Impulsión, *emotion, incitation, pouffement, persuasion, spinta, incitatione, impulso.*
 Impuni dád, *impunié, grace & remission de quelque meffai, assolucione, gratia, perdono di vna misfatto.*
 impunido, *impuni, sans chastiment, impunito, perdonato, senza castigo.*
 impunitamente, *impunément, sans punition, impunitamente, & senza esseré punito.*
 impunito, *impunido, impuni, impunito, senza castigo.*
 impúro, *impur, ord, sale, & vilain, impuro, sporco, macchiato, bruto.*
 impuridád, *impureté, ordure & vilainie, impurità, lordura, sporchezza.*
 impuraménte, *impurement, vilainement, impuramente, lordamente, villanamente.*
 impufición, *imposición, imposition, impositione, comandamento, ordinatione.*
 imputár, *imputer, attribuer, & mettre sus à aucun qui il est cause de quelque chose, conter, reprocher, imputare, incolpare, accusare, rimproverare, caricare altrui di qualche cosa.*

imputación, *imputacion, imputazione, accusa, colpa, carica.*
 impurádo, *imputé, attribué, mis sus, imputato, accusato, incolpato, caricato.*
 imputador, *qui empue & met sus, imputeur, imputatore, accusatore, incolpatore.*

I N

Inábil, *inhábil, mal habile, mal adroit, inhabile, improprio, insufficiente, malatto.*
 Inabilitádo, *rendu mal propre & mal habile, inhabilitato.*
 Inaccesible, *inaccessible, lieu où on ne peut aller, inaccessible, luogo doue non si puo salire.*
 Inaduertería, *descuydo, inadvertance, mesgarde, inauertencia, inconsideratione.*
 Inaduercido, *négligés, qui ne prend pas garde à ce qu'il fait ou dit, negligente, inaudito, mal accorto in ciò che fà.*
 Inaduerçite, *ne prendre pas garde, negliger, inauertire.*
 Inalienáble, *inalienable, qui ne se peut aliener, inalienabile, cosa, che non si puo alienare.*
 Inanimádo, *inanime, qui n'a point d'ame, inanimato, che non ha punto d'anima.*
 Inaudito, *inaudit, ineu, non iamais ouy, inaudito, non giamai vditto.*
 Incapacidad, *incapacité, incapacità, bolardegine.*
 Incapáz, *incapable, non capable, incapace, di grosso intelletto.*
 Incarnádo, *incarnas, incarnato, colore.*
 Incáuto, *peu fin, imprudent, qui ne se donne point de garde, inaudito, imprudente, inconsiderato.*
 Incéndio, *embrasement de feu, bruslement, abbrusciamiento di foco, incendimento.*
 Incendiário, *un hotsfeu, vn abbrusciateur, che mette il foco.*
 Incentúos, *y despertadores de ánimo, choses qui allument & resuscitent l'esprit & courage, cose, che allumano & risuegliano lo spirito, & il core.*
 Incencio, *allumans, allumante, alluminante.*
 Incertidú, *incertidumbre, incertitude, doute, incertezza, dubitatione, temerità.*
 Incertinidad, *idem.*
 incierto, *incertain, douteux, mal assuré, incerto, dubbioso, male securo.*
 Incertamente, *incertainement, douteusement, incertamente, dubbiosamente.*
 Incessaménte, *incessamment, continuellement, sans cesse, continuamente, tacquia, mai sempre, di giorno in giorno, tutti i di.*

Incesto, *inceste*, incesto, il puttaneggiare con parente, o maritima.
 Incéste ól, *incésteux*, incestuoso.
 Incidente, *incident*, cas survenant en matiere de procès, ou autre, incidente, caso venente in materia di lite, o di piatto.
 Incienso macho, *encens massif*, incenso maschio.
 Inciertamente, incierto, *voyez les apris* Incertitú, vedi appò incertitúd.
 Incircunciso, *incirconcé*, qui n'est pas circoncis, incircunciso, che non è circumciso.
 Incisión, *incision*, coupure, saillie, re, coupement, tagliatura, incisione.
 Hazer incisión, *inciser*, faire incision, sailler, tagliare, recidere, troncicare, incidere.
 Inciso, *incisé*, coupé, saillé, tagliato, reciso, troncato via.
 Incita, *inciter*, me vouloir presser, esquillonner, incitare, instigare, indure, spingere.
 Incitado, *incité*, meus, esquilloné, poussé, incitato, promosso, stimolato ad lotto.
 Incitador, *incitateur*, qui incite, & pousse, incitatore, promotore, stimolatore.
 Incitamiento, *incitement*, incitation, esquillonement, incitamento, subornamento, stimolamento.
 Incitación, idem.
 Incitante, *incitant*, qui incite & meut, colui, che incita, & tira a te.
 Inciúil, *incivil*, despoli, mal courtois, inciuile, scoltato, discolto.
 Inciúildá, *incivilité*, de bienséance, inciuilitá, deshonestá.
 Inciuilmeate, *incivilement*, de hantissement, inciuilmeate, malamente.
 Incleméncia, *inclemence*, rudesse, rigueur, inclemenza, asprezza, crudeltá.
 Inclemente, *inclement*, rude, rigoureux, impitoyable, n'ha niente spietato, e uólo spuro.
 Inclinar, *incliner*, ou incliner, incliner, tourner, pancher, inclinar, ia fur, o a te, & a te.
 Inclinação, *inclination*, mutation, piegaménto.
 Inclinálo, *incliner*, qui panche & se tourne vers quelque chose, chino, o inclino, colui, che pende & piega verso qualche cosa.
 Inclitinas, *sorte d'herbe & fleur*, sorte di herba & di fiore.
 Inclúo, *inclure*, envenimé, glorieux, noble, de grand ren, m' famoso, nominato, glorioso, di gráde honore & qualità.
 Inclúido, *incluso*, inclus, enclos, enfermé, compris, chiuso, ferrato, inchialato.
 Inclúire, *enclorre*, enfermer, chiudere, ferrare, imprigionare.
 Inclúlo, *inclus*, enclos, enfermé, compris, ferrato, chiuso, imprigionato, carcerato.
 Inclúuamente, *inclusivement*, inclúuaméte,

chiufamente.

Incóguito, *incognit*, incognito, sconosciuto, ignoto.
 Incogitáble, *à qui on ne pense point & ne prend on garde*, a che nò si pensa, ne ponessi cura.
 Incola, *habitans d'une ville ou d'un pays*, habitatore di villa, o di cittade.
 Incomodar, *incommoder*, incomodare, discomodare, importunare.
 Incomodádo, *incommodé*, incomodato, importunato, sconciato.
 Incomodador, *qui incommode*, colui, che incomoda, & molesta.
 Incomodamente, *incommodement*, incomodatamente, sconciatamente.
 Incomodidad, *incommodité*, incomodità, importunità.
 Incommodo, *incommode*, mal propre, incomodo, sconcio, improprio.
 Incomparáble, *incomparable*, qui ne se peut comparer, qui n'a point de pair ny son semblable, incomparabile, che non si puo vguagliare.
 Incomparablemente, *incomparablement*, incomparebilmente.
 Incomparible, *incomparable*, incomparibile.
 Incompensáble, *qui ne se peut compenser*, incòpensabile, che non si puo ricompensare.
 Incompeténcia, *incompétence*, incompetenzia.
 Incompeténte, *incompétent*, incompetente.
 Incomportáble, *insupportable*, insopportabile, che non si puo soportare.
 Incomprehensíble, *incompréhensible*, qui ne se peut comprendre, incomprendibile, che non si puo comprendere.
 Incòpúesto, *mal propre*, improprio, mal atto.
 Inconfidéalo, *inconsidéré*, inconsiderant, mal considerato, qui ne pense point à ce qu'il fait ou dit, inconsiderato, inaueduto.
 Inconsideradamente, *inconsidérément*, sans consideration, inconsideratamente, inauedutamente.
 Inconsiderancia, *Inconsidération*, *inconsidération*, indiscretion, leggerezza, alla balordia.
 Inconstancia, *inconstance*, leggerezza, varietà, incòstantia, leggerezza, varietà.
 Inconstante, *inconstant*, léger, variable, incòstante, leggiero, volubile, instabile.
 Inconstantemente, *inconstamment*, legerement, variabilmene, inconstantemente, leggieramente, volubilmente, instabilmente.
 Incontinéncia, *incontinence*, incontinentia, libidine, lussuria.
 Incontinente, *qui ne se peut contenir, ny garder de hanter les femmes*, incontinent, incontinentente, libidinoso, lussurioso, che non si puo astenete delle meretrici.

Incontinenteménte, *incontinentment, incontinentemente, lussuriosamente.*
 Inconstratáble, *incontestable, que l'on ne peut contester, incontestabile, inconstratabile.*
 Inconueniência, *disconuenance, messeance, disconuenientia, sproporzione, disugguagliã zafco nformità.*
 Inconueniênte, *inconuenient, inconuenable, mal seant, improprie, inconueniente, improprio, sconueneuole, illeccio.*
 Incórdio, *Encórdio, poulain, maladie venérienne, tincone, taruolo.*
 Incorporár, *incorporer, immatriculer, incorporare, vnire, congiungere, immatricolare.*
 Incorporádo, *incorporer, immatriculé, incorporato, congiunto, immatricolato.*
 Incorporeo, *qui n'a point de corps, incorporeo, che non ha corpo.*
 Incorrección, *incorection, incorreccione.*
 Incorreçiaménte, *incorectement, incorreçtamente.*
 Incorreçto, *incorect, non corrigé, incorreçto, scorreçto.*
 Incorrigible, *incorrigible, qui ne se peut corriger, incorrigibile, che non si puo emendare, ne correçcere.*
 Incorrigibleménte, *incorrigiblement, incorrigibilmente, inemendabilmente.*
 Incorruptible, *incorruptible, qui ne se corrompt point, incorrutibile, che non è soggetto a putrefattione, ne a corruttione.*
 Incorrúpto, *qui n'est point corrompu, entier & sain, incorroçto, che è sano, intero & senza macula.*
 Incredibilnénte, *incroyablement, incredibilemente, misericredentemente.*
 Incredulidad, *incredulité, infidelité, incredulità infedeltà.*
 Incredúlo, *incredule, qui ne croit pas, mescreant, incredulo, misericredente, che non crede.*
 Incremento, *accroissement, augmentation, accrescimento, aumento, aggiunta.*
 Increpár, *reprocher, blasmer, tancer, accuser, preser, reprendre, rimprouerare, biasimare, riprendere, accusare, incolpare.*
 Increpado, *reproché, blasmé, tancé, repri, accusé, pressé, rimprouerato, accusato, incolpato.*
 Increyble, *incroyable, incredible, incredibile, da non credere.*
 increyblement, *incroyablement, incrediblement, incredibilmente.*
 Incubos, *Mampesadilla, Incube ou succube, cauchemare, certain pressimant qu'on sent la nuit en dormant que plusieurs estimens seruire par demons, il caleaberto, è quello calcare, che l'huomo si sente sopra dormendo la*

note.

Inculcár, *inculquer, fouler, mettre à force dedans quelque chose, inculcare, ineczare, mettere per forza dentro qualche cosa.*
 Inculcádo, *inculqué, foulé, inculcato, esaggerato ineczato.*
 Inculpáble, *inculpable, sans bláme, incolpeuole, scusabile, senza colpa.*
 Inculpádo, *idem.*
 Inculpár, *vy. & Desculpár, excuser, descharger de bláme, vedi Desculpár, scusare, scaricare.*
 Inculpadór, *qui est le bláme, colui che leua di colpa, & escusa.*
 Inculpamiêto, *Desculpa, excuse, descharge de bláme, scusa, scarica di hauere fallito.*
 Incúcto, *qui n'est point cultivé ny labouré, non ageanté, ny orné, mal accoustre, inculto, biolto, che non è lauorato, ne accanziato.*
 Incumbir, *s'employer de toute sa force à quelque chose & y prendre peine, impiegare tutto il suo potere in fare qualche cosa.*
 Incuráble, *incurable, qui ne se peut guarir, incurabile, irremediabile, insanabile.*
 Incurrir, *encourir, tomber en quelque chose, incorrere, intoppare, incontrare in qualche male.*
 Incurrido, *encouru, tomé, incorr, intoppato, imbattuto.*
 Incurrimiéto, *cheute, heurt, tomé, emens en quelque chose, intoppo, scontro, vito in qualche cosa.*
 Incursión, *incursion, course de gens de guerre sur l'ennemy, corsa assalita de soldati sopra il nemico.*
 Indagár, *rechercher diligemment, inuestigare, ricercare con studio.*
 Indecéncia, *messeance, indecence, indecentia, sconueneuolzza.*
 Indecénte, *messeant, indecent, indecente, sconueneuole, illeccio.*
 Indecenteménte, *par messeance, mal seamment, indecentemente, sconueneuolmente, illicitamente.*
 Indecisaménte, *irrésoluement, irrésolument, dubbiofamente, senza conclusione.*
 Indeciso, *indécis, irrésolu, irrésoluto, indeciso, non terminato.*
 Indeclináble, *qui ne se decline point, indeclinable, indeclinabile, che non si declina.*
 Indefésso, *qui n'est point défendu, indefeso, abbandonato, irreatato.*
 Indefesso, *insatigable, qui ne peut estre lassé, infatigabile, che mai si stracca.*
 Indemne, *indemné, exempt de perte & dommage, garany, indanneggiato, netto da perdita & di danno.*
 Indemnidád, *indemnité, exemption de perte, garántia, indannaggio, senza danno, o perdita.*

inde-

Indemnisá, *indemnisé*, indanneggiare.
 Indeterminado, *irrésolu, non de terminé*, irressoluto, senza conclusione.
 Indeuidamente, *indeuement*, indouutamente, irragioneuolmente.
 Indeuído, *inden, non deu*, indouuto, non douuto, fuori del douere.
 Indeuoción, *indession, froide desession*, indiuoción, non diuoto.
 Indeuotamente, *peu deuotement*, indiuotamente, senza diuotione.
 Indeuoto, *indenot, peu deuot*, indiuoto, poco uoto.
 Indicibile, *indicible, qui ne se peut dire*, indicibile, che non si puo dire.
 Indiciár, *monstrer aux doigts*, mostrare, additare, accennare, con dito.
 Indicio, *indice, marquer, signe*, indicio, apparenza, segno.
 Indiferéncia, *indifference, similitude*, indifferenzia, similitudine.
 Indiferénte, *indifferent, semblable*, indifferente, simile.
 Indiferénciamente, *indifféremment*, indifferen-
 temente.
 Indigéncia, *indigence, necessité, é, este, souffriré, pauveré*, indigencia, pouertà, necessitá, mancamento.
 Indigénte, *indigent, necessieux, distreux, pauvre, souffranteux*, indigente, necessitoso, pouero.
 Indigestión, *indigestion, crudité de viandes en l'estomach*, indigestione, crudità de cibi in suo stomaco non digeriti.
 Indigéto, *crudo, non digerido, indigest, non digéré, crud*, indigéto, non digerito, crudo.
 Indignación, *indignation, courroux, desdain*, indignatione, corruccio, sdegno.
 Indignéto, *indigné, courroucé, desdaigné*, indignato, dispertato, additato.
 Indignémente, *indignement*, indegnamente, sconueneuolmente, fuori del douere.
 Indignidad, *indignité*, indignità, fiortesia.
 Indigno, *indigne*, indegno, non meriteuole.
 Indino, idem.
 Indio, o Indiano, *Indien, qui est des Indes*, Indiano, huomo dell' Indie.
 Indirécto, *indirect, oblique*, indiretto, obliquo, torto.
 Indiréctamente, *indirectement, obliquement*, indirettamente, obliquamente, tortamente.
 Indiscretó, *indiscret, mal auisé*, indiscretto, imprudente, inaueduro.
 Indiscretamente, *indiscretemens*, indiscretamente, inauedutamente.
 Indisérto, *peu discret, qui ne sçait donner à entendre en bon termes ce qu'il entend*, poco esperto, che non fa esprimere il suo con certo con parole intelligibili.

Indisertamente, *indisertement, sans eloquence*, confusamente, senza eloquentia.
 Indispensable, *non dispensable*, indispensabile, che non si puo dispensare.
 Indisposición, *indisposition, desordre*, indisposicione, infermità, malatia.
 Indispuésto, *indispos, indisposé, mal disposé, indisposé*, inferno, malato.
 Indisposición, *Voyez* Indisposicione, vedi indisposicione.
 Indisoluble, *indissoluble, qui ne se peut dissoudre*, indisolubile, che non si puo dissoluere ne disfare.
 Indisolulemente, *indissolublement*, indisolubilmente.
 Indisoluto, *indissolu, qui n'est point dissout ny disté*, indisoluto, che non è sciolto, ne slegato.
 Indistinto, *indistinct, qui n'est point diuisé ny séparé*, indistinto, confuso, che non è sparato.
 Indistintamente, *indistinctement, confusément, sans distinction, et separation*, indistintamente, confusamente, senza distinzione.
 Indiuído, *indivisible, inseparable*, indiuído, inseparabile.
 Indiuísibile, *indivisible, qui ne se peut diuiser*, indiuísibile, che non si puo diuidere.
 Indiuísibilmente, *indivisiblement*, indiuísibilmente.
 Indiuísito, *induis, non diuisé*, indiuísito, non separato.
 Indócil, *indoile, à qui on ne peut rien apprendre, stupide*, indocile, che ha l'intelletto grosso, & si offuscato, che non puo comprendere.
 Indócto, *indocte, qui n'est point sçauant, ignorant*, indotto, ignorante, grossolano.
 Indóctamente, *indocitement*, indottamente, ignorantemente.
 Indomáble, *indomptable*, indomabile, che non si puo domare.
 Indoméstabile, *indomptable, qui ne se peut dompter*, indomito, che per via alcuna non si doma.
 Indómito, *indomté, savouche*, indomato, infuriato.
 Indubitáble, *indubitable, certain*, indubitabile, cosa certa, & sicura.
 Indubitabilmente, *indubitablement, certainement, sans doute*, indubitabilmente.
 Inducción, o Indución, *Voyez apres* industria, vedi qui sotto industria.
 Indulgéncia, *indulgence, permission*, indulgencia, perdono, remissione.
 Indulgéncia, *indulgences, pardons*, indulgencia.
 Indulgénte, *indulgent, qui souffre faire à autrui*

ce qu'il veut, indulgente, colui, che offer fare altrui quello che egli vuole.

indulgentemente, indulgemment, indulgentemente.

indúlto, indult, indulgence du Pape, indulgentia del Papa.

indurár, endurer: endurcir, soffereire, sopportare, tolerare, comportare.

indústría, industrie, adresse, labour, habilité à faire quelque chose, diligence, industria, arte, ingegno, giudicio.

industriár, instruire & adoxiver: estre industriel, instruire, insegnare, addottrinare, ammaestrare.

industriado, dressé, instruis & adextre à quelque chose, instruito, addottrinato.

industriofaménte, industriellement, diligemment, soigneusement, laborieusement, industriofaméte, giudiciosamente, artificiosamente, prudemment.

industrioso, industriel, habile, diligent, laborieux, soigneux, industrioso, ingegno, virtuoso, artificioso.

inducción o indución, induction, conduite, persuasion, induzione, instigatione.

induzir, induire, inciter, suader, persuader, exhorter, indurre, incitare, instigare, sollicitare, persuadere a far qualche cosa.

induzido, induit, suadé, persuadé, incité, exhorté à quelque chose, indotto, consigliato, effortato.

induzidor, celuy qui induit & incite à quelque chose, inducitore, incitatore, attrattore, a far qualche cosa.

induziménte, incitement, suasion, persuasion, exhortation, inducimento, effortamento, consiglio.

ineffable, ineffable, qui ne se peut dire ny nommer, ineffabile, che non si puo dire, ne nomare.

inenarrable, inenarrable, qu'on ne peut raconter, inenarrabile, che non si puo raccontare.

inepcia, ineptie, sottise, pazzia, stolticia, follia, marezza.

inepto, inapte, sot, mal habile, mal adreis, pazzo, stolto, infano, matto.

inescusable, inexcusable, qui est sans excuse, qui ne se peut excuser, inescusabile, che non ha scusa.

Nota qu'il y a quelques distions qui s'escriuent indifferemment par ES, & par EX, sans simples que composees, seulement que si on ne les trouve par l'un, on les trouvera par l'autre: comme Efcusár, & Excusár, inescusable, & inexcusable: Experto & Exerto, & plusieurs autres avec leurs composees. Nota, che si sono alcune voci, che tanto si escriuono per ES, quanto per EX, così simplicí, come composee, come Efcusár, o Excusár.

inesperado, inesperé, qu'on n'esperoit point, inesperato, che è fuori di speranza.

inesperadamente, inesperément, contre toute esperance, inesperatamente, contra ogni speranza.

inestimable, inestimable, qui ne se peut estimer, inestimabile, che non si puo stimare.

inestimablement, inestimablement, inestimabilmente.

inevitable, inevitable, qui ne se peut eviter, inevitable, che non puo schifare.

inevitablement, inevitablement, inevitablemente.

inexcusable, inexcusable, inescusabile, senza scusa.

inexhausto, inepuisable, qui ne se peut espuiser, che non si puo cauare, o tirare.

inexorable, inexorable, de quel on ne peut rien obtenir par prieres, inexorable, da cui è impossibile ottenere per preghi.

inexperito, inexpers, qui n'a point d'experience, inesperito, che non è pratico, ne fa l'vsanza.

inexplicable, qui ne se peut expliquer ny donner à entendre, inexplicable, che non si puo dichiarare.

inexpugnable, inexpugnable, qu'on ne sauroit forcer, prendre par force ny vaincre, imprenable, inexpugnable, imprenabile, che non si puo pigliare, ne forzare.

inextinguible, inextinguible, qui ne se peut esteindre, inextinguibile, che non se puo spegnere.

infalible, infalible, infalibile, che non puo fallire.

infaliblement, infaliblement, sans faulx, infalibilmente, senza fallo.

infamár, diffamer, rendre infame, infamare, rendere infame.

infamado, diffamé, rendu infame, desceié, infamato, chi ha perduto il buono nome.

libelo infamatorio, libelle diffamatoire, libello infamatorio, accusa d'infamia.

infame, infame, qui a perdu sa bonte venonme, ee, infame, che è iuerognato.

infamarente, ignominieusement, par infamie, infamement, ignominiosamente, infamamente.

infamia, infamie, diffamie, mauvais bruit & renommee, infamia, dishonore, onta, vituperio.

infançon, infanções, espece de nobles en Espagne, sorte de nobili in Spagna.

infando, qui ne se peut dire ny raconter tant il est grand ou meschant, nefando, iniquo, scelerato tanto che non si puo dire.

infanta, Infantie, fille du Roy, infanta, figlia del Re.

infante, ce mot se prend en Espagne pour les princes des Rois, s'entend des maistrs, car le mot Infanta,

fanta, se donne aussi bien à l'aisnée fille qu'aux autres, le mot Principe est la qualité du fils aisné. Questo nome se intende in Spagna, per gli ultimi figliuoli del re maschi, che la qualità del primo, è Principe: ma nelle femine il nome di Infanta si da tanto alla prima come alle altre.

infante, signifie aussi soldat à pied, pìeson, fante, soldato a piedi.

infanteria, infanterie, les pìeson, les gens de pied d'une armee, infanteria, i soldati a piedi.

infatigable, qui ne se lasse point, infatigabile, che non si stracca punto.

infaulto, malheureux, infortuné, infelice, sfortunato, sventurato.

infectá, infectionár, infecter, infectionner, infectare, ammorbare.

infectádo, infectádo, voyez Infectionádo, & infectionádo, vedi infectionádo, & infectionádo.

infécto, infecté puant, qe sté, infetto, puzzolente, marcido, putrido.

infecundidá, esterilidad, infecundité, sterilité, infertilité, infecundità, sterilità, infertilità, carestia, penuria.

infecúado, infécond, sterile, inféritable, infécondo, sterile, infertile, carestioso.

infecundaménte, Sterilement, inféritablement, infécondement, sterilmente, infertilement, carilliosamente.

infelice, o infelíz, malheureux, infelice, sventurato, disgraziato.

inferéncia, inferéce, conséquence, consequentia, il conseguente, quello, che seguita.

inferiór, inférier, plus bas, qui est au dessous, moindre, inferiore, il minore, il piu basso, l'ultimo.

inferioridá, infériorité, inferiorità, la minoranza, la posterità, la lezziaia.

inferiorménte, inférieurement, au dessous, inferiormente, minormente, ultimamente.

inferir, inferer, alleguer, dire, inferire.

infernal, infernal, d'enfer, d'embas, infernale, di abisso, a' inferno.

infernar, mettre en enfer, damner, porre nello inferno, dannare a perdizione eterna.

infertil, inféritable sterile, infertile, sterile, infruttuoso.

infertilidá, inféritable sterilité, infertilità, sterilità, carestia.

infestár, infester, molester, harceler, ennuyer, & tra-uailer quelqu'un, persecuer, infestare, molestare, noiare, tediare, trauagliare, perseguitare altrui.

infestac'ón, infestation, ennuy, molestie, infestacione, noia, fastidio, grauezza.

infésto, moleste, ennuyeux, fastueux, molesto, tedioso, importuno, indiscreto.

infectionár, infecter, gaster, corrompre, empoisonner, infettare, ammorbare, corrompere,

contaminare, attofficare.

infectionádo, infecté, gaste, corrompu, empoisonné, infettato, auelenato, attofficato, guasta, to.

infectionádo, qui infecte & corrompt, infettatore, corrompitore, ammorbatore.

infidelidad, o infideldád, infidelité, desloyauté, infidelità, slealtà.

infíel, infidele, desloyal, qui ne garde point la foy, infédele, disleale, senza fede.

infíerno, Enfer, le lieu où sont les damnés, inferno, abisso, il luogo de dannati.

infimo, infime, tres bas, vil, de basse condition, infimo, ultimo, lezziaio, vile, di bassa qualità.

infinidad, infinié, la infinitá.

infinito, infiny, qui est sans fin, qui est à tousiours mais, immense, infinito, chi è senza fine.

inflacion, enflation, enflément, enflure, gonfiamento, gonfiatura.

inflamable: enflammable, qui se peut enflammer, infiammabile, che è ageuole ciò accendere.

inflammacion, inflammation, ardeur, brullement, embrasement, infiammatione, ardore, caldo humore.

inflamado, enflammé, allumé, embrasé, qui est en feu, infiammato, riscaldato, infocato, ardente.

inflamár, enflammer, allumer, embraser, mettre en feu, infiammare, infocare, abbruciare, ardere.

inflexible, inflexible, qu'on ne peut fléchir ny plier, inchinabile, che non si puo piegare, ne chinare.

influéncia, influence, influentia, soprabondantia.

influir, influencer, couler, dedans, influire, entrare dentro in forza.

influxo, influence, influxion, influentia, influentione.

inforçable, inexpugnable, qui ne se peut forcer, inexpugnabile, che non si puo sforzare.

informár, informer, instruire, enseigner, aduertir, informare, instruire, dimostrare, insegnare, ammonire.

informáse, s'informer & s'instruire d'une chose, s'enquerir, informarsi, instruirsi di qualche cosa.

informacion, information, inqueste, informatiōne, instruttione, inquisitione.

informádo, informateur, enquisiteur, informatore, instruttore.

informádo, informé, enquis, aduertir, instruit, informato, instrutto, ammonito.

informe, informe, qui n'a point de forme, saçon ny figure, informe, cosa che è senza forma.

infortunádo, defdichádo, infortuné, malheureux, infortunato, infelice, sventurato.

infortúnio, defdicha, infortune, malheur, de-

stre, infortunio, disgrazia.

Infractōr, quebrantador, *infracteur*, qui esfraine & rompt quelque chose, comme la loy ou le commandement: & ordonnance, rompitore, colui che trita, & frange qualche cosa, comme legge, & statuto.

Infrangible, qu'on ne peut rompre ne briser, che non si puo rompere, ne spezzare.

Infrequēcia, infrequence, rareté, solitude, infrequentia, rarità, solitudine.

Infrequentē, infrequent, rare, qui aduient rarement, qui n'est pas frequent: solitaire, infrequent, raro, che zuiene poche fiare, che non è frequentato, solitario.

Infrequentēmente, rarement, peu souuent: solitairement, raramente, o radamente.

Infructuosō, infructueux, infertile sans fruit, qui ne rend point de fruit, infructuosō, sterile, che non rende alcun frutto.

Infructuosidād, infructuosité, infertilité, infructuosità, infertilità.

Infructuosamēte, infructueusement, infructuosamente.

Infundir, infuser, verser dedans, espandre, infondere, versare dentro, spargere.

Infondidor, verser, espandre, versato, sparto, infuso.

Infusōn, infusion, versement, spargimento, versamento.

Ingeniār, estudier, songer, aduiser, inuenter, studiare, pensare, contemplan.

Ingenio, esprit, emendement, ingen, subtilité, machine, arifice, instrumens à faire quelque ouvrage, lo spirito, intelletto, ingegno, machina per fare qualche cosa.

Ingeniosō, ingenieux, qui a bon esprit & entendement, ingegnoso, qu'eduto, artificioso.

Ingeniēro, ingenieur, inuenteur d'arifice, ingegniero, inuenteore, trouatore di qualche cosa.

Ingeniosamēte, ingenieusement, subilement, ingeniosamente, artificiosamente, sotilmente.

Ingerir, s'ingérer, s'entremettre de faire quelque chose, ingerirsi, intrametterli à fare qualche cosa.

Ingerir, inxerir, enxerir, enser un arbre, inestare, incalmare vn arbore.

Ingle, laine, ou aine franco, o galone.

Ingrātō, ingrāt, méconnoissant, qui ne reconnoist point le plaisir & le bien qu'on lui a fait, ingrato, sconoscente, che non reconosce il ben ricevuto.

Ingratitūd, ingratitude, méconnoissance du bien qu'on a receu, ingratitude, sconoscentza.

Ingratamēte, ingratement, ingratemente, sconoscentemente.

Ingrédēto, ingrediens, ce qui entre en la composition d'une médecine ou autre mixtion, ingredienti, le cose che intrano in vna medi-

cinz, o in altro.

Inhabīl, inhabile, qui n'est propre à faire quelque chose, inepte, inhabile, improprio, insufficiente.

Inhabilitād, inhabilité, ineptie, leurdise, inhabilitatā, improprietā, insufficientia.

Inhabilitār, inhabiliser, rendre inhabile & inepte à faire quelque chose, inhabilitare, impropriare, rendre insufficiente, & improprio.

Inhabitation, inhabitement, inhabitation, inhabilitamento, insufficientiatione.

Inhabilitādo, inhabilité rendu inhabile, inhabilitato, renduto inhabile.

Inhabilitamēto, voy. z inhabilitación, vedi inhabilitacion.

Inhabitement, inhabitement, ineptement, foiblement, leurdement, inhabitement, impropriamente, follement, grossamente.

Inhabitable, inhabitable, qu'on ne peut habiter, inhabitable, che non si puo habitare.

Inhabitādo, inhabité, qui n'est point habité, inhabitato, dishabitato, abbandonato.

Inhabitār, inhabiter, ce verbe signifie plus est habiter, & demeurer en un lieu que le contraire, dishabitar.

Inhibir, inhiber, défendre, inhibire, prohibire, vietare.

Inhibitiōn, inhibition, defence, inhibitione, diueto.

Inhibido, defendu, inhibé, inhibito, vietato.

Inhonestō, deshoneste, vilain, sale, dishonesto, villano, scostumato.

Inhonestamēte, deshonestement, vilainement, salement, dishonestamente, scostumatemente.

Inhumāno, inhumain, cruel, inhumano, crudo, inciuile.

Inhumanitād, inhumanité, cruauté, inhumanitā, crudeltā.

Inhumanamēte, inhumainement, cruellement, inhumanamente, ruuidamente, bestialmente.

Inīco, inica, inique, iniuste, desraisonnable, mescham, iniquo, ingiusto, reo, irragioneuole.

Inīcamēte, iniquement, iniustement, desraisonnablement, à tort & sans cause, meschamment, iniquamente, ingiustamente, a torto, & senza ragione.

Inīctiōn, iniection, iettement dedans, ingiettione, gettamento dentro.

Inīctā, force de Genes, arbrisseau, ginestra, arbofello.

Inīmicīa, o, enemistād, inimicitē, inimicitā, inimicitia.

Inīctiōn, mandāto. inonction, commandement, commissiōne, comandamento, ordinanza.

Iniquo, Inico, meschant, inique, maluagio, tristo, cattino, scelerato.
Iniquamente, Inicaménte, iniquement, maluagiaménte, iniquaménte.
Iniquidad, iniquité, iniustice, mauuaisié, meschanceté, maluagità, peruerfità, tristitia, nequitia.
Iniuria, iniure, tort, desple'sir, outrage, ingiuria, oltraggio, dishonore, vituperio, calonnia.
Injuriar, iniurier, outrager, faire tort, & iniure, offenser, ingiuriare, oltraggiare, infamare, offèndere nell'honore.
Injuriado, iniurié, outragé, offensé de paroles & de fait, ingiuriato, suergognato, incaricato.
Injuriadór, iniurieur, outrageur, qui fait tort & iniure à autrui, ingiuriatore, offènditore, dishonoratore.
Injuriousaménte, iniurieusemènt, outrageusemènt, à tort, contre droit & raison, ingiuriosaménte, superchieuolmènte, oltraggiosaménte.
Injuriouso, iniurieux, outrageux, ingiuriouso, oltraggioso.
Injusto, injuste, desraisonnable, ingiusto, fragioneuole.
Injusticia, iniustice, iniquité, ingiusticia, iniquità, torto.
Injustaménte, iniustemènt, iniquemènt, desraisonnablemènt, ingiustaménte, tortaménte, peruerfiaménte, scelerataménte, fragioneuolmènte, a gran torto.
Inauicgáble, inauicgáble, qui ne se peut nauiguer, inauicgáble, che non si puo nauigare.
Innouár, innouacion, innouádo, innouador, voyez Inouar, &c. par n'simple, vedi Inouar.
Innouable, innouable, innombrable, qui ne se peut nombrer, innouabile, incontabile, che non si puo numerare.
Innouablemènte, innouablemènt, sans nombre, sans conte, innouabilmènte, senza numero.
Innouabilidad, innouabilité, infinité, innouabilità, infinità.
Inobediente, desobeissant, inobedient, inobediente, sluiato, senza timore.
Inobediencia, desobeissance, inobediencia, inobediencia, disobediencia.
Inocénte, innocent, qui est sans faute, qui ne nuit à personne, pur & net & exempt de peché, innocencia, puro, incolpeuole, netto.
Inocencia, innocencia, innocencia, purità, nettezza.
Inocenteménte, innocemènt, sans coulpe, sans nuisance, innocentemènte, puraménte, nettaménte, sinceraménte.
Inquil, jartiere, cintoli, o legami, o legaci da gambe.

Inojo o rodilla, le genouil, il ginocchio, inola, herbe appellee Bnula Campana.
Inondar, inonder, se desborder, & espendre comme font les grandes eaux à force de pluyes, inondare, somergere, affondare.
Inondado, inondé, couuert d'eau, inondato, coperto di acqua.
inondacion, inondation, desbordement d'eau, inondation, somergimento, coprimènto di acqua.
Inopia, disette, pauureté, necessité, defaut, diffaltà, mancamento, necessità, pouertà.
Inopinado, inopiné, de quoy on ne se doutoit point, impensato, inconsiderato, quello che non si temeua punto.
Inopinadamente, inopinemènt, contre toute opinion, sans y penser, inopinatamente, fuor di ogni opinione.
Inorme, Enorme, enorme, abominable, enorme, abomineuole, & horrenuole.
Inormidad, Enormidad, enormité, enormità.
Inoto, Ignoto, incongnu, incognito, sconosciuto.
inouacion, innouatio, renouuellemènt, inuention, inuouatione, rinouamento, rifacimènto.
inouar, innouer, renoueller, inuener, inouare, riaouare, rifare, riformare.
inouado, innoué, inuené, renouuellé, inouato, rinouato, rifatto, riformato.
inouador, innouateur, inuèteur, inouatore, riformatore, rifacitore.
inquieta, inquieter, molester, trauailler, inquietare, molestare, tranagliare.
inquietacion, inquietatió, trauail, qui on done à autrui, inquietudine, molestia, che si da altrui.
inquietaado, inquieté, molesté, tourmenté, inquietato, molestato, tormentato.
inquietaador, inquieteur, qui moleste & inquiete, inquietatore, turbatore, noiatore.
inquietaménte, inquietemènt, sans repos, inquietaménte, turbolentemènt, senza riposo.
inquieto, moleste, inquiete, qui n'a point de repos, inquieto, molesto, che non ha riposo.
inquietud, inquietude, perturbation, trauail, molestie, inquietudine, perturbatione, noia, fastidio, tedio.
inquilino, locataire, louager, locatario, affittuario, pignionario.
inquiridor, enquerieur, enquesteur, rechercher, inquisitore, ricercatore, inuestigatore.
inquinz, corruption, corruzione, putrefactiõne.
inquirir, enquerir, enquester, chercher, faire information, s'informer, enquerre, informarsi, ricercar.

care, inuestigare.
 inquisition, *inquisition, chercement, enqueste, information, inquisition, informatione, inuestigatione, ricercamento.*
 inquisidor, *inquisiteur, qui fait l'enqueste & information: cestuy se prend ordinairement pour l'inquisiteur de la foy, comme aussi le mot d'inquisition, d'autant que pour signifier recherche & enqueste on use du mot Pequisita.* Inquisitore, questo nome si intende sempre per lo inquisitore della fede, come la voce inquisitione.
 infaciabile, *infasiabile, qui ne se peut saouler, infatiabile, che non si puo satiare.*
 infaciabilmente, *infasiabilmente, sans se saouler, infatiabilmente, che non si puo riempire.*
 insano, *insensé, qui n'est pas en son bon sens, qui n'est pas sain; insensato, impazzito, ammattito.*
 inscribit, *inscrive, enregistre, inregistrare.*
 inscripto, *inscripts, enregistré, scritto, inregistrato.*
 inscripcion, *inscription, enregistrement, in scrittione, registramento.*
 inscrutable, *inscrutable, qui ne se peut rechercher ni sonder, inscrutabile, che non si puo comprendere ne cercare.*
 insculpir, *insculper, entailler, graver, engraver, scolpire, intagliare.*
 insculpido, *insculpé, entaillé, engravé, scolpito, intagliato.*
 insculato, *insensé, hors du sens, insensato, che non ha senno.*
 insensibile, *insensible, qu'on ne peut sentir, insensibile, che non sente.*
 insensiblemente, *insensiblement; insensibilmente.*
 inseparable, *inséparable, indivisible, qui ne se peut separer, inseparabile, indivisibile, che non si puo separare.*
 inseparablemente, *inséparablement, inseparabilmente, indivisibilmente.*
 insertores, *sorte de sard, sorte di liscio.*
 insidias, *embusches, insidie, aguati, spie.*
 insigne, *insigne, notable, remarquable, grande, notabile, di alta qualita.*
 insignias, *enseignes, marques, remarques, signes, insegno, o arme.*
 insine, *voyez insigne, vedi insigne.*
 insinuar, *insinuer, insinuare, intrare in gratia di altri, o notificare.*
 insinuacion, *insinuation, enregistrement, notification, insinuatione, registramento, notificatione.*
 insinuado, *insinué, enregistré, notifié, insinuato, inregistrato, notificato.*
 insinuador, *qui notifie & insinue, colui che notifica, & insinua.*

insipido, *insipide, sans goust, sans saveur, sot, fat, insipido, non salato, senza gusto, o sapore.*
 insipiente, *fol, qui n'est pas sage, malavisé, imprudent, indiscret, insapiente, ignorante, indocto, che non fa.*
 insistit, *insister, pour suivre, continuer, s'arrester, insister, seguitare, continuare.*
 insociable, *insociable, qui n'est point accompagnable, insociabile, inconuersabile, non praticabile.*
 insolencia, *insolence, arrogance, insolentia, arrogancia, fieraezza.*
 insolente, *insolent, arrogant, insoléte, orgoglioso, superbo.*
 insolentemente, *insolamment, arrogamment fierement, insolentemente, aspramente, fieramente.*
 insolito, *non accoustumé, scostumato, inusitato.*
 insoluble, *insoluble, qui ne se peut foudre, insolubile, che non puo dissoluer.*
 inspection, *inspection, regard, regardement, regard, occhiata, veduta.*
 inspirar, *inspirer, inspirare, auertire.*
 inspiracion, *inspiration, ispirazione, auertimento.*
 inspirado, *inspiré, inspirato, auertito.*
 instabilidád, *instabilité, legereté, inconstance, instabilità, legierezza, inconstantia.*
 instable, *instable, inconstant, qui ne s'arreste point, instabile, leggiero, variabile.*
 instablemente, *inconstamment, instablement, mal afferement, instabilmente, inconstante, mente.*
 instalar, *instaler, stabilire alcuno in qualche officio.*
 instalado, *instalé, stabilito, ordinato, costituito.*
 instalacion, *instalation, stabilimento, ordinamento.*
 instancia, *instāe, diligence, perseverance, continuation, presse, instantia, diligentia, sollicitudine, cura.*
 instante, *instant, pressant, colui che fa instantia, & che sollicita.*
 En vn instante, *en vn instant, en vn moment, en moins de rien, in vn instante, in vn punto, in vno attimo, subito, in vn momento.*
 instantemente, *instantennent, avec instance, instantemente, subitamente, prestamente.*
 instar, *faire instance, presser, faire instantia, sollicitare, diligentare.*
 instaurar, *instaurer, racoustre & rabiller, renoueller; ristorare, rinouare, riformare.*
 instaurado, *instauré, renouellé, racoustié, risto-*

florato, racconto, rinouato.
 Inftauracion, *inftauracion, renouvellement*, riftorazione, riftormatione.
 Inftigar, *inftiguer, inciter, exciter, esmouoir*, inftigare, prouare, incitare.
 Inftigacion, *inftigation, esguillonement*, inftigatione, pungimento.
 Inftigado, *inftigué, excité, esguillonné*, inftigato, incitato, prouocato, tirato.
 Inftigador, *inftigateur, exciteur, excitateur, esguillonneur*, inftigatore, incitatore, promotore.
 Inftilar, *inftiler, degoutter quelque liqueur dedans ou deffus quelque chofe*, deftillare, gocciare fu qualche cofa.
 Inftilacion, *inftillation, degouement*, inftillatione, gocciamento.
 Inftiato o inftinto, *inftinté*, mouuement de nature, inftinto, effetto di natura, accidente.
 Inftitucion, *inftitution, ordonnance*, enftignement, inftitucione, ordinanza, ftabilimento.
 Inftituyr, *inftituer, ordonner, inftituer, propofer & delibérer, enftigner*, inftituire, ordinare, deliberare, determinare.
 Inftituydo, *inftitué, ordonné, propofé & delibéré*, inftituito, ftabilito, propofto, ordonato, deliberato.
 Inftituto, *inftitution, deliberation, refolution, commencement, coutume & maniere de faire*, inftitucione, deliberatione, rifoluzione.
 Inftitucion o inftitucion, *inftitution, enftignement, ordonnance*, inftitucione, inftitucione, ammaeftramento.
 Inftituyr, *inftituer, enftigner, ordonner, equipper, garnir, fournir*, inftituir, inftigare, dottrinare, dimoftrare.
 Inftituydo, o inftituito, *inftituit, enftigné, équipé, ordonné*, inftituito, inftituito, a dottrinato, informato.
 Inftituydor, *inftituteur, inftituteur*, inftitutore, maeftro.
 Inftitumento, *inftument, engin, outil, charres, lettres, regiftres & inftuments paffez par deuant notaires*, inftitumento, ingegno, machina, o uero fcrittura, lettere, regiftri, inftitumenti publici.
 Inftitumental, *inftumental, d'inftument*, inftitumentale, atti fatti per inftitumenti.
 Inftitucione, *inftitucione, inftitucione*, inftitucione, inattitudine, ignorancia.
 Inftitucione, *inftitucione*, inftitucione, improprio, difaueduto.
 Inftitucione, *inftitucione*, inftitucione, male propriamente.
 Inftitucione, *inftitucione*, foftiare, sbuffare.
 Inftitucione, *inftitucione, intolérable, qui ne fe peut fouffrir ny endurer*, inftitucione, into-

lerabile, incomportabile.
 Inftitucione, *inftitucione*, vedi inftitucione.
 Inftitucione, *inftitucione, qui eft d'une Ifle ou habite en une Ifle*, ifolano, che è, o che habita in vna ifola.
 Inftitucione, *inftitucione, dire ou faire oultrage à quelqu'un, faire supercherie*, affalire, oltraggiare altrui, fargli superchiarìa.
 Inftitucione, *inftitucione, affaut, oultrage, iniure, offence, supercherie*, inftitucione, oltraggio, ingiuria, offenfa, superchieria, dishonore.
 Inftitucione, *inftitucione, inftitucione, qu'on ne peut vaincre ny surmonter*, inftitucione, inftitucione, inftitucione, che non fi puo vincere ne guadagnare.
 Inftitucione, *inftitucione*, vedi inftitucione.
 Inftitucione, *inftitucione, entereza, integrité, ou entiereza, pureté, innocence, integrità, purità, sincerità, lealtà, innocencia*.
 Inftitucione, *inftitucione, avec integrité, pureté, rondement, integramente*, sinceramente, lealmente, fedelmente.
 Inftitucione, *inftitucione, pur, rond*, integro, puro, schietto.
 Inftitucione, *inftitucione, entendement*, intelletto, fenno, prudentia, giudicio, conofcenza, fapere.
 Inftitucione, *inftitucione, intellectuel, intellectuale*, cofa, che fi intende.
 Inftitucione, *inftitucione, cognoiffance*, intelligentia, intendimento, fapientia, conofcenza, prudentia.
 Inftitucione, *inftitucione, aisé à entendre*, intelligibile, ageuole ad intendere.
 Inftitucione, *inftitucione*, intelligibilmente.
 Inftitucione, *inftitucione, entendu*, intelligente, intendente, fapiente, dotto.
 Inftitucione, *inftitucione, intemperance*, intemperantia, immodestia, intemperamento.
 Inftitucione, *inftitucione, intemperamment*, intemperamente.
 Inftitucione, *inftitucione, volonté*, intencione, volontà, pensiero.
 Inftitucione, *inftitucione, tendu, ententif, diligent, roidi, bandé*, intencione, intencione, fiffo, attento.
 Inftitucione, *inftitucione, essayer, s'essayer, s'essayer*, tentare, prouare, affaggiare, sperimentare.
 Inftitucione, *inftitucione, essayé, s'essayer*, tentato, prouato, affaggiato, sperimentato.
 Inftitucione, *inftitucione, intenteur, qui intente*, tentatore, prouatore, affaggiatore.
 Inftitucione, *inftitucione, auoir bonne ou mauuaise intention*, hauere buona, o cattiuà intencione.
 Inftitucione, *inftitucione, de gust à pens*, espresso.
 Inftitucione, *inftitucione, proposition, but, deffin, delibération, intencione*, propofitione, fine, ri-

- solutione.
 Interceder, *interceder, prier pour quelqu'un, intercedere, impetrare, ottener, pregare per qualcheduno.*
 Interceptar, *intercepter, surprendre, preuenire, sopraprendre, affaltare.*
 Intercession, *intercession, prier pour un autre, intercessione, prego per vno altro.*
 Intercessor, *intercesseur, qui prie pour un autre, intercessore, che intercede per altrui.*
 Interessar, *interesser, interessare, intricare.*
 Interessado, *interessé, qui a interest à quelque chose, endommagé, interessato, intricato, danneggiato.*
 Interessable, *qui porte profit ou dommage, à quoy il y a de l'interest, dommageable, danneggiuole, che porta danno.*
 Interessadamente, *avec interest, con interesse, o perdita.*
 Interesse, *interest, profit ou dommage, interesse, profitto, o danno.*
 Interior, *interieur ou interieure, qui est au dedans, interne, interiore, interno, che è dentro.*
 Interiormente, *interieurement, au dedans, interiormente, internamente.*
 Interioridad, *interiorité, le dedans, le fonds de quelque chose, interiorità, la parte di dentro, o il fondo di qualche cosa.*
 Interlocution, *interlocution, un entreparler, entreparlement, interlocutione, il parlare traposto in mezzo.*
 Interlocutores, *interlocuteurs, entreparleurs, interlocutori, che parlano nel mezzo.*
 Sententia interlocutoria, *sentence interlocutoire, sententia interlocutoria.*
 Interlocutorio, *interlocutoire, interlocutorio.*
 Intermedio, *intermede és Comedies ou Tragedies, intermedio delle Comedie, o delle Tragedie.*
 Interminado, *non terminé, qui n'a point de fin ny de borne, indeterminato, che non è finito.*
 Intermission, *intermission, cesse, discontinuation, intermissione, intrapositione, cessamento, arrestamento.*
 Intermissio, *intermis, cesse, discontinué, trameffo, dismeffo, lasciato, cessato.*
 Intermitter, *enrelaisser, interromre, cesser par fois, laisser pour quelque temps, tralasciare, intramettere, lasciare, cessare per qualche tempo.*
 Internal, *interne, qui est au dedans, interieur, interno, di dentro, interiore.*
 Interpelar, *interpeller, sommer & requerir aucun de faire quelque chose, chiamare, appellare, addimandare qualche vno a fare qualche cosa.*
 Interpelacion, *interpellation, sommation, chiamata, interpellatione.*
- Interpelador, *interpellour, celui qui somme & interpelle aucun, appellatore, citatore, chiamatore, colui, che chiama & cita alcuno.*
 Interpolar, *raccoisfrer, rabiller, racconciare, reppiezzare, atraconare.*
 Interpolacion, *rabillage, rappezzamento, racconciamento.*
 Interpolado, *raccoisfré, rappezzato, racconciato.*
 Interponer, *interposer, entremettre, mettre entre deux, interponere, intermettere, mettere fra dui.*
 Interposicion, *interposition, entremise, interpositione, intermissione.*
 Interpretar, *interpréter, expliquer, exposer, déclarer & donner à entendre une chose obscure & douteuse, interpretare, dichiarare, sponere, commentare vn passo oscuro.*
 Interpretacion, *interpretatio, declaration, explication, exposition, interpretatione, dichiaratione, ipositione.*
 Interpretado, *interprété, déclaré, expliqué, exposé, interpretato, il posto, dichiarato, inseguito.*
 Interpretador, *voyez interprete.*
 Interprete, *farante, interprete, interpreteur, trucheman, vn qui declare & donne à entendre les choses obscures & douteuses, qui tourne & traduit d'une langue en une autre, interprete, che dichiara le cose oscure, & vn traduttore di vna lingua in vna altra.*
 Interpuesto, *interposé, mis entre-deux, interposto, messo tra dui.*
 Interrogar, *interroguer, enquerir, demander pour sçauoir, enquister, interrogare, domandare, ricercare di sapere qualche cosa.*
 Interrogacion, *interrogation, enqueste, demande, question, interrogatione, domanda, richiesta, inquisitione.*
 Interrogado, *interrogé, demandé, enquis, interrogato, domandato, richiesto, inquisito.*
 Interrogador, *interroguieur, qui interrogue, interrogatore, domandatore, inquisitore, esaminatore.*
 Interromper, *interrompre, rompre par le milieu, discontinuer, interrompere, impedire, rompere nel mezzo l'altrui parlare.*
 Interrompido, *interrompu, discontinué, interrotto, impedito, scottinuato.*
 Interrompimiento, *voyez interrupcion, vedi interrupcion.*
 Interrupcion, *interruption, discontinuation, interruzione, scottinuatione.*
 Interrupto, *voyez interrompido, vedi interrompido.*
 Intervalo, *intervalle, distance, espace, intervallo, distancia, separatione, spatio.*
 Interuencion, *interuention, enuuenue, interposition, interuentione, interuenuta.*
 Interuenir, *interuenir, entreuenir, s'interposer, voyez*

Interuenir, interuenire, trapporsi, cramerterfi.
Interuenidor, *moyenneur*, *entremetteur*, *qui interuenit*, mezzano, mediatore, tramettitore, che si trappone.
Interueniente, *interuenant*, *interuenente*, colui che interuiene.
guerra Intestina, *guerre civile*, *guerre intestine*, *qui est au dedans du pays*, guerra civile, guerra, che è tra vna natione istessa.
Intestino, *intestin*, *interieur*, *intestino*, *interno*, *interiore*.
Intestinos, *les intestins*, *boyaux*, *entrailles*, *gli intestini*, le interiora, budelle & altro.
Intimar, *intimer*, *denoncer*, *nosifier*, *signifier*, *intimare*, notificare, annuntiare, significare vn attione.
Intimacion, *intimacion*, *notification*, *intimacione*, notificacione.
Intimado, *intimé*, *signifié*, *denoncé*, *intimato*, *notificato*, *significato*.
Intimamente, *intimement*, *du profond du cœur*, *tres affectueusement*, *intimamente*, *fra dal cuore*, *profondamente*.
Intimidar, *intimider*, *donner crainte*, *faire paour*, *intimidire*, *auilire*, *sbigottire*, *spaurire*.
Intimo, *intime*, *cher amy*, *celuy que nous ayons du profond de nostre cœur*, *intimo*, *caro*, *intrinfeco*, *famigliare*, *domestico amico*.
Intiniado, *opiniastre*, *depié*, *despison*, *ostinato*, *dispettato*.
Intitular, *intituler*, *nommer*, *inscrire*, *intitolare*, *nominare*, *dinomare*.
Intitulado, *intitulé*, *nommé*, *inscrit*, *intitulato*, *sopra scritto*, *nomato*.
Intitulacion, *intitulation*, *titre*, *escriveau*, *titolo*, *intitulacione*, *inscritione*.
Intolerable, *intolerable*, *insupportable*, *qu'on ne peut endurer ny tolerer*, *intolerabile*, *insopportabile*.
Intolerablement, *intolerablement*, *impatiemment*, *intolerabilmente*, *impacientemente*.
Intolerancia, *intolerance*, *impatience*, *intolerancia*, *impatienza*.
Intratable, *intraitable*, *indomptable*, *difficile à manier*, *farouche*, *intratabile*, *inconuersabile*, *mal agevole a praticare*.
Intratabilidad, *seuerité*, *indesse*, *seuerité*, *seuerità*, *ruidezza*, *fierrezza*.
Intrepidamente, *sans crainte*, *hardiment*, *senza timore*, *ardamente*.
Intricar, *o embarras*, *empêcher*, *intriquer*, *embarrasser*, *entrouiller*, *embrouiller*, *inciampare*, *intricare*, *inuesticare*, *inuiluppate*.
Intricado, *empêché*, *intiqué*, *embarrassé*, *embrouillé*, *inciampato*, *intricato*, *inuiluppato*.
Intrication, *empêchement*, *embarrasement*, *embrouillement*, *inciampamento*, *intricamento*, *inpiabramento*.

intricadamente, *embrouillément*, *pestre*, *inest*, *ambiguement*, *intricadamente*, *inuiluppatamente*.
Intricator, *embarrasseur*, *embrouilleur*, *brouillon*, *intricatore*, *inuiluppatore*, *ingombratore*.
Intrinfeco, *intrinfèque*, *interieur*, *qui est par dedans*, *intrinfeco*, *interiore*, *che è di dentro*.
Intrinfecamente, *intrinféquement*, *du dedans*, *de l'interieur*, *intrinfecamente*, *interiore*, *mente*.
Introducion, *introduction*, *introductione*, *productione*.
Introduzir, *introduire*, *mener ou mettre dedans*, *introdurre*, *menare*, *o porre dentro*.
Introduzido, *introduit*, *mené ou mis dedans*, *introdotta*, *posta dentro*, *presentato*.
Introduzidor, *introducteur*, *celuy qui introduit*, *introduttore*, *colui che introduce*.
Intronizar, *introniser*, *mettre en throné*, *intronizzare*, *mettere nel trono*.
Intronizacion, *intronisation*, *intronizzazione*.
Intronizado, *intronisé*, *mis au throné*, *intronizzato*, *meso nel trono*.
Intronizador, *intronisieur*, *qui intronise*, *intronizzatore*, *colui che pone nel trono*.
Intronizamiento, *voyez* *Intronizacion*, *vede* *intronzacion*.
intruso, *intrus*, *iesté dedans quelque lieu*, *introdotta*, *posto dentro qualche luogo*.
Intrusion, *intrusion*, *poussément au dedans*, *introductione*, *spingimento dentro*.
Inuadir, *enuahir*, *assailir*, *prendre d'assault*, *entrer*, *assalire*, *assaltare*, *soprapredere*, *intrare in qualche luogo*.
Inuasible, *inuasible*, *facile à enuahir*, *prendibile*, *facile a prendere*.
Inuasion, *invasion*, *assault*, *assalto*, *soprapredesa*.
Inualido, *flaco*, *inualide*, *malade*, *maladis*, *infermo*, *malato*, *indisposto*.
inuetiuar, *inuetiuer*, *outrager aucun de paroles par cheler*, *ingiuriare*, *oltraggiare altrui con parole per corruccio*.
inuetiua, *inuetiue*, *inuetiua*, *oltraggiabile*.
inuentible, *inuinuible*, *insupportable*, *inuinuibile*, *insuperabile*, *che non può esser vinto*.
Inuencion, *invention*, *inquentione*, *trouuement*.
Inuentar, *inuenir*, *trouuer*, *conuouir*, *inuentare*, *ritrouare*, *formare qualche cosa*.
Inuentado, *inuené*, *conuoué*, *inuentato*, *trouuato*, *imaginato*.
Inuentariar, *inventarier*, *mettre par inuentaire*, *inuentariare*, *mettere per inuentario*.
Inuentariado, *inventaire*, *mis par inuentaire*, *inuentariato*, *posto in inuentario*.

inuentario, *inventaire, inventario*.
 inuentiuo, *hombre ingenioso, inuentif, ingenieux, industrieux, inuentiuo, ingegnofo, induttriofo, artificiofo*.
 inuentor, *inuenteur, controuueur, inuentore, trouuateur*.
 inuentora, *inuentrice, inuentuse, controuueuse, inuentrice, inuentora, trouatrice*.
 inuernar o enuernar, *hyuerner, passer l'hyuer, faire temps d'hyuer, inuernare, passare il uerno, fuernare*.
 inuernadero, *lieu pour hyuerner, luogo per stare il uerno per inuernare*.
 inuernal, *hyemal, d'hyuer, froid, di uerno, di tempo freddo*.
 inuerniego, *idem*.
 inuernizo, *froidureux, freddofo*.
 inuerno, *hyuer, uerno, la stagione fredda*.
 inuestido, *inuestidor, &c. Voyez inuestir plus bas, vedi inuestir, piu inanzi*.
 inuerte, *espanchement, spargimento, versamento, sanimento*.
 inuertir, *espanndri, spargere, spandere, versare*.
 inuestigar, *rechercher, chercher à la trace, chercher soigneusement, trouuer apres auoir bien cherché, cercare con diligentia alla traccia, & ritrouare*.
 inuestigado, *recherché, enquis soigneusement, trouué à la trace, cercato, inuestigato, trouato alla traccia*.
 inuestigador, *qui cherche & enquierit diligemment, qui suit à la trace, colui, che cerca, & inuestiga, & segue alla traccia*.
 inuestigable, *qui se peut chercher & trouuer à la trace, che si puo cercare, & ritrouare alla traccia*.
 inuestir, *inuestir, assaillir, inuestire, assalire, assaltare*.
 inuestido, *inuesty, assailly, inuestito, assalito, assaltato*.
 inuestidor, *qui inuestit, inuestitore, assalitore, assaltatore*.
 inuestidura, *inuestiture, inuestitura, possessio*.
 inueterado, *inuetéré, enuieilly, inuechiato, canudito*.
 inueterarse, *s'inueterer, s'enuieillir, inuechiar si, incanviti si*.
 inuicto, *qui n'est parvaincu, inuitto, inuincibile, che non puo esser vinto*.
 inuictissimo, *tres inuincible, inuittissimo, inuincibilissimo*.
 inuidia, *inuidiar, inuidioso, voyez ambid &c. vedi Embidia*.
 Inuerno, *voyez apres inuernar, vedi appo inuernar*.
 Inuincible, *voyez Inuencible, vedi inuencible*.
 Inuolabile, *inviolable, qui ne se peut violer ny*

corrompre, inuolabile, che non si puo corrompere.
 Inuolablemente, *inviolablement, sans corruption, inuolabilmente, senza corruzione*.
 Inuolado, *entier, inuiolé, non violé ni corrompu, intero, puro, sincero, inuolato*.
 Inuisible, *inuisible, qui ne se voit point, inuisibile, che non si puo vedere*.
 Inuisiblemente, *inuisiblement, inuisiblemente*.
 Inuitar, *Combidar, conuier, inuiter, prier, semondre, conuitare, pregare, chiamare, inuitare*.
 Inuocation, *inuocatio, priere, inuocatione, preghiera, richiesta*.
 Inuocar, *inuouer, prier, reclamer, appeller à son secours, inuocare, pregare, chiedere, aiuto*.
 Inuocado, *inuoué, prié, réclamé, appelé à secours, inuocato, pregato, chiamato in soccorso*.
 Inuocador, *inuoueur, qui inuoue & reclame, pregatore, che prega & domanda*.
 Inuolution, *inuolution, enuoloppement, embarassement, embrouillement, entortillement, inuoligement, intricamento, inuiluppamento*.
 Inuoluntario, *non volontaire, non volontario*.
 Inuoluntariamente, *non volontairement, non volontariamente*.
 Inuultar, *n'oser point, non usare*.
 Inuultadaméte, *hors d'usage, inuultement, fuori dell'uso, oltre l'uso, inuultatamente*.
 Inuultado, *inuité, qui n'est point en usage, inuultato, che non è in vianza*.
 Inutil, *inutile, qui n'est point profitable, qui ne fait de rien, inutile, difutile, che non serue a niente cosa vana*.
 Inutilidad, *inutilité, dommage, inutilità, danno*.
 Inutilmente, *inutilement, sans profit, inutilmente senza profitto*.
 Inxerir, *inxerido, Enxerir, enter arbres, inferire, inestare, incalmare gli arborti*.

Y O

Yó, *ie, moy, io, me, o mi*.
 Yójo, *íoy, juraye, del loggio*.

I P

ipocrisia o ipocrisia, *hypocrisie, simulation, faux semblant, hipocrisia, finzione, simulazione*.
 ipocrisar, *faire l'hypocrisie, hypocriser, fare l'ipocrito, hipocritare*.

ipocrita,

poërita, *hypocrite, dissimulateur*, hipocrito, simulatore, in fingitore.
 ipocritamète, *hypocritemète, en hypocrite*, hipocritamente, simulatamente.
 ipotecar, *hypotequer, engager par hypoteque*, hipotecare, impegnare.
 ipoteca, *hypoteque, engagement*, hipoteca, impegno, o pegno.

I R

ir, *aller, cheminer*, andare, gire, camminare, passeggiare.
 ir de priëssa, *aller à la haste, en haste*, andare presto, veloce, in fretta, in furia con diligenza.
 ir à la mano, *empescher*, impedire, vietare, difendere.
 ir de vencida, *estre sur le point d'estre vaincu, & de perdre la partie*, stare in su il perdere la partita.
 ira, *ire, fureur, courroux, marrisson, cholere*, ira, corruccio, furore, sdegno, colera.
 iradamente, *Ayradamente, avec cholere*, con colera.
 irado, *ayrado, courroucé, despité, furieux, choléré*, corrucciato addirato, disdegnato, infuriato, incolerico.
 irascible, *irascible*, erucciofo, fizzoso, colerico.
 iriepar, *laisé en beuvre de chevre, mot Morisque*, latte o butiro di capra morto Morelco.
 ironia, *ironia, figure de Rhetorique, qui signifie dissimulation & s'vise par gausserie*, ironia, simulazione, & si vfa per beffa.
 irrationable, *irraisonnable, de raisonnable, hors de raison*, irragionevole, fuori di ragione.
 irracional, *qui est sans raison, de raisonnable*, che è senza ragione.
 irrecuperabile, *irrecuperable, qui ne se peut recouurer*, irrecuperabile, che non si puo ricuperare.
 irregular, *irregulier, qui est contre la reigle, qui n'a point de reigle*, irregolato, che non ha regola.
 irregularidad, *irregularité*, irregolamento.
 irregularmente, *irregulierement, contre la reigle, sans reigle*, irregolatamente, contra regola.
 irreligioso, *profane, indeuot, profano, indeuoto*, incredulo.
 irremediabile, *irremediable, à quoy on ne peut remedier*, irremediabile, incuitabile, che è senza rimedio.
 irremediabilmente, *irremediablement, sans remede*, irremediabilmente, priuo di rimedio.
 irremissibile, *irremissible, que l'on ne peut pardonner ny remettre*, irremissibile, che non si puo rimettere, ne perdonare.

irremissibilmente, *irremissiblement, sans pardon ny remission*, irremissibilmente, senza perdono.
 irreparabile, *irreparable, qui ne se peut reparer*, irreparabile, che non ha riparo.
 irreparabilmente, *irreparablement, irreparablement*.
 irprehenfibile, *irprehsensible, sur qui il n'y a rien à reprendre*, irprensibile, che non ha nulla da riprendere.
 irprehenfibilmente, *irprehsiblement, sans reprehension*, irprensibilmente, senza reprehensione.
 irreprouable, *irreprovable, qui ne se peut reproouuer ny reprocher*, irreprouable, che non si puo riprouare, ne rimprouerare.
 irreuerencia, *desacato, irreuerence, inreuerentia*, mala creanza, villania.
 irreuerente, *irreuerent, qui ne porte point de reuerence*, inriuerente, mal creato, villano.
 irreuerentemente, *irreuerentement, sans respect, sans reuerence*, inriuerentemente, senza rispetto, o riguardo.
 irreuoabile, *irreuoable, qui ne se peut reuoquer, de à quoy on ne se peut desdire*, irreuoabile, che non si puo annullare, ne riuocare, ne disdire.
 irreuoabilmente, *irreuoablement, irreuoablement*.
 irrision, *mocquerie, derision*, beffa, scherno, rifi, giuoco, burla.
 irritable, *qui ne se peut irriter & inciter à courroux*, colui, che si puo fare ageuolmente corrucciare, o disdegnare.
 irritar, *irriter, agacer, inciter à courroux, exciter, mettre en cholere*, addicare, corrucciare, incitare, porre in colera.
 irritado, *irrité, agacé, incité excité, à courroux, esme*, irritato, artizzato, stimolato, triatto a sdegno.
 irritacion, *irritation, agacement, excitation à courroux*, irritamento, incitamento a corruccio.
 irritador, *qui irrite & agace, agasseur*, irritatore, instigatore.
 irritamiento, *chose irritante, agaçante & incitante, agacement*, cose, che addirano, corruccianno, & disdegnano, irritamento.

I S

isla, *Isle, terre, toute environnée d'eau*, isola, terra circondata dall'acque.
 isleño, *insulaire*, isolano, che habita, o nasce in isola.
 islon, *isle, islon, petite isle*, isoletta, vna picciola isola.
 isopear, *asperger, jeter de l'eau benisse*, spargere dell'acqua del tempio, con lo spargolo.
 isopeador, *aspergeur, qui asperge*, spargitore, co-

lui, che sparge ratacqua.
 isopillo, *un petit asperges à ruser l'eau beniste*, vno picciolo spargolo dall'acqua.
 isopillo o isopo, *isopz, herbe odoriferante*, isopo, herba odorosa.
 isopo humido, *aféyte de muger, Sain & laine*, la grassia qui est en la laine orde & non lauce, la grassia della lana succida.
 isopo del'agua bendita, *gospillon ou asperges à ruser d'eau beniste*, lo spargolo da gettare l'acqua.
 isopcar, *scouer le gospillon & asperges*, scuotere lo spargolo.
 isquierdo, Yzquierdo, *gaucher*, volgerli alla mano sinistra.
 istoria, *histoire, conte de choses verisables*, historia, narratione di cose vere.
 istoriador, *historien, historiographe, celui qui escrit l'histoire*, historico, lo scrittore delle historie.
 istorial, *historial, appartenant à l'histoire*, historiale, pertinente ad historia.
 istorico, *d'histoire, qui depend de l'histoire*, di historia, che dipende da historia.
 istoriografo, *voyez istoriador*, vedi istoriador.

I T

item, *item, aussi, semblablement, derechef, outre ce, en outre, pareillement*, item, ancora, parimente, etiandio.
 iterar, *reiterer, faire ou dire derechef, recommencer, refaire, reiterare, rifare, o dire di nouo, recommenciare*.
 iterado, *reiteré, recommencé*, reiterato, ricominciato.
 iteracion, *reiteration, reprise & redite de quelque chose*, reiteratione, ripresa di qualche cosa.
 itericia, *maladie appellee iaunisse*, malatia nomata opilatione, che si diuene tutto giallo.
 iterico o itericiado, *qui a la iaunisse, malade de iaunisse*, colui, che è opilato.
 itinerario, *carte ou liure à monstret le chemin & distance des lieux, itineraire*, carta, o libro da mostrare il camino, & la distanzia delli luoghi.

Y V

Xua, *herbe nommée campeyuis*, herba nomata campeycis, o capeluencre.
 yugada de tierra, *deuy arpens de terre, autant que deux beaux points labourer en un iour*, vna biolca di terra, che è quanto possono laurare vn paio de' buoi in vno di.
 yugo, *ioug, subiection, seruitude*, giogo, soggettoione, seruina.

yuguera, *la fleche qui tient le ioug*, la steccia che tiene il giogo.
 yuguero, *laboureur, bouvier, biolco, aratore, biolco*.
 yunque, *vigornia, enclume, l'ancugine*.
 yunta de bueyes o mallas, *vn couple, vn ioug à ioindre des bœufs ou des mulets, assemblage, accomplément, vn paio de' buoi, o de muli da mettere al giogo, o da accoppiare insieme, o accoppiamento*.
 De yuso, *en bas*, a basso.
 Dios en yuso, *Dieu excepté*, eccetto Dio, da Dio in giù.
 yuso, *bas, à bas, dessous*, basso, giù, disotto.

Y X

yxar, *yxâtes, voyez hijar ou yjar, les flancs, i fianchi*.

I ou Y Z

isquierdo o yzquierdo, *çurdo, yzquierda, gauche, fenestre, man manca, o sinistra*.
 yzar, *guider & fleuer quelque chose en hault, mos de marine*, leuare qualche cosa in alto con le taglie, carrucolare.

L A



A, articulo dá los nombres femininos, *la, article des nōs feminins*, articulo del nome feminino.
 Labaca, *Lapace, herbe, de la patience*, rombice herba.
 Labada, *abada, rinocerot, riuoceronte*, animale.

Labajal, *Lauajal, bourbier, louachix, bauge, fango, pantano*.
 Labanca o labanco de rio, *vn hallebran, cy se au de riuier, c'est vne canise sauuage, anitra saluatica*.
 Labandera, *Lauandera, lauandiere, lauandaiz, bugadiera*.
 Laberinto, *labirinto*.
 labia o lauia, *babil, caques, harague, de là viēs en labiar, cy de sus, ciancia, cacabalda, strola, diceria*.
 labio, *labios, la leure, les leures, la lippe*, il labbro, le labbia, i labbri.
 Labor, *labour, œuvre, ouuoyage*, lauoro, opera, fattura.
 Laborcillo, *petit ouuoyage*, operetta, lauoretto, poca fattura.
 laborioso, *laborieux, penible*, lauoroso, faticoso, penoso.
 Labrar, *labouyer, culuier, ouuier, ouuoyez, strail*.

mailler, lauorare, culciuare, operare.
Labrar casa, *edifiser, bastir vne maison*, edificare, fabricare vna casa.
Labrado, *labouré, culciné, ouuagé*, lauorato, coltinato.
Labrador, *laboureur, ouurier, celui qui laboure & traouaille, paysan*, lauoratore, operatore, operario.
Labrança, *labourage, labour, agriculture, culcinatin*, lauoro, opera, agricoltura.
Labrandera, *lingere, qui fait des ouurages à l'esguille*, vna donna, che lauori all'ago, vna cucitrice.
Labrio, *uoyez Labio*, vedi labio.
Labrusca, *vid siluestre, vigne sauvage, vite saluatica, vidalba*.
Lacayo, *estoffer, vales de pied, laquey, Rafiero, seruitore, o ragazzo*.
Lacargama, *herbe appelée Orchanette ou Orchanette, espece de buglose*, herba che è vna specie di buglosa.
Lacha, *certain poisson quasi semblable au Barbeau*, vna sorte di pesce, che fomiglia al barbio.
Lacio, *sestrey, sané, lasché, languoureux, cordé*, impafito, infracidito, guastato.
Rauanos lacios, *raues cordées, rape passe*.
Lacra, *du lacre, certaine cire d'Espagne*, cera di Spagna.
lacradura, *cachestement de cire d'Espagne*, sigillatura con cera di Spagna.
Ladear, *uoyez le apres Lado*, vedi appo lado.
Ladera de cuesta, *cestau penchans ou partie de montagne*, costa, o pendice di montagna.
Ladilla, *Morpion*, piattola.
Ladina, *sine, vster, astuta, trincata, maliciofa*.
Ladino, *Latin, expert, fin, ce mot est adiectif. & signifie eloquent & seauant en vne langue quelle qu'il le soit*. Latino, esperto, pratico, questa voce significa eloquente in ogni lingua, & è adiectiuo.
Ladinamente, *en Latin, eloquentement, elegamment*, in Latino, eloquentemente, elegantemente, sapientemente.
Lado, *costé, flanc, banda, fianco, lato, canto*.
Allado, *d costé, apres*, a lato, appresso, a canto, a fianco.
Ladear, *costoyer, bransler les costez*, costeggiare, crollare i lati.
Ladearse, *d'appuyer tantost sur vn costé, tantost sur l'autre, comme vn qui est assis en vne chaire, se dodeliner ou dodeliner*, appoggiarsi hora sopra vn lato, hora sopra l'altro, come fa chi siede in vna sedia.
Ladras, *abbayer, iapper, abbaire*.
Ladrador, *abbeyeur, iapper, vn ciariatore, vn ciacalone*.

Ladrido, *abbayment, iappement*, abbaimento, ciacciamento.
ladrillar, *paux de carreaux ou de briques, carreler ou quarreler*, selciare con mattoni, o mattinare.
Ladrillado *paux de carreaux, carrelé ou quarrelé: le paux mesme*, selciato di mattoni, o lo stazzo mattonato.
Ladrillo, *brique, quarran, ou tuile*, mattone, quadro, o coppo, o tegola.
ladrillejo, *petits brique, ou petits quarran*, picciol mattone, o picciol quadro.
Ladrillal o *ladrillera* donde se hazen, *Briqueterie, lieu à faire briques*, fornace da quadri, & mattoni, o il luogo, doue si fanno.
ladrillero, *briqueier, faiseur de briques*, colui, che fa i mattoni.
Ladronz, *larronnesse*, vna ladra, che ruba.
Ladron, *larron, voleur, brigand*, ladro, assassino.
ladron cillo, *larronneau, petit larron*, ladroncello, picciol ladro.
Ladroneria, *briganderie ou brigandage, volerie, ou larcin, volenté*, assassinamento, ladroncio, rubamento.
Ladronia, *idem*.
Ladronera, *larronniere, retraite de larrons, & de brigans, briganderie, vne poche couuerte & cache*, ritirata de ladri, & de assassini, cauerna coperta, & ascosa.
Lagaña, *chastie, mal des yeux*, male di occhi.
Lagañoso, *chastieux, à qui les yeux pleurent*, che ha gli occhi lagrimosi.
Lagañoso, *chastieuse*, difertosa di tale malattia.
lagar, *vn pressoir, vn torcolo, o torchio*.
Lagareta en que pisan vuaz, *cuue, petit pressoir où l'on foule le raisin*, la conca di vno picciolo torcolo da premere l'vua.
Lagartija, *vne lexarde ou laifarde petite*, vno picciolo liguro.
Lagarto, *vn Lexard ou laifard, c'est außy la marque de l'ordre de S. Iaques, qui est comme en forme de lesard, & sous sesz elle est faise pour représenter vne espee, vno leguoro*, & è anchora la insegna dello ordi di S. Giucopo, che è come vno liguro, & è fatta per presentare vna spada.
Lago, *Lac, lago*.
Lago de agua de pié, *Lac d'eau vnie*, lago di acqua vna.
Lagosta, *uoyez Langosta*, vedi langosta.
Lagrima, *larme, lagrima*.
Lagranita, *larmuse, petite larme*, lagrimetta, o lagrimucia.
lagrimar, *larmoyer, pleurer, ietter des larmes*, lagrimare, piangere.
Lagrima del ojo, *de coin de l'œil*, il canto del occhio.

Lagrimoso, *plein de larmes, effloré, larmoyant, pleurant*, fondant en larmes, pieno di lagrime, piangente.
 Laguna, *marc, mareff, lac, eau morte, lago, palude, stagno, acqua morta.*
 Lagunajo, *lieu marefageux*, luogo paludoso.
 Lama, *voyez lamina*, vedi lamina.
 Lama, *voyez Cieno*, vedi Cieno.
 Lamedal, *voyez Cenadal, atollador, bourbier profond, mares*, vedi Cenadal, vno fango profondo.
 Lamentar, *lamentar, plaindre, douloir*, lamentare, lagnare, dolere.
 Lamentable, *lamentable, deplorable, douloureux*, lamentevole, doloroso.
 Lamentacion, *lamentation, plainte, doleance*, lamento, pianto, doglia.
 Lamentado, *lamenté, plaint, deploré*, lamentato, lagnato, doluto.
 Lamentador, *qui lamente & se plaint*, colui che lamenta & lagna.
 Lamer, *lecher ou licher*, leccare con la lingua.
 Lamer conio petro, *lapper comme font les chiens*, bere con la lingua come i cani.
 Lamedor, *lecheron, lecheur, lappeur*, leccatore, o bevitore come i cani.
 Lamedor, *de lehoc, certain syrop fait avec miel, qu'on baille à ceux qui sont enrhumés pour les faire cracher, & se succe avec réglisse*, scilopo con mele, per quelli che hanno la tosse & per fargli sputate.
 Lamedura, *lechement ou lichement, lappemens, succement, leccamento, o succhiamento, o forbimento.*
 Lamilla, *petite lame*, vna picciola lama; o piastra.
 Lamia, *lameau poisson*, vn pesce detto lamio.
 Lamina o hoja, *lame ou feuille comme de fer, de plomb ou de quelque autre metal que ce soit, plaque, vna lama, o foglia di ferro, o di piombo, o di metallo, che che si sia, vn piastrone.*
 Laminado, *couvert de lames*, coperto di lame, o di piastra.
 Laminifrandise, *frigalerie*, golosità, cibi delicati, & appetiteuoli.
 Laminero, *frand, flateur, qui alleche & astrait*, goloso, infingitore, che a lesta, & tira.
 Lamo, *Lama ou Cieno*, bourbier, fango profondo.
 Lampara, *lampe, flambeau*, Lampana, Lucerna.
 Lamparada, *une tache d'huile ou ordure qui tombe de la lampe*, vna macchia d'olio, che cade della lampana.
 Lamparilla, *une petite lampe*, vna picciol lampana.
 Lamparones, *seronelles, maladie, le serofole o*

seroue, malatia.
 Lampazo, *gluteron, ou gluteron, grapella di vna herba, che si attaccano a vestimenti.*
 Lampiño, *qui a la barbe fort claire, & avec peu de poil*, chi ha la barba molto chiara, o poco pelo.
 Lamprea, *lamproye, lampreda.*
 Lamprehuela, *lamproyon, petite lamproye*, picciola lampreda.
 Lampuga, *sorte de poisson*, sorte di pesce.
 Lana, *laine, lena.*
 Lana merina, *laine fine & delicate, crespue & frizée*, lana fina, & delicata, & crespza.
 Lanero, *mercader de lanas, Megistier, marchand de laine, lainier, mercante di lana.*
 Lana barda, *sorte de laine longue & rude*, sorte di lana lunga & ruuidz.
 Lana cardina, *anacarde*, lana cardata, o scaccastira.
 Lanudo, *revestu de laine*, vestito di lana.
 Lança, *lance*, vna Lancia.
 Lançada, *vn coup de lance, iournal ou piece de vigne contenant deux mille seps*, colpo di lancia, o vno pezzo di vigna, che contenga duomila tralci.
 Lançadera de texedor, *la nauette du tisserand*, la spola del tessitore.
 Lançar, *ieter, lancer, darder*, gettare, lanciare, tirare.
 Lançado, *iété, lancé, dardé*, gettato, lanciato, tirato.
 Lançador, *qui iette vne lance, qui tire ou darde vne lance*, il gettatore, o il lanciatore, che tira dardo, o lancia.
 Lançadores, *Ançatorés, sarcoole, gomme, sarco-cella, gonima.*
 Lance, *occasion de bien ou mal*, cagione di bene, o di male.
 Al primer lance, *au premier coup*, al primo colpo.
 Lance, *vn coup, vn trait, vn jet*, vn colpo, vna borta, vn tiro, vn tratto.
 No alcançuan lance, *ne trouuoient point de moyen*, non trouano mezzo alcuno.
 de Lance en Lance, *d'occasion en occasion*, di cagione in cagione.
 Lancear con lança, *Alancear, lancer, darder, lanciare, tetrare.*
 Lancero, *lancier, faiseur de lances, & celui qui porte lance*, colui che fa le lancia; & colui che le porta.
 Lanceta, *lancette*, vna lancetta.
 Lancetada, *vn coup de lancette*, vno colpo di lancetta.
 Lançon, *grosse lance ou demi-pique*, grossa lancia, o mezza picca.
 Lançuela, *pequeña lança, une petite lance*, vna picciol lancia.
 Landá, *parámo, une lande, bruyere*, vn luogo pieno di spine, & razze, inhabitable.

Landre, por la bellota, gland, gianda.
 Landre, glande, peste, la malle bøsse, gianda, peste, carbone cattiuo.
 Landres del cuello, glandes qui viennent à la gorge, giande, che venigono alla golla.
 Landrezilla, c'est le diminutif de Landre, & à la mesme signification, il se prend aussi pour escrouille, c'est aussi la ladrerie ou sursemeure du pourcau qui est ladre, questa voce è il diminutiuo di Landre, & significa istesso, & ancora le scrofole, & la lebbra, che viene a porci.
 Lanero & lanudo, voyez apres lana, vedi appo lana.
 Langosta de mar, sorte d'escouisse de mer, sorte di gambaro di mare.
 Langosta de tierra gasanote o gansanote, saulserelle ou saulserreau, locusta, o caualetto, animalletto.
 Lanillas, sorte de camelots communs, & autres legers estoffes de laine, sorte di ciambelotto & altre leggiere cose, o drappi di lana.
 Languir, languir, estre en languueur, languire, lamentare, lagnare.
 Languido, languissant, languente.
 Languor, languueur, lamento, dolore, noia.
 Lanillos, drapeaux seints de rouge pour le visage, pezza rossa pel viso.
 Lanterna, lanterne, lanterna.
 Lanternero, lanecmier, faiseur de lanternes, il lanternaio, che fa le lanterne.
 Lanudo, qui porte laine, che porta lana.
 Laña, plainte, lamentation, lamentatione, condolentia.
 Lañar plaindre, lamenter, lamentare, lagnare, dolersi.
 Lañado, plaint, lamené, lamentato, lagnato, doluto.
 Lañador, qui plaint & lamente, colui che si lamenta & duole.
 Lañer, un fer, un crampon que l'on use es bastimens pour tenir les pierres jointes, comme des ancras, & autres crochets, ramponne di ferro, che si ferono nelle fabriche per tenere le pietre insieme.
 Lañar, cramponner, mestre des fers & crampons es murailles pour tenir les pierres jointes ensemble, ramponne le muraglie per tenerle ferme insieme.
 Lantia, la lampe qui eclaire à la bouffole, la lampara che fa lume al buffolo.
 Lapa o flor de vino, la fleur du vin, il fiore del vino.
 Lapa mar, vna pilude.
 Lapa char y laguna, mar-seage, vna valle paludosa.
 Lapidar, Ap drear, lapider, lapidare, amazzare con pietre.

Lapidario, Lapidaire, vendeur de pierrierie, joyailier, lapidario, orefice, o gioiello.
 Lappa menor, o amor de ortelano, gleton, grappelles, herb, grappelle, herba, o lappole.
 Lax, sorte d'oyseau aquatic, sorte di uccello di acqua.
 Lardo, du lard, lardo di porco.
 Hazer se alo largo, tirer de long, s'enfuir, andare di lungo, fuggirene.
 Dar larga à los negocios, tirer les affaires en longueur, menare gli affati alla lunga.
 Largar, estlargir, lacher, allargare, lasciare.
 Largo, large, liberal, long, prolix, ample, largo, liberal, o lungo, & ampio.
 Largas dos horas, deux grosses heures, due grosse hore.
 Largar, voyez Largura, vedi Largura.
 Larguez, largesse, liberalité, longueur, larghezza, liberalità.
 Largura, loqueur prolixité, grandeur, longhezza, ampiezza, grandezza.
 Largainente, largement, libéralement, au long, loquément, prolixement, amplement, largamente, libéralmente, ampiamente.
 Larguillo, longuet, un peu long, longhetto, vn poco lungo.
 Las, les, article feminin du nombre pluriel, le, articolo feminino del piu.
 Lasaña o orejas de abad, espece de bignets, sorte de leuatelli o de frittelle.
 Lasciua, lasciueté, paillardise, impudicé, lasciua, puttanesimo, impudicitia.
 Lasciuo, la, fist, impudique, paillard, lasciuo, impudico, putanero.
 Laster, espargner, regagner, recouurer, reparer, spargnare, ricuperare, riparare.
 Laster, pagar pena, payer une peine ou amende, endurer, estre chastié, souffrir peine, pagare vna pena, essere castigato.
 Laster, prendre piquer, affliger, faire douleur, offenser, faire pitié, pungere, stimolare, trahere, addolorare.
 Laster, douleur, pitié, compassion, affliction, dolore, affanno, doglia noia, afflictione.
 Laster, sue cosa de Laster, ce fut chose digne de pitié & compassion, ciò fu cosa degna di pietà.
 Laster, affligé, douloureux, offensé, afflicto, addolorato, offeso, mesto.
 Laster, qui afflige & fait douleur, colui, che affligge, & addoglia.
 Laster, aculeux, poignant, piquant, doloroso, noioso, pungente.
 Laster, il lem.
 Laster la naue, saburrer, charger le nauire de gravier pour luy bailler le contrapoids, esser riempire il fondo della naua di rena, o ghia, perche stia dritta.
 Laster de la naue, saburrer, gros sable, ou granier de quoy on charge les nauires au fond pour leur

bailler le conuepoirds, *leste ou lest de nauire*,
 fauorra, *giaia di naue*.
 Lata, oro de lata, or faulx, loson, oro falso, otto-
 ne.
 Hoja de lata, *lame de loson*, placa di ottone.
 Latido, *basement de cœur*, *hallerement*, *comme a-*
pres qu'on a couru, *faulxement*, *pantoiment*, pal-
 picamento del cuore, dopo qualche pena,
 o sforzo fatto.
 Latientes, *hallerans*, *panselans*, *pantois*, *qui bas des*
flancs, *battitore de fianchi*, *anfamento*.
 Latigo, *curriaga*, *rebnque*, *souër de charrier*,
 sferza, o scoriata del carrettiere.
 Latin, *Latin*, *Latino*.
 Latinamente, *en Latin*, *doctement*, *in Latino*,
 dottamente.
 Latinidad, *Latinité*, *langage Latin*, *Latinità*, la
 lingua Latina.
 Latino, *nom adiectif*, *Latin*, *Latino*, nome ad-
 iectiuo.
 Latir, *hallerer*, *battre le cœur & les flancs*, *panseler*,
 palpitar il cuore, & ansare i fianchi.
 Latitar, *se cacher*, *nasconderfi*, *celarsi*, *occultarfi*.
 Latitud, *lasiude*, *largeur*, *larghezza*, *spatio*, *am-*
piezza.
 Laiton, *espece de metal comme cuiure ou*
bronze, *ottone*, *forte di metallo*, o bronzo.
 Latrocinar, *desrober*, *voler*, *brigander*, *rubare*, *fu-*
rare, *rapire*, *inuolare*, *assassinare*.
 Latrocinamente, *furtiuement*, *larronnequement*,
 furtiuamente, frodolentement.
 Latrocinio, *larcin*, *briganderie*, *volerie*, *latrocinio*,
 ruberia, *assassinamento*.
 Lauda, *grande pierre comme pour mesre epitafe ou*
autre inscription, vna gran pietra per scri-
 uerghi sopra vno epitafio, o qualthe altra
 cosa.
 Note, *qu'en ces dictions l'u est vocale & en diphon-*
gue iusques à Lauar, Nota, che in queste vo-
 ci fino a Lauar, la u è vocale, & in di-
 phtongo.
 Laud, *instrumento musico*, vn Luth, vno Lau-
 ro.
 Laudano, *du Ladanum*, *qui est vne certaine visco-*
sité qui viët sur la feuille d'un arbrisseau nommé
cistus que les Espagnols appellent Xara, & est de
 bonne odeur, è vna certa viscosità, che viene
 fu le foglie de gli abocelli di buon odo-
 re.
 launa, *voyez Lamina*, *il se prend aussi pour Barra*
de hierro, & en François, *vne guyse*, Vedi La-
 mina, si piglia ancora per Barra de hier-
 ro.
 Laurea, *courenne de laurier*, *corona di lauro*, o
 di alloro.
 Laureado, *couronné de l'aurier*, *coronato di lau-*
 ro.
 Laurear, *couronner de laurier*, *coronare di*

lauro.
 Laureador, *qui couronne de laurier*, *colui*, che
 corona di lauro.
 Laurel, *lauriero*, *laurier*, *lauro*, o alloro, arbo-
 re noto.
 Laureal, *lieu planté de lauriers*, *luogo pianta-*
to di lauri.
 Laureola, *Laureole*, *herbe*, *Laureola*, *herba*.
 Lauriero, *Laurier*, *Lauro*.
 Laureola, *vne couronne de laurier*, *vna corona di*
lauro.
 Icy commencent les dictions où l'u est consonante,
 qui comincia l'u, a essere consonante.
 Lauar, *lauer*, *lauare*.
 Lauadero, *vn lauoir*, *vn lieu à se lauer*, *vno la-*
uatoio, o luogo da lauarsi.
 Lauado, *laué*, *lauato*, *siogliato*.
 Lauador, *lauer*, *celuy qui l'auue*, *vales d'estimes*, *la-*
uatore, *colui che laua*.
 Lauador de paños, *foulon*, *lauer*, & *fouleur de*
draps, *colui che al follo laua i panni*.
 Lauadura, *lauement*, *lauage*, *blanchisseure*, *laua-*
mento, *lauatura*, *biancheggiamento*.
 Lauajal o lauajo como de puercos, *bourbier*
 où les porceaux se veauurent, *veautroir*, *bauge*,
lauachis, *pozza di fange*, *doue i porci si ri-*
uolgono.
 Lauamiento, *lauement*, *baignement*, *lauamen-*
to, *bagnamento*.
 Lauanco, *voyez Labanco*, *hallebran*, *ieune canard*
sauuage, vedi Labanco, vn anitruccia sal-
 uatica.
 Lauandero, *lauandier*, *vn laueur de linge*, *blanchif-*
seur, *bugadaro*, o lauandaro, che laua i
 panni lini, & gli imbianca.
 Lauandera, *lauandiere*, *celle qui blanchit le linge*,
blanchisseuse, *bugadara*, *lauandara*, *colui*
 che imbianca i panni lini.
 Lauatorio, *lauage*, *lauement*, *bain*, *lauoir*, *laua-*
toio, *lauamento*, *bigno*, *lauacro*.
 Lauazas, *lauaces*, *rauiues d'eau*, *lauailles*, *lauenres*,
immondices, *lauature*, *sporchezze*, o furie di
 acqua.
 Lauedal, *voyez Lauadero*, *vedi Lauadero*.
 Lauor, *labeur*, *vauail*, *ouurage*, *lauoro*, *fattura*, *o*
pera, *bisogna*.
 Lauorica, *peit ouurage*, *picciol lauoro*.
 Lauorar, *vauailler*, *ouurer*, *labouuer*, *lauorare*, o
 perare, fare.
 Laxa, *lessé*, *dar laxa á los cáncs*, *donner lessé aux*
chiens, *alonger la lessé*, *il lasso da cani*, *fare lasso*
 laxa, *laisser*, *lasciare*, *ammollare*. (a cani).
 Laxada, *vn laqs*, *vn filet ou cordeau avec vn nœud*
courant ou coulant pour seruir de piege, vn lac-
 cio, che corre per pigliare.
 vna laxada floxa, *vn nœud coulant ou courant*, vn
 goppo, che corre.
 Lazeria, *misere*, *chicheté*, *saquinerie*, *paumeté*, *mi-*
seria, *pouertà*, *necessità*, *inopia*.

lazeradamente, miserablement, miserabilmente, poveramente.
 lazerado, miserable, chiche, taquin, vilain, parasite, cheif, misero, auaro, stretto.
 Lazos, cordes pour charger un mulet, chargeoires, corde per caricare vno mulo.
 Lazio, flestry, cordé, passo & frale.
 Ruanos Lazios, vaués cordes & flestries, ranc passe, & fracide.
 lazo, laqs, filer, piege, attrappoire, laccio da pigliare.
 Lazillo, lacet, petit laqs, lactiuolo.
 Lazul, lapis, vna pietra detta lapis.

L E

Leal, loyal, qui est selon la loy, leguime, fidele, leale, fidele, sacero, puro, integro.
 Lealdad, loyauté, fidelité, lealta, fidelità, sincerità.
 Lealmente, loyalement, loyaument, fidelement, lealmente, fidelmente.
 Lebeche, vent de Suduest en la mer Mediterranee, il vento Siroco del mare Mediterraneo.
 Lebradz, ciné de Lieure, du bouffat, del guzetto di lepre.
 Lebraffilla, Leuyant, vn lepreto.
 Lebruno, de Lieure, di lepre.
 Lebrela, Leuriere, Leuroute, vna cagna leurierra.
 Lebril, Leurier, vno cane leuriero.
 Lebrillo, Barreño, jette terrine, vno orinale, o vna inghiltara, o carafa.
 Lebrillejo, diminutif de Lebrillo, il se prend aussi pour vne timent, vno orciuolo, ouero, vno tinazzetto.
 Lebronço, grand poltron, vn gran poltrone o guiso.
 Lebron, Leuraud, leuon, vn couard, vn vile, codardo, & pusillanimo.
 Lebruno, voyez apres Lebraffilla, vedi dopo Lebraffilla.
 Lechal, cosa de leche; fait de lait, cosa fatta di latte.
 Leche, latte, del latte.
 Leche de trigo, amidon, salda da panni lini.
 Leche crezna, herbe au lait, Lasseron, tithymale, esse bidarra.
 Leche pescado, laitance de poisson, latte di pesce.
 Leche de manteca, da babeurre, il fero, che resta del butiro battuto.
 Agua de leche o suero, du lait clair, du lait mesue qui degoute quand on fait le fromage, du lait, petit lait, il fero, che è il latte, che resta fuora il formaggio.
 Cosa lechera, viande faite de lait, laitage, chose

laidient, viuanda fatta di latte.
 Lechera, piedra, pierre de lait, pietra di latte.
 Leche de gallina, lait de geline, herbe, latte di gallina, herba.
 Lechizada, la porce d'une beste qui fait plusieurs petits, comme d'une Truye, d'un chien, chat ou loup & d'autres bestes sauvages, la gravidanza di vna bestia, che porta piu piccioli, come cagna, porca, o altra.
 Lechiga o andas de muertos, biere ou cercueil à porter les morts en terre, aucuns l'appellent lecho, barra, o catalecto da portare i morti alla fossa.
 Azeytuna, lechin, vne sorte d'Olive longue, vna sorte de vliue lunghe.
 Lecho, cama, lit, ou couche, letto.
 Lechon, Cochon de lait, porcelet, porceletto di latte.
 Lechoncillo, petit cochon, cochon de lait, porchetto.
 Lechona, Cochonniere, Truye, lays, coche, troia.
 Lechuha, laitue, latuca, o scaruola.
 Lechuguilla, petite laitue, la tuchetta.
 Lechuguino, idem.
 Lechuga capuz, o cerrada, laitue pomee, latuca cappuccia.
 Lechuguilloso, qui porte fraise, che porta delle latuche al collo.
 Manguillas de lechuguilla, puños, manchettes à fraise, manichini con latuche, o cresp.
 lechuza, aue de la noche, chat huani, Hibou, cheuesche ou Chouette, il guffo, o lo alocco, o la ciuetta.
 Lecion, leçon, lecture, lectione, lettura.
 Lector, lector, lecteur, liseur, qui lit, lettore, colui che legge & insegna.
 Lectura, lecture, lettura.
 Faz leda, face ioyeuse, bon visage, bonne chere, chere lie, faccia lieta, viso gaio, grata accoglienza.
 ledamente, ioyusement, licement ou licement, allegramente, gioiosamente.
 Ledonz, le croissant de la mer, il crocemento del mare.
 Ledo, ioyeux, liet, contento, & pien di gaudio.
 Ledrina, Letrina, priue, latrine, retrait, necessaire, di lito, cacatoio.
 Leer, lire, leggere.
 Leedor, liseur, celui qui lit, lettore, colui che legge.
 lega, ligue, confédération, lega, vnione, congiunzione, accordo.
 Legacia o legacion, legation, ambassade, legatione, ambascieria.
 Legado, Legas, legato, ambasciatore.

legajo, *liaffe, paxquet, fascio, fardello, viluppo.*
 Legal, *qui est de la loy, legal, appartenant à la loy, legale, che appartiene alla legge.*
 Legalidad, *legalité, accomplissement de la loy, legalità, compimento della legge.*
 Legalizado, Legitimado, *legitime, rendu conforme aux loix, legitimato, ridotto conforme alla legge.*
 Leganoso o laganoso, *chastieux, che ha gli occhi lagrimosi.*
 Legano, Cieno, *boubier, fango, pantano, luro.*
 Legar, *lequer par testament, faire un lez testamentaire, legare per testamento, fare vn legato testamentario.*
 Legatario, *legataire, à qui on legue par testament, legatario, a chi si lega per testamento.*
 Legato, *ley ou leg testamentaire, ce qu'on laisse ou legue à quelqu'un par testament, legato, lo laso testamentario, che è quello, che si lascia per testamento a qualchuno.*
 Legenda, *Legende, livre que l'on doit lire souvent, la vie des Saints, leggenda, i buoni libri, che si debbono leggere di continuo, vita de Santi.*
 Legible, Leyble, *lisible, leggibile, che si puo leggere.*
 Legion, *legion, vna legione.*
 Legionario, *legionnaire, de la legion, vno legionario, che è della legione.*
 Legislador, *legislateur, qui fait & donne la loy, legislatore, che fa & dà la legge.*
 Legislar, *faire des loix, fare delle leggi.*
 Legista, *legiste, sçauant en droit, legista, che intende la legge.*
 Legitima, *legitimer, legitimare.*
 Legitima, *la legitime, la legitima.*
 Legitimamente, *legitiment, iustement & selon la loy, legitimamente, giustamente, per ragione.*
 Legitimation, *legitimation, legitimazione.*
 Legitimado, *legitime, qui est déclaré legitime, legitimato, che è dichiarato legitimo.*
 Legitimador, *qui legitime, colui, che legitima.*
 legitimo, *legitime, iuste, qui est selon la loy, legitimo, giusto, secondo la legge.*
 Lego, *loy, qui n'est pas d'Eglise, laico, colui che non è di chiesa.*
 Frayle lego, *frere ley, vno fratello laico.*
 Legua, *une lieue de chemin, vna lega di cammino, che sono tre miglia.*
 Legumbre, *legume ou legumage, tout ce qu'on cueille en arrachant de terre, comme pois, fèves, lentilles, vesces & autres semblables, qualunque forte de legumi.*
 Baxo de ley, *bas d'aley, di bassa lega.*
 Ley, *loy, règle, ordonnance, statut, alloy de monnoye,*

legge, regola, ordine, decreto, statuto, lega di moneta.
 Leyble, lo que se puede leer, *lisible, qui se peut lire, che si puo leggere.*
 Leydo, *leu, letto, lecto.*
 leydo, *hombre que lee mucho, doctre, letré, qui a bien leu & étudié, bien verité aux liures & à la lecture, docto, letterato, che ha letto molto.*
 Leyenda, *legende, livre escrit pour lire, leggende, libri fatti per leggere.*
 Leme, *le baston aue lequel on tourne le gouvernail du nauire, & se prend pour le gouvernail mesme, il bastone con il quale si volge il timone della naue, & si piglia per lo timone.*
 Lemera, *fenestre au nauire par où passe le manche du gouvernail, la fenestre della naue, per doue passa il manico del timone.*
 Lençal, *cosa de lienço, qui est fait de toile ou de linge, cosa fatta di tela.*
 Lincero, *qui vende lienços, linger, vendeur de linge, toilier, colui che vende tela, & panni lini.*
 Lencera, *lingere, qui vend & fait du linge, soilivre, colui che vende tela, & che ne fa.*
 ledrero, *un lieu plein de lendes, luogo pieno di lente.*
 Lendroso, *plein de lendes, pieno, & carico di lente.*
 lengua, *langue, lingua.*
 Lengua, *interprete, interprète, trucheman, interprete, colui che dichiara.*
 La lengua del agua, *le bordde l'eau, la riuza dell'acqua.*
 Lengua de buey, *Buzlose, langue de bœuf, buglosa, herba, lingua di bue.*
 lengua ceruina o de ceruo, *Scolopendre, langue de cerf, herbe, scolopendra, herba detta lingua di ceruo.*
 Lengua de cauallo, *herbe appellee lingua pagana, herba nomata lingua pagana.*
 Lengua de cordero, *du Plantain, piantagine.*
 Lengua de perro, *herbe nommee langue de chien, herba nomata lingua di cane.*
 Lengua de balança, *langouette de balance, la linguetta della balancia.*
 Lenguado, *la Solle, poisson de mer, la sola sfeglia, linguattola, pesce di mare.*
 lenguaje, *langage, langue, le parler, l'idiome, linguaggio, parlare, lingua, suono, stile, idioma, fauella.*
 lengua, *langard, banard, babillard, ciarlatore, cianciatore, diuisatore, linguacciuto.*
 lenguezuela, *petite langue, languette, picciola lingua, vna linguetta.*
 Lentamente, *l'emement, leschement, tout bellement, sous en paix, lentamente, debilmente, lassa,*

laffamente.
 zentercerse, *deumir mol & lent*, diuenire mol-
 le & lento.
 lenteja, *lentille*, *espece de legume*, delle lenti,
 sorte di legume.
 lentisco, *lensique*, Lentisco, a bore.
 lento, *lent*, *sardif*, *lache*, *luisant*, *pesant*, *pareffoux*,
 pigro, tardo, lento, infingardo, dappo-
 co.
 Lentura, *lache*, *molles*, *sardine*, *laiffezza*.
 debolezza, pigritia, tardità.
 Lenzon, *caneuas ou fore grosse soile*, caneuaccio,
 che è grossa rela.
 Leña, *du bois à brusler*, delle legna per bruscia-
 re.
 Leña loé, *de bois d'aloës*, *agallocum*, del legno di
 aloë.
 Leñador, *qui va querir du bois*, buscheron, *celui qui*
coupe & vend du bois, colui che taglia, & ven-
 de delle legna.
 Leño vno solo, *vn bois come vne filine ou vn cheuõ*,
une piete de mayrein dequoy l'on bastit, vn traue,
 o altra sorte di legno da fabricare.
 Leño, *gros bois*, *une fonce*, *vn lourdaue*, vn legno
 grosso, o il tronco di vn arbore, o vn gros-
 folano.
 Leon, *vn lion*, vno leone.
 Leona, *lionne*, vna leona.
 Leon coronado, *lien qui a grande jube*, vn leone,
 che ha vna gran giuba.
 Boca de leon, *leonine*, *herbe*, vn herba detta leo-
 nina.
 Leon bramador, *lion rugissant*, vn leone rug-
 gente.
 Leoncillo, *lionceau*, *lionneau*, *peut lion*, vn leon-
 cello, o picciol leone.
 Col'or leonádo, o leonino, *fauue*, *de couleur du*
lion, *lionnin*, *il se prend aussi pour le sanrè*, faluo,
 è il colore del leone, & si piglia ancor per
 leonato.
 Leonera, *tañiere & rruaite de lions*, tana, cauer-
 na, o nido di leone.
 Leonpardal, leonpardo o leopardo, *leopard*, il
 leopardo, animale.
 Lepia, *lepre*, *ladrezie*, lebbra.
 Leprolo, *lepreux*, *ladre*, lebbroso.
 Lerdo, *pesant*, *lourds*, *pareffoux*, *lache*, *es*, *pliron*, *en-*
dormi, *fai*, *means*, *couard*, pessante, infingar-
 do, dappoco, poltrone, codardo, viglia-
 co.
 Lesion, *lesion*, *offense*, *blesure*, danno, dannaggio,
 offesa.
 Le nordeste, *vent d'est*, *nord d'est*, il vento di O-
 rient, & Greco.
 Leffueste, *vent d'est*, *sust*, il vento di Leuante
 & di Siroco.
 Letania, *letanie*, *priere qui se fait en l'Eglise*, leta-
 nie.
 Letargia o lethargia, *Lethargie*, *maladie qui*

endore, lethargia, malatia, che addormen-
 ta.
 Leror, *lecteur*, *lecteur*, *lecteur*, lettore, colui, che
 legge.
 Letra, *lettra*, lettera.
 Letra de cambio, *lettre de change*, lettera de
 cambio.
 Letra, cá'ra mensagera, *lettre missiue*, lettera
 missiua.
 Letrado, *letre*, *doctè*, *scavant*, letterato, dotto, sa-
 piente.
 Letrado en derechos, *Aduocat*, *luyisconsulte*, A-
 uocato, dottore di legge.
 Letreto, *escriuan*, *vn rang*, *& ordre de lettres &*
escriure, *inscription*, vna scrittura, o vn ordi-
 ne di lettere.
 Letrina, *priuada*, *priue*, *latrine*, *retrait*, *l'aisement*
d'une maison, necessario, destro, cacatoio.
 Letrina por albañar, *albañar*, *cloaque*, *retrait*,
 cacatoio.
 Letuario, *eletraire*, oppiate, eletuario.
 Leua, *vrais*, *fin*, *sest*, *vn terme de iargon*, *voez*
descornar leuas, *trarto* questo è vno mot-
 to di furbo, vedi descornar leuas.
 Leua, *instrument pour les anres du nauire*, stro-
 mento per leuare le ancore della
 naue.
 Leuadar, *voez* *leudar* ou *Aleudar*, *fermenter*,
accomoder de leuain, vedi lleuar o Aleudar,
 accommodare il lieuito nella farina.
 Leuada en algun juego, *prelude*, *essay*, *coup d'essay*,
auant-ieu, il assaggiare vn colpo auant il
 giuoco.
 Hazer leuada, *faire vne leuee de bouliers*, *s'essayer*
auant que de com batter, fare vna leuada di
 brocchiero, prima che combattere.
 Leuadiza, puente leuadiza, *pont leuiz*, il pon-
 te leuatoio.
 Leuadizo, *leuis*, *qui se peut leuer*, *que l'on leue*, le-
 uabile, che si puo leuare, o si leua.
 Leuadura, *leuain*, il lieuito.
 Leuanta, *leuer*, *fleuer*, *sousleuer*, *dresser*, *mettre sus*,
imposer, *conuincer*, *inuenier*, leuare, alzare,
 drizzare, o imponere, aggrauare, caricca-
 re.
 Leuantar falso testimonio, *accuser*, *faulsemens*,
mettre sus & inuenier vn faux esmoignage, ac-
 cusare a torto, formare vna falsa te-
 stimonia.
 Leuantarse, *se leuer*, *s'effeuer*, *seudre*, *se haulser*, *se*
dresser, *se rebeller*, *se souleuer*, solleuarsi, driz-
 zarsi, leuarsi contra, ribellarsi.
 Leuantado, *leue*, *esleue*, *dressé*, *haut*, *mis sus*, *impo-*
sé, leuato, alzato, drizzato.
 Leuantador, *qui esleue ou susleue*, colui, che
 leua, o drizza.
 Leuantadura, *fleuement*, leuatura, alzataura,

- drizzatura.
 Leuantamiento, *leuement, eueuement, dressement, imouuement, auantissement*, leuamento, alzamento, drizzamento.
 Leuante, *Leuant, Orient*, il se prend aussi pour le vent d'Orient qui autrement se dit Solano en la mer de Leuante, Oriente, & si piglia per lo vento che gia si dicea Solano in Leuante.
 Leuantisco, *qui est de pays du Leuant*, chi è del paese di Leuante, Leuantino.
 Léue, *leger*, leggiere.
 Leuedad, *legereté*, leggierezza.
 Lexano, *loimain, esloigné*, lontano, allontanato.
 Lexia, *le sine, aucuns escriuent lexine*, il bugato, o la bugata.
 Lexissimos, *tres-loing*, lontanissimo.
 Lexillos, *un peu loin, qui n'est gueres loin*, vn poco lunghi, che non è multo lunghi.
 Lexos, *loing, lontano*, discosto.
 Vnos lexos, *esloignement, terme de l'art de perspective*, paesaggi in pittura, allontanamenti, arte di prospettiva.
 Lexura, *loingtaineté*, lontananza.
 Leydo, *seuant, qui a beaucoup leu*, chi hà letto molto, sapiente.
 Ley, &c. *voyez en l'ordre de la lettre I*, vedi nello ordine della lettera I.

L I

- Niño liado, *emmailoté, petit enfant*, bambino fasciato, inuolto con fascie.
 Liado, *empacqué, emballé, lié*, imballato, infardellato, legato.
 Liar, *empacquer, emballer, emmailleter*, imballare, infardellare.
 Liador, *lieur, emballer, empacqueur*, l'imballatore, il signore.
 Liadura, *liement, lieure*, ligamento, ligatura.
 Liato, *fardeau, paquet*, balla, fardello, soma.
 Libelo, *libelle*, libello.
 Zibelo infamatorio, *libelle diffamatoire*, libello infamatorio.
 Liberacion, *deliurance, liberation, deliurement*, liberazione, assoluzione.
 Liberal, *largo o franco, liberal, franc, larg, libre, donneur*, liberale, largo, cortese, donnatore.
 Liberalidad, *liberalité, largesse, franchise*, liberalità, larghezza.
 liberalmente, *liberalment, franchement, largement*, liberalmente, largamente, copiosamente.
 libertad, *liberté, franchise, exéption*, libertà, franchigia.
 libertado, *deliuré, mis en liberté, affranchi*, liberato, affranchito.

- Libertar, *deliurer, mettre en liberté, affranchir*, liberare, affranchire, togliere di seruitù.
 Libertador, *qui met en liberté*, liberatore, colui, che affranchisce.
 Libertino, *libre hecho de fieruo, celui qui est affranchi de serf qu'il estoit*, colui che è di seruo affranchito.
 Libidinoso, *libidimeux, paillard, voluptueux*, libidinoso, feminetto, carnale, lufurioso.
 Libra, *le poids d'une liure*, il peso di vna libra.
 libra, *une diure de monnoye, il y a auant de differences à la valeur de la liure, qu'il y a de monnoyes différentes, & non seulement es Roiaumes, mais es Provinces particulieres il s'y trouue de la diuersité*, vna libra di moneta, è si differente al valore della libra, quanto vi è diuersità di monete, & ciò per tutto.
 Libra de peso o ponderal, *liure de poids, seruant à poiser*, libra di peso, che serue a pesare.
 Libra mensural, *mesure contenant le poids d'une liure de quelque chose*, misura, che contiene vna libra, di qualche cosa.
 Libra, *signo del cielo, le signe de Libra, autremēt de la balance*, libra, segno celeste, o de labalancia.
 Librado, *assigné, fourny*, assignato, fornito.
 librador, *deliureur, liberateur*, liberatore, affranchitore.
 Libramiento de dineros, *ordonnance ou mandement pour toucher argent du Tresorier, deliurance, assignation, ordine*, assignatione di reccuere denari di vno thesoriero.
 Librar dineros, *payer & acquiescer les mandemens & ordonnances, assigner, pagare, & satisfaire allo ordine dato*.
 Librar, *deliurer, despescher, expedier, poiser, balancer, considerer*, dare, pagare, spedire.
 A bien librar, *au mieux qu'en puisse aduenir, au meilleur marché qu'on en puisse eschapper, à bien considerer*, considerare al migliore mercato, che l'huomo si possa saluare.
 Librado, *liuré, deliuré, payé*, liberato, affranchito, assoluto, pagato.
 Bien librado estoy, *me voila bien, me voila bien payé, ie suis bien accommodé*, eccomi ben pagato, io sono bene concio.
 Librador, *voyez apres Libra*, vedi dopo libra.
 Libramiento, *voyez-le apres librador*, vedi dopo librador.
 Libramiento de cera, *mouche de cire que les pages & lacquais mettent sur les folies de ceux qui dorment*, le mosche di cera, che i ragazzi o i staffieri mettono sopra le icarpe a quei che dormono.
 Librança, *voyez libramiento de dineros*, vedi
Libra.

libramiento de dineros.
 Libre, *libra, exempt, franc, affranchi, qui est en liber-
 té, expédié, de pesché*, libero, franco, essente,
 che è affranchito, liberato, espedito.
 libreméate, *librement, franchement, avec liberté*,
 liberamente, francamente, con libertà.
 librea de vestir, *liuree*, il vestire à liurea, ciò
 è, de varij colori.
 libreados, *ceux qui sont vestus de la liuree*, quel-
 li che vanno vestiti à liurea.
 Libreria, *Librairie, Bibliothéque*, Libreria.
 Libroero, *Libraire, marchand de livres*, Libroio, o
 Libraro, mercante de libri.
 Libréta, *libra pequena, liurets, petite liure*, Li-
 bretta, vna picciola libra.
 Librillo, o librito, *Liures, petit liure*, libretto, o
 picciolo libro.
 Librillo pour Lebrillo, *voyez Lebrillo*, vedi le-
 brillo.
 Libro de cuéntas, *liure de comptes*, libro de con-
 ti.
 Libro de memoria, *papier iournal*, libro, detto
 giornale, o delle memorie.
 Liga, *téla de justa, lice ou barriere pour couvrir la
 lance & pour iouster*, la lizza, o barriera per
 giostrare.
 Liga o liza, *raye, poisson de mer, raza*, pesce di
 mare.
 Licéncia, *licence, permission, congé, licentia*, co-
 miato, concessione, congedo.
 Licenciár, *dar licéncia, licensier, permestre, bail-
 ler congé & permission, congedier, licentiaré*, ac-
 comiatare, dar congedo.
 Licenciádo, *licencié, gradué, licentiató, gradua-
 to*.
 Licenciosamente, *licensieusement*, Licentiosa-
 mente, presuntuosamente.
 Licencioso, *licensieux, qui prend trop de licence*, li-
 cencioso, presuntuoso, importuno.
 Licencioso, *licencieux, leçon*, Lettione.
 Licito, *licite, loisible, permis*, lecito, conueneuole,
 benefatto.
 Licitamente, *licitement, loiblement*, licitamen-
 te, ragionuolmente, conueneuolmente.
 Licor, *Liqueur*, licore, succhio.
 Lid, *querelle, debat, combat, procès, noise, contension,
 plaid, dispute*, contrasto, disputa, contesa,
 contentione, lite, o litigio.
 Lidíado, *debati, combat, contesté, disputé*, con-
 trasto, disputato, conteso, combartuto.
 Lidiar, *plaider, quereller, debatre, contester, piatire*,
 litigare, contender in giudicio.
 Lidador, *plaidéur, contestans, combattans, litiga-
 tore, piatitore, disputatore*.
 Liebre, *un lieure*, vna lepre od vn leprotto.
 Liéngo, *toile de lin, linge de toute sorte, carriere, li-
 ces*, ogni forte de panni lini, o corsa di ca-
 uallo.
 Liéngo de narizes, *un mouchoir, fazzoletto*,
 moccichino.

Liéngo de muralla, *un pan de muraille*, vna
 sponda di muraglia.
 Liéngo de pintura, *un tableau de peinture, une
 soile sur laquelle un peintre fait un tableau ou
 quelque pourtrait*, vna pictura fatta in tela, o
 in legno di vno ritratto, o di altra cosa.
 Liéndre de cabellos, *tende de la seffe*, lendine
 della testa.
 Liéndro, *van à vanner, cribro*, o vaglio a cri-
 uellare.
 Liéntente, *lentement, faiblement, lentamen-
 te, debilmente, pianamente*.
 Liénto, *moite, humide, qui n'est ny sec ni mouillé,
 lent, humble, souple, molle, humido*, che non è
 secco, ne molle.
 Liga, *ligur, alliance, confederation, lega, accordó*,
 conuentione, confederatione.
 Liga en el oro o pláta, *la ley ou l'alloy, alliage en
 or ou argenti*, la lega dell'oro, & dell'argen-
 to.
 Liga o licia, *glus à prendre les oisiaux*, visco, o
 vischio da pigliare gl'uccelli.
 Liga, *sifa para dorar, assiete à dorer, cole, cola da
 dorare*.
 Ligar, *lier, attacher, nouer*, ligare, attaccare, an-
 nodare, aggroppare.
 Ligado, *lié, attaché, legato, attaccato, annoda-
 to, aggroppato*.
 Ligadura, *liure, liaison, ligature, lien*, Ligatura,
 attaccatura, annodatura.
 Ligar con hechizos, *enforcelar*, ammaliare, in-
 cantare, stregare.
 Ligadura assi, *enforcellement*, ammaliamento,
 stregamento.
 Ligagambas, *serretieres*, cintole da gambe.
 Ligas, *idem*.
 Ligamento, *voyez Ligadura*, vedi Ligadura.
 Ligabon, *liaison*, Ligamento.
 Ligeramente, *legerement, viftement, agilement,
 promptement, facilement*, leggiermente, pre-
 stamente, prontamente, agilmente.
 Ir á la ligéra, *aller & cheminer à la legere*, andare,
 & caminare con leggerezza.
 Ligeréza, *legereté, vifesse, celerité, promptitude, a-
 gilité, facilité*, leggerezza, prestezza, sollici-
 tudine, prontezza, diligentia.
 Ligéro, *leger, vifte, prompt, agile, isnel, facile à fai-
 re*, leggiero, presto, pronto, agile, sufficiente.
 Ligeruelo, *un peu leger*, vna poco leggiero, o
 leue.
 Lima, *lime*, vna Lima.
 Limar, *limer, polir*, Limare, polire.
 Limado, *limé, poly*, Limato, polito.
 Limador, *limeur, qui lime & polir*, Limatore, che
 lima, & che polisce.
 Limadamente, *poliment, solement, policamente*,
 limatamente.
 Limadura, *limaille, limeure*, Limatura, politura.
 Lima o limón, *limonnier, arbre qui porte des li-*
 m.

mons ou Citrons, limone, l'arbore che porta i limoni.
 Lima o limón frúta deste arbol, limon, limo-
 ne frutto.
 Limaça, bauáza, o bauósa, vne limace, chioccio-
 la, o lumaca.
 Limétra, limónier, arbre qui porte des limons, limo-
 niero, arbore, che produce i limoni.
 Limétra, vne espèce de fiole de verre comme ce que
 l'on appelle à Paris vn bocal, vna carafa, o in-
 ghistara, o boccaletto di vetro.
 Limista, sin drap du limestre, drappo fino di li-
 mestre.
 Limitá, limiter, borner, marquer, terminare, con-
 finare, limitare.
 Limitadamente, avec limite, con limite, & li-
 mitatamente.
 Limitados, limité, borné, terminato, limitato, cò
 finato.
 Limitador, limiteur, borneur, qui limite, & termi-
 ne, terminatore, confinatore, limitatore.
 Limite, limite, borne, marque, fin, terme, limite, ter-
 mine, confine.
 Limo, voyez Ciéno, boubier, limon, vedi ciéno,
 pozza fangosa.
 limoso, lleno de limo, voyez Cenagóso, limon-
 neux, boubieux, fangoso, paatanoso, vedi ce-
 nagóso.
 Limón, voyez Lima o limón árbol, vedi lima,
 o limón árbol.
 Limónça, gros Citron, Poncira, vno grosso limo-
 ne.
 Limónça, aumosne, limosina, dono.
 Limosnear, aumosner, faire des aumosnes, limosi-
 nare, fare limosine.
 Limosnéra, aumosniere, limosinaria.
 Limosnéro, aumosnier, charitable aux pauvres, li-
 mosiniero, che dona a poveri.
 Limpia, nette, pure, sincere, netta, pura, sincera,
 integra.
 Limpiair, nettoyer, essayer, torcher, monder, purger,
 nettare, mondare.
 Limpiaidéra, vergesses à nettoyer, spazzola, o
 scopetta a nettare i vestimenti.
 Limpiaidéro, vne chose à nettoyer comme vergesses,
 ou quoy que ce soit, vn balay, vna setaruola di
 setole di porco, o vna spazzola di che ef-
 fete si sia da nettare.
 Limpiaído, nettoyé, poli, nettato, spazzolato, for-
 bito.
 Limpiaídor, nettoyeur, qui nettoye, nettatore,
 spazzatore, forbitore.
 Limpiaiduras, balayeuses, nettoyeuses, immondices
 & ordures, nettature, spazzature, lordure,
 sporchezze.
 Limpiaimente, nettement, purement, nettamen-
 te, puramente, forbitamente.
 Limpieça, neteté, pureté, sincerité, pudicité, chaste-
 té, nettezza, purità, pudicitia, castità,

Limpio, net, pur, sincere, clair, netto, puro, siace-
 ro, immacolato.
 En limpio, clairement, au net, chiaramente, al
 netto.
 Sacar à limpio, mettre au net, mettere al netto.
 Linage, lignage, vñ e, parentage, genere, sorte, espèce,
 legnaggio, prole, sangue, azz, stirpe.
 Linaloe, bois d'Alce, agellocum, legno di aloè.
 Linár, vn champ auquel il y a du lin semé, vn
 campo seminato di lino.
 Linária, linaire, herbe, linaria, herba.
 Lináza, semence de lin, semenza di lino.
 Lince, le Linx, animal qui a la vesse fort aigue
 & subtile, selon aucuns, le Loup cersier, il linco,
 animale di vista acutissima, o il lupo cer-
 uiero.
 Lindo, beau, gentil, ioly, elegant, mignon, poly, bello,
 gentile, leggiadro, galante, polito.
 Lindamento, solimé, elegamé, de bonne grace,
 gentilmente, leggiadramente, gratiosam-
 mente, galantemente.
 Lindéza, beauté, solimé, elegance, bonne grace,
 bellezza, beltà, vaghezza, gratia.
 Lindézas pour Donáyres, faceties, parlar i ridi-
 culosi.
 Linde, voyez limite, vedi limite.
 Lindéros, terminos, mojónes, confins, fins, limi-
 tes, termes & bornes, listeres, marches, frontières, les
 tenans & les aboutissans còfins, termini limità
 Linea, ligne, vna linea, o riga.
 Lineatura, lineature, lineatura, rigatura.
 Lino, du lin, del lino.
 Linero, linier, vendeur de lin, ou celui qui besongne
 en lin, accoustreur de lin, colui che vende il
 lino, il linarolo, & che lo accòcia, & vede.
 Liño o liñuelo, ligne, raze, filon, linea, solco,
 quaderno.
 Liñuelo, Tomiza, cable fait de ions, corda gros,
 fa fatta di giunchi.
 Linucço, graine de lin, grana di lino.
 Linterna, lanterne, vna lanterna.
 Liónes, sorte d'escreuissis de mer, sorte di gam-
 beri di mare.
 Lis, sardau ou pacquet, bagage, fardello, fascio,
 viluppo, bagaglio.
 Liquefer, fondre, rendre liquids, couler, fondere,
 liquefare, disfare.
 Liquidar, liquider, esclaircir, nettoyer, liquidare,
 chiarificare, nettare.
 Liquidar, rematar cuéntas, liquider & arrester
 des comptes, liquidare, saldare i conti.
 Liquido, liquide, clair, coulant, liquido, chiaro,
 manifesto.
 Lira, vne lire, instrumens de musique, vna lira, stro-
 mento musicale.
 Lira, liga, de la plus, del visco, o vischio.
 Lirio amarillo, lis i aulne fleur hemorrhalle, giglio,
 giallo, che vien su le muraglie.
 Lirio bláco o açucena, le lis blanc, giglio biáco.

Lirio caréno, *lis violet, glaycul ou flambe*; giglio violato, o morello.
Lirio colorado, *une force de lis appellé Narcisse*, narciso, detto da alcuni, giglio.
Liron, *un Lait, un rat- veul, liron ou leros*, vn topo.
Lironcillo, *un petit loir, un levot & selon aucuns, rat des champs ou mulos*, vn topetto.
Lisar, *lisser, polir, lisciare, fregare, polire*.
Lisado, *lissé, poli, lisciato, fregato, polito*.
Lisador, *qui polir & lisse, lisciatore, fregatore, politore*.
Lisadura, *polissure, lissure, lisciatura, fregatura, politura*.
Lislar, *blesser, offencer quelqu'un en sa personne, e fropier, leser, nuire, ferire, piagare altrui*.
Lisado, *blesé, offencé en son corps, fropié, lesé, ferito, piagato, vulnerato*.
Lisador, *qui blesé & offense, feritore, piagatore, colui che ferisce & piaga*.
Lisadura, *blesseure, offense, ferita, piaga, tagliatura*.
Lesion, *lesion, blessure, effence, feritura, piagatura*.
Lisongeador, *voyez Lisongéro*, vedi Lisongero.
Lisongear, *flater, amadouer, pateliner, lusingare, adulare, fingere, carezzare*.
Lisongéro, *flateur, adulateur, patelineur, patelin, lusinghiero, adulatore, simulatore*.
Lisonga, *flatterie, adulation, patelinage, losange, lusinga, adulatione, simulatione*.
Liso por afeyte, *du fard, liscio*.
Liso por cosa llana, *lissé, poli, plain, ras, glissat, lisciato, polito, appianato, vnito*.
Lisura, *lissure, polissure, lisciatura, politura, appianatura*.
Listar, *border, enrouler, voyez Alistar*, orlare, vedi Alistar.
Lista, *liste, listere, raye, bord, lista, cingolo, orlo*.
Lista, *roulle, denombrement, registre, liste, rotto, conto, registro, lista*.
Listo, o **listerado**, *bigarré, p-ssémenté, rayé, bordé, enroulé, diuisato, passamentato, orlato*.
Listador, *qui borde, qui enroule, colui, che orla, & lista*.
Listones, *bandes, grandes listeres, bordures, liste, grandi cingoli, orli*.
Listura, *voyez apres liso*, vedi appo liso.
Litargia, *voyez leargia, leargie, maladie d'assopissement, vedi leargia*, infermità di sonolentia.
Litargino, *almartaga, l'esume ou ordure de l'argent; on se sert es medecines; litarge, la schiuma, o la cacatocia dello argento, che serue a medicamenti*.
Litera, *littre, vna lettica, doue i grand signori si fanno portare*.
Litigar, *voyez lidiar, plaidier, vedi lidiar, piatire*.

litigador, *voyez lidiador, plaidier, piatitore, litigatore, vedi lidiador*.
litigioso, *litigieux, contentieux, noisieux, litigioso, contentioso, disputante*.
Liuiano, *leger, leggiero, vano, stupido*.
liuiano de senso, *leger de cerueau, esceruelé, esuené, estourdy, leue di senso, senza ceruello*.
Liuianos o **boses de asiadura**, *les poulmons, i polmoni*.
Liuianamente, *legerement, à l'estourdy, leggieramente, leuement, stupidamente*.
Liuianda, *legereté, leggerezza, vanità, stupidizza*.
Liuianeza, *idem*.
Liuianillo, *un peu leger & esuenié, vn poco leggiero, & vano*.
Lixa de pescado, *de cuero aspero, une sorte de poisson de mer qui a le cuir aspre, vna sorte di peice di mare, che ha le scaglie aspre*.
lixo medio raya, *une autre sorte de poisson qui ressemble à la raya, vna altra sorte di pesce, che somiglia alla raggia*.
lixoso, *sale, ord, lordo, sporco, brutto*.
lixo para ordir y texer, *le fil de la trame du tissant, lice, ou liste, il filo, o trama, con il quale il tessitore riempie, & tesse la tela*.
lixo, *uny, listé, vnito, polito, vguato, appianato*.

L O

Lo, *article du genre neutre, ou pronom, signifiant la & ce, come lo bueno, le bon, lo malo, le mauvais*, Articolo, che significa in Italiano, il.
bien se lo que digo, *quando pan pido, ie seay bien ce que ie dis, quand ie demande du pain, io so bene quel ch'io dico, chiedendo pane*.
loa, *bança, louange, gloire, prologue & auant-propos de comedie, laude, & gloria, prologo di comedia*.
loable, *louable, digne de louange, loduole, degno di lode*.
loablement, *louablement, avec louange, loduolmente, pregiatamente*.
loar, *louer, glorifier, louer, lodare, assalare, celebrare, magnificare*.
loarse, *se louer, se vanter, lodarsi, vantarsi, gloriarli, eleuarsi*.
loado, *loué, glorifié, lodato, pregiato, honorato, glorificato*.
loador, *qui donne louange, chi lauda, & assalata*.
loba, *robbe de Docteur ou d'homme d'Eglise, une fontane, veita da dottore, o da prelado*.
loba de la puerta, *seruise à resser, qui ne se peut ouvrir d'un costé ni d'autre sans la clef, vna chiuistello, o chiuatura, o serratura fatta a argano, che non si può aprire senza chiuistello*.

Loba o lomo entre sulco y sulco, vn fillon de terre esleué, vna vanezza di terra rileuata.
Lobadado, serouellé, plein d'esrouelles, in serouellato, pieno di ser. sole.
Lobado éa los puercos, vne maladie qui vient aux pourceaux appellé Squinancie, sorte d'estrangillons, malattia che viene a porci, sorte di strangoglionni, o digottoni.
Lobado en los otros animales, apostumes qui viennent aux animaux, bogni, che vengono a gli animali.
lobanillo, goitre, louppé, vn bourgeon qui vient au visage, vne petite biffe en la ceste, vne babe, vn francle, apostume, bottone che viene sopra il viso, o vna picciola brogniocola che viene su la testa.
lobanillo de narizes, la courbure du nez, la gobba, o osso del naso.
lobera, casaque fourree de peau de Loup, la cauerne ou saniere du Loup, casaca fodrata di pelle di lupo, la tana, o la cauerne del lupo.
lobero, Louvier, louuetier, vn cacciatore de lupi.
lobezno, voyez Lobito & lobuno, vedi Lobito, & lobuno.
Lobillo, voyez Lobito, vedi lobito.
Lobito, Louveteau petit Louue, vna lupetto, vn picciol lupo.
Lobo o loba, Loup ou Louue, lupo o lupa.
lobo cerual, Loup ceruier, lupo ceruiero.
Lobo marino, le Loup ou Veau marin, il lupo o il vitello marino.
lobrego, obscur, sombre, tenebreux, lugubre, oscuro, buio, tenebroso.
lobreguez, obscurité, oscurità, tenebre, buio.
Lobuco, cosa de lobo, de Loup, di lupo.
Locace, grand parleur, babillard, bauard, jaseur, grand parlatore, cialtatore, cicalone.
locamente, follement, sottement, pazzaméte, stoltamente, follemente.
Loco, fol, insensé, forcené, sot, fat, lourdaus, beste, idios, eseruelé, teste sans ceruelle, pazzo, stolto, folle, matto; infensato.
Loco ariscado, vn fol estourdy & temeraire, vn fol dangereux, & hazardeux, vn pazzo stordito, temerario, & periglioso.
Loco fanfaron, sot glorieux, fat, vn pazzo glorioso, & senza sapore.
locura, folie, fousse, bestise, pazzia, stolticia, folia, bestialità.
Lora vasos de barro, vaisselle de terre, pesites vtenelles faites de terre, vasselamento di terra, & picciole maffaritie di terra.
Loçanear, estre braue & gaillard, essere brauo, gagliardo.
Loçano, joly, gaillard, mignon, braus, galans, glorieux, folastre, bello, galante, glorioso, vano.
Loçania, iolisme, gaillardise, brauté, galanise,

bellezza, gagliardezza, galanteria.
Lodaç, le bourbier, lieu fangeux, vna pozza, o luogo pantanoso.
Lodo, boué, fange, bourbe, pantano, fango, loto. poner de lodo, barbouiller, diffamer, suergognare, infamare.
Lodofo, boué, fangeux, croisé, plein de boué & de fange, pantanoso, fangoso, pieno di loto.
Lodra, Nutria, loure, vna ludria, che viue de terra, & in acqua.
Logica, Logique, art de bien disposer & differer de quelque matiere, arte di ben disputare, Logica.
logico, Logicien, disputeur, Logico, buon disputatore.
Lograr, gagner, profiter, faire lucre, mais cela se doit eniendre par usure, c'est aussi iouyr de quelque chose, guadagnare, profitaré, fare a ranzo, ma si intende per usura, o per godere d'altro.
Logrado, gagné, acquis par usure, iouyssant, guadagnato, acquistato di usura, o altro.
Mal Logrado, malheureux, infelice, sgratificato, sfortunato.
Logriero, usurier, usurario.
Logro, usure, lucre, gain d'usure, usura, guadagno, di usura, profito.
Loma, petite colline, terre, picciola collina, o poggio, o monticello.
Lombriz, ver de terre fort long, c'est aussi le ver qui s'engendre au corps de l'homme & des autres animaux, lombrice, verme terreste, o il verme humano, o delle bestie.
Lombriguera, Lumbriguera, abrotano, herbe à vers, aurosjne, garderobbe, herba per vccidere i vermi.
Lomo, la partie du dos qui s'appelle le rable, la où sont les reins, le flanc, la parte della schiena, doue sono i lumbi, & le reni.
Lomienhieto, qui a les flancs redressez, cela se dit d'une personne qui se quarre & se redresse, mortifié, maigre mine, maigre eschine, longue eschine, chi ha i fianchi ridrizzati, si dice ciò da vno, che si squadri & dirizzi, magro & mezzo morto.
Lomo del libro enquadernado, le dos d'un livre relié, ou la bossue qui se mes sur la couverture, la ligatura di vn libro, o la borchietta che si mette su la coperta.
Lomo entre sulco y sulco, serre esleuee entre deux rayons, vn fillon, vna vanezza di terra tra doi folchi.
longaniza, saulcisse ou andouille, salsiccia o luscianica.
longanizéro, faiseur & vendeur de saulcisses, ou d'andouilles, lardaiuolo, che fa & vende le salsiccie.

Longitúd, *longitude, longueur, Longhezza, Lon-*
tananza, distantia.
Longuezuélo, *longuet, un peu long, longetto, vn*
poco lungo.
Longúra, *longueur prolixité, Longhezza, longu-*
ra.
Lónja o passadéro de mercaderes, *le lieu où*
les marchands se promettent en traitans de leurs
affaires, la place du change, la bourse, loge ou gal-
lerie de marchands, halles, il luogo doue i merc-
ganti passeggiano, & trattano de loro ne-
gozi, che sono diuersi.
Lónja de tocino, *une fliche ou bande de lard, vna*
fetta, o pezza di lardo.
Ir de lóo á órça, o á la bolina, *aller á la bouline,*
la proué au vent, á contre vent, nauigare con la
proda, o prua della naue al vento, a con-
trauento.
Lórá, labánça, *louange, laude, o lode.*
Loquacidád, *loquacité, babil, loquacità, ciancia-*
mento.
Loqueár, *faire le fol, folastres, matteggiare, stol-*
tezzare, impazzire.
Loquillo, *petit fol, follet, vn mattuccio, o pzza-*
rello.
Loquito, *idem.*
Loriga, *cotte de maille, halebret ou haubergeon, bri-*
gandine, plastron, camiscia di maglia, o giac-
co, o armatura di tutto il corpo.
Lorigádo, *armado de loriga, maille, armé de*
haubergeon ou de halebret, cuirasse, armato di
maglia, o di corazza.
Loriguillo, *une herbe dont vsent les reinturiers,*
herba vsata da tintori.
Lóro éntre bláncó y negro, *brun, entre noir &*
blanc, obscur, noirâtre, basané, pasté, tirant sur le
noir, blassé, bruno, fra il nero, & bianco, of-
curo.
Lós pluuiel de El, & signifie les, & ceux, *il plurale*
di el, che significa, quei, quelli, quegli, que-
glio, & loro.
Lósa pára tomár aués, *vn tresbuchet á prendre*
des oiseaux, vno trabochello da pigliare ve-
celli.
Lósa pára los ár, *quarreaux de marbre ou d'autre*
pietre á pauer une sale, quadri di marmo, o di
altra pietra per sceldiare vna sala.
Losár, *pauer ou quarreler une sale de tels quarreaux*
que dessus, felciare vna sala de predetti
quadi.
Losádo, *paué de ces quarreaux, felciato di tali*
quadi.
Losétá o losilla, *petit carreau á pauer & carreler:*
petit tresbuchet á prendre des oiseaux, picciolo
quadro da sceldiare, & vno picciolo trabo-
chetto da pigliare vcelli.
Lóza poluósa, *passille de terre marquetee de ps-*
sis grains, maffarizia di terra facta a pic-
cioli grani.

Lóza, *voey L óca, vedi L óca.*

L V

Lubricaménte, *lubriquement, en glissant, lubri-*
camente, sdrucieuolmente.
Lubricidád, *lubricité, paillardise, impudicitia, lu-*
suria, puttaneaggiamento.
Lubrico, *lubrique, glissant, inconstant, lubrico*
sdrucieuole.
Lucentór, *une sorte de sard pour esclaircir la face,*
une eau á sarder, clarie, lueur, vna sorte di lif-
cio per fare lucere la faccia, vna acqua da
fare bello, chiarezza, lucidezza.
Lúcha, *luxe, ou luisse, Lotta, il giuoco delle*
braccia.
Luchar, *lutter ou luiser, Lottare, giuocare alle*
braccia.
Luchadéro, *lieu où l'on luisse, il luogo doue si*
lotta.
Luchado, *luisé, Lottato, giuocato alla lotta.*
Luchador, *luiseur, ou luseur, il lottatore.*
Lucidissimo, *lucidó, voey Luzidissimo, & lu-*
zido, vedi Luzidissimo & luzido.
Luciénaga, *Luziérnaga, ver qui reluis es sen-*
bres, ver luyant, lucciola, che luce di not-
te.
Lúcio, *vn brochet, vno luccio, pesce.*
Ludir o fregar vna cósa con otra, *frotter une*
chose contre une autre, fregare vna cosa contra
vna altra.
Luégo, *aduerbe, inconinente, tout aussi tost, tous*
maintenant, tout á ceste heure, auerbio incon-
taente, subito, tosto, adesso.
Luégo, *conionction, donc, denquis, congiuntione,*
adunque, però.
Luengáménte, *longuement, lungamente, assai*
tempo.
Luéngo, *luénga, long & longua, prolixé, lungo, &*
longa, prolisso.
Luéños o luéntes *pour L exos, loing, lungi, lon-*
tano, discosto.
Lugar, *lieu, place, il se prend aussi en Espagne*
pour ville ou bourg, comme en François nous pre-
nonns ce mot de lieu tout de mesme, luogo, o
piazza, si piglia in Spagna per città &
borgo.
Lugar, *lieu & loisir, luogo & agio.*
 no téngo lugar, *ie n'ay pas loisir, io non ho co-*
modità ne agio.
Lugarinénte, *lieutenant, luogotenente.*
Lúgubre, *lugubre, triste, morne, doglioso, penso-*
so, affitto.
Lugareito o lugarejo, *petit lieu, petite place, ha-*
mieu, petit village ou petit bourg, vno picciolo
luogo, o città, o villa, o borgo.
Lumbral, *voey le plus bas, vedi piu basso.*
Lúmbre, *lumiere, clarie, feu, luce, chiarezza, fuo-*
co.
Lumbréra, *lumiere, lumineux, fenestre, luminaro,*
balcone, finestra.

Lumbrera de fuente, *regard de fontains, vista di fontana.*
Lumbrézilla, *peñis feu*, picciol foco, vn focchetto.
Lumbrófo, *lumineux, clair, plein de claré, & lumière, luisant, éclairé*, luminoso, chiaro, pieno di chiarezza & di lume.
Lumbral de puerta, *le seuil d'une porte*, la soglia o il basso limitare di vna porta.
Lumbral de arriba, *le limcau de la porte*, il limitare di sopra della porta.
Lumbriguera, *Ayronne, Avrone*, cipresso che nasce ne i giardini.
Luminá, *luminer*, illuminare.
Luminación, *enluminaire*, illuminazione.
Luminádo, *illumine*, illuminato.
Lumina *or, enlumineur*, illuminatore.
Luminarias, *luminaires, feux de ioye, feux de nuit*, lumi, fuochi di gioia, falò fatto di notte.
Luminófo, *voyez Lumbrófo*, vedi lumbrófo.
Lúna, *La lune*, la Luna.
Lúna de espéjo, *glace de miroir*, il vetro, o la sfera di vno specchio.
Lunár, o **lunário**, *lunaire, de la Lune, appartenant à la Lune, lueur de la Lune*, lunario, della Luna, luce della Luna.
Lunár, señal del cuerpo, *vn seing ou marque qu'on a de nature au corps*, vn segno, che si ha di natura nel corpo.
Lunático, *lunatique, fanta, que*, lunatico, fantastico, bizzaro.
Lunés, *Lundi, premier iour de la semaine*, Lunedì, primo giorno della settimana.
Lúpulo *olupulo, du houblon, herb.*, luppolo.
Lustre, *lueur, splendeur, lustre*, lucidezza, splendore, chiarezza.
Lustrófo, *qui a beau lustre, luisant, clair*, che è ben lucente, & chiaro.
Lúto, *duel qu'on porte pour les trespasser, l'habit de duel*, il vestito da scorcuccio, che si porta per li morti.
Lutico, *peñis duel, peñis habit de duel*, picciolo duolo, poco habito da scorcuccio.
Lutádo, *cubierto de luto, vestu & couuert de duel*, vestito & coperto di bruno.
Luxo, *luxes, superfluité, excés, dissolution*, superfluità, eccesso, abuso, dissoluzione.
luxúria, *luxure, paillardise, plaisir de sordonné, lascivité, sensualité*, lussuria, dishonestà, libidine.
Luxuriár, *paillarder, mener une vie luxurieuse*, puttaneggiare, lussuriare.
Luxuriófo, *luxurieux, paillard, lascif, addonné aux femmes, excessif, dissolu*, lussurioso, lasciuo, feminerio.
Luxuriosamente, *luxuriosément, paillardement, lasciuement, sallement*, lussuriosamente, libidinosamente.
Lúz, *lumiere, clairté, lueur, lumière*, chiarezza,

lucidezza.

Lúz, *brochet, vn luccio, pesce.*
Lúz, de mar, *moulié*, luccio di mare.
Luzentór, *voyez lucentór*, vedi lucentór.
Luzéras, *les veues & lumieres d'un logis, le vice*, o le vedute, & le finestre d'vna magione, casa.
Luzéro, *estrella de la mañana, l'Estile du iour*, la stella del giorno, detta Diana.
gente luzida y granáda, *gens d'eslite, & la plus apparence*, gente scelta, & di apparentia.
Luzidísimo, *tres-luisant, tres-clair*, lucidissimo, chiarissimo.
Luzido, *voyez luziente*, vedi luziente.
Luzido, *bien vestu, bien apparent, paré*, ben vestito, bene apparato.
Luziénte, *luisant, clair, lucide, qui vend clairté & lumiere, illustre, splendide, lumineux*, lucente, chiaro, splendente, luminoso.
Luzirse, *se parer & polir, ornarsi, & pulirsi.*
luzir, *luire, reluire, éclairer, redre clairté & lumiere, polir, faire reluire*, lucere, schiarire, risplendere, alluminare.
luziernaga, *ver luisant, ver qui reluit en Esté comme une étincelle de feu*, lucciola, che luce la stte la notte come vn picciol lume volando.
Luzillo, *tombeau, sepulture de pierre, tombe, tombe, sepultura, sepulcro, fossa.*
Luzimíento, *lueur, illustration, éclaircissement*, lumes, splendore, chiarezza.
Luzio, *voyez luzida*, vedi luzido.
Lúz o **lúzio**, *voyez lucio, brochet*, vedi lucio, il luccio, pesce.
L I A
Llága, *playe, blessure, maucure, ulcere*, piaga, ferita.
Llagár, *blessé, piagare, ferire.* (rita).
Llagádo, *blesé, nauré*, piagato, ferito.
Llagadó, *blesseur, qui blesse & nauré, piagatore, feritore, colui che ferisce.*
Llagamiénto, *blessimé, blesseur, piagement, ferimento.*
Llagoso, *plein de playes & navures*, pieno di piaghe, & di ferite.
Lláma, *flamme, ou flambe*, fiamma o foco.
echár llámas, *flamber, flamboyer, ictér des flammes*, fiammeggiare, ardere.
Llamarádas, *grandes flammes, esclans de flammes*, gran fiamme, gran vampi.
Llamár, *appeller, hucher, nommer, crier, bailler nom, semondre, mander, conuoquer, appeller, chia; mare, nomare.*
Llamár à la puerta, *bucquer à la porte*, battere alla porta.
quién lláma? *qui bas à la porte? qui va là? chi batte alla porta, chi è là?*
Llamádo, *nommé, mandé, semond, huché, nomato*, chiamato, appellato.
Llamamiéto o **llamádo**, *appellation, appel, cri, semonce, appèlement, conuocation pour faire*

Une assemblee, mandement, adiuornement, appellatione, appello, chiamata, conuocatione, rauno, citatione.
 Llamarador, *appelleur, semoneur, celui qui appelle, qui crie, chiamatore, colui che chiama.*
 Llamaradas, *voyez apres llama, vedi appo llama.*
 Llano, *plain, uni, plat, esgal, clair, manifeste, euident, piano, paro, vguale.*
 Hombre llano, *homme rond, qui n'est point trompeur ni dissimulé, facile, huomo leale, & di parola.*
 Llana o llano, *une plaine, un champ plain, une plaine, campagne, ce qui est plat, lande, planure, vna pianura, va campo, vna campagna vguale.*
 Llanaza, *equité, simplicité & bonté de l'homme, qui n'est point double en parler, equità, simplicità, bontà di huomo integro.*
 llana, *simplement, rondement, sans tromperie, simplement, puramente, schiettamente.*
 llanamente, *plainement, rondement, ivstement, equitabilmente, uniment, avec simplicité & sans tromperie, clairement, pianamente, lealmente, giustamente, equitabilmente.*
 Llanta, *plante ou tige d'herbe, pianta, o gamba, o canna di herba.*
 Llantear, *plaindre, lamenter, pleurer, larmoyer, lagner, lamentare, lagrimare.*
 Llantén, *de Plantain, piantagine, herba.*
 Llanto, *pleur, pleurement, plainte, lamentation, ducil, larmes, pianto, lamento, dolore.*
 Llãos, *escluses à retenir l'eau, chiuse per ritener l'acqua.*
 Llares, *cremaille, ou cramaille, la catena del foco.*
 Llaue, *clef, robyne, chantepleure, vna chiaue.*
 Llauerizo, *porteur de clef, colui che porta le chiaui.*
 Llauro, *clavier à mettre des clef, & celui qui porte les clef, va chiauere da mettere le chiaui, & colui che le porta.*

L I E

Llegár, *à riuier, ioindre, arraindre, paruenir, arriuare, giungere, peruenire.*
 Llegaró, *allegaró, s'approcher, s'accoster, se mettre du parti de quelqu'un, appressarsi, accostarsi, auicinarsi, porsi dalla parte di qualcuno.*
 Llegada, *arriue, venue, arriuata, giunta, venuta.*
 Llegado, *arriué, ioinit, venit, paruenit, arriuato, giunto, peruenuto.*
 Llenár, *emplir, riempire, colmare.*
 Llenado, *empli, rempli, empito, colmato.*
 Llenador, *emplisseur, qui emplit, impitore, colui che empie.*
 de lleno, *pleinement, ensierement, à plein, piena-*

mente, interamente.

Lleno, *plein, ample, ensier, accompli, pieno, colmo, intero, compito.*
 Llenamente, *pleinement, entierement, amplement, pienamente, interamente, ampiamente.*
 Lleuar, *mener, amener, emmener, conduire, guider, porter, apporter, emporter, sur passer, menare, conduire, guider, dirizze, inuiare.*
 Lleuar de rienda, *o de dictro, mener par la bride, menare per la briglia.*
 Lleuado, *mené, amené, emmené, porté, apporté, emporté, conduit, guidé, menato, condotto, guidato.*
 Lleua camino de sér verdad, *il y a apparence de verité, vi è apparenza di verità.*
 Buén camino lleua el negoci, *l'affaire s'achemine bien, il negotio piglia buona via.*
 Lleuar ventaja, *auoir auantage, hauerer vantagegio.*
 el me lleua dos años, *il me passe de deux ans, e gli ha dui anni piu di me.*
 Lleuar de pena tanto, *faire tant payer pour l'admonde, far pagare tanto per la pena.*
 Lleuador, *mencur, conducteur, porteur, guide, condottore, guidatore, inuiatore.*
 Lleuar à jorro, *remolcar, tirer un nauire à force de rames des dedans un esquif, tirare vna naue a forza de remi, vogando nello schifo.*
 Lleudar, *faire leur la pasta, far leuicare la pasta, o leuare.*
 Lleudado, *o lleudo, pain leué, pane leuato.*

L I O


Llorár, *pleurer, larmoyer, piangere, lagrimare, lagner.*
 Lloradera, *pleurante, piangente, lagnante.*
 Lloradero, *pleurer, pleurard, lieu à pleurer, piangitore, o il luogo da piangere.*
 Llorado, *pleuré & regressé, pianto, lamentato.*
 Lloraduêlos, *qui pleure continuellement, triste, colui che è afflitto, & piange tuttauia.*
 Llorador, *pleureur, qui pleure, piangitore, colui che piange.*
 Lloramiento, *Lloro, pleur, pianto, lamento, afflictione.*
 Lloró, *pleur, larmoyens, piangimento, lagrimamento.*
 Llorón, *pleureur, pleurad, qui ne fait que pleurer, colui che sempre lagrima.*
 Llorófo, *esploré, pleurant, fondans en larmes, larmoyans, deplorable, colui che è pieno di lagrime.*
 Llorosamente, *en plorant, explorément, en larmoyans, nel piangere, & nel lagrimare.*
 Llouér, *pleuoir ou plouoir, pioüere.*
 Llouedizo, *pluuieux, humide de pluye, pioouoso, molle di pioggia.*
 água Llouediza, *ean de pluye, acqua di pioggia.*

gia, o di pioua.
 Lluido, *qui est transparent de pluye*, chi è tutto
 trappaffato dalla pioggia.
 ha lluido, *il a pleu*, egli è piouuto.
 Llouiznar, *pleuuir*, *tomber vne petite pluye menue*,
 piouennggiare, cadere picciola pioua.
 Llouizna, *vne petite pluye menue*, vna rosafella
 di acqua.

L I V

pan Lluido, *pain leué*, pane leuato.
 Lluca, *clueca*, *pouille qui cloffe, comme quand elle
 a ses pouins*, la gallina che chioecia, come
 se haueffe i pulcini.
 Lluca, *il pleur*, pique.
 Lluua, *pluye*, pioggia, pioua.
 Lluiuoso *pluuioux*, *humide*, tempo pluuioso, &
 humido.
 Lluiuà fangre, *Sangrelluua*, *difenterie*, *flux de
 sang*, flufo di fangue.

M A

 Abò, *grand pilon*, *piffon*, vn gran
 pitello da mortaio.
 maça, o barra de hieiro o de
 plomo, *vne masse en lingot de
 fer, ou de plomb, on dit vne guenfe
 de fer*, vna massa di ferro o di piombo.
 Macarones, *macarons*, *sailladins*, *forte de paste*,
 macherona, o tagliatini di pasta.
 maça de rueda, *le moyen de la roue*, il mazzo
 lo della rota.
 Maças, *macias*, *Macis*, *gingibre maqui*, *du macis*,
fleur de noix muscade, *macis*, fiore della mos-
 cata.
 Maça, *macé*, *massue*, *vn hie à enfoncer le paué*, *voyez*
 Maçon, la mazza, o il battitore con il
 quale si batte il felciato di felci, vedi ma-
 çon.
 Macero, *massier*, *qui porte la masse*, *sergent à masse*,
bédau, maziéro, che porta la mazza.
 Maçacote para solar, *ciment*, *vn mortier fait de
 chaux & de ciment*, *pour faire vn paué de sale, ou
 de chambre*, cemento fatto di calcina, per
 felciare.
 maça o maço de rueda, *le moyen de la roue d'un
 chariot ou charrete*, il mogiuolo di vna rota
 da carro.
 Maçamorra, *biscuit bouilly pour la choume*, *bif-
 cotto bulito* per li forzati, o per la ciurma.
 Maçapan, *massépan*, *ou massépain*, *maçapano*.
 macear, *forger*, *mettre en masse*, formare, mettere
 in vna massa. (tz)
 Maceta, *petite masse*, picciol massa, vna maffet-
 teta, *pois ou caisses de bois pour y planter des o-
 rangiers & autres petits arbres fruitiers*, casse
 o vasi da piantare degli zranzi fruttiferi.
 Macetilla, *petite masse*, maffetta, picciola mas-
 sa.
 Maceton, *lieu pour semer quelque chose*, *espece de
 iardin portatif & enquisé*, luogo da semina-
 re, forte di giardino portatiuo.

Machacar, *voyez machucar*, vedi machucar.
 Mache, *la matrice*, *la portiere*, *la matrice*, *porta-
 trice*.
 machete, o machin, *vn couteau large ou vne ha-
 chete*, vno coltello largo, o vna accetta.
 El dios machin, *le dieu des amoureux*, *le dieu des
 masles*, il dio degli innamorati, Cupido.
 Macho, *masle*, maschio.
 Macho varon, *homme masle*, huomo maschio.
 Macho y hembra, *crochet & portiere d'agraffe*
 vncino, o portatrice di graffio.
 machorra, *hommasse sterile*, *brachigne*, hermafro-
 dito, sterile.
 Micho de hórera, *vn gros marteau*, vn grosso
 martello.
 Macho, *Mulet*, vno mulo.
 Macho de filla, *Mules de fille*, vn mulo da sel-
 la.
 Machuelo, *petit mulet*, vn muletto.
 machucar, *escacher piler*, *esfraser froisser*, *concaffer*,
broyer, *moudre*, schiacciare, tritare, minuc-
 ciare, pestare.
 machucado, *escaché*, *esfrasé*, *froissé*, *pilé*, *concafé*,
broyé, *moulu*, schiacciato, macinato, franco,
 rotto.
 Machucadura, *escachement*, *froissure*, *esfrasement*,
 schiacciamento, rompimento, frangimen-
 to.
 Machumacete, o maginacete, *certaine opiate
 des Mores dont ils vnt pour se mettre en appétit*,
 beuanda, che i Mori vsano per hauere ap-
 petito.
 Maçicar, *rendre massif & solide*, far vna cosa
 massiccia, & solida.
 maçicez, *massifueié*, *solidité*, *fermeté*, *massezza*,
 solidezza, saldezza.
 maçico, *massif*, *ferme*, *massiccio*, *saldo*, *fermo*.
 macis, *du Macis*, *fleur de muscade*, *ou la feuille d'a-
 celuy*, *macis*, fiore, o foglia di moscata.
 maço, *maillet*, *mail*, maglio o mazzo.
 maço fordo, *vn maillet de bois*, mazzo di legno.
 maço de seda, *eschueau de sise*, vn mazzo di
 feta.
 maçon, *grande maço*, *vn hie à battre le paué &
 à enfoncer des pilonis en terre*, vn gran maglio
 da battere il felciato, & pali in terra.
 maçonar, o maçonar, *hier*, *ficher*, *& enfoncer des
 pilonis en terre*, *battre le paué avec la hie*, & l'en-
 foncer, *paüer*, ficcare pali in terra, & bat-
 ter il felciato.
 Maçoneria, *hiement*, *enfoncement de pilonis ou
 de paüé en terre*, *ouurage de grauure*, *ou s'entre-
 vie de choses seruans à l'Eglise*, battimento di
 pali, & opera di scoltura, o di doratura,
 che ferue al tempio.
 maçonadura, idem.
 Maçonado, *qui est hié & enfoncé*, che è battu-
 to & affettato, & abbassato.
 maçorca de hilo, *vn fusee de fil*, vn fusolo di fi-
 lo. maço

Maçuca, *petite Flambe, herbe*, herba detta picciola fiamma.
 maçuela, *petite masse, ou petite massue*, picciola mazza, o mazzetta.
 maçuelo, *petit mail, maillet*, picciolo maglio, o maglietto.
 Macular, *maculor, tacher, blasmer, reprocher, diffamer, taxer la renommee*, machiare, biasimare, oltraggiare, infamare, suergognare, dishonorare.
 Macula, *macule, tache, blasme, infamie*, macchia, onta, biasimo.
 maculado, *maculé, taché, blasmé, diffamé*, machiato, oltraggiato, dishonorato.
 Miculoso, *taché, macchié*, macchioso.
 madama, *madame*, madonna, signora.
 Madeja, *madejuela*, v. *Madexa*, &c. vedi madexa.
 maderá blanda, *bois tendre*, legno tenero.
 maderá, *marrein, tout bois pour employer & mettre en besogne*, tutto il legname, che si mette in opera, o in lauoro.
 maderada, *quantité de marrein*, quantità di detto legname.
 maderado, *qui est fait de bois*, cosa fatta di legno.
 madero, *une piece de bois*, vno pezzo di legname.
 maderá, *accoustrer & agencer le marrein d'un bastiment, plancher, charpenter*, lauorare, & drezzare il legname di vna fabrica.
 maderamiento, *assemblage du bois & marrein d'un bastiment, planchement*, congiungimento del legname di vn edificio, cio è, il cassellamento.
 maderéro, *charpentier, qui dresse le marrein*, maestro di legname, che lauora i legni.
 madexa de hilo, *escheveau de fil*, mataffa di filo.
 madexita o madexuela, *petit escheveau*, mataffetta.
 madrastra, o madraffa, *marastre, le Francois l'appelle belle mere par un nom plus doux, encor que belle mere se prend pour la mere du mary ou de la femme estant correlatif du genre & de la bru ou belle fille*, la madonna, o matrigna.
 madre, *mere*, madre.
 madre o madriz, *matrice, l'amarry d'une femine; la portiere d'un animal*, la matrice della donna, o la portatura di vna bestia.
 madre del rio, *le lit ou canal de la riviere*, il letto di vno fiume.
 madre o aluañar, *Aluañar, conduit & escou d'eau, cloaque*, condotto, o scolarura di acqua.
 madreleua, *herbe nommee matrisyllua, c'est le cheuresuil*, herba detta madreleua.
 madrezilla, *petite mere*, picciola madre.
 madrigalo, *surieux, fin, mé, madré, fustioso*, astuto, cauto, malizioso.
 madriguera, *sa, nieta, ana, g. otta, poco*,

Madriguera de conejo, *Clapier de conils*, masca di pietre, doue si annidano i conigli.
 madrina, *marraine*, fantola, che porta a battefimo.
 madrina de la boda, *celle qui meine l'epouse en la maison du mary le soir des noces*, quella che mena la sposa a casa dello sposo la sera delle nozze.
 madriz, *matrice, simelle qu'on garde pour faire des petits, une mere, une portiere, l'amarry, vna bestia*, che si guarda per portare gli animali.
 madriz de las ciudades, *ville metropolitaine, ville capitale*, città metropolitana, & principale, & capitale.
 Madrióno, *arboisier arbre, & arbousse, fruit de l'arboisier*, frutto di arbore detto arbutto.
 Madrugár, *se leuer bien matin, se leuer deuant le iour*, leuarsi di buono mattino, anzi il giorno.
 Madrugada, *la matinee, le temps de deuant le iour, le fin matin*, il mattino, in fu la alba.
 Madruguéro, *matinal, matineux, qui se leue bien matin*, matinoso, che leua in fu la aurora.
 Madurár, *meurir, maturare*, abbonire.
 Madurárse, *se meurir, deuenir meur*, macurarsi, abbonirsi.
 maduración, *maturation, meurisson, maturié*, maturità, abbonimento.
 madurádo, *meur, meur, matura*, abbonito.
 madurador, *lieu où l'on fait meurir*, il luogo doue si mette a maturare.
 maduraménte, *meurement*, maturamente.
 maduratiuo, *qui meurit*, che matura, & abbonisce.
 maduratiuos, *maturatifs, medicamens qui sont meurir & amollir une apostume ou auisc-mal*, maturatiuo, abbonisceuole, medicamenti che maturano le posteme.
 maduréz y acuédo, *prudence & maturité de jugement*, maturità & prudentia d'intelletto.
 maduréza, *maturité, meureté*, maturità.
 madúro, *meur, matura*.
 maescuela, v. *maestrescuela*, vedi maestrescuela.
 maése de campo, v. *maestre de campo*, vedi maestre de campo.
 maélo, v. *maestro*, vedi maestro.
 maestrágo, v. *maestrázgo*, vedi maestrázgo.
 maestrál, *uent Nordouist en la mer Oceane & se nomme Maistralen la Mediterranée*, il vento maestrál nello oceano, & nel Mediterraneo, maestro.
 maéstre, v. *maestro*, vedi maestro.
 maéstre de ordén, *grand maistre, & general de quelque ordre, comme de Cheualiers*, maestro, o generale, come de cauallieri.
 maestrázgo, *maistrise & gouuernement*, *estat &c.*

dignità del Grand maestro, gouerno, carica, officio, dignità di gran maestro.
 maestro, *maître de quelque art & science*, maestro di qualche arte o sciencia.
 maestra o maësa, *maîtresse de quelque art*, maestra di qualche arte.
 maëstre de obras, *maître architecte*, architetto, il maestro delle fabriche.
 maëstre de campo, *Maître de camp*, maestro di campo.
 maëstre sala, *Escriveur, gouverneur de pages, qui assiste sur table*, & qui a aussi esgard que tout soit proprement & nettement par le logis, maestro di casa, che veggia sopra tutte le cose della casa, & famiglia.
 maëstre scuola, *Maître d'école, recteur*, maëstre di scuola.
 maëstrina, *maîtresse, en quelque art & science, enseignement, instruction de maître*, magisterio in qualche arte, insegnamento di maestro.
 magarça o magãça, *spargouze, ou Mavricaire, herbe*, matricaria, herba.
 Magazen, *Almazem, magasin*, magazzino, fondaco.
 magestad, *maiesté, maieità*.
 arte magica, *magie, art magique*, magica, l'arte degli incanti.
 Magico, *Magicien, qui use d'art magique*, magico che vsa l'arte magica.
 magistrado, *magistrat, iuge & l'office du iuge*, magistrato, giudice, gouernatore, & ancora l'officio del giudice.
 magnanimo, *magnanime, courageux, de grand cœur*, magnanimo, ardito, coraggioso, animoso.
 magnanimamente, *magnanimement, courageusement*, magnanimamente, coraggiosamente.
 magnanimidad, *magnanimité, grandeur de courage*, magnanimità, grandezza di cuore.
 magnifico, *magnifique, somptueux, honorable, splendide*, magnifico, pomposo, honoreuole, chiero.
 magnificamente, *magnifiquement, somptueusement, honorablement, splendidement*, magnificamente, splendidamente.
 magnificar, *magnifier, exalter, se priser & estimer*, magnificare, celebrare, pregiare.
 magnificentia, *magnificence, somptuosité, splendeur*, magnificentia, grandezza, splendore.
 magran, *tribus, dace, tribut, dazio, gabella*, fio.
 magramente, *maigrément*, magramente, scarsamente.
 magréza o magura, *magreur ou maigresé*, magréza, macilenzia.
 magro, *maigre, sec, flâsé*, magro, secco, distrutto.
 magreced, *enmagrescé, emmaigrir, maigrir*, consumare.

magrurs, *voyez magréza, vedi magréza*.
 magruér, *combien que, encoir que, incois que, benché, ancor che, per tanto*.
 maguény, *arrestbauf, sorte d'herbe, arrestabue, herba*.
 magullar, *meurtrir, ou meurdrir, battre & frapper aucun sur la chair, tellement qu'il y vienne des taches noires & meurdrisseures, froisser, maculer, battere altrui in guisa che la maccatura li restino nere per la carne & liuide*.
 magulladura, *meurtrisseure, ou meurdrisseure, amaccatura, botta, colpo, morficatura*.
 magullado, *meurtry, ou meurdry*, ammaccato, liuido.
 magullador, *meurtrisseur, celui, che batte, amacca, & rende liuido*.
 maherit para la guerra, *eslire & choisir des gens de guerre*, sciogliere gente di guerra.
 maherimiento, *election de gens de guerre*, electione di gente di guerra.
 mahiz, *mayz, du mayz, sorte de legume des Indes qu'on appelle improprement bled de Turquie*, mayz, sorte di legume delle Iadie, che dicono grano di Turchia.
 mayo, *le mois de May, il mese di Maggio*.
 mayo, *arbol de enamorado, un may que les amoureux plantent deuant la porte de leurs maistresses le premier iour du mois de May*, il maio, che gli innamorati piantano dinanzi alla casa della sua diua il primo giorno di Maggio.
 mayas, *Roynes du mois de May, fleurs de marguerites*, regine del mese di Maggio, fiori margarite.
 mayor, *Majeur, plus grand, superieur, principal*, maggiore, piu grande, principale.
 mayoral, *Prince, premier, superieur, le plus excellent & grand de tous, le plus apparent, mayeur, ou maire: le maître berger principal, prince, superiote, signore, maggiore*.
 mayores, & antepassados, *predecesseurs, ancestres, deuanciers, predecessori, antichi*.
 mayorana o almoradux, *marjolaine, herbe odoriférame, maggiorana, herba odorosa*.
 hijo mayor, *le fils aîné*, il primo figlio.
 mayorazgo, *primogeniture, aînésse, il se prend aussi pour famille & chef de maison, droit d'aînésse, la primogenitura, si piglia ancor per la famiglia, & per lo capo di casa*.
 mayordomo, *maître d'hôtel, celui qui commande à la famille apres le maître, & qui a esgard sur la despense*, maestro di casa, colui che dopo il padrone, comanda a tutti, & ha cura di tutto.
 mayordomia, *l'office de maître d'hôtel, l'officio del maestro di casa*.
 mayoria, *majorité, superiorité, principauté*, maggioranza, superiorità, primato.
 mayormente, *principalement, sur tout, deuant*

voute che se mesinonera, principalmente, mal
 fiamamente, sopra tutto.
 maytines, *maîtres, maître*, tutini.
 maytinéro, *Châsse, cely qui dit masins*, colui
 che dice i matrutini.
 mayuéra, *fraiser & fraise*, fragola, frutto.
 mayuète, *plante fraisiers, le Fraisir*, luogo pian-
 tato di fragole.
 majá, *piler, broyer*, pestare, tritare minuto.
 Majá dero, *pilon & par metaphore, un lourdaux, un
 badaut, pestello, vno goffo, & balordo.*
 Majá d'euélo, *petit pilon, & si aussi vne sorte de
 broderie sur un accoustrement, un bastonnet à
 faire ouvrage, petit lourdaux*, vno pestelletto,
 & è ancora vno riccama sopra vn vesti-
 to.
 majádó, *pilleur, broyeur*, pestatore, intriditore,
 minucciatore.
 majádúra, *pileure, pilement, broyement, pistatura,
 tritamento.*
 majagrâncias, *un ignorant, un lourdaux, vno i-
 gnorante, vno grossolano.*
 majada o posáda, *logis, habitation, demeure*, al-
 bergo, loggiamento, habitazione.
 majáda páca comer, *viande pilee & broyée*, vi-
 anda pesta & trita.
 majáda de ganádo, *logette, maisonnette à retirer
 le bestail, troupeau*, loggetta, casetta per le
 bestie.
 majano, *une mont-joye*, vno luogo eminente.
 majestá, *magestad, maisté, maisté*.
 majolar los capátos, *mettre des cordons ou cour-
 royes aux souliers*, mettere cordi, o legacci al-
 le scarpe.
 majuéla, *courvoye de cuir, à metre aux souliers*, cor-
 reggia di cuoio per le scarpe.
 majorána & majorázgo, *veyx mayorána, &
 mayorázgo*, vedi mayorána o mayorázgo.
 mijuélas, *senelles, fruit de l'Aubespine*, il frutto
 dello spino bianco.
 majuélo, *nouveau complant, ieune vigne, ieune
 plant, marquoite ou prouing, vna vigna gioua-
 ne, o propagine, o pianta.*
 Plantár majuélo, *planter vne nouvelle vigne, pro-
 uigner, faire un nouueau complant*, piantare v-
 na vigna noua, & la propaginare.
 Mál, *Mal, nem & aduerbe*, male, nome & auer-
 bio.
 Hazér mál a vn cauállo, *picquer & manier un
 cheual, maneggiare vn caualllo.*
 Mál pegajófo que se péga, *mal contagieux &
 qui s'attache*, mal contagioso, & che si at-
 taccia.
 malacia, *degoûtiment, debilité d'estomach, degoúst
 qui vient ordinairement aux femmes grosses*, dif-
 gusto, debolezza di stomaco, come han-
 no per la piu le donne, che sono grauide.
 malacogimiento, *mauuaís accueil & traitement*,
 cattua ciera, & peggio trattamento.

Andár a má, *se quereller, lamentarsi, dolersi.*
 malaguéro, *mal-heur, mal-encontre*, disgrazia,
 sciagura, intoppo.
 malagorár, *augurer mal, deuiner mal & finissem-
 ent*, predire male, pronuntiare disgra-
 ria.
 Malaguéta, *Meniguette, drogue, & selon aucuns,
 graine de Paradis*, spetiarria, detta grana di
 Paradiso.
 Malaménte, *meschamment, malement, malicieuse-
 ment, mauuaísement, mal, iniquamente, scele-
 ratamente, malitiosamente, tristamen-
 te.*
 malandrín, *brigand, voleur, assaffino*, ladrone
 da strada.
 mala uenécia, *disconuenance, discord, disconue-
 nenza, discordia.*
 malzuéntúra, *mal-aduerture, malheur, infortune,
 mal-encontre*, disgrazia, suentura, sfortu-
 na.
 mala uenturádo, *mal-heureux, infortuné, mal-en-
 contreux, infelice, misero, sfortunato.*
 mala uenturadzménte, *mal heurensement,
 infortunement, infelicemente, sgratiamen-
 te.*
 mala uiso, *imprudenc, mal aduis, inconsideration,
 imprudencia, inconsideratione, inauertentia.*
 mala uisádo, *mal aduisé, imprudent, inconsideré,*
 mal accorto, poco aueduto, inconfide-
 rato.
 malbaratár, *faire un mauuaís marché*, fare vno
 dannoso mercato.
 malcomido, *mal disné, male desinato.*
 malcriádo, *inciuil, mal appris, mal nourry, mal
 duit, mal instruit, inciuile, scorumato, ru-
 stico, villano.*
 maldád, *mauuaísité, malice, malignité, meschanceté,*
 malitia, malignità, peruersità.
 maldadófo, *malin, malicieux, cattiuo, malitio-
 so, tristo.*
 maldadofamente, *malignement, malicieusement,*
 malignamente, iniquamente, maluagia-
 mente.
 maldezít, *maudire, detester, mesdire, dire mal, de-
 tracter, iniurier, abominer, maledire, detractare,*
 ingiuriare.
 maldezidór, *maldiziére, mesdisant, maldicente,*
 biasmatore, oltraggiatore.
 maldezioniéto, *mesdisance, detraction, detesta-
 tion, maledicencia, calunia.*
 maldicho, *mesdit, mal parlé, mal dit*, maldetto,
 strappalato.
 maldición, *malediction, maudisson, abomination,*
 maledizione.
 maldító, *maudit, execrable, maladetto, effecra-
 bile.*
 maldiziénte, *mesdisant, mal disant, qui dit mal,*
 detraheur, iniurieux, maldicente, ca-

luniatore, detrattore.
 Maldoládo, *mal poly, rude, grossier, gosse, maudolé,*
 malpolico, ruuido, grappoloso, rigido.
 malcánte, *desualiseur, lar. ó fouille en maleise pour*
desfobber, sualignatore, ladrone, che sol pro-
cura di rubare.
 Malear, *auancer deuant le temps, auanzare di*
nanzi al tempo.
 Maléca, *uyez Maléza, vedi maléza.*
 Maleficio, *maléfice, mal fait, meffais, maleficio,*
 malfatto.
 maleficio, *mal faisant, nuisant, dommageable, male-*
fico, nocente, dannoso.
 malenconía, *melancolia, &c. melancolie, hu-*
meur melancolique, melancolia, humore me-
lanconico.
 Malencuéntro, *mal encontro, mal-heur, cattiuo*
scontro, disgratia.
 Maléca, *maliste, peúe male, bougeste, sacchetta,*
 valifetta.
 Maleuolo, *mal. vieilliant, maleuole, che vuole*
male.
 Maleuolencia, *mal. vuillance, maleuolentia,*
 odio.
 malézo bréna, *hallier, buisson, un lieu planté de*
plusieurs arbrisseaux & espines, rouetto, pieno
di spine, o vno luogo de sterpi spinosi.
 Malgastar, *disiper, dissipare, consumare.*
 Malhada do malheueux, *qui porte mal-heur, infor-*
tuné, infelice, sfortunato, sgratiato.
 malhécho, *mal fait, maléfice, meffais, crime, péché,*
 malfatto, peccato.
 malhechór, *mal faitteur, coupable, mal faisant, qui*
fait mal, malfattore, colpeuole, tristo.
 malhóje, *suicidage, bráhage, togliame, tamoscél-*
 li.
 malicia, *malice, meschanceté, mauuissié, malicia,*
 tristitia, maluagità.
 malicióso, *me, chá, malicieux, addonné à malice*
 iniquo, malitioso, scelerato.
 maliciosamente, *malicieux, mérit, par malice, ma-*
litiosamente, doppiamente.
 malilla, *le neuf de deniers au ieu de Tarautis ou*
carats, qui sert à tous ce que l'on veut pour faire
só ieu, il noue de denari al giuoco de taro-
chi, o delle carte, che serue a tutto per fa-
re il giuoco.
 malina, *orage, tépéste, rusage de pluye avec tonnerre*
grande & haute maree, tépésta, vento, piog-
 gia, procella marina.
 Malino o maligno, *malin, meschans, plein de ma-*
lice & de mal-vuillance, maligno, cattiuo,
 empio, pieno di malicia, & di odio.
 malinamente o malignamente, *malignement,*
malicieusement, par mal-vuillance, maligna-
 mente, sceleramente, per odio.
 mal lográdo, *mal. heureux, disgratiato, sfortu-*
 nato.
 mal logro, *mal-heur, disgratia, sciagura.*

mallorquiána, *courlane, herbe, mousse de mer,*
 coralliana, herba, o spuma di mare.
 malmirádo, *inconsideré, mal-aduisé, inciuil, impru-*
dent, inconsiderato, male accorto, stupido,
 imprudente.
 malmiriamiento, *inaduerance, inconsideration,*
imprudence, inconsideratione, ignorantia,
 imprudentia.
 málo, *mauuais, meschans, maluagio, tristo, em-*
 pio.
 Lo málo, *ce qui est mauuais, quello, che è mal-*
 uagio.
 malográ, *desister, detestare, maledire.*
 malparado, *rudoyé, maltraité, malméiné, dis-*
prezzato, maltrattato, malaccóncio.
 Estár malo, *estre malade, se porter mal, essere ma-*
 lato, o infermo.
 malorquiama, *coraline, mousse de mer, spiuma di*
 mare.
 malparir, *mouer, abortar, auorter, disperde-*
 re.
 malparido, *auorté, disperso, o disperduto.*
 malpárto, *abócto, auerissement, disperdimen-*
 to.
 malpeçado, *de malheur, di disgratia.*
 malpica, *maluérço o naltuérço, Cressó alenois,*
 del cressone, herba per iafate.
 malqueré, *hayr, vouloir mal, mal-vouloir, odia-*
 re, abhorrite, volere male.
 malquerencia, *mal-vuillance, haine maleuo-*
 lencia, odio.
 malqueriénte, *mal-vuillant, hayneux, maleuo-*
 lente, odioso.
 malquisto o malquerido, *mal-voulu, hay, mal-*
 uoluto, odiato.
 maltropado, *mal vistu, mal vestito, mal addo-*
 bato.
 malfin, *delateur, denonciateur, mouchar, emputeur,*
calomnieur, accusateur, rapporteur, espion, flagor-
neur, incolparore, denonciatore, caloniato-
re, accusatore, spione, rapportatore.
 malfinar, *rapporter, flagorner, calomnier, accuser,*
 rapportare, accusare, biasimare.
 malfinadó, *uyez malfin, vedi malfin.*
 malsonante, *discordant, mal-sonnant, discordan-*
 te, sonneraco.
 malcallado, *mal proportionné, qui a la taille mal*
faite, mal proportionato, malforma-
 to.
 maltóto, *malcôte, taille, imposition, taglia, impo-*
 sta, grauezza.
 maltrapillo, *deschiré, desloqué, un petit garsonnet*
mal habillé & desfrloqué, stratiato, rotto, vn
gazonetto tutto squarciato & mal vesti-
 to.
 maltratar, *maltraicr, gourmáder quelqu'un, le ma-*
striner, soumettre, rudoyé, mal-mener, maltratta-
 re, rodere qualchuno, & stratiar-

Maltratado, *maltraité, harcelé, tourmenté, vndoyé, malmené, maltrattato, malconcio, tormentato.*
 Maltratamiento, *mauvais traitement, tourment, vndoyement, maltrattamento, malconciamento.*
 Malua, *Maulue, herbe, malua, herba.*
 Maluár, *lieu planté de mauues, luogo pieno di malue.*
 Malua montesina, o de vngria, *guimauue sauvage, bimaue, malua saluatica, montese.*
 Maluuisco, *Guymaue, maluauischio, he. ba.*
 Maluádo, *mauvais, meschant, vicieux, cattiuo, tristo, vitioso.*
 Maluadamente, *mauvaisement, meschamment, cattiuamente, sceleratamente.*
 Maluafis, *maluifis, vin res. excellens, maluafis vino di Candia.*
 Maluenir, *mesaduenir, mesuenir, meschoir, auenir, é male, o malincontrare.*
 Mauenido, *meschou, mesaduenu, auenuto male, o malaccaduto.*
 Maluísco, *ueyex Maluuisco, vedi Maluuisco.*
 Malusár, *abusar, user mal, tromper, male usare, abusare.*
 Málá, *maille, soit de fer, dont on use à faire des coses ou chemises de maille, ou bien la maille ou trou d'une vets ou files, maglia, o sia di ferro, o sia di filo.*
 Mallár con málá, *mailles, armer, ou accoustre de mailles, magliare con maglia, accontiarla.*
 Malládo, *maillé, magliato, armato di maglia.*
 Malléro, *que haze málá, faiseur de mailles, il maestro che fa le maglie.*
 Mallár, *froisser avec un mailles, eschacher, rompere, o schiacciare con vno maglio.*
 Malládo, *froissé, caché, rotto, tritato, amaccato.*
 Mállo, *un mail, un maillet, vn maglio, o mazzo.*
 Mamelico, *fils de Seigneur, mot Arabe, figlio di signore, parola Arabesca.*
 Mámá, *mádre de niños, la mamma, mamma, o balia.*
 Mamár, *teser, succer les mammelles, tettare, succiare, o popare le pope.*
 Mamantón o mamón, *enfants de lait, enfants qui tette encor la mammelle, vn fanciullo, che popi.*
 hazér vna mamóna, *faire faire la grimasse à quelqu'un par derision & mépris lui serrant les deux ioues & lui fouslé le nez, guastare la bocca altrui per spregio ferrandogli le guancie & schiacciandogli il naso.*
 Mampesáda o mampesádilla, *Cauchemare, incube, certain pressément qu'on sent de nuit & en dormant, il calcarotto, che la notte vieta lo spirare.*
 mána, *rocío del cielo, manne du ciel, manna del cielo.*

Manáda, *troupe, troupeau, fois de gens ou de bestes, poigner, frocta, o numero di gente, o di bestie.*
 Manár agua o'otra cosa, *fondre, decouler, faire hors d'une source, & fontaine, naistre, couler, vncire di vna surgeria, o fontana.*
 Manáero, o mananciá, *source, naissance, origine, surgen d'eau ou d'autre liqueur, fontaine qui coule, forgeria, nascimento, origine di acqua, o di altra materia che colu.*
 cosa Mananciá, *originare, sourdante, continué, perpetuelle, originario, continuo, perpetuo.*
 Manánte, *coulant, sourdant, coulement, colamento, forgimento, nascimento.*
 água mananciá, *eau de source, acqua di forgeria.*
 Manatí, *certain animal du Peru qui vit en l'eau & en terre, vno certo animale del Peru, che vive in acqua, & in terra.*
 Mançár, *manquer, auoir faute, mancare, haere bisogno.*
 mancár, *stropier un bras, rendre manchot, stropiare vno braccio, rendere attratto di vn braccio.*
 Manco de manos, *manchot, qui est stropié d'un bras ou d'une main, ou de toutes deux, colu che è stropiato di braccio, o di mano o di tutti due.*
 Manco, *manque, defectueux, chi non ha che vna mano, monchino.*
 Mançána, *Pomme, fruit, poma, mela.*
 Mançána de váca, *la tette d'une vache, le pis, la tetra di vna vacca.*
 Mançáno, *Pommier, poma, l'arbore.*
 Mançanapéz, *pomme poire, pomapera.*
 Mançanal, *lugar de mançanos, pommeraye, lieu planté de Pommiers, pomerajo, luogo pieno de pomi, arbore.*
 Mançanilla, *petite Pomme, pommelette, picciola poma, o mela, pometra.*
 Mançanilla de las barbas, *le rond du menton, il tondo del mento.*
 Mançanilla, *Camomille, herbe, camomilla, herba.*
 Sálfa de mançanilla, *sauze cameline, salsa di camomilla.*
 Māçanilla lóca, *ojo de buéy, ail de bœuf, herbe, occhio di bue, herba.*
 Mancébo, *ieune adolescent, ieune homme, ieune garçon, vn giouane, vn garzone.*
 Maacéba, *ieune fille, ieune garce, vna fanciulla, o tenera giouane.*
 Māncéba, *concubine, ce mot respond proprement à celui de garce en François. lequel ne se prend pas tousiours en mauuaise part, & s'attribue aussi bien à vne honneste fille qu'à vne putain, concubina, in Italia sempre si intende per vna meretriche.*
 Mancebía, *adolescence, iouesse, & s'entend aussi*

pour vn bordeau. Te n'ay iamais leu mancebá
ny mancebá, sinon en la signification de concu-
bine & bordeau, giouentú, & si intende an-
cora per vno chiaffo, o bordello.
mancebá, puteria, o casa de las dâmas, le bor-
deau, il chiaffo, o il bordello.
mancebá, le poil des parties homeuses, puberté, il
pelo delle parti vergognose.
Mancebilléte, ieune garçon, ieune gars, vn gioua-
ne garzone.
mancebico, idem.
máncha o manzilla, tache, macule, souillure, mar-
que, macchia, bruttura, sporchezza.
manchádo o manzilládo, taché, maculé, plein de
taches & macules, tachesé, macchiato, brutta-
to, sporcato.
Manchár o manzillár, tacher, maculer, souiller,
tacher, macchiare, bruttare, lordare.
Mínchógo, rachant, souillans, colui che lorda,
sporca, brutta.
Manchuéla, petite tache, picciola macchia, o
macchietta.
mánco de mános, voyez mancár, vedi mácár.
de man comúa, ensemble, conioinément, insie-
me, vnitamente, di compagnia.
mánda de testamento, legs ou lais testamentaire,
ce qu'on laisse à aucun par testament, donation &
legas testamentaire; legato testamentario,
quello che si lascia per testamento.
Mandatário a quién se mánda, legataire, celui
à qui on a laissé par testament, legatario, colui a
cui è lasciato per testamento.
mandár, hszér assi mánda, faire un lais, laisser
& donner par testament, far vno legato per te-
stamento.
mandádo, legué par testament, lasciato per te-
stamento.
mandár, commander, enjoindre, commestre, enchar-
ger, imposer, comandare, imporre, commette-
re.
mandamiénto, commandement, injonction, prece-
pte, comandamento, impositione, commissi-
fione.
mandádo, commáde, commis, enjoini, enchargé, co-
mandato, commesso, imposto.
mandádo, mandató o comisióñ, commission,
charge, edict, iurisdiction, commandement, carica,
commissiõne, impositione.
mandádór, celui qui commande & enjoini, impe-
rieux, comandatore, commettitore, imposi-
tore.
mandadéro, á quién se dize el mandádo, celui
à qui on baille le commandement, colui a cui è
data la commissiõne.
mandáto, edict, ordonnance, edicto, ordine, leg-
ge, statuto.
mandón, que mánda mucho, cõmandeur, impe-
rieux, qui command beaucoup, qui fait le maistre,
comandatore, colui che comanda assai.
mándo, Empire, commandement, seigneurie, domi-

nation, puissance, autorité, imperio, comanda-
mento, signoria, dominio, autorità.
mandil de putas, valet & maquerreau de garces,
ragazzo, & ruffiano di putane.
a la man dilóna, à la ruffisque, alla ruffiana.
A la mandóna, imperieusement, alteratemente,
superbamente, signorilmente.
mandil, un tablier de femme, ou valet de putain, vñ
no grembiale da donna, o rogazzo di me-
retice.
mandiléte o mandilón, Macquerreau, ruffia-
no.
mandrágora o mandragola, mandragore, herbe,
aucun par abus l'appellent Mandeigloire, mā-
dragora herba.
mandrón, une arriere-main: une sorte d'instru-
ment, percossa a man rouetia, o vna sorte
di stromento.
mancár bétias, mettre des entraves aux bestes, les
lier per les pieds de deuant, mettere delle bal-
ze alle bestie a i piedi dinanzi.
manéçi de li máno, le poignes de la main, il pu-
gno della mano.
manejár, manier, traiter, maneggiare vna cosa,
& trattarla.
manejamiénto, maniement, traitement, maneg-
giamento, trattamento.
manéjo, idem.
Amanéra, en la sorte, façon, maniere & guise, nella
sorte, foggia, maniera, & guisa.
manéra, maniere, façon, mode, sorte, forme, moyen,
maniera, modo, forma, & mezzo.
de manéra qué, de sorte que, di modo che, di
maniera che.
manazuéla, sermoir de liure, fermaglio di li-
bro.
mánga, troupe, turba.
mánga de vestidúra, la manche d'un ve stromens,
la manica di vna vesta.
mánga de gente de acauálo, troupe de gens de
cheual, compagna di genti a cauallo.
mángado, de luengas mangas, qui a de longues
manches, chi porta maniche lunghe.
mango, le manche de quelque chose que ce soit, il
manico di che cosa, che si sia.
manganése, pierre metallique, manganese, pietra
metalica, detta manganesa.
manganilla, camomille, herbe, camamilla, herba.
mangonada, vne nafsarde, vne moquerie, vne risée,
vne chiquenude parle nez, vna beffa, vna
burla, vna cosa ridicolosa.
mangorrear, emmancher, mettre un manche, im-
manicare, mettere vno manico.
mangorreado, emmanché, immanicato, messo
il manico.
mangoréo cuchillo, un couteau qui a un man-
che, vn coltello immanicato.
manguilla, vna manchette, vna manchetta.
manguillo, vn petit manche, vno manichetto,
vno picciolo manico.

mãguillo o guante, *un manchon, vna manicu-
ria, manicotto.*
 manguito, *man'hor, picciola manichetta.*
 mania, *manie, furcus, folie, smania, furore, fol-
lia.*
 maniaro, *maniaque, furieux, foli, smaniatore, fu-
rioso, stolto.*
 maniatár, *lier les mains, legare le mani.*
 maniatádo, *qui a les mains liées, colui che ha le
mani legate.*
 manicórdio, *mani. ordion, instrument de musique,
vn manacordo, stromento da sonare.*
 manida, *siour, d. meure, dimora, ritarda, indu-
gio, tardanza.*
 manir la carne, *faisander, mortifier, attendre, fro-
lare, mortificare, intenerire.*
 manido tendre, *attendri, devenu delicat, comme la
volaille quelq e temps apres qu'elle est tuee, nous
disons en François, faisandé, & mortifié, frolo,
t'nero, mortificó, o carne, o vello.*
 áues manidas, *Oyseaux faisandez & mortifuz
volailles mortifies, vcellammi fioli, & mor-
tificati.*
 manifáctura, *hechúra, manufacture, sepon, mani-
factura, operatione, lauoro.*
 manifestár, *manifeste, declarer, publier, faire pa-
roître, decouuoir, manifestare, scoprire, di-
chiarare, palesare, dimostrare.*
 manifestámente, *manifeste, y publicamente.*
 manifestámen, *euidement, publiquement, claire-
ment, noiroitment, apparemment, manifestamen-
te, euidement, apertamente, chiara-
mente.*
 manifestación, *manifestation, noice, manifesta-
tion, notitia, conoscenza.*
 manifestádo, *manifesté, decouuert, publié, mani-
festó, scoperto, palesato, mostrato.*
 manifestaó, *qui manifeste & decouure, colui
che scopre, & manifesta.*
 manifestaó, *manifeste, clair, euidens, apparem, pu-
blic, manifesto, chiaro, palesé, euiden-
te.*
 manija, *bracets, manche, braccialetto, mani-
ca.*
 manilla, *bracles, braccialetto.*
 manillas, *piéd de mouit ou de cheureau, pied de
montone, o di capretto.*
 manipuló, *vne poignée, vne janelle, vne botte: vni
chambre de dix hommes de guerre, vna pigna-
ta, vna braneata, o vn falcio, o vna came-
rata de dieci huomini di guerra.*
 manir, *mortifier viande, mortificare della vi-
uanda.*
 poner a manir a, *manir, faire mortifier viande,
mèttre a froiare la carne.*
 maniroto, *prodigue, dispensier, prodigo, scialac-
qua ore, consumatore.*
 manuzio, *qui a les mains ouides, chi ha le ma-
ni voie.*
 manjár, *viandes, le manger, manzeille, viuanda.*

cibo, pasco, alimento.
 manjár bláncó, *blanc manger, il mangiare
bianco.*
 manjares, *viandes, mets de viandes, viuande.*
 mãña, *altúria, adresse, dextérité, engin, ruse, fran-
de, mal engin, finesse, mejeon, maniere, inditizzo,
deftrezza, astutia, modo.*
 Mãre mãu, *vser d'adresse, & de ruse, vsare a-
stutia, & giudicio.*
 Hazér del juegó mãña, *ne gaigner ne l'un ne
l'autre, demeuier esgan en isu, non guada-
gnare ne l'vno, ne l'altro.*
 mãñeár, *ch vher le moyen ou la ruse de faire quel-
que chose, vser de finesse, vsare astutia in fare
qualche cosa.*
 mãnero o mãñofo, *adroit, adextre, fin, vué, adde-
strato, scaltro, cauto.*
 mãñá, *Aduerbe, signifie demain, auerbio, che
significa domani.*
 Mãñá, *Nom, signifie le matin, nome, significa
il mattino.*
 mãñá ma y de mãñá, *demain fort matin, do-
mani di buon mattino.*
 a la mãñáca o mãñáca, *de bon matin, de-
mani di buon mattino.*
 Pór la mãñáca, *dés le fin matin, de grand ma-
tin, in su la albá, al spuntare della aurora.*
 mãñeár, *madrugár, se leuér de grand matin, le-
uarsi allo apparire del giorno.*
 mãñeár, *vser, vsare astutia.*
 mãñéra, *mugér que nò páre, vne brehaigue,
femme qui ne porte point d'enfans, sterile, vna
donna sterile, che non fa figliuoli.*
 mãñéco, *voyez le plus hault, vedilo adietro.*
 mãñoámente, *dextrement, finement, habilement,
industriusement, de stramente, cautamente,
astutamente.*
 mãñoio, *adroit, habile, fin, industrieux, atto, de-
stro, astuto, cauto, industrioso.*
 mãno, *main, le pied de deuant aux bestes, la mano
& il piedé dinanzi delle bestie.*
 Sér mãno, *auoir la main au ieu, hauere la mano
al giuoco.*
 Mãno diestra o derécha, *main dextre, main droi-
te, la mano destra, o dritta.*
 Sóy mãno; *Voy la main au ieu, c'est à moy à faire
& à donner, io ho la mano al giuoco, a me
sta il giuocare.*
 mãno vziquérda, o siniéstra, *la main gauche ou
senestre, la mano sinistra, & stanca, o man-
ca.*
 Yrà la mãno, *empescher, engarder, difendere,
vietare, prohibire.*
 Dar de mãno, *repon, ser, reuocet, refuser, h'ffar de
sey, congédier, rispingere, vrtare, ributare, dif-
cacciare.*
 mãno de admiréz, *pien de mrisier de cuyure, il
pistone del moratio di metallo.*
 Estar mãno sobre mãno, *se voir les bras croisés,
estre cossé, se rian giure, stare a guisa di...*

braccia in croce.
Prouár la máno , *essayer, s'essouuer, tenter, Metaphre prise du ieu de cartes*, assaggiare, prouare, sperimentare.
Garár por la máno, *preuenir, denancer, gagner de primauié, preuenire, anticipare, guadagnare del primo.*
Passár dé la máno , *auoir auantage sur vn auire comme au ieu de cartes celui qui est le premier en carte, gaigne de primauié, haüere vantaggio sopra vn' altro della máno , come al giuoco delle carte.*
Aüta máno , *tout d'un coup, á une fois*, tutto in vn colpo, in vna volta.
Máno certéra, main seure á ietter , mano sicura a lanciare, o a gettare.
Mano de papél, main de papier, vno quinterao di carta.
Máno de lúdas, Maracandelas , *certain instrument au bout d'un baston pour eüeindre les cierges de l'Eglise*, il capeletto, con cui i frati spengono le torchie.
de máno en máno, de main en main, di mano in mano, per ordine.
tomár la máno, prendre sur soy, prendre la charge, pigliare vna carica sopra se.
manójo, *une poignée, une jauelle, une botte, un boteau, un faisceau*, vna pugnata, vno fascietto, vna brancata.
Manóplas gantelets de fer, manopole, guanti di ferro.
Máno de cauállo , *les iambes de deuant d'un cheual*, le gambe dinanzi di vn cauallo.
manofeár, manier, parouiller, margousser, maneggiare, stropicciare.
manofeamiento, manieement, parouissement, maneggiamento, stropicciamento.
Manofeádo, manie, maneggiato, stropicciato.
Manotár, empistrar, enrauer, amanesser, inciampare, tendere vn laccio.
Manpósteria , *exercice de tirer á la butte & au blanc*, essercitare a tirare al bianco.
Mánfo, doux, traizable, priué, apprivoisé, paisible, clemens, benign, dolce, trattabile, domestico, familiare, benigno, piaceuole, manfueto.
Manfedúmbre, mansueude, douceur, & priuauté, benignité, mansuetudine, dolcezza, benignità.
Tirár de manpuésto, tirer á un but, tirare al segno.
Maquedád, manquement, stropiement, stroppiamento.
Manfáménte, doucement, priuément, paisiblement, benignement, doucement, familiarmente, humillement.
Mansejón, doux, priué, ce mot se dit d'un animal priué & domestique, dolce, domestico, priuato, ciò si intende di vno animale domesticato.
Manúlla, ressentiment, pitié, compassion, misseff,

pietà, compassione, dolore.
Mánfo carnéro, voyez Carnéro, vedi carneiro.
Mánte, vne conuerture de liñ, vne manie, c'est aussi vn grand voile avec lequel les femmes vont conuertes, vna coperta di letto, o vn gran velo, con il quale le donne si coprono.
Mánta de paré, tapiserie, tapizzeria.
Mánta de guérra, manteles, c'est la conuerture de la serise qui s'usoit anciennement en guerre á batire des villes, manteletto, o la coperta dell'ariete, con il quale gli antichi batteuano le mura.
Manteár pour Encapár, couvrir d'un manteau, coprire con vn mantello.
Manteár, bermer, dondolare.
Manteádo, berné, dondolato.
Mántéca de váca, beurre, butiro o butro.
Mántéca de puercó, du sain doux, graisse de porc, ceau, della fungia, o grascia di porco.
Manterófo, beurre gras, vntueux, butiro grasso.
Manteadáas, rosties au beurre, ou pain beurré, rostite al butiro, o pane con butiro.
Mántéles, nappes, touaglia, mantile.
mantéles alemanifas, nappes ouuertes, touaglie lauorate.
Manteléro, faiseur de nappes & de seruiettes, celui qui en vend, colui che fa touaglie, & touaglioli, & che li vende.
Mantenér o guardár, maintenir, garder, conseruer, defendre, obseruer, mantenere, conseruare, guardare.
Mantenéncia, mainsement, defense, protection, mantenimento, conseruatione, guardia.
Mantenéro sustentár, entretenir & nourrir, sustenter, repaistre, alimenter, mantener, nutrire, pascere, alimentare, sostentare.
Manteadór, mainseneur, qui mainseint & defend, qui entretient & nourrit: le tenant en fais de combat, mantentore, difenditore, che sostiene vno combattimento.
Mantenído, maintenu, nourri, sustenté, alimenté, mantenuto, nutrito, sostentato.
Mantenimíento, entretienement, viures, viuaillle, nourriture, aliment, viande, nourrissement, traicement, vitto, alimento, cibo, nutrimento.
Mantéo, coillon de femme, manteau long comme ceux qui se portent par dessus une soutane, mantello lungo, o forana di donna.
Mantequéra, baratte á batre du beurre, vaso da battere il butiro.
Mantequíllas, pissis rouleaux de beurre, c'est aussi de la pommade, piccioli roteletti di butiro, & è ancora della pomata.
Mantequílla de asáhár, pommade faite avec fleurs d'orangier, pomata fatta di fiori di melerancie.
Mantíllas, maillois d'enfans, langes, fascia da fasciare i bambini.

mantilla de niño, *la coiffe qu'appartea vn enfant quand il naist*, la cuffia, che porta il figliolino, quando nasce.

mantillo, *vn petit manteau pour les filles & voile noir*, vn picciolo mantello per le figlie, & velo nero.

máto, *manteau comme en portent les femmes en Espagne, en Flandres, & en Allemagne, qui les couvre toutes*, mâtello, che portano le donne in Spagna, in Fiandra, & in Allemagna.

mantón, *grand manteau long qui bat iusques aux pieds*, vn mantello lungo fino a piedi.

manuál, *Manual, vn petit liure comme vn manuel de deuotion, ou bien vn chose que l'on a à la main quand on s'en veut seruir*, vn libretto d'orazioni, o cosa, che sia presta alla mano, quando occorre feruirsene.

manualéjo, *vn petit manuel*, vna picciola cosa manuale.

manzéra, o estéua del arádo, *le manche de la charru*, il manico dello aratro.

manzilla, manzilládo, manzillár, *u. v. x. mancha*, vedi mácha.

manzilládo o manchádo, *taché, souillé, pollui*, macchiato, sporcato, lordato, bruttato.

manzilla por misericordia, *miseriorde, pitié, compassion*, misericordia, pietà, compassione.

auér manzilla, *auoir pitié & compassion*, hauere pietà, & compassione.

mazón, *une sorte de nauire*, vna sorte di naue.

mápas, *cartes de Cosmographie*, carte di Cosmografia.

maqui, *especie de gengibre, espee de gingembre, macis, fleur de noix muscade*, sorte di gengiuo, o macis, fiore di moscata.

maquilár, *prendre le droit de la moulure*, pigliare la macinatura del grano.

maquilón, *Moufsier, qui reçoit la moulure du moulin*, mugnaio, che riceue la macinatura del molino.

maquila, *mole dura, moulure, le droit du moufsier*, la parte del mugnaio.

maquinár, *machiner, songer, & inuenter quelque finissé*, macchinare, imaginare, ritrouare qualche via, o astutia.

maquina, *machine*, machina, o cosa grande, o strumento da far qualche cosa.

mar, *la mer*, il mare.

mar elado, *la mer glaciale*, il mare agiacciato.

marabúto, *vela ladina, le marabus, voile triangulaire comme és carauelles*, vela triangolare, come quelle delle carauelle.

maraña, *harana, breuilis, embrouillement, enuoloppement, embareissement, me flange, tromperie, intricaméto, inuilluppamento, scompigliamento, mestolamento*.

pléyto marañoso, *vn proces embrouillé, & intriqué, embarassé, enuoléppé, mésté*, vn processo intricato, & mal condotto.

marañar, *embrouiller, enuolopper, embarrasser, mesler, enuuescher, brouiller*, intricare, inuilluppate, scompigliare.

marañado, *qui est embrouillé, & enuoléppé, embarrassé, enuuesché*, colui, che è intricato, inuilluppato, & disordinato.

marañador, *brouilleur, brouillon, qui est embarassé & brouillé vn affaire*, intricatore, inuilluppatore, colui, che intrica, & inuilluppa qualche affare.

marañoso, *idem*.

marauedis, *une petite piece de monnoye, dont treize quatre font vn realle de cinq sols*, vna picciola moneta, che trenta quatro fanno vno reale di cinque soldi.

marauilla, *merueille, estonnement, admiration, esbahissement*, marauiglia, stupore, ammiratione.

marauillas del Perú, *certaine sorte de fleurs appellées fleurs de Suysse*, certi fiori del Peru, detti marauiglie.

marauilla, *Souci, fleur*, fiore di ogni mese.

marauillarse, *s'esmeruiller, s'estonner, s'estahir, admirer, auoir en admiration & estime*, marauigliarsi, stupirsi, ammirarsi.

marauilloso, *merueilleux, admirable, esmeruillable*, marauiglioso, mirabile.

marauillado, *esmeruillé, estonné, esbahí*, marauigliato, stupido.

esto me tiene marauillado, *ceci me fait esmeruiller*, ciò mi fa marauigliare.

marauillofamente, *merueilleusement, à merueilles, admirablement*, marauigliosamente, mirabilmente.

marca, *Prouince qui porte le nom de Marchis ou Marque, comme la marca d'Ancona, c'est auant que Marquisat*, Prouincia, che porta nome di marca, come la marca d'Ancona, che è marchefato.

marca o señal, *marque, signe, tache, note*, marca, segno, bollatura.

marcar, *señalar, marquer, signer, faire vn marque ou signe pour reconnaissance, noter, marcare, segnare, bollare, sigillare*.

marcar plata, *affiner & marquer l'argent, le reduisant au uilre, qu'il doit estre, affinar, & marcare lo argento*, riducendolo alla debita lega.

marcado, *señalado, marqué, signalé*, marcato, segnato, bollato.

marcaxita, *marcasite, pierre metallique*, marcassita, pietra metalica.

marco de oro o de plata, *mare d'or ou d'argent c'est le poids de demie liure*, vno marco di oro, o di argento, che è il peso di mezza libra.

marchar, *marcher, hominer, marcher, andare*.

marcôla, *une sorte d'instrument courbé comme vn faulx pour arracher les espinés & ronces d'vn haye, ou vn serpe emmanché longue pour esbrancher les arbres*, vna ronca da tagliare

spine, & sbroccare gli arbori.
 Marçapán, *maspan*, marzapano.
 Máço, *le mois de Mars*, il mese di marzo.
 Marçal, cosa de' te més, *appartenans au mois de Mars*, cosa appartenente al mese di marzo.
 Marchár, *marcher*, ce mois s'use le plus communement en fait de guerre, quand les troupes marchent, andare, camminare, gire.
 Marchitársé, *se flétrir, faner & pourrir*, se corrompere & se gaster, deuenir lasche & sailli s'assaffir, impaffitirs, corrompere & guallare.
 marchító, *flétrir, fané, pourri, fláche, lasche & desailli, gaste & corrompu*, impaffito, marcito.
 Marchitúra, *flétrissure, pourriture, languer, de faillance & lasché*, marcitura.
 Marchitable cosa, *pourrissable, qui se peut facilement pourrir & flétrir*, languissánte, marcibile, che si può in breue marcire, & corrompere.
 Marcial, *martial, guerrier*, huomo martiale, guerriero.
 Mareá, *vent Occidental, autrement d. Et Ponienre*, c'est aussi le flux de la mer qui va & vient, le flux & reflux de la mer, vulgairement d. Et la mares, il vento d'Occidente, o di Ponente, & è ancora il flusso & reflusso del mare.
 Mareamiénto, *le mal de cœur qui vient à cause de la mer*, il male che viene al cuore per caggion del mare.
 Mareár, *nauiger ou nauiguer, estre tourmenté & malade de la mer*, andare su'l mare, & haue-re fastidio per caggione del mare.
 Carta de mareár, *carte marine*, carta del nauigare.
 Mareádo, *tourmente de la mer, qui a mal de cœur causé par la mer*, chi ha male al cuore per caggion del mare.
 Mareánte, *marinier, qui nauige & va sur la mer*, marinaio, che nauiga per mare.
 Maréro, *vent de mer*, vento di mare.
 maréca, *borrasquilla, une tempete legere, petite bourrasque*, vna picciola borasca.
 Marfil, *ivoire, auorio*.
 Marfilár, *accoustrer d'ivoire, travailler d'ivoire*, acconciare & lauorare l'auorio.
 Marfiládo, *accoustré d'ivoire*, auorio lauorato.
 margáesia, *de marcasite*, sorte di marchesita.
 Má gen, *bord, marge, olo*, margine.
 Mógén de libro, *la marge d'un liure*, margine d'un libro.
 margárita, *perle*, v. Aljófar, perle, vedi aljófar.
 Murgáritas o máyas, *fleurs appellees des marguerites*, fiori nominati margherite.
 margomár, *antiguo verbo, plumer, de plumer, arracher les plumes; & selon d'autres, empli-*

mer, pellare, spumare, trarre le piume.
 Marhojár árboles, *esbrancher les arbres, esmonser & deshausser, esmonder & cailler ce qui est superflu*, rimondare gli arbori, & tagliarne quello, che vi è di superchio.
 Margaxica, *margasie*, margasita.
 Mathójo o móho de los árboles, *la mousse des arbres*, la muffa, che fanno gl' arbori.
 Mathójo, *le ieston des arbres*, i germogli de gl' arbori.
 Marhojadór, *un esmondeur d'arbres & l'instrument propre à esmonder, esbourjonneur*, vn rimondatore d'arbori, & lo stromento da fare tal opera.
 mática, *titer, marionnette*, bamboccio.
 Muridár o casár, *marier, maritare*.
 Muridáto, *marie, maritato*.
 Maridable, *mariable, bon & bonne à marier, maria-*
ritabile, atto a maritare.
 Marido de mugér casáda, *mari d'une femme mariee*, marito di vna donna maritata.
 Mariguéra, *petite mariee, marionnette*, picciol bamboccio.
 Marina, ribéra de la mar, *la marine, le riuage de la mer, la coste de la mer*, la marina, la riu del mare, o la costa del mare.
 marincár, *nauiger, hâser la marine, nauigare, frequenter la marina*.
 Marinéro, *marinier, qui hante la marine, mata-*
lor, nauchur ou rocher, marinaro, nocchiero, che frequenta la marina.
 maríno, *marin, qui est de la mer*, marinaio, che è del mare.
 matiósó, *effeminé, effeminato*.
 Maripósa, *un papillon, vna farfalle*.
 Mariscál, *Mareschal de logis ou de camp, ma-*
liscalco de loggiamenti o di campo.
 Mariscár, *pescher sur le bord de la mer*, pescare sopra la riu del mare.
 Mariscár, *terme de jargon, pour dire, chercher sa vie, patola di furbo*, per dire, cercare il suo viuere.
 Marisco, *voyez Marino*, vedi maríno.
 Marísmo, *l'orec ou coste de la mer, la riu o costa del mare*.
 Marítimo, *maritime, de mer, qui est pres de la mer, comme pays, ville ou autre chose quelconque*, maritimo, chi è presso del mare, che che si sia.
 Marlóta, *iuppe ou casaque de Mores, une sorte d'habillemens à la Turquie*, giuba o cassaca de Mori o de Turchi.
 Mariméilo, *membéilo, Coim fruit, mor Portugais*, coní frutto, voce Portugalese.
 Marmelláda, *voyez mermeláda*, vedi mermeláda.
 Marmítán ólla de cóbre, *une marmite, un pot de cuire*, vna pentola, o vna stignata de cuocere.

Mármol, *marbre, marmo: o.*

Mármol Pário, *du marbre fort blanc qui vient de Pare*, marmo molto bianco, che viene d'Altra.

Marmoléjo, *petite colonne ou pilier de marbre* picciol colonna di marmo.

Marmoléño, *cosa de mármol, marbrin, chose faite de marbre*, marmoreo, cosa fatta di marmo.

cantéro de mármol, *un marbrier, tailleur de marbre*, vno scarpelino, che intaglia, & lauora il marmo.

Marmóreo, *voyez marmoléño*, vedi marmoléño.

Marmóta, *selon aucuns, le rat Liron, & selon d'autres, un Marmot ou Gueuon*, secondo alcuni, vno Topo, & secundo altri, vna Marmotella.

Marójo, *forte de Chesne*, forte di rouere, o di quercia.

Maróma, *cable ou chable, grosse corde de nauire*, grossa corda da naue, vna gomona.

Trepador de maróma, *dansueur sur la corde, colui, che balla, o danza su la corda.*

Marométo, *cordier, faiseur de cables*, cordaio, colui, che fa le corde.

Marquéz, *Marquis, Marchese.*

Marquésa, *Marquise, Marchesa.*

Marquesádo, *Marquisat, Marchesato.*

Marchesón, *un qui fait du Marquis, un brava che, vno che fa del marchese & del brauo.*

Marquesita, *piédra de que se fúnde el cóbre, Marcassite, pierre qui se trouue és mines de metal, & particulièrement en celles de cuiure, Marcassita, pietra che si troua nelle minere del metallo, & piu in quelle del rame.*

Márra o almadána, *une barre ou bêche de vigneron, une houe, vna zappa, o vanga da vignaiuolo.*

Márra por falta, *defaut, faute, mancamento, diffaltá, inopia.*

Marrár, *faltár, faillir, diffailir, errer, se desuoyer, mancare, fallite, deutare.*

Marrágo, *une serpe, vna ronchetta.*

Marrájo, *forte de poisson de mer, forte di pesce di mare.*

Marráno, *voyez cochino: un porc chastré, vedi Cochino, vn porco castrato.*

Márras: *al tiempo de márras, au temps iadis, au temps passé, au resfois, al tempo antico, ne passati tempi, da prima.*

Márra, *miétra, trineau, forte de charrette qui n'a point de roues, vna carretta senza ruote.*

Marroquí, *qui est de marroquet, che è de marrochini.*

Marroquín o cordoán, *du Marroquin, del marrochino*

Marroquio o marrúrio, *de pyrribium, herbe marrúbio, herba,*

Marzapán, *massan, marzapano.*

Marzópa, *gènero de valléna, Marsoin, vne sorte de balene, du lard à poids, vna sorte di balena, o lardo à peso.*

Márta, *une Martre, vn Martore, animal, o Zebellino.*

Márta zebellína, *Marre zebelline ou zebelline, vno martore zebellino, o zebellino.*

Márte, *le dieu Mars, dieu des batailles, Marte, il dio militare.* (na.

mártes, *Mardi, il martedì, giorno di settimana.* Mártes de carnestolendas, *le Mardi gras, il martedì di carneuale.*

Martillár, *marteler, coigner, martelare, incauere, chiare.*

Martilláda, *coup de marteau, colpo di martello.*

Martilládo, *martelé, coigné, battuto & ficcato con martello.*

Martilládor, *martelieur, coigneur, colui che batte & ficca con martello.*

martilládúra, *martellement, martelamento, battimento di martello.*

martillo, *marteau, martello.*

martilléjo, *marteler, petit marteau, marteletto, picciol martello.*

martilójo o martirologio, *Calendrier, legende des martyrs, calendario, lettura di martiri.*

martinétés, *certaines plumes blanches appellées Aigrettes, certe piume bianche di gazzet, &c.*

martingálas, *chausses à la martingale, calze o calzoni alla martingalla.*

mártýr, *martyre, martire.*

martyrio, *martyre, tourment qu'endure le martyr, martirio, tormento di martire.*

martyrizár, *martyriser, tourmenter, faire endurer le martyre, martorizzare, tormentare, porre al martirio.*

martyrización, *martyrement, martyrisation, martorizzamento, tormentamento.*

martyrizádo, *martyré, martyrisé, tourmenté, martorizzato, tormentato.*

martyrizadó, *qui martyrise, colui che da martirio.*

más, *plus, d'auantage, outre, item, piu, ancora, item, d'auantagio.*

más, *mais, orz, congiuntione separatiua.*

Lo de más, *le surplus, le reste, lo auanzo, il resto, quello che rimane.*

más ayna, *plus tost, piu tosto, piu presto.*

mas ántes, *ains, mais plus tost, anzi, piu presto.*

Por de mas, *en vain, pour neant, sup: flu, in vano, per niente, superfluo, troppo.*

A lo mas, *au plus, pour le plus, al piu, per lo piu.*

mascár, *mâcher, manger, masticare, manucare.*

mascádo, *mâché, mangé, masticato, manucato.*

mascáda o mascádúra, *mâchement entre le,*

dent, masticamento, manucamento.
Mascador, *mascheur*, qui masche, masticatore, manucatore.
Máscara, *masque*, faux visage, maschera.
Mascarado, *masqué*, desguisé avec un faux visage, mascherato, strauclitico.
mascararse, *se mascar*, prendre un faux visage, se desguiser, mascherarsi, strauclitarsi.
Mascarilla, *maque* que portent les femmes en France, la maschera delle Francese.
Mascaronés, *mascarons*, mystes en sculpture ou peinture, maschere in pittura, in scultura.
Masculino, *masculin*, qui est & appartient au masculin, machio, che appartiene a machio.
Máscuêla, voyez *maestreuela*, vedi *maestrescuêla*.
Massa, *masse*, toute chose massive & epaisse comme pâte, massa di tutte le cose spesse come pasta.
Massa de harina, de la pâte, della pasta.
Matá, *Amaliá*, *passim*, impastare.
massiço, voyez *maciço*, *massif*, vedi *maciço*, *massif*.
mañel o *mañil* de naue, le mast ou l'arbre d'une naue, il grosso arboro della naue.
Masteleós, *arboles de gábia*, *mañil* de dessus la hune, lo arboro, che è su la gabbia della naue.
mañilléjo, *mañerel*, petit *mañil*, arboretto di naue.
Mastin, un *mañin*, chien de village, vn cane mañino.
Mastráto, o *mastrángo*, *Poultor* ou mente sauua-ge, mentastro, o menta saluatica.
mañresála, celui qui asied la viande sur la table, & le gouverneur des pages, *Escuyer de sale*, & qui a le soing de faire tenir la maison proprement & nettemens, colui, che pone le viuade in tauola, lo scalco, & che ha la cura di tutta la casa. (la)
mañrescuêla, *mañtre d'escole*, maestro di scuola.
mañuéço, o *mañi éço*, *Cressin alemis*, cressone, herba.
maña o *maño*, *buisson*, *halier*, voyez *Breña*, sterpo, o cozzo, vedi *Breña*.
mañ me léga may à la maña, cela me presse fort, ciò mi preme molto.
matabuéy, *taon* & *serie* de grosse mouche, tauano, sorte di grossa mosca.
matalhúga o *anis*, *anis*, *anice*.
matacandiles, un *papillon* qui vole de nuit à l'entour des lampes ou chandelles & qui les estreint, la farfalla, che vola di notte ad lume.
matachines, *matasins*, especo de danse d'Italie, *basteteurs*, *mattacini*, *mascare* *boffonesche*.
matacandélas, un instrument à estreindre les cierges & chandelles es Eglises, il capeletto, con che si spegne i lumi ne tempi.

Matár, *tuer*, *occire*, *massacrer*, *deffaire*, *meurtrir* *ou* *meurdrir*, *uccidire*, *ammazzare*, *spengere*.
matádo, *tué*, *massacré*, *occis*, *meurtry*, *ucciso*, *ammazzato*, *deffait*, *morto*.
Matalóbos, *yérua* *deballestéros*, *ceutélla*, *aconis*, *herbe*, *aconita*, *herba*.
Matança, *tuerie*, *occision*, *meurtre*, *massacre*, *deffinition*, *deffaire*, *uccision*, *ammazzamento*, *mortalité*.
Matança cohecháda, *meurtre* fait de gues à pens & marchandé, *uccision* fatta volontariamente.
Matadóra, *tuerie*, *la lieu* où l'on tue les bestes, *heccaria*, *mazello*, doue si uccidono le bestie.
Matador, *tuer*, *meurtrier*, *massacreur*, *homicide*, *ammazzatore*, *homicida*.
matár como el çapáto, *blesser*, *comme* fait le *soulier* qui est estroit, *scorticare*, *comme* fa la *scarpa* stretta.
matár: la silla *maña* el *cauallo*, *blesser*: la silla *blesse* le *cheual*, *amaccare*, la *sella* fa *male* al *cauallo*.
matadura, *blesseure* ou *escorcheure* que fait la *selle* sur le *dos* du *cheval*, *ammaccatura*, o *scorticatura*, che fa la *sella* su la *schiena* del *cauallo*.
Cauállo matádo in la *cruz*, *cheual* *blesse* sur le *garrot*, *cauallo* *scorticato* su il *dosso*.
matarse *se tuer*, *uccideri*, *ammazzarsi*.
matadúca, voyez *matança*, vedi *matança*.
mataratón, *mori* aux *rais* & aux *saubris*, *morre* a *topi*, o *forico*, o *ratti*.
matarse con *ótro*, *combattre* à *outrance* contre un *autre*, en *intention* de *tuer* son *ennemi*, *combattre* a tutto *andare* contra vn *altro*, *comme* *nemico*.
mâte, *atteinte*, *attaque*, *assaltamento*, *attacamento*.
matelóte, *maselot*, *marinier*, *marinero*, *nocchiero*.
matelotáge o *fléte*, *vismaills* du *nauire*, *fer*, *passage* & *voyage* de *mer*, *viucri* di *naue*, per fare *viaggio* di *mare*.
matéria, *matiere*, *estoffe*, *subiect*, *materia*, *roba*, *cosa*.
matéria o *podre*, *la boue* & *ordure* qui *sert* d'une *apostume*, *la matiere*, *le pus*, *la materia*, *che esce* di *vna* *postema*.
maceriel, *marinici* *materiale*.
maternal, *maternel*, qui est du *costé* de la *mere*, *maternale*, che è dal *lato* della *madre*.
mathemática, *mathématique*, *science*, *matematica*, *scientia*.
mathemático, *mathematicien*, qui *entend* la *mathématique*, *matematico*, *intendente* della *matematica*.
matizar, *ombrager* une *peinture*, *l'enrichir* de *plusieurs* *couleurs*, *diaprer*, *emailer*, *nouren* *ta-pissierie*, *adombrare* *vna* *pittura*, & *colorirla*, o *farla* in *tapezzaria*.

Matizádo, *diapré, esmaillé de diverses couleurs*, dipinto di diuersi colori.

Matiz, *ombre, ombraga en peinture, enrichissement de diverses couleurs, esmail, lueur, éclat & lustre de couleurs en peinture & tapisserie, nuance*, ombra, ombramento in pittura, o illustramento de colori in tapezzaria.

Matizador, *esmalleur, qui esmaille & enrichit de couleurs*, pittore, che dipinge, & arricchisse con diuersi colori.

Matizadura, *esmaillage, peinture*.

Matujo, *buisson, hêtre, sterpo*.

Matorrillo o **matorizal**, *buissonnage, lieu plein de buissons & espines*, luogo pieno de sterpi, uetto, pruno.

Matáca, *une cercaille de petits enfans, dequoy ils font du bruit: on s'en sert la semaine sainte & trois iours de Ten bras, lors qu'on ne s'enne point les cloches, le cauele, che sonano i frati, quando hanno legite le campane*.

Matáca, *broché, gaufré, un trait de macquerie, une cassade, un lardon*, puntura, risata, beffa, burla.

Matraquéro, *brocardeur, donneur de cassade, pun-gitore con motti burlesuoli*.

Matreó, *fin, rusé, matré, matois, astuto, accorto, trincato, sottile*.

Matricaria, *margarita, matriculaire, herbe, matricaria, herba*.

Matricula, *registre, rulle, matricule*, registro, rollo, lista, matricola.

Matricular, *immatriculer, enregistreur, inregistrare, inrolare, immatricolare, por in lista*.

Matriculacion, *immatriculation, enroutement, enregistrement, inregistramento, inrolamento, inlistamento*.

Matriculado, *immatriculé, enregistré, enrouté, immatricolato, inrolato, registrato*.

Matriculador, *qui enregistre & enroutte, inrolatore, registratore, immatriculatore*.

Matrimonio, *mariage, matrimonio*.

Matrimonial, *matrimonial, qui est du mariage*, matrimoniale, chi è di matrimonio.

Matriz, *matrice, matrice*.

Matrona, *maison, femme honorable & d'honneur*, matrona, donna di qualità, & di honore, gentildonna.

Matronal, *qui appartient à la matrone & femme d'honneur*, quello che appartiene a tal gentildonna.

Maulador, *mauteur, qui miaule, colui, che miolla, come il gatto*.

Maular el gato, *mauler comme font les chats*, miolare, come fanno i gatti.

Mauilladura, *Voix rauillido, vedi mauillido*.

Mauillido, *miaulement, miaulamento*.

Maxari, *carreau à paier, quadro da selegare*.

Maxcá, *maxcádo, &c. voyez maxcá, &c. vedi mascá*.

Maxuelo, *piens à broyer & piler, pestello da*

pestare.

Mays, *du mahis, certain grain qui croist es Indes, improprement appellé bled de Turquie, vno certo grano, che cresce nelle Indie*.

Máyas, *máyo, mayor, &c. voyez dessus apres mahiz en la lettre I, vedi adietro appo mahiz, alla lettera I*.

Máyas, *marguerites, fleurs, ce sont aussi les roynes que les petites filles font au mois de May pour passer temps, margherite fiori, & sono le regine, che le figlie fanno il mete di maggio*.

Mazmorra, *un cathot, fond de fosse, une prison sans cruelle & estroite, vna prigione oscura, & crudele*.

Máyo, *vaciet, oignon de chien, herbe & fleur, cipolla di cane, herba, & fiore*.

Máytines, *matines & matinees, le mattinate*.

Máytino, *matin, il mattino*.

M E

Meacalamon, *oiseau de marecages, ayant les pieds & le col long comme un heron, uccello di palude, che ha collo, & piedi lunghi, come lo aerone*.

Meár pissar, *pisciare, orinare*.

Má la de meá los, *pissement, orinamento, pisciamento*.

Meadóro, *le pot de chambre, le lieu où l'on pissé, pissoir, orinale, o il luogo doue si orina*.

Meador, *pisseur, colui che orina, o piscia*.

Meádos, *las orinas, urines, pissar, orina, o piscicio*.

Meadura, *pissement, orinamento, pisciamento*.

Meája, *une sorte de monnoye valant un pie ou obole, vna moneta, che vale mezza maglia, o denaro*.

Meája, *Yema de huento, le moyeu, le iaulne de l'œuf, il torlo, o il roffo del vouo*.

Mecanicaménte, *mechaniquement, mecanicamente, plebeamente*.

Mecanico, *mechanique, mecanico, plebeo*.

arte mecanica, *arte mechanica, arte mecanica, o plebea*.

Mecér o **meser**, *meflar, brouiller, mixtionner, meslanger, berces, fouler le vin, mischiare, mescolare, spremere il uino*.

meceér el ojo, *Guinar guigner, cimarare con gli occhi*.

Mecedera, *voix mescedor, vedi mescedor*.

Meceadura, *mefleur, meslinge, mixtion, bercemens, misturas, mestolamento*.

Meceadero, *une brassiere d'enfans, vna cunada fanciulli*.

meceedor, *meflar, qui meste, colui che mischia, o mestola*.

Mescedoro o **meceédro** *pára mecer, un vable ou rouable, un personnel, un fourgon, une souffete, une spatule, tous instrumens qui peut servir à mesler quelque chose, mestolato, mischiato*.

Mecido o **mescido**, *mestlé, brouillé, meslangé*.

mixonné, refciuto, meſcolato.
Mécha de candil, *meiche ou meche, de lampe, le linignon ou lumignon, lo ſtupino della lampana.*
Mécha para prouocár cámaras, *un ſuppoſtoire, ou pilee, vna cura.*
mecháar, *accouſtrer la lampe & y mettre vne meche, larder, paſſer de part en part, ouvrir percer, accionciare vna lápana con ſtupino, lardare l'arſto.*
mechado, *lardé, tranſpercé, lardato.*
mechéra, *une lardoire, la lardera.*
mechéro de candil, *le bec d'vne lampe, s'eſt c'eſe meſ la meiche, la lingueta di vna lampa, che porta lo ſtupino.*
medálla, *medalle ou medaille, medaglia.*
medános, *une ſorte de fruit qui croiſt es Indes, vno frutto delle Indie.*
média, *médias cáłças, vne paire de bas de chaufſes, on dit ſimplement, únas médias, vno paio de calzette da gamba.*
médias de ſeda, *des bas de ſoye, calzette di ſeta.*
mediadamente, *par la moitié, par y en deux, partitamente.*
media parte, *la moitié, la metà.*
media eſtéra, *Hemisphere, hemifero, la metà del mondo.*
Dia mediado, *ieur par y en deux, giorno partito in dui.*
mediador, *mediateur, moyenneur, mediatore, mezzano.*
medianamente, *mediocrement, moyennement, entre deux, mediocramente, mezzanaméte*
medianero o **mediador**, *meiſſeur, moyenneur, enuoyetteur, mediatore, mezzano.*
medianeria, *ſequeſtration, ſequ. ſtro.*
mediania, *mediocrité, moyen, mediocrité.*
mediano, *mediocre moyen, meodiocre, mezzo.*
mediáce, *moyennant par le moyen, per lo mezzo.*
médias, *bas de chaufſes, calze da gambe.*
medicación, *medecinement, remede, cure & penſement de malade, mediamiento, medicina, rimedio, cura.*
medicamento, *medicaments, medecine, remede à que' que mal que ce ſoit, medicamento, rimedio.*
medicar, *voyez medicinar, medicare, curare, vedi medicinar.*
medicina, *medecine, rimede, medicina, rimedio.*
medicinable, *medicinable, choſe à quy on peu remedier par medecine, malatia da porere curare con medecine.*
medicinal, *medecinal, qui porre medecine, medicinal, coſa di medicina.*
medicinar, *medeciner, donner remede par medecine, penſer vn malade avec medecines, medicamenter, medicare, curare, remediare al male.*
médico, *medecin, qui remedie, qui medecine vn patient, qui cure les maladies, medico, che cura, & medica malati.*

medida, *mben qui a touché à reliques, duquel les femmes ſe banded le front, & diſent eſter le mal de teſte, vna cordella, che habbia toccata vna reliquia, che l'edonne ſi legano alla fronte per il mal di teſta.*
medida, *meſure, miſura.*
medido, *meſuré, miſurato.*
medidor, *meſureur, celui qui meſure, miſuratore, colui, che miſura.*
medidor de t'erra, *meſureur & cordeur de terres, arpenteur, geometre, miſuratore di terre, geometra.*
medida de la tierra, *Geometrie, meſurege, & meſurement de la terre, geometria, l'arte di miſurare la terra.*
mediánte o **midiénte**, *meſurant, qui meſure, miſurante, che miſura.*
midimiénto, *meſurément, meſurage, miſuraméto.*
medína, *vile, meſi Arabe, città, molto Arabico.*
médio, *milieu, moitié, moyen, demy, il mezzo, la metà.*
Dé por médio, *entre deux, nel mezzo.*
méjto dia, *midy, mi jour, la partie ou vent du midy en la mer Méditerranee, mezzo giorno, la parte, o del mezzo giorno, o del mare mediterraneo.*
médio vocal, *Semiuocal, mezza vocale.*
mediócre, *voyez mediano, vedi mediano.*
mediocrement, *voyez medianaméte, moyennement, mediocrement, vedi medianaméte, mezzanamente, mediocremente.*
medir, *meſurer, miſurare.*
medir la pica al enemiigo, *ioindre ſon ennemy de pres, giungere preſſo al ſuo nemico.*
medir tierras, *arpenter des terres, corder & meſurer des champs, miſurare terre, o campi.*
meditacion, *meditation, grand penſement, contemplatione, gran penſamento.*
meditar, *mediter, penſer diligemment & avec attention, contempler, penſare ſiſtamente.*
mar mediterráneo, *la mer méditerranee, qui eſt au milieu de la terre, il mare mediterraneo, che è in mezzo della terra.*
Medáta, *acqueſt, profit, gain, amendement, auancement, acquiſto, vile, profitto, guadagno, avanzo.*
medár, *profiter, auoir quelque gain & profit ou acquiſt, amender de quel'que choſe, s'auancer, s'agrandir, acquiſtare guadagnare, profiter.*
Aſſi me métre di'ós, *ainſi Dieu me face profiter, ainſi Dieu m'aide, così Dio mi faccia profittare.*
mediado, *qui a profité & a su quelque acquiſt & profit, auancé par ſeruices, agrandy, colui, che ha profittato, & acquiſtato, & auanzato, per qualche mezzo.*
medroſo, *medoſo, arboſif, arbuste, arbre & fruit, arboſiero, arbore & fruti.*

Medrosamente, paurofement, avec peur & crainte, paurofamente, spauentofamente, timorofamente.

Medroso, craintif, poureur ou paoureux, timide, paurofo, timorof, timido.

Mejór, nom comparatif, signifie meilleur, nome comparatiuo, che significa migliore.

mejór, Auerbe signifie mieux, auerbio, che significa meglio.

Mejorána, marjolaine, maiorana.

Mejorar, meliorer, deuenir meilleur, s'amender, ameliorer, rendre meilleur, megliorare, emendarfi.

Mejoría, mejoría o mejoro, melioration, amendement, aduansage, meglioramento, ammendamento.

Mejoramiento, idem.

Melancolía, melanconia, melancolie, ou melancholie, & tristesse, enmy, soucy, marrifson, melanconia, trittezza, tucurnità.

Melancolico, melancolique, triste, enruyé, che mard, melanconico, tritlo, pensoso.

Melancolizar, se melancolier, s'attrister, se soucier, se chumer, melanconzarfi, attristarsi, annoiarfi.

Melcocha, une sorte de torteau fait de miel comme le pain d'espice, miel cuir, vna sorte di tortello fatto di mele, panè & spetic.

Melcochéto, celui qui fait de sel pain & qui le vend, colui, che fa tal pane, & lo vende.

Melenádo o melenúdo, cheuelu, capiloso, crinolo.

Meléna, une sorte de liex, pour ioindre les bœufs, si se prend pour le iouz mesme, c'est auſſi un soupes de poil, cheuelure, vna sorte di legame per accoppiare i buoi o il giogo, o capellatura.

Melezina, medecine, clistere, medicina, cristero.

Mélgo, qui a les dents de deuzs ouueres: quelqu'un me l'a inuyptré pour mellizo, chi ha i denti dinanzi aperti, altro l'interpreta per mellizo.

Meliffuo, meliffuamente, voyez melófo, &c. vedi melófo.

Meliloto, melilox herbe, meliloto, herba.

Melindre, mignardise, molinesé, disenamento, carezza.

melindres, tarié de sucre, tartara di zucchero.

melindroso, mignard, poieux ou pouieux, disenato, delicato.

meocoton, mirecoton fruit, sorte de pesche, sorte di pesca.

melodia, melodie, chans doux, melodia, dolce canto.

melodioso, melodieux, doux, melodioso.

melodiosamente, melodiosément, doucement, melodiosamente.

melója, vin cuir, labba, mosto cotto.

melón, melon, fruct, melone frutto.

melón animal cóno texón, un animal r. ssem-

blant au Tiffon ou Blerau, vn animale, che sembra al tasso.

Melonáda, saison de melés, stagione de meloni.

Melonár, un liex où il y a force melons, melonnier, melonaria, doue sono assai meloni.

melones de péro, concombre sauvage, cocomeiro saluatico.

melófo, melieux, meliffue, qui vend du miel, melofo, cosa che stilla mele.

meliffuamente, dulcément, doucement, meliffuément, dolcemente, saporosamente.

melóxa, de la miel faude, laeuure de miel, c'est comme l'hydromel: selon aucuns c'est du vin cuir, cosa melata, fatta con mele.

meler algún vaso, esbracher, rompre & escorner un vase ou pot, escurier, saisir, rompere vn vaso, o boccale.

melládo, esbraché, escorné & rompu, faussé, scozato, scornato, rotto.

melládo énon les diétes, brachadent, esdenté, didentato, che ha pochi denti.

mella o melladura, fraction, rupture, esbrachement, fausse, breche, diminution, roctura.

mellizo, Gemme, ou lumeau, beson gemello.

melliza, Gemelle ou lumele, besonne, due sigliante gemelle.

mellón de pája, une poignée de foudre, une gerbe, un monceau, vno couo di paglia.

membrana, pergamin, parchemin, peau, cacta pergamena, fatta di pelle.

membranas del célebro, membranas du cerueau, pellicules, parties sages, membrane del ceruello, che sono pellette.

membrança, souuenance, remembrance, ricordo, rimembranza.

membrar à otro, rememorer, recorder, faire ressouvenir, ricordare, ramemorare, rissouuenire.

membrarse, se ressouvenir, se rememorer, auoir memoire, se recorder, rissouuenir, rimembrarsi, ramemarsi.

membrillo, Coignier & coing, arbre & fruit, pomo cotogno, arbore & fructo.

membrillo aloroso, o zanubá, coignasse, pere cotogne.

membrudo, membru, qui a les membres gros & forts, puissant, fort, carri, membruto, colui che ha i membri grossi & forti.

memorable, memorable, digne de memoire, digne d'estre raconté, memorabile, degno di memoria.

memorablement, memorablement, memoriosément, memorabilmente.

memoria, memoire, souuenance, recordance, memoria, ricordo, rimembranza.

memórias, bagues qu'on appelle alliances ou fiancés, memorie anelli auticchiari n'isteme.

Memorial, *memorial*, *une memoire*, chose appartenante à la memoire, de memoire, vn memoriale, che appartiene alla memoria.

Mención, *mansion*, *recit*, *memoire* que l'on fait & propos que l'on tient de quelque chose, *mentione*, *racconto*, che si fa di qualche cosa.

Mencionár, *mencionner*, *faire mention*, *rememorer*, *far mentione*, *ramemorare* qualche fatto.

Mencionádo, *mencionné*, *rememoré*, *mencionato*, *rimembrato*.

Mendicatio, *de gueux*, ou de mendiant, *mendicatiuo*.

Mendigár, *mendier*, *demandar l'aumosne*, *gueuser*, *brider*, *mendicare*, *surfantare*, *elemosinere*.

Mendigo, *mendians*, *bribeur*, *belistre*, *gueux*, *truaá*, *celuy qui demande l'aumosne*, *pauvre*, *mendicant*, *surfant*, *pouero*.

Mendigón, *idem*.

Mendiguez, *mendicité*, *pauvreté*, *truanterie*, *belistrerie*, *gueuserie*, *mendicité*, *pouertá*, *surfantaria*.

mendrúgo, *une bribe de pain*, *aumosne*, *vna limosina* di pane.

Meneár, *remuer*, *mouuoir*, *secouer*, *branster*, *hocher*, *mouuere*, *crellare*, *scuotere*, *scotlare*.

Meneárse, *se remuer*, *se mouuoir*, *se secouer*, *se bráster*, *se hocher*, *hober*, *se bouger*, *freuiller*, *mouer*, *si*, *agitar*, *si*, *quassarsi*.

Menéo, *remuement*, *mouuement*, *bransement*, *hochement*, *freuillement*, *gestes des mains*, *mecolamento*, *agitamento*, *mouimento*.

Menestrér, *besoing*, *disette*, *nécessité*, *penurie*, *indigence*, *bilogno*, *nécessitá*, *manquement*.

Es menestrér, *il faut*, *il est besoing*, *il est nécessaire*, *bisogna*, *egli è necessario*.

Menestrófo, *nécessiteux*, *indigent*, *disetteux*, *souffreteux*, *pauvre*, *nécessiteux*, *bisognofo*, *difertuofo*, *pouero*.

Menstril, *menstrisier*, *ioueur d'instrumens à faire danser*, *balladin*, *sonatore*, *che suona*, & *insegna a ballare*.

Méngua, *faulse*, *default*, *disette*, *defectuosié*, *manquement*, *diminution*, *amoindrissement*, *rappetissement*, *honte*, *infame*, *affront*, *pauvreté*, *manquement*, *pouertá*.

Menguár, *diminuer*, *amoindrir*, *manquer*, *defaillir*, *accourcir*, *abbeger*, *rappetisser*, *diminuire*, *appicciolir*, *scemare*.

Menguádo, *diminué*, *amoindri*, *appetissé*, *à qui on fait honte*, *diminuito*, *scemato*, *accortiat*.

Menguádo de vn ojo, *boigne*, *guercio*, *che non ha che vn oocchio*.

Menguánte, *default*, *decroissance*, *declin*, *defaillans*, *manquement*, *dicrescimento*.

Menguánte de la már, *reflux de la mer*, *basse merée*, *il refluxo del mare*, *è quando si abbassa*.

Menino, *mignon*, *faouy*, *come les ieunes Seigneurs qui sont nourris auprès des ieunes Princes*, *faouito*, *come sono i giouani Signori*, *nodriti da Principi giouinetti*.

Menguánte de la luna, *le decours de la Lune*, *il corso della Luna*.

Menique o *menique*, *voyez Dédó menique*, *vedi Dedo menique*.

Menjuy, o *benjuy*, *Benjoin*, *drogue de senteur*, *belgloino*, *spetiaría di odore*.

Menór, *moindre*, *plus petit*, *minour*, *minore*, *piu picciolo*.

Por menór, *par le menu*, *per lo minuto*, *soitillemente*.

menorá, *hazér menor*, *rendre moindre & plus petit*, *rendere minore*, & *piu picciolo*.

Menoredá, *minorité*, *la minorité*.

Menorítá, *minorité*, *age de pupille* pendant qu'il est en tutele, *minoritá*, *età di vn pupillo*, *mentre che è sotto tutele*.

Ménos, *moins*, *manco*, *meno*.

Al ménos, *au moins*, *al meno*, *al manco*.

Menoscabár, *perdre*, *faire souffrir*, *perre*, *destriment*, & *dommage*, *diminuer*, *amoindrir*, *dechoir*, *mespriser*, *perdre*, *partir* *danno*.

Menoscabado, *amoindry*, *mesprisé*, *diminué*, *endommagé*, *appicciolto*, *diminuito*, *decresciuto*.

Menoscabadór, *qui amoindrit*, *colui che fauinuice*, & *dicresce*.

Menoscádo, *perte*, *dommage*, *destriment*, *deschet*, *mespris*, *default*, *perdita*, *danno*.

Menoipreciá, *mespriser*, *contemner*, *vilipender*, *dispreggiare*, *sprezzare*, *vilipendere*, *auilire*.

Menoipreciádo, *mesprisé*, *contemné*, *vilipendé*, *dispreggiato*, *sprezzato*, *vilipeso*.

Menoipreciador, *mespriseur*, *contemneur*, *dispreggiatore*, *sprezzatore*.

Menoiprecio, *mespris*, *contemnement*, *dispreggio*, *sprezzo*.

Menorítas, *petits cilleis*, *qui croissent par souffer*, & *bouquets*, *mignoisés*, *piccioli fiori di betonica*, *che crescono per mazzetti*.

Menfáge, *missage*, *nouvelle*, *ambasciata*, *noue*, *rapporro*.

Menfágoro, *missager*, *porte nouvelles*, *ambasciatore*, *rapportatore* di noue.

Cárta menfágera, *lettre missiue*, *lettera mandata*.

Menstruo, *mes de mugér*, *les mois de la femme*, *il mestruo* della donna.

Menfurál, *qui est de mesure*, & *qui y appartient*, *che è di misura*, & *che vi appartiene*.

Menta, *Y crua buéna*, o *lanta*, *mente*, *herbe bonne*, *menta*, *herba buona*.

Menár, *mentionner, rememorer, faire mention d'une chose, mencionare, ramemorare, ricordare.*

Mentado, *mentionné, remémoré, mentionato, rimembrato, souvenuto.*

Méate, *la parte apertiuua del ánima, le sens & entendement, la pensee & vouloir, il senso, l'intelletto, il pensiero.*

Mentecáto, *hors du sens, fol, esboudi, insensáto, rapido, stordico.*

Mentiró, *mentiróso, menteur, mentitore, bugiardo, mendace.*

Mentir, *mentir, dire mensonge, bourder, mentire, dire la bugia.*

Mentira, *menterie, mensonge, bourde, menzogna, bugia, folla.*

Mentirólo, *menteur, mensonges, bourdeur, mentitore, bugiardo.*

Mentrosámente, *menfongerement, par mensonge, menteusement, bugiardamente, falsamente, mentitamente.*

Cósa menúda, *menue chose, petite, dilice, cosa minuta, picciola, & delicata.*

Menudámente, *menuement, par le menu, minutamente, picciolamente.*

Menudear, *divinuer, faire souuent une chose, faire dui & menu, sminuire, decrescere, appicciolire.*

Menudencias, *minues chres & de petite consequence, menuales, petites pieces, petites pariuularitez, minues, drolleris, cose minute, & di poco valore.*

Menudico, *menues, fort petit, fort menu, minutuccio, outre modo picciolo.*

Menudillos de gáso, *la petite oye, vna occhetta.*

Menúdo, *menu, delié, subtil, petit, minuto, fort, picciolo.*

A menúdo, *souuent, dui & menu, spesso, grasso, & minuto.*

May rélo y a menúdo, *dui & menu, fort & souuent, molto grasso, & minuto, & souente.*

Por menúdo, *par le menu, par petites pieces & morceaux, per lo minuto, per piccioli bocconetti.*

Menúdos de carnéto y de ótros animales, *le menu, c'est á dire la teste, les pieds & le ventre des moutons ou d'autres bestes, la petite oye, le minutage delle bestie, cio è, piedi, teste, ventre, & altro se vene è.*

Menudillos, *les dits menuales, le detre menu taglie.*

Menúzo, *voyez, menúdos, vedi menudos.*

Meólo o toétrano de huéssos, *moille ou moulette, la midolla.*

Meólo de pán, *la mie du pain, la midolla del pane.*

Meólo de huéuo moy u' d'auil, *il rosso, o il torlo del vouo.*

Meólo de nuéz, *le noau, & de dans de la noix, lo spiccio della noçe.*

Meólo de la cabéça, *la cervelle, il ceruello.*

Mercár, *comprár, acheter, marchander, comprare, mercantare.*

Mercadeár, *marchander, trafiquer, vendre & acheter, exercer le trafic & la marchandise, traficare, negociare, vendere, & comprare mercantia.*

Mercadér, *marchand, celui qui trafique, mercante, negociatore, trafficatore.*

Mercaderia, *marchandise, denree, mercantia, roba.*

Mercaduria, *marchandise, trafic, achapt, mercantia, traffico, compra.*

Mercancia o tráco, *idem.*

Mercada, *cósa para vendér, chose á vendér, mise en vente, cosa messa in vendita.*

Mercado lugar, *le marché, la place où l'on vend & achte, il mercato, la piazza, doue si cõpra & si vende.*

Mercado, *achte, comprato.*

Mercéd, *grace, merci, pardon, pitié, misericorde, bien fait, benefice, faueur, courtoisie, seigneurie, honneur, gratia, merce, perdono, remissione.*

házér mercéd, *faire grace, faire quelque bien & faueur, user de courtoisie, gratificare, fauorizzare, beneficiare.*

Mercéd señalada, *grace & faueur señalee, gratia, & fauore notabile.*

auér mercéd, *faire merci & auoir pitié, far gratia per pietà.*

grán mercéd, *grand mercy, grammarce.*

mercenario, *mercenaire, qui gaigne luy, mercenario, salariato.*

Merceria, *bohoneria, marchandise, mercerie, mercantia, marzeria.*

Mercéro, *marchand, mercier, mercante, mercier.*

Mercér, *pour mercécér, meriter, meritare.*

Merchante, *voyez, mercadér, vedi mercadér.*

mercurial, *Mercurial, mercuriale.*

mercuriales, *urtiga muétra, Mercuriale, soivole, herbe, marcoiella, herba.*

Mérda, *voyez, miérda, vedi miérda.*

Merdóso, *merdeux, breuoux, plein de merde, & de bran, merdoso, stercooso, pieno di sterco, & di lordura.*

merécér, *o merescér, meriter, gaigner, acquerir par seruite, desseruir, meritare, acquistare, esfergli douo per seruitio fatto.*

merecedór, *celuy qui merite & gaigne son loyer, colui che merita salario.*

cósa mercedéra, *meritaire, qui a du merite, qui peut meriter, digne de merite & de recompense, opera meritoria, digna di ricompensa.*

mercedo, *merite, gaigné, desseruir, meritato, guadagnato, seruito.*

mericimíento, *merite, loyer gaigné & acquis par plaisir & seruite que l'on fait, merito, salario.*

guadagnato, & acquistato per servizio fatto.

Merendár, *restorer, gouter, banque'er, quelques uns disent, faire collation, mais la collation se fait apres souper, merendare, mangiare, conuitare.*

merendador, *qui goust & fait collation, colui che merenda, & mangia.*

merendon, *gourmand, goleso, gran mangiatore, diuoratore.*

mérigo, *plongeon, vecello d'acqua.*

Merienda, *le restorer, le gouter, merenda, smergo.*

Meridional, *meridional, du midy, meridionale, di mezzo giorno.*

Meridiá ro, *meridian, ou meridiem, qui est au appariens au midi, meridiano, meriggio, mezzo di, o cosa che gli appartenga.*

Merina, *voyez Lana merina, une sorte de laine crespue & tresfine, vedi Lana merina, che è vna sorte di lana cressa, & molto fina.*

Merino, *office de iustice, comme de baillie, subalterne, officio di giustitia, come di vn luogotenente.*

Meriadá, *districte de iustice, comme de chastellenie, ou puit balliage, distretto di giuritia, come castellanaria, o picciol gouerno.*

Mérito, *merite, prix, loyer, salaire, merito, pretio, salario.*

Meritamente, *meritoirement, à bon droit, meritamente, debitamente, di ragione.*

Meritorio, *meritoire, cosa meritoria, douuta.*

Merlúza, *Merlus, poisson qui ressemble au Saucisfiche, dello stocfis, o merlo.*

Métra, *dechet, rare, diminution de poids, mancamento, diffetto, tara di peso.*

Mermár, *diminuer au poids & à la mesure, de choir à tarer, mancare al peso, o alla misura.*

Mermeláda, *marmelade, cognac ou codignac, cotognata, pasta di cotogni.*

Mermello, *mos Portugais, qui signifie autant que membrillo, coin fruité, parola Portuguese, che significa cotogno frutto.*

Méro, *simple, pur, semplice, puro, sincero, leale.*

Méro, *sorte de poisson de mer, sorte di pesce di mare.*

Més, *parte dozéna del año, un mois, la douziéme partie de l'an, vno mese, duodecima parte di anno.*

Més de mugéres, *voyez ménstruo, vedi menstruo.*

Mé'a, *table, mensa, tauola.*

Ponér la mé'a, *dresser la table pour manger, apparecchiar la tauola per mangiare.*

Mé'a de cambiádo, *o banco, consoir de changeur, banque, banco di banchiero, o di cambiatore.*

Mé'a franca, *table à tous venans, table franche, ouuertie, tauola franca, eorre bandita.*

vela mé'sana, *la voile, parche de la poupe, la vela presso alla popa.*

Mesclár, *voyez meze'ár, vedi mezelár.*

Mesilla, *puite table, tauoletta.*

Me'illo, *per mezoquino, miserable, infortuné, miserabile, infelice, ingratico.*

Mes'ms, *o mé'mo, mesme, me'mes, il medesimo, lo stesso, l'v'ato.*

así mé'mo, *mesmomens, medesimamente, similmemente.*

Mesnáda, *une armee, une troupe de gens, compagnie: un troupeau de bestail, vn me'lar, e, vn essercito, vna moltitudine di gente, o vna frotta di bestie.*

Mesnadéro, *qui mene une troupe de gens ou de bestail, colui che mena vna mesnada di gente o d'animali.*

Meson, *h. d. h. me'lar, me'lar, hosteller, tauerne, loggiamento, hostello.*

Mesonéro, *h. f. h. hosteller, tauermer, hoste, albergatore.*

Mesonéra, *h. d. h. hosteller, tauermer, hosteller, albergaricce.*

Mes'pera, *Nespe, fruité. Nespolo, frutto.*

Mé'pero, *Nespe, arbre, il nespolo lo arbore.*

Mes'ár, *s'ir & arracher les poils & les cheveux de la tete, rongeur, toglier i capelli di testa, gran gusto: ver me'lar a putas, cest un grand plaisir voir les putains se s'ir au poil, gl'è gran piaceri, veder le putane tirarsi pe' capegli.*

Mes'ádo, *arraché le poil & rongé, sterpato, sbarbato.*

Mes'ard, *arracheur de poil ou de cheveux, tirare il pelo, o capegli.*

Mes'adura, *arrachement su rongnemens de poil & des cheveux, cauamento de peli di testa.*

Mes'ana vela, *le voile du milieu, la basseme, la vela del mezzo della naue.*

Mes'gueria, *gardement de bleds, gran numero di biade.*

Mes'guero, *gardien de bleds, conseruator delle biade.*

Mes'sa, *le Messie, d'etion Hebraique qui signifie nostre Sauueur Jesus Christ, il Messia, cio è, il nostro Signor Gesu Christo.*

Mes'soria, *en que cogen espigas, une gerbe ou isuelle de bled, vn cono, o fascio di spiche con il grano.*

Mes'soria, *selon aucuns c'est un panier, ou corbeille que l'en met sur un asne ou autre beste pour porter le bled au temps de moisson, c'esta, che si mette sopra vn asino, od altra bestia, per portare la bielda al tempo della mietitura.*

Mesta, *foires pour les Bergers où se vendent les laines, elles se tiennent tous les mois, assés l'es où ils traissent & conferent de leur bestail, fiera per li pecorari, doue vendono le loro lane ciafeun mese, & doue trattano delle loro pecore.*

Méllingo o mostrenco, appartenant aux foires des bergers, c'est aussi une beste banniere, qui sert à saillir, comme verbas ou bannier. & autre animal, ciò appartient alle fiere de pecorati, & é autre vna bestia, & piaceuole, che serue à cauarer tori altri animali.

Méllizo, mestif ou mestis, qui est de deux races, comme un enfant d'un Moro & d'une blanche fille de Christian & d'un infidele, & au contraire: il se dit aussi des chiens & autres animaux, chi é di due razze, come d'un moro, & d'vna bianca, o d'un Christiano & d'vna infidela, o che diuersi animali.

Méllzo, arbol de bellotas, une espece de Chesne, vna sorte di rouere, o quercia arbore.

Méllzuo, Méllzuo, ou Camisa de muger, te gla, purgation & mensis des femmes, il menlzuo, o la purgatione delle done.

Méllzurat, voyez Mezlar, vedi Mezlar.

Méllzura, modestie, gravité, mesure & compas es actions, sagesse, discretion, reuerence, misura, ordine, modestia, discrecion.

hazer Méllzuras, faire des reuerences, faire reuerence.

Méllzúdo, modeste, grave, qui use de mesure & compas, modesto, discreto, sauto, prudente, estár Méllzúdo, tenir sa gravité, tenere riputatione, & gravité.

Méllzuradamente, modestement, gravement, par mesure & compas, posément, sagement, modestamente, honestamente, saggiamente prudentemente.

Méllzurarse, se moderer, user de mesure & compas en sis actions, tenir sa gravité, se contenir, se temperer, moderarsi, misurarsi, temperarsi.

Méllzura, Me physique, Metaphisica.

Metaphisico Méllzura, Metaphisico, dotto di teo loentia.

Metaphora, Metaphore, figure de Rhétorique qui emprunte les mots d'une matiere pour l'adoperer à une autre. Metaphora, figura rhetorica, che piglia le voci di vna matier a per addattarle ad vna altra.

Metaphoricamente, metaphoriquement, metaphoricamente.

Metaphorico, metapho & que, metaphorico.

Metálmatal, metallo.

Metálmatal, cosa de métal, qui est de métal, cosa di metallo.

metamórfosi, Metamorphose, transformation, metamorfosi, transformatione.

metér, mettre, poser, colloquer, mettere, porre, collocare, ponere.

metedór, qui met, metteur, mettitore, celui, che pone & mette.

metedór, d'appreu que l'on met au derriere des petits enfans pour les tenir nettemens, quel'on appelle vulgairement une braye, la pezza, che

si mette tra le coscie a bambini per tenerli netti.

meteóras, meteore, meteore.

meté, se en alguna cosa, s'entremette de quelque chose, fraporsi in qualche cosa.

metodo o methodo, methode, voyez & forme d'apprendre, & enseigner, metodo, via, & modo da insegnare.

metódico, methodique, l'ordine metodico.

quiéte le n'ete en esso? pourquoy vous entremettez-vous de cela? qui vous fait entremettre en cela? chi lo mette in ciò? chi vene fain, tramettere?

metido, mis, posé, colloqué, messo, posto, locato.

metrificár, composer en vers, metriser, versificare, comporre versi.

metró, verso, vers, carme, metre, verso, carme.

metrópolis, ville capitale d'une province, la cité principale di vna prouincia.

metropolitano, Metropolitain, metropolitano.

mezías, le Messie ou Messias, Iesu Christ, il Messia, Gesu Christo.

mexiles, Alméjas, des mules de mer ou riuieres, mulechi di mare, o di fiume.

mexoaán, certaine racine des Indes Occidentales qui est fort purgatiue, & s'appelle Del messican, radice purgatiua dell'Indie.

mexila, la ioue la guancie, o gora.

mezana vela, voyez messana, vedi messana.

mezclár, mester, mester, mixtionner, brouiller, mischiar, intricare.

mezcla, mester, mixtion, brouillement, confusion, mischiamento.

mezclador, mester, mixtion, mischiatore, che confonde.

mezcládo, mester, mester, mixtionné, brouillé, mischiato, mescolato.

mezcládura, voyez mezcla, vedi mezcla.

mezcláménto, idem.

mezcládaménte, par mester, par mixtion, confusément, mescolatemente.

mezclilla, de la sarge mistee, saiz mischia.

mezzeróa, herbe nommer Mezeron, herba detta mezerona.

mezquino, miserable, mal-heureux, chiche, esquin, pierre, vilain, misero, infelice, pouero, ingratiato, auaro.

mezquindád, lazéria, misere, chicheté, esquinerie, pieuvre, miseria, pouertá, auaritia.

mezquiménte, miserablement, chichement, pieusement, pauvement, miserabilmente, scarsamente, meschinamente.

mezquinéar, estre chiche & esquin, essere miserero, auaro, & scarfo.

mezquira, Mosque, temple de Mahometans, moschea, il tempio de Macometani.

Mi, mon, my, mien, ma, mienne, me, mio.
 Mia, mienne, mia, di me.
 Mio, mien, mio, di me.
 Miar, *miasuler, ou mioler comme fait le chat*, miolare, come i gatti, che fanno gnao.
 Miça o gâta, *un chat*, vn gatto.
 Mico, *une guenon ou marmise*, vn maimone, o marmoretello.
 Miedo, *peur ou paour, crainte, frayeur*, paura, timore. spauento, tema, timidezza.
 Ponêr miê lo, *faire paour, far paura*, spauentare, impaurire.
 Miel, *miel, mele, licore*.
 Miêl rosâda, *miel rosat, mele rosato*.
 Miêl y âgua, *hidromel, breuuage fait de miel & d'eau*, hidromele, fatto di aqua & di mele.
 Mielga, *une faulx à couper paille*, vno tagliapaglia.
 Mielgas, *alfalfa, saint foin*, fieno santo.
 Miel hazêr las abejâs, *mellifier, faire du miel*, fare del mele.
 Miembro, *membre, partie du corps*, membro, parte del corpo.
 Miembro vitil, *le membre viril, l'engin d'un homme*, il membro virile dell' huomo.
 Miente, *memoire, souuenance pensêe*, memoria, ricordo, souenimento.
 parâr mientes, *prendre garde, considerer, por mentee*, considerare, pensare.
 Mientra o mientras, *pendant, tandis, durant, endemiers, tandis que*, mentre che, fin che, tra tanto che.
 Miera, *azêyte de enêbro, huile de geneure, de laquelle les bergers froient leur bestail pour le guerir de la rongne*, olio di ginebro, con il quale i vaccari vngono il bestiaime, che ha la rognâ.
 Miercola, *mercredy, mercordî*, giorno di settimana.
 El miercoles coruillo, *le mercredy des cendres, mercordî di quadragesima*.
 Mierda, *merde, excrément de l'homme & de tous animal*, merda, sterco, feccia di huomo, & di animal.
 Mierla, *merle, oyseau, merlo, vccello*.
 Mierra o nâtria, lo méfimo, que rastra, *vn trainoir ou traîneau, une sorte de charrette qui n'a point de roues, vna leiza, carretta senza ruote*.
 Miez, *miſſe, la miſſon*, la meitura.
 Miefgâdo, mayêrua o mayuera, *voyez Amiefgado, fraſſie*, vedi amiegado, il luogo delle fragole.
 Miefgos, *fraſſes & fraſſiers*, le fragole, o il luogo delle fragole.
 Miefſe, *miſſon*, la rîolta, la meſſe.
 Miga o migâja, *miſſe ou mie de pain ou de quelque autre chose que ce soit*, brigiola, o micolina di pane, o di altro.

Migas de pan cozido, *de la boullie faite de mie de pain, d'huile, d'eau, de sel & d'ailx, viande de paysans*, vn bollito fatto di pane, olio, sale & aqua, viuanda per contadini.
 Migajón, *la mie entiere d'un pain dont on a estê toute la crouſte, un gros morceau de mie de pain sans aucune crouſte*, tutta la molena di vn pane senza crosta.
 Migajuêlas, *petites miſſes, piccioli micolini*.
 Migrana, *migrains, douleur de teste, migranea*, dolor di testa.
 Mijo, *du mil ou millet*, del miglio.
 Mijo de fol, *Graine perlée, grenil, herbe aux perles*, miglio del fole.
 Milio mill, *mille ou mil, mille*.
 Mil vézes, *mille fois, mille volte*.
 Mil en órden o mil éfimo, *millifime, milefimo*.
 Milen râma, *milſuiſſe, herbe, millefoglio, herba*.
 Milagro, *miracle, prodige, chose merueilleuse & digne d'admiration*, miracolo, prodigio, cosa marauigiosa.
 Milagroso, *miraculeux, merueilleux, prodigieux, miracoleux, merau gioso, prodigioso*.
 Milagrosamente, *miraculeusement, par miracle, merueilleusement, prodigieusement*, miracolosamente, mirabilmente.
 Milano, *Milan, Escouffe, Hua, c'est un oyseau qui emporte les petits pouſins*, nibbio, vccello, che porta i piccioli pulcinetti.
 Milhó, *a. v. yez-le plus hauts*, mil en râma, vedi adietro, mil in râma.
 Milicia o arte de guerra, *arte militar, art militaire, l'art de la guerre, milice, l'arte militare*, l'arte della guerra.
 Cosa militar, *militaire, appartenant à la guerre*, cosa militare, appartenente alla guerra.
 Militar, *guerreâr, militer, guerrier, faire la guerre, combattre, guerreggiare, assaltare*.
 Milla, *un mille, c'est environ un tiers de lieue Française petite, on a de tels miles en Italie & en Angleterre*, vn miglio di camino, tre sene fanno in vn hora.
 Millar, *un millier ou miliars, qui seroit mille millions, Nebricense l'interprete mille fois mille, qui est un million, vno millier, che seriano mille milioni, ma è vn milione*.
 Millon, *un million, Nebricense l'interprete mille fois mille, qui seroit mille millions, vn millione*.
 Mimar, *flater, amignoter, amadouer, amignarder, eniubr, accarezza, lusingare*.
 Mimador, *flateur, amadoueur, lusingatore*.
 Mimadura, *flaterie, amadouerens, lusinga, carezza*.
 Mimbrar, *brandir, braſſer, voyez Bimbrar, scouler, crollare, vedi Bimbrar*.
 Milinfâces, *farine grenée avec eau comme les faveles*

le pour faire une sorte de bouillie, farina grano-
fa, come semola, o crusca con acqua, per
vna torta, o papa per li bambini.

Mimbrál, *oferaye, lieu páté d'isiers, vn viminaio,*
luogo piantato di vimici, o de vinci.

Mimbre, o vembre pára atár, *esier á lier,* vin-
cio, o venco per legare.

Mimbréra, mimbrál, *oferaye,* luogo pieno di
vinci.

mimáso, *bouffon, sarcour,* buffone, bagate-
liero.

miná, soterranea cuéua, *mine, cauerne sous la*
terre, mina, cauamento sotto terra.

minár, *miner, cauir, creuser par dessous,* minare,
cauare, buccare.

minádo, *miné, caué, creuté par dessous,* minato,
cauato, buccato per sotto.

minadór, *celuy qui mine & creuse par dessus,*
faiseur de mines, minatore, cauatore, che mi-
na & caua sotto terra.

minéra, o minero de algún metal, *miniere,*
de qualche metal que ce soit, minera di metal
lo, che che si sia.

minéro, *ouuier qui trauaille aux mines,* colui
che lauora alle mine.

mineral o minero, *appartenant á la mine, ou qui*
est de la mine, il se prend aussi pour la mine mes-
me, cosa appartenente alla mina, o che è
della mina, o la istessa mina.

minió d'ór, *entamincus, illuminatore.*

minimo, *minime, le plus petit de tous, minimo, il*
piu picciolo.

Frayles minimos, *dé la victória, freres minimes,*
qualgairament diis les bons hommes, frati mi-
nimi.

minimos púntos én la música, *minimes, cer-*
tains notes de musique, minime, sono certe
notte musicali.

Minio o bermellón, *vermeillon, minio co-*
lore.

ministério, *ministere, seruite, charge de faire quel-*
que chose, ministerio, seruitio, carica di
qualche cosa.

ministrar, *seruir, ministrer, ministrare, seruire.*

ministro, *seruicieur, ministre, celuy qui a la charge*
de faire quelque chose, ministro, operatore di
qualche carica.

minúta, *minue, minuta.*

minúta de escritú, *minute descriture, minuta*
di scrittura.

mio, *mien, ce qui est á moy, ce qui m'appartient,*
mio, quello che mi appartiene.

mirabolánes, *Mirobolans, ou Mirabalans, mira-*
bolans, prúse.

mirabél, *orce de fleur, sorte di fiore.*

mirada, *voyz le plus bas, vedilo piu basso.*

mirar, *regarder, venir, contempler, prendre garde,*
considerer, aduiser, mirare, guardare, con-
templare, consilere.

Estar á la mira, *estre au guet, guerir, fare la guar-*

dia, spiare.

mira *but, visée, esgard, riguardo, mira, o segno.*

mirár en hito, *regarder fermement & assenue-*
ment, comme quand on prend visée pour tirer,
guardare intentamente, come si fa da
quelli che vogliono tirare.

mirado, *regardé, veu, considéré, contemplé: conside-*
rant, qui prend garde á ce qu'il fait, bien aduisé,
mirato, guardato, visto, considerato.

malmirádo, *maladuisé, indiscret, inconsideré, mal*
auertito, indiscreto incauto.

miráda, *regard, veuè, but, consideration, mirata,*
veduta, consideratione.

miradéro, o miradór, *lugar de donde mira-*
mos, biffroy, eschauguette, le lieu d'oñ on regar-
de pour descouuir quelque chose, gallerie haute,
il luogo di doue si guarda per scoprire
qualche cosa.

miráménto, *regardement, consideration, esgard,*
guardamento, consideratione.

mirador, *regardeur, celuy qui regarde, speculato-*
re, colui, che guarda.

mirasól, *herbe au Soleil, mira sole, herba che è*
sempre volta verso il Sole.

miraste, *porage & brouet d'amandes broyees qui*
se met sur volaille bouillie, sapore di mandor-
le peste, che si mette sopra gli vcellami
bollici.

mirlár, *froncer la bouche, increspare la bocca*
strigendola.

mirlado, *qui a la bouche froncee: & selon aucuns*
c'est vn qui en marchant regarde deçá & delá cu-
rieusement sans en faire semblant, comme vn hy-
pocrite & dissimulé: vn dameret, vn qui fait le
mignon & poupin, colui, che ha la bocca
crépa, o che facendo mercato di qualche
cosa, guarda in altra parte, facendo dell'
astuto & fingendo.

mirón, *qui regarde attentiuement, colui, che*
guarda con attentione.

mirra, *mirre, vne sorte d'encens, gomme, Mirra,*
vna sorte di profumo.

mirraustre, *Voyz miraustre, vedi miraustre.*

mirtho, o mirto arrayan, *Mirthe, arbre, mirto,*
arbor.

miruédanos, *fraises & fraises, fragole, o il fra-*
golaio.

miserable, *miserable, malheur, cheui, qui fait pitie,*
pauvre, indigent, necessieux, souffreteux, chiche,
taquin, miserable, sgratiato, sfortunato.

miserablementé, *miserablement, mal-heureuse-*
ment, pitieusement, pauuement, cheiuement, mi-
serabilmente, sgratiatemente, sfortuna-
tamente.

miseria, *miserie, mal-heur, aduersité, calamité, pau-*
ureté, indigence, necessité, chicheté, auarice, tac-
quinerie, miseria, disgrazia.

mifericórdia, *mifericorde, pitie, compassion, mise-*
ricordia, pietá, compassione.

mifericórdioso, *mifericordieux, pitiéable, mise-*

ricordioso, pietoso, compassionevole.
 Misericordiosamente, *misericordieusement, pito-
 soyablement, par pitié*, misericordiosamente,
 pietosamente.
 Misero, misera, *voyez* Miserable, vedi Misera-
 ble.
 Misma, misma, *mesme*, medesimo, stesso.
 Missa, *la Messe*, la messa.
 Missa cantada, *une Messe haute, une grand
 Messe*, vna gran messa.
 Missa rezada, *une basse Messe, un peine Messe*,
 vna picciola messa.
 Missal, *Missel*, *le livre auquel on dit la Messe*, il
 messale.
 Missión, *mission, charge, frais, despens, coust*, mis-
 sione, spese, colto, pretio.
 Missiuas, cartas menfajeras, *lettres missiues*,
 lettere missiue.
 Mistaméto, *voyez* le apres Misto, vedilo appo
 Misto.
 Mistério, *mystere, chose secreete conuenant les choses
 diuines*, misterio, secretezza delle cose di-
 uine.
 Misteriosamente, *mysterieusement, par mystere*,
 misteriosamente, per misterio.
 Místico, *mystique, secreet*, mistico, secreto.
 misto, *meslé, mixtionné, qui n'est pas pur*, mischia-
 to, mescolato, che non è puro.
 Mistión, o mistúra, *mixtion, meslange*, mistura.
 Mistamente, *puys miste, confusement*, mischia-
 tamente, confalamente, intricatamente.
 Misturar, *mixtionner, meslanger*, mescolare.
 Mistúra, *voyez* mist ón, vedi mistión.
 Mistarado, *mixtionné, meslangé*, mischiato, mi-
 turato.
 Mitad, *moitié*, la metà, l'vna delle due parti.
 Mitridatico, *Meridas, ou Mitridat, theria-
 que ou vulgairement triacle*, mitridato, o
 triaca.
 Mitigar, *mitiguer, adoucir, appaiser*, mitigare,
 temperare, addolcire.
 Mitigacion, *mitigation, adoucissement*, mitiga-
 zione, temperamento, addolcimento.
 Mitigado, *mitigé, adoucy, appaisé*, mitigato,
 temperato, addolcito.
 Mitigador, *qui mitigue & adoucit*, mitigatore,
 colui che mitiga, & acquera.
 Mitigatiuo, *mitigatif, qui adoucit, & appaise, le-
 nitif*, cosa che mitiga, & addolcisce.
 Mitra, *une mitre d'Esque ou d'Abbé*, vna mi-
 tra episcopale.
 Mitóte, *dans que les Ameriquains faisoient au-
 tour de leurs Idoles*, il ballo, che faceano gli
 Americhini intorno a i loro idoli.
 Mitrar, *mittrer, mettre une mitre*, immitriare,
 porre vna mitra in testa.
 mitrado, *mitré, qui a une mitre*, mitriato, chi
 porta mitra in capo.
 Mitridatico, *voyez* mitridatico, vedi mitrida-
 tico.

Mixto, *mixtion, mixtura*, mixtaméte, *voyez*
 misto, & c. mischiamento, mistura, vedi mi-
 sto, mischiamento, mistura.
 Mobil, *mobile, mouant*, mobile, cosa, che si
 moue.
 Mobilidad, *mobilité, inconstance*, mobilita, in-
 constanza, vacillazione.
 Mobile, *mouible, mobile*, mobile.
 Moco, *morue, mouru: au du nez*, moco del
 naso.
 Mocos de hierro, *baue & escume de fer*, spuma,
 & caciatiza del ferro.
 mocofo, *moruex, plein de morue*, mocofo, pieno
 di mocofo.
 Moça, o muchacha, *ieune fille, fillette, ieune gar-
 se*, vna giouanetta figlia.
 Moça o criada, *seruante, chambriere*, serua, mas-
 sara, cameriera.
 Moçalbete, *ieune garson*, vna giouanetto, vno
 zonzello.
 Moçaillo, *idem*.
 Moçamiéntes, *moçadad, ieunisse*, gioua-
 nezza.
 Moçaraue, o muzarabe, el officio que se v-
 saua en la Yglesia al tiempo de los Go-
 dos, *l'office qui s'usoit en l'Eglise au temps des
 Gots*, l'officio che si vsaua al tempo de
 Goti nella chiesa.
 Moçedad, *ieunisse*, giouinezza.
 Moçeton, *ieune garson, ieune gar*, giouane gar-
 zone.
 Moçetóna, *une garse, une fille de ioye*, vna gio-
 uinetta meretrice.
 Mocháco, *mochácho, voyez* muchacho, vedi
 muchacho.
 Mochar, o desmochar, *ronzner, retrencher, cou-
 per, tronquer, escourter, escormer, esmoignonner*,
 rodete, tagliare, troncane, accorciare.
 Mochádo o mocho, *ronzné, coupé, escorné, tron-
 qué, esmoignonné*, roduto, spiccato, tronco
 raccorciato.
 Moche: *Attró che y móche, voyez* Tróche, vedi
 Tróche.
 Mochéte, *abechú: ho, mouches, yeux de pöye*,
 smerletto, vccello di preda.
 Mochila, *bisace, bissac, un sac, une valise, une sauf-
 se housse*, vna bifaccia, o bisacca, o sacco,
 o valigie, o altro.
 Hazer mochila, *faire provision, remplir la bisace*,
 far prouigione, empire la faccia.
 mochilar, *constré à esbriens*, tofare a scalet-
 te.
 Mochilero, *goujas, bisacier, celsuy qui porte le bis-
 sac*, colui che porta la bifaccia.
 Mochilla, *la bale qui couure le grain*, il locco, che
 copre il grano.
 Mochuelo, *le Hibou, Chucette, ou Chevêche*, il
 guffo, o la uerua, o l'allocco.
 Mocho, *Chuché*, il barbazzagno, vccello
 nettino.

Móho, *escouté, rongné, ascortato, rofigato.*
 Mocita, mocito, *voyez mocuêla & moquêlo,*
 vedi moquêla & moquêlo.
 Móço, *ieune, ieune garçon, ieune enfant, vn gio-*
uinetto.
 Mocil, *appartenant à ieune, cose appartenente*
a giouane.
 Móço que si-ne, *garçon, seruiteur, valet, vno ser-*
uitore, o garzone, o famiglia.
 Móço de apié, *valet de pied, palafreniero, sta-*
fiero, che va a piede.
 Móço de espuêlas, *vn lequay, vn est-fiffir, vn*
ragazzo, che va allà st. ffz.
 Móça de cauállos, *palafrenier, garçon ou valet*
d'estable, celuy qui perse les cheuaux, palafre-
niero, seruitore di stalla.
 Moquêlo o muchácho, *petit garçon, garçonnet,*
fanciuletto.
 Moç iêla, *petite fille, fille, garçette, vna fanciul-*
letta, o figlietta.
 Modêlo, *modèle, patron, dessin de quelque chose*
que l'on veut faire, modello, essemplio, disseg-
no di qualche cosa da fare.
 Moderación, *moderation, attrempance, mesure,*
moderatione, temperamento.
 Moderadaménte, *moderément, par mesure, tem-*
perément, moderatamente, temperataméte,
per misura.
 Moderádo, *modéré, attrempé, qui garde vne*
mesure en toutes choses, moderato, temperato,
ragioneuole.
 Moderár, *moderer, attrempier, temperer, donner*
mesure, moderare, temperare.
 Moderádór, *modérateur, celuy qui modere, mo-*
deratore, colui che modera.
 Moderatriz, *modératrice, celle qui modere, mode-*
ratrice, colei che modera.
 Modêrno, *moderne, nouueau, qui n'est point an-*
cien, moderno, nouo, fresco.
 Modêstaménte, *modestement, par mesure, posé-*
ment, modestamente, saggiamente.
 Modêstia, *modestia, attrempance, sobriété, absti-*
nence de voluptez, modestia, temperantia,
honestia.
 Modêsto, *modeste, attrempé, posé, qui garde mes-*
sure en tout ce qu'il fait & dit, modesto, saui,
gentile, quier.
 Modificación, *modification, restrictiô n, modifica-*
zione, restrictiône.
 Modificádo, *modifié, restreint à certaine mesure,*
modificato, ristretto a cosa honesta.
 Modificár, *modifier, restreindre, modifier, ré-*
parer, restringere.
 Módió, *uid cu boisseau, lo stao.*
 Módo, *myen, maniere, mode, seçon, yeigle, mezzo,*
maniera, modo, via, guisa.
 Modórra, *Leuargie, maladie qui fait tousiours dor-*
mir: est. urdissement, somnif, assoupissement, Le-
thargia, sonolentia, malatia.
 Modórró o béuo, *vn lourdan, vn endormy, vn*

fol, stupide, vn gros sot, ou grosse beste, vno balor-
do, vno goffo, o stupido, vno bestione.
 Modorra o boueria, *bestise, lourderie, fause*
d'ensendement, somnif, bestialité, gofferia, stu-
pidézza.
 Modorra, *eston dissement de mal de teste, stordi-*
mento di mal di testa.
 Modorra, *la segúnda véla, la secúnde veille que*
fait la sentinelle ou guet de nuict, la secúnda
veghia, che fa la guardia la notte.
 modórraménte, *follement, somnif, à l'estourdie,*
comme vn endormy, follemente, pazzamen-
te, stoltamente.
 modórréat, *estre estourdy & sot, estre endormy,*
essere stordito, matto, o addormentato.
 modórreria, *voyez modorra, vedi modorra.*
 modorrilla, *voyez modorra, vedi modorra.*
 modorrilla, *la tercera veila, la troisieme veille ou*
sentinelle, la terza veghia nocturna della
guardia.
 mófa, *voyez mofadúra, vedi mofadúra.*
 mofár, *moquer, se moquer, beffare, ridere, bur-*
lare, schernire.
 mofádo, *moqué, beffato, schernito, burlesco.*
 mofádór, *moqueur, beffateur, schernitore.*
 mofadúra, *o mófa, moquerie, beffa, scherno,*
rifo.
 mógicón, *moxicón, vn soufflet ou buffe, vno*
schiaffo, o guanciatra.
 mogollonéar, *escornifler, mangiare con ingor-*
digia per niente.
 mogollón, *escorniflerie, golosita.*
 mogollónéi, *escornifleur, che dinora a spese*
di altrui.
 mogronár vides, *tailler les vignes, tagliar le*
vigne.
 moharráche o homarráche, *masque, faux visage,*
vna maschera.
 moháda, *une chose moiste, vna cosa muffita.*
 móha mohátra, *emprunt d'argent à gros in-*
terest pour payer vne dette qu'on doit à moi-
ndre interest, stoques, trafic de prestre à perte de fi-
nance, vfure, pigliar denari a grand' inte-
resse per pagare vn debito di minor inte-
resse.
 mohatrár, *faire stoques, emprunter argent pour*
faire ce que dessus, prestre à perte de finance, far
stocchi per fare il simile.
 mohatréat, *idem.*
 mohatréro, *qui fait stoques, qui prestre à perte de*
finance, vfurier, chi da stocchi, vfurario.
 mohecérê, *se moistr, muffarsi.*
 mohecido, *moist, muffato.*
 mohédad lugar de arboles, *vn verger, vn lieu*
planté de plusieurs arbres, vn bois de plaisir, vno
giardino de fructi, vn boschetto di piacere.
 mohiénto, *voyez mohófo, vedi mohófo.*
 mohina, *schernie, ennuy, fastidio, noia, tedio,*
molestia.

mohino, *faché, desplaisant, ennuyé, attedié, voyez*
Amohinarse, *falditido, trauagliato, affan-*
*nato, aggrauato, vedi Amohinar*se.
El juégo del mohino, *le ieu du mal-content*, il
 giuoco del mal contento.
mohino, *mulet noir, vn mulo nero.*
moho, *moiffiffure, charciffure, mouffe, muffitura,*
rancitura.
mohoso, *moiff, chancy, mouffu, plein de mouffe,*
muffito, rancito, guasto.
mojár, *mouiller, tremper, baigner, bagnare im-*
olare.
mojárse, *se mouiller, bagnarfi, addacquar-*
fi.
mojado, *mouillé, trempé, baigné, saulé, bagnato,*
addacquato.
mojador, *qui mouille & trempé, bagnatore, im-*
molatore, che bagna.
mojadura, *mouillemens, mouillure, trempement,*
saule, saupique, bagnamento.
mojón, *borne, limite, confino, limito, termi-*
ne.
mojonár, *borner, limiter, assioir & planter des*
bornes, confinare, limitare, terminare.
Cárca móla, *faulz germe és femmes qui semblent*
grosses & ne le sont pas, vn mole, vna mola, che
é nel ventre della donna, che pare graui-
da, & non é.
molár, *Amolár, esmoudre, aiguifer, aguzzare, ar-*
rorare.
molár, *mouler, ietter en moule, gettare nella*
forma qualche cosa.
mólde, *moule à faire quelque image ou vase de*
fonte ou autrement, modéle, forma da fare
qualche vaso, o imagine, o altra cosa, che
che si fa.
Le viéne de mólde, *il luy est propre, comme s'il*
eust esté moulé sur luy, il luy conuient tresbien,
gli vien bene, come se fosse stato formato
sopra lui.
molúra, *mouleure, figure, forme, façon d'ouurage,*
intaglio, figura, forma, opera.
molér, *moudre, eschacher, broyer, froisser, p'ler, bat-*
tre, macinare, schiacciare, tritare, frangere,
battere.
moledór, *mouleur, mouleur, qui moule, moli-*
naio, colui che macina.
moledór de colóres, *broyeur de couleurs, maci-*
natore de colori.
moledúra, *broyement, moulure, macinamento,*
tritamento, frangimento.
molestár, *molestar, inquieter, tourmenter, importu-*
ner, ennuyer, facher, molestar, inquietare, fa-
stidire.
molestado, *molesté, ennuyé, faché, inquieté, tour-*
menté, importuné, molestato, noiato, impor-
runato.
molestador, *molesteur, importun, qui importune*
& moleste, molestatore, turbatore, tediato-
re.

molestáménte, *molestement, importunement, a-*
uec ennuy & facherie, facheusement, molesta-
mente, scomodamente, rincresceuol-
mente.
moléctia, *ennuy & facherie, importunité, inquie-*
tude, moleste se dit rarement, molectia, impedi-
mento, disconcio.
molésto, *moleste, importun, grief, ennuyéux, fash-*
cheux, molesto, presontuoso, indiscreto.
moléra, *moleste pour bruyez couleurs, mestola dà*
mestolar colori.
molido, *moulu, broyé, pilé, esaché, brié, battu,*
froissé, macinato, rotto, tritato, schiacciato.
molienda, *moulure ou moulage, macinatura,*
schiacciatura, tritatura.
molificár, *mollifier, rendre mol, amollir, mollica-*
re, intenerire, ammorbidire.
molificacion, *mollification, amollissement, molli-*
fication, intenerimento, morbidamento
molificádo, *mollifié, molly, molificato, intene-*
rito, ammorbidato.
molificadór, *mollifieur, amollisseur, qui amollit,*
mollificatore, inteneritore, ammorbidato-
re.
molimiénte, *soulure & blesseure de contusion, am-*
maccatura, o battitura di contusione.
molimiénte, *voyez moliénda, vedi moliénda.*
molinéjo, *voyez molinillo.*
molinera, *meufniere, la meul' à moudre, la ma-*
cina da macinare.
molinéro, *meufnier, garde-moulin, mugnaio, che*
guarda il molino.
molinillo, *moulines, petit moulin, molinello, vn*
molinetto.
molino, *moulin, moline.*
molino de viénte, *moulin à vent, molino à*
vento.
molinos de la már, *courant de la mer, il corren-*
te del mare.
mollédo, *le mollet de la jambe, la polpa della*
gamba.
mollédo del bráço, *le gros du bras, il grosso del*
braccio.
molléja én las áues, *le petit ventre des oyseaux,*
le gister, il ventricolo, o goffio d'uccelli.
mollentár, *Amollestar, amollir, amollire,*
ammorbidare.
mollécér, *idem.*
molléra dé la cabéga, *le somme: de la teste: & se-*
lon d'autres, la fontaine de la teste, la sommità
della testa, o la fontana della testa.
molléras para despauclar, *o rigéras para des-*
pauclar, voyez Despauiladéra, mouchetes à
moucher la chaudelle, vedi Despauiladéra,
simaccolatore.
molléce, *pain mollet, pane tenero, & molle.*
mollir, *lo méfimo que mollentár, voyez Amol-*
lentár, amollir, vedi Amollentár, ammorbi-
dire.
mollido, *amolly, assoupli, mol, ammollico, am-*
morbi-

Morbido, intenerito.
Mollifera, *qui amollit*, colui che mollifica, & intenerisce.
Mollidura, *mollété, mollesse, amollissement*, mollificazione, intenerimento.
Mollina, *une pluye menue & douce*, vna pioggia minuta & dolce.
Mollir la cáma, *faire le liét & remuer bien le plum pour l'amollir*, fare vn lecto & rimououer ben la piuma, per mollificarlo.
Molodron, *vn qui est de nulle valeur, vaine ment*, vno che non è buono a nulla, vno scempione.
Momia, *momerie, boffonnerie*, boffoneria, burla.
Momento de tiémpo, *moment*, *espace de temps fort petite*, momento, attimo, punto, subito.
Momentaneo, *mementant*, *ce qui se fait en vn moment, ce qui ne dure qu'vn peu de temps*, momentaneo, quello che si fa in vn momento, o in poco tempo.
Momia, carne momia, carne de cuérpo humano embalsamado, *la mommie*, ou *mumie*, della mumia.
Momo, monéda antigua, *une sorte de monnoye antique*, vna sorte di moneta antica.
Momo contrahazedór, *qui contrefais sous geses & contonances, boffon*, vn buffone, che contrafa gli altri.
Momordiga, o balsamina, *bauille, herbe, balsamina*, o balsama, herba.
Móna o móno, *vn singe*, vn gatto maimone.
Móno con la cóla, *vn guenon ou marmot*, vna marmota.
Monacórdio, *manicordion*, *une sorte d'espinnette*, vn manacordio da sonare.
Monarca, *Monarque*, Monarca.
monarchia o monarquia, *monarchie*, monarchia.
monasterio, *monastere*, *conuens de Religieux ou Religieuses*, conuento, o monasterio de frati.
monástico, *monastique*, de Religieux, monastico, che appartiene a monasterio.
Vida monastica, *vie monastique ou de Religieux*, vita monastica o de frati.
monzillo, *Nonice*, *tenue Religieux ou clergon, qui aide à dire la messe, vn petit moine, nouizio*, vn chierico, o vn monachetto.
mondár, *mender, purger, nettoyer, esmonder*, mondare, purgare, nettare.
mondádo, *mondé, esmondé, nettoyé*, mondato, nettato, eletto.
mondadór, *qui nettoye, esmondeur*, mondatore, che netta & monda.
monda dúras, *esmondeures, nettoyeures*, *tout ce que l'on nettoye & retranche de quelque chose, ce qui ne vaut rien qu'à jetter aux ordures, coquilles ou pelures de noix, de poives ou de pommes*, mondatore, nettatura, cio è ogni sorte di brutture, & sporchezza, che non è che da gettare via.

mondadiétes, *Escarua d'óates, escarua*, vna cura denti, vno stecco da nettare i denti.
monda orejas, *escarua orejas, careoailles*, vna recchio da nettare le orecchie.
mondéngo, *une pance ou ventre avec sous les entrailles d'un animal, les trippes*, tutto le interiora di vn animale.
mondonguéra, *tripiere, tripiere*.
mondonguéro, *tripier, tripiere*.
monéda, *monnoye d'or, d'argent ou d'autre monnoye*, moneta di oro, o d'argento, o d'altro.
monedeár, *monnoyer, basire monnoye*, colui che batte la moneta.
monedéro, *monnoyer*, monetario.
moneria, *singerie*, bagatella, buffoneria.
monestério, *voyez ci dessus monastério*, vedi addietro monasterio.
monfi, *bandolier, brigand, voleur, assasin*, rubatore.
móngé, *moine, religieux*, vn monaco.
mongia, *moinerie, religion*, la monacheria, o fratèria.
mongil, *habit de moine, il se prend aussi pour une corse de femme*, habito di monaco, o vna sortana di donna.
mongio, *moinerie, monnerie*, monastico.
mónja, *nonne, nonain, religieuse, sacre de religion*, monacha o fuora.
moniciónés, *bars & proclamations pour mariage*, publicazione di matrimonio.
monicion, *monition, admonnesment, riprension*, ne, ammonitione, auertimento.
monidór, *crieur, semonneur, admonnesteur*, colui che ammonisce, & riprende.
monicórdio, *voyez monacórdio*, vedi monacórdio.
Monilla, o monito, *pitit singe ou marmot*, vna bertuccia, o marmota.
monipódio o monopólio, *monopole, confiscation, complot, conspiration e, accordo, trattato*.
monitório, *vn monitoire, auertissement*, vn monitorio, o auertimento.
Móno, *voyez móna*, vedi móna.
monopódio, *voyez monipódio*, vedi monipódio.
moñaco, *vn sot, ignorant, lourdaut, rustique*, vn goffo, balordo, scemunito.
monstruo, *monstre prodige*, vn monstro, o prodigio.
monstruosidad, *monstruosité, difformité, prodige*, monstruosità, difformità.
monstruosamente, *monstruosement*, prodigiosamente, monstruosamente, prodigiosamente.
monstruólo, *monstrueux, diffyme, laid, esbranlable, prodigieux*, monstruoso, difforme, prodigioso.
Tánto mónta, *autant vaut, aussant importe*, tanto vale, & tanto importa.

Montér, *monter, crissire en amont, montare, salire, gire all'alto.*
Montaña o **monte,** *montagne, mont, forest, monte, montagna, alpe.*
montañer, *montagnard, qui est de la montagne,*
montanaro, *montagnaro, o alpestro.*
montañero, *celui qui a la garde de montagne, ou d'une forest, forestier, il guardiano della montagna, o di vna selua.*
montante, *espee à deux mains, spada a due mani.*
montañuela, *montagne, colline, petite montagne, colle, poggio, montagnetta.*
montaraz, *forestier, garde des bois & montagnes, la guardia de boschi, & delle montagne.*
Figura montaraz, *beste sauvage, qui est des bois & forests, bestia saluatica, che è de boschi, & delle selue.*
montazgo, *tribus de la montagne, tributo di montagna.*
Monte, *montagne, monte, montagna, alpe.*
Cimiento y montea, *fundement & elevation & montée d'un bastiment, fondamento, leuatione di vn edificio.*
montea, *montée & elevation d'un bastiment, montata, & accrescimento d'vna fabrica.*
Mócar, *chasser aux bestes sauvages, venter, cacciare le bestie saluatiche.*
Montera, *chasseresse, vna cacciatrice.*
monteria caça, *la chasse des bestes sauvages, la venerie, la caccia delle bestie saluatiche.*
montera, *sorte de chapeau qui n'a point de bords, & se porte au logis on est monter, vna sorte di capello, o montera che si porta per casa di state.*
montero, *caçador, chasseur, venter, cacciatore.*
montesa, *colla de monte o de bosque, chose de montagne ou de forests, sauvages, boscarece, cosa di montagna, o boscareccia.*
montesino, *idem.*
montesina, *colloquinte, colloquintida.*
Puerco montez, *laual, porc sanglier, porco cingiale.*
Gato montéz, *vn chat sauvage, vn gatto saluatico.*
montézillo, *petit mont, colline, tertre, vn monticello, collina, o poggio.*
montón, *vn monceau, vn tas, vn monte, o massa di qualche cosa.*
monconcillo, *vn petit tas, vn moncelot, vn montetto, o massetta di qualche cosa.*
de montón, *en vn tas, en vn monceau, en vn gros, in vn monté, in vna massa, all'ingrosso.*
A montones, *à tas, à mōceaux, a monti, a masse.*
montoso o moncuoso, *montueux, plein de montagnes, luogo montuoso, & alpestre.*
Monumento, *monument, tout ce qui nous fait resouvenir de quelque chose passé, comme liures, sepulchrs ou sepulchres, images & autres choses semblables, summance, monumento, è tutto quello, che si può ridare a memoriale co-*

se passate, o libro, o imagine, o epitafo, o altro, che sia.

Moquito, *petit moisan, c'est le dixième de méco, picciolo moeco di naso, vno mochetto.*
morál, *vn Meurier, vno more, arbore.*
Móra, *une meure, vna mora.*
Móra çarçál, *meurs de rices & bœufs, mora di razze, & di sterpi.*
móra, *une negre, voyez mōro.*
Morádo, *demeure, habitation, logis où quelqu'un habite, domicile, casa, magione, albergo, alloggiamento.*
moradilla, *casaque ou iuppe de belisle, casacca, o giuba di furfante.*
morár, *demeurer, habiter, habitare, dimorare, stantare.*
Morador, *habitans, celui qui habite & demeure en quelque lieu, habitatore, albergatore di quale luogo.*
moradora, *habitante, habitante.*
Morádo color, *violat pers, & selon aucuns c'est le brun ou sanné, obscur, violato, morello.*
Morál, *appartenant aux meurs, cosa, che appartiene a costumi.*
moralidad, *moralité, moralità, buon costume.*
moralizar, *moraliser, moralizzare, y fare buoni costumi.*
moralizado, *moralisé, moralizzato, ben costumato.*
moralizado, *moraliseur, colui che ben costumata, moralizzatore.*
moralmente, *moralement, moralmente.*
morár, *voyez le apres moradilla, vedilo appo moradilla.*
morbo caduco, *mál de coraçon, Epilepsie, le han's mal, le mal caduc, il mal caduco.*
morçella, *cantélla muerta, estincelle morte, cendre chaude, fauilla morta, o scintilla spéta.*
morciélag o morciégalo, *Chausse fouris, vn vipistrello.*
morçilla, *vn boudin, vno ceruellato, o budello pieno di sangue, & di grasso & altre cose.*
morçilléto, *vn faiseur de boudins, colui, che fa i ceruellati.*
Cauallo morçillo, *vn cheval morçan, vn cauallo di pelo morello.*
mordáz, *mordant, qui mord, deviateur, mordente, colui, che morde con la lingua.*
mordacidá, *mordacité, aspreté mordante, meslisance, mordacità, alumina, bifasmo, oltraggio.*
mordazmente, *piquamment, pungimento di parole.*
morder, *mordre, mordere, o mortificare.*
mordedor, *mordeur, celui qui mord, morditore, colui, che morde, & mortifica.*
mordedura, *mordure, & morsure, morditura, mortificazione.*
mordito, *mordu, qui est mors, morduto, colui che è mortificato.*

Moréna, *morone poisson, c'est la lamproye, morona*, pesce di mare.
moréna eó la bága, *brun, noir, obscure*, nera, o negra.
morensto, *brunet, un peu brun, brunetto*, lionato scuro.
moréno, *brun, noir, obscur, couleur d'olives*, bruno, o scuro, che tira sa'l nero.
moréra, *liou de meurier ou le meurier mesme*, il luogo de mori arbori, o i mori istessi.
moreria, *façon de mœurs, costume de popoli* morefchi.
morezillos en que está la fuérça, *les muscles*, i muscoli del corpo.
morigerado, *bien morigeté & complexioné*, ben composto, & complexionato.
morillón, *morion, casque*, vn elmo, od vna celata.
morillos, *chans, lendiers, capifuechi*.
morir, *mourir, deceder, trespasser, aller de ceste vie à l'autre, vendre l'ame, expirer, uer, morire*, spirare, trappassare, gire alla vita futura.
morisco, *more fait Chrestien*, vn moro fatto Cristiano.
morisma, *morisme, religion ou secte des morts, barbarisme*, culto, o setta de mori.
mormólio o mormólio, *babil, murmure, un parler bas, bisbiglio, mormoratione*, mormorio.
mormoso, *mocoso, morveux, mocoso*, che ha il moeco al naso.
móro, *more, negre, moro, negro*.
móra, *une morelle, une negre, vna mora, vna negra*.
Iuéo del móro, *le ieu de la more fors commé en Italie entre les saquins*, il giuoco alla mora de fchini.
morónes, *mottes de terre*, le zolle della terra.
Morogéz, *noircir, couleur noirastre*, colore quasi nero.
morosidad, *morosité, c'est quand on est difficile à servir, à consentir, fantalticariaz, difficile à servir, & a contentare*.
Morófo, *sescheux & difficile à servir & consentir, cheyin, desplaisant, bizzaro, & difficile à compiacere*.
Morión, *voyez morillon*, vedi morillón.
móro, *un rocher ou escail fort hauls en la mer: le derriere de la teste, vna roccia, o scoglio alto nel mare, o la nucca della testa*.
morroydes, *hemorrhoydes, morene*.
mortaja, *suaire ou drap de morts, le li neul auquel on enseuileit vn mort, sciugatoio da morti, o il lenzuolo*, che si inuolge vn morto.
mortaja, *Amortaja, mettre en un suaire, enseuiler, mettere in vn sciugatoio, & sepellire*.
mortajador, *celuy qui fait mestier d'enseuiler les morts*, colui, che ha la carica di sepellire i morti.
mortal, *mortal, fadict à la mort & qui cause la*

more, mortifere, mortale, soggetto alla morte, che è caggione della morte.
mortalidad o mortandad, *mortalité, uerie, desconfiance, desfaite, mortalità, veccisione, sconfitta*.
mortalmente, *mortellement, mortalmente*.
mortandad, *voyez mortalidad*, vedi mortalidad.
mortérete, *mortier qui se tire avec de la poudre comme vne arillerie, piston de pompe de nauire, vno mortaletto da fuoco*, che si tira come l'artiglieria.
mortéro, *mortier de pierre ou de sonit, dedans lequel on pile & bat quelque chose, c'est aussi vne sorte d'arillerie qui s'appelle de mesme en François*, mortajo nel quale si pesta con il pestello & è vn'artiglieria.
morteruelo, *espécie de salsa, vne certaine saul-se verte, la salsa verde*, che si fa con herbe.
morteruélo, *du mortier fait de chaux & de sable pour massonner*, della calcina ammorzata con acqua & rena per murare.
mortezana, *charongne, vna carogna puzzolente*.
mortezino, *qui est mort de soy mesme & n'a point esté tué, la uerie*, chi è morto da se, & non è stato ucciso.
mortifero, *mortifere, mortel, qui cause la mort qui porte la mort*, mortifero, che è mortale, & che è caggione della morte.
mortificár, *mortifier, muer, mortificare, stolare, intenerire*.
mortification, *mortification, mortificatione*.
mortificádo, *mortifié, massé, mortificato, stolato*.
mortificadór, *mortifieur, qui mortifie & masse*.
mortificatore, che mortifica, & stolla.
mortuório, *mortuaire, funerailes, enterrement de morts, obseques, mortorio, le settime de mort*.
Carnéro *moreéco, belier, vn morone*.
morzilla, *voyez morcilla*, vedi morcilla.
cauálo morzillo, *voyez morcillo*, vedi morcillo.
mosáico *labór, musaico, ouura ge de la musaïque*, lauoro alla musaica.
morzillo del brágo, *la souris, du bras, i muscoli del braccio*.
móscá, *mouche, vna mosca*.
móscá o *concauidá*, *dé la saéta, la coche ou creu de la fleche, la cocca della freccia*.
moscadéro, *amoscadór, muscad, esmonchoir, chesfemouche, ventaglio, peramosca, ventarolla*.
nuéz moscadé, *muscade, noix muscade, noce moscata*.
moscádo, *un rahan ou ran, c'est vne grosse mouche qui tourmente les cheuaux en temps d'esté, mouche bouine, selon, vn tauano, grosso moscone*.
moscádo, *cauleux, sine mouche, cauleloso, ruto, truncato, accorto*.

Moscatél, *vn muscat, muscader, ou muscadel, vno muscanello.*
 úua moscatél, *raffin muscat ou muscadel, vna muscattella.*
 Moscón, *veyz moscarda, vedi moscarda.*
 mosquear, *chasser les mouches, esmoucher, para- re le mosche.*
 mosqueador, *chasseur de mouches, esmouchascur, il se prend aussi pour moscadéro, celui che para le mosche, & si piglia ancora per moscadéro.*
 mosquetás, *roses musques, rose moscattelle.*
 moquerázo, *vn coup de mouquet, vn colpo di moschetto.*
 mosquée, *vn mosquet, vna moschetto.*
 mosquetéro, *mosquetaire, qui porte le mos- quet, vn moschettao.*
 mosqueton, *gros mosquet, harquebuzé à croc, grosso moschetto, archibuso da posta.*
 mosquilla, *petite mouche, picciola mosca.*
 mosquito, *moucheiron, vn morder.*
 mostájo, *une espece de Laurier, vna sorte di lau- ro.*
 mostáza, *mousterde, sené, mostarda.*
 mostazárze, *Amotazárze, se cholerer, incolerar- si, adiar si.*
 mostázo o mostácho, *Bigote, la moustache, mostachi della barba.*
 mósto, *monst, vin doux, mosto, vna ammaccata, & spremuta.*
 mostólo, *doux comme moust, mesté de vin doux, dolce, come il mosto, mischiato di vin dol- ce.*
 mostár, *monstér, faire veoir, enseigner, instruire, mostrare, fare vedere, palesare, instruire.*
 mostración, *monstremet, demostrance, enseigne- ment, mosta in eato, insegnamento.*
 mostador, *monstreur, celuy qui monstre, l'index, mostratore, colui che mostra.*
 mostrádo, *monsté, instruit, enseigné, mostrato, palesato, instrutto.*
 mostréno, *veyz mesténgo: il veut dire aussi vne beste commune, come vn Estallon, vn Taureau ou Verrat bannier, vedi mesténgo, vuol anco- ra dire ogni bestia comune, che se si fa.*
 móta, *une colline, vne motte, vn monceau de terre, vn teris, vno mont-oye, festu, brossaille, vná col- lina, vna zolla, vn amasseta di terra, festu- ce, & roscaglia.*
 móta, *atome du Soleil, vn festu, quello, che il Sole leua con il suo raggio, che pare pol- uere.*
 móte, *vn mot, ditto á vne deuse, vn brocard, vn lar- do gausserie, va detto, o vna sentéria di vna diuina, o vna punçura di ridere.*
 armár mótes, *faire corps de deuse, fare molte diuise.*
 motéjo, *laradonement, brocard, mottegiamento, punçura di parole.*
 motéjar, *gausser, moquer, brocarder, lardonne, dir-*

le mot, beffare, ridere, burlare, schernire.
 motejadór, *moqueur, lardonneur, brocardeur, gausseur, beffatore, burlatore, schernitore.*
 motéte, *vn motet de musique, vn motetto mu- sicale.*
 motílla, *une petite motte, mottelette, vna picciola zolla, o zoletta di terra.* (ra)
 motílla de tópo, *une saulpiniere, vna talpinaie.*
 motíla, *la teste tendue & rasée tout pres, la testa rasa, o tofata ben basso.*
 motilár, *raser & rader tout pres, radere, o tofate ben basso.*
 motiládo, *rex ou pres tendu, rasé, raso, o tofato basso.*
 motilón, *donádo, frere-lay, seruiteur d'Abbaye ou de conuér, frere conuers, qui est rasé, vno frate seruitore dello Abatte, vn conuerso, che è raso.*
 motía, *mutinerie, confusion, tumulte, rebellion, confusion, tumulto.*
 motór, *moqueur, motore.*
 motíuo, *moif, cause mouuante, motiuo, cosa mouente.*
 morófo, *offusqué, plein d'atomes, offuscato, pieno d'ombra.*
 La cabéça morósa, *la teste pleine de peises ordu- res & de poil menu, la testa piena di lordu- re, & de piccioli peli.*
 mouér, *mouoir, esmouoir, inciter, commouere, indure, incitare.*
 mouér, *mal parir la mugér, auorter, disperde- re, spregnare.*
 mouedízo, *mal parido, qui est auorté, abortif, che ha disperfo.*
 mouedíza, *piédra mouedíza, vne pierre qui se meut, facile à mouoir, vna pietra ageuole a mouere.*
 mouedúra, *mobilité, auortement, mobilitá, e di sperdimento.*
 mouible, *mobile, qui se meut, inconstant, leger, muable, mobile, che si moue, inconstante, volubile.*
 mouida, *mouuement, mouimento.*
 mouido, *meu, esmoué, incité, moulo, crollato, inci- tato.*
 mouiméto, *mouuement, esmotion, motion, incita- ment, remuement, auortement, motion, scoti- mento, crollamento.*
 mouito, *auortement, disperdiméto, spregnaméto.*
 mouóne, *une sorte de lamproye, vna sorte di la- preda.*
 moxána, *tout poisson salé, ogni pesce salato.*
 moxára, *sorte de poisson, vna sorte di pesce.*
 Loxána, *moxinéte, vn soufflé, vne gourmade, vn coup de poing au visage & au nez, vno forgoz- zone, vno pugno su il viso, o darlo sopra il naso.*
 moxardón, *freshón, vno canáno.*
 moxiconár, *goumer, donner des soufflets ou coups de poing dás le nez, dare de pugni sopra il naso.*

moxi, *sorte d'esuelle à la merisque*, sorte de scudelle alla morosca.

moxonacos, *de grands coups de poing au nez*, de bonnes gourmades, de gran pugnì su il naso.
moyans, *moyenne*, sorte de couleur vine, vna sorte di collurina.

M V

mucéta, *moisite d'Eusque*, sorte d'habito di Vescouo.

muchácho, *petit garsonnet*, vno garzonetto.

muchácha, *fillette*, petite fille, vna figlietta.

múchas vézes, *plusieurs fois*, beaucoup de fois, souventes fois, maintes fois, piu volte, molte volte, fouente, spesso.

múcho, *Aduerbe*, beaucoup, moult, trop, auerbio, molto, assai, via piu.

múcho hà, *il y a long temps*, egli è longo tempo.

múcho, *plusieurs*, beaucoup, moult, maint, molti, assai, piu.

muchedúmbre, *multitude*, pluralité, fréquence, multitudine, frequentia, gran coppia.

múda, *mue*, mutatione, cambiamento.

mudáble, *muable*, changeant, inconstant, mutabile, che si muta, & cangia.

mudablemente, *muablement*, inconstamment, mutabilmente, inconstantemente.

mudabilidad, *muabilité*, inconstance, changement, mutabilità, inconstancia, cambiamento.

mudádo, *changé*, mué, mutato, cambiato.

mudador, *qui change & mue*, mutatore, che cangia, & muta.

mudamiénto, *mutation*, changement, mutatione, cambiamento.

mudança, *muance*, changement, mutanza, cambianza.

muár, *changer*, muer, alterer, s'arder, cangiare, mutare, cambiare.

múdas, *s'ardr*, belletti.

mudécér, *Emmudécér*, deumir muet, diuenire mutolo.

mudéjar, *Moro de Grenade ainsi appellé par ceux de Barbarie comme Tagarino celuy de Valence*, moro di Granata, colì detto, per cagione di quelli di Barbaria, & di Valenza, tagarino.

múdo, *muet*, muto, o mutolo.

muéble, *cosa que muéue*, chose mobile, mobile, cosa che si porta.

muébles de cáse, *lhájs axuár*, meubles de maison, mobile di casa.

muéla *gross*, dens, grosso dente.

muéla cordá, *dent macheliere*, dente mascelata.

muéla pára molér, *une meulé de moulin*, vna macina da mulino.

muéla pára amolár, *une meulé de moudre*, vna rota da agucciare.

muéla, *vn amas*, vna messe en rond, vn meulon, vn tas, vno mucchio, o massa in tondo, a cumulo.

muéla, *étro*, vna colline, vn serire, vn petit mont,

vna collina, o colle, o poggio, o monticello.

muélo, *c'est vn tas de bled en la grange*, questo è vna massa di biada su la reggia.

muélle, *mol, tendre, delicate*, molle, tenero, delicato morbido.

muelleméce, *mollement*, tendrement, teneramente, mollement, mobidamente.

muélle, *vn haire, port artificiel*, vn molela detense de l'arquebuse, le ressort, la fusta dello archibuso.

muérdago de róble, *du gui de chesne ou glu*, del viso di quercia, o di rouere.

muermól o muérmo, *la moue*, è cheaux & autres bestes de femme, il cimore de caualli, o d'altre bestie.

muermóso, lléno de muérmo, *morueux*, moc, coloso, o mocoso.

muérte, *la mort*, le deccer, le trespas, la morte, la spiratione del corpo, il fine della vita.

muérto, *mors*, decedé, d'effunct, respecté, tué, occis, misacré, moito, spirato, trappassato.

muéso, *ce que mange l'animal*, la mangetaille, il cibo di animale, la viuanda.

muéstra, *monstre*, indice, demonstration, ostentation, ostension, gloire, mostra, apparenza, stima, gloria.

muéstra de cosa de comér, *essai*, à saggio, prova.

muéstra de mercaderia, *monstre*, eschantillon, la mostra, o vn pezzo di vna cosa.

muéstra de óbra, *chef d'œuvre*, vna opera, o la uoro da maestro buono.

muéstra de gente de guérra, *alárde* o reséñza, *monstre*, *reserue de gens de guerre*, mostra, o rassegna de soldati.

mugér, *semme*, donna, o femina.

mugér de su cása, *une bonne mejnagere de femme*, vna donna buona reggitrice.

mugér de púnto, *une femme de qualité & d'honneur*, vna gentil donna di honore.

mugér de gústo, *femme de soy*, garce, vna donna meretrice.

mugér de partído, *garce*, *femme de bonne composition*, vna femina da buono mercato.

mugercilla, *semmelette*, petite femme, feminetta, picciola donna.

mugeriégo, *adonné aux femmes*, de femmes, dame, dato alle femine, feminero.

Caualgára mugeriégas, *estre à cheual en femme*, essere a cauallo come le done, ciò è, a federe.

mugéil, *effeminé*, *adonné aux femmes*, chose appartenante à la femme, affeminato, dato alle femine, o cosa che appartiene alla femina.

mugerillement, *feminillement*, en femme, comme font les femmes, feminilmente, donecamente.

múgle, *vn poisson appellé Muge ou Muler*, vno pesce nomato ciualo.

múgre, *crasse*, ordure de gresse sur vn habit &

principalmente à l'entour du collet, faletè, la graf-
cia, o lordezza, che si accoglie su'l cola-
ro.
Mugriénto, lléno de mûgre, crasseux, plein de
crasse, lordoso, pieno di porchezzo.
Mugrón e proéna de vid, vn provin de vigne
ou marcote, vna propagine di vigna.
Mugrôso, voyez Mugriénto, vedi Mugrién-
to.
Muy, beaucoup, tres fort: ceste particule ne se trouue
iamais seule, mais bien en composition avec vn ad-
iectif ou l'aduerbe Mûcho, comme: muy gran-
de, fort grand ou tresgrand, muy buéno, fort
bon, ou tres-bon, molto, affai grande.
muy mûcho, beaucoup, tres, molto più.
muy bién, fort-bien, tres-bien, molto bene, gran-
demente bene.
Mûla, mule, vna mula.
Muladât, fumier, letame.
Mulâ, chose appartenante au Mulet ou à la Mule,
cosa appartenente a mulo, o a mula.
Mulatéro o azemiléro, mulier, mulatiero:
che conduce & gouverna i muli.
Mulâtoz, ce sont demy Mores, enfans qui sont en-
gendrez d'un blanc & d'une Moresse, ou d'un
Mora & d'une blanche, & sont de couleur oliua-
stre, mezzi Mori, sono quei che nascono di
vn bianco, & di vna Mora, sono di colore
olivaстро.
Muléto o mulétra, petit mulet, ou mule petite, pic-
ciola mula, o mulo, muletto & muletta.
Mulétras de côxo, ce sont potences sur quoy s'ap-
puye vn boiteux & estropié des jambes, bequilles,
le ferle de stroppiati, & atterati.
mullidôr, Mollidôr, amollisseur, qui amollit, mol-
lificatore, colui che fa molle & tenero.
Mûlo, mulet, vno mulo.
Mulrâr, penâr en dinéro, faire payer l'amende en
argent, condamner en amende d'argent, mulâter,
far pagare la pena in denari.
Mulca, péna de dinéro, amende qui se paye en ar-
gent, la pena che si paga in denari.
Multiplicât, multiplier, accroistre en nombre, mul-
tiplicare, aumentare, crescere in nume-
ro.
Multiplicâble, multiplicable, qui se peut multi-
plier, cosa che si puo accrescere & aumen-
tare.
Multiplicación, multiplication, multiplicatio-
ne.
Multiplicâdo, multiplié, accrus en nombre, multi-
plicato, accresciuto in numero.
Multiplicadôr, multiplier, celui qui multiplie,
moltiplicatore, colui che moltiplica.
Multiplicamiento, multiplication, multiplie
ment, moltiplicamento.
Multiplico, multiplication, multiplicatione, o
aumentanza.
Multiúd, multitude, troupe, foule de gens, presse,
multitudine, quantita, coppia, fretta, calca

di gente.
Múncho, munched'umbre, voyez mûcho, & v.
vedi mûcho.
Mundaál, voyez mundâno, vedi mundâ-
no.
Múndo, monde, il mondo.
mundâno o mundanál, mondain, qui est du mon-
de, mondano, che segue il mondo.
municion, munition, provision, victuailles, munis-
tion, p. ou gion, ruert.
Municipál, municipal, appartenant au droit des
bourgeois, municipale, colui che participa
de priuileggi di vna città.
Munificentia, munificence, liberalité & largesse,
munificenzia, liberalità, & larghezza.
Muñeca de niñas, vne pouppe de petits enfans,
puppinè, vna pina de piccioli figli.
muñeca del brâco & le poignet entre le bras & la
main, il pugno tra la mano & il braccio.
Muñeco, petit enfant de mailloz, vn fanciullo di
cunza, o culla, o fascia.
Nunâ, semondre, conuier, admoñester, inuitare, o
chiamare.
nunâdor, semondeur, conuier, inuitatore.
muñônes de cañon, les tunikons d'un canon, il
cochiame, o il coccone di vn arteglieria.
Mû o ratón, vne souris ou un rat, vno topo o
force, o ratto.
mûra, vn certain endroit du nauire, vna certa par-
te di vna naue.
muradál, muladât, fumier, letame.
murâr, murer, massonner, faire des murailles, mu-
rare, fabricare far muraglia.
murâdo, muré, massonné, murato, fabricato, edi-
ficato.
muradôr, masson, muratore, colui che mura dâ
sua mano.
muraguez, voyez murúges, vedi murúges.
murâlla, muraille, mur, muro, o muraglia.
murcielago o murciegalo, Chauue-souris, il
barbastello.
murena, morena, lamproye, lampreda.
murero, masson, murato, il muratore.
murezillo, musculo, Muscle, souris du bras ou de
la main, il muscolo del braccio, o della ma-
no.
murgâño, voyez musgâño, vedi musgâño.
murmillo, o murmûllo, petit bruit, murmure, vñ
no picciolo romore, vno mormorio, o bis-
biglio.
murmuâ, murmure, bruit, desracter, contredire,
mormorare, bisbigliare di altri.
murmuración o murmûllo, murmure, murmu-
remens, murmuration, bruit, mormorio, bisbig-
glio, romore basso.
murmuradôr, murmurateur, desracteur, mormo-
rator, bisbigliatore, caluniatore.
mûro mur, paroy, muraille, muro, parete, mur-
aglia.
murúges

Muruges o **muréjes**, *morgeline, du mouvon, morona*, herba che cresce per tutto.
Murtéra, *arrayán, du myrte*, del mirto, o mortella.
Músa, *musé, chanson, science liberale, étude*, musa, scientia poetica verificatoria.
Musáca, *labór de piédras finas, ouvrage fait à la Musaique*, lauoro alla Musaica in pietra fina.
Músculo, *veyez murezillo*, vedi murezillo.
Musaráña, o **musgáño**, *musaraigne, sorte d'animal fort venimeux, de couleur de belette, ayant la forme de rat, & le museau fort pointu*, vna sorte di topo velenoso, che ha il muso lungo, da alcuni detto, musetto, da altri, musaragno.
Musgáño, *une musaraigne, ou musaraigne*, vno musaragno, o musetto.
Músgo, *de la mousse*, della muffa.
Múscica, *musique, art de chanter*, musica, la arte del cantare.
Múscica, *Musicien, qui exerce & enseigne la musique*, musico, colui che compone la musica, & la insegna.
Musicalmente *musicalemment*, musicalmente.
Músáico, *ouvrage musaiques*, lauoro alla musaica.
Mússio, *la cuisse*, la coscia dell'huomo.
Mússio y **calças**, *un haut de chausses à canons*, vno paio di bragoni co genocchialli.
Mússio, *fleury, sarré, pourry, vif, de lere, sahé, imposito, nizzato, marcito, guastato*.
Mússiaménte, *vifsement, dolenment, tristement*, dolentemente.
Mutabilidad, *mutabilité, inconstance, changement, volubilité, inconstancia, vacilamento*.
Mutación, *mutation, changement*, mutatione, cangiamento, instabilità.
Mutilar, *mutiler, couper & rongner de quelque chose, il se dit principalement du corps*, tagliare, o spiccare qualche cosa di vno corpo.
Mutiládo, *mutilé, coupé & rongné*, troncato, tagliato, spiccato.
Mutuál, **múruo**, *mutuel, reciproque*, scambieuo-
le, *correspondence*, reciproco.
Mutualmente, *mutuellement, reciproquement*, scambievolmente, corrispondentemente.
Muy, *veyez en l'ordre de la lettre I*.

N A

Abál, *un lieu planté ou semé de naucaux*, vn luogo seminato de rape, o di nauoni.
Nábo, *naucau ou nauet, nauone, o rapa*.
Nacér de pérlas, *nacre de perles*, madre perla.
Nacéncia, *naissance, origine, source*, nascimento, origine, principio.
Nacé o **nacér**, *naître, soude, proceder*, nascere,

forgeré, principiare.
Nacér ótra véz, *renaître, naître de rechef*, rē; nascere per lo spirito.
Nacida de **matéria**, *apostume, enflure*, postema, bogno, infingione.
Nacido, *né ou nay*, nato, o nasciuto.
Nacido después del pádre **muerto**, *posthume, qui est né apres la mort de son pere*, il figliuolo nato appo la morte di suo padre.
Naciénte, *naissant & naissant, qui naist*, il nasciente, colui che nasce.
Naciméto, *naissance, source, origine*, nasciméto, forgimento, origine.
nación de gétes, *natio, gēt, origine, natione*, stirpe, prole, lignaggio, gente, seme, sangue.
Naçóra o **naçuera** de **leche**, *náta, creme*, fior di latte.
náda, *ninguna cosa, rien, neant, nulle chose*, niente, nulla, nessuna cosa.
Nácre encarnádo, *incarnat de haulse couleur*, incarnato di suo colore.
Náçá, *nager, aucuns disent noûer: les Espagnols le disent pour se baigner*, nuotare, o bagnarsi.
No náda, *rien, chose de neant*, cosa da niente.
Nadador que **náda**, *nageur, celui qui nage*, il nuotatore, colui, che nuota.
Estár en náda, *n'estre pour rié compté*, non essere comato per niente.
Nadadéro, *un nageoir, un lieu propre pour nager*, vn luogo comodo per nuotare.
Nadadúç, *nagemēt, nageure, baignement*, nuotamento, bagnamento.
Nadár a **somorgújo**, *nager entre deux eaux comme le plongon*, nuotare fra due acque, come il mergo, vccello.
à Nádo, *à nage, en nageant*, a nuoto, in nuotando.
Nádie, *por ninguno o ninguna, personne, nulle personne*, nessuna persona, nullo huomo.
naguela, *cabane, une logette couverte de paille*, vna capanna, o casonne coperta di paglia.
náypes, *des cartes à iouer*, carte da giuocare.
Nálgas, *les fesses, le boubier, le derriere*, natiche.
Nalgáda, *une fesse, un coup sur les fesses*, vna naticata.
Nalgúdo, *fesse, qui a de grosses fesses*, colui, che ha grosse natiche.
nalgáda de **tocino** **Pernil** de **tocino**, *jambon de derriere*, il costotto di dietro.
Nalgueár, *fesser, frapper sur les fesses, remuer les fesses, culseer, dar sulle natiche*, & ritrare le culatte.
náo, *navire, grand vaisseau de mer, nau, nef*, vna gran naue, vascello di mare.
naránjo, *Oranger, arbre, arancio*, o **melarancio**, arbore.
Naranja, *Orange, pomme d'Orange*, arancio, o

melarancio, frutto.
Naranjado, de couleur d'Orange, orange, rancia-
 to, colore di arancio.
Naranjal, iardin d'Orangers, giardino de aráci.
Narcisso, Narcisse, fleur, Narcisso fiore.
Nardo, du Nard, Lauande, della Lauanda.
Nardo rustico, Afarabacá, cabares, herbe, caba-
 retta, herba.
nariz, le nez, il naso.
Narizes, les narines, il se prend aussi simplement
 pour le nez, le narici, si piglia per lo naso.
Sonar las narizes, se moucher, soffiar si il naso.
Nariz remacháda y róma, nez escaché, nez ca-
 mus, naso schiacciato.
Nariz postiza, un faux nez, vno falso naso.
Nariz aguileña, nez aquilin, naso aquilino.
Narigudo, qui a grand nez, naso grosso.
Respiraderos o ventánas de narizes, les na-
 seaux ou narines, le narici.
Narra, conte, fable, ciancia, fauola, cacabada.
Narrar, narver, reciter, raconter, narrare, raccon-
 tare, recitare, dire.
Narración, narration, relation, recit, fable, conte,
 narratione, diuifamento, discorso folle.
Narrado, narvé, raconté, recité, narrato, palefato,
 dichiarato.
Narrador, narveur, conteur, qui recite, narratore,
 atrengatore, rimostratore.
Narra, Miétra, rátra, vaineau, forse de charreter
 qui n'a point de roues, vna leiza, che è carro
 senza rote.
nascér, nacér, naître, nascere, venire al mondo.
Nassa para pescár, Garlito, vne nasse à pescher,
 vna nagossa da pescare.
Nassa para trigo, un cabas ou corbeille à mettre
 du bled, vno cesto, o vna panier a mette-
 re del grano.
Nastúrcio monte fino, nastours sauvage, passerage,
 chassrage, herbe, passeraga, herba.
Nata, cresse de lait, il capo di latte.
Naterones, fromages de cresse, formagi ben
 grassi.
natiuidá, nativité, jour de la naissance, il di della
 natività.
natiuo, natif, ou naif, natiuo, o nato.
natura o naturaléza, nature, sexa, natura, sesso.
Naturaléza, patrie, pays de la naissance de quel-
 qu'un, naturalité, patria, paese, doue si nasce.
Natural, naturel, natif, naif, naturale, natiuo, o
 nato.
Naturalizár, naturaliser, faire & vendre naturel,
 naturaligiare, fare naturale.
Naturalmente, naturellement, naturalmente.
Náua, camp llano, vne campagne rase, plaine
 campagne vna campagna rasa, & nuda.
Náua ja, rasoir de barbier, vno rasoio di barbie-
 ro.
Nauájas de juali, o colmillos, les defenses du
 sanglier, il zanne del cingiaro.
Nauajada, coup de rasoir, coup de dent de San-

glier, vno colpo di rasoio, o di zanne di
Nauajón, rasoir, vno rasoio. (cingiaro.)
Nauál, cóla de náues, naual ou nauale, chose ap-
 partenant à nauires, nauale, cosa che appar-
 tiene a naue.
Nauchél, nauonnier, naucher, gouverneur & pa-
 tron de nauire, pilote, marinier, nocchiero, pi-
 lota, patrone di naue.
Náue de yglésia, la nef d'Eglise, naue di vna
 chiesa, la parte del mezzo.
Náue, Nao, nauire, nef, naue o nauiglio.
Náue o náueta o náuezilla de encenso, un
 encensoir, la cassette ou gondolle où l'on met l'en-
 cens à l'Eglise, la cassetta, o il terribile dell'
 incenso.
Náue tafurée, voyez Tafurée, vedi tafurée.
Nauachuéla o nauécilla, voyez nauézilla, ve-
 di nauézilla. (remare.)
Nauégár, nauiger, voguer, nauigare, o vogare, o
Nauégár à jorro, voyez Lleuár à jorro, remol-
 quer, vedi lleuar a jorro, rimorchiare.
Nauégáble, nauigable, qui se peut nauiger, qui por-
 te nauires ou bateaux, nauigabile, che si puo
 nauigare.
Nauégación, nauigation, nouigatione.
Nauégado, nauigé ou nauigué, vogué, nauigato,
 vogato.
Nauégadó, qui nauige & vogue, nauigatore,
 colui, che nauiga.
Nauégante, nauigeant, celui qui nauige, nauiga-
 tore, colui che nauiga.
Nauézica o nauézilla, petite nauire, petite nef,
 nauicella, picciola naue.
Nauidad, Noël, le jour de la nativité de nostre Se-
 gneur Iesus Christ, il giorno di Natale.
Nauicas, sorte de nauaux, sorte di rape, o na-
 uoni.
Nauío de álto borde, nauire qui a les bords fors
 hauts, naue che ha sponde molto alte.
Nauío de andána, nauire chargé bien à propos, &
 que rien n'empesche d'aller, naue si ben carica-
 ta, che non impedisce a niente.
Nauío azorádo, nauire mal chargé & qui vogue
 mal, naue mal caricata, & che va male.
Nauío boyánte, nauire peu chargé qui est fort
 desouvert au dessus de l'eau, naue poco cari-
 cata, & che è troppo fuori dell'acqua.
Nauío estáncó, nauire qui ne fait point eau, na-
 ue che non fa punto d'acqua.
Nauío latíno, nauire qui a les veles en triangle,
 naue, che ha le vele in triangolo.
Nauío de puénte, nauire qui n'a point de cha-
 sseau, naue, che non ha nessun castello.
Nauío, nef, nauire, sous sorte de vaisseau de mer,
 grand ou petit, naue di ogni sorte di mare, o
 sia grande, o sia picciola.
Nauío rasó, nauire qui a les bords fort bas, naue
 che ha le sponde ben basse.
Nauío redóndo, nauire qui a les veles quarrées,
 naue, che ha le vele quadre.

Nauió de dós ródas , *nauire , qui a la poupe & proué semblables*, naue, che ha la prua , & la popa simile.

Nauió veléro , *nauire bon de veles*, naue buona per vele.

Náyde pour nádie , *nul personne*, niſſuno.

Náuſea, *enuie de vomir*, náuſea, voglia di vomitare.

Nayſes , *Diamans bruts*, non ſaillez , diamante brutto, non tagliato.

Náyſes, *cartes à iouer*, carte da giuocare.

N E

Nebéda, *Poultis ſauuage, & ſe ó enuins l'herbe au Chat*, *Calament*, pollezuolo ſaluatico, o l'herb del gatto.

Nebliña o niebla , *brouillar de brouee ou bruius*, *nuges*, nebbia.

nebli, *eſpécie de halcón*, *une eſpécie de Faucon qui va aux pigeons*, vna ſorte di falcone, che va alli colombi.

nebulóſo, *nebuleux*, *obſcur*, *plein de brouillaris*, *brumeux*, nub loſo, oſcuro, foſco.

neceár, *folzſtir*, *faire le fol*, *faire le fat & le badin*, *folier*, *refuſer*, *radoter*, *badiner*, *matteggiare*, *ſtolteggiare*, *fare folie*.

neceador, *le badin d'une comedie*, *un qui fait le ſot*, il pazzo od il folle di vna comedia.

neceadád, *folie*, *ſonſe ſimplicite*, *ignorãce*, *beſſie*, *biaiſerie*, *pazzia*, *ſtolitia*, *ſollia*, *inſania*.

neceſſaria o priuáda , *privé*, *aiſance ou aiſement d'une maiſon*, *retraité*, *latrine*, *deſtri*, *neceſſari*, *caçatori di vna caſa*.

neceſſário y neceſſaria, *neceſſaire*, *coſa neceſſaria*, *o biſogno a*.

neceſſariamente, *neceſſairement*, *neceſſariamente*.

neceſſidad, *neceſſité*, *beſoin*, *neceſſità*, *biſogno*.

neceſſitár, *neceſſité*, *eſſere in neceſſità*.

neceſſitádo, *meſchans*, *ſuſſeñans*, *ſeré*, *contrain*, *neceſſitoſo*, *biſognoſo*.

neçio, *ſo*, *niais*, *ignorant*, *lourdant*, *ſot*, *beñeſt*, *leſte*, *ignorante*, *balordo*, *beñeſte*.

neçiaménte, *foſtement*, *lourdement*, *ignoramment*, *follement*, *inconfideratemente*.

neçuelo o neçuelo, *puis ſot*, *pazzarello*.

neçifſimo, *tres ſot*, *refuſian*, *pazziſſimo*, *ſtoltiſſimo*, *inſolatiſſimo*.

neçuelo, *voez neçuelo*, *vedi neçuelo*.

neſandaménte, *meſchamment*, *deſeſtablemẽt*, *abominablemẽt*, *iniquamente*, *maluagementé*.

neſando, *qui neſt point à dire*, *tant il eſt meſchans*, *deſtable*, *ſopra ogni altro abominuole & deſtable*.

neſamaménte, *meſchamment*, *illicieusement*, *inlicitemente*, *ſceleratemente*.

neſário, *meſchans*, *illicite*, *iniquo*, *maluagio*, *neſando*.

negár, *nierrenier*, *refuſer*, *denier*, *dire que non*, *ne-*

gare, *diſdire*, *mançare di ſua parola*.

Negación, *niement*, *negation*, *refuſ*, *deny*, *negamento*, *diſdetto*, *mançamento di detto*.

Negádo, *nié*, *denié*, *refuſé*, *negato*, *diſdetto*, *mançato di promeſſa*.

Negádó, *nieur*, *denieur*, *negatore*, *diſdicitor*, *mançatore di parola*.

Negánte, *niant*, *negante*, *colui che nega*.

Vña negatiua, *une negatiue*, *vn ny*, *vna negatiua*, *vn diſdimento*.

Negatiuo, *negatif*, *deniant*, *qui nie*, *negatiuo*, *colui che nega*.

negatiuo o negatiue, *negatoria*.

Negl géncia, *negligence*, *nonchallance*, *parſſe*, *negligentia*, *pigritia*, *dappocagine*.

negligénte, *negligent*, *nonchalant*, *parſſeux*, *negligente*, *neghittoſo*, *pigro*, *dapoco*.

Nigligenteméte, *negligemẽt*, *nonchallamment*, *negligente mente*, *neghittoſamente*.

Negociár, *negotier*, *traiter des affaires*, *faire negoces*, *faire train de marchandise*, *traſiquer*, *negotiare*, *trattare*, *mercatare*, *traficare*, *fare facende*, *od affari*.

negociádo, *affaire*, *employé & occupé en affaires & negoces qui eſt bien employé*, *& employé*, *en nombre d'affaires*, *negotie*, *traité*, *traſiqué*, *negotiato*, *trattato*, *traficato*.

negociación, *negotiation*, *traſſic de marchandise*, *maniement d'affaires & negoces*, *negotiamẽto*, *traficamento*, *maneggiamento di mercantia*.

negociador, *negotiateur*, *facteur*, *marchand*, *celuy qui fait des affaires & negoces*, *negotiateur*, *traficatore*, *factore*, *mercante*.

Negociál, *negotiel*, *choſe d'affaires*, *coſa d'affari*.

Negociánte, *negotians*, *negotiante*, *che negotia*.

Negócio, *negoce*, *affaire*, *traſſic*, *charge*, *ſoit*, *negotio*, *traſſico*, *affare*, *facenda*.

Négra coſa, *choſe noire*, *coſa nera*, *o negra*.

Négro, *noir*, *sombre*, *obſcur*, *offuſqué*, *brun*, *nero*, *o negro*.

Négro, *malheureux*, *infortuné*, *ſgratiato*, *infortunato*, *uenturato*.

Négro de guinée, *vn negre de Guinée*, *Moro blanc*, *vn nero de Guinea*, *Moro bianco*.

Négra y mala ſuérte, *mauuiſe fortune*, *fortuna cattiuá*.

Négro & négra, *mal-heureux*, *& mal heureuſe*, *ſgratiato*, *& ſgratiata*.

négros amóres, *mal-heureuſes amours*, *ſgratiati amori*.

Négra hóñra, *mal-heureux honneur*, *honore infelice*.

Negreár, *negrecés*, *noiréir*, *deuenir noir*, *ſiuer ſuy noir*, *diuentare nero*, *annegriré*.

negreçádó, *noirciſſeur*, *qui noircit*, *colui che fa nero*.

negreçído, *voez negreçído*, *vedi negreçído*.

Negreçimiéto, *voez negreçimiéto*, *vedi*

negreſcimiénto.
 Negrequeár, *noirir*, annegrire.
 Negrequeá, *voix* negrór, vedi negrór.
 Negreſcér, *voix* negreſcér, vedi negreſcér.
 Negreſcido, *noirci*, *devenu noir*, annegrito, fatto nero.
 Negreſcimiénto, *noirciffure*, *noirciſſement*, annegritura, tinctura nera.
 Negréta, *une ſorte de Cane ſauuage*, vna ſorte di anatra ſaluatica.
 Negrillo o negrito, *noirer*, *noir*, *us*, *peſis* more, vn peu noir, negretto, vn poco nero.
 Négro, *voix* le cy diſſus, vedlo adietro.
 Negrór o negrúra, *noirceur*, *noireté*, negrezza, o nerrezza.
 Negroamácia, *Nigromance* ou *Nigromancie*, negromancia, arte diabolica.
 Negromántico, *Nigromancie*, Negromante.
 Negrúra, *voix* negrór: vedi negrór.
 Neguiſón, *pourriture de dents ſalée & noirceur qui vient aux dents*, marciame de denti, bruttezza, & negrezza.
 Neguilla, *axenus*, *herbe appellee de la Nielle ou Poirette*, Niella, herba.
 Néma, *la queue d'une lettre*, il ferraglio di vna lettera.
 Nenufár o eſcudete, higo del río, goſfáne, *lis d'ſtang*, *autrement Nenufár ou blanc d'eau*, giglio di ſtagno, o bianco d'acqua.
 Neruár, *voix* xneruiár, vedi neruiár.
 Neruezico, *petit nerf*, vno picciolo neruo.
 Neruiár, *eneruer*, *attacher avec nerfs*, ineruare, attraccare de nerui.
 Néruio, *nerf*, neruo.
 Neruiofidád, *voix* neruiofidád, vedi neruiofidád.
 Neruióſo, *voix* neruióſo, vedi neruióſo.
 neruiofidád, *neruofité*, *force de nerfs*, neruiofitè, forza di nerui.
 Neruióſo, *nerveux*, *neruis*, *plein de nerfs*: *fort roide*, *robuste*, neruióſo, o neruuto, pieno de nerui, forte, & robuſto.
 Neruióſo, idem.
 Nélgas *certaines garnitures & decoupures à l'enſour d'une robe*, *piſſement menu à la robe*, certi formenti, & tagliature, o minute pieghie intorno, o ſopra vna veſta.
 Néſpolo, *voix* niéſpolo, vedi néſpolo.
 Neuada o neuadéra, *l'herbe au chat ou poullion ſauuage*, l'herba del gatto, o polizuollo ſaluatico.
 Nenár, *neiger*, neuicare, fioccare.
 Neuada, *une nuee de neige*, vna nuola piena di neuc.
 neuádo, *campo neuádo*, *vn champ plein & couuert de neige*, *blanc comme neige*, vn campo pieno di neuc.
 Neuatilla, *bygeronneue*, *baquene*, *oiſeau qui braille ſouſſous la queue*, *soacella*, che ſcoſſa rut-cana la coda.

Neuólo, *noix*, *plein de neige*, *abondant en neige*, neuoſo, pieno, o carico di neuc.
 Neueda, *nebeda*, *poullion*, *calament ſauuage*, del pogliolo ſaluatico.
 Neurínas, *graine de Geneure*, grana di ginebro.
 Neutral, *neutral* ou *neurale*, *qui eſt neutre & indifférent*, *neutrale*, o indifferente, che non è da l'vna, ne dall'altra parte.
 Neutralidád, *neutralité*, *indifférence*, *neutralité*, indifferencia.
 Neutralizár, *neutraliſer*, *faire* ou *vendre neutre*, *estre neutre*, neutraliggiare, eſſere neutro.
 Neutrazádo, *neutraliſe*, *rendre neutre*, neutraliggiato, renduto neutro.
 neutro, *neutre*, *indifférent*, neutro, indifferente.

N I

Ní, *ny*, *ns*, *ne*, non, o, negatiuo.
 Ni áun, *ny auſſi*, *non pas meſmes*, ne ancora, non ancho.
 Ni áno di étro, *ny l'un*, *ny l'autre*, *ou ne l'un ne l'autre*, nell'vno, nell'altro.
 nícho o nícha, *une niche*, vna inſingarda.
 Nicociána, o tabáco, *Nicotiane*, *herbe de la Reyne*, *le Peum*, nicotiana, herba alla regina.
 Nidádo, *qui a fait ſon nid*, annidato, che ha fatto il ſuo nido.
 Nidár, *faire ſon nid*, *se nicher*, annidare, fare il ſuo nido.
 Nidál o nido de áues, *vn nid d'oiſeaux*, vno nido d'uccelli.
 nidál, *huéuo* del nido, *le nichesul*, *l'œuf qui demeure au nid où les poules pondent*, l'endice che reſta nel nido, doue le galline fanno le uova, che è vno vouo guatto.
 nidáda, *une niche d'oiſeaux*, vna nidata di uccelli.
 nidezuélo, *petit nid*, vno picciolo nido.
 nido, *nid*, nido.
 niébla, *voix* neblína, *brumilac*, *nuée*, vedi neblína, nebbia.
 Niéruo, *voix* neruió, vedi neruió.
 niéſpera, *Niſſe*, *fruit*, *neſpolo*, *fruit*.
 Nieſpero, *Niſſer*, *arbre*, il neſpolo, l'albero.
 niéſpola, *voix* niéſpera, vedi niéſpera.
 Neſpolo, *voix* n'iéſpero, vedi niéſpero.
 Net, *ny niéta*, *petit ſils & puiſe fillo*, nepote & neca.
 Nééta, *ſorte d'herbe*, niepita, herba.
 Nééne, *neige*, neuc.
 Pélla de niéue, *pelotte de neige*, balla di neuc.
 Nínfa, *Niſſe*, ou *Nymphé*, *nimpha*.
 Ningúno, *hómbre o maugé*, *quel homme ou nulle femme*, neſſuno huomo o femina.
 Ningúno, *nul*, *pas vn*, neſſuno, ne par vn.
 Ningúna, *nulle*, *pas vne*, neſſuna, ne par vna.
 Niño, *niña*, *petit caſſin*, *ſils & fille*, *on dit petit pouſſon ou poupari à vn petit enfant qui eſt encor en mailloir*, *infançon*, figliuolino, & figliuolina, ſi dice vn bambino, quando è in culla.
 Niña del ójo, *la prunille de l'œil*, la pupilla dell'

dell'occhio.
 Niñeár, *faire le peüs enfans, ontrer en enfans, par-
 gologgiare.*
 Niñerías, *babiales, sacras, choses de peüs enfans,*
*frivolos, choses de mán, coffete, neucllette, ba-
 garellette, cose di nulla, per li fanciuli.*
 Niñero, *amadó, de niños, qui aime les peüs en-
 fans, che ama i piccioli figliuoli.*
 Niñete, *o yez niñilla, vedi niñilla.*
 Niñez, *enfance, petite jeunesse, l'infanzia.*
 niñilla del ojo, *veyez niño del ojo, vedi niña
 del ojo.*
 Niño de la piedra, *un enfant trouué, enfant expo-
 sé: ils s'ont ainsi appelez pour ce que es portes d'eu-
 canes Eglises cathedrales il y a de grandes pier-
 res un peu creues, sur lesquelles les enfans se trou-
 uent exposez un fanciullo posato, cosi nomato,
 perche alle porte di alcuni chiese vife-
 no pierre cauate, douc sono posti, & posati.*
 Niño o cagón pescado, *veyez Cagón, colle de
 poisson, vedi cagón, colla di pesce.*
 Niñero, *veyez niñepeto, vedi niñepeto.*
 Niñel, *niveau ou plomb de mison, il piombino
 del muratore per liuelare.*
 niñelár, *niueler, mesurer au niveau, liuelare, mi-
 surare.*
 niñelador, *niueleur, celui qui mesure avec le niveau*
liueladore, colui che liuella, & misura.
 Niñelamiento, *niuellement, liuelamento.*

N O

No, *non, & ne, non, ne, no.*
 No ménos, *neanmoins, souues fois, non dimeno,
 per tanto, pur, tuttauiz.*
 No náda, *rien qui soit, rien du tout, nulla che sia,
 niente che sia.*
 Po que nó o pues nó? *pour quoy n'ò? perchenos?*
 nóbia, nóbio, *veyez nóuia & nóuio, nouuear x
 espousés, vedi nóuia, & nóuio, o noui sposa-
 ti.*
 Nóble, *noble, nobile.*
 Noble cé, *Ennoblecér, annobliv, nobilitare.*
 Noblecedór, *qui annoblit, colui, che annobilif-
 ce.*
 Noblecimiento, *Ennoblescimiento, annobli-
 fement, annobilamento.*
 Noblemente, *noblement, nobilmente.*
 Noblez, *noblesse, gentillesse, nobiltà.*
 Nóche, *nuict, notte.*
 Nóches trasnochadas, *nuicts sans dormir, notti
 senza dormire.*
 Nocherniégo, *nocherniéga, nochnne, qui est de
 la nuict, nocturno, che è di notte.*
 Noctiuo, *no, nocturna, idem.*
 Nocíus, *nuisible, dommagable nocenole, dano-
 so.*
 Nogáda, *une faulx, faite avec de noix du noga,
 vna falsa, o agliata fatta di noci.*
 Nogál, *vn Noyer, il noce, arbore.*

Nóstro, *el fléte del passage, Veyez Fléte, le
 fléte & l'ouage du nauire & passage d'eau, vedi
 fléte, il nolo, o la vettura di vna nauço
 va passaggio d'acqua.*
 Nombradía, *nombradi, denomination, renomme, il
 nome, la fama.*
 Nombrá, *nommer, appeller, bailler nom, nomina-
 re, chiamare, nomare.*
 Nombrado, *nombré, appellé, fameux, nominato,
 chiamato, famoso.*
 Nómbré, *nom, appella-tion, nome, appellatio-
 ne.*
 Nómbré, *renom, renomme, fama, nome, grido.*
 Nombrado, *renommé, fameux, rinomato, famo-
 so, di gran nome.*
 Nómína, *bulletin à pendre au col, auquel y a escrit
 certaines paroles de charme pour guerir de quelque
 maladie, ou bien quelques reliques que l'on garde
 par deuotion, scritto attaccato al collo, o re-
 liquia, per guarire di qualche malatia.*
 nominación, *nomination, nominanza, voce che
 cõte.*
 nominataménte, *nommément, expressément, par
 nom, nominatamente, particolarmente, per
 proprio nome.*
 Nóna, *noie, heure de none, nona, l' hora di nona.*
 Nonáda, *frivolos, bayis, choses de neant & de rien,
 cose da niente, baie, & burle.*
 úná nodáda, *un rien, vn niente.*
 Nónas, *les noies de cha que mois, le none di cia-
 cuno mese.*
 Nónes, *numero contrario de pares, nonpair,
 nombre impair, numero dispari.*
 Parés o nónes? *pair ou non? est il pair
 ou nonpair? è egli pare, o di spare? giuoco da
 figliuoli.*
 nóno o nouéno en órden, *neufuiesims, il nono,
 o il noue.*
 Nóque, *une tine ou tinole de cordouanier, vno ba-
 stone di buffo da calzolaio.*
 Nórabuéna *pour En hora buéna, à la bonne
 heure, alla buona hora.*
 Noramála i. *En hora mála, à la male heure, al-
 la male hora.*
 Noramáca, *ce mot se dit plus doucement que no-
 ran ála, & comme par mignardise, mais il veut
 dire la mesme chose, questa voce si dice più
 dolce, che noramala, come per dolcezza,
 ma vuol dire l'istesso.*
 nordéste, *vés de Nord est en la mer Oceane, c'est
 le gregál, en la mer Méditerranée, nord est, ve-
 to dello Oceano, ma maestro nel Medi-
 terraneo.*
 Nórté, *le North, l'Estoile du North, la guide des
 mariners, Septentrion, l'Estoile du Pole Arctique,
 nort, la stella del polo Artico, guida de
 marinari.*
 Nória, *veyez Anória, vedi anória.*
 Nonoréste, *nonord est, maestro.*
 Nonoruéste, *nonord est, gregale.*

Nordeste, norduest, vent entre le couchant & le nord est, ce vent est le maestral ou la mer mediterrannée, norduest, vento tra l'ocaso & lo nord de che l'oceano, & il maestral nel mediterraneo.

nô & nosôtros, nous, nous autres, noi, noi altri. Nota, note, marque, signo, taché, remarque, blasme, nota, segno, machia, biasimo.

Notable, notable, remarquable, signalé, notable, man. rabil, segnalato.

notableménte, notablement, signalément, notamment, notabilmente, segnalamente.

Ponér nota, blasmer, despriser, biasimare, dispreziare.

notación, note, marque, annotation, nota, segno.

notar, noter, marquer, signer, remarquer, reconnaître, voir, appercevoir, noter, segnare.

notáto, noté, marqué, remarqué, taché, notato, signato, macchiato.

notário, Notaire, notario.

notézilla, petite note, petite marque ou taché, picciola nota, segno, o machia.

noticia, notice, connaissance, intelligence, noticia, conoscenza, comprendimento.

notificar, notifier, avertir, faire, savoir, donner à connaître, notificare, chiarire, auertire, manifestare.

notificación, notification, manifestation, notification, manifestation.

notomia, anatomie, notomia di corpo humano.

notório, notoire, clair, connu, manifest, public, évident, notorio, chiaro, conosciuto, evidente.

notoriamente, notoirement, manifestement, évidemment, notoriamente, pubblicamente, patésimamente.

notoriedad, noticia, évidence, notorité, notice, évidence, noticia, chiarezza.

notúrno, voyez noctúrno, vedi noctúrno.

nouádo, renouuellement, rinouamento.

nouáto, neuf, nouice, nuouo, nouello, nouitio.

nouecientos, neuf cens, nouecento.

noueciéntos en orden, neuf centiesime, noue centesimo.

nouelá, nouvellet, nouitá.

nouelár, conter des fables, raconter delle fables, & delle burle.

nouéla o conséja pára contár fable, conte fait à plaisir, nouuelle, fauola, folla, vanità, cosa da ridere.

noueléro; conteur de fables, faiseur de contes, difeur de nouuelles, & celui qui les inuente, amateur de nouueauté ou nouuelles, fauolatore, che conta delle fauole, & che le sogná, & l'ama.

nouénas de nuéue dias, neuf uainis, di noue giorni.

nouéno o nóno, voyez nóno, vedi nóno.

nouénts, quatre vingts & dix, nouanta, nouentés, nouantiesime, nouantiesimo.

nouézillo o nouezuelo, nouitiss, nouelleto.

nóua, nouelle marie, l'espouse, la sposa.

nouá largu, & premissage, vno imparamento.

nouicio o nouio en cada arte, nouice, nouueau, peu expérimenté en quelque part que ce soit, apprentice, nouicio, nouello, inesperto, imparante.

nouiémbre, le mois de Novembre, il mese di Nouembre.

nouillo boué nuéuo, un ieune Bœuf ou Taureau, bouillon, sorillon, corin, vn iouane bue, o toretto.

Nouilla váca nuéua, Genisse, ieune vache, manza, vacca iouane.

Nóuio, le nouueau marié, l'espousé, lo sposato.

N V

Núbé, voyez núue, vedi núue.

Nubil, bon ou bonne à marier, buono a maritare.

Nublár, núblo, nublósó, nublado, voyez nublar, & par n, vedi nublar, & per n.

Núca, la nuque du col, il nodo del collo.

Núca déla cabéça, la nuque du col, la parte di dietro del collo.

Núca de la cabéça háta abáxo, la moëlle de l'espin: du dos, la midolla dello osso della schiena.

Núdo, il finilo, nodauo.

Núera, la bru, la belle-fille, la femme de mon fils, la nora, la nuora, moglie del figliuolo.

nuéca, nuéca y anhorca, couleure, herbe, vitalba, herba.

nuéstro, nuéstra, nostre, nostro, nostra.

Cósa nuéua, chose neuuelle ou neuue, cosa nona, o nouella.

nuéuas, nouuelles & message que l'on porte de pays à autre il se dit aussi au singulier en ceste signification, nouelle, o messo, che reca noue da vno luogo ad vn altro, si dice in singolare in questa significatione.

nuéuamente, nouellemét, n'agueres, nouamente, frescamente, poco fa.

Nuéue, neuf en nombre, noue in numero.

de nuéuo, de rechef, de nouueau, di nuouo, ancho, r'ancha.

No-se-me háze de nuéuo, ce ne m'est pas chose nouuelle, cio non mi è cosa noua.

nuéuo, neuf, nouueau fait, recent, nuouo, nouella attione.

nuéz, vno noix, vna nocce.

nuéz del cuélllo o déla garganta, le nœud de la gorge, il nodo della gola.

nuéz moledá, noix muscade, nocce moscata.

Chazéze de nuéuo, contraires, le nouueau ou ignorant de quelque chose, contrariare il nuouo, o ignorante di qualche cosa.

nuéza blanca, herbe romme, vigne blanch, ou couleure, vrement Brione, briona, herba, o Vina blanca, o vitalba.

nuéza, voyez nuéca, vedi nuéca.

nuéza negra, couleure noire, vitalba nera.

nuéz de espéca, noix muscade, nocce, moscata.

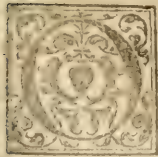
Nulidad

Nolidad, nullité, nullità.
 Numerár, nombrev, compter, annouerare, contare, numerare.
 Numeráble, nombrable, numerable, qui se peut nombrer, numerabile, ageuole a numerare.
 Número, nombra, amas, compte, numero, conto, somma.
 númerofidád, numerifié, grand nombre, il numero, il conto, gran numero.
 Númerofo, nombreux ou nombreux, en grand nombre, numeroso, di gran numero.
 Númo, la monnoye, le denier, la moneta, il denaio.
 Núnca, jamais, nunca jamás, jamais, giamai, vnqua, mai in tempo nessuno.
 Núnco, con nosotros, avec nous, quand & nous, con esso noi, nosco, con noi.
 Núctria, vne Leure, vna ludra, animal terrestre. & acuatico.
 Nuada, nuage, vne guilet, vne horce, vne giboulee, vne onde de pluye, vno squazzo di pioggia, vna passata di pioua.
 Núue, nuee, nue, nuolz, nube.
 nuuezilla, petite nuee, nuuoletta nubetta, picciola nube.
 Núue del ojo, vne troye, vne tache blanche en l'œil, auuement maille en l'œil, vna macchia bianca nell'occhio.
 Nuzir, nuire, nocere, offendere, tormentare.

ñ V

ñubládo, nuage, brouillard, brouee: nubileux, nuageux, plein de nuage, nuuolezza, nebbia.
 ñublófo, nubileux, plein de brouillard, obscur, nuuillofo, tempo fosco, & scuro.
 ñublár, obscurcir, oscurare, offuscare, intenebrir.
 ñúblo del pán, nielle de bleds, il melume delle biaue, biaue melumate.
 ñudár, nouer, annodare, aggroppare.
 ñudádo, noué, annodato, aggroppato.
 ñuda úre, nouement, nouure, annodamento, aggroppamento.
 ñudico o ñudillo, vn petit naué, vn nodetto, o groppetto.
 ñúdo, vn naué, vno nodo, o groppo.
 ñúdo corredizo, vn naué courant, vno nodo, o laccio corrente.
 ñudoso, noueux, plein de naués, nodoso, pieno di nodi.

O



ola. Aduerbio para llamar.
 O aduerbe pour appeller, O auerbio per chiamare.
 o Exclamacion, o Exclamacion, o, esclamazione.
 o que atreuimiento, o quella hardisse, o he ardittezza.
 O Coniunçion dis iunctiua, ou, Coniunçion dis iunçione, o, congiunçione dis iunçtiua.

Obál o ouál, ouale, ouale.
 obedecér, obéir, obtemperer, obedire, o vbedire.
 Obedecido, obey, obtempré, obedito.
 Obediencia, obeissance, obediencia, obedientia.
 Obediénte, obeissant, obediente. (cia)
 Obediéteménte, avec obeissance, con obediencia.
 Obekarúco, Abejaruco, mesange, ciseau, franguello, vccello.
 Obelísco, Obelisque, Pyramide, aiguille, piramide, guglia.
 Obélo, marque, comme croix longuette qui se fait es marges des livres, segno, come croci lunghette, chi si fa nelle margini di libri.
 Obécadúras o obénques, sorte d'eschelles de corde pour monter à la hune du nauire, sorte di scale di corda per montare alla gabbia della naue.
 Obiecto, Obiect, obbietto, o oggetto, quello, che si offre all'occhio.
 Obiectár, obiecter, mettre au deuant, obbiettare, metter dinanzi.
 Obiectián, obiectien, obbiettion.
 Obispádo, Obisq, vescouato.
 Obispál, Epifopal, d' Euesque ou appartenans à l' Euesque, Episcopale, chi appartiene al Vescouo.
 Obispalia, voyez Obispádo, vedi Obispádo.
 obispillo de áue, cripon ou croupion d'un oiseau, il groppone d'vn vccello.
 Obispillo de puérco, o Bandújo, rellenó, vne panse de pourceau farcie, vna pancietta di porco empita.
 Obispillo de san Nicolás, vn Euesque que sont les Escholiers le iour S. Nicolas, vn Vescouo, che fuo iscolari il giorno di S. Nicolo.
 Obispo, Euesque, Vescouo.
 óbico, obit, mort, decés de quelqu'un, trespas, morte, fine di questa via.
 Obláda, pain d'offrande, vne niche, pane d'offerta.
 Oblación, offrande, oblacion, offerta, dono, presentente.
 Obléa, vne oublie, vna neuola, o vn cialdone.
 Oblapié, s'iga, tirament de barreaux à la corde est à l'espaule ou avec cheuaux, hallement, il tirare le nauí alla corda con le spalle, o con cauali.
 Oblectár, oblecter, delecter, recreer, resouir, diletare, piacere, ricreare, rallegrare.
 Obligár, obliger, obligare.
 Obligación, obligation, debre, cedule, obligacione, cedula, polizza, scritto.
 Ponér obligacián, obliger, contraindre, forcer, obligare, constringere, sforzare.
 Obligádo, obligé, tenu à quelqu'un, obligato, dovuto a qualcheduno.
 Obligadór, obligeur, qui oblige, colui che obliga altrui.

Obligatorio, obligatoire, obligatorio.
oblico, & obliquo, oblique, de bitais, de trassors.
oblico, torto, di trauerso.
oblicamente, obliquement, de trauers, oblica-
mente, tortamente.
obra de vn dia, l'espace d'un iour, lo spatio di
vn giorno.
obra de vn año, l'espace d'un an, lo spatio di
vn anno.
obra, œuvre, ouuillage, labour, travail, besogne, o
pera, lauoro, fattura.
obra, ouurer, operer, travailler, besonguer, opera-
re, lauorare, faticare.
obra prima, ouuillage delicat & excellent, chef
d'œuvre, lauoro eccellente d'vn buon ma-
stro.
obra tónica, ouuillage grossier, operatione, mani-
fattura grossiera.
obraçe, ouuillage, manufacture, opera, lauoro.
obraça de tierra, auant de terre que deux beufs
en pueuent labourer en un iour, demi arpent, un
journal de terre & selon aucuns un arpent, tanta
terra quãta puono lauorare dui buoi in vn
giorno, che è vna bifolca, od vna tornatura
Dar obra, s'estudier & vacquer à quelque chose, di-
ligentarsi a fare qualche cosa.
obradór, boutique, ouuoir & ouuoir, bottega, &
operatore, che che si sia.
obréra, ouuriere, operatrice, lauoratrice.
obrero, ouurier, operateur, artisan, manœuvre, ma-
nouurier, operajo, lauoratore, artefice.
obrezica, obrezilla & obrezita, une petite ou
un petit œuvre, petit ouuillage, vn operetta, o o-
peruccia.
obscurement, Escurement, obscurement, of-
curamente, foscamente, intricatemente.
obscurecér, Escurecér, obscurcir, faire obscur, of-
curare.
obscuridad, escuridad, obscurité, tenebres, of-
curézã, buio, tenebre.
obscuro, escur, obscur, sombreux, oscuro, tene-
broso, fosco.
obsecrã, prier affectueusement & par obstation
de quelque chose sacree, pregare affectuosam-
ente, & di cuore.
obsecracion, obsecration, priere affectueuse, prego
diuoto & con affecto interno.
obsequias, obseques, funeraillies, le settime, offi-
ci funerali.
obseruãcia, obseruance, l'honneur & reuerence que
l'on porte à aucuns, obseruãtia, reuerencia che
si porta a qualch'vno.
obseruacion, obseruation, la garde de quelque cho-
se commandee, l'esgard qu'on prend à faire quel
que chose, il rispetto, che si ha a cosa coman-
dada, o che si piglia a fare.
obseruar, obseruer, garder, prendre garde à quelque
chose, respecter, reuerer, porter honneur & reueren-
ce, obseruare, guardare, rispettare qualche
cosa.

obseruado, obseruado, garde, obseruato, guardare,
rispetto.
obseruador, qui obserue, & garde, obseruateur, of-
seruatore, guardatore, che obserua, &
guarda.
obstãr, obstar, aller à l'encontre, empescher, opposer
si, andare contra, impedire, vietare.
obstãr, idem.
obstãculo, obstacle, empeschement, impedimento,
intoppo, ostacolo.
obstante, obstant, empeschant, ostante.
obstinãr, obstiner, obstinare.
obstinãte, s'obstiner, s'opiniãstere, obstinãti.
obstinãcion, obstination, opiniãstere, fermado de
propos, obstinatione, pertinacia, saldo pro-
posito.
obstinãdo, obstiné, opiniãsté, ferme en son propos,
persuuerans, obstinato, vn fermato in propo-
sito.
obstinadamente, obstinément, opiniãstement,
d'un ferme propos & vniuersel, immuablement, ob-
stinãtamente, percinacemente.
obtemperãr, obtemperer, obeir, conuier, vbidire,
essere obediante.
obtemperacion, obtemperation, obissance, conui-
uente, vbidientia, obseruãtia.
obtemperãdo, obtemperé, obey, vbidito, obserua-
to.
obtemperador, obtemperateur, qui obtemperer &
obeis, vbiditor, obseruatore, che serua, & o-
bedisce.
obtemperamento, vuy, & obtemperacion, ve-
di Obtemperacion.
obtenir, obtenir, impetrer ce qu'on demandis, ob-
tenire, impetrare, conseguire qualche co-
sa.
obtusamente, obtusément, grossierement & lourde-
ment, foscamete, grossamete, balordamete.
obtusó, obtus, rebouché, resoulé, moace, grossier,
lourd, stupido, grossolano, buffalo, ignorant-
te.
obuiãr, obuier, empescher, ouuier, impedire, op-
porre.
obumbrãr, ebembrer, obscurcir, ombrager, defendre
& garder, adombrare, ofcurare, ombreg-
giare.
obumbrãcion, obombrãti, adombramento, of-
fuscamento.
occafion, occasion, opportunis, saison à propos, acti-
on, cagione, occasione, loco & tempo.
dar occafion, donner subiect & occafion a quelques
chose, dar cagion, o materia a qualche co-
sa.
occafionãr, occafionner, causer, donner occafion, &
subiect, effere cagione, causare qualche co-
sa.
occafionadamente, par occafion, avec subiect, per
occafione, o materia.
occafionãdo, occafionãdo, qui a subiect & cause
de faire

de faire une chose, cagionato di fare qualche cosa.
 occasionado, qui donne occasion & subiect, colui che da cagione & materia.
 Occasionallemente, occasionnellement, par occasion, cagioneuolmente, per occasione.
 Occision, Matança, occision, ruerie, occision, ammazzamento.
 Occéano, l'Occéan, la mer Occéane, l'Occéano, il gran mare.
 Ochauádo, qui a huit angles ou huit faces, cosa che ha otto canti, o cantoni, o otto faccie.
 Ocháuo, une certaine monnoye qui vult environ quatre deniers, vna moneta, che vale quattro denari.
 Ocháuo o Drama, une dragmeen poids, vna drama di peso.
 Ocháuas, Octaves, ottauai.
 Ochauário o ocháuas, Otfenaire, nombre de huit huitaines, ottonario, il numero di otto.
 Ochauário, la huitiesme partie, l'ottaua parte.
 Ochauillo, mesure contenant un quart de boisseau, misura, che tiene vn quarto di botte.
 Ocháuo en orden, octáuo, huitiesme, l'ottauo.
 Ocháuo, octáua parte, la huitiesme partie, l'ottaua parte.
 Ochénta, celars, & selon aucuns huitaine, en dit communement en François quatre vingts, ottanta.
 Ochénta en orden, Octantisme ou huitantiesme, ottantesimo.
 ócho, huit, otto.
 ócho cientos, huit cens, ottocento.
 ócho vézes, huit fois, otto volte.
 Ochocientas vézes, huit cents fois, otto cento volte.
 ócho tanto, huit fois autant, huit fois au double, otto volte altre tanto, otto volte il doppio.
 Ochocientas tantos, huit cents fois autant, otto cento volte altro tanto.
 Ocico, le museau, le groin, la morse, il muso, il grugno, il mazzozzo.
 Ocicudo, qui a le museau long ou gros, qui a les levres grasses, che ha il muso lungo o grosso, che ha i labbri grossi.
 Ocidental, Occidental qui est de l'Occident, Occidentale, che è dell'Occidente.
 ocidente, Occident, le Point, Soleil couchant, Occidente, Ponente, occaso.
 ócio, ósueté, le str. repos, tranquillité, ocio, riposo, quiete, comodo.
 Ociosamente, ósuetement, negligemment, tout a loisir, otiosamente, negligentemente.
 ociosità, ósueté, le str. remise, negligence, paresse, otiosità, negligentia, dappocagine.
 Ocioso, óss, óseux, negligent, paresseux, qui est de loisir & à repos, qui ne fait rien, qui ne sert de

rien, otioso, uigigento, ingardo, huomo a niente.
 octauário, la huitiesme partie, l'ottaua parte.
 Octáue, huitiesme, ottauo.
 octóbre, octúbre, otúbre, le mois d'Octobre, ottobre, mese dell'anno.
 oculár, oculaire, évident, chiaro, euidente, manifeste.
 oculárméte, oculáirement, évidentement, chiaramente, euidentemente, all'occhio.
 oculicésti, force d'herbe, vna force d'erba.
 oculár, ocular, co'er, caher, couvrir, occultare, celare, nascondere, appiattare.
 oculádo, qui est caché, secret, celé, colui, che è ascoso, celato, & in occulto.
 oculádór, celui qui cache, rocolleur, colui, che asconde & cela, celatore.
 oculáméte, occultement, en caché, occultement, nascondement, in secreto.
 occulto, occulté, ca hé secret, rounon, occulto, celato, appiattato.
 occultación, occultation, rocollement, celament, occultamento, nascondimento, celamento.
 ocupár, occuper, co'pser, empescher, occupare, impedire, ingombrare.
 ocupación, occupation, empeschement, occupation, impedimento, affare.
 ocupádo, occupé, empsté, empesché, addonné à quelque chose, occupato, impedito, impiegato a qualche cosa.
 ocupádór, celui qui occupe, colui, che occupa, & impeditce.
 occurréncia, occurrene, renconire, occorrentia, incontro.
 occurrir, rencontrer, aduenir, incontrare, scontrare, intoppare.
 occurido, adueni, rencomré, incontrato, intoppato, imbattuto.
 O D
 odiár, hayr, porter haina à quelque chose, odiare, abhorrire, portare odio.
 odiádo hay, mal. oculu, odiato, abhorrito, maluoluto.
 odiádór, hainoux, qui porte haine, odioso, colui, che porta odio.
 ódio, haine, rancune, odio, schifo.
 odiófo, qui est hay, odieux, colui, che è odiato, & è ódiofo.
 odiosamente, con ódio, odieusement avec haine & rancune, odiosamente, abhorreuolmente.
 odór, l'or, odeur, odore.
 odorár, olér, sentir, flairer, odorare.
 Odoráméte, Olfato, Odorat, Odoramento.
 odorífero, oleroso, odoriferant, odorant, odoroso, odorifero.
 ólre, Peau de Bouc ou de Chèvre à mettre du vin ou de l'huile, une cuir, pelle di becco, o di capra, per vino, o olio, vn vtre.

● drezillo, nom diminutif de ódre. *petite outre, v. dretto, diminutiuo d'vire.*
 ● drina, cuéro de buéy o de váca, *une peau de vache, gran vaiffeau de cuir de vache, vna pelle di vacca, vn gran vaso di pelle di vacca.*

O E

● éste, *le vent d'ouest & couchant en l'océan, en la mer Méditerranée, il s'appelle poniente, il vento duest, dell'oceano, & ponente del mediterraneo.*

O F

● offendér, *offenser, blesser, faire iniurie à quelqu'un, faillir, faire faute, pecher, offendere, ferire, battere, piagare.*

● offendér, *qui offense, pecheur, offenditore, nocitore, battitore.*

● offendido, *offensé, iniurié de fais & de paroles, offeso, ingiuriato con parole.*

● ofesa, *offense, fauts peché, blesure, nuisance, ofesa, noia, battitura, piaga, percossa.*

● ofensión, *offense, offensément, mesconnement, inconueniens & encombrer, rencontre ou heurt, ofesa, scontento.*

● ofensiuo, *offensif, offensiuo, nociuo.*

● ofensor, *voyez Offendedor, vedi offendedor.*

● oferta, *offre, offrande, offerta, presente, dono*
 ● ofertorio, *l'offertoire de la messe, l'offerte, l'offerte, che si coglie nella messa.*

● oficial, *l'officier, soit de iustice ou autrement, s'est aussi un artisan & homme de mestier, maziere, fia di giustitia, o d'altro, & s'intéde ancora di vn artigiano.*

● hazér cada vno su officio, *faire chacun son office & charge, far ciascuno l'officio suo, & la sua carica.*

● officio, *office, charge, mestier, art, l'estat de quelque personne que ce soit, officio, carica, mestiero.*

● oficialéjo, *petit Officier, officialetto.*

● ofrecér, *offrir, presenter, offire, presentare, donare.*

● ofrecedór, *celuy qui offre & presente, celui, che offre & presenta.*

● ofrecido, *offerit, presénté, offerito, presentato, donato.*

● ofrecimiento, *offre, presentation, offerta, presente.*

● ofréndá, *offrande, oblation, victime, offerta, victimé, oblatione.*

● ofuscár, *offusquer, rendre sombre & obscur, obscurcir, esblouir, offuscare, oscuire, adombrare.*

● ofuscación, *offuscation, esblouissement, offuscatione, adombramento, oscuità.*

● ofuscádo, *offusqué, obscurci, esblouy, offuscato, obscurato, adombrato.*

● ofuscadór, *qui offusque & esblouit, offuscato-re, obscurato-re, adombrato-re.*

● ofuscamento, *offuscation, esblouissement, obscurissement, offuscamento, adombramento.*

O G

● gáño, *este annee, quest' anno.*

● ojeár, *voyez Ojeár, chasser & effrayer le gibier, vedi ojeár, inspaurire gli uccellami.*

O Y, O j

● óy, ou hóy, *aujourd'hui, huy, hoggi, il giorno d'hoggi.*

● oy día, *aujourd'hui, pour le iour d'huy, hoggidi, per il di d'hoggi.* (sentire.)

● Oyr, *ouyr, escouir, exaucer, vdiré, intendere, oydr. Auditeur, celui qui oyr, escouire, auditoire, colui, che ode & sente.*

● Oydór dé la córte, *Conseiller de la Cour, Uigge, consigliere della corte, giudice.*

● Oydo, *l'Ouyé, l'organe & sens de l'ouye, l'vdita, la sentita.*

● Hablar al oydo, *parler à l'oreille & secrettement, sacouer, parlare nell'orecchia, & in secreto.*

● Oyente, *oyant, qui oyr, vdeate, colui, che ode.*

● Ojadas, *aillades, regards amoureux, occhiate, sguardi amorosi.*

● Ojal, *ailles d'esguillette & boutonnerie, bucco da stringa, & finetrella da bottone.*

● Ojazo, *un grand ail, vn occhio grande.*

● Ojeár, *aillader, faire signe des yeux, regarder amoureusement, enforcer par les yeux, addochiare amorosamente, incantare con gli occhi.*

● Ojeár pour oxear, *par corruption de l'orthographe, voyez oxear, errore dell'ortografia, vedi oxear.*

● Ojeádo, *ailladé, enforcé, fasciné, incantato, stregato, ammaliato.*

● Ojéo, *sercelerie par les yeux fascination, ammaliamento, incantamento per gli occhi.*

● Ojéras, *les concavitez des yeux, la cavité de gli occhi.*

● ojéras hundidas, *les yeux fort enfoncé & creusé, gli occhi molto fitti nelle testa.*

● Ojeriza, *haine, envie, fascination, odio, inuidia.*

● tenér ojeriza, *porter envie, regarder d'un mauvais ail, inuidiare, guardare d'occhio cattiuo.*

● ojeteár, *faire des ailles pour passer les esguillettes, faire de bucci per le stringhe.*

● Ojeteádo, *plein d'aillers, pieno de bucci.*

● Ojétes, *ouillers de chasses ou pourpoint, bucci dà braghe & giuppone.*

● ójo con que vémos, *l'ail, l'occhio.*

● Ojo, *voyez Siésto ou Saluonor, l'ail du derrière, vedi siésto, o sauonor, l'occhio di dietro.*

● ójo o aoja aiénto, *voyez Aojamiento, vedi aojamiento.*

● Aójo, *à venue de pays, en gros, en bloc, in vista del paese, o all'ingrosso.*

● ójo dé las rédes o mála, *le trou en maille d'une réte & filé, il bucco o maglia di vna rete.*

● yo lo téngo sóbre mis ójos, *ie l'ay cher comme mes yeux, io l'ho caro come i miei occhi.*

● ójo de agúja, *le trou de l'aiguille, il bucco dell'ago.*

ago, la corona.
 ójos de puente, les arches d'un pont, arcades. gli
 archi d'vn ponte.
 ójo de buéy ail de bouf, herbe, occhio di bue,
 herba.
 ójo de chibo, ail de bouc, poisson, occhio di bec-
 co, pesce.
 Buelta de ójo, vn clin d'ail, girata d'occhio.
 L'grimal del ójo, le coin de l'ail. il canto
 dell'occhio.
 Guénca del ójo, le creux de l'ail, il cauo dell'
 occhio.
 Tuerto de vn ójo, hergne, qui n'a qu'un ail,
 guercio, che non ha che vn occhio.
 ojúdo, qui a de grands & gros yeux, che ha
 grandi, & grossi occhi.
 A cierra ójos, à yeux ferméz, à occhi chiusi.

O L

óla, onde, flot, vague de mer, onda marina, o on-
 deggiamento del mare.
 olanda, voile de Hollande, tela d'Olanda.
 olear, ond'yer & fluter, faire des ondes, ondeg-
 giare, gonfiare il mare.
 oleado, flottant, ondeggiante.
 olear, huiler, enhuiler, froster d'huile, bailler l'ex-
 treme onction, vngere, inogliare, fregare
 con olio.
 oleado, enhuile, huilé, frotté d'huile, à qui on a
 huilé l'extreme onction, vnto, inogliato, fre-
 gato con olio.
 oleador, le prestre qui donne l'extreme onction,
 il prete, che vngere con olio.
 oler, sentir, flaireur, odorar, rendre odeur, sentir odeur.
 sentire, odorare, profumare.
 oledera, oledero flairement, odoremens, senti-
 ment, sentimento, odoramento.
 oledor, senteur, flaireur. qui sent & flaire quel-
 que chose, sentore, odore, che sente qualche
 cosa.
 oler, so, oler, so odorant, od'roso.
 olfato, ou olfacto, le flair ou flairement, odorat ou
 odoremens flaireur, senteur ou sentiment, odora-
 to, finamento.
 oliente, flairant, sentant, odorante, senten-
 ce.
 olio, az'yte, huile, olio.
 olisca, puy, sentir mauuois, puzzare.
 oluo, Azeytuna, Olive, vliuc.
 oliuar, un lieu planté d'oluiers, vn luogo pi-
 antato di vliui.
 oliuo, oliuier, arbre qui porte oliues, vliuo, arbo-
 re che fa le vliuc.
 ólla, vn pot de terre cu de fer, vne marmite à
 faire cuire de la chair & autre chose, c'est aus-
 si le potage. olla, o pentola di terra, o di me-

tallo per cuocere, & è d'ora la cosa cott^a.
 Comer vna olla, manger vn potage, mangiar^e
 vna minestra.
 olla podrida, pot pourry, & assaisonnement de plu-
 sieurs viandes ensamble, vna sortedi brodo,
 o minestra di piu viuande insieme.
 ollates, L la res, la cremailliere, catena del fuo-
 co.
 ollejo, voyez Hollejo, peau de brebis ou autre
 animal, la pelure du suif, vedi Hollejo, pel-
 le di pecora, o d'altro animale, o cortec-
 cia di fritto.
 olleria, poterie, boutique & ouuage de potier, bot-
 tega, o lauoro di pentole.
 ollera, femme qui fait & vend les pots, donna che
 vende pentole.
 ollero, vn potier, vn faiseur de pots, & aussi celui
 qui les vend, vno pentolaio, che fa boccali
 & che li vende.
 olera, vn petit pot, vne petite marmite, vn picciol
 boccale, o picciol pentola.
 ollin, voyez Hollin, fuye de cheminée, fournaise
 ou chaudiere, vedi Hollin, caligine di cami-
 no, o di fornace.
 olmo, vn orme, vn olmo, arbore.
 olmillo, Ormeau petit Orme, vn olmetto, vn
 picciol olmo.
 olmeda & olmedo, lieu planté d'Ormes, luogo
 piantato d'olmi.
 olor, odeur, senteur, flaireur, odore, sentore.
 oloroso, odoriferant, qui flaire & sent bon, qui
 rend bonne odeur, odorifero.
 oluidar, oublier, mettre en oubly, obliare, diment-
 ticare, scordare.
 oluidado, oublié, qui est mis en oubly, & qui e ou-
 blié, obliato, dimenticato, scordo.
 oluidador, qui oublie, qui met en oubly, colui,
 che oblia, & dimentica.
 oluidadizo, oublicur, oublicux & oublians, qui ou-
 blye incontinens, dimenticheuole, scemora-
 to.
 oluidança, oubly, oubliance, oblio, dimenticaa-
 za.
 oluido, oubly, oblio, smenticaggine.
 olimpiade, olympiade, espace de quatre ans, qui
 estoit l'intervalle des ieuX Olympiques, olimpia-
 de, il tempo de quattro anni.
 ombigo, le nombril, l'ombelico.
 ombre, ombrezillo, voyez Hombre, &c. vedi
 Hombre.
 ombrezillo, o lupio, Hondeon, herbe, lupoli,
 herba.
 ombrina, sorte de poisson de mer, sorte di peste
 di mare.
 ombro, l'espalle, la spalla.
 ome, homme, mo Portugaix, huomo, voce Portu-
 galese.
 omenage, hommage, soy & hommage, vassela-
 ge & lieu où l'on porte la soy, la soggectione.
 L. PAUL. CC

& la fede che fa vn vassallo al suo signore.

omenage sobre puerta, *une forte de defense sur la porte d'une forteresse ou d'un donjon de forteresse*, vna sorte di difesa fatta su vna porta di fortezza, o torre di vna fortezza.

omezillo, omicidio, omicidiano o omiziano, *voyez Homicida, & c. par H. vedi Homicida per H.*

Pleyto omenage, *paixion, accord & conuention faicte entre le Seigneur & vassal, patto & accordo fatto tra Signore & vassallo.*

omicidio, *voyez homicidio, vedi homicidio.*

omission, *omission ou obmision*, tralasciamento, omissione.

omitir, *obmettre, oublier, laisser*, dimenticare, obliare, lasciare.

omitido, *obmis, oublié, laissé*, smenticato, tralasciato.

omizillo, *voyez omezillo, homme, hommes, petit homme*, vedi omezillo, homuccio hometto.

O N

Onca, *une Once, animal du genre des Loups ceruiers, moucté de noir par tout le corps, vne pantera animale, come il Lupo ceruiero.*

oncia en el peso o oncia, *une once ou poids, la seiziesme partie d'une liure ordinaire, vn oncia di peso ordinario.*

onda, *ola, vague, onde*, onda di mare.

ondear, *passer des marchandises d'un vaisseau en vn autre sans les descharger, porre le merci di vna naue in vna altra, senza scaricarla in terra.*

ondear, *olear, faire des ondes & vagues*, ondeggiare.

ondeado, *ondé, fais à ondes*, ondeggiato, fatto a onde.

ondoso, *lleno de ondas, ondoyant, plein d'ondes & de vagues, ondeux, ondeggiant, ondoso, pieno d'onde.*

onestad, *honesté, honesté, gentilezza, buon costume.*

onesto, *nesta, honeste, honesto, honestà.*

ondeado, *Ondoyé, qui a seulement l'eau baptis male*, colui, che è soio battizzato d'acqua.

onestamente, *honestement, par honesté, honestamente, civilmente.*

onestar, *hazer onesto, rendre honeste, faire honneur, honorer, faire l'honeste, rendre honesto, fare honore.*

onestidad, *honestité, honestà.*

onor o onra, *honneur, gloire, louange, honore, gloria, laude.*

onrar, *honorer, louer, faire honneur & reuerence.*

decover, *honorer, louer, louer, louer.*

onrado, *honorable, venerable, honoreuole, noble.*

onrador, *qui honore, qui fait honneur*, colui, che honora, & ruerisce.

onradamente, *honorablement, reueremment, venerablement, avec honneur, honoreuolmente, ruerementente.*

ónras, *funerailles, hmniers & pompes funebres, honori, & pompe de morti.*

onrosamente par honneur, *honorablement, honoratemente.*

onroso, *qui fait & rend honneur, qui honore, colui, che fa honore.*

ónze, *unze, ou onze, vndici.*

onzeno, *onzi, sm, vn decimo.*

O P

operacion, *operation, action, ouuorage, opera, operatione, atione, factura.*

opilar, *opiler, bouher, stopper, opilare, chiudere, serrare, stoppare.*

opilacion, *opilation, estoupement, opilatione, chiudimento, serramento.*

opilado, *opilé, bouché, serré, opilato, chiuso, ferrato.*

opilatuo, *opilatif, opilatuo.*

opinar, *opiner, dire son opinion & avis, dire la sua opinione, & parere.*

opinable, *chose qui gist en opinion, facile à croire & à opiner, cola che consiste in opinione, & ageuole a credere, & a terminare.*

opinador, *opineur, qui dit son opinion*, colui, che dice la sua opinione.

opinatico, *seguidor de opinion, qui suit l'avis & l'opinion de quelqu'un, chi segue l'autrui opinione.*

opinion, *opinion, aduis, sentence, estime, iugement, opintone, parere, auiso, consiglio.*

ópio, *gumo de adormidera, Suc ou ius de Pano, en l'appelle aussi de l'Opium, qui est le mot Latin, succo d'opio.*

opobalfamo, *baulme pur tel qu'il distille de l'arbre, balsamo, che tale distilla dall'arbore.*

opouer, *opposer, mettre deuant, opporre, mettere dinanzi.*

opouerle, *s'opposer, empêcher, se mettre au deuant & à l'encontre, opporsi, impedire, vietare, metterci.*

opouedor, *qui oppose, qui empêche, colui che si oppone, che impedisce & vieta.*

opouiente, *opposant, empêchant, opposente, impediante.*

oposition, *opposition, empêchement, oppositione impedimento.*

opposi, *opposé, contraire, vis à vis, au deuant, opposto, impedito, contrariato.*

opoponaque, *gomme qui sert de l'herbe panacee*,
 oppoponax, *gomma che viene dall' herba pa-*
nace.

opuesto, *qui est mis à l'opposie opposé*, cōtrapo-
 sito, che è messo al' opposito.

oportunamente, *oportuniement*, *en temps &*
lien bien à propos, tous à point, opportunamē-
 te, a tempo, & luogo, ben a punto.

oportunidad, *opportunité*, *commodité de temps*,
 opportunità, comodità di tempo.

oportuno, *opportun*, *qui vient bien à point & tout*
à temps, selon nostre desir, opportuno, che vie-
 ne a tempo.

oposicion, oposito, opuesto; *opposicion*, *opposé*,
 oposizione, oposto.

opositor, *opposans*, *opposante*.

opression, *oppression*, *soulement*, *greueue*, *grief*, *op-*
pression, *grauamento*, *nocimento*.

opresso, *oppressé*, *soulé*, *accablé*, *greué*, *opprimé*, *op-*
pressato, *opprimuto*, *abbattuto*.

oppressor, *oppresser*, *fouleur*, *greueur*, *opprimi-*
tor, *infeltatore* *grauatore*.

oprimir, *opprimer*, *oppresser*, *fouler*, *greuer*, *accabler*,
accravanter, *opprimere*, *calcare*.

oprimido, *voyez* *opressé*, *vedi* *opressé*.

oprimidor, *voyez* *opressor*, *vedi* *opressor*.

oprobrio, *opprobre*, *reproche*, *outrage*, *parole inu-*
rieuse & outrage, *honte*, *obrobrio*, *vergogna*,
ripreensione.

opuesto *voyez* *ex desus* *apres* *oposito*, *vedi* *a-*
diesto *appo* *oposito*.

opugnar, *oppugner*, *combattre à l'encontre de quel-*
qu'un, covaire & assiéger une ville, *oppugna-*
re, *contrastare*, *combattere*, & *assalire* *una*
città.

opugnacion, *oppugnacion*, *siège ou assaut de ville*
& la prise d'icelle, *combat*, *oppugnacione*, *as-*
sedio, o *assalto* & *presa* *di città*.

opugnado, *oppugné*, *combattu*, *oppugnato*, *cō-*
battuto.

opugnadōr, *oppugnatureur*, *assailleur*, *oppugnato-*
re, *assalitore*.

opulencia, *richesse*, *opulence*, *abondance*, *richez-*
za, *abondantia*, *gran copia*.

opulentemente, *opulément*, *richement*, *abondā-*
ment, *en grande abondance*, *riccamente*, *abon-*
dant, *mente*, *copiosamente*.

opulento, *riche*, *opulent*, *abondant en biens*, *qui a*
beaucoup de biens & de moyens, *ricco*, *abondā-*
te, *copioso*, *colui che ha molti beni & de-*
nari.

O Q

Oquedad, o huequedad, *concauisé*, *le creux de*
quelque chose, *vacuité*, *ce qu'il y a de vuide*, *una*
concauità, *uno speco*, o *voracità*, o *profon-*
dità.

O R

Ora, *hora*, *heure*, *hora*.

oracion, *oraison*, *harangue*, *discours*, *prière*, *oratio-*
ne, *arenga*, *discorso*, *piego*.

oraculo, *Oracle*, *oracolo*.

oracruz, *orofiz*, *reglisse*, *regolizzia*.

orador, *Orateur*, *harangueur*, *ambassadeur*, *aduocae*
plaidant, *retoricien*, *oratore*, *arengatore*, *am-*
basciatore, *auocato*.

orar, *prier*, *haranguer*, *faire une oraison ou haran-*
gue, *le lamer*, *pregare*, *arengare*, *orare*.

orates, *sols*, *pazzi*, *foliti*.

Arte oratoria, *Rhetorique*, *l'art d'eraiser ou ora-*
toire, *retorica*, *l'arte dell' oratore*.

oratorio, *Oratoire*, *lieu à prier Dieu*, *oratorio*, *il*
luogo da pregare Dio.

orza, *vaso de barro*, *vaisseau de terre à mettre*
vin, *miel* *ou huile*, *une cruche*, *une buye*, *une*
ousselle, *vaso di terra per vino*, *mele*, & *o-*
lio.

ira orca, *à la bolina* o *de l'oo*, *aller à la bouline*
la proué au vent, *aller contre vent*, *andare alla*
bullina, *cio è*, *la prua al vento*, & *andare*
contra il vento.

órca, *certaine corde de la nauie appellee Ourse*,
corda della naue nomata orza.

orquelo que nace en el ojo, *Orgeol*, *un grain en*
l'ail, *mal qui vient aux yeux*, *vn orzaiuo*,
lo.

orquelo para tomar fieras, *un tresbuchet ou*
piege à prendre des bestes, *une trappe*, *vn trabuc-*
chetto o *trapola da pigliare ucelli*, o *al-*
tre bestie.

ordeate, *orge* *mondé* *orzata*.

órden, *ordre*, *rang*, *disposition*, *commandement*, *or-*
donnance, *ordre de religion*, *ordine*, *fila*, *com-*
missione, *precetto*.

órdenes sacras, *les saints Ordres*, *gl' ordini sa-*
cri.

ordenar, *ordonner*, *ranger*, *disposer*, *mettre en ordre*
& en rang, *commander*: *bailier les ordres sacrez*,
ordinare, *drizzare*, *disporre*, *mettere per*
ordine.

ordenado, *ordonné*, *rangé*, *disposé*, *commandé*, *or-*
dinato, *assetato*, *disposto bene*.

ordenamiento, *arrangement* *disposition*, *ordonne-*
ment, *ord namento*, *disponimento*.

ordenanças, *Ordonnances*, *Loix*, *edicts*, *Statuts*,
ordinanze, *leggi*, *editti*, *statuti*, *decreti*,
cōstitutioni.

ordenador, *ordonneur*, *celui qui ordonne*, *ordina-*
tor, *regolatore*, *colui che ordina*, & *reg-*
gola.

ordenadamente, *par ordre*, *par rang*, *avec ordre*,
per ordine, *per fila*.

ordenar vac às ocabras, *traire ouïrre le lait*
aux vaches ou chèvres, *mongere le vacche*, o

le capre.

ordenar como azeytuna, *espraindre & presser comme on fait les Olives pour en tirer l'huile, torchiare, & spremere*, come si fanno le oliue, per trarne l'olio.

Azeytuna ordenada, *Olius esprainte, oliua spremuta.*

ordeo, ceuada, *orge, orgio.*

ordeate, ordiata o ordiate, *Tison à boire, aqua pectorale fatta d'orgio, & altre cose.*

ordir, ordido, ordidor, ordidera, ordidura, ordiembre, *v. yez Vrdit, & v. vedi Vrdit.*

orear, poner al aye, *mettre au vent & à l'air, aerer, esuenter, porre all'aria, & al vento qualche cosa.*

oregano, Origan, *mariolaine bastards, regano, o regamo.*

oreja, oreille ou aurille, orecchia.

orejas caydas, oreilles pendantes, orecchie pendenti.

orejas caydo, encapotado de orejas, *qui a les oreilles pendantes, la che, colui che ha le orecchie pendenti, debole.*

orejas de abad, *une sorte de bigues ou galette, vna sorte di leuatelli, o frotelle.*

oreja de ra, *oreille de souris, herbe, orecchia di topo, herba.*

orejar, *remuer ou bransler les oreilles, mouere, o scuotere le orecchie.*

orejoac, *Peschis seiches, fruit, pesche seche, frutto.*

orejones, *certain peuple es Indes qui est fort belliqueux, vn popolo accl' Indie molto guerriero.*

orejon, grande oreille, grand'orecchia.

orejon de baluarte, *espasie de boulevart, oreillon de beutenav, spalla di balloardo, o orecchioni.*

orejudo, *qui a grandes oreilles, colui che ha grandi orecchie.*

oreo, *Zephire, petit vent doux, zephiro, vento soave.*

orfanad, *orfelnage, orfané, lo stato del fanciullo orfanello.*

organo, organe, instrument, organo, strumento da sonare.

organes de Ygle sia, *Orgues, organi.*

organero, *saisir & vendre d'Orgues, maestro & venditore de organi.*

organista, *Organiste, celui qui ioue des orgues, organista, colui che suona gli organi.*

orgullo, orgueil, *superbie, fierté, orgoglio, superbia, alterezza.*

orgullosamente, *orgueilleusement, superdomin, fièrement, orgogliosamente, fieramente.*

orguloso, *orgueilleux, superbe, fier, haughty, orgoglioso, superbo, inuidie.*

orilaco, *orbital, rame, od orione.*

oriente, *Orient, le Solaire du Soleil, oriente, le*

uante.

oriental, *Orient, qui est de l'Orient, orientale, che è dell' oriente.*

orificio, *Perfor & la Louche de quelque chose que ce soit, la bocca di che che sia.*

origen, origine, source, *communément, principe, naissance, origine, sorgètia, principio, cominciamento, principio.*

original, *l'original, l'exemplaire, l'original, l'es-tiempio.*

original, cosa de origen, *originelle, qui vient de l'origine, cosa originaria, che viene dell'origine.*

originalmente, *originellement, originairément, originalmente.*

orilla, *bord, rivage, orce, en orient, or, liffere, riu, sponda, orlo, cingolo.*

orillo, *orle, liffere, bord, orlo, cingolo, riu.*

orina, *urins, pissas, vrina, piscio.*

orinal, *vrinal, pot de chambre, pot à piffer, orinale, catinello, vase da pisciare.*

orinar, *uriner, piffer, faire de l'eau, orinare, pisciare.*

tomado de orin, *qui est accuilli de rouille, chi è inuecciato di ruggine.*

orin, *rouille, rouiller, ruggine.*

orincer, *se rouiller, s'enrouiller, inarginarsi.*

orimento, *rouille, enrouille, ruggine.*

orizonte, *l'orison, orizzonte.*

orinque, *gros cable avec lequel l'ancre est attaché à l'ancre, la grossa gomena della naue, che è attaccata all' ancora.*

orinquar, *soustenir un peu l'ancre en mer pour la laisser tomber à fonds sous à coup, sostenere vn poco l'ancora, & poi lasciarla cadere in vn tratto.*

orla, *orle, bord, bordure, d'habillement, orle en armoiries, orlo, orlatura de vestimenti, o nel-*

le armi.

orlar, *orler, faire un orlet ou ourlet, orlare.*

orlado, *orlé, bordé, o lato.*

orladura, *orlement, orlure, bord, orlamente, orlatura.*

orlador, *bordeur ou brodeur, qui orle, orlatore, colui che orla.*

orlos, *certain instrument de musique, ce peut estre une regale ou cornets, vn certo instrumento di musica.*

orma, *v. yez horma: il signifie aussi la trace & passe, vedi horma, che significa traccia, vestigi.*

ormiga, *hormiga, fourmi, formica.*

ormine, *ornale, nom d'herbe, hormino, herba.*

ornar, *ornere, parer, accouffrer, embellir, ornare, adobare, acconciare, abbellire.*

ornado, *orné, paré, accouffré, embelli, ornato, apparato, adornato.*

ornador, *qui orne & pare, colui che orna, & apparachia.*

ornamen-

Ornamento, *ornement, accomplissement, parure, embellissement, ornamento, addobbamento, paramento.*
Ornato, *idem.*
Ornato y gala, *ornemens & brauerie, ornatura, brauaria.*
Ornatamente, *ornément, avec bonne grace, ornatemente, gentilmente.*
Ornitogalo, *sorte d'herbe & fleur, sorte d'herba & fiore.*
Oro, *or, oro.*
Oro de tibar, *cy pur, or fin, voyez tibar, oro fino, & di cupella, vedi tibar.*
Es bonito, *como vn oro, il est ioly & propre come l'or, egli è garbatino come l'oro.*
Oro en pepita, *grains d'or fin & pur qui se trouuent es mines, grani d'oro fino, che si trouano nelle mine, ò miniere.*
Oro de lára, *oriprau, or faux, oro falso.*
Or guañín de 20. quilates, *or bas à 20. quilats, c'est de l'or qui a-la cinquiesme partie d'argent, oro basso che ha la quinta parte d'argento.*
Oro en póluo, *pailletes d'or qui se trouuent es riuues qui passent à trauers des mines d'or, pallotte d'oro, che si trouano nelle fiumare, che passano a trauerso delle mine dell'oro.*
Oro reduzido en riel, *or en masse, en lingots, ammassato & vnito in pezzi.*
Oron, *Gabon, rempar fait de clayes & de terre leuee ou digue que l'on fait pour garder que la riuere ne desberde, argine diligname, con terra per riparo, che i fiumi non rompano gli argini.*
Oropél, *oripau, orbél, orpello.*
Oropendola, *cycau iauue appellé proprement Orios ou Oriol, & vulgairment Lorios avec L, qui se doit prendre pour l'arsiele en y adionstant l'apostrophe, sçilicet que c'est l'Orios & non pas le Lorios, rigogolo uccello giallo come l'oro.*
Oropiniento, *rejalgar, Orpin, orpiment, orpimento.*
Oros, *les deniers es carus & tarots, i denari nelle carte da giuocare.*
Orosuz o regaliza, *reglisse, rigaliza.*
Orrible, *Horrible, horrible, horribile, spauenteuole.*
Orrura, *horreu: lie, horrore, terrore, merauiglia.*
Ortaliza, *herbes potageres, herbage, toutes sortes d'herbes bonnes à manger, come celles des iardins, tutte l'herbe buone a mangiare.*
Ortelanz, *yéua buena, mense, herbo, menta, herba.*
Ortelano de ortaliza, *iardinier, herbier, ortolano, che fa l'orto.*
Ortera, *hortera, esuelle de bois, scudella di le-*

gno.
ortiga muerta, *mercuriale, foire, herbe, marcella, herba.*
ortiga, *hortiga, ortie, ortica.*
ortografía, *Orthographe, art de bien ecrire, orthographia, arte di scriuer bene.*
oruga, *de la Roquette, ruchereta herba.*
oruça, *gusfão, Chenille, ver, ruga, verme, bruco.*
orujos, *sorte de viloux façonné, veloux chenillé, vna sorte di veluto lauorato.*
orujo, *veyez Borújo, le marc d'oliues ou raisins, vedi Borujo, la vinaccia dell'vua, o dell'oliue.*
orça, *veyez orça, vedi orça.*

O S

os, *signifie vous es cas obliques, significa, voi in caso obliquo.*
osadamente, *hardiment, avec assurance & hardisse, audacieusement, arditamente, con animo, cuore, sicurezza.*
osadia, *hardisse, audace, assurance, ardire, audacia, animo.*
osado, *hardy, audacieux, assuré, osé, aduureux, audito, animoso, audace.*
osadas, *hardissant, certainement, assurément, arditamente, certainement, coraggiosamente, valentement.*
osar, *oser, ne craindre point d'entreprendre ou faire quelques chose, s'aduire, arrischiarsi à fare vna cosa con ardire.*
oscurement, *obscurement, oscuramente.*
oscúro, *Escúto, obfcor, scuro, ombroso.*
oscurecér, *Escurecér, obscurcir, oscurare, adombrare.*
o si, *oxalá, o si, pleust à Dieu. o se, piacesse a Dio.*
osnoruéste, *uent d'ouist, nordouest, véto d'ouest, nordouest.*
ospedable, *appartenant ou seruant à loger, logeable, hospiteuole, che serue a loggiare.*
ospedablemente, *hospitalement, charitablement, comme on doit faire à ceux que l'on recueille comme sis hostes & amis, hospiteuolmenté, amoreuolmenté.*
ospedar, *loger, heberger, loggiare, albergare.*
ospedado, *loge, hebergé, loggiato, albergato.*
ospedador, *celui qui loge, hoste, hostelier, hospitaliero, che loggia.*
ospedage, *hstelage, hebergement, hospitalicà, albergamento.*
ospedamiento o ospederia, *logement, hebergement, recueil comme d'amis, logis, hostellerie, albergo, hosteria.*

- Ospital, Hospital, hospital, hospitale.
 Ospitalero, hospitalier, celui qui tient l'hospital, celui qui ha cura d'ill' hospitale.
 Ossario. Charnier, lieu où l'on met les os des morts, il luogo da mettere le ossa de morti.
 Ossamenta, les ossemens du corps, li ossamenti de morti.
 Ossu, un Ours, vn orso, animale.
 Ostrero, le même que ossario, vedi ossario.
 Ostrilla, petite Ouvre, ourfesse, ourfonne, vna orfetra, vna o'facchia.
 Ossuilo, petit Ours, ourfesse, ourfson, vna picciol orso, vn orfacchio.
 Ossuilo, ossu, qui a de gros ossemens, ossuto, che ha l'ossa grosse.
 Osted' este, vent d'ouest, sudouest, vento d'ouest, sudouest.
 Ostia, ou ostrea huître, escaille, ostriga.
 Ostiero, lugar de dode se fá a, le lieu où croissent les huîtres, il luogo doue crescono le ostriche.
 Ostia pot sacrificio, Hostie, victime à sacrifier, hostia, vittima, sacrificio.
 Ostiario donde se guardan ostias, un ciboire, ou la boîte où l'on met des Hosties, la scatola dalle hostie.
 Ostinación, ostinad: mente, ostinado, voyez obstinar, vedi obstinar.
 Ostinar, confirmar en mal, voyez obstinar, vedi obstinar.
 Ostión, ost- ea, voyez ostia, vedi ostia.
 Ostro, le vent de Midy, Aulstro, vento di mezzogiorno.

O T

- Oteán, espier, guetter, eschauguetter, regarder comme de dessus une colline ou eschauguerre, spiare, guardare, fare la guardia.
 Oteado, espie, gueté, spiato, guardato.
 Oteador, qui espie & eschauguerre, spia, guardatore, spione, o scorta.
 Oteo, espier, regard, spiatione, guardamento.
 Otéro, une colline ou butte, vnterre, vn: petite montagne de laquelle on peut voir tout à l'en tour de soy, lieu pour descouvrir, vn colle, o poggio che scopre d'oga' intorno, per fare la scorta.
 Otóño, l'Automne, saison & partie de l'annee, l'Autune, tempo dell' anno, la stagione autunale.
 Otoniada, le temps & saison de l'Automne, tempo, & la stagione dell' Autuno.
 Otonal, d'Automne, appartenant à l'Automne, autumnal, cosa del tempo, dell' Autuno.
 Otonir, tener otón, passer & faire l'Automne, passare la stagione dell' Autuno.
 Otorgar, voir, vn, conceder, permission, accordar

- ca que l'on demande, dare, cōcedere, permettere, accordare.
 Otorgacion, otorgamiento, otroy, permission, concedimento, permissione.
 Otorgado, otroyé, accordé, permis, conceduto, accordato, permesso.
 Otorgador, qui otroye & accorde, celui qui concede & permet.
 Otorgamiento, otroy, permission, congé, concession, permissione.
 Otra, otro, autre, altro.
 Otramente, de otra manera, autrement, autrement.
 Otra vez, une autre fois, encor une fois, devious, vn' altra volta, di nouo, da capo, ancora, ancho.
 Otro tiempo, une autre fois, en une autre saison, en autre temps, vn' altra volta, in altra stagione, o in altro tempo.
 Otrois, aussi, semblablement, en outre, item, d'ailleurs, aussi, similimente, parimente, egualmente.
 Otro tanto, eusant, tous eusant, autre tanto.
 Otrotal, vn pareil, vn autre semblable, vn simile, vn tale, vn' altro pari.
 Octubre, Ottobre, non de mois, Ottobre, nome di mese.

O V

- Ouz o alga, mousse de mer, herbe marine, autrement suelle de mer, c'est une sorte d'herbe qui croist en la mer & es rochers d'icelle, ayant la feuille semblable à la laitue, autres l'appellent du Sars, alga, che nasce su li scogli del mare, o spuma di mare, simile alla lattuca.
 Ouz las aues, couuer & faire les pouis, c'est le propre des oyseaux, pondre des œufs, couure le voua per hauer de pulcini.
 Ouar, faire en forme ouale, faire en ouale, quale, cosa fatta in tale forma.
 Ouado auué, couué, pondu, couato.
 Ouado, fait en ouale, en façon d'œuf, cosa ouale, fatta in forma di vouo.
 Ouale forma, ouale, forme ouale, faite en forme d'œuf, ouale, forma ouale, fatta in forma di vouo.
 Queja, ouaille. Brebis, pecora.
 Queja merina Brebis, qui porte la laine molle & delicate, Pecora, che porta lana fina.
 Queja grossera o burdalla, brebis qui a la laine aspre & rude, pecora che ha la lana ruuiz da & grosse.
 Queja cotral, Brebis de rebut, pecora di rifiuto.
 Queja lampiña, Brebis pelée, pecora pella.
 Quejero, Pasteur ou Pasteur, gardien de brebis, berger.

berger, pecoraio, il guardiano delle pecore.

Ouejita, voyez Ouejuela, vedi Ouejuela. Ouejuela, brebiete, petite brebis, pecoretta, picciola agnella.

Ouejuno, cosa de oueja, de brebis, d'ouaille, cosa di pecore, o d'agnelle.

Ouer, le lieu où les poules pondent leurs œufs, il luogo doue le galline fanno le voua.

Ouillar, deuidar du fil & le mettre par pelotons, aggomitolare, depanare del filo, fare de gomitoli.

Hazer se vn ouillo, se mettre en vn pelotô, metterfi in vn gomitolo.

Ouillo de hilado, vn peloton, ou peloton de fil, gomitolo di filo.

O X

Ox ox, ce que l'on crie aux oyseaux & autres animaux pour les effroucher & chasser, & de là vient le mot, oxeâr, il verso, che si fa a gli ucelli, & ad altre bestie per spauentarle.

Oxala, plaise à Dieu, pleusé à Dieu, mot Arabe, piaccia a Dio, piacesse à Dio, parola Araba.

Oxariza, haine, horreur, rancœur, rancune, odio, schiuo, maleuolentia.

Oxeâr aûc o fieras, aêchasser, & effroucher des oyseaux ou des bestes, les tai e f yr, hær, scacciare, & spauentare gli uccelli, o altre bestie.

Oxado, ch'ê, rechasé, ebné, repousé, sffrouché, h-ê scacciato, spauentato.

Oxeo de aues o fieras, de h ssement, effroucher, ou d'oyseaux ou de bestes pour les faire syyr ou prendre, scacciamento & spauentamento d'uccelli, o d'altre bestie.

Oxador, celui qui chasse & effrouche, colui che scaccia & spauenta.

Oxeâr conejos, chasser aux conils, scacciare conigli.

Oxo de conejos, chasse de conils, la caccia di conigli.

Oxisacre, breuage de sucre avec vinaigre, beuanda di zucchero con aceto.

Oxizacre de açucar y çumo de granâdas azedas, breuage de sucre & de jus de grenades aigres, beuanda di zucchero, & succo de melagrani bruschi.

Oxizacre de miel, de l'oximel, dell' osimel.

O Y

Chezchez en la lettre O I, les dictionis qui commencent par O Y, cerca nella lettera O I, le uocche comincio non per O Y.

Oy dezir, i'ay ouy dire, io ho vdit odire.

Oy dia, anion d'huÿ, hoggidi.

Oyé, escoutez, hola, odi ola.

O Z

Ozino, Hocino, sorte de saulx emmanche à un grand baston pour couper les broissilles, buisson & espines, vna ronca, che ha il manico lungo, per tagliare le spine de grandi sterpi o pruni.

P A



Abîz, la meche ou lumignon de la chandelle, il lucignolo, o lo stupiao della candela.

Pacz, balle, pacquet, sardian, balla, traetto, toma.

Pacer, paistr, repaistr, manger, pascere, cibare, alimentare, nutrire.

Pacedura, pasture ou paissage, paissement, repuo, pastura, cibo, pasto, viuanda.

Pacedor, qui paistr, pasteur, pastore, pascolatore, nutritore.

Pachochada o pachochô, lourdisse, folie, fosiise, goffaria, ignorantia, stupidetza.

Paciencia, patience, souffran, e, tolerance, patientia, soffrentia, tolerantia.

Paciente, patients, endurant, souffrant, patiente, soportante, sofferente.

Pacientemente, passivement, solerablement, patientemente, quietamente, humillemente.

Pacificar, pacifier, appaiser, accoiser, pacificare, acquetare, accordare.

Pacification, pacification, appaisement, accoisement, pacificatione, acquetamento, accordamento.

Pacificado, pacifié, appaisé, accoisé, paisible, pacificato, acquetato, accordato, reconciliato.

Pacificador, pacifiseur, appaiseur, accoiseur, conciliateur de paix, pacificatore, acquetatore, reconciliatore.

Pacifico, pacifique, qui est en paix & en repos, paisible, qui aime la paix, qui fait la paix, tranquille, pacifico, quieto, che è in pace, & in riposo, & in tranquillità.

Pacificamiento, pacification, pacifiquement, pacificatione, acquetamento.

Pacificamente, pacifiquement, paisiblement, en paix & tranquillisé, pacificamente, quietamente, polatamente, tranquillamente.

Pactear, pactonner, accorder, contracter, pactuere, accordare, acquetare.

Pacto, Concerto, paction, accord, patto, accordo, conuentione.

Padededor, qui souffre & endure, endurant, colui

che soffre, patisce, & tolera.
 padeceré, *patir, souffrir, endurer, tolerer, patire*,
 soffrire, tolerare, sopportare.
 padecido, *paty, souffert, enduré, toleré, patito, sof-*
ferto, tolerato, sopportato.
 padecimiento, *pasion, souffrance, endurement, to-*
lerance, passion, souffrance, toleranza.
 padilla, *une pistole, de frire, la cazza, o padella*, o
 fretiera da frigere.
 padraastro o padraastro, *Parastre, le mary de ma*
mere apres le deces de mon pere, nous l'appellons
aussi en François, beau-pere, qui est un nom plus
doux, sous de mesme que nous disons belle-mere
pour marastre. padrigno, il marito della ma-
 dre, morto il padre.
 padraastro del dedo, o repelo cerca, de la vna
 un mal qui *viens aux doigts, qui est quand la*
peau se lève de dessus les ongles par petits filets.
 pipita dell'vnga.
 padraastro, *un lieu eslevé comme un cauailler sur*
lequel on peut puser le canon pour faire une bat-
terie, un lieu eminent, petit costau & buise qui
commande à une ville ou forteresse. vn luogo
 eleuato, come vn caualiero, o poggio.
 per battere con l'artegliaria.
 padre, *Pere, celui qui a engendré, padre, colui*
 che ha figliuoli.
 Los padres *pere & mere, padre, madre.*
 padrino, *parin on le prononce ordinairement par-*
rain, padrino, compadre.
 padrinos, *parains & marraines, padrini, ma-*
 drine.
 padrono o matricula, *registre ou vaille des Cito-*
yens d'une ville, Catalogue, liste, registro, o li-
sta de tutti i cittadini di vna città.
 padrón, *un perron, vn epitafo, o colonna, do-*
 ue s'figonfr gl'editti.
 padron o dechado, *patron, exemplaire de quelques*
ouvrages, modello, o effempio per fare
 qualche opera.
 Pagar, *payer, faire faire à une dette, contenter vn à*
qui on doit, pagare vn debito, & sodisfare
 a chi è douuto.
 paga, *pays, silde, paga, soldo.*
 Pagado, *contéato y satisfecho, payé, content,*
satisfait, pagato, contento, sodisfatto.
 Pagador, *payeur, pagatore.*
 pagamiento, *payement, pagamento.*
 pagano, *payen, infidelle, ebnique, pagano, tur-*
 co, infidèle.
 page, *page, seruaieur: en France le page doit estre*
gentilhomme, ragazzo, seruo o paggio.
 Pagezillo, *pagezito y pagezico, petit page, ra-*
 gazzetto, picciolo paggio.
 pagel, *peisson appellé Rouget, pesce di mare, no-*
 miato cucullo.
 pagina, *page de liure c'est l'un des costez du feuil-*
la, vna pagine, o carta di vn libro.
 Cosa pagada, *chose faite de paille, cosa fatta di*

paglia.
 Pagizo, *de paille, russi que, di paglia.*
 color pagizo, *comme paille ou pailé, giallo simi-*
 le alla paglia.
 Pago, *la paye & le payement, recompense, il sala-*
rio, o paga, o pagamento.
 Pago de viñas, *une couree de vignes, un vigno-*
ble. Territorio pieno di vigne.
 Carta de pago, *quittance, vna riceuta di pa-*
 gamento.
 Pago, *cancre de mer, gambaro di mare.*
 payla, *une poisse ou poalle, vn bassin, vn catino, e*
 vn bacino.
 paylon, *vn grande poest, vn grand bassin, vna*
 gran padella, o vn gran bacino.
 pays, *pays, paese, regione, contrada.*
 paga triguéna, *paille de froment, paglia di for-*
 mento.
 paga, *paille, foarre, s'frain, chazume, c'est aussi ce*
que nous appellons bale, paglia, stoppia, strame.
 paga de méca, *iuncia auellana da o de los ca-*
méllos, pasture de chameau, ionc odorant, sou-
chei. giunchi, che hanno le radici odorife-
 re, pastura de camelli.
 pagar, *paillasse, paillier, pagliariccio, o materaz-*
 zo di paglia.
 pajarilla, *la fressure, la corratella.*
 pajada, *couleur de jaune, pailé, colore giallo si-*
 mile alla paglia.
 pajada, *une paillasse, materasso di paglia.*
 Pajarillas, *guileñas, ancolie, fleur, ancolia, fio-*
 re & herba.
 pajizo, *fait de paille, voyez pagizo, fatto di pa-*
 glia, vedi pagizo.
 pajuelas, *une petite paille, vn festu, vn fucello, o*
 vno festuco di paglia.
 Pajuéls de cistre, *allumettes, solfanelli.*
 pala, *une pale à remuer bled ou ensourner le pain,*
 vna pala da grano, o da forno.
 pala de rémo, *pasle d'auiron, pala da vogare,*
 o remo.
 palat el trigo, *remuer le bled, rimouere le bia-*
 de.
 Palabra *parole, mot, diuision, le verbe, le mot du quel*
 parola, motto, suono, voce.
 Palabreiro, *grand parleur, babillard, bavard, char-*
latan, gran parlatore, ciarlatore, cereta-
 no.
 Palabrilla, *petite parole, petit mot, paroluc-*
 cia.
 Hombre *palabrimuger, homme qui a la voix*
grêle, & claire comme une femme. huomo di
 voce sottile, come donna.
 paliciego, *couvrisan, qui sçait faire la cour, corti-*
 giano, che fa bene la corte.
 palacio, *palais, maison de Roy & de Prince, ou de*
quelque autre grand Seigneur. palazzo,
 casa di Re, o di qualche principe, o
 signore.

figuore.
 Hazer palació de alguna cosa, s'entrauénir, & se mocquer de quelque chose, trattenerli, & beffarsi di qualche cosa.
 Palaciano, *courvisan, homme de palais & de Cour, cortigiano, huomo di corte.*
 Paladar, *palais de la bouche*, il palato della bocca.
 Paladear, *engouster, epasseler, frotter le palais pour faire venir le goust*, fregare il palato per acquistare appetito.
 Paladino, *Paladin, courvisan: les paladins sont ces grands Cavaliers dont parle l'Arioste en son Roland furieux*, paladino, huomo valoroso.
 Palafren. *Palefroy, cheval, palafreno, cavallo, mansueto.*
 Palafrenéro, *palefrenier, garçon ou valet d'estable, palafreniero, seruitore, o mozzo di stalla.*
 Palamalla, *palemaille*, vno pallamaglio da giuocare.
 Palamenta, *palemente, rames de galere, remi di galca.*
 Palanca, *rouleau de bois qu'on met sous les nauires ou autres grands fardeaux pour les tirer à bord & remuer de lieu en autre, c'est aussi un levier, vn rucciolo di legno, che si mette sotto le nauì, per farle passare d'vn luogo ad vn' altro, sbarra, o palo.*
 Palanciano, *homme franc & ouuert, huomo franco & schietto.*
 Palanque o palanquera, *barriere, lieu fermé de pieux, vn luogo chiuso con pali.*
 Palanquero, *veillco de la palanca, celui qui roule des fardeaux ou qui les porte & soustient avec un levier, ou tire les nauires à bord avec les rouleaux: faiseur de barrieres, colui che rota, & volge vn gran fardello o che lo porta, & sostiene con vn mulinello, o tira le nauì a riuà, o è fattore di steccati.*
 palanquin, *Ganapan, porte faux, baiolo, o facchino.*
 Palazo, *vn grand baston ou grand coup de baston, vn gran bastone, o vn gran colpo di bastone.*
 Palecer, *uyez Palefcer, vedi palefcer.*
 Palénque o palenquera, *palissade, barriere de bois à l'entour d'un camp clos pour courre des Tauraux ou pour combattre, palificata, o chiusura di legname intorno vn campo, per corso de tori, o per combatterui.*
 Palefcer, *palir, blefmir, deuenir palle, impallidire, deuenire smorto, suauire.*
 Palera, *paletta.*
 Palera de la espolda, *le paleton d'espaule, la paletta della spalla.*
 Paléçaria, o *parietaria albahaquilla del río,*

parietaire, herbe parietaria, herba.
 Palecilla, *balotte, petite balle, pallotola, o ballotta, o baletta.*
 Paletoque, *une casaque ou saye, vn palletoc, vne iacquette, vn tagliò, o casacca, o giubone.*
 Palier, *palier, couvrir, desguiser une chose, contrafaireto disformare, o coprire vna cosa.*
 Paliado, *desguié, palié, couuert, diformato, contrafatto, coperto.*
 Paliador, *qui couure & palie, colui, che copre, & contrafa.*
 Palidamente, *pallément, pallidamente, smortamente.*
 Palidez, *palleur, blefmir, couleur palle, pallidezza, smortezza.*
 Palido, *palle, blefme, decoloré, pallido, smorto.*
 Palillo, *petit baston, festu, cuvedent, legnuzzo, o stecco.*
 Paliro, *ibidem.*
 palio, *vn poille, vn dais ou ciel comme celui que l'on porte à la procession le iour de la feste Dieux pour couvrir le S. Sacrement, les grands sieges Seigneurs en ont aussi de tendus sur leurs sieges & tables où ils boient & mangent, vn baldachino, come hanno i Rè sopra il seggio, o sopra la tauola.*
 palio, *le prix de la course, il pallio, il pretio della corsa de caualli.*
 palizar ou paliffar & palizada, *voyez-les apres palo, vedilo appo palo.*
 palma, *la Palme ou le Dactier, la palma, arboire, che fa i dattili.*
 palmar, *lieu planté de Palmes, luogo pieno di palmi.*
 palma Christi, *herbe nommée vulgairement Palma Christi, palma Christi, herba.*
 palma del anca, *le muscle ou nerf qui est à l'éboisement de la hanche, il moscolo, o il neruo che è nella giuntura dell'anca.*
 palma de la mano, *la paume de la main, la palma della mano.*
 palma de remo, *le plat de l'auiro, la palma de remi di vna galca.*
 palmada, *vn coup de plat de la main, palmata.*
 palmar, *voyez apres palma cy dessus, vedi adietro dopo palma.*
 palmar, *qui a vn empan de long ou de large, d'vne paume ou empan, che ha vn palmo di lungo, o di largo.*
 palmaroria, *Cañahexa, ferule, herbe, ferula, herba.*
 palmear, *battre les mains, battere le mani insieme.*
 palmilla, *vn espece de gros drop de petite valeur, selon aucuns couleur de bleu osenr, vna forte di grosso pãno, di poco valore, surchi-*

no oscuro.

Palmico, certaine plante qui a les feuilles estées comme la palme & doigts de la main, de laquelle on mange les racines, le palmier, le petit palmier, vna certa pianta, che ha le foglie distese come le palma, & diti della mano, di chi si mangia la radice.

Palmo, *empan*, la mesure de la paume de la main, auant que l'on peut comprendre en estendant la main, depuis le bout du pouce iusques au bout du grand doigt, la misura di vn palmo, disteso quanto si puo stendere la mano dal dito picciolo, infino al grosso.

Palmito, diminutif de Palmo, vn petit *empan*, vn picciola spanna, o palmetto.

Palo, vn baston, vn pal ou pieu, vn pau, vn bastone, o vn palo.

Palo, bois, palo, legno aguzzo, o pontuto.

Palo sancto, o palo de las Indias, o guayacón, gayac, legno santo.

Palillo o palito, vn petit baston, vn petit pieu, vn morceau de bois, voyez aussi Astillas, vn bastonnetto, o vn picciolo palo, o vna schieggia di legno, vedi astillas.

Palizada, vne palissade, estacade, vna palificata, o vno steccato.

Dar de palos, donner des bastonnades, dare delle busse, o bastonate.

Palizar, palisser, faire vne palissade, s'icher des pieux, palificare, piantare pali.

Paloma, Colombe, Colomb, Pigeon, colomba, colombo, piccione.

Palomar, Colombier, pigeonnier, colombaia.

Palomera, palomida o palomo, poisson ressemblant au thon, & ayant la queue fourchue, pesce simile al tuono, che ha la coda forcuta.

Palomilla, Fumeterre, nom d'herbe, ou ver qui ronge les bleds, fumoterre, herba, o verme, che rode le biazue.

Palomo, colomb, pigeon, le maste de la Colombe, colombo maschio.

Palomo calgado, pigeon pauu, colombo, che ha i piedi pennuti.

Palomino, pigeonneau, ieune pigeon, piuione, colombo di nido.

Palomino duendo o corito, voyez corito, pigeon priué & domestique, Vedi corito, Colombo domestico.

Paloma curraa, pigeon sauuaige, colombo saluatico.

Paloma torcaza o torquaza, voyez Torcaza, pigeon ramier, Vedi Torcaza, colombo ramiero.

Palomina, voyez Palomilla, vedi Palomilla.

Palomito, voyez Palomino, vedi Palomino.

Palore, guffier, lourdaul, vn goffo, balordo.

Palpar, cafter & manier doucement, castroner, pa-

limer avec la main, castrare, maneggiare pianamente.

Palpable, palpabile, euident, qui se peut toucher & manier, palpabile, che si puo toccare con mano.

Palpablement, euidentement, palpablement, euidentemente, palpabilmente.

Palpear, palpar, palpiter, halleser, anfare, palpitar.

Palpacion, tremblement, & battement de cœur, palpation, palpamento di cuore, o battimento.

Palpador, qui palpe & tremblote, colui, che palpa, & scuote.

Palpamiento, tremblement, & palpation, tremamento, palpatione.

Palpitante, remblans, palpitans, remuans, tremante, palpitante, crollante.

Palpitar, se remuer & s'essailir comme fait le cœur quand il bat à auant, frësiller, trembloter, peillir, rimouerfi & saltare, come fa il cuore, quando palpa.

Palude, marais ou maref, palus, stagno, o palude.

Paludoso, pantanoso, marecageux, luogo pantano, o paludoso.

Palustre, palustre, marecage, paludoso, o palustre valle.

Pampanz, pampano, pampano de vite.

Pampanillo, sorillon de vigne, i caprioli della vite.

Pampano, pampre, feuille de vigne, c'est aussi le bourgeon de la vigne, ou le ieune bois & semenc d'icelle avec sa feuille, foglia, o germe di vigna.

Pamponoso, plein de pampre & de feuilles, plein de bourgeons, pieno de pampani, & di foglie, & germogli.

Pampillos, bec de grue, herbe, becco di gruaz, herba.

Pan, pain, il se prend aussi pour le bled & pour toute autre sorte de grain dont on fait ordinairement du pain, pane, si piglia per ogni grano che fa pane.

Pan porcino, pain de pourceau, herbe, pan purcie no, herba.

Pan blanco o candial, pain blanc, pur froment, pane bianco, puro formento.

Pan de fomas, pain bourgeois, gros pain, pane per la famiglia, pane grosso.

Pan bago, pain bis, pain noir, pane bigio, pane nero.

Pan prieto o moreno, idem.

Pan oliuado, pain mal leué, pane mal leuato.

pan reziene, pain frais, pain tendre, pane fresco, pane tenero.

panyquesa, basterie, animal, vna donnola, animalcetto.

Pan de liche, *pain mollet*, pan molle.
Pan y queso o pan y queso, *herbe nommee bourse pastoris*, herba nominata borsa di pasto re.
Pan de afrecho, *pain de son*, pane di crusca.
Pan cenceño, *pain de segle*, pane di segala.
Pan de Borona, *pain de Mores*, pane de Moti.
Pan floreado, *pain de fleur de farine*, pane di fiore di farina.
Panada, *empanada*, *abondante de bleds*, abundantia di biade.
Panadero, *panetier & boulanger*, panatiere, che fa & vende il pane.
Panadera, *boulangere*, la panatiiera.
panaderia, *boulangerie*, panasteria, fare, & cuocere, & vendere il pane.
panezillo, pan pequeño, *un petit pain*, vn panetto.
panal, *bournal*, *rayon de miel*, *gauffre de miel*, brecca di mete, o fauna di mele.
panarizo de la vña, vñero, *apostume qui vient à la racine de l'ongle*, *panariz*, panariccio, che viene a l'ungie.
panatela, *Companage*, *tout ce qui se mange avec le pain*, companatico, cio che si mangia con il pane.
pança, *la pance*, *le ventre gros & enflé*, la pancia, il ventre grosso, & gonfio.
pançudo, *pançu*, *pançuro*, venturo, paaciuto, venturato.
pancarpia, *une couronne faite de plusieurs fleurs*, vna ghirlanda fatta de molti, & diuersi fiori.
pandarse, *se courber*, *s'affaisser*, *se cambrier*, piegarsi storcerfi chinarsi.
pandetas, *Pandetas*, *liures contenant toutes choses*, il s'ensend proprement des liures de droit, pandetti, libri, che contengono tutte le cose, ma piu di legge.
pandero, *Tabourin comme celui de Biscaye*, *mais il a de la peau de deux costez*, & est ordinairement *quarré*, cimbalò di Biscia, che è quadro, & ha lapelle dalle due parti.
panderero, *Tabourinour ou faiseur de tels tabourins*, cimbaliero, che suona tali cimballi & glifi.
panderera, *Tambourineuse*, cimbaliera.
pandilla, *un paquet ou liasse de cartes ou de lettres*, *passé au ieu de cartes*, vn mazzo di carte, o di lettere, o pastello fatto al giuoco delle carte.
pandillador, *faiseur de pastez en iouant*, colui che fa i pastelli giuocando.
pandillar, *faire un passe aux cartes*, fare vn pastello al giuoco delle carte.
pandillero, *voyez pandillador*, vedi pandillador.
pando, *combré*, *cambré*, *estendu & assésé*, *qui a la nature serdu couru bas*, piegato, china-

to, torto, che ha il ventre piegato, verso terra.
panera o panero para guardar pan, *un vaisseau à garder du bled ou autre grain*, vn paniere.
panera, para pan, cozido. *panetierie*, *panetiere*, *panier ou corbeille à garder le pain*, *huchepanero*, o cesta da metter pane.
panes en berça, *bleds en tuyau*, formento non battuto.
panes, *les bleds ou grains*, le biade o i grani.
panelas, *feuilles de paniz*, foglie di panico.
pan tele, *panade*, *panate*, o panotto.
panezico, *voyez panezillo*, vedi panezillo.
panezillo, *petit pain*, *trochisque*, picciolo pane, o altra materia fatta in piccioli panini.
panezito, idem.
paniz guados, *les domestiques*, *la famille*, *la maison*, *ceux de la maison*, i domestici, o la famiglia di casa.
Tierra paniega, *terre fertile en bleds*, *blaticre*, terra fertile per biade, che rende bene.
paniego, *grand mangeur de pain*, gran mangiatore di pane.
panificar, *porter du bled*, *fructifier*, portare biade, fruttificare.
Panilla, *sorte de mesure d'huile*, sorte di misura da olio.
Panizo, *du panis ou panico*, c'est *une graine semblable au millet*, del panico, grana simile al miglio.
Panizuelo, *panezuelo*, *mouchoir*, *petit lingé*, fazzoletto, o meccicino da naso.
Panoja, *une tige ou espé de panis ou de millet*, panocchia, o spica di panico, di miglio.
panojo, *drapeau*, panno lino, drappiccello, o poniccello, o bandiera, o insegna.
Pañalon, *vestu de lambeaux de drappeaux déchirez*, vestito di vestimenti stracciati.
pañales en que embuelen los niños, *langes & drappeaux de quoy on enveloppe les petits enfans au mailles*, *couchis*, le pezze, in cui si fasciano i fanciullini, o le fascie, o la culla, o cuna.
Pañazo, *pañó bafío*, *gros drap comme est le bureau & autres*, vn vestimento di panno grosso, & di poco pretio.
Pañetes, *drappeaux* drappi.
Pañetas, *brésés à tuietas*, braghe da fare alla lotta, o alle braccia.
Pañezuelo de mesa, *seruete*, *seruietta*, o rouaghuolino.
Pañezuelo o pañizuelo de narizes, *mouchoir*, fazzoletto da naso.
Pañezuelo, *drappes*, *drappes*, *pannicello*, lo.

Paño de manos, *une seruiette ou touaille à essuyer & loucher les mains*, vn sciugamano, o touagliola da sciugare le mani.
 Paño de cara, *un mouchoir*, vn fazzoletto per il naso.
 Paño de lino o lana, *drap, soit de lin ou de laine*. vn drappo, o fia di lana, o di lino.
 Pañol, *le garde-manger du nauire*, la dispensa de viueti di vna naue.
 Pañoso, *de drap*, di panno.
 Pañoso, *vestido de remenos, reuestu de hailons, desloqué, deshiré, qui est pauuement habillé*, vestito de pãni vecchi, rotti, & stracciati, che è poueramente vestito.
 Paños del nauío, *toutes les velos du nauire*, tutte le vele d'vna naue.
 Paños de mesa, *linge de table, seruiettes*, touagliu, e touagliuini.
 La cara pañola, *le visage ianne & brunié cõme en les femmes qui sont enceintes d'une fille*, il viso giallo, come hanno le donne grauide di vna figlia.
 Pañuelo, *un drapau, un mouchoir*, vn sciugatoio.
 Pantano, *marais ou marais, marefcage, palus, palude*, o stagno, o vaille d'acqua.
 Pantanoso, *palustre, marefcageux*, luogo paludoso.
 Pantera, *une Panthere*, vna pantera, animale.
 Pantomimo, *ioxeur de force, qui contrefait toute sorte de geste*, vn buffone di comedia.
 pantorilla, *le gros de la jambe, le mollet*, la polpa della gamba.
 pantorilludo, *qui a des grosses jambes*, che ha le gambe grosse.
 pantuf, *pantoufle*, pianella, o pantofola.
 panyaguar, *faire amitié avec quelqu'un sorte estreinte, & vivre ensemble*, fare stretta amicitia con altrui, & viuere leco.
 panyaguado, *familier ami, domestique, amico domestico*, & familiare.
 Papa, *Pape, souverain Pontife*, Papa.
 papado, *le pape, la dignité Papale*, il papato.
 papazgo o papazgo, *la Papauté, le Pontificat*, papato.
 papal, *papal & papale*, appartenant au Pape, papale, cosa che appartiene al Papa.
 papada de buey, *l'herberie ou l'herbier, le fanon, le gros de la gorge*, la canna della golla.
 papada de puerco, *la sagoué, gianda da porco*.
 papa arriba, *le ventre en haut*, ventre in alto.
 papagayo, *vn perroquet ou papegay*, vn papagalio, vccello.
 papahigo, *vn coqueluchon, une sorte de cap pour la puyte, capuchon, masque de laine duquel on se couvre le visage en campagne par le mauvais temps en hyuer, le grand voile du nauire*, papahigua, iachira, che copre tutti le teste, fronde che gli occhi, per la pioggia, o la gran vela della

naue.
 papar, *estri Pape, ioux du Pape*, essere Papa.
 papar, *buter, engoutir, engloutir, inghiottire*, ingoiare.
 papa resolta, *Esprit qu'on dit aller de nuit, dans on fait peur aux petits enfans, le goblin, un solet*, il soletto, che dicono andare di notte per fare paura a fanciulli.
 paparo, *un rustique, paysan, un lourdaus, vn villano*, o contadino.
 paparraz, *fabarraz o habarraz Staphisaigre, herbe, graine à poux*, stasifagra, herba de pez docchi.
 papas, *du pain ou bouillie de petits enfans*, della papa di bambini.
 papel, *papier*, charta.
 papelero, *papierier, faitur de papier & celui qui en vend*, colui che fa la carta, & la vende.
 papera en los animales, *maladie appelée Squinancie, anisus, schirancia, malaria cacciua*.
 papitote o floretada, *une chiquenande, vn bubertone*.
 papilla, *nomperie, inganno, fraude*.
 Dar papillas, *trouper & beffer quelqu'un, ingannare, & beffare qualche uno*.
 papo de papudo, *grosse gorge, gros gosier, comme l'ont plusieurs qui habitent es montagnes, goitre, gozzo, di gozzuco*.
 papo a papo, *be à bec, da becco a becco*.
 papo de aues, *la poche des yeux, le labos, le gisur*, il gozzo de gli vccelli.
 Hazer papo, *se souler, remplir son ventre, fatollarli, & riempirli di cibo*.
 papos, *paquets de Musc*, vesciche di muschio.
 papolas, *amapolas, passot des chants, coquettes*, papauero di campo.
 papon, *une sorte de moë, grosse gorge, gros gosier, vn grand mangeur, gorge, popone, gran mangiatore*.
 papulas, *bubers, vesies, vesiche*.
 papudo, *qui a gros gosier, geisieux*, chi ha gran gozzo, gozzuto.
 pario, *une paire, un couple, deux, vn pari, vna coppia*.
 par, *pair semblable, pareil, egal, pari, vguale, simile, conforme*.
 Yr à la par, *cheminer de par, aller ensemble, coste à coste, également*, camminare dal pari, gire insieme.
 A la par, *à la pareille*, il contra cambio, simile.
 A par, *supre, iouxie, à costé, appressé, o a lato, a tanto*.
 Par de si, *à costé de soy*, appressé, o a lato a se.
 Par en par, *de part en part, à trauers, di banda in banda, tutto a trauerso*.
 pa a gouy, *par, vers, gisier, plus, accioche*.
 El para-

El parabién, *congratulation*, rallegramento:
para con el, *auccubij, enuers luy*, con esso lui,
verso lui.
Dar el para bien, *congratuler*, rallegrare.
para con migo, *enuers moy*, verso di me.
para con las damas, *enuers les Dames*, verso le
gentildone.
parabola, *parabole, similitude, comparafion*, para-
bola, similitudine, comparatio ne.
paraque, *afin que, à celle fin que*, accioche à
ciò.
para siempre, *pour toujours, à tousioursmais*, per
sempre, mai sempre, in eterno, fino al fine,
in tutti i tempi.
ponerle en parada, *faire ferme*, essere fer-
mo.
paráda, paradero, paradilla, parado, parador,
voez cy deffus apres parar, vedi inanzi ap-
po parar.
paradero, *lieu où l'on s'arreste & où l'on fait fer-
me*, il luogo, douci ferma, & vi si log-
gia.
paradoxa, *paradoxe, chose merueilleuse*, paradof-
fo, cosa marauigliosa.
paradilla, *petite pose & arrest, petit sejour, latin
de & hauteur en navigation*, posatu-
ra.
paraso, parrafo, *parrese*, paraso.
parafrafsis, *voez paraphrafsis*, vedi paráphra-
fis.
paragon, *paragon ou parangon, semblance, compa-
raifon*, parangone, comparatione, affini-
gliantia.
paragonar, *paragénner, accompagner*, parangona-
nare, agguagliare.
paragrafo o paragrafo, *paragraphe*, paragra-
fo.
paraje, *appareil, ornement, demeure, hauteur, & la-
titude en navigation*, parage, apparecchio, or-
namento, altezza, & larghezza nel nauig-
are.
ponerle en parage, *se mesure en hauteur*, met-
terli in saluo.
paraylo, paradís, paradiso.
paralele, *parallele, également distant*, parallelo,
di uguale distantia.
paralítico, *Paralitique*, paralitico, mala-
ria.
paramallo, *Palemil*, palamaglio, da giuoca-
re.
paramenta, *poce, former accouffrer, tapisser, rendre
de tapisseries une sole, encourrirer un lict*, ad-
ornare, apparare, abbellire, addobare vna
tala.
paramento, *le parament, tapisserie, rideaux, & cour-
sines de lict*, ornamento, paramento, tapizze-
ria, fornimento di lecto.
paramentos de cauallo, *houffe & couverture de
cheual, c'est aussi la selle*, guarnimento di ca-

uallo, & la sella.
paramentado, *paré, orné, accouffré, rendu de ta-
pisseries, adornato, accomiato, addobato, ta-
pezzato*.
Cauallo paramentado, *cheual sellé & couvert
de houffe*, cauallo sellato, & con la gual-
drappa.
paramo, *lande, lieu plein de bouyeres, desert*, luo-
go deserto.
parapeto, *parapet des defenses d'une forteresse*, il
parapetto.
parança, *le lieu où l'on tend un rer, & a deuenie
d'iceuy, il luogo, douc si tende, & distende
vna rete*.
parangon, *voez paragon*, vedi paragon.
pararle colorado, *deuenir rouge, rougir, arrossa-
re, diuenire rosso*.
paraphrafsis, *paraphrase*, parafrasi.
parar, *arrest, s'arrêter, cesser, rendre des vets ou
lacs*, fermare, o tendere rete, o lac-
ci.
No para dedar bozes, *il ne cesse de crier*, non
cessa di guidare.
parar de golpe, *s'arrest tout court*, fermarsi in
vn subito confuso.
pararle, *s'arrest, cesser, fermarsi, cessare, trala-
sciare*.
parar mientes, *considerer, prendre garde, confide-
rare, contemplanre, por mente*.
parada, *arrest, sejour qu'on fait en quelque lieu, le
relay en matière de chesse, dimora, soggiorno,
indugio che si fa alle volte*.
paradero, *arrest, fin, terme, borne, port, hame, fine,
termine*.
paradilla, *petite pause, petit sejour & arrest, pic-
ciol dimora, o picciolo indugio*.
parado, *arrest, cessacion, cesso, termino*.
parador, *qui arrest & cesse, celui où on cesse, &
cessé*.
parafismo o paroxifimo, *paroxifisme de l'abance,*
paroxifimo accidente.
parafico, *parafie, escornifieur, chercheur de l'ppea
fran che*, parafico, colui che mangia all' al-
trui spese.
párche, *un petit emplastre, plaque, rappieccure,
cerotto, od impiastro*.
parcial, *partiel, scilicet, qui suit le parti de quel-
qu'un, parziale, che segue la parte di qual-
ch'vno*.
Capa de parches, *manteau de pezza, rappieccé,
mantello di pezza, ripezzato*.
parcialidad, *parziale, parcial, parcialità, faccio-
ne*.
parcionero, *partisan, parsonnier, participant, par-
tialiste, partigiano, parziale di vna faccio-
ne*.
pardal o gorion, *un passereau, un moineau,
vn passera*.

ardillo color, *gris blanc, gris argenté, bigio.*
ardo color, *gris de minims, bigio.*
ardo, *Leopard ou la Panthere, ce seroit plus tost la Panthere, d'auant que le Leopard est engendré du Lion & la Panthere, voyez Leopard, Leopardo, o pantera, vedi Leopardo.*
Parcar, *apparier, pareggiare, vgguagliare.*
Parecer *parcistre, comparcistre, sembler, ressembler, se monstrier, sembiare, parere, rassomigliare.*
Parce me, *il me semble, mon opinion est, io sento così, così mi pare, tale è il mio parere, & opinione.*
Parcer o voto, *opinion, aduis, la voix que l'on donne en opinant, opinione, parere, auiso, consiglio.*
Parecido, *ressemblant, semblable: apparu, paru & semblé, rassomigliante, simile, conforme, apparso, sembiato.*
Parecida, *ressimè àie, qui ressembie, rassomigliante, celui che somiglia.*
Pared, *paroy, muraille, parete, o muraglia.*
Paredilla, *tramaill, instrument à pescher, tramaiglio, gran rete da pigliare il pesce.*
Paredon, *une vieille muraille, vna muraglia vecchia, antica & caduca.*
Cola *pareja, yguale y par pareill: esgale, semblable, pari, vguale, simile, conforme.*
à la pareja, *à la pareille, al pare.*
A parejas, *du pair à l'esgal, esgalement, del pari, vguale, parimente.*
parejamente, *pareillement, esgalement, parimènte, vguablement.*
Correr *parejas, courir esgalement, faire esgales courses, correre del pari, effere di corso pari.*
Parejo, *pareil, esgal, vny, applan, paro, vguale, simile, conforme.*
Parejura, *esgalité, pareilli condition & qualité, vgualité, conditione, & qualità pari.*
Parentado, *parenté, lignage, parentage, affinité, alliance, consanguinité, parentaggio, legnaggio, sangue tème.*
Parentela, *idem.*
Parentesco, *idem.*
Parentesis *parenthesis, interposition de paroles ou sentences en plus grand discours; parentesis, interposition d'altre parole in lungo discorso.*
Pares *de muger, l'arriere faix de la femme, le secundine della donna, dopo hauere partorito.*
pare o nonces, *pair ou non, certain ieu d'enfans, pari, o dispari, giuoco de' fanciulli.*
pargamino, *parochmina, pergamino, carta pe-*

parias, *tribut, gage, droit de fief, hommage, tribut, censo, pagamento.*
Contar *a pares, compter deux à deux, contare due a due.*
paricida, *paricide, celui qui a tué, on pere ou sa mere, ou bien quelque autre parent, paricida, celui che ha ucciso padre o madre, o qualche parente.*
parquete, *sorte de poisson, sorte di pesce.*
paricidio, *le parricide, meurtre de quelque parents, il paricidio, amazzamèto di qualche parente.*
parida, *accouchée, gisante, femme qui a enfanté, qui est en couche, il se dit aussi de tout animal qui a fait ses petits, comme une Biche qui a saonné, vne Truye qui a couché, un Chat chavonné, un Chien chiolé ou chiéné, une Chievre ou Churueil chivré, &c. donna di parto, che ha partorito, si dice ancora di qualunque animale, qual si sia.*
paridad, *Y igualdad, esgalité, vgualité, parità.*
parente, *parents, cousin proche, parente, cugino prossimo.*
parenté *por casamiento, affin & allié par mariage, legato per matrimonio.*
parietaria, *albahaquilla del rio, de la Parietaire, & vulgairement de la Paritoare, parietaria, herba.*
pario, *voyez Marmol pario, vedi Marmol pario.*
parir *la muger, accoucher, enfanter, partorire, far il fanciullino.*
Mal *parer, abortir, mouer, auorter, disperdere.*
parir *la hembra, saonner, faire ses petits, quelque femelle que ce soit d'enire les animaux: ce mot Hembra en langue Espagnolle se dit aussi bien de la femme que des bestes brutes pour signifier vne femelle, questa voce significa in Spagnuolo, tanto il parto della donna, come quello di ogni bestia, per significare femina.*
parizion o **parida**, *accouchement, enfantement, saonnement, partorimento, nascimento di fanciullo.*
parlar, *parler trop, babiller, caqueter, iaser, causer, bauer, desiser, parlare troppo, oltre misura, cicalare, cianciare.*
parla o **parler**, *à, babill, caquet, causement, ia semer ou iaser, bauer, ciancia, cianciame, ciarla, frottola.*
parlamentar, *parlementer, desiser, parlamentare, diuisare, ragionare.*
parlamento, *parlement, deuit, colloque, parlamèto, diuifamento, cianciamento.*
parleria, *babill, caquet, iaserie, ciancia, parleria.*
parlere, *babillard, bauard, iasercaucur, caqueteur, discours grand parleur, ciancione, ciarlatores, bastibecco, discortitore.*

parpadéar, *quignor ou cligner les yeux, mouuoir & remuer les paupiers, clignoter, ciller les yeux, fruer, frignare* n gli occhi, mouerne spesso le palpebre, & quasi chiudere gli occhi.

parpado, *la prau qui couure l'œil quand on le cligne, la paupiere, la palpebra dell' occhio.*

parque, *vn parc, vn parco, luogo chiuso di muri.*

parra o vid o cépa, *vn cep de vigne, c'est arsi vne treille où il y a plusieurs ceps, vno piede di vite, o vn pergolaio doue sono molti piedi di vite.*

Hojas de parra, *feuilles de vignes, foglie di vigna.*

parral, *une treille de vigne, vn pergolaio di vite.*

parrafo de escritura, *parafse de quelque escripture, c'est vne marque de la signature, para grafo.*

particida & particidio, *voyez paricida avec simple r, vedi particida con vno solo r.*

parrilla, *marote de vigne, vn tresse cep, vna pianta di vite giouane.*

Astado en parrillas, *rosty sur la grille, arrostito su la graticola.*

parrillas, *vn grill à rostir, aucuns disent vne grille, vna graticola per arrostitre.*

parochia o parroquia, *parrochia, vicinage, la parochia, la vicinanza.*

parrochiano, *parrochian, voisin, parochiano, vicino.*

parte, *part, partie, portion, lieu, costé, parte, portione.*

Dar parte, *faire part, far parte.*

Ser parte, *estre sufficient & bastant, estre casé, essere sufficiente, bastante & atto.*

Dar parte, *donner auius & parte, dar parte.*

A parte, *à part, à l'écart, separement, a parte, in di parte, separetamente.*

en alguna parte, *en quelque part, en quelque lieu, in qualche parte, in alcuno luogo.*

De vn año a esta parte, *depuis un an en çà, da vn anno in qua.*

De mi parte, *de ma part, de mon costé, della parte mia, del canto mio.*

partear, *faire l'office de sage-femme, fare l'office della comadre, de' figliuoli.*

partenir, *partement, partenza, partita, gitandata.*

partera, *sage-femme, c'est celle qui ayde aux femmes qui enfantent & qui reçoit l'enfant en naissant, la comadre de' figliuoli, che gli leua ne parto.*

parteria, *l'office de la sage femme, l'office della comadre de' figliuoli.*

partes, *qualites, bonnes parties & perfections di*

quelqu'un, buone parti, & perfettioni di qualcuno.

partesano, *une partisans, vulgairement ditte partisans, arme, vna partesana, arma nota.*

partezica, *voyez partezilla, vedi partezilla.*

partezilla o partezuela *prute part, parcelle, vna picciola parte, vna particella.*

particion, *diuisiõ, partage, partiment, particion, partimento, diuisione, parteggio.*

particionero, *participant, qui a part en quelque chose, partecipe di qualche cosa.*

participar, *participer, auoir part, partecipare in qualche cosa.*

participacion, *participation, participatio, ne.*

participe o participante, *participant, qui a part à quelque chose, participante, che ha parte.*

particular p *particulier, particolare.*

particularidad, *particularité, particolarità.*

particularizar, *particulariser, specifier, particularizzare, specificare.*

particulméte, *particulièrement, spécialement, par le menu, particolarmente, specialmente.*

partida por tierra, *conter pays, region, quartier, paese, regione, contrada, banda.*

partida de lugar o persona, *partement de partie, de part, illec partimento, andata, di partito, gita.*

partidamente, *se partement, par parties separees, separetamente, per parti se parate.*

itor al partido, *occuper le party & condition, accettare il partito, & la conditione.*

partido parti, *de parti, qui s'en est allé, partito, andato, gito.*

partido, *por condition, parti, condition, traité, vn partito, conditione, trattato.*

partido en partes, *party, diuisé, separe, voyez Repartido, partito, diuisio, separtato, vedi repartido.*

Darle a partido, *se rendre à composition, renderli a compositione.*

partido, *partisseur, diuiseur, qui de partis, qui diuisé, partitore, diuiditore, colui che iparte.*

partidor del cabello, *vn ser de quy se seruent les femmes à separer leurs cheveux, il ferro con il quale le femine si separtano i capelli.*

partija, *part partage, parte, partaggio.*

partimento, *partage, diuisiõ, depariment, partimento, diuisione.*

partir, *partir, parager, diuiser, separer, voyez Despartir, partire, diuidere, parteggiare.*

partir, partir de qu'il y a lieu, s'en aller, se départir, partirsi d'un luogo, & girfene.
 parto, *partum*, *partus*, ou *hominis*, *fructus* du ventre de la femme, il se prend aussi pour le fruit & la proie de tout autre animal, parto, il partorire.
 Esta de parto, elle est en travail d'enfant ou en couche, sià per partorire.
 El parto de la muger, la gisera & la couche d'une femme qui a enfanté, la donna di parto, che h partorito.
 parua, *airée* de blad, *couche* de blad dans l'aire quand on le veut battre, l'aria da battere il grano, posto fu l'aria per battere.
 Abientar o auentar parua. voyez Auentar parua, *summer* le blad, vedi auentar parua, criuellar il grano.
 pascal, appartenant à la pasque, paschal, pascale, che appartiene alla pasqua.
 pasqua, *pasque*, pasqua.
 pasqua de resurreccion, la grande pasque, la pasqua di resurreccion.
 pasqua de Cincuesma o del espritu santo, la pentecoste, pasqua di pentecoste.
 pasqua de Naidad, Noel, le jour de la Natiuité de nostre Seigneur Iesus Christ, natiuité, il giorno della natiuità del nostro signore Gesu Christo.
 pasqual, voyez pascal, vedi pascal.
 pasana, gangrene, vna cancrena.
 pasmarie, se pasmar, s'estonner, s'estourdir, s'esuanoir, desfaillir, spasmarsi, stordirsi, suanirsi, mancarsi.
 pasmarido, *pasné*, estonné, estourdy, esuanoy, desfaillir, spasmico, stordito, suanico, mancato.
 pasmo, *pasmoison*, estonnement, convulsion, estourdissement, spasmo, stordimento, stupefacione.
 pasquines, *pasquins*, libelles diffamatoires. pasquinace, sciocci ingiuriosi.
 pasquino, c'est une statue à Rome qui est à un coin de rue, contre lequel on affiche sous ce qui se fait en telles manieres de libelles; pasquino, è vna statua di pietra, douc sono attaccate le note d'infamia.
 Juego de passa passa, jeu & cours de passe passe, il giuocolare de' giuocolatori.
 passas de Corinto, *raisins* de Corinthe, vna passas.
 passas, *raisins* secs & cuits au Soleil, autrement *raisins* de cabas, vna secca al sole, passarine.
 passillas de leuante o passarillas, *raisins* de Corinthe, vna di Corinto.
 passable, *passable*, passabile, che puo passare.
 passablement, *passablement*, passabilmente.
 passar, *passer*, percer, transpercer, souffrir, endurer,

supper, forte, trappassare da banda o banda, soffrire, sopportare.
 passar pobreça, *passer* pauvrete; patire, pouertà.
 passar trabajos, *passer* des travaux & peines, patir danni, & pene.
 passar al sol o al oleor, cuire & secher au Soleil, cuocere & seccare al sole.
 passado, *passé*, perçé, transperçé, passato, forato da vn lato all'altro.
 passada, *passée*, perçée, vna enjambe, vn pas, vna passata, vna forata, vna gambata.
 Da passada o de camino, in passant, à la passa, de, in passare, alla passata.
 Passadero, vn lieu par où l'on passe, vn passage, passable, transitaire, qui passe, vn luogo per due si passa, vn posto.
 passadia, cours, passage, vn corso o passo.
 passadizo, *albee*, gauerie, vn entrata di casa, o vna loggia.
 pasado de charo, perçé à l'our, forato per haueur del lume.
 pasado, *predecesseur*, passé, predecessore, il precedente.
 passador de ballesta, vn *quarreau* ou trait d'arbalète, autrement appelé *macos* ou *maras*, vne fleche, vn polzone da balesta, o vna frezza.
 passage, *passage*, la voirure, la passata la vettura.
 passagero, *passager*, *passant*, voyageur, voirurier, *passer*, il passante, il viandante, il vetturiero.
 passamanero, *passementier*, qui fait ou vend du passement, passamentiero, che fa i passamanti, & li vende.
 passamano, *passement*, passamano.
 passamaque, *sorte* de souliers à la Turquie, sorte de scarpe alla turchesca.
 passamiento de muerte, *l'ariete* de la mort, le passage de la mort, il passo della morte.
 passar, voyez le plus hauls, vedilo adietro.
 passaporte, vn *passé-port*, licentia di sicurezza in scritto, passaporto.
 passaporte de mar, *l'aire* de passage, lectera di passaggio.
 passatiempo, *passé-temps*, *resouissance*, esbatement, passatiempo, spasio, spassaggio.
 passauolante, *passévolant*, sorte de fanceuement, passauolante, sorte di falconetto.
 passear o passearse, *promener*, se promener ou pourmener, andare a camminare per piacere.
 passeadero, *pourmenoir* ou *gallerie* de se promener, loggia, o luogo da passeggiare.
 passeador, vn qui se promene, vn *pourmenoir* & *promenoir*, vn passeggiatore.

Passéo pourmenada, pourmenement, pourmenoir, il passeggio, passeggiamento.
 Passico, un petit pas, vn picciolo passo.
 Passico, o passito, tous bellement, tous doucement, tous bas, coyement, tous beau, quietamente, pacificamente, potatemente, a bellego.
 Passimedio bayle, basse danse, bassa danza.
 Passio, voyez passico, vedi passico.
 Passion, passion, affection, souffrance, douleur, endurance, angouisse, courroux, passion e, affection e, souffrance, angouisse, patiment.
 Passionella, petite passion, petit tourment, picciola passione, passioncella.
 Passo, un pas, une enjambee, vna passata, o passato gambata.
 Passo à passo, pas à pas, à passo.
 De passo, en passant, passando.
 Passo o sotto gadamente, tous bellement, doucement, sans bruit, pianamente, quietamente, senza remore.
 Hablar passo, parler bas, parlare piano.
 Passo paisio o tout doucement, tous bas, doucement, humblement.
 Passo ante passo, voyez passo a passo, vedi passo a passo.
 Páta, pasta, la pasta.
 Pátéca, grande poutie, de navire, vna gran girclla o ragia di naue.
 Pátel, du pastel ou guesle, herbe à teindre, guado, herba da tingere.
 Pátel embóte, pasté en pot, carne trita, cotta nella pentola.
 Pátel o empanada, un pasté, vn pasticcio.
 Pátelera pasticiera, pasticciera.
 Pátelera, pasticier, la boutique du pasticier la pasticceria, la bottega del pasticcero.
 Pátillas, pastilles, p. un parfumier, pastiglie.
 Pátelero, pastier, pasticciero.
 Pastillas de boca, muscadins, mostardini.
 Pasto, pastori, repas, repue, refect on, pasturage fourrage, pastura, cibo, pasto, strame.
 Pátos, prados, pastis, pasteges, praz, pastoli, prati, valluraggi.
 Pátore, pastore, pastore, pastore peccoreo, pastore.
 Pátora, bergere, pastora.
 Pastoral, pastoral, de berger, pastoreale, cosa da pastore.
 Pastorecillo, petit berger, bergero, pastoreau, vn pastorello.
 Pasto, e, dicitur.
 Pastorecilla, berg, roinetto, pastorella, vna pastorella.
 Pastori, pastoral, de berger, de pasteur, de pastore, pastoreale, cosa di pastore.
 Pátáa rade doméstica, vna cane priuse, vna animal domestica.

Patás patás, piedi.
 Pátá de león, patte de lion, piedé di leone.
 Pátá o plánta del pié, la plante du pié, la patte, la pianta del pede.
 Patás arriba, les paties & pieds contre mont, i piedi volti in suso.
 Patáche, vna sorte de baston leger appelé patáche, petit navire, vna sorte di picciola nauue.
 Patáca, tavel, gresin, grossoiano, balardo.
 Patácon, sorte de monnoye de cyure de Portugal, valant environ de deux liards, vna sorte di monnoye di rame di Portogalo, che vale tre quatrini.
 Patáda, seulement, respignement de piéds, patillement, marchement, coup de pié en terre, colpo che si dà co piedi.
 Patáda o huella, le pas, la trace & marque de la patte ou du pié, l'orma, o vestigio del piede.
 dar patádas, frapper du pié en terre, battere de piedi in terra.
 Patádo, patu, pié plat, patauls, piede piatto.
 Patáge, voyez patáche, vedi patáche.
 Patá, p. pápa o, lundault, r. sique, payfan, balorduitico, villano.
 Pátá o batá, vna sorte de racine qui est comme gros cheruis, vna radice, che e come carotta.
 Patátal, o batátal, le liex où croissent telles racines, il uogo, doué crescono tali radici.
 Patátéro, o batátéro, celui qui mange ou vend de ces racines, celui che vende, & mangia dette radici.
 Patáca, patiller, espigner ou trespiner, peteler, marcher, faire bruit des piéds, fruler aux piéds, grater ses piéds en terre, frapper des piéds contre terre, paumer, paumer, aller, se pailler, andare, fare strepito co piedi, fregare i piedi per terra, & battergli.
 Patealo, soulé aux piéds parrouillé, calpestrato, oppresso, calcato co piedi.
 cauallo pateador, un cheual qui frappe des piéds, vn cauallo, che tira caldi.
 Pateár ce puulando, pati onner, accorder, faire pacher, capisier, patteggiate, accordare, capitolare.
 cosa pateada, passionnee, accordée, cosa patteggiata, accordata.
 Paténa de calice, patine en patene, la pattena del calice.
 Paténas, medailles, medaglie.
 Paténte, pater, ouuer, visible, notoire, manifeste, aperto, manifesto, noto, patefe.
 Paténte, leure du Roy, patente, lettere reggie, o patente reale.

Parentemente, *ouuertement*, apertamente, chiaramente.

paternal o paterno *paternel, de pere*. paterno, di padre.

paternalmente. *paternellement, comme pere*. paternamente, come padre.

patico hijo de pato, *un oison, vn ochetto* o paparo.

patihendhu, *qui a le pied fendu, pied fourchu*. che ha i piedi fessi.

patilla, *petite patte, petit pied*. picciolo piede.

patimaciço, *qui a gros pied, pied massif*. che ha piedi grossi, & massici.

patituerto, *qui a les pieds tortus*, che ha i piedi storti.

patin de casa, *une petite cours en la maison où tombent les eaux de la pluye*. vna corticella di vna casa, doue cadono le acque piovane.

patin entre colonas, *vn lieu enuironné de colonnes, comme sont les cloistres ou preaux des monasteres, promenoir, galerie*. vna corte ornata di colonne, come è vn chiofiro de frati.

patin, *vn Oison, vn ochetto*, paparo.

patino, *une canette*, vna antitretta.

patio, *une cours de maison, vn preau de monastere*. vna corte di casa, o vn particello di monasterio.

pato o anfar, *une Oye, vn Iars*. vn occa.

pato, partito, *part, paction, accord*. patto, accordo conuentione.

patocha o patochada, *fossife, folie, lourderie, niaiserie*. pazzia, stolticia, follia, mitezza.

patrañas, *contes, friuoles, fables, sayras, bourdes*. ciancie, leggierezze, fauole, baie.

patria *pays, patrie, paese*, patria, contrada, regione.

patriarca, *patriarche*, patriarca.

patriarcadgo, *patriarcas*, patriarcato.

patrimonio, *patrimoine, les biens que le pere laisse à ses enfans apres sa mort*. patrimonio, l'heredità paterna.

patrimonial, *patrimonial, appartenant au patrimoine, qui est du patrimoine*. patrimoniale, che appartiene a patrimonio, o dipende da patrimonio.

patrio, *de la patrie*, della patria.

Patron, *patron, modele, exemplaire*. effempio, modello, schizzo.

patron o defensor, *patron, defendeur & advocat, qui defend la cause de quelqu'un*. difensore, auocato, che sostiene l'altrui ragione.

patronazgo, *defense, tutelle, protection, patronnage*, difesa, protezione.

patron de náo, *patron de nauire, noche ou nau-chiv, voyez*. Nauchéi, patron di naue, pilota, nocchiero, vedi Nauchéi.

paua, *voyez* pauo, vedi pauo.

pauana, *paوانe, dansé*. pauana, danza. ballo.

pauellon, *pauillon, tente, courvine de lit*. pauiglione, sparauiero, coltrinaggio da letto.

paués, *pauois, escu, bouclier, sarge*. rotella, scudo, brochiero, targo, targone.

pauela de candela, *le mouchon ou moucheron de la chandelle, le luminaire, la meche*. lo stupino, o il lucignuolo della candella.

pauésada *pauosade, rang de pauois*, i ripari che sono dalle parti della galea, che difendono i vogatori.

pauilo, *meche, lumignon de chandelle*. lucignuolo, o stupino, o corone di candella.

pauimento *paué*, il lastricato, o selciato.

páuo o pauon, *vn Paon, vn pauone*, grade uccello.

paua, *une Paonnesse*, vna pauona.

pauo de Indias, *vn coq d'Inde, vn gallo d'Indie*.

pauon agreste, *Coq ou faisán bruyans*. vn fagiano.

pauonado, *couleur violette ou changeante*. colore violato, o cangiante.

pauonada, *piasse, brauerie*. brauata, spampinata.

pauoner, *faire le Paon, se penader, faire la roué comme le Paon*. pauoneggiare, fare la rota come il pauone.

pauor, *paour ou peur, espouuamment, effray, effroy, frayeur, grande crainte*. paura, timore, tema, spauento, horrore.

pauoroso, *peureux, pauoureux, crainif, timide*. pauroso, timoroso, spauentoso, timido.

pauorosamente, *peureusement, pauoreusement, crainsiuement*. pauorosamente, spauentosamente, sbigottitamente, timidamente.

pauza, *pauze, arrest, repos que l'on prend en faisant quelque chose*. pauza, arrettamento, riposo, cessamento di qualche cosa, che si fa.

pauosamente, *posément, posamente, o posément*.

pauzar, *hozzer pauza, faire une pauze, pauzer*. fare pauza, cessare, riposare.

páuto pour pacto, *voyez* pacto o Concierto, paction, accord, vedi pacto, o Concierto, patto, accordo.

paxaro, *oiseau en general soit grand ou petit: il se prend ainsi par le Passereau qui est le Moineau, lequel s'appelle auerimus*. Pardal, cu

Gorijon, ogni vccello in generale, & in particolare, per la passerz, che ancora si domanda Parda, o Gorijon.

paraxillo ou **paxarico**, *oyselet, cyssillon, petit oyseau*. vn vccelletto, picciol vccello.

paxarilla, *fleur, ancolie*. aquilegia, herba, & fiore.

paxarilla de puerco, *la fagonè du pourceau*. già da da porco.

paxa de la meca o de los carmellos, *squinante, ionc odorans*. gionco odorifero.

paxarero, *oyseleur, qui chasse aux oyseaux, preneur d'oyseaux*. vccellatore.

paxarito, *voyez paxarillo*, vedi paxarillo.

payrar, trincar, *arrister le nauire faulce de vents*. fermarsi la naue per mancamento di vento.

Darse pazes, *se baisier, s'entr'embrasser*. abbracciarfi basciarsi.

paz, *paix, accord*. pace, accordo, concordia.

hazer pazes, *faire la paix, s'accorder, composer les affaires, se mettre d'accord, se faire bons amis*. pacificare, accordarsi, acquetare le differentie, divenire amici.

P E

Peage, *peage, espee de gabelle*. gabella, imposta.

Peagero, *peager*, il gabelliero.

Peal, *une sorte de chaussure ancienne, des chausses ou escarpins*. pedule.

peaña, *vn marchepied, la base*. vno scanno.

peapa: El calendario de peapa: *les petites tables d'A, B, C, pour les petites enfans*. la colla dell'A, bi, ci, per li figliuoli.

peazgo, *peage, droit de peage, triage*. dazio, gabelle, imposta, tributo.

pebète, *une sorte de petit parfum comme oyselets de chippe*. profumo, pasta per profumare.

pèbre, *du poiure*, del peuro.

pebèyes de bóca, *sorte de pastons et oyselets pour nettoyer les dents*. vna sorte de stecchi per nettare i denti.

pèbre de España, *poiurette, herbe de coq*. pipretta, herba di gallo.

pebrada, *sauce faite avec du poiure, poiurade*. puerata, sapore fatto con sappa, pepe, & pan gratato, & ben corta.

peca manzilla de cara, *lentille au visage, tache de bran de Judas*. le lentiggini che sono sulla faccia.

pecaçillo, *vn petit peché, faute legere*. vn pecca-

tuccio, o legiero fallo.

peçado, *peché, faulse, delict, crime, vice, forfait*. peccato, fallo, colpa, errore, vitio.

peçador, *pecheur, delinquant, criminel, vicieux*. peccatore, colpeuole, vitioso.

peçador de mí, *malheureux et pauvre pecheur que ie suis*. pouero, & miserò peccatore che io sono.

peçadora, *pecheresse*, peccatrice.

peçadorica, *petite pecheresse*, picciola peccatrice.

peçadorico, *petit pecheur*, picciolo peccatore.

peçante, *pechant, peccant, qui peche*. peccante, colui che pecca.

Humor peçante, *l'humour peçante*. l'humore peccante.

peçar, *pecher, faillir, forfaire, delinquer, commettre vn peché*. peccare, fallire, malfare.

peçolo, *picoté de lentilles au visage, lentilleux*. macchiato il viso di lentiggini.

peçuliar *peculier, singulier*. particolare, fingolare, vnico.

peçuliarmente, *peculierement, singulierement*. particolarmente.

peçunia, *pecune, deniers, argent*. pecunia, moneta, denari.

peçunioso, *pecunieux, qui a bien de l'argent*. peçunioso, denaroso, che ha gran denari.

pece, *vn poisson*, vn pesce.

pece, *peçado* generalmente, *du poisson*, del pesce.

peceçillo, *poissons, vn petit poisson*. peçetto, vn picciolo pesce.

pece de tierra para tapiar, *du mortier de terre à faire des cloisons de la terre grasse*. terra creta per fare muraglie, &c.

peça, *voyez peço* que se paga, vedi peço que se paga.

peçar, pagar tributo o peço, *payer dace, tribut ou gabelle, payer la taille*. pagare dazio, tributo, o gabella.

peçazo, *grande poiurine, grand cœur et courage*. gran petto, gran cuore.

peçero, *fermier de gabelle, gabellier, peager*, affittuario di gabella, gabelliero.

peçero, *tailleable, roturier, qui paye tribut*. tagliabile, ignobile, plebeo, che paga tributo, & è foggerto.

peço que se paga, *taille, dace, gabelle, peage, tribut, impost, saxe sur le peuple, cens*. taglia, dazio, gabella, tributo, imposta, censo, decima.

peço, parte del cuerpo. *la poiurine, le sein, l'estomach*. il petto, la tetta, lo stomaco.

peçuga, *peço de aue, l'estomach ou la poiurine d'un oyseau, le blanc*. lo stomaco, o il petto di vn vccello.

Pachugé, a l'ou de pichon. *estre couché sur la*
litture, ou assis sur une chaise appuyé sur quelque
chose, la tête dressée sopra il petto, o hauc-
erato sopra appoggiato sopra qualche co-

Pachugé, a, d'auleur de puiune, mal d'estomach,
 dolore di petto, o mal di stomaco.

Pecilgar, pincer, pincerer, cu pincoter, picquer, bro-
 carder, spingere co diti, e pungere con pa-
 role.

Pecilgo, pincerant, pincure, picquemens, brocard &
 brocardement, pizzicamento, mordimento,
 pungimento.

Pecina, eltânque de péces, un estang ou riuier,
 boutique à poisson, piscine, reservoir, vno stagno
 o viuario, o pelchiera di pesce.

Pecón de teta, le bout de la mamelle, le bout du
 sein, il popile della tetta, o il tettino.

Pecón de fruta, la queue d'une pomme, d'une pri-
 re ou d'auire fruit, le bouton, il gambo di vn
 pomo, o di vn pero, o d'altro frutto, che si
 fia.

Pecólo, peculiar, peculiarmente, pecúnia,
 pecuniólo, voyez-le cy dessus apres pecár,
 vedi dietro appo pecár.

Pectorál, le pectoral, ornement & vestement de
 prestre, il pettorale, ornamento di prete.

Pedaceria, piece, morceaux, lopins, pezzi, boc-
 canis, ortamani.

Pedácio pedacílo, pedacito, pedacuelo,
 petite piece, petit merceau, eschanillon, pezzet-
 to, bocconetto, brigiola.

Pedácio, pedocio, un peteur, vn pettatore, o
 scoreggiatore.

Pedágo, piece, morceaux, lopin, pezzo, boccone,
 rotaman.

A pedágo, par morceaux, piece à piece, per boc-
 con, pezzo a pezzo.

Pedánte, sous-maître, pedagogue, sottomae-
 stro, o pedante.

Pedernál, pierre à feu, caillon à feu, pierre à siffler,
 pietra da fuoco.

Pedestal, piedestal ou pain de colonne, piedestal-
 lo, o bassa di colonna.

Pedido, pedidar, voyez apres pedir, vedi dopo
 pedir.

Pediguéno, un demandeur, effronté, un qui de-
 mande beaucoup & souvent s'offre, petulant, ma-
 licieux, importun, vn domandatore, sfonta-
 to, importuno, che altro non fá che do-
 mandare.

Pedigéna, s'offrir, s'offrir, s'offrir, demander,
 vna sfacciata, senza vergogna nel doman-
 dare.

Pedir, demander, requirir, domandare, chiede-
 re, o chaggiere.

Pedido, demandé, requis, domandato, chiesto,
 ricercato.

Pedidó, demandeur, qui demande, domandato-

re, colui, che, domanda.

pediménto, petition, demande, requête, requi-
 sition, domanda, richiesta.

pedó, un pet & vna vessie, vn petto, o vna ve-
 scia.

pedóro o pedorréro, peteur, vessieur, ou vestier,
 pettatore.

pedóra o pedorréra, peteurse, vessieuse ou vestiere,
 pettiera.

pedorréras, chausses troussées, calze leuate, o
 alzate.

pedráda o pedrázo, un coup de pierre, vn colpo
 di pietra.

pedregál, lugar de piedras, un lieu plein de pier-
 res & de cailloux, vn luogo pieno di pierre
 & de selci.

pedrególo & pedroso, pierreux, scabreux, plein
 de cailloux, pietroso, codaloso.

pedregoso por dolencia, un homme qui a la
 grauelle ou la pierre, grauieux, pierreux, colui
 che ha il male della pietra.

pedreñal, petrinial, petrinale.

pedrera, vna quarriere, vna perriere, lieu d'où on
 tire la pierre, gyos canon court avec lequel on ti-
 roit anciennement des pierres, vna piettiera, do-
 ue si tirano grosse pierre, o vn canone
 corto, cò cui gli antichi tirauano pierre.

pedreria, piettérie, pietraria.

pedrero, perrier, quarrier, tireur de pierre: lapidaire,
 pedriero colui che tira le pierre.

pedrezita, petite pierre, granier ou grauois, pe-
 rretta, picciola pietra, o giaia.

pedrezuela, idem.

pedril, vna grande harquebuse, vn grand' archi-
 buso.

pedrisco, la grisse, la tempesta, la gragnuola.

pedroso, pierreux, pietroso.

peér, peter, vestir, pettezare, vestire.

pedéro, pedéra, voyez pedoiro, vedi pedor-
 ro.

pega, picaça, vna pie, vna gazza, o gazzuola,
 o ragazza, o pica.

pega, poix, pegola pece.

pegar, poisser, enaître de poix, engluer, attacher, co-
 me fait la poix, glu, ou la grisse, attacher, ena-
 cher d'une maladie, coller, assembler, impegol-
 re, coprire di pece.

pegar fuego, mettre le feu à quelque chose, accé-
 dere il fuoco a qualche cosa.

pegado, poissé, attaché, comme la poix, collé, enaiché
 comme se fait vna maladie, impegolato, at-
 taccato con la pece, collato, attaccato, co-
 me fa vn male.

pegadito, poix, qui s'attache aisément, che s'attacca
 facilmente.

Enfermedad pegadisa, maladie contagieuse,
 malaria contagiosa.

pegador, qui attache & poisse, colui che attac-
 ca, colla, & impegola.

Péga o **pegadura** de peç. *poissement*, *impégo*.
l'immeuble, attachement.
pegadura, *attachement*, ou *entachement* comme de
 poix, greffe, ou autre chose gluante, *assemblage*,
collement. *appiccamento*, o *collamento*, o
 me di pece, o altra materia, che attaca.
pegajoso, *poisseux*, *gluant*, qui s'attache facile-
 ment, *visqueux*, *appiccatoio*, quello che si
 attaca come pece, o visco.
pegamiénto, *voyez* **pegadura**, vedi **pegadura**.
pegón, *voyez* **pegote**, vedi **pegote**.
pegote, *poissage*, *emplastre* de poix, *attache*, *impé-*
golamento, *impiastramento* di pece.
pegujal, *l'argent* ou autre chose que le maistre bail-
 le à son serf pour trafiquer, le bien propre d'un
 chacun, i denari, o altro, che vn Pedrone
 dà al suo seruitor per traficare a profi-
 to de ambidui.
peynar, *peigner*, *asfumer*, *pettinarsi*.
peynado, *peigné*, *stiffé*, *estonné*, *pettinato*.
peynador, *qui peigne*, *peigneur*, colui che petti-
 na.
peyne *peigne*, il *pettine*.
peynéro, *faisseur* de *peignes* *peignier*, *pettinato*,
 che fa pettini.
peladilla, *la pelade*, *espace* de *verole* qui fait tom-
 ber le poil, la *pelarella*, specie di vaiolo
 grosso.
paladillas, o *almondrones*, *amandes* en *dragées*,
 mandorle conzerte.
pelar, *peler*, *oster* & *arracher* le poil ou l'esorce,
desplumer & *pumer*, *pelare*, *mondare*, *scor-*
zare, e leuare il pelo. *piumare*.
pelado, *peilé* sans poil, *desplumé*. *pelato*, *piuma-*
to, senza pelo.
pelador o *desortezador*, *qui arrache* la peau,
 ou l'esorce, *qui pele*, che leua la pelle, o scor-
 tura, o *pela*.
peladura o *desortezadura*, *arrachement* de
peau, ou d'esorce, *pelement*, *leuamento* di
 pelle, o di scorza.
pelayre, *peráyle*, *cardem* de *draps*, colui che
 carda il panno.
pelage, *le pelage* & *poil*, la *pelatura*, o il pelo.
pelambre, *maudite* qui fait tomber le poil, la *peia-*
de, la *malitia* che fa cadere il pelo.
pelambretra, *onguent* à faire tomber le poil, *vu-*
guento da fare cadere il pelo, detto *mer-*
duco.
Pelato o *pelotero* *noir*, *de hat*, *noia* conzasto
 difouta, *controue* *fiá*.
peleár, *combater*, *batailler*, *combattere*, *bat-*
tagliare, *guerre* *roggiare*.
pelés, *combats*, *co* *fié* *bataille*, *combattimento*,
batagija, *guerra*.
pelador, *un homme*, *hannin*, *batteur*, *com-*
battente, *campione*, *guerrero*.
pelador, *emploie*, *mais* de *plumes*, *changer* de
 poil, il se prend aussi pour *desplumer* & *oster* le

poil, *spiumare*, *cangiare* le *piume*, *mutare*
 il pelo.
pelechadura, *voyez* **pelambre**, il *signifie* aussi la
me de l'oiseau, vedi **pelambre**, che signifi-
 ca ancora il mutare de pelo de gl' uccel-
 li.
pelicáno, *Pelican*, *nom* d'*oiseau*, *peliczo*, *ve-*
cello.
peligrán, *periller*, *tomber* en *peril* & *danger*, *peri-*
colare, *cadere* in *pericolo*.
peligro, *peril*, *danger*, *pericolo*, *rischio*, *dan-*
no.
peligroso, *perilleux*, *dangereux*, *pericoloso*, *pe-*
riglioso, *dannoso*.
peligrosamente, *perilleusement*, *dangereusement*,
avec *danger*. *pericolosamente*, *perigliosa-*
mente.
Pelillo, *peis* *poil*, c'est aussi un *peis* *manteau* *four-*
ré que les *dames* ordinairement mettent quand
 elles se leuent, & pendant qu'on les coiffe
 quand il fait froid. picciol pelo, & è anco-
 ra vn mantelletto, che vñano le donne
 quando si leuano il verno, & se li concia
 la testa.
pelinégro, *qui a* le *poil* *noir*, che ha il pelo ne-
 ro.
pelitre, *herbe* & *racine* nommes *Pyrethro* ou *piad*
d'Alexandre, *herba* *nomata* *pie* *d'Alex-*
fandro.
pellón *pelisson*, vna *peliccia*.
Voyez *apres* **Peluzza** les *dictions* qui ont le *double*
 Il. vedi dopo **Pelúza**, le voci, che hanno
 doppio Il.
pelatágo, *l'opín*, ou *morceau* de *laine* *molle*, vn
 pezzo de lana morbida.
pelé, *est* *occupé* d'un *fil* & *poil*, *capliare*
 a detto filo, & a pelo.
pélo, *poil*, pelo
pélo arriba, à *pos* *pelo*, à *contre* *poil*, a *contra*
 pelo.
a pelo, à *droit* *poil*, *bien* à *propos*, a pelo, *ben* à
 proposito.
pelo málo, *le* *poil* *fié* *des* *oiseaux*, il pelo mac-
 to de gli ucelli.
Mudar il pelo *malo*, *changer* le *poil* *fié*: *chan-*
ger *ses* *me* *hous* *habits*, *se* *re* *ués* *ir* *de* *neuf*, *a-*
mender *sa* *mauuaise* *fortune*, *cadere* il pelo
 marro, *cambiare* de vestiti cattiu, & *ve-*
stir *de* *nou*i.
pelón, *un* *requin*, *un* *vaclé* *de* *mare*, *un* *homme* *chi-*
che, *un* *pin* *ce* *maille*, c'est aussi un *peu* *pele* &
bat *stre*, *un* *peu* *de* *gentil* *homme* *à* *pele* *qui* *é*
 la *pelade*, vn *mifero*, *auaro*, *spilorcio*. vn
 pouero *gentil* *homme*, vn *pelato*, che ha la
 pelarella.
peloneria, *chichis*, *paucure*, *spilorcia*, *auaritia*,
spilorceria, *miseria*.
pelos a la *mar*, *certains* *lun* *d'oiseau*, vn *certin*
 giuoco de figliuoli.

pelófo, ve'n plain de poil, peloso, pieno di peli.
 pelóta, pelose, ou plose, boulet, boulesse, paume ou bale & estans à isuer, pilotta, palla da giuocare.
 pelóta, torrez cilla, petite tour, torricella, vna picciola torre.
 Iuégó de pelóta, ieu de paume, Tripot, le lieu où l'on ioue à la paume, giuoco di palla, o doue si giuoca alla rachetta.
 pelóta de viéno vn balon, vn palone.
 pelotéro, o escarbajo, escarbot, scarafaggio.
 pelotilla, petite bale, ou boulesse, picciola palla, pillotina.
 Pélto, de l'estain, peltro.
 pelotéro, noise, debat, querelle prise au poil, querelle, conte'sta, contraito.
 pelúza, duues, plume delicate, piumino, piuma delicata, & fina.
 pélla cósa redónda, vn rond, vn globe, vne pelotte, ou boule, vn condo, vna palla.
 algún pelotéro tendrémós, nous aurons quelque noise & prinse, noi haueremo qualche noia.
 pélla o peláda, vn tas, ou amas de choses en vn soppillon, vn monceau de gens en rond, vn troupeau, vne poignée, vne assemblee, vne bauer, vne botte de quelque chose, vno cumulo de cose in vn viluppo, vna quantita di gente in tondo, o vn fascio di qualche cosa.
 pelléja o pelléjo, peau, cuir, ecorce, pelure, pelle, cuoio, co. teccia.
 pellejéro, pelletier peaulcier, celui qui fait des peissons & qui vend des peaux, pellicciaio, colui che lauora di pelliccie.
 pelleieria, pelleterie, le lieu où se vendent les peaux & pelissons, pellicceria, doue si vendono le pellicie & le pelli.
 pellico o pellica, vn pelisson, vne robbe fourree de pelisse, vne pelisse, vne iuppe de herger velue, vna pelliccia, o zamara, o veste foderata di pelle.
 Pellíco, o pellíco, brocard & parole de moquerie poignante & picquante, parole mordante, voyez pecígo, puniure, parole pungenti di beffe, vedi pecígo.
 pellizco, pinçure, pinçement, Pizzicotto.
 Pelliscár, pecilgar, pinçer, pizzicare.
 pellizéro, pelenier, pellicciaio.
 pellón, voyez pella & pellico, vedi pélla, & pellico.
 Péna, peine, punition, tourment, douleur, amande, emroy, desplaisir, travail, labeur, punne, plume, penna, castigo, punitione, tormento.
 & péna, sous peine, sotto pena.
 Penácho, panache, vn pennacchio.

Penádo, peine trauaillé, tourmenté, qui est en peine & travail, trauagliato, affannato, tormentato, fastidito, molestato.
 vása o táca penáda, verre ou coupe qui a les bords recournez & où l'on boit avec peine, coppa o tazza, o bicchiere, che ha l'orlo riuolto, che impedisce a bere.
 Penadáméte, peniblement, avec peine & travail, difficilement, difficilmente, penosamente, malageuolmente.
 Penál, penal, qui apporte punition & peine, appartenant à la peine, che merita pena, che appartiene a la pena.
 Penalidad, tourment, peine, qui agit en quelque chose, souffrance, tormento, pena, sofferentia.
 Penár, punier, tourmenter, affliger, punir, trauailler, penare, tormentare, affligere, punire.
 A pénas à peine, difficilement, a gran pena, difficilmente scomodamente.
 A malas pénas, à fort grand peine, avec bien de la difficulté, con molta gran pena, & difficoltà.
 Penátes, Dieux domestiques des Payens, iddei penati appreso à gentili, domestici.
 Penéxa o proéxa el nauio, quand le nauire va balançant à cause du mauvais temps, & pource qu'il est mal chargé, prueggiare.
 penible, penible, difficile, qui est de peine, penoso, difficile, che è di pena.
 Penóso, penible, laborieux, qui se peine & trauaillé, qui prend grand peine, penace, graue, che ha gran fatica.
 Pena de bé: ça o lechúga, la sice ou le tronc de choux ou de laitue ou autre herbe, il tosto del caolo, o della laticca.
 pendéjo, le penil d'un homme ou d'une femme, la moise, la partie honteuse où croist le poil, la parte vergognosa del huomo, o della donna doue crescono i peli.
 Pendéncia, querelle, procès, débat, noise, il se prend aussi en bonne part pour un affaire qu'on a à demester avec quelqu'un, discordia, contraito, lite, disputa, controuersia, conte'sta: si piglia ancora in buona parte di qualche affaire.
 Pendér, dependre de quelqu'un, dispendere da qualch'vno.
 Pendenciéro, querelleur, noiseur, licigioso, contentioso, noioso.
 Pendiente, pendens, suspendu, suspens, pendens, suspenso, suspensente.
 Péndelo o penúla, plume à escrire, penna da ferriere.
 Pendón de bodegón o tauéna, bouchon de saume, infegna di tauetna.

pendon, *enseigne, banniere, este d'art, bandiera, insegna, stendardo.*
 penetracion, *penetracion, penetramento.*
 penetrar, *penetrer, passer à trauers.* penetrare, *passare tutto a trauelo.*
 penetrante, *penetra et, penetrante.*
 penetratio, *penetratio, qui penetre & passe à trauers de quelque chose.* penetratio, *che penetra, & passa oltra.*
 peninsula, *peninsule, ce qui est presque Isle.* peninsula, *che è quasi in isola.*
 penible, *voyez apres penar, vedi dopo penar.*
 penitencia, *penitence, repentance, pentimento, penitentia.*
 penitential, *penitenciel, repensant, penitenciale, ripentente.*
 penitenciano, *penitencier, qui ordonne la penitence, penitentiero, che impone la penitencia.*
 penitenciaro o penitenciero, *idem.*
 penitente, *penitens, qui fais penitence, penitente, che fa penitencia.*
 penoso, *voyez apres penar cy dessus, vedi adietro appo penar.*
 pensar, *penfer, estimer, cuider, songer à quelque chose, cogiter, medier, il se dit aussi pour penser les bestes.* penare, *stimare, imaginare, contempler, si dice ancor per pacere le bestie.*
 pensamiento, *pensar, cogitacion pensament, meditation, le penser, pensata, meditatione, pensamento.*
 pensadamente, *aduisemens, ayent bien pensé à une chose, considérément, persuiement.* pensata, *ment, aménagement, assortiméto, confisératione.*
 de pensado, *de quei à pens.* pensatamente, *à bello studio.*
 pensado, *pensé, dusé, considéré.* pensato, *auisato, considerato, aueduro.*
 pensador, *qui pense, celui che pensa.*
 pensauo, *pensif, penseur, songeur.* penlatiuo, *signatore, fauolatore.*
 penson, *person, appoinnement, dozzina, speta di botca, pensione.*
 pensonero, *personaire, qui reçoit penson, pensonario, chi tira pensone.*
 Cardo pentecostar, *sharden à cayer, pigne, cardo da dar tar.*
 penoria, *disense, iunie, necessité, penurie, caestia, n. l. g.*
 péria, *roche p'erre, rochs, roccia, pietra dura.*
 peñasco, *roche, par rocs, un escauel, vna roccia, o vno scoglio.*
 penial, *lieu plein de rochers, luogo pieno di roccie.*
 peñaca, *une Grise, cyseau, vn corlo, vccello.*
 peñala, *une penitencia, vna penitencia.*
 peñola, *voyez penala, vedi penaleo.*

peñola o peñala, *voyez pendola, vedi pendola.*
 peñon, *voyez peñasco, vedi peñasco.*
 peñolo, *voyez peñasco, vedi peñasco.*
 peón, *peñon, homme de pied, il se prend aussi pour un manœuvre qui est un homme lequel travaille à la ioume de quoy que ce soit, torpis, sabot à iour.* pedone, *huomo da piede, & è ancora vno che lauora à giornata.*
 peonada, *obra de vn día, la iournes d'un manœuvre, la giornata d'un operatore.*
 peonaje, *assemblee & amas de gens de pied.* adunanza di gente a piede.
 peonç, o peon, *vn sabot ou toupie de quoy iouent les petits enfans, autrement vne trompe ou corne.* vna tromba, *con la quale giuocano i figliuoli.*
 peonia, *de la Piuoine, Piuoesne, autrement poone, rose de pierre, rose de nostre Dame.* peonia herba.
 peuar lo peór, *auoir du pire de son costé, hauere il peggio dalla sua banda.*
 peor pire & pis, *peggio, peggiore.*
 peor miento, *empisment, desirouement, peioramento, pegiamento.*
 peoria, *empisment, desirimens, dommage peioratione, danno.*
 peormente, *proient pis, peiormente.*
 pepe, *peb, epimicra, du poivre, pepe.*
 pepon, *C. nombre, coeomero.*
 pepico, *la p'pie qui vient aux poules à fente de boire, la pipiti che viene a polli per bere.*
 pepitas, *pepins de raisins ou d'autres fruités, graine semence, noyau, semis, bonts d'astres, ne grani d'vua, od altri fructi.*
 pepitoria, *fricesces de cistes, fives, bonts d'astres, restes & rol de volailles.* Ciereo, *intrigolo di frustaglie de polli.*
 pepon, *vn Pepon ou Melon, vn melone, o poëpoue.*
 pequeñamente, *peñement, picciolamente, pequeñamente.*
 pequeño, *peñ, picciolo.*
 pequeñico, *peñ, fors peñis, picciolino, molto picciolo.*
 pequella, *peñe lentille & marque de rouffeur au visage, picciola lente o segno di rozchezza nel viso.*
 pequillo, *peñ, picciolo, zza.*
 pequenuelo, *voyez pequeno, vedi pequeno.*
 péra, *une poire, fruit, vn pero, frutto.*
 péra almo, *zeleña o cernaña, poire de moufleur, pera n. ol. carola.*
 péras ahogaderas, *des poires d'anguisse ou d'estranguillon, pere di stranguigione.*
 péra verdi, *la herbe d'abano pour hergama, pere herba orra.*
 pétal, *vn Poier, arbre, il pero, arbore,*

Paralnillo, lieu eminent, & es hauffault de pierre sur lequel on execute les criminels. vn luogo alto, vn palco, douc si giustitiano i malfattori.

Peral siluestre, Guadapero, poivier sauvage, pero saluatico.

Perayle, drapier, marchand de lains, & selon aucuns, vendeur de draps. drappiero, mercant da panno, ouero colui che carda i panni

Percances, profits des seruiteurs qu'ils ont ouure leurs gages. il profito che i seruitori hāno oultra il lor salario.

Percebir, appercevoir, comprendre, recognoistre, découvrir, auerdersi, accogersi, comprendere, conoscerre, scoprire.

Percha o pertiga, vna perche, vna pertica.

Perchar, percher, mettre des perches. imperticare, mettere perliche.

Perchado, perché, imperticato.

Perchador, qui mis des perches. colui che impertica.

Percozeria, sorte d'osebueria frappee & estampee seruant d'ornement aux villageois. lauori d'argento battuti, & stampati, che seruon d'ornamento a contadiui.

Perder, perdre, perdere. smarrire del tutto.

Perdedor, perdreur, qui perd. colui, che perde, perditore.

Perdición, perdicion, peris. perdizione, perdita.

Perdida, perte, il se prononce avec l'accent sur la premiere syllabe. perdimento, l'accento va su la prima sillaba.

Perdidamente, abandonément, à la desesperade, abandonatamente, alla disperata.

Perdido, perdis, perduto.

Perdido, vn perdu, vn desbauché. vn huomo perduto, vno strauiato.

Perdidillo, peris perdu, meschant desbauché, peris perdant, pendantsau. vn suaiato, scopigliatucio che non vole far bene.

perdidoso, perdant, qui a perdu ou qui perd, prodigue. vno che perde, o che ha perduto, vn prodigo.

perdimiento, degast, destruction, peris. perdimiento, destruction, ruina.

Perdigar, flamber, & brusler les plumes à vne volaille pour la faire reuenir auant que la larder & faire rostir, on la fait aussi reuenir on de l'eau bouillante. brusciare le peane ad vn uccello, per lardarlo, & poi rostirlo.

Perdigado, oyseau reuenus sur le sen: c'est aussi vne iniure qu'on dit à ceux qui ont esté reprins par l'Inquisition. uccello abbrustito & è ancora vna ingiuria, che si dice a coloro, che sono ripresi dall' inquisitore.

Perdigador, qui fait reuenir vn oyseau sur le

feu. abbrustitore.

Perdigon, perdreau, starnotto.

Perro perdiguro, vn chien à chasser la Perdrie, vn chien couchant, chasseur de Perdrie. vn canca da pernicio, cio è da farle pigliare.

Perdiz, Perdrie, vna pernice.

Perdiz chocha, Perdrix griseche, & selon aucuns la Becasse. pernice bigia, ouero la beccaccia.

Perdon, pardon, remission, grace. perdono, remissione, gratia dono.

Perdonar, pardonner, faire grace, remettre le peché & la faute. perdonare, rimettere, far gratia.

Perdonado, pardonné, remis. perdonato, rimesso, donato.

Perdonador, pardonneur, qui pardonne & remet les fautes & offenses. perdonatore, colui che perdona & rimette le offese.

Perdonança, pardon, indulgence. perdono, indulgentia, gratia.

Perdulario, prodigue, perdu. prodigo, perduto.

Perdurable, perdurable, eternel, perpetuel, qui dure à tousiours. eterno, dureuole, perpetuo, sempiterno.

Perdurablement, perdurablement, eternellement, perpetuellement. durabilmente, eternamente, perpetuamente.

Percedero, perissable, qui peris ou peut perir. che perisce, o puo perire.

Percecer ou periscer, perir, se perdre, faire naufrage, mourir. perite, pericolare, morire, far naufraggio.

Percido, perit, qui fait naufrage, qui est mort. perito, pericolato, morto, sommersio.

Percimiento, perissement, destruction, mort. perimento, pericolamento, morte.

Peregil, perexil, peril, pericolo, periglio, rischio.

Peregrinar, peregriner, voyager, aller par pays. peregrinare, viaggiare, corriere, amare, vagare, andare per paese.

Peregrinacion, peregrinaje, peregrination, pelerinage, voyageement. peregrinatione, pellegrinaggio, andamento.

Peregrino, pelerin, voyageur, perigrin, estrange, d'estrange pays: rare, exquis. pellegrino. viandante, stranero.

Peremptorio, peremproue, peremptorio.

Perena, perpetuel, continuel, perdurable, eternel. perpetuo, continuo, durable.

Loco perenal, vn sol qui n'a point d'intervalles, sol continuel. pazzo spaciato.

Perennialment, eternellement, perdurablement, continuellement, tousiours, eternamente, continuamente.

Perexil, *du Persil, herbe. petrosemolo, herba.*
 Perexil de aqua, *persil de marais, herbe. petresemolo di palude, herba.*
 Perexil de la mar, *visas de ánula, herbe appelée bacille, fenouil marin. finocchio marino. herba.*
 Perezza, *pareffe, fetardise, faineantise, nicoté, pesanteur. dappocagine, infingardigia, melenfaggine.*
 Perezoso, *pareffieux, fetard, lasche, nice, pesant, lent. da poco, infingardo, melenso, da niente, inetto, goffo, tardo.*
 Perezosamente, *pareffisement, laschement, lentement, pesamment, nicement. infingardamente, lentamente.*
 Perfection o perfection, *perfection, achievement, accomplissement. perfezzione, compimento.*
 Perfectionar o perficionar, *parfaire, acheuer, accomplir. accompire, finire, trarre a perfezzione.*
 Perfettamente o perfettamente, *parfaitement, entierement. perfettamenteamente, compitamente, interamente.*
 Perfetto o perfeto, *parfait, acheué, accompli, entier. perfetto, compito, finito, intero.*
 Perficionado, *parfait, acheué, accompli. perfezzionato, compito.*
 Perficionador, *qui mene a perfezzion, qui parfait & accompli. che adduce a perfezzione.*
 Perfidia *perfidie, infidélité. perfidia, infideltà, infideltà.*
 Perfido, *perfidie, desloyal, qui a faulcé sa foy. perfido, sleale, infido, che ha rotta la fede.*
 Perfidofo, *idem.*
 Perfil o perfiladura, *pouffil, lineament, le trait, coiffe & bord de armoires. profilo, lineatura.*
 Perfilar, *pouffiler, pourtraire grossiment, tirer les premiers traits, tracer. profilare, delineare.*
 Perfumar, o cshumar, *parfumer, profumare, fare sentire di buono.*
 Perfumado, *parfumé, profumato, o perfumato.*
 Perfumador, *parfumeur, profumiero.*
 Perfumero, *idem.*
 Perfumeria, *boutique ou art de parfumeur. bottega, arte di profumiero.*
 Perfumes, *parfums, bonnes senteurs & odeurs. profumi, odori.*
 Pergaminero, *parcheminier, faiseur & vendeur de parchemens. colui che fa & vende la carta pecora.*
 Pergamino, *parchemin, carta pergamena.*
 Pergolo, *pulpito, chaire à prescher. pulpito o pergamo per predicare.*
 Periculis, *periculis, experientie, e periculis, proua-*

noticia.
 Perinola, *une chose faite d'os ou de bois pour se lever. vna cosa d'osso, o di legno per giuocare.*
 Periodo, *periode, terme fin de sentence, ou de tép. periodo, termine, fine di sentenza o di tempo.*
 Peripatetico, *philosophe peripatetique. filosofo, peripatetico.*
 Perito, *scauoir, expert. huomo saputo, esperto, conoscente.*
 Perjudicar, *preiudicier, porter dommage, nuire. preiudicare, danneggiare, nocere.*
 Perjudicial, *preiudiciable, dommageable. pregiudiceuole.*
 Periuzyio, *preiudice, dommage, nuisance. preiudicio, danno, detrimento.*
 Perjurat, *se parjurer, faire un faux serment. spergiurare, disdire, fare vn falso giuramento.*
 Perjurado, *parjuré, juré, faux. spergiurato, disdetto, giurato il falso.*
 Periuuro, *parjure, faux serment, parjurement. spergiuro, falso giuramento.*
 Periuzyio, *voyez le apres periuudicial, vedilo dopo periuudicial.*
 Perla, *Perle, perle, gemma pretiosa.*
 Perlado per prelado, *Prelat, prelato, persona posta in dignità Ecclesiastica.*
 Perlatico, *paralytique, paralitico.*
 Perletta, *petite perle, perletta, piccola perla.*
 Permanecer, *durer à tousiours, estre permanent & durable. durare sempre, essere di continuo.*
 permanente, o permanesciente, *permanent, perdurable. permanente, durante, stante, durabile, che non vien meno.*
 permission, *permission, consentement, congé. permisione, consenso, concessione.*
 permitir, *permettre, conceder, consentir. permettere, concedere, consentire.*
 permitido, *permis, concédé, accordé. permesso, concesso, consentito, accordato.*
 permutar, *permuter, eschanger, troquer. permutare, cangiare, o cambiare, barattare.*
 permutacion, *permutation, échange. permutazione, cambio, baratto.*
 pernada, *gambade, enade, gambata, saltata, o vno salto di piede.*
 pernear, *gambiller, branler ou brandiller les jambes, gambettare, menare le gambe, o saltellare.*
 pernequela o pernezuéla, *petite jambette, gambetta, piccola gamba, o gambucina.*
 perniciosamente, *pernicieusement, mal, mauvais, perniciosamente, malugiamente.*

pernicioso, *pernicieux, meschant*, pernicioso, tristo, dannoso.
 pernil de tocino, *iambon*, prosciutto, coscia di porco salato.
 pernos, *cheuilles ou bro her de fer comme celles dont l'on cloie les navires que l'on appelle auvermains bouillons les plus gros cloux*. baadelle, o gangheri, o chiodi da inchiodare le nauui.
 Pero, *un poirier*, vn pero, arbore.
 Pero, *mais, soutesfois*, ma, nondimeno, pur.
 Perpendicular, *perpendicularaine, crous à plomb*.
 perpendicularare, dritto a piombo.
 Perpendicularario, idem.
 Perpendicularmente, *perpendiculairement, de droite ligne pendante*. perpendicularmente, pendente, per dritta linea.
 Perpetrar, *perpesrer, commestre*. commettere.
 Perperacion, *sfait, vn fait, perperaz. on*, vna cosa malfatta, vn cõpimento di vna impresa rea.
 Perpetrado, *commis, perpesré, commesso*, compito, atto cattiuo.
 Perpetrador qui commet & perpesre, colui che commette, & compie qualche cosa trista.
 Perpetual, *perpesuel, conuuel, esernel*. perpetuo, continuo, eterno.
 Perpetuar, *perpesuer, conuinuer, aterniser*. perpetuare, continuare, eternare.
 Perpetuamente o perpetualmente, *perpesuellement, conuinuellement*. perpetuamente, continuamente, eternamente.
 Perpetuidad, *perpesuité, esernel, conuinuité*. perpetuità, eternità, continuità.
 Perpetuo, *voyz Perpetual*, vedi Perpetual.
 perpiano, *parpin, pierre de taille à deux paremens qui passe les deux paris du mur*. pietra di macigno, che ariua dalle due parti del muro.
 perplexament, *douteusement, avec doute, ambiguement, avec peine*. dubbioamente, & a due, ambiguamente.
 perplexidad, *perplexité, doute*, dubbio, perplexità.
 perplexo, *perplex, douteux, irresolu, ambigu*. dubbio, perplexo, irresoluto.
 perque, *vn libelle diffamatoire*. vn libello infamatorio.
 perra, *une chienna, une lisse que d'autres escrivent*. *cy, une cagne, vna cagna*.
 perrazo, *un grand chien, une cagnasse*. vn gran cane o vn cagnaccio.
 perreteria, *chien, lieu où couchent les chiens*. il nido de cani.
 perrilla, perrica o perrita, *petite chienna*, vna picciola cagnetta.
 perrilla en los labios, *vn petit boygeon, comme*

ceux qui viennent aux levres en forme de verrue ou poireau. carnosità, che viene a labbro, come vn porro.
 perro *Chien*, vn cane.
 perro de mueltra, *un chien couchant*, vn cane da rete.
 perro lanudo, *barber*, vn cane barbone.
 perillo, *petit chien*, vn cagnetto, o cagnolino.
 perito, idem.
 perrito de fialda o de fialda, *petit chien de Damoisele*. Falda c'est le pan de la robbe. cagnolino da donne.
 perrizillo, *voyez perrillo*, vedi perrillo.
 peruno, *Canine, de chien, appartenant à chien*. cagnesco, che appartiene a cane.
 persecucion, *persecution affliction, tourment*. persecutione; affittione, tormento.
 persego, *perche, suict*, pesca.
 perseguimientto, *poursuite, pourchas, persequicion*. persecutione, cacciamento.
 persecuido, *persecué, poursuiuy, affligé, vexé, vaincu*, perseguito, cacciato, affittuto.
 perseguidor, *persecuteur, persecutore, insultateur*. molestatore.
 perseguir, *persecuter, affliger, vexer, molester, poursuivre*. perseguitare, scacciare.
 perseuarar, *perseuerer, persister, continuer*. perseuere, persistere, continuare.
 perseuarador, *qui perseuere & continue*. colui che perseuera & continua.
 perseuaradamente, *perseueramment, constamment, continuellement*. perseuerantemente, continuamente, fermamente, saldamente.
 perseuerancia, *perseuerance, persistance, constance*. perseueranza, persistenza, costanza.
 perseuerante, *perseuerant, perseuerante*.
 perfico, *sorte de poisson de riuere*. sorte di pesce di fiume.
 perficaria, *herbe appelée perficaria*. perficaria, herba.
 persistentia, *persistance, continuation*. persistentia, continuatione.
 persistit, *persistit, continuer, persister, continuer*. re, perseuere.
 persona, *personne, persona*.
 personal, *personnel, de la personne*. personale, della persona.
 personalmente, *personnellement, en personne*. personalmente, in persona.
 perspectua, *perspective*, pro'pettua, euidenza.
 perpicidad, *perpicuité, euidence, clarté, netteté*.
 perpicuo, *perpicin, subtil, aigu*. aueduto, ingenuo, sottile, acuto.

Pe suadir, *persuader, faire accroire, persuadere, configitare, indurre a credere.*
 Persuadido, *persuadé, persuaso, indotto a credere.*
 Persuadidór, *persuadeur, qui persuade, colui che persuade & induce.*
 Persuasible, *persuasible, qui se peut persuader, persuadibile, ageuole a fargli a credere.*
 Persuasibilmente, *persuasiblement, avec persuasion, persuadibilmente, con persuasione.*
 Persuasión, *persuasion, persuasione, inducumento a credere.*
 Persuasíuo, *persuasif, qui persuade persuaditore, che persuade.*
 persuasór, *voix persuadidón, vedi persuadidor.*
 persuasória, *persuasório, persuasoi, e, propre a persuader, buon persuaditore, proprio a persuadere & a far credere.*
 Perteneçer o pertenesçer, *appartenir, competir, appartenere, conuenire.*
 perteneçiente, *appartenant, competant, appartenente.*
 Perténencia, *apparsenance, competence, appartenencia, conuenientia.*
 Pértiga, *une perche, vna pertica.*
 Pértiga o pértigo de carro, *le limon ou timon d'un chariot, aurement appellé Esiguill: a'un chariot ou charrette, il timone d'vn carro, o carretta.*
 pertiguéro de yglésia, *celuy qui porte la masse, le bedeau ou massier, le porte-baniere de l'Eglise, maciero, colui che porta la mazza o il porta insegna della chiesa.*
 Pertinaci, *pinisistère, ostinatione, durezza, opinione.*
 Pertináz, *opiniastre, rebu, ostinato, opinioso, pertinace.*
 Pertinente, *pertinent, propre, apte, pertinente, proprio, atto, sufficiente.*
 Petréas, *durillons comme cors ou glandes, durezza, come calli, o glandette.*
 Petré ho, *fortification, appareil, fortificatione, riparo.*
 Petréchos, *equipages de guerre & de chasse, apparecchia di guerra.*
 Petrechár, *fortifier, munir, equipper, appareiller, fortificare, munire, fornire.*
 Petrechádo, *fortifié, muni, appareillé, fortificato, munito, riparato.*
 Perturbár, *pertrubir, troubler, conturbare, sconquillare, disturbare.*
 peturbacón, *pertrubation, troublement d'esprit, perturbacione, alteracione di spirito.*
 Perturbádo, *pertrubé ou partroubé, trouble de son esprit, perturbato, contristato nello spirito.*
 Perturbadór, *pertrubateur, qui pertrube & trouble, perturbatore, che attrista & turba.*

peruerso, *peruers, meschant, malicieux, gaste, corrompu, peruerso, iniquo, malizioso, corrotto.*
 peruersidad, *peruersité, meschanceté, peruersità, maluagità, nequitia.*
 peruersamente, *peruersement, meschamment, a rebours de bien, peruersamente, sceleratemente, reamente.*
 Peruertir, *peruertir, renuuer sans dessus dessous, corrompre, ruiner & destruire, peruertire rinuersare, confondere, ruinare, distruggere.*
 Peruertido, *peruertir, corrompu, renuersé, gaste, peruertito, corrotto, guasto.*
 Peruertidór, *peruertisseur, celui qui peruertit & renuersé, peruertitore, corrompitor.*
 Peruertiméto, *peruertissement, peruersion, peruertimento.*
 Peruetádo o gudadpéro, *vn poirir sauvage, vn pero saluatico.*
 Peruínca, *Peruinch, nom d'herbe, centocchio, nome d'herba.*
 Pévuléto, *vn qui vient du Peru, qui trafique au Peru, vn che viene da trafficare dal Peru.*
 Péva poids, *empreinte, segno, impressione, o peso.*
 péva péfada, *chose pesante, grieus, facheuse, ennuyuse, moleste, desplaisante, importune, cosa pesante, graue, fastidieuse, noieuse, molesta, di spiaceuole, tediosa.*
 Péfado, *pesant, ennuyeux, facheux, grieu, importun, pesante, noioso, g'auoso, importuno.*
 péfadamente, *pesamment, grieusement, avec ennuy, facheusement, ennuyement, lachement, pesamment, graument, fastidiosamente, tediosamente.*
 Péfadilla, *Mampesadilla, est une pesanteur qui vient en dormant, qu'il semble qu'on s'estouffe, la pelezza che viene nel dormire, che pare che non si possa hauere il fiato.*
 Péfadilla, *peutenney & facheurie, vn picciolo fastidio, o noia.*
 Péfadillas, *le meime que l'on baille a vn qui dort, la burla che si fa a chi dorme con il zolfanello.*
 Péfadór, *peseur, vn qui pese cu poise, pesatore, vno che pesa.*
 Péfadúmbre, *ennuy, facheurie, desplaisir, noie, fastidio, dispiaice, dolere.*
 Péfádo péna, *peine, facheurie, pena, grauezza, guato, stanno.*
 Péfár, *peser avec balance ou autrement, estimer, pesare con balancia, o con statera, o altro.*
 Péfár o dár péna, *ennuyer, facheur, desplaire, noiare, tediare, scompiacere, disturbare.*
 El péfame, *condoleance, deslaisir, lamento*

lagnamento, contentezza.
 pefarófo, *ennuyé, fâché, ennuyé, fastidito*, annoiato.
 Bár el pefame, *se condouloir avec un autre de son mal ou de celui d'autrui*, condolerfi & lamentarfi del fuo male, o di quello di vn altro.
 pé'ame, *il me desplaist, il me fâche, ie suis marry*, ciò mi spiace, graua, & duole.
 pefante, *pefant, fâcheux*, pelante, grauoso, noiofo.
 pefante de oro. *vn Besant d'or, c'est vn doublon d'or de Turquie, ce mot est dit de Bisance qui est à present Constantinoble*. pefante d'oro, che è vna doppia d'oro di Turchia.
 pefantór, *pefanteur*, pefezza, grauezza.
 pefarófo, *fâché, ennuyé, desplaissant, plein d'ennuy*, fastidito, corrucciato, turbato, annoiato.
 A pefar dél, *en despit qu'il en ait, malgré luy*, per fuo difpetto, a mal fuo grado.
 pefe a tál, *en despit de tel*, per difpetto del tale.
 Aúñque me pefe, *encore qu'il me desplaife*, ancor che mi spiacia.
 pefcado, *du poisson*, pefce.
 pefcadillo, *vn petit poisson*, vn pefcolino.
 pefcadór, *pefcheur*, il pefcatore.
 pefca, *une pefche ou pefcherie*, pefca, il pigliar pefci.
 pefcadería, *poissonnerie, marché de poisson*, il luogo doue fi vende il pefce, la pefcheria.
 pefcádera, *poissonniere, vendeuse de poisson*, pefci uendola, quella che vende il pefce.
 Tién a pefcádera, *botique à poisson*, bottega di pefce.
 pefcadéro, *poissonnier, vendeur de poisson*, colui che vende il pefce, pefci uendolo.
 pefcadór, *pefcheur, pefcatore*, colui che piglia il pefce.
 pefcadútero o pefcadeléro, *voyez pefcadéro*, vedi pefcadéro.
 pefcár, *pefcher, prendre du poisson*, pigliare del pefce.
 pefcófo, *poissonneux, plein de poisson*, luogo pieno di pefce.
 pefco, *la pefche finie*, pefca.
 pefcozada o pefco, *vn: collez, c'est vn coup de plat de la main, ou bien d'une epée sur le col, vne baffe, vn coup sur le chignon du col*, vno colpo con la mano, o vna piatonata sul collo.
 pefcozada, *idem*.
 pefcudár o pefguntár, *demandar, enquerir, rechercher, s'enquerir, demander, chiedere, ricercare*.

peftúda o pefguntz, *demande, enquerir, rechercher, enquerir, domanda, richiesta, luogo*.

tiono.
 pefcudador, *enquerreur, demandeur, demandeur, chiedo:re*.
 pefcuézo o ceruiz, *le chignon du col, le col mefme, il collo*.
 pefébre o pefebérea. *la mangeoire ou creffhe des bestes*, mangiatoia, o greppia doue mangiano le bestie.
 pefecar, *despiter, vnaquer, mangreer, il vien de pefe a tal*; difpettare, difdegnare, adirare.
 pefiatál, *voyez pefe a tál*, vedi pefe a tál.
 Pefo, *pois, charg, sardau, pefanteur, balance & peson à pefer quel que chose, vn trebuchet à pefer or, la 50. partie d'un marc*. pefo, carica fardello, foma, o vno pefetto da pefere oro con pefo di 50. parti d'vn marco.
 pélo de pláta, *pois d'argent valant 13. reaux & trois blancs*, pefo d'argento che vale tredici reali & tre bianchi.
 pefpíta, *voyez pepita*, vedi pepita.
 pefpuntár, *arrierepointer, faire des arrierepoints, piquer*, far impunture, cuffire.
 pefpuntádo, *arrierepointé, ouvrage d'arrierepoints piqué*, fatto ad impunture.
 pefóles, *force de poín*, fagiuoli.
 pefpúnta o pefpúnte, *arrierepoint*, impuntura.
 pefquíera, *pefcherie, estang*, pefchiera, stagno.
 pefquíeria, *pefche, pefcherie*, pefca, pefcagine.
 pefquífa, *recherche, enquerir, perquisition*, ricerca, inquisitione, inuestigazione.
 pefquífar, *recherchar, enquerir, enquerir*, ricercare, inuestigare, inquisire.
 pefquífido, *enquis, recerché, ricercato*, inuestigato, inquisito.
 pefquífido, *rechercheur, inquisiteur, enquerreur*, ricercatore, inuestigatore, inquisitore.
 pefquífo, *voyez Pefquífa*, vedi pefquífa.
 pefánas, *parpádo, le poil des paupieres, il se prend aússi pour les paupieres mefmes*, i peli delle palpebre de gli occhi, & ancora le istesse palpebre.
 pefte:ñear, *voyez parpadeár*, vedi parpadeár.
 pefte:ñas, *vn passipoil, vne bordure de marre ou d'autre peau, vna meftra di raso, o d'altra materiz*.
 éite, *pefte, epidemie*, pefte, peftilentia, morbo, contagio.
 peftilencia, *pefte, pefilence*, peftilencia, mortale.
 peftilentio, *vn: muerieux* peftilentiofo.
 peftilente, *peftilent*, peftilente.
 peftilo, *al déuá, le verrouil d'une porte*, il chiuafello d'una porta.
 peftonjo, *le devant de la tefte*, il dauanti della

della testa.
 peñorejo de puerco, *le deuant de la teste du pourceau, le hastrean.* il dauanti della testa del porco.
 pefuñia, *ongle des pieds.* vngia de piedi.
 pefuñia, *qui a de grandes ongles es pieds, ergoté.* colui che ha grand' vngie de piedi.
 petaca, *corbelle,* vna cesta, o panieria.
 petafio de sepultura, *Epitaphie,* epitafio di monimento.
 peticion, *petition, demande, requeste.* domanda, ricchiesta.
 petarde, *petard,* petaro.
 peto, *plastron, le deuant d'une cuirasse.* piastrone, il sopra petto di vna corizza.
 peto volante, *vn plastron leger.* vn piastrone leggiero.
 petral, *poiral de cheual.* pettorale di cauallio.
 petrar, *peñtre, endurcir.* impastare, indurire.
 pettera, *dureté comme d'un cor, durillon.* durezza, come di corno, o di vn callo.
 petril, *vn appuy de pierre.* vn apoggio di pietra.
 petrina, *pretina, ceinture,* vna cintura.
 peuñetes, *parfums cyprès de Chipre, c'est aussi une sorte de poisson voulu & endusié pour nettoyer, & blanchir les dents.* profumo di Cypro, o pasta da nettare i denti.
 pexe, *colla faite de certain poisson.* colla facta di pesce detta garauella.
 pexego, *Peschier, arbre.* perfico, o perficaro, arbore.
 pexiguera, o pexigué, o fin manchas, *herbe appellee poivre d'eau,* herba, detta pepe d'acqua.
 peynar, &c. *voyez en l'ordre de la lettre I,* vedi sotto la lettera I.
 pezc, *cola de caçon, colle à bouche.* colla da bocca.
 pezc, *de la poix, gomme.* della peccio, o pegola.
 pezc, *vn poisson,* vno pesce.
 pezcillo, *petit poisson,* vn pesciolino, picciol pesce.
 peziento, *nuissible,* nocuoole.
 pezina, *peoine, herbe.* peonia, herba.
 pezon de teta, *peçon, le bout du sein,* popile della popa, o della tetta.
 pezpita agazanieue, o chiriua, *Hochequie, ou Hocheue, autrement Bergromme, cyprès, coacciola, vccello.*
 pezpital o pezpitalo, *idem.*
 pezuna, *mal qui vient à la corne des pieds des cheuaux: & selon aucuns, l'ongle ou la corne & sabot du cheual.* male, che viene alla corna de piedi di caualli, o nell' vngia.
 Nota que *les mots qui commencent par P H,* si trouueront la pluspart en la lettre F, le voci che cominciano per P H, si trouuerano la maggiore parte sotto la lettera F.

pie, cheual pie, cauailo pezzato.
 piedarfe, *desmonoir à pié.* mouerli a pietà.
 piador, *qui paille comme un poulet,* qui pipisce come vn polastro, o vn pollo.
 piadoso, *piuyable, misericordieux.* pietoso, cleamente, benigno.
 piadosmente, *piroyablement, misericordieusement.* pietosamente, misericordiosamente.
 piamente, *religieusement, piement.* religiosamente, piamente.
 piar, *pieler, ou piauler comme font les poulets & peñs cyprès, peñtre, piailler.* pipire come i polli, & gli vecelli di nido.
 pizdon, *peñtre, pioleur, qui piole & cris comme un poulet ou cyseau,* qui pipisce, come vn pollo, o vn vecello.
 piata, *vouprau de trois cent brebis.* greggia de trecento pecore.
 pica, *une picque, marreau pointu des deux costez à picquer pierre.* vna picca, o vn martello pontuto da dui lati.
 pica el sol brauamente, *le soleil point puissamment.* il sole punge forte.
 picaza, *une Pie, vne Agasse, cyseau.* vna ragazza, vccello.
 picazo, *vn coup de pique.* vno colpo di picca.
 picada, *picqueur, vn coup de bec.* pungitura, vna puntura di becco.
 picadillo, *vn hachis, vne fricassée menue hachée,* carne trinciata minuta, & fritta.
 Mar picada, *mer courruce.* mare corrucciato.
 picado, *picqué, point, courroucé, haché menu.* punto, piccato, corrucciato.
 picadura, *picqueur, picquement.* pungitura, pongimento.
 picano, *vn gueux, vn maraude.* vn fufante, vno sciagurato.
 picante, *agreur, acrimonie.* piccante.
 Vnos picantes, *des aiguillons à vin.* spilli da botte.
 picapedrero, *tailleur de pierres.* scarpelino, tagliatore di pietre.
 picapleytos, *pleytheador, vn chicaneur, plaidieur, plaidieuan, vn ligante,* intricatore di liti, & de piatimenti.
 picar, *picquer, poindre, boquer, becqueter, couper, hacher menu, picoter, punger, forare, stimuler.*
 picar muela para moler, *battre le moulin, qui usit dire, picquer ou rebattre la meule quand elle est lessé de bien faire.* battere la macina del molino.
 picar vn cauallio, *hazer mal a vn cauallio, picquer vn cheual, le trauailler.* maneggiare vn cauallio, & pungerlo.
 picara, *gueussisse, belisussisse.* vna fufante, sgraziata.
 picardear, *gueussir, caymander, faire ou dire des*

frissonneries. buffonare, dire delle cose da ridere.
 picardezza, *canaille, belistraille*. canaglia, furfantaglia.
 picardia, *guculerie, belistrerie*. buffoneria, pleberia.
 picardear, *voyez picardear*. vedi picardear.
 picarico, *belistrasau, pesis belistre, pendardasau*. fantuccio, o vn impicattello.
 picaro, *guaux, belistre, caymand, frippon*. vn furfante, furbo, sciagurato.
 picarra, *ardoise, piaître* di pietra da coprire le case.
 picarral, *lieu où l'on vive l'ardoise, & où il y a de l'ardoise, ardoiserie*. luogo doue si tira dette piaître.
 Picarrera, *carriere d'ardoise*, strada di tali piaître.
 Picauiento, *contresens, vers contraire*. contrauento, vento contrario.
 Pichel de estaño, *vn pot d'estain à boire*. vn boccale di stagno per vino.
 Pichelete o pichelillo, *vn petit pot*. vn boccalletto.
 Pichon, *Pigeon*, vn piuione.
 Picino, *piscine*, vna peschiera.
 Pico de aue, *bec d'oyseau*. becco d'uccello.
 Pico de hierro, *vn pic ou boyau*. il picco, uccello.
 El pico de la lengua, *le bout de la langue*. la punta della lingua.
 El pico de la oreja, *le bout de l'oreille*. la punta dell' orecchia.
 Pico o pico verde, *piuert, oyseau, voyez pito*, vedi pito.
 Pico de oro, *certaine herbe*. vna forte di herba.
 Picora para empicotar, *vn potence à mettre les malfaiseteurs, vn picou, vn poseau*. le forchè per impicare li malfattori.
 Picote, *vn sorte de camelos de plusieurs couleurs, forte di ciambellotto di più colori*.
 Picote o sayal, *vn saye ou hoqueson, japon*. vn casacca, o zimarra.
 Picudo, *qui a du bec, qui a vn bec, bechu*. che ha becco, vn beccuto.
 Piguolos de frifas, *les bouts d'vn piece de drop ou de frife, & d'vn toile qui n'est pas tissue*. la fine di vna pezza di panno, o di tela non ancora tessuta.
 Pidiro o pedir, *demandar*, domandare, chiedere.
 pié, *ped*, piede.
 pié de ánade, *piéd de canard, herbe*. piede d'aitra, herba.
 El pié, *le thème & subiect pour discouir sur quel que chose*. Tema o soggetto per dirui sopra.
 pié ante pié, *piéd à piéd*. vn piede inanzi all' altro.
 pié de milano, *piéd de milan, herbe*. piede di

nibbio, herba.

Ganar por los piés, *gagner au piéd, faire Gilles s'enfuir*. guadagnare co piedi, fuggire.
 Al pié, *enuiron, conformément, auant que*. intorno, d'ognintorno, circa.
 pieça, *pedaço, piece, vna pezza*, o pezzo di qualche cosa.
 pieça, *Rato, espace de temps*, spatio di tempo.
 Dar el pié, *tendre la jambe pour faire tomber*, distendere la gamba per far cadere altrui.
 pieça, *vn sale ou chambre d'vn logis, qui se dit en terme de guerre aussi vn piece, vna sala, o camera*. che in termine di guerra si dice parimente, vna pezza.
 piedad, *piété compassion, misericorde, piété, deuotion*. pietà, compassione, misericordia.
 pie de león, *pas de lion, herbe*. piede di leone herba.
 piedra, *piere, caillou*. pietra, felce.
 piedra aguzadéra, *vn pierre à aiguiser, vn queux*. vna cote, pietra da guzzare.
 piedra lumbre, *alum de roche, allume di rocca*.
 piedra yman, *piere d'Ayman*. calamita.
 piedra arenisca, *du Tuf ou Tuseau*. del tuuo, pietra.
 piedra pomez o esponja, *piere Ponce*. pomiace pietra.
 piedra preciosa, *piere precieuse*. pietra pretiosa.
 piedra de riones, *la pierre que l'on a aux reins*. la pietra, che si genera nelle reni.
 piedra del rayo, *piere ou esclat de tonnerre, le foudre qui tombe sur des hautes tours & clochers ou sur des arbres & qui les fracasse souuent*. la pietra della saetra, che da nelle torri o negli arbori, & gli fracassa.
 piedra gúste, *du soulfre*, zolfo.
 piedra toque, *piere de touche*. la pietra del pangone dell' oro.
 piel o pelleja, *la peau, le cuir, voyez cy dessus*. pelleja, la pelle, il cuoio, vedi adietro pelleja.
 pielago, *vn gouffre, plaine mer*. vn pelago, o mare piano.
 pielgo de odre, *vn vaisseau ou flacon de cuir à mettre vin, qui a le poil en dedans*. vn fiasco di cuoio, che ha il pelo dentro, per mettere vino.
 pienso o pensamiento, *pensée*, pensiero.
 pianso de bestia, *pasture & fourrage qu'on baille aux bistes, pensement de bestail*. pastura, o strame, che si da alle bestie, o cura de bestiame.
 pierna, *jambe*, la gamba.
 piernezuela, *iambette, petite jambe*. gambetta, vna picciola gambuccia.
 Hazer piernas, *brandir les jambes & escarquer*.

queller les iambes l'une un peu deuant l'autre, comme quand on se veut arrester, s'ensuy, met-tete souente vna gamba auanti l'altra, come si fa se si vuole fermare.

Poner piernos a vn cauallo, *picquer un cheual*. maneggiare vn cauallo.

Pierna de carnero, *gigote, un gigot ou esclanche de mouton*, vna colcia di castrato.

Piernabierto, *qui a les iambes ouuertes, escarquillées*. chi ha le gambe aperte, & strauiate.

Pieza, *Pieça, piece, pezza*.

Pifano o pifaro, *vn fifre, vne fleute, flageolet ou ioueur de fifre*. vn flauto, o vn fifero, o chilo suona.

Pigaça o pega, *pie, vna ragazza*.

Piguels o pihuelas *rets d'oyseau de proye, courroye, auec laquelle il est assaché, pieges à prendre bestes*. i getti dell' uccello di caccia, che sono di cuoio.

Pila del agua, *vn bassin de fontaine*. vn vaso di fontana.

Pila de agua bendita, *l'eau benoistier ou benisier*. Pila dell' acqua del tempio.

Pila de bautizar, *les fonds de baptesme, les fonds à bapteser*. Pila del battefimo.

Pilar o colúna, *vn pilier ou colonne*. vn pilastro, o colonna.

Pildora *pillule, pillula, medicina*.

Pillage, *pillage, larcin, butin*. furto, latrocinio, rubamento.

Pilon, *vn grand vase ou bassin à mesure de l'eau, abbreuoir, vn pilon*. vn gran vaso, ò lauaroio.

Piloto *pilote, patron de nauire*. pilota, nocchiero, il rettore della naua.

Pitrafas, *de grands lopins de chair*. rimbrencio li di carne.

Pimentar, *poivrer, impeuerare*, mettere del pepe.

Pimienta, *poivre, pepe*.

Pimiento. Sauz, *garillo, agno, casto, arbol del parayso* dito casto, *arbre appellé agnucastus*. agno casto, arbore.

Pimpinela, *pimpernelle, peimpinella*, herba.

Pimpollo, *reiston, scion d'arbre*. vn germoglio d'arbore.

Pinabeto, *Sapin, abeto, arbore*.

Pinaça, *vaisseau de mer fort leger, vascello legiero di mare*.

Pinaculo, *pinacle, le coupe d'un bastiment*. pinacolo, la cima di vn edificio, o di torre.

Pinal, *lieu planté de pins*. luogo plantato de pini, vn pinnetto.

Pinar, idem.

Pinariego, *cosa de pino, appartenant au pin, de pin ou de Sapin*. appartenente a pino, o a abeto.

Pinauete, *voyez pinabeto, vedi pinabeto*.

Pinaza, *voyez pinaça, vedi pinaça*.

Pinças, *terazuelas, spincettes, le forcicette de M'orefice*.

Pinchon, *vn pinson, oyseau, vn franguello, vccello*.

Pinjar, *pendre, moi Catalan, appiccare*.

Pinjado, *pendu, appiccato*.

Pinjantes, *pendans, ou bagues à pendre sur soy*. pendenti, o gioie d'attaccare sopra se.

Peaillo, o oloroso, *yua atetica, Yue muscate musque, ou arsestique*. noce moscata.

Pino, *vn pin, va pino*.

Pino negral o de paz, *Pinafis, pin sauage, garripot qui tute la poix*. pino saluatico.

Pino aluar o aduar, *vn Pin de iardin, vn Pin franc*. vn pino di giardino, vn vero pino.

piña, *omme de pin, pine*. pigna di pino.

piñon *pignon, c'est le grain qui est en la pomme de pin, il se prend aussi pour la pomme mesme*. piñuoli, il frutto della pigna.

pinonada, *pignolas, ce sont des pignons succez, piñorati*, che sono pignoli acconci in zucchero, in forma di vna picciola mano.

pinfabo o pinfado, *Sapin, abete, arbore*.

pintacilgo o pintacillo, *Chardonneret, oyseau, cardellino, vccelletto*.

pinta, *couleur, peinture comme es cartes, laueures de peinture & enluminure*. colore, pittura, come di carte lauorate, & dipinte.

pinto enel dado, *le point du dé*. il punto del dado.

pintas, *les marques & taches de la rougeolle*. i segni, & le macchie de varoli, o rogiolla.

pintar *peindre, peindre, dipingere*.

pintadillo, *sorte de petit oyseau qui se trouue en le nouuel Espagne, & fait ordinairement son nid au long du riuage de la mer ou des riuieres, & sur la plus menue cime des arbres pour sauuer ses puits d'un certain animal qui les deuore ordinairement*. sorte di vccelletti della noua Spagna, che fanno i nidi in riuo al mare, o su le piu minute cime d'arbori, che trouino, per scampare i parti loro da certi animali, che n'angiangli.

pintado, *peint, peinture, violé, piolé*. dipinto, disgnato, ritratto.

pintiparado, *i. pinto y parado, du soui ressemblant*, ben simile, che si rassomiglia.

pinter, *peindre, dipintore, che dipinge*.

pintura, *peinture, dipintura*.

pinzas, *pinças, pincettes, forcicette*.

pinzel, *pinceau, penello*.

pio, *pia, pieux, & pieuse, craignant Dieu, deuo & deuote*. pio, pietoso, diuoto, che teme Dio.

El pio, *le butin, la prise, le larcin, c'est vn terme de jargon, & signifie aussi du vin*. il butino, la preda, motto di furbo, che significa anco-

ta del vino.
 piogéra, *poillerie, gausserie, pidocchiaría.*
 piojó, *vn poux. vn pidocchio.*
 piojénto, o piojófo, *poillieux: pleins de poux, pidocchioso. pieno de pidocchi.*
 piolar, *piar. piuller, pipire.*
 pipa, *vne pipe, vn certain tonneau à mesre vins. botte.*
 pipóta, *vn barril. Botticella,*
 pipotillo, *peis tonneau, barillet. bariletto, botticello.*
 pique a pique, *à point, sur le point. a punto, a tempo, a prop. fito.*
 Estár a pique de perdérse, *estre sur le point de se perdre, essere in su il punto di perdersi.*
 piquero, *p. quier, picchiere, che porta la pica.*
 pequillo, *peis bec, vn picciol becco.*
 pita, *hu guéris, grand feu. vn gran fuoco.*
 piramide, *piramide. vna piramide gorgia.*
 piráqua, *forte de peis vessiau pias, forte pi picciolo vastello piatto.*
 piráta, *pirate, escumur de mer. pelota, scorritore del mare.*
 Pirétra, *peitre. pirate, racine, herba, & radice detra piede d' Alessandro.*
 Pirlitéo, *pirilitéo, aubépin, spino bianco.*
 Pisáda, *pas, piste: marque de pied, vestige, trace. arre, passo, pedata, vestigio, traccia, orma.*
 Pisacórtto, *vroitement. trocco secco.*
 Pisát, *marcher sur quelque chose. fouler aux pieds. battre avec vn battoir, camminare sopra qualche cosa, calpestare, battere con la gramola.*
 Piár las únas, *fouler le vin, ammostare l'vna.*
 Pisádo, *foulé aux pieds, battu, ammostato co piedi spremuto.*
 Pisadó, *qui foule aux pieds. l' ammostatore.*
 Pisádu: a, *folement, ammostamento.*
 Píciná, *voyez p. cina, piscine, vna peschiera.*
 Pi onár, *battre le paué, hier, enfoncer le paué, batter il selciato.*
 Pitonado, o písoneádo, *paué, hié, battu avec la hie, pestato con maglio.*
 Pióñ, *vn battoir, c'est vn instrument dequoy on bat les aires des maisons pour les vnr & endurcir, unehie à battre le paué, vn maglio, con il quale si battono le strade, & le corti delle case per vgualarle.*
 Písto, *vn conjomé pour des malades, viandes broyées: ce mot est pris de l' Italien qui dit, Pestto, o polio pesto.*
 Pitánca, *ración. pirance, voyez Ración, viuan da, vedi Ración.*
 Pitañoso, *chastieux. à qui les yeux pleurent toujours, colui a cui gli occhi tutte l'hore co-*

lano.
 Pitár, *siffler ou chiffler, sonner du flageolet, suonare il zuffolo, o la puetta.*
 Piti róxo, *Gorge rouge, oiscas, pettorosso, zugello.*
 Píro, *chifflet ou sifflet. zuffolo, flauto, o pua.*
 Pito verde, *Piuere oyseau, picchio, augello.*
 Piuélas, *voyez pihuélas, mais notez qu'il faut prononcer l'u en voyelle, vedi Pihuélas: nota che l'u è vocale.*
 Piulár, *siffler, stofelare.*
 Piulla, *sifflerie, sifflement, zuffolamento.*
 Pixa, *le membre viril, le vir ou la vire, on l'appelle plus honnestement la pine, il membro genitale.*
 Pixa, *p. s. r. vincer, picciare, o inare.*
 Píxita o pizina, *la vintez, la vintez des peits enfans, cozzino de fanciulli.*
 Pizárra, *piçarra, ardoise, la itra di pietra da coprire le case.*

P L

Placárte, *prematica. aránzel, Loy. Ordonnance, Edit, Placart, legge, statuto, decreto, editto, ordine.*
 Pláca, *plác, lieu, marché, la piazza del mercato.*
 Cósú placéra, *chose publique, qui va de place en place, que tous le monde seçait & voit. cosa pubblica, che si fa da ogn'uno, & per tutte le piazze.*
 placéra, *vne coureuse, vne garfe qui court l'esguilleste. vna puttaneila, che corre per tutte.*
 Placeráméte, *publiquement. de place en place, publicamente, di piazza in piazza.*
 Placéro, *coureur de place en place, public, commun, corridore diluogo in luogo, vn publico.*
 Pláciego, *vn qui se promene de place en place, vno passeggiatore di piazza in piazza.*
 placiencia, *p. a. s. plaisir, place, placere diletto, sollazzo, contento.*
 pláço, *plazo, terme, termine.*
 plaquéta, *petite place, petit marché, picciola piazza, vna piazzetta.*
 plácano, o platano, *plane, arbre, platano, albero.*
 plaga, *playe, douleur, chose griesue, plaga, ferita, dolore, cosa moletta.*
 plagueár, *monstrer les playes, se plaindre, mostrare le sue piaghe, & lagnarsi.*
 pláya de már, *la plage de la mer, c'est aussi vne grande estendue d'un bras de mer qui n'a point de port. vna spiaggia di mare che non ha porto.*

Plameár, o pleamar, *haute mer*, il mare alto, gonfio.
 Plána de Albañir, *une truelle à maçon*, la cazzuola del muratore.
 Plana de carpiniéro, *une doioive, une plane, & quelques fois se prend pour le rabot*, la piana del legnaiolo.
 Plána, *une page d'un feuilles de liure*, vna facciata d'vno foglio di libro.
 Plancha, *planche, lame, planine de fer ou d'autre metal, table*, vna gran piastra di ferro, o d'altro metallo.
 Planchón, *grande planche ou lame*, vna gran piastra.
 Planéca, *planette*, pianetta.
 Plazár, *plaindre, gemir, lamenter, lagnare, gemire, lamentare, dolere*.
 Planido, *plain, lamené, lagnato, lamentato, gemitó*.
 plánta, *plante*, pianta d'albero, o d'erba.
 plánta y ciménto, *le plan & fondement*, il basfo, o il fondamento.
 Plánta del pié, *la plante du pied, quelques uns disent la semelle du pied*, la pianta del piede, la suola.
 plantár, *planter, piantare*.
 plantár cépas o vides, *peupler une vigne*, riempire vna vigna di noue piante.
 plantádo, *planté, piantato*.
 plantadór, *plantur, qui plante*, colui che pianta, il piantatore.
 planta á úta, *plantement, piantamento*.
 planteár, *plaindre, pleurer, piangere, gemire, lagrimare*.
 plantilla, *une petite plante, plantette*, vna pianticella, picciol pianta.
 plánto, *plainse, lamentation, pleur*, pianto, lamento, dolore.
 plásmá, *un emplastre*, vn impiastro.
 hója plásmá, *nom d'herbe*, nome d'vna herba.
 plásmádór, *un qui guirit avec emplastres, fauteur, createur*, vno che guarisce con impiastri.
 plásta, *paste, pasta*.
 pláta, *argent, qui s'entend du metal seulement sans comprendre aucune faço*, argento, senza la fattura.
 pláta cendrada, *argent pur & affiné par la cendre*, argento affinato, & purificato.
 pláta mercáda, *bon argent, qui a sen tilre qu'il doit auoir*, argento buono di cupella.
 plátáformá, *plateforme*, vna piataforma.
 plátano, *Plane arbre*, il platano, arbore.
 plátázo, *Poyx apres Platillo*, vedi dopo platillo.
 plateár, *argentear, argenter, inargentare*.
 plateádo, *argentéado, argenteé, nargentato*.
 corriéntes plateádas, *ruisseaux & riuieres claires comme argens*, riu, o fiumi chiari come argento.

plátéro, *Oisib; orifice*.
 platél, *plátó pequ éño o platillo, un petit plat ou escuelle*, vn piatello, o vna scodella.
 Platería, *la rue des orfebures*, la ruota dell'orefice.
 Platicár, *discourir, deuiser, parler, pratiquer, diuisare, parlare, ragionare*.
 Plático, *pratic, ábir, pratico*, esperto, vfo.
 plática, *discours deuis, colloque, pratique, discorso*, ragionamento, trattato.
 Plátó, *un plat, escuelle*, vn piatto, o escodella.
 Tenér plato fráncó, *auoir bouche á courre*, hauere la tauola franca.
 Hazér o feruir plátos, *tranchir & seruir viande á table*, tagliare, & trinciare viuande, & feruire a tauola.
 Platillo, *un petit plat, une assiette, un trenchois*, piatello.
 Platázo, *un gran plat*, vn gran piatto.
 Platón, *idem*.
 Plátó para aguananos, *un bassin á laver les mains, qui se dit autrement*, Fuénte, vn baccino da lauare le mani.
 Pláya, *voyez le cy dessus apres Plagueár*, vedilo adietro appo Plaguear.
 Plazér, o agráda, *plaire, estre agreable, agreer*, piacere, essere grato, & caro.
 A plazér, *á l'aíse, á la commodité & bon plaisir*, all'agio, á piacere, al buon volere.
 Plazér o de léyce, *plaisir, delectation, volupté*, piacimento, contentezza, diletto.
 que me plazé, *en suis content*, io son contento, & fodisfaró.
 Dá el plazeme, *se refuoy du bien d'autruy, congratuler, allegrati dell' altrui bene*, & festeggiarne.
 Así le, *lugo, il luy pl. ist ainsi*, così gli piace.
 plazenterm énte, *ioyusement, plaisamment*, gioiosamente, lietamente, gaiamente.
 plazentéro, plazentéra, *plaisant, plaisante, ioyux, delectable*, piacente, gioioso, delectuole.
 plazenterías, *plaisanterias, ioyuses recreations, ioyuseté*, piacimenti, allegrezze, contentezze.
 plázo, *serme, assignation, delay, deliberation, termine*, prolunga, ritardamento, indugio.
 pleámár, *haute mer*, alto mare.
 plebéyo, *populaire, vulgaire, de peu d'estime*, huomo plebeo, vile, del vulgo, o del popollaccio.
 plegár, *plier ou plier, flechir, pancher, courber*, piegare, accogliere infimo, o fiorcere.
 plegáble, *ply-ble, flexible*, pieghenole, che si piega ageuolmente, & storcere.
 plegádo, *plyé ou plié, panché, courbé*, piegato, storto, inarcato.

plegadúra, *plieure, plieument, pliazge, piegatura, o*
piegamento, o itorigura.
 cófia plegadéra, *hoise qui se plie ou ploye, cosa,*
che si piega, & storce.
 plegaria *priere, requeste, priegho, ricchiesta,*
domanda.
 plegarias por los finados, *piertes que l'on fait*
pour les tres-passez, orazioni fatte per li mor-
ti.
 Plégue à Diós, *plaise à Dieu, Dieu vueille, piac-*
cia a Dio, Dio lo voglia.
 pleuréris *pleuriste, pleuresia, infermità.*
 pleyté á *plaider, chicaneur, piatire, litigare.*
 pleite á do, *plaidé, piatito, litigato.*
 pleyte adór. *pica pleytos, plaideur, qui plaide,*
chicaneur, piatitore, litigante.
 pleyté á tce *plaidant, qui plaide, piatente, colui*
che piatiffe.
 Pleytesia, *accord, paction, convention, accordo,*
patto, conventione.
 pleytí *piñte, la prima pezza del piede di*
stallo.
 pleytina, *le deuant de l'estomach, il petto, la*
parte dinanzi dello stomaco.
 pleytista, *plaideur, chicaneur, qui cherche plaid,*
en proces, praticien, piatitore, colui che cer-
ca liti, & piatimenti, per sollicitargli.
 pléyto *proés, plaidé, piatimento, lite, contro-*
uerfia.
 pleyroménage o pleytesia, *la foy promise &*
publique, hommage promis: reciproque entre sei-
gneur & vassal, la fede data di soggettio-
ne da vassallo al suo signore.
 pliégo, *repli, soit d'habit ou d'autre chose, paquet*
de lettres, vn plico di lettere, o d'altro che
che si sia.
 pliégo de papél, *vn: feuille de papier, vn fo-*
glio di carta.
 plique, *ply, paquet de lettres, mazzo di lette-*
re.
 plomá la, *vn: plombe, vn: boule de plomb à*
plomba: quelque chose, niuezu, vna pezza, o
balla di piombo da impiombare qualche
cosa.
 plomá do, *plombé, piombato.*
 plomizo, *qui vient du naturel du plomb, che tie-*
ne del naturale del piombo.
 plomófo *plombeux, piomboso.*
 plomár. *plomber, impiombare.*
 plómo metal, *du plomb, del piombo.*
 plomo de aluáñir, o plomá ta, *le plomb du mal-*
son, le charpencier en use aussi pour dresser son
marrain, il piombino del muratore, o del
legnaiuolo,
 plométo, *plombier, colui che lauora di piom-*
bo.
 plúma, *plume, piuma o penna.*
 Plumáge, *plumage, couleur de la plume, chese*

fire d'armoirs, cosa del colore della piu-
ma
 Plumageria, *boutique de plumassier, bottega da*
piume.
 plumagéto, *plumassier, il maestro della bot-*
tega delle piume.
 cortar plúmas, *railler des plumes pour escrire,*
temprate penna per scriuete
 Plumázo, *plúma blanda, du desus, piumino.*
 Pluméro, *uyx plumagéto, vedi Plumagé-*
ro.
 Pluméra cosa. *chose faite de plume, cosa fatta*
di piuma.
 plumilla, *plumica, plumette, petite plume, piu-*
metta, picciola piuma.
 plumófo, *plumens, emplumé, plein de plumes, p-*
iu-
mofo, impiumato, pieno di piume.

P O

Poblácho, *uyez Poblázo. vedi Poblá-*
zo.
 población, *peuplade, colonie, lieu peuplé, popo-*
lat. one, colonia, luogo popolato.
 poblá do, *peuplé, bourg, bourgade, ville, cité, lieu,*
où il y a des habitans & du peuple, popolato,
borgo, castello, città, luogo habitato, &
popolato.
 poblador, *qui peuple, habitans, demurant, che*
popola, habita & dimora.
 poblár, *peuler, popolare.*
 poblázo *peup ement, popolamento.*
 poblázo, *peuple, menu peuple, la multitude, il*
popolazzo, la vil plebe.
 póbre, *pouure ou pauvre, necessiteux, souffreteux,*
miserable, pouero, mendico, misero, neces-
sitoso.
 pobreméte, *pauurement, miserablement, poue-*
ramente, miserabilmente.
 pobréte, *pauvres, poueretto, miserable.*
 pobretico, *idem.*
 pobreton, *idem.*
 pobrezilo, *pobrezilla, pauvres, pauvette, po-*
ueretto, paueretta.
 pobrezito, *pobrezita, idem.*
 pocas vezes, *peu de fois, rarement, peu souuent,*
poche volte, di rado, o di raro.
 pocilga, *uyez çahúrda, vedi çahúrda.*
 poco, *peu, pas beaucoup, gueres, poco, non mol-*
to, scarso.
 poco más o ménos, *peu plus ou peu moins, en-*
uiron, poco piu, o poco meno, o poco
manco.
 poco á poco, *peu à peu, petit à petit, a poco a*
poco.
 poco áy, *n'aguere, il n'y a pas long temps, non è*
molto,

molto, poco, sì, non e gran tempo.
 Podar, *tailler les arbres & les vignes*, tagliare gli arbori, & le vigne.
 Podadera, *une serpe à tailler & esmonder les arbres*. vna falcinella da rimondare alberi.
 Podador, *celuy qui taille & esmonde les arbres, esmondeur, tailleur de vignes, rongneur*. rimondatore d'alberi, & di vigne.
 Podà, o podazon, tiempo da podar, *la saison de tailler & esmonder les arbres & les vignes, esmondement d'arbres, taillemens de vignes*. il tempo da potare le vigne, & la stagione da rimondare gli alberi.
 Podenco, podencà, *Chien ou shienne méis, cane*, o cagna di due nature.
 Poder, *pourvoir, potere, possz, possanza, forza*.
 Poder, *puissir, force, puissance*. potere, valore, potentia, ardimento.
 Poderio, idem.
 poderoso, *puissant, fort, qui a de l'autorité*. possente, forte, poderoso, che ha autorità.
 poderosamente, *puissamment, avec puissance & force*. potentemente, gagliardamente, ferocemente.
 Podre, *la bouë d'une playe, le pus, aposteme*. la marcia o puzzo d'vna piaga, o postema.
 Hazer podre, *suppurer, rendre de la bouë*. menare marcia.
 Podrecer, *pourrir, marcire, corrompere, infirmità*.
 Podrecerse, *se pourrir, putrefier, se gaster & corrompre*. marcisci, putrefarsi, guastarsi.
 Podrin, idem.
 Podreciente, *pourrissant, marcente, corrompente*.
 Podrecimiento o podrimiento, *pourriture, putrefaction, pourrissans, corruption*. marcitura, fracidume.
 Podricion, idem.
 Podridor, *pourrisseur, qui pourrit, putrefattore*.
 Podrido o podrecido, *pourry, puirifié, gaste, & corrompu*. marcito, corrotto, guasto.
 Poema, *Poeme, œuvre faite en vers*. vn poema, compositione fatta in versi.
 Poesia, *Poësie, art d'écrire en vers*. poesia.
 Poëta, *Poete, qui compose en vers*. poeta.
 Poëtico, o poëtica, *Poëtique, chose de Poete*. poetico.
 Poyo, *vn siege de pierre, vn perron ou accouloir*. vn seggio di pietra da appoggiare i gombiti, o vn epitafio di pietra fatta per

vn morto.

Poyal, *couverture d'un siege ou perron*. coperta d'vn seggio, o pietra memoriale.
 Polaynas, *guêtres ou triques usés, gamaches*. le sopra calze, che si portano il vero.
 polea, *une poulie, vna girella*.
 poleada, *de la bouillie, rousseau de bouillie*. del lessor, o tortelli lessati.
 poleadilla, *de la bouillie claire comme celle qu'on baille aux petits enfans*. pappà.
 polearas, *voyz poleas*, vedi polea.
 polcjo, *du Poulis, herbe, pulégio*, herba.
 poléo, *politrice o politrrique, du politicum, espèce de capillaire*. spetie di pulegio.
 pol çà, *cedula ou promesse par écrits, ce mot est plus tost Italien qu'Espagnol*. cedula o promessa in scrittura.
 policia, *polissement, polissage, netteté, civilité, police & gouvernement de ville*. politia, politezza, costume buono di governo di città.
 polidamente, *poliement, ioliement, proprement & nettement, civilement*. politamente, civilmente, propriamente, honestamente.
 polidero, *polissoir, c'est aussi un chiffon de quoy on se sert à denuder du fil*. vn pulitore.
 polideza, *polissure, netteté, iolueté*. politezza, nettezza.
 polidillo, *ioliet, gentil, nettelé, propre, mignon*. leggiadretto, gentiletto, garbatello, vaghero.
 polido, *poli, net, gentil, ioli, propre, mignon, poupin, galand, brave*. politico, netto, gentile, leggiadro.
 polidor, *polissoir & polisseur*. pulitore, nettratore.
 polir, *polir, brunir*, polite, nettare, imbrunire.
 poliganota, *la Renouée, corregiola, o sanguinaria*, herba, che stagna il sangue.
 polilla, *Tigne, ver qui ronge le drap*. tignuola, o tarma, verme, che rode la drapperia, cioè è i panni lani.
 polipodo, *Polipode, herbe*. polipodio, herba.
 politrice, o politrrique, *voyez peleo*, vedi peleo.
 poles, *les Poles du monde*. i poli del mondo.
 poltronizar, *poltronier, poltronaggie, infingardire*.
 poluo, *poudre pesite poussiere*. poluere, minuta poluere.
 poluillos, *poudres de senseurs comme la poudre de Cypre*. poluere odorata, come quella di Cipro.
 poluito o poluillo, *pesite poudre, menne poul-*

dre, *pouldrette*. poluere ben minuta, poluer-
riccio.
 poluora, *pouldre d'arquebuse eu à canon*. poluere
 d'archibulo.
 poluora de dúqs, *pouldre de duc faite avec sacre*,
canelle & g roffe. poluere del duca, fatta di
 zuccherò, canella, & garofani.
 poluoreda o poluareda, *pouffiere*, *pouldre qui*
vole. la poluere che vola.
 poluoraz, *pouldrer*, *sauipouldrer*. impoluerare,
 spoluerizzare.
 poluoramiento, *pouldroyemens*, spoluereggia-
 mento.
 poluorearo o poluorizar, *puluerifer*, *mettre en*
pouldre, *pouldrer*, *reduire en pouldre*. mettere
 in poluere, fare in poluere.
 poluorifacion, *puluerifation*, *pouldrement*. im-
 polueratione, polueramento.
 poluoroso, *pouldreux*, *plein de poudre ou de poul-*
sire. polueroso, pieno di poluere.
 polla, *ieime poule*, *poulette*, *gelinotte*. vna pola-
 stra.
 polluela, *peisse poulette*, vna polastra, o pola-
 stretta.
 pollazon, *criazon de póllos*, *nourriture ou nour-*
rishment de poulets, *la couuee des pouleins*. pa-
 struzza, o mangiare de polli, o de pulcini.
 pollera, *cage à mettre poulets*. gabbia da polli.
 pollero, *Poulaillier*, il polaro, stanza de polli.
 pollo, *poulet*, *c'est assés le petit de quelque oiseau*
que ce soit, *poussin ou poulein*. gli uccelletti di
 nido, di che uocello, che che si sia.
 polluelo o pollito, *petit poulet*, *petit poucin*. vn
 pulcino.
 pollica, *voyez polluela*, vedi polluela.
 polluela, *voyez apres polla*, vedi dopo polla.
 poma de espada, *pommeau d'esper*. il pomo
 della spada.
 poma de olór, *pomme de senteur*. pomo dà o-
 dori.
 poma de agua, *bouteille qui se fait en l'eau*, *vo-*
yez Almaraxa, s'ongli che si fanno nell'
 acqua, vedi Almaraxa.
 pomar, *du cidre de pomme*, *du pommé*. succhio,
 o sugo di pome.
 pomez, *voyez Piedra pomez*, vedi piedra po-
 mez.
 pomillo de vitro, *pomme de verre*, *une phiole de*
verre. poma, o ampolla di vitro.
 pomo de espada, *voyez poma*, vedi poma.
 pompa, *pompe*, *piéff*, *magnificence*. pompa, grã
 dezza, magnificenza.
 pompear, *pomper*, *triumpher*, *passer*. pompeg-
 giare, trionfare.
 pomposo, *pompux*, *magnifique*, *triumphant*. pom-
 poso, brauo, magnifico, leggiadro.
 poncil, *Poncine*, *c'est un fruit ressemblant au ci-*
tron, *mais beaucoup plus gros*. vn frutto simile
 al limone, ma piu grosso.

ponçoña, *poi on*, *venin*, *toisco*, *veneno*, o vele-
 no.
 ponçoñar, *empoisonner*, *enuenimer*. attossicare,
 auelenare.
 ponçoñoso, *venimeux*, *venenoso*, *tofficoso*.
 ponçoñador, *qui enuenime & empoisonne*. toffi-
 catoro, auelenatore, colui che auelena.
 ponderacion, *poids*, *exaggeration*, *pesamento*,
 ponderatione.
 ponderal, *qui est de poids & appartenant à iceluy*,
 che è di peso, & che gli appartiene.
 ponderar, *peser*, *ponderer*, *examiner une chose*, *con-*
siderer. pesare, esaminare, premeditare v-
 na cosa.
 ponderado, *consideré*, *pondré*, *pesé*. pe'tato, con-
 siderato, premeditato.
 quanto pónen de aquí a tal lugar? *combien*
conte on d'y à tel lieu? quanto contano di
 qui al tal luogo?
 poner, *mettre*, *poser*, *asseoir*. mettere, porre, ac-
 commodare.
 poner en cobro, *mettre à drois & ferrer quelque*
chose, *mettre en sureté*. riponere qualche co-
 sa sicuramente.
 poner hueuos, *pondre des œufs*. fare de la vo-
 ua.
 gallina ponedóra, *poule qui pond souuent*. vna
 gallina che souente fa delle voua.
 poner miedo, *faire peur*, far paura.
 ponerse el Sol, *se coucher le Soleil*, tramontare
 il Sole.
 poner en condicion, *mettre en hazard*, arri-
 chiare.
 poner precio en almoneda, *prendre*, *mettre en*
chire quand on vend quelque chose à l'encant.
 incantare vna cosa che si vende all' incan-
 to.
 ponerse de ostentacion, *se mettre sur le beau*
bout, *se faire braue*. metterli in ordine, & pu-
 liffi.
 poner campo, *camper*, *affoir le camp*. accampa-
 re, porre il campo.
 Gallina ponedera, *une poulle qui pond*, vna
 gallina che fa il vouo.
 poniente, *Occident*, *le Ponent en la mer de Le-*
uans, *& en l'Ocean s'appelle oeste*, *occiden-*
te. ponente, occaso, Oest in l'Occano.
 pontezuela o pontezuelo, *un petit pont*, *pon-*
tecuo. vno ponticello, vno picciolo ponte.
 pontificado, *Pontificat*, *dignité du Pontife*: il
 pontefice.
 pontifical, *pontifical*, *appartenant au Pontife*, *il*
se vouue eussi pour tous l'ornement d'une cha-
pelle, *& ce qui sert à celebrer le seruice diuin*.
 pontificale, che appartiene al pontefice.
 pontificalmente, *Pontificalement*, *ou Pontificat*.
 pontificalmente.
 pontifice, *Pontife*, il pontefice.
 pontón, *un bac à passer la riuere*. vn ponte da
 pas

da passare l'acqua, o il fiume.
 pópa de náue o nauío, *la poupe d'un nauire ou auire vaisseau de mer*, la poppa d'vna naue.
 Popár, *garder avec soing, choyer*, guardare con diligentia.
 Popádo, *soigneusement gardé, choyé*, guardare con gran studio & cura.
 popular, *populaire, vulgaire*, popolare, del vulgo, plebeo.
 populénto, *voyez*, populóso, vedi populóso.
 populóso, *fort peuplé, populeux, plein de peuple*, molto popolato, gran popolo.
 populofidá, *populosité, multitude de peuple*, popolazione, multitudin di popolo.
 poquedad, *peut nombre, petite quantité, paucité*, picciolo numero, poca quantità.
 poquedad de animo, *pusillanimité, petitesse de cœur, lâcheté, vileté, poltronnerie*, vigliaccheria, pusillanimitá, poltroneria, viltá.
 poquísilo o poquísito, *un bien peu, un petit, un petit peu*, vn pochetto, vn pocuccio.
 poquitíssimo, *tres-petit, fort peu, un pochissimo*, vno pen poco.
 pór, *pour & par*, per.
 De por sí, *à part, a parte*, in disparte, in particolare, separatamente.
 Está cada vno de por sí, *chacun est à part*, ciascuno è à parte.
 por auentúra o por ventúra, *par auanture, peut estre, de fortune*, per forte, caso auenendo, d'auentura, accidentalmente.
 por ay o por allí, *par là, per là*, per cola, per delá.
 por acá y por allá, *deçà & delà*, di qua, dil à, quinci & quindi.
 por arriba, por cima o por encima, *par dessus*, per sopra, in cima, o in alto.
 porcada, *porchire, stable à porceaux*, porcile, stalla de porci.
 porcellána, *vaiselle de terre, colorée à mesure des fruits nommée Porcelaine*, porcellana, vaso di terra dipinto.
 porcel'éta, *sorte de poisson de mer*, porcelletta, è il picciolo storione pesce del mare.
 porcima, *voyez* Por arriba, vedi por arriba.
 porcino, *de Porc, de Porceau*, di porco.
 porcino, Chichón, *contusion, bossé, tumeur, enflure*, contusione, gonfiatura.
 porcion, *portion, part*, portione, parte, ratta.
 porcionar, *diuiser, départir, faire les parts & portions*, porcionar, diuidere, partire, parteggiare.
 porcioné: o, *partiseur, qui fait les parts, aussi celui qui a part & portion à quelque chose*, participar, partomier, comparsonnier, partitore, colui che fa le parti & ancora colui che ne partecipa.
 por demas, *pour nant, en vain, superflu*, per ni-

ente, in vano, in darno, inutilmente.
 por dicha, *par aduventure*, per sorte, per ventúra, a caso.
 pordioseár, *demande l'aumône, gueuser, caymander, chercher son pain, mendier sa vie pour l'amour de Dieu*, limosinare, fuffantare, mendicare.
 pordioferia, *queuserie, caymanderie*, fuffantaria, mendicita.
 pordiofero, *gueux, belître, caymand*, fuffante furbo, mendico.
 por el contrario, *au contraire*, al contrario, all'opposito, al rouescio.
 Por énde, *partant, parquy, pource, pourtant*, perche, perciocche, per tanto.
 por ésto, *partant, pour cela, parce*, per tanto, non dimeno, però, per ciò.
 por ésto, *pour cecy, ou pour ce*, per questo, o per ciò.
 por lo qual, *perquoy*, perche, per cio che, per laqual cosa.
 por qué, *car, pourquoy, parce que, d'autant que, afin que, afin*, per che, per tanto che.
 porfiar, *debatre, contester, insister, persister, opiniafter, perséuerer, à sstener*, contendere, disputare, contrastare, oppugnare.
 poiffa, *debat, dispute, opiniafterié, perséuerance, contestation, noifé, contesta, disputa, contrasto*.
 a porfia, *à l'envy, à qui mieux mieux, a gara l'vno dell'altro*.
 porfiádo, *opiniástre, perséuerans, constants, qui conteste & debat*, opinioso, ostinato, di sua testa, che contende, & disputa.
 porfiadamente, *opiniástrément, constamment, perséueramment*, opiniosaméte, fermamente, ostinatamente.
 porfóso, *querelleux, noifeur, disputeux, qui a un esprit de contradiction*, contentiolo, disputante, contradicente, contrastante.
 porfido, *Porphyre, pierre ressemblans au Iafpe*, porfido, pietra simile al giáspo.
 porhijar, Ahijar, *adopter, addottare*.
 Poridád, *secres, secreto, occultezza*.
 porqué, *voyez cy dessus deuant* Porfiar, vedi a dietro inanzi Porfiar.
 porquería, *salesé, ordure, porchezze, ordure, brutezza*.
 Sin porqué, *sans cause, sans raison & subiect*, senza causa, o ragione, o soggetto.
 porquerizo o porquéro, *percher*, porcajo io.
 porquerón, *une sorte de sergent, vna sorte di birro*.
 porquezuelo, *un Porcelet, un Cochon, petit porc*, vn porceletto o porchetto.
 porra, *une masure, vna mazzá*.
 porra, *la teste du membre viril*, la testa del

membro virile.

Porraço, porrazo, *voyez* porrada, vedi porrada.

Porrada, *coup de massue, & par metaphore, sottise, lourderie, impertinence*, colpo di mazza, per trasfatione, pazzia, mattezza, impertinentia.

Porradas dezir, *dire des sottises, donner des saintes de paroles lourdes & sottes*, dire pazzie, pungere con parole sporche & lorde.

porraço, *voyez* porrada, vedi porrada.

porrilla *peste massus*, vna mazzetta.

porrecas, *feuilles ou quenés de porreaux*, foglie, o code de porri.

porrón, *vaisseau de terre*, vaso di terra.

porta cártas, *una boîte, eserin ou coffret à porter des lettres*, vna valigia, o forciera da portare lettere.

portacuentos, *porteur de conss*, portatore de conti.

portada, *le grand portail, l'entree, la porterie, gran de porte d'une Eglise ou maison*, vna gran porta di tempio, o di palazzo.

portádgo, *les tribus qui se paye aux portes, & aussi es destroits des montagnes, ports secs & ports de mer*, il dazio, che si paga alle porte delle città, & a i passi stretti delle montagne, & a i porti di mare.

portadguéro, *peager, preneur de tribus, garde des ports & portes*, daziero, che guarda le porte, & riceue il dazio de i porti, & delle porte.

portador, *porteur*, portatore.

portál, *portail*, porta grande.

portalada, *voyez* portada, vedi portada.

Portaló, *la porte ou entree qui est au costé gauche du nauire, par où l'on charge & decharge les marchandises*, la porta che è alla sinistra parte della naue per cui si caricano le merci.

portamenteó, *une sorte de valise appilee portemanteau*, vna sorte di valigia che si chiama portamantello.

portamb'én, *egallement, iustement*, vguualmente, parimente, similmente.

portanário, *l'orifice de l'estomach*, la bocca dello stomaco.

portañólas, *canonnières d'un nauire*. le canonicere di vna naue.

portánte, *charroy, apport*, multitudinè: folta di gente, o concorso.

portánte, *l'amble d'un cheual*, il portante d'vna china.

Andár de portante, *ambler, aller l'amble*, andare di portante.

portár, *porter, charroyer*, portare, carreggiare. portátil, *qui se peut porter & charroyer*, portatíl, cosa ageuole a portare & a carreggiare.

portázgo, *voyez* portádgo, vedi portádgo.

portazguéro, *voyez* portadguéro, vedi portadguéro.

porte, *le port, & le pris du port*, il pretio, o il pagamento del porto.

portéra, *portiere*, vna portinara, o guardiana di porta.

Portéro, *portier, gardeur de porie, il se prend aussi pour sergent ou huisier*, portinaro, che guarda la porta, o vn maziero.

porcezuéla, *petite porie, poterne*. vna picciola porta, portetra.

pórtica, *portique, porché, entree de maison*, portico, o loggia, o entrata di casa.

portillo de muro, *une breche, ouverture, un creneau*, vna rottura, apertura.

Abrir portillo, *faire breche*. fare rottura.

posáda, *logis, hôtellerie, retraite, demeure, habitation, repaire*. loggiamento, hosteria, albergo.

posadéro, *un banc ou sege à reposer*, vn banco, o vna sedia da riposare.

posadéras, *les fisses*, chiappe.

posá, *loger, seoir, reposer, séjourner, repaire*, loggiare, albergare, riposare.

posición, *posicion, posément*, posamento, positione.

pospélo, *contrepoil, poil à rebours*, contrapelo.

A pospélo, *à contripoil*, a contrapelo.

posponér, *mettre apres ou arriere*, *postposer*, mettere dopo, o adietro, posporre.

pospuésto, *postposé, mis apres ou arriere*, messo dopo, posposto.

possecér, *posseder, iouyr*, possedere, godere, dominare.

posseédér, *posseuseur, iouissant*, possedere, signore, posseditore.

posseydo, *possede*, posseduto, retto, goduto.

posseñón, *possession, iouissance*, possessione, godimento, dominio.

posseñión, *se trouue pour opinion*, si congettura per opinione.

Tenér en posseñión, *auoir en opinion, repuster*, hauere in opinione, congetturare.

posible, *possible, qui peut estre*, possibile, che può essere.

posiblemente, *possiblement*, possibilmente.

posibilidad, *possibilité*, possibilità.

pósta, *poste*, la postz.

Hécho a pósta, *fait à poste, i. expres*, fatto a posta, a bello studio, exprèsamente.

pósta, *pièce, morceau, lepin*, vn pezzo, vn boccone, vna particella.

post dáta, *post date, apres la date*, data da poi, dopo la data.

póste, *posteau, pilier*, il barrante della porta, o ue è attaccata, ouero il pilastro, che la sostiene.

postème, *apostume, fosse, voyez* A postéma, vedi a postéma.
 posteridad, *posterité, posterità, descendantia.*
 posterioridad, *posteriorité, posteriorità.*
 posteriores, *le derriere, le p'sturs.* il deretano, i posteri, i succeffori.
 posteriormente, *posterieurement, apres, puis apres.* posteriormente, dopo.
 póstumo, *posthume, qui est nay apres la mort de son pere.* postume, il nato appo la morte del padre.
 postigo, *poserne, petite porte de derriere, le guichet d'une grande porte.* la picciola porta di dietro della casa, o lo sportello d'vna gran porta.
 postiguillo, *un petit guichet, petit huis de derriere.* vn vsicetto in su il di dietro.
 postila, *glose, apostile.* glosa, postilla, breue scrittura.
 postilador, *gloseur, glosatore, postillatore, breue scrittore.*
 postilar, *gloser, apostiler.* glosare, postillare, e fporre in breuità.
 postilla de sarna, *puftule de galle.* bolla, o crosta di rognà.
 postillóso, *plein de puftules.* pieno di bolle, o croste.
 postillón, *postillon, valet de poste.* postiglione, seruitore della posta.
 postizo, *qui s'applique, postice, supposé.* posticcio, o posticcio, che si applica.
 Niñ postizo, *un enfant supposé.* vn fanciullo sopposto.
 prostración, *prostracion, renuement, prostrat.* rinuercimento, gombiamento, confondimento.
 prostrado, *prostrador, voyez* prostrado, vedi prostrado.
 prostrás, *voyez* prostrar, vedi prostrar.
 póstre, *le assise, l'isse de sable.* la frutta.
 a la póstre finalmente, *à la fin.* finalmente, alla fine, all' vltimo.
 postretement, *dermement, en dernier lieu.* vltimamente, finalmente.
 postéro o postuméro, *le dernier, l'vltimo, il deretano* il tezzao.
 postriueria, *la fin dernière, le bout, il se prend souvent pour la mort, l'extremité.* l'vltimo fin, il compimento, si piglia ancora per la fine della vita.
 postular, *p'stuler, requerrir, rechercher.* domandare, chiedere, iccurrere.
 postulacón, *postulation, demande, requête.* domanda, richiesta, prego.
 postuládo, *postulé, recherché.* domandato, richiesto, pregato.
 postura, *posture, alliance, accord & paction.* accomodamento, accordo, componimento.

potáge, *potage, soupe, minestra, suppa.*
 potagéro, *supier, potager, mangeur de potage.* minestriero, vn mangiatore di minestra.
 potencia, *puissance, pouuoir, aushorité, seigneurie.*
 potenza, *potanza, potere, autorità, dominio, signoria.*
 poténte, *puissant, potente, valente, gagliardo, possente.*
 potentemente, *puissamment, potentement, valentement, fortement.*
 potestad, *uy, z potencia,* vedi potencia.
 potista, *grand beuveur,* vn gran beuitore.
 poto, *brenuage medicinal.* beueraggio medicinale.
 pótra, *hergne, greuure ou rompue, descensé de boyau.* vna hernia, infermità, o apertura, & discesa delle budella nelle borse.
 potróso, *greué, rompu, ha: gneux ou hergneux, qui a une hergne.* colui, che è aperto, o che ha vna hernia.
 potáncia, *une poure, / une ieune iument de trois ans.* vna puldera di tre anni.
 pótro, *Poulain, ieune cheual.* vn puledro, cauallo giouine.
 potrico, *Poulain nouueu né ou qui a moins d'un an.* puledrino di men d'vn anno.
 potrillo o pótro, *une espece de gehenne appelée cheuallet, / voyz* Cauallète, vna sorte di tormento, detto, caualletto, vedi Cauallète.
 potróso, *voyez* após pótra, vedi dopo pottra.
 póuo vn Poupier, *arbre, vn foppo, arbore.*
 póyo, *ce qui se p'ye pour la cuisson du pain, seauoir de dix pains vn.* il pagamento della cottura del pane, cio è di dieci pani l'vno.
 pózo, *un poy.* vn pozzo, o cisterna.
 pozéro, *un faiseur de pays,* il maestro, che fa i pozzi.

P R

Pradrera o praderia, *prairie, un grand pré, une prée.* prateria.
 prádo, *en pré, vn prato.*
 pradexillo, o pradrillo, *un petit pré, un preau,* va pratocello.
 prasio, *presme d'emeralde,* sorte di smeraldo vn poco oscuro.
 pratica, *pratique, experience.* pratica, esperienza.
 praticar, *pratiquer, experimenter.* praticare, sperimentare.
 pratico, *pratic, praticien, expérimenté.* pratico, vn praticante, sperimentato.
 prauedad, *manuscrite peruersité, corruption, mal-*

uagità, peruerfità, corruttione.
 Prauo, *mauvais, perversè, maluagio, cattiuo, trifto, feclerato.*
 Prealegado, *preallegué, fufmentionné.* nominato, mentionato, fudetto.
 Preambulo, *preambule, prologue, anti-propos.* preambolo, prologo, il parlare in prima.
 Prebenda, *prebende, thanoinerie.* prouigione, prebenda, e nonicato.
 Preceder, *preceder, aller deuant, exceller.* precedere o andare auanti.
 Precedencia, *precedence, excellence.* precedentia honoraria.
 Precedente, *precedens, qui est deuant.* precedente, colui che precede.
 Precedido, *precedé, deuané.* preceduto, paffato auanti.
 Preceller, *preceller, exceller, estre plus excellent.* auanzare gli altri in virtù.
 Preception, *preception, instruction, enseignement.* inſtitutione, ammaeſtramento.
 Precepto, *precepte, commandement, enseignement.* precepto, comandamento, ammaeſtramento.
 Préceptor, *Precepteur, maître qui enſigne la doctrine.* precettore, maefiro, dottore.
 Preceſſor, *preceſſeur, ou predeceſſeur, qui precede, deuanier.* precedentore, colui che precede.
 Precepto, *voyez precepto,* vedi precepto.
 Preciado, *prisé, eſtimé, précieux, exquís.* pregiato, ſtimato honorato, lodato.
 Preciar, *priser, eſtimer, magiſtrier.* pregiare, ſtimare, celebrare.
 Preciarſe, *ſe prifer, faire eſtis.* pregiarſi, ſtimarſi.
 Preciador, *prifur, eſtimeur, appreciateur.* pregiatore, ſtimatore, honoratore.
 Precio *pris, ſtime, valeur.* pretio, ſtimo, valore, coſto.
 Precioſo, *precieux, qui eſt de grande valeur.* precioſo che è di gran valore.
 Precioſamente, *precieusement.* pretioſamente
 Precipicio, *precipice,* precipizio, ruina.
 Precipitacion, *precipitation,* precipitatione, ruamento.
 Precipitar, *precipiter, ruer ius,* precipitare, ruinare, cadere d'alto.
 Precipitado, *precipité, renne ſe du hault en bas.* precipitato, ruinato, caduto d'alto.
 Precipitoſo, *ruineux, qui ſe precipite, haſtif, propt.* precipitoſo, ruinoſo, pericoſo, colui che ſi precipita.
 Precipualemente, *principalement, ſingulierement, deuant tous, diſte.* principalmente, ſingularmente, auanti ogni altra coſa.
 Precipuoſo, *incipit, ſouuerain, ſingulier.* principe, ſouano, ſupremo, maggiore, ſingolare.
 Preciſamente, *preciſement, iuſtement,* preciſa-

mente, giuſtamente.
 Precision, *preciſion, iuſteſſe, certitude.* preciſione, conuenientia, certezza.
 Preciſo, *precis, determiné, iuſte.* preciſo, determinato, ordinato.
 Predeceſſor, *predeceſſeur, deuanier.* predeceſſore, precedente, che va auanti.
 Predeltinacion, *predeltination,* predeltinatione.
 Predeltinar, *predeltiner,* predeltinare.
 Predeltinado, *predeltiné,* predeltinato.
 Predicador, *precheur, ſermonier, faire un ſermon, publier, diuulguer.* predicare, ſermonare, pubblicare vna dottrina.
 Predicacion, *predication, ſermon.* predicacione, ſermone, predica.
 Predicador, *precheur, ſermonier, predicateur.* predicatore, predicante, ſermonista.
 Predicatorio, *la chaire du predicateur,* il pergamo del predicatore.
 Predicion, *prediction,* preditione, pronotiſticatione.
 predizir, *predire,* indouinare, pronotiſicare.
 predominar, *predominer, maĩſtrifer,* dominare, ſignoreggiare, gouernare.
 predominacion, *predominacion, maĩſtrife,* dominio, gouerno, amminiftracione.
 predominio, *predominacion, maĩſtrife & ſeignerie par deſſus le reſte.* imperio, ſignoria ſugli altri.
 preamunencia, *premunence, prerogative, excellencia.* principato, prerogativa, excellencia.
 preeminente, *preeminent, qui excelle par deſſus les autres.* preeminente, che ha primato ſopra gli altri.
 prefacio o prefacion, *preface, prologue, auant-propos,* prefatio, prologo, coſa detta auanti.
 preferir, *prifer, mettre deuant.* porre auanti a gli altri.
 preferido, *preferé, mis deuant.* preferito, poſte auanti.
 preſixo, *prefix, determiné, arreſté* preſiſſo, terminato, onelato.
 pregarias, *prieras, prieres, & ſupplications.* preghi, o oracione.
 pigon, *ban, cry public, vice, publication.* bando, grida publica, publicacione.
 pigonar, *crier à ſon de trompe, publier diuulguer.* gridare a ſuono di tromba, diuulgare.
 pigonado, *crié à ſon de trompe. publicé, diuulgué.* gridato a ſuono di tromba, publicato.
 pigonero, *crieur public, banditote, trombetta.*
 piguntar, *demandar, enquerir, in. erreget.* domandare, haedere, interrogare.
 piguntar, *interrogation, demande, enq eſto. queſtion, intergation, domanda, inchiſta, inchiſtione.*
 pigun-

Preguntado, *demandé, interrogué, enquis.* do-
mandato inquisito, richiesto, interrogato.
Preguntador, *preguntante, enquesteur, deman-*
deur, qui interrogué. domandatore, interro-
gatore, inquisitore, richieditore.
Prelado, *Prelat, prelado.*
Prelacia o **prelatura**, *prelature, dignité ou office*
de Prelat. prelatura, officio di prelato.
Prematica, *Edict, Ordonnance,* editto, ordine,
statuto, decreto.
Premeditacion, *premeditation, premeditatione.*
Premeditar, *premediter, pour penser, penser deuant.*
premeditare, pensare prima.
Premia, *force, contrainte, rigueur.* forza, rigore,
violencia, costretta.
Premiar, *recompenser, reuerdonner, salarier, con-*
traindre, forcer, presser, ricompensare, guidar-
donare, remunerare, salariare.
Premizado, *recompensé, salarié.* ricompensato,
guidar donato.
Premiador, *recompensateur, qui salarie & recom-*
pense. compensatore, che compensa, & gui-
der onza.
Premio, *salair, recompense, gage, leyer.* ricompen-
sa, guider donza, salario.
Premilla, *premier pardon, ou pardon de la premiere*
faute. perdono primo, o del primo fal-
lo.
Premineacia, *voyez preeminencia,* vedi pre-
eminencia.
Premir, *forcer, contraindre, presser.* sforzare, co-
stringere, violentare.
Premieraz del telar, *les chasses du mestier du*
tissirand. le casso del tessitore.
Premissas, *primices, le pumitie, le prime co-*
te.
Prenda, *gages, arrhes ou arris, hypothèque.* pegni-
atte, caparte.
Piendas, *perfections & belles parties en une per-*
sonne, sans du corps que de l'esprit, faueurs d'un
maistré. parte honorate, si di corpo, co-
me d'ingegno in vn huomo, o fauor di
doana.
Prendar, *se gager, prendre en gage, c'est proprement*
gager ou pre dre gage comme fait un sergent qui
prend du distait qui est en dommage, & en fait
payer l'amande au maistré d'icelle. pignorare,
per far pagare il danno fatto da bestia,
chi è danneggiato.
Prendado, *engagé, gagé & pris en dommage.* pi-
gnorato, leuato il pegno & preso il dan-
no fatto.
Prender, *prendre, empoigner, saisir, attacher.* piglia-
re, afferrare, togliere.
Prendito, *pris, arrêté.* preso, legato, attac-
cato.
Prendido, *un crochet ou agraphe qui sert à fermer*
une robe ou manseau par denant, & selon au-

cuns un instrument dont les femmes se seruent à
friser leurs cheveux. vn vicino di manello
per attaccarlo dinanzi, o vn ferro, che le
donne si seruono per arriciarsi i capelli.
li.

Prendimiento, *prise, capture.* presa, cattura, af-
ferramento.
Preñada, *une femme enceinte, grosse d'enfant, il se*
dit aussi des bestes: mais en François nous disons
pleine. vna donna pregna, & graida di fi-
gliuolo, si dice ancora di gli animali, ma i
Francesi dicono piena.
Preñado, *ce mot est Metaphorique pour signifier un*
homme qui est gros de faire quelque chose. i. qui
en a la volonte. questa voce metaforicamē-
te è per significare vn huomo che hab-
bia voglia di fare qualche cosa.
Preñez, *grosse d'une femme, & selon aucuns, la*
grosse. grossezza d'vna donna, o la pre-
ghezza.
Prensa, *une presse, ou pressoir.* vn torcolo, o vn
torchio.
Meter en prensa, *mettre en presse,* mettere nel
torcolo.
Prensar, *presser, imprimer.* torchiare, stam-
pare.
Prensado, *pressé, imprimé, gauffé.* torchiato,
stampato, premuto.
Prensador, *celui qui imprime.* lo stampatore
che stampa & imprime.
Preocupar ganár por la mano. *preoccuper, de-*
uancer, preuenir, anticiper. preuenite, antici-
pare, anteporre.
Preocupacion, *preocupation, anticipation.* pre-
uenimento, anticipatione.
Preocupado, *preoccupé, anticipé, deuancé, preue-*
nu. preuenuto, anticipato, auanzato, pre-
uenuto.
Preparar, *preparer, apprestar, appareiller.* prepara-
re, apparecchiare.
Preparado, *preparé, appresté, appareillé.* prepara-
to, apparecchiato.
Preparacion, *preparation, apprest, appareil.*
preparamento, apparecchiamento.
Preparador, *appresteur, appareilleur, celui qui pre-*
pare. apparecchiatore, colui che prepara-
ra.
Preponer, *poner delant.* *preposer, preserer, met-*
tre denant. preporre, preferire, porre in an-
zi vna cosa.
Preposicion, *preposition.* preposizione, prepo-
nimento, p. esposta.
Prepuesto, *preposé, preséré, mis deuant.* preposto,
preferito, posto inanzi.
Prepucio, capullo del miembro viril, *le pre-*
puce, il prepucio.
Prerogatiua, *prerogative, aduantage, prerogati-*
ua, vantaggio, aumento.
Presa, *prise, capture, butin, prey, rapine.* presura-

cattura, preda, rapina.
 Presa, *une leuee de terre, une digue, un bastarde-
 au, un arrest.* vn argine de terra, vn riparo,
 vna difesa.
 Presas, *les ferres d'un oiseau.* P'ngie, & il grifo
 dell' uccello di preda.
 Presagio, *presage, prediction.* presagio, annun-
 ticio, predittione.
 Presbytero, vn Presbre, prete.
 Prescoto, *condamné, predestiné, ordonné.* condan-
 nario, predestinato, ordinato, determina-
 to.
 Prescripción, *prescription,* prescrizione, ter-
 minatione, finimento.
 Prescripto, *prescript,* prescrito, terminato, fi-
 nito.
 Prescriuir, *prescrire,* prescriuere, terminare, fi-
 nire, compire.
 Preséa, *joyau, bagu, pierverie.* gioia, pietra pre-
 tiosa.
 Preséncia, *presence,* presentia, cospetto, vista.
 Preséla yerua donzella, *peruanche herbe,* cen-
 tochio herba.
 Presencialmente, *en presence,* in presentia, al
 cospetto.
 Presentár, *presenter, offrir, donner un don.* presen-
 tare offerre, donare, dare.
 Presentac ón, *presentation, offre.* presentatio-
 ne, offerta, dono.
 Presentádo, *présenté, offert.* presentato, offer-
 to, donato, dedicato.
 Presentadó, *qui presente, qui offre.* colui che
 offerisce, & presenta.
 Presente, *présent, qui est en presence.* presente,
 colui che è in presentia.
 Presente o dádiua, *présent, don.* presente, dono.
 Al presente, *présentement, tous maintenans, alors.*
 presentemente, tutt' hora, adesso, incon-
 tinente.
 Presentemente, *présentement, sous d' l'heure.* pre-
 sentemente, a quella hora.
 Presentir, *ressentir, prouoir, sentir deuant.* pres-
 sentire, preuedere, antiuedere.
 proféra o Amor del hortelano, *Bardane, gles-
 taron.* lapola, spina nota.
 preseruár, *preserver, garder, defendre.* preseru-
 are, guardare, difendere, cultodire.
 preseruación, *preservation, garde, defeso,* pre-
 seruatione, guardia, difesa.
 preseruádo, *préservé, gardé, defendu.* preseru-
 ato, guardato, difeso, seruato.
 preseruadó, *preservateur, qui preserue, defersseur.*
 preseruatore, conseruatore, difenditore.
 presedir, *présider,* presedere, soprastare.
 presidente, *président,* presidente, soprastante.
 presidio, *garnison de gens de guerre.* presidio,
 guarnigione di gente di guerra.
 presidéncia, *présidence,* presidenza, soprain-
 tendenza.

présé; *pris ou prins.* preso, pigliato.
 presuróso, *hastif, sollicité,* presto, diligenta,
 pronto.
 présé, *atado, attaché,* attaccato, sospeso.
 presurár, *apressuar, hastier,* sollicitare, affret-
 tare, diligentare.
 prestár, *prestier, bailler en prest & à credit, suffire,*
seruir, aider, s'ire soule. prestare, accomoda-
 re, seruire a credito.
 Tomár prestado, *emprunter, prendre en prest.* to-
 gliere in prestito.
 prestado, *présté & emprunté, prest, empruns.* pre-
 stato, tolto in prestito.
 Téngolo prestado, *ie l'ay emprunté par empris.*
 io ho tolto in prestito, o in prestanza.
 prestadizo, *prestable, qui se peut prestier.* prestabi-
 le, che si può prestare.
 prestadó, *presteur, celui qui presté.* prestatore,
 colui che presta.
 prestamente, *promptement, tost, vistement.* pron-
 tamente, prestamente, hor hora, tosto.
 prestámo, *prest, emprum.* presto, impesto, pre-
 stanza.
 prestído o prestito, idem.
 prestéza, *promptitude, vistesse, legereté, haste.* pró-
 tezza, prestezza, sollicitudine.
 présté pour prestamente, *promptement, soudainement, vistement, tost, incontinent, hastiuement.*
 prontamente, incontanente, sub t. m. è.
 presumir, *presumer, presumer, presupporre,*
 pensare.
 presumido, *présumé,* presuppósto, pensato,
 propósto.
 presumpción o presunción, *presomption, arro-
 gance.* presontione, ardire, importunità.
 presumpuóso o presuntuóso, *presomptueux, arrogant, qui s'estime beaucoup.* presontuóso,
 sfacciato, impertinente, inconsiderato.
 presumpuósamente o presuntuósamente, *presomptueusement, arrogamment.* presontuo-
 samente, arrogantemente.
 presuppónér, *presupposer,* presuppóorre, p' sare.
 presuppúéito, *presupposé,* presuppóosto, imagi-
 nato.
 presuróso, *presuroso, hastif,* sollecito, presto,
 fretteloso.
 pretál, *poiral,* pettorale di cauallo.
 pretendér, *pretendre,* pretendere, aspirare a
 qualche cosa.
 pretendiénte, *pretendants,* pretendente, colui
 che pretende.
 pretensión o pretensa, *pretention,* pretensio-
 ne, aspirazione.
 pretérito, *preterit, qui est passé.* preterito, tempo
 passato.
 pretermeteró o pretermeter, *obmettre, laisser der-
 rier.* tralasciare, dismettere, cessare.
 pretermetido, *obmis, laissé,* tralasciato, cessa-
 to, dismesso.

Pretermiffion, *pretermiffion, obmiffion*, pretermiffione, tralasciamento.
 Pretil, *appui, acouidoir*. appoggio di vna sedia.
 Pretina, *une ceinture*, vna cintura, o cinto-
 la.
 Preuor, *preueur magiftras, gouuerneur de province ou d'armee*, pretore, magiftrato, gouernatore di prouincia, o d'effercito.
 Preualecer, *preualoir, exceller*, preualere.
 Preuaricar, *preuariquer, errer, faire semblans de faire une chose, & neantmoins faire tout le contraire*. preuaricare, fallire, trauiare, errare.
 preuaricacion, *preuarication, collesion*. preuaricatione, trauiameto.
 preuaricador, *preuaricaseur, trompeur*, preuaricatore.
 Preuaricadora, *preuaricatrice*, preuaricatrice.
 Preuedé, *preuoir*. preuedere, antiuedere, giudicare.
 Preuenir, *preuenir, d'auancer, anticiper, se pouruoir, auiliter, appster, preparer, apparuiller*, preuenire, anticipare.
 Preuencion, *preuencion, preuoyance, appareil, preparatif*. preuenimento, prouidenza.
 Preuenido, *preuenir, anticipé, deuacé, auiluré, appse, preparé, appareillé, instruis, embouché*. preuenuto, anticipato, auanzato.
 Preueniente, *preuenant*, preuenente, anticipante.
 preuertir, *peruertir, perueruir, empirer*, preuertire, fuiuare, ftonare.
 Priuilegio, *priuilege, liberté, franchise, exemption*, priuileggio, liberta, franchiggia, effentione.
 Priuilegiar, *priuilegier, affranchir*, priuileggiare, affranchire, liberare.
 Priuilegiado, *qui affranchit & donne priuilege*, colui che affranchisse & priuilegia.
 Priuilegiado, *priuilegié, xmpis, affranchi, priuilegiato, effentato, liberato, affranchito*.
 Preuofte, *campes, o capitán de campaña* *Preuofte de Marefchaux*. colui che informa il giudice di caufa criminale.
 Preposito, *Preuofte de iuflice*, colui che amministra la iufticia.
 Préz, *pris ou prix, honneur, pregoo*, honore, laude.
 Préz y honra, *prix & honneur*, pregio & honore.
 Priéff, *priffa, haste, preffe, hafstueté, follicitudine, preffzza, diligentia*.
 dar priéff, *haster, infister, preffer*, follicitare, affrettare.
 a priéff, *à la haste, con preffezza*, follicitudine, & diligentia.
 dáse priéff, *si haster, follicitarfi, affrettarfi*.
 prié, *noir, sable en armoires*, nero, fabbia nel-

le arme, parola particolare d'araldi, per cagione di biasimare il nero.
 prima, *la chanteulle d'un instrument de musique*, la corda, che fa il soprano in vno fftramento musicale.
 De prima faz, *de prime face*, di prima vifta, di prim'afpetto.
 Prima in cada género. *Primauté*, priorità.
 Prima, *cofufine*, cufina.
 prima, *premiere, le ieu de la prime*, primiera, giuoco di carte.
 priméra, idem.
 obra prima, *chef d'auure, ouufrage exquis*, vno lauoro eccellente & raro.
 Primacia, *primauté, primice*, prioria, primitia.
 primádo, *primat*, primato.
 Primál, *Aigneau d'un an*, agnello d'vno anno.
 primauéra, *Printemps, la primeuere*, primauera.
 Del primér falto, *de prinfaulz*, di primo falto.
 Priméra, *premiere*, primiera.
 Primeramente, *premierement, en premier lieu*, primamente, in primo luogo.
 Primeriza, *femme qui accouche de son premier enfant*, la donna di parto del primo figliuolo.
 primerizo, *primerin, hafstif*, primiero, follicito, preffto.
 Priméro o ántes, *premierement, deuant, auant, auant*, in prima, auanti.
 primicias, *premites, les premiers fruits de l'année que l'on offre à Dieu*. le primitie de frutti offerte a Dio.
 primitiuo, *primitif*, primitiuo.
 Primo, delgado, *prime, delié, delicat, subtil, fin, sotile*, delicato.
 Prima, *cofufine*, cufina, parente.
 Primo, *cofufin*, cufino.
 primo hermano, *cofufin germain*, primo cugino.
 Primogénito, *aifné, premier né*, primo figliuolo nato.
 Primogenitura, *primogeniture, aifneffe*, la primogenitura.
 Primó, *excellence, primauté, délicatiff, finiff, subtilité, excelencia, priorité, fuperiorité*.
 Princéfa, *princeffe*, principessa.
 Principádo, *principauté*, principato.
 principal, *principal*, principale.
 principalmente, *principalement*, principalmente.
 Principe, *prince*, principe o prencipe.
 Principiar, *commencer*. cominciare, principiare.
 Principio, *commencement, principe*, cominciameto, principio.
 Pringa, *pringue, degus du roft, graiffe qui deguiffe du roft*, gocciamento di roffo grafso.
 Pringada, *roffe de pain crouffe de la graiffe*

qui tombe du rosy dans la lechesnie, pane arrostito nella grottola dal grasso, che cade dal arrosto.

Pringar, degouter la graisse du rosy, flamber avec du lard le rosy qui n'est pas lardé, en en use aussi pour punir les mal-faïcteurs, en leur degoutant de la graisse chaude sur les espauls apres leur auoir donné le souët. Spocciare la grascia dell'arrosto, pergotare l'arrosto, che nõ è lardato, come si fa a malfattori, dopo hauer gli sferzati.

Pringado, degonné, graissé, flambé avec graisse chaude. pergotato con grascia ardente.

Pringue, graisse qui degoute du rosy. la grascia che goccia dall'arrosto.

chorréa la Pringue, le degout du rosy. il gocciamento dell'arrosto.

Prior, Priour, il Priore.

Priorado, Priuré ou Priouéré. Priorato.

Priorado, qui est fait Priour. colui che è fatto priore.

Priorazgo. le Priuré. il priorato.

Priscéal, Peshur, arbre. pesco detto noce pescico.

Prisco. la Pesche ou presse, fruité, la noce pescico.

Prison. prison, captivité, capture, prigionia, carceratione, cattura.

Prissionéro, prisonnier, capif. prigionero, cattiuo.

Prission de piés, les fers ou ceys que l'on met aux piés des prisonniers, voyez Grillos, i ceppi di ferro, che si mettono à piédi de prigionieri, vedi Grillos.

Prission de mãos, voyez Espólas. menottes, paupes. vedi Espólas, manote.

Prissa, priélla, haste. sollecitudine, prestezza.

Priuar. priuer, ester, frustrer, despoillier. priuare, togliere, spogliare.

Priuar con alguno, estre familier, & le fauori de quelqu'un estre bien priué d'aucun, auoir la faueur d'un Prince ou d'un grand Seigneur, è la cour: duquel on est. esser familiare & fauorito d'alcuno, o sia principe o altro Signore.

priuacion, priuation, spoliacion, priuatione, spogliatione.

Priuado, priué, familier, fauory, mignon du Prince. priuato, familiare, fauorito, carezzato.

Priuado, despoillé, priué, frustré, spogliato, desistuto, sicutito.

Priuadillo, petit mignon, fauory. fauorituccio.

Priuado. Le drina, courina, necessario, priué, le drina, necessario, destro, cacatoio.

priuadamente. priuement, familiarément. priua-

tamente, familiarmente, domesticamente.

Priuadéro, le drina, priué, le drina. necessario, destro.

priuança, faueur, priuauté, familiarité, faueur de Princez. fauore di Principe, domestichezza, familiarità, intrinsechezza.

Priuilegio, priuilegiado, voyez priuilegio, vendi priuilegio.

pro y contra. le pro & la contra, il pro, & il contra, l'utile & il danno.

Pro. profit, profito, guadagno, usufrutto.

buén pró le hága. bon prou vous face, il buon pro vi faccia.

Pró de Náu. la prone d'une nauire, la prua d'vna nauue.

Cosa probable, chose probable, qui se peut prouuer. cosa probabile, che si puo prouare.

Probablemente. probablement, avec couleur & apparence de verité. probabilmente, con apparenza di verità.

Probabilidad, probabilité, ou probabilité, probabilitá, o proua.

probación, probasion, prouue. probatione, proua.

Probática piscina. la probatique piscine des ouailles dont est faite mention en la sainte Escriture. piscina probatica delle pecore, come ne è fatta mentione nella sacra Scrittura.

probléma, probleme, problema.

proceder, proceder, passer outre, aller auant, pour suivre, procedure, departement. procedere, seguire, passare oltre, continuare.

procedimiento, procedure, poursuite, procedura, continuatione.

procéa, tempesta, tempesta, gragnuola.

proceloso, tempestueux, plein de tempeste, tempestoso, procelloso, pieno di tempesta.

procession, procession, processione.

Procéssó, proez & procedure, lite, litigio, atto di piartimento.

Proclamar, proclamer, publier, crier deuant tout le monde, publicare, gridare in publico.

Proclamacion, proclamation, publication, publicatione, notificatione, publico grido.

Proclamador, proclamer, publicur, gridatore, trombetta che publica.

proclamado, proclamé, public. gridato, publicato.

Proconsul. Proconsul, ancien offic à Rome, proconsole, officio antico in Roma.

Proconsulado, Proconsulat, dignité de Proconsul, il proconsulato, la dignità di tali officio.

Procreer, engendrer, procreare, generare.

Procreacion, procreation, engendrement. Procreatio-

creatione, generamento, concettione.
 Procreado, *procréé, engendré.* procreato, generato, conceptuto.
 Procreador, *qui procreé ou engendre, procreateur.* colui che genera, procreatore.
 procreatrix, *procreatrice, procreatrice,* generatrice.
 procriar, *se peupler, popolarli, crescer* in popolo.
 procurar, *procurer, rechercher, solliciter.* procurare, ricercare, inuestigare, sollicitare.
 procuracion, *procuracion, recherche, sollicitation.* procuratione, ricerca, sollicitatione.
 procurado, *procuré, recherché, sollicité,* procurato, ricercato, sollicitato.
 procurador, *Procurer, procuratore,* difenditore.
 prodigar, *prodiguer, gaspiller, dissiper son bié.* esser prodigo, & dissipare, o scialaquare il suo.
 prodigalidad, *prodigalité, prodigalité,* cattiuallarghezza.
 prodigo, *prodigue, despenfer & dissipéur de bien, gaspilleur.* prodigo, consumatore, che dissipa il bene.
 prodigamente, *prodigement, sans mesure.* prodigalmente, largamente, oltre le foize.
 prodigamente, *idem.*
 prodigio, *prodige, signe monstrueux & contre l'ordre de nature.* prodigio, segno monstruoso, & sopra natura.
 prodigioso, *prodigieux, monstrueux,* prodigioso, monstruoso.
 prodigiosamente, *prodigieusement, contre nature.* prodigiosamente, monstruosamente, fuori del corso di natura.
 produccion, *production,* producimento, introductione.
 produzir, *produire,* produrre, consegnare.
 produzido, *produit,* prodotto, consegnato.
 proel, *marinier,* marinaro, nocchiero, pilota.
 proemio o prohemio, *proesme ou preface, prologue, auant-prop s.* proemio, prefazio, prologo, cosa proposta auanti.
 proexa o penéxa el nauío, *c'est quand le nauire va balancer à cause du mauuais temps, ou pour ce qu'il est mal chargé.* ciò è quando la naue va balanzando per cagione del cattiuo tempo, & per essere mal caricata.
 proéza, *promisse, valeur,* prodezza, valore, gagliardia, foiza.
 profagar o profanar, *profaner, deshoner, souiller & gester les choses sacrees, polluer.* profanare, contaminare, imbrattare & sporcare le cose sacre.
 profanacion, *profanement, profanation, contamination & pollution.* profanatione, contaminatione, vituperamento.
 profanado, *profané, pollué, contaminé, souillé.* profanato, contaminato, imbrattato.

profanador, *profanateur, contaminateur, qui profane & souille les choses sacrees.* profanatore, contaminatore, colui che profana & contamina le cose sacre.
 profanamente, *profanement* profanamente.
 profano, *profane, qui n'est point consacré ni dédié à Dieu.* profano, che non serue punto à Dio.
 profacio en la Missa, *la preface de la Messe,* il prefatio della Messa.
 profecia, *prophetie, reuelation.* profetia, riuellatione.
 profetir, *profeter, prononcer, offrir, mettre en auant, alleguer.* profetire, prononciare, proporre, allegare.
 proferimento, *prononciation, prolation, offre, allegation.* prononciatione, proponimento, allegatione.
 professar, *saine professi-n,* far professione.
 professado, *profes, qui a fait profession.* professo, colui, che ha fatto professione.
 professiõ, *profession, professione.*
 professo, *voyez professado,* vedi professado.
 professor, *professeur, qui fait profession de quelque science & qui l'enseigne aux autres.* professore, che fa professione di qualche scientia & che la insegna ad altri.
 profecia, *voyez cy dessus, deuant profetir,* vedi adietro, auanti profetir.
 profeta, *prophete, qui predit les choses futures.* profeta, che predice le cose auenire.
 profetico, *prophetique, de prophete.* profetico, cosa di profeta.
 profetissa, *prophetsse, profetesse.*
 profetizar, *propheser, pri dire les choses à aduenir.* profetare, predire le cose future.
 profetizado, *prophétisé, predit.* profetizzato, predetto.
 proficiente, *profisant, qui profue, proficante,* colui che profita.
 profundar, *profonder, enfoncer.* profundare, sommergere, affondare.
 profundamente, *profondement,* profondamente.
 profundidad, *profondité, profondéur.* profundità, & bisso.
 profundo, *profond, creux.* profundo, cauo.
 progenitores, *progeniteurs, ceux qui ont engendré.* progenitori, quelli che hanno generato.
 progresso, *progrés, auancement,* progresso, auanzamento, aumento.
 prohejar, *proejar, proexar, voguer & singler en mer.* vogare & fendere il mare.
 prohemio, *voyez proemio,* vedi proemio.
 prohibir, *prohiber, défendre.* prohibire, vietare, impedire.
 prohibición, *prohibition, defense,* prohibitione.

Prohibido, *prohibé, defendu.* prohibito, vietato.
 Prohibidor, *prohibeur, qui prohibe & defend.* vietatore, che vieta.
 Prohijar, *adopter, addottare.*
 Prohijado, *adopté, addottato.*
 Prohijamiento, *ad pison, addottatione.*
 Proclamation, *prolation, ou prononciation,* dichiarazione, prononciatione.
 Prole, *race, lignee, generation.* prole, legnaggio, liti pe, generatione, seme.
 Prolifico, *prolifique, habile & propre à avoir ligneez.* fertile, abbondante, proprio ad hauere legnaggio.
 Prolixar, *prolonger, ampl' fier.* prolungare, ampliare, allargare.
 Prolixo, *prolixé, long ample.* prolisso, lungo, abbondante in dire.
 Prolixamente, *prolixement, longuement, amplement, largement.* prolissamente, ampiamente, largamente.
 Prolixidad, *prolixité, longueur.* lunghezza, ampiezza, abbondanza di dire.
 Prologo, *Prologue, Preface.* prologo, prefazio, detto auanti.
 Prolongar, *prolonger, allonger, estendre, delayer ou dilayer.* prolungare, distendere il dire, allargarlo.
 Prolongacion, *prolongement, ou prolongation, allongement, delay.* prolungamento, amplificazione.
 Prolongadura, *idem.*
 Prolongado, *prolongé, allongé, delayé.* prolungato, disteso, ampliato.
 Prolongador, *prolongeur, qui prolonge ou allonge.* prolungatore, ampliatore, che prolunga & amplia.
 promessa o promesa, *promesse, vœu,* promessa, voto.
 prometer, *promettre,* promettere.
 prometedor, *prometteur, qui promet.* promettitore, colui, che promette.
 prometido, *promis,* promesso.
 prometimiento, *vojez promesa,* vedi promessa.
 promoción, *vojez apres proinoars,* vedi appromouer.
 promontorio, *Promontoire, une montagne apparence en la mer, ou pendante sur la mer,* promontorio, vn monte, che si sporge in mare.
 promotor, *promoteur,* promotore, o promouitore.
 promouedor, *idem.*
 pro apto, *prompt, habile, prest & appareillé, soudain, delibéré.* pronto, atto, desto, agile, presto, risoluto.
 prontamente, *promptement, soudainement,* prontamente, prestamente, incontanen-

te.
 promptitud, *promptitude, vitesse, legereté,* prontezza, velocità, pretezza, diligenza, sollecitudine.
 promulgar, *publier, proclamer, promulguer, manifester.* publicare, diuulgare, dichiarare.
 promulgacion, *proclamation, publication.* pubblicazione, diuulgamento.
 promulgado, *proclamé, publié, manifesté, promulgué.* publicato, diuulgato, palefato.
 promulgador, *proclameur, qui publie & manifeste vne chose.* publicatore, diuulgatore, trombetta.
 promulgamiento, *vojez promulgacion,* vedi promulgacion.
 pronosticar, *pronostiquer, predire, deuiner.* pronosticare, prede, annuntiare.
 pronosticacion, *pronostication, prediction, pronosticatione,* predittione, indouinazione.
 pronosticador, *Pronostiqueur, qui pronostique & predit, deuin.* pronosticatore, indouino, che predice, & indouina.
 pronostico, *pronostis, deuinement.* pronostico, diuinamento.
 prontamente, pronto, prontitud, *vojez prompto,* &c. vedi prompto.
 pronunciar, *prononcer, exprimer.* prononciare, dire, palefare, dimostrare.
 prononciacion, *prononciation,* prononciatione, dichiarazione, narratione.
 pronunciado, *prononcé, exprimé.* prononciato, dichiarato, narrato.
 pronunziador, *qui prononce, & exprime, prononceur.* prononziatore, che esprime, & pronontia.
 propension, *inclination,* inclinazione.
 propenso, *enclin, adonné.* inclinato, dato a fare vna cosa.
 profeta, *profeta, &c. prophete,* profeta, che prophetezza.
 propriamente, proprio, *vojez propriamente,* &c. vedi propriamente.
 propicio, *propice, favorable.* propizio, fauoreuole.
 propina, *le droit que payent ceux qui veulent prendre le degré de Docteurs, contribution, par te, contribuzioe.*
 propinco o propinquo, *prochain, prossimo,* vicino.
 propio, *vojez proprio,* vedi proprio.
 proponer, *proposer,* proporre.
 proponedor, *proposur, qui propose.* proponitore, colui, che propone.
 proponimiento, *proposition,* propositione, cosa posta auanti.
 proporción, *proportion, mesure,* proporzione, misura.

proporcionár. *proportionner, mesurer*, proporcionare, misurare.
 proporciónado. *proportionné, mesuré*, proporciónato, misurato.
 proporciónadamente o proporcionalmente. *proportionnement ou proportionnellement*, proporciónatamente, misuratamente.
 propoición. *proposition, thême, propos que l'on met en avant pour discuter, ou pour deliberer*, propoición, cola propoíta per disputare.
 proposito. *propos, deliberation*, proposito, deliberatione, conclusioné.
 p. opriamente. *propriement, commodément, particulièrement*, propriamente, comodamente, particularmente.
 propiedad. *propriété, opusade*, proprietá, attitudinc.
 propietario. *propriétaire*, propietario.
 próprio. *propre, aprie, convenable, mesme*, propio, atto, acconcio.
 Lo próprio. *le mesme, le propre*, il medesimo l'istesso, lui proprio.
 propoést. *proposé*, p. opošto.
 próra. *la proué d'un nauire, la prua d'vna naué*.
 prorogá. *prolonger, proroger*, prolongare, differre.
 prorogación. *prorogation, prolongement*, prolungatione, allungamento.
 prorogádo. *prorogé, prolongé, allongé*, prorogato, prolongato, differito.
 prorogador. *qui proroge & prolonge un affaire*, colui che proroga, & prolunga, & differisce.
 prósa. *prose*, profa.
 profadó. *qui escrit en prose*, colui che scrive in profa.
 profereír. *proscription, proscripção, voyez En cartá, &c. vedi encarta*.
 profecución. *perleguiménto. poursuite, continuation*, continuatione, protecuçione.
 profeguir. *poursuivre, continuer*, seguirare, continuare.
 profeguido. *poursuivy, seguirate*, continuato.
 profeguido. *qui poursuit, poursuitans*, colui che segue & continua.
 profeguiuíento. *poursuite, seguito*.
 profpeár. *prosperer, estre heureux*, prosperare, felicitare.
 prosperamente. *heureusement, prosperément*, prosperamente, felicemente.
 prosperidá. *prosperité, bon-heur, félicité*, prosperitá, felicitá.
 próspéro. *p. o'péro, heureux, bien fortuné*, prospero, felice, auenturato.
 prosterár. *prosterner, mettre à bas, atterrer*, abattere.
 prosterárse. *se prosterner, s'abaisser, s'humilier*.

chinárse, abbasfárse, humiliárse
 prosternádo. *prosterne, humilié, abaisse*, mis à bas, atterrato, abbatuto, humiliato.
 prostituí. *prosteruer, abandonner, mettre à l'abandon*, abbandónare, lasciare, rinunziare.
 prostituído. *prosterué, abandonné, destituído*, abbandónato, lasciato.
 prostitución. *prosteruision, abandon, abandonnement, destitutione, abandonamento, lasciamiento*.
 prostrar, *vner par terre, abbaire, mettre à bas, renuërse*, atterrare, abattere, rouescare.
 prostrádo. *abattu, mis à bas, renuërse, vñe par terre*, humilié, atterrato, abbatuto.
 prostrádo. *renuërseur, qui abbas & renuërse*, atterratore, colui che abbatte. & atterra.
 prostración. *prostration, renuërsement, atterramiento*, abbatimento, rouescamento.
 proteción. *protection, défense, sauve-garde*, protectione, difesa, scampo, saluatione.
 proteçión. *protection, défenseur*, protectore, difenditore, guardatore.
 proteçiz. *protectrice*, protectrice, difenditrice, guardatrice.
 protegér. *defendre, prosegger, garder*, difendere, guardare, salvar, scampare.
 proteruamente. *superbement, arrogamment, fierement*, alte amente, superbemente.
 proteruía. *fierté, arrogance, fierté, arrogance*, orgoglio.
 proteruo. *fier, arrogant*, proterue, miure, fiero, superbo, altero, dispettoso.
 proterú. *proster, faire prostation, affermer*, proterre, intimare, inunziare.
 proteruación o proterúto. *prostration, prosteruification*, proteruacione, intimatione.
 proterór. *ved. proterór*.
 proteriz. *ved. proteriz*, vedi proteriz.
 protocols. *protocoles, registres*, protocolli, registri, tolli, libri di memoria.
 protonotário. *protonotaire*, protonotario.
 prouablemente. *ved. probablemente*, vedi probabilmente.
 prouádo. *prouvé, esprouvé, essayé, gousté, tasté*, prouato, assaggiato, spiimentato.
 putá prouádo. *conuainé, putainé*, conuainta per putana.
 prouáta mugé. *une femme qui ne vaut rien, vna femina che non vale nulla*.
 prouár o gustá. *gouster, essayer, i. ster*, prouare, assaggiare, gustare.
 prouár. *sprouer, sentir, sonder, hasarder, faire prouue*, sperimentare, tentare, cercare di fare qualche cosa.
 prouádór. *qui esprouue, taster, esprouuer, sonder*, colui che proua, assaggia.
 prouança. *preuve, probation, espreuve, proua*, esperienza, assaggio.
 prouechár. *aprouechár, prouer, profiter*.

guadagnare.
 Prouécho, *profit, utilité, emolument, gain, profit, en, utilité, guadagno, auanzo.*
 Buén prouécho os hága, *bon prou vous face, bon pro vi faccia.*
 prouecho saméate, *profitablement, uilement, profiteuolmente, uilmente.*
 prouechofó, *profitable, uile, profiteuole, vtile.*
 prouechuélo, *peut profit, picciol profitto.*
 prouécís, *pronoir ou pouruoir, prouedere, rimediare, reparare.*
 proueedór, *voyez Veedór: il signifie anssi pouruoieur, vedi veedór, che significa proueditore.*
 proueydamente, *avec prouoyance, soigneusement, sagement, prouidemment, con prouidentia, diligentia, sapientia.*
 proueydo, *proueu ou pouruui, preuea, prouoyant, diligent, prouedito, o prouisto, diligente.*
 proueymiénto, *prouoyance ou prouoyance, prouidentia, prouedimento.*
 prouéna o mugrón de víd. *prouin de vigne, propagine di uigna.*
 prouená, *prouigner une vigne, propaginare vna uigna.*
 prouerbíar, *dire prouerbs, dire prouerbi, prouerbiare.*
 prouerbíadór, *disseur de prouerbes, prouerbíatore.*
 prouerbío, *refran, prouerbe, prouerbio, sententia, detto.*
 prouidéncia, *prouidence, prouoyance, ou prouoyance, prouidentia, precientia.*
 prouidénte, *prouident, prouoyant ou pouruoier, ant. prouident e.*
 prouidenteménte, *prouidentemé, avec prouoyance, prouidamment, con prouidentia.*
 prouído, *prouide, prouident, soigneux, diligent, prouido, aueduto, accorto, diligente.*
 prouincia, *prouince, contrée, region, prouincia, coutrada, regione, stato.*
 prouincial, *prouincial, de la prouince, prouinciale, della prouincia.*
 prouisió, *prouision, prouoyance, prouigione, prouedimento, apprestamento, fornimento.*
 prouísór, *prouoyeur, prouoyeur, prouiseur, coadiuteur, proueditore, papatere.*
 prouísória, *l'office & dignité de prouiseur, coadiuteur, l'office & la dignité del proueditore.*
 prouocár, *prouoquer, irriter, inciter, prouocare, incitare, instigare, stuccicare, stimolare.*
 prouocación, *prouoquement, irriterment, prouocamiento, instigamiento, inducimento, spingimento.*
 prouocádo, *prouoque, irrité, prouocato, tirato, a stretto a fare qualche cosa.*
 prouocadór, *prouoquer, qui prouoque & irrite,*

prouocatore, subornatore, instigatore, colui che prouoca.
 Próximo, *prochain, parent, prossimo, parente.*
 proximidad, *proximité, prochaineté, parentage, profimitá, parentella, parentado.*
 Prudénciz, *prudence, sagess, prudencia, sapientia, intelligenzia.*
 Prudente, *prudent, sage, aduisé, prudente, saggio, sauió, aueduto, accorto.*
 Prudenteménte, *prudemment, sagement, prouidenteménte, saggiaménte, industriosamente.*
 Prouená, *essprouer, essayer, prouare, assaggiare.*
 Pruéua, *preuue, essay, experience, proua, assaggio, sperimento.*
 Prueuána, *voyez Prouéna, vedi prouéna.*
 Á pruéna á l'enny, *a gara.*
 príuas proues ou prouelles: *la prouelle en France est sauvage sans petite & bien aigre. prugne, o prugnuolle, che sono picciole, & saluatiche, & acerbe.*
 príno, *prunillier, il pruno, a bore.*

P S

Psálmo, *Pseaume ou Psalme, salmo.*
 psálmodiár, *psalmoder, chanter les pseaumes, salmeggiare, cantare salmi.*
 psálmodía, *psalmodie, le chant des Pseaumes, il canto de salmi.*
 psáltério, *psauxier, le liure auquel sont contenus les pseaums, salterio, il libro de salmi.*
 psáltérión, *psalterion, instrument de musique ainsi appellé, saltero, stromento musicale.*

P T

Ptífica, *corruption, pourriture, corruzione, tifica.*

P V

Púa pára enextrí, *une gressi, marza per innestare*
 púa de híerto, *une pointe de fer, comme celles que l'on met au bout des bastons ou des colliers à chiens, une dent de rasteau, vna punta di ferro, come quello che si mette a bastoni, o colari de cani, o vn dente di rastello.*
 púa, *une espine, une pointe & tuyau de porc-épic, vna spina, o punta, o spina di porco spinoso*
 puágre, *la podagre, goute aux pieds, la gotta, che viene a piedi.*
 publicá, *publier, manifester, diuulguer, crier, publier, manifettare, diuulgare, gridare in palese.*
 publicación, *publication, publicatione, annuntiatione.*

Publicado, *publié, divulgué, manifesté*. publicato, divulgato, manifestato.
Publicador, *publicieur, qui public*. banditore, colui che publica, & dinuntia.
Publicamente, *publiquement, manifestement*, en public, publicamente, manifestamente, palesemente.
Publicano, *publicain*. vn publicano, vn daziere, o doganiere.
Publicidad, *publicité, evidence, chose publique, communauté*. publicatura, euidencia, cosa publica & comune.
Publico, *public, evident, manifesté*. publico, euidente, manifestato, noto.
Tan publico, i. tan publicamente, *si euidentement et publiquement*. tanto publico, & euidente.
Púchas, *de la bouillie*. pappa da bambilli.
Puchera o **puchero** *un pot à cuire de la bouillie*. vna pentola da cuocerela pappa.
Pucherico o **pucheruelo**, *petit pot à cuire de la bouillie, nous usans en France de poisson*. pentoletta, o pentolino, da cuocer la pappaz.
Hazer pucheros, *faire la lippe ou la mouë comme font les peits enfans*. fare il grugnetto, come fanno i bambini.
Púches hágo, *le doigt du milieu*. il dito di mezzo.
Pudicidá, *pudicité, chasteté*. pudicitá, castità, purità.
Pudico, *pué, que, chaste*. pudicq; casto, honesto, puro.
Pudicamente, *pué, quement, chastement*. pudicamente, castamente, puramente.
Pudir, *pudrición, voyez*. Podir, &c.
Puébla, *bourg ou bourgade*. borgo, o villa, o comune.
Puéblo, *peuple, nation, il se prend aussi pour un village ou bourgade*. popolo, nazione, gente.
Pueblezuélo, *petit village*. picciol villetta.
Puente, *un pont*. vn ponte.
Puente leuadiza, *un pont leuis*. vn ponte leuatore, o leuatoio.
Puente de rabél o de qualquér ótro instrumento de música, *le cheualet d'un violon ou d'autre instrument de musique*. lo scanello d'instrumento da corde.
Puérca, *une Truye, une Coche, une Porque, une Laye*. la Laya c'èst la femelle du Sanglier, porca o troia.
Puérca o **cucarácha**, *mye claporte, trois pagnes*.
Puérca, *Escrouelle, scrofola*, malatia.
Puérca, *orde, sale, vilain, bructa, sporca*.
Puercamente, *ordement, salement, bructamente, sportamente*.

Puérco, *Porc, Porcean ou Pourcean, sale, ord, vilain*. porco, porcello, sporco.
Puérco ceuado, *un Pourcean gras, vn porco grasso*.
Puérco espín, *Porc. espy, porco spinofo*.
Puérco montés o **jauali**, *Porc Sanglier, porco cigniale*.
Puérco, *un porcean ou poircean*. porro, herba.
Lamar á la puérta, *hauser à la porte, demander hola*. battere alla porta, demandare olá.
Puérta, *porte, huis, porta, yscio*.
Puérto, *port, haure, porto, luogo sicuro*.
Puérto de monte, o **puerto sélo**, *desbris ou embouchure de montagne*. passo stretto di montagna.
Pués, *done, done que, or, puis, aussi, dunque, adunq*, que auerbio, & conclusione della cosa, *pués que, puis que, poi che, poscia che, da che, con che*.
Pués nó pouquy non? perche no? che, perche? che per laqual cosa?
puésta, **Apuésta**, *gageure, scommessa*.
Puéstá del sól, *l'heure que le Soleil se couche*, quando il Sole tramonta.
Puéstá piéça o **pedáço**, *pièce, morceau, loppin, voyez péta*, vn pezzo, vn boccone di qualche cosa, vedi pósta.
Puésté, *lieu, place, estié*. luogo, o loco, stanza, banda, sito.
Puéstó, *posé, mis, colloqué, esis endroit, posure*, posto, messo, locato, addagiato.
puéstó qué, *jaçois que, encor que, combien que*, ancor che, ben che, quantunque.
a sol puéstó, *à soleil couché*. al sole tramontato.
Púyas, **espinas** o **varillas agúdas**, *des pointes comme d'épines ou verges pointues*, delle punte, come spine, o bacchette pontute.
pujár, *encherir, mettre à l'enchere, hausser de prix, monter, surpasser, excéder*. incarire, crescere di prezzo, aumentarlo.
pujá, *enchere, hausser de prix*. alzamento di prezzo.
pujánça, *puissance, pouuoir, hautesse, force, profectiué*. possa, potere, forza, valore, gagliardia.
pujánte, *puissant, fort, hault, qui fait beaucoup*. possente, forte, tanto, vigoroso.
pujauante, *puissant, bonsoir de maréchal*. incastro, stromento da manescalco.
pújes híga, *voyez púches hígo*, vedi púches hígo.
púlga, *une pulce*. pulce.
Pulgáda o **pulgaráda**, *un pouce de large, une*
I. Partic. EE

poulce, la largeur d'un pouce. largo vn pollice.
pulgar, le pouce de la main & le gros orseil du pied, il pollice della mano, o il dito grosso del piede.
pulgón, chenille. & ver qui mange la vigne & les arbres, pulgón, la ruga, che rode la vigna, & gli arbori.
Pulgofo, plein de pulces, pieno di pulci.
pulicia, bonne grace, netteté, propreté, polissement, leggiadria, nettezza, pulitezza, bellezza.
pulidère, bropres, propre, poupin: pulidetto, leggiadretto, proprietto.
pulido, pol, net, propre, bien & mignonement vestu, pulito, netto, galante, ben vestito.
pulir, polir, froiser pour faire reluire, accoustrer nettement & proprement, pulire, fregare, acconciare galantemente.
pú la, mocquerie, brocard, lardon de paroles, beffa, puntura di parole, scherno.
échar púllas brocarder, lardonner, mocquer, beffare, burlare, riderfi.
pulmon, poumon, polimone.
pulmonico, enfermo del pulmon pulmonique, qui est malade du poumon, phisique. tífico, che ha guasto il polmone.
pulpa, carne sin huefso, chair sans os, muscle, polpe, la carne senza ossa, la polpa.
pulpéjo le mollet du bras ou de la main. la polpa del braccio, o della mano.
pulposo, poulpeux & charnu, plein de muscles, pol. oso & carnuto.
pulpo poupe ou polype poisson: c'est aussi un Polipus, qui vient au nez ou en quelque autre lieu, polpo, o polipo, pesce, & è ancora vn male che viene nel naso.
pulpito, pulpitte ou poulpitre, chair à prescher, pulpito, o pergamo da predicare.
pulso, le pouls, il polso.
pulular, putuler, germinare.
puluerizar, pulueriser, mettre en poudre. ridure vna cosa in poluere.
puluerizado, puluerisé, mis en pouldre. messo in poluere.
puma, une prune, fruit. vna prugna, frutto.
pumar, prunier, arbre, il p. uno, arboro.
puncar o puncear, pündre, piquer, poinçonner, espoinçonner, espointre, esguillonner. pungere, stimolare, forare.
puncador, qui point & pique, piqueur, espointonneur, esguillonneur, pungitore, colui che punge & stimola.
puncado, pointé, piqué, espointuré, esguillonné espointé, punto, stimolato, forato.
puncadera muger, une femme qui pique & esguillonne, esguillonner, vna donna che punge & stimola.

Puncadura o puncada, piniure, piqueure, esguillonement, espointement, puatura, stimolatura, foratura.
puncante, poignant, piquant, pungente, stimolante.
punchon, une pointe, vna punta, vno stimolo.
punçon, un poinçon de percer quoy que ce soit, foretto, da forare, & da buccare.
punçoncio, un petit poinçon, un poinçonnet, vno picciolo foretto, o stile, o puntaolo.
punto, vn point, vn punto.
pundonor, le point d'honneur, punto d'honneur. pundonor de honra. Gueuare en v/e pour pundonor, si v/sa Gueuare per pundonor.
pundonoroso, qui se tient au point d'honneur, qui est fort exact & regardant de pres à son honneur, che sta su il punto d'honneur. & chilo stima gradamente.
pungir, pündre, piquer, esguillonner, punger, stimolare.
pungido, pointé, piqué, esguillonné, punto, stimolato.
pungidor, qui point & esguillonne, colui che punge & stimola.
pungimiento, piniure, esguillonement, puntura, stimolatura.
punir, punir, chastier. punire, castigare, battere.
punicion, punition, pain, chastiment, punitione, pena, castigo.
punido, puny, chastié, punico, castigato, battuto.
punidor, punisseur, chasteur. punitore, castigatore.
punillo, Ane sauvage, herbe. anice saluatico, herba.
punta, pointe, le picquant de quelque chose, vna punta, o vn pungitorolo.
puntado, piqué, pointé, punto, stimolato.
puntado, cosa con punto. piniure, cosa punturata.
puntada o punto, vn point, vn punto.
punca, une estive, vn appuy, vn bois debous pour estiver: le fonds du nauire depuis le tillac iusques à la quille vn appoggio, sostegno, o vna parte del fondo di vna naue, che sostiene il resto.
puntapie, coup de la pointe du pied. colpo della punta del piede.
puntar, piquer, pündre, espointre, dresser, braquer, pointer, punger, stimolare, dirizzare al segno.
puntera yerua, de la Toubarde ou Lombarde, sempre viuua, herba.
tirar de punteriaz manpuesto. tirar de pointé en blanc, tirar dreitto nel bianco.
Puntero para señalar, vn poinçon de marquer des lignes, o, vna sonde de quoy on escrit sur des tables.

rablées, una chose pointue, soit de bois, de fer ou d'autre matiere, pitarolo o stile per segnare righe, o il ferretto con che si scriue sulle rauolette.
Puntero con el arco, *qui tire bien inste de l'arc & frappe bien au but,* colui che tira ben dell'arco, & coglie nel segno.
Puntiagudo, pointus, qui a la pointe aigüe, aigu, puntuto, quello che ha la punta acuta.
Puntillazo, voyez puntapié, vedi puntapie.
Puntillo, querelle, debat, noise, picque, contrasto, disputa, contentione.
Andar en puntillos, estre en picques, noiser, quereller, essere in contrasto, noiare, & disturbare.
Puntilon, voyez puntapie, vedi puntapie.
Punto, point, punto.
Ten punto, i. ten auiso, aduises, scaches, prens garde, auisà, pensa, considera, pon mente.
Punto de tiempo, un point, un momens, un instant, vn punto, vn momento, vno attimo, vn subito, vn tratto.
Curar de punto, recoudre une playe, cucire vna piaga.
Puntual, exact, ponctuel, qui observe de point en point, direct, colui che osserua le cose di punto in punto.
Puntualidad, ponctualité, grand esgard, pütualità, gran consideratione.
Puntualmente, iustement, de point en point, ponctuellement, exactement, directement, giustamente, di punto in punto, puntalmente, diligentemente.
Puñada, un coup de poing, une poignée, vn colpo di pugno, o vn pugno.
Puñado, une poignée, une main pleine, vna pugna di qualche cosa.
Puñal, vn poignard, une dague, vn pugnale, vna daga.
Puñalada, un coup de dague ou de poignard, vn colpo di daga o di pugnale.
Puñar, s'achar, s'efforcer de faire quelque chose, cercare, & tentare di fare qualche cosa.
Puñete, voyez puñada vedi puñada.
Andar al puñete, faire à coups de poings, se gourmer, fare a pugni.
Puñete, une manchette ou renuers, vn manichino.
Puño, le poing, il pugno.
Puño o puñado, une poignée, ce que l'on peut empoigner avec la main, vno pugno, che è quanto si puo pigliare con mano.
Puño postizo, une manchette ou renuers, vn manichino, posticcio.
Puño, la manche ou la poignée de quelque instrument, ou d'une espee ou lance, la impugnatura della spada, o della lancia, o d'altro, che si ha.

Pupilo, pupile, orphelin, il signifie aussi vn pupillaire, pupillo, orfano, & ancora vn che sta in dozzina.
Pupila, pupile, orpheline, pupilla orfana.
Pupilaje, penson, maison où l'on prend en pension, dozzina, la casa doue si sta in dozzina.
Pupilar, pupilaire, appartenant au pupile, cosa appartenente a pupillo.
Puramente, purement, puramente, sinceramente.
Purezza, pureté, netteté, sincerité, purità, nettezza, integrità.
Purga, purgation, medecine, purgatione, medicamento.
Purgacion, purgation, purgemen, netto, emés, purgamento, rimedio.
Purgado, purgé, nettoyé, mondé, purgato, netto, sgombrato de cattui humori.
Purgar, purger, nettoyer, monder, mondifier, purgare, nettare, mondare, forbire.
Purgatiuo, purgatif, qui purge, purgatiuo, cosa che purga.
Purgatorio, Purgatoire, purgatorio o purgamento.
Puridad, pureté, netteté, sincerité: purità, nettezza, mondezza.
En puridad, en secret, in secreto, in occulto, di noscoto.
Purificar, purifier, mondifier, purificare, schiarire, mondificare.
Purification, purification, nettoyage, purification, nettamento.
Purificado, purifié, nettoyé, purificato, rischiarito, mondato.
Purifica dor, qui purifie & nettoye, che purifica & netta.
Purnas, charbons ardens, ce seroit mieux di prunas, carboni ardenti, faria meglio detto prunas.
Puro, pur, net, puro, netto, mondo, schietto.
De puro, purement, puramente, interamente, sinceramente.
Purpura, peu pre, porpora, scarla: o, grana di cremese.
Purpureo, de couleur de pourpre, pourpré, di colore di porpora.
Pusillanidad, pusillanimité, lâcheté, petitesse de courage, pusillanimità, viltà, d'appocaggine, poltroneria.
Pusillanimo, lâche, pusillanime, vil, de petit courage, codardo, vile, pusillanimo, senza cuore.
Putá, putain, garse, putana, meretrice, bagascia.
Putá carcauera, voyez Carcauera, vedi Carcauera.
Putá baruaçanera, putain de guerre, garse de soldat, putana de soldati.

Putalpostre: huyra putalpostre, *faire à toute laite, à van de route: fils de putain le dernier, fuggire a buglia sciolta; figliuol di putana, che fara l'ultimo.*
 Putaheer o putear, *puta, put, bordelor, frequenter les bordeaux, putaneggiare, bordeleggizze.*
 Putanero *putier, put fier, putier, putaniero, ru-fiano.*
 Putaniero, *uyx puteria, vedi puteria.*
 Putatio, *putant qui l'on pense qui soit, putati-uo, e se si pensa che sia.*
 Putena o putanum, *putasseris, puterie, borde-la, putanesim, bordelera.*
 Putea, *bordeu, bordel, bordello, chiafo, il luogo d'lle putane.*
 Putesco *di putan, le bord l, di putana, di bordello, di chiafo.*
 Putescamente, *en putin, à putans.*
 Puto, *putin, bongre, ba duh, paillard, putanie-ro, bordelero.*
 Putico, *putin bongre, petit paillard, picciolo putaniero.*
 Putificat, *purifier, putrefare.*
 Putrefacion *putref. tion, corruptione, putrefattione.*
 Putrefactiuo, *putrefact, corross, putrefatto, marcio, corrotto.*
 Puua, *pointe espine, punta, spina.*
 Pujar, *posjar ou pousser, uy x aussi pujar, spin gere, vtare, vedi pujar.*
 Puxado *posse, spinto, vtato.*
 Puxador *posseur qui pousse, colui che spinge, & vtata.*
 Puxante, *uy x pujante, vedi pujante.*
 Puxante, *trauer de Marschal, uacell oistro mento di Manica.*
 Puxis de vientre, *qu'on se sent chers de ventre, stignimenti, o dolori di venire.*
 Puya, *uy x Puua, vedi Puua.*

P Y

Pyramide, *Dynamide, piramide o guglia.*

QVA



QVale nas, *les costez d'une na- uire, i lati d'vna nave.*
 Quiderno, *cey, quadero*
 Quadero, *por quaterno*
 Quarto, *quatre me, q arto*
 Quadra, *une saie ou chamere, vas saie, o vna camere, o Rancia.*
 Quadrado, *carre, un quarré, quadro, o quadra- to.*
 Quadrador, *qui quare ou carre, colui che qua- dra, quadratore.*
 Quadrado, *o quadra, qui quare ou quare*

care, quadratura.

Quadragenario, *quadragesimo, qui a quarante ans, quadragenario, colui che ha quarante anni.*
 Quadragesimo, *quarantesime, quarantesime, l'anno quarante.*
 Quadrangular, *quadrangulaire, qui a quatre car- res, angles ou coins, quadro, quadrangulare, che ha quattro canti.*
 Quadrangulo, *quadrangle, quadrangolo, figura quadrata.*
 Quadrante, *quadrans ou cadrans, il quadrante.*
 Quadrar, *venir bien, quadrer, quarer, conuenir, accorder, quadrare, venir bene, conuenir bene.*
 Quadril, *la hanche, la anca, il gaine.*
 Quadrilla, *une troupe, une compagnie de gens, un d'ordonnance ou enseigne de gens de guerre, une bande, na compagnia di gente, una insegna di genere d'arme.*
 Quadrillero, *Sergent de bande, il se prend aussi pour un archer, de Prieost qui fait que qu'es is l'office de sergent. Bino de campa- gna.*
 quadro, *un quarré, un tableau de peinture, un quadro o di pittura.*
 quadruplar, *quadrupler, quadruplare.*
 quadruplo, *quadruple, qui est quatre fois au- tant, quadruple, che e quattro volte tan- to.*
 quadrupli ac'on, *quadruplicacion, quadruple- ment, quadruplicacione, quadruplicameto.*
 quajade de leche, *caillé de lait, lait caillé on en fait à Paris des is her, qui est un peu de lait caillé qu'on met dedans des jones, d' d' vient le mot de yombes en c. signification d, latte preso, per fare gioncate.*
 quajar, *cailler, mettre a pigliare il latte.*
 qujarfe, *cailler, se prendre le lait, pigliarsi il latte.*
 quajar sueño, *prendre somme, pigliare sonno.*
 qujamiento, *cailler, le mot de lait, pigliamento de latte.*
 quaje, *la presure: il se pourroit aussi entendre pour la allette, que l'on dit ouuement muleite, es laquelle est la maizre dont se fait la presure, qui en quelque Province se dit communement Quate, prononcean: Quate, avec une d' d' en Z, que le Françoys ne peut bien exprimer, il se prend a se pour le lait ou fil d'une grande lince, & d'en mes ordinairement quelque pie es a d' part, quaglio, che fa pigliare il latte, si puo ancora interdere per il latte preso, & ancora per il bollente di vna gran bursa.*
 qual, *quel, quelle, corame, ainsi que, tale, quale, ceaus,*

Qualidad, *qualité*, il est improprement escrit, d'auant qu'il se prononce Galidad, & le plus souuent se trouue en ceste dernière sorte. Voyez-le en la lettre C. qualirà deue essere scritto per Q; & non per Q, vedilo alla lettera Q.

qualquier o qualquiera, *quiconque & quelconque*, *chascun*, qui que ce soit. chiunque, qualunque, ciascuno, ogauno, questo, & quello.

Quamaño, *Voyez* Tamaño, vedi tamaño. quando, *quand*, *lors que*. quando, in qual, o in quel tempo, all' hora che.

De quando en quando, *de momens en momens*, *de fois à autre*, di punto in punto, di tempo in tempo, d' hora in hora.

quando quiera que, *toutes & quantes fois que*, qualcunque volta che, ogni fiata che.

quántas vezes, *combien de fois*, *auant de fois*, quante volte, tante volte.

quantia, *quantité* quantirà, *somma*.

quantitas. *Ce mot s'entend quelquesfois pour les biens & moyens*, questa parola si intende alle volte per le facultà, o ricchezza.

quantioso, *beaucoup*, in grand' quantità & nombre. Item, *un qui a bien des moyens & de bon reuenu*, molto, in gran numero, & ancora vno che sia ben ricco.

quantidad, *quantité*, il faut lire Cantidad, quantità, bisogna leggere lo Spagnolo, per cantidad.

quanto, *quant*, *quantiesme*, *combien*, quanto.

quanto para, *quant à ce qui touche*, quanto è a quello che appartiene.

quanto se quiera, *auant que ce soit*, fin che questo sia.

quanto mas, *combien plus*, à plus forte raison, quanto piu, a piu gran ragione.

quarenta *quarante*, quaranta.

quarentena, *quarantaine*, quarantina.

quarenteo, *quarantiesme*, quarantesimo.

quarentesimo, idem.

quaresma, *Quaresme*, la *Quarantaine*, quadagesima, o quaresima.

quarta, *un quartir d'auine*: *une mule eu iuments que l'on met à une charrette*, vn quarto di braccio: mula, o caualla, che si mette a vn carro.

quartago, *un courtant*: & *selon aucuns*, vn ouf sin, vn cortaldo, o vn roncino.

quartagullo, *un petit courtant*, vn picciol cortaldo.

quartal, *un quartaut*, la *quartiesme partie d'une autre mesure*, il quarto di vna misura.

quattamente, *quarriement*, in *quartiesme lieu*, in quarto luogo.

quartana, *la fiebre quartie*, o *quarantaine*, quartana, febbre.

quartanario, *qui a la fiebre quartie*, quello, che ha la febbre quartana.

quartana doble, *double quartie*, quartana doppia.

quartear, *docarteler*, *mettre par quartiers*, squartare, porre in quattro pezzi.

quartel, *quartier de ville*, o *quartier de gent de guerre*, *departiment*, *quartiero di città*, vn *quartiero de soldati*.

Quartel de viento, *quart de vent*, quarto del vento.

Escudo à quartel, *escuffon escarié*, vno scudo, o brocchiero squadrato.

Quartelado, *escarié*, squartato.

Quarteron, *le quart du tonneau*, *demie pipe*: *un petit cabas de figues*: *un quartierois fois de chaise qui se pese ou mesure*: *toutesfois en France nous ne disons pas quarterois de ce qui se mesure, mais seulement de ce qui se compte*, il quarto d'vn tonello, o vno panierino de ficchi fecchi, o vn quarto di cosa che si pesa, o si numera.

Quartero, *vinial*, *corriual*, *compagnon d'amour*, rituale in amore.

Quartillo, *espece de monnoye qui vaut huit maravedis*: *c'est une piece de trois blancs en France*, *le quart de la reale*, vna moneta, che vale otto marauedis, che è vn quarto di reale.

Quartillo, *le quart d'un agumbe*, *c'est environ la chopine de Paris*, la quarta parte di vn boccial di vino, quartuccio.

Quarto, *un quartier*, *un quart*, vno quarto di qualche cosa.

Quarto, *quartiesme en nombre*, quarto in numero.

Quarto, *espece de monnoye qui vaut quatre maravedis*, *c'est environ sept deniers & maille*, force di moneta, che vale quattro marauedis, che è intorno a setti denari.

Quasi, *voyez & lisez* Casi, vedi, & legge casi.

Quadrillero, *voyez* quadrillero, vedi quadrillero.

quatro, *quatre*, quattro.

quatrocientos, *quatre cents*, quattro cento.

quatropea, *biste à quatre pieds*, bestia da quattro piedi.

Quaxar, *quaxado*, *voyez* quajar, &c. vedi quajar.

Quaxar de flores, *semir de fleurs*, *seminare fiori*.

Quaxado de flores, *semé & couuirs de fleurs*, *seminato, & coperto de fiori*.

Q V B

Que, *que*, *quoy*, *parce que*, *cav*, che, perche, pocoche, imperoche.

Quebrada de monte, *un precipice*, *un ostau*, i. Partic. FF ij

derompu, vne baricane. vn precipicio, vna
pendice di monte precipitosa.
 Quebradizo, *fragile, aisé à rompre & à casser.*
fragile, cosa agiuole a rompere.
 Quebrado, *rompu, brisé, froissé, crevé, fracassé, cas-*
sé, rotto, spezzato, fracassato.
 Quebrado de color, *bleme, decoloré, défais.*
sbiauido, scolorato, smorto, disfatto.
 Quebrador, *rompeur, briseur, froisseur, casseur.*
rompitore, spezzatore, fracassatore.
 Quebradura, *rompüre, fracture, cassure, brisure.*
rompitura, spezzatura, frangitura.
 Quebrajo, *rompüre, bris, brisemens, froissis.* rom-
pimento, tritamento.
 Quebrar, *rompre, briser, froisser, casser.* rompere,
spezzare, fracassare.
 Quebrar el credito, *perdre sò credit, faire faillite.*
perdere il credito, & fallire.
 Quebrar los ojos, *creuer les yeux.* cauare gli
occhi.
 Quebrar el ojo al diablo, *faire ripaille.* cauare
l'occhio al diuolo.
 Quebrar vn monte, *voyez Baruechar,* vedi
Baruechar.
 Quebrantado, *derompu, froissé, brisé, cassé, rotto.*
fracassato, spezzato.
 Quebrantado, *rompeur, qui rompt & brise.* rō-
pitore, spezzatore, colui, che rōpe, spez-
za, & fracassa.
 Quebrantamiento, *rompemens, brisemens, ruine.*
rompimento, struggimento, ruina.
 Quebrantamiento de naue, *naufrage, nau-*
fraggio, perdita di naue.
 Quebrantamiento de fe, *perfidie, violement de*
foy, ruyure, infedeltà, perfidia, mancamento
di fede, slealtà.
 Quebranta huesos aue, *vne sorte d'Aigle, vna*
sorte d'aquila.
 Quebratar, *derompre, briser, froisser, casser, fracas-*
ser. rompere, tritare, frangere, ammacca-
 re.
 Quebrantar o quebrar terrones, *rompre les*
mottes de terre, esmotter ou esmotelier. rompere
le zolle della terra.
 Quebranta teriones, *vn esmotteur, rompeur de*
mottes, brisemottes, vn pitau, paysan, laboureur.
colui, che rompe le zolle, contadino, la-
uoratore di terra.
 quebranto, *rompüre, froissis, ruyemens, douleur, ir-*
mail. rompitura, fracassatura, spezzatu-
 ra.
 quebrar, *voyez le cy dessus,* vedilo adie-
 tro.
 queda: *Tâner à queda, sonner le couure-feu, c'est*
le son d'une cloche, par lequel on entend qu'il
faut que chacun se retire & cesse de son ouurage.
suonar la ricicrara di notte.
 quedar, *demourer, rester, séjourner.* dimorare, re-
 stare, soggiornare.

quedar à lo que huye, *arrester, arrestare, fer-*
mare, tardare.
 quedada, *demours, séjour, arrest, tardement.* dimo-
ra, tardanza, indugio.
 quedado, *demouré, resté, arresté, tardé.* dimora-
to, arrestato, ritardato.
 quedo, *cy, tranquille, paisible, à recoy.* tranquil-
lo, quieto, pacifico.
 quedito, *tous bellement, tous doucement, tous coy-*
ments. pianamente, pian, piano, a bell' a-
 gio, agiatamente.
 que es cosa y cosa? *vne Enigme, vne que-*
stion ambiguë & douteuse. va enigma,
 vnz questione dubbiosa & ambi-
 gua.
 quemar, *brusler, ardre.* bruscicare, ardere, in-
 fiammare.
 quemado, *bruslé, ars, brusciato, arso.*
 quemado del Sol, *bruslé du soleil, haslé, os*
halb. cotto dal sole, o arso.
 quemador, *brusleur, qui brusle & ard.* bruscia-
tore, colui, che bruscia, & arde.
 quema, quemada, quemadura, *bruslure, brus-*
ciatura, o cocitura.
 quemadura, *cuisson de playe ou d'autre entameu-*
re. cocimento di piaga, o d'altro ma-
 le.
 quemazon, *bruslemens, brusciamento.*
 quenta & quento pour Cuenta & Cuento,
 voyez Cuença, & s'ils se trouuent air si par Q,
il les faut prononcer comme par cu, vedi cuen-
 ta, & se si troua per q, bisogna pronon-
 ciarlo per cu.
 querella, *plainie, doléance, lamentation.* pianto,
lamento, querella.
 querellarse, *se plaindre, se douloir & lamenter.*
lamentarsi, lagrarsi, dolersi.
 querelloso, *plainisif, complainant, dolé.* lamen-
 tatione, lagnamento.
 quéréncia, *bien-ueilléce, amitié.* amoreuolez-
 za, amicitia, beniuolenza.
 querer, *vouloir, aymer, chevir.* volere bene, a-
 mare, lusingare.
 querido, *aimé, chery, voulu, bien-voulu.* amato,
 lusingato, benuoluto.
 queridillo, *bien-cyné, fauory, mignon.* benama-
 to, fauorituccio.
 quefada, *vne tartre, vne salmoufe.* vna tartara, o
 vna focaccia.
 quefadilla, *vne tartelese de fromage, vne dariole.*
vna tartaretta di formaggio.
 quefear, *faire fromages, faire formaggi.* o
 calci.
 quefeador, *voyez quefero,* vedi quefero.
 queferia, *laitserie, fromagerie.* formaggieria, o
 calcieria.
 quefero, *faiseur, ou vendeur de fromages, fromager.*
formaggiato, che fa & vende formaggi, &
calci.

Quelo, *fromage ou sermage*, formaggio, o cascio.

Quelo fresco o cerrion, *du fromage mol*, formaggio tenero.

Quels c'est y cosa, *Enigme, question douteuse & difficile à soudre*. Ques *vauts icy* Que es mais les Espagnols n'usent point ou rarement d'apostrophe. *Enigma, questione dubbiosa, & difficile a risoluere*. Ques, vale qui, Que es, ma li S'agnoli rare volte vsano apostrofo.

Question, *question, demande, debat, controverse, dispute, torment, gehenne, soriture, questione, domanda, contrasto, contraditione, disputa*.

Questionador, *questionneur, qui fait des questions, contenditore, che propone questioni, & dispute*.

Questionar, *faire questions, questioner, demander, comester, disputer, contrastare, contendere, disputare*.

Questioncilla, *petite question, picciola disputa*.

Quexa, *plainte, dolence, lamentation, lamentatione, querella, lagnamento*.

Quexado, *plainte, lamentato*.

Quexador, *complaignant, qui se plaint, lamentante, colui che lagna*.

Quexadura, *plainte, complainse, dolence, lamentamento, dolenza*.

Quexarse, *se plaindre, se douloir, se lamenter, lamentarsi, dolersi, lagnarsi*.

Quexoso, *plainif, compaignant, douloureux, haustif, lamentoso, doloroso, afflicto*.

Quexigo, *Fresne sauvage, frassin saluatico*.

Quexigar, *lieu planté de fresnes sauvages, luogo piantato di frassini saluatici*.

Quex gueno, *appartenant au fresne sauvage, ou fait de fresne, cosa appartenente a frassin saluatico*.

Quexoso, *veyez le plus hauls, vedilo adietro*.

Quexura, *haustif, haustif, plainte, prestezza, sollicitudine, & lamento*.

QVI

Quica, *peut estre parauenture, puote essere, forte, per sorte parauentura*.

Quiccial de puerra, *li pios d'une porte ou d'un huis, il se prend aussi pour le gond, il ostegno della porta, & si piglia ancora per il ganghero*.

Quico idem.

Quicbra, *rupture, fraction, perte, rumpitura, apertura, perdita*.

Quicbras, *c'est un terme de musique, qui signifie diminutions ou passages, finiuire, o contrapunto di musica*.

Quien, *qui, chi, colui, l'huomo che*.

Quienquiera o quienquier, *quiconque, qui que ce soit, chiunque, o qualcunque si sia*.

Quier, *du soir, o sia*.

Como quier o como quierá, *quelque sorte que, comme que, in qualche modo, o via, come che*.

Quietamente, *coyement, paisiblement, avec repos, quietamente, pacifiquement, posatamente, etc.*

Quietar, *accoiser, appaiser, acquetare, pacificare*.

Quietado, *accoisé, appaisé, acquetato, pacificato*.

Quieto, *coy, paisible, tranquille, à repos, quieto, pacifico, tranquillo, posato*.

Quietud, *repos, quietude, tranquillité, quietudine, riposo, tranquillità*.

Quilatar, *haustif de valeur, aualer, vecheyche la valeur, toucher l'or pour sçavoir la valeur, monare di pretio, apretiare, intendere la valuta, toccare l'oro per sapere quella che vale*.

Quilate, *carat d'or, la valeur, il se prend aussi pour l'aloj, caratto d'oro, la valuta, si piglia ancora per la lega*.

De baxos quilates, *le peu de valeur, de bas aloj, di poco valore, di bassa lega*.

De muchos quilates, *de grande valeur, de haute pris, di gran valore, d'alto pretio*.

Quilma, *un petit sac, sacchetto*.

Quilla, *quille de nauire, quilla di naue*.

Quillorro pour A quel otro, *mos de villageois, pour signifier, l'autre, ou bien chose, voce de contadini per significare l'altro, o la cosa*.

Quillorado, *espris, vanspurié d'amour, mos de payfans, preso, & trasportato d'amore, parlare de contadini*.

Quimera, *chimere, sansaisse, resueris, chimera, fantasia, opionie*.

Quimetista, *resueur, faiseur de chimeres, chimériste, vacillatore, chimerista, fantastico*.

Quinientos, *quinientas, cinq cens, cinquecento*.

Quinolás, *une sorte de ieu de premiere asce, quatre cartes, où l'on escarte seulement une fois, gioco di primiera, doue non si scarta che una volta*.

Quinta, *meffairie, cense ou ferme, possessione, villa*.

Quintal, *quinsal, le poids de cent liures, quintale, peso di cento libre*.

Quintamente, *en cinquiesme lieu, quintement, cinquiesmement, nel quinto luogo, quinto*.

Quintar, *prendre le cinquiesme, pigliare il quinto*.

Quintado, *dont on a pris le cinquiesme, donde si è preso il quinto*.

Tercios quintados, *regimens de gens de guerre composez des cinquiesmes chrisis parmi un peuple par sort ou auirement, Banda di soldati presi di cinque vno*.

Quintel, o quintillas, vers de cinq pieds, versi di cinque piedi.

Quintero, fermier, confier, a flicuario.

Quinto, cinquesime, le quins, il quinto, o il cinque.

Quinze quinze, quindici.

Quinzeno, quinzesime, decimo quinto.

Quinon de eredad, vne part & portion de terre, arpent, on dit aussi quignon en Francois, vna tornatura o bifolca di terra.

Quinonero, celui qui a pari & portion en vne terre, arpentier, qui parit la terre, colui che parteggia vna pezza di terra con vn'altro, partitore di terra.

Quiston voy & question, vedi question.

Quisto, bien quisto o mal quisto, bien voulu ou mal voulu, ben voluto, o mal voluto, amato, o disfamato.

Quitacion quitance, pollizza, confessione, riceuuta.

Quitar, offer, abolir, effacer, quitter, toruiare, cancella e, annullare.

Venir al quitar, vendre à faculté de rachaps ou d'annoir, vendere a conditione di ricattare.

Quitado, ofte, abili, leuato, annullato.

Quitador, celui qui ofte, colui che leua, & annulla.

Quita de ay, oftez de là, hors de là, leuateui di là, vscite fori di là.

Quitacuydados, ofte, fin, ofte, soucy, consolateur, consola ore, confortatore.

Quitapefares idem.

Quitam eato, oftemont, aboliff, ment, leuamento, annullamento.

Quitafol, vn parasol, vn ombrello, che si porta per cagione del sole la state.

Quitacquis, quitance, cessione, rinunziatio ne.

Quitarse los casados, faire diuorce, ou se separer, l'homme & la femme, se quitter l'un l'autre, fare diuortio, cio è, rompere il matrimonio, lepara si il marito dalla moglie.

Quitamiento de casados diuorce, separation de l'homme & de la femme, diuortio, separatio ne di marito & moglie.

Quitar el lugar, quitter la place, abbandonare il luogo.

Quatin, grand, grande.

Quixada, machoire ou machoire, mandibule, la guancia o la mascella.

Quixar, idem.

Quixones yeruz, herbe nommee Caucais, herba nomata cauale.

Quixote armadura, Cuiffot, armure de cuiſſes, colfal, armatura de coscie.

Q V O

Quotar, quoter, marquer, figurare, notare.

Quotidiano, voyez Cotidiano, vedi cotidiana.

RO.

R A



Abacas, de la Berle, nous d'habes, scio, herba.

Rabadan, maistre valet d'une burgerie, pastore, soprastate à tutto il bestame.

Rabadilla de aue, le cropion ou cropion d'un oiseau, il

gropone d'un vecchio.

Rabano, voyez rauano, vedi rauano.

Rabear, remuer la queue brasser, scuotere la coda, & mozerla souente.

Rabeço, voyez rebeço, vedi rebeço.

Rebel, Rebec, violon, vn violino, o rebecchino.

Rabelejo, petit rebec, vne poche, petit violon, picciola viola, o violetta, vna bifaccia.

Rabiar, rabia, voyez Rauian, &c. vedi Rauiar.

Rabiorto, qui a courte queue, che ha la coda corta.

Rabifeco, qui a la queue longue & sèche, ce mot se dit pour inuere à un homme qui est grand & sec, che ha la coda lunga & secca, si dice, per beffarsi d'huomo grande & secco.

Rabican, Rabo cano, cheual qui a la queue grise, caualo, che ha la coda bianca, & nera.

Rabo, la queue, le cul, coda il, culo.

Rabillo, petite queue, picciola coda.

Rabo de puero o Erutato, voyez Erutato, vedi Erutato.

Rabon, un Here qui a la queue coupie, vn animale che ha la coda tagliata.

Rabudy, qui a grande queue, che ha gran coda.

Race, race ligner, generation, prole stirpe, legnaggio.

Raca del sol, rayon du Soleil qui entre par quelque fente, vna sfera di sole, che entri per vna fiffora.

Riga del paño, vne raze au drap, vne riga, o staccatura nel panno.

Racamenta, mot de nauire, parola di barcarolo, o di marinaro.

Raciocinar, ratiociner, raisonner, entendre quelque chose par raison, discouir en son entendement, dispenser, conclure par raison, ragionare, & discorrere con ragione, & disputare con ragione.

Raciocination, raisonnemens, discours de raison, ratiocination, ragionamento, discorso con ragione.

Raciocinio, compte & raison, conto, numeratione, ragione,

racional.

Racional, va' sonnable, qui use de raison, ragione. uole, che vsa ragione.

Racion, part, portion, prebende, m' ordinaire que l'on baille à quelqu'un pour vivre, parte, o portione. l'ordinario, che si dà altrui per viuere.

Racionero, qui partit & diuisé les portions, colui che parte & diuide vna cosa.

Racionero, benefice, prebendier, chanoine qui a vne petite prebende, benefice ario, vn canonicò che ha vna picciol prebenda.

Raculo, oiseau qui n'a point de queue, vn uccello, che non ha punto di coda.

Radiofo, radieux, lumineux, pieno de raggi, lucen- te.

Raer, raser, raire, ratisser, raeler, effacer, raturer, rader, rasiare, anelare, annullare.

Raedera, raje, rassoire, raclair, raltiare, ratiato- ia.

Raedero, rasoir & raclair, rasoio, ratiatore.

Raedur, rase, & le raser, colui che rasi.

Raedura, rasure, rature, effacement, rasiure, limure, raditura.

Raez, cosa facil de hazer, chose facile, aisee de faire, cosa ageuole a fare.

Rafa de radillos, chaîne de maffonnrie, vna fascia di pietra fatta per sostenere.

Rafinar, raffiner, effiner, affiner, purgare.

Rafinado, raffiné, effiné, affinato, purgato.

Rafinador, raffineur, effineur, affinateur, purgatore.

Rafinadura, raffinement, affinement, affinement, purgamento, o purgatione.

Rays, voyez rays, vedi Rays.

Raja, sarge ou serge, sargia, o rassa.

Raja, escliz, copeau de bois, scheggia di legno.

Rajar, esclatter, fendre, braver, faire des brandes, fendere, scheggiare.

Raj d, esclame, fendu, scheggiato, fenduto, partito.

Rajuila, petit esclat ou copeau de bois ou d'autre chose, scheggiola, o pezzo di legno, o d'al- tro.

Rala cosa o rara, rare, clair, qui n'est pas d'un si effais, qui ne se trouue guers, cosa rada, o chia- ra, che non è spessa, o che non si troua mol- to.

Ralas o ratas vezes, rarement, peu souvent, raramen- te, poche volte, di rado.

Ralemente, idem.

Ra'ca o raleza, rarité, rareté, rarità.

Rala, vna sorte de gibbierrace, lignage, vna sorte di caccia d'ogni animale. & vna stirpe, o prole, legnaggio.

Ralar, ratisser, faire rare, fare raro.

Ralantar, encourager, ranimer, redonner courage, in- animare, rincuorare.

Raleza, rarité, ou rareté, rarezza, o rarità.

Ralidad, idem.

Ralecer, deuenir rare, se faire rare, deuenire raro, & notabile.

Ralo qui n'est pas frequent, raro, che non è frequen- te.

Rallar, raper, gruger, gratter, grattuggiare, gratate.

Rallido, rapé, esgrugé, gratté, grattuggiato, grat- tato.

Ralado, raptur, qui rap. & esgruge, raltatoro, grattuggiatore.

Ralladura, rapement, esgrugement, raspamento, grattamento.

Rallo, raper, grater, en grugeoir, raltoir, rassoire, raltapagratuggia.

Rallon, idem.

Ralo, voyez y dessus apres Ralecer, vedi adia- tro appo Ralecer.

Rama, branche, rameau, rama, ramo d'albe- ro.

Rama d'amerame, vne feuille, vna frascata de rami & foglie d'arbori.

Rama o ramon, corde de tirer, corde da tira- re.

Rambal, un lieu creux où les eaux des montagnes s'escoulent, & y rendent la plaine fertile vn luogo basso doue vanno l'acque de monti, & restano asciutti i campi.

Rambla, arena, lieu sablonneux, luogo areno- so, o sabbionoso.

Ramera, vne patain, vne garse buissonniere, vna meretricia, o puttana.

Ramera, bordes de patains, ridotto, o bordello di puttane.

Ramillete o ramillo, vn bouquet de fleurs, vn mazzetto de fiori, o vn mazzuolo.

Ramillo, petit rameau, branchette, ramifera, ramello, o ramicello.

Rami, idem.

Ramo Ramoz, ram, branche, branchon de sauerre, ramo, insegna d'eterna.

Ramo cortado, ramon, vne branche coupee, vn ramo, tagliato.

Ramozo, branchu, ramu, plein de ramozes, bran- cuto, ramofoso, pieno de rami.

Ramon, voyez Ramal, vedi ramal.

Rampante, rampant, crochu, rampante, vnc nato.

Rampojos, chaussees, pes.

Rampollo, reissen, vn germe, o rampollo, o germoglio.

Rans, grenille, en beaucoup de lieux on l'appelle raine, rana, o ranocchio.

Rana garcal, raine de buffon, verdier ou grasses, ranocchio di pantano.

Ranacuajo les petits de la grenille, aussi de grenille, le vona delle rane, o i ranocchie, ti.

- Rancher, *logis, faire sa demeure*, loggiare, albergare, habitare, dimorare.
- Rancherie, *logement, gîte*, loggiamento, albergo, stanza.
- Râcho, *logis d'une maison*, magione dimora.
- Rancier, *musif, chanfir, se rancier, devenir rance*, maffire, rancire, guastare.
- Ranciadé, *rancy, chanfi, musif*, maffito, rancito, guasto.
- Ranciadura, *ranciffure, moiffiffure, châciffure*, maffitura, rancitura, guastatura.
- Rancio, o ranciofo, *rance, chanfi, relent, moiffy*, maffo, rancio, guasto.
- Ranciura, *voyez Râciadura*, vedi Râciadura.
- Rançon, *rançon*, taglia, riscatto.
- Rançonat, *rançonner, mettre à rançon*, mettere a taglia o a riscatto.
- Rançonado, *rançoné, mis à rançon*, messo a taglia, & a riscatto.
- Rançonator, *rançonneur, qui prend à rançon*, colui che mette a taglia, & a riscatto.
- Rancor, *rancune, rancœur, ire, despit, haine, courroux*, ira, dispetto, corruccio, fdegno.
- Randa, *un vet, bord, ouvrage de lacs ou reseuil*, orlo, sponda, reticella.
- Randado, *fait de lacs ou reseuil*, fatto di rete.
- Randilla, *petit red, petit reseuil, petit bord*, reticelleria, lembo.
- Ranudo, *appartenant à grenouille*, appartenente a rano, o a ranocchi.
- Ranunculo, *baciness, herbe & fleur*, bacinetta, herba & fiore.
- Ranzon, *voyez Reicate*, vedi Reicate.
- Rapajejo, *voyez Rapajejo*, vedi Rapajejo.
- Rapacidad, *rapacité, pillerie, ravissement*, rapacità, ruberia, preda, furto.
- Rapar, *raer pelo, raire, rasir le poil*, radere il pelo.
- Rapada, *rase, instrument à raser*, rasoio, ferro da radere.
- Rapado, *rasé, raïs, effacé*, raso, rigato, scancelato.
- Lingua rapante, *mauvaise langue, qui srenche*, lingua maluagia, che punge & morde.
- Rapar, *raser, raire, effacer*, radere, rigare, cancellare.
- Rapar, *rauin, desrober*, rapire, rubare, furare.
- Rapaz, *rauisant, rapineux*, rapace, furatore.
- Rapaz, *garçon, goudat, lacquay*, ragazzo, garzoncello, valetto.
- Rapajejo, *frange, bord d'habillement en de quel que autre chose, comme de courrins & houffes de chevaux*, frangia, estremità di vesta, o di altra cosa che si sia.
- Rapina o rapinâ, *rapine, ravissement*, rapina, ruberia, preda, latrocinio.
- Aue de apiña, *oyseau de rapine, oiseau de proie*, vccello di preda, o di rapina.
- Rapinoso, *rapineux, preneur, larvum*, rapace, predatore, ladro.
- Rapon, *malicieux, ôme le renard*, astuto & malizioso come la volpe.
- Raposa o raposo, *regnard ou renard*, la volpe, o il volpone.
- Raposera, *renardiere, cauerne ou sauerie de renards*, la tana o ardo delle volpi.
- Raposeria, *fineffe & subtilisé de renard, ruse, cauelle*, esturtia, malizia, inganno di volpe.
- Raposofo, *de renard*, di volpe.
- Rapto, *rapt, ravissement, larcin*, rapimento, furtivo.
- Rapto, *ravisseur, qui ravit*, rapitore, rubatore.
- Raqueta, *raquette*, vna racchetta da palla.
- Rara cosa, *chose rare*, cosa rara.
- Raramente, *rarement, peu souuent*, raramente, rade volte.
- Raras vezes, *rarement, peu de fois, peu souuent*, raramente, di rado, chiare fiace.
- Rato, *rare peu frequens*, raro, rado, poche volte.
- Rasa, *rase, rasoio*.
- Borsa rasa, *la bourse vide & plasse*, borsa vota, & piata.
- Rasar, *raser, racler, c'est aussi remplir jusques au rex*, *Voyez Arrasar pour ceste dernière signification*, raiare, raschiare, & è ancora empite fino a l'orlo. vedi Arrasar, per questa vltima significatione.
- Rasadura, *rasement, raclément, rasure*, rasamento, radimento, raschiamento.
- Rasado, *rasé, raclé*, rasato, raschiato.
- Rasador, *raser, racler*, rasatore, raschiatore, colui che rafa.
- Rasero, *rasoir, rase à rasir*, rasura o raschiatura da rasare.
- Rasca cauallos, *estrieleur de chevaux, palefrenier, un qui panse les chevaux, garçon d'estable*, strigliatore de caualli, stalliero.
- Rascar, *grasser, esgraigner, galler, racler, estriller*, strigliare, palmeggiare, polire con panno.
- Rascado, *grasé, esgraigné, galle, raclé, estrillé*, strigliato, palmeggiato, fric gato con panno.
- Rascador, *grattoir, le racloir d'une harquebuse*, il raschiatore dell' archibuso.
- Rascadura, *grasement, esgraignure, raclure*, raschiatura, fric gatura, nettatura.
- Rascuñar, *esgraigner*, raschiare, graffiare.
- Rascuñado, *esgraigné, balafre*, graffiato, raschiato.
- Rascuñador, *esgraigneur*, gratatore, raschiatore.
- Rascuñadura, *esgraignure, esgraignement*, gratatura, raschiatura.
- Rascuño, *cicatrice, esgraignure, balafre*, graffiatura, scorticatura.

rasero, *voyez apres rasador*, vedi appo rasador.
 rasgar, *dechiner, rompre*, rompere, stratiare, squarciare.
 rasgado, *dechire, rompu*, rotto, spezzato, minucciato.
 rasgados ojos, *yeux ouverts & bien fendus*, alcuni dicono *esraillés*, mais c'est une desformité & desaut: plus est que beaux, on dit bien *esraillés les yeux pour les ouvrir bien fort*, & en Espagnol *Abrir mucho los ojos*, occhi grandi, e ben fatti.
 rasgo, *un trait de plume, que l'on fait pour faire une lettre capitale*, c'est aussi *un trait que l'on tire sur de l'écriture pour l'effacer & biffer*, deschire, *esgraigneur*, vn tiro di penna, che si fa per fare vna lettera capitale, ma è ancora vna rigatura, che si fa sopra vna scrittura, per annullarla, & cancellarla.
 rasgos de letras, *grands traits de plume pour faire de grosses lettres, ou pour commencer à écrire*, gran tratti di penna per fare gran lettere, o per cominciamento di scriuere.
 rasguño, *esgraigneur*, graffiatura.
 rasgura, *deschirement, deschire, rompure*, rompitura, spezzatura, stratiatura.
 raso, *ras, rasé, plain, vny, pelé*. raso, rasato, piano.
 raso ollano, *une plaine, une campagne rase*, vna pianura, vna campagna senza arbori.
 raso de seda, *du satin*, del raso, drappo di seta.
 raso tiempo, *temps clair & serain, sans nuées*, bel tempo, chiaro senza nuuoli.
 raspa, *raspe ou raper, une lime, un racloir, vne raissure*, vna raspa, o vna lima.
 raspa de espiga, *la barbe de l'epi du bled, & se prend aussi pour l'epi mesme*. laresta di vna spiga di formento, o la stessa spiga.
 raspado vino, *du raspe*. vino picante, e che raspa.
 raspar, *rasper, racle, gratter, froter, frayer*, qualche cosa à vna autre, raspate raschiare, grattare, fiegare.
 raspado, *raclé, raspe, gratté*, raschiato, raspato, grattugiato.
 raspador, *racleur, qui racle*, raschiatore, o raspatore, che raspa & gratta.
 raspadura, *racleure, raissure*. raschiatura; raspatura, grattatura.
 rasposo, *plein de racleures*, pieno di raschiature.
 rasuel, *voyez rastilla*, vedi rastilla.
 rastillar, *serancier, peigner du lin, ou de la filuce*, pettinare lino, o lana.
 rastilla o rastillo, *seran o peigne à peigner du lin,*

une herse ou coulisse de la porte d'une ville, pettinella, o pettine da pettinare il lino o la faracinesca della porta della città.
 rastilladura, idem.
 rastilladora, *peignresse de filuce*, pettinatrice da lino, o lana.
 rastillador, *serancier, peigneur de lin*, pettinatore da lino.
 rastra o nattia, *un traineau, vno strascinaccio*, rete da pigliare quaglie, pernici, & lepори.
 rastrear, *trainer, rasteler*, strascinare, rastellare.
 rastrear, *chercher & suivre à la trace, rechercher, suivre le trac & brisée*, cercare, & seguire alla traccia, seguitare l'orma d'vn animale.
 rastreado, *recherché, suivi à la trace*. cercato, & seguito a la traccia, o al l'orma.
 rastrero, *qui suis à la trace*. colui che segue alla traccia, o al vestigio.
 rastrilla, *voyez rastilla*, vedi rastilla.
 rastillar, *voyez rastillar*. Il signifie aussi *herse la terre*, vedi rastillar, significa ancora rapere la terra.
 rastillador, *voyez rastillador*, vedi rastillador.
 rastillo, *puit rastreau, petite herse*. picciolo rastello, o erpice.
 rastro, *rastreau, ou râteau, herse, rastello, o erpice*.
 rastro, *trace, piste, vestige, marque des pas, le trac, la brisée, les erres*. traccia, vestigio, pedata, orma, passo.
 rastro, *boucherie où l'on vend la chair*, beccaria, doue si vende la carne.
 rastro, *seion aucuns signifie aussi un marché de bestail*. secondo alcuni è il mercato delle bestie.
 Caer en el rastro, *trouuer la trace & la piste*, trouare la traccia, o la pedata.
 rastrojo, *Espeule ou estouble, le chaume, le ruyau du bled apres qu'il est coupé*. la stoppie, tronchi di paglia, che rimangono nel campo dopo legato il grano.
 rasura o raedura, *racleure ou racleure, raissure, rasure, rasura, o raditura*.
 rasuras de cuba, *du sarre, lie seiche, racleure de sarrasin*. groma di botte.
 rato o raton, *ras, souri, topa, o topo*.
 rata parte, *la part & portion qui eschet à chascun*: la parte, che tocca, o auiene ad ognuno.
 rateria, *basiffie, chose de peisse consequence*, bagatella, cosa di poca considerazione.
 ratero, *bas, vil, abiet, vile abietto*, di niuna stima.
 rateruelo, *bas, qui s'amuse à defaire petites choses*, d'animo vile, che si occupa a cose vili.

Rat. à car. ratifier, confirmer, approuver, ratificare, confermare, approuare.
 Ratificación, ratificación, ratificación, confer-
 matione.
 Ratificado, ratifié, approuvé, confirmé, ratificato,
 approuato, confermato.
 Ratillo. *une petite espace de temps*, vn picciolo
 Riatervallo di tempo.
 rato. *une espace ou piece de temps*, vn termine
 di tempo.
 Buca rato ha, *il y a bonne piece*. buon pezzo
 fa.
 A ratos. *d' espace en espace, par fois, de fois à autre*.
 di tempo in tempo, o di volt invol-
 za.
 Raton, *foury ou rat*. vno topo, o rato, o for-
 cio.
 Ratonar. *manger aux souris ou de souris, estre ron-
 gé de souris*. essere roso da topi, forci.
 Ratonado, *rongé de souris*. roduto da forci.
 Ratoncillo, *petite foury ou petit rat*. vn topetto,
 o ratino.
 Ratonera, *fouriciere, assvappoire pour prendre les
 rats & les souris, rassoire*. trapola da pigliar
 i topi.
 Ratonés. *pierres pointues en mer qui coupent & u-
 sent les cables*. pietre pontute nel mare, che
 tagliano, & frustano le corde.
 Rauano, *raue ou vessoir, en quelque lieu on l'appel-
 le radis, raua, o radice, o rauonetto*.
 Rauano gagisco, *voyez Gagisco*, vedi Gagis-
 co.
 Raudo, *rapide, viste, leger, voidé*. rapido, veloce
 impetuoso, furioso.
 Raudal. *Torrent, le courant de l'eau, torrente, vn
 corso precipitoso d'acqua*.
 Raudamente, *impetueusement, viftement, voidé-
 ment, impetuosamente, rapidement, pre-
 stamente, ruinosamente*.
 Rauear, *voyez rabeat*, vedi rabeat.
 Raueço, *voyez rabeço*, vedi rabeço.
 Rauiar, *enrager, forcenier*. arrabbiare, infuriare,
 impazzirsi.
 Rauiarage, *forcenement ou fourcenerie*, rabbia,
 pazzia, ira, & furore.
 Rauiado, *enragé, forcené*. rabbiato, impazzi-
 to.
 Rauiado. *qui enrage*. chi arrabbia, & infuria.
 Rauiillo. *voyez rabillo*, vedi rabillo.
 Rauiosamente, *enragé, forcené, comme vn enragé,
 furieusement, rabiosamente*.
 Rauió o rauioso, *enragé, forcené*. arrabiato, adi-
 rato, infuriato.
 Raúo, rauido, *voyez rabo & rabudo*, vedi ra-
 bo & rabudo.
 Raxa, *serge ou serge*. *voyez Raja, saia, o rascia*,
 vedi raja.

Raxar, *voyez rajar*, vedi rajar.
 Raja, *raye, ligne, visle, confin de deux Provinces*.
 riga, linea, confine di due prouincie.
 Raya pesce, *vn raze, poisson de mer*. vna razza,
 pesce di mare.
 Raya aspera, *vn raze eslece, reina stellata*.
 Raya con conchuelas, *une raze bouclée, vn pe-
 lice che ha la bocca pungente*.
 Rayado, *rayé, veillé, marqué, saulé*. rigato, seg-
 nato, macchiato di varij colori.
 Rayador, *veigneur, qui raze & veigne*. colui, che
 rade, & riga.
 Rayadura, *veigneur, razeure, rigatura, cancelatu-
 ra*.
 Rayar, *razer, veigler, marquer de rayes & lignes,
 effacer, biffer, vns escriure*. cancelare, rigare,
 legnare con righe, annullare vna scrittu-
 ra.
 Rayar el sol, *rayonner, razer, ietter des rayens*. il
 sole spargere i suo i raggi.
 Raydo, *ras, rasé, conduit, ray, rayé, pulvérisation*. raso,
 rasato, raduto, pelato.
 Raygar, *faire racines, prendre racines, s'entrainer*.
 radicansi, mettere le radici.
 Raygon, *grande racine*. gran radice.
 Rayo, *rayon ou ray*. raggio.
 Rayo, *esclat de tonnerre & de foudre*. strepito di
 tuono, & romore di folgore, o rimbombo
 di faetta.
 Rayos de la rueda, *les rais d'une rouë*, i raggi di
 vna rota.
 Rayola, *vn rasoir, vn rasioio*.
 Rayoso, *luisant, rayonneux, radieux, lucente,
 splendente, raggiolo, pieno de raggi*.
 Rayz, *racin, radice*.
 Bienes rayzes, *biens immeubles, heritages*. beni
 immobili, possessioni, & case.
 Rayzuelo, *petite racine, racinette, racinetta, pic-
 ciola radice*.
 Raza, *voyez raça*, vedi raça.
 Razar, *voyez rasar*, vedi rasar.
 Razimo, *grappe de raisin & aussi le raisin*, grap-
 polo dell'vua.
 Razons, *raison, conse, ragione di conto, o il con-
 to*.
 Razonable, *rai onnable, ragione uole*.
 Razonablement, *raisonnablement, par raison, ra-
 gioneuolmente, per ragione*.
 Razonamiento, *harangue, discours, oraison, arrai-
 sonnement, raisonnement*. discorso, oratione,
 ragionamento.
 Razonar, *haranguer, raisonner, faire une oraison,
 discourir, deuiser, conférer*. orare, ragiona-
 re.
 Razonado, *harangué, raisonné, discours, plein de
 raison, aduisé, orato, parlato, discorso, ragio-
 nato*.

**Readoptar, Readopter, adopter des chefs, riaddot-
tare, addottare di nouo.**
**Real, le camp, le lieu où est logee vne armee. il luo-
go, o il sito, doue è loggiato vn esercito.**
**Affentat el real, camper & assoir vne armee
accampare, & alloggiare va esercito.**
**Real cosa, Royal, appartenant au Roy, reale, e
regale, che appartiene a Rè.**
Real, real, essentiel, essenziale, reale.
**Real moneda, vne reale, monnoye qui vaut
cinq sols de France. Ils appellent en Espagne des
reales de plusieurs prix, comme real de dos, c'est
est la reale de dix sols, Real de quatre, c'est
de vingt sols, Real de ocho, la reale de qua-
rante sols, va reale, moneta, de quali in
Spagna vne sono de vari pretij, come di
fedeci, di vinti & di quaranta soldi.**
**Realçar, releuasser, releuer en haute, releuare in
alte, alzare.**
Realidad Realité, realità.
**Realengo, hysse reale, reale, cosa di reo cosa
reale.**
**Realengo, libre & franc, lib se royale, appartenant
au Roy, libero, franco, cosa reale, appar-
tenente a Rè.**
Realidad, realité, realità.
**Realmente, également, reellement & royauté,
realmente, o regalmente.**
**Real y verdaderamente, reellement & de fait
realmente, & di fatto, o in effetto.**
**Realumbrar, rallumer, éclaircir, rillumare.
rischiare, risplendere.**
**Reamar, aimer des chefs, & aimer reciproquement
celuy qui nous aime, riamare, amare scam-
biuolmente.**
**Reamado, reciproquement aimé, amato scam-
biuolmente.**
**Reata, reliure, traict de cheual, rilegatura, tirata
di cauallo, o mula in terzo.**
**Reatadura, reliure, reliement, rilegamento, rile-
gatura.**
**Reatar, relir, lier par dessus, rilegare, legare per
sopra.**
**Reatado, relié par dessus, rilegato per so-
pra.**
**Reatador, qui relie, relieur, rilegatore, colui,
che rilega.**
**Rebadochino, vne sorte de faulconneau, vna sor-
te de falconero.**
**Rebanar, rebanada, rebanador, voyz reuz-
nar, &c. vedi reuanar.**
**Rebañar, voyz Arrebañar, vedi arreba-
ñar.**
Rebañardineros, amassé de plusieurs, accumu-

lare, adunare, a amassar denari.
**Rebaño, troupeau, bergerie greggia, branco di
bestie.**
**Rebañego, appar exant d' troupeau, cosa, che ap-
partiene a greggia di bestie.**
Rebatar, voyz Arrebarar, vedi arrebarar.
**Rebata da cosa, voyz Arrebatada, vedi arre-
batada.**
**Rebate, allarme, tumulte, sedition, allarma, tu-
multo, sedition, ribellione.**
**Rebatina, rapine, ransissement, surprise, allarme, rap-
pina, latrocinio, suberia, soprapresa, scaram-
muccia, combatimento.**
**Rebatar, rebatre, rebatre, & rebatre, rebatir, refo-
rtuizzare, ribattere, spingere, opprimere.**
**Rebatido, rebato, rebato, & rebato, rebatido, ri-
tazza o battuto, ribellione.**
**Rebatimiento, rebatir, rebatimiento, ribattuto, ri-
battimento.**
**Rebato, rebatir espada, rebato, rebato, rebato, re-
sentimento di spada.**
**Rebato, allarme, tumulte, bruit, esmeute, sirt, mar-
te, trouble, tumulto, romore, seditione, turba-
batione.**
**Tocar a rebato, sonner l'alarme, gridare, o so-
nare all'arme.**
**Rebego o gazela, cheurueil, cheure souage, ca-
muccia, capra saluatica.**
Rebelar, rebeller, rebelle, ribellare.
**Rebelado, rebelle, rebelle, ribellato, riuolta-
to.**
Rebelador qui rebelle chi rebell.
**Rebelde, rebelle, contumace, ribello, riuolto,
contumace.**
Rebelde, rebelle, contumace, contumacia.
**Rebelia o rebelin, rebelle ou plateforme, re-
uelino, riparo di fesi, o piattaforma.**
**Rebellion, rebelle, rebelle, il se fait prouenir,
rebelle, rebelle, riuolto.**
**Rebenzo, coup de foudre, ou d'esouage, colpo
di fozza.**
**Rebenque, un faict, vne chargee dont on se ser-
uait pour les galeres, vna sterza, con che
battono gli schizzi di galera.**
Rebenzar, creue, crepare, scoppiare.
Rebenzado, creue, crepare, scoppiato.
Rebenador, qui creue, celui che crepa.
Rebenatura, creue, scoppiatura.
**Rebenamiento, creuement, crepsamiento,
scoppamento.**
**Rebenton, vne este ou pe-dant de montagne dif-
ficile à monter, precipice, vna csta. o p. indice
precipitosa di monte, & malageuole a
montare.**
**Rebetar, rebatir, rebatir des chefs, ribattiaro, bat-
tuto di mano.**
Rebetar, rebatir, rebatir des chefs, rebatir, rebatir,

mitare, rigetare il cibo.
 Rebezar, *faire quelque chose à son tour, succeder, remplacer.* fare qualche cosa alla sua volta, succedere, o entrare in luogo d'un altro.
 Rebezeror, *qui fait une chose à son tour, qui succede à un autre,* che fa vna cosa alla sua volta, che succede a vn' altro.
 Rebidar, *renuier, redoubler,* raddoppiare.
 Rebidado, *renuie,* raddoppizio.
 Rebidador, *qui renuie,* colui, che raddoppia.
 Rebite, *renuy,* raddoppiamento.
 Rebiuir, *renuier,* renuieue.
 Reboçar, *se couvrir le visage avec un voile, masquer, voiler,* coprirsi il volto d'un velo, mascherarsi.
 Reboçado, *masque,* qui a le visage couuert, mascherato, che ha il volto coperto.
 Reboçadura, *couuirement de visage,* coprimento di volto.
 Rebocifio, *petit manseau pour couvrir la tiste & le visage,* vn picciolo mantelletto per coprirsi la testa & il viso.
 Reboço, *voile, masque, faux visage, couuerture de visage,* velo, o maschera, o coperta di viso.
 Rebolat, *reuoler, voler de rachez,* riuolare, volare di nouo.
 Rebolat, *veautrer,* riuolgersi per lo pantano.
 Rebolcado, *veautré,* riuolto, suoltato.
 Rebolcadero, *bourbier où les pourceaux se veautrent, veautroir,* fango, o pantano, doue si riuolgono i porci.
 Rebolcadura, *veautrement,* riuolgimento.
 Rebolcador, *veautreur, qui se veautre,* riuolgitore, colui che si riuolge.
 Reboldoa, *voyez rebolton,* vedi Rebolton.
 Rebolear, *voyez rebolar,* vedi rebolar.
 Rebolfar, *bouïoner comme font les arbres,* germogliare, come gli alberi.
 Rebollo, *rejeston: uns forse de chisne qui porte des noix de gale,* germoglio, vna sorte di quercia, che porta noci di galla.
 Reboltillo, *vn petit souillon, vn petit enuoloppement,* vn picciolo fardello o viluppo.
 Rebolton gusano, *vn lize ou hurbec qui ronger les bourgeons de la vigne, ver-coquin,* vna ruga, che rode i germogli della vite.
 Rebolton, *vn broillon, qui brouille & mestle tous, vn souillon,* vn imbrogliatore, che confonde, & scompiglia il tutto.
 Reboltofo, *sumultueux, seditieux, factieux, querelleux, qui trouble tous,* tumultuoso, seditio, turbatore.
 Rebolucion, *voyez Reuolucion,* vedi Reuolucion.
 Reboluer, *troubler, reuelser, brouiller, brouilliser,*

mettre en discorde, meslanger: desuelopper, turbar, confondre, inuiluppare.
 Reboluer libros, *facilliser des liures, souuier les facultez,* volger le cartè de libri.
 Reboluedor, *troubleur, brouilleur, semez de querelles, qui trouble & fais des sediti ns, reuolteur,* turbatore, scompigliatore, seminatore de discordie, seditioso, ribello.
 Reboluedora o Reboluedero, *enuolopper, enueloppe,* inuiluppo, auolgimento.
 Reboluimient, *tourmyement, renuement, meslange, embrouillement,* sgombamento, intricamento, confusione.
 Reborujar, *enuelopper, entortiller, enlacer comme du fil ou de la soye, & choses semblables,* legare, riuolgere qualche cosa con filo, o seta.
 Rebolzar, *desborder, intender, s'espandre, surmonter, regorger, fluer par dessus, vomir, inondare, sommerger,* affondare, spargere, coprire d'acqua.
 Rebolzado, *debordé, espandu, inondé, surmonté, regorgé, vomi,* inondato, somerso, sparto, affondato.
 Rebolzadura, *inondation, desbordement d'eau, regorgement, vomissement,* inondatione, somersione, affondamento, coprimento d'onde.
 Rebotar, *reboucher, resouler, esmouuer, riuier, reïsser, rebondir,* riuolgere il taglio, o vna punta di qualche cosa.
 Rebotarse, *se troubler, s'estonner, s'effourdir, turbar, s'altidifir,* confondersi.
 Rebotado, *rebouché, resoulé, esmouvé, riné, reïssé, rebondi, troublé, estonné, haïssé,* piegato, riuolto, spuntato, o punta, o taglio.
 Rebotado vino, *vin pouillé, vin esuenté,* vino suentato.
 Rebotadura, *rebattement, rebouchement, resoulement, riuure,* Rebbattimento, riualgimento.
 Rebote, *bond, rebond,* balzo.
 Rebramar, *resonner, rugir comme vn lion,* ruggire come vn leone.
 Rebramiento, *rugissement comme du lion,* ruggimento, come d'un leone.
 Rebuelco, *voyez Buelco,* vedi Buelco.
 Rebuelta, *reuelte, trouble, brouillement, meslange, confusion, renuade,* riuolta, turbatione, sgombamento, confusione.
 Rebuiltamente, *confusement, embrouillement, confusement,* sgombratamente, turbatamente.
 Rebuelto, *enueloppé, reuolué, mestlé, embrouillé, brouillé, troublé, embarassé,* inuiluppato, riuoltato, turbato.
 Rebueitas mugeres, *semmes qui ne sont pas encor habillées, comme quand elles viennent de se leuer, donnee, che non sono ancor vestite, ne accencie.*

rebufar, *soffrir, rebouffer, soffiare, spirare.*
 rebullir, *rebouillir, s'émouvoir, mouerli.*
 rebullidor, *qui s'mouit, chi moue.*
 rebullimientto, *émouion, mouimento.*
 rebufcar, *grappiller, grapper, rechercher, bruscare, cercare con diligentia grapoli d'vua.*
 rebufca, *grappage, grappillement, recherche, bruscaimento, ricercamento de grapoli.*
 rebufcador, *grappilleur, qui grappille, qui recherche les grappes des raisins que l'on laisse apres la vendange. bruscarote, colui che brusca & cerca i grapoli di vua dopo la vendemia.*
 rebufcadera *finame qui grapille, grappeuse, donna che cerca, & brusca grapoli.*
 rebuznar, *recaner, braire comme font les Asnes. ragliare, come fanno gli asini.*
 rebuznador, *brayard, qui braie, ragliatore*
 rebuzno, *brayement, cri d'Asne, raglio d'asino.*
 recabar, *recouuer, negotier, mettre à fin, acheuer, obtenir, recouure, negociare, ricouerare, compire, finire.*
 recabado, *re. ouuert ou recouuré, ricouerato, riscosso, riceuto.*
 recabador, *qui recouure, qui met fin à quelque affaire, colui che ricouera, & pone fine ad vn negotio.*
 Recado, *uoyez Recaudo, vedi Recaudo.*
 Recadero, *celui qui porte un message, lettre ou present. colui che porta imbasciata, lettera, o dono.*
 Recar, *re. tomber, re. choir, reciduer, ricadere, ricascare.*
 Recaydo, *re. ombé, re. chui, recidué, relaps, ricaduto, ricascato.*
 Reçagar, *mettre derriere, fare, o porre l'ultimo.*
 Reçaga, *le derriere, l'ultimo, il dietro, il scz. zio.*
 Reçagado, *qui est mis derriere, chi è fatto l'ultimo.*
 Reçaguardia, *uoyez re. çaguardia, vedi re. çaguardia.*
 Recaydo, *uoyez ci dessus apres. Recar, vedi adietro appo Recar.*
 Recalcar, *souler, presser, remplir, farcir, entasser, seruer. opprimere, calcare, riempire a forza.*
 Recalcado, *soulé, pressé, entassé, farci, rempli, oppressato, calcato.*
 Recalcador, *qui soule & presse, entasseur, oppressatore, colui che opprime, & calca.*
 Recalcadamente, *seruement, en tas. chiudimenter, in cumulo, o ammasso di cose.*
 Recalcadura, *pressement, calcatuna, oppressione.*
 Recalce, *certaine chose dont usent les remueries, colà v'ata da tentori.*

Recamar, *broder, riccamare.*
 Recamado, *brodé, riccamato.*
 Recamador, *brodeur, riccamatore.*
 Recamadura, *o ricamo, broderie, ricamo.*
 Recamara, *garderobe, les meubles & hardes de la garderobe. saluaroba, & le cose, che vi sono dentro.*
 Recambiar, *re. changer, cambiare, o cangiare, o mutare.*
 Recambiado, *re. changé, cambiato, mutato, cangiato.*
 Recambiador, *re. changeur, qui re. change, cambia; tore, colui che cambia, o cangia.*
 Recambiamento, *re. changement, cambiamiento, mutamento.*
 Recambio, *re. change, cambio mutatione.*
 Recapacitar, *re. corder, ramasser & repasser par la memoire. ricordare, ramemorare, rimembrare, risouenire.*
 Recapitular, *re. capituler, ricapitulare, riformare, rinouare.*
 Recapitulation, *re. capitulation, Epilogue, ricapitulatione, epilogo.*
 Recatar, *prendre garde, obseruer, estre accort & aduisé, por cure, y faire diligence, essere auertito, & accorto.*
 Recatarie, *se donner de garde, estre prudent & aduisé à faire quelque chose, por menceillare auertito, y faire prudenza, & essere saggio, in fare qualche cosa.*
 Recatado, *prudent, aduisé, accort, discret, fin. prudente, sauiro, auertito, discreto.*
 Recatadamente, *accortement, finement, prudemment. prudentemente, accortamente, cautamente.*
 Recaramiento, *prudence, finesse, accortise, aduisement, regard, sein, astuce. prudentia, sapientia.*
 Recato idem.
 Recatear, *re. marchander, barguigner, andar con riguardo.*
 Recaton, *re. vendeur, bayguigneur, marchandeur, rigattiere, riuentidore, negoziatore, mercatore.*
 Recaton o cuento de lança, *le gros bout d'une lance ou d'une pique, il calcio d'una lancia, o d'una picca.*
 Recaudar, *re. couurer, recouure, negocier, donner ordre, amasser, colliger, obtenir, ricourare, riscuotere. raccogliere, negociare, ordinare.*
 Recaudar rentas, *re. uillir & recouir des rentes, raccoglie, riceuere delle entrate.*
 Recudado, *negotie, expédie, recouuré, negotiato, e spedito, ricouerato.*
 Recudador, *re. gotiatur, collecteur, recueur de rentes, negociat ore, riceuote d'entree.*
 Recudamiento, *re. couuriment, amas, coll. etc. riscotimento, raccogliamento, ammassamento.*

recaudo, *message soit de bouche ou par lettre, present, adresse, soin, crdre; commission, expedition, assurance, provision de vivres, victuailles, commodité de quelque chose que ce soit, sécurité; creance: c'est encor plus que le Recapito des Italiens. ricapito di qualunque cosa che che si sia.*
 Dar recaudo. *donner ordre, dare ordine, commettere.*
 Embiar vn recaudo. *envoyer un present ou message. mandare vn presente, o vna ambasciata.*
 Ponre a recaudo. *mettre en sécurité, serrer & mettre à droit, mettre in luogo sicuro, chiudere & serrare bene.*
 A buen recaudo vengo ie ne vian pas despourueu. *io non vengo sprouisto.*
 Da mercaudo para escreuir. *bailler moy de quoy escrire, à du papier & de l'encre, dammi da scriuere, o cosa da scriuere.*
 Dad nos recaudo para almorgár. *donnez nous de quoy desjeuner, datici da far colazione.*
 Recayda o recaymiento. *rechute, ricaduta, o ricalcata.*
 recaydo. *voyez apres recaer, vedi apo recaer.*
 recibir. *recevoir, accueillir, ricuere, accogliere.*
 Recebido. *reçu, accueilly, riceuuto, accolto.*
 recibidor. *receueur, riceuitor, accoglitore.*
 recibimiento. *reception, accueil, receipte, riceuimento, accoglimento.*
 recibimiento o recibidor de casa, *l'entree de la maison, l'entrata della casa.*
 Recelar, *redoubter, doubter, craindre, soupçonner, temere, dubitare, sospettare.*
 recelo. *crainre, doubre, soupçon, tema, dubbio, sospetto, dubitatione.*
 receloso. *soupçonneux, crainif, timoroso, dubbio, sospettoso.*
 recelado, *redouté, doubié, crain, temuto, dubitato, sospettato.*
 recelador, *qui redoubte, qui crains, colui che teme, dubita & sospetta.*
 recental, *voyez recental, vedi recental.*
 recentar, *rafraichir, renouueler, reinsert, rinfrescare, rinouellare, rinuerdire.*
 recentar. *mettre le linnen à la passe, porre il lenuto nella pasta.*
 recentar o recentar liengos. *rafraichir & essuyer des draps de lict, cambiare i lenzuoli del letto.*
 recentado. *rafraichy, renouuelé, reinsé, r'essangé, cambiato, o cangiato.*
 recepcion, *recepte, reception, riceuuta, riceuimento, accoglimento.*
 recepar, *recevoir, retirer & loger chez soy quelqu'un, le recevoir, ricuere, ricitare altrui a loggiar seco.*
 recientemente, *recentement, nouvellement, frai-*

chement, frescamente, nouellamente, poco fa.
 recepta, *recepte de deniers, riceuuta de denari.*
 recepta de botica. *recepte ou recipé l'Apoicaire, ricetta di spetiale.*
 receptaculo. *receptaculo, ricetacolo, rifugio, ricette, ritirata.*
 receptible. *recevable, da essere riceuuto.*
 receptor. *voyez recebidor, vedi recebidor.*
 receptoria carta. *lettre de change, receipte, lettera di cambio, o riceuuta.*
 recesso, *reculament, retiremens en arriere, ritiramento, ritratta.*
 recetar, *voyez receptar, vedi receptar.*
 receta, *voyez recepta, vedi recepta.*
 recetor, *voyez recebidor, vedi recebidor.*
 recuir, *voyez recebir, &c. vedi recebir.*
 rechazar. *rechasser, repousser, rebatis ou rabattre, refuser, rebuser, rebouter, scacciare, spingere, vitare, ributare.*
 rechage, *refus, repoussement, reflexion, rifiuto, rifiuto, negatione.*
 rechagado, *repoussé, refusé, rechassé, rifiutato, rifiutato, negato, rigettato.*
 rechagador. *repousser, qui repousse & rechasse, rifiutatore, riculatore, chi nega & rifiuta.*
 rechagamiento. *repoussament, veicé, reflexion, raffrappement, rifiutamento, rigettamento, negatione.*
 rechinar, *bruire, grincer les dents, fare stridere i denti.*
 rechinado, *grincé, sgrincito i denti.*
 rechinador, *grinceur, qui grince les dents, qui fait bruis, colui che stride co denti.*
 rechinamiento. *bruis, grincement de dents, stridore de denti.*
 rechinoso. *qui grince tousiours les dents, Colui che sempre stride de denti.*
 recibo, *reception, receipte, riceuimento riceuuta.*
 recien, *voyez rezien, vedi rezien.*
 recio, *voyez rezio, vedi rezio.*
 reciprocar, *reciproquer, retourner, essere reciproco, corrispondere.*
 reciprocacion. *reciprocacion, retour, reciprocation, corrispondentia.*
 reciprocamente, *reciproquement, au reciproque, reciprocamente, correspondentemete.*
 reciproco. *reciproque, mutual, reciproco, mutuo, corrispondente.*
 recitar, *reciter, raconter, narrer, recitare, raccontare, narrare, dire.*
 recitador, *reciteur, raconteur, recitatore, narratore, dicatore.*
 recitamiento, *recisemens, relation, recit, recitazione, racconto, parlamento.*

reclamar, *crier, reclaimer, proclamer, gridare, chiamare, divulgare.*
 reclamacion, *proclamation, cry, publicatione, grida.*
 reclamado, *proclamé, crié, reclamó, publicato, gridato, palefato.*
 reclamador, *crieur, proclameur, gridatore, publicatore.*
 reclamo, *cry, pipee, pipet ou pipeau, appeau d'oiseaux, grido o verso d'uccello, o il richiamo de gli uccelli.*
 réclamo de codornizes, *un corcailles, va richiamo di cotornice.*
 réclinar, *incliner, pencher, chinare, piegare, pender.*
 réclinado, *encliné, penché, chinato, piegato.*
 reclusion, *reclusion, oie enferme, solitudo, chiusura, vita chiusa, solitudine.*
 recluso, *reclus, enfermé, chiuso, riferrato.*
 recobijar, *refchauffe, rechauffer, en chaleur, entretenir la chaleur, riscaldare, ennare in calore.*
 recobijado, *refchauffé, riscaldato, incalorito.*
 recobijador, *qui refchauffe, colui che riscalda, riscaldatore.*
 recobijamiento, *refchauffement, riscaldamento, calorosità.*
 recobrar, *recouurer, s'aucir, recouure, recuiperer, ricouere, ricuperare, riacquistare, riscuotere.*
 recobrado, *recouuvé, recuperé, recouure, ricuperato, ricouerato, riscosso.*
 recobrado, *qui recouure & recouit, ricuperato, che ricouera, & riscuote.*
 recobrabile, *recouurable, qui se peut recouurer, ricuperabile, che è ageuole a ricuperare.*
 recobramiento, o recobro, *recouurement, recouurance, ricuperamento, riscuotimento.*
 recocer, *recuire, ricocere, cuocere di nouo.*
 recocho o recocido, *recuis, ricotto, o biscotto.*
 recogimiento, *recuisson, ricocimento.*
 recodado, *accordé, appuyé sur le coudé, appoggiato sopra il gombito.*
 recodar, *s'appuyr sur le coudé, s'accorder, appoggiarsi sopra il gombito.*
 recoger, *recueillir, ramasser, rassembler, reunir, reunir, raccogliere, adunare, ammassare, congregare.*
 recogedor, *ramasseur, qui recueille & retire, rassembleur, raccoglitore, adunatore, colui che raccoglie & aduna.*
 recogido, *recueilli, ramassé, rassemblé, retiré, solitaire, raccolto, adunato, amassato, ritirato, solitario.*
 recogimiento, *recueil, retirées, assemblément, a-*

man, solitudo, raccoglimento, adunamento, amassamento, solitudine.
 recogimiento en lugar, *retirés, refuge, lieu pour se retirer, receptacle, ritirata, rifugio, luogo sicuro.*
 recomençar, *recommencer, r'estimer, ricominciare, ritagliare.*
 recomendar, *recommander, raccomandare, dare in guardia.*
 recomendacion, *recommandation, raccomandazione.*
 recomendado, *recommandé, raccomandato, dato in custodia.*
 recompensar, *compenser, ricompensare, guiderdonare, remunerare.*
 recompensa, *recompense, ricompensa, guiderdone.*
 recompensacion, *recompensant, recompense, ricompensa, guiderdone.*
 recompensado, *recompensé, ricompensato, remunerato.*
 recompensador, *recompenseur, ricompensatore, remuneratore.*
 recomponer, *raccommoder, ragencer, remettre en ordre, rassembler, redoubter, raccomandare, ridrizzare, racconciare.*
 recompuerto, *ragencé, raccomodé, remis en ordre, assemblé, raccomandato, riordinato, riformato.*
 reconcentrar, *reunir & reunir une chose à son centre, reduire au centre, rimettere & riunire vn cosa al suo centro, che il punto del mezzo del circolo.*
 reconcétrado, *reduit & reuni au centre, ridotto & reunito al centro.*
 reconciliar, *reconcilier, refaire amis ceux qui sont en discorde & inimis, rabbiener, accorder, appointer, rallier, racorder, riconciliare, pacificare, accordare, riunire.*
 reconciliacion, *reconciliation, accord, appointement, paix entre amis qui seroyent deuenus ennemis, riconciliazione, rappacificazione, pace.*
 reconciliador, *reconciliateur, appointeur, riconciliatore, pacificatore, accordatore.*
 reconciliado, *reconcilié, accordé, appointé, rabbienné, riconciliato, accordato, pacificato.*
 reconciliar vn Templo, *revenir ou rebénir une Eglise, la refacer, ritacrare vn tempio.*
 reconocer, *reconnoître, riconoscere, hauere riconoscenza.*
 reconocedor, *qui reconnoît, riconoscitore, colui che riconosce.*
 reconocido, *reconneu, riconoscuto, rammemorato.*
 reconociente, *reconnoissant, riconoscete.*
 reconocimiento, *reconnoissance, riconoscimento, riconoscenza.*
 contar, *raconter, narrer, raccontare, narrare,*

detto, manifestato.
 recontador, *raconteur*, raccontatore, narratore, oratore.
 recontrar, *recontrer*, raccòtrare, scontrare, abbarbarfi.
 recontrado, *recontré*, rincontrato, scontrato.
 reconualecer, *recouurer santé*, risanarsi, ricupere la sanità, guarire di malattia.
 reconualecencia, *conualecence*, *recouurement de santé*, risanamento, ricuperamento di sanità.
 reconuencion, *reconuention*, riconuentione.
 reconpilar, *amasser, ramasser, complir, recueillir*, riadunare, ammassare, raccogliere.
 reconpilacion, *amas, recueil*, riaduno, raccolta, ammasso.
 reconpilado, *amassé, recueilli, compilé*, riadunato, raccolto, ammassato.
 reconpilador, *compilateur, un qui recueille & ramasse diuerses choses ensemble, qui fais des extraits de diuers liures*, adunatore, congregatore, accumulatore, colui che raccoglie diuerse cose insieme, o del libri, o d'altro.
 recordar, *esouiller & s'esouiller, recorder, remémorer*, risuegliarsi, ramemorare, risouenire, rimembrare.
 recordar se, *se resouenir, se remémorer*, ricordarsi, ramemorarsi, rimembrarsi, risouenirsi.
 recordado, *esueillé*, suegliato, souenuto, ramemorato.
 recordador, *esouilleur, qui esueille*, suegliatore, ricordatore, rimembratore.
 recorrer, *recourir, reuoir, repasser, reconnoître*, ricorere, riconoscere, ripassare.
 recorrido, *recouru, reueu, repassé, recongneu*, ricorso, riconosciuto.
 recurrir, *recorrir, corriger*, ricorrigere.
 recoser, *recoudre ou recouldre*, ricuscire.
 recosedor, *qui recould*, ricuscitore, colui che ricuscie.
 recosadura, *recosement, recosure*, ricuscimento, o ricuscitura.
 recosido, *recosus*, ricuscito.
 recostar, *se appuyer, se coucher sur le costé*, appoggiarsi, metterfi in letto di fianco.
 recostado, *couché, appuyé sur le costé*, appoggiato, & posto in letto di fianco.
 recocer, *recoxido, recozedura*, *voiez recocer*, & vedi recocer.
 recongar, &c. *par ç. voiez le apres recutir*, vedilo appo recutir.
 recrear, *recreer, resouyr, esgayer*, ricreare, rallegrare, gioire.
 recrearse, *se recreer, se resouyr, s'esbattre*, ricrearsi, farli lieto, rallegrarsi.
 recreacion, *recreatin, resouissance, s'bat, s'batiment, plaisir, esgayement*, ricreatione, contento, letizia, piacere.
 recreado, *reueu, resouy, esgayé*, ricreato, conso-

lato, allegrato.
 recreatio, *recreati, resouissant, plaisant, ricreatiu*, conforatiuo, piaceuole.
 recreatiuamente, *recreatiuement, ioyusement*, ricreatiuamente gioiosamente.
 recrecer, *accroître, sucroître, recroître, accroître*, re, aumentare, auanzare.
 recrecido, *accres, recres, accroissement*, aumentato.
 recrecimiento, *accroissement, sucroît*, accrescimento, aumento.
 recreo, *recreation, s'bat, resouissance*, ricreatione, spasso, gaudio.
 rectamente, *droitement, equisablement, iustement*, drittamente, giustamente, equitabilmente.
 reclar, *voiez reptar*, ve di reptar.
 recto, *voiez riepto*, vedi riepto.
 rector, *gouuerneur, recteur*, gouernatore, retto.
 recto, *droit, iuste, equisable, droiturier*, dritto.
 rectitud, *rectitude, equis, iustice, droiture*, drittura, giustitia, ragione, equità.
 recua, *Carouane, troupe d'Ases & de mulets & aussi de cheuaux, carouana, frota di muli, caulli & a fini*.
 recua je, *amas de plusieurs troupeaux*, multitudi-
 ne di piu greggie de animali.
 recuajo, *œufs de poissons, presure de lait*, voua di pesce, & caglio che fa pigliare il latte.
 recudir, *rebondir, reuerberer, recouir la rente, reuenir une rente de quelque chose*, riuerberare, riceuere rendit a di qualche cosa.
 recudida, *la rente & le reuenu de quelque bien, le bond, la reuerberation de quelque chose*, la rendita, o l'entrata di qualche facultà, la chiusa di qualche cosa.
 recudimiento, idem.
 recuento, *rencontre*, rincontro, intoppo, scontro.
 recuerdo, *souenance*, ricordo, memoria, rimembranza.
 recuero, *muletier, un qui meine une troupe de mulets & d'ânes pour porter de la marchandise*, mulatiere, che mena vna fiotta de muli, o a' fini con mercantia.
 recuestro o recuesta de monte, *la pense ou le pendans d'une montagne, la descente, le derriere d'une montagne*, la pendice d'vna montagna, vna costa di monte.
 regular, *reculer*, ritirarsi, ritirarsi a dietro.
 reculando, *à reculons, en reculant*, all' indietro.
 recuperar, *recouurer, recuperer*, ricouerare, ricuperare, scotere.
 recuperable, *recouuable*, qui se peut recouurer, ricuperabile, che si puo ricouerare.
 recuperac o recouurement, *recuperatin, recouurance*, ricoueramento, ricuperamento.

cuotimento.
Recuperado, *recouuré, recuperé, ricouerato, ricuperato, riscosso.*
Recuperador, *recuperateur, qui recouure ou recupere, ricuperatore, colui che riscuote.*
Recurso, *recours, retour, ricorso, ritorno.*
Recusacion, *recusacion, ricusa, rifiato.*
Recusar, *recuser, rejeter, ricusare, rigettare.*
Recusado, *recusé, rejetté, refusé, riculato, rigittato, rifiutato.*
Recutir, *boluer la pelota, rejeter, renuoyer la balle, rigittare, rimandare la palla.*
Reçongar, *gronder, grommeler, barboter entre ses dents, brontolare, bisbigliare, mormorare tra denti.*
reçongador, *grondeur, grammelteur, brontolone, mormoratore.*
Reçongon, *idem.*
Reçongamiento, *grondement, grommement, brontolamento, mormoramento.*
Reçumar, *verser, couler, & s'enfuyr le vaisseau par dessus, succer en humain, verfare, spargere il vascello per sopra.*
red, *res, si è à prendre poissons ou oyseau & autres bestes, grille, retis, il fito, & l'hamo da pigliare pesci, o laccio da pigliare ucelli, o altre bestie.*
Red barredera, *travail de peshour, venue à prendre poissons, tramaglio, rete da peccatore.*
Redes tumbaderas, *res ou panneaux, toiles à prendre les bestes sauvages, rete, o altri strumenti da pigliare bestie saluate che*
Red dete, *arejo, la, si è da risserand, sicci del relajo, restitore.*
Red en quence el niño, *la coffe en est enue leppé l'ensans quand il viue au monde, le sccondine della donna, che ha partorito*
Red da, *coup de res, une prise qui se fait à un coup de res, vna presa, che si fa in vn colpo con vna rete*
Redaño, *la, o ffé qui est à l'entour des boyaux, la, crepine grasse des intestins, la rete della grafscia, che è intorno aile budella.*
Redarguyr, *redarguer, reprandre, riprendere, correggere, rimprouerare.*
Redarguyto, *repis, redargué, ripreso, corretto, rimprouerato.*
Redargucion o **redarguymiento**, *repréhension, redargution ou redarguement, riprensione, correzione.*
Redarguydor, *repenseur, redargueur, riprenditore, correttore.*
Redar, *res à pecher, rete da pescare.*
Red. dor. *vejez Al rededor, vedi Al rededor.*
redejo, *une nasse à pecher, g. à rete da pescare.*
Redemanda, *reperer, redemander, ridomanda-*

re, richiede re, ricercare.
Redemandado, *reperé, redemandé, ridomandato, ricercato.*
redemandador, *redemandeur, repeteur, rido mandatore, richieditore.*
redemcion, *vojez redempcion, vedi redempcion.*
Redemir *redimir, rachapter, rachapter, redimer, ricomperare, ricquistare.*
Redemido, *redimé, rachapé, ricomperato, ricquistato.*
redemptor, *redempteur, rachapteur ou racheteur, redentore, ricomperatore.*
redépcion, *redemption, rachipi, redentione, riscatto.*
Redencion, *redentor, vojez redempcion & redéptor, vedi redempcion; & redemptor.*
redezo, *faiseur de res, ou qui a le soin des res & soiles de la chasse, il maestro, che fa reti, o che ne ha la cura, & della caccia.*
Redezilla, *un petit res, une petite grille, du resseau ou reseuil, vna reticella, vna picciola rete.*
redézir, *redire, ridire, dire di nouo.*
Rediezmo, *disme de quinze vin, la decima de quindici l'vno.*
Redil, *estable à brebis: res panneaux, ouile, o stalla di pecore, o rete.*
Redimir, *vojez redemir, vedi redemir.*
redobl, *reb ubier, replier, fl. hir, raddoppiare, ripiegare.*
redoblado, *redouble, replié, r. fl. hy raddoppiato, ra piega o.*
redoblador, *redoubleur, replieur, raddoppiatore, ripiegatore.*
redobladura *redoublement, redoubleure, rep'y, replieure, repliement, replissure, raddoppiamento, ripiegamento.*
redoble, *redouble, ou redouble, reply, raddoppiatura, ripiegatura.*
redoma, *phiolle, bouteille ou bocal de verre, ampolla, inghiastara.*
redomilla, *petite phiolle, ampolletta, picciola ampolla.*
redomar, *redomper, domare.*
redomado, *redompié, fin, rusé, domato, astuto.*
redomador, *redompeur, domatore, colui che doma.*
redonda *cosa, ronde, chose ronde, tondo, cosa tonda.*
Al redonda, *en rond, à l'entour, à la ronde, in tondo, o cerchio.*
condamente, *ronde mens, en rond, tondamente, in tondo.*
redondar, *redonder, regorger, être plein par dessus, spargere, verfare, essere pieno si che versi per sopra.*
redondear, *arrondir, faire rond, arrondare, fare tondo.*

Redondez, *rondeur, tondezza, circolo.*
 Redondilla, *rondeau, ou rondlet, ballade, sorte di ballo in tondo, in giro.*
 Redondo, *vend, tondo.*
 Redrojo, *rejection, cimette ou cime & tendron des choux, & d'autres herbes, brocolo di caoli, o cima d'altre herbe.*
 Redropelo, *contrepoil, poil rebours, contrapelo.*
 Redundar, *voysz Redondar, vedi redondar.*
 Reduto, *baricade ou defense contre de petites trais, ridotto, riparo, difesa contra picciolo colpo.*
 Reduzi, *reduire, ramener, rediger, riduro, riminare, ricondure.*
 reduzido, *reduit, yamené, ridotto, rimenato, ritriatto.*
 Reduzidor, *reduiseur, qui ramene & réduit, rидucitore, colui, che ramena, & riduce.*
 Reduzimiento, *reduction, yamenement, rидucimento, rimenatz.*
 Reedificar, *reedifier, rebastir, riedificare, rifabbricare.*
 Reedificado, *reedifié, rebasty, riedificato, rifabbricato, rimurato.*
 Reembarcar, *reembarquer, rimbarcare, tornare in barca.*
 reencasar, *remette un membre disloqué & de s'boisné, remboister, accóciare vn osso smosso dal suo luogo, cio è rito, narlo al suo luogo.*
 Refacion, *refection, refectioe, colatione.*
 Refaltar, *se faltar, falsificare, ingannare, sfodare.*
 Refalsado, *falsifié, malicieux, falsificato, corrotto.*
 Refalsamiento, *falsification, falsificatione, coruptione, inganno.*
 Refalsado, *falsifieur, qui falsifie, falsificatore, colui che falsifica.*
 Refesion, *refectioe, refectioe, refectioe.*
 referir, *referer, rapporter, raconter, redire, reciter, riferire, rapportare, riuolare, ridire, narrare.*
 Referido, *referé, rapporté, raconté, redit, riferito, rapportato, manifestato.*
 Referimiento, *relation, rapport, récit, redite, relatione, rapporto, ridotto.*
 referorio, *refectoire, le lieu où les religieux boient & mangent, refetorio, il luogo doue mangiano i frati.*
 Refinado, *affiné, affinato, purgato.*
 Refinar, *affiner, a finare, purgare.*
 Refinado, *affineur, a finatore, purgatore.*
 refinamiento, *o refino, affinement, affinamento, purgatione.*
 Refino *fin drap, excellent, raffiné, panno fino, & affiuato.*
 Refitolero, *dispensier d'un monastere, celuy qui*

a le gouvernement des viures & provisions; colui, che dispensa i viuere in vn conuento de frati.
 Reflorecer, *refleurir ou refleurir, rifiorire.*
 Reflorecido, *refleurir, fiorito.*
 Reflotar, *refluer ou refluer, ondeggiare.*
 Refluxo, *flux de la mer, flux de vent, riflusso del mare, & fluso di ventre.*
 Refucilar, *refuciler, refaisa, refaisa, renforcer, rifare, riscaldare, rinforzare.*
 Refucilado, *refucilé, refais, renforcé, rifatto, rinforzato.*
 Reforgar, *renforcer & renforcer, rinforzare, rinvigorire, ingagliardire.*
 reforgado, *renforcé, & renforcé, rinforzato, rinvigorito.*
 Reformar, *reformar, refaconner, corriger, riformare, riconciare, ristorare.*
 reformar gente de guerra, *casser des gens d'armes, cassare soldati.*
 Reforma, *reformation, correction, riformatione, rinouatione.*
 Reformation, *idem.*
 Reformado, *reformé, refaconné, corrigé, riformato, ristorato, corretto.*
 capitan o soldato reformado, *vn Capitaine ou soldat cassé aux gages, vn capitano, o soldato cassato.*
 reformador, *reformateur, correcteur, riformatore, correttore.*
 refosseto, *petit fossé qui est fait dedans le grand fossé a'une fortresse, picciol fosso, fatto dentro i gran fossi d'vn luogo forte.*
 Refiacion, *reflexion, riflessione.*
 refran, *proverbe, refrain, quelitez, proverbio.*
 refrancillo *petit proverbe, picciolo proverbio.*
 refragar, *refrouter, escarmoucher, affrontare, scaramuciare.*
 refrgado, *refraité, rifregato.*
 refragador, *refraiteur, qui refraite, rifregatore, colui, che frega, & palmeggia.*
 Refriegamiento, *refraiment, rifrottamento.*
 Refriegadura, *idem.*
 Refrenar, *refrainer, refrenar, retenir, reprimer, retenir, en bride, frenare, ritenere, arrestare.*
 refrenado, *refrené, refrené, retenu, arrêté, reprime, raffrenato, ritenuto, fermato.*
 Refrenador, *qui refrene & retient en bride, colui, che raffrena, & ferma.*
 Refrenamiento, *refrenement, retien, raffrenamento, ritenimento.*
 Refrendar, *contresigner par le Secrétaire, sottoscrivere da secretario, o cancellero.*
 Refrendado, *contresigné du secrétaire, sottoscritto da secretario.*

refrescar, *rafreshir, refrigerer, renouueler*, rinfrescare, rissorare, raffredire.
 refrescado, *rafreshy, refrigeré, renouuellé*, rinfrescato, rissorato, raffredato.
 refrescador, *rafreshisseur, refrigerateur*, rinfrescatore, rinfreddatore.
 Refrescadero, *rafraichissoir*, rinfrescatoio, vaso da rinfrescare il vino.
 refrescamiento. *rafreshissement, renouuellemens, refrigeration*, rinfrescamento, rissoraménto.
 Refresco, & refrescura, idem.
 Refresco despues de cena, *la collation apres le souper*, la colatione, che si fa dopo cena.
 Refriar, *voez resfriar*, &c. vedi resfriar.
 Refricar, *refriquer, renuir une affaire desja iugée*, riuedere vna causa già giudicata.
 Refriega, *combat, bataille, costé, raslee, escarmouche, charge sur l'ennemy*, combattimento, battaglia, assalto, scaramuccia, mortalità.
 Refrigerar, *refrigerer, rafraichir*, rinfredare, rinfrescare.
 refrigerio, *rafraichissement, refrigeration, recreation*, rinfredimento, rinfrescamento.
 Refrigeratiuo, *refrigeratiif, rafraichissant*, rinfriatiuo, rinfrescatiuo.
 refugio, *refuge, recours, retraite, rifugio, ricorso*, ritratta.
 Refulgente, *reluisant, esclairant, resp'endissant*, rilucente, risplendente, fiammeggiante, rischiarante.
 Refundir, *refondre*, rifondere, ridisfare, riliquefare.
 Refundido, *refondu*, rifonduto, disfatto.
 Refundidor, *refondeur*, rifonditore, disfacitore.
 refundiadura, *grommement, marmottemens entre les dents*, mormoramento, bisbigliamento brontolamento.
 Refunfiñar, *grommeler, marmotter ou marmoter entre ses dents*, mormorare, brontolare, parlare tra denti.
 Refuñar, *marmotter*, brontolare.
 Refutar, *refuser*, rifiutare, ricusare, negare.
 Refutacion, *refusacion*, rifiuto, ricusa, rifiutazione.
 Refutado, *refusé*, rifiutato, ricusato, negato.
 Regacaz, *trousser, retrousser*, leuari la vesta alla cintura.
 Regaçado, *troussé, retroussé*, leuata la vesta a fianchi.
 Regaçador, *troussieur, qui retroussé*, colui, che leua la vesta a fianchi.

Regaço, *le giron, le sein, il grembo*.
 Regaçada, *une gironnne, le giron ou le sein plein de quelque chose*, vna grembiata de qualche cosa.
 Regadera, *voez cy dessus apres regar*, vedi dopo regar.
 Regadio, *regadura, regajal, voez apres regar*, vedi appo regar.
 Regalar, *mignarder, caresser, faire bonne chere, amadouer, traiter delicatement, delicater, festoyer, An. de Nebrissa le met aussi en la significacion de desgeler, regalaré, carezzare, fare feste*, mostrare lieto viso, altri intendono per sgelarsi.
 Regalarfe, *se delicater, viure delicatement, viure delicatemente*, & in delitie.
 Regalador, *qui traite delicatement & delicieusement, celui, che tratta delicatamente*, & delitiosamente.
 regalado, *mignardé, traité delicatement, caressé, delicieux, diséato, carezzato, trattato pomposamente*.
 Regalamiento, *traitement delicat & delicieux, careste, ioye, s'f'oyement, traitement delicato*, & delitioso, regalo.
 Regaladamente, *delicieusement, delicatement, delicatemente*, delitiosamente.
 Regalo, *delice, careste, mignardise, ioye, s'bat, feste*, delicatezza, delitia, carezza.
 regalillo, *petite careste, mignardise*, picciola carezza, dolce accoglienza.
 Regalillo, *manchon de femme, auurement dit une contenance, manicotto da donna*.
 regalio, *Roieles oiseau, rigabio*, vccello.
 regalito, *voez regalillo*, vedi regalillo.
 regalizo, *reglise ou regalise, & selon aucuns rigolists*, regolizia.
 regalmente, *royalement, en Roy*, realmente, da rè.
 regalo, *voez le ci dessus*, vedilo qui adietro.
 regalon *flateur, careseur, amadouceur, sade, sadinet, mignard, lusinghero, carezzatore*.
 regalona, *flateuse, amadouceuse, qui careste & mignarde, saânette, mignarde, lusinghier, adulatrice*.
 regañar, *grincer les dents, se courroucer & faire craquer les dents, rechigner, stracciaie i denti, corrucciarsi & battere i denti*.
 A reganadientes, *en gringans les dents, en rechignant*, a denti stretti.
 regañando, *corroucé, rechigné*, corrucciato, sdegnato, addirato.
 Regañador, *grinceur de dents, rechignard, stringitore de denti, brontolone*.

Regañó, *señaló, zirconens: de denti*, fastidio, itragimento de denti.
 Regañón, *fastidioso, enmijax, cholera*, fastidioso, noioso, coletico.
 Regañon, *un venci de bise entre le Septentrion & l'Orient*, vento greco, Borea Settentrionale.
 Regañó, *anofes, ou avronfer*, annaffiare, addacquare.
 Regadera, *arroubir*, annaffiatore.
 Regadero, *arroufem*, annaffiamento.
 Regidizo, *arroufable, qui est arroué des eaux qui tombent sur le misme lieu, c'est aussi celui qui arraise*, che è annaffiato dall'acque, che vengono sotto l'istesso luogo, & è colui, che annaffia.
 Regido, *arroué*, annaffiato.
 Regador, *arroufer*, annaffiatore.
 Regadura, *arrou emin*, annaffiamento.
 Regajo, *lieu où se ramasse le ruissel'eau*, luogo, doue s'aduna molta acqua.
 regatear, *reuerdre, regater, marchander en bargain*, *barguiner: est aussi quand deux galeres font à qui ira le mieux, reuédere, ittrachinare, disputando del prezzo*. Et è ancora quando due galere fanno a gara, a chi andata la prima.
 Regateado, *reuerdre, regaté*, reuenduto, racconciato.
 Regateador, *reuerdreur, regater*, reuenditore, racconciatore.
 Regatero, *supin, reuerdreur, regater*, regatiero.
 Regaton, *regater, regater, reuerdreur, barguiner, regatiero*.
 Regatoná, *reuerdreur, regater*, reuenditore.
 regaton, *voyez Cuento de lança*, vedi Cuento de lança.
 Regateonar, *reuerdre en du il reuerdre, vendre a nucaço*, e per parte.
 Regatonita y regatonis, *regatier, reuerdreur, reuerdreur, supin*, racconciamento, spazzamento di so e vocome.
 Regatar, *voyez Regate*, & v. di Regate.
 regeno, *arregener, regener, regenerare*.
 regeneracion, *regeneration, regeneracion, regeneratione*.
 Regenerado, *regeneré, regeneré*, regenerato.
 Regenerador, *regeneratur, regenerer*, regeneratore.
 regente, *regent, ou regense*, regente, colui che gouerna.
 Regeminas, *regenerer, rejeter un germe, rebouger, regenerer*, rigermogliare, ribottonare.
 Regibado, *voyez Corcobado*, vedi Corcobado.
 regica, *rejá, peguena, voyez reja*, vedi reja.
 Regido, *gouerner, regir, manier, regenter*, gouerna-

re, regge e amministrare.
 regido, *regi, gouerneré, reuo, gouernato*.
 regidor, *gouerneur de la police*, gouernatore della polizia.
 regimen, *regime, gouuernement*, reggimento, gouerno.
 regilera, *voyez rehilandera*, vedi rehilandera.
 regiminto, *gouuernement, regence, regne, regimen, regim, n n emm*, gouerno, regno, regimato, maneggio.
 regio, *royale, le Roy, reale, di re*.
 regon, *region, une contrée, province*, regione, paese, contrada, provincia.
 regillar, *regiller, mouler, regillare, iarolar*, notare.
 regiltrado, *registré, mché, regiltrato, incollato, notato, tenuto*.
 regiltrador, *qui a la garde des registres*, colui, che ha la cura de i registri.
 regiltro, *registre, rolle, registro, rollo, lista*.
 regizgar, *rembler de foin, fiffiner*, reuolare di treudo, o tramore.
 Regla, *regle, riga, linea*.
 Regala, *un mois des femmes, les fleurs ou mestruis*, il mestruo delle donne.
 Regalar, *reglar, a ffo, regolare, ordinare, dirizzare*.
 Regladamente, *reglément, reglamente, ordinatamente*.
 Reglado, *reglé, a ffo, regolato, ordinato, ben disposto*.
 Reglamiento, *reglément, diffinition, reglaméto*, istituzione.
 Reglora, *regular, reglar, reglare*.
 Regredor, *reuerdre en cre, a ffo, mouer, reuerdre, fuffiner, reuegar, reuerdre, reuerdre, reuelare*.
 Regodeos, *plaisanteries, reueffances*, sole colallegerezza, voluzza.
 Regoje, *morcan de pain mellez de table, vn boccous de paine, boccoulo di tauola*.
 Regolir, *reuerdre, reuerdre*.
 Regoldo, *reuerdre, qui reuerdre, reuerdre*, che tutta.
 Raguejo, *unco, vn tutto*.
 Regolo, *reueffances, reueffances, vn golfo, o seno di mare*.
 Regordido o regorgido, *enflé, bouffé, remply, froy, gonfiato, ripieno*.
 Regoto, *o desir & raffinement du goust passé, la faueur, le goust de frandise, il delare*, & la voglia del gulto passato.
 Regollar, *regouffier, reueffier, fauouer, licharar, fronder, regullare, reuallare, ilaggiare, fauorare*.
 Regoz fitar, *fr gales, fricht, goloso, auido del buono, ingoido*.
 Regozijan, *reueffances, reueffances, reueffances, le temps*

ioyus, sereno, s' s' b' ano, felleggiare, rallegrarsi.
 Regozijado, *rejoiss, ioyeux, se f' yant, resui ssans,* rallegrato, consolato.
 Regozijadillo, *vn peu ioyeux, vn poco lieto.*
 Regozijador *qui resiois,* colui che rende lieto, & gioioso.
 Regozijadamente, *ioyusement, alegrement,* lietamente, gioiosamente.
 Regozijo, *rejoissances, esbat, passe, temps ioyeux allegresse,* allegrezza spiacere, contento, gaudio.
 Regresar, *retroceder, resgesser, rificuire, rifeignare.*
 Regueldo, *voyez apres Regoldar,* vedi appo regoldar.
 Reguera, *fontier ou font de ruisseau, voyez Desaguadero,* sentiero, o via, o strada, o ruscello, vedi Desaguadero.
 Regizar, *racommoder, r'habiller, raccommoder,* racconciare, rippezzare, raccomodare.
 Regular, *regulier & regularier,* regolare.
 Regularmente, *regulierement,* regolarmente, o regolarmente.
 Rehazar, *refaire, reparer, racommoder,* refare, racconciare, riparare.
 Rehazerse, *se refaire, reprendre haleine, se regailler, r'habiller, r'inforsar,* rinuigorsarsi, ringagliardiarsi, ricuperare il potere.
 Rehazimiento, *refection, resgen, rabillement, r'eparation, r'adoubement,* riforma, riconciamento, rimpicciamento.
 Rehazion, *voyez Holgazan,* vedi Holgazan.
 Rehenda, *reftans, racommoder, r'adoubé, r'eparé, en bopins,* iconcio, racconciato, rippezzato, riparato.
 Rehen estage, *hostage,* o rustico, colui ch'inda per sicurtà.
 Dado en rehenes, *billé en estage,* dato pe hostaggio.
 rehenchir, *remplir, riempire, colmare.*
 rehenchido, *rempli, riempito, colmato.*
 rehenchimento, *remplissage, ou remplage, remplissement,* riempimento, colmamento.
 Rehierta, *debat, querelle, ontraste, disputa, o tesa.*
 Rehilandera, *molinet de papier que font les petits enfans,* mulinetto di carta, che fanno i fanciulletti.
 Rehinchi. *Voyez rehenchir,* vedi rehenchir.
 Rehinchir aluarda, *rembourrer vn b'st,* riempire di lana vn balto.
 Reholiar, *refouler smier aux pieds, r'iper,* calpestrare, calcare co piedi.
 rehollado, *frulé aux pieds,* calpestrato, premuto co piedi.
 Rehollador, *qui foule aux pieds,* calpestrator, premuto co piedi.
 Rehollador, *qui foule aux pieds,* calpestrator, colui che calca co piedi.
 Rehuir, *voyez Rehuir plus las,* vedi qui ap

presto rehuir.
 rehundir, *repondre,* rifondere, rigettare.
 rehundido, *repondu,* rifonduto, rigettato.
 rehuir, *refuser, denier, r'ifutare, negare, r'icufare.*
 rehuirado, *refusé, denié,* rifiutato, dinegato, rifiutato.
 rehuirador, *qui refuse, refuseur, denier, r'ifutator,* colui che rifiuta & nega.
 rehuimiento, *refus, doni,* rifiuto, rifiutazione, rifiuto.
 rehuir, *refuser, r'ifuser, r'icuser, r'icufare, r'ifutare, r'icufare.*
 rehuymiento, *refusacion, suite,* rifiuta, rifiuto.
 Rey, Roy, Rè.
 Reyez llo, *Roi llo, petit Roy,* Reuccio, picciol Rè.
 Rey zuelo, *Roi zuelo, r'yscau,* Reatino, vccelletto.
 Reyna, Reine, Reina, o regina.
 Reynar, *regner, dominer,* regnare, dominare, signoreggiare.
 reynado, *regné,* regnato, dominato, imperato.
 reynador, *qui regne & gouuerne, gouuernier,* regnator, reggitore, imperatore.
 Reincidencia, *renchus,* ricaduta di febre.
 Reincidis, *retombir, rechoir, recidiuer,* ricadere in vna piu graue malatia.
 Reintegrar, *reintegrer, refaire,* reintegrare, riformare.
 Reintegracion, *reintegration,* reintegracione.
 Reintegrado, *reintegré,* reintegrato.
 Rey, rive, ridere.
 & ydo, y, rlo.
 Reyente, *riant, rieur,* ridente, colui che ride.
 Reiterar, *reiterer,* reiterare, far far di nouo.
 Reiterado, *reitéré,* reiterato, fatto di nouo.
 Reja para arar, *le soc d'une charrue,* il vomero dell'aratro.
 Rejas, *barreaux de fenestres & de treilles, clays,* le sbarre delle finestre, o delle pergole.
 Rejales, *treilles ou grilles gellose.*
 Rejado, *treillissé,* fatto a gelosia.
 Rejar, *treillisser,* fare gelosia.
 Rejalgar, *Reagal, espece de poisson,* realgare, sorte di pesce.
 Reillo, *chandille de glace, grand glaçon,* candelotto di giaccia, che pende dà tecti.
 Rejon, *baston à pointe de fer, vn bastone che ha la punta di ferro.*
 Rejo, *une pointe ou aiguillon de fer,* vn a punta, o vn stimolo di ferro.
 Rejo de cinto, *l'hardillon d'une boucle de ceinture ou d'autre,* puntale di fibbia di cintura.
 Relation, *relatid, rapport, r'ev, r'ois, discours,* relatione.

Relamer, *relecher ou relischer*, lecare.
 Relamido, *releché*, lecato.
 Relamido, *hypocrite*, hypocrita, doppio, finto.
 Relampago, *esclair vn lampo*, vno splendore, vn lume.
 Relampaguear, *esclair quand il tonne*, vn lampo quando tuona.
 Relance, de relance, *par cas d'auanture, à l'improuiste*, per forte, per caso, per ventura, per accidente, all'improuio.
 Relapso, *relaps*, qui s'è tombé de rechf, relafso, chi è caduto due volte.
 Relatar, *relater, reciter, rapporter, redire, raconter, narrer, desdire, resuer, riferire, rapportare, redire, recitare*.
 Relatado, *relaté, récit, redit, rapporté, raconté, referé*, ragugliato, raccontato, narrato, auifato.
 Relator, *relateur, rapporteur, raconteur*, ragugliatore, ri lictore, manifestatore.
 Relacion, *voyez le y desus*, vedi adietro.
 Relauar, *relauer*, relauare da capo.
 Relauado, *relaué*, relauato, lauato di nouo.
 Relaxar, *relascher, relaxer*, rilasciare, allentare.
 Relaxacion, *relaschement, relaxation, relasche, cessation*, rilasciamento, allentamento.
 Relaxado, *relasché, relaxé, relâché*, rilasciato, allentato.
 Relaxamiento, *relaschement, relaxation*, rilassamento, allentazione.
 relegar, *releguer*, bandire, confinare, mandare in effiglio.
 Relegation, *relegation*, relegatione.
 Relegado, *relegué*, bandito, confinato, posto in effiglio.
 Relejes, *voyez Relexes*, vedi Relexes.
 Relentecer, *alenir, deuenir lni & mol*, lassarsi, stancarsi, indebolirsi.
 Releuar, *releuer*, releuare, ristorare.
 Releuado, *releué*, releuato, ristorato.
 Relexes, *Tuquets, b ses laissez en lieu plain, relais, retraites en bastimens, les ornieres & margues des roues de chariots & de charrettes*, mucchi di terra lasciati in luogo piano, riuite delle fabriche, le vie, che fanno le rote del caro.
 Relicario *reliquaire, lieu où sont les reliques*, reliquiario, il luogo delle reliquie.
 Relieues de la mesa, *reliés de table, ristes*, rilieui di tauola o gli auanzi.
 Religar, *relier, rilegar*.
 Religado, *relié*, rilegato.
 religidor, *qui relie*, colui che rilega.
 Religidura, *reliure*, rilegatura.
 Religion, *religion, deuotion, piété*, religione, deuotione.
 Religiosamente, *religieusement deuotement*, religiosamente, deuotamente.
 religoso, *religieux, deuot, pieux*, religioso, diuoso, che teme Dio.

relinchamiento, *voyez Relinchido*, vedi Relinchido.
 Relinchar, *hennir, le propre du cheual*, sbraire, cosa propria del cauallo.
 Relinchido o relincho, *hennissement*, sbraimento.
 Relingar, *braire comme fait le voile d'un nauire*, remoreggiare, come fa la vela della nauue.
 relinga, *certaine corde de nauire*, certa corda della nauue.
 reliquario, *voyez relicario*, vedi relicario.
 reliquias, *reliques*, reliquie.
 relojero, *voyez relojero*, vedi relojero.
 reloxo, *horlogi, montre d'horlogi*, orologio, mostra d'no e.
 reloxo de Sol *quadrant au Soleil*, orologio da Sole.
 reloxo de arena, *vn sable ou horloge de sable*, orologio da polue.
 reloxo, *horloger ou horlogeur, faiseur d'horloges*, orloggiere, che fa gli orologi.
 reluchar, *reliuer, suite de rechf*, fare di nouo alla lotta, lottare.
 relumbar, *reluire, esclaire, resplendir*, rilucere, risp. ondere, risp. hiarre.
 relumbrante, *reluisant, resplendissant*, rilucente, risplendente.
 relumbrador, *esclaireur, qui reluit*, risplendente, re illuminatore.
 relumbrado, *reluisant, esclaire, rinchiarito*, illuminato.
 reluzir, *reluire, resplendir, esclaire*, rilucere, risplendere, fiammeggiare.
 reluziente, *reluisant, clair*, rilucente, risplendente.
 relanar, *stêdre de plat, applanir, s'assoir sous plat en terre*, stender si basso, seder si in terra.
 relanar da cosa por el suelo, *applanir ou s'êdre par terre*, disteso per terra.
 relenar, *emplir, remplir, farcir, engraisser*, riempire, colmare.
 rellenado, *remply farcy, engraisé*, riempito fino alla bocca, ingiastato.
 releno, *farce, une chose farcie comme vn boudin, ceruelas ou andouille*, ripieno di ceruelato.
 relieus, *voyez re lius*, vedi relieues.
 remachar, *rebatre, esmouuer, rebouscher, ruer, aplair, aplair, raccomiser*, ribattere, ammaccare dell'altro lato, come vn chiodo, che passa.
 emachado, *rebattu, plat, escaché, riué, aplair, esmouué*, ribattuto, appianato, schiacciato.
 rema hada nariz, *nez camu, escaché*, naso schiacciato.
 remachador, *qui rebousche*, colui che amacca & hancia.
 remado, *remador, rema dura*, *voyez les apres remar*, vedilo appo remar.

remaldezir, *remaudire, maudire de rechef*, rimaledire, maledire di nouo.
 remallar, *remailer, racoustrer avec des mailles*, racconciare con maglie.
 remandar, *remueyer*, dimandare, mandare di nouo.
 remanecer, *demeurer, rester*, dimorare, arrestare, fermare.
 remancido, *demeuré, resté*, dimorato, restato, fermato.
 remaniente, *le demeurant, le reste*, il restante, il rimanente.
 remansfo de rio, *desfour ou tournoyement de riuere, replis ou rebas*, diforno, o tornimento di fiume.
 remar, *ramer, voguer, tirer à l'auiron, tirer la rame*, vogare, nauigare, andare a remi.
 remador, *rameur, vogueur, massor, vogatore, nauigatore*, remigatore.
 remado, *ramé, vogué*, vogato, nauigato, remigato.
 remadura, *ramure, tirement à l'auiron*, vogatura, nauigatura.
 remarcar, *remarquer, resseigner*, rimarchiare.
 remasfar, *remascher, raminer, remasare, rimasficare*.
 remasfado, *remasché, raminé*, ruminato, rimasficato.
 remasfador, *remascheur, rumincur, ruminatore*, rimasficatore.
 remasfadura, *remaschement, ruminement*, ruminamento, rimasficamento.
 rematar, *a heuer, finir, conclure, terminer*, compiere, terminare, concludere.
 rematar cuéntas, *clorre & arrestar comptes*, cõpire & saldare vn conto.
 rematar prendas, *rester des gaiges ou les laiffer pour ce qu'ils tiennent & en faire un fin ritti a re pegni*, o lasciarli a che li tiene, & farne vn fine.
 Prenda rematada, *un gaige consummé par l'usage*, vn pegno consumato, & mangiato dall'usura.
 rematado, *acheué, fini, conclu*, compito, finito, concluso.
 loco rematado, *un fol à vingt quatre carats*, vno folo, o scempio, & pezzo.
 remate *fin, conclusion, bout, reste, le demeurant*, l'omma di qualche chose, fine, conclusion, terminatione o la cima di qualche cosa.
 rembidar, *vieux rebidar*, vedi rebidar.
 remboldar, *rembolder, m boldare, riquerote*.
 reboldado, *remboldé, remboldato*, riscuolto.
 remboldamiento, *remboldement*, rimboldamento, riscuotimento.
 reboldador, *remboldeur, qui remboldé*, rimboldatore, colui che si rimbolda, & riscuote.
 remeçe, *remeller, mouoir, remuer, m fler de rechef, rebrouiller, rimescolare, rimouere, com-*

pigliate.
 remedar, *ressembler, imiter, contrefaire*, rassomigliare, vguagliare, confrontare, imitare, contrafare.
 remedado, *imité, contrefait, ressemblé*, rassomigliato, vguagliato, imitato.
 remedamiento, *ressemblément, imitation*, rassomiglianza, imitazione, sembianza.
 remedador, *qui ressemble & imite, imitateur, emulateur*, colui che rassomiglia, che imita, & sembia.
 remediar, *remedier, aider, secourir, racoustrer, guarir*, rimediare, aiutare, soccorrere, prouedere.
 remediado, *remédié, aidé, secouru, guarí*, rimediato, aiutato, soccorso.
 remediator, *qui remedie, racoustrer*, rimediatore, souentore, colui che aiuta.
 remedio, *remède, aide, secours*, rimedio, aiuto, soccorso.
 remedo, *ressemblance ou ressemblément, parangon*, similitudine, paragone, conformità.
 remembrança, *remembrance, ressouuenance, image, effigie*, rimembranza, ricordo, o ricordanza, memoria, effigie.
 remembrado, *remembré, rest uenueu*, rimembrato, ricordato, riuouenuto.
 eouardarle, *se ressouvenir, se rememorer, se remembrer*, ramemorarsi, riuouenirsi, rimembrarsi.
 remembrar a otro, *rememorer, remembrer, faire ressouvenir*, ricordare, rimembrare, ramemorare.
 remembrador, *qui fait rememorer & ressouvenir*, ricordatore, ramemoratore, che ricorda, & riuuene.
 rememorar, *rememorer, ressouvenir, remettre en memoire*, riuouenire, ricordare, tornare a memoria.
 rememorado, *resouuenus, rememoré*, ricordato, riuouenuto, rimemorato.
 rememoracion, *rememoracion, ressouuenance*, rimemorazione, ricordanza.
 rememorador, *qui fait ressouvenir*, colui che fa riuouenire.
 remedar, *racoustrer, rapiecer ou rapieçeter, refaire, rabiller, rapetasser*, racconciare, rappezzare.
 remendado, *racoustré, rapiecé, refait, rapetassé*, racconciato, rappezzato.
 remendador, *racoustreur, rabilleur, rapetasseur*, racconciatore, rappezzatore.
 remendo, *rauandeur, racoustreur de vieux habits*, racconciatore, ripezzatore de vestiti vecchi.
 remendon, *rauandeur, racconciatrice, ripezzatrice*.
 remendon de capatos, *saucier, qui racoustre des vieux souliers*, ciabattino, ributino.

lungato, allontanato, separato, spartito.
 remouer, mouoir, remuer, remuuoir, ostor, csmuoir, desfourner, separer, mouere, crollare, torere viar, trauare.
 Remouido, osté, csmeu, remué, desfourné, separé, colté viar, mofso, stornato, suato.
 remouimiento, remuement, desfournement, separation, mouimento, scuotimento, separazione.
 rempujar o rempujar, repousser, huirer, chiequer, rebuiter, rispingere, vitare, ributtare.
 repuxado, repoussé, reuoué, rislospinto, ribustrato, discacciato.
 Rempujado, repousser, qui reboute, rispingtonore, ributtatore, scacciato.
 Rempujamiento, repoussement, rispingtonore, rigettamento, vitamento.
 repuxon o repuxon, seoussé, huirer, choc, poussée, vitto, spinta, botta, colpo.
 A repuxones, en huirer, en poussant, nell'vrtare, nello spingere, nel ributtare.
 Remudar, re hanger, ricambiare, cangiare, tramutare.
 Remuda, changement, alteration, cangiamento, mutamento, scampimento.
 Remudamente, par fois, alternativement, de fois à autre, à rebours, di volta in volta, scambienolmente.
 A remuda, idem.
 Remudamiento, o y remuda, vedi remuda.
 Remudador, qui rechange, colui, che cambia, cangiato.
 Remugar, reger, sumner, rumigare, rumaccare.
 Remunerar, remunerer, recompenser, guerdoner, salerir, reuoluer, imunerare, guidare donare, ricompensare.
 remunerado, remuneré, guerdoné, salerir, reuoluer, remunerato, guidare donato, ricompensato.
 remunerados, remunerer, reuoluer, guerdoner, salerir, remunerare, ricompensato, guidare donato.
 Remuneracion, y remuneracion, remunerer, salerir, guerdoner, remuneracione, ricompensa, salario.
 Ren, pois, roignon, reni, o schina.
 Renacer o renacer, renaisse, naistre de rechef, rinascere di nouo.
 renacimiento, renaissance, rinascenza, o rinascimento.
 Renzillo, voyez renzilla, vedi renzilla.
 Renzilloso, voyez renzilloso, vedi renzilloso.
 Renco, s'hanché, es'end' eu arné, es'ché, ditena to, dilombato.
 Rencor, colore, rancueur, rancune, haine, colera, corruccio, sdegno, dispetto.

Rendajo, aue, un Geay, gazzera, putta.
 Render, o rendir, rendre, vaincre, subinguer, soumettre, rendere soggetto, soggiogare, sottomettere.
 rendido, vaincu, rendu, soumis, subingué, soggiogato, sottomefso, sottoposto, vinto.
 Rendimiento, reddition, victoire, rendimento, vittoria.
 renegar, renier, apostater, rinnegare, rinunziare, apostatare.
 Renegado, renié, apostat, rinnegato, apostata.
 Renegador, renieur, qui renie, rinnegatore, apostolato, che rinnega.
 Renforçar, voyez reforçar, vedi reforçar.
 Renglada, suis qui n'est pas fondue, la pâte de gresse qui est à l'ensour du roignon, seuo che non è fonduto, la rete, che è intorno a rognoni.
 Renglera, rang, bande, ordine, fila.
 Renglon, ligne, règle, linea, regola.
 Reniego, voyez le apres renegador, vedilo appo renegador.
 renombrar, renommur, rinomare, laudare, cffaltare.
 Renombrado, renommé, de grand renom, fameux, rinomato, celebrato, predicato.
 Renombre, renommée, renom, fame, rinome, fama, honore, gloria.
 Renouar, renouveler, bailler à v'sure, rinouare, dare a v'sura.
 renouar el arbol o yerua, reueter, rebour, joner, rigettare, r. botta, n. a. e. riger, meglioare.
 Renouacion, renouvellement, mouuement, nouuement.
 Renouado, renouellé, rafraichy, rinouellato, rinfrescato.
 Renouador, renouvelleur, qui renouelle, rinouellatore, rinfrescatore, che rinoua, & rinfresca.
 Renouamiento, renouvellement, innovation, rinouellatione, nouatione.
 Rinopero, reuier, v'sura to.
 Renouer de arbol, voyez renouuo, vedi renouuo.
 rente, rente, en soncien, en crete, v'sura tutto.
 Rentas arrassadas, arrage de rentes, restanti entrate.
 Rentar, rendre de rente & de renouu, rapporter, arreuer, rendere dell'v'sura tutto, riportare l'entrata.
 Rente, o, renier, qui prend ou qui paye rente, colui, che piglia o paga rendita, o entrata.
 Rentoy, une sorte de jeu es cartes, vna sorte di giuoco di carte.
 Renueuo de arbol o yerua, reueter, ou a' arbre ou d'herbe, germe, vn germe d'arboe o d'herba.
 Renueuo, logro, v'sura, v'sura.
 Dar à renueuo, bailler quelque chose à renouvel-

le ou à profit & usure, dare qualche cosa a rinouare, o a profito, ouero a usura.
 renumerar, renommer, renommer, recompter, compter à rebours, rendre par compte ce qu'on a reu.
 rinumerare, raccontare, render conto del ricevuto.
 Renumeración, renumeration, reddition par compte, restitution, rinumeratione, rendita di conto, restitucione.
 Renumerado, renumeré payé & rendu par compte ce qu'on a reu, numerato, o pagato.
 Renunciar, renoncer, se desister, resigner, rinunciare, mallassa e, dimettere.
 Renunciación, renouation, renouement, resignation, rinouamento, rinouamento.
 Renunciado renoué, resigné, rinouato, rifiutato, rimesso.
 Renunciador, qui renonce & resigne, renouateur, rinouciatore, celui che rinuncia, & rifiuta.
 Renzilla, noise, debat querelle, rixe, noia, contratto, disputa, rissa.
 Renzillador o renzillado, noisieux, riotteux, querelleux, noioso, redioso, fatidioso, contentioso.
 Resir, noiser, quereller, rancer, contester, disputer, debaure, noiare, disputare, contendere, contrastare.
 Resido, noisé, querelle, debat, disputé, rancé, noiato, contrastato, disputato.
 Resilla, voyez Renzilla, vedi renzilla.
 Resion, voyez Resion, vedi rison.
 Resonada, Voyez Reglada, vedi renglada.
 Reo, accusé, coupable, accusato, colpeuole, mafattore, reo.
 Repagulo, une barre ou barriere que l'on met à trauers d'une porte, & en une escurie entre les cheuaux sbarra, che è a trauerso d'vna porta, & la franga, che si mette nella stalla tra dui caualli.
 Repajo, voyez Repaxo, vedi repaxo.
 Reparer, repaier, refaire, reparer, defendre, garantir, considerer & s'armer à quelque chose. regarder, riparare, accociare, prouedere, difendere, considerare qualche cosa.
 Reparacion, reparacion, refectio, riparacione prouedimento, difensione.
 Reparado, reparé, reparé, restablí, refais, restitué, riparato, fortificato, proueduto.
 Reparador, restaurateur qui repare & restablí, reparateur, ristoratore, che repara, & ristabilisce.
 Reparamiento, reparation, reparacion, riparo, prouedimento.
 Reparo, repart, defensa, garenzie, reparacion, refectio, riparo, difeta, rimedio, schermo.
 Repartir, repartir, distribuer, diuiser, compartire, distribuire, diuidere.
 reparti d'pary, distribué, diuisé, compartito, diuiso, distribuito.

Repartidor, distributeur, qui deparis & distribuit, compartitore, che parte, & diuide.
 Repartimiento, distribution, deparlement, diuisio, compartimento, distribuzione, separatione.
 Repassar, repasser, ripassare.
 Repassar la licion, repeter la leçon, recitare di nouo la lezione.
 Repastar, repaistre, pasturer, paistre, mener paistre, ripascere, pasturare, pascolare.
 Repastado, repu pasturé, pasciato, cibato, nutrito.
 Repasto, pasture, repas, pastura, nutrimento, alimento.
 Repaxo, lieu planté de jeunes arbres sans espais, un des pour paistre le bestail, luogo piantato, d'arbori giouani, & spessi, vn parco per pascere il bestiaime.
 Repacher, s'appuyer la poitrine contre quelque chose, appoggiare il petto.
 Repecho, appuyé sur la poitrine, appoggiato sopra il petto.
 Repecho le calui, la pente, le pendant d'une montagne, la pendice, o la costa d'vna montagna. (sto.)
 Repedido, redemandé, ridomandato, richie.
 Repelar, peler, tirer à contre poil, pelare, tirare contrapelo.
 Repelo, contre poil, contrapelo, à ribuffo.
 Repelo de la vna, la peau qui se despare de la racine de l'ongle, la pelle, che si stacca dalla radice dell'ungia.
 Repelon, tirament de cheueux à contre poil, tiramento de capelli alla rebuffa.
 Repensar, repenser, ripensare, riconsiderare, riu estigare.
 Repentimiento, repentance, repentiment, le repentir, ripentimento.
 Repentir se repentir, ripentirsi, dolersi d'haue re errato.
 Repentinamente, derepente, soudainement, promptement, subitement, à l'improuiste, repentimento, subitamente, prestamente, incóntinente, repente.
 Repentino, prompt, soudain, subit, próto, presto, subito, ratto.
 Repercussiuo, repercussif, ripercussiuo, che ben ribatte.
 Repeter, repeter, resiter, referer, refaire, ridire, riferire, dire di nouo.
 Repetition, repetition, repete, ridicimento, ritornato a dire.
 Repetido, repeté, referé, refais, reuéré, ridito, rifento, reiterato.
 Repetidor, repeteur, qui repete & reiteré, colui, che ridomanda, & reitera.
 Repicar, carillonner, sonner les cloches, sonner le toquising, sonner l'alarme, suonare le campane à doppio.

repicador, *carillonné*, suonato a botti spesso all' arma.

Repicador, *carillonneur*, colui che suona a botti spesso.

Repilogar, *repetir une fois & une autre*, ridire vna & due volte.

Repintar, *repindre*, pingere di nouo.

Repique, *le son & bruit en carillon des cloches ou d'autre chose qui retentit*, il suono, & il romore degli spesso botti delle campane, o d'altro, che faccia strepito.

Repiquete, *cliquetis, bruit ou son d'armes & de ferremens*, suono d'arme, o de feramenti.

Repiso, *vezix Arrepiſo*, vedi Arrepiſo.

Repisar, *reſouler, fouler d'arches, marcher une autre fois par deſſus*, ricalpeſtare, calcare di nouo co piedi, paſſare per ſopra.

Repleto, *replet, gras, rempli*, ripieno, graſſo, gonſo.

Rep'ecion, *repletion*, repletion, abbondantia d'humore.

Replicar, *repliquer*, replicare, ridire.

Replica, replicaciò, *replique*, replica, ridetta.

Replicado, *replique*, replicato, ridetto.

Replicador, *repliqueur, qui replique*, replicatore, ridicitore.

repollo, *choux catus*, ce'ol capucio.

repolludo, *rend comme un choux catus*, tondo, come vn caol capucio.

reposito, *encre un bien peu, bien fort peu*, anchor vn picciolo poco, o vn pochetto.

Reportar, *rapporter, referer, remettre*, rapportare, referire, rimettere.

Reportarſe, *s'appaifer, se retenir, se deſſister, se deputer, se moderer, se contenir*, pacificariſi, contentendh, ritenere ſi, moderarſi, diſſistere.

Reportato, *un d'fort, modéré, réglé, modéré*, contenuto, moderato, temperato, ſuauo.

Reportacion o reportamiento, *reſtatement, reſtatement, deſſitemens, deſſitemens, rappert*, moderacion, contenimento, pacificatione, arte ſuauo moderacione.

Reportador, *qui veire, qui appaife, rapporteur*, colui che raporta. & pacifica, & ritira.

Reportorio, *reperitio, catalogue, rappert, regiftre, Almanach, ou Calendrier*, catalogo, regiftro, almanaco, calendario.

Reposar, *reposer, s'appaifer, accoiſer, ſejourner*, riposare, pacificare, acquetare.

reposado, *reposé, pose, tranquille, paisible, accoiſé*, riposato, quietato, accordato.

reposito, *tranquillité, ſejour, repos*, quiete, tranquillità, pace.

repositorio, *reſoitioe*, ripositorio, vna coſa, che che ſi ſia, da riporiri dentro qualche coſa, o armario, o caſſa.

reposteria, *garderobbe, gabines*, vna guardaroba, o armario, o camerino.

reposterio, *maître de la garderobbe, c'est auſſi celui qui a la charge de la vaſſelle d'argent*, il guardiano della guardaroba, & è anchora colui, che ha in custodia l'argenteria.

reposterio, *rapy, couuerture de matras: il se prend auſſi pour celui qui a la charge de la taſſerie & des couuertes, qui se font rapporter au valet de garderobbe, tapete*, coperta di mulo, & è anchora colui, che ha in guardia la tapetzaria, & le coperte.

repreuntar, *redemander*, interrogar d'archef, aaminar, ridemandare, richiedere, interrogare di nouo, e ſſaminae.

reprehender, *reprendre, tancer, arguer, blaſmer, chęſtier, riprędęre*, correggere, ammonire.

reprehendido, *repris, tancé, blaſmé, repręte*, ammonito, corretto.

reprehensible, *digne de reprehension*, reprehensible, riprenſione, degno di riprenſione.

reprehension, *reprehension, chęſtime, blaſme*, riprenſione, ammonitione, correctione.

reprehensor, *repręneur*, riprenditore, correttore, ammonitore.

reprenderi, *vezix reprehender &c.* vedi reprehender.

repreſar, *arręſter, retenir, repręndre*, arreſtare, fermare, pigliare, ritenere.

repreſa, *repreſe, arreſtę, claſe, laſtardęan, arreſto*, preſe, ritenuta, chiuſa.

repreſada, *eau reuenue par une ecluſe, eau crupie*, acqua arreſtata con vna chiuſa.

repreſado, *arręſté, conſiſſent, crupę, arreſtato*, fermato, chiuſo, ritenuto.

repreſador, *qui reuenit & arręſte*, colui che arreſta, & ritiene.

repreſalla, *repreſallę*, ripreſaga, arteſtamento.

repreſentar, *repręſenter, mettre deuant*, ripreſentare, ricondurre dinanzi alcuno.

repreſentaciò, *repręſentation*, ripreſentatione.

repreſentado, *repręſenté, remis deuant*, ripreſentato, rimenato d'auanti.

repreſentador, *repreſentęur, qui repręſente*, ripreſentatore, colui che ripreſenta.

repreſentante, *Comędien, repręſentęur es comędien, repręſentant*, comediente, ripreſentatore di comedia.

repreſuar, *repręſſer, reſſerter*, ripreſſare, cio è, riprimere, ricalcare.

reprimir, *repręmer, retenir a force, reſtindre*, riprimere, conſtręngere, ritenire a forza.

reprimido, *repręmę, reuenu a force, appaife*, ripreſſo, coſtrętto, ſforzato, querato.

reprimidor, *repręmeur, qui ſait cęſſer*, riprimitore, colui che fa ceſſare vna coſa.

reprobar, *vezix reprouar*, vedi reprouar.

reprochar, *repręcher*, rimproverare, riprendere.

reprochadamente, *avec reproche*, con ripren-

siene, o ribuffo.
 re prochado, *reproché*, rimproverato, ripreso, ribuffato.
 Reprochador, *reprocheur*, qui *reproche*, rimproveratore, correttore, ripreditore, colui che ribuffa, & grida.
 Reproche, *reproche*, *blasme*, *honte*, rimproveratione, biasimo, dishonore.
 Reprouar, *reprouer*, *blâmer*, rimproverare, biasimare, oltraggiare.
 Reprouacion, *reprobation*, *blasme*, riprouatione, rimproveramento, incolpamento.
 Reprouado, *reproûné*, *blâmé*, rimproverato, biasimato.
 Reprouador, qui *reproûve*, colui che rimprovera, & biasima.
 Reprouamiento, *Voyez* reprouacion, vedi reprouacion.
 Reptar, *accuser*, *blâmer*, *d'offrir*, il se prononce *re-tar*, *est* il p. accusa e incolpare, infamare, si pronuncia *re-tar*, leuandone il p.
 reptado, *d'offré*, *accusé*, *blâmé*, s'fidato, prouocato, accusato.
 Reptador, *d'offreur*, *accusateur*, s'fidatore, accusatore.
 Reptilias, *bestes reptiles*, *comme serpens & autres vermines qui se trainent sur la terre*, bestie rampante, & vermi che si strisciano per terra.
 Reptilias *petites accusations*, *petits blâmes*, picciole accuse, deboli biasimi.
 Repto, *voyez* repto.
 Republica, *Re-publique*, *la chose publique*, republica, cosa publica.
 Repudiar, *repudier*, *reïter*, ripudiare, rifiutare, rompere il matrimonio.
 Repudiable, *repudiable*, qui se peut repudier, ripudiabile, che si puo ripudiare.
 Repudio, *repudiation*, *reïterment*, ripudio, rōpimento. (robo.)
 Repuesto, *le bagage*, *les hardes*, le bagaglio, le Repuesto *remis*, *fermé*, riposto, ferrato.
 Repuesto, *voyez* Almazén, vedi almazén.
 Repugnar, *repugner* *controuenir*, *contrarier*, *resister*, ripugnare, o oppugnare, contrauente, contradire, contendere.
 Repugnancia, *repugnance*, *contrariété*, *resistance*, contraditione, resistentia, contesa.
 Repulgo, *oules ou plus en un habillement*, orlo, doppia di vna vesta.
 Repulir, *repolir*, *repairer*, *estclaircir*, ripulire, riabbellire, racconciare.
 Repuntar, *repliquer*, *repointare*, *commencer à paroïstre & s'pointe*, ripuntare, ripungere, cominciare a ripungere.
 Repunta, *replique*, replica, ridita.
 Reputar, *reputer*, *estimer*, riputare, estimare, pretiare.
 Reputado, *reputé*, *estimé*, riputato, estimato, apprezzato.
 putación, *reputation*, *estime*, reputatione, estima-

matione, pretiamento.
 Repuxar, *repousser*, rispingere, vrtare, rigi trarre.
 Repuxador, *repoussé*, rispinto, vrtato.
 Repuxador, *repousséur*, rispingitore, vrtatore, oppreffore.
 Requadra, *arriere chambre*, la guarda camera, la seconda camera.
 Requebrar, *s'amourer*, *estre amoureux*, *caresser amoureux*, *semer*, *traicir & desuiser d'amoureux*, *coursir* *une dame*, *amadouer*, *mignarder*, *dire des affecteries d'amour*, innamorarsi, affectionarsi a vna donna, desiderarla, sollicitarla.
 Requebrado, *amoureux*, *amy*, *mignon de dames*, qui *caresse & coursit les dames*, amoroso, innamorato, affectionato.
 Requebradillo, *peut folle*, *mignard*, vn picciol mattuccio, vn dellenato.
 Requebradica, *peut amie*, *mignonne*, *mignarde*, vna picciola mattuccia, dellenata.
 Requebradamente, *amoureux*, *ami*, ammorosamente, affectuosamente.
 Requebrador, *coursi eur*, qui *fait l'amour*, *caresséur*, *voyez* Requebrado, cortigiano di donna, che fa l'amore, vedi requebrado.
 Requemar, *brûler*, *haïr*, *hâter du Soleil*, bruciare, ardere dal caldo del Sole.
 Requemado, *brûlé*, *hâlé*, brusciano, arso, infocato
 quemada colera, *Melancolie*, *colere aduste*, malincoria, colera.
 requemacion, *brûlement*, *hâte*, brusciamiento, ardore.
 requerir, *requerir*, *rechercher*, *visiter*, ricercare, inuestigare, procacciare.
 requerido, *requis*, *recherché*, *visité*, ricercato, inuestigato, procacciato.
 Requeridor, *rechercheur*, qui *requiert*, ricercatore, inuestigatore.
 Requeriente, *requerant*, *recherchant*, ricercante, inuestigante, procacciante.
 requerimiento, *recherche*, *requisite*, ricerca, inquisitione domanda.
 requesones, *caillottes*, *formages mols*, *ricotes*, *petits formages faits de lait cuit*, latte preso, formaggi teneri, ricotte, piccioli formaggi.
 Requestar, *recher*, *her*, *requerir*, *enquester*, *visiter*, ricercare, ridomandare, inuestigare.
 request, *recherche*, *equiste*, *visite*, *enqueste*, *petition*, *requisition*, richiesta, ricerca, requisitione.
 requiebro, *paroles d'amour*, *mignardise*, *carisse amoureux*, parole amorose, cortelie, carezze.
 Requisitoria, *commission pour prendre un prisonnier*, commissione di prendere vn prigioniere.
 Res, *une beste de celles qui seruent ordinairement*

vini à l'homme, comme brebis monten, beuf, va-
 che, & autre semblable: c'est aussi la brebis qui
 va la premiere du troupeau, vna bestia che si
 fia, che va la prima.
 resabiar, *resèir, resènoir, se desguster, disgustar-
 si.*
 resabiado, *desgousté, disgustato.*
 resabido, *fort sage, habile, molto saggio, & pruden-
 te.*
 resabio, *resènimens, inclination, enseignement, ris-
 sentimento, inclinatione, insegnamen-
 to.*
 resacar, *resirer, ricitare, accogliere.*
 La resaca de la mar, *le flot de la mer, le battement
 des flots au viuage de la mer, l'onda del mare,
 il battimento dell'onda nella riu.*
 resalar, *glisser, aucuns disent grillier, mais c'est
 imprèment parlé, sdruciolare.*
 resaladero, *lieu glissant ou grillant, luogo
 sdrucioso.*
 resalador, *glisseur, qui glisse, qui grille, sdruc-
 ciolatore.*
 resaloso, *glissant, grillans, sdruciolato.*
 resaladizo o resalizo, *idem.*
 rescatar, *racheter recouurer, payer rançon, ri-
 comperare, ricouciare, pagare la ra-
 glia.*
 rescatado, *racheté, rançonné, riscatato, ricom-
 perato.*
 rescatador, *racheteur, qui rachete, riscatitore, ri-
 coueratore, che ricouere.*
 rescate, *rançon, rachsaps, riscato, taglia, paga-
 mento.*
 rescoldo, *reschaud, brazier, feu couuert, scaldau-
 uanda, bragia, fuoco coperto.*
 rescourir, *rescrire, risciuere, ricoppia-
 re.*
 rescrito, *rescription, riscriuimento, ricoppia-
 mento.*
 resenti, *ressentir, sentir de rechef, risentire, sen-
 tire di nouo.*
 resesia, *renue, monstre de gens de guerre, rassegna
 di gente d'arme.*
 reseruar, *reseruer, xcepter, riseruar, eccettua-
 re.*
 reseruado, *reserué, xcepté, riseruato, eccettua-
 to, priuileggiato.*
 resfriar, *refroidir, rafraichir, rrefreddare, rinfres-
 care, rissorare.*
 resfriado, *refroidi, rafraichis, rrefreddato, rinfres-
 cato.*
 resfriador, *qui refroidit, rafraichisseur, rrefreda-
 tore, rinfrescatore, colui che rinfres-
 ca.*
 resfriadura o resfriamento, *refroidissement,
 rafraichissement, rinfredimento, rinfresca-
 mento.*
 resfible, *Poyez rible, vedi rible.*
 resfido, *resfiter, demorer, habiter, ridedere, stare,*

albergare, dimorare.
 residencia, *residence, demeure, habitation, residen-
 cia, habitanza, loggiamiento.*
 residencia tomar de vn juez, *reformar vn iu-
 ge, & le demestre de sa charge, riprendere vn
 giudice, & priuarlo del suo officio.*
 residente, *residents, demourans, habitans, residen-
 te, dimorante, habitante.*
 residuo, *reste, residu, il resto, restante, rimanea-
 te, l'auanzo.*
 resignar, *resigner, resignare.*
 resignacion, *resignation, resignatione, rimetti-
 mento.*
 resignado, *resigné, resignato.*
 resignador, *qui resigne, resignatore, rimetti-
 tore.*
 resillar, *rejaillir, rebondir, ribombare, risalta-
 re.*
 resinoso, *resineux plein de poix resine, raginoso,
 pieno di ragia o rasa di pino.*
 resister, *resister, s'opposer, repugner, rebecquer, resi-
 stere, opporsi, contendere, ribeccar-
 si.*
 resistencia, *ressistance, resistètia, possanza, for-
 za.*
 resitèro o resitèdero del Sol, *reuerberation des
 Soleil, reuerberatione del Sole.*
 resollar o resollar, *halener, respirer, spirare, fia-
 tare, mandare fuora il fiato.*
 resolladero, *souspirail, vno spiraglio.*
 resollado, *respire, halené, spirato, fiatato.*
 resoluer, *resoudre, déterminer, risoluere, termi-
 nare, concludere.*
 resoluedor, *qui resould, risoluitore, colui che
 termina, & concludere.*
 resolucion, *resolution, resolutione, conclusio-
 ne.*
 resolutamente, *resolument, risolutamente, fi-
 nalmente.*
 resoluto, *resolu, déterminé, risoluto, terminato,
 finito.*
 resonar, *resonner, retèir, rebondir, rissuonare, ri-
 bombare, risentire.*
 resonancia, *resonnance, resonement, resensisse-
 ment, rissuonamento, ribombamento, ris-
 sentimento, rintonzamento.*
 resonante, *resonnant, resensissant, rissuonate, ri-
 bombante, remeeggiante.*
 resones, *equipages de bastiaux & chalouper, corda-
 ges & ancre à quatre pointes, guarnimenti,
 o fornimenti de nau.*
 resoplar, *respirer avec soufflement, spirare con
 soffio.*
 resoplado, *respire, halené, spirato, fiatato.*
 resoplo o resoplido, *soufflement, haleine, soffia-
 mento, spiramento.*
 resorber, *rethamer, raualler, sorbire, inghiottir,
 re, ingoiare, stragualciare.*
 respalda, *esjran, assis, vna sedia d'appogg-
 gio.*

Respectar o respetar, *respecter, respecter*, honorare.
 respectado o respetado, *respecté, respectato*, honorato, riverito.
 Respecto, rispetto, *respect, regard*, rispetto, risguardo, reuerenza.
 Tener respeto, *auoir regard*, hauere riguardo, o consideratione.
 Respectoso, *respectueux, qui porte respect*, rispettoso, colui che porta rispetto.
 respectuosamente, *respectueusement, avec respect*, reuocosamente.
 respendar, *peuiller au feu comme fait l'huile ou la cire où il y a de l'eau*, pettate al fuoco, come l'olio, o la cera doue è dell'acqua.
 respigon, *apostème qui vient sur l'œil, orgueil*, horzauiolo, che viene sul l'occhio.
 Respigó cerca de la vña, *un mal qui viét sur le bout des doigts, quand la peau se lève de dessus la racine de l'ongle par petits filets*, il mal del fico, che viene in cima a diti, che fa cader l'vngia per pezzi.
 Respingar, *sauter*, saltare, danzare, balzare.
 Respingo, *un sault*, vn salto, o vn balzo.
 respingador, *un sauteur*, vn saltatore, vn balzatore.
 Respirar, *respirer, halener, reprendre son haleine*, spirare, fiatare, ripigliare lenza, o fiato.
 Respirador, *qui respire*, respiratore, colui che spira & fiata.
 Respiracion, *respiré, respirez*, respiratio.
 Respiracion, *respiration, respirement*, respiratio, ne, respiramento.
 Respiradero, *un souffiral*, vno spiraglio.
 Resplandecer, *reluire, resplendir*, rilucere, risplendere, siam meggiare.
 Resplandeciente, *reluisant, resplendissant*, rilucente, splendente, siam negg ante.
 Resplandor, *resplendeur, lueur, clarté*, luce, splendore, *luz, luz, luna*.
 Responder, *respondre*, rispondere, dare risposta.
 Responder muy a la clara, *respondre fort & en chemin & sans ambiguité*, rispondere alto, sicuramente, & lenza tema, ne ambiguità.
 Respondon, *grondeur, un qui respond trop*, vno altero, risponditore, che troppo risponde.
 Responcion, *relation, rapport*, risposta, relatione, apporto.
 Responso, *respons, certain chant de l'Eglise*; vn certo canto del tempo, che si risponde.
 Respuesta, *response*, risposta.
 Resquebrajar se, *se fendre, s'entrouuoir, se creuer, se creuasser*, romersi, aprirsi, creparsi.
 Resquebrajado, *se desentrouuert, creuté, creuassé*, rotto, aperto, crepato.
 Resquebrajado, *qui entrouue, qui fond*, colui

che rompe, apre & crepa.
 Resquebrajadura, *hendedura, fente, ouverture, ouverture, rompiture, apertura, crepatura*.
 Resquebrajo, *fente, creuassé*, fello crepatura.
 Resquicio, idem.
 Resquicio, idem, *plein de fentes & creuassés*, pieno di fessi, & di crepature.
 Resstabi, Resstábio, *Voiez Resfabi*, &c. vedi Resfabi.
 restañar, *estancher, ressuyer, resoner, resraindre, arrester, ristagner*, risserrare, ritenere, ristregere, arctare.
 Restañado, *estanché, resserré, resraindre, arrêté*, ristagnato, fermato, ristretto.
 Restañador, *estancheur, qui retient & arreste le sang ou l'eau, & autre liqueur*, ristagnatore, colui che ritiene, & ferma il sangue, o altro che che si fia.
 Restar, *rester, demeurer*, restare, dimorare, fermare.
 restante, *le resté, & demeurant*, il resto, o restante, o rimanente.
 Resto & resta, *le reste*, il remanente, quello che resta.
 Restaurar, *restaurer, restablir, refaire, repaver*, ristorare, riconciare, rifare, riparare.
 Restauracion, *restauracion, restablissement*, ristoratione, ristabilimento, prouedimento.
 Restaurado, *restauré, restablí, réparé*, ristorato, ridrizato, riparato.
 restaurador, *restaurateur, restablisseur, réparateur*, ristoratore, colui che ristora, & prouede.
 Restingo, *croquisant, resenu, strécato*, ritenuto.
 Restituyr, *restituer, rendre*, restituire, rendere.
 Restituydo, *restitué, résolu*, restituito, risoluto.
 restituydor, *restitueur, restituteur*, colui che restituisce.
 Restitucion, *restitution, redelision*, restitucion, rendimento.
 Resto, *voiez Restar*, vedi dopo Restar.
 Restrañamiento o restrenimiento, *restreindre, restriction, modification*, ristretta, restrizione, temperamento, modificacione.
 Restrenido, o restrenido, *restreindre, resserrer, estancher, ristagner, serrare, stagner*.
 Restrenido o restrenido, *restreindre, resserré, estanché, ristretto, serrato, stagner*.
 Restrenidor, o restrenidor, *qui restreint & estanche*, colui che restringe, & stagna.
 Restriction, *restriction, restreinte*, restringimento, richiudimento.
 Restrictiuo, *restrictif, ou restrictif*, restringitiuo, o ristrettiuo.
 Restrivar, *s'appuyer, se finisir, s'esuier, resiner, estre resif, appoggiarsi, fortificarli, ingagliardirsi, o arrestare*, ciò è, essere restio.
 restriuo, *restif, restito*, che non vole andare innanzi.

Restrojo, *voyez* Rastrojo.
 Refualar, *voyez* Resbalar, &c.
 Refuello, *haleine, respiration, le soufflé, vent que nous respirons, fiato, spirazione, soffio.*
 Resfucitamente, *resolvement, risolutamente, fermamente.*
 Resfutar, *resfutar, resfutato, fermato, còcluso.*
 Resultar, *resultar, prouenir, reuenir, risultare, ritornare, riuenire.*
 Resulta, *resultar, resultation, risultatione, ritornoamento.*
 Resultado, *résultat, reuenir, risultato, ritornoato.*
 Resumar, *resumer, reprendre, repuser, renouveler, repenser, ripigliare, riprendere, rinouare.*
 Resumido, *resumé, repris, repeté, ripigliato, ripreso, ridotto.*
 Resurreccion, *resurrection, risurrectione.*
 resurtir, *resauter, rebondir, rejailir, risaltare, ritornare, riuenire.*
 resurtidor, *qui rebondit, che risalta.*
 resurtimiento, *rebondissement, risaltamento.*
 resurte, *saut, bond, rebond, risalto.*
 resuscitar, *resusciter, risuscitare, tornare in vita.*
 resuscitado, *resuscité, risuscitato.*
 resuscitador, *resuscitateur, qui resuscite, colui che risuscita.*
 resuscitamiento, *ressuscitemens, risuscitamento.*
 retablo, *tableau de peinture, quadro dipinto.*
 retablo, *en autel, vn altare.*
 retagar, *rappasser, rapiccer, rabiller, ripezzare, racconciare.*
 retajo, *une petite piece ou eschantillon de drap, rapicemens, rabillage, retaille, vn pezzetto di panno, ripezzamento, riconciamento.*
 retaguardia o retaguarda, *arriere garde d'une armee qui est en bataille, la retroguardia di vn esercito in battaglia.*
 retajar, *couper, circoncir, recueillir, rongner, tagliare, circoncidere.*
 retajado, *circoncis, tagliato, circonciso.*
 retajador, *celuy qui circoncis, circonciditore, che taglia, & circoncide.*
 retajadura, *circumcision, circumcissione.*
 retajo, *retaillement, rongneur, ritaglio.*
 retal, *retaille ou remillon de drap, rongneur, ritagliatura di panno.*
 retama, *Gneth, ginesta, fiore.*
 retamal, *un lieu où il y a force, Genesis, vn luogo douc sono molte gineste.*
 retar, *retado, &c. voyez* reptar.
 retardar, *retarder, dilayer, reculer, ritardare, sospastare, indugiare.*
 retardante, *se retardant, s'atarder, ritardanti, indugiarsi.*
 retardado, *retardé, dilayé, ritardato, indugiato.*

retardador, *retardeur, qui retarde, ritardatore, indugiadore, che tarda, & indugia.*
 retardanga, *retardement, delay, ritardamento, indugiamento.*
 retartalillo, *embronillemens de paroles, discours, petites harangues, parole, è discorsi intricati.*
 retassar, *taxer derechef, retaxer, ripreggiare, ricassare.*
 retassado, *retaxé, ritassato, ripregiato.*
 retemblar, *trembler, tremare, scuotere, crollare.*
 retender, *retendre, ritendere, tendere di nouo.*
 retendido, *retendu, riteso.*
 retener, *retenir, arrester, retenir, ritener, affermare.*
 retencion, *retention, retenue, ritenimento, ritenenza.*
 retenedor, *reteneur, qui retient, ritenitore, colui che ritiene.*
 retenedora cosa, *chose tenante & gluante, cosa tenace, & che s'appiglia.*
 retenido, *retenu, arrêté, ritenuto, arrestato.*
 Retentiuu, *retentive, ritenuta di buona memoria.*
 Retentar, *retenter, tenter de nouveau, ritentare, tentare di nouo.*
 Reteñir, *re-cindre, ritingere.*
 Reteñido, *retéint, ritinto.*
 Reteñidor, *qui retéint, che ritinge.*
 Reteñir, *voyez* ritinir.
 Retesar, *roidir, endurcir, affermir, essendre, resoir, indurare, rafforzare, consolidare.*
 Retesada tetta, *retin dur & plein, tetta piena, & dura.*
 Retesado, *endurci, roidi, tendu, indurato, rafforzato.*
 Retesamiento, *endurcissement, induramento.*
 Retesgar, *voyez* retesar.
 Retexer, *retexre, ritessere.*
 Retexedor, *qui retex, colui che ritesse.*
 Retexido, *retéssé, ritessuto.*
 Retificar, *retifier: les Espagnols en usent pour ratifier, ratifier, ratificare, come l'viano li Spagnuoli.*
 Retificado, *retifié, ratifié, ratificato.*
 Retificador, *retificateur, qui retifie: ratificateur, qui ratifie, ratificatore, colui che ratifica.*
 Retificacion o retificamiento, *retification, ratification, ratificamento.*
 Retinir, *retentir, sinter & sonner clairement, risognare, risentire, ribonbare.*
 Retinido o retinimiento, *retinissement, risognamento, risentimento.*
 Retinte de moneda o de oro, *retintés, son de*

monnoys ou d'assors che s. suono di moneta, tintinamento.
Retintido, *retintement, retentissement*, tintinamento, risonamento di moneta.
retirar, *retirer, retirer*, ritirare, ritrare, raccogliere.
retirada, *retirade, retirament*, ritratta, ritiramento.
Retiradamente, *retirement*, ritratamente.
Retirado, *retiré*, ritirato o ritratto.
Reto, *voys recto & repto*, vedi recto & riepto.
Retogar, *se jouer & solastier en amour, caresser & embrasser*, tielcare, solazzare amorosamente, carezzare.
Retogada, *caresse amoureuse, atouchement, lascivité* carezza amorosa, o toccamento lasciuo.
Retogador, *qui fais l'amour*, colui che fa l'amore.
Retogo, *caresse d'amour, solastrie, lascivité, atouchement lascif*, carezza d'amore, sicerzo, lasciuia.
Retogon, *solastre, amoureux qui caresse en jouant & solastrie, lascif*, giuonetto burlesco, allegro.
Retolica, *voy & retórica*, vedi retorica.
Retonar o **retonecer**, *rebougeronner, reuerdir, germer*, germogliare.
Retonadura o **retono**, *rebougeronnement*, germoglio.
Retor, *Rhetor & rhetoricien, Cimb*, retore, profeta.
Retocer, *retorcer, retorquer, rejeter*, ricercere, o fiorece.
Retorcido, *retors ou retors, retorsqué, rejete*, ritorto, storto, riuolto.
Retorcedor, *retordeur*, ritorcitore, colui che torce.
Retorcadura, o **retorcimento**, *retorcement, retordement, retordre*, ritorcitura.
Retorcidamente, *retorsivement, retorsivement*, ritorcitamente.
Retorcion, *crunches de ventre*, mal di ventre, dolor di corpo.
Retoria, *retorica, retorat, cure*, il retorato.
Retorica, *Rhetorique, art de persuader & de bien dire*, retorica, arte del ben dire.
Retorico, *Rhetoricien, orateur, qui enseigne la rhetorique*, retorico, oratore, colui che insegna la retorica, & l'arte del ben dire.
Retoricamente, *rhetoriquement*, retoricamente.
Retornar, *retourner, renvoyer, faire crochu, reciproque, rendre*, riuoltare, riuolgere, rouesciare.
Retornado, *retourné, renuoyé, reciproque, rendu*, riuolto, rouesciato.
Retornamiento, *retournement, renuoyement, reci-*

procion, riuolgimento, rouesciamen-
to.
Retorno, *retour, reciproque, ritorno*, reciprocamento.
Retorno de presente, *la pareille que l'on donne ou vend, comme les ostreines*, il dono, che si fa a colui, che porta vn presente.
Retortero, *peisse sente, roue*, picciolo sentiero, o velligio.
Al retortero, *d'entour, d'intorno*, o all' intorno.
Retostar, *bruler & rostir, bruler, seicher*, bruscicare, arrostitire, ardere, seccare.
Retostado, *brulé, rosti, séché, hâlé*, bruscicato, arrostito, seccato, arso.
Retratar, *voys retrater*, vedi retratar.
Retraer, *retirer, retirer, représenter, remettre au devant, reprocher*, ritirare, ritrare, raccogliere, rappresentare.
Retraerse, *se retirer, se refugier, se mettre à sauués, s'escuyer*, ritirarsi, ricontrarsi, saluarsi.
Retraydo, *retiré, mis à sauués, refugio, escusé, saué en lieu de franchise, remis au devant, reproché*, ritirato, scampato, fuggito, saluato.
Retraymiento, *retirade, refuge, ritirata, refuge, franchisia*.
Retraymiento o retrere, *un lieu secret & caché, une partie secreta de la maison, cabinet, garderoie*, vn luogo secreto, & occulto in disparte della casa.
Retranca, *croppiere de mouls*, groppiera di mulo.
Retrasar, *retirer en arriere*, ritrare in dietro.
Retrasado, *dementé en arriere*, restato in dietro.
Retratar, *retirer, retirer, retirer, traider de chez une chose, renouir, corriger*, retrattare, trattare di nouo vna cosa, riuedere, & correggere.
Retratar, *pourtraire, tirer, faire le pourtrait de quelque chose*, ritrare in pittura, o in scultura qualche cosa.
Retratcion o **retratamiento**, *retraitien, desdis de ce que l'on a dit & traissé*, ritrattazione, disdetto della cosa detta.
Retratado, *retraité, retiré, pourtrait, retiré, repris, renuoyé*, ritrattato, disdetto, ritratto, riuolto.
Retrato, *pourtrait fait sur le visage*, ritratto fatto dal uiuo, imagine, o effigie.
Retraydo, *voys apres retrater*, vedi dopo retrater.
Retrete, *cabines, garderoie, studio, armario, o saluaroia*.
Retretilla, *petit cabinet, vn picciolo armario* lo.

Retronar, *resuonar, resonir*, risonare, risentire, ribombare.
 Retuerto, *resort, fait en tort*, ricorto, fatto in volta.
 Regular, *faire des inscriptions & escribesaux, esiqueter*, fare vn epitafo, come d'va monumento.
 Retulador, *faisieur de telles inscriptions & escribesaux*, colui, che fa tali scritti, & epitafi.
 Retulado, *inscript, esiqueté*, in scritto, eplgramma, epitafo.
 Retulo, *titre, escribesau, inscription*, ancuns le nomment rouleau, c'est aussi l'esiquette qui se met sur un sac de procedurs, titolo, in scrittione, lo scritto, che si fa su'l sacco delle scritture di vna lite.
 Retunnar, *resonir, retouir, resoner*, ribombare, risonare, risentire.
 Retundir, *resondre*, ritofare.
 Retusado, *resoudre*, ritofato.
 Retusar, *voiez* Retundir, vedi retundir.
 Reualidar, *reualider, resenir*, inuigorare, rinforzare.
 Reuanar, *couper par tranches & lesches comme on fait le pain & le fromage*, tagliare in fette, o pane, o formaggio.
 Reuanada, *tranche ou lesche, comme de pain, fromage, lard, ou autre telle chose*, tagliatura, o fetta di che che si fa.
 Reuanador, *qui coupe & tranche par lesches*, colui, che taglia per fette.
 Reueer, *renoir*, riuedere.
 Reueedor, *renisour*, riueditore.
 Reuelar, *reueler, descouvrir*, riuelare, discoprire, manifestare.
 Reuelacion, *reuelation*, riuelatione, scoprimiento, manifestazione.
 Reuelado, *reuelé, descouvert*, riuelato, scoperto.
 Reuelador, *reuelateur, qui reuele*, riuelatore, colui, che scopre, & riuela.
 Reuenac, *reuenir*, riuendere.
 Reuendedor, *reuenir*, riuenditore.
 Reuendicion, *reuenir*, riuenditione, riuendita, riuenditione.
 Reuenir, *reuenir, diminuer*, suenire, diminuire.
 Reuenton, *voiez* Rebenton, vedi rebenton.
 Reuerberar, *reuerberer, rebattu, resfrapper, repercuter*, riuerberare, ribattere, ripercotere.
 Reuerberacion, *reuerberation, repercuSSION, rebattement, resfrapement*, riuerberatione, ribattimento, ripercuSSIONe.
 Reuerberado, *reuerberé, resfrappé, rebattu, repercuté*, riuerberato, ribattuto, ripercotuto.

Reuerdecet, *reuerdir*, riuerdire.
 Reuerdecido, *reuerdy*, riuerdito.
 Reuerenciár, *honorer, porter honneur & respect, s'incliner, respecter, auoir en reuerence, reuerer, reuerer*, honorare, pregiare, riuerire, rispettare.
 Reuerencia, *reuerence, honneur, respect*, honore, riuerenzia, rispetto.
 Reuerenciado, *honoré, respecté, reueré*, honorato, rispettato, pregiato.
 Reuerenciadamente, *honorablement, avec honneur & reuerence*, honoreuolmente, reuerentemente.
 Reuerenciador, *qui porta honneur & reuerence*, honoratore, pregiatore, che honora & pregia.
 Reuerendo, *reuerend, honorable*, honoreuole, reuerendo, venerabile.
 Reuerentemente, *reueramment, avec honneur*, honoratamente, riuerentemente.
 Reuerso, *resourné reuerse le dedans dehors*, rovescio.
 Reues o reuez, *reuers, rebours*, rouescio, contrario.
 Al reues, *à rebours, au contraire*, a rouescio, al contrario.
 Reuesada cosa, *chase difficile, malaisée, reboursé*, cosa difficile, malageuole.
 Reuesado, *à rebours, de reuers*, al contrario, a rouescio.
 Reuersar o reuessar, *vomir, rendre gorge, escorcher le remard*, vomitare, rigittare.
 Reuesa, *vomy*, vomitato, rigittato.
 Reuesador, *vomisseur, qui vomit*, vomitatore, rigittatore, colui, che vomita.
 Reuestir, *reuestir, rabiller*, riuestire.
 Reuestido, *reuestu, rabillé*, riuestito.
 Reuestidura, *reuestement, reuesture*, riuestimento.
 Reuezar, *voiez* rebezar, vedi rebezar.
 Reuisabuelo, *grand bisayenl, grand pere du grand pere*, Bismnono.
 Reuiesio, *malaisé, rebours, difficile*, discomodo, malageuole, difficile.
 Reuista, *reuisé, ruiста, riueduta*, rifestina.
 Reuista de pleyto, *reuison de procès, ruiста d'vna lite*.
 Reuistir, *voiez* reuestir, vedi reuestir.
 Reuiuir, *reuisir*, riuuere.
 Reuma, *rheume, catarre, carato*.
 Reuocar, *reuoquer, rappeller*, riuocare.
 Reuocable, *reuoicable, qui se peut reuoquer*, riuocabile, che si puo riuocare.
 Reuacacion, *reuocation, rappel*, riuocatione.
 Reuocado, *reuoqué, rappellé*, riuocato.
 Reuocador, *reuoqueur, qui reuoque*, richiamato.

tore, colui, che richiama.
 Reuocamiento, *reuoquement*, riuocamento.
 Reuolar, *reuoier*, riuolare.
 Reuoltoso, *voiez* reboltoso, vedi reboltoso.
 Reuolucion, *reuolution*, *sour*, *resour*. riuolutive, riuolgimento, ritorno.
 Reutar, *voiez* reptar, vedi reptar.
 Reutador, *voiez* reptador, vedi reptador.
 Rezar, *oraison*, *priere*, oratione, prego, domanda.
 Rezagat, *voiez* reçagar, &c. vedi reçagar.
 Rezar, *dire oraisons & prieres*, *prier*, *reciter en prononçant hauls*, *dire ses heures*, *parler entre ses dents*. pregare, o con voce chiara, o mentalmente.
 Rezador, *qui prie*, *qui dit ses oraisons*. colui, che prega, & ora.
 Rezados, *les prieres*, *les oraisons*, *les heures des prieres*, li preghi, le orationi.
 Rezentar, *renouueller*, *rafraichir*, rinouellare, rinfrescare, racconciare.
 Rezentar, *un aigneau*, *ou ieune mouton*, *rendron*. vn agnello, o montonetto giouane.
 Rezentar, *cosa reziendo*, *chose nouvelle*, *recente*, *fraishe*. cosa nouella, recente, & fresca.
 Reziamente, *fort*, *voidement*, *fermement*, *rudemant*. fortemente, gagliardamente, valorosamente.
 Reziandumbre, *voiez* Reziura, vedi reziura.
 Rezien o reziende, *recent*, *frais*, *nouveau*. nouello, fresco, nouo, giouaile.
 Rezio, *vide*, *fort*, *dur*, *robuste*, *ferme*, *sain*, *rude*, *difficile*, *fascheux*, *seuer*. forte, aitante, gagliardo, robusto.
 Rezio temporal, *tempeste*, *temps rude*, *fort*, *temp*. tempesta, procella, tempo ruinoso.
 Reziura, *videur*, *force*, *fermeté*, *santé*, *rudesse*, *seuerité*, *sprété*, *difficulté*. fortezza, fermezza, gagliardezza, vigore.
 Rezma de papel, *une rame de papier*. vna resma di carta.
 Rezmillar, *supprouoir*, vna cura per euacuare.
 Rezmillar del genital membro, *le balanus*, *la teste du membre viril*. capocchia del membro virile.
 Rezo, *Tique ou tiquer*, *mon: he à chien*. mosca di cane, che non vola.
 Rezongar, *rezongador*, &c. *voiez* reçongar, & *la suite*, vedi reçongar, & le voci seguenti.

R I

Ria, puerto o boca de rio, l'embouchure d'u-

ne riuere, la bocca d'vn fiume.
 Riachuelo o riachillo, *ruissau*, *petite riuere*, *ou se il fleuve*, vn ruscello, o canaletto corrente.
 Ribago, *un e leuce de terre*, *rempart*, *colline*, *le bord de la mer*, *usage*. vn argine di terra, vn riparo.
 Ribdoquin, *pece d'auillerie*, sorte d'arteglieria.
 Ribera, *riuage*, *riu*, *bord de riuere*, *de mer*, & *de quelque eau que ce soit*. riuo, sponda di fiume, o di mare.
 Ribera alta, *la coste ou pendant de la mer*. la costa, o la pendice del mare.
 Ribera o riberas, *Aduerbe*, *aupres du riuage*, *à la riu*. auerbio, lungo la riuo del mare.
 Ribete, *bord*, *bande*, *orles*, orlo, riuetto.
 Ribetear, *border*, *bander*, *orler*, *remplir de plusieurs orlets*. orlare, o riempire di molti orli.
 Ribeteado, *bordé*, *bandé*, *orlé*, orlato, listato.
 Ribeteador, *qui bande & borde*, *orlent*, orlatore, lista & orla.
 Rico, *rich*, *opulent*, *abondant en biens*. ricco, abbondante, copioso di beni.
 Ricacho o ricazo, *fort riche*, *grand riche*, *homme*. ricchissimo, vn huomo oltra modo ricco.
 Ricamente, *richement*, *opulemment*. riccamente, abbondantemente.
 Ricar, *friser*, *crispillonner*, *faire crepse*. crespare, fare lathuge crespe.
 Rigo, *fris*, *crepsu*, *entorsillé*, *frisure*. crespatto, lathugato.
 Rigado, *entorsillé*, *frisé*, increspatto.
 Rigador, *qui frise & fais deuenir crepsu*. increspatore, colui che increspa.
 Riga, *rompre*, *destruction*, *tompiture*, *fraccassature*, distrazione.
 Riga pour riza, *voiez-le en son lieu*. vedilo nel suo luogo.
 Ridiculo, *ridicule*, ridicolo.
 Riego, *arrosement*, annaffiamento.
 Riel, *lingot*, piastra, o lamina di metallo.
 Rielado, *fais par lingots*, vna cosa fatta in piastra, o lamina.
 Rielera, *lingotiere*, colui che fa piastra.
 Rienda, *reine de bride*, & *se prend souuent pour la meme bride*. le redini della briglia, o l'istessa briglia.
 Dar rienda, *l'athex la bride*. lasciare la briglia.
 A rienda suelta, *à bride abbaue*, a gran corso, à tutta briglia.

A media rianda, *au petit gallop*, al picciolo galoppo.
A toda rianda, *à toute bri le, au gran grã l gallop*, a tutta briglia, al gran galoppo.
Riepto, *iniure, blasme, accusation, desfi*, ingiuria, biasimo, oltraggio accusa.
Riefgo, *combat, corstict, risque, d'ager hazard, pevil*, combattimento, conflitto, rischio, danno, periculo.
Rieto, *voyez riepto*, vedi riepto.
Rifer, *gronder, grommeler, noiser, rïoter, debatre, iouer à la raffle, raffer, desruber, r'fate*, brontolare, contendere disputare, rubare, furare.
Rifa, *noise, grondement, vofte, izu, rïote, estrif, noia*, rissa, brontolamento, contentione.
Rifador, *gronder, querelleux, rïoteux, noisieux, estriuer*, brontolone, contentioso, contrastante, disputatore.
Rigir, *voyez regir*, vedi regir.
Rigor, *rigueur, seuerité, aspresé, vudeffé, froid excessif*, rigore, seuerità, aiprezza, ruidezza, freddo eccelsiuo.
Rigorosidad, idem.
Rigorosamente, *rigoureusement, rudement*, rigorosamente, seueramente.
Rigosofo, *rigoureux, seuer, aspre, vude*, rigoroso, seuerio, aipro, crudo.
Rillero, *voyez Rielera*.
Rima o rimero, *un ras, amas, monceau, comme de hardes, ad habits & de mauears l'un sur l'autre*.
Rima se prend *à si pour une grande table à seruer les habits*, vna massa de vestimenti l'vno sopra l'altro, significa ancora vna gran tauola da riporre i vestiti.
Rima, *frisson, frissonnement, horreur, striccio, tremore*.
Rimã, *richms, vers, posse*, rima, composition in versi.
Rimbõbar, *revenir, ve sonner*, risonare, risentire, ribombare.
Ribombo, *reventissement, ribombo, risonamento*.
Rimero, *voyez Rima*.
Rimorder, *uyez rimorder*.
Rinchaõ, *une espace de Roquette, herbe*, vna sorte di rucheria, herba.
Rinco, *angle, coin, cantone, canto*.
R.nconcullo, *un petit coin, coignet, vn cantonette*.
Rina, *noise, debat, querelle*, noia, contrasto, differenza.
Rinar, *tanger, noiser*, annoiare, riprendere, sgridare.
Rinoceronte, *voyez Abada*.
Rignon, *roignon, rein*, il rognone.
Rinonada, *le lieu des roignons*, il luogo de rognoni.
Rio *fleuve, riuere, riuo, o rio, ruscello, fiume*.

Rio caudal o caudaloso, *riuere principale, grande riuere, profond, & man b rade maistre si uue*, fiume principale, fiume famoso, alto, & profundo, doue conduconsi le mercantie.
Ripia, *latte, ais delié, bardieu à couvrir maisons, aüst ou esü*, lambrecchie, o asse, o asfette da coprire le case.
Ripiar, *lembriesser, lasser, couvrir de lattes*, lambrecchiare, porre le lambrecchie sul tetto.
Ripiado *lattes*, lambrecchiato.
Ripiador, *qui lattes, coureur de lattes*, colui che lambrecchia.
Ripio, *voyez Ripia*.
Dar ripio à la maõ, *donner de la main çà & là, comme ne faisant cas de ce que l'on dit*, menare la maõ, come fa chi non tiene conto di quello che si dice.
Riqueza, *richesse, opulence, ricchezza, abondanza de beni*.
Risa, *ris, risée, riso, risata*.
Risible, *risible, ridicule, chose qui est à rire*, risibile, cosa da ridere.
Risita, *passé ris, sous ris*, risetto, picciol riso.
Risco de peña, *precipice, precipicio, ruina*.
Ristra, *rang, roye*, ordine, fila.
Rista de 2jos, *cordes d'auix, une boste d'auix, vna treccia d'agli*.
Ristre, *l'arrest de la lance*, la resta della lancia.
Risueño, *rieux, riard, qui ris sous riens, rians*, colui che ride sempre.
Rithmo, *vers, rime, verso, rima*.
Rito, *consuime, façon de faire, costume, maniera di fare*.
Riuial, *riual, corriual, compaign en amour*, riuale, concorrente in amore.
Riuere, *voyez ribere*, vedi ribere.
Rixa, *noise, debat, querelle*, noia, contrasto, disputa.
Rixoso, *noisieux, querelleux, noioso, contentioso, sedizioso*.
Rizar, *rizo, voyez rigar*, &c. vedi rigar.

R O

Robar, *desrober, piller, sacquer, voler*, rubare, furtare, predare, saccheggiare.
Robãdo, *desrobé, pillé, furté, agé*, rubato, furto, predato.
Robador, *larron, pillard, ladro*, rubatore.
Robo, *pillage, levain, butin, sacquement, sac, volerie*, ruberia, furto, latrocinio, saccheggiamento, preda.
Roble, *Robre ou Rouvre, espèce de cheñe fort dur*, sorte di rouere, o quercia m. lica dura.
Robledad, *Rouvre ou rouvrey, lieu planté de*

- sels chesnes, chesneys*, luogopieno de tali quercias, & toneri.
- Roblizo**, *robuste, dur, ferme comme un chesne*, robusto, forte, vigoroso come vn rouere.
- Roborar**, *fortifier, corroborer*, fortificare, rinforzare.
- Roborato**, *fortifié, corrobéré*, fortificato, rinforzato.
- Robre**, *veyez roble*, v. di roble.
- Robusto**, *robuste, fort & voidé*, robusto, forte, gagliardo, v. goroso.
- Roca**, *roche, rocher, roc, escueil*, roccia, rupe, scoglio.
- Rocadero**, *un certain fourrass ou chapiteau en forme de cornes de papier à mettre sur la queue pour tenir la filasse, de la même façon que aux que l'on met aux torches allans en procession. C'est aussi une sorte de miere de papier peins que l'on met aux maquerelles par infamie, il capeletto*, che le donne mettono su la rocca o su la conocchia pieno di lino per tenerlo fermo, che è di carta pergamena, & è ancora la mitra dipinta, che si mette a malfattori.
- Rogar**, *farcler, serfouer, couper, esmonder, effarter, arracher les épines, roncs & chardons*, roncicare, tagliare, rimondare, cauare, diradicare le spine, & cattive herbe.
- Roga** o **rogamiento**, *farlement, assarcement, rogamento*, diradicamento.
- Rogadura**, idem.
- Rogador**, *farcloir, ou farclies, engin à farcler, serfouer, farclieiro, o zapetto da roncicare & nettare le bone herbe.*
- Rogante** vestido *un vestement pompeux ample & magnifique, tout neuf, yn habito pompouso & honorato, tutte nouo.*
- Rogante ropa**, *robon qui va iusques aux genoux comme une robe d'Escheuin*, vn robone, che va fino a ginocchi, come vesta da magistrato.
- Rociar**, *arroser, baigner, asperger*, inaffiare, addacquare, spargere acqua.
- Rocio**, *rosee ou rosée*, rugiada, o rosata.
- Rociado**, *arroisé, baigné*, inaffiato, addacquato, bagnato.
- Rociade**, o **arrosoir**, *asperges*, inaffiatoio, addacquatoio.
- Rociador**, *arroseur*, arrogiatore, celui che arrosa, & addacqua.
- Rociadura**, *arrosemens, asperison*, inaffiamento, addacquamento.
- Rociofo**, *pein de rosée, roséans*, rugiadoso, pieno di rugiada.
- Rocin**, *roussin, grand ou mediocre cheual qui n'a pas les oreilles coupées*, rozzino cauallo, che non ha l'orecchie tagliate.
- Rodaja**, *o rodajo, roué, poulié, roudéau, la ruota*, d'vna girella.

- Rodado**, *roulé, soumé*, ruzzolato, o rucciola, to.
- Rodar**, *rouler, tourner, faire la roue, tournayer*, ruciolare, ruolgere, fare girare la ruota.
- Rodador**, *rouloir ou rouleau*, ruotolo, cosa longa & lunga che ruotola.
- Rodado**, cauallo rucio rodado, *veyez Rucio*.
- Rodando**, *roulans, tournans*, ruotolando, ruoigendo.
- Rodante**, *roulans, qui roule*, ruotolante, colui che ruotola.
- Rodapies**, *un marchepied, soubassement de lit*, vn banco, vn bancaletto da letto.
- Rodauallo**, *poisson appelé Turbo: c'est aussi le Bayue, mais en François il y a grande différence de l'un à l'autre*, rombo, pelce di mare.
- Rodear**, *ensuironner, cirouir, tourner, aller à l'enrouer, entourer, entours, circonuair, circuire, attorniare*.
- Roteado**, *ensuironné, entourné, ciroué, circonuaito*, attorniato, circuire.
- Rodeador**, *ensuironneur, que entoure & ciroué d'ensour, entourneur*, colui che circonda, circucuisse, & va d'intorno.
- Rodamiento**, *enrouement, tournement, circucution*, circondamento.
- Rodilla**, *rodé, ou roulé, rargé, rouilla, rarga, rodaccia, scudo, brochero*.
- Rodela**, *veyez Rodilla* para limpiar platos, vedi Rodilla para limpiar platos.
- Rodeo**, *tour de fleur, embag, roudé, tournement, cercle, circolo, circondamento*.
- Rodee** para cargar la cabeça, *veyez Rodilla*, vedi Rodilla.
- Rodeon**, *tournoyement, torniamento, circucution*.
- Rodete**, *boulet ou moule que les femmes usent à se coiffer*, cerchio, o forma, che le donne vfano a conziarsi la testa.
- Rodezno**, *poulié, moulinet*, girella, o mulinella.
- Rodilla** de pierna, *le genouil*, il ginocchio.
- Rodilla** para cargar la cabeça, *un cercle fait de drap ou de soie à mettre sur la teste quand on y porte quelque chose: il s'appelle entourment & vulgairement torche, croie*, che le donne portano ia testa sotto qualche pelo.
- Rodilla** para limpiar platos, *un torchon à essuyer & torcher les plats & autre vaisselle, un drappou, tiraccio da fiegare & da nettare i stagni, cencio*.
- Rodillar**, *veyez Arrodillar*, vedi Arrodillar.
- Rodillazo**, *un coup de genouil*, ginocchiatura.
- Rodillado**, *qui a gros genoux*, chi ha i ginocchi

chi grossi.
 Rodigar, *eschalasser, s'icher les vignes, ou dit pais-
 s'ier en quelques contrées de la France, mettere
 i pali, & le pertiche alla vigna.*
 Rodrigado, *eschalassé, appuyé, fiché, palificata,
 & imperticata la vigna.*
 Rodrigon, *estaca de vid, eschalas, paissiau pour
 soutenir les ceps en la vigne, pali con sostene-
 re le piante della vigna.*
 Rodrigoncillo, *petit eschalas, picoli pzet-
 ti.*
 Roer, *ronger, rodere, roficare.*
 Roer el capato, *quand le soulter serre trop &
 blisse, la scarpa che troppo stringe, & fa
 male.*
 Roedor, *rongeur, celuy qui ronge, roditore, colui
 che rode.*
 Roedura, *rongeure, roditura, roficatura.*
 Roeles, *besans, rousteaux en armoiries, vn fra-
 scone d'vn arma.*
 Roeydo, *rongé, rofo.*
 Roeydo pour Ruydo *voyez-le en son lieu, vedilo
 nel suo luogo.*
 Rohan, *ruffien, macquereau, putassier, bordelier, ru-
 s'ano.*
 Rohanear, *putasser, bordeler, ruffianare, borde-
 leggiare.*
 Rohaneria, *macquerelage, putasserie, bordelage,
 ruffianesimo, bordeliera.*
 Rogar, *prier, requirir, demander en priant, prega-
 re, chiedere, domandare pregando.*
 Rogado, *prié, requis, pregato, richiest, domā-
 dato.*
 Rogador, *qui prie, pregatore, colui che prega.*
 Rogatiua, *priere, requise, preghiera, richiest.*
 Rogaciones, *les Rogations, le vulgaire dit les
 raisons, ce sont les trois iours de la semaine qui
 precedent celui de l'Ascension de nostre Sei-
 gneur, le rogationi, che si fanno inanzi la
 pasqua dell' assensione.*
 Rogarias por ruegos, *prieres, preghiere, ri-
 chieste.*
 Roydo, *Voyez-le ci dessus apres Roer, vedi adie-
 tro appo Roer.*
 Rojo, *voyez Roxo, vedi Roxo.*
 Roldanas, *roues de poulies de navire, girelle o
 ruote delle taglie della naue.*
 Rollete de muger, *voyez Rodete, vedi Ro-
 dete.*
 Rolliza, *cosa redonda en luengo, vna chose
 ronde en long, aisée à rouler, vn ruotolo, che è
 vn legno lungo, & tondo, che ageuolmē-
 te ruotola.*
 Rolliza, *vne colonne ronde, vna colonna ton-
 da.*
 Rollizo, *rend, facile à rouler, cosa tonda, facile
 a ruotolare.*
 Rollito, *petit gasteau rond & dur, vna picciola
 focaccia tonda & dura.*

Rollo, *villon, un rouleau, vne pierre longue &
 ronde qu'on roule sur la terre pour l'applanir, un
 roule descripture, vn rucciolo, vna pietra lun-
 ga, & tonda, che si rucciola su la terra per
 la apparecchiare, vn rollo di scritura.*
 Rollo, *un giber, vne poence, vna forca da impiē-
 care.*
 Rollo, *un gasteau rond, vna focaccia tonda.*
 Romage, *voyez Romaza, vedi Romaza.*
 Romadizarte, *s'envenmer, se morfondre, riscab-
 darsi troppo, & raffreddarsi.*
 Romadizado, *envenmé, morfondu, raffreddato
 con toffa & cataro.*
 Romadizo, *rhume ou rume, catarre, morfonda-
 ra, cataro, toffa, raffreddatura.*
 Romançar, *traduire en langue vulgaire, traduce
 in lingua volgare.*
 Romançado, *traduis en langue vulgaire, tra-
 dotta in lingua volgare.*
 Romance, *langage vulgaire, Romanz ou histoire
 mise en romani & en vers de langage vulgaire,
 chanson, linguaggio volgare, historie mette
 ia romāce: o canzona in versi volga-
 ri.*
 Romancero, *vn livre plein de telles histoires en for-
 me de chansons. Il faut icy dire en passant que ce
 mot de Romanz estoit iadis le langage Latin ou
 Romain qui est corrompu par tout comme chacun
 sçait, & mesmes es confins d'Allemagne & de
 Lorraine ils appellent Romanz le langage qui
 n'est pas Allemand, vn libro pieno di tali
 historie fatte in canzone, per roman, o
 romāce, s'intende per cosa volgare, com'
 era la lingua latina ne' tempi adietro.*
 Romancista, *compositeur de Romans, traducteur de
 langue vulgaire, compositore de romanzi,
 traduttore in lingua volgare.*
 Romaza, *Pavelle, nom d'herbe, selon aucuns la Pa-
 tience, & selon d'autres le vinaigre ou oreille san-
 uage, romice, nome d'herba, altri patienza
 la romano, & altri d'altri nomi.*
 Rombe o rombon, *voyez Rumbo.*
 Romero, *Romarin, Romarino, o rosmarino.*
 Romero, *Pelerin, Pellegrino.*
 Romercillo, *vn petit pelerin, vn pellegrinet-
 te.*
 Romerage o romeria, *pelerinage, pellegrina-
 gio.*
 Roma, *camus, infranta.*
 Romo, *camus, monffe, non poimou, spuntato, in-
 franto, schiacciato.*
 Mulo romo, *Mules engendré d'ess cheval &
 d'une asneuse, Mulo nato di cavallo, & as-
 na.*
 Romilla, *camusete, petite camuse, donna che hà
 il naso infranto.*
 Romillo, *camuse, petit camus, huomo col
 naso infranto.*
 Romper, *rompre, briser, fracasser, deschirer.*

usez comme on fait les habits. rompere, spezzare, fraccassare, stratiare.
Romper pelea o batalla, *combattre, attaquer le combat.* combattere, cominciar la battaglia.
Romper el enemigo, *rompre & desfaire son ennemi, desconfire, meure en route ou desroute.* rompere, & alterrar il nimico, & metter o in fuga, & in rotta.
Rompedor, rompeur, briseur, rompitore, colui che rompe & spezza.
Rompencios, un amuseur de fols, c'est un qui se sert des personnes tant qu'elles ne valent plus rien, & puis leur donne du pied au cul. vno che si tratiene co pazzi, per dargli poi del piede nel sedere.
Rompepayos, un saineant, vagabond, batteur de paue. vno sfacendato, vagabondo, passeggiatore.
Rompidamente, en rompant, avec interruption, rottamente.
Rompido, rompu, brisé, fraccassé, desfait, desconfis, usé, deschiné. rotto, spezzato, fraccassato, disfatto.
Rompimiento, rupture, fraction, brisement, fraccasement, combat, querelle, conflict. rompitura, spezzamento, fraccassamento, conflitto.
Rompimiento del exercito, desconfiture, desroute, desfaite de l'armee. rompimento, disfatta, fuga d'vn esercito.
Ronca arma, une sorte de halebardo, ronca.
Ronca voz, la voix enrouée, la voce roca, rauca.
Roncamente, enrouement, avec la voix enrouée. roccamente, con la voce roca.
Ronco, enroué, qui a la voix enrouée. rauco.
Roncar, ronster, gronder, ronfare.
Roncador, ronsteur, ronfatore.
Rongar o roncar, flatter, caresser, lusingare, faire carezze false, adulare.
Ronceador o roncerio, flateur, lusinghierio, o lusingatore, adulateur.
Roncerio, flateur, aesse, lusinger, adulatione, carezza finta.
Ronces, flateris, plaisants attrains, lusingherie, adulationi.
Ronchas, les marques des coups de fouët & d'esourgees ou d'ornies: ce sont aussi des ampoules qui se font des morsures de poux ou de punaises & d'autres bestes semblables, i segni delle sfarzate, o delle ortiche, o de mors di pidocchi, cimici, o zenzalle.
Ronco, voyez lecy dissus. vedilo vn poco adietro.
Ronda, la ronde, la place vuide qui est au tour

des murailles d'une ville. ronda, spacio di muraglia d'vna fortezza, per doue si fa la scorta.
Rondar, faire la ronde, se pourmener à l'ensour. circuire a torno, & fare la scorta.
Rondador, qui fait la rûde, colui che fa la scoperta d'intorno andando.
Rondelero, celui qui conduit la ronde, colui che conduce quei, che vanno alla scorta intorno le mura.
De rondon, tout à coup, in vn colpo, in vn tratto.
Ronquedad, enroueure, enrouement, infredatura.
Ronquera, idem.
Ronquido, ronstement, mocquerie, ronfamento.
Rofia, roigne ou rongne, gale de brebis, gratelle, seigne ou signe. rognia di pecore.
Rofioso, rongneur, galeux, seigneur ou signeux. rognoso.
Ropa, robbe, roba, vesta.
Ropaje, vestement, habit, vestimento, habito.
Ropajeero, frippier d'habits, revendeur de vieux habits, regratteur a'habits. riuenditore di vestimenti vecchi si azzaruolo.
Roperia, fripperie, strazzeria, doue si vendono gli habits vecchi.
Ropera, maistrisse de garderobe, femme de charge en une bonne maison. colui che ha in guardia le robe d'vna gran casa.
Ropero, maistre de garderobe, qui a la charge des hardes. colui che ha la cura de mobili, & d'habiti.
Ropero, vendeur d'habits, & silleur, fatto, & venditore d'habiti.
Ropera o ropilla, petite robbe, une iuppe: nous voyons de ce mot ropilla picciol vesta, vna giubba, o altro.
Ropon, une robe fourree, vna vesta foderata.
Roque, le roc des echers, roc en a moines. il rocco de scacchi, rocco per arma.
Roquera, forteresse fortezza, piazza forte.
Roquero, lieu plein de rocs & d'esueils, luogo pieno di roccie, & di scogli.
Castillo roquero, chasteau sur un rocher, une citadelle, une forteresse. castello sopra vna roccia di montagna.
Roque, rocher ou roquet d'Euessy, rochetto.
Rosa, rose, rosa.
Rosa albardera, Piuoine, herbe, peonia, herba.
Rosa montes, idem.
Rosa siluestre o perruno o gauansa, rose d'esglantier ou sauage. rosa saluatica.
Rosado color, couleur de rose, colore rosato, di rose.
Rosado, rosas, qui est fait de roses, rosato, cosa fatta di rose.
Vinagre rosado, vinaigre rosas, aceto rosato.
Rosal,

Rosal, *rosier, lieu planté de rosiers, lieu plein de roses.* rosato, luogo pieno di rose.
 Rosario, *rosaire ou chapelais, c'est aussi un livre de priere & ainsi appelé.* rosato.
 Rosar, *rougir, faire de couleur de roses.* far di color di rose.
 Rosca, *ply, rpslis, tortis, torseaux, gasteau corillé, entortillément, pliemens.* piego, ritorto, ciambella, ritorcimento.
 rosca de husillo, *vis de pressoir, la vite d'un torchio.*
 rosquilla, *petit tortis, sorte de gasteau tortillonné, craquelin fait en rond & corillé.* ciambellina, forte de zucherini, o bracciatelle ritorte.
 rosella, *Pauot, papauero.*
 rosca de espuela, *moleste d'esperon, girella di sperone.*
 rosclier, *couleur de rouge clair, colore di rosso chiaro, incarnato.*
 rosquere, *voyez rosquilla cy dessus, vedi rosquilla qui adietro.*
 rosejar, *rougir, amener rouge, rosseggiare, diven-tare rosso.*
 rostro, *visage, face, viso, volto, faccia.*
 Hazer rostro, *faire teste, tourner le visage à son ennemi, fare testa, & resistere al nemico.*
 rostituer, *mine de trauers, guardo di trauer-fo.*
 rosuz, *voyez Orofuz.*
 rota, *route, desfaire, totta d'un essercito.*
 roto, *rompu, desfaire, deschiré, rotto, spezzato, & disfacte.*
 rottura, *rompue, route, desfaire, noise, querelle, voyez rompimento, roitura, spezzamento, dis-faccimento, noia, contraito, vedi rompi mienro.*
 roue, *un lieu où croissent plusieurs ronces, rouff, y on plus proprement rougay.* il luogo doue crescono molte spine.
 rouear, *rougir, rougir, b'ondir, rossaggiare, a. ro-sifre*
 roue, *rouge, vous, blond, rosso, cramefino.*
 rouera, *rougeur, rouffeur, blondeur, rossezza, rosso e.*
 roydo rongé, *roso.*
 roydo, *pour ruydo, voyez-le en son lieu, vedilo al suo luogo.*
 rozaru yz roçar.
 rozar, *uyz rociar.*
 rozar yz rocin.
 roznar, *voyez rebuznar.*
 roznio, *uyz roczno.*

R V

Ruano, *rouan, couleur de cheual, ruano, color di pelo di cauallo.*

Ruar calles, *couure les rues, roder, battre le paub, vagabondare, correre & vagare qua & là.*
 ruas, *les rues, le strade, le vie, i camini, le contrade d'vna città.*
 rubaga, *une sorte de ruby de peu de valeur. vna sorte di rubino di poco valore.*
 ruby, *ruby, pierre precieuse, rubino, pietra pre-tiosa.*
 rubia, *voyez ruuia.*
 rubicundo, *plein de rougeur, rubicond, rougsant.* rubicondo, pieno di rossore.
 rubio, *voyez ruuiu.*
 rubicano, *voyez rabicano.*
 rubrica, *rubrique, terre rouge, terra rossa, detta lapis.*
 rubricar, *marker de rouge, segnare di lapis rosso.*
 rubricador, *qui marque de rouge, colui che segna con lapis rosso.*
 ruciada, *rosée, rugiada, o rosata.*
 rucida, *une charge sur l'ennemy, une surprise, une camifade, vna carica, o soprapresa, o inca-misata sopra il nemico.*
 ruciado cauallo, *voyez rucio rodado, vedi rucio rodado.*
 rucio color gris, *couleur de cheual, grigio, colo-r di pelo di cauallo.*
 rucio rodado, *gris pommelé, couleur de cheual, leardo pomelato, pelo di cauallo.*
 ruciu yz rociar.
 ruda, *de la Rue herbe, ruta, herba ama-ra.*
 rudamente, *rudement, grossierement, ruuida-mente grossamente.*
 rudeza, *ruisse, arduité d'esprit, durezza, gros-scezza, tardanza d'ingegno.*
 rudo, *rude, lourd, tardif, grossier, duro, tardo, gros-selano a comprendre.*
 rudillo, *un peu rude & tardif, vn poco duro, & tardo.*
 rueda, *une quenouille, conocchia, rocca da fila-re.*
 ruedz, *roué, vna ruota.*
 Ruedz como de pescado, *un tronçon, une roué-elle, une darne, pezzo di pesce tagliato in fettes.*
 ruenda de cebolla, *une rouelle d'oignon, vn spic-chio di cipolla.*
 ruenda da arcabuz, *un rocié d'arquebuse, vna ruota d'archibuso.*
 Calçar ruenda, *enrayer une roue, c'est l'arr: fter a-fin qu'elle n'aille trop viste, c'come l'on fait à le descente de quelque montagne ou lieu pendant.* incalzare la ruota acciò non si muoua.
 ruendezilla, *rouéle, petite roue, ruotina.*
 ruedo, *contour, le bord, le tour d'un habillement, Porlo, che è intorno d'vna vesta.*
 ruego, *piere, supplication, oraison, prego, ora-*

zione preghiera.
 Ruffian, *ruffien, pousaffier, &c se prend aufsi pour le macquereau, ruffiano, bordeliere.*
 Ruffanciullo, *petit ruffien, ruffianetto.*
 Ruffianar o ruffianear, *voyez ruffianear, vedi ruffianear.*
 Ruffianeria, *voyez ruffianeria, vedi ruffianeria.*
 Ruga, *vide, plis, fronsment, crespa, piega, falda.*
 Rugas, *rides, fronsures, crespe, piegature, falda.*
 Rugar, *vider, fronser, crespare, piegare, faldare.*
 Rugoso, *vide, fronsé, crespat, piegato, faldato.*
 Rugir, *rugir, grinsir, bruivo, ruggire, vrlare, romoreggiare.*
 Rugido, *rugissement, bruit, ruggimento, romore, strepito.*
 Rugidor, *rugisseur, qui rugit, ruggitore, colui che vrla, & rugge.*
 Rugimento de las tripas, *criement de boyaux, romore de budella.*
 Rumbo, *boufchon, estoupillon, soupillon, carriers ou courfe improuuse, vao stropaglio, o carriera veloce di cauallo.*
 Rumbo, *rumb, lignes par où le vaisseau se guide en son voyage suiuant l'aiguille & la carte, le linee della carta del nauigare, per le quali la nauie secondo il bussolo vâ al suo cammino.*
 Rumiâr, *ruminey, remascher, ruminare, rimasticcare.*
 Rumiado, *ruminé, remasché, ruminato, rimasticato.*
 Rumiador, *rumineur, ruminatore.*
 Rumiamiento, *ruminement, rumiamiento.*
 Rumor, *bruit, rumour, romore, strepito, suono.*
 Rumorcillo, *petit bruit, romoretto, picciol strepito.*
 Ruffiamente, *ruffiquement, grossierement, rufficament, inciuilemente.*
 Ruffico, *ruffique, rude, grossier, agreste, ruffico, inciuite, grossolano.*
 Rufficidad, *rufficité, grossiereté, ruffichezza, inciuità.*
 Ruffiqueza, *idem.*
 Rutilar, *reluire, iceter une lueur, comme d'or, resplendir comme l'or, rilucere come oro, risplendera come oro.*
 Rutilante, *reluisant, resplendissant, eclatant, rilucente, risplendente, lammezzante.*
 Ruuia yerua, *de la Garance herbe, rubia, herba da tingere.*
 Ruuia, *rouffe, jaune fire, blonde, rossa, bionda come l'oro.*
 Ruuio, *rouu, blond, rosso, blondo.*
 Ruuion, *Rouge, poisson de mer, rogetto, pesce*

di mare.
 Trigo runion, *blé locayou peullé, effece de blé barbu, selon d'autres blé poullard, sorte di fromento, che ha l'erette nelle spighe, & forte d'altro, che non ne hà, & si chiama fromento tofello.*
 Ruybarbo o ruybarbaro, *de la Reubarbe ou Rheubarb, del rubarbaro, spetiarìa, o medicamento.*
 Ruydo, *bruit, alarme, rumour, noise, tintamarre, romore, strepito d'arme, grido all'arme.*
 Ruyza, *ruine, perdition, cheute, ruina, destructione, caduta.*
 Ruyn, *meschant, malin, mauuais, iniquo, tristo, maluaggio.*
 Ruynes, *petit meschant, picciolo tristo, & scelerateuccio.*
 Ruyndad, *meschance, malice, mauuaisié, iniquità, sceleratezza, tristitia, malicia.*
 Ruynment, *meschamment, malicieusement, malignement, iniquamente, cattiuaméte, malitiosamente.*
 Ruynoso, *ruineux, gasté, ruinoso, precipitoso.*
 Ruypones rayz, *des Responces, herbe & racine, raponzoli, radice, & herba per salata.*
 Ruypontigo, *la grande Censauree, herbe, cetera, rea maggiore, herba.*
 Ruysenol, *R. signol, rosignuolo, vccello.*
 Ruziada, *voyez ruciada, vedi ruciada.*

S A



Abado, *Samedy, le iour du Sabbath, sabbato, giorno di settimana.*
 Sabalo, *voyez Saualo, vedi saualo.*
 Sibana, *voyez sauana, vedi sauana.*
 sabasion, *voyez sauasion, vedi sauasion.*
 saber, *scavoir, estre scavant, sapere, essere dotto, & sapiente.*
 Szber, *auoir goust, & sauoir sentir, hauere buon gusto, sauoire, sentire.*
 Este pan me sabe bien, *ce pain me fait bon, ie trouue ce pain bon, questo pane mi piace, & lo gusto.*
 A saber si, *à scavoir mon, per vederse.*
 Sabiamiento, *sagement, prudemment, saggiamente, prudentemente.*
 Szbido, *scen, cognou: il se prend quelques fois pour scavant, qui scait tout plein de chose, sapere, conosciuto, si piglia alle volte per sapiente, & dotto.*
 Sabiduria, *sagesse, sapience, cognoissance des choses diuines & humaines, le scavoir des sciences, sapientia, conoscenza di cose diuine, & humane.*

Sabiezza, *sagesse*, *sauezza*, o modestia.

A *sabindas*, *uoyez en la lettre A*, vedilo alla lettera A.

Sabio, *sage*, *prudens*, saggio, o sauiio, prudente.

Sabina arbol, *Sauinius*, *arbrissium*, sabina, o sabina arbofcello.

Sable, *noir en armoires*, *sable*, nero nell'arme, sabbia.

Sablonea, *sablouniere*, *lieu d'où se tire le sable*, sabbionera, luogo doue si piglia la sabbia.

Saboga, *uoyez Saualo*, vedi Saualo.

Saboyana, *une coisse de femme*, vna sottana da donna.

Sabor, *sauour*, *gouff*, *gré contentement*, sapore, gusto, contento.

Saborear, *donner saueur*, *assaisonner*, *sauouuer*, *gouffier*, *gustier*, dare sapore, gustare, sastrare.

Saboreador, *qui donne saueur & assaisonne*, *qui sauuore*, colui che da sapore, & ben acconcia qualche cosa.

Saboreamento, *sauourement*, sauramento, gustamento.

Sabroso, *sauoureux*, *qui a bon gouff*, *plaisant*, *delicieux*, saporoso, che è di buon gusto, piaceuole, & delicato.

Sabrosamente, *sauourement*, *plaisamment*, *delicieuxment*, *lucrosamente*, *delicieuxment*, *delicieuxment*, *placueusement*.

Sabuco, o sabugo, *uoyez Saucó*, vedi Saucó.

Sabucal, *lieu où croist le Surcail*, il luogo doue cresce il sambuco.

Sabuco pequeno, *uoyez Yefgo*, vedi Yefgo.

Sabueffo o Sabuego, *un limier ou chien courant*, vn cane braccio.

Saca, laco grande, *un grand sac*, *une sache*, vn gran sacco, o saccone.

Saca, *traiter*, *tirage*, *siuement*, *effusivement*, tiro, tirata, tiramento, spina.

Sacabuche, *uns saqueboute*, *certain instrument de musique*, vna sordina, stromento da sonare.

Sacalifa, *un garros*, *un trait*, *une espee de dard ancien*, vna forte di dardo all'antica.

Sacamancha, *qui oste les saches*, colui, che leua le macchie.

Tierra *sacamanchas*, *terre à desgraisser*, *terre à lasser*, terra che leua le macchie del grasso.

Sacamiento, *tirement*, tiramento.

Sacamelas, *arracheur de dents*, *& le dauier à les arracher*, vn caua denti, & il ferro per cauargli.

Sacapelotas, *en tres-balles*, vn tira, o caua bal-

le.

Sacar, *siuer*, *mourir*, *puifer*, *ester*, *soustraire*, *desauter*, *exceper*, tirare fuora, cauare, leuare, sottrare.

Sacar fuerças de flaqueza, *faire de necessité vertu*, fare di necessità virtù.

Sacar pollos las aues, *esclorre les petits poulets*, schiudere i pulcini.

Sacar vna nuestra, *prendre un eschaniillon*, *eschaniillonner*, pigliare vn pezzo di qualche cosa.

Sacar de rebuelta, *desuolopper*, *suiluppare*, *desuolopper*.

Sacas, *traites fouains de marchandises*, inchiette di mercantie straniera.

Sacerdotio, *Presbiterie*, sacerdozio.

Sacerdote, *Presbiter*, *ministre de l'Eglise*, prete, ministro della chiesa.

Sacerdotissa, *Presbiteresse*, sacerdotessa.

Sacar o escardar la tierra, *sarclar*, *eschardonner les bleds*, *en ester & couper toutes les mauuaises herbes & chardons*, roncare, o mondare le biade dalle cattiuue herbe.

Sachador, *sarclar*, *roncateur*, *ou sarclure*, roncamento, o mondamento.

Sachador, *sarclure*, roncatore, colui che ronca, & netta.

Saco o escardillo, *un sarclar ou sarclure*, zappetta.

Sachuelo, *peis sarclar*, picciol zappetta.

Saciar, *uoyez Hartar*, vedi Hartar.

Saciado, *uoyez Harto*, vedi Harto.

Saciamiento, *uoyez Hartura*, vedi Hartura.

Saciable, *fatiable*, *qui se peut saouler*, satiabile, che si puo satiare.

Saco o costal, *un sac*, *bissac*, *une poche*, vn sacco, bisaccia, sacca.

Saco, *robbe de religieux ou de pelerin*, habito di religioso, o di peregrino.

Saco o robo, *de ville*, *pillage*, *saccagemens*, *butin*, saccheggio di città, o città, preda, rubamento.

Sacomano, *larcin*, *saccagemens*, *pillerie*, *pillage*, *ladronccio*, *latrocinio*, *furto*, *ruberia*.

Sacramento, *Sacramens*, sacramento.

Sacramento, *serment*, *serment*, *jurament*, *giuramento*, *serment*.

Sacar, *uoyez agar*, vedi Sagar.

Sacre, *un Sacre*, *espee de Faucon*: *c'est aussi une sorte de fauconneau*, sorte di falcone, o vna sorte di falconetto.

Sacrificar, *sacrifier*, *faire offrande à Dieu*, sacrificare, offerire, dedicare a Dio.

Sacrificado, *sacrifié*, *offert*, sacrificato, offerto, dedicato.

Sacrificador, *Sacrificatem*, *Presbiter*, sacrificatore, offeritore.

Sacrificio, *sacrifice, holocauste, hostie, oblation*. sacrificio, holocausto hostia.
 Sacrificio, *qui fait les sacrifices*, sacrificatore, colui che sacrifica, & offre.
 Sacrilegamente, *sacrilegemen*, sacrilegamente.
 Sacrilegio, *sacrilege, larcin des choses sacrées*. sacrilegio furto di cose sacre.
 Sacrilego, *sacrilege, celui qui desrobe les choses sacrées*, sacrilego, rubatore di cose sacre.
 Sacristan, *Secrétaire ou Sacristain, marguillier, gardien des choses sacrées*. sagrestano, guardiano della sagrestia.
 Sacristania, *l'office du Secrétaire*, l'officio del sagrestano.
 Sacristia, *sacristsie, le lieu où sont les choses sacrées*. la sagrestia.
 Sicro, *voix Sagrado*, vedi Sagrado.
 Sacudir, *secoué, ébranlé, crouler, braver, faire trembler, abuter, flusterer, croller, tremere, faire hauer tremore, calcestar*.
 Sacudida, *secouée, ébranlement, branle*. scossa, crollamento, tremamento.
 Sacudimento, *rudement, de se ouïsse, en secouant brusquement*. altutamente.
 Sacudido, *secoué, ébranlé, croulé, hoché*. icosso, crollato, tremato.
 Hombre sacudido, *homme fier & rusé*, huomo astuto.
 Sacudidor, *qui secoue, secourer, crouleur, ébranleur, seuotitore*, colui che scuote, & crolla.
 Sacudimiento, *secouement, & secouisse, ébranlement, hochement, croulement*. scuotimento, crollamento.
 Sacudidura, *idem*.
 Saeta, *saete, sazer, un trait à tirer*. saetta, strale, dardo, freccia.
 Saetera o tronera, *canoniera*.
 Saetero, *un qui fait des saetes*, frecciatore, colui che fa le frecce.
 Saeta, *une fregate, vaisseau de mer sans leger*, vna fregata, vn vascello leggiero di mare.
 Safr. *un Saphir, pierre précieuse*. zafiro, pietra pretiosa.
 Sagacidad, *sagacité, sagesse, finesse & bonté d'esprit, diligence*. zaccare zaccasazza, & Rutia, bontà d'ingegno, diligentia.
 Sagaz, *sage, prudent, bien advisé, qui sent & prévoit bien ce qu'il faut, fin, rusé, diligent, habile*. saggio, o sauo, prudente, aueduto.
 Sagazmente, *sagement, finement, diligemment*. saggiamente, cautamente, diligentemente.
 Sage, *cas diuino, sage, deuir, un qui predit les choses à aduenir*. sauo, quando aduino que predice le cose future.

Sagitaro, *Sagittaire Sagitario*.
 Sagorida, *vetua, voyez Axedrea*, vedi Axedrea.
 Sagrado, *sacré, chose sacrée & lieu sacré, dédié à Dieu, cosa, & luogo sacro a Dio*.
 Sagra: la Sagra de Toledo: *c'est le nom d'une contrée qui est à l'entour de Tolde* nome d'vna contrada, che è intorno di Toledo.
 Sagnar, *sacrer, dédié à Dieu, sacrare, dedicare a Dio*.
 SAGRARIO, *le lieu où l'on met les choses sacrées, sacraire, sacristsie, sacristie*. il luogo doue si mettono le cose sacre.
 Sagueo, *voix sabueffo*, vedi sabueffo.
 Sahornar, *se braver & brasser par esbrassement & long chemin à pied, ou entre les cuisses, s'enverrailler, se fouiller de sueur*. scorticare, & riperere la pelle per riscaldamento, & lungo viaggio di piedi, & fra le coscie, & lporcarsi di sudore.
 Sahornado, *esbrassé par esbrassement*. scorticato per riscaldamento.
 Sahornado de sudor, *soillé & escorché de sueur*. scorticato, & imbratato di sudore.
 Sahornamiento, *escorchure, soillure & ordure de sueur, par frotte de se nez per*. scorticatura, sporchezza di sudore, per non tenerli netto.
 Sahornadura, *idem*.
 Sahorno, *encroûture & escorche de peau entre les cuisses par esbrassement, soillure de sueur qui escorche*. crepatura, scorticatura di pelle tra le coscie per calore, & lordura di sudore.
 Sahuco, *voix sauco*, vedi sauco.
 Sahumar, *parfumer, saisir à la fumée, ensumer, aucun prononcent parfumer*. profumare, secare al fumo, fomicare.
 Sahumado, *parfumé, ensumé, fumé*. profumato, affumicare.
 Sahumado, *parfumé le lieu où l'on parfume*. profumato, il luogo, doue si è profumato.
 Sahumaduras, *parfums, odeurs, senteurs*. profumi.
 Sahumerio, *parfument, parfum*, profumo.
 Sain, *voix sayn*, vedi sayn.
 Sal, *du sel, sale*.
 Sala, *une sale, vna sala*.
 Sala, *saluation mortifique*, saleto moretico.
 Salat, *sel, sale*.
 Salada, *salade, salata*.
 Saladilla, *une petite salade, vna insalatura*.
 Salado, *salé, qui est aigre, qui a du sel*. salato, che è ben salato.
 Saladillo o saladico, *un peu salé, vn poco salato*.
 Saladu-

Saladura, *saleuve* ou *salure*, salamoia.
 Salagarda, *une embusche*, *une atrappatoire*, vn imboscata, vna trappola.
 Salamandra animal, *Salemandre*, salamandra.
 Salamanquesa, idem & *selen aucuns la Tarantole*, idem, o la tarantola.
 Salario, *salair*, *loyer*, *recompens*, *gage que son balle à un seruiteur* ou à autre pour son labour & travail. salario, pagamento di salario, o quello che si paga a vn operario.
 Salariar, *salariar*, *donner salaire* & *recompens* à quelqu'un, salariare, dare salario altrui.
 Salario do, *salario*, *recompens*, *gage*. salariato, ricompensato, guiderdonato.
 Salatron, *espece de sel tiré du salpestre*. spetie di sale cauato del salnitro.
 Salchicha, *saucisse*, falciccia.
 Salchichon, *saucisson*, *grosse saucisse*. falciccia grossa.
 Saldar, *souder*, *affermir*, *consolider*. saldare, raf fermare, riunire.
 Saldado, *soulé*, *affermi*, *saldato*, *raffermato*. ricongiunto.
 Saldador, *celui qui soude*, colui che salda & rafferma.
 Saldadura, *soudeure*, saldatura.
 Saldo, *soulé*, *ferme*, *solide*, saldo, fermo, stabile.
 Saledizo de casa, *saillie de maison*, *une auance sur la rue*, *vn auant* ou *estruent*. corridore di casa.
 Salemas, *veyez calemas*, vedi calemas.
 Salema, *une espece de moule seiche*, *stocfish*. vna forte di stochs, pesce secco.
 Salero, *une saliere*: *c'est aussi vn plat de bois où mangent les mariniers*. la saliera, o il piatto di legno, doue mangiano i marinari.
 Salgada yerua, *une forte à herbe*, vna forte d'erba.
 Salir, *sortir*, *issir*, *desborder*, *debusquer*, *saillir*, *souder*. salire, uscire, sboccare, andare fora.
 Salir en blanco, *venir à neans*, *ne resuir point vne chose*. riuscire la cosa in niente.
 Salir de madre el rio, *desborder*, *inonder*, *spargere*, *iondare*, *affonare*.
 Salir con alguna cosa, *venir à bout de quelque chose*. ottenere il suo intento di qualche cosa.
 Salda, *forti*, *saillie*, *issue*. partita, uscita, andata forti.
 Salido, *forti*, *issu*, *sailli*, *desbordé*. partito, salito, uscito.
 Salina, *saline*, *saunerie*, salina.
 Salinero, *Saunier*, *qui fait le sel*. salinero, colui

che fa il sale.

Salitre, *salpestre*, salnitro.
 Salitrado, *salpestré*, *accostré avec du salpestre*. salnitrato, cosa acconcia con salnitro.
 Salitral, *lieu où l'on fait le salpestre*. il luogo doue si fa il fanitro.
 Salitroso, *salpestreux*, *plein de salpestre*. salnitroso, pieno di salnitro.
 Salina, *saline*, *crachas*, salina.
 Salinoso, *plein de saline*, pieno di salina.
 Salma, *vn grand sac*, vn gran sacco.
 Salmita, *Psalmiste*, salmita, cantori di salmi.
 Salmo, *Psalme* ou *Psalm*, salmo.
 Salmon pescado, *vn Saumon*, vn solmone, pesce.
 Salmonado, *saumoné*, solmonato.
 Salmonador, *qui saumonne*, colui che solmona.
 Salmonadura, *saumonneure*, solmoneria.
 Salmonar, *saumonner*, solmonare.
 Salmonete, *puis Saumon*, *une espece de Truite*: *selen aucuns le Melet*. picciolo solmone, vna forte di trota, & secondo altri, altro pesce.
 Salmorejo, *saumure comme celle qui se fait pour conseruer les olives* & autres choses. salamoia, che si fa per conseruare le oliue, & altre cose.
 Salmorrada, *saumure*, salamoia.
 Salmuera, idem.
 Salobre, *salé*, *amer comme sel*, *qui a goist de sel*. salato, che morde come il sale, & ha gusto di sale.
 Salomo, *chair salee*, carne salata.
 Salpicar, *papilloter de boue*, *croter*, *embourber*, *salir*, *gaster de fange* ou *d'autre chose liquide*, *échiffer avec de l'eau ou boue*. schizzare, macchiare di fango.
 Salpic do, *papilloté* & *gasté de boue* ou *d'eau*, *croisé*, *embourbé*. macchiato di fango, o acqua sporca.
 Salpicadura, *papillotement*, *croisement*, *fange*, *baillieure*. infangamento.
 Salpicaduras, *papillotes de boue*, *croises*, *ordure*, *cadre de fange* ou *d'eau ordure*. schizzi di fango, macchie d'acqua sporca.
 Salpicon, *veyez salpiquece*.
 Salpimentar, *saupoudrer*, salare la carne.
 Salpimentata, *sel mélé avec poivre*, sale con pepe.
 Salpiquece, *saupiquet*, salsa, o sapore.
 Salprelo, *salé*, *qui a pris sel comme le chair* ou *autre chose que l'on sale*. salato come carne, o pesce, o altro.
 Salla, *saule*, salsa.

Remojar en salsa; *saulser, vsemper en la saulsi;* bagnare nella salsa.

sallereca, *saulseresse saulsiere; c'est aussi un cornu à l'incar aux dez,* il buffolo da gettare i dadi, giocando.

sallercillo, *saulsere, petite escuelle,* picciolo scudellino.

sallerculo, *saulsereste, saulseron.* vn scudellino.

salligero, *saulsiere,* vaso da tener la salsa.

salliere, *du Thim herbe,* del timo, herba.

saltar, *sauter.* saltare, balzare.

saltar el macho sobre la hembra, *sautir le macho sur la femelle, couvrir,* il maschio coprir la femina.

saltabardales, *putain, courtoise l'espueille, qui saulte par dessus les murailles.* putana, che passa sopra le muraglie.

saltado, *sautés,* saltato, balzato.

saltador, *sauteur,* saltatore, balzatore.

saltambarca, capotillo, *capille, casaca ouverte,* saltambara, casaca aperta.

salta paredes, *un sauteur de murailles.* vno che salta al muro.

o altear, *assaillir, assaïner, desbrousser, brigander, voler.* assalire, assaltare, assalciare, robare.

saltado, *assailli, desbroussé, volé, pillé, assasiné.* assaltato, robato, assalciato.

saltada melodia, *une melodie que l'on dit à l'improvisite, & sans y penser.* vna musica, o concerto, o melodia, che si ode all'improvviso.

saltador, *brigand, voleur, assasin.* ladrone, rubatore, assassino.

saltadorcillo, *brigandou, petit voleur.* ladroncello.

saltamiento, *brigandage, ou briganderie, volerie, desbroussime.* latrocinio, furto, assassinamento.

saltero, *Psaulier, instrument de musique appelé Psaalterion.* vn saltero, strumento da sonare.

saltero, *forestier, gnyer, verdier, garde ou sergens de forest, garde-bois.* guardiano de boschi.

saltia, *voyez, saetia,* vedi saetia.

salto o robo, *volerie, brigandage, assassinement, rablement, sualignamento, spogliamento, assaltamento.*

salto, *un sault, un bond.* vn salto, vn lanzo.

A saltos, *en sur sault, à saults, à bonds en saults.* a salti, in saltando.

saltillo, *un petit sault,* vn picciolo salto, o balzo.

Nota qu'ets dictioni qui suivent, l' u est consonante, imques à salud, nota che nelle voci seguenti, l' u è consonante, fino a salud.

salua, *l'essay qu'on fait des viandes aux Rois & grands seigneurs,* la credenza, o il faggio delle viuande, che si fa a Rè, & a principi.

salua, *une salua d'arquebuzades,* vna salua d'archibuzate.

blazer la salua, *faire l'essay,* fare la credenza.

saluacion, *sauieté, sault, saluacion.* salute, saluezza, scampo.

saluadera, *boite à poudre, poudrier.* buffolo da spetic.

saluados a saluado, *du son de farine, du bren.* remolo da farina.

saluado, *sauié,* saluato, scampato, fuggito.

saluador, *sauiuer, saluateur.*

saluago o saluajo, *saunage,* saluatico.

saluajamente, *saunagement,* saluaticamente.

saluagina, *saunagine, venaison ou gibier.* saluaticina, caccia d'animali saluatici.

saluaguardia, *sauegard de protection.* saluocondotto, protezione.

saluamento, *saunement, saluo.* saluamento, saluezza.

saluar, *sauiuer, garder,* saluare, guardare, difendere.

saluar la harina, *bluser la farine.* buratare la farina.

saluaroba, *garderobbe,* saluaroba, o dispensa.

salua, *sauge, herbe,* salua, herba.

saluilla, *seruette, minipolo, touagliolino.*

saluo, *sauf, sain,* saluo, sano.

En saluo estar, *estre à sauieté,* essere in sicuro, o in saluezza.

A su saluo, *en seureté, à son aise, à son aduantage,* sans danger. in sicurtà, in difesa, in saluo.

saluo el guante, *un dit de femmes pour signifier toujours l'honneur & l'honesté sauiue.* detto di donne per saluare il suo honore, & l'honestà.

saluocondotto, *sauf conduit, passeport.* saluocondotto, passa, o co.

saluonor, *sauf l'honneur, à parler par reuerence.* saluo l'honore.

El saluonor, *le trou du cal, le poitron.* il buco del federe.

salud, *saui, sauié,* saluto, sanità.

saludable, *saluable, salutiéro.*

saludablemente, *saluairament, saunement.* saluamente, sanamente.

saludar, *saluer,* salutare.

saludacion, *saluation, salua, salutation,* saluto.

saludado, *salué,* salutato.

saludador, *saluuer, qui salua.* saluatore, colui che saluta.

saludador, *un charmeur, un qui guarit le bestail par charmes.* vno scongiuratore, che guarisce le bestie con incanti.

saludacion, *voix saludacion, vedé saludacion.*

salute, moneta de oro, *un salus d'or,* vn saluto d'oro, moneta.

sambuco, *voix sauco,* vedi sauco.

San, *sanctus*, o *sancto*, *sancti*, *Santo*.
 Sanar, *guarir* ou *guérir*, *curer*, *devenir sain*. guarire, curare, medicinare, sanare.
 Sanable, *guérissable*, *curable*, *sanable*. sanabile, curabile, che si puo guarire.
 Sanado, *guary*, *guery*, *sanato* guarito.
 Sanador, *guérisseur*, *qui guérit*. sanatore, che risana, & guarisce.
 Sanamento, *sainement*, *sanamento*.
 Sanamunda, *grosse*, *herbe & fleur*, garofano, herba & flore.
 Sanapotras, *un qui guérit les herbes & greues*. vno che guarisce le erbe, crepature.
 Sanbenido, *habit de l'inquisiteur*, l'habitello dell'inquisitione.
 Sandalo arbol, *une sorte d'arbre appelé sandal*. sandalo, legno che viene dall' Indie.
 Sandalos, *une sorte de paincuses de bois appelées sandales*. sandagli, sorte di pianelle di legno.
 Sandia, *une sorte de melon des Indes*. sorte di melone dell' Indie.
 Sandio, *un fol*, *un badin*, *un fas*. vn folto, matto, pazzo, infano.
 Saucar, *cautionner*, *pleiger*, *pleuvir*, *faire bon*. promettere, rispondere, far buono.
 Sancado, *cautionné*, *pleigé*, promesso, risposto, cautionato.
 Sancamiento, *cautionnement*, *caution*, *assurance*, *de s'obligement*. promessa, cautione, sicurezza, guardia di perdita.
 Sancador, *cautionner*, *qui cautionne*, *qui pleige & assure*. promettitore, colui che promette & si obbra.
 Sangotiar, *estreindre*, *estreindre*, *presser*. restringere, premere stringendo.
 Sangria, *saigner*, *tirer du sang*. cauare sangue, aprire la vena.
 Sangrado, *saigné*, *cauato* sangue.
 Sangrador, *saigneur*, *un qui saigne*. barbiero che caua sangue.
 Sangradera, *une lancette*, la lancetta, o mochetta da cauare il sangue.
 Sangradera de agua cogida, *voyez Desaguadero*, vedi Desaguadero.
 Sangradura, *voyez Sangria*, vedi Sangria.
 Sangre, *sang* sangue.
 Sangrelluia, *flux de sang*, *dissenterie*, *soirs de sang*. flusso di sangue, cicalangue.
 Sangrentar, *ensanglanter*, *couiller de sang*. insanguinare, imbrattare di sangue.
 Sangrentado, *ensanglanté*, *soillé de sang*. insanguinato, imbrattato di sangue.
 Sangria, *saigner* *cauatura* di sangue.
 Sangrientemente, *sanglamment*, *cruellement*. insanguinatamente, crudelmente.
 Sangriente, *sanglant*, *cruel*, sanguinolente, crudele.

Sanguaza, *sang noir & meurtri*, *bruit*, *apostome*, *saie*. sanguaccio nero di porcma.
 Sanguazar, *effrifer*, *vider*, *vorare*, *casare*, *trahere*.
 Sanguina, *pietre sanguines*, *pietra sanguinaria*.
 Sanguinaria yerua, *sanguinaire herbe*, sanguinaria herba.
 Sanguinario, *sanglant*, *sanglant*, *cruel*. sanguinario, crudele.
 Sanguinidad, *con sanguinis*, *parentage*. consanguinità, parentella.
 Sanguino, *sanguin*, *plein de sang*. sanguinoso, pieno di sangue.
 Sanguinolento, *sanglant*, *ensanglanté*, *sanguinolent*. sanguinolente, sanguinoso.
 Sanguiuela o sanguisuela, *une sangsue*, vna sanfuga.
 Sanja, *voez çanja*, il se prend aussi pour le fondement d'un edifice. vedi çanj, & si piglia ancora per il fondamento d'un edificio.
 Sanidad, *santé*, *santità*.
 Sano, *sain*, *sano*.
 Santa, *sainte*, *santa*, *deuota*, *santoecia*.
 Santamente, *sainement*, *santamente*.
 Santelmo, *ardant*, *sen qui paroist sur la mer apres la tempeste*. *Castor & Pollux*, *saints Hermès*. Santelmo, splendor, che appare su la mare dopo qualche aspra tempesta.
 Santero, *seruaiteur d'Eglise appelé vulgairement Chasse-chien*. c'est celui qui porte le pain bénit & qui queste pour les âmes, c'est aussi un Hermite, chierico del tempio, che scaccia i cani. Et è colui che porta il pan benedetto, & coglie la limosina per la messa, & è vn romito.
 Santidad, *saineté*, *santità*.
 Santificar, *sanctifier*, *santificare*.
 Santificacion, *sanctification*, *santificatio* ne.
 Santificado, *sanctifié*, *santificato*.
 Santificador, *sanctifieur*, *qui sanctifie*, *santificatore*, che santifica.
 Santiguar, *saigner du signe de la croix*, *faire le signe de la croix*. segnare col segno della croce.
 Santiguado, *signé du signe de la croix*. segnato col segno della croce.
 Santiguador, *qui fait le signe de la croix*. colui che fa il segno della croce.
 Santiguadura, *saignement de la croix*. segnamento della croce.
 Santyamen: en santyamen, *en un moment*, *en un clin d'œil*, *en un soupir*. in vn momento, in vn batter d'occhio, in vn punto.

Santo, *sainct*, santo.
 Santochado, *vn mangeur de crucifix, vn hypocrite, vn mangiatore di crocifissi, vn hipocrita.*
 Santon, *idem.*
 Santuchado, *voyez Santochado, vedi Santochado.*
 Saña, *colere, courroux, ire, fureur, despit, indignation, colera, corruccio, furia, ira, dispetto.*
 Sañado, *coléré, courroucé, furieux, irrité, indigné, corrucciato, infuriato, addirato.*
 Saphyr, *pedra preciosa, vn Saphyr, safiro, pietra preciosa.*
 Sapo, *o sçueço, vn crepault, vna betta, o rospo.*
 Sapillo, *peis crepault, crepaudeau, picciol botta.*
 Saquear, *saccager, mettre à sac, businer, piller. saccheggiare, porre a sacco, rubare.*
 Saqueado, *saccagé, businé, pillé, saccheggiato, affassinato.*
 Saqueador, *saccageur, pilleur, pillari, businier. saccheggiatore, pillino.*
 Saqueamiento, *saccagement, pillerie, saccheggiamento, rubamento.*
 Saquillo y saquito, *saques, peis sac, pochette, sacchetto, bisaccia.*
 Sarampon, *rongolle, maladie qui vient ordinairement aux peis enfans, rosolia, che viene a fanciulli.*
 Sarao, *festin, bal, assemblee de personnes de qualite pour faire vn bal, comme l'on fait ordinairement es cours des grands Princes, festa, danza, ballo, rauno de genti honorate per fare vn ballo, come si fa alle gran corti de principi.*
 Sarazineca, *voyez Compuerta, vedi Compuerta.*
 Sarcia, *fardeau, paquets que l'on porte avec soy par le chemin, bagage, fardello, viluppo, che si porta per camino.*
 Sardesco, *vn asne de Sardaigne, vno asino di Sardegna.*
 Sardina, *Sardins, poisson ressemblant au haranc, mais bien plus petit, autrement dit Anchois.*
 Sardella, *picciolo pesce che si sala, detta anchioa.*
 Sardo, *vn qui est du pays de Sardaigne, vno che e di Sardegna.*
 Sarga, *sarge de soye ou soyeuse, saia di seta.*
 Sargas, *rideaux de soyeuse, pendenti, o coltrine da letto di seta.*
 Sargenta, *une forse de halbarde, jueline, vna tergentina.*
 Sargento, *sergens de bande, sargente de soldati.*

Sargentear, *faire l'office de sergent de bande, fare l'office del sargente de soldati.*
 Sargo pescado, *mulet poisson: selon aucuns vne Breuille, muleto, sorte di pesce, o muleca.*
 Sarifa, *une pique longue dont les Macedoniens usoyent en la guerre, la lunga picca, che i Macedoni vi auano alla guerra.*
 Sarmentar, *ramasser & recueillir les branches de sarment de la vigne apres qu'elle est baillee, raccogliere i vincigli della vigna dapo essere potata.*
 Sarmentillos, *uides ou tendrons de la vigne, i tralci teneri della vigna.*
 Sarmento, *sarment de vigne, i tralci della vigna.*
 Sarmento baruado, *plante viuue, sarment avec la racine, tralci di vigna con le radici.*
 Sarna gale, *roigne, ou rongne, grattelle, rognas, scabbia, grattaggione.*
 Sarnoto, *galeux, roigneux, ou rongneux, grattelleux, rognolo, scabbioso.*
 Sarpollido, *darre, jen usage ou sauvage, fuoco saluarico, o volatico.*
 Sarraja, *salctron, p. lait de lierre, ciferbida, herba.*
 Sarro, *de la lie, chancre ou crasse qui vient sur la langue à ceux qui ont la fièvre, sporchezzo bianco, che viene su la lingua quando si ha la febbre.*
 Sarta o sartal, *cordon ou cordes, enfileure, cordone, infilatura.*
 Sartal de perlas, *vn cordon de perles enfilees, vn vezzo di perle infilate in cordone.*
 Sareal de cuentas, *vn cordon de paternostres, vn dizain, vna corona di paternostri.*
 Sartalejo, *vn petit cordon, vn picciolo cordone.*
 Sarten, *poile ou paesle à frire, padella da frigare.*
 Fruta de sarten, *voyez Fruta, vedi Fruta.*
 Sartenazo, *coup de poisse, la paesle, colpo di padella.*
 Sarzo, *voyez çargo, vedi çargo.*
 Sarrifragia yerua, *voyez Sarrifragia, vedi Sarrifragia.*
 Sastra, *confustriere, saille de d'habits, sarta, o sartora, che taglia vestimenti.*
 Saistre, *Cousteur, saillur d'habits, sarto, tagliai, tore de vestiti.*
 Satyre, *Satyre, vers picquans & reprenans les vices, Satira, versi pungenti, & che riprendono i vizi.*
 Satyricamente, *satyriquement, en mordant, satiricamente, pungentemente.*
 Satyriciones yerua, *du Satyrium, herbe, satiria, herba.*

Satyro, un Satyre, animal, moitié homme & moitié chure, qui habite es bois & montagnes, vn Satiro, animale che sia mezzo huomo, & mezzo capra.

Satisfazer, satisfaisir, satisfacer, accomplir ce qui est au deui, payer, satisfare, contentare, pagare vn debito.

Satisfacion, satisfaction, contentement, satisfactation, contentamento.

Satisfecho o satisfecho, satisfaisit, content, satisfatto, contento.

Sato, force de barrique, sorte di botte di vino.

Saualo, Alofe, poisson, laccia pesce.

Sauano, linceul, drap de lict, lenzuollo da letto.

Sauanilla, petit linceul, ou drap de lict, picciol lenzuolo da letto.

Sauandijas, vermines, reptiles, insectes, vermi, iafetti.

Sauania, campagne vague, compagna vota.

Sauanon o fiera, la mule au talon, & enflure de froid aux pieds ou aux mains, le bugancie a tallone, o calcagno, o alle mani.

Sauco, Suscau, ou sureau, arbre, vn sambuco arbore.

Sauer, voyez Saber, vedi faber.

Sauio, voyez Sabio, vedi fabio.

Sauor, voyez Labor, vedi labor.

Sauze, Saulx ou Saule, & selon aucuns, Aubier, salice.

Sauzedal, une Saulsaye, salicero.

Sauzegarillo, arbre appellé Agnus Castus, agnocasto.

Saxar, voyez la Sax, vedi lassar.

Saxifragia, Saxifrage, herbe, vulgairement Percipierre, passapietra, herba, che nasce tra le pietre.

Saya, coiffe de femme, corillon, c'est la robbe qu'elle porte sous le manteau, sottana da donna.

Sayal, gros drap comme bure, vne jaquette ou saye de sel gros drap, vn hoqueton, vn faglio, o giuppe di grosso drappo.

Sayalero, faiseur de gros drap, colui che fa il panno grosso, o il bisello.

Sayero, faiseur de coiffe & de sayes, colui che fa le fortane, & i fagli.

Sayete, petit saye, picciol faglio.

Sayete de armas, vne coiffe d'armes, vn hoqueton de guerre, vna foprauefia d'arme, o casacca da guerra.

Sayn, graisse ou grasse, du sain doux, fungia di porco.

Saynar, engraisser, faire deuenir gras, appeseler, ingraffare, fare diuentare grasso.

Sayere, graisse, appesit, freonito, intingolo.

Sayo, saye ou juppe, jaquette, habillement d'homme, faglio, o casacca, o giuppa da huomo.

Sayon, un grand saye, vn gran faglio.

Sayon, valis de bourreau, il prend quelques fois pour le bourreau misme, scriuatore del boia, o

lui medesimo.

Sayuco petite saye, petite juppe, casaccuccia, o zimaretta.

Sazon, saison, temps, stagione, tempo.

Sazonar, assaisonner, appareiller comme il faut, temperer, stagionare, apparecchiare come bisogna.

Sazonado, assaisonné, appareillé, stagionato, apparecchiato.

Sazonador, assaisonneur, qui assaisonne & appareille les viandes comme il faut, stagionatore, apparecchiatore, che prepara le viuande come conuiene.

Sazonamiento, assaisonnement, appareil, stagionamento, apparecchiamento.

S C

Scamonea, scamonee, scamonea.

Scarlata, escaclate, scarlatto.

Scarlatino, escarlatin, de couleur d'escaclate, soit d'arlates scarlatino, fatto di colore di scarlatto.

Scelerado o sceleroso, meschant, scelerat ou scelerereux, iniquo, scelerato, maluagio, tristo.

Scena, scene, partie d'un acte de comedie, quelques fois un acte entier, le theatre ou eschaffault pour représenter les comedies & Tragedies, la parte d'vn atto di comedia, o tutta la comedia, o la scena, douc si recita la comedia, o la traggedia.

Scetro, scepre, scettro, bastone reale.

Sciatica, goutte sciatique, sciatica, spetic di gotta.

Sciencia, science, doctrine, scientia, dottrina.

Sciencialmente par science, scientiillment, industrieusement, par scientia, & sapere, sapientement, industrieusement.

Sciente, sciant, qui sçait beaucoup, sapiente, colui, che sà, & intende molto.

Scientement, sciantement, scientement, sapientement, prudemment.

Scientifico, scientifique, sciant, doctre, scientiato, docto, intendente.

Schisma, schism, diuision, discord, schisma, separation, diuisione, discordia.

Schismatico, schismatique, discordant, schismatico, discord, leparato.

Sclarimente, Ambre jaune, ambra gialla.

Scriuania, voyez Eseruania, vedi eseruania.

Scrofularia menor, basinet, perie esclaire, coullons de Prestre, picciola celidonia, o coglioné di prete, herba.

Scudetes, herbe appelles Nombil de Venus, vrbelico di Venere, herba.

Scuzzo, herbe aux viperes, herba contraria alle vipere.

S M

sc, se, si.

Esto se dize, ceta se dit: se haze, se fait, l'on fait, il se fait, cio si dice, si fa, il si fa, o l'huomo fa.

lebo, du suif, seuo.

lebo para exes, du vieil oing à graisser les exieux. grassia vecchia da ingrassare le sale del carro.

sebofo, plein de suif, engraisié ou frosié de suif, picno di seuo, vnto di seuo.

secar, secher ou seicher, essuyer, seccare, sciugare.

seca, sechresse, secchezza.

seca, vne l'opre, c'est aussi vne tumeur, ou glande qui vient sous les aisselles & aux aines, il mal della luppia, o vna bognone, che viene sotto le ditella.

secace, voyez sequece.

A secas, seichement, ioui seul, simplement, seccamente, tutto solo, semplicemente.

secadales, voyez sequeadales, vedi sequeadales.

secado, seché, essuyé, seccato, asciutto.

secador, qui seich: & essuye, colui, che secca, & asciugga.

secamente, seichement, à sec: rudement, asprement, seccamente, a secco, aspramente, tuuidamente.

secamiento, seichement, seichresse, essuyement, seccamente, secchezza, asciuggamento.

secano, temps sec, tempo secco.

secluso, enclou à part, separé, priné, seclus, chiuso a parte, separato, diuiso.

seco, sic, essuyé, aride, secco, arido, asciutto.

sequestar, saisir, sequestrer, sequestrare, porre in terza mano.

sequestration, saisie, sequestration, saisissement, sequestratione.

sequestrado, saisi, sequestré, mis en main tierce, sequestrato, depositato.

sequestrador, saisisant, sequestrateur, sequestratore, depositore.

sequestro, Sequestre, Saisie, sequestro, deposito.

secretamente, en secreto, secretement, en cachette, en privé, en secret, secretamente, occultamente.

secretario, Secretaire, segretario.

secretaria, la Secrétaire, bureau des Secretaires, la secretaria, luogo de secretari.

secreto, secret, caché, occulté, priné, secreto, occulto, nascoso.

setta, secte, faction de gens, qui suivent vne opinion à part, sequelle, setta, sorte di gente, che seguono vna opinione a parte.

setario, settaire, seigneur de settes, & qui suit vne sette, settario, che fa sette a parte, & che segue vna parte.

secular, Seculier, secolare, del mondo.

secularidad, Secularité, secolarità.

secularmente, Seulierement, secolarmente,

seculo, siècle, secolo, mondo.

secura, Secher, se, secció, seccagine, secchezza.

securidad, Seurté, scurtá, sicurezza.

secutar, executer, eseguire.

sed, soif, sete, voglia di bere.

seca, Soye, seca.

seca o serdas, auirement Cerdas, Soye de porc, crins de cheual ou d'âne, setole di porco, & crini di cauallo, o d'asino.

sedadera, vergues de crins à nettoyer les habillemens, setaruole de crini da nettare i pãni.

sedal, la Soye de la ligne à pescher, il filo di crini della verga da pescare.

sedentario, Sedentaire, qui ne bouge d'un lieu, sedente, che non si moue d'vn luogo.

sedegno, plein de soye, seyeux, ou seyeux, fait de soye, pieno di seda, lauorato o fatto di seda.

sedero, ouurier de soye, colui, che lauora di seta

sedicion, sedition, trouble, tumulte, muinerie, seditione, turbamento, tumulto, confusione, ribellione.

sedicioso, seditieux, factieux, mutin, sedicioso, turbatore, parziale.

sediciosamente, seditieuement, seditiosamente, partialmente.

sediento, aluré qui a soif, assetato, che ha gran sete.

seducion o seduction, Seduction, abus, seduzione, abuso.

seductor, Seducteur, trompeur, abuseur, seduttore, abuttore, ingannatore.

seduzir, seduire, desbaucher, abuser, tromper, seducere, trauiare, abusare, frodare.

segar, seyer, ou s'er, moissonner, couper, faucher, segare, metere, tagliare, troncare.

segado, Seyé ou s'é, fauché, moissonné, coupé, segato, tagliato, mietuto.

segador, Seyeur, moissonneur, faucheur, coupeur de bleds, segatore, metitore, tagliatore de biade.

segada o segazon, moisson, fauche, mietitura, segatura, troncatura.

seglar, seculier, secolare, mondano.

seglamente, seculierement, secolarmente, mondaneamente.

seguir, suivre, en suivre, seconder, seguire, seguirare, secondate.

segnida, suite, seguito.

Mugeres de seguida, putains de bordau, meretrici, putane di bordello.

Seguidilla, vne sorte de chãro de vers par couplets, vna sorte di canzona, di versi à due, à due.

seguido, suite, seguito, seguirato, secondato.

Seguidor, qui suit, suyuant, colui che seguito, seguiratore.

seguitent, suivants, seguente, secondate.

seguiamiento, suite pour suite, train d'un seigneur, & la suite, seguito, & i seguaci d'vna gran signore.

seguiillo, la première terre, qui est sur les mines d'or, la prima terra, che è sopra la vena del

dell'oro.
 Segun, *selon, iouste, suiuant, cōme*, secondo che, così come.
 Segun que, *selon que, si comme*, secondo che, così come.
 Segundar, *seconder, suivre*, secondare, seguirà; re.
 Segundado, *secondé, suivi*, secondato, seguitato.
 Segundador, *qui seconde*, colui che seconda, o segue.
 Segundamente, *secondement, secondamente*, in secondo luogo.
 Segundariamente, *secondement, en second lieu*, secondariamente; nel secondo luogo.
 Segundario, *second, second*.
 Segundo, *second en ordre*, secondo in ordine.
 Segur, *une hache*, vna manara, o accetta.
 Segura, *voiez Seguridad: il veut dire aussi, seure & assuree*. vedi Seguridad, il vole dire ancora, sicura.
 Segurar, *assurer*, assicurare, pigliare a defendere.
 Segurado, *assuré*, assicurato, scampato.
 Segurador, *celuy qui assure*, a sicuratore, che assicura.
 Seguramente, *seurement, assurément*, sicuramente.
 Segurança, *assurance*, sicurezza.
 Segureja, *une hachette, une petite doloire, c'est aussi une serpe à enter*, vna accetta; & è ancora il coltello da inestare gli arbori.
 Segurella, *Sarriete, herbe, satireia*, herba.
 Seguridad, *seureté, siccurtà*.
 Seguro, *seur, assuré, fidelle, loyal*, sicuro, assicurato, fedele, leale.
 Seguron, *une doloire, un hachereau, une grande hache, un aisceau*. accertona, seure grande.
 Yo se lo dire, *ie luy diray*: Selo prometci, *ie luy promis*. io gli dire, io gli ho promesso.
 Sellar, *sceller, cacher*, sigilare, bollare, chiudere la lettera con cera.
 Sellado, *scellé, caché, bullé*. sigilato, bollato.
 Sellador, *scellour*, sigilatore, bollatore.
 Selladura, *scellure*, sigilatura, bollatura.
 Sello, *seal, caches, sones, bulle*. sigillo, bollo.
 Selua, *forest, selua*, boscaglia, foresta.
 Seluatico, *sauuage, qui est es forests*. saluatico, che è delle selue.
 Semana, *Semaine, aucuns l'escriuent s'pmaine*. settimana.
 Semanero, *semainier*, settimaniero, che serue per settimana.
 Semblante, *semblant, chere, mine, visage*. sembiante, apparenza, cima effigie.
 Semblante fingido, *faux semblans*, sembiante falso, sembianza finta.
 Sembrar, *semer, espandre ou ensémençer*. seminare, buzzare le semenze in terra.
 Sembrado, *semé, espars; ensémençé*. seminato, sparso.

minato, sparso.
 Sembrador, *semeur, qui seme & respand*. seminatore, che sparge, & in semenza.
 Sembrada, *un champ semé, & selon aucuns, le gueres*. vn campo seminato.
 Sembradura, *samille, la saison de semer, semoisson*. sementa, tempo della sementa.
 Sembradizo o sembradero, *semblé, qui est bon à semer*. che è buono a seminare.
 Semejar, *ressembler ou ressembler, estre pareil*. somigliare, rassomigliare, agguagliare.
 Semejable, *semblable, qui ressemble*. simile, sembiante, somigliante.
 Semejado, *semblable, pareil, qui ressemble*. somigliante, pari, conforme.
 Semejança, *semblance, ressemblance, similitude*. sembianza, rassomiglianza, similitudine.
 semejante, *semblable, pareil, ressemblant*. simile. vguale, pari, conforme.
 Semejantemente, *semblablement, pareillement*. somigliantemente, parimente.
 Semental, *appartenant à semence*. appartenente a sementa.
 Sementar, *ensemencer & produire semence*. seminare, spargere il grano in terra.
 Sementera, *semaille, semence, semoisson*. sementi, seminazione.
 Semilla, *semence, pepin, graine*. semenze, grane.
 Semilla de la seda, *graine de vers à soye*. ouatelle de i bigati della seta.
 Seminario, *seminaire*, seminario.
 Semola, *la pure farine du gros froment, la fleur, il se prend aussi pour le plus pur du son de la farine que l'on nomme à Paris des recoupes*. il fiore della farina del grosso formento, & si piglia a Parigi per lo piu puro della crusca.
 Sermouientes, *biens meublés*, mobili, tutte le masseritie della casa.
 Sempiternamente, *sempiternellement, à tous iours, au grand iours*. sépiternamente, perpetuamente, eternamente, in tutti i tempi.
 Sempiternal, *sempiternel, qui dure à iours*. sépiterno, perpetuo, mai sempre.
 Sempiterno, idem.
 Sempiternidad, *sempiternité*, eternità, perpetuità.
 Sena, *du Séné, herbe medicinale*. della sena, herba medicinale.
 Senado, *Senat, Cour de Parlement*. Senato, gouerno, republica.
 Senador, *Senateur, Conseiller*. Senatore, consigliere.
 Senatorio, *appartenant au Senat ou Senatus*. cosa appartenente al Senato, o a Senatore.
 Senara, *chose pour semer*, cosa da seminare.
 Sencillo, *voiez Sencillo*. vedi Sencillo.
 Sendal, *du Sental, estoffe bien delice & claire*, zendado, drappo leggiere di seta.
 Senda, *senier, sente, voye*. sentiero, cammino, strada, via.

Sendero, *idem*.
Sendilla, *petite sente*, sentierino.
Sendos o sendas, *vn ou vna à chascun. vn*, o vna a ciascheduno.
Beuer sendas vezes, *boire chascun vn coup*. bere ciascuno vna volta.
Caualgauan en sendos rocines, *ils cheuauchoyent chascun sur vn cheual*. ciascuno caualcaua sopra vn cauallo.
Senetud o senecud, *vieillesse*. vecchiezza.
Seno, *le sein*, il seno, il petto, lo stomaco.
Seno de mar, *bias de mer. vn goise*. golfo, seno, braccio di mare.
Senoso, *sinueux, qui a plusieurs plaës & desbours*, che ha pioghe molte, & molte riuolte, & giri.
Seno de vestidura, *le ply de la robbe*. la piega d'vna velta, o folda.
Senfato, *qui a des sens & sensimens*, che ha del senno, & del sapere.
Sensibile, *sensible*.
Sensiblement, *sensiblement*, sensibilmente.
Sensitiuo, *sensitif*, sensitiuo, che sente ageuolmente.
Senso comun, *le sens commun & naturel*. il senso comune & naturale.
Sensual, *sensuel*, sensuale.
Sensualidad, *des qualite*, sensualità.
Sentar, *seoir, assoir*. affettare, sedere.
Sentarie, *se soir, s'assoir*, sedere, accomodarsi, sedendo.
Sentarse en euclillas, *s'asseoir en terre à croppou, en s'ecarquillant les iambes & les genoux, s'accroupir*. sedersi in terra in vn gruppo. & aprire le gambe, & i ginocchi, arani chiatfi.
Sentencia, *sentence, opinion, iugement, aduis*. sentenza giudicio, ordine.
Sentenciar, *sentencier, iuger, donner sentence, opiner, donner son aduis, dire son opinion*. sentenziare, giudicare, o dinare.
Sentenciado, *sentencié, iugé, resolu*. sentenziato, giudicato, prononciato.
Sentenciador, *sentencieur, qui iuge & sentencie*. colui che sentenzia, & giudica.
Sentencioso, *sentencieux, plein de sentences*. sentencioso, ricco di sentenzie.
Sentina, *sentine, leffec & s'goust de la nauire*. la sentina, & il fondo della naue.
Sentinela, *sentinelle*, la sentina, la guardia, la veggia.
Sentir, *sentir, se douter, apprecevoir & auoir opinio de quelque chose*. sentire, dubitarsi, comprendere qualche cosa.
Sentible, *sensible*, sensibile.
Lo que siento deste negocio, *ce qu'il me semble de cest affaire*. quello, che mi pare di questo affere.
Sentido, *sens, sensimens intelligence, entendement, sensé, sentimento*, intelligetia, intellecto.

Sentido varon, *homme bien aduisé, de son bon sens*. huomo ben accorto, & di bon senso.
Sentimiento, *sensiment, douleur, deuil, regret, lèrimento, dolore, doglia, dispiacere*.
Senzida de hesta, *vn pasturage ou pabris commun*. vn pascolo, o pastura comune.
Senzillo, *simple, sincere, pur, semplice*. intero, puro, schietto.
Senzillamente, *simplement, sincerement, ingénument, raument*. semplicemente, sinceramente, integramente, lealmente.
Senzillez simplicité, *sincerité, pureté*. simplicità, sincerità, purità.
Seña si ne, *enseigne ou signal de gens de guerre*. insegna, bandiera de soldati.
Señal, *signe, marque, note, indice, signal, vestigio, cénseigne, nac*. segnale, segno indizio.
Señal de compra, *arres ou denier à Dieu quand on fait quelque marché*. arra, o caparra, che si da d'vn mercato fatto.
Dar señales, *donner les enseignes, donner les signes*. dare segno, o segnale.
Señal de herida, *cicatrice, marque d'une playe*. cicatrice, segno di piaga, o ferita.
Señaladamente, *signalément, signalement, nomment, exprèsment, nommément*. segnalatamente espressionamente.
Señaladera, *crayon, marque*. terra creta, segno.
Señalar, *monstrer, désigner, marquer, noter, remarquer, assigner*. mostrare, designare, segnalare.
Señalado, *signalé, assigné, marqué, noté, irsigné, remarquable, notable, excellent*. segnalato, notato: grande, notabile, eccello.
Señalador, *marqueur, qui marque & montre quelque chose qui assigne*. segnalatore, colui che segna qualche cosa.
Señaleja, *petite marque, petit signe*. picciol segno.
Señas, *signes que l'on fait pour se donner à entendre*. cenni, che si fanno per farsi intendere.
Señas en la guerre, *o el nombre, mot de guerre, signal que l'on donne en la guerre pour s'en reconnoître*. il nome, o il segno, che si da alla guerra.
Señeramente, *solitairement, singulierement, particulierement, spécialement*. solitariamente, solingamente, particolarmente.
Señero, *solitaire, seul, singulier particulier, special*. solitario, solo, solingo, singolare.
Señor, *seigneur, monsieur, maistre, sire*. signore, colui che ha soggetti.
El Rey nuestro señor, *le Roy nostre Sire*. il Re il Re.
Señora, *dame, madame, maistrise*. signora, che ha soggetti.
Señorea, *dominer, maistriser, seigneurier*. dominare, signoreggiare, comandare affolutamente.

tamente.

Señoreado, *maîtrise, domine, seigneurie, dominato, comando, signoreggiato.*

Señoreador, *dominateur, qui maîtrise & domine, dominatore, colui che domina, & comanda.*

Señoria, *seigneurie, noblesse, signoria, nobiltà.*

Señoril, *seigneurial, appartenant au seigneur, signoriale, che appartiene al signore.*

Señorilmente, *seigneurialement, en seigneur, signorilmente, nobilmente.*

Señorio, *seigneurie, domination, maîtrise, signoria, dominio.*

Señuelo, *leurre d'oyseaux, l'vdro da chiamare gli uccelli da caccia.*

Separar, *separer, mettre à part, diuiser, separare, spartire, diuidere.*

Separable, *separable, qui se peut separer, separabile, che si puo separare.*

Separado, *separé; diuisé, mis à part, separato, spartito, tratto a parte.*

Separador, *qui separe, separatore, colui che separa.*

Separacion, *separation, diuision, separatione, diuisione, spartimento.*

Separamiento, *separement, diuorce, separamento, diuorzio.*

Septimo, *septième, settimo.*

Septimamente, *septièmement, settimamente.*

Septuagenario, *septuagenaire, qui a septante ans, nous disons, soixante & dix ans. colui che ha settanta anni.*

Septuagesima, *la septuagesime, le Dimanche qui est quinze iours deuant le Dimanche gras, la settuagesima la domenica, che è quindici giorni auanti la domenica di carneuale.*

Sepulcro, *sepulchre, tombeau, sepoltura, sepolcro, tomba, arca, fossa.*

Sepultar, *ensevelir, ensepulturer, enterrer, sepolire, seppellire.*

Sepultado, *enseulé, enterré, ensepulturé, seppellito, seppellito.*

Sepultura, *sepulture, enterrement, sepoltura, seppellimento.*

Sepulturero, *enterreur de morts, fossoyeur, corbeau, colui che seppellisce i morti.*

Sequedad, *seicheesse, aridité, seccie, rudesse, aspreté, seuerité, rigueur, une riprimande rude & aspre, sechezza, aridità, seccagine, aridità.*

Sequedales, *lieux sablonneux & arides, luoghi sabbionosi & aridi.*

Sequera, *seicheesse, sechezza, aridezza.*

Sequero, *seicheesse, seccabile.*

Sequia, *voez sequedad, vedi sequedad.*

Sequillas, *landes qui viennent sous les aisselles & aux aines, ghianduccia, che viene sotto*

le ditellà.

Sequestrar, *voez sequestar, vedi sequestar.*

Sequestracion, *voez sequestacion, vedi sequestracion.*

Ser, *être, essere.*

Sera, *panier de jonc ou de genest, banné, panier di giunco, o di ginestra, o vna cesta.*

Sera, *le soir, la serée, ou soiree. la sera, in su la notte, su l'imbrunire.*

Serada, *une veille, une serée, vna ragunata di signori su la sera.*

Serafico, *seraphique, serafico.*

Serafin, *Seraphin, serafino.*

Seralio, *ferrail, ferraglio.*

Serao, *voez Saroa, vedi sarao.*

Serampion, *voez sarampion, vedi sarampion.*

Serapino, *drogue appelée Sagapennum, spetiaria detta Sagapennum.*

Serena, *une serène, vna sirena.*

Serenar, *faire clair & serin, &claircir, demeur clair, fare il tempo chiaro, & sereno.*

Serenidad, *serénité, clarté, serenità, chiarezza.*

Serenissimo, *serénissime, tres-illustre, serenissimo, illustrissimo.*

Sereno, *serain, clair, sereno, chiaro.*

Seringua, *fringue, & selon aucuns une planse, fringua, o vna pianta.*

Sermonar, *parler, conter, sermonner, deuiser, sermonner ne s'entend pas icy pour preschir seulement, mais aussi pour babiller & iaser, langager, discourir, parlare, narrare, sermonare, diuisare. Sermonare non s'intende qui solo per predicare, ma per ciarlare, cianciare & parlare.*

Sermonador, *conteur, deuiseur, langagueur, contatore, cianciatore, languaccituro.*

Sermon, *propos, discours, sermon, & predication, proposito, discorso, diuiso, predica.*

Serojas, *astillas, buchettes de bois, fuscelli di legno.*

Seron, *panier de joncs à mettre sur une beste. vna banné, cesta di giunchi, o vimini per mettere sopra vna bestia.*

Serpa, *vieux sermens de la vigne, tralci vecchi di vigna, o vincigli.*

Serpentina, *pietra, pierre appelée serpentine, serpentina pietra.*

Serpentino, *serpentin, de serpens, serpentino, di serpente.*

Serpente, *serpent, coul-uvre. serpente.*

serpilo, *voez serpol; vedi serpol.*

serpillera, *sepilliere, grossa materia di lana inuoglia.*

serpol, *yerua; du serpolet, ou serpoles, del serpillio, herba.*

serrijas, *voez Cerrajas, vedi Cerrajas.*

serrijon, *colline, partie montagne, collina, pog-*

gio, monticello.

Serran, poisson de mer semblable à la Pêche, pesce di mare simile al carpione.

Serrana, montagnere ou montagnoise, montagnaiia, o montanara.

Serrania, pays montagnoux, sito alpestre, & montagnoso.

Serrano, montagnard, montagnaro.

Serua fruta, Corme, sorbota, frutto.

Serual, Cormier, sorbolo, l'albero.

Seruenda, chose tardive, cosa tarda.

Seruir, servir, administrer, seruire, ministrare.

Serucial, seruable, qui fait volontiers service,

seruiale, che fa volentieri seruitio.

Seruicio, seruire, serucio, piacere, cortesia.

seruicio, voyez, seruidor o bacin, vedi seruidor, o bacin.

Seruido, seruy, seruito.

Ser seruido, estre content, vouloir, volere, contentarsi.

Si Dios fuere seruido s'il plait à Dieu, se piace a Dio.

Seruidor, seruiteur, valet, seruant, seruo, seruitore, famiglia.

Seruidor o bacin, bassin seruant à la chaire percie, il se prend aussi pour la même chaire, pitale, & si piglia ancora per la reggiola pei bifogni.

Seruidorcillo, un petit valet, valeson, vn ragazzo, o picciolo seruitore.

Seruidumbre, seruidude, charge, seruage, seruitu, carica.

Seruiera, voyez seruilleta, vedi seruilleta.

Seruile, seruire, seruire.

Seruilmente, seruirement, seruilmente.

Seruillas, escarpins que les femmes en Espagne portent dans des mules, calzetti che portano le Spagnole nelle pianelle.

Seruileta, seruiette, rauagliuolino.

Seruitud, seruidude, seruitu.

Sesamo, yerua, Sisame, herbe, sisamo, herba.

Seslar, voyez Cessar, vedi Cessar.

Sesenta, soixante, soixantième, sessanta, il sessantesimo.

Sesgo, biais, oblique, de trauers, aucuns l'escriuent bihay, ou bihai, di sbiecio, trauerso.

Sesgura, biaisement, sbiaffamente, trauersa, tamente.

Andar sesgo, sesgugar, biaiser, porre di sbiaffo.

Sesico, sehillo o sesito, petit sens, petite cervelle ou entendement, poco senno, poco intelletto, o sapere.

Sesime, la sixième partie, la sesta parte.

Sesmero, de sensur du peuple, tribun, defenditore del popolo, tribuno della plebe.

Sesio, le sens, cervelle ou entendement, il senno, lo intelletto, il sapere.

Sesio, un accouepos, il meglio della pignatta.

Selos, la cervelle de la teste de quelque animal

que ce soit, il ceruello di che animale, che che si fia.

Sestamente, en sixième lieu, sixièmement ou sixièmement, in sexto luogo, sestamente.

Sestear, passer la chaleur du Midy, dormir sur iour, passare dormiendo il caldo del mezzo giorno

Selleador, lieu d'Esté pour y passer la chaleur du iour, sale d'Esté, luogo, o lala fresca, per passarvi la state il caldo del giorno.

Sesteadero, idem.

Sesado, de bon sens, bien entendu, aduisé, di buon senso, ben intendente, accorto.

Seta, voyez, Secta, vedi Secta.

Setenal, âgé de sept ans, d'età di sette anni.

Setecientos, sept cents, settecento.

Setena parte, septième partie, la settima parte.

Setenar, punir au septuple, punire sette volte più.

Setenas, penas del hurto, punition du larcin au septuple, punitione di latrocinio sette volte più.

Seteno, septième, settimo.

Setenta, septante, nous contons communément soixante & dix en François, settanta.

Setenta en orden o settenteno, septantième, soixante & dixième, settantesimo.

Setentrion, septentrion, setentrione, ponente, occaso.

Setentrional, septentrional, setentrionale.

Setiembre, Septembre, nom de mois, settembre.

Setimo, septième, settimo.

Setiso, une sorte d'arbrisseau, vna sorte d'arbofelco.

Seto, une haye, une clôture de hayes, vna siepe.

Setro pour Cetro, voyez-le en son lieu, vedilo al suo luogo.

Seueramente, seuerement, rudement, apremment, griuement, rigoureusement, estroisment, seueramente, ruuidamente, crudamente.

Seueridad, seuerité, rudesse, rigueur, dureté, seuerità, asprezza, rigore.

Seuero, seuer, rigoureux, rude, dur, rebarbais, seuerio, crudo, inhumano, barbaro.

Seuillo, petit seuf, picciolo seuo.

Seuo, seuoso, voyez sebo & sebos, vedi sebo, & sebos.

Sexo, sixe, sesso.

Sexto, sixième, il sexto.

Sextatio, certaine mesure d'un sestier, sixième partie d'une plus grande, misura della sesta parte d'una maggiore misura.

Seys, six, sei.

seycientos six cents, seicento.

Seyle, plusieurs six, sixains, piu sei, seffine.

Sezeno paño, une sorte de forti gros drap, panno grosso.

Si, soyy, si

si, soyy,

Si, *foy*, Por si, *par soy* ou *pour soy*. se, per se, o per se stesso, lui me desimo.
 Sidereo, *d'espoille, luisant, resplendissant*. di stelle, lucente, risplendente.
 Siclo, *vn Sicel, c'est vne certaine monnoye*. vna siclo, moneta appo i Giudei.
 Sicomoro, *Sicomore*, arbor. arbore.
 Siega, *moissons, mestures, le temps de seyer les bleds, l'Aoust*. messe, il tempo di mietere.
 Siembra, *semaille, semoisson, le temps de semer*. seminazione, il tempo da seminare.
 Siembre, *sousseurs*, tutti i giorni, tutt' hora, sempre, tuttania.
 Siembreuia yerua, *loubarbe, herbe*, vna forte d'herba.
 Sien, *la temple de la teste*. la tempia della testa.
 Las sienes, *les temples*, le tempie.
 Siendo, *esant*, essendo.
 Sierpe, *serpens*, serpente, animale.
 Sierra para asserrar, *vne scie à scier*. vna sega.
 Sierra o monte, *vne montaigne, vn roc, vne colline, vn costau*. vna montagna, o monte, o roccia.
 Sierua, *seruant, chambriere*, serua, massara.
 Sieruo, *seruant, seruisur, serf*. seruo, seruitore, famiglia.
 Siesso, *le tron du cul, le siege du cul*. il bucco del federe, o il federe.
 Siesta, *le Midy, ou la chaleur du Midy*. il mezzo giorno, o sul caldo.
 Siete, *septs*, sette.
 Sietecientos, *septs cents*, settecento.
 Siete en rama, *Tormenilla, herbe, tormentilla*, herba.
 Sientemesino, *de sept mois*, de sette mesi.
 Sietenal, *voix setenal*, vedi setenal.
 Sigil, *seau, cachet*. Item, *vn soldat entretenu par vne communauté*. sigillo, bollo, & vn soldato tratenuto da vn comune.
 Siglo, *siècle, aage, secol, età*.
 Buen siglo aya, *Dieu lui face pardon*. Dio gli perdoni.
 Signar, *signer, seller*, sigillare, bollare, o sigellare.
 Signado, *signé, scellé*. sigillato, bollato.
 Signador, *qui signa*, sigillatore, bollatore.
 Signatura, *seing, signaturé*, sigillatione, bollamento, o segnatura.
 Signo, *seing, sigae, seau, marque*. segno, bollo, sigillo, marchia.
 Significar, *signifier, denoncer, annoncer*. significare, annuntiare, manifestare.
 Signification, *signification, aduertissement, demonstration*. significazione, auertimento, dimostranza.
 Significado, *signifié, dénoncé, annoncé*. significato, annuntiato.
 Significador, *qui signifie*, colui che significa, &

dichiarà.
 figuendo, *en suivant, in seguendo*.
 figuiente, *suivant, qui suit, en suivant*. figuiente, chi seguita.
 figuientemente, *suivantment, par consequent, conséquemment*. consequentemente, per consequentia.
 figurar, *figurado, &c. voyez securar, &c. vedi securar*.
 filaba, *syllabe*, sillaba.
 silencio, *silence, cacurnité*, silenzio, cacurnità.
 filo, *lieu sous terre ou fosse à mettre le grain, vne conserue de grain*, luogo sotterraneo da riporre il grano.
 filogizar, *filogizer, argumen:er, ratiociner*. filogizzare, argomentare.
 filogismo, *filogisme, argument, dispute, ratiocination*, filogismo, argomento, disputa.
 filua, *voez selua*, vedi selua.
 filuar, *sisser, ou chiffier*, zuffolare.
 filuado, *sisfle, zuffolato*.
 filuador, *sisfleur, qui siffle*. zuffolatore.
 filuestre, *sauuage, qui habite es forests*. saluatico, che habita le selue.
 filuido o filuadura, *sisflement ou chiffement*. zuffolamento.
 filuo, *sisflement & sifflet*, zuffolamento.
 filla, *siège, selle, chaire, tribunal*. feggio, sedia, scrania.
 fillar, *grand paué fait de grandes pierres*. grand selciata fatta di gran pietre.
 filleria, *ouurage de pierres de taille*. opera fatta di marmo, o macigno.
 Edificio de filleria, *bastiment fait de grandes pierres*. fabrica fatta di gran pietre.
 filleria, *le lieu où l'on fait des selles*. il luogo doue si fanno le selle, o le scrane.
 fillero, *sellier, faiseur de sellas*. sellaio, macstro de selle.
 fillera, *petite selle, sellesse, petit siège, saboues ou places à s'asseoir*. picciola sella, o picciolo feggio, & basso.
 fillita, *idem*.
 fima, *carcel de mazmorra, basse fosse, prison, cachot*. prigione profonda & scura.
 finz de vicios, *vn abisme de vices*. vna abisso di vitij, & de iniquità.
 simbolo, *symbole, marque*. simbolo, marchia, fegao.
 fimiente, *semence, grains, sperme*. semēta, grana, sperma.
 fisiente de nabos, *dola nauette, nauetta*, per fare olio da bruciare.
 fimil, *semblable, pareil, comparaison*. simile, vguale, conforme, pari.
 fimilar, *semblable, ressemblant*, simigliante, sembiante.
 fimilitud, *similitude, semblance, comparaison*, &

militudine, sembianza, conformità.
Simmetria, *symmetria*, conuenance de mesures. si-
 mglianza, conuenienza di misure.
Simonia, *simonie*, simonia.
Simoniaco, *simoniaque*, qui fait simonie. simonia-
 co, che vfa simonia.
Simpattia, *sympathie*, simpatia.
Simphonia, *symphonie*, accord de sons & de voix.
 simphonia, accordo de suoni, & de voci.
Simple. *simple*, idios, sot. benef. lourdaus, niais.
 semplice, ignorante, grossolano.
Simplicemente, *simpement*, sans ma'ice, sottemè.
 semplicemente, puramente, lealmente.
Simpleza, *sin li è*. *simplez*, sottise, niaiserie
 simpleza, semplicita.
Simplezito o **simplezolo**, *simplet*, qui n'a point
 de malice ni de finesse puis niais, semplicitto
 che non ha malicia, ne cattiuozza.
Simplicita, *simplet*, vedi simpleza.
Simplon, *simple*, idios, semp. ios, balordo, gros-
 solano.
Simpptoms, *symptome*, accidens maladies. sin-
 toma, accidente nelle malattie.
Smular, *seindre*, simuler ce qui n'est pas, contre-
 faire, faire semblant, feindre, simulare, con-
 trariare, fare vista.
Simulacion, *simulation*, feintise, fiction, faux sem-
 blant, beaux semblans fingimento, simulatio-
 ne, adulatione.
Simuladamente, *simplement*, par simulation. fin-
 tamente simulamente.
Simulato, *simulé*, *faict*; **simto**, simulato, addu-
 lato.
Simulador: *simulateur*, hôme simulé & feint; *ypo-
 crite*, *contresai eur*. fingitore, simulatore, hi-
 pocrita.
Simulacro, *simulacre*, semblance, remembrance,
image es'esse. simulacro, imagine, effigie
 sembianza d'alcuno.
Sin, *sans*, ouresenza.
Sinzel, *voez* Sinzel, vedi Sinzel.
Sinceramente, *sincerement*, *simplement* & *sans
 tromperie*. sinceramente, semplicemente,
 puramente.
Sinceridad, *sincerité* *simplez*, sincerità, simpli-
 cità, schiettezza.
Sincero, *sincere*, *simple*, *pur* & *net*. sincero, puro
 intero, netto.
Siacopa *synope*, *voez* Desmayo. **siacopa**, ve-
 di desmayo.
Sincopar, *tomber en syncope*, cadere in siaco-
 pa.
Sindicado, *syndicat*, *offic* de *syndics*. **sindicato**,
 è **sindicare** altri della giusticia ammini-
 strata.
Sindicar, *syndiquer* **sindicare**.
Syndico, *syndic*, iuge d'une communauté. **sindi-
 co**, quello che giudica gl'altri giudici.
Singula, *singulier*, exquis, *sub*, excellent. **ingola-
 re**, solo, unico, raro.

Singularidad, *singularité*, excellence, singularità,
 eccellenza.
Singularmente, *singulierement*, excellentement, *vi-
 niquement*. singularmente, vnicamente,
 raramente.
Sinistra, *sinistre*, *senestre*, gauche, sinistro,
 manco, stanco.
Vn sinistro, *quelque chose de sinistre*, un si, un vi-
 ce, un malheur, une contrariété. **vn sinistro**, vn
 accidente, cattiuo, vna auue: sità.
Sinestramente, *sinistrament*, malheureusement,
 sinistramente, sgratiamente.
Sin iusticia, *sinjustice*, tort, ingiusticia torto.
Sino pour Signo, *voez* le en son lieu. venilo nel
 suo luogo.
Sino, *sinon*, ains, excepté. **senon**, anzi, eccet-
 to.
Sinoble *sinoble*, *verd en armoiries*. **sinoble**, color
 verde nelle arma.
Sino que, *sin que*, *senon* che.
Sinodo, *Synode*, assemblee de gens pour traiter d'af-
 faires, Concile general. **sinodo**, rauno di gen-
 te per concilio generale.
Sinodal, *Synodal* *appartenant au Synode*. **sinoda-
 le**, che appartien al sinodo.
Sinzaron, *contumace*, iniurie de raison. torto, ingiuria,
 ingiusticia.
Sinsabor, *ennuy*, *despouit* de plaisir, *fastochie*. no-
 ia, disgusto, fastidio, spracer.
Sinzel, *burin* ou *ciseau à graver*. **scarpelino**, o
 ferro da intagliare.
Sinzelar, *buriner*, *rauer*, *ciseler*. **intagliare**, scol-
 pre.
Sinzeladura, *burinement*, *ciselure*, *gravure*, *scul-
 pture*. **intagliamento**, scoltura.
Si uera, au moins, al meno.
Sirena, *Sirène* ou *Siraine* sirena.
Si gairement de bastaux à la corde, *le trait* &
la corde pour les mer. **tiramento** d' n bac-
 te lo alla corda, & il tiro, & la corda per
 tirarlo.
Sirgand, *ter à soye*, bigato dà seta.
Sirgoso seda, *soye*, seta.
Sirguero, *ch. rd meret oy eau*, *selon aucuns*, *le Se-
 rin* ou *Serain*. **cardelino**, ouero il viderino,
 vecello.
Singuetto auezilla, *voez* Sirguero, vedi sir-
 guero.
Siringa, *une syringue*, vna siringa.
Siringar, *seringuer* ou *syringuer*. **siringare**.
Siringador, *qui syringe*, **siringatore**, che si-
 ringa.
Siroco, *Siroch*, *Suefi*, *vent de mer doux* & qui souf-
 fle du costé que le Soleil se leue en Hyuer. **siro-
 co**, suelt, vento dolce di mare, che soffia il
 verno di là dou leua il sole.
Siruiente, *seruant*, *seruitur*, *seruo*. **seruitore**.
Sisa para dorar, *voez* liga para dorar, vedi li-
 ga para dorar.
Sisa, *exaction*, *imposition*, *assieste de deniers ex-
 traordi-*

iraordinaire sur les marchandises, larcin, grauezza, impositione de denari straordinaria sopra le mercantie, latrocinio.
 Sifar, *exiger, imposer deniers, riscuotere, o domandare denari.*
 Sifar, *desrober, ferrer la mule au marché, rongner, retrencher, rubare, rodere, roficare, furare.*
 Sifador, *larron, qui serre la mule, ladro, ladrone, furbo.*
 Sisallas *rongneures, roderie, mangerie.*
 Sitarian, *assiéger, mettre le siege, assediare, porte affedio.*
 Sitiano: *assiégeur, qui assiége, assediatore, colui che assedia.*
 Sitiano, *siégé, environné, assediato, cinto intorno.*
 Sital y filla *siége, Tribunal, seggio, trono, tribunale.*
 sitio: *siége, assiegement, assise, lieu, situation, assediement, Heil, luogo, situazione.*
 situ r *siuar, ssiuar, poser, alietare, poiare, locare.*
 situado: *siué, asu, posé: Item une rente assignée sur les finances ou sur le domaine du Roy. situato, posto, & è ancora vna rendita consegnata su l'entrata reali.*

S O

So, *soubs, dessous, sotto, disotto.*
 Soagen; *inculca, orcanisse, buglosse, sanuaga, buglosa saluatica.*
 Sebaso, *l'aiselle, le ditella.*
 Sobacar, *porter soubs l'aiselle, portare sotto le ditella.*
 Sobajar, *voiez souajar, vedi souajar.*
 Sobaquina o tobaquima, *phanseur d'aiselles, puzza delle ditella.*
 Sobaru, *voiez souaru, vedi souaru.*
 Sobarcen, *voiez obacar, vedi sobacar.*
 Sobacado, *mis soubs l'aiselle, posto sotto le ditella.*
 Soberado, *algofa, un plan her de mai son, terreno di catao stanza alta, soffitto.*
 Soberdar, *plancher ou plambier, soffitare.*
 Sobera, *monte soubrantime, si granantente, superantente.*
 Sobera o, *comme au banki, soprano, alto, eccelso.*
 Sobirania, *souueraineté, hautesse, sopranità principato, dominio.*
 Sobreecer, *si orgueilleux, insu perbi, inorgogliosi, gloriosi.*
 Sobertua, *orgueil, superbie ou superbité, arrogance, orgoglio, alterezza, superbia, fierezza, arroganza.*
 Sobertuamente, *orgueilleusement, superbement, arrogamment, orgogliosamente, alteramente.*
 Sobertuo, *orgueilleux, superbe, hautesse, arrogant, orgoglioso, superbo, altoso.*

Sobertuoso, *orgueilleux, fastueux, insolent, enflé de gloire, glorieux, orgueilleux, glorioso, pöposo.*
 Sobornal, *a riadidura, surcroist, surcharge, le par dessus de mesure ou de poids, quello, che è di piu della misura, o del peso.*
 Sobornar, *subornar, corrompre les iuges ou les témoins par argent ou autrement, subornare, corrompere i giudici, o testimoni con denari, o con altro.*
 Sobornado, *suborné, corrompu, subornato, corrotto.*
 Sobornador, *suborneur, qui suborne, subornatore, che suborna, & corrompe.*
 Soborno, *subornement ou subornation, subornamento, corruzione.*
 Sobra, *reste, reliques, abondance exrez, le par dessus, o ce qui est de trop, surplus, il resto, restante, rimanente, il piu.*
 Sobrado, *qui est de surplus, qui est de trop, de reste, plus qu'il ne faut, excessif, superabondant, superflus, quello, che è per di sopra, & d'abondante.*
 Sobrar, *abonder, demeurer de reste, estre de demourant, estre de trop, estre par dessus surmonter, abbondare, restare di piu, essere di troppo, formontare.*
 Sobradar, *voiez soberdar, vedi soberdar.*
 Sobrado, *voiez soberdar, vedi soberdar.*
 Sobre, *sur, sus, dessus, outre, su, sopra, disopra.*
 Sobreaguado, *nager & flotter mors sur l'eau, andare morto sopra l'acqua.*
 Sobreaguado, *nager & flotter, & mors sur l'eau, essere morto, & portato sopra l'acqua.*
 Sobrecarga, *surcharge, surfaix, corde qui retrouste la charge d'un mulet, sopra carca, corda che cingela carca d'un mulo.*
 Sobrecargar, *surcharger, trop charger, caricare troppo.*
 Sobrecargado, *surchargé, trop chargé, caricato troppo.*
 Sobreceja, *le sourcil, voiez Ceja, il ciglio, vedi ceja.*
 Sobredorar, *surdoré, doré par dessus, dorare per disopra.*
 Sobredorado, *surdoré, doré par dessus, sopradorato, dorato per sopra.*
 Sobredorador, *surdoreur, colui, che dora per sopra.*
 Sobedoradura, *surdorure, sopradoratura.*
 Sobre escrito, *superscription, soprascritto.*
 Sobre estante, *eminent, éminent, piu alto d'altro, che soprauanza.*
 Sobre haz, *surface, ce qui apparist par dehors, colui, che appare per di fuori.*
 Sobre hueffo, *suos de cheual, aucuns disent un sirot, mais c'est improprement, un soppresso di cauallo.*
 Sobrelleuar, *supporter, endurer, sopportare, sofferire, patire.*

Sobreluzir, *luire dessus & par dessus*. lucere per disopra.
 Sobremesa, *tapis de table*. tapeto da tauola.
 Sobremontar, *surmonter, surpasser*. superare, trappassare.
 Sobrenadar, *surnager, nager par dessus*. nuotare per sopra.
 Sobrenatural, *supernaturel, outre nature*. soprannaturale, oltre natura.
 Sobrenombrar, *surnommer*. soprannominare.
 Sobre ojo, *un regard de travers*. vno sguardo di trauerio.
 Tener sobre ojo, *espier les actions, prendre garde à quelqu'un*. spiare le azioni, & porre cura a qualchuno.
 Sobrepassar, *surpasser, excéder*. trappassare, auanzare.
 Sobrepelliz, *un surplus*. corra. rochetto.
 Sobrependicarte, *pendans dessus*, che pende sopra.
 Sobreparar, *penser enétiuement ou attentiuement*. pensare attentamente, o con attenzione.
 Sobreponer, *mettre dessus*. mettere sopra.
 Sobrepujar, *exceller, excéder, surpasser, surmonter*. auanzare, formontare, sopra passare.
 Sobrepujado, *excellé, surmonté*. auanzato, formontato, trappallato.
 Sobrepujador, *qui excelle & surmonte*. eccellente, magnifico, che formonta, & eccede gli altri.
 Sobrepujanzar, *excellence, supereminence*. eccellenza, magnificenza.
 Sobrepujante, *fort puissant, qui surpassé, supereminet*. potente, che trappassa gli altri, famoso.
 Sobreropa, *une inipe, une casaque*. cazacca, zimarra.
 Sobre salido, *impatient, hastif, prompt, eslourdy, qui se laisse transporter*. impaciente, subito, presto, che trappassa il douere.
 Sobre saliente, *auant-comeur, hastif, precipié, surprenant, eslourdy*. auanguardia, precipitoso.
 Sobre salti, *s'auancer trop, ass'illir à l'improuiste, surprendre*. auanzarsi troppo, sopra prendere.
 Sobre saltado, *surpris à l'improuiste, smes à vne soudaine passion*. sopra preso inauedutamente, & presto.
 Sobre saltador, *qui surprend, surprimeur*. sopra prenditore, colui che sopra prende.
 Sobre salto, *sur sault, sur prise, trouble, inquietude, alarme, estonnement*. Batticuore, sopra salto.
 Tomar de sobre salto, *surprendre, prendre en sur sault*. assaltare all'improuisto.
 Sobre sanar, *mal guarir, guarir une playe par dessus*. mal guarire, saldare vna piaga per

disuora.

Sobresanado, *qu'on a guarir par dessus*, che è stato guarito per di fuora.
 Sob. clano, *qui est guarir par dessus*. che è guarito per di fuora.
 Sobre scripto, *suscription, superscription*. sopra scritto.
 Sobre scriuir, *suscrire, sopra scriuere*.
 Sobre seer, *sur seoir, dilayer, differer, remettre à un autre temps, sur seoir*. soprare, ritardare, diferire, prolongare, sopra ledere.
 Sobre sebrar, *sur semer, semer par dessus*. seminare per sopra.
 Sobre sembrado, *sur semé, semé par dessus*. seminato per sopra.
 Sobre si, *sur ses gardes*, sopra di se
 taster sobre si, *se tenir sur ses gardes, prendre garde à soy*. star sopra di se, por mente.
 Sobre soliar, *ressembler ou recarrier des souliers*. risuolare delle scarpe.
 Sobre stante, *voyez sobre estante*, vedi sobre estante.
 Sobre uayna, *un saxe fourreau*, vn sopra fodero.
 Sobre uenir, *sur uenir*, sopra uenire.
 Sobre uenida, *sur uenue*, sopra uenuta.
 Sobre uenido, *sur uenu*, sopra uenuto.
 Sobre ueniente, *sur uenant*, sopra ueniente.
 Sobre ueltir, *sur uestir, uestir par dessus*. sopra ueltire.
 Sobre uista, *la visiere d'un heaume*. la visiera d'un elmo.
 Sobre uuir, *sur uivre*, sopra uiuere.
 E sobreuuir, *la suruenance*, il sopra uiuere.
 Sobre uiniente, *sur uinant*, sopra uiniente.
 Sobriamente, *sobriement, temperément*. sobriamente, temperatamente.
 Sobriedad, *sobriété, temperance*. sobrietà, temperanza.
 Sobrio, *sobre, temperé*, sobre, temperato, honesto.
 Sobrino, *neveu, fils du frere ou de la seur*. nipote, figliuolo di fratello, o di sorella.
 Sobrina, *nièce*, nipote.
 Sobrabones, *ce sont de grandes onguettes qui se font aux montagnes qui ont mines, puis aller reconnoître la veine de la mine de plain pied avec moindre peine & despens*. gran cauamenti fatti ne monti, doue sono le mine per trouare la via della mina, per manco spela.
 à socapa, *en cache, en privé, à couuert*. di nascosto, in osuito, in segreto.
 Socaren del tejado, *la seuconde ou seuconde*.
 Grondaia del tetto d'una casa.
 Socarar, *mal cuire, qu'on n'auant, la faire brusler, brus, cuire les premières pour mo quer & baidier, mal cuocere vna uauande, abrostita*.
 socar-

socarrado, *huy, à demi rosty, brulé et à au tour*, mezzo arrostito, abbrustito.
 socarron, *un maillon, un mauvais cuisinier, un fripon, un bouffon, un hypocrite, un goffo, un buffone*.
 socarena o socaritena, *une fente au fonds d'un navire, un fello in fondo d'una nave*.
 socavar, *miner, forer, & cauer par dessous, miner, cavar, &c.*
 socavar, *eschaver, vuider en creusant comme on fait en un habitement, cauar, votare nel cauar, come fa si vn vestimento*.
 sochantre, *soulhanre, seco cantore*.
 sociable, *sociable, accompagnable, & compagnable, compagneuole, amicheuole, compagnabile*.
 sociedad, *société, compagnie, compagnia, amicitia*.
 socio, *compagnon associé, compagno, amico, accompagnato*.
 socolor, *excuse, pretexte, couuerture, scusa, co- perra, preteito*.
 so color, *sous couleur, sous ombre, iotto colore, sotto ombra*.
 socorrer, *secourir, ayder, subuenir, relouer, soc- correre, aiutare, defendere, guardare*.
 socorrer la cōpagnia, *pryer la monstre aux sol- dars, pagare soldati a la mostra*.
 socorredor, *secourteur, qui secour & ayde, soccor- ritore, colui che aiuta, & soccorre*.
 socorrido, *secours, ayde, reloué, soccorso, aiu- tato, difeso*.
 socorro, *secours, ayde, subside, ie l'ay luen la si- gnification d'une paye de gens de guerre en fai- sant monstre, soccorfo, aiuto, difesa, guar- dia: si legge ancor per paga de soldati alla mostra*.
 socroio, *medecine, remede que l'on applique à un mal, medicina, o rimedio, che s'ap- plica ad vn male*.
 sodicho, *sous mentionné, sous dit, sotto no- mato, sotto detto*.
 sodomizar, *estre bougre, sodomitare*.
 sodormir, *entredormir, sommeiller, dormire, so- gnare*.
 sodormido, *en rendormi, mentrè dorme*.
 soéz, *la lie & ordure, la feccia, & la sporchez- za*.
 soez, *vil, abiet, sordide, vile, abietto, plebeo*.
 sofisma, *sophisme, sofismo*.
 sofista, *sophiste, cauilteur, sofista, cauillato- re*.
 sofisteria, *sophisterie, cauillation, sofistaria, ca- uillatione*.
 sofistigar, *sophistiquer, sofistificare, cauillare*.
 sofistico, *sophistique, sofistico*.
 sofistiqueia, *sophistique, sofisticaria*.
 sofieyr, *frir, fricasser, fringere*.
 softenar, *refener, resour, rassener, ritener, ar- restare*.

Sofrenada, *sofbarbe, refrenement, rifrenamen- to, ritenimento*.
 Sofrir, *souffrir, endurer, patienter, supporter, soffe- rir, o soffrire, sopportare, tollerare*.
 Soga, *corde, cordon di gens, corda, fune di her- ba di Spagna*.
 Dar loga à alguno, *accorder & conceder à quel- qu'un ce qu'il dit, accordare, & consentire a altrui il suo dire*.
 Seguero, *cordier, cordaio, che fa le corde*.
 Soquilla, *cordeau, cordille, petite cordelette, cor- detta, picciola corda*.
 Sohéz, *voyez soez, vedi soez*.
 Sojeto, *subiect, subietto*.
 So juzgar, *subiuguer, sousmettre, vaincre, sog- giogare, sottomettere, vincere*.
 Pica el sol brauamente, *le Soleil est merveil- leusement chaud & poignant, il fait une mer- uilleuse & poignante chaleur, il sole è oltra misura caldo, & punge forte*.
 So juzgador, *subiugueur, vainqueur, soggioga- tore, vincitore*.
 So juzgado, *subiugé, soumis, soggiogato, sottomeffo*.
 Sol, *le Soleil, il Sole*.
 El poner del sol, *l'heure que le Soleil se couche*, quando il sole tramonta.
 A sol puesto, *à soleil couché, a sole tramonta- to*.
 Solana, *abry au soleil, al sole aprico, all' apri- co del sole*.
 Solano, *leuant, Solaire, le vent d'Orient, il vento d'Oriente*.
 Solar, *solaire, appartenens au soleil, solare, che appartiene al sole*.
 Sola, *seule, sola, o soletta*.
 Solamente, *seulement, sans seulement, solamēte*.
 Solado, *plançayé, pavé de quarræaux, quarré, mattonato*.
 Solapar, *couuir, cacher, celer, tenir secretes, trom- per, dissimuler, coprire, celare, nascondere, occultare*.
 Solapacion, *dissimulation, recelment, dissimu- latione*.
 solapadamente, *dissimulément, dissimulata- mente*.
 solapado, *caché, dissimulé, recelé, occulto, ce- lato, dissimulato*.
 solapador, *dissimulateur, recelcur, qui tiens une chose cachée, simulatore, fingitore, che as- conde & cela*.
 solapadura, *dissimulation, simulatione, simu- latione*.
 solar de casa, *la sole de la maison, le fonds & le plan d'icelle, il fondo, o la base della casa*.
 solar, *echar suelo à la casa, pavé de quarræaux, quarré, plançayer la maison, faire le plancher, mattonare co' mattoni*.

solatiego, *chise qui vient du patrimoine*, cosa che viene da patrimonio.
 solar çapatos, *semeler & quavveler des souliers*, solare le scarpe.
 A solas, *à part, tout seul*, a parte, solo, ia disparte.
 solas, *soulas, recreation, consolations, confort, reconfort*, solazzo, recreatione, conforto.
 solazar, *consoler, recreer, esjouyr, ézayer, reconforter, donner soulas*, consolare, confortare, rallegrare.
 solazar se, *se solacier, se recreer*, solazar si, ricrearsi.
 solazado, *soulagé, resouy, recreé*, solazato, fatto lieto, ricreato, ristorato.
 solda, *fonds de navire*, lo scandaglio della nave.
 soldada, *salair, payemens d'un serviteur, gage, loyer, soldé*, salario, pagamento, mercede d'un seruo.
 Pagar soldada, *souldoyer gens de guerre*, assoldare gente da guerra.
 soldado, *soldat, souldart, homme de guerre*, soldato, huomo di guerra.
 soldadefca y soldatesca, *soldatesque, gens d'armes, gens de guerre, soldatesca*, genti d'arme.
 soldar, *soulder, consolider, affermir, rendre solide, arrister, resserer*, saldare, rafferzare, consolidare, rissertare, congiungere insieme.
 soldado, *souldé, consolidé, affermy, resservé*, soldato, congiunto, attaccato.
 soldador, *qui souldé, souldéur, soldatore*, colui che salda.
 soldadura, *souldure, saldatura*.
 soldan, *souldan, c'est à dire Roy en Arabeque*, soldano, re in Arabia.
 soleda, *solitude*, solitudine.
 solemnizar o solenizar, *solemniser ou solenniser, celebrer*, solennizzare, celebrare.
 solene, *solennel, celebre*, solene, celebre.
 solenemente, *solennellement*, solenamente.
 solenidad, *solennité*, solenità, celebratio-
 ne.
 solenizacion, *solennisation, celebrasion*, solenizamento.
 soler, *souloir, avoir de costume*, essere solito, hauere in costume.
 solerto i malicioso, *rusé & malicieux*, astuto, cauto, malizioso.
 solercia, *astuce, ingeniosité d'esprit, finesse, astutia, cautella, malicia*.
 soleta, *seulette, soletra*.
 soleta, *semelle de chaussé*, suole di calza.
 soletter, *espeier les lettres ou syllabes*, ordinare le lettere, o le sillabe.
 solenantar, *soulener, solleuare*.
 solenantado, *souléué, solleuato*.
 solenantador, *qui souléue*, solleuatore, che

alza & solleua.
 solibrar, *soulener, soulager, solleuare*.
 sollicitar, *solliciter avec soing*, sollicitare, affret-
 tare.
 sollicitacion, *solicitation, sollicitatione, affretamento*.
 sollicitamente, *soigneusement, avec soing*, diligentemente, prudentemente, con studio, & cura.
 sollicitado, *solicité, sollicitato, affrettato*.
 sollicitador, *solliciteur, sollicitatore*.
 sollicito, *soigneux, soucieux, pensif, diligent*, diligente, pronto, che ha cura & pensiero d'vna cosa.
 sollicitud, *soing, soing, sollicitude, diligence, chagrín, cura, pensiero, diligentia, sollicitudine*.
 solidez, *solidité, fermeté*, saldezza, fermezza.
 solido, *solide, ferme, affermé*, solido, fermo, saldo.
 soliloquio, *meditation, consideration à part soy*, consideratione, contemplatione.
 soliman, *sublimé, arsenic*, sulimano, arsenico.
 solitario, *solitaire, qui est volontiers seul*, solitario, solingo, scompagnato, solo.
 solito, *seules*, soletto.
 soluiar, *soulager, soulener, ayder, secourir, alleuiare, alleggerir, solleuare, aiutare*.
 soluiado, *soulage, soccorso, souenuo, solleuato*.
 soluiador, *soulageur, qui soulage*, solleuatore.
 soluiadura, *souagement, alleuiamento, alleggerimento*.
 soluiuo, idem.
Voyez les diction qui ont le double ll, apres soltura, vedi le dictione che hanno doppio ll, appo soltura.
 solo, *seul, unique, vnico*, solo, singolare.
 Tan solo, *rani seulement*, solamente tanto.
 solo que, *seulement que, pourueu que*, solamente che, pur che.
 solo vno, *vn seulement, vn tout seul*, vn solo, o vn solo tutto.
 solemos de puerco, *voyez obispillo de puerco*, vedi obispillo de puerco.
 solobaco, *dessous l'aisselle*, sotto le ditella.
 solsticio, *solstice, solstitio*.
 solsticial, *solsticial, ou solsticial, qui est appartenant au solstice*, solsticial, che appartiene al solsticio.
 soltar, *oster, deslier, deliurer, deslacher, lacher, libenter, absoudre*, togliere via, slegare, liberare, staccare.
 soltar suenos, *expliquer les songes*, dichiarare sogni.
 soltado, *d. s. lib. delivré, laché, à s. laché, expliqué*.
 soltato, disciolto, liberato, rilasciato.
 Soltador,

Solador de sueños, *interpreteur de songes*, colui che interpreta i sogni.
 Soltrad zo, *qui se estleuifement*. che si discioglie, & si accia agevolmente.
 Soltera *femme non mariée*. donna da marito.
 Soltero, *homme sans femme*. huomo da dargli moglie.
 Solteria; *celibas*, il celibato.
 Soltura, *deliurance, desliement, licence, liberté, ex plication, interpretation*. liberatione, si emanco, licentia, libertà di liberatione.
 Sollamar, *brûler à la flamme, flamber sur le feu pour brûler le poil ou la plume*. abbrotitare.
 Sollamado, *flambé & brûlé à l'entour à la flamme*. abbrottito.
 Sollar como fuelles, *souffler fort & avec véhémence*. soffiare come i mantici.
 Sollastre, *suillon de cuisine, marmison*. vn guattaro di coecina.
 Sollastria, *Piffie de marmison, marmisonnage, soufflonnerie*. Piffio del guattaro.
 Solleuar, *aliger, souleuer soustuer*. solleuare, algerire.
 Solleuado, *allégé, soulagé, souléué*. solleuato.
 Solleuador, *qui soulage & souleue*. colui che solleua.
 Sollo, *Eflourgeon, autrement le Loup, Lebr poison*. storione, o lupo, pesce.
 Solloçar, *sanglotter*, singiozzare, o singiozzare.
 Solloçador, *qui sanglotte*, colui che singiozzare.
 Solloçamièto, *sanglottement, singiozzamento*.
 Solloço *sanglot, singiozzo*.
 Soma, *charge, somme, fardeau, carica, soma, balla*.
 Somas, *du son, du pain noir, du pain de son*. crasca, iembolo.
 Sombra, *ombre, ombra*.
 Sombraje, *ombraje, ombragemens*. adombramento.
 Sombrajo, *ombraje, ramee, suillee*. ombraggio, faccetta.
 Sombri: joso, *ombraieux, spacque, couuert de ramee & de suillage, sombre*. ombraggio-oso, copetto di faccetta.
 Sombriera, *Pisifus, nom d'herbe*. vna sorte d'herba.
 Sombrièro *chapelet, capellaio*.
 Sombriero *chapeu*. capello.
 Sombriamente, *sombriement, morremment, triflement*. ombraggiamente, tristamente.
 Sombrio, *ombri: eux & ombreux, morne, sombre*. ombraggio-oso, o ombroso.
 Sombroso, *plein d'ombraje, ombreux*. pieno d'ombra.
 Somera cosa, *supreme chose, souveraine, haulte, extreme*. cosa alta, suprema, ecclesia & gran-

de.
 Somera, *une Ainsse, qui porte somme*. vna Afrina da soma.
 Somero, *un Afne, un semmier, beste de charge*. vna asina da portare la soma.
 Somero, *haut, qui est au sommet, souverain, alto*. soprano, che è in dignità.
 Somergir, *submerger, plonger*. affondare, somergere.
 Somersion, *submersion*, affondamento.
 Someter, *submettre*. sottomettere.
 Sometico, *baïdaxe, bardache, sodomie, sodomito*.
 Sometido, *soumis, humble*. sottomesso, sottoposto, abbassato.
 Sometidor, *qui soumet*, colui che sottometta, & abbassa.
 Sometimiento, *submission, submission, abaissement, humilié*, sottomissione, abbassamento, humiliatione.
 Sometidamente, *humblement*, humilmente, bassamente.
 Sometition, *voix* somerimiento, vedi somerimiento.
 Sono le dessus, *le haut*. il disopra, l'alto.
 Somorgujar, *nadar a somorguj, plonger, nager entre deux eaux*. nuotare fra due acque.
 Somorgujador, *plongeur, qui nage entre deux eaux*, colui che nuota fra due acque.
 Somorgujon, *Plongeon, oiseau, mergo, yccello*, che nuota fra due acque.
 Somptuolamente, *somptueusement, magnifiquement, pompeusement, pompe, despendre ex essue*. pompa, magnificentia, spesa eccelsiua.
 Somptuoso, *somptueux, magnifique, excessif en despende*. pomposo, magnifico, gran spenditore.
 Sono sonido, *fr. bruit, resonance, estlat*. suono, romore, strepito, ribombamento.
 En son, *par maniere, comme pour*, in intension, per maniera, per modo, come
 Venia en son de le focoter, *il venoit en intension de le secourir*. veniuo con animo d'aiutare.
 Sonable, *resonnant, propre à sonner*. risonante.
 Sonada, *un fait famoux, qui sonne beaucoup, une grande renommee, un grand bruit, un grand son*. canzonza, od azione celebrata, e nota per tutto.
 Sonaderas *sonnettes, sonnailles*, campanelle, sonagli.
 Sonadero de mocos, *un mouchoir, vn fazzoletto*, vn moccichino.
 Sonador, *sonneur*, sonatore.
 Sonadura, *sonnerie*, suonata, o sonamento.
 Sonajas, *voix* Sonaderas, vedi Sonaderas.

Sonajeria, *sonnerie, sonnallerie, sonaria, o sonajleria.*
 Sonajo, *sonnette, sonaglio, o campanella.*
 Sonar, *sonner, bruire, faire son, resensir, sonare, tomoreggiare, risentire.*
 Sonar o ampliar las narizes, *se moucher le nez, soffiarfi, o nettarsi il naso.*
 Sonchos, *sonne de chicoree sauvage.* sorte di cicoria, o radici saluatiche.
 Sonda, *sonde, plomb à sonder la profundité d'une eau, scandaglio da misurare l'altezza dell'acqua.*
 Sondado, *sondé, plombé.* scandagliato, misurato.
 Sondalesa o sondaresa, *sonde de mer, scandale.* scandaglio di mare.
 Sondar, *sonder, le vulgaire des artisans à Paris dit plomer. i. plombier ou sonder avec le plomb, saster avec la sonde, essayer.* scandagliare: il vulgo a Parigi dice, misurare con il piombo.
 Sonido o sono, *voyez Son, vedi Son.*
 Sonoro, sonoroso o sonoso, *sonnant, resonant, de bon son, esclatant.* risonante, che ha buon suono.
 Soñar, *songer, sognare.*
 Soñado, *songé, sognato.*
 Soñador, *songeur, songeant.* sognatore, colui che sogna.
 Soñando, *en songeant,* sognando.
 Soñoliente, *sommeillant, endormy.* sonolente, adormentato.
 Sonrojar se, *se lancer, se couler dessous.* slanciarfi, gettarfi, lasciarfi, andare sotto.
 Sonreyr, *soubrirre,* andare ridendo, o foridere, ghignare.
 Sontiendo se, *se soubrirant,* ghignandosi, forideandosi.
 Sonrifo, *soubrir, un pesis ris.* vn ghigno, vn risetto.
 Sonrodar, *embourber les chariots ou charrestes.* inciappare i carri, o le carrette nel pantano.
 Sonrodado, *embourbé,* inciappato nel fango.
 Sonrodadura, *embourbement, embourbeure.* inciappamento nel pantano.
 Sonfacar, *seduire, sedure.*
 Sopa dorada, *coupe dorée, coppa dorata.*
 Sopa, *soupe, soppa, o cena.*
 Sopalco, *ce mot est plusost Italien qu'Espagnol, & signifie une soupèd'ue ou entrefolle, voyez Entreuelo,* questa voce è piu tosto Italiana, che Spagnuola, che significa vna ringhiera pendente fuori la casa, o vn poggiolo, vedi entreuelo.
 Sopalançar, *rouler de gros fardeaux, tirer des nauires & basteaux à bord avec des rouleaux, tirer gran pesi, & nauir a riuà con organi.*
 Sopapo, *comp sous le menton, sousbarbe, gourmade, haufabec.* vn colpo sotto il mento, o la barbà.

Sopear, *mojar sopas, tremper des soups, bagnar, o fare le zuppe, o le minestre.*
 Sopear, *soiler aux pieds, mettre sous les pieds, outrager, opprèsser.* calpestare co piedi.
 Sopeado, *soulé aux pieds, opprèssé, outragé.* calpestato, scaltizzato co piedi.
 Sopeador, *qui met sous les pieds, outrageur.* che pone sotto i piedi, & oltraggia.
 Soperchar o sopercheat, *voyez sobrar, vedi sobrar.*
 Sopercha, *voyez sobra, vedi sobra.*
 Sopercheria, *idem.*
 Sopenon de vid, *reisson qui vient aux fourchons du sep,* i germogli che vengono ne forconi del tronco.
 Sophisma, *Sophistz, &c. voyez Soffisma, & la suite,* vedi Sophisma, & le sequenti voci.
 Soplar, *souffler, respirer.* soffiare, spirare, fiatare.
 Soplada, *v. y. x Sopro,* vedi Sopro.
 Soplado, *soufflé, souffiat, spirato.*
 Soplador, *souffleur, soufflet à feu.* soffiatore, soffietto, mantice da fuoco.
 Soplamiento, *soufflement, souffiamento, spiramento.*
 Soplido, *soufflement, haleine, bouffemens.* soffiamiento, fiatamento.
 Soplillo, *une sorte de cresse de soy,* vna sortedi velo crespo di seta.
 Soplo, *souffle, haleine, respiration.* soffio, fiato, spiratione.
 Soplo de ayre o fuego, *une bouffée de vent ou de feu.* vna soffiatà di vento, o vāpa di fuoco.
 Soplón, *vn qui souffle aux oreilles, vn fl-gorneur, vn espion, vn mouchar.* vno che soffia nelle orecchie, vn riportatore.
 Soporifero, *qui incite à dormir, endormant.* sonifero, che fa dormire.
 Soportales, *portiques, rues commertes.* portico, camino coperto.
 Soportar, *supporter, soutenir.* sopportare, soffrire, patire, tolerare.
 Soportado, *supporté, soutenu.* sopportato, sostenuto, fauorito.
 Soportable, *supportable, qui se peut supporter, tolerable.* sopportabile, che si puo tolerare.
 Sorba fruta y arbol, *voyez serua & serual.* vedi serua & serual.
 Sorber, *humer, aualler, engloutir.* sorbire, stragualciare, ingiottire.
 Sorbedor, *humeur, qui hume, auallent.* sorbitore, che sorbisce, & ingiottisce.
 Sorbedura, *bouillon, humement, auallément, brodo,* sorbitura, ingiottimento.
 Sorbetón, *voyez sorbillo, vedi sorbillo.*
 Sorbimiento, *humement, sobimeato.*
 Sorbo, *humet, auallément, gorgee de quelque chose que l'on hume à vn coup, broues: respiration.* sorbitura, vna bocconata di qualche cosa, che si tranguggia in vn colpo.

forbo, *voyez* ferual, vedi ferual.
 forbillo o forbito, *vn petit humer, vn petit brouet & bouillon, vn chaud'eau brodetino*, o altra beuanda.
 forda, *fourde, vne qui n'oit gouie, vna forda, che non ode*.
 fordamente, *fourdement*, fordamente, senza vdire.
 fordecero o fordecere, *estre fourd, & deuenir fourd*, efcere forde o venine.
 fordedad, *fourdese, fourdeffe, furdiee*, fordaia, fordezza, fordità.
 fordez, idem.
 fordo, *fourd, qui n'oit gouie*, fordo, che non ode punto.
 fordon, *fourdant, vn peu fourd*, fordotto, vn poco fordo.
 foreyr, *fourfire*, sottoridere, ghignare.
 fortcar, *siuer au fort, ietter au lot, ietter le fort, lotir, gettare la forte, caure la ventura*.
 sorteamiento, *le iect du fort, siuement au fort, il caure la forte*.
 sortero, *jesteur au fort, vn diseur de bonne auenture*, colui che caua la forte, vno che dia la buona ventura.
 sortilegio, *Sortilege, sorcellerie, deuination par sort, diuinatione, incantesimo*.
 fortija, *anneau, bague, anello giois*.
 Correr la fortija, *couirir ou couure la bague, corriere all'anello*.
 fortijon, *vn gros anneau, vn grande anello*.
 fortijuela, *vn petit anneau, vne virole, vn anellecto*.
 forua, *Corme, fruit*, forbòla, frutto.
 forua, *voyez* ferual, vedi ferual.
 foruer, *voyez* forber, vedi forber.
 foruedor, *forue dura, voyez* forbedor, &c. vedi forbedor.
 forueton, *fortuito*, *voyez* forbillo, vedi forbillo.
 foruible, *humable, qui se peut humer*, che si puo forbitre.
 foruo, *voyez* forbo, vedi forbo.
 forz, *fourz*, toppo, ratto, forcio.
 fosa, *cosa sin final, fade, fosse, niaise, sans saueur, sans sel, insipide, insipida, dispida, senza sale & sapore*.
 fosacar, *Soustraire, seduire, desbaucher*, suiare, sedure, trauiare.
 fosacado, *soustrais, seduis, desbauché*, suiato, sedotto, trauiato.
 fosacador, *desbaucheur, seducteur*, suiatore, seduttore.
 fosacadura, *soustrayement, desbauchement*, suiamento, seducimento.
 foleda, *Sottise, fade, niaiserie, fadeise*, pazzia, stoltitia.
 foslayo, *le trauers, le biois, sbiccio, il trauesfo*.
 foko, *fade, sans sel, insipide, insipido*.

fospechar, *souppçonner, sospettare, temere, dubita e*.
 fospecha, *souppçon, suspicion, suspexion*, sospetto, dubio, tema.
 fospechado, *Souppçonné, suspect*, sospettato.
 fospechosamente, *souppçonnement, sospettosamente*.
 sospecho, *souppçonneux, sospettofo*.
 sospechoso, *de quien se sospecha, suspect, souppçonné, de qui on a souppçon*, sospetto, di chi si dubita.
 sospirar, *souffrir*, sospirare.
 sospirado, *souffrir*, sospirato.
 sospirador, *qui souffrir*, colui che sospira.
 sospiradero, *souffrirail, vno spiraglio*.
 sospiro, *souffrir*, sospiro.
 sospiron, *souffrirail, spiraglio*.
 soffacar, *voyez* sosacar, vedi sosacar.
 soffegar, *appaiser, accoiser, reposer, pacifier, pacificare, accommodare, aequetare*.
 soffegado, *paisible, tranquille, coy à repos, appaisé, qui est reposé, pacifico, tranquillo, riposato, quieto*.
 Mar soffegado, *mer tranquille & appaisée, mare tranquillo, & quieto, calma*.
 soffegadillo, *vn peu à repos, vn poco a riposo*.
 soffegadamente, *paisiblement, coyement, pacifiquement, quietamente*.
 soffiego, *tranquillité, repos, veoy, apaisement, accoissement, paisibleté, pace, tranquillità, riposo, quiete*.
 soffobra, *tournement, fascherie, creue-cœur, tormento, fallidio, noia*.
 softner, *soustenir, appuyer, essayer, accoiser, sostenire, softentare, appoggiare*.
 softenedor, *qui sustient & appuye, sousteneur, softentore, colui che appoggia, & softiene*.
 softenido, *soustenir, appuyé, essayé, accoiser, softenuto, appoggiato*.
 softenimiento, *yo, softien, soustènement, appuy, essayé, softegno, aiuto, appoggio*.
 softentar, *substantier, nourrir, entretenir, softenir, alimenter, softentare, nutrire, pascere, alimentare*.
 softentacion, *sustien, appuy, soustenance, softentamente, appoggiamento, mantenimento*.
 softentado, softentador, softento, softentamiento, *voyez* sustentado, &c. softentore, mantenitore, softegno, vedi sustentado.
 softituyr, *substituer, softituir*, mettere vno in luogo d'vn altro.
 softituito o softituydo, *substituir, substitué, softituito*, preposito a vn altro.
 softrado, *voyez* virote, vedi virote.
 softraer, *soustraire, ester, softrahere, leuare, togliere via*.
 softraydo, *soustrais, esté, sottrato, tolto via*.
 sora, *vn valet de cartes, tante di carte*.

fote de naue, le fondo de la nauire où est le lest ou
 sabure, il fondo della nauue, o la sentina.
 fotamantero, *Capitaine de chaste*, capitano de
 la caccia.
 fotana, *une fontaine*, vna fontana.
 fotanar, *faire des celliers*, far cellieri.
 fotano, *cave au celier*, cantina, o celiere.
 fotauento, *au dessous du vent*, sotto vento.
 foterrar, *enterrer, enfosyr en terre, inhumér*, sepe-
 lire, porre sotto terra.
 fotestar, *ouuirir & mettre sous quelque test & pot*,
 coprire, & mettere sotto qualche testo, o
 pentola.
 foterrado, *enterré, inhumé*, sepolto, sotterrato.
 foterrador, *enterrer, qui enterre*, colui che se-
 pelisce, & sotterra.
 foterramiento, *entremement*, sepellimento, sot-
 terramento.
 foterrano, *sous terrain, voulte sous terre*, sot-
 terraneo, volta sotto terra.
 foterraneo, idem.
 fotico, *une sorte de plante qui a les feuilles comme
 le tresfle*, vna pianta, che ha le foglie co-
 me il trifoglio.
 fotil, *subtil, aigu, à flé, menu, ingénieux*, sottile,
 astuto, acuto, ingegnoso.
 fotileza, *subtilité, finesse, dextérité*, sottilità, astu-
 tia, acutezza.
 fotilmente, *subilement, finement*, sottilmente,
 cautamente, au edutamente.
 fotilissimo, *trissubtil, tresfin*, sottilissimo astu-
 tissimo.
 fotilissimamente, *trissubtilement*, sottilissima-
 mente, consideratissimamente.
 foto, *un bois, un forest: d'autres le metent pour une
 haye ou un clos, garène ou parc: enfermé de hayes*,
reco, signifie la haye ou closure de hayes, vn bos-
 co, vna siepe, o parco ferrato, schiusura di
 siepi.
 fotemontero, *capitaine des chasses*, il capitano,
 delle caccie.
 fouajar, *manier, pestrir, fouler, seconer, domaner,*
tourmenter, harceler, maneggiare, mestolare.
 fouajado, *mané, seconé, demané, har, elé, pestry,*
souuement, foulé, maneggiato, mestolar, odi-
 mentato, tormentato.
 fouar la massa, *pestrir la paste, amollir avec les
 mains*, impastare, menare la pasta.
 fouado, *voyez fouajado*, vedi fouajado.
 fouadura, *voyez fouajadura*, vedi fouajadura.
 fouina, *une cheuille de bois pour faire tenir deux ais
 ensemble, queuè d'ironde*, vn caucchio per
 fare tenere due asse insieme.

S P

sparzido, *ressandu, espars*, sparto, o sparso.
 spazir, *ressandre, spargere*.

spafino, *voyez Pafino*, vedi pafino.
 specteter o spectador, *spectateur*, riguardato-
 re, contemplatore.
 spectatrice, *spectatrice*, riguardatrice.
 spicias, *esperances, esperance*.
 spelta, *Elpelta*, *esperance, espece d'orge*, spelta,
 ua de cavalli.
*Il faut ici noter que quasi à toutes les dictions qui es
 langues Latine, Italienne & François commencent
 par Sp, les Espagnols y mettent un E deuant,
 comme Esperar, Espiritual, Espacio, &c. l'ey
 toutes fois leu quelques fois special pour
 especial, & quelque peu d'autres, comme Spha-
 ra, & spica nardi, qui ne sont pas dictions Espa-
 gnoles, voyez Esfera, è da notare, che tute le
 voci che cominciano per Sp. gli Spagnuoli
 antepongono E, come Eiperar, Es-
 piritual, Espacio, &c. eccetto alcune vo-
 ci, che non sono Spagnuole, come spetial,
 vedi Esfera.*
 spica nardi, *Aspic d'eure-mor*, spicco nardo.

S Q

squife, *voyez Esquife*, vedi Esquife.

S T

Stancia, *Stance de poësie*, stanza, cio è, esto ver-
 poetici.
 stacuyr, *stauer, establis*, stacuire, stabilire, oidi-
 nare.
 stibio, *Alcohol, antimoine, antimonio*.
 stummi, *antimoine*, idem.
 stipicidad, *astingente*, stringimento.
 stiptico, *st pique, resorre, estingent*, risserrato,
 ristretto, rinchiuso.
 stincon, *estrand lefard, crocodile de terre*, vn
 gran laccertone, cocodrillo terrestre.
 stratagema, *stratageme, ruse de guerre*, st atage-
 ma, inganno, arte di guerra, astutia.
 structura *fir, stare, bastimens, compoition*, edifice,
 fabrica, edificio.
 studio, *studiolo, studiosamente*, *voyez Estu-
 dio*, &c. *Et ainsi plusieurs autres qui se trouuent
 par St, vous le cherchez en la lettre E, comme
 station, itacura itacuario, &c. vedi estudio,*
 & altri, che si trouano per St. che troue-
 rai alla lettera E.

S V

su, son, sa, leur, suo, sua, loro.
 su padre, *son pere*, suo padre.
 su madre, *sa mere*, sua madre.
 Los criados yuan con su amo, *les seruiteurs
 alleys avec leurs maîtres*, i seruitori anda-
 uano con il loro patroni.
 sus, ses & leurs, suoi & loro.
 suasion, *suasie, induction, entremement*, persuas-
 sione, inducimento, subornatione.
 suasor, *suasour, entremeur*, qui induit & persua-
 perua-

periuafuo, attractiuo, colui che perfua-
de, & attrahe.

Suaue, *suaue ou fous, doux, foaué, dulce, deli-
cato.*

suauedad o suauidad, *suauié, fouseuésé, dou-
ceur, foaueté, olcezza, delicatezza.*

Suauemente, *fousuément, suauement, doucement,*
suauemente, dolcemente.

Subalternatiuo, *subalternatif, subalternatiuo,*
che è sotto d'vn altro.

Subalterno, *subalterne, qui est au dessous d'un
autre, subalterno, sotto altro.*

Iuezes subalternos, *luges subalternes, giudici
sotto altri.*

subalternatiuamente, *subalternatiuement, sub-
alternatiuamente.*

subcessiuamente, *voyez successiuamente, ve-
di successiuamente.*

Subdelega, *subdéléguer, substituer, substituire*
porre vn' altro in luogo.

Subdelegado, *subdélégué, substitué, substituito.*

Subdelegacion, *subdélégation, substitution, susti-
tuzione.*

Subdiacono, *subdierce, subdiacono.*

Subdito, *subiect, subjacent, soggetto, sottopo-
sto.*

Subjacente, *idem.*

Subi, *monter, monter, salire, ascendere.*

Subida, *montee, haute, fléue, montata, salita,
ascesa.*

Subido, *monné, haulé, fléué, montato, salito, al-
ceio.*

a gran subida, *gran descendida, à grande mon-
tée, subit vne grande descente, a grã salita, segue
vna gran cesca.*

Subido de color, *haut en couleur, acceso e vi-
uo di colore.*

Subido de quilates, *haut en valeur, de haut
prix, haut d'aley, d'alto valore, & di gran
pregio.*

Subidor, *monteur, monsoir, colui che monta, &
sale.*

Subidura, *monture, montata, solita.*

Subiente, *montans, qui monte, cendant, montan-
tesche, montata, & sale.*

Subjectar, *voyez Sugetar, vedi Sugetar.*

Subitamente, *soudainement, subitement, tout su-
bit, tout à coup, subitamente, incontinent,
prestamente, senza tardare.*

de subito, *soudainement, subitement, di subito,
tutt' hora.*

Sublimar, *haulser, sublimer, fléuer, alzare, ele-
uare.*

Sublimado, *sublimé, fléué, mis en dignité, haulsé,
alzato, eleuato, posto in cima.*

Sublimador, *qui sublime & fléue, colui che
inalza, & eleua, & pone in pregio.*

Sublimacion, *sublimation, fléuement, inalza-
mento, ingrandimento.*

sublime, *sublime, haut, grand, fléué, sublime, al-
to, eccelfo, glorioso.*

Sublidad, *sublimié, grandeur, hautesse, subli-
mité, grandezza, altezza.*

Sublidamente, *sublimement, hautesment, ec-
cellamment.*

Subministrar, *subministrer, fournir, pouruoir, so-
minialtra e fornire, prouedere.*

Subministracion, *subministracion, fournissement,
fourniture, somministracione, forniture.*

Subministrado, *subministré, fourni, soministra-
to, fornito, proueduto.*

Subministrador, *subministrateur, qui fournit, so-
ministratore, che prouede, & fornisce.*

Subornar, *voyez Sobornar, vedi Sobor-
nar.*

Subpeditar, *supprimer, mettre sous les pieds, domé-
per, calpestare, porsi sotto i piedi.*

Subpedicacion, *suppression, subjugement, sub-
jection, calpestanto, soggiogamen-
to.*

Subrepticio, *subreptic, desrobé, rubato, furat-
to.*

Subrogar, *subroger, substituer au lieu d'un autre,
porre vn' altro in luogo d'vn' altro.*

Subrogado, *subrogé, substitué, substituito, posto
in luogo d'vn' altro.*

Subscriptio, *scription, signature, sottoscrit-
tione, segnatura.*

Subscripto, *subscrit, signé, sottoscritto, segna-
to.*

Subseque, *subsequent, suisuans apres, conse-
guente, che segue appresso.*

Subsidio, *aide, subside, secours, aiuto, soccorso,
so.*

Subsistir, *subsister, demeurer, sussistere, stare fer-
mo, dimorare.*

Substentancia, *subsistance, sussistenza.*

Substancia, *voyez Sustancia, &c. vedi Sustan-
cia.*

Substituyr, *sustituyr, substituer, subroger, susti-
tute, porre vno in luogo d'vn' altro.*

Subtentar, *voyez Sustentar, &c. vedi Susten-
tar.*

Subtileza, *voyez Sutileza, vedi Sutilez-
za.*

Subuertion, *subuersion, ruine, destruction, renuer-
sement, souuersione, rouina.*

Suceder o succeder, *succéder, auenir, uenir, accé-
dere, auenire, riuire.*

Sucedo, o succedo, *auenu, uenir, succeduto, uen-
nuto, occorso.*

Succesion, *succesion, héritage, successione, he-
redità.*

Succesiuo, *succesif, qui succede, successiuo, che
succede.*

Successor, *successeur, héritier, successore, here-
de.*

Succiso, *succes, issac, l'euement, succés-*

fo, siue, riuiscita, auenimento.
 Successiuamente, *succesiuement*, successiuamente.
 Succintamente, *succintement*, breuement, en peu de paroles, succintamente, breuemente, cortamente.
 Sucio, *uoyez* Suzio, vedi Suzio.
 Sudar, *suer*, sudare.
 El sudar, *suirie, suement*, il sudare.
 Sudadero, *liu à suer*, luogo da sudare, la stuf-
 fa.
 Sudado, *sué pleint de sueur, suant*, sudato, pieno di sudore, sudante.
 Vn sudado jubon, *vn pourpoint tous plein de sueur & crasseux*, vn giupone pieno di sudore & di grassa.
 Sudador, *sueur, qui sue*, colui che suda.
 Su lario, *suirie, lingé, mouchoir*, sciugatoio, pannello, facciuolo.
 Sudor, *sueur*, sudore.
 Sudor este, *vent de Suduest en l'Ocean, c'est le beche en la mer Mediterranee*, vento di Suduest nell'Oceano, il becchio nel Mediterraneo.
 Sudito, *subiect*, soggetto.
 Succo, *uoyez* gucco, vedi gucco.
 Suëgra, *belle-mère, c'est à dire la mère du mary, ou de la femme*, suocera, la madre del marito, o della moglie.
 Suëgro, *beau-père. i. le père du mary ou de la femme*, suocero, il padre del marito, o della moglie.
 Suëla, *sole ou semelle, carreleure*, suola, o soletta di scarpa.
 Schar suëla, *semeller des souliers*, solare, o mettere delle suole alle scarpe.
 Suëlda, *Consolide, herbe, auirement appellee Confise*, suëlda, costilla, consolida, herba.
 Suëldo, *vn sol, espece de monnoye, vn sol*, sorte da moneta.
 Suëldo en la guerra, *soldo, gage, la paye d'un soldat*, soldo, paga di soldato.
 Suëlo, *le paué, le fonds ou rez de la terre, la terre meisme, le planchier par bas, la lie qui est au fonds, le fonds d'un pot ou vaisseau*, suëlo, la terra, il piano.
 El suëlo baxo, *le rez de chaussee*, suëlo, il fondamento di tutte le cose. (del foco).
 Suëlo di chiminea, *l'aire du feu*, il focolare.
 Ygualar al suëlo, *mettre rez pied rez terre*, appareggiare il suëlo.
 Suëlo, *verbe, l'ay de costume*, verbo, Io ho per costume, o per uso.
 Suëlo, *il ou elle à de costume*, egli, o ella ha costume, o per vianza.
 Suëltamente, *libremet, licentieuement*, liberamente, risolutamente...
 Suëltas, *entraues de cheual, passoie da cavallo*.
 Suëlto, *deslié, libre, las, bé, gaillard, leger, prompt, vif, adroit, adreire, delibéré, sciolto, libere,*

gagliardo, pronto, leggiero.
 Suëuena, *il se dit, si dice, sene parla, la voce corre*.
 Suenase esto, *cela se dit, il est bruit de cela*, ciò si dice, sene ragiona molto.
 Sueño, *sommeil, le somme, le dormir*, il sonno, il dormire, il riposo della notte.
 Sueño, *songe, sogno*, il sognare, o lo'nsognare.
 Suero de leche, *du maigne de lait, vislaignement à Paris du lait clair, d'autres descriuent misque du velait*, latte magro, seza butiro.
 Suero, *serfifé, humeur au corps*, humore al corpo.
 Suero me cüpo en suerte, *cela m'est escheuen forte & passage*, ciò mi è caduto in sorte, & in parte.
 Suerte, *forte, maniere, qualité, le sort, la fortune, le loi que l'on tire en partageant quelque chose, coup de hazard, forte, caso, fortuna, ventura*.
 Suerte de ventura, *coup de hazard, zara, forte*.
 Schar suerte, *jetter au sort, jetter au lot ou tirer au lot*, gettare la sorte, o cauare la ventura.
 Sueste o siroco, *Sudest, vent qui est entre le Midy & l'Orient, en l'Ocean, c'est le Siroco en la mer Mediterranee*, Suedest, vento che è tra mezzo giorno, & l'Oriente, detto così nell'Oceano, & nel Mediterraneo, Sirocco.
 Suez, *vil, vossier, abject*, vile, abietto, plebeo, ignobile.
 Suficiente, *suffisance*, sufficienza.
 Suficiente, *suffisant, bastant, idoine*, sufficiente, proprio, galante.
 Suficientemente, *suffisamment, bastamment, à suffisance*, sufficientemente, bastantemente.
 Sufocar, *suffoquer, estouffer, soffocare, attuffare, affogare*.
 Sufocation, *suffocation, estouffement*, soffocamento, attuffamento, somergimento.
 Sufocado, *suffoqué, estouffé, soffocato, anegato, affogato*.
 Sufocador, *suffoqueur, estouffeur*, soffogatore, che attuffa, & affoga.
 Sufragio, *suffrage, oraison à Dieu*, suffragio, oratione a Dio.
 Sufre o piedra sulfre, *du Souffre*, del zolfo.
 Sufrir, *souffrir, endurer, tolerer, supporter, patienter, venir, souffrir, patir, tolerare, sopportare*.
 Sufrible, *tolerable, supportable, sopportabile, tollerabile*.
 Sufridero, *idem*.
 Sufrido, *patient, endurant, paisible, souffrant, patiente, souffrente, sopportante*.
 tenér sufrimiento, *auoir patience, patientare, hauere pazienza*.
 Sufimienato, *souffrance, patience, tolerance, for-*
 terezza

renza, pazienza, tolleranza.

Sugacion, *subiection*, foggettrione, seruitù.

Sugestion, *suggestion*, *persuasion*, persuasione, inducimento a credere.

Sugetero o suserar, *assubiection*, *submettre*, affoggiettare, sottomettere, asseruere.

Sugerado, *assubiection*, *submis*, affoggiettato, sottoposto, loggiogato.

Sugerador, *qui assubiection & submis*, colui che affoggietta, & sottomette.

Sugeto, *subiection*, foggetto.

Sugo, *suc*, *sue*, *iur*, lucchio, licore.

Sugoso, *plein de suc*, *sucieux plein de sue*, pieno di lucchio, o di licore.

Suya, *finne sua*, di lei.

Suyo, *fin*, suo, di lui.

Lo suo, *le sien*, *ce qui est à soy*, il suo, quello che è suo.

De suo, *de soy*, di se.

Sulcar, *hazer sulco*, *seillonner*, *labourer la terre par seillons ou rayons*. Par *metaphore* il signifie *naviguer ou nauiger*, solcare & acconciare la terra per solchi.

Sulco, *seillon ou sillon*, *la raye du champ labouré*, solco del campo lauorato.

Sulcado, *seilloné*, *rayonné*, *fait par rayons*, solcato, quadernato, fatto per quaderni.

Sulfonete, *allumette*, zolfanelli.

Sulla, *saint-foin*, *herbe*, fienasàto, herba, o fieno-fanto.

Suma, *la somme*, *la fin*, *la fin du compte*, *une somme*, *un recuil*, *l'accomplissement & achèvement de quelque chose*, la somma di vn conto fatto, o d'altra cosa.

Sumar, *sumer*, *compter*, *recueillir en vne somme*, sommare, contare, leuare la somma.

En suma, *en somme*, *comme chose*, *en fin*, in somma, in conclusione per fine.

Sumarente, *grandement*, *extrêmement*, *tant qu'il est possible*, grandemente, estremamente, al possibile.

Sumaque, *çumaque*, *cumach*, *sauge*, *arbre*, *salice*, albero.

Sumariamente, *sommairement*, *en bref*, somariamente, in breue.

Sumario, *sommaire*, *recueil*, *ramas*, somario, raccolta.

Sumilla, *petite somme*, *petit recuil*, picciola somma, picciol conto.

Sumiller, *sumelier*, *Eschançon*, le cortine chi pone la camicia al Rè, o liapre.

Sumilleria, *sumellerie*, la cura della cantina.

Sumir, *enfoncer*, *cacher*, *profonder*, *couvrir*, *plonger*, *submerger*, *engloutir*, affondare, profundare, somergere.

Sumidero, *fosse*, *de gouff*, *cloaque*, *fondrière*, *fosna*, androna.

Sumido, *enfoncé*, *profond*, *caché*, *couvert*, *submer-*

gé, *abysmé*, *englouty de l'eau*, affondato, somerso nell'acqua.

Lugares *sumidos*, *lieux couverts & profonds*: *ce sont les vallées*, luoghi coperti, & profondi, come sono le vallate.

Sumimientto, *submersion*, *enfoncement*, somersione, affondamento.

Sumo o sumero, *dernier*, *final*, *ultimo*, *dereçano*, sezzato.

Sumptuosamente, *somptueusement*, *magnifiquement*, pomposamente, magnificamente.

Sumptuosidad, *sumptuosité*, *magnificence*, pompa, magnificenza, lustro.

Sumptuoso, *somptueux*, *magnifique*, pomposo, magnifico, grande.

Supeditar, *Voyez* *Subpeditar*, vedi Subpeditar.

Superabundar, *superabonder*, *exceder*, soprabondare, trapassare, essere copioso.

Superabundancia, *superabondance*, *excez*, soprabondancia, copiosità.

Superabundante, *superabondant*, soprabondante.

Superar, *superer*, *surmonter*, *surpasser*, superare, tormentare, auanzare.

Supercherias, *supercheries*, *tromperies*, *superfluités*, *excez* *supercherie*, oltraggi, inganni.

Superficial, *superficiel*, *superficielle*, quello che è di fuori di qualche cosa.

Superficialmente, *superficielement*, *superfici-*

ciamente.

Superficie, *superficie*, *superficie*.

Superficiario, *superficière*, *superficiario*.

Superficionario, *un qui est adioin à quelqu'un pour expedier des affaires*, vn aggiunto a vn altro per concludere vna cosa.

Superfluamente, *superflueusement*, *superflua-*

mente, *excessiuement*.

Superfluida, *superfluité*, *excessivement*, *reste*, *trop grande abondance*, *superfluité*, *terco*, *resto*.

Superfluo, *superflu*, *qui est de reste*, *de trop*, *superfluo*, *excessiuo* di troppo.

Superintendente, *superintendant*, *superintendente*.

Superior, *superieur*, *qui est par dessus*, *plus haut*, superiore, che è sopra gli altri, principale.

Superioridad, *superiorité*, *superiorità*.

Superiormente, *superieurement*, *par dessus*, *superiormente*, per sopra.

Superlatiuo, *superlatif*, *hautain*, *tres-haut*, *superlatiuo*, alto, supremo.

Superlatiuamente, *superlatiuement*, *superlatiuamente*.

Supernal, *supernel*, *qui est en haut*, *superno*, che è in alto.

Supernalmente, *supernellement*, *d'en haut*, *bien haut*, *tres-hautement*, *supernamente*, da alto, altamente.

Supernatural, *supernaturel*, *qui est par dessus la*

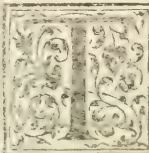
nature, soprannaturale che è oltre natura.
Supernaturalmente, *supernaturellement*, soprannaturalmente.
Superficio, *superfition*, superficialione.
Superficiosamente, *superficiusément*, superficialiosamente.
Superficiofo, *superficioux*, superficialiofo.
Supino, di raposa, *herbe, bulbense, sauyron*, satirion, herba.
Supitamente, *voyez* subitamente, vedi subitamente.
supito, *voyez* subito, vedi subito.
supleedor, *qui supplee à ce qui de fault*, colui che supplisce a quello che manca.
Suplemento, *supplément de ce qui manque*, supplemento secondo il bisogno.
Suplicar, *supplier prier humblement*, supplicare, pregare humilmente.
Supli. ac. ò. *supplication*, *humble priere*, preghiera o diuoto priego.
Suplicado, *supplie prié*, supplicato, pregato.
Suplicador, *supplieur qui prie humblement*, pregatore, supplicatore, che prega humilmente.
Suplicante, *suppliant*, supplicante, pregante.
Suplicio, *supplice*, punition, supplicio, castigo, punitione.
Suplir, *supplir, fournir à quelque chose qui de fault*, supplire, fornire a qualche disagio.
Suplimento, *supplément*, suplimento.
Suponer, *supposer, mettre une chose fautive au lieu d'une vraie*, suporre, mettere vna cosa buona per vna cattua.
Suponedor, *supposeur, qui suppose*, sopoeditore, che sopone il falso per il vero.
Supportare, *supporter, soutenir, tolerer*, sopportare, tollerare, sofferire.
Supportabile, *supportable, tolerable*, sopportabile, tollerabile.
Supremo, *supreme, souuerain*, supremo, soauerano.
Supressio, *suppression, abolition*, oppressione, abolitione.
Suprimir, *supprimer, abolir*, soprimere, abolire, annullare.
Suprimido, *supprime, aboly*, sopresso, abolito, annullato.
Suprimidor, *supprimeur, qui supprime & abolit*, soprimitore, che annulla & abolisce.
Supuesto, *supposé*, suposto.
Suputar, *supputer, calculer*, contare, calcolare.
Suputacion, *supputation, calcul*, conto, calcolo.
Sur. le vent de sud, il vento di Sud, vento di verso mezzo giorno.
Surcar, *voyez* sulcar, vedi sulcar.
Surco, *voyez* sulco, vedi sulco.
Surdir, *est quand un vaisseau a esté renuersé sur le costé d'un coup de mer, & qu'il se redresse*,

il drizzarsi il vascello, che andaua dà vna banda.
Surgir, *surgir, arriuer le nauire au moult l'anchre prendre port ou donner fonds*, pigliar porto, & arriuare in porto.
Surgidero, *le haur, la rade de la mer*, porto o riuu del mare.
Surgido, *surgi, mis à l'anchre*, che hà preso porto.
Surrio di tripas, *cri de boyaux*, romore di buidella.
Surogar, *subroger, aucuns disent surroger*, mettere nel luogo d'vn'altro.
Surtar, *prendre terre*, surgir, pigliare terra.
Surtir, *sortir, surgir, bender*, vscire, salire fora.
Surto, *arrivé, arresté, sur y, qui a prins terre*, arriuato, fermo, presa terra.
Surzir, *rentraire, recoultre, recusciré*.
Surzidera, *femme qui rentrait*, donna che ricucisce.
Surzidor, *rentrayeur*, sartor, cucitore.
Sus. ses ou leurs, *le pluriel de Su*, suoi, o loro, questo è plurale di Su.
Sus. sus, su.
Sus vamos, *sus allons*, su andiamo.
Susceptibile, *susceptible*, riceue uole.
Suscitar, *susciter, esmouoir*, suscitare, commouere qualche cosa.
Suscitador, *suscité, esmeu*, commosso.
Susistir, *voyez* subsistir, &c. vedi subsistir.
Suso, *sur, dessus, en haut*, sùso, sopra, in alto.
Aqui de sùso, *cy dessus, cy deuant*, qui dinanzi.
Sufodicho, *suadit, dessus dit, su detto*, sopradetto.
Suspecto, *suspecté, douteux*, sospetto, dubbio, so.
Suspender, *suspendre, différer, dilayer, rauer, estonner, différer, retarder, attendre*.
Suspendedor, *qui suspend, qui dilaye, qui rauer & estonne*, colui che soprafede, ritarda & indugia.
Suspendido, *suspendu, suspens, estonné, rauer, dilayé, différé*, soprafeduto, aspettato, differito.
Suspension, *suspension delay, dilayement*, soprafedentia, ritardatione, tempo.
Suspensio, *suspens, douteux, incertain, ravy en admiration*, sospeso, dubbiofo.
Susurrar, *voyez* susurrar, &c. vedi susurrar.
Sustancia, *substance*, sostanza.
Sustanciaal, *substantial de substance*, sostantiuoale, di sustancia.
Sustancioso, *substantieux, plein de substance*, sostantioso, pieno di sostantia.
Sustentat, *substantieux, plein de substance*, sustan-

uir, lamenter, secourir, sustentare, nutrire, cibare, alimentare.
sustentabile, sustentabile, sostenevole.
sustentado, substancie sustenu, nouiry secoura, sostenuto, sostenuto, tratenuto, soccorso.
sustentador, qui sustient ou substancie, qui nouiry & alimente, colui che sostiene, & sustenta, o nutre & pasce.
Sustentamiento, soustenement, sustentance, soustien, entreuement, nouirure, appuy, sustentamento, sostegno, appoggio.
Sustento, nouirure, soustien, aliments, sostegno, nutricula, cibo, pasco.
Sustituyr, substituer, commetre au dessus d'un autre ou au lieu d'un autre, substituire, mettere vno in luogo d'vn' altro.
Sustituto, substitut, commis sous un autre ou en son lieu, substituto, messo in luogo d'vn' altro.
Sustitucion, substitution, substitutione.
susuduct, vent de susuduct, vento di susuduct.
Susto, estonnement, trouble, eleuation, espouuement, susault, confusion, turbatione, alteratione.
Susuecte, vent de susuecte, vento de susuecte.
Susurrar, bruir, murmurer, brosir, bourdonner comme font les abeilles, grommeler, romoreggiare, mormorare come le api, bisbigliare.
Susurrador, murmureur, grommeler, mormoratore, bisbigliatore, brontolatore.
Susurrido, murmure, brouissement, mormorio, bisbigli, brontolamento.
Susuro idem.
Sutil, subtil, rusé, aigu, fin, ingenieux, delié, menu, mince, sottile, acuto, astuto, ingenuo, minuto, smilzo & magro.
Sutiliza, subtilité, finesse, ruse, suttilità, astucia, ingegno.
Sutilmente, subtilement, finement, sottilmente, ingeniofamente.
Sutilizar, subtiliser, sottilizzare, usare astucia & accortezza.
Sutilizado, subtilisé, suttilizzato.
Sutilizador, subtiliseur, qui subtilise, colui che astotiglia.
sutilizamiento, subtilisé, suttilizato, astotigliamento.
Suvertir, subuerir, renuerser, mettre sens dessus dessous, souertire, rinuersciare, intricare.
Suertir, subuersion, renuersement, souertione, rouertamento.
Suertido, subuery, renuersé, souertito, rouertito, rouertimento.
Suertidor, subueryeur, qui subuertit & renuersé tous sens dessus dessous, souertitore colui che souerte.

Suya, suyo, voyez les apres. Sugoso, vedilo appo Sugoso.
de suyo, naturellement, de soy mesme, naturalmente, da se stesso.
Suziamente, ordement, falement, laidement, vilainement, lordamente, sporcamente, bruttamente.
Suzie, laid, ordure, saleté, vilainie, laidure, ceasse, lordezza, sporchezza, bruttura.
Suzio, sale, cras, vilain, infect, laid, deshoneste, fordid, lordo, brutto, sporco, imbruttato.
Suzuelo o suzuelo, ordeler, petit vilain, petite sale, lordetto, sporchetto.

T A



Aba, voyez Tauz, vedi Tauza.

tabaco, herbe appellee tobacco, c'est du Petum vulgairement herbe à la Roine, nicotiana, nicotiana, herba.

tabano, voyez tauano, vedi tauano.
tabaque, un panier ou corbillon où les femme mettent leurs fuseaux, il panier, o cesto, doue le donne tengono i fusi.
tabaquera, lieu où croist le tabaque, il luogo doue crescono i viticci per fare i panieri, & le ceste.
tabaquillo, un petit panier ou corbillon, vn picciolo panier, o panieretta.
tabardillo, le pourpre de peste, carbone di peste.
tabarro, voyez tauarro, vedi tauarro.
tabellario, qui se prononce tabelario, missager, porteur de lettres, messo che porta lettere, il corriero.
taberna, voyez tauerna, vedi tauerna.
tabernaculo, abernacle, tabernaculo.
tabicat, faire une cloison ou parcy de plastre ou de clayes & d'ais, fare vna chiusura di tauole o d'altro.
tabique, cloison ou parcy de plastre ou de clayes & d'ais attaché ensemble, chiusura di graticci, o di tauole, o di gesso.
tabla, table, ais, planche, table de liure, tauola, asse.
tabla de meson, enseigne d'hosterie, insegna d'hosteria.
tabla del pescuezo del cauallo, les costés du col du cheual, le parti del collo del cauallo.
tabla de ballesta, arbrier d'arbaleste, il legno della balestra.
tabla para contar, un consoir, il luogo da scriuere, la cancelaria.
tablacina, une sorte de bouclier de bois fait en la Chine, vna sorte di brocciero di legno fatto alla China.
tablado, plancher, eschaffaut, gallerie faite d'ais pulpriere, cassello, palco, loggia tauole.

tabladillo, *petite coisoir ou armoire, une petite planche ou ais, vn camerino da scriuere, o vn armadio, o vna picciola affetta.*

Tablaje, *le dedans du damier, quel di dentro del tauoliero da giuocare.*

tablaje o casa de juego, *vn berland, maison où l'on iouë ordinairement aux dames, aux cartes & aux dez, table à iouer, vna casa doue si giuoca ordinariamente a ogai sorte di giuoco, bisia.*

tablajeria, *brelanderie ou berlanderie & le berlan mesme, casa di ridotto, o bisia.*

tablajero, *brelandier ou berländier, celui qui baille la table & maison pour iouer, colui che tiene casa aperta a giuocatori.*

tablas, *dames à iouer, tauole da giuocare sul tauoliero.*

tablazó, *sablage, planchage, tauolaméto, tasselamento.*

sablero, *tableo, biltor sur lequel on coupe la teste d'un criminel, il ceppo da tagliare la telta a colpeuoli.*

tableado, *applani en forme de table, appianito in forma di tauola.*

tablero, *table où l'on ioue, sablier ou damier, vn ieu de triétre, tauoliere, damiere.*

tablero de axedrez, *vn eschiquier, tablier à iouer aux echus, vno scacchiero da giuocare a scacchi.*

Poner su vida al tablero, *mettre sa vie au hazard, porfi a periculo, & a rischio.*

tablerca, *tablette d'apocaire, tablette de peiss enfans pour apprendre l'ABC, tauoletta da spetiale, colla da fanciulli per imparare l'ABCi.*

tabilla, *petite table, assise ou trenchoir, picciolo tagliero di legno.*

tabillas para escriuir, *tablettes à écrire, tauolette da scriuere.*

tablones, *grands ais larges, tablages, asse lunghe & larghe, affamenti.*

tablurete, *sabouet ou places à s'assoir, seggiola.*

tazza llána, *tasse large & platte, tazza larga & bassa.*

taza penada, *une tasse malaisée à boire, qui a les bords retournez, vna tazza o coppa da bere, che ha riuolti gli orli.*

tazon, *une grande tasse, vna gran tazza.*

tassa hondilla, *tasse vn peu creusée, vna tazza caua.*

tacador, *machinateur, ingenieur, ingegniero.*

camanáca, *sorte de gomme de l'Americque, qui est fort bonne pour conforter les nerfs, sorte di gomma dell'America, che conforta i nerui.*

tacanamiento, *saquinerie, chichute, vilainie, meschanceté, miseria, auarizia, vilania, furfan*

teria.

tacañeria, *idem.*

tacañear, *saquiner, estre chiche & mesquin, furfantare, essere auaro & stretto.*

tacaño, *saquin, chiche, vilain, meschant, mesquin, misero, auaro, stretto.*

tacear, *yrongner, bien boire, vincer le gobeles, bere oltre il bisogno.*

taceador, *bon beuueur, vnsieur de gobelets, gran beuitore, votatore di diafco.*

tacha, *sache, macule, vice, vn si, vne fante, machia, vitio, costume rio.*

tachar, *sacher, maculer, blasmer, macchiare, imbruttare, biasimare.*

tachado, *saché, marquée, tauelé, maculé, mouche-té, piqueté, saché de bran de Iudas, macchiato, imbruttato, porcato, lordato.*

tachadura, *taueteure, mouche-ture, varij colori.*

tachon, *bossesse ou bouillon qu'on met sur les liures, c'est aussi la teste d'un clou comme de ceux qu'on met aux cintures, aux chaires & aux coiffes qui sont ordinairement dorez ou argentez, borchietta, buletta con vna rosetta dorata, o argentata.*

tachonado, *couuers de selles bossesses ou bouillons, cloué de cloux dorez par la teste, copetto di tali borchiette, inchiodato di chiodi dorati su le capelle.*

tachonar, *couvrir de bossesses & de bouillons, clouer de cloux dorez, marquer, coprire de borchiette, inchiodare con chiodi dorati & lauorati.*

tachuela, *petit clou, petit sache, picciolo chiodo, o chiodetto.*

tacicamente, *tacitement, paisiblement, sans dire mot, tacitamente, queramente, alla mutola.*

taciturnidad, *taciturnité, silence peu parler, taciturnità, mutezza, silencio, poche parole.*

taciro, *coy, qui ne dit mot, qui se tait, secret, chose que l'on tait, tacito, saturno, queto, che sta come mutolo.*

taciturno, *taciturne, qui parle peu, taciturno, che parla poco.*

taco, *la boure, dequoy on charge les arquebuses ou pistols, c'est ce qui se met entre la balle & la poudre, la lana che si mette tra la poluere & la balla nell'archibuso.*

tagon, *voix apres taca, vedi dopo taca.*

tacto, *le tact, l'assouchement, il tatto, il toccamento.*

tafetan, *passeras, est ff: de soye, tafeta, drappo di seta.*

cafuria o tafurea, *nauire à passer cheuaux, passsch. uaux, p ffe de cheuaux par mer, selo ancunis Taphurie, naue da passare caualli per mare, passa caualli.*

tagarino, *mors d'Arragon ainsi appellé par celui de Barbarie*, mors d'Arragon a diferenza di quelli di Barbaria.

taga rina, *une sorte de cardes bonnes à manger*, vna sorte di cardi buoni a mangiare.

tagarillo, *voyez Caniherra*.

tagarore, *espece de faulcon*, sorte di falcone.

tahali o taheli, *bandolier ou baudrier à porter espee*, pendagli da spada.

Lleuar la espada a taheli, *porter l'espee en escharpe*, portare la spada nella banda.

taheno, *voyez talheño*, vedi talheño.

tahon, *un tan ou sahon, felon*, vn tauano.

tahona, *voyez Arahona*, vedi Arahona.

tahur, *pipeur au ieu, berlandier, ioueur ordinaire*, ingannatore nel giuoco, mariolo, fubo.

tahurazo, *un grand pipeur ou grand ioueur*, vn gran mariolo nel giuoco.

tahuteria, *berlanderie, piperie au ieu*, inganno, tristitia, furberia nel giuoco.

taita, *padre de los niños, le nom par lequel les petits enfans appellent leur pere papa ou pépé*, papa, il nome, che i bambini chiamano i loro padri.

tajamar de galera, *le bas de l'esperon*, sostegno dello sperone.

tajar, *tailler, couper, trencher, rongner*, tagliare, troncane, mozzare.

taja, *une saille de bois à tailler, marquer le vin qu'on prend à la tauerne, ou le pain au boulen-ger*, vna taglia di legno da tenere conto di qualche cosa, tessera.

tajada de melon, *une coste de melon*, vna fetta di melone.

tajada, *coupeure, trencher, piece, rongneure*, tagliatura, pezza, o pezzo di qualche cosa, o fetta.

tajado, *saillé, trenché, coupé, rongné*, tagliato, troncato, spezzato.

tajador, *coupeur, rongneur, un trenchoir*, tagliatore, troncatore, mozzatore.

tajadero, *trenchoir*, vn tagliere.

tajadura, *coupeure, coupeure, rongneure, saillades*, tagliamento, troncamento, recidimento, tagliata.

tajaplumas, *trencher plumes, canives ou canif*, temperatino, o temperatoio da penne.

tajante, *saillans*, tagliante, o il taglio.

tajarina, *taillerin de paste, chose semblable aux macarons d'Italie*, tagliolini di pasta simili a maccheroni, & a gnocchi d'Italia.

tajete, *un petit coup de saille*, vn picciolo colpo di taglio.

tajo, *saille ou sail*, taglio, o filo di coltello.

herir de tajo, *frapper de saille*, dare di taglio.

tajo de carnicero, *estau, ou banc de boucher*, il bianco del beccajo.

tajon, *idem, il signifie aussi une table de cuisine*, i

dem, *significa ancora vna tauola di cucina*.

Que tal, *quel conuient, qual conuient*.

tajoncillo, *un petit estau ou banc de boucher, petite table de cuisine, epaisse*, vn picciolo banco di beccajo, o di cucina.

Que tal le ha parecido *comment luy a semblé*, come gli è parso?

tal, *iel ou selle, tale, o corale*.

tal que, *de sorte que, tellement que, tal che*, di modo che, in maniera che, in guisa che.

A tal que, *à condition, a conditione*.

talabarte, *voyez talauarte, pors'espee, baudrier, ceinture à porter espee*, vedi talauarte.

calar, *piler, faire le degast en une ville ou terre, destruire, saccager, despeupler, couper, tailler, raser, ruiner, gaster, rubare, ruinar, destrugere, saccheggiare, spiantare vna città*.

cala, *degast pillerment, saccagement, destruction, ruine, ravage, rapina, furto, sacco distruttione*.

calado, *degasté, ruiné, saccagé, despeuple, gualtato, ruinato, saccaggiato, spogliato*.

No ay tal, *cela n'est pas*, ciò non è.

calador, *degasteur, destructeur, gualtatore, destrugidor, percere, consumatore*.

caladraz, *percer avec une tariere, forer, forare, pertugiar*, con vn triuello.

No digo tal, *ie ne dis pas cela*, io non dico ciò.

caladrado, *percé, foré, forato, pertugiato*.

caladro, *barrena, tariere ou tariere, fores ou foïres, vrille, notez que vrille se prononce v consonante & est dissyllabe*, trapano.

caladrillo, *un petit foret, une vrilleste*, trapanetto.

talamo, *liet nuptial, letto nuziale*.

calanquera, *barriere ou rempart fait d'ais à l'entour d'une place pour y couvrir les Taureaux, ou pour y faire combatre des Ours ou autres animaux, steccato per combattere i tori, o gli orsi, o altri animali*.

calante, *talent, voloné, desir, enuie, affection*, talento, volontà, desio, desire.

calantoso, *desireux, enuieux, voluptueux, addonné aux plaisirs & voluptez*, desioso, volonteioso, appetitoso.

calar, *voyez le y dessus apres tal*, vedilo adietro appo tal.

tajaur te, *éaudrier, porte espee, pendans d'espee*, pendagli della spada.

talauilla, *traques de moulin*, il tramoggio del molino.

talaya, *voyez Atalaya, eschanqueste, sensinelle, tour sur la frontiere & riuage de la mer pour faire sensinelle*, vedi Atalaya, torre su la costa del mare per guardia, & scorta.

talega, *sac, bisac ou besace, maiesse, poche, sacco, bisaccia, sacchetta, valigia*.

Talegon, *facher, malette, pochette, petit sac longuet à mettre argent, sachetto, valigia, bifacchetta da denari, bolgia.*
Talegencillo, *petit facher en pochette, picciolo sachetto o bifaccia.*
Taleguilla, *petite bifache, petite malette, picciola bifacchetta, o valigietta.*
Taleguito, *petit sac, facher, picciolo sacco, o facuccio.*
Talento, *Talent qui valoit six centz escuz, inclination, valeur, desir, entuie, volenté, cholere; vn talento che valeua seicento feudi, & voglia, & desire.*
Talheño en la barba, *barbe rouffe, barba rossa o bionda.*
Talion, *la peine du talion, c'est à dire reciproque ou pareille peine; autant pour, autant, la pena tallionis, cio è pari pena.*
Talment, *talment, talmente.*
Talón, *talón, tal bone, tal lago, aretto.*
talpaire, *vn poisson de mer qui est fort gros par deuant & fort menu deuers la queue, vn pesce di mare grosso dinanzi, & minuto di dietro; com'è la morella pesce di lago.*
Talque barro para crisoles, *terre à faire de crueses, est aussi du talc pierre minerale fort luisante, & transparente, terra per fare crugiuoli, & è vna pietra minerale ben lucente, & transparente.*
Taluina, *de la bouillie, ilu foie & de peau battus ensemble, sans qu'il s'espisse: comme de la bouillie, & se fait vne escume par dessus, escume de quelque chose que ce soit, del brodo, della semola; & dell'acqua battuti insieme, tanto che facciano spuma.*
Tallar, *tallier, grauer, buriner, engrauer, ciseler, intagliare, scolpire.*
talla, *grauure, ciselure, intagliatura, scoltura, lauoro.*
Talia que fica el buril, *escaille que fait le burin quand on graue que que chose, le scheggia, che fa lo scalpello quando intaglia, o scolpisce: lo che costi.*
Talla, *retate, ranson, riscato, taglia.*
bien tallado, *de belle taille, de belle façon, di bella taglia, o forma.*
Tallado, *taille, graué, engraué, cisilé, intagliato, scolpito, formato.*
Talle, *forte, façon, taille du corps, forte, manieré, proportion de corps, o taglia.*
Tallear la yerua, *produire sa tige, l'herba produrre la sua quainella.*
Taller, *boutique de grauer ou de sculpteur, bote ga d'intagliatore, o di scultore.*
Tallo, *tige, tronc, comme de choux ou d'autre, herbe, caule, troignon, gamba, o tronco, come di caoli, o d'altre herbe, che crescono bene.*
Tallito, *petite tige, tige, picciola gamba, o gambetta.*

Tallon, *une grosse tige d'herbe, vne forte d'impoff, vna grossa gamba d'herba, o vna forte d'impoffa.*
Talludo, *qui a vn gros tige, qui est grand & de belle taille, & corfige, che ha vna grossa gamba, chi è grande, & di bella taglia, o forma, o persona.*
Taller, *tailloir, enchoir, vna tauola quadra.*
Tamaño, *aussi grand ou tant grand, così grande, o tanto grande.*
El tamatio, *la grandeur, la grandezza.*
Tamatico, *sant grand ou tant petit, tanto grande, o tanto picciolo.*
tamatio quamaño, *auant grand que, quelques petits ou grand qu'il soit, tanto grande che, così picciolo o grande che si sia.*
Tamaras o datiles, *Dates, fruitz, datero, fructo delle palme.*
Tamarindo, *Tamarinde, fruitz, vna forte de dates, tamaridi, fructo che è vna spetie de dates ri.*
Tamariz, *Tamarin, arbrisseau vulgairement appelé Bruyere ou Brice, tamarigio, arboscello.*
Bambica, *aussi semblablement pareillement, au è bien, così similmente, parimente, in questo modo.*
Tambaleán, *charreter, creillare, scuotere.*
Tambore jo, *petit tambour, tamburino, picciol tamburo.*
Tamborete, *c'est vne piece de bois en travers où est attaché la banderolle du nauire, il legno, a cui è attaccata la bandierola della nauue.*
Tamboril o tamborin, *tambour, tabourin, tamburo, tambureto.*
tamborilero, *tamborinero, celui qui bat le tambour, tamborinero, colui che batte il tamburo.*
Tamoueno, *aussi bon, così buono.*
Tamo, *de la paille menu qui est toute usée & quasi reduit en poussiere comme celle de vitilles pailles, paglia per lungo vso ridotta come in poluere.*
Tampoco, *aussi peu, così poco.*
Tampresto, *aussi tost, così tosto.*
Tan pour tanto, *autant, tant, per tanto, per tanto, però tanto, altre tanto.*
tan bueno, *aussi bon, così buono.*
tán en tanto, *cependant, in tanto, mentre, fra tanto.*
tan bien si bien, *si bene, o così bene.*
tan mal si mal, *così mal.*
tán solamente, *sans seulement, solamente tanto, sol tanto.*
tan poco, *voyez, tampoco, vedi tampoco.*
tampresto, *voyez tampresto, vedi tampresto.*
tán solamente, *sans seulement, seulement, tanto solamente.*
tana, *tanier, cauerne de bestes, cauerne, grotta, spelunca di fiere.*

agibile, touchable, qui se peut toucher, toccabile,
 che si puo toccare.
 tantas vezes, tanti de fois, si souuent, tante volte,
 cosi spesso, & si souente.
 Tanteat, fonder, considerer, manier, estayer, aller à
 raison, tastar, pensare, considerare, tastare.
 tanteat, compter avec jouds, estimer, contare con
 i ferlini, calcolare.
 tanteat fu hazienda, effenser par mesure & a-
 uer consideration siloa les facultez & moyens,
 mesurer son bien, spèlere se còdo il potere,
 & entrate, & gouernarsi beua.
 tanteat el vado, fonder le gué, misurare il va-
 do.
 tanteo, say, manieement, calcul, jecton, taxe, taxa-
 tion, prix, cotisation, taux, estimation, assaggio,
 proua, gouerno, conto, stima.
 tantico, tant soit peu, si peu, tanto poco, cosi po-
 co.
 Vn tantico, un bien peu, un petit, un tantinet, vn
 tanto poco, vn tantetto.
 a tante hãta, jusques à tant, in fino a tanto.
 Vn tantillo, idem.
 tanto, tant, tanto.
 tanto falta che, sans s'en faut que, tanto man-
 ca, non già.
 tanto como, o tanto quanto, autans que, tan-
 to che.
 que tanto le còsta, combien vous coûte? quanto
 vi costa?
 tantos mas tant plus, tanto pia.
 tanto menos, tant moins, tanto meno.
 tanto por tan, o tant pour tant, la parille, chou
 pour chou, tanto per tanto, egualmente.
 tantos, jecton, ferlini.
 tanto o contante, jecton à compter, ferlino per
 contare.
 tañer, iouer ou sonner d'instrument, sonner les clo-
 ches, sonare di istrumento, o le campane.
 tañer à Mills, sonner la Messe, suonare la mes-
 sa.
 tañer à fuego, sonner au feu, sonare al foro.
 tañer à queda, voyez Queda, vedi Queda.
 tañedor, ioueur d'instrument, Menestrier, ionato-
 re di istrumento, o cantore.
 tañedora, iouesse ou jonnisse d'instrument, Mi-
 nestrier, sonatrice di istrumento, o cantora.
 tañedura, le son d'instrument, il tuono di g.^o in-
 strumenti.
 arab gad, tapada, femio qui a le visage cou-
 uert d'un voile, vna donna, che ha il viso
 coperto d'vn velo.
 tapar, estoupper, boujcher, couvrir, tamponner, tapir,
 chiudere, ferare, turare.
 tapa, conuercle, colmetura, coperschio, copertu-
 ra.
 ir tapada, aller le visage couuert, andare a volto
 coperto.
 tapadera, idem, che tapa.

tapadero, idem.
 tapador, boujchon, soupillon, ou estoupillon, conuer-
 cle, tamp n, stopaglio, turaglio.
 la tapa del cauallo, la peine du pied du cheual,
 la fatica del piede del cauallo.
 tapado, buche, ouuert, estouppé, turaco.
 tapadura, boujchement, estouppement, turamento.
 tapetados, l'enuers du cuir tourné en dehors, es
 fouliers, & es cellers de cuir que l'on noircit, il
 rouescio del cuoio, & cosi fatte le scarpe.
 tapete, tapis, tapeto.
 tapezeria, tapisserie, tapezzaria.
 tapia, muraille de terre, muraglia di terra.
 tapis, faire vne muraille de terre, enclorre de tren-
 che & de closture de terre, fare vna muraglia
 di terra, chiudete di terra.
 tapiado, enclas de muraille de terre, chiuso di
 muro di terra.
 tapiador, qui fait des murailles & cloisons de ter-
 re, colui che mura, & chiude di terra.
 tapial, cloison de mortier ou de terre, les ais pour
 faire la dite cloison, colombage, chiusa di calci-
 na, o di terra, le alle per fare detta chiusu-
 ra, colombaio.
 tapigar, tapesser, rendre de tapisserie, tapezzare,
 autaccare la tapezzaria.
 tapigado, tapissé, rendu de tapisserie, tapezzato,
 addobbato.
 tapiceria, tapisserie, tapezzaria, addobbo.
 tapicero, tapissier, tapezziero, che addobb-
 ba.
 tapices, tapis, tapisseries, tapets, tapezzarie.
 tapino de cuba, tampon ou bondon de cuue, co-
 perchio del mastello, doue cade il vino
 dal torcolo.
 tapion, grande muraille de terre, vna gran mu-
 raglia di terra.
 tapon, boujchon, soupillon, tampon, turaccio-
 lo.
 taponico o raponcillo, petit boujchon, boujchö-
 net, tampon, turacciolino.
 taque, voix seinte du coup que fait une porte quand
 on la ferme, voce finta d'vn dolo di vna
 porta, quando si chiude.
 tar, tare, dechet, perte, tara, danno, perdita.
 taragana, lieu où l'on fait les nauires: voyez aussi
 Ataragana, il luogo doue si fanno le nau-
 ui, vedi Ataragana.
 taracea, marguerite, la uoia alla musica.
 taragones, pieces, fragmens, morceaux, pezzi,
 rompimenti, bocconetti.
 taragona, Estragon, herbe, vna sorte d'her-
 ba.
 taragoncia, voyez Dragoncia, Serpentine, herbe,
 vedi Dragoncia, dragontea, herba.
 tarhe o ataise, taray, Tamaris, Bruyere, tama-
 rillo.
 tarantola, Tarantole, petit animal venimeux, le-
 quel semble au Lejard, & est fort commun en

Italie, tarantola, animale venenoso simile alla lucertola.

tarafea *Loup garou*, *sansofine*, lupo rabbioso.

taray, *voyez tarahé*, vedi tarahé.

tarbea, *un trenchir ou estau de bois quarre: & selon aucuns, une sale ou chambre*, vn tagliere di legno quadro, o vna sala, olcamera.

tarco, *du Talc*, cristallo di montagna.

tardat, *tarder*, *cesser*, *demeurer*, *arrester*, *resarder*, *targer*, *tardare*, *dimorare*, *fermare*.

tardado, *resardé*, *arresté*, *tardato*, *indugiato*.

tardador, *resardeur*, *qui resarde*, *qui targe*, *qui fait le long*, *ritardatore*, che ritarda, & allunga.

tardamente, *tardiuement*, *lentement*, *leschement*, *en delayant*, *tardiuamente*, *lentamente*, *adagiamente*.

tardamudar, *voyez tardamudear*, vedi *tardamudear*.

tardança, *tardement*, *retardement*, *demeure*, *longue demeure*, *tardité*, *targement*, *tardamento*, *lentezza*, *tardanza*, *dimora*.

tardanao, *Remore*, *poisson qui arreste les nauirés*, vna sorte di pesce, che ferma le nauí.

tardo, *tard*, *tardo*.

La tarde, *le soir*, in su il tardo, in su la sera, in su l'imbrunire, in su il tramontar del sole.

tardiamente, *tardiuement*, *sur le soir*, *tardamente*, su l'hora tarda.

tardio, *tardif*, *qui vient tard*, *tardiu*, che arriua tardo.

tardo, *tardif*, *lent*, *paressieux*, *tardo*, *lento*, *pigro*.

tardon, *homme lent & tardif*, *museur* ou *musard*, *paressieux*, *huomo lento*, *tardo*, che indugia assai.

tardamudear & tardamudo, *voyez tardamudar*, vedi *tardamudar*.

tarea, *la tache*, *la iournee*, l'opera compita, la giornata, che si ha da fare, & compire.

tarja, *une piece de monnoye qui vaut environ trois blancs*, vna moneta, che vale circa tre bianchi.

tardauá, *remore*, *poisson*, *remora*, *pesce*.

tárga, *targe*, *escusson*, *cuoio*, *targa*, *rotella*.

tarja, *une targe*, ou *bouclier*, vna targa, o brocchiero.

tarjeta, *un petit bouclier*, *une targeite*, vna targa, o vn brocchieretto.

tarima, *une couche ou chais de bois à la More*, *que setribunal esleué de trois ou quatre degrez que l'on met ordinairement sous les daiz*, *marchepied*, vna letiera di legno alla Moreseca.

tarma, *ver qui ronge le bois*, *carlo*, o verme che rode il legao.

taris, *Cymbales* ou *sonnettes*, *cimbali*, o fo-

tes, vna pentola da tirare il latte delle bestie.

tarrugo, *voyez tarugo*, vedi *tarugo*.

tarrago, *Esperge*, *herbe*, *specie d'herbe*.

tarta, *taris*, *tartara*.

tartago mayor, *herbe appellee les cinq doigts nostre Dame*, *herba detta*, i cinque diti di nostra donna.

tardamudear, *begayer* ou *beguayer*, *scilinguagnare*.

(mento.

tardamudeamiéto, *begayemés*, *scilinguagnatartamudo*, *beque*, *scilinguagno*.

tartana, *nasselle à pêcher*, *tarsant*, *naucella da pescare*.

tartaraguelos, o *tartarabuelos*, *ancestres*, *bisayeuls en monian* *iniques au septiesme degre & plus*, gli antichi. *bisauoli* fino al settimo grado passato.

tartaraniero, *peis nepueu*, *filz du peis filz*, *arriere peis filz*, *picciolo nipote*, *figlio di nipote*.

tartaraniera, *peisse niepce en mesme degre que le peis nepueu*, *picciola nipote*, nell'istesso grado.

tartareo y *infernal*, *infernal*, *qui est de l'enfers*, *infernale*, che è dell'inferno.

tantir, *remuer les paupieres*, *mouere* le palpebre.

tarugo, *cheuille de bois*, *queue d'Aironde*, & *selon d'autres le bôdon d'un sonneau*, *cauicchia di legao*, *coda di rondine*, o vna cocone da botte.

tarúga, *force d'animal d's Indes plus grand que le cheual & duquel on sire du bezaar*, & *le meilleur de sous*, *taruga*, *force d'animale dell'Indie*. *tafear* *enel freno*, *maicher & ronger le frin*, *rodere* il freno.

tascador, *qui rôge le frein*, *colui che rode il freno*.

tascadura, *rongement de frein*, *rodimento di freno*.

tascos di legno, *presses de lin*, *ce sont les estoupes*, *stoppe di lino*.

tascos para colchon, *bouurre à faire des matelats*, *lana da fare de materassi*.

tásco, *l'expurgation & immondice de quelque chose*, *les bouuriers & ordures*, *la feccia*, & lo sporchezzo di qualche cosa.

tassar, *sayer*, *sauzer*, *priser*, *tassare*, *stimare*, *appretiare*.

taxa *sax*, *prix*, *sauz*, *tassa*, *stimz*, *pretio*, *valuta*.

tassacio, *appreciation*, *sauz*, *prise*, *saxe*, *tassamento*, *appretciamento*, *va. ore*

tassadamente, *par sax*, *moderément*, *per tassa*, *moderamente*.

tassado, *saxé*, *prisé*, *apprécié*, *saxé*, *tassato*, *pretiato*, *stimato*, *valutato*.

tassador, *saxeur*, *qui taxe*, *qui met à prix*, *tassatore*, che tassa & stima.

tassajo, *une tranche ou piece de chair*, *une lesche*, *vna fetta* o *pezza di carne*.

tassugo,

tarren.

nagla.

targo, *mault*.

taffugo, *une espece de petit animal, taiffon*, taffo, picciolo animale.
 tata, *voyez taita*, vedi taita.
 tataraguelos, *voyez tartaraguelos*, vedi tartaraguelos.
 tataranieto, *voyez tartaranieto*, vedi tartaranieto.
 tare, *interjection*, Laissez cela, ne touchez point là, o fitez vous de là, o fitez moy cela, interiectione, lasciate ciò, non toccate punto là, tirateui di là, leuatum ciò.
 taua, *vn offile de moum dequey les petits enfans iouent, moscardon*, vn offetto di castrato con il quale giuocano i figliuoletti.
 tauano o tauarro, *vn freslon ou frelon, sabon, moufche bouine*, vn tauano, moscone che tormenta le bestie.
 tauardete, *la rougeolle, maladie, la ferfa*, malattia.
 tauardo, *vn manteau de pluye en façon d'un grand fay*, vn gaban, mantello da pioggia, vn gabano.
 tauardillo, *tabardillo*, le porpre, maladie pestilencieuse, le petecchie, malattia pestifera.
 tauernear, *tauerner*, ywongner, tauernaere.
 tauerner, *tauernier, cabaresier, & celui qui hante les tauernes*, tauerniero, bettoliero, che frequenta le tauerne & le bettole.
 tauernereta, *tauerniere, cabaresiere*, tauerniera, bettoliera.
 tauernereta cosa, *chose de tauerne*, cosa di tauerna.
 taxia, *voyez Atraxia*, ouurage de filaments sur bois ou fer, forse de marqueterie, vedi Atraxia, lauoro sopra legno, o ferro alla mosaica, o alla damaschina.
 taxa, *disaulte, vice*: le viens que ce mot est mis pour tacha, mancamento, macchia, vicio: questa voce può essere messa per tacha.
 taxar, *saxer*. Ce verbe se peut aussi entendre pour Tachar, lequel signifie blasmer: & nous disons, saxer l'honneur de qu'un, qui est auant que le blasmer, & en mesdire, taxare. Questo verbo si può intendere per tachar, che significa blasimare, & dishonorare.
 taxarina, *voyez tajarina*, vedi tajarina.
 taxia, *ouurage en bois ou en fer, comme de marquetrie ou damasquiné*, voyez Atraxia, lauoro in legno o in ferro alla damaschina, vedi Atraxia.
 taxon, *voyez rajon*, vedi rajon.
 taymado, *sin, mesliant, vusé, astuto, cartiuo, accorto*.
 raméra taymada, *une russe putain, vna putana astuta, & tincata*.
 taya, *voyez taita & dessus*, vedi adietro taita.
 tazmia, *iseton à compter, serlino per contare*.

Tea, *une sorte d'arbre dont on fait des torches qui brulent comme celles de cire: c'est du bois de pin qui est plein de poix resine: la resine mesme: torche de resine: c'est aussi la resine ou suc qui sort du Cedre & autres arbres, vn coipeau de Pin plein de resine qui bruste comme une torche*, legno di pino pieno di rafa, che brustera come le torce di cera, o la istessa rafa, che esce del cedro, o di altri arbori.
 teatro, *sheatre, eschafaut, teatro, o scena*.
 techar casa, *couvrir une maison, coprire vna casa*.
 techar de çaquicami, *lambrisser, lamberchiare*.
 techar dor, *coureur de maison, capeletto, copritore di casa*.
 techo, *soit, couverture de maison, c'est aussi le lambris, tecto, coperto di casa, & sono le lambricchie ancora*.
 techumbre, *couverture, soit, copertura, tecto*.
 tecla, *clavier d'espimette & de manicordion: il se prend aussi pour l'Espimette mesme, la chiaue d'vna spinetta, o manicordo*.
 musica de tecla *musique qui se ioue sur les orgues, espimettes, clauifins, & autres semblables instrumens qui ont vn clavier, la musica, che si suona con organi, o spinette, o altri simili stromenti*.
 tegoda, *enlerin ou esiquete pour auoir logis ou viures en la guerre*, polizza per hauere viueri alla guerra.
 tegual, *tarda, impost, charges, tailles, imposte, cariche, taglie, grauezze*.
 teja, *vn til, ou stiles, thia, boire*.
 teja de tejado, *une suite de couverture de maison, vna tegola, o vn coppo da coprire la casa*.
 teja de hueuo, *coquille ou coque d'auf, scorza di vouo*.
 tejado, *soit, couverture de maison, tecto, coperto di casa*.
 tejadura de peces, *coquilles de poissons, guscio di pesce*.
 tejar, *couvrir de tuiles, coprire di tegole*.
 tejas, *tuiles, tegole, o coppi*.
 tejar, *une suilerie la fornace delle tegole*.
 tejero, *Tuiler, faiseur de tuiles, il fornafato che fa le tegole*.
 tejuela, *suilerie, petite tuile, vn morceau de tuile rompu: c'est aussi l'os qui est au pis du pied au cheual, tegeletta, picciolo coppo, o vn monte de tegole rotte, & è il picciolo osso del piede del cauallo*.
 tejo, *vn tan ou sest de pot, il se prend aussi pour la suite, vn coperchio di pentola, o vna tegola*.
 tejo, *arbol, voyez texo, vedi texo*.
 tela, *soit, tela*.

Tela caçadora, *toile ou panneau à chasser, filets ou rete, rete da caccia.*

tela de justa liengo, *lice à courir la lance & pour cōbattre.* La lizza, o la tēda da corriere la lancia.

tēla o camisa de ójo, *raye de l'œil, macchia dell'occhio.*

tela de juyzio, *le parquet, le tribunal où l'on plaide, il tribunale, doue si litiga.*

tela de nuez, *une taye qui est au milieu de la noix, appelée vulgairement un zst, vna macchia, che è nel mezzo della noce.*

telar, *mestier du Tisserand, où il fait la toile, il telaro del tessitore, doue fa la tela.*

telarejo, *Tisserand ou Tisser: le Poy leu pour le mestier du tisserand. Ici le mestier ne s'entend pas l'art comme és autres sortes d'artisans, mais l'arsenal où il fait sa toile.* il tessitore, o il suo mestiero. & non la sua arte, come d'altre sorte d'arti si intende.

tela rāta, *toile d'airaigne, araignee, en dit vulgairement à Paris toile d'airaigne, parce qu'on y appelle ainsi le mesme animal, tela di ragno.*

tela rānoso, *plein de toile d'airaigne, pieno di tela di ragno.*

telar rñento, *idem.*

telas del coraçon, *les entrailles d'alentour du cœur, le interiora che sono intorno al cuore.*

tēlica o telilla, *toilette, teletta.*

telliz, *tapis ou couverture qu'on met sur la chaire d'un grand Seigneur, tapeto, o altro che si mette sopra la sedia di gran signore.*

telinas, *Almejas, moules de mer, teline.*

tema, *Thème, proposition, propositione, proposta.*

tema, *opinia astringée, obstination, ostinatione, opinione ferma.*

traer la gorra de tema, *porter le bonnet de costé en mauvais garçon, portare la beretra di trauerso, come i braui.*

temaco, *opinia astringée, obstiné, consensieux, ostinato, fantastico, contentioso.*

temblar, *rembler, brayster, tremare, scuotere, crollare.*

tembladeras, *papillotes, ballotte d'oro.*

temblador, *qui tremble, rembleur, che trema & scuote.*

temblamiento, *tromblement, tremamento, crollamento.*

temblando, *en tremblant, tremando, scuotendo.*

temblāte, *tremblant, qui tremble, tremante, che trema.*

temblor, *vezes temblamiento, vedi temblamiento.*

Yó le temb'lo, *P'ay peur de luy, il me fait trembler, io ho paura di lui, & mi fa tremare.*

temedera cosa, *formidable, horrible, effrayante, qui est à craindre, tremendo, horrible, spauentevole.*

teme ira iller.

temera, *sorte de poisson d'eau douce, vna sorte de peche d'acqua dolce.*

temer, *craindre, redouter, auoir peur, temero, ha uere paura.*

temerose, *crainctif, puerux ou paoureux, timoroso, pauroso, pauentoso.*

temorosamente, *crainctivement, puerusement, timorosamente, spauentosamente.*

temido, *peur, redouté, temuto.*

temo, *craincte, peur, timor, temore, pauentoso, tema, paura.*

temerario, *temeraire, sot & léger, indiscret, inconsidéré, qui fait les choses à la vole, terrible, estrange, temerario impertano, sfacciatto, profontuoso, indiscretto, che parla alla balorda.*

es cosa temeraia, *est chose estrange & terrible, cosa strana, fantastica & terrible.*

temerati mente, *temerairement, legèrement, temerariamente, leggermente, vanamente.*

temeridad, *temerité, légèreté, sottise, temerità, leggerezza, vanità.*

tempano de corcho, *un bendon ou tampon de liège, vn tinnacielo.*

tempero o sazón, *temps, saison, bonne disposition du temps, température, tempo, stagione, dispositione di tempobuona.*

tempestad, *tempeste, orage, tempesta, procella.*

tempestadador, *qui tempeste, tempestatif, tempestatore, che tempesta, tempestatiuo.*

tempestoso, *tempestueux, plein de tempeste & d'orage, tempestoso, pieno di tempesta, & di vento.*

tempestuoso, *idem.*

tempineque, *vezes Diezmos, vedi Diezmos.*

templar, *temperer, moderer, adoucir, uerper, atemper, a corder vn instrument de musique, appaiser, temperare, moderare, addolcire, accordare vn stromento musicale, pacificare.*

templado, *tempéré, modéré, modeste, temperant, es- tempré, sobre, posé & raisonnable d'accord, temperato, moderato, addolcito, accordato.*

templadico, *vn peu tempéré, doucelez, agreable, vn poco temperato, dolceito, grato.*

templadamente, *temperément, modérément, paisiblement, attemperément, temperatement, modératement, pacifiquement.*

tēplador, *qui tempere, qui accorde vn instrument, celui che tempera, modera, & accorda vn stromento.*

templadura, *trempe comme de fer ou d'acier, tem.*

tempra come di ferro, o d'acciaio.
 templança, temperance, attrempance, douceur, accord, temperament, moderation, temperature, sobrieté, modestie, temperanza, moderazione, dolcezza, accordo.
 temple, accord, temple, temperament, temperature, accordo-temperamento.
 temple plumas, strenchelyme, un canivet, un temperatoio da penne da scriuere.
 templezillo, un petit temple, une petite Eglise, vn picciol tempio, vna chiesetta.
 Templo, Temple, Eglise, tempio, chiesa.
 templarios, templiers, un ordre de cheualiers, qui est aboly, vn ordine antico di cauagliari.
 temporal, sai'en, stagione.
 temporal, bon ou mauuais temps, tempo buono, o cattiuo.
 Vn rezio temporal, un temps rude, une forte feste, tempo aspro & tempestoso.
 temporal, temps plein de pluies, orageux, tempo pluuioso & ventoso.
 temporal, temporel, temporale, cattiuo apparenza di tempo.
 temporalidad, temporalité, temporalità.
 temporalizar, temporer, patienter & attendre le temps, s'accommoder au temps, temporeggiare, pazientare, aspettare il tempo & il luogo & l'ora.
 Temp ona, de bonne heure, de sai'en, hastif, di buon hora, di stagione propria.
 temprana fruta, un fruit qui est hastif, qui meurt de bonne heure & deuant la saison, vn frutto che matura di buon hora, & inanzi il tempo.
 tenable, tenable, tenente, che si può tenere.
 tenacidad, tenacité, chicheté, tenacità, auaritia.
 tenaz, tenans, chiche, tenace, zuato, misero.
 tierra tenaz y pegajosa, terre grasse, ferie & gluansa, terra grassa, tenace & viscosa.
 tenazar, o tenazar, remailer, tanagliare.
 tenaza, tenaille, tanaglia.
 tenazas, tenailles, tanaglie.
 tenazadas, pinçemens de tenailles, tenailades, coups de tenailles, pigliamento di tanaglie, tanagliare, colpi di tanaglie.
 tenazica o tenazuela, pinza, pincettes, petites tenailles, molles, tanaglicette, picciole tanaglie.
 Parar de tenzon, arrêter tout à coup son cheual courans, fermare in vn subito il suo cauallo.
 tenca, Tenche, nom de poisson, cinca, nome di pesce.
 tendal de popa, tendelet, couverture qui se tend sur la poupe de la galera, copertura che si stende su la poppa della galera.
 tendalre, idem.

Tendar, une tente de toile pour garder la pluie, vn tenda di tela per difesa della pioggia.
 Tendeduras, tenture, tentura.
 Tendedero, lieu où l'on vend, tente, c'est aussi le lieu où l'on espend les draps, luogo doue si sfendono i panni.
 Tendedor, celui qui vend, colui che sfende.
 Tendejon, petite tente, pavillon, picciola tenda, o padiglione.
 Tender, rendre, estendre, tendere, distendere.
 Tendo el que vende en tienda, qui vend en boutique, che vende in bottega, Bottegaio.
 Tendido, rendu, estendu, displayé, couché de son long, reso disteso, spiegato.
 Tendilla, petite boutique, esau, picciol bottega.
 A banderas tendidas, enseignes deployées, a inflegato, o bandiere spregate.
 Tenebregadura, obscurité, oscurità, buio.
 Tenebregoso o tenebroso, obscur, tenebreux, sombre, oscuro, buio, tenebroso, fosco.
 Teador, une four cheite d'argent dequoy on se sert à table pour prendre & seruir la viande, & aussi pour la trencher, vna forcina, o forchetta d'argento, che serue a tauola per pigliare, & tagliare le viuande.
 tener, tenir, auoir, tenere, hauere.
 tener cuydado, auoir soin, hauere cura, & pensier d'vna cosa.
 tener en mucho, estimer beaucoup, faire grand compte ou grand cas, faire grand estat de quelque chose, hauere in grande stima, & in gran conto qualche cosa.
 tener en poco, estimer peu, tenir peu de compte, faire peu de cas, en a'estas de quelque chose, mespriser, hauere in poca stima, & in poco pregio vna cosa, & spregiarla.
 tener buena o mala fama, auoir bon ou mauuais bruit, hauere buono o cattiuo nome.
 tenerse por dicho, se persuader, persuaderli, stimarsi, o farsi a credere.
 tener por bien, approuuer, trouuer bon, se contenter, approuer, consentire, contentarsi.
 Tener nouenas, faire des neuuaines, aller aux stations, fare voti, andare alle stazioni.
 tener el moço, auoir cinquante cinq au ieu de prime, hauere cinquanta cinque a primiera.
 tener el resuello, resoir son vent ou son haleine, ritenere la ventosità, o il fiato.
 tenencia, Lieutenant, charge de Lieutenant, l'officio del luogo tenente, & il carico.
 tenga se el rey, ie vous arreste de par le Roy, io vi fermo della parte del Re.
 teneria, tanniere, tanta, grotta, spelonca.
 tenido, tenu, estimé, reputato, stimato, pregiato

He tenido, *il'ay eu, io ho hauuto.*
 teniente, *Lieutenant.* Luogotenente.
 tenir, & c. par ũ, *voyez apres* tenura, vedi appo tenura.
 teniente de oydos, *fourtaus, qui a l'ouye dure,* vn poco sordo.
 Tenor, *teneur, continuation, le contenu d'une lettre,* tenore, o contenuto d'vna lettera.
 tenor, *la partie du Tenor en musique, le bourdon,* la parte del tenore in musica.
 tenter, *tenser, taster, toucher, manier, essayer, sonder, esprouuer, expirimenter,* tentare, tattare, toccare, assaggiare.
 tenta, *sonde, esprouuete, voyez tiente,* proua, sper enza, vedi tiente.
 tentacion, *tentation, tement, tentatione,* tentamento.
 tentado, *senté, tasté, touché, essayé, sondé, expirimenté,* tastato, toccato, maneggiato, saggiato.
 tentador, *senteur, qui tente, tasseur, tasseur,* prouatore, che assaggia & proua.
 tentadora, *tenseur, tesse, tesse,* tatrice.
 tente vn poco, *arrestes voy vn peu,* fermati vn poco.
 tenura, *tenue, reuenue, retien, garde, saisie,* ritenu-
 ra, possesso, sequestro.
 teñir, *teindre, colorer,* tingere, colorare.
 teñido, *teint, couleuré,* tinto, colorato.
 teñidor, *teinturier,* tintore.
 teñidura, *teinture,* tintura.
 teologia, *Theologie,* teologia.
 teologo, *Theologien,* teologo.
 teologico, *Theologique, de theologie,* teologico, di teologia.
 teologamente, *Theologalement,* teologicamente.
 teoriqua, *Theorique,* teorica.
 teoso pino, *Pin resineux propre à faire torches,* pino ragioso.
 tercera, *troisiesme, tierce,* terzo.
 tercera, *maquerelle, mynenne, apparieuse ou ep pareilleuse,* ruffiana.
 terceramente, *tiercement, en troisiesme lieu,* terzamente, in terzo luogo.
 terciaria, *arbitrage,* arbitrio.
 tercero, *tiers, mynenneur, mediateur,* terzo, mezzano, sensale.
 tercero, *troisiesme,* il terzo.
 tercerol, *la dernière rame d'une galere,* l'vltimo remo d'vna galea.
 terciã, *tierce, troisiesme, l'heure de tierce,* terza, l'hora di terza.
 terciado, *qui est de tiers, che è di terzo.*
 terciado, *une espee courte, un coutelas, vna spada curta e larga.*
 Rostro terciado, *visage de tiers en peinture,* viso di terzo in pittura.
 terciã, *saïlles qui payent les gens d'Eglise,* imposta che gl'ecclasiatici pagano.

terciãa calentura, *fièvre tierce, fièvre terza-*
 na.
 terciãa doble, *double tierce, doppia terza.*
 terciã, *mynenner, interuenir, prendre la tierce pay-*
 sie, *faire un maquerelage,* mezzanare, tra-
 metterli, essere terzo a fare vn ruffianes-
 simo.
 terciãr baruecho o viña, *Labouuer pour la troi-*
 sième seçon, *tiercer or tiercer un gueres ou vi-*
 gas, *lauorare la terza volta la vigna, o al-*
 tro.
 terciãzon, *tiercement, tierçage, labourage de tier-*
 ce façon, *il laurar del campo la terza vol-*
 ta.
 terciõ, *tiers, troisieme partie,* terzo, la terza
 parte.
 terciõ de gente de guerra, *un regiment de sol-*
 dats, colonello di soldati.
 terciõs quintados, *regimens pour lesquels se*
 p E l le cinquiesme des hommes, *terzi compo-*
 sti di cinque soldati vno.
 terciõ, *le quartier de la paye, le terme de penson,*
 il quartiero della paga, il termine del
 pagamento.
 terciõpelo, *veloux,* veluto.
 terciõpelado.
 terciõpelo lizo, *veloux plein,* veluto pieno, &
 buono.
 terciõpelo riço, *veloux rax,* veluto riccio.
 terco, *obstiné, opiniastre, selon d'autres il signifie*
 lourdaus, *gyfrier, ruffique,* ostinato, ouero
 grossolano, ruffico, & inuile.
 terçuela, *Tierces, oyseau de proye,* tercetto, vc-
 cello di predi.
 terera, *une sorte d'yeau,* vna sorte d'vccello.
 terguerfar, *tergiuerfer, changer de resolution. re-*
 culer. & ne uoloit venir à la raison, *tergi-*
 uerfare, contrariare.
 tergiuerfacion, *tergiuerfacion,* tergiuerfatio-
 ne, sproposito, tuori di ragione.
 terciã, *Voyez Itericia,* vedi Itericia.
 teritar, *trembler de froid, frissonner,* tremare del
 freddo, crollare.
 terl'z, *tissu à trois lices, du selon, tissu de trois fils de*
 diuerses couleurs, *teffuto a tre licci, teffuto*
 de tre fili de diuersi colori.
 termã, *thermes, lieu où l'on se baignoit ancienne-*
 mēt, *les bains, therme,* luogo doue antica-
 mente erano i bagni.
 termentina, *Terebentine, vulgairement dite tor-*
 mentine, *termentina.*
 terminar, *terminer, finir, acheuer, limiter, borner,*
 terminare, finire, compire.
 terminacion, *termination, fin, achuement, limi-*
 tation, *terminatione, fine, compimento.*
 terminado, *terminé, acheué, fini, limité, borné,*
 terminato, finito, limitato.
 terminista, *Dialecticien, Dialectico.*
 termino, *terme, fin, borne, bout, limite, confin, pro-*
 cedure, *termine, limite, fine, o confine:*
 pro-

procedura.
 termino, *territoire*, territorio, paese, cōrad-
 zoneria, *une genisse*, vna giouenca, vacca
 giouine, che non ha ancora portato.
 ternero, *un veau*, vn vitello.
 terneza, *tendre et delicate*, dolcezza, teneret-
 za, delicatezza, dolcezza.
 ternozucolo, *tendre et delicat*, teneretto, deli-
 catuccio.
 ternilla, *tendron*, arilage, la forcilla de l'esto-
 mach, cartilagine, la forcilla del pec-
 to.
 ternilloso, *cartilagineux*, cartilaginoso.
 terno, *sorte de mouffe & poulie*, sorte di taglia
 & di girella.
 ternura, *voez*, terneza, vedi terneza.
 terquear, *opiniastre, debatre, s'obstiner*, contra-
 stare, ostinarsi.
 terquedad y terqueza, *opiniastreté*, cōstinatione.
 teirado, *agotea o agutea*, *terrasse*, vn argine
 di terra.
 terril, *vent de terre*, vento di terra.
 terramoto, *voez* terremoto, vedi terremoto.
 terraplenar, *emplir de terre*, empierre di terra.
 terrapleno, *riplein*, vn terrapieno.
 terraplenado, *rempli de terre*, empiumo di ter-
 ra.
 terregoso, *plain de mousses de terre*, pieno di zol-
 le di terra, o de cespigli di terra cō la lo-
 ro herba.
 terremoto, *remblement de terre*, terremotto,
 tremamento di terra.
 terrenal, *terrestre, mondain, qui est de la terre*,
 terrestre, mondano, che è del mondo.
 terreno, *terrestre, terrien, le terroir, la terre*, ter-
 reno, il territorio, la terra.
 terrera, *une sorte d'oïseau*, vna sorte di uocel-
 lo.
 terrero, *but où l'on s'ire au blanc, un monceau de
terre, une butte, un terroir*, il segno, o il bian-
 co posto in vna massa di terra, nella qua-
 le si tira.
 terreruelo, *qui va contre terre, bas penchant, cō
une bas*, colui che va chino, & piegato giù.
 terrestre, *terrestre, terrestre*.
 terrezuela, *une petite terre*, vna picciola terra.
 terribilidad, *strangeré, terrible et horreur, frayeur,
effroy*, stranezza, terribilità, spauento,
horrore.
 terrible, *terrible, espouuanteable, horrible, effrayant,
effroyable*, terribile, spauentevole, tremen-
 do.
 terribilmente, *terriblement, effroyablement, horri-
blement, espouuanteablement*, terribilmente,
spauentevolmente.
 territorio, *territoire*, territorio, paese, regione.
 zerron, *moite de terre, gazon*, zolla di terra, o
 cespuglio di terra, che ha la sua herba

viua, o mattone.
 Eres vn terron de lisonjas, *tu es un tas de flat-
teries* i tu en es tout farty, tu sei vn fonte di
 lusinghe.
 terroncillo, *une petite motte*, vn picciolo glo-
 bo, o cespuglio di terra.
 terror, *terreur, frayeur, effroy, estonnement*, terro-
 re, spauento, confusione, paura.
 terruño, *terroir, nature ou qualité de la terre*, ter-
 reno, natura, o qualità di terra.
 terfo, *poli, net, luisant*, polito, netto, lucen-
 te.
 tertil, *le droit de la soye*, il priuileggio della se-
 ra.
 tesbique, *voez* tabique, vedi tabique.
 tefario, *voez* Maestro, vedi Maestro.
 tefo, *obstiné, opiniastre, obstinément, rebours, rachiné*, osti-
 nato, fantastico.
 tefono o tefoneria, *opiniastreté, persévérance, ob-
stination, contencion*, ostinatione fantasti-
 chezza.
 teforar, *thésauriser, amasser un trésor*, Teforiza-
 re, adunare tesori.
 teforator, *thésauriseur, qui thésaurise*, Tefo-
 rizzatore, che accoglie molti denari.
 teforeria, *thésorerie*, teforeria.
 teforero, *thésorier*, teforiere.
 tesoro, *trésor*, tesoro.
 teson, *voez* tefon, vedi tefon.
 testar, *testifier, faire testaments*, testare, disporre
 della sua vltima volontà.
 testar, *effrayer, rayer bisser, cancellare, depénare,
rigare*, annullare.
 testado, *testé, laissé, par testaments, effacé, rayé*, te-
 stato, lasciato per testamento.
 testador, *testateur, qui fait testaments*, testatore
 che fa testamento.
 testadura, *effacement*, cancellamento, annul-
 lamento.
 testamento, *testament*, testamento, vltima vo-
 lontà.
 testamentario, *testamentaire*, appartenenti a te-
 staments, testamentario, ch'appartiene a
 testamento.
 testamentario, *albacca, exécuteur de testaments*,
 testarudo, *testu, faniasque, de dire teste*, fantasti-
 co, ceruellino.
 testera, *la testere d'un cheual*, la testiera d'vn
 cauallo.
 testero de azomila, *morail de mules*, muliera
 di mulo.
 testiculo, *testicule, couillon, genitoire*, testico-
 lo, sonaglio, coglione.
 testificar, *testifier, attester & assurer une chose,
tesmoigner*, testificare, assicurare vna co-
 sa.
 testificacion, *testification, tesmoigner, attester*,
 testificazione, testimonianza, attestatio-
 ne.
 testificado, *testifié, tesmoigné, testificado*, testifi-

moniato.
 Testigo, *testimoig*, testimonio, testificatore.
 Testiguar, *testoigner*, testificare.
 Testimonio, *testimoigne*, *deposition de témoin*, testimonianza, testificazione.
 Leuantar testimonio, *accuser*, accusare, incolpare.
 Testo, *sexte*, testo.
 Testuz, *la teste d'un porceau*, la testa d'un porco.
 Teta, *tesin*, mammella, tette, tetto, mammella, pupula.
 Teta retizada, *tesin dur à force d'estre plein*, vna tetta dura per essere troppo piena.
 tetilla, *teson*, *petit tesin*, *petite tette*, tetta picciola, o popa.
 Tetuda, *qui a grands tesins*, *mamelue*, tette già de & bene apparenti.
 Texbique, *voyez tabique*, texebique, vedi tabique, e f. x. i. que.
 Texa, *voyez teja*, vedi teja.
 Texado, *voyez tejado*, vedi tejado.
 Texa de calcez, *la piece sur laquelle est la hune*, il legno sopra il quale è la gabbia dell'naue.
 Texer, *tistre*, *tisir*, tessere, fare tela.
 Texedique, o texbique, *fabrique*, *cloison d'ais*, fabrica o chiusa di tauole.
 Texedor, *tissand*, *tissier*, testitore.
 Texedora, *issonde*, *tissiere*, testitrice.
 Texedura, *tissure*, testitura.
 Texido, *issu*, tessuto.
 Texillo, *du tissin*, del tessuto.
 Texo, *lingo*, *de metal en forme de roue*, pezzo di metallo in forma di tegola.
 Texo arbol, *arbre appelle Yf*, il se prend a. β. pour le sil ou sille, albero nominato Yf, si pigli per lo ti.
 Texon animal conocido, *Tesson ou Blevan*, tasso, animale noto.
 Texo, *if*, *arbre*, l'albero ti.
 Texto, *voyez testo*, vedi testo.
 Tez, *le teins de la personne*, *la surface*, la fronte dell'huomo.
 La tez lisa y lustrosa, *le teins poly & clair*, la fronte polita & chiara.
 Tez bique, *voyez tabique*, vedi tabique.
 Tezo, *tezon*, *voyez teso & teson*, vedi teso & teson.

T H

Les noms que vous trouuerez par T H, comme theorica, theforo, theatio & autres, estez-en V. H. & les cherchez en leur lieu, à sçauoir Teorica, theforo, &c. Inomi che trouâsi per TH, come Theorica, theforo & altri, leuagli l'H. & vedili al suo luogo.

T I

Ti, *roy*, c'est le cas oblique de Tu, comme De ti, a ti, por ti, de ty, a ty, por ou par ty, tu, ti.

ria, *tante*, *la seur du pere ou de la mere*, la zia, o l'amida, sorella del padre, o della madre.
 iara, *Thiare*, c'estoit la couronne que portoyent les Rois de Perse, iara, è la corona de i Re di Persia.

Tibar, *voyez Oro de Tibar*, *Tibar est vne riuie-re que les Arabes nomment Ebar*, de laquelle se tire de l'or bien fin, Poro fino del fiume Tibar di Arabia.

biamente, *riedement*, *froidement*, tepidamente, fredamente.

nieza, *riedour*, *cedné*, tepidezza, lentezza.

tio, tibia, *riede*, *ny chaud & ny froid*, tepido, ne caldo ne freddo.

Tiburon, *certain poisson de mer grand & de la forme d'un chien marin*, qui deuore d'oues ch'èr, vna pesce di mare, simile ad vn cane mastino, che mangia tutte le cose.

Tiempo, *temps*, *saizon sur la mer*, il se prend pour vent, tempo, stagione: su il mare s'intende per vento.

Tiempo, *mestuo de muger*, *les mois de la femme*, *ses fleurs ou fluxurs*, i mestru della donna.

Tiempo pardo, *temps couuert*, tempo coperto.

Quanto tiempo ha? *combien de temps y a il?* quanto tempo è egli?

Non ha mucho tiempo, *il n'y a pas long temps*, non è gran tempo.

De a qui a poco tiempo, *de lani peu de temps*, *ou a luy à peu de temps*, *en bref*, fca poco tempo, di qui a poco, in breue.

Trunfe del tiempo, *a accomoder au temps*, accommodarsi al tempo.

tienda, *teins*, *ou pavillon de guerre*, tenda, & padiglione di guerra.

tienda, *teins*, *boutique*, *magasin*, tenda, bottega, magazzino.

tienda tra sera, *arriere boutique*, il magazzino.
 tienda *sonde de Brou*, *essrouuure*, *la sente qu'on met en vne playe profonde*, la tasta, che il barbiere pone in vna piaga profonda.

tiento, *le baston d'un auugle de quoy il taffe le chemin*, il bastone dell'orbo, o del cieco, cò il quale tasta la strada.

tiento, *estonnement*, *souchement*, *discretion*, *iugement*, *issuy*, *preuue*, *esgard*, *consideration*, *tastamento*, *toccamiento*, *assaggio*.

Caminar a tiento, *humer a baston*, andare a bastone.

Responder a tiento, *resspondre à discretion*, rispondere con discretione.

Sin tiento, *sans iugement*, *sans discretion*, senza giudicio, & discretione.

tiemann, *entendement*, *distincement*, teneramente, delicatamente.

tiernezito, *tendrelet*, *delicat*, *tenero*, *molle*, *delicato*.

tierno, *ten dre*, *mol & molle*, *delicat & delicat*, se, ce,

teneretto, delicateuccio.
 Tierra, terre, p. y. patria. *quelques fois il se prend pour une v. de terra, paese, contrada, regione, o città.*
 Tierra sellada, terre sigillée; terra sigillata.
 Tiesse, ferme, roide, tendu, dur, fermo. forte, saldo duro.
 Tiesse zuelo fermelet, un peu dur, fermetto, saldetto, duretto.
 Tiesse de barro, un seif de terre, un vase de terre. vn testo di terra, o vaso.
 Tigras, des forces, ci eaux forcici, o cifoie.
 Tigreras, o tige uelas des petits ciseaux, pinces, forettes, delle forcibette, o cifoerte.
 Tigreras de vid. la uille, fleau ou rendon de la uigne, de quoy elle s'agraphe & se tien à que que chose. il filo, o il rampano, o il capriolo della vigna con il quale s'attacca a qualche cosa.
 Tigre, Tigre, animal fort cruel. tigre, animale forte.
 Tigre hembra. vne Tigresse. vna tigre.
 Tijeras, tijeretas, tijeruelas. voyez tigreras, &c. v di tigreras.
 tilde en la escritura. un tilde, qui se met sur vne ou plusieurs lettres en l'écriture pour abbreger la diction. il titolo, che si mette sopra vna parola per abbreuirla.
 tilla. le tillac d'vne nauire. il fondo d'vna nauie, la sentina.
 tilión, seil, arbre, ti. arbore.
 timble o timbre Tymbre d'armois. il pennacchio d'vn elmo.
 timidamente timidement, va'nitiuement, inidamente. pauofamente.
 timora o exedrea. sarrisse, herbe. herba bru sca.
 timididad. timidité, r. inte. timidezza, tema paura.
 timido, timide, craintif; timido, vile, pusilanimio.
 timo, tomillo. shim, herbe. timo, herba.
 timon, gouernalle fleche de chariot ou coche, gouernail de nauire. timone di carro, o di nauie.
 timonear. tenir & manier le gouernail d'vne nauire. tenere; & gouernare il timone d'vna nauie.
 timonero. pilote, gouerneur de nauire, pilota, gouernatore di nauie.
 timpano. le timpan, & space qui est dans le frontispice. lo spatio, che è in vn frontispicio.
 tina. vne tina ou cuue, vn tinozza o gran maffello.
 tina de madera. tina ou sonneau de bois. tinozza di legno.
 tina de tintor, vne chaudiere de teinturier. vna

caldaia da tintore.
 tinada. vn tas, monceau, amas. vna massa, o vn mucchio.
 tinagica. voyez tinajuela, vedi tinajuela.
 tinaja. vn vaisseau de terre à mesurer eau ou vin, vne sine. vn vaso di terra per meterui acqua, o vino, o vn tinozza. vettina.
 tinajon. vn grand vaisseau de terre, vne grande sine. vn gran vaso; o olla di terra, o gran tinozza.
 tinajuela petite sine, sinette, picciola tinozza, tinozzetta.
 tinea. vne sanché, poiss. n. vna tinca, pesce.
 tinelo. la sale du commune aux maisons des grands. la sala del comune nelle case de granditina. vne sorte de grand poisson de mer qui iesse de l'eau en abondance par le seif: c'est vne espece de Balné. vn gran pesce di mare, che getta l'acqua per le orecchie.
 tinieblas. tenebres, obscurité. tenebre, oscurità, buio.
 tinieblas. les tenebres que l'on chaise à l'Eglise le Mercredi, Iudy & Vendredy de la semaine sainte. le tenebre, che si cantano il mercoledì Giovedì e Venerdì auanti Pasqua.
 tiaiente. Lieutenant, vi. aire. luogotenente, vicario.
 tino. adresse, iugement, discretion, conjecture, prudence bon aduis. giudicio, discrezione, buon auertimento.
 tomar tino. assuir iugement. porre giudicio.
 Ya tino. aller à raison, andare o rasoné.
 tina, tigne ou seign. la tigna. ouero la scabbia.
 tina con podre. seigne constant. tigna che cola.
 tinofo. tigneux ou seigneur. tignoso, scabbioso.
 tina o tinuela de arbol de Guy. visco.
 tinta. encre de écrire. inchiostro per scriuere.
 Cosa de dos tintas. chose seinte deux fois. cosa tinta due volte.
 tinte. teinture, & teinturier, tinte. tintura.
 tinte o vn cornet d'escriuoir, vn encrier. vn calamajo.
 tintanbulo. clochette, sonnette. campanella, o sonaglio.
 tinto. seint tinto.
 Vino tinto. vin rouge. vino rosso, o nero.
 tintor, teinturier. tinte. e.
 tintoreria o tintoria. teinturerie, le lieu où l'on teint. tintoria.
 tintore, o, teinturier tintore, che tinge. e tintura. teinture tintura.
 tinuela vne petite tigne. picciol tignacio. oncle, le frere de mon pere ou de ma mere.
 tizio, il fratello del padre. o della madre.
 tiple, cantor tiple, celui qui chante le des.

- musique*, colui che canta il soprano nella musica.
- tira, *une bande, listere, bord, ruban*, lista, o banda, o orlo; o cordella.
- tiras, *raffines, selon aucuns c'est un pendant d'espee, voyez tiros*, quartetti, o pendagli di spada. vedi tiros.
- tirabraguero, *un brayer, & selon aucuns, la braguette ou brayette*, il braghiera, o la biaghettata.
- tirador, *tireur d'or, qui tire l'or en fil*, tiratore d'oro.
- tiranizar, *tyranniser*, tiraneggiare.
- tiranía, *tyrannie*, tirania.
- tiranicamente, *tyranniente, tyranniquement*, tiranicamente.
- tirano, *tyran*, tirano.
- tirantes, *alfardas, tiras de charpenterie*, traucelli.
- tirar, *tirer, traire, jeter, darder, oster, trarre*, jettare, lanciare.
- tirado, *tiré, jeté, dardé, esté*, tratto, gettato, lanciato, tirato.
- tirado oro, *de l'or traist*, dell'oro tirato.
- tirador, *tireur, jeteur, ar. her*, tiratore, gettatore, arciero.
- tirasol, *quita sol. vn parasol, vn parasole*.
- tiro, *trait, dard, finesse, ruse, tricherie, petite piece de Canon*, strale, dardo, o astucia, cartiueria, o vn canone.
- tiricáo de liença, *bandelettes de drapeau*, fascie di tela.
- tiritár de fío, *trembloier & transir de froid*, tremare, & crollare di freddo.
- tirilla, *trenché & lesche sort delice*, vna fetta ben tenera.
- tiro de arco, *vn trait d'arc, vn tratto d'arco*.
- tiro de escopeta, *coup ou trait d'escopette*, vn colpo di schiopetta.
- tirónes, *tirades, secouffes, scoffe*, tirate.
- tirillo, *une petite piece d'artillerie*, vna picciola artiglieria.
- tiros de espada, *pendans d'espee*, pendagli di spada.
- tisana, *de la tisane*, acqua pettorale.
- titria, *despit, opiniastreté*, dispetto, ostinatione.
- tiferas, *voyez tigas*, vedi tigeras.
- tiferetas, *voyez tigeretas*, vedi tigeretas.
- Tiferillas, *voyez tigeruelas*, vedi tigeruelas.
- tiferuelas, idem.
- tifica, *Phthise, maladie que seiche la personne & la fait devenir en charce, selon aucuns maladie de poulmons*, tifica, malatia, che rende magro, & secco.
- tifico, *phistique, & selon d'autres pulmonique*, tifico.
- tizar, & tizar, *enjorguinar, barbouiller de suye*, imbrattare di filiggine.
- titeres, *mariouettes*, bagatelle.
- titeréro, *jeueur de mariouettes*, giuocatore di bagatelle.
- tico, *petit chier, aroutou*, picciol cagnolino.
- titubear, *chanceler, vaciler, branler ça & là, varier*, vacillare, errare, vagare quà & là, variare.
- titubeando, *chancelant, vacillando*, errando, variando.
- tituládo, *señor de titulo, grand seigneur, qui a le siltre de Duc, Conte ou Marquis*, gran signore, che ha titolo di Duca, Conte, o Marchese.
- titular, *siltres, donner siltre*, titolare, dare qualche titolo.
- titulo, *siltre*, titolo.
- tituear, *voyez titubear*, & c. vedi titubear.
- tiuar, *voyez tibar*, & c. vedi tibar.
- tiuio, *voyez tibio*, & c. vedi tibio.
- tizar, *barbouiller, teindre & souiller de suye & de noir de poisses, poister*, imbrattare, tingere, sporcare di filiggine, & nero di padella.
- tiznado, *barbouillé, teint de suye poisse*, imbrattato di filiggine, & di padella.
- tiznador, *barbouilleur de suye*, imbrattatore di filiggine.
- tizna dura, *barbouillement, noirissure de suye, poissure*, imbrattamento, tingimento di filiggine.
- tizne, *le noir des poisses, & la suye de la cheminee*, il nero della padella, & della filiggine del camino.
- tizon, *tison de feu*, tizzone di fuoco.
- tizonazo, *vn coup de tison*, vn colpo di tizzone.
- tizonero, *vn fer ou baston à assiser le feu*, vn ferro, o vn bastone d'attizzare il fuoco.

T O

- Toaja, toalla, o tobaja, *rouailinge à essuyer les mains*, sciugatoio da mani.
- toba, *tebera, voyez toua, & touera*, tufgialicci, vedi toua, o touera.
- toça, *voile de toile fine, coiffe, soquie, il se prend au-dessus pour la toile meisme*, veio di tela fina, scuffia, & l'istesso tela.
- toçado, *voile, coiffure ou coiffe de femme*, velura, scuffiatura, o scuffia da donna.
- toçaura, *coiffure ou coiffement*, scuffiatura, o scuffiamento.
- toçar, *soiffer, voler, scuffiare*, o velare.
- toçar, *toucher, toquer, frapper, atteindre, atoucher, appartenir, sonner*, toccare, battere, appartenere.
- toçar trompeta, *sonner la trompette*, sonare la tromba.
- toçar vn querno, *sonner un cor*, sonare vn corno.
- toçado, *ton hé, frappé, entaché, sonné*, toccato, battuto, sonato.
- toçar a recoger o a la banda, *a sonner la ritirata*, sonare la ritirata.

tocador, *toucher, sonneur, sonatore.*
 tocador, *une coffe de nuit, vna cuffia da notte.*
 tocamiento, *touchement, frappement, toccamento, battimento.*
 tocar al arma, *sonner l'allarme, suonare all'arma.*
 tocante, *touchant, appartenant, dependant, toccante, appartenente, dipendente.*
 tocadillo, *le jeu du trique-tac, vulgairement trique-trac ou vistrac, il giuoco dello sbaraglino.*
 tocer, *souffrir, toffi e.*
 tocino, *lard, une fliche ou bande de lard: selon aucuns il signifie aussi un jambon; voyez Pernil, lardo, o costotto di porco, vedi Pernil.*
 tochar, *faire le fol ou le sot, fare il matto, o il pazzo.*
 tocho, *un sot, un fat, un fol, vno stolto, vt folle.*
 tocon, *une fouchet, vn tronco.*
 tocuelo, *la partie plus epaisse du col qui est pres des epaules, il piu grosso del collo.*
 todillo o touillo, *la cheuille du pied. la caucchia del piede.*
 toda, *toute, tutta.*
 todauia, *outes fois, neanmoins, nondimeno, per tanto.*
 todo, *tous, tutto.*
 del todo, *du tout, tout à fait, del tutto, affatto, a pieno.*
 todos, *tous, tutti.*
 toga, *cette diction est Latine, & signifie une robe longue, vna lunga vesta.*
 tohino, *un certain animal qui n'a point de fiel, vn certo animale che non ha fele.*
 toiano de las bestias, *voyez Maua de bestias, vedi Maua de bestias.*
 toldar, *sapiffer, rendre de sapifferie, tapezzare, attaccare le tapezzarie.*
 toldado, *sapiffé, rendu de sapifferie, tapezzato.*
 toldo, *sapifferie, pavillon, tente, tenture, parure, ornement, conche, tapezzaria, padiglione, tenda, ornamento.*
 muger de toldo, *femme fort parée & en conche, donna ben ornata.*
 toldo, *Dixome con mucho toldo, il me dit avec une grande arrogance & orgueil, fierement, egli mi disse con arrogancia, & multo fieramente.*
 todillo, *petit pavillon, picciol padiglione.*
 muger de toldo, *femme fort parée, vna donna vestita riccamente.*
 tolerar, *tolerer, se frir, endurer, supporter, tolerare, soffrire patire, supportare.*
 tolerable, *tolerable, supportable, tolerabile, supportabile.*
 tolerablement, *tolerablement, tolerabilmente.*
 tolerado, *toléré, souffert, enduré, tolerado, sofferto, patito.*

tolerador, *qui tolere & souffre, colui che tolera, & patisce.*
 tolerancia, *tolerance, souffrance, toleranza, sofferenza, patimento.*
 toletes o escalamos, *voyez scalami, chevilles qui arreslent les avirons pour ramer, vedi scalmi, le caucchie che tengono fermi i remi della naue.*
 tollido, *voyez tullido, vedi tullido.*
 tolon de las bestias.
 tóllo gato pece, *chien de mer, cane di mare.*
 tolondron, *une bosse ou enflure, une bigne, bitorzolo, embudione.*
 tolua, *embudo de molino, la tremie ou tremuise du moulin par où le grain tombe sur la meule, il tramoglio del molino.*
 Echar el trigo en tolua, *engraver le bled, porre il grano nel tramoglio.*
 tomar, *prendre, apprendre, apprehender, accepter, pigliare, importare, addottrinare.*
 toma, *prise, capture, acception, presa, cattura.*
 tomada, *prise ou prise, presa.*
 toma jon, *qui prend volontiers, che piglia volentieri.*
 tomar la mana de responder, *prendre la parole & la charge de répondre, pigliare la parola & la carica di rispondere.*
 tomar a manos, *venir aux mains, venire alle mani.*
 tomarse con alguno, *venir aux prises avec quelqu'un, venire alle prese con qualchuno.*
 tomar calças de Villadiego, *s'enfuir comme un couard, fuggirsene, come vile, & codardo.*
 tomar el nombre, *prendre le mot du guer, pigliare il nome della guardia.*
 tomar prestado, *emprunter, togliere in prestito.*
 tomar de repente, *surprendre, sopraprendere, preuenire.*
 tomar la boz, *prendre langue, pigliare lingua.*
 tomado, *pris, pigliato, p elo.*
 tomador o tomajon, *preneur, celui qui prend, prenditore, colui che piglia.*
 tomadura, *prise, capture, presa, cattura.*
 tomamiento, *idem.*
 tomani, *une sorte de Lauande, vna sorte di lauanda.*
 tomares y dars, *prises & donnes, repliques & dupliques, allés & venues, prese & date, repliche & noue dupliche.*
 tomillo oloroso, *Seyoules, herbe odoriferante, serpillo, herba odorosa.*
 tomillo falséto, *shim, marjolaine d'Angleterre, thimo, o maiorana d'Inghilterra.*
 Cabellos o flores de tomillo, *tige de shim, herbe, la gamba del thimo, herba.*
 tomin, *le poids d'anniron une realle de cinq*

sels, selon aucuns, vne dragme, & selon d'autres la 192. partie d'un marc; en medecine c'est un demi scrupule, il peso di circa vn resle da cinque soldi, o vna drama, o vn mezzo scrupulo.

tomizas, chables, cordes faises de geneft ou de jous. corde fatte di giunchi, o d'erba di Spagna.

tomo, prise, capacite, portee, gain, substance, prix, valeur, quantite, il valore, il precio.

Esta cosa non es de tomo, cela n'est d'importance, n'est pas de grande substance, de grand prix ni de valeur, cio non è cosa d'importanza, ne di valore.

De tomo y lomo, qui est grand & bien fourny de vins, cosa perfetta, degna.

tomo de libro. tome de liure, vn tomo di libro.

tondidor, tondeur, cimatore.

tonel, tonneau, pipe, tonello, vascello, botte.

tonadillas, certaines notes & son d'instrument pour danser. certe note, o suono di stromento per ballare.

tonelada, tonneau, quantite de deux pipes, bariletto, botte di due misure.

tonelejo, tonnelet, petit tonneau, picciolo vascello.

tonelero, tonnelier, botajo, che fa le botti e barili.

tonelete, tonnelles, certain bas de saye de cavallerie casacca da soldato.

tono, ton, tono.

tonsurar, tonfurer, tonsurare.

tonfura, tonfure, tonsura.

tonfurado, ton, fure, tonfurato.

a tonatas, fossement, pazzamente, stoltamente.

zonta forte, lourdaude, badaude, pazza, stolta, folle, infana.

zontamente, fossement, lourdemens, pazzamente, marramente.

zontato, vn gros lourdaud, fortat, vn gran balordo.

zontar, faire l'estourdy & le sot, estre estourdy & fol, fare lo stupido, o lo stordito, o essere stolto & folle.

zontecer idem.

zontedad de cabeça, assoupissement de teste, stupidizza, balordigia di testa.

zontedad, fosse, lourdisse, maiserie, pazzia, stoltizia, follia.

zonteria idem.

zontillo, petit sot, petite lourdaude, vn pazzetto, marruccio & stoltetto.

zonto, sot, hebeté, lourdaud, idiot, pazzo, stolto, infamo.

topar, rencontrer, heurter, choquer, rincontrare, vitare, spingere.

topa, parole du jeu qui veut dire, Te le simancuns disins, topa y tengo, detto di giuoco, cio è, io lo tengo.

tope, la poule, & corde avec quoy on monte & send les voiles en vn navire. la girella con che si rende, & leua la vela della nave.

topado, vencontré, heurté, hequé, rincontrato, vitato spinto.

topador, qui rencontre, qui choque ou heurse, chi rincontra, vira, & spinge.

topaz o pierre precieuse, topazzio.

tope, ven, ontre, choc, heurs, rincontro, vtro, spinta.

topetar, heurter, choquer, cesser comme font les moussons, couramment coisir, vira e cozzare, spingere come i mononi.

topeton, hoc, heurs, heurtement, rencontre, vtro, cozzata, rincontro.

topo animal con cido, vne Taupe vna topa, o talpa, animale.

toque, touchement, attainte, le nœud d'une matiere, toccamento, il nodo d'una materia.

toque de oro, pierre de touche, la pietra del paragone.

A toques, à force de coups, a forza de colpi, o molti colpi.

toque de atambor, le son du tambour, il suono del ramburo.

toquilla, du creste qui est vne estoffe: il se prend aussi pour vne petite coiffe, cordons de creste, cordon de chapeau, velo crespo, o cuffia, o cordone, crespo da capello.

torçal, cordon, vne corde tortillee, cordone, vna corda ritorta.

torcaza paloma, Ramier, pigeon ramier, palombe, colomb ramier, colombo ramero, o saluatico.

Torceduelo, Torcol ciseau, colortto, augello.

torcer, torde, restordre, scourner, ployer ou plier, torner, destourner, estordre, entordre, torgere, riuolgeré, torcere.

torcer el camino, destourner le chemin, trauiare, distornare dal camino.

torcedor, tordeur, qui torde & destourne, plieur, torcitore che torce & inuolge.

torcedizo, entortillé, tordu, tors, torto, inuolto.

Torcedura, tordelement, torceure, entorce, ou estorce, torcimiento, torcitura, inuolgiatura.

torche, rubens dont les femmes se bandent la teste.

teste. cordella con cui le donne si cingono la testa.
Torcida, *la meche de la lampe, le lumignon, il lucignolo, o lo stupino della lampina.*
Torcidamente, *obliquement, tortuement, de travers, obliquamente, stortamente, di traverso.*
Torcido; *tors, tortus, oblique, torcille, tortillonné, serueux, reconquille, desfourné, destors, de travers, storto, pregiato, riuolto, obliquo.*
Torcimento, *etorsionement, etorce les entorce, torcimiento, riuolgimento.*
Torcoba, *torusité, stortezza, piegatura.*
Torçon . trenchie de ventre . doglia di ventre.
Torçonado, *qui est venché au ventre, malade de venches, chi a dolore di ventre.*
Torçonar, *auoir des trenchies, estre malade de trenchies, haure dolore di ventre.*
Torquelo, *siercelet d'oiseau de proie . terzetto, d'augello di preda.*
Tordedad, *voyez tortedad, vedi tortedad.*
Tordero, *voyez tortero, vedi tortero.*
Tordillo, *couleur d'Estourneau, poil de cheval mouché, aucuns l'appellent tordike, colore di stornello, pelo di cauallo.*
Tordo loco, *passerian solitaire, qui vole toujours seul, passera solitaria.*
Tordo, *Estourneau, Sanforant, & selon aucuns, Bécuefigue, & encor selon d'autres, la Orius qui se dit en Espagnol zorçal, d'autres encor l'appellent le Tourd. stornello, o beccafico, o Tordo, che in Spagnuolo si dice zorçal.*
Torear, *exciter les saureaux, courir les saureaux, attizzare i tori, o correre i tori.*
Toreador, *qui attaque bien les saureaux, chi attacca bene i tori.*
Toreado, *qui court les saureaux, chi corre i tori.*
Torero, *idem.*
Toril, *estable à bœufs ou saureaux, c'est la grande cage à stable où l'on met les saureaux auint que les courir, gran stalla di tori, douc li mettono prima per fargli correre.*
Cauallo toreador, *cheval dressé pour le ieu de saureaux, cauallo accostumato al giuoco de tori.*
Torillo, *un bœillon, un petit saureau, saurillon, vn torretto.*
Vaca torbida, *une vache qui est en chaleur qui demande le saureau, saureliere, vna vacca che è al toro.*
Toriendez, *chaleur de vache, caldezza di vacca.*
Pila y toriel para acudear dineros, *coin & matrice pour battre monnoye, il cunio per cuniarre & battere moneta.*
Tormenta, *tormentis, affligit, gehennis, tormen-*

tare, affligere, straziare.
Tormentado, *tormentis, affligit, gehennis, tormen-*
tato, afflito, straziato.
Tormentador, *tormentis, qui tormentat, tormen-*
tatore che addoglia, & noia.
Tormenta, *tormente de mer, tempeste, fortuna di mare, tempesta.*
Correr tormento, *courir avec la tormentie, corre-*
re con il vento tempestoso.
Tormento, *torment, peine, affliction, torture, gehennis, question, martyre, tormento, pena, duolo, affanno.*
Tormentoso, *qui fait & excite torment, tormen-*
toso, che da tormento.
Tormento dar, *bailler la question ou torture, bail-*
ler la g. bonne, dar tormento.
Tornabeda, *banquet que l'on fait au lendemain des nocces, il conuito, che si fa al giorno appo le nozze.*
Tornar, *tourner, retourner, reuenir, remettre, ritor-*
nare, riuenire.
Tornar a otto, *ramener, reconduire, rimenare, ricondurre, ritornare.*
Tornar sobre si, *reuenir à soy, ritornare a se.*
Tornar en nada, *reduire à neant, anihiler, ridu-*
re al niente, annullare, cancelare.
Tornar lo prestado, *rendre, rendre, restituir,*
re.
Tornar por alguno, *voyez Boluer por algu-*
no, vedi Boluer por alguno.
Tornada, *revoir, reuenir, ritorno.*
Tornadizo, *conuertir, tournoyant, vn qui se va redi-*
dre aux ennemis, venegas, riuolto, che si va a rendere al nemico.
Tornado, *tourne, retourne, reuenir, rendu, ramené,*
remis, tornato, riuenuto, giunto, rimesso.
Tornadura, *une perche à mesurer la terre de dix*
pieds de longueur, vna pertica di dieci piedi da misurare la terra.
Tornasol, *girasol, heliotrapia, Tornasol, herbe au Soleil, herbe au chancre, girasole, herba volta sempre verso il sole, heliotropia detata.*
Tornaso, *les couleurs changeantes, i colori mischi.*
Tornasolado, *changeant, mischio.*
Tornatil, *qui tourne aisément & & là, qui est fait au tour, che si gira ageuolmente quinci & quindi, cosa fatta al toro.*
Tornear, *tourner au tour en un lieu d'ouvrage, tor-*
nare al toro.
Torneado, *tourne au tour, tornito al toro.*
Torneador, *tourne au tour, c'est aussi celui qui tourne au tournoy, torpitore, che lauera al toro.*

Tornecadura, *tournerie, ouvrage fait au tour.* tornitura, opera fatta al torno.
 Toineamicato, *tournoyement.* giostramento.
 Torneco, *tournoy.* iouste, giostra.
 Tornero, *un tourneur.* vn tornitore.
 Tornido, *ouvrage de tour.* opera di torno.
 Tornillo, *vis de pressoir, un robinet, un tourneoir.* vna vite di torchio.
 Soldados de tornillo, o tornilleros, *soldats qui se desrobent de l'armee pour s'en retourner en leurs maisons.* soldati che fuggono dal cà po alle lor case.
 Tornison, *un souffles donné sur les deux ioues de l'alleu & la venue.* vna guanciata data su il viso, o su le gote.
 Tornizuelo, *voyez touillo.* vedi touillo.
 Torno, *tour à tourner, tourneoir.* torno.
 Torno de hufillo, *pressoir.* torcolo, o torchio.
 Torno de hilar, *vn rouet à filer.* filatoio, da filare.
 Toro, *Tureau ou Tourneau.* vno tauro, o vno torro.
 Toroçon puxo, *voyez torçon.* vedi torçon.
 Toroadon, *veyez tolondron.* vedi tolondron.
 Toncitade torongil, *yerua zbejera, cidrera, melisse herbe, citronnelle.* melissa herba, o citronell.
 Toronja, *Citron qui est rond comme l'orange, une sorte de limon, & selon aucuns c'est l'orange.* limone tendo.
 Toronjo, *Citronnier arbre, selon d'autres l'Oranger.* limone arbore.
 Torpe, *laid, vilain, d'estouffe, lourd, paresseux, engourdy, appesanty, ruand, brutto, dishonesto, villano.*
 Torpeda d, *laideur, vilainie, paresse, paresseux, torpides, lascheté, engourdissement, ruandise, bruttezza, porchezza, villania.*
 torpeza, idem.
 Torpente, *vilainement, deshonnestement, lourdement, laschement, bruttamente, dishonestamente.*
 Torpigo, *Torpille, nom de poisson.* torpillo, nome di pesce.
 Torrada, *une roste de pain.* vna fetta di pane arrostita.
 Torre, *une tour.* vna torre.
 Torrear, *entourner de tours.* circondare di torri.
 Torreido, *entourné de tours.* circondato di torri.
 Torrecilla, *une tourelle ou tournelle, tourrette petite tour.* vna torretta, o torricella.
 Torrente, *un torrent d'eau.* vn torrente d'acqua.
 Torreon, *Torrien, grosse tour.* torrione, vna

grosse torre.
 Torreoncillo, *une petite tour.* vna torretta, o picciolo torrecino.
 Torreznno, *un mot eau de lard resty sur le gril, vne carbonnade.* vna fetta di lardo o rostita su la graticola, vna carbonata.
 Torznerio, *un qui ne bouge des cuisines, chercheur de jianss morceux.* vno che sta sempre per la cucina, vn falcone da cucina, che cerca i buon bottoni.
 Torrezuela, *voyez torrecilla.* vedi torrecilla.
 Torrida zona, *la Zone torride.* la Zona torrida.
 Torrido, *hasé, bruslé, rosty.* arso, bruciato, arrostito.
 Torrija, *petite tour, tourrette.* picciol torre, torretta.
 Tórtá verde, *herbolade,* vna torta verde, fatta con herbe.
 Torta, *torseau, gasteau, galette, course.* torta, tartara, tortello frittella.
 Tortada, *une sorte de tourte faite à la poisle.* vna fetta di torta, fatta nella padella detta sfogliata.
 Tortacofa, *une sorte d'herbe, & selon aucuns pain de rose.* vna sorte d'herba, detta pã di rosa.
 Tortedad, *biaisement, de trauers, tortuosité.* traueiso.
 Tortella, *herbe appellee Cucube, laquelle est bonne contre les piquantes du Scorpion.* herba contra i morfi de scorpioni detta tortella o cucuba.
 Torteo, *le peson du fuséau, versoil.* il fusaiuolo del fuso.
 Tortilla, *petite source.* gasteau, oublio, vna tortina, vna stacciata.
 Tortilla de hueuos, *une aumelette d'œufs.* vna tartara di voua.
 Tortilla dobla, *aumelette en andouille.* torretta doppia con latte & altro.
 Tortola, *Tourterelle, source oyeau, tortore, augello.*
 Tortolilla, *petite Tourterelle.* tortorella.
 Tortuga o galapago, *une Tortue.* testugine.
 Tornizuélo de pie de puerco, *culon de porc.* g: retto di porco.
 Tortuosidad, *courbure, tortuosité, cabrure.* stortezza, piegatura.
 Tortura, *toritura, tourment, ge henne.* la strapaza, tormento.
 Tornizuélo, *tyrcot, oyeau, coltorto, vecello.*
 Toruellino, *tourbillon de vent.* vna furia di vento.
 Toruisco, *de la Thymete herbe.* sorte d'herba.
 Tos, *voyez tesse.* vedi tesse.
 Tescamente, *ou bratement, gessment, idemens, grossolonnement, gessamment, balourdamente.*

tosca cosa, *classe ruder & presive, non mise en œuvre, non polit.* cosa grossolana, rozza.
 tofco, *lourd, rude, grossier, non poli & limé, geffe.* grossolano, goffo, o non polito, ne limato, ne melio in opera.
 tofigo, *poison, venin.* veleno, tofco, o toffico.
 tofque, *lad, radeffs, ruflicité, ignoranc.* ignoranza, rustichezza.
 toffe, *la toux.* la tosse.
 toffogoso, *rouffeur, qui a fort la toux, subiect à la toux.* che tosse affai. & è soggetto alla tosse.
 toffer, *touffir, ou touffir.* toffire.
 toffigo, *voyez tofigo,* vedi tofigo.
 toffir, *rouffir, feicher, hasler, cuire à la braise, brusler.* arroftire, seccare, cuocere su le brazze.
 toffada de pan, *roftie de pain.* fetta di pané arroftita.
 toffada, *une roftie.* arroftita.
 Pica toffada, *une pique bruslee & endurcie au feu, afin d'y faire mieux tenir le fer, picque seiche.* vna picca indurita al fuoco, per farla meglio tenere il ferro picca secca.
 toffadamente, *aridement, seichement.* seccamente, aridamente.
 toffado, *roffty, bruslé, haslé.* arroftito, brusciato, arlo.
 toffador, *fer à rouffir.* ferro d'arroftire.
 Pan toffon, *voyez Hojaldre,* vedi Hojaldre.
 total, *total.* totale.
 totalmente, *totalment.* totalmente.
 toua, *du Tuf, sorte de pierre molle, c'est aussi une espece de chardons.* forte di pietra, pomice, & forte di cardone.
 goua de dientes, *neguillon.* l'ordure qui s'attache à l'entour des dents. lo sporchezza de denti.
 touaja, *nappe, touaglia.*
 touaja o toalla de manos, *touaille à essuyer les mains, seruiette, essuy-main.* touagliuola da asciuggare le mani.
 toualletta, *pevis, touaille, seruiette.* touaglietta, touagliuolo.
 touera, *lieu où croiffent les chardons à carder.* luogo, doue crescono i cardì dà cardare.
 touillo, *la cheuille du pied.* la noce del piede.
 tóxico, *poison,* tofco, veleno.
 toz, *la toux.* la toffa.

T R

Traba, *traus, liaison, assemblage,* congiuntione, *partito.*
 traba-lo, *trauado, iojné,* assemblé, congiunto
 traba-ja, *trauailleur, peiner, ouuer, besongner, laborer.* lauo, operare, penare, affaticare.
 trabajadamente, *laborieusement, peniblement,*

avec peine & travail. penosamente, con fatica, & trauaglio.
 traba-ja-do, *travailé, labouré, elabouré, besongné,* lauorato, operato, affaticato.
 traba-ja-dor, *trabajadero, ouuier, traouailleur, laboureur.* lauoratore, operatore.
 traba-jo, *trauail, labeur, peine.* lauoro, opera, pena, trauaglio.
 traba-jo-samente, *voyez trabajadamente,* vedi trabajadamente.
 traba-jo-lo, *laborieux, penible.* penoso, faticoso.
 traba-ja, *voyez trauar,* vedi trauar.
 trabe, *voyez traue,* vedi traue.
 traba-ucar, *verser, bracher, jeter, verser, renuerser, troubler.* spandere, versare, gettare.
 traba-ucamiento, *troublement, renuersement, triquement.* intorbidamento, rinuersamento, spandimento.
 traba-uc, *machine ancienne à jeter pierres, engin de batterie.* machina antica, da gettare le pietre.
 tra-ça, *tracer, dessigner, proiesser, pourtraire, esquisser, tracer les premiers traits.* dissegnare, far il modello.
 tra-ça, *trace, traceure, dessin, ligne, menein, sentier, proieté, les premiers traits.* schizzo, dissegno, linea, tratti primi.
 tra-ça-s dar, *proietter, faire desseins.* dare, concedere, fare disegni.
 tra-ça-do, *inuenté, proieté, designé.* ritrouato, lineato, dissegnato.
 tra-ça-dor, *ingenieux, inuenteur.* ingegnoso, inuentore.
 traci-lla, *inuentif, trouatiuo, inuentiuo.*
 trachollano de edificio, *dessein d'un bastiment & plasse-forme fait sur du papier, le plan.* dissegno d'vna pianta sopra vna carta, il piano.
 tra-ço, *rayon, dessein, traceure.* forma, dissegno, ritratto.
 traduzis, *traduire, translater de langue en autre,* tradure d'vna lingua in vn'altra.
 e aduzido, *traduis, traduit, tradotto.*
 traduzidor, *traducteur, translateur.* tradotto-re.
 traducion, *traduction, translation de langue en autre,* traduttione.
 tra-é, *se bien, aller bien vestu.* andare ben vestito.
 tra-er, *porter, apporter, mener, amener, conduire, rednre, ramener.* portare, recare, menare, condurre.
 tra-er entré manos, *manier, user.* maneggiare, vsare, toccare.
 tra-er al retortero, *mettre en un labyrinthe, mener en longueur.* mettere in labirinto, tirare alla lunga.
 tra-er con la mano, *remuer & mouer avec la main.* mouere con le mano.
 traediza cosa, *chose transportable.* cosa che si

puo trasportare.
Trafegar. *trafiguer, brouillasse, brouiller, embrouiller, prendre argent d'une personne pour en payer une autre. traficare, negociare, intricare gli affari.*
Trafago. *trafic, embrouillement d'affaires. trafico, maneggiamento d'affari.*
Trafagon. *trompeur, brouillon, iagannatore, intricatore.*
Trafalcaj. *homme remuant, entreprenant, persona, che rimoue, & intraprende.*
Trafegar, frotter entre ses mains. *fregare tra le mani.*
Tragar, deuorer, aualler, engloir, le dernier est dit plus proprement. *Engargarar, deuorare, inghiottire, ingoiare, ma questo vltimo è meglio detto Engargarar.*
Trago, auallé, e glouty, deuoré. *inghiottito, inhoiato diuorato.*
Tragidero, un goulfe, le goster, càna della golla.
Tragador, un auallur, goloso, diuoratore, ghiottone.
Tragamella, goulu, gourmand, qui mange tout sen bien. *goloso, ingordo, che si mette tutto per golla.*
Tragson, deuorément, diuoramento.
Trage, fa, maniere, mode en matiere de vestimens, fatura, modo, maniera di vestimenti.
Venia en trage de pastor. *il venoit en habit de pasteur ou Berger, veniua in habito di pastore.*
Tragedia, tragedie, trage dia.
Tragicamente, tragiquement, tragicamente.
Tragicomedia, tragicomedia, tragicomedia.
Tragin, ousture, har, age, vettura, carriaggio.
Traginar, trafiquer, transporter, & charrier les marchandises d'un lieu a autre, voiturier, couir, aller deça & delà. *traficare, trasportare mercantie da vn luogo ad vn' altro.*
Traginar el mundo, aller par le monde vagabôd, andare vagando per lo mondo.
Tragincro, voiturier, mulctier, qui trafique, & transporte la marchandise, veturiero, mulattiero, carratiero, barcaruolo.
Trago, auallément, gorgee, un trait d'eau, de vin, de lait ou chose semblable, sorso di cose liquide.
Tragon, glouzon, gourmêd, goulu, goloso, ingordo lupu.
Tragoncillo, petit gourmand, golosetto.
Bestia tragona, un beste qui deuore & mange beaucoup, vna bestia che diuora, & mangia molto.
Tragonia, goumon, tife, gloutennie, deuorément, voracité, golosità, ingordigia, voracità.
Traguico o traguillo, une petite gorgee, un petit trait, une petite soie de vin ou d'autre chose à boire, sorsetto di qualsiuoglia licore.

Traguncia, dela serpensaire ou serpensine, herbe, dragontea, herba.
Traher, voyez traer, vedi traer.
Traje, voyez trage, vedi trage.
Traicion, traidor, voyez traycion & traydor, vedi traycion, & traydor.
Traydo, mené, conduis, porté, apprité, amené, e duit, usé, menato, cōdotto, recato, portato.
Ropa traida, vieux habits, habits que l'on a portés un temps, habiti vecchi, già vlati.
Trailla, voyez traylla, vedi traylla.
Traluzir, transparer, luire a trauers, trasparire, lucere a trauerso, vedersi da vn lato all' altro.
Traluziente, transparent, diaphane, trasparente, tralucente.
Trama, trame, trame ou trame, trama, con la quali si riempie ogni drappo.
Tramar, trame, traimer, tramare, riempire, tessere.
Tramadador, qui trame, colui che trama, il tessitore.
Tramado, trame, ou traimé, tramato, riempito.
Tramojo, une hard ou har, riorre, lien d'ester ou d'autre bois, vincto da legare.
Tramontana, le vent de Nord en la mer de Tenuant, il vento dell' Nort nell' Oceano.
Tramontar, voyez tramontar, vedi tramontar.
Trampa, une trappe ou tresbuchet ou atrapoire, trapperie, ruse, finisse, fourbe, fallace, machination, caratraz o trabocchetto da cogliere altrui per inganno.
Trampales, lieux marsegeux où l'on enfonce bien auent, luogo paludoso, & pantanoso, nel quale si ficca, & si entra ben auanti.
Trampantojo, tromperie, malengin, inganço, ingegno cattiuo per nocere altrui.
Trampear, tromper, brouiller, quereller, machiner, ingannare, intricare, inutluppate, macchinare.
Trampeado, trompé, brouillé, ingannato, intricato.
Trampeador o trampero, trompeur, embrouilleur, ingannatore, fraudatore, furbo.
Trampilla, petite trappe, vna trappoletta.
La trauilla del gato, le tresbuchet de la souuierre, la trappola del topo, o il trabocchetto.
Trampista, voyez trampeador, vedi trampeador.
Trampon, idem.
Trampofo, chicaneur, brouillon, trompeur, un faulx plaideur, cianciatore, cialone, vn litigante, o sollicitatore di liti.
Trampofo, un plaideur, petit chicaneur, vn litigante, vn ciancione, intricatore.
Tranca de puerta, une barre de porte, vna sbarra o stanga di porta.
Trangadera, ruban, trasse, bandesette, cordella, greccia,

treccia, bandetta.
 Trancado o trancado de muger, idem.
 Trancado arnes, *un harnois qui est à l'esperant du combat*, vn arnese, o armatura alla proua di guerra.
 Trance de armas, *rencontre fait d'armes, combat, duel*, rincontro, zuffa, còbattimento, duello.
 Trances, *angoisses, destresses, tranfes*, angoscie, dolori, strette.
 Trance, *ocasion, maniere, extremité, choc, rencontre*, cagione, occasione, materia, combattimento.
 Tranchete, *voez trinchete*, vedi trinchete.
 Tranco, *le pas que l'on marche, une enjambee en saultans la barre d'une porte*, il passo, che si fa o la gambata saltando, o la stanga d'vna porta.
 Tranco de bestia, *le sault que fait une beste*, il salto, che fa vna bestia.
 De tranco andar o dar el tranco, *enjamber tant que l'on peut marchir à grand pas en s'estuant sur ses pieds & comme en saultans*, andare a gran passi, sgambetando, come saltando.
 Trando, *maniere difficile*, materia, & cosa difficile.
 Tranquilamente, *tranquilement, paisiblement*, tranquillamente, quietamente.
 Tranquilidad, *tranquilitéé, v. pos. paix*, tranquillità, pace, quiete.
 Tranquillo, *tranquile, paisible, coy*, tranquillo, quieto p. c. h. o.
 Transcender, *surpasser, excéder de beaucoup*, trascender, so montare, auanzare, trappassare di molto.
 Transacion, *transaction*, accordo, còuentione, patto.
 Transcurso de tiempo, *cours de temps*, corso di tempo.
 Transferir, *transferir, transporter, transférer*, trasferire, trasportare, trmettere.
 Transferido, *transféré, transporté, transfaté*, trasferito, trasportato, tramisso.
 Transferidor, *transférer, qui transporte & transfère*, trasferitore, che trasporta & rimette.
 Transferimiento, *transport, translation*, trasferimento, trasporto, traslatione.
 Transfigurar, *transfigurer, changer d'une figure en une autre*, trasfigura e, trasformare, abitare di vna figura in vn'altra.
 Transfigurado, *transfiguratio*, trasfigurazione.
 Transfiguracion, *transfiguré*, trasfiguracio, diformato.
 Transfigurador, *qui transfigure*, trasfiguratore, che trasforma & cangia.
 Transformar, *transformer, changer d'une forme en une autre*, trasformare, cangiare d'vna forma in vn'altra.

Transformacion, *transformatio*, n. trasformacione.
 Transformado, *transformé*, trasformato.
 Transformador, *transformateur*, trasformatore.
 Transgressión, *transgression, ou v. p. mens*, trasgressione, preuaricazione.
 Transgressor, *transgressifur, qui outrepassé*, trasgressore, che preuarica, & trappassa.
 Tránsito, *transy*, transito.
 Transir, *passer, passer*, passaggio.
 Transitorio, *transitoire, qui passe*, colui, che passa.
 Transparencia, *transparence*, trasparenza.
 Transparente, *transparent, diaphane*, trasparente, splendente.
 Transplantar, *transplanter*, traspiantare.
 Transplantacion, *transplantation, ou transplanter*, mens, traspiantamento.
 Transplantado, *transplanté*, trappiatato.
 Transplantador, *transplanter*, qui trasplante, trappiantatore, che trappianta.
 Transplantacion, *transplantation, transplanter*, mens, trappiantazione.
 Transportar, *voez transporter*, vedi trasportar.
 Transposicion, *transposition*, trasposizione.
 Transuersal, *transuersel, qui est de trauers*, trasuersale, che è di trauerso.
 Trapaca, *embusche, fallace, arripoivre, malengin, tromperie au vendre & acheter*, imboscata, inganno, astuzia, o frode nel vederlo, o nel competare.
 Trapacar, *faise fraude, tromper*, vfare fallacia, fraudare.
 Trapacero o trapacista, *faiseur d'embusches & de tromperies*, colui che tende lacci per ingannare, & fraudare altrui.
 Trapajo, *vn Tr. hō de drap à nettoyer les souliers*, vn pezzo di drappo da nettare le scarpe.
 Trapala, *estruendo, bruit, crievie, noise, trepignement de pieds*, romore, strepito, gido, conca, battimento de piedi.
 Trapala, *traques de moulins*, il tramoglio del molino.
 Traperia, *draperie*, drapperia.
 Trapero, *drapier*, drappiero, che vende & fa fare il panno.
 Trapillo, *drapetes, petit drapeau, haillon, fripon, loquette*, cenciuzzo, qualsiuoglia pezzetto di tela o lana.
 Vn mal trapillo, *vn petit fripponier sous desloqueté*, vn pouero stracciato.
 Trapiche, y ingenio de açúcar, *engin & moulin à faire le sucre, aussi le lieu où on le fait*, mulino d'affinare il zucchero, & il luogo da fare ciò.
 Trapo, *torchon, haillon, vieil drapeau*, vestito vecchio.

traquear, *brunir*. *tr. usar trop une chose vsare trop po. vna cosa.*
 traquear, *braire comme fait la Cigogne, claqueter, faire un bruit comme d'un tambour. romoreg giare* come fa la dicogna fare romore come fa vn tamburo.
 traquedo *brouillé, ir. usé, trop fréquenté, guattato, troppo usato, & troppo spesso.*
 Monte traquedo, *une montagne trop hantée. vna montagna, troppo frequentata.*
 traquido, *le criquet & bruit que fait une arbaliste quand on la tire: il signifie aussi le bruyer. il romore, che fa vna balestra; quando si tira, & è ancora il singhiozzo.*
 tras, *derriere, apres, oustre.* dietro, dopo, appo.
 Muy à tras, *bien derrière, nous disons en François au contraire, bien devant.* ben di dietro, ma in Francese, ben dinanzi.
 De mas à tras, *de plus haue, bien deuant, de plus loing.* di piu alto; ben dinanzi, di piu lungi.
 trasaguelo, *bisauul.* bisauolo.
 trasagnar, *passer l'année, s'arranger.* passare l'anno. oltra l'anno.
 trascanton, *un coin reculé.* vn cantone cauato o ritratto.
 trascatonar, *se cacher, & retirer derrière un coin, se larfi.* & ritirarsi dopo vn canto.
 trascantonado, *reculé, ca. hé dans un coin.* ritirato, nascoso dentro vn cantone.
 trascantonado, *qui cache derrière un coin.* che appiata dietro vn cantone.
 trascarton, *derrière la carse.* dopo la carta.
 trascolar, *oublier, mettre en oubly.* dimenticare, mettere in oblio.
 trascordado, *oubliieux, oubliant, negligent.* dimélicheuole, smemoreuole.
 trascordado, *monté, par oubly, par oubliance.* per oblio, per dimenticagine.
 trascorral, *une basse-court, une arriere-court.* vna corte di dietro.
 trasdoblar, *tripler.* triplicare.
 trasdoblado, *triplé, triplicato.*
 trasdobladura, *triplé, aion, triplement.* triplicazione, triplicamento.
 trasdobo, *le triple.* tre volte piu.
 trasera parte, *la partie de derrière, le derrière, le dos.* la parte di dietro, la schena.
 trasera, *onte derrière, dernier, qui va derrière, restif.* l'ultimo, il sezzajo, il deretano, che va appò gli altri.
 trasfigurar, *voyez transfigurar,* vedi transfigurar.
 trasformar, *voyez transformer, &c.* vedi trasformar.
 trasgo duendzuin, *un foler, luiton, esprit domestique, le gobelin.* foletto, spirito domestico.

trasguar, *rabacher ou raboter.* fare dei bruis come le luiton, gobè ier. fare strepito, & romore, & bullare come il foletto.
 trashoguero, *une grosse bafte que l'on met derrière le feu pour l'entretenir.* ceppo, che si mette sopra il fuoco, per tratenerlo.
 trasija, *effluuier.* indebolire.
 trasijao, *effluuier, estiané, maigre.* indebolito.
 trasijcion, *translation, traduction, copiemet, copie, transcription.* tradutione.
 trasladar, *translater, trausire, tourner ou transporter de langue en autre, copier, transporter, tradure, portare d'vna lingua in vn' altra.*
 trasladado, *translaté, traduit, transcrit, copie, tourné ou trauséré de langue en autre.* tradotto.
 trasladador, *alors traslador, traducteur, traducteur, copiste, traslatore, traductore.*
 trasladura, *traduction, transcription.* traslatione, tradutione.
 traslado, *copie, pour traict, transcription.* copia, ritratto, trascriptione.
 trasluzir, *reluire, fort luire, rendre grande lueur, luire à trauers.* rilucere, risplendere, trasparire.
 trasluziente, *reluisant, transparent, diaphane, qui luit à trauers.* rilucente, splendente, trasparente.
 trasmallar, *tramailler, lacer de mailles.* attaccare maglie insieme.
 trasmallado, *tramaillé,* attaccato con maglie insieme.
 trasmaniana, *apres demain.* appo domani.
 trasmontanos, *ceux de delà les monts.* gli oltramontani.
 trasmano, *arriemain.* a man rouescia.
 trasmontar, *transférer, oustre passer, passer de l'autre costé de la montagne.* passare vna montagna.
 trasnochar, *passer toute la nuit.* passare tutta la notte.
 trasnochado, *qui a passé toute la nuit.* che ha passata tute la notte.
 trasoguero, *voyez trashoguero,* vedi trashoguero.
 trasordinario, *extraordinaire, oustre l'ordinaire, straordinario,* oltra l'ordinario.
 trasordinariamente, *extraordinairement, oustre l'ordinaire.* straordinariamente, oltra l'ordinario.
 traspalaz, *jetter avec la paille, changer de lieu en autre avec la paille, comme on fait le grain de peur qu'il ne se gaste, gettare, & suentare con la pala, come si fa il grano, che non si guasti.*
 traspalado, *esuené avec la paille.* suentato con

con la palla.
 Transparente, *transparent, diaphane.* trasparente, colà che trasluce.
 Traspassar, *transporter, bailler, ceder son droit à un autre, transporter, outrepasser, exceder, passer, devancer, transgresser.* trasportare, dare, cedere la parte sua a vn' altro.
 Traspassado, *transporté, cédé, transporté, outrepassé devancé, transgressé, passé d'oultre en oultre.* trasportato, ceduto, trasportato di parte in parte.
 Traspassado de frio, *aterido, transi de froid.* morto di freddo, tutto gelato.
 Traspassador, *qui transporte & cede, qui transporte, qui outre-passe & excède.* colui che trasporta & eccede.
 Traspassio, *transport, cession, bail, baillement, exceç, outrepassement, transgression.* trasporto, transazione, cessione.
 Traspellar, *fermer, renfermer.* fermare, riformare, rialzare.
 Trasrellado, *fermé, renfermé, attaché.* fermato, riformato, attaccato.
 Trasque, *la jambe à la luisse ou lusse, le crochet ou iambis, le croc en iambe.* gambetto che si fa per far cadere.
 Trasplantar, *transplanter.* trapiantare, rimouere d'vn luogo a vn altro.
 Trasponer, *transplanter, transmesurer, transporter d'un lieu en autre, transporter.* trapiantare.
 Trasponerli, *di parouir, se vanuir, se perdre de la venue de quelqu'un.* sparire, perdersi di vista.
 Transportar, *transporter.* portare di lieu in autre, trasportare d'vn luogo a vn altro.
 Transportado, *peré d'oultre en oultre, transporté.* trasportato da banda à banda.
 Transportado, *transporté.* trasportato.
 Traspuetta, *transposition.* disposizione.
 Traspuetta, *transplanté, remis, transporté, hange de lieu en autre.* trapiantato, trasportato.
 Trasquilar, *sondre, tousel.* tofare.
 Trasquilar a ca:ruelas, *birruer, beruender, ou bertauder, sondre à eshelons.* fare le scalete.
 Trasquilar à cruces, *sondre en croix comme vn sel.* tofare in croce come si fa vn pazzo.
 Trasquilar do, *sondu, toué.* tofato.
 Trasquilador, *sondeur, manuais barbier qui tond mal, barbier e tosa male.*
 Trasquila dura o trasquilemiento, *sonsure, sôdemme.* tofacura, tolamento.
 Trasquilones, *ehelons au poil quand on est mal sondu.* le scalete ne capelli quando si è mal tofato.
 Trasralir, *verser par dessus comme quand vn vaisseau est trop plein.* versare per sopra come fa il vascello troppo pieno.

Trasralido, *versé par dessus.* versato per sopra.
 Trasregar, *changer de vaisseau en autre, s'olater du vin & poster de dessus sailie, changer & mouoir d'un lieu en autre, ensonner en vn vaisseau.* tramutare d'vna botte in vn' altra il vino.
 Trasregado, *changé d'un lieu en autre, s'olaté.* cangiato d'vn luogo in vn' altro.
 Trasregador, *s'olater de vin, qui hange de vaisseau en autre.* tramutatore di vino.
 Trasregadura de vino, *s'olatement de vin.* tramutamento di vino.
 Trasreggo, *changement de lieu en autre.* cambiamento d'vn luogo a vn' altro.
 Trasregnar, *estar fuera de si, seuer, s'ou hors de soy & transporté.* vacillare, errare come fuori di se.
 Trasrudar, *trassuer, suer forte, estre tout mouillé de sueur.* sudare oltre misura, essere tutto molle di sudore.
 Traite, *le traouer de quelque chose.* il trauerso di qual he cosa.
 Traite de laudo de qualquier otro instrumento, *les touches d'un luth ou de quelque autre instrument que ce soit.* i tasti del lauto, o d'altro strumento che sia.
 Dar al traite, *donner à traquer, se perdre.* dare a trauerso, & andare a perdersi.
 Cauallo trastansado, *cheval qui a le pied de devant & de derrière blanc, mais pris en escharpe & bles comme le droit de deuant & le gauche de derrière ou bien au rebours.* cauallo trauato che ha vn piè dinanzi, & vn di dietro bianco, ma va da vn lato. & l'altro dell'altro, ciò è, l'vn del fianco, l'altro del ditto.
 Traite jar, *couvrir une maison.* coprire vna casa.
 Traitejador, *couureur de maison.* capeletto, copritore di casa.
 Traitejamiento o traitejadura, *couurement ou couureur de maison.* copertura o coprimiento di casa.
 Trastormar, *renuerser, retourner.* mettere sens dessus dessous, bruar, serrouesciare, traboccare, riuolgere, intricare.
 Trastormado, *renuersé, retourné, tourné sens dessus dessous, bouleuersé.* rouesciato, riuoltato.
 Trastormador, *qui renverse, qui bouleverse.* colui che rouescia, e trabocca.
 Trastormadura, *renuersement, bouleuement.* traboccamiento.
 Traitos, *vieux meubles, vieux fer, vieux drapeaux, vieilles ferrailles & vieilles.* mobili vecchi, vestiti, ferramenti, & altre cose.
 Traitos viejos, *aradafos viejos, vieux droppeaux, ferraille.* vecchi ferramenti & pezze.
 Trastrigo, *meilleur que fremont.* migliore che

fermento.
Buscar pan de castigo. *chercher meilleur pain que de froment.* cercare miglior pane che di fermento.
Castrocar. *changer, mettre sans deuant derrière, tourner à rebours, transposer, transmuter.* voltarre, mettere quello dinanzi dietro, ciò è al contrario.
Castrocado. *changé, transposé, transmué, peruersey.* cambiato, straposto, mutato, pervertito.
Castrocamiento. *transposition, transmutation.* trappositione, tramutatione.
Castrocarir. *rebollar, decouler par dessus.* ribalsare, passare per sopra.
Castrobar. *tomber, culbuser.* cadere, cascare.
Castunto. *pourtraie, copie.* ritatto, copia.
Trata. *trafic.* traffico, negotio, affare.
Tratar. *traiter, negocier, trafiquer, toucher, manier, hanter, frequenter, conuerser.* trattare, negoziare, trafficare, maneggiare.
Tratacion. *voyz trato.* vedi trato.
Tratado. *traisé, touché, manié, hané.* trattato, toccato, maneggiato.
Vn tratado. *vn traité, vn accord.* vn trattato, vn accordo.
Bien tratado. *bien en point, bien habillé, en bonne conche.* ben in punto, ben acconcio.
La persona bien tratada. *en bon point.* in buon punto.
Tratador. *qui traite & manie quelque chose.* colui che tratta & maneggia qualche cosa.
Tratamiento. *traînement, maniement d'affaires, negociation.* trattamento, maneggio d'affari.
Gente de tratantes. *gens de trafic, marchands.* gente di traffico, & mercanti.
Tratante. *negociateur, traitant affaires.* negoziatore, che hà affari.
Trato. *trafic, conuersation, hanise, distance de lieu en autre trait.* traffico, conuersatione, distanza da vn luogo ad vn'altro.
Trato de cuerda. *vn trait de corde à l'estrapade.* vn tratto di corda, la strapata.
Tratillo. *peut trafic, petite negociation, petit trait.* picciol traffico, o negotio.
Trauar. *asssembler & ioindre ensemble, attacher, lier, celer.* congiungere insieme, attaccare, colare.
Trauar palabras. *se prendre de paroles, parler ensemble.* pigliarsi in parole, parlare insieme.
Trauar pelez. *attaquer le combat.* attaccare la zuffa.
Trauar amistad. *faire & traiter amitié.* trattare & fare amicitia.
Trauar de manos. *prendre par les mains, happer.* pigliare per mano, afferrare.
Trauarie de los brazos. *s'empoigner & se saisir bras à bras.* prenderli & cingerli et le brac-

cia.
Trauar pendencia. *faire querelle, c'est aussi prendre un affaire avec un autre, pigliare questione, o pigliare vn affare con vn altro.*
Trauz. *assemblage, liaison, connexion.* congiungimento, ligamento.
Trauas de bestia. *entraues, ceppi di legno, che si mettono a piedi di criminali.*
Trauacuentas. *vn compte difficile & embrouillé de plusieurs & differents affaires qui s'entrouuent, aucuns l'escriuent.* trauacuentas, vn conto difficile di molti, & di varij affari, & molto intricato.
Cauallo trauido. *o ydo del pie á la mano. cheyal qui a le pied de deuant & de derrière de mesme costé blanc.* cauallo trauido, come si è detto.
Trauido. *assemblé, attaché, ioiné, lié, fermé, happé, empoigné.* congiunto, attaccato, colato, vnito.
Trauidor. *qui attache & assembla.* colui che attacca & raggiunge insieme.
Trauidura. *o comissura, assemblément, ioinure, lizison, conionction, attachement.* congiuntura, attaccatura.
Trauzion. *idem.*
Traueciar. *o traueçar.* traueciar, venir à la traueser, traueciar, traueciare, veni e di trauerso.
Traue. *crois, pouleze.* vn traue.
Al trauez. *de trauers, obliquement.* di trauerso, obliquamente.
Traues. *trauers, trauerso.*
Dar al traues. *eschouer, faire naufrage.* dare in terra, & rompere la naue.
Traueffear. *troubler, brouiller, faire des folies & desbauches.* torbidare, intricare, far strauizze, follie.
Traueffero. *trauersin, cheus de liés.* la testa del letto.
Traueffio. *o traueffia.* traueffe, croisee de chemin, trauerso di camino per accorciarlo.
Traueffura. *manaisié, malice, peruersité, desobeissance, desbauche, folie de ieuuise.* maluagità, malicia, sceleraggine.
Trauez. *voyz traues,* vedi traues.
Traueffa. *braisément, de trauers.* di traueffo.
À traueffas. *à la trauesse.* alla traueffa.
Traueffo. *desbauché, peruers, malin, facheux, sin, cameleux, rusé.* suuiato, tristo, maligno, alto.
Trauilla. *une petite barre.* vna stanghetta.
Trauilla. *Pestron de la chaussette.* la stafia della calcetta di tela.
Trauilla de goira. *cordón de bonnes.* cordone di beretta.
Traycion. *trahison.* tradimento.
Traydo. *voyz traído,* vedi traído.
Traydo. *trahison aucuns, vais il ne me souuient pas fauoy iamaic les en aucun amicheur*
 Espa.

Espagnol, ni aussi le verbe trahir François ne se
 trouue en un mois, ou bien se dit, Hazer tray-
 cion, tradito: non è parola Spagnola, ma
 d'altra natione
 Traydo, *traistre*, traditore.
 trayno, *tratin*, *suitre*, se guito, corte, seguaci.
 traylla, *une lesse à mener des leuriers ou autres*
chiens, couples de chiens, vn lasso da menare
ileurieri, o altri cani.
 Lleuar de traylla, *mener en lesse, menare in las-*
so.
 treba, *voyez Halda, vedi Halda.*
 treballa de anarones, *certaine faulse blanche*
qui se fait de blanc de cheppon, anands, aux,
aussi & espics, & se fers sur les cyens, falla
bianca fatta di polpa di capone, mandor-
le, agli, youa, e spetic su l'ocche.
 trebejar, *iour aux eschis, c'est aussi se iour avec*
des petits babilos comme font les petits enfans
giuocare a scacchi, & altri giuochetti da
fanciulli.
 trebejos, *les pieces du ieu d'eschis, i pezzi de gli*
scacchi.
 trebejo de niños, *vn iouet de petits enfans, vn*
giuochetto da bambini.
 trebol, *treffle, violet, melilot, trifoglio, melilot*
to.
 trebol hediondo, *trifolium leporinum, trifoglio*
leporino.
 trebol odoroso, *Treffle odoriferant, melilot, trifo-*
glio odoroso.
 trecho *traict, espace de temps ou de lieu, distance,*
distanza di tempo, o di luogo.
 treche, *trait, tirement, tiretto, tiramento.*
 De vn trecho, *tout d'une tire, tout d'un trait,*
d'un tiro & tratto solo.
 trecentos, *trois cens, trecento.*
 Tresa o tresedad. *Phisic, maladie de poulmons,*
phitisa, malaria de polmoni.
 trefe, *pulmonique, phisique, pulmonista, chi è ti-*
fico.
 tregua, *treue, surseance de guerre ou d'armes, tregua,*
suspensione d'arme.
 Cascar, o romper treguas, *rompre les treues, o*
perere le tregue.
 treynta por fuercs, *jeu aux cartes comme le tren-*
te vn, giuoco di carte, il trent'vno
 treynta, *trente, trentisme, il trenta, il trentesi-*
mo.
 treyntenario, *trentiesme, trentenaire, trentesi-*
mo, trentenario.
 Vn treyntenario, *vn trentain, une trentaine, vn*
nombre de trente, vn trentenario, o vna tien-
tena.
 treynteno, *trentisme, trentesimo.*
 tremblar, *tremblador, &c. Voyez temblar, vedi*
temblar.
 tremedal, *terroir tremblant, bourbier, sarte bourb-*
noise, terreno tremante, vn pantano.

tremendo, *redouable, qu'un doit craindre, ter-*
mendo, che è da temere.
 trementina, *Terebentine, vulgairement sorbentine*
ou termentine, termentina.
 trementino so, *de Terebantine, di termen ina-*
Semilla, trigo Tremefino, graine ou bled qu'il
n'est que trois mois à rendre fructif, formento,
che matura in tre mesi.
 tremet, *trembler, tremare, crollare, scuotere.*
 tremefino, *qui est de trois mois, che è de tre me-*
si.
 tremes, *pan tremes. Voyez trigo tremefino,*
vedi trigo tremefino.
 tremielga, *Torpille, poisson, endormissement, tre-*
molo, pesce, sonolentia.
 tremor, *craince, peur, tremeur, tema, paura, tre-*
more.
 tremulante, *tremblant, tremante.*
 tremular, *trembler, trembloter, tremare, scuote-*
re.
 triena o trenga, *treffe, bonde, bandeluse, trezzia,*
fater, faterata.
 Trenga de vid, *faux bouyeon de vigne, falso ger-*
me di vigna.
 trengar, *trenchar, tresser, faire en treffe, cordonner,*
lier, bander, intrezzare, cordonare, legare,
fasciare.
 t'engadera, *ruben, cordon ou treffe, voyez tren-*
gado, cordella, cordone, o treccia, vedi
trengado.
 trengado *treffe, fait en treffe, cordonné, bandé, lié,*
intrezzato, cordonato, legato, fasciato.
 El trengado, *la treffe, cordon, bandeluse, la trez-*
zia, il cordone, la fascietta.
 trencelin, *cordone de chapeau, cordone di capel-*
lo.
 trencilla, *petite treffe, petit cordon, petite bandele-*
se, picciol treccia, picciol cordone, piccio-
la fascietta.
 treo, *voile vende de galere, Voyez vela redonda,*
vela tonda di galea, vedi vela redonda.
 trep, *piece, ply de vestement, broderie, cicatrice,*
danse sur corde, ieu de souppliss & sautres sauts,
pezza, piega d'vna veita, ricamo, piaga, bal-
lo su la corda, & altro giuoco.
 trepar, *broder, couvrir de plusieurs pieces & de di-*
uerses couleurs, entortiller, coprire con molte
pezze, & di diuersi colori, torcere
 trepa, *danser sur la corde, grimper, graver, faire des*
jeux sauts, sauter, treper, or, trincer, danzare
su la corda, aggrappare, saltare, battere
de piedi.
 trepar, *o miser, cicaterizzare*
 trepado, *fait de plusieurs pieces & de diuerses cou-*
leurs, si le pied fait de plusieurs, & de va-
rij colori, diuinto & vergato.
 trepador de maroma, *danser sur la corde, fait*
jeu de sautres sauts & ieu de souppliss, colui
che balla & salta su la corda.

trepido, *vainif, effonné, paoureux ou peureux, timoroso, confuso, pauroso.*
 tres, *trois, tre.*
 tresdoblado, *triple, triplice, o triplicato.*
 trasportin, *matelas de galere, vna bale de laine, vna balla di lana, o vn materasso di galea.*
 tres tanto, *trois fois autant, tre volte tanto.*
 tresquilar, tresquilado, & c. *veyez traquilar, & ce qui suis, vedi traquilar, & quel che segue.*
 treta, *trait, ruse, finesse, fin, tour, tromperie, espace de lieu, vn tratto, astutia, accortezza, inganno, spatio di luogo.*
 treudes o treuedes, *trepier, trepie.*
 treuejar, treuejo, *veyez trebejar, vedi trebejar.*
 treuol, *veyez trebol, vedi trebol.*
 treynta, *veyez cy dessus apres tregua, vedi adietro appo tregua.*
 treze, *treze, tredecì.*
 estar en sus treze, *estre en ses opinia, stretez, en ses resueries & fantasies, essere nelle sue opinioni, fantichesterie.*
 trezeno, *treziesme, il tredecì.*
 trezientos, *trois cens, trecento.*
 triaca, *Theriague, le vulgaire dit du triacle, triaca.*
 triaquero, *triacleur, charlatan, vendeur de theriaque, colui che vende la triaca, falta in panca.*
 triar, *choisir, trier, eleggere.*
 triado, *choisi, esleu, trié, eletto.*
 triangolar, *triangulaire, qui a trois angles, triangolare, che ha tre canti.*
 triangolo, *triangle, triangolo.*
 trianos o triarios, *soldats choisis que l'on mettoit au troisieme escadron ou arrieregarde, soldati eletti per lo terzo squadrone, o per la retroguardia.*
 tribu, *tribu, vna certaine partie du peuple, selon les Romains la trentecinquesme, & selon le peuple d'Israël c'estoit la douzieme, tribu, vna parte di popolo, secundo i Romani era la trentesima quinta parte, & secondo Israele era la duodecima.*
 tribulacion, *tribulation, fascherie, ennuy, affliction, tribulatione, dolore, afflictione, noia.*
 tribular, *ennuyer, affliger, molester, tribolare, fastidire, molestare.*
 tribulado, *affligé, ennuyé, molesté, tribulato, attristato, addogliato.*
 tributar, *payer tribus, tributare, pagare tributo.*
 tribulador, *qui ennuye & moleste, tribulatore, tedioso, noizatore.*
 tribuna, *Tribune, tribuna.*
 ctibunal, *tribunal, siége iudicial, tribunale, seggio di giusticia.*

tribuno, *Tribun, tribuno.*
 tributo, *Tribus dace, gabelle, taille, truage, tributo, dazio, gabella, taglia, grauezza.*
 tributario, *tributaire, qui rend tribus, tributario, che rende tributo.*
 triçz, *tricherie, tromperie, finesse, bourde, furberia, inganno, astutia, malicia.*
 triçz, *cordaille ou cordage de nauire, le corde di naue.*
 tridente, *trident, instrument à trois dents, salin, tridente, forcato, stromento da tre denti.*
 triglifos, *triglifes, ornemens qui se font es frises doriques, ornameto che si fa ne freggi alla dorica.*
 trifauce, *qui a trois gueules, che ha tre golle.*
 trigesimo, *treziesme, trentesimo.*
 trigo, *bled froment ou froment, fort sec & leger, formento, forte secco, & leggiero.*
 trigo candial, *froment menu & blanc duquel se fait le pain plus blanc, formento minuto & bianco del quale si fa il pane piu bianco.*
 trigo ruuion, *bled local ou local, bled poullé & barbu, selon d'autres, bled poullars, formento che ha le reste, o restito.*
 trigo tremefino, *bled de Mars ou d'Esté qui n'est que trois mois à meurer, formento di Marzo, marzolino, o di state che non ha che tre mesi a maturare.*
 trigo aluar, *bled à blanc, formento bianco.*
 trigo quemado, *bled brouiné, formento melumato.*
 trigo ahogado de joyo, *bled niellé, plein d'yurage, formento guasto dalla nebbia.*
 trigoso, *de froment, qui est de bled froment, che è di formento.*
 trigueno color, *couleur blefme, palle, blefmes, colore pallido.*
 trigueno, *qui est de bled, che è di formento.*
 triguera yerua, *veyez Alpiste, vedi Alpiste.*
 Paja trigueña, *paille de froment, paglia di formento.*
 trilingue, *qui est en trois langues: ceste diction est Latine, che è in tre lingue, questa voce è Latina.*
 trillar, *battre le grain, battere il formento.*
 trilla o trillazon, *batterie ou battement de bled en la grange, battimento del grano.*
 trillado, *hollado, pisado, battu, broyé, pilé, soulé, usé, usé, hanté, battuto, scosso, accancio.*
 Camino trillado, *chemin froyé ou frayé, chemin battu, hanté & soulé, camino battuto, calcato, frequentato.*
 trilladura, *battemens, secouisse, frappemens, battimento, colpo, percorimento.*
 trillo para trillar, *vn steau, instrument à battre le bled, vna cerchia, stromento da battete il grano.*

Trinar, *trasser*, fare le treccie.
 Trincas, *paner* la vela a la trinca, *mettre le voile en sorte qu'il puisse prendre le vent pour naviger à l'aise*, leuare o stendere la vela al véto in guisa, che possa correre agiatamente.
 Trincar, *prendre le vins en son lietz*, pigliare il vento nel suo letto.
 Trincar, *payrar, arrister* la nauire *saute de vent*, fermarsi la naue per mancamento di vento.
 Trinchant, *escuyer trenchans*, scalco trinciante.
 Trinchar, *trencher deuant lo Prince, seruir d'escuyer trenchant*, trinciare dinanzi a vn principe & seruirlo.
 Trinchadura, *trenchement*, office d'escuyer trenchant trinciamento, officio di scalco.
 Trinchea o trincherà, *trenches de terre que l'on fait deuant vne ville ou armee, resrenchement*, trincea, o argine, o riparo di terra, che si fa dinanzi a vna città o a vn essercito.
 Algar trincheas, *faire des trenches*, rizzar trinciere.
 Trincheo, *trenchoir ou asbiete*, tagliero o tondo di petro.
 Trinchete, *trenches de cordouannier*, trincetto da calzolaio.
 Trineo, *vn traineau ou trainoir, vne sorte de charrette sans roue propre à traîner des balles de marchandise*, sorte di carro da portarsi sopra le merci.
 Trino, *trine*, *composé de trois*, tripla, cosa composta de tre, triplice.
 Trinidad, *Trinité*, Trinità.
 Trinquete, *tringues*, *le petit voile du deuant d'vn nauire: le mast de proué*, triachetto, la picciola vela del dinanzi della naua, il grosso arboro di prua.
 Tripa, *mondongo tripe, boyau*, trippa.
 Tripa ciega, *le boyau cecum, ou le gros boyau*, budello maggiore.
 Tripa cular, *le boyau culier*, il budello del culo.
 Tripas delgadas, *les menus boyaux*, le budella minute.
 Tripa gruesa, *le gras boyau, le gras double*, il budello grosso.
 Tripa ayuna, *voyez tripa cular*.
 Tripera, *tripiere*, *vendeur de tripes*, tripera.
 Triperia, *triperie*, *le lieu où se vendent les tripes*, triperia.
 Tripero, *tripier*, *vendeur de tripes*, triperio.
 tripillas, *tripaille*, *menues tripes*, budella minute.
 Tripón, *gros boyau, grosse tripe, pañcu, ventru*, trippone, panciuto, ventruto.
 triple, *triple*, *de trois doubles*, triplice, che è de tre doppie.

Triplizar, *tripler, tripliquer*, triplicare, interzarre.
 Triplizacion, *triplification, triplement*, triplicazione, triplicamento.
 Triplizado, *triplé*, triplicato, interzato.
 Tripodas, *Trepiers comme ceux qui estoient au temple d'Apollon*, trepiedi, come quelli che erano nel tempio d'Apolline.
 triquete, *vn recouin au bord où il y a vn banc, ou couchette sur laquelle les filles de ioye exercent leur paillardise*, vn luogo richiuso douè è vn banco, o vn lettuccio sopra cui le putane fanno il lor borbello.
 a va tris estuuo de perdersi. *il sus sur le point de se perdre*, egli fu su'l punto di perdersi.
 trisca, *basemens de mains, gestes des mains que l'on fait en se iouans*, il battere delle mani che si fa quando si giuoca & burla.
 triscar, *batre des mains, faire des gestes avec les mains, s'effayer, iouer*, battere le mani & fare gesti, come i mattacini quando buffoneggiano.
 trisil, *ba de trois syllabes*, di tre sillabe.
 trille, *triste, dolent, faché, displeisant, melancolique*, tristo, afflito, dolente, mesto.
 Tristeza, *triste, deuil, melancolie*, tristezza, dolenza, melancolia, affanno.
 tristel, *pour Cristel, voyez le en son lieu*, vedilo nel suo luogo.
 Tristura, *voyez tristezza*, vedi tristezza.
 triumfar o triumphar, *trionher*, trionfare.
 Triumfador, *trionpheur, triomfator*, triumphal, *trionphal*, appartenant au triomphe, triomfale, che appartiene a triomfo.
 Triumfadura, *trionphe, triomphement*, triomfo.
 triumfante, *trionphant, qui triomphe*, triomfate, che triomfa.
 triumfantemente, *trionphantment, avec triomphe*, triomfantemente, con triomfo.
 Triumfo, *trionphe*, triomfo.
 Triumpho callado, *sorte de ieu aux cartes*, sorte di giuoco alla carte.
 Trobar, *trouuer, inuenter, peñsers, faire des vers & rimes rimer*, inuentare, ritrouare materia da poetizzare, & da fare versi, & rime.
 Troba, *inuerses, composition de vers & rimes*, inuentione, arte poetica, & il suo stato sono versi & rime.
 Trobador, *inuenteur de vers, versificateur, rimeur*, versificatore, compositore de versi.
 Trocar, *troquer, changer, permuter*, cambiare, barattare, tramutare.
 Trocar, *venir, rendre gorge*, vomitare, ritornare fori il pasto.
 Trocado, *changé, troqué, domy*, cambiato, barattato, vomito.
 Trocadiate, *couleur changzante*, colore cangiante.

trocha o rastro, *route, trace, piste, orma, traccia,* vestigio.
 A troche y moche, *à tort & à trauers, sans consideration, a torto, & a trauerso,* senza giudicio.
 Trochiscos, *pastillas, trochisques,* sorte di medicina fatta in morfeletti.
 troço de lança, *tronçon de lanis,* tronco di lancia.
 troço, *tronçon, esclat, piece, tronches,* tronco, pezzo.
 Puente de troço, *un pont de planches, pont de bois, vn ponte di tauole, o di legnami.*
 Cruz de dos troços, *croix à deux barres comme celles de Lorraine, croce a due barre, come quelle di Lorena.*
 trofeo o trophéo, *trophée, trofeo,* insegna di vittoria.
 Troga, *voyez Argamassa,* vedi Argamassa.
 Trois, *voyez troxe,* vedi troxe.
 Trompar, *fabotter, iouer avec la trompe ou sabot,* sonare la tromba.
 Trompa, *trompe ou trompette,* tromba, o trombetta.
 Trompa de elephante, *trompe d'Elephant, la tromba dell' elephante,* broboscide.
 trompa o peonga, *trompe de peites enfans, sabot, corne, soupi, trottola de fanciulli.*
 Trompa de Paris, *trompe qu'on ionè entre les dents & avec le doigt, piua, che si suona tra denti, & con le dita.*
 Trompeta, *trompette, & le trompeteur,* tromba, & il trombetta che la suona.
 Trompeta de bueltas, *un cor, trompe ou trompette de ch. fleur, le clairon, vn corno, tromba, de ca. ciarore*
 Trompeter, *trompeter, sonner la trompette, trombeter, sonare la tromba.*
 Trompetero, *trompeteur, qui sonne la trompette, le trompette, trombetta, che suona la tromba.*
 Trompeçar, *chipper, broncher, rebucher, heuster, inciampare, intoppare.*
 Trompeçadero, *choppement, heurs, scandale, inciampamento, vramento.*
 Trompeçado, *branché, choppé, inciampato.*
 Trompeçador, *qui choppe & bronche, chi inciampa & intoppa.*
 Trompeçadura, *branchement, choppiments, inciampo.*
 Trompeçon, *heurs, choc, rencontre, choppement, branchement, rebuchement, inciampo, vito, intoppo, scontro.*
 Trompicar, *voyez trompeçar,* vedi trompeçar.
 Trompicon, *voyez trompeçon,* vedi trompeçon.
 Trompillar, *fouler aux pieds, calpestare.*
 Trompo, *peonga, coupie, sabot & iouer, vna*

trombetta da sonare.
 Trompillo, *petit sabot, petite coupie, petite trompe, scapillon à compier,* trombetta da sonare.
 Trompon, *voyez trompo,* vedi trompo.
 Tronar, *sonner, tuonare.*
 T onido, *sonnant, tonante.*
 Tronido, *sonnerie, tuono.*
 troncal, *appartenans au tronc, che è d'vn tronco.*
 Troncar, *tronquer, couper, mettre en pieces, rompere, spezzare, tagliare, poire in pezzi.*
 Troncado, *tronqué, coupé, rotto, spezzato, & ècato.*
 Tronchar, *tronquer, couper par tronçons, spezzare, recidere, tagliare in pezzi.*
 Tronchado, *tronqué, coupé par tronçons, troncato, spezzato, posto per pezzi.*
 Tronchon, *piece, tronçon, un petit tronc, tronches, schezza.*
 Troncho, *tige, tronc comme de choux ou d'autre herbe, torso de caoli, o d'altra herba.*
 Tronchon de còio berga, *tronc de choux, torso di caoli.*
 Tronco, *tronc, tronco.*
 Tronçonat, *tronçonner, mettre par tronçons, porre per tronchi.*
 Tronçonado, *tronçonné, mis in pieces, posto per tronchi.*
 Tronçonador, *tronçonneux, qui coupe par tronçons & met en pieces, colui che pone per tronchi, & per pezzi.*
 Tronera, *canonnière, machecoulis, canonniere, bombardiera.*
 Tronido, *voyez le cy dessus apres tronar,* vedi lo adietro appo tronar.
 Trono, *siroffe, trono.*
 Tronquillo, *tronches, peites troncs, peites piece, tronçon ou tronçon, tronchetto, picciolo tronco, & pezzo.*
 Tropa, *troupe, compagnie, troppa, moltitudine.*
 Tropar, *sauter, sauper, saltare, scherzare, mattezzare.*
 Tropeçar, *voyez trompeçar,* vedi trompeçar.
 Tropeçon, *voyez trompeçon,* vedi trompeçon.
 Tropeçoso, *qui bronche, qui rebuche, che trabocca.*
 Ir de tropel aller en troupe, *andare in frotta, & in quadriglia.*
 tropel, *troupe, troupe, u. compagnia, frotta, troppello.*
 Tropelias, *ours de pisse, passe & de subtilité au ieu de cartes, tratti d'inganno, & d'ingegno al giuoco delle charte.*
 Tropellar, *couler & sauper aux pieds, opprimer, calpestare co piedi, opprimere.*
 Trophéo, *trophée, trofeo, insegna di triomfo.*
 Tropel-

tropeado, *soulé aux pieds, qui est tout peslé meslé,*
calpestrato, & tutto intricato.

Troque, *trac ou trocque,* cambio, baratto.

tropieço, trompeçon, *achoppement,* inciampamento.

Trotar, *trouter, courir le troc,* trottare, andare di galoppo, o di buon trotto.

Trotado, *trotte,* trottato.

trotador, *trousseur, trossier,* trottatore, colui che trotta il cavallo.

Trotte, *le troc,* il trotto.

Protero, *troton, coureur, qui ne fait que trotter,* corritore, che non fa che trottare.

tróxe alholéro, *alholi, grenier, & magasin public,* magazzino publico.

Agua trotada, *cau trottee,* acqua corrente.

Troton, *trossier, coureur, de sbauché,* vn vagabondo, che trotta quà & là.

cauallo troton, *cheual qui trotte: & selon aucuns, le traquenard; mais il y avoit de la contradiction au François, d'auant que le traquenard est vne sorte de haquente, cauallo trottante, che non ha passo buono.*

Trota conuentos, *trossiere & coureuse de conuent en conuent; vne qui ne fait que trotter & courir çà & là,* vna che trotta, & corre di conuento in conuento, & quà & là.

Troxé ou trox, *grenier, granajo.*

Tran, *voyez truhan,* vedi truhan.

Trucha, *Truite, poisson, trote, peſce.*

Trucho salmonera, *Truite salmonée,* trote salata.

Truchuela, *petite Truite, c'est aussi de la moluë sei, he,* picciola trote, & è vn'altra sorte di peſce.

Trucos, *el juego de los trucos o truecos, vne sorte de ieu de billard,* trucco giuoco.

Trueco, *change, trac ou troc,* cambio, baratto.

Trueque, *idem.*

A trueque o a trueco, *au change, au lieu, en la place, en contr'eschange,* in cambio, in luogo.

Trueno, *tonnerre,* tuono, o tono.

trufar, *se rive ou truffer, se moquer, gausſer, rider ſi, beſſa ſi, bud ſi.*

Trufa, *moquerie, deriſion, truſſe, gausſerie,* beſſa, riſa, ſcherni, burla.

trugillo, *vne eſpece de ſroment, vna ſorte di ſromento.*

Truhan, *bouffon, plaisant, baſteleur, eſcorniſteur, chercheur de repue franche, truan, bagategliero, buffone, amatore di buona viuanda, & ſienza coſto.*

Truhaneat, *bouffonner, plaisanter, chercher la repue franche, truan, der, buiffoneggiare, cercare la tauola franca, & paſſare il tempo con piacere.*

Truhaneria o truhania, *bouffonnerie, plaisanterie, truanerie, truan diſe. Truan en François ſe prend pour un pareilleux, & ſaineant, un coquin:*

aussi le Truhan Espagnol n'en est pas fort esloigné, buffoneria, pia ceuolezza, bagatella, vanità, coſa da vn huomo che non val nulla.

Trujaman, *ſaraute, interprete, truchemā, interprete, interprete, dichiaratore.*

Trujamancar, *interpreter, ſeruir de trucheman, interpreter, ſeruire d'interprete.*

Trulla, *bruit de compagnie, troupe de train de gens qui va en campagne, route,* romore di compagnia, che va in campagna, rotta de ſoldati.

yr de trulla, *aller en troupe,* andare in ſquadre;

Truncar, *voyez troncar,* vedi troncar.

Trunſar, *trufante, trunfo, voyez trunſar, ve; di trunſar.*

Truxillo. *voyez trugillo,* vedi trugillo.

T V

Tu, *ty, tu, te, ti.*

Tubo, *tuyau, canal,* canale, condotto.

Tudir, *lier eſtroitement,* legare ſtrettamente.

Tudido, *eſtroitement lié,* legato ſtrettamente.

tuertamente, *sortument, de trauers, ſortament;* te, di traueſo.

tuerto, *sortu, de trauers, oblique, ſtorto, di traueſo.* (gio.)

tuerto, *sort, iniure, grief, torto, ingiuria, oltrage,* tuerto del ojo, *borgne, qui n'a qu'un ail, il se prend aussi pour un louſche ou biple,* guercio,

che non ha che vn occhio, & è ancora vn loſco, & berlugio.

a tuerto y a derecho, *à tort & à droit,* a dritto, & a torto.

tuorto, *borgneſſe, bigleſſe,* guercia.

tuertano, *moſte des os, midolla d'oſſa.*

a tuerto o a derecho nueltra caſa haſta el techo, *ou à tort ou à droit, noſtre maiſon eſt iuſqu'au ſoit,* o à tort, o à dritta, la noſtra caſa giugne alla ſoffita.

tufo de olor, *vapeur & ſenſeur, comme de l'halien d'un homme qui a beu du vin,* tufo come di chi hà beuuto vino.

tufa de ladrón, *mine & odeur de laniè maniere & odore di ladrone.*

tuya, *tieme, tua.*

tuyo, *tiem, tuo.*

tu llir, *eſtropier, briſer, ſeuler vn membre,* ſtroppiare, opprimere, gualtare vn membro.

tufa, tufo, tũho, *vapeur, odeur,* vapore, odore; ſentore.

tullido, *eſtropié, ſoulé, eſtropiat,* ſtroppiato, oppreſſo, attratto.

tullimiento, *ſoulure, eſtropiement,* ſtroppiamento, attrattione.

tumba, *tombe, tombeau, ſepulture, ſepultura,* tomba, ſepolero, ſoſſa.

tumbaderas redes, *voyez redes,* vedi Redes.

tumbar, *vireuſer ou vireuſier, rouler, faire en roule, vouloir tomber, cheoir,* tombolare, cadere riuoltandoſi.


tumbado, *voué, fais en vouie, voltato, fatto in volta, girato.*
 tumbo, *vireuolte ou vireuouste, bouleuerfement, culbutte, roulement, somr, riuolgimento, rotolamento, giro.*
 rumbo del dado, *le tour de dé, la volta del dado.*
 tumulo, *tombeau, sepulchre, tombe, tomba, sepulcro, sepoltura.*
 tumulto, alboroto, *tumulte, confusio, trouble, esmeute, tumulto, confusio, turbamento, soleuamento.*
 tumultuar, *faire une esmeute, tempester, far vna soleuacione, vn romore.*
 tunal, *figuier d'Inde qui vient par feuilles les unes sur les autres, & est sur ceste plante que se prend la cochonille qui est une espece de mouche, & se prend aussi lin de couleur, fico d'India, che produce l'vna foglia su l'altra, & vi si piglia sopra la cochiglia, & colore di lino.*
 tuna, *figue du figuier d'Inde, fico d'India.*
 tundir, *sondre les draps, cimare i panni.*
 tundido, *sondu, cimato.*
 tundidor, *sondeur de draps, cimatore de panni.*
 tundiadora, *sondeuse de draps, cimatora de panni.*
 tundidura, *sondure, ou sonsure de draps, cimatura de panni.*
 Tūnefi, *qui est de Thunes, chi è di Tunis.*
 tunica, *tuniques, vna tonica.*
 tupir, *estouper, boussier, entasser, espaisir les draps, chiudere, serrare, stoppare, speffire i panni.*
 tupido, *estoupe, espaisi, espais, stoppato, serrato, inspeffico.*
 zurar, *durar, durare.*
 zura, *duree, durata.*
 zurador, *qui dure, che dura.*
 zurbar, *troubler, brouiller, mesler, turbare, scōpi gliare, mescolare.*
 zurbacion, *troublement, trouble, turbamento, intricamento.*
 zurbadamente, *avec trouble, turbulemment, con turbacione, turbolentement.*
 zurbado, *troublé, meslé, brouillé, esmeu, turbato, scompigliato, mosso.* (co.
 zurbante, *turban, turbante, o capello da Tur.*
 zurbamiento, *troublement, turbamento, confusio.*
 zurbio, *troublé, effusqué, plein de nubes, turbato, offuscato, olcurato da nubi.*
 zurbió, *nuée d'eau, ondee, tempeste, nouula d'acqua, pioggia, tempeste.*
 zurbir rayz, *Turbish, racine ainsi appellee, vna sorte di radice.*
 turbulencia, *trouble, troublement, esraction, tumulto, sedicione, mouuimento.*
 turbulento, *turbulent, seditieux, tempestatif, turbolente, seditioso.*
 turca, *une Turque, vna turca.*

Turca, *vn Turc, vn turco.*
 turdion, *madama de Orlens, espece de danse, vna sorte di ballo.*
 turdo, *certain poisson de mer semblable à une, Brême, vna sorte di pesce di mare.*
 turma, *couillon de quelque animal que ce soit, resticolo d'ogn'animale.*
 turmas de ticta, *truffes, fructs qui croissent en terre sous les chesnes, autrement saligots, bosses de terre, tartufoli che crescono sotto i roueri, frutto.*
 turma, *bossé, glarde, druge, vn enfiato, gonfio.*
 turmera, *lieu où croissent les truffes, c'est aussi vne sorte d'herbe, il luogo doue crescono i tartufoli, & è ancora vna sorte d'herba.*
 tūrilla, *peisse biffé, bossié, peisse truffe, piccolo tartufolo.*
 turnio, *bigle, lousche, berlugio, losco.*
 turoa, *sours ou ras des champs nommé mulot, topolo, forcie di campo.*
 turquesa, *turquoise, pierre precieuse, turchina, pietra pretiosa.*
 turquesa para bodoques, *moule à faire bales ou boules, forma da fare le palle.*
 turquin, *bleu turquin, turchino azzuro.*
 turquesado, *bleu turquin ou celeste, turchino celeste.*
 Turquesco, *Turquesque, de Turc, turchesco, di turco.*
 Arco turquil, *arc Turquois, arco turchesco.*
 turron, *pain d'amande, soustau fait avec du miel, espece de pain d'epice, & selon autres, confiture: c'est aussi du biscuit fait de sucre & autres choses, rocher d'amandes, frutes avec huyle & miel, turrone, & è ancor biscotino fatto con zucchero, & madorle, pinocchi, e nocciolle.*
 turronero, *faiseur & vendeur de pain d'epice & de biscuit ou de confiture, vendeur de pain d'amande, colui che fa il turrone, & la mandrolata & le vende.*
 turuino, *Turbish, tripolio, herba.*
 turuio, *voyez turbio, vedi turbio.*
 tufar, *sondre, soufer, tofare, tagliare i capelli.*
 tufado, *sondu, soufé, tofato.*
 tufador, *qui tond, barbiero che tosa.*
 tufosa, *soison, tofone.*
 tutela, *tuselle, tutella.*
 tutelar, *prendre la tuselle, pigliare la tutella.*
 tutia, *argue appellé tusio, spetiaria, detta tutia.*
 tutor, *tuseur, tutore.*
 tutora, *turice, tutrice.*
 tuyo, *tiem, tue, dite.*
 tuya, *tienna, di te, o tua.*
 tymbre, *le tymbre d'un heaume, la cimiera d'vnelmo.*
 tympano de toçino, *une piece de lard, vn pezzo di lardo.*

Tyrano, *voyez* Tirano, vedi Tirano.

Tyrse, *Tyise, c'est le jauscar de Bacchus que l'on portoit à ses saurices orné de pampre*, Tirse, la zagaglia di Bacco, che era ornata de pampiani di vigna.

V V O E A L.

 Bre, *sein ou tesse, mammelle, le pis d'un animal, la teine, tetta*, poppa, o mammella d'vna bestia.

vbre de vaca, *teine de vache*, poppa di vacca, tetta di vacca.

Vbrera en la boca de los niños, *es haufteure de bouche, maladie qui vient à la bouche aux petits enfans de mammelle*, calidità, che viene alla bocca de bambilli che poppano.

u E

uebra, *iounee de charue, iounee de labourer, iournal de terre: & selon aucuns, un arpent*, giornata d'aratro, o d'operatio, giornata di terra.

uebra de dos bueyes, *vn demi arpent, ce que deux bœufs peuuent labourer en vn iour*, quello che può laurare dui buoi in vn giorno.

ueca del huso, *le peson du fuscau, verioit*, cocca del fuso da filare.

ueco, *voyez* Hueco, vedi Hueco.

ueco del cuerpo, *le creux de l'estomach*, il voto dello stomaco.

uerfano, uerta, uerto, u' sped, ueffa, ueffo, ueffte, ueuo, *voyez* Huerfano, & sous le reste en H. vedi Huerfano & tutto il restante in H.

V F

vfanar, *estre glorieux, estre content, se glorifier, effe-re glorioso, contento, & vantarsi*.

vfanamente, *auec contentement, aise & satisfacti-on*, con suo contento & satisfattione.

vfanía, *gloire, ioye, allegresse, contentement*, gloria, gioia, allegrezza, contento.

vfanano, *ryeux, content, glorieux, bien aise*, gioioso, lieto, contento.

V L

Vleerar, *ulcerer, bliffir*, piagare, ferire, tagliare.

vlcera, *ulcere, blessure*, piaga, ferita, taglio.

vlceration, *ulceration, blessure*, piagam ento, tagliamento.

vlcerado, *ulceré, bliffé*, piagato ferito, tagliato.

vlcerador, *qui blesse & fais ulcere*, piagatore, feritore, che taglia, & tronca.

ylceroso, *plein d'ulceres*, pieno di piaghe, & di ferite.

ultima, *derriere*, vltima, sezzaia, de' etana.

vltimamente, *finalment, pour fin, pour conclu-*

son, *à la fin*, finalmente, per la fine, per conclusione, & compimento.

vltime, *finir, terminer, meure à la fin, finire, com-pire, terminare*.

vltimeado, *rematado, conduit à la fin, serminé, tratto a fine, compito, terminato*.

vltime adaméte, *finalment, vltimatemente, finalment*.

vltime, *dernier, extreme, vltimo, estremo, dietro a tutti*.

vltra, *oultre, par dessus: ceste diction est Latine*, oltra, fuori, questa voce è Latina.

vltra desto, *oultre cela*, oltra ciò, fuori di questo.

vltrajar, *oultrager, injurier, offenser*, oltraggiare, ingiuriare, caloniare.

vltrajado, *oultragé, injurié, offensé*, oltraggiato, biasimato, dishonorato.

vltrajador, *qui outrage, oultrageur*, oltraggiatore, vituperatore.

vltraje, *oultrage, iniure, offense, force, oustrance*, oltraggio, onta, vergogna.

vltrajosamente, *outrageusement, injurieusement, par outrage*, oltraggiosamente, ingiutiosamente.

vltrajoso, *outrageux, injurieux*, oltraggioso, calunioso, ingiurioso.

vltrapassar, *oultrepasser, excéder*, trappassare, eccedere.

vltramarino, *d'oustremer*, oltramarino.

V M

vmanar, *vindre humain & benign*, rendere humano, & benigno.

Vmana cosa, *chose humaine*, cosa humana.

Vmanal, *humain & humaine, qui touche à l'humanité, qui est d'humanité*, humano, humana, cosa d'umanità.

Vmanamente, *humainement*, humanamente.

Vmanidad, *humanité*, humanità.

Vmano, *humain*, humano.

Vmbale, *vn buffle, vn buffalo*.

Vmbal, *voyez* Lumbral, vedi Lumbral.

Vmbrela, *parasol*, ombrella.

Vmbrio, *voyez* Sombrio, vedi Sombrio.

Vmbroso, *voyez* Sombroso, vedi Sombroso.

Vmedecer, *humecter, rendre & devenir humide, mouiller, amouir & ramouir*, inhumidire.

Vmedecido, *humecté, rendu & fais humide, mouillé, moité*, inhumidito.

Vmedad o vmidad, *humidité, moiteur*, humidità.

Vmido, *vmida, humide, mouillé & mouille, moite, humido*, humida.

vmilda d, *humilité, basses, bas estas*, humiltà, bassezza, picciolo stato.

Vmilde, *humble, bas, petit, de basse condition*, humile, basso, picciolo, di vile conditione.

vmildemente, *humblement, bassement*, humilmente, bassamente.

vmildosamante, idem.
 vnilmente, idem.
 vnildo so, *humble*, humile, piaceuole.
 vmillar, *humilier, abbaïsser*, humiliare, abassare.
 vmillarse, *humilier, abbaïsser*, humiliarsi, abassarsi.
 vmilladero, *croix de monz jeye et champs, denant la quelle on s'agenouille pour prier, croce de capia*, cui s'inginocchia.
 vmillador, *qui humilie & abbaïssé*, colui che humilia & abassaa.
 vmillado, *humilié, abbaïssé*, humiliato, abassato.
 vmoir, *humour, liqueur, moieur*, humore, licore.

V N

Vn. vno, vn. vno.
 Vna, vne, vna, vne.
 A vna, *ensemble, unanimement*, insieme, unitamente, in compagnia.
 De vna, *en un coup*, in vn colpo, in vn tratto.
 Vna de Afno *pas d'afne ou de cheual, herbe*, passo d'afino, o di cauallo, herba.
 De vna vez, *à une fois, à un trait*, in vna volta, in vn tratto.
 vna vez, *une fois, un coup, un trait*, vna volta, o colpo, o tratto.
 vña, *vezes apres vnzido*, vedi appo vnzido.
 vnauidad, *union, concorde, unanimité*, vnione, concordia, conformità.
 Vnanimes, *unanimes, d'accord de mesme volente*, d'vn volere, d'vn animo, d'vn accordo.
 vnacion, *onction, ointure*, vnacione, vnguento.
 vngir, *oindre, graïsser & froter avec oignement*, vngere, ingraffare.
 vngido, *oint, graïssé froité d'ongement*, vnto, ingraffato.
 vngidor, *qui oint, graïssé*, colui, che vnge, & ingraffaa.
 Vngueneto de vimbres, *viorme, espece d'osier*, vinci, o venchi.
 Vnguento, *onguent, oignement, vnguento*, vngumento.
 vnguentario, *vendeur d'onguent, réditeur d'vnguenti*.
 vnguentera, *baïste à onguent*, buffolo d'vnguenti.
 Vnica, *unique, seule*, vnica, sola, solinga, solitaria.
 vnicamente, *uniquement singulierement*, vaicamente, singolarmente.
 vnico, *unique, seul, singulier*, vnico, solo, selingo.
 vnicornio, *Licorne*, Licorno, animale.
 Vnir, *unir, oindre, applanir*, vnire, congiungere, appianare.
 vnirad *vnir vnità*.
 vnidamente, *uniment, joissement, unitamente*,

congiuntamente.
 vnido, *unir, vnito, congiunto*.
 vnidura, *uniment, applanissement*, politura, appianamento.
 vniforme, *uniforme, d'une forme & proportion*, d'vna istessa forma, & proporzione.
 vniformamente, *uniformement, vniformement*.
 vniformidad, *uniformité, vniformité*.
 vnigenito, *fijs unique, seul fijs*, vnico & solo figliuolo.
 vnion, *union, copulation, accord, concorde*, vnione, congiungimento, accordo.
 vniuersal, *vniuersel, general, total*, vniuersale, generale.
 vniuersalidad, *vniuersalié, generaisié, totalié, vniuersalilé, generalité*.
 vniuersalmente, *vniuersellement, generalment, en tout & par tout*, vniuersalmente, generalmente.
 vniuersidad, *vniuersité, sous l'assemblee & communauté*, vniuersità, tutta l'adunanza & la comunita.
 vniuersidad estudio, *vniuersité, lieu où il y a toute sorte d'estude, Academie*, l'vniuersità, lo studio d'ogni scienzia.
 El vniuerso, *l'vniuers, le Monde*, l'vniuerso, il mondo tutto.
 vno, vn, vno.
 vntar, *oindre, graïsser*, vngere, ingraffare.
 vntado, *oint, graïssé*, vn. o, ingraffato.
 vntador, *qui oint, graïssé*, colui che vnge & ingraffaa.
 vntadura, *onction, ointure, vnacione*, ingraffamento, vngimento.
 vntaza, *oint, oignement, graïssé*, vntura, vngitura.
 vnto, idem.
 vnto para exes de carra, *du viel oing*, dell'vnto vecchio.
 vntoso, *gras comme huile ou oignement*, vntoso, grasso come olio.
 vntura, *ointure, graïssé*, vntura, graffa.
 vnturillas *peins oignemens & graïssis dont vsent les femmes à se farder pour adoucir la peau*, pochi vngimenti & graffi che vfanole donne per imbelletarsi.
 vnzir, *accoupler, oindre me. me au ioug*, accoppiare, giungere insieme, mettere al giuoco.
 vnzido, *mis au ioug*, polto al guoco.
 vña, *ongle, vngia*.
 vña de animal, *la corne du pied d'une beste*, l'vngia d'vna bestia.
 vna olorosa, *sorte de coquille de mer, ongle aromatisique*, sorte di guscia, o scorza di mare.
 vnäs, *les griffes, les ongles*, le vngie, o le griffe.
 vnäs arriba, *les pieds contremont*, i piedi all'insu.

Vñero, panarizo, mal qui vient au bout des doigts, quand la peau se despart des ongles, mal paneracciolo che viene a diti, & che la pelle si fissa dall'ungie.

Vñi de añula, perexil de la mar, herbe appellee bacille, fenil marin, finocchio marino, herba.

Vñir, accoupler au ioug, cōiungere al giogo. vñido, mis au ioug, accouplé, posto al giogo, congiunto.

Vñidor qui accouple au ioug, colui che mette al giogo.

Vñidura, accouplement, congiungimento al giogo.

vñuela, petite ongle, picciol vngia, vngietta.

V R

Vra, voyez Hura, vedi Hura.

Urbanamente, courtoisement, civilement, de bonne grace, cortesemente, civilmente.

Urbanidad, courtoisie, civilité, entregent, urbanité, cortesia, civiltà, gentilezza.

Urbano, courtois, civil, gentil, cortese, benigno, largo.

Urca, ource, grand navire à la Flamande, vna gran nave alla Fiaminga.

Urdir, ourdir, tramer, ordire.

Urdido, ourdy, tramé, ordito.

Urdider, la femme qui ourdit & amasse. l'instrument à ourdir, la donna, che ordisce, & l'orditore.

Urdidor, ourdisseur, celuy qui ourdit, le lieu où l'on ourdit, tessitore, che ordisce, & luogo da ordire.

Urdidura, ourdisseure, commencement de quelque œuvre, orditura, principio di qualche opera.

Urdienbre, ourdisseure, trame, orditura, trama.

Urgente, urgent, pressant, pressé, pressé, frettoloso, che sollicita.

Urinar, uriner, pisser, faire de l'eau, urinare, pisciare.

Urina, urino, pissat, orina, piscio.

Urinal, urinal, pot à pisser, pot de chambre, orinale.

Urine y orine, orsebure, qui travaille en or, orfices, che lauora di oro.

Urna, urne, vase ancien fait comme une cruche, vna, vaso all'antica.

Urraca, Hurraca, pira, ragazza o gazza, vccello.

Urtiga muetta, mercuriale, herbe, marcocrella herba.

V S

Vsar, user, accoustumer, mettre en usage, exercer, continuer, vsare, accostumare, assuefare, esercitare.

Vsar mal, abuser, vsar mal de quelque chose, abusare, vsare di qualche cosa male.

Vsado, usé, qui est en usage, acoustumé, gesté, peccé, usé vsato, che è in vslo, guastato, rotto.

Es muy vsado, il est fort ordinaire, ciò è cosa ordinaria.

Vsagre, espèce de galle, d'arbre, seu volage ou saunage, sorte di volatiche, o fuoco saluatico. vlanca, vsage, costume, vslo, vsanza, costume.

Vsa se esto, cela est en costume, ciò è in costume.

Vsitar, exercer, vsiter, accoustumer, exercitare, vsiter, accostumare.

Vsitado, exercé, usé, accoustumé, exercitato, vsitato, accostumato.

Vslo, vsage, costume, guise, vsanza, costume, consuetudine.

Vsual, vsuel, qui est en usage, vsitato, che in vslo.

Vsufucto, vsufuict profits, emolument, vsufucto, profito, interesse.

Vsufuctuario, vsufuictier, qui prend & reçoit la fruit & emolument de quelque terre & heritage, vsufuctuario, che riceue il frutto di qualche bene, o heredità.

Vsura, vsure, interest, vsura, interesse.

Vsurario, vsurair, vsurario.

Vsurero, vsurier, qui presle à vsure, vsurato, che dà a vsura.

Vsurpar, vsurper, prendre contre droit & raison, vsurpare, pigliare contra il douere.

Vsurpacion, vsurpation, vsurpatione, cattino acquito.

Vsurpado, vsurpé, pris contre le droit, vsurpato, pigliato contra la legge.

Vsurpador, vsurpateur, vsurpatore, che piglia a torto.

V T

Vcenfilios, vcnfilles, fornimenti, massaricie.

Vtil, utile, profitable, utile, profiteuole.

Vtilidad, utilité profits ou prouffit, utilità, profito, guadagno.

Vtilmente, utilement, profitablement, vtilmente, profiteuolmente.

Vtrea, vne genisse de trois ans, vna vacca di tre anni.

Vtremo, veau de trois ans, bouillon, vitello, o buco di tre anni.

V V

Vua, raisin, grappe de raisin, & le grain du raisin, vua.

Vuas passas, voyez Passas, vedi Passas.

Vua pira, raisin meslier, vua nera.

Vuas del almuñecar, raisins longs, vua lunga.

Vuas que madurecent, raisins courmez, vua che ha data la volta.

Vua siluestre, megriz, raisin de vigne sauuage, vua saluatica.

Vua canilla, de la jombabe ou joubarbe, sempre vua, herba.

Vua passa, raisin sec, vua passa.

vua de raposa, de la *Morille*, vessicaria, herba.
vua versa y vua lupina, *aconitis herbe*, acconita, herba
vua spino, *groslier*, lo spino de grespino.
vua spina, vua crespina, *groselle*, vua spiaz, gres, ina.
vuilla de vltra mar, *Groselle d'ouye-mer*, vua spina, o grespina oltra marina.

V. consonante.

V A

vaca, *Vache*, place vacante, vacca, luogo voto.
vaca lechera, *vache laitiere*, vacca, che latta.
vaca parida, *vache qui a vellé*, vacca che ha vitelato.
vacada, *troupeau de vaches*, branco di vacche.
vacacion, *vacation*, *prof. d'art & d'exercice*, vacazione, professione, arte, esercizio.
vacaciona, *esse, vacation*, *immunité, exemption, intermission*, cessamento, vacazione, intermissione.
vacaciones de pleytos, *vacacions des plaids*, vacacioni de liti.
vacancia, *vacance, iours de fest*, vacanza, giorni festiui.
vacante, *vacant, qui vaque*, vacante, colui che vaca & tralascia.
vacar, *vaguer, cesser, chomer*, vacare, cessare, tralasciare.
vacado, *vagué, cessé*, vacato, cessato.
vaco, *vacant, cessant, qui cesse & vaque*, colui che cessa, vaca & tralascia.
vacilar, *vailer, chanceler*, vacillare, crollare, variare.
vacilacion, *vacilement, chancellement*, vacillamento, crollamento.
vacilado, *vacilé, chancellé*, vacillato, crollato.
vacilante, *vacillant, variant, chancelant*, vacillante, variante, crollante.
vacilador, *qui vacile*, colui che vacila & varia.
vacuno, *appartenant à vaches ou à bœufs*, appartenente a vacche o a buoi.
vadear, *guier, passer à gué*, guazzare il vado & passarlo.
vadeador, *qui passe à gué*, che passa a guazzo.
vado, *vn gué, vn vado, o guado, o acquz*.
vado so, *plein de guex, guexable*, pieno di sguazzo, guazzabile.
vadil, *voyez Badil*, vedi Bzidil.
vaga cosa, *chose vague & errante*, cosa vago & errante.
vagabundo, *vagabond, errant*, vagabondo, errante.
vagaje, vagajero, *voyez Bagaje & Bagajero*, vedi bagaje & bagajero.
Vagamundear, *vagabonder, aller cà & là errant & vagabond*, vagabondare, gire quinci & quindi errando & vagabondando.
vagamundo, *vagabond, qui va errant cà & là*.

vagabondo, che erra & vaga.
vaga, *vaguer, vander, aller cà & là, vaquer, estre de loisir, amir loisir, estre oisif*, vagare, errare, essere otioso & sfaccendato.
De vagar, *leniement, à loisir*, lentamente, pianamente, a bell'agio.
vagaroso, *lent, sardif, large, spacieux, oisif, oisieux, qui iouy du loisir*, lento, tardo, pigro, otioso.
vagal, *voyez baxel*, vedi baxel.
vagir, *crier comme les petits enfans*, braire, gridare come i piccioli fanciulli.
vago, *vague, spatieux, large, ampio*, spatiofo, largo.
vaguear, *vaguer, vander cà & là*, vagare, errare qua & là.
vaguido, *tournement de ceste, cournoymé, esourd, dissimé, vertige*. *Ce dernier est latin, mais aucuns en usent en François*, stornimento, giramento di testa, vertigine.
vahari, Bahari, *sorte de faucon & oiseau de proie*, sorte di falcone & uccello di preda.
vahear, vaho, *v yez bahear & baho*, &c. vedi bahear & baho.
val, *v yez valle*, vedi valle.
Vala me Dios, *Dieu me soit en ayde*, Dio mi aiuti.
vala lo el Diabolo, *que le Diable l'emporte*, che il diuolo lo portuiua.
valadi, *vil, meschant, de peu de valeur, vaulant, vile, d'appoco*, cedardo, che nulla vale.
Herradura valadi, *sorte de fer de cheual à l'italienne*, sorte di ferro da cauallo all' Italiana.
valadi, *Gingembre, gengembre*.
valadronear, valadron, valadrar, *voyez baladronear*, &c. vedi baladroncar.
valazo, *Voyez balazo*, vedi balazo.
valar, *Voyez balar*, vedi balar.
valcon, *Voyez balcon*, vedi balcon.
valde, *Voyez balde*, vedi balde.
valdia, valdio, *Voyez baldia*, vedi baldia.
valdres, *Voyez baldres*, vedi baldres.
vale, *vade au ieu de prime*, vada al giuoco di primiera.
valedero, valedera, *Valable, valable*, che può valere.
valedor, *intercesseur, desenseur, garant, ayde, protecteur, fauorisan*, intercessore, mezzano, difensore, aiuto, protettore.
valedora, *intercesseuse, fauorisante, interceditrice*, mezzana, fauorizante.
valencia, *Vault, me, Vailant, se, pr uisse, hardiesse*.
Valour, *courage, brauura, gahar, a, prodcz*, *zardinezza, valore*.
valenton, *braue, brauache, qui fait le vaillant, brau*, *superbo, che fail valente*.

Valeriana, de la *Valeriane*, della valeriana, herba.

Valer, *valoir*, *aider*, *garder*, *sauuer*, *profiter*, valere, aiutare, guardare, saluare.

Valerfe, *se preualoir*, *se seruir*, *s'aider*, *faire son profit*, *entendre à soy*, seruirsi, accommodarsi, valerfi, fare profitto d'vna cosa.

Vale te por ti, *entens à soy*, *faits ton profit*, piglia cura a te, & fa il tuo profitto.

Valerosamente, *valereusement*, *vaillamment*, valorosamente, valentemente.

Valeroto, *vaillans*, *valoureux*, valente, forte, ardito.

Valia, *force*, *puissance*, *vaieur*, *pusuoir*, *garde*, *epuy*, *support*, *sauue-garde*, forza, possanza, vigore, potere, gagliardia.

valida, *matiere de vaieur*, *valide*, materia di valore, cosa che vale.

valido, *aidé*, *gardé*, *supporté*, aiutato, soccorso, aiutato, sostenuto.

valido, *voyez* balido, vedi balido.

valido, *valide*, *sain*, *fort* & *puissant*, *ferme*, *valable*, sano, forte, gagliardo, aiutante.

validation, *validation*, valentigia, sanità, fermezza.

valente, *Vaillant*, *preux*, *braue*, *sain* & *dispos*, *gailard*, valente, ardito, brauo, ben disposto.

valentemente, *Vaillamment*, *sainement*, valentemente, sanamente.

Valija, *Voyez* balija, vedi balija.

valijar, *faire valise*, inualigiare.

valista, *Voyez* vallesta, vedi vallesta.

valitar, *voyez* balitar, vedi balitar.

Valona, *rabac*, *colles à la Valonne*, colare alla Valona.

Valones, *Balones*, *gregues à la Valonne*, calze, o greghesche alla Valona.

valor, *Valueur*, *prix*, valore, pretio, valuta.

valtrueto, *Voyez* baltrueto, vedi baltrueto.

valuacion, *aualuation*, *appreciation*, valutamento, apprezzamento.

valuarre, *Voyez* baluarre, vedi baluarre.

valverde, *valon vert*, c'è aussi un nom propre de lieu, *Vauuers*, valone verde, nome da luogo ancora.

valuma, *Voyez* baluma, vedi baluma.

valladar, *emparr*, *leuee de terre*, & *chaussée*, *closture*, *terrasse en forme de leuee*, *sakur*, tiparo, argine di terra, chiusura.

vallado, idem.

valle, *Vallee*, *Val*, valle, o vallata.

vallejo, *Vallon*, vallone.

vallena, *Baleine*, *grand poisson de mer*, Balena, gran pesce di mare.

vallenato, *petit de la Baleine*, il balenetto della balena.

vallesta, *Voyez* ballesta, vedi ballesta.

vallestero o **vallestero**, *Voyez* ballestero, vedi

ballestero.

vallestazo, *Voyez* ballestazo, vedi ballestazo.

vallico, de *l'uyvee en uyvee*, *herbe qui croist ordinairement parmi les bleds*, loglio, herba & grana.

vallon, *grande vallee*, *vallon*, gran valle, o vallone.

vamonos pour vamos nos, *allons nous-en*, andiamcene.

vana cosa, *chose vaine* & *de nul effect*, cosa vana, & da niente.

vanagloria, *Vaine gloire*, *Vanterie*, vanagloria, vantamento.

vanagloria, *se vanter*, *se glorifier*, vantarsi, gloriarsi.

vanagloriosamente, *glorieusement*, *par vanterie*, *par vaine gloire*, gloriosamente, vanamente.

vanaglorioso, *Vain glorieux*, *Vanteur*, vanaglorioso, vantatore.

vanamente, *Vainement*, vanamente.

vanzasta, *une huse*, *une banne*, vna brenta, o vna gran cesta.

vanasto, *panier*, *manequin*, *corbeille*, *portefaix*, paniero, cesta, o cestella.

vanastillo, *un hottereau*, *un petit panier*, vn picciolo panierino.

vanca o **vanco**, *un banc*, *une forme pour s'asseoir*, vn banco da sedere.

vancal, *un drap en tapis à mettre sur un banc*, vn tapeto da mettere sopra vn banco.

vanco, *une escabelle*, vno scabello, o panchetta.

vanco, *Voyez* Baxio, vedi Baxio.

vancaroto, *banqueroute*, fallimento.

vanda, *bands*, *compagnie*, *troupe*, *escadron*, *bande de lier*, *ruban*, *ceste*, *party*, *faction*, compagnia, squadrone, benda da legare, cordella, fattione, parte.

Vandear, *suivre* & *favoriser un party*, *donner secours*, *favorire* vna parte, & seguirla, & dargli soccorso.

vandeo, *suire d'un party* & *faction*, seguito d'vna parte, & fattione.

vandejador, *voyez* vanderizo, vedi vanderizo.

vandera, *banniere*, *enseigne*, *estendart*, bandiera, insegna, stendardo.

vanderado, *valles de port*, *enseigne*, ragazzo di porta insegna.

vanderilla, *bandevolle*, *petite banniere*, bandirolla, picciola bandiera.

vanderizamente, *factieuxement*, parzialmente.

vanderizo, *factieux*, *partial*, *maisin*, *liqueur*, parziale, turbatore.

vandero, idem.

vanderoia, *voyez* vanderilla, vedi vanderilla.

vandines de popa, *les coffres de deçà* & *dela des gouuernail* *d'une nauire*, le bande, o i latrin-

del timone d'vna naue.
 vando, *ban, edit, party, faction, ligue*, bando, grida, editto, fazione, partialità.
 vandolero, *bandoullier, vagabond, banry*, bandito, vagabondo, errante.
 vandujo, *voyez bandujo*, vedi bandujo.
 vandurria, *voyez bandurria*, vedi bandurria,
 vapedar in palabraz, *bzuarder, iafer, bauver, dire paroles vaines, gaber*, cicalare, dir cose vane.
 vancador, *iafcur, bauard, baucur, gabeur*, cicalone burlone.
 vancamiento *bauerie, iaferia, friuole*, cicalamento.
 vanguardia, *auant-garde*, la vanguardia.
 vanidad, *vanité*, vanità.
 vano, *vain, fu, fil, comieur de fornices, bauard*, vano, folle, che parla cose da niente.
 vanar, vano, *vañado, voyez banar, &c.* vedi banar.
 vanquero, *banquier*, banchiero, cangiatore.
 vanquete, *banquet, conuiu, fistin*, conuito, pasto, nozze.
 vanquetear, *banqueter, festoyer, faire bonne chere*, conuitare, banchettare.
 vanqueteado, *banqueté, fistoyé*, conuitato, banchettato.
 vanquillo, *un petit banc, un marchepied, un petit escabeau*, vn picciolo banco, o vna banchetta.
 vantallo, *auanico, auanillo, esuensail*, vn ventaglio.
 vapor, *vapeur, exhalation ou exhalaison, fumees de terre*, vapore, effalatione, fumo di terra.
 vaporar, *evaporer, exhiler, ietter vapeur*, vaporare, effalare.
 vaporoso, *vaporeux, qui vend une vapeur, fumeux*, vaporoso, fumoso, che rende fumo.
 vaque, *voyez baque*, vedi baque.
 vaquero, *vacher, bouvier*, vaccaio, biolco, o bifolco.
 Sayo vaquero, *habite tout d'une venue à la payane*, habito in vn punto alla villanesca.
 vaquera, *vachare, vaccaia*.
 vaqueta, *une baguette*, vna bacchetta.
 vaqueta, *voyez vaquilla*, vedi vaquilla.
 vaqueta, *cuir de vache, de la vache parce*, cuoio di vacca, della vacca apparecchiata.
 vaquilla, *une petite vache, une genisse: c'est aussi une sorte de ver*, vachetta, o forte di verme.
 vaquina, *idem*.
 vara, *verge, baguette, gaulle*, bacchetta.
 vara real, *septre, scettro*, verga reale.
 vara de medir, *une mesure à mesurer drap, toile ou autre estoffe, contenant deux tiers d'aune*, vna misura a misurare panno, o tela, contenendo vn braccio.
 vara de embaxador, *caducor*, la verga bianca, che portauano, gli ambasciatori in segno pace.

vara de liga, *gluan, verge engluée*, b acchetta inuischiata.
 vara de pescar, *ligne à pescher*, pertichetta da pescare.
 varaja, *varajar, voyez baraja*, vedi baraja.
 varal, *perche ou gaulle grande*, pertica grande.
 varádo, *varéado, banu de gaulle, houstine*, battuto con verga.
 varal para sacudir el trigo, *un fleau ou perche à fouler & battre le bled*, vna cerchia da battere le biade.
 varallos de heno, *rayes de foin, des andains, moutons* di fieno legato sul prato.
 varandas, *appuis des galeries qui sont saies en failles, garde-fols que l'en prononce garde-fous*, soltegho delle ringhiere, che auanzano sopra la strada, fuori della casa, o poggiosi.
 varar, *tirer un vaisseau de l'eau en terre, toucher & rencontrer terre estant en l'eau, s'approcher de terre*, varare, mettere vn vascello in acqua, o tirarlo in terra.
 varar, *se tenir ferme*, tenerli fermo.
 vararaja, *voyez baratija*, vedi baratija.
 varda de cauallo, *voyez barda*, vedi barda.
 varear, *secouer & battre avec un perche ou gaulle, gaulle, comme on fait les noix ou les glands, i. battre de verges*, scuotere, & battere con vna pertica, come si fa le noci, o le giande.
 vareado, *varado, vareteado gaulle, secoué & battu de gaulle & de perche*, scuotuto, battuto con pertica.
 variar, *varier, diuersifier, desguiser, alterer*, variare, trasformare, contrafare.
 variable, *variable, inconstant, muable*, variabile, inconstante, mutabile.
 variacion, *variation, desguisement*, variazione, inconstanza, cambiamento.
 variado, *varié, alteré, desguisé, diuersifié*, variato, cangiato, mutato.
 variedad, *variété, diuersité, difference*, varietà, diuersità, diferenza.
 varilla del cauallo, *la gencieu du chual sur laquelle il porte le mors*, la gengiua del cauallo, sopra laquale s'appoggia il morso.
 varilla, *vergette, petite verge, baguette*, verga, bacchetta.
 varilla del cuello, *la gorge, le gosier ou gaulion, & vulgairement le chiflet, & aussi la gargouille*, il gozzo.
 varizes, *varices, veines rompues es jambes*, vene rotte nelle gambe.
 vario, *variable, diuers*, variabile, diuerso.
 varon, *homme, personnage, malle*, huomo, personaggio, maschio.
 Hijo varon, *un enfant malle*, vn figliuolo maschio.
 Los varones *illustres, les hommes ou personnages illustres*.

illustres, gli huomini illustri.
Varniz, verniz, varnizado, *verni, couure de verniz*, vernito, coperto di vernice.
Varon, Baron, Barone.
Varonia, baronnie, baronia.
Varonil, viril, d'homme, appartenans à homme, *coureux, virile*, d'huomo animoso.
Varonilmente, *virilement, couragement*, virilmente, coraggiosamente.
Varres, *varredo*, *verex* Barrer, &c. vedi barrer.
Varrilla, *voxez barrilla*, vedi barrilla.
Varraça ramé, *loge faite de rameaux*, loggia fatta con rami & frasche.
Vasar, *armoie à mesure de la vaisselle & des aises*, armario per mettere diuersi vasi, & stagni.
varriéta, *forte de barriere & eschaffaut, fausse boye, aune mur*, forte di sbarra, & palzo, ante murale.
Vasças, *angoisses, agonie, estancemens, souliuement d'estomach, passio*, angoscie, noie, scherni, passioni, solliuamenti di stomaco.
vasças de la muerte, *agonie de la mort*, la angoscia della morte.
Vasçofidad, *ordure, sale, escume de quelque chose, vilaine qui fait mal au cœur*, l'ordura, l'sporchezza, feccia di qualche cosa, puzzo, che fa noia al cuore.
Vasçoso, *angoisseux, qui est en agonie, effligé*, angoscioso, che è in doglia, & in tristitia.
Vasija, *vaissieu, vase, goblet ou ou pot, vaisselle*, vaso, bicchiere, o boccale, o altro.
Vasilla, *vaisselle*, vaso.
Vasillo, *petit vase*, picciol vaso.
Vasillos zimbalaris, o ombliço de Venus, *forte d'herbe, umbilicus Veneris*, forte d'herba, detta bilico di Venere.
Vaso, *vase, vaissieu*, vaso, inghifera, o carafa.
Vasquear, *se tourmenter, comme quand on sent quelque grande douleur se passionner & s'ordre, comme quand on a la cholique, estre en agonie & angisse, s'angoisser, s'torgeris, & tormentarsi*, come si fa quando si hanno dolori colici.
Vasquina, *coillon ou juppe de femme, vasquine*, sottana, o trauesa da donna.
vasallo, *vassal, homme lige*, vassallo, huomo soggetto.
Vassalaje, o *vasselage, vassillage*, soggettoione.
Vassura, *balayeuse, ordure de la maison*, spazzatura della casa.
Vastage, *tige d'arbre*, piede, o tronco d'albero.
Vestaje, *gana pen, portefaix*, sacchino.
Vaticinar, *deuiner, vaticiner, predire*, indouinare, predire, pronosticare.
Vaticinador, *deuineur, vaticinateur, deuin qui predit, & prophete*, indouino, predicitore,

propheta.
Vatatas, *certaine racine des Indes qui est comme cherniz*, vna radice d'India.
Vaticinado, *deuine, predit prophete*, indouinato, predetto, profetizzato.
Vaticinio, *deuinement, prediction, prophete*, indouinamento, predittione, profetia.
Vaxel, *vaissieu de mer ou aigre*, vascello di mare, o altro.
Vaxillo, *petit vaissieu*, picciol vascello.
Vaxio, *voxez baxio*, vedi baxio.
Vaya, *maquerie, baye, beffa, buida, baia*.
Dar la vaya, *se moquer de quelqu'un, luy donner la baye*, beffarsi d'alcuno, & burlarse di ne.
azeyte de vayas, *buye laurin*, olio di lauro.
Vayas de Laurel, *bays de Laurier*, orbagia di lauro, *vayas se dit aussi d'autres grains d'arbres, com d'Olivier, Cormier, Ailifor & semblables*, Vayas si dice ancora d'oltre grano, come d'olio, sorbo, & altri simili.
Vayeta drop noir frisé, *de la frise, de la baguette*, baietta, cotone, rouescio.
Vaylar, *voxez baylar*, vedi baylar.
vayo color, *bay, couleur de chual, de gris de souris*, baio, pelo di cauallo.
Vayo cauallo, *animal de couleur de gris de souris*, cauallo baio.
Vayna, *fourreau guaine, la gousse de quelque fruit, fodera, la guscia, o scorza di qualche frutto*.
vayuenes, ou vayuenes, *& encor autrement, vaybenes: il se dit aussi au singulier vayuen ou vayben & bayben, branlemens, brandillemens, ce sont proprement trois dictions ioinies en une à çauoir va y ven, qui veut dire, va & ven, crollamenti, scuotimenti*.
vayuenes de la fortune, *secouffe & traueses de fortune*, percoffe & botte di fortuna.
veza, *basseque au ieu de cartes, basseffa, giuoco di carte*.
Hazer la veza, *faire & leuer la main en iouant aux cartes, fare & leuare la mano giuocando alle carte*.
vazia, *vider, euacuer, desimplir, espuiser, vutare, euacuare*.
vaziadizo, *creux, vuide, comme une image qui est creuse qui est aué à vuides, cauo, voto*, come vn imagine vota, che è facile da votare.
vaziadero de cozina, *esuiet ou esgoust de cuisine*, fogna di cucina.
vaziado, *uidé, esuacué, espuisé*, votato, euacuato.
vaziador, *uidetur, qui vuide*, colui che vota, & sgombra.
vaziadura, *uidure, vuidange, votatura*, sgombramento.
vaziamento, *uidement, votamente*.

vezimento *le uoidement, l'auacuation*, il votamento, l'evacuazione.
 veziedad, *vacuité, inanition, uuideté, vacuité*, vortatione.
 vezija, *voix, vafija*, vedi vafija.
 vezio, *uide*, voto.

V E

vezindad, *vecino, voix, vezindad*, &c. vedi vezindad.
 véd, *vey*, vedi.
 vedar, *defendre, prohiber, inhiber, empescher*, vietare, prohibere.
 vedado *prohibé, inhibé, defendu, empesché*, prohibito, vietato.
 vedador, *qui prohibe & defend*, colui che vieta, & impedisce.
 vedados, *champs ou prairies qui font en ban, là où on n'ose paistre le bestail*, campi, o praterie, che sono prohibite da poterui menare le bestie a pascere.
 vedamiento, *prohibition, defenfe, inhibition, prohibition*, victo.
 vedegambre, *voix, verdegambre*, vedi verdegambre.
 vedeja o vedija, *moctau de laine, corillon & creffe de choux*, viluppo dilaniato, riccio, o treccia de capelli.
 vedijado, *velu, frisé, creffe*, pelofo, arcciato, crespatto.
 vedijoso, *idem*.
 vedro, *uare*, vedra.
 vedriero, *ved. ioso, voix, vidriero*, &c. vedi vidriero.
 vedor, *office comme de commissaire & Controuleur en la gu yre c'est aussi un clerc a' office en la mission du R y ou P. ince*, officio di commissario alla guerra, o alla magione del Rè, o principe.
 vedo alli, *velalli, le Voila*, vedilo là.
 veer, *Veir, pour uoir*, vedere, preuedere.
 vega, *Une plaine, Une campagne*, vna pianura, vna campagna.
 vna vegada por vna vez, *Une fois*, vna volta, vna fiata.
 à vegadas, *our à tour, par fois*, di volta in volta, per fiare.
 vegetatiuo, *Vegetatif*, vigoroso.
 vegetar, *auoir vie Vegetatiue comme les plantes*, hauer vita vigorosa come le piante.
 vehemencia, *Vehémence, force*, pollanza, forza, vigore.
 vehemente, *vehement, fort roide, impetueux*, possente, gliardo, impetuoso.
 vehementemente, *avec Vehémence, impetueusement*, con vehemencia, impetuosamente.
 reynte, *vingt & vintisme*, ventati & ventesimo.
 reynteñal, *de vingt ans*, di vinti anni.
 reyteno, *vingtisme*, ventesimo.

vejafo, *viel garçon, vecchio garzone*.
 vejedad, *vieillesse, antiquité de temps*, vecchiaia, vecchiaia.
 vez, *visille, se*, vecchiezza.
 vezozita, *voix, vezozuela*, vedi vezozuela.
 vezozuela, *vieillesse, petite vieille*, vecchietta, picciola vecchia.
 vezozuelo, *vieillot, petit vieillard*, vecchio, picciol vecchio.
 vejiga, *Voix, Bexiga*, vedi bexiga.
 vela di naue, *voile de nauire, vela di nauue*.
 vela burda o borda, *es la vela mayor, le plus grand voile qui se met à l'arbre du nauire*, la vela maggiore, che all'arbore della nauue è metta.
 vela latina, *Marabuto, vela de tres esquinas, voile triangulaire*, vela triangolare.
 vela redonda, *Treo vela con que se corren las tormentas, voile carree, vela quadrata*.
 Hazerse à la vela *faire voile*, dare la vela al vento.
 vela por candela, *une chandelle*, vna candelala.
 vela, *uille, sinelle*, vegghia, la scorta, la guardia.
 vela cho, *voile qui se met en haut au dessus de la hune*, vela che si mette sopra la gabbia.
 velacion, *voilement, espousailles*, velamento, sposalizi.
 velaciones de los nouios, *les espousailles*, gli sposalizi.
 velada, *veille ou veillee de nuit à la chandelle*, vegghia di notte alla candella.
 velada, *esposée, la marice*, la sposa, la nouizza.
 velado, *esposé, mary*, lo sposo, il nouizio.
 velalle, *veelo alli, le voila*, vedilo là.
 velador, *veillant, vegghiante*, che vegghia, vigilante.
 velame, *esp. veil de nauire*, apparecchio di nauue.
 velar, *veiller, veiller, se marier*, vigilare, velare, maritarsi.
 velarse, *se marier l'homme à la femme*, maritarsi, o huomo, o donna.
 veldar, *vanner, criuelare*.
 velarte, *drap noir creffin*, panno nero finissimo.
 veleno, *Isquiame herbe, autrement l'anebane & mort aux oyas, graine de signes, endormie, graine de porc, faua porcina, herba*.
 velo, *chandelier, qui fait ou vend la chandelle*, candellaio, che fa & vende le candelle.
 vefesa, *veleza, cerfueil, herbe, cerfoglio*, herba.
 vefeta, *une gironeise*, vna bandirolla, che il vefeto gira.
 vefeta de varo de pefcador, *un traintan, sorte de rete à pefisher, sorte di rete da pefcare*.

velezza, idem.
 vellilla, *Vne girouette*, vna bandierola di torre che gira.
 vellillo o velo, *gaze, crisse*, tela, velo.
 velo, *un voile, comme de religieuse ou d'autre femme, courir en curieux*, vn velo da monaca, o da altra donna, o celtrina da letto.
 velocidad, *uistesse, legereté, hastiueté*, prestezza, velocità, gran prefcia.
 velocissimamente, *tres-legerement, tres-uistement*, leggierissimamente, prestissimamente.
 velezilla, velezza, *carfueil*, cerfoglio.
 veloz, *uistre, leger, prompt, hastif*, presto, p'oto, leggiere, sollecitato.
 velozmente, *uistement, legerement, hastiuement, promptement*, prestamente, leggiermente, prontamente.
 vellacar, *faire le poltron, le matois & le corrompu*, fare il poltrone.
 vellacamente, *poltronnement, meschamment*, poltronamente, io fiogardamente.
 vellaco poltron, *meschant, bilistre, vilain, marault, dishonneste, matois, rusé, Vn corrompu*, poltrone, gaioffo, fuffante, sciaгурato.
 vellacazo, vellacon, *Vn grand marault, Vn grand bilistre, grand matois & corrompu*, vn gran gaioffo, vn gran sciaгурato.
 vellaqueador, *bilistre, guoux, coquin*, fuffante, sciaгурato.
 Vellaquear, *bilistrar, coquiner, guesfer, faire matoiseries*, fuffantare, mendicare, limosinare.
 vellaqueria, *poltronnerie, gueserie, coquinerie, meschanceté, vilainie, deshonneste, matoiseries, poltroneria*, fuffanteria.
 vellaquillo, *vn petit poltron, pendardeau, petit marault, coquineau*, vn poltroncello, vn impicatello, vn sciaгурatello.
 velle. i. verde, *le Voir*, vederlo.
 velleguia, *Vne sorte de fergens ou huiffier*, vna sorte di mazziero.
 vellezza, *Voiez bellezace beldad, vedi bellezace beldad*.
 vello, *laine, poil, lana, o pelo*.
 vello, viejo, *Vieil*, vecchio, vecchione.
 vellocino, *toi, en, lana tosata*.
 vellon, idem.
 vellon, moneda, *du billon*, moneta antica; ch'aucua in se molto rame.
 vellori o vellorin, *drap de couleur de mirime ou de couleur de gris de souris sans teinture & naturel*, panno di color bigio scuro naturale, senza tiatura.
 vellorita, *Primeuere, herbe*; Primulaveris: Primauera, herba.
 vellofa, *Veine pleine de poil & de laine*, pelo fa piena di pelo & di lana.
 vellofilla, *Pilofille, ou veinuse, herbe*, pellozzo-

lo, herba.
 vellofo, *velo, laineux plein de poil, pelu*, pelofo, carico di pelo, o lana.
 Vellota, Bellota, *qui recueille le gland*, che raccoglie le giande.
 vellotero, *voiez Bellotero*, vedi bellotero.
 velludo, di mucho vello, *fors velu, fors pelu*, molto pelofo.
 vellutato, *Velouxé*, velutato.
 velludo, *panne de veloux*, drappo di veluto.
 velo, velos, *voiez les y dessus apres vellillo, vedi* lo adietro appo vellillo.
 vena, *veine*, vena.
 ven, vien, veni.
 venablo, *vn espies*, vno spiedo.
 venada, *chose pleine de veines*, qui a beaucoup de veines, cola piena de vena.
 venado, *une piece de venaison*, vna parte di cacciagione.
 venador, *veneur, basseur*, cacciatore.
 venados, *venaison, bestes sauvages à venir, ca cciagione, bestie saluariche* da cacciare.
 venayson, *Venaison*, cacciagione.
 venage o raudal del rio, *le courant de la riuiere*, il corso del fiume, le vena.
 venal, *qui est à vendre*, Venal, che è da vendere.
 vencer, *vaincre, surmonter, subinguer*, vincere, sottoporre, soggiogare.
 vencedor, *vainqueur, victorieux*, vincitore, vittorioso.
 vencedora, *vainqueuse, victorieuse*, vincitrice, vittoriosa.
 vencejo, *Marinet, oysseau, rondone*, augello.
 vencejos, *lien, hard, riorre, sier à lier*, vincia, legami per legare.
 vencible, *aisé à vaincre, qui se peut vaincre*, ageuole a vincere, & a guadagnare.
 vencia, *V. V. ire, Vaincue*, vittoria, vincimento.
 vencido, *vaincu, surmoné, conquis*, vinto, conquistato.
 vencimiento, *victoire, conqueste, gain*, vittoria; conquista, guadagno.
 vencimiento de pleyto, *gain de cause*, guadagno di causa.
 venda, *bande, bandeslette, lifure*, benda, fascia, viuagno.
 vendado, *bandé, lié de bandes*, fasciato, legato con bende.
 venda, *bander, lier de bandes*, fasciate; legato con fascia.
 vendaual, *vent prins generalment par tous ceux qui souffrent à puis le Suif du Sur, jusques au couchant d'Esté, leurs couraires se nomment vendes*, vento tra l'Occidente; & di mezzo gioino.
 vende dor, *vendeur, celui qui vend*, venditor; colui che vende.
 vendeja, *bandeslette, petits bande*, fasciata

picciola fascia.
Vendeja, *la vente, le marché, la vendita, il mercato fatto.*
Vendeder, *o, venal, qui est à vendre, vendable, che è da vendere, vendibile.*
Vender, *vendre, vendere, spidire.*
Vender al quitar, *vendre à faculté de rachapt, vendere con condizione di riscuotere.*
Vendefu, *vens de Sud, vento di Sud.*
Vendible, *vendable, qui est de bonne vente, vendibile, che è di buona vendita.*
vendicar, *s'attribuer, attribuirsi.*
Vendicion, *vente, vendition, vendita.*
Vendida, *idem.*
Vendido, *vendu, venduto, spedito.*
Vendimiar, *vindanger, vendemiare.*
Vendimia, *vendange, vendemia.*
Visa vendimiar, *vigne vendange, vigna vendimiar & colta.*
Vendimiadera, *vindangeoire, panier, ou hote à vendanger, vendemiap, anicor, bigencio, dà, ò per vendemiare.*
Vendimiaro, *vendangé, vendemiato, colta l'vua.*
Vendimidor, *vindangeur, vendemiatore.*
Vendimidora, *vendangeuse, vendemiatrice.*
Vendos, *bandes, fiscie, bende.*
Venedizo o **aduenedizo**, *estranper, qui est de dehors, suruenant, straniero, forestiero, che è di fuori.*
veneficio, *voiez beneficio, qui est sa vraye orthographe en ceste signification de benefice, vedi beneficio, che è la sua vera ortografia in questo significato di beneficio.*
Veneficio, *forcellerie, venefice: & ne se trouue point escrit par b. malia, incanto: non è scritto per b.*
Veneno, *venin, ou venim, poison, veleno, o veneno, tofco, o toffico.*
Venenofo, *venimeux, venenofo, tofficofo.*
Venera, *coquille de pelerin, cappa, o guscia di mare da pelegriano.*
Venerable, *venerable, digne d'honneur & de reuerence, venerabile, degno d'honore, & di riuerenza.*
Veneracion, *venration, reuerence qu'on fait à aucun, veneratione, riuerenza che si fa altrui.*
Venerando, *voiez venerable, vedi venerabile.*
Venerar, *venerer, porter honneur & reuerence, honorer, auoir en reuerence, honorare, riuerire, pretiare.*
Venero, *venevien, luxurieux, lascif, charnel, lussurioso, libidinoso.*
Venero, *la veine d'une mine de metal, la vena d'vna mina di metallo.*

Venger, *vinger, prendre vengeance, vendicare, fare vendetta.*
Vengado, *vingé, vendicato.*
Vengador, *vingeur, vendicatore.*
vangadora, *vingeresse, vendicatrice.*
vangança, *vengeance, vendetta.*
vangatuo, *vindicatif, vendicatio.*
venia, *congéllicence, permission, comiato, licentia, permissione.*
venir, *venir il signifie quelques fois estre, comme, viene hecho, est fait: Viene mostrato, est monstré, venire, significa alle volte essere, come viene hecho, è fatto, & viene mostrato, è mostrato.*
Venida, *venue, arriuee, venuta, arriuata, giunta.*
venir a menos, *aller en diminuant, en empirant, andare peggiorando, di male in peggio.*
venir, *condescendre, condescendere.*
venidero, *l'aduenir, le futur, l'auenire, il futuro.*
venido, *venu, arriué, venuto, arriuato, giunto.*
venino, *voiez veneno, vedi veneno.*
Venoso, *vineux, plein de veines, venoso, pieno di vene.*
venta, *vente, vendition, vendita.*
véta, *tauerne ou hostellerie à la campagne, tauerna, bettola, hosteria alla campagna.*
ventador, *vn soufflet à souffler, vn soffietto dà soffiare.*
ventaja, *aduantage, vantaggio.*
Lleuar ventaja *a alguno o hazer vétaja, auoir auantage sur quelqu'un, auantaggiare qualchuno.*
ventajar, *voiez Auentajarse, vedi Auentajarse.*
ventalle, *souspirail, esuentail, spiraglio, buco, o finestrella.*
ventallina, *vn petit esuentail, vno spiraglietto.*
ventana, *fenestre, finestra, balcone.*
ventana je, *fenestrage, finestraggio.*
ventanà enreja, *fenestre oyant les barreaux de fer, finestra inferriata.*
ventanas de nariz, *les naseaux, i buchi del naso.*
ventanera, *ventanero, qui est tousiours aux fenestres, che sta sempre alle finestre.*
ventanilla, *peisse fenestre, finestretta.*
ventar, *venter, faire vent, suentolare, fare vento.*
ventar, *vendre à l'encant, vendere alla grida, o all'incanto.*
ventear, *esuentier la trace d'une beste, trouuer la trace, ritrouare la traccia di vna bestia.*
ventera, *tauerniere, hostelliere des champs, tauerniera, hostessa di campagna.*
venteril, *de tauerne, di tauerna, o bettola.*
ventero, *tauernier, tauerniero.*
ventezico, *vn petit vent, vn venticello.*
ventezillo, *idem.*

Ventillar, faire un petit vent, ventiler, ou venteler. spirare vna dolce aura.

Ventica, ventifquero, grand vent; conzibilla de vent, tempiste, bourrasque de vent, gran vento, furia & procella di vento.

ventoleria, vanité, vansoie, vanità, vantamento.

Ventolero, vanteur, causeur, baudard, vantatoire.

Ventor, perro ventor, un chien qui est uent bien la trace, vn cane bracco, che è buono segufo.

Ventosa, ventose ou ventouse, ventosa.

ventosear, ventur, faire vent, fare vento.

ventosear, echar ventosa, ventosier ou ventosier, ventosate.

ventosidad, vent sué, ventosità.

Ventoso, vanieux, plein de vent, ventoso, pieno di vento.

ventosa, ventose, pleine de vent, ventosa, piena di vento.

ventregada, goumandise, carleure de ventre, golostrà ingordigia.

Ventriculo, ventricule, il ventricolo.

Ventruo ventru, qui a grand ventre, pangarr, ventrutto, che ha gran ventre, vn pancione.

Ventura, aduenture, forme, caso, ventura, fortuna.

Por ventura, pordicha, peut estre, par aduenture, puote essere, per forte.

venturero, auenturier, formis, venturiero, di fortuna, o ventura.

Venturilla, petite auenture, picciol ventura.

venturosamente, fortunément, heureusement, prosperamente, venturément.

venturoso, heureux, auentureux, formé, venturoso, o auenturato, fortunato.

venustamente, de bonne grace, gentement ou gentiment, gratiatement, gentilment.

venusso, qui est beau & gentil, qui est de bonne grace bien seant, che è oello & gentile, gratiato & sauiò.

Veodo, veodez, voyez beodo & beodez, vedi beodo & beodez.

vero veer, uoir, qui se prononce uoir, vedere.

A mi ver, à mon opinion, à mon aduis, al parere mio, a mio giudicio.

Vera, vne grande campagne & pays plané d'arbres fruitiers, varane ou varanne, vna gran campagna piantata di fructi.

veranar, passer l'Esté, passer verano, l'esté, l'eparaniego, a'esté, appartenant à l'esté, di state, appartenente a l'estate.

De veras, a bon escient, da douero.

veras, verité, che se vraye. Ce mot ne se vouue gueres qu'en significatiõ d'aduerbe, & signifie escient, comme De veras, a bon escient, il regois aussi l'ar-

tile, comme A las bur-las assi ve a ellas que no te sa gura veras, aux mercuries vus qe selle se te, qu'elles ne te vent, si m à bon escient. i. Qu'en parant se me par tu ne faces tout à bon. Item, Liuzias bur-las mechas vienon a hazarte perfidas veras, leger mercuries fontentes, se deuennans se j'heufis verité, verité, verõ. Queita voce non si troua quasi che per aduerbio, & significa da douero.

veratro, verdegambre, hellebore, verderaine, hellebore.

verbasco, voyez Baruasco, gordolobo, beuillens blanc, herbe, vedi baruasco, brodo bianco, herba.

verbena, veruaine, herbe, verbena, herba.

verbece, bulstren que l'on met à un sac d'argent, contenant la somme qu'il y a dedans, polizino che si pone sopra vn sacchetto de denari, contenant la somma che vié denetro.

verbi gracia, comme pour exempl: ceste maniere de parler est du tout Latine: mais les Espagnols en usent en langage vulgaire, comme aussi ie l'ay ouy user à des Italiens en leur langue, come per essemplio: questa maniera di parlare è Latina, ma gli Spagnoli & gli Italiani l'vsano nelle lor lingue.

verga, berga, deux, canis, verde, o colli.

vercera, verceas, voyez bercera & berquelas, vedi bercera & berquelas.

Si va a dezir verdad, s'il faut dire verité, se conuien dire verité.

verdad, verité, verité.

verdaderamente, veritablement, vrayement, verament, certainement, leuement.

verdadera, verdadero, veritable, vraye & vray, verace, pieno di verité.

verdazuro, pierre d'Azur, lapis, pietra d'azzurro, lapis.

verde, verd, couleur verte ou verd, verde.

verdebr, verdoyer, deuenir verd, estre verdoyant, verdurer, verdeggiare.

verdecer, estre ou deuenir verd, verdir, reuenir, essere o venir verde.

verdeciente, verdoyant, verdeggiante.

verdeclaro, verdegay, verde chiaro.

verdefcuro, verd obscuro, verde oscuro.

verdegambre, veratro, hellebore ou veratre, hellebore, herba.

verdeguera, voyez verdear, vedi verdear.

Pera verdifial, bergamota; paire bergamote, pera bergamotta.

verderol, une sorte de poisson, vna sorte di pesce.

verderon, Verdier ou Verdor, yseau, regabio, vcello.

verdemetro, verd brun, couleur entre verd & noir, chiasse, verde scuro.

Verdolaga, *Pourpier ou pourcelaine*, herbe, porcellana, herba.
 Verdolera, *iardinier, verdurier, herbiere*, giardiniera.
 Verdolero, *verdurier, herbier, iardinier*, giardiniero.
 Verdon a Canario, *Verdon, Serain de Canarie*, vn picciolo uccello, che nutrice gli uccellini de gli altri, pensando che siano suoi, detto Verdone.
 verdor, *verdeur, verdezza*, o verdura.
 Verdugado, *verugadin, verugale*, vna faldiglia.
 Verdugadero, *saisieur de verugales*, colui che fa le faldiglie.
 Verdugo o fayon, *vn bourveau*, vn boia, o carnefice.
 Verdugo, *creuasse, bouton de fronto & aposteme, cul de poule, crepatura, liuidezza, segno*.
 Verdugo, *une verge ou housine*: Item *une espece langue, esvoitte & quarree comme une brche à soifir, vn estor, vna verga, o vna spada longa, & stretta, & quadra, vno stocco*.
 verdura, para la olla, *verdure, herbage à merre au pot, herbes potageres*, verdura, herbe per la pentola, per far mineistrà.
 verdurica, *petite verdure, verdurette*, verdurica, picciola verdura.
 Verecundia, *honte, vergongne, modestie*, onta, vergogna, modestia.
 Verecundo, *honteux, vergongneux, modeste*, ortoso, vergognoso, discreto, modesto.
 Vereda, *sentier, sentier, route, trace*, sentiero, cammino, strada, via, traccia.
 Verengena o verengenà, *voyez berengena*, vedi berengena.
 Verga, *verge, baguette, housine, aulne pour aulner & mesurer, perche ou toise pour toiser*, verga, bacchetta, braccio per misurare, o pertica di dieci piedi per misurare.
 verga o vergajo, *la verge*, la verga.
 vergajo de toro, *nerf de bœuf*, la verga a' en bœuf, neruo di bue, la verga del bue.
 Vergante, *beliste, faignant: vn qui tire la grande rei des pecheurs*, vn fante a nulla buono, che tira la rete de pescatori.
 Vergantir, *brigantin, vaisseau de mer fort leger*, brigantino, vascello leggiero di mare.
 Vergel, *vergier ou verges, plan d'arbres*, giardino d'alberi, bruolo.
 Vergongante, *honteux, vergognoso*, timido.
 Vergongosamente, *honteusement, pudiquement*, vergognosamente, timidamente.
 vergongoso, *honteux, pudique, vergongneux*, vergognoso, timido, modesto.
 partes vergongosas, *parties honteuses*, le parti vergognose.
 Verguengas, *honte, vergongne, pudour, pudiciele*, vergogna, timidezza, honestà.
 Verguengas de vaion o muger, *les parties hon-*

teuses de l'homme ou de la femme, le parti vergognose dell'huomo o della donna.
 verguengas o batientes de puerta, *les iambes ou jambages d'un huis ou d'une porte*, festi o spaccature d'vna porta.
 verguero, *Officier, comme vn Sergent ou huissier qui porte une verge ou baguette*, vn mazziere, che porta la mazzza, o vno messo.
 verjas de hierro, *treillis de fer*, ingraticolate di ferro.
 vericle, *miroir d'acier*, specchio d'acciaio.
 verificar, *verifier, auerir, prouuer*, verificare, prouare, certificare.
 verificacion, *verification*, verificacione, proua.
 verificado, *verifié, aueré, proué*, verificato, prouato, accertato.
 verificador, *qui verifie*, verificatore, prouatore.
 veil, *Beril, pierre precieuse*, beril, pietra pretiosa.
 veriloquio, *vray dire, dire ou parler veritable*, detto vero, & verace.
 verisimil, *vray semblable*, verisimile, apparente.
 verisimilitud, *verisimilitude, vray semblance*, verisimilitudine, apparentia.
 verissimo, *verf, vray, ref. veritable*, verissimo, certissimo.
 verme, *vn ver*, vn verme.
 vermecucáz, *farcin volant*, lebbra volante.
 vermejo, *vermejuelo, voyez bermejo*, &c. vedi bermejo.
 vermejecer, *devenir rouge*, diuentare rosso.
 vermellon, *voyez bermellon*, vedi bermellon.
 vernegal, *vernid, voyez bernegal & barniz*, vedi bernegal, & barniz.
 vermen o cucáz volador, *le farcin volant*, la lebbra volante.
 veronica, *Veronique, le pourtrait de la face de nostre Seigneur Iesus Christ*, veronica, imagine di Christo.
 veronica, *yerua, veronique, herbe aux ladres*, veronica, herba per lebbrosi.
 veros, *vair en armoiries*, verde nell'arme.
 veros, *au lieu de ver os i. vous voir*, vederui.
 verraco, *Verrac*, porco.
 verriandez, *Voyez berriandez*, vedi berriandez.
 verro, *voyez berro, & plusieurs autres qui se trouveront par vil*, il se faudra chercher au b, vedi berro: & altri che sono per v, che si trouano a b.
 verruga, *verruue*, porro, o carnosità, che si leua su la persona.
 verruga de monte, *vn precipice, liex rompu*, vn precipitio, vna ruina.
 verrugoso, *plein de verrues*, porroso.
 versatil, *qui tourne au sèment sa & là*, versatil, che si

che si volta, & gira facilmente.
 Versado, *versé, pratic, versato, pratico.*
 verse pour ver se se voir, s'abboucher, conférer ensemble, se visiter, vederli, parlarli, trattare insieme, visitarli.
 Versete, *verses, versetto.*
 Versificar, trouar, faire des vers, composer des vers, versificare, componere versi.
 Verso, un vers, un carme, vn verso.
 Versete, verso, une sorte de canon de fer qui est cercle, vna sorte di canone di ferro, che è cerchiato.
 verter, *verser, versander, spancher,* versare, spandere.
 vertedero, un deschaigeoir pour uider & verser d'huys, vna versatoto, per scaricare, & versare fora.
 vertidillo, un meschani habit, vn vestito rotto.
 água vertia, eau courante, acqua corrente.
 vertido, *versé, spanché, versandu,* versato, sparsio.
 vertidor, *verser, qui verse & versand,* versatore, che versa, & spande.
 vertiente, une source, une course ou courant, acqua viua corrente.
 vert miento, *versement, effusion, spanchement,* versamento, spargimento.
 vertiente de monte, le pinchant d'une montagne, la pendice d'vna montagna.
 vertir, *voix verter, versandre, tourner,* vedi verter, spandere.
 veruie paio fin drap noir, drappo nero fino.
 vespa, abispa, mouche guise, mosca vespa.
 vesperino, du vespre, du soir, appartenant au vespre, della sera, appartenente alla sera.
 veste, robe, vestement, habit, vestimento.
 vestitiario, vestiaire, lieu à serrer les habits & à s'habiller, il luogo da riporre gli abiti, & da vestirli.
 vestido, *vestu, habillé, accoustré,* vestito, acconciato.
 vestido, *habie, vestement, accoustrément,* habit, vestimento.
 vestido de camiao, *habis de campagne à porter à cheval,* habit da campagna, per portare à cavallo.
 vestidos, *habillemens, accoustrumens, habits, vestiments, vestiti, abiti.*
 vestidura, *vesteure, habillemens, vestement, vestura, vestimento.*
 vestidura, *afiyada, vieilles s'ippes reparees,* vecchia robe rotte, & rappezzate.
 vestigio, *vestige trace, piste, marque qui reste de quelque chose,* vestigio, traccia, orma, che resta di qualche cosa.
 vestimiento, *vestimen, habillement, habit, vestimento, habit.*
 vestir, *vestir, habiller, accoustrer, vestir, accoustrare.*

vesfugo, *certain poisson de mer, rouge, petit, & fort delia, vn certo picciol pesce di mare, rosso & delicato.*
 veta, *passement, ruban, moucheure, la veine ou fil du bois ou marbre: corde de vaisseau, passama-no, cordella, moschetura.* La vena è vn legno, o di marmo, corda da naue, e cima di qualche cosa.
 vete de ay, va l'en d'icy, vatene di qua.
 veteado, *Marmol o laspe veteado, Marbre ou laspe, qui a des veines & fileis, marmo, & glasso,* che hà le vene.
 veterano, *vieil, ancien,* vecchio, attempato.
 veterano soldado, *vn viel soldat, viel gendarmerie,* vn soldato vecchio.
 vexar, *vexer, tourmenter, harceler, travailler, trauagliare, tormentare, affligere.*
 vexacion, *vexation, tourment, travail, trauaglio, tormento, afflictione.*
 vexado, *vexé, tourmenté, harcelé,* trauagliato, tormentato, stratiato.
 vexador, *tourmenteur, qui vexé & tourmente,* trauagliatore, che tormenta, & stratia.
 vexamen, *vexation, tourment: le l'ay leu en la signification d'examen,* trauaglio, tormento, stratio, si troua ancora per effame.
 vexin, *vestie de Loup,* vestica di lupo.
 vexiga, *vexigizo, vexiguilla, vexuco, voyez be-xiga, &c. par b. vedi be-xiga, per b.*
 veyente, *voyant, vedente, che vede.*
 veynte, *voix en l'ordre de la lettre I apres vehement,* vedi alla lettera I, dopo vehemente.
 veytenal, *qui a ving ans,* che ha vinti anni.
 veytén, *vingtisme, il vinti, o ventesimo.*
 vez, *fois, volta.*
 vna vez, *une fois, vna volta.*
 Dos vezes, *deux fois,* due volte.
 En vez, *au lieu, in luogo.*
 à vezes par fois, *quelquefois, l'un apres l'autre,* per volte, qual che volta, l'vno appo l'altro.
 vezar, *a, coustums, diuise, enseigner, accommoder,* accostumare, vsare, affuefare.
 a ora son mis vezes, *c'est maintenant à mon tour,* hor è la mia volta.
 vezado, *accoustrumé, diuise, enseigné, accommodé, ac-coustrumato, vsato, affuefatto.*
 vezero, el que tiene vez, *voix Bezero, vedi Bezero.* herba.
 vezerra, yerua, *Antirrhinum, hirbe, Antirrhina.*
 vezerra, vezerrilla, vezero, vezeric, *voix bezerra, &c. par b. vedi bezero per b.*
 vezes, *plusieurs fois,* molte volte.
 Aora son mis vezes, *c'est à ceste heure mon tour,* hora tocca a me.
 a las vezes, *par fois,* per fiare.
 Por vezes, *tour à tour,* di volta in volta.
 vezindad, *voisinage, vicinité, frontier, vicinanza, proffimità, confine.*
 vezino, *voisin, bourgeois, citoyen, habitant, vici-*

no, cittadino, habitatore.
 vezo, v. *vezbo*, v. *li bezo*.
 vezugo, *uyz vezugo*, *pe is poiffon rouge & fort*
 delicat qu'ils appellent à *Bourdeaux Barbeaux*,
 vn picciol pesce rosso molto delicato.

VI

Via, *voye*, *chemin*, *moyen*, via, strada, camino.
 viage, *voys*, viaggio.
 vianda, *viande*, le viure, viuanda, cibo, alimeto.
 viandança, *vuyement*, pelligrinaggio.
 viandante, *voysgeur*, *passager*, *vn passant*, viandante.
 viandero, *voysz* viuandero, vedi viuandero.
 viatico, *ce que l'on porte avec soy de necessaire pour*
voyager, *sit viande ou argent*, viatico, quello
 che si porta seco nel viaggio, o sia viuere,
 o sian denari.
 vibrar, *darder*, *lancer*, *brandir*, *iesier*, lanciare, gettare
 o dardo, o altro.
 vibrado, *dardé*, *lancé*, *brandy*, *iesié*, lanciato,
 gettato, tirato.
 vicaria, *vicariat*, *liuenance*, vicariato, luogotenenza,
 gouerno.
 vicario, *vicain*, *lieutenant*, vicario, luogotenente.
 vicariamente, *brauement*, brauamente, succintamente.
 vicarro, *voysz* bizarro, vedi bizarro.
 viceregente, *viceregent*, viceregente, vicelegato.
 viciar, *vicier*, *corrompre*, *gastir*, contaminare,
 corrompere, guastare.
 viciado, *vicie*, *corrompu*, *gasté*, contaminato, corrotto,
 guastato.
 viciador, *corrupteur*, *qui vicie & gaste*, contaminatore,
 che corrompe, & guasta.
 vicio con que produce la tierra, *la force avec*
laquelle la terre produit, la forza con laquale
 la terra produce.
 vicio, *vice*, *luxe*, *delices*, *aises*, vitio, comodità, agio
 o comodità.
 viciosamente, *vicieusement*, *delicieusement*, *avec*
aises & delices, *voluptueusement*, viciosamente,
 su, e lietamente, deliziosamente, comodamente.
 vicioso, *vicieux*, *luxurieux*, *delicieux*, *qui aime ses*
aises, *voluptueux*, delicat, vitioso, delizioso,
 che ama il suo agio.
 vicioso campos, *châps fertiles & fructueux*, *delicieux*,
plains de fruits & de delices, campi fertili, & fruttiferi,
 pieni di frutti.
 vittima, *voysz* vitima, vedi vitima.
 victo, *voysz* victu, vedi victu.
 victor, *vainqueur*, *conquerant*, vincitore, conquistante.
 victoria, *victoire*, *conqueste*, vittoria, conquista.
 victorioso, *victorieux*, vittorioso, triumfante.

VI

victu *substance*, le viure, ce qui est necessaire à la
 vie, il nutrimento, quello che è necessario
 alla vita humana.
 victualla, *viures*, *victuaille*, viucri, vetouaglia,
 alimento.
 victuallero, *viuandier*, viuandero.
 vicuña, *vn animal des Indes qui ressemble à la*
cheure sauuage, *qui engendre le Bejouard*, vn
 animale d'India, simile alla capra saluatica.
 vid, *patra*, *villle*, vn pergolzio. (te)
 vid, *vigne*, *cep de vigne*, vigna, vna pianta di vi-
 vid con bracos, *vigne*, *branchus*, vn cep qui a
 force jectons, vna vite, che ha molti tralci, o
 branchi.
 vid baruada, *cep de vigne avec ses racines*, *marcotte*
avec chueleure, vna pianta di vite con le
 radici.
 vid pasmada, *vigne accelee*, *liee avec eschalas*, vite
 attaccata, & legata a pali.
 vid tondida, *vigne couchée*, vite propaginata.
 vid mocha sin bracos, *souchon de vigne qui a*
peu de rejections, pianta di vite, che ha pochi
 germogli, o tralci.
 vides abraçadas, *vignes qui sont mariees aux arbres*,
 viti che sono attaccate a gli alberi.
 vida, *la vida*, la vite.
 vidado, *voysz* viduño, vedi viduño.
 vidija, *laine*, *le poil des parties homieus*, il pelo
 delle parti vergognose.
 vidrera, *verriere*, *vitre*, *verrine*, *aucuns disent voir-*
riere, inuetriata, finestra di vetro.
 vidrero, *vitrier*, *verrier*, vetraio, che lauora vetri.
 vidreria, *verriere* *où l'on fait les verres*, vetraria,
 fornace da vetri.
 vidriar, *verrifier*, *plomber*, inuetriare con piombo.
 vidriador, *verrifieur*, *qui verrifie*, vernicatore,
 che da la vernice.
 vidriado, *verrifié*, *plombé*, vernicato, piombato.
 vidrioso, *voirreux*, vitrioso.
 vidrial, *viol*, *copperose*, vitriolo, coppato.
 fi.
 vidriero, *voysz* vidrero, vedi vidrero.
 vidriero, *fenestre d'Eglise*, *grande fenestre de verre*,
 vitre, fenestra di tempio grande, & vetrate.
 te.
 vidrio, *verre* *ou voirre*, vetro, o vedro.
 vidriol, *voysz* vidrial, vedi vidrial.
 vidrioso, *parietaire*, *herbe*, *parietaria*, herba.
 vidrioso, *de verre*, *fragile & fessle*, *aisé à rompre &*
caffer, *preempt à se couuencer*, di vetro, facile a
 rompere.
 vidro, *voysz* vidrio, vedi vidrio.
 viduño, *plans de vigne*, pianta di vite.
 viegezita, *voysz* vejezuela, vedi vejezuela.
 vieja, *vieille*, *ancienne*, *antique*, vecchia, antica,
 attempata.

Viejo, *vieil, ancien, mauvais, de peu de valeur,*
vecchio et imputo.

Viejaiente, *vieillesse, en vieillard, vecchia-*
mente, da vecchiaione.

Vieldo, *espuai, un van à vanner le grain, vn*
cribro, o tuello da nettare la biada.

Viento, *vent, soffle, haleine, vento, soffio, fia-*
to.

Haze viento, *il fais vent, il vente, corre il ven-*
to.

Viento remolinado, *courbillon de vent, vna*
furia di vento.

Ventre, *ventre, pance, ventre, corpo, pan-*
cia.

Vientes para comer, *tripailles, des pances à*
manger, budella, acconcie per mangià-
re.

Viernes, *Vendredi, auques disent Venedy, Ve-*
nerdi.

El Viernes santo le *Vendredi saint, le Vendredi*
Oré, le grand *Vendredi*, il Venerdì inanzi
Pasqua.

Viga, *une poutre ou truf, une solive, vn tra-*
uc.

Viga del ágar, *presse d'imprimerie, torcolo di*
stamparia.

Viga pequena, *vn soliveau, petite solive, vn pic-*
ciol trauc.

Vigesimo, *vingtiesime, ventesimo.*

Vigilancia, *vigilance, soing, vigilanza, diligen-*
za, cura, studio.

Vigilante, *vigilans, veillans, soigneux, vigilante,*
sollecito, prudente.

Vigilar, *veiller, veghiare, vigilare.*

Vigilia, *veille, vigile, veghia, vigilia.*

Vigon, *un membreure de bois, trauc.*

Vigor, *vigour, fir, e, vigore, forza, virtú.*

Vigora, *donner vigueur, dar vigore.*

Vigoroso, *vigoureux, fort, vigoroso, forte, ga-*
gliardo.

Vigorillas, *sorte de fard, forte di liscio.*

Vigornia, *voyez B gornia, tenailles, tana-*
glie, vedi B gornia.

Vigota & vigote, *voyez bigota, & bigote, ve-*
di bigota & bigote.

Vihuela, *une sorte d'instrument qui ressemble à la*
guitarne, & n'a que six cordes, vno stromento
da sei corde, come la chitarra.

Vihuéla, *pelce, sorte de poisson de mer, sorte di*
pelce di mare.

Vihuéla de arco, *la viole ou violon qui se soné*
avec vn arches, la viola, o il violone d'ar-
chetto.

Vil, de poco precio, *vil, vile, abiete, abiete, de*
peu prix, de peu d'estime, vile, plebeo, ignobi-
le, del volgo.

Vil, *vil, poltron, la fche, vile, codado, poltrone,*
puffianimo.

Vilecer, *estre vil, da venir vil, auilir, essere vile,*
o diuenire poltrone.

Vileza, *vile, ou vili, é, peu prix, bassiss, poinsse*
de ceur, la fcheré, poionnerie, viltà, bassezza,
ignobiltà.

Villa, *ville ou bourg, quelquefois il se dit pour*
le village, città, o castello, o contado.

Tomar calgar de villadiego, *s'ensuir, suggirise-*
ne, scamparsene.

Villanamente, *villainement, rustiquement, villa-*
namente, rusticamente.

Villancico, *villanelle, sorte de chanson de villa-*
ge, la bella villanella, canzone di conta-
dini.

Villancillo, *peut rustique paysan, lourdaul, villa-*
nello, rustichetto.

Villania, *villancicé, villenie, villania, rustichez,*
za, inciuiltà.

Villano, *vilain, rustique, paysan, roturier, villano,*
rustico, contadino.

Villar, *village, villa, contado, di fuori.*

Villariego, *vilosier, coureur, baseur de paue, vn*
viandante, vagabondo.

Villera, *villesse, petite ville, cittadetta, picciol*
città.

Villere, *billes, bullesin, lettre d'amour vulgair-*
ment dite poutre, biglietto, poliza.

Villoso, *velloso, velludo, velu, pelofo.*

Vilma, *bima, empiastre, impiastro.*

Vilmente, *vilment, courdement, la fchement, pol-*
tronement, vilmente, poltronamente, co-
dardamente.

Vilona, *certaine sorte d'herbe, vna certa sorte*
d'herba.

Vimbral, *voyez Mimbral, vedi Mim-*
bral.

Vimbre, *voyez Membre, vedi Membre.*

Vimbreta, *voyez Mimbreta: c'est aussi l'arbre*
qui porte l'ester, vedi Mimbreta, & è la pian-
ta che porta i vincio, i venchi.

Vinador, *bincur, qui bine la terre ou la vigne, voi-*
yez binar, colui che rizzapa la terra, o la
vigna, vedi binar.

Vinagera, *chopinette à mettre le vin pour celebren*
la Messe, c'est aussi la bouteille au vinaigre, vi-
maigrier, ampolla, doue si mette il vino
della messa, o la zucca dell' aceto.

Vinageria, *le lieu où l'on met les bouteilles au vin*
naigre, il luogo doue si mettono le zucche
dell' aceto.

Vinagre, *vinaigre, aceto, vin forte.*

Vinagera, *bouteille au vinaigre, vn vinaigrier d*
seruir du vinaigre sur la table, zucca dall' a-
ceto, o vn orceletto da dare dell' aceto
a rauola.

Vinageras, *vinaigrette, saulces au vinaigre, salsa*
facta con aceto.

Vinageria, *boulique de vinaigrier, fossifé, la*
1. Partic. **NN**

botteca che vende l'aceto, pazzia.
 Vinagrero, *vinagrerie*, qui fait & vend le vinaigre, colui che fa & vende l'aceto.
 Vinar, *voez binar*, vedi binar.
 Vinatero, *vinatier*, vendeur de vin, eschançon, colui che vende vino.
 Vinculado, *lié, empoisonné, garrotté*, legato, imprigionato, afferrato.
 Vinculo, *lieu, prison*, legame, prigione.
 Vinda, vanda al trauez, *un baudrier*, vna cintura da spada.
 Vindemia, *voez vendemia*, &c. vedi vendemia.
 Vindicatiuo, *vindicatif*, qui se venge, vindicatiuo, che si vendica.
 Vindicta, *vindicté, vengeance*, vendetta, vindicamento.
 Vine, *je vins*, io veni.
 Vinicbla, *viniega, langue de chien, herbe*, lingua di cane, herba.
 Vino, *vin*, vino.
 Vino tiato, *vin rouge, vin couuert*, vino rosso.
 Vino azedo, *vin aigry*, vino forte, aceto.
 Vino claret, tintillo, *vin clair*, vino chiaro.
 Vino grueffo, tintazo, *gros vin noir*, vino nero.
 Vino regalado, *vin délicieux, vin délicat*, vino amabile & delicato.
 Vino brusco, *vin dur & aspre*, vino brusco & aspero.
 Vino brozzo, *vin rusé, che*, vino grande & possente.
 Vino agradabile, *vin délicat, plaisant à boire*, vino piaceuole a bere.
 Vino mohoso, *vin chenu*, vino muffito.
 Vino buelto, ahilado, *vin relant*, vino moffoso.
 Vino defuancido o rebotado, *vin poussé, vin moussi corrompu*, vino guasto.
 Vino dorado, *vin jaunâtre*, vino gialliccio.
 Vino haloque, *vin paille*, vino del colore della paglia.
 Vino aguardo, *vin nempé d'eau*, vino addacquato.
 Vino aguapie, *vin de despesse*, vino da fameglia, o da seruire.
 Vino assentado, hocho, *vin rasé, vin fait*, vino riposato, & fatto.
 Vino de majue, o, *vin de jeunes plants, de nouvelle vigne*, vino di vigna giouane.
 Vino de racion, *vin de despense pour les seruañts*, vino da seruitori.
 Vino de manganas, *du cidre, du poiré*, vino di frutta.
 Violento, *pur, yurongne plein de vin*, vbrriaco, picua di vino.
 Vina, *vigne*, vigna.

Vinadero, *vigneron*, qui fait la vigne, *mufier*, qui garde les vignes, *vignolano*, che fa la vigna, & colui che la guarda.
 Vinedo: pago de viñas, *vignable*, gran vigne.
 Violable, *violable, corruptible*, qui est aisé à violer & corrompre, *violabile*, corruptibile, che è ageuole, a violare & a corrompere.
 Violacion, *violence, forcement*, *violacion*, *corruption*, *violamento*, *sforzamento*.
 Violar, *violer, corrompre, forcer, rompre*, violare, sforzare.
 Violar, lugar de violetas, *violier*, *lieu où croissent les violettes*, il luogo doue crescono le viole.
 Violado, *violé, corrompu, forcé, outragé*, violato, corrotto, sforzato.
 Violado, de color de violetas, *violet*, de couleur violette, *voez aspi Morado*, violato, colore di viola, vedi Morado.
 Violador, *violateur, violour, forceur & corrupteur*, violatore, che corrompe & viola.
 Violencia, *violence, force, impetuosié*, *violencia*, forza, impeto.
 Violente, *violent, impetueux, fort*, violente, impetuoso.
 Violentement, *violamment ou violement*, *impetueux, vray, avec force & violence*, *violatement*, *impetuosamente*, con gran forza.
 Violero, *ioueu de violetes*, sonatore di viole.
 Violeta, *violette*, *flur*, viola, fiore.
 Violones, *violons, instrumens de musique*, *violoni*, stromenti musicali.
 Vira o virote, *une vire, vireion, un trait, manne ou maderas à tirer de l'arbaléste, un boujon ou bougeon, une fleche, un garrot, à tirer avec l'arbaléste*: *aucuns disent encor, un quarreau ou carreau d'arbaléste: mais ie tiens qu'ils se trompent, prenant carreau pour garrot, à cause de l'affinité de prononciation: Vira se prend aussi pour une cheuille ou quenoué d'aironde*, *bolcione* da tirare con la balestra, & qualunque altra sorte di freccia da tirare con la balestra, & significa ancora vna cacicchia fatta a coda di rondine.
 Virago, *une femme vertueuse & qui fait acte d'homme*, vna donna virtuosa & virile.
 Virar, *viret, tourner, changer de chemin*, girarsi, voltare, cambiare.
 Viratalon, *soulier à double quarreleur ou semelles*, scarpa da due soule.
 Virey, *voez virrey*, vedi virrey.
 Virga, *voez verga*, vedi verga.
 Virgen, *virge, pucelle*, *virgine*, donzella.
 Cera virgen, *cire vierge, cire vierge*, *cerz vergine*, *cerz noua*.
 Virginal, *virginal*, de *vierge*, *virginale*, di vergine.
 Virgincio, *appartenant à vierge*, che appartiene

ne a vergine.
 Virginità, *virginité*, *puce*, *l'age*, *virginità*.
 Viril, *viril*, *virile*, *cola d'huomo*.
 Viripotente *filie qui peut endurer le malle*, *figlia che può soffrire il maffchio*.
 Virgo, *puce*, *l'age*, *la fleur de la vierge*, *il fiore della vergine*.
 Vitocazo, *un coup de traits ou de viro*, *vn colpo di dardo, o di balefra*.
 Vitore, *voyez vira*, *vedi vira*.
 Vitrey, *vica*, *oy*, *vicerè*.
 Virtud, *vertu*, *force & puissance*, *virtù*, *forza*, *potenza*.
 Virtuofamente, *vertueusement*, *vaillamment*, *virtuofamente*, *valentement*.
 Virtuoso, *vertueux*, *fort & puissant*, *virtuoso*, *forte*, *potente*.
 Virtuelas, *la petite verolle*, *il vaiuolo*.
 Vifabuela, *voyez bifabuela*, *vedi bifabuela*.
 Vifabaclo, *voyez Bifabucllo*, *vedi bifabucllo*.
 Vifage, *mine*, *geste*, *conuenance*, *grimace*, *atto*, *gesto*, *maniera*, *contenenza*.
 Vifagras, *gonds*, *charnières*, *ce font aufsi des vertueuses ou veruelles & veretras*, *guerci da porta*, *o la merletta*, *che gira*, *& apre*.
 Vifagucla, *vifagucllo*, *voyez vifabucla*, *&c.* *vedi vifabucla*.
 Vifarma, *une efpece de baston de guerre*, *appellè guifarme*, *labarda*, *o partefana*.
 Vifco, *voyez vifcojo ou vizco*, *vedi vifcojo, o vizco*.
 Vifco, *glu*, *du guy*, *del vifco*, *o vifchio*.
 Vifcocho, *voyez vizcocho*, *&c.* *vedi vizcocho*.
 Vifcofidades, *vifcofitez*, *vi'cofità*.
 Vifconde, *Vicomte*, *vifconte*.
 Vifcofo *gluant*, *vifqueux*, *tenace*, *astachant*, *efpave comme glu*, *vifcofo*, *tenace*, *attaccante come vifco*.
 Vifcl, *le bifcau*, *vno fcarpello da legnaiuolo*.
 Vifera, *vifere d'un heaume*, *la vifera d'vn elmo*.
 Vifible, *vifible*, *qui se voit ou se peut voir*, *apparent*, *vifibile*, *che fi vede*, *o che fi puo vedere*.
 Vifiblemente, *vifiblement*, *vifibilmente*.
 Vifietto, *voyez bifietto*, *vedi bifietto*.
 Vifion, *vifion*, *apparition*, *uizio*, *regard*, *fantafie*, *vifione*, *apparitione*, *veduta*.
 Vifir, *le Vifir*, *le premier des Bachas de Turquie*, *il primo de i Baffa di Turchia*.
 Vifita, *vifite*, *vifita*.
 Vifitation, *vifitation*, *entremè*, *vifitatione*.
 Vifitar, *vifiter*, *aller veoir fouuent une perfonne ou autre chofe*, *vifitare*, *andare a vedere alle volte ateri*.
 Vifitador, *vifitéur*, *qui vifite*, *vifitatore*, *che vifita*.

Vifuo, *vifible*, *apparent*, *vifibile*, *apparente*.
 Vifnaga, *danco cretico*, *carotte fauuage*, *voyez Bifnagra*, *carotte faluatice*, *vedi bifnagra*.
 Vifniera, *vifnietto*, *voyez bifnietto*, *&c.* *vedi bifnietto*.
 Vifo, *vifage*, *face*, *vifo*, *volto*, *faccia*.
 Vifoja, *vifcojo*, *bigle ou loufche*, *lofco*, *o berlucio*.
 Vifioño, *nouveau foldat*, *apprety*, *foldato nouello*.
 Viforey, *voyez vitrey*, *vedi vitrey*.
 Vifpera, *vifperas*, *vifperadas*, *voyez bifpera*, *&c.* *vedi bifpera*.
 Vifietto, *voyez Bifietto*, *vedi Bifietto*.
 Vifla, *veus*, *regard*, *prefence*, *veduta*, *riguardo*, *occhiata*, *vifla*.
 Vifto, *veus*, *veduto*, *vifto*, *fcorto*.
 Viftorta, *voyez Biftorta*, *vedi Biftorta*.
 Viftola, *balle*, *apparente*, *plaisants à voir*, *bella galante*, *graziosa*, *viftofa*.
 Viftolo, *beau*, *apparent*, *plaisant à voir*, *bello*, *apparente*, *diletteuole a vedere*.
 Viftuario, *garderobe*, *renftraire*, *guardaroba*, *armadio*.
 Vitacula o vitacora, *une armoire au manire où fe mettoit la bouffole & lampe de nuit*, *il luogo doue fi mette nella naue il buffolo & la lampana di notte*.
 Vital, *vital*, *qui a vie*, *qui donne vie*, *vitale*, *che ha vita*, *& da vita*.
 Vicima, *victime*, *offrande à Dieu*, *vn animal qu'on offroit anciennement en sacrifice*, *oblation*, *vittima*, *offerta a Dio*, *sacrificio di beftia*.
 Vito, *viftuaille*, *vittouaglia*, *viueri*.
 Viuir a dia, *vito*, *viure au iour la iournée*, *fans provision*, *viuere il giorno senza prouifione*.
 Vitor, *victoria*, *vitortiofo*, *voyez victor*, *&c.* *vedi victor*.
 Vitreola, *voyez albahaquilla ou vidriola*, *vedi albahaquilla, o vidriola*.
 Vitualla, *vituallero*, *voyez vitualla*, *&c.* *vedi vitualla*.
 Vituperar, *Vituperer*, *blafmer*, *meffrifer*, *diffimer*, *reprocher*, *vituperare*, *blafmare*, *oltraggiare*.
 Vituperable, *vituperable*, *blafmable*, *dehonneste*, *infame*, *reprochable*, *honneux*, *vitupereuole*, *blafimeuole*, *dishonoreuole*.
 Vituperacion, *blafme*, *vitupere*, *deffriment*, *vituperation*, *vituperio*, *vergogna*, *onta*, *blafimo*.
 Vituperado, *vitupéré*, *blafmé*, *deffrifié*, *vituperato*, *ingiuriato*, *infamato*.
 Vituperador, *vitupereur*, *blafmeur*, *qui blafme & vitupere*, *vituperatore*, *caluniatore*, *maldicente*.

Vituperio, *le blâme, vitupere, mēpris, reproche, opprobre, honte, il vituperio, il biasimo, il dispregio.*
Viua, viu, viuaz!
Viuaçe, viç, aspre, actif, vehement, prompt, vigoureux, viuaçe, ardito, pronto, presto.
Viuacida, viuacié, aspreté, vehemence, promptitude, vigueur, viuacità, espertezza, accutezza.
Viuaçente, viuement, promptement, viuamente, au dacemente, prontamente.
Viuaçero, viuandier, viuandiero.
Viuares, viuares, viucri.
Viua, veçui, vedoua.
Viuaçez, veçuaçe, viuacité, vedoità.
Viuaço, veçon veçui, vedono.
Viuaço, Voyez viuaz, vedi viuaz.
Viuaça, viuacié, force, promptitude, viuacità, audacia, prouetezza.
Viuaço, un qui çait que c'est de viuue, vno che fa che cosa sia il viuere.
Viuaço, Voyez viuaz, vedi viuaz.
Viuaço, langue de chien, herbe, lingua di cane, heiba.
Viuaço, Voyez viuaz, vedi viuaz.
Viuaço, Voyez viuaz, vedi viuaz.
Viuaço, Voyez viuaz, vedi viuaz.
Viuaço, viuoreçno, viuorino, Voyez viuora, &c. vedi viuora.
Viuaço, viuabuelo, Voyez viuabuela, vedi viuabuela.
Viuaço, Voyez Viuaço, vedi viuabuela.
Viuaço, vizarrar, vizarrar, vizarro, Voyez vizarrar, &c. vedi vizarrar.
Viuaço, mirar vizco, regarder bigle, riguardare berluccio, o lo sco.
Viuaço, Voyez viuaço, vedi viuaço.
Viuaço, biçco, biscotto.
Viuaço, dur comme biscuit, duro come biscotto.
Viuaço, faiseur & vendeur de biscuit, colui che fa & vende il biscotto.
Viuaço, vicomé, ou vicomté, viscontea, o il viscontato, o la viscontea.
Viuaço, vicomé, ou vicomté, visconte.
Viuaço, vicomé, viscontesse, viscontessa.
Viuaço, Voyez bize, vedi bize.
Viuaço, voyez bizerra, vedi bizerra.
Viuaço, esblouir, reluire, enclaire, esclater, abbagliare, abbagliare la vista.
Viuaço, esblouissement, faulçe lumiere, esclaireur, abbagliamento.
Viuaço, viceroy, viceré.

V O

Vocabulo, Vocablo, mot, diction, parole, nom, voce, parola, vocabulo, nome.
Vocabulario, vocabulaire, dictionnaire, vocabu-

lario.

Vocal, uocal, qui est de la uoix. appartenant à la uoix, qui consiste en la uoix, uocale, che è della voce.
Lettra uocal, une uocale, ou voyelle. lettre qui a un son & son syllabe à part, vna uocale delle cinque, a, e, i, o, u, che fa sillaba nel verso.
Vogauante, forçat de proné, vn forzato di prua.
Vogar, vogador, voga, voyez bogar, &c. vedi bogar.
Vogar, voyez Bojar, embrasser, vedi Bojar, abbracciare.
Vola, voyez Bola, vedi Bola.
Volada, voyez Bolada, vedi Bolada.
Volar, voyez Bolar, vedi Bolar.
Voladero, voyez Boladero, vedi Boladero.
Volado, uolé, volato.
Volador, uolant, qui uole avec des ailes, che uola con ale.
Volador, Arcadelle, poisson de mer, Arcadella, pesce di mare.
Voladora, uolant, une qui uole avec des ailes, uolant, vna che uola con ale.
Volage, uolage, léger, inconstant, uolage, leue, inconstant.
uolante, uolant, qui uole & uia uiste, uolante, che uola & uia ratto.
Volcan, montaigne iettant feu, montagna che getta fuoco.
Volantin, danseur sur la corde, uoligeur, colui che balla su la corda.
Volateria, uolerie à oiseaux, fauconnerie, gibier, uolaille, luogo, o conserua d'uccellami viu.
Volatil, Volati, qui uole, uolaille, volatil, che uola.
Volé, le uol, la uolée, voyez aussi Boleo, il uolo, la uolata, vedi Boleo.
Voltear, voltejar, volteador, voltejador, voyez Boltear, &c. vedi Boltear.
Volubile, inconstant, muable, tournyant, inconstant, vario, mutabile.
Volubilité, uolubilité, inconstance, legereté, tournyement, uolubilité, nuance, inconstancia, uolubilité, uarieté, uacillamento.
Voluer, voyez boluer, vedi boluer.
Volubile, voyez uolubile, vedi uolubile.
Volument, uolument, une partie d'un liure, qui se uolue en plusieurs tomes, uolument, vna parte d'un libro, che si lega in più libri.
Volunté, uolonté, eff. d'ur. d'fir. gré, uolontà, uolere, uolentia, uolentia.
Voluntariamente, uolontairement, franchement, sans contrainte, uolontiers, uolontariamente, spontaneamente, liberamente.
Volontario, uolontaire, qui est de franche uolonté, Volon-

Volon-

volontario, spontaneo, libero.
Voluntario solamente, *uoyez* volontariamente, vedi volontariamente.
Voluntario, *ou volontaire, qui est de bonne volonté, qui fait une chose volontairement*, volontario, che è di buona volontà, che fa vna cosa spontaneamente.
Vomitar, *uomir, rendre gorge*, vomitare, rigettare il cibo.
Vomitado, *uomy*, vomitato, gettato fora.
Vomitador, *qui uomir*, vomitatore, che vomita & rigetta fori il cibo.
Vomito, *uomissement*, vomitamento, rigettamento.
Vomitario, *uomitoire, qui fait uomir, vomitif*, vomitabile, cosa che fa vomitare.
Vomitoso, *subiect à uomir*, soggetto a vomito.
Vosfo, *sorte de poisson comme stochich*, sorte di pesce.
Vos, *vous*, voi.
Vofencia, *uoyez* vuestra reuerencia, vedi vuestra reuerencia.
Vofortos, *vous, nous autres*, voi, voi altri.
Vofco, *avec vous, ceste diction est Italienne*, cos'è voi, vofco: questa dittione è Italiana.
Votar, *uouir, faire un vœu, promettre, donner sa voix, opiner, deliberer*, votare, fare voto, promettere, deliberare.
Vota fuego, *bonifais, meche allumee*, butta o mette fuoco, corda di schioppo accesa.
Votado, *uoué, opiné, délibéré*, votato, deliberato, ballorato.
Votador, *qui uouir, qui opine & donne sa voix*, colui che vota, dichiara, delibera, & ballotta, & dà la sua voce.
Votante, *uouans*, votante, che dà il suo consenso.
Tomár los votos, *recueillir les voix & opinions*, raccogliere le voci, o le parole.
Votiuo, *qui est uoué*, che è orato & deliberato.
Voto, *uœu, voix suffrage, opinion, aduis, desir*, voto, voce pallota, opinione, auiso.
Dár su voto, *donner son aduis & sa voix*, dare il suo voto, o palla, o parere.
Tener voto en consejo, *auoir voix au conseil: nous disons en François, auoir voix en chapitre*, haue voce nel consiglio.
Tener voto en voto, *auoir séance & voix deliberative en semblé d'estats*, haue re deliberatione nella rouanza de stati.
Vóto, *sorte de poisson de mer*, sorte di pesce di mare.
Voz, *vozes, dar voces* vozeria, vozinglear, vozinglear, & voz, & con la lettera b, vedi boz alla lettera b.

Vozina, vozinero, voyez bozina, &c. vedi bozina.

V V

Vueſſa merced, *uoyez* vuezza merced, vedi vuezza merced.
Vueſtra, vuestro, *uestre*, vostro, di voi.
Vueſtra merced, *ou vuezza merced, & encor vuezza meſtad, c'est ce que l'Italien dit vostra signoria: nous n'auons pas eſte façon de parler en François ſinon par imitation: l'Eſpagnol dit encor plus abrégé, voſaſte, ou voſaſte pour vueztra merced. voftra signoria fraſe Italiana non Fráceſe, & lo Spagnuolo dice, vueztra merced.*
Vueſtra reuerencia, *c'est la façon de parler aux religieux & gens d'Egliſe pour dire, voſtre reuerence, ils l'abrégent auſſi. biē que vueztra merced, & diſent, voſencia pour vueztra reuerencia, comme voſaſte pour vueztra merced: Titolo d'eccleſiaſtica, che vuol dire voftra reuerentia, che tolgono li Spagnuoli da altri, come vueztra merced.*
Vulgacho, *la populace, le vulgaire, le commun peuple, la menue racaille du peup.* il popolaccio, la plebe, il vulgo vile.
Vulgar, *vulgaire, commun, vulgare*, comune.
Vulgarmente, *vulgairement, communement*, volgarmente, comunemente.
Vulgo, *le populaire, le vulgaire, la commune*, il popolaccio, il vulgare, il comune.
Vulto, *uoyez* bulto, vedi bulto.
Valturino, *le nom d'une rivière en Italie*, il nome di vn fiume in Italia.

X A

Abéla, *sorte de ſuſſe* sorte di ſuſſo.
X **Xabega**, *travail, sorte de res à pedaler*, sorte di rete da pescare.
Xabon réal, *ſauon liquidé*, ſapone liquidato.
Xabon, *du ſauon*, ſapone.
Xabonar, *ſauonner, leuer avec du ſauon*, inſaponeare, lauare con ſapone.
Xabonera, *Saponaire, herbe*, ſaponaria, herba.
Xabonero, *ſauonnier, ſaiſeur de ſauon*, ſaponato, che fa il ſapone.
Xabonete, *comme de ſauon, & ſelon aucuns pomade*, balla di ſapone, ouero pomata.
Xabonete de olor, *ſauon muſqué*, ſapone muſcato.
Xaguarico, *ciſte, arbiſſeau*, ceſta, arboſcello.
Xadear, *battre les flancs*, battere i fianchi.

Xaharra, *plastre ou gyps pour endui e des murailles, plastras ou vieilles demolitions, gramois, malta o gesso per stabilire muri, o vecchie ruine.*

Xalma, enxalma, *sorte de bast de mules, vna sorte di basto da mulo.*

Xaharrar, *enduire vn mur, plastrer, reblanchir, stabilire vn muro, rimboccare.*

Xamete, *S amy estoffe de seye, samito, drappe di lana fina di Leuantre.*

Xapin, *pasin de femme, c'est aussi vne sorte de gabelle de verre renforcé fait en forme de xapin. & ovale, pianella di donna, & è vno bicchiere di vetro forte, in forma ovale.*

Xapinas de auxia, *patins fillolez & primitives avec dorure & argenterie, piedistalli profilati & dipinti con oro & argento.*

Xaque, *eschec au ieu des eschess, assésent, scacco, al giuoco di scacchi.*

Xalóque, *vent Suest en la mer de Leuant, vento di Suest nel mare di Leuantre.*

Xaqueca, axaqueca, migraine, migranea, *douglia di testa.*

Xaquelado, *fais en façon d'eschiquier, fatto in modo di scacchiero.*

Xaques, *melette, gibeciere à porter à cheual, faulconniere, bolgetta, o carniero da portare a cavallo.*

Xaquima, *licol ou la testiere du licol, chemistre, cauezza, o la testiera della cauezza.*

Xara, *bois dont on fait les dards & fleches: la fleche mesme: il se prend aussi pour la roce & bruyere, il legno da fare dardi, & il dardo.*

Xara, *arbrisseau nommé liste, arboscello così detto.*

Xara enerbolada, *vne fleche enuainnee, freccia auelennata.*

Xaral, *haliter, lieu plein de bois d'où on fait les dards, bruyeres, rouffy ou roncey, luogo pieno di legname per fare li dardi.*

Xaramgo, *Roquette, herbe, rochetta, herba.*

Xarandilla, *le propre nom d'une sorciere ou enchanteresse, il nome proprio d'vna strega, o incantatrice.*

Xarau, *syrop, julep, potio medicinal. scitopo, giuleppe, beuanda medicinale.*

Xarcas, *cordages de nauire, amarre, corde di nauic.*

Xardin, *voyez lardin, vedi lardin.*

Xareta, *carriages ou charriages des grosses pieces d'artillerie: certains vers ou bordages es nauires, fais de cordes ou de gresles de bois pour engarder l'ennemi d'y aborder ou ensrer, carriaggi de canon: certe reti di corde o di legno che hanno le nauì, per vietare al nemico l'ètrata.*

Xarete de nauio, *idem.*

Xarifa, *chose de prix & valeur, cosa di pretio,*

Xarete de nauio, *idem.*

Xarifa, *chose de prix & valeur, cosa di pretio,*

& di valore.

Xaropar, *donner syrops, mediciner par potions & juleps, dare scitoppi per purgare.*

Xarope, *syrop ou julep, scitoppo, o giuleppe.*

Xaropado, *preparé avec syrop, mediciné avec syrop, preparato con scitoppo, & medicinato.*

Xarra o xarro, *voyez larro, vedi larro.*

Tirár la xábega, *estre pefcheur, essere pescatore.*

Xauguero, *qui pefche avec trauail, che pesca con trauaglio.*

Xaugza, *grand ret à pefcher la Tonnine, grande rete da pigliar la Tonina.*

Xauguero, *vn qui tire la ret à la pefche de la Tonnine, pefcheur de Tonnine, colui che tira la rete alla pefca della Tonina.*

Xáyba, *sorte d'esvenissé de mer, sorte di gambare di mare.*

X E

Xedióndo, xerióndo, maragallo, sucoq, herbe, oxerianda, herba.

Xéme, mesme, vn empan, c'est auant que l'on pene mesurer avec le pouce & le premies doigt que nous appellons Index, la misura d'vn palmo, o d'vna spanna.

Xenable, *graine de mostarda, grano di mostarda.*

Xenablo, Moustarda, Seneué, mostarda, seneppa.

Xenabo, *idem.*

Xera, *chere, ciera.*

Xerga, *farge, estoffe de laine, espece de drap: c'est aussi un gros drap, (sais, materia di lana, in guisa di panno, & è ancora del panno grosso.*

Xergz, *vn charrier à lestine, la cenere del bucatto.*

Xegon, *vne paillassa de lièz, vn saccone di paglia per il letto.*

Xeringa, *vne syringue, vna siringa.*

Xeringare, *seringuer ou syringuer, siringare.*

Xerguerito *auc, voyez Sirguerito, vedi Sirguerito.*

Xeruillas, xeruilleta, voyez Seruillas & seruilleta, vedi Seruillas, & Seruilleta.

Xeruillas, *estampins de femme, calzetti da donna.*

Xeta, *poiron, espece de champignon iaune, vna sorte di fungo giallo.*

Xeta de pefcado, *nageoire de poisson, del pesce pennente.*

X I

Xibia, *Seiche, poisson, chieppa, pesce.*

Xibion, *os de Seiche, osse di chieppa.*

Xilobalsamo, baume tiré par la cuisson, & expressé du bois, feuille, & écoré de l'arbre qu'il distille, balsamo, tirato pel calore, & per lo spremere del legno, & la foglia dell' albero, che lo distilla.

Xigote, vn gigot ou esclanche, vn coffetto di m^o tone.

Ximia, Singesse, Singe femelle, vna scimia.

Ximio, Singe mâle, pueron, vn scimiotto.

Ximias, singeries, ioux ou sautes de singe, bagatelle di scimia, o salti di scimiotto.

Xira, chere, banquettes, ripaille, conuitto, pasto, nozze.

Xirguero, o sirguero, chardonniers, oyseau, cardelino, augello.

Xiringa, syringue, siringa.

Xiringar, syringuer, siringare.

Xiringato, syringué, siringato.

Xu que oxaloque, Vn insecte en la mer Méditerranée, vento Suest nel mare Mediterraneo.

Xuingador, qui syringue, siringatore, che siringa.

Xiron, voyez Giron, vedi Giron.

X O

Xo, voix qui se dit aux chevaux ou aux asnes pour les faire anester, qu'on peut dire en François hoché, ciò che si dice a caualli o a asini, per fermarli.

Xopaypas, bigoux, leuzatelli, o fritelle, o altro.

X V

Xuarda, la graisse ou huyle qui demeure dedans le drap à cause d'estre bien foulé, l'olio que resta ne panni mal purgati.

Xago, suc, ius, suggo, licore, o succhio.

Xugoso, plein de suc, grassieux, sale, sacchioso, pieno di succhio, o di grasso.

Xutel, sorte de poisson, il se prend aussi pour une sorte de filets à prendre poisson, sorte di pesce, o di rete, per pigliar pesce.

Xurdia, vn instrument à prendre du poisson, vno ingegno da pigliar pesce.

Y

Nota que les dictiones qui commencent par Y sont toutes en l'ordre de la lettre I, là où il les faudra chercher. Nota che le voci che cominciano per Y, si trouueranno tutte alla lettera I.

Z A

Nota qu'en la langue Espagnolle il y a plusieurs dictiones qui se commencent indifferemment par Z,

& par ç, à cause que la prononciation en est souuent semblable, tellement que si on ne les trouue en l'une desdites deux lettres, il les faudra chercher en l'autre, comme mesme vous en voyez plusieurs venus: Sappi che in lingua Spagnuola vi sono molte voci che cominciano indifferemment per Z, & per ç, perche la prononcia è simile, onde se non si trouano in l'vno, conuiene cercarle nell' altro.

Z Abra, vne sorte de petit vaisseau de mer, vna sorte di picciol vascello di mare.

Zabullir, zabullido, voyez çabullir, vedi çabullir.

Zafio, sorte de petit poisson, sorte di pesce.

Zafiro, vn Saphir, pierre precieuse, zafiro, pietra pretiosa.

Zaga, voyez çaga, vedi çaga.

Zatra, esclats de la pierre en la mine de vis argent, schioppo della pietra nella mina del vis uo argento.

Zagal, berger, garçon de village, vaccaio, garzone di villa.

Zagala, bergere, fille de village, vaccaia, ferna di villa.

Zagalejo, bergerot, petit berger, vaccaiollo.

Zagano, voyez zangano, vedi zangano.

Zaguan, vn porche, entrée de maison, vn parvis, place conuente à l'entree de la maison, l'entrata della casa, fatta a portico, & in volta.

Zaguera, zaguero, voyez çaguera, &c. vedi çaguera.

Z: léas, peaux de moutons ou autre bestail, seiches & sans estre courroyes, pelle di montone, o d'altra bestia, secche, & senza essere accouciées da pelacano.

Zalema, salutation à la Morisque ou Turque, salutatione della Morefca, o alla Turchesca.

Zalemar, saluer à la Morisque ou Turque, salutare alla Morefca o alla Turchesca.

Zalemas, voyez çalemas, vedi çalemas.

Zalondron, voyez forneton, vedi forneton.

Zamara, voyez çamara, vedi çamara.

Zama, o zamora, turquoise, turchini, pietra pretiosa.

Zamailla, Poultier de montagne, polezzuolo di montagna.

Zambo, qui a les iambes seyes, che ha le gambe torte.

Zambea, coignasse, fruit, sorte de gros poisle tous cousonné, pome cogue, fritto.

Zambra, feste de Mores, bal ou danse, feste de Mori, o ballo, o danza.

Zampoña, voyez çampoña, vedi çampoña.

Zanahoria, voyez çanahoria, vedi çanahoria.

Zanco, qui a les pieds sortus, che è zoppo.

Zangano, boudon ou freslon, qui est une mouche

qui mangia les abeilles, lucerrone, che è vna grossa mosca, che mangia le api.
 Zanco, galoches, / f / h / f / s, Temp. a i
 Zanges, záques, flacon ou bouteille à mettre de l'eau, fiasco da mettere dell'acqua.
 Zangudos, moucheons, cousus, m / s / con / i.
 Zanja, zanjado, voyez çanja, &c. lincee de sevre. di que foss'ye f / s / e, vedi çanja, leuata di terra, o fofato.
 Zaquea, voyez çaquea, vedi çaquea.
 Zaque, une peau de bœuf ou de cheure à porer huelle, vin, ou autre chose, vn verre di pelle di capra da portare olio, vino, o altra cosa.
 Zaque, une bouteille ou flacon: & par metaphore, un yragne, vna zucca, o fiasco.
 Zaiquiami, çaiquiami, lambris, cassello.
 Zarbatana, une sarbatane, erbotana.
 Zorca de ojos, une femme qui a les yeux verts, vna donna che ha gli occhi verdi.
 Zarco, un qui a les yeux verts, vno che ha gli occhi verdi.
 Zarça voyez çarça, vedi çarça.
 Zarçal, voyez çarçal, vedi çarçal.
 Zarçillos, voyez çarçillos, vedi çarçillos.
 Zârros, cables forte fermes au grand arbre au navire qui arrestent l'ancre, grosse g mone per fermare l'antena al grand' arbore della nave.
 Zargatona, herbe aux pulces, / s / y / l / l / i / m, herba per le pulci, pyllium.
 Zarzaganiilo o Zarzagui'lo, un vent fort rude & froid, vent de bise, il vento di Settemerione aspro, & freddo.
 Zarzahan, zartzalian, une sorte de drap que les Mores font de plusieurs couleurs, vna sorte di panno, che i Mori fanno di piu colori.
 Zazir, racoustrer, ranaudé, rabiller, rancionciare, rappezzare, farcire.
 Zarzido, racoustré, ranaudé, rancionciato, rappezzato.
 Zarzidor, racoustreur, ranaudeur, rancionciatore, rappezzatore.
 Zarzidura, racoustrement, ranaudage, rancionciamento, rappezzamento.
 Zazo de vergas, voyez çuzo de vergas, vedi çuzo de vergas.
 Zayno, terme de jargon, qui signifie un traistrer & faux: heual qui n'a point de marque, parola o zergo, che significa vn traditore, o cauall'lo che non è marcato.
 Zazahán, sorte de ssi de syrie à la Morisque, sorte di tessitura di seta alla Moreseca.

Z E

Zebra, une sorte de beste comme une risule qui est fort fauente, & se trouue au pays de Syrie, elle

est fort viste & legere à courre, & son haleine rend une odeur comme de miel, vna sorte di bestia simile a vna mula, molto saluatica, che è in Sy i, veloce al corso, & il suo fioco sente di muschio.
 Zebóho, espere de haillon Morisque, sorte di c / zetti alla Moreseca.
 Zebatana, voyez zarbatana, vedi zarbatana.
 Zecear, voyez cecear, vedi cecear.
 Zedacillo, voyez cedacillo, vedi cedacillo.
 Zedçon, voyez cedçon, vedi cedçon.
 Zedibones, voyez cedibones, vedi cedibones.
 Zedro, voyez cedro, vedi cedro.
 Zehiro, Zehiro, vent qui vient du costé de l'Ocident, / u / s / t / i, il vento Zefiro, che spira d'Oc / cidente.
 Zelado, zelé, affectionné, zelosito, affectionato.
 Zelador, zelateur, zelatore, o gelatore.
 Zelar, zelé, estre jaloux, essere zeloso.
 Zeleno, le nom d'une harpie, nome d'vn harpia.
 Zelo, Zèle, amour, grand soin qu'on a de quelque chose, zelo o gielo, amore, flectione, de / care, & gran cura di qualche cosa.
 Zelos, zelos, jaloux, zeloso.
 Zeloso, celoso, jaloux, zeloso.
 Andar en zelos, auoir des jalouxies, hauere del / le zelosie.
 Zencerrar, voyez cecerrar, &c. vedi cencerrar.
 Zendal, voyez cendal, vedi cendal.
 Zenith, le Zenith, le point du ciel, qui est directement sur nostre teste, il punto del cielo, che è sopra noi, il zenith.
 Zephiro, voyez zefiro, vedi zefiro.
 Zequi, sequin, monnoye d'Hongrie valant un escu, moneta stampata per vno scudo, zecchino.
 Zerto, cerro, monsigne, cerro, arbore di montagna.
 Zero, chiffre, zero, l'o en chiffre, zero.

Z I

Zifar, voyez cizar, vedi cizar.
 Zilindro, voyez cilindro, vedi cilindro.
 Zimborio, amborio, couplet d'une Eglise, cùe pola d'vna chresa.
 Zimbra, bras / ste, crollare, scuotere, tremare.
 Zimbrado bras / ste, rollato, icollo.
 Zimbrador, bras / steur, qui bras / ste, crollatore, colui che scuote, & rema.
 Zimbra o arborante, arborans, sostegno di legno.
 zimbriz, ceinture de bois pour bastir une arche ou voule, cinto di legno per far vn arco, o vna volta.

Zimbro Zinebro, v. y. zenebro, ginsure, genero, vedi enebro.

Zuete, v. y. z algaglia, vedi algaglia.

Zingladura, le chemin que fait un vaisseau en un iour & une nuit, il viaggio che fa vna naua in vn di & in vna notte.

Ziza, un certain oyseau qui crie ziza, ziza, vno uocello che grida ziza, ziza.

Ziza, voyez sifa, vedi sifa.

Ziza, espace d'ysseau, forte d'ucello.

Zizilla, zizan e, Xuzay, c'est vne mauuaise herbe qui croist parmi les bleds, & qui vend le pain qu'on en fait fort cigre, leggio.

Zizian, noise, debat, querelle, discordie, noia, contras, questione, discordia.

Zizian, dor, querellux, noisieux, seneur de discordie, come a meo, & a diolo, noia.

Zizarr, smer de noises & discordis, faire des noises & querelles entre les amis, mettere discordie & contrasti fra gli amici.

Ziza, v. y. z Sifar, vedi Sifar.

Z O

Andar de ceca en meca, y de zoca en colodra, aller du coq à l'agne, andar di palo in frasca.

Zoca, vne place ou l'on tient le marché ou la foire, la piazza doue si fa il mercato, o la fiera.

Zodiaco, Zodiacus, c'est vn cercle qui est de trauers au Ciel comme vne escharpe, depuis d'un des Tropiques iusques à l'autre, passant deux fois par l'Equinoctial, & en iceluy sont les douze signes celestes, il zodiaco, è vn cerchio che trauersa il cielo dall' vno Tropico all' altro, & che passa due volte l'anno per l'equinoctio, doue sono i dodeci signi celesti.

Zohori, voyez çhori, vedi çhori.

Zolo, emuleux, inuidioso.

Zona, Zine, cercle, cinture, zona, cerchio, cintura.

Zorçal, zozal, griue, tordo.

Zorita, voyez çorita, vedi çorita.

Zorra, regard que l'on prononce renard, c'est proprement la femelle qui se dit renarde, il volpo, o la volpe.

Elta hecho zorra, boluerse zorra, estre yure, essere vniaco.

Çaçar vna zorra, s'er yure, vbriacarsi.

Zorrea, regardiere, tana di volpe.

Zorria, regardise, finesse de regard, subtilité, volpezza, astucia di volpe.

Zorriero, qui fait le regard, colui che fa il volpone.

Zornila, regardieau, pesit regard, volpetta, volpicina.

Zorro, le regard masle, il volpo maschio.

Zorzal, vne Griue oiseau, & selon aucuns, le Tord, vn tordo.

Z V

Zuane, Cifne, cigne, cigno, augello.

Zuanete, juanete de nauio, le bout du mast d'un nauire: c'est aussi vn petit cigne, la cimadell' albero d'vna naua, o picciol cigno.

Zufre, voyez çufre, vedi çufre.

Zuini, voyez Pitiroxo, vedi Pitiroxo.

Zuia du, nde, traigo, luison, folles, esprit familier, il foletto, spirito diabolico.

Zuiza, la course des Tauraux; monstre de soldats, la corsa de tori, la mostra de soldati.

Zulon, vne vessie, lotta, o petto tirato piano.

Zuloncar, zefir, vessare.

Zumaque, voy çumaque, vedi çumaque.

Zuaya, voy çumaya, vedi çumaya.

Zumbar, brouir, bourdonner, cornier comme fons les oreilles à vn qui a du casharre en la teste, retentir, murmurer, sinter, susurare, buccinare, come fanno l'orecchie a chi ha catato nella testa.

Los oydos me zumban, les oreilles me cornent, le o. ecchie mi buccinano.

Zumbido, brouissement, bruit, bourdonnement, murmure, retentissement, sinterment, le bruit que font les abeilles & autres mouches, susuramento, bisbigliamento, buccinamento che fanno le api, & le vespe.

Zumbre, voy Açumbre, vedi Açumbre.

Zumillo, voy çumillo, vedi çumillo.

Zumo, voy çumo, vedi çumo.

Zuñir, sinter, brouir, bourdonner, susurare, bisbigliare, buccinare.

Zuñido, sinterment, brouissement, bourdonnement, susuramento, bisbigliamento, buccinamento.

Zuño, voyez çuño, c'est aussi vn hochement de teste pour signifier qu'on ne veut pas vne chose, vn non de la teste, vedi çuno, & è ancora vno scotimento di testa, che si fa quando non si vuol vna cosa.

Zupia, vn vin qui est de mauuais goust, vn vino di cattiuo gusto, & sapore.

Zurana paloma, voyez çurrana paloma, vedi çurrana paloma.

Zurdo, voyez çurdo, vedi çurdo.

Zurra, o porrea dura, chastiment, battement, estuilliment à coup de bastons, castigo, battimento, sforzo, bastonamento.

Zurrar, courroyer, voyez çurrar, vedi çurrar.

Zurrado, courroyé, sanne, accorcio come le pellico le buccie.

Zurra lor, *courroyeur, sanatur*, conciator di pelli.

Zurradura, *courroyement*, acconciamento di pelli.

Zurrana palomo, *voyez çurrana*, vedi çurrana.

Zurrapa, *voyez çurrapa*, vedi çurrapa.

Zurria: *murmurer, bourdonner, brouyr*: c'est le propre des mouches à miel & frelons, mormorare, bisbigliare. *sufurare*: è cosa propria delle api, & de lucertoni.

Zurrio, *murmure brouiffement, susurre*, mormorare, bisbiglio.

Zurron, *voyez çurron*, vedi çurron. (cillo.

Zurroncillo, *voyez çurroncillo*, vedi çurron-

Zurujano, *voyez çurujano*, vedi çurujano.

Zurzir, *voyez Surzir*, &c. vedi Surzir.

Zucano o çutano, *voyez Fulano*, vedi Fulano.

Zuzon, *voyez çuzó*: il signifie aussi un excitement & prouocation, vedi çuzon, che significa ancora vn incitamento & prouocatione.

AQVI SE ACABA LA PRIMERA
parte del Tesoro de las tres lenguas Castellana,
Francesa, y Italiana.







SECONDE PARTIE

D V T H R E S O R

DES TROIS LANGVES,

FRANÇOISE, ITALIENNE

ET ESPAGNOLLE.

*EN LAQUELLE EST CONTENUE L'EXPLICA-
tion des dictions Françoises en Italien & Espagnol, pour faciliter
le moyen à ceux qui desireront atteindre la perfe-
ction de composer en la langue Italienne
& Espagnolle.*



AV LECTEUR.



Es plus precieuses matieres , comme or , ou pierreries , dont les hommes font leurs Thresors , ne sortent iamais des entrailles de laterre si espurees , raffinees , & polies , qu'elles n'ayent besoin de la main de quelque industrieux ouurier , qui les reduise à leur lustre , & perfection. De mesme ce Thresor , lors qu'il sortit de la main de son autheur , comme d'vne riche mine , ne fut pas sans quelque crasse , dont tu le trouueras deschargé à present par vne exacte correction , comme tu pourras iuger , s'il te plaist d'en faire la conference , laquelle te fera , sans doute , recognoistre la necessité qu'il en auoit , & te prestera matiere d'en tirer contentement , & de plus grande vtilité.

SECON.



SECONDE PARTIE

D V T H R E S O R

DES TROIS LANGVES,

FRANÇOISE, ITALIENNE

ET ESPAGNOLE:

EN LA QUELLE EST CONTENVE L'EXPLICATION des dictions Françoises en Italien & Espagnol, pour faciliter le moyen à ceux qui desirent atteindre la perfection de composer en la langue Italienne & Espagnolle.

A



Premiere lettre de l'A, B, C, ou de l'Alphabet. *A*, prima lettera dell' *A, B, C, o dell' Alfabeto*, *A*, prima lettera del *A, B, C*.

A, se prend pour en, côme, *A* la presence,

in presenza, en presencia, *A*, signifie pour, Il est tenu à fable, à sor, è tenuto per favola, per pazzo, lo tienen por fabla, por loco

A, avec les noms propres est article du Genitif, en denotation possessive pour de, côme, la femme ou maison de Pierre, *la moglie, o casa di Pietro*, la muger o casa de Pedro.

A pour avec, il est eschappé à peu de perte, è sfugito cù poca perdita, se hà huido con poco perdimento.

A, particule Françoisie, seruant de marque de tout lieu, où est, ou se fait quelque chose, *A, parti ella Francese, qual serve di segno d'ogni luogo, dou'è, o si fa qualche cosa*, *A* particella Frances que sirve de señal de todo luego ad os, o se haze alguna cosa.

A A

A A non ha la lingua Italiana, mà uno solo *A*.

A A E non età, edad, era.

Aagé, *asempato*, *vecchie*, *anciano*, *viejo*, *anciano*.

Aagee, *asempata*, *vecchia*, *anciana*, *vieja*, *anciana*.

petit aage, *di poca età*, *pequeña*, *poca edad*, commencement d'aage, *principio d'etate*, principio de edad.

Accroissement d'aage, *accrescimento d'etate*, *acrecimiento de edad*.

Bas aage, *picciola età*, *minore*, *menor edad*.

L'aage d'un an, *l'età d'uno anno*, edad de vn año.

L'aage de deux ans, *l'età de due anni*, edad de dos años.

d'un aage, *d'una istessa età*, de ygal edad.

aage maniable & tendre, *età tenera*, *molle*, & *delicata*, *tierna* edad.

Aage robuste, *età gagliarda*, *forte*, & *robusta*, edad *rczia*, *robusta*.

flcur d'aage, *il fiore dell' età*, flor de la edad.

vigueur d'aage, *vigore di età*, *vigor* de edad.

venir à l'aage de virilité, *parvenire all' età virile*, llegar a edad varonil.

Aage glissant, *lubrique*, *età pericolosa*, *drucciosole*, & *lubrica*, edad *lubrica*, *rezuala dera*.

Aage mariable, *età dà maritarsi*, edad *casadera*.

passer l'aage, *passare l'età*, *passar* la edad.

Aage passé, *ciscoulé*, *età già passata*, edad *pasada*.

en cest aage, *in questa età*, en esta era.

fort aagé, *molto asempato*, & *vecchie*, *muy viejo*, *anciano*.

Dernier age, l'ultima età, edad postímera.
Decliner d'age, mancare d'età, consumarsi, yer
 cueſta abaxo en edad.
Hors d'age, fuori d'età, fuera de edad.

A B

Abandon, abbandono, o in abbandono, defamparo, dexo.
Abandon pour dissolution, abbandono al male, perditiõ, perdicion.
abandonné, abbandonato, tralasciato, abaldonado, defamparado, defualido, perdido.
Abandonné des medecins, abbandonato da medici, defafuziado.
Abandonnee, abbandonata, lasciata, sproueduta, defamparada.
Abandonnement, abbandonamento, lasciamento, defamparo.
Abandonnement, abbandonatamente, perdida mente, defamparadamente.
Abandonner, abbandonare, tralasciare, defamparar, dexar.
S'abandonner à ses plaisirs, abandonarſe a ſuoi piaceri, yr tras ſus antojos.
S'abandonner au jeu, abandonarſe al giuoco, andar tras el juego.
Abandoner le tout, mettere tutto in abbandono, dexar todo el caudal.
Abandonnemēt de raifon, abbandonamente di ragione, uſire di ragione, ſalir fuera de razon.
Abaiffé abbaſſato, humiliato, dimiſſo, abaxado, demiſſo, amilanado.
Abaiffier, abbaſſare, humiliare, dimettere, abaxar, humillar, deprimir, amilanar.
Abaiffier la teſte, abbaſſare la teſta, abaxar la cabeça. (for.)
Abaiffieur, colui, che abbeſſe, e humiliã, depreſ.
Abaiffement, abbaſſamento, abaxamiento, depreſion.
Abaiffement de courage, abbaſſamento di cuore, perdita d'animo, definayo, falta de animo.
Abaſtardi, abbaſtardito, contaminato, corrotto, contrahecho, adulterino.
abaſtardir, abbaſtardire, falſificare, contraſare, falſar, contrahezer.
S'abaſtardir, abbaſtardirſi, digenerarſi, degenerar.
Abaſtardiffement, abbaſtardimento, digeneratione, baſtardia, degeneracion.
Abbatial, coſa, che appartiene a lo abate, abadenga coſa.
Abbatre, abbatere, derocare, ruinare, derrocar, abatar, derrubar.
Abbatre vn edifice, abbatere uno edificio, derrocar vn edificio.
Abbattement, abbatimento, derocamento, abatiamento, derrocamiento.
Abbatis, gāl abbatris, occiſione nã pẽãta, grande amargamento, eſtrago, grande maranãa.
Abbatu, abbatto, deruato, derribado, derrocado, abatido.

Abbay, ou abbayement, abbaimento, uolamento, ladrido.
Abbay marauigliato, ſtopido, eſperança uana, falſa.
Abbaye, abadia, abadia. (do.)
Abbayemēt, abbaitione, uolto, laſramento, ladri.
Abbayer, abbaiare, laſrare como il cane, laſtrar.
Abbayeur, abbaiatore, laſratore, laſrador.
Abbayant, abbaiante, laſratore, gridatore, laſrador, vozingleto.
Abbé, abate, adad.
Abbelle, abateſſa, abateſſa.
Abbecher, paſcere, nurire, auuarre con luſinghe, ceuar, halagar, engañar.
Abbeché, paſciuto, auarato con carezze, ceuado, engañado, halagado.
Abeille, ape, abeja.
Abbecher, voyez abbecher, paſcere, uedi paſcere.
abbeché, voyez abbeché paſciuto, uedi paſciuto.
Abbellir, imbeſtialirſi, diuentare beſtia, embeſtialirle hazerle beſtia.
abboy, abbaimento, ladrido.
abbois de la fortune, reditiõ della fortuna, rebates de la fortuna.
abbreger, abbreuiare, ſcortare, raccorciare, abbreuiar, acortar.
abbreger quelque choſe, raccorciare qualche coſa, fare vn compendio, reduzir en compendio.
Abbregé, accorciato, abbreuiato, abreuuiato, acortado.
vn abbrege, uno raccorciamento, o compendio, compendio.
Abbreuuer, abbeuerare, dare a bere, abreuar, dar de breuer.
Abbreuué, abbeuerato, dato a bere, abreuado.
Abbreuuoir, abbeueratore, che dà a bere, abreuardero, abreuardor.
Abbruir, imbeſtialirſi, perdre il ſenſo, embrutecer, embeſtialir.
Abecé, pour A, B, C, Abici, per A, bi, ci, la ſolla, la cartilla.
Apprendre ſon A, B, C, imparare l' A, B, C, imparare la ſolla, deprender la cartilla.
abhorrer, abhorrire, odiare, hauere a ſchiſo, aborrecer.
abhorrent, che abhorriſce, aborreſciente.
abieſt, uile, abietto, diſpreziato, abilitado, vil, deſechado, deſpreziado, foer. Abieſtement, vilmoſe, ſprouiamente, abidamente.
Abiſme, voyez abyſme, uedi profundare.
Ablatif, ablatino, ablatiuo.
Able, ſorte di peſce, genero de peſce.
ablucion, adacquamento, riſciacquamento, ablució.
Abolir, abolire, ridure al niente, quitar, abolir.
Aboly, abolito, annullato, quitado.
Abolir les loix, abolire, o annullare le leggi, quitar l'eyes.
Aboly vn magiſtrat, abolire vn magiſtrato, quitar vn magiſtrado.

Abolissement, *abolimento, o annullamento, abolicion, quitamiento:*
 Abominable, *abominabile, effecrabile, abominabile. Abomination, abominacion, effecratione, abominacion. Abominer, abominare, effecrare, maladire, abominar.*
 à bon escient, *da douero, di certo, senz'a dubio, de veras.*
 Abondant, *abondante, largo, copioso. Abondance, copioso, Abonder, abondare, essere copioso, abondar, sobrar.*
 Homme abondant & riche, *huomo abondante, ricco & donizioso, ricco, abondante.*
 abondance, *abondantia, superfluità, larghezza, abondancia.*
 abondance de droit, *abondantia di ragione. giustitia, raxon, iusticia se brada.*
 En abondance, *in abondantia, in larghezza, largamente. Abondamment, abundantemente, copiosamente, abundantemente, abundantemente, copiosamente.*
 aborder, *giungere a riva, arriuare, pigliare porte, arribar, llegar, aportar.*
 abord, *approche, arriu, auuicinzamento, accessamento, allegada, arriuo, concurso.*
 abordement, *giungere a riva, giungimento, llegar à borde.*
 aboutir à vne terre, *limitare, confinar, terminare, alindar, cõfinar. Aboutissement de terres, termine de terre, limito, lindero, limite. Les renans & les aboutissants, i termini, i confini, los linderos.*
 Vn abri, *luogo, aprio, espisto al Sole, solana, abri go, aprisco, aximencz.*
 à bride auallee, *a brida scielta, arienda suelta.*
 abricotier, *vn baricocolo, o muniago, albrío, Aluarcoque a bol.*
 Abricot, *Albicocca, Arnelino, o muniaca, frutto, aluarcoque fruta.*
 abrier d'arbaleste, *il legno della balestra, tabla de ballesta.*
 abroger, *abolire, annullare, cassare, quitar, abolir, annular, aniquilar, abrogar.*
 abrogé, *abolito, annullato, cassato, abrogado, quitato, aniquilado. Abroger, abolire, annullatore, abrogador, aniquilador.*
 abroger yn edict, *abolire uno edicto, quitar vna pragmatica o prematica.*
 abrogation, *abolimento, annullatione, abrogacion, abrogamiento, aniquilacion.*
 absconfer, *ascondere, celare, occultare, esconder, celar, encubrir.*
 absent, *essente, ind'parte, ausente.*
 absence, *essencia, lontananza, ausencia, absencia.*
 absenter, *s'absenter, assentarsi, appartarsi, ausentarsi, apartarse.*
 absynche, *absinto, assentio, axenjos, asenfios.*
 absolution, *assoluzione, rimissioe, assolucion.*
 absolument, *assolutamente, assoluçamentz o ab-*

solutamente.

absoudre, *assoluere, perdonare, rimettere, absoluer, perdonar.*
 absous, *essolto, perdonato, absuelto.*
 absoulte, *assoluta, perdonata, absuelta.*
 S'abstenir, *astenersi, o contenersi, abstenerse o astenersi.*
 absterif, *cosa stringente, stringituo, absterfuo.*
 abstinence, *abstinentia, sobrieda, continenza, abstinencia, se brada.*
 abstinence de guerre, *cessamento di guerra, sospensione d'arme, suspension de las armas.*
 chose abstruse, *cosa celata, & ascosa, cosa abstrusa, escondida.*
 absurde, *cosa vana & afforda, absurdo, absurda.*
 absurdité, *affordidà, cosa impertinente, cosa necia, absurda, impertinente.*
 absurdement, *affordamente, impertinente, absurdamente.*
 abus, *abusò, inganno, frode, abuso, engañio.*
 abuser, *tromper, abusare, ingannare, fraudare, malusar, engañar.*
 il s'abusé fort, *egli s'abusa molto, muy engañado va.*
 tu t'abuses totalement, *tutti abusi affatto, engañas te del todo.*
 abusé, *trompé, abusato, burlato, schernito, engañado, burlado.*
 abusé par argent, *abusato, o corrotto per denari, engañado por dineros.*
 Qu'il est bien abusé, *ch' egli è bene abusato, o quan engañado esta.*
 abus & tromperie, *abusò inganno, frode, abuso, engañio.*
 abuseur, *abusatore, ingannatore, engaña mundos.*
 abuseur des simples, *abusatore de semplici, engaña bouos simples.*
 abusment, *abusamento, abusacione, abuso.*
 abusif, *abusiuo, che inganna, abusiuo, engañoso.*
 chose abusive, *cosa abusua, abusiuo cosa.*
 abusiuement, *abusiuamente per inganno, por engañio, engañosamente.*
 abyssme, *abissò, profolità, profundidad, abyssimo, sin hondo.*
 Abyssmer, *abissare, profundare, abyssar, hundir.*

A C

accabler, *oppressare, opprimere, costringere, cargar, opprimir, ahogar. Accablé, oppressato, opprissò, calcato, oppresso, ahogado.*
 S'accagnerder, *s'apolicinare, s'insingardire, hazer se holgaçan, picatear.*
 accablee, *oppressata, opprissa, calcata, cargada, ahogada.*
 accarer, *mirare ben per dare nel segno, encarrar.*
 accarisstre, *vacillans, sfordido, frenetico, defatinado, frenetico.*

accelerer, *affrettar, vs. folliciar, vs. diligentar, vs. accelerar, darle priessa.*
 acceleration, *affretamento, folliciacione, acceleramento.*
 accent, *accento.*
 acceptar, *accettare, ricevere, acceptar.*
 acceptable, *acceptabile, aggradenole, agradable, accepto, aceto.*
 acceptation, *accettazione, aggradimento, ricuimemento, acceptacion.*
 acceptation pour prinse, *ricuimemento, recibo, reception.*
 accez, *andiso, entrata, accesso, entrada.*
 accez de feure, *accidente di febbre, o termine, cicion, crecimiento de calentura.*
 accession, *accrecimiento, aumento, accessorio, acrescentamiento.*
 accessible, *accesibile, che si puo salire, accessibile.*
 accident, *accidente, caso, fortuna, accidente, accidente, suceso, o contedimiento.*
 accidental, *accidentale, caso soprauenente, accidental.*
 accidental chose, *cosa accidentale, accidental cosa.*
 accidentalement, *accidentalmente, improvvisamente, accidentalmente.*
 accoint, *famigliare, domestico, priuato, muy familiar, priuado.*
 accointance, *famigliariuà, domestichezza, inuimezza, priuanga.*
 accoincable, *amichevole, beneuole, llano, amigable. Accointer, accoinciare, ornare, polire, atanzar, alyar.*
 accoiser, *acchettare, precisare, accordare, acallar, apazigar. Accoisé, acchettato, placato, acallado, apaziguado. Accoisce, acchettata placata, accordata, acallada, apaziguada.*
 accollade, *abbrassament, abbracciamento, abbraccio, abraço. Accolse, idem, idem.*
 accolé, *abbracciato, abraçado.*
 accoler, *abbracciare, abraçar.*
 accommoder, *accommodare, addarare, accoinciare, acomodar.*
 accommodé, *accomodato, assaiato, acomodado.*
 accompagner, *accompaniare, seguir, acompañar, seguir.*
 accompagné, *accompaniato, acompañado.*
 accompagnée, *accompaniata, acompañada.*
 accompagnement, *accompaniamento, acompañamiento.*
 accompagner, *acomparar, accomparare, agguagliare, assigliare, semejar, comparar.*
 accomplir, *accomplire, finire, terminare, cumplir, acabar.*
 accompli, *acompito, serminato, finiso, cumplido, perfecto, acabado.*
 accomplir son entreprise, *accomplire la sua impresa, lleuar adelante su empresa.*
 accomplissement, *acompimento, terminacione,*

cumplimiento.
 accouduire, *condure, menare, fare la scorta, guiar, lleuar.*
 accoufuiure, *consequire, ouenire, impurare, consequir, alangar.*
 accouiner, *domare, rendere dolce & irastabile, amansar, domar. S'accouiner, infingardir, dapocarsi, ser bolganar.*
 accorder, *accordare, acquestar, accordar, concertar. Le m'y accorde, io son contento, io consento à cio, soy contento, quiero lo.*
 vn son accordant, *vn suono accordante, vno concerto, sonido concertado. Voix mal accordante, voce discordante, sconcerto, voz desentonada.*
 homme mal accordant, *huomo male accordante, desentonado. Accordant, accordante, consentiente, consentiente, otorgante.*
 accord, *accordo, concerto, passo, consenso, consonancia, harmoni, concierto, acuerdo, pacto, assiento, conuenientia, postura, concertamiento, concordancia, consonancia, consentimiento, temple. Accorder vn instrument de musique, accordare vno stromensomusical, templar.*
 mal accordé, *malo accordato, disaccordato, desconcertado.*
 Accordé par mariage, *accordato in matrimonio, nobio desposado, otorgado.*
 accordee par mariage, *accordata & data in matrimonio, nobio desposada, otorgada.*
 De comun accord, *di comun accordo, per promessa comune, por voto comun.*
 Accord & alliance, *accordo, & promessa, concierro, aliança.*
 Accordante, *accordanza, conuencion, conueniencia.*
 Accordailles, *spofalitie, promissione, desposorios, otorgaciones.*
 Accort, *accorto, astuto, aueduto. sagace, maño, o, diestro, habil, sagaz, auisado, cuerdo, matretero.*
 Accortise, *accortezza, astusia, sagacità, habilidad, destreza, agucza de ingenio.*
 Accortement, *accortamente, auedutamente, mañoamente, auisadamente.*
 S'accofter, *arriuare, appressarsi, giungerse, llegar, arriarse.*
 accoter, *appoggiare, posare su qualche cosa, e Riuar, appoyar.*
 accotte, *pot ou appuy, pot, appoggio, sostegno, appoyo, sefo para la olla.*
 Accouardir, *rendere codardo, & uile, acobar, dar.*
 accouder, *c'est s'appuyer du coude, appoggiarsi su il gombio. accouder, acodar.*
 Accouement, *appoggiatura di gombio, acodadura.*
 Accouoir, *balcone, renghiera poggino, balcón.*

Accoucher, partorire, parir.
 Accouchee de son premier enfant, Donna di parto del primo suo figlio, muger de primer parto.
 Assément accouchee, quella che partorisce acconciamente, la que pare de ligero.
 Accouchee, donna di parto, la parida.
 Accouchement, parto, parto.
 Accouplement, raunanza, adunanza, raccolta di gente, junta, juntamiento, ayuntamiento.
 Accoupler, accopiare, accompagnar, unire, unir, junir, juntar, ayuntar.
 Accourber, piegare, storgere, inarcare, encoruar.
 Accourir en rongnant, scortare, mazzare, defmochar, cercenar, cortar.
 Accourir le col, scortar il collo, encoger el pescueço.
 Accroissement, scortamento, o scortatura, engimimento, achicadura.
 Accourcy, scortato, appicciolito, achicado, acortado, abreviado.
 Accourcie, scortata, abbreviata, acortada, abreviada.
 accourir, soccorrere prestamente, aiutare, acudir de priessa, acorrer.
 Accourir legerement, soccorrere inconinente, acorrer volando.
 accourement & asseblement de gens, concorso, & raunanza di gente, tropel de gente.
 Accours, soccorso, aiuto, accorrimiento.
 Accoussiner, imparentarsi, emparentarse.
 Accouster pour escouter, ascoltare, apprestarsi per udire, escuchar.
 Accoustez vn mot, udite una parola, vna palabra.
 Accoustement, ascoltamento, udito, escuchamiento.
 Accousteur, ascoltatore, auditore, escuchador, aslechador.
 accoustrer, accoustement, vestire, accociare, vestir, vestido.
 Accoustrer, accociare, dirizzare, adereçar, adobar.
 Accoustrer honnestement, accociare honestamente, o unar, atouar.
 accoustrer vn banquet, accociare, o drezzare vn pasto, apprestar combite.
 Accoustrir nauires, accociare le naui, o una armata, apprestar flora, armada.
 Accoustrir, accociare, vestire, ornato, vestido, afauiado.
 Accoustumé, accoustumato, auexxato, usato, auexado, ducho.
 Accoustumer, accoustumare, auexzare, usare, auexar, auexar.
 Accoustumee, auexxada, auexxada, usada, auexxada, ducha.
 Accoustumance, costum, usso, uso, vexo, auezo, costumbre.

A l'accoustumee, el usanza, secondo l'uso, como de costumbre.
 à mô accoustumé, al mio costume, à modo mio, à mi modo.
 accouuerer, unire sobrio con uno uano, estar sobrie hueuos.
 accrauerer, aggrauare, canoccare, oppressare, agrauar, cargar, apesgar.
 accrocher, uninare, attaccare con uncinelli, fixar, crocheter.
 accroché, uncinato, attaccato, fixado.
 accroire, promettere, rispondere, assicurare, fiar.
 accrore, promettere, rispondere, assicurato, fiado.
 accroistre, accretare, auuexare, auuexar, crescere.
 accroistre en biens, accrescere in bene, accrescenciar en bienes.
 accroissance, accrescimento, aumento, accrescentamiento.
 accroissement, crescenza, augmentation, accrescentamiento.
 accrore, accrescimento, auuexato, auuexado, accrescencato.
 accroupir, ranicchiarsi, restringersi in se, arrebuxar, encoger.
 accroupy, ranicchiato, ristretto in se, arrebuxado, encogido.
 accubes padiglioni, tende, trabacche, pauellones, tendesiones.
 tendre des accubes, tendere de padiglioni, & tendere, poner los pauellones.
 accueilly, accolto, ricuuto, acogido, recebido.
 accueilli, accogliere, riceuere, acoger, recibir.
 accueil, accoglienza, ricuimento, accogimientio, recebimento.
 acculer, dare del federe, apretar, dar de nalgas.
 acculer le foulier, scalcagnare le scarpe, achancletar el gapato.
 accumuler, accumulare, emassare, accumular, amontonar. Accumulation, summatation, amassamento, acumulacion, amontonamiento.
 accumulateur, accumulatore, raccogliitore, accumulador.
 accumulatrice, accumulatrice, raccogliatrice, accumulatrix.
 accuser, accusare, incolpare, achar, acusar, retar, culpar. Accusé, acusado, incolpato, acusado, retado, culpado. Accusée, accusata, incolpata, accusada, culpada. Accusatio, accusacione, colpa, acusacion, riepto. Accusateur, accusatore, incolpatore, acusador, retador. Accusatrice, accusatrice, incolpatrice, acusatrix.
 accuser, dare, o togliere ad affino, arrendar.
 accenseur, affisatore, appigionatore, arrendador.
 aceret, azzerare, mettere dell'azzerio, dar azeros, azerar.
 acere, azzerio, mss. dell'azzerio, azzerado.
 acertener, certifiare, verificare, certificar, verificcar. Acertiné, certificato, approuato, certificado, verificado. acertence, certifiata, approuata.

sa, certifica sa. *Acertene mēt, certificatione, verificatione, certification.*
 à certes, *certamente, sicuramente*, muy de ver-
 dade.
 achalandar, *accavazzare i mercanti, halagar lo-
 merchantes: achalandé, accavazzato, zggre-
 dito, apettochado.*
 achapt, *compera, acquisto, auarçamento, com-
 pra.*
 achapter, *velit comperare, vec mercar.*
 acharner, *incarnare, straviare, encarnizar.*
 acharné, *incarnato, straviato, encarnizado.*
 achasser vers quelqu'vn, *cacciar con violencia,
 per forza, echar, empuxar, empellar.*
 acheminier, *incaminare, inuiare, svadare, enca-
 minar, entablar, auiar, acarrilar. acheminé,
 incaminato, inuiato, encaminado, acarrilado,
 entablado. acheminement, incaminamento,
 inuiamento, encaminadura, entabladura, a-
 uiamiento.*
 achefmes, *veli, o draps da festa, o copitura da don-
 na, atauios, tocados de muger.*
 achemeé, *aconciata, ornata, tocada, atauia-
 da.*
 achemmer vne espouse, *aconciare, ornare vna
 sposa, componer vna nobia. achemmeresse
 ou atournareffe, aconciatrice, addornatrice,
 adereçadora.*
 acher ou agacer les déts, *ispadiré i densi, tener
 dentera.*
 acheter, *comperare, mercatare, comprar, mer-
 car.*
 auoir faim d'acheter, *hauer gran voglia di com-
 perare, tener mucha gana de comprar.*
 acheteré, *comperato, comprado.*
 qui est acheté, *che è cōperato, que es compra-
 do.*
 seif acheté, *uno schiano comprato, esclauo com-
 prado. acheteur, comprarere, mercante, com-
 prador, merchante. acheteresse, comperadora,
 mercantessa, compradora.*
 acher, *compera, acquisto, compra.*
 acheuer, *compire, finire, terminare, acabar, cum-
 plir, rematar.*
 acheuer & parfaire, *compire affatto, acabar de
 hazer.*
 acheuer sa charge, *compire il suo officio, acabar
 la commission.*
 acheuer vn propos, *compire vn discorso, acabar
 la platica.*
 acheué & parfaict, *compto interamente, hecho y
 acabado, cumplido.*
 l'œuure est acheuee, *l'opera è compita, acabò se
 la obra.*
 acheuement, *compimento, finimento dell'opera, fin
 y cabo, remate, acabamiento.*
 l'achilles, *il punto del liigio, punto del pleyto.*
 achoise ou achoison, *cagione, o oportunita, o occa-*

sione, occasion y coyuntura.
 vne achoise fort grande, *vna grande occasione, o
 congiectura, muy grande coyuntura.*
 achoisonner & accuser quelqu'vn, *accusare, o
 incolpare altrui, denunciar alguno.*
 aclamper ou acclamper, *inchiodare, attaccare
 con chiodo, afferrar, clauar.*
 acolyte, *vn acolyto, acolyto.*
 à coup, *a colpo, a golpe.*
 acquerir, *amasser, acquistare, guadagnare, am-
 massare, adquirir, allegar, adquirir, acada-
 lar, grange ar.*
 acquester, *idem.*
 acquesté, *acquis, acquisto, guadagnato, acqui-
 tado grangeado, allegado.*
 acquesteur, *acquistatore, auanzatore, acquista-
 dor.*
 acquiescer, *aconfensire, cedere, consentir.*
 acquit, *polizza, quito, quitacion.*
 S'acquiter de son deuoir, *fare, o compire il suo de-
 uito, cumplir con lo deuido.*
 S'acquiter de sa promesse, *adempire la sua pro-
 messa, cumplir con su promessa.*
 Pour se mieux acquiter, *per meglio sodisfare &
 adempire, por mejor cumplir.*
 acquité de son serment, *sodisfatto al suo giura-
 mento, libre de su juramento.*
 acquoiser, *placare, pacificare, acallar, aplacar, a-
 pazigar.*
 acre, *agero, acerbo, agrio.*
 acrimonie, *asprezza, acerbezza, agrura, agude-
 za, picante.*
 Moderer l'acrimonie des humeurs, *temperare
 la asprezza de gli humori, templar los humo-
 res agudos.*
 acrotères, *promontori di mare che si vedono di lon-
 tano, cumbres y cueftas maritimas, ca-
 bos.*
 acte, *atto, attione, accion.*
 actif, *attiuo, actiuo.*
 action, *attione, fattione, ofatto, accion, a-
 ction.*
 action personnelle, *attione personale, action
 personal.*
 action reelle, *attione reale, action reale.*
 action petitoire, *attione demandatus, action de
 pedir.*
 action criminelle, *attione criminale, action
 criminal.*
 action referuee, *attione riferuata, action refer-
 uada.*
 actionner quelqu'vn, *attionare alguno, citare in
 giustitia, demandar, citar, emplazar, pedir
 por justitia.*
 & act. *actuale, actual.*
 & actuellement & presentement, *actualmente,
 presentemente, actual y personalmente.*

Adage, *adagio, proverbio*, adagio, refran, dicho, proverbio.
 Adager, *incitare, prouocare, beffare*, correr, burlar, agomar.
 Addition, *aggiunta*, addition, añadidura.
 S'addonner à quelque chose, *applicarsi a qualche cosa, impiegarsi*, darse a algo, applicarse, inclinarfe.
 S'addonner à vne famille, *darsi ad alcuno*, o a vna famiglia, panyaguarfe.
 S'addonner à la volonté du peuple, *consentire al volere del popolo*, complazer se con el vulgo.
 S'addonner à faire amitez nouvelles, *darsi a fare amicizie noue*, trauar nueuas amistades.
 S'addonner aux lettres, *darsi allo studio delle lettere*, darse à las letras.
 S'addonner du tout à l'estude, *darsi del tutto alle lettere*, rendirse del todo al estudio.
 Ne s'addonner point à la plaiderie, *fuggire le liti & i piattimenti*, quitarfe de pleytos.
 Addonné, *dato, applicato, dado*, inclinado.
 Addonné à amour, *dato all' amore*, dado a amores.
 Addonné aux études, *dato agli studi*, dado o inclinado a los estudios.
 addouer, *addobbare, ornare, accónciare*, concertar, adobar, adereçar.
 Addouer en faulmeure, *addobbi d'ogni sorte*, todo genero de adobo.
 Addoucir, *addolcire, misurare, ablandar*, mitigar, amansar.
 Addoucir & appaiser, *addolire, pacificare*, aplacar, apaziguar.
 Addoucir les courroux, *addolire il corruccio*, quitar los enojos.
 Addoucir vn effort, *impedire uno impeto*, reprimir vn impetu.
 S'addoucir, *addolcirsi, placarsi*, aplacarse, ablandarse.
 Addoucisement, *addolcimento, acquietamento*, ablandadura, amansamiento.
 Addresser pour accoustrer, *radizzare per accónciare*, adereçar, remendar, adobar.
 Adenerer, *appreciare, stimare, fare il pretio*, poner precio, postura.
 Adés, *adesso, hora, al presente*, ahora, luego.
 Aderer pour attoucher, *toccare, essere, tocar*, allegar.
 Homme adestré ou adextré, *uomo adestrato, addatato*, hombre diestro, adestrado.
 Aduancer aucun, *auanzare qualche uno, sollicitarlo*, ganar por la mano.
 Adherer, *accostare, unire*, allegarse a alguna cosa, consentir.
 Adiancer & ordonner, *accommodare, ordinare*, aliar, componer, ordenar, allcar.

Adiancer ses cheueux, *accónciare i suoi capelli*, arauiarfe los cabellos.
 Adiancé, *accónciato, accommodato, compuesto*, aliñado, affeado.
 Mal adiancé & façon, *accónciato malo, & male accommodato*, desaliñado, descompuesto.
 Adianement, *accónciamento, dirizzamento*, polidez, aliño, affeo.
 Adiante, *capelli di Venere, herba*, culantrillo de pozo.
 Adiectiō, *aggiungimento, supplimento, adiection*, suplimento.
 Adioindre, *aggiungere, aggiunare*, añadir, juntar.
 S'adioindre au procez, *aggiungerfi a una lite*, entrar en pleyto, estar a derecho.
 Adioinct, *aggiunto, accompagnato, añadido*.
 Vn adioinct, *uno aggiunto, vn compagno*, compañero, colega.
 Adionction, *aggiungimento, accompagnamento*, adjunction, añadidura.
 Adiouner aucun, *citare altrui*, emplazar, citar alguno.
 Commencer à adiouner, *cominciare a citare*, amanecer.
 vn adiounement, *una citatione, emplazamiento*, citation.
 Adiounement des tesnoings, *citamento de testimoni*, llamamiento de testigos.
 Adiounement personnel decreté, *citamento personale stabilito o decretato*, citation personal por decreto.
 Adiouster, *aggiungere, accrescere*, añadir.
 Adiouster ensemble, *aggiungere insieme*, juntar.
 Adiousté, *aggiunto, unio*, ajuntado, añadido.
 Adioustement, *aggiungimento, accompagnamento*, añadidura.
 Adirer, *trouare, defencaminar, descartar*.
 Adiuger, *adudicare, sentenziare*, sentenciar en fauor.
 Adiuere, *giurare, sacramentare*, juramentar.
 Adiuration, *giuramento, sacramento*, el juramento.
 Adiurateur, *giuratore*, por el que lo toma.
 Adiuster, *giustare che venga bene*, ajustar que venga bien y cabal.
 Adiustement, *aggiustamento, commestimento*, commifura, trauazon.
 Admettre, *ammettere, rimettere*, admitir.
 Administrer, *administare, gouernare, reggere*, administrar.
 Administrer iusqu'à la fin, *gouernare sino alla fine*, acabar de administrar.
 Administrateur, *amministratore, reuere*, administrador.
 Administration, *amministrazione, gouernamento*, administracion.
 Admiral, *Amiralis, Ammirante*, Almirante.
 admiranté, *l'officio dell' Ammirale*, Almirante.

razgo.
 Admirer, *merauigliar*, marauillarfe.
 Admirateur, *merauigliatore*, che si merauiglia, admirador.
 Admiration, *ammirazione*, merauiglia, admiracion.
 Este en admiration, *merauigliarsi*, essere in ammiratione, estar o quedar muy marauillado.
 Admirable, *mirabile*, merauiglioso, admirable, merauillofo.
 Admirablement, *mirabilmente*, merauigliosamente, admirablemente.
 Admis, *ammesso*, *trimeso*, admitido.
 Admodier les terres, *affittare le sue terre*, arrendar sus terras.
 Admodiation, *affitto*, locazione, arrendamiento.
 Admodiateur, *affittuario*, lo. azore, arrendador.
 Admonester, *ammonire*, auertire, *effortare*, amonestar, aconsejar, exortar.
 Admonesté, *ammonito*, *ripreso*, *configliato*, amonestado, aconsejado, exortado.
 Admonesteur, *ammonitore*, *riprensitore*, amonestador, aconsejador, exortador.
 Admonition, *ammonitione*, *riprensione*, *effortatione*, admonicion, aconsejamiento, exortacion.
 Admonestement, *ammonimento*, *effortamento*, amonestacion.
 Adolescence, *adolescenza*, *giouenità*, mocedad, adolescencia, mancebia.
 Adolecent, *adolente*, *giouane*, *garzonetto*, moço, mancebo, jouden.
 Adolescence giouane *garzonetta*, moça.
 Ieune adolecent, *in giouane foro*, moçuelo muchacho.
 Ieune adolescence, *una giouane fresca*, moçuela, muchacha.
 Adoloter, *adolotare*, *affigere*, condolerse, congoxarse, adolorar.
 Adonc, *alors*, *all' hora*, *in quel tempo*, entonces.
 Adopter, *adottare*, adoptar, ahijar.
 Adoptré, *adottato*, adoptado, ahijado.
 Adoptrifia, *adottiuo*, adoptiuo.
 Adoption, *adottione*, adopcion.
 Adosser *appoggiare le spalle*, arrimar, appoyar de espaldas.
 Adossement, *ppo. g' ameto*, artimo. appoyo.
 Adouer, *adobbare*, *ermare*, *accenariare*, adobar, poner a gesto.
 Adouber, *io adobbo*, enderezcote.
 Adoucir, *adollire*, *acquetare*, ablandar, apaziguar.
 Adresser quelqu'un, *inuiare alcuno*, encaminar alguno.
 Ses pas s'adressent là, *i suoi passi s'inuiano là*, hazia alla se encamina.
 Adroit, *le fro. atto*, *pro. pio*, diestro, habil.
 Aduancer, *auanzare*, *fauorire*, adelantar, dar priessa.
 Aduancer, *auanzare*, *aiutare*, *foccorrere*, ayudar,

fauorescer.
 Aduantage, *uantiaggio*, ventaja.
 aduellé, *triste*, *addogliato*, *astigliato*, *noiso*, doliente, y triste.
 Aduenant, à l' aduenant, *all' auenire*, *nel futuro*, rata por cantidad.
 Aduenir, *auenire*, *accedere*, *acceder*, *aconoscer*.
 Ce mal m'est aduenu, *questo male mi è auenuto*, este mal me ha ve. ilo.
 Il est aduenu par fortune, *ciò è auenuto a caso*, azar ha sido.
 Aduienne ce qui pourra, *cumque*, *ò che possed*, *ò che si voglia*, venga lo que viniere.
 Aduenement, *auenim*, *incontro*, llegada, aduenimiento, ycnida.
 Aduenue, *auenuta*, *cafo*, *fortuna*, auenida.
 Garder bien les aduenues, *fare buona guarda a i passi*, poner buenas postas.
 Mal aduenant, *inconueniente*, torpe, modorro, defaliñado.
 Homme bien aduenant, *huomo ben cortese*, hombre acomodado, llano, ortes.
 Chose bien aduenante, *cosa ben venente*, *giunta*, cosa decente.
 Fort aduenant, *molte conueniente*, muy decente.
 aduenamment, *conuenientemente*, *politamente*, *docentemente*, *polidamente*.
 Aduenture, *auentura*, *bona sorte*, auentura, ventura.
 Bonne aduerture, *buono auenimento*, *o ventura*, buena ventura, dicha, biena uentura nanga.
 A toutes aduerture, *come si sia*, *come auerra*, a toto riezgo.
 D'aduerture, *per sorte*, *o per caso*, por caso, a caso.
 Chose aduenue d'aduerture, *cosa occorsa alla ventura*, cosa acasada por suerte.
 S'aduenterer, *arri*, *chiarfi*, *arregarse*.
 Aduentureux, *auenturoso*, *profperer*, *arreggado*.
 Aduenturier, *uenturo*, *uenturero*, *auenturero*.
 Aduersaire, *auersario*, *nemico*, *contrario*, *aduersario*, *contrario*.
 Aduersité, *aduersi*, *à*, *disgratia*, *aduersidad*.
 Aduertir, *aduertire*, *significare*, *auisare*, *aduertir*, *auisar*, *amonestar*.
 aduertir, *auertito*, *mostrato*, *desto*, *aduertido*, *auisado*.
 Auertissement, *auertimento*, *auiso*, *auiso*.
 Auertissement de la venue, *auertenza della venuta*, *auiso de la llegada*.
 Aduen, *voto*, *in sensu*, *promessa*, *voto*, *consentimiento*.
 Il Pa promis à mon adueu, *e gli ha promesso sulla mia fede*, ha lo prometido por mi voto.
 Aduen & denombrement, *catalogo*, *numeracion*, *lista de las causas*, *nombreamiento*.
 Aduis, *auiso*, *opinion*, *parere*, *opinion*, *auiso*, *parecer*.

recer, voto.
 Aduis & arbitrage, *auiſo, parere, arbitrio*, auifo y aluedrio.
 Auec aduis & eſgard, *con auifo, & conſideratione*, con peſo y miramiento.
 à mon aduis, *al mio parere*, a mi parecer.
 Ton aduis eſt bon, *il tuo parere è buono*, ſano es tu parecer.
 Es tu donc de ceſt aduis? *ſei tu di queſto auifo?* es eſte pues tu parecer?
 Par ton aduis, *per tuo auifo, & parere*, por tu voto, y parecer.
 Aduifer, *auifare, auerire*, aduertir, acordar.
 Aduifer enſemble, *conſigliarſi inſieme*; aconsejarſe juntos.
 Aduifer, *auifare, conſigliare*, conſultar.
 On y aduifera, *ſi auiferà, & conſiglierà*, ver ſe ha.
 Bien aduiſé, *ben conſigliato, & bene auerito*, auifado, cuerdo.
 Mal aduiſé, *mal conſigliato*, necio, deſatinado, tonto.
 C'eſt aſſez dit à vn homme aduiſé, *ciò baſta à huomo prudente*, baſta el que entiendo.
 Bien aduiſément, *bene auifamento, o bene auedutamente*, cuerdamente.
 Adulateur, *adulatore, ſimulatore*, liſonjero, adulador.
 Adulation ou flatterie, *adulatione, ſimulatione*, liſonja, adulación.
 Adultere, *adultero*, adultero.
 Le fait d'adultere, *adulterio*, adulterio.
 Qui eſt engendré par adultere, *chi è nato d'adulterio*, adulterino.
 Aduocat, *auocato, d'uno in legge*, abogado, letrado.
 Aduocater, *auocare, conſigliare in legge*, abrogan.
 Aduouer, *approuare, conſentire*, conſentir.
 Adulte, *adulto*, aſo del ſolez, adulto.
 Aduſtion, *aſtura, cocimiento*, aduſtion.

AE

Aelle, *ala, o alia*, ala.
 Aerin, *ſaio di rame*, aerio, aytoſo.
 Aerole, *ampolla, o ampolina*, edomilla.

AF

Affable, *affabile, corſeſe*, benigno, affable, llano.
 Affabilité, *affabilità, corſeſa*, affabilità.
 Affablement, *affabilmente, gratioſamente*, affablemente.
 Affaictter, *accomodare, accomodare, accoſtumare*, aſinar, acuar.
 Affaictter vn faucon, *accoſtumare vn falcone*, amantár vn halcon.
 Affaire, *ſſar, negocio*, ſacenda, negocio.
 Affaire haillé, *affaire di preçia*, negocio de preçia.

Le point d'vn affaire, *il fondamento d'uno affaire*, el toque del negocio.
 Affaiffer, *riſſentire, o abbaſſarſe*, empandar, abrire.
 Affamé, *affamato, morte di fame*, hambriento, deſhambrido.
 Affamer, *affamare, priuare di cibo, o paſcolo*, hambrear.
 Affeblir, voyez aſſoiblir, *indebolire, l:ſſare*.
 Affeictter, *deſiderare*, aſſeictar.
 Affeictation, *deſiderio, brama*, aſſeictacion.
 Affeictateur, *deſideroſo*, aſſeictador.
 Affeiction, *affeictione, amore, beneuolencia*, aſſeiction, ahinco.
 Affeictionner, *affeictionare, amare, beneuolere*, aſſeictionar.
 Affeictueuſement, *affeictionatamente, amoreuolmente*, aſſeictonadamente, ahincadamente.
 Afferant, *coſa neceſſaria*, coſa neceſſaria.
 Affermer, *affirmare, conſentire, approuare*, afirmar.
 Affermer, bailler à ferme, *affirmare, allogare, dare ad aſſiſo*, arrendar.
 Affermir, *fortificare, rinforzare*, arreziar, fortalecer.
 Affermer & tenir ferme, *raffermare, tener fermo*, tenerſe tieſſo.
 Affererie, *aſſuetudine, acuetudine, ſutilitate*, aſtutia, ſineza, tiro.
 Affeté, *aſtuto, foſſile, acuto, ſagace, cauto, ſagaz*, afeictado.
 Afficher, *ataccare, inchiudare*, fixar, clauar, hincacar.
 Affiché, *attaccato, ſecato, inchiudato*, hincado, clauado.
 Vne affiche, *vn cartello attaccato*, cartel.
 Affichement, *attaccamento, appiccatura*, hiadura, fixadura, entclauadura.
 Affier, *aſſiſurare, accattare*, fiar, ſalir fiador.
 Affiert, *il aſſiert, conueniente*, menefter es.
 Affiler, *agguzare*, dar filo, aguzar.
 Affilé, *aguzzato*, aguzado.
 Affin, *accio che, aſſin che*, afin, paraque, porque.
 Affiner, *affinare purgare*, engañar.
 Affiné, *affinato purgato*, engañado.
 Affiner le metal, *affinar il metallo*, raſinar el metal, acendrar, apurar.
 Affiné, *affinato, nerato, purgato*, acendrado, afinado, apurado.
 Affins, *parenti*, parentes, deudos.
 Affiné, *parentado*, parenteſco, aſſinidad.
 Affiquez, *ſpualti da berena, o d'altro*, brinquilos, dexes.
 Affirer, *affirmare, accattare, aſſeictare*, afirmar.
 Affirmé, *affirmato, accettato, aſſeictato*, afirmado.
 Affirmation, *affirmatione, aſſeictamento*, afirmacion.
 Affirmateur, *affirmatore, chi afferma*, afirmador.

Affliger, *affligere*, noiar, *fastidire*, afligir, lastimar.
Affligé & tourmenté, *afflito*, tormentado, *afligido* y *tormentado*.
Affliction, *afflictione*, pena, dolore, *aflicion*, lastima.
Affluence, *abundantia*, copia, *afluencia*, abundancia.
Affluent, *abundante*, copioso, copioso.
Affoibler, *debilitare*, *render lasso*, debilitar, *afloxar*.
Affoibly, *debilitato*, *indebolito*, debilitado, flaco, *afloxado*.
Affoiblissement, *debiliamento*, *lassetez*, debilitacion, *flaqueza*.
Affoller, *abbattere*, lastimar, herir.
Affollé, *abbatto*, lastimado.
Affolleure, *abbattimento*, herida, lesion.
Affourrer, *procedere di pastura per le bestie*, dar de comer al ganado.
Affranchir, *affrancare*, liberar, ahorrar, dar por libre, *libertar*, horrar.
Affranchir de quelque charge, *affrancare*, *liberare di qualche carica*, eximir de pechos.
Affranchy, *affrancato*, *gratuato*, *assentato*, libre, exempto, esento, *horro franco*.
Affranchisseur, *affran biore*, *che libera*, & *affran bisce*, por el que da libertad.
Affres, *affronto*, *ciera*, *spauentevole*, *çoçobras*, pe-sares.
Affreux, *spauentoso*, *horrenvole*, *espantoso*, yerto.
Affreusement, *spauentofaminte*, *ayrosamente*, *espantofamente*.
Affreuseté, *terribilitate*, *sembiante tremendo*, *diffosion ayralda*.
Affriander, *affrioler*, *aggeloggiare*, *rendere gioso*, *ingordire*, regalar, ceuar, *engolosinar*.
Affriandé, *affriolé*, *aggologgato*, *renduto gioso*, *ingordito*, regalarado, *ceuado*.
Affriolement, *golofiate*, *ingordigia*, halago, *regosto*, regalo.
Affrodilles, *aphrodilles*, *una sorte d'herbe*, el *gamentito y euu*.
Affronter, *effrare*, *schernire*, burlar, *engañar*, *afron-tar*.
Vn affronteur, & *abuseur*, *uno affrontatore*, *uno abusore*, *jugador de passa passa*.
Affubler, *affublar*, *affubler*, *llançare*, *vestir*, *abrochiar*, *vestir*.
Affublé, *affubato*, *allacciato*, *cubierto*, *vestido*, *abrochado*.
Affurrer, *fuggire*, *scampare*, *acoger se corriendo*.
Affuser vn canon, *in mare vn canone*, *encaualgar vn pieça*.

. A G

A gacement de dents, *spadimento de denti*, *dentis*.
A gacement, *prouocazione*, *irritacion*, *prouoca-*

cion.
Agacer, *prouocare*, *attivare*, *prouocare*, *irritare*, *correr*.
Agaric, *drogue*, *agarico*, *speieraria*, *agarico*.
agasse, *una gaze*, *vocello*, *picaça*, *hurraca*.
agathe, *Agata*, *pietra pretiosa*, *agata*.
agay, *midolla d'osso*, *tuetanos de fieras*.
age, *etate*, *edad*.
ageancer, *ordinare*, *constituire*, *disponere*, *aliuar*, *ordènar*, *afear*.
ageancer, *ordinario*, *disposto*, *afcado*, *polido*, *bien puesto*.
S'agenouiller, *inginocarse*, *rodillarse*.
aguer, *attaccare*, *inuischiare*, *encolar*, *coliriar*.
aglué, *attaccato*, *inuischiato*, *encolado*.
aggrandir, *aggrandire*, *auanzare*, *engrandescer*, *encarecer*.
S'aggrandir, *aggrandirsi*, *subir a mayores*.
aggrandy par seruices, *aggrandito per seruire*, *medrado por seruicios*.
aggrandissement, *aggrandimento*, *auanzamento*, *engrandecimiento*, *grandeza*.
aggrauanter, ou **aggrauer**, *aggrauare*, *caricare*, *apezar*, *agruar*, *cargar*.
Le basteau est aggraué, *il basteau è aggrauato*, *encallada esta la naue*.
Cheual aggraué, *cauallo aggrauato*, *cauallo rendido*.
aggreable, *aggradenole*, *grato*, *gusteuole*, *agradable*, *aplaçable*, *gustoso*.
aggreablement, *gradvolunte*, *gusteuolmente*, *aplaçabilemente*.
Serniteur aggreable, *vn seruiore grato*, *moço agradable*.
agreer, *aggradire*, *compiacer*, *gradar*, *gratificar*, *agradecer*.
aggreger, *aggiungere*, *adunire*, *juntar*, *agregar*.
aggreger, *dare del grano a mangiare*, *dar grano*.
aggreffeur, *affalinore*, *acometedor*.
aggression, *affaltimento*, *acometimientto*.
agile, *agile*, *atto*, *destro*, *leggiero*, *agil*, *ligero*, *uino*.
agiliter, *adestrare*, *accommodare adestrar*.
agilité, *agilitate*, *destrtez*, *prestez*, *agilidad*, *ligereza*, *presteza*.
agilement, *agilmente*, *destramente*, *agilmente*, *ligeramente*.
agir, *negotiar*, *trattare*, *agir*, *negociar*, *hazer*.
agiter, *agitare*, *trouagitare*, *commouere*, *agitar*, *mouear*, *mouer*, *facudir*.
agité, *agitado*, *smesso*, *agitado*, *mençado*, *facudido*.
agitation, *agitazione*, *meuimento*, *agitacion*, *meuico*.
agitation lente, *agitazione leggiera*, *agitacion blanda*.
agnation, *parentella*, *sanguinità*, *parentezco*.
agneau, *agnello*, *cordero*, *cordera*.
agneaux d'arrière saison, *agnelli tardini*, *corde-*

ros tardios.
 agneau qui tette, *agnello di latte*, cordero ahijado.
 agnelot, *agnellino*, corderico.
 Agnus Dei, *Agnus Dei*, *Agnus Dei*.
 agonie, *angoscia*, *dolere*, *ansamento*, agonía, *ansia*, *vasca*.
 agoniser, *hanere angoscia*, & *ansare*, agonizar, *vasquear*.
 agoure de lin, *cinna*, *herba*; joyo del lino; yerua.
 agrandir, *aggrandire*, *accrescere*, engrandecer.
 agrandi, *aggrandito*, *accresciuto*, vee agrandy.
 agraplier, *arrampicare*, *aduncinare*, corchetar, *afertar*, *garfiar*, *agarrar*.
 agraphe, *rampire*, *vincino*, heuilla, corchete.
 agraplier, *rampinare*, *vincinare*, *agarrar*.
 agreable, *gradevole*, *aceto*, caro, agradable, *apazible*.
 agressir, *suagrar*, *adelgazar*.
 agriculture, *agricultura*, *lavoro di terra*, agricultura.
 agripaulme, herbe, *agripalma*, *herba*, *agripalma*.
 agu, *acuto*, *fortile*, *astuto*, *agudo*, *futil*.
 agument, *aguzamiento*, *fortilmente*, *astutamente*, *agudamente*.
 agu & pointu, *aguzzo*, *pointu*, *acuto*, *puinty*, *agudo*.
 agu & ingenieux, *aguso*, & *ingenioso*, *agudo de entendimiento*.
 fort agu, *molto acuto* & *fortile*, muy *agudo*.
 faire agu, *aguzare*, *aguzar*.
 agument, *aguzamento*, *agudamente*.
 aguifer, *aguzare*, *aguzar*.
 agusement, *aguzamiento*, *aguzamiento*.
 aguerrir, *fare buon soldato*, *assusare alla guerra*, *hazer se a las armas*.
 aguet, *scorta guardia*, *asechança*, *acecho*, *aguyata*, *aguyatamiento*.
 aguetter, *veggiare*, *speculare*, *aflechar*, *aguyatar*.
 aiguille à coudre, *ago da cufire*, *aguja por coser*.
 aiguille de quadran, *lo ago*, *che mostra l'hora nel l'orologio da sole*, *aguja de quadrante*.
 anguille, poisson, *anguila*, *pesce*; *aguja paladar*, *pesce*.
 vn aguillier ou tabouret, *vn orfello da spilletti*, *estuche de alfileres*.
 aguill tre, *stringere*, *stringere*, *agujeta*.
 aguillotte de ferree, *stringa*, *o stringheis di serrato*, *agujeta sin clauo*.
 aguille de stringere, *stringere*, *atacar*.
 aguillon, *puntale da stringa*, *aguijon*.
 aguillon de nature, *punitiva della carne*, *aguijon de la carne*.
 L'aguillon d'abeille, *pungiglione*, *stimolo dell'ape*, *aguijon de abeja*.

aguillons des Herissons & Porcs-épics, *la spina del rizzo*, *Endel porco spinoso*, *puas de rizo*.
 aguillonner, *pungere*, *stimolare*, *incitare*, *aguijonar*, *incitar*, *estimular*, *aguijar*, *agarrochar*, *garrochar*.
 aguillonement, *pungimento*, *stimulatione*, *estimulatione*, *agarocharamento*.
 aguillonneur, *pungitore*, *stimolatore*, *estimulador*, *incitador*, *aguijador*.
 aguifer, *aguzzare*, *apuntare*, *vee agu*.

AH

Ah, *ah*, *ai me*, *ay de my*.
 ah, *que ie suis las*, *ah*, *che io sono lasso*, *ay de mi que cansado estoy*.
 ah an ou ah en, *gran pena* & *tranaglio*, *affan*, *trabajo grande*.
 ahanner, *essere in pena* & *in tranaglio*, *afanar*, *trabajar*.
 ahurté ou ahurté, *peruinace*, *ostinato*, *porfiado*, *contumaz*.
 S'ahurter & s'opiniafter, *ostinarsi*, *porfiar*.
 ahurtement & obstination, *peruinacia*, *ostinazione*, *porfia*, *obstinacion*.
 ahontir vn homme, *suergognare un huomo*, *auergonçar*, *afrentar*.
 ahij, *oltez moy cela*, *aimé*, *leuatemi ciò*, *tate*.

AI

Aider, *aiutare*, *soccorrere*, *ayudar*, *soccorrer*, *valer*.
 S'aider l'un l'autre, *aiutarsi l'un l'altro*, *ayudar vnosa otros*.
 Qui aide, *colui che aiuta* & *soccorre*, *ayudante*, *ayudador*, *valedor*.
 Celle qui aide, *colei che aiuta*, *ayudadora*.
 Tout aide & secours, *ogni aiuto*, & *soccorso*, *ayuda*, *y socorro*, *valia*.
 Demander aide, *chiedere aiuto*, *pedir ayuda*.
 Les aides pour le Roy, *le inrate del Re*, *subsidios*, *peazgos*.
 aigle, *aguila*, *aguila*.
 aigle noir ou noire, *aquila nera*, *aguila negra*, *prieta*.
 vne forte d'aigle qui casse les os, *aquila che rompe l'osso*, *que branta huesos aue*.
 aigle de queue blanche, *aquila che ha la coda bianca*, *aguila atahorma*.
 D'un aigle, *d'una aquila*, *aguileña cosa*.
 aigleron, *aguileta*, *aguilocho*.
 aigre, *ferre*, *acetofo*, *agrio*, *azedo*.
 estre fort aigre, *essere molto acetofo*, *fer muy agrio*.
 aigrement reprendre, *riprendere grauemente*, *teñir asperamente*.
 deuenir aigre, *diuenire forte come aceto*, *auinagrarfe*.

faire aigrit, *fare venire forte*, auinagrar.
 tirant sur l'aigre, *che tiene del forte*, andar de punta.
 aigre doux, *mezz forte*, agrio dulce.
 aigret, *un poco forte*, *acesoso*, agrilo.
 fruits aigres, *frutti acetos*, fruta agria, azeda.
 S'aigrit, *venire forte & acetos*, auinagrarse.
 aigrit & irriter aucun, *sprezzare & corruciare altrui*, exasperar, irritar alguno.
 aigreur, *fortezza*, *acuosita*, agrura, azedia.
 aigrement, *acetosamente*, agriamente, agramente.
 aigre fin, *forte di pesce*, genero de pesce.
 aigremoine, *inguinaria*, herba, gafeti.
 aigrette, *garzusa*, *uccello*, especie de garça.
 aigrette, *forte di garzusa*, azedera.
 aigrettes plumes, *penne di garzusa*, garçotas, martinetes.
 aigrun, *cosa che aumenta il male*, enconamiento.
 aigue, *vee eau*, acqua, agua.
 ail ou aulx, *aglio*, ajos.
 ailognon, ou aulxoignon, *tipolata*, o *agliata*, ajo, castañuelo.
 aile, *ala*, ala.
 ailerette, *picciola ala*, o *cima d'ala*, alilla.
 ailé, *alato*, *che ha ale*, aludo.
 ronger les ailes, *cimare le ale*, cercenar las alas.
 ailes qu'on baille à vn cheual, *le carriere che si danno a un cavallo*, carrera.
 ailleure, *trauersin ou poultre*, *trauo che trauersa*, viga.
 ailleurs, *altronde*, *in altra parte*, en otra parte.
 d'ailleurs, *d'altronde*, *d'altra parte*, de otra parte.
 aimant, *calamiso pietra*, *che tira il ferre*, piedra yman.
 aimantin, *di calamita*, diamantino.
 aimer, *amare*, *benuolere*, amar, querer.
 aimer follement, *amare follemente*, amar desatinadamente.
 faire semblant d'aimer, *fare vifta d'amare*, fingir amores.
 qui aime vne mesme femme, *riuale che ama una istessa fanciulla*, donna, rival, competitor.
 aimant, *amante*, amante.
 bien-aimé, *bene amato*, o *amoroso*, bien quisto, querido.
 ainçois, *prima che*, antes no.
 ains, *anz piu tosto*, antes.
 ainsi, *cesi*, *in tal modo*, assi, anfi.
 ainsi comme, *cesi come*, a ffi come.
 par ainsi donques, *cesi dunque*, assi pues.
 ainsé, *primo nato figliuolo maggiore*, mayorazgo.
 ajolier, *abbelire*, agalar, engalanar, ataiar.
 ajolument, *polimento*, ornamento, agalaua-

miento, engalanamiento.
 air, *ite*, ira, era, enojo.
 aïrer par trois syllabes, *corruciarfi*, enojar.
 airé, *anoiato*, *corruciato*, ayrado, enojado.
 air, *aria*, sereno, ayre, sereno, espiritu.
 donner air, *dar aria*, dar ayre, o respiradero.
 à l'air, *all'aria*, al sereno, al ayre, al sereno.
 bon air, *buon aria*, buen ayre.
 vn air doux, *aria dolce & temperata*, ayre templado, blando.
 gros air & mal sain, *aria grossa & mal sana*, ayre gruesso.
 air gros & elpais, *aria grossa & folsa*, ayre espeso, gruesso.
 mauuais air, *aria cattua*, ruyn ayre.
 acrin, *airain*, *aerico* è *dell'aria*, aerico, arambre.
 aire, *l'asia*, o *la piazza*, era.
 aïree de bled, *l'aisa del formeno*, parua.
 longues aïrees és iardins, *lunghe vaneggie ne giardini*, camas de jardin.
 l'aire d'oyseau de proye, *il nido de gli uccelli di rapina*, nido del aue de rapina.
 ais, *asse*, tabla de madera.
 ais licié, *asse sagata*, tabla afferrada.
 ioindre des ais ensemble, *coniuergo delle asse*, *tauola insieme*, entablar.
 petit ais, *asseta picciola*, tablilla, cabrio, vïrgon.
 aïseau, aïsette, *una serre*, *aqueila*, seguiron.
 aïse, *piacer*, *contento*, *comodità*, gusto, contente plazer.
 aisé à faire, *facile & agouole a fare*, facil por hazer.
 Homme aisé à seruir, *huomo di buon seruire*, buen amo por seruir.
 aisément, *comodamente*, *acconciamente*, facilmente.
 Haut & mal-aisé, *alto & mal comodo*, arduo difficult.
 aïfance, aïfement, *comodità*, *opportunita*, *holgada cosa*, *commodidad*.
 aïserons de poissons, *pennets di pesce*, espinas de pescado.
 aïfncfle, *la prima genitura*, primer parto, mayorazgo.
 aïfne, *il primo figliuolo*, el hijo mayor, mayorazgo, primogenito.
 aïfne, *il d'isto sobaco*.
 Puanteur d'aïfelles, *puzzore dell'aisella*, sobaquina.
 Soubz l'aïfelle, *sotto diella*, *sol sobaco*.
 Porter soubz l'aïfelle, *portare sotto la lasna*, sobacar, sobacar.
 Mener soubz l'aïfelle, *menare sotto diello* il lleuar

Heuar del tabaco.
aiñil, cañil, caninelle, ripia.

AL

S'Ala schir, *soignoir*, por do si d' animo, marchitar, enflaquecer.

alaigre, *allegro*, lieto, gaio, ligero, alegre, suelto.
alaigre & delibéré, *gaio & risoluto*, defembuelto, dispuelto.

alaigreté, *allegrezza*, contentezza, ardisseza di cuore, defemboltura, soltura.

alaigrement, *allegrement*, alegramente.

alaine, haleine, *fiato spirazione*, aliento.

alambic, *botte di uero da distillare*, alambique.

alambiquer, *distillare*, o *imbicare*, distilar aguas.

alan, *carne mastino*, o *carne corso*, alano.

alangoury, languido, debile, enflaquecido, debil.

Alarme *all' arma*, arma arma, rebato.

Faulte alarme, *falsa all' arma*, arma falsa.

Alb. ste, *alabastro*, piedra, alabastro.

Alabastrin, *alabastrino*, bianco como alabastro, blanco como de alabastro.

Alberges, *una sorte di perche*, aluerchigas.

Alberger arbre, *l'arbore che porta dette perche*, aluerchigo.

Albrent, *anatra*, anadon.

Albrenter, *cacciare alle anatre*, caçar anadones.

Alenois creffon, *una sorta di crescione*, herba, deta cardano, nombre de verres.

Alentir, *allouere*, *smiunire*, ablandar, afloxar.

Alesne, *lesina del calzo*, aiezna.

Alesne, poisson, *sorte di pesce*, raya liza, pesce.

Alesnes, *niella*, herba, axenuz, neguilla.

Aleu ou aloy, *libero*, exempto, libre, y franco.

Algarade, *una subita brauada*, alboroto, algarada.

Algarie, *una frinca*, argalia, cañuto.

Albi forains, *fare de trapposioni vane*, rodesos.

Alité de maladie, *malato nel letto*, enfermo de cama.

S'Aliter de maladie, *mettersi in letto per malattia*, enfermar en la cama.

Alitement, *tenire il letto per malattia*, estar malo en la cama.

Aliener, *alienare*, male gouernare, il bene, enagenar, estrañar.

Aliené, *alienato*, *discalato*, alienado, enagenado.

Alienation, *alienamento*, alienacion.

Allier, *allegarsi per parentado*, aliar, emparentarse.

Aligüe, *addrizzato*, *posto a filo*, aliñado.

Aliguer, *dirizzare a drisso filo*, aliñar, poner en hilera.

Alignements, *misureamenti per driza linea*, niuq y medida, termino.

Aliment, *alimento*, *nourissement*, alimento, mantenimento.

Alimenter, *alimenter*, *paescere*, *cibare*, alimentar, mantener, sustentar.

Alimenté, *alimantato*, *sostenuto*, alimentado, sustentado.

Alisier, *Plasano*, Aliso, arbol.

Alisier, ou Micoucoulier, *sorte d'arbore*, almiz.

Allaiter, *allattare*, *dare la popola*, amamantar, criar, dar leche.

Allaitement, *allattamento*, amamantamiento.

Allaité, *allattato*, amamantado, criado con leche.

Allebrent, *albrent*, *antra saluatica*, anadon.

Allecher, *allescere*, *atrachere*, halagar, atraer por halagos.

Alleché, *allescato*, *atrachato*, halagado.

Allechement, *allescamento*, halago.

Allegier, *alleggerire*, *scaricare*, aliuar, librar.

Allegier les fatcheries, *deporre i disturbi & sene alleggiare*, aliuar pesadumbres.

Allegieur, *alleggiatore*, *che alleggerisce*, quitapafares.

Allegé, *allegement*, *aluenato*, *scaricamento*, aliuado, aliuo.

Allegeance de douleurs, *alleggiamento de dolori*, aliuo de dolores.

Alleguer, *allegare*, *ciare*, alegar, apuntar, acotar.

Alleluya herbe, *trifoglio*, *acetosa herba*, pan de cuclillo.

Allentir, voyez alentir, ablandar, afloxar.

Aller, *andare*, *gire*, *caminare*, yr, andar, caminar.

Aller à la selle, *andare al dastro*, o *del corpo*, andar del cuerpo.

Aller à l'encontre, *andare al l'incontro*, o paoner, resistir.

Aller à l'entour, *circuire*, *andare intorno*, andar en rededor.

Aller çà & là, *andare qua & là*, andar de acá por allá.

Aller à taston en tapinois, *andare a tastone*, andar a tiento.

Aller à pied, *andare a piede*, yr a pie.

Aller à cheual, *andare a cavallo*, yr a caballo.

Aller au deuant, *andare dinanti*, salir al camino.

Aller en rond, *andare in torno*, andar en torno.

Aller par eau, *andare per aqua*, *nauigare*, *nauar*.

uegar.
 Aller par pays, *andare per paese*, yr a ver tier-
 ras.
 Aller l'amble, *andare di portante*, andar de por-
 tante.
 Aliee, *andata, o andatura*, yda, andadura.
 Altees çà & là, *andate di quà, & di là*, visi-
 tas.
 Allees ou galerie, *corridore, o loggia*, corredor
 passadizo.
 Allee clofe, *loggia chiusa*, passadizo cer-
 rado.
 Allees de iardin, *strade di giardino*, andamos de
 jardin.
 Alleure *andata, o andatura*, andadura.
 Alliage, *lega, accordo*, pauo, liga.
 Alliance, *parentato, o parentella*, aliança, afini-
 dad, parentesco.
 Allié ou parent, *parente, congiunto*, aliado, deu-
 do, parente, allegado.
 Alliare, herbe aux aulx, *allaria, herba che seme*
legia, ajo porrano.
 Allicher, *elicere, trar a se*, halagar, atraher;
 por halagos.
 Allichemens, *alimenti, assicurazioni a se*, hala-
 gos.
 Par allichemens, *per aluamento, o assuamento a*
se, por halagos.
 Allier, *appareare, aliar*, cohermanar.
 S'allier & s'associer, *apparentarsi, congiungersi*,
 cohermanarse.
 Peuple allié, *popolo confederato, collegato*, pueblo
 confederado.
 Nos alliez, *nostri confederati*, los de nuestra li-
 ga.
 Parens & alliez, *parenti & confederati*, patien-
 tesy deudos.
 Allochons d'une rouë, *imozzuoli della roza*,
 alauas.
 Allouuy, *affamato come un lupo*, enlobado, ham-
 briento.
 Allumer, *allumare, accendere*, encender.
 S'allumer, & brusler, *allumarsi & bruscarsi*,
 encender y arder.
 Allumettes, *solfanelli, pajuels de çufre*.
 Almandes, *barchette de scorze d'albero*, barquil-
 los de corcho.
 Almanach, *almanaco, calendario*, calendario, re-
 portorio.
 Alme, *alma che nutrisce & pasc*, hermoso, fecun-
 do, almo.
 Alme liberté, *alma libertà, libertà che nuire*, li-
 bertad sin precio.
 Aloe, *aloe, herba amara*, acibar.
 Alonger, *allungare, distendere, alluntanare*, alar-
 gar.
 Alonge, *allungato, disteso, alluntanato*, alargado.
 Alonge ou alongement, *allungamento, allunta-
 namento*, andar à largas.
 Alopecie, *la pelarella, quando cadono i peli*, la pe-

ladilla, pelambrera.
 Alors, *all hora, in quel tempo*, entonces, estóces.
 Alofe, *alofa, sorte di pesce*, Sabalo.
 Alouer, *approuare, consentire*, consentir.
 Alouette, *lodola*, Calandria.
 Alouette de pré, *lodola di prato*, cogujada.
 Aloy, *lega di morsa*, quilate.
 Aloyne, *voyez aluine, vedi aluine, axenjos*.
 Alquemic ou arquemic, *alchimia, o archimia*,
 alquimia.
 Alteré, *afficato, he ha gyan sete*, sediento.
 Alteré, *passionato, affetto, noisato*, enojado, albo-
 rotado.
 Alterer, *corrompere, falsificare una cosa*, albor-
 tar.
 Alteres, *perturbazioni, fastidi*, perturbaciones,
 sobrefaltos.
 Alterner, *alternare, mutare, o andare per volte*, an-
 dar por vezes, alternar, reuezar.
 Alternatiuement, *alternatiuamente*, por vezes.
 Alterquer, *contendere, contrastare*, reñir, con-
 tender.
 Altercateur, *contenzioso, contrastante*, rixoso.
 Altercation, *altercacione, disputa*, altercacion.
 Aluine ou aloyne, *essentia, axenjos*.
 vin d'aluine, *vin d'assens*, vino de a-
 xenjo.
 Alumelle, *la lama d'un colicello*, pequêa hoja
 de cuchilla.
 Alun, *allume di rocca*, alumbre piedra.

AM

Amadou, *acquistare con buone parole*, regalar, a-
 cariciar.
 amadouer le peuple, *insingere il popolo*, halagar
 al pueblo.
 amadouer, *lusingatore, adulatore*, halagon, re-
 galon.
 amadouement, *lusingamento, adulacione*, regalo,
 halagamiento.
 amaigrir, *smagrare, disuenire*, enflaquecer, em-
 magrecer.
 amaigrir, *amagrato, disuenuto, smagrato*, flaco,
 magro.
 amainer, *mot de nauire, ammainare*, moito di
 marinaro, amaynar.
 amande, *voyez amende*.
 vne amende, *una mandola*, almenbra.
 vn amendier, *il mandolo, arbore*, almen-
 dro.
 amantelé ou emmantelé, *inuelto nel mantello*,
 encapasio.
 amaranthe, *fiore di veluto*, amarantho flor.
 amarrage, *le gomone d'una naue*, xircia de na-
 ue.
 amares, *la grossa gomona dell'ancora*, maro-
 mas, cabres.
 amarry, *la marrie della donna*, pares de mu-

ger.
 amas, *massa di che che si fa, monton*.
 faire amas de gens de guerre, *adunare o am-*
massare soldati, hazer gente de guerra.
 amasser, *congregare, accumulare qualche cosa, a-*
montonar, allegar.
 amasser argent, *amassare denari, auchar dine-*
ros.
 amasser biens, *amassare facoltà, grangear mu-*
cha hazienda, allegar riquezas.
 S'amasser, *congregarsi, adunarsi, jun-*
tar se.
 nauires amassees, *raunonza di navi, junta de*
baxeles.
 amassément, *amassamento, adunamento, por*
amontonamiento aucha.
 amasseur, *accumulatore, che raccoglie & aduna,*
acumulador.
 amasseresse, *amassatrice, accumulatrice, ac-*
umulatrice.
 amareur, *amertume, amarezze, amaritudine,*
amargor.
 amateur des lettres, *amatore di lettere, amator*
de letras.
 amathyste, *amatista, pietra preziosa, amatista pie-*
dra.
 ambages, *doppiezza, ambiguità, ambagi, ro-*
deos.
 ambagieux, *doppio, ambiguo, dubbioso, dudo-*
fo.
 ambassade, *ambascata, messaggio, embaxa-*
da.
 conducteurs d'ambassades, *condottori d'ambas-*
cierie, conductores de ambaxadas.
 ambigu, *ambiguo, dubbioso, ambiguo, dudoso*.
 ambiguïté, *ambiguità, dubbitazione, ambigui-*
dad, duda.
 ambiguement, *ambiguamente, variamente, du-*
dolamente.
 ambition, *ambizione, emulazione, ambicion, co-*
dicia.
 ambitieux, *ambizioso, volonzarioso d'honore, ambi-*
cioso, codizioso de honra.
 ambler, *andare il portante, yr de portante*.
 cheual qui va les hambles, *cauallo che va il*
portante, hacanea, portante, ambla-
dor.
 ambre, *ambra, pietra, ambar*.
 ambre jaulne, *ambra gialla, ambar amarillo*.
 ambre gris, *ambra grigia, ambar ceniciento*.
 ambrosie, *ambrosia, viuanda de dei, mà fauola,*
manjar de los dioses.
 ame, *anima, alma, l'ame, anima*.
 amette, *anima, anima, anima, almilla*.
 ames des trespassez, *le anime de mort, almas*
finadas.
 amende, *emenda, pena, pena, emienda*.
 amender, *emendare, correggere, emen-*
dar.

amener, *menare, condurre, guidare, traer, lle-*
uar.
 amené, *menato, condotto, guidato, traydo, lle-*
uado.
 amenuisement, *sminuimento, abbassamento, adel-*
gazamiento.
 amenuïsr, *sminuire, appiccio lire, adelgazar, des-*
menzar.
 ameos, *comino, especie de cominos*.
 amer, *amaro, amargo, amargo*.
 l'amer ou hiel, *l'amaro, o il fiele e la hiel*.
 aucunement amer, *amaro in parte, amargui-*
lo.
 De venir amer, *diuentare amaro, amargosen, a-*
margar.
 auerement, *amaramente, amargamente*.
 amertume, *amarezze, o amaritudine, amar-*
gura.
 Plein d'amertume, *pieno d'amarezze, lleno de*
amargura.
 amesnager, *drexzare casa, alinar, poner casa*.
 amesson, *uno hano da pescare, anzuelo*.
 ameteur, *appareggersi, apparearse*.
 amy pour amict, *un fazzoletto, che si mette in testa,*
o un vestimento, amicto.
 amy, *amico, persona familiare, amigo*.
 acquerir des amis, *acquistare amici, conciliar,*
grangear amigos, amigar se.
 Petit amy, *amiot, picciolamico, amiccuccio, ami-*
quillo.
 amie, *amica, donna domestica, amiga*.
 amiette, *picciola amica, amiquilla*.
 amiable, *amoreuole, amigable*.
 amiableté, *amoreuolezza, beneuolentia, amicit-*
ia.
 amiablement, *amoreuolmente, por amistad, a-*
migablemente.
 amiceller, *attrarre a se con dolci parole, hala-*
gar.
 amignoter, *accarezzare, dissenare, acariciar, re-*
galar.
 Amiral, *voyez Admiral, Amiraglio, Almi-*
ranie.
 amicie, *amicizia, amistate, amistad*.
 amitié variable, *amicizia incerta, & dubbia, a-*
mistad fria, mudable.
 Qui n'a nulle amitié, *chi non ha alcuna amicit-*
ia, quien non tiene amistad.
 Ammoniac, *gomma ammoniacca, especie de go-*
ma.
 amoderer, *moderare, temperare, mitigare, templar,*
moderar.
 amodier, *voyez admodier, affittare, arren-*
dar.
 amo indrir, *appiccio lire, sminuire, desminuyr*
menguar.
 amoindry, *appiccio lire, sminuire, menguado, des-*
minuydo.
 amoindrir les tributs, *appiccio lire, o sminuere gli*
 2. Partic.

tribuit, baxar las alcaualas.
 Amoindriffement, *apiciellamento, smintimento,*
 diminucion, mengua.
 Amollir, *intenerire, mollificare, mollescer, mo-*
 lentar.
 Amollir & pekrir, *intenerire, & impaffare, a-*
 massar, amolentar.
 S'amollir, *intenerirsi, mollificarsi, mollescer, def-*
 hazerfe.
 S'amollir fort, *intenerivsi molto, mollificarsi molto,*
 derritir se sucho.
 S'amollissant ou se fondant, *intenerendosi, mol-*
 lificandosi, derritiente.
 Amonceller, *ammassare, accumulare, raunare, a-*
 montonar.
 Amoune, herbe, *amonia, herba, amonio, yer-*
 ua.
 Amoncelé, *ammassato, adunato, congregato, amon-*
 tonado.
 Amont, en amont, *in alto, al monte, hazia, arri-*
 ba.
 Amore ou appast, *inescamento, ceuo, yefca.*
 Amo es à feu, *Pe ca yefca.*
 Amorer, *inescare, ceuar.*
 Amorcé, *inescato, ceuado.*
 Amorty, *ammorito, suanio, amorriguado.*
 Amortir le feu, *sp. entre il foco, ammorzarlo, aho-*
 gar, apagar la lumbre, amortiguar.
 Amour, *amore, amor.*
 Amourachement, *inamoramento, amoramento, e-*
 namoraménto.
 Amour reciproque, *amore reciproco, corrisponden-*
 se, amor reciproco.
 Amouracher, *inamorare, enamorar.*
 Qui n'a point d'amour, *che punto n'ama, che non*
ha amore, defamorado.
 Par amour, *per amore, o d'amore, o per gratia, de*
gracia.
 Vn amoureux, *uno ameroso, un innamorato, ena-*
 morado.
 Estre amoureux, *essere ameroso, o innamorato, amar,*
 requebrar.
 Amoureux de triqueniques, *ameroso di con-*
trasto, innamoratico, enamoradillo, galan-
cete.
 Amoureux des muses, *ameroso delle Muse, o della*
scienza, amator de ciencias.
 Amoureuse, *merosa, innamorata, enamorada.*
 Amoureuxfement, *amorosamente, innamorasamen-*
te, amorosamente.
 ample, *an pio, largo, spatiofo, amplo, gran-*
 de.
 Amplement, *ampiamente, largamente, ampla-*
mente, largamente, anchamente, por e-
ffenso.
 Amplifier, *amplifier, ampliare, allargare, aumenta-*
re, amplificar, umentar.
 Amplifié & augmenté, *ampiato, flargato, ac-*

evifciuto, enfachado, amplificado, aumén-
tado.
 Ampliateur & augmentateur, *amplificatore,*
aumentatore, accrescentador,
 Ampliation, *ampliatione, accrescimento, accres-*
centamiento.
 S'amuser, *ritardarsi, indugiarsi, fermarsi, embe-*
uecerfe.
 Amuseur, *ritardatore, indugiatore, embauen-*
dor.
 Amusement, *ritardamento, arrestamento, embe-*
uecimiento.
 Amydon, *amido, almidon.*

AN

An, anno, año.
 D'an en an, *d'anno in anno, cada año.*
 D'un an, *di un anno, cosa de un año.*
 Qui n'a qu'un an, *chi non ha che un anno, de un*
año.
 Agneaux qui ont vn an, *agnelli d'un anno, cora-*
deros de un año.
 An reuolu, *anno passato, año passado, cumpli-*
do.
 An entier, *anno intero, año entero, cabal.*
 L'espace de cinq ans, *il tempo de cinque anni, un-*
lustro, espacio de cinco años, lustro.
 Estre sur la quatrieme annee, *essere su quattro*
anni, andar en quatro años.
 Annee de seichereffe, *annata di gran secco, o se-*
caggine, año de grande sequia.
 Anatomie, *anatomia, tagliatura di corpo humane,*
 anatomia.
 Anceille, *ancilla, donzella di camera, moça de ser-*
uicio.
 Ancêtres, *antichi, i maggiori, antepassados, ma-*
yores.
 Ancêtres & deuanciers, *antichi, i predecessori,*
 tartaragelos, mayores.
 Denombrement d'ancêtres, *racconto, nume-*
ramento de antichi, genealogia, abolo-
rio.
 Anche, *piueta, che i piui tengono in bocca per sona-*
re, cana de menestril.
 Anchois ou anchoies, *sardelle, o anchiois, an-*
chouas, sardinetas.
 Anchufes, *Dra, herba, Ancusa, yerua.*
 Ancien, *antico, antiano, vecchio, anciano, añejo,*
 viejo.
 Ancienneté, *antichità, l'età di gran tempo passata,*
 ancianidad, vejez, anciania.
 D'ancienneté, *d'antichità, del tempo antico, del*
tiempo antiguo.
 Anciennement fait, *anticamente fatto, antigua-*
mente hecho.
 Ancoigner, *incaucchiare, arrinconar.*
 Ancoigneure, *incaucchiatura, angulo, esqui-*
 natina.

na, rincon.
 Ancolie, *Aquilegia*, herba, & fiore d'India, flor de las Indias.
 De l'ancre, dello *inchiostro*, tinta.
 Ancre, ancora di nave, ancora, ancla.
 ancre de muraille, ancora di muraglia, ancla de muralla.
 Leuer les ances ou oster, leuare le ancore, alçar ancora, garpar los ferros.
 ancrer au port, gestare l'ancora nel porto, surgir.
 andain, vno passo misurato, passo.
 Andouille, *soliscia*, longaniza.
 Androgyne, *hermafrodita*, che ha le due nature, de ambas naturas, hermafrodita.
 aneantir, *anneantire*, annullare, scancelare, aniquilar, boluer en nada.
 S'aneantir, *annullarsi*, dar se de mano.
 Vn homme aneanty, vno che non tenga conto di se, vn perduto.
 aneau, *anello*, fortija, anillo.
 anelet, *anello*, vn picciolo anello, fortijueta, fortigilla.
 aneth, *anice*, anis.
 aneth sauuage, *anice saluatico*, pinillo oleroso.
 anete, *anitra*, anade.
 ange, *angelo*, angel.
 angelique, *angelico*, d'angelo, angelico.
 angelique, herbe, *angelica herba*, angelica.
 angelet de mer, vno golfesto di mare, lixa.
 angle, *cantone*, o canto, angulo, rincon.
 Qui a trois angles, cosa, che ha tre canti, de tres elquinas.
 Qui est fait en angle, che è fatto a cantoni, elquinada cosa.
 angouise, *angoscia*, noia, fastidio, ansia, congoxa.
 Estre en angouise, essere in afflitione, & in dolore, estar con congoxa.
 angouissement, *angosciosamente*, dogliosamente, congoxadamente, congoxofamente.
 angouiffer, *affinnare*, addolorare, congoxarfe.
 angouiste ou langouiste, *locusta*, *caualleta*, langosta, caualleta.
 anguille, *anguilla*, pesce, anguila, o anguilla.
 ani, voyez anis, vedi anice, anis, matalahuga.
 anichiler, *annullare*, cancelare, aniquilar, anular.
 anilles, potentes de boiteux, *serle*, o *crozzole* da zoppi, multeras de coxo.
 Vn animal, vno animale, o vna bestia, animal, *alimaça*.

Vne anime, vna anima, *armatura*, genero de armas.
 animer, *inanimare*, dare l'anima, o dar cuore, animar, alentar, esforçar.
 animé, *inanimato*, animado, alentrado.
 anis, *anice*, herba odorosa, anis.
 annales, *annali*, *historie*, anales, *añales*, *historias*.
 annate, *annata*, d'vno anno, *anata*.
 anneau, *anello*, anillo, fortija.
 anneau à cacheter, *anello da sigilare*, sello, anello para sellar.
 anelet, *anello*, fortijueta.
 anichiler, *annullare*, rendere nullo, aniquilar, boluer en nada, anular.
 anniuersaire, cosa che si fa ogni anno, *anniuersario*, anniuersario.
 annombrer, *annouare*, *numerare*, contare, annumerar, contar.
 annoncer, *annunciare*, *significare*, significar, auertir, anunciar.
 announcement, *annunciamento*, *dichiaramento*, auancio, mensaje, auiso, publicacion.
 anoncé, *annunciato*, *dichiarato*, anunciado, publicado.
 annonciation, *annunciazione*, *palesamento*, *annunciacion*.
 S'annonchalir, *negligentarsi*, defalentarse, defanimarse.
 Il est annonchaly, egli è ridotto a niente, defmayado, defalentado es.
 annuel, cosa annuale, di ogni anno, annual cosa.
 annuellement, *annualmente*, ciascuno anno, annualmente.
 annuller, *annullare*, cancelare, anular, abrogar.
 anoblir, *nobilizare*, ennoblecer, noblecer.
 anobly, *nobilizado*, ennoblecido.
 anoblissement, *nobilizamento*, ennobleciemiento.
 S'anouer, *amodarsi nel mangiare*, ahogarse.
 anfarot, drogue, *anfarota*, sorte di *spesiarja*, azarores.
 anse, vno legame di scarpa, o vn manico, asa.
 Qui a des anses, che ha de manichi, cosa con asas.
 ansette, picciolo manico, asa pequena.
 ante, mor de Picardie, la zia, o l'amida.
 antecesseurs, gli antecessori, i precedenti, antecessores.
 Les anteines, le annee d'vna maine, antenas.
 anten pour antan, l'anno passato, antano.

antenois, aigneau d'un an, agnello d'uno anno, cordero de vn año.
 antérieur, anteriore, delantero, anterior.
 antichambre, anticamera, antecamera.
 anticiper, anticipare, prevenir, ganar por la mano, anticipar.
 antidater, antidiare, dare prima del tempo, anticipar la data o fecha.
 antidote, cosa contra el veneno, antidoto, antidoto.
 antienne, antífona, antiphona.
 antille de bois, saliscendo ai legno, aldauilla de madera.
 De l'Antimonium ou Antimoine, dell'antimonia, veneno, alcohol, antimonia.
 Antipodes gli Antipodi, quelli che sono sotto noi, Antipodes.
 Vn antipodium, il dono che si dà oltra la misura, sobornal, anadidura, corrolario.
 Antique antiguo, di gran tempo, vecchio, antiguo viejo.
 Antiquité antichità, antigüedad.
 antrac, en carbone, carbon.
 antre, vno aniro, o spelunca, o speco, cueua, spelunca, antro.
 anuictér, farsi notte, al tarde, anochefer.
 Il anuicté, si fa notte, anochefer.
 anuictément, in su la notte, boca de noche, ano hecimiento.
 anxieté, ansia, angoscia, fastidio, ansia, congoxa.

AO

Aorner, ornare, adornare, polire, ornar, atauiar.
 Aouft, Agosto mese, Agosto.
 Aoufter, faire l'Aouft, ferrare Agosto, Agosto, coger el pan, hazer Agosto.

AP

Aparier, voyez Apparier, apparecchiare, agguagliare, y equalar.
 à part, voyez part, a parte, in disparte, à lado.
 apait, voyez apait, inescamento, saynece.
 apentis, voyez appentis.
 aperitif, peritiuo, he apre, aperitiuo, desopiliatio.
 apert, apertise, apertezza, acutezza, viveza, habilidad.
 apertement, apertamente, pasensemente, abiertamente.
 aphrodille, hystula regia, herba. Gamonito yerua.
 aplanir, appianare, apparecchiare, allanar, ygualar.
 Apocalypse, Apocalisse, riuelatione diuina. Apocalypsi.

apocryphe, apocriso, non approuato, apocrypho.
 apoincter, accordare, componere, concertar, apuntar.
 apologue, apologo, fauola morale, apologo, fabula moral.
 apologie, apologia, disensione, apologia, iustificacion.
 apoplexie, apoplezia, perdimento de sens, apoplezia.
 apostasie, apostasia, riuolta dalla fede, apostasia.
 apostar vno apostato, vn ribello, apostata.
 apostater, apostatar, lasciare la fede, apostatar.
 aposteme, apostume, postema, apostema, deuicso, podre.
 Apostre, Apostolo, messo, Apostol.
 apostume, voyez aposteme, postema.
 apostumer, apostumirsi, farsi postema, apostumar.
 apostumé, apostumiso, apostemado.
 apostumer & meurir, mautarsi la postema, o il bogno, apostemar y mautar.
 apoticaire, spciale boticario.
 apoué, priuato di mangiare, empalago.
 apozeme, scilpo, beuanda preparatiua, apozema.
 appaiser, pacificare, acquistare, aplacar, apaziguar, acallar.
 Medicaments lenitifs, medicamenti che aquetano 'l dolore, quita dolores.
 Les vents s'appaisent, i venti s'acquetano, el ayre ablanda.
 appaisé, pacificato, acquietato, aplacado, apaziguado.
 appaisement, pacificazione, acquetamento, aplacamiento, apaziguamiento, apagamiento, apazibilidad.
 appanager, dire il modo di viuere, accrescentar el mayorazgo.
 apperceuoir inscndere, voyez apperceuoir.
 appareil, apparecchio, apparato, adobo, aparejo, aparato, adobo, pertrecho.
 appareil solennel, apparecchio solennel, & pompiso, aparato solene.
 appareiller, apparecchiare, apprestare, aparejar, aprestar, alinar, adobar, pertrechar.
 apparement, apparementement, aparentement.
 apparent, aparente, manifesto, chiaro, aparente, manifesto.
 apparence, apparenzia, semblanzia, aprenzia, indicio.
 apparenté, apparentato, congiunto per parentella, aparentado.
 apparater, reconfiner, apparenarsi per matrimonio, llamar alieuo de parente.
 apparuill, apparuill, apparuill, apparuill.

emperezarse, apelmazarse.
 appressé, *insingardito, impoltronito*, apelmazado, emperezado, lerdo.
 approfondir, voyez approfondir.
 appaier, *apparegiare, agguagliare*, aparear, juntar pares, conjuagar.
 appariteur, *maziero, o messo di giustizia*, portero de iusticia, alguazil.
 L'office d'un appariteur, *l'officio d'un maziero*, alguaziladgo.
 De l'appaitoire ou del apparitaire, *apparitoria herba di muraglia*, albahaquilla de rio.
 apparoir ou apparoitre, *apparire, comparire*, appareer.
 apparoir par dessus, *apparire di sopra*, sobrepujar, afomar.
 apparoir hors, *apparire fuori, mostrarsi*, mostrar-se hazia a fuera.
 Faire apparoir vne chose, *fare apparire vna cosa*, hazer constar.
 appartenance, *appartenentia*, che appartiene, pertenencia.
 appartenir, *appartenire*, pertenecer, conuenir.
 Il appartient, *appartiene*, pertenece, conueniene, cumple, se deue.
 appast, *nurimento, cibo, pasco*, ceuo, saynete, manjar para engordar.
 Appaster, *golosare, ingordigiare*, engordar, ceuar, saynar.
 Appasteler, *imboccare, pascere*, llegar la comida à la boca, pascer.
 appauurir, *impouerire*, empobrecer.
 Appeller aucun, *chiamare alcuno*, llamar a alguno.
 Appeller aucun à haute voix, *chiamare ad alta voce*, llamar a voces.
 Appeller plusieurs ensemble, *chiamare molti insieme*, conuocar a muchos.
 Appeller à son secours, *chiamare al suo soccorso*, & aiuto, pedir socorro.
 Appeller du roolle, *chiamare secondo la lista fatta*, leer la lista.
 Appeller d'une sentence & iugement, *appellarsi d'una sentenza data*, apelar de vna sentencia.
 Appellant, *colui che si appella*, el que apella, apelante.
 Appeller par deuant le Preuost, *appellare dinanzi al giudice*, citar delante del Alcalde.
 Appel au iuge superieur, *appello al giudice maggiore*, apelacion de sentencia.
 Renoncer à son appel, *rinunciare al suo appello*, renunciar la apelacion.
 Appellement, *appellazione*, apelacion, llamado.
 Appellement & assemblee, *appellamento*

to & vauuamento, llamamiento, conuocacion.
 Appellation, *appellazione*, apelacion.
 Appender, *attaccare, suspendere*, colgar.
 Appennage, *Phantasia di minori figli in Francia*, bienes del mayorazgo.
 Appennager, *dare trattamento*, accrescentar el mayorazgo.
 Appens, de guer à pens, *aposta volonariamente*, aposta, adrede.
 Appeutis, a pendice, *dependensia, pendice*, dependencia, cosa anexa.
 Apperceuoir, *comprendere pigliare cura*, apercir, echar de ver.
 Apperceuance, *uestigio, orna, rastro*, muestra.
 Les apperceuances y sont, *le uestigio, l'ornato, pedate, rastro ay*.
 Il appert, *è cosa chiara & manifesta, & anchora nota per sperientia*, consta, parece.
 Appert & habile, *agile, destro, esperto, legiero*, habili, di stro, ligerero.
 Appertise, *agilità, destrezza, prontezza*, destreza, promptitud, bieuza, habilidad.
 Appertement, *apertamente*, abiertamente.
 Appesantir, *aggravare, calcare, pesare sopra*, agrauar, ser pesado, apezgar, aplomar, enlerdar.
 faire appesantir, *fare aggravare & pesare*, hazer pelado y lerdo.
 Appesantissement, *aggravamento*, apesgamiento.
 S'appesantir, *appesantirsi*, hazer se pesado, y graue, enlardar.
 Appetisser, *minuire & defalcare il ben d'altrui*, achicar, apocar, menguar.
 Appetissement, *minuimento, defalcamento*, diminucion, mengua.
 Appetit, *apetito, desio, volunta*, appetito, gana codicia.
 Appetit de femme enceinte, *appetito di donna grauida*, antojo de preñada.
 Appetit de manger, *voglia di mangiare*, gana de comer.
 appetit, *affamé, ingordigia affamata*, hambre canina.
 Appetit de fordonné, *voglia disordinata*, appetito desordenado.
 Viure à son appetit, *viuere a sua voglia*, andar à sus anchuras.
 Applanir, *appianare, agguagliare*, ygualar, allanar.
 Qui n'est point aplany ne vuy, *che non è spianato, ma groppoloso*, escabroso, desyqual.
 Applanissement, *appianamento, polimento*, allanadura.

applaudir, *applaudere, lusingare, hazer aplauso,*
dar palmadas de alegria.
applaudissement, *applaudimento, accarizze-*
mento, aplauzo.
applaudisseur, *applauditore, lusingatore,* el que da
palmadas.
application, *applicazione, aplicacion.*
appliquer, *applicare, porre, mettere, aplicar,* apro-
priar.
Prendre ou appliquer à soy, *applicare à se, pi-*
gliare per se, tomar para si.
applommer de sommeil, *il cadere di sonno, adormer-*
cefe.
applommé de sommeil, *aggravato di sonno, car-*
gado de sueño.
appointer, *fare la punta, apuntar, sacar pun-*
ta.
appointer, & conuenir, *conuenire d'una dife-*
rentia, concertar, auenirse.
appointé, *conuenuto, accordato, concerta-*
do.
Chose appointée, *cosa accordata, negocio con-*
certado.
apponner vn estang, *empire di pesce una pes-*
chiera, ceuar vn estanque.
apport, *concorso di gente, llegada, venida, con-*
curso.
apporter, *apportare, trahere, traer.*
apporter la main, *dare la mano, llegar, poner la*
mano.
apportat, voyez apoltat, &c.
apporter, *apportare, sobornar, cohechar.*
aposté, *apostato, cohechado.*
apourir, voyez appauurit.
apprecier, *appreciare, stimare, estimar, poner*
precio.
apprendre, *imparare, comprendere, aprender, de-*
prender.
apprenty, *colui che impara, aprendiz, boçal, vi-*
teño.
apprentissage, *l'imparamento, aprendizadgo,*
años del aprendiz.
apprehender, *grauare, a fir, tomar, coger.*
apprest, *apparato, apparecchio, aparejo, apar-*
to.
apprester, *apprestare, apparecchiare, aprester, a-*
parejar.
s'apprester, *apprestarsi, prepararsi, apresterse.*
apprester & machiner guerre, *apparecchiare*
& machinare guerra, aprestar, y tramar guer-
ras.
apptiuoiser, *domesticare, fare primato, amansar,*
desafogar.
S'appptiuoiser, *domesticarsi, affratelarsi, amansar-*
se, domesticarse.
apptuoné, *domesticato, primato, manso, duende*
casero, domestico.
approbation, *approbatione, confirmatione, apro-*
bacion.

approcher, *appressare, auicinare, acostare, allegar,*
acercar.
S'approchant, *appressandosi, acercando, lle-*
gando.
aprofiter, *proficere, venire a uile, aproue-*
char.
aprofondir, *approfondare, somerger, ahon-*
dar.
aproprier, *appropriare, accomodar, apropiat,*
acomodar, acauiar, alfiar.
aproprué, *appropriato, accomodato, acom-*
dado.
aproouuer, *approuare, consentire, aprouar, ratifi-*
car.
aprooué, *approuato, sperimentato, aprouado,*
autentico.
aproouement, *approuamento, accomsuetudo,*
aprobacion.
apuyé, *appoggio, renghiera, o balcone, balcon, arris-*
mo, apoyo, estribadero, varanda, antepes-
cho.
apuyé, *appoggiare, sostenere, puntelare, animar,*
estruar, sustentat, apoyar, recostar.
apuyé, *appoggiato, rimando, arimado, estriado,*
recostado.
apuyé la vigne, *appoggiare la vigna, plantar*
rodrigones.
apres, *dopo, da poi, appresso, despues, tras.*
aprelle, *herba deua coda di cavallo, cola de ca-*
uallo yerua.
apron, *vedi aspron, vee aspron.*
Apuril, *aprile, mese, Abril mes.*

A Q

Aquatil ou aquatique, *acquatico, cosa di acqua,*
o acquastrino, cosa de agua, aguanof.
Aquilin, *equilini, aguileño.*
Aquilon, *Aquilone, Sessentrione, norte, cierço.*
Aquilonien, *Aquilonio, Sessentrionale, Septen-*
trional.

A R

Araigne, *ragno, araña.*
Araigne qui prend les mouches, *sela di ragno*
che piglia le mosche, algaual de moscas.
Arain, *rama, cobre, arambre.*
masse d'Arain, *massa di rame, barra de cobre.*
Arare, *charrue, araro, arado.*
Arasonner, *parlare, o ragionare con altrui, hablar,*
platicar.
Arbaleste, *balestra, ballesta.*
Noix d'arbaleste, *la noce della balestra, nuez de*
ballesta.
arbalester, *balestriero, ballestero.*
Arbitre, *arbitro, giudice, juez arbitratio.*
franc ou liberal arbitre, *libero arbitrio, libra-*
aluedrio.

Arbofier, *corbezzolo*, madroño arbol.
 Arbre, *arbor*, arbol.
 Arbre de grande estendue, *arborè di gran distese di branche*, arbol derramado, copado.
 Arbre duquel sortent seurjons, *albero del quale scou i germi*, arbol que echa pimpollos.
 Arbrier, *la tavola o il legno della balestra*, tabla de ballecta.
 Arbriffeau, *arbo scello*, arbolillo, arboçillo.
 Arbuste, *giardino d'alberi frustiferi*, arboleda.
 Arco, arco, arco.
 Archer, *arciero, che tira d'arco*, archero, flecheiro.
 Archange, *arcangelo*, Archangel.
 Arceau ou arçon, *arcione di sella*, arçon.
 Arceler, ou harceler, *travagliare, molestare, molestare*.
 Arzenal, *arsenale, luogo di munitione di mare*, Ararazana, arzenal.
 Arche, *casta forciero, o scrigno*, arca, cofre.
 Archerou, petit archet, *arcivento, pucielo arciero*, archeruelo.
 Petit Arche, ou coffret, *castetta, o forcivento*, arquilla, cofrezillo.
 Les Arches d'un pont de pierre, *gli archi d'un ponte di pietra*, ojes de puente.
 L'archet, *l'archetto d'una viola*, arco de vihuela.
 Archidiaere, *Archidiacono*, Arcediano.
 Archeuesque, *Archievescovo*, Arçobispo.
 Architecte, *Architetto, ingegniero d'edifici*, Architetto, machino de la obra.
 Architecture, *Architettura*, architettura.
 Architraue, *Architrave*, architrave, viga.
 Arçon, *arzone di sella*, arçon.
 Aïdars, *fiamme simillanti in aria*, Santelmo.
 Ardillon, *l'ardiglione d'una fiaba*, hevilla, clauo.
 Ardoise, *lauagna*, ardo, piçarra.
 Vne ardoisiere, *miniera di lauagna*, mina piçarrera.
 Ardant, ou ardent, *ardente, fiammeggiante*, ardiente.
 Ferueur ardente, *calore ardente*, heruor ardiente.
 Ardant & embrasé, *ardente & infocato*, ardiente y abrasado.
 Ardeur, *ardore, calderza*, ardor, heruor, ardimiento.
 Ardamment, *ardentemente, focosamente*, ardiementemente, heruorofamente.
 Arde, ardere, bruciare, arder, quemar.
 Arene, *rena, e sabbia*, arena.
 Chargé de grosse arene, *carricato di grossa rena, o gata*, alastrado.

Qui est d'Arene, *che è di rena, o arenoso*, cola arenisca.
 Areneux ou plein d'Arene, *arenoso, o pieno di rena*, arenoso.
 Areniere ou sabloniere, *areniera, o sabbionera*, lugar de arena.
 Aranger, ou arranger, *ordinare, o porre in filo*, parer en hilera, ordenar.
 Arer, *arare, lavorare la terra*, arar, labrar la tierra.
 Arrest, voyez Arrester.
 Arête de poisson, *la spine del pesce*, espina de pesce.
 Argent, *denaro, moneta d'oro, o argento, dinero*, plata.
 Argent trespur & bien affiné, *argento fino & ben purgato*, plata contrada.
 Argent monnoyé, *moneta d'argento battuta*, moneda barida, dineros.
 Argent vis, *argento viuo*, azogue.
 Argent follement despendu, *denari pagamentati spessi*, dinero mal gaitado.
 Prendre argent à usure, *pigliare denari a usura*, tomar dinero à logro.
 Prester argent, *prestare denari*, prestar dinero.
 auoir argent comptant, *haure denari contenti*, tener dinero de contado.
 Faute d'argent, *bisogno de denari*, falta de dineros.
 Or melé avec de l'argent, *oro mischiato con argento*, oro gañin.
 Faulse piece d'argent, *moneta d'argento falsa*, moneda falsa.
 Argent deposité, *mis en depost*, denari depositati, dinero sequestrado, depositado.
 Couleur argentine, *colore argentino*, color plateado.
 Argenté, *inargentato*, plateado.
 Argenter, *inargentare*, platear.
 Argentéux, *pecunieux, denaroso, pecunioso*, lleno de dineros, dineroso.
 Argentine, *argimonia saluatica, herba*, agrimonia saluage.
 Argille, *argilla, terra tenace*, argamassa.
 Argot, *lo sperone del gallo*, espolon de gallo.
 Argoté, *speronato*, espolonado.
 Coq bien argoté, *un gallo ben speronato*, gallo de largo espolon.
 Argu, *fastidio, noia, rixa*, mohina, renzilia.
 Arguces, *acuzezze, malitie, inganni*, malicias, finezas, trampas, sotilezas.
 Arguer, *arguire, riprendere*, repretender, renir.
 Argument, *argomento, ragione*, argumento.
 Argumenter, *argumentare, usare ragione*, argumentar.

Argumens concludans, *Argomenti conclusivi*,
 conclusiones preceptorias.
 Ari, ou aride, arido, secco, asciutto, seco, ari-
 do.
 Aridité, secheresse, aridezza, seccagine, asciutez-
 za, sequedad.
 deuenir aride, diuinitre seco & asciutto, secar-
 se.
 qui est du rout ari, che è affatto secco & asciutto,
 enteramente arido.
 Arigence, araignee, regno, araña.
 Aristologie, aristologia, sorte d'herba, aristolo-
 chia.
 Arithmetique, aritmetica, arte di contare, arif-
 metica, guarizmo.
 Arithmeticien, aritmetico, buono confista, arif-
 metico, o arithmetico.
 Armaires, armari, guardarò bi, alazenas, arma-
 rios, estantes.
 armaires à mettre liures, armari da libri, e-
 stantes.
 petit armaire, armarietto, piccolo armario, pe-
 queño armario.
 armeries, benonica herba, betonica, yerua de-
 clauales.
 armoiries, arme di nobilita, armas.
 fait d'armes, faiso d'arme, battaglia, hecho de
 harmas, hazaña. rance de armas.
 maistre en fait d'armes, maestro di scherma, che
 insegna manegiar l'armi, maestro de esgrí-
 ma.
 mettre ius les armes, deporre l'armi, rendir las
 armas.
 armer, armare, vestire armi, o prendere l'armi,
 armar.
 s'armer, armarsi, armarse.
 armé, armato, armado.
 a demy armé, mezzo armato, armado à me-
 dias.
 qui n'est point armé, disarmato, che non ha arma
 alcuna, desfarmado.
 armee, armata, essercito, campo, armada, exercito,
 hueste.
 armee de mer, armata di mare, armada por
 mar.
 vne droite armee, vno compito essercito, exercito
 completo.
 armee prestte à combattre, essercito, che sta su il
 combastere, batalla puesta en orden.
 vne armee quand elle marche, quando vno es-
 sercito camina, campo que marcha.
 vne armee mal fournie de gens, vno exercito
 sproueduto de genti, exercito de poca solda-
 detta.
 armee assemblee, vno essercito raccolto & vnito,
 exercito vnto.
 Desconfire vne armee, porre in sconfita & in
 rona vno exercito, desbaratar vn campo.
 armee bien en ordre, essercito bene in ordine, ar-

mada bien puesta.
 armee sans ordre, essercito disordinato, armada
 sin orden.
 armure, armatura, armamento, armadura, ar-
 ma.
 armures, armature, armi, armaduras, armas.
 l'armure des iambes, l'armature delle gambe,
 greuas.
 armoires, arme di nobilita, armas de nobleza.
 armoise, artemisia, herba, artemisa yerua.
 arné, direnato, deslomado, derrengado.
 arner, direnare, deslomar, derrengar.
 aromatique, aromatico, cosa di spetaria, aroma-
 tico, cosa de drogas.
 arondelle, rondina, o rondinella, golondrina.
 arpent de terre, vna biolca, o tornadura di terra,
 dos yugadas de tierra.
 arquebuse, archibugio, arcabuz.
 arquebuse à croc, archibugio da posta, escopeta.
 arquebusiers à cheual, archibugieri a cauallo, ar-
 cabuzeros a cauallo.
 vne arquebusade, vna arquibuzada, arcabuz-
 ado.
 alquemie, alquemie, alchimia, compositione de
 metalli, alquimia.
 arracher, sterpare, stradicare, arrancar, defarray-
 gar.
 arracher & desplanter, sterpare & spianare, des-
 arrayar.
 arracher des mains, trare di mano ad altri, sa-
 car de las manos.
 arracher avec grand peine, trare con gran pena,
 quitar con trabajo.
 arracher quelque chose ficee, trare
 qualche cosa ficcata, desenclauar arran-
 cando.
 arracher le poil, cauare il pelo, messar.
 arraché, cauato, tirato, arracando, defar-
 raygado.
 arracheur, cauateur, tirateur, colui che caua & ti-
 ra, arracador.
 arrachement, cauamento, tiramento, arranca-
 dura.
 arrachement de poil, cauamento di pelo, messa-
 dura.
 arracher les dents, cauare i denti, sacar los
 dientes.
 arrager, voyez enrager.
 arraisonner, parler, o ragionare con qualcuno,
 hablar con alguno.
 arranger, ordinar, diliggare, poner en hilera,
 ordenar, ahilar.
 arrangé, ordinato, ten disposto, puesto en hilera,
 ordenado, ahilado.
 arrangement, ordinamento, dirizgamento, ahila-
 miento.
 arraper, happer, strappare, torre di mano, arreba-
 tar.

arrenter, *affittare una terra*, arrendar.
 arrentement, *affittamento, allogamento*, arrendamiento.
 arres, *caparre, pegni*, arras, señal de compra.
 Laisser pour les arres, *lasciare per caparre*, dexar por arras.
 arrester, *dirizzare*, arrechar.
 arressement, *dirizzamento*, arrechadura.
 arreste-bœuf, herbe, *arresta bue, herba*, detiene-buey, yerua.
 arrester, *arrestare, fermare, ritenere*, detener, parar.
 S'arrester tout court, *arrestarsi confuso*, parar de golpe.
 S'arrester à son opinion, *stare fermo nel suo parere*, quedar en su opinion.
 arrester l'eau, *restarsi l'acqua*, estancar, encharcar se el algua.
 S'arrester, *arrestarsi, fermarsi*, quedar parado.
 arrester les bestes sauvages, *arrestare le bestie salvatiche*, detener la caza.
 arreste-toy, *arrestati tu, fermati*, queda te, para, acaba.
 arresté, *arrestato, dimorato*, detenido, parado.
 arrest, *arresto, detenimento*, detenimiento, embargo, estanco.
 arrest de la lance, *arresto della lancia*, porra in resta, el enristre, o ristre de la lança.
 arrest qu'on fait en quelque lieu, *arresto, o dimora, che si fa in qualche luogo*, parada.
 arrearages ou arriérages de rentes, *il restante delle entrate*, rentas atrasadas.
 arriere, *a dietro*, atras.
 En arriere, *in dietro*, hazia atras.
 aller en arriere, *andare in dietro*, boluer hazia atras.
 arriereban, *publico grido di andare alla guerra*, llamiento de vasallos para la guerra.
 arriereboutique, *magazzino*, tienda traslera.
 arrierefois, *le secondine delle donne*, paras de muger.
 arrierefossé, *contrafosso*, contrafosso.
 arrieregarde, *la retroguardia*, retaguardia.
 arrieremain, *a man roussée*, teuez, bofetada.
 arrierefoin, *regain, il secondo fieno, che si sega ne prai*, heño del otoño o tardio.
 arrierepoint, *punto adietro*, pespunte o pespunta.
 arrierepointer, *cucire a punto adietro*, pespuntar, labrar de pespunta.
 arriere-saison, *l'autunno*, por el otoño.
 arriuer, *arriuare, giungere, venire*, llegar, aportar, asomar.
 arriué à bord, *arriuato a riva, giunto a terra*, llegado a borde, aportado, furto.
 arriuement, *arriuamento, aggiungimento*, llegada.
 arriuee, *idem*.
 atroches, *herba nemata buone denno*, armuelles, yerua.

S'arroguer, *attribuirsi, acrivirsi, appropriarsi*, arrogar, attribuyrle.
 Arrogant, *arrogante, superbe, orgoglioso*, arrogante, rehinchado.
 arrogance, *arrogantia, alcerezza, insolencia*, arrogancia, toldo.
 arrogamment, *arrogantemente, temerariamente*, arrogantemente.
 arrondir, *condare, fare tondo*, cercenar, arrondar.
 S'arrondir, *arrondarse, farsi tondo*, redondearse.
 arroser, voyez arrouser, &c. *inaffiare*.
 arrouler, *rucciolare, menare girando*, lleuar rondando.
 arrouser, *inaffiare, inacquare*, regar, tociar, enxugar.
 arrouler & espandre, *inaffiare, spargere, adacquare*, regar vertiendo.
 qui est arrousé, *che è inaffiato, sparto, inacquato*, regado, rociado, enxaguado.
 arroulement, *inaffiamento, bagnamento, immolamento*, regadura, riego, rociadura.
 arrousoir, *arrosoio, vaso da inaffiare*, hurtaguas, escarnido, regadera, rociadero.
 arrouser, *incaminare, inuiare, indirizzare*, encaminar.
 arroy, *ordine, mode, via, maniera*, orden, hilerá.
 Sans arroy, *disordine, senza ordine, confuso*, ala deshilada.
 arroyen, *equipper, fornire, guernire, dirizzare*, adecorar, enjaezar.
 arruner, *ordinare, disporre, apparecchiare*, poner en orden, ordenar.
 ars, *arso, abrusciato*, quemado, abrafado, ardidó.
 Les ars d'un cheual, *le spalle d'un cauallo*, petrales del cauallo.
 Arsenic ou orpion, *arsenico, orpimento*, arsenico, oropimiento.
 arsenic rouge, *arsenico rosso*, arsenico colorado.
 arson ou arçon, *arzone di sella*, arçon.
 art, *arte, artificio, industria*, arte.
 arts liberaux, *le arti liberali*, artes liberales.
 artemon, *arimone, vela di naue*, trinquete de nao.
 art mechanique, *arte mechanica & vile*, arte mecanica.
 artisan ou artiste, *artigiano, o artista*, artizan, of-ficial.
 artifice, *artificio, misterio*, artificio.
 ouvrage de grand artifice, *l'auoro di raro artificio*, obra prima.
 artificiel, *artificiale, ingenioso, industrioso*, artificioso, artificial.
 artificiellement, *artificialmente, fossilmente*, artificialmente, artificiosamente.
 artère, *arteria*, arteria.

L'artere du poullmon, le sifflet, *l'arteria del polmone*, arteria de los pulmones.
 Articheur, *carchiofo*, alcarchofa.
 Article, *articolo*, articulo.
 Vn article d'vne loy, *uno articolo d'una legge*, capitulo, articulo de ley.
 Les articles des alliances, *gli articoli d'una legge*, o *d'una pace*, capitulaciones del concierto.
 Artillier, *colui che fa gli archi*, & *le freccie*, arque-ro, el que haze arcos.
 Artillerie, *artiglieria*, canone, bombarde, artilleria.
 Maistre de l'artillerie, *il maestro*, o *il general d'elli artiglieria*, general de la artilleria.
 Tirer de l'artillerie, *scaricare l'artiglieria*, jugar la artilleria.
 Artimon, voyez artemon.
 Artres, *le rignole*, che rodono i panni, pollilas.

A S

Affaisonner, *astagionare*, *acconciare bene*, guisar, fazonar, adobar, alaborear.
 Affaisonné, *stagionato*, *accomodato*, fazonado, guifado, adobado, alaboreado.
 Affaisonnement, *stagionamento*, *acconciamento*, adobo, fazonamiento.
 Afeauanter, *insegnare*, *mostrare*, enseñar, aduertir hazer, saber.
 Afelles, *este di picche*, o *zagaglie*, hastillas, o afillas.
 Afne, *afino*, jumento, afno, borrico.
 Vn afne sauuaage, *afino saluatico*, afno syluestre.
 Le petit d'vn afne sauuaage, *l'afino d'uno afino saluatico*, borriquillo syluestre.
 Vn afne baste, *uno afino con il baste*, jumento enaluardado.
 Quand vn afne brait, *quando uno afino raggia*, onca, rebuznar el afno.
 Afnerie, *afnità*, zmedad, afnaldad, burrua.
 Afnon, petit afne, *afnetto*, o *afnetto*, afnillo, afnejo, jumentillo, borriquillo.
 Afnier, *afnato*, che mena gli afni, afnero, afnerizo, resueto.
 Vn grand afne, *uno afino grande*, *uno afnone*, afnazo, afnejo, zoz.
 Aspage, ou asperge, *spargio*, herba, asparrago, o asparrago.
 Lieu planté d'asperges, *luogo pieno de spargi*, *spargio*, *spargio*, *spargio*.
 Asperge, ou goupillon, *l'asperge de frai*, hisopo de la agua bendita.
 Asperger, *spargere*, o *spandere*, h'flopear, derrama, agua, salpicar.
 Aspergutte, *arumisa*, o *manicaria*, herba, maniga.
 A. p. p. toute meue, *arumisa*, o *minna*, e frel-

lada, yerua.
 Asperision, *spargimento*, o *spandimento*, asperision.
 Asphodile, *asphodile*, cosa da spetiale, gamon, gamonito.
 Asphodiles d'oultre mer, *asphodili d'oultre mere*, azumbar.
 Aspic, *spico*, herba, asfarabacara, espiga fil.
 Aspic d'oultre-mer, *spico oultre mere*, espitago, nardo.
 Aspirer, *spinare*, *fiattare*, aspirar, desfiar.
 Aspre, *aspro*, acerbo, immaturo, crudo, aspero.
 Fort aspre & rude, *aspro oultre modo*, & *acurbe*, muy aspero.
 Lieu aspre & rude, *luogo aspro*, & *acerbo*, lugar fragolo, aspero.
 Asprit, *inasperire*, *inacerbare*, exasperar, exacerbar, aspear.
 Asprement, *asperamente*, *crudamente*, asperamente.
 Aspreffe ou aspreté, *asprezza*, *acerbità*, *crudità*, aspreza.
 L'aspreté de l'Hyuer, *l'asprezza del uirno*, rigor del Inuierno.
 Asprelle, *coda di cauallo*, herba, cola de cauallo, yerua.
 Aspron, *uno pesce simile al gou*, pezecillo como gobion.
 Asabler, *dare in sabbia*, encallar.
 Assablé, *dato in terra*, o *in sabbia*, encallado.
 Assailler, *assalire*, *assaltare*, acometer, arremeter.
 Assaillir de toute parts, *assalire*, *assaltare da ogni parte*, arremeter por todas partes.
 Assaillir les ennemis en leur fort, *assalire gli nemici nel loro forte*, acometer el hueste real.
 Assaut, *assalto*, *assalita*, *soprapresa*, assalto, arremetida.
 Prendre d'assaut, *pigliare d'assalto*, tomar por assalto.
 Assaisonner, *condire*, *acconciare*, *stagionare*, guisar, adobar.
 Assaisonneur, *conditore*, *colui che condisce*, & *stagiona*, fazonado, cozineo.
 Assassinater, *assasino*, *uccidere*, *ladrone*, *mafuc-diero*, *salteador*, y *matador*.
 Assainement, *assainamento*, *rubamento*, *manraça* coheçada.
 Assainier, *assainare*, *inuolare*, *rubare*, matar, saltar.
 Assauagir, *insaluaricare*, *inacerbare*, embrauer.
 Assemblage, *coniungimento*, *attaccamento*, *commissuras*, *trauazon*.
 Asssembler, *onzire*, *unire*, *attaccare insieme*, juntar, luma, ayuntar.
 Asssembler le conseil, *adunare il consiglio*, ajuatar, consejo.
 Asssembler en rond, *adunare in circolo*, poner se
 in cir-

in circulo.
 S'assembler, *adunarsi, congregarsi, ajuntarse.*
 Assembler le Senat, *adunare il senato, llamar á consejo.*
 Assémbié, *adunato, congregato, ajuntado, junto.*
 Assémbié & ioinct, *adunato, & congiunto insieme, junto y vnido.*
 Assémblee, *adunatione, congregazione, ayuntamiento, junta.*
 Assémblee, *adimo, rauno, congregazione, congregacion.*
 Assémblee de gens, *rauno de genti, congregacion de gente.*
 Vne assémblee & monceau de gens ou de bestes, *una majnada de genti, o di bestie, manada.*
 Vne assémblee de poissons, *una quantita di pesci, junta de peces como en axudria.*
 Assémblee de peuple, *rauno di popolo, junta del pueblo.*
 Assémblee de parties, *congregazione delle parti litiganti, junta de partes litigantes.*
 Assémblee de Saracins, *froita, & moltitudine de Saracini, aljama de Moros.*
 Petite assémblee de gens, *picciola compagnia di genti, pequena junta, conuenticolo.*
 Faire assémblee de gens, *raunare moltitudine di genti, conuocar el pueblo.*
 Asséner, *seruire, piagare, acertar.*
 Assentir, *consentire, compiacere, concedere, consentir.*
 Assentement, *consentimento, aprouamento, consentimiento.*
 Asséoir en quelque lieu, *sedere in qualche luogo, poner, assentar.*
 Asséoir vne embusche, *porre una insidia, o una emboscata, hazer vna emboscada.*
 Asséoir les bornes, *porre i confini, mojonar, alindar.*
 Asséoir le camp, *porre il campo, assentar el real.*
 S'asséoir, *sedersi, sentarsi, assentarse.*
 S'asséoir à table, *sedersi a tauola, assentarse a la mesa.*
 Se r'asséoir, *risedersi, tornare a sedere, tornar assentar.*
 Estre assis à table, *essere a sedere a tauola, assentado à la mesa.*
 Qui font leur besogne assis, *quelli che fanno i loro fatti stando a sedere, sedentarios.*
 Tenir les assises, *trattare con i senatori, estar en junta.*
 Ordonnance & assiette, *ordinanza, terminatione, assiento.*
 Vne assiette & trenchoir, *uno tondo, o uno tagliere, platillo.*
 Assermenter, *giurare, sacramentare, apretar por juramento.*
 Asseruir, *mettere in seruitù, poner se con a-*

no, sujeter.
 Assesseur ou conseiller, *giuriconsulto, o consigliere, assessor.*
 Asséurer, *assicurare, difendere, favoreggiare, allégurar, afirmar.*
 Ne l'oser pas asséurer, *non ardire d'assicurare, a segurar con recato.*
 Asséuré en bien, *assicurato bene, confidat, confiado, assegurado.*
 Estre asséuré, *essere, assicurato, & guardato, estar assegurado.*
 Assurance, *assicuratio, securità, cortia, seguridad, confiança.*
 en assurance, *in sicurezza, in luogo fido, en segura, por cierto.*
 Dormir en assurance, *dormire in securità, dormir seguramente.*
 Asséurement & hardiment, *siuramente, senza timore, confiada, atreuidamente.*
 Assés, *assai, molto ben più, harto, assaz.*
 Assés beau, *assai bello, vago, & leggiadro, assaz lindo, bello.*
 Assés belle, *assai bella, vaga, & leggiadra, harto linda.*
 Assidu, *assiduo, continuo, frequente, assiduo, continuo, diligente.*
 Assiduité, *assiduità, continuazione, continuacion.*
 Assieger, *assediare, porre assedio, sitiar, cercar, poner sitio.*
 Assiégré, *assediato, ristretto, sitiado, cercado.*
 Estre assiégré, *essere assediato, & ristretto, estar sitiado.*
 Assiete, *una forma d'un luogo, o una man di pietre nelle fabbriche, o uno tondo di auola, assiento, sitio.*
 Assigner, *assegnare, citare, chiamare, assignar, citar, aplazar.*
 Assigner iour, *assignare il giorno, citare il tal giorno, señalar dia, aplazar.*
 Argent assigné, *dinero consignato, dinero consignado.*
 Assignation, *assegnazione, assignacion.*
 Assignation d'argent, *consignazione de denari, assignacion de dinero.*
 Assis, *assis, entato, sedente, assentado, puesto.*
 Assister, *assistere, aiutare, soccorrere, dar mano, assistir.*
 Assistance, *assistenza, aiuto, fauore, assistencia.*
 Assister aux sacrifices, *essere presente a sacrifici, assistir a los officios diuinos.*
 Vn assistant, *uno che sta presente, assistente.*
 Associer, *accompagnare, acompañar.*
 Association, *compagnia, compañía.*
 Assommer vn homme, *uccidere uno humo, matar vn hombre, aporrear.*
 Assommer vne somme, *summare, o contare, & fare la somma, sumar.*
 Assommer vn, *ucciditore, amazzatore, matado, aporreador.*

Main affommereffe, *mano ucciditrice, & sanguinosa, mano matadora.*
 Affopir, *addormeniare, addormire, adormecer.*
 affopy, *addormito, affenato, addormenato, adormecido.*
 affopy & endormy, *sonolento, indormito, adormido, foñoliento.*
 affortir la boutique, *formire la botega, proueer la tienda.*
 S'affoter d'une femme, *impazzire in amare qualche donna, enloquecer por vna muger.*
 L'affotee de quelqu'un, *l'amica d'altrui, la requiebrada, querida.*
 affotir, *impazzire, storggiare, enloquecer, abobar.*
 affotir, faire deuenir fol, *fare impazzire, o diuenire folle, hazer, enloquecer.*
 affouplir, *fare tenero, & pieghevole, ablandar, amolentar.*
 affourdir, *assordare, rendere sordo, enfordeſcer, aſordar, enſordar.*
 affourdiffeſſement, *affordimento, ſorderzza, aſordamiento, enſordamiento.*
 affouuir, *ſodisfare, & contentare altrui, hartar.*
 Qu'on ne peut affouuir, *che non ſi puo contentare, ne ſodisfare, inſaciabile.*
 affubieſſer, *ſoggiogare, ſottomettere, afferuire, ſojuzar, ſujetar, auaffallar.*
 affubieſſer, *ſoggiogato, ſoitoposto, ſojuzado, auaffallado.*
 Aſmatic, *aſmatico, inferno di tale malatia, enfermo de azma.*
 aſtre, *ſtella, aſtro, eſtrela.*
 aſtre ſtellato, *eſtrelado.*
 aſtreindre, *conſtringere, ſforzare altrui, apretar, conſtreñir.*
 Aſtrolabe, *aſtrolabio, aſtrolabio.*
 aſtologie, *aſtologia, ſtologia.*
 aſtologue ou aſtologien, *aſtologo, aſtologo.*
 aſtronomie, *aſtronomia, aſtronomia.*
 aſtronomie ou aſtronomien, *aſtronomico, aſtronomo.*
 aſtuce, *aſtucia, malitia, acutezza, aſtucia, maña, embeleco, embulle, curredo.*
 Plein d'aſtuceſ & de fineſſes, *pieno d'aſtucie, & di ſottigliezza, lleno de entredos.*
 azurer, *azurare, dar color de azul.*
 azur, *azuro, colore, azul.*
 D'azur & vermillon, *d'azuro, & vermiglio, colore, azul y colorado.*
 azurin, *che tra ſu l'azuro, azurino, azul eſcuro.*
 Ciel azurin, *cielo azurino, cio e chiaro, & ſereno, cielo azul y ſereno.*

AT

A tard, *tardo, in ſu il ſardo, tarde.*
 atcher, *tertaſſer, atterare, abbattere a terra al-*

cuno, *abatir, depriinar, aterrar, proſuar.*
 aterre, *aterrato, buttato a terra, aterrado, abarido, depriinado, proſtrado.*
 aterremet, *atterramento, abaiſſamento, abaiſſamiento, aterramiento.*
 athanaſie, *athanaſie, herba, yerua lombriguera.*
 atifer, *orbare, accenſare, tocar, aſeytar, aſuar.*
 atizer, *atizare, atizar.*
 atomes, *coſa tanto picciola, che non ſi puo diuidere.*
 atomes, *poluillo del fol.*
 atour, *chaperon de femme, chapirons de le Franceſi, portano in ſeſſa, capirote de mager.*
 les atours d'une femme, *tutti gli ornamenti & le politexze di vna donna, joyas y atauos de vna muger.*
 atre, *il focolaio, hogar, fuelo di chiminea.*
 s'atriter, *atriterſi, o aſſigeri, tormentarſi, cantatecer, aſſigir, laſtimar.*
 atroce, *atroce, crudo fiero, atroz, cruel.*
 atrocite, *atrocita, crudelta, ferocita, cruezza, atrocidad, crueldad.*
 atrocement, *atrocemente, crudelmente, cruelmente.*
 s'atruander, *darſi a l'otio, inſingardirſi, emperezarſe, enlerdar.*
 attacher, *attacare, appiccare, inchiodare, atacar, hincar, clauar.*
 attaché, *attacato, inchiodato, atacado, clauado, hincado.*
 attacher vn licn ou bride à vn dard, *attacare vna correggia a vn dardo, amentar.*
 atteindre, *toccare, maneggiare, togar, alcançar.*
 attainct, *toccato, maneggiato, tocado, herido, alcançado.*
 attainct de faulſeté, *toccato di falſità, cogido en falſedad.*
 donner vne attaincte, *dare vno attacco, dar vn toque.*
 attalenté, *accoraggiato, antojjo dizo, gañoſo.*
 attalenté, *animato, alentado, animoſo.*
 atredier, *rediare, moleſtare, dar haſtio, enſadar.*
 atteler les cheuaux, *mettere i cauali al carro, vñir los cauallos.*
 attelles, *aſſete, bilmas, tablillas.*
 atelier, *botega, obrador, tienda.*
 attendre, *attendere, aſpettare, eſperar, aguardar.*
 attente, *l'attendimento, l'eſpettatione, por el eſperar, eſpera.*
 attente & deſir, *l'indugio, l'aſſeſtamento, eſpera y deſſeo.*
 troubler l'attente, *turbare l'aſpettatione, quitar la eſpectatiua.*
 Poure & petite attente, *poca ſperanza, poca eſperanza.*
 attendir, *inſenſire, ammorbidar, amolent-*

rar, enternecer, ablandar.
 s'attendrin, *inmiffi*, internecerse.
 atténir ou tenir, *tenere*, *habere in manu*, attener, afir.
 attenter, *tentare*, *provocare*, *affaggiare*, acometer, prouar, intentar, atentar en fayar.
 attentif, *attentiuo*, *ffiffi*, atento, atentiuo, cuydadofo.
 fort attentif, *molo attento*, muy atento.
 attentiuement, *attentiuo*, *con attentione*, con atencion.
 penser fort attentiuement, *pensare con grande tentione*, sobrepensar.
 attenuer, *astenuare*, *smagrare*, adelgazar.
 attenué, *astenuato*, *smagrato*, ad elgazado.
 attenuir, *sminuere*, defminuyt, adelgazar.
 attenuir en forgeant, *appicciofire foruando & aguzzando*, adelgazar forjando.
 attestation, *attestatione*, *fedé*, *chiarézza*, attestacion.
 attester, *testificare*, *testimoniare*, atefiguar, dar fee.
 attiedir, *inrepidire*, *raffreddare aliquanto*, entibiar, a floxir.
 attiedy, *inrepidito*, *rifforato*, entibiado, tibio.
 attiffer la barbe, *acconciare la barba*, afeytar, lauar la barba.
 attiffement, *acconciamento*, *polimento*, afeyte, atauio.
 attiltre, *attrahere uno accusatore*, cohechar, sobornar.
 attiner, *provocare*, *adirare*, *corrocciare*, irritar, enojar, correr.
 attinter, *adornare*, *acconciare*, *polire*, adornar, atauiar, arrear.
 attirail, *luite*, *il seguito*, *la compagnia*, acompañamiento, seguida.
 attirer, *attrahere*, *allefcare*, halagar, atraer.
 attirer par belles parolles, *attrahere en buone parole*, lifon jear, halagar.
 attirer ou tirer par force, *attrahere*, *tirare per forza*, lleuar por fuerça.
 attirement ou attraction, *attiramento*, *allefcamento*, atraymiento.
 attisement, *attizamento*, *prouocamento*, atizar dura.
 attiser, *attizzare*, *provocare*, atizar.
 attiser le feu, *attizzare*, o *accendere il fuoco*, atizar la lumbré.
 attise querelle *epiccica questione*, chifmofo, reboluedor, reboltofo.
 attifeur, *attizzatore*, atizador.
 atoucher, *toccare*, tocar.
 qui est atouché, *che è toccato*, tocado.
 atouchement, *tocamento*, tocamiento.
 attour, *la polizézza*, joya, gala de muger, arreo.
 attourner, *polire*, *ornare*, *acconciare*, adornar, a-

tauiar, componer, arrear.
 Attounerelle *polizézza*, o *compositrice*, atauiado, ra componedora.
 Attractif, *attrattivo*, attractiuo.
 Attraire ou alicher, *attrahere*, *allefcare alcuno*, atraher, halagar.
 Attraire hors, *tirare fuera*, tirar, sacar a fuera.
 Attraire par atouchement, *attrahere per tocamento*, acariciar.
 Attrayant, *attrattivo*, *allefcatore*, halagon, halagucño.
 Attrait, *tiramento*, *allefcamento*, atraymiento, halago.
 Attrait ou alliché, *tirato*, o *allefcato*, halagado, acariciado.
 Attraper, *cogliere*, coger al que huye, alcançar.
 Attrapé, *colto*, cogido, alcançado.
 Attremper, *temperare*, *moderare*, templar, aguar.
 Attrempe, *temperato*, templado, reglado.
 Attrempement, *temperamento*, temperamiento, moderacion.
 Attrempance, *temperantia*, *modestia*, templança, modestia.
 Attrempement, *temperamente*, *modestamente*, templadamente.
 Sans atrempance, *senza temperatione*, *ne discretioni*, sin regla.
 Attribuer, *attribuire*, attribuir.
 Attribuer, *bailler*, *attribuire*, *concedere*, *dare*, conceder.
 S'attribuer, *attribuirsi*, atribuirse.
 S'atruander, *darfi all'osio & alla singardigia*, entorpecer, emperezarse.

A V

Au, *al*, *al*, en.
 Au mieux que, *al meglio che*, lo mejor que, &c.
 Au contraire, *al contrario*, al contrario, al reues.
 Auachir, *stancarsi*, *indebolirsi*, enlerdar, ser floxo.
 Auandre, *cauare*, o *tirare fora*, alañçar.
 Aual, *abbasso*, *inghiouimento*, cuefta bazo, hazia baxo.
 Auallage, *abbassamento*, *ingoiamento*, Abaxamiento.
 Iester aual les degrez, *butare a basso per li scaglioni*, echar por las gradas a baxo.
 Humer & aualler, *forbire*, *inghiouire*, *mandare a basso*, forber, tragar, engullir.
 Auallé en bas, *mandato a basso*, abaxado.
 Auallément, *trangugiamento*, *ingoiamento*, trago, engullimiento.
 Aualleur de biens, *consumatore de beni*, *scialaquatore*, *tragon que come toda su hacienda*.

Aualuer, *estimare, appresiare, estimar, aualar*.
 Auancer, *auanzare, adelantar, passar*.
 Auancer les études, *proficere ne studi, auanzare nelle lettere, adelantar los estudios*.
 Auancer & halter, *auanzare, sollicitare, aguijar, passar adelante*.
 S'auancer, se halter, *auanzarsi, sollicitarsi, adelantar, darse pricisa*.
 S'auancer & profiter, *s'auanzare & proficere, delantar y aproueharle, medrar*.
 Auancer & pouffer, *auanzare & spingere, aguijar y empellar*.
 Auancé, *auanzato, strappassato, adelantado, fauorecido, medrado*.
 Auancement, *auanzamento, acorefscimento, adelantamiento, media*.
 Auanger à quelque chose, *fornire, satisfare a qualche cosa, complir, satisfazer*.
 Auant, *inanzi, auanti ben dentro, adelante, antes*.
 Mettre en auant, *mutere auanti, auanzare qualchuno, proponer, poner adelante*.
 Bien auant dedans, *bene inanzi adentro, muy adentro*.
 Auantage, *il vantaggio, il sopra piu, ventaja, mejoria*.
 Auantageusement, *auantaggiosamente, proficueuolmente, auentajadamente*.
 Auant le temps, *auanti il tempo, prima, pria, antes de tiempo*.
 D'icy en auant, *d'hora inanzi da qui auanti, en adelante, de aqui adelante*.
 Auant que, *prima che, auanti che, anzi che, antes que*.
 D'auantage aussi, *anchora d'auantaggio, y mas que*.
 Auant-bras, *brazzalli da huomo d'arme, braçales*.
 auant-chambre, *antichambre, l'anticamera, la anti camera, antecamara*.
 auant-chien, *la canicola, o i giorni canicolari, la canicula estrella*.
 auant coureur, *precursore che scuopre la campagna, andando auanti, descubridor de campaña*.
 auant-courement, *mot peu vité, procuramento, molto poco usaso, descubrimiento*.
 auant-cour, *la corse dinanzi patio, zaguan*.
 Auant garde, *la vanguardia, auanguardia, manguardia*.
 Auant-hier, *auanti hieri, antayer*.
 Auant-huis, *aniporso, antepuerta*.
 Auant-ieu, *l'auanti gioco, è il fare & il leuare le cherte, leuada del juego*.
 Vn auentin, *la branca delle vite, che è appresso il tronco, o il fusto, prueuana, mugron*.
 Auant-logis, *auanciaza, zaguan, patio*.
 Auant-mur, *auanti muro, antepocho, ante-*

muro.

Auant-parleur, *primo parlatore, hablador de ventaja*.
 Auant-penser, *pensare, & meditare prima, sobrepensar, premeditar*.
 Auant-pesches, *perisca matura inanzi tempo, aluaroques*.
 Auant-portail, *l'entrata di casa, entre casa y puerta*.
 Auantureux, *auanturoso, prospiro, dichoso, venturoso*.
 Auanture, *auantura, prosperitate, suerte, ventura*.
 Auenturer, *auanturare, porsi a pericolo, auenturar, arriesgar, ariscar*.
 Auarice, *auaritia, miseria, auaricia, cobdicia*.
 Vne auarice merueilleuse, *auaritia estrema, auaricia sobre manera*.
 Auare ou auaricieux, *auaro, misero, stretto, auariento, escasso*.
 Auarement ou auaricieusement, *auaramente, miseramente, escassa, auaramente*.
 Auaris, *hauecias de mar*.
 Aubade, *matinada, aluorada, aluarada, aluada*.
 Aubains, *forestieri, stranieri, tierras desposseydas*.
 Aubans ou aubains en fait de nauires, *grosse corde di naue, sogas gruesas, maromas*.
 aube du iour, *l'arba del giorno, l'aurora, alua del dia, aurora*.
 Aube du Prestre, *l'alba de presti, alba de Clerigo*.
 Deuant l'aube du iour, *anzi l'alba del giorno, antes del alua*.
 Aubepin ou aulbe-espine, *spinbianco, espino de majuelas*.
 Aubere, *cheual, uero colore di pelo di cauallo, ho-uero color di cauallo*.
 Aubereau, *forte di falcone che frequenta il mare, gauilan, halcon*.
 Aubier ou aubin, *il bianco d'uno arboro, aluura, blanco de la madera, borne*.
 Aubifoïn, *baptiscula, vna torchina, o herba che si nomza fenbianco, flor de trigo azul, coronilla*.
 L'aubin d'vn œuf, *il bianco, o la chiara del uovo, clara del hueuo*.
 L'aubour du bois, *voyez aubier ou aubin*.
 Aucteur, *authour, auctore, inuenteur, auctor*.
 Auctorité, *voyez autorité*.
 Aucun, *alcuno, qualchuno, alguno, alguien*.
 Aucuns, *alcuni, qualchuni, algunos*.
 Aucunes fois, *par fois, alcune vol.e, qualche volte, per volte, a vezes, a ratos*.
 Aucunement, *in parte, potrobbe essere, en alguna manera*.

Audace, *audacia, presuntuoso*, audacia, atreu-
 miento.
 Audacienfement, *audacemente, arduamente*, a-
 treuidamente, ofadamente.
 Audacieux, *audacioso, presuntuoso*, ofado, atreui-
 do.
 Audience, *audientia*, audiencia.
 Les audiciens, *gli ascoltatori*, *gli audienti*, o
auditori, audienteros.
 Auditeur, *Auditor*, *ascoltante*, Auditor, oy-
 dor.
 Auditoire, *l'auditorio, tribunale*, auditorio, tri-
 bunal.
 Androit, *verso*, para hazia.
 Auec, *con, insieme*, con.
 Auec soy, *feco, con seco, con esso seco, con lui*, confi-
 go.
 Aueille & auerte, *ape, abeja*.
 Aueindre, *trare fuori*, alcançar, sacar.
 Auelaine, *nocciuola, noccella, auellana, auel-
 lana*.
 Auelainier, *nocciuolo, l'albero che porta le nocelle,*
auellano.
 Auenant, *à l'auenant, comen euolmente*, rata, por
 candidad.
 Aueue, *auina, o uena*, auena.
 Aueron, aueron, *vena castina*, auena este-
 ril.
 Auérer, *verificare, certificare*, aueriguar, verifi-
 car.
 Auertin, *frénese, malatia del cervello*, defuario,
 defatino.
 Auertineux, *frénese, che vacilla & varia*, def-
 nariado, frenetico, defatinado.
 Il auesprit, *viene su la sera*, anochece.
 Auesprement, *imbrunamento*, boca de no-
 che.
 Auet, *abeto, arbor*, auieto arbol.
 Aueu, *voto, promessa, obligatione*, voto, consenti-
 miento.
 Aueugier, *acceccare, orbire, perder la vista*, ce-
 gar.
 Aueugle, *acceccat, orbino, cega joso, ciego*.
 Faire aueugle, *fare cieco & orbo*, sacar los o-
 jos.
 Qui meine vn aueugle, *che conduce vn cieco, mo-
 go de ciego*.
 Aueuglement, *accenamiento*, cogamiento, ce-
 gaj-z.
 Aue, *alio, o albio*, arteza, dornajo.
 Vn aueg ou petit aueg, *alio, vn picciolo al-
 bio*, art-zilla.
 Augmenter, *aumentare, accrescere, accrescentar,*
 aumentar.
 S'augmenter, *augmentarsi, auanzarsi*, accrescen-
 tarle.
 Augmenté, *aumentato, multiplicato*, aumentado,
 acresentado.
 Augmentacion, *aumento, auanzamiento*, aumen-
 to, acresentamiento.

Augurer, *augurare, predigiar, pronosticar, agorar,*
 adeuinar.
 Augure, *augurio, predio*, agure.
 Augustins, *gli Augustini frati*, Frayles Augu-
 stinos.
 Auiander, *pacere, cibare, dare da mangiare*, baste-
 cer, abaltar.
 Auilir, *disprezzare, auilir*, de spreciar, abiltar,
 apocar, enuilecer.
 estre auili & peu estimé, *essere sprezzato, auili-
 lito, abbassato*, menospreciado, abiltado, apo-
 cado, enuilecido.
 auilissement, *dispreggiamento, auilimento*, abil-
 tamiento, apocamiento.
 Auiner, *auinare, mettere del vino in botte*, empa-
 rar en vino, auinar.
 Auourd'huy, *hoggidi, hoggi, il di d'hoggi, hoy, oy,*
 oydia.
 vn auiron, *uno remo da nave*, remo.
 Auiser, *auisare, pensare, considerare*, auisar, aduer-
 tir, acordar.
 Auision nocturne, *visione notturna*, vision entre
 sueño.
 Auituailer, *voez Auiander*.
 Auues, *strangolioni, o vidole de caualli*, abiuas o
 adibas.
 Aulne, *braxo dà misurare il panno*, ana, vara de
 medir.
 l'arbre qu'on appelle aulne, *olmo, arbor*, ala-
 mo negro.
 vn aulnay, *un luogo piantato d'olmi*, olmedo, ala-
 meda.
 Aulnee, *Emula campana, deira iolla*, enula cam-
 pana, Inola.
 Aulx, *agli, a jos*.
 qui sent ou put les aulx, *che sente il puzza d'a-
 gli, que huele los ajos*.
 Aulx fort grands, *agli molto grandi*, ajo casta-
 ñuelo.
 Aulmosne ou aulmosne, *limosna, donofatto &
 poueri*, limosna.
 demander l'aulmosne, *limosinare, mendicare,*
 mendigar, pedir limosna.
 Aulmosnier, *limosnero, donatore*, limosnero.
 Aumuce, *vestido di pelle*, almucio de clerigo.
 Auoie, *forte di serpe, deise cecilia*, specie de cule-
 bra, culebrilla ciega.
 Auoine, *auina, auena*.
 Auoir haure, *senire, auer, tener*.
 Auoyfuer, *auicinar, accostare*, auenzindar, au-
 zinar.
 Auolemēt, *volamiento, volata, o volatione*, por a-
 cudir de p-ito.
 Auorter, *disperdere, sconciare*, mouer, abortar,
 malparir.
 estre amoité, *essere disperdido*, malparido.
 Auortee, *disperdida*, malparida, mouida.
 Auortement, *disperdimento*, aborto, malparto.
 Auorton, *la creatura dispa*, abortiuo, malpa-
 rido.

Auouer, *approvare con sentire, accordare, concedere*, acordar.
Auoutre, *vn bastardo, vn hideputa*.
auoye, *voyez auoie*.
s'auoyer, *posi in camino, ponerse en camino*.
auoyer, *incaminare alcuno, encaminar alguno*.
aupres, *appresso, vicino, cerca*, junto.
aureilles, *orecchie, orejas, oydos*.
auril, *Aprile, nome di mese*, Abril mes.
auron, *venna saluatica, auena esteril*.
auronne, *abretona, herba, yerua lumbriguera*.
aurore, *l'aurora, l'alba, albor, aurora*.
aussi, *cofi, anchora, ancho, tambien, assi, otrofi, aun*.
austere, *austero, aspero, crudel, fiero, austero, rezio, cruel, feuro*.
austerité ou **aspreté**, *austerità, fierexxa, aliterexxa, austeridad, crueza*.
austèrement & asprement, *austèrement, sèseramente, asperamente, seueramente*.
austruche, *struzzo, grand' angello, auestruz*.
autant, *aliresanto, otro tanto*.
d'autant plus, *alire tanto piu, tanto mas*.
d'autant moins, *tanto manco, tanto menos*.
autant & la moitié d'auantage, *una volta, e mezza di piu, tanto y medio*.
autant de fois, *alire tante volte, tantas vezes*.
Tout autant de fois, *tutte quante volte, todas quantas vezes*.
Deux fois autant, *due volte tanto, dos vezes tanto, dos tanto*.
Tout autant, *santo quanto, tanto quanto*.
autel, *altare, altar*.
authentique, *aut. nico, autentico*.
authèur, *autore, trouuatore, autor*.
authèur approuué, *autore approuato, autor approuado*.
authoriser, *autorizzare, autorizar*.
autorité, *autorità, autoridad, mando*.
autorité, *maistrise & seigneurie, autorità, gouerno, dominio, jurisdiction, señorio*.
auoir toute l'autorité, *aucte ogni autorità, & pouere, ser señor absoluto*.
auoir grande autorité, *hauere grande autorità, & possz, ser de mucha autoridad*.
De mon autorité, *di mia autorità, & potenza, de mi autoridad*.
Par autorité de iustice, *per autorità di giusticia, por iusticia*.
Par autorité publique, *per publica autorità, & possz, por autoridad publica*.
Autom, ou **Automne**, *Austro, il venio d'autunno, o di mezgodì, el viento Abrigo, o Sur*.
Le temps d'Automne, *il tempo, o la stagione d'Autunno, Otoño, Otoñada*.
d'Automne, *d'Autunno, che appartiene allo autunno, del Otoño*.
autouinal, *autunnale, cosa dell' autunno, Otonal, cosa del Otoño*.

autour, *afiore, uocello di preda, agor, aue de rapina, bahari*.
autre, *vn altro, altrui, otro*.
L'autre d'apres, *l'altro d'appresso, il prossimo, el proximo*.
L'vn apres l'autre, *l'uno dopo l'altro, vno tras otro*.
Autresfois, *le temps passé, altra volta, già, il tempo adietro, en tiempo pasado*.
Vne autre fois, *vn' altra volta, o vn' altra fiata, otra vez, otro tiempo*.
autrement, *sans cela, autrement, senza ciò, otramente, de otra manera*.
Non autrement, *non altrimenti, non già, nõ migà, de otra manera no*.
autre-part, *in altera parte, o d'altra parte, en otra parte*.
autruy, *altri, altro, alcuno, otro, ageno*.
L'autruy, *l'altrui, d'altro, o d'alcuno, lo ageno*.
Auuent, *riparo, che difende dal vento, quitasol, auanillo*.
Auuenas, *vna d'Vuernia, vna piqueta*.

AY

Ayeul, *aycule, auo, auia, auolo, il padre del padre, e della madre, abuelo, abuela*.
L'ayeul, ou **pere-grand** du pere, *il bisauolo, il padre del auolo, viz abuelo*.
L'ayeul de nostre ayeul, *l'auo del nostro auolo, cartarabuelo*.
Dés l'ayeul, *del nostro bisauolo in già, del abuelo abaxo*.

AZ

Azagaye, *vedi Zagaye, Azagaya morisca*.
Azur, *azuro, colore, azul*.
Azurer, *fare azuro, dar colore azuro, azulcar, dar colore de azul*.

BA



Bailler, *badigliare, boftezar, bocezar, boquear*.
Baaillement, *badigliamento, boftezo, bocezo, bocezamiento*.
Baillant, *badigliando, che badiglia, bocezzando, boftezando*.
Babillard, *ciarlatore, ciarlone, cianciatore, parlere hablador, locace*.
Babiller, *ciarlare, cianciare, cicalare, charlar, parlar*.
Babil, *ciancia, bair, locacidà, parla, parleria, parlamento, labia*.
Babillarde, *ena ciarlera, o cianciera, parlera, habladora*.
Babioles, *friuoles, baie, fauole, ciancie, parole vane, patrañas, donayres, chiftes*.

Babouin, *babuino*, uno animale che è simile alla simia, mono concola, mico garopaus.
Babouin, uno *ingannatore*, o *fraudolente*, enredador, engañador.
babouiner, pour *embabouiner*, *ingannare*, *fraudare*, enredar, enlaurar, engañar.
Vn bac à passer l'eau, *un ponte da passare l'acqua*, barca, ponton.
Bacelle, *Chastellenie*, *castellanza*, *castellania*.
Bacchanales, *le feste solenni di Bacco*, *le Baccanallie*, *carnevale*, *carnefastollendas*.
Bacchanalifer, *baccanallizare*, *vallègrarsi*, *hazer carnefastollendas*.
Bacchanalifte, *baccanallisto*, *gioioso*, *borracho*.
Bacchanalement, *baccanallmente*, *lietamente*, *alegramente*.
Bachelier, *baccelliero*, *nomo d'officio trà frati*, *bachelor*.
Bachelier, *titolo di nobiltà in Francia*, *titolo de noblezza*.
Jeune bachelier en armes, *un giuane baccillier in arme*, *bileno*.
Bachelage, *quello che si impara*, & *s'apprende*, *riempo de aprendiz*.
Bachelorie, *baccelleria*, *officio*, *bachilleria*.
Bachot, *schifo*, *barchetta*, *naucella*, *barquilla*, *esquife*.
Bacon, *du lard*, *del porco*, *omezzina*, *di lardo*, *tocino*.
Bacul de mulet, *grupiera di mulo*, *gropiera de macho*.
badaud, *un babionetto*, *un balordetto*, *tonto*, *bone*, *neccio*, *bouaron*.
badaude, *una babionetta*, *una balordetta*, *boua*, *tonta*, *necia*.
badin, *badelori*, *buffone di comedia*, *el bouo*, *truhan de comedia*.
badiner, *buffonare*, *bagatellare*, *scherzare*, *truhanear*.
badinage, *badinerie*, *buffneria*, *bagatella*, *bava*, *disparates*, *desuarios*, *badajadas*.
bagage de gens de guerre, *hato*, *bagaje*.
Trouffer bagage, *piegare le bagaglie*, & *caricarle*, *coger el hato*.
bague, *anello*, *con o sin piedra*, *anello*, *fortija*.
bague pendante au col, *uizzo di gioie*, *che si porta al collo*, *joyel que se trae al cuello*.
Il a gagné la bague, *egli ha guadagnato l'anello cio è u premio*, *ganado ha el premio*.
Petites bagues des oreilles, *pindemi dà orecchie*, *cerchillos*.
baguenauder, *babionare*, *chocarrear*, *dezir disparates*.
baguenaude, *ou beguenaudier*, *alicacabo*, *be-xiga de perro*.
baguenaudes, *ciancise* & *baie*, *desuarios*.
baguenaude, *cicalona*, *cianciera*, *sbaiassima*, *apodo*, *matraça*.
baguenaudeur, *cicalone*, *ciaratore*, *o ciarcione*,

sbaiassimo, *ambaydor*, *embaucador*.
baguette, *una bacchetta*, *varilla*, *vagueta*.
bahu, *un forciero*, *o una cesta*, *baul*.
bay, *bayard*, *baio*, *o baiardo*, *colore castagnino di pelo di cavallo*, *cavallo castaño*, *vayo*.
baye de Laurier, *ortica*, *grana di Lauro*, *vays de Laurel*.
baigner, *baguare*, *immolare*, *adacquare*, *bañar*.
bain, *bagno*, *luogo da bagnarsi*, *oil bagno*, *baño*, *vaño*.
bailler, *dare*, *porgere*, *presentare*, *dar*.
bailler & deliurer, *dare*, & *liberare una cosa*, *dar*, *y entregar*.
bailler à louage, *dar ad affitto*, *allogare*, *alquilar*.
bailler en don, *dare in dono*, *donare*, *dar*, *hazer presente*.
bailler à vfure, *dare a usura*, *dar a logro*.
bailler caution, *dare sicurtà*, *o rispondente*, *dar fiador*.
bailler en gage, *dare in pegno*, *dar por prenda*.
bailler en charge, *dar carica*, *cura* & *officio*, *dar a cargo*, *encargar*, *mandar*.
bailler la chasse, *dare la caccia*, *perseguiare*, *dar caça*.
bailler congé, *dare coniato*, & *licentia*, *despedir*.
baillé & doné, *dato*, *porto*, *dado y entregado*.
baill, *charia di donatore*, *o strumento*, *contratto publico*, *entrego*, *donacion*, *carta de donacion*.
baill à ferme, *à rente* *ou à louage*, *dar affitto*, *appigionamento*, *arrendamiento*.
bailllement, *donatione*, *donacion*.
baillieur, *datore*, *colui che dà*, *dador*, *aquel que dà*.
baillet, *couleur*, *colore di paglia*, *color pagizo*.
baillet, *che ha una stilla bianca nella fronte*, *senalado in la frente*.
Baillou *ou Baillif*, *Seneschal*, *castellano*, *o podestà di comado*, *Bayle*, *ministro de justicia*.
baillon, *uno sbadacchio*, *mordaza*.
baillonner, *imbacacchiare*, *echar vna mordaza*.
baillon, *cannella greffa da sinaxzo*, *canilla de tinaja* *o vaso*.
baillonner, *porre la cannella ad uno sinaxzo*, *décentar vna tinaja*.
bain *ou baing*, *bagno*, *baño*, *bañadura*.
baigné, *baguato*, *immolato*, *molle*, *bañado*, *mojado*.
bagner, *baguare*, *immolare*, *bañar*, *mojar*.
bagner en quelque liqueur, *baguare in qualche licore*, *empapar*, *mojar*.
baignoire, *vaso d'una fontana*, *o una gran conca*, *baño de madera*.
baifer, *baciare*, *o baciare*, *besar*, *columpiar*.
baifer estreitement, *baciare strettamente*, *besar estreitamente*.
baifoter, *baciucchiare*, *rebesar*.
Vn baifer, *vn bacio*, *beso*, *cumpio*.
baifer en passant, *baciare in passando*, *besar co-*

mo de passio.
Baïfeur, *basciatore, colui che baccia, el que besa.*
Baïfements, *baïfers, baciamenti, carizamenti,*
besos.
Baïffer, *bassare, calare, baxar, abaxar, abajar, ca-*
lar.
Baïffe, *bassato, o celato, abaxado, baxado.*
Baïffe en mer, *basso in mare, baxo, baxio en*
mar.
Baïffer les sourcils, *bassare la fronte, o le ciglia,*
encapotarfe.
Baïffer la teste, *bassare la testa, chinarla, baxar*
la cabeça.
Le iour se baïffe, *il giorno, o il sole s'abbassa, haze-*
se tardeya.
Baïffement, *abbassamento, chinamento, abaxa-*
miento, baxa, baja.
Bai, *ballo, danza, bayle, dança, corro.*
Balade, *ballata, danza, dança, cancion.*
Baladin, *ballarino, danzatore, baylador, bayle-*
tin, dançante.
Balastre, *un fregio, frego, chirlo.*
Balastre, *frigiare, segnare li viso con ferita, herir, se-*
ñalar la cara con herida, cariacuchillar.
Balastre, *frigiato, señalado en la cara.*
Balastre au visage, *frigiato nel viso, cariacu-*
chillado.
Balance, *bilancia, peso, peso, balança.*
balance d'vn orfeure, *bilancia d'orefice, peso del*
oro.
L'aiguille ou la lancette de la balance, *la lin-*
guetta della bilancia, el fiel de peso o de la
balança.
balancer, *pesare, alla bilancia, pesar, balan-*
çar.
balancer, *seconer, bilanciare, scuotere, dar va y*
vienes.
balancer vne chose à vne autre, *pesare una co-*
sa contra una altra, contrapesar.
balancement, *bilanciamento, peso, pesatura, peso,*
pesadura.
Vn balay, *una scopa, una granata, escoua, barra-*
dero.
Perit balay, *scopetta, o granatilla, escouilla.*
balayer & nettoyer, *scopare, spazzare, nettare,*
alimpiar, barrer, escobar.
balayeur, *scopatore, spazzatore, nettatore, barren-*
dero, escobador, barredor.
les balieures ou balayeurs, *le scopatore, le spaz-*
zatur, vassuras.
bale, *balla da giocare, bala, pelota.*
La bale du grain, *il loco del formento battuto,*
granças, abechadura, abecho.
bale de marchandise, *balla di mercanzia, o soma,*
bala, emboltorio, lió, fardel.
baler, *ballare, danzare, baylar, dançar.*
balets, *piccioli balli, faraos bayles.*
balein, *o balena, gran pesce di mare, valena.*
Petite baleine, *balenetta, picciola balena, valle-*
nato.

baliuernes, *baiate, bayle, buffonate, cascavel ada*
chocarretias, nonadas.
balleur baladin, *ballarino, danzatore, baylerin,*
dançante.
balon, *il loco del formento, pelonilla, pelo-*
ton.
balon, *ballone da vento, bala de viento.*
ballustre, *ballaustre, barahuste.*
ballamine, *o balsam, balsamillo.*
ban, *cry public, bando, grida publica, pregon,*
vando.
banc, *banco, scanno, banco, escanno, poyo.*
banc de Procureurs, *banco de procuratori, af-*
sientos de Procuradores.
banc d'argentier ou orfeure, *banco, o bottega*
d'orefice, tienda de platero.
bancs qui sont bas, *banchi bassi, banquillos,*
estrados.
bancs en la mer, *banchi di rena nel mare, bauios,*
baxas.
banquet ou banchet, *un piccolo banco, ban-*
quillo.
banquet, *convito, cena, o desinare, vanquette, xi-*
ra, combite.
Grand banquet, *un grande ricco, e pomposo*
convito, sumptuoso combite.
bande de gens d'armes, *banda o squadra*
di genti d'arme, vanda, compania de
soldados.
De sa bande, *della sua squadra, de su com-*
pañia.
De la mesme bande, *dell' istessa squadra, del*
mismo vando.
De la bande premiere, *della prima squadra, de*
la vanda primera.
Par bandes, *per squadre, por vandas y esqua-*
dras.
Par picites bandes, *per picciole squadre, por*
quadrillas.
bande & ligue, *banda o lega, confederatione, con-*
federation, vando, liga.
entoller aux bandes, *distribuire per le squadre, re-*
partir en companijs.
bande ou ruban de teste, *banda, o cordella, nastra*
da testa, venda, liston.
bande ou bandelete, *bandeau, benda, o ban-*
deta, o fascia, vendeja, trançadera.
bande d'vn habillement, *lista di un vestimento,*
faxa.
bander la teste, *fasciare la testa, apretar la ca-*
beça.
bander vn arc, *caricase, o tendere un arco, em-*
pulgar vn arco.
bander les yeux, *fasciare gli occhi, vender los*
ojos.
bandé, *fasciato, legato, cinto, vendado, faxado.*
arc bandé, *arco reso, o tenduto, arco ampul-*
gado.
bandage d'arc, *caricamento d'arco, ampulgadu-*
ra de arco.

Bandage d'arbaléste, l'aggeippo da caricare la bal-
lestra, gafas por armar la ballesta, armat-
toffe.

Bandierolle ou banerolle, bandierolla, o bandie-
rella, vanderilla, flamaula, vanderueia.

Bandon, abandon, abbandono, libertà, libertad,
soltura, desamparo.

Donner bandon à aucun, porre altrui in liber-
tate, dexar alguno a sus aachuras.

Bandolier, ou bandoulier, fuoruscivo, bandito,
vandoloero, foragido.

Baniere, bandiera, insegna, vanderà.

Banir, bandire, mandare in esilio, desterrar.

banir ou bannir, bandire, scacciare, desterrar,
bandir, encartar.

Vn bany, un bandito, o uno bandeggiato, desterr-
rado, encarrado, bandido.

Bany de la court, bandito della corte, desterra-
do de la corte.

Banissement, bandimento, disfacciamento, de-
stierro, encartacion, encartamiento.

Banlies, è lo spatio di tre miglia fuori d'una città,
che ha l'istesso privilegio, che la città, termino,
districto de vna ciudad.

En la ville & banlieue; nella città, & nel paese
privilegiato, en el lugar y su districto.

Banne, cesta, o panniera, cesta, seron, canasta, va-
nasta.

Bannerolle, bandierola, vanderola.

Banniere, bandiera, insegna, vanderà.

La banque, il banco dove si cambia, cambio, mesa
de cambiador.

enuoyer de l'argent par la banque, rimettere
denari per via di banco, embiar dineros por
cambio.

Banquier, banchiere, cambiatore, banquero, cam-
biador.

Banquiers ou tapis de Turquie, tapeti di Tur-
chia, alhombras, bancales.

Faire banquerote, ou banqueroute, fallire,
fare bancarotta, quebrar, romper banco.

Banqueroute, bancarotta, fallimento, van carota,
rompimiento de vanco.

Banqueroutier, bancarottiero, fallitore, pol el
que quebranta.

Banquet, conuiuio, pasto, nozze, combite, banquet-
to, xira.

Banquet magnific, conuiuio solenne, & magnifico,
banquete magnifico.

Parmy les banquets, per mezzo, o tra i conuui,
entre chacote y xira.

Banquet sans payer escot, pasto senza pagamen-
to, mesa franca sin escotar.

Banquetier, passeggiare, conuiuare, hazer, xira,
banquetear.

Banquetier ensemble, passeggiare, & mangiare
insieme juntar ollas, banquetear.

Faire souvent banquets, passeggiare souvente,
banquetear amenudo.

Banquetier, passeggiare, in pasto & conuiuio

za, gloton.

Renforcer le banquet, rinforzare il conuiuio, a-
crescentar platos.

bans, proclamations, bandi, publicationi, annun-
ciationi, amonestaciones, anunciaciones.

Baptésme, batesimo, bautifino, bateo, cristia-
nifino.

Baptiser, batesare, bautizar.

Baptifé, batesuto, bautizado.

Les fonds à baptiser, il fonte del batesimo, pila
de bautifino.

Prestre qui baptize, il prete, che batesce, Cleri-
go que bautiza.

Baratte à battre le beurre, la barreniera à batiere
il buiro, mantequera.

Barat, tromperie, baratio, inganno, engaño, tiro,
trampa.

Baratter, barattare, ingannare, enganar, tram-
pear.

Baratteur, barattatore, ingannatore, entredador
enganador, tramposo.

Barbacane, barbacoano, o baraco, forte de muro,
baruacana.

Barbare, barbaro, di lingua strana barbaro.

vne langue barbare, vna lingua barbara & stra-
na, habla tosca, lengua je torpe.

Barbarement, barbaramente, & stranamente, barba-
ramente.

Barbarie, Barbaria, Berberia.

Barbarisme, barbarismo, barbarismo, morif-
ma.

Barbarizer, barbarogare, corrompere, hablar tof-
ca, corruptamente.

Barbaude, espece de breuage, ceruosa, forse di
beuanda, cerueta, cydra.

Barbaudier, ceruoso, ceruezero.

Barbe, barba, barba o barbás.

Barbe fort longue, barba lunga, barba luenga,
crefcida.

Barbe de cheure, barba di capra, barba de ca-
bra.

poil folet, ieune barbe, barba, moruida, lanugine,
lo spuntamento della barba, bogu, flor de barba.

Sans barbe, senza barba, lampino, sin barba.

la barbe d'un coq, la barba d'un gallo, barba del
gallo.

Barber ou faire la barbe, barbinare, fare la barba,
hazer la barba, afeytar.

Barbe de bouc, barba di becco, herba, barba ca-
bruna yerba, escorçonerà.

Barbes, malades aux bestes, male che viene alla
lingua de cavalli, rano, colano de bestias.

Barberouffe, barba rossa, calheño, o tahheño, bar-
baroxa.

Barbet, barbotello, barbudillo perro.

petit barbot, barbesto, picciolo cane pelos, perri-
to, blancete.

Barbette, barbata, baruilla.

Barbu, barbato, chi he barba, barbudo.

Barbier, barbiere, barbero, g rujanò.

Barbiere, *barbiera*, barbera.
 Barberie, Poupour d'un barbier, *barberia del barbiero*, tienda de baruero, *barberia*.
 Barbe de Lupin, herbe, *barba di Cione*, *barba*, jusbarba, yerna.
 Barbeau, poisson, *barbio pesce*, barbo.
 Barbillon, *barbieno*, barbo chico.
 Barboter, *battre de dents nel freddo*, estreccer, atreccese de fto.
 Barboter entre ses dents, *barbotare fra denti*, hablar entre dientes, *recongare*.
 Barbotine, *sfrenio marino*, al zua marina.
 Barbouillement, *imbrattamento*, *in sfiamamento*, tiznadura.
 Barbouiller, *imbrattare*, *sporcare*, *macchiare*, hazer borranes, *borrar*, *embarruascar*.
 Barbouilleur, *imbrattatore*, tiznador, *borrador*.
 Barbus, poisson, *combo pesce*, dauallo peico.
 Barbute, *barbuto*, un huomo d'arme, *carugo*, *ta pon*, *canilla*.
 Barbute, *orbicchio*, *frutto del lauro*, fruto de lau rel.
 Barbute, *la visiera dell'elmo*, axenuz, *neguilla*.
 Barbute, *la bautera che si porta il verno per lo frate*, *bauera*, *capirote*, *capetoga*, *collullo*.
 De Sautemot Saut yard, *parla Sauciarada*, *cinie*, *chinche* en Sauoyano.
 Bardane, *herba de la sappamaggiu*, amor del hortelano.
 Bardau à couvrir maison, *l'ambroschia*, *o a fesa da coprire il tetto*, *ripi*, *bardadura*.
 Barder, *bardare un cavallo*, enjaezar, *bardar* *cauallo*.
 Bardé, *bardato con arme da guerra*, enjaezado *bardado*.
 Bardes de cheuaux, *barde de' cavalli*, *jaezes bardas*.
 Barette, mot quasi Italien, *beretta*, *bonete*, *gorra*.
 Baretade, *sberciata*, *cauata di beretta*, *bonetada*, *barretada*.
 Hommes affectants baretades, *huomini che affettano lo sberciato*, *amigos de baretadas*.
 Barguigner, *contendere*, *o contrastare del preti*, *regatear*, *recaton*.
 Bargigneur, *disputatore*, *concordatore*, *regaton*, *recaton*.
 Baricue, *barz di montagna*, *barranco*, *que barda de monte*, *balsa*.
 plus de baricues, *pieno di barze*, *barranco* *lo*.
 Baril, *barril*, *barile*, *o barilino*, *caniota*, *barrietejo*.
 Barquille, *barillo*, *barquillo*.
 Barrage, voyez bernage.
 Barons, *Baroni*.
 Barons, *Sigieri Baroni*, señores de

Baron en Picardie, *Baroni in Picardia*, *marido*.
 Battonie, *baronia*, *Varonia*, *Señorio libre*.
 Barque, *barca*, *naue*, *vassillo*, *birca*.
 Barquette, *barchetta*, *naucilla*, *barqueta*, *esquife*, *barquilla*.
 Barquetots, *barcaruelli*, *barqueros*.
 Barrage, *forte di tributo*, *cierto pecho*, *montazgo*.
 Barre ou barriere, *sbarra*, *barrea*, *palenquera*, *tela*.
 Le barreau du Parlement, *la sbarra del Parlamento*, *los antipechos de la Audiencia*.
 Barre à fermer la porte, *sbarra*, *o sfang*, *da serrare la porta*, *tranga de puerta*.
 Barreau, *sbarra piccola*, *reja*, *barrea pequena*.
 Barreaux, *sbarre di che essere si voglia*, *atajos*, *y apertamientos*.
 Barreaux le sbarre de i ponti di corda, *rejas*, *o verjas de qualquier minera*.
 Bitter, *chiudere*, *serrare*, *fermare*, *cerrar con verjas*, *o rejas*.
 Barres, *le ieu de barres*, *le sbarre per fare alle bracco*, *alla lousa*, *lugar de tirar baira y luchar*.
 Barriers pour courir la lance, *le lizza*, *o la senda per giostrare*, *tela de justar*.
 Baril, *barril*, *barile*, *o barilino*, *barril*, *barrilejo*, *pipote*, *galleta*.
 Baril que misura da vino, *pipa*, *tonel*, *caniota*.
 Barrois, *longue tariere*, *un longo trinello*, *barrena*.
 Bas, *basso*, *baxo*, *ratero*, *rateruelo*.
 Depuis le fin bas, *dal fondo vltimo*, *des de loimas baxo*.
 en bas, *abaxo*, *au bas*, *nel basso*, *a basso*, *al basso*, *enbaxo*, *a baxo*, *yuso*.
 Pifer au plus bas, *pr x. proxiare al manco proxi*, *tener en poco nada*.
 Parler bas, *parlare o ffo o piano*, *hablar que do o passo*.
 Homme de bas lieu, *h. como de basso luogo*, *hombre baxo*.
 Bas d'arme, *h. de ffo*, *enxolma basto*, *aluarda*.
 Bas de chausse, *calz da gamba*, *cabzeire*, *medias*, *medias calças*.
 Basse ou bassesse, *h. baxo*, *humida*, *baxeza*, *humildad*, *raceta*, *au reateza*, *abatimento*.
 Bas ou bassement, *bassamento*, *humilacione*, *humilimento*, *hazamento*, *abatimento*, *vilmente*, *albitadamente*.
 Basse contre, *h. como basso in musica*, *contrabaxo*.
 Basse court, *h. corn bassa*, *cornijo*, *cornal*, *tracornal*.
 Basse danse, *h. ballo del passavozzo*, *passimedio*, *byle*.
 Basse-basane, *h. ffo*, *basana*.
 Batañe, *sficero*, *sficario*, *loro moreno*.
 Bataule, *girillazo*, *giugnola da tirare dell'acqua*, *digonal*

cigoñal para facar agua.
Bafe, *fondamento, o fondazione, fundamento, bafsa.*
Bafelic serpent, *bafifisco, ferpente, bafilifco.*
Bafelic herbe, *bafilico, herba, albahaca.*
Bafelic, *bafilico, font d'arigianria*, genero de artilleria.
Bafenne, voyez **Bafane**.
Bafennier, *mercante di pelli acconcide di monone castrato, mercader de bardana.*
Bafenne, *vela di mazz*, vela mezana.
Bafilic, voyez **Bafelic**.
Bafilique, vlez du mot **Palais**, *Bafica, mà conuen dire, Palazz, reale, alcaçar, Palacio real.*
Baffiere, *bacineta*, heze o lo que llega à las hezes.
Baffin, *bacino, payla, bacia, baffin.*
Baffin à lauer les pieds, *bacino da lauare i piedi, bacin por lauar los pies.*
Baffin à selle percee, *bacino, cantaro, o pitale, feruicio, feruidor.*
Les baffins d'vne balance, *la coppa della bilancia, platos de balança.*
Baffinet, *bacinetto, picciolo bacino*, bacinejo, bacinilla.
Baffinet herbe, *una forte d'herba, detta meliffa, apiafiro.*
Baffiner vn lièt, *scaldare il letto con lo scaldaleto, escalentar la cama.*
Baffiner vne playe, *lauare una piaga*, lauar la herida.
Baffinoire, *uno scaldaleto*, escalentador de cama.
Baffinement de lièt, *scaldamento di letto*, escalentamiento de cama.
Le baffinet d'vn hezume, *una celata d'un elmo, bacinete de yelmo.*
Baffinets, *huomini d'arme del Re di Francia*, gente de militia antiguamente entre Fanceses, capaceres, bacineteres.
Bastard, *bastardo, figliuol de putana, bastardo*, borde, hideputa.
Bastars ou **bastrdeaux** qu'on fait en l'eauë, *riparsi che si fanno in acqua*, estacadas, palizadas en el agua, represas.
Bastarde, *bastarda, bastarda.*
Bastardiere, *un luogo io dove si semina del grano, che nato si pianta altroue*, albahquera tiesto por trasplantar.
Bastardise, *bastardimento, bastardia.*
Vne baste, *una astucia, una acuzza*, tiro, engañio.
Bateau, voyez **bateau**, &c. *barca, naue, barcello*, batel, barca, nauio.
Bastelet, *bagatelare, o dire delle folie, acomodar, juga farças y entremeses.*
Basteleur contrefaisant, *bagateler*, *che balla fu la corda* comediantes, el zani, bouo que contrahaze, comediantes, farcifista.
Basteleur, *bagatlero che gioca de mano con le*

ballotte, acamodador, jugador de passa
Basteleurs faisans soubrefauts, *bagatlero che va saltando, farcifista, y bolteadores*, comediantes.
Basteuse, *bagateliere, donna che giuoa di mano & salta*, farcifista, comediantes muger.
Bast, *basso di bestia*, enalma, basto, aluarda.
Baster vn asne, *imbastare uno asino*, en aluardar vn jumento, enxalmar.
Basté, *imbastato*, en aluardado.
Bastier, *bastaro, aluardero.*
Bastelerie, *farces, bagatella*, entremeses, farças.
Bastide ou **bastille**, *una fortizza, o piazza forte*, bastida, casa fuerte, torreón de campana.
Bastillon, *bastion, bastione, o caualliero, o piataforma*, bastion, cauallero, plata forma.
Bastir, *fabricare, edificare, murare, edificar, labrar cosa.*
bastir sur des arches, *fabricare sì o sopra archi*, labrar sobre arcos.
Bastir en son esprit, *fabricare nel suo cervello*, tomar conceptos, trag ar.
Corps mal basty, *corpo mal composto*, cuerpo mal hecho, diforme.
Bastir vne accusation faulfe, *comperre, o formare una falsa accusa*, forjar vna calunnia.
Basty, *fabricato, edificado, labrado, edificado.*
Mal basty, *mal composto, mal labrado.*
Bastisseur, *fabricatore, edificatore, arquiteo*, por el que labra casas.
Bastiment, *fabrica, edificio, muraminto, edificio*, la obra del edificio.
bastiment merueilleux, *fabrica notabile & meravigliosa*, labrado al desgayre.
Le bastiffage ou **bastiment** de l'homme, *fabrica del corpo humano*, la hechura del hombre, encafamento.
Baston, *bastone, o mazza, palo*, baston, baculo.
Baston de ma vicilleffe, *il bastone della mia vecchiezza*, baculo de mi senectudo vejez.
Bailler vn coup de baston, *dar una bastonata*, dar golpe de palo.
Baston à pointe de fer, *bastone ferrato, & pouturo*, rejon.
Bastonnet, *bastoneto, bastoncillo.*
Bastonades, *bastonate, buffe, percosse*, bastonadas, palos, bastonazos.
bastonner ou **bastonnader**, *donner des bastonnades, dare delle bastonate*, apalear, dar palos.
Vn grand coup de baston, *una gran bastonata*, golpe de palo muy grande.
Donneur de bastonnades, *bastonatore, che dà delle bastonate*, apaleador.
Batable, *bassibile, che si puo battere*, por lo

que se puede batir.
 Batail de cloche; *Battachio, battaglia di campana, badajo, lengua de campana.*
 Batailler, *battagliare, combattere, pelear, batallar.*
 Batailler corps à corps, *combattere corpo a corpo, hazer duelo.*
 Bataille, *battaglia, combattimento, batalla, pelea.*
 Bataille cruelle, *crudele & aspera battaglia, batalla, sangrienta y muy rñida.*
 Jour de bataille, *il giorno della battaglia, dia de batalla, jornada.*
 Ordonner bataille, *ordinare la battaglia, ordenar batalla.*
 Liurer bataille, *dare battaglia, dar batalla.*
 Quitter la bataille, *fuggire della battaglia, huyr de la batalla.*
 Bataille rangee, *battaglia in punto per combattere, batalla ordenada.*
 Commencer & donner bataille, *cominciare a combattere, romper pelea, trauar pelea.*
 La bataille est commencee, *la battaglia è cominciata, està trauada la pelea.*
 aigner la bataille, *quadragnare la battaglia, vencer la batalla.*
 Vn bataillon, *uno battaglione de soldati, vn batallon, esquadron, haz.*
 Battant de porte ou de fenestre, *battente di porta, di fenestra, batiente de puerta, o ventana.*
 Bateau, *battello, nauetta, barchetta, nauio, barca, baxel, batel.*
 Bateaux de voyage, *battelli di viaggio, barças passageras.*
 Bateau de guerre, *battelli di guerra, albatoga.*
 Bateau de charge sur riuere, *battello da mercantia si fiume, barca de rio.*
 Batelier, *batteliere, barchanelo, barquero.*
 Batelee de bois, *battelasa de legno, barcada de lena.*
 Batalogie, *batalogia, deuancos, donayres, es vocablo griego.*
 Batemare, *uno uocello nomato alza coda, pez pitaue.*
 Battre, *battere, percuotere, batir, astigar, açotar, çamarrear, moler, machucar.*
 Battre lebled, *battere il grano, batir las espigas, trillar.*
 Battre des mains, *battere delle mani, palmezar, tristar.*
 Battre l'eau, *trauagliare in vano, trabaçaren balde.*
 Battu, *battuto, percusso, staggelato, batido, hostigado, molido.*
 A demy battu & broyé, *mezzo battuto, medio machucado o molido.*
 Batteur, *battitore, colui che batte & percuote, batidor, apaleador, heridor, çamarreador.*
 Batteur d'or ou d'argent, *battiloro, batti argento.*

batilhoja, batiloro.
 Batteur de pauë, *uno uagabondo, oïoso & passaggiare, holgazan que se passica, h aragan.*
 batteurs d'estrade, ou de chemin, *quelli che battono la strada, los que baten el camino.*
 Batterie, querelle, *battimento, rissa, pendencia, riña.*
 Battement, *batture, battimento, battitura, bateria, herimiento, batimiento.*
 Battement de mains, *battimento delle mani, trisca de manos.*
 Battement de cœur, *battimento di cuore, palpitazione, cogobra, latido.*
 Batte ou battoir, *battitore, batan, maço, por allanar vn suelo.*
 Bau, *voce de marinari pertenente alla qualità della nave, la anchura del nauio.*
 Baus, *legnami di nave, vigas del nauio.*
 Tant de pieds de Bau, *tanti piedi di bau, cantos pies de anchos.*
 Bau de bite, *termine di marinari, termino de marina.*
 Bauche, *rimbocatura di muraglia, hiladra de piedras o ladrillos en la pared o muralla.*
 Baudé, *ioyeux, lieto, gioioso, allegro, regozijado.*
 Baudement, *lietamente, regozijadamente.*
 Baudet, *asno, o bue, asno, bouo.*
 Baudir, *reflourir, rallegrare, consolare, regozijar.*
 Baudir vn faucon, *accessumare, o drezare vn falcone, regalar vn halcon.*
 Baudrier de cuir, *pendegli da spada di cuoio, baldres.*
 Baudrier à pendre l'espee, *pendagli, od arma collo da mettersi la spada, taluarte, tahely, balteo.*
 Baudroyer du cuir, *conciare il cuoio da spada, curtir.*
 Baudroyeur, *colui che conzia il cuoio, curtidor.*
 Baudroyerie, *conciatura di cuoio, curtiduria.*
 Bauds, *chiens greffiers, chiens cerfs, cani da pigliare i cerui, lebreles.*
 Baue, *baua, spuato, salina, baua, bauaza.*
 Bauer, *bauere, saluare, bauere, echar bauas.*
 Bauer, *biffarsi, & scherminsi d'altrui, chocarrear, burlar, regodear.*
 Bauard, *burlatore, biffatore, schermitore, burlon, chocarero.*
 Bauerie, *beffaria, scherno, burleria, chocareria.*
 Plein de baueries, *pieno di beffe & di burle, lleno de burlas.*
 Par bauerie, *per beffa & scherno, burlando.*
 Baueux, *bauoso, pieno di baua, bauoso.*
 Baucete ou bauerecete, *bauarollo, bauador, bauadero.*
 Bauffier, *ingraziare con ingordigia, tragar, engullir.*
 Bauffieur, *goleso, ingordo, goloso, tragon, co-*

milon.
 Bauge du sanglier, *lustra*, o nido del cinzhiate, cubil de jauali.
 Bauge, *massa di fango*, o di loso, lauajal, cenogal, rebolcadero.
 Bauge, *terra grassa per calcina con paglia*, lodo, argamassa y paja.
 Du baulme, *del balsamo*, balsamo.
 Bois de bausme, *legno dell' albero del balsamo*, maderá del balsamo.
 bauon, bauette, *bauarollo dà fanciullo*, bauador, bauadero.
 Bay, cheual bay, ou bayard, *baio, colore di pelo di cavallo baio*, castaño cavallo, vayo.
 Vne jument baye, ou bayarde, *una canalla baia*, yegua castaña.
 Bayer, *desiderare la setta*, a bocca aperta deffear, cobdicar mucho, mirar con attencion.
 Bayer à la proye, *stare intento alla preda*, fer muy cobdicioso de la presa.
 Il baye vers la Grece, *il mira verso la Grecia*, està en frente de la Grecia.
 Bayard, vn qui baye, *che guarda d'occhio auido & fisso*, embaucado, atontado, de sbauado, embeuecido.
 Bayarde, femme qui baye, *una donna che sta con la bocca aperta*, atontada embeuecida con bocca abierta.

B E

Beant, qui bee, *ansioso*, boquiabierto.
 beat, *beato, felice*, beato, bien auenturado.
 beat pere, *padre beato, padre santo*, padre santo, beato padre.
 beatifier, *beatificare*, *felicitare*, beatificar, bien auenturar.
 beatitude, *beatitudine*, bien auenturança.
 beau ou bel, *bello, vago, polito*, lindo, hermoso.
 Affez bel homme, *assai bello*, huomo, hombre affaz lindo.
 Tout beau, *pian piano, a bell' agio, a poco a poco*, passo, poco a poco, quedo.
 bel homme & gracieux, *huomo bello & gratiofo*, lindo y gratiofo varon.
 Fort beau, *molto bello, & vago*, muy lindo, hermoso.
 Fort beau de visage, *molto bello di viso*, de muy lindo rostro.
 beau-pere, *il suocero, e padvigno*, suegro, y padrastro.
 belle-mere, *la suocera, o matvigna*, suegra, y madrastra.
 beau frere, *cognato*, cuñado.
 belle-soeur, *cognata*, cuñada.
 beau fils ou gendre, *genero*, yerno.
 beau-fils, *filz de ma femme, figliastra, il figliuolo della moglie*, alnado, antenado o entenado, hijastro.

belle-fille ou bru, *nuora, nuera*.
 belle-fille, *fille de ma femme, figliastra, la figlia di mia moglie*, alnada, antenada, o entenada, hijastra.
 beauté, *bellezza, vaghezza*, hermosura, beldad, lindeza.
 beauté de femme, *bellezza di donna*, hermosura de muger.
 beauté du iour, *bellezza del di*, lindeza del dia.
 beauté exquisite, *bellezza rara, & singulare*, extrema hermosura.
 Moyenne beauté, *medicre bellezza*, mediana hermosura.
 beauté grande, *bellezza grande*, grande hermosura.
 beaucoup, *molte, assai, spesso, d'auantaggio*, mucho.
 Non pas beaucoup, *no già molto*, no muy mucho.
 beaucoup de fois, *molte volte, spesse fiate*, muchas vezes, a menudo.
 beaucoup plus, *molto piu, d'auantaggio*, mucho mas.
 beaucoup trop, *molto oltra misura*, muy de maliado.
 beaucoup plus hardi, *molto piu arduo*, mucho mas atreuido.
 beaucoup de peine, *cevadiere, la picciola vela di prua o prora della nave, ceuadera vela*.
 bec, *becco d'uccello*, pico.
 Le bec se monstre, *il becco appare*, salesele el pico.
 bec d'oye, *poisson, becco d'occa, pesce*, aguja de mar, pece.
 bec de cigogne, *herbe, Geranio, o Ruberta*, pico de Ciguena.
 bequer, becher, *beccare, picciare, picar*.
 becu, bequ, ou bechu, *beccuto, che ha gran becco*, picudo.
 bequillon, *becco picciolo, beccetto*, pico pequeno, piquillo.
 bechee ou bequee, *beccata, o picciata*, picado.
 beccard, *la salmona femina*, salmon hembra.
 beccasse, *beccazza, forse di perdice*, chochá perdiz, gallina ciega.
 beccasse ou corbeau de mer, *bocazza, o coruo di mar, cueruo marino*.
 beccasseau, beccasson, *beccazzetta, o gallinella*, gallineta ciega.
 becfigue ou bequefigue, *beccafico, augetto*, torondo comehigos.
 bechet, brochet, *luccio, pesce*, lucio, brocheto; pesce.
 bechiste, orage ou tempeste, *procella, tempesta*, tempestad, toruelino.
 becuiffe, *algarade, ruberia, & corsa subita*, alboroto, tumulto.

becquebo, *pico verde, picoverde, paxaro, pito.*
 beceau, *macciero, bedelo, pertiguero.*
 bedon, *uno samburo, atambor, adufe, pandero.*
 bedonner, *tabouriner, samburinare, sonar i samburo, a tamborear.*
 bedouau, *uno r. sso. animale, texon.*
 bée, *gueule bée, bacia, peria, boquiabierto.*
 beeller, *bellare c me la pecora, balar.*
 beellement, *bellamento di pecora, balido.*
 béer, *bayer, aprire la bocca, boquear.*
 beffroy, *luogo alto, o torre, doue si fa la guardia, torre de atalaya.*
 beguayer, *filinguare, balbestare, tartamudear, cecear, ganguear.*
 beguayant, *filinguante, balbestante, ceceando, tartamudeando.*
 begue, *filinguato, balbuziente, tartamudo, ceceofo, gangolo.*
 beguayment, *filinguamento, balbestamento, ceceamiento, el tartamudear.*
 beguin, *ffitta puerile, toca de niño.*
 beguiner ou embeguiner, *coffiar un bambolo, tocar el niño.*
 bejaune, *quasi becjaune, becco giallo, proverbio, per chi è novo in una arte, aprendiz, boçal.*
 Payer son bejaune, *pagare il suo beco giallo, cioè, l'emprata nell' arte, pagar el aprendizadgo.*
 bejaunage, *il primo insegnamento, che si fa a chi impara, apprendizadgo.*
 bejaunerie, *goffizza, ignorancia, boueria, necesidad.*
 belaud, *un poco bello, bellotto, menino, queridillo.*
 bel, beau, *bello, vago, gallante, lindo, hermoso.*
 belle, *bella, vaga, vistosa, linda, hermosa.*
 belle mere, *belle-fille; belle soeur, suocera, nuora, cognata, voyez maz arriba, beau.*
 bellement, *joliment, bellamente, vagamente, lindamente, hermosamente.*
 bellot, *ssai bello, hermosito, hermosote.*
 bellement, *tout bellement, pianamente, adagiamente, passito, quedito.*
 Fort bellement, *molto disframente, & acconciatamente, muy despacio.*
 belette, *moustoille, una donnola, comadre ja.*
 couleur de belette, *colore di donnola, color baça.*
 Vn belier ou belin, *un montone castrato, carnero, capitane manada.*
 beling, *tiretaine, telon, ceromana, herba, tyretana, terliza.*
 belitre, ou belistre, *surfant, furbo, mendico, picaro, vellaco, mendigo, vergante.*
 bel. st. er. gueuset, *surfantare, mendicare, limosina-*

re, picarear, vellaquear.
 beliterie, *surfantaria, surberie, picardia, vellaqueria.*
 Je m'en vay vn belistre, *io mense vo surfante, voy hecho vn picaro.*
 belle, *bellement, pianamente, lençamente, vee los arriba.*
 belliqueux, *bellicoso, guerrero, valento huomo, bellicoso, guerrero.*
 Nation belliqueuse, *gens belliqueux, nazione bellicosa, gente da guerra, gente bellicosa.*
 vende, *bendelette, fascia, fascista, trançadeta, venda, cinta.*
 beneau, *carreta de vassura o estiercol.*
 benediction, *beneditione, benedicion o bendicion.*
 benefice, *beneficio beneficio.*
 beneficié, *beneficiario, beneficiado, racionero.*
 beneficier, *beneficiare, beneficiar.*
 beneuole, *beneuole, amorevole, beneuolo.*
 beneuolence, *beneuolencia, amore, carità, beneuolencia.*
 beneuolement, *benignamente, beneuolmente, beneuolmente.*
 benit, ou benoit, *benedetto, bendito.*
 Pain benit, *pane benedetto, pan bendito.*
 bening, *benigno, grato, cortese, benigno, afable, humano.*
 benigne, *benigna, affabile, gentile, benigna, humana.*
 benignité, *benignità, amorevolezza, humanità, benignidad, afabilidad.*
 benignement, *benignamente, cortese, blandamente, benignamente.*
 benir ou benistre, *benedire, laudare, essaltare, bendezir.*
 benist, *benedetto, benedito, bendicho.*
 eau benite, *acqua benedetta, agua bendita.*
 benisson, *benediction, beneditione, benedicion, o benedicion.*
 benoistier, *il vaso dell' acqua del tempio, pila del agua bendita.*
 benoist, *benedetto, bendito.*
 benoiste herbe, *benedetta, herba, Sanamunda.*
 bequebo, *oiseau pico, uccello, che becca il legno, pico verde, pito.*
 begunaud, *linguacchuso, cicalone, ciancione, parlero, hablador, picudo.*
 bequenaude, *lingua ciusa, cianciera, cicalona, habladora, picuda, parlera.*
 bequer, *beccare, pungere, picar.*
 bequillon, *picciolo becco, piquillo.*
 bequet, *vn luccio, peçe, brochete, peçe.*
 bercail, *voez bergerie.*
 ber ou berceau, *cuna, o culla da bambini, cuna macedero.*
 Dés le berceau, *fin d'la culla, & dalle fascie, desde niño de cuna.*

berceau de jardin, *vna pergola di giardini fatta in volta*, boueda de parras.
 bercement, *cunamento*, mecedura, arrulladura.
 bercer, *cunare*, arrullar, mecer.
 Je suis tout bercé de cela, *cio mi è cosa nota*, muy trillado lo tengo.
 berce, berche, *forse antica d'artiglieria*, *hura de naue*, artilleria de naue.
 bercherie, *munitione di sale artiglieria*, artilleria, y mofuqueria de naue.
 berdin ou berlin, *forse di pesce*, extraño pescado.
 berec *fringillo*, pinchon.
 berger, *pastore*, *pecorain*, chi guerna le pecore, pastor de ouejas, zagal, oujero, borreguero, ganadero.
 Maître berger, *capo di pastori*, rabadan, ganadero mayoral, gáñan.
 berger de cheures, *pastore di capre*, capreio, caberizo.
 bergerie, *mandra*, *cuile*, *o stalla di pecore*, corral, aprisco, rebaño, establo de ouejas.
 bergeronnette, *vn uocello*, *che nomasi alzacoda*, *pezpitalo*, *aguzanieue*.
 bericho, *vn picciolo uocello*, *nomato roteletto*, *obispillo*, *rey*, *zuelo*.
 berlan, berlandier, voyez brelan, &c.
 berle, *herba desta oppio paludoso*, perexil de agua, rabacas.
 berlin, voyez berdin.
 berlong, cheueux berlongs, *capigli di suguali*, *cábellos con escalones*.
 berlue, *l'ist'azza*, *occhio fisco*, *berlugio*, vizlumbre, corteidad de vista.
 berlue ou esberlue, *occhio offuscato*, *losco*, *o abberlugio*, *cega joso*, encandiado.
 bernage, *la corse d'un gran signore*, *con tutto il suo seruitio*, *acompañamiento*.
 Le bernage de la chasse, *il seguito della caccia*, seguida de caçadores.
 berner ou vanner, *dondolare alcuno per fellia fana*, *garandear*, *ahuchar*, *mantear*.
 Tu seras berné, *tu farai dondolarlo*, *tu saldras mancardo*.
 bers de chariots, voyez ridelles.
 bertouder ou bertoufer, *beriofare a scalete*, *tre-squilar a escalones* o *carreruelas*.
 beryl, *Berillo*, *pietra preciosa*, *pie dra de precio*, Beryl.
 beface, *biffac*, *bifaccia*, *sacca*, *borfa*, *argueñas*, *alforjas*, *çurron*, *mochila*, *talega*, *ralgon*.
 befacier, *qui porte la beface*, *colui che poria la bifaccia*, *mochilero*.
 besagué, *che taglia da dui lati*, *bifarma*, *cuchilla*.
 besant, *bylantín*, *vn bisente*, *perz antica d'oro usata*, *o stampata a Bizza*, *zo*, *hora Costantinopoli*, *debe valuta de dos acatati d'oro*, *dobla de oro Turqueza*, *pesante de oro*.
 besche, *houé*, *vna vaga*, *açadô de pala*, *y peto*.

bescheur, *vangatore*, *escuador*, *açadoneo*.
 besane, *basenne*, *vela di mezzo*, *mezana vela*.
 bescher, *vã garr la terra*, *açadonear*, *hurga*, *rcuar*, *escardar*.
 besicles, *occhiali*, *antosjos*.
 besiclier, voyez besyclier.
 besoing, *bisogno*, *neçssità*, *difalta*, *menester*, *neçssidad*.
 Quand il en est besoing, *quando è di bisogno*, *quando es menester*.
 Nous auôs besoing de vostre fait, *noi habbiamo bisogno dell' opera vostra*, *tenemos neçssidad de vuestra ayuda*.
 Qu'est-il tant de besoing? *che è egli di tanta neçssità es tan necessario?*
 Il fait besoing d'aurant, *egli è di bisogno di tanto*, *de tanto es menester*.
 Qu'en estoit-il besoing? *che n'è bisogno?* *que es menester?*
 besongne, *bisogna*, *opera*, *lauoro*, *facenda*, *obra*, *labor*, *negocio*.
 Descourez nous toute la besongne, *mostraci tutta l'opera*, *dezid-nos lo todo*.
 estre à la besongne, *essere all' opera*, *estar con la mano en la massa*.
 besongne par acquit, *opera mal fatta*, *obra mal hecha*, *vn cumplimiento*.
 Commencer quelque besongne, *cominciare qualche opera*, *dar principio a la obra*.
 Destourner de la besongne, *dinuerire dall'opera*, *diuertir de la obra*.
 besongner, *lauorare*, *operare*, *negociar*, *obrar*, *trabajar*.
 Cesser de besongne, *cessare di lauorare*, *holgar*, *dexar la obra*.
 besongner à la chandelle, *lauorare à la candel-la*, *trabajar con vela*.
 en besongnant, *lauorando*, *obrando*.
 besongne haste, *lauoro affrettato*, *obra de pri-esta*.
 besogné, *lauorato*, *operato*, *labrado*, *obrado*, *negociado*.
 Qui besongne fort, *che lauora assai*; *o senza cessare*, *gran affanador*, *trabajador*.
 bessons, *gemeaux*, *dni gemelli nati in vn parto*, *mellizos*.
 Sœurs bessons, *dne gemells nate in vn parto*, *mellizas*.
 bestail, *greggia*, *mandra*, *bestiame*, *manada*, *ganado*, *hato*, *bestiame*, *hato de ganado menudo*.
 beste, *bestia*, *animale*, *bestia*, *animal*, *res animalia*, *animalia*.
 beste de femme, *bestia da fema*, *al uardon*.
 bestes brutes, *bestie brute*, *bestias*, *brutos animales*.
 bestes lauuaes, *bestie saluati*, *he*, *o fiere*, *fieras*.
 beste qui vit en terre & en eaué, *bestia*, *che viue in terra*, *o in acqua*, *bestia que viue en tierra y agua*.
 Grosse beste, *bistia grossa*, *bestia*, *tonto*; *bouo*,

Toute beste de somme, *bestia d'ogni sorte da soma*, toda bestia de enxalma.
 bestelette, *bestiolesta*, *picciola bestia*, besteuela, animalajo.
 bestement, lourdement, *bestiamente*, *afinsmote*, corpe, bestialmente.
 bestife & faute de sens, *bestialità*, *afinià*, *ignorantia*, bestial ignorancia.
 bestial, *bestiale*, *zico*, *rezo*, bestial, brutal.
 bestiale cruauté, *bestiale crudeltà*, cruezza bestial.
 bestialité, *bestialità*, *crudeltà*, *inhumanità*, bestialidad, afnedad, torpeza necesidad.
 bestial, voyez bestail.
 bestife, voyez bestialité.
 besyclicier, *casta da ocellini*, por el que haze antojos.
 De betes, *bissola*, herba, acelgas, bledos.
 De la betosne ou betoine, *betonica*, herba, betonica, yerua.
 beuf ou bœuf, *bue*, buey.
 bouillon, *bouetto*, nouillo, bueyezuelo.
 bœuf de graisse, *bue ingrassato*, bucy grasso, gordo.
 bœufs sauuages, *buoi saluati*, hi, bueyes brauos, saluajes.
 bœufs sans cornes, *buoi senza corne*, bueyes mochos.
 Chair de bœuf, *carne di bue*, vaca, carne di vaca.
 bœuf rosty, *bue rostito*, vaca assada.
 Troupeaux de bœufs, *mandarata de buoi*, mandadas de bueyes.
 Le marché aux bœufs, *il mercato de buoi*, mercado de lor bueyes.
 Petit bœuf, *picciolo bue*, bouetto, bueyezuelo.
 Couple de bœufs, *un pare de buoi*, par de bueyes, junta de buyes.
 bouvier, *bifolco*, *biolco*, boyero.
 Cuir de bœuf, *cuoio di bus*, cuero de buey.
 beuratte, baratte, *il vase di legno da battere il busiro*, mantequera, cubillo en que se haze la mantequa.
 beurre ou burte, *butiro*, *burro*, mantequa, mantequilla.
 battre le beurre, *battere il busiro*, hazer mantequa.
 beurrier, *che batte il busiro*, mantequero.
 beurriere, *vase da battere il busiro*, mantequera.
 beuerie, *beueraggio*, o *beuanda*, borrachez, beuida.
 bezer, *trattare a correr la vacca per le mosche*, correr la vaca y bezerro.
 Aller à S. Bezer ou Trotter, *trattare quã & là*, trotar de aca por alla.

B I

Biaque de Venise, *biacca di Venetia*, aluayalde de Venecia.
 Bibaille, *mancia*, estrena, dadiua.

Biberon, bon biberon, *beuitoro*, *buon beuitoro*, borracho, beuedor, cuero.
 Biberon ou esguiere, *fiaschetto*, redoma, agua manil.
 La Bible, *la Bibbia*, *il Vecchio Testamento*, la Biblia.
 Bibliothecque, *libreria*, libreria.
 Bicarne, bourdelais, *una grossa di pergola per fare dell' agrista*, vua de alimuecar para agraz.
 biche, *una cerua*, ciertua.
 bicheteau, bichot, *uno ceruotto*, ceruatillo, cno-dio.
 Bicoque, *una bicocca di casa*, fuertezillo.
 Bicorne, *che ha due corne*, de dos cuernos.
 Bider, *caualletto*, *roino*, haca, caualllo pequeno.
 Bien, *bene*, bien.
 Fort bien & à l'aise, *molto bene*, & *con agio*, muy bien y holgadamente.
 Non pas trop bien, *non molto bene*, no muy bien.
 Bien de par Dieu, *bene nel nome di Dio*, bien en el nombre de Dios fea.
 Bien autrement, *bene altramente*, bien de otra manera.
 Prender en bien, *pigliare per bene*, tomar en buena parte.
 Homme de bien, *huomo dà bene*, hombre de bien.
 Il va bien d'autre maniere, *la cosa vâ ben altramente*, va de otra manera.
 La bien allee, *la bene andata*, la buena partida.
 C'est bien dict à toy, *c'è ben deto a per te*, para ti es dicho.
 O que c'est bien fait, *ò che c'è b'è fatto*, hecho lindo, ò que muy bien hecho e.
 Il parle bien, *egli parla bene*, bien habla.
 Bien & mal, *bene & male*, bien y mal.
 Estre bien traité, *essere bien trattato*, ser bien regalado.
 Il va bien, *la cosa vâ bene*, bueno va.
 Bien faire, *ben fare*, oprar bene, hazer bien.
 Biens & richesses, *beni & ricchezze*, bienes, y haciendas, riquezas.
 Biens meubles, *beni mobili*, muebles, semouientes.
 Biens immeubles, *beni immobili*, bienes rayzes.
 Grands biens, *multi beni*, & *gran facilità*, gran caudal, mucha hacienda.
 Bien-tenant, *possesso di bene*, *posseditore*, *goditore*, possessor de hacienda.
 Biens propres, *beni propri*, pegujal.
 Biens patrimoniaux, *beni patrimoniali*, herencia, bienes patrimoniales.
 Bien-faict, *ben fatto*, *opera buona*, bien hecho, beneficio.
 Tous biens exterieurs, *tutti i beni esterni*, qualquiera hacienda.
 Bien-faicteur, *benefattore*, *che gioua altrui*, bien-he-

hecho.
 Bien-heurer, *beatificare*, bienauenturar.
 Bien-heureufeté, *benauenturata*, bienauenturanga, felicidad.
 Bien-heureufement, *ben prosperamente*, o *felice-mente*, dichosamente, felizmente.
 Bien-seance, *honestà*, decencia.
 Bien-seant, *honesto*, decente.
 Bien-veigner aucun, *augurare felicità altrui*, dar la buena venida, dar el para bien.
 Bien venu, *bin venuto*, bien venido.
 Bien-venué, *bin venuta*, buena venida.
 Payer fa bien-venue, *pagare la sua bin venuta*, pagar la buena venida.
 Bien-vueillant, *beneuole, gratiofo, amoreuole*, beneuolo.
 Bien-vueillance, *beneuolentia, benuolentia*, beneuolencia, bienquerencia.
 Bien-voulu, *ben voluto, ben amato*, bienquisto, bienquerido.
 Biete pour vn mort, *caualletto per un morto*, cadalecho, arahud, andas.
 De la bierre à boire, *Birra, Ceruaja*, beuanda di *Lamagna*, cerueza.
 Biez, *trauerso, sbiasso, trauerso, cezgo* o *sefgo*, sefgar, trauefello, auieflo.
 Aller de biez, *andare di sbiasso*, andar al cezgo.
 Bieure, *il castore, animale*, biuzto, castor, befre.
 Biffé, *cancelato, annullato, cffato*, borrado, troncado, cassado, cancelato, rasgado.
 Biffer, *cancelare, cassare, annullare, borrar*, cassar, rasgar, echar rasgo, cancelar.
 Biforme, *di due forme*, biforme.
 Bifront, *di due fronti*, de dos caras.
 B game, *remarié, bigame, che hà due moglie sposate*, segunda vez casado, bigamo.
 Bigarrer, *variare, vacilar*, bizarrear.
 Bigarrer ses propos, *variare i suoi parlari*, hablar bizarro.
 Robbe bigarree, *vestimento variato & diuisado*, ropa bizarre.
 Bigarrure, *variacione, o diuisa*, bizarría, entreueramiento.
 Bigarrement, *variamento, cambiamento de' colori*, entreueramiento de varias colores.
 Bigarrement, *variatemente, diuisamente*, gallardamente.
 Bigle, *lofco, o guercio, visco*, tuerto, visojo.
 Bigne, *begno, tumor, enfiagione*, tolondron, chichon.
 Bignet herbe, *orechia d'orso, o di topo*, herba, lafana, oreja de abad yerua.
 Bignets, *leuareki, o frielle*, buñuelos.
 Bigorne, *enclume, ancudine, incude*, yunque.
 Bigot, *unbigozzo, uno hipocrisa, o superstizioso*, beaton, hypocrita, supersticiolo.
 Bigotie ou bigotie, *hipocrisia, bigoteria, superstitione*, supersticion, hypocryfia.
 Par bigotie, *per hipocrisia o bigoteria*, per hypo-

crisia y simulacion.
 Bihay ou bihaís, *fortezza, cezgura*, torde dad, trauefía.
 Bihay, *sorto, di trauerso*, tuerto, cezgo o sefgo.
 Bihaíser, *andare e sorto*, di *trauerso & d'obliquo*, andar cezgo, trauefio, sefguar.
 Bihoreau, *forte di uicello piu grande della garzeeta*, especie de garça.
 Bille, *balla per giocare*, bolo por jugar, birlo.
 Billard, *pirla, o troccolo*, paleta.
 Biller, *iouer au billard, giuocare alla pirla*, jurgar a bolos y argola.
 Billet, *pollizza*, villete.
 Billon, *trouco d'argento*, vellon de moneda.
 Billot, *tronco d'auero*, massa, tronco.
 Billor d'or, *biglione d'oro, o massa d'oro*, massa o barra de oro, riel.
 Billor de bois, *tronco d'un arbore*, tronco de lena.
 Bimbelot, *iouet, giuoco da fanciulli*, juguete, palito de muchachos.
 Bimauue ou guimauue, *maluauifcio*, herba, yerua cañamera, maluifco.
 Bimestre, *il tempo de due mesi*, tiempos de dos meses.
 Biner, *vempere le zelle della terra*, o *ercpiare*, escadar, arar binando.
 Bineur, *ercpiatore*, escardador, binador.
 Binement, *ercpiamento, o ercpiamento*, escardadura, binacion.
 Binoter, *bigner vne terre*, *ercpiare*, o *arare vna terra*, arar binando.
 Binotis, *binotage, binotement*, *la seconda aragione*, binacion.
 Birraque, *vents contraires, burasca, furia di vento contrario*, toruellino, borrasca.
 Bis, *bigio, o bruno*, prieto, moreno, negro.
 Pain bis *pan bigio o bruno*, pan negro, moreno.
 Bisantin, *befant d'or, bisante d'oro, scudo di Constantinopoli*, dobla de Constantinopla, moneda de oro.
 Bisarre, *bizarro, santafisco, ceruelino*, bizarro, galan.
 Bisayeul, *bisauolo, bizabuelo*, visabuelo, visaguelo.
 Bisayeule, *bisauela, visabueta, visagueta*.
 Biscuit *bifozzo*, biscocho.
 Biscuit fait de sucre, *bifetto con zucchero*, turron.
 Bife, *sramontana, vento di norte*, *ciò è, Settentrione*, norte.
 Vent de bife, *vento di sramontana, o di Aquilone*, cierço, regañon.
 Bifeau, *pialla, dilegnaiuolo*, aquela, visel.
 Bifet, *pigeon, colombo*, palomo cardeno.
 Biffexte, *ou l'an biffextil, biffesto, biffestile, o l'anno del biffesto*, biffestilo.
 Le second iour du Biffexte, *il secondo giorno del Biffesto*, dia interpueko.

Le mois du Bissexte, *Feurier, il mese del Bisesto, Febrario, mes interpuesto, Febrero.*
 Biffac, *besacco, bisaccia, bolgia, sacca*, alforjas, arguenías, talega.
 Biftorte, *biftorta, nome d'herba*, especie de polipodio.
 Bites, *bieste grosse in materia di nave*, tarugos claves,
 Bitume, *bitume, bitumen, betum.*
 Bituminer, *imbitumare*, betunar.
 Bizarre, *bizzare, fantastico, fantastico, mobino.*
 Bizet, *bifer, colombo, palomo, cardeno.*

B L

Blaffard, *abiadato, pallido*, blanquezino, palido.
 Soleil blaffard, *sole pallido*, sol madrugador, blanquezino.
 Blaitreau, *un tasso animale*, texon.
 Blanc, *bianco*, blanco, aluo.
 Un peu blanc, *un poco bianco, bianchetto*, blánquillo.
 Blanc à tirer, *bianco a tirare*, hito, blanco, ter-rero.
 Blanc monnoye, *bianco moneta*, tarja, quartillo, blanco.
 Blanc d'eau, *bianco d'acqua*, nenufar, escudete o higo de rio.
 Blâce, *spelta molto bianca*, espelta muy blanca.
 Mōraignes blanches de neige, *monsagne bianche di neve*, montañas cubiertas de nieve.
 Blanc d'Espagne ou de plomb, *ceruse, bianco di Spagna, o cerusa*, aluoyalde, blanquete.
 Blancheâtre, *biancastro*, blanquezino.
 Blanc, chenu, *bianco, canuto*, cano.
 Blanche, *bianca*, blanca.
 Blancher, bien blanc, *bianchetto, ben bianco*, blanquito, bien blanco.
 blancher, *della bianchetta*, paño blanco.
 Blâcheur, *bianchezza, candidezza*, blancura, dulaura, blancor.
 Le blanchissage d'une maçonnerie, *la bianchitura d'una muraglia*, yeso por blanquear.
 Vestu de blanc, *vestito di bianco*, vestido de blanco.
 Blanchir, *imbianchire, imbiancheggiare*, blanquear, emblaqueer.
 Blanchir, devenir blanc, *bianchire, divenire bianco*, pararse blanco.
 Blanchir le linge, *imbiancare i panni lini*, curar el lienço, lavar la ropa, blanquear.
 Blancy, *imbiancato, biancheggiato*, blanqueado, emblanquecido.
 Blanchissage de linge, *imbiancatura de panni lini*, blâqueadura de lienço, el curar lieço.
 Blanchisseur, *imbiancatore*, blanqueador, la-uandero.
 Blanchisseuse, *imbiancatrice*, lauandera que

cura lienços.
 Les blancs-manteaux, *i frati demantelli bianchi*, frayles de habito blanco.
 Blandisseur, *lusingatore, carezze, lusinge*, halagos, regalos.
 Blandir, *blandire, carezzare, lusingare*, halagar, lisonjear.
 Blandisseur, *lusingatore, infingitore*, lisonjero, adulador.
 Blandissement, *adulazione, lusingamento*, halagos.
 Pais de blarie, *paese dà formets*, tierra de mucho trigo, tierra paniega.
 blasme, *blasimo, oltraggio, ingiuria*, denuesto, ri-pto, affrenta.
 Blasme ou reprehension, *blasimo, accusazione, colpa, accusacion*, ripto.
 Blasme & reproche, *blasimo & riprensione*, affrenta, y denuesto.
 Blasme, *blasimato, incolpato, ingiuriato*, affrentado, denostado.
 accroître son blasme, *aumentare il suo blasimo*, accrescentar su culpa.
 Qui est sans blasme, *che è senza blasimo*, sin a-chaque, sin tacha.
 Se purger de blasme, *purgarsi di blasimo, & di colpa*, desculparse.
 Se blasmer soy-mesme, *blasimarsi dà se*, affrentar à si mismo.
 Blasnable, *blasimabile, colpevole*, reprehensible, achacoso.
 blasmer, *blasimare, incolpare, oltraggiare*, affrentar, culpar, achacar, reprehender, repro-uar, repara, remocar.
 blasmer & reprendre, *blasimare & riprendere*, corrigir, reñir, afeor.
 blasmer & despriser, *blasimare, & disprezzare*, detraçar, murmurar.
 blasmer fortune, *blasimare fortuna*, reñegar de la fortuna.
 blasme, *blasimato, oltraggiato, ingiuriato*, detra-ctado.
 Il en sera blasme, *egli ne sarà blasimato*, a el e-charan la culpa.
 blason, *pregio*, o divisa che i cavallieri portavano dipinta, nel loro scudo alla guerra, blason, ar-mas de nobleza.
 Blasonner, *laudare & formare tale arme*, blasonar, formar las armas.
 Le blason, *la laude & il pregio d'un valente huomo*, alabanga, mote.
 blasonner, *laudare*, alabar.
 blasphemer, *bestemiar*, blasphemar.
 Blaspheme, *bestemia, maledicencia*, blasfemia.
 Blasphemateur, *bestemiatore, rinnegatore*, blasfemador, blasfemo.
 Blâffer, *formontare o susare un male poco a poco*, banar, mojar poco a poco.
 Se blâter, *vsfrignersi*, encogerse.

Blaucoles, *fiocampese, blasifecola, herba, coronilla yerva.*
Blauetz, *rosalico, amapolas.*
Blé, ou bled, *fermento, grano, trigo.*
Toute sorte de blé, *ogni sorte di biada*; todo genero de trigo.
Da blé brouiné, *del fermento arso*, trigo quemado. el archado.
Blé de Turque, *fermento di Turchia*, xaramago.
Blé local ou locar, *fermento vestio, che ha le veste*, trigo ruion.
Blé de Mars, *fermento Marzelino*, trigo tremefino.
Les bleds, *i fermenti, o le biade*, panes del campo.
Beaux bleds, *fermenti belli*, hermosos panes.
Blé nielle, *fermento ac. ompagnato, & brusio*, trigo ahogado de ioyo.
Bâttre le blé, *battre il fermento*, trillar, batir las eipigas.
Bleds fort croissans, *fermenti biade che molto crescono*, panes viciosos.
Chof de bled, *cosa appartenente a fermento*, trigozo.
Pays de blerie, *paese, o terra dà biade*, tierra de mucho pan.
Blé d'elite, *pur froment, fermento bello & d'elite*, escano, i.
Les bléds croissent, *i fermenti crescono*, los panes medran, crecen.
Bleche, *f. marchito.*
Blefme, *sbiadato, pallido, livido*, palido, amarillo.
Blesmet, *sbiandetto pallidetto*, trigucño.
Blesmir, *sbiandire, scolorare, sbiancheggiare*, amarillear, palefer.
Blesmlement, *sbiandamento, pallidizza, lividizza, analliza, palidez.*
Blesser, *ferire, piagare*, herir, lastimar, lissar, llagar.
Qui blesse & naure, *colui che ferise & piaga*, lo que hier y lastima.
Blesser la force, *guastare la forza*, quebrantar la fuerza.
Se blesser, *ferirse, piagarsi, herirse, llagarse.*
Blette, *ferito, piagato*, ilagado, herido, lastimado, lthá'o.
Blelcur, *fermà piaga, llaga, herida, lision, lissadura.*
Blesser les forces, *debilitare & guastare le forze*, debilitar, debilitar sus fuerzas.
Il est blelé, *egli è ferito & piagato*, herido queda.
Membre blelé, *membro ferito & piagato*, miembro lastimado, lissado, herido.
Blettes, *Blivi, sorte di p. rri, bledos.*
Bleus, *azzurro, murchio, celise*, azul, garço, turquelado.
bleuet, *bassiuocer, specie di cicoria, coronilla flor.*

Bloc, en bloc & en tasche, *in somma, il tutto per un preso fatto*, todo junto, a rebueltas a destajo.
Blocaille, *bloccage ou moillon, cimento, cimentó.*
Blocul, *riparo, o difesa, o machina*, fuerte de madera.
Mur fait à blocaille, *muro fatto di cimento, pared de piedra manpuesta.*
Blond, *biondo, rossetto, colore su l'oro*, rubio, doradillo, vermejo, roxo.
Blondelet, *biondeto, rossigianse*, vermejuelo.
Blondelette, *biondeta*, vermejuela.
Blonde, *petruque blonde, capello biondo, cabellera rubia.*
Bondir ou blondoyer, *biondeggiare, fare biondo*, hazer vermejo, enruiar.
Bloquer, *ferrare, o chiudere, cerrar.*
Bloquer, *arrester vn marché avec quelqu'un*, *salda vn mercato con altrui*, quedar de concierto.
Bloquil, *mach'na, o stormento di guerra*, fuerte de madera.
Bloutrouer, *cyindre, stormento di legno con due rotelle per spianare la terra de' campi*, columna rolliza.
Bluettes, *scintille, centellas.*
Bluettes, *scintillare, centellar.*
Bluceau, *vn sacco, o vno burato dà farina, cedaço, o harnal, o harinal.*
Bluter, *buratare la farina*, cernir, o cerner.
Bluteur, *buratino, che burata la farina*, cernidor, panadero.

BO

Bobans, *bobance, superflua, vanità, vanidades, demasias, fanfarroneria.*
Bobancer, *essere superfluo & eccessivo, consumare, gastar con ex essio.*
Bobancier ou bobant, *consumatore, distruggitore, gultador, fanfarron.*
Bob liner, *rabobeliner, ciabattinare, racconare, remendar çapato.*
Bobelineur, *ciabattino, o calzolaio*, remendon de çapatos.
Bobine, *rochetto, ouillo, husada de torno.*
Bocage, *uno bosque, arboleda.*
Bocage de bouys, *bo. o di tuffo, boxedal.*
Bocage où l'on ne passé point, *bosco deserto, se. & strade, bosque, fin camino.*
Bocquet, *bosquillon, boschetto, piccil bosco, bosquillo, arboleda.*
Bocage des Dieux, *bosco de' Dei, bosques consagrados a los Dioses.*
Bocal, *boccales, zucca, careff, singhilara, anipolla, redoma, lineta.*
Bocques d'vne ruiere ou estang, *chiuse, festegni palladure di stagno, o di fiume, presas, esclusas.*

Boisseau, boisseau, *mifura dà grano*, medida de grano, hanega, almud.
 Boetre, *boffol*, *boval*, caxuelz, caxeta.
 Bœuf, voyez beuf, & c. *boe*, buey.
 Boileau, *beuere d'acqua*, vn aguado, abstemio.
 Boire, *bere*, o *beuere*, beuer.
 Boire peu, *bere poco*, beuer poco.
 Boire l'un à l'autre, *bere l'uno all' altro*; brindant.
 Boire sans reprendre l'haleine, *beuere senza pigliare il fiato*, beuer sin refuello.
 Boire d'autant, *beueri d'egual*, beuer lo todo, beuer a d'autan.
 Tout bon à boire, *tutto buono a bere*, cosa beuedera.
 Boire à quelqu'un, *far brindis*, brindar alguno.
 Beuerie ou buerie, *beuemento*, o *beuaria*, borrachera.
 Beueur, *beuitore*, o *ubriaco*, beuedor, borrachon.
 Beuereau, *picciol beuitore*, *ubriachetto*, borrachuelo.
 Qui boit peu souuent, *colui che beue rare fiate*, qui en-beue pocas vezes.
 Beueter, *facchiare il bicchiere*, chupar los vasos, las copas.
 Il auoit fort beu, *egli hauea molto beuuto*, auia beuido mucho.
 Beuette, vin de despense, *meschiato*, *vino da famiglia*, vino aguapie.
 Petit beuereau, *un picciolo beuagno*, borrachuelo.
 Beueur de vin sans eau, *beuitore di vino senza acqua*, beuedor de vino puro.
 Grand & fort beueur, *un beuitore oltra modo grande*, borrachon, cuero.
 Bruuage, *beuanda*, beuida.
 Bruuages miffionnez, *beuande coniposte*, vino calabriados, haloques.
 Le boire, ou la boiffon, *il bere*, o *la beuanda*, la beuida.
 Bois, *legno*, leña, madera, palo.
 Bois forest, *selua*, o *bosaglia*, bosque, foto, floresta.
 Bois long bois, *legno lungo*, *lancia*, o *picca*, lango o pica.
 Bruuage d'enfans, *beuanda dà fanciulli*, beuida de niños.
 L'ombre du bois, *l'ombra del bosco*, la sombra del bosque.
 Bois madré, *legname fatto a onde*, madera ondeda.
 Bois qui ne fume point, *legname che non fuma*, leña que no humea.
 Le bois d'un cerf, *la corna del ceruo*, cuernos del ceruo.
 Tas, pile de bois, *una massa*, o *en mucchio di legno*, heguera.
 Bois de four, *legno dà forno*, hornija.

Bois de list, *lentiera di legno*, armozon de cama.
 Boicheron, baucheron, *venditore di legno*, hendor de leña.
 Amasser bois au champ, *adunare legno al campo*, hazer leña.
 Homme de bois, *uomo di bosco*, bosquero, saltero.
 Bois puant, *legno puzzolente*, gomaque.
 Fagot de bois, *fascio*, o *fascina di legname*, hacina de leña.
 Faict de bois, *fano di legname*, hecho de leña, o de palo.
 Boisseau, *mifura dà grano*, o *sta staro*, o *corba*, hanega medida.
 Demy boisseau, *mezza misura*, media fanega, o hanega.
 Boiffelet, *picciola misura*, *come un quartucllo*, celemín, medida pequeña.
 Deux boiffeaux & demy, *due misure*, & *mezza*, dos hanegas y media.
 Boiffelier, *colui che fa tale misura*, celemínero.
 Boiffiere, lieu planté de bouys, *luogo pieno de rami*, boxedal.
 La croix boiffée ou bouiffée, *la croce carica di rami*, cruz enramada de box.
 Boiffe, *bussola*, o *paniero*, o *cista*, caxoncillo.
 Boiffe des os, *la commissura dell'osso*, chueca del hueso.
 Boiffe de poudre, *spoluerino*, saluadera.
 Boiffelette, *bussolero*, caxuela.
 Boiffer ou boiter, *zoppicare*, *andare zoppo*, *coxeo*, o *coxeare*, *ganquear*.
 Boiffeux, *zoppo*, o *ciotto*, *coxo*, *coxeador*.
 Boiffeuse, *zoppa*, o *ciotta*, *coxa*.
 Boitement, *zoppicamento*, o *ciostamento*, por el coxeo.
 Boiuin, *beuitore di vino*, borracho, cuero.
 Boline, vent à la boline, *mezza vento*, *la bolina*, medio viento.
 Bolieure, *becco*, *labbro*, *beco*, labio.
 Bombarde, *bombarda*, *canone*, *artiglieria*, *bombarda*, *artilleria* gruesa.
 Bombardeur, *una ville*, *battere una città con canoni*, *acanonear vna villa*.
 Bombardier, *bombardiere*, *canoniero*, *bombardero*, *artillero*.
 Bombasin, *bombasino*, o *buccasino*, *fustan fino*, *bombacy*.
 Bon, *buono*, bueno.
 Tenir bon, *tenere fermo*, tener tieso.
 Faire bon de quelque chose, *promettere di qualche cosa*, salir fiador por algo.
 Viure comme les bons, *viuere come fanno i buoni*, *viuir como buenos*.
 Sentir bon, *sentire di buono*, *vendere buono odore*, oler bien.
 Bonne, *buona*, buena.
 Bonnes dames, *herbe*, *buone donne*, *herba*, *Armoles*, yerba.

Bonté, *bonità, purità, integrità, bondad.*
 Bonace, ou bonasse, *bonaccia, calma, quietudine,*
 bonança, tranquillidad, calma.
 La mer est bonace, ou calme, *il mare è in bonac-*
cia, & in calma, calma esta la mar.
 Bond d'un estceuf, *il salto d'una balla,* bote de
 pelota, salto, resurto.
 Bondir, *risultare,* resurto, hazer bote, saltar.
 Bondes, *paladure, o fessigni, o chiusure d'acque,* es-
 clusas, presas.
 Bondonner, *chiudere, serrare,* apar, tapar.
 Bondon, *chiudimento, ferramento,* atapador, ta-
 rugo, tapon.
 Bondree, *uccello di rapina,* aue de rapina.
 Bon-heur, *buena hora, felicità, ventura,* bien-
 auencurança, felicidad.
 Bonnaire, debonnaire, *piacevole, benigno, di buo-*
na natura, manso, de blanda condicion.
 Bonnaireté, debonnaireté, *benignità, humanità,*
cortizia, por aquella blandura.
 Bonnairement, à la bonne foy, *benignement, a-*
moreuolmente, alla buona fede, lealmente, llana-
 mente.
 Bonnement, *buonamente, puramente, interamente,*
 buenamente.
 Pourueu que bonnement tu le puisses faire,
pur che lo possi fare comodamente, pudiendo lo
 buenamente hazer.
 Bonnet, *beretta,* bonete, birrete, gorra.
 Le bonnet en teste, *la beretta in testa,* cubierta
 la cabeça.
 Bonneton, petit bonnet, *beretuccia, o beresino,*
 bonetillo.
 Bonnet de fer, *celata picciola di ferro,* capacete,
 casco.
 Bennet de Prestre, *beretta da prete a quattro pun-*
te, bonete de clerigo.
 Bonnetier, *beretario,* bonetero.
 Bonnette trayneresse, *beretta che strascina attac-*
cata alla vela, bonete de vela.
 Bonté, *bonità, purità, innocencia, bondad.*
 Bord, *orlo, lembo, ripa, spiaggia, orlo, viuagno, riba-*
go, ribera, riuera, orilla, ribete, borde.
 Bord de vestement, *orlo, o orlo di una veste,*
 biuo, falda, faldamento.
 Le bord de l'eau, *a riva dell'acqua,* orilla del
 rio, ribera.
 Le bord de la mer, *la riva, o la costa del mare,* o-
 rilla de la mar, ribera.
 Le bord d'un puits, *l'orlo del pozzo,* brocal de
 pozo.
 Arrivé au bord, *giunto a riva, arrinato al lito,* a-
 ponado.
 Bordage, *orlo, orlatura,* borde, bordadura, ri-
 bera.
 Border, ou broder, *ricamare, freggiar, orlar con*
oro & con seta, brozlar, recamar, listar, bor-
 dar, ribetear.
 Border d'argent, *orlar, freggiar d'argento,* guar-
 necer de plata.

Bordé, *orlato, listato, bordado, listado, ribe-*
teado.
 Bordeur, brodeur, *ricamatore, orlatore,* borda-
 dor, brozlador.
 Borde, *casa alla campagna,* alqueria, venta, casa
 en la campaña.
 Bordier, *focciò, il lauratore, che lauera una posses-*
sione alla metà, casero, villano, rustico, ven-
 tero.
 Vn bordeau, *vn bordello, vn chiasso,* bordel,
 mancebia, puteria.
 Mettre sa fille au bordeau, *mettre sua figlia*
in bordello, poner se hija a ganancia pu-
 blica.
 Bordeler, *bordeleggiare, putaneggiare, putear.*
 Bordelier, *vn bordeliero, vn putaniero,* ruffian,
 putañero.
 Bordelage, *bordelemento, putanesimo,* cosa de pu-
 teria, rufianeria.
 Bordereau, *libro de memorie, borradorzillo,* libro
 de memorias.
 Bordure, *orlatura, orlamento, bordadura, ribete*
 borde, cortapisa.
 Boreal, Septentrional, *Boreale, Settentrionale,*
aquilonare, cosa del norte.
 Borgne, *losco, berlugio, visco,* tuerto, visfojo.
 Borgnet, *loschisto, berlugiasso,* cogajolo, viso-
 juelo.
 Faire borgner, *far loscheggiare, o berlugiare,* ha-
 zer visfojo.
 Borgnesse, *una losca, & berlugia,* tuerta, visca,
 visfoja.
 Borna, rayon de miel, *fano, o fale di mele,* pa-
 nal de miel.
 Borne, *confine, termine, limite,* linde, linderero. mo-
 jon, termino, limite, alcañon.
 Borner, *asseoir les bornes, confinare, terminare,*
lim rare, mojonar, lindar, alindar.
 Borner en son esprit, *concludere qualche cosa nel-*
 suo cuore, determinare, resolver algo.
 borner les appetits & passions, *affrenare i*
 suoi appetiti, & le sue passioni, moderar sus
 affectos.
 borné, *confinato, terminato, limitato, limitado,* ter-
 minado.
 borneur, *limitatore, terminatore,* medidor de
 tierras.
 porache ou bourrache, *buragine, herba,* bor-
 raga.
 borras, *borragine da orificio per saldare,* borras,
 atinear, soldadura.
 bosage, *bo, caglia, bosage.*
 bosquet, bosquillon, petit bois, *boschetto, vn*
 picciolo bosco, bosquezillo, bosquillo.
 bosses, *gobba,* giba, corcoba, chichon, tolon-
 dron.
 bosse d'erable, *vn nodo del cero a bore, o vn grop-*
po, brusco.
 La bosse de pierre precieuse, *il rilienato della*
 pietra preciosa, punta, relieue de piedra.

Toute chose taillée en bosse, *tutte le cose fatte in forma di cappa, di riluato, o meza riluato, todo cortado de relieue.*
 Vne bosse d'arbre, *un nodo d'albero, o un greppo, nudo en el arbol.*
 Bosse de terre, truffe, *monsteto di terra, turma de tierra.*
 Bosse pour peste, carbone, o *gaucciolo per peste, landre.*
 Ta male bosse, *il tuo cattivo gaucciolo, mala landre te mate.*
 bossette, *gonfiagione, turmillla.*
 bossette qu'on met sur les liures, *borchieta, che si mette sopra i libri, tachon, guarnicion de libro.*
 bossette à bride de cheual, *borchia da cauallo, chapas de freno o brida.*
 bosselier, *colui che fa le borchie, por el que haze chapas.*
 bossuer, *storgere, piegare, coruar, encoruar, abol-lar.*
 bossu, *gobbo, storto, corcouado, giboso.*
 Lieu fort bossu, *luogo molto goppoloso, lugar corcouoso, desigual.*
 Bot ou sabot, *zucolo di legno, çueco, abarca de palo.*
 Botargues, *botarga, fatta di uona di pesce, hueuos de pescado en adobo.*
 bote, *fascio di fieno, o di stame, hace, hacino.*
 Boreau de foin, *una bracciata, o fascione di fieno, hace de heno, mellon.*
 Vn boreau de foarre, *un fascio di paglia, o di tralci, hacina de pajo o lena.*
 Botes ou botines, *stiualli, o borzocchini, botas, borzeguies.*
 Se boter, *inftinalarsi, imbarzochinarsi, calçar botas, botarse.*
 boté, *inftinalato, botado, calçado assi.*
 Bouban ou boubance, *superfluità, eccesso, fan-farçonneria, excessio.*
 Vn bouc, *un becco, un caprone, cabron, chibo, chibato.*
 Bouquin, *capretto, cabrito.*
 Barbe de bouc, *barba di becco, barba de cabron.*
 Qui sent le bouquin, *chi sente il capretto, olor cabruno.*
 Peaux de bouc, *pelle di becco, pellejos de cabron.*
 Boucaner, *imitare i becchi, remedar al cabron.*
 Boucanier, *cela est boucanier, questo non è in uso, es ya viejo el dicho.*
 Boucassin, *ucafino, bocaci.*
 Buche, *bocca, boca.*
 Bouche mesdisante, *bocca maldicente, boca de-flenguada.*
 Bouche d'une riuere, *bocca d'un fiume, boca, entrada de rio.*
 Estre sur sa bouche, *essere soggetto alla sua gola, ser sujeto a golofinas.*

Auoir bouche en court, *haversi uoca nella corte comet en estado.*
 Dire de bouche, *parlare à bocca, dezirlo de boca.*
 Qui a grand bouche, *che ha gran bocca, bocaza.*
 Moderer la bouche, *moderare la sua bocca, man-giare moderatamente, viuir reglado.*
 Ouirir la bouche, *aprire la bocca, abrir la boca, boquer.*
 Il n'ouert pas ouuirir la bouche, *egli n'ardiuu aprire la bocca, no osaua chistar palabra.*
 Ce sera pour faire bonne bouche, *ciò sarà per far buona bocca, esse sera el fello de la comida.*
 Tordre la bouche, *storgere la bocca, torcer la boca.*
 Les bouches de la playe, *le bocche della piaga, bocas de llaga.*
 Grande bouche, *gran bocca, boccaccia, bocaza, boca grande.*
 bouchette, *bocchetta, boccaccia, picciola bocca, bo-quira, boquilla.*
 bouche, *beccone, o bocca, bocado.*
 Boucher, ou bouscher, *chiudero, ferrare, atapar, tapar.*
 Vn boucher, *beccaic, o macelajo, carnicero.*
 Boucherie, *beccaria, macello, carniceria.*
 Faire grand boucherie & carnage, *fare gran beccaria, & garand' uccisione, hazer gran estrago y carniceria.*
 Bouchimbarbe, *herbe, barba di becco, herba, barba de cabra, yerua.*
 Boucle, *una fibbia, o fibbia, heuilla.*
 Boucler, *affibbiare, o affiubbare, corchetar, heuillar.*
 Bouclier, *brocchieta, rosella, scudo, targe, broquel, escudo, tarja, adargia.*
 Qui fait des boucliers, *colui che fa brocchisti, o roselle, broquelero.*
 Boucon, *poison, veneno, tofco, o tofisco, bocado atostigado.*
 Bailler boucons, *atosticare, auelenare, atostigar, dar yerua.*
 Boudin, *falciccia, o ceruelata, morzilla.*
 Boudine, *nombril, ombilico, ombligo.*
 Boué & fange, *pamano, fango, loto, lodo, cieno, lama.*
 La boué qui sort d'une playe, *la marcia che esce d'una piaga, podre.*
 Boueux, *pieno di loto, fangoso, ceno joso, cenagoso.*
 bouffer, *soffiare, spirare, o sopiare, hinchar, soplado*
 Bouffer de courroux & mal-talent, *sffiare di colera, & di dispetto, hincharse de colera, emborjarse.*
 Vne bouffee de vent ou de feu, *una soffata, o burasca di vento, ouero una vampa di fuoco, colpo del ayre o fuego, soplado.*
 Bouffy, *alquanto gonfiato, hinchado, abuhado, emborjado.*

Se bouffir, *gonfiarsi, hincharse, abuharse.*
 Bouffillais, *gonfiamento, abuhamiento.*
 bouffon, *buffone, gloriolero, truhan, juglar, chocariero.*
 bouffonner, *buffoneggiare, maneggiare, truhanear, chocar, jugar.*
 bouffonnerie, *buffoneria, manexza, truhaneria, jugleria, chocarieria.*
 Le bouge d'un bouclier, *la coppa d'uno brochiere, la copa del broquel.*
 bouge, bougette, *camierio, o boglietta, bolsa, malera.*
 bouge d'une chambre, *la ritirata d'una camera, la guarda camera, reterete, alcoba.*
 Vu bougeon, *una saetta, o un dardo, virote.*
 Bouger, se bouger d'un lieu, *partirsi d'uno luogo, mouer, menearse de lugar, partirse.*
 bougier, *incivare, encerar.*
 bougre, *fo domito, bujaron, fometico, puto, fo domita.*
 bouhourdi premier & second, *prima & secunda domenica di quadragesima, primero y segundo domingo de quaresima.*
 bouillir, voyez bouillir, &c.
 boujon, bougeon, *uno strallo, virote.*
 boujotte, *nido de colombi, colombaia, nido de palomar.*
 bouis, arbre, *buffi, albero, box, arbol.*
 boule, *balla, o sfera, bola, esphera.*
 boulement, *volgimento della sfera, bole, boleadura.*
 bouler, *volgere la sfera, bolear, jugar, bolos.*
 boulean, *bedello, & bliza, arbol blanco.*
 boulenger, *formaio, panadero, hornero.*
 boulengerie, *formia, panadera, hornera.*
 Boulengerie, *panasteria, luogo da fare il pane, panaderia, horneria.*
 Ouuroir de boulenger, *opera di formaio, panaderia.*
 boulesche, *sorte di rete da pescare, genero de red para pescar.*
 boulet, *balla, o balota, pelote, bola, bala.*
 boulet de terre, *balla di terra, bodoque.*
 boulets d'artillerie, *balls d'artiglieria, balas de artilleria.*
 bouleuer ou bouleuert, *baluardo triacea, o uno riparo, baluarte, reparo.*
 bouleuerfer, *gestar so sopra, vouesciar, quello che è di sopra di sotto, trastornar.*
 boulic, ou bouillie, *ppa da bambini, puches, papas, poleada.*
 boulicux, *apparentemente alla polenta, pertenescente à poleada.*
 boulicux, *poupart, mangiatore di polenta, comilon di poleada.*
 boulingue ou bouringue, *vela della gabbia, vela de gabia.*
 boullir, ou bouillir, *bullire, o bullicare, heruir, bullir, heruer, bobollear.*

bouillamment, *bullimento, heruor.*
 bouillement, *bullere, o bullicare, bobollear, heruor.*
 bouillant, bouillans, *bullente, o bullicante, heruente, heruorosa.*
 commencer à bouillir, *cominciare a bullire, comegar à heruir.*
 bouilly, bouilly, *bullito, bullicato, bullido.*
 Du bouilly, ou bouilly, *della carne cotta, carne cozida.*
 bouillonner, *gonfiare il bullore, & bobolare, manar bullendo, bobollear, salir a bobollos.*
 bouillon ou bouillon, *bullimento, heruor.*
 bouillon du pot, *brouet, brodo pensola, o della pignanza, caldo de la olla.*
 bouillon sur l'eau, *gonfia su l'acqua, fa sonaglie.*
 borbuja, ampolla, *borbollon, borbotija.*
 bouillon blanc, *herbe, verbasco, herba, gordelobo.*
 pouillonnant, *bullendo, o bullente, bullicioso, heruoroso, heruente.*
 bounture, *bullitura, o bullitura, heruor.*
 bouquet de fleurs, *mazetto di fiori, ramillete, ramillo.*
 bouquet de laine, *focco di lana, flueco de lana, copo.*
 bouquin, *un capretto, cabruno.*
 bouibe ou boubier, *puano, fango, loto, lama, lodo, fango, cieno, lamedal, atascadero.*
 r'entrer au mesme boubier, *rientrare nell'istesso fango, tornar al atolladero.*
 Boubier où les pourceaux se veulent, *lois, paniano in cui i porci si riuolgono, cenagal, rebolcadero, labajal, laujo, cenagal.*
 bourbe, *la lie ou limon de quelque chose l'ordure, o seccia di che cosa, chesia, hazes, borras.*
 bourbeux, *fango, paniano, o, cenajo, lodoso, cenagoso, atalcado.*
 bourbeter ou barbeter, *borbotare, broncolare, ra denti, gruñir.*
 bourde ou bourdes, *menzogna, bugia, falsitate, mentira, embuste.*
 bourder, *mentire, dire il falso, mentir, entredar.*
 bourder, *mentire, bugiaro, embustidor, mentiroso.*
 bourdeler, *putaniero, bordeliere, ruffiano, ruffian, putanero.*
 bourdon mousche, *vespa, mosca, zangano.*
 bourdonner, *bisbigliare, borbotare, zumbir, hazer zumbido, azumar, zurriar, zurñir.*
 bourdonnement & bruit des mousches à miel, *bisbigliamento d'api, zumbido de abejas, zurñir, zurñido, zumbadura.*
 Le bourdon d'un pelerin, *il bordone d'un pellegrino, bordón.*

Bourdon avec espee, *un bordone con spada*, *bor-*
don con espada.
 Bourg ou bourgade, *borgo, villa, castello, aldea,*
lugar.
 De bourg en bourg, *di borgo in borgo*, de lugar
 en lugar.
 Bourgeois, *citadino*, *burgés*, *vezino*, *morador*,
ciudadano.
 Bourgeoisie, *ciudadina*, *vezina*, *ciudadana.*
 La bourgeoisie, *la ciudadinanza*, *la gente della*
ciudad, *gente de la ciudad.*
 Priuilege de bourgeoisie, *privilegio di ciuda di-*
nanza, *fucros del pueblo.*
 Bouringue, boulingue, *la vela della gabbia*, *ve-*
la de gabia.
 Bourjon ou bourgeon, *germe*, *o gemma*, *gettone*
di vigna, *o d'albero*, *yema di uina* *o arbol.*
 Faux bourjon, *escuyer*, *i germi falsi & inutili*
della vite, *trenca de vid.*
 Bourjon à la face, *botona nella faccia*, *boton*, *lo-*
banillo.
 Abattre les bourjons, *abbattere i germi*, *def-*
yemar.
 Bourjonner, *germigliare*, *bottonare*, *brotar.*
 Sermens sans bourgeon, *vite senza germi*, *lar-*
mientos fin yema.
 Bourjonné, *germogliato*, *bottonato*, *brotado.*
 Bourjonnement, *germogliamento*, *bottonatura*,
brotadura.
 Boutlet ou bourrelet, *capivone che le donne usa-*
no, *o cerchietti pieni di lana da portare in testa*,
rodete.
 Bournal & rayon de miel, *fiale*, *o fauo di mele*,
panal de miel.
 Bourrache, *herbe*, *borrana*, *herba*, *borrajas.*
 Bourrias, *borras*, *terra con cui si faldia l'oro*, *bor-*
rax, *atincar.*
 Bourrasque de mer, *burasca di mare*, *borrasca*,
mareta, *tormenta.*
 Bourre, *cima*, *o cimatura de' panni lani*, *borra para*
hinchir colchones y otro.
 Bourreau, *boia*, *verdugo*, *sayon.*
 Bourree, *fagot de menu branchage*, *fascio di*
minuti rami, *hacina de leña.*
 Bourreler, *tormentare*, *a stigare*, *atormentar*, *des-*
pedagar.
 Bourrelé, *tormentato*, *straiato*, *mentado*, *despe-*
daçado.
 Bourrellement, *tormentamento*, *straiamento*, *tor-*
mento, *despedagamiento.*
 Bourrelerie, *tormentacione*, *tormento.*
 Bourrelier, *colui che fa i collari de' caualli*, *oficial*
de collares de cauallós.
 Bourroshe, *bugiosa*, *borrajas.*
 Bourraulx, *sorte di salice*, *arbove*, *especie de*
sauze.
 Bourse, *borsa*, *camero*, *bolfa*, *esquero.*
 Coupeur ou fouilleur de bourse, *tagliatore di*
borsa, *cortabolfas.*
 Bourse des testiculos, *borsa de' testicoli*, *vayna de*

los testiculos.
 Bourie de pasteur ou de berger, *borsa di pasto-*
re, *gurrón.*
 Bourlet de lune, *vela di naue*, *vela de naue.*
 Bourfette, *borfetta piccola*, *borsa*, *bolfilla.*
 Bourfeton ou bourfillon, *borfesino*, *bolfilla de*
cuerdo blando.
 Bourfseau, *borreso*, *o borfesino*, *bolfilla.*
 Bourse, *lieu où s'assemblent les marchands*, *il*
luogo douz s'adunano i mercanti, *bolfa*, *lonja*
de mercaderes.
 Bourfin, *chicambaut*, *corda del trin*, *hesso*, *so-*
guilla del trinquete.
 Bourfouillé, *soffiato & empio di vento*, *hinchado*,
abuhado.
 Bourfouffler, *soffiare & empire di vento*, *asfo-*
plar, *hinchir de viento.*
 Bourfoufflure, *soffiatura*, *empimento di vento*,
hinchamiento *alli*, *abuhamiento.*
 Boufcher, *chiudere*, *serare*, *stoppare*, *atajar*, *ata-*
par, *estancar*, *cerrar*, *tapar.*
 Boufchon, *chiusura*, *stoppaglio*, *serreglio*, *atapa-*
dor, *tapadera*, *tapon.*
 Boufchement, *chiudimento*, *stoppatura*, *chiusura*,
cerramiento, *atapadura.*
 boue ou bouffe, *fiente*, *serco*, *o letame di vac-*
ca, *boñiga de buey* *o vaca.*
 bouffole ou buxolle, *il bussolo della calamita*
marina, *bruxola*, *aguja de mar.*
 Le bout de quelque chose, *il fine*, *o la punta di*
qualche cosa, *cabo*, *extremidad de la cosa*,
fin, *remate*, *punta.*
 Le fin bout, *la cima d'una cosa*, *come d'un monte*,
la coronilla.
 Este debout, *stare in piedi*, *stare diritto*, *estar en*
pie, *derecho.*
 Le bout d'une rue, *il fine d'una strada*, *o il capo*
d'una via, *cabo de la calle.*
 Deuant le bout de l'an, *prima del fine dell' an-*
no, *antes del cabo del año.*
 bout, *pointe aguë*, *punta acua*, *punta agu-*
da.
 Aller iusques au bout, *andare fino al fine*, *yr*
prouar hasta el cabo.
 Faire le bout de l'an, *celebrare il fin dell' anno*,
hazer cabo de año.
 Mettre vn bout à vn baston, *mettere una punta*
a un bastone, *o vn ferro tagliante*, *facar punta.*
 bout de l'oreille, *la punta*, *o il fine dell' orecchia*,
la redondez de la oreja.
 Enuoyer au bout du monde, *mandare al fin del*
mondo, *embiar al cabo del mundo.*
 On ne sçait le bout, *non si fa la fine*, *no ay fin*
ni cabo.
 bout du nez, *la punta*, *o il fine del n-fo*, *punta de*
la nariz.
 bout de la langue, *la punta della lingua*, *el pico*
de la lengua.
 venir à bout de ses entreprises, *menare a fine*
le sus imprese, *salir con la suya.*

Il en est venu à bout, *egli no è venuto a fine*, *fallio con la fuya*.
 Venir à bout aisément, *venire a fine comodamente*, alcançar con facilidad.
 Bouter, pousser à force, *spingere, spignere, urtare*, empellar, empuxar, echar.
 Bouter de hault en bas, *gettare da alto a basso*, precipitare, despenar.
 boutece, *gettata, spinta*, empuxon, empellon.
 boute-feu, *butta fuoco*, incendiario.
 Vn boute-feu, *vn butta fuoco*, *vno infiammato-re*, chisnoso, reboluedor.
 bouteille, *botaccio, zucca, fiasco, borracchia*, bota, flasco, borraça.
 bouteille seruant pour boire, *fiasco*, o *botaccio che serue a bere*, botijon, botija.
 bouteille sur l'eau, *borza o sonaglio sopra l'acqua*, borbuja.
 bouteillier, *colui che fa i fiaschi & zucche*, botero o qui en haze flascos.
 bouteillier, eschançon, *copiare o canouaro*, copero, sumiller de caua.
 Petite bouteille, *picciol fiaschetto*, flasquillo, botija.
 boutique, ou boutique, *botega*, o *banco*, tienda.
 bouticle à poisson, *banco di pesce*, banco de pescadulera.
 bouticier, boutiquier, *botegajo*, tendero, buhonero.
 bouton, boutonj, *germe*, o *botone d'albero*, yema de arbol.
 bouton d'une rose, *botone, boccia di rosa*, capullo de rosa.
 bouton de verolle, *botone di vaiuolo*, boton, buua.
 botonner les arbres, *botonare gli alberi*, biotar, echar.
 bouton à boutonner, *botone d'allacciare*, botô.
 Petit bouton, *botoncello*, *botoncino*, botoncillo.
 botonner, fermer à boutons, *allacciare con botoni*, abrochar, botonar.
 boutonniere, *fiestrelle de botoni*, ojal de boton.
 bouvier, *bifolco, biolco, aratore*, vaquero, bueyero, yuguero boyero.
 bouillon ou bouiveau, *bouisso giosiane*, o *giuenco*, bueyezuelo, nouillo.
 bouys ou bouis, *busso, albero*, box arbol.
 boyau, *budello, caldume*, tripa.
 boyaux remplis ou farcis, *budelli empiti*, obispillo, bandujo relleno.
 boyau long, *budello longo*, tripa longa.
 Petits boyaux & menus, *budelli piccioli & minuti*, tripas delgadas.
 boyaux & entrailles, *budelli & intestini*, tripas, entrañas.
 Le boyau culier, *budello del culo*, tripa ayuana.

Le gros boyau, boyau cecum, *il budello grosso*, tripa ciega.
 Vuider les boyaux, *vuotare le budella*, sacar las tripas.
 bozine, *tromba*, trompeta de bueltas, bozina.

BR

Bracelet, brasselet, *maniglio, ornamento da braccio*, manilla, braçazete, manija.
 bracher, braquer, *bracchuto, cane segufo da caccia*, sabueço, perro ventor.
 braconnier, *cacciatore*, cazador.
 bragard ou bragueur, *vn huomo galante*, *bravo*, galan, fanfaron, entonado.
 bragerie excessive, *bravata eccessiva*, *bizzaria*, *bizzarria* demasiada.
 braire, *gridare, urlare, stridere*, llorar, aullar, gritar.
 braire comme vn enfant, *gridare come vn fanciullo*, llorar el niño.
 braire, propre de l'asne, *ragliare come l'asino*, rebuznar, roznar.
 Brayand ou brayard, *gridatore, urlatore*, vozinglero, lloron, rebuznador.
 Brayement, *ragliamento, urlamento*, rebuzno, roznido.
 brayement pour vn mort, *gridamento, o piante per vn morto*, lloro, llanto por muerte.
 Vn brasier ou braise de feu, *focolaio*, *bragida da carbone acceso*, *alcua de lumbre*, *brasa*, brasero.
 brasiller, *cocere*, tostar.
 brame ou breme, *forte di pesce*, pece como vezugo ancho.
 bramer, *gridare*, bramar.
 bran ou son, *crusca*, afrechos, saluados.
 branc d'acier ou brand, *brando*, o *spada d'acciaio*, alfange, espada ancha.
 brancarts, *le stanche d'una lettica*, andas.
 branche, *branca, ramo, fronda*, ramo, gancho, rama.
 branchette, *branchetta, rametta*, ramico.
 branchu, *brancuto, ramuto*, o *ramoso*, lleno de ramos, ramoso, ganchofo.
 Coupeur de branches, *ragliatore di branche*, cortador de ramos.
 brancher vn larron, *impicare vn ladro a vno albero*, ahorcar vn ladron, colgarle de vn arbol o ramo.
 brancher, nicher, *annidarsi su la branca*, anidar.
 Les oiseaux y branchent, *li uccelli rameggiano & si annidano*, los paxaros anidan.
 branchier, *che frequenta le branche*, *mosto di falconero*, *ramingo*, termino de halconero.
 Branche-vr sine, *branca cistina*, hierba, yerua gigante, acanto.
 branches de cornes de cerfs, *le branche d'un corne del cerno*, *puntas*.

Brand d'acier, voyez brâne d'acier.
 Brandiller, *dondolare, scuotere, crollare*, bambolar, dar vavienes, facudir.
 Brandir, *lanciare, gettare con forza*, blandear, lançar, arrojar de fuerza, mimbrar, o bimbbrar, blandir.
 Brandon, *torcia, o facella, o un segno posto sopra un bastone in un campo per debio douuso*, blandon, antorcha.
 les branquars d'une listiere, *le stanghe d'una listica, andas de litera*.
 transfer, *scuotere, crollare, dondolare, scossare, dinnzare, ballare*, vibrar, blandear, menear, esblanduñar, mecer, bimbbrar, zimbrar, mimbrar, columpiar.
 brandle dante, *scuotimento, balla, danza*, da ga.
 transfer cà & là, *ballanciare quà & là*, andar, menterle.
 transfer vne pique, *maneggiare, & scuotere una pica*, blandear, vna pica.
 Il est en branle, *egli è in su il cadere, egli è in pericolo*, esta con ansia y aprieto, esta en peligro.
 Mener le branle, *minare la danza, o il ballo*, guar el bayle.
 Branlement, *scuotimento, balanzamento*, por el andar y menearse, bayben, altibaxo, facudimiento.
 Branlement de dents, *scuotimento, o crollamento de denti*, por andar y menearse los dientes.
 Branloire, *dondolo, mecedera, mecedero*, columpio.
 braque, *braccio, seguso cane dà caccia*, fagueço, o sabueço, perro ventor.
 braquemar, *spada corta, mezzo spada*, espada corta y ancha, alfange, terciado.
 braquer ou brater vn chariot, *girare un carro, boluer un carro*.
 braquer vne piece d'artillerie, *dirizzare una artelharria al segno, assaltar o puntar el artilleria*.
 bras, *braccio, braço*.
 bras de scorpion, *braccio di scorpione, tiseras de alacran*.
 bras en pluriel, *coda di naue, fogas de naue*.
 bras contract ou manchot, *manchino, che n'ha che un braccio, braço mancò*.
 bras de mer, *braccio di mare, braço de mar*.
 bras de l'antenne, *il braccio de l'antena, braço de la antena*.
 bras scullier, *braccio scolare, braço seglar*.
 braslet, *armure, braccialetti armatura di braccio, braçillete*.
 braslet, *braçillete*.
 braslet, *braccialete*.
 braslet, *braccialete*.
 braslet & machiner, *trattare, machinare, ordire*, ordire, machinar.
 braslet de bira, *trattare, tramenare della bira*.

o ceruosa, hazer ceruesa.
 Brasscur, *mesarore, mescolatore, brasserò, ceruesarezo*.
 Brasserie, *mesamento, tramenamento, brasseria*.
 Brassin, *braxada, brassada*.
 brauache ou braue, *brauaxxo, superbo, fiero, orgoglioso, birzaro, altero*, brauo, galano, galan, garrido, fiero, altiuo, fanfaron, baladron, bizarro, denodado.
 Brauement, *brauamente, orgogliosamente*, brauamente, denodadamente.
 Braue, *superbe & hautain, brauo si perlo, stizzoso, fantasico, brauo, altiuo, soberuio*.
 Brauer, *faire le braue, brauare, fare il brauo, brauear, baladear, hazer fieros*.
 Brauade, *brauerie, braueté, brauarria, brauata, stizzoso, brauata, fiero*.
 Faire vne brauade ou brauerie, *fare una brauata, hazer brauatas o fieros*.
 Brave de cocu, *mot Vallon, brasca di cucco verboloso, herba di S. Pietro, vellonita, yerua de S. Pedro*.
 Bray, *pece da impregnare le navi, breca, alquitrán*.
 Brayer, *impregnare, espalmar, bracar*.
 Brayer vne nauire, *impregnare una nauie con stoppa & pece, empegar de alquitrán la nao*.
 Brayer ou broisser du lin, *spadelare, o pessimare del lino, rastillar lino*.
 Brayere, *perrinaia, astilladera*.
 Brayes, *moraille, moraglio da cavalla, alcial, moradaza*.
 brayes à luister, *bracche da fare alla toza, bragas de luchado*.
 Brayes, *chausses, braçales, mudante, bragas, colças*.
 Vn brayer, *uno braghiero, braguero, tirabraguero*.
 Brayette de chausses, *braghetta delle calce, braguetta*.
 Brayette ou languette d'une balance, *lingueta di ballancia, leagua, fiel del peso*.
 Brayette, *herbe, braghetta, herba, braguetta, yerua*.
 Vn breant, *lureo, nome d'uocello, o ciuessa, cierta auẽ*.
 Brebis, *pecora, agna, oueja*.
 Brebis d'un an, *pecora d'uno anno, botrega*.
 Brebis de deux ans, *pecora de dos anni, oueja de dos años*.
 Brebis pelee, *pecora billata, oueja lampiña*.
 Estable à brebis, *stalla, o ouile delle pecore, establo, aprisco, majada*.
 Brebis malades, *pecore amalate, ouejas enfermitas*.
 Brebis verte, *pecorella, oueja verde, oueja gitada*.
 Brebis de refus, *pecora di rifiuto, ouejas desechadas, curales*.
 Brebaille, *pecoraglia ganada, ouejuno*.
 Brebis de grosse laine, *pecora di grossa lana, oueja*.

bueja burdalla.
 Breche de mur, *basura di muro, rottura, o batteria*, batería, portillo de muro.
 Faire breche, *fare apritura & rompitura*, apertillar, hazer o abrir batería o portillo.
 Brechedét, *rompimento di denti*, de ruyn dentadura, a quien cayeron algunos dientes.
 Bredalle, *mor Picar, gran venire, pancinto, corpulento, pançudo, ventruído, barrigudo*.
 Bredaillier, *idem*.
 Bredouiller, *scilinguare, balbucare, tartamudear*.
 Bref, Brief, *breue, corte, breue, corto*.
 Brehaigoe, *donna sterile, che non porta herede, estéril, mañera*.
 Brelan, *barataria luogo doue se giuoca à dadi, tahueria*, tabla de juego del dado, tablageria.
 Brelan dier, *barastiero, tahur, tablagero*.
 Bremae, *brama, fructe di pesce, pescado ancho*.
 Breca, *stercio, merda, mierda, cagajon*.
 Breneux, *ben cose, merdofo, merdofo, cagado*.
 Bren de Iudas, *lentilles, lentigine macchia nel viso*, pintas, pecas en el rostro.
 Bresil, bois rouge, *bresil, legno rosso, brasil*.
 Bresil, chair fumee, *buc assumato, cioè la carne, cecina sahumada*.
 Bresin grassio, *o rampegone da nave, garfio de nave*.
 Breteler, *contendere, disputare, tramear, regatear*.
 Breteleur, *contentioso, disputante, trampofo, regaton*.
 Les bretelles d'une hotte, *corde di paniero da facchino, sogas de canasta*.
 Breton, un Breton, *di Bretagna, vno de Bretaña*.
 Breuage, *beuanda, cosa da breue, beuida*.
 Breuet, *polizza, recenna, cedula, scritto, briexo, auala, cedula*.
 Breuet à pèdre au col, *un briue da assaccare al collo, dix, dix, nomina*.
 Breuiare, *breuiario de, presi, breuiario*.
 Breulet, *ingegno da pigliare uccelli, ingenio per caçar paxaros*.
 Briber, *mendicare, limosnare, mendigar, picarear, briuar*.
 Bribeur, *pauero, mendico, surfante, barone, mendiogo, pordiofero, picaro, briuon, o brdon*.
 bribe *pane mendicato, mendrugo, briuago*.
 bribonner, *marmonner, surfantare, chiedere limosina fra denti, halar entre dientes, regongar*.
 bric, *prendre la partie au bric ou briquet, ingannare la sua parte, coger la parte de maceahogado*.
 brichet, *pesto, o stomaco, pecho*.
 bricoler, *bricole, parola del giuoco di palla, vocablos del juego de la pelota*.
 bride, *frein, freno, briglia, morfo, brida, freno,*

rienda.
 Bride de chapeau, *cordón, cordone, o velo, o fascia da capello, faja, trançada de perlas*.
 A toute bride, *a briglia sciolta, a gran corso, a todo correr*.
 a bride abbatue, *a leni redini, a tutta briglia, a rienda suelta*.
 Lascher la bride, *allentar la briglia, soltar la rienda*.
 Frontiere de bride, *il frontale, o la frontiera della testiera, frontal*.
 brider, *bridare, raffrenare, enfrenar*.
 bridement, *bridamento, raffrenamento, enfrenamiento*.
 brider, *tenir en bride, imbrigliare, tener in briglia, raffrenare, refrenar, tener sobe e freno*.
 Retirer ou lascher la bride, *tirare, o allentar la redini, en coger o allorar la brida*.
 bridé, *raffrenato, arrestato, bridato, enfrenado*.
 Se laisser brider, *lasciarsi brigliare, obedire toman bien el freno*.
 brides à veaux, *proverbio, per baie, cienci, & fauole, denuedos, ayres*.
 Mascher la bride, *roger le frein, vedere il freno, mascar el freno*.
 brief ou bref, *breue, corto, breue, corto*.
 brief, *comme, in breue, in somma, somma abreuviada*.
 A brief parler, *a dire in poche parole, en vna palabra*.
 de brief, *in breue, di corto, en breue*.
 briueement, *breuemente, breuemente*.
 briueeté, *breuità, breuedad*.
 brieres, *campagna sterile, landa, paramo*.
 brifet, *ingoiare, stragualciare, mangiare con avidità, engullir, tragar*.
 brifau ou brifeau, *fanciuillo di cuina, niño de cucina, comilon, tragon*.
 brigade, *brigata, compagnia, camarata, quadrilla, camarada*.
 brigader, *accompagnare, andare di brigata, banquetear*.
 brigand, *ladro, assassino, rubatore, salteador, ladrón, robador*.
 brigander, *assassinare, rubare, assaltare alla strada, fatear, robar*.
 brigã, *lete, brigandage, assassinamento, larro, iniuria, salteamiento, robo*.
 brigandean, *ou brigandereau, assassinato, ladronecello, salteadorcillo*.
 brigandine, *una camisia di maglia, o uno pistirino, cota de mala*.
 brigantin, *brigantino, uassello, bergantin, baxel*.
 brigue, *pena, & cura, che si piglia per impetrare qualche officio in procacciarlo, ruego, pretesion, importuna demanda*.
 Par brigues & pourchas, *per sollicitudini, & procacciamenti, & importunã, por ruego & importunidades*.
 brigueur, *presistente, colui che procaccia, & pro-*

ends, preteniente.
 briller, *ispplendere, scintillare, scintillare, resplandecer, reluzir, centellear, echar rayos.*
 brillier, *pagliare uccelli la notte con il lume, caçar paxaros à la vela.*
 briller, *ispplendere, & gettare raggi, come un diamante, resplandecer, hazer aguas el diamante, &c.*
 brillément, *spplendimento, fiammeggiamento, scintillamento, por el echar rayos, resplandecer.*
 étoille brillante, *stella fiammeggiante, & scintillante, stella reluziente, centellante.*
 brimbaler, *saltare, ballare, o dardolare, come le campanas bambolare.*
 brin, *germe, e bozione, o germoglio, botò o cogollo.*
 Un brin, *un niente, vn nonada.*
 Il n'est seul brin estonné, *non è punto confuso, no se le da vn clauo.*
 brigdelles, *farmeni secchi, astillas, farmientillos secos.*
 brionie, bryone, *brionia, uise bianca, nueza blanca, brionia.*
 brique, *matsoni, briechi quadrelli, ladrillo.*
 Petite brique, *matsoni piccioli, quadrelli, ladrillo.*
 briqueterie, *fermace de matsoni, ladrillera, lugar de ladrillos.*
 briquetier, *formacciano de matsoni, ladrillero.*
 bris, brisement, *rompimento, spezzamento, frangimento, quebrajo, rompimento, relquebrajo, desmigajadura.*
 brisans, *banchi de sabbia nel mare, che affondano le navi, golpes de las olas, bazas, baxios, bancos.*
 briser, *rompere, spezzare, minuciare, forçar, quebrar, demefnuzar.*
 brisure, *rompimento, spezzamento, quebrajo, corradura.*
 brisées, *i camini, i fensieri, ramos que cortà los cagadores.*
 Retourner sur ses brisées, *risernare nelle sue vie, boluera a lo comengado.*
 Retournons sur nos brisées, *riserniamo sù i nostri camini, boluamos a lo comengado.*
 Broc, *una gran brocca de aqua, cantaro.*
 brocard, *mosto di beffa, & di burla per pungere altri, apodo, mairaca, pulla.*
 brocarder, *beffare, scherzare, mordere, apodar, morder, correr.*
 brocarder, *beffatore, mordisere, apodador, mairaquero.*
 brocarderie, *beffaria, scherzimento, mordimento, apodos, apodamiento.*
 brocar, *satir broché d'or, refò con oro, brocato, brocado.*
 brocater, *brocalle, arappa d'oro, brocado.*
 broche, *spedone, d'arrostire, assador, assadero.*
 Mettre à la broche, *ispplandare, poner en assador.*
 Brochette, *spedonetto, assadorcillo.*

Brocher, *ricamare, brostar con letteros.*
 Brocher vn cheual, *mangiare un cauallo, piccar vn cauallo.*
 Robbe brochee d'or, *vesta ornata d'oro, vestidura recamada de oro.*
 Les broches, *maladie au fondement, le morici, almorranas.*
 brochet, *laccio, pesce, lucio, brochete, pece.*
 Brocheton, *lucietto, brochete, pequeno.*
 Brodequin, *una sorte di borzacchini antichi, che portauano huomini & donne, botin de muger, borzegui.*
 Brodequin à vœneur, *borzacchini da cacciare, che montauano solo fino alla polpa della gamba, borzeguies.*
 Broder, *ricamare, brostar, recamar.*
 Brodé, *ricamato, brostado, recamado.*
 Broderie, *ricama, lavoro d'oro, o d'altro, brostadura, recamo, recamadura.*
 Brodeur, *ricamatore, brostador, recamador.*
 Broncher, *inciampare, inceppare, estropegar, tropegar, trompicar, trompegar.*
 Bronchement, *inciampamento, inceppamento, trompegon, tropieço, estropieço, trompigon, trompegadura.*
 Bronze, *bronz, stonni, bronzo.*
 Brosse, *pusinella de lino, rastillo por rastillar.*
 brosse, *lugo pieno di sterpi, lugar cerrado de serro.*
 Il n'y a ne bois ni brosse, *non vi è legno, ne bruscaglia, no ay rosa ni vellosa.*
 broser, *correre per un bosco senza hauer riguardo a nulla, atrochar, correr sin recato, termino de caça.*
 brosser du lin, *pestinare del lino, rastillar lino.*
 brou ou brouil de noix, *scorza di nuce, hollejo de la nuez.*
 brouet, *culo, sedere, natiche, culo, nalgas.*
 brouée, *brodo, niebla, neblina.*
 brouët, *brodo, caldo, sorbo.*
 Petit brouët, *brodesino, caldillo.*
 Du pain saouillé au brouët, *del pane bagnato nel brodo, sopas.*
 brouëtte, *uno carretto, carreton.*
 brouillard, *nebbia, nieblas.*
 Temps de brouillards & de froidure, *tempo nuouoso & freddo, tiempo de eladas y nieblas.*
 brouillard, *nebbia, borron.*
 brouiller, *brouillasser, scompigliare, sgombiare, confundere, confundir, mezclar, barajar, barullar, enredar.*
 brouiller tout vn affaire, *intricare tutto vn affare, amanzar, reboluer lo todo.*
 brouillon, *brouilleur, intricare, inuiluppare, reboluedor, reuoltofo, enredador.*
 Brouillerie, *intricamento, scompiglio, confusione, baraz, estoruo, empacho, rebuelta, ambrolia, mairaca, enredo, baraja, entricame-*

miento.
 Brouffaille, *strepiti, spine, macchie, seto de espina*, maleça.
 Qui suit le broust, *che è seguace d'ogni saoula, vn mangiamè*, por quicn viuè de mogolion.
 Qui ne donne que le broust, *chi non dà che la saoula*, quicn no dà mas que la comidia.
 brouser ou brouter, *mangiare, rodere, comer, roer*.
 Les Cheures broutent les tendrons, *le capre mangiano brocchi teneri*, las cabras comé olos zenuuos.
 brouter, brouëtter, *mangiare con ingordigia, empuxar el carreton*.
 Brouteur, brouëtteur, *ingordo mangiatore*, por el que lo empuxa.
 Broyer, *tritare, pistare, sminuiciare, frangere, machucar, pistar, moler, majar, brumar, trillar*.
 Broyé, *tristato, minucciato, fratto, maccinato, trillado, majado, machucado, molido*.
 broyeur, *tristatore, minucciatore, frangitore, maccinatore, moçnaio, trilladas, majadero, molidor, majador*.
 Bruyement, *tristamento, maccinamento, frangiemento, majadura, machucadura, molidura, trillazon, trilladura*.
 Bru, ma bru, *la nuora, la moglie di mio figliuolo*, auera, mi nuera.
 Mon bruzan, *il genero, il marito della figlia*, mi yerno.
 Bruant ou bruyant, *sorte di picciolo uccello detto Antio*, paxare relinchider.
 Bruthier, *uccello di rapina, che viue di vermi, ne mai si domestica*, auè de rapina que jamas se amansa.
 Bruyner, *brinare, & guastare*, añuglar, ahornagar.
 Bruyne, *brinamento, guastamento, añublamiento, ahornamiento*.
 être bruyné, *brinato, guastato, annebbiato, ahornagado, añublado*.
 Les femences sont bruynees, *le femenci sono brinate & guastate*, ahornagada esta la semilla.
 bruiët, *romore, strepito, suono, ruydo, estallido, clamoreo, beherria, algarada, clamor, bullicio*.
 Grand bruiët, *romore grande, & gran rimbombo*, mucho ruydo.
 Faire ou mener bruiët, *romoreggiare, rinsonare, hazer ruydo*.
 bruiët sourd, *romore sordo, moymorio, murmullo, zumbido*.
 bruiët & renommee, *fama, nome, pregio, fama y reuombre*.
 bruiët avec esclat, *romore di rompimento di lancis, estallido*.

Qui est en grand bruiët, *chi è in gran romore, in gran fama, renombrado y famoso*.
 Sans bruiët, *senza romore, quicquamente*, passito, quedito.
 Petit bruiët & nouvelle, *picciolo romore & nouella, rumorcillo, vn rumor que anda*.
 Mauuais bruiët, *castua noua, triste auua*.
 Le bruiët est, *cofi si dice, tal se dice*.
 Le bruiët suruint, *la nouella sprauenne llego le nuèua*.
 Le bruiët dure, *la uoce continua, la fama continua*.
 Les lettres sont en bruiët, *le lettere fioriscono, las letras florecen*.
 Auoir bon bruiët à enseigner, *haure buon nome d' insegnare, tener fama de buen maestro*.
 Le bruiët a diuulgé, *la fama l'ha diuulgato, la fama lo diuulgo*.
 Le bruiët est espars, *il romore è publico in ogni parte sene parla, por todo se dice*.
 Le bruiët se leue, *la fama corre, la uoce se leua, salio la fama*.
 bruyre, *tonare, ribombare, suonare, romoreggiare, hazer estallido, hazer ruydo, rechinar*.
 bruyement, *romoreggiamento, ribombamento, ruydo, murmuracion*.
 bruyement des portes, *romore, o strepito di pueras, rechinamiento de puertass*.
 brume, *algeme bruma, il freddo del uerno, in uicino, bruma, niebla*.
 bruman, voyez bru.
 brun, *bruno, fosco, oscuro, tenebroso, fosco, hosco, moreno, baco, loro*.
 brun, obscur, idem.
 Sur la brune, *in su la sera, o in su la notte, a boca de noche*.
 brunet, *brunetto, moretino, zingaretto, morenito, morenico*.
 brunette, *brunetta, moretina, oliuàstra, morenita, morenica*.
 brunette, *drap brun, panno nero, paño prieto*.
 brunir, *imbrunire, escurare, obfcurecer*.
 Le temps se brunit, *il tempo s'imbrunisce, & se escura, el tiempo obfcurece*.
 brunir, *esclarir & polir, brunsire, polire, chiarificare una cosa, brunir, acicalar*.
 bruny, *brunito, polito, chiarificato, bruñido, acicalado*.
 brunissement, *brunimento, polimento, acicaladura*.
 cerf brun, *ceruo di colore castagnicco, castaño color*.
 bruncher, broncher, *sbruciolare, vntare, estropegar, trompicar*.
 brunchement, *sbruciolamento, vntamento, estropicço*.
 brusé, brusque, brusco, brusco, brozna cosa.
 brusé, *mirra, herba, brusco, jusbarba, yerua*.

brusler, *bruciare, ardere, fiammeggiare, quemar, arder, tostar, aburar, focarrar.*
 brusler le poil aux pourceaux, *bruciare il pelo à porci, chamascar le chones.*
 brusler de pailhardise, *ardere di lussuria, arder en sensualidades.*
 Menacer de uer & de brusler, *minacciare d'uccidere & d'abbruciare amenzar a fuego y a sangre.*
 brusle, *brusciato, arso, tostado, quemado, aburado, focarrado.*
 beaucoup furét bruslez, *molti furono bruciati, muchos se quemaron.*
 brusle par le bout, *bruscio per lo capo, quemado por el cabo.*
 bruslant, *brusciant, ardente, ardiente.*
 Chose bruslee, *cosa bruciata, & arsa, cosa quemada.*
 bruslure, *bruscatura, arsur, ardore, ardor, quemadura.*
 bruslemét, *brusciameto, incendio, fuoco, quemadura, incendio.*
 brusque, *brusco, aspero, crudele, aspero cruel.*
 brusquement, *bruscamente, rigidamente, aspramente, brusca, alperamente.*
 beste brute, *bestia brutta, bestia, bruto.*
 brutal, *brutale, bestiale, bestial, brutal, descorazonado.*
 brutalité, *brutelle, brutalità, bestialità, bestialidad.*
 brutalement, *brutalmente, bestialmente, brutalmente, bestialmente, embestiadamente.*
 Jamais on ne fera d'un brutier vn esperuier, *non si farà mai d'un asino un barbareco, de rabo de quercu nunca buen virote.*
 bruyere, *samaris, arbofello, brezo, taray, jara, e xara.*
 des bruyeres, *campagna sterile, landas, campagna estéril, jaral xaxal.*

B V

Buander, *bugadare, lauare i panni lini, lauar ropa.*
 buandiere laundiere, *bugandara, lauandara, lauandera.*
 bube, bubette, *mal Franse, g'nsigione, buba, bua.*
 buccine, *cornu de' pastori, bozina.*
 buche, *una bucheta, box de g'patero.*
 Vne buche de bois, *una bucheta di legno, leña, palo.*
 bucher, *una massa di legne, hoguera, monte de leña.*
 bucher on piccol massa di legno leñador.
 buchette, *regolo, stecco, o fusello, altilla.*
 buchie, *lungo da fendere legne, h'gor para leña.*
 bucolic, *pastorale, bucolico, pastoril.*
 Bucolique, *canon, pastorale, pastorilmente.*
 buquer, buquer, *batere alla porta, llamar a la puerta.*

Buée, *bugata, bugada, colada por lauar.*
 Buer, buander, *lauare la bugata, lauar ropa.*
 Buffle ou Buffer, *buganciana, schiasso, mostacciata, boferata, bofeton.*
 Buffeter, *mostacciare, ch'iffexzare, abofecar.*
 Buffet, *uno armario, bufete, aparador, escancia.*
 Buffet d'or & d'argent, *armario da cose d'oro, & d'argento, reposteria.*
 Buffet desployé, *un armario spiegato, polo in mostra, aparador pueito.*
 Buffle, *buffalo, vraslamete, scempi, bufalo, bufano.*
 Bugler, *mughira come la vacca, bramare la vacca.*
 Buglement, *mugimento, bramido.*
 Buglosse ou buglose, *buglosa, sorte di boragine, borrajas.*
 buglosse sauuage, *buglosa saluatica, yerua de la buora.*
 Burgandes ou burgrates, *arrestabue, herba, detienebuey.*
 Buie ou buye, *vaso d'acqua, jarro de barro o peltre.*
 buire à l'huyle, *vaso da olio, alcuzi, azeytera.*
 Buire, buirette, *uns orciuolo da olio, redoma, redomilla.*
 buisart, *uccello di rapina, aue de rapina como aguila.*
 buisne, *un corno da sonare, bozina.*
 buisón, *stero, spino, razzo, mata, garçal, espinal, breña, materral, frasca, brenal.*
 Labeste a là son buisson, *voila où g'ist le lieure, la lepre: ha colà la sua lussuria, en esta mata esta la caça.*
 bulles, *lettere patenti, bolle, bulas, buldas.*
 bullete, ou buletin, *bulcino, pollicetta, o scrittario, boicera, poliz, cedula, la, villete.*
 bulletin pour passer chemia, *boleita per passare oltra, cedula de passo, aluala deguia.*
 bulletin d'un sac d'argent, *bolcino d'un sacco de denari, verbete.*
 Prescheur de bulles, *predicatore di bolle, buldeiro.*
 buquer à l'huys, *urtare, o batere alla porta, dal ald'uadas, golpear.*
 bure ou bureau, *pano grosso & meschia, paño basto de mescha, buriel.*
 bureau, *comptoir banco d'udientia, bureo.*
 burette, voyez buire.
 burettes à dire Messe, *ampolle da dir la Messa, vinageras.*
 burin, *fin pello, finzel, buril, escoplo.*
 buriner, *grauer, ma: liare, scolpire, labrar de finzel, finzelar, escoplear.*
 burré, *beuire, burio, o burro, manteca.*
 burron, *sorte di vaso, cangilon.*
 busé, *finan, horadado.*
 buser, *brere, horadar.*
 ste parate, *faxa, abrigo del pecho.*
 but ou butte, *il sine, o il segno, la s'opa, a qual si mira, hito, cergo, blanco, mirada.*

**Frapper au but, dare nel segno, dar en el hito, a-
certar.**
J'ay buté à vne pierre, io ho dato in vna pietra,
 dado in vna piedra.
**Butin, presa, preda spogliata, presa, botin, sacco, to-
bo, del pojo.**
**Gagner grand butin, fare vna gran preda, ga-
nar mucho en el sacco.**
Butiner, far botino, sacchi, giare, saquear.
**Butoefne, ou betoine, betonica, herba, betoni-
ca, yerua.**
Butor, il guffo, uccello, bitor, aue, alcarauan.
Buuetter, buuetter, boire, beuere, o bere, bruer.
**Estre en ses buuettes stare in su il beuere, estar
con la mona o zorra.**
**Buxolle, bussolo dà navigare, buxola, aguja de
mar.**
Busart, uccello di rapina, especie de aguila.
Buse, rinello, succhiello, barro, agujero.
Buyser, rinellare, barrenar.
Buyse, forato, barrenado.
**Byble, Bible, la Biblia, il vecchio Testamento, Bi-
bia.**
**Byrrasque, bourrasque, burasca, impeto de venti,
tor ellino, tempestad, borrasca.**
**Bysantin, ou besant d'or, b. santo d'oro, o bisanti-
no, dobla de oro, zequy Turquesco.**

C A

A qua, aqui, aca.
**ca là, qua & là, de aca por alla o por
aculla.**
**Courir çà & là, correre qua & là, cor-
rer de vna parte y otra.**
**Cabane espagna, cabane, pouera, asetta, cabaña
choça, aduar, rancho.**
**Cabaret, sauerma, bestola, bod gon, vent, ta-
uerma.**
**Cabaretier, sauermero, bussoliero, bodogonero,
tauernero, ventero.**
**Valer de cabaret, fensiore di sauerma, o di besto-
la, meço de bodegon.**
**Vn hanteur de cabarets, vno chi frequenta sa-
uerma, amgo de bodegones.**
Du cabaret, herbe, asfara, herba, asarabacar.
Cabas parire, capacho, espuerta.
**Petit cabas, panieretto, capachete, espor-
tilla.**
Cabasset, capacia, capacete, casco.
**Cabestant, ilm. linello dell' ancora, cabrestante,
torno de la ancora.**
**Cabine, camina, studiolo, gabinetto, recrete, re-
camara, e c. tula, arquilla, guardajoyas,
repositoria alcoba.**
**Le cabinet du Roy, il camerino del Rè, guarda-
jyas del Rey, e camaria.**
**Cabinet d'vn iardin, stanza di giardino, glo-
rieta de la din. obrigo.**
Qui a la clef du cabinet, chi ha la chiave del ca-

merino, guardajoyas ministro.
**Cabinet des femmes, camerino di donne, arqui-
la de ascytes y galas.**
**Cabinet d'Allemagne, armariato di Lama-
gna, Germania scrittorio, escriptorio.**
**Cabinet à mettre vn liç, camerino dà porre vn
liç, alcoba, cancel.**
**cable ou chable, gromona, o grossa corda, cabre,
tomiza, amarra, maroma.**
Caboche, mot Picard, testa, capo, cabeça.
**cabochard, opiniaitre, testu, ustareço, ostima-
to, porriado, cabeçudo.**
**cabochon de pierre precieuse, rituelodi pietra
rotondo, o pietra tagliata à coppa, cabeça, punta
de piedra.**
cabus, cosa che ha testa, cosa cõ cabeça, cabuxõ.
chous cabus, casl. capuccio, i capollo.
Vne cache, vno ascondissement, escondrijo.
**cache-nez ou masque, bauiera, o maschera, o pa-
pafico, papahigo.**
**cacher, ascondere, celare, appiastare, esconder, ab-
sconder, encubrir, solapar, sumir, laitar.**
**cacher en la mer, ascondere nel mare, lobre car-
gar vn nauio.**
Estre caché, essere nascosto, estar en escondiço.
**Cachot de la terre, occultamento, secreto terrestre,
escondrijo.**
**Estre caché & mussé, essere nascosto & appiastato,
estar escondido.**
caché, celato, occultato, encubierto, escondido.
**Serré & caché, chiufo, serrato, nascosto, cerrado y
escondido.**
**Maladie cachée, malatia nascosa, enfermedad,
encubierta.**
**Tout lieu où l'on se cache & retire, ciascuno
luogo doue si appiata & si asconde, & si ritrahe,
escondrijo.**
Vne cachette, vno ascondissement, escondrijuelo.
**Vn lieu plein de cachettes, vn luogo pieno di
secreti oculi, lugar de escondrijos.**
**En cachette, in secreto, in occulto, a hurtadillas,
occultamente, a escondidas, encubiertamē-
te, escondidamente, locapa, solapadamēte.**
**cachement, ascondissement, celamento, escondi-
miento, encubrimiento.**
cachet, sigillo, bello, sello.
**Vn faux cachet ou seau contre-fait, vn sigillo
contrafaso, & falso, sello falso, contrasello.**
cacheter, sigillare, bolare, sellar.
**Vne pierre à cacheter ou signer, vna pietra dà
sigillare & bolare, sello en piedra.**
calheté, sigellato, bolato, sellado.
**cachot, secreto, ascondimento, calaboco, mazmorra
cacidoine, calcidonia, pietra, calcidonia, piedra.**
**Grand cad d'eau, torrent, gran corso d'acqua,
vn torrente, gran toro de agua.**
**Vn cadauer, vn cadauero, vn corpo morto, cuer-
po muerto.**
**Ces cadauers, questi corpi morti, estos cuerpos
muertos.**

Cadeau, lettre cadelee, *lettera segnata con gratia*
lettere, letra clauonada.
 Vn cadenas, *vn chiauifello, o lochisso, candado,*
cerradura.
 La cadence, *cadencia, consonantia, accorde, cadencia,*
consonancia.
 Vne cadene, *una casena, cadena.*
 Cadet, *il figliuolo secondo, o terzo, o più, hijo*
segundo, tercero, &c.
 Caduque, *caduco, fragile, caduco.*
 Cafard, *adulatore, simulatore, hipocrita, esha-*
cueruo, lisonijero, dissimulado.
 Cafarder, *estre cafard, adularo, simulare, fingere,*
lisonijear, fingir sanctidad.
 Cafardie, *cafardise, adulazione, finisime, hypo-*
critia.
 Cagafangue, *caccafangue di ventre, camaras de*
sangre.
 Cage, *gabbia, gavia, jaula.*
 Vne cage d'osier qu'on met deuant les fenestres,
una gabbia di uinci che si mette dinanzi
a una finestra, celogia.
 Cageois, *condadino, villano, rustico, labrador,*
villano, rustico.
 Cagnardier, *siagurato, pitoco, lerdo, holgazan,*
picaro.
 Cagnarder, *pitocare, susfante, giare, picarear.*
 Cagot, *hipocrita, hypocrita.*
 Cahots, *i salti che fa il carro, saltos que da el*
carro.
 Cahoter, *faire des cahots, fare de salti il carro,*
dar saltos el carro (ra)
vne cahute ou cahutelle & cahuette, capaneo-
o casute, o casincello, casilla, barraça, choça.
 Vne caille, *una quaglia, codorniz.*
 Du cail, *del caglio, cuajo, o quaxo.*
 Caillebotes, *congelationi fatte con caglio, cuaja-*
da, leche guajada.
 Cailleboteux, *luogo sassoso & pietroso, lugar fra-*
goso, pedregoso.
 Cailler ou figer, *congelare, riprendere, essodare,*
saldare, cuajar, quaxar.
 Caillé, figé, *congelato, ripreso, saldato, cuajado,*
quaxado.
 Estre caillé ou se cailler, *congelarsi, riprendersi,*
saldarsi, cuajarse.
 Caillément, *congelamento, riprendimento, cuaja-*
miento.
 Caillere, *la borsa de genitoli, cuajo, la molleja*
del carnero o de la ternera.
 Caillou, *sasso, o pietra, guijarro, pederal.*
 Coup de caillou, *vn colpo di sasso, guijarra-*
zo.
 Caïmand, *mendico, pouero, susfante, mendigo,*
portiofero.
 Caïmander, *mendicare, lim: sinare, chiedere il pa-*
ne, mendigar, portioferar.
 Caïon, *mot Lionnois, voce Lionese per porco,*
perco.
 Caille, *casta, o casta, caxa.*

Cal ou duillon, *callo, callo.*
 Mains calcules, *mae piene di calli, manos calli-*
tas y duras.
 Calamar poissón, *calamaro, pesce, calamar pece.*
 Calamar, *escritoire, calamaro da scrivere, escriva-*
uaria de muchacho.
 Calament, *heibe, calamenta, heibe, calaminto,*
yeruz.
 calamité, *calamità, necessità, miseria, calamidad,*
miseria, lastima.
 Calamiteux, *calamitoso, miserabile, necessioso, ca-*
lamitoso, miserabile, lastimado.
 Calamistrer, *friser, increspate, arrizzare i ca-*
pelli, encrespar al cabello.
 Calamite ou aimant, *calamita, pietra che trahie*
il ferro, piedra yman, calamita.
 Calciner, *calcinar, si è purgare qualche materia*
con il fuoco, calcinar.
 Calçon, *calzoni, carafuel, caraguel, calçones.*
 Calcul ou calculation, *calculo, conto, ragione,*
cuenta y razon.
 Calculateur, *calcolatore, contista, contador.*
 Calendes, *Calende, primo giorno di mese, Calen-*
das, primero dia del mes.
 Calendre, *calandra, o signola, calandria, gorgojo.*
 Blé calendré, *formento rosso dalle signole, trige*
gorgojoso.
 Calendrer vne toile, *lisciare una tela, & polirla,*
alizar, polir la tela.
 Calendrier, *Calendario, lunario, Calendario, re-*
pertorio.
 Calenger, *chalanger, dire male d' altriui, ripren-*
dere, assere, acariciar, halagar.
 Caler voile, *calare la vela, mainare, amaynar.*
 Calfeutrer vn nauire, *stapiare & impogolare una*
nauie, calfatear o calafatear.
 calfatín, *il seruire dello stopiatore di nauie, official*
que calfatear.
 Calibre, *calibra, peso uguale, equilibrio, peso*
ygual.
 Calibrer, *ugualare, o egguagliare il peso, ygualar,*
contrapesar, comparar.
 Calice, *calice, caliz.*
 caliginó síté, *oscurità, buio, tenebre, corta veduta,*
corta o poca vista, ceguedad, escuridad.
 caligineux, *oscuero, tenebroso, caliginoso, cegajoso,*
escuro.
 caller, *parturire capuoli, parir cachorros.*
 calmar, *voyez calamar.*
 calme, *calma, bonaccia, mare quieto, calma bo-*
nança.
 Quand la mer est calme, *quando il mare è*
quieto & in calma, la mar hecha azeyta, y en
calma.
 calmé, *quietato, abbonacciato, fatto calma, encal-*
mado.
 calmer, *quietare, abbonacciare, calmare, encal-*
mar, bonança,
 calomnie, *calumnia, ingiuria, oltraggio, calumnia,*
achaque.

Calomnier aucun , *caluniar ahrui*, injuriar, calumniar alguno, achacar, malfinar.
 Calumnieux , *calunioso*, chraggioso, calumnioso.
 Calomnieusement , *caluniosamente*, *bisfinemolmente*, por calumnia, falsamente.
 Calomniateur , *caluniatore*, *ma'dicente*, *inculpatore*, *cañlofo*, *cañunador*, malfin.
 Calotte , *cappuccio di rocca*, o *capelero*, *rocadero*, *coroga de ruca*.
 Calotte , *ferre di beresino che usano i vecchi*, & *i calui*, especie de tocado de muger, bonetillo que usan los viejos y los caluos.
 Caluaire , *il cranio*, o *la calsiere*, *caluera*.
 Caluanier , *operario d'agosto a chiudere le biadi nelle tizze*, *peon*, *jornalero de agosto*.
 Camail , *cuffia*, *roca de muger*.
 Camamine ou cameline , *camamilla herba*, *maçanilla yerua*.
 Camboy , *jungia di perco*, *enxundia rayda de la rueda*.
 cambré , *fasso in volta*, *acombadado*, *hecho de boueda*.
 cambrer , *voltare*, *fave in volta*, *acombbar*, *labrar de boueda*, *brongar*.
 cambrure , *voltatura*, *acombadura*.
 cameau , *chameau*, *camello*, *animale*, *camello*.
 Saule cameline , *salsa di camamilla*, *salsa de manganilla*.
 camelot , *ciamboloso*, *drappo di lana fina*, *chamelote*.
 cameloté , *habillement cameloté*, *vesta di ciamboloso*, *ropa de chamelote*.
 camfre , *voyez camphre*.
 camion , *spileto*, o *carreta da due mani*, *carretton*, *alfiler muy pequeno*.
 camifade , *incamifada*, *encamifada*.
 camifole , *camiciola*, *almilla*.
 camomille , *camamilla*, *manganilla*.
 camp , *campo*, *predio*, *campo*, *hueste*, *real*.
 changer de camp , *cambiare di campo*, *mudar el campo*.
 Remuer le camp , *rimouere il campo*, *leuantar la hueste*.
 Au camp , *nel campo*, *in campagna*, *en el campo*, *en campaña*.
 Vne campagne , *una campaña rasa*, & *nuda*, *campo raso*, *campaña vega*, *cigarral*.
 campanc , *campana*, *campana*.
 campanette herbe , *campanilla herba*, *campanilla yerua*.
 câmpart , *champart*, *rendira di campo che chi fia*, *diezimos*.
 camper , *acampare*, *formare l'esercicio*, *acampar*, *asentar el real* la hueste, *campañear*.
 Avoir campos , *vacancia di scolar*, *holgar los e* & *hianca*.
 camphre , *canfora*, *canfora*, *canfor*, *alcant*

for.
 camphrer , *canforaro*, *comporre con canfora*, *mezclar con canfor*.
 camus , *nafo schiacciato*, *romode nariz*.
 Vn peu camus , *nafo vn poco schiacciato*, *romillo*.
 camufet , *canufette*, *nafo schiacciato*, o *schiacciato*, *romillo*, *romilla*.
 canaille , *canaglia*, *la fece della plombe*, *canalla de picaros*, *picarefca*.
 canal , *canale*, *condusso d'acqua*, *riuo*, *canal*, *caño*, *acequia*, *aguatocho*, *defaguadero*, *albanar*.
 Le canal d'vne riuere , *il canale*, o *letto*, o *foce d'un fiume*, *boca del rio*, *madre del rio*, *canal*.
 canal , *conduict*, *canale*, *condusso calandrone*, *atanor*, *canal*, *acequia*, *aceña*, *aguda*.
 Faict en façon de canal & tuyau , *fasso in forma di canale*, o *d'acquadotto*, *hecho de atanores y agnaduchos*.
 canelé , *canalado*, *acanalado*.
 Colonne canele , *colonna canelata*, *columna acanalada*.
 caneleure de colonne , *canalera di coloma*, *acanaladura*.
 Les caneleures , *le canelature*, *acanaladuras*.
 canceler , *cancelare*, *annullare*, *rigare*, *borrar*.
 cancre , *le cancre*, *gambaro*, o *cancre segno celeste*, *cancre*, *garatan*.
 candeur , *candidez*, *bianchezza*, *candor*, *blancura*.
 candide , *candido*, *bianco*, *candido*, *blanco*.
 candidement , *candidamente*, *limpiamente*.
 cane ou canar , *anatra*, *anade*, *anadon*.
 cane grosse de la Guinee , *anatra grossa della Liby*, *anade de Guinea*.
 canette , *anaretta*, *anadon*, *anadino*.
 caneter , *andare piano*, *menando*, *le natiche*, *andar nalgueando*.
 canebasse , *una zucca*, *come un bestaccio*, *calabazga*, *fiasco*.
 canelle , *canella*, *canela*.
 canelle , ou fontaine , *canella di tinaccio*, o *barilla*, *canilla de tinaja* o *barril*.
 canepetiere , *starna*, *uccello delicato a mangiare*, *anade muy grande y sabrosa*.
 canepin , *scorzezza*, o *pelliccia di albero per seruire*, *cortezica de arbol por seruir*.
 caner , *foirer*, *andare al destro*, *tener camaras*.
 Ou caneuaz , *canepaccio*, *tela grossa*, *cañamazos*, *arazo*.
 Iours caniculaires , *i giorni canicolari*, *dias caniculares*.
 Vn canuet , *un temperatoio da pene*, *ganuete*, *cuchillo de plumas*, *templaplumas*.
 canne ou roseau , *canna*, o *canella*, *di valle*, *caña*.
 canneuilles , *vestimenti passamentati con cannesi*, *ropas de cañutillos*.

Canon, *canone, artiglieria, bôbarda, cañon, lombarda, bombarda.*
 Canon musical, *canone musicale, canon en musica.*
 Canon de la Messe, *canone della Messa, canon de la Missa.*
 Canonner vne ville, *canonnare una città, batar vn lugar, acañonear.*
 Vn canonnier, *vn canoniere, o bombardiere, artillero, bombardero.*
 les canônieres d'une ville ou chasteau, *le canoniere d'una città, troneras, faeteras, cañoneras.*
 Canonizer, *canonizzare, canonizar.*
 Canonization, *canonizzazione, canonización.*
 Cantharides, mousches, *cantaridas sorte de mosche venenose, cantarides, abadejos pongoñosos.*
 Cantique, *Cantico, Cantico, cantar.*
 Cantiques, *cantici, Cantares.*
 Canton, *canione, o canto di strada, esquina, canton.*
 Cantonnier, *cantonata, cantonera.*
 Cab ou cap en mer, *promontorio in mare, cabo.*
 Capable, *capabile, sufficiente, capaz, suficien- te.*
 Capacité, *capacità, sufficiencia, capacidad, suficiencia, tomo.*
 Capendu, *mela col gambo corto, mançana, de corto peçon.*
 Capitaine, *capitano, conduttore, caudilo, capitán, alcayde.*
 Capitainerie, *capitanato, condotta, capitania, alcaydia.*
 Capiton de soye, *capitons, o torço di seta, capullo de la seda.*
 Capitulation, *capitulazione, accordo, capitulacion, concierto.*
 Capitulante, *capitulante, capitulante.*
 Capituler, *capitulare, concertare, capitular, concertar.*
 Cappe, *una cappa, capa, capote.*
 Vestu d'une cappe, *vestito d'una cappa, encapado.*
 Cappe à femme, *cappa da donna, o mantelesso, saya de muger.*
 qui porte cappe, *chi porta la cappa, por qui entrae capa.*
 Cappe velue, *cappa veluta, sayal, picote.*
 Caporal, *capo di squadra, cabo de escuadra.*
 Capres, *capari, alcaparras.*
 Capprier, *il capraio, si virgulti che portano capari, alcaparra arbol.*
 Capriole, *herbe, herba stella, yerua estrella.*
 Capriole, *capriolata, salto di capra, salto de cabra en el bayle de la gallarda.*
 Capter, *pigliare, captar.*
 Caput, *castino, preso, cartrato, preso, cautivo.*

encarcelado.
 captiver, *pigliare, prendere, encarcelar, prender, cautivar.*
 Captivité, *captivité, presa, captividad, encerramiento, cautiverio.*
 Capture, *captura, presaglia, prendimiento, presa, cautiverio.*
 Capuchon, *capucho, baviira, caperuça, capirote, cogulla.*
 Caque, *sonillo, o barille, tonel, barril.*
 Caquet, *ciarlaseria, cianciarío, pasleria, labia, charleria.*
 Caqueter, *cicalare, bassere il becco, parlar, charlar, baladrear.*
 C'est assez caqueteré, *è assez cicalao, basta ya tanto charlar.*
 Vn grand caqueteur, *vn gran cicalano, hablador de ventaja, baladron, parlero.*
 Car perché, *perciocche, che, ca, porque.*
 Car ou pourtant que, *perche, o perciocche, porque, assi como.*
 car quoy se dit d'un que? *pues que?*
 Caractere, *carattere, caracter, letra.*
 Carat, *valeur d'or, carato, valuta d'oro, quilate de oro.*
 caraque, *caracca, sorte di galeone, genero de galeon, carraca.*
 caravelle, *nauire, caranella, naue, caravela, naue.*
 Vne carbonnade, *carbonace, una carbonata, carbonada.*
 carcan, *voyez carquan.*
 Carciophe, *artichault, carcioffo, alcarchofa.*
 carcois, *gabbia di naue, gabia de naue.*
 carde à carder, *garço da cardare, carda.*
 carde à manger, *cardo da mangiare, alcauci o alcaucil.*
 carder la laine, *scarrassare la lana, cardar, cardenar lana.*
 cardeur de laine, *scarrasino da lana, cardador, cardenador.*
 carene, *carine, la sentina, o il fondo della nave.*
 carefme-prenant, *carnefiale, carnouale, carnefilienda, atruejo.*
 Faire carefme-prenant, *fare carnefiale, hazer carnefiliendas.*
 careffe, *carrazza, amoreuella, accoglienza, caricia, regalo, regalamiento, halago.*
 careffier, *carrazzere, accogliere amoremmente, acariciar, regalar, halagar.*
 careffe, *carrazza, calogratamente, acariciado, regalado, halagado.*
 careffer amoureuement, *carrazzere amorescamente, regalar, halagar, requiebrar.*
 careffe par amourettes, *carrazzera per beniuolenza, regalar, requiebrada.*
 careffes amoureuise, *carrazz amourose, regalamiento, etoço, requiebro.*

Le cariage, il carriaggio, carruage.
La carine, la senina della naue, carena.
carlet, voyez carleler.
carlet, una sorte di pesce, pesce ancho.
carline, carlina, herca, cardo aljongeró blanco.
carline noire, carlina nera, cardo, aljongeró negro.
carlingue, una pezza di legno d'ona naue, pie del mullil.
carine, charme, incanto scongiuro, hechizeria.
Arbre qu'on appelle carme, carpine, albero, o carpino, carpe, arbol.
carme ou vers, viris poëico, verso.
Carmes religieux, Carmelitani, carmelitas, frayles del carmèn.
carnacier, grand deuoreur de chair, un grand diuatore di carne, carnacero.
carnage, uccisione, amazzamento, matança, estrago.
Les carneaux d'vne muraille, i merli d'ona muraglia, almenas de muro.
Muraille crenelee, muraglia merlata, müro almenado.
carnosité, carnisia, carnosidad.
carolle, ballo, danza, corro, bayle, dança.
caroler, danfer, ballare, danzare, dançar.
Vn carolus, monnoye, vn carolus, moneta, la sexta parté de vn real.
carote, carota, rucce, ganahoria.
carote leuage, carota, manca, ganahoria fyneite.
carpe, carpa, pesce, carpa peléado.
carpendu, capendu p-ma, o mela curpenduta, mangana de cörto peçon.
carpie, voyez carme.
carpie, charpie, canpi, hilacha, hilaza.
carpir de la laine, voyez charpir.
carquan, collar, collier.
carquan de perles, collo di perle, collar con perlas.
carquan à mettre les mal-faicteurs, collare che si mette à i malfattori, argolla del rollo.
Mettre au carquan, mettere al collaro, alla berlina, poner à la verguenga.
carquois ou trouille, carcesso, o farera, aljaua, carcax, goldre luianera.
carreau, quareau, il quadro d'vna colozna, losa, höllo, lauca.
carreau d'abaleste, voyez quareau, il quadro della balista.
carre-four, quarefour, crociocio di strade, encruzijada de quatro esquinas, cruzero.
carreier, caronere, piggiere, solar, o remendar çapatos.
carreler, çacaciamano, di scarpe, remiendo, suela de çapato.
carriete, strada, calle, vie, carrera, calle, barrio.
carriere de cheua, carriera, o curso di canallo, carriera di buoi.
carriere d'ou l'on tire la pierre, prediera, donde si

tira la pierre dura, canteria.

carrillon, boto spesso di campana, repique de campanas.
carrillonner, battizzare spesso con campana, repicar.
carrolle, carrozza, carroza.
carronge, la scorza, algarroua.
Cartamus sylueitre, cartamo saluesico, alaçor, cartamo.
carte de pays, carta di paese, carta, mapa.
cartes à iouer, carte di giuocare, cartas, naipes.
Donner la carte blanche, dar la carta bianca, dar vn blanco.
cartel, cartello di duello, cartel de duelo.
cartilage, cartilagine, ternilla.
cartilagineux, cartilaginoso, ternilloso.
carui, grana per speciali, alcarauca.
carui sauage, caruo saluatico, grana, alcarauca siluestre.
cas, casa, sorte, auuimento, caso, hecho.
Vn cas, & meschaat faict, vn caso, o accidente tristo, hecho ruyn.
C'est grand cas, questo è vn strano caso, rezio caso es.
cas de mal-heur, caso di disgracia, desastre, disgracia.
Par cas fortuit, per caso di fortuna, por caso fortuito.
Pren le cas qu'il soit dit, fa conto, che ciò sia detto, ten lo por dicho.
Ceste cloche tonne cas, questa campana è sorda, sorda campana es esta.
caslaque, casaca, siglio giuba, gualandrin, casaca, paletoque.
caslaque ou caslaquin, casacca, o casachino, casaca, ropilla.
caferet, mot Picard, la forma del cascio, junquera.
casque, elmo, celata, o elmetto, casco, casquete.
casstable, fragile, quebra dizo.
caslade, burla, o scherzo, artimaña, tiro, burla, matraça.
Donner vne caslade, fare una burla, o vno scherzo, hazer vn tiro.
casle, coffre, cassa, forciero, arca, schirino, arca, cofre.
caslette, casseta, o cassettino, o forciereto, arquilla, escatula, caxuela, cofrezillo.
De la casle, medecine, cassia in canna, medicina, cassia fistola.
cassemuzex, leuatelli, fatti di pane, bollos de pan.
casle-noix, uocello d'vno picco, che rompe le noci, aue quebrantanuezes.
casler, rompre speçiere, frangere, quebrantar, romper, quebrar.
casler vne noix, rompere una noce, romper vna nuez.
casler les reins, rompere le reni, dironare, detrenar

gar, desflomar.
 Cassé, *rotto, spezzato si scassato*, quebrantado, roto, quebrado.
 Aisé à casser, *facile a rompere, fragile*, fragil quebradizo.
 Casser les gens de guerre, *cassare i soldati*, o riformarli, reformar la gente de guerra.
 Casser vn gendarme, *cassare un huomo d'arme*, borrar la plaga de soldado.
 Cassé & effacé, *cassato, scancelato, annullato*, borrado, reformado.
 Cassé ou vîé de vieillesse, *consumato dalla vecchiazza*, viejo quebrantado.
 Cassé aux gages, *priuato del salario*, quitados los gages.
 Cassette, boite à confitures, *scatola dà confetti*, confitera.
 Cassette aux anneaux, *castessa d'anelli*, caxuela de fortijas.
 Cassure, *rottura, rompitura, spezzatura*, rotura, quebradura.
 Casseron, *calamaro, pesce*, calamarejo, pece.
 Cassidoine, *calcidonia, pietra*, calcidonia piedra.
 Cassiolette, *pignatino dà profumo*, caçoletta, caçolilla.
 Castadour, pionnier, *guastatore alla guerra*, gastador, peonero en guerra.
 Castagneux, *mergo, uccello che nasa sotto acqua*, especie de cerceta, aue.
 Castalie, *castaglia fontana delle Muse*, fuente de las musas.
 Caste, chaste, *casto, pudico, puro*, casto.
 Castille. i. noise, *noia, rissa, contesa, contrasto*, rixa, rîna, continenda, pendencia.
 Vn Castor, *un castore*, castor, biuaro.
 Catalogue, *catalogo, lista, matricola*, catalogo, lista, matricula.
 Catalogne, *couerture de catalogne*, *coperta dà letto, detta catalogna*, cubierta, mantafraçada.
 Cataplasme, *cataplasmo, impiastro*, emplastro.
 La cataracte en l'œil, *taye, la cateratta dell'occhio*, *nuola*, cataracta, nuue del ojo.
 Catarre, *catarro, infredatura, tosse*, catarro, romadizo.
 catepleure, voile Latine, *vela Latina*, *trinchetto*, vela Latina, trinquete.
 Caterolle, *nido de conigli*, nido a do pare la coneja.
 Catholique, *catolico, vniuersale*, catholico, vniuersal.
 Catonien, visage Catonien, *volto Catoniano*, *cidè, seüero come quello di Catone*, & graue, rostro graue, y seüero.
 Cauailler, plate-forme, *caualliero, piata-forma*, caullero, plaraforma.
 Cauain, fosse, *cauidà, grota, fesso, speco*, hoyo.
 Cauallier, *caualliero, huomo d'arme a cauallo*, caualtero, hombre à cauallo.

La cauallerie, *la caualleria, caualleria*.
 Vn cauallin, *petit cheual, un caualino, un uoncino*, haquilla, cauallejo.
 Cauchemare, *il calcaroso, che calca, la notte, quando si dorme*, la mampesadilla.
 Caudataire, *caudataris colui che portala coda a un cardinale, o gran Signora, o regina*, caudatario.
 Cauecheure, *cheuestre, capestro, corda, o cauestro*, xaquima, cabestro.
 Caue ou cauette, *chouca, canina, o camineta*, graja.
 Cauenne, *cabanne de berger, capanna, o cassone dà pastore*, cabaña.
 Cauet, *cauere, pertugiare, cabar, a hoyar*.
 Cauet par dessous & fouis, *cauere per sotto, e minare*, socauar, minar.
 Qui caue, *colui che caua, e ira fuori*, cauador.
 Caué, *cauato, minato, cauado, ahoyado*.
 Caue & lieu sous terre, *cantina, o luogo sotto terra*, *cueua, caua*.
 Caue à vin, *canina dà uino*, caua, sotano.
 Vne caue voutee, *una canina in volta*, boueda.
 Lieu sous terre, *luogo sotto terra, grossa*, lugar soterraneo, sotano.
 Cauerne, *cauerna, antro, speco, spelunca*, antro, algarue, cauerna, espelunea, cueua.
 Cauerneux, *cauernoso*, cauernoso, lleno de cauernas.
 Cauiller, *calumniare, oltraggiare*, cauilar, maliciar.
 Cauillation, *calunia, biasimo*, cauilacion, malfiteria.
 Cauillateur, *caluniatore, ingiuriatore*, malfin, calumniador, cauilador.
 Cauité, *caua n. canina, o grossa*, hoyo.
 Le caule d'herbe, *rige, la gamba, o il fusto dell'herba*, el tallo de yerua.
 Cauquemare, *cauchemare, il calcaroso, la cosa che calca la notte*, la mampesada.
 Cause, *cagione, causa, occasione*, caua, occasion.
 A cause que, *per cagione di che*, porrazon de que.
 A bonne & iuste cause, *à gran ragione*, con mucha razon.
 A cause de moy, *per mia cagione*, por mi respecto y causa.
 Dire la cause, *dire la cagione*, dezir el porque y cosa.
 Pen suis cause, *is ne son cagione*, de mi falio.
 Tu en es cause, *tu ne sei cagione*, tuya es la culpa.
 Sans cause, *senza cagione, à torto*, sin causa.
 Plaijer la cause, *piasire la sua causa*, pleytear su causa.
 Cause fort malade, *lite, o causa mal condessa*, pleyto mal parado.
 Cause quasi perdue, *lite quasi perduta*, pleyto por perderse.
 Cauet, *cauendere, caufar*.

Causé, *causa*, *causado*.
 Caufer, de uifer, *parlare, cicalare, dimiãre*, charlar, *parlar, baladrear*.
 Causeur, *cianciero, cicalone, parlatore, hablador*, *parlero, baladron*.
 Caufer & auoir noise, *ragionare & venire a questione*, andar en dares y tomares.
 Causifque, *causifico, materia che hà potere d'ardere*, cosa quemadista.
 Caut & fin, *cauto, astuto, aueduto, cauto, sagaz*, *fino, astuto*.
 Qui n'est point caut, *che non è punto accerto, ne prudente, vn simplezillo*.
 Cauteloux, *cauteloso, sensile, scaltro, cauteloso, embustidor*.
 Cautelle, *cautilla, sottigliezza, accortezza, cautela, maraña, embuste, trampa, assechanga*.
 Par cautelle, *per cautella & inganno*, por cautela.
 Vser de cautelle, *vsare astutia, & frode*, vsar de maña y fraude.
 Cautement, *cautamente, accortamente, cautamente*, astutamente.
 Cautelusement, *caueltosamente, astutamente, mañosamente, cautelosamente*.
 Cautere, *cauterio, rotorio, cauterio*.
 Cauteriser, *cauterizare, operare con il ferro ardente, cauterizar, quemar, chamuscar*.
 Cauterisation, *cauterizamento, cauterizacion, chamuscadura*.
 Caution, *cautione, promettitore, fiador, saneador*.
 Caution, *pr. mission, rispondencia, assicurantia, fiança, abono, saneamiento*.
 Cautionner, *far securid, promettere, rispondere, fiar, abonar, sanear, salirfiador*.
 Donner caution, *dar securid, dar fianças*.
 Reception de caution, *satisfattione al debito, fiança*.
 Caution bourgeoise, *continuo promettitore, fiador abonado y arraigado*.
 Cayer, *cayed, quaderno, che contiene quattro, quaderno, cuaderno*.

C E

Ce, *questo, costui, aquello, aquesto, esse, effo, este, esto*.
 Ce m'est tout vn, *cid mi è tutto uno, todo se me es vno*.
 Ce mesme, *questo istesso, questo medesimo, lo mismo, este mismo*.
 Ce n'est point sans cause, *cid non è senza cagione, algo ay porque*.
 Ce nonobstant, *non obstante cid, non per tanto, no embargante ello*.
 Ce temps pendant, *mentre che, insin che, fra tanto che, o in tanto che, hasta que, entretanto*.
 Ceant, *qui dentro in casa, aqui dentro, en casa*.
 Cecy, *questo, costui, costui, aquello, aquesto, esto*.

Cecy mesme, *questo medesimo, aquesto mismo*.
 De cecy vient que, &c. *da costui procede che, de aqui procede que, &c*.
 De cecy, *d'isto, di questo, dello, desto*.
 Ceder, *cedere, dar luogo, ceder, dar lugar*.
 Ceder quelque heritage, *cedere qualche heredità, traspasar alcuna heredad*.
 Vn cedre, *il cedro, l'albore, alerze, cedro*.
 Le fruit de cedre, *frutto di cedro, fruta de cedro*.
 Qui est de cedre, *cosa fatta con cedro, cedrino*.
 Le ius de cedre, *il succio del cedro, çumo de cedro*.
 La gomme distillante du cedre, *la gomma che siilla dal cedro, goma de alerze*.
 Cedule, *cedula, polizza, seruiso, confessione, cedula, aluala*.
 Ceindre, *cingere, circondare, attorniare, ceñir*.
 ceindre tout entour, *cingere d'ognintorno, ceñir intorno*.
 ceindre, *trouffer par dessous, cingere la vesta leuata, arremangar*.
 ceint, *cinto, ceñido*.
 ceinture, *cintura, cingimento, ceñidor, ceñidero, ceñidura*.
 Vne ceinture à pendre l'espee, *una cintura, o coroggia dà spada, talauarte, pretina*.
 Vne ceinture dequoy le mary ceindoit son accordee, *una cinta, con laquale il mariso cingea la sua sposa, cinta de nobia*.
 ceinturette, *cimuretta, o cinoletta, ceñidorcillo*.
 Celz, *quello, esto, quello, esso*.
 Il n'y a que cela, *non vi è altro, che quello, no ay mas que esso*.
 Celebration, *celebratione, essaltamento, celebriamiento, celebriacion*.
 Celebre, *celebre, eccelfo, famoso, nomato, celebre, famoso, renombrado*.
 Celebrer, *celebrare, laudare, magnificare, celebrar, solenizar*.
 ceux qui celebrent pour argent, *celebratori per denari, celebrantes por picança*.
 célébrité, *celebrità, essaltatione, celebridad*.
 celément, *celatamente, secretamente, secretamente*.
 celement, *celamento, nascondimento, celamiento, encubrimiento*.
 celer quelque chose, *celare qualche cosa, callar, encubrir alguna cosa, celar*.
 Qui ne seait rien celer, *chi non sà occultare niente, el que no puede callar nada*.
 Celerin, *arença, pesce di mare, genero de sardina*.
 Celerité, *celerità, prestezza, velocità, celeridad, priessia*.
 Celeste ou celestiel, *celest, o del cielo, celestial*.
 Celestement, *celestemente, celestalmente*.
 Celestes habitans au ciel, *celesti habitatori*

del cielo, mora fora del cielo.
 celibat, celibato, dicitur di maritarsi, solteria, al-
 barrenie, vida soltera.
 Celier, cantina, o canua, caua, caantina, sorano,
 cillero.
 Celle, quella rha, aquella.
 celle de religieuz, cella de monachi, celda.
 La celsitude, l'aluzga, la grandezza, alteza
 grandeza.
 Celuy, colui, quello, aquel.
 Cemetiere, cimiterio, sepultura de' morti, cimento-
 rio, ofa io. j
 cendre, cenere, ceniza.
 Le iour des cendres, il di delle cenere, mierco-
 les de ceniza.
 couleur cendree, colore di cenere, color cen-
 ziento.
 cendreau, cenoso, cenizoso, ceniziento.
 cendrier, cenierio, cenizero.
 cendree, cenerosa saluatica, herba, axedria, segu-
 rilla yerua.
 cendree, argent, argento in massa, plata en bar-
 ra, o massa.
 cene, cena, cena.
 cengle de cheual, cingia di cavallo, cincha de
 cauallo.
 cengler vn cheual, cingiare un cauallo, cinchar,
 apretar la cincha al cauallo.
 Les cengles, leci ag, cinchas.
 cens, cen, rendita, emerata, censo, juro, renta.
 cense & rente, idem.
 cense, ferme, ou mestairie, effaso, locazione, o af-
 fittura, q' alqueria, quinta.
 censier, colui che censa, censero, quinter.
 censeur, censura, censero.
 censuel, cosa di censo, cosa de censo, o juro.
 censur'e, censura, riprensione, censura.
 censurer, censurare, riprendere, correggere, censu-
 rar.
 cent, cento, ciento.
 deux cens, dugento, dozientos.
 cent et tes, herbe, cento teste, herba, cardo corre-
 dor.
 deux cens ans, dugento anni, docientos años.
 trois cens, trecento, trecientos.
 quatre cens, quatrocento, quatrocientos.
 cinq cens, cinquecento, quinientos.
 six cens, seicento, seiscientos.
 sept cens, seicento, setecientos.
 cent fois cento volte, cien vezes.
 deux cens fois, dugento volte, docientas ve-
 zes.
 cent fois au double, cento volte il doppio, cien
 vezes doblado.
 trois cens fois, trecento volte, trecientas ve-
 zes.
 quatre cens fois, quatro cento volte, quatro-
 cientas vezes.
 centaine, centinaia, ceatenar.
 Par centaines, cent à cent, per centinaia, cento a

cento, per centenares.
 centen et, centinara, peso di cento buomini, cau-
 dillo de ciento, centurion.
 centena, re, centenario, centenario.
 centesimo, centesimo, centesimo numero.
 centaure, centaur, centauro.
 centauree, herbe, centaurea, herba, hiel de la
 tierra, cintonia,
 cent pieds, cento piedi, specie d'animalito, cien-
 pier galano.
 la centauree grande, la gran centaurea, herba,
 ruyponico.
 cent testes, herbe, cento teste, herba, cien cabe-
 gas.
 centidonia, centidonia, o corrigiola, herba, corti-
 hucla, yerua.
 centre, il centro d'una cosa, centro.
 centurie, centuria, hist'ria de cento anni in cento
 anni, centuria, cosa de ciento.
 cep, cepo, cepo.
 ceper vne muraille, sappere, xappare vna mura-
 glia, o minarla, gapar, minar vna muralla.
 cepier geolier, colui che ha la carica della prigio-
 ne, carcelero.
 cerat, vnguent, cirotto, unguento duro, cerapez.
 cerceau, cerchio, circolo, sonno fatto con il compasso,
 compa, ceruo, aro, arco.
 cercelleoiseau, cercella, sorte d'uccello, Cerceta
 aue.
 cercher, cercare, inuestigare, fare inquisitione, buf-
 car, pescudar.
 en cerchant, in cercando, inuestigando, inquirendo,
 pescudando, bufcando.
 cercheur, cercatore, inuestigatore, inquisitione, pes-
 cudador, inquisidor, pequisidor.
 cercheresse, cercatrice, inuestigatrice, pescudado-
 ra, la que busca.
 la cerche, la ricerca, la inquisitione, pescuiza,
 busca.
 cerchement, ricercamento, inuestigamento, busca,
 inquisitione, pequiza.
 cercle, cerchio, circolo, rotondia, aro, cerco, cercil-
 lo, circulo.
 cercle de la Lune, il cerchio della Luna, circule
 de Luna.
 cercueil, il cataletto de' morti, andas, staud, ca-
 dalecho, lechiga.
 cererien, cosa della dea Cerere, cosa de la diofa
 Ceres.
 ceremonie, cerimonia, ceremonia, cumpli-
 miento.
 liures des ceremonies, libri di cerimonie, cere-
 monial libro.
 ceremoniaux, cerimoniosi, ceremoniatico, cum-
 plido de ceremonias.
 cerf, ceruo, ciertio.
 chasser aux cerfs, cacciare a cerui, caçar ciert-
 uos.
 corne de cerf, corno di ceruo, cueruo de ciert-
 uo.

Vn ieune cerf, uno ceruelto, enordio, ceruiztilo.

cerfueil, gingidio, cerfoglio, herba, veleza yerua, vne cerile, una ciriegia, o cirufa, guinda, cereza, vn cerifier, il ciriegio, l'albero, guindo, cerezo.

cerifaye, un ciriegiao, luogo pieno de ciriegia, lugar de guindos, cerezos, cerezal, guindalera.

Ceinc, circolo, circunione, circulo, buelta y rebuelta, rodeo.

Cerner des noix, scozzar noci, despepitar, decaxar, desmeollar nuezes.

Vn cerneau, spicchio gariglio di una noce, o di una mandorla, meollo, pepita.

Cerot, cirouo, impiastro, cerote, encerado, empiastro.

cerre, cerua, arbore, por el mesto arbol.

cerres, ceci rossi, legume, chicheres.

certes, certainement, chieramente, veramento, indubiatamente, cierto, por acierto, a ofadas, ciertamente.

certain & assure, certo, senza dubbio, vero, certo y asegurado.

Il est certain, è cosa certa & sicura, aueriguado esta cierto es.

Pour tout certain, per certissimo, per ben certo, por muy cierto.

Dire vne chose qu'on sçait certainement, dire una cosa que si fa certamente, dezir como quien lo sabe.

certifier, certificar, assiuare, accertare, certificar, enterar, aueriguar.

certificat, certificatoria, certicatoria.

certifié, certificado, verificado, certificado, enterado, aueriguado.

certitude, certitudine, certezza, accertamento, certidumbre.

ceruelle, ceruello, ingegno, intelletto, seso, cerebro, meollo.

Homme de bon cerueau, huomo di buon ceruello, hombre, varon muy cuerdo.

ceruier, Loup ceruiers, voyez Loup.

De la ceruoise, della ceruosa, birra, ceruefa.

ceruse, cirufa, o biacca, blanquette, alluayalde, blanquibol.

ces, cessation, ceste, cessamento, arrestamento, cesion, traspasso, cesacion, parada.

cesser & s'arrester, cessare, restare, iralasciare, parar, detenerse.

Cesser par fois, cessar alle volte, dexar, cessar a vezes.

Sans cesse, senza cessare, sin cessar.

On a cessé, si è cessato, ha se cessado.

Le ces ou l'interdict, cessatione, l'interdetto, entredicho.

Qui n'a point de cesse, continuo, senza fermarsi, affiduo, sin parar.

Faire cession de biens, far cessione de beni, hazer cession de bienes.

Cest, questo, costui, este.

ceste, questa, costei, esta.

ceste cy, questa qui, costei qui, a questa.

ceste là, quella là, collei là, a quella.

cestuy, questo, costui, este.

cestuy cy, questo qui, costui qui, a questo.

cestuy là, quello là, colui là, a quel.

ceterach, asslenio, herba, doradilla yerua.

cedaure, voile, la vela che esce fuori della naue ceuadera, vela.

ceues ou ciuot, cipolleta, o cipollina, cebollete, cebollino.

CH

Vn chable, grossa corda, maroma, cabre, amara ra.

Les chables, le suni, o corde di grossa materia, comizas, maromas.

chabor, un picciolo pesce che ha la testa grossa, pecezillo de gran cabeça.

chace, voyez chaffe. &c.

chace-maree, il procaccio, il messaggiere, il corriere, porcacho.

chacieux, occhi recciosi & gocciolosi, legañoso.

Estre chacieux, essere reccioso & lagrimoso d'occhi, ser legañoso.

chacie, ricotta & gocciola d'occhio, lagaña.

chacun, ciascuno, gruno, qualunque, chiunque, cadauno, cadaqual, cada, qualquiera.

chassault, palcoo casafisco, cadahalfo.

chagrin, cura, vigilancia, sollicitudine, congoxa, mohina, ansia.

chagrin, soin & sollicitude, studio, cura, ansia, vigilancia, cuydalo, cuyta, sollicitud.

Qui est chagrin, fache, chi è annoiato, fastidioso, sollicito, cuydadofo, mohinoso, ansioso.

Se chagriner, annoiarsi, fastidirsi, cuytar, carcomer, cuydar, matarse de enojo, congoxarse.

chagrinement, annoiatamente, ansiosamente, ansiosamente, desamoradamente.

chahuant, il guffo, o la cinetta, curruxa, bubo, lechuza.

Vne chaine, una catena, cadena.

chaine d'or, catena d'oro, cadena de oro.

chaine en maçonnerie, ligatura di pietre insieme, catena di muratore, rafa de piedra.

chainette de fil d'or, cadenesa di filo d'oro, cadenilla de oro hilado.

Petite chaine ou chainette, picciola catena, o cadenilla, cadenilla, cadeneta.

La chaine & orditure du tissant, la trama & l'orditura del tessitore, trama de tela.

Le chainon du col, il nodo del collo, la ceruiz cogote, pescuego.

Les chainons d'une chaine, li anelli d'una catena, eslabones de cadena.

Chair, carne, carne.

Chair rostie, carne arrostita, carne a la fada.

Chair de pigeon ramier, *carne di colombo vamingo*, carne de torcaza.
 Chair de porc, du salé, *carne di porco, del salato*, carne de puerco.
 piece de chair coupee, *peça di carne tagliata, o spinciata*, tajada de carne, posta.
 chair salee, piece à piece, *carne salata pezzo a pezzo*, tajadas de cecina.
 toute maniere de chair salee, *ogni sorte di carne salata*, todo genero de carne en adobo.
 chair de brebis, *carne di pecora*, carne de oueja.
 chair de mouton, *carne di pecco, o di castrato*, carnero.
 chair d'agneau, *carne d'agnello*, carne de corderon.
 chair de vache ou de bœuf, *carne di vacca, o di bue, vaca*.
 chair de veau, *carne di vitello*, ternera.
 chair de cheurteau, *carne di capretto*, carne de cabrito.
 chair de sanglier, *carne di cignale*, carne de javaly.
 chair de cerf, *carne di cervo*, carne de ciervo.
 chair de lieure, *carne di lepree*, carne de liebre.
 qui vit de chair, *colui che viue di carne*, quien viue de carne.
 chair cuistier, *beolero, che viende la carne cotta*, bodegodoero que vende carne cozida.
 chair cuisterie, *beoleria, cocimento di carne*, bodegon.
 chair morte, *carne morta*, carne monia o mola.
 charnier, *il cimiterio di morti, osario*.
 charnu, *caroso polposo, o carnoso, o polputo*, lleno de carnes, caroso, pulposo.
 la chaire d'une personne, *la carnagione d'una persona*, la pulpa y morezillos.
 Vne chaire, *una seggia, o sedia, seggiola, o pergamo*, silla, catreda, pulpito.
 Vne chaire à demy ronde, *una sedia mezzoronda*, silla medio redonda.
 chaire à bras, *sedia dà braccia, o dà portare*, silla de andas.
 chaire percee, *sedia, o serana, o xigola dà carare*, silla de bacino de seruicio.
 chaire à dos, *sedia dà spalle*, silla de respalda.
 chaire de prescheur, *scuia de predicatore, pulpito, pulpito*.
 Dite en chaire, *prescher, parlare su pulpito, predicare, predicar en pulpito*.
 chàâ ou chalô, *sorte di vascello di mare mezzano*, nauechuelo.
 Vne chalence de bois, *una nauata di legne*, bercada de madera.
 chaland, *comperatoe acosumato*, parrochiano en comprat, vezero.
 chalandise, *chiamata de tali comperatori*, halago.
 chalanger vne terre, *appropriare & possedere vna medita, polseer, tomar vna heredad*.
 chalanger, *possedere vna terra, apotecer, pre-*

tender.
 chalemeler, *sonare la pinetta*, sonar caña o çamponi.
 chalemie, *pinetta di gamba di formento*, caña para sonar, çampona.
 chaleur, *calore, caldo, ardore, calderzza*, calor, ardor, calentura.
 Grande chaleur, *grã caldura, grand' ardore*, heruor o calentura.
 Fort grande chaleur, *molto gran caldo*, mucho calor, aluina.
 Auoir grand chaud, *estouffer de chaleur, haueere gran caldo, sfogare di caldo*, ahogar de calor.
 chaleur estouffee, *vn calore soffocato*, bochorno.
 Reschauffer & remettre en chaleur, *risaldare, ritornare in calderzza*, boluer a escalentar.
 chaleur de la truye, *calderzza della porca*, berriandez.
 chaleureux, *caloroso, infocato*, caloroso, o caloroso.
 chauffer, *scaldare, escalentar, calentar*.
 chalit, *la sponda del letto*, armazono, armadura de cama.
 chaltir, *curarsi, darsi pensiero, curar, darse algo*.
 chaloir, *de rien ne chaloir, non si curare di cosa alcuna*, no curar de cosa.
 Il ne m'en chault plus, *io non me ne curo più*, no curo mas dello.
 Ne te chaille, *non habbi pensiero, habbi buono animo*, no se te de nada.
 A qui ne chault de rien, *a chi non si cura di nulla*, vn Euau de buen alma.
 chalumeau, *gamba d'auna, o canetta, cañuela, cañon*.
 chalumeau fait d'un tuyau de froment, *gamba di formento, o canetta, cañon de trigo*.
 chamailles, *barriere con spada, o altro sopra vna armatura*, andar a la sula, çamarrear, majar, martillar sobre las armas.
 chamailis, *il remore dell'arme fatto in vna battaglia*, çamarreadura, martilladura.
 vne chamaille, *una çamarra, çamarro*.
 Vne chamarre brochee de pourpre, *una çamarra ricamata di porpora*, çamarro recamado de purpura.
 chambellan, *camariero, camarero*.
 Le premier ou grand chambellan, *il principale camariero, camarero mayor*.
 chambellans, *valets de chambre, paggi di camera*, ayudas de camara.
 chambre, *camera, stanza, camara, aposento*, quadra, pieza, quarto.
 Vne chambre à coucher, *una camera dà dormire*, aposento por dormir.
 Homme de chambre, *cameriere, moço de camara*.
 L'antichambre, *l'anticamera, antecamara*.
 chambre de femmes, *camara per le donne*, quarto de

to de mûgeres.
Chambre haute, sala di sopra, o alto, sala en alto.
Vne chambre haute à boire & manger, un tinello su nel' alto, tinello en alto.
Chambre secrette, camera secreta, necessario, o desiro, priuada, lectrina.
L'arriere-chambre, la guarda camera, o la seconda stanza, riquadra.
Vne chambre de louange, una camera d'effio, a posento, de alquiler.
Vne chambre à poelle & estués, camera di stufa, estufa.
Cambre de conseil, camera, o sala di consiglio, sala de consejo.
La grande chambre du plaidoyé, la gran stanza de i piarimenti, sala de Alcades.
Chambre de la cour, assemblee; camera della corte, ramanza, sala de cortes.
La chambre des Enquestes, camera de gli essamini, sala de perquiza.
La chambre des comptes, camera de' conti, camara de cuentas.
Valets de chambre, vageggi di camera, moços de camara, camareos.
chambrette, cameretta, aposentillo, alcoba, retrete.
Vne châtre de dix, camera de' dieci, camara de diez.
D'une mesme chambre, d'una istessa camera, una camarada.
Chambriere; camariera, camarera, criada, moça.
Chambriere de chambre, cameriera di camera, donzella, moça de camara, donzella.
chambriere serva di camera, moça de seruiçio, criada.
Chambrier, cameriero, camarero, moço de camara.
Chambriillon, c'est à dire, petite chambriere, picciola cameriera, donzella, donzellita, moçuela, fregoncilla.
Vn chameau, un camello, animale, camello.
Chamois, camoscio, capra saluatica, cabra montez, rebego.
Vn champ, un campo, uno pezzo di terra, campo, haço de tierra.
Plain champ, campo piano, campo abierto.
La plaine d'un champ, la pianura d'un campo, llanura del campo.
Vn champ de bonne nature, un campo di buon fondo, tierra de buena ley.
Champ fertile, un campo fertile & grasso, tierra fertil, y grassa.
Champ vuide de bestail, un campo senza bestie, tierras sin ganado.
champ labouré nouuellement, campo nouellamente lauorato, tierra virgen.
ynchamp qui est las d'apporter, campo siracco

di portare, tierra cançada.
Vn champ menu & maigre, terra magra & stracca, tierra flaca.
Champ qui n'est point herbu, campo netto d'herba, & di verdura, tierra sin verdura.
Petit champ, picciolo campo, poca heredad o pequena.
La perche à mesurer les champs, la pertica di misurare i campi, la pertiga por medir.
Sur le champ, subito, subito, all'istante, al mismo instante.
Destruire les champs, distruggere & guastare i campi, gaster la campaña, calar los campos.
Les champs; i campi, o le campagne, el campo, campaña.
Champarter, parire il campo, o il frutto, repartir el diezmo.
Champart, parire il campo, pecho, diezmo.
Champarteur, paritore di campo, diezmero.
Champestre, campestre, cosa di campo, campefino, campestre.
Vn champignon, un fungo, hongos, xeta, cogomelo.
Champignon sans tige, fungo senza gamba, vesca, fungo, bexino.
Champignon jaune & petit, fungo giallo, & picciolo, xeta.
champignons d'arbres, fongi d'alberi, hongos de arbol.
champion, campione, combatense, combatidor, combatiente, campeador.
chance, xance, punto de dadi, punto, suerte.
chanceler, vacillare, errare, vagare, temblar, tiubear, vacillar, bambanear.
chanceler en parlant de peur ou honte, vacillare, nel parlare di paura, o d'onra, tartamudear de miedo o verguença.
chancellement, vacillamente, errore, temblor, bambaneamiento.
chancelier, cancelliero, canceller.
chancre, canchero, malattia, cancer, çaratan.
chancre, poisson, gambuso, pefce, cangrejo.
chandelle, candela, candel, vela.
Vn chandelier, un candeliero, candelero.
chandelier, qui fait & vend la chandelle, candelaio, che fa & vende le candelle, velero.
La chandeleur, la candelosa, la fiesta de la candelaria.
chanfrain, canali d'una colonna, acanaladura, canales de columna.
chanfrain de cheual d'armes, la testiera di ferre del cauallo, testera de cauallo de armas.
changeant, ambliante, mutante, cambiante.
couleur changeante, colore mischio, o mescolato, color trocatinge, pauonado.
châger, cambiare, barattare, permutare, trocar, mudar, alterar, demudar.
changer de lieu, cambiare, o mutare luogo

dar de lugar.

Changer de façon de faire, *cangiarre modo di fare*, mudar de condition.

Se changer, *cangiarfi, mutarfi*, demudarse.

Changé, *cangiato, cambiato, mutato*, mudado, trocado, alterado, traspuerto, demudado.

Le chage, *il cambio, il baveiso*, cambio, barato.

Changeur, *cambiatore, cangiatore*, maestro del cambio, maestro del cambio.

Changement, *cangiamento, cambiamento, mutacion*, mutacion, mudança, trueco, demudança, remuda.

Changement & diverses couleurs, *cambiamento & diversi colori*, demudança.

Changement de lieu en autre, *cambiamento d'un luogo ad un' altro*, traspuerta, trasiego, trastrocamiento.

Chanoine, *canonico*, canonigo.

Chanoinerie, *canoniceria*, longia.

Se chanfir, *rancirsi*, emmohecer, ranciar.

Chanfi, *rancito*, rancio, mohoso.

Chanfifure, *rancitura*, rancia dura, moho.

Chanfon, voyez-le plus bas.

Chanteau de pain, *una tagliatura*, o festa di pane, cáterico, gatico, reuana da de pan, cátero.

Vne chantepleure, *uno orologio d'acqua*, escarridor, hurta agua, regadera.

Chanter, *cantar*, cantar.

Chanter Te Deum pour la victoire, *cantare il Te Deum per la vittoria*, cantar el Te Deum por algun buen sucesso.

Vn chant de duel, *un canto doloroso*, canto lo-brego y triste.

Chanfon, *canzone*, canto, cancion, cantar, folia, zelle chanfon, *bella canzone*, linda cancion.

Chanfon champestre, *canzone di contado*, o vil-lançesa, villancico.

Chanfonnette, *canzonetta*, canzonella, chanfon-eta, cancioncilla, cantarillo.

Chant nuptial, *canto nuziale*, canto nupcial.

Chanterelle de luth ou viole, *il canto del liuto*, o della viola, cio è, la corda sottile, prima de laud o viuuela.

Chantré, *cantore*, maestro di musica, cantor.

Chantré ou ioueur de fleute, *sonatore di flauto*, musico de canto o flauta.

La chanterie, *la cantoria*, la musi-a, la cantoria, musica.

Chantré, *cantore*, musico, châtre, câtor, musico.

Chanteresse, *cantora*, cantatrice, musica, canto ra.

Chantement, *cantamento*, canto, il cantare, canto, el cantar.

Chanter, *eschalas*, palo di vite, rodrigon de viña.

Vn petit chanter, *picciol palo*, rodrigoncillo.

Chanter de bois, *massé de leg*, tina, monton de leña.

De chanvre, *del can*, p. o caneva, canamo.

chaavre roy, *canapo immolato nell' acqua*, ca-

samo, entriado.

chape, *beretta*, gorra.

chapeau, bonnet, *capello o beretta*, sombrero, gorra.

chapeau contre le haste du Soleil, *capello per difesa del Sole*, sombrero por el Sol.

Vn chapeau fait d'espics de blé, *ghirlanda fatta de spighe di formeno*, guirnalda de espigas.

Vn chapeau de fleurs, *una ghirlanda de fiori*, guirnalda de flores.

Vn petit chapeau, *un piccolo capello*, un capite-ro, sombrero.

Vn grand chapeau, *un gran capello*, sombrero de falda.

Petit chapeau de fleurs, *ghirlandetta de fiori*, guirnalda de flores.

chaperer du pain, *sagliare del pane*, cortar el pan.

chapelures, *sagliature*, cortadura.

chapelet ou patenostres, *corona di padrenostri*, rosario, corona, alxo.

Chapelis, voyez chaplis.

chapelle, *capella*, capilla.

Le maistre de la chapelle, *il maestro di capella*, maestro de capilla.

chapelle à distiller eauë, *capello o lambico da distillare a qua*, alambique, alquitara.

chaperon, *la becca che portano su la spalla i dottori*, caperuça, capirote.

chaperon de femme, *capirone delle donne* Fran-cesi, capirote de muger.

chaperon de duel, *capuccio da sconcio*, capuz.

chaperon de veloux, *capirone di veluto*, capirote de terciopelo.

chaperonner aucun, *sbertattare alcuno*, hazer bonetadas.

châpiteau, *capitello di colonna*, chapitel de edifi-cio.

chapitre, *capitolo*, capitulo, cabildo.

Le chapitre d'un monastere, *il capitolo d'un monasterio*, bancos, asientos de cabildo.

chaper du pain, voyez chaperer.

chaplis, *uccisione di molta gente*, estrago, maran-ça.

çapon, *capone*, gallo castrato, capon, gallo capa-do.

çapon de haute graisse, *capone tutto grosso*, çapon muy gordo.

çaponneau, *caponcello*, caponetto, caponcillo, capon de leche.

çaponner, *accaponare*, castrare i galli, capar, castrer, caponar.

La chappe que les Presidents portent, *cappa de Presidenti*, cappa de Presidente.

La chappe que les courtaux portent, *cotta di coristi*, cappa de coro.

enchappé, *post-fa la cappa*, encapado.

chapus, *mistro di legnam*, carpintero.

chapuifer, *lavorare di legname*, carpintear.

charançon, *gorgolione*, che mangia il grano nel

granajo, gorgojo, coco.
 charanfonné, mangé de charançons, mangiato da gorgoglioni, cocoso.
 charou chariot, Carro, o carretto, Carro.
 chariot de clayes ou de chisses, Carro fatto di graticcio di vinci, angarilla.
 chariots qu'on a louéz, Carri solti ad affitto, o à nullo, carros de alquiler.
 chariot branlant, un cochio, carrycoche.
 mener & gouuerner vn chariot, menare, & reggere un cochio, guiar vn carro.
 chariot de Flandre, carro di Fiandra, carro Flamenço.
 charree, cendre de lessiue, la cenere di bugata, cernada.
 Charrette, Carretta, Carretta.
 Vne Charrette, una carrettata, carretada.
 charriage, carriaggio, carreggiatura, carruage, a-carrea dura, acarreamiento.
 Charrier à lessiue, Cenerario della bugata, xer-ga, cernaguero.
 Charrier, Carreggiare, acarrear.
 Chariot, voyez Char.
 Chartee, Carretada, Carretada.
 Chartier, Carraione, Carretero.
 Charbon, Carbone, carbon.
 Charbon vis ou allumé, Carbone ardente, brace, ascua, purna.
 Charbon de peste, Carbone di peste, carboncol, postema.
 Vn charbonnier, il Carbonajo, carbonero.
 Charbonne, carbonnade, Carbonata, carbonada.
 Charbot, escharbotte, lo scarraffio, escara-
 uajo.
 Charbot de bœuf, mesca rossa che pizzui buoi, arrebenta buey.
 Chardon, cardone, cardo, alcauci.
 chard à carder, sgarzo à scarrassare, cardo por cardar.
 Chardon blanc, Cardene bianco, cardo leche-ro.
 chard à plusieurs testes, cardo di piu teste, car-do corredor.
 Chardon roullant, idem.
 Chardon benit, cardo benedetto, cardo huso.
 Chardon nostre dame, argentin, cardo nostra donna, spino bianco, espina blanca.
 Vn chardonneret, cardelino, uccello, sirguerito, pintacilgo negruno.
 Chardonnette, cardo aljongero, carlina, cardo aljongero, cueja leche.
 Chardon à foulon, sgarzo à cardare il panno, cardencha.
 chardouffe blanche, cardo da far rappigliar il laue, cardo aljongero blanco.
 chardouffe noire, cardo nero, cepacuallo.
 Charenson, parpaglia, che rode il grano, gor-gojo.
 Charge, carica, soma, balla, soma, carga, cargo,

officio, cargazon.
 charge de tout le camp, carica generale di tutto l'esercito, cargo general del campo.
 charge, commission, carica, commissione, officio, mandado, commission.
 C'est ton office & charge, questa è tua carica, & tuo officio, a tu cargo esta.
 Nouuelles charges, nouelle cariche, cargos nueuos.
 Partir quelque charge, diuidere qualche carica, repartir el cargo.
 Je prés la charge de cecy, io piglio questo in carica, como lo à mi cargo.
 Conuoiter fort quelque charge, desiderare assai qualche carica, andar mucho tras vn cargo.
 Ayant charge de mille hommes, hauendo carica de mille huomini, caudillo de mil hõbres.
 Superintendant, soprinsendente, che hà officio, superintendente.
 Faire la charge, fare il suo officio, cumplir con su cargo.
 charge sur l'ennemy, corsa sopra il nemico, escu-ribanda.
 Faire la charge d'un Roy, fare la carica, o l'officio d'un Re, hazer officio de Rey.
 Tu as fait ta charge avec honneur, tu hai compio il suo officio con honore, has dado muy buena cuenta de tu officio.
 refuser & fuir quelque charge, rifiutare, & schi-
 fare qualche carica, huyr de cargo.
 chargeant, che carica, & pesa molto, cargadizo.
 chargé, caricato, cargado.
 Estre trop chargé, essere trop caricato, ser car-gado de masiado.
 charge & chartee, carretada, carica, carretada.
 chargé de liens & de fers, caricato di lacci, & di ferri, cargado de prisiones.
 Qui est chargé d'aucun crime, che è caricato de qualche delitto, cargado de algun delicto.
 charger, caricare, incolpare, accusare, cargar, en-gargar.
 charger sur le dos, mettere, o caricare su le spalle, echar acuestas.
 chariot, voyez char, &c.
 charité, carità, amore, caridad.
 charitable, caritativo, amoreuole, limosinero, caritativo, limosinero.
 chariuari, questo è quando un vecchio, o una vecchia si rimaria, o un vecchio con una giovane, o una vecchia con un giouane, che i fanciulli con caldare & padelle gli fanno la marinata, gioma, & noie, tuyo que suelen hazer los muchachos con calderones y paylas, quando alguna vieja o vieja se casan de nueuo juntos, o el viejo con una moça, o la vieja con un moço, vaguidos de cabeça.
 charlatan, certetano, ciurmatore, canç in panca, charlatan, hablatista, gitano, triaquero, xabonero.

Charme, incantamento, scongiuramento, malia, hechiz, encantamiento, ensalmo, nomina.
charme, especie d'arbre, carpino, arbore, carpe, arbol.
Vne charmoye, vn carpinedo, carpedal.
Charmer, incantare, ammaliare, scongiurare, hechizar, encantar, ensalmar.
Charmeur, incantare, scongiurare, strege, encantador, hechizero, ensalmador.
Charmereffe, incantatrice, ammaliatrice, strega, encantadora, hechizera, ensalmadora.
Charnage, il tempo dà mangiare della carne tiempo de carne.
Charnalite, carnalia, mondania, carnalidad.
Charnel, carnal, mondano, carnal.
Charniers de vigne, pâli di vigna, rodrigones.
Charnier de cimetièr, cimiterio, il sacrato, cimiterio, ollario, carnero.
Charniere, guercio di porta, visagra, quicio de puerta.
Charnu, carnuo, polposo, carnofo, pulposo.
Charongne, carogna, carne marcia, corruttione, carne mortezina, carnacha.
Charpentaire, herba nomata squilla, o scilla, cecolla albarana.
Charpentier, maestro di legname, marangone, carpintero.
Maistre charpentier, archiutto, maestro de architettura o arquetitura.
vn ouuroir de charpentier, botega di falegname, obrador de carpintero.
charpenterie, marangoneria, carpinteria.
Charpenter, piolere, appianare, marangonare, carpintear.
Charpenter vn homme, uccidere vn huomo con i colpi, acuchillar a vno.
charpie, drappo, o panicello, hilachas, hilazas.
Charpir de la laine, scartassare della lana, cardar lana.
Charpir du lin, pestinare del lino, o spadolarlo, espadar lino.
De la charree, della lesta, lexia cernada.
Vn charriè, il cenerandolo per colare, la xerxa o cernaguero por colar.
Charriale, carreggi, bilis, acarreadizo.
Charroy, carroggiamento, acarreo, acarreto, acarreamiento.
charroyer, carreggiere, acarrear.
Charron, mastro dà carri, cochero official.
charrue, aratro, arado y aradro.
Manche de charrue, manico d'aratro, esteua, manzera del arado.
le coulere d'vne charrue, il coltello dello aratro, dental del arado.
Le floc d'vne charrue, il vomero del' aratro, la reja del arado.
Tenir la charrue, arare, esteuar.
Charté pour cherté, cariffia, penuria, cariffia.
chartes pour cartes, carte, cartas, baraja de

naypes.
chartre ou prison, carcere, prigione, stinchi, carcel.
Les chartres & papiers, le carte, i registri, & gli instrumeti, los registros, papeles.
Therfor des chartres, archiuo, doue si conseruano i contrati, & i registri publici, el archiuo de los registros.
charuy, voyez chery.
Chacun ou chafque, ciascuno, ogn' uno, cada vno, cada qual.
chacun à part, ciascuno à parte, ogn' uno dà per se, cada, vno de por fi.
chacune d'icelles, ciascuna di loro, cada qual dellas.
chafque chose, ogni cosa, qualunque cosa, cada cosa.
chafque homme, ogni huomo, ciascun huomo, qualquiera, cada qual.
chaferec, la casella dà fare il formaggio, cincho de queso.
chafie, idem.
Vn chalic, la sponda del letto, armazon o armadura de cama.
chafte de reliques, cassa dà reliquie, caxa de reliquias, custodia.
La chafte de l'eaue, il pozzo dell' acqua, el puxo del agua.
Chafte-bosse, herba dà tintori, detta comeola, lèrio de tintoreros.
Chafsemal, scaccia mali, cachamales.
Chafenne, scaccia nuuola, cachañublado.
Chafsepeine, scaccia pena, oiofo infingardo, quita pefares.
chaffer, scacciare, spingere, urtare, bandire, echar, alangar, empuxar, ahuyentar, despedir, expeler.
Chaffer deuant soy, scacciar d'auanti, echar a delante.
Chaffer de costé, scacciar dà lato, o a parte, echar a parte.
Chaffer loing ou au loing, scacciare lontano, echar muy lexo.
Chaffer hors du Royaume, scacciare, o bandire del regno, echar del Reyno.
Chaffer hors la douleur, scacciare il dolore, quitar los dolores.
Chaffé & iecté hors, cacciato, & gestato fora, echado, alangado, despedido.
chaffé de la maison, cacciato di casa, echado de casa.
chasse, barra che si porta nelle processioni su le spalle, caça, monteria, caçadura.
Addonné à la chasse, dato alla caccia, dado à la caça.
chasse au ieu de paume, vna caccia al giuoco della palla, caça de pelota.
chasse-matee, il procaccio, il corriero, il messo, porcacho,

Chasser aux oiseaux, *cacciare agli uccelli, uccellare, oxeat.*
 Chassement ou chassé d'oiseaux, *caccia d'uccelli, oxeo de aues.*
 Chasser aux bestes saunages, *cacciare alle bestie saluatiche, caçar fieras, montar.*
 Chasseur, *Cacciatore, caçador, montero.*
 Chasseresse, *Cacciatrice, caçadora.*
 Chasseret, *picciolo cacciatore, caçadorcillo.*
 Chassie, *male d'occhi, quando colano, & adduxcono ricotta, lagaña, cegajes.*
 Chasteux, ou chacieux, *lagrimoso, ricotoso, lagañoso, pitáñoso.*
 Chassis de fenestre, *i telari di finestra, encerado, empapelado, papelada.*
 Faire des chassis ou mettre des chassis, *fare, o mettere i telari, empapelar.*
 Chastioire ou fouët, *sferza, frusta, o scuriada, a-core, curriaga.*
 Chastaigne, *castagna, castaña.*
 Grandes chastaignes, marrons, *castagne grosse, o marroni, castañas enxertas.*
 Chastigne de mer, *castagna di mare, posco, erizo de mar.*
 Chastaigne pelée, *castagna monda, o pelata, castaña pelada.*
 Couleur de chastaigne, *colore di castagna, color castaño.*
 Chastigné, *idem.*
 Chastigner, *Castagnajo, castaño, arbol.*
 Vne chastaigneraye, *luogo pieno di castagni, castañal.*
 Chaste, *Casto, pudico, honesto, casto, pudico.*
 Estre chaste, *estre casto, & pudico, ser casto.*
 Chasteté, *Castità, pudicitia, castidad, pudicidad.*
 Chastement, *castamente, pudicamente, castamente.*
 Chasteau, *Castello, fortezza, castillo, fortaleza fuerte, bastida.*
 Edifier & bastir chasteaux, *edificare castelli, labrar castillos.*
 Fortifier vn chasteau, *fortificare vn castello, fortalecer vn castillo.*
 Chastelain, *Castellano, alcayde, castellano.*
 Chasteté, *castigare, punire, castigo, castigato.*
 Chastible, ou qui doit estre chastié, *colui che debbe esse castigato, & punito, acofadizo, mercedor de castigo.*
 Apre & rude chastement, *grau & aspro castigatio, gran castigo.*
 Chastret, *castrare, accaponare, castrar, capar, caponar.*
 Chastre, *castrato, caponato, castrado, capon, capón.*
 qui de nature est chastre, *chi di natura è castrato, capon por natura leza.*
 qui est chastre, *chi è castrato, & eunuco, eunucho, castrado.*
 chastement, *castramento, o castramento, castratio, castradura.*

Chastuble, *vesta sacra, cafulla.*
 vn chat, vn gato, gato.
 l'herbeau chat, *l'herba del gato, nouada yerua.*
 Chathuant, *guff, mureto, babo, lechuz, buarro.*
 Chaton d'vn anneau, *la cassa d'la pietra d'vno anello, encaxe de piedra preciosa.*
 chatouiller, *fare le chetole, hazer coxquillas.*
 chatouiller les oreilles d'autruy, *fare le chetole alle orecchie, dezir lo que oyen de buena gana.*
 chatouillement, *chetolamento, coxquillas.*
 chatouilleux, *chetoloso, coxquilloso.*
 chatouilleuse, *chetolosa, coxquilloso.*
 vn peu chatouilleuse, *vn poco chetolosa, coxquilloso.*
 chauceate, *calcarato, la manpezadilla.*
 chaucher, *calcare, oppressure, embuitir, recalcar, apesgar.*
 chaucher la poule, *calcare la galina, cubrir el gallo la polla.*
 vn chaudiere, *vn brodetto, caldo de vino, &c.*
 chaudiere de teinture, *caldata di tintura, tina de tintorero.*
 chauderon, *calderone, stagnaza, caldera, bocellar.*
 Chauderonnier, *ca'derazo, calderero.*
 Chauffecires, *quelli che bollano le lettere & le signano, los que sellan letras.*
 chauffe-pied, *scalda piedi, estufilla de pies.*
 chauffer, *scaldare, & calentar, calentar.*
 chaufferette ou reschauld, *scalda viuande, brazerillo, rescolto.*
 Chaufour, *formace di calcina, horno de cal.*
 Chaufournier, *formaccio, calero.*
 Chaufrain ou chanzrain de cheual, *frontale, o testiera di cavallo, testera de cauallo.*
 chauld, *caldo, calore, feruore, ardore, calor, calicore, heruor, heruiente, caluroso.*
 vn chault eouert, *calore occulto, calor sordo.*
 fore chauld, *molto caldo & feruente, muy caluroso, heruiente.*
 vn hôme chauld & colere, *vn homo colerico, & biggoso, colerico, alborotado, fo.*
 Chaud-mal, *febre ardente & continua, caufon, calentura continua.*
 il fait chauld, *fa caldo, color haze.*
 de la chault, *calina, cal.*
 chault meslee avec du sablon, *calina impuzia con sablon, magacore por soler.*
 qui cuict la chault, *colui che coce la calina, calero.*
 chaultme, *frame o gamba di formento, paja, rastrojo, rest ojo.*
 Chaulmer, *spigolare, cogliere le spighe, espigar.*
 Chausse, *calça di gamba, calçeta, calça.*
 chausse à l'Espagnolle, *calça alla spagnuola, balana.*
 chausse, *calçato con cuir, calçano con calçao.*

la chaussee, leuee, argine, leuata di terra, & cal-
cata, calçada.
Pestage derez de chaussee, il suolo basso, el sue-
lo.
chausse-pied, calciatoio, calçador.
chausser, calciare, calçar.
se chausser, calciarsi, calçarse.
chaussure, calciatura, o calciamento, calçado, cal-
gaduta, calceamier to.
bas de chaussees, calcette, calçete, medias, me-
dias calças.
haut de chaussees, calce alte, calçoni, mudãde, cal-
ças, calçones, muslos.
Chaussees s'entreteneans, calçe iniere, calças
enteras.
chausses marinesques, Calçe marinarese, cal-
ças assolladas.
Chaussetier, Calciainuolo, Calcetero.
Chausse-trappe, herba colore di porpora, abrojo,
de hietro, rampojo.
Chausson, scarpette, o calcetti, escarpin, peal.
Chauue, Caluo, Caluo.
deuenir chauue, diuentare caluo, parar se cal-
uo, encaluecer.
Estre chauue, essere caluo, ser caluo.
Chauueté, caluetza, caluez, calua.
Chauue-soury, Pissifriclo, murciegalo, murcie-
lago.
Cheau, vno animaluccio che poppa, cachorro,
gozque.
Chef, Cape, testa, Cabeça.
Chef d'auant-garde, Capo, o Capitano di van-
guardia, caudillo deanguardia.
Chef d'arriere garde, Capo di retroguardia, cau-
dillo de la retaguardia.
Chef, capitaine d'une armee, Capo & Genera-
le d'vno essercito, general de armada.
Chef d'œurre, capo mastro, cabo de obra.
Chégros sp'go de calçelas, hilo empegado.
Chelidoine, Celidonia, herba, celidonia yer-
ua.
Se chemer, iedirsi, noirsi, fastidirsi, congozar.
se marcher, se, estar amohinado.
Chemin, Cammino, strada, via, sentiero, via, cami-
no.
Beau chemin, buona strada, buen camino.
Chemin de Paradis, camino del cielo, camino
del Cielo.
chemin ouuert, strada aperta, camino abierto.
Chemin paué, strada salciata, calçada.
Vn chemin frayé, sentiero battuto, o usato, cami-
no trillado.
Le grand chemin Royal, il camino principale &
Real, camino Real.
Chemin mal-aisé, clos, strada cattiuu & chi-
sa, & difficile, camino cerrado, difficulto-
so.
Chemin passant & fort frequenté, camino or-
dinario, camino ordinario.

Chemin estroit, sentiero stretto, camino hon-
do, estrecho.
Chemineur, caminatore, viandante, caminante,
andariego, passeador.
Chemin propre à se cacher, camino proprio a
nascondersi, camino en cubierto.
Chemin qui meine ça & là, strada che conduce
quã & là, camino dudoso.
Vn chemin malaisé à tenir, vna via difficile da
tenere, & facile da smarrire, camino perdidit-
zo.
Lieux sans chemin, luoghi deserti, senza strada,
lugares yermos.
Qui sçait les chemins, colui che dà il camino,
placico de caminos.
Tour d'un chemin, iusto d'un camino, de vn ca-
mino todo.
Se desuoyer de son chemin, trauiare dal suo ca-
mino, salir del camino, descamiuarle.
Cheminer, caminare, andare, gire, caminar.
en cheminant, in caminando, nell'andare, cami-
nando.
Qui chemine laschement, che camina lassando,
se, floxo en el andar.
Cheminee, camino da fuoco, chiminea, hume-
ro.
Chemise, camicia, o camiscia, camisa.
Chemise de femme, camicia da donna, camisa
de muger por vestir.
Vne chemise de drap, camicia di lana, camisa
de lana.
Chemisette, camicciola, picciola camiscia, ca-
mifilla.
Chene ou chaine, catena, cadena.
Chenets ou landiers, capi fuochi, alari del fuoco,
morillos, trasfuegos.
Cheneuy, s'ienza di canapo, cañamon.
cheneuoitte, caneuaccio, la gamba del canapo, tal-
lo del cañamo.
Chenil ou chenin, nido di cane, perreria.
Chenille, ruga che rode gli alberi, vermi, oru-
ga.
Chenille de vigne, ruga o carlo, verme di vigna,
coco, pulgon di vna, rebolton.
Chenu, canuso, bianco, cano, blanco.
Deuenir chenu, diuentare canuso & bianco, ha-
zer se cano, encanescer.
Cheoir, cadere, cascare, caer.
cheoir subitement, cadere in vn subito, caer de-
repente.
Cheoir & tomber petit à petit, cadere a poco a
poco caerse poco à poco.
Subiect à cheoir, soggetto da cadere, caedizo.
Cheoir droit à plomb, cadere à piombo, caer per-
pendicularmente.
Cheoir les cheueux, cadere i capelli, pelarse la
cabeça.
Cheute, caduta, cascata, cadimento, cayda, cay-
miento.

Cher, Caro, caro.
Cher, bien-aimé, Caro, ameroso, beneuolo, querido, bienquisto.
Il coste bien cher, costa ben Caro, bien caro cuesta.
Chere, vne chose Chere, vna cosa Cara, cara cosa.
Chere, buon trattamento, xira, combite.
Chere, visage, Clara, simbianza, viso, Cara.
Faire bonne chere à quelqu'un, trattar bene alcuno, agafajar.
Cherté, Caristia, vinere caro, caristia.
Cherté de viures, Caristia o disagio de' vineri, caristia de mantenimientos.
Chércher, Cercare, inuestigare, buscar, inquirir, escudriñar.
Chercuitiere, Cocitura di carne, bodegon.
Chercuitier, Cocitore di carne, beroliere, bodegonero.
Chere & trongne, Chera, muso, gruno, acatadura, rostro.
Chermaye, luogo pieno de carpi, arbori, carpedal.
Cherme, Carpe, arboro, carpe.
Cherté, vedi sopra, vee mas arriba.
Des cheruis, ceci, garauangos.
Cheruis sauuage, ceci saluatici, alcarauca.
Vn chesne, vno rouere, vna quercia, enzinatable.
Chesne yeuse, sorte di quercia, carrafco o carrafca.
Petit chesne, chesneau, picciola quercia, querciuola, enzina pequena.
Chesnaye, bosaglia di quercie, enzinal, carrafcal, robledal.
Chesnes droits, quercie dirite, robles enhieftos.
Vne chesnaye, vne forest de chesnes, vn bosco di rouere, enzinal.
Chetif, vedi chetif, vee chetif.
Chetez, vedi Bau, vee Bau.
Chetif, miserable pouero, misero, seruiato, mezquino, hazino, miserable, aistioio, dexatiuo, lazerado.
Cheu, caduro, cascato, caydo.
Cheual, Cavallo, cauallo.
Cheual qui a crins, Cavallo con crini, cauallo cernejoso, crinido.
Cheual de selle, Cavallo di sella, cauallo de silla.
Cheual de traict, ou de charroy, Cavallo di carro, cauallo de carro, &c.
Cheualin, bidet, Cauallino, roncino haquilla.
Cheual de somme, ou vn tommier, cauallo di sommo, albardon, bagoje.
Cheual qui est fort en bouche, cauallo diuero di bocca, cauallo de fbocado.
Cheual de bonne bouche, Cavallo di buona bocca, cauallo de buena boca.
Cheual hongre ou chastré, cauallo castrato, cauallo capado.

Cheual vis & gay, cauallo viuo, & allegro, cauallo despierro, viuo, brioso.
Vne forte de cheuaux bains, vna forte di caualli nani, cauallejos chicos.
qui pense les cheuaux, seruise di stalla, mogo de cauallos.
Brider vn cheual, imbrigliare vn cauallo, enfreñar cauallo.
Piqueur de cheuaux, maestro di caualcare, caualcasore; emponedor, picador que los empone.
Atteler les cheuaux, attacare i caualli al carro, vnir los cauallos.
Cheual bardé, cauallo bardato d'arme, cauallo encubertado de armas.
Gens à cheual ou de cheual, gente a cauallo, caualleria, gente de a cauallo, caualleria.
cheual leger soldat, Caualleggero, soldato a cauallo, a lmgauar, cauallo ligero, ginere.
homme de cheual, huomo di cauallo, bridon.
cheual morfondu & forbeu, cauallo vripreso, cauallo aguado.
cheualet, espece de torture, Caualetto, sorte di tormento, caualete.
cheualer de rebec ou d'autre instrument, scanello di stormento di sonare, puente de rebel o de otro instrumento.
Vn fer de cheual, vn ferro di cauallo, herradura de cauallo.
cheual restif, cauallo restio, cauallo restiuo o restibo.
Cheual carongne & restif, cauallo poltrone, & restio, hazon cauallo.
Croupiere de cheual, gropiera di cauallo, gropera.
poitral de cheual, pettorale di cauallo, petral.
Estable à cheuaux, stalla de' caualli, caualleriza, establo.
Petit cheual ou cheualet, vn caualino, caualuccio, haquilla.
cheualer vn homme, ingannare alcuno, seguirlo, spiarlo, engañar alguno, seguir, espisar, asfechar.
cheuaucher, Caualcare, andare a cauallo, caualgar, andar a cauallo.
Vn cheuaucher, vn caualcasore, caualgador, hombre de a cauallo.
cheuauchement, cheuauchée, Caualsamento, caualgada.
cheualier, Cauallero, cauallero.
cheualiers de l'Ordre, Cauallieri dell'Ordine, caualleros de la Orden.
Faire cheualiers, fare caualieri, armar caualleros.
cheualerie, caualeria, caualleria.
La cheuance, la possessione, i beni, la entrasa, caudal, riqueza, censo, renta, bienes, hazienda.
Vne grande cheuance, vna gran possessione, gran facultad, gran riqueza, gran caudal.

Cheuecier, ou cheuecher d'une Eglise, *maestro di capella, capiscol.*
 Vne cheuelue, *uno tralcio di vite con radice, uno sagliuolo da radice, cepa con rayz.*
 Vne cheuesche, *una ciueta, o allocco, o berbagna, gumaya, lechuzo, mochuelo, mocho, capacho, bruxa, aue nocturna.*
 cheuestre, *capestro, corda, fane, cabestro, xaquima.*
 cheuet, *capexale di letto, cabecerz, cabegal almohada.*
 cheuetain, *capitaine, capitano, capo, condusiero, capitain, caudillo.*
 cheueux, *capegli, crini, chiome, come, cabellos, crines, chanes.*
 cheuleure de Prestre, *capilatura di Preste, colera de clerigo.*
 cheueux de femmes, *capegli di donna, caballera de muger.*
 cheueux berlons, *capegli più lungi da un lato, che dall' altro, cabelo afeytado a carre-ruelas.*
 qui a cheueux jaulnes ou roux, *chi ha i capegli come giaki, o biondi, vermejo, rubio.*
 qui a peu de cheueux, *che ha pochi capegli, de cabelo ralo.*
 cheueux testonnez ou frisez, *capegli aricciati, cabelo enrespado.*
 Les cheueux gris, *capegli grigi, canas.*
 vn fer à grediller les cheueux, *vn ferro da aricciare i capegli, hierro para enrespár.*
 cheuelu, *capiloso, crinoso, di gran capegli, de largo cabelo.*
 Cheuleure, *capilaura, cabellera.*
 cheuleure blonde, *capilaura bionda, rubio cabelo, doradillo.*
 Fauise cheuleure, *capegli, postizgi, cabelo postizo.*
 Cheuille, *cauicchia di che che sia, clauo, clauija, tarugo.*
 Cheuille de bois, *cauicchia di legno, o secca, esta-car, tarugo, clauo de madera.*
 cheuiller, *mauicchiare con cauicchia, clauar con tarugos.*
 zes cheuilles des pieds, *cauiglie de piedi, touillos, cauillas.*
 Cheuille de luth, *cauicchiolo da liuto, clauija.*
 cheuillette, *petite cheuille, cauicchiolasso di legno, estaquilla, clauito de madera.*
 Cheuilleures, *penultimo corno del ceruo, penultimo cornezuelo del ciervo.*
 Cheuilleure, *hafa, clauaron.*
 Cheuir, *compire, venire a fine di qualche cosa, acabar, scaugar.*
 Cheu, *capra, cabra.*
 Masse de chevre, *bouc, bucco, espone, chiuato, chibo, esbron.*
 Troupeau de chevros, *greggia di capre, manada de cabras.*
 Le chevre, *les chevres logent, la mandra delle*

capre, chibital.

Cheumer, qui garde les chevres, *capraio, che guarda le capre, caberitizo, cabtero.*
 chevrette, *caprea, cabrilla.*
 Cheveau, *capresto, cabrito, chibo, chibato.*
 vn chevreul, *una camozze, capra saluarica, cabra mourez, rebe ço co ço.*
 Esguillettes de chevotoin, *stringhe di capresto, agujetas de cabrito.*
 Chevrete, *paruirre la cerna, parir la ciera.*
 De chevreux, *cosa de capresti, cabrituno.*
 Chevreuil, *madreslua, herba, madreuela yerua.*
 Chevre-pied, *piedi di capra, herba, pie de cabra yerua.*
 Vn chevron, *vn pezzo di trave, viga, cabrio, cabrial.*
 Chevrone, *traue di edificio, socaren.*
 Cheute, *caduta, cascata, caymiento, cayda, baque.*
 Chez moy, *in casa mia, en mi casa.*
 Chez vn tel, *in casa del tale, en casa de Fulzano.*
 Chicambault, *sorte d'antena da naue, especie de antena nauio.*
 Chicaner, *cicalare, ciarlare, fare piastre, sobornare, trampear, pleytear, poner pleyto sobornado.*
 Chicaneur, *cicalare, ciarlare, intricator de litigi, picapleytes, tramposo, cohechador.*
 Chicanerie, *ciarlaria, frode ne litigi, trampa en los pleytos.*
 Chiche, *scarso, auaro, stresso, mistro, escasso, cagorro, guardoso, el armado.*
 Fort chiche, *auaro, e scarso d'ira modo, muy pelon escasso, mezquino.*
 Chichement, *auaramente, scar, amiente, escassamente, mezquinamente.*
 Chicheté, *auaritia, scarfia, stressozze, miseria, escaseza, auaricia peloneria, mezquindad, escarata.*
 chiches, pois chiches, *ceci rossi, cicheres aruejas, galangas.*
 Chicoree, *escoria, india, o radihi, herba, cicoria.*
 Chicotin, *sempreuina, herba, siempre viua yerua.*
 Chien, *cane, perro.*
 Chien au collier, *cane da colare, perro con collar.*
 vn petit chien, *vn cagnetto, o cagnolino, o cagnucio, penillo, perrito, gozque, gozquejo.*
 va fort petit chien, *vn cagnetto for di misura, picciolo, penillo, perrito, faldrillo, blachete.*
 La patre d'un chien, *pie d'un cane, pilada, rallo de perro.*
 chiens de guee, *letriers d'attache, cani lupiera de l'attache.*
 Petits chiens de damoiselle, *cagnucolini, da gentildonna, penillos de faldra.*

Chienne, una cagna, perra.
Chienne chaude, una cagna, che è al cane, perra cachonda, falida.
Chien de mer, poisson, cane marino, pesce, can marino.
chienneter, c'est chienner, la cagna far i cagnolini, parir la perra.
chiendent, gramigna, herba, grama.
chier, cacare, andare al cacatoio, cagar, hazer camara.
Avoir appetit de chier, voglioso di scaricare il ventre, tener gana de hazer camara.
chifetier, colui che guida a ferri vecchi, a vecchi vestimenti, andrajero o handrajero.
chifre, cifra, conto, o accorciamiento di scrivura, e ofura, cifra, algarizmo, cuenta de pluma.
chifrer, gisfare fare cento, cifrar, contar por algarizmo.
chinon du col, nedo del collo, ceruiz, cogote, pescueço, ceruigullo.
La chiorme, la ciurma di una galea, chuzma de galera.
chiquenaude, un crico dato con il dito, papirote, capon, floretada, mangonada, papinte chirlo.
chiquenaude au nez, un crico nel naso, mangonada.
chiqueter, agliuzzare, straggiare, vitare minuto, acuchillar, picar como gapato.
chiqueté, ag. inguajo, tagliato minuto, acuchillado, picado.
chiromantie, chiromantia, arte d'indovinare, chiromancio.
chiromantien, chiromante, indovino, fauloso, chiromantico.
chirurgien, cirurgico, medico da piaghe, cirujano, çurujano.
choc, rauno apparecchio, impeto, choque, tope-ton, encuentro y arremedida.
Donner le choc far impeto, arremeter.
choquer, affalare, venir alle mani, topetar, chocar, venir a las manos, encontrar, achochar.
cœur, cuore, coro.
apprendre par cœur, imparare a mente, apren-der de coro.
choier, guardare, guardar.
choir, cadere, cascare, caer.
chois, chiosa, scelta, escogimiento, elecion, op-cion, maherimento.
choisir, eleggere, scegliere, cernire, elegir, escoger, triar.
avoir le chois, hauer l'elesta, tener la elecion.
choisir gens de guerre, eleggere gente da guerra, maherir.
choisi, eletto, scelto, cernito, elegido, triado, esco-gido, ganado.
cholere ou colere, colera, corrucio, silegra, ira, colera, enjouorages, f. ña.
choleric, incolerico, disquiere, infurars, choira-

ayrar, açorar.
cholérique, colirico, iracundo, alsero, colerico, ay-roso, açorado.
chomer, cessare, fare festa, smettere, holgar, cessar.
lour chomable, giorno festivo, dia de holgar.
choper, scapucciare, urtare del piede, intoppare, tro-peçar, trompicar.
cheval qui choppe souuent, cavallo, che souen-te scapuccia, cavallo que trompica mucho.
chopement, scapuzamento, intoppamento, tropeçon, trompicon, estropieço, trompeçade-ro, trompeçadura.
Vne chopine, mezzo boccale, quartillo, entina-medida.
chopinettes à mettre le vin pour celebrer la messe, ampolette del vino della messa, vinageras.
Choquer, vidi choc, veë choc.
Chorde, vedi corde, veë corde.
choriaux, quelli del choro, los del corro y bayle.
Chose, cosa, cosa.
quelque Chose, qualche cosa, al, algo, alguna cosa.
Chose, Cosa, cosa, fulano, quillotro, aquel o-tro, como se llama.
Choses plaisantes, Cose piacevoli, lindezas, do-nayres.
vn chou ou choul, un caolo, o verza, col, berça.
Chou ou choul crespu, caolo o verza crespa, ber-ça crespa.
chouette, cinetta, mochuelo, cocuyo, gumaya.
Choux rouges, Caoli rossi, berça colorada.
petit Choux piccolo caolo, colino.
Choux cabus, caoli capuci, repollo grumo.
Chou de mer, Caolo di mare, berça marina.
Chou de chien, Caolo di cane, berça perruna.
Choux fleuris ou choux fleurs, Caoli fiori, col florido.
trou de chou ou troignon, il gambo del caolo, o il tronco, tallo de berça, tronco.
Tendron de chou, il tenero, o la cima del caolo, breton, cògollo, redrojo.
Choux ou petit choux, Caoletto, piccolo caoles berçuelas.
Chouca, sorte d'uccello, graja.
Chouette, cinetta, curruca.
choyer, guardare, mirare, contemplare, guardar, re-guardar, horrar, popar.
chreisme, creisme, creisma, unione, crisma-licestien, christiano, che crede in Christo, cristia-no.
chrestienement, en Chrestien, christianamen-te, da christiano, cristianamente.
chrestienner vn enfant, fare christiano un fan-cullo, cristianar vn nifio.
le chrestienement, il christianesimo, cristia-nesimo.
Christianité, la Christianità, cristianidad.
CHRIST, IESVS CHRIST, Chri-risto.
chrestien & annales, storie

chi, *historie, eronicas, annales.*
 Chroniqueur, *chronicista, historico, coronista, historiador.*
 chrysolyché, *crisolita piedra, crisolyto piedra.*
 Chuca, *sorte d'uccello, graja.*
 churles, *cipolla bianca, cebollas blancas.*
 Vne charquette, *mot Picard, vna strappola d'asopi, ratonera.*

C I

Ci, *quí, quá, quinci, aquí.*
 Ciboire, *coppa, o calice, custodia del santo Sacramento.*
 oiboule, *cipolla, o cipolleta, cebolla, cebollete, cebollino.*
 cicatrice, *ferita, piaga, cicatrice, cicatriz, trepa.*
 petite cicatrice, *picciola ferita, cicatriz pequena.*
 Clein de cicatrices, *pieno di piage, lleno de cicatrizas.*
 Cicatrifer, *cicatrizare, cicatrizar, encorar, trepar.*
 ciceroles, *sorte de ceci, aruejones.*
 cices ou chiches, *cischerchia, o ceci, galangas, cizerchas, cicheres.*
 cices sauuages, *Ceci saluatici, cicheres syluestres.*
 de la chichoree, *della cicoria, india, herba, achicorea.*
 de la chichoree sauuage, *della cicoria saluatica, radicchio, herba, lechetrezna, yerua.*
 chichoree iaulne, *Cicoria gialla, certajas.*
 cigoigne, *Cigogna, uccello, cigueña.*
 cicutaire, *cicuitaria, herba, puero femelo d'asino, perexil de asno.*
 cidre, *sicera, ogni beuanda, che ubbriaça, cidra.*
 Le Ciel, *il Cielo, Cielo.*
 ciel deliç, *Ciel di leto, ciclo de eama.*
 Sous le ciel, *à l'air, sotto il cielo, all'aria, al sereno.*
 cierge, *il ceris, cirio.*
 cigale, *Cicála, animaletto, che vola, chicharra, cigarra.*
 Vn cigne, *vn Cigno, uccello, cizne.*
 cigoine, *Cigogna, uccello, cigueña.*
 cigue, *Cicuta, herba, ceguta, cañahaja.*
 cil pour celuy, *Celui quello, aquel.*
 cil ou paupiere, *Ciglio, palpebre, parpado, pestaña.*
 eiller, *accennar con l'occhio, guñar, peñañar, parpadear, mece el ojo.*
 eiller à quelqu'vn, *accennar altrui d'occhio, hazer del ojo, guñar.*
 Lieu entre vn sourcil & l'autre, *il luogo che è tra le ciglia, entre ceja y ceja.*
 vn cil d'œil, *vn cenno d'occhio, vn instante.*
 eillement, *accennamento d'occhio, por el guñar del ojo.*
 cilindre, *instrumento d'appianare la terra lauata,*

za, *cilindro, columna, madero, rollizo.*
 cimaises, *moulures, cornice in architettura, molduras in architettura.*
 cimale, *Cimbalo, o salterio, cimballo, salterio, sonaja.*
 cime, *Cima, eumbre, eima.*
 ciment, *cimento, saldatura, cimicento, agamassa.*
 cimeter, *cimentare, saldare, labrar de argamassa, cimentar.*
 vn ciméterre, *una scimitarra Turchesca, alfange, cimitarra.*
 cimettes, *ou cymettes, brocoli de caoli, re-drosos.*
 cimier, *cimiero, cimera.*
 cimitiere, *cimiterio, cimenterio.*
 cinnabre, *cinnabro, sangue di drago, sãgre de dragon en lagrima, y segun otros, cierto minero que le halla en la Lybia, mas colorado que el vermellon otro se haze artificialmente, con açufre y azogue quemados juntos.*
 cinnamome, *canelle, cinamomo, canella, cinnamomo, canela.*
 cincture, *cindre, vedi Ceindre, vee ccindre.*
 Cinq, *cinque, cinco.*
 Cinq fois, *cinque volte, cinco vezes.*
 Cinq onces, *cinque onces, cinco onças.*
 Cinq cens fois, *Cinquecento volte, quinçentas vezes.*
 Pesant cinq cens liures, *pesante cinquecento libbre, cinco quintales en peso.*
 Cinquiesme, *il quinto, quinto.*
 Cinquiesmement, *cinquamente, o quintamente, quintamente.*
 Cinquante, *cinquanta, cinquenta.*
 Cinquante fois, *cinquanta volte, cinquenta vezes.*
 cinquante & neuf, *cinquanta noue, cinquanta y neue.*
 cintre, *arco di volte, arco de boueda.*
 cintren, *lauorare su cintri, labrar de boueda.*
 Cion, *borrasca, procella, tempesta, borrasca, tempestad.*
 cypres, *cipres, cipresso, arbore, acyptes.*
 circoncirre, *circoncidere, tagliare, retajar, circuncidar.*
 circoncis, *circonciso, tagliato, circuncidado, retajado.*
 circoncision, *circuncisione, tagliamento, circuncision, retajadura, retajo.*
 circonferencie, *circosferentia, circunferencia, circunferencia, circuito, cerco, rodeo.*
 circonlocution, *circunlocutione, ragionamento, circunlocucion.*
 circonuenir, *circunvenire, ingannare, sopraprendere, circunuenir, engañar, enredar.*
 circonuenir, *circunuenio, soprapreso, engañado.*
 circonuention, *circunventione, inganno, soprapresa, circunuenicion, engañio, trampa, fraude.*

Circonoüifin, *vicino, profimo, comarcano, vezino.*
 Lieu circonoüifin, *luogo profimo, & circonuicino, comarca, vezindad.*
 Circuit, *circuire, attorniare, circondare, rodear, arrodear.*
 Vn circuit, *vn circuito, un cerchio, circuito, rodeo.*
 Pour eüiter le circuit, *per schifare il giro, il circuito, por no andar por las ramas y rodeos.*
 Circuit, *enutrone, circuiso, circondato, attorniato, rodéado, atorno.*
 Circuition de parolles, *giro di parole, palabras de rodeo.*
 Circulaire, *fatto in tondo, circular, redondo.*
 Cire, *cera, cera.*
 Cire rouge, *cera rossa, cera colorada.*
 Cirier, *qui besongne de cire, colui che lavora di cera, cerero.*
 Fait de cire, *fatto di cera, hecho de cera, cereo.*
 Ciren, *incirare filo, o altro, encerar.*
 Cirement, *inciramento, o inciratura, enceradura.*
 Vn ciron, *vn pedicello, arador de la mano.*
 Ciseau à grauer, *scarpello dà insagliare, escoplo, formon.*
 Ciseaux ou forces, *isfori, o forsci, tixeras, tijeras, tiseras, tigeras.*
 ciselets, *petits ciseaux, scarpellini, vn piccioli scarpelli, tisserillas, tixeretas, tigericas.*
 ciseleur, *grauer au ciseau, sculpire con il scarpello, insagliare, esculpir, entallar, cinselar.*
 Vne cisterne, *una cisterna, cisterna algibe.*
 Eauë de cisterne, *acqua di cisterna, agua de cisterna.*
 citadelle, *ciudadella, castello, fortezza, ciudadella, castillo, fortaleza.*
 citation, *citazione, citazion.*
 cité, *ciudad, poblado.*
 cité bien policee, *ciudad ben ordinata, ciudad de buena policia.*
 citoyen ou citoyenne, *ciudadino habitatore antico, & naturale, vezino, morador, moradora.*
 Qui n'est point naturel citoyen, *colui che non è naturale ciudadino, aduenedizo.*
 Se dire citoyen, *chiamarsi ciudadino, appellidarse ciudadano.*
 Appartenant aux citoyens, *appertenente à ciudadini, cosa de ciudadanos.*
 Citadin, *ciroyen, ciudadino, ciudadano.*
 Citadine, *ciudadina, ciudadana.*
 Citer, *adiourner, citare, chiamare, appellare, emplazar, citar.*
 Citation, *citazione, chiamata, citacion, emplazamiento.*
 Cité, *adiourné, citato, chiamato, domandato, emplazado, citado.*
 Citrin, *cosa di cedro, o di limones, cosa de cidra, toronja.*
 des citrés, *de limoni, cidras, toronjas, citrones.*

qui a la couleur d'vn citron, *colore di limona, color de cidra, cetrino.*
 citronnier, *limone, l'albero, cidre.*
 citrouille, *una zucca di Turchia, calabaga Turquesca.*
 Ciué, *siué, falsa, o sapore con cipolla, falsa, sabor con cebolla.*
 ciue, *cipolina, cebollino.*
 ciuette, *il gato che produce il zibetto, almizquera, gato de algalia.*
 ciuil, *ciuile, creato, cortese, benigno, ciuil, comedi-do, cortez, bien criado.*
 qui est fort ciuil, *che è molto ciuile, & gensile, muy cortes y cumplido.*
 Procez ciuil, *lite ciuile, pleyto ciuil o ceuil.*
 ciuilement, *ciuilmente, cortesemente, ciuilmente, cortezmente, comedidamente.*
 ciuilité, *ciuilità, gensilezza, humanità, ciuilidad, buena criança.*
 vne ciuiere, *ciuiera, o barra dà portare in spalla le imagini, vno dinanzi, & l'altro di dietro, andas.*
 ciuol, *ciue, ciuette, ciuolista, o cipolino, cebollete, cebollino.*

CL

clabau, *cane abaiatore, perro ladrador.*
 clabaudement, *abaiamento, ladrado.*
 clabauder, *abaiare, ladrar.*
 claim, *lamento, querella, gridore, llanto, quexa, clamoreo.*
 clair, *chiaro, aperto, manifesto, euilente, vedi Cler, claro, limpio, espejado, manifesto, llano, vee cler, &c.*
 clairement, *chiaramente, manifestamente palesemente, claramente, a la clara, en limpio, llanamente, defengañadamente.*
 clairon de guerre, *tromba bastarda da guerra, clarion, trompeta bastarda.*
 clamer, *chiamare, appellare, domandare, clamar.*
 clameur, *voce, suono, grido, clamor, grito, alarido, bozeria.*
 vne clamme, *vn mantello dà pellegrino, o dà romito, capa de romero, sayal.*
 Clandestin, *secreto, occulto, ascoso, clandestino, secreto.*
 Clandestinement, *secretamente, nascosamente, celosamente, secretamente, clandestinamente.*
 clapier, *conigliara, nido de conigli, biuar, biuero, madriguera.*
 Claquer ou claqueter des mains, *battere le mani insieme, dar palmadas.*
 Claqueter des dents, *battere i denti pel freddo, tremblar a carrilladas.*
 Claquette de Ladres, *sauolette de i leprosi, tabillas de san Lazaro.*
 claquent, *battendo, temblare a carrilladas.*
 clarifié, *chiarificato, purgato, clarificado.*
 Clarifier, *chiarificare, schiarire, clarificar.*

clarté, *vedi claré*, vee claré.
 classe, *scuola*, classe, orden vanda, renglera.
 clauau ou clauet & clauelée, *malitia delle pe-
 core*, enfermada entre ouejas.
 clavier, *catena de chiaue*, llauero.
 clavier d'espinnette ou d'orgues, *li tasti d'una
 spinneta*, teclas de monicordio o de orga-
 nos.
 claufe, *clausula*, o *chiusa*, o *diuisione*, clausula.
 clayes, *graticcie di umini*, empleytas o emple-
 tas, garzos de vergas, encellas.
 vne claye faite d'osier, *una graticcia fatta di
 vinci*, garco de vimbres.
 couuir de clayes, *coprire con graticcie*, cubrir de
 garzos.
 cléf, *chiaue*, llaué.
 qui portela cléf, *chi porta chiaue*, il chiauiere,
 llauero.
 I'ay retiré la cléf, *io ho ritirato la chiaue*, quite
 la llaué.
 Estre soue la cléf & enfermée, *essere sotto chiaue*,
richiuso, estar debaxo de llaué o tras la llaué.
 La cléf du royaume, *la chiaue del regno*, la llaué
 del reyno.
 clement, *clemente*, benigno, pietofo, clemente,
 blando.
 clemence, *clementia*, misericordia, compaffione,
 clemencia, bondad, blandura.
 clair, *chiaro*, aperto manifesto, claro, ralo.
 Aucunement clair, *alquanto chiaro*, poco cla-
 ro.
 clair comme eau de roche, *chiaro come cristal-
 lo*, o *acqua di roccia*, claro, cristalino.
 Port clair, *molto chiaro*, & lucido, muy claro.
 Port clair & luisant, *molto chiaro*, & lucido, muy
 claro y luzido.
 Estre clair, *essere chiaro*, *schiarire*, illuminare, ef-
 clarcer.
 Semer clair, *seminare chiaro*, sembrar ralo.
 qui est clair semé, *cosa seminata chiaro*, raro, en
 poca, cantidad, sementado.
 clair, manifeste, *chiaro palese*, publico, claro, ma-
 nifesto.
 qui voit fort clair, *chi vede ben chiaro*, *chi hà vi-
 sta acuta*, agudo de vista.
 qui ne voit gueres clair, *chi non vede molto
 schiuo*, corto di vista, corto di vitta.
 Faire clair, *fare chiaro*, hazer claro.
 Faire clair & seréin, *fare chiaro*, & sereno, ser el
 cielo razo y sereno.
 vin claiter, *vino vermiglio*, vino clarete, halo-
 que.
 clairement, *chiaramente*, manifestamente, clara-
 mente, llanamente.
 chose dite clairement, *cosa detta chiaramente*,
 dicho claramente.
 Dire clairement & rondement, *dire chiara-
 mente*, & lealmente, dezir llanamente.
 Qu'on oit clairement, *che s'ode chiaramente*,
 quien tiene vez sonora.

clairté ou claré, *chiarezza*, o *chiarità*, clarí-
 dad.
 clairté d'eau, *chiarezza d'acqua cristalina*, cla-
 ridad de agua.
 Apporter clairté, *portare chiarezza*, alumbrar,
 hazer claridad.
 Donner claré & lumiere, *dare chiarezza*, &
lume, iluminar, aclarar.
 Ietter claré & lumiere, *gettare chiarezza*, *lan-
 pizziare*, echar rayos y luz.
 Plein de claré & de lumiere, *pieni di splendore*,
 & di luce, lleno de luz y claridad.
 cler, *noiaio*, publico scrittore, escriuiente oficial.
 clers confurez, *clerici chiericati di prima confu-
 ra*, *chiericatura*, confurados de prima confura.
 clergé, le clergé, *il clero*, clerezia, gente de Y-
 glesia.
 claires voyes, treillis de fer, *inferriate di ferro*,
 rejas, verjas de hierro.
 clerté, vee mas arriba.
 client, *che si dà in suella d'un Signore*, pleytean-
 te, encomendado a algun auogado, cliére.
 cliner, *accennar d'occhio*, pestañear, guinar el
 ojo, parpadear.
 clin d'œil, *cenno d'occhio*, vn meneco, vn pesta-
 ñear del ojo.
 climat, *uno clima*, clima.
 cliquer, cliqueter, *fare strepito*, chapear.
 cliquetis, *rumore di arme*, repiquete.
 cliquette, *lama di metallo*, terrea, chapa.
 cliquette, ionét d'enfant, *taulette*, *giuo*, o *dà
 figliuoli*, castillejo, juego de niño.
 cliquettes ou castagnettes, *castagnette*, casta-
 ñuelas castañetas.
 Cliquette de Ladres, *taulette de i lebrefi*, vee
 claquette.
 Clisse à faire fromage, *forma dà fare il formag-
 gio*, cincho de queso.
 clisses de chirurgien, *impiaftri da cirurgico*, o *stec-
 che*, bilmas o bizmas.
 cliffer, lier d'escliffes, *ligere*, o *inseccare con as-
 fette*, o *stecche*, bilmar, o bizmar.
 Clittere, *cristero*, *seruiale*, clifsel, o *crifsel*, ayu-
 da.
 cloche, *campana*, *squilla*, campana, esquilla.
 clocheman, *il monfione che porta la campanella*,
 capitan de manada.
 clochette, *campanella*, *squilotta*, campanilla, es-
 quilon, esquileca.
 clochette ou sonnette qu'on met au col des
 bestes, *campanetta*, o *sonaglio*, *che si pone al collo
 delle bestie*, cencerro.
 Vn clocher d'Eglise, *un campani di tempio*,
chiesa, campani, campanario.
 clocher, boiter, *zopicare*, andare zoppo, o *zuto*,
 coxea, coxquear, ganquear.
 clocher ou clochetier, *fonteur de cloches*,
colui che fonde & getta le campane, campanero.
 clochement, *campaneggiamento*, *sonamento di
 campane*, ganquamento, coxa, cencerro, co-
 xedad,

redad. coxera.
 cloiffon, *vee mas abaxo.*
 cloiffre, *clauftro di conuento, clauftro.*
 Vn cloiffre ou conuent, *vn conuento o monaftre, monaftorio.*
 cloporte, *peit animal, tarma piccolo animalito, che rode i veltimenti, & i libri, coxixo de tierra, cien pies.*
 cloirre, *hiudere ferraro, cerrar, atornar.*
 cloire le chemin, *chiudere la strada, atajar, cerrar camino.*
 cloire d'vne haye tout à l'entour, *chiudere di fepe a ognimorno, atornar de feto.*
 cloire comptes & arrefter, *foldare, & concludere de conti, rematar cuentas.*
 clos, *chiuso, ferraro, cerrado, atajado.*
 clos & couuert, *chiuso, & coperto, muy fuerte y allegurado.*
 clos & many de toutes parts, *chiuso, & reparato da ogni parte, cerrado, armado por todo.*
 Vn clos, *uno parco tutto ferraro, & chiuso, lugar cerrado, atajado, cerco.*
 ce qui cloft, *la cosa, che chiude, clausula, o conclusion, clautula, conclusion.*
 clofture, *chiuditura, ferratura, valladar, cerco, encerramiento.*
 Grandes cloftures, *grandi chiudimenti, grandes y vagos cercos.*
 cloiffon faite de mortier, *chiusura fatta di calcezza, tapia.*
 cloiffon à treillis de bois, *chiusura fatta a grata o a gelofa di lego, estacada, rejada de palo.*
 cloffier ou glouffier, *gallinero o chioccare la gallina, coquear la gallina.*
 clou, *chiodo, clauo.*
 clou de girofle, *chiodo di garofano, clauo de especias, y aromato.*
 clou, fronde ou apofteime, *chiodo & poftema, deuieffo, hura.*
 clouer quelque chose, *inchiodare qualche cosa, clauar, enclouar, fixar.*
 cloué, *inchiodato, clauado, enclauado.*
 clouément, *inchiodamento, clauazon, clauadura, fixadura.*
 clouffier, *vedi cliffer, vee cloffer.*
 Clouffeufe, *la poule qui clouffe, la gallina che gracilla, hucia, clueda, llueda.*
 Cluyes clayes, *xerle, farzos o garcos.*
 Vn clyfter, *uno squarro, o fringa ad cressero, criffel, xiruga.*

CO

Vn coadiuteur, *uno aiutatore, coadjutor.*
 Co. gulation, *congelatione, presa, coagulation, cuajamiento.*
 coagule, *congelato, preso, unio, cuajado, coagulado.*
 Coaffer, *cantare la rana, cantar la rana.*
 Coc, coq, *il gallio, gollo.*

Cocatrix, *vn cocodrillo, cocadrix.*
 Coche de fleche, *la cocca della freccia, empulgua de flecha, &c.*
 Coché & grené, *fatta la cocca, coccato il dardo, dentelado, empulgado.*
 Coche ou truye, *porca, o troia, puerca, lechona.*
 vn cochó, *vn porchetto, cochino, porquezuelo.*
 vn cochon de lait, *vn porchetto di latte, lechon, lechoncillo.*
 Petits cochons fevrez, *piccioli porchini stautati, cochinos que no pueden fresar.*
 cochonner, *porchutare, fare i porcelli la porca, parir la puerca.*
 Coche pour voyager, *cocchio da far viaggio, coche, carroga.*
 Le cocher qui conduit la coche, *il cochiero, che conduce il cocchio, cocherero.*
 Vn cochet, *vn pollastro, polluelo, pollito, gallillo.*
 Cocheuis, *forte di todola, cogujada, copada.*
 cocodryle, *cocodrillo, animale, cocodryllo, caymã*
 cocu, *oiseau, il cuculo, o il cucco uccello, cuculillo.*
 Vn homme qui est cocu, *vn huomo che è cornuto, cornudo.*
 codignat, *coignata, mermelada, carne de mēbiulo.*
 vne coeffe ou coiffe, *una coiffa, vedi coiffe mà a bass, elcofia, tocado, cenacho, vee coiffe mas abaxo.*
 vne coeffe ou fauffe perruque, *una capilatura postizza, rodete de muger, perruca.*
 coeffe, *emare, acconciar il capo, togar, adere gar.*
 coeffure ancienne, *conciatura antica, atauadura antigua.*
 coetiuer, *scaldare, escalentar, abrigar, fomentar.*
 coetiument, *scaldamento, fomentatione, regalo, abrigo, fomentacion.*
 coenne de lard, *cerenna, o cosica, o pelle di porco, cuncto de tocino.*
 cœur, *coeur, coracon.*
 coffre, *coffa, arca o forciero, cofre, arca.*
 coffres à liures ou armoires, *scassa, o armario di libri, arcas de libros, estantes.*
 vn coffre couuert de peaux, *vn forciero coperto di pelle, cofre cubierto de pellejos.*
 coffre, *forciero, o casseta, arquilla, arquetoncilo.*
 cofin ou panier, *cestello di vinci, cestica de vimbres.*
 cogiter, *pensare, contempler, confiderare, pensar, cogitar.*
 cogitation, *pensamento, confideratione, pensamiento, cogitacion.*
 cognoiffre, *conoscere, conoscer.*
 cognoiffre parfaitement, *conoscere perfettamente, conoscer por el cabo.*
 Se bairer à cognoiffre, *darfi à conoscere, notifficarsi, darli à conoscer.*

Il cognoïstra qui ie suis, *egli conoscerà quello che io sono, sabra quien soy yo.*
 ie ne cognois rien en toy, *io non conosco nulla in te, no te entiendo.*
 Ne cognoïstre pas, *non conoscere, non sapere, no conoscer, no saber.*
 Cognoïssant, *conoscete, intendente, conosciente, entendido.*
 Cognu, *conosciuto, inteso, conosciuto, conocido.*
 Estre cogneu, *essere conosciuto, et noto, ser conocido.*
 N'estre point cogneu, *non essere punto conosciuto, m'ignoto, estar arrinconado.*
 qui n'est point cogneu, *colui che non è conosciuto, va incognito, desconocido.*
 Fort cogneu, *molto conosciuto, conosco por todo.*
 Chose cogneuë de tous, *cosa manifesta à tutti, cosa muy conocida.*
 Cognoïssance, *conoscimento, notizia, conocimiento, noticia.*
 venir à la cognoïssance, *venire in cognizione, o in notizia, venir à noticia.*
 Faute de cognoïssance, *mancamento di conoscenza, ignoranza, ignorancia.*
 par faute de cognoïssance, *per mancamento, difalta d'intendimento, o di sapere, per falta de saber o de conocimiento.*
 Cognom, *urnom, cognome, soprannome, sobrenombre.*
 Cohorte, *troupe, bande, compagnia, l'ada, squadra, tropa, cuadrilla, compañía.*
 Coy, *queto, chuso, tacho, o taciurno, quedo, fessigado.*
 coiffe de femme, *cuffia di donna, vedi Coiffe, adiesro, tocado de muger, vee coiffe arriba.*
 La coiffe des entailles, *la rete delle interiora, el redano.*
 Coiffer, *vedi coffer, vee coeffer.*
 vne coigne, *una mannaia, o ascia, seguron, a-cuela, destal.*
 coigner, *incauicchiare, cuñar, encaxar, acuñar.*
 Coigné ou pouffé, *incauicchiato, ficcato il cauicchio, encaxado, acuñado.*
 Coin ou coing, *cantone, o canto, rincon, angulo, esquina.*
 Coing droict à l'esquierre, *catione drino, angulo recto.*
 Se retirer en quelque coing, *ritirarsi in qualche cantone, arrinconarse.*
 Coia de l'œil, *il canto dell'occhio, lagrimal, cuëca del ojo.*
 vn coing à fendre du bois, *una biesta dà fender legna, cuña.*
 Petit coing à fendre bois, *una picciola biesta dà fender legna, cuñuela.*
 le coing de quelque monoye, *il curio di qualche moneta, cuño de moneda.*
 petit coing ou coigner, *picciolo curio, rincocillo*
 Coing fuet, *molte coignas, o un coigno, incm-*

brillo, marmello.
 Coingner, *arbre, cogno, l'albero, codonero, m'èbrillo.*
 Coings sauages, *cogni saluatici, membrillos syluestres.*
 Des coignasses, *cogni odorosi, membrillos ole-rosos.*
 Coit & ioly, *ornato, poliso, bello, ornado, polido, garrido.*
 Coitement, *ornatamente, politamente, polidamente.*
 Coipeaux, *schiegette di legno, astillas, acépilla, duras.*
 Coitte, *colerice, o lesso di pinna o d'altro, colcedra, almadrake, cama, plumazo.*
 Coiti, *vedi Coitil, vee Coitil.*
 Le col, *il collo, cuello.*
 Celui qui a le col panché, *colui che ha il collo storto, el que tiene el cuello torcido.*
 Le chainon du col, *il diero del collo, percuero, ceruiz, cogore.*
 De gros chainon, *che ha grosso collo, ceruicoso.*
 Le col du pied, *il collo del piede, la garganta del pié, empeyne.*
 Collet de chemise, *il collare della camiscia, cabegon, cuello.*
 Vn collet ou gorgias, *uno collare o gorgiera, o lasuca, gorguera.*
 Collet à vestir, *coetto da vestire, cuera.*
 Collier & autres bagues, *vezzo, o gioie dà collo, collar y brincos.*
 Collier d'esmeraudes, *un collo di smeraldi, collar de esmeraldas.*
 Vn collier qu'on met aux chiens, *un collare dà cane, colar de perro.*
 Mener des chiens par le collier, *menar cani per lo collare, arrahillar perros.*
 vn collier à cheuaux, *un collare dà cauali, col- lar de cauallo por tirar.*
 Colere, *colera, ira, sdegno, colera, corage, en-jo.*
 La colique, *la colica, dolore di ventre, colica, pas- sion.*
 Colisee, *il Coliseo di Roma, Coliseo.*
 Collation, *colatione, colacion.*
 Collation, banquet d'apres souper, *il mangiare che si fa dopo la cena, refresco despues de cena.*
 Gollauder, *laudare, essalare, celebrare, alabar de confuno.*
 collaudation, *lodamento, celebracione, por la tal alabança.*
 Colle, *colla dà incolare, cola por colar, engu- do.*
 Colle à bouche, *colla di pesce, colapez, cagon.*
 Colle à or, *colla dà oro, buragine, borraz, atincar.*
 Collet, *colare, attaccare infims, colar, engredar, empegar.*
 Collet ensemble, *colare insieme, encolar.*
 Collement, *solamento, incoladura, coladura.*
 engrudat

engrudamiento.
 Collé, colato, atraccato, congiunto, empegado, colado, encolado.
 L'accollee du nouveau cheualier, l'abbracciamento del nouo cauallero, abraço del nueuamente armado cauallero.
 college, collegio, compagnia di gente, colegio.
 Fonder vn college, fondare, o introdure vn collegio, fundar vn colegio.
 Colletterte de femme, collettero dà donna, colettilla de muger, gorguera.
 Collet, collier, colletto, o collare, vedi adietro, veelos mas arriba.
 Colliger, cogliere, yaunare, ricogliere, coligir o coligir.
 colligé, colto, ricolto, coligido o colegido.
 Vne colline, vn colle, o vn paggio, o vn monticello, collado, cuefta, colina, cerro, cabeço, loma, otero.
 colloquer, ponere, metterè, locare, colocar, poner.
 Colloqué, pafto, maffo, collocato, colocado, puefto.
 Colluder, fave vifta, fingere, coludir.
 Collufion, fimulazione, doppietza, colufion.
 Colludant, infingitore, fimulatore, colufor.
 Colomb, colombo, paloma, palomo.
 Colomb priué, colombo cafalingo, domefico, palomo çurito o duendo.
 Colombe, o omba, paloma, çurita.
 colomb ramier, colombo ramingo, çurrana paloma.
 Petit colomb, vn colombetto, vn pippione, palomito, palomino.
 colôbelle, vna colombetta, palomita, palomilla.
 Vn colombier, vna columbaia, palomar.
 Les trous d'vn colombier, i buchi d'vna columbaia o i nidi, agujeros, nidos de palomar.
 Vne colonne, vna colonna, coluna, columna.
 colonne ronde, colonna tonda, tolliza.
 Petite colonne, colonnetta, picciola colonna, coluna pequeña.
 colonne mafsiue, colonna mafsiccia, coluna maciga.
 L'efpace qui eft entre deux colonnes, la diftance, che è tra due colonne, lugar entre dos columnas.
 Per colonnes, per colonne, por columnas.
 colonie, colonia, nuella habitacione di gente, colonia, poblacion nueua.
 coliquer, coliquer, vedi deliquer, veelos coliquer, &c.
 colouinthe, colouinida, colouintida.
 coloffe, coloffe ftatua grande, coloffo.
 colofre, il primo laire della donna di pario, leche nueua, colofro.
 colourine, colubrina, artilieria, colubrina.
 colporter, portare fu il collo, lleuar cueftas.
 combat, combattimento, battaglia, o contrafte, combate, pelea, batalla, lid, refriegar, riego.

Combat fur la mer, battaglia fopra il mare, o nauale, batalla naval.
 combat à outrance, battaglia affera, & crudela, batalla, refida y cruda.
 combat d'homme à homme, combattimento da corpo a corpo, duelo, duelo.
 Le combat s'en va plus afpre, la battaglia fe rinforza, ma viua y atroz anda la batalla.
 Eftre au combat, efferè nella battaglia, andar a las manos.
 Afpre au combat, valorofo nel combattere, valorofo combattiente.
 combattre, batailler, combattere, efferè alle mani, pelear, combatir, lidiar.
 Se combattre avec fon ennemy, combattere con il fuo nemico, venir a las manos.
 combattre main à main, combatoire da folo a folo, refuir mano a mano.
 combattre pour le pays, combattere per la patria, pelear por la patria.
 combattant, combattente, o combattitore, combattiente, combacidor, lidiador, pelearor.
 combe, valle, o vallone, valle.
 combien, quanto, quanto.
 combien que, ben che, aunque, dadoque, pueftoque.
 combien petit, quanto picciolo, quan pequeño.
 combien peu, quanto poco, quan poco.
 combien lôg temps, quanto lungo tempo, quanto tiempo.
 combien de fois, quante volte, quantas vezes.
 combien plus fort, quanto piu forte, quanto mas.
 Le comble, il colmo, la cima, colmo, cogolmo, cumbre, cima.
 combler, colmare fuo in cima, encolmar, coholar, cogolmar.
 Le comble d'vne maifon, il colmo, o la vetta d'vna casa, cumbre.
 Deftuire de fond en comble, diftruggere, abbatere dal fomme al fundo, arruynar de todo punto, allanar.
 comblé de dueil & d'ennuy, pieno di dolore, & di una hono se dolor y peida ombre.
 comblement, cumulo, accumulation, cumulation.
 combustible, che può efferè bruciato, combuftibile.
 combustion, abruftimento, combuftion.
 comediant ou comedien, comediante, infingitore, comediant, representante.
 comedie, comedia, rapprefentacione, comedia.
 comestible, cosa da man giare, comestibile, cosa comedera.
 Vne comete, vna cometa, ftella con cola, cometa.
 Vne forte de comete barbuë, vna forte de cometa barbata, cometa con cola.

Comin ou cumin, *comino herba & grana*, cominos.
 le comite de galere, *il comiso della galea*, comitre de galere.
 Commandement, *comandamento, ordine, commissi-
 fione, orden, mando, mandado, acaudilla-
 miento*.
 Commander, *comandare, imporre, disporre, man-
 dar, acaudillar*.
 Commander en authorité, *comandare d'autori-
 tà, mandar con liena potestad*.
 commanderie, *comanderia, o comenda, enco-
 mienda*.
 commander, qui commande, *comandatore, chi
 comanda, mandador, el que manda*.
 Commandeur de commanderie, *comandatore
 delle comende, comendador*.
 Faire contre le commandement, *scouuenire al
 comandamento, contrauenir al mandada*.
 Comme ou come, *come, in che maniera, in qual
 modo, como*.
 comme on dit, *como si dice, como se dize*.
 comme le bruit est, *come la uoce corre, como se
 suena*.
 comme il appartient, *come conuiene, come è di
 ragione, como de razon*.
 comme il se fait, *come si fa, como aconcece*.
 commemorer, *commemorare, rimembrare, ricorda-
 re, commemorar*.
 memorable, *ramemorabile, souenueole, com-
 memorabile*.
 commencer à faire quelque chose, *cominciare
 a fare qualche cosa, començar algo, princi-
 piar, empear*.
 Mal commencer, *mal incominciare, començar
 por mal cabo*.
 commencer le procez, *cominciare la lise, com-
 mençar el pleyto*.
 commencer à plaider, *cominciare a piastre, com-
 mençar a pleytar*.
 commencé, *cominciato, principiato, començado,
 empeçado*.
 commencement, *cominciamento, principio, com-
 mienço, principio, començamiento*.
 Le commencement de la cause, *il cominciame-
 to della causa, la entrada del pleyto*.
 Les commendaces, *i piatimenti, las plegarias*.
 commendataire, *il depositario generale, deposi-
 tario general*.
 commensal, *compagno di tavola, o di camarada,
 commensal*.
 Les commensaux & domestiques, *i compagni
 di mensa, comenfales, camaradas*.
 Commensalité, *acòpagnia, camarada, camarada*.
 comment ou commentaire, *comento, spofition,
 dichiaratione, commentario*.
 commente come? *in che guisa? in che seggia? como?
 de que manera?*
 Comment va cela? *come va la cosa? como es esto?*
 Commerage, *comeraggio, comadrazgo*.

commerce, *comercio, compagnia, famigliarità, co-
 mercio*.
 commercer, *comare la balia, o quella che rima al bas-
 sissimo, comadre, madrina*.
 commettre, *commettere, imporre, comandare, co-
 meter, encargar*.
 commission, *comissione, comandamento, com-
 mission, cometimento*.
 Commission de la Court, *comissione di giusti-
 tia, commission de corte*.
 Vne commission en forme, *una commissione si-
 gnata, & in forma, commission en forma*.
 la commission de faire les enquestes, *commissi-
 sione di fare le informazioni, commission de
 pequisa*.
 Vn commissaire, *vn commissario, commissario*.
 commissaires de la Court, *commissari della cor-
 te, commissarios de corte*.
 Les commissaires des fermes, *commissari delle
 entrate, o fianze, deputados de arrendamien-
 tos*.
 comin, *comino, comino*.
 cominuer, *tagliar, minuire, sinuocciare, cominuir*.
 commis, *commissio, deputato, costuiuto, cometido,
 deputado, istituto*.
 commiseration, *miserordia, compassione, pietà,
 lastima, commiseracion*.
 Vn committimus, *carica, & commissione per lesse-
 re, & patente reale di qualche cosa, delegacion*.
 commode, *comodo, atto, conueniente, comodo,
 conueniente*.
 commodité & aisancé, *comodità, agio, comodità,
 dad*.
 commodément, *comodamente, agiatamente, ce-
 modamente*.
 commouoir, *commouere, commouer*.
 commeu, *commosso, commouido*.
 cémotion, *commouimento, cémocion, alboroto*.
 commuer, *commutare, cambiare, commutar, co-
 mudar*.
 commutation & changement, *commutatione,
 cangiamento, commutacion y trueco*.
 commun, *comune, in uso a tutti, comua, conce-
 ggi, baidio, mostrenco*.
 commun & appartenant à tous, *comune publi-
 co, appartenente a tutti, comun a todos*.
 Vn commun dit du temps passé, *vn parlare
 antico & vecchio, refran antiguo o viejo*.
 C'est vn dit commun, *questo è vn detto comune,
 dicho comun es*.
 Le plus commun bruit est, *la publica fama è,
 fama comun es*.
 La commune, *la comuna, il vulgo, il publico, el
 comun, el vulgo, comuneros*.
 C'est chose trop commune, *id è cosa troppa co-
 mune, & notoria, muy publico es y notorio*.
 Communément, *comunamente, comunemente*.
 Communauté, *la communidà, la Republica, co-
 munitat*.

munidad.
 Communauté, *communis*, il consiglio, comunidad, conſejo.
 Vae communauté de vie, *un viuer in comune*, viuenda común.
 communauté ecclésiastique, *communis ecclésiastica*, cohermandad ecclésiástica.
 communie, *communis*, conuulgar.
 Communité, *communis*, conuulgado.
 communion, *communio*, comunión.
 Communiquer, *communicare* i ſuoi affari, comunicar.
 Communicatif, homme communicatif, *communicatio*, che ſi può conſerire, hombre llano, affable.
 Communication, *communicatione*, comunicación.
 Compagnon ou compaignon, *compagno*, amico ſamigliare, ſocio, compañero, compaño, camarada.
 Compaignons de guerre, *compagni di guerra*, compañeros de guerra.
 Compaignon de table, *compagno di tavola*, compañero de mesa, comúnal.
 Compaignon à cacqueter, *compagno à cicalare*, & à dire delle baſe, compañero de chacote y habla.
 Compaignons au Magiſtrat, *compagni nel magiſtrato*, compañeros de magiſtrado.
 Compaignon à cheminer, *compagno a camminare*, o a gire in viaggio, compañero viandante.
 Compaignon en tous labeurs, *compagno in ogni lauro*, compañero en trabajos.
 Parler compaignon à compaignon, *parlare inſieme da compagno à compagno*, hablar de compañero a compañero.
 Compaignie, *compagnia, amica, ſocia*, compañía.
 Compaignie, *compagnia, conſortio*, compañía, conſorcio.
 Compaignie de gaſcheurs, *una compagnia de vogatori*, la ciurma, la chuzna.
 Groſſe compaignie, *gran compagnia*, grande compañía.
 la compaignie des hommes d'armes, *la compagnia de gli huomini d'arme*, compañía de hombres de armas.
 Tenir touſiours compaignie, *ſenire continua compagnia*, andar ſiempre juntos.
 Laiſſer mauuaiſe compaignie, *laſciare la cattiu compagnia*, apartarſe de ruynes.
 Fuir la compaignie de quelqu'un, *ſchiſare la compagnia d'alcuno*, huyr de alguno.
 Fuir les compaignies, *ſuggire le compagnie*, huyr compañías.
 compaignable, *compagnone, buon compagno*, amichevole, buen compañero, ſociable.
 compaignon, *compagno, amico domeſtico*, compañero, compañero.
 Comparable, *comparabile*, che ſi può agguagliare, comparable.
 Comparaiſon, *comparazione, conformis, ſemblanza*,

ſemblanza, paraggio, comparación, ſemejança, cotejo, conſamienço, ſimilitud, equiparación.
 Comparer ou comparer, *comparare, paraggiare, uguolare*, comparar, cotejar, equiparar.
 Comparer & paragonner, *paragonare, confrontare, mettere alla prova, affigliare*, comparar, paragonar, ſemejar.
 Digne de comparaiſon, *deño di paragone*, equiparabile.
 Faire comparaiſon, *fare comparazione, o paragone*, hazer comparación.
 qui eſt à comparer, *che è da comparare, comparabile*, comparable.
 Comparoir, *comparare, moſtraſi, preſentariſi*, comparacer.
 Partager, *partire, parteggiare, diuidere*, compartir, repartir.
 Compartiment, *compartimento, parteggiamento*, compartimiento.
 Compas, *compaſſo, ſeſto*, compas, circulo.
 Compas de mer, *compaſſo di mare, buſſolo*, & calamita, buxola, aguja de mar.
 Compasſer, *meſurer au compas, compaſſare, miſurare on il compaſſo*, compaſſar.
 Compaiſion, *compaiſione, piedad, compaiſion*.
 Pitié & compaiſion, *miſericordia*, & compaiſionne, *comiſeración, laſtima*.
 compatible, *compaſibile, che ſi può ſolerare*, compatible.
 Comparir, *parire inſieme*, compadecer.
 Compenſer, *compenſare, guiderdonare*, competirſar.
 Compensation, *compenſamento, remunerazione*, compenſación.
 Comperage & commerage, *comparaggio, & comaraggio*, comadrazgo y comadrazgo.
 comperes & commeres, *comari & comadri*, comadres y comadres.
 comperes, *comari, padrinos*.
 commeres, *comadri, madrinas, comadres*.
 comperer, *comperere, appartenire*, competir, pertenecer.
 competent, *appartenente, che gli conuiene*, competente.
 competence, *conuenienza, appartenienza*, competencia.
 competement, *apportionamento, competentemente*, competentemente.
 competeur, *competitore, riuale*, competitor.
 compiffer, *compifiare, eſcomearſe*.
 compiffé, *compifiato, eſcomeado*.
 Se complandre, *lamentarſi, querellarſi*, quezar, lamentarſe.
 Se complandre à ſon amy, *lamentarſi con il ſuo amico*, quezarſe al amigo.
 Se fort complandre, *lagnarſi, & querellarſi molto*, quezarſe mucho.
 complaignant, *lamentoso, & lagnoso*, quezoſo.

Qui ne fait que se plaindre, *che non fa che querellarsi*, continuo, quexoso.
 Complainte, *lamento, querella*, quexa, querel-
 la.
 complainte funebre, *lagnamento funesto*, en-
 decha.
 complaire, *compiacere, aggradire, accordare, com-
 plazer, agradar*.
 Complaire aux parties, *compiacere alle parti*,
 complazer a las partes.
 complaisance, *compiacimento, o compiacenza*,
 complacencia.
 vn complant, *una piantata noua di viti*, lugar
 devides nueuamente plantadas.
 Noueau complant, *nuoua piantata*, majuelo.
 Vignes de bon complant, *viti di buona sorte, &
 buone piante*, viñas de buena ley.
 Diuers complants, *diuerse piante*, diuersidad de
 cepas.
 complet, *compiuto, intero, perfetto*, entero, cabal,
 perfecto.
 complexion bien disposee, *buona complessione*,
ben disposto complexion buena.
 La complexion d'aucun, *la complessione d'alcu-
 no*, la naturaleza y condición alguno, comple-
 sion.
 C'est la complexion, *egli è di tal complessione*,
 es su condition.
 Mal complexionné, *male complessionato, mal a-
 ce* o dicionado, complecionado.
 complexionner, *complezionare*, acondicionar,
 complecionar.
 Complice, *complice, compagno, consapeuole*, com-
 plice, partícipe.
 complot, *congiura, accordo, concerto*, acuerdo,
 conuenencia, concierto.
 accord & complot de plusieurs, *accordo, & cõ
 giura di molti*, conuencion de muchos.
 comporter, *compartare, soffrire, tolerare* sufrir, so-
 brelleuar.
 composer, *comporre, ordinare, o componere*, com-
 poner.
 composer & escrire des vers, *compor versi*, ef
 criuir in verso.
 composer vers en abondance, *comporre molti-
 tudine di versi*, ser copioso en versos.
 composer avec aucun, *componere, & accordare*
 con altriui, auenirse con alguno, concertar-
 se.
 composition, *composicione, o componimento*, com-
 posicion, compositura.
 composition & accord, *composicione, & accordo*,
 conuencion, concierto.
 composte de sucre, *composicione di zucchero*, al-
 mugar, confection de azucar.
 comprendre, *comprendere, intendere, conoscere*,
 comprender, coniecturar.
 compresse patente, *o carta reale*, patente o car-
 ta real en lienço.
 compris ou comprins, *compreso, misa*, com-

prendido.
 compromettre, *compromettere*, comprome-
 ter.
 compromis, *compromesso, compromiſſo*.
 compter, *contare, annouerare, numerare, con-
 tar*.
 Qu'on peut compter, *contabile, che si puo conta-
 re, contabile*.
 Tout comptant, *de' contanti, in denari, de con-
 tado*.
 Vn compte, *vn conto, cuenta*.
 compte & payement, *conto, & pagamento*, cue-
 ta y pago o paga.
 A ton compte, *a tuo conto, a tu cuenta*.
 Tu as tẽn compte, *tu hai il tuo conto*, regodeas
 te.
 Il trouue inõ compte, *io trouo il mio conto*, hal-
 lo mi cuenta cabal.
 Qui tient le compte, *colui che tiene il conto*, por
 qui en tiene la cuenta.
 Rendre ses comptes, *rendere i suoi conti*, dar
 cuenta.
 Venir à compte, *venire a conto, int rare a fare con-
 to*, entrar en cuenta.
 Le compte vient bien, *el conto è buono, iusta y
 cabal esta la cuenta*.
 Tenir peu de compte, *tenere poco conto*, abiltar,
 tenar en poco.
 Faire compte d'aucun, *far conto d'alcuno*, esti-
 mar alguno.
 Ne tenir compte d'aucun, *non tenere conto di
 persona*, despreciar, desfechar alguno.
 compteur, *contatore, colui che fa conto*, conta-
 dor.
 Le comptoir, *camerino, studio da contare denari*,
 contadoria o contaduria.
 comptoir du chemin, *il porta charta penna, &
 inchioſtro*, portacartas.
 Compunſtion, *compunitione, puntura di conscien-
 tia*, compunccion.
 Con le conpotta, *o fica della dena*, cuño miem-
 bro de muger.
 Concaue, *cauo profundo*, concauo, veſo.
 Concauité, *concauità, profundura*, concauidad,
 o quedad.
 Concedé, *conceduto, concesso, permesso*, concedi-
 do.
 conſeder, *concedere, consentire*, conceder.
 concerner, *conoscere, comprendere*, concernir.
 concevoir, *conſcipere, o concepire*, comprendere, con-
 cebir.
 ce qui est conceu, *quello che è conceputo*, conce-
 bido, concepto.
 conceptiõ, *concezione, concipimento, conception*,
 concebimiento.
 Engendrement ou conception, *ingeneramen-
 to, concezione, conception, engendramien-
 to*.
 concession, *concessione, permissione*, concession.
 conchü, *ſconcauato, ſercato, cagado*, enmes-
 da.

dado.
 Conchié de peur, *concacato di paura*, cagado de miedo.
 Conchier, *concacare, instercare, spercare*, enfuziar, cagar, enmerdir.
 Vn congerge, *vn pertinaxio, cafero, alcajde*.
 Congiergerie & prison, *guardia, custodiantia, carcere, e prigioni*, alcajdia.
 Concile, *concilio*, conçejo, concilio.
 Concile general, *concilio generale*, concilio general.
 Concilier, *conciliare, acquetare, pacificare*, conciliar, hazer amigos.
 Concilié, *conciliato, acquetato*, conciliado, halagado.
 Conciliation & vnion, *conciliatione, pacificatione, vnion*, conciliation.
 Conciliateur, *conciliatore, pacificatore*, conciliador.
 Conciliatrice, *conciliatrice, acquetatrice*, conciliatriz.
 Concion, *predica, sermone, regionamento*, Sermō. conciter, *incitare, instigare, indure*, concitar, instigar.
 Concité, *incitato, instigato, indoto*, concitado, instigado.
 Concitateur du menu peuple, *incitator della plebe*, alborotador del pueblo.
 Concitation & e'meute, *incitacione, instigatione, movimento*, alboroto, bullicio.
 Concitoyen, *Concittasino*, concitudadano, conuezino.
 Conclau, *Conclauae*, conclauae.
 Conclure, *Concludere, concludere, terminare*, conclure, decidir, rematar.
 Je conclus, *io concludo, & risoluo*, yo me resueluo.
 Conclus, *Concluso, arriestado, terminato*, concluso, rematado.
 Conclusion, *conclusio, terminacione*, cōclusion.
 La conclusion d'vne oraison, *la cōclusionone d'vna oratione, epilogo*, Epilogo, conclusion del razonamiento.
 Pour conclusion, *per Conclusione, & sine*, por conclusion y remate.
 Conclusions courtes, *curte Conclusioni*, conclusiones atajadas.
 La conclusion du demandeur, *la conclusio del domandatore*, conclusion del actor.
 La conclusion du defendeur, *la Conclusio del defenditore*, conclusion del reo.
 Vne froide conclusion, *una debil conclusio*, conclusion fria.
 concoction, *padimento, digestione, concoimento*, concepcion, digestion.
 Vn concombre, *vn cocomero, vn citriuelo*, cogombro, pepino.
 Concombre l'auuage, *Cocomero saluatico*, cogombro saluige.
 Concorde, *Concordia, pace, quiete*, concordia.

Cōcubine, *Concubina, meretrica, manceba*, concubina, combleça.
 Concubinaire, *concupinatio, pusanero, bordelero*, abarragando, amancebado.
 concubine d'vn homme marié, *concupina d'un huomo maritato*, manceba de casado.
 Conculquer, *calpestrare, calcare co' piedi*, conculcar.
 Conculquer & fouler aux pieds, *calpestrare, premere co' piedi*, hollar.
 Concupiscence, *concupiscencia, desidio carnale*, concupiscencia, sensualidad.
 Estre maistre de ses concupiscences, *gouernare i suoi appetiti*, señorear a sus sensualidades.
 Concurrence, *con orrenzia, competencia*, competencia, competicion.
 Concurrent, *concorrente, riuale*, competitor.
 Concussion, *spode, rapina, cohecho*.
 Condamner, *condannare*, condenar.
 Condamner à l'amende, *condannare in denari*, alakar, lleuar la pena.
 Estre condamné sans estre ouy, *essere condannato senza essere udito*, ser condenado sin ser oydo.
 Condamné à se desdire, *condannato a disdirsi*, condenado a desdezirse.
 Condamnation, *condannatione*, condenacion.
 Condescendre, *condescendere, accordare, consentire*, condescender, consentir.
 Condigne, *dequo, meriteuole*, digne, condigno.
 Condignement, *degnamente, meriteuolmente*, dignamente.
 Condition, *condizione, o qualita*, condicion.
 Basse condition, *vil condicione, o qualita*, baxa condicion.
 Vn homme de basse condition, *vn huomo di basso stato*, hombre rily baxo.
 Subs ou par telle condition, *sisto tal condicione*, de baxo de tal condicion.
 Contre la condition, *contra il suo grado, & qualita*, contra su natural.
 Retourner à la condition, *ritornare nel suo grado, & condicione*, boluer a lo natural.
 la condition se continue, *la condicione si continua*, queda en su natural.
 changer de condition, *cambiar di condicione, & qualita* mudar de condicion.
 Conditionnel & conditionnelle, *condicionale*, condicional.
 conditionnellement, *condizionalmente*, condicionalmente.
 Se condouloir, *condolefi, lamentarsi, querellarsi*, condolese, dar el pesame.
 conduire, *condire, addire, menare*, conduzir, lleuar, adlitar.
 Conduire à bien, *condur à bene*, cio è al fructo, ieuar a bien.
 conduire à bon port, *condure à buon porto*, a buon fine, lleuar a saluamento.

Dieu te conduise, *Dio ti conduce*, Dios te guie.
 Conduicte, *condotta*, *adducimento*, *conducto*, *guia*, *adestramiento*.
 Conduicteur d'armee, *conduttore d'esercito*, *maestro di campo generale*, *maestro del campo general*.
 Conduit, *condutto*, *menado*, *adestrado*, *lleuado*, *guiado*, *adestrado*.
 Condyle, *il nodo del polso*, *l'arteria*, *iuntura*, *nudo de los artejos*.
 Conestable, *vedi connestable*, *vee connestable*.
 Confection, *confessione*, *o confettura*, *confitura*.
 confedererez, *confederati*, *alligati*, *coniuncti*, *confederados*.
 Confederation, *confederazione*, *allegamento*, *liga*, *confederacion*.
 Confederer, *confederare*, *alligare*, *unire*, *confederar*.
 Conferer, *conferire*, *comunicare*, *far partice de qualche secreto*, *contejtar*, *conferir*.
 Confermer ou cōfirmer, *conformare*, *raffirmare*, *approvare*, *confirmar*.
 Confermer avec iurement, *confermare con giuramento*, *giurare*, *confirmar con iuramento*.
 confirmation, *confirmazione*, *raffirmazione*, *confirmacion*.
 confesser, *confessare*, *scoprire*, *dichiarare*, *confessar*.
 confesser franchement, *confessare liberamente*, *o apertamente*, *confessar libremente*.
 confesseur, *confessore*, *essaminatore*, *confessor*.
 confession, *confessione*, *paltesamento*, *confession*.
 confiance, *confidenza*, *speranza*, *confianza*.
 confiant, *confidente*, *che si confida*, *confiado*.
 confidement, *confidemente*, *sicuramente*, *confiadamente*.
 Se confier, *confidarsi*, *appoggiarsi*, *sperare*, *confiarfe*.
 Nous confians en vostre equité, *noi confidandoi nella vostra equità*, *confiados de vuestra rectitud*.
 confiner, *confinare*, *vicinare*, *prossimare*, *desterzar*.
 Confiner, *confinare*, *bandire*, *scacciare*, *alindar*, *terminar*.
 Confins, *limites*, *confini*, *sermini*, *limisi*, *confines*, *linderos*, *raya*, *limites*.
 confire, *confessare*, *fare delle confessioni*, *confacionar*, *confitar*, *almiuarar*.
 Confit en ioyeufetez, *affaito lieto*, *hecho vna fal de donoso*.
 Confiture, *confettura*, *conserua*, *confection*, *conserua*, *confacionadura*.
 Confiture de suete, *confettura di zucchero*, *almiuar*.
 Confitures, *confiture*, *conserue*, *conseruas*, *adobos*, *confites*.

confitures de pommes, *confiture di pome*, *o conserua*, *mançanas en conserua*.
 qui fait & vend confitures, *colui che fa confiture*, *o che le vende*, *lo spualie*, *quien vende conseruas y adobos*, *confiturero*, *turronero*.
 Confiscation, *ou biens confiscuez*, *confiscatione de vini*, *ouens confiscados*.
 Conflagration, *brusciamiento*, *acendimento*, *ardimiento*, *conflagracion*.
 Conflict, *confitto*, *mortalità*, *uccisione*, *confitto*.
 Confondre, *confondere*, *turbare*, *confundir*, *amarañar*, *cohonder*.
 Confondre & brouiller tout, *confondere*, *o inuicrar* *il tutto*, *amarañar lo todo*.
 Se conformer, *conformarsi*, *o eguagliarsi*, *conformarse con alguno*.
 Conforme, *conforme*, *pare*, *uguale*, *simile*, *conforme*.
 conformement, *conformemente*, *appropriatamente*, *conformamente*, *conforme*.
 conformité, *conformità*, *guaglianza*, *conformidad*, *auienteza*.
 Confort, *conforto*, *consolazione*, *ristore*, *conforto*, *aliento*, *corroboracion*, *confuelo*.
 confortemain, *con mansione aiutar*, *ayuda de mayores*.
 conforter, *confortare*, *consolare*, *far animo*, *consolar*, *alentar*, *animar*.
 conforter & confermer le soldat, *confortare*, *o inanimare il soldato*, *animar*, *alentar al soldado*.
 confratrie, *compagnia*, *confraternità*, *confradia*, *cofradia*.
 Le maistre de la confratrie, *il maestro de la confraternità*, *mayordomo de la confradia*.
 L'argent des confratries, *denari delle confraternità*, *di dinero de las confradías*.
 les confreres, *fratelli*, *o compagni*, *los confrades* *o cofrades*.
 confronter, *confrontare*, *paragonare*, *acomparare*, *acarar*, *cotejar*.
 confrōter l'un l'autre, *confrontars* *l'uno con l'altro*, *conce tar partes*, *acarar*.
 Confus, *confuso*, *stupido*, *concerto*, *confuso*, *desconcertado*.
 confusément, *confusamente*, *intricadamente*, *confusamente*, *desconcertadamente*.
 confusion, *confusione*, *stupidezza*, *disturbo*, *mesclage*, *confusion*, *desconcierto*.
 confutation, *confutazione*, *rigettamento*, *confutacion*.
 confuter, *confutare*, *rigettare*, *riprouare*, *confutar*.
 congé, *comiato*, *licentia*, *speditione*, *licencia*, *despedida*.
 Sans mon congé, *senza mia licentia*, *sin mi licentia*.
 Prendre congé, *pigliar licentia*, *o comiato*, *o congedo*, *tomar licencia*.

Congedier, dar licentia, & comiatave, despedir, licenciar.
 Congeler, Congelare, unirsi insieme, congelar, e-
 lar, cuajar se.
 Estre congelé, essere congelato, & ripreso, estar e-
 lado, cujado.
 Conglutiner, inclare, giungere insieme, conglu-
 tinar, colar.
 conglutination, inclamento insieme, congluti-
 nation, coladura.
 conglutiné, attaccato insieme, conglutinado.
 Congnoistre, cognoistre, conoscere, comprendere,
 conocer.
 congratuler, congratulare, rallegrare, congratu-
 lar, dar el para bien.
 congratulacion, rallegramento, ristoramento, con-
 gratulacion, el para bien.
 congré poisson, una sorte di pesce, desto congrio,
 congrio.
 congreer, congelarsi, rannarsi, cuajar se.
 congrément, congelamento, rannamento, cua-
 jadura.
 Congreger, congregare, ammassare, adunare, arre-
 banar, juntar se.
 congregation, congregazione, adunamento, con-
 gregacion, junta, cabildo.
 congrége, congregato, adunato, ayuntado, arre-
 banado.
 coniecturer, coniecturare, imaginare, presupporre,
 coniecturar.
 coniecture, coniectura, pensamento, imaginatione,
 coniectura.
 Faulse coniecture, falsa coniectura, & usna i-
 maginazione, coniectura falsa.
 Entendre par coniecture, comprendere per con-
 gietura, saber lo per coniectura.
 conioindre, congiungere, unire, accoppiare, iun-
 tar, agregar, conijugar.
 conioinct & ferré, congiunto, unito, pesto insieme,
 ayuntado, apretado, agregado.
 conionction, congiungimento, attaccamento, con-
 junction.
 conjonction, congiuntamente, unitamente, cerra-
 do, iunctico.
 coniointement, congregativamente, congiuntamen-
 te, agregamente, de man comun.
 conioiur, rallegrarsi co altri, dar el plazeme, ra-
 legiarse con otros.
 conioiffement, conioiffance, rallegramento,
 dilenatione, congratulacion.
 Coniugal, cosa che appartiene à matrimonio, con-
 iugal.
 Amour coniugal, amor matrimoniale, amor
 coniugal.
 Coniurer, congiurare, giurare, sacramentare, con-
 jurar, iuramentar.
 coniorateur, congiuratore, essorcista, incantatore,
 exorcista, conjurador.
 Coniuration, congiuratione, lega, accordo, conjiu-
 ra, conjuracion, casilla, conjura.

conjuré, congiurato, sacramentato, coniuurdo, iu-
 ramentado.
 Coniureur de bestes, congiuratore di bestie, sa-
 ludador.
 Connestable, Conestabile, Condestable.
 Connexion, Congiunzione, alligamento, conne-
 xion.
 Un connin ou connil, un coniglio, conejo.
 Vne conuille, una coniglia, conezza, conejuela.
 Conquerir, conquistare, guadagnare, vincere, con-
 quistar.
 Conquerer ou conquerant, conquistatore, vinci-
 tore, conquistador.
 Conquester, conquistare, guadagnare, conqui-
 star.
 conquester quelque pays, conquistare qualche
 paese, conquistare provincia.
 conquesté ou conquis, conquistato, o conquista
 conquistado.
 conqueste, conquista, guadagno, conquista.
 conroyer, acconciar cuoi, gurrar, curtir.
 conroyeur, acconciator de cuoi, gurrador, cur-
 tidor.
 conroyement, acconciamento de cuoi, curtadura,
 gurradura.
 consacrer, consecrare, consagrar.
 Consacré à Dieu, consecrato, dedicato à Dio, con-
 sagrado à Dios.
 consacré ou sainct, consacrato, o santo, consagra-
 do, sancto.
 qui n'est point consacré, che non è consecrato,
 cosa lega, profana, seglar.
 consanguinité, consanguinità, parentado, con-
 sanguinidad, parentesco.
 conscience, conscientia, anima, consciencia, al-
 ma.
 Descharger la conscience, scavar la conscien-
 tia, descargar la consciencia.
 Examiner la conscience, esaminare la conscien-
 tia, examinar su consciencia.
 Faire conscience de quelque chose, farsi con-
 scienziardi quel. hz cosa, hazer consciencia de
 algo.
 l'en fay conscience, io me ne faccio conscientia,
 hazo dello consciencia.
 Remors de conscience, rimorso, o puntura di
 conscientia, remordimiento de conscien-
 cia.
 conscientieux, huomo di conscientia, de buena
 consciencia, conscienciudo.
 consecration, consecrazione, consagracion.
 consecutif, consecutivo, che seguita, consecuti-
 vo.
 consecutiement, consecutivamente, consecuen-
 temente, arreo, consecutivamente.
 Trois iours consecutifs, tre giorni consecutivi l'u
 no appò l'altro, tres dias arreo.
 conseil, consiglio, parere, auiso, consejo, con-
 sejo.
 Sans m'en demander conseil, senza mio con-

seglio, sin mi consejo.
 Prendre conseil, pigliare consiglio, consigliarsi, tomar consejo.
 conseil prins auant le temps, consiglio preso in-
anzi il tempo, consejo mal mirado.
 cõseil corrompu, consiglio, corrotto, consejo cor-
 rupto.
 Melchant conseil, cattiuo consiglio, ruyn con-
 sejo.
 Auec conseil, con consiglio, & auiso, a consejada-
 mente.
 conseiller, consigliare, auerire, aconsejar, amon-
 nestar.
 conseille toy par toy-mesme, consigliarsi da te
stesso, a consejes a ti mismo.
 Vn se conseille si consiglia, & auisa, consul-
 tase.
 conseiller de ville, consigliere di città, con-
 jero de villa.
 Les conseillers d'Eglise, i consiglieri della chie-
sa, consejeros ecclesiasticos.
 Les conseillers laiz., i consiglieri mondani, o seco-
lari, consejeros seculares o legos.
 conseillers de la cour, consiglieri della corte, con-
sejeros de la corte, oydores.
 consentir, consentire, approvare, accordare, consen-
 tir.
 consentement & accord, consenso, ap-
rovazione, accordo, consentimiento y acuer-
 do.
 consentement & accord de tous, consensimen-
to & accordo di tutti, consentimiento com-
 mune.
 consequemment, consequentemente, consecutiua-
mente, consequentemente, configuiente-
 mente.
 consequence, consequenza, importantia, mentata,
consequencia, inferencia.
 chose graue & de consequence, cosa graue, di
consequencia, & di mensara, cosa de peso o de
 tomo.
 eela est de consequence, cio è di consequencia, &
d'importantia, mucho importa.
 consequent, consequente, consecutiuo, configuien-
 te.
 conserue de roses, cõserua di rose, rosas en con-
 serua.
 conseruer, conseruare, mantenere, conseruar, po-
 par.
 conseruateur, conseruatore, guardatore, conserua-
 dor.
 conseruatrice, consernatrice, gubernatrice, con-
 seruadora.
 conseruation, conseruatione, mantenimento, con-
 seruacion.
 considerer, considerare, pensare, meditare, consi-
 detar, mirar, parar, mientes, mirar.
 considerẽment, consideratamente, auidua-
mente, consideradamente, atinadamente.
 consideration, considerazione, conemplation, ti-

no, mirada, consideracion, tiento.
 Sans consideration, senza consideratione, & gra-
ditio, inconsideradamente, sin tiento.
 Sans aucune consideration, senza niun pensa-
mento, sin tino y tiento.
 conserge, concierge, portinaio, portiero, case-
 ro, alcaide.
 consigner, consignare, rimettere, consignar, en-
 tregar.
 consignation, consignatione, remissione, entrega,
 entrego, con signacion.
 consire, consolida minore, herba, especie de con-
 suelda yerua.
 La grand consire, consolida maggiore, herba, con-
 suelda mayor, yerua.
 confister, consistere, stare fermo, senir bueno, con-
 sistir.
 confitõire, confistorio, confistorio.
 consoler, consolare, confortare, congratulare, con-
 soliar, conortar, solazar.
 cela me console, cio mi consola, & ricrea, esto me-
 consuela.
 Qui console, colui che consola, & conforta, lo que
 consuela.
 Sans pouoir estre consolé, senza ricouer con-
solatione, desconsoladamente.
 consolation, consolacion, ricreatione, conforto,
 consolacion, consuelo, solaz.
 Auoir consolation, hauere consolacione, piacere &
 conforto, tomar consuelo.
 Donner consolation, consolare, confortare, ricrea-
 re, dar consuelo.
 consolateur, consolatore, confortatore, consola-
 dor.
 consolider, saldar una piaga, o altro, consolidar,
 corroborar.
 consolidation, saldamento, guarimento, consoli-
 dacion.
 consommer, consumare, distruggere, gustare, con-
 umir, perder, gastar.
 consommé, consumato, ruinato, perduto, perdido,
 consumido, gastado.
 Vn consommé pour les malades, un consuma-
to, e un peso per malato, pisto.
 consumption, consumacione, perditione, ruina, pes-
 dicion, consumpcion.
 consonance, consonancia, concerto, concanto, harmo-
 nia, consonancia, concierto.
 consonant & accordant, consonante, accordante,
 conseruante, consonante, concertado.
 consors, consorti, consortes.
 Les consors & complices, i compagni, & com-
plices del male, complices, consintientes del
 mal.
 Consoude, consire, Consolida, herba, consuelda
 yerua.
 conspiper, conspirare, congiurare, conspirar.
 Conspiration, conspiracione, congiura, conspira-
 cion.
 Conspirateur, Conspiratore, conjuratore, con-
 spira-

spirador.
 Constant, *Constante, fermo, faldó, constante firme, porfiado.*
 Estre constant, *ser constante, & forte, ser constante, porfiar.*
 Cõstance, *Constancia, fermezza, fortexa, constancia, porfia.*
 Vne constance de cœur, *una constancia di cuore, o un cuore constante, constancia de pecho.*
 constamment, *Constantemente, saldamente, constantemente, porfiadamente.*
 vne constellation, *una constellacione, o un ordi ne diuino, constelacion.*
 Constituer, *constituire, disporre, ordinare, constituir, e stablecer.*
 Constitution, *constituione, legge, edicto, constitution, prematica, edicto.*
 Construire, *construire, edificare, fabricare, construir, labrar, edificar.*
 Construit & basty, *edificato, fabricato, labrado, construido.*
 Construction, *edificio, fabrica, construcion.*
 Constructeur, *edificatore, fabricatore, constructor.*
 Construction & bastiment, *edificamento, fabrica, edificio, labrança.*
 Consul, *Consule, officio Romano, Consul, alcade, juez.*
 Consulter, *Consultare, consigliare, deliberare, consultar, deliberar.*
 Consumer, *Consumare, dissipare, scialaquare, consumir, gastar.*
 Le soing me consume & gaste, *la Cura, & il pensiero mi consuma, los cuydados me matan.*
 qui consume & met à fin, *che consuma, & mette a fins, consumir, gastar.*
 qui consume tout, *che consuma il tutto, tragon.*
 Se consumer & fondre, *Consumarsi, & distringersi, consumir y destuyne.*
 Consumé de faim, *morio di fame, perdido por hambre.*
 Consequire, *Consequere, cõtener, impetrare, conseguir alcançar.*
 contagion, *Contagione, male chi s'attacca, contagion.*
 contagieux, *Contagioso, contagioso.*
 contaminer, *Contaminare, cõtampere, maculare, contaminar, manchar, manzillar.*
 contaminé, *contaminato, corrotto, maculado, contaminado, manchado, manzillado.*
 contamination, *contaminacion, corruion, contaminacion, mancha, manzilla.*
 Contaminateur, *contaminatore, corrutore, contaminador, manzillador.*
 content, *contento, pagato, contento, pagado.*
 Argent content, *denari contenti, dinero de contentos.*

Conté, *Contado, Condado.*
 Conte, *racconto, rapporto, relesione, cuento, consejo, narracion, relacion.*
 Conter, *raccontare, narrare, riferire, narrar, referir, contar.*
 Contemner, *disprezzere, vilipendere, auilire, menospreciar, auiltar.*
 Contemptible, *dispreziuole, vile, contemptible, despreciabile, vil.*
 Contennement, *dispregiamento, vilipendio, menosprecio.*
 Par contennement per dispregio, & vilipendio, por menosprecio.
 contemneur & mespriseur, *spregiatore, disprezzatore, despreciador.*
 Contempler, *contemplare, specular, meditare, especular, contemplar, mirar.*
 Contempleur ou contemplateur, *contemplatore, specular, consideratore, contemplador, especulador, mirador.*
 Contemplation, *contemplatione, meditatione, contemplacion, especulacion.*
 Contemplatif, *Contemplatiuo, che s'isso considero, contemplatiuo.*
 Contemporain, *d'uno istesso tempo, contemporaneo, de vn mismo tiempo.*
 La contenance, *il modo, il gesto, la maniera ademan, gesto, meneo.*
 Vne contenance fiere, *un fiero sembante, un aspro riguardo, ademan entonado, soberuio.*
 Contenance d'un Orateur, *la maniera d'uno Oratore, o l'attione, action, y gestos del Orador.*
 contendre, *Contendere, disputare, cõtystare, cõtender, porfiar.*
 Contention & estri, *contese, contraffo, contencion y porfia.*
 Contentieux, *contentioso, litigioso, contencioso.*
 Contenir & estre contenu, *Contenere, & essere contenuto, contener, caber.*
 Se contenir & moderer, *contenersi, & moderarsi, contener, reportarse.*
 Contenu, *il contenuto, & quello che v'è contieno, contenido.*
 qui content, *che contieno, che è capace, capaz.*
 Contennement, *Contenimento, capacita, cabida, capacidad.*
 Continence, *continentia, astinencia, continencia.*
 Sans continence, *senza continencia, incontinentemente.*
 Content, *Contento, sodisfatto, satis, contento, satisfecho.*
 Content & alegre, *contento, allegro, gioioso, vsano, contento.*
 Je suis, ou j'en suis content, *io son contento, soy contento.*
 Es-tu content de cela? *sei tu contento di cio? te contentas de llo?*
 Je n'ay point de content pas nature, *non contentare la natura*

tura, no satisfazer a natureza.
Malaisé à contenter, *difficile a contentare*, mal contentadizo.
Contentieusement, *contentiosamente*, contentiosamente.
Contester, *contendere*, *constrastare*, contestar, porfiar.
Contexte, *contexto*, contexto.
Contigu, *contiguus*, *vicinus*, *pressus*, contiguo.
Contenance, *continent*, *continentia*, *continentia*, continencia, continente.
Continu, *continuo*, *assiduus*, *frequentis*, continuo, assiduo, perpetuo.
Continuation, *continuatio*, continuacion.
Continuel, *continuo*, *assiduus*, continuo, assiduo.
Continuellement, *continuamente*, *del continuo*, continuamente.
Contrader, *contrariare*, *negotiare* mercantare, tratar, contratar, contraer, hazer contrato.
Contract, *Contractus*, *pactus*, *conuentione*, contrato, pacto.
Contract de mariage, *Contracto matrimoniale*, *carta dotalis*, carta de dote, contrato de matrimonio.
Contourner, *Circuire*, *attorniare*, *rodere*.
Contraction, *dolors de nerui*, *spasmo*, contraction, palmo.
Contradiction, *contraditione*, *contrastus*, contradiccion.
Contraindre, *Constringere*, *sforzare*, *violensare*, *constringere*, forçar, apremiar, premir.
Contraindre par iustice, *Constringere per iusticia*, forçar por iusticia.
Contraint, *Constrictus*, *sforzato*, *oppresso*, forçado, apremiado, costreñido.
Contraignant, *constringens*, *premente*, apremiador, premiador.
Contrainte, *constricta*, *força*, *violencia*, fuerza, premia, costreñimiento, apremio, apremiatura.
Contraire, *Contrarius*, *auerfo*, *nemico*, Contrario.
Au contraire, *al contrario*, *al rouscio*, al contrario, al reues.
Tout le contraire, *tutto il contrario*, *tutto à rouscio*, todo al reues.
Contrairer, *contrariare*, *contendere*, *disputare*, *contrariar*, *aduersar*, *contrastar*.
Contrarieté, *contrarietas*, *controuersia*, *contrastus*, *contraditione*, *contrariedad*, *contrapositione*, *contrastus*.
Contrarieté de complexion, *contrarietas di complexionis*, *di natura*, *contrariedad de naturaleza*.
Contre, *contra*, *contra*.
Contrebalancer, *contrapesare*, *contrapesar*.
Contrecedule, *contracedula*, *o contrapoliça*, *contrapoliça*, *contracedula*.

Contre'eschangé, *contracambiato*, *baratato*, *permutato*, *trocado*, *permutado*.
Contre'eschange, *contracambio*, *barato*, *permutatio*, *contracambio*.
Contrebasse, *contrabasso*, *il basso in musica*, *contrabasso*, *cautor*.
Contre'escarpe, *contracarpa*, *contramuro*, *contramuro*, *contracarpa*.
Contre'escrire, *contrascribere*, *scribere in contrario*, *contra escriuir*.
Contre'ester, *essere contra*, *o contrario*, *resistere*; *resistere*, *ser contrario*.
Contre'imiter, *contrimitare*, *sequere* *altrui* *resigio*, *imitar*, *remedar*.
Contrebalancer, *contrebalance*, *contrabilanciare*, *contrabilancio*, *contrapeso*.
Contrebondir, *contrasaliare*, *ressaliare*, *balz-ve*, *rebotar*.
Vne contre-carre, *contraffo*, *seffico*, *acuto*, *es seffile*, *sophistic* *y* *agudo* *debarre*, *resistencia*.
Contrechanger, *contracambiare*, *cangiare*, *contracambiar*.
A contre-cœur, *à contra-cœur*, *à mal di cœur*, *de mala gana*.
Contre-couber, *contrapiégare*, *andare chino*, *contradoblar*.
Contredire, *contradire*, *opposi*, *disputare*, *contradizer*.
Contree, *contrada*, *camino*, *via*, *contrada*, *comarca*.
Contree mal saine, *contrada mal sana*, *clima pestifero*, *clima pestifero*, *mal sano*.
Contrefaire, *contrafare*, *ingere*, *imitare*, *contraher*, *remedar*.
Contrefaire le seing de quelqu'un, *contrafare la signatura altrui*, *contraher la firma*.
Vn homme contre-fait, *un huomo contrafatto*, *disforme*, *vn contrahecho*.
Contre-fenestre, *contrafenestra*, *doppia fenestra*, *contra-ventana*, *marco*.
Contre-finesse, *contrastusia*, *contraencedo*.
Contre-fort, *contraforte*, *contrafuerte*.
Contre-garder, *Contraguardare*, *contraguardar*.
Contre-hault, *contre-mont*, *contra l'alto*, *contra il monte*, *hazi arriba*.
Contre-louer, *contralaudare*, *ladare*, *seambienlamente*, *aláuar reciprocamente*.
Contre-mander, *contramandare*, *riuocare*, *contramandar*.
Contre-mettre, *contramettere*, *opponere*, *opponer*.
Contre-miner, *contraminare*, *contraminar*.
Vne contre-mine, *una contramina*, *contramina*.
Contre-mont, *contra il monte*, *gir al monte*, *hazi arriba*, *cuestarriba*.
Contre-mont l'eau, *l'acqua corre a l'alto*, *o allo inuicio*, *arriba*.

Contre-office, riferire la conditione d'alcuno, rembidar.
 Contre-pèser, pensare allo'ncontro, contrapensar.
 cõntre-peser, pesare di contra, contrapesar.
 contrepleiges, contra sicurtà, vna contrapromessa, fianças de saneamiento.
 contre-poil, contrapelo, contrapelo, redropelo, repelo, pospelo.
 contre point, contrapunto, contrapunto.
 contre pointet, contrapungere, o fare contrapunto, contrapunctar.
 contre poids, contrapeso, contrapeso.
 Contre poison, contraveleno, antidoto contra il rofo, Antidoto contra yerua.
 Contre-rouleur ou controlleur, Colui che è sopra le fabriche, veedor.
 Contre-seel, contrasegillo, contra sello.
 Contre signer, Contra signare, contra signar, refrendar.
 Contre-taille, Contrataglia, taja.
 Contre-sonner, Contresonare, contra sonar.
 Contreual, che pende inanzi, haziabaxo.
 Contre-venger, vendicare scambiuolmente, contruengar.
 Contreuenir, Contrauenire, preiudicare, di cbedire, contrauenir, yr contra.
 Contreuenir au droit, Contrauenire alla legge, yr contra derecho.
 Contre vent, contrauento, picauento.
 Contribuer, contribuir, concorrere alla contributione, contribuir.
 Contribution, Contribuisione, collecta, contribution.
 Contrister, Contristare, affligere, addolorare, contristar, entristecer.
 Contristé, Contristato, fustidio, moisto, entristecido.
 Contrit, contrito penitito, contrito, deuoto.
 Contrition, contritione, penitimento, contricion.
 Controue sie ou controuerse, controuersia, disputare, discordia, controuersia.
 Controuer, feindre, inuolare, ritrouare, fingere, hallar, inuentar, fingir.
 Controuer quelque chose, inuentare qualche cosa, inuentar algo.
 Controué, inuentato, ritrouato, finto, inuentado, fingido.
 Contumace, contumacia, disobediencia, contumacia.
 Contumax, contumace, disobediencia, contumax.
 Contumelie, oltraggio, ingiuria, biasimo, contumelia, ffenta.
 Receuoir contumelic, riceuere ol'raggio, & dishonore, far affentado.
 Dire contumelic, dire ingiuria, o villania altrui, affrentar de palabra.
 contumelicieux & iniurieux, oltraggioso, calunioso, affrentoso.
 contumelicuement, oltraggiosamente, ingiurio-

samente, por affrenta.
 Contusion, amaccatura di un colpo, contusion.
 contuteur, colui che è uisore con vn altro, contutor, curador.
 conuaincre, conuincere, guadagnare, superare, conuencer.
 Conuaincre de quelque faute, conuincere alcuno di qualche fallo, conuencer de delicto.
 conuaincre par tesmoins, conuincere con testimoni, conuencer por testigos.
 conuaincu, conuincuto, conuencido.
 Estre conuaincu, esser conuincuto, & guadagnato, quedar conuencido.
 conualefcence, sanità, gagliardexze, conualefcencia, conualecimiento.
 conuenable, conuenevole, honesto, licito, decente, conuenible.
 conuenablement, conuenuolmente, legitimamente, conuenibilmente, conuenientemente, decentemente.
 conuenir, conuenire, accordare, conuenir, concertar, frifar, auenirse.
 Paix conuenue & accordee, pace accordata, & stabilita, paz concertada.
 Il conuient, cid conuiene, & è il douere, conuene, es menester.
 qui ne conuient point avec vn autre, cosa che non conuiene, ne far si deue, desconuenible.
 conuenant, conueniente, debito, licito, decente, conueniente.
 conuenance, conuenientia, conformità, conuenencia, concierto.
 conuention, conuentione, accordo, patto, conuentione, concierto.
 conuention matrimoniale, conuentione matrimoniale, calamiento.
 conuentions rompues, conuentioni, & accordi rotti, onciertos rotos, deshechos.
 conuenus, conuenuto, stabilito, accordato, conuenido, concertado.
 conuent, conuento, monasterio, conuento, monasterio.
 Conuents de religieuses, conueni di monache, monasterios de monjas.
 conuers, conuerso, seruo de frati, conuerso.
 conuerser, conuersare, praticare, trattare, conuersar, tratar.
 conuersation & familiarité, conuersatione, familiarità, conuersacion, familiaridad, trato.
 conuersation ordinaire, conuersatione ordinaria, familiarità, conuersacion de cada dia.
 conuertir, conuertire, risormare, conuertir, tornar, boluer.
 Se conuertir en sel, conuertirsi in sale, conuertirse en sal.
 conuertir, conuertito, ritornato, conuertido, buelto, tornado, tornadizo.
 conuersion, conuersione, ritornamento, conuersione.

Conny, *insulto, o conuito, combite, embite.*
 Conuier, *conuitare, o inuitare, combidar*
 Conuieur, *inuitatore, colui che inuita, combida-*
dor.
 Conuoi(er), *desiderare, bramare, desiare, codiciar,*
dessear mucho.
 fort conuoi(er), *desiderar oltra moda, dessear con*
ansia.
 Conuoi(er)ant, *desideroso, bramoso, desseoso.*
 Conuoi(er)é, *desiderato, bramato, codiciado, des-*
seado.
 Conuoi(er)able, *desiderabile, bramabile, codicia-*
ble, desseable.
 Conuoi(er)teux, *desideroso, bramoso, codicioso, des-*
seoso.
 Conuoi(er)teux de louange, *desideroso di laude, co-*
dicioso de alabanças.
 Qui n'est point conuoi(er)teux, *colui che non ha*
volontà ne è auido, nada codicioso.
 Conuoi(er)ement, *desiderio, voglia, appetito, auidi-*
tà, codicia, desseo, appetito.
 Conuoi(er)itè, *desiderio, voglia, appetito, auidità, a-*
petito, codicia, auaricia, desseo, antojo, ta-
lante.
 Vne ardente conuoi(er)itè, *uno infocato desiderio,*
una brama ardente, concupiscencia, talan-
te.
 Estre abusé par conuoi(er)itè, *essere abusato dal de-*
siso, ingannarsi per volontà, enganarse por co-
dicia.
 Auec grande conuoi(er)itè, *con gran desiderio, &*
ansia, con grande ansia.
 Resister aux conuoi(er)itès, *resistere a i propri de-*
siri, refrenar sus antojos.
 conuoler, *conuolare, conuolar.*
 conuouer, *appellare, chiamare, domandare.*
 conuocation, *domandamento chiamamento, con-*
uocation, llamamiento, llamado.
 conuoué, *appellato, chiamato, conuocato, conuo-*
cado, llamado, afionado.
 conuouy, *accompagnamento, escolta, acompaña-*
miento.
 conuoy d'un trespasé, *accompagnamento d'un*
morto, 2compañamiento de entierro.
 Torche qu'on porte aux conuoi(er)s, *torcia che si*
porta ne mortori, hacha de entierro.
 conuoyer, *acompañare, acompaña(r).*
 conuoyer aucun par honneur, *acompañar*
alcuno per honore, compañar alguno hon-
rándole.
 conuulsion de nerfs, *aterratione de' nerui,*
conuulsion de niertuos, enuaramiento.
 Estre en conuulsion, *esser in spasmo, enuarrar,*
espasmar.
 cop, copper, *tagliare, vedi coup, & couper, ver*
coup, &c.
 coppelle, *copella siniega, copela cendra.*
 va cophin, *una cestella, o panieretto, cestia, panera*
cueuano.

La copie, *la copia, l'essimulare, l'estratto, trasfado,*
copia, traslado.
 copieux, *copioso, abondant, copioso, abundan-*
te.
 copier, *copiare, rescriure, trasladar, copiar.*
 copieusement, *copiosamente, abundantemente, co-*
piosamente.
 copie, *colui che copia, & rescriue, escriuicate,*
que traslada.
 Couter, *sonar la campana, timinare, sonar cam-*
bolando la campana, repicar.
 Coq, *gallo, gallo.*
 Il estoit le coq à plaider, *egli era il primo a pla-*
dre, era el gallo en pleytear.
 Coq de village ou de paroisse, *restor di villa, o*
di contado, corregidor, alcalde de aldea.
 Les petites plumes d'un coq, *le plumme minute*
del gallo, plumitas del cuello de gallo.
 Les barbes d'un coq, *le barbe del gallo, baruas*
del gallo.
 Coq d'Inde, *gallo d'India, pau de Indias, gal-*
lipano.
 Coq de bois, *faysan bruyant, gallo di bosco, fa-*
gano in parte, gallo bosquezino, especie de
faysan.
 Du coq ou coq, *herbe, del gallo, herba, costo o-*
leroso.
 Coq, *il cuculo, o il cucco, uccello, cucillo.*
 Vn homme coqu, *uno huomo cornuto, vn cornu-*
do.
 Coquage, *cociage, lo stato del huomo cornuto,*
cornudaria.
 Coquaris, *basilisco, serpiente, basilisco animal.*
 Coque d'œuf, *guscia di uovo, cazcara de hue-*
uo.
 Coquelico, *il canto, o il verso del gallo, canto del*
gallo.
 Coquelicoq ou ponceau, *papauer, herba, ha-*
mapola yerua.
 Coquelourdes, *papaueri di biade, hamapolas.*
 Coqueluchon, *il capocio della cappa, caperuça,*
capirute, cogulla.
 Coqueluchon, *la capruca che le donne portano in*
testa, albornoz, capa agnadera.
 Qui a vn coqueluchon, *chi è incapuciatu, en-*
capitotado.
 Coquemart, *la cogola da scaldare l'acqua, vaso de*
cobre por calentar agua.
 Vn coquemart, *uno calderonello, calderon, a-*
ccete.
 Des coquerez ou coquerettes, *visci ho di cane,*
vexigas de perro.
 Vn coquet, *picciolo vascello di mare, batel, co-*
pano.
 coqueter, *come font les poullies, chiocciua*
come le galline, cacarear.
 coquille, *la secca o la guscia, côcha, venera, ca-*
coquencia.
 Les coquilles d'œufs, *la forza delle uova,*
caça

cazcaras de huevos.
 Coquille de limasse, *conchiglia di lumaca*, concha de caracol.
 La coquille d'une damoiselle, *l'ornamento di vesta d'una gentil donna*, caperuça de dama.
 Vendeur de coquilles, *venditore di tali ornamenti*, embultidor, embaydor.
 Coquille de noix, *scorza, o guscio di noci*; cazcara de nucz.
 Coquillon, *scorzetta, o guscicella*, cazcarilla.
 Coquin, *sufante, mendico, sciagurato*, vergante, picaro, velitre.
 Coquiner, *sufantare, mendicare, limosinare, mendigar*, picarear.
 Coquinerie, *sufanteria*, *picocheria*, *picardia*.
 Cor, *un corno da cacciatore*, cuerno, corneta de caçador.
 Corou duillon, *un callo*, callo.
 Coral, *vedi corallo*, *vee corail*.
 Coraline, *spuma di mare*, Malorquiana.
 Cors en pluriel, *sono i bianchi delle corna del cerue*, *ramos del cuerno de ciervo*.
 Corail, *corallo*, *coral*.
 Corbeau, *corbo, uccello*, cuervo.
 Vn corbeau d'eau, *un corno marino*, cuervo marino, choca.
 Crier comme le corbeau, *sgridare come il corue*, *o gracchiare*, *graznar el cuervo*.
 L'esmeur d'un corbeau, *lo sterco del corno*, cagada de cuervo.
 La voix du corbeau, *la voce del coruo*, graznido del cuervo.
 Couleur de corbeau, *colore di corno*, color de cuervo.
 Corbeau en matiere d'edifice, *una pietra, che esce della muraglia per sostenere qualche cosa*, can, çapata.
 Corbeille, *cesta, o panier*, canasta, cesta, panera, petaca.
 Corbeille faite d'osier, *cesta fatta di vinci*, canasta de vimbres.
 Corbeille faite de genest, *cesta fatta di ginestra*, espuerta, capacho.
 Corbeillon ou picetin, *cestelletta, o paniretta*, cestica, almud, celemin.
 Corbin, *ladro, ladrone rubatore*, ladrón.
 Corbiner, *rapinar, rubare, furare, hurtar*.
 Les corbiners du palais, *i ladri, o ladroni di palazzo*, Ladrões palaciegos.
 Corcelet, *corfaleto*, corfelete, coracina, coraçã.
 Corde, *corda, fune*, cuerda, foga, ramal, tomi za.
 Cordaille de nauire, *le corda d'una naue*, mura, osta, scota, triça.
 Corde de musique, *corda da liuto, & da viola*, cuerdas de vihuela, &c.
 Corde de pressoir, *corda di torchio, o di torchio*,

cuerda de lagar.
 Vn danseur sur la corde, *un danzatore su la corda*, trepador de maroma.
 cordeau & la ligne d'un charpentier, *il filo del marangone*, hilo de alma grã.
 Corde de trois bouts, *corda fatta de tre bicordi*, hifcal.
 Cordeau, *cordelle ou cordelette*, *cordetta, o cordelitta*, fognilla, cordel.
 Corde, *cable, corda grossa, gomona*, maroma, gumena, amarra.
 Cordeu de terres, *misuratore de terre*, medidor de tierras.
 Cordeler, *corder, fare delle corde*, hazer cordelles, fogas.
 Cordelier, *frate Franciscano*, Frayle Franciscano.
 La corde d'un Cordelier, *la corda cinta di un zoccolante, Franciscano*, cuerda, cingulo de tal frayle.
 Cordial, *cordiale, buono al cuore*, cordial.
 Amour cordial, *amor di cuore*, amor cordial, entrañable.
 Cordier, *cordaio, che fa le corde*, foguero, cordonero, maromero.
 Cordiale, *agripalma, herba*, Agripalma yerua.
 Cordon, *cordone*, cordon, sarta, sartal, cordel.
 Cordon de perles, *cordone di perle, o verzo*, sartal de perlas.
 Cordon de chapeau, *cordone di capello*, tencil, la, torçal.
 cordonnier, *calzolaio, çapatero*.
 Cordouan, *marroquin, cordouano, marocchino*, corduan.
 cordouannier, *calzolaio, scarpajo, çapatero*, borgeguinero.
 Ouoir d'un cordouannier, *bodega di cordouaniere*, tienda de cordouanero.
 cordouannerie, *officio di cordouaneria*, cordouaneria.
 coree de porceau, *coratella di porco*, vientre, menus de puerco.
 Coriace, *duro a mangiare como cuoio*, tieffo, duro como cuero.
 Coriandre, *coriandri, herba ço grana*, culantro.
 Corions des fouliers, *coreggie, o legami da scarpe*, cintas de çapatos.
 corlis ou corticus, *corlis, uccello delicato per li gran passi, o conuii o nozze*, aue de estima en combites, chulico.
 corme, *forba, o forbola fructo*, serua o forba fructa.
 Vn cormier, *il sorbo, o il serbolo, alberò*, serual o sorbo arbol.
 Cormoran, *corno marino*, choca, cuervo marino.

cornaline, *onice, pietra pretiosa, cornerina, piedra.*
 Fait de pierre cornaline, *fatto di pietra d'onice, cosa de cornerina.*
 corne, *cuerno, cuerno.*
 cornes de limaçons, *corne de chiochiale, o di lumaché, cuernos de limaza bauofa.*
 cornes de bœuf, *corne di bue, cornada, cuernos de toro.*
 coup de corne, *heurt, un colpo di corno, una cornada, cornada.*
 Heurter des cornes, *urtare con le corna, cornear, topetar.*
 Qui est de corne, *cosa di corno, cosa de cuerno.*
 La corne du pied d'une beste, *il corno del piede di una bestia, vña de bestia, pezuña.*
 Herbe qu'on appelle corne de cerf, *corno di ceruo, herba stella yerua estrella.*
 cornes ieunes de cerf, *le corna giuani d'un ceruo, garcetas.*
 cornet ou trompe, *cornetto, o tromba, o-corno, corneta, cuerno.*
 cornet à encre, *calamaio di corno, tintero.*
 Vn cornet de papier, *uno scartoccio di carta, alcartaz, papelon.*
 cornet, *sonare il corno, cornear, sonar el cuerno.*
 cornear, *cornatore, che suona il corno, cornear-dor.*
 Vn cornemuse, *una cornamusa, gayta.*
 Vn cornemuseur, *che suona di cornamusa, gaytero.*
 cornement d'oreilles, *buccinamento d'orecchie, zumbido de los oydos.*
 cornu, *cornuto, cornudo.*
 Vne corneille, *una cornacchia, corneja.*
 corneilles emmanetees, *le cornacchie piumose, & pezzate, cornejas cabezanas.*
 corniole, *corniola, herba, corrihuela macho, yerua.*
 cornette, *cornista becca dà dottore, beca.*
 cornette de femme, *cornista, che portano le Franca si in testa, capirote Franceza.*
 corniches, *cornice, o di pietra, o di legno, cornijas.*
 cornillier ou cornoillier, *corniolo, arbre, o ciregio saluatico, cerezo syluestre, cornizo.*
 cornilles ou cornoilles, *cornioli, o ceregi, aluati di, cerezas syluestres, cornizolos.*
 cornuette, *cipolla bianca, cebolla albarrana.*
 couronne, *veas couronne, vee couronne.*
 corp, *carxo, pesce, cierto, pesce prieto.*
 corporail, *corporaux, capi di squadra, corporales.*
 corporalier, *borsa di copo di squadra, bolsa de corporales.*
 corporel, *du corps, del corpo, cosa corporale, corporal.*
 La force corporelle, *la forza del corpo, fuerça,*

corporal.
 corporu, *corpulento, corpulento.*
 Le corps, *il corpo, la persona, cuerpo.*
 corps droit, *corpo dritto, cuerpo enhiesto.*
 corps gent & menü, *corpo foible, & minüs, cuerpo espigado y gentil.*
 corps bien asssemblé & amassé, *corpo ben composto cuerpo rehecho.*
 Corps rachez, *corpi macchiati, cuerpos pefosos, tachados.*
 La grandeur du corps, *la grandezza del corpo, statura grandezza del cuerpo.*
 Chacune partie du corps, *cuna parte del corpo, cada parte del cuerpo.*
 Corps maladifs, *corpi mal sani, cuerpos enfermizos.*
 Vn corps mort, *un corpo morto, un cadauero, cuerpo muerto.*
 Le corps d'un arbre, *il corpo, o il tronco, o il fusto, d'un albero, busto, tronco del arbol.*
 Qui laue & oingt le corps, *che laua, & unge & imbalzama un corpo, embalsamero, curador de muertos.*
 Qui a corps, *corporel, che ha corpo, corporale, corporeo.*
 Corpulence, *corpulencia, corpulencia.*
 Corset, petit corps, *picciolo corpo, corpetto, cuerpezuolo.*
 correct, *correcto, emendato, correcto, emendado.*
 Correctement, *correctamente, emendadamente, correctamente, emendadamente.*
 Correcteur, *correggiore, emendatore, corrector, emendador.*
 Correction, *correctione, emenda, correccion, emienda, emendadura.*
 Correction ou reprimende, *correctione fraterna, vna fraterna.*
 correlative, *il sopra più, corolaria, sobornal añadidura, corrolario.*
 Correlatif, *correlatiuo, correlatiuo.*
 correspondre, *corrispondere, correspondere.*
 Correspondant, *corrispondente, correspondiente.*
 correspondance, *corrispondencia, cosa mutua, correspondencia.*
 Corriger, *correggere, emendare, corrigir, emendar.*
 Celui qui corrige & amende, *correggiore, riprenditore, emendador.*
 De la corrigiole, *corrigiuola, herba, corrihuela yerua.*
 Corroborer, *fortificare, rinvigirire, corroborar, fortificar.*
 como: o: é & enforçy, *fortificato, rinvigirito, corroborado.*
 courroye, *vi di corroye, vee courroye.*
 Corrompre, *corrompere, purefare, corromper.*
 Commencerà se corrompre, *cominciare a corrompersi, sentirse, perde se, alterar se.*
 Corrompre le iage, *corrompere il giudice, co-*
 hechat

hechar al juez, sobornar.
 Corrompre femmes, *corrompere le donne*, estu-
 prar.
 Corrompre les mœurs, *corrompere i buoni costu-
 mi*, corrumper las costumbres.
 Corrompre & gaster aucion, *corrompero, & gua-
 sfare alcuno*, echar a perder alguno.
 corrompre par dons, *corrompere con doni*, cohe-
 char alguno.
 Gaste & corrompu, *corrotto, guastato, marcio*,
 gastado, perdido.
 corruption, *corruzione, perdizione, corrompimento*,
 pérdida, perdicion, corrupcion, corrompi-
 miento.
 Par corruption *per corruzione*, corruptamen-
 te.
 Sans corruption, *senza corruzione*, incorrupta-
 mente.
 Juger sans corruption, *giudicare senza corrup-
 tione*, juzgar rectamente.
 corrupteur de femmes, *corrompiore di donne*,
 estuprador de mugeres.
 corruptible, *corruptibile, soggetto a purifare*, cor-
 ruptible.
 corrosif, *di qualia a corrosiva*, corrosiuo.
 Faculté corrosiue, *virtu corrosiva*, virtud corro-
 siua.
 Corosion, *rodimento*, corrosion.
 Corfage, *disposizione del corpo*, disposicion del
 cuerpo.
 Corsaire, *corsaro, pirata, ladro del mare*, corsario,
 pirata, salteador.
 Vne corlesque, *una corlesca, o mezza picca*, lanca
 corca.
 Cortine, *vedi courtine*, vee courtine.
 Cosmographie, *Cosmografia, sitio della terra*, cos-
 mographia.
 cosmographie, *cosmografia*, conosciore della terra,
 cosmographo.
 Coffer, *vedi cotir*, vee cottir.
 Coffon ou Calendre, *gorgoglione, che rode il gra-
 no*, Gorgojo.
 Du cost, *costo, herba*, costo, yerua.
 costau, *costa di monse*, callado, cuesta.
 coste, *costez*, costilla.
 coste de mer, *la costa*, o el lido del mare, costa de
 mar.
 costez u, *vedi costu*, vee costau.
 coste de soye *costa di seta*, estopeñas de seda.
 Le costé, *el lato*, costado, lado, hazera, par-
 te.
 De costé del lato, de lado, de trauiessas.
 D'un costé, *en un lato*, por vn lado.
 De ce costé cy, *di questo lato*, de acá, deste la-
 do.
 De ce costé là, *di quel lato là*, por alla, de aquel
 lado.
 De l'autre costé, *dell' altro lato*, por el otro la-
 do.
 De son costé, *del suo lato*, de su lado o parte.

Chacun de son costé, *chiascuno dal suo lato*, ca-
 da vno de su lado.
 D'un costé & d'autre, *da un lato & dall' altro*,
 de vna parte y otra.
 De quelque costé que tu tournes, *da qual lato
 tu ti volgi*, por do quiera te bueluas.
 Entrer par deux costez, *entrare da due parti*, en-
 trar por dos lados.
 De tout costé, *da tutte le bande*, por todas par-
 tes.
 De quel costé iray-ie? *da quale parte andero?*
 por do echare?
 Je crain de nostre costé, *temo dalla nostra ban-
 da*, temo de nuestra parte.
 Du costé dextre, *dal lato destro*, de la parte die-
 stra.
 du costé gauche, *dal lato sinistro*, de la parte si-
 niestra.
 du costé d' Afrique, *dalla banda d' Africa*, por la
 parte de Africa.
 Du costé de Flandres, *dalla parte di Fiandra*, de
 parte de Flandes.
 Il estoit à mon costé, *egli era dal mio lato*, esta-
 ua à mi lado.
 Du costé d' Occident, vers Occident, *dal lato
 d' Occidente*, hazia poniente.
 il est du costé d' Orient, *egli è dal lato d' Oriente*,
 esta hazia leuante.
 Du costé qu'est le vent, *dal lato che viene il ven-
 to*, hazia el viento.
 estre de mon costé, *essere dalla mia parte*, seguir
 mi vando.
 costoyer, *costeggiare*, costear.
 Vn coteret ou cotret, *un fasceto di legne*, haze
 de leña.
 cotignac, *cotognata*, carne de membrillo, mer-
 melada.
 Vue cote d'armes, *una armatura*, cota de ar-
 mas.
 cotte de maille, *una camisa di maglia*, cota de
 malla.
 cotte de femmes, *una sottana da dona*, saya,
 basquina, manto de muger, faldeta.
 cottillon, *idem*.
 Faiseur de cottillons, *sario che fa le sottane*, sa-
 yero.
 cottir, *varare della testa, & della corna*, topetar,
 cornear.
 Du cotton, *della bambagia*, o del co'one, algo-
 don.
 cotton ou bourre à remplir quelque chose, *co-
 tone, o bombagia per riempire qualche cosa*, bor-
 ra, algodón por colchar.
 Arbre portant le cotton, *albergo, che porta il co-
 tone*, el arbol de algodón.
 chose faite de cotton, *cosa fassa di cotone*, cosa
 de algodón.
 cottonner quelque vestement, *sempire di cotone*
qualche vestito, algodónar, colchar.
 cottonnere, *vientra, herba*, yerua contra gamba.

ras de sangre.
Couard, *codardo, vile, de poco animo, afeminado, couarde, gallina, agallinado.*
Couarder, *estre couard, acollardire, amilitre, esfer codardo, fare temere, ser gallina, couarde, acouardar.*
Couardement, *poltronamente, codardamente, couardement.*
Couardise, *codardigia, uiltà, couardia, floxedad, acobardamiento.*
Vne couche, *vn letto, echadero, cama, yazi-ja.*
Couchette, *letuccio, picciolo letto, camita, camilla.*
Coucher, *corcare, conicare, entrare in letto, andare a dormire, yazer, dormir, acostar.*
Se coucher par terre, *stendesi, & dormire in terra, tender, agacharse, agaçar, arrellanar.*
Se coucher pour dormir, *gir in letto per dormire, echarse a dormir, acostarse.*
Coucher dehors, *dormire fuori di casa, dormir fuera de su casa.*
coucher à part, *dormire a parte, cioè, solo, dormir a solas.*
Coucher auprès, *dormire appresso, o a lato, dormir juntos.*
Coucher ou rediger par escrit, *notare, porre in scritto, poner por escrito.*
Coucher par son testament, *porre nel suo testamento, mandar por testamento.*
Coucher parmy les comptes, *notare fra suoi conti, poner in su cuenta.*
Il est couché au liét fort malade, *egli è in letto ben malato, muy malo esta en la cama.*
Ieste & couché aux pieds, *gettato, & disteso a piedi, prostrado, echado a los pies.*
Estre couché, *essere in letto, ser tendido, agaçapado, arrellanado.*
Couché sur son ventre, *disteso sopra il ventre, echado de bruces.*
Couchee, *accouchee du premier enfant, donna di parto del primo figliuolo, primeriza.*
Couchement, *giacer in letto, yazi-ja.*
chien couchant, *cane da quaglie, perro de muelita.*
Coucombres, *cocomero, pepino, cogombro.*
Vn coucu, *vn cucullo, o vn cucco, cucillo.*
coucoude, *zucca, calabaga.*
Le coude, *il gombito del braccio, o culito, cobdo, codo.*
Coup de coude, *gombinata, colpo di gombito, codazo.*
Mesure d'une coudee, *misura d'un gombito, o d'un cubito, codad, codo.*
S'accouder, *appoggiarsi su il gombito, accordarse.*
D'une coudee de haut, *alto d'un gombito, vn codo en alto.*
qui est de deux coudees de haut, *che è alto dui gombiti, o dui cubiti, de dos codos en alto.*

Coudoyer, *dare vna gombinata, codear.*
Coudre, *cuscire, o cuire, coler.*
Coudre l'un à l'autre, *cuscire l'uno all'altro, couler juntos.*
Coufu, *cuscito, o cucio, cosido.*
Coufure, *cuscitura, o cucitura, costura.*
Coué ou **queué**, *coda, cola.*
coué, *codato, che ha coda, con cola.*
Couenne de lard, *coica di lardo, cuero de tocino.*
Couets, *corde di vel, fogas de velas.*
Vne couille, *membro viril, miembro viril, genital.*
L'herbe qu'on appelle la couille au chien, *l'herba de cani, detta testicolo di cane, vexiga de porro yetua.*
Couillon, *testicolo, sanaglio, testiculo, cojon, compaion, turma.*
Coulant, *colante, che cola, escurridizo, corriendo.*
coulant ou courant de riuere, *la corrente d'un fiume, corriente, venaje.*
Coudre, *vedi coudre, vee coudre.*
vn coudre, *vn nocceliero, o vn auellano, arbore, Auellano, arbol.*
vn Couldray, *vn luoco pieno de noccelieri, o auellani, Auellanedo.*
vne Coule de moine, *il capuccio d'un monaco, capilla de frayle.*
couler, colare, correre, stillare, colar, correr lo liquido.
couler ensemble, *correre giuso per lo fiume insieme, juntarse los arroyos o rios.*
eguler & descendre, *colare & descender, o correre, manar, correr.*
couler par deuant, *correre, & passare dinanzi, manar, passar por delante.*
Couler entour, *passare intorno, passar al rededor, entorno.*
qui va & coule tout à l'entour, *che va, & corre d'ogn'intorno, que lo cine por todo.*
couler par dedans, *colare per di dentro, passar por de dentro.*
couler entre deux, *passare per mezzo, passar por medio.*
couler par dessus, *colare per sopra, passar por encima.*
couler par dessous, *colare per sotto, colar por embaxo.*
couler de toutes parts, *colare d'ogni parte, colar, salirse por todo.*
couler hors, vsuire fora, *trassalirse.*
Se couler peu à peu, *colarsi a poco a poco, colarse poco a poco.*
Passer & couler entre deux, *colare, & passare per mezzo, colar por medio.*
coulé & passé, colato, & passato, colado.
passer & couler par vne couloire, *colare, & passare per il colatoio, colar por coladera.*
couler & passer outre, *colato, & correr via, colar,*

color, passer adelante.
 qui Coule tousiours, *che cola tutanza*, lo que de continuo cueley mana.
 vn Couloir ou vne couloire, *fontana o sorgor'a*, coladero, manadero.
 coulement, *colamento, o corso*, coladura, manante.
 coulement d'eaues, *colatura d'acqua*, corriente de agua, venaje.
 couleur, *colore*, color.
 couleur d'azur & d'eau, *colore azzuro*, color garço.
 couleur baillet, *colore di paglia*, color pagizo.
 couleur bay ou bayard, *colore baio, o castagno*, color castaño.
 couleur blaffarde, *colore che trà su il bianco*, color blanquezino.
 couleur blanche comme neige, *color bianco come neve*, blanco como nieue.
 vne Couleur iaunaistre, *vn colore gialliccio*, color enmielado.
 couleur blanche comme vn Cygne, *colore bianco come vn cigno*, blanco como Cysne.
 Bonne & viue couleur, *buono & viuo colore*, color viuo, robusto.
 couleur brune, *colore bruno*, color aluarino, loro.
 couleur bleuë, *colore sbiadato, che trà su l'azzurro*, color azul.
 couleur de cassidoine, *colore di calcedonio, o di marchisina*, color de marquesita.
 couleur de ciel ferein, *corole celeste, cio è, azzuro celeste*, color azul del ayre.
 couleur comme de ciel rouge, *colore come del cielo rosso*, roxo, escuro.
 couleur cendree, *colore di cenere*, color cenizado.
 couleur changeante, *colore cangiante*, color trocantine.
 couleur flamboyante, *colore fiammeggiante*, color encendido.
 couleur de eramoisy, *colore di cremesi*, color carmesi.
 couleurs gayes & viues, *colore allegro, & viuo, colores viuos*.
 couleur de gris violant, *colore di grigio violato*, morado.
 couleur grise, *colore grigio*, pardo color.
 haut en Couleur, *colore splendense*, subido de color.
 couleur iaulne, *colore giallo*, amarillo, dorado.
 couleur faite de iaulne, *colore sbiadato*, mescla de amarillo.
 tirant sur la Couleur de iaulne, *colore che trà su il giallo*, pagizo.
 de Couleur iaulne paille, *colore giallo paglia*, amarillo.
 couleur incarnat, *colore incarnato*, incarnado.
 couleurs laides, *colori brutti*, colores feos, de.

fcoloridos.
 couleur luisante, *colore lucente*, color reluziente.
 couleur de miel, *colore di miele*, color enmielado.
 couleur morne, *colore ombreggiato*, color sombria.
 couleur noire, *colore nero*, color negruno.
 couleur obscure, *colore oscuro*, color obscuro.
 couleur d'or, *colore d'oro*, color del oro.
 couleur palle, *colore pallido*, color pallido.
 couleurs pers & bleu, *colore paonazzo*, morado y azul.
 couleur perse ou violette, *colore persico, o violetato*, morado.
 couleur de poil de souris, *colore di pelo di topo*, color baço.
 couleur de pourpre, *colore di porpora*, color de purpura.
 couleur rouge, *colore rosso*, roxo, colorado.
 couleur tannée, *colore lionato*, leonado.
 couleur roan, *colore rouano*, leonado, roxo.
 couleur de plomb, *colore di piombo*, color cardeno.
 couleur verde, *colore verde*, color verde.
 vne Couleur verde comme bled nouueau, *colore verde chiaro*, verde claro.
 couleur fauve ou verde, *colore verde cum nere*, negro de hollin.
 ayant Couleur verde & blaffarde, *colore che ha del verde, & che non appare*, color trigueno.
 couleur de verd de mer, *colore di verde di mare*, color de mar.
 couleur vermeille, *colore vermiglio*, vermejo.
 couleur violette, *colore di viole*, color de violetas, morado.
 vne Couleur fort chargée & pleine, *colore ben carico & pieno*, color muy cubierto.
 couleur passée, *colore spento, & guasto*, color gastado.
 couleur de Minime, *colore di Minimo*, velloirin.
 tout d'une Couleur, *tutto d'un colore*, de vn mismo color.
 de deux couleurs, *de doi colori*, mezela de dos colores.
 de diuerses Couleurs, *di diuersi colori*, mezclas.
 changer de diuerses Couleurs, *cangiare di diuersi colori*, mudar de diferentes colores.
 les Couleurs des Peintres, *i colori dei pittori*, colores de pintores.
 couleurs de routes fortes, *colori d'ogni forte*, todo genero de colores.
 les riches & palles Couleurs, *i colori pallidi, giallogni, malua, idericia*.
 coulouter, *colorare, dar colore, dar colores*.

Coulouré, *colorato, colorado, subido de color.*
 couleuree, *vite bianca, herba, nueza blanca, amorea.*
 couleuree noire, *vite nera, herba, nueza negra.*
 vne Couleuvre, *couleure, serpente, culebra.*
 vne Couleuvre glissante, *una bisia che s'arrucio- la, s'risia, culebra de si zadera.*
 vne Couleuvrine, *una colubrina, artigliaria, culebrina, artilleria.*
 coulis, *del pesto peramalato, caldo para infermo.*
 coulisse, herse, *faravinesa di porta, compuerta de fortaleza.*
 coulomb, *colombo, palomo gorito.*
 coulomb ou pigeon ramier, *columbo, o piccione, torcaza.*
 vn Coulombier, *una colombaia, palomar.*
 coulomme, *colonna, columna.*
 coulpe, *colpa, culpa.*
 qui est sans Coulpe, *chi è senza colpa, sin culpa.*
 Couplable, *colpevole, o culpabile, culpado, culpable.*
 coupable de quelque cas, *colpevole di qualche cosa cattiva, complice del mal recaudo.*
 qui n'est Coupable d'aucun mal, *che non è colpevole di male alcuno, innocente del hecho malo.*
 Coulper & blasmer, *incolpare, accusare, blasfemar, culpar, afear.*
 coupablement, *colpevolmente, culpadamente.*
 la Coultre d'une charruë, *il coltello dell' aratro, dental del arado.*
 coulture pour culture, *cultura, terra arata, cultura, labraço.*
 coulture des vignes, *lagrima di vigna, distillamento, lagrima de vid.*
 coulin ou counil, *coniglio, conejo.*
 counille, *coniglia, conejuela.*
 counilleaux, *i conigliotti di nido, gacapitos, gacapos.*
 coup, coupau, *cocu, becco cornuto, marito d'una putana, ornudo en denuesto.*
 coup, *sorte di spada, genero de espada.*
 vn Coup, *un colpo, golpe.*
 coup de poing au visage, *pugno su il volto, o colpo di pu, non vien.*
 coup de dé, *colpo di dado, mano de dado.*
 coup orbe ou meurdri, *colpo, o ammaccatura, a-bolladura.*
 coup pe-pu, *colpo perduto, o vano, golpe perdidido.*
 coup de trauers, *colpo di trauerse, mandron.*
 coup donné en vain, *colpa dato in danno, golpe en balde.*
 le coup valoit bien la boule, *santo poco vale l'ouo come l'oro, no erro el golpe.*
 à tou. Coups, *ad ogni volta, spesse volte, souuent.*

te, cada vez.
 tout à vn Coup, *in un punto, in un subito, in un instante, in un momento, todo de vna vez, luego.*
 tout d'un Coup, *in una volta sola, de vna sola vez.*
 tout du premier Coup, *alla prima fiata, A la primera vez.*
 à Coup, *a colpo, d'un colpo, de golpe.*
 coup sur coup, *doppiando i colpi, vna vez sobre otra.*
 coup sur le chainon du col, *un colpo sopra il collo, pesto con, pesto cada.*
 bailler des coups de poing, *dare delle pugna, dar puñadas, apuñear.*
 vn coup donné de costé, *un colpo dato di rosso, scio, un rouerscio, vn reuez.*
 coup de pied, *un calcio, colpo di piè, puntillazo, puntapie.*
 attendre le coup, *aspettare il colpo, esperar el golpe.*
 frapper coups de poignard, *dare delle pugnalar, dar puñaladas.*
 desfourner ou parer vn coup, *schifare, o schiuare un colpo, o pararlo, reparar un golpe.*
 euter vn coup, *schifare la ferita, esquivar la herida.*
 vne coupe, *una coppa, o una tazza da bere, copa.*
 Coupier, qui sert du vin en vne coupe, *coppiero, che dà a bere, sumiller, el que echa vino.*
 le coupezu ou couper, *il colmo, o la cima, o il giogo d'un monte, cumbre, cima, coronilla, cimera, copete.*
 coupezu ou colpezu, *pezza, fitta, o micolino, pedaga, aella.*
 couper, coper, *tagliare, inciare, ricidere, cortar, tajar, puñar.*
 couper & tailler vignes, *tagliare, o potare le vignes, podar viñas.*
 vn peu couper, *tagliare un poco, cercenar vn poco.*
 couper en rongeant, *tagliare in rodendo, cercenar y toer.*
 couper tout à l'entour, *tagliare tutto intorno, cortar al rededor, a cercen.*
 couper de toutes parts, *tagliare a parte a parte, cortar en torno.*
 qui se coupe, *che si taglia, lo que se corta.*
 qu'on ne peut couper, *ne diuiser, che non si può ne tagliare, ne diuidere, lo que no se puede partir.*
 couper les oreilles, *tagliare le orecchie, cortar las orejas.*
 couper les cartes ou la carte en iouant, *tagliare, o punteggiar le carte giocando, o jugar en nuyte.*
 coupant, *tagliante, troncante, cortante, cortador.*
 coupé, *tagliato, troncato, reciso, cortado, cortado.*

Coupeur de bourfe, coupe-bourfes, taglia-
borfe, ladro, marullo, corta bolfas, cicatero.
coupement, tagliamento, tronatura, tajadura.
vn Coupeur de boucher, feure da beccajo, tajon
de carniero.
coupeaux que font les charpentiers, le fcheg-
gis, che fanno i fà legnami, afillas.
couperofe, coparofa, feue di vitruolo, caparofa,
cardenillo.
coupet de cheueux, ciuffo de capelli, copete.
le Couper, la cima, o la vetta, o il fommo, cima,
copete, cimera.
coupet de heaune, cimiera d'elmo, cimera del
yelmo.
le Coupet de quelque chofe, la cima di qual-
che cofa, coronilla de la cofa.
couple, vn paio, vn par, dos.
coupler ou accoupler, accoppiare, accompagnare,
apparaggiare, vnir, aparear.
couplet de vers, verfi a dui a dui, copla.
coupeure, tagliatura, tronatura, corradura, taja-
dura.
cour ou court de Roy, corte, o palazzo reale, vedi
court, corte, palacio real, vee court.
cour de maifon, corte di casa, vedi court, vee
court.
courage, coraggio, cuore, animo, corage, brio, ani-
mo.
bon Courage, buon cuore, buon animo, buen ani-
mo.
grand Courage, gran cuore, forte animo, grande
animo, animofidad.
de meilleur Courage, di migliore cuore, di mi-
glior animo, de mejor animo.
auec grand Courage, con gran cuore, con mu-
cho brio.
qui eft de grand Courage, valorofe, animofe,
briofe, animofe.
de Courage, con animo, & vigore, cum animo y
brio.
noble Courage, un cuore, & animo nobile, noble
animo.
vn franc Courage, un cuore franco, libero, & ardi-
to, libre, denodado.
vn fier Courage, un cuore, altero, fuperbo, & fiero,
animo avarado, feroz.
lafche Courage, un cuore vile, & affeminato, flo-
xo, fin brio.
perdre Courage, perdere l'animo, & il cuore, per-
der el brio y animo.
i'ay perdu le Courage, io ho perduto il cuore, per-
dido tengo el animo.
fans Courage, fenza cuore, & ardire, defanima-
do.
courageux & hardy, coraggiofo, arditto animofe,
animofe, valiente, atreuido, briofe.
courageufement, coraggiofamente, animofamen-
te, animofamente.
combatre Courageufement, combattere valero-
famente, pelear es forcadamente.

Couramment, profanamente, prontamente, vanta-
mente, corriendo, de preffo.
courant de l'eau, la corrente dell' acqua, venaje.
en Courant, correndo, corriendo.
courante danfe, ballo corrente, vfo di Francia,
bayle proprio de Francia.
courbe, ftorio, piegato, coruo, tuerto, pando.
courber, piegar, torcere, chinare, enarca, coruar,
doblar, corodar.
le Courber, piegarfi, chinarfi, pandarfe, encor-
uarfe.
facile à Courber, agevole a piegare, facil por do-
blar.
courbé, piegato, chinato, enarcado, pando, cor-
uo, tuerto, encoruado.
courbement, piegamento, chinamento, coruura,
corcoba.
fort courbé, molto piegato, & chinato, muy cor-
uo.
courbé contre bas, piegato ver terra, coruo pa-
ra abaxo.
courbement & vulture, piegamento, & vola-
tura, coruo come boueda.
courbettes, corbette di cauallo, corbetas, corco-
bos.
courbure, piegatura, volgitura, coruura, corco-
ba.
courcaillet, il quagliar uolo, reclamo de codor-
niz.
vne Courree de mouton, vna coruilla di mon-
tone, affadura de carnero.
vne Courge, vna zucca, calabaza.
coureur, vn viandante, vn caminatore, corriere,
troton, andariego, callejero, villariego, pla-
cera.
coureuse, vna viandante, caminatrice, placera,
andariega, trotona, callejera.
courlis, vedi corlis, vee corlis.
courir, correre, correr.
iç auoir bien courir, correr molto, correr mucho.
courir fus à aucun, affalir, o caricare altrui, affa-
lir, cargar fobre alguno, arremeter.
vn lieu à courir, vn luogo da correre, lugar de
correr, coffo.
qui Court à grand ronde, ou à toute bride,
che corre a briglia fciolta, quien corre à toda
rienda.
qui a couru par tout, chi è corfo per tutto, quien
lo ha anda do todo.
cour, corfo, curfo.
le Cours des eftoilles, il corfo delle ftelle, corfo
de las eftrellas.
arrefter fon Cours, fermar il fuo corfo, parar-
fe.
acheuer le Cours, compir il corfo, acabar el cur-
fo.
course, corfa, carrera, curfo, corrida, correria,
carrera.
à Course de cheual, a corfa di cauallo, à carre-
ta de cauallo.

bailler la Courſe à vn cheual, *dare vna carieua ad vn cavallo, dar carrera.*
 Couronne, *corona, corona.*
 couronne de clerc ou Prestre, *corona di chierico, corona de clerigo.*
 couronner, *coronare, coronat.*
 couronnement, *coronamento, coronazione, coronacion, coronamiento.*
 couroye, *vedi couroye, vee Courroye.*
 Couroyer, *vedi couroyer, vee Conroyer.*
 Courretier ou courratier, *ſenſale, mazzano, corredor.*
 courretage ou courraterie, *ſenſaria, corredu-ria, corretage.*
 Courraye, *vedi courroye, vee courroye.*
 Courrier, *courriero, meſſo, poſtiglione, correo, poſtillon.*
 courroye, *correggia, amiento; correa, correon, cinta.*
 vne grande & longue Courroye, *vna lunga, & gran correggia, ramal, correon.*
 la Courroye d'un ſoulier, *la correggia, o il legame d'vna ſcarpa, cinta de çapato.*
 courroye à bœufs, *vna correggia da aſtare i buoi al giogo, coyunda, melena.*
 Courroucer aucun, *ſgridare altrui, riprenderlo, ſignarlo, enojar alguno, amohinar, aytar.*
 ſe Courroucer & deſpiter en ſoy meſme, *corrucciaſi a ſe, & deſpettaſi, carcomarſe, encolerizarſe.*
 ſe Courroucer & deſpiter, *diſdegnarſi, & intollerarſi, enſañarſe, cotterſe.*
 Courroucé, *corrucciao, diſdegnato, adirato, faſtidi-ato, alterato, corrido, encolerizado, ayrado, enojado, ſañido, emborijado.*
 Courroux *corruccio, ira, colera, ſdigno, colera, corrimiento, enojo, ira, ſaña.*
 grands Courroux, *gran corruccio, furore, alſeravione, ſañas, iras, graues.*
 Courroux qui dure long temps, *corruccio, che dura aſſai, rancore, enojo.*
 tenir Courroux, *tenire il corruccio, guardar el enojo.*
 cours, courſe, *vedi couir, vee courir, &c.*
 Coſtate de mer, *coſtato di mare, pirata, coſtario, pirata.*
 vn Courſier, *vn coſtiero, cavallo, humo d'arme, cavallo, corredor.*
 courſiere de nauire, *la coſta della nauis, cruzia, coſtia.*
 Courſon, *tralcio, o ſarmento della vite, ſarmiento, del cuerpo de la vid.*
 Court, *curto, braue, laenico, corto, breue.*
 Court de ſeigneur, *corſe di ſignore, corte, pala-que de ſ. ſior.*
 Court, baſſe court, *corſe baſſa, curtijo, corral*
 vne Court de maiſon, *la corſe di vna caſa, patio de caſa.*
 la Court de Parlement, *la corte di Parlamento, corte, Chancilleria.*

de par la Court, *per commiſſione della corte, por mandado de la Corte.*
 ne venir point en la Court, *non venir alla corte, auſentariſe de la corte.*
 faire la Court aux luges, *correggiare i giudici, acompañar à los juezes.*
 ceux qui font la Court à l'entree, *quelli che fanno la corte a l'entrata, per ſepere la loro ſentencia, los que aguardan à la entrada.*
 ſçauoir la Court, *ſapere la corte, hauey del cortegiano, ſer muy palaciego.*
 ſuire la Court, *ſeguitare la corte, endar tras la corte.*
 faire la Court à quel qu'un, *correggiare alcuno, acatar alcuno.*
 qui ſçait la court, *buono cortigiano, che ſa corte, va la corte, buen cortefano.*
 courtzuls, *cheual, corraldo, cavallo ſerte, quaz-rago.*
 courte, *corſa, breue, corta, breue.*
 courtement, *cortamente, breuemente, in poche parole, breuemente.*
 vn Courtiſan, *vn cortegiano, cortefano, palaj-ciego.*
 courtiſane, *corregiana, cortefana.*
 courtiſer, *correggiare, acatar, hazer el amor, re-quebrar.*
 courtibau, *caſaca d'arme del principe, caſaca de armas del principe.*
 courtier, *ſenſale, corredor.*
 courtier de cheuaux, *ſenſale di canalli, corredor de cauallos.*
 courtil, *court de maiſon, corſe di magione, curtijo, corral.*
 courtine, *coltrine da letto, cortina.*
 courtois, *cortefe, benigno, geniale humano, cor-tez o cortez, comedido vrbano bien ha-blado.*
 courtoiſie, *cortefia, benignità, affabilità, cortezia, comedimiento, vrbaniſad.*
 courtoiſement, *cortefamente, genilmente, cortef-mente, comedidamente, vrbaniſamente.*
 courue pour courbe, *curuo, coruo.*
 courue, *aiuto per cortefia, ayuda por cortefia.*
 couſement, *cucimento, o cucitura, coſedura.*
 couſin, *cugino, primo.*
 deux Couſins germains, *doi cugini germani, pri-mos hermanos.*
 vn Couſin mouſcheron, *renzera, o moſchetta, moſcione, moſquito.*
 couſin, *couſinnet, cugino, o cuginetto, coxin, al-mohada, coxinete, almohadilla.*
 couſt, *coſto, preſio, valua, coſta, gaſto.*
 eſtre bien traité à peu de Couſt, *eſſere ben tratato, & pagar poco, comer bien y barato.*
 couſter, *coſtare, coſtar.*
 couſtange, *la ſpeſa, il coſto, coſtas, gaſtos.*
 couſteau, *coltello, cuchillo.*
 herbe qui a les ſueilleſ comme Couſteau, *herba, che ha le foglie como coltelli, carrizo.*

le lieu où croissent telles herbes, *il luogo doue crescono tali herbe*, Carrizal.

Coustelet, *coltelino*, o *colieletto*, *cuchillico*, ganiete.

Coustelet, *colteliero*, che fa i *coltelli*, hazedor de cuchillos.

Coustillier, *seruitoro che porta l'arme appo il suo patrono*, *costiller*.

Coustume, *costume*, *uso*, *rito*, *habitudine*, *costumbre*, *uso*, *bezo* o *vezo*, *rito*, *habitud*, *abezamiento*.

Costumier, *auexito*, *acostumato*, *usato*, *uezado*, *usado*.

Les vieilles Coustumes, *vecchi costumi*, *gli usi antichi*, *costumbres antiguas*.

Coustume changee, *costume mutato*, *costumbre trocada*.

Coustume decheute, *costume perduto*, *costumbre perdida*.

la Coustume n'est plus, *non è piu il costume*, è fuer d'uso, es fuera del uso.

dispenser d'vne Coustume, *licentiar d'un costume*, *soltar vna costumbre*.

par la Coustume des ancestres, *per lo costume de vecchi*, *por costumbre antigua*.

contre la Coustume, *contra il costume*, *contra el uso*.

plus que de Coustume, *piu che non è un costume*, *mas que de costumbre*.

c'est la Coustume de maintenant, *questa è il costume d'hora*, *es costumbre de aora*.

leuer vne Coustume, *togliere via un costume*, *poner vna costumbre*.

Coustume receuë, *costume ricenuto*, *costumabre recebida*.

delaisser sa Coustume, *mallassiare il suo costume*, *appartarse del uso*.

ester ou rompre vne Coustume, *romper un costume*, *quebrantar la costumbre*.

ramener vne Coustume, *riornare un costume*, *boluer la costumbre*.

Coustumierement, *costumatasamente*, *usitatasamente*, *abezadamente*, *de ordinario*, *de costumbre*.

cousture, *cucitura*, o *cocitura*, *costura*, *cofedura*.

Cousturier, *arto*, *cucioro*, *faltre*, *alfayate*, *costurero*.

cousturiere, *farta*, *cucitrice*, *alfayate*, *costurera*, *faltira*.

vn Couteles, *vn coltelazzo*, *alfange*, *espada ancha*, *machete*.

vn Coutil, *una coltrice*, *leito di piuma*, *almadraque*.

coultre, *vedi coultre*, *vee coultre*.

Coutumier, *vedi costumier*, *vee costumier*.

Cousture, *vedi cousture*, *vee cousture*.

Couuer, *couare*, *cobijar*, *ouar*, *estar sobre huesos*.

Couué, *couaso*, *ouado*.

Couuee ou couuement de pouffins, *colata*,

o *couuement de pulcini*, *empolladura*, *empollazon*.

Couuir, *coprire*, *cobrir*, *cobijar*, *tapar*, *encubrir*.

acheuer de couuir, *compire di coprire*, *cobrir del todo*.

Couuir vn champ de vignes, *coprire un campo de viti*, *plantar vn majuelo*.

Couuir de terre, *coprire di terra*, *soferrare*, *soferrar*.

Couuir par dessus, *coprire per sopra*, *cobrir par encima*.

Couuir tout à l'entour, *coprire d'ogni intorno*, *cobrir en derredor*.

Couuir comme d'vn linge, *coprire, come d'un panno linofo*, *lenxuolo*, *cobrir con velo*, o *scandal*, o *fauana*.

Cacher & couuir quelque vice, *nascondere, e coprire qualche vizio*, *encubrir vna falta*.

Couuir vne maison, *coprire una casa*, *trafsejar*, *techar*.

Couureur de toits, *capeleto*, *che copre le case*, *trafsejador*.

Couurement de maison, *coprimiento di casa*, *trafsejadura* o *trafsejamiento*.

Couuir murailles, *coprire muraglio*, *bardar*.

Couuir de bois, *coprire di legname*, *emamadarrar*.

Couuert, *coperto*, *cobierito* o *cubierto*, *cobijado*, *encubierto*, *celado*.

feu Couuert, *fuoco coperto*, *fuego cobijado*.

tout estoit Couuert de neige, *era per tutto coperto di neve*, *todo estaua cobierito de nieue*.

Couuerture de cotton, *coperta di cotone*, *bambagia*, *cobertor*, *alcaufa*.

vn enuelope & Couuerture, *una inuolgiouera*, o *coperta*, *emboltorio*.

Couuerture de lië, *coperta da liëto*, *fraga da*, *cubierta*, *cobertura*.

Couuerture de plusieurs pieces, *copere de molti pezzi*, *cobertor de cortaduras*.

Couuerture forte de couuerture, *ogni sorte di coperte*, *todo genero de cubierta*.

Couuerture de chastagne, *copera di castagna*, *si rizzo*, *er zo de casta ni*.

Couuerture de chariot, *coperto di cocchio*, *cubierta de carro*.

Couuerture de muraille, *coperta di muraglio*, *barda*.

Couuerture de mulet, *coperta di mulo*, *repostero*.

Couuerce, *coprito*, *stopaglio*, *rapadero*, *cubierta*, *cobertor*, *rapador*, *rapadera*.

vn Couure chef, *uno drappo da testa*, *toça*, *tocado*.

sorte de Couure chef ou chaperon, *sorte di cuffia*, *aluanega*.

Couuertement, *copertamente*, *celatamente*, *ascosamente*, *secreta* *escondidamente*, *a escondidas*, *encubiertamente*.

parler Couuertement, *parlare copertamente*.

hablar por disfraz.

chofes dites couuertement, *chose dite copertamente, parabole, palabras disfrazadas.*

conuoiter, *desiderare, bramare, disfare, cobdiciar, o codiciar.*

cy, *quies, o cheso, o tacito, queto, foflegado.*

vn homme fort coy, *vn homo molto quieto, hombre apazible, foflegado.*

cyte, *tranquillité, quietudine, tranquillità, riposo, fofiego.*

cyment, *quietamente, tranquilamente, pacificamente, quedo, quedito, pallio, pallico, pallico.*

C R

Crache, *sputare, fputare, gargaear, escupir.*

cracher fang, *sputar fangure, escupir fangre.*

cracheur, *spuatore, fputachiatore, gargaear, gargaear, escupidor.*

crachet, *spute, sputatechio, falina, gargaear, escopetina.*

crachement, *spuatement, faliuamento, escopidura, el gargaear.*

craindre, *temere, hauere paura, & horrore, temer, recelar.*

craindre aacunement, *se douter, temere alquanto, dubitare, recelarfe.*

fort craindre, *temere affai, temerfe mucho.*

craindre fans subiet, *temere senza cagione & in vano, temer fin para que.*

craindre o'offenfer, *temere di offendere altrui, temer de mal hazer.*

crainant, *temendo, o temente, amedrentado.*

crainc, *timoroso, pauofa, amedrentado, mediofo, temerofa, atemorizado.*

crainciement, *timorofamente, fpaufentamente, medrofamente, temerofamente.*

crainte, *tema, paura, fpaufentio, horrore, miedo, temor, recelo.*

vn crainte frenetique, *vn tema frenetica, miedo que quita el fefo.*

donner crainte à quelqu'vn, *far paura altrui, poner miedo a alguno.*

auoir crainte, *hauere paura, & tema, tener miedo.*

estre crainte, *effere in timore, estar temerofa, atemorizado.*

aucc crainte, *con timore, con temor, medrofo, amedrentado.*

mettre hors toute crainte, *fcacciare ogni timore, defechar el miedo.*

oster crainte, *leuare la paura, quitar todo miedo.*

fans crainte, *senza timore, fin miedo ni temor.*

estre efmeu de la crainte de Dieu, *effere punto del timore di Dio, mouido por temor de Dios.*

qui est fans crainte, *chi non ha timore alcuno, fin temor ni recelo.*

eramalleres, *carretera del camino, llares.*

eramouif, *cremefino, carmefi.*

crampe, *gouté, granchio, gaza, calambria, celambre.*

crampou, *rampon, uncin, graffio, corchete, heulla.*

crampouner, *aggrappare, uncinare, agarrar, corcherar.*

crane, *il craneo, calauera.*

crapaud, *botte, Saou, efqueço.*

crapaud de buiffon, *botte di ferpo, Rana caççal.*

crapaud au, *picciol botte, Sapillo.*

crapaudine, *chelonice, pietra preiofa, pietra del Botte, piedra de fapo.*

crapule, *ingordigia, gofina, crapula, glotoneria, borrachez.*

craquelle tortillé, *fogaccia, o crescente, rofquete o rofquilla.*

craker, *fridere co'danis, cruzir, eftallar, rechinar, crugir.*

craquement, *fridimento di qualche ftrepito, eftallido, crugido.*

crasse & amas d'ordure, *sporchezza, & ammasso di lordura, graffa, fuziedad, calpa, mugre.*

crasse qui vient sur la langue aux malades, *sporchezza che viene fu la lingua a malati, farro.*

crasseux, *sporco, fucido, lordo, unto, mugriento, mugofa, fuzio, graffiento.*

cravantier ou crauentier, *far crepare por fouerchio pe, arrebenatar.*

craye, *creta, o terra creta, greda.*

crayer, *inbiancare, con terra creta, engredar, enxalnegar.*

crayon, *bocciamento, primi tratti d'un disegno, fennaladera, traça, dibuxo.*

crayonner, *bozzare, difsegnare co'primi tratti, traçar, dibuxar.*

creac, *vedi Esturgeon, yee Esturgeon.*

creance, *credenza, credito, creencia, credito.*

creancier, *creditor, acreedor.*

creanciere, *creditrice, acreedora.*

les derniers creanciers, *gli ultimi creditori, los mas nueuos acreedores.*

Createur, *Creator, Criador.*

creature, *creatura, criadura.*

crecerelle, *un giochetto da piccioli figliuoli, castillejo de niño.*

crecerelle, *fmerletto, uccello di preda, cernicalo.*

credence, *guardaroba, armario, credenza, repofteria.*

credible, *credibile, cosa che fi puo credere, creyble, cosa de creer.*

le credit, *il credito, la credenza, credito.*

auoir grand credit, *hauere gran credito, priuar mucho.*

le credit est perdu, *il credito è perduto, perdido se el credito y priuanga.*

mettre en credit, *porre in credito, acreditar.*

qui est en grand credit, *colui che ha gran credito, muy acreditado.*

credule, credulo, che crede agevolmente, credulo, credula.
 credulité, credulità, credenza, credulidad.
 crece ou croye, terra cresta, & bianca, greda, tierra blanca.
 creer, creare, dar essere, criar.
 creé, creato, criado.
 la creiche ou mangeoire, la mangiatoia delle bestie, pesebre.
 creins, vedi crins, vee crins.
 creme du lait, capo di latte, nata, naçora.
 offer la creme, el creimer, leuare il capo di latte, desnatat, desnaçorat.
 cremailiere ou cremillee, catena da fuoco, llas res.
 cremeur, quasi tremeur, paura, timore, temer.
 cremir. i. craindre, temere, huere temenza, temer.
 vn creu ou crene, la cocca della freccia, o la noce della ballistra, empulguera.
 frangé & crené, frangiato, ornato di frange, labrado de franjas y rapapejos.
 creneaux de murailles, merli d'una muraglia, almenas.
 crenelé, merlato, almenado, adentellado.
 crennequin, instrument à bander vne arbaleste, la capra da caricare la balfstre, gafas.
 crennequiner, balfstrier, ballestero.
 crepez, leuarelli di pasta frissi, fruta de sarten.
 crepescnt ou croissant, il cresiere della Luna, creciente de Luna.
 crefine, chrisma, unzione, crisma.
 crefineau, velo cresspo, cordone di sal' velo, toquill la que echan al niño en el bautismo des pupes de suelle vntado con el crisma.
 du crespé, del velo cresspo, espumilla, toquilla.
 crespé de soye, velo cresspo di seda, sopiillo.
 crespé, cresspo, cresspo.
 faire crespé, increpser, en crespas.
 crepé, cresspo, cresspo.
 espélet ou crespélu, vn poco cresspo, poco cresspo.
 crespillet, crespas, far cresspo, crespas, eppizar.
 crespine, girlanda di seda fassa a cresspo, crepina.
 crespini, costare con malta, stabilire, enyeillar, encoltrar.
 crespissure ou blanchiffure d'vne maiffonneie, incrostatura, o imbiancatura d'vno edificio, po' la obra de encoltrar, encoltradura.
 crepissement, idem.
 creberelle, fottuemo, smerigliu, uccello di rapina, cernicalo aue.
 creillon, creione, mastu' ro acquatino, verros.
 creillon alenots, cardano, forse di crezione, herba, genero de verros o mastu' ro.
 vne creste, vna cresta, o il uccello della testa, cresta, crencha, copete, cerro.
 perite creste piconea cresta, cresta, cresta.
 la Crete des oyseaux, la cresta degli uccelli, cresta de aues.

creste & huppe qui est sur la teste d'aucuns oyseaux, la cresta di piume d'alcun uccelli, cerro, copete de paxa. os.
 creste, cresta, o, crestado.
 herbe qu'on appelle creste à geline, cresta di gallina, herba, come uerbenaca, yerua como uerbenaca.
 herbe qu'on appelle Creste au coq, cresta di gallo, herba, come saluia, yerua como saluia.
 creste marine, cresta marina, prosemolo di mare, perexil de la mar.
 creuer, crepare, rompere, rebentar, arreentar.
 creuer les yeux à aucun, ammaccare, & piffare gli occhi altrui, sacar los ojos à alguno.
 creuer de douleur, crepare di dolore, rebentar de pesadumbre.
 creue, creui, crepaciore, cordojo, çoçobra.
 vne creuasse, vna crepatura, o a mano, o a piedi, hendedura, resquicio, resquebrajo, grieta, se creuasser, crepare, & appriess, henderie, resquebrarse, abririe.
 creusement, crepamento, apriemento, rebentadura, arreentamiento.
 creu, creuè, accrescimo, aumintato, crecido, crecida.
 creu, creuè, creduto, creduta, creydo, creyda.
 creux, cauo, profundo, hueco, gueso.
 le creux de l'œil, il cauo dell'occhio, cuena del ojo.
 vn creux ou taniere, vn bucco, o una tana, o canema, cueuz, madriguera, grotta.
 creuser, cauar, buccare, aocar, cauar, ahondar.
 creuser vne montagne, seauare vna montagna, minar, focauar vna montañ.
 qui creuse & caue, colui, che caua, & mina, aocador, cauador.
 creuler, d'arseure, croccinolo d'arsure, crysol de platero.
 c y grido, uoce, suono, strido, bozeria, clamor, grido o guta clamico.
 c y de i. ye, grido d'allegrezza, all'orbolo.
 c y & bruit du peuple d'vne ville, il grido, & lo strepito d'un popolo, alaridos del pueblo.
 crier ensemblement, gridare unisamente, gritar de consuno.
 crier à haute voix, gridare ad alta uoce, a'çar el grido.
 le tuer de force de crier, sforzarsi di gridare, piu che non si puote, rebentar a uozes.
 crier qu'on face feste, gridare che si faccia festa, pregonar alguna fiesta.
 crailleur, gridacaire a force, uozear.
 crailleur, gridatore, uozinglero.
 criement, gridamento, algazara, alharaca, clamido, bozeria, bozingleria, trapala, ragido, alarico.
 criere, idem.
 cey, incanto, gridamento di uendita, almoneda, pregon.

Crier, *gridare, straziare, gritar, bozear, vagir, vozinglear.*
Crier, faire vn cry public, *gridare, fare vna publica grida, vn bando, pregonar, echar vn vando.*
Crié, publié, *gridato publicato, pregonado.*
vn Crieur, *il gridatore, il nombesta, pregonero, almuédauo.*
Criees, *gride, incanni puplici, almonedas.*
le pourfuiuant Criees, *seguisatore delle gride, pol el que anda en almonedas.*
comparoir aux Criees, *comparire alle gride, presentat se en almonedas.*
vn Criard, *vn gridante, clamoroso, vozingle ro, alharaquiento.*
criarde, *vna gridante, vna baitra, vozinglera.*
criement, *gridamento, baiamento, grido, llanto.*
vn crible, *vn cribro, vn criuello, vn burasto, criuo, cedaço.*
crible qui sert à cribler la vesse, *criuello da criuelari la vesse, harnero, harnel de garuua.*
vn Crible à passer l'yuroye, *vn criuello da criuelare il loglio garanda.*
criblement, *criuelamento garandamiento.*
cribler & passer, *criuelare, stracciare, cernit, garandear, criuar.*
cribleures, *criuelature, acriuadauras, grançones, ahechaduras.*
Crier, *crieur, criece, gridare, gridatore, grida, vedi adietro, vee los mas arriba.*
crime, *crime, delitto, malificio, crimen, delito, maldad.*
Crime de leze Maiesié, *crime di lesa maiesia, crimen de leza Mageltad.*
imposer crime à aucun, *accusare altrus di falsità, accusar de falso, leuantar.*
criminel, *criminale, reo, culp. uole, reo, criminoso, criminal.*
procez Criminel, *processo criminale, pleito, criminal.*
luge criminel, *giudice criminale, luez criminal.*
les plaidoiries du Criminel, *i piatimenti, & litigi criminali, processo criminales.*
rendre Criminel, *remeter criminale, acriminar.*
criminellement, *criminalmente, criminalmente.*
crimineux, *criminoso, criminoso.*
crins, *i crini, o le chioma,elines, credas, cernejas.*
iument qui ont long Crins, *caualle che hanno lunghi le crini yeguas cernejas, crinadas.*
criquer les herbes seiches, *fare strepiare le herbes seche, rechinat las yeruas secas.*
criqueter des doigts, *fare de cricchi so' diti, hazer castañetas, flinetadas.*
crystal, *vedi crystal, vee crystal.*
critique, *crimo, homo, le giudicia, critico.*
iours Critiques, *i giorni crinici, o giudiciali, dias criticos.*
Croc, *rompone, uncino, o rampino, garauato, garao, alcayta, harpon.*

Croc en iambe, *fare la zanchetta altrus con la gamba, traspie, çaneadilla.*
Croc à accrocher nauires, *rompone da afferrare le nauis, cloque, cocle.*
garni de Crocs, *fermio d'uncini, lleno de garfios.*
Croce, *vn bastone d'appoggiarsi, baculo, caya do.*
Croce d'uesque ou d'Abbé, *bastone bisepal, Baculo episcopal.*
croce de vigne, *pampano di vite, pampano.*
vn Crochet, *vn uncino, o rampino, escarpia, corchete, garauato, gancho, afidero, ganzua.*
Crochet à houer la terre, *vn rappeto da rapare la terra, escardador.*
crochets de crocheteurs, *uncini da facchini, garfios de ganapan.*
les Crochets des cheuaux, *le zanne de cauallo, colinillos de cauallo.*
crocheteur, *facchio, ganapan, bastaje.*
crocheteur de serrures, *apriore di serrature con gramaldello, ladro de ganzua.*
Crocheter, *aprire con gramaldello, corchetar, houillar.*
crocheter vne serrure, *aprire vna serratura con gramaldello, abrir con ganzua.*
crochu, *vn uncino, storto, ganchofo, coruo.*
fort crochu, *molto storto & uncinato, muy coruuo.*
Crochu contremont, *storto allo in sia, coruo par arriba.*
crochure, *uncinatura, storgitura, coruura.*
crochement de dents, *uscimento de' denti, dentadura salida.*
vn Cocodrilz, *vn cocodrillo, animale, cocodrillo, cocadriz.*
croquer, *vedi erouir, vee croquet.*
croire, *credere, prestar fede, creer.*
allé à Croire, *aguele a credere, creyble.*
croire facilement, *credere agustamente, creer de ligero.*
croire pour tout certain, *credere & tenere per certo, creer con certidumbre.*
croire ce qu'vn autre dit, *credere quello, ch'altri dice, creer a otro.*
croyeux, *che crede, creroso.*
croyez moy de cecy, *credetemi di ciò, creedmello.*
qui Croit de leger, *che crede leggermente, credulo, credulo, creyente de ligero.*
taire Croire, *fer credere, hazer encreyente.*
croire quelque chose, *credere qualche cosa, creer alguna cosa.*
Croire à choses lourdes & ouyr des fables, *credere cose vaines, & fauole, creer badajadas y fabulas.*
homme qui n'est point à Croire, *che non è da credergli, ne da dargli fede, embaydor.*
cela n'est point à Croire, *ciò non è da credere, & lo non es de creer.*
croiyable, *credibile, che se puo credere, creyble.*
croiyablement, *credibilmente, creyblement.*
Croyans.

Croyant, *credente, che crede, creyente, encreyente.*
 croifade, *cruciata, generale guerra agli infidelli, cruzada.*
 croifée, *herbe, sorte d'herbe, genero de berro.*
 croiser, *fare in forma di croce, cruzar, poner en cruz.*
 croisé, *crofaso, o vno feudo di Portogallo, cruzado.*
 croissement, *cro. isamento, cruzamiento.*
 croiffette, *petite croix, croccera, picciola croce, cruzezita.*
 croiffre en arge, *crefcere in età; crecer en edad.*
 fort et Croiffent en hauteur, *efono, & crefono in altezza, brotan y crecen en alto.*
 croiffre à la hauteur d'un arbre, *crefcere all' altezza d' uno albero, crecer como arbol en alto.*
 croiffre en tige, *crefcere in fuffo, o in gambo, tallacer.*
 croiffre de plus en plus, *crefcere ogni hora piu, crecer de mas en mas.*
 les richesses croiffent, *le richzze crefcono, medran en riquezas.*
 croiffance, *crefcimento, aumento, crecimiento, acreciamiento.*
 croiffant, *crefcense, che crefce, creciente.*
 le Croiffant de la Lune, *il crefcimento della Luna, crefciente de Luna.*
 vne creuë, *vna crefcuza, o accrefcitura, acrecenciamiento.*
 la riuiere est creuë, *il fiume è crefcuto, crecido, hinchado esta el rio.*
 croiffance, *crefcencia, crecimiento.*
 vne Croix, *vna croce, cruz.*
 croix de pierre, *croce di pietra, cruz de piedra.*
 croix & autres choses parmi les chemins, *pour guider, croce, & altri segni che fono per luoghi deserti per mostrare il camino, piedras, cruces, Epitaphes, letteros de caminos.*
 croix de S. André, *croce di san' Andrea, o di Borgogna, cruz de Borgoña, o de san Andres.*
 en forme de Croix Bourguignonne, *in forma di croce di Borgogna, e n cruz de Borgoña.*
 ietter la Croix ou pile, *gettar croce, o colona, Cañillo, o Leon.*
 crucifement, *crucifigimato, crucifacion.*
 cronique, *cronica, hiftoria antica, cronica.*
 croniqueur, *fcrittore di cronica, cronicista, coronista, cronista, hiftorador.*
 le Croppion, *il groppone d' uno uccello, rabadilla, abispillo.*
 croquer, *fridere, comer royendo, estallar, rechinar, cruzir.*
 croquenouette, *rompitiere di noci, caxcanuezes.*
 croqueladon, *ingordo, goloso, comilon, tragon.*
 crore, *vn buco in terra, cueua, boueda, antro.*
 crofler, *scucere, crollare, squaffare, facudir.*
 croulé, *scoffo, crollato, facudido.*
 crouler, *fango, pantano, lodo, carpas, car-*

carrias.
 crotté, *infangato, impantanato, garpofa, cazarrioso.*
 crottes d'animaux, *stircbi d' animali, cagarritas.*
 crouasser, *crociare, come fa il ceruo, graznar.*
 crouiler, *crollare, dondolare, facudir, bambalearmencar.*
 croulement, *croccamento, fcenuimento, facudimientto.*
 croulé, *croccato, scisso, facudido.*
 vne Crouhere, *prato, o terra, che crolla sotto i piedi, terra moue diz à, tremblante.*
 croupé, *ou croupe, la gropa, cerro, ancas.*
 la Croupe du dos, *la gropa della schiena, cerro del espinazo.*
 la Croupe d'vne montagne, *il d. fo di vna montagna, cerro de cuefta.*
 croupy, accroupy, *ragricchiato gobbo, fiorio, arrebujado, encogido.*
 eau Croupie, *acqua morta, che non corre, balsa, char, o agua reprefada.*
 vne Croupiere, *culiera, vna gropiera dà cavallo, araharre, gropera.*
 croupir, *se tapir, ragricchiarsi, aggruparsi, piegarsi, encoger, arrebujarse.*
 croupir, *star lungamente in vn luogo, acharcas estantar.*
 croupissant, *che sta furmo, & immofo, estantio, reprefado.*
 crouffe, *coruicia, scorza, crufta, coftra, corteza.*
 deuenir en crouffe, *impirfi di crofte, hazere crufta.*
 effer la Croute & le bord d'vne vlcere, *leuare la crofta d' vna piaga, decoftar vn deuieffo.*
 de la Groye ou crée, *dalla terra creta, obiaccia, greda tierra blanca.*
 croye rouge, *terra creta rossa, almagra, o almargre.*
 croye pour nettoyer draps, *terra creta per leuare le macchie, tierra facamanchas.*
 blanchir de Groye, *imbiancare di creta, enalbiegar.*
 cru ou crud, *crudo, acerbo, non maturo, crudo.*
 à demi Cru, *mezzo crudo, vn poco acerbo, medio crudo.*
 fort Cru, *molto acerbo & crudo, muy crudo.*
 cruauté, *crudità, vedi cruel, vee cruel, &c.*
 crudité, *crudità, acerbezza, crudenza, cruezza.*
 crudité d'estomach, *crudità di ftomaco, indigestione, ahito.*
 cruche, *vna vna brocca dà acqua, cantaro, alcarazza.*
 crucier, *termittare, crocciare, bratiare, atomentar.*
 crucifier, *crucifigere, porre in croce, crucificar.*
 crucifié, *crucificato, crucificado.*
 crucifement, *crucifissione, crucifacion.*
 crucifix, *crucifisso, cruc. fixo.*
 cruel, *crudele, spietato, inhumano, atroce, cruel, fiero, atroce, bravo, feroce.*

mort d'une Cruelle mort, *morto di morte crudele*, muerto de muerte cruel.
 cesser d'estre cruel, *lasciare la crudeltà*, desencrueler.
 cruauté, *crudeltà, ferità, sprezza*, crueldad, fiereza, cruza, ferocidad.
 exercer cruauté, *usare crudeltà*, ser cruel, encrueler.
 n'exerces point cruauté si forte, *non usa tanta crudeltà*, no seas tan cruel.
 user de cruauté, *usar crudeltà, & ferocità*, usar de crueldad.
 cruellement, *crudelmente, atrocemente*, cruelmente.
 chrysolithe, *crisolito, pietra, crisolito* piedra.
 chrystal ou crystalin, *crystallo, cristallino*, cristal, cristalino.
 qui est de crystal, *che è di cristallo*, cosa de cristal.

C V

Cubicalire, *cubiculare, camarero, camarero*.
 vne cueillier, *un cucchiaro, o cucchiaino, cuchara*, mecedor.
 cueillier grande, *un gran cucchiaro, cucharon*, haraca.
 cueillieree, *una cucchiara, cuchara*.
 cueillier oyseau, *uccello di becco largo*, Aue con pico acucharado.
 cueillir, *raccogliere, adunare, congregare*, coger, recoger.
 cueillir des fleurs, *coogliere fiori*, coger flores.
 souuentefois Cueillir, *coogliere souuenti*, cio è, a poco a poco, coger amenudo.
 cueillir ou recueillir, *raccogliere, riadunare, ammassare*, recoger.
 cueillir doucement, *coogliere dolcemente*, a poco a poco, coger poco a poco.
 cueillir & arracher, *coogliere, & strappare*, coger atrancando.
 cueillir à la main, *pigliare con la mano*, coger por la mano.
 cueillir le bout des fleurs, *coogliere i bottoni de fiori*, coger botones de flores.
 cueillir les fruits, *raccolgere i frutti*, desfrutar.
 cueilleur, *coogliere, cogedor*.
 cueillette, *la raccolta, cosecha*.
 cueur, *cuore, coracon*.
 cueur & couraige, *cuore, & animo, & ardire*, animo y brio.
 vne Cueur loyal, *un cuore leale, & fedele*, coracon leal.
 cueurs fiers & orgueilleux, *un cuore fiere, & orgoglioso*, coracones corados y altiuos.
 amy de Cueur, *amico di cuore, & a'affessione*, amigo de coracon sincero.
 de Cueur delibéré, *d'un cuore risoluto*, determinado.
 aimer de tout son Cueur, *amare con tutto il i*

cuore, amar entrañablemente.
 mon petit cueur, *cuoricino mio*, mi coracon, chiquito.
 cueur de Romain, *un cuor Romano*, pecho Romano.
 par Cueur, *a mente*, de coro.
 apprendre par Cueur, *imparar a mente*, tomar, deprender de coro.
 homme de petit Cueur, *huomo di poco cuore*, hombre effeminado, abatido.
 dire par Cueur, *recitar a mente*, dezir de coro.
 dire ce qu'on a sur le Cueur, *narrar quanto si ha nel cuore*, abrir el pecho.
 affouir son Cueur, *fiutare il cuore*, hartar su apetito.
 esmouuoir les cueur, *muouere, & incitare cuori*, mouer las voluntades.
 grand cueur, *gran cuore, magnanimo*, grandeza de animo, gran pecho.
 il a du Cueur, *egli è coraggioso*, brioso es, tiene animo.
 gros cueur, *un cuore gonfio, & altiro*, coracon hinchado.
 qui a trop gros Cueur, *che ha cuore troppo superbo, & fiore*, demasiado, entonado.
 mal de Cueur, *cordoglio, mal di cuore*, mal de coracon.
 defaillance de Cueur, *venir meno, suanire, mancar di cuore, & di force*, delmayo.
 descharger son Cueur, *isfogare il cuore*, descargar el pecho.
 le Cueur luy faut, *il cuore gli manca*, delmaya.
 cueurs lasches & faillis, *codardi, cuori deboli*, floxones auitados.
 reprendre Cueur, *vincorarsi, ripigliar animo*, boluer sobre si.
 le Cueur me tressaut de ioye, *il cuore mi salta di gioia & mi palpia*, salta el coracon de contento.
 au fin Cueur d'Hyuer, *nel mezzo del uerno*, en medio del inuerno.
 le Cueur d'une Eglise, *il choro d'un tempio*, el coro de Yglesia.
 Cueur, *cuore, cozido*.
 cuider, *stimare, presumere*, cuydar, pensar.
 vn faux cuider, *vn falso pensiero, o vana opinion*, opinion falsa.
 cuider eau, *piccolo smerario, & presuntuoso*, atreuidillo, leçno.
 vne Cullier, *un cucchiaino, cuchara*.
 vne Cullier d'argent, *uno cucchiaino d'argento*, cuchara de plata.
 cuir ou coin, *bienza da fender legne*, cuña.
 de Cuir, *del cuoio o del cuero*, o coramme, cuero.
 accoustrer le Cuir, *accociare il coramme*, curtar, curtir.
 le Cuir de bestes, *qui ont la peau espesse*, il coramme di p. de grossa, cuero grueso.

fouë de Cuir, *isfora, stoffa, o scuriana di cuio,*
 i pote de cuero.
 cuirace, *corazza, armatura, arnese, usbergo,* cora-
 ça, peto, arnes.
 cuirace à l'espreuue, *corazza alla prova,* arnes
 traçando.
 cuire, *cuocere bolire,* cozer, bullir.
 fort Cuire, *cuocere assai,* cozer mucho.
 cuit ea eauë, *cotto a lessa nell' acqua,* cozido.
 estre Cuit au Soleil, *essere cotto al sole,* recozer
 esal Sol.
 à demy cuit, *mezzo cotto,* medio cozido.
 cuisant, *cocente, che cuoce bene,* cozedizo.
 cuisine, *cucina, o cucina,* cozina.
 faire la Cuisine, *fare la cucina,* cucinare, guizar
 de comer.
 cuisinier, *cucoco, cucinero,* cozinero.
 le maître cuisinier, *il cuoco principale,* cozinero
 mayor.
 bon Cuisinier, *buen cucinero,* cozinero buen
 official.
 cuisson, *cocimento cocitura,* cozimientio.
 cuisson de playe, *cocimento di piaga, o rodimento,*
 quemadura, cozor, cochura.
 cuisson, demangeaison, *rodimento pizcore,* co-
 mezon.
 la Cuisse, *la coscia,* muzlo, o muslo.
 le dedans de la Cuisse, *il denno della coscia,*
 muzlo interior.
 guiffette, *picciola coscia,* muzlillo, piernezue-
 la.
 cuisinier, *cuscino, o guanciale,* coxinete.
 cuisior, *coffali da armar le coscie,* quixote, esca-
 celon.
 cuiure, *del rame, dell' orone,* arambre, cobre, a
 çofar.
 cul, *culo, federe, chiappe,* culo, rabo.
 gros Cul, *grosso culo,* culazo.
 trou du Cul, *il forame del federe,* si esso, saluo-
 nor.
 petit Cul, *culotto picciolo,* federe, culito.
 cul de cheual, *culo di cavallo,* peçe, genero de
 pece.
 cul d'asne, *cubaseau, culo d'asino,* peçe, *cofi noma-*
 ro, otro pece assi llamado.
 culasse, *arcasse, gaillard,* la culazza della naue,
 cola de nauo.
 culbuteurs, *volteggiatori, saltatori l'un sopra l'altro,*
 bolteadores y somorgujones.
 culer, *sculeciare, dare su il federe,* nalguear,
 columpiar.
 cultiuer, *cultiuare, lauorare la terra,* cultiuar, la-
 brar, beneficiar.
 cultiue, *cultiuato, lauorato,* cultiuado, labra-
 do.
 cultiueur, *cultiuatore, lauoratore,* cultiuador, la-
 brador.
 cultiueument ou culture, *cultiuamento culura,*
 lauoro, cultiuacion, cultura.
 cunilage, *santoreggia, segurella, axedrea,*

cupide, *desideroso, bramoso,* cupido, codicio.
 cupidité, *desiderio, auaritia, voglia,* codicia.
 deliuré de cupiditez, *libero da cupidigia,* libre
 de codicia.
 curage, *una herba nomata persicaria,* persica-
 ria.
 curatelle, *curatella, l'officio del curatore,* curado-
 ria.
 curateur, curatrice, *curasore, curatrice,* curador,
 curadora.
 vn Curé, *piouano, o un capellano, o parochiano,* cu-
 ra de parochia.
 vne Cure d'une paroisse, *la cura d'una parochia,*
 curazgo.
 cure, *cura pensero, carica,* cuydado, cura.
 cure & purgation, *cura, o purga, o purgatione,* cu-
 ra y purgacion.
 curer, *nettare, purgare, mondificare,* curar, alim-
 piar, escauar.
 cureurs de retraiets, *voratori de desfri,* alimpia-
 dores de priuadas.
 cureurs de puy, *pozzeri, i voratori de pozzi,* pe-
 zeros que limpian pozos.
 vn Cure-dent, *un curadente, uno stecco à denti,*
 escauardientes, mondadientes.
 vn Cure oreille, *uno curarechie, uno orecchino,*
 escauaorejas, limpiadera de orejas, mon-
 dorejas.
 curation de playe, *cura nettamento di piaga,* cu-
 ra de llaga.
 vn Curette à nettoyer le coultre de la char-
 rue, *la pala de dell' asta da buoi per nettare l'a-
 ratro,* arrejada del arado.
 curee, *la parte della caccia che dafsi a cani,* loque
 dan de la caça a los perros.
 curieux, *curioso, uolontoso, desioso,* curioso.
 trop Curieux, *troppo curioso, e troppo uoglioso,* curioso
 con demasia.
 curiosité, *curiosità, auidià d'insurata,* curiosi-
 dad.
 curieusement, *curiosamente, uogliosamente,* curio-
 samente.
 fort Curieusement, *molto curiosamente,* curiosa
 y cuydosamente.
 curialiste, *curigiano,* curialista, cortesano.
 curioir, *vedi curette, uce curette.*
 custode, *guardia, custode, sagrestano,* guarda, sacri-
 stano.
 custode de list, *colirina di letto,* colgadura de
 cama, cortina.
 cuue, *una tina, un tinazzo,* cuba, cubo.
 cuiuer, *sineta, o un tinazzo,* cubillo, cubeto.
 vn Cuier, ou vne cuue à se baigner, *uno ma-
 stello lungo e breuo da bagnarsi,* cubo por ba-
 ñarse.
 cyderolles, *forte de fiori,* especie de flores.
 cuyure, *rame, o ostone, o bronzo,* cobre, aram-
 bre.
 vaiffeau de cuyure, *vaso di rame o d'ostoni,* vaso
 de arambre.

cuyure brulé, rama bruscato, alhadila.

CY

Cy, qui, quâ, quinci, aqui.

Cy apres, da poi, appò, dopo, en adelante. despues.

par cy où ie suis, per qui doue io sono, por aqui.

Cy deuant, per l'adietro, pel passato, antes, arriba, denantes.

Cygne, un cigno, uccello, cyzne.

Cylindre, vna colonna tonda, cilindro, columna rollza.

Cymaifes, fogliami in scultura, o in pittura, folla ge in architettura.

Cymbale, cembalo da sonare, cymbalo, campanilla.

qui ioué des cymbales, chi suona de cembali, cymbalista, c. fiedor.

Cymettes, broccoli de caoli, o noui germi, cedrosos, cogollos, bretones.

Cyon, burasca, tempesta, & furia uentosa, procella, borrazca.

Cypres, cipresso, albero, Acypres.

qui est de cypres, che è di cipressi, cosa de acypres.

en lieu planté de cypres, un luogo pieno de cipressi, cypressedal.

DA

DABLES, intrata, o raccolta di che che sia, cosecha.

Dactes, fructs de la Palme, datteri, fructi della palma, Datules.

Dactier d'Inde, tamarindi, vna sorte di datteri d'India, Tamarindo.

D'aduantage, d'auantaggio, Ademas, de mas allende.

vne Dague, vna daga, o daghetta, o pugnale, puhal, daga.

Daigner, degnare, deñar, ser seruido.

Daim & Daine, damna, camexxi, capra saluatica, Gama, corço, Dama.

Daintiers, bianco, o turba o frosta de cerui, turmas de ciertuo.

Dam, danno, dannaggio, perdita, detrimeto, daño, menoscabo, risgo.

à mon Dam, a mio danno, a mio pregiudicio, a my daño y riesgo.

Damos, dama, co, damasco.

Damasquiner, damaschinare, lauorare alla dama, schina, damasfar.

Damaquiné, damaschinato, damascado.

Dame, signora, gentil donna, dama, signora, duèna, doña.

Dameret, corrigiano di donne, & che le intratiene, galancete, mugeriego.

Dames, ieu de dames, il gioco di damme su lo

scachiero, juego de Alquerque.

Dames, tauole da giocare su il tauolero, tablas de iuego, damas.

Damier, il tauolero, alquerque, tablero.

le dedans du Damier, la parte interna del tauolero, el tablaje.

Damner, condannare, dichiarare colpeuole, condenar.

Damné, condannato, punito, condenado.

Damnable, condannabile, degno di punitione, dannable, condenable.

Damnatio, condannatione, punitione, castigo, condenacion.

Damoifel ou damoiseau, donzello, gentilhuomo, donzel.

Damoiselle, donzella, gentil donna signora, sciora, muger noble, donzella.

Dandia, stolo, pazzo, folle, boue, bouaron, coatazo.

Dandiacr, stologgiare, matteggiare, buffonare, bozuear.

Danger, rischio, pericolo, riengo, peligro.

Danger prochain, periglio sopraffa, peligro de lante los ojos.

Danger de la mer, pericolo del mare, peligro de la mar.

sans danger, senza pericolo, ne rischio, seguramente, sin peligro.

qui est sans Danger, chi è fuor di pericolo, o senza rischio, fuera de todo peligro.

sans Danger de la vie, senza pericolo di uita, sin peligro de la vida.

se mette en Danger, porsi a pericolo, rischiarsi, arrezgarse, arriscarle.

qui s'est mis en Danger, che si è posto in pericolo, puesto en peligro.

venir en Danger, entrare in pericolo, venir ca peligro.

tomber en vn danger, cadere in pericolo, caer en peligro.

estre en Danger, essere in pericolo, peligrar, correr riesgo.

estre entre deux Danger, essere nel mezzo de duoi pericoli, ueerse entre dos males.

il est en grand Danger, egli è in gran pericolo, gran peligro corre.

fuir le Danger, schifar il pericolo, esquiuar el peligro.

preseruet du Danger preseruar dal pericolo, guardar se de peligro.

prouoir aux dangers, prouedere a pericoli, preuenir al peligro.

Dangereux, pericoloso, dannoso, peligroso, arriscado.

Dangereusement, perigliosamente, dannosamente, arriscadamente, peligrosamente.

Danse, ballo, danza, danza, baye.

vn tour de Danic, il giro d'un ballo, vna buelta de bayle.

l'escole des Dances, la scuola, doue se impara a ballare,

ballare, escuela de baylar.
 Danfer, ballare, danzare, dançar, baylar.
 Danfer aux chansons, ballare cantando, o ballare
 a i canti, baylar cantando.
 Danfer de mesure, ballare a tempo, dançar con
 compas.
 Danfer, danzatore, ballarino, dancante, bayla-
 dor, dançador.
 vn beau Danfer, vn bello danzatore, polydo
 baylador.
 Danferesse, ballarina, danzatrice, bayladora,
 dançadora.
 Danfement, danzamento, ballamento, bayladura,
 dançadura.
 Danfer sur la corde, ballare su la corda; tre
 par.
 Danfer sur la corde, danzatore su la corda, tre
 pador de maroma.
 Dard, dardo, strale, saeta, frezza, tiro saeta, dardo,
 chugo.
 toute sorte de dard, ogni sorte di dardo, todo
 genero de dardo.
 vn Dard court & aigu, vn dardo curro, & pontu-
 ro, xara.
 vne sorte de petit Dard, una sorte di piccolo
 dardo, sacilla.
 ferir d'vn Dard, ferire d'uno strale, affaetar.
 Darder, saenare, tiraré frezza, tirar, saetar, arro-
 jar.
 Dardé, saettato, ferito, piagato, saetado, tirado, ar-
 rojado.
 Dardeur, saetatore, o sagitario, affaetador.
 Darderesse, saetatrice, o sagitaria, affaetado-
 ra.
 Dard poisson, dardo, pesce veloce, pece velocif-
 simo.
 Dardanier, viuendiere di viuere, regaton de vi-
 uenallas.
 Darter, volatica, o fuoco saluatico, empeyne, v-
 brera.
 la male Darter, il male di volatica, buba, empe-
 yne de la barba.
 vne maladie de rongne de brebis, la rognia del-
 le pecore, la sarna de ouejas.
 du Date ou vrine, dell' vrina, o del piscio, orina.
 Date de lettres, la data delle lettere, fecha de
 cartas.
 at tre fruit, dauero, fruto, datil.
 D'auantage, dauanaggio, demas, a demas, al-
 lende.
 D'auenture, per ventura, a caso, per sorte, por ven-
 tura, a caso.
 Dauier, instrument pour arracher les dents,
 sanaglie da canave i denti, tenazas y sacamue-
 las.
 vn Daulphin, vn delphino, pesce, Delphin, Gol-
 fin.

DE

De, Di, De.

De mon temps, del mio tempo, de mi tiempo.

de tout temps, d'ogni tempo, sempre, de todo
 tiempo.
 Dé à iouer, dado da giuocare, dado.
 le tour du Dé, il giro del dado, la volta, tumbo
 del dado.
 Dé à coudre, dicele a cufire, dedal.
 Dea, interiection, cosi, parimene? affi?
 Dea, ouy dea, tal cosa è verida, affi es veridad.
 Debattre, contendere, contrastare, disputare, por-
 fier, bregar, debatir, contender, lidiar, al-
 terear, contrastar.
 tant Debattre qu'on l'obtienne, disputare san-
 to che si vinca, salir con la suya.
 Debattre quelque propos, disputare qualche
 propositione, porfiar sobre el caso.
 ie ne Debats point, io non disputo punto, no me
 empacho, no porfio.
 se Debattre & demener, sbattersi, & dimenarsi,
 fanfaronear.
 Debattre par raison, disputare per ragioni, por-
 fiar con razon.
 Debat & differet, contrasto, consesa, debate, rina,
 porfia, brega, lid, escarapela, cótienda, con-
 traste, rechieta, altercacion, refriega.
 petit Debat, piccolo contrasto, pequeno debate.
 estre en Debat & differet, essere in questione,
 andar en dares y tomars.
 laisser le debat, lasciare la questione, dexar do
 porfiar.
 Debeller, vincere in guerra, soggiogare, vencer, so-
 juzgar.
 Debile, debile, lasso, stanco, debil, flaco, feble, ca-
 duco.
 Debilement, debilmente, lassamente, flacamen-
 te, debilitadamente.
 Debilité, foiblesse, debilezza, lassetezza, fiacchezza,
 debilidad, febleza, flaqueza, caducamien-
 to, debilitamiento.
 Debilité de forces, deboltezza di forze, flaqueza
 de fuerças.
 Debiliter, debilitare, stancare, debilitar, en flaque-
 cer, caducar, caduquear.
 Debilité, affoibly, debilitato, fiacato, lassato, debi-
 litado, des flaquecido.
 Debiter de la marchandise, vendere a minuto,
 vender por menudo.
 Debonnaire, piaceuole, dolce, benigno, manso be-
 nigno.
 Debonnaireté, piaceuolezza, mansuetudine, genti-
 lezza, mansedumbre, benignidad.
 Debonnairement, piaceuolmente, humanamente,
 corselemente, mansamente, benignamente.
 Debout, diriso in piede, encaramado, enhiesto,
 empinado.
 Deboutement, priuamento, scacciamento, expul-
 sion.
 debouté loing des siens, scacciato lontano da
 suoi, muy apartado de los suyos.
 Debouter, priuare, o scacciare, apartar, expeler,
 deschar, recusar.

Debris, *minucciatura, truciatura, sbrigliatura*, demigajadura, quebrantamiento.
Debrifers, *minucciare, truciare, sbrigliare*, quebrantar, demigajar, machucar.
Debrifés, *minucciato, truciato, franto*, machucado.
Debrifement, *minucciamento, rompimiento, infrangimento*, machucadura.
Debtes, *debeur, debito, vedi Deu, vee Deu, &c.*
le Debuoir, *l'officio, il douere, el officio y deuer.*
contre son Debuoir, *contra l'officio, & il debito suo, contra el deuer.*
faire bien son Debuoir, *fare bene il debito suo, dar buena cuenta de si.*
il a fait son Debuoir, *egli ha fatto il suo douere & la sua carica, & officio, cumplio con su cargo.*
**Debuoir, douere, essere debitore, deuer.
Il doit plus qu'il n'a vaillant, *egli debe piu che non hà, deue los ojos.*
ne Deuoir à nully, *non hauere nessun debito, no deuer à nadie.*
**Deu, ou deub, debito, deuido.
vn Deu, vn debito, deuda.
vn Deute, idem.
faire Debtes, faire debiti, hazer deudas.
estre fort greué de Debtes, essere molto carico de debiti, ser muy cargado de deudas.
vn Deute liquide, vn debito chiaro, & liquido,
deuda liquida y llana.
vn Deute illiquide, vn debito confuso, & intrincato,
deuda por liquidar.
payer ses Debtes, pagare i suoi debiti, pagar sus deudas.
sortir de ses Debtes, uscire de suoi debiti, salir de deudas.
vn Debeur, vn debitore, deudor.
beaucoup de Debeurs, molti debitori, muchos deudores.
Deçà, di quà, da questa parte, aquende, desta parte.
Deçà la riuere, di quà dal fiume, aquenda del rio.
Deçà, delà, di quà, de là, de aca, por alla.
Decadence, decadentia, mancamiento a poco a poco, decadencia.
Decapiter, decapitare, tagliare la testa, degollar, defcader, cortar la cabeça.
Decapité, decapitato, degollado.
Decarteler, squarare, porre in quatro pezzi, quartear.
Decartelé, sparrato, posto in quarti, quarteado, hecho quartos.
Deceler, morire, trappassare, uscir di vita, morir, fallecer.
Decedé memo, spento, defonto, fallecido, muerto.
Decez & trespas, moitis, sine di vita, muerte, partido.
Deceler, sepvire, manifestare, palesare, denunciar, descubrir.
Deceler de secret, rivelatore di secreto, descubridor del secreto.****

decelestant de secret, rivelamento di secreto, descubrimiento del secreto.
Decembre, mois, Decembre, mese, Deziembre, mes.
Decent & conuenable, conuenevole, o conueniente, decente y conueniente.
Decentement, conuenablement, conuenolemente, debitamente, decentemente.
Decence & bien-seance, conuenevolezza, decencia, decencia, buen a deman.
Deceptif, frodolente, ingannatore, malioso, fraudulento, artimaño, engañoso.
Deception, frode, inganno, astucia, infamia, fraude, engaño, artimaña.
Decerner, decretare, ordinare, sentenciar, decretar.
Deciné, decretato, concluso, terminado, decretado.
Decez, vedi a dietro, vee lo mas arriba.
Decret, decreto, ordinatione, decreto.
vn Decret public, vn publico decreto, decreto publico.
les saints Decrets, i santi decreti, decretos, canones.
Decevoir aucun, ingannare, & fraudare altrui, engañar alguno, embaucar.
Decevoir de paroles, ingannare con parole, engañar por palabras.
Deceu, ingannato, fraudato, engañado, trampeado.
Deceuant, ingannatore, fraudatore, furbo, trampeador, trampofo.
Vn Deceueur, vno che inganni, & fraudi, embaucador, engañador, marañoso.
Deceuance ou deception, frode, inganno, furberia, engaño, artimaña, fraude, trampa.
par Deception & tromperie, per frode, & inganno, por engaño.
plein de Deception, pieno di inganno, & di frode, artimañoso.
Deceptif langage, lingua fallace, & ingannatrice, lenguaje engañoso.
Dechaffer, scacciare, ributtare, respingere, echara fuera, empuxar despedit.
Dechaffé, scacciato, sbandito, echado, empuxado.
Dechaffement, disscacciamento, bannimento, echamiento.
Dechaffement violent, scacciamento violento, empuxamiento.
Dechiqueter, darfi, & ferirsi con le spade, & tagliarsi como una scarpa, acuchillar, picar como gapato.
Dechirer, straziare, truciare, mettere in pezzi, despedazar, razzar, hazer pedaçes.
Dechiré, straziato, rotto, posto in tagliature, raspado, raspado.
Dechirement, straziamento, infrangimento, sminciamento, rasgo, rasgon, rasgadura.
Decheoir, smuuir, mancare, di iuene, scadere, defcaecer, caer, mermar.
Decheoir petit à petit, scadere a poco a poco, caer poco

poco à poco, defcaecer.
 le Dechet en marchandise, *fmminimento, perdita di mercanzia, merma.*
 Decheant, *caduco, che va a cadere, caedizo.*
 Decheu, *caduo, cafcato, auerrato, caydo, menguado, defcaecido.*
 Decider, *decidere, terminare, porre a fine, decidir, determinar.*
 Decidé, *decifo, terminato, finito, decido.*
 Decifion, *decifione, termination, fine, decifion.*
 Decimes ou difmes, *decime, le decime parte delle entrées, diezmos.*
 les fermiers des Decimes, *gli affimari delle decime, los arrendadores de diezmos.*
 impofer & leuer la Decime, *decimare, leuare la decima parte, diezmar.*
 Declamer, *aringare parlare dinanzi à magiftrato, declamar.*
 Declamateur, *aringatore, parlatore, orator, declamador, orador.*
 Declamation, *aringheria, oratione, ragionamento, declamacion, razonamiento.*
 Declarer, *dichiarare, fponere, declarar, exponer, aclarar.*
 aifé à declarer, *agevole a dichiarare, facil por declarar.*
 fe Declarer, *dichiararfi, palefarfi, declararfe.*
 publiquement Declarer, *dichiarare publicamente, manifefrare, declarar en publico.*
 Declarer par le menu, *dichiarare a parte a parte, declarar cosa por cosa.*
 estre declaré, *effere dichiarato, & noto, quedar declarado.*
 Declaré & expliqué; *dichiarato, fpofto, effpicato, declarado, explicado.*
 Declaré publiquement, *dichiarato in publico, declarado, publicamente.*
 Declaration, *dichiaratione, fpoftione, leclatation, expofition, explicacion.*
 Declina, *abbaffamento, caduta, ruina, cayda, declination.*
 au Declin de la montagne, *nella pendice della montagna, en la falda del monte.*
 Decliner, *declinare, abbaffare, fmminuire, declinar, defminuyr.*
 Decofion, *d. cofione, cocimento, leccocion.*
 Decorer, *adornare, acconciare, polire, decorar, honrrar.*
 Decore d'eftats & honneurs, *ornato di ftati, & di onri, honrrado por cargos y officios.*
 Decoration, *ornamento, adobamiento, decoration.*
 Decouler, *celare, correre a baffo, efcorrer, colar hazia abaxo.*
 Decouler, *colare, fcorfi, efcorrido, corrido.*
 Decoulement, *colamento difcorrimento, colamiento affi, efcorrimento.*
 Decoulouer, *fcolorare, impalidire, defcolorar.*
 defcouloué, *fcolorato, impalidito, defcolorido, palido.*

defcoulouement, *defcoloramento, defcoloramento.*
 Decouper, *tagliare, trinciare, recidere, cortantajar, acuchillar.*
 Decoupé, *tagliato, troncato, mozzato, cortado, tajado, acuchillado.*
 Decoupure, *tagliatura, fcoratura, raccorciatura, acuchilladura, cortadura, tajada.*
 par Decoupures, *per tagliature, per fece, a tajadas, por tajadas.*
 Decours, *il corfo di qualche cosa, efcorrimento.*
 Decours de la Lune, *il corfo della Luna nel difcreffimento, menguante de Luna.*
 Decrepit, *vecchio, decrepito, antiano, viejo, muy viejo, anciano.*
 age decrepit, *età decrepita, & caduca, edad decrepita.*
 Decret, *decreto, ftatuto, ordine, decreto, canon.*
 Decreter, *decretare, ftabilire, formare uno editto, decretar.*
 Decroiffre, *difcrefcere, fmminuire, decrefcere, menzuar.*
 Lune decroiffante, *Luna decrefcenie, Luna menguante.*
 Decroter, *disfingare, leuare el fango, limpiar, quitar losos, garpas.*
 Decrotoires, *el grata fango, alimpiadera.*
 Dedans, *dentro, nello interno, dentro, de dentro, a dentro.*
 il eft Dedans la maifon, *egli è in casa, en casa esta.*
 qui eft tout dedans, *che è tutto dentro, del todo adentro.*
 Dedier, *dedicare, confacrare, dedicar, confagrar, dirigit.*
 Dedier quelque lieu, *dedicare qualchi luogo, dedicar algun lugar.*
 Dedié, *dedicato, confacrato, confagrado, dedicado, dirigido.*
 D. dié à Dieu, *dedicato a Dio, confagrado à Dios.*
 Dedicacion, ou dedicace, *dedicacione, dedicacion.*
 Deduire, *ribattare, colare, fmminuire, deduzir, defcontar.*
 Deduction & rabais d'une fomme, *ribattimento d'un conto, defcuento.*
 Deduit, *plaf. piacere d'emo, fl. xx, fl. z, holgura.*
 Je prens mon Deduit en cela, *figlio piacere in ciò, huelgo me con efto.*
 vne Dedeffe, *vna Dea, Dios, deefa.*
 D. E. illi, *tangere, fmminuire, mancare, defallecer, def y fe, defonnyar, faltar, defcaecer.*
 rien ac me Deant, *non mi manca nulla, no me faltan las mungana.*
 Deffiance & langueur, *mancamento fuenimento, fl. z, temyo, defcaecimiento.*
 Deffiance de quelque chose, *diffidia di qualche cosa, falta, fallecimiento.*
 Deffancher, *domffinare quello che è faluato.*

co, deslogor, desembrauer.
 Désaueur, *disfavore, danno, o dannaggio, disfauor, desfaueur.*
 Désauoriser, *disfavoreggiare, recare danno, desfaouorer.*
 Désauorisé, *disfavoreggiato, danneggiato, desfaucido.*
 Default, *disfesto, mancamento, di falsa, defecto, falca, mençua.*
 Defectueux, *defesso, mancante, defectuoso, falco, falto.*
 Defectuosité, *disfalta, disçagio, mancamento, defectuosidad, falca.*
 Défendre, *garder, difendere, guardare, riparare, defender, amparar.*
 Défendre & prohiber, *difendere, vietare, prohibire, deuedar, vedar, prohibir.*
 Défendre, & excuser vn cas, *difendere, & iscusare vn fatto, defender vn caso.*
 garder & Défendre diligemment, *guardare, con diligencia, amparare con cuydado.*
 se Défendre, *difendesi, ripararsi, defenderse.*
 Défendre sur peine, *defendere sotto pena, vedarsi so pena.*
 ie te Defens ma maison, *io ti prohibisco la casa mia, vedo te mi casa.*
 chose Défenduë, *cosa prohibita, caso vedado.*
 defenseur ou defendeur, *difensore, guardatore, valedor, defensor, defendedor, vedador.*
 defense, *difesa, campo, vietamento, defenza, vedamiento, deuedo.*
 defense de soy mesme, *difesa di se medesimo, defenza de si mismo.*
 defense contre aucune chose, *difesa contra qualche cosa, defenza.*
 cela sert de defense, *cid serue per difesa, esta es la defenza.*
 qui est sans Defense, *che è senz' difesa, desamparado, desabrigado.*
 exception & Defense, *difensione, rifiuto, prohibition, rehuymiento, recusacion.*
 defenses de sanglier, *le zanne del cingiale, nauajas, colmillos de jauli.*
 deferer aucun, *accusare altrui, denunciar de al gueno.*
 delateur & denonciateur à iustice, *accusatore alla giustitia, che accusa alla giustitia, denuncia dor.*
 desfaire, *vedi desfaire, vece desfaire.*
 defemmer schiuders, *aprire, liberare, defencerrar.*
 D. fier, *disfarsi, desconfiarle.*
 desfortune, *sfortuna, suenura, disgratia, desuentura, desdicha.*
 des fleur, *disflorire, leuare i fiori, deflorar, desflorar.*
 desfiler, *leuare la beretta, o il capuccio, descaperugar.*
 desfi, *disfida, pronocacione, desafio.*
 desfier au combat, *disfidare a combattere, desafiar.*
 desfiant, *disfidare, che disfi, desafador.*

desfiament, *disfidamento, desconfiadamente.*
 desfié, *disfidato, pronocato, chiamato, desafiado.*
 desiance, *confidença, temença, dubiança, desconfiança.*
 desfigurer, *figurare, disformare, biasmare, ascar, desfigurar.*
 desfiguré, *esfigurato, ascado, desfigurado.*
 desfigUREMENT, *figuramento, disformamento, vituperamento, ascamiento.*
 desfiler, *sgomitolare, desouillar.*
 desfiner, *disfarsi, dileguarsi, smagarsi, seccarsi, desleyrse, pererer.*
 desfinement, *dileguamento, consumamento, marchitura.*
 desfinir, *finire, terminare, risolvere, desfinir, desinir.*
 desinition, *terminacione, conclusione, fine, disnacion, definicion.*
 desiniit, *desiniitio, terminatio, definitio, disnitiuo.*
 desflorer, *sfiorire, leuare i fiori, deflorar, desflorar.*
 desfluxion, *desfluxione, catarro, deflucion.*
 desfortuné, *desfortune, vedi Desfortuné, vece desfortuné, &c.*
 desfrauder, *fraudare, ingannare, defraudar.*
 desfraudateur, *fraudatore, ingannatore, engañador.*
 desfrayer, *fare la spesa, hazer la costa.*
 desfrayer toute la viande, *pagare il pesto, hazer plato franco.*
 desfroisser, *basare si che le botte diuençano nere, abollar, magular.*
 desfunct, *desfunto, morto, spento, disfunto, muerto.*
 degaster, *guastare, ruinare, consumare, estigar, tallar, gasta, arruynar, deustar, despediciar.*
 degalt, *guastamento, destrutione, ruina, estragamento, desperdicion, estago, ruina, deustato.*
 degalt & dest uec. on, *guastatura, distruggimento, stratio, ruyna.*
 faire degalt, *ruinare, desperdere, despediciar.*
 degatement, *dispergimento, ruinamento, desperdicion.*
 destruction & degatement, *distrutione stratio, destrucion ruyna.*
 degeler, *digelare, defelar.*
 degenerer, *degenerare, abbasar dire, degenerar.*
 degoiser les oyseaux, *insegnare a cantare a gli ucelli, gorgear los paxaros.*
 oyseaux qui fe D. goisent, *angelli, che cantano, paxaros que gorgan.*
 degoissement, *cantamento d' ucelli, gorgemiento.*
 degoutter, *sgocciare, stillare, degotar, gotear.*
 degoutter de suc, *gocciare di sudore, trasludardar.*
 degoutter larmes, *lagrimare, piangere, echar lagrimas.*
 degoutter & larmoyer, *spargere lagrime, llorar.*
 qui est Degoutté, *transito, disillato, desgotado, trasalido.*

degout, grondia, gota, gotera.
 degouttement, gocciolamento, stillamento, por el
 gotear, degotamiento.
 degrader, degradare, priuare d'officio, degra-
 dar.
 degradé, degradato, leuato di grado, degrada-
 do.
 degradation, degradacione, degradacion.
 degré, grado, officio, carica, grado, grada.
 deguerpir, lasciare, abbandonare, desamparar,
 dexar.
 dehait, ioyeux, gaio, lieto, allegro, alegre, gozo-
 so.
 dehalé, magro, secco, disfatto, consumato, marchito,
 defleydo.
 dehonté, eshonté, che ha perduta ogni vergogna,
 raydo, defuergonçado.
 dehors, fora, o fuori, fuera.
 par Dehors, per di fuori, por de fuera.
 ie vien de Dehors, io vengo di fuori, vengo de
 fuera.
 estre mis hors de poss. sion, essere leuato di pos-
 siso, ser despossydo.
 ie vay de hors en pays estrange, io vado in paese
 strano, voyme a tierras lexos.
 faire venir de dehors, fare venire di fuori, lla-
 mar de fuera.
 deiecter, abbatere, exorare, precipitare, ruinare,
 derribar, derrocar, defechar.
 deiecté & mis au bas, abbatuto, posso a terra,
 derribado, defecho.
 deité, deità, diuinità, deidad, diuinidad.
 delà, di là, da' altra parte, allende, del otra par-
 te.
 delaisser, lasciare, abbandonare, dexar, desampa-
 rar, defechar.
 delaisser la vertu, lasciare la virtut, a partarse de
 la virtut.
 delassant le combat, uscendo della battaglia, sa-
 lidos de la pelea.
 delassé, lasciato, abbandonato, dexado, dexatiuo,
 defechado, desamparado.
 delassé de toute esperance, perduta ogni spe-
 rança, perdita toda esperança.
 delassément, abbandonamento, iralasciamento,
 desamparo, defechamiento.
 delateur, ripportatore, accusatore, spiore, caluniatore,
 denunciator, malin, denunciador.
 delation, dimniammo, accuse, rapporto, denun-
 ciacion.
 delay, dilatione, termine, indugio, ritardo, dilata-
 cion, plazo, larga, suspension, dilatacion.
 sans delay senza termine, ne indugio, ne dimora, sin
 dilacion.
 delais, indugi, dilationi, largas, dilaciones.
 delayer, indugiare, allungare, ritardare, differir, a
 largar, suspender, differir, dilatar.
 delayer de iour en iour, menare, & retardare
 di giorno in giorno, dilatar de va dia para
 otro.

en delayant, prolungando, per dilationi, por dila-
 ciones.
 delayé, prolungato, ritardato, indugiato, dilatado,
 alargado, suspendido.
 delayeur, prolungatore, suspenditore, dilata-
 dor.
 delayement, dilazione, indugio, ritardacione, dila-
 cion, dilatacion.
 delayement ou deleyement, maceramento, dis-
 siemperamento, remojo.
 delecter, delectare, solazzare, giuere, fare lieto, de-
 leytar, solaxar, holgar.
 il delecte & plaist, egli dileta, & piace, dà gusto
 y contento.
 delectable & doux, dilettuole, & dolce, amabile,
 blando.
 delectation & plaisir, dilecto, piacere, contento, so-
 lezzo, deleyte, solaz, holgura.
 deleguer, commettere, imporre, comandare, dele-
 gar, disputar.
 delegation, commissione, impositione, ordinatione,
 delegacione, delegacion.
 delegué, deputato, ordinato, statuto, delegado,
 dipucado.
 deliberer, deliberare, determinare, conchiudere, de-
 liberar, determinar, auisar, acordar.
 il est ainsi delibéré, egli è deliberato, & risoluto
 così, assi esta resuelto.
 se deliberer de frapper, risoluersi di percuotere,
 & ferire, deliberar por herir.
 deliberation, risoluzione, deliberacione, terminatio-
 ne, deliberacion, assiento, resolucion.
 la deliberation du Senar, la deliberacione del
 Senar, deliberacion del consejo.
 delicat, delicato, molle, tenero, delicado, deigado,
 hillezno.
 trop delicat, troppo delicato, melindroso, muy
 delicado.
 delicatement, delicatamente, morbideamente, deli-
 cadamente, regaladamente.
 viure delicatement, viuere in delicatexxa, &
 morbidezza, regalarse.
 delicateté, delicatexxa, delicadeza.
 delices & esbas, delectie, piaceri, comodità, agi, re-
 galos, holgança, delicias.
 foudre en delices & voluptez, perdersi nel-
 le delirie, & negli agi, perderse por rega-
 los.
 addonné à delices, dato a piaceri, & a delirie,
 dado a regalos.
 delicieux, delizioso, delicato, regalado.
 delicieusement, deliosamente, delicatamente, re-
 galadamente.
 delict, delitto, crimio, peccato, delicto.
 conuaincu d'un delict, conuinto d'un delitto,
 conuenido del delicto.
 delier & menuiser, assogigliare, rendere minus,
 & facile, deligzar.
 delié, renno, morbido, pastoso, facite, delgado, su-
 til, espigado, cenceño.

fort Delié, *molto tenero, & morbido*, muy delgado.
 gland Delié, *gianda tenera*, vellota delicada.
 Deliément, *delicadamente, morbidamente*, delgadamente.
 Delinquer, *fallire, errare, peccare*, delinquir, peccar, errar.
 Delinquant, *fallente, errante, preuaticante*, delinquente, malhechor.
 Delire, *est. re elegere, sciogliere, eligir*.
 Délirer, *liberare, scampare, saluare, librar, soltar, libertar, desocupar*.
 Délirer & sauuer aucun, *liberare, & saluare alcuno*, librar à alguno.
 se Délirer des laqs, *liberarsi dà i lacci, sciogliersene*, de senlarzar, de senredarse.
 Délire & deluré, *liberato, saluato, scampato*, libre, suelto, soltado, libertado, desocupado.
 estre Déliré de tribulation, *esser liberato da tribulatione, & da miseria*, salir de lazerta y miseria.
 Déliré de la fieure, *libero dalla febbre*, libre de calentura.
 Déliré de ses laeurs, *libero delle sue fatiche, & traualgi*, libre de affanes y trabajos.
 Délirance, *liberatione, saluazione, scampo, soltura*, librança, libramiente, libertad.
 Délirance de vice, *liberatione dà vicij*, liberation de vicios.
 De loisir, *di comodità, di agio, di spatio*, de espacio.
 Deluge, *diluuió, abisso d'acque, inondazione, inondacion*, diluuto, auenida.
 petit Deluge, *picciolo diluuió*, pequena auenida.
 Demain, *domane, mañana*.
 Demain au matin, *doman mattina, mañana*, por la mañana.
 le iour d'apres Demain, *il giorno appò dimane*, despues demañana, trasmañana.
 Demaine ou plustost Domaine, *dominie, signoria, regno, señorio, dominio*.
 le Demaine, & reuenu du peuple & de la ville, *la vendita, o entrata publica, rentas publicas*.
 le Demaine du Roy, *il dominio, o la ricchezza reale*, la hazienda real.
 les aides & le Demaine du Roy, *le rendite, & subsidj reali*, los subsidios y rentas reales.
 Demande, *domanda, richiesta, prego, demanda*, preganta, pedimanto.
 faire la Demande, *fare la sua domanda*, poner demanda.
 Demander, *domandare, chiedere, demandar*, pedir, preguntar.
 Demander chose iuste, *chieder cosa giusta, & honesta*, pedir lo iusto.

Demander inflammation, *domandare con instansia*, pedir ahincadamente.
 Demander souuent, *chiedere sonente, & spesso*, pedir a menudo.
 ô voila bien Demandé, *hor ecco ben domandato*, o que linda pregunta.
 qui Demande sans cesse, *colui, che richiede senza cessare*, demandador continuo, pedigueño.
 Demandé, *dimandato, richiesto, preguntado*, demandado, pedido.
 Demandeur, *domandatore, richiestore, preguntador, demandador, petitor, pedidor, actor*.
 vn Demandeur eshonté, *uno che dimanda senza vergogna*, demandador desuergonçado.
 temeraire Demandeur, *vn temerario, & importuno demandatore, demandadore temerario*.
 la Demande d'vn procez, *la dimanda d'un litigio*, la demande del pleyto.
 se Demanger, *auer pizzicore, tener comezon*.
 la gruelle Demange, *il pizzicore, la rogna mi rode*, la farna da comezon.
 Demangement ou demangeaison, *rodimento, o scadimento, comezon*.
 Demener, *agitare, scouolare, scuotere forte, menear, sacudir*.
 fort Demener, *molto agitare, & scouolare*, menear muy rezio.
 Demener ioye, *allegrare, fare lieto, menare festa, & gioia*, hazer fiesta y regozijo.
 Demener marchandise, *negociare, & condurre mercanzia*, hazer trato de mercancia.
 se Dementer. i. se plaindre, *lagnarsi, dolersi, lamentarsi, quexarse*.
 Demerite, *demerito ingratitude, demerito*.
 demerite: *scribare, desfrigare, suluppare, de senhetrar, de senboluer, de senredar*.
 Demettre, *di mestore, lasciare, abbassare, quitar, abaxar*.
 Demeurant, *habitant, habitante, albergante, dimorante, morador*.
 le Demeurant, *il restante, il rimanente*, lo que queda y sobra, remaneciente.
 l'ay cela de Demeurant, *io ho questo di resto, esto me sobra*.
 l'en ay de Demeurant, *io ne ho di resto, tengolo sobrado*.
 Demeure, *dimora, indugio, tardanza, estada, quedada, morada, estancia, aliento, rancha, rancheria, paaje*.
 Demeure, *dimorare, stare, habitare, soggiornare, biui, estar, morar, ranchear, asentar*.
 Demeurer en vne ville, *dimorare in una città*, morar en ciudad.
 Demeurer de reste, *abandars, hauers di o troppo & di resto, sobrar, remanecer*.

Demy, *mezzo, metà, o metade, medio.*
 Demy ou à demy bruslé, *mezzo bruciato, medio quemado.*
 Demy cercle, *mezzo cerchio, medio circulo.*
 Demy armé, *mezzo armato, medio armado.*
 Demy fait, *mezzo fatto à medias hecho.*
 Demy homme, *mezzo huomo, medio varon.*
 Demy heure, *mezzo hora, media hora.*
 Demy yure, *mezzo ubbriaco, medio borracho.*
 Demy mangé, *mezzo mangiato, medio comido.*
 Demy mort, *mezzo morto, medio muerto.*
 Demy rosty, *mezzo arrostito, à medias assado.*
 Demy ouuert, *mezzo aperto, entrabietto.*
 Demy once, *mezza oncia, media onça.*
 qui pèse Demy once, *che pesa mezza oncia, peso de media onça.*
 chaire à Demy ronde, *sedie mezzo tonda, silla medio redonda.*
 Demy Sphere, *mezza sfera, media esphera.*
 Demy pied *mezzo piede, medio pie.*
 qui est de Demy pied, *grande un mezzo piede, grande de medio pie.*
 Demy vers, *mezzo verso, medio verso.*
 Demy deschité, *mezzo stracciato, medio rasgado.*
 à Demy en liberté, *mezzo in liberità, medio libere.*
 à Demy moite, *mezzo bagnato, & humido, medio mojado, liento.*
 à Demy broyé, *mezzo schiacciato, o pestato, medio machucado.*
 à Demy mol & fané, *mezzo tenero, & morbido, medio blando y fofó.*
 à Demy vis, *mezzo viuo, medio viuo.*
 à Demy plein, *mezzo pieno, medio lleno.*
 à Demy mâle, *mezzo maschio, medio macho.*
 à Demy abbatu & ruiné, *mezzo abbattuto, & ruinato, medio derrocado.*
 Demy graine, *migrania, doglia di testa, axaqueca.*
 Demolir, *abbattere, aserrare, ruinare, derribar, deshazer.*
 Demoli, *abbattuto, distrutto, conquassato, derribado, de hecho.*
 Demolition, *abbattimento, atterramento, dirupamento, ruyna.*
 Demolisseur, *abbattitore, distruggitore, derribador.*
 Demon, *demonio, diavolo, demonio.*
 Demonique, *indemoniato, indiavolato, endemoniado, endiablado.*
 Demonstrer, *dimostrare, dichiarare, palesare, de monstrar, aclarar.*
 Demonstrateur, *dimostratore, manifestatore, scoprire, demostrador.*
 Demonstratif, *dimostrativo, narrativo, demonstrativo.*

Demonstrance ou demonstration, *dimostrazione, riprensione, aclaracion, demonstracion.*
 Demourer, demourant, *dimorare, stare, albergare, morar, morador.*
 Denegation, deny, *vedi Denier, vee dénier.*
 Denier ou argent, *denaio, o moneta, el dinero.*
 vn Denier, *un denaio, dinero, maravedi, comado.*
 les Deniers communs d'une ville, *i denari comuni d'una città, theforo publico.*
 amasser Deniers, *adunare denari, juntar, arrebañar dineros.*
 rendre iusques au dernier Denier, *rendere fino a l'último quattrino, boluer hasta vn maravedi.*
 le denier à Dieu & arres, *la caparra, pego, o arrara, arras, señal de compra.*
 Denié, *negato, contradesto, rifiutato, denegado, negado, rehusado.*
 Dénier, *negare, rifiutare, denegar, negar, rehusar.*
 Denegation, *negatione, rifiutamento, denegacion, negacion, rehusamiento, denegamiento.*
 Deny & deniement, *idem.*
 Dénier qui denie & refuse, *negatore, che nega, & rifiuta, denegador.*
 Denigrer, *infamare, biasimare, oltraggiare, denigrar.*
 Denombrement, *annoveramento, conto, calculo, cuenta.*
 Denombrement des ancestres, *genealogia, razza, o legnagio d' antichi, abolorio, descendencia.*
 Denombrer, *annoverare, contare, calculare, contar.*
 Denomination, *nominatione, o nomatione, denomination, nombrado, especificado.*
 Denommé, *nominato, o nomato, denominado, nombrado, especificado.*
 Denommer, *nominare, o nomare, specificare, nombrar, especificar.*
 Denoncer, *diminuiare, palesare, denunciar.*
 Denoncement, *diminuiamento, dichiarazione, renunciacion, declaracion.*
 denonciation en iustice, *diminuiacione in giustitia, denunciacion ante el alcalde.*
 denonciation de guerre, *dichiaracion di guerra, o pubblicazione, declaracion de guerra.*
 denonciateur, *dichiaratore, o nuncio, renunciador, denunciador.*
 denoter, *notificare, manifestare, mostrare, denotar.*
 denree, *il capital d'un negotio, caudal en mercancia.*
 mauuaise denree, *casino capitale di mercanzia, ruyna mercancia.*
 bailler Denree pour denree, *cangiare capitale*

con capitale, barattare, baratar, trocar.
 Dent, *dente, diente.*
 Dent œilliere, *il dente dell' occhio, colunillo.*
 Dents creufes, *denti bucati, dientes huecos.*
 Dents machelieres, *denti machelari, machas cordales.*
 qui a de grands Dents, *ch' hâ gran denti, den con dentudo.*
 qui a les Dents de deuant ouuertes, *che hâ i denti dinanzi chiari, melgo, mellizo.*
 fâleté de Dents, *sporchetto de denti, toua de dientes.*
 noirceur de Dents, *negrezza de denti, negui jon.*
 mettre ou venir les Dents, *far i denti, denter.*
 Denture, *dentadura, denturada.*
 arracher vne Dent, *canare vn dente, arrancar vn diente.*
 Dent chien ou chiendeat, *gramigna, herba, Grama yerua.*
 Dentelure, *cosa a' architettura, cosa de architectura.*
 Depart, *partita, gita, andata, partida.*
 se Departir d'aucun en le baifant, *partirsi da alcuno, & baciarlo, despedirse con vn beso.*
 Departir & diuiser, *spartire, diuidere, repartir, despartir.*
 Departir le butin, *spartire, & diuidere la preda, ouero le spoglie, repartir el despojo.*
 Departir & desmesler vne bataille, *spartire, & separare una battaglia, despartir vna pelea.*
 Departir esgallement, *partire ugualmente, repartir por ygal.*
 Departir vn procez, *accordare una lite, concertar vn pleyto.*
 Departir, *partire, o mendare, deparar.*
 Dieu nous departisse & enuoye, *Dio ci paria & mandâ, Dios nos depare.*
 qui Departit, *colui che parte, partitore, partidor, porcionero.*
 Departeurs de procez, *accordatori di litigi, medianeros de pleytos.*
 Departement, *partimento, diuisione, repartimiento, apartamiento.*
 Dépandre de quelque chose, *dipendere da qualche cosa, colgar de alguna cosa, depender.*
 tout Dépand de moy, *il tutto dipende da me, todo cuelga de mi.*
 l'affaire Dépand de là, *la cosa dipende di là, de allí, cuelga el negocio.*
 Dépendance, *dipendencia, dependencia.*
 Deperir, *perire, morire, perecer del todo.*
 Depesché, *spediro, spasciato, despacho, despedito.*
 Depescher, *spedire, sollicitare, spasciare, despachar, dar priesta.*

Depescher, *solicitare, spasciare, desenhorrar, desembarçar.*
 Depilatoire, *merdeco, vnguento che fâ cadere i peli, vnguento que haze pelar.*
 Deplayé, *plein de playes, piagato, pieno di piaghe, llagado.*
 Deplorer, *piangere, lagrimare, deplorar, desafuziar.*
 Deploré, *pianto, lagrimato, deplorado, desafuziado.*
 la santé Déploré, *perduta la speranza della sanità, desahuziada salud.*
 Deports, *annate de benefici, annatas.*
 Deport, *prolongamento di termine, prorogacion de plazo.*
 se deporter, *trasciarsi, astenersi, riposarsi di fare qualche cosa, contener, dexas, reportarse.*
 ne te scaurois tu deporter? *non ti sapresti tu ritirar da ciò? no te sabrias concerner?*
 ie me deportay, *io trasciasci, & mi riteni, pare me, reporte me.*
 deportez-vous de cela, *ritirati da ciò, dexa os deffo.*
 se deporter de la guerre, *ritirarsi dalla guerra, rinunziare l'arme, arrimar las armas.*
 Deposer, *porre giù, mettere in deposito, deponer, deponer.*
 Deposer, *testmoigner, testimoniare, testificare, giurare, deponer, dezir fu dicho, jurar.*
 Depositaire, *depositario, depositario.*
 Deposition, *depositione, deposicion.*
 Deposition de tesmoings, *confessione de testimonio dicho, deposicion de testigos.*
 Deposéder, *leuare di possessio, desposseer.*
 Deposédé, *leuato di possessio, desposseido.*
 Deposil, *il deposito, deposito.*
 Deprauation, *corruptione, deprauacion.*
 Depraué, *corroto, deprauado.*
 Deprauer, *corrompere, perdere, deprauar, corromper, perder.*
 Deprier, *disconsultare, o disimutare, descombiadar.*
 Deprimer, *abbassare, humiliare, deprimir, abaxar.*
 Depueceller, *suegginare, toglier la virginità, defairgar.*
 depuis, *dapoi, dopo, appo, appresso, oltre a ciò, despues, dende, desde.*
 Deputer, *deputare, commettere, imporre, cometer, diputar, encargar.*
 député, *deputato, commesso, ordinato, diputado, cometido, encargado.*
 deputer vn luge, *deputare vn giudice, o commetterlo, cometer vn luez.*
 dequoy, *di che, del quale, o di che cosa, de que.*
 derechef, *da capo, di nouo, anchora, vn'altra volta, otra vez, de nueuo.*
 derision, *derision, burla, beffa, scherzo, derision escarnio, burla.*

deriuier, *deriuare, procedere, venire, deriuar, proceder.*
 Dernier, *ultimo, deretano, serzato, postrero, cabe ro, fumo, vltimo, poltrimero, çagueto.*
 estre des Derniers & moins estimez, *essere de gli vltimi, & meno stimati, ser de los postreros.*
 au Dernier, *all' vltimo, a la postre.*
 pour le Dernier, *per l'vltimo, o per lo deretano o por lo postrero.*
 dernièrement & plus fraîchement, *vltime mente, postrera, vltimamente.*
 déroger, *annulare in parte, sminuire, derogar.*
 derogation, *annullamento, sminuitiane, derogacion.*
 derompre, *rompere, spezzere, romper, quebrantar.*
 mur Derompu, *muraglia rosta, & spezzata, muralla rompida.*
 Derain, i dernier, *l'vltimo posto, che va dopo gli altri, postrero, reçagado.*
 derriere, *di dietro, en pos, atras, de çaga, en çaga.*
 par Derriere, *per di dietro, per l'vltimo, por atras, por detras.*
 escrit par derriere, *scritto per di dietro, escrito a las espaldas.*
 qui est Derriere, *che è di dietro, l'vltimo, el postrero.*
 demeurer derriere, *restare di dietro, quedar atras.*
 col tourné Derriere, *collo storto in dietro, cuello retorcido.*
 mettre Derriere, *porre l'vltimo, & il deretano, reçagar.*
 le Derriere, *il di dietro, a parlare con modestia, el trasfeto, sel honor fiello.*
 le Derriere du cerneau, *la nuca della testa, la nuca de la cabeça.*
 derriere le temple, *di dietro al Tempio, atras de la Yglesia.*
 derriere de la montagne, *diietro il monte, espalda de cueita, recueltz.*
 va Deris, *en baldachino, doffel o dofel.*
 ventre volatic, *che è come roña, empeyne.*
 verre de verolle, *volatica di vaiuello, roña como de çaratan.*
 dès, *da poi, desde.*
 dès l'enfance, *dalla fanciullezza, desde la niñez.*
 dès le fin matin, *dalla mattina, desde la mañana.*
 dès le fin point du iour, *dall' alba del giorno, al alua, al amanecer.*
 dès la racine, *dalla radice, desde la rayz.*
 dèsormais, *a' hora auanti, en adelante.*
 dès qu'il fat arriué, *dache fu giunto, en llegando.*
 desaccompagner, *discompagnare, desacompañar.*

desaccompagné, *discompagnato, desacompañado.*
 desaccointer, *inimicare, far nimico, enemistar.*
 desaccorder, *disaccordare, porre discordia, inimicare, desaccordar, desconcertar, destemplar, desauenir.*
 desaccordé, *disaccordato, inimicato, desconcertado, destemplado, desauenido.*
 desaccord, *disaccordo, inimicizia, o inimicizia, desconciento.*
 musique Desaccordante, *musica disconcertata, musica desconcertada.*
 desaccordance, *disconcerio, disaccordo, desconcierto.*
 desaccoupler ou descoupler, *disaccoppiare, disunire, diuidere, separare, desunir.*
 desaccoustumer, *disacostumare, disauozzare, disasfare, desacostumbrar, desauozzar, d'habituar, desufar.*
 petit à petit on se Desaccoustume, *si dissesa a poco a poco, poco à poco pierden la costumbre.*
 desaccoustumé, *disacostumato, disauozzato, desacostumbrado, desufado, desabuzado, desabituado.*
 desaccoustance, *disacostumanza, o discostume, desuso, costumbre perdida.*
 desadventure, *suensura, fortuna, disgracia, desventura.*
 desadouer, *disdire, negare, refutare, contrariar, denegar.*
 desager, *discomporre, disaccordare, distornare, descomponer, desatauar.*
 Desagenouiller, *leuarfi di genuocchio, dirizzarsi in piede, desarrodillar, alçarse.*
 desaggreable, *spiaciutole, spiaceuole, desagradabile, desagradecido.*
 desagreablement, *disgraduolmente, spiaceuolmente, desagradablemente, desgraciadamente.*
 desagreer, *disaggradare, scompiacere, desagradar, desgradare.*
 desaignir, *moderare, mitigare, disacirbare, ablandar.*
 desaise, i. mal-aise, *scomodità, molestia, fastidio, descomodità, molestia.*
 desalterer, *cauarsi la sete, matar la sed.*
 desancrer, *tenere l'ancora, desancrar, alçar fiello, desancorar.*
 desanger, *fradicare, sterpare, sbrubare, desarraygar.*
 desapariier, *spareggiare, disugguagliare, separare, desparejar, desaparejar, desaparear.*
 desaparié, *dispareggiato, separado, desparejado, despareado.*
 desapareiller, *dispareggiare, disugguagliare, desaparejar.*
 desapareillé, *spareggiato, separado, desaparejado.*

Despetiffer, *dare disgusto, tedio, o vintrescimento,*
dar hastio.
despetiffance, *disgusto, satiamento, noia d'una co-*
sa, hastio, empalagamiento.
desapointer, *scomponere, discordare, trauiare, def-*
componer.
desapprendre, *disimparare, dimenicare, obliare,*
defenseñar.
des à present, *da hora, dal presente, d'adesso, def-*
de hora.
desaçonner, *trarre da cavallo, o smontare, derri-*
bar, del cauallo.
desarmer, *disarmare, defarmar.*
se Desarmer, *disarmarsi, defarmarse.*
desarmé, *disarmato, defarmado.*
desarranger, *disordinare, inuicicare, scomporre, def-*
ordenar, descomponer.
desarrangé, *disordinato, scomposto, defordenado,*
descompuesto.
desarondir, *fridondare, guastare una cosa tonda,*
desfredondar.
desarroy, *desfroy, disordine, sconcerto, scompiglio,*
desorden, desconcerto.
en Desarroy, & sans ordre, *in scompiglio, & in*
disordine, à la deshilada, sin orden.
gens de guerre en Desarroy, *disordine di gen-*
te di guerra, soldados que van a la deshilada.
desarroyer l'armee, *disordinare l'escercio, desba-*
rarar vna batalla.
desassembler, *disunire, separare, scompagnare, defa-*
parear, defayuntar.
desassieger, *disassediare, leuare l'assedio, descer-*
car, quitar, alçar el cerco o sitio.
desassiegé, *disasedia, o libero dall'assedio, descer-*
cado, libre del sitio o cerco.
desasseurer, *impaurire, rendere dubbiofo, inimidi-*
re, poner in duda, intimidar.
desastre, *disgratia, caso strano, rio accidente, defa-*
ltre, defdicha.
desastré, *disgratiato, disauenturato, defastrado,*
defdichado.
desauancé, *smiuito, calato, dire sciuto, define-*
drado, zraffado.
desauancer, *smiuiure, calare, discredere, define-*
drar, zraffar, zregar.
desauantage, *disauantaggio, pregiudicio, danno,*
perjuicio, perjuyzio.
à mon grand Desauantage, *a mio gran pregiu-*
dicio, muy en perjuyzio mio.
desauantager, *disauantaggiare, pregiudicare, def-*
auentajar.
desauantageux, *disauantaggioso, dannofo, defa-*
uantajoso.
desauantagé, *disauantaggiato, pregiudicato, defa-*
uentajado.
desauenture, *disauentura, infornunio, defuentura.*
desauenturé, *suuunturo, sfortunato, defuentura-*
do.
desauoué, *negare, disdire, contrariare, denegar,*

contradézir, *contrariar.*
desballer, *sfasciare un bambolo, defemboluer.*
de bander, *disbandare, disbandada, desilada,*
da.
desbander vn arc ou arbaleste, *scarricare un ar-*
có, o una balestra, disparar, defarmar arco o
ballesta.
desbander, *indobolir, sbandarsi, afoxar.*
desbander, *lasciare la sua squadra, quitar ven-*
das, defemboluer.
se Desbander les soldats, *sbandarsi i soldati, def-*
mandarse, yr à la desmandada.
desba. *beuiller, mutare, sbandare, alim-*
par, destinar.
desbarder la nauire, *scarricare la naue, descargiar*
nauió.
les Desbardeurs, *que li che la scarricano, ganapa-*
nes que los descargan.
desbatouer, *zbarcare, leuare di naue, defembar-*
car.
desbarrer vn huis, *distanzare una porta, leuare la*
stanga, destrancar vna puerta.
desbalter, *leuare il basto a uno a sino, o a un mulo,*
defenxalmar, quitar aluarda.
desbaltir, *disfabricare, disoficare, defedificar.*
desbaltonner, *disarmare, leuare l'arme, defar-*
mar.
desbaucher aucun, *trauiare stornare alcuno, per-*
der, lleuar perdido alguno.
desbauche, *trauiamento, suiamiento, traueffura,*
trauefia.
se desbaucher, *suarsi, stornarsi, traueffear, an-*
dar perdido.
enfant desbauché, *vn fanciullo suiato, & perdu-*
to, moço perdido, traueffo.
desbaucher, *trarre del nido vn cingiale, leuantar*
vn jaucly caçando.
desbander vn arc, *scoccare un arco, defarmar vn*
arco.
arc desbandé, *l'arco scocato, arco defama-*
do.
desbleer, *gombare quello che impedisce, defenhe-*
trar, despachar.
desboisté, *os desboisté, esso smesso dal suo luogo,*
huesso, defencasato.
desboister vn os, *smouere un osse, defencasar vn*
huesso, defencaxar.
desbonder ou desbondonner, *sturare, leuar via*
il uracciolo, destapar, defempiezgar.
desborder, *inondare, sommergere, affondare, inon-*
dar, salir de madre, rebossar.
le Nil se desborde & se deriue, *il Nilo inonda,*
& allaga a' intorno, el Nilo sale de madre.
desbardé, *inondato, allagato, somerso, inondado,*
salido affi.
riuiere qui se Desborde, *fiume che esce del suo*
letto, rio que sale de madre.
desbordement d'eauë, *inondatione d'acqua, so-*
merfione, auenida, inondacion.
desboter, *destimare, desbotar.*

- Desboucher, *sturare, schiudere, aprire, destapar, desacapar.*
- Desboucier, *sfibbiare, o sfaccare gli uncini, o uncinelli, descorchetar, desheuillar.*
- Desbourber, *nettare dal fango, sacar del lodo.*
- Desbouriser, *svorfare, pagare denari, desembolzar, desbolzar.*
- grand Desboursment d'argent, *gran sborso de denari, grandes larguezas.*
- Desboutonner, *sbottonare, sfacciare i bottoni, desabrochar, desabotonar.*
- Desbraillé, *a puto scoperto, desabrocado.*
- Desbrider, *sbridare il cavallo, desenfrenar.*
- Desbridé, *sbridato, leuato il freno, desenfrenado.*
- Desbridement, *sbridamento, leuamento di freno, desenfrenamiento.*
- Desbrigandiner, *disfarmare di corazzi, defarmar de peças.*
- Desbrodequiner, *distualare, lessare i borzachini, quitar los borzeguis.*
- Desbrouiller, *disbrigare, suiluppare, desmarañar, desenherrar.*
- Desbusquer, *partirsi, e andar sine yr, partirse.*
- Desbuter, *guadagnare a tirare nel bianco, ganar el hito, el tiro.*
- Descacher, *scoprive, mostrare, riuelare, descubir.*
- Descacheter, *sbollare, o disugelare le lettere, quitar el sello.*
- Descamper, *leuare l'essercito, descampar, desalojar el campo.*
- Descapiter quelqu'un, *decapitare alcuno, tagliargli la testa, degollar alguno, descabeçar.*
- Descendre, *disingere, leuare la cinta, descenir.*
- Descenir, *disincio slegato, descenido.*
- Descendre, *descendere, calare, smontare, descender, abaxar, bajar.*
- Descendre de cheual, *scendere da cavallo, apear se del cavallo, descaualgar se.*
- Descente de cheual, *smontar da cavallo, scaualcata, apeariento, descaualgadura.*
- Descendant, *smontante, scaualcanie, descendiente.*
- Descente, *discesa, smontata, calata, descendida, baxada, baxamiento.*
- Descente d'une montagne, *pendice d'una montagna, baxada, ladera de montaña.*
- Descendement pour descente, *descendimiento, smontamento, abaxamiento, descendimiento.*
- la Descendue ou descente & genealogie, *la descendencia, la stirpe, la prole, il legnagio, abolorio, descendencia, genealogia.*
- Descengler, *disbingiare un cavallo, quitar cin-*
- Desceuz, *a mon desceuz, senza mia sapua, sin mi noticia.*
- Deschainer, *scatenare, descadenar.*
- c'est vn diable Deschainé, *egli è il diavolo scatenato, es vn demonio suolto.*
- Dechalander, *lasciare gl' auentori, i compranti, quitar los que mercan.*
- Deschanger, *rompere il cambio, o disfare il baraso, destrocicar.*
- Deschant. i. desdit, *disdesto, per disdarsi, por el desdezirse.*
- Deschant de musique, *contrapunto o sminuisione in musica, contrapunto.*
- Deschanter, *canare di gorga, hazer garganta.*
- Deschanter ou desdire, *disdire, mancare di parola, desdezir.*
- Deschaperonner, *cauare le bereisa, fare honore, descapitorar.*
- Descharger, *scaricare, descargar.*
- Descharger son courroux, *lasciare passare la sua colera, descargar su colera.*
- se Descharger, *guisficarsi, scaricarsi, iustificarse, descargar se.*
- Descharger aucun, *scaricare alcuno, descargar alguno.*
- se Descharger de la pleigerie, *uscire di promessa, salir de fiança.*
- Descharger les cautions, *leuare la promessa di cauzione, o scura, librar las fianças.*
- Descharger son cœur, *confessare il suo peccato, e scaricare la conscientia, descargar su pecho.*
- les Descharges, *le discariche d'un conto, descargos, descuentos.*
- Descharmer, *disfamiliarare, disincantare, descantarar.*
- Descharner, *scarnare, e desossare, descarnar y desollar.*
- Descharongner. i. dechirer, *straiare, rompere, spezzare, straiare, despedaçar.*
- Descharongnement, *straiamento, rompitura, frangitura, despedaçadura.*
- Descherpir, *districarsi, sbrigar si d'altrui, descabullirse.*
- Deschauffer, *scalciare, cauare le calze, descalçar.*
- Dechauffer vn arbre, *scauare un arbore, escaruar, escauer vn arbol.*
- Deschauffement, *scalciamento, descalçadura.*
- Deschauffement d'arbres, *scauatura d'alberi, escaruardura, escaua.*
- Descheance. i. meschef, *disgratia, accidente, caso, caso fortuito.*
- Descheuacher, *scaualcare altrui, bustarlo a terra, descenualgar, derribar.*
- Descheuelee, *scapigliata, che hà i capelli sparsi, desgrenada, la que esta en cabellos, descabellada.*
- Descheueler, *irare i capelli, cauare la chiome, mescar, desgrenar, descabellar.*
- Decheuetter, *scapestrare, cauare la cauerza, descenabestrar.*
- Deschiquerer, *trinciare, tagliar minuto, picar,*

tajar menudo.
 deschiuement, *vinciatura, iriatura, minuciatura*, pica dura, tajadura, assi.
 deschirer, *mettere in pezzi, sminuciare*, despedaçar, razgar, desgarrar, destroçar, desharapar.
 deschirer & mettre en pieces, *spezzar minuto, iritar, iritare*, razgar, despedaçar.
 deschirer à coups de verges, *rompere con verghe, con neruo di bue*, abrir a açotes.
 deschiture, *rompitura, schiacciatura*, razgon, destrogo.
 deschiré, *straziato, rotto, spezzato, iritato*, despedaçado, razgado, desgarrado, desarrapado, delhandrajado, destroçido.
 deschirement, *strazio, frangimento, minuciamento*, desgarrar, razgon, razgaduraz, destrogo.
 desclorre, *schindere, aprire, differare*, abrir, quitar el sero, desclauar.
 desclouer, *dischiudere, irare i chiodi*, desenciuar, desclauar.
 descloué, *dischiudato, o schiudato*, desenciuaado.
 descocher, *scoccare la ballistra*, desballestar, delatar, soltar.
 descoeffier, *leuar la scuffia, o il velo ad una donna*, destocar.
 descognostre, *sconoscere, ignorare*, desconocer.
 descognouissance, *sconoscenza, ignorantia*, desconocimiento.
 descoler, *discolare, distaccare*, desencolar, desengudar.
 descoller, *tagliare la testa, decapitare*, degollar, descabegar.
 descolorer, *discolorire, o discolorare, sbiauidire*, descolorir, o descolorar.
 descoloré, *discolorito, sbiauidito, impalidito*, descolorido.
 descolorement, *coloramento, perdimento di colore*, descoloramiento.
 se descombattre, *saluarsi combatendo*, saluar se peleando.
 descombrer, *leuare lo impedimento, sgombrarlo*, descombrar, desempachar, despachar.
 desconfire vn camp, *rompere, e distruggere uno essercio*, desbaratar, desharer vn exercito.
 estre desconfit, *essere sconfitto, e conquiso*, quedar deshecho, desbaratado.
 desconfiture de guerre, *sconfitta di guerra, strage di gente*, desbarato, estrago, marança.
 se desconforter, *sconsolarsi, lamentarsi, gridarsi, angustiarsi*, guayar, congoxarse.
 desconfort, *disconforte, amariudine, cordoglio*, desconfuelo, congoxa tristeza.
 desconforté, *consortato, addolorato, astringato*, congoxoso, triste, desconfolado.
 desconfesiller, *disuadere, consolare, defa-*

confesar.
 desconfesillé, *disconsigliato, disuaso, defaconsado*.
 descontenance, *cattiva crianza, e maniera*, mala criança.
 descontenancé, *male creato, inciuile*, mal criado.
 desconuenir, *scouenire, sconsarsi*, desauenir, le.
 desconuenue, *disgracia, sfortunio, accidente cattiuo*, defaltre.
 descorde en chantant, *scorder la musica, scordarla*, discordar.
 se descoucher, *leuarsi del letto*, leuantarse de la cama.
 descouldre, *scuscire, strucire*, descoller.
 descoulu, *scuscito, strucito*, descoldido.
 descoulourer, *scolorare, impalidire*, descolorar.
 descoupler, *discoppiare, discompagnare*, desaparear.
 descourager, *leuar l'animo, auuilire*, desanimar, defalentar.
 descouragé, *auilito, perso d'animo*, desanimado, defalentado.
 descouronner, *scoronare, leuare la corona*, descoronar.
 descouurir, *scoprire, rendere euidente*, descubrir, columbrar.
 dire & descouurir sa ioye, *scoprire, e narrare la sua contentezza*, descubrir el contento.
 descouurir la poitrine, *scoprire il petto*, descubrir el pecho.
 descouurir vne meschanceté, *scoprire un delitto, e una malizia*, descubrir vna maldad.
 descouuert, *scoperto, paleato*, descubierto.
 descouert & desgarny, *scoperto, mal fornito*, descubierto, mal guarnecido.
 estre descouuert, *essere scoperto*, estar descubierto.
 à descouuert, *scoperto, senza inganno*, A la llana.
 estre à descouuert, *essere a scoperto, al sereno*, estar al sereno.
 descrier, *bisfiamare altrui*, disfiar, quitar por pregon.
 descriere, *scrivere, porre in scrittura*, descriuir.
 descriere par vers, *scrivere in versi*, poner en verso.
 chose longue à descriere, *cosa lunga a scriuere*, largo por contar.
 description, *scrittura*, descripcion.
 la Description du monde, *la descrizione del mondo, il mapamondo*, descripcion del mundo.
 descrit, *scritto*, descrito.
 destrocher, *disuncinare, o scampare dall'hamo*, destorcherar.
 descroiser, *leuare la croce*, descruzar.

Deseroistre, *disfersere, sminuire*, de crescer, men-
guar.
Deseroissement, *forescimento, diminutione*, men-
gar, leci escimento.
Deseroter, *mutare il sangue, o il pauano*, quitar
lodoso çarpas.
vre Deseroteite *ou grata sang*, alimpio deri.
desdaigner, *disdegare, ornuciare, aduare*, desde-
ñar.
il ar Desdaigne *egli mi disprezza*, tiene hastio
de m.
desdain, *disdegno, fuore dispetto*, equinidad, des-
den, a sco, alquero ofidad.
regarder par Desdain, *guardare con disprezzo*,
mirar con desden.
auoir en Desdain, *hauere in sprezzo*, tene: en
desprecio.
desdaigneux, *disdegnoso, dispettoso, col uoso*, desde-
ñoso, esquiuo, alquerofo, çahare o.
desdaigneusement, *disdegnosamente, irasamente*,
esquiuamente, desdeñosamente.
desdier, *dedicare, consacrare, dedicar*.
se Desdire, *distirsi, mancare di sua parola*, desde-
zirse.
desdommager, *sgrauare, disoppressare, scarricar-
re, alleggerire*, desagrauiar, rehazer los da-
ños.
desdommagement, *liberacione da danno*, el salir
a paz y a saluo.
desdorer, *dislorare, leuare l'oro*, desdorar.
desdormir, *risuegliare, destare*, desentorpeccer,
desentomecer.
desdruictes battement, *passo, solazzo, passa tempo*,
solaz, holgura, deleyte.
desdure, *ribattere, e calare d'una somma*, deduz-
zir.
desdruict, *ribattuto, e sminuito*, deduzido.
desembarquer, *sbarcare, u scir di nauie, o cauare di
nauie*, desembarcar.
desembarquement, *sbarcamento*, desembarca-
cion.
desembellir, *disornare, dispollire*, desidornar, a-
fear.
se Desembusher, *uscir sene d'aguato, disimbo, scar-
s*, desemboçar se.
se Desemparer, *angiar luogo, mudar de lugar*.
desempenner, *pelare, cauare le penne*, desemplu-
mar.
desempetter, *disfrigare, suiluppare*, desenhetrar.
desemplir, *uolare, uersare, vaziar*.
desemplir les vaisseaux, *uolare i uasselli*, trasse-
gar.
desenchanter, *disfamaliare, disincantare*, des hazer
los hechizos, defencantar.
desencoulper, *discolpare, iscusare, giustificare*, des-
culpar.
desendormir, *desbare, risuegliare, despertar*, desa-
dormecer.
desendormy, *desbarato, risuegliato, sdormentato*,
despierto, desadormecido.

se Desensler, *disinsir, isgonstare, le hinc harte*.
se Desensongner, *disfarsare la front*, fare graua-
ciera, desarrugar la fronte.
desengor, *iradicare sorgung*, desmaygar.
desenhorter, *sensigliare, disuadere*, desaconse-
jar.
desennuyer, *sminuire, scaldire, sdolorare*, desenha-
ria, quitar pelares.
desenrouiller, *disfruginare, leuare la ruzine*, quitar
el orin.
desenrouller un soldat, *scolare leuare un soldado
della lista*, borrar la placa al soldado, desli-
star.
desenroullé, *leuato della lista*, borrado de lista.
desenseigner, *male insegnare*, desenseñar.
desenseuelir, *dispollire, disornare*, desenter-
rar.
desenforcer, *disfamaliare, disincantare*, deshe-
chizar.
desenterrer, *disenterrare, dispollire*, desenterrar.
desenyurer, *desimbriacare, fare digerir il uino*, des-
emborrachar.
se Desenyurer, *suuagarsi*, desembrigar se.
desert, *diserto, uermo, saluatico*, desierto, yermo,
despoblado.
deserter, *reudre desert, desortare, ruinare, con-
sumare*, despoblar, calar, ermar.
desertion de cause, *desertamento di causa*, dexa-
cion de pleyto.
desesuir, *meritare o bene, o male*, merceder, deser-
uir.
il l'a bien Deseruy, *egli lo ha ben meritato*; bien
mercedo lo tiene.
selon qu'on a Deseruy, *secondo che si ha merita-
to*, segua el mercedimento.
sans l'auoir Deseruy, *senza hauerlo meritato*, des-
mercedamente.
deseruir la table, *leuar di tavola*, quitar, alçar
la mesa.
desesperer, *desperare, disidare, annuire*, desespe-
rar, desafuziar.
presque Desesperé, *quasi desperato*, a pique de
desesperar.
chose Desesperée, *cosa fuori disperanza*, cosa
desesperada.
desesperé, *desperato, perduto, disidato, desperato*,
desafuziido.
desespoir, *disperatione, disidentia*, desespera-
cion.
mettre en Desespoir, *porre in disperatione*, po-
ner en desesperacion.
iouër à la Desesperade, *giocare alla desperata*,
jugar à la desesperada.
desesperément, *desperatamente, disidentemente*,
desesperadamente, desarentadamente.
desestimer, *dispreciare, uilipendere*, despreciar.
desestourd, *uscio di sordamento, e di confusione*,
desatronado.
desfacer. i. effacer, *cancelare, annullare, rigare*,
borrar.

Desfaire, *disfare*, *scouffire*, *desazer*.
 Desfait, *disfatto*, *scouffito*, *distruito*, *deshecho*, *desbaratado*.
 Desfaire, *disfata*, *scouffita*, *rotta*, *trance*, *estrigo*, *rota*.
 Desfaroucher, *domare*, *domesticare*, *domar*, *desacorar*.
 Desfalscher, *disfalsidire*, *consolare*, *ricreare*, *desenojar*.
 Desfalsché, *disfalsidito*, *scouffito*, *visorato*, *desonjado*.
 Desfaueur, *disfauore*, *disgratia*, *disfaueur*, *desgracia*.
 Desfaueuriser, *faouire*, *desfaourecer*.
 Desfaueurisé, *faouito*, *disgratiato*, *desfaouido*, *despriuado*.
 Desfermer, *aprire*, *disferrare*, *abrir*, *descezarjar*.
 Desferrer, *disferrare*, *lenare il ferro*, *desheerrar*.
 cheual Desferré, *cauallo ferrato*, *cauallo desheerrado*.
 se Desfier, *disfidarsi*, *desconfiar*.
 Desfier vn autre au combat, *sfidare vn' altro a combattare*, *declarar el combate*, *desafiar*.
 Desfi, *disfida*, *duello*, *desafio*, *tiepro*.
 Desfiance, ou défiance, *scouffidanza*, *desconfianza*.
 avec Desfiance, *con scouffidanza*, *con desconfidencia*.
 Desfigurer, *disfigurare*, *disformare*, *desfigurar*.
 Desfiler, *sfilare*, *disfare della tela*, *desficer*, *deshillar*.
 Desflammer, *estindre*, *spignere*, *ammortare*, *estinguere*, *apagar*.
 Desfluter, *sfuore*, *leuare i fiori*, *desflorar*.
 Desfleurer vne vierge, *suuicinare vna giouane uirgine*, *desurgar*, *quitar el virgo*.
 Desfleurer, *perdere il suo fiore*, *desflorecer*.
 Desfortune, *suuatura*, *disgratia*, *desuatura*, *desgracia*.
 homme Desfortuné, *huomo sfortunato*, *ex male effortio*, *hombre desgraciado*.
 Desfourir, *diserrare*, *dispellire*, *desenterrar*.
 Desfrayer, *spendere ex fine la spesa*, *hazer el gasto*.
 Desfrayer, *colui che fa la spesa*, *por quien haze el gasto*.
 Desfricher, *laucorar la terra*, *baruechar*.
 Desfriche, *la terra laucorata*, *baruechar do*.
 Desfroncer ou desfrongner, *stendere le crisse dalla fronte*, *desarrugar*, *desencapotar*.
 Desfuler, *cauarsi il capello*, *quitar el sembrato*, *descaperucar*.
 Desgager, *risuocare il pegno*, *desempear*.
 Desgagé, *risosso il pegno*, *desempeñado*.
 Desgagement, *disgagnamento*, *uincata di pegno*, *dal empeño*.
 Desgainer, *solcaro*, *o trarre la spada*, *desuay-*

nar, *desenuaynar*.
 Desgainer vn gaine, *disfaiare una spada*, *exchar mano*, *desenuaynar*.
 Desgaine, *spada nuda*, *ex pisa desenuaynada*.
 se Desgarnir, *disfarnarsi*, *desporre l'arme*, *deslamar*, *desguarnecerse*.
 Desgarny, *sguarnito*, *sfornito*, *desproueyto*, *desguarnecido*.
 Deigeler, *digelare*, *disfare il ghiaccio*, *deselatar*.
 se Deigeler, *sgelarsi*, *deselatar*.
 Desgluer, *desengluer*, *desuisarsi staccarsi*, *desencolar*, *desenliriar*.
 Desgorgier, *vomitare*, *rigettare il cibo*, *o il uino*, *omitare*, *trocar*, *desembuchar*, *deslogar*.
 Desgourdir, *risuagliare*, *disfare*, *farnemari*, *desatomecer*, *desentomecer*.
 Desgoust, *disgusto*, *fastidio*, *dolore*, *tedio*, *haulto*, *sin sabor*, *ahuto*, *empalagamiento*, *desabrimiento*, *refabio*, *enfado*.
 Desgouir, *disgratiare*, *chi ha lo stomaco quasi* & *suogliare*, *ahitado*, *desabrido*, *refabido*, *empalagado*.
 Desgouster, *disguflare*, *o suogliare lo stomaco*, *empalagar*, *ahitar*, *deslabrir*, *desgustar*, *refabiar*, *enfadar*.
 Desgoustement de viandes, *disgusto di viuande*, *noia*, *haulto*, *empalagamiento*.
 Desgrader, *disgradare*, *lenare d'officio*, *desgradar*, *desgraduar*.
 Desgrader, *desafferrare dal grasso*, *o dall' unino*, *desafferrar*, *deslabrochar*.
 Desgrailler, *disgrassare*, *lenare la grasse*, *deslaynar*, *facar pingue*.
 Desguiser, *trasformare com'altro*, *mascherare*, *arredoçar*, *disgracia*, *embocar*, *raliar*.
 Desguisé, *transformato*, *conuulso*, *mascherato*, *embogido*, *disgraciato*, *hominathado*.
 Desguisement, *trasformatione*, *cauallamento*, *disgraz*.
 Desguisement, *ex portamento*, *cauallamento*, *disgrazamento*, *non mouimento*.
 Deshabiller, *scouffire*, *spignere*, *andare*, *desuandar*.
 Deshait, *conuicio*, *dispetto*, *uiscenza*, *contrasto*, *arufamiento*, *etuso*, *enojo*, *pesadumbre*.
 Deshaité, *fastidio*, *tedio*, *impportunato*, *molino*, *conuocado*, *enrilteado*.
 Deshauché, *exanché*, *diombato*, *sciancato*, *liffado de anca*, *derregado*.
 Desharnacher, *disfettare*, *o sfornire un cavallo*, *desenjazar*.
 Desharnaché, *disfillato*, *sfornito*, *desenjazado*, *desaparijado*.
 Desheaulmer, *cauare l'elmo*, *disfornare il capo*, *quitar yelmo*.
 Desheriter, *diuolare*, *o diuhereditare*, *desheredar*, *desherenciar*.

Desherité, *fredato, o difredato, desherenciado,*
 desheredado.
 Desheritement, *il difedare, desheredacion, e-*
heredamiento.
 Deshonorer, *disfamar, suergognare, vituperare,*
 deshonrrar, desflurrar.
 Deshonneur, *disfama, o difama, o eleraggio, des-*
 hoarra.
 estre à Deshonneur, *essere in disonore, & in on-*
ta, ser à deshonra.
 c'est Deshonneur, *è disuore, & infamia, es des-*
 honro.
 Deshonneur, *disonesto, scostumato, incivile, des-*
 honro.
 Deshonnesteté, *dishonestà, villania, deshonesti-*
 dad.
 plein de Deshonneur, *é pieno di cattiva creatu-*
ra muy deshonesto.
 Deshonnestement, *dishonestamente, rusticament,*
 lasciu, deshonestamento.
 Deshoaté, *senza onra ne vergogna, raydo, desca-*
 rado.
 Deshouer, *disfiutare, cauare i bexachini, quitar*
botas, desborar.
 Deshouffer, *leuare la gualdrapa, o la coperta, qui-*
tar gualdrapa.
 Desia, *di giorno di hora, adieffo. Y 1.*
 Desinter vne roué, *leuare i ferri di una roza da*
carra, quitar cinchos de rueda.
 Desiccatis, *dessecatio, cosa che asingga, desicca-*
 tivo.
 Desjeuner, *far colazione, almorzar, desayun-*
ar.
 Designer, *designare, bexare, designar, señalar,*
tragar.
 Desioindre, *disiungere, separare, diuidare, apartar,*
 descoynnar.
 Desioint, *disiunto, spartito, smembrato, descoyn-*
tado, desencajado, desencajado.
 Desioignement, *disiugamento, spiccamento, des-*
 iunacion.
 Desir, *desire, desio, desiderio, brama, codicia, gana,*
 desseo, talante, aperito.
 Desir ou souhait, *desire, voglia, appetito, des-*
 seo.
 le Desir & conuoitement, *il desire, la volontà,*
 desseo, codicia, talante.
 avec grand Desir, *con gran desio, & talento, con*
 mucho desseo.
 eourenter son Desir, *sodisfare al suo volere, har-*
 tarse.
 Desirer, *desiare, bramare, dessear, codiciar, apere-*
 cer.
 soit Desirer, *desiderare ardentemente, dessear*
 mucho.
 on te Desirer fort, *ogni uno ti desia oltre modo, muy*
 desseado eltas.
 autre que ie ne Desirois, *piu che io non deside-*
raua, mas de lo que desseaua.
 fort Desiré, *molto & ben desiderato, muy def-*

feado.
 estre fort, *Desire d'aucun, essere oltre misura de-*
siderato, ser muy desseado de alguno.
 Desirant, *desideroso, charde di desio, desseoso, co-*
 dicioso.
 Desirable, *desideruole, che è da desirsi, desseable,*
 codiciable.
 Desaisiblement, *desiderosamente, desisamente, des-*
 seosamente, codiciosamente.
 Desister, *trahasciare, cessare, desistere, desistir, ces-*
 sar, reportarse.
 Desjucher vn oiseau, *leuare un uccello del nido,*
 oxear vn paxoro.
 Desjeuner, *fare colazione, almorzar.*
 le Desjeuner, *la collatione, il mangiare inanzi il*
desiare, almuerzo.
 Deslibré, *straitato, rotto, rapizzato, pañoso, an-*
 drajoso, desaharrapado.
 Deslacier, *slacciare, sciogliere del laccio, desenla-*
 cer.
 Deslaccé, *dislacciato, sciolto, stegato, desenlaca-*
 do.
 le Deslancer, *stancar, sfassarsi, debilitarsi, descan-*
far, quitar cansancio.
 le nitrum Deslance, *il nitro leua la stanchezza, &*
debilita, el nitro quita cansancio.
 Deslier, *stegare, liberare, desatar, soltar.*
 aisé à Deslier, *agguole a sciogliere, facil por desata-*
 tar.
 qu'on ne Deslie point, *che alcuno non steghi, o*
sciola que no se desate.
 qu'on ne peut Deslier ni desnouer, *che non si*
puo disfiore, ne stegare, indissoluble.
 Deslé, *sciolto, stegato, slacciato, desatado.*
 Desliement, *stegamento, disicogliimento, desatadu-*
 ra, soltura.
 deslie soing, *senza pensiero, ne cura, un Bacco, sin*
cuydado, dios Baco.
 Deslojer, *partire, andare, desalojar, desospe-*
 dar.
 deslojer deuant, *andare inanzi, partire il primo,*
 desalojar primero.
 deslojement, *partimento, andata, o partita, desalo-*
 jamiento, desospedamiento.
 desloyal, *disleale, infido, infidèle, aleuoso, desleal,*
 aleue.
 estre desloyal, *essere sleale, & infido, fallace, sin ten-*
 ner ley.
 desloyauté, *dislealtà, infidelità, aleuofia, desleal-*
 tad, aleue.
 plein de desloyauté, *pieno di slealtà, & di falla-*
cia, aleuoso, desleal.
 desloyalement ou desloyaument, *dislealmen-*
te, infidelmente, aleuosamente, deslealmen-
 te.
 deslouer, *blasfemar, blasfemar, oltre giurare, infama-*
 re, desalauar.
 desmailler, *cauare il giacco, disarmare, desmallar,*
 desarmar, quitar loriga.
 desmailloter, *disfasciare un fanciullino, desar-*

fixar, desemboluer n'ho.
 Desmailloré, *sfasciato*, desenaxado, desembuelto.
 Desmaillotement, *sfasciamento*, desemboluiamiento.
 Desmaintenant, *infin da adesso, infin all' ora, al presente*, desde ahora.
 Desmancher, *smanciare*, leuare il manico, desmangorrear.
 Desmanché, *smancato*, senza manico, desmangorreado.
 Desmanteler, *leuare il mantello, o la cappa*, desmantelar, quitar herreruelo o capa.
 Desmantelé, *smantellato*, desmantelado.
 Desmarcher, *ritirarsi indietro*, retirarfe atrás.
 Desmarer, *far vela, andar/sino*, alçar vela, desamarar.
 Desmarier, *rompere il matrimonio*, descafar.
 Desmasquer, *smasquare*, leuare la máscara, desmascarar, quitar mazaçara.
 Desmembren, *smembrare*, partir per mimbri, desmembrar, lliar.
 Desmembrié, *smembrato*, partito, dividido, desmembrado, lliado.
 Desmembrement, *smembramento*, separamento, desmembradura, desmembrança.
 Desmentir, *mentire negare*, desmentir.
 Desmeriter, *demerito*, *sona*, *senza ingratitudine*, demerito.
 Desmeriter, *senza alcun merito*, desmerecer.
 Desmesler, *disfrigare*, *scililpare*, desemboluer, desmarrañar.
 Desmesler quelque affaire, *disfrigare qualche affare*, quitar algun negocio.
 Se Desmesler d'un affaire, *lasciare un negocio*, alçar la mano del negocio.
 Desmesure, *otra medida*, *quasi di misura*, desmesurado, desafortado, demasiado, enorme, fuera de medida.
 vne grande Desmesure, outrage, *una fouerchit*, *suifura*, o *oltraggio*, gran desafuero, demasia.
 Desmesurement, *suifuramento*, *turbatione*, *confusion*, *conuulsione*, desconfiadero.
 Desmesurement, *suifuramento*, *segolatamente*, *distruolmente*, desmesuradamente, desregladamente, desconcertadamente, demasiadamente, desofadamente.
 Desmesure, *lasciare*, *abbandonare*, quitar.
 Se Desmesure, *leuarsi*, *smancarsi*, *alibligarsi*, *dezar*, *desarguise*.
 Desmettre quelque membre, *essere un membro* *stogato*, *in stio*, desencalar vn miembro, descoyunar.
 Desmis de leur lieu & de sonz, *osso stogato*, *in stio*, desencalados lliados.
 Desmobilier, *leuare i mobili*, *desstacare*, quitar alhajas y arnar.
 Desmoeller, *smoellere*, *serre la frange de la medalle*, desmoellar, sacar los tueranos.

le trauail m'a tout Desmoellé, *la fatica mi ha tutto smoellato*, cansado estoy hasta los tueranos.
 Desmonter, *scancare*, *smontar da cavallo*, desencualgar, desmontar.
 Desmonter vn canon, *smontare una artiglieria*, desencualgar vna pieça.
 Desmoouoir, *rimouere*, *smouere*, *lasciare*, mouer, quitar, apcar.
 Desmunir, *smunire*, *sfornire*, *sprouedere*, desguarnecer, desguarecer, desproueer.
 Desmuny, *dismunio*, *disornio*, *sproueduto*, desrecido, desproueydo.
 Desnaturer, *incrudire*, *inaspirare*, desnaturalizar.
 Desnaturé, *incrudito*, *inaspirato*, desnaturalizado.
 Desauer, *seruare*, *ogliere il potere a nerui*, encruar, quitar neruios.
 Se Desnaturé, *rendere ascorto*, *ausato*, desalfarse.
 Desnaiser, *renaito*, *scaggio*, *ceduto*, desasnado.
 Desnicher, *leuare del nido*, *snidare*, echar del nido, desadinar.
 Desnigrer, *disfamar*, *exlumare*, *bisimare*, difamar, denigrar, malinsiar.
 Desnigraton, *disnigrament*, *inguria*, *oltraggio*, *vergogna*, *malin*, infamia.
 Desnouer, *snodare*, *stogare*, desañudar, desatar.
 Se Desnouer quelque membre, *stogarsi*, o *smouersi qualche membro*, desencalar, descoyunar.
 Desnoué, *snodato*, *stogato*, desañudado, desencalado, descoyuntado, desencaxado.
 Desnouement, *snodamento*, *stogamento*, desañudadura, descoyuntamiento.
 Desnuer, *spogliare*, *snudare*, *render nudo*, despojar, desnudar.
 Desnué, *spogliato*, *snudato*, *nudo*, desnudado, despojado, desnudo.
 Desnué d'amis, *nudo*, *senza amici*, despojado de deudos.
 Desobeir, *disobire*, *preuaricare*, desobedecer.
 Desobeissant, *disobediens*, *preuaricare*, desobediente, inobediente.
 Desobeissance, *disobediencia*, *preuaricatione*, inobediencia.
 Desobeissement, *disobediensamente*, desobedientemente.
 Se Desobeissance, *designare*, *leuare di promessa*, desobliagar.
 Desoler viller, *abbandonare*, *disfriggere città*, desolar, assolar villas, talar.
 Desolation, ou desolament, *ruina*, *distruccion*, desolacion, ragnar, tala.
 Desolément, *desolatamente*, desoladamente.
 Desordonné, *disordinato*, *scomposto*, desordenado, descompucito.

affection Deso; donnee, *amor disordinato, o affessione, talante.*
 Desordonnément aimer, *amare oltra ogni misura, amar desordenadamente.*
 Desordre, *disordine, scompiglio, confusione, desorden, desconcerto.*
 Desormais, *da hora auanti, nell' auenire, de aqui adelante.*
 Desourdir, *disfessere, & desordir, destexer, desordir.*
 Desparquer, *lesare del parco, desapriscar.*
 Despauer, *disfelicite, disfare il masonato, desempedrar.*
 Despaué, *disfelicito, smasonato, desempedrado.*
 Despecer, *mettere in pezzi, spazzare, despedegar, estragar, destogar.*
 Despeté, *posto in pezzi, despedagado, estragado, destogado.*
 Despecement, *tagliamento, straziamento, destrogo, estragor, razgura, despedaçamiento.*
 Despeindre ce qui estoit peint, *dispingere quello, che era dipinto, despintar, borrar lo pintado.*
 Despendre, *spendere, consumare, despendere, gastar.*
 Despendre & mal profiter, *spendere senza profitto ruinarsi, gastar sin prouecho.*
 Despendre ce qu'on a gagné, *spendere quello, che si ha guadagnato, & consumare tutto, gastar lo ganado.*
 Despendre prodigalement, *spendere prodigamente, & strusciare, gastar mal, desperdicar.*
 Despendre ce qui est pendu, *dispiccare quello, che è impiccato, descolgar.*
 Despendu & employé, *spese, impiegato, & consumato, gastado, despendido.*
 Despendu ce qui estoit pendu, *dispiccato quello, che era impiccato, descolgado.*
 qui Despend par raison, *ceui, che spende con ragione, gastador concertado.*
 fol Despendeur, *un parzo spenditore, un spendachione, gastador loco.*
 à moins de Despens, *a manco spesa, à menos costa.*
 Despens de prodigue, *spese di huomo prodigo, gastos prodigos.*
 faire grands Despens, *far gran spese, gastar mucho.*
 gagner ses Despens, *guadagnare le sue spese, ganar la vida.*
 fournir aux Despens, *prouedere alle spese, acudir à los gastos.*
 seruir à les Despens, *seruire a sue spese, seruir à su costa.*
 condamner es Despens, *condannare nelle spese, condenar à las costas.*
 taxer Despens, *fare la lista delle spese, taxar las costas.*
 taxeurs de Despens, *quelli, che in listano le spe-*

se, tassadores de costas.
 Despensé, *spesa, & esto, precio, gasto, costa, despen-
sa.*
 Despensé & pertes, *spesa, & perdida, gasto y per-
dida.*
 petite Despensé, *picciola spesa, poco gasto.*
 grande Despensé ou largeffe, *spesa grande, &
oltra misura, grandes gastos y larguezas.*
 regarder la Despensé, *por mente alla spesa, mirar
el gasto.*
 faire la Despensé selon sa richesse, *fare la spesa
pari all' entrata, gastar segun la renta.*
 supporter la Despensé, *supportare la spesa, lle-
uar el gasto.*
 sans Despensé, *senza spesa, de balde.*
 qui fait grande Despensé, *che fa gran spesa, ga-
stador.*
 vne Despensé & garde-manger, *una dispensa, o
saluaroza, despenza, guardamangel.*
 Despensier pour despendre, *spendere, gastar.*
 Despensier, *colui, che dispende, il maestro di casa,
despenser, gastador.*
 vn Despensier, qui achete les viandes, *uno
spenditore, che compra i viueri, comprador, des-
penser.*
 la Despensiere, *la dispensera, la reggiora, des-
pensera.*
 Despescher, *spedire, mandare, finire, despachar,
acabar, desenpachar.*
 Despeche, *spedizione, spaccio, sbrigliamento, despacha-
do, desenpacho, despedida.*
 Despechéé, *spedido, mandato spacciato, despacha-
do, desemoachado, despedido.*
 faites-luy la Despesche, *daugli la sua speditione,
despachalde.*
 se Despescher promptement, *spedirsi inconta-
nente, subito, acabar en breue.*
 Despescher soudainement, *spedire subitamente,
despachar luego.*
 Despesfir, *rischiare, rendere chiaro il spesso, har-
dalear.*
 Despêtre, *disringere, sbrigare, sultappare, desen-
betrar, desmarañar.*
 dequoy on ne se peut despêtre, *quello che non
si puo sbrigare, desintricable, inextricable.*
 se Despêtre de procez, *liberarsi da lize, salir de
pleyto.*
 Despeupler, *spopolare, ruinare, disringere, despo-
blar, emar, ralar.*
 Despit, *cornicio, di petto, sdegno, ira, atufamien-
to, despecho, saña, mohina.*
 avec Despit, *con dispetto, & colera, ayrosamen-
te.*
 de Despit, *con dispetto & con furore, por colera.*
 lettres pleines de Despit, *lettere piene d'ira, &
di furore, & dispetto, cartas inuectiuas, de e-
nojos.*
 non pas sans Despit & courroux, *non già sen-
za dispetto, & cornicio, no sin enojo.*
 chose qui engendre Despit, *cosa che adducono*

dispetto, cosa che da enojos.
 ie luy say grand despit, io gli faccio gran dispetto, hago rabiar al hombre.
 se despicter, *dispettarsi, noirsi, arrabbiarsi*, enojar, amohinarse.
 despicter aucun, *fare dispetto altrui, fastidarlo*, desgustar, enojar alguno, despechar.
 se despicant, *dispettandosi, corrompiendosi*, ayra-do.
 despitè, *dispettato, adirato, disdegnato*, despechado, desfabrido, ayra do, arufado.
 despiteux, *dispetoso, coleroso, fizozo*, enojadizo.
 despiteusement, *dispetosamente, disdegnosamente*, enojadamente, despechadamente.
 desplacer, *staggiare, partire del suo luogo*, desalajar.
 desplaire, *scompiacere, noiare, rediare*, desplazer, desagradar.
 ne vous desplaise, *iscusarmi*, hablando con perdon.
 desplaisir, *spiacimento, fastidio, disgusto*, pesar, desplazer daño, desgusto.
 faire grand desplaisir, *fare gran dispiacere*, dar gran desfabrimento.
 qui fait desplaisir, *colui che fa dispiacere*, agruador.
 desplaisance, *scontentoza, spiacenza, zozza*, desgusto, pesadumbie.
 desplanter, *spianare, cauar, trarre, trasplantar*, desplantar.
 desplier, *spiegare, suolger, aprire*, desemboluer, desplegar, desdobar, descoger.
 desplier & deftrouler, *spiegare, disrodolare*, desemboluer.
 desplier vn buffet, *fare mostra di uno armario aperto, eio è, del vast, poner el apparador*.
 desplier son scauoir, *fare conoscer il suo sapere*, mostrar lo que sabe.
 desplié & estendu, *spiegato, & disteso*, desembuelto, desplegado, descogido.
 desplieiment, *spiegamento, di suolgimento*, desembolura, desplegada.
 desplumer, *spumare, pellare*, desplumar, pelar.
 desposseder, *dispossedere, priuare di possessio*, desposseer.
 despossedeé, *disposseduto, tolto di possessio*, desposseido.
 despouiller, *spogliare, suestire, lasciar nudo*, despojar, desnudar.
 despouiller aucun de ses armes, *spogliare altrui dell' arma*, desarmar.
 despouiller quelqu'un de son Royaume, *dis-pogliare alcuno del suo regno*, quitar a alguno la corona y Keyno.
 despouiller aucun de son bien, *priuare altrui del suo bene*, despojar de la hacienda.
 despouillé, *spogliato, suestito, lasciar nudo*, desau-

dado, despojado, desnudo.
 despouille, *la spoglia, la preda, il sacco, despojo*, botin, sacco, preda.
 la Despouille des ennemis, *la spoglie del nimico*, despojos de enemigos.
 despouilles magnifiques, *spoglie ricche, & somuse prede*, ricos despojos, brauo sacco.
 recueillir & amasser les Despouilles, *raccolliere insieme le spoglie*, juntar el botin.
 despouillement, *lo spogliamento, il sachegiamen-to*, sacco.
 despouruoir, *sprouedere*, desproueer, desapercebir.
 despourueu, *sproueduto, sprouisto, incauso*, desproueydo, desapercebido.
 desprauer, *corromper, & guastare*, perder, despruar.
 despraué, *corrotto, & guastato, putrefatto*, perdido, deprauado.
 desprauation, *corruzione, guastamento*, deprauacion, perdicion.
 desprier, *desinuiare, accomiare, disconuare*, descombidar.
 despriser, *spreziare, vilipendere, dispregiare, abbas-sare*, menoscabar, menospreciar.
 qui Desprise les lettres Latines, *colui che spre-zia le lettere Latine, & che ne è nimico*, e nemigo de letras humanas.
 desprisé, *dispregiato, vilipeso, nulla stimato*, despreciado, menospreciado.
 despriseur, *spregiatore, dishonoratore, maledico*, menoscador, despreciador, maldiziente.
 despriseresse, *dispregiatrix, maledica*, desprecia-dora, maldiziente.
 despris, *disprezo, maldire, biasimo*, menoscaba, despreciado, menosprecio.
 despriffable, *che è da dispreniare*, desprecia-ble.
 desprissement, *dispregiamento, vilipendimento*, des-precio.
 desprisonner, *sprigionare, scarcerare*, desprisonnar, soltar de carcel, de fencarcelar.
 desprisonné, *desprigimato, disscarcerato*, desaprifionado, suelto, relaxado.
 desproucu, *sproueduto, impensato*, desproueydo.
 despucceller, *suerginare, togliere la verginita*, desuirgar, quitar vergo, desflorar.
 despuccellement, *suerginamento, desuirgamiento*, to, desfloramiento.
 desraber, *disuare, lasciar le vossu*, desouar.
 desraciner, *fradicare, sterpare*, desaraygar, extirpar.
 desracinement, *storpamento, fradicamento*, desar-rayadura, extirpacion.
 desraison, *senz ragione, senza ragione*, desafuero, sin rason.
 homme

- homme de malhonnable, *huomo irragionevole, & senza fisco*, hombre sin termino, de la forzada.
- se de franger, *fregolar*, si, di *ordinar*se, confonderse, salir de orden y renglera.
- de frangé, *disordinato, fregolato, sconcertato*, de fordenado, desconcertado.
- de freiglen, *fregolare, di ordinare, scomporre*, de freglar, de componer.
- de freiglé, *scomposto, fregolato*, de freiglado, de compuelto.
- de freiglement, *disordinatamente, fuori d'ordine*, de fordenadamente.
- de fre glement, *fregolamento, disordine*, de freglamiento, de forden, de sconcierto.
- de frefter, *deliurer des rets, trarre dal laccio, o dalla rete*, de senrredar.
- de frider, *leuare le creste, & le pieghe*, de farrugar.
- de fridé, *scrapato, & spiegato*, de farrugado.
- de fridement, *discrepamento, dispiegamento*, de farrugadura.
- de frobbér, *rubare, furare, assasinare, hurtar, robar, silar, saquear, apañar*.
- de frobber & piller, *furare, togliere furtivamente, rubare, saquear, robar*.
- addonné à de frobber, *dato al furto & latrocinio*, dado al hurto, al hurtar.
- se garder de de frobber, *guardarsi di rubare*, guardarse del hurto.
- en de frobbant, *in rubando, o furando*, hurtando.
- de frobbable, *che se puo rubare*, hurtible, hurtable.
- de frobbé, *rubato, furato, hurtado, robado, saqueado, sifado*.
- cafant de frobbé, *un figliuolo rubato, niño hurtado*.
- à la de frobbe, *di nascosto, d'oppiato*, A hurtadillas, hurtadamente.
- de frobbeur & piller, *rubatore, ladro, furatore, robador, ladroa*.
- de frobbement, *rubamento, furto, latrocinio, rapina, ladroneria, rapina*.
- de frocher, *abbattere, ruinare, distruggere*, de frocar, derribar.
- de frompie ou plukost de rompre, *rompere, spezzare, irritare, quebrantar*.
- de frondir, *leuare il tondo*, de fredondear.
- de froquer, *astutare il compagno alla toa*, de frocar, derribar.
- de frongi, *perdere il rosso*, de scolorar.
- de frouiller, *fruginire, leuar la ruggina*, de herumbiar, alimpiar del orin.
- de frouler, *suiluppare, diuolgere*, de semboluer, de saxar.
- de froute, *rotta, sbandata, diuolta, sconfiuta*, de shilada.
- de frouten, *errare smarrire, & perdere le strade*, errar, perder el norte.
- de froyn, *ruina, dissipazione, guasto*, de forden, de shilada.
- de frhumer ou de frheumer, *guarire dal freddo, o tossa, o casaro*, quitar romadizo.
- de fruner, *scompigliare, sconcertare, intricare*, de concertar, de fordenar.
- de fruné, *di suiluppare, di frugato*, de fordenado, sin orden y concierto.
- de fracer, *dissacrare, profanare*, profanar.
- de fraisir, *disquisitare, leuare il sequestro*, de sembargar, de lazir.
- de fraisi, *disquisitato, liberato*, de sembargado, de safido.
- de frsein, *disegno, bozza, primi uiri*, de finio, traça.
- de frseigner, *disegnare, formare, bozzare*, de frgnar, traçar.
- faire de frseins, *pingere, figurare, fare disegno*, dar traças.
- de frseiller, *leuare il sigillo*, quitar sello.
- de frseller, *oster la selle, dissellare, leuare la sella*, de senfillar.
- de frsembler, *disgiungere, scompagnare, separare*, de saparear, apartar.
- de frseingier, *d'eschingiare, lentare le cinghe*, quitar cinchas.
- de frerrer, *liberare, rilasciare, sciogliere, licenziare*, soltar, a floxar.
- de frseuir la table, *leuar di tauola*, quitar, alçar la mesa.
- de frserte ou de frsert, *la frutta, cio è l'ultima portata in tauola, poltre fruta*.
- de frseuir, *meritare per seruitio*, merecer, de seruir.
- de frsiller les yeux, *aprire gli occhi*, abrir los ojos, de spertar.
- de frsing, *vedi de frsein, vec de frsein*.
- se de frseouer, *de falterer, canarsi la sete*, matar la sed.
- de frsoler, *leuare l'ungia, o la corna del piede*, quitar la uña.
- de frsonger, *disfoggiarsi, svegliarsi*, salir del sueño.
- de frsorceler, *disfamantare, defamaliare*, de shechizar.
- de frsoub, *di sotto, sotto, a basso*, de baxo, embaxo.
- le de frsoub d'un theatre, *il disotto d'un teatro*, o vno steccato, Talenquera.
- le de frsoub du pied, *la pianta, o sola del piede*, planta del pie.
- mettre de frsoub, *mettere sotto*, poner de baxo.
- entre de frsoub, *essere disotto*, estar de baxo.
- par de frsoub, *per disotto, per qui, por embaxo*.
- ecrire au de frsoub, *scritore, firmar*.
- de frsoulder, *assaldare, de sholdar*.
- de frsuis, *il disopra, l'alto, la superficie*, la haza, sobrehaza.

dessus, *disopra, suso, in cima*, sobre, desobre, encima.
 le dessus en musique, *il soprano in musica*, triple.
 estre dessus, *esser di sopra, stare in alto*, estar encima.
 verser dedans par dessus, *versar dentro por disopra*, echar por encima.
 auoir le dessus; *vincere, superare, soprauancare*, sobrepajar a todos.
 venir au dessus, *venir sù la sua*, salir con la suya.
 dessus & dessous, *sù, & giù*, arriba y abaxo.
 destacher, *staccare, diuidere, separare*, desafir, desatar, despegar.
 destacher, ou oster la tache, *leuar la macchia*, desamanzillar, limpiar, sacar manchas.
 destachement, *staccamento, leuamento, scollamento*, despegadura, desafidura.
 destaché, *staccato, scolato*, desatacado, despegado, desafido.
 destaché, qui n'a plus de taches, *leuate le macchie, meitato*, desamanzillado, limpio.
 desteler les cheuaux, *staccare i cavalli*, desuñir cauallos.
 destendre, *distender, spandere, spiegare*, afloxar, saltar.
 destendu, *disteso, spiegato, aperto, suolto*, suelto.
 destente d'un ret, *distesa d'una rete*, parança.
 desterrer, *disterrare, disterrare*, desenterrar.
 desterrement, *disterramento, disterramiento*, desenterramiento.
 destilte, desfiler, *distilare, distillare*, destexer, deshilar.
 destin, destinee, *destino, ordine diuino*, destino, hado.
 destiner, *destinare, ordinare*, destinar, hedar.
 destiné, *destinato, ordinato*, destinado, hadado.
 estre destiné à la mort, *destinato a morte*, ser destinado a muerte.
 par ma destinee, *per mia destinazione*, por mi hado.
 destilte, *vedi destilte*, vee destilte.
 destitit, *destituit*, destituido.
 destituer, *trahere, scindere, scindere*, destituir.
 destitution & delaissement, *trahimento, scindimento, scindimento*, destitucion.
 destombrir les mains, *fermare le mani ad termine*, desatormecer las manos.
 destordre, *storgere, torcere*, destorcer.
 destorse, *storgimento, torcimiento*, torcimiento.
 destouper, *schindere, distopare, aprire*, desatapar, desatapar, abrir.
 destoupé, *distopato, distopato, aperto*, desatapado, desatapado.
 destoupeement, *distopamento, distopamento*, desatapado, desatapamiento.
 destourber, *disturbare, impedire, importunare*,

destourber, impedir.
 destourber aucun de son affaire, *impedire altrui di qualche affare*, empachar alguno.
 destourbier ou destourbement, *disturbamento, impedimento, empacho, estoruo*.
 vn destourbeur importun, *uno storbatore importuno*, importuno.
 destour, *distorno, impedimento, disuio*, buelta, desuio, rodeo.
 destour de riuere, *distorno di fiume*, rimanso de rio.
 destour des montagnes, *impedimento di montagna*, bueltas, laderas de cerros.
 destourner aucun, *trahere, altrui, scindere*, diuertir alguno, descaminar, desuiar.
 destourner de faire meschanceté, *lasciare d'operare iniquità*, diuertir del mal.
 se destourner d'aucun, *scindere da alcuno*, boluer el rostro alguno.
 destourné, *distuito, trahito, desuiado*, descaminado.
 destournement, *distornamento, disuio*, desuio, buelta, rodeo.
 destournement d'eaux, *distornamento d'acque*, desuio, desangradera de aguss.
 destournoire, *bacchiera da cacciatore*, palo de cazador.
 destraincte, *pena, & cordoglio d'amore*, amor desatinado.
 destraindre. i. estraindre, *astringere, opprimere*, premere, apretar, atar, estrechar.
 destrancher, *trinciare, punger, ferire*, cortar, hazer tajadas.
 destraquer, *errare, perdere il camino, trahere*, descaminar, perder el camino, errar.
 destremper, *intenerire, ammorbicare nell'acqua*, remojado, deshecho en el remajo.
 destrempe, & qui n'est pas gluant, *distemperato, & che non è senace*, buelto en licor, liquido.
 destresse angola, *visibere, affano*, congoza, congoza, anfia.
 destroit, *un passo stretto*, estrecho, angostura, distrito.
 destroit de mer, *stretto di mare*, estrecho de mar.
 vn destrier, *uo cauallo da lanca, un cersero*, cauallo de lanca de guerra.
 destrousser, *suaggiare, rubare, aschiuare*, saltar, robar.
 destroussier de gens, *essano di genti, & da strada*, salteador de caminos.
 vne destroussie faite par les ennemis, *una presa fatta sopra il nemico*, botin, presa sobre el enemigo.
 destroussissement de gens, *assassinamento d'humani*, robo, salteamiento.
 destruction, *distruzione, ruina*, destrucion, ruyina, tala.

destruëteur, *distruiggitore, consumatore, talador*, destruydor, assolador.
 destruire, *distruiggere, dispergere*, destruyr, talar, assolar.
 destruire & gaster, *distruiggere, guastare, abbattere*, terrocar, arruynar.
 destruire & abolir, *distruiggere, & abolire affatto*, detribar, abatir.
 destruire & despeupler, *distruiggere, & spopolare*, talar y despoblar.
 destruire les Loix, *annullare le leggi*, quitar Leyes.
 destruire & gaster la Republique, *ruinare la republica* gaster la Republica.
 destruire quelqu'un, *ruinare altrui*, echar a perder alguno.
 qui destruit & met à fin, *colui, che distruiggere & pone a fine*, destruydor del todo.
 qui a destruit son pays, *colui, che ha distrutto il suo paese*, destruydor de su patria.
 destruisant, *distruiggitore, ruinante*, destruyen te.
 destruit, *distrutto, ruinato, consumato*, arruynado, assolado, destruydo, talado.
 ville destruite, *città distrutta*, ciudad arruynada.
 destruiseur, *distruiggente, consumante*, destruydor, talador.
 la destruction du pays, *la ruina del paese*, ruyna de la patria.
 avec Destruction, *con ruina, & distrusione*, por destruccion y ruyna.
 defualiser, *suaggiare, rubare, assassinare*, defalforjar, de: b: liar.
 defveiner, *suonare, tagliare le vene*, defuenar.
 defveloper, *sviluppare, districare*, defemboluer, defaxar.
 se defvelopper d'une presse, *serigarsi di una strettizza, o oppressione*, salir del aprieto.
 defveloppé, *sviluppat*, defembuelto.
 defveloppement, *sviluppatamento*, defemboltura.
 defvestir, *svestire, spogliare*, defnudar, despojar.
 defvir. i. mourir, *morire, trapassare, uscir di vita*, salir de vida.
 defvisager aucun, *guastare il volto à qualche uno*, deftrostrar, atear alguno.
 defvoiler, *scoprire, manifestare, palesare*, defcubrir, quitar el velo.
 defvnir, *divinire, separare, distinguere*, separar, defunir.
 defvny, *divinire, diuiso*, separado.
 defvnion, *divinione, discordia, inimicitia*; defunion.
 se defvoyer, *sviarsi, stornarsi, traviarsi*, defcarrar, perder, errar, defuiarse, defcaminarsc.
 defvoyé, *deviato, errato, defviado, errado, defcaminado*; auie: no, defcarrado.

chemin defvoyé, *strada perduta*, camino defuiado.
 estomach defvoyé, *stomacho guasto, & suogliato*, la molleja cayda.
 defvoyement, *suogliamento, defcarradura*, defvito.
 vn dé: ou dé, vn dado, dado.
 iecter ou iouer au dé: s, *gettare, & giocare a dadi*, echar dado.
 le ieu des dé: s, *il gioco de dadi*, luego de dadios.
 vn iouëur de dé: s & autres ieu: de hasard, *un giostore de dadi, & da altro*, lugador, tahur.
 detailler, *tagliare, & vendere a minuto*, cortar y vender por menudo.
 detailler & mettre en pieces, *tagliare in pezzi*, tajar, cortar, def: jar.
 detailleur ou vendeur en detail, *tagliatore, & venditore a minuto* regatones.
 detenir, *ritener, arrestare, isermare*, estancar, a quedar, detener.
 detention ou detenné, *ritenimento, o ritenuto*, detencion, estanco.
 detenteur, *ritenitore, trattentore*, detenedor, poseedor.
 deterior, *peggiore, pessimo*, peor, deterior.
 deteriorer, *peggiore, rendere peggiore*, empeorar.
 determiner, *terminare, finire, concludere*, deteminar, concluir.
 determinance, determination, *terminazione, compimento, fine, decreto*; confitucion; decreto.
 determiné, *terminato, risoluto, ordinato*; deteminado, resuelto.
 vn homme determiné, *uno huomo risoluto, audace, ardito, deno: ado*.
 determinément, *determinatamente*, determinadamente.
 deterrer, *distruggere, cauare, & apando*, defenterrar, sacar cauando.
 detester, *detestare, abominare, odiare*, detestar, abominar.
 detestable & abominable, *detestabile, abominabile*, detestable, abominable.
 detestation, *detestazione, abominazione*, detestacion.
 detrer, *strappare, tirare per forza*, tirar a fuerça.
 se detordre le bras, *torcersi un braccio*, torcer el brazo.
 detracter aucun, *bisfumar, & ingiuriare altrui, & mormorare*, murmurar de alguno; detraçar.
 detracteur, *mormoratore, maldicente*, detraçador.
 detraction, *ingiuria, detragio*, detraçion.
 se detraquer, *stornarsi, traviare dal buon camino, defuinar*, traviar.

e. sionction, *spanimento, disgiunzione, disjunctio*,
 apartamiento.
 Dissonatis, *disgiuntivo, separativo, diuisivo, disjun-*
ctiuo, apartadizo.
 Dislocation, *leuazione dal suo luogo, defencafa-*
dura.
 Disloquer, *flagare, smouere, defencafar, defco-*
yuntar.
 membre D loqué, *membro slogato, disgiun-*
to, miembro defencafado, defcoyunta-
do.
 Disme, *decimare, leuare la decima parte, dezimar,*
dezmar.
 Dismes, *decima, liezmos.*
 Disneur, *celui, che piglia la decima, dezmero.*
 Disner, *pranzo, desinare su il mezz di, ayantar,*
comer a medio dia.
 vn Disner de semonce, *vn conuuto solenne, com-*
bite.
 qui n'a point Disné, *celui, che non ha desinato,*
por quien no ha comido.
 Disparoir, *disparoitre, sparire, smarrire, disperge-*
re, defaparecer.
 Disparition, *disparitione, dispergimento, defapare-*
cimento.
 Disparu, *dispario, disperso, defaparecido.*
 Dispense, *licentia, liberta; dispensa, dispensa-*
cion.
 Dispenser, *dispensare, disporre, ordinare, dispen-*
far.
 Dispenser de la Loy, *dispensare della legge, dis-*
pensar con la Ley.
 Dispos, *alegre, allegro, disposto, agile, destro, dis-*
puesto, defembuelto.
 Diposer, *disponere, statuire, decretare, disponer,*
assentar, ordenar.
 Disposé, *disposto, accommodar, reconcio, dispuesto,*
assentado, ordenado.
 Disposition, *disposizione, ordine, dispuscion, af-*
incamiento orden, defemboltura.
 Dispute, *disputa, contesa, controuersia, disputa, dis-*
putacion.
 Disputer, *disputare, contendere, tergiuer fare, dispu-*
tar, disceptar.
 Dissemblable, *differente, disomigliante, disimile,*
dessemejado, defemejado.
 Dissemblablement, *differentemente, disomiglian-*
temente, dessemeyanemente, defemejoda-
mente.
 Dissemblance, *disomigliantia, conformita, desse-*
mejanga.
 Dissention, *dissenfione, disouere, discordia, disen-*
cion, uisa, enemistad.
 mettre en Dissention, *porre in dissenfione, & in*
contrasto, reboluer.
 Dissentir, *discordare, conuenire, dissonare, discon-*
formarse, discordar.
 Dissimulément, *simularamente, furtiuamente, dissi-*
muladamente.
 Dissimulateur, *simulatore, infingitore, abusore, dis-*

simulador, hipocrita.
 Dissimulatrice, *simulatri, c, infingitrice, dissimu-*
ladora.
 Dissimulation, *simulatione, finzione, hipocrita, dis-*
simulacion, dissimulo, solipacion.
 Dissimuler, *dissimulare, fingere, abusare, dissimu-*
lar, solapar, hipocritar.
 Dissimulé, *dissimulato, finto, dissimulado, ame-*
talado, hipocrita.
 Dissiper, *dissipare, sialacquare, consumare, dissi-*
par, desperdicar.
 Dissipation, *dissipacione, distrusione, dissipacion,*
desperdicia dura.
 Dissonant, *disonante, discordante, concertante, dis-*
sonante, malsonante.
 Dissolu, *dissoluto, consumato, suuato, dissoluto, per-*
dido.
 Dissolution, *dissolucione, disordine, dissolucion.*
 Dissolument, *dissolutamente, disordinatamente,*
dissolutamente, perdidamente.
 Dissoudre, *dissoluer, rompere, disturbare, impedit,*
dissoluer, defleyr.
 Dissoult, *disuato, distrutto, secco, stemperato, def-*
leydo.
 Dissuader, *dissuadere, scongiurare, suuare, dissuadir,*
desaconsejar.
 Dissuasion, *dissuasione, sensiglio, dissuasion.*
 Distant, *distante, lontano, olungi, distante, apar-*
tado.
 Distance, *distancia, interuallo, lontananza, distan-*
cia, lexura.
 tout espace & Distance, *ogni spazio & distansia,*
interuallo.
 longue Distance des lieux, *lunga distansia, o in-*
teruallo de luoghi, lexos, lexura.
 Distension, *distesa, spandimento, distension.*
 Distillation, *distillacione, lambiccacione, distilla-*
cion.
 Distiller, *distillare, lambiccare, destilar, gotear.*
 e. aues D. Rillees, *acque distillate, & lambiccate,*
aguas de stilladas.
 Distillement, *distillacione, lambiccamento, desti-*
lacion.
 Distinguer, *distinguere, separare, diuidere, distin-*
guir, diferenciar.
 Distinction, *distinzione, diferenza, partimento, di-*
stincion, diferenciar.
 sans Distinction & Separation, *senza distin-*
zione, o partimento, sin distincion.
 Distinct & separé, *distinto, partito, separado, di-*
stincto y separado, apartado.
 Distinctement, *distintamente, apparatamente, di-*
stinctamente.
 Distique, *distico, doi versi in presia, distico.*
 Distraire, *distrarre, leuare togliere via, distraher.*
 choses distrayantes, *coze che adducano qua, & las*
distracciones.
 Distraction, *distracione, trauaiamento, distracion,*
distraymientto.
 Distribuer, *distribuire, comparire, paraggiare,*
distribuir.

distribuyr, repartir.
 Distribution, *distribuzione, compartimento, repartimiento, distribucion.*
 les menues Distributions, *le piccole distribuzioni, le parti, raciones.*
 double Distribution, *doppia distribuzione, o parte, racion doblada.*
 Distributeur, *distributore, partitore, distribuydor, repartidor.*
 diuers, *diuerso, diferente, vario, diuerso, deffemorado, diferente.*
 Diuerfement, *diuersamente, variamente, diuersamente, diferentemente.*
 Diuersifier, *diferentiar, difagguagliare, diuersificar, diferenciar, variar.*
 Diuerfité & difference, *diuersità, diferentia, varietà, diuersidad, variedad, diferencia.*
 Diuin, *diuino, celeste, diuo, diuinal, diuino.*
 fort Diuin, *molto diuino, & celeste, muy diuino.*
 Diuinement, *diuinamente, diuinamente.*
 Diuinité, *diuinità, deità, diuinidad, deidad.*
 Diuiner, ou deuiner, *indiuinare, pronosticare, annuntiare, agorari, aduinar.*
 le lieu où on diuinoit, *il luogo doue si douinaua, lugar del aguero.*
 Diuinauce, *diuinamento, presagio, augurio, presagio.*
 Diuination, *diuinazione, profesia, diuinacion, aguero, aduination.*
 Diuiser, *diuisare, diuidere, separare, spartire, diuidir, despartir, repartir.*
 Diuiser & borner entre deux, *diuidere, & terminare fra due, o confinare, mojonear.*
 Diuisé, *spartito, diuiso, separato, diuido, repartido.*
 Diuision & separation, *diuisione, spartimento, separatione, diuision, apartamiento.*
 Diuision, *diuidimento, spartimento, repartimiento.*
 diuision & discordie, *diuisione, discordia, contrasto, scisma, schisma, chisme, chismena, chisma, diuortio, diuision.*
 sans Diuision, *senz diuisione, intero, sin diuision.*
 diuifement, *diuifatemente, distinctement, distinctamente.*
 diuorse ou diuorce, *diuortio, separatione di matrimonio, diuorcio.*
 diuretique, *cosa, che fa urinare, lo que prouoca orinas.*
 diuulguer, *diuulgare, publicare, notificare, diuulgar, publicar.*
 diuulguer ou reueler le secret, *diuulgare, ou reueler un secreto, diuulgar, descubar secreto.*
 dix, *dieci, diez.*
 dix ans, *dieci anni, diez años.*
 dix onces, *dieci onces, diez onças.*

trois fois Dix, *tre volte dieci, tres vezes diez.*
 dix pour cent, *dieci per cento, diez por ciento.*
 vn Dixain, *decimo, o vn decimo, deceno.*
 dixième, *decimo, deceno.*
 dixhuict, *diecio, diez y ocho, o dezyocho.*
 dixneuf, *diecinoue, diez y nueue, dezynueue.*
 dixneufieme, *diecinouesimo, o diecinoue, dezynoueno.*
 dizain, *decimo, decino, deceno.*
 dizaine, *dozina, dozena.*

DO

Docile, *docile, ageuole ad insegnare, docil.*
 docilité, *docilità, ageuolezza, docilidad.*
 docte, *dotto, sapiente, intendente, letterato, docto, letrado.*
 doctement, *doctamente, prudentement, doctamente.*
 docteur, *doctore, doctor, doctór.*
 docteur en droit, *doctore in legge, doctor de Leyes.*
 doctrine & enseignement, *doctrina, ammaestramento, doctrina.*
 bailler Doctrine, *adotrinare, insegnare, instruire, enseñar, dotrinar.*
 document, *documento, ammaestramento, documento, enseñanza.*
 dodeliner, *carezzare, festigiare, acaticar, regalar, brincar.*
 dodelineur, *carezzatore, festeggiatore, brincador.*
 dodelineur, *carezzatore, lusinatore, regalon.*
 dogue, *cañe d'Inghilterra, alano, lebrél.*
 vn Doigt, *vn dito, dedo.*
 le Doigt qui est au pres du poulice, *il dito, che è presso il police, el indice.*
 le petit Doigt, *il mignolo, dedo menique.*
 doigt du mitan, *il medio dito del mezzo, puches higo.*
 le doigt où on met l'anneau, *il dito, doue si mette l'anello l'annulare, dedo tercero.*
 qui a des Doigts, *che hà dita, lo que tiene dedos.*
 vn Doigtier, *vn ditale, dedal.*
 doigtier herbe, *campanella saluatica, herba, campanilla syluestre, yerua.*
 vn Doifil, *canilla da borse, canillz de pipa, tornillo.*
 dol, *fraude, inganno, dolo, engano, dolo, guady-maño, fraude.*
 par dol & tromperie, *per fraude, & per dolo, por engano.*
 plein de Dol & deception, *pieno di inganno, & fraude, o ricambio.*
 dolé, *piolato, spianato, pelito, delado, acopillado.*

doleance, *dolencia, lamento, lagno, congoxa.*
 dolement, *polimento, doladura.*
 dolent, *dolente adolorato, mesto, noioso, dolorido, doliente, triste.*
 estre dolent, *essere dolente, tristo, & aggravato, estar triste y pesado.*
 dolentement, *delemente, angosiosamente, congoxadamente.*
 doler, *piallare, spianare, pulire, acepillar, dolar, desbastar.*
 doler tout entour, *piallar tutto a torno, dolar entorno.*
 vne doleire, *una pialla, seguron, açuela para dolar.*
 vne petite Doleire, *una picciola pialla, segureja.*
 dom, *don, signore, don.*
 domestique, *domestico, familiare, amico, domestico, pa yaguado, dueudo.*
 domestiquer & appriuoiser, *domesticare, darar, domar, domesticar.*
 chose domestique, *cosa domestica, & familiare, cosa duenda.*
 domestiquement, *domesticamente, priuadamente, domesticamente.*
 domicile, *albergo, casa, habitacion, stanza, morada, aposento, domicilio, sala, familia.*
 dominer, *veggere, signoreggiare, dominare, dominar, señalar.*
 Dominateur, *restore, gouernatore, signore, dominador, señalador.*
 celle qui nomine, *colei, che domina, & signoreggia, dominadora, señaladora.*
 Domination, *signoria, dominio, reggimento, dominacion, señoria, dominio.*
 dominier, *vd: dominer, vee dominer.*
 dommage, *danno, perdita, daño, menoscabo.*
 vn dommage fait, *vn danno fatto, daño hecho.*
 tort & dommage, *torto, danno, ingiusticia, iniusticia, sin razon, desafuero.*
 nuire & porter dommage à aucun, *nocere, & recare danno altrui, dañar a alguno.*
 c'est mon dommage, *questo è il mio danno, mi daño es.*
 dommageablement, *danosamente, pregiudicio, solamente, d. fi. c. menre.*
 dompter, *domare, domesticare, domar.*
 domptable, *domoible, domable.*
 dompté, *domato, domesticado, quietado, domado, amañado.*
 dompteur, *domatore, domesticatore, domador.*
 domptevenin, *doma veneno, herba, yerua de la golondrina.*
 don, *don, presente, mancia, don, presente, dadiua.*
 donc ou doncques, *dunque, adunque, pues, affique, luego.*
 Adieu doncques, *a dio dunque, Adios pues.*
 Dongeon, *viver, ringiera, porcinelo, torreon,*

torre, albarrana.
 donner, *donare, dare, presentare, dar, presentar.*
 donné, *donato, dado, presentado, dado, presentado.*
 donnee, *donacion, present, offerre, dares presente, dadiuas.*
 ie me donne à toy, *io mi dono a te, à ti me doy y entrego.*
 se donner de garde, *por mente, bauer mente, guardarla.*
 donnerer don, *dare in dono, & in presente, dar por presente.*
 donner, *dar, dador, dador, dadiuoso.*
 vn gros don, *vn ricco dono, largo presente, dadiua.*
 bailler en don, *dar in dono, donar.*
 petit don ou present, *picciol dono, o presente, pequera dadiua.*
 donacion, *donacion, o presente, donacion.*
 donacion, *idem.*
 donnement, *donamento, dadiua.*
 donne vie, *da ore di vita, dador de vida.*
 dont, *d'onde, di donde, de donde.*
 docter, *domar, castigare, domar.*
 doué, *domato, castigado, domado.*
 qui doute, *colui, che doma. domatore, domador.*
 douteresse, *domaricc, che doma, domadora.*
 donable, *domabile, domable.*
 donement, *domamento, donacion.*
 donzelle, *donzella, una sor e di pesce, cierto pecc como congrio.*
 dorade, *orad, pesce, doradillo pece.*
 dorer, *inderare, o sopradorare, dorar, sobredorar.*
 dorer par feu, *darare con el fuoco, sobredorar con lumbre.*
 doré, *dorato, dorado, sobredorado.*
 doréaler, *caraxxare, festeeggiare, fare grata accogliere, regalar, darar.*
 doréaler, *accaraxxare, festeeggiato, accolto gratamente, regalar, darar.*
 doréaler, *caraxxare, festeeggiatore, regalador, acaricia tor.*
 doreur, *doratore, colui che dora, dorador.*
 dorure, *doratura, la cosa dorata, doradura, sobre doradura.*
 dorénavant, *dorenavant, da hora auanti, da hora inanzi, nell' auenire, e n adelante.*
 dormant, *dormante, che dorme, dormiente.*
 en Dormant, *dormendo, nel dormire, dormiendo.*
 dormeur, *dormiglione, sonacchioso, dormidor, dormilon.*
 dormilouse, *pesce tremolo, Tremiegia, hungia.*
 dormir, *dormire, r'p'ffare, dormir.*
 dormir & sommeiller, *dormire, & sognare, adormecer.*
 dormir en assurance, *dormire senza sospetto.*
 dormir con pecho sollegado.

faim de Dormir, *deso di dormire, gana de dormir.*

se mettre à dormir, *porse a dormire, acostarse, echarse, adormir.*

qui induit à Dormir, *che induce a dormire, lo que induce a dormir.*

faire Dormir, *far dormire, traher su fío.*

sans Dormir, *senza dormire, non possare, desperatamente.*

va Dormoir, *un dormitorio, dormitorio.*

Dos, *la schiena, il dosso, le spalle, el paldas, espaldas.*

tourner le Dos, *dare le spalle, holuer las espaldas.*

tourner le Dos & s'enfuir, *volgere il dosso, & fuggir sine, holuer se huyendo.*

toute chose esente au Dos, *tutte le cose scritte su'l dosso, todo escrito en las espaldas.*

porter sur son Dos, *portare su le spalle, llevar a cuestas.*

Dose, *la dosa, la quantità della medicina, dosis.*

Dossierasse, *forte di colonna in materia di fabrica, especie de can en cosa de edificio, sobre carga la mayor viga.*

Dost ou dot, *due, che la moglie dà al marito, dote.*

donner en Dot, *desare, dare in dose, dar en dote.*

payer le Dot, *pagare la dote, pagar el dote.*

Doter, *dotare, dote.*

Douaire, *l'aumento della dote, che il marito fa alla moglie, per dopo la morte, dote que goza la viuda.*

Douariere, *aumento, per tale vedova, accid che lo goza, por la tal viuda que goza tal dote.*

Double deppis, *doppiare, doctle, doblado.*

le Double, *il doppio, altre tanto, lo doblado, dos tanto.*

dix fois le Double, *dieci volte il doppio, diez vezes doblado.*

au Double, *al doppio, al doblo, al doblado.*

Doublet, *doppiare, doblar, aforrar, enforrar.*

un coup Double, *un doppio colpo, golpe redoblado.*

Doublement, *doppiamente, dobladamente.*

Doublement, *duplicacion, duplication, doblado.*

Doublet, *doppiare, duplicare, doblado, aforrado, enforrado.*

un Doublet, *una pietra, come rubino, piedra como rubi.*

Doublet, *deppisura, o fodera, dobladura, aforro de paño o lienço, aforradura, enforro.*

Doublet, *una tovaglia nappa, che va a terra per tutto, hazaleja tabla de manteles.*

Doubte, *dubio, incertezza, ambiguità, sospensione, recelo, duda, recato.*

Doubtance, *dubitanza, incertezza, sospetto, temor, recelo.*

avec Doubte, *con dubio, dubbio, amente, du dola-mente, con recelo.*

sans Doubte, *senza dubbio, sin duda.*

amener en Doubte, *por in dubbio, poner en duda.*

en Doubte on ? *ne dubitano ? dudase desfo ?*

tu me tiens en Doubte, *tu mi tiene in dubbio, tienes me suspenso.*

plein de Doubte, *pieno di dubbio, & di sospetto, dudoso, receloso.*

Doubtement, *dubitatione, temenza, dubitacion.*

Doubter, *dubitare, temere, dudar, recelar.*

se doubte de quelque chose, *dubitarsi di qualche cosa, barruntar algo.*

ie m'en suis Doubte, *io mi ne sono dubitato, barruntado, oído lo he.*

qui Doubte & est suspens, *che dubita, & sta sospeso, dudor.*

cela me fait Doubter, *cio mi fa dubitare, & temere, esso me da recelo.*

Doubteux & incertain, *dubbioso, & incerto, dudoso.*

une chose douteuse, *una cosa dubbiosa, & incerta, cosa dudosa.*

Douteusement, *dubbiosamente, sospitosamente, dudosamente, recelosamente.*

Douer, *adorare, dare la dote, dotar.*

Doué, *adorato, dotado.*

une Douille, *il canone di ferro di una pica, lo hueco del hierro de pica o venablo.*

Douillet, *delicatos, molle, teneruccio, tierno, manso, blando.*

Douillettement, *delicatamente, morbidamente, tiernamente, blandamente.*

Doux, *dolce, piacevole, humano, benigno, dulce, blando, manso, benigno.*

fort Doux & gracieux, *molto dolce, & graciosos, muy manso y blando.*

Doux à taster, *molle a toccare, blando por tocar.*

qui a vu Doux parler, *che ha parlar dolce, blando en hablar.*

Doux & courtois, *dolce, cortese, & humile, humano y correz.*

Doux & traicable, *dolce, asabile, & gentil, manso.*

devenir Doux, *diuennere dolce, & piacevole, amare, far endulçar.*

tout Doux, *adocemente, piacevolmente, sofregadamente.*

Douillet, *dolce ler, dolcissimo, graciosos, dulce, blando.*

Douceur, *dolcezza, benignità, doçor, dulçura, comedimiento, benignidad.*

douceur & priuauté, *dolcezza, mansuetudine, mansedumbre.*
 ma Douceur, *la mia dolcezza, & corseia, vida, dulçura mia.*
 douceur de chant, *dolcezza di canto, harmonia, suauedad de canto.*
 sans Douceur, *senza dolcezza, aspero, acervo, brusca, brozna cosa.*
 doucement, *dolcemente, pacificamente, dulcemente, mansamente.*
 tout doucement, *a bel agio, con pace, piano, & senza parole, con senno, callandico, poco a poco, con seso.*
 parlant doucement, *parlando piano, à bel agio, quietamente, hablando blandamente.*
 doux amer, *dolce amaro, amargo dulce.*
 doux graue, *grauedolce, o dolce graue, grauedad agraciada.*
 doux i. humain, *un dolce inhumano, entre seuro y blando.*
 doulciae instrument, *Dolçaina, uno stromento musicale, dulçayna.*
 doulcine, *cymaifes, cosa d'architettura, cosa de architettura.*
 douleur, *dolore, angoscia, afflitione, dolor, lastima, congoxa.*
 douloir, *dolere, far male, essere infermo, doler, congoxar, lastimar.*
 se Douloir, *dolerse, lamentarsi, legnarsi, dolerse, congoxarse.*
 douloareux, *doloroso, angoscioso, doloroso, lastimoso, lastimero, congoxoso.*
 douloareusement, *dolorosamente, penosamente, dolorosamente, congoxosamente.*
 doull, *una vite di torcolo, tornillo.*
 douue d'un muy, *una dogga d'una botte, botticella, duela de pipa.*
 les Douues d'un chasteau, *le f. se d'un castello, fossados, hoyos de un castillo.*
 douues, *malua, che si genera ne castrati, o mensani, mangiando d'una herba, detta douue, cierta en fermidad de ouejas por auer comido de una yerua llamada en Frances Douue.*
 vn douzain, *vn soldo, vn sueldo.*
 douze, *doce, doze, doce.*
 douz : for, *docei volte, doze vezes.*
 le douz esme, *il duodecimo, doceno, dozeno.*
 vn douyen, *vn decano, dean.*
 de p. a. e. *il decano, de cano go.*

D R

Dragee, *confetti bianchi di zucchero, gragea, confites.*
 dragée aux cheuaux, *frame d'caualli, herba.*
 drageon, *sermento senza frutto, sarmiento sin fruta.*
 vn dragon, *vn dragon, serpiente, dragon.*
 Drame ou dragne, *una drama, adama,*

dragma, *tomin.*
 drap, *drappo, panno, lana, paño.*
 drap grossier, *panno grosso, bisello, pañazo bafio, sayal.*
 qui est de Drap, *cosa di panno, cosa de paño.*
 drap d'or, *drappo a'oro, brocado, tela de oro.*
 drap, *linge de mort, panno, o cosa da morto, mortaja.*
 drapeau, *vestito rosso, rapexato, handrajo, trapo, panojo, rodilla.*
 vieux Drapeaux & fers, *vestiti vecchi, & ferri, andrajos y hierro viejo.*
 drapeaux de petits enfans, *pezze di bambini figliuolini, pañales, mantillas.*
 drapellet, *panicello da viso, pañuelo, pañizuelo.*
 draper, *fare del drappo, entrapar.*
 drapé, *fatto di drappo, entrapado.*
 draperie, *drapperia, bottega da panno, traperia.*
 drapier, *drappiero, mercante da panno, trapero, perayle.*
 dresser, *drizzare, leuare in alto, empinar, enhestar, dirigir, leuantar, encaramar, endereçar.*
 dresser les oreilles, *drizzare, o dare orecchie, desencaporar las orejas.*
 dresser tout droit contremont, *drizzare dristo in alto, enhestar, ergir.*
 se Dresser & tenir droit, *drizzarsi, & stare in piede, enhestar, encaramarse.*
 dressé, *drizzato, leuato, alzato, enhestado, leuantado, empinado, encaramado, erguido, enderecado.*
 dressement, *drizzamento, alzamento, leuamento, enhestamiento, leuantamiento, endereçamento.*
 dresser, *armario da riporre vasi, vasar, escancia.*
 drillante, *i. brillante, fiammeggiante, fauillante, scintillante, reluziente.*
 drogue, *drogha, spexeria, droga.*
 droguet, *sorte di saia, especie de xerga.*
 drogueman, *interprete, interprete, lengua, vn trufaman de lenguas.*
 droguier ou droguille, *droghiere, speciale, che vonda d'ogni spexeria, Droguero.*
 droit, *debout, dristo, in piede, derecho, encaramado.*
 adroit, *conuençionalmente, diristamente, derecha-mente a derechas.*
 tout Droit, *sutto dristo, ben leuato, todo derecho.*
 droit en haut, *dristo in alto, derecho para arriba.*
 droit en bas, *dristo allo in gin, derecho abaxo.*
 parler à Droit, *parlare a proposito, hablar a derechas.*
 droitement, *dristamente, giustamente, derecha-mente.*

droitement à l'heure, *giusto, a punto all' hora, à la hora misma.*
 droit, raison, *dirittura, ragione, giustitia, derecho, justitia.*
 bon droit, *buona ragione, causa giusta, buena, justa causa.*
 droit rigoureux, *giustitia rigorosa, justitia rigurosa.*
 droit coustumier, *giustitia accostumata, vsos y costumbres.*
 droicts & vz de franchise, *franchexze, effension, franquezas, esenciones.*
 le Droit des Pontifes, *i canon, canones.*
 droit & raison, *dirittura, & ragione, razon y derecho.*
 droit escrit, *la legge scritta, leyes escritas.*
 la science du Droit, *la Giurisprudenza, jurifprudencia.*
 rigueur de droit, *il rigore della giustitia, rigor de justitia.*
 à tort ou à droit, *a torto, o a ragione, a dritto, o a vñverso, a tuerto o a derecho.*
 à bon droit, *a buena ragione, de razon y derecho, justamente.*
 du droit ancien, *per legge antica, por derecho antiguo.*
 selon droit & equité, *secondo giustitia, & l'equità, segun ley y razon.*
 contre droit & raison, *contro la legge, & la ragione, contra toda ley.*
 j'ay droit de le faire, *io ho ragione di farlo, razón tengo para ello.*
 auoir son droit, *mantenere la sua ragione, alcançar su razon.*
 garder son droit, *non seruare, & mantenere la sua ragione, guardar su justitia.*
 droictare, *dirittura, giustitia, rectitud, derechura.*
 iuger contre droiture & raison, *giudicare contra la legge, & la giustitia, juzgar mal.*
 droicturier, *giudice dritto, & giusto, justiciero, recto.*
 droictement, *drittamente, giustamente, justamente, rectamente.*
 dormant, *sorte di nauillio leggiero, genero de nauio ligero.*
 role, *buon compagno, buen compañero.*
 droleries, *noullaire, bagatelle, baggecole, bugerías, çarandajas.*
 dru, *grassio, pieno, in buono essere, espesso, denso, gordillo.*
 ils cheent dru & menu, *cadono molto per minuto, caen muy por menudo.*
 druement, *per minuto, per menudo.*
 druge, *cogliaue d'animal, che si fa, turma.*

D V

ou tout, *del tutto, del todo.*
 ou village, *del contado, del adea.*
 duc, *Duca, Duque.*
 ducal, *Ducate, cosa di duca, Ducal.*
 va ducat, *vn ducato, vn ducado.*
 duché, *duedo, dominio, Ducato, ditado.*
 duchesse, *Duchessa, Duquesa.*
 ou depuis, *da poi, poi, appo, appresso, dopo, desde, despues.*
 dueil, *duolo, dolore, lamento, affittione, sentimento, duelo, luto, lastima.*
 le Dueil, *o il duolo, o la pena, o que lastima.*
 avec dueil, *con duolo, & tormento, con dolor y lastima.*
 porter le Dueil, *vestir di luto, di bruno, traer luto, enlutar.*
 portant dueil, *che veste il luto, od il bruno, enlutado.*
 cheuer son Dueil, *deporre il bruno, acabar el luto.*
 plein de dueil, *pieno di duolo, carico di dolore, lleroso, lleno de dolor.*
 ouel, *duello, disfida, combattimento, trance, duelo.*
 ouire, *auexzare, usare, accostumare, auezar, acostumar.*
 ouisson, *auexzamento, usanza, auezamiento, costumbre.*
 ouit & accoustumé, *auexzato, accostumato, ducho, auezado, acostumbrado.*
 vne Dune, *uno gran riparo di terra, una montagna, collado, collina de arena.*
 dupliquer, *raddoppiare, doppiare, duplicar, doblar.*
 duplique, *doppia, & duplica, duplica.*
 luquel, *del quale, del qual.*
 dur, *duro, forte, robbozo, duro, yerto, rezio.*
 dur de bouche, *duro di bocca, boccatto, desbocado.*
 fort Dur, *molto duro, muy duro.*
 dur & aspre, *duro, aspero, acerbo, duro, aspero, yerto.*
 homme Dur & rude, *huomo duro, & ruuido, hombre rezio de condicion.*
 durable, *durabile, di durara, durable, duradero.*
 durant, *vedi durer, vee durer.*
 duret, *vn peu dur, duresso, vn poco duro, durillo.*
 dureté, *durezza, fortezza, dureza.*
 dureté de cœur, *durezza, astinazione di cuore, durezza, crueza.*
 durement, *duramente, acerbamente, duramente.*
 durcir, *indurare, insprive, endurecer.*
 durer, *durare, continuare, restare, permanecer, durar,urar.*
 durer iusques à la fin, *durare fino al fine, durar hasta el cabo.*
 qui dure tousiours, *che dura sempre, lo que dura para siempre.*

Du, dello, del, del.

du mican, del mezzo, del medio.

Durant ce temps-là, *in quel mentre*, durante aquel tiempo, mientras.

Duraat que, *mentre che*, durante que.

Duree, *durata*, continuation, cura, duracion.

longue Duree, *lunga durata*, largo tiempo, tu-
ra.

de plus longue duree, *di piu lunga durata*, de mas tiempo.

qui est de Duree, durable, *cosa di durata*, durable, durable.

Duuet, *piumino*, la piu fina penna, o piuma, pluma blanda, plumazo, peluza.

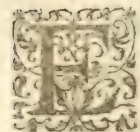
Duuet de linge, *stoppa di canapo*, o lino per filare, hilacha, hilaza.

D Y

Dysenterie, *fluso di sangue*, camaras de sang-
gre.

dy senterique, *chi ha il fluso di sangue*, quien tie-
ne camaras de sangre.

E A



AGE, età, edad.

Eau, caue, *acqua*, agua.

le dessus de l'Eau, *la superficie dell'acqua*, la haz del agua.

perir ou peu d'Eau, *poca*, o pic-
ciola *acqua*, una acqneita, poca agua.

eau de cisterne, *acqua di cisterna*, agua de al-
gibe.

eau vive, *acqua corrente*, & *viva*, agua de pie.

eaus viues, *acqua viue di fonte*, aguas viuas

eau coulante, *acqua corrente*, agua que corre y
mana.

eau croupie, *acqua ferma*, & *morta*, balsa, agua
represada y muerta.

eau froide, *acqua fredda*, agua fria.

eau gelec, *acqua gelata*, agua elada.

eau de mer, *acqua di mar*, agua de mar.

eau de miel, *hidromel*, *acqua di mele*, *hidrome-
le*, agua miel, halora.

eaus de neiges, *acqua di neve*, aguas neu-
fas.

eaus de pluyes, *acqua di pioggia*, agualluvia y
llouediza.

eau benedicta, *acqua benedicta*, agua
benedicta.

benoictier d'Eau beniste, *il vaso della acqua nel
tempio*, pila del agua bendita.

caue de roche, *acqua di roccia*, agua de pe-
ña.

caue de souffre, *acqua di zolfo*, agua açufra-
da.

caue de roses, *acqua rosa*, agua rosada.

eaus distillees en la chappelle, *acqua lambi-
cane*, & *stillare*, aguas passadas por alambi-
que.

caue qui n'est point profonde à puiser, *acqua
picciola*, & *bassa*, agua sumera.

caue de puits, *acqua di pozzo*, agua de po-
zo.

caue salée, *acqua salata*, agua salobre.

caue tres-bonne à boire, *acqua buona a bere*, a-
gua muy beuedera.

caues saines, *acqua sane*, aguas saludables.

caue qui sourd du mesme lieu où elle est, *ac-
qua di sorgeria*, o *di scaturigginia*, agua manan-
cial.

cruche à porter de l'Eau, *mazzina*, o *brocca
da portare acqua*, cantaro.

qui a l'industrie de trouuer les sources
d'eaux, *chi ha l' sapere di ritrovare le sorgeria
dell'acqua*, maestro de fuentes.

conduit à Baue, *condotto d'acqua*, canal, ata-
nor.

l'Eau s'arreste; *l'acqua si ferma*, el agua pa-
ra.

baillez de l'Eau pour lauer les mains, *dare
acqua alle mani*, dad nos de lauar.

plein d'Eaus, *pieno d'acqua*, lleno de aguas, a-
quoso.

ondee d'Eau qui vient tout à coup, *onda d'ac-
qua che vengono ad un tratto*, nuuada, turbion,
lluia de refriega.

porter de l'eau à vendre, *portare dell'acqua a
vendere*, açacantar.

porteur d'Eau, *portatore d'acqua*, aguador, açac-
can.

caue entre cuir & chair, *acqua tra carne*, & *pe-
le*, *hidropisia*, *hidropesia*.

caue pour oster les taches, *acqua da cauare le
macchie*, *lexia sacamanchas*.

caurolle, aetole, *ampolla*, o *zucchetta*, o *ampolina*,
redoma, almarixxa, limeca.

ebaucher, *tagliare la pierre*, & *polire*, escodar, do-
lar, desbalar.

ebene, certain bois, *Ebano*, *legno nero*, & *bello*, e-
bano, ebeno.

ebriofité, *ubriachezza*, embriaguez.

ebriété, *ebrieta*, *ubriachezza*, horrachez.

ebullition, *bolimento*, ebullicion.

E C

Echo, Ecco, eco.

Ecclesiastique, *Ecclesiastico*, ecclesiastico.

eclipse du Soleil, *Eclisse del Sole*, eclipsis del
Sol.

eclipse de Lune, *eclisse della Luna*, eclipsis de
Luna.

celipser, *eclissare*, *farsi l'Eclisse*, eclissar.

E D

Edenter, *sclinzare*, cauare i denti, desdentar.
ED.

E dente, *sclinzato*, desdentado.

Edict, *Edicto, legge, statuto, decreto, ordine, edito, b*
 edicto, prematica, vando, mandato, man-
 damento, placarte.
 faire vn Edict ou Loy sur certaine peine, *fare*
vn edict, o lege sotto certa pena, hazer vna pre-
matica so cierta pena.
 Edict imposant mort, *edito sotto pena di morte,*
 vando con pena de muerte.
 Edifier, *edificare, fabricare, murare, labrar, edifi-*
car.
 Edifier à l'entour, *fabricare d'intorno, labrar en*
redecor.
 Edifice qui est profitable, *edifizio profusuale, edi-*
ficio de prouecho.
 Edifice, *edifizio, fabrica, fattura, edificio.*
 tout l'Edifice tombe, *l'edifizio cade tutto, todo*
va abaxo.
 deuiser vn Edifice, *designare vno edifizio, traçar*
vn edificio.
 Entretrenir les edifices, *tratenere, o riparare gli e-*
difici, reparar edificios.
 Edification, *edificazione, fabricamento, edifica-*
cion.
 Edificateur, *edificatore, fabricatore, edificador.*

E F

Effacer, *cancelare, annullare, schiccherare, borrrar,*
 quitar, casta, cancela, deslauar, restar.
 Effacer vne lettre, *cancelare vna lettera, annul-*
larla, borrrar vna carta.
 qui facilement s'efface, *cosa, che ageuolmente si*
cancela, & annulla, borradera cosa.
 Effacement, *cancelamento, annullamento, cancel-*
amiento, borrada, cassacion.
 Effaceur; *cancelaura, schiccheratura, borrron,*
borradura, cassadura, restadura.
 Effaceur, *cancelatore, rigatore, annullatore, cassa-*
dor, borrrador.
 Effraoucher, *spauentare, spaurire, desçorar, o-*
xear.
 Effect, *effetto, opera, azione, lauoro, efecto, o effetto,*
efectuacion.
 Effectuer, *effituare, operare, effezuire, cfetuar, ha-*
zer acabar.
 Effectué, *effituato, esguiso, cempino, cfetuado, a-*
cabado.
 Effeminé & delicat, *effeminato, delicato, molle,*
melindroso, mugeriego, mugelir, mario
fo.
 Effominer, *effeminare, rendere delicato, afeminar,*
efeminar.
 Effinement, *effeminamento, disenamento, ase-*
minacion.
 Effinement, *effeminatamente, delicasamente,*
mugerialmente.
 Efficace, *efficacia, ardore, zelo, e ficacia.*
 Efficacement, *efficacemente, infatigablement, effi-*
cazmente
 Efficace, ou effieciense, *efficente, she fa, effi-*

Effigie, *effigie, fuma, imagine, ritratto, effigie, effi-*
gure, retrato.
 Effigier, *tirer au vis, effigiare, formare, ritrare al*
viso, sacar alo viue, retratar.
 Effluerer, *sfiorire, ledare i fiori, desflorar.*
 Effleuré, *sfiorito, caduti i fiori, desflorado.*
 Effondier vn poisson, *submergere vn pesce, desema-*
buchar vn pece.
 Efforcer, *sforzare, violenter, costringere, forcehiz-*
zer fuerça, compele, forçar.
 s'efforcer à l'encontre, *sforzarsi contra, costringi-*
bar.
 Effort, *vno sforzo, vna violence, estuerço.*
 Effray ou effroy, *tumulto, seditione, ribellione, al-*
boroto, pauer, espanto, atemorizamiento.
 avec grand Effray, *con gran tumulto, & strepitio,*
con grande alboroto.
 par Effray, *per seditione, & compiglio, atronada-*
mente.
 Effrayer, *confondere, turbare, spauentare, atemori-*
zar, espantar, atonar.
 s'Effrayer, *spauentarsi, confundersi, solleuarsi, atro-*
nan, espandarse.
 Estre effrayé, *hauere horrore, & terrore, quedar*
espantado.
 Effrayable, *spauenteuole, horreuole, espantoso, ef-*
pantable.
 Effrayable, voix effrayable, *voce tremenda, &*
terribile, voz espantosa.
 Effrayablement, *spauenteuolmente, horreuolmente,*
atemorizadamente, atronadamente.
 Effrener, *sfrenare, suiare, sfornare, defren-*
nar.
 Effrené, *sfrenato, trauiato, dissoluto, defenfrenado,*
desbocado, effrenado.
 Effrenation, *dissolusion, disordine, defenfrena-*
miento, effrenacion.
 Effrenément, *dissolutamente, disordinatamente,*
defenfrenadamente.
 Effronté ou eshonté, *sfrontato, profontuoso, im-*
poruno, desuergonçado, raydo.
 il est effronté, *egli è sfrontato, & senza vergogna,*
perdida tiene la verguença.
 Effrontement, *sfrontamento, importunidade, desuer-*
guença.
 Effrontément, *sfrontasamente, profontuasamente,*
desuergonçadamente, desmesuradamen-
te.
 Effruiter, *lenare, o cogliere i frutti, esquilmar,*
desfructar.
 Effueillir la vigne, *sfogliare la vigna, deshojar,*
de flechugar la vitiã, despampanar.
 Effuellement, *sfogliament, spampamento, des-*
hojadura, despampanada.
 Effueillir, *sfogliare, colti che sfoglia, deshoja-*
dor.
 Effusion, *spargimento, versamento, spandimento,*
decramamento.

E G

- Egal, egaler, eguale, uguale, pare, simile, conforme, vedi equal, vece equal, &c.
- egelin ou egresin, vn certo pesce di mare, cierto pece de mar.
- Eglise, chiesa, Yglesia.
- gens d'Eglise, geni di chiesa, ios Ecclesiasticos.
- egratigner, gratare, graffiare, grafiar, arañar.
- egual, uguale, yguar.
- fort Equal & iuste, bene uguale, & molto giusto, muy justo y cabal.
- estre fait Equal, essere fatto uguale, ser y gualado con otro.
- egualer, ugalare, agguagliare, pareggiare, ygualar, emparejar.
- egualmente, ugalmente, parimente, ygualmente, a la par.
- fort également, bene ugalmente, muy ygualmente.
- departir Egalement, comparire ugalmente, partir por yguar.
- egualité, ugalità, conformità, ygualdad, parejura.
- egualmente, ugalmente, del pari, parejura, emparejadura.
- egualizer, ugalare, pareggiare, ygualar, cotejar.
- egalizement, ugnagliamento, pareggiatura, por particion yguar.
- eguilon, stimolo, pungelo, o pangigliene, aguijon, estímulo.
- eguilonner, stimolare, pungero, punzelare, aguijonear, incitar.
- egyptien, Egittiano, che è d'Egito, Gitano.

E H

- Ehancher, slancare, o sgalonare, rompere il galone, derrengar, desomar.
- ehanché ou eshanché, spallato, ahenato, derrengado, desomado.

E I

l'Elie, parte del corpo ditta anguinia, yngle.

E L

- Elancer, pungero, stimolare, dar lançadas el mal, punçar.
- le mal du costé m'Elance, il dolore di fianco mi punge, & simale, el dolor de costado me da lançadas.
- elancement, pungimento, puntura, punçadura.
- elargir ou eslargir, dilatar, slargare, amplificare, repartir, dar.

- elation & hauteur de cœur, alticez, & magnanimità di cuore, alticez, soberuia.
- electeur, electore, elector.
- election, elutione, elecion.
- election libre, electione libera, election libre.
- electre, oro basso, oro guafin.
- electuaire, electuario medicamento, letuario.
- elegant, elegante, bello, leggiado, galante, garrido, elegante.
- elegance, elegancia, ornamento, elegancia.
- parler sans Elegance, parlare, senza elegancia, barbaricamente, hablar bronco y tofco.
- elegamment, elegantemente, prudementente, discretamente, elegantemente.
- parler Elegamment, parlar con elegancia, & bene, bien hablar y discretamente.
- elegie, canto doglioso, & tristo, elegia.
- element, elemento, elemento.
- elementel, elementale, cosa d'elemento, elemental.
- elementaire, elementario, che appartiene a elemento, elemental.
- vn Elephant, elefante grandi animale, elephante.
- elephantin, cosa d'elefante, cosa de elephante.
- Elevation, elevatione, auanzamento, accrescimento, eleuacion, leuantamiento.
- Elider, ammaccare, tritare, frangere, minucciare, machucar, quebrar, lishar a arrabar.
- Elle, ella, lei, colei, ella.
- Ellebore blanc, elleboro bianco, eleboro, el verdegambre blanco.
- Ellebore noir, elleboro nero, verdegambre negro.
- Elleer, bailler les ellees à vn cheual, dar carrerie ad vn cauallo, dar carreras.
- Eloquent, eloquente, bel parlatoire, eloquente.
- fort Eloquent, molte eloquente, muy eloquente.
- Eloquence, eloquencia, arte del ben dire, eloquencia.
- Eloquemment, eloquentemente, eloquentemente.

E M

- Email, smalto, esmalte, matiz.
- emailler, smaltare, esmaltar, matizar.
- l'art d'Emailer, l'arte di smaltare, arte de esmaltrar.
- emallé smaltato, esmaltado, matizado.
- emalleur, smaltatore, esmaltador, matizador.
- l'emalleure d'or ou d'argent, damaschinatura d'oro & d'argento, Araux.
- emanciper, man ipare, porre in libertà, emancipar, horrar.
- emancipé, emancipato, liberato, emancipado, horro.
- Embabouiner, embalar libre, con parole, disuualere, cu-

re, en labia, haligar por palabras, embaucar.
 Emballer, *imballare, infardelare, embalar, empaquetar, liar, en fardelar.*
 Emballer la marchandise, *imballare la mercanzia, embalar mercaderia.*
 Emballeur, *imballatore, che fa le ballé, empaquetador, liador.*
 s' Embarquar, *imbarcarsi, embarcar se.*
 Embarquement, *imbarcamento, imbarcatura, embarcation, embarcadura.*
 Embarrer, *infiare, gonfiare, inorgogliare, hincar, a bollar.*
 heaume Embarré. i. enfoncé, *elmo emacato, a bollado.*
 Embas, *abasso, giso, embaxo.*
 Embassade, *ambassata, embaxada.*
 aller en Embassade, *andare per ambasciatore, Yr en embaxada.*
 enuoyer en Embassade, *mandare ambasciata, embiar en embaxada.*
 Embassadeur, *ambasciatore, legato, nunzio, embaxador.*
 Embassadeur de paix, *ambasciatore di pace, embaxador de pazes.*
 Embatonner, *armare, armar.*
 Embatte, *inirare, venire, passare dentro, legar, entrar, hincar.*
 Embatte, *il vento desto etefo caniculare, etefios, vientos caniculars.*
 Embaumer des corps morts, *imballamare de corpi morti, embalsamar cuerpos.*
 Embaucher, *mettere in opera, poner en obra, emplear.*
 Embellir, *abellire, polire, ornare, acconciare, florear, hermohear galantear.*
 Embelli, *abellire, ornare, hermoheado, floreado atañado.*
 Embellissement, *abellimento, polimento, hermoheamiento, atañio, flico.*
 Embesongner, *impiegare, infaccendare, porre in opera, ocupar, dar en que entender.*
 Embesongné, *impiegato, occupato, ocupado.*
 Embou, *vedi embu, vee embu.*
 Emblauer, *feminare del grano, sembrar pan.*
 Embler, *pigliare, togliere, burtar, apañar.*
 Emblé, *pigliato aggrappato, hurrado.*
 pris d' Embler, *pigliato d' aguato, di nascoso, tomado a hurtadillas y feceramente.*
 Embouir, *imbeuere, suciare, inzuppare, embeuer, empapar.*
 Embu, *imbeuuto, succhiato, abbeuerato, embeuido, empapado.*
 Embouirer, *incassare, inforcirare, ripoirre, encaxar.*
 Embouiré, *massa, ripoirre, encaxado.*
 Embouissement, *incassamento, encaxadura.*
 Embosquer, *imboscarse, porre uno aguato, insidiare, enforar, e abolcar, embesnar.*
 Embosqué, *imboscato, insidiato, emboscado, enforado.*
 Emboucher, *informare, instruire altrui, embo-*

car, embrocar.
 Emboucher quelqu'un, *informare alcuno di quello che debbe dire, enterar alguno.*
 homme mal Embouché, *buomo male informato, desfamador.*
 Emboucheure, *informazione, instruzione, embocadura.*
 Emboucheure d'une riuere, *l'imbocatura d'un fiume, boca de rio, ria.*
 cheual qui a mauuaise Emboucheure, *cauallo sbocato, cauallo de bocado.*
 emboucler, *affibiare, uncinare, insibiare, enheuiillar.*
 Embouër, *inlorder di fango, di sterco, enlodar, embarrar.*
 Embourber, *impantianare, o infangare, salpicar, atascar.*
 Embourber vn chariot ou charrette, *affondare vn carro nel pantano, sonrodar vn carro e carreta.*
 Embourbé, *affondato, impantianato, sonrodado, atascado, enlodado.*
 Embourbeure, *pantatura, sangatura, porca, lotosa, sonrodadura.*
 Embourrer, *riempire, emborrar, henchar, enfundar, colchar.*
 Embourser, *imborsare, embolsar.*
 Embraier, *imbrosare, infocare, infiammare, abbruscicare, accendere, abrasar, arder, brasar hazer, encender.*
 s' Embraier, *infiammarsi, ardere, abbruscicarsi, abrasarse, encenderse.*
 estre Embraie, *essere infiammato, ardere, infocarsi, arder, abrasarse.*
 Embraie, *infiammato, acceso, arso, abrasado.*
 Embraissement, *abbrusciamiento, incendio, abrasamiento, abrasadura.*
 Embraissement de feu, *infiammazione di fuoco, infocamento, ardimiento.*
 Embraffer, *abbracciare, accarezzare, abraçar, abraçar, abarcar.*
 se laisser Embraffer, *lasciarsi abbracciare, dexarse abraçar.*
 Embraffé, *abbracciato, accarezzato, abraçado, embraçado.*
 Embraffement, *abbracciamento, acoglimento, abraço.*
 Embrener, *cacciare, scaricare il ventre, cagar, enmerdar.*
 Embrocher de la chair, *infedare della carne, enperar.*
 Embroncher. i. encliner, *inclinare, fare riuertenza, nel nar.*
 Embrouillé, *intricato, inuiluppato, scompigliato, rebuelco, arrebueltico, intricado, emmanañado, marañado.*
 Embrouillement, *intrico, viluppo, maraña, intricacion, arrebolamiento.*
 Embrouillement, *intricadamente, inuiluppatamente, intricadamente, arrebueltamente.*

Embrouiller, *intricare, scompigliare, inuiluppare*,
 emmaraslar, *implicar, intricar, arrebol-*
uer.
 Embussoer *intricarsi tra spini, sterpi & raxx*,
 engargar, enralcar.
 Embuscade, embuscade, *imboscada, aguato, in-*
filia, trapaça, celada, emboscada, salagar-
da.
 les Embusches & espies sont descouertes,
le imboscade & le spie sono scoperte, descubierta
esta la celada.
 estre tué par embusches, *essere ucciso dalle im-*
bosche, ser matado por traxcion.
 mettre embusches, *porre delle imboscade, poner*
celada.
 enuironné d'Embusches & d'espies, *circun-*
dado da imboscade, e a' aguati, rodado de cea-
das.
 s'Embuscher, *imboscarsi, apiazarsi, celarsi, embos-*
car, ponerse en celada.
 Emender, i. corriger, *emendare, correggere, en-*
mendar.
 Emen é, *emendato, emetto, emmendado.*
 Emendateur *emendatore, correggiore, corrector,*
emmendador.
 Emendatrice, *emendatrice, emmendadora.*
 Emendation, *emendation, correccion, emenda.*
 Eminent, *eminente, alto, emence, alto.*
 Eminence, *eminencia, altezza, eminencia, alte-*
za.
 Eminemment, *eminensemente, altamente, emi-*
nentemente, altamente.
 Emmagrir, *smagrire, indebolire, disuenire, enfla-*
quecer, enmagrecer.
 s'Emmagrir, & deuenir maigre, *smagrar, inde-*
bolir, consumarsi, pararse il co.
 Emmailloter, *fasciare, legare, faxar, emboluer,*
liar.
 Emmailloté, *fasciato, legato, fixado, liado, em-*
boluto.
 Emmancher, *manicare, mettere vn manico, inan-*
gorrear.
 Emmanché, *manicato, mangorreado.*
 Emmanué, *corno di man, lleuo de maná.*
 Emmantelé, *mantelato, encapado.*
 Emmatélé, *moç Pward, infundato, che ha la tof-*
fa, aromadizado, a' a' arado.
 Emmatriculer, *matricolare, inistare, alistar, ma-*
tricular.
 Emmener, *menare, condure, guidare, lleuar por*
sue ga.
 Emmener la prinse, *con huela la preda, lleuar la*
presa.
 Emnené, *menar, lleuo do.*
 Emmeubler sa maison, *mobiliare la sua casa,*
atrear de alhoj es la casa.
 En ny le Palais, *in mezzo del palazzo, en medio*
del Palacio.
 Emnieller, *accarax, desfogare, halagar, atra-*
her.

Emmirer vn Euefque, *mirare vn uescouo, pe-*
ner la mitra.
 Emmonceler, *faire vn ploton, porre in giomiso-*
li, dipanare, ouillar, deuanar.
 Emmurer, *cingere di muro, cercar de muro.*
 Emmuseler, *mettre una borchia, o briglia, echar*
el bogil.
 Emmusquet ou parfumer de musque, *mus-*
chare, profumare di muschio, perfumar, sahu-
mar almitcar.
 Emoeller, *lauer la molda, o l'anima d'un frutte,*
desmollar.
 Emolguer, *aprouare per giusticia, comprouar*
por autoridades.
 Emolument, *il profuto, l'uile, prouecho, emo-*
lumento.
 Emonctoire, *emontoria, parte del corpo, emuato-*
rio.
 Emouder, *esmonder, nettare, spazzare, alimpier*
mucho.
 Emoucer, *scoriar, mozzare, tagliare, remochar,*
rebotar, emborar.
 Empante, *impeto, scontro uolente, impetu, im-*
presso i fuerce, encuentro.
 Empaler, *impalare, empicorar, empalar.*
 vn Empain, *vn palmo, palmo.*
 Empaquerer, *infarcelare, imballare, legare in*
fasci, enfardelar, liar, empaquecar, amano-
jar.
 Empaqueré, *imbalato, infardelato, liado, empa-*
quetado.
 s'Emparer, *impararsi di qualche cosa, amparar,*
apoderarse.
 Emparfumer d'odeurs, *profumare di buono odo-*
re, sahumar de olores.
 s'empatoouer, *se farsi, ingueneri, impararsi,*
apoderarse.
 Empaulmer, *haure in su la palma, o in mano, co-*
ger en la palma, manolar.
 Empeigne de soulier, *coperta di scarpa, empe-*
ne de çapato.
 Empereur, *imperatore, Emperador.*
 les gens de la garde d'vn Empereur, *la guar-*
dia dello imperatore, la guarda del Empera-
dor.
 Empetiere, *la Imperatrice, Emperatriz.*
 Empeter, *impetare, ornare di perle, aljofarar,*
guarnecer de perlas.
 Empeté, *impetato, ornato di perle, aljofarado,*
sembrado de perlas.
 Empeter, *impetare, imperunare, impetare,*
eltozi, impetar, a' ajar.
 Empeter, *s'opoler, impedire, opporsi, vietare,*
impedir, a' la mano.
 Empeter l'vn a l'autre, *impedire l'uno l'altro,*
eterare el uno al otro.
 te n'empete point, *io non impedito in nulla,*
no empacho.
 Empété, *impedito, occupato, estornato, impe-*
ditio, ocupado.

estre fort empesché, *essere molto impedito*, estar muy ocupado.

Empeschement, *impedimento*, *ocupacione*, *empachó*, *impedimento*; *estoruo*, *embaraço*, *detenimiento*.

Toute sorte & maniere d'empeschemens, *ogni maniera d'impedimento*, todo genero de estoruo.

Vn empeschement, vn arrest, vn *impedimento*, *impedimento*, *arajo*.

donner empeschement, *dare impedimento*, poner estoruo y tardança.

empeser, *inamidare*, *almidonar*.

empesé, *inamidare*, *almidonado*.

empesstrer quelqu'un, *intricare*, *impedire alcuno*, *impedir*, *enhetrar a alguno*.

Emphyteosé, *emfiteosi*, *contratto da vinouare*, *emphyteosis*.

empiegé, *preso al laccio*, *enlazado*, *apiolado*.

empienne de foulier, *coperta di scarpe*, *o di calzari*, *empeyne de çapato*.

Empierrier, *impietrare*, *fare un homo di pietra*, *empedernecer*.

Empierré, *impietrato*, *fatto di pietra*, *empedernido*.

Empieter, *grifare*, *o inartigliare con il piè come fa l'uccello di rapina*, *agarrar*, *ocupar*.

empietement, *inartigliamento*, *o grifamento*, *agarramiento*.

Empire, *Imperio*, *Imperio*.

S'empirer, *peggiorar si*, *star piu male*, *empeorar se*.

Empirement, *peggioramento*, *empeoramiento*.

Empiree, *empireo*, *lucense*, *chiaro*, *empireo*, *luziente*.

Empirique, *herbolario*, *che conosce le herbe*, *empirico*, *herbolario*.

Emplaidier vn homme, *porre uno in lie*, *poner pleyto*.

Emplastration, *instamento a scudo*, *enxerto de escudete*.

Vn emplastre, vn *impiaastro*, *emplastro*, *parche*, *bizna*.

Emplastrer, *mettre vn emplastre*, *impiastrare*, *applicare un impiaastro*, *bizmar*, *emplastrar*.

Emplic, *impire*, *hinchir*, *llenar*, *enllenar*.

Empli, *impio*, *lleno*, *relleno*.

Empliffage, *impimento*, *hinchimiento*.

Vn employ iournal, *una opera d'ogni giorno*, *empleo*, *obra*.

employer tout le iour, *impiegare tutto il giorno*, *emplear todo vn dia*.

Employer, *despendre*, *spendere*, *comperare*, *emplear*, *gastar*.

Employé, *speso*, *comprato*, *empleado*, *gastado*.

Argent bien employé, *denari ben spesi*, *dinero bien empleado*.

Employemēt & despēse, *spendimento*, *comperare*,

dinero de dispensa.

Emplumer, *fornire di penna*, *impennare*, *emplumar*, *meccer*, *emplumar*, *encañonar*.

Emplume, *impennato*, *carico di piume*, *emplumado*.

Empoigner, *impugnare*, *pigliare con mano*, *empuñar*, *azir de la mano*, *apanar*.

Empoint, *mal-empoint*, *impunto*, *male impunto*, *malconcio*, *defa ffeado*, *mal adereçado*.

Mulet mal empoint & sans accoustrement, *mulo male impunto*, *o senza forniture*, *macho mal enjaezado*.

empoisonner, *atossicare*, *auelenare*, *atossigar*, *empoçoñar*, *enerbolar*.

empoisonner & bailler boucons, *atossicare*, *o dare il boccone*, *dar yeruas*, *bocados*.

empoisonné, *atossicato*, *auelenato*, *atossigado*, *emponçoñado*, *enerbolado*.

Empoisonneur, *atossicatore*, *auelenatore*, *atossigador*, *emponçoñador*, *enerbolador*.

empoisonnement, *intossicamento*, *auelenamento*, *emponçoñamiento*, *atossigamiento*.

Empoiffer, *impiegolare*, *o impecciare con pece*, *empegar*, *brear*.

Empoifisé, *impiegolato*, *impecciato*, *empegado*, *breado*.

Empoifonner, *impissonare*, *empire di pesce*, *ceuar de peces*.

riuiere bien empouisonnee, *fiume di molto pesce*, *rio pescadero*.

Emporter, *portare*, *recare*, *lleuar*.

Emporter le prix sur tous les autres, *gagner il precio contra tutti*, *leuar el premio de todos*.

Emporté, *guadagnato*, *portato*, *lleuado*.

Empouille, *ampolla*, *vischietta*, *ampolla*, *buua*, *roncha*.

Plein d'ampouilles, *pieno di bossoni*, *vischiette d'ampolle*, *ampolloso cosa*, *ampollado*.

Empouper vn nauire, *dare poppe a una nauie*, *dar en popa*.

Empourprer, *porporare*, *purpurear*.

emprendre, *imprimere*, *stampare*, *sugellare*, *imprimir*, *preñar*, *empearar*, *estampar*.

Empreint, *impresso*, *stampato*, *formato*, *impresso*, *estampado*.

Empreinte & marque, *impressione*, *impronta*, *forma*, *scñal*, *impressione*, *empreata*.

Emprendre. i. *entreprendre*, *intraprendere*, *piigliare a fare*, *emprender*, *a cometer*.

Empresser, *stringere*, *apprimere*, *appressare*, *apretar*.

Empressé, *stretto*, *calcato*, *oppresso*, *apretado*.

Empreut & deux, &c. *uno & dui*, *y vna*, *y dos*, &c.

emprisonner, *imprigionare*, *incarcerare*, *aprisionnar*, *encarcelar*, *encerrar*.

Emprisonné, *imprigionato*, *incarcerato*, *encarcelado*, *aprisionado*, *encerrado*.

emprisonnement, *imprigionamento, carceramento, encarcelamiento, prisionamiento.*
 emprunter, *togliere in prestanza, tomar prestado, emprestar.*
 emprunté, *tolto in prestito, empréstado.*
 emprunt, *prestanza, o prestito, empréstido.*
 emption ou achat, *compera, acquisto, compra.*
 empuanty ou empunaisi, *infestato, ammorbato, fatto puzzolente, hediondo.*
 S'empuantir, *infestarsi, impuzzolentirsi, heder.*
 estre empuanty, *essere infestato, & impuzzito, ester hediondo.*
 emputer, *imputare, incolpare, accusare, imputar por malinar.*
 Vn emputeur, *uno imputatore, accusatore, mal-fin.*
 emulateur, *invidioso, emulo, cocorrete, emulador.*
 emulation, *emulazione, concorrenza, invidia, emulacion.*

E N

En, *In, per, a, dentro, nel, en.*
 En apres, *poi, poscia, dapoi, estonces, entonces, despues.*
 En aigrir, *diuenire forte come aceto, acerbarsi, azedar, azeder.*
 en ce, *in questo, in questo luogo, en esso.*
 en ce disant, *dicendo ciò, en diziendo esso.*
 en delayant, *storgendo, allungando, alargando.*
 en fin finale, *finalmente, alla fine, en fin, finalmente.*
 en outre, *in oltre, di più, allende, demas.*
 en partie, *in parte, en parte.*
 en tout euenement, *in ogni auenimento, occasione, a todo riego, en todo caso.*
 en amer, *rendre amer, rendere amaro, amareggiare, amargar.*
 enamouer, *inamorare, enamorar.*
 enager, *ingabbiare, porre in gabbia, enjaular.*
 encagé, *ingabbiato, enjaulado.*
 encant, *incanto di beni per giustitia, almoneda, pregon, encantamiento.*
 Vendre à l'encant, *vendere allo incanto, vender en almoneda.*
 encauer, *incanouare, porre in una canoua, grossa, o cauerua, poner en cueua.*
 encauer du vin, *incanouare il vino, meter vino en cueua.*
 encendre, *se trouffer & cindre par dessous, alzarsi, leuarsi sopra i panni, arremangar.*
 encendre de murailles, *cingere di mura, cercar de muralla.*
 l'enceint & enceinte, *il cinto, o il cingimento, cerca.*

Femme enceinte, *una donna grauida, muger preñada.*
 encens, *incenso, encienso.*
 encenser, *incensare, profumare d'incenso, encensar.*
 encésér les autels, *incensare gl'altari, encensar altares.*
 encensoir, *il suribile dallo incenso, encensario.*
 encensiere herbe, *accensiere, herba feida da pulci, artadegua, çuzon.*
 enchaîner, *incatenare, encadenar, eslaouonar.*
 enchainé, *incatenato, legato con casene, encadenado.*
 enchâtement, *incanto, ammaliamento, scongiuramento, encantacion, encantamiento, hechizo.*
 enchantez, *incantare, scongiurare, encantar, enhechizar, enfalmar.*
 enchanteur, *incantatore, scongiuratore, mago, encantador, enfalador, hechizero.*
 enchanteries & abusémés, *incantafimi, abusi, & vanità, embelezamiento.*
 enchapeler, *inghirlandare con ghirlanda di fiori, poner guirnalda.*
 encharger, *imponere, comandare, commettere, mandar, encargar.*
 enchasser, *legare in oro, engastonar, engastar, encaxar.*
 enchassé, *legato in oro, encaxado, engastado.*
 enchasseure, *legatura, engaste, encaxe.*
 encheper, *porre in ceppi, echar vn cepo.*
 Mettre encherer, *incarire, mōiare di precio, pujar de precio, ancarecer.*
 encherer, *incarimento, o accrescimento di precio, encarecimiento, puja.*
 Vendre à l'enchere, *vindere all'incanto, almonedar.*
 Qui met à l'enchere, *chi monta di precio, el que saca almoneda.*
 encherir, *incarire, accrescere il costo, encarecer, pujar o subir de precio.*
 encheri, *incariso, aumentato di precio, encarecido, subido de precio.*
 encherissement, *incarimento, aumento, encarecimiento.*
 encherisseur, *incaritore, el que puja el precio.*
 Suborner vn encherisseur, *corromper, subornare un incaritore, sobornar quien puja.*
 encheu ester, *incapestrare, legare con capestro.*
 encheuest, *è incapestrato, encabestrado.*
 enciser, *incirare o filo, o altro, encerar.*
 encité, *incirato, encerado.*
 enciser, *inciser, incidere, tagliare, hazer incision.*
 enclaue dedans, *chiudere dentro, encaxar.*
 enclin, *inchinato, piegato, dato, inclinado, dado.*

Enclin à vice, *inclinato*, dato al *vizio*, inclinado à mal.
Fort enclin à Pauarice, *molto dato all' auaritia*, muy dado à la auaricia.
S'encliner, *humiliarsi*, *abbassarsi*, humiliarse, inclinarse, reclinarse.
S'encliner & faire le petit, *fare l'humile*, & il *basso*, doblegar, humiliarse.
Enclore, *chiudere*, *ferrare*, encerrar.
Enclos, *chiuso*, *ferrato*, encerrado.
l'enclos, l'enclofture, *la chiusura*, il *chioftro*, la cerca.
Encloitr, *fare fuggir la caccia* gione nella *sua tana*, o *nido sotterraneo*, encerrar la cerca.
Enclouer, *inchiodare*, *conficcare con chiodo*, clauar, enclauar.
Encloué, *inchiodato*, *conficato*, enclauado.
Enclouéure, *inchiodatura*, enclauadura, enclauazon.
Vne enclume, *vn ancudine*, yunque, bigornia.
Encocher vn virote, *incoccare una freccia*, o *vn no frate*, empulgar vn virote o vira.
Encoigner, *incansonare*, *fare ritirare in vn canto*, arrinconar.
Encoignure, *canto*, *cantone*, *rincon*, *canton*.
Encombre, *ingombro*, *impedimento*, *imbarazzo*, *effortuo*, *embarazo*, *impedimento*, *disdicha*, *aduerfidad*.
Encombrer, *ingombrare*, *impazzare*, *impedire*, *embarazar*, *efforuar*, *marafiar*, *ocupar*, *impedir*.
Encombrier, *vedi encombre*, *vee encombre*.
Encombrier d'affaire, *ingombrare*, & *impedire altrui con affari*, ahogar de negocios a alguno.
Encommencer, *cominciare*, *principiare*, *empezar*, *començar*, *principiar*.
Encommencement, *cominciamento*, *principio*.
Encommencement de jeux, *cominciamento di giuoco*, leuada de los juegos.
Encontre, *incontro*, *contro*, *allo' ncontro*, *encuentro*.
De bone encontre, *di buon incontro*, por dicha.
De mal encontre, *de mal incontro*, *mala forte*, por ruyn hado.
Encontre ou vers, *contra*, o *verso*, *in fronte*, o *in faccia*, *contra*, *hazzia*, *en frente*.
Aller à l'encontre, *andare incontra*, *contrare*, *opponfi*, *contrauenir*, *yr contra*, *contrariar*, *opponerfe*.
Enconuenancé, *promis*, *conuenuto*, *promesso*, *por concierto*, *prometido*, *concertado*.
Encordeler, *allestare*, *sirare*, *auahere*, *induire*; *enredar*.
Encorder vn arc, *cordare una arco*, *porgli la corda*, *echar cuerda al arco*.
encore ou **encore**, *anchora di nuovo*, *aun*, *tambien*.

Rien encore, *nulla ancora*, *nada aun*.
encore que, *ancora che*, *benche*, *quansunque*, *anchora*, *etiando*, *aunque*, *puefto que*, *dado que*.
encornal, *la testa del gradi albero d'una naue*, *caja beça del mastil*.
Encorner vn arc, *incornare un arco*, *porgli due punte di corna nelle cime*, *encornar vn arco*.
Vn arc encorné, *vn arco incornato*, *arco encornado*.
Encorner ou encorner, *mettere dentro vn corne*, *poner en alcortas*.
Encottón ou **garnir de cotton**, *cottonare*, *incopire di cottone*, o *di bambagia*, *colchar con algodón*.
Encottonner de barbe le menton, *fare la barba*, *la lanuggine*, *farle el boço*.
Encoulper aucun de quelque cas ou crime, *accufare altrui di qualche atto criminale*, *achacar alguno*, *leuantar*, *culpar*, *acufar*.
Encoulpeur, *accufatore*, *incolpato*, *malin*, *accufador*.
Encourager, *dar animo*, *rincorare*, *animare*, *dare ayde*, *abiuar*, *alantar*, *dar animo*, *animar*.
encouragé, *rincolato*, *animato*, *alentado*, *animado*, *abiuado*.
Encouragement, *rincoamento*, *alentamiento*.
encourir, *incorrere*, *cadre*, *inoppare*, *encorrer*, *incurrir*.
Encourir grand deshonneur, *incorrere in gran vergogna*, *encorrer en gran denuesto*.
Encourtiner vn liçt, *porre le cortine a vn liçto*, *colgar vna cama*, *encortinar*.
Encourtiné, *incortinado*, *attonnato di cortine*, *encortinado*, *colgado de cortinas*.
Encre de quoy on escrit, *inchiostro da scriuere*, *tinta*, *azigue*.
Encre de terre noire, *inchiostro di terra nera*, *azzeche*.
Encre ou noire peinture, *inchiostro o nera pittura*, *tinta de çapateros*.
Encrouster ou crespir, *stabilire con molta calce*, *enxalnegar*, *embarrar*.
Encuit, *malcuis*, *mal cotto*, *no digerito*, *no digerido*.
Endurcir comme cuir, *indurire como cuoio*, *durerec*, *endurerec como tuero*.
Encuser, *dinunziare cosa*, o *atto altrui*, *denunciar de alguno*.
Encusé, *accusato*, *denunciato*, *accusado*.
Encusement, *accusa*, *incolpamento*, *accusacion*.
S'endebrer, *indebitarsi*, *endeudarse*, *adeudarse*.
Vn homme endebrté, *uno huomo indebitato*, *endeudado*.
Endemené, *folastre*, *lasciuo*, *libidinoso*, *sfransato*, *pedigueso*, *lasciuo*.
Estre endemené, *folastre*, *maueggiare*, *essere lasciuo*, *ser lasciuo*.

endementiers, tandis, cependant, *mentre che, in tanto che, in questo mezzo, in fin che, infino, a tanto che*, mientras.
 endesuer, *impazzire, vacillare, variare, errare*, defuariat, defatinar.
 Il endesue de s'enfuyr, *rabbia di suggirseno, rabia por huirse*.
 endesue, *rabbiOSO, vacillante, disceruelato, stupido, cofuso, rabioso, defarinado*.
 endiable, *indemoniato, indiauolato*, endiablado, endemontado.
 enditer ou endicter, *accusare, incolpare, dinuntiare, dinunciar, acufar*.
 endictement, *accusatione, accusa, denuntia*, acufation, denunciation.
 endiue, *inditia, cicorea*, endibia, escarola, almiron, cerraja.
 endoctriner, *doctrinare, insegnare*, doctinar, enseñar.
 endoctriné, *doctrinato, insegnato*, doctinado, enseñado.
 endoctrinement, *indoctrinamento, insegnamento*, enseñamiento, enseñanza.
 endommagé, *danneggiato, sofferto, rubato, dañado*, menoscabado.
 endommagement, *danneggiamento, soffrimento, daño, detrimiento*, monafcabo.
 endomager, *danneggiare alcuno, dañar*, menoscabar, alguno. (cer.)
 endormir, *addormentare*, adormir, adormecer.
 Faire endormir, *far dormire, indure a sonno*, dar o mouer sueño.
 Qui endort les gés de son parler ou caquet, *che adormenta le gemi con il suo parlare*, el que adormece con hablar. (ce.)
 s'endormir, *addormerarsi*, dormirse, adormecer.
 endormy, *addormentato*, adormecido.
 Qui est tout endormy, *che è oltra modo addormentato*, todo sefoliento.
 Qui est fort endormi, *che molto è addormento*, muy cargado de sueño.
 membres endormis, *membri addormentati*, miembros atormecidos.
 Se desdormir, *svegliarsi, disdormirsi, destarsi*, desdormirse.
 endormissement, *indormitura, azzocamento*, atormecimiento, adormecimiento.
 endosser vn harnois, *vestirsi un armatura*, echar a cueftas las armas.
 endouille ou andouille, *boudin, ceruellato, o falsicia, o salame, o altro, alexixa, morcilla, bandujo, relleno, longaniza*.
 vendeur d'endouilles ou fauiffes, *venditore di salami, falsicie, & altro*, longanizero.
 endouillers, *vedi cornes iuones de cerf*, vee Cornes iuones de cerf. (gar.)
 endroit, *parte, luogo, diritto, derecho*, parte, luzobbe à deux endroit, *robba, che ha dui diritti, che non hà ne diritto, ne rovescio*, vestido de dos enuezes.

en mon endroit, *dal punto mio, verso vni, para con migo*.
 à l'endroit de tous, *verso tutti*, para cò todos.
 enduire, *smaltare, st. bilire, vntar, encalar*.
 enduire & encrouster, *smaltare a roccia*, enxalduegar, enyeffar.
 enduit & frotté, *incrostato, ingestato*, enyeffado, vntado.
 enduit de blanc, *imbiancato, incrostato di bianco*, blanqueado.
 endureir, *indurire, incalire*, atieffar, petrar, endurecer, encallecer.
 endurey, *indurito*, tieffo, endurecido, hecho callos, retesado.
 endureissement, *indurimento, durezza*, endurecimiento, durezza, retesamiento.
 endurer, *indurare, patire, sofferrere*, padecer, sufrir.
 endurer de grand courage, *patire, sofferrere con grand animo*, sufrir animosamente.
 endurer faim, *patir fame*, essere famelico, passar hambre.
 endurer mal patiemment, *soffrire impatientemente*, sufrir de mala gana.
 endurer iusques à la fin, *sopportare fino alla fine*, sufrir por el cabo.
 ò ne scauroit endurer, *no si potrebbe sofferrere*, no se puede sufrir.
 Aisé à porter, & à endurer, *agoule a sopportare, & a patire*, tolerable, sufrible.
 eneruer & debiliter, *snervare, debilitare*, eneruar, debilitar.
 enerué & debilité, *snervato, debilitato, abbattuto*, deshecho eneruado.
 enfance, *fanciullerza*, niñez.
 dés l'enfance, *della fanciullerza*, desde la niñez.
 dés son enfance, *della sua fanciullerza*, desde niño.
 deuenir en enfance, *diuentare in fanciullerza*, boluerse niño.
 sortir hors d'enfance, *uscire di fanciullerza*, salir de niño.
 enfanger, *insangare, interdare, impantanare*, enlodar, encenagar, embarrar.
 enfangé, *insangato, impantano, sporcato*, enlodado, encenagado, embarrado.
 enfangement, *insangamento, impantamento*, encenagamiento, enlodadura, embarramiento.
 enfant, *fanciullo, figliuolino, bambino*, niño, hijo, infante, chiquito.
 enfant du berceau, *fanciullo di culla, o di cuna*, niño de cuna.
 enfans, *fanciulli, bambini*, hijos y hijas.
 enfanton, *vn fanciullino, vn bambino*, niño, pequeño, higoico.
 enfans de deux sœurs, *figliuoli di due sorelle*, primos hermanos de madres.
 Les enfans des deux freres, *i figliuoli di due fratelli*.

fratelli, primos hermanos de padres.
 Vn fait d'enfant, *una opera da fanciullo*, aniñada cosa, niñeria.
 C'est vn fait d'enfant, *questo è atto da figliuolo*, es cosa de niños, es niñeria.
 Faire l'enfant, *fare cosa dà fanciulli*, niñear.
 A la maniere d'enfant, *all' usanza*, o *costume de figliuoli*, aniñadamente.
 Engendrer enfans, *generare figliuoli*, engendrar hijos.
 lebruage des petits enfans, *la beuanda de bambini*, beuida de niños.
 Toutes petites choses des enfans, *tutte le bagatelle de bambini*, dices, buxerías, muñecas, juguetes.
 Enfanter, *paruire*, parir.
 Enfanté, *paruito*, parido.
 Enfancement, *parto*, parto.
 Enfantin, *di fanciullo*, de niño.
 Enfancement, *fanciullescamente*, aniñadamente.
 Enfardeler, *infardelare*, *legare*, liar, enfardelar.
 Enfariner, *infarinare*, *spoluerizzare di farina*, enfarinar, cubrir de harina.
 Enfariné, *infarinato*, enharinado.
 Enfélônir, *infellonire*, *encruelire*, *inaspire*, embranecer, encruelcer.
 Enfer, *inferno*, infierno.
 Enfermer, *rin. hindere*, *risserrare*, *rinfermare*, cerrar, encerrar, enarcar, acorralar.
 Enfermer dehors, *seruare fuori*, *escludere*, excluir.
 Enfermer à part, *seruare a parte*, cerrar apartado.
 Enfermer de toutes parts, *chiudere da tutte le bande*, o *cani*, cerrar por todo.
 Enfermé, *chiuso*, *ferrato*, encerrado, recluso.
 Vne enfermerie, *una infermeria di monachi*, enfermeria.
 L'enfermier, *colui che ha la cura dell' infermeria*, enfermero.
 Enferre, *porre in ferri*, aherrar, aherrar.
 Enterré, *posto in ferri*, aherrado, aherrado.
 Les enfers, *inferno*, infierno.
 Les ames estans es enfers, *l'anime che sono in inferno*, almas condenadas.
 Entesteau, *i. festiere*, *Doccia*, o canal de tessi, gotera, o canal, ala de tejado.
 Entester vn edifice, *porre le doccie*, o *i canalli ad vno edificio*, hazer canales.
 Entestier, *rendere amaro come fele*, ahelar, enhielar.
 entesté, *renduto amaro*, ahelado.
 S'enferir, *i. s'enorgueillir*, *insuperbirsi*, *inorgogliarsi*, *diacuire fiero*, embrauecerse.
 Enferis, *fatti fieri*, *bravi*, *& alteri*, brauos, altiuos.

Enfler l'aiguille, *inflare l'ago*, enflar, enfiatar, enhebrar.
 Enfler des perles, *inflare perle*, enfiatar perlas.
 enfileure, ou cordon, *inflazadura*, o *cordone*, sarta, sartal.
 emflamber ou enflamer, *inflamare*, *accendere*, *infocare*, enflamar, inflamar.
 S'enflamber, *inflamarsi*, *infocarsi*, enflamar, enconarse.
 estre emflambé, *essere infiammato*, *& acceso*, estar inflamado.
 enflambement, *inflamamento*, *accendimento*, inflamacion.
 enflechures, *cordette di nave*, soguillas dexarcia.
 Enfler, *gonfiare*, *inflare*, hinchar, ampollar.
 S'enfler, *gonfiarsi*, hincharse, entonarse.
 Estre enflé, *essere gonfio*, estar hinchado.
 Enflé, *gonfiato*, hinchado, ampollado.
 enflure, *gonfiatura*, hinchamiento, hinchazon, chichon, tolondron.
 Enflure de teste, *gonfiatura di testa*, hincazon de cabeza.
 Enflure en l'eine, *gonfiatura d'anguinaglia*, encordio.
 Enflument, *gonfiagione*, *gonfiamento*, hinchamiento, hinchazon.
 Enfleuir ou remplir de fleurs, *infiorare*, *caricare di fiori*, sembrar de flores.
 Enfoirer, *smardare*, *sconcacare*, emmerdar.
 Enfoiré, embrené, *smardato*, *sconccato*, *sporcatto*, emmerdado, cagado.
 Enfolastrer, *s'enfolastrer*, *inuaghire*, o *inuaghir*, o *impazzire*, alocar, boluerse loco.
 Enfolastré, *inuaghito*, *impazzito*, alocado.
 Enfoncer, *affondare*, *inondare*, *sommergere*, hundir, ahondar sumir.
 Enfoncé, *affondato*, *somerso*, *inondato*, ahondado, huido, sumido.
 Enfondrer, *affondare*, *annegarsi*, hundirse.
 Enfondrer les nauices, *affondare le navi*, hundirse nauis.
 Enfondrer la nasselle, *affondare la nauicella*, o *il bassello*, hundir el batel.
 S'enfondrer, *affondarsi*, *sommergersi*, hundirse.
 enfondré, *affondato*, *somerso*, *annegato*, huido, sumido.
 Nauire enfondree, *nauis somersa*, nauio huido.
 L'enfonure d'vn lié, *il fondo d'un letto*, el suelo, el tablado de cama.
 enfonceur vn arc, *rendere forte*, *& fermo vno arco*, retetar vn arco.
 enforcer, *inforcare*, enforçar, forçar.
 enforcir, *inforcare*, o *dare forza*, reforçar.
 Enfermer, *informare*, *porre in forma*, hormar, enhormar.

Enfourner, *enuncare, zappare, cauar, çapar.*
 Enfouissement, *cauamento, zappamento, cauazon.*
 Enfouisseur, *cauatore, zappatore, cauador.*
 Enfournier, *informare il pane, enhornar.*
 Paële à enfourner le pain, *la pala da informare il pane, pala de horno.*
 Enfrandre, *rompere le zolle della terra, o spezzar arbori, quebrantar, romper.*
 enfrainct, *rosto, infranto, spezzato, quebrantado.*
 Enfioidoré, *infradato, esfridato.*
 S'enfouiller, *capri si de foglie, cubri se de hoja.*
 S'enfuir, *fuggir sene, scampar sene, huyr, huyr se.*
 S'enfuir legerement, *fuggir sene legermente, huyr mas que de passo.*
 S'enfuir loing, *fuggir sene lungi, alexarse huyendo.*
 S'enfuir plus loing, *fuggir sene ancora piu lontano, huyr mas lexos.*
 S'enfuir en cachette, *fuggire di nascoso, huir lecretement.*
 Faire enfuir, *fare fuggire, dare la fuga, ahuyentar.*
 Enfumer, *assumere, sfocare di fumo, sahumar, ahumar.*
 Enfumé, *ffumato, sahumado, ahumado.*
 Engager, *impegnare, empenar, prender.*
 Engagé, *impegnato, empenado, prendado.*
 Engagement, *impegnamento, empeno, prenda.*
 Engainer, *ingrainare, rimettere la spada nel fodero, enaaynar.*
 Engainé, *ingrainato, enuaynado.*
 Engarder, *ueterare, proh bire, impedire, deuedar, proh bir, impedir.*
 Engardé, *ueterato, diseso, prohibito, deuedado, prohhibido.*
 Engance, *legnagio, prole stirpe, sangue seme, raca, generacion, produccion, elquillo.*
 Engelé, *elencado.*
 Engence, *vedi engance, vee engance.*
 Engendrer, *generare, engendrar.*
 Engendré, *generato, engendrado.*
 Qui engendré, *generatore, che genera, quien engendra.*
 Engendreur, *generatore, engendrador.*
 Engendrement ou conception, *generazione, concettione, generacion.*
 Engoeier, *abusare, ingannare come i bagatelieri, embayar, enredar.*
 Engoelement, *abusamento, inganno fraude, embaymencato, enredamiento.*
 Engoeleur, *abusatore, fraudatore, bagateliero, embaydor, enredador.*
 Engin ou instrument, *engeno, oframento, o machina, ingenio, maquina.*
 Engin ou entendement, *ingegno, cerviello, inuendimiento, ingenio, inuendimiento.*
 M. l. Engin, *artificio, abusia, ruzia, frode, in-*

ganno, fallacia, artimafia, fraude.
 Un homme sans mal engin, *uno huomo ofenza malitia, ne inganno, hombre llano.*
 enginé, *incantato, stregato, affasurato, ojeado, hechizado.*
 Enginer, *incantare, amaliare, affasurare, engañar.*
 Englacer, *aggiacciare, clar.*
 Engloutir, *trangugiare, inghiottire, sorbire, embuchar, engullir, trahar, papar.*
 Englouti, *trangugiato, inghiato, tragado, engullido, papado.*
 englué, *inuschiato, impaniato, tomado de liga, en ligado.*
 S'engluer, *inuschiar si, impaniar si, enliriar, cubrir de liga, enligar, enuefcar.*
 engluement, *inuescamento, impaniamento, enligadura.*
 engolfer, *ingolfare, gettare in mare, engolfar.*
 engorger, *affigare per mangiare troppo a furia, ençargarantar, tragar.*
 engorgement, *affigamento de uinanda, tragonia.*
 engouer, *affogare, ahogar, engargantar.*
 engoué, *sfogato, che ha chiusa la gola, ahogado.*
 engouffrer, *ingolfare, ridure, hazer borrasca, engolfar.*
 engouler, *ingoiare, ingollare, embuchar, engullir, tragar.*
 engourdy, *asiderato del freddo, atormecido, tiello, aterido.*
 Qui est tout engourdi de froid, *asiderato da gran gelo, tiello, elado aterido.*
 Membres engourdis, *membri addormentati dal freddo, miembros atormecidos.*
 estre engourdi, *essere affretto dal freddo, estar tiello.*
 engourdissement, *indormimento per freddo, entormecimiento.*
 engourdir, *adormentare, affornare, entorpecer, atormecer, entomecer.*
 engraisé, *ingrossato, ingrossato, engordado, engrossado, ceuado.*
 engraisser, *ingrossare, ingrossare, engrossar, ceuar, engordar, feynar.*
 engraisser vne beste, *ingrossare una bestia, engordar, ceuar animales.*
 Le lieu où on engraisse les bestes, *il luogo doue s'ingrossano le bestie, lugar para engordar.*
 engraissement de bestes, *ingrossamento de bestes, ceuamento.*
 engranger le bleds, *mettere le biade sotto la zizza, o nei granate, poner el trigo de baxo del tejado.*
 engraver, *ingogliere, sculpir, esculpir, entallar.*
 S'engraver, *agregarsi, agregarse.*
 engrer le grain, *ingranare il formanto, echar el trigo en colua.*
 engrosser ou engrossir vne femme, *impregnar*

ve una donna, empreñar.
 engrossée, vedi *engrossie*, ve engrossie.
 s'engrossir, *ingrossarsi*, *ingrossarsi*, engordarse, engrossar.
 engrossie, *impregnata*, *ingrauidata*, empreñada.
 Engrossly, *ingrossato*, *ingrossato*, engordado.
 enguirilader, *inghirliadare di fuori*, enguirinaldar.
 Enhancer vne picque, *infiare un ferro di picca*, enhastar pica.
 Enhardir, *fare cuore*, & *animos*, *far ardito*, animar, alentar.
 Enhardy, *animato*, animado, alentado.
 Enharnacher, *formire*, & *in sellare un cavallo*, enjaezar.
 Enharnaché, *formito*, & *sellato*, enjaezado.
 en haut, *in alto*, *di sopra*, hazia arriba, en alto.
 anhazé ou embefoigné, *chi a gran negozio & facendo*, hombre de muchos negocios.
 Enherber, empoisonner, *avelenare con herbe*, dar yeruas, emponçoñar.
 Enheriter, faire heriter, *constituire herede*, constituyr por heredero.
 Enhorter, *essuare*, *ammouire*, *consigliare*, exortar, amonestar, conortar.
 Qui enhorte & incite, *essortatore*, *ammouitore*, amonestador.
 Enhort ou enhortement, *essortatione*, *ammouitione*, exortacion, aconortamiento.
 Enhuiller, *vingere d'olio*, vntar de azeyte.
 Enjabler, *fare la via del fondo in una doga di vassello*, acanalár.
 Enjamber, s'escarquiller, *porre una gamba a uanti l'altra*, hazer piernas.
 Enjoindre, *comandare*, *ordinare*, *disporre*, mandar, ordenar.
 Enjouier, *abbellire*, *polire*, *ornare*, agalanar, galantear.
 Enjouié, *abbellito*, *polito*, *acconciato*, agalanado.
 Enjoucher la terre de belles fleurs, *seminare la terra de bei fiori*, sembrar flores.
 Enjoué, *lascino*, *bello*, *uogo*, *galante*, *loggiadro*, loçano, pedigueño.
 Estre enjoué, enjouer, *essere bello*, *lascinio glorioso*, loçanear.
 Enlacer, *pigliare al laccio*, enlazar.
 Enlacé, *pigliato al laccio*, enlazado.
 enlacement, *pigliamento al laccio*, enlazamiéto.
 Enlaidir, *imbruttare*, *inlordare*, *sporcare*, afear, amanzillar.
 S'enlaidir, *imbruttarsi*, *sporcarsi*, *lordarsi*, amanzillarle.
 Enlaidissement, *bruttezza*, afeamiento, manzilla.
 Bien enlangagé, *bel parlatore*, bien hablado.
 Enleuer, *leuare in alto*, *alzare*, subir, alçar, leuantar.
 L'art de faire choses enleuees, *l'arte di fare cose di rilieuo*, arte de labrar de relieue.
 Bien enlignagé, *che è di buono*, & *nebil* legnagio, de buen linage.

Enluminer des liures, *miniare libri*, iluminar o luminar libros.
 Enluminé, *illuminato*, *illustrato*, *illuminado*.
 Enlumineur de liures, *miniato de libri*, iluminador de libros.
 Ennamoy, *nomico*, *conuuario*, *aduersario*, enemigo.
 Ennemis espars & mis en fuite, *nemici sparsi*, *posti in fuga*, enemigos desbaratados.
 Ennobir, *nobilizare*, ennobleter.
 Ennobissement, *nobilisamento*, ennoblecimiento.
 Ennobreir, annobrer, *nouerare*, *contare*, contar con otros.
 Ennouer, nouer, *gheppare*, *annedare*, annudar.
 Ennuy, *noia*, *fastidio*, *tedio*, *trauaglio*, enfado, pesar, mohina, pesadumbre, afan, enojo, hastío,asco, desgusto, enhastio.
 Aualler & passer l'ennuy, *passare*, & *obliare la noia*, tragar los pesares.
 Ennuyer, *noiare*, *molestare*, *essanare*, enfadar, afanar, dar pesadübre, cògozar, angustiar, apesantar, desgustar, enojar, enhastiar, fastidiar.
 Ennuyé & fâché, *noiato*, *addogliato*, *aggrauato*, enojado, congoxado, triste, enfadado, apesarado.
 Ennoyusement, *noiosamente*, *angosciosamente*, enojosamente, enojadamiéte, pesadamente, congoxamente, pesarosamente.
 Enuoyeux, *noioso*, *coloroso*, *stizzoso*, enojadizo, pesado, pesaroso, haltioso, congoxoso, enfadoso.
 enöbrager, *ombreggiare*, *adöbrare*, dar sombrar.
 S'enorgueillir, *inorgogliarsi*, *insuperbirsi*, *incolerirsi*, enboberuecete, entronzarse.
 Enorgueilly, *inorgogliato*, *alencato*, *insufuriato*, *adirato*, enboberuecido, entronizado.
 Enorme & sans mesure, *enorme*, *sfiori di misura*, *oltra modo*, *horrendo*, *iniquo*, enorme, desmesurado.
 Vn cas enorme, *un caso enorme*, *horrible*, *nefando*, maldad enorme y atroz.
 Enormément, *enormemente*, *horridamente*, desregladamente.
 Enormité, *enormità*, *atrocità*, *crudelità*, enormidad, atrocidad.
 Enquerir ou enquerre, *ricercare*, *inuestigare*, *inquisire*, inquirir pseudar, aueniguar.
 S'enquerir fort soigneusement, *ricercare con molto studio*, & *cura*, hazer pesquisa.
 S'enquester, *informarsi*, *fare inquisitione*, inquirir, preguntar, pesquisa.
 Vn enquesteur, *uno inquisitore*, *uno inuestigatore*, *uno ricercatore*, *certificatore*, *verificatore*, pesquisidor, aueriguador.
 Qui fait l'enquette, *colui che fa la ricerca*, *inquisitione*, inquisidor, aueriguador.
 Enquette, *inquisitione*, *inuestigacione*, pseudar, pesquisa, aueriguacion.
 Enquette diligente, *diligente ricerca*, & *inquisitione*, pesquisa estrecha.

Faire l'enquête d'un procez, *informarsi d'una lite*, examiner un pleyto.
 enraciné, *radicato*, arraygado.
 mal qui est enraciné, *male radicato*, male vecchio, mal arraygado.
 Ceste maladie est enracinée, *questa malattia è radicata*, el mal ha calado los tuétanos.
 Enraciner, *radicare*, *far radici*, arraygar.
 Enracinement, *radicamento*, arraygadura.
 Enrager, *arrabbiare*, *infuriare*, rabiar.
 Faire enrager aucun, *fare arrabbiare altrui*, hazer rabiar à alguno.
 Enragé, *arrabbiato*, adirato, *dispettato*, arrabiado, rabioso, emperado.
 Estre enragé, *essere arrabbiato*, o *rabbio* o, rabioso estar.
 A la façon d'un enragé, *a guisa d'un rabbio* o, con rabia.
 Marcher en hommes enrages *andare como uno arrabbiato*, andar como rabiosos.
 Enragement, *arrabbiamento*, *rabbia*, rabia.
 Enragement, *arrabbiatamente*, o *rabbiosamente*, emparadamente, rabiolamente.
 Enrayer une roué, *mettere i raggi a una ruota*, calzar vna rueda.
 Vn enrayeroir, *la catena dà fermare la ruota del carro*, estornija de carro.
 enrégistrer, *registrare*, *inlistare*, *immatricolare*, empadronar, alistar, *registrar*, matricular.
 Se faire enrégistrer, *farsi registrare*, *è porre in lista*, tomar a sientto en la lista.
 Enrégistré, *inregistrato*, *immatricolato*, empadronado, enrégistrado, alistado, matriculado.
 Enrégistrement, *registramento*, *inlistamento*, *registramiento*.
 Enreter, *inviare*, *pigliare alla rete*, enredar, enrete, *inviare*, *pigliato alla rete*, enredado.
 Enreumer, *vedi Ennumer*, *vee ennumer*.
 Enrichir, *inrichire*, *guadagnare*, *profittare*, *auanzare*, *acaudalar*, *enriquecer*, *acaudalar*.
 S'enrichir, *enrichirsi*, *si facin* o, *enriquecerse*.
 Enriquer, *enrichito*, *auanzato*, enriquecido, *acaudalado*.
 enrêchissement, *enrichimento*, *enrichimento*, *enriquecimiento*.
 s'enrouer, *inrigidirsi di freddo*, enrarse, *aterirse*.
 enroué, *inrigidito di freddo*, yerto, *aterido*.
 s'enrouer ou enroutuler, *porre in lista*, o *in catalogo*, alistar, *poner in catalogo*, *encabegar*.
 enroutulé, enrouté, *inlistato*, *posto nel catalogo*, alistado, *asientado en lista*, *encabegado*.
 enroutement, *inlistamento*, *matricolemento*, *alistamiento*, *encabegamiento*, *matriculacion*.
 s'enrouer, *farsi roco*, *perder la voce*, *enronquecer*.
 s'enroué, *infradato*, o *rao*, *enronquecido*, *ronco*.
 Quelque peu enrouté, *un poco rauco*, o *roco*, algo ronco.

enrouement, *enrouure*, *ronquedo*, *ronquera*, *ronquedad*.
 enrouement, *ronquamento*, *ronquedo*, *ronquedadamente*.
 s'enrouiller, *inrugginirsi*, *aherrumbrar*, *emmohecer*.
 enrouillé, *rugginito*, *aherrumbrado*, *oriniento*, *mofo*.
 s'enrouiller, *ruggine*, o *rugginexze*, *herrumbre*, *orin*.
 Enrouler, *vedi enroller*, *vee enroller*.
 Enroufer, *inaffiare*, *adacquare*, *regar mucho*.
 Vne fontaine qui enroufe, *una fontana che inaffia*, *fuenta regadera*.
 s'enroufeler, *bagarsi*, *inffarsi*, *arrojarse*.
 s'enroumer, *incasararsi*, *infreddarsi*, *aromadizarse*, *romadizarse*.
 s'aroumé, *incasarato*, *raffreddato*, *aromadizado*.
 s'aroumé, *dentro*, *dentro*, *dentro*.
 Cyens. i ceans, *qui dentro*, *aqui dentro*.
 s'ablonner, *inabbionare*, *echar arena por encima*.
 s'ablanner, *castrare*, *castrar*.
 s'aisiner, *porre in possesso*, *meter in possession*.
 s'aisiné, *posto in possesso*, *metido en possession*, *apossicionado*.
 s'aisinement, *possedimento*, *apossessionamiento*.
 s'anglanter, *insanguinare*, *ensangrentar*.
 s'anglanté, *insanguinato*, *ensangrentado*.
 enseigne ou marque, *segno*, *segnate*, *señal*.
 enseigne de gaerie, *segna di guerra*, *vandera*.
 Montrer par enseignes, *mostrar per segnali*, *mostrar por señas*.
 Port'enseigne, *a fiere*, *alfercz*.
 Deployer les enseignes, *spiegare l'enseigne*, *desplegar vanderas*.
 enseigner, *insegnare*, *addoucinare*, *disciplinare*, *ammestrare*, *enseñar*, *disciplinar*, *mostrar*, *amaitar*, *bezar*.
 enseigner tellement qu'ellement, *insegnare con sepeidez*, *enseñar con tibieza*.
 enseigner publiquement, *insegnare publicamente*, *enseñar en cathedra*.
 enseigné, *insegnato*, *addestrato*, *ammestrato*, *disciplinado*, *enseñado*, *mostrado*.
 qui enseigne publiquement, *colui che insegna publicamente*, *cate dratico*.
 qui enseigne, *maestro che insegna*, *maese*, *maestre* *que enseña*.
 Celle qui enseigne, *colei che insegna*, *maestra*.
 enseignement, *insegnamento*, *doctrina*, *disciplina*, *enrichamiento*, *enrichamiento*, *doctrina*, *disciplina*.
 enseignemens & papiers, *insegnamenti*, *è cartes*, *papeles* y *recaudos*.
 s'enseller un cheval, *sellare un cavallo*, *ensillar* *cauallo*.
 s'ensemble, *insieme*, *di compagnia*, *juntos*, *de conjunto*.

confuso.
 Tous ensemble, pele-melle, *sui infame, tutti unitamente*, todos juntos à rebueltas.
 Ensemblément, *per infame, in comune*, de man común, juntamente, de conformidad.
 Ensemencer, *seminare*, sembrar.
 Ensemencé, *seminato*, sembrado.
 Enferer, *riserrare, chiudere*, cerrar, encoger.
 Enfermé, *riserrato, chiuso*, encerrado.
 Estre enfermé & ca anguste, *essere ristretto, & addolorato*, verse en aprieto.
 Enferrement, *riserramento, richiudimento*, aprieto.
 Enseueli, *sepellito, sotterrato*, sepultado, enterrado, amortajado.
 Enseuelir, *sepellire, sotterrare*, enterrar, sepultar, amortajar.
 le mestier d'enseuelir, *l'officio di sepelire*, officio de sepultar.
 Enseuelisseur, qui fait mestier d'enseuelir, *sepellitore, il beccamorti*, sepultuero, mortajador.
 Enforceler, *ammaliare, incantare*, hechizar, aojar.
 Vn enforceleür, *uno stregone, uno incantatore*, hechizero.
 Enforcelement, *ammaliamento, stregamento*, hechizo, conjumento.
 enforcelerie, *incanto, fascino, ojo, ojo, aojadura*.
 Enfourer, *inzolfanare, porre del zolfo*, agufrear, poner acente.
 Enfourer, *sepellire un morto*, amortajar.
 Enfouré, mis zu fuüre, *sepellito, sotterrato, posto nel sepolcro*, amortajado.
 Enfourir, *seguire*, seguido.
 Enfourir, *seguire*, seguir.
 Entablement, *congiungimento di tavole*, entablamiento.
 Cheuille pour entablement, *un canicchio a cada di rondine, leuina*.
 Entaché, *vitioso, corrotto*, amanzillado, tocado.
 Entacher, *corrompere, guastare*, amanzillar.
 Entaller, *incagliare, scolpire, ornare*, entallar, esculptar, esculpir, cortar.
 Entallé, *incagliato, scolpito*, entallado, esculpidado.
 entallieur, *incagliatore, scultore*, esculptor, entallador.
 Entallieur, *incagliatura, scultura*, entalladura, esculptura.
 Entallenté, *animato, rincorato*, animado, alentado.
 Entamer, *principiare, cominciare*, calar, catar, comenzar, decentar, encentar.
 Entame, *principiato, cominciato*, començado, decentado, encentado.
 Melon entamé, *melone tagliato, & pistato*, melon calado.
 Entameüre, *tagliatura, entalladura*.

Entasser, *empire per forza, ficcare ben dentro*, embuir, amontonar, recalcar.
 Entassé, *empiso, ficcato, forte*, amontonado, embuido, recalcado.
 Entassément, *empimento, imbutimento*, embutimiento, amontonamiento.
 Vne ente, *uno inesto, o incalmo*, enxerto, pua.
 Enter les arbres, *inestare gli alberi*, enxerir.
 Enter en escuffon, *inestare, o incalmare a fondo*, enxerir de escudete.
 Enteur, *inestatore, incalmatore*, por aquel que enxerie.
 Vne serpette à enter, *una falcinella da inestare*, fureja.
 Enté, *inestato, incalmato*, enxerto, enxerto.
 Entement ou enture, *inestamento, incalmamento*, enxerimento.
 Entement fait en escuffon, *inestamento fatto a fondo*, enxerimento de escudete.
 Entendement, *intendimento, ingegno, senso, seso*, entendimiento, ingenio, mente.
 Entendre, *intendere, conoscere, comprendere*, encender.
 Entendre à quelque affaire, *attendere a qualche affare*, entender en algo, atender.
 L'entensio, *io intendo, io odo, io comprendo, oygo*, entiendo.
 Entens-tu bien? *intendi tu bene? comprendi tu bene?* entendies? estas en ello?
 entens-tu ce que ie di, *intendi tu quello, chi io dico?* sabes lo que te digo?
 Afin que tu l'entendes, *accid che tu lo intendi*, para que lo sepas.
 A bon entendre ne faut qu'un mot, *a buona intendissar poche parole bastano*, à buen entender pocas palabras.
 Bien-entendu, *intelligente, saputo, prudente*, auido, bien entendido.
 En homme entendu, *da uomo capace, & saggio*, de hombre de chapa.
 Lourd & dur d'entendement, *grosso, & duro di cervello, stupido, tofo, stupido ingenio*.
 Homme d'entendement, *buomo a' ingegno, & di giudicio*, hombre cuerdo.
 Perdre l'entendement, *perdere il cervello, & lo intello*, perder el seso.
 Entente, *animus intentione, seso, seso, atencion*.
 Mettre toute son entente, *porre tutto l'animo, & la mente sua*, poner todo el seso.
 Entendiblement, *intelligibilmente, intelligençia*, entendimiento.
 Ententif, *attentivo, intento, diligense, atento, intencioso, cuydoso*, ahinado.
 Ententivement, *attentivamente, acortivamente, atentamente, ahinadamente*.
 Entente de nature, *sentenza di nome*, antena.
 Entretienr vnes lettres Royaux, *podere una lettera reale, tomar la razon del despacho*.
 Entretienr, *guarare, sepellire, serrare, soterrar, enterrar, sepultar*.

enterré, *sotterrato, sepolito, sotterrado, enterrado.*
 Entierrement, *sotterramento, portamento alla fissa, entierro, sotterramiento.*
 Semondre à l'entierrement, *inuitare al morto-rio, o al sotterramento, llamar al entierro.*
 Enterreur, *sotterratore, sepolitore, sepulturero, sotterrado.*
 Entesler, *montare al cervello, encalabriar, subir al cerebro.*
 Le vin enteste, *il vino monta al cervello, el vino sube à la cabeça.*
 Entiché ou entaché, *macchiato, maculoso, pieno di macchie, manchado.*
 Fruist entiché & corrompu, *frutto maculoso & guastato, fruta gastada.*
 entier, *intero, compiso, perfetto, cumplido, entero, cabal, enterizo.*
 Remettre en son entier, *ritornare nel suo buono essere, sanear, enterar.*
 Entice amitié, *sincera, & vera amicitia, amistad, firme.*
 Entiereté, *integrità, purità, sincerità, integridad, llaneza.*
 Entierement, *intoramente, compitamente, perfectamente, enteramente, cumplidamente.*
 Entoiser vn arc, *tendere vno arco, & caricarlo d'arme, entesar, tender vn arco, armar.*
 Entomber, *mettre dans le tombeau, porre nella sepultura, o nella tomba, poner en tumba.*
 Entomby, *addormentato, stupido, confuso, entormecido.*
 Entôbir ou engourdir, *addormetare, insupidire, confundere, ento: mecer.*
 Entonné, *imbottato, inuasfelo con l'imbottatore, enuasado.*
 Entonner, *imbottare, inuasfellar, enuazar, embudar.*
 Entonnoir, *imbottatore, o colui che riempie di vino, embudo, enuasador.*
 Vne entorce, *vnz fioria, vna torcitura, retortero, buelta, torcimiento.*
 Entortiller, *riuolgere in piu giri, arricciare, entorscar, emboluer, retorcere, entigar, rebotujar.*
 Entortillé, *riuelto in piu giri, arricciato, entescado, torredizo, rigo.*
 entortillonner, *arricciare, riuolgere, entigar, entorcer.*
 Entortillement de cheueux, *arricciamento, inuagliamento di capelli, gnedeja.*
 Entortillement, *arricciatura, inuagliamento, entorscadura, entigamiento.*
 Entouiller, *impidire, imbarazzare, impazzare, embatagar.*
 Entour, *circuit, giro, acernamiento, circuito, circuyto, cerco, cerco.*
 A l'entour, *d'entorno, in giro, d'ogni parte, al derredor, al retortera.*
 Aller à l'entour, *andare d'intorno, o in giro, yr en*

torno.
 entourer, *entourner, intornare, cingere, circadare, cercar, rodear, bojar.*
 entourement, *cerchio, giro, circuito, cerco, cerca.*
 entourement d'eauës, *circuito d'acqua, per el empantanarse.*
 Entrailles, *interiora, intestini, entrañas.*
 Entrailles d'oison ou d'oye, *interiora d'occa, o di papero, menudos de ganso.*
 entraîner, *strascinare, tirare per terra a forza, lleuar arrastrando.*
 Entraues, *ceppi de piedi, trauas, sueltas, grillos, pihuelas.*
 Entrauer, *legare per i piedi, trauar, manear.*
 entre, *dentro, entro, entre.*
 entre les gens de bien, *fra le persone da bene, & honorate, entre gente honrada.*
 entre les plus grands, *fra grandi, entre los grandes.*
 S'entr'accointer, *risputare la mutua familiarità, acatar, comeditarse.*
 S'entr'accoler, *abbracciarsi l'un l'altro, abraçar, se vno al otro.*
 S'entr'accompagner, *acompanarsi, congiungersi, accoppiarsi, acompañarse.*
 S'entr'accuser, *accusarsi l'un l'altro, accusar el vno al otro.*
 S'entr'aduertir, *auertirsi l'un l'altro, aduertirse reciprocamente.*
 S'entr'adoller, *sfidarsi, pungersi, darsi l'un l'altro, lastimarse.*
 S'entr'aider, *agiuarsi, soccorrersi scambiuolmente, soccorrer, ayudarse.*
 S'entr'aimer, *amarsi insieme, amarse.*
 S'entr'appeller, *chiamarsi, llamarse.*
 S'entr'approcher, *auicinarsi, accostarsi l'uno a l'altro, acercarse.*
 S'entr'attacher, *attaccarsi, ataccarse.*
 S'entr'attendre, *aspettarsi, esperar, aguardarse.*
 entrebaillé, *muzzo aperto, entabierto, resquebrajado.*
 S'entrebaïser, *baciarsi insieme, besarse.*
 entrebalkir, *lauoiare nel muzzo, labrar en medio.*
 S'entrebattere, *battersi, ferirsi, questionare, reñir, aporrearse.*
 Venir à s'entrebattere, *venire alle mani & darsi, venir a las manos.*
 Entre beu, *demy yare, muzzo ubbiacco, medio borracho.*
 S'entreblesser, *ferir l'un l'altro, herir l'istarse.*
 S'entrebrouiller, *turbare, inuicciare, interuere, arrebouerle.*
 Entrebruïre, *fare romore, confondere, dare all'arme, hazer ruydo.*
 S'entrebruïder, *bruiciarsi, ardersi, quemarse.*
 S'entrecreïffer, *acariarsi, congiungersi, regalar, acariciarse.*
 S'entrecreïcher, *cariarsi, inuigilarsi, bruiscarse.*

La vouë m'entrechange, la veduta m'fi cangia,
de flumbrase me la vista.

entrebaucher, calpestar, calcare co' piedi, oltrag-
giare, sopear, hollar se, pisar.

S'entrechocquer, darfi d'viro, darfi contra, o di
cozzo, darfe de encuentro.

S'entrecognoistre, conoscersi insieme, conoscer-
se.

entrecolonne, in mezzo a due colonne, lugar en-
tre dos pilares.

entrecouler, correre nel mezzo, correr, manar en
medio.

entrecouper, tagliare nel mezzo, cortar en me-
dio.

entrecraindre, temere l'un del'altro, temer, rece-
lar se.

entrecueillir, cogliere insieme, coger juntos.

L'entre-deux des cheuës, il mezzo che è fra doi
travi, medio entre dos cabrios.

se mettre entre-deux, ponerse in mezzo, frammet-
terse, ponerse de por medio.

s'entrediffamer, infamarfi, viti parafsi, suergognar-
fi, diffamar se.

S'entredire iniures, ingiuriarfi, caluniarfi, oltrag-
giarfi, dezirte injurias y de aquellos.

S'entredommager, dannegiarfi, hazer se, infe-
rir se daño.

entredormir, dormire nel mezzo, medio dormir-
se, fosodormir.

S'entrembrasser, abbracciarfi, abraçar se.

entrembrassons-nous, abbracciamaci, abraça-
monos.

S'entrempoigner bras à bras, abbracciarfi, pi-
gliarfi a braccio, abraçar se.

S'entrentendre, intenderse.

Il s'entrentendent, s'intendono bene, bien se
entenden.

Vous vous entrentendez, voi vi intendete, e-
stays de confuno.

entrebaillé, à demy clos, mezzo chiuso, & ser-
ruo, medio cerrado.

S'entred'uy, gollarfi, arregollir, catar.

Sur ces entrefaites, in questo mentre, mientras
esto o esto comedio.

s'entred'aler, venirsene, andarsene, no-
jurar.

entred'adu, demy fendu, mezzo fesso spaccato fi-
no a mezzo, medio hendido.

S'entrefier, frangarfi, herirse.

S'entreflatter, usingarfi, adularfi, lisongear
se.

Entrefouir, cauar sotto terra, minare, socavar,
hugar.

entrefouler, alpistrarfi, calcarsfi, o' piedi, hollar-
se de pies.

S'entrefouir, dar du'poing, darfi delle pagna; an-
dar a m'x cones.

S'entrefouir, darfi contra, abarrar se.

S'entrefouir, darfi, fumar, hugar.

S'entregaller, entregratter, grattarfi, rescat-
se.

entregent, modestia, gravità, rispetto, mesura,
comedimento.

qui fait bien son entregent, chi è civile, honesto,
& ben creato, bien criado, comedido, cor-
tes.

S'entreguerroyer, farfi la guerra, battagliafi,
hazer se guerra.

S'entrehanter, trattarfi, frequentarfi insieme, tra-
tar, hablar se.

S'entreichair, odiarfi, hauerfi in horrore, odiar, a-
borrecer se.

Ils s'entreichassent fort, essi si hanno molto in odio,
stan muy enemistados.

S'entrehapper au collet, pigliarfi per lo o collo, a-
zirse del pezcuelo.

entrehauter, vitarfi, darfi contra, darfe den-
cuentro.

S'entrehucher, chiamarfi l'uno l'altro, llamar,
apellidar se.

Entrejecter, gettare deniro, o per mezzo, enechar,
entregar.

entreiect, interposizione, cosa trapposta, interpu-
sion.

entreciondre, giungerfi insieme, s'adunarfi, o con-
giungerfi, iuntar se.

S'entrecouer, scerzarfi, burlarfi, trastularfi, burlar,
recoçar.

entrelaisser, tralasciare, abbandonare, ce llar, de-
xar a ratos.

entrelarder, lar dare passendo i lardelli per la car-
ne, mechar con tocino.

entrelardé, lardato, machado assi.

Chair entrelardee, carne lardata, entreuerada
carne.

entrelasser, pigliare al laccio, legare, enlazar, en-
trellazar.

entrelassé, pigliato al laccio, entrelazado.

entrelassement, pigliamento, allacciamento, en-
lazamento.

Par entrelassement, per lacciamento, o legamento,
por enlazamento.

entreliser, legare insieme, liar junto.

S'entrelouer, lordarfi, ransarfi, gloriarfi, alabar-
se.

entreluictre, fare alle braccia, alla lora, luchar
juntos.

entreluire, rilucere, rispandere, entreluzir.

entre demander, domandarfi l'un l'altro, aduicere
vno o otros.

S'entre manger, mangiarfi l'un l'altro, comer se
vnos a otros.

S'entremeller, rommetterse, mescolarsi, mezclar-
se.

Sans rié entremeller, senza rommettere, ne in-
taccarsi, mesclar cosa.

entremellee, rommessi, mescolato, mezclado.

entremettee, rommittere, entremesce.

s'entre-migardar, *accarezzarsi, lusingarsi, acariciarle*.
 s'entre-moquer, *beffarsi, scherinarsi, burlearse*.
 s'entre-mordre, *morderse, in orderse*.
 s'entre-mouiller, *bagnarsi, immolarsi, mojarle*.
 s'entre-naurer, *ferirsi, piagarsi, herirse, lisiarse*.
 Entre-naurez, *feriti, piagati, heridos, lisiados*.
 Entre-nouer, *annodare, aggrappare, afiudar*.
 Entre-nuire, *nuocersi, offendersi, danneggiarsi, dannarse*.
 s'entr'obliger, *obbligarsi, prometterse, obligarse*.
 s'entr'occire, *occidersi, amazzarsi, matarse*.
 Entr'ouuert, *mezzo aperto, schiuso, disserrato, entrabierto*.
 Estre soit entrebaillé & ouuert, *esser molto fesso, aperto, & chinato, pandarse mucho*.
 Entre-parler, *parlare insieme, hablar juntos*.
 s'entre-piquer, *pungersi, punzarse, entrepungarse*.
 Entre-planter, *piantare, plantar, sembrar*.
 Entre-plier, *piegare, di plegare, plegar, doblar*.
 Entre-pousser, *spingere, urtare con violenza, empuxar, empella:se*.
 entreprendre, *intraprendere, affaire, assalare, emprenler, acometer*.
 s'entre-prendre, *prendersi, pigliarsi, cuajar, comarse*.
 Entre-prenant & hardy, *animoso, ardiso, arvischiato, atreuido, ofado*.
 Entrepreneur, *intraprenditore, assalitore, acometedor, el que emprende y acomete*.
 Entrepris de ses membres, *impedito de suoi membri, enuacado*.
 Entreprinse ou entreprise, *impresa, fatto, gesto, maggioranza, empresa*.
 Haute entreprinse, *alta impresa, asio glorioso, alta impresa*.
 Entreprinse de besongne, *impresa di lauoro, impresa de obra*.
 Laisser son entreprise, *lasciare la sua impresa, soltar la empresa*.
 Estre entrepris de maladie, *essere sopra preso da malattia, ser tomado de enfermedad*.
 s'entre presser, *appressarsi, premersi, stringersi, apretarse*.
 s'entre-promettre, *compromettersi, fare un compromesso, comprometerse*.
 s'entre-querir, *cercarsi, misingarsi buscarle*.
 Entre-intrare, *passare dentro, entrar, caber*.
 Habituement entrer dedans, *intrare dentro preso, entrar a priella*.
 Entrer de grande roideur, *intrare con furia, entrar a furia*.
 Entrer par force, *intrare per forza, entrar por fuerza*.
 entrer en matiere, *intrare in materia, entrar en materia*.
 Entrer en different, *intrare in disputa, in contraspo, entrar en porfia*.

Entrée, *intrata, ricetto, luogo, entrada, cabida*.
 Entrée de la maison, *intrata di casa, entrada, zaguan*.
 Entrée priuee, *intrata libera, libre entrada*.
 Entrée & le derriere, *il dinanzi, & il di dietro della casa, delantera y postigo de casa*.
 L'entrée pour bien-venue, *la ben venuta, la bien venida*.
 Plaine & aisee entrée, *piana, & agiata intrata, entrada llana*.
 Entrée plus estroicte, *intrata stretta, & angusta, entrada estrecha, angosta*.
 Entrée solennelle, *intrata solenne, & magnifica, entrada solene*.
 Entrée impetueuse, *intrata impetuosa, entrada impetuosa*.
 A l'entrée de la Cour, *all'intrata del palazzo, a la entrada de Palacio*.
 Les entrées des Princes, *le intrate de Principi, entradas de Principes*.
 A l'entrée, *all'intrata, a la entrada*.
 d'entrée, *di primo ingresso, arriuo, en entrado*.
 l'entrée du port, *la bocca del porto, boca del puerto*.
 Auoir entrée, *haure intrata, tener entrada, cabida*.
 cloire & entreprendre l'entrée, *chiudere l'entrata, & viciarla, atajar la entrada*.
 Donner entrée, *dare intrata, dar entrada*.
 Entre-raclet, *tagliare, troncare le spine, & gli sterpi, roçar, aspar, erse*.
 S'entre-regarder, *mirarsi, contemplarsi, mirarse*.
 S'entre regretter, *condoleersi, lamentarsi, lagnarsi, condolerse*.
 s'entre-rencontrer, *rincontrarsi, insopparsi, encontrarle*.
 Entre-rompre, *interrompere, disturbare, importunare, interromper*.
 Entrerompre les propos, *interrompere il parlare, romper la platica*.
 s'entretuer, *ca'pestarsi, calcarsi co' piedi, accoccarle*.
 s'entresaisir, *prendersi, acci'pparsi, afferrarsi, asfirse*.
 s'entresaluer, *salutarsi, saludarse*.
 s'entresecourir, *soccorrersi, aiuarsi, socorrerle*.
 s'entressembler, *si mingiarsi, & agiarsi, parecer vnos a otros*.
 Entresemer, *seminare nel mezzo, sembrar en medio*.
 Entreserrer, *serare, stringere, apretarse*.
 Entresole, *habitazione mezzana d'una casa, entresuelo soplancado*.
 Entresouffrir, *paire, soffrire, solleuar, sufrirle*.
 Entresuiure, *sequire di continuo, seguir continuamente*.

entretailer, *tagliare, troncare, cortar.*
 entretailure, *sagliatura, troncaura,* cortadura.
 s'entretacter, *toccarsi, palparsi, brancicare,* palparse, tocarse.
 entretenir, *trattenere, ritardare, arrestare,* entretenir.
 entretenir clos & couuert, *tenere serrato, & coperto,* conseruar de techo.
 s'entretenir, *intrattenersi, conseruarsi, mantenersi,* conseruarse, entretenirse.
 s'entretenir, *trattenendosi continuamente,* continuo, contiguo.
 estre entreteu, *esser trattenuto,* ser entreteuido.
 entretenement, *trattenimento, continuazione,* entretenimiento, continuacion.
 entretien, *trattenimento, appoggio, subsidio,* acostamiento, entretenimiento.
 entretistre, *frastessere,* entretexer.
 entretistu, *frastessuto,* entretexido.
 s'entretoucher, *toccarsi insieme, maneggiarsi,* tocarse, llegarse.
 Maisons qui s'entretouchent, *case che si toccano,* casas contiguas.
 entretoouiller, *intricare, scompigliare, discordare,* reboluer, barajar.
 s'entretrouuer, *ritrouarsi insieme, incontrarsi,* halarse.
 s'entre-tuer, *uccidersi l'un l'altro, amazzarsi insieme,* matarse.
 entre-veiller, *vigilar insieme,* velar juntos.
 entreuenir, *soprauenire, interuenire, auenire,* entreuenir.
 entreuescher, *inuiluppate, intricare, scompigliare,* enhetrar, amarrar.
 s'entreuisiter, *visitarsi, riuadersi,* visitar se.
 entreuenir, *frangere, fraudere, scorgere a pena,* veer a penas, entreuer.
 entroupeler, *adunare, raccogliere insieme,* arrebar.
 enuahir, *assalire, assaltare con impeto,* arremeter, aborrajzar, entrar de coz y de hoz.
 enuahir aucun, *assalire altrui, sorprendere,* assalir alguno, insultar, acometer.
 Vne enuahie, *uno assalto, insulto, o superchiarua,* acometimiento, insulto, arremetida.
 enuahissement, *assaltamento, insulto,* arremetida, arremetimiento, insulto.
 enuelopper, *auuiluppate, insorniare, infardelare,* emboluer.
 enuelopper & empestter, *inuiluppate, o inuicare alcuno,* enhetrar, reborujar.
 Vne enueloppe & couerture, *una coperta, un viluppo, rinolte,* fraçada, lio, emboltorio.
 enueloppé, *inuiluppato, rinolto, legato,* embuelto, liado.
 enueloppé comme d'une rets, *inuiluppato, come d'una rete,* embuelto, enredado.
 choses enueloppées, *cofe, inuiluppate,* marañas.
 un procez enueloppé, *una lise intricata,* pleyto

marañafo.
 enueloppement, *inuiluppamento,* intricadura.
 dire enueloppémét, *parlar confusamente, & despiamente,* hablar por disfraz.
 Enuenimer, *atossicare, auellanare,* enerbolzar, emponçonar, atossigar.
 Enuenimer le boite, *atossicare il bere,* enaruar le beuida.
 s'entreuenimer vne playe, *inuenirsi & infiammarsi una piaga,* encohar se la llaga.
 La vipere enuenimee, *la vipera uossicata,* la biuora conada.
 don enuenimé, *presente atossicato,* presente atossigado, emponçonado.
 L'enuers, *il rouscio,* el enues.
 Enuers, *vers,* para con, hazia.
 enui, mal-gré, *di mala voglia,* de mala gana, pesar.
 A l'enuy, *a chi piu può,* a porfia.
 enuictailer, enuicauiller, *uiuaggiare, procedere de viueri,* abastecer.
 Enuie, *inuidia, emulazione, rivalità,* embidia.
 enuie d'auoir, ou de faire quelque chose, *desio o voglia d'auere, o far qualche cosa,* gana, antojo, desseo, codicia.
 Enuie de femme grosse, *voglia di donna grauidada,* antojo de muger preñada.
 auoir enuie, *hauere voglia, o desir,* antojar se, tener gana.
 Ancienne enuie, *inuidia, o gara antica,* rancor, embidia arraygada.
 Porter enuie, *portare inuidia altrui,* tener embidia.
 A l'enuie l'un de l'autre, *a gara l'un dell'altro,* a porfia, nous disons à l'enuy.
 sur lequel on a enuie, enuie, *inuidiato,* embidia.
 Enuier, porter enuie, *hauere inuidia,* embidjar, tener embidia.
 enuier au ieu, *inuitare a giuocare alle carte,* embidar.
 enuy au jeu, *l'inuito al giuoco,* embite.
 Enuieux de faire ou d'auoir, *insidioso, o desioso di fare, d'haure,* ganoso, codicioso, desseo; so, antojadizo.
 enuieux, *inuidioso, ambizioso,* embidioso.
 enuieu semét, *inuidiosamente, ambiciosamente,* por embidia, embidiosamente.
 enuieillir, *invecchiare, atempare, incannire,* anti-guar, enuejecer, auellanar.
 enuieillissement, *invecchiamento, atempamento,* enuejecimiento, antiguamiento.
 enuiron intorno, *in circa, casi,* como, cerca.
 enuiron trois mille, *circa tre mila,* cerca de tres millas.
 enuiron le mesme temps, *circa l'istesso tempo,* casi por el mesmo tiempo.
 Tour à l'enuiron, *d'ogn intorno, da ogni parte,* al rededor, por ay, entorno.

Enuirōner, *circondare, assorniare, circuire, cercar, rodear, bojar entorno.*
Enuironner aucun, *circondare alcuno, cercar alguno.*
Enuironner l'armee de toutes parts, *cingere l'essercito da tutte le bande, cercar, apretar vn hueste por todo.*
Enuironner de remparts, *cingere di ripari, & terrapieni, cercar de terraplenos.*
Enuironner d'vne haye, *circondare con siepe, o sepe, cercar de seto.*
Enuironné, *circodato, intorniato, cercado, rodeado.*
Estre enuironné, *essere circondato, estar rodeado.*
Eleue enuironnant, *fiume, che corre d'intorno, Rio que ciñe entorno.*
Enuironnement, *circuisione, assorniamiento, cerco, rodeamiento.*
Enule herbe, *enula, o iola, herba, Inola yerua.*
S'enuoler, *andar senza volando, volarse.*
Enuoye serpent, *sorte di serpente, vedi auoye, vee auoye.*
enuoyer, *mandare, inuiare, trammettere, embiar, deparar.*
enuoyé, *maldato, inniatio, partito, embiado, deparado.*
enuoyer en exil, *mandare in esiglio, desterrar.*
Enuoyer souuent, *mandare souente, embiar a menudo.*
Enuoyer hors, *mandare fuori, embiar fuera.*
Enuoyer querir, *mandare a togliere, embiar a llamar.*
enuoyer secrettement, *mandare secretamente, embiar en secreto.*
enuoy, *messaggio, menfaje.*
enyurer, *imbriacare, o ubbriacare, emborrachar, embeodar.*
se defenyurer, *disimbriaccarsi, desemborrachar.*
enyuré, *imbriacato, ebbro, borracho, beodo.*

E Q

Eolipile, *balla di rame bucata da accendere il fuoco, poma ne agofar huca.*
Eoufe arbre, *un rouvre, o un bosso, enzina, colcoja.*

E P

Epatique, *hepatique, epatico, mal di fegato, mal del higado.*
epeler, *epeler, porre le lettere insieme, iuntar las letras.*
eperlan espece de poisson, *pesce di colore d'argento, pece de color de plata.*
epicaie, *epichia ragione della legge, razon del derecho.*
epicaizer, *giudicare secondo la legge, luzgar segun derecho.*
epidemie, *pelli, pesti, pestilencia, morbo, sarbone,*

pestilentia, landre.
maladie epidimiale, *male, che s'attacca, mal contagioso.*
epigramme, *epigrama, o vno epistafio, epigrama.*
Epilepsie, *mal caduco, epilepsia, gota coral, epilepsia.*
Epilogue, *epilogo, conclusione d'una oratione, epilogo.*
Epiphanie, *l'epifania, festa, fiesta de los Reyes.*
Epistre, *epistola, lettera missiva, carta, epistola.*
petite epistre, *lescretta, polizetta, scrittario, cartica, bilete.*
Composer epistres, *comporre lettere, componer epistolas.*
Ouir vn epistre, *aprire una lettera, abrir vna carta.*
epitaphe, *epitafio, inscription, epitaphio, epita-*
epitoge, *long manteau, lungo mantello, gualandran, albornoz.*
epitome, *vno abbreviamento di qualche cosa, compendio, epitome.*

E Q

Equalité, *equalità, vgguglianza, conformità, ygualdad.*
Require à equalité, *vendersi eguale, vggugliare, reduzir a lo yqual.*
Equalizer, *vgualare, appareggiare, ygualar.*
Equibiens, *bucchi doue passano le corde dell' ancor della naue, agujeros del nauio por las marmomas de la ancora.*
Equierre, *equerre, lo squadra, il liuello, il piombo, escuadra, carrabon, niuel, plomada.*
estre iuste à l'equierre, *essere giusto al liuello, hecho al niuel.*
Equinoxe, *equinozio, quando è tanto il giorno che la notte, equinocio.*
Equinoxe du Printemps, *equinozio della primavera, equinocio estiuale.*
equinoxe d'Automne, *equinozio dell' Autunno, equinocio brumal.*
equinoxial, *equinoziale, doue passa due volte l'anno il Sole, equinocial.*
Equipage, *vedi Equiper, vee equipar.*
equiparer, *equiparare, paragonare, coparare, equiparar, emparcar, ygualar, cotejar.*
equiparaifon, *comparatione, vgguglianza, equiparacion, cortejamiento.*
equipar, *preparare, apparecchiare, aparejar, apercebir, perrechar.*
equipar nauires, *apparecchiare naue, aparejar naues.*
equipé, *apparecchiato, allestito fornito totalmente, pertrechado, presto, a punto, aparejado.*
Armé, & equipé, *armato, & in punto, aprestado, apercebido.*
equipage, *l'apparecchio, prouisione, apparato*

chio, aparejo, perrecho, atruendo, apercebimiento.

Equipage de chasse ou venerie, *le cose necessarie alla caccia*, aparejo de caça.

Equipage de guerre, *le prouisions della guerra*, perrechos militares.

equipoller, *vgguagliare, pareggiare*, ser yqual en fuerças, ygualar.

Equipollent, *vguale, pare, conforme*, yqual.

Al'equipollent, *tanto per ciascuno*, rata por parte.

equitable, *equitabile, giusto, ragionuole*, justo, yqual, recto.

equitablement, *equitabilmente, giustamente, dirittamente*, justamente, rectamente.

Equité, *equità, giustizia, dirittura, rectitud*, equidad, ygualdad, justicia.

qui va selon l'equité, *che segue l'equità*, quien anda a derechas.

La bonne & vraye equité, *la buona, & vera equità*; lo justo y cabal.

equivalence, *valuta, equivalencia, o valore*, equivalencia.

Equivalent, *valendo tanto*, equivalente.

Rendre l'equivalent, *rendere il pare*, boluer la pareja.

Equivaloir, *valere altre tanto*, equivaler.

Equiuoque, *equiuoco, errore, fallo*, equiuoco.

Equiuoquer, *equiuocar, errare, fallire*, equiuocar.

E R

Erable, *cerro, albero, azre* o arze.

Table faite d'erable, *stapola di cerro*, mesa de tal arbol.

Erailer, *vedi Estrailer*, see estrailer.

Erain; airain, *rame, bronzo, ottone*, cobre, arambre, açofar, bronzo.

Erain qui est facile à ployer, *rame ageuole a piegare*, cobre blando, fuslera.

Erastule, prison, *prigionc stretta, carcere oscura*, mazmorra.

Erigts de rocq *speroni di gallo*, espollones de gallo.

Erigoté, *speronato*, espollonado.

Erigé, *lenato, radrizzato, alzato su*, erigido, leuantado.

Eriger, *leuare, drizzare, alzare*, erigin, leuantar.

Erigé en Duc ou Comte, *eretto in Duca, o in Conte*, erigido en Duque o Conde.

Erigoture, herigoture, *cosa di caccia, vngia di cane, cosa de caça, vñuela de perro*.

Vne armine animal, *uno Armellino, ermellino*, Armiño.

Erner, arnet, *dirutare, rompere le rene*, derrenegar, deslomar.

Errailer, *aprire assai*, abrir mucho.

Errainment, vilement, *prestamente, rasto, prontamente*, prestamente.

Errant, errante, *v. g. abendo, smarrito*, errado, perdido.

erre, cheminer grád erre, *caminare a gran giornata*, caminar a grandes jornadas.

erre ou flot de la mer, *onde del mare*, ola.

erre de chasserie, *vastello in caccia, cercare le vastigie*, rastro in caça.

Suivre les erres, *seguire le vastigie*, rastrear, seguir el rastro.

Reprendre les erres, *ritornare al suo camino*, o filo, boluer al hilo, o su camino.

Poursuivre les erres, *continuar la sua pratica*, proseguir la pratica.

errer, *errare, fallire, deuviare*, errar, auisar, descaminar.

Aller errant par ci par là, *andare vagando qua & là*, andar perdido.

Qui va errant par ci par là, *che va errando quinci & quindi*, descaminado, errado.

erreur, *errore, fallo, error, yerro*, errada.

estre mis en erreur, *posto in errore*, puesto en error.

Eronee opinion, *opinions falsa & erronea*, opinion falsa, erronea.

Ers, certain legume, *grouigliola, cicerchia, legumi*, Arucejas, yerros.

E S

Es ou aux, *in, ne, a, nelle, ni, nelli*, en los o en las.

es champs. i. aux champs, *a campi, ne campi*, en los campos.

es Citez, *nelle città*, en las Ciudades.

s'esbahir, *marauigliarsi, stupirsi*, marauillarse, espantarse.

Faire esbahir aucun, *fare marauigliare altrui*, espantar alguno, ciccar.

esbahy, *marauigliato, stupito, confuso*, marauillado, espantado, ciccado, eluado.

A l'esbahy, *a marauiglia*, espantadamente.

Qui est esbahy & estonné, *che è marauigliato, & attonito*, espantado.

esbahissement, *marauiglia, stupore*, espanto, marauilla.

donner occasion d'esbahissement, *dar materia di marauiglia*, dar occasion de espanto.

esbannoy, esbannoye, esbat, *allegrezza, contento, piacere, spassi, buon tempo, visare lieto*, holgura, solaz plazer.

esbannoyer, esbate, *ricrearsi, consolarsi, darsi solazzo*, holgar, solazar, recrearse.

S'esbatre avec quelqu'un, *ricrearsi con altrui*, holgar con alguno.

esbat d'enfans, *giuoco de figliuoli*, Iuego de niños.

esbat, *piacere, solazzo, passatempo, plazer*, holguras, passatiempo.

Prendre ses esbats, *pigliare i suoi spassi*, tomar, plazer, solazarse, recrearse.

Par esbat, *per passatempo, burla, o spasso*, burlando.

esbatement, *passatempo, allegrezza, gioia*, bolguera, juego,

Esbaucher, esbocher, *appianare, polire, fare pavò, dolar, escodar, desbastar, defalauçar.*
 esbaucher en peinture, *bozzare, fare il disegno in pittura, bosquejar, boçar.*
 esbauchement de peinture, *disegno di pittura, bosquejo.*
 esbauché en matiere de peinture, *bozzato in pittura, bosquejado.*
 esbauché, *appianato, polito, appareggiato, desbastado, dolado, escodado, defalauçado.*
 esbaudir, eslour, *vallegarsi, farsi lieto, regozijarse.*
 esbaudy, *vallegato, regozijado.*
 esberger, heberger, *alloggiare, albergare, aposentare, albergar, agazajar.*
 esberger aucun, *alloggiare alcuno, alojar, recoger alguno.*
 esbeurrer du lait, *leuare il butiro di sopra il latte, hazer manteca, desnatar leche, desnagorar.*
 esblour les yeux, *abbarbagliare, o offuscare gli occhi, encandilar, deslumbrar.*
 estre esblouy, *essere abbarbagliato, estar deslumbrado, cegajoso.*
 esblouissement, esblouiffon, *barbagliamento, offuscamento, vizlumbre, cegajez, encandilamiento.*
 esbocher, *piolare, polire, pareggiare, defalauçar, desbastar.*
 esborgner, *guercire, sacar ojos.*
 esbouler, *disfare una cosa a poco a poco, desmorrar, rebentar, abrisse.*
 esboulement, *sfacimento, ruina, distruzione, ruyna, resquebrajo, desmorramiento.*
 esbouillir, esbouillue, *cocitura, bollimento, coziamento.*
 esbourjonner la vigne, *sfrondare, leuare i germi cattivi della vigna, desampañar, deshojar, deslechugar.*
 esbourjonnement, *sfogliamento, sfrondamento, obra del despampanar.*
 esbourjonneur, *sfrondatore, sfogliatore, deshojador, despampanador.*
 esbraner vn arbre, *svancare, rompere le branche a vn albero, mathojar arboles.*
 esbranler, *scuotere, crollare, sacudir.*
 estre esbranlé de son opinion, *vacilare nella sua opinione, vacilar en opinion.*
 esbranlement, *vacilamento, crollamento, sacudica, mouimiento, sacudimiento.*
 esbranle-rocher, vent de bise, *cuoinrocca, vento Tramontana, o Rouaió, cierço, aquilon.*
 esbrecher, *fare una apertura in una muraglia, aporillar, hender, sentirse, mellar.*
 esbreché, *aperto, roso, perugiato, hendido, aporillado, mellado.*
 esbrouer, *respirare, fiatare, irare il fiato, resoplar.*
 escabeau ou escabelle, *banco o seggio, scanno o*

scano, bänquillo, redapies, escabel, vañco.
 escacher, *macinare, tritare, frangere, molar, machucar, majar.*
 escaché, *macinato, tritato, molido, machucado.*
 estre escaché d'une ruine, *essere schiacciato da una ruina, molido debaxo de vna ruyna.*
 Escachement & froissure, *schiacciamento, amacamento, machucadura.*
 escadron, esquadron, *squadrone, o squadra, o compagnia, esquadron, quadrilla, haz.*
 Escaffette, *conchilla, conca, concha larga negra.*
 Escaffignon, *barchissa, schiffo, batel, barquillaz.*
 Escafne de fil, *escheueau, gaweta o mastassa di filo, guedeja de hilo, madexa.*
 escailler poissons, *scagliare i pesci, escamar pesces.*
 escaille de poisón, *scaglia di pesce, escama, concha.*
 L'escaille d'une Tortue, *il guscio della testuggina, concha de Galapago.*
 qui a escailles, *che ha delle scaglie, lo que tiene escamas.*
 Escailleux, *scaglioso, escamoso.*
 A la façon d'escailles, *a guisa de scaglie, a guisa de escamas.*
 Escaillé, *scagliato, scorato, escamado, escamoso.*
 Escalade, *scalata, scalamento, escalada.*
 Escalader vne muraille, *scalare una muraglia, escalar.*
 vn escalier, *una scala, escala.*
 Escandal, fonde de mer, *canadaglio, misura marissima, fondalesa, fondaresa, escandillo.*
 escanne mor Picard, *canno, banco, escano, banco.*
 Escarbot, *scara saggio, escarauajo pelotero.*
 Escarboucle, *carbone, pietra pretiosa, carboncello.*
 Escarbouiller, *scarbotare, guastare, schiecherare, escarauajar.*
 escarde à carder, *sgarzo da sgazzare, o petine da lino, o da canapo, cardadera, carda.*
 Escarder, *sgazzare, o scardassare, cardar, carducar, carmentar.*
 Escardeur, *scardassore di lana, cardador, peray, le.*
 Escardeurs, *scardadura, o sgazzadura, cardadura.*
 Escare, *crosta di piaga, crosta.*
 Escargot, *chiocchiola, o lumaca, o scala a lumaca, caracol, bauosa.*
 Escarlatte, *scarlat, porpora, grana, grana.*
 Robbe d'escarlatte, *veste di scarlatto o di grana, ropa de grana.*
 Vestu de robbe d'escarlatte, *vestito di veste di scarlatto, vestido de grana.*
 la graine de quoy on fait l'escarlatte, *la grana co che si unge in scarlatto, o in cremisino, colcoja.*
 Escarmoü

Escarmouche, *scaramuccia*, escaramuça.
 Escarmoucher, *scaramucciare*, escaramugar.
 Escarpins, *scarpini*, o *calcetti*, escarpines, peales.
 Escarpoulette, *piuoco in cui si culla o dondola o prima cauala, o fune*, mecedera.
 Escarquiller les jambes, *porre vna gamba inanzi l'altra*, hazer piernas.
 Escart, *luogo separato*, apartamiento.
 A l'escart, *in disparte, lontano*, apartado, a parte.
 Escarter, *appareare, sbandare, scartare*, apartar, desmanar.
 escarter au ieu des cartes, *scartare al giuoco delle carte*, descartar.
 Escarté, *appariato, dilungato, sequestrato*, apartado, descartado.
 Escarteler, *porre in quarti*, squartare, hazer quartos, decartizar, quartear.
 Esceruelé, *senza cornello, disceruelato*, insensato, sin sêso, cabeçudo, descablado.
 Esceruellement, *serua noia resta, disceruelamento*, sfordimento, descablatura, locura, defricato.
 Escerueler, *disceruelare, percotere nel capo*, descabrar.
 Eschafaut, *palco, posse, o pergamo, à casa falcò*, cada balço, tablado.
 Vn eschafaut ou theatre, *la scena d'una commedia, teatro de comedia*.
 eschafaut portatif, *palco portatiuo, cablado portatil*.
 Vn eschafaut à danfer, *un palco da ballare*, tablada de dançadores.
 Le lieu où estoient les eschafaux, *il luogo doue erano i palchi*, lugar de tablados.
 Eschafauder, *bezzare, disegnare co' primi tratti*, traçar tablados.
 Eschalas, *palli di vigna, rodrigon*, estaca de vid.
 Eschalas, *perche de treilles, perica di pergola*, percha de parra.
 Petit eschalas, *palette, perichetta, picciolo palo*, rodrigoncillo.
 Eschalasser, *ficher des eschalas en la vigne, impalare la vigna*, rodrigar, acobar.
 Titer des eschalas hors de terre, *cauare pali di terra*, sacar rodrigones.
 Eschalotte, *scalogne, ceboliete, escalonia*.
 Vne espece d'eschalotte, *una sorte di scalogne*, ro. yaro.
 Eschancier, *cauare sotto, minare, socauar*.
 Eschancrure, *la stagione da vangare*, cauazon.
 Eschandole, *lambrecchie da coprire sessi*, ripia de tejado.
 Eschanger, *cangiare, permutare, barattare*, trocar, camodar.
 Eschange, *cambio, baratto, permutazione*, trueco, camodamiento.

Eschanfon, *copiero, cho da a bere a Rè*, escanciano, copero.
 Estre eschanfon, *bouteillier, estire copiero*, sce sumiller de caua.
 Eschanfonner, *dare a bere, fare la credenza*, escanciar.
 Eschantillon, *monstre, mostra, un picciolo pezzo di panno, o tela, muestra*, pedacico, retazzo.
 Eschantillonner, *pagliare una mostra, sacar vna muestra*.
 Eschapper, *scampare, fuggire, andar sene in secreto*, descabullirse, ponerse en cobro, escapar.
 Eschapper des rets, *scampare dalla rete, susgessir dal laccio*, escapar del lazo.
 Eschapper en cachette, *scampare occultamente*, descabullir secretamente.
 Eschapper de quelque iugement, *fuggire qualche non sententia*, escapar de sententia.
 Eschappé, *scampato, fuggito, escapado*, descabullido.
 Vne eschappatoire, *la portera di dietro, o lo sportello di vna gran porta, uno scapatoio*, escapatorio, postigo, puerta falsa.
 Vne escharde, *una schioggia di legno, o punta, o spina, punta, aguijon, espina, akillà*.
 Escharpe, *sascia, cingolo, venda o vanda*.
 Eschars, *un puerro pelato, auaro, misero, pelon, lazzero*, escasso, apocado.
 Il est vn petit bien eschars, *egli è bene vn poco auaro, & scarso*, algo misero es y pelon.
 Escharfement, *scarfamento, auarissimo*, escassamente.
 Viure escharfement, *viuere scarfamento, spendere poco*, viuir apocadamente.
 Party escharfement, *partito scarfamento*, mal partito, partido como cabelo.
 Eschasses, *trampali, gancos*.
 Qui va sur des eschasses, *che va su li trampali*, çanqueador.
 eschaubouilleure, *bottono nel viso, bernoccolo nella testa*, lobanillo.
 eschaubouillé, *bottonato, gonfiato, lobado*.
 Vn eschaudé de patissier, *sfogliata, bollo de pan*.
 Eschauder, *scaldare con licore*, escaldar, quemar con licor.
 eschaudé, *scaldato, infocato, escaldado*.
 eschaufaison, *voye d'eschaufure*, vee eschaufure.
 Eschaufer, *scaldare, infocare*, escalentar, calentat, escalecer.
 S'eschaufer, *scaldarsi, infocarsi, calentarse*.
 S'eschaufer fort, *scaldarsi bene*, estar muy caliente.
 Eschaufer ou entretenir en chaleur, *scaldare, o tenere caldo, tener en color*, cobijar.
 S'eschaufer de rechef, *scaldarsi da capo, o di nouo*, tornarse a calentat.

Eschauffer vn peu, *scaldarsi un poco*, entibiar-se.

Qui eschauffe fort, *chi scalda assai*, lo que calienta mucho.

eschauffé, *scaldato, infocato*, escalecido, calentado, cobijado.

il est eschauffé & esmeu, *egli si è infocato, & corrucciato*, colerico viene.

Tout est eschauffé de procez, *tutto è infocato di lui*, todo va de pendencias y pleytos.

Le iour est eschauffé, *il giorno si è riscaldato*, calor ha entrado.

Vn peu eschauffé, *tiede, un poco caldo, tepido*, entibiado.

Homme eschauffé, *humo riscaldato, o infocato*, ansioso, hombre fogoso.

eschauffement, *scaldamento*, escalentamiento.

Eschauffure, *scaldatura, infocatura*, sahornamiento.

eschaugnette, *il luogo da fare la guardia, o la spia, atalaya, miradero*.

eschec, eschez, *giuoco di scacchi*, trebejos de axedrez.

escheler les murs, *scalare le murra, dar la scalata*, dar escalada, escalar.

Vne eschelle, *una scala*, escalera.

eschelon, le degré d'une eschelle, *il grado d'una scala*, escalon.

eschelent, *scalaro*, escalada.

eschemer les abeilles ou effaïmer, *sciamare le api, enxambrar las abejas*.

Ces mouches à miel eschement, *le api sciamano*, las abejas enxambrara.

escheoir, *cadere per sorte, auenir à caso*, caer en suerte acontescer, acaocer.

escheu, *ascaduto, auenuto, acacescido, acontecido*.

tela est bien escheu, *cid è bene auenuto*, bien vino.

il est escheu bien autrement, *la cosa sia bene altrimenti*, may al reues ha ydo.

il y auoit deux iours escheus, *gia dui giorni erano passati*, entreinieron dos dias.

eschiquier, *schacchiero, o il giuoco de scacchi*, juego de axedrez, tablero.

escheueau de fil, *marassa di filo*, madeja de hilo.

escheuclé, *mal peimare, siompi gliato, scapigliato*, desme lenado, descabellado, desgreñado.

escheucler, *mal peimare, scapigliare, scempi gliare*, desmelenar, descabellar, desgreñar.

escheuer, euitar, *schiffare, cuirare, uogire*, esquiuar, euitar, guarda se.

escheuin, *senatore, consigliere della città*, Esclauin, Senador.

escheuiffement de dommage, *promessa, securtà*, saneamiento.

des eschez ou escheqs, *i pezzi de i scacchi*, tre-

bejos, picças del axedrez.

Le ieu des eschez, *il giuoco de scacchi*, juego de axedrez.

eschequier ou eschiquier, *lo schacchiero*, tablero de axedrez.

eschif en venerie, *ingordo, ardente nel mangiare*, tragon, gloton.

eschiffer, esclater, *schiamare, o firepare un ramo*, desgajar vn ramo.

eschine, espine du dos, *la schiena, il filo della schiena*, espinazo, cerro.

Les os de l'eschine du dos, *l'ossa della schiena*, espinazo, cerro.

L'eschine de l'homme ou beste, *la schiena dell'humo, o della bestia*, huesos del espinazo.

eschiner, rompre l'eschine, *rompere la schiena*, espiar.

eschiquier, *vedi eschequier, vee eschequier*.

tênir l'eschiquier & grâds iours, *tenire audientia ne gran giorni*, tener audiencia.

eschoete, eschoite, *una heredità scaduta*, herencia y alcançada.

eschouement, *urio di naua*, encalladura.

eschouer, *versare, dare a trauerso*, encallar, dar al trauéz.

escient, *spontaneamente, voluntariamente, a posta, a belle studio*, adrede, apolta.

A bon escient, *da douero, da senno*, de veras.

Dis-tu à bon escient *di tu da douero* dizes de veras?

Faire à bon escient, *fare da douero*, hazer de veras.

Louer à bon escient, *lodare da douero*, alabar de veras.

Prendre à bon escient, *pigliare da douero*, comprarlo de veras.

ie l'ay fait à mon escient, *io ho fatto da douero*, hizelo adrede.

esclabocher, esclaboter, *mot Picard, raccolare, sporcars di fango, lalpicar*, enlodar.

esclairer, resclaircir, *rischiare, accendere*, aclarar, alaimbrar, aluziar.

esclair, *lampo, splendore, lume*, relampago, relumbre.

esclairer, *lampeggiare, risplendere*, relampaguear.

esclaire, *celidonia, herba, celidonia yerua*.

La grande esclaire, *celidonia maggiore*, yerua de la Golondrina, celidonia mayor.

La petite esclaire, *la minor celidonia*, la menor celidueña.

esclamme, esclauine, *schianina, capa di romero*, capa de romero, esclauina.

eschlanche de mouton, *gamba, o coscia di castrato*, pierna de carnero.

eschandre, *scandale, scandalo, offesa*, escandalo, afrenta.

eschandir, *diffamare, infamare*, lastimar la honrra.

Esclairci, *vedi eslercy*, *vee esclercy*.
 esclaircir, *chiarire la cosa, certificarla, disingannare*,
 esclarear, clarecer, clarificar, esclarecer, de-
 fengañar.
 Esclaircissement, *manifestatione, palesamento*, a-
 claracion, esclarecimiento, defengaño.
 esclat ou late, *scherz, o scheggia*, astilla, raja,
 rajuela.
 Esclat, bruit ou son, *romore, strepito*, estallido,
 estampido.
 Les esclats, *amanzugli, amanzucchi*, astillas, ri-
 pias, escamochos.
 En esclats, en pieces, *in scheggio*, o *in pezzetti*,
 por atillas.
 Vn esclat de lumiere *splendore di luce*, relum-
 bre.
 Vn esclat de tonnerre, *un romoy di tuono*, true-
 no, tronido.
 esclat de foudre, *fragore, strepito di fulmine*, raye.
 esclater, *fare romore nel schiappare*, estallar, rajar,
 astillar, desgajar.
 S'esclater, *sundersi con romori*, rajarse.
 Son esclatant, *suono*, o *strepito horrible*, estal-
 lido.
 Homme esclatant, *huomo parlante*, o *romoreg-
 gians*, hombre vozinglero.
 Esclatement, *romore nel schiappare*, astilladura,
 desgajamiento.
 Esclau, esclauce, *uno schiavo, uno sforzato*, esclau-
 uo.
 Esclau nay à la maison, *schiauo nato in casa*, ef-
 clauo nascido en casa.
 Ie veux estre ton esclau, *io voglio essere tuo
 schiauo*, a ti me rindo por esclauo.
 Esclauine, *schiauinta*, esclauina.
 Esclercir, *vedi esclarcir*, *vee esclarcir*.
 Esclercir & desficher, *schiarire, dispsive*, har-
 dalear.
 esclercir vne cause fort embrouillee, *disfrigare
 un negotio intricaco*, aclarar vn negotio intri-
 cado.
 Esclercy & descouert, *scoperto, fatto chiaro*, a-
 clarado.
 esclisse, *castella, o forma da fromaggio*, cincho de
 queso.
 Esclissés, *artelles, tavolette, o stecche da braccio ve-
 ro*, bilmas, bizmas.
 esclisse ou chapelot, *tre piede da mestera sotto i
 pianti in tavola*, circulo para poner el plato.
 Esclisser de l'eau, *schizzare acqua con schizzasoio*,
 xiringar con agua.
 Esclissoire, *schizzasoio, o siringa*, xiringa.
 Escloppez, *essimarsi della guerra con honore*, jubi-
 lados, soldados con honra.
 Esclore, *aprire*, abrir.
 Esclosure des poullers, *rompere le uova de pul-
 cini*, empollar, sacar polltos.
 Escuse, *chiusa, sostegno, o palanra di acqua*, pres-
 ta cistula, reprecia.

Escouffraye de cordouannier, *banchetto di cia-
 bantino*, tabla de çapatero.
 Escousser, *abscousser, nascondere, colare, appinare*,
 esconder.
 vne escolle, college, *una scuola, o collegio*, escue-
 la, colegio.
 Maistre d'escole, *maestro di scuola*, pedagogo,
 Maestro de escuela, maestrescuela.
 Vn escolier, *uno scolare, uno studente*, escolar, e-
 studiante, nião de escuela.
 Escolaitie, *maestre di scuola di chiesa*, maestre
 scuola de yglesia.
 Esconduire, *refuser, rifiutare, negare, rehuzar*.
 Estre esconduit, *essere rifiutato, & negato*, serre
 huzado.
 Escopette, haquebute, arquebuse, archibuso,
 escopeta, arcabuz.
 Escorce, *scorza d'arbre*, corteza, caxcara, cor-
 tezon.
 Escorce verte, *scorza verde*, corteza verde.
 Escorces à peaux delyes, *piciole, & fouilli scor-
 zette*, cortezicas delgadas.
 L'escorce d'vne grenade, *scorza di melagrana*
 corteza, caxcara de granada.
 Le bois qui est soubz l'escorce, *il legno, che è
 sotto la scorza*, madera.
 offer l'escorce, *escorcer, scorzare, lenare la scorza*,
 pellare, descortezar, pelar, descorchar.
 qui a vne escorce, *che ha una scorza*, lo que tie-
 ne corteza.
 Escorsement, *scorzamento, pellamento*, descor-
 te zamiento.
 Escorchement, *scorcamento*, desfoladura.
 Escorchement de boyaux, *dolori di ventre*, tor-
 çon de tripas.
 Escorchement ou escorchure par eschaufai-
 son, *schorzatura di pelle per riscaldamento, & su-
 dore*, sahornadura, sahornamiento.
 Escorcher, *scorticare, pellare*, desfollar, sahornar,
 matar.
 Escorchure que fait la selle au cheual quand
 elle le blesse, *macadura, scorzatura, che fa la
 sella al cavallo*, matadura.
 Escorne, *scorna, vugogna, straggio*, afienta.
 Escorner, *suergognare, bisfornare, infamare*, mo-
 char, desmochar.
 Escorné, *inginnato, dishonorato, beffato*, mo-
 cho.
 Escorniffier, *procurare con buffonerie, viuere di
 bada*, mogollonear, truhanear.
 Escorniffierie, *procurazione di viuere di bada*,
 mogollon, gorronearia.
 Escorniffleur, *colui, che cerca viuere di bada, un
 gran mangiatore*, truhan, mogollonero, gor-
 ron.
 Escorte, *la scorta, la guida, il condutore*, escolta,
 guia.
 L'escosse de legumes, *la scorza, o le guscio de la-
 gumi*, hollejo de le humbre.
 z. Partie. L. 13

Veniren escosse, venire in scorse, hazer hollejo.

escoster, scorzare, sgusciare, deshollerjar.

escote, la cena, o il pasto, o la spesa, escote.

Payer l'escote, pagare lo scotto, escotar.

ila payé son escot, egli ha pagato il suo scotto, pago el escote.

qui est desfrayé de son escot, che è franco del suo scotto, libre sin escote.

Escouer, tagliare la coda, scodare, derrabar.

Escodé, scodato, tagliata la coda, derrabado, sin rabo.

Escoufle, il nibio, uccello di rapina, milano.

Escouiller, castrare, caponare, capar, castrar.

escouillé, castrato, caponato, castrado, capado.

S'escouler, versare, spargere per sopra, trassalir, escorterse.

s'escouler par ruisseaux, spillarsi per ruscelletti, aroyarse.

S'escouler petit à petit, stillare, colare, poco a poco, escorrerse poco a poco.

Escoulement, colamento, secciolamento, escorrimiento.

Escourgee, sferza, sferzile, corréa, gurriaga, latigo, agoto, rebenque.

coups descourgee, colpi, oboste di sferza, rebencazes.

Escourter, scortare, tagliare, mozzare, acortar, tajar.

chose escourtée, cosa scortata, cosa cortada.

Escousse, scuovimento, crollamento, squassamento, facudimiento, facudida, rezia.

Escouter, acouter, ascoltare, udire, dare orecchio, escuchar, oyr.

Escouter attentiuement, ascoltare attentamente, udire con diligentia, oyr con atencion.

Escouter patiemment, ascoltare patientemente, oyr a plazer.

Escouter de pres, ascoltare da presso, escuchar de cerca.

Escouter en cachette, ascoltare d'appiasso, o di nascoso, escuchar por assechanga.

Escoutez çà, ascolta qui, escuchad aea.

Escoute, dy moy, ascolta, dimmi, escucha, dime.

Mais escoutez, mà ascoltate, mas escuchad.

Escoutez moy vn peu, ascoltate mi un poco, escuchad me vn poco.

qui sont tousiours aux escoutes, nouehanti, che sempre cercano nouelle, noueleros.

escouteur, ascoltatore, spione, escuchador, aguaitador.

Escoutement, ascoltamento, spionamento, escuchamiento.

Vn escoute, reueleur des secrets de cour, vno rapportatore, vna spia di corte, malin palaciego.

Escoutes, sentinelles, spie, scorte, sentinelle, escuchas, centenas, postas.

Escoutilles, fenestre del tillaco d'una nave, vancanas de la tilla.

Escouette, sgarzola, escobi la, sedadera.

Escouillon, fourgon, spazzatoio di forno, hungonero, meccedera.

Escran, faire escran contre le vent, contrastare con il vento, contrastar con el ayre, prohejar.

Vn escran, para fare, schermaglio, espada.

Escrafer, schiacciare, vece escacher.

Escrimer du lait, leuere il capo di latte, desnaçar, desnaçar, coger nata.

Escrueur. i. se creuer, aprirsi, rompersi, abrir, rebenartse.

Escrueite, espece de poisson, seris di pesce, genero de pece.

Vn esereuice, gambaro, granchio, Cãgrejo, gambaro.

Escrueiee de mer, granchio di mare, gambaro marino.

s'escrier, gridare, urlare, gritar, dar alaridos, bezear.

S'escrier de ioye, gridare di gioia, hazer alborbolas.

S'escrier, & s'esplourer, gridare, & piangere, vzear, llorar.

S'escrier, pitoyablement, gridare pietosamente, gritar lastimosamente.

s'escrier tant qu'on peut, gridare tanto quanto si può, gritar quanto se puede.

S'escrier plusieurs ensemble, gridare molti insieme, gritar juntos.

S'escrier douloureusement, gridare, & lamentare deglisamente, lañar, lamentar, quexarse.

Escrier aucun, chiamare altrui, llamar a alguno.

Escriou escricient, grido spauentiuole, grito, alarido.

escrime, grima, ginoco d'arme, esgrima, esgrimadura.

Escrimer, giuocare di scherma, esgremis.

Maistre d'escrime, maestro di scherma, maestro de esgrima.

Escrimeur, schermatore, escrimerdor.

le lieu des escrimeurs, la scuola di scherma, plaza de esgrima.

Vn escrim, cabinet, coffret, vno scrignetto, o stio diolo forzierino, arca, cofre, escriño.

Escrire, scriuere, escrueir.

escrite en quelque chose, scriuere su qualche cosa, escriuir en algo.

Bien escrire, scriuere bona, escruiir bien.

Escrire en prose, scriuere in prosa, escriuir en prosa.

Escrire contre aucun, scriuere contra alguno, escruiir contra alguno.

Escrire d'auantage, scriuere di nouo, risciuerre, añardir escruiendo.

Souuent escrire, scriuere souuent, escruiir amenuo.

Ecrire entre deux, *scrivere in mezzo*, escriuir en medio.

Ecrire chose qu'un autre doit suyure, *scrivere quello, che un altro deve seguire*, prescriuir, ordinar.

Ecrit ou escript, *scritto, o scrittura, o pscritto*, escrito, cedula.

Ce qui est escript, *ciò, che è scritto*, escrito.

Mettre par escript, *Metter in scrittura*, poñer por escrito.

Ecrire par memoires, *scrivere per memoria*, poñer por memoria.

Procez par escript, *lite per scritto*, demandas por escrito.

Faire son rapport par escript, *fare la sua relazione in i scritto*, relatar por escrito.

Escripture ou plustost escriture, *scrittura, e scrittura*.

Ecriture qu'on fait sur quelque chose, *sopra scritto, che se fa su qualche cosa*, titulo, sobrescrito.

Lettre & escriture, *lettera, & scrittura*, carta, epistola.

Vne brieve escriture, & exposition, *una breue dichiarazione*, declaracion sumaria.

Ecriture d'assurance, *salvo condotto*, caucion, abono.

Ecriture induisant à paillardise, *scrittura lasciva, & amorosa*, recaudo, billere lasciuo.

Ecritures amassees de plusieurs auteurs, *scritture raccolte da più autori*, recopilationes.

Abolir vne escriture, *cancelare, & annullare vna scrittura*, cancelar, abolir, &c.

Doubler vne escriture, *riscrivere, & doppiare vna scrittura*, trasladar.

Ecriture par memoire, *scrittura per memoria*, memorials, escritura di memoria o cabeça.

Ecritures poignantes, *scrittura mordaci, & pungenti*, apodos, carta mordas y punçadera.

Ecrivain, *scrivatore, scrivano*, escriviente, escrivano.

Gentil escrivain, *bello scrittore*, gentil autor.

Ecrivain incorrect, *scrittore scrittore, incorrecto* & o escrivano.

Ecritcau, *soprascritto, titolo, reculo*.

Ecritcaux & attaches, *cartelli attaccati*, cartelas.

Vn escriteau ou titre, *uno soprascritto, o titolo*, titulo.

Faire escriteaux, *fare soprascritti, & titoli*, retular.

Vne esritoire, *calamajo, calamaro*, tintero.

Escrite, *il bucco della vite del uicolo*, agujero de tornillo.

Escrouelles, *le serofele, malaria*, landrozillas, lampatores, peluño, puerca.

Escrolier, *esbrantur, resino, jommers, blandear*, vibrar.

Escu, bouclier, *scudo, brocchiero, targa, vucella, e scudo*, brequel.

Vn escu, espece de monnoye, *uno scudo, specie di moneta*, escudo de moneda.

Qui a force escus, *chi ha gran quantita di scudi*, & dinerado, caudaloso.

Vn escu sol, *uno scudo di Francia*, escudo de Francia moneda.

L'escu de France, *lo scudo della casa Reale di Francia*, escudo, armas reales de Francia.

Escueil, *scoglio, ruppe, roccia*, peñol, peñon, roca.

Escueil plein de rochers, *scoglio pieno de ruppi, & de roccie*, roquero.

Escuelle, *scodella, o piatto*, escudilla, plato.

Escuelle à oreillons, *scodella a orecchie*, escudilla con asaf.

Grâde escuelle, *scodella grande*, platazo grâde.

Petite escuelle, *scodella picciola*, gradelino, excudilla pequena, salseruelo.

Escuelle ou plat, *scodella, o piatto*, plato.

Esculer vne aiguille, *rompere l'occhio con l'ago*, quebrar el ojo al aguja.

Escumer, *schiumare*, espumar.

Escume, *schiuma, spuchizzo, o bava*, espumajo, espuma, broma.

Escume de salpêtre, *la schiuma del salnitro*, atatron.

Escume d'airain, *schiuma di rame*, escoria de rambre.

Escume d'argent, *schiuma d'argento*, almaraga, escoria de plata.

L'escume du metal, *schiuma di metallo*, escoria de metal.

Escume du plomb, *schiuma di piombo*, espuma de plomo.

Escumer, *schiumare*, espumar.

Escumeur de mer, *corfaro, pirata, ladro di mare*, costario, pirata.

Escumeux, *chiomoso*, espumoso.

Vn escurieu, *uno schirato, animale*, harda, esquilo.

Escusion, *scudo, brocchiero*, escudo.

Escusionné, *armato di scudo*, escudado, adargado.

Vn court escusion ou bouclier, *brocchiero, una scudiera*, broquelejo.

Enter en escusion, *mettere a scudo*, entrar de escudere, emplastrar.

Entement, *entree en escusion*, *implantement*, *scudo*, *entree de escudere*.

Escuyer de salle, *maestre di esse*, maestre sala.

Escuyer d'armes, *souairo d'arme*, escudero de armas.

Escuyer d'escuyrie, *caualerico, caualero*, caualerizo.

Escuyer ou coustiller, *pagio d'arme, o scudero*, *page de armas*, costelero costiller.

Escuyer qui fait l'effay, *copiero del Re, escanciano.*
 Escuyer de cuisine, *scudiero di cucina*, huger de viande.
 Escuyers de salle ou de chambre, *scudiero di sala, & di camera, cameriero, gentiluomo di casa*, Gentiles hommes de casa.
 Escuyer d'honneur, *scudiero d'honore, escudero.*
 Le grand escuyer, *il grande scudiero di Francia, il principale cavalierizze, caualilizo mayor.*
 Escuyer ou faux bougeon, *germe di vigna, trenca de la vid.*
 Escuyerie, *cavalierizza*, caualleriza, establo.
 L'escuyrie du Roy, *flotta del Re, caualleriza del Rey.*
 cheuacheurs d'escuyrie, *cavalierizze, caualcori, caualier zos.*
 Esdenter, *rompere i denti, desdentar.*
 Esdenté, *paratis, desdentado, nullado en los dientes.*
 Esdenter, *birato, sicut, atijer.*
 Esdenter, *subito, no puo, amoglio, trasijido.*
 Esgaier, *scalzare, trescare, solazar, regozijar, regalar, triscar.*
 Egal, *egal, vunde pari, consorra, simile, ygal, apur.*
 Esgualité, *vqualità, pareggiaura, parejura, y-gualdad.*
 Esguard, *guardo, mirata, mirada, recato, miramiento, respero.*
 auoir esgard à quelqu'un, *haure rispetto altrui, tener respectu a alguno.*
 auoir esgard à la sante, *haure considerazione alla sanità, in rar por la salud.*
 Auoir esgard au temps, *haure riguardo al tempo, mirar al tiempo.*
 Cettuy n'a esgard qu'à son plaisir, *seui non ha cura se non de suoi passiro, no cura sino sus anre jai.*
 Sans aucun esgar, *senza alcun rispetto, sin respectu y miramiento.*
 Avec esgard, *en rispetto & riguardo, con miramiento.*
 Esgerer, *trouare, distornare, errare, vsgare, descarrar, d'omare, d'omana, descamina.*
 esgerer, *troua osuato smarrita la via, descaminado descarrado.*
 Esgerement, *trouamento, distornamento, desmon.*
 Vne beste esgerée, *una bestia smarrita, mesten guallo ma.*
 esgera, *esguenlé, le crier, scoppiato dal grido, crier, zerre.*
 esgera, *jmanha, maza, erga, peruna gauango.*

Esglantier sauuage, *rosais saluatico, Rosal syluestre.*
 Eglise ou Eglise, *chiefa, Yglesia.*
 Temple & Eglise, *Tempio, o Chiefa, Templo, Yglesia.*
 Gens d'eglise, *gente di chiefa, il chiericato, la clerezia.*
 La cour d'eglise, *il consistorio ecclesiastico, tribunal, consistorio ecclesiastico.*
 Les luges d'eglise, *giudici ecclesiastici, luezes ecclesiasticos.*
 Les Conseillers d'eglise, *consigliari ecclesiastici, Consejeros ecclesiasticos.*
 esgorer, *de gollar, striggere, de gollar, gollare la gola, degollar.*
 Esgorgement, *strozzamento, decollamento, degolladura, degollamiento.*
 esgorgeur, *strozzatore, sig golla, degollador.*
 Vn esgout, *uno scolatore d'acqua, un canalito, fogna di qualitero, coctore acquita.*
 Vn esgout qui chet d'enhaut, *un canno, che butta l'acqua di alto, gotera.*
 L'esgout d'vne ville, *una fogna, o uno scolatore, chianica publica d'una città, albañar publico, lumidero.*
 L'esgout d'vne maison, *scolatore d'una casa o condimo, albañar letrina.*
 esgranger, *trastriguer, rascuar, rascuar, rascuar, rascuar, rascuar, rascuar.*
 esgratigné, *gratino, arañado, rascuñado.*
 esgratigné, *gratino, arañador.*
 esgratigneur, *gratino, rascuñado, arañador, araña, rascadura, rocha.*
 esgrener, *granar, de granar.*
 Esgréné, *granado, desgranado.*
 Esgrènement, *granamiento, desgranamiento.*
 Esqueuler, *rompere el gozzo, o la golla, o il collo, romper el gizonte.*
 esqueuler, *décoller, rompere il nodo del collo, decougar, descogotar.*
 S'esqueuler, *segar, la golla, rebentar el garguero.*
 Esquiere, *una mestibba dà acqua, jarro parax agua, aguamini.*
 esquille, *aguille, uno ago de coudre, aguja.*
 Esquille à berge, *herba, detta becco di cicogna, agujas, pampillos, pico de ciguena.*
 Esquillee de fil, *una guigliata di filo, hebra de hilo.*
 esquillette, *stringa, o stringheta, agujeta, cinta.*
 Esquilleter, *stringare, allacciare le stringhe, agujerar, arar las agujetas.*
 Esquillettes, *stringas, che fa & vende le stringhe, agujetero.*
 Vn esguillon, *stimolo, pungalo, aguijon, garrocha, agujada.*
 esguillons fort poignans, *stimoli molto pungenti.*

ei, aguijones agudos.
 esguillonner, *stimolare, pungere, agarrochar, aguijonear, estimular, aguijar.*
 esguillo, *ne, stimolo, punte, agarrochado, aguijoneado, incirado.*
 esguillonement, *stimolacione, pungimento, e estímulo, meitacione, guijadura.*
 esguillonner, *stimolare, e pungere, aguijador, meitador.*
 esguillonnerse, *stimolarice, pungirice, aguijadora.*
 eshancher, *stancare, divenare, derrenegar, desflomar.*
 eshanché, *stancato, dirrenato, dislogado, derrenegado, rento, desflomado, descoyuntado.*
 S'eshouer, *essire sfrontato, e senza vergogna, desuegonçarise.*
 Eshonté, *sfrontato, importuno, sfacciato, raydo, descomodo.*
 Il est eshonté, *egli è sfrontato, sfacciato, presuntuoso, per dio toda verguença.*
 eshontement, *sfrontamento, sfacciamento, desverguença.*
 Grand eshontement, *grande sfrontagine, e sfacciatoseza, braua desverguença.*
 eshontément, *sfrontatamente, iurgognosamente, desverguedadament.*
 esiouissance, *allegrezza, contentezza, gioia, alegría, regozio.*
 s'eshouir, *farli lieto, rallegrarsi, holgar, regozijar, alegrarse.*
 qui s'eshouit, *colui, che si rallegra, el que se huelga.*
 S'eshouir & chanter de joye, *festeggiare, e cantare di gioia, regozijar cantando.*
 S'eshouillant, *rallegrando, alegrando, alegrando.*
 eshouille, *dehile, suto, aso, disano, llaco, deshecho.*
 Cheuaux eslancez, *caualli lassi, stanchi restiti, llacos cauallos, haronas bestias.*
 S'eslancer sur son ennemi, *gestarsi sopra il suo nemico, aslaltar et enemigo.*
 eslancer, *scacciare, gestare fuora, alanzar, lanzar.*
 eslargir, *elargir, allargare, ampliarse, dilatar, ensanchar, alargar, esparamar.*
 eslargir, *allargare, ampliarse, alargado, ensanchado, esparamado.*
 eslargir & aggrandir, *allargare, aggrandire, engrandecer.*
 eslargir, *faire largeesse, fare largo, dare larghezza, dar hazer, laquezas.*
 eslargir du bien d'autruy, *dare del bene d'alrui, dar de lo ageno.*
 eslargir vn prisonnier, *porre al largo vn prigionero, soltar vn preso.*
 eslargy, *allargato, relasiado, suelto, relaxado.*
 El argy & ventie enfié, *inflado, guiso, hinchado.*
 Prisonnier eslargy à cautions, *prigione allargado.*

gato sonto, scura, suelto con fiança.
 Prisonnier eslargy à sa cautio, *prigionero allargado sonto, o la sua promessa, suelto sobre su palabra.*
 Eslargissement, *sbargamento, libria, ensanchamiento, ensancho.*
 Eslargy, *curso, curso.*
 esle d'oyseau, ou aile, *ala d'uccello, ala de paxaro.*
 Esleu, *vedi eslire, vece Eslire.*
 Esleuer, *elevare, inalzare, dirizare, leuantar, arbolar, alçar, enestir, empinar, enfalçar.*
 Esleuer aucun en haut, *leuare alicui in alto, alçar alguno en alto.*
 esleuer & dresser des statues, *leuare, e dirizare delle statuas, erigir estatuas, erigir.*
 Esleuer en honneur, *leuare ad honore, alçar, sabir, honrar.*
 esleuer & nourrir vn enfant, *allear, e nutrire vn fanciullo, criar el niño.*
 S'esleuer, *glorifier, gloriarise, lodarse, wantarse, alçarise à mayores.*
 S'esleuer contre la republique, *leuarse contra la republica, rebelarse contra la republica.*
 S'esleuer en façon de boille, *inergogliarse, insuflarse, hinchar, leuantarse.*
 qui s'esleue, *colui che si leua, e si presume, el que se eleua.*
 esleué, *emir, alzado, empujado, alçado, abicho, alto, empinado, eleuado, alto, erguido, leuantado, arbolado.*
 Esprit esleué & dressé, *spirito altivo, e fiero, animo leuantado.*
 Esleué en haut, *elevato in alto, alzato, alcado, leuantado arriba.*
 Esleué en l'air, *elevato in aria, leuantado en el ayre.*
 Esleué de terre, *soluato di terra, leuantado del suelo.*
 esleuez & enfieriz, *deuenui superbi, e fieri, hinchados, enloberuecidos.*
 Nous nous esleuons, *no ci alzamo, leuantamos.*
 Esleuement, *alzamento, eleuamento, eleuamiento, alcamiento en alcamiento, erguimiento, empinadura.*
 Esleuement en haut, *elevamento in alto, enca ramadura.*
 esleuement de voix, *alzamento di voce, alzamiento de voz.*
 esleue, *elegere, snglere, emir, eligir, escoger.*
 eslire & mettre à part, *eleggere, e porre a parte, apartar.*
 eslire aucun entre les autres, *eleggere uno tra gli altri, elegir vno.*
 esleu, *electo, scieto, electo, escogido, elegido.*
 esleu entre les autres, *electo e scieto tra gli altri, elegido, electo entre los otros.*
 esleue, *electo, scieto, electo, escogido, elegido.*

elite des choses qu'on met à part, *scelta di cose, che si mettono a parte, election, elecion.*
 Gens d'elite, gens di eletta, gente luzida, granada, escogida.
 Faire elite, far elezione, o scelta, escoger, hazer elecion.
 Sentences elites & breues, *sententie scelte, & breui, refranes, breues sentencias.*
 eslecher, esbranler, secouer, crollare, scossare, sacudir, menear.
 La chose est ja eslochee, *il negocio va in ruina, de cayda va el negocio.*
 esloigner, *dilungare, allontanare, sequer, frare, alexar, alargar, apartar, alañçar, dar de mano, embiar.*
 s'esloigner, *dilungarsi, appartarsi, allontanarsi, andar sene, apartarse, yr a tierras lexos.*
 esloigner de meschancee, *dilungarsi dalle cose inique, apartar del mal.*
 S'esloigner du camp, *dilungarsi del campo, alexarle del campo.*
 S'esloigner de toutes noises, *dilungarsi da ogni contesa, disputa, & controuersia, huyr de renuillas.*
 Ne s'esloigner le moins du monde, *non si allontanare punto, no discrepar vn pelo.*
 On s'esloigne, *dilungarsi, separarsi, partese, apartarse.*
 Esloigné, *dilungato, allontanato, remoto, alexado, remoto, alañçado.*
 esloigné de nous, *alungato da noi, alexado de nosotros.*
 esloignement, *dilungamento, appartamento, embiada, alexura, apartamiento.*
 S'esfourdir, *fare lo sfordito, & il balordó, tontecer.*
 Esfourdir, *rendere stupido, & confuso, abouar el ingenio.*
 esmay, esmoy, *angoscia, noia, miseria, cuyta, cuydado, congoxa.*
 S'esmayer, *arrivarsi, affamarsi, addolorarsi, congoxarse.*
 esmail, *ombra in pittura, & ornamento di diuersi colori, esmalte, matiz.*
 esmailler, *ombreggiare, o addombrare in pittura, esmalzar, matizar.*
 esmaille, *ombreggiato, o addombrato, esmalçado, matizado.*
 esmailleur, *pittore, addombratore in pittura, esmalizador, matizador.*
 esmaillure, *ombreggiatura, addombratura in pittura, esmalçadura, matizadura.*
 esmer, *faire semblant de frapper, minacciare di dare, leuare la mano, amagar.*
 esme, *minacciamento, fare vista di dare, amagamiento.*
 esmouiser, *rompre in peççetti, sbriciolare, desmigajar, desmoronar, desmenuzar.*
 Vne esmeraude, *uno smeraldo, pietra prestiosa, esmeralda.*

Qui est d'esmeraude, *che è di smeraldo, cosa esmeraldina.*
 esmerillon, *smerlesso, uccello di preda, esmerion, paxaro.*
 esmery, *emerillo, pierre da polire le pietre prestiose, emeril piedra.*
 S'esmeruiller, *marauigliarsi, stupirsi, maruillarse.*
 S'esmeruiller fort, *marauigliarsi oltre modo, admirarse, maruillarse mucho.*
 Qui s'esmerueille & estime quelque chose, *colui che si marauiglia, & pensa essere qualche cosa, admirador.*
 esmerueillable, *marauiglioso, ammirabile, stupendo, maruilloso, admirable.*
 chose esmeruillable, *cosa marauigliosa, & grande, cosa muy maruilloso.*
 esmerueillement, *marauiglia, ammirazione, maruilla, admiracion.*
 esmeu, esmeute; *vedi esmouoir, vee esmouoir, &c.*
 L'esmeut d'vn corbeau, *cacasa del corbo, o coruo, cagada del cueruo.*
 esmier, *disfare, come vn muro a poco a poco, desmoronar, desmigajar, desmenuzar.*
 qui s'esmie aisément, *che si disfa ageuolmente, desmenuzable.*
 esmoeller, *midolare, leuare la midolla, desmoellar, defuetauar.*
 esmonder, *nettoyer, mondare, nettare, emundar, limpiar.*
 esmonder vn arbre, *rimondare vn albero, posarlo, desmarhojar, podar, escamondar.*
 esmonder avec la sarpe, *rimondare con la falce nella roççar.*
 esmonder l'orge, auoine, &c. *rimondare l'orgio, & l'auenue, &c. escardar.*
 qui esmonde les arbres, *colui, che rimonda gli alberi, posatore, podador, marhojador.*
 esmondement d'arbres, *rimondatura d'arbori, podazon, podadura.*
 esmotter, *rompre les moëtes de terre, rompere le zolle di terra, quebrar terrones.*
 esmoucer, *reboüscher, spuniare, rompere la punta, embotar, rebotar, desapuntar, despuntar.*
 esmouchette, *panocchie, o branche, come di finocchio, o d'altro, che habbia grana, tronchuelo.*
 esmoucher ou esmoucheter, *scacciare le mosche, mosquear, quitar moscas.*
 esmoudre vn cousteau, *arruotere, aguzzare vn coltello, o altro, amolar vn cuchillo, aguzar, desembotar.*
 esmoudre, *aiguifer vne faucille, arruotara, aguzzare vn sega, dentar la hoz.*
 esmouleur, *aguzzatore, arruotere, amolador.*
 esmouleur, *aguzzatura, arruoture, amoladura.*
 esmouffet pour esmoucer, *vedi lo adietro, vee lo mas arriba.*

- Es mouffer, oster la mouffe, leuare il mosco, o la
muffa che nasce su branchi d'alberi, quitar el
 mohor, marhojar.
- esmouoir, mouere, mangiare, tumultuare, mo-
 uer, mouer, excitar, alborotar, incitar.
- Es mouoir aucun, mouere, incitare alcuno, mo-
 uer a alguno.
- Irriter & es mouoir aucun à courroux, mo-
 uere, & indure aiterui à corraccio, enojar à al-
 gueno.
- Inciter & es mouoir à se combattre, commo-
 uere, & spingere aiterui à percuotersi, llamar al
 combate.
- qui esmeuent à sedition, *sediciosi, turbatori,*
sediciosos, motines.
- Es mouoir à pitié, mouere à piedad, mouer à
 piedad.
- esmouoir à pleur, mouere a pianto, mouer à
 lagrimas.
- Ne s'es mouoir point, non si commouere punto,
 passarlo por alto.
- S'es mouoir & faire bruit des pieds, *battere i*
piedi di colera, patear de colera.
- qui esmeut noise parmi le peuple, *colui, che*
solleua un popolo a seditione, alborotador, amo-
 tinador.
- Qui esmeut l'accusation, *il mostore dell' accu-*
satione, mouedor de la acusacion.
- Qui ne s'esmeut de rien, *che nulla si commoue*, a
 quiete no se le da nada.
- Sans qu' aucun les esmeut, *senza che persona gli*
incita se, o senza ariuzatore, sin acizador.
- Esmeu, *commesso, incitato, induto*, commouido
 excitado, alborotado.
- Esmeute, *essere sdegnato, & alerato*, ser enco-
 lerizado, sanudo.
- il a esté esmeu de tes lettres, *egli è stato turbato*
delle tue lettere, altero se con tus cartas.
- Esmeut ou siente de faulcon, *cacata di falcone*,
 cagada del halcon.
- Esmeute, *non memento, turbatione, tumulto*, alborota-
 miento, alboroto, alboroco, motin, bul-
 licio.
- Faire esmeute, *suscitare tumulto & rebellion*, le-
 uantar alboroto.
- Qui fait esmeutes, *colui che opera la rebellion*,
 motin, amotinador.
- Faire esmeute ou crainte, *fare commotione, o se-*
ditione, hazer mouimiento.
- avec esmeute, *con mouimento, & rebellion*, albo-
 rotadamente.
- Es motion, *mouimento, seditione, rebellion, turb-*
amento, emocion, mouimiento, alboroto,
 motin, remocion, bullicio.
- Es moueur de guerre, *incitare, commouere a*
guerra, mouedor de guerra.
- Es mouement, *agitatione, mouimento, commu-*
batione, agitation de l'esprit.
- Es moy, *loucy, orro, pigrizia, & malitia*, aligen-
 cia, argejia, sordida, uuyado a la, angustia.
- Je suis en grand es moy, *io sono molto turbato,*
 angustiado estoy.
- Es nater, é nater, *truncare il naso, snasare*, desnarar-
 gar.
- Es nasé, *snasato, tagliato il naso*, desnariga-
 do.
- Esneruer, eneruer, *fruerare, o leuare la forza*, e-
 neruar.
- Toute espace & distance, *ogni spazio, distanzia,*
intervallo, espacio, distancia, trecho.
- L'espace de mille pas, *lo spazio de mille passi, vn*
miglio, milla.
- Qui a grande espace, *spazioso, espacioso.*
- Par l'espace de deux ans, *per lo spazio di due*
anni, por espacio de dos años.
- L'espace de trois ans entiers, *spazio di tre an-*
ni interi, de tres años cabellos.
- L'espace de la vie, *il tempo della vita*, tiempo
 de vida.
- Longue espace de temps, *lungo spazio di tempo,*
 largo espacio, vn gran rato.
- L'espace ou entre-deux du temps, *intervallo*
d'un tempo all'altro, espacio de tiempo a o-
 tro, interuallo.
- Espaigneul, espece de chiens, *cane di razza di*
Spagna, perro de casta de España.
- Espais, espaisir, *vedi espasir piu inanzi*, vee es-
 pessir, &c. mas abaxo.
- Es paler, espandre avec la paele, *spandere,*
versare, desparamar.
- Espampter, *spampanare, leuare le foglie della vi-*
gna, despampanar, deslechugar.
- Es pan, *la misura d'un palmo*, palmo.
- Es pancher, *versare, spargere, derramar, vertir,*
 desparzir.
- Espandre, *spargere, vertir, derramar.*
- Espandre à grand'abondance, *spargere in gran-*
de abbondanza, vertir de golpe.
- Espandre à l'entour, *spargere d'ogni intorno*, ver-
 tir al derredor.
- Espandre çà & là, *spargere qua & là*, vertir de
 vna parte y otra.
- Espandre çà & là quelque liqueur, *spargere in*
questa parte, & in quella qualche licore, derram-
 ar rociando.
- S'espandre, *spargersi, versarsi*, vertirse.
- S'espandre de costé & d'autre, *spargersi dall' u-*
no, & l'altro lato, derramar por vn cabo y o-
 tro.
- s'espandre parmi les champs çà & là, *sparger-*
si per mezzo i campi qua & là, repartirse por
 la campaña.
- Les rameaux s'espandent, *spargons i rami, der-*
raman, abreñse los ramos.
- Il s'espand largement, *si sparge largamente, der-*
raman enancha se mucho.
- Sur qui s'espand, *quasi, che s'ode di lensano*, soni-
 do que se oye lexos.
- Es pande, *spasir, versare*, derramado.
- Es pande ouulant entre deux, *spasir por*

mezzo, derramado por medio.
 Mer espandue, *mare sparso, mar ancho, derramado.*
 Espandement, *spargimento, spanditura, esparzimiento, derramamiento, derramadura.*
 Espanir, espanoir, *esprisi, spargerse, abrir, pandarse.*
 La rose s'epanit, *la rosa s'apre, & spande, arbrite la rosa.*
 Les fleurs s'epanissent, *si feris aprimo, las flores se abren.*
 Espandre, *spandere, seminare quã, & là, esparzir, diffisar, desparzir.*
 Espandre çà & là, *spargere quã & là, dissipare, dissipare, derramar.*
 Espars, *sparsi, sparso, carso, esparzido, derramado.*
 Espars & de lié, *disfatto, distemperato, guastato, hecho, esparzido, desleydo.*
 Gens espars çà & là, *genti sparse in ogni luogo, gente esparzida.*
 Espardement, *spandimento, dispersione, dispersion, esparzimiento.*
 Choses dites esparlement, *parole vanamente dite, dichos al delgayre esparzidamente.*
 Espargner, *risparmiare, laçar, ahorrar, perdonar.*
 Espargner la despence, *risparmiar la spesa, cercenar el gasto, guardar.*
 N'espargner personne, *no risparmiar alcuno, no mirar a nadie, no perdonar a nadie.*
 Espargne, *risparmio, ahorro, ahorramiento.*
 Espargné, *risparmiato, ahorrado, guardado, perdonado.*
 Le tresorier de l'espargne, *il tesoriero, restore della tesoreria, maestro de camara, thesorero.*
 Le coffre de l'espargne, *la cassa del tesoro, arca de tres llaves del thesoro.*
 De l'espargoutte, *mauricaria, herba, magarça.*
 Espargoutte menue, *herba, che nasce sui i muri, alchimilla.*
 Esparpiller, *espandre, spandere, spargere, desparamar, esparzir.*
 Esparuains, *spaneni de cavalli, difetto, esparuanes, arellines, axuagas.*
 Cheual qui a les esparuains, *cauallo, che ha spaneni, cauallo, con axuagas.*
 Esparuier, *spaniero, uccello di preda, Gauilan.*
 Esparuier à pescher, *spaniero, rese da pescare, espara nel red.*
 Vne esparule, *una spaula, esparula, hataca.*
 Espauce, *un ben vacante, sin dueño, libre.*
 Espauces ou biens vacans, *beni senza heredi, bienes libres sin heredero.*
 Espaulce, *spala, homeri, espalda, hombro, ombro.*
 Les os larges & plats des espaulces, *l'ossa larghe, & plate delle spalle, huesos de espaldas.*

Porter sur les espaulces, *portare sul le spalle, llevar a cueftas.*
 Qui a haultes espaulces, *che a le spalle grosse, de espalda leuantada.*
 Qui a les espaulces basses, *che ha le spalle basse, hombre de espalda cayda.*
 Espauler, *legare una spalla, desenfascar las espaldas.*
 Qui est espaulé, *he de spallato, desenfascado de espaldas.*
 Espaulure, *espaulement, spallamento, spaganna di spalla, defencaxe assi.*
 Homme espaulu, *che ha le spalle quadre, espaldudo.*
 Espaulier, *spallazzo d'armatura, espaldurina.*
 Espcautre, *spelta, bianca da caualli, espelta, maziega.*
 Espcautre pilé, *spelta pillata, espelta munda-da.*
 Espce, *prrie, especie.*
 Espce de maladie, *sorte di malatia, especie o genero de enfermedad.*
 Par especial, *spcialmente, especialmente.*
 Espée, *spada arma, espada arma.*
 Espée courte, *braquemart, spada curta, terciado.*
 Espée destinée à tuer aucun, *spada appostata per uccidere qualcheluno, espada apollada para matar.*
 Vne sorte de longue espée, *una sorte di lunga spada, espada fuera de marca.*
 Desgainer vne espée, *sfoderare una spada, de-leuaynar espada.*
 Loueur d'espée, *maestro di scherma, giocatore di spada, esgrimidor.*
 Mettre l'espée au poing, *impugnare la spada, mutare mano alla spada, echamano el espada.*
 Se battre à espées rebatues, *far aspra questione, reñir con espadas negras.*
 Ceindre vne espée, *cinger la spada, ceñir espada.*
 Espée à ceindre, *spada da cingere, espada de cinta.*
 Qui porte espée, *colui che porta la spada, por quien cñe espada.*
 Espeler, *porre insieme le lettere, osero le sillabe, de-letrear, solerrear.*
 Espelcement des syllabes, *ripesto insieme di sillabe, riponimento insieme di sillabe, delectre adu-ra.*
 Esperance, *spemata fiducia, esperança.*
 Esperdu, *perduto, sfurdio, imbalordio, atochado, artonado, atonito.*
 deuenir esperdu, *uscire di se, d'uenir selle, & infensato, quedar perdido, artonado, atonito.*
 Esperdu du tout, *conf. s. & perduto offatto, des-balido, todo a llombrado.*

Espuedement, perdutamente, perdidamente.

Esperer, sperare, esperar.

Esperer quelque chose, *sperare qualche cosa*, esperar alguna cosa.

N'esperer que tout bien, *non sperare che bene*, esperar buen successo.

N'esperer plus, *non haer piu speranza*, despeser, dexar de esperar.

T'esperer que te pourray, *io spero, che io potro*, espero que podre.

Il fera mieux qu'on n'esperer, *egli farà meglio che non si spera*, mejor lo hara de lo que se espera.

Qu'on n'esperoit point, *che non si speraua punto*, que no se esperaua.

Contre espoir, *contra speranza*. An esperarlo.

Esperance de bien, *speranza di bene*, esperança de bien.

certaine esperance, *certa speranza*, esperança cierta.

Faulte esperance, *falsa & vana speranza*, esperança vana.

Plus grande esperance, *piu grande speranza*, mayor esperança.

Haultaine esperance, *alta speranza*, altiua esperança.

Petite esperance, *poca, & bassa speranza*, poca esperança.

Fort petite esperance, *molto picciola speranza*, muy pequenia esperança.

Pure & vraye esperance, *pura & vera speranza*, mera y llana esperança.

L'esperance s'escoule & passe, *la speranza si perde*, & sine va in nulla, passara la esperança.

Contre mon esperance, *contra la mia speranza*, fuera de mi esperança.

Sans grande esperance, *senza gran speranza*, desconfiadamente.

Selon mon esperance, *secondo la mia speranza*, segun esperança.

Abuser ou tromper aucun de son esperance, *abusare altrui della sua speranza*, frustrar alguno de su esperança.

Accroître l'esperance, *accrescere la speranza*, a crescer la esperança.

Auoir esperance des deux costez, *hauer speranza da dui lati*, esperar de ambas partes.

Auoir bonne esperance, *hauer buona speranza*, tener buena esperança.

Il y a quelque esperance, *ci è qualche speranza*, esperança ay.

Il n'y a nulie esperance, *non ci è nulla speranza*, no ay que esperar.

on auoit esperance, *si haueua speranza*, tu uel esperança.

Redroit de son esperance, *cadere della sua speranza*, perder la esperança.

Entretenir l'esperance, *consruare la speranza*, conseruar la esperança.

estre priué de son esperance, *essere priuo d'ogni*

speranza, estar fuera de toda esperança.

Il est abusé de son esperance, *iuscita è vana la sua speranza*, sale le mal.

Offert toute esperance, *leuare ogni speranza*, quitar toda esperança.

L'esperance se perd, *la speranza si perde*, pierdes la esperança.

Reprétre esperance, *pigliare noua speranza*, tomar nueua esperança.

Espoir où on ne voit point d'assurance, *vana speranza*, vana esperança.

Esperon, *esperone*, espuela.

Esperon de glace, *esperone di ghiaccio*, abrojo, espuela de yelo.

Esperon turque, *esperone a la turche*, scayacate, o acicate.

Chausser les esperons de pres, *perseguitare d'appresso*, perf. quir de cerca.

L'esperon d'une gulere, *lo sperone d'una galea*, la punta, punta, pico de galera, espolon.

S'esperonner, *pronarsi, mettersi li sproni*, ponerse espuelas.

s'esperonner vn cheual, *spronare un cauallò*, espolear vn cavallo.

esperonnement, coup d'esperon, *esperonamento*, colpo di sperone, espolada.

esperonnier, *speronajo*, colui, *che fa, & vende li speroni* fi. enero.

espelement, *spessamente*, espessamente.

espeilir, *inspire*, espessar, tupir.

S'espeilir, *inspessarsi*, espessarse.

espeilir & enferer ensemble, *inspessare, & rasferarsi insieme*, & calcare, & costringere, co'tribrar, recalar.

espeilir en se prenant, *inspessarsi nel v'prendere*, *si spessare uajarse*.

espeilly, *inspesito, congelato, donato*, espellado, cuajado, tupido.

espeillo, *espejo*, espejo, guesso denso.

Fort espeillo, *muito stesso*, muy espeillo.

Forest espeille & forte, *bosco folto, & spesso*, bosque espeillo.

espeilleur, *spessatore*, espessura.

De l'espeilleur, *da poulice & demy*, *della spessore d'un pollice*, *e m'zo*, *o d'un oncia e mozza*,

espeillo, *gruesso de pulgar y medio*.

Barbe espeille, *barba spessa & folta*, barba espessa.

De la colle espeille, *della colla spessa*, liga, cola espessa.

Brouillars espés, *nebbia spessa & scura*, niebla obscuras.

espeilleur d'un doigt, *la spessore d'un dito*, gruesso de vn dedo.

Espeilleur d'un pied & demy, *la spessore d'un piede*, *es mezzo*, gruessa de pie y medio.

espeilllement, *spessore*, *spessamento*, espessura, dura.

espy de bled, *spica*, *o spiga di biada*, espiga, ariste, espigon.

Espy de millet, *pannocchia di miglio*, panoja de milho.
 Espy qui n'a point de barbe *spiga*, che non ha veste, espiga sin barba o mocha.
 La barbe de l'espy de bled, *la testa della spiga del formeto*, aritta.
 Ce qui est au bas & contre l'espy, *il basso della spiga, il fondamento*, assiento, lo baxo de la espiga.
 Faire à la façon d'un espy, *fare come una spiga*, spigare, espigar.
 Espier ou ietter espis, *produre delle spiche*, hazer espiga.
 Espié ou deuenu espy, *spigato*, festa la spiga, espigado.
 Espié ou en façon d'espy, *in guise, o in maniera di spiga*, a manera de espiga.
 Espicet vne viande, *mettere delle specie su una vianda*, echar especias à la comida.
 Espicier, *speciale*, che vende le specie, especiero.
 Espice ou espicerie, *specie, o spiciarie*, especias, especieria.
 Les especes d'un procez, *il presente che si fa d'una lise guadagnata*, derechos de pleyto.
 Les especes du Iuge, *il presente del giudice*, derechos del Iuez.
 Grands especieurs de procez, *giudici interessanti*, Iuezes intereçados.
 Espier, & guetter, *spiare, guarare*, fare la scorta, o la guardia, otear, espiar, aguaitar, allechar, atalaya, aguardar, amaytinar.
 Espier pour tuer, *spiare per uccidere*, allechar por matar.
 Espier le temps, *aspettare il tempo*, aguardar el tiempo.
 Espier quelque Prouince, *spiare una terra*, espiair vna tierra.
 Vne espie, espion, *una spia, o uno spion*, espia, cexa, espion, oteo, aguaytador, oteador, atalayador.
 Espies, *spie, aguati*, imboscase, assechanças, espias.
 En espiant, *spiano*, per imboscata, por assechanga.
 Espieur, *spiatore, guaiatore, speculatore*, aguytador, espia.
 Espieur de chemins, *ladro, assino da strada*, saltador.
 Espiement, *spiamiento, imboscamiento*, assechanga.
 Espierer, *oster les pierres, spidare*, leuare via le pierre, despedrar, descompedar, despedregar.
 Espierre, *spedato, tolte via le pierre*, despedrado, despedregado, desempedrado.
 Espinars, *spinaci, herba*, espinacas.
 Espine, *spina, sterpo, uazza*, espina, breña, aulaga.
 Plein d'espines, *espineux, pieno de spine, spinoso*, espinoso, breñoso.

Espinaye, lieu planté d'espines, *luogo pieno di spini, spinato*, espinal.
 Un lieu où croissent forces espines, *un luogo dove crescono molte spine*, lugar de abrojos y breña.
 Espine viaerte, *spina bianca, o spin bianco*, alba espina.
 Espinee, *eschinee, un pezzo della spina della schiena del porco*, pedaço de puérco del espinazo.
 L'espine du dos, *la spina del desso*, el espinazo.
 Espinette, *spinetra, o manacordo*, clauicordio.
 Espingle, *spilletto*, alfiler.
 Espingler vne femme, *ornare una donna*, e mettere gli degli spilletti attorno, atauiar, componer vna muger.
 Espingles tortues, *peste con vetro pesto, o pinte d'ago, che si dà a cani, çaraças*.
 Espinglier, faiseur d'espingles, *colui che fa gli aghi da pomo, o alfilero o alfilerero*.
 Espinglier à mettre les espingles dedans, *terfello de spilletti*, estuche para alfileres, hazerillo.
 Espinoche poisson, *peste spinoso su il daffo*, peca con aguion.
 Espino, hardillon d'une boucle, *ardiglione d'una fibbia*, clauo, huulla, heuilleta.
 Espion, *vedi espie*, vee espie.
 Espion & brigantin, *burgantino, vassillo legiero di mare*, vergantin.
 Espianade, *una spianata, o campagna rasa*, espianada, llanura.
 Espianer, *spianare*, sgombrare una campagna, espianar, allanar, defamberagar.
 Esplouré ou exploré, *pieno di lagrime, e di pianto*, lleno de llanto, lloroso.
 Espulcher, *pellicare nettare*, espulgar.
 Espoincter, *rompre la pointe, spuntare, rompere la punta*, despuntar, embotar.
 Espoindre, *espoinçonner, punore, suare, simulo, re, punçar, punchar*.
 Espoir, *esperance, speme, esperança*.
 Esponge, *spugna, esponja*.
 Esponge d'eau douce, *spugna d'acqua dolce*, esponja de agua dulce.
 Espôges ou racines d'asperges, *radici di straggi, cayzes de asparagos*.
 ressemblant à l'esponge, *spongieux, che è simile alla spugna, spugnoso, esponjoso*.
 Espouiller, *oster les poulx, spidocchiare, leuare i pidocchi*, despiojar, espulgar.
 Espousailles, *io spualizio*, desponsorio, esposorio.
 Espouser, *spasare, maritare*, desposar, velar, casar.
 Espouser vne femme, *spasare una donna*, casar con muger.
 Espouser vn homme, *spasare un huomo*, casar con hombre.

Espoufer celle qu'on a cogneu auparavant,
spofare la concubina, casar con la manceba.
L'espoux, *lo spofa, esposo, nobio.*
L'espoufe, l'espoufee, *la spofa, esposa, nobia.*
Le lit de l'espoufe, *il letto della spofa*, talamo,
 cama de nobios.
Espouffeter, *scuotere la poluere*, facudir el
 poluo.
vac espoufferte, *una spazzola*, sedadera.
Espouueater, *spauuare, spauire, inimorire*, ef-
 p̄tar, atemorizar, ciscar, oxear, affombrar,
 aglyar.
Espouuenté, *spauentato, impaurito*, espantado.
Tout espouuenté, *pieno di spauento, & di paura*,
 affombrado, atemorizado.
Estre tout espouuenté, *essere tutto pauro*, estar
 atochado, ciscado.
qui n'est point espouuenté, *che non ha punto*
paura, fin temor y espanta.
Espouuentail, *cosa spauentagli*, coco, espanta-
 tajo.
Espouuentable, *spauentevole*, horrible, terrible,
 espantable, horrible, espantoso.
songes espouuentables, *ogni spauentevoli*, sue-
 ños terribles.
chose espouuentable & horrible, *cosa spauen-
 tevole, & horrible*, cosa horrible.
Maisons espouuentables, *case spauentevoli*, casas
 espantolas.
Espouuentement, *spauentamento, timore, paura*,
 temor, espanto, aglayo, grima.
Grand espouuentement, *grande spauento*, gran
 espanto.
Espouuentablement, *spauentevolmente, horrida-
 mente, espantoamente, horribilmente.*
espoys ou espes, *spisso, sovente, frequente, el pesto.*
espreindre ou espraindre, *spremere, stringere,*
torcular, & acujar.
Espreinte, *spremitura, stringitura*, estrujadu-
 ra.
Espreintes, *dolore di ventre*, puxos di vientre,
 torçones.
Espreintes ou espraintes des loutres, *stercio di*
lutra, estiercol de nutria.
Espreu, tout à espreu. i. expres, *espresso, a posta,*
a bello studio, adrede, a polta.
Espreuier, *spauiero, uccello di preda, Gauilan.*
Espreuier ramage, *spauiero saluatico, & giona-
 netto, gauilancillo pollo.*
Espreuue, *vedi esproouer, vece esproouer.*
Estre espris de folle, *essere impazioso*, estar alo-
 cado.
Esprit, *ingegno, giudicio, cervello, anima, animo, mè-
 te, & spiritu anima, mente.*
L'esprit & entendement, *l'intelletto, l'ingegno,*
 ingenio entendimiento.
Esprit abbatu, *intellecto confuso, & abbatuto*, ef-
 p̄ritu atonado.
Esprit qui se contente de peu de chose, *ani-
 mo, che si contenta di poca cosa*, animo satisfi-

cho de poco.

esprit emeu ou troublé de peur, *animo messo e*
turbato per timore, animo atemorizado.
Esprit effonné, espouuanté, *intellecto atornito, ad*
impaurito, animo alborotado.
esprit fort aigu, *ingegno, giudicio acuto, sottile,*
 ingenio que trasiende.
Gentils esprits, *intellecti gentili & giudiciosi*, lin-
 dos ingenios.
Esprit triste, *animo dolente & fastidioso*, animo
 muy triste.
Grands esprits, *grand'ingegni, ingegni rari, & ex-
 cellenti*, ingenios refinados y sublimados.
Lourd esprit, *ingegno grossolano, goffo, negligente,*
 tefco, torpe ingenio.
esprit malin, *spirito maligno*, espíritu mali-
 gno.
esprit muable, *cervello mutabile, & variabile,*
 ingenio liuiano, mudable.
esprit pensif, & en grand doubt, *cervello pen-
 soso, & dubbioso, & sospeso*, ingenio pensati-
 uo, suspenso.
esprit resolu, *animo risoluto, ardiso, & pronto*, a-
 nimo determinado.
esprit sans crainte & tristesse, *animo senza ti-
 more, & fastidio, pacifico, & tranquillo*, animo
 fin temor.
L'esprit lui defaut, *lo ingegno gli manca, & il*
sentimento, pierde el sentido, y el juyzio.
esprit sans repos, *animo inquieto, & turbolente,*
 animo desaflofegado.
esprit sans aucun souci, *cuore, animo senza niun*
pensiero, & senza cura, pecho descansado, fin
 cuydado.
esprit hautain, *animo, cuore altiero & orgoglioso,*
 espíritu altiuo.
Vn esprit trop grand pour l'aage qu'il a, *in-
 gegno troppo grande per la sua poca età*, juyzio
 aluar y antes de tiempo.
esprit bien enuenimé, *animo auelenoso & cor-
 roto*, pecho ponçoñado.
esprit tardif, *ingegno pigro, lento, tardo, pesante, en-
 tendimiento torpe y lerdo.*
esprit leger, *gindizio leggero*, animo ligero.
esprit troublé, *animo, ingegno turbato*, animo
 affombrado, turbado.
esprit variable, *cervello uario & mutabile*, inge-
 nio variable.
Esprit fort vif, *intellecto uiuo, molto uino, enten-
 dimiento uiuo.*
Sans esprit, *senza giudicio, ignorante, balordo, va-
 tonto, bouo.*
Qui n'a plus que l'esprit, *ch' altro piu non ha,*
che lo spirito, que no tiene mas que el spi-
 ritu.
esprit familier ou demon, *spirito familiare,*
 aemonio, espíritu familiar.
Repreas tes esprits, *ripigliati i suoi spiriti, risorna*
in te, Reporta te.
Vne parade d'esprit, *una insingardaggine d'a-*

unio peñata, animo triste y pesado.

Esprit qu'on dit a l'er de natet *spirito che si di*
cauare di morte, Duendes.

Esprits desquels on fait paour aux enfans,
spiriti di i quali si fa paura a fanciulli, Trazgos.

Esprits des trespassez *spiriti, anime d'morti*, al
mas finadas.

Par le Saint Esprit, *per lo Spirito Santo*, por el
Espiritu Santo.

Quand aucun est trouble d'esprit, *quando u-*
no è turbato, & confuso di mente, turbacion del
animo.

Trouble de son esprit, *turbato nel animo*, tur-
bado de animo.

D'esprit, ingenieusement, *ingeniosamente*, con
giudizio, con juycio.

Qui a l'esprit vif, & esueille, *che ha l'ingegno*
vivo & desto, ingenio despierco.

Qui a vn lourd esprit & hebecé, *che ha l'inge-*
gno grasso & oscuri, ingenio bionco, rudo.

Ayant l'esprit esbrouy, *che ha animo confuso &*
nubiloso, que tiene añablado el entendi-
miento.

Appliquer ailleurs son esprit, *applicare l'ani-*
mo altrove, ad alre co's, diuertir el ingenio.

changer d'esprit & de nature, *cambiare d'ani-*
mo & di natura, mudar naturaleza.

Comprendre en son esprit, *comprendere in se*
medesimo, comprender la cosa.

Donnerrelasche à son esprit, *dare riposo alla*
sua mente, descanfar el enten dimiento.

Employer tout son esprit, *impiegare tutto il suo*
ingegno, & intelleno, emplear todos suffenci-
dos.

gaiter & estourdir l'esprit, *guastare & ibigottire*
lo ugegno, rebatar el ingenio.

Penser en son esprit, *pensare in se medesimo*, pro-
poner, pensar in si.

Regarder en son esprit, *mirarlo con la mente*,

Rendre l'esprit & mourir, *rendere lo spirito, &*
morire, dar el alma, espirar.

Recreer son esprit, *ricreare & consolare lo spiri-*
to, recrear el espiitua.

Travailler de l'esprit, *affaticare con la mente*,
trabajar con el entendimiento.

Trouble de son esprit, *turbato nell animo*, tur-
bado, alborotado.

Esprouuer, *prouare sperimentare*, prouar, expe-
rimentar, tantear, escarmentar.

esprouuer aucun quel il est, *fare proua d'alcu-*
no per sapere qual è, o di che uale, hazer prueua
de alguno.

Esprouué, *prouato sperimentato*, prouado, expe-
rimentado, acendrado, escarmentado.

esprouué de long temps, *prouato di lungo tem-*
po, prouado de larga mano.

Chose qu'on n'a point esprouuee, *cosa che non*
si è prouata, cosa non prouada.

Chose esprouuee, *experimentata*, cosa iexperá-

mente prouata & experimentata, cosa experi-
mentada.

espreuue proua, *saggio sperimenta*, prueua, ensaye,
escarimiento, tanteo.

Faire son espreuue, *fare la sua proua*, hazer su
prueua.

Mettre en espreuue, *mettere alla proua*, poner
en prueua.

Vne espronnette de Chirurgien, *la testa d'ar-*
genio del cirurgico, cala, tlienta de Curujano.

espuiser, *vuotare, cauare, tirare fora*, sanguijar, lá-
car, despuchar, vaziar.

Instrument à espuiser l'eau, *strumento da ca-*
uare acqua, anoria.

Espuiseur de thresor, *causa tesoro*, vaziador del
thesor.

espuiser *spulciare, leuare i pulci*, espulgar.

espuiser *purgare, affumare purgare*, apurar, acen-
drar.

espuré, *purgato*, purgado, apurado, acendrado.

espurge grande, *una forte d'erba*, *dura camp-*
ria maggiore, tarrago.

espurge menue, *casapua* a minore, *herba*, higue-
ra del infierno.

espurger, *décacher, nettare, mondare, purgare*, a,
limpiar, emanzillar.

espurger les arbres, *mondare & nouare gli arbori*,
mondar, podar arboles.

Vn esquadron, *uno squadrone, o una squadra*, es-
quadra, haz.

Esquale ou esquaille, *scaglia di pesce, o d'altro*,
escama.

esqualler ou esquailer, *scagliare*, escamar.

esquarir, *squadrare, far quadro*, hazer quadra-
do, quadrar.

esquarquiller les jambes, *diminare le gambe*, ha-
zer piernas.

esquarquillé, *che ha i piedi fioriti*, patiuerto,
piernyabierto.

esquarteler, *porre in quarti*, hazer quartos, def-
quartzar.

esquarter & espandre çà & là, *spargere qui &*
là, echar de aca por alla.

esquierre ou equierre, *lo squadro del muratore*,
esquadra.

coing droit à l'esquierre, *angolo diritto allo squa-*
dro, diritto, & giusto, angulo derecho, justo.

esquisse, *disegno, nauticella*, esquife, batel.

esquisse *barbetta, & d'ala*, barbquilla, gondrola.

esquignon ou touche, *il ferretto con il quale si*
ferma sopra le tauoniere, pütero por de legear.

esquilles, *picciolo offeso, o anima di frusto*, hues-
sezitos quebrados.

esquinancie, *schimania malatia*, esquiliencia.

esqupper ou equipper, *apparechiare, ordinar*,
aprestar, apatejar.

estailier, pour esquarquiller, *slanare le panni*
be, & fare gran passi, hazer gran passo.

estailié, pour esquarquillé, *che ha le panni*
de a-

be aperte, & inarcate, pierniabierto.
 effrailler les yeux, *aprire molto gli occhi*, abrir
 mucho los ojos.
 Yeux effraillez, *gli occhi aperti, & grandi*, ojos
 rasgados.
 effrener, *divenare, nocere alle reni, derrengar*, des-
 lomar.
 effrené, *direnato, che ha rotto le reni, derrengado*,
 deslomado.
 effrenement, *direnamento, o divenadura*, derren-
 gadura.
 effamer ou effemer les mouches à miel, *get-
 tare, o schiamare le api, enxambrar*.
 effaim de ieunes mouches à miel, *sciamo di
 giovani api, enxambre*.
 effager du linge, *lauare o risciacquare panni lini*,
 recentar liengos.
 qui est effardé & alteré, *che è affarato, che ha
 gran sete, sediento*.
 effarter, *potare, rimondare i rami, podar*, cortar
 ramos.
 effayer, *assaggiare, prouare, sperimentare, prouar*,
 ensayar, intentar.
 S'effayer tout bellement, *prouarsi di stramente*,
a poco a poco, ensayar se poco à poco.
 effayer la volonté de ses subiects, *prouar la
 volontà de suoi sudditi*, dar tieno à los vas-
 fallos.
 essay, *assaggio, prova, isperienza*, ensaye, leuada,
 tanteo, lalua.
 Faire le coup d'essay, *dare il primo colpo*, dar el
 primer corte.
 Faire l'essay du vin, *gustare il vino*, gustar el vi-
 no, hazer la salua.
 effeau ou effette de tonnelier, *una scure, o sen-
 ricchia da vassello, açuela, destraleja*.
 effeiller, *mor Picard, consumare, gustare, mazzo
 Picardo, consumir, gaster*.
 essence, *essinia, essencia*.
 effieu, *la falla d'uno ruota, exe*.
 effil, *lambrecchie da coprire il resto, ripia*.
 effimer, *quasi eximer, effimer vn faucon, sma-
 grave, sraggiare, deffaynar*.
 effor, *sech, zzo, o secco gine, sequia, sequedad*.
 efforer, *seccare, asciugare, enxugar*.
 Oiseau à l'effor, *i en colere, uicello cornuciatto*,
 açorado.
 Effaireillé, *exoreillé, vedi esserillé, vee xfo-
 illé*.
 efforillé, *disorechiato, che non ha orecchie, deso-
 rejado*.
 efforiller, *disorechiare, tagliare le orecchie, deso-
 rejar*.
 effoiné, *vedi exomnié, vee exomnié*.
 effucer, *succiare, settare, popare, chupar del todo*.
 effuyé, *seingato, secco, asciutto, enxuto, seco*.
 effuyement, *seingamento, seccamento, enxuga-
 miento*.
 effuyer, *asciugare, seccare, alimpiar, enxu-
 gar*.

est, il est, egli è, es, el es.
 estable à cheuaux, *stalla da cauali*, establo, ca-
 nalleriza.
 estable à bœufs, *stalla da buoi, toril*.
 estable à brebis, *stalla da pecore*, ouile, redil,
 majada.
 estable à pourceaux ou à oyes, *stalla da porci, o
 da ocche, çahuida, pocilga*.
 establir les cheuaux, *installare i cauali*, ensta-
 lar cauallos, establir.
 Valler d'estable, *mozgo di stalla, moço de ca-
 uallos*.
 establage, *installamento, enstalacion*.
 establir ou estal à boucher, *banco di beccario*,
 tajo de carnecero.
 establir, *stabilire, confermare, establecer, estabi-
 lir*.
 establir vn Roy, *stabilire vn Rè*, constituyr vn
 Rey.
 establir sa demeure, *stabilire il suo seggio*, tomar
 assiento por morar.
 establir sous peine, *stabilire una cosa sotto pena*,
 establecer so pena.
 establissement, *stabilimento*, establecimien-
 to.
 estafier, *stafiero, seruitore di staffa*, moço de es-
 puelas.
 estage, *appartamento di casa di sopra, alto de ca-
 sa, entrefacio, soberado*.
 estaie ou estaye, *uno appoggio, o sostegno, o pun-
 tello, estrino contra vn muro, puntal*.
 estayer, *puntelare, sostenere*, apuntalar, estrin-
 bar.
 estayement, *puntalamiento*, apuntaladu-
 ra.
 estaim laine, *filo, stame di lana, estambre*.
 De l'estain metal, *stagno, o peltro, estaño, pel-
 tre*.
 Fait d'estain, *fatto di stagno, cosa de estaño*.
 estaimmer, *stagnare, saldare, estañar*.
 estaimmé, *stagnato, saldato, estañado*.
 estaler marchandises, *apparecchiare mercantie da
 vendere, sacar mercaderia a vender*.
 estal, *estel, banco da mercatanti, banco de mer-
 caderes*.
 estallier, *mercante, venditore, mercader, vende-
 dor*.
 Vn estalon, *uno stallone, per coprire le caualle, ga-
 rañon cauallo*.
 estambor, *trauedel sillac di poppa*, trauo de la
 tilla de popa.
 estambre, *pie de dell'arbove della naue*, pie de
 mastil.
 estanne, *burata, stamigna, cilicio, estamigna*.
 passer par estamine, *passare per lo burato, staccio*,
buratare, passar por estameña, cerner.
 estampe, *i. Imprimerie, Stamparia, Stampa, es-
 stampa, emprenta*.
 estancher la foie, *cauare la sate, disaltare, ma-
 tar la sed*.

Estancher l'eauë, *fermare, stagnare, chiudere l'acqua*, restañar, estancar acharcar, el agua.
 Estancher le sang, *far cessare, restare, & fermare il sangue*, estancar la sangre, restañar.
 Estanchement, *cessamento, stagnamento*, restañamiento, acharcamiento.
 Estanchement de soif, *cessamento di sete*, por el matar la sed.
 Estandart ou estendart, *bandero, insegna, bandiera*, estandarte, pendon, vandera.
 Estang ou viuier, *stagno, o peschiera*, estanque, alberca, pesquera.
 Nettoyer vn estang, *nettare vno stagno, o vna peschiera*, defabollar.
 Vn estang paisible, *vno stagno quieto, tranquillo, riposato*, estanque sosegado.
 Estanson, *vno appoggio, puntello, sostegno*, estantal, estriuo de muro, armazon.
 Estansonner, *puntellare, sostenere*, apuntalar, estribar.
 Estant. i. debout ou droit, *leuato in alto, dritto*, enhiesto.
 Estant & demeurant, *stante*, estante.
 Estant, *stando*, estando.
 Estante, *trava, o pontello*, estata, estantal, puntal.
 Estanter, *vedi estansonner*. vez estansonner.
 L'estape, *il luogo, dove si scarica la mercantia per venderla*, estanco de mercancia.
 Estarnuer ou esternuer, *sternutare*, estornudar.
 Estat, *stato, grado, officio*, estado, officio.
 L'estat & condition de l'homme, *lo stato, & la conditione dell'huomo*, estado del hombre, condition.
 L'estat d'homme non marié, *lo stato dell'huomo non celibato, casato, ammaliato, barragania*.
 L'estat de longue robbe, *lo stato di giustizia*, estado de ropa larga.
 L'estat de Pontife, *lo stato di Pontefice*, Papadgo.
 au mesme estat, *in vn medesimo stato*, en vn mismo estado.
 Gens de bas estat, *genti di basso stato, & di vile conditione*, gente vil y baxa.
 en quel estat, *in quale stato* en que estado?
 contre-garder son estat, *hauer cura de suo stato*, conseruar su estado.
 demeurer en mesme estat, *conseruarsi in vno istesso stato*, quedar en el mismo estado.
 Ne faire point son estat, *non fare punto l'officio*, descuidarse en su officio.
 Faire l'estat d'aucun, *fare l'officio d'altri*, hazer el officio de alguno.
 Estre en meilleur estat, *essere in migliore stato*, hallarse en mejor estado.
 republica qui est en tres-mauais estat, *republica cadente, che è in pessimo stato*, republica que se va caer.
 Estre remis en son estat, *essere rimesso nel suo stato*, tornar en officio.
 offer à aucun son estat, *leuare altrui il suo offi-*

cia, priuar de officio.
 paruenir à gran estat, *peruenire ad alto stato*, subir hasta la cumbre.
 Tascher à paruenir en estat, *procurare di salire a maggiore stato*, procurar de subir a mayores.
 Les estats, *gli stati, le corpi, las cortes*.
 Les trois estats asemblez, *i trofati raunati*, cortes generales.
 Les estats du pays, *gli stati del paese*, deputados de las tierrias.
 Tenir les estats, *tenere la Dieta, tenere gli stati*, tener cortes.
 Estau de boucher, *banco di beccato, rajo o tajon de carnicero*.
 Estay, *corda d'arbove di nave, loga del mastil*.
 Estaye, *en puntello, vn sostegno*, puntal, estriuo de pared, estantal.
 Estayer, *appuntellare, sostenere*, apuntalar.
 estayé, *appuntelato*, apuntalado.
 Estayement, *appuntellatura*, apuntaladura.
 Esté, *la state, estio, verano*.
 chaleur d'esté ou du Midy, *calore di stato, o di mezzo giorno, la fiesta*.
 L'esté approachant, *la state, che entra*, el Verano que entra.
 Passer son esté en quelque lieu, *passare la state in qualche luogo*, pasar el estio en algú lugar.
 Appartenant à l'esté, *appartenente alla state*.
 L'esté se passe, *la state sene passa*, passa o vafe el Verano.
 Le fin cœur d'esté, *nel mezzo della state*, en mejo cho del Estio.
 Par chacú esté, *per ciascuna state*, cada Verano.
 esteindre, *pacificare, acquerare*, apagar, extinguir.
 esteignement, *acquistamento, pacificatione*, apagamiento.
 esteint, *acquetato, pacificato*, apagado.
 Estelé, *stellato*, estrellado.
 Estre estelé, *essere stellato*, estar estrellado.
 ciel estelé, *ie. étoillé, cielo stellato*, cielo estrellado.
 Estendart & enseigne, *bandero, insegna, bandiera*, estandarte, vandera.
 Estendre, *distendere, stargare, dilatare*, estender; estirar, tender, alargar, derramar, dilatar, esplayar.
 Estendre entre deux, *stendere in mezzo*, tender en medio.
 Estendre par dessus, *stendere sopra*, tender por encima.
 Estendre par dessous, *stendere di sotto*, tender por debaxo.
 estendre sur quelque chose, *stendere sopra qualche cosa*, tender sobre algo.
 Lac qui s'estend çà & là, *lago, che corre da molti parti*, laguna que se derrama por muchos cabos.
 Qui s'estend & s'aduance, *che si stende, & dilata*, lo que se estiende, y adelanta.
 Nul arbre s'estend plus loing, *nissuno arbove si dilata*

fi dilata piu lungi, ningun arbol se derrama mas.
 estender la ley, *interpretare la legge, stargarla*, estender la ley.
 estendre, dilater le procez, *stendere, & dilatare il litigio*, dilatar, alargar el pleyco.
 s'estredre d'envie de dormir, *stiracciarsi per voglia di dormire*, de' perezar, esperezar.
 estendement, *distendimento, allargamento*, estendimiento, extension, alargamiento.
 estendement pour dormir, *distendimento per dormire*, de' perezo.
 estendue, *distesa, allargatura*, estédida, anchura.
 estendu, *disteso, dilatao, ampliato*, estendido, estirado.
 estre couché & estendu tout plat, *essere coricato e disteso tutto gia*, agaçapado, agachado estar.
 choses de grande estendue, *cosa di ampia distesa*, cosas de larga estendida.
 estre, *essere, o stare*, estar.
 esterner, *stendere in terra*, tender en el suelo.
 esterny, *disteso*, tendido assi, repantigado.
 esterner, *sternutare*, estornudar.
 Faire esterner, *fare sternutare*, hazer estornudar.
 esterneuement, *sternutamento*, estornudo.
 estœuf, *il gascio della chessa*, pelota.
 esteule, estouble, chaulme, *stoppia*, restrojo, rastrojo.
 estimable, *di gran valore, prezioso*, estimable, de gran valor, precioso.
 estimation *stima*, estimacion, estima.
 estime, *stima precio, valuta*, estima, precio.
 estimateur, *stimatore, giudice per opinione*, estimador, juez por opinion.
 estimer *stimare, apreciar*, estimar, preciar, a preciar, tener en algo.
 estimer & penler, *stimare, pensar, sospettare, riputare*, barruntar, sospechar, reputar.
 estimer & priser, *stimare, pregiare*, estimar alabando.
 estimer quelqu'un de ses amis, *tenire altrui per amico*, tener alguno por su amigo.
 estimer beaucoup de fortune, *fidarsi molto della fortuna*, fiarse mucho en tu hado.
 estimer ses parens, *stimare padre, & madre*, acasar sus padres.
 estimer bon, *tenere per buono*, tener por bueno.
 estimer ennemy, *stimare nemico*, tener por enemigo.
 estimer en soy mesme, *stimare da se stesso*, o denzarse, estimar en si mesmo.
 estimer entre les choses vilaines, *stimare tra le cose aide*, brruta, tenerlo por cosa fea.
 fort estimer, *molto stimare, fare gran caso*, tener en mucho, hazer gran caso.
 chose fort à estimer, *cosa da stimare assai*, cosa di grande stima, cosa de gran estima.

estimer grande chose, *stimare gran cosa*, estimar muy mucho.
 estimer moins vne chose, *stimare meno una cosa*, estimar en menos la cosa.
 Peu estimer, *stimare poco*, estimar poco.
 estimer superflu, *stimare superfluo, & per troppo*, tenerlo por demasia.
 chose qu'on peut estimer, *cosa, che si puote stimare*, stimabile, lo estimable.
 Qu'on ne peut estimer, *che non si puo stimare*, inestimable, lo inestimable.
 s'estimer, *stimarsi, pregiarsi, vanarsi*, preciar se, estimarse.
 N'estimer que soy, *non stimare che se stesso*, no estimar ninguno mas que a si.
 N'estimer rien quelque chose, *stimare qualche cosa per un niente*, no tener en nada.
 Pay pensè & estimé, *io ho pensato, & stimato*, barruntado, pensadohe.
 Il n'y a chose que l'estime si chere, *non ho alcuna altra cosa per costi cara*, no ay cosa que mas estime.
 estimer les autres estre sèblables à soy, *stimare che gli altri siano pari a se*, jungar por el fuye el pecho ageno.
 n'estimez point que l'aye esté negligent, *non stimare che io sia stato negligente*, no pienfes que me he defcaydado.
 Qu'on n'estime pas grandement, *che non se stima troppo*, tento da poco, tenido en poco.
 estre estimé, *essere stimato* si r estimado.
 Homme bien estimé, *homo di grande stima*, o ben stimato, honra e bien estimado.
 N'estre pas fort estimé, *non essere molto stimato*, no ser muy estimado.
 Gen, peu estimez, *genti poco stimate*, gente de p...
 estre le plus estimé, *essere el piu stimato*, ser el mas estimado.
 Le plus estimé apres les deux, *il terzo è piu stimato*, el tercero en estima.
 N'estre point estimé, *non essere punto in stima*, despreciado ser.
 populaire de nulle estime, *popolarza di niuna stima*, a vil plebe, gente plebea.
 Homme de nulle estime, *homo di niuna stima*, plebeo, hombre vil y bajo, borbonero.
 de quoy on doit faire estime, *di che si debbo fare stima*, cosa stimabile, estimable.
 estincelant, *scintillante, sfumillante*, centelleante.
 estinceler, *scintillare, sfammeggiare*, centellar, chispear.
 estincelle, *scintilla, favilla*, fucon, centella, chispa, circo.
 estincelle morte, *scintilla, favilla morta*, mortella, centella muerta.
 estincelles d'un fer chaud, *scintille, o faville d'un ferro infocato*, chispas de hierro caliente.

Estincellé de rosettes, *spasso, e caricato di rosette*, sembrado de rosetas.
 Estincellement, *scinillamento, sfumillatura*, centelladura.
 Estincellement d'yeux, *scinillamento degli occhi*, el centellar de los ojos.
 Estiomene, *crispilla*, Erispula.
 Estioméné, *chi ha la crispilla*, quien tiene erispula.
 Estoc & tronc d'un arbre, *il fusto, o il tronco, o il ceppo d'un albero*, tronco, cepa.
 Estoc & la source d'une lignee, *il cominciamiento d'un legnaggio*, cepa de la genealogia, casta.
 Un estoc ou espee, *uno focco, o spada stretta*, estoque, espada larga y estrecha.
 d'estoc & de taille, *di punta & di taglio*, de tajo y punta.
 estocade, *Soccata*, estocada.
 estoife ou matiere, *materia, cosa*, estofo, materia
 estoifer, *lavorare, impiegare la materia*, estofer, labrar de buril o sinzel.
 Estofleur, *colui, che impiega la materia*, official assi.
 Metier d'estoferie, *opera di scarpello per inagliare*, labor, obra de sinzel.
 estoille, *stella*, estrella.
 L'estoille du iour, *la stella del giorno, la diana*, el luzero de la mañana, el Aurora.
 L'estoille premiere se leuant apres que le Soleil couche, *la prima stella, che si leua, poi che è tramontato il Sole*, estrella de la tarde.
 petite estoille, *picciola stella*, estrellita.
 Estoilles fixes, *qui ne bougent d'une place*, *stelle fisse*, estrellas fixas.
 Estoillé, *stellato*, estrellado.
 Estoiller, *stellare*, estrellar.
 Estomach, *Stomachi, pecto*, estomago.
 estomach languissant, *stomaco debile*, estomago flaco.
 Estomach qui ne peut digerer, *stomaco, che non può digerire*, estomago ahito.
 Le creux del'estomach, *la bocca dello stomaco*, carcauo, hondon del stomago.
 Avoir bon estomach, *hauer buono stomaco*, tener gallardo estomago.
 Avoir un estomach degousté, *hauere uno stomaco disgustato*, empalagado estomago.
 Qui a mal à l'estomach, *che ha male allo stomaco*, doliente de estomago.
 Estonner, *stup. fare, turbare, confundere*, embaçar, assombrar, espantar, atronar, abonar, cisçar, embelesar, embeuecer, suspender.
 Estonné, *stupéfatto, confuso stupido*, assombrado, atonito, embaçado, espantado, embelesado, abebado, atronado, ciscado, embeuecido, suspensio, suspendido, eleuado.
 Un peu estonné, *stupéfatto, & attonito un poco*, espantadico.

Estre tout estonné, *essere tutto attonito, & mirabile*, uigliato, cortarse de espanto.
 Qui ne s'estonne en rien, *che non si confonde, ne stupéfa punto*, confiado.
 Chose estonnaute, *cosa che confonde, & stupisce*, cosa espantadiza.
 Estonnement, *stupore ammirazione*, embelego, espanto, susto, embelesamiento, assombro, embeuecimiento.
 Estophe, *vedi estoffe*, vee estoife.
 Estordre, *storcere o riuolgere*, torcer.
 estorer, *i. faire ou restaurer, ristorare, risare, riuolgiere, restaurar*, rehazer.
 estorse; estorsement, *storcimento, riuolgimento, torcimiento*.
 Estouble, *vedi esteule*, vee esteule.
 estouffer, *soffocare, amogare*, ahogar.
 estouffé, *soffocato, amogato, somerso*, ahogado.
 estouffement, *soffocamento, somergimento*, ahogamiento.
 estoupe, *Stoppa, estopa*.
 Maillet à battre les estoupes, *spatola da spatolare il lino*, maça para majar lino.
 estouper, *stoppare, chiudere, ferrare*, atapar, tupir.
 estoupé, *stoppato, chiuso, serrato*, atapado, tapado.
 Qui estoupe, *stoppatore, che ferra, & stoppa*, atapador.
 Chose qui estoupe, *cosa che stoppa, & chiude*, cosa que restrine.
 Un estoupillon, *uno stoppaglio, o sforsione*, tapador, rumbo.
 estoupilló de liege, *Stoppaglio di suuere*, tapano.
 Un estour, *confitto, bassaglia, uicisione*, pelea, refriega.
 L'estour des vents, *borrasca, procella, furia di venti*, borrasca, refriega de los vientos.
 un estourbillon de vent, *un turbo di vento*, turbion de vientos, toruellino.
 estourdir, *vaciare, errare, stordire*, desatinar, aturdir, atronar.
 estourdy, *stordito, atonito, che non si deue uà*, desfanitado, aturrido, atronado, estordecido, mentecapto.
 estourdiement, *à l'estourdy, stordiamente*, desatinadamente, atudidamente, modorramente.
 estourdissent, *stordimento, attonimento*, desatinado, vaguido, modorra.
 Un estourgeon, *un luccio pesce, detto lupo*, Solle pescado.
 estourneau, *stornello, uccello, cordo*, estornino.
 estradiot, *homme de guerre, stradiotto, cavallo leggero*, almogauar, cavallo ligero.
 estrain, *c'est du foarte, strame*, paglia con herbe secca, paja.
 estranger, *sciacciare, rendere strano da noi*, enagenar, estrañar.
 étrange, *si uano strano, scacciato da noi*, enagenado.
 Moutt estrange, *molto strang*, muy çahareño, extraño.

en estrange façon, in strana maniera, a guisa o manera estraña.

Vn estrange, *uno straniero, un forestiero*, estrangero, forastero, aduenedizo.

Arbre estrange, *albero straniero*, arbol estraña.

Estrange, maniere de parler, *strana maniera di parlare*, estraño modo de hablar.

Estrangeré, *stranire*, inciviltá, estrañeza.

estrangement des autres, *Stranimento à gl'altri*, enagenamiento.

Aucunement estrangemét & sottement, *alquanto stranamente, & follemente*, algo absurdo y estraño.

estrangler, *strangolare, strozzare, desolare*, dar garrote, ahogar.

estranglé, *strangolato, strozzato*, garrotado, ahogado.

estrangement, *strangolamento, strozzamento*, ahogamiento.

estrangle-liepard *aconito, centelha.*

estrangle-loup; *aconito per affiggar lupi*, herba, yerua matalobos.

estraue, *un trauo della naue di prua*, trauo de la tilla de proa.

Estre, *essere, ser, estar.*

estre à soy, *essere libero à se, ser suyo y libre.*

Tu es, *tu sei, tu eres o estas.*

Il est, *egli è, el es o está.*

Il est bon pour cela, *egli è buono per ciò*, bueno es para ello.

estreoir, *ristringere, risterrare*, angostar, estrechar, enfangostar, ahogar.

estreuement, *stringimento, risterramento*, estrechamiento, estrechura.

estreuiffure, *stringitura, risterratura*, angostadura, aprietó estrechura, estrechez.

estreindre, *stringere, risterrare à forza*, estreñir, apretar, est echar.

estreindre & resferrer le ventre, *stringere, & risterrare il ventre*, estreñir canaras.

estreint & serré, *stretto, serrato*, estreñido, apretado, cerrado.

estreignement, *strettezza, oppressione*, apretura, apretadura, compresion.

Estreines, *la mancia, agualdo*, estrenas, albriçias, apretamiento.

Va en mal estreine, *vattene in malhora*, ve te en hora mala.

estreinte, *strettezza, oppressione*, apretadura o apretamiento.

Estreines, *vedi estreines*, vee Estreines.

estrenar ou estrener, *dar mancia*, estrenar.

Donner les estrenes, *dar la mancia*, dar albriçias.

estribord, *il lato diritto della naue*, lado derecho del nauio, estriborda.

estrier, *stessa di sella*, estriuo de silla.

estrieus, *stesse*, estriuos.

Vne estriue, *una streglia*, almoçaça.

estriuer, *stregliare*, almoçaçar.

estriuer, *conoscere, disputare, ostentare*, porfiar, bregar, altercar.

estris, *confeza, disputa, opinione*, brega, porfia, contienda.

Venir en estris, *entrare in confeza, o in disputa*, entrar en contienda y porfia.

Estriper, *suentrare, sbudelaré*, destripar, desentrañar.

estripe, *suonare, sbudelaré*, destripado, desentrañado.

estriuere, *stafio di sella di cavallo*, acion del estriuo.

Les estriuieres, *stefili, o la stafilate, che si danno à un ragazzo*, aciones.

estroit, *stretto, angusto*, estrecho, angosto.

Va estroit lieu ou destroit, *un luogo stretto*, estrecho.

estroitte espace, *spacio stretto*, lugar estrecho.

estroit ou destroit de mer, *uno stretto di mare*, estrecho de mar.

tourre chose estroitte par le fond & large par le haut, *ogni cosa stretta in fondo, & larga in cima*, cosa estrecha por abaxo y ancha por arriba.

estroittement, *strettamente, angustamente*, estrechamente, apretadamente.

estron, *stercio, lordura*, mierda, cagajon.

estropiat, *stroppiato, zoppo, aurato*, tullido, estropeado, manco, çopo.

estropier, *stroppare, zoppiare, attrare*, mancar, tullir, estropear.

estropié, *stroppiato, zoppo, aurato*, estropeado, tullido.

estudé, *studio de libri*, estudio.

estudier, *studiare, dare opera alle lettere*, estudiar.

Cesser d'estudier, *lassare gli studi*, holgar, dexar los estudios.

Commencer à estudier, *cominciare a studiare*, començar los estudios.

Vne estude, *uno studio*, estudio.

estudes de lectres, *studi di lettere*, estudios.

estudes plus recreatiues & douces, *studi piaceuoli*, estudios a plazibles.

Se mettre à l'estude, *mettersi a studiare*, darse à las letras.

On ne tient plus conte des estudes, *non si stimano piu gli studi*, despreciada quedan las letras.

estude de sapience, *studio di filosofia*, philosophia.

Vn estudiâr, *uno studente, uno scolare*, estuante.

esturgeõ, *uno storione, o vn luccio, pesce, sollo pece.*

estuer vne playe d'eau, *lanare una piaga con acqua*, banar vna llaga con agua.

estueues, *stufe, bagni*, baños.

vne estueue & bain, *una stufa, & bagno*, estufa y baño.

la maison où sont les estueues, *la casa dove sono*

la *stufse*, casa de baños.
 Estuement, *stiffamento*, *baagnatura*, bañadura, estufadura.
 Estuy, *stucio*, *suaina*, *casta*, *pennaiuola*, o altro, estuche, caja, funda.
 Estuy d'escrioire, *una pennaiuola dz cinta*, caixa de eseriuania de cinta.
 Estuy des pots, escuelles, &c. *armario da vasi di varie sorti*, caixa, funda de vacijas.
 Estuy & tablette des peintures, *stucci*, e *sanolotto di pittura*, cajas de pinturas.
 Estuyer, *lettere serrate*, *ponere in una cassa*, poner en caixa.
 S'esuanouir, *suauire*, *mancare*, *ammorire*, desuanece, amortece.
 S'esuanouir & se pasner, *suauirsi*, & *spasmarfi*, desmayar.
 Esuanouy, *suauio*, *venuto manco*, *ammoriso*, del mayado, desuanecido.
 Esuanouissement & palmoison, *suauimento*, *manamento*, desmayo, desuaneamiento.
 Esueiller, *ricordare a altrui*, o *svegliare*, despertar, recordar a otro.
 S'esueiller, *risvegliarsi*, *ricordarsi*, *suauirsi*, despertarse, recordar.
 Este esueillé, *essere svegliato*, *viuo*, estar despierto.
 esueillé, *svegliato*, recordado, despertado.
 Esueiller son esprit, *svegliare la memoria*, l'ingegno, abiuar, despertar el ingenio.
 Homme fort esueillé, *uomo molto viuo*, hombre viuo, despierto.
 Esueilleur, *svegliatore*, *distatore*, despertador.
 Esuent ou euent, *un respiraglio*, respiradero.
 Esuentail, *vedi esuensoir*, *vee esuentoir*.
 Esuenter, *suuolare*, *fare vento*, auentar, ablentear, aueldar, desuanece.
 Esuenter la trace d'une beste, *trouare la traccia d'un animale*, ventear.
 Esuentement, *suuolamento*, auentadura, ablentadura.
 Esuentoir, *un ventaglio*, *paramosche*, auentador, auanillo, ventalle, vieldo, amoscador, moscadero.
 Qui porte l'esuentoir, *che porta il paramoschi*, il *ventaglio*, el que lleua el auentador.
 Esuentoir à chasser mousches, *ventaglio da parare le mosche*, moscador, amoscador.
 Esuertuer, *sforsarsi*, *pigliare animo*, esforcarse, esmerarse.
 Esuier, esgouist d'eau, *luogo da abbeuerare*, aluanar, cloaca.
 Esuolé & eshonté, *sfrenato*, *imporuno*, desuergonçado.
 Qui n'est point esuolé, *che non è punto imprudente*, vergonçoso.

E V

Et, Y, Z

& aussi, & ancora, & etiandio, Y tambien.
 & d'auantage, & d'auantagio, & che piu è, y mas que.
 & n'est pas de merueille, & non è marauiglia, y no es de marauillar.
 & pareillement, & parimente, & similmente, y juntamente.
 & plus tost & piu tosto, & anzi, y antes.
 & puis qu'en est-il? & poi che importa ciò? pues que importa?
 & puis, mon pere vit-il? & poi, mio padre non viue egli? y pues, no es viuo mi padre?
 & puis que, & poi che, benche, y pues que.
 & que point encore, & che dunque, ni por eso, so, ni entonces.
 Eternel, *Eterno*, *Sempiterno*, Eterno.
 Eternellement, *eternamente*, *mai sempre*, Eternamente en eterno, para siempre.
 Eternité, *eternità*, eternidad.
 eterniser, *eternare*, eternizar.
 Etiches, vents, *estisi venti caniculari*, vientos caniculares.
 Ethiopien, Ethiopienne, *Etiopie*, *more*, *nero*, negro, moreno, negra, morena.
 Eti que, *etico*, *tifico*, etico, tifico.
 Deuenir etique, *diuinarsare etico*, & *tifico*, hazer se etico.
 etiqueter les sacs d'un procez, *mettere le bolette sopra un sacco di processi*, poner retulo sobre la talega de pleytos.
 etiquette, *sopra scritto d'un sacco*, retulo de talega, billete.
 Ettaier, ettaïé, *vedi estayer*, *puntelare*, o *sostenere*, *vee estayer*, apuntalar, apuntalado.

E V

Euacuer, *euacuare*, *purgare*, *uolare*, euacuar, vaziar.
 Euacuation, *euacuazione*, *purgatione*, euacuacion.
 Euacué, *euacuato*, *purgato*, *nestato*, vaziado, vazio, euacuado.
 Euader, *scappare*, *fuggire*, *torfi di sotto*, escapar, descabullirse.
 euaguer, i. trotter çà & là, *uolare*, *correre qua & là*, diuagar.
 Euagation, *vagamento*, diuagacion.
 euangile, Euangelió, Euangelto.
 euangeliste, *Euangelista*, Euangelista.
 euangeliser, *Euangelizare*, Euangelizar.
 Euantes, i. Bacchantes, *donne dedicate a Bacco*, mugeres dedicadas al Dios Bacco.
 euaporation, *uaporatione*, *spiramento*, euaporacion, baheamiento.
 Euaporer, *uaporare*, *spirare*, *esalaré*, bahear, euaporar.
 Eué, i. ou il y a de l'eau, *luogo adacquato*, aguada.
 Euer, *mettre de l'eau*, *mettere dell'acqua*, *adacquare*.

quar, aguar, regar.
 Euenement, *auuenimento, accidente, caso, acontimento*, acaer mienta euenimienta.
 L'issue, ou euenement du procez, *la fine d'una lita*, salida de pleyto, suceffo.
 En tout euenement, *in ogni caso*, caya como cayere.
 Ies doubtieux euenemens de procez, *i dubiosi fini delle liti*, dudofis salidas de pleytos.
 eueuer, eueuare: *scion il uo per all'aria*, desuener.
 euentoir, euentail, *uengl'o*, vieldo, euentador.
 euentrer, *suentrare, cauare l'intiora*, descenrar, desembuchar.
 Euerdumer, esprandre, *spirmire dell'herba per trane licore*, estrujar el cumo de yerua.
 S'euertuer, *forzarsi, fare uoto il suo potere*, restrinar, forçarse, esforçarse.
 Euertir & ruiner, reuertir, *ruinare, rinuerfare*, trastornar.
 Euerry, reuertir, *ruinar, rinuerfare*, trastornado.
 Euersion, *ruina, desmutio*, euersion, tuyna.
 Euetché, *Vescouo*, Obispaço.
 Estéu Euelsque, *electo Vescouo*, elegido en Obispo.
 Postulé euelsque, *ricchieso per Vescouo*, postulado por Obispo.
 Euelsque, *Vescouo*, Obispo.
 Eufou euf, *uino, hueuo, gueuo*.
 Euident, *euidente, chiaro, manifesto*, euidente, clero, manifesto.
 Euidence, *eu dencia, chiarozza*, eu dencia.
 euidement, *euidementente, palefement, publicamente*, euidementente, à la clara publicamente.
 Euier, *vedi esuier*, uee Esuier.
 Euforbe, *herba detta euforbio*, alfoorniam.
 Euincer, *vincere, superare, guadagnare*, euincir.
 Euené, *uino, superau, guadagnato*, euicéto.
 Euidtion, *vincimmo*, euiection.
 Euitable, *euitabil, chosi puo uietare*, euitable.
 Euiter, *uietare, schifare*, euitar, esquinar, esquifar.
 Chose qu'on ne peut euiter, *casa, che non si puo uietare*, ineuitable.
 Euitant & fuyant, *uietante, fuggente*, euitante, huyente.
 Euitement, *uietamento, schifamento*, euitacion.
 Euocation, *uocacione, interdictione, prohibitione*, euocacion.
 Euoque, *prometto, incitato, tirato*, euocado, promouido.
 Euoque, *promettere, incitare, indurre*, euocar, promoucar.
 Eupatoire, *agrimonia, herba*, agtamonia, yerua.
 Euphorbe, *gouion, herba*, agrimonia, alfoornia.

Euphrasie, euphrasie, *euphrasia*, herba, eufrafia.
 Eur, eureux, ou heur, heureux, *felicitè, felice, prosperità, prospero*, dicha, dichofo.
 Eustague, *corda di naues, loga de nauio*.
 Euure ou ceuure, *opira, lauoro, obra*, labor.

E X

Exact, *gelo del honore, che sta nel punto del honore*, puntual, pundonoroso.
 Exactement, *puro, intiero, fino alle ultime*, exactamente, puntualmente.
 exa & eur, *celui che copre, copistore, copador*.
 exaction, *essazione de dinari*, exaction.
 exaggerer, *amplificare una materia*, en carcer, exagerar.
 exaggeration, *amplificatione, allargamento, en carcer, incitator, exaggeration*.
 exagiter, *rimouere, crellare, scuotere*, exagitar, meçar, sacudir.
 exagitation, *rimouimento, scuotimento*, exagitation.
 exalter, *essaltare, celebrare, laudare*, exaltar, enfalçar, subir.
 exalter iusques au Ciel, *leuare, & essaltare fino al cielo*, subir hasta el Cielo.
 exaltation, *essaltamento, celebratione*, exaltacion, enfalçamiento.
 examen de tesmoins, *essame de testimoni*, examen, examinacion de testigos.
 examiner, *essaminare, meditare, uerere, inuistigare*, examinar, ponderar.
 examiner tesmoins, *essaminare testimoni*, examiner testigos.
 examination, *essamine, inquisitione*, examinacion, examen.
 examiné, *essaminato, inquisito*, examinado, ponderado.
 exasperer, *corrucciare, disdegnare, incolorire*, exasperar, enfañar.
 cauer, *essaltare, adimpre, oyr*.
 exaucer & esleuer, *essaudire, eleuare, essaltare*, exaltar, enfalçar.
 excéder, *excedere, formontare*, excéder, sobre pujar, passar.
 excéder les termes, *passare i termini, preferire*, adelantarse demasiado.
 excellent, *eccellente, esquisito, eccelfo*, excelente, exquisito, egregio.
 excellent, *comme separé dagli altri, egregio, & segnalare*, eximio, señalado.
 excellent en perfection, *eccellente in perfetione, intiero, perfecto*, acabado, esmerado, cabal.
 Le plus excellent, *eccellente piu d'ogn' altro*, el mas subido de quilates.
 este plus excellent, *essere piu eccellente, & subido*.

ato, ser el más excelente, auentajado.

Chose excellente, *cosa eccellente, & rara, cosa esmerada, rara, estremada.*
 excellentment, *eccellentemente, magnificamente,*
 excellentemente.

excellence, *eccellencia, preminencia, lustro, primor,*
 excelencia, lustre.

Dits par excellence, *desi eccellenti, & indui-
 srosi,* dichos escogidos.

Exceller, *renderse eccellente, & raro, estremarse,*
 aueatar, sobrepujar, esmerarse.

excepter, *eccettuare, trarre fuori del numero, ex-
 ceptar.*

excepter ou reseruer, *eccettuare, riseruar, porre
 a parte, eximir, reseruar.*

Tout sans rien excepter, *in generalis, senza ecce-
 sione, en general, sin excepcion.*

excepté nous, *eccetto noi, fuori che noi, excepto á
 nosotros.*

excepté toy seul, *eccetto tu solo, excepto á ti
 solo.*

Qui est excepté, *che è eccettuato, excepto.*

Exception, *eccettuazione, riserua, excepcion.*

Bailler exception, *dare eccettuazione, o riserua,
 dar excepcion.*

vne exception pretemptoire, *eccettuazione, o re-
 plica pretemporia, exception, replica pre-
 temporia.*

Exceptions dilatoires, *repliehe dilatorie, repli-
 cas dilatorias.*

Excez, *eccesso, superfluità, troppo, copia, excesso,*
 demasia.

Qui ne fait nuls excez, *colui che non commette
 alcuno eccesso, templado, sin excesso.*

qui fait beaucoup d'excez, *colui che fa molti ec-
 cesi, de flegado, de ftemplado.*

Excessif, *eccessiuo, superfluo, demasiado, exce-
 siuo.*

Excessiuement, *eccessiuamente, superfluamente,*
 demasiadamente, excessiuamente, de fme-
 suradamente.

exciper, *eccettuare, riseruar, sacar de regula, ex-
 ceptar.*

Exciter, *eccitare, o incitare, prouocare, excitar, in-
 duzir, mouer, incitar.*

Exciter, *éveiller, svegliare, destare, sformantare,
 despertar.*

Excitation, *incitamento, instigazione, excita-
 cion.*

Excité, *incitato, mossi, indotto, incitado, excita-
 do, induzido, mouido.*

Exclamer, *gridare, stridere, lamentare, exclamar,
 vozear.*

Exclamation, *grido, strido, lamento, exclama-
 cion.*

Exclure, *escludere, mettere fuori, scacciare, ef-
 cluyr.*

Exclus, *escluso, scacciato, posto fuori, escluydo, ef-
 cluso.*

Exclusion, *esclusione, scacciamento, exclusion.*

Excogiter, *pensare, trouare, imaginare, inuentar
 trobar, pensar.*

Excogité, *pensato, imaginato, trouato, inuentado,
 trobado.*

Excommunication, *scommunica, separatione, ex-
 comunion, descomunion.*

Excommunier, *scommunicare, separare, disunire,
 descomulgar.*

Excommunié, *scommunicato, separato, descomul-
 gado.*

Excommuniement, *scommunicamento, disunione,
 descomunion.*

Excoriation, *scorticatura, desfoladura.*

Excrement, *scimento, ficia del corpo, excre-
 mento, supe fluidad del cuerpo.*

Excrementeux, *scimentooso, superfluo, extremoso,
 superfluo.*

Excuser, *scusare, sculpare, excusar, desculpár.*

S'excuser, *scusarsi, sculparsi, scgrauarsi, excusarse,
 dar desculpa.*

s'excusera-il sur l'aage? *scuserasi su l'età echarló
 ha à la edad?*

il le faut excuser, *còuene scusarlo, perdonese lo.*

Excusé, *scusato, sculpato, scgrauato, excusado, des-
 culpado.*

Tenir pour excusé, *tenere per scusato, tener por
 excusado.*

Vne excuse, *vna scusa, vna discarica, descargo,
 excusacion, desculpa, excusa.*

Excuse forte, *scusa folle, & vana, desculpa fri-
 uola, necia.*

Apporter plusieurs excuses, *addire molte scuse,
 poner muchas desculpaz.*

Bailler quelque excuse, *produre qualche scusa, o
 discarica, dar su descargo.*

Cercher excuses, *cercare scuse, buscar descul-
 pas.*

Controuuer excuses, *inuentare scuse, fingir des-
 culpaz.*

Receuir excuse, *ricoure la scusa, recibir la
 desculpa.*

excusable, *scusabile, che si puo scusare, excusa-
 ble.*

Excusation, *scusa, discarica, excusacion.*

Excusation de jeunesse, *scusa della giuentù,
 desculpa sobre la mocedad.*

Vn excusateur de quelqu'un, *uno scusatore d'un
 altro, excusador.*

Execrable, *effrenabile, maldito, execrable.*

Execration, *effecratione, maldizione, execra-
 cion.*

execrer, *effecrare, maldire, execrar.*

Executer, *prendre gage, pigliare pugno, o capara,
 o arra, sacar prenda.*

executer, & mettre en effect, *effeguire, effictua-
 re, executar, secutar.*

Executer vne sentence, *effeguire vna sentencia,
 executar la sentencia.*

Executer nonobstant appellation, *effeguire nõ
 ostante appello, executar nõ embargante la
 appel,*

appellation.
 Exécuteur, *effecutore*, executor.
 exécuteur de testament, *effecutore del testamento*, albacea, testamentario.
 Exécuteur d'un iugement, *effecutore d'un giudicio*, executor de sententia.
 exécuteur de haute iustice, *effecutore d'alta giustitia*, alguazil executor.
 execution de sentence, *esecuzione di sententia*, execucion de sententia.
 S'opposer à l'execution, *opporse alla esecuzione*, opponerle à la execution.
 exemple, *esempio*, modello, exemplo.
 L'exemple d'innocence, *l'esempio d'innocentia*, exemplo de innocencia.
 Faire à l'exemple d'aucun, *seguire l'esempio altrui*, hazer por exemplo de otro.
 Alleguer vn exemple, *allegare un esempio*, pöner exemplo.
 Estre pour exemple à aucun, *seruire altrui a' esempio*, ser exemplo à alguno.
 En prenant un exemple à quelqu'un, *pigliando esempio a qualcuno*, tomando exemplo à alguno.
 môntreir exemple d'avarice, *mostrare esempio d'avaritia*, dar señales de cobdicia.
 Prendre exemple, *pigliare esempio*, tomar exemplo.
 Il appert par les exemples, *appare per gli esempi*, consta por exemplos.
 exemplaire ou patron, *esemplare, modello, schizzo*, dechado, patron, exemplar.
 châtiment exemplaire, *esemplare di castigo*, exemplar castigo.
 exécplaire plein de fautes, *esempio pieno de falli*, exemplar lleno de faltas y erratas.
 Avoir l'exemplaire & patron, *havere l'esempio, & il modello*, tener patron, dechado.
 exemple pour écrire, *esempio da scrivere*, materia por enseñar à escriuir.
 exempter, *ssimare, liberare, affranchire*, esentar, eximir, franquear.
 exempt, *privilegiato, essenti, privilegiati, liberi*, exentos, priuilegiados.
 exempt, *essento, libero, franco*, esento, libre, franco.
 exempt de faire aucune charge, *essere di qualche carica*, libre, esento de cargo.
 estre exempt, *essere essente, & libero*, ser libre y esento.
 exemption, *essentione, discarica*, exempcion, franqueza, escencion, fuero.
 Vser de priuilegie d'exemption, *usare di privilegio di franchigia*, gozar fuero y franqueza.
 exercer, *esercitare, usare, fare, vsare*, exercitar.
 exercer son office, *esercitare il suo officio*, vsar de su officio.
 S'exercer, *esercitarsi*, exercitarse.
 exerciter, *esercitare, praticare, exercitar*, curar.

S'exerciter à écrire, *esercitarsi a scrivere*, exercitar el estilo.
 exercitez ensemble, *esercitati insieme*, exercitad dos juntos.
 Vn esprit exercité, *uno ingegno esercitato*, ingenio exercitado.
 Qui n'est point excité, *che non è punto esercitato*, boçal, inexperienced.
 exercité, expert, *esercitato, esperto, usato, accostumato, verajo*, exercitado, experto, habil, curado.
 exercite, armee, *esercito, campo, armata*, exercito, campo.
 amasser vn exercite, *congregare uno esercito*, juntar exercito.
 exercitation, *esercitio pratica*, exercitacion.
 exercitation des études, *esercitio di lettere*, exercitio de estudios.
 exhalaison ou exhalation de la terre, *essalacion della terra*, vapore, baho, exalacion, vapor, bahadura.
 exhalation peitilenticuse, *vapore pestifero*, vapor pestifero.
 exhaler, *essalare, vaporare, fiatare*, exhalar, bazar.
 exhereder, *disheredere, priuare delle heredità*, deferedar, exheredar, deferenciar.
 exheredation, *disheredatione priuatione*, deferedamiento, exheredamiento, deferencia.
 exheredé, *disheredato, priuato*, exheredado, deferenciado.
 exhiber, *consegnare, rappresentare, mostrare*, exhiber, entregar, mostrar.
 exhiber le testament, *representare il testamento*, exhibir el testamento.
 exhiber en iugement, *representare in giustitia*, mostrar en juyzio.
 exhorter, *essortare, amonire, auertire*, exortar, amonestar.
 exiger, *dimandare, chiedere*, exigir, pedir, demandar.
 Selon l'exigence du cas, *secondo la domanda del caso*, segun la exigencia del caso.
 exil, *esilio, bando, priuatione di patria, destierro*, exilio.
 enuoyer en exil, *exiler, mandare in esilio*, desterrar.
 exiler vn pays, *spopolare un paese, porlo in esilio*, despoblar, talar, defolar vna tierra.
 exillement de pays, *bandimento di paese*, despoblacion.
 eximer, *ecessuare, porre a parte*, eximir.
 exomniez, *liberi di giurare per licita cagione*, libres de juramento por cosa legitima.
 exomnier d'absence legitime, *scusarsi leggitimamente*, excusarse legitimamente.
 vn exomnie, *uno iscusato*, excusado asii.
 exomnie ou exomté, autrement esloyné, i.e. exempt d'aller à la guerre, *essento di andare alla guerra*, jublado.

exorter, i excuser du travail ou service de la guerre, *scusare del servizio della guerra*, jubilar.

exorciste, *uno essorcista, o incantatore*, exorcista, ensalmador.

exorde, *essordio, principio d'oratione*, exordio, principio.

expectation, *aspirazione*, expectacion.

expedier, *spedire, mandare, despachar*, expedir.

Nous trouverons quelque expedient, *noi troveremo qualche spediente o mezzo*, hallaremos alguna salida o despiciente.

expedition & achemement, *speditione, o compimento, despacho*.

experimenter, *spérimentare, prouare*, experimentar, escarmentar.

estre fort expérimenté, *essere bene sperimentato*, ser muy experimentado.

Homme expert, *huomo esperto, & pratico*, escarmentado, hombre cui fado, experto.

Qui n'est point expert, *che non è punto esperto, ma nouo*, inexperto, nueuo, boçal.

experience, *spertenza, proua*, experiencia, escarmiento.

experience & sçauoir, *spertentia, & sapere, & sciencia*, experiencia, sciencia.

Faire l'experience, *fare spertentia, prouare*, experimentar, tentar, enlayar.

Faute d'experience, *mancamento di spertentia*, falta de experiencia.

A faute d'experience, *per mancamento di spertentia*, por falta de experiencia.

on le voit par experience, *si vede per ispertentia, & per proua*, veêse por experiencia.

Sans ceste experience, *senza questa spertentia*, sin aquesta experiencia.

expirer, *spirare, finire, cempire*, espirar, acabar.

expiré, *spirato, compiro, terminato, finito*, espirado, acabado.

Le temps est expiré, *il tempo è spirato, & passato*, acabo el plazo.

expliquer, *spiegare, dichiarare, sporre*, explicar, declarar.

qu'on ne peut expliquer, *che non si può spiegare, né dichiarare*, inexplicable.

expliqué, *spiegato, dichiarato*, explicado, declarado.

exploiter, *eseguire, operare, effettuare, spidire*, poner por obra, hazer.

Faire exploiter besongne, *fare spidire il lavoro, sollicitare*, acelerar, dar prisa a la obra.

exploiter chemin, *spidire il viaggio, sollicitare, & allungare il passo*, alargar el passo.

Homme qui n'exploite gueres, *huomo, che non spidisce molto, pigro, & negligente*, hombre flojon, floxonazo.

C'est bien exploité à toy, *cio è stato bene spidiro per te*, bucho a aduulle.

Exploit, *speditions, effections, atto*, execucion, auto, acto.

exploit de sentence, *speditione di sententia, o effecution*, execucion de sententia.

exploit de guerre, *speditions di guerra, hazaña, proeza*.

explorer, *far la scoperta, guatar, spiare*, explorar, espisar, hazer la descubierta.

explorateur, *scopriore, guatatore, spia*, descubridor, espia.

exposer, *spornere, dichiarare, comentare*, exponer, declarar, enechar.

Lieu exposé au Sbleil, *luogo sposto al Sole*, solana, abrigaño.

enfant exposé, *fanciullo posto su la pietra, che è nato di fornicatione*, niño enechado, niño de la piedra.

Être exposé à tous dangers, *essere sposto a ogni pericolo*, ser expuelto a todo riesgo.

Exposition, *spositione, expoficion*.

expréssif, *spressa, & passiva dello studio*, expreffo, adiedo, a posta, à sabiendas, expreffamente.

dire par exprés, *esprimere, & narrare il caso*, exprimir il caso.

chose faite tout exprés, *cosa fatta espressamente*, cosa hecha à posta.

en faire expresse mention, *farne mentione expressa*, mencioniar expreffamente.

envoyer homme exprés, *mandare persona expressa*, embiar persona expreffa.

expressement, *espressamente, voluntariamente, expreffamente*.

dire expressement, *dire espressamente*, hablar expreffamente.

Faire expressement, *fare espressamente*, hazer adrede.

ceia est expressement reserué, *cio è espressamente reseruato*, esto esta reseruado expreffamente.

expressement, *espressione, expreffion*.

Les expresseions, *strignimenti, o dolori di ventre, & puxos de vientre*.

exprimer, *esprimere, narrare*, exprimir.

exprimer par iscrit, *narrare per iscritto*, hablar por escrito.

exprobration ou reproche, *reprensione, correctiõna, reproche, çaherimiento*.

expugner & prendre de force, *spugnare, pigliare per forza*, entrar, ganar por fuerza, clupgnar.

expugnation, *spugnacione, presa*, espugnacion.

expugateur, *spugnatore, prenditore*, expugador, vencedor.

expugnable, *spugnabile, che si può pigliare*, expugnable.

expulser, *spingere fuori, scaciare*, espeler o expeller, echar fuera.

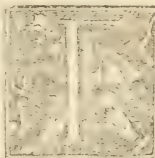
expulsé spinto, *caccia ot fora*, expelido, echado fuera.

expulsio, *spingimento, disacciamento*, expulsion, expulj.

Expulſeur, *ſpingere, ſcacciare*, expulſor, expulſor.
 Exquis, *coſa ſquiſita, & rara*, exquisito, exquisito.
 Exquiſement, *ſquiſitamente, ſingularmente*, equiſitamente, ſingularmente.
 Extaiſe, *eſtamento, ſuſpimento, ecſaiſis, ecſaiſis*, enlancemento.
 Extatique, *che è in ecſteſis*, extatico.
 Extenuer, *ſminuire, rendere pieghevole, & ſotile*, extenuar, adelgazar.
 Extenué, *ſminuito, renduto tenero, & ſotile*, adelzagado, extenuado.
 Extenuation, *appicciolamento, ſminuimento*, extenuacion.
 Exterior, *eſterno, di fuori, eſteriore*, exterior, exteriorio.
 Exterieurment, *eſteriormente, o eſtarnamento*, exteriormente, eſteriormente.
 Exteriorité, *eſteriorità, faccia, ſuperficie*, exterioridad, & tap. ú. ú.
 Exterminer, *banir, eſterminar, diſtruggere, bandire, diſacciare, deſterrare, exterminar*.
 exterminé, *eſterminato, mandato in iſilio*, exterminado.
 Exterminateur, *eſterminatore, ruinaſore, banditore, exterminador*.
 Extermination, *eſterminatione, conſumazione*, exterminacion.
 Extirper, *deſtraciner ſe barbare, ſradicare, ſterpare*, extirpar, deſfarrayar.
 Extirpation, *eſtirpatione, ſradicamento*, extirpacion.
 Extorquer & oſter par force, *ingliere per forza, ſacare por fuerça*.
 extorqué, *tol. o per forza, ſacado por fuerça*.
 extorqueur, *colui, che ſoglie per forza*, el que ſaca por fuerça.
 Extorſion ou tort, *torto, eſtorſione*, extorſion.
 Extraire, *copier, tirar, copiare, reſcriure, traſladar*.
 Extraire procez, *ricepiare un proceſſo*, traſladar pleyto.
 Extrait de noble race, *nato nobil ſangue*, naſcido de buena cepa.
 Extrait de procez, *copia d'un p. o. eſſo*, copia, traſlado de proceſſo.
 Grand extrayeur de procez, *un gran ſolicitatore di lui*, gran huron de pleytos.
 Homme de noble extraction, *hucno di noble, & conſiſta eſtrazione*, hombre de ſolar conocido.
 Extraordinaire, *iſtraordinario, fuori d'uſo*, traſordinario.
 Feſtes extraordinaires, *feſte iſtraordinarie*, Fieſtas traſordinarias.
 Extraordinairement, *iſtraordinariamente*, traſordinariamente.
 Extrauaguer, *iſtrauagare, uſare della commiſſione*, diuagar, diuandar.

Extrauaguer de propos, *iſtrauagare nel ſuo parlare, ſalir de propoſito*.
 extrauaguer bien loing, *iſtrauagare ben lontano*, deſmandarſe mucho.
 Extrauaguer la matiere, *iſtrauagare la materia, far digreſſione, hazer digreſſion de la platica*.
 Sans extrauaguer, *ſenſe iſtrauagare*, ne far digreſſione, eſtar en ſus treze.
 Extrauagation, *iſtrauagatione, digreſſione*, extrauagacion.
 Extreme, *iſtramo, eccellente, & raro*, eſtremado, eſmerado, extremo.
 Extremely, *eſtremamente, grandemente*, eſtremamente, extremadamente.
 Extrémité, *eſtremidad, limite, ſcrmine, fine*, eſtremidad, lindero, mojon, termino, lindero, cabogaga, r emate.
 exuberant & abondant, *abundante, eppiſoſo, colmo, colmado, abundoſo*.
 Exulcerer, *infeſtare, auſcular, piagare*, exulcerar, enecmar.
 Exulceré, *infeſtato, ulcerato, inſiſtolio*, exulcerado, enconado.
 Exulceration, *infeſtatione, ulceratione, inſiammatione*, exulceracion, enconamiento.
 Exulceratoire, *inſiſtoliuo*, enconadura.
 Faculté ou puiſſance exulceratoire, *infeſtatione, ulceratione, inſiammatione*, enconadura, enconamiento.
 Exultation, *gioia, allegrezza, triomfo*, exultacion.
 Exulter, *gioire, vallegrare, ſaltare di contentezza*, exultar, ſaltar de alegria y regozijo.

FA



Able, *ſauola, ciencia, baſeſſoſola, conſeja, cuento, fabula, patraña, nouela*.
 Raconter vne fable, *narrare vna ſauola*, contar vna fabula.

Raconter des fables, *narrare ſauole, cuentos, conſejas dezir*.

Fabloyer. i. deuiler, *diuiſare, diſcorrere*, razonar.

Fabriquer, *ſabricare, edificare, murare*, fabricar, labrar.

Fabrique, *ſabrica, ediſicio*, fabrica, edificio.

Fabulox, *uſo, uſo, uſo, uſo*, fabuloſo.

Fabuleuſement, *ſauoleſamento, vanamente*, fabuloſamente.

la face, *viſage, faccia, viſo, volto*, haz, cara, roſtro, caradura, geſto.

Face à face, *faccia a faccia*, cara à cara.

Face balafre, *faccia cōtraſta*, harpa de carz.

De prime face, *à prima faccia*, o di prima viſta, de prima faz.

Qui a deux faces, *chi ha due faccie*, de dos caras.

deſtourner ſa face, *volger la faccia, torcer el rostro.*
 Facetie, ou facecie, *faceccia, piacevolezza, risata, burla, donayre.*
 Facetieux, *faccio, piacente, allegro, grauoſo, donoſo.*
 Facetieusement, *facetamense, giouſamente, donotamente.*
 faſcher, &c. *vedi faſcher, vee faſcher.*
 faciende, affaire, *facenda, negozio, affare, opera, negotio, hazienda, obra.*
 la famille, *la famiglia, la casa, familia, casa.*
 Appartenant à la famille, *cosa della famiglia, cosa de familia.*
 Le fils de famille, *il figliuolo di famiglia, hijo de casa.*
 famine, *fame, o careſtia uniuersale, hambre general.*
 fan, *vedi faon, vee faon.*
 Le petit fan de l'Elephant, *un eleſantuccio, picciolo elefante, hijo de Elephante.*
 fanal ou faon, *la lanterna della galea, fanal, faron.*
 Se faner, *fracidirſi, corromperſi, marchitar.*
 fané, *fracidirſi, corromperſi, marchitar.*
 fané, *fracidito, corrotto, marchito, cediço, cosa accia.*
 fanner ou faonner, *partorire, hazer cachorros, parir.*
 fanfare, *vantaria, gloria, braueria, fanfaria.*
 fanfarer, faire fanfares, *vantare, gloriar, brauare, fanfariar.*
 fange, *fango, pantsano, loro, cieno, fango, lauajo, iodo.*
 fangeux, *fangoſo, pantsanoſo, lordoſo, cenajoſo, lordoſo, limoſo.*
 Le fanon d'un bœuf, *la gran pelle del collo d'un bue, papada de bucy.*
 fantafie, *fantasia, volentà, capricio, diſto, fantaſia, antojo, viſion.*
 fantaſque, *fantastico, di ſua teſta, antojadizo.*
 fantaſme ou fantaſme, *fantasma, viſione, fantaſma, viſion, eſt antigua, bauſan.*
 fantaſtique, *fantastico, fantaſtico.*
 fantaſtiquer, *fantaficare, vagare con il cervello, immaginare, fantaſcar, imaginar.*
 faon, fan, *un cognolino, o ierucillo, o altra beſtiuccia, cachorro, cachorrillo.*
 faon de Biche, *un cerueſto, enodio, ceruatillo.*
 faonner, *partorire, o fare i piccioli, hazer o parir cachorros.*
 Vn faquin, *fachino, puzazzo, ganapan, baſtaje, palanguin.*
 far ou fare, *lanterna di galea, fanal, farol.*
 Vae farce, *intermedio di comedia, farça, entremez.*
 la farce de nopces, *intermedio di nozze, comedia de bodas.*

leu de farces, *bagatella di comedia, o giuco, entremezes.*
 Louer vne farce, *raſſeſentare una comedia, reſentare farça o comedia.*
 Louer des farces, *ſare intermedi, o comedia burleſche, hazer entremezes.*
 Il ioue ſa farce, *ſi delle ſue, haze de la ſuyas.*
 faiſeurs de farces, *compoſitore di comedia, macſtro, poeta de farças.*
 C'eſt vne vraye farce, *queſta è una vera comedia, es vna comedia, donzyre.*
 farceur, *repreſentatore, comediant, farſante, farciſta, reſentante, comediant.*
 De la farce, *ripieno ceruelato, o ſalciccia, relleño, morcilla.*
 farcir & remplir, *empire budelli, henchir, embutir, rellenar.*
 farcin, *cancaro, galla, ſorſe di lepra, lepra, çaratan.*
 farcineux, *leproſo, leproſo.*
 fard, *liſcio, o antimonio, alcohol, aſeyte, mudas.*
 farder, *liſciare, aſeytar, alcoholar, aluayalidar.*
 farder le langage, *parlare aſſettamente, hablar aſſettadamente.*
 fardé, *liſciato, alcoholado, aſeytado.*
 femme fardee, *donna liſciata, muger aſeytada, alcoholada.*
 Vn fardeau, *un fardello, carica, ſoma, fardel, carga, emboltorio, lio, ſardaje.*
 faire ſon fardeau ou paquet, *ſare il ſuo fardello, o viluppo, hazer ſu lio.*
 Tomber ſous le fardeau, *cadere ſotto il fardello, o carica, echarſe con la carga.*
 fardeler, *fardelare, legare, liar, emboluer, enfarç delar.*
 farine, *farina, harina, ſemola.*
 Lieu à bluter farine, *buuaria, doue ſi buuata la farina, harnal o harinal.*
 farine d'orge ſeichee au feu, *farina d'orça ſecata al fuoco, puches.*
 La pure farine de gros froment, *la pura farina di fromento groſſo, ſemola, acemite.*
 farine de beubes, *farina di faue, harina de ha-uas.*
 ſolle farine, *volaticcia farina, che vola pel mulino, harija.*
 fariner ou enfariner, *inſarinare, harinar, enharinar.*
 farineux, *ſarinoſo, harinoſo.*
 farlouſe, *lo dola di prato, galerita, cogujada, copada.*
 farouche, *feroce, brauo, altero, feroz, brauo.*
 beſte farouche non domptee, *beſtia indomita, & ſaluetica, beſtia cerril.*
 Deuenir farouche, *deuenire feroce, & brauo, embrauecer.*
 farre, *ſoare, paglia di leſto, paja de cama.*
 faſcher, *faſſiare, corrucciare, noiare, moleſtar, çnojar.*

enojar, enfadar, amohinar.
 fe fâcher, courroucer, *fastidiarsi, corruciarfi, difpettarfi*, regañar, atufar, amohinarfe.
 Je me fâche, *io mi fastidisco, tedio, & incolorisco*, enfadome.
 Se des fâcher, *fastidiarsi, noiarfi, pacificarfi*, defenconarse.
 Fâché, *fastidioso, moleſtato, annoiato*, moleſtado, enojado, atufado, mohino.
 Fâcheux & ennuyeux, *fastidioso, colerico, tedioso*, mohino, regañon, grauoso, moleſto.
 Aucunement fâcheux & difficile, *fastidioso elquante, & difficile*, algo mohino.
 Fâcherie, *fastidio, irſtezza, affiſione*, peſadûbre, mohina, regañon, haſtio.
 Auec fâcherie, *con fastidio, diſpiacere, & grauexz*, con peſadumbre.
 fâcheuſe, *fastidiosa, inuolente, moleſta*, aiſca, ſtidiola.
 Fâcheuſement, *fastidiosamente, noioſamente*, uoluntamente.
 Fâcination, *ſtragemento, che ſi fa co' gli occhi*, aøjadura, ojeo.
 fâcinateur, *ſtrage, incantatore*, aøjador, ojeador.
 Fâcine, *ſaſio, ſugotto*, aøjado, ojeado.
 Fâciner, *ſtrigare, incantare*, aøjar, ojear.
 Fâcine, *ſtrage, annoiato*, hacina, ſaxina.
 fâceoles, *ſagiuoli, legumi, fideos, judihuelos, friſoles, faſoles*.
 Fâſt, gloire, *gloria, ſuperbia, alterexz*, Fauſto.
 Fâſt, ſolle, *inſenſato, p. 200, ſtolto*, loco, bouo, tonro.
 Fatal, *ſaſale, ordinato, deſtinato*, fatal.
 Fatale deſtinee, *fatalité, deſtinatione ſaſale, ordinatione*, hâdo, deſtino.
 Fatalement, *par ſceerie, fatalmente, per deſtino*, por hâdo y fatalmente.
 Fatiguer, *ſaticare, laouare, operare, penare*, fatigar, canſar, enfadar.
 Fatigué, *ſaticato, ſtracato, annoiato, canſado*, fatigado, enfadado.
 Fatigation, *ſaticar, mauaglio*, fatigacion.
 Fatigue, *ſatica, traunglio, laſſitudine*, fatiga, canſancio, trabajo.
 Fatras, *ſroule, ciancie, baie, cacabalde, patrañas*, diſparates, aferes, caſa ueladas.
 Fatrouiller, *variare, vacillare, uſcure di ſenſo*, deuanear, burlar, chocarrear.
 Vn fatrouilleur, *uno burlone, uno ciancione, o buſſone*, chocarrearo, burlon.
 Fau, c'eſt le fouiteau, *ſagio, arbre, hayz, arbol*.
 Qui eſt de Fau, *che è di ſagio, coſa de haya*:
 faul, *paglia di faue*, ahechadura de hauas.
 faulxbourgs, *borgli di ciuità*, arrabales.
 faucher, *ſegare i prati*, ſegar, guadañar.
 faucheur, *ſegatore*, guadañador, ſegador.
 faucille, *ſalceſta dâ mieier il grano*, hocezil-

la, mielga, hocina.

faulcon, *vedi Faulcon, vee faulcon, &c.*
 Faudereul, *ſeggio, trono reale*, cadrega, ſilla real.
 faueur, *faueur, corſeſia*, fauor, merced.
 faueur du peuple, *faueur del popolo*, fauor popular.
 Gagner la faueur du peuple, *guadagnare il faueur del popolo*, grangear al pueblo.
 Qui porte faueur, *faueoreggiatore, fauorecedor*, valedor.
 Par faueur, *per faueur*, por merced y fauor.
 Le fauorit du Roy, *il fauorito del Rè*, priuado el menio hechura del Rey.
 Celle qui fauoriſe, *quella che fauoreggia*, fauorecedora, fauora, fauora.
 Qui fauoriſe & aide à aucun, *colui che fauoreggia vn'altro*, ayuda y fauor.
 fauory ou fauoriſé, *fauorito, fauorecido*.
 fauorable, *fauoruole, o fauorable*, fauorable.
 fauorablement, *fauoruolmente, corſeſamente*, fauorablemente.
 fauoriſer, *fauoreggiare, accarezzare, fauorecer*, vâler, ayudar.
 fauier, *ſauoio, doue creſcono le fauo*, hauar.
 fauſſeté, fauſſement, *vedi faul'té, vee faulſeté*, &c.
 faucille, *ſalceſta, hocezilla, mielga*.
 Vne faucille ou crochet, *una ronca da tagliare ſpine*, hocina.
 Tortu comme vne faucille & courbe, *ſorto, & piegato come una ſalceſta*, coruo como vna hoz.
 faulcon, *ſalcone o nibio*, halcon, nebli.
 faulconnier, *ſalconera, halconero*, acerreiro.
 faulconneau, *ſalconeſſo, halconcillo*.
 faulconneau, *artillerie, ſalconeſto, artigliaria*, halconete o falconete.
 faulconnerie, *ſalconeria, volateria, acetteria, volateria*.
 faulx, *ſalfo, falſo*.
 faulx prophete, *ſalſo propheta*, falſo propheta.
 faulx monnoyeur, *ſalſo monerario*, falſario de moneda.
 faulſe-alarme, *ſalſa all' arma*, arma falſa.
 faulſe-mine, *ſalſo ſembante, ciera di traditore*, ciera de traydor.
 faulſaire, *ſalſario*, falſario.
 faulſet; chanter en faulſet, *ſalſeſto, cantare in ſalſeſto*, cantar en falſete haziendo garganta.
 faulſet de tonneau, *canella dâ vaſcello*, canilla, tornillo.
 faulſeté, *ſalſità, inganno, falſedad*, engaño.
 faulſement, *ſalſamente, doppiamente*, falſamentee.
 faulſer, *ſerare, ſpexzare, rompers*, paſſar, melar.
 Vne faulſee, *rottura, raccia*, mella.

Il faut, egli è di *roffiere*, *conuene*, *menefter* es conuene.
 Facile, *facile*, *agevole*, *facil*, *raez*.
 Pour facile, *molto facile*, & *agevole*, *muy facil*.
 Facilement, aisément, *facilmente*, *agevolmente*, *facilmente*.
 Facilité, aisance ou inclination, *facilità*, *agevolezza*, *facilidad*.
 Faciliter, *facilitare*, *ageuolare*, *facilitar*.
 Façon, *modo*, *guife*, *maniera*, *talle*, *trage*, *guifa*, *facion*, *hechura*, *ayre*.
 Façon de faire accoutumee, *modo di fare accostumato*, *modo y manera*, *amañamiento*.
 D'une nouvelle façon, *noua maniera*, *aguifa nueua*.
 En la façon, *della guifa*, *o forma*, *a manera*, *a guifa*, *a fuer*.
 façonner, *formare*, *accostumare*, *amañar*, *facionnar*, *formar*.
 qui façonne, *inuenflore*, *maefiro che accomoda*, *emponedor*, *maefiro*.
 Bien façonné, *ben formato*, *ben creato*, *bien criado*.
 Mal façonné, *mal accostumato*, *mal creato*, *mal criado*.
 Façon d'éloquence, *façendo*, *ben parlante*, *facundo*, *bien hablado*.
 Façonde ou elegance de bien parler, *façendis*, *o elegancia del ben parlare*, *facundia*.
 Façonnement, *Façondamente*, *eloquemment*, *disertamente*.
 Vn façteur, *façore*, *agente*, *che fa per aliro*, *facteur*, *agente*.
 Le façteur de la compagnie, *il façore della compagnia*, *factor de confortes*.
 Façtueux, *partial*, *inmultos*, *sediciofo*, *vanderizo*, *reboltofo*, *sediciofo*.
 Façtion *façtion*, *parte lega*, *banda*, *façcion*, *liga*, *vanda*.
 Façtueuxlement, *partialmente*, *façciofamente*, *vanderizamente*.
 Vn façtiste, *vn compofitore di comedie*, *por el que compone comedias*.
 Façulté, *façultà*, *qualità*, *façultad*.
 Façaise, *façilia*, *façpiezza*, *ignorancia*, *necedad*.
 Façde, *infaçido*, *façza gusto*, *o façore*, *deffabrido*, *bouo*, *lofo*.
 Façdèr ou façdeffe, *infaçidèzza*, *disgusto*, *lofedad*.
 Vn façor, *façtie*, *o façcina*, *leña* *hacinada*, *gautila*, *haz*.
 Façoter, *façer façtie*, *o façcina*, *hacinar leña*, *gaullar*.
 Façoteur, *colui*, *che fa de façtie*, *o delle façtine*, *gauillador*, *hacinador de leña*.
 Façouè du pourceau, *il luogo doue sono le giande del porc*, *coçullada*, *spapada del puerco*, *paxarilla*.
 Façois, *politicamente lauorato*, & *coltinato*, *polida-*

ment librado.
 Faillie, sans faillie. i. sans faute, *senza difetto*, *ne mancamento*, *fin falta*.
 Faillir, *fallire*, *noçer*, *atalado*, *faltado*.
 Cœur faillir, *mancamento di cuore*, *suauimento*, *definaye*.
 Faillir, *mancare*, *errare*, *venir meno*, *faltar*, *errar*.
 Faillir grandement, *errare molto*, *errar mucho*.
 Faillir, faire banqueroute, *fallire*, *fare banca-rotta*, *romper*, *quebrar el credito*.
 Faim, *fame*, *diffo di mangiare*, *hambre*.
 Auoir faim, *hauere fame*, *hambrear*.
 Auoir fort grand faim, *hauere otra modo fame*, *estar muy hambriento*.
 Appaiser sa faim, *acquetare la fame*, *façolarfi*, *harcarse de comer*.
 Qui a faim, *faimèlique*, *che ha fame*; *famelico*, *hambriento*.
 Fainct, *ve ti feint*, *vee feint*.
 Fainct, double, *fimo*, *simulato*, *doppio*, *ametelado*, *de dos caras*.
 Faindre, *feindre*, *figgere*, *simulare*, *figir*.
 Faictis, *faictis*, *faictis*, *faictis*, *faictis*, *faictis*.
 Par faictise, *per faictione*, *o simulatione*, *por simulatione*.
 faictement, *faictamente*, *doppiamente*, *faictamente*.
 Faine, de la faine, *gianda di façio*, *fruta de haya*.
 faïneant, *vn oisiofo*, *infaçardo*, *d'apoco*, *hobachio*, *holgazan* *haragan*, *cafcuauanco*.
 faïneantise, *infaçardia*, *poltroneria*, *d'apocagine*, *haraganaria*, *pereza*.
 faire, *façer*, *operare*, *hazer*; *acabar*.
 faire bien, *façer bene*, *operare bene*, *hazer bien*.
 faire ce qu'on dit, *façer que se dice*, *si dire*, *cumplir la palabra*.
 Faire ce qu'on nous a commandé, *façer quello*, *che ci è comandato*, *hazer lo que se manda*.
 Faire ce qu'on peut, *façer quello*, *che si può*, *hazer lo que se puede*.
 Faire force, *façer forza*, *forçare*, *violentare*, *hazer fuerza*.
 faire puis l'un puis l'autre, *façer ho l'vno*, *ho l'altro*, *hazer por vezes à vegadas*.
 faire solide & massif, *façer saldo*, & *massiccio*, *maçicar*.
 faire tout vni, *agguagliare*, *unire*, *appareggiare*, *ygualar*.
 ne rien faire, *non façer nulla*, *holgar*, *estar mano sobre mano*.
 l'ay à faire, *is ho a façere*, *tengo que hazer*.
 Je n'en ay que faire, *io non ho che façer*, *no tengo que veer*.
 & puis que feray-je? & puis que feray-je? *pues que ay que hazer?*
 Qui seroit-ce qui le feroit, *chi lo façia?* *chi lo façebbet* *quien lo hiziera?*

Tu ne sçais que faire, *tu non sai cho fare*, no sables que hazer te.
 Cela me fait grand bien, *ciò mi fa gran bene*, con effo sossiego.
 Tu n'en as que faire, *tu non hai che fare*, no tienes que veer.
 Qu'as-tu à faire avec luy ? *che hai tu a fare con esso lui?* que tienes que hazer con el?
 C'est à moy à faire, *il tocca a me il fare*, à mi me toca hazerlo.
 C'est à toy à faire seulement, *il tocca à te solo à fare*, à ti solo toca hazerlo.
 Ya-il tant à faire ? *è sì tanto a fare?* tant ay en ello?
 Facile à faire, *facile a fare*, facil cosa es.
 Je le ferai tres-volontiers, *io lo farò più che volontieri*, hare lo de buena gana.
 Je le feray, *io lo farò*, hare lo.
 Afin qu'il ne se face, *acciò che non si faccia*, para que no le haga.
 Fay cela pour l'amour de moy, *fa ciò per amor mio*, haslo por mi respecto.
 Que t'ay-je fait? *che ti ho io fatto?* que te he hecho?
 C'est fait de nous *famo spidiiti*, perdidos estamos.
 J'ay tant fait que, &c. *io ho tanto fatto che*, &c. tanto he affizado que, &c.
 qui fait & parfait, *chi fa, & compisce*, por quien haze y acaba.
 Qui ne fait rien, *che non fa niente*, el que esta mano sobre mano.
 Cela ne fait rien, *ciò non fa al caso*, no haze al caso.
 Ainsi soit fait, *così sia fatto*, que se haga assi.
 C'en est fait, *è spidiiti*, acabouse, hecho es.
 Aussi tost fait que dict, *è così sesto fatto, che detto*, dicho y hecho.
 Estre fait, *essere fatto*, ser hecho.
 Il m'en fait mal, *mene duole, & graua*, duele me, pesa me.
 Fait & parfait, *fatto, & accompiuto*, hecho, acabado.
 Un bien fait bien reconnu, *un seruizio, o cortesia riconosciuta*, pan conocido.
 Un fait-neant, *uno infingardo, che non vuol fare niente*, perezoso, haragan.
 Un beau fait, *una azione notabile; una gran prodezza, proeza, hazaña*, hecho grande.
 Fait vilain & deshonneste, *una azione sporcha & molto dishoneste, & vile*, hecho vil.
 Aider de fait, *aiutare in essero*, ayudar de hecho.
 Tenir pour fait, *tener per fatto*, tener por hecho.
 Faitable, *faribile*, che si puo fare, hazedero.
 Haultes & vaillans faits, *un fatto valoroso, & notabile*, hechos esotgados, grandes hazañas.
 Fauteurs de nouvelles, *compisitori, narratori di*

faulse, & di nouelle. noueleros.
 Faiseurs de requettes, *scrittori di recette*, notai, los que conciben memoriales.
 Vn Faylan, *un sagiano, o sagiano, uccello*, faylan.
 Faissander, *mortificer la carne, o uccelame*, manit la carne o aue.
 Faissandé, *mortificato*, frolo, inestnerito, manido.
 Faissance, *faidello, viluppo, fascio, lio, faidel, hace*.
 Faiste de maison, *la cima, o uersa d'una casa, o il coimo, cauallete de casa*.
 Faistiere, *enfaistau, il canale che gestta l'acqua del tetto, la dozza, ala de tejado, teja* canal de tejado.
 Fairard, *un codardo, infingardo, poltrone*, haragan.
 Fairardise, *codardia, viglia, beria, haragania*.
 Vn faix, *un fascio, una carica, o un fardello*, carga, cargo.
 Fallace, *fallaccia, inganno, froda, falacia, engaño*, trampa, artimana.
 Fallacieux, *fradolente, ingannatore, malizioso, engañoso, artimañoso*.
 Falloir, *hauere necessità, & bisogno*, faltar, ser menester.
 Il s'en falloit autant, *gli ne mancava tanto, faltaua tanto*.
 Falot pour phanot, *facella, o torchio, o torcia*, falnal, pharo, hacha, rea.
 Vne falourde, *quasi faix lourd, una carica superflua, & troppo pesante, carga pesadissima*.
 Falouze, *herba ditta, viuanda de cerui, pasto, comida, yerua de ciervos*.
 Falsifier, *falsificare, corrompere, falsificar, refalsar*, falsar.
 falsifié, *falsificato, corrotto, falsificado, falsado, refalsado*.
 Fame, *renommeé, fama, nome, grido, fama, renombre*.
 Fameux, *famoso, nomato, laudato, famoso, renombrado*.
 Fameuse, *famosa, nomata, famosa, renombrada*.
 Famiglier, *famigliare, domestico, priuato, familiar, priuado, pan y aguzdo*.
 Familiarité, *familiaridad, domestichezza, priuanga, familiaridad*.
 Familiarement, *famigliarmente, domesticamente, familiarmente*.
 Faute, *fello, errore, mancamenno*, error, errada, falta, yerro, marra, gacafaton.
 Sans faute, *senza fallo, senza alcuno difetto*, sin falta alguna.
 Faute faite en vn procez, *fallo commesso in una lite*, falsedad, yerro del pleyto.
 Faute de quelque chose, *mancamiento di qual che cosa*, falta de alguna cosa.
 Il y a faute, *vi è difetto*, falta ay.
 Faute de boire & de manger, *mancamiento di mangiare & di bere*, falta de batiamientos.

faute de conseil, *disetto, mancamento di consiglio*,
 falta de consejo.
 faute de sçavoir, *disetto di sapere*, falta de sa-
 ber.
 vne faulx à faucher, *una falce da tagliare l'herba*,
 guadaña, hoce, hocina.
 faulx à couper paille, *falce da tagliare paglia*,
 mielga.
 faulx-bourgs, *borghi di città*, arrabales.
 favorable, fauorier, fauoreule, fauorire, *vedilo*
adietro, vee los mas arriba.
 fauperdrieu, *falcone laniero*, *uccello di rapina*, al-
 cotan, aue de rapina.
 faulsee, *vedi faul'ce*, vee faulsee.
 faute, *vedi faul'te*, vee faul'te.
 fauue, fauueau, rouan lionato, leonado, roxo.
 fauuette, fanello, *uccellesto*, *o passera*, paxaro, a-
 marillo.
 fayant, faux, fousteau, *faggio*, arbore, haya ar-
 bol.

FE

Feâl, *fedele*, leale, leal, fiel.
 feauté, *fidelsà*, lealsà, leal'ad fidelidad.
 fealement, *fedelmente*, leal'mente, lealmente, *fiel*
mente.
 feble, *vedi foible*, vee foible.
 febricitant, *febricitante*, *chi ha la febbre*, febrici-
 tante.
 vne febue, *faua*, legume, haua.
 Petite febue, *faua picciola*, hauilla.
 febue cassée & brisée, *faua frama*, haua pela
 da.
 la tige d'vne febue, *la gamba della faua*, astilla
 de haua.
 febure ou feure, *il maglio dove si fanno diuersi*
ferramenti, official herrero.
 Feburier mois, *Februaio mese*, Hebrero.
 fecond, *fertile*, *seondo*, fecundo, fertile.
 feconder, *abondare*, *fertileggiare*, fecundar, ef-
 quilmar.
 fecondité, *fertilisà*, *fecondità*, coppia, esquilmo, fe-
 cundidad.
 fecondement, *fertilmente*, *abondantemente*, fer-
 tilmente.
 la facture de quelque chose, *la fassura di qual*
che cosa, conficionadura.
 fée, *fatale*, *che debbe auenire*, lo que trae muerte
 hadada à ziago.
 les fées, *le antiche indouinatrici*, hadas, agoreras
 antiguamente.
 par féeie & destinee, *per destinacione*, por ha-
 do, destinacion.
 fein, *fin*, *secco*, herba secca, heno.
 feindre, *sfaindre*, *finger*, *simulare*, *adulare*, simu-
 lar, fingir, dissimular.
 feint, *fin*, *simulato*, *fingido*, *simulado*.
 feinte ou feintise, *fingimento*, *o simulacione*
fingimento, *facion*, *simulacion*, *dissimu-*

lacion.
 feintement, *fiatamente*, *fingidamente*, *simula-*
damente, *dissimuladamente*.
 felicité, *felicità*, *prospérité*, *felicidad*, *dicha*.
 felle & despit, *vedi selon*, vee selon.
 fellure en pierre precieuse, *vena, d' pelo in pietra*
preciosa, *vena*, *pelo en la pedreria*.
 felon ou fion, *maladie*, *male di vomito*, mal de
 vomite, colerico.
 felon & despit, *felone*, *atroce*, *crudele*, *severo*, e:
 troz, *cruel*, *severo*, *bravo*, *folon*, *faindo*.
 felonnie, *fellonia*, *fierezza*, *bravura*, *fierezza*, *bra-*
ueza.
 femelle, *femina*, hembra.
 monter sur vne femelle, *faillir*, *monter su vna*
femina, *ayuntarse con la hembra*.
 femelin, *effeminé*, *effeminado*, *dato alle femine*,
 effeminado, afeminado.
 femme, *femina*, *donna*, muger, dueña, hem-
 bra.
 femme mariee, *dona maritata*, muger casada.
 femme louee à plourer vn mort, *dona affinata*
a piangere un morto, *ende chadera*.
 la femme de mon fils, *la moglie di mio figliuolo*,
 la nuora, nuera.
 femmes de deux freres, *la moglie di dui fratelli*,
 mugeres de dos hermanos.
 la femme de mon frere, *la moglie di mio fratel-*
lo, *la cognata*, *cuñada*.
 la femme de mon nepueu, *la moglie di mio ni-*
pote, muger del sobrino.
 femme aigre & aspre, *moglie aspera*, *o testarosa*,
 muger de rezia condicion.
 vne femme d'honneur, *donna d'honore*, *matro-*
na honrada.
 vne femme fort belle, *unz donna molto bella*,
 muger lindissima.
 femme grosse d'enfant, *donna grauida*, muger
 prenada.
 femme separee d'avec son mary, *moglie separa-*
ta da l'uo marito, muger repudiada.
 femme qui a ses fleurs, *donna, che ha i mestruu*,
 muger con sus flores.
 la femme qui est en trauail d'enfant, *la don-*
na, che è su il parto, *in dolore*, muger que esta
 de parto.
 engrossir vne femme, *engrauidare una donna*,
 empenar la muger.
 qui est trop addonné aux femmes, *che è troppo*
dato alle femine, *mugeril*, *muy dado à muge-*
res.
 en femme, *effeminatamente*, *effeminadamen-*
te.
 femininement, *comme sont les femmes*, *femi-*
namente, *come sono le femine*, *mugeril-*
mente.
 femelleste, *feminuccia*, *o feminista*, *mugercil-*
la.
 fendre, *sendere*, *aprire*, *crepare*, *hender*, *cachar*,
 resquebrajar.

Fendre par la moitié, *fendere per mezzo*, hõnder, partir por medio.
 Se fendre & creuasser, *spaccarsi, fender si*, resquebrajar, henderse.
 La terre se fend de chaleur, *la terra si fende pel gran caldo*, abrese la tierra de calor.
 Fendu, *Fenduto, aperto, crepato*, resquebrajado, resquicioso, hendido.
 Fendu en deux, *Fenduto in due*, partido en dos.
 Fendu & entr'ouuert avec vn coing, *Fenduto, & aperto con una biera, acunado*.
 Fendu en plusieurs parties, *Fenduto in piu pezzi*, partido en muchas partes.
 Fendable, ou aisè à fendre, *che è buono a fendere*, hendedera cosa, hendible.
 Fendement, *Fendimento, partimento*, hendi miento, resquebrajadura.
 Fendeur, *Fenditore, che parte & divide*, hendedor, requebrajador.
 Fente, *Fentisa*, o crepatura che viene per cagione del freddo, grieta, resquebrajo, hendedura, hendiija, resquicio.
 Fener du foin, *Fenare, raccogliere il fieno, quando è secco*, coger heno.
 Fenaïson, *Fenagione*, il tempo di segar i prati, siega del heno.
 fenestre, *finestra, balcone*, balcon, lumbrera, ventana à finiestra.
 Vne fenestre ou autre ouuerture, *una finestra, o balcone, o altra apriura*, ventana, celogia, &c.
 Fenestre à treillis, *finestra fatta a gelosia*, ventana arexada.
 Faire fenestre, *fare una finestra, ouero un balcone*, hazer ventana.
 Fenestré; & percé, *che ha finestra, o che è bucatto*, auentanado.
 Fenestrage, *finestramento*, ventanaje.
 Fenestrelle, petite fenestre, *finestrella, o picciola finestra*, ventanilla.
 Vn fenil, *una tuga da fieno, fenedad, almiar de heno*.
 Fenixoiseau, *fenice, uccello*, Feniz.
 Du fenouil, *finocchio, hinojo*.
 Fenouil marin, *finocchio marino, hinojo marino*.
 Fenouil sauuage, *finocchio saluatico, hinojo syluestre*.
 Fente, creuasse, *fentitura, crepatura*, hendedura, resquicio, grieta.
 Fenugrec, fenegré, *fenogreco, alholuas, fasol, alfoluas*.
 Feodal, *cosa che appartiene a feudo*, feudal cosa.
 Fer, *ferro*, hierro.
 Vn fer chaud, *Ferro infocato, cauterio*.
 Fers de cheual, *Ferri di cavallo, hierros da cavallo*.
 Fer pour greziller les cheuaux, *Ferro d'arvic-*

ciare i cavalli, hierro por entrespar.
 Dureté de fer, *durezza di ferro*, dureza del hierro.
 vne forge à fer, *il maglio dove si formano i ferramenti*, fragua de hierro.
 mine de fer, *mina di ferro*, mina de hierro, almaden.
 Vieux fers, vieux drapeaux, *Ferri vecchi, & vecchi vestimenti*, traïtos de hierro, y andrajos viejos.
 Ferrements, *Ferramenti*, herramienta.
 ferrailles, *tutte cose vecchie di ferro, & d'altro hierro* viejo, traïtos de hierro.
 Ferrer mules & cheuaux, &c. *Ferrare muli & cavalli*, herrar bestias.
 ferré, *ferrato*, herrado, clauado.
 ferré par le bout, *Ferrato nella punta*, herrado en punta.
 Fer à curer le soc, *ferro da nettare il vomero*, arrejada.
 ferrure, *ferratura chiauatura*, herradura, clauadura, clauazon.
 vne fere, beste sauuage, *una fiera, o bestia saluatica, & feroce*, fera, bestia fera.
 ferries, iour de cessation, *serie, giorni di riposo, & di piacere*, dias de holgar.
 ferir, *ferire, piagare*, herir.
 ferir d'un dard, *ferire di dardo, o di sacra*, assae tar.
 feru, *ferio, piagato*, herido.
 ferme, conduction de quelque reuenu, *firmità di qualche entrata vendita, arrendamiento*.
 ferme, *fermo, saldo, stabile, immoto*, ferme, solido, tiello.
 fort & ferme, *fermo, & forte*, firme y fuerte, esttable.
 tenir ferme, *tenere fermo, & stare saldo, & forte*, tener reziyo y firme, estar firme.
 faire ferme, *far forza, o far fermo*, hazer hincapie.
 vne ferme ou mestairie, *una fitanza, o possessiõne*, cenla, alqueria, quinta.
 fermiers, *affittatore, locatore, arredadores, renteros*.
 vne petite ferme ou piece de terre, *una picciola affittanza, o puzza di terra*, pequeña heredad.
 fermier des ports, *colui, che taglia ad affitto i perõs*, arrendador de puertos.
 la femme du fermier, *la moglie dell' affittatore*, labradora, muger del cenfero.
 les fermiers des decimes, *gli affittatori delle decime*, diezmeros.
 fermeté, *fermezza, stabilità*, firmeza, estabilidad.
 fermeté de cœur, *fermezza di cuore*, pechazo, constante.
 Fermeement, *fermamente, saldamente*, firmemente, establement.
 fermeiller, *ferre sette, vn frontalle di gioia*.

are spina de muger, perruca.
 Fermeillets, *bagacelle da fanciulli*, dices.
 Fermer, *chiudere, serrare, cerrar, traspellar.*
 Fermer vne lettre missiue, *chiudere una lettera missiua, cerrar cartas.*
 Fermé, *bolato, chiuso, cerrado, traspellado.*
 Vn lieu fermé & clos, *uno luogo chiuso, & serrato, cerrado.*
 Fermier, *affittatore di rendite, vedi fermiers, rentero, quintero, censero, caparaz, vec tambien fermiers, mas arriba.*
 Fermure ou fermeturé, *chiusura, serratura, cerradura.*
 Ferrer, *serrare, herrar.*
 Ferroniere, *forge, fucina doue si affina, & fa cose di ferro, & si vende, herreria, fragua.*
 Fertile, *fértil, abundante, ferttil.*
 Champ fertile & abondant, *campo fértil, & copioso, campo fértil, abundante.*
 Fort fertile, *molto fértil, & abondante, muy fértil.*
 Jardins fertiles, *giardini fértili, jardines fertiles.*
 Terre fertile, *terra fértil, tierra fértil y paniega.*
 Rendre fertile, *vendere fértil, fertelizar.*
 Fertilité, *fértilidad, fertilidad.*
 Fertilement, *fértilmente, fertilmente.*
 Féruent, *feruente, ardente, caloroso, ardiente, heruoroso, fogozo.*
 Féruement, *feruientemente, calorosamente, heruorosamente.*
 Ferule, *serola d'herba, cananheja.*
 Les fesses, *le nascie, le chieppe, il sedere, nalgas, alientaderas.*
 Vne fessée, *una culata, sculacciata, nalgada.*
 Remuer les fesses, *mouere le nascie, nalguear.*
 Fesser, *stafilare, agotar.*
 grand fesseur, *degro d'essere stafilaso, agotado.*
 Fessu, *che ha grosse le nascie, nalgudo, culon.*
 Feste, *le feste d'vne maison, il colmo d'vna casa, cumbre ca uallere de casa.*
 Feltiere ou cafestau, *la dogza del ceto d'vna casa, teja o canal del ala de rajado.*
 Feste, *fiesta, o balla de mori, fiesta, zambra.*
 Celebrer la feste, *osseruare la festa, guardar la fiesta.*
 Faire feste, *fare festa, holgar.*
 Crier qu'on face feste, *commandare che si faccia festa, pregonar fiesta.*
 La feste Dieu, *le festa del corpo di Christo la fiesta del Corpus Domini.*
 Les feste de l'ouffincts, *la festa di tutti santi, fiesta de todos santos.*
 La feste des Mortis, *la festa de Morti, dia de los fuados.*

La feste du village, *la festa d'vna villa, o berge, fiesta del aldea.*
 La feste des Rameaux, *la festa dell'uliuo, Pascua Florida, Domingo de Ramos.*
 Feste des Rois, *la festa del Epifania, los Reyes!*
 Fester, *fare festa, hazer fiesta.*
 Festin, *conuio, pasto, festin, combite, xira, sa-rao.*
 Festoyer, *festeggiare, trionfare, festejar, festejar, regalar.*
 Vn festu, *vn fucello di paglia, astilla, paja, palillo.*
 Feu, *fuoco, fiamma, incendio, fuego, huego, lum-bre.*
 Feu couuert, *fuoco coperto, fuego rescoldo.*
 Feu qui dure long temps, *fuoco, che dura lungo tempo, fuego lento.*
 Vn grand feu ou buscher ardent, *gran fuoco, hoguera.*
 Feu de guerre, *gran fumi, o mbbie, ahumadas.*
 Feux de joye, *fuochi d'allegrezza, luminarias, almenaras.*
 Feu volage, *dartre, fuoco volante, volatiche, sat pollido, culebrilla, empeyne.*
 Le feu S. Antonio, *fuoco di S. Antonio, fuego de Sant Antonio, de San Marcello.*
 Devenir en feu, *infiamarsi, accendersi, abrasarse.*
 Qui est de feu, *cosa di fuoco, cosa de fuego, for-goso.*
 Feu ardent, *coulouree blanche, zucca sal uauisa, Brionia, nueza, Anorca.*
 Feu mon pere, *già mio padre, mi padre que fue.*
 Feuchiere, *felice, herba, o selesa, Helecho yerua.*
 Lieu plein de feuchiere, *luogo pieno di felice, o selesa, lugar del Helecho.*
 Feuchiere femelle, *felice femina, o selesa, nueza hembra.*
 Feudataire, *feudatario, feudatario.*
 Feue, *vedi feue, vee febre.*
 Feuille, *vedi fueille, vee fueille.*
 Feutre, *feliro, fieltro.*
 Feutu de mer, *vedi mouffe de mer, vee mouffe de mer.*
 Feur, *le, ge, editio, statuto di paese, fuero.*
 Feute, *febre, operare d'instromenti da laouare, official, hetero, carpintero.*
 Feuier, *febre, bruto mase, Hebrero.*
 Feurce, *fuere, ffozia, pajula, paja.*
 Fez, *fax, varica somma, balla, carga.*

Fiance, *seleucia, spouza, hanca, confiança.*
 Fiance vne fiite, *promettere una fanciulla, des-polar.*
 Vne fiancee, *una fanciulla promessa in matrimonio, des-poda.*
 Fiances, *promesse di sposalizio, des-porios.*
 Fibrés,

Abres, vene fontili di sangue, hebras, venas fontiles de sangro.
fic maladie, morici, il male del fico, higo, almorrana.
De la ficelle, fago, della cordetta fontile, cordenzuela, cordel, hilo de cañamo.
ficher, ficcare, fixar.
ficher dedans, ficcare dentro, hincar, clauar.
ficher en terre, ficcare dentro, hincar, fixar en el suelo.
Acher le pied, ficcare il piede, hincar, fixar el pie
 fiché & arrêté, ficcato, fermato, hincado, fixo, finado.
fichement, ficamente, hincadura, fiadura.
fichement, ficcamente, fixamente, hincadamente.
ficion, finione, d'opéra, simulatione, ficion, simulationacion.
fideiufleurs, pleiges, promettori, securita, respondentie, fiadores, fianças.
fidèle, fidelé, leale, fiel, leal.
Fort fidèle & seur, molto fidèle, & sicuro, muy fiel y seguro.
fidèlement, fidelmente, lealmente, fielmente.
fidélité, fidelid, lealdad, fioldad.
fiébure, calidez, a, fiebre, calentura, fiebre.
fiébure continue, febbre continua, caufon.
Tes fiebres quarraines, il mal' anno, o la mala Pasqua, tre febbri quarrane, mala landre temate.
Cette phrase Espagnole respond à la Francoise, qui dit, ta male bosse, ou, ta male peste, questa frase Spagnola risponde alla Françoise, che dice, tua mala peste.
auoir fiébure, haure la febbre, tener calétura.
petite fiébure, picciola febbre, calenturilla.
fiébureux, febricitante, fibroso, achacoso de calentura.
Accés de fiébure ou frisson, tormine di febbre, parafismo, cicion, calofio.
fiel, fuido, feudo.
fiel, felt, hiel.
faire sentir le fiel, fare sentire il fele, cio è l'amaro, ahelear.
fiel de terre, censaurea, herba, cintoria.
fiens ou fiente, fierco, feccia, estiercol, hienda.
fiens de boeuf & vache, fierco, o caçara di bue, boñiga de bucy.
fiens à fumer la terre, leisme da lesmarò la terra, estiercol del campo.
fiens de ieune asne, fierco d'asno giovane, cagarrutas de borriquillo.
fiens de pourceaux, cacole de porci, hienda de ganado prieto.
fiés des gelines, caçature de galline, gallinaza.
La fiente de l'homme, lo fierco humano, mierda del hombre.
fier, assurei, fidare, asficurare, fiar.
Se fier fort, fide: si assai, fiarle mucho.
Fier & arrogant, fiero, arrogante, superbo, brauo, arrogant, entonado, brusco.

fier & cruel, fiero, crudela, inhumano, seroz y cruel.
estre fier, essere fiero, & bestiale, embrauecer, entonarse.
Fieret, fierazzo, a vn poco brauo, vn poco brauo, y altiuo.
fierement, fieramente, superbamente, brusquement, entonadamente, sobèruamente, con mucho toldo.
Fiereté, ou fierté, fieroz, rouure, orgoglio, ferocidad, braueza, altiuoz, audacia.
vne fierte, il cataleisso, o le barra de morri, andas lechiga.
vn fife, vno fiffro, o flauto, flauta, albegue, pifano, pifare.
Figer, riprendre, asfidare, cuajar.
Se figer & cailler, riprendersi, asfidarsi, cuajarse.
Figé, ripreso, asfidado, cuajado.
Battre des flans, battre i fianchi, hija de ar.
flaque, flacco, lasso, flanco, flaso.
flacon ou flaque, flasco, bonazzo, zucca, flasco, frasco.
flaque, petit flaque, fiaschetto, picciolo flasco, frasuquito, flasuquillo.
flatelet, vn peçe largo, & grasso, pescado ancho y grueso.
Lait figé, latte preso, leche cuajada.
Sang figé, sangue preso, sanguaza, cuajada.
figement, prendimento, presadura, cuajadura.
Vne figue, vno fico, higo.
grain de figue, granello di fico, granito de higo.
Figue de Careme seiche, fico secco del quaresima, higa paña.
figes Royales ou dactes, fichi reali, dattili, Dattylés.
figue fletric, fico passo, higo passado.
Vne figue folle, ficomoro, albero, lycamoro.
Vne figue qui n'est pas encore meure, vn fica acerbo, higo verde.
figue hastiue, fico primaticio, breua.
Mangeur de figes, mangiatore di fichi, comedor de higos.
La figue que l'on fait par mocquerie, la fica, che si fa con mano, higa.
figueraye, lieu planté de figuiers, luogo piantato di fichi, higueral.
Vn figuier, vn fico, arbor, higuera.
figuier qui porte deux fois l'an, fico, che porta due volte l'anno, higo, breual.
figuier sauage, fico saluatico, cabrahigo.
figues en panier ou cabas, fichi ne cistellati, cestla de higos.
faire ou môstrer la figue, fare, o mostrar la fica, higas dar.
figure, figura, forma, vitraso, figura, forma, dibuxo.
figuré, figurato, vitraso, figurado.
figure de la croix de Bourgogne, figura della croce de Borgogna, Aspa de sant'Andres.
Figurer, figurare, formare, figurar.

figurement, figurazione, formatione, hechura, di-
buxo, dechado.
fil fi. et. filo, o rese, hilo, hila.
fil d'aiguille ou couture, *gugliara di filo*, hebra
de hilo para coler.
qui est tissé de trois fils de diuerses couleurs,
serl' or. fil: o di tre fili di vari colori, terliz.
Vn fil & veuen à prendre poisson, *stramaglio*
rete di pesce, red barredera.
filé, ou ret, rete, redes.
Tendre le fil et, *red de le ret*, tender redes.
mettre vn filer d'huile, *mettere un poco d'olio*, e-
char vn fil de z. yte.
filer à filer, *filo a filo*, hilo à hilo.
filer si are, hilar.
Le filer de la langue, *scilinguagnolo*, el fre-
nillo.
fil de la trame, *il filo della trama*, lizo.
La filace, *il lino*, o la lana da filare, hilaza, e-
flambre.
Les filamens de veines, *vene fossili d'acqua*, o di
sangue, venas sotiles de agua o sangre.
Glandras d'oiscan, *vermi di falcone*, Gusanos
del halcon.
fileu, *filatore*, hilador.
filastic, *si i. stro*, yeruo, hijastro.
filere, *la cordista da fare venire il falcone*, cor-
delejo para el halcon.
filleul, ou fillol, *figliocetto*, *addorato per figlio*, zhi-
jado.
filipende *filipenda*, herba, filipendola.
fils, *figlio o figliuolo*, hijo.
Vn petit fils, *un figliuolotto*, un fanciull'no, hi-
juelo.
fils adoptif *figliuolo adottiuo*, hijo adoptiuo.
fils bastard, *figliuolo b. stardo*, horde, hornezi-
no.
le fils de ma femme ou de mon mary, *figlia pro*,
il figlio del primo marito, entenado.
le fils de mon nepueu en droite ligne, *il figlio*
di mio nipote, viznieto de hermano.
les fils du frere & de la seur, *si figliuelli del fra-*
tello, o della sorella, primos hermanos, hijos
de hermano y hermana.
fille *figlia*, donzella, hija, donzella.
fille presté à marier, *donzella da maritare*, don-
zella ma: idable.
fille de ioye, *meretricie*, putana, puta, manceba,
ramera.
1. a fille de ma femme ou de mon mary, *la fi-*
glia di mia moglie, o di mio marido, entenada.
2. a fille de ma niepce, *la figlia di mia nipote*,
viznietta de hermana.
Petite fille, fille de mon fils ou de ma fille,
figlia di mio figliuolo, o di mia figlia, nipose,
nietta.
fillette, *fanciulletta*, donzolina, donzelleja, hi-
juela niña, donzellita
Appartenant à fillettes, *cosa da fanciullette*, co-
sa de niñas.

Petit fils, nipote, nieto.

floire de laine, *filera da lana*, hilandera de
lan.

La fin *il fin*, il compimento, l'ef. cmo, cabo, rema;
te, fia p. strimenta, fenecimiento.
ainsi en fin finale, *cosi fin la z. e*, alli finalmete.
Sans fin, *enz. fi. cin. r. r. uo*, fin fin.
sur la fin *su la fine*, ul' stromo sob e la fia.
fin dra *p. mo. fio. multa* paño fin. si. no.
fin or, *fin oro*, oro de tybar oro fino.
finer ou finir, *finire*, *conpire*, *terminare*, acabar,
terminar.

finer de quel que chose, *risuscitare*, *r. superare*, *ri-*
couere, *cobran*, *alcangar*.

finablement ou finalement, *finalmente*, *ultima-*
mente, *per fi. e*, à la poltre, en fin, finalemente,
ultimamente, al cabo, postieramente.

final, *finale*, *ultimo*, final ultimo.

homme fin, *huomo fino*, *et trincato*, ac. orio, *et*
ben auisato, cauto, agudo, afuto, sagaz, fino,
artimañoso, sutil.

estre fin *essere aguto*, *et cauteoso*, cautelar.

fineffe, *astutia*, *malitia*, *cauella*, *altucia*, *cautela*,
fineza, artimaña zorreria, maña.

fineffe mauuaise, *astutia castua*, *inganno*, *fraude*,
dolo, fraude, doblez.

fineffes, *astutia fallacie*, *fodi*, *trapaças*, *trizas*, *ar-*
dides, leuas.

finement, *astutamente*, *acutamente*, *sotilmente*, *a-*
gudamente, *astutamente*, *mañosamente*.
fort finement, *molto astutamente*, *cauteosamente*,
cauteolosamente, muy astutamente.

finet, *st. astro*, *sotilisco*, *acutesco*, agudillo, sutil.
finaces, *facienda*, *negocio*, *affaire*, *finças*, *hazienda*.

les finances du Prince, *le entras del Principe*,
finanças, cons. jo de la hazienda.

financiers, *i riscuorisori dell' entrate*, *financeros*,
los de hazienda.

finir *finire*, *conpire*, *terminare*, fallecer, fenecer,
finar, rematar, acabar, terminar.

fini, *finito*, *compio*, *terminato*, fallecido, feneci-
do, finado, remarado, acabado, terminado.

fins, *l'mices*, *fini*, *termini*, *finisi*, *confini*, *linderos*,
confines.

les fins des contrees, *i cor fini*, *et termini delle*
contrade, terminos, cabos.

les fins & aboutiffemens des terres, *i confini*,
et termini delle terre, los moJones y confi-
nes.

fiolle, *ampolla*, *caravista di vetro*, almátraxa, rede-
ma, limeta, pomila de vidro, garafa.
petite fiolle, *picciola ampolla*, o *ampolima*, rede-
milla.

le firmament, *il cielo*, firmamento.

fisc, *il fisco*, fisco.

fiscal, *fiscale*, realengo, fiscal.

De la ficelle, *vedi si. m.*, vec ficelle.

fitule, *fito a ma. a. m.*, *fito*, *botana*, *forancla*,
fituleux, *he ha una fito. m. fito*, o, *afitola-*
do.

Flac, mot feint d'un son, *il romme, che fa una balistra, quando si scivola a. u. a quido.*
Flac ou flache, *purido, guafio, corroso, marchito, lacio, flaco.*
Flacon d'huile, *flasco d'olio, acuzza, azeiytera.*
Vn flacé ou bouteille, *uno flasco, o zucca, o boscage, flasco, odre.*
Flacon à refroidir vin, *cantimplora per voffredar vino, cantimplora para resfriar vino.*
Flageller, *sferzare, flagelare, battere con verghe, agotar, holtigar.*
Flagellation, *sferzamento, flagelatione, por eldar agotes.*
Flageol ou flageolet, *zufolo, o campogna da pafere, çampogna, pifano, flauta, caramillo.*
Flageolet, *zufolotto, pito.*
Flageolet, *zufolare, pitar.*
Flagonneur, *rapporteur, rapportatore, accusatore, spione, acusador, parlero, shimoso, malin.*
Flagorner, *rapportare, accusare, calenniare, malinar, acular.*
Flair, *odoramento, olfato, fragancia.*
Flairant, *odoroso, oloroso, oledor, oliente.*
Flairer, *sentire buona ricuendo il sentore, oler recibiendo olor.*
Flairer & rendre odeur, *vendere buon odore di se, dar olor desi.*
Flercher en flairant, *seguire odorando, o cercare col odore, rastrear oliendo.*
Flaireur, *odore, sentore, olor affi.*
Flairement, *odoramento, sentimento, olfato.*
Flambard, *spandimento, o versamento d'acqua, boherdo, espadaña.*
Flambe de feu ou flamme, *flamma di fuoco, o lampo llama, llamarada.*
Flabe herbe, *giglio paco, zzo, lirio cardeno.*
Flambe ou glayeul, *espadaña, herba, espadaña.*
Flambe bastarde, *glayeul de marais, spadana, salsavica herba, Acoro.*
Vn flambeau ou torché, *una facella, torcio, zncorcha, bacha.*
Flambeaux apparens en l'air, *flamme apparense nell'aria, fuegos en el ayre.*
Flamber, *flamboyer, uester flambe, fiammeggiare, lampeggiare, echar llama.*
Flamber avec du lard, *percotare con il lardo, pringar, empringar.*
Flamberolles *flambars, fiammeggiamenti, splendimenti, centellas del etlio.*
Flammen he, *estimelle, simuka, sailla, centella, fucon, cil, o, chilpa.*
Flanc, *coste, fianco, costazo, lato, lado.*
Les flancs, *simbi, i greppani, ijares, ijada.*
Qu'a mal é flancs, *chi ha mal de fianchi, en termo de ijada.*
Flater, *acar, zcare, lusingare, halagar, congratiar, luanjear, mimar, ronçar.*

Flaterico, *cavore, lusinghe, adulterio, halagos, roncercias, caricias, celémas, blanduras, ronces, mimaduras, lisonjas.*
Flateur, *lusinghiera, adulatore, simulatore, halagueno, congraciador, lisongero, roncero, adulator, halaguero.*
Flateresse ou flateuse, *lusinghiera, adulatrice, corzese, halaguenã, lisongera.*
Flateusement, *lusinghevosamente, cavereuolmente, halaguenamente.*
Flatter, *vedi fleurir, vee fleurir.*
Fléu à battre le grain, *sferza da battere il grano, trillo para trillar.*
Fléu & tendon de vigne, *pampano, o ceprielle della vite, tifereta o tizereta de v. d.*
Fléu, *escourgee, sferza, scuriara, stafilis, agote, çurriaga.*
Les fléus des poissons, *le grãse del gambare, brasos de peces.*
Flébe, fléue, feble, foible, *debile, flacco, scaduto, flaco, delcaecido.*
Flèche, *freccia, saeta, dardo, stralle, flecha, vira, saeta, poligadera.*
Flèche, *polaine, girãda di nave, polea de nau uio.*
Flèche d'arbre, *tige ou tronç, tronco, o pic d'arbore, astilla, tronco, tallo.*
Flèche ou flèche de lard, *una fessa di lardo, lardo salado, tocino.*
Coup de flèche, *co'po di freccia, o di dardo, flechazo, virotazo.*
Rirer flèches, *virare delle freccie, saettare, flechar, aflactar.*
Flechir, *ployer, piegare, storcere, inarcare, encoruar, doblegar.*
Flechy & ployé, *piagto, storto, inarcato, encornado y doblegado.*
Flechissement, *piegamento, storgimento, inarcamento, doblegado.*
Flechissure, *piegatura, storgitura, encorvadura.*
flégme ou fléume, *flegma. o fleuma, flema.*
Vn flégmon, *infiammation, flemion, flemion.*
flégmatique, *sigmatico, flematico.*
Se flétrir, *corrompersi, marcirsi, guastarsi, marchitar, delmarrir.*
Être flétri, *essere corrotto, & guasto, estar marchito.*
flétrir, *cosa frãcida & corrotta, cedigo, delmarrido, marchito, mustio, lacio.*
flétrissure, *corruzione, marcitura, frãcidante, marchitura, de sinarrimiento.*
vne flette, *una nauicella, barquilla, barqueta.*
vne flette espece de poisson plat, *una sorte di pesce plat, pesce llano.*
fléume *flegma, flema.*
fleur *fior, flor.*
fleur de l'orme blanche, *fior del olmo bianco, albore, flor de alamo blanco.*
fleur de noyer, *fior di noce, enfordadera, cu ca*

La fleur des chardons qui ressemble au poil
 foler, *fiori di carde, come lana, gauilã, flor seca.*
 La premiere fleur d'un grenadier, *il primo fio-
 re d'un pomgranato, flor primera del grana-
 do.*
 fleur de vigne, *fiore di vigna, cierne.*
 fleur de noyer, *i fiori di No noi, candeda.*
 fleur d'amour, *passie-velous, sempreviva, herba,
 flor siempre viua.*
 fleurlette ou fleurion, *fiorello, picciolo fiore, flore-
 zita, florezilla.*
 fleurir, *fl. aronner fl. vire, fl. vicer.*
 fleurissant, *flor. carum, floridamente.*
 fleurissant, *fiorente, fiorido, florido, florecente.*
 fleuronner, *vede fleurir, ved. fleurir.*
 fleurte, *vedi fleur, ved. fleurte.*
 vne fleute, *vn flauto, o Zampogna, flauta, albo-
 gue, gempõna.*
 ioueur de fleute, *sonatore di flauto, menestril.*
 celle qui iouè de la fleute, *sonatora di flauto,
 sonadora de flauta.*
 Heuter, *zufolare, sonare di flauto, sonar flauta,
 flautar.*
 vn fleuteur, *sonatore di flauto, alboguer, flau-
 tador, flautero.*
 fleurir, *flatter, cauterizzare, dire una bosta di
 ferro infocato, cauterizar, marcar con hierro.*
 fleuve, *fiume, rio, canale, rio.*
 flez, *pesce largo, pesche ancho.*
 fleur, *voce finita d'un suono, boz fingida de vn so-
 nido.*
 fliche de lard, *una carbonata, torrezno, tocino,
 cecinado.*
 fin, *smarillo, pietra, esmeril.*
 vn flis, *vn tiro di freccia, tiro de flecha.*
 vn floe, *houpe de laine, una roccata di lana,
 cerro, copo de lana.*
 flocon de poil ou de laine, *berro, o viluppo di
 lana, o di capegli, copo, gueveja de cabellos
 o de lana.*
 flor, *selon, seroce, brauo, feroz, brauo.*
 flot, *onda del mare, ola, aluina.*
 flor & reflot de mer, *flusso o riflusso del mare,
 fluxu y refluxo del mar.*
 flotter, *ondeggiare, mavegiare, olear, flotar.*
 qui a flottè, *che ha ondegiato fl. tado, oleado.*
 flottement, *ondeggiamento, por el flotar.*
 flour, *flourir, fiore, fiorire, flor, floccer.*
 flouineux, *ondoso, ondoso.*
 fluer, *couler, colare, correre, scendere, colar, cor-
 rer, manar.*
 fluxus de femme, *il menstruo della donna, la ca-
 miera, regla de la muger.*
 fluit, *fl. d'air sfero, o flauto, o sonatore, flauta, al-
 bogue, flautador.*
 flux ou fluxion, *correntia, flusso, correntia, flux-
 ion, correntio.*
 flux de ventre, *flusso di ventre, camaras, chiz-
 quete.*
 flux de sang, *flusso di sangue, sangrelluua.*
 flux de la mer, *vivo del onda marine, fluxu, re-*

flaca de la mar.
 F O
 Foin, *strame, paglia, paja.*
 Grand focile, *il grosso osso del braccio, canilla de
 braço.*
 focile, *os de jambe, l'osso della gamba, caña de
 la pierna, canilla.*
 focilel, *os du bras l'osso del braccio, canilla, def-
 de el codo à la manèca.*
 foible, *debile, lasso, fianco, fiacco, feble, debil, fla-
 co.*
 fort foible, *molto debile, & lasso, muy debil.*
 foiblesse, *debolizza, stanchezza, flaqueza, feble-
 dad.*
 foiblement, *debilmente, fiaccamento, flacamen-
 te.*
 foie, *foye, fegato, higado.*
 qui a grand foye, *che ha gran fegato, fegatoso, hi-
 gadoso.*
 foin, *fieno, herba secca, ofieno, heno.*
 foinil, *monceau de toin, fenile, massa di fieno,
 alniar de heno, fenedad.*
 foin d'arriere saison, *regrain, guaiume, l'ultimo
 fieno, heno tardio.*
 foin de Bourgogne, *sainct foin, gran vis-
 gli, herba, Alfalfa.*
 foine, *fouine, fuina, animale, foina animal.*
 La foire d'une ville, *la fiera d'una città, o urra,
 mercado, feria, añ. 22.*
 Lieu à tenir foire, *il luogo doue si tiene la fiera,
 plaça de mercado.*
 Marchand qui hante les foires, *mercante che
 frequenta le fiere, mercader que frequenta
 las ferias.*
 La foire, *flux de ventre, il flusso di ventre, ca-
 maras, fluxu de vientre.*
 foireux, *merdosos, el que tiene camaras, mer-
 doso.*
 foirelle herbe, *mercuriale herba, hortiguilla
 muerta o mercuriales.*
 vne fois, *una v. lta, una fiata, vna vez, vegada.*
 par fois, *olle volte, a fiato, à remuda, remudada-
 mente, à vezes.*
 deux & trois fois, *due, o tre volte, dos y tres ve-
 zes.*
 dix fois, *dieci volte, die vezes.*
 Le fois du corps, *il mezzo del corpo, el medio del
 cuerpo.*
 foison, *copia, abundancia, copia, abundancia, so-
 bra.*
 à foison, *abundantemente, opiosamente, abundan-
 temente, copiosamente.*
 foisonner, *abundare, abundar.*
 foiselle, *el foison, el cubero, coco, bouo, bau-
 zan, conto, ludo.*
 fol, *lanar, que, fona, copoz, atreguado loco.*
 De enir fol, *impazzire, manare, folteggiare,
 enloquecer, en bouecer, atontecer, alu-
 nar, atochar, atregar.*
 Sage fol, *buffone, bagatello, truhan.*

Faire le fol, badiner, *fare il pazzo, buffonare, bagatelare, loquear, truhanear.*
 Folle parole, *parola vana, & folta, & da ridere,* habla loca, de uano, disparate.
 Folatre, *un pazzarello, burlone, burló, pedigucio, retoçon.*
 Folastret, *burlare, masteggiare, scherzare, loquear, retoçar, bouear.*
 folastrement, *burluolmente, giuocosamente, burlando per juego.*
 Folement, *pazzamente, stolsamente, locamente, neciamente, bouamente, à locas, distadament, perenalmente.*
 Folet, *petit fol, pazzarello, mattazzo, scempierro, loquito, loquillo, bouito, necezuelo.*
 Folet esprit, *vedi luiton, vee luiton.*
 Poil folet, *le peane matto d'egli uocellami, o il primo pelo di barba, che viene, boço.*
 Folie, *folia, pazzia, scempierza, bouedad, distate, locura, atochamiento.*
 Folier, *masteggiare, impazzire, stolteggiare, loquear, bouear, a ceçar.*
 Fomentation, *fomentatione, profumatione, fomentation, floradura.*
 Fomenter, *fomenare, profumare, flotar, calentar cobijando, fomentar.*
 Seigneur foncier, *signore proprietario, Señor propietario,*
 Le fond de toute chose, *il fondo di tutto le cose, fondo, hondo, hondon, suelo, caudal.*
 Le fond en biens & richesses ou marchandises, *il fundo, o il capitale de beni, o delle mercantis, el caudal.*
 Tout au fond, *in fin nel fondo, en lo mas hodo.*
 Fonder, *fondare, cimentar, fundar.*
 Vn fondement, *un fundamento, cimientó, aliçage, çança, fundamento, çanja.*
 Fondeur, *fondatore, cimentador, fundador.*
 Vne fonde, *fonda, una fomba, o fombola da tirare fassi, honda.*
 Fôdre, *liquefare, gettare, disfare, distemperare, fundir, desleyr, hundir, derretir, deshazer.*
 Foudre pamy, *liquefare, gettare per mezzo, mescolare insieme, deshazer y mesclarle.*
 Fôdre en soufflant, *liquefar soffiando, fundir o hundir affoplando.*
 Foudre en larmes, *strugersi in lagrime, derretir en lagrimas.*
 Fondu, *gettato, disfatto, liquefatto, fundido, huido, derretido, desleydo.*
 Fondant, *liquefacendo, derretiendo.*
 fondement ou fonderie, *liquefacimento, fundicion.*
 Fondure, *liquefazione, derretimiento, derretidura.*
 Frondrilles, *la feccia delle cose liquefate, borras, hezes, asientos.*
 Fondriete, *una pezza pantanosa, atolladero, la-medal.*
 De fonds en comble, *dal fondo in cima, desde*

los cimientos.
 les fonds à baptiser, *il fonte del battefimo, la pila del baptifimo.*
 fontaine, *fontana, o fonte, fueca.*
 Fonte, *bronze, orone, metallo, fuzlera, fundicion.*
 De fonte, *gestabile, fondibile, fundible.*
 Faire en fonte, *fondero il bronze, fundir bronze.*
 Fontenelle ou petite fontaine, *fontanetta, o picciola fontana, fuecatezucla.*
 Vn fontenier, *fontaniero, trouasseur di fontans, fontanero.*
 Maistre fontenier, *maistro di fontans, el que conosco adonde ay agua, çahori.*
 For, *suoi, di fuori, fuera.*
 forain, *Forastiero, straniero, foranco.*
 Forbannir, *scacciare, bandire, confinare, desterrar.*
 Forbanny, *scacciato in esiglio, bandito, delterrado.*
 Cheual forben, *cauallo ripreso, aguado cauallo.*
 Forçat, *forçato, schiaus, galeoso, galeote, forçade.*
 Force, *força, ualere, possa, potere, valia, fuerça, fortaleza.*
 Force, *violence, sforza, uolentia, superchiaris, fuerça, premia.*
 De toute ma force, *con iusta la mia forza, à toda fuerça.*
 Par force, *per forza, forçadamente, forçosamente, por fuerça, forçoso.*
 Forcé, *sforzato, uolentato, forçado.*
 Il est force, *egli è sforza, forçoso es.*
 Forcenant, *chien forcenant, cane uano per la caccia, perro ventador o ventor.*
 Forcené, *insensato, stupido, balordo, stordido, defatigado, mentecato, enfurecido.*
 Forener, *ou estre forcené, impazzire, essere forsenato, defatinar, enfurecer.*
 Forcenerment ou forcenerie, *insensamento, stupidizza, defuario, defatino, rabia.*
 Forcer, *sforzare, costringere, uolentare, forçar, forcejar, esforçar.*
 Forces à couper, *forbice, o cisole da tagliare, tijeras, tixeras, tigas.*
 Forcette, *forbicette, picciolle forbici, tijeruela.*
 Forchasser, *dare di uerso tirando, dar auicchio tirando.*
 Forclore, *escludere, mandare fuore, excludyr.*
 Forclos, *escluso, messo fuora, escluso, escludido.*
 forer, *forare, perugiare, horadar, barrenar, taladrar, agujerear.*
 Foré, *forato, perugiato, horádado, barrenado, agujereado.*
 Forest, *forsta, bosco, selua, bosque, soto, floresta, moheda.*
 Forest dedice aux Dieux, *Foresta dedicata a deo de pagani, Alcarias.*
 Vne forest de chefnes, *foresta o bosco di venenoso*

cuzinal, robleada.
 Forest obfcuro, & efpeffe, *in feo, forista ofcura, & fpeffa*, bosque ofcuro, elfello.
 Foreftier, garde de forest, *colui che ha la guardia de boschi, o delle forste*, faltero, montaraz, flo-reftero.
 Foret, *un piccolo trivello, un trivalline*, barrenilla, taladrillo.
 Forfaire, *fare male, male operare*, hazer mal.
 Forfait, *delitto, crime, delicto*.
 Forfan, *mor Italian, Eurfant, furbo, vigliacco*, vellaco, vergante, picaro.
 Vne forge, *Formace di magnaneria, o sucina*, fragua, forja, herreria.
 Estre forgé, *effere formato*, forjado ser.
 Forger, *Formare, fare*, forjar, fraguar.
 Forgement, *Formatura, lauro*, fojadura.
 Forgeron, *maftro de stromenti di ferro*, herrero, herrador.
 Forgeron, forgeur, & inuenteur de mots, *ritrouuatore de motsi & de vocabelli*, trobador de vocablos.
 Foricteues, *projects, cordelle, treccie a fascie*, tracas.
 Foriuger vn homme, *giudicare un huomo*, juzgar auieffo.
 Foriurer vn Royaume, *rinunziare un Reame*, renunciar.
 Forligner, *digenerare*, degenerar.
 Forliguant, *digenerante, che digenera*, degenerante.
 Forlignement, *digeneratione*, degeneracion.
 Forlonge ou fortlonge, *terme de veneur, molto lungo, termine di cacciare*, lexos.
 Formage, fourmage, *Formagio, o caseio*, queso, fromage, cerrión.
 Formager ou formagier, *Formaggiaro, che vende o fa il formaggio*, quelero.
 Faire formages, *Fare di formaggi*, quefear.
 Formalité, *Formalità*, formalidad.
 Se formalifer, *candaliqaisi adirais, enojarfe*.
 Se formalifer pour quelqu'un, *pigliarla cosa per altri, boluer por alguno*.
 Formariage, *matrimonio di forme*, matrimonio informe.
 Formation, *formazione*, formacion.
 Formel, *Formale*, formal.
 Formellement, *Formalmente, o formatamente*, formalmente.
 Forme, *Forma, o ma, horma*, forma.
 former, *formare, ammolare*, formar, facionar.
 Formener, *mau mener, tormenter, mazer, menar, burlar, schernire, beffare, burlar, correr*.
 Formenr, *presques, Fortemente*, casique.
 Formidable, *spauentevole, formidabile*, formidabile, espantable.
 Formosité, *Formosità, bellezza, vaghezza*, hermosura.
 Formule, *formulairé, forma, maniera, modo*, formula.

Fornais, *fournais, formace, o sucina*, hornaz, fragua.
 Fornication, *Fornicatione*, fornicacion.
 forpayser, *peregrinare, vagare per paese*, peregrinar.
 Fors, *excesso, saluo, fuori*, excepto, saluo.
 Forfené, *forcene, infensato, seruato, balardo, fuido*, defarinado.
 fort, *fort, robusto, ganjarlo, vigorosi*, fuerte, rizo.
 Vn fort, *vidi foruisse*, vee fortresse.
 Vn fort laron, *un gran ladro*, ladrón famoso.
 fort & puiffamment, *Fortissime*, poderosamente, validamente.
 Forteler, *Fortesso, un poco forte*, fortazuco.
 Fortifier, *Fortificare, munire, grandir*, fortificar, encaftillar, fortalecer, enrocar.
 Fortification, *Fortificatione, prouidimento, riparazione*, fortification, fortalecimiento.
 Vn fort, *fortresse, un forte, o una fortessa, o castello*, alcazar, fuerça, fortaleza, alcaçaba, castillo, fuerte.
 Fortresse de roche, *castello, o fortessa sopra una rocia*, castello roquero.
 Fortement, *Fortemente, saldamente*, fuertemente, reziamente.
 Fort, *espece d'herbe, assensio, herba amara*, axinjós.
 fort, *beaucoup, molto, assai grandement*, mucho, muy mucho.
 Fort auant, *molto avanti*, muy a dentro.
 Fort bien, *molto bene*, muy bien.
 Fort hair, *molto odiare*, aborrecer mucho.
 Fort petit, *molto picciolo*, muy pequeño.
 Fort peu, *molto poco*, muy poquito, muy poco.
 Fortraire, *suare, sedure, sofocar*.
 Fortuit, *fortuito, accidentale, casuale*, fortuito, accidental, casual.
 Fortuitement, *fortuitamente, casualmente*, casualmente, à caso.
 Fortunal, *fortunale, di fortuna*, fortunal.
 Fortune, *Fortuna, auentura, caso*, fortuna.
 Bien fortuné, *fortunato assai, auenturato*, bienauenturado, dichoso, feliz.
 Fortuoyer, *fouruoyer, stornare, trauisare, suare*, descaminar, descarrar.
 Vne fosse, *una fossa, una bucca, una spaco, huelle, fissa, hoyo, ana, canja*.
 Ple n de fosses ou fossettes, *pieno de fosses, o spelonhe*, lleno de fossas y ballas.
 Bass-fosse, *una prigione scura, & crudella, sotterra, mazmorra, calabogo*.
 Fosse d'offre, *caua, fasso*.
 Fossette, *fossina picciola fessa, fossillo, hoyuelo*.
 fossclu pieno di fosse, *ahoyado, cauado, lleno de hoyos*.
 Foffoyer, *fosfure, cauare, zapare, ahoyado, cauar, cauar, cauar*.
 Foffoyé, *assoyé, cauo, bucoato, ahoyado, cauado, ganjado*.
 Foffoyement, *assoyamiento, cauamiento, ahoyadura*.

dura, ahayamiento, cauzon.
 Foffoyeur, cauateur, ahoyador, cauador.
 Foffoyeur, enterreur, bechino, o beccameyo, che
sepelisce i morti, sepolturero.
 Fouace, focaccia, schiacciata, orfemia, hogaga.
 fouet, stafille, sferza, scuriata, larigo, aqate, gur-
 riaga.
 Fouer & escourgee de cuir de toreau, stafille
d'un neruo di bue, vergajo de toro.
 Qui est digne d'auoir le fouet, che mirita d'es-
sere frustato, a gotadizo.
 Fouettement, scopamento, frustamento, a gota-
 miento.
 fouetter, scopare, stafill'are, a gotar, hostigar.
 Fouettez & efforeillez scopus, & *inghiastegli le*
orecchie, a gotados y deforejados.
 Fouetteur, coini, che sferza, & stafilla, a gotador,
 hostigador.
 Fouger ou fougier, silice, o filé, a, herba noia,
 helecho yerua.
 fouiller, *inuestigare, ricercare con diligentia, es-*
cuadrinar, bulcar con cuydado.
 fouilleurs, *grassulatori della vigna vendemiata,*
 los que alli rebulcan.
 Vne fouine, una fuina, animale di bella pelle,
 foinz, animal como gato.
 Four, cauar, boingiar. Xppare, cauar, ahoyar.
 Four par dessous, cauar per sono, locauar.
 Fourir avec le groin, cauar con il grugno, hoci-
 car, hocer.
 fouisseur, cauateur, cauador.
 foulement, cauamento, cauzon.
 foudre, scitta, fulgore, raggio, lampo, rayo.
 fouldroyer fulgerare, saettare, lampeggiare, relam-
 paguar.
 fouldroyé, fulgorato, saettato, tocado del rayo.
 foule de gens folia, calca, pressa di gens, folla,
 aprieto de gente, golpe.
 foulees en venerie, tracchia, orna, pedata d'ani-
mali di caccia, rastro, pifadas de caga.
 fouler aucun, opprimere, oppressare, calcare altrui,
 sopear, recalcar, hollar alguno, pisca, tro-
 pellar.
 fouleur, opprimitore, oppressore, hollador, pi-
 lador.
 foulis ou foulement, oppressione, calatura, hol-
 ladura, huella, pifadura.
 Foulon, il purg, che purga i panni, batanador
 que adoba paños.
 foulrie ou foulonerie, purgatione de panni,
 batanadura.
 foulque, diable de mer, folega, uccello, fulga-
 aue.
 Vn four, un forno, horno.
 four baret, escouilló, lo spaxstoid, stroffignolo
 del forno, baredero del horno.
 four à chaux, fornace da calca; calera.
 four à verrier, verrierie; fornace da vetri, horno
 de vidro.
 fourmier, fornai, hornero.

fourniere, fornacia, hornera.
 fourneau, forno, hornillo.
 fourbe, fineffe, trapa, strabocchetto, inganno, tra-
 paceria, trampa.
 fourbir, serbire, polir, nestare, acicalar.
 fourby, forbito, polito, nestato, acicalado.
 fourbisseur, forbitore, politore, nestatore, aciala-
 dor.
 fourbissure, forbitura, politura, nestatura, acica-
 la dura.
 fourc, forca da impicare, horca.
 la fontelle d'un hôme, la golla, el garguero.
 fourche, forca, horca.
 fourche à trois dents ou fourchons, forcato,
 forca che ha tre denti, araxeque de tres diétes.
 Vne fourchette de table, forcina, e forchetta da
 tavola, horquilla, tenedor.
 vn fourchet à deux dents, forca da doi denti, e
 branchi, araxeque de dos diétes.
 fourchette à tirer la chair, forcina da cauar la
 carne della pentola, horquilla por facar carne.
 Quand la langue fourche, quando la lingua
 scilinguagna, o balbusta, quando la lingua
 cecea.
 fourcheu, fenduoso, sesso, spaccato, gajado, hendi-
 do, ganchofo.
 fourché, fenduto in due parti, gajado, hendido
 en dos partes.
 fourdrines, prunelles, prime salustiche, brunas.
 Vn fourgon, pala da forno, o spaxstoido di forno,
 pala de horno, hurgonero.
 fourgonner, spaxare il forno, hurgoncar.
 fourmage frais, Formagio fresco, queso fresco,
 cerrion.
 fourmage prias, formagio tenero, o ricotta, reque-
 son.
 fourmage de creme, formagio grasso, naterones.
 fourment, Formento, grano, frumento, trigo.
 fourmy, Formica, hormiga.
 fourmilliere, Formicaio, hormiguera.
 Plein de fourmis, Formicoso, pieno de formiche,
 hormigoso.
 fourmiller, fourmier, formicare, hormiguera.
 Vne fournaise, una fornace, hornaza.
 faite en maniere de fournaise, fare in forma di
 fornace, labrar homo o chiminea.
 Petite fournaise, fornacetta, picciola fornace, hor-
 nillo.
 fourneau, fournil, Fornello, horno, hornillo.
 fournil, fornire, proueders, munire, proueer, for-
 necer, hitecer, subministrar.
 fourni, fornito, proueduto, munito, proueydo, ba-
 recido.
 fournillement, fornimento, prouision, munitione,
 fornecimiento, prouision, subministraciõ.
 fournilleur, fournisseur, ministratore, munitionario,
 prouido, administrador.
 fourrage, strame, pastura, forrage, pasto.
 fourrageur, coini, che prouede di pastura, forra-
 gero.

Fourreau, *sodaro, guaina, vayna.*
 Fourrer, *sodrare, doppiare, aforrar.*
 Fourrer de peaux, *sodrare di pelle*, aforrar de pellejos.
 robbe fourree, *vesti fodrata di pelle*, pellico, ropa aforrada en pellejos.
 Fourreur, *pelliccinaio, he sodra di pelle*, pellejero, aforrador.
 Fourrure, *sodatura, aforro, aforradura.*
 Fourriers, *furieri, alloggiatori*, apofentadores, furrieles.
 Fourser, *fare la carpa le sue vena*, defouar la carpa.
 se fourvoyer, *traviare, stornare, sviare*, defuiar, descaminar, errar, descarrar.
 Fourvoyé, *traviato, stornato*, erradizo, descarrado.
 Fournement, *traviamento, sviamento, errore*, descarradura, error, descarramiento.
 Fouteau, ou fayant ou hestre, *saggio, arbore, haya arbol.*
 Foudre, *chiauare, hoder, hazerlo à la muger.*
 Le foyer de la maison, *scolaio della casa*, hogar.
 Foy, *se, fede, fee, fe.*
 Foy promise, *fede promessa*, pleytomenage, pleytesia.
 Foy & hommage, *fede & obligatione di soggettes*, fee y omenage.
 Foye, *segato, higado.*
 douleur de foye, *dolere di segato*, dolor del higado.
 Foyes, *tracs de bestes rouffes*, *vestigie di bestie nella caccia*, rastre del venado.

FR

Fraction, *disfatta, ruina, destruzione, scensua*, fraction, destrogo.
 fragat delict, *un delitto subito*, fragante delict.
 Vne fragate ou fregate, *una fregata, vassello di mare*, fregata, factia.
 Fragile, *fragile, caduco, o frate*, fragil, quebradizo.
 Freschement, *vedi fraiz, vee fraiz.*
 Fraile, *fresle, fragile, frate, caduco, fragile, fragil*, quebradizo.
 Frain, *frimo, briglia, morfo, freno.*
 masher ou rōger le frain, *rodere il freno, tascar*
 Qui n'a point de frain, *che non ha freno, sfraino*, effrenado.
 A qui a osté le frain, *colui, a cui gli è tenuto il freno*, à quien sequito el freno.
 Sans frain, *senza freno, sfraino, sin freno.*
 Fraiz, *frachement, fresco, fresamente, fresco*, fresamente.
 Fraischeur, *frachezza, frescura, frescor, frescura.*
 Fraiz & despens, *spese, gastos, costas.*
 Vne fraise, *fragola, frimo, miezgo, freza, mirue-*

dano, fraga.
 Collet à fraise, *collaro a lasucche*, lechugnila.
 Fraisé, *lauceato, increpato, engorjetado.*
 Fraiser, *il fragolajo, herba, miezgado, mayuete.*
 Fraisc, *fresche, frasio, albero, fresno arbol.*
 Fraletet du vin, *ramussare del vino*, trallegar.
 Fraletement de vin, *tramusamento di vino*, tralleadura de vino.
 Framboisier, *vazza, virgulto spinoso* garça idea.
 Franc, *franco, libero, franco, libre.*
 Franc & liberal, *largo, liberal, liberal.*
 Franc aieu ou aloy, *terra libera & franca*, tierza libre.
 Franchement, *francamente, liberamente*, francamente, libremente.
 Franchir le sault, *passare oltra il salto*, passar el salto.
 Franchise, *franchezza, liberia, effensione*, libertad, franqueza, cobro.
 Lieu de franchise, *luogo franco & privilegiato*, lugar privilegiado.
 Le droit & vs de franchise, *la legge, & l'ordine di franchigia*, fueros de franqueza.
 Se mettre en franchise, *mettersi in franchigia, & in salvo*, ponerse en salvo, en cobro.
 Francolin, *franguello, uccello*, Francolin aue.
 Frange, *frange di lana o d'altro*, flocadura, franja, riuete, rapazejo.
 Frangé & crené, *frangiato, cremato*, por la tofa bordada, franjada.
 Franger, *frangiare*, franjar.
 Frapper, *battere, colpire, golpear, aporrear, hostigar, herir.*
 Frapper à la porte, *battere alle porte*, dar aldauadas, llamar à la puerta.
 Frapper dedans le blanc, *dare nel bianco*, cio è nel segno, dar en el hito o blanco.
 Frapper des mains, *battere con le mani*, dar palmadas.
 Frapper des poings, *dare de pugni*, apuñar, apuñar.
 Frapper des pieds, *dare de piedi*, o de calci, patear, acocer.
 Il est frappé ou atteint, *egli è toccato o battuto*, tocado, herido queda.
 Frappé, *battuto, ferito, piagato*, aporreado, herido, golpeado.
 Frappement, *contusion, battimento, ferimento*, herimiento, abolladura, aporreamiento, golpeadura.
 Frappement de poings, *battimento de pugni*, apuñadura, puñadas.
 Frappeur, *colui che batte & ferisce*, por el que hiero.
 Fraternel, *fraternale di fratello*, fraternal.
 Fraternellement, *fraternamente, amorevolmente*, fraternalmente, hermanalmente.
 Fraternité, *fraternità, frateslanga*, fraternidad, hermandad.

Fraude, *Fraude, inganno, fraude, engaño, arti-*
maña, quadrimaña, trampa.
 Frauder, *Fraudare, ingañare, trampear, fraudar,*
defraudar, engañar.
 Fraudé, *fraudato, ingannato, fraudado, engaño-*
do, trampeado.
 Estre fraudé, *essere fraudato & ingannato, estar,*
defraudado.
 Fraudeur, *fraudatore, ingannatore, engañador,*
trampofo, trampeador.
 Fraudation, *fraude, inganno, defraudacion.*
 Fraudulent & frauduleux, *fraudolente, ingan-*
natore, fraudulento, engañoso, trampofo.
 Frauduleusement, *fraudolosamente, ingannuol-*
mente, engañosamente, por engaño.
 Frayer ou froyer, *rodere, roscare, raspar, rosse-*
gar, raspar.
 Frayer, chemin frayé, *batiere, camino batuto,*
trillar, camino trillado.
 Frayeur, *paura, timore, spauento, horrore, miedo,*
pauer, temor.
 Auoir frayeur & frisson, *hauere tema, & tremo-*
res, espeluzarse.
 Fredaine, *fraude, inganno, astusia, biffa, malisia, ti-*
ro, burla, quadrimaña.
 fredon, *il cantare di gorga, o barbotamento, gor-*
geamiento.
 fredonner, *gorghegiare, barbotare, gorgear.*
 fregate, *fregata, vassillo di mare, fregata, factia,*
salta.
 frein, *vedi Frain, vee Frain.*
 Frelater du vin, *vedi fralater, vee Fralater.*
 frelon, *frillon, tafano, grosso moscone, tabarro,*
abifpa, abifpon, molcarda, zangano, taua-
no.
 Frelon, *murte sauuage, mirto saluatico, brusco.*
 Fremir, *smarrire, tremare di paura, estremecer,*
temblar.
 fremir de courroux, *fridere co denti di colera,*
regañar de colera.
 Frenesie ou frenesic, *fronesia, uccillatione, dises-*
so di mense, frenesio o frenesia.
 Frenetique, *frenesico, sanafico, humorista, frenet-*
tico.
 Estre frenetique, *esser frenetico, freneticare, frenet-*
ticar.
 frequency, *frequentia, continuacione, asiduidà, fre-*
quencia.
 frequemment, *frequentemente, continuassente,*
spesso, frequentemente.
 Frequentation, *frequentacione, conuersacione, fre-*
quentamiento, trato, conuertacion.
 frequenter, *hañter, frequentare, praticare, conuer-*
sare, frequentar, tratar, conuertar, curfar.
 Frere, *fratello, germano, hermano.*
 beaufrere, *le frere du mari ou de la femme,*
cognato, il fratello del mariso, e della moglie, cu-
ñado.
 freres d'armes, *fratelli in arme, una camarada di*

soldati, camaradas en guerra.
 freres gemeaux, *fratelli gemelli, nati in un parto,*
mellizos.
 Les freres Chartreux, *frati Certusiani, o Certu-*
sini, frayles Cartuxos.
 Freres de lait, *fratelli di latte, collaços.*
 Freslaye, *ciueta, uccello noturno, çumaya, aue de*
la noche.
 freschement, *frescamente, frescamente.*
 Fresse, *fraile, fragile, debile, frale, fragil.*
 fresler, *discrepare, leuare le cresse, & le pieghe, ter-*
mino marino que quiedezir delartugar y
plegar.
 Fresnaye, *lungo pieno de frasin saluaticchi, quezi-*
gal.
 fresne arbre, *frasin, arboro, frezno.*
 Vn fresne sauuage, *uno frasin saluatico, que-*
xigo, roble.
 De fresne, *cosa di frasin, cosa de frezno.*
 Fresnoy, *vedi Fresnays, vee fresnaye.*
 Fressure, *coradella, ventre, inserira, coradela,*
vientre, menudos, assadura.
 Fressure de mouton, *coradilla di montono, assa-*
dura de carnero.
 Fret, *passaggio di fiume, flete.*
 Fretter, *passare mare, o fiume, fletar.*
 Fretiller, *saltare, scambestare, dar saltillos, brin-*
car.
 Fretillant, *fretillon & semillant, vino, gagliar-*
do, intrante ne gli affari di altrui, viuio, bulli-
cioso, entremetido, brincador.
 Vn friant, *friolet, frigalet, un golofo, mangiante,*
ingordo, lupo, golofo, regos, tragon, lamiz,
nero.
 friander, *golegiare, ingordigiare, lupo giare, golo-*
scar.
 Friandise, *golosità, ingordigia, golosina, gollo-*
ria, lamin.
 Fricasè, *friggere, freyr.*
 fricasè, *friso, frico.*
 Fricassee, *frisume, o frissata, fritada, caçuela,*
guisadillo.
 Friche, *terra, o pascolo comune, tierra valdia.*
 Défricher, *diroccare, rompere in monte, roçar,*
quebrar vn monte, baruechar.
 frilleux, *che ha tremori di febbre, calorfrioso.*
 Frimas, *frimat, e quando gli arbori, & le barbe de*
gli huomini per la nebbia fredda, & folia s'im-
biancann, escarcho, elada.
 Fringoter, *smimire cantando le nose, gorghegiare,*
hazer garganta cantando.
 Fringuer, *braguer, fare il galante, il bello, & il*
bravo, andar galano, sanfaron.
 Fripé, *vestimento uso & portato, vestido recarda-*
do, traydo.
 Fripetic, *straxzeria, vanderia de drappi usi, rega-*
ronia, ropajeria.
 Friper, *riuendite, regatear.*
 vn fripier, *vn riuenditore, ropauere, regator*

Friquer, moineau de noyer, *passara di noce*,
gorrion de nogal.
Frise, *friggere*, freyr.
Frise avec d'autres, *friggere con altri*, freyr à
rebueltas.
frisure, *friggimane* & *frimane*, freydura.
Frisé, *arriciato*, *inrespato*, rizado, enrespado.
Frise, *vedi frise*, vee frize.
Frisar, *arriciare*, *abbstenare il pelo*, frisar, rizar,
enrespar.
fer à friser, *ferro da arriciare*, enrespador.
Friscure, *arriciatura*, *inrespatura*, rizo, enresf
padura.
Frisque & gay, *Fresco*, *allegro*, *gagliardo*, fresco,
gallardo.
Frison, *tremor di febbre*, calofrio, rima, tem-
blor, aterecimiento,
avoir frayeur & frisson, *hauve tremore*, & *sgrix*
zlo, aterecerse.
Frisonner, *tremare*, *cyollare di freddo*, regizgar,
espeluzar, teritar de frio.
frisure, *vedi frise*, vee frize.
Friuole, *Fauola*, *burla*, *cosa vana*, friuolo, patra-
ña.
frize, *Frisa*, *panno frissato*, frisa, paño frizado.
froc ou floc de moine, *lo scapulare d'un mona-*
co, escapulario.
ieter le froc aux orties, *appostare*, *apostatar*.
froid, *Freddo*, frio.
froidalet, *Freddetto*, friezuelo.
Subieft à froid, *soggesto à freddo*, friolento, friole-
lego.
Avoir froid, *hauve freddo*, frio tener.
faire froid, *fare Freddo*, hazer frio.
Froidement, *freddamente*, *lentamente*, friamen-
te.
froidure, *Fredet* & *frío*, frialdad.
froidure d'hyuer, *freddura di uerno*, frio del in-
uierno.
froidureux, *Freddoso*, *o gielo*, *o*, friolento, friole-
go.
froiton, *tahon*, *rafano*, *moscone*, abispa, tabarro,
moscarda.
froitien, *calcave*, *conquassave*, *sbinciare*, abarrar, a-
bollar, majar, magullar.
froissier ensemble, *fregere una cosa con un'altra*,
herir vna cosa con otra.
froisse, *maccula rosso*, *fraccio*, *maculare*, abolla-
do, magullado, roto.
froissement, *macculamento*, *confusione*, *ammacca-*
mento, *majadura*, *bellamiento*.
froissis, *ammaccatura*, *enfatura*, *rompiura*, *ma-*
gulladura, *abolladura*, *quebrajo*.
froissure, *ammaccamento*, *majadura*.
froument, *formento*, *grano*, trigo, frumento, ef-
candia.
froncer, *inrespare*, *frangere*, *piegare*, *frunzir*, *arru-*
gar.
froncer le front, *inrespare la fronte*, *arrugar*, *en-*
capatar.

froncer la bouche, *sercare* & *stringere la bocca*,
mirlar.
Fronceure, *inrespatura*, *piegatura*, *frunzimien-*
to, *funce*.
froncle, *gonfia*, *infiagione*, *bogno*, colondron, de-
uieffo.
Vn clou ou froncle, *una gonfia*, *o humvre*, *o en-*
fatura nella testa, *chichon*, *hura*.
fronde, *vedi sonde*, vee sonde.
fronder vne pierre, *frambolare una pietra*, *tirar*
con honda.
fronser vne chemise, *lasugare una camisa*, *o in-*
respare, *arrugar*, *frongar vna camisa*.
fronser le front, *inrespare la fronte*, *encapatar*,
arrugar la frente.
fronsure, *inrespatura*, *piegatura* *o criste*, *rugas*.
Le front, *la fronte*, *frente*.
frons, regard al pre, *arrungue*, *Frons*, *ruvida*, *a-*
spro riguardo, *frente*, *cara multia*.
Qui a grand front, *che ha gran fronte*, *quien*
tiene grande frente.
front chauue, *Frons calua*, *frente calua*.
Qui a deux fronts, *che ha due fronti*, *quien tie-*
ne dos frentes.
frontal, *Frontale*, *frontal*.
vn fronteau, *cordella*, *vesticia*, *fascia*, *frontale*, *ven-*
deja, *trangada*, *trangadera*.
Les frontieres d'un pays, *i confini*, *i sermini*, *o*
principio d'un paese, *linderes*, *orillas*, *limites*,
fronteras.
frontil piece, *fronte*, *fronti d'innanzi*, *frontilicio*,
delantera.
frotter, *fregare una cosa con un'altra*, *frasar*, *raf-*
car, *estregar*, *fregar*, *ludir*.
frottement, *Fregamento*, *o fregatura*, *fregadura*,
estregadura.
frotté, *fregato*, *fregado*, *estregado*.
frottois, *frangere*, *fregadero*.
frouer, *effraer*, *frangere*, *tricare*, *minucciare*, *de-*
menuzar.
froument, *formento*, *grano*, *frumento*, *ciuera*,
trigo.
Pur froument, *Formento puro* & *bianco*, *trigo*
candial.
froument quoué, *Formento restio*, *al pisto*.
froumentee, *papa da bambini*, *puchas*, *papas*.
froumentee, *cañon d'aua*, *cañon d'aua*, *cañon d'aua*,
froyer, *frayer*, *calpestar*, *calcave co piedi*, *hollar*,
pisar, *rallar*.
fruit, *puete*, *puto*, *rendia*, *enrata*, *fruta*, *cofe-*
cha, *esquimo*.
Le fruit de tous arbres, *frutto d'ogni albero*, *to-*
da fruta, *de arbol*.
Toute sorte de fruit, *ogni sorte di frutto*, *todo*
genero de fruta.
fruit qui ne se gardent gueres, *frutti che non*
si conservano molto, *fruta que se pierde y cor-*
rompe.
Porter fruit, *portare frutto*, *dar lleuar fruta*.
fruitier, *fructifere*, *fructifero*, *serile*, *fructifero*,
frute.

frutero, frutal.
 Fructifier, fructificare, fructificar.
 Fructifiance, fructificame, fructifero, frutifero.
 Fructueusement, fructuosamente, fructuosamente.
 Fructueux, fructuoso, fructuoso.
 Fructuosité, fructuosidad, fertilité, fructuosidad.
 Fruicion, fructuacion, allegrezza, gioia, fruicion, gozo.
 Fruiter aucuns, ingannare, fraudare alcuni, frustrar alguno, enganar.
 Fruitre, fradate, ingannato, frustrado, engañado.
 Frustratoire, frodolente, ingannatore, engañoso.
 Frustracion, frodolencia, inganno, frustracion.

E V

Fueille de metal, d'or, d'argent, &c. foglia di metallo, o d'oro, o d'argento, hoja de lata, metal, &c.
 La feuille des arbres, foglia d'alberi, hoja de arbol.
 Feuille de papier, foglio di carta, hoja, pliego de papel.
 Heibe qui a force feuilles, herba molto fogliosa, yerua hojosa.
 qui porte feuilles, che produce, o ha foglie, lo que lleva hoja.
 Feuilles, una fascata, ramada, enramada.
 Feuilletter, voltare le carte, hojar ar.
 Letter feuilles, gettare foglie, hojecer.
 Feuillu, foglioso, hojoso.
 Feuillage en peinture ou pierrerie, fogliaggio in pittura, follage de pintura.
 Fugitif, ou fuitif, fuggiuno, rinegato, ribellato, fugitivo, tornadizo, enaziado.
 Fuir, fuggire, scampare, huyr, tomar las viñas.
 Fuir & couter, fuggire in presia, & scampare, huyr, esquivar, escapar.
 Fuir à la hâte, fuggire veloce, & a to, descabullir de presto.
 Fuyant, fuyard, fugate, fuggiuno, huydizo.
 Fuyeur, fuggiore, huydor.
 Fuyre, fusta, scampo, huyda, ahuyentamiento.
 Fuite deshonneste, fuga di honste, huyda fea.
 Fuitoles, fiammure, come di Santelmo, llamas como de Santelmo.
 Fumee, fumo, vapor, humazo, baho, humo, vapor, ahumadura, humareda.
 fumee de terre, fumo di terra, vapore, vapor, baho.
 Fumees de guerre, fumi di guerra, ahumadas.
 Fumee epaisse, fumo spesso, & folto, humo espeso.
 Fumer, fumare, humear, echar humo, ahumar.
 Fumoux, fumoso pieno di fumo, humoso, lleno de

humo.
 Homme fumeux & colere, humido fumeoso, & colerico, colerico, arufado.
 Famelle, femelle, femina, donna, hembra.
 Fumer de sient, leramare, estercolar.
 Terres fumees, terre leramare, campos estercolados.
 Fumeterre herbe, fumo tierra, herba, palomilla, palomina.
 Fumier, luma, muladar, estiércol.
 Fumement de terre, leramara di terra, estercoladura, estercolamiento.
 Funebre, funebre, funerale, funesto, funesto, ende-coso, funeral.
 Chants funebres, canzone funebre, ssequie, en-dechas.
 Funerailles, funerale, funebre, mortorio, endechas, exequias, honrras, mortuorio.
 banquet de funerailles, convito funebre, combite funeral.
 funeste, ebborauolo, misto, scolorato, funesto, facinoroso, triste.
 Furet, domola, huron.
 Furetter ou fureter, cercare qua & la, hurgar, buscar.
 Fureur, furie, furore, rabbia, furia, braueria, furor, ravia, furia, braueza.
 estre en fureur, essere in furore, arrabiare, enfurecer, rabiar.
 Furieux, furioso, furibundo, bestial, furioso, rauioso, furibundo, madrigado.
 furieusement, furiosamente, colericamente, furiosamente.
 Furgon, ferguson, spazzatoio di ferro, hurgonero.
 Furole, Santelmo, Santelmo.
 Furon, vede Furet, vee Furet.
 Furt, larcin, furto, latrocinio, rüberia, hurto.
 Furtif, furtivo, di nascoso, furtivo.
 Furtivement, furtivamente, occultamente, hurtadamente, a hurradillas.
 Un fuseau, un fus, huso.
 Fusee, fusata u. filo, maçorca, huzada.
 Fournir le fuseau, fare piolare, o valgere il fusso, boluer el huso.
 Vne fusée de poudre à canon, un raggio di poluere d'archibuso, coheite.
 Acheuer sa fusée, riempire il suo fusso, acabar la tarea, la maçorca.
 Fusible, che si puo fondere, hundible.
 Fusil, l'accialino da bassere fuoco, eslabon de fuego.
 Fust, asta, percha, picca, asta o hasta, percha, astil, fuste.
 Le fust d'une javeline ou autre baston, l'asta d'uno spiedo, o d'altra arma, hasta de vanabio.
 Fustaille, calamina, pipas, barriles.
 de la fustaine, bambolina, fustan.

Fustaye, *un giardino d'arbori, arboleda.*
 Arbre de haute fustaye, *arboite di alto fusto, arbol*
alta crescida.
 Fuste, *fusta, nauiglia massimo, fusta como ga-*
lera.
 fust de selle, *fusta di sella, fusta de silla o al-*
uarda.
 Vne fuste de deux rames à chasque bœ, *una*
fusta da duo remi per banco, fusta de dos remos
por banco.
 fustiger ou fustiger, *frustare, incitare, hostigar,*
dar latigazos, vrear.
 Fustigé, *frustato, incitato, hostigado, açotado.*
 Fustigation ou fustigement, *frusta, incitatione,*
hostigamiento.
 Futur, *suuro, l'auenire, futuro, venidero.*
 fuzain, *sufano, albero, arbol para husos.*

G A



Aban ou manteau de feu-
 tre, *un feltro, o un gabano,*
fieltro, gauan.
 Gabarre, *sorte di naue, genero*
de nauio.
 Gabelle, *Gabella, dacio, tribu-*
to, gabela, peazgo, alcuala
 Gaber, *beffare, schemire, burlare, mofar, fruzlar,*
escarnecer, chaco tear, burlar.
 Gabes, *gaberries, beffe, schemi, visa, burle, burlas,*
mofas, bayas, disparates, nonadas, fruzler-
rias.
 Gabeur, *beffatore, burlatore, mofador, burlador,*
burlon, fruzlero.
 Gable d'vne nauire, *gabbia di naue, gabbia, ton-*
nel de nao.
 Gabiact, *cabinet, armario o camerino, cabinet,*
arquilla.
 Gabian, *gabione da muraglia, ceston, oron, ter-*
raplenado.
 Gabionner, *gabionare, fortificare, cestonear, for-*
tificar.
 Cache, *remo, remo.*
 Gacher, *remars, vogare, remar.*
 Gage, *pegno, arra, cepava, prenda, arra, gajes,*
fueldo.
 Gager, *pnorare, leuare pegni, apostar, aponer.*
 Gager, *bailler gage & salaire, dare salario, dar*
fueldo.
 Gager, *prendre par iustice, procedere per iustifi-*
ca, prender.
 Je gage, *io giuoco, yo apuesto.*
 Que gaigne-il de gage? *quanto guadagna egli?*
quanto gana?
 Gage de combat, *il guante di disida, el guante*
o prenda del desafio.
 Bailler en gage, *impognare, empeñar.*
 Desgager vn gage, *riscuuere un pegno, desem-*
penar la prenda.
 rendre gage, *pigliare pegno, tomar prenda.*

Qui prend gage d'aucun, *pigliatore di pegno*
d'altrui, por quien toma prenda.
 Gagerie, *per tirare pegno, por sacar prenda.*
 Gageure, *scômmissa, giuocatura, apuesta, puesta.*
 Gai, *gay, gajo, vago, bello, liero, gentile, loçano, ay-*
roso, gallardo, regozijado.
 Gaignage, *guadagno, profuto, utile, ganancia.*
 Gaigner, *guadagnare, profiter, auanzare, ga-*
nar, granger.
 Gaigner la ville, *entrare nella ciuid, ganar la vil-*
la.
 Qui gaigne bien, *colui, che guadagna assai, por*
quien gana mucho.
 Il n'y a guere gaigné, *egli non vi ha molto gua-*
dagnato, poco ha ganado.
 Gain, *guadagno, uile, profuto, ganancia, gran-*
geo, grangeria.
 La gaigne, *idem.*
 vn petit gain, *guadagno picciolo, guadagnuto, pe-*
queña ganancia.
 Sans gain, *senza guadagno, ne uile, sin interesse*
ni prouecho.
 Gaignage, *ricolta o entrate di beni stabili, cose-*
cha, ciquilano, grangeria.
 gaigne-denier, *sacchino, ganapan, palanguin,*
bastaje.
 Gaillard, *ioyeux, gagliardo, allegro, gallate, glorio-*
so, galan, gallardo, alegre, loçano.
 Estre gaillard, *essere gagliardo, forte, & glorioso,*
gallardear, gallear, loçanear.
 Gaillard, *chateau de derriere en la galere,*
gagliardo, è il castello della poppa della naue, ca-
stillo dela popa.
 Gaillardement, *gagliardamente, valentement,*
fortement, gallardamente, ayrosamente.
 Gaillardeté, *gaillardise, gagliardizza, valenti-*
gia, arditezza, allegrezza, brauura, gallardia,
alegria, loçania, hoigura, donayre.
 Gain, *vedi gaigner, vee gaigner, &c.*
 Gaine, *federo, guaina, o la guscia di qualche fruste,*
vayna.
 gaiole mor Picard, *gage, moro Picardo, gabbia,*
prigione, jaula.
 Gaiole de prison, *geole, prigione, carcere, finchi,*
jaula, mazmora, prison.
 Gaiure, *giuocatura, scômmissa, apuesto.*
 Galange, *fove giolto di riuiera, acoro.*
 Du galbanon, *una sorte di goma della galbana,*
galbano, cierta goma.
 Faict de galbanon, *cosa fatta di galbano, galba-*
nado.
 Vne galeace, *una galeazza, galeaca.*
 Galeote, *vedi gahier, vee galiote.*
 Galerand, *butor, una passara, uccello, butor, pa-*
xaro, Alcaruan.
 Galere, *galea, galera.*
 galerie ou gallerie, *loggia, o corridure, corredor,*
passadizo.
 galericte, *alouette de prez, lodola di prato, o resi-*
gnolo, cogujada, cepada, alondra.

Galetas, *folbie, pazze, vanità, desuan.*
 galette ou torteau, *fricelle, o leuacelli da figlina-*
li, hojuela, torta de niño.
 Gallon, *Galeone, Galeon.*
 Galiothe, *galeota, fusta, galeota.*
 Gallant homme, *galante huomo, benigno, cerrese,*
bizarro polido, galano, loçano.
 Gallanterie ou gallantise, *galanteria, polinez-*
ze, leggladria, bravura, gala, bizzarria, galante-
ria, galania, loçania.
 Galle, *rodimento picciore, o rognà, granos y co-*
mezon, fama.
 Galle de brebis, *rogna di pecore, roña.*
 Galle, noix, *galla, noci di galla, agalla.*
 Galler, *grattare, grafinare, rascar, escodar.*
 Galle de cypres, *noci di cipresso, agalla de acy-*
pres.
 Galleux, *rognofo, scabbioso, farnofo, roñofo.*
 bestail galleux, *bestiame rognoso, bestial roño-*
fo.
 Galleses ou galeres, *Galere, galeras, badeas.*
 estre enuoye aux galeres, *essere mandato alle*
galere, ser embiado à galeras.
 Gallerie, *loggia, corridore, passeggio, corredor,*
passadizo.
 Gallerie descouuerte, *loggia scoperta, o passeg-*
gio, corredor descubierto.
 Gallerie couuerte & spacieuse, *loggia coperta,*
& spaziosa, corredor ancho y cobierito.
 Gallerie de la court, *una corte di casa, o chiofiro*
di monasterio, corredor del patio.
 Gallerie clofe de routes parts, *loggia chiusa da*
ogni parte, passadizo, cerrado.
 Gallot, *viuula, herba & fiore, sanamida yerua.*
 Galloches, *una sorte di pianelle alle scarpe atac-*
cate, gillockas, halozas çancos.
 Gallonner galler doucement, *grattare, fregare*
dolcemente, estregar, regalar.
 Gallonner avec du gallon, *passamantare, reca-*
mar, n. b. tear.
 Gallon, *passamano, passamano, delgado y fu-*
til, n. b. e.
 Galop, *galope di cavallo, Galope.*
 Galoper, *gal pare Galopear.*
 Gamache, *Fascia, polayna.*
 Gambade, *un picciolo salto, una gambata, brin-*
quillo, gambada, pernada.
 Gambades, *salto, gambete, n. b. brincar, saltar.*
 Gambiller, *gambettare, o scussere le gambe, per-*
nare.
 vn gant, *vn guante, Guante.*
 Gantelet de fer, *manopole di ferro, manoplas,*
guadafiones.
 Gans de nostre dame, *Gantelee, campanella,*
herba, campanilla, yerua.
 Gantes ou jantes, *le piante di ferro d'una ruota,*
cinchos de rueda.
 Gantier, *guantero, Guantero.*
 Gaquiere ou jacherie, *una passamaggio parico-*
lar, deheza, barucho.

Garance, *goma, o raxia che serue a saldare l'oro, a-*
tinçar.
 Garant, *fiurtà, rispondente, promissore, fiador,*
valedor.
 bon Garant, *bona fi. urtà, fiador abodado.*
 Garans de palenc, *corda di nauo per leuare in al-*
to, loga por yçar.
 Garentir, *saluare, guardare, difendere, valer, am-*
parar, saluar, guarecer.
 Garanty, *saluato, difeso, fauorito, guarecido.*
 Garbe, *bella maniera, garbato, leggiadro, apostu-*
ra, garbo, ralle.
 Garçon, *garzone, giuane, donzello, moço, rapaz,*
barbiponiente, moceton.
 Garde, *guardia, riparo, scorta, amparo, guardia,*
guarda.
 Garde, concierge de maison, *colui che è della*
casa, casero, capataz.
 la garde du corps du Roy, *la guardia della*
persona del Re, guarda como archeros, al-
barderos.
 Se donner de garde, *por mente, auuertiue, guar-*
darfe.
 prendre garde à soy, *por mente a se stesso, mirar*
por si.
 prendre bien garde, *por ben cura, obseruan, mi-*
rar, auisar.
 Garder, *Guadare, conseruare, difendere, conser-*
uar, guardar, defender, valer.
 qui n'est point gardé, *che è senz' a guardia, sin*
guarda.
 Gardebois, *saluo, guardiano de bestie, saltero.*
 vn gardebras de gendarme, *un brazzale da*
huomo d'arme, braçal.
 vn garde-manger, *una dispensa, o saluabolba,*
guardamangel.
 Garderobbe, *saluarobba, guardaropa, recama-*
ra, saluaropar, réposteria.
 Garderobbe, *avronne, guardarobba, o aurone,*
lumbriquera.
 Maistre de garderobbe, *il guardarobiero, riponito-*
re, ropero, repostero.
 Gardien, *guardiano, conseruatore, guarda, guar-*
dian, guardador.
 Gardien d'un depost, *guardiano d'un dep. sio,*
depositario.
 Gardienne, *guardiana, guardiana.*
 Gardon, *sorte di picciolo pesce, cierto pesce pe-*
queño.
 Garee, *terra comune, tierra valdia, cansada.*
 garence ou garance, *robbia da ringere, atinçar*
de tenir.
 Garenne, *nido de conigli, o luogo chiuso, soto de*
cobert, s. parque.
 gargarier, *gargareggiare, gorgear, gargarizar.*
 la gargouille, *la golla, il gorgozzule, gazzate,*
varilla.
 Gargouiller, *gargarizzare, gargarizar.*
 Garite, *innata, ruggin, salta, garida.*
 Garnement, *mauuais garnement, castiuo ser-*

maste, maffattare, vellaco, ruyn.
 En mauuais garnement, da cattiuo, vigliacca
 mente, vellacamente, ruynmente.
 Garnir, fornire, provvedere, guarnire, guarnecer.
 Qui garnit, garniffeur, guarniere, proueditore,
 guarnicionero, guarnecedor.
 Garny, guarnito, fornito, guarnecido.
 Garnison, guarnigione, o guardia, guarnicion.
 Garniture, Guarnitura, prouisi, fine, Guarneci-
 miento, guarnicion.
 Se garrer, stormarsi, perderse, gire in disparte, apa-
 rarse à vn lado.
 Garroter & lier, legare, atar y garrotar.
 Le Garrot d'un cheual, la legatura d'un cavallo,
 la cruz.
 Garroté, legato, garrotado.
 Garrot, legame, garroce.
 vn garrot, traict d'arbaleste, vn tiro di balestra,
 xara, tiro.
 garculité, ciacaleccio, garrulità, charleria, bachil-
 leria.
 garfe, ieune fille, giouans, moça, mocetona.
 Garfe, putana, meretrice, puta, manceba, canto-
 nora, comblega.
 garson, garz, one, giouane, donzello, moço, mocha-
 cho, mancebito, moceton.
 Meschant garso, cattiuo giouane, vellaco rapaz.
 garsonner, garzmare; & procurare per sposare
 una figlia, gargonear.
 Garsonnaille, giouanaglia, garzenaglia, mucha-
 chismo, mancebilleres.
 Gâsehe ou auiron, remo, remo.
 Gâsche, chiasifello, canda do, heuilla.
 Gâcher, ramer, remare, vogare, remar, vogar.
 Gâscher du plâstre, de la chaux, &c. mescolare
 della calcina, hazer calina, &c.
 Gâschis d'eauë, vn torrente d'acqua, chorro de
 agua derramada.
 Gâscheurs, vogatori, rematori, sforzati, reme-
 ros.
 Gâspiller son bien, spendero il suo bene, & mal
 usarlo, ser prodigo, gâskar mal le suyo.
 Vn Gâspilleur d'argent, vn spendero, consu-
 mator de dinari, prodigo, disperdiciador.
 Gâstadors, pionniers, Gâstatori, gâstadores.
 Gâste au, schiacciar, ciâbella, usatello, fritella, tor-
 ta, rolliro, rosca, hallulla, hogça.
 vn Gâsteau ou torteau, vn torta, o sfogliata, tor-
 ta, almojanana.
 Gâsteau feuilleté, vna sfogliata di pasta, hojal-
 dre, hojuela.
 Gâster, gâstare, wester a perder, gâskar, echar a
 perder.
 Rompre & gâster, rompere, gâstare, romper, ga-
 skar.
 Gâster & vser, gâstare vna cosa seruendose, ga-
 skar & vnder.
 Se gâster, gâstarsi, farsi male, & rargarfe.
 Bien peu gâsté, gâstato vn poco, vn poco ga-
 tado.

Gâsté & pourry, Gâstato, & purrificado, gâstado
 y podrido.
 Gâsté & souillé, gâstato, sporcato, perdido, en-
 fuziado.
 Gâsté par trop de liberté, Gâstato per troppa
 libertà, perdi o por libertad.
 Gâsteur, Gâstator, perditore, Gâstador.
 Gâsteresse, Gâstatrice, perditrice, destruydora.
 Gâstement, gâstamento, perdimiento, corrusion,
 perdita, perdimiento, corrupcion.
 Gâstement de temps, gâstamento di tempo,
 perdita de tiempo.
 Gâste-bois, vn mastro de carri, ruyn carpinte-
 ro.
 Gâste-paué, batteur de paué, vn andatore a
 spasso, vn vagabundo, andador, passeador, au-
 daciogo.
 Gâstine, luogo saluatico, & hermo, yerno, deâer-
 to, paramo.
 Gâte, mot Picard, pour iate, voce Picarda, vn
 bacile, o piastro, lebrillo, bacin.
 Gâuche, senestre, mancino, yzquierdo, a, que-
 ro, a.
 Aller à main gauche, andare alla mano sinistra,
 andar à mano yzquierda.
 Vn gaucher, vn mancino, çurdo.
 Gâchir, tourner à main gauche, torcere, o pen-
 dersi alla banda sinistra, torcer, boluer a man
 yzquierda.
 il se gâchira au Soleil, egli si volgera al Sole;
 tornar se ha al Sol.
 Gâuchy ou gâché, mancino, retorcido.
 Gâude ou quelcde herbe, gnado, herba da sintero,
 o ualda.
 Gaudir & se mocquer par jeu, burlare, scherzare
 per piacere, burlar, ietogar, holgarfe.
 Gaudir & faire grand chere, godere, & triomfere
 a tauola, banqueter.
 Gaudisseur, faccioso, piaciuole, burlesco, donoso,
 burlo.
 Gâuffre, goffre, fritella, o leuassello da femiulla,
 hojuela, torta de nião.
 Gâuffre à miel, vna sorte di tortello, o sfogliata, al-
 faxor, hojal dre, alexu.
 Gâuffure, sorte di ricamo, empretadura, ma-
 nera de brosladura.
 le Gâuion, guba, goze, garguero, gallile, cam-
 panilla, gulilla.
 Vne Gâule, verga, bacchetta, vara, pertiga, per-
 cha.
 Gâuler, bacchettare, vergare, batter, varsar, sacu-
 dir.
 Gây geay, vna giandara, uccello, arindajo, grajo,
 gay & joyeux, gaio, & gioioso, regozijado, des-
 embuelto.
 Gâyement, Gâyante, listamente, regozijada-
 mente.
 Gâyeté, alleprez, gâyia, piacere, regozijo, alegria
 Gâze, vela grossa, canafaccio, o silindrina grossa,
 luto.

Hence, basto, anexo, cañamoço.
 Gazon de terre avec son herbe, zolla, o glaba, quadrá cauada con l'herba da prasi, per fertilizzare, cesped, terron.
 Gazouiller, ciarlare, cianciare, diuisare, gorgear.
 Gazouillement, ciarlamento, b' s'ogliamento, gorgeamiento.
 Gazouilleur, ciarlatore, parlatore, gorgeador.
 va gazouillis d'oiseaux, un gorgeggiare d'ucello, gorgeamiento de aues.
 G E
 Geant, gigante, Gigante, jayan.
 Geantin, giganteino, Gigantino.
 Geay, vedi Gay, vee Gay.
 Ge & ou ic & ferlino a coniare, contador, giton.
 Ge&, morceau, un boccone, o una bocconata, bocado.
 Gectons, iectons d'arbres, &c. germi, o brunchi d'alberi, pimpollos, retoños, renueuos.
 Gects d'oiseaux, gecti da uccelli, pihuelas.
 Geindre, gemire, lagnare, lamentare, gemir.
 geine ou gehenne, tormento, iratio di corda, tormento, potro, cauallere.
 Geiner ou gehener, tormentare nella prigione, atormentar, dar tormento.
 Gelee, ghiacio, gelo, elada, escarcho.
 subiect à la gelee, soggetto alla gelo, subiecto al yelo elada.
 Gelee qu'on mange, gelatina che si mangia, eladina que se come.
 Geler, gelare, agiaciare, elar, escarchar.
 Se geler, gelarsi, agiaciarsi, elarse, cuajarse.
 Qui se gele facilement, che si gela ageuolmente, facil à cuajar y elarse.
 Gelé, gelado, giacciato, elado, cuajado.
 Gelee, gouttes gelee, gocce gelate mentre cadono, carambanos, cerritones.
 Gelement, gelamento, eladura.
 Geline, gollina, gallina.
 Gelines d'Afrique, galline d'Africa, o pavone dell' Indie, paus de Indias.
 gelinette, gallinetta, poll-streina, polla, polluel.
 gelinier, pollaro, o pollagliero, gallinero, coral de aues.
 Gemeau, gemello nato in un parto, mellizo.
 Gemeaux, gemelli nati in un parto, mellizos.
 Celuy des deux gemeaux qui vient à profit, quello de doi gemelli, che resta in vita, el mellizo de dos que queda viuo.
 Femme qui porte enfans gemeaux, dona grávida di doi figliuoli, la que pare mellizos.
 gemelle ou jumelle, gemello, due figlie in un parto, melliza.
 Gemir, gemire, dolere, piangere, folloçar, gemir.
 Gemissement, lamento, axelo, pianto, gemido, folloço, lloro.
 Gemme, gemma, pietra pretiosa, piedra preciosa.
 Genacue, genio, genio.
 Gendarme, soldado, gente d'arme, soldado.

Gendarme cassé aux gages, gente d'arme, o soldado cassato alla paga, soldado borrado, reformado.
 Nouueau gendarme, gente d'arme nouilla, b' s'g. ão nouicio.
 Gendarmerie, gente dell' armata, soldadesca, soldadesca, soldaresca, gente de guerra.
 Gendre, genero, marito della figlia, yerno.
 genealogie, genealoggia, legnaggio, prole, sangue, cepa, genealogia, abolorio, abolengo de descendencia.
 General, generale, general.
 En general, in generalis, in comune, en general.
 Generalement, generalmente, uniuersalmente, generalmente.
 Generalément à tous, generalmente a tutti, para todos.
 Generalité, generalità, uniuersità, generalidad.
 generer, engédter, generare, generar, engendrar.
 Generation, generacion, generamento, generacion, engendramiento.
 generateur, generatore, generador, engendrador.
 Geneux, generoso, magnanimo, di gran cuore, generoso.
 genereusement, generosamente, valorosamente, generosamente.
 Generosité, generosidad, animosidad, generosidad.
 Du gènes, ginestra di Spagna, esparto, retama, hincista.
 genestriere, ginestriera, luogo pieno di ginestri, espartea.
 Geneure, ginebro, arbore nois, enebro.
 grains ou graine de geneure, grana o orbache di genebro, granos de enebro.
 geniculaire, ginuliere cachet de Salomon, frasinella, herba, frassinella yerua.
 Genial, geniale, genial.
 Le genie d'un chacun, genio, o spirito di ciascuno, genio.
 Genisse, ou jénice, una giouana, una vacca giouine, tenera, nouilla, bezerra, vtrera.
 Genitif, geniuo, genitiuo.
 Genitoires, genitales, testicoli, sonagli, turmas &c. va on, genitales, testiculos, genituios.
 Geniture, genitura, generamento, genitura.
 genne, gaffigo, tormento di giusticia, potro de tormento, cauallere.
 Genouil, ginocchio, rodilla.
 Coup de genouil, ginocchiata, colpo di ginocchio, rodillazo.
 agenouillé, ginocchiato, ahinojado, arrodillado.
 Genouillee herbe, dense di cane, grama nudo, sa.
 Gête humain, genere humano, genero humano.
 vne gent & nation, una gente, o nazione, o p polo, gente, pueblo.
 Gens de mestier, gente mecanica, operaria,

gente mecanica.
 Gens d'eglise, *Eccliaſtaſti*, el clero, clerezia.
 Les gens de robbe longue, *le genti di lunga veſta*, docteri, gente de ropa larga.
 Gens de guerre, *genti di guerra*, soldateſca, gente de guerra, soldateſca.
 Gent, gentil, *gente, gentile, pulito, leggiadro*, polido, aſſeado, garrido.
 corps gent & menu, *gentil corpo & minuto*, cuerpo eſpigado, gentil.
 Gentement, *gentiment* ou gentilement, *gentilmente, corteſemente*, gentilmente.
 Herbe gentienne ou gentiane, *gentiana herba*, genciana.
 Gentil, *gentile, galante, civil, gratioſo, gentil, galan, polido, ayroſo, cortefano*.
 Tout gentil, *gentile, aſſatto, & gyato*, del todo ſeado, polido, gentil.
 Gentilement, *gentilmente, gratioſamente, corteſemente*, gentilmente, garridamente, ayroſamente.
 Gentil-homme, *gentilhuomo di ſangue, o per arme, o per lettere, noble, hidalgo, gentilhomme*.
 Gentils-hommes de la ſuite d'un grand Seigneur, *gentilhuomini di ſeguito d'un ſignore*, Continuos.
 Pauvre gentil-homme, *gentil homo pouvre*, pelon.
 gentilleſſe, *gentilezza, nobilita, civilita, gentileza*, nobleza, garrideza, cortefania.
 Les gentils, *gentili, i pagani*, los gentiles, paganos.
 Gentilité ou gentilſime, *gentilita, paganiſimo*, paganizmo.
 Geole, *prigione, carcere, gabbia, Iaula*.
 Geole, barriere à enfermer taureaux, *ſtalla da tori, toril*.
 Geolier, *guardiano della prigione, carcelero*, alcayde de la carcel.
 Geolerie, *guardia della fortezza, alcaydia*, carcelage.
 Geometre, *geometra, geometra*.
 Geometrie, *geometria, geometria*.
 Gerbe, *covone, ſafia di grano con la paglia, manojo, haca, mella*.
 Gerbee tendue en l'aire, *covoni poſti ſu l'aria per bauer gli, parua*.
 gēter, *gerceute, fendere, parire, hender*, refugio.
 gerfault, oifeau de proye, *girifalco, uocello di rapina, girifalco*.
 germain, *germano, fratello, hermano*.
 en frere germain, *da fratello germano*, hermanalmente.
 Herbe germandree ou cheſnette, *germandrea herba, camedreos o camedrios*.
 Germandree des marais, *germandrea di palude, camedreos de agua*.
 Germe des arbres, *germe d'alberi, bottons*, re-nuevo, reboto, boton.

Les germes des aux, oignons, &c. *germogli di cipalle, & d'agli, tallos del ajo, cebolla, &c.*
 Germe ou germillon d'œuf, *Germe di uovo*, yema de hueno.
 vn faux germe de femme, *vn falſo germe di donna*, carnemola, preñez falſa.
 Germer, *Germare* produire, *bottonare*, echar, brotar, retoñeſcer.
 Rameau qui ne germe point, *brancha, che non germoglia punto*, ramo eiego, que no brota.
 Germer abondamment, *germinare, o bottonare copioſamente*, brotar mucho.
 Germer enſemble, *Germinare inſieme*, brotar juntos.
 Germement, *Germinatura, bottonatura*, brotadura.
 Geron ou giron, *germo, ſeno, regaço*.
 Gefier d'oifeau, *gozzo d'uccello*, el buche del paxaro molleja.
 Gēir, *giacere, eſſere coricato*, yazer.
 Gēine, *tempo del parto*, tiempo del parto, yaziya.
 Le danger giſt en cela, *il pericolo è in ciò*, en ello eſta el rieſgo, peligro.
 geſte, *maintien ou contenance, geſto, contenētia, maniera, atto, adoman, geſto, mēteo*.
 Geſtes d'amourettes, *geſti & parole amoroſe*, requiebros.
 bon maintien ou geſte, *geſto gratioſo*, donoſo ademan y agraciado.
 quand on fait geſtes des doigts, *geſti o cenni fatti co' diui*, hablar por la mano.
 getter ou ietter, *geſtare, o trarre*, tirar, echar.
 getter quelque ſomme, *fare qualche conto*, contar, fumar.
 gettons ou mereaux pour compter, *ſerlini per contare, o fare conto*, contadores, gitones.
 Gets d'oifeaux, *getti d'uccelli*, pihuelas.
 G I
 Gibbeciere, *ſcarſella, boyſa, o biſaccia*, alforja.
 bolſon, çurion, mochila, el carcelon.
 gibbet, *forca da impiccare, horca, collo, horcaya*, picota.
 mener au gibbet, *guidare alle forche*, lleuar a ahorcar.
 pendre au gibbet, *impiccare*, ahorcar.
 pendu au gibbet, *impiccato*, ahorcado.
 va au gibbet, *va alle forche*, ve te al rollo.
 que gibbet veut dire cela? *che forca vuole dire ciò?* que diablo quiere dezir?
 gibbier, *uccellam preſo, volateria*, caça y preſa de paxaros.
 ceci n'eſt pas de voſtre gibbier, *queſto nò è della voſtra caccia*, no es de vueſtra colecha.
 gible, *foret, vn vinello, o ſuechiello, barrenia, talladrillo, barrenilla*.
 giboulee ou gibolee, *combattimento di pioggia, procella, refiega de lluvia*, turbion.
 gibbier, *caçiare uccelli*, caçar aues.
 gigot de mouton, *coſcia di caſtrato*, pierna de carnero.

Gimbreter, *falsava, gambetare, brincar, rego-*
dear, retogar.
 Gindre ou gendre, *havere il singliore, o signor-*
o, follogar, gemir.
 Gingembre, *genguo, o gengeuro, gengibre, ma-*
qui.
 Gingembre de iardin, *genguo di giardino, o dit-*
tamo, herba, ditamo yerua.
 Giroflé ou clou de girofle, *garofano speciaris,*
clauo de especias.
 Girofle fleur, *garofano fiore, alheli, sanamun-*
da yerua.
 le Giron ou geron, *premba, seno, regaço, faldas,*
greonio.
 Girouet ou girouette, *bandieroa di torre, che gi-*
ra, valera de torre, velilla.
 Gisier, *vedi gester, vee gester.*
 Gist, cy gith, *giace, qui giace, yaze, aqui yaze.*
 Giste, *letto, stanço, camera, echadero, camara, a-*
posento, cama, yaziya.

G L

Glacé, *giaccio, hielo, yelo.*
 Glacer, *giacciare, gelare, elar.*
 se Glacer, *giacciarsi, gelarsi, elarse.*
 Glacé de tous costez, *giacciato tutto, elado por*
todo.
 Glaçons, *giacciuoli di gocce de tetti, cerniones, ca-*
rambones, reilles.
 Gladiateur, *schermiare, maestro di schirma, esgrim-*
idor.
 Glais ou glaicul, *gladiolo, herba, & fiore, estoque*
yerua, lino.
 Glaicul jeune de riviere ou de marais, *gladiolo*
giallo di fiume, o di palude, espadaña, bo-
hardo.
 Glaicul puant, *spatula secura, lino, espadaña.*
 onguent fuit de Glaicul, *unguento di gladiolo,*
unguento del estoque.
 Glaire d'oeuf, *chiara di vouo, clara de hue-*
uo.
 Glaive, *spada, espada.*
 Gland, *gianda, vellota.*
 Gland, teste du membre viril, *testa del mem-*
bro virile, rezmillo, vidija del miembro vi-
ril.
 vne forest à Glands, *un bosco di gianda, onzi-*
nal.
 toute sorte de Gland, *ogni sorte di gianda, todo*
genero de vellota.
 bonne Glandee, *giandata buona, buena vello-*
tada.
 Glande, *gianda, landre, landrezilla, agalla.*
 Glande aux eines, *gianda, che viene sotto le disel*
la encordio, seca.
 vne Glande de porceau, *gianda di porco, lan-*
drezilla de puercolobado.
 la Glane, *vna pugnata di spighe, manojo espi-*
gado.

Glaner, *spigolare, espigar.*
 Glappir, *abbaiare di cani, ledrar, gairir.*
 Glappissement, *abbaiamento, gridamento, ladri-*
do, gairido.
 Glas, bruit ou son, *strepito, romore, suono, gridare,*
clamoreo, estallido.
 Glason, ou gazon ou motte, *zolla di terra con*
l'herba, terron, cespel.
 Glatir, *abbaiare, gridare, ledrar, gairir.*
 Glatiffement, *grido, abbaiamento, ladrido, ga-*
irido.
 Gletteron, gloutteron, *lappola maggiore, herba*
che si auacca, lampazos, bardana.
 Glissant, *struciolante, lubrico, deleznable, res-*
baloso, escurridizo.
 Glisser, *struciolare, desbarar, deleznar, desli-*
zar, esuarar, resualuar, derrencar.
 vne Glissade ou glissement, *struciolamento,*
deslizamiento, resualadera, deleznamien-
to.
 Glissoire, *luogo lubrico, & struciolante, resual-*
adero, deleznadero.
 Gloire, *gloria, triumpho, honore, gloria, honra.*
 vaine Gloire, *gloria vana, & folle, vana glo-*
ria.
 Gloriette, cabinet de iardin, *loggetta di giardi-*
no, cenadero del jardin, glorieta.
 Gloire, *gloria, gioia, contentezza, vifania, loçania,*
glorification.
 Glorieux, *glorioso, gaioso, triumphante, glorioso, re-*
fano, legano.
 estre Glorieux, *gloriaris, vanaris, aggrandir, glo-*
riarse, jactarse, alabarse.
 Glorieuseté, *vanterie, vanto, vantamento, ia-*
stancia.
 Glorieusement, *gloriosamente, triumphatement,*
gloriatamente, enuagemente.
 Glorifier, *glorificare, essaltare, magnificare, gloriar,*
vfanar, glorificar
 se Glorifier, *gloriaris, vanaris, celebrare, gloriar-*
te, alabar, jactare, se
 qui se G orifie, *colui, che si gloria, & essalta, ia-*
stancioso, atebancioso.
 Glose, *glosa, pssilla, glosa, postila.*
 Glosier, *gloriar, pssillar, glosar, postilar.*
 Glosier, *gloriar, & pipre come la gallina, cacare*
re, cloquer, groznar.
 Glossement, *gratiamiento di gallina, el cloquet*
de gallina.
 Glout, *vedi glouton, vee glouton.*
 Gloutement, *golosamente, ingordamente, golosa-*
mente.
 aualler Gloutement, *tranguhiare, ingordamen-*
te, engullir, tragar.
 Glouteron, *herba speciosa, o lappola magiore,*
pagamatera major, amor del horcelano,
prefera.
 Glouton, *goloso, ingordo, diuoratore de cibi, goloso,*
gloton, tragon, engullidor, garganton, &
milon, merendon.

Cloutonner, *tranguaggiare, mangiare, glotonear, tragar, engullir.*
Cloutonnie, *Golofia, ingordigia, glotonia, gargantez, golofina.*
Glu, *vischio, liga, cola, muerdago, litia.*
 colle à bouche, *colla di pesche, o garauella, pece, cacón y cola de boca.*
Glu de foarre, *una pugnata, o brazzata di fermento, gauilla, manojo, hacc de paja.*
Glu de chardon, *vischio di cardone, Aljonge.*
Gluer, *engluer, inuischiare, enligar, enliriar.*
Glué, *englué, inuischiato, enlirado, enligado, cubierto de liga.*
Gluant, *viscoso, tenace, pegajoso, viscoso.*
Glument, *impeglamento, obra de encolar, empegar.*
Glou ou **gluau**, *paina inuescata, varilla enlirada.*

C O

Gobelet, *bicchiere, tazza, o coppa, galleta, coppa, gobelete.*
 vn petit Gobelet, *vn bichierino, vafija, copilla.*
 en forme de gobelet, *in forma di coppa, en forma de coppa.*
Gobelet du gland, *la guschia della gianda, erizo de la vellota.*
Gobelets ou **bassinetts**, *baccinetto, herba, yeru2 belida.*
Cober, *tranguaggiare, ingozzare, tragar, engullir.*
Gobequinault, *Golofuto, ingordetto, golofillo, tragoncillo.*
Goberge espece de poisson, *sorte di pesce di mare, perca.*
Gobelin, *luicon, il foletto, spirito domestico, trazgo, duende.*
 vn **Goder**, *vno vaso, o baccile di terra, lebrillo, barreño.*
Goes, *sempre viua, herba, vua canilla.*
Goffe, *Goffo, garbato, balto, grossero, gofo, tonno.*
Goffre, *gauffre, leuarello per fanciullo, o pan speziale, torta de niños, hojuela, alfaxor.*
Gogue, *Gaudio, allegrezza, gioia, dileito, regozijo, alegria, r-galo.*
 tu es en tes **Gogues**, *tu sei ne tuoi gaudi, & piaceri, regodeas te.*
Goguertes, *piacuolette, burle, fauole, donayres, regodeas, fabulas, patrañas, burlas.*
 tu nous contes **Goguertes**, *tu ci conti delle fauole, & delle burle, & delle vanità, dizes nos donayres y patrañas, tu burlas, dizes des uarios.*
Gogueltu, *vantatore, brauo, cicalone, sanfarron, viano.*
 vne **Goye**, *vne serpe, vna falcinella, hocce podadera.*
Goiran ou **bondree**, *uccello di rapina, aue de rapina.*

Goitre, *botone che viene nel viso, o enfiatura, bognò, su la testa, lobanillo, papo.*
Goitreux, *che ha golla, o il goccio grosso, gargantoso, papudo.*
Golfe, *Golfo, golfo.*
 vn **Golfe** de mer, *Golfo di mare, golfo de mar.*
Gomme, *Gomma, gomma.*
Gommeux, *Gommofo, pieno di gomma, gomoso.*
Gommer, *ingommare, engommar.*
Gommement, *gommeure, Gommamento, en-gomadura.*
Gond, *Guercia di porta, o altro ferro, quicio, gozne, visfagra.*
Gonfanon, *bandirolla, vanderola, gallardete.*
 le **Gonfanon** de l'Eglise, *stendardo della chiesa, pendon de la Yglesia.*
Gorbion herbe, *Euforbia, herba, euphorbio, gorbion.*
Gorge, *Golla, gozzo, o gorgozule, garganta, gazzate, garguero, tragadero, gola, eruera, gañon.*
 couper la **Gorge** à aucun, *tagliare la golla altrui, de gollar.*
 coupe ment de **Gorge**, *tagliamento di golla, decollatura, d-golla dura.*
 rendre la **Gorge**, *vomitare, rigettare il cibo, trocar, reueñar, gomicar.*
 frapper à la **Gorge**, *dare nella golla, herir al gazzate.*
Gorgee, *una gorgata, o bocconata di qualche cosa, trago, sorbo.*
Gorgerette, *Gorziera, o coletto da donna, gorguerade pecho.*
Gorge-rouge, *puro rosso, uccello, pitiroxo, paxarillo.*
Gorgerin, *Gorgerino, armatura del collo, gorgerina, gola, gorjal.*
Gorgetin en architecture, *Gorgerino in architettura, cosa di fabrica, cosa de edificio.*
 vn **Gorgias**, *Gorgiera, o coletto, gorguera, faxa de pecho.*
 vn petit **Gorgias** ou **bandelette**, *una fasciotta, faxuela.*
Gotre, *porca, iroia, scroffa, puerca, lechona.*
 la **Gotre**, *ila verole, il mal Frenzeff, las bubas o el mal Frances.*
 vn **Gorret**, *cochon, porchetto di latte, lechon cillo.*
Gorrier, *Galante, brauo, bizzarro, galan, bizzarro.*
 le **Goffier** ou **gauion**, *il goccio, o la golla, garguero, garganta.*
 la haulte partie du **Goffier**, *l'alto del goccio, la bocca, gañon, eruera, buche.*
 qui a Gros **goffier**, *che ha grossa golla, o goccio, papudo, gargantoso.*
Goffe de febve, *la scorza della faua, hollejo de haua.*
Gouffre, *vn pelago, o vn golfo, piclago, remolino, tragadero, golfo, fima.*

plein de Goufftes, pieno de golfi pelagoso, temolinofo.

Gouhourde ou couhourde, cocomero, ciriuolo, cohombro, calabaga.

vn Goujar, *un ragazzo*, vn *faccomano di soldato mochilero*, moço, rapaz de esquadro o soldado.

vn Gouje, *reputo da feiguame*, gouia de carpintero.

vn Goujon, *gouo pesce di mare*, gobio pesce, caudoz.

Goullard, *goloso, ingordo, mangiatore*, goloso, cragamalla, comilon.

Goullarder, *goleggiare, ingordare, mangiare tutto*, golosinar, tragar, comerse lo todo.

Gouldron, *bitume, che brucia nella lampana*, o *resina betun*, alquitran, breia.

Gouldronner, *impiastrare di bitume*, brear, abetunar.

Goulse ou golse, *golse, fondo*, golfo, hondon.

Goulu ou glou, *gran magliore diluatore*, lupu, comilon, gloron, garganton, tragador.

Goumer, *vedi gobeler*, vee gobeler.

Goupil, *volpe, o volpeastro*, zorro en cueua, rapoza.

Gouillon, *asperges, l'asprigolo dell'acqua del tempio*, hisopo de agua bendita.

Gourdir, *insirrigire di freddo*, enertar de fric, acortie.

Gourmand, *Goloso, ingordo*, goloso, comilon, garginon.

Gourmanderesse, *Golosa, ingorda*, tragona, golosa, comilona.

Gourmandise, *Golofia ingord'gia*, tragonia, glotonia, gargantez, gula.

Gourmander, *diluare, dinorare la viuanda*, engullir, glotonear, tragar.

la Goume, *la paladina, che viene a cauali*, papada, londrez, llagallas, lobanillo.

Gourmet, *senale da vino*, cortedor de vino.

Gourmette, *il barborzale del morso del cavallo*, barbada, szial.

Gournauld, *seno di pesce*, genero de pescer.

Gouffe, *la guscia, o la scorza del legume*, hollejo.

Gouffe d'ail, *spicchio d'aglio*, espigon del ajo, diente de ajo.

sortir en gouffe, *sfugiare del legume*, echar hollejo.

le Gouffter de harnois ou chemise, *brazzale d'humo d'arme*, armatura del sobaco y giron de camisa.

le Gouft, *Gusto sapore*, gusto, sabor.

desgouft, *disgusto, insipido*, desgusto, desabrimiento.

de'goufflé, *disgustato per hauere mangiato troppo*, desgustado, empalagado.

qui a bon Gouft, *che ha buono gusto*, & *sapore*, gustoso, sabroso.

qui a le Gouft du miel, *che ha gusto di miele*, sabroso como miel.

le Gouft du terroir, *il gusto, o il sapore del terreno*, sabor de la tierra.

Goufter, *Gustare, gustare*, saborear.

Goufter & taster, *Gustare, tastare, prouare*, gustar, prouar, catar.

Goufter & taster du vin, *Gustare, & vino*, hazer prueua del vino.

Goufter petit à petit, *Gustare poco a poco*, prouar à forbos y forbillos.

le Goufter, *la colation, la colatione, la merenda*, merienda.

Goufter ou faire colation, *merendare, o fare colatione*, merendar.

une Goutte, *Goccia*, gota.

une Goutte qui chet, *Goccia, che cade*, gota que cae.

Goutte d'eau qui est gelce, *Goccia d'acqua, che è gelata*, vertion.

Goutte à goutte, *Goccia a goccia*, gota por gota.

meré-Goutte, *il piu puro vino*, yema del vino.

Goutte pour rien, *Goccia per niente*, gota por nonada.

il n'y a Goutte de cela, *non vi è goccia di ciò*, no ay nada desso.

ie ne voy Goutte, *io non vedo goccia*, non veo nada.

Gouttes nouees ou crampes, *Gotta, o granchio*, gota.

la Goutte és pieds, *hauere la gotta a piedi*, puzgre.

Goutte crampe, *Gotta, o granchio*, calambre, calambria.

Goutteux, *Gottoso, podagroso*, gotoso.

Goutte de lin, *viduochio herba, che cresce tra il lino, & lo soffocia*, agoure de lino.

vn Gourteron ou burette, *boccalesto o carafsa, o vaso di vetro*, redoma, vaso, aguamantil.

Gouttieres, *doccie, o canali dell'acqua del tetto*, canales, goteras del ala del tejado.

le Gouuernail, *il timone della naue, o il governo*, gouernalle, timon.

Gouuernier, *Gouernare, reggere, condurre*, regir, gujar, gouernar.

mal Gouuernier, *Gouernare male*, gouernar mal.

Gouuerneur, *Gouernatore, reggitore*, Gouernador.

les Gouuerneurs d'une ville, *i gouernatori d'una città*, los regidores del pueblo.

le Gouuerneur d'un pays, *il gouernatore d'un paese*, Iusticia mayor.

Gouuerneur d'un ieune Prince, *Aio d'un Principe giovane*, Ayo.

Gouuernante ou gouuerneresse, *Gouernatrice, o gouernante*, gouernadora.

Gouvernement, governo, o gournamento, gouernacion, gouerno, regimiento, gouernamiento, corregimiento.
 mauuais Gouvernemen; governo castiuo, mal, suyn gouerno.

G R

Grace, gratia, mercede, merced, gracia.
 bonne Grace, buona gratia, buena gracia apo sturz.
 cela n'a point de Grace, cid non ha gratis, ello no tiene gracia, no cae bien.
 les Graces de la Cour, le grazie della corte, o le cortesie, cortesias de Palacio.
 mauuais Grace au parler, castiua gratia nel parlare, mala nabra.
 Grace de quelque malfaict, gratia, & perdono d'un misfatto, gratia, perdon.
 faire Grace d'vne annee, fare gratia d'un anno, soltar, perdonar vn año.
 acquerir la Grace du peuple, acquistare la gratia del populo, grangear la voluntad del pueblo.
 vendre Graces, rendere gratis, ringratiare, agradecer, dar gracias.
 avec Grace, con gratia, con buona maniera, con buen ademan y gracia.
 de boane Grace, con grata ciera, o semblante, con lindo ayre.
 Gracieusement, graciosamente, gratiamente, graciosamente, agraciadamente.
 Gracieuseté, graciosidad, gratia, gracia, comediamento, agradamiento.
 Gracieux, gracioso, gratio, gracioso, agraciado, comedido.
 Grace, grado, dignidad, grado, o nitad.
 Graduer, graduare, dore dignidad, o officio, graduar.
 Gradé, graduado, graduado.
 Grasse, croc, grasso, oncino, garfio.
 Grasnier, Grassare, arañar, rascuñar, grafnar.
 Grallier, suonar la tromba fonda, graznar, tocar la trompeta bastarda.
 Grains de chapelier, si x de paternostri, cuent de rosario.
 Grain grano, grano.
 Grain de raisin, grano d'vna, burujo, grano de vua.
 Graine d'escarlare, grana di scarlatto, grana teint en Graine, vino in grana, escarlatin.
 Grains ou pepins, vinaciuols, o sementi, pepintas.
 Grains d'aube espine, Grani di spino bianco, majuelas.
 Grain de l'œil, orziuolo, che nasce nell'occhio, orquelo, postillo del ojo.
 Graine de paradis, Grana di paradiso, grana de parayso.

Graille, Grassa, o grasso, vno, grossura, gordura, pringue, laya, laynete, gordor, vno.
 Grasser, ingrassare, ungere vntar, pingar.
 va Grasser, vna buona, ra de carga, escueço.
 Grammaire, Gramatica, Grammatica.
 Grammaticien, Gramatico, Grammatico.
 Grand, Grande, grande.
 fort Grand, molto grande, muy grande, grandioso, sumo.
 Grands dots, Gran dote, ricca dote, ricas dotes.
 Grands outre mesure, Grande oltra misura, eccessiuo, excessiuo de grande.
 Grand ou large outre mesure, Grande, o large oltra molto, vasto, grueso, immenso.
 dene air Grand, dinentare grande, hazer se grande.
 Grandissime, Grandissimo, grandissimo.
 Grandeler, Grandioso grandecillo.
 Grandement, Grandemente, grandemente, sumamente.
 Grandement vile, Grandemente vile, muy provechoso.
 si Grandement, in si gran maniera, & grado, en tanto manera y grado.
 Grandeur, Grandezza magnanimitad, grandeur, tamaño, grandezza.
 Grin leur passant mesure, Grandezza oltra misura, immanidad.
 e bonne Grandeur, di grandezza, o statura buona, buena estatura, buen tamaño.
 Grange, vna possessione, o assurance, o villa, alajar, granja.
 Grange ou aire à battre le ble, r, r, r, o air de battre le biau, era donde trillan.
 Granger, gimper, agarrar, tal r a garas.
 Grappe de raisin, Grappo lo racemo d'vna, o pigna d'vna, racimo de vna gjo.
 Grapper, ralsin, Grappe, pigno d'vna, o occhio de lepre, ojo de liebre.
 les Grappes dequoy on fait le verjus, Grappe de vna per fare dell'agresta, agrest, vna po hazer agraz.
 Grapper ou grappiller, Grappolare, cogliere, grappoli per la vigna, appo le vendimia, rebuicar.
 Grappage, Grappolamento, coglimento, rebuica.
 Grappes, maladie des cheuaux, crepature, che vengono a piedi de caualli, grietas de caual, los.
 Gras, Grasso, greffo, masticcio, ceuon, gordon, gordo, grueso, gordal.
 fort Gras, molto grasso, muy gordo.
 Grasser ou grasselet, Grassoso, o grassuccio, gordillo grassuelo.
 dormir la Grasse matinee, dormire fin all'alba delle mosche, bu tardi, dormir hasta muy tarde.
 Grasseur ou grassesse, Grasso, gordura.
 Grasse, porcellana saluatica, vendolaga, sylue, ste, pan de cuclillo.

Grater, *Grattare*, raschiare, graffiare, raspar, rascurar.
 Grattelle, *Grattagione*, rognà secca, scabbietta, roña secca, comezon, sarna.
 Grattelle, roigne de cheuaux, *Grattagions*, e rognà de caualli, empeyne caualluño.
 Grateleix, *Gratelofo*, rognoso, scabbioso, sarnoso, roñoso.
 Grateron ou gletteron, *Speronella*, o lappola maggiore, amor del horetano, presera.
 Gratta dei, *stanca cauallo*, Gracia Dei.
 Graticieux, *Gratioso*, cortese, ciuile, benigno, gratioso, comedido.
 mal Graticieux, *mal gratioso*, scortese, inuile, defgraciado.
 Graticusement, *Gratiosamente*, benignamente, a-graciadamente.
 Graticieuxeté, *Gratiosità*, affabilità, comedumiento, affabilità.
 Gratification, *Gratificazione*, piacere fatto altrui, gratificación.
 Graticier, *Gratificare*, fare piacere altrui, gratificar.
 Gratin, *Grattadura*, raschiatura, raspadura, rasatura.
 Gratoir, ciseau de tailleur de pierres, *scarpello di muratore*, escoplo de cantero.
 Graue, *Grano*, modesto, regolare, graue, mesurado.
 Grauement, *Grauemente*, modestamente, misuratamente, graueamente, mesuradamente.
 Graue & seueré, *Grano*, sauro, austero, graue, austro, sombrio.
 Grauement, *Grauemente*, tristemente, tristamente, mustia, sombriamente.
 Graue & authorité, *Granià*, austerità, qualità, grauedad, mesura.
 tenir vne grande Grauité, *tenire gran grauità*, e coli grauité, tener macho punto: uee tambien mis abaxo grauité.
 Grandede, *la conre*, quando la bugata è fatta, conada.
 Grauelle, *Gravella*, male della pietra, piedra de riones.
 Graueleux, *Granelloso* disosto di tale malatia, rachoso desta piedra.
 Grauer, *sculpir*, intagliare, esculpir, grauar, tallar, insculpir, huzelar.
 Graueur, *scultore*, immagiatore, escultor, entallador.
 Graueure, *scultura*, intagliatura, entalladura, escultura sinz ladura.
 Grauer, *Giana*, o ghiana, china, guija, cascajo, guiuela.
 Grauir, *strascinarsi su il ventre*, e su è piedi, come il gatto gatear, trepar.
 Grauir à quelque chose, *arriuare a qualche cosa*, llegar gateando.
 Grauité, *grauità*, sembianza honesta, grauedad, mesura.

tenir Grauité, *tenere grauità*, arrellanar, cttac mesurado.
 du Grauois, *della gimà*, cascojo, china, guiuela.
 plein de Grauois, *pieno de ghiaia*, guioso, podregoso.
 Gré ou volonté, *cosa grata*, e di contento, cosa grata, contento.
 Gré ou grace, *piacere, gratia, sodisfazione, gusto, plazer, gracia, contento, gusto, labor* à mon Gré, *a mio gusto*, e *sodisfazione*, à mè gusto.
 cela m'est à Gré, *ciò mi è ben grato*, e *mi piace*, esto me plaze.
 la chose vient à Gré *la cosa viene a sodisfazione*, e *a gusto*, el negocio viene à pelo, à gusto.
 prendre en Gré *pigliare a grado*, e *in buona parte*, tomar en buena parte.
 Grebond, faux-bond, *il salto della balla, balsa, bôte de pelora*.
 Grecs, dents de dessus du Sanglier, *i demi de sopra del cingiale*, dientes altos del lauali que siuen para aguzar las nauajas o colmilos del proprio jauali.
 Grediller, *arricciare, increspate i capegli, enriente*, encrepar el cabello.
 Gredillé, *stifilo, arricciato, increspato, gue de judo*, enriado.
 fer à Grediller cheuoux, *il ferro da arricciare è capegli, hieno por encrepar*.
 Gref ou grief, *Grave, pesante, noioso, graue, pesado, daño*.
 Gresse de quoy on ente, *rampello, o gemma, che si mesiz, enxerto, puà, espigon*.
 le Gresse, *l'officio dello scrittore, o la secretaria, officio de escruiano o secretaria, escruiaria*.
 Grestier, *notajo, scrittore, secretario, Escruiano, grafier, Secretario*.
 Grgneur ou grigneur, *maggiore, principale, mayor*.
 Grelle ou gresse, *spigato, fava la spiga, magro, fiaco, esgado, no gno fiaco, se gado*.
 Gremeler ou grommeler, *rugire, bromolare fra denti, grunir, rifar*.
 Gremil ou herbe aux perles, *miglio del sole, o miglio brillante, Lissperma, misjo solano, o de sol*.
 Grenade, *melagrana, o melagranasa frutto, granada*.
 vn Grenadier, *melagrano, albero, granado o granadero*.
 petit Grenadier, *melagranuccio, granado peq* que fito.
 Grenaille, *vane, o ranocchi, granalla*.
 vn Grenat pierre, *una granata, pietra, granat, granade*.
 grener, *Granare, fare la grana, granar*.
 grené, *grana, granato, granoso, granado, granoso*.

Grenier, *Granero publico, o magazzino, alhodi, granero, panera, algorfa, troxe, alhondiga, camaranchon.*
les Greneliers, *regratiers de blede, Granatieri, che hanno cura de granari & delle biade, regatones de grano.*
Grenil, *miglio del sole, herba, mijo del sol.*
Grenouille, *rana, ranocchio, rana.*
Grenouille de mer, *rana di mar, rana de la mar.*
Grenouillette, *ranetta, picciola rana, pequena rana, ranacuajo.*
Coufs de Grenouille, *vona di rana, ranacuajo.*
Grenouiller, *cantare la rana, cantar la rana.*
Grenouilliere, *palude di molte rane, o laguna, laguna de muchas ranas.*
Gresle & menu, *pi. ci. l. minuso, delgado, espigado.*
fort Gresle, *molto picciolo, & minuso, muy delgadillo, espigadillo.*
la Gresle, *tempesta, gragnuolla, granizo pedrisco.*
Gresler, *tempefare, grandinare, granizar, apedrear.*
battu de la Gresle, *gresle, tempestato, grandinato, apedreado de granizo.*
Gresse ou graisse, *Grassa, o grassa, unto, grassa, fyna, faynette, vnto.*
Grettes de lin, *stoppe di lino, tafcos de lino.*
Greuance, *Grauzza, oppresione, carica, agraulo.*
la Greue de la jambe, *l'osso della gamba, greua, espinilla.*
qui a belle Greue, *che ha bella gamba, quien tienelinda pierna.*
Greue de la teste, *armatura della testa, crencha.*
Greue ou grauier, *Giera, o ghiera, arena.*
Greuer, *Grauar, molestare, pesare troppo, agrauar, agrauar, grauar.*
Greue ou chargé, *Grauaio, carinato, oppresse, a grauiado, grauado.*
Grecez, *Grauzi, rotti, apreti, ho hanno una hernia, quebrados, potrosos.*
Greueure, *ronna, hernia, potra de viças rompidas.*
des Greues, *Gambiere di ferro, armatura, greuas.*
les Greux, *mot Picard, motto Picardo, l'unghe, o le grife di uno uccello di preda, vñas, garras.*
Griboury, *il soletto, spirito catiuo, traigo, duendo.*
Grief, *Graue, pesante, difficile, graue, pesado, difficult.*
for Grief à endurer, *molto graue a sopportare, muy mal de sufrir.*
bien Grief, *molto graue, & difficile, muy cucitar riba, difficult.*
Grief ort, *Grauzza, torio, o aggrapio, agraulo.*

Grièvement, *Grauemente, o grieuement, grauemente, agrauadamente.*
Griefche, *ortie griefche, onica, herba nocina, hortiga que no quema.*
vne Griffade, *ferita, piaga, cicatrice, rascuño.*
Gufes, *griphes, Grife, o vnghe d'uccello, garras, vñas, heuillas.*
vn Griffon, *Grifone, uccello, gryfon.*
vn Gignon de pain, *canuccio, criscino di pane, canterico, gatico de pan.*
Grigoter, *rodere, o rosicare una corteccia di pane, roer vna corteza de pan.*
Gril, *Gratiola da arrostire, pattillas de hierro.*
Grille de fer, *ferriata di sinistra fatta a inferriate, red, o rejas.*
Griller ou treilliser, *chiudere con inferriate di ferro, o altro, entexar.*
Griller, *rostitur sur le gril, arrostire su la graticola, assar en pattillas.*
Griller, *glisser, strucciolare, resualar, deslizar.*
faire Grissant, *far strucciolare de lubrico, hazer deleznable.*
Grille d'vne porte, *saracinesca di porta di ciud, rztrillo, compuerta.*
vn Grillon des champs, *Grillo di campo, cigarra, chicharra, grillo.*
Grillons ou grizilions, *coppi di ferro per malfattori, grillos de hierro.*
mettre aux Grillons, *esaminare con tormento, examinar por tormento.*
Grimace, *maniera, gesti, atti, ciera, cocos, gestos, vilajes.*
faire la Grimace, *fare gesti, & atti con il viso, hazer gestos y vilajes.*
Grimper, *Gareggiare strasinarsi su l' ventre, & co piedi como i gatti, gacear, trepar.*
Grimpereau oiselet, *serze d'uccello, paxarillo como ebispillo.*
Grimpeur, *Gareggiare, gateador, trepador.*
Grimpure ou grimpeur, *Gareggiamento, el gatear.*
G. ingant, *che ferra, o stride co' i denti, rechinoso, regañador.*
G. incement, *frido de denti, chillido, rechinamiento.*
Grincer, *stridere, chillar, rechinar.*
Grincer les dents, *strider co denti, regañar, rechillar los dientes.*
Gringoter ou gringuenotter, *cantare, come una passara, cantar como paxarillo.*
Gringuenottis, *il cantare come le passare, el cantar como de los paxarillos.*
Grivottes seiches, *ungie agre, guindas agrias.*
Grivottes seiches, *visciote seche, puchas espesas.*
Gripaulme, *agripalma, agripalma.*
Gripper, *afferrare, impugnare, prendere, agarrar, apañar.*

Grippement, *afferramento, aggrappamento, apañamiento.*

Gris, *Grigio argentino, pardillo, pardo, fraylel co, cardesio.*

vestu de Gris, *vestire di grigio, vestido de pardo.*

Gris pommelé, *Grigio pommelato, pelo di cauallo, rucio rodado.*

Griser ou grisonner, *diuenire canuto, canescer, encanescer.*

vne Grue, *tordo, uccello, Zorçal, peñata.*

Griuelé ou griuolé, *fatto di piu pezzi, & di varij colori, listado, trespado.*

vne Griuelle, *schedule, una cedula, o polizza, o scritto; alu ala, cedula.*

Groin de pourceau, *Grugno di porco, ocico de puercu hocico.*

feuille avec le Groin, *rafolare con il grugno, hocar, hocicar.*

Grole, gray, ou froux, *cornacchione uccello, grajo, cornaja.*

Grommeler entre ses dents, *barbosar, o mormorar fra denti, hablar entre dientes, grutir.*

Grommellement, *barbosamento, a mormorar, reçongamiento.*

Grônder, *bronsolare, o bucinare, reçongar, grutir.*

Grondeur ou grommeleur & grôngneux, *bronsolone, o bisbiglione, o mormoratore, grôngion, grândor, reçongon, respondon.*

Grondement, bronsolamento, reçongo, reçongamiento grôngido.

Grôngner commé les pourceaux, *Grugnire, o ruggere come il porco, g. uñir como puercos.*

Grôngnement, Grungnimento, o ruggimento, grôngido.

Groin de trauers, *Grugno storto, rostrituerto.*

Gros, *Grosso, grasso, pieno, gruesso, gordo, gordal.*

fort Gros & espez, *molto grosso, & grassa, muy gruesso, gordo.*

Gros becq, pinçon Royal, pinçone reale, uccello simit al fri-guello, pinçon Real.

Groselic, oua spina, uaspino.

la Groselic, *registro, lista, el registro enforma.*

Grossoyer vne lettre, *formare una lettera, escriuir, extender vna carta.*

Grossier ou deuenir gros, *ingrassare, diuenire gros, engordar.*

Grossieur, Grossiez, pienciez, grosleza.

Grossement & lourdement, *Grossamente, balordamente, grassamente, ignorarosamente, toscamente, grosseramente.*

femme Grosse d'enfant, *donna grauida di uno figlio, muger preñada.*

estre Grosse, *ssere grauida, preñada estar.*

Grossesse de femme, *Grauidizza di donna, preñez.*

Grossier, lourd, *Grossolano, goffo, asno, toscó,*

grossero, basto.

grossierement, *vedi grossier, vee grossierement; grossiers marchands, mercanti in grosso, montchantes en gruecco.*

Grossir & grossoyer, *vedilo un poco adietro, veeç los mas arriba.*

Grotte, *Grotta, caverna spelunca, gruta, cueua.*

Grottesques, *Grottesche, pinture, i'ay opinion qu'il est corrompu du Grutescos, mettant vn B pour vn G.*

Groulard, tarquet, thyon, uocellotto, picciello uocello, auzilla aladora.

vne Grue, *vna grua, uccello, grulla.*

petites & ieunes Grues, *Gruesse, picciola grue, pollos de grulla.*

Grue pour leuer fardeaux, *mulinello per leuare gran pesi in alto, grua, torno para subir.*

la roue d'une Grue, *la rosa del mulinello, rueda de Grua.*

Gruir, *Gracchiare come grua, graznar como grulla.*

Grumelleux, Gropposolo, ruuido, *lleno de motas.*

Grumeler ou grommeler, *bronsolare, mormorar, grutir, murmurar, reçongar.*

Gruper, *vedi Agrapher, vee Agrapher.*

Gruyer, forestier, verdier, salore, guardia de bafchi, guardobofques, faltero, montaran.

Guaire ou guere, *poco, poco.*

Guarer, *vedi gueret, vee gueret.*

Guairir, *Guarire, sanare, curar, sanar, guarecer, remediar, conualecer.*

facile & aisé à Guairir, *ageuole a guarire, facil de sanar.*

maladie qu'on ne peut Guairir, *malatia, che non si può guarire, mal portado.*

medecine qui Guerit de tous maux, *medicina, che guarisce ogni male, medicina para qualquier mal.*

se Guairir, *Guarirsi, risanarsi, conualecer.*

Guary, *Guarito, risanato, inuigorito, sanado, curado.*

mal Gaair, *Guarire male una piaga, cio è per di più a sobresanar.*

Guarigon ou gariguon, *vedi offlets à iouer, vee offlet à iouer.*

Guarison, *Guarigione, cura, risanamento, cura, sanacion, conualecencia.*

vn Gué, *un guado, vado, vado, baxa.*

Gueable, *che si può guazzare, vadafo.*

Gueer, passer à gué, *passara il guado, vadca, passar por vado.*

Guer vn linge, baigner, & lauare un lençulo, tomojar vn lenço, recentar.

Guedde, guesde, *Guadato, simo in guado, coloe de añir, gualdas.*

il est bien Guedé, *egli è ben imo, bien hartó.*

vne **Guénon**, *Gatto marmone, mi-*

co, gatopans. mono con cola.
 Guepillon, gompillon, *spurgolo da dare acqua*,
 aspersorio, yfopo de agua bendita.
 Gueillon, *Guido*, ou *premi*, *si ompensa*, premio,
 recompensa, salario, salario.
 Gueillon, *G. hard ners*, *sal. riare*, a salarier,
 guiaillon: remouueur.
 Gueillon, *G. d'ier ten memo*, *recompensa*,
 remuneracion, galdon.
 Gueillon, *G. d'ar en memo*, *salariato*, *premiato*, *ga-*
lardon do, alarato, premiado.
 Gue ou gue es, *mon. co*.
 Gue et, *mai la her vie* *lacher*.
 Gue ou gora, *G. ri e rissans*, sanar.
 Gueuable, *G. uare o'e sanable* sanable.
 se Guementer, *Guidare*, *lagnare* dolorosamente,
 queuxise, g'ayr.
 Guarnier ou grenier, *Granero*, o *mag. azino* pu-
 blico granero, alholi.
 Guerpir ou le guerpir, *se ampare*, *suggire*, *la, si-*
ce, *abbandonare*, *de g'urarse*, *descabuller*, *des-*
amparar vna tierra.
 Guerre, *Guerra*, *combattimento*, *conflicto*, guer-
 ra.
 Guerre mortelle, *Guerra mortale*, *Et cruda*,
 guerra cruda.
 Guerre des escumeurs de mer, *Guerra de cer-*
fari di mare, guerra de costarios.
 Guerre sur la mer, *Guerra maritima*, guerra por
 mar.
 entretenir la Guerre, *manener la guerra*, en-
 tretener guerra.
 esmouuoir la Guerre, *mouer guerra*, moue
 guerra.
 faire Guerre, *Guerraggiare*, *fare guerra*, hazer
 guerra.
 recommencer la Guerre, *recommenciar la guer-*
ra, renouar la guerra.
 soutenir la Guerre, *sostenere la guerra*, susten-
 tar la guerra.
 suyure la Guerre, *seguire la guerra*, seguir la
 militia.
 cheual de Guerre, *cauallo da guerra*, cauallo de
 guerra.
 homme de Guerre, *huomo di guerra*, h'ombre
 de guerra.
 instrument de Guerre ancien pour tirer les
 dards, *strumento antico da tirare p'istre*, traba-
 co.
 police ou fait de Guerre, *disciplina militare*,
 disciplina militar.
 Guerrier, *Guerriero*, *soldato*, *armigero*, guerrero,
 belico guerreado, campeador.
 Guerre remeat, *Guerrieramente*, *soldadesquement*,
 belico amente.
 Guerroyer, ou guerrier, *Guerraggiare*, *fare la*
guerra, *h'zer guerra*, *guerrear*, *campear*.
 Guerroyeur, *ved. guerrier*, *ved. guerrier*.
 Gueulle ou gueulle, *Guado per tingere*, *añil* o *a-*
ñil, *gualdas*, *pañil*.

Gueulle, *tinto in guado*, añilado.
 Guespe, *vna vesse*, *ab. ispa*, *ab. ispon*, *moscaz*,
 da.
 Guespier, *vna vesse*, *abejuruco*.
 des Guestes, *serie di calce da contadino*, *abarcas*.
 de cuero crudo.
 Guestre, *calçada*, *abarcado*, *calçada assi*.
 Guet, *scorta*, *guardia*, *viggin*, *atalaya*, *continela*,
 otero.
 le mot du Guet, *il motto della guardia*, *el nom-*
bre.
 estre au Guet, *essere alla guardia*, *hazer centi-*
nela.
 tenir le Guet, *far la guardia*, *spiere*, *tener conti-*
nela.
 de Guet à pensé, ou de guet à pens, *fatto a*
belio studio, *volontariamente*, *hecho sobre pen-*
sado.
 Guette, *insidia*, *aguzato*, *spionamento*, *aflechanga*,
 atalaya, aguarra.
 vne Guette ou espie, *vn insidiatore*, *o spione*, *es-*
pie.
 Guettement, *spiamiento*, *insidiam. mo*, *aflechanga*,
 aecho.
 Guetter, *spiere*, *guarar*, *viggiare*, *aflechar*, *ag-*
guarar, *spiar*.
 Guetteur, *speculatore*, *spione*, *viggiatore*, *aflecha-*
dor, *aguarador*.
 Guetteur de chemins, *Guardatore di strada*, *af-*
sesi no, *rubatore*, *stradaculo*, *salteador de ca-*
minos.
 Gueuer ou gueuer vne terre, *Guardare vna*
terra al signore, *boluer la heredad al dueño*.
 la Guetle, *Golla*, *gorge*, *gorghetta*, *gola*, *gula*,
 gargate.
 Gu. ul. bée, *che ha la golla aperta*, *boquibier-*
to, *carbue da*.
 Gueules en armoires, *rosso in colore d'arme*, *ro-*
xo en color de armas.
 Gueuse, *vna masse*, *o barra di ferro*, *massa* o *bar-*
ra di hierro.
 Gueuler, *limosare*, *mendicare*, *surfantare*, *bruiar*,
 picardar, *mariscar* *por dioscar*.
 Gueuserie, *mendicance*, *surfantaria*, *limosamento*,
 briua, *picardia*, *briuenfino*, *briuenes-*
ca.
 Gueux, *surfant*, *pioco*, *mendicame*, *picaro*, *bri-*
uon, *por dioslero*.
 maître Gueux, *arcifant*, *archibribon*.
 du Gui, *del vischio di romere*, *liga*, *cola*, *muerda-*
ga de roble.
 Gutcher, *finestreza*, *finestreza*, *ventanilla*, *po-*
stigo.
 vne Gu de, *Guida*, *conduttore*, *scorta*, *guia*, *adald*,
 guion.
 Guider, *Guidare*, *condure*, *inuiare*, *guiar*.
 Guidon de guerre, *Guidone*, *infegna*, *cornesta di*
guerra, *guion*.
 guigner, *accermare con l'occhio*, *mezer el ojo*, *gui-*
 ñar.

vne Guilée, *vn nembro di pinggia, nuuada, tur-*
bion.
 Guilédia, *china, che va il portame, hacanea,*
portante.
 Guilémor, *tordo, uccello, tordezillo aue.*
 vne Guimpe ou guimpe, *ornamento di testa da*
donna, tocado de muger.
 des Guimauues, *malua bianca, o malua uischio,*
maluas blancas, maluisco.
 Guimauue sanuage, *malua saluatica, malua*
sylicestre o montesina.
 Guinder, *tirare in alto con corda, alçar, yçar, guin-*
dar.
 Gunderesse, *poulie, le taglie da tirare in alto,*
polca.
 vn Guindal, *gruc; Girelle da leuare pesi in alto,*
egofial.
 Guirando, *ou bouquet de fleurs, Ghirlanda de*
fiori, guiraldala, ramillete.
 vne Guisarme, *Parigiana sorte d'arme in asta,*
visarma, venablo.
 Guis, *Guis, maniera, modo, guisa, modo.*
 l'en feray à ma Guisic, *io farò a mio volere, hare à*
mi modo.
 Guisnes, *cerises en Poitou, visiole, guindas.*
 Guisnes deulces, *visiole dolci, guindas dulces.*
 grosses Guisnes, *visiole grossi, guindas garra-*
fales.
 Guisnes noires, *visiole nere, guindas neras.*
 Guisnes fort rondes, *visiole molto ronde, guin-*
das redondas.
 Guisnes fort rouges, *visiole molto rssi, guindas*
may coloradas.
 vn Guisnier, *ciegio, abiro, cerezo, guindo.*
 vne Guiterne, *ou guiterre, vna Chitarra, gui-*
tarra.

G Y

Gyraffe, *animal, Girafa, animale Africano simil*
alla capra, gyraf.
 Gyrollec, *Garseno, fiore ederifero, claué, clauel*
fina, alheli.
 Gyroler, *cheruiz, coccolle, uccello, chirituis.*
 Gyrouet, *ou gyrouette, bandierolla di torre, che*
gira, veleta de torre.

H A

Ahz, *Ha ha, haha, ah, ay.*
 Habile, *atto, destre, proprio, diestro,*
habil, estrado, rebido.
 Habilité & amabilité, *amitudine,*
destrezza, agilità, habildad, de-
strezza.
 Habiller, *addestrare, accomodare, amañar, abili-*
tar, adestrar.
 Habilement, *amamento, d'istramento, galantemen-*
te, habilmente.

Habiller, *vestire, vestir.*
 Habillé, *vestito, affettato, accorsio, vestido, arrea-*
do, affecto.
 bien Habillé, *vestito, ornato bene, bien tratado.*
 Habillé de du cil, *vestito di bruno, vestido de*
luto.
 qui est pauurement Habillé, *vestito pouera-*
mente, andrajoso, mal vestido.
 Habillement, *vestimento, vestura, vestito, ropa,*
ropaje, vestido, vestidura, hato.
 Habillement braue, *vestimento sonuoso, & bra-*
uo, vestido roçagante, bizarro.
 toute sorte d'Habillement, *vestimento d'ogni*
sorte, todo genero de vestidura.
 Habillement double, *vestimento doppio, vestido*
doblado.
 Habillement des philosophes du temps pas-
 sé, *vestimento de filosofi antichi, vestido Philo-*
sosal antiguo.
 vn Habillement pers, *vestimento violato pasmar-*
zi, vestido morado.
 vn Habit, *vestimento, vn habito, habito, vestido.*
 vn meschant Habit, *vestimento pallato, & tristo,*
vestidillo, hatillo.
 Habiter, *habitare, albergare, dimorare, habitare,*
morar.
 Habité, *habitato, albergato, habitado.*
 Habitant, *habitante, habitatore, morador, vezi-*
no, habitante, abitor.
 les Habitans d'un pays, *gli habitatori d'un paz-*
se, los moradores de vna tierra.
 Habitation, *habitacion, albergo, stanza, alloggia-*
mento, habitacion, abitacion.
 Habitable, *habitabile, loggiabile, habitable, abi-*
table.
 Habitude, *habitudine, auexzamento, vsanze, au-*
zamiento, habitud, auezio.
 Habitué, *auexzare, acostumare, usare, habituar,*
auazar.
 Habitué, *auexzato, habituato, usato, habituado,*
auizado.
 Habitué en mal, *auexzato al male, mal habi-*
tuado.
 Habituacion, *auexzamento, habituacione, habi-*
tuzacion, abitucion.
 Habituacion manuelle, *auexzamento castivo,*
ruya habituacion.
 Hable, *port de mer, haure, porto di mare, puer-*
to de mar.
 Hable fait à la main, *porto fatto ad arte, puer-*
to hechizo.
 Hache, *una manara, o una scure, destal, segur,*
hacha.
 Hachette ou hachereau, *manarresta, o acetta,*
hachuela, segureja, açuela, destralejo.
 Hacher de la chair, *trancare, trincare carne, picar*
carne.
 Hacher menu, *trincare minuto, picar, rajar,*
cortar menudo.
 par Hachemens, *per trincamenti, & trincame-*

si, por cortaduras y pedagos.
 Maché menu, *trincato minuto*, picado.
 Machis, *vn guazacato di carne trina*, picadillo, pe-
 pitoria.
 Magard, Faucon hzgard, *falcone, uocello feroco*,
 Halcon feroz.
 Hagard, farouche, *feroco, bravo, arrischiato*, feroz,
 brauo, arisco, forano.
 Haict, dehaict, *uino, presto, risante, gagliardo*, vi-
 uo, presto.
 Haidroict, *odiatore della giustizia*, odiador de ju-
 sticia.
 Haie, haye, *steppe, o macchia*, seto, soto.
 haillier ou hallier, *luogo pieno de serpi spinosi*, es-
 pinal denso y espeso.
 Haillons, *vestimenti usi & vecchi*, horrapos, tra-
 pos, andrajos, chafalla.
 Haillonieux, *straxoso, frusto, ripexato*, handra-
 joso, defarrapado.
 Haim, hame sion, *hamo da pescare*, anzuelo.
 petite Haim, *hametto*, anzoleio.
 Hamessoné, *preso all'hamo*, anzolado, toma-
 do assi.
 la pesche qu'on fait avec des haims, *la pesca-
 gione, che si fa con l'hamo*, pesca de caña.
 Haine, odio, *nemicitia*, ma' auoglienza, odio, ene-
 mista, oxariza.
 vne Haine couuerte, *uno odio secreto & occulto*,
 odio, rancor encubierto.
 vne Haine enracinee, *uno odio antico & radica-
 to*, odio arraygado.
 Haine mortelle, *odio mortale*, odio mortal.
 Haine obstinee, *odio perfido & ossinato*, rancor
 porfiado.
 Haine inueterée, *odio inuechisto*, rancor.
 Haineur ou qui a en haine, *odiatore, nemico*, o-
 diado o odiador, enemigo.
 Hain, aborescer, *odiare, abhorrire*, odian, desfa-
 mar.
 ie hay, ou i'ay hay, *ho odiato, abhorrito, oborrez-
 co*, horresci.
 Hay, *odiato, odio*, aborescido, odiado, odioso.
 Hay de Dieu & des hommes, *odiato da Dio &
 da gli huomini*, odiado de Dios y del mundo.
 estre Hay, *essere odiato & abhorrito*, ser odiado,
 odio.
 Haire, *cilicio, celicio*.
 vn Hairon ou heron, *uno airone, uocello*, garga.
 Haironnier, *maigre, magro, debile, fiacco, flaco*.
 ouisse Haironniere, *coscia stanca & lassa*, flaco
 de muzlo.
 Haier, estre à gré, *essere a grado & a piacere*, es-
 tar a plazer, gusto y contento.
 Halbrené faulcon, *falcone, che ha le penne rose*,
 halcon de pluma quebrada.
 vne Hale, *il luogo, doue i mercanti traffi, ano*, hala,
 lonja.
 les Hales, *i luoghi de traffichi*, lonjas.
 Hale, halé, halé, *arso dal sole*, quemado del
 sol.

vne Halebarde, *una alabarda, arma d'asta*, ha-
 labarda, sargenta.
 vn Halebardier, *uno alabardiero, alabardiere*,
 halabardero.
 vn coup de Halebarde, *vn colpo di alabarda*, a-
 labardazo.
 Halebreda, *vn grand halebreda, scompiglio*,
scomponimento, vn defalñado.
 Halebrené, albrené, *anavetta, anatrucio, anadi-
 no*, labanco de rio.
 Halecret, *corfaleto, o coraxa*, cocetele, cora-
 ca.
 Haleine, *spirito, fiato*, aliento, resuello, huel-
 go.
 puante Haleine, *fiato puzzolente*, malolencia,
 hedor de boca.
 courte Haleine, *fiato corto, come asma*, asma.
 qui ha source Haleine, *che ha il fiato corto*, al-
 matico.
 Halener, *fiatere, respirare*, refollar, bahear, aba-
 bar.
 Haller, guyder, yffer, *tirare a riuo*, yffar, tirar
 a riuo.
 Haler les chiens, *cercare alla traccia co' cani*, aca-
 mar.
 Halemé de chiens, *cercamiento de' cani*, aco-
 mamiento.
 Halerant, *che alatte, vn latante*, acezoso, car-
 leante, latiente.
 Halerement, *allemamento*, acezoso, latido.
 Haler, *albarsare, dare la poppa*, acezar, latir, car-
 lear.
 vn Hallier, *uno serpo, o ceruo spinoso & folto*, espi-
 nal, çaiçal, haya espessa, cambronera, ma-
 leza, matorral, breña.
 Halmyrach, *admiral, ammiraglio, o ammirante*, al-
 mirante.
 Hameau, *picciolo luoghetto, o borghetto*, lugarejo,
 aldehuela.
 Hameçon, *uno hamo da pescare*, anzuelo.
 Hameçoné, *pigliato all'hamo*, anzolado.
 Hameçonner, *pigliare all'hamo*, anzolar.
 Hampe de cerf, *il petto del ceruo*, pecho de ciervo.
 vn Hanap, *tasse à boire, una coppa da bere, o bic-
 chiero*, copa, copon, vassija.
 Hanche, *lanca, o galone, fianco*, anca, cadera,
 galon, quadril.
 Hancbane, *veleno, resco, o resco, veleño*.
 Haneton, *serie d'animalato detto Bruco, che man-
 gia i germi & le foglie d'alberi*, abejon, abeja-
 ron.
 Hannir, *lo ammirir del cauallo*, vedi hemir, vec
 henun, &c.
 Hanfer vn homme, *privileggiare vn huomo di
 cittadinanza*, matricular vn ciudadano.
 la Hante de iaueline, &c. *l'asta d'uno spiedo*, ha-
 sta de venablo, &c.
 Hanter, *trattare, o praticare, o conuersare*, tratar,
 conuersar.

Hanter souuent aucun praticare spesso con alcuno, tratar mucho con alguno.

Hautement, hantise & conuersation, conuersione, prattica, tratacion, trato, conuersacion.

Happer, afferrare, pigliare, aggrappare, impugnare, apañar, arrebatar, asir, alger, abarcar.

Happelourde, affrossatore, ingannatore, engaña bouos, trampa.

Haquebute, haquebuze, archibuzo, sibiippo, arcabuz.

Haquebutiers, ou arquebuziers, archibuzieri, sibiipieri, arcabuzeros.

Haqueene, chine, cauallo, portante, hacanea, portante.

Haqueer, sorte de carretta larga, carreta larga para llenar pipas.

Haquetier, il carreiro e di tal carretta, el carretero de la tal carreta.

Har, ou harcelle, vinci per legare fasci, atadura, vencejo, fogo, tramojo, bexuco.

Harangue, ra, imamonio, engu, oratione, arenga, oracio, razonamiento, razon, labia.

Haraguer, arrengare, narrare, sermenare, arregar, razonar, orar.

Haragueur, arrengatore, oratore, orador, orador.

Haras, una rezza di caualle, con lo stallone, yeguada, manada de yegas y garafiones. guide d'vn tel haras, il cauallero, guardia delle caualle, yeguarizo.

Harasser, aggrauer, courmenter, aggrauare, molestar, pernamare, cansar, molestar, vejar.

Harce, herce, piccolo erpice, o rastello, rastrello, trillo.

Harceler, molestar, fastidiare, noiar, fastidiar, molestar, enfastidar, vejar.

Harceleurs qui ne demandent que procez, tormentatori, catini litiganti, trampolos, pley cistas.

Harde, edithon ou hwaite, yce Har ou harcelle.

Harde de bestes sauvages, branco di bestie seluatiche, manada de bestas.

vn Hardeau, ieune garçon, vn giovane garzone, rapaz, moçuelo.

vn Hardele, ieune garfette, vna giuane, fanciulla, moçuelo, moçacha.

Hardes, bagages, robbe, bagaglio, massarie, haro, bagaje.

Hardi, arduo, audace, coraggioso, osado, atreuido, audaz.

Hardisse, arduo, audacia, animosita, arduissimo, osadia, atreuimiento.

vsar de Hardisse, vsar arduissimo, & remedia, vsar de atreuimiento.

Hardiment, arduamente, animosamente, osadamente, osadamente.

le Hardillon d'vne boucle, l'ardiglione di vna fibbia, clauo de heuilla, reço.

Harenc, arange, o anchise, jardulle, haronque,

alache.

Harenc ser, arange seche, haronque seco, o ahumado.

Harenc de la nuit. idem.

Harengiere, arangheria, alachera, haronquera.

Harer les chiens, arizzare i cani a la caccia, echar los perros tras la caça.

Harleurier spingere il leuriere, hela hela perro.

Hargne, la chilla, la budelle seche nella borsa, potra.

Hargneux, chilloso, che ha tale infirmita, potroso.

Hargneux & fascheux, noiato, fastidito, tediato, mohinolo.

belle Haridelle, bestia molto stracca, bestia muy flaca.

Harier & importuner, importunare, molestar, fastidiare, trabajar, molestar.

Harmonie, harmonia, concerto, melodia, harmonia.

Haracher vn cheual, fornir, & fillare di tutto vno cauallo, enjaezer vn cauallo.

vn Harnas de cheual, vno arnese di cauallo, jaezes de cauallo.

vn Harnas de mouton, vn ventre di monone, vientre di carnero.

Harnois d'hommes d'armes, arnese d'huoni d'armes, armas, arnez fuerte.

Harnois à la legiere, armatura alla leggiera, arnes ligero.

harnois à l'espreuue, armatura alla proua, arnes trancado.

Harnois de cheual, vedi harnas, vee harnas.

Harol, crier harol, chieder ai a, o soccorro, llamar a socorro.

Harondelle, arondelle, rondinella, golondrina.

Harpaill & harpaille, vedi herpaill, &c. vee herpaill, &c.

Harpe d'vn chien de venerie, unghia di cane di caccia, aña de perro caçador.

Harpent, arpent de terre, tornatura, o bisoño di terra, huebra de tierra, quifion.

Harper, suonare l'harpa, tañer harpa.

harpeur, qui iouë de la harpe, suonatore d'harpa, tañedor de harpa, harpero.

Harper, pigliare, afferrare, impugnare, agarrar, asirse.

Harquebuse, archibuzo, arcabuz.

Harquebuse de, archibuzaria, arcabuzago.

Harquebuser, archibuziare, arcabuzear.

Harquebugier, archibuziero, arcabuzero.

Harquebugerie, archibuzieria, arcabuzeria.

vn Hars, hart, ou har, vn vinco, o vincto, acadura de mimbre, &c.

Hafard, ventura, fortuna, caso, suerte, azar, ventura.

se mettre au Hafard, meterse a rischio, ponerse a riesgo.

Hafarder, arrischiarsi, arriscarsi, arriscar, arizgar.

curar, echar el resto, poner al tablero.
 Masardeusement, *aristocrazamente*, aristica-
 mente.
 Masardeux, *aristichato*, arriegado, arriegado.
 vne Haste, *vicille conuille*, *coniglia vec. hia*, co-
 neja vieja.
 Hasticoriace, *fermo, saloso, duro, tieffo*, duro.
 Haste, *halé arsura del sole* que madura del sol.
 Haste, *ha' é, arfo dal ole*, quemado del sol.
 Haste, *preicia, prestozze, sollicitudine, prieffa*, a-
 pressuramiento, aceleramiento, aquexa-
 miento.
 vne Haste, *broche, schidione da rostire*, as-
 dor.
 à la Haste, *in preicia, con prestozze, & diligentia*,
 aprieffa, prestamente.
 Haster, *sollicitare, affrettare*, acelerar, aquezar,
 apressurar, dar prieffa.
 se Haster fort, *sollicitarsi bene, affrattarsi*, darle
 gran prieffa.
 Haster, *quelqu'vn, sollicitare alivui*, dar prieffa
 a alguno, aquezar.
 se Haster d'allor, *sollicitarsi & affrattarsi d'anda-
 re*, darle prieffa en andar.
 qui se Haste, *che si sollicita, & affretta*, apressu-
 rado.
 Hastic & soudain, *sollicito, presto, fiaveloso*, pre-
 surado, adressurado.
 fort Hastic & soudain, *molto sollicito & pronto*,
 muy pressuroso.
 Hasticeré, *sollicitudine, diligentia, prestozze, prieffa*,
 sa.
 Hasticement, *sollicitamente, prestamente, correndo*,
 apressuradamente, prestamente, cornica-
 do, aquexadamente.
 Hasterel ou hasterau, *collostola, o la parte di-
 dietro della testa, colo brillo, cogore, ceruz*.
 Hasterau, *chainon gras, che ha il di dietro del
 collo ben grosso, ceruigullo*.
 Hasterau de porc, *figate di di porc, pestorejo
 de puerco*.
 Hau, *ho la, hola, molto che chiama, hau, hola, hao,*
 ahao.
 vn Haubert, *camiscia di maglia*, laquy malla.
 Hauce, *scappe per furio*, eltopas para heridas,
 pella.
 Hauce, *affieux, spouentoso, horrendo, di horrido vi-
 guante, elpantoso, horrible, quien tiene los
 ojos hundidos*.
 Hauement, *affieusement, spouentosamente, ter-
 ribilmente, superbamente, alteramente, ayrofa-
 mente, horriblemente*.
 Haueron, *auena vana & pelosa, auena vana*.
 Hauet, *oncino, grasso, grampone, corchete, heuil-
 la, rejon de cinro*.
 Hauy & tour bruffé, *roffito, & bruffiato*, muy
 tostado, requemado.
 Hault, *alto, eleuato, sublimato, alto, subido*.
 Hault de chauffes, *calze, o brach, seix mi, tira-
 baguero, cachon, calgas imperiales*.

Hault & agu, *alto, aouto, & disuile a satire, alto*
 en riscado.
 en Hant, *in alto, en alto*.
 fort Hant, *tres, haut, bene alto, altissimo*, muy
 alto.
 Hautain, *superbe, fier, altero, f. parbo, fiero, orgo-
 glioso*, altiuo, qahareito, entonado, tobec-
 uio, altanero.
 Hautaneré, *alterezze, superbia, ferocid, altiuoz,*
 htuch, zoz, sobecua.
 Hautainement, *alteramento, superbamente, fiero-
 mente, sobecualemente, altieramente*.
 Hautecontre, *il contralto in musica, contral-
 to*.
 Haulteur, *alterezze, altura grandezze, altura, al-
 tezza*.
 la Haultesse d'vn grand Roy, *l'altrezza d'vn
 gran Re, alteza*.
 Haulser, *alzare, eleuare, auanzare, aggrandire, le-
 uantar, sublimar, alzar, ensalgar, encua-
 brar, enarbolat, quilatar, pujar*.
 Haulse & zoz, *leuato, sublimato, encumbado,*
 a çido, leuantado, sublimado, ensalgado,
 pujado.
 Haulsebec, *forçozze, colpo d'aso sono 'l mento, so-
 pazo*.
 Haulsecol, *armare, golaia d'armatura, gorjal,*
 gola gorgena.
 Haulsement, *alzamiento, leuamento di precio, inca-
 rrimiento, leuantamiento, ensalgamiento,*
 puja.
 Haulser les yeux, *alzare gli occhi, & aprirgli be-
 ni, defencapotar los ojos*.
 Haulsepied, *lacci da lapi, colpi, & resti, laces pa-
 rez lobos, zorras y texones*.
 Hauoir, *auoir, hauer, tenere, possedere, haue, a-
 uer, tener*.
 vn Hauré, *vn perso di mare, & la fusia d'ona reia
 d'archiboso, muelle, tu guero, puante*.
 vne Haye, *una siepe, o una macha, seto*.
 Hay, *hair, odiaz, abhorre, odiar, aborreser*.
 Hazard du det, *el aso del dado, azar del dado*.

M E

Ha, *hela, ho, hola he*
 Heaulme ou heaulme, *elmo, cimero, celara, yel-
 mo, almete*.
 Heaulme, *mesure l'elmo, en y lmar*.
 Heaulmier, *armurier, armador, alio se & vende
 l'armature armero*.
 Heben, *ebano, legno nero, ebano, ebeao*.
 Hebenin, *l'auero d'ebano, cola de ebano*.
 Heberger, *loggiare, albergare, aluergar, posar, a-
 lojar*.
 Herberge, *Herberge, loggiamento, albergo, stanza,
 casa, aluergue, aluergo, posada, meson*.
 Hebergement, *hosteria, albergo, habitacione, alber-
 go, posada, alojamiento*.
 Hebeter, *imbaldare, leuar il saglio, embotar, en-
 contese*.

Hebete, *ottuso, vago, balordo, infenato, embotado, bote, bouo, ronto.*
 Helas, *ai, ai mi, guai a me, hoy, ay de mi, guay de mi.*
 Héorroide, *morri, almorrana.*
 Héonir, *niriv, del caualla, relinchar.*
 Héonir à vne jument, *niriv appd vna caualla, relinchar à la yegua.*
 Héoniffement, *nirivo, relincho, relinchido.*
 Héoniffeur, *nirivore, relinchador.*
 Hépathique maladic, *epatico, mal di fegato, mal del higado.*
 Hépathique herbe, *epatica, erba, agerato, em peyne yerua.*
 Hérault, *araldo, interprete, messaggierè, Faraute, araldo.*
 Hérault d'armes, *vedi Rey d'armes, vec Roy d'armes.*
 Hérb, *herba, o erba, yerua.*
 toute sorte d'Herbe, *ogni sorte d'herba, todo genero de yerua.*
 Hérb chandeliere, *sera di caoli, especie de berga.*
 Hérb au chat, *gattaria, la nebeda, calamentoy, yerua gatera.*
 Hérb au charpentier, *squilla, o scilla, cebolla alcarana.*
 Hérb basilic, *basilico, herba, alfabega, albahaca.*
 Hérb au cerf, *occhio di cervo, herba, ojo del Cieruo yerua.*
 poiuré sauuage Hérb, *pepe saluatico, herba, toruisco.*
 Hérb à chien, *colchico, viniebla.*
 Hérb de l'estoile, *herba stella, estrellada yerua.*
 Hérb à fouslon, *fauonniere, sapponarria, o fauona herba, xabonera yerua.*
 Hérb à coqu, *lauanda, o herba del cucelo, alhuzema.*
 Hérb aux ladres, *veronique, veronica, herba de lepre, veronica yerua.*
 Hérb au lait, *limalo, lechetrezna, albahaquilla de arroyos.*
 Hérb marine, *herba marina, oua.*
 Hérb à masses, *marreau, maza sorda, bezerara.*
 Hérb de S. Iean, *herba di S. Giouanni, yerua de S. Iuan.*
 hérb aux mites, *herba di vermi desta brodo bianco, yerua de polilla.*
 hérb filipendula, *herba filipendula, filipendola.*
 Hérb aux perles, *graine perlee, miglio del sole, mijo solano.*
 Hérb puante, *serie d'herba puagolente, cuzon.*
 Hérb aux poux, *stassizacca, herba contr i pedocchi, huanaraz, yerua piojenta, aluaros, stauifagia.*
 Hérb sechados, *stacade herba, cantuesso.*
 Hérb des signaux, *herba de signosi, bardana*

maggiere, bardana mayor, lampaza.
 Hérb cucube, *herba cucuba, o torolla, corella.*
 Hérb d'escarlate, *erbe bello, che porta la grana dello scarlatto, colcoja.*
 Hérb ceterach, *herba nomata scolopendra, doradilla.*
 Hérb de benjoin, *belgiu, o assafetida herba, yerua de menjuy.*
 Pied de lieure, *pida di lepre, herba, pic de liebre yerua.*
 Hérb à vae facile, *herba d'vna sola foglia, yerua de vna hoja sola.*
 toute Hérb estanchant ou prouocant le sang, *ogni herba, che stagnato, o che prouoca il sangue, yerua que restaña o pouoca sangre.*
 Hérb à pulces, *coniz, pulicaria, zaragotona.*
 couille de chien Hérb, *scirra, satiriones.*
 Hérb neruis, *saint foin, fino santo, herba cleandro, adelfa.*
 Hérbes d'aloës, *Haloè, herba amara, çauille, acibar.*
 Hérbes aros, *dragonca, cumillo, jarrillo.*
 arracher des Hérbes, *stbarbare, o stradicare herba, arrancar, defarraygar yeruas.*
 deuenir en Hérb, *dinente in herba, yeruar se, eneruacer.*
 Hérbier, *herbolato, luogo d'herbe pieno, herbolario, eruzgal.*
 Hérb, *paître de l'herbe pascere herba, pascer yerua.*
 Hérb ou herbeux, *herboso, pieno d'herba, herboso.*
 Hérbage, *herbaggio, hortaliza, ortaliza, eruaje.*
 Hérbette, *herbetta, yeruezita, yeruezuela.*
 Hérbiere, *herbaria, o verdaggio, verdulera.*
 Hérberge, *heberge, hostaria, albergo, loggiameto, hosteria, meson, aluergue.*
 Hérbiger, *albergare, alloggiare, aluergar.*
 Hérb, *harce, harfelle, vinco, vencejo, mimbre.*
 Hérbeler, *harcelere, asfidire, molestare, noiare, corer, amohinar, molestar.*
 vne Hérb, *estamine, un burato, o stamigna, o cilicio, cilicio.*
 vn Hérb, *un cauallo trauado, cauallo derrabado.*
 Hérbiditè, *heriditè, herencia.*
 Hérbie, *heresia, heregia.*
 Hérbetique, *heretico, hereje, ereje, eretico.*
 hérbegne, *rompiura, apertura del possenecchio, o in guinagle, quebradura, rotura, potra.*
 hérbgneux, *apera, rotto, potrofo.*
 hérbgotè, *erigo è, sperenato, punto di sperene, espulado.*
 hérbisé, *arricciato i capegli, o la chioma, erizado.*
 hérbisser, *dreffer son poil, arricciare i capegli, espeluzar, enerizar, erizar.*
 hérbillon, *animal vno poruherico riccio, Erizo.*

Heritage, *heredità*, herencia, heredad, ereditad.

Heriter, *hereditare*, eredar.

Heritier, *herede*, heredero, eredero.

Saint Herme, *Santelmo*, Sant'Elmo.

Hermitege, *Romitorio*, ermita.

Hermitte, ermite, *remiso*, o *heremita*, heremita-fio, eremitafio.

Hermodecte, ou mort aux chiens, *colchico*, *scalogna saluatica*, bulbo syluestre.

Héroique *herico*, heroico.

Heron, haiton, *uno airon*, *uccello*, garça.

Herpail, ou harpail, *mandra de bestie*, o *multitu dine di fiere*, manada de fieras y bestias.

Herpaille, ou harpaille, *canaglia*, la *faccia della plebe*, canalla, picarfea.

Herse, *erpice*, o *rafello*, rastrello de labrador.

Herse de la porte d'vne ville, *la saratinisca della porta della città*, rastrello, compuerta.

Herfer, *erpigare la terra seminata*, quebrar, o quebranter terrones.

Herfer & couvrir la semence, *erpicare & coprire le sementi*, allanar y cubrir la semilla.

Hérseur, *colui che erpica la terra*, por el que allana essi.

hersement, *erpicasura*, por la obra de quebrar terrones.

Herfoir, hier au soir, *hier sera*, anoche.

se Heruper, *heriffonner*, *arricciarsi*, o *erzarsi li capelli*, alçar el cabello.

Herupé, *arricciata*, *inrispata la chioma*, erizado, eipeluzado.

Hestoudeau, *caponcello*, o *caponetto*, caponcillo, pollo, capon de leche.

Hêtre, *saigio*, *abnhuya*.

Heudrir, sentir le remugle, *sentire l'humido*, o ler a humido.

Heur, *serie*, *ventura*, *caso*, *fortuna*, dicha, ventura, suerte.

bien-Heurer, *felicitare*, *auenturare*, *prosperare*, hazer bien auenturado.

bon Heur, *felicità*, *prosperità*, *ventura*, dicha, felicidad.

de bon Heur, *per felicità*, & *prosperità*, por dicha.

qui porte bon Heur, *chi reca felice*, & *buona notizia*, que trae dicha.

Heureté, bon heur, *ventura*, *buena sorte*, dicha, buena suerte.

Heureux, *felice*, *auenturato*, *ben fortunato*, dicho venturoso, bienafortunado, felice, bienauenturado.

Heureusement, *felicamente*, *prosperamente*, *fortunatamente*, *dichiosamente*, *felizmente*, afortunadamente.

Heureuseré, *felicità*, *buon successo* auenimento, bienauentura. ca.

Heure, *hora*, hora.

demie Heure, *mezza hora*, media hora.

vne Heure & demie, *una hora & mezza*, ho-

ra y media.

à l'Heure, *all' hora*, a *quel tempo*, a tiempo, a la hora.

à la bonne Heure, *alla buona hora*, o *in buona hora*, en hora buena.

de bonne Heure, *di buona hora*, *per tempo*, de madrugada, temprano.

d'Heure en heure, *d' hora in hora*, de hora en hora.

pour l'Heure, *per all' hora*, por ahora, por entonces.

Heureté, heureux, heureusement, *felicità*, *felice*, *felicamente*, dicha, dichoso, dichosamente.

Heurt, *urto*, *spinta*, *incontro*, encontron, encuentro, topeçon, empellon, rempuxon.

le Heurt & choc de la bataille, *l'urto*, lo *contro l'impetto della battaglia*, la arremetida, encuentro.

Heurter & trebucher, *urtare spingere*, *contrare*, topar, encontrar, abarrar, tropellar.

Heurter à des roches, *urtare*, o *dare in scoglio*, dar in peñascos.

Heurté, *urtato*, *dare*, *incontrato*, encontrado, abarrado.

Heurtant, *urtando*, *dando*, *incontrando*, topeçando, abarrando.

Heurtement ou heurtis, *urto*, & *urramento*, *incontro*, topeçon, encuentro.

H I

vn Hibou, *allico*, o *barbaggiano*, *uccello notturno*, aurillo, lechuza, curruca buho.

Hideur, *spauento*, *horre*, *paura*, espanto, horror.

Hideux, horrible, *spauentoso*, espantoso, feo.

Hideux ou horrible à voir, *horribile*, *timoroso a vedere*, espantoso, feo de veer.

Hideusement, *horribilmente*, *terribilmente*, *spauenteuolmente*, *horribilmente*, *seamente*.

vne Hie, instrument à enfoncer paré ou pilotis, *un mezzo*, o *legno da battere le felciate di selci*, maga, mago, maçon, pilon.

Hier, enfoncer le paucé, *battere*, & *raffermare le felciate di selci*, hincar, maçonar, pilonar.

Hient, *opera di muratore*, maçoneria.

Hiebles, *luppoli herba*, Yezgo.

Hier, *hier sera*, o *hier*, ayer.

deuant Hier, *auant hier*, antayer.

Hierre, lierre, *hedera*, Yedra.

qui est fait de Hierre, *cosa fatta d'hedera*, cosa de yedra.

qui est plein d'Hierre, *luogo pieno d'hedera*, lleno de yedra.

Hinard, *chi ha rotto il nodo del collo*, cabezaydo, descogotado.

vin Hipocras, *dello hipocrasso*, vino con *speite*, hy pocras.

Hipo-

Hipocras d'eau, *hipocrasso d'acqua, haloxa.*
 Hironnelle, *vendinella, o vendine, golondrina.*
 Hissel, *issel, ardo, valoroso, forte, strenuo, vale-
 toso, viuo.*
 Hysope, *hysope herbe, hysopo, herba, hyfopo.*
 Histoire, *hystoria, historia.*
 appartenant à l'histoire, *cosa historiale, historial
 cosa.*
 Historien, *historiografo, cronista, historiador, co-
 ronista.*
 Historier, *pingere historie, pintar historias y o-
 brar de Musica.*
 Historié, *opera di musaico, labrado de Musica.*

H O

Ho, hola, *ola, aha, ola.*
 Ho, *be, vna hoce, monumento, crollamento, feneci-
 mato, menceo.*
 Ho, *ber, bouger, moure, crollare, muouere, me-
 near.*
 Ho, *ber, aubere, vbbere, polo di cauallo, houero
 color de cauallo.*
 Ho, *beron, huer, barraque, capana, albergo, casa-
 no di pastore, choça, barraca, cabaña.*
 Ho, *bia, vbiuo, rhinea, cauallo portante, hacanea,
 haça.*
 Ho, *breau oyseau de ptoye, auoise, uccello di
 rapina, bucyre.*
 Ho, *chequeue, batemare, cozzola, uccello, che
 sempre alza la coda, pelpita, aguzanieue, chi-
 nua.*
 Ho, *cher, fenecere, crollare, muouere, facudir, me-
 near.*
 Ho, *cher la teste, leuare, & alzar la testa, cauc-
 ceer.*
 Ho, *chement de teste, leuamente di testa, cabe-
 ceamiento.*
 Ho, *chet de petits enfans, bagatille d'ambini,
 iugnete de niño, soluite.*
 Ho, *de, las, lessa, stanco di qualche opera, cansado.*
 Ho, *guiner, fastidire, molestar, annciare, fastidiar,
 molestar, enfadar.*
 Ho, *guinement, fastidio, tedio, disturbo, molestia,
 fastidio, enfado.*
 Ho, *les Hoguines d'un homme armé, branchi di
 spada d'huomo d'arme, cosa de armas, tiras.*
 Ho, *ho, si tosti mi hora, adesso, hor hora, promam-
 te, al presente, subito ya ya, tan presto?*
 Ho, *igner ou hongner, grugnire, bronolare, mor-
 morare, grunir.*
 Ho, *ir, herede, hereder.*
 Ho, *iric, heredi, herencia.*
 Ho, *la, hola, ola, ola, olace, aha, he.*
 Ho, *m, homs, les homs, huomo, hominij, hom-
 bre, hombres.*
 Ho, *mar, esereuice de mer, gambaro di mare, can-
 gtejo de mar.*
 Ho, *micide ou meurtrier, homicida, uccidiore, a-
 mazgatore, homicida, omizillo, omiziano.*

Homicide ou meurtre, *homicidio, uccisione, a-
 mazgamento, homicidio.*
 Ho, *mage, soy & hommage, soggettione, fede,
 promissa, omenage, pleyto menage.*
 Ho, *mme, huomo, hombre, varon, home.*
 Ho, *mme non marié, huomo non maritato, albat-
 ran, soltero.*
 Ho, *mme contrefait, huomo contrafatto, spropor-
 tionato, vn contrahecho.*
 Ho, *mme de bien, huomo da bene, hombre de
 bien.*
 Ho, *mme de bien, tu sei huomo da bene,
 hombre de bien eres.*
 Ho, *mme, mezzo huomo nano, medio hom-
 bre.*
 Ho, *mme doux, huomo dolce, & piaciuole, hom-
 bre manso, apazible.*
 Ho, *mme petit, huomesso, huomicino, hombre-
 cillo.*
 Ho, *mme triste & seueres, huomini carini, &
 crudeli, hombres melancolicos y mustios.*
 Ho, *mme à chacun, a ciascuno huomo, a cada
 hombre.*
 Ho, *mme vils & bas, huomini vili, & plebei,
 hombres viles, baxos y foczes.*
 Ho, *mme, hommelet, huomuccio, o huomicino,
 hombrecillo.*
 Ho, *mme, raijsure, riconsfirmare, retificar.*
 Ho, *mme hon si se, vero ya ya, si si, bien está.*
 Ho, *mme, bronolare, grugnire, grunir.*
 Ho, *mme, cauallo castrato, cauallo capado.*
 Ho, *mme honeste, huomo honesto, & modesto,
 hombre honesto.*
 Ho, *mme gens honnestes, o geni create, & ciuili, eà
 gente honrada.*
 Ho, *mme honnestement, honestamente, gentilmente, costu-
 maramente, honestamente, venustamente.*
 Ho, *mme honnesteté, honesta, modestia, ciuila, honesti-
 dad.*
 Ho, *mme honneur, honore, pregio, fama, nome, culto, honra,
 culto, honor, acatamiento, prez.*
 Ho, *mme honneur funebres, honori funebri, essequit, su-
 nerali, honrras, endechas.*
 Ho, *mme honneur, con honore, & pregio, con hon-
 ra.*
 Ho, *mme honneur, amare l'honore, essere vanaglo-
 rioso, ser vanaglorioso.*
 Ho, *mme honneur, este es un grado d'honneur, essere in grandi honore,
 & pregio, ser muy honrrado.*
 Ho, *mme honneur, porter honneur, portare honore, rendere, & mo-
 strare rispetto altrui, honrrar alguno.*
 Ho, *mme honorable, honorabile, o honoreudo, honrrado,
 honrroso, honorable.*
 Ho, *mme honorablement, honrrablemente, spandilamente,
 honorablement, honrradamente.*
 Ho, *mme honorer, honorare, laudare, offaltare, acatar, hon-
 rrar, honrrar reuerenciar.*
 Ho, *mme honore, honorato, pregiato, respectado, honrrado,
 honrroso, acatado.*
 Ho, *mme fort honore & pillé, honrrato, & pregiato muy*

to, muy estimado.
Henni, uno sfrontato, & infame, afrentado, infame.
Honnir, difamare, suergognare, blasfemar, difamar, auergonçar, afrentar.
Honte, onta, vergogna, dishonore, afrenta, verguença, mengua.
auoir Honte, haure onta, infamia, scorno, tener verguença, enuergonçar.
dire Honte & vilenie, dire ingiuria, & villania reñir alguno con afrenta.
faire Honte, fare onta, oltraggio & scherno, afrentar.
se Hontoyer, rougir de honte, arrossarsi d'onta, vergognarsi, auergonçarse.
Honteux, onroso, infame, dishonorato, auergonçado, vergonçoso, afrentoso.
chese Honteuse, cosa onrosa, & oltraggiosa, cosa vergonçosa.
Honteusement, onrosamente, vergognosamente, afrentosamente, vergonçosamente, auergonçadamente.
le Hoquet, singhiozzo, & il romore, che fa la ballesta quando si scarica, traquido, hipo.
Hoqueter, singhiozzare, hipar.
Hoqueton, cascaca, saione, salsa in barco, cascaca, cascacin, ropilla, jaqueta.
ya Hoqueton de guerre, cascaca da huomo d'arme, o con l'arme reali, cazaca con las armas reales.
Horee, un nemb, piauza o una passata di pioggia, nuuada, lluuia.
Horion, colpo o di bastone su la testa, o della testa, o della testa contra una muraglia, golpe, coxcorron.
Horloge, horologio, relox.
Horloge de sable, horologio da psuere, relox de arena.
Horloge au Soleil, horologio da sole, relox de Sol.
Horloge d'eau, horologio da acqua, relox de agua.
Horloger, horologero, che fa, & vende gli horologi, reloxero.
Hormis, eccetto, salvo, fuori, excepto, fuera, silue.
Horoscope, l'ascensant de la natiuire, ascensamento di stella, nell' hora che uno nacque, horoscopo.
Horreur, horrore, schifo, abhorrimiento, horror, afco, aborrecimiento.
Horrible, horribile, serribile, spauentoso, horrible, espantoso.
Horriblement, horribilmente spauentuosamente, horribilmente, espantosamente.
Hors, fora, fuori, diuina terribilita, horribilitad.
Hors, fuora, eccetto, oltra, fuera.
Hospital, hospitale, albergo de poveri, hospital, ospital, ammensa.
Hospitalier, spedalingo, gouernatore di malati, hospitalero, enfermero.

Hospitalité, hospitalità, alloggiamento, hospitalidad.
Hostage, ostage, hystaggio, statico sicuria, che si da ad altri, reben.
Holte, hoste, albergatore, alloggiatore, apesentador, huésped, hostalero, mesonero.
Hostel, hostello, albergo, loggiameno, casa, palacio, magione, casa, palacio.
Hostel, histeria, loggiameno, ritirata, albergo, posada.
Hostel Dieu, hospital, hospitale de poveri, hospital de pobres.
Hostel de ville, palazzo, o hostello della città, o casa di congregazione, casa de ayuntamiento.
maistre d'Hostel, mastro di casa, mayordomo, maestrefala.
Hosteler, lo ger vn homme, alloggiare, albergare vn huomo, dar posada, alojar.
Hostelier, hoste, albergatore, alloggiatore, hostiero, hostalero, huésped, mesonero.
Hostellerie, hostaria, casa, ridutto, apesentamiento, hostaria, meson.
Hostels, hostaria, magione da forstieri, huésped, adage, noceperia.
Hostesse, hosta, o hostessa, hostiera, huésped.
Hostie, hostia, animale da sacrificare, hostia.
Hostile, hostile, nemico, contrario, hostil.
Hostilément, hostilmente, nicherolosamente, hostilmente.
Hostilité, hostilita, inimicitia, hostilidad.
Hotte, canastro, cesta, panier, canasta, banasta que lleuan à cuestas.
Hou hou, voce da scacciare i porci, voz por oxear puercos.
Houbelos, houblon, luppoli, herba, hoblón, lupulos, hombrezillos.
vn Houe ou bestie, una vangha, o una falcinella, picota, facha, gada, almocafie.
Houer la terre, vangare la terra, cauar la tierra.
Houeur, vangatore, cauador.
Houement, vangamento, cauzon.
Houez, hoyau, pignore, appoggio, gadon, gipa.
vn Houlette de berger, vn bastone da pastore, vincastro per appoggiarsi, cayado de pastore ganadero.
vn Houlette de counil, nido di cenigli, nido de coneja.
vn Houplande de berger, vn gabano, o tabarot, ne da pastore, capa, camatra de pastor.
vn Houppie, vn fiore, o una fragia, boila, copo, flouo.
Hourd, hourdis, eschaffaut, carapato, cadahalso, pies de banco.
Hourder, fare il cassafalco, hazer cadahalso.
Houedé, chargé de bibles, carato di pane di limesina, carga de mendrugos.
des Houffaux, scarpe di cuoio, botas de cuero.
Houfer, calzare le scarpe, calçar botas.
se Houffiller l'vn l'autre, bastarsi l'uno contra l'altro, retogar, rebolers.

vne Houffe ; *una qualdrapa o coperta da sella, qualdrapa.*
 houffer vn cheul, *porre la qualdrapa ad un cauallo, poner qualdrapa.*
 houffer vne cheminee, *spazzere, & nettare il camino sfiliginarlo, limpiar cheminea, desholinar.*
 vn Houffeur de cheminee, *uno spazzacamino, desholliuador.*
 vn Houffoir, *racloir, sculsore, inragliatore, escarador, rongador.*
 houffines de houx, *vesghi, bacchute, vimini, breche, vasa, verdugos.*
 houffu, *o ias houffus, copogli soliti & spessi, espesso, trin espesso.*
 houtarde, *Gallo di montagna, abutarda.*
 vn Houx, *mino saluatico, jusbarba, brusco, azébo.*
 vn Hoyau, *houeau, una vanga, o una zappa, azagon.*
 vn coup de Hoyau, *un colpo di vanga, o di zappa, azagonada.*

H V

Hu ou huee, *grido, strido, gran vece, o romore, grite, grita.*
 hubir, *reggere, gouerner, ministrare, regir, gouernar.*
 huche, *spatula da impastare il pane, hintero, arteza, harinero.*
 huchette, *perite huche, spatuletta, artezilla.*
 hucher, *chiamare, appellare, dimandare, llamar bozear, boziaglear, gritar.*
 huché, *hianana, epellato, rihisso, llamado.*
 hucher, *cornetto, tromba, o zufolletto, corneta, trompa, chiflete.*
 huee, *grido, clamore strepito strido e, grito, alarido, vezeria algarada.*
 huer, *gridare spauenteuolmente, gritar, dar alaridos, boziaglear.*
 hui, *oggi, hoggi, questo giorno, hoy, oy.*
 huit, *huitaine, l'oro, o d'oro, ocho, octauo.*
 huitain, *ottava rima, stanza, otto versi, octaua rima.*
 huitième, *ottava, octauo, ochauo.*
 huile, *olio, azeyte, olio.*
 huile de geneure, *olio di ginembro, miera.*
 huile de coings, *olio de cogni, azeyte de menthe, brillos.*
 huile d'olives, *olio d'oline, azeyte de oliua.*
 la lie d'Huile, *la feccia del l'olio, alpechin.*
 grande abondance d'Huile, *gran copia d'olio grande cosecha de azeytuna.*
 burette à huile, *uno orzuelo da olio, azeytera.*
 huiler, *ungere con olio, vntar con azeyto, oliar.*
 huilé, *untato, o unto con olio, vntado con azeyte, oleado.*
 huileux, *oleoso, o unto, azeytoso.*
 huilier, *colui, che fa & vende l'olio, azeytero.*
 huis, *uscio, porta, puerta.*

leueil de l'Huis qui est en bas, *la soglia il liminare di sotto della porta, lumbral de embaxo.*
 d'Huis en huis, *di porta in porta, de puerta en puerta.*
 l'Huis de derriere d'une maison, *la porta dietro della casa, postigo, puerta falsa.*
 frapper à l'Huis, *picchiare, battere alla porta, llamar, dar aldauadas.*
 verrouiller l'Huis, *mettere il chiauistello, o il serrando alla porta, echar el pestillo o aldaua.*
 huiffet ou petit huis, *uno uscio, o porticello, postigo, portezuela.*
 huiffier, *portinaio, o portinavo, portero.*
 huiffere, *portinaio, portera.*
 huit, *otto, ocho.*
 huit cens, *otto cento, ocho cientos.*
 huit fois, *otto volte, ocho vezes.*
 huit fois au double, *otto volte il doppio, ocho doblado.*
 huitiesme partie, *l'ottava parte, ochauo, octaua parte.*
 huitres, *striche, ostiones, ostras.*
 lieu à pescher huitres, *il luogo doue crescon le ostriche, ostero.*
 hulotte, *mot Picard, parola Picarda, il guffo, o la ciueta, lechuza.*
 humain, *humano, cortese, benigno, dolce, humano, cortez.*
 humainement, *humanamente, gentilmente, humanamente.*
 humanité, *humanità, piccuoltezza, humanidad.*
 humble, *humile, ciuile, costumato, humiloso, humilde, sometido, baxo.*
 humblement, *humilmente, gratiosamente, bassamente, humilmente, vnilidemente, sometidamente, baxamente.*
 se porter humblement, *portarsi humilmente, & creantamente, lleuarse humilmente.*
 humilité ou humblesse, *umiltà, cortesia, creanza, humildad, vnilidacion.*
 humecter, *inhumidare, inessicare, bagnare un poco, remejer, bañar humectare.*
 humer, *serbire, bere, trangugiar, serber.*
 humement, *serbire a, inghiottimento, soruedura, sorbimento, soruo.*
 vn Humer, *una serbata, un sorso, sorbillo, sorbito.*
 Hume, *sang herbe, sardo d'herba, ciorta yerua.*
 vn Humeur, *celui qui hume, colui, che serbisce, sorbedar.*
 toute sorte d'humeur, *ogni sorte d'humore, humos.*
 Humeur coulante, *licore che si lla, licor.*
 humeur salee, *humore sal, e, licor salobre, salado.*
 humide, *humido, acquoso, humido, eguanofo.*
 toujours humide, *humido sempre, & a quoso, sempre aguanoso.*
 devenir humide, *auentare humido, inhumidarse, humidarse.*

Humidité, *humidità, humidèzz, humedad, vme dad o vmidad.*
 humil'er, *humillare, abbasare, auilire, humillar, abaxar, abacir.*
 humil. é. *velihumble, vee humble.*
 hune *Gonna le grande uicini della naue, gabia, gata, copa de mastil.*
 hupe oifeau, *buo l., uocello, habubilla, abubilla.*
 hupe d'oifeau, *cresta d'ucello, cresta y coronilla de aue.*
 hurbec, vrbec, *liset, verme, tarlo, che rode la vigne, coco de vina, rebolton.*
 hure, *teste de sanglier, testa di cingiale, cabeça de jaualy.*
 hurgon, *poirce rouge, forte di porro rosso, herba, bledo yerua.*
 hurler, *urlare, brugnire, gridare, aullar.*
 hurlement, *urlamento, bronolamento, aullido.*
 hurlea, *urlare, bronolone, aullador.*
 hurt, he, rt, hurter, heurter, *vno, spinta, scontro, inotpo, urtare, rencuentro, ropeton, topa.*
 hurtaudeau, *vedi heftoudeau, vee heftoudeau.*
 hutiner, *offendere, fastidiare, molestare, reboluer, molestar.*
 la notte & le Hutin, *concesa, questione, combati- mento, rina, caramillo.*
 huy, *hogidi, hoggi, hoy.*
 huyer, *chiamare, appellare, domandare, gritar, llama- mar, vez, ar.*
 huys, huiffier, *porta, portinaio, portinaro, puerta, portero.*
 hydromel, *hidromele, arqua con mele, aguamiel.*
 hydropise, *hidropisa, hydropesia.*
 hydrique, *hidropico, hydropico.*
 hycbles, *ebula, herba, Yefgos.*
 hyer, *hieri, ayer.*
 hypocrise, *hipocrisa, hypocrisia.*
 hypocriser, *fare l'hipocrisa, hypocrisar.*
 hypocrite, *hipocrita, santuccio, carijusto, hypo- crita, fanton, relamido, santuchado, hypocriton.*
 hypocritement, *hipocritamente, hypocritamen- te.*
 hypothiquer, *hipotecare, hypotecar.*
 de l'Hyflope, *dell'hisopa, herba, hyflope.*
 hyuer, *verno, inuerno.*
 hyuerner, *inuernars, inuernar.*
 hyuerneux, d'hyuer, *cosa di verno, inuernale, in- uernaigo, inuernal.*

I. A.

A, *Giz, dista, ya, aora.*
 I, *infour, ciant, benche, auaque, da- do que*
 iafoit que ie, &c. *banche io, &c. pue flo que yo, &c.*

iable, *la incastratura d'una doga di bore, doue entra*

il fondo, encaxa dura, canal.
 iabler ou creuser, *fare l'incastratura, o l'incastro, acanalar.*
 eniabler, reniabler, *incastrare, enfanblar, enca- xar.*
 iabot, *Gaccio d'ucello, p200 buche, eruera.*
 iachere, *terra che riposa senza portare, tierra que hueiga, baruecho.*
 iacinte, *Giacinto, pietra preziosa, jacinto piedra.*
 de couleur de iacinte, *del colore del giacinto, ja- cintino cosa de jacinto.*
 Iacobins, *Dominicani, dominicos, frayles de S. Domingo.*
 iactance, *vanto, gloria, jaftancia.*
 iacter, *vansare, gloriar, jaftar.*
 iacture, *perre, perdita, danno, perdita.*
 iadis, *nel tempo passato, o per l'adietro, ya, en tiem- po passado.*
 au temps Iadis, *al tempo d'altre volte, al tiempo de maras.*
 iaer, iaey, ou geais, *pietra nera, azauache, pic- dra.*
 iallet, *balla, o ba'ore, bola, bala, bodoque.*
 ialoux, *Gelos, zeloto, celoso.*
 estre Ialoux, *essere geloso, tener celos.*
 ialouise d'amou, *G. lisa d'amore, celos, zelos.*
 ialouise, *passé, yeuleux, fleur d'amour, Gelosa, fiore, flor siempre viua, amaranto.*
 vne Ialouise à la fenestre, *una gelosia da fen- stra, celegia.*
 ialonfement, *Gelosamente, celosamente, zelò- samente.*
 iamais, *mai, giamai, vnqua non, jamas, nunca.*
 à lamais, *Giamai, in eterno, para siempre, jamas.*
 vn lamais, *tempo d'una età era.*
 iambages de porte ou huis, *le gambe d'una por- ta, chambranas, verguenças, baticentes de puerttas.*
 iambe, *Gamba, pierna.*
 le gras & mol de la Iambe, *la polpa della gam- ba, la pantorrilla.*
 qui a les Iambes tortues, *che ha le gambe storte, parituerro, csteuado.*
 iambes de pierres, *parpains, colonne de pierre, gaparas de viga.*
 iambette, *colonneta, o picciola gamba, pierna- zuela.*
 la Iambette que l'on done pour faire cheoir, *la gambetta, che si fa per fare cadere, traspic, çancadilla.*
 la Lambiere d'un gendarme, *la gambiera d'un huomo d'armo, greuas.*
 vn Iambon, *cofca di parco, pernil, jamon de tod- cino.*
 lan le blanc, *il nibbio uocello, aguila atahorma.*
 ianglerie, *Ciuoso, pazzia, diuisamento frocola, sul- leria, jugleria.*
 iangleur, *bulone, facetto, ciarlone, follero, ju- glar.*
 iantes de roue, *le piane di ferro, che sono intor- no di*

no di una vnta vna, cinchos de rüeda.
 le mois de lanuier, il mese de Genajo, mes de Enero.
 iapper, *abbaiare, o lairare como il cane*, gañir, la drar.
 iappement, *abbaiamento, lairamento*, gañido, la drido.
 vn laque de maille, *un giaco di maglia*, jaca, cota de malla, jaq. ymalla.
 vn laquet, *uno adulatore, o simulatore*, adulador, roncero.
 iar ou iars, *uno ocheone, anfar, ganfo macho*.
 se larter, *senderse, aprirsi, creparse*, henderse, abritse.
 iarcé, *senduto, aprito, crepato*, hendido.
 iardin, *Giardino di piacere*, huerta, jardin de plazer.
 iardin à herbes & arbres, *orto d'herbe*, huerto, vergel.
 iardins fertiles, *Giardini fertili*, huertos viciosos.
 iardinet, *Giardinetto*, jardinejo.
 iardinier, *Giardinero, o hortolano*, iardinero, hortelano, arbolero.
 iardinier qui efimonde les arbres, *Giardinero, che rimonda gli alberi*, arbolero, escanador de arboles.
 iardiner, *lavorare l'orto*, labrar jardin.
 iardinage, *hortame, herbaggio, o altro*, ortaliza, jardineria.
 iargon, *parabole in zergo*, girigonça, germania, o girmanta.
 iargonner, *parlare in zergo*, parlar, chalar, hablar, girigonçar.
 iarre à huile, *uno vaseo da olio*, alcuza, zeyertera.
 iarret, *Garreto del piede*, jarrete, corbejon, curua garganta del pie.
 iarretier, *che ha le gambe storte*, esteuado.
 iartieres ou iartretieres, *ligacci, o cinto da gamba*, ligas, atapiernas, ligagambas, jarretetas.
 les cheualiers de la iartiere, *i cavalieri del ligaccio o cinto d'Inghilterra*, caballeros de la orden de la jarretiera de Inglaterra.
 iaser, *ciarlare, diuisare, parlare*, chutriar, parlar, vznear, regodear, chocarrear.
 iaseur, *ciarlone, cicalone, s'p'atorr*, parlero, chocarero, chocorion.
 iaseries, *ciarlamenti, cicaloci, fauole, charleria, chistes*.
 iasement, *ciarlamento, diuisamento*, chacota, charleria.
 iasard, *iasarde, ciarlatoe, ciarlatoe, ciarlatrice*, chacotero, charlatona, parlara.
 vn iaseran, *haubert, una camisa di maglia*, jazerina, cota de malla.
 iasmin *Gesfamin, herb, o virgulto*, jazmin.
 iaspe, *Giaspide, aspe*.
 iaspe, *dipingere a guisa di giaspide*, iaspear, pintar como iaspe.

iaspé, *dipinto, a g'asfide*, jaspeado.
 iaspeure, *pinura d'giaspide*, jaspeadura.
 vne latte de bois, *uno cadino di legno*, gamella.
 vne latte ou terrine, *un bacino, o caino di terra*, lebrillo, barreño.
 iau ou rouffette, *perfica, perca*, Perca pescado.
 iauars, *spauenti de caualis*, axuagas mal de cauallos.
 iaueline, *spiedo, arma*, jaualina, chuçon, chuço.
 iauclot, *dardo la lanciare*, garrocha.
 iauelle ou boteau, *pugno di spicche*, gauila, manajo, hace, pauea.
 iaulne, *Gialo, colore, jalde, amarillo*.
 le laulne d'œuf, *il giallo del uouo*, meaja, yema de hueno.
 iaunet, *Gialetto, amarillojo*.
 iaulnatre, *Gialaflo, algo amarillo*.
 iaulnir, *ingialire, amarillar, amarillecer*.
 iaulnise, *Gialezza, itericio*.
 qui a la iaunisse, *che ha la gialezza, itericiado*.
 iauniffure, *Gi. lurre, amarilloz*.
 iaunement, *Gi. lamente, amarillamente*.
 iaunet d'eau, *Giglio d'acqua, o acquafriso, nenúfar*, higo del rio, escudete.
 iazer, *vedi iaser, vee iaser*.

I C

Iceluy, *quefio, aquel, esse*.
 icy, *qui, o qua, aqui*.
 d'Icy où ie suis, *di qui, dove io sono, de aqui*.
 d'Icy pres, *di qui presso, de aqui cerca*.

I D

Idem, *l'istesso, il medesimo, quel proprio*, lo mismo.
 idiot, *ignorance, grossolano, necio, idiota, tonto*.
 idoine, *idoneo, atto, proprio, idoneo, abil, apto*.
 idolatre, *idolatra, idolatrar*.
 idolatrer, *idolatrare, idolatrar*.
 idolatrie, *idolatria, idolatria*.
 vne idole, *uno idolo, idolo*.
 idee, *idea, imaginatione, idea*.

I E

Ie, *io, mi, o me, yo*.
 iceter, *sirare, gettare, lanciare, tirar, echar, arrojar*, desemb açar.
 iceter au loing, *sirare, gettare lungi, tirar, echar lexos*.
 iceter au deuant, *sirare, gettare dinanzi*, echar delante.
 iceter çà & là par terre, *Gettare quinci, e quindé per terra, echar desparamano*.
 iceter ens, *abandonare, lasciare alla ventura, enochar*.
 iceter ensemble, *Gettare insieme, echar junto*.
 se iceter en pleine mer, *Gettarsi in mezzo l'mare, ergolfarse*.
 iceter par desdain, *Gettare per dispetto, desochar*.
 la vigne l'icete des icetons, *la vigna germogliata, la viña brota, retoñese*.

Ieſter fleurs, *Gettare fiori*, echar flores.
 Ieſter du haut en bas, *Gettare d'alto a baſſo*, echar de arriba abaxo.
 Ieſter hors, rotter, *Gettare fora*, rottegiare, echar fuera, regoldar.
 Ie chalumeau Ieſte hors ſes eſpiz, *il gambo getta la ſpiga*, la caña echa eſpiga.
 Ieſter par terre, *Gettare per terra*, traſtornar, arrojår por el ſuelo.
 Ieſter parmi, *Gettare per mezzo*, echar por medio.
 Ieſter le chat aux jambes, *mettere la colpa ſopra altri*, echar las cabullas a otro.
 Ieſter avec des ieſtons, compter, *contare con ſerlini*, ſumar, contar.
 eſtre ieſté hors, *eſſere tratto fuori*, ſer echado a fuera.
 Ieſté au loing, *Gettare lungi*, echado lexos.
 Ieſté ſus, *Gettare ſopra*, o in cima, echado, arrojado en cima.
 choſe qu'on Ieſte, *coſa, che ſi getta*, arrojadiza coſa.
 faire Ieſtree, *fare gettare*, hazer tiros aſſi.
 terre Ieſtice, *terra gettatina*, tierra arrojadiza.
 Ieſtement, *Gettamento*, o *gettatura*, echamiento, echadura.
 vn Ieſton d'arbre, *vn germoglio*, o *bottone d'albero*, pimpollo, boton, renuevo, retoño.
 Ieſton de vigne, *Gemmo*, o *getto di vigna*, pruc uana.
 oſter des Ieſtons inutiles des arbres, *leuare i germogli inutili dagli alberi*, podar.
 qui a force Ieſtons, *che ha germogli in quantità* lleno de renueuos.
 Ieſton à Ieſton, *Germoglio à germoglio*, por renueuos.
 vn Ieſton de mouſches à miel pendant à vn arbre, *vn ſciamo d'api poſto ſopra vno albero*, enxambre en ramo.
 Ieſtons à compter, *ſerlini da contare*, o *d'annouere*, contadores, gitones, tantos, cantantes.
 Ieſts d'oifeaux, *Geſti d'uccelli*, Pihuelas, pi-guelas.
 Ie nice, *una giouenca*, *vacca giouane*, nouilla, vaquilla.
 Iergon, *barragoin*, *parlare in ergo uſato da ſoldati*, & *da ſurbi*, girigonga.
 Ieſier, *il goſſo della paſſera*, buche del pauaro.
 Ieu, *Giouco*, juego.
 par Ieu & eſbac, *per giouco*, *burla*, & *paſſa tempo*, burlando, jugando.
 le Ieu des merelles, *Giouco di pietre* o *di tauole*, juego de piedra y tablas.
 maiſon, table à Iouër, *caſa*, *tauola a gioucare ad ogni giouco*, o *barataria*, tablaje, tahueria.
 Ieudy, *Gioued*: iueues.
 le Ieun, ou le ieune, ou iune, *il tempo del digiuno*, tiempo del ayuno.
 à Ieun, ou iun, *a digiuno*, en ayunas, ayuno.

Ieuner, ou iuner, *digiunare*, ayunar.
 ieune, ou iuene, *Giouane*, fanciullo, joven, moço, moçeton.
 Ieune gargon, *Giouinetto*, *fanciuletto*, moçuelo, maçalillo, muchacho, moçalbete, moçeton.
 Ieune fille, *Giouane fanciulla*, moça, moçetona, moçuela, muchacha.
 Ieuneſſe, ou iuneſſe, *Giouenià*, *giouinezza*, juuentud, moçedad.
 de Ieuneſſe, *di giouinezza*, deſde la juuentud.
 ieunement, *Giouinilmente*, jounilmente.
 Ieufne, *digiuno*, ayuno.
 Ieufner, *digiunare*, ayunar.
 Ieufneur, *digiunatore*, ayunador.
 I F
 If, arbre, *carpine*, *arboze*, texto arbol.
 I G
 ignominie, *ignominia*, *opprobrio*, *vituperio*, *ignominia*, baldon, afrenta.
 ignominieux, *ignominioſo*, *ontroſo*, *infame*, afrentoſo.
 ignominieufement, *ignominioſamente*, *ſfrontatamente*, afrentadamente.
 Ignorer, *ignorare non ſapere*, ignorar.
 ie n'Ignore point, *io non ignoro punto*, no lo ignoro.
 Ignorance, *ignorantia*, *balordaggine*, ignorancia, defabamiento.
 ignorant, *ignorante*, *groſſolano*, *ſtupido*, *reſcio*, ignorante, defabido, tonto.
 ignoramment, *ignorantemente*, *groſſamente*, ignorantemente, por ignorancia, a bouas, contamente.
 I L
 Illec, par illec, *là, colà*, *in quel luogo là*, *in, quiuì*, alla, por alla.
 Illegitime, *illegitimo*, el. a. quel.
 Illegitimement, *illegitimamente*, *illegitimamente*.
 Illicite, *illicito*, *ſconueniente*, *illicito*, *arſatio*.
 Illicites, *illicitos*, *illicitos*, *ſconuenienti*, *ſconuenienti*, *compagnie*, *conuenticulos* eſcondidos.
 Illicitement, *illicitamente*, *illicitamente*.
 Illuminé, *illuminato*, *riſchiarato*, iluminado, alumbrado.
 Illumination, *illuminazione*, *riſplandimento*, *iluminacion*, *alumbrazmientto*.
 Illuminer, *illuminare*, *riſchiarare*, iluminar, alumbrar.
 Illuſion, *illuſione*, *fantafima*, *ſalfa viſione*, iluſion, feataſma, viſion.
 Illuſtre, *illuſtre*, *famoſo*, *nominato*, iluſtre.
 Illuſtrer, *illuſtrare*, *magnificare*, *illuſtrar*, *aluziar*.
 Illuſtration, *illuſtramento*, *illuſtracion*.
 I M
 Image, *immagine*, *ritratto*, *eſſempio*, *forma*, *imagen*, *retrato*, *traſunto*, *eſtatua*.
 Imee

Imager, *scultore, pittore*, imaginero, estatuario, escultor de imagines.
 Images, *imagini* statue, imagines.
 Image & statue, *imagini, statua*, imagen, estatua.
 Imaginer, *imaginare, pensare*, imaginar.
 Imagier, *vedi imager*, vee imager.
 Imagination, *pensiero, congettura*, imaginacion.
 Imagination & fantasia du peuple, *congettura, fantasia del popolo*, imaginacion del publico.
 Imaginer *pensare, presupporre*, fantasear.
 Imbecile, *debile, fiacco, lasso*, feble, flaco, de fcaecido.
 Imbecillité, *foibleffe, sfacchezza, lassitudine*, imbecilidad, flaqueza.
 Imbecillement, *sfaticamente, debilmente*, imbecilmente, sfaticamente.
 Imbu, *abbeuerato*, embeuido.
 Imbu, *informé, interuato*, enterador.
 Imbuer, *emboite, abbeuerare*, embeuer.
 Imbuer, *informar, sotterrare*, enterar.
 Imiter, *contrefaire, imitare, seguire l'alterui vestige*, imitar, remedar, conra hazer.
 Imitation, *imitazione, imitacion*, remedamien to, remedo.
 Imitateur, *imitatore*, remedador, imitador.
 Imitatrice, *imitatrice*, imitatrix.
 Imitable, *imitabile*, imitable.
 Immaculé, *senz macchia*, sin manzilla.
 Immatriculer, *porre in lista, registraré, alistar*, en listar, matricular, en registrar.
 Immatriculé, *registrato, en listato*, en listado, en registrado, matriculado.
 Immédiatement, *senz interuallo, subitamente*, inmediatamente.
 Immeasurable, *incurabile, irremediabile*, incurable.
 Immense, *grande, magno*, immenso, muy grande.
 Immensité, *Grandezza smifurata*, grandezza desmesurada.
 Immeuble, *immobile, seymo, saldo*, immo, immo, immobil, immoible.
 biens meubles & immeubles, *beni mobili, & immobili*, bienes muebles y rayzes.
 Immiscer, *entremettre, mescolare, trammettere*, mesclar, entremetter.
 Immisericorde, *senz misericordia*, sin misericordia.
 Immisericordieux, *priuo di misericordia, & di pietá*, sin misericordia y piedad.
 Immobile, *immeuble, forte*, immoible, immobil.
 Immobilement, *saldamente*, immoiblemente.
 Immodéré, *moderato, fuori di modo*, immoderado.
 Immoderément, *sfonuenolmente, disordinatamente*, immoderadamente.
 Immodeste, *disfrazzato, inuolito*, immodesto.
 Immodestie, *immodestia*, immodestia.
 Immodestement, *immodestamente, sfaticamente*,

immodestamente.
 Immoler, *immolare, offerire*, immolar, offerer, sacrificar.
 immolateur, *figuracane offeritore*, immolador.
 immolation, *sacrificio, vittima*, immolacion, sacrificio.
 immolé, *immolato, sacrificato*, immolado, offerido, sacrificado.
 immonde, *contaminato, brutato, fuscido*, immundo, fuzio.
 immondice, *sporcchezza, sfacchezza, vastura*, immundicia, fuziedad.
 immortel, *immortale*, immortal.
 immortaliser, *vender immortale*, immortalizar.
 immortalisé, *immortalizato*, immortalizado.
 immortalité, *immortalità*, immortalidad.
 immortellement, *immortalmente*, immortalmente.
 immuable, *senz cambiamento, o mutation*, inflexible, immutable.
 immune, *essente libero*, immune, exempto, esento.
 immunité, *essentions*, inmunidad.
 impalpable, *che non si può toccare*, impalpable.
 imparfait, *imperfetto*, imperfecto.
 impartir, *de partir de ses biens, partire, diuidere i suoi beni*, dar de su hazienda, repartir.
 impassible, *che non può patire*, impassible.
 impatient, *senz patientia troppo presto*, impaciente, sobrefalido, mal sufrido.
 impatientement, *impatientemente*, impacientemente.
 impatience, *impatencia, subitezza*, impaciencia.
 par Impatience, *per treppa presia*, por impaciencia.
 impenetrable, *che non si può penetrare*, impenetrable.
 imperceptible, *che non si può comprendere*, imperceptible.
 imperer, *commander, commandare, commettere*, imperar, mandar.
 imparfa & imparfa, *imperfecto*, imperfecto.
 imperfection, *imperfections*, imperfecion.
 imperial, *imperiale*, imperial, imperial.
 imperieux, *commandatore, che commanda troppo*, imperioso, mandon.
 imperieusement, *alteramente*, à la mandona.
 imperic, *ignanto, inuolito, in parte, in duolto*.
 impersonnel, *che è senz persona*, impersonal.
 impersonnellement, *senz persona*, impersonalmente.
 impertinément, *sfonuenolmente*, impertinentemente.
 impertinent, *sfonueniente*, impertinente.
 impetier, *ostener, conseguir*, alcançar, impetrar.
 aisé à Impetier, *ageuole a ostener*, facil de alcançar.
 impetration, *consequimento*, impetracion.
 impetueux, *impetuoso, violento*, arrebatado, im-

petuoso, briento, raudo, violento.
 impetuosité, *violencia, forza, impetuofidad,*
 impetu, *violencia.*
 impetueusement, *violentelemente, forzatamente,*
 impetuosamente, *raudamente.*
 impie, *cauino, iniquo, maluagio, impio, malo.*
 impieté, *iniquità, impiedad.*
 impiteux, *impitoyable, senza pietà & compassio-*
ne despiadado, sin piedad, inclemente.
 implacable, *che non si può pacificare, implacable.*
 implication, *confusione, & intrico di materie, im-*
plicacion.
 impliqué, *viluppo, & oscurità, implicidad.*
 impliquer, *involuppare, intricare, scompigliare, im-*
plicar, emboluer.
 implorer, *chiedere soccorso piangendo, implorar.*
 imploration, *richiesta, domanda con lagrime, im-*
ploration.
 imployable, *qu'on ne peut ployer, duro, che*
non si può pigare, lo que no se puede do-
blar, inflexible.
 importance, *cosa di importanza, mensara, impor-*
tancia.
 important, *chose d'importance, impresa di mo-*
mento, importante, cosa que importa.
 importer, *importare, importar.*
 importun, *importuno, fastidioso, sobrefalido, im-*
portuno.
 importuner aucun, *fastidire altrui, importun-*
nar alguno.
 importunité, *noia, molestia, importunidad, im-*
portunacion.
 importunément, *profsuofamente, importuná-*
mente.
 imposer, *caricare, grauar, commettere, impo-*
ner, cargar.
 imposer un crime, *commesso, cargo, impuesto.*
 imposition, *carica, soma, sardello, imposition,*
carco, maltote.
 impossible, *affatto difficile, impossibile.*
 impossiblement, *fuori d'ogni potere, impossibile.*
 impossibilité, *contra ogni potenza, impossibili-*
dad.
 imposteur, *ingannatore, seduttore, embustidor,*
trampofo.
 imposture, *inganno, frode, malizia, engaño, em-*
busto, trampa.
 imprecation, *maledictione, imprecacion.*
 imprenable, *indefendibile, impugnable.*
 impression, *impressione, stampa, impressio.*
 imprimer, *stampare, imprimir.*
 imprimé, *stampato, impresso.*
 imprimeur, *stampatore, impressor.*
 imprimerie, *il luogo doue si stampa, Empronta.*
 improuer, *improauerare, riprendere, exprobrar,*
gaherir, dar en cara.
 impropre, *mal proprio, & inetto, improprio.*
 improprement, *senza proportione, impropria-*
mente.
 improueu ou improueu, *improuiso, im-*

prouiso, desapercebido.
 à l'improueu, *alla sprouista, a deshora, a la*
improuista.
 imprudét, *grossolano, stupido, ignorate, imprudète.*
 imprudemment, *ignorantement, balordamente,*
imprudementamente.
 imprudence, *ignorantia, goffezza, imprudencia.*
 impudent, *sfacciao, sfrontato, descarado, impu-*
dente, defuergonçado, defosado.
 impudence, *sfacciataggine, defuerguença, im-*
prudencia.
 impudement, *sfacciatamente, sfrontatamente,*
defuergonçadamente, descaradamente,
impudentemente, defosadamente.
 impudique, *nemico di pudicitia, impudico.*
 impudiquement, *impudicamente, impudica-*
mente.
 impudicité, *impudicitia, impudicia.*
 impugner, *afferrare, aggrappare, impugnar, de-*
ba ir.
 impugnation, *afferramento, impugnatione, impu-*
gnacion.
 impuissant, *senza forza, ne potere, impotente.*
 impuissance, *debolezza, impotenza, impotencia.*
 impulser, *spingere, incitare, impeler, incitar, ati-*
zar.
 impulseur, *spingitore, inciatore, impulsor.*
 impulseur à melchanceré, *inciatore al male,*
impulsor, atizador de maldad.
 impulsion, *incitamento, spinta, impulsio.*
 impuny, *senza castigo, ne punitione, impunito,*
sin castigo.
 impunité, *gratia, & perdono di qualche fallo, im-*
punidad.
 impurément, *impunitamente, senza castigo, sin*
castigo.
 imputer, *attribuire, incolpare, imputar.*

I N

Inaccessible, *luogo, doue non si può salire, inacces-*
sibile.
 inaccoustumé, *scostumato, disauzzato, defau-*
zato, insolito.
 inaduertence, *negligentia, inconsideratione, inad-*
uertencia, delinquendo.
 incapable, *incapace, che non può capere, ne com-*
prendere, incapace, incapaz.
 incapacité, *incapacità, incapacidad.*
 incarnat couleur, *scariato colore, encarnado co-*
lor, o incarnado.
 incarnation, *incarnatione, encarnacion.*
 incarner, *incarnare, encarnar.*
 incarné, *qui a pris chair, che ha preso carne, en-*
carnado.
 incertain, *dubbioso, mal sicuro, incierto.*
 la chose est incertaine, *la cosa è incerta, incier-*
ta es la cosa.
 incertaineté de ce qu'on doit faire, *dubbio,*
incertezza dell' affare, incertidumbre.
 incertitude & doute, *dubbio, & incertitudine,*
incertitud, incertinidad.

Incertainement, *senza sicurezza alcuna*, incertamente.
 incessamment, *senza cessare*, incessantemente, incessar.
 inceste, *fornicatione*, incesto.
 incestueux, *fornicatore*, incestuoso.
 incidens suruenans, *caso sopra giugnenti, o soprauenenti*, casos incidentes.
 incident ou incidens de procez, *incidente in materia di lite*, incidente de pleyto.
 inciser, *recidere, tagliare*, incidir, hazer incision, tajar.
 incisé, *tagliato, reciso*, inciso, tajado.
 incision, *tagliamento, recidimento*, incision.
 par Incision, *per tagliatura*, per incision.
 inciter, *stimolare, pungero, spingere*, estimular, incitar, aguijar.
 inciter à courroux, *prouocare a corruccio, addirare*, mouer ira, saña y enojo.
 incitant, *prouocar e, auuizante*, incitante.
 chose Incitante, *cosa prouocatiua, cosa incitadora*.
 qui Incite, *colui, che prouoca, e, auuizante*, incitador, aguijador.
 incité, *prouocato stimolato*, incitado, estimulado.
 incité & irrité, *addirato, annoiato, irritado, enojado*.
 incitement, *prouocazione, allestamento*, incitamiento, a tagaza.
 incitation, *prouocamento, incitazione*, incitacion.
 inciuil, *incivile, scortese, rustico*, inciuil, des cortez, desdonado.
 inciuilité, *scortesia, rusticitate*, desdon, inciuilidad, des cortesia.
 inciuilement, *spia: euolmente, villanamente*, desdonadamente, inciuilmente.
 inclement, *fiero, crudele, inhumano*, inclemente, cruel.
 inclemence, *crudelità, bestialità*, inclemencia, crudelad.
 incliner, *chinare, piegare, pendere*, inclinar.
 inclination, *inclinazione, voglia*, inclinacion, propension.
 inclus, *richiuso, fermato, compreso*, incluso.
 inclusiuement, *includiuamente*, includiuamente.
 incogneu, *scososciuto, incognito, desconoscido*, ignote, incognito.
 herbes incogneués, *herbe scososciute, yeruas incognitas*.
 incommodé, *scomodo, scancio, incommodo*.
 incommoder aucun, *scomodare, improuenire, scociare*, incommodar, desaprouechar.
 incommodité, *scomodità, scomodamento, incommodidad, desacomodamiento*.
 incommodément, *scomodamento, incommodamente*.
 incomparable, *senza paragone*, incomparable.
 incomparablement, *senza pari*, incomparabilmente, incomparabilmente.
 incompatible, *che non si puo patire, ne soffrire*, incompatible, insuffibile.

offices incompatibles, *uffici, o carichi insopportabili*, officios, cargos incompatibles.
 incompetence, *scouuenienza, sconformità, desconueniencia*, incompetencia.
 Iuge incompetent, *giudice incompetente*, juez incompetente.
 incomprehensible, *che non si puo comprendere*, incomprehensibile.
 inconsideré, *inconsiderato, disaueduto*, inconsiderado.
 inconsiderément, *desauedutamente*, inconsideratamente.
 inconsiderant, *inconsiderato, incauto*, inconsiderado.
 inconsideration, *inconsiderazione, inuertentia*, inconsideracion.
 inconstance, *inconstancia, cambiamento*, inconstancia, mudanga.
 inconstant & volage, *mutabile, vano, leggero*, inconstante, ligero.
 inconstamment, *inconstantemente, variabilemente*, inconstantemente.
 incontinent, *prestante, subito, tu' hora*, luego, prestamente, presto.
 incontinent que, *subito che, tosto che*, luego que.
 incontinent apres, *subito dopo, incontinentemente*, appresso, luego despues.
 incoitant, *tosto, presto, subito*, incoitante, incauto.
 incontinence, *incontinentia*, incontinencia.
 incontinement, *incontinentemente*, incontinentemente.
 inconuenient, *scouueniente, disdiceuole*, inconueniente.
 incorporé, *senza corpo*, incorporal, incorporeo.
 incorporer, *incorporare*, incorporar, encorporar.
 incorporé, *incorporato, incorporado, encorporado*.
 incorrect, *liure incorrecto, scorsotto, libro scorsotto*, incorrecto, libro incorrecto.
 incorrectement, *scorsotamente*, incorrectamente.
 incorrection, *scorsessione, errore*, incorrection, errata.
 incorrigible, *incorrigibile*, incorrigible.
 inculpable, *scolpeuole, o incolpeuole*, inculpable.
 incredible, *ou increiabile*, incredibile, increyble.
 incrediblement, *incredibilmente*, increyblemente.
 incredul, *miscredente, incredulo, incredulo*.
 incredulité, *incredulità, miscredencia, incredulidad*.
 increper, *tancere, scridare, riprendere, rimprouerare*, increpar, reñir.
 increpé, *tancé, scridato, ribuffato, ripreso*, increpado, reñido.
 incroyable, *incredibile, che non è da credere*, incredible.
 incroyablement, *incredibilmente, vedi incrediblement*, vee incredibilmente.
 inculquer, *calcare, e mestere per forza*, inculcar.
 incurable, *incurabile, incurable*.

Indé, di colore di scarlato, de color de cochinilla.
 Indecence, *scenuenienza, diformità, indecencia, inconueniencia.*
 Indecent, *scenueniente, indecente, inconueniente.*
 Indecentement, *scenuenientemente, indecentemente.*
 Indecis, *non terminato, ne deciso, indeciso.*
 Indemne, *cautionato, risposto, promesso, indemne, sanado.*
 Indemniser, *cautionare, promettere, indemnifar.*
 Indemnité, *cautionato, vedi indemne, vee indemne.*
 Indemnité, *effensione o scurtà di perdita, indemnidad.*
 In dea non douuo, *indeuido.*
 indeuément, *non douuaminte, indeuidamente.*
 Indeuotion, *froide affection, senza deuotione, fredda affectione, indeuocion.*
 Indice, *mostra, indicio, dimostrazione, in dicio, muetra.*
 Indicible, *che non si puo dire, indicible.*
 Indifferent, *indiferente, uguale, indifferente.*
 Indifferemment, *indifferente, conformamente, indifferente.*
 Indigent, *necessitosi, pouero, misero, indigente, menesteroto.*
 Indigent, *necessità pouertà, miseria, indigencia, pobreza.*
 Indigestion, *indigestione, crudità di stomacho, indigestion, ahito.*
 Indignation, *corruccio, sdegno, indignacion, indignation.*
 Indigné & courroucé, *sdignato, scorrucciato, dispettoso, indignado, indinado.*
 Indigne, *indegno non meriteuole, indigno, indino.*
 Indignement, *indignamente, indignamente, indignamente.*
 Indigner, *indegnare, indignar, indinar.*
 Indignité, *indignità, indignidad, indinidad.*
 Indirect, *indirecte, obliquo, storto, indiretto, indiretta, indiretto, indirecta.*
 Indirectement, *obliquamente, stortamente, indirectamente.*
 Indiscret, *temerario, impouuo, indiscreto, temerario.*
 Indiscretement, *temerariamente, indiscretamente.*
 Indisfert, *peu disert, che dice male il suo proposito, indisfero.*
 Indisferement, *senza eloquencia, indisferamente.*
 Indisposition, *indisposiçione, disordine, indisposicion.*
 Indisposiçion du temps, *indisposiçione di tempo, cattiuo tempo, ruyn, mal tempo.*
 Indissoluble, *che non si puo dissoluere, indissoluble.*
 Indissolublement, *indissolubilmente, indissolublemente.*

Indistin&, *confuso, non distinto, indistincto.*
 Indistinctement, *confusamente, senza distiçione, indistinctamente.*
 Induiz, *indulziò, indulto.*
 Indocile, *stupido, ignorante, grossolano, indocil, stupido, tonto.*
 Indocte, *indoto, grosso di ceruello, indocto.*
 Indoctement, *ignorantemente, imprudentemente, indoctamente.*
 Indomprable, *indomité, indomito, che non si puo domare, indomito, indomeñable, indomable.*
 Indubitable, *senza alcun dubbio, indubitable.*
 Indubitablement, *indubitabilmente, indubitabilmente.*
 Induire, *incitare, persuadere, essortare, induzir.*
 Induire par belles paroles, *fare credere con belle parole, lleuar por buenas palabras.*
 Induit, *addeito, indotto a credere, induzido.*
 qui Induit, *indufant, che induce, induciore, induzidor.*
 Induction, *inducimento, o induçione, inducion.*
 Indulgence, *indulgentia, indulgencia.*
 Indulgences, *indulgentie, indulgencias.*
 Indult, *indulto, indulto.*
 Industrie, *soviglieria, arte, ingegno, industria, industria, fucileza.*
 Industrieusement, *fortilmente, artificioamente, industriosamente.*
 Industrieux, *industrioso, fortile, industrioso, engenero, futil.*
 ineffable, *ineffabile, inefable.*
 ineffagable tache, *macchia, che non si puo leuare, mancha que no se puede borrar.*
 Inegal, *mal vni disuguale, disparo, desyqual.*
 Inegalement, *disugualmente, inegualmente.*
 Inegalité, *disuguglianza, sporportione, desyqualidad.*
 Inenarrable, *inenarrabile, che non si puo narrare, inenarrabile, indicible.*
 inepte, *imare, improprio, inepto, torpe, inhabil.*
 ineptie ou ineptitude, *parzia, infania, follia, ineptia, tontedad.*
 ineptement, *parzamente, follemente, stoltamente, torpemente, tontamente.*
 inespéré, *insperato, che non si speraua punto, inespérado.*
 inespéremment, *senza sperarlo, all'improviso, inespérarlo, inespéradamente.*
 inespuisable, *che non si puo votare, inexhausto.*
 inestimable, *che non si puo stimare, inestimabile.*
 ineuitable, *che non si puo schifare, ineuitable.*
 inexcusable, *inescusabile, inexcusable.*
 inexorable, *da chi non si puo ottenere con preghi, inexorable.*
 inexpert, *inserto, nouello, senza pratica, boçal, inexperto, nueuo.*
 inexplicable, *che non si puo esprimere, ne raccontare, inexplicable.*
 inexpugnable, *inspugnabile, inexpugnabile,*

Inextinguible, *che non si puo spegnere*, inextinguible.

Infaillible, *infalibile, senza fallo*, infalibile.

Infaliblement, *infalibilmente*, infaliblemente.

Infame, *infame, vile, abietto*, infame, ceuil.

Infame par iustice, *sportato, infame per giustizia*, affrentado, hecho infame por justicia.

Infamer, *disfamare, dishonorare, vituperare*, acceuilar, infamar.

Infamie, *infamia, vergogna*, infamia.

Infamement, *infamamente*, infamamente, ceuilmente.

L'infante d'Espagne, *il secondo genito di Spagna*, la Infante de España.

Infantin, *fanciullino*, anifado.

L'infanterie de gens de guerre, *fanaria, militia a piedi*, infanteria.

Infecund, *sterile, senza frutto*, infecundo, esteril.

Infecundie, *sterilita, esterilidad*.

Infecter, *guastare, corrompere, infestare*, infestar, inficionar.

Infectou, *infestato, corrotto, guasto, at. fucato*, infestato, inficionado.

Infection, *contaminazione, corrompimento*, inficionamiento.

Inferer, *allegare, dire*, inferir.

Inferieur, *inferiore, minore, minimo*, inferior.

Inferieurement, *inferiormente*, inferiormente.

Inferiorité, *inferiorita, minorita, basezza*, inferioridad.

Infernal, *infernale, cosa d' inferno*, infernal.

Infertile, *sterile, non fertile*, infertil.

Infertilité, *infertilita, infertilidad*.

Infester la patrie, *malefiare, sediare la patria*, infestar a la patria.

Infestation, *molestia, noia, fastidio*, infestacion.

Infidèle, *infidèle, disleale, de seréydo*, infiel.

Infidelité, *infidelita, slealtà*, infidelidad, infidelidad.

Infini, *infinito, eterno*, infinito.

Infinité, *infinita, eternita*, infinidad.

Infiniement, *infinitamente*, infinitamente.

Infirme, *malato, infermo, malato*, enfermo.

Infirmité, *malatia, infermita, enfermedad*.

Inflammation, *inflamazione, calore, ardore*, inflamacion.

Inflation, *gonfugge, tumore*, inflacion, hinchazon.

Inflexible, *che non si puo fiocere, ne piegare*, inflexible.

Impugnabile, *inexpugnable*, vedi inexpugnable, vece inexpugnable.

Informar, *informare, reintegrare*, informar, enterar.

Informé, *informato, reintegrato*, informado, enterado.

Informe, *senza forma, disforme*, informe, sia forma.

s' Informer, *informarsi*, informarse.

Informateur, *informatore, solui*, che informa,

informador.

Information, *informazione, informacion*, charges & Informations, *cariche, & informacioni*, ni, cargos e informaciones.

Infortune, *desastre, infortunio, sventura, & cidenza*, infortunio, desman, desastre.

Infortuné, *sfornato, sgraziato, sventurato, malaventurado, defuencurado, astrofo*.

Infracteur, *che rompe, & frange*, infractor, quebrantador.

Infrangible, *che non si puo frangere*, infrangible.

Infrequent, *raro, poche volte*, infrequeate.

Infrequen, *rara*, infrequecia.

Infructueux, *infertuososo, sterile*, infructuososo.

Infus, *infuso*, infuso.

Infuser, *infundere*, infundir.

infusion, *infusione*, porre a molle, infusion, remojo.

Ingénieux, *ingegnere, ingegnoso, inventore, traccista*, ingenioso, traccador, engeniero.

Ingéniosité, *ingegnosa, acumezza, prudentia, ingenio, finezza*.

Ingénieur, *ingegnere, engeniero*, ingeniero.

ingenieusement, *ingegnosamente, astutamente*, ingeniosamente.

s'ingerer, *tramettere, ingerirsi*, porre in mezzo, ingerire.

Je me suis Ingeré de, &c. io mi sono intramisso, e sto tomé a muy cargo.

ingrat, *ingrato, sconoscente*, desagracedido, ingrato, desconocido.

ingratement, *sconoscentemente, ingratamente*, ingratamente, desconocidamente.

ingratitude, *ingratitude, villania*, desagracedimiento, ingratitude.

inguerdonné, *senza guiderdone, & ricompensa*, sin galardón, irremunerado.

inhabile, *inhabile, mal proprio*, inhabil.

inhabitable region, *paese inhabitable*, region inhabitable.

inhiber & defendre, *vistare, defendere*, inhibir, deudar, prohibir, vedar.

inhibition, *prohibizione, divieto, difesa*, inhibicion, deuido, vedamiento.

inhoneste, *deshoneste, dishonesto, scostumato*, inhonesto.

inhonestement, *dishonestamente, inciuilmente*, inhonestamente.

inhuman, *scrofo, inhumano*, inhumano.

inhumanité, *inhumanita*, inhumanidad.

inhumainement, *inhumanamente, scrofoamente*, inhumanamente.

inhumer ou enterer, *sepelire, sotterrare*, enterar.

injection, *gettamento dentro*, inyeccion.

inimitié, *nemicitia, nimistà*, enemistad, inimicitia.

esmouvoir inimitiez, *generare inimicitie*, reboiuer enemistades.

injonction, *commando, &c.*, inyeccion, inyeccion, mandado.

Inique, *iniquo, scelerato, ingiusto*, iniquo, injusto, inico.

Iniquement, *iniquamente, empíamente*, iniquamente.

Iniquité, *injustice, iniquità, malvagità*, iniquidad, injusticia.

Injure, *riprensione, vergogna, biasimo*, injuria, baldone, afronta.

Injure, *sporca, nefanda* injuria, sea injuria.

Injurier a ceun, *inguriare al vno*, injuriar alguno.

Injurie, *inguriato, oltraggiato*, injuriado, baldonado.

reparer vne injure, *rimproverare una ingiuria*, reparar la honrra.

Injurieux, *ingurioso, oltraggioso*, injurioso.

Injure, *sement, inguriosamente, calumnia*, injuria, injuriosamente.

Injuste, *ingiusto, inique, rísto*, injusto, iniquo.

cela est Injuste, *cio è ingiusto*, injusta cosa es.

à nullement, *ingiustamente, è torto*, injustamente.

injustice, *torto, ingiusticia, senza ragione*, injusticia, defafuero, sin justicia.

flouue Innauigable, *fiume non nauigabile*, rio innauigabile.

cours de flouue, *corso di fiume*, chorro venag del rio.

Innocent, *innocente, puro, senza colpa*, innocente, sin culpa.

estre Innocent de quelque chose, *non essere colpevole di male*, no tener culpa.

Innocence, *purità, innocenzia*, innocencia.

innocemēt, *innocentemente*, innocentemente.

le iour des Innocens, *il giorno degli innocenti*, dia de los innocentes.

Innombrable, *innumerabile*, innumerable.

innouer, *rinouare, rifare*, innouar.

innouateur, *rinouatore, riformatore*, innouador, renouador.

Innouatiō, *innouazione, nouamento*, innouacion.

Innumerable, *innumerabile, che non si può annouerare*, innumerable.

Innumerableté, *infinità, senza numero*, infinidad, sin cuento.

Inondation, *inundatione, spargimento, diluuio*, inundacion, zuenida, rebondadura.

Inonder, *inondare, spargere, versare*, inondar, reboffar.

inopiné, *non pensato*, inopinado.

inopinément, *impensatamente*, inopinadamente.

isouy, *inaudito, non inteso*, inaudito.

inquiètement, *inquietamente, senza riposo*, defasoflegadamente.

inquieter, *inquietare, senza riposare*, inquietar, defasoflegar.

inquiétation, *inquietudine*, inquietacion.

inquiétude, *senza quiete, ne riposo*, inquietud, defasoflego.

inquisition, *ricerca, inuestigazione*, inquisi-

cion, pesquisa.

diligente Inquisition, *diligente inquisitione*, diligente pesquisa.

inquisiteur de la foy, *inquisitore*, inquisidor del Sancto officio.

insatiable, *che non è mai satio*, insaciabile.

insatiabement, *insatiabilmente, senza bastanza*, insaciabilmente, sin hartura.

insciemment, *ignoramment, senza sapere*, sin saber, gnorantemente.

inscrire, *notare, porre in lista*, inscreuir, poner por lista, inscribir.

inscript, *registrato, descritto*, registrado, inscripto.

vne Inscription, *un sopra scritto, o un titolo*, inscription, lettera, reculo.

L'inscription d'un monument, *un sopra scritto, o vna epistola di sepoltura*, epitaphio.

inscrutable, *che non si può conprendere*, inscrutable.

insculper, *engrauer, sculpire, imagiare*, insculpir, entallar.

insectes, *vermicelli, o animali*; sauandijas y animales cenidos, gusarapas.

insensé, *fuori di senso, scemolato*, insensato, fuera de seso, defatinado.

estre Insensé, *essere insensato, arrabbiare*, rabiar, furescer.

insensible, *insensibile, senza sentimento*, insensibile.

insérer, *inestare, incalmare*, enxerir, enxertar.

enseré, *inestato, incalmato*, enxerto, enxerido.

insidieux, *insidioso, spione, a llecho*, insidioso.

insigne & notable, *notabile, eccelso*, insigne.

insigument, *notabilmente*, notablemente.

insinuer, *notificare, significare*, insinuar, notificar.

insister, *solllicitare con instanza*, insistir, ahincar.

insociable, *che non si può praticare*, insociabile.

insolent & arrogant, *insolente, è arrogante*, insolente, defleccado.

insolence, *insolentia, oltraggio*, insolencia.

insolu, *non payé, non pagato, sin paga, no pagado*.

insoluable, *che non ha da pagare*, impagable, o el que no tiene con que pagar.

insoluble, *indissolubile*, insoluble, indissoluble.

inspecter, *inspeccare*, inspeccion.

inspérer, *non sperato*, inesperado.

insperément, *senza speranza*, inesperadamente.

estre inspiré de l'esprit Diuin, *essere inspirato dallo spirito di Dio*, inspirado de Dios.

inspiration, *inspiracion*, inspiracion.

inspirer, *inspirare*, inspirar.

instable, *instabile, inconstante*, instable, inconstante.

instabilité, *instabilità, incostanzia*, instabilidad, inconstancia.

instablement, *instabilmente*, instablemente.

installé, *stabilito in officio*, instalado.

Installer, stabilire nell' officio, instalar.
 instamment, con grande instanza, enca, ecida-
 mente, instancamente, ahinchadamente.
 instance, instantia, sollicitudine, instancia, ahinco.
 faire Instance, fare instantia, instar.
 instant, un instante, un subito, instante.
 en un instant, in uno instante, in un subito, en un
 instante.
 instaurer, ristorare, instaurar.
 instauration, ristoratione, instauracion.
 instauré, ristorato, instaurado.
 instigateur, instigatore, incitatore, instigador, e-
 stimulador.
 instigation, instigazione, instigacion.
 par instigation per instigazione, o incitacione, por
 instigacion.
 instiguer, stimular, instigare, stimular, instigar,
 estimular.
 instiller, instillare lambiccare, instilar, echar go-
 teando.
 instillation, distillatione, lambiccamiento, instila-
 cion.
 instinct, instigation, instinto, mouimento di natu-
 ra, instincto.
 instituer, instituire, ordinare, instituir.
 institution, instituzione, ordine, institucion.
 institué, instituito, ordinato, instituido.
 instruire, instruire, insegnare, addocctrinare, in-
 struyr, enseñar, doctinar.
 instruit & enseigné, instruito, insegnato, instruy-
 do, enseñado, doctrinado.
 instruction, instruzione, insegnamento, instruccion.
 instruire vn procez formare una lite, formar vn
 pleyto.
 instrument, strumento, o stromento, instrumento
 instrument à mesurer terres, stromento da misu-
 rare terre, instrumento por medir tierras.
 instrument, cosa d' strumento, instrumental.
 insuffisance, insuffisanzia, poltroneria, insuffi-
 ciencia.
 insuffisant, insufficiente da poco, insufficiente.
 insuffisamment, insufficientemente, insufficiente-
 temente.
 insulaire, iselano, che è d' isola, yselno.
 insult, insulto, injuria, insulto, escaribanda, in-
 sulto.
 insuperable, inuito, che non si puo superare, insu-
 perable, inuencible.
 insupportable, insupportabile, che non si puo com-
 porare, insupportable, insufible.
 intégrité, integrità, purità, entereza, integridad.
 intelligence, intelligenzia, sapere, intelligencia.
 intelligence des marchands, comercio, mercan-
 tile, comercio, mercantil.
 intelligible, facile ad intender, intelligibile.
 intelligiblement, intelligibilmente, intelligible-
 mente.
 intemperament, distemperamente, destem-
 pladamente, intemperadamente.
 intemperance, intemperantia, intemperancia,

destemplança.
 intemperé, distemperato, smoderato, destempla-
 do.
 intemperature de l'air, distemperatura d'aria,
 destemplança del ayre.
 intenter, tentare sperimentare, intentar.
 intencé, tentato, pressato, intencado.
 intenter vne accusation, accusare, incolpare al-
 trui, cargar, accusar.
 intendit ou escriptures principales, inese, le
 scritture principali della lite, escriptura, auto
 principal del pleyto.
 intencion, intensione, voluntà, intencion, intea-
 to.
 interceder pour aucun, intercedere per altriui,
 interceder por alguno.
 intercesseur, intercessore, mediatore, intercessor,
 valedor.
 intercession, intercessione, intercession.
 interdire, defendre, interdire, vietare, difenders,
 entredezir, deuedar, vedar.
 interdit, interdito, prohibio, vietato, entredic-
 ho.
 interdit, de fense, difesa, vieta, interdictione, de-
 uiedo, defension.
 interressé, interessato, compagno in qualche negotio
 interessado.
 interresser, interessare, hauere a fare, interessar.
 interressable, che peria profuto, o danno, interes-
 sable.
 interress, interesse, che ha compagnia, interesse.
 interieur, inuere, cosa di dentro, o interna, inte-
 rior.
 interieurement, inuermamente, interiormente.
 interlocution, parole traposte fuori dalla materia,
 interlocucion.
 les Interlocutoires, i parlamenti traposti in me-
 xal altro soggetto, interlocutorios.
 intermettre, cessare, tralasciare, entremetter, in-
 termitir.
 intermission, cessamento, tralasciamiento, inter-
 mission.
 interminé, che non ha termine, ne fine, intermi-
 nado.
 interne, interno, o interiore, interna, dentro,
 interno.
 interpellar, chiamare altriui a fare qualche cosa,
 interpellar, esorar.
 interpellé, chiamato, richiedere, interpellado.
 interpellation, chiamata, richiesta, interpela-
 cion.
 interpellateur, chiamatore, chieditore, interpela-
 dor.
 interposer, interporre, tralasciare, entrepo-
 ner.
 interposé, interposto, tralasciato, entrepuesto.
 interposition, interposizione, irramissione, inter-
 positione, entreposicion.
 par interposition de temps, per intervallo di
 tempo, a ratos, por intervalos.

Interpreter, *interpretare, sponere, dichiarare, interpretar.*
 interpretation, *interpretatione, comento, interpretacion.*
 interprete ou interpretateur, *interprete, spofiore, interprete, fauute, trujaman.*
 interroguer ou interroger, *interrogare, richiede, interrogar, preguntat.*
 inrerrogation, *domanda, interrogazione, interrogacion, preguntat.*
 interrogatoire, *interrogatorio, interrogatorio.*
 interrompre, *interrompere, surbare, interromper.*
 interrompu, *interrotto, impedito, interrompido.*
 interrompement, *interrompimento, interrompidamente.*
 interruption, *interrompimento, o interruzione, interruzione.*
 intervalle, *intervallo di tempo, entreualo, intervallo, comedio.*
 intestin de roignon, *l'intestino, le trips, e le budella, intestino, tripa floxa.*
 les Intestins, *Coli intestini, le intestina, intestinos, entrañas.*
 inthronizer, *intronizare, intronizar.*
 intronization, *intronizzazione, intronizacion.*
 intime, *intimo amico, intimo.*
 intimé, *notificato, fatto a sapere, notificado, intimado.*
 intimer, *notificare, fare intendere, notificar, intimar.*
 intimider, *spagorire, spauire, spauentare, aorar, poner miedo, intimidar, atemorizar.*
 intimidé, *spagorito, smarito, atemorizado, aorado.*
 intimidation, *spagorimento, timidià, timore, atemorizamiento, aoramiento.*
 inticuler, *intitular, nomare, intitular.*
 intitulé, *intitulado, nominato, intitulado.*
 intitulation, *sopra scritto, denominatione, intitulation.*
 intolerable, *intolerabile, che non si puo sofferrre, intolerable, insufferible.*
 intolerablement, *intolerabilmente, insupportabilmente.*
 intolérable, *intolerabilmente, insufferiblemente.*
 intractable, *rustico, intractabile, intratable.*
 intriquer, *intricare, auiluppave, emmarañar, enhecrar, intricar, reboluer.*
 intriguement, *intricadamente, inuilluppatamente, intricadamente.*
 intrication, *viluppo, intrico, scompiglio, intricacion, maraña.*
 introduire, *entrodure, trammettere, introducir.*
 introduction, *introduzione, introducion.*
 introduit, *introdotta, introduzido.*
 intrus, *gettato dentro qualche luogo, intruso.*
 intrus en benefice, *entrato in qualche beneficio, intruso en benefico.*
 intrusion, *spingimento dentro, intrusion.*
 intrus de l'air, *intruso d'assato, inuadir.*
 inuassible, *agevole a sopraprendere, inuassible.*

inuaincu, *inuisto, inuincibile, inuicto.*
 inualide, *malaticio, malfano, infermo, inualido, flaco, enfermo.*
 inuulider, *non promare niente, annullare, auiquelar, anular.*
 inuectiuer, *ingiuriare con parole, inuectiuar.*
 inuectiue, *ingiuria, inuectiua.*
 inuenter, *ritrouare, imporre, traçar, inuenter, emponer.*
 inuenteur, *trouatore, inuenteur, inuenter, emponeur, nouelero.*
 inuenteur & descoureur des mines, *trouatore, & scopriore de' mine, gahori.*
 inuenteresse ou inuentrice, *inuentrice, ritouatrice, inuentora.*
 homme Inuentif, *homo ingegnoso, & inuenteur, inuentiuo, hombre ingenioso.*
 inuention, *inuentione, ritrouamento, inuencion.*
 c'est mon Inuention, *questa è mia inuentione, cosa mia, mio es.*
 inuentaie, *inuentario, liba, inuentario.*
 inuentaie d'une action, *inuentario d'uno incante, inuentario de almoneda.*
 inuentorier, *inuentorigere, inuentariar.*
 inuestir, *inuestire, inuestir, embestir.*
 inuestiture, *inuestitura, inuestidura, embestidura.*
 inueteré, *invecchiato, attempato, cano, e cecido, inueterado.*
 inuincible, *invincibile, inuiso, inuencible.*
 inuiolable, *inuiolabile, che non si puo contaminare, inuisabile.*
 inuiolé, *senza corruzione, intero, inuiolado.*
 inuiolablement, *inuiolabilmente, inuiolabilmente.*
 inuisible, *inuisibile, che non si vede, inuisibile.*
 inuisiblement, *inuisibilmente, inuisibilmente.*
 inuiter, *conuolare, chiamare a passo, inuitar, conbidar.*
 inuité, *conuolato, inuitato, conbidado.*
 inuitement ou inuitation, *inuiso, por el conbidar.*
 inuocation, *oratione, preghiera, inuocacion.*
 inuolontaire, *contra uoluntà, mal uolentieri, inuolontario, inuoluntario, contra uoluntad.*
 inuolution de procez, *intricamento di lite, inuolutione, embolumento de pleyto.*
 inuouer, *inuoare, pregare, inuocar.*
 inuisité, *disusato, scostumato, fuori d'uso, inuisado, desusado.*
 inutile, *inutile, senza profuro, inutil, desaprouechado.*
 inutilement, *inutilmente, ornamente, inutilmente, desaprouechadamente.*
 inutilité, *inutilità, ornità, desaprouechamiento, inutilidad.*

Ioindre, *adunare, congiungere, unire, iuntar, apinãr.*

Ioine, *adunato, congiunto, unio, juntado, junto, apilado.*
 tout loignant, *molto adunato, & congiunto, muy junto, cerquita.*
 Joiture, *la giuntura d'un dito, o il dito grosso, ar- tejo, coyuntura.*
 Joiture, loignement, *Giuntura, o congiungi- mento, vñidura, juntura, apiñadura.*
 plein de Joitures, *pieno di giunture, lleno de junturas.*
 par les Joitures, *per la giunture, por las jùturas.*
 joli, *bello, pulido, galante, leggiadro, bonito, agala- nado, polido, bizarro, galano.*
 Jolie, *bellissimo policcio, gran fero, polidillo, yar rido.*
 Joliment, *bellamente, galantemente, politamente, agalanamente, polidamente.*
 Jombarde ou ioubarde, *sempe viva, herba, yerua puntera, siempre viva.*
 la grande Jombarde, *panicosa, herba amara, ca uilla yerua.*
 un Jonc, *un giunco, virgulto, junco, juncia.*
 Jonc à faire cabas, *Giunco da fare cestelli, espe cie de junco.*
 Jonc marin, *Giunco marino, junco marino.*
 Jonc marif, *de marais, canelle di palude, carri zo.*
 Jonc qui n'a aucun œud, *Gionco, he non a no- do, junco sin fiudo.*
 Jonc à racines odoriferantes, *fouchet, Giunco, che ha le radici odorose, juncia olorosa.*
 fait de Jons, *cosa fatta de giunchi, cosa de jun- cos.*
 lieu où croissent Jongs, *il luogo, doue crescono i giunchi, juncal.*
 plein de Jons, *pieno di giunchi, juncioso.*
 Jonché, *seminare giunchi, sembrar yerua.*
 Jonché ou list d'herbe, *leito d'herba, o di giun- chi, cama de yerua.*
 Jonchés, *manelle di giunchi, manojos de jùcos.*
 un Joncheur, ou menteur, *un bagateliero, un buffone, un bugiarde, mentiroso, embaydor.*
 Jongleur, *un gioclaro, un buffonero, follero, ju- glar.*
 de la Jorte, *della bietola, herba, acelga.*
 Jotte sauuage, *bietola saluatica, acelga sylue stre.*
 Jou ou ioug, *Giojo, soggettione, yugo.*
 Joubarde ou ioubarbe, *barba di Gioie, herba, yerua puntera jusbarua.*
 Joubarde, *haloè, o lombarda, herba, gauila, uua canilla.*
 la Joue, *la gota, g. à i. m. s. lla, m. uilla, canillo.*
 Jouue, *souffler, Gioia, guanciata, m. s. f. accione, bofetada, moxicon.*
 bailler vne Jouée, *dare una guanciata, abofe- rear alguno.*
 Jouelles, *una pergola di vite, parras, vides arma- das sobre palos.*
 Jouer, *Giocare, jugar.*

Jouer de passe-passe, *bagatelare con balette, & birchieri, acamodar, tricar.*
 Jouer pour bon, *Giocare di buono, jugar de ve- ras.*
 à qui Jouera le premier, *a chi debbe giocare il primo, jugar por la mano.*
 Jouer sous la corde, *Giocare sotto la corda, ju- gar debaxo de cuerda.*
 qui Joue avec vn autre, *chi gioca con vn altro, compañoero de juego.*
 en se Jouant, *Giocando, o burlando, burlando.*
 Joueur, *Giocatore, giocante, jugador.*
 vn Joueur ordinaire, *un giocatore ordinario, ca- hur, jugador.*
 Joueur de comedies & tragedies, *uno come- diante, comediant, representante.*
 Joueur de fleute, *sonatore di flauto, un musico, añaflero, musico, flautador, pifaro.*
 Joueurs d'enfans, *Giocatori de figliuoli, juguetes.*
 Joueur de moralitez, *compositore di cose nuove, & piacevoli, nouelero, y que compone noue- las y donayres.*
 gentil Joueur de viole, *un raro sonatore di vio- la, gentil musico de vihuela.*
 Joueurs d'espees, *schermitore, un giocatore di spada, gladiatore, espadacines, esgrimidores.*
 Joueur de passe-passe, *bagatelieri, acamodado- res, follero.*
 Jouffu, *un goccioso, che ha gran golla, cariampoli- ludo, cara de trompetero, papudo.*
 Joug, *iou, Giojo, soggettione, yugo.*
 coupler, *mettre bœufs sous le Joug, porte i buoi al giojo, vñir bueyes, vnzir.*
 Jouiu, *ioual, ioyeux, allegro giouiale, iouial.*
 Jouir, *Gioire, godere, festeggiare gozar, logiar.*
 Jouir totalement, *valligransi affatto, gozar per el cabo.*
 qui Jouit de son bien, *colui, che gode il suo bene, quien goza su hazienda.*
 qui Jouit du priuileg de Clericature, *chi go- de priuileggio di Chericato, quien goza del fuero Clerical.*
 Jouissance, *allegrezza, gioia, consolation, gozo, y el gozar, logio.*
 tenir la Jouissance de ses plaisirs, *Goder i pro- pri piaceri, gozar de sus anchuras.*
 Jouissant, *Gioioso, lieto, gaio, gozoso, legrado.*
 Jour, *Giorno, di, dia.*
 Jour infortuné, & malheureux, *Giorno sfortu- nato, & infelice, dia aziago.*
 Jours de Rogations, *i di delle rogationi, las Ro- gaciones.*
 deuant le Jour, *auanti giorno, antes del dia, an- telucano.*
 Jour du Baptesme, *il giorno del battesimo, dia del Baptesimo.*
 dès le point du Jour, *dallo spuntare del giorno, al alua, al amanecer.*
 poindre le Jour, *in su l'abba, alborear, amane- cer.*

le Iour poind, *l'aurore appare*, rie el alua, amanece, alborea.
 le Iour se passe, *il giorno sene va*, el dia se va, se passa.
 il estoit presque Iour, *egli era quasi giorno*, era casi de dia, casi amanescia.
 de Iour, *di giorno*, de dia.
 en plein Iour & deuant tous, *di giorno & inanzi tutti*, de dia y delante de todo el mundo.
 ce Iourd'huy, *il giorno d'hoj*, el dia de hoy.
 de Iour en Iour, *di giorno in giorno*, de dia en dia.
 qui est de Iour en Iour, *chi è di ciascun giorno*, de cada dia.
 à tous les Iours & festes, *in ciascuna festa*, en cada fiesta.
 le Iour d'apres, *il giorno seguente*, l'altro giorno, el dia siguiente, el otro dia.
 le Iour de demain, *il giorno di domani*, el dia de mañana.
 le Iour de deuant cestuy-là, *il giorno inanzi a quello là*, el dia de antes.
 le premier Iour du mois, *il primo giorno del mese*, primero del mes.
 de deux Iours en deux Iours, *di due giorni in due giorni*, al segundo dia.
 Iours de cessation, *i giorni di vacanza*, & de repos, dias de holgar.
 Iour de feste, *Giorno di festa*, dia de fiesta, disanto.
 le plus grand Iour de l'annee, *il piu gran giorno dell'anno*, solsticio estival, por el dia mas largo.
 Iours caniculaires, *i giorni caniculari*, dias caniculares.
 Iour de poisson, *Giorni da magro*, o da peste, dia de pescado.
 Iour ouvrier, *Giorno di lavoro*, dia de trabajo.
 Iours pluvieux, *Giorni pioggiosi*, dias lluviosos, dias de mucha agua.
 Iours de beau Soleil, *Giorni de bel tempo*, lindos dias de Sol.
 Iours arreztez, *Giorni terminati*, & prefixi, dias arterminados, prefixos.
 le plus court Iour de l'aa, *il piu corto giorno dell'anno*, solsticio brumal, el dia mas corto.
 il y a aujourd'huy cinq Iours, *egli è hoggi cinque giorni*, cinco dias ha.
 l'espace de neuf Iours, *lo spazio di noue giorni*, nouenario.
 c'est aujourd'huy le treziesme Iour, *hoggi è il decimo terzo*, o il tredesimo giorno, treze dias ha.
 tous les Iours, *tutti i giorni*, ciascun di, cada dia.
 Iours de bonne chere, *Giorni da sguazzare*, & da vioussare, dias de holgura.
 le Iour des Morts, *il giorno de morti*, dia de los finados.
 le Iour qu'on lue les Autels, *il Gemedi della settimana di Pasqua di resurrezione*, jueues Saato.

les Iours que la maladie se iuge, *i giorni critici*, in cui si giudica della malattia, dias iudicarios para la enfermedad, dias criticos.
 comparoïr au Iour de la monstre, *comparire il giorno della mostra*, hallarse al alarde y refena.
 Iours de plaidoirie, *Giorni che si liiga*, dia de audiencia y tribunal.
 Iours de conseil, *Giorni di consiglio*, dias de consejo.
 Iours de feries pour les plaidoyers, *Giorni de ferie che non si liiga*, dias que no ay tribunal.
 Iournee, *Giornata*, jornada.
 Iournee, *la paga d'una giornata*, vebra, jornal, obra, peonada.
 Iournee, *la giornata d'una battaglia*, batalla, pelea.
 aller Iournees entieres, *andare le giornate intere*, andar por sus jornadas.
 Iournees entieres & ordinaires, *Giornate intere & ordinarie*, jornadas ordinarias.
 besoigne faite à la Iournee, *lavoro fatto alla giornata*, tarea de cada dia.
 Iournellement, *Giornalmente*, oosidianamente, cada dia, coridianamente.
 Iournalier, *colui che lavora alla giornata*, jornalero, peon.
 Iouster, *Giostrare*, justar.
 Iouthes, *Gioffre*, justas.
 Iousteur, *Giostratore*, justador.
 Iouuence, *Giuuentù*, giouinezza, mocedad, juventud.
 Iouuenceau ou Iouuencel, *uno giouane*, o un giouanetto, moceton, jouen, mogo.
 Ioyaille, *Gioiellero*, joyelero.
 Ioyaux, *Gioie*, pierre precieuse, joyeles, joyas preciosas.
 Ioye, *Gioia*, gaudio, letizia, contento, contento, jubilo, alegria, regozijo, gozo.
 Ioye exultante, *Gioia & allegrezza excessiua*, gran regozjo.
 estre en Ioye, *essere in gioia*, & in allegrezza, estar en regozijo.
 rempli de Ioye, *plein de gioia*, & di piacere, lleno de contento y gozo.
 saulter de Ioye, *sealar per gioia*, & alegrezza, saltar, brincar de contento.
 en sautant de Ioye, *saltando per alegrezza*, brincando de gozo.
 qui attire à Ioye, *che induce a diletto*, cosa regozijada.
 fille de Ioye, *fanciulla di gioia*, una innamorata, muger enamorada.
 Ioyeux, *Gioioso*, lieto, allegro, contento, gozoso, contento, alegre, regozijado, ledó, sano, placentero.
 soit Ioyeux, *molto gioioso & piacente*, muy contento y alegre.
 vn peu Ioyeux, *vn poco gioioso*, & gaio, regozijadillo.

qui n'est point Ioyeux, *che non è punto alegre, lieto, giouoso, friso, multio, deflionado*
 ioyeulement, *Giouosamente, lietamente, alegremente, ledamente, regozijadamente, plazeramente.*
 ioyeufercé, *Gioia, contentezza, leticia, regozijo, alegria.*

I R

Ire, *ira, corruccio, flegno, ira, enojo.*
 i é, *irato, fdegnato, noioso, ayzado, enojado.*
 ireux, *iracundo, furioso, dispettoso, enojadizo, atufado.*
 ireusement, *iratamente, colericamente, ayradamente, enojadamente.*
 irraisonnable, *irragionabile, senza ragione, sin rason, irracionable, irracional.*
 irrecuperable, *che non si puo riuparare, irrecuperabile.*
 irregularité, *fregolatura, senza regola, irregularidad.*
 irregulier, *contra la regola, irregular, sin regla, que es contra la regla.*
 irregulierement, *fregolosamente, irregularmente, contra la regla.*
 irremediable, *irremediabile, senza remedio, irremediable.*
 irremissible, *senza perdono, irremissibile, irremissibile.*
 irremissiblement, *irremissibilmente, irremissiblemente.*
 irreparable, *irreparable, irreparable.*
 irreparablement, *irreparabilmente, irreparablemente.*
 irprehensiole, *irprehensiole, irprehensiole.*
 irprehensiolement, *irprehensiolemente, irprehensiolemente.*
 irresoluble, *irresoluto, indociso, indociso, irresoluto.*
 irresolument, *irresolutamente, indecissamente, irresolutamente.*
 irreuerence, *irreuerenza, senza rispetto, indifferencia, & importunita, delacato, irreuerencia.*
 irreuerent, *irreuerente, inuisile, irreuerente, defacatado.*
 irreuerement, *irreuerentemente, defagatadamente, irreuerentemente.*
 irreuocable, *irreuocabile, irreuocable.*
 irreuocablement, *irreuocabilmente, irreuocablemente.*
 irrision, *denfione beffa, scheruo, irrision, beffa, burla, e cario.*
 irriter, *incitare, adirare, prouocare, irritar, agomar, prouocar.*
 irriter, *irritar, corrucciato, irritado, agomado.*
 imitation, *ira, flegno, incitatione, irritacion, irritamento, prouocacion, agomamiento.*

I S

vnell'faye faulfaye, *vn vimin co vno vincio, o vincto, vimb'al, vimb'al.*
 vne lste, *vna ifola, ylla, insula.*
 appartençã à vne lste, *cosa d'ifola, gosa yllena.*

ifnel, *snello, leggiuero, deftro, ligero, habil, viuuo, despieruo, velo, alerta.*
 ifnellement, *snellamente, leuemente, ligeramente, velo, zmente.*
 ifope, *hyflope; ifopo, herba, Iso po.*
 iffir, *salire, vsire, salir.*
 iffir hors, *vsire fora, salir à fuera.*
 il ift, *il fort, egli esce fora, falese.*
 en Iftant, *fortant, nello vsire, en saliendo.*
 iftu, *vsire, giro fora, salido.*
 iftu de bas lieu, *vsire di luogo basso, salido de parte vil y baxa.*
 l'Ifsue de quelque chose, *l'vsira di qualche cosa, falida de algun negocio.*
 bonne Ifsue de quelque chose, *buono fine di qualche cosa, buena falida y fin de negocio.*
 l'Ifsue, *impost ou peage, imposta, gabelha, d'accio, peage moortazgo.*

I T

Item, *item, item o item:*
 par petits Item, *per piccoli item, por meaudos.*
 iterer, *reiterer, iterare, o reiterare, ridire, iterar, reiterar.*
 iteration, *iteratione, di qualche cosa, o reiteratione, iteracion, reiteracion.*

I V

Iube, *iuppe, Giuppa, casacca, faio, ropilla.*
 iubé, *ou pulpitre, vn pulpito, o vna cantoria, falcist, l'atribunal, atribile.*
 le Iubilé, *il giubileo, iubiléo.*
 se Iucher, *fermarsi, sedere, cessare, a l'entrar, parar.*
 iucheoir, *persica d'ocellame, pertiga de aue.*
 iucheoir de faulcons, *la stanga de falconi, alcançada.*
 iudaïque, *Giudaico judiego, judaico.*
 iudaifer, *Giudaizar, judaizar.*
 iudicature, *Giudicatura, iudicatura.*
 iudiciel, *Giudicial, iudicial.*
 iue musquée, *herba pino, pinillo, yerua arctica.*
 iune, *en iune, le ieuu, il tempo del digiuno, tiempo de ayunar.*
 iuene, *ou ieune, Giouan, garzone, iouen, moço.*
 vn Iuge, *vn giudice, o vno audiore, juez, oydor.*
 vn Iuge & arbitre, *vn giudice, & arbitro, juez, arbitro.*
 iuge competent, *vn giudice proprio, juez competente.*
 iuge fauorable, *Giudice fauoreuole, juez fauorable.*
 les Iuges Royaux, *Giudici reali, alcades.*
 faire l'office de Iuge, *fare l'officio del giudice, representar la persona del juez.*
 chose arrestee par Iuges, *cosa conclusa per ordine del giudice, decreto del juez.*
 vn Iuge droicturier, *vn giudice giusto, & diuino, juez recto.*
 vn Iuge bien expert, *vn giudice esperto, & practico, juez habil y platico.*

Iuge compétent, *Giudice competente, sufficiente & buono, juſto juez.*
Iuge incompetent, *Giudice improprio, & inſufficiente, juez incompetente.*
Iuges accordéz entre les parties, *Giudici pigliati dalle parti, juezes pueſtos de man comun.*
Ie Iuge ordinaire des parties, *il giudice ordinario delle parti, juez ordinario.*
Iuges ſubalternes, *Giudici ſotto altri giudici, juezes ſubalternos.*
les Iuges d'Egliſe, *Giudici Eccleſiaſtici, juezes Eccleſiaſticos.*
Iuges laiz, *Giudici laici, juezes ſeglares.*
Iuges des baſtimens, *Giudici delle fabbriche, alarife.*
Iuger, *Giudicare, ſentenziare, juzgar, ſentenciar, arbitrar.*
Iuger mal des choſes, *Giudicare male delle coſe, juzgar auieſſo.*
Ie n'en ſçay que Iuger, *io non ſo che giudicarme, no ſe como juzgarlo.*
celle qui Iuge, *quella, che giudica, juzgadora.*
vn procez difficile à Iuger, *vn liſigio diſcile a giudicare, negocio intricado, marañoso por juzgar.*
Iuger vn procez, *Giudicare una liſe, juzgar, ſentenciar vn pleyto.*
Iuger à toute rigueur, *Giudicare per lo rigore, juzgar a todo rigor.*
qui n'eſt point Iugé, *che non è punto giudicato, no juzgado.*
choſe Iugée, *coſa giudicata, coſa juzgada.*
Iugement, *Giudicio, juizio.*
vn grand Iugement & viſ, *vn grande, & viuo giudicio, grande, agudo, juizio.*
moyen Iugement, *mediocre giudicio, poco juizio.*
appartenant à Iugement, *coſa giudiciale, judicial.*
au Iugement de tous, *a giudicio d'ognuno, al parecer de todos.*
ſans Iugement ne conſideration, *ſenſe giudicio, ne conoſcimento, ſin conſideracion.*
ſelon mon Iugement, *ſecondo il mio giudicio, a mi parecer.*
en Iugement, *in giudicio, en juizio.*
eſtre au Iugement d'un procez, *eſſere al giudicio d'una liſe, eſtar en juizio para juzgar.*
Iugements nuls, *Giudici vani, juizios precipitoſos, apreſtados.*
ſeoir en Iugement, *ſedere in giudicio, tener tribunal, o audiencia.*
Iugioline, *ſiſame, Giuggiolena, herba, alegria yerua, alionjoli.*
Iuiſ, *Giudo, judio.*
Iuiſ circunci, *Giudeo circunſiſo, judio recajado.*
Judaïque, *Giudaico, judaico, judiego.*
Iuiſverie, *Giudaïſtrao, judaizmo, juderia.*
le mois de Iuillet, *il meſe di Luglio, Julio.*
Julep, *ſyrop, Ginleppo, ſcilloppo, xaraue, julepe.*
Juin, *Giugno, meſe, Junio.*

Iuibes, *Giuggiola, a guceſſas, jujubas.*
Iuibier, *l'arboſe che porta le dette giuggiola, a guceſſo.*
Iumeau ou gemeau, *Gemelli, dui fratelli d'un portu, mellizo.*
umelle, *umelles, Gemelle, due ſorelle d'un portu, melliza, mellizas.*
une lument, *una caualla, o giumenta, yegua.*
lument de trois ans, *una puledra de tre anni, poranga.*
petite lument, *una cauallucci, yeguezuela.*
cheual hardé pour ſaillir les luments, *uno ſtalone per coprire le caualle, cauallo garafion.*
quand la lument demande le cheual, *quando la caualla è al cauallo, eſtar en calor la yegua.*
lune, *iuner, digiuno, digimare, ayuno, ayunar.*
noire, *morio o uoglio, marſil.*
qui eſt d'uoire, *coſa d'aurois, coſa de marſil.*
luppe, *Giubba, caſacca, topilla.*
luppe de berger, *Giuppa di paſtore, pellico, pellic.*
Iupiter, *Gioue, Iupiter.*
Iupiter planete, *Gioue pianeta, Iupiter planeta.*
Iupiter cuyure, *Gioue rame tra alchimisti, Iupiter entre los alquimistas es el alfoſar o cobre.*
Iurer, *Giurare, affermare, ſacramentare, afirmar, jurar.*
Iurer contre quelqu'un, *Giurare contra altrui, conſpirare, conſpirar, conſjurar.*
Iurer Dieu, *Giurare per Dio, jurar por Dios.*
Iurer & ſe vouèr aux diables, *Giurare, & daſi al diauolo, jetar dando ſe al diablo.*
Iurer fort & ferme, *Giurare certiſicando, jurar afirmando.*
faire Iurer, *fare Giurare, o fare che ſi giuri, hez er que ſe jure.*
faire ce qu'on a Iuré de faire, *accomplire il giuramento, complir el juramento.*
Iuré, *Giurare, promeſſo, jurado.*
Iurement, *Giuramento, ſacramento, juramento.*
Iuriſconſulte, *dottore di leggi, giuriſta, iuriſconſulto, jurista.*
Iuriſdiction, *Giuridictione, juridicion.*
Iuriſdiction limitée, *Giuridictione limitata, juridicion limitada.*
reſſort & Iuriſdiction, *termini di giuridictione, termino de juridicion.*
Iuriſprudence, *ſciencia della legge, jurispericia.*
Iuriſte, *huomo inuendante delle leggi, jurista.*
de l'uroye, *del leggio, o della zizania, ioyo, vallico, zizaña.*
Ius ou iuſt, *ſucchio, o ſoggo, licore, xugo, gumo, caldo.*
ruer Ius, *cadere a terra, diroccare, derribar, derrocar.*
Iuſter è oiſeaux, *Gaccio d'uccelli, buchepapo de pazaro.*

Jusques, *infino*, hasta.
 jusques à ce temps, *infino a quel tempo*, hasta a quel tiempo.
 jusques à maintenant, *infino ad hora*, hasta agora.
 jusques à present, *infino al presente*, hasta lo presente.
 jusques à quand? *infino a quando?* hasta quando?
 jusques à ce que j'aye pensé, *infino che io gli habbia pensato*, hasta que lo piense.
 jusques au dernier denier, *infino a l'ultimo quatrino*, hasta el postrero maravedi.
 jusques au manche, *infino al manico*, hasta el cabo o puño.
 jusques à vn, *infino ad uno*, hasta vno.
 jusques icy, *infino a qui*, hasta aqui.
 la chose est venue jusques là, *la cosa è arrivata infino là*, hasta alli ha llegado el negocio.
 jusques là, *infino là*, hasta alla.
 jusqu'ame, *giusquiamo*, pan porcino, veleño.
 jus sorti de chose broyee, *succhio tratto di cosa pestata*, çumo estrujado de cosa majada.
 le jus espez du grain trempé, *il succhio espreso de grano stato in l'acqua*, çumo de grano.
 plein de jus, *pieno di succhio*, çumoso, xugofo.
 iuste, *giusto*, intero, accompié, cabal justo.
 iuste & selon la Loy, *giusto, & secondo la legge*, legitimo.
 iustement, *giustamente & diristamente*, justamente, cabalmente.
 iustice *giustitia*, *dirittura*, justicia.
 qui fait iustice, *che fa giustitia*, j. ficiero.
 aller par voye de iustice, *andare per via di giustitia* llevar el negocio por justicia.
 basse iustice, *bassa giustitia*, justicia baxa.
 bonne iustice, *buona & diritta giustitia*, buena justicia.
 iustice champestre, *giustitia di contado*, justicia aldeana.
 contraindre par iustice, *constringere per giustitia*, forçar por justicia.
 la iustice criminelle, *la giustitia criminale*, justicia criminal.
 haute iustice, *alta giustitia*, iusticia alta.
 avoir haute iustice, *avere alta giustitia*, ser justicia mayor.
 la iustice ordinaire, *la giustitia ordinaria*, juridicion, justicia ordinaria.
 se iustifier de crime, *giustificarsi d'un crime*, disculparsi d'un delicto, justificar, desculparse.
 iustifier, *giustificare*, *verificare*, ajugar, ygualar, justificar, averiguar.

K A

Calendrier, Almanach, *calendario*, almanaco, *Calendario Repertorio*.
 K lendes, *calende*, i primi giorni del mese.
 je, *Calenda*, primeros dias del mes.

L A

A, article feminin, *la*, *articolo feminino*, & in vece di lei, & di essa, & *articolo locale la onde*, *la dove*, *La*.
 Là, en ce lieu là, *là*, *in quel luogo*, *Al*, *la*, *aculla*, *ay*, *alli*.
 Labour, *lavoro*, *opera*, *fatica*, *obra*, *labor*, *trabajo*.
 Labour & travail, *lavoro*, *industria*, *arsificio*, *industria*.
 continuel Labour, *continuo lavoro*, *trabajo continuo*.
 fuir Labour, *fuggire il lavoro & la pena*, *huyr el trabajo*.
 Labour vain, *un lavoro vano*, & *frustratorio*, *trabajo en balde*.
 beste de Labour, *bestia da lavoro*, *jumento*, *bestia de trabajo*.
 vn Labour extreme, *una estrema opera*, & *faticosa*, *trabajo grandissimo*.
 defaillir au Labour, *venire manco nel lavoro*, *fallar*, *desmayar en el trabajo*.
 Laborieux, *laborioso*, *faticoso*, *trabajoso*, *hazeroso*.
 Laborieusement, *faticosamente*, *trabajada*, *mente*.
 Labour ou labourage, *lavoro*, *operatione*, *cultura di terra*, *labranga de tierra*, *aradura*, *arada*.
 Labourer, *lavorare*, *operare*, *trabajar*, *obrar*.
 Labourer la terre, *lavorare la terra*, *arar*, *labrar la tierra*.
 Laboureur, *lavoratore*, *aratore*, *arador*, *labrador*.
 Labyrinthe, *labyrintho*, *Laberinto*.
 vn Lac, *un lago*, *Lago*, *laguna*.
 Lacs naturels, *laghi naturali*, *lagos de agua de pie*.
 Lacement, *un laccio*, *o nodo che torce*, *lamada*, *emlazamiento*.
 Lacer, *pigliare al laccio*, *calazar*.
 i acer, *laccio*, *lazo*.
 Lacets à prendre oiseaux, *lacetti da pigliare uccelli*, *paranças*, *armandijas*, *lazos*.
 Laceré, *lacerato*, *rotto straziato*, *rasgado*, *despedaçado*.
 Lacerer, *lacerare*, *straziare*, *spazare*, *despedagar*, *rasgar*.
 Laceration & deschirement, *lacerations*, *fal*

*caffamento, rottura, despedaçamiento, rãsgũ-
 rãrãlgo.*
 du Laceron, laisteron, del laticifeno, herba, cer-
 raja.
 du Lacis, rete, randa.
 du Lacre, dalla cera di Spagna, lacre.
 L'adre, libro, feucbroff, lep olo, gafoso.
 L'adrene, lepra, g' ratan, gaf. dad.
 Lazaret, il lazaretto, casa de lazzeres, casa de san
 Lazaro.
 L'adrene de porc ou sursemure, spezie di leb-
 bra, Dermocoli, dal vollo, landrezilla, lobanil-
 lo.
 porc L'adre ou sursemé, un porc lebbrofo, puer-
 co lobado.
 La lay, lab, mondano lego, seglar.
 les gens L'az, i laizi, la gente lega y seglar.
 Lait, latte, leche.
 pierre de Lait, pietra di latte, lechera pie-
 dra.
 Lait aigre, latte agro, o forte come acide, leche a
 zeda.
 Lait caillé, latte preso, leche cujada.
 Lait cuit avec des œufs, latte coto con uova, o
 na rosata, leche con hueuos.
 du Lait clair, del sero di latte, suero, agua de
 leche.
 Lait figé, latte gelato, cuajada.
 Lait de femme, latte di donna, leche de mu-
 ger.
 raiilement de Lait, pigliamento di latte, cuaja,
 cuijadura de leche.
 se conuertir en Lait, conuertirsi in latte, hazer-
 se leche.
 qui est de Lait, cosa di latte, lechal cosa.
 Laitige ou toute viande de lait, qui vint
 de latte, lactificio, lecherz cosa.
 Lait ou lactice d'une rãpe ou autre pois-
 son, latte di pesce, leche de pescados.
 Laiteron, lauca saluatica, herba, lechetrezna,
 cerrajas yerua.
 Lait de g'line herbe, latte di gallina, herba, le-
 che de gallina yerua.
 Laitiere, ibo, uindanda di latte, lechera.
 vne Laitue, vna lauca, lechuga.
 petites Laitues, piccole lauche, lechugui-
 no.
 Laitue pommee, cabufettes, vna lauca capu-
 cia, lechuga capuz, cerrada.
 vne sorte de Laitue sauuage, vna sorte di la-
 uca saluatica, lechuga amarga.
 Laid, sporco, imbratato, luzio feo, torpe.
 Laideron, auina ciua, vristo semblante, mala ca-
 ra, ruyñ gesto.
 Laidement, lordomense, sporcamente, torpemen-
 to, lamenta, fũr amere.
 Laidon, laidre, murtara, feil la l, fecza, tor-
 peza.
 Laidon, laifon, murtara, afear.
 Laidon ou laidage, oltrage, o ingratia

con parole, tratar mal de palabra, afear, a-
 frentar.
 Laignie, mot Picard, mot Picardo, susta, o le-
 gname, che che si fa da fabricare, madera, le-
 na.
 de la laine, della lana, lana.
 Laine d'aigneau, lana d'agnello, anillo.
 Laine avec le suin, lana succida, o grassa, lana
 graffa.
 Lainier, mercante di lana, mercador de lanas,
 lanero.
 qui est de Laine, cosa di lana, cosa de lana.
 Laine, l'anofo, pieno di lana, lanudo, vellofo.
 Laisarde, ramarro, o lucertona, lagatto.
 Laisardes, coleuques entortillees, ramarr
 auuiri, hians, serpenti, lagartos, culebras en-
 roscadas.
 Laisardin, cosa di coluure, o di ramarro, cosa de
 legatto.
 de Laisites, cosa fatta a maglie, come casena, o cassa
 i bottoni a colza, alamares.
 Laisser, lasciare, abandonar, dexar.
 Laisser aller ou eschapper, lasciare andare,
 scampare dalle mani, dexar, soltar de las ma-
 nos.
 Laissez-nous, lasciateci, dexad nos ya.
 Laisse venir le vieillard, la scia venire il vecchio,
 venga el viejo.
 Laitte, la ghinea del fondo della nam, l'aitte.
 Laiton, leton, cistone, o braxco morefco, laton mo-
 risco.
 Laiton cuyure, rame affinato, cistone, laton, co-
 bie.
 vn Lait ou legs, vn lascio, o vn legato per testa-
 mento, legato, randa.
 Lame, onde dormante, onde quita le za vnto-
 ola forda sin viento.
 Lambeau, lambona, o orto, o la, tiuete, faxo,
 borde.
 Lambiquer, distiller, lambiccare, distillare, disti-
 lar, passar por alambique.
 Lambourde, vn traue, viga.
 Lambritz, siffria d'una casa, çaquicami, arte;
 zon.
 Lambisser, soffirare, labrar de çaquicami.
 Lambuche, vigne sauuage, labrusca, vite
 saluatica, labrusca, vid syluestre.
 vne Lame, table de cuyure, vna lama, o gran
 foglia di rame, lama; lamina, launa, cha-
 pa.
 la Lame d'vn risserrand, il pesine del rissioro,
 peyne de texador.
 Lamen ou lamentation, lamento, lagnemento,
 condolemia, la fia, llanto, lamentacion.
 Lamentier, lamenare, lagnare, condolerse, lamen-
 tar, la arborar.
 Lamentable, lamentabile, dogo di lamento, la-
 mentabile, lloroso.
 Lamentablement, lamento, lamento, dogo semon-
 to, llorosamente.

Lampas, lampas, *la paladina che viene in bocca al cavallo*, haura del cavallo, toiano.
 Lampe, *una lampara da olio*, lampara, candil.
 vne Lampe qui a plusieurs becs à mettre la meiche, *una lampara, che ha piu beccheti per meuceni de lucignoli, o stopini*, candil de muchos pavillos, almenara de açofar.
 vn Lamperon, *vn candeliero*, candilejo.
 le bec d'vne Lampe, *il becco d'una lampara*, la nariz, cañuto de lampara, mechero.
 Lamprey, *tempo da gase*, lamprea.
 Lamproyon, ou lamprillon, *lampredetta*, piccio la lampreda, lamprehuela.
 Lance, *lanza, lança*, lança.
 Lances à boete, *lancie con le grapelle per piacere*, lanças de juego.
 vne Lance où il n'y a pas de fer, *una lancia senza ferro*, lança sin hierro.
 percé d'vne Lance, *passato da una lancia*, alanceado.
 qui porte vne Lance, *lanciero, huomo da cavallo*, lança, soldado, lancero.
 Lancette, *lancetta da barbiero, o da cirurgico*, san gradera, lanceta de barbero, o cirujano.
 Lancelee herbe, *carmella, herba, camel yerua*.
 Lancer, *lanciere, gettare, maneggiare la lancia*, lançar, echar, arrojjar, menear lança.
 se Lancer de dans, *lancia sse, gettarse dentro*, lançar, arrojjar, abalancarfe.
 Lancer, *lanciare, gettare, alancear*.
 Lancé, *cheu aux lancez ou e flancez*, magro, lessó & fiaco, cañalli fiacchi, flaco, magro, ca uallos flacos.
 Lancette, *petit lance*, lancetta, picciola lancia, lançuela, lança pequena.
 Lancier, *lanciero, huomo da cavallo*, lancero.
 vne Lande, *luogo deserto pieno di sterpi, & di spini*, paramo, landa.
 Landier, *capo fuoco, o alare*, morillo.
 Langage, *linguaggio, o parlare*, lenguaje, habla.
 vn bon Langage, *vn buono linguaggio, o parlare*, buen lenguaje.
 vn Langage commun & vulgaire, *vn parlare comune & vulgare*, lengua, habla comun.
 Langage coulant qui n'a pas grand ornement, *linguaggio chiaro, che non ha molto ornamento*, lenguaje llano.
 attrempen son langage, *moderare il suo linguaggio*, moderar su habla.
 changer de Langage, *cambiare di linguaggio, o di fauella*, mudar la habla.
 de mauuais Langage, *di castiuo linguaggio*, çafio.
 Langagier, *parlatore, o cianciatore abundante*, parlero, hablador de ventaja.
 Langard, *cicalone, linguaccino, ciarlone*, bala dtron, picudo.
 Langes, *drapeaux d'enfans, peçe da fasciare i bambini*, pañales de niños.

Langouille, *benfiso, caualina*, langosta, caualleta.
 Langue, *parlare*, lengua.
 la Langue maternelle, *la lingua materna*, lenguaje vulgar.
 la Langue Morefque, *la lingua Morefca*, Algarauia.
 qui n'a point de Langue, *che non ha alcuno linguaggio*, qui en no tiene lengua.
 couper la Langue à aucun, *sagliare la lingua ad alcuno*, cortar la lingua à alguno.
 tirer la Langue, *trare fuori la lingua*, sacar la lengua.
 legereté de Langue, *leggeretza & vanità di lingua*, ligereza de lengua.
 vne herbe qu'on appelle Langue de chien, *lingua di cane, herba, viniebla*.
 Langue de bæuf, *lingua di bus, herba, borraja*, lengua de bucy.
 langue de cerf herbe, *lingua di ceruo, herba*, lengua de ciervo, scolopendria.
 Langouette, *linguetta, picciola lingua*, lenguezuela.
 la Langouette qui couure le col des poumons, *la linguetta che serra i polmoni*, el gallilo del polmon.
 la Langouette d'vne balance & trebuchet, *la linguetta della bilancia*, fiel del peso, lengua de la balança.
 Languard, *linguaccino, ciarlatore, hablador*, picudo.
 Languarde, *linguaccina, ciancera, cicalatrice*, picuda charlera.
 Langueur, *fiacchezza per dolore*, languor, flaqueza por dolencia.
 Langueur & defaillance, *lassetza, mancamento*, marchitura.
 venir en Langueur, *venire meno, & indebolire*, marchitar.
 qui Languit, *colui, che languisce*, marchito.
 Langoureux, *languine, fiacco, lacio*, marchito, flaco.
 Langoureuxlement, *debilmente, lassamente*, debilmente, fiacamente.
 Lanier, *falcon laniero, uocello di rapina*, aue de rapina, alcotan.
 Lanieres, *legami de corde, ataduras de cuerdas*, cordeles.
 Lanier ou longe à tenir les oyseuz sur le poing, *silo da chiamare gli uccelli di rapina al pugno*, cordel de halconero.
 Laniquenet ou landi knecht, *lanci hincico, te desco, soldato a piede, infante tudesco*, soldado à pie.
 vne Lanterne, *una lanterna*, lanterna, linterina.
 Lanternier, *lanternaio, che fa & vende le lanternes*, lanternero.
 Lapereau ou lapreau, *coniglio, gaçapillo*, gaçapo.

Lapidaire, *lapidario*, lapidario.
 Lapidier, *tempettaro*, lapidar, apedear.
 Lapidé, *tempettato*, apedreado.
 Lapidement, *tempettamento*, apedreamiento.
 Lapis, *coniglio*, gaçapo, conejo.
 Lapper, *leccare come i cani*, lamcr como perro.
 Laps, *caduta*, ruina, lapso, cayda.
 Laq, *laccio*, lazo.
 vn Laqs d'oifeaux, *laccio da pigliare uccelli*, lazo: per cogcr paxaros.
 prendre aux Lacqs, *pigliare al laccio*, enlazar, entredar.
 Laqs à prendre bestes par les pieds, *laccio da pigliare gli uccelli per li piedi*, pihuela, piguella.
 zenu en des Lacqs, *pigliato a i lacci*, enlazado.
 vn Laquay, *vagazzo*, o *stafiere*, lacayo, rapaz.
 Laque espece de couleür vermeille, *laca*, *colore vermiglio*, grana color.
 Laquelle chose, *laqual cosa*, laqual cosa.
 du Lard, *del lardo*, lardo, torrexno.
 Aiche de Lard, *una fesa di lardo*, lonja de tocino.
 Larder, *lardare*, lardar, mechar.
 Larder de fusches, *lardare con lardelli*, affechar.
 vne Lardoire, *una lardera*, mechera, aguja de lardar.
 vn Lardon, *uno lardello di perco*, mecha de tocino.
 vn Lardon & brocard, *una biffa*, *uno scherno*, pellico, pulla, apodo, motejo, matraca, frözlera.
 bailler vn Lardon, *lardonner*, *biffare*, *schernire*, *buricare*, motejar, apodar.
 Larege arbre ressemblant au pin, *forte di pino*, espece de pino.
 Large, *largo*, *ampio*, *spaioso*, ancho, espacioso, anchuroso.
 fort Large, *ben largo*, & *ampio*, muy ancho.
 Large outre mesure, *largo oltra misura*, desmesurado ancho y grueso.
 deuenir Large, *allargarsi*, *dilatarsi*, enfancharse.
 au Large, & bien amplement, *al largo*, & *bene ampiamente*, anchurosamente.
 Largement, *largamente*, largamente, anchamente.
 promettre Largement, *promettere largamente*, prometer largamente.
 donner Largement, *dare largamente*, dar largamente.
 c'est Largement assez, *cio è affai largo*, egli è abbastanza, harro es, basta.
 Largeffe, *larghezza*, *liberalità*, largueza, liberalidad.
 Largeur, *larghezza*, *ampiezza*, anchura, latitud.
 Largeur d'un pouce, *larghezza d'un dito*, an-

cho de vna pulgada.
 Largeur liberal, *largo*, *liberal*, *donatore*, *dado*, *dadiuoso*.
 vne Larme, *una lagrima*, lagrima.
 Larmes feinctes & simulees, *lagrime finte & simulate*, lagrimas falsas.
 faire sortir les Larmes des yeux, *far vsir le grime dà gl'occhi*, sacar lagrimas.
 iecter Larmes, *lagrimare*, llorar, lagrimar.
 retenir ses Larmes, *ritenere le lagrime*, reprimir las lagrimas.
 en façon de Larmes, *piangendo*, *lagrimando*, *llorosamente*.
 Larmette, *lagrimetta*, lagrimilla.
 Larmoyer & plorer, *lagrimare*, *piangere*, llorar, lagrimar.
 Larmoyement, *lagrimamento*, *pianto*, llanto, plañto.
 Larmoyable, *lagrimoso*, lloroso.
 Larmiers de muraille & maison, *passatois*, o *strada sotto la muraglia*, *aximezes*.
 vn Larris, vne friche, *un luogo comune*, tierrea valdia.
 Larron, *ladro*, *furbo*, *ladrone*, *robatore*, *hurtador*, *ladron*, *robador*, *siador*, *rapinoso*.
 Larron de bestail, *ladro di bestiame*, atajador de ganado.
 Larron de nature, *ladro di natura*, dado al hurtito.
 Larron qui fouille en la gibeciere d'autrui, *ladrone da borsa*, & *da bisaccia*, defalforiador.
 Larron de petites choses, *ladro di cofuccie*, *ladron de cofillas menudas*.
 plus que Larron, *piu che ladro*, *cio è ladro famoso*, *ladron famoso*.
 tres grand Larron, *grandissimo ladrone*, *ladron grandissimo*.
 le marché aux Larrons, *la barateria*, *la barateria*.
 vn maistre Larron, *un fosile ladro*, *archiladron*.
 receler des Larrons, *celare i ladri*, *encubrir ladrones*.
 Larronneur, *ladroncello*, *lodroncillo*.
 Larronneffe, *ladronessa*, *ladrona*.
 Larroniere, *latrocinio*, *ladroncio*, *ladroneria*, *robo*, *rapina*.
 vne Larroniere, *una ladronaria*, *risirata de ladri*, *ladronera*.
 Latte in, *latrocinio*, *rubamento*, *latrocinio*, *rebo*.
 Latreciner, *rubare*, *surare*, *rapire*, *latrocinar*, *robar hurtar*.
 Latrecineusement, *furtiuement*, *latrocinamento*, *furtiuamente*, *latrocinamente*, *hurtadamente*.
 Las. i. helas, *ai*, *aime*, *ai lasso me*, *ay*.
 Las, *lasso*, *flanco*, *fiacco*, *canfado*.
 deueir Las, *lassarsi*, *indebolirsi*, *fraggersi*, *canfarse*.

Lasse, *debole, stracco, can sar.*
 Le Lasser de travailler, *lassarsi per la fatica, can-
 sarse de trabajar.*
 qu'on ne peut Lasser, *che non si stracca, ne lassasi
 indefesso, que no se cansa.*
 Lasse, lassé, *stracca, straccato, cansada, cansado.*
 Lasseté, lassitude, *stracchezza, cansan-
 cio.*
 Lasche, *debile, flesso, de poco, floxo, perezoso, a-
 pocado.*
 vn corps Lasche, *vn corpo debile, & franco, cuer-
 po, floxo, lacio.*
 cordes Lasches, *corde debili, rilenate, cuerdas
 fogas o cordoles a floxados.*
 deuenir Lasche & defailli, *indebolirsi, & man-
 rare, raihlira.*
 Laschement, *debilmente, lassamente, Roxamen-
 te.*
 Lascheté, *debolizza, stracchezza, floxura, floxe-
 dad, poquedad.*
 Lascher, *indolere, debilitare, a floxar, soltar, la-
 xar.*
 estre Lasché & deliuré, *essere rilasciato & libe-
 rato, ser suelto.*
 Lascif, *lasciuo, amouoso, libidinoso, lasciuo, reto-
 çon.*
 Lasciueté, *lascinia, luseria, lasciuia.*
 Lasciuement, *lasciuamente, amouement, lasciu-
 amente.*
 Lassé tenu en lacqs, *allacciato, preso ablaccio,
 enlazado.*
 Lasseron, laçteron, *cicorea saluatica, i radichi,
 cerrajas.*
 Là sus, là in, alla arriba.
 vne Late, *caholera, legnetto, tablilla, ripia.*
 coupeau, Latreçete, escharde, *saule, o legni
 che sostengon i tegoli, hastilla, brezna o briz-
 na.*
 Later, *sfitture, ripiar.*
 Latin, Latino, Latio, Ladino.
 Latinement, *Latinamente, Ladinamente, La-
 tinamente.*
 Latiter, *nascondere, celare, occultare, latitar, estar
 en escondrijo.*
 Latitud, *latitudino, larghezza, latitud.*
 Latine, *professario, desiro, cacatoio, priuada, neces-
 saria, letrina.*
 Laton, atone, bronzo, laton, cobre alaton.
 Lauace, *uinnia d'aque, auenida de aguas, la-
 baça.*
 Lauage, *lauatoio, lauatorio.*
 Lauande, *lauanda, herba, o spigo nardo, espliego.*
 vne forte de Lauande, *una sorte di lauanda,
 nardo hediondo.*
 Lauandiere, *lauandaia de buccato, lauandera.*
 Lauaret poisson, *lauareto pesce del lago di Gene-
 ua, vn pesce, del lago de Ginebra.*
 Lauar, lauare, laua.
 fort Lauar, *lauare, & rilauare, lauare bien.*

baillie moy à Lauar, *dammi da lauare, dadime
 de lauare.*
 qu'on ne peut Lauar, *che non si può lauare, la
 que no se puede lauar.*
 vn lieu à le Lauar, *vn luogo da lauarsi, lauedal,
 lugar a delauar.*
 Laué, *lauato, lauado.*
 qui n'est point Laué, *che non è punto lauato, poi-
 lo non lauado.*
 Laueur, *lauatore, lauandero.*
 Laueurs, *lauature, o lauamenti, lauaza, laua-
 cias.*
 Lauceur d'Orfebure, *lauatura d'Orfice, esco-
 bina.*
 Lauandiere, *petit ruisseau, curruolo, uell' upe-
 pita aue.*
 Lauement, *lauamento o lauatura, lauadura.*
 vn Lauoir, *vn luogo da lauarsi, vn lauatoio, lau-
 andero, lauedal.*
 vn Lauoir à mains & petite fontaine, *vn la-
 uamano, o vna picciola fontana, aguamanil, jar-
 ro, fuente.*
 arbre Laureole, *centocchio, herba, peruinca, lau-
 reola.*
 vn Laurier, *vn lauro, albero, laurel.*
 nostre commun Laurier, *il nostro lauro comune,
 laurel comun.*
 Laurier croissant parmy les forests, *lauro che
 cresce ne boschi, laurel syluestre.*
 Laurier Alexandrin, *lauro Alessandrino, laurel
 Alessandrino.*
 vn lieu planté de Lauriers, *vn luogo pieno de
 lauri, lugar de muchos laureles.*
 chappeau de fueilles de Laurier, *girlanda di
 foglie di lauro, laureola, corona de lau-
 rei.*
 chappeler de Laurier, *girlandare di lauro, guir-
 nalda de laurel.*
 couronné de Laurier, *coronato di lauro, laurez-
 do.*
 couronner de Laurier, *coronare di lauro, lau-
 rear.*
 la fueille d'vn Laurier, *la foglia d'vn lauro, ho-
 ja de laurel.*
 qui porte du Laurier, *che produce lauro, lo que
 lleua laurel.*
 Lay, *laico, seclaire, mondano, lego, seglar.*
 Laye, *una porca, o una moia, o schiffa, puerca, le-
 chona.*
 Layer vn bois, *tagliare vn bosco, cortar vn bosq-
 que.*
 Lay par testament ou autrement, *voyez
 Laiz, vn lascio per testamento, uel' Laiz.*
 Layette, *castita, che si tira fuori, caxon, caxon-
 cillo.*

L E

Le, *il, lo, articolo singolare maschile, el, lo.*
 Lé, lay, *le lé du drap, la larghezza del panno.*
 2. Partie.

anchò del paño costado.
 d'un Lé & d'autre, d'un lato, & d'all' altro, del
 vno y otro lado.
 des deux Lez, da dui lati, de dos costados.
 Leant, ou leens, là dedans, dentro, o la dentro,
 dentro, alla dentro.
 Leal, loyal, leale, fedele, leal.
 Lechement, leccamento, succhiamento, lamedu-
 ra.
 Lecher, leicher, licher, leccare, succhiare, la-
 mar.
 Lecheffitte ou licheffitte, una picciola caxzer-
 ra, o feud:lla di terra, farten de pringue, ca-
 çuela.
 Lecheur, leccatore, o sorbitore, lamedor.
 Leçon, lettura, o lezione, lecion.
 vne Leçon, scuola, lecion, escuela.
 les Leçons d'apres Midy, le lezioni di dopo mezz-
 o giorno, lecciones de la tarde.
 rendre la Leçon, rendere la lezione, dezir la le-
 cion.
 Lecta, publicata & registrata, lecta, publicata, re-
 gistrata, prematica.
 Lecteur, lettore, dottore, che legge, lector, lee-
 dor.
 Leçtrin, lieutrin, pulpito, lectorino, o seggio, o per-
 gamo, atril, facistol, pulpito.
 Leçture, lettura, leçion, leçura, lecion.
 Ledoyer, ledanger, laidoyer, fare uno affronto,
 o uno oltraggio, o una onia, affrontar, deni-
 grar.
 vne Lec, porco cingiale, puerca jauali.
 Legs, veyez Laiz.
 Legal, legale, che è della legge, legal.
 Legat, legato, ambasciatore, legado.
 Legation, legatione, ambasciaria, legacia, lega-
 cion.
 Legataire, veyez leguer, &c.
 Legende, legenda, leyenda.
 Legien, leger, leue, leggiero, ligero, liuiano.
 Legiers, eluènté, esferuelé, leue di senno, insensa-
 to, liuiano de feso.
 Legier des pieds, leggiero de picdi, ligero de
 pley.
 fort Legier, molto leggiero, muy ligero.
 conseils Legiers, consiglio leggiero, consejos li-
 uianos.
 les cheuaux Legiers, i cauali leggieri, cauallos
 ligeros.
 Legere legere, leggere, leue, ligere, liuiana.
 Legierement, legerement, leggieramente, come vo-
 lando, ligeramente, volando, liuanamen-
 te.
 Legiereté, legereté, leggierazza, o leuià, ligere
 za, liuidada.
 vne Legion, una legione, legion.
 Legionnaire, legionario, che è della legione, legio-
 nario.
 Legislateur, leggistratore, legislador.
 Legiste, leggista, legista.

Legitimer, legitimare, legitimar.
 Legitimé, legitimato, legitimado.
 Legitime, legitimo, legitimo.
 Legitiment, legitimamente, legitimamen-
 te.
 Leguer par testament, legare per testamento, dis-
 porre, legar, hazer manda.
 Legataire, legatario, a chi è lasciato, legatario.
 Legumage ou legume, legume, legumbre.
 Legz, laiz, legato, quello, che si lascia altrui, man-
 da, legato.
 Leicher, lecher, licher, leccare, fuggiare, la-
 mer.
 vne Lende, lendine di testa, liendre.
 le Lendemain, il di di domani, el otro dia, el dia
 siguiente.
 Lendieux, pieno di lendini, lendroso.
 L'enir, intrinuire, addolcire, ablandar.
 vn Lenitif, vn lenitiuo, o vno mitigatiuo, mitiga-
 tiuo.
 Lent, lento, pigro, tardo, lento, tardio, floxon,
 liento.
 Lenteur & tardiuété, lentezza, tardezza, pigri-
 tia, tardanza, litema, lentura.
 Lentement, lentamente, pigramente, lentamen-
 te.
 de la Lente ou lentille, lente, legume, lenteja.
 Lentille aquatique, lente d'acqua, vna di pesce,
 oua, lentejas de agus.
 Lentilles au visage, bran de Iudas, lenti, mac-
 chiete del viso, barro, pecas, manchas del ro-
 stro.
 Lentilleux, lentiglioso, peçoso.
 Lentisque arbre, lentiisco, albero, arbol del alma-
 ciga, lentifico.
 L'enuers de la robbe, il rouuersio d'una vesta, el
 enuez del vestido.
 Leonce animal, lenza, animale, Onçz.
 Leopard, Leopardo, animale, Pardo, Leopardo.
 Lepra, lepra, o cançera, lepra, çaratan, gafe-
 dad.
 Lepreux, leproso, o lebroso, leproso, gafoso, agore.
 Lerot, loir, liron, vn topo, o vn topetto, liron, li-
 roncello.
 Lerre. i. larron, ladro, o ladrone, o rubatore, la-
 dron.
 Lesard, zamarro, lagarto.
 Lesarde, zamarra, lagartija.
 Lesche ou trenche de pain ou fromage, una
 fetta di pane, o di formaggio, reuana da de pan o
 queso.
 Lesche. i. lesse, vn lasso da cane, tienda, traylla.
 Lescher, veyez lecher, vedi leccare.
 Lesçue, buçaro, lexia, colada, bugada.
 Leser, firire, vulnere, piagare, herir, lisiar.
 condamné de Lez, Maieşté, condannato di lesa
 maieştá, condenado de lesa Mageştad.
 Lesé, ferito, piagato, lisiado, herido.
 Lesion, lesione, offesa, danno, lission o lesion, he-
 rida.

Leffe, *vn lasso da menare cani*, traylla.
mener en leffe, *condure in lasso da cani*, lleuar
de traylla, atrayllar.

Lexiue, *il bucaso, il ranmo, oliscia, lexia, bugada,*
colada.

Left de nauire, *la giara della naue*, laftre.

Leftre, *caricare la naue di giara*, lafttrar, alafttrar.

Leftre, *aricato di giara*, lafttrado, alafttrado.

Letargie, *Letargia, sonnolentia, malavia, Modorra*.

Letargique, qui est malade de telle mala
die, *letargico, che a sale malavia*, amodorrado.

Letere, *liftere, leica litera*.

du Leton, *oitone, morallo, laton morisco*.

Letrin, *lieu trin ou le iubé, lessorino, cantoria,*
pulpio, tribuna de cantores, atril, facistol.

vne Lettre, *una lettera, carta, letra*.

Lette de change, *lettera di cambio, letra de*
cambio.

Lette transposée, *lettera trasposta, letra tras*
puesta.

Lettres missiues, *lettere missiue, cartas missi*
uas.

ouuir vne Lettre, *aprir una lettera*, abrit carta.

Lettres patentes du Roy, *lettere, & patenti di*
R^e, patentes, cartas Reales.

Lettres de remission ou pardon, *lettere di per*
dono, despachos de perdon.

Lettré, *letterato, docto, letrado, docto*.

Leuant, Orient, vent, *Leuante, Oriente, Leuan*
te, Solano, Oriente.

Leuantin, *Leuantino, che è di leuante*, leuantin
co.

Leuain, *lieuio, o leuame*, leuadura, çahinas de
leuadura.

pain sans Leuain, *pane senza lieuito*, pan cen
çesto.

Leu, *leito, leydo*.

vne Leuee de terre, *una leuata di terra, un ripa*
ro, vallado, valladar, albarrada.

Leuees contre l'eauë, *uno argine di terra contra*
l'acqua, prelas, orones, reparos, dyques de
Flandes.

Leuer, *leuare, alzare, leuantar, alçar*.

se Leuer à peine, *leuarsi a pena*, leuantarse de
mala gama.

se Leuer debout petit à petit, *leuarsi pian piano*
in piedi, a çarfe poco à poco.

Leuer en haut, *leuare in alto, alzare, enleuar*.

Leuer droit en haut, *leuare dritto in alto, enhe*
ra, empuar.

Leuer la main sur quelqu'vn, *leuare la mano,*
minacciando altrui, amagar.

se Leuer, *leuarsi, alçar, leuantarse*.

se Leuer & monstrer, *leuarsi & dimostrarfi*, al
çar y açomarse.

se Leuer, & se Leuer, *leuarsi, & uscir come il sole,*
leuantar, salir, nacer como el sol.

se Leuer de plusieurs costez, *leuarsi da pin ban*
de, nacer, salir de muchas partes.

se Leuer de terre, *leuarsi di terra, alçar, leuanti*
arse del suelo.

se Leuer du liët, *leuarsi di letto, leuantarse de*
la cama.

se Leuer par honneur deuant autrui, *leuarsi*
per honore dauanti altrui, leuantarse por co
medimiento.

faire Leuer, *fare leuare, hazer leuantar*.

faire Leuer la paste, *fare lieuitare la pasta, leu*
dar, aleudar, lleudar.

Leuer gens d'armes, *leuare soldati*, leuantar,
hazer gente de guerra.

Leuer boutique, *leuare una bottega*, ponet tien
da.

Leué, *leuato in alto, & dritto*, enchiefto, empi
nado, encaramado.

Leueffe, *leuesche, herbe, ligustica, o leusse, her*
ba, ligustico.

vn Leuier, *una sbarra, o franga di porta*, barra
cerrojo de hierro.

vn Leuier de bois, *vn rucio di legno, per mena*
re gran pesi, palanca, pison, cerrojo de pa
lo.

Leuis, *che si puo leuare*, leuadizo.

vn pont Leuis, *vn ponte leuatoio, puente leua*
diza.

Leuralt, *leureteau, una lepresta, una lepre gio*
uane, lebrastillo.

les Leures, *le labbia, o labra, labrios o labios,*
begos.

qui a grandes Leures, *che ha grand labbia*, be
çudo.

qui a grosses Leures, *che ha le labbia grosse*, oci
cudo.

Leureter, *la lepre parturire*, parir la liebre.

Leurier, *vn can leuiero, galgo, lebrei*.

vn Leurier estendu, *vn leuiero disseffo*, galgo
abierro.

hare Leurier, *sorte di leuiero*, hela hela per
ros.

Leurre, *instrument de faulconnier, stramento*
di falconiero per pigliare gli ucelli, lura de hal
conero, seuçelo, añ gaza.

Lexiue, *bugada, lexia, colada*.

Lez. i. pres, *congiunto, ammassato, junto, cerca*.

L'hom, l'om, l'on dict. se dice, *la voce terre, se di*
zefeshombre dize.

Liaison, *legame, legatura, atadura, ligazon*.

Liaison de parois, *congiunzione di parete, traua*
de pared.

vn Liard, *vn quatrino, moneta, quarto, cierta mo*
neda.

deux Liards, *doi quatrini, Tarja, quantillo mo*
neda.

du Liarre ou lierre, *hedera herba, y dra*.

Liarre ne portant fruit, *hedera, che non porta*
frutto, yedra sin fructo.

Liarre terrestre, *hedera terrestre, yedra terre*
stre.

Liaffe de papiers & lettres, *safo di carte*,

& di lettere, legajo de papeles y cartas.
 Libelle diffamatoire, libello difamatorio, libelo infamatorio.
 Libelle, adjournement, citation, citatione, assignazione, aplazamiento, citacion.
 Liberal, liberale, largo, liberal, dadiuoso, largo, franco.
 fort Liberal, molto liberale, muy liberal.
 Liberalement, liberalmente, largamente, liberalmente, dadiuosamente.
 fort Liberalement, assai liberalmente, & largamente, muy liberalmente.
 Liberalité, liberalità, larghezza, liberalidad, largueza, franqueza.
 avec toute Liberalité, con ogni liberalità, con toda liberalidad.
 Liberté, libertà, liberations, licencia, libertad, soltura, desemboltura.
 en Liberté, in libertà, liberato, licentiat, suelto, libre.
 estre en liberté, essere in libertà, vivere liberamente, viuit libremete.
 defendre la Liberté, difendere la sua libertà, de fender su fuero y libertad.
 Liberté d'esclau, libertà di schiavo, horro, a-horradura.
 Libraire, Libraro, Librero.
 Librairie, Libreria, Libreria.
 dresser vne Librairie, leuare vna botega de libr, hazer libreria.
 Libre, libero, sssente, franco, libre, esento, suelto, desembuelto, desembraçado, soltero, desmandado.
 Librement, liberamente, assolumente, sueltamente, desembuertamente.
 Lice, à courre la lance, lice, o sende da giosfrare, lica, tela de justa.
 vne Lice & lieu pour faire courir les cheuaux & bailler carrière, vna lizza, o ranolau per far correre i caualli, correndilla, carrera.
 entrer en Lice, intrare nella lizza, & intrare o giosfrare, entrar en campo.
 Lice ou lyce, chienne, vna cagna, bracca, podanca, perna.
 Lice, putain, putana, meretricie, concubina, puta, catasaca, quome, or bacatera.
 tapis de haute Lice, rappozzaria d'alti lizzi, tapicerias de gran cayda.
 Licence & permission, licentia, permissione, licencia.
 Licenté, licenziato, licenciado.
 Licentiosité, licentiosità, licencioso.
 Licentieusement, licentiosamente, licenciosamente.
 Licentieux, licentioso, libero, licentioso, libre, treuido.
 Licher, leccare, lamer.
 Licher tout entour, leccare d'ognintorno, lamer intorno.
 Lichement, leccamento, o leccatura, lamedura.

Licharder, saporare, gustare, saporear, regostar.
 Licherie, lescherie, friandise, golesia, golozina.
 Licite, licito, conuenevole, licito.
 Licitement, licitamente, conuenevolmente, licitamente.
 Liciter, appretiare, poner precio.
 Licuons, lappaccio, herba, labaga.
 Licol, capestro, o canze, xaxuma, cabestro, dogal.
 vne Licorne, vno licorno, Vnicornio.
 vn Licé, vn letto, leche, cama, yaziya.
 Licé de matras, letto di manerassi, cama de colchon.
 la parure de Licé, il paramento del letto, paramento de cama.
 vn petit Licé, vn letticello, vn lesteccio, camita, camilla.
 ciel de Licé, cielo del letto, cielo de cama.
 le bois d'vn Licé, lessiera, armazon de cama.
 demeurer au Licé malade, star malato in letto, tener o guardarla cama.
 Licé pendant, vn letto che pende, come quelli delle nau, hamaca.
 Licé de camp, letto di campo, cama de campo.
 Licé pour dormir de iour, letto per dormire di giorno, cama de siesta, sesta, dero.
 Licé de la riuere, il letto d'un fiume, madre del rio.
 vne Licetiere, vna lettiera, litera.
 Licetiere qu'on fait aux cheuaux & autres bestes, le letto, che si fa a caualli, & all' altre bestie, cama de cauallos.
 faire bonne Licetiere aux cheuaux, fare buon letto a caualli, hazer buena cama a los cauallos.
 la Lie de quelque chose que ce soit, la seccia di qual si voglia cosa, o la morechia, hezes assiento, gurrapa, foce.
 la Lie de l'huile qui est par dessus, la seccia dell' olio, che è per sopra, alpechin.
 plein de Lie, pieno di morechia, o di seccia, hezienzo.
 le Liege, cosa di sauro, o de corcho.
 le Liege, cosa di sauro, cosa de corcho.
 le Liege qu'on met au bout de la ligne à pescher, il sauro che si mette al filo con che si pescano.
 Lienent, yumento ligural, liadura, trauazon, aradura.
 Lien d'vn lard, legame d'un dardo, aamiento.
 Lien, yumento, ande, emggi, torda, cuenda, atadura, correa.
 Liepard leopard, Leopardo, animale, Leopardo.
 Lien, legare, cingere con corda, atar, amarrar, ligar, fixar.
 fort Lien, legare bene stretto, atar muy rezió.

Lier & ferrer, *legare, & stringere*, atar apretando.
 Lier de bandes, *legare confasie*, faxar.
 Lier & attacher ensemble, *legare & attaccare insieme*, atar in atacar.
 Lier tout entour, *legare tutto a torno*, atar entornò.
 Lier par derriere, *legare per di dietro*, atar por atra.
 Lier d'osier & semblables, *legare con vñcio, & cose simili*, trafajar.
 Lieur, qui lie, *legatore, colui che lega*, liador, atador.
 Lieu c, *legatura, anxiatura*, atamiento, atadura, ligadura.
 Lie ensemble, *legato insieme*, atado, trafajado.
 Lierre, lierre, *hederà, herba, yedra*.
 Lieffe, *letitia, allegrezza, diletto, alegria, regozijo*.
 Liet, ioyeux, *lieto, gioioso, contento, lieto, alegre*, ledo.
 Liément, i. ioyeuſement, *liatamente, gaiamente, alegramente*, le damente.
 Lieu, *luogo, lugar*.
 Lieu de capres, *il luogo doue crefcono i capari*, alcapparal.
 Lieu des amandes, *il luogo de manderli*, almen dal.
 Lieux afpres, *luoghi asperi, & hermi*, lugares afperos, fragefos.
 vn Lieu boſſu, *vn luogo montuoſo*, lugar montano.
 vn Lieu haut & deſompu, *vn luogo alto pieno de rupi, verruga de monte*.
 Lieu eſtroict & ferré, *luogo ſtretto & malageſtoſe*, lugar eſtrecho.
 Lieu plaſant, *luogo piacente*, lugar ameno, plaçentero.
 Lieux pleins de tenebres, *luoghi pieni d'oſcurità*, lugares lobregos.
 lieux ſecs, *luoghi ſecchi*, lugares ſecos.
 au Lieu, *in vice*, en vez y lugar.
 dès ou de ce Lieu-là, *di quel luogo là, di colà, di quivi, d'ivi, deſde, a quel lugar*.
 dire en temps & Lieu, *dire a tempo, & a luogo*, dezir en ſu lugar y tiempo.
 vers quelque Lieu, *verſo qualche luogo*, hazia algun lugar.
 Lieue, *una lega che ſono tre miglia*, le gua.
 vn Lievre, *una liepre*, lebruno.
 choſe de Lievre, *coſa di liepre*, lebruno.
 vn Lievre ou conain, *una liepre, o vn coniglio*, liebre o conejo.
 ciué de Liev & broſto di lievre, lebrada.
 Lieutenance, *ſſio di luogo, o tenente, tenencia*.
 vn Lieutenant, *vn luogo tenente*, Lugar teniente, teniente.
 Lieutrin ou le jubé, *cameraria, tribuna de cantores*.
 Ligature, *ligatura, anxiatura, ligatura*,

atadura.
 Lige, homme lige, vaſſal, *homo ſoggetto, vaſſal*.
 L. ſubdit, vaſſallo.
 Lige pour dorer, *colla per dorare*, liga, ſiſa para dorar.
 Lignage, *lignaggio, prole, ſtiſpe*, linage, alcuña, genealogia.
 Ligne, *linha, regola, línea, renglon, liño*.
 Ligne de charpentier, *ſilo, o riga di falegname*, hilo de almagre.
 Ligne à peſcher, *ſilo da peſcare, o canna, vara, ſe del caña*.
 peſcheur à la Ligne, *peſcatore allo ſilo, & allo canna*, peſcador de vara o caña.
 il tient cela de Lige ou de race, *tiene ciò dalla raga*, tienelo de caſtra.
 Lignee, *lignaggio, deſcendencia, proſapia, ſtiſpe, deſcendencia, caſta, raga, cõpa*.
 Lignee abondante, *generations abondante, & copioſe*, muchedumbre de hijos.
 different en Lignee, *different di ſangue, de caſta differente*.
 Ligner, propre des loups, *impregnare la lupa*, tener ayuntamiento los lobos.
 Ligneul, *ſilo impogolato*, hilo empegado.
 Ligner & tas de bois, *una maſſa di legna*, mañoton de leña.
 Ligue, *comuniã, liga, ſatione*, comunidad, liga, ſaſtion.
 Limace, limacon, *chiocchola, lumaca, caracol, hanoia, limaga*.
 Limaille, *limatura, o raſpa da raſpare il legno*, limadura, eſcofina.
 Limaille fort dure, *limadura dura*, limadura dura.
 Limande, *ſola, ſfoglia, linguatola*, peſce llano comolenguado.
 vne Lime, *una lima*, lima.
 Limer, *limare*, limar.
 Limer & polir, *limare, & pulire con lima ſorda*, limar con lima ſorda.
 qui eſt Limé & poly, *coſa limata, & pulita*, limado y polido.
 Limer, deſcences de ſangliers, *le diſe, o legerne del cingiale*, colmillos, nauajas de jauli.
 Limere, *limare, e raſpare*, limar, limadura, eſcofina.
 Limier, chien, *vn can bracco*, ſaquego, ſabuogo, perro ventador.
 Limiter & borner, *limitare, terminare, conſignare*.
 limar, deſlindar, mojonar.
 Limité, borné, *limitato, ſerminato*, limitado, alindado.
 Limites, bornes, *limiti, conſini*, limites, mojonas, linderos, alledaños.
 Limoine, *piole, de la biſtola ſaluatica*, accligatlatre.
 Limon fruit, *limo fruſto*, lima, limon, cidrón.
 le Limon d'vn chariot, *il ſinone d'vn carre*,

timon, pèrtiga de carro.
 Limon & ordure, *faccia, marchia, lordura*, a llieno de hezes.
 Eauë Limonnense, *acqua fungosa, & spurca*, agua fangosa, cenagosa, limosa.
 du Lin, *del lino, o della tela*, lino, lienço.
 fin Lin, *lino fino, o tela d'Ollanda fina*, lienço no landa finissima.
 fait de fin Lin, *fatto di fino lino*, cosa de tal lino.
 champ de Lin, *un campo di lino*, linar.
 graine de Lin, *grana di lino*, linaga, linuezo.
 Linier, *venditore di lino*, liniero.
 Linatre, *lino saluatico*, lino syluestre.
 Lincature ou lineaments, *lineamento, profilo*, lineatura, perfila dura, perfil.
 Linceul, *vedi linsueil*, veel linsueil.
 un Linge fort delié, *una tela ben sottile, & fina*, lienço finissimo, fendal.
 qui vend du Linge, *venditore di tele*, lencero.
 vestu de Linge, *vestito di tela*, vestido de lienço.
 Lingot de fer ou plomb, *una sbarra di ferro, o di piombo*, riel, barra, maça de hierro o plomo.
 Lingotiere, *bottega da ferro, & da piombo*, riele ra.
 Liment, *unione*, Onction.
 Linotte, *fanillo uccello*, singuero paxaro.
 Linsueil, *lençuelo*, lauana.
 Linsueil d'un mort, *lençuelo d'un morto*, mortaja.
 le Linteau de dessus l'huis, *il limitare di sopra della porta*, lumbral de arriua.
 Linx, loup ceruier, *lupo ceruiero*, linace.
 Lion, *leone*, leon.
 Lionceau, *leoncetto*, leoncillo.
 Lionine herbe, *leonina, o bocca di leone*, herba, boca de leon yerua.
 Lion cruel, *leone fiero, & crudelo*, leon cruel.
 Lion rugissant, *leone rugente*, leon bramador.
 Lionne, lionneau, *leona, leonessa*, leona, leoncillo.
 Lionin, *Leonado, colore di leone*, leonado, leonino.
 rugissement des Lions, *ruggimento di leone*, el bramido de Leones.
 Lipe, *labbe, becco*, labio, beço.
 Lippu, *becuto, che ha grosso bisco, o labbia*, beçudo, ocigudo, beçacho.
 vne Lipee, *una beccata di qualche cosa*, bocada, bucheta.
 Liqueur, *liçre, succhio*, licor.
 fondre en liqueur, *fondere in licore*, derretir, desleyste.
 Liquide, *liquido, chiaro*, liquido, claro.
 Liquider les comptes, *liquidare i conti*, liquidar, rematar cuentas.
 Lire, lyre, *lira, stormento da sonare*, instrumento musico con cuerças.

Lire, *leggere*, leer.
 Lire les Poëtes, *leggere i Poeti*, passar, leer Poetas.
 Lire iniques à la fin, *leggere fino al fine*, acabar de leer.
 Lire souuent, *leggere spesso*, leer mucho.
 Lecteur, *lectore, o leggitore*, lector, lector, leedor.
 Liseur, *lettore di catedra*, lector de catedra.
 Liron, rat liron, *leror, loir, topo, rato, pomico*, rata, liron, un ratota.
 Lis, *giglio bianco*, lirio, açucena.
 Lis d'estang, *giglio di stagno, o di palude*, nenuphar.
 Lis sauuage, *giglio saluatico*, lirio syluestre.
 Liseron, *peruenche, viola, prouence, herba*, peruinca.
 Liset, vrbee, *herber, rugga, o baso, che rode la vigna*, rebolton de vina, coco, coquillo.
 l'herbe aux cloches, *Liset, campanella, herba*, campanilla yerua.
 Lisiere, *viuago, orello, lista*, venda, lindero, cabo, lista, orillo.
 Lisse, lice, *la lizza, o la tela, o la tenda da correre la lancia*, tela de justa.
 Lisse de tisserand, *lizzi del tiffaio*, lizo.
 Lisse, *poly, listare, paluro, lino, li ato*.
 Lisseure, *lisiatura, polinura*, lustre, lista dura.
 Lisser, *lisiare, polire, dare lustro*, listar, dar lustre y splendor.
 Licharge, *leirago, sonnolenza, malatia*, almarta, ga.
 Litige, *litigio, contraçto, disputa, rina*, brega.
 Litigieux, *litigioso, contencioso*, rixoso, litigioso.
 Litoro oysseau, *un terdo, uccello*, especie de zorzal.
 Lueau, niueau ou plomb, *liuello, piombo, & equado*, niuel.
 Liuide, *liuido, amaccato*, cardeno.
 vne Liure de poids, *una libra di peso*, libra.
 demie Liure, *mezza libra*, media libra.
 vne Liure & demie, *una libra, & mezza*, libra y media.
 deux Liures & demie, *due libras*, arrede.
 vn Liure, *un libro*, libro.
 Liuret, *un libretto*, librito.
 Liuree, *liurea di caualdo, & di caualiero*, libras, jacz.
 Liurer, *dare, consignare, porre in man terçz*, libras, entregar.

L O

les Lobes du foye, *le parti del fegato, che coprono lo stomaco*, partes del higado que cubren el estomago.
 Locatif, *louagier, locataire, locatario*, che re: gite, & da a pigione, alquiladero, alquilador.

Locher, dodiner, branfler, scuotere, crollare, scos-
fare, ladear, menearse, sacudir.
Loches, un certo pescetto di fiume, cierto pecezil-
lo de rio.
Loches de mer, esperlans, pescetto di mare, Spi-
rinques en Flandes.
Loques, torchons, haillons, strofinacciolo da
strofinare, o frégere, andrajos, rodillas, tra-
pos.
Locution, locutione, clausula, dizione, locution,
habla.
Lodier, una catalogna, coperta di lana da letto, al-
famar, colcha, traçada, alcatifa.
Lof, loo, terme de mariners, motto di marinaio,
voz de marineros.
vne Loge, una loggia, lonja, cubertijo, choça.
Loges ou logettes & maisonnettes, loggie, o
loggietto, casette, cobertijos y choças, majas-
das.
Logette, loggieta, o pouera casa, casilla, casa po-
bre, barraca.
Logette bien estroite, loggieta ben stretta, o ca-
pana, cabaña, choçuela, aduar.
Logette à mercier, tienda di merciaio, tienda de
buhonero.
Logis, loggiamento, habitazione, dimoranza, habita-
cion, morada, alojamiento, rancho.
vn Logis pour les passans, vn loggiamento per li
passaggieri, posada, aluergueria, hosteria.
petit Logis & hostellerie, picciolo albergo, o ho-
stia, venta, mesoncillo.
changer de Logis, cambiare di loggiamento, mu-
dar de casa.
Loger, loggiare, albergare, stantiare, posar, aljar,
cojer, apotentar.
Loger aux faulxbourgs, loggiare ne borghi, posar
en los arruales.
Logeable, loggiabile, che si puo loggiare, alojable,
ospedable.
Logeable-ment, loggiabilmente, alojablemente.
Logement, loggiamento stanza, habitazione, aloja-
miento, ospedaje, ospedamiento, ranche-
ria, apotentamiento.
Loger vne armee, loggiare vno effercito, situar el
real, acampar.
Loing lungi, lontano, lexos, lueñes, lexano.
Loing de la ville, lungi dalla città, lexos de lu-
gar.
de Loing, da lungi, dende lexos.
Loing d'icy, lungi di qua, lexos de aqui.
fort Loing, molto lontano, muy lexos, lexano.
Loingtain, lontano lexano.
Loingtaineré, loncananza, lexura.
vn Loiseau de fil, mor Picard, pour peloton,
gomitolo di filo, ouillo de hilo.
vn Loir, vno schirato animal, Liron ani-
mal.
Loisible, licito, conueniente, cosa honesta, licito.
Loisir, commodità, tempo, termine, espacio, tiem-
po, lugar.

auoir grand Loisir, haure grand agio, & commo-
do, andar muy holgazan.
tout à loisir, a grand' agio, & spatio, à vagar, hol-
gadamente, de espacio.
il Loist, egli è licito, & honesto, licito es.
L'on dit, l'on fait, si dice, si fa, se dize, ha-
ze.
Long, lungo, & largo, largo, luengo.
Long temps deuant, gran tempo inanzi, mucho
antes.
Long temps apres, gran tempo da poi, mucho
despues.
fort Long, molto lungo, muy largo.
Long & haut, lungo, alto, & largo, alto y la go.
au Long & au large, al lungo, & al largo, ar-
rayz.
vn Longard, debile, che va lentamente, flematico,
espasioso.
Longe en faulconnerie, cosa da falcone, & da
caccia, cosa de halcon y caça.
Longe de veau, lombo di vitello, lomo de ternes-
ra.
Longes, cordone, cordelejos, acordelejos.
Longuet, vn poco lungo, larguillo, longuezuel-
lo.
Longuement, lungamente, assai tempo, luenga-
mente, luengo, mucho tiempo.
combien longuement? quanto lungamente?
quanto tiempo?
assz Longuement, assai lungamente, assai luan-
gamente.
Longueur, larghezze, lunghezze, largura, largor,
largueza, longura.
Longitude, longitudine, longitud.
Loo, los, cosa di naue, cosa de nauio.
Loo, leccatore, come di zuccheri, lamedor, cosa
como alfenique bocados.
Lopin, vn pezzo, vn boccone, pedaço, cacho, ça-
tico.
Lopins, fleur de noyer, gatto, o fiore di noce, ga-
tillos, eneis.
Loquacité, ciaciume, loquacità, cicalacio, fauola,
loquacidad, locacidad.
Loquenc, eloquencia, parlamento, ben desso, ha-
bla, eloquencia.
Loque ou loquette, orlo, riuu, sponda, riuede y
trapo, andrajjo.
Loqueteux, osso, straziato, rapexato, andrajoso,
mal en orden.
Loquet, falsifendo d'vna porte, al dauz, traqui-
do.
Lorion ou loriot, Rigogelo, uccello giallo, Oro-
penpola aue.
Lors, all' hora, all' hora, in quel tempo, entonces, en-
tonces.
Lors il dit, all' hora egli disse, entonces dixo.
Lors finalement, all' hora finalmente, entonces
y à la postre.
Los, loz, laude, o lode, pregio, loor, alabança,
loa.

vne Lofenge, *vn quadro di pittura, iofa, quadro de virdo.*
 vn Lofengier, *caufeur, flatteur, vn fimulateur, lusinghiero, ilfonjeto.*
 L'offe, *efgour de nauire, la femina della nave, femina.*
 Lot, *uentura, cafo, loto, fuerte.*
 Lot de fiamures, *vn portafes con vn pignone ma fenza manico, che tiene fei mifure, cangi- lon.*
 Lotin, *cauar le forti, echar fuertes, fortear.*
 Lote, *pefce, come lampreda, pefce como lamprea.*
 Louable, louablement, *lodeuolmente, loable, loublemente.*
 Louage, *voyez louer, togliere, o dare à pigione, al quiler, arrendamiento, &c.*
 Louange, *laude, honore, pregio, lode, loor, loa, a labança, encarecimiento, abono, abonan ça.*
 Louanger, *vedi louer, vee louer.*
 Louche & bigle, *lofco, berlugio, curnio, vifojo, cuerto, vizco.*
 Louche, *cauellere, cucchiara, cucchiara.*
 Loucher, *appa, pila, m. c. orga, agidon, gipa.*
 Loudier, *lodier, couerture de lift, coperta di letto piano di cotone, cobertor, alcatifa, colcha, fraçada.*
 vn gros Loudier ou paillard, *vn gran ruffiano, o putaniero, grande ruffian, putanero.*
 vne groffe Loudiere, *vna putana lorda, & villana, puta carcauera.*
 Louer, *laudare, pregiare, ftimare, loar, alabar, encarefcer, ebonar.*
 Loué, *laudatè, pregiato, ftimato, alabado, loado, encarecido.*
 Louer vne maifon, *allegare vna cafa, alquilar vna cafa.*
 qui est Loué, *allogato, alquilado.*
 bailier fes terres à Louage, *dare le fue terre ad affiuo, arrendar heredades.*
 Louager, *allogatore di cafa, o d'altro, alquiladero, rentero.*
 Louét, *allegare, alabar.*
 Louét & remercier Dieu, *laudare, & ringratiare Dio, alabar, das gracias à Dios.*
 Loué: quel qu'vn, *laudare qualche vno, alabar à alguno.*
 Louer iufques au ciel, *lodare fino al cielo, enfalgar alabando.*
 Loué, *lodato, pregiato, ftimato, alabado.*
 Louéar, *lodatore, pregiatore, loador, alabador.*
 Louéar, *colui, che prende rendita, o che la paga, rentero, alquiladero.*
 Louéars ou fermiers des ports & passages, *affiuati de porti, & de passaggi, almoxarites, portazgueros.*
 Loué, *le, laudator, o laudator, loador.*
 Loup, garou, *lupo, che mangia gli huomini, coco, tarasca.*
 vn Loup, *vn lupo, lobo,*

Loup ceruier, *lupo ceruiero, lobo cerual.*
 appartenait à a Loup, *cofco apponioni a lupo, lobo, uolterro.*
 Loup, *pollino, lupo, efte, follo pafcudo.*
 Loupe, *opa, opafca, leca, deuilefo.*
 Loupeteau, *lopetano, lupo, lobillo, debite.*
 Louriere, *fontane, vefte foderata di pelle di lupo, loba, forana, lobera.*
 Loure, *griffone, ref, balardo groffero, tofco.*
 Lourdault, *groffolano, beftiale, ftordito, moderro, bouo.*
 Lourdault & mal-arenant, *ruffico, villano, mal-uenire, ruffico, malafticudo, malalainado.*
 Lourdin, *ruffichetto, villancello, villancillo, cofio, badajo.*
 Lourdement, *groffamente, rufficamento, bafamente, tofcamente, rufficamento, groffamente.*
 Lou dila, *goffina, goffa, ignominia, groffeza, tofquedad, pachochada.*
 Loufche, *vedi louche, vee louche.*
 Loufcher, *guardar squercio, o lufco, entortar los ojos.*
 vn Loutre, *vna lontra, animale conofciuto, lodra, nutria.*
 Louue, *vna lupa, loba.*
 Louuete, *louuette, vne rique, mofca cagnina, refano, garapata, rezo.*
 Louuerier, *cacciatore di lupi, caçador de lobos.*
 Louuich, *iallouuy, gelofo, ingerto, lupo, gloton, garganton, hambriento.*
 Louuier, *cauerna, o tana di lupo, lobero.*
 Loy, *legge, ley.*
 vne Loy douce, *vna legge dolce, & piacquole, Ley blanda.*
 Loy fafcheufe & difficile à porter, *legge difficile, & graue à fopportare, ley rigurofa, dura, efrecha.*
 comme la Loy ordonne, *come la legge comanda, fegun la ley lo manda.*
 felon la Loy, *fecondo la legge, por ley, fegun la ley.*
 Loix & ordonnances, *leggi, & ftatuti, leyes y premsticias.*
 bailier Loix, *dar leggi, dar, ponere leyes.*
 contredire à la Loy, *contradire alla legge, contradere in contrario à la ley.*
 faire des Loix, *fare legge, ftabilecer leyes.*
 qui fait vne Loy, *colui, che fa vna legge, hazedor, autor de vna ley.*
 Loyal, *leale, fidele, fincero, leal, fiel.*
 Loyallement, *lealmente, lealmente.*
 Loyaulte, *lealtade, fidelidade, fidelidad.*
 Loyaultment, *lealmente, fidelmente, lealmente.*
 Loyer, *quiderone, premio, falario, galardon premio, fueldo.*
 gaigner Loyer, *guagnare falario, ganar fueldo, falario, gajer.*

sans Loyer, *senz' salario, in dono, gratuitamente*, sin sueldo, de balde.
 Los, laude, o lode & pregio, loor, loa, alabanza.
 donner grand Los, *laudare grandemente*, grandes alabanzas dar.
 Lozenge, *un quadro di dipintura, o di pietra, o di vetro*, quadro, quadrado de piedra o vidro.

L V

Lu, Lume, *chiarezza, splendore*, luz.
 il n'y a ne feu ne Lu, que nous prononçons, leu, pour rimer avec feu, *non vi è ne fuoco ne lume*, no ay fuego ni luz.
 Lubin ou plustoft lupin, *lupo marino*, lobo marino.
 Lubricité, *lubricità, lufuria*, lubricidad.
 Lubrique, *lubrico, srucciuole, sruccioloso*, lubrico.
 Lubriquement, *lubricamente, srucciuolmente*, lubricamente.
 vn Luc ou luth, *un liuto da sonare*, laud.
 enseigner à iouer du luc, *insegnare a suonare di liuto*, enseñar à cañer laud.
 Lucarne, *finestra del tetto, luminarollo*, ventana del techo o tejado.
 Lucratif, *profiteuole guadagno*, ganancioso.
 la Lucratiue, le gain ou lucre, *il profino, il guadagno*, la ganancia, logro.
 suivre la Lucratiue, *seguire il profino, & l'uile*, andar tras el interese.
 la Luette, *linguistola, o canna della gola*, guilla, campanilla, gallillo.
 mal de Luette, *tumore, infiammatura della gola*, hinchazon del gallillo.
 Lueur, *lumo, raggio, splendore*, rayo, resplandor, lustre.
 la Lueur de l'or, *lo splendor dell' oro*, lustre del ore.
 iester vne Lueur' comme d'or, *gestare come vn splendore dell' oro*, echar rayos.
 Lugubre, *lugubre, funerals, doxioso, lobrego*.
 Lugubrement, *lugubriamente, funestamente*, lobremente.
 duel Lugubre, *duolo funebre, duelo*, luco.
 Luictre, *lossa, combatimento, con. fa. lucha*.
 appartenant à la Luictre, *ch' appartient alla lotta*, luchadera cosa.
 Luictre, *lossare, fare alle braccia*, luchar.
 des brayes à Luictre, *calze per lossare*, bragas de luchador.
 Luicteur, *lossatore, luchador*.
 à la mode des Luicteurs, *al modo de lossatori*, à la luchadora.
 Luictement, *lossamento*, por la lucha.
 Luire, *lucere, splendore, illuminare*, luzir.
 Luire quelque peu, *lucere qualche poco*, luzir vn poco.
 Luire au trauers, & d'oultre en oultre, *lucere da vn lato all' altro, traslucere, trasluzir*.


qui Luict d'oultre en oultre, *quello, che traslucere di parte in parte, trasluzido*.
 Luissant, *lucente, lucido, risplendente, luziente*, luzido, rayoso.
 fort Luissant, *molto lucente, muy luzido*.
 Luire, *vedi luictre*, veer luzide, &c.
 vn Luiton, Gobelin, *il soleiro, spirito familiar*, trazgo, duende.
 Lumer, i. luire ou allumer, *lucere, resplendere*, luzir.
 Lumiere, *lume, luce, splendore*, luz, lumbré.
 Lumiere luissante, *lume risplendente*, luz clara.
 Lumiere obscure, *lume obscuro*, luz obscura.
 qui fuic la Lumiere, *che fugge il lume*, cosa que huye la luz.
 mis en Lumiere, *meso in luce*, sacado à luz.
 priué de Lumiere, *priuo di lume*, vn cieco, ciego, sin luz.
 Lumignon, *il lucignolo della lampa*, mecha, pauceza, pabisa, paulo, torcida.
 Lumineux, *luminoso, resplendente*, luminoso, luzido, lumbré.
 Luminaire, *luminaria, o luminamento, il cirio*, luminaria, cirios.
 Lumillette, *confessina, herba, eufrafia yerua*.
 Lunaire, *lunario, lunario, lunar*.
 Lundy, *lunedì*, lunes.
 Lune, *luna*, luna.
 Lune fort resplendissante, *luna molto chiara*, luna clarissima.
 Lune qui luict toute la nuit, *luna che luce tutta la notte*, luna que luce toda la noche.
 le decours de la Lune, *il corso della luna*, meuguant de luna.
 la nuit en laquelle la Lune ne luict point, *la notte in cui la luna non luce*, noche sin luna.
 quand la Lune se couche, *quando la luna tramonta*, el ponerse la luna.
 appartenans à la Lune, *appartenente alla luna*, cosas lunares.
 la rondeur de la Lune, *la rotundità, la rondexa della luna*, la redondez de la luna.
 le temps entre la nouuelle & vieille Lune, *il tempo, che è tra la noua, & vecchia luna*, interlunio.
 dernier quartier de la Lune, *l'ultimo quarto della luna*, quarto postrero de la luna.
 pleine Lune, *la piena Luna*, Luna llenza.
 nouvelle Lune, *la luna noua*, luna nueua.
 Lunaison, *il tempo di farsi la luna noua*, tiempo de hazerse la luna.
 Lunatique, *lunatico*, alunado, loco atreguado.
 Lunettes, *occhiali, ancojos, espejuclos*.
 L'vn, l'vno, el vno.
 L'vn & l'autre l'vno & l'altro, ambos à dos.
 Lupin, *lupino, sorte di legume*, altramuz, atrazmuz, entramocos.
 Lus, brochet, *lucio, pesce*, lucio, brochete.
 Luseau, tombe, *lomba, sepulcro, sepultura, ossa, uisito, sepultura*.

Lustre, beau lustre, *lustre splendore*, lustre, lindo lustre.
 Lut, *loto, fango, pantano*, lodo, cieno, fango.
 Luter, *infuocare, impanianare*, enlutar, nuziar con lodo.
 Lute, luter, *vedi luiſter*, *vee, luiſter*, &c.
 Luch, *vedi luc*, *vee luc*.
 vn Lutin, *foleto, ſpirito diabolico*, T'razgo, duende.
 Luxure, *luſuria, carnaliſa, libidine*, luxuria, sensualidad.
 Luxurieux, *luxurioſo, libidinoſo*, luxurioſo.
 Luxurieusement, *luſurioſamente, carnalmente*, luxurioſamente.
 Luy, *egli, ei, eglino, queſto, queſtino, lui, el*.
 c'eſt Luy ſans autre, *egli è lui ſenza altro*, el miſmo es, no es otro.

L Y

Lyce, *lixxa, o tela, o tenda da gioſtrare*, correndilla, tela de juſta.
 Lyre, *liira, ſtromento da ſonare*, inſtrumento muſico, lyra.
 qui ioué de la lyre, ou chante ſur la lyre, *co lui, che ſuona & canta nella liira*, cañedor deſte.
 Lyſimachie, *liſimacchia, herba*, lyſimachia yerua.
 Lythargite, eſcume d'argenc, *liiergerio, ſpume d'argento*, almartaga, eſcoria de plata.

M A

 A, *mi, di me, mi, mia*.
 Macault, magault, *facco, o biſaccia occulta*, alfoja, bolſon.
 Macerer, *macerer ſon corps, macerare, domare la ſua carne*, macerar ſu cuerpo.
 Machecoulis, *una canoniera, tronera*.
 Machefer, eſcume de fer, *ſchiuma di ferro*, eſcorla de hierro.
 dent Macheliere, *dente maſcelai*, *muela*.
 Machine, *machina*, maquina.
 Machiner, *machinare*, maquina.
 Macher, *vedi maſcher*, *vee maſcher*.
 Machinateur, *ingenieux, ingeniero*, tacador, ingeniero.
 Machination & tromperie, *machinatione*, *ingano, frode*, *trampa*.
 Machoire, *maſcella*, *quixada*, *maxilla*.
 Machotter, *maſticcar come una vecchia*, *maſca como vieja*.
 du Macis, *del macis, foglia di muſcata*, *macis*, *hoja de nuez moſcada*.
 Macors, *i. chauſſer rapes, bragoni curri, & gonfi*, abrojos.
 Macquereau, *maquereau, ruſſiano, ſabachino*, *alcahuete*, *mandillete*, *mandillon*.
 Marc, *morchia, o ſeccia di eſe liquide*, *borras*, *he*

zes, *aſſientos*.
 Marc, *corde de nauire en loſenge, corda di nauie*, *foga de nauio*.
 Macroule, *diabie de mer, ſelaga, uocello, diauſo di mare*, *cerceta muy prieta*, *fulga*.
 Maculatures pour enueloper, *carta ſtraccia*, *papel de eſtraça*.
 Macule, *macchia, bruſtura*, *macula*, *mancha*, *cacha*, *manzilla*.
 Maculer, *macchiare, imbrattare*, *macular*, *tachar*, *manzillar*.
 Maculé, *macchiato, ſporato*, *maculado*, *tachado*, *manzillado*, *amanzillado*.
 Madré, *macchiato, ondeggiato, ondeado*, *creſpo*, *ondoſo*, *torcido*.
 bois Madré, *legno macchiato, & ondeggiato*, *madera ondeada*.
 Magazin, *arriere boutique*, *magazzino*, *almazen*.
 Magdaleons, *empiaſtri larghi*, *emplastro largos*.
 Magicien, *magico, incantatore, ſcongiuratore*, *magico*, *encantador*.
 Magie, *arte magica*, *arte magica*.
 Magiſtra, *magiſtrato*, *Magiſtrado*, *corregidor*.
 par ordonnance du Magiſtra, *per ordine del magiſtrato*, *per orden del corregidor*.
 Magnanime, *magnanimo, valoroſo*, *magnanimo*.
 Magnanimité, *magnanimità, grandezza di cuore*, *magnanimitad*.
 Magnanimement, *magnanimamente*, *valentemente*, *magnanimamente*.
 Mignificence, *magnificencia*, *gran pompa*, *magnificencia*.
 Magnifique, *magnifico*, *ſuntuoſo*, *magnifico*.
 Magnifique & honorable, *magnifico*, *honoreuſo*, *magnifico*, *honoreuſo*.
 Magnifiqueuent, *magnificamente*, *alla grande*, *magnificamente*.
 parler trop Magnifiqueuent, *parlare troppo con magnificenza*, *hablar demaſiado*, *hinchado*.
 Magnifier, *magnifi. are, ſſitaro, celebrare*, *encarecer*, *engrandecer*, *magnificar*.
 Magnitude, *magnitudine*, *grandezza*, *grandezza*.
 Mai, *May à peſtir pain, Media dà intrider il pane*, *hiatero à maſſar pan*, *arteza*.
 Mai, *may, mois de may, maggio, meſe, maio meſe*.
 vn Mai ou may, *maggio, vn albero ſuelto, ſarbatto*, *che ſi pianta auanti le caſe*, *mayo arbol de enamorado*.
 vne Maict ou kuche, *uno granajo, o granda arca de grano*, *troue*, *arca para pan*.
 Maieité, *maieſta*, *grande apparunza*, *mageſtad*.
 Majeur, *maggiore*, *principale*, *mayor*, *mayoral*.
 Maignen, *chaudronnier*, *magnano fabro*, *caldeiro*.
 Maigre, *poiſſon de mer*, *rambo peſce di mare*,
 ombro

ombo pesce.
 Maigre, macilent, *magro, macilente, magro, flaco, ahilado.*
 Maigre & descharné, *magro, scarmo, minuto, flaco, magro.*
 terre Maigre, *terra magra, tierra flaca.*
 fort Maigre, *molto magro & secco, & offuso,* muy pueño en los huesos.
 estre Maigre, *essere magro & estenuato,* flaco estar.
 faire Maigre, *fare divenire magro, parar flaco.*
 Maigreté, *magrezza, magrura, magrezza.*
 Maigreur, *magrezza, flaqueza.*
 Maigrement, *magramente pauvemente, magra mente.*
 Maigüe, maigüe en Auvergne. i. du lait *clair del sero di latte, suero, agua de leche.*
 Mail, maillet, *maglio, o mazzo, o pistelle, mago, mazo, mazoelo.*
 la Maille en l'œil, *la macchia nell' occhio, caterata, nuue del ojo, cataracta.*
 Maille de rets ou filé, *maglia di rete, malla de red, ojo.*
 cotte de Maille, *una camicia di maglia, cota de malla.*
 Maille, *armato di camicia di maglia, armado de cota.*
 faiseur de Mailles, *magliatore, che fa le maglie, mallero.*
 Maillet, mail, *martello, o marteluto, maçuelo martillejo.*
 Maillet de bois, *mazuolo di legno, maço fordo.*
 Mailleton crocette, *germoglio d'albero, pimpollo, renuevo.*
 vn Maillon, *vn nodo di vincolo, o vinco, fiudo de mimbico, o de junco.*
 Maillot, *perze, & fascie da bambini, pañal, faxa.*
 le Maillot des petits enfans, *le fascie, & le perze da fasciare i figliuolini, pañal, faxa, mantilla.*
 quand il estoit en Maillot, *essendo in fascie, & in culla, siendo niño de cuna.*
 Main, *mano, mano.*
 à Mains entrelassées, *à mani intrecciate, à manos enlazadas.*
 la Main dextre, *la mano destra, o diritta, mano derecha, la diestra.*
 la Main senestre ou gauche, *la mano sinistra, o stanca, o manca, mano yzquierda, siniestra.*
 Mains tendues, *mani distese, manos tendidas.*
 Mains ouuertes, *mani aperte, manos desplegadas, y abiertas.*
 Main seure à iouer, *mano sicura in trarre, o gettare, mano cettera.*
 Main qui fait des gestes, *manò, che fa gesti, & atti, mano que juega.*
 de Main en main, *di mano in mano, de mano en mano,*

fait de la main, *fatto con mano, hecho à mano.*
 aller à la Main gauche, *andare alla mano stanca, tirar à mano yzquierda.*
 qui n'a qu'vne main, *chi non ha che una mano, manco, de vna mano menos.*
 Main mise, *p' sta la mano,* por el poner la mano.
 vne Main de papier, *vn quinterno di carta, mano de papel.*
 Main, soir & main. i. matin, *matina & sera, mañana, tarde y mañina.*
 demain, *domani, mañana, de mañana.*
 Mainné ou moinsné ou mainné, *minore figliuolo, hijo menor.*
 Maint, maintes, *molto, assai, piu, mucho, muchos.*
 Mainte, maintes, *molto, assai, pur assai, mucha, mucha, muchas.*
 Maintenant, *hora, adesso, al presente, tutt' hora, ahora, luego, ya.*
 Maintenance, *mantenimento, mantenentia, main, tenencia, amparo.*
 Maintenir, *mantereno, osservare, amparar, mantener.*
 Maintes fois, *molte volte, assai, siue, muchas vezes.*
 Maintien, geste, *gesto, semblante, atto, ademan, semblance, gesto, action.*
 Maintien, *provisions, guardia, difesa, amparo, mantenimiento.*
 Maire, *maieur, maggiore, mayoral.*
 Mas, *ma, però, imperoche, mas, pero, empero.*
 Mais bien plus, *ma molto piu, antes, mas aynd.*
 Mais certes, *ma certo, mas ciertamente.*
 Mas pour vray, *ma di vero, mas por verdad.*
 mais qui plus est, *ma che menta piu, lo que mas es.*
 mais huy, *ma higgidi, de hoy mas, en adelante.*
 maisné, *puisné, minore figlio, hijo menor.*
 vne Maison, *una casa, o magione, o stanza, casa, morada, meson.*
 maison de trois estages, *casa de tre solari, o solai, l'uno sopra l'altro, casa de tres entrefuelos o altos.*
 maison à louer, *casa da assistare, casa locanda, casa por alquillar.*
 la Maison de la ville, *il palazzo della signoria, casa de la Villa, de ayuntamiento.*
 maison magnifique, *casa magnifica, & sontuosa, casa magnifica, sumptuosa.*
 maison Royale, *casa reale, palazzo di Re, Palacio Real, alcazar.*
 de Maison en maison, *di casa in casa, de casa en casa.*
 le grande Maison, *di gran casa, di nobil, & sa moso sangue, de grande casa, de alto linage,*

de bonne Maison, *nobile di buona casa*, de solar muy conofcido.

Maison des simples innocens, *casa di gente semplice, & innocente*, casa de locos de los orates.

Maisonnette, *cafetera, cafuocia, cafilla*.

Maisonnette de guet, *guardiola, fiancieta da fare la guardia su le mura, garita, xalaya*.

Maisonner, *bastir maison, fabricare, edificare*, labrar casa, edificar.

Maisonnement, *fabrica, edificio*, labor, edificio.

Maistre, *parvone, figure, amo, señor, maestro, maese*.

Maistre de postes, *il mastro delle poste*, correo mayor.

Maistre d'hostel, *maestro di casa*, mayordomo.

le Maistre de l'œuvre d'une Eglise, *operatore di chiesa, obrero de Yglesia*.

le Maistre queux, *il cuoco maggiore*, cozincero mayor.

Maistre d'escole, *maestro da scuola*, maestrescuola, maescuola.

vn second Maistre, *vn pedante*, pedante.

faire le Maistre, *fare il maestro*, hazer del mandon.

Maistresse, *una maestra*, señora, ama, maesa.

Maistrer ou maistriser, *signoraggiare, reggere, governare*, señorear, mandar, en poderar, en señorear.

Maistris, *magistero, governo, maestria*, señoriz o señorio, mando.

Mal, *male, maleficio*, mal o maleficio.

Mal de poiçtrine, *mal di stomaco*, pechuguera, mal de pecho.

vn Mal qui vient soudain, *male, che viene all'improvviso*, mal subito.

Mal de bouche aux enfans, *male che viene alla bocca a bambini*, alvarazos.

ce Mal recheera sur moy, *questo male mi cadera adosso*, en mi dara esse mal.

Mal S. Fiacre, *le morici, exstimento della vena del cefo*, almorrana ciega sin sangre.

endurer du Mal, *sufferire el male*, sufrir el mal.

tu le prens Mal, *tu l'entendi male*, mal lo tomas o entiendes.

Mal gracieux, *male graciosos, cortese*, desagraciado.

Mal, *malement, malo, malamente, malamente*.

Malade, *malato, enfermo, indisposto*, enfermo, malo.

fort Malade, *molto malato, & mal sano*, muy malo, enfermo.

Malades, *malati, enfermi*, enfermos.

devenir malade, *ammalarsi, infermarsi*, enfermar, adolecer.

estre Malade, *essere malato*, estar malo, enfermo.

estre fort Malade, *essere molto malato*, estar muy malo.

qui est Malade de S. Jean, *che ha il mal caduco*,

por quien tiene gota coral.

il faisoit le Malade, *egli faceva il malato*, fingio de estar malo.

Maladif, *malavocicio, infermo*, enfermo, enfermito, achacoso.

Meladie, *malavia, male, infermità, mal*, enfermedad, dolencia.

continuelle Meladie, *malavia continua*, enfermedad continua.

la Meladie S. Main, *malasia di roçna, come scabiosa, o lepra*, cierta roña de lepra o çaratan.

gagner vne Meladie, *guadagnare una malavia*, cobrar enfermedad.

releuer de Meladie, *leuarsi di malavia*, salir de dolencia y enfermedad.

la Meladie se rengtege, *la malavia peggiora*, el mal se ençona y empeora, el mal se arrezia.

reschapper de Meladie, *scampare di malavia*, escapar de enfermedad.

Maladeric, *infermaria*, enfermeriz.

Maladroict, *malosocio, indisposto, toco*, torpe, defaliñado.

Maladuenture, *male auenturato, disgraciado*, mala-aventura.

Maladuis, *male, & castivo pensero*, maluiso, cenicstro auiso.

Malaisé à faire, *male agevole a fare*, dificultoso à hazer, difícil.

fort Malaisé, *molto difficile*, muy arduo y dificultoso.

Malaisé à croire, *male agevole a credere*, difícil, malo de creer.

malaisément, *difficilmente*, difícilmente.

Malaisance, *somnolencia, o modidad*.

Malandres de cheuault, *mal di cavalli, lo stragagnò*, mal de cauallos, azuagas.

Mal appris, *mal criado, inciuide*, mal criado, descomedido.

vn Malart, *canar de riuere, vn anava di fiume saluatico*, anade saluage.

Mal-auenant & de mauuaise grace, *stolto, belordo, in sensato*, ronton, defaliñado.

Mal auisé, *male acerto, imprudente*, malauisado, malmirado.

Mal caduc, *mal caduco*, morbo caduco, gota coral.

Mal content, *mal contento*, mal contento.

Mal de... *mal de... mal de... mal de...*

Male, *bolgera, o valisera da portare alio vnguento de canalla*, balija, mochila, barjoleta.

Malette, *facchetta, bisaccia da pastore*, maleta, gurrion, alforja, xaque.

vn Malier, *vn cauallo da soma*, bagaje, caualle de soma e carga, maltero.

enfant Malin, *figlio malibio*, hijo varon.

Male action, *maladivisione*, maldicion.

les Malchacions des procez, *le castivo procederes de procez*, desuydos en pleytos.

Malefice, *maleficio*, maleficio.
 maleficio, *infesto, guasto, corrosivo, infesto, gualto*, maleficiado.
 maleficio par charme ou forceleerie, *ammaliatione, incantato, hechizado, acojado*.
 malegrace, *poca gratia, searbaso, mala gracia*.
 malement, *malamente, malamente*.
 il me va Malement, *mi va male, mal me va*.
 malencontre, *mal'entontre castivo, honno, mal-encuentro, defdicha, malaguero*.
 mal'entontreux, *disgraziato, sfortunato, defgraciado, defdichado*.
 malengin, *fraude, inganno, dolo, fraude, engaño, dolo*.
 maletofte, *taglie, grauzze, impositions, maltote*, pecho.
 malfaifant, *malfastore, maleficiofo, o maleficio*, malhechor, maleficio.
 malfaicteur, *colui, che opera male*, malhechor.
 vn Malfaict, *vn fatto iniquo, & maluagio*, hecho ruyn, maleficio.
 mal habile, *mal arto, goffo, balordo*, torpe bouo, tonto.
 mal hardy, *vile, codardo, poltrone*, couarde.
 malheur, *disgratia, castivo, accidente*, defgracia, defdicha, defuencura, defastre.
 né de Malheur, *nato per mal'are*, nascido por malhado.
 portant malheur, *recando disgratia, aziago*, malhadado.
 à la Malheure, *in malhora, in mal punto*, en hora mala.
 malheureux, *infelice, sfortunato, disgraziato*, defdichado, defuencurado, astrofo, defastrado, mallogrado, negro, defafortado, maluencurado, defafortunato.
 malheureusement, *infelicemente, suenturadamente*, defdichadamente, maluencuradamente.
 malice, *malitia, tristitia, inganno*, malicia, auflucia, engaño, maldad.
 malice finement pourpenfee, *malitia astutamente pensata*, maldad, sobrepensada.
 malice naturelle, *malitia naturale, inclinazione al malo*, ruyn inclinacion.
 de ma propre Malice, *di mia propria malitia*, por mi maldad propria.
 malicieux, *malitioso, castivo, astuto*, malicioso, tyroado.
 malicieusement, *malitiosamente, astutamente, maliciosamente*, no, ayuidadamente.
 malign & inuainais, *maligno, & tristo*, maliño, malicioso.
 maligne, *malignità, maluagità*, malignidad, malicia.
 malignement, *malignamente, malitiosamente*, malignamente, auidadosamente.
 mallore, *bourse, borsa di cuoio da portare denari*, xaques, bolson, maleca.
 malmener, *traucgliare, mal condurre*, correr,

vexar.
 malotru, pauure malotru, *auaro, misero, stretto*, mezquino.
 malplaisant ou mauplaisant, *mal piaceuole, rincresceuole, disgradeuole, defagaciado*.
 maltalent, malthalent, *mal volere, maligno, viffo*, ruyn pecho y voluntad estragada.
 maltraictement, *male irauamento*, malacogi- miento.
 maluaifse, via de maluaifse, *maluafse*, malua- zia.
 malvuillant, *maluoulo, odioso*, maluoulo, mal- queriente.
 malvuillance, *maluolenia, odio*, maluolen- cia, malquerencia.
 maluoifse, *vedi maluaifse*, vee maluaifse.
 mal vouloir, *maluolere, odiare*, malquerer.
 mal voulu, *mal voluto, odiato*, malquisto.
 m' amie, mon amie, *amica mia, amiga mia*.
 mammelle, tette, *mammella, poppa, teta, teta*, vbre.
 dés la mammelle, *dal latte, & dalla culla*, desde la teta.
 femme Mammelue, *donna che ha gran ppe*, mu- ger de gran teta.
 manables maisons, *casa habitabile*, habitables casas.
 manans & habitans, *habitanti, & loggiani*, ha- bitantes y moradores.
 la Manche d'vn habillement, *la manica d'vna veste*, manga de vestido, manija.
 le Manche de la charruie, *il manico dell' aratro*, esteua, manzera.
 vn Manche, *vn manico, vna impugnatura*, puño, cabo, empuñadura.
 le Manche d'vn cousteau, *il manico d'vn coltello*, cachas.
 manches de maille, *maniche di maglia*, mangas de malta.
 manchettes, *manichini pestici*, manguillas, pu- ños post zos, puñeces.
 manchon ou mancheron, *manicotto da donna*, regalillo.
 manchot, *manico, che ha vna sol mano*, man- co.
 mand, mandement, *mandato, o mandamento, e command in manando, mandado, librangz*, mandamiento.
 mande, manne du Ciel, *mana, ruggiata rappre- sa*, Maná.
 mande, manne, banne, panier, *cestione, sporta, cestion, espuerta*.
 de la mandeglotte, *della mandragora*, mandra- gora.
 mander, *auiare per lettere, o per messo*, auisar, lla- mar por carta o mensajero.
 mander les nobles, *chiamare la nobiltà del paese*, hazer junta de nobles.
 mander quelqu'vn, *chiamare altri*, llamar al- guño.

Mander parauant, *mandare innanzi*, mandar primero de palabra.
 mandement, *mandamento*, *imposicione*, mandamiento.
 mandibule, *mandibola*, quixada.
 maudragore, *mandragora*, *mandragora*.
 manequin, *manequin*, *cesteta*, o *panieretto*, celtica.
 manequinage, en edifice, *opera guasta in fabrica*, obra tallada en pared.
 manes, *anime*, o *clari*, almas.
 manger, *mangiare*, comer.
 manger d'un bon appetit, *mangiare con appetito*, & *con gusto*, comer con gana y buenos aze-ros.
 le Manger, la viande. *il mangiare, il cibo*, la vianda el manjar, la comida.
 on Mange, *si mangia*, comese.
 blanc Mangé, *del mangiare bianco*, manjar blanco.
 a demy mangé, *mezzo mangiato*, medio comido.
 demangement, *de mangeure*, *pizzicore*, *mangiamento*, o *rodimento*, comez on, pruido.
 mangues, viandes de Sanglier, *viuanda*, o *cibo di cingiale*, comida del javali.
 manger, *mangiare*, *gumador*.
 mangeaille, *mangiamento*, *pastura*, vianda, comida, manjar, vianda.
 mangeoire, *creche*, *mangiatoia*, *prespio*, *pelebre*.
 maniable, *tratabile*, *gentile humile*, *tratable*.
 manicles, *manette di ferro per prigioneri*, esposas de hierro.
 manicordion, *manacordo*, *stromento da sonare*, *manicordio*, *clautordio*.
 manie, *furor*, *furis*, *inconstantia*, *inconsideratione*, *furia*, *locura*, *desatino*, *mania*.
 mania que, *furieux*, *felle*, *insensato*, *furioso*, *loco*, *furioso* *manico*.
 manie, *mangiare*, *calore palpare* *manejar*, *manosear*, *tratar*, *palpar*, *souzar*.
 maniable, *che si può toccare*, & *maneggiare*, *palpable*, *tratable*.
 maniment, *maneggiamento*, *pelo manero*, *manejo*, *manejo*, *manejo*, *manejo*.
 maniere, *maniera*, *modo*, *modo*, *manera*, *uso*, *costumbre*.
 à la Maniere, *alla maniera*, *secondo il costume*, à *manera*.
 en plusieurs Manieres, *in molte maniere*, *in molte guise*, en muchas maneras.
 par Maniere de dire, *per maniera di dire*, *per via*, *farza di dire*, a *manera de decir*.
 de cette Maniere, *in questa maniera*, *in questa guisa*, *de aquella manera*, *de esta manera*.
 manifest, *manifestare*, *manifestare*, *manifestare*, *manifestare*, *manifestare*, *manifestare*, *manifestare*, *manifestare*, *manifestare*, *manifestare*.
 manifeste, *manifesto*, *noto*, *manifesto*, *notorio*, *claro*.

manifeste, *manifestare*, *palesare*, *discoprire*, *manifestar*, *descubrir*, *declarar*.
 manifestement, *manifestamente*, *chirramente*, *euidementemente*, *manifestamente*, à *la clara*, *conocidamente*, *abierramente*.
 la Manne du Ciel, *la manna del Cielo*, *Maná del Cielo*.
 Manne, *banhe*, *mande*, *constra*, *cesta*, *paniere*, *canalla*, *cesta*, *panera*.
 mannequin, *panieretto*, *cesteta*, *celtica*.
 mannequin, *un huometto*, *un picciolo huomo*, *hombrézillo*.
 manoir, *indugia*, *dimora*, *posamento*, *manida*, *morada*, *posada*.
 manople, *manopola di ferro*, *manopla*.
 manotes, *menores*, *manette di ferro da prigionero*, *esposas de presos*, *prisionés*.
 manouurier, *manuuiero*, *operato*, *che lavora alla giornata*, *peon*, *official mecano*, *jornalero*, *bracero*.
 manque, *defecto*, *mancamento* *ne fuit*, *falto*, *manco*.
 manqué, *diffe uolo*, *mancato*, *defectuoso*, *falto*, *ido*.
 manquer, *defaillir*, *mancare*, *defaltare*, *diminuire*, *faltar*, *mancar*, *menguar*.
 vne Mante velue, *una cappa di frisa*, o *mantello*, *capa frusada*, *gamara*, *manra*.
 manteau, *cappa*, *mantello*, *capa*, *herruetuelo*, *manteo*.
 manteau viel & vé, *cappa*, o *mantello vecchio*, & *uso*, *capa rayda*.
 mantelet, *mantello di guerra*, *manta de guerra*.
 manuel, *argent manuel*, *denaro contante*, *manual*, *dinero contado*.
 manumission, *liberacione*, *manumission*, *hortamien*, o.
 manutention & deffense, *difesa*, *liberacione*, *fundon*, *ripano*, *manutencion*.
 maquereau, *ruffiano*, *alcahuete*, *mandillon*, *ruffian*, *mandillete*, *tercero*.
 maquereau bastard, *cauallo marino*, *cauallo marino*.
 estre maquereau, *essere ruffiano*, *terciar*, *alcahuete*, *tear*.
 petit maquereau, *un ruffianetto*, *alcahuetejo*, *ruffiancillo*.
 maqueriau pillon, *una sorte d'ambrosia molto picciola*, *alache*.
 maquerelle, *ruffiana*, *alcahueta*, *mandillete*, *tercera*.
 maquerillage, *manifiesto*, *alcahueteria*.
 maquereller, *ruffianare*, *alcahuete*, *tear*.
 maquignon de serfs, *mercato de sibiavi*, *mercader de esclauos y corredor*.
 maquignon de cheaux ou autres choses, *mercato de caualli*, *ganadero*, *corredor de bestias*.
 marais, *lagune*, o *valle di canelle*, o *palude*, *pantano*, *palude*.
 marastre, *manigna*, *madrastra*.

Miraud, *furfante, furbo, mendico, pordiofero, mendigo, picaño, mormorador.*
 marauder, *furfantare, menficare, picarear, mendigar.*
 maraudife ou marauderie, *forfantaria, mendicità, mendication, picardia.*
 marbre, *marmo, aljox marmol.*
 marbrin, *de marbre, opera, lavoro di marmo, cofa de marmol, marmoleño.*
 marbrier, *inagliatore di marmo, cantero de marmol.*
 colomne petite de Marbre, *colonna picciola di marmo, marmolejo.*
 le Marc de toutes chofes, *l'auanzo di tutte le cofe, o la feccia, borras, herez, calcaz.*
 le Marc des medecines, *l'auanzo, o refpo delle medecines, borras de medicinas.*
 le Marc des raifins, *la vinaccia dell' uua, granillo de la uua, burujo, borujo.*
 marcaffin, *vn porcheffo d' vn anno, cochinito, cochino que no puede ftefar.*
 marcaffite, *marcaffita, piedra, marqueffia: a piedra.*
 marchand, *mercante, mercader, merchante, mercero.*
 marchand de foye, *mercante di feta, mercader de fedas, geliz.*
 marchandier, *mercantare, vendere, & comperare, comprar, mercar, regatear, mercadear.*
 la Marchandife, *la mercantia, mercaduria, mercancia, merceria.*
 marchandifes fardees, *mercantia fallfifada, mercancias fallfadas.*
 marché, *mercato, piazza, mercado, çoco, plaça, vendeja.*
 marché aux raifins, *il mercato dell' uua, almunecar.*
 le Marché aux herbes de iardins, *il mercato, o la piazza dell' herbe d'horro, plaça de hortaliza y verdura.*
 le Marché au poiffon, *il mercato del peffe, la peffcaria, peffcaderia.*
 vendre à bon Marché, *vendere a buon mercato, vender barato.*
 marche, *degré, gradi fcaçioni, grada efcalon.*
 marches ou frontieres, *confin: termin, frontiere di pzeffe, lindetos, confinos, colmarcas.*
 les Marches d'vn Royaume, *confin, termini, o limiti d'vn regno, limites, oras, terminos de Reyno.*
 vn Marche-pied, *vna banchetta, o vno bancoleto de leuo, peña, banquillo, rodapier.*
 marcher, *andare, caminar, gire, marchar, caminar, andir.*
 marcher outre, *paflare oltra, trapafzare, gire inanzi, marchar, caminar, paflar adelante.*
 marcher par deflus, *andare per fepra, caminar por encima.*
 marcher roide ou vifte, *caminar forte, & preffo, caminar à prieffa.*

marchez vifte, *andare preffo, veloce, & vaito, caminad de preffo.*
 qui Marche en dehors, *che ha i piedi forti, partiueruo.*
 marchement plus outre, *il paflare auanti, por el paflar adelante.*
 marchure, *andatura, andadura.*
 vn Marchis, *la pedàta di piedi, veffigio, traccia, orma, pifadas, huelle.*
 marcotte, *marquotte, il pampano, o il capriolo della vite, tijera de vid, mugron, majuelo.*
 la Mardelle d'vn puis, *l'orlo del pozzo, brocal o bocal de pozo.*
 mardy, *martedì, martes.*
 le Mardy gras, *il martedì di carneuale, martes de carneio lendas.*
 vne Mare, *vna laguna, o pantano, o palude, pantano, laguna, charco, aguaçal, alberca.*
 maree, *peffe di mare, peffcado de mar.*
 maree, *tempeffe, borraça, tempeffa marina, mareta, borraffquilla, marea.*
 courmenté de la Maree, *fortuna, o procella di mare, mareado.*
 Marefcage, *la cofa del mare, o luogo fangofò, mariffa, pantoço, palude, collauiero.*
 marefcageux, *luogo paludofò, & pantanofò, pantanofò, paludofò.*
 vn Marefchal, *malifcalco, che ferra caualli, hettero, herrador.*
 Marefchal, *medecin de cheuaux, malifcalco medico del caualli, albeytar.*
 les Marefchaux, *i maeftri di campo, gli officiali, los caudillos maeffos de campo, officiales.*
 le Marefchal du camp, *il maeftro di campo generale, maeftro de campo general.*
 Marefchaux des logis, *i furieri del campo, apofentadore, futeles.*
 Mareff, *vedi marefcage, vee marefcage.*
 la Marge d'vn liure, *le margine d'vn libro, margen de libro.*
 Marger, *far marginer, hazer margon.*
 Marguerite noue fleur, *margherita fiore, vna certa flor con pinas.*
 Marguerite b'anche, *margherita bianca, otra efpie de fta flor.*
 Marguillier, *maeftro della fabriche, maeftro de fabrica.*
 Mary, *marito, o fpofo, marido, velado.*
 vn Mary coquus, *vn marito cornuto, vn conudo marido.*
 le Mary de ma mere, *padrigno, il marito di mia madre, padrastro, marido de mi madre.*
 mariage, *matrimonio, matrinonio, cafamiento.*
 naiffie de loyel Mariage, *nafece di leale matrimonio, nafece de buena muger.*
 promis en Mariage, *fiancé, promiffo in matrimonio, fpofo, defpoñado.*
 aliez par Mariage, *legati per matrimonio, alia-dos.*
 faifeur de Mariages, *fenale di matrimoni, ca-*

faiseur de Mariages, *fin sale de matrimoni, casa-
mentero.*
l'homme qui se Marie, le marié, *colui, che si ma-
rita, varon que se casa, nubio.*
mariez, *maritana, congiunta per parentado, casada,
nobis, rezien casada.*
mariable, *da maritala, casadera, nubil, marida-
ble.*
se Marier, *maritarsi, parentarsi, casarse, velar-
se.*
marie mariano, *ca salbo.*
non Marie, *non maritato, donzello, albarran, sol-
tero.*
non Marice, *non maritata, donzella, soltera, al-
barrana.*
mariement, *matrimonio, casamiento.*
marin, *marin, che è di mare, marino.*
la Marine, la mer, *la marina, il mare, marine,
mar.*
marinier, *marinaio, che corre il mare, marinero,
mareante, proel, grumete.*
marjolaiæ, *maiorana, herbz, mayorana, alno-
radux.*
marjolaine *bastarde, maiorana bastarda, oregano,
oregano.*
marjolaine d'Angleterre, *maiorana d'Inghilur-
za, tomillo, falseto.*
marjolet, *uno pazzarillo, o maruccio, bouito, lo-
quito.*
marisque, *fisco salmatico, genero de higo syl-
vestre.*
maritime, *maritimo, paese, o luogo presso del mare,
maritimo.*
vne Marmite, *una pentola di rame co piedi, mar-
mitan, olla de cobre con pies.*
marmiteus, *peueux, perofo, grauoso, pedioso, pe-
noso, grauoso, mohino.*
marmiton, *quattroo falcone da cucina, fregon, sol-
latre, focarron, picaro de cozina.*
marmite, *ante fer de ves, bronzarsi fra den-
ti, grafir ante e dientes, rifar.*
vn Marmot *guenon, una marmone, o uno mar-
mota, mico, g. r. p. u. i. marmota.*
marmoiets, *ogni figura, o satiri in architettura,
l'istulo, ilayo o figura in architettura.*
marne, *marmo, pietra bianca, piedra blanda.*
marone, *marjolaine, maiorana mayorana*
maronnier, *marinier, marinaio, pilota, nauaiero,
marinero, nauchel.*
marotte, *una marotta da matto, portada de lo-
co.*
marque, *machia, segno, o segnale, marca.*
marque, *vedi Represaille, vee Represaille.*
marque, *segnale, o segno, marca, señal, nota.*
marque du fonet, *i segni della frusta, roncha.*
marquer, *figurar, señalar, señalar, marcar, bu-
lar.*
marquer l'entour, *figurar di intorno, señalar
estorno.*
marquer de croye rouge, *segnare con terra rossa,*

avcana detta, almagrar.
marqué, *segnato, señalado, marcado.*
marque, *au coin, g. m. a. r. a. r.*
marqué au coin, *segnato su'l conio, acunado.*
marqué au visage, *segnato nel volto, herrado en
la cara.*
marqueter, *segnare con diuersi colori, en samblar
de diuersos colores.*
marquété, *segnato coss, en samblado assi.*
marqueterie, *dama schinasa, en sambladura.*
vn Marquis, *uno marchese, Marquez*
marquifat, *il marchefato, marquesado.*
marquise, *la marchesa, marquesa.*
marquise, & rouffette, *una pianta giuine di vi-
gna, parilla, tixera de vid, mugron, majue-
lo.*
marre, *una marra, o zappa da vignolano, o uno scar-
pello da scarpelino, almadana, marra.*
marcein, *forte di rouvre per fabrica, berne, made-
ra apettata para el edificio.*
marrein, *ramure de cerf, le corne del ceruo, cuer-
nos de cierno.*
merrine, *fansola, che tiene al bausfimo, madri-
na.*
se Marris, *conuistarsi, affligersi, entristecer, rece-
bir pesadumbre.*
este fort marry, *essere molto doglioso, estar muy
triste.*
marry en son cœur, *dolente, & triste molto, do-
lien, triste.*
marrisson, *tristezza, disdegno, tristezza, desden.*
vn Marron, *vn marone, o una grossa castagna, ca-
stana enxerta.*
marroquin, *marochino, o cordouano, cordouan,
marroquin.*
vn gros Marroufle, *vn balordo, o un grosso maz-
zico, tonton bouaron.*
marobe, *maccubium, marubio, herba, marru-
bio.*
marobe noir & quant, *marubio nero, & puogo-
lente, marrubio preto.*
Mars, *Marre, Marte.*
le mois de Mars, *il meso di Marzo, Março.*
marsouin, *una fonte di balena, marlopa.*
vne Mure, *annal, unommo, can male, mata
zebelina.*
marreau, *martello, martillo, martillejo.*
marreau, *ha de an il marteiro, marte, he-
ba, casto con mago.*
vn grand ou gros marreau, *vn grande, & grosso
martello macho de herraero.*
coup de Marreau, *vn colpo di martello, martilla-
da.*
martel d'amour, *marvello d'amore, martelo, a-
martelamiento.*
donner Martel d'au, *martello, amartelar.*
marcelet, *marcelero, martillejo.*
marceler, *marcelero, martilla, amartellar.*
marcelé, *marcelato, martillado, amartillado.*
marcellement, *marcelamiento, martilladura.*
marcelcur,

Mareteur, *martellatore, colui, che da martello, martillador.*
 Martial, guerrier, *guerriero, martiale, marcial, guerrero.*
 Martinet oiseau, *sorte d'uccello detto rondone, abion, arexaque.*
 Martinet pefcheur, *alcione uccello, alcion.*
 Martre, *una martora animale, marca.*
 Martre foubline, *zebelino, animale di pelle pretiofa, marta zebellina.*
 Martyr, *mar tyre, martyr.*
 martyrer, *martyrifer, martorare, sormentare, martyrifar.*
 martyre, *tourment, martirio, sormenfo, martirio.*
 martyrement, *martoramento, sormentamento, martyrizacion.*
 mas, *vedi mafk, vee mafk.*
 mafcarade, *mafchewasa, transformatione, mafcarada, carantonã, disfraz.*
 mafcher, *mangiare, mafchicare, mafcar, maxcar, mazcar.*
 mafché, *mangiato, mafscato, mafcado.*
 mafcher la bride, *biafcicare, & rodere il freno, tafcar en el freno.*
 luy bailler tout Mafché, *darglielo tutto mafscato, dar fe lo mafcado.*
 du Mafché, *del mafscato, de lo mafcado.*
 la Mafchoire, *la mafcella, quixada.*
 les dents Mafchelieres, *i demi mafcellari, muelas y colmillos.*
 mafchement, *mafscamento, o mafscatura, mafcadura.*
 mafculin, *mafchio, o mafculino, mafculino.*
 mafte, *mafchio, virile, mafcho.*
 enfant Mafle, *un figlio mafchio, niño varon.*
 à demi Mafle, *mez mafchio, medio varon, anitifaz.*
 mafque, *mafchira, o papafico, mafcara, homarache, papahigo, caratula, reboço, reboça dura.*
 mafqué, *defguifé, mafcarato, transformato, emmafcarado, diffragado, reboçado, aratulado.*
 mafquer, *mafcheware, transformare, emmafscarar, diffragar, reboçar, caratular.*
 mafquerade, *vedi mafcarade, vee mafcarade.*
 mafacre, *frage, fratio, uccifione, elfrago, matança.*
 mafacrer, *amazzevre, fratiare, uccidere, matar de furia.*
 mafse, *una ftanga, o sbarra de porta, maça y barra.*
 vne Mafse d'or, *una mafsa, o mucchio di oro, barra de oro.*
 petite Mafse, *una mafsetta, o picciola mafsa, mazuela.*
 petites Mafses de pur or, *picciole mafse d'oro puro, barillas de oro.*
 maflepain, *mafapan, mafapan.*

maflier, *maciero, che porta la mazza, macero.*
 mafif mafscio, maflico, mafico.
 de pied Maffif, *di piede mafscio, & faldo, patim. lico.*
 mafsiunté, *mafsezza, faldrezza, mafcezz, folidezza.*
 vñ Maffon, *un muratore, murador, albañil, cantero de efcoada, mureo.*
 le mafstre Maffon, *il capo de muratori, alarife.*
 mafsonner, *murare, labrar, de cal y canto, murar.*
 mafsonnerie, *muramento, albañileria, o albañeria, caateria.*
 mafsiue d'armes, *mazza da arme, hacha de armas.*
 vne Maffue, *una mazza di ferro, claua, porra, porrilla, ferrada.*
 ferir d'vne Maffue, *ferire d'una mazza, aporrear.*
 feru de Maffue, *ferito di mazza, aporreado.*
 coup de Maffue, *colpo di mazza, portada, portazo.*
 mafk, *albero di naue, maftil.*
 mafkerel, *petit mafk, picciolo albero di naue, mafstillejo.*
 maftelot, *matelot, marinaro, vogatore, rematore, marinero, remero.*
 maflic, *maflica, almaciga, almacica.*
 mafliquer, *accocciare con maflice, almacigar.*
 maflin, *un cane mafino, maflin, perro ganadero.*
 mafline, *femelle du maflin, una cagna maflina, maflina, la hembra defte.*
 mafliner, *ceprir la cagna, cubrir la perra cachonda.*
 vne Mafure, *muraglia, o casa ruinata, pared cayda, casa derribada y cayda.*
 mat, *mot vfité au ieu de Taraults, & d'efchets, matto, moito ufato a tarocco, & fchacchi, loco mate.*
 donner efche & Mat, *dare fcaccomatto, dar xaquymate, comme qui diroit, xaque y mate.*
 mataffins, *matracini, buffoni, matachines.*
 mataffiner des mains, *matracinare, & buffonare con le mani, iugar de manos.*
 matelot, *marinero, galeotto, vogatore, matelote, marinero, galeote, remero, grumete.*
 matelotage, *passaggio di fiume, o di mar, matelotage, nolito, flete.*
 materas, *matelas herbe, maffera, herba, che crefce nell'acqua, caña con maço.*
 materas, *ou matelas à coucher, maffero, de lana per dormire, almadrage, colchon.*
 materaz, *donc on tire à l'abalefte, una verrea, o bolzone di balefta, palladero de balefta, pallador, vira o virote.*
 materiel, *materiale, material.*
 materiel, *maternale, cofa di madre, maternal.*
 Mathematique, *matematica, mathematice.*

Mathematicien, *matematico*, *mathematico*.
 matiere, *materia*, *cosa*, *materia*.
 matin, *matino*, o *matina*, *mañana*.
 le fin Marin, *la mattina per tempo*, *all' alba*, por
 la mañana.
 dès le fin Matin, *dallo spuntare del mattino*, *def-
 de el amanecer*.
 le lever Matin, *leuarsi di buon mattino*, *madru-
 gar*.
 matinee, *matinata*, *che si fa con diversi suoni*, *ma-
 drugada*, *aluorada*.
 matines de minuit, *matino di mezz' notte*,
maytines.
 matras, *uyex*, *matras*.
 matricaire, *el pargouette*, *maricaria*, *herba*, *ma-
 gica* o *magica*, *maricaria*.
 la Matrice, *amary de femme*, *la matrice*, *ma-
 dre*, *madriz*, *mache*.
 matricule, *registre*, *matricula*, *registro*, *matricu-
 la*, *registro*.
 matrimonial, *matrimoniale*, *che è di matrimonio*,
matrimonial.
 matrone, *femme d'honneur*, *matrona*, *donna dà
 bene*, e *d'honneur*, *matrona*.
 matronal, *matronale*, *cosa di matrona*, *matro-
 nal*.
 matter & desconfire vn homme, *battere*, &
fraccassare un uomo, *canfar*, *moler*.
 maturatif, *maturatiuo*, *maduratiuo*.
 maturation, *maturazione*, *maduracion*.
 maturité, *maturità*, *maturità*, *madureza*.
 matu acifs, *medicaments*, *maturatiui*, *medica-
 menti*, *maduratiuos*.
 le mats ou matereau de nauire, *l'albero d'un
 nave*, *matil*.
 à Mau chat mau rat, *male contra male*, *mal con-
 tra mal*.
 maudire, *mauldire*, *maledire*, *augurare del male*,
maldezir, *alloinar*.
 maudisson, *maleditione*, *maledicion*, *maldezi-
 miento*.
 maudit, *vedi maudit*, *vee maudit*.
 maudisé, *mal desinato*, *malcomido*.
 maudolé, *yn folano*, *balardo*, *folle*, *grossero*, *tosco*,
malbolado.
 mau duiet, *mal creato*, *inciuile*, *mal criado*.
 mau gracieux, *mal gracioso*, *garbato*, *scorese*, *defe-
 graciado*.
 mau joint, *mal congiunto*, *mal juntado* y *uni-
 do*.
 mau laué, *mal lavato*, *mal lausado*.
 maudire aucun, *maledire altrui*, *maldezir*, *alle-
 zar*.
 maudit, *maledico*, *effecabile*, *mauditio*.
 maudisson, *maleditione*, *maledicion*, *maldi-
 cion*.
 mau gracieux, *malgrado loro*, *mal que les pese*,
à lui peser.
 mau laue, *malua herba*, *malua*.
 mau laue terrestre, *malua terrestre*, *sumaque*.

mau lue, *menus panais*, *maluauschio*, *herba*,
maluisco.
 lieu de Maulues, *luogo pieno di malue*, *mal-
 uar*.
 mauz, *mali*, *males*.
 mau matice, *mal mariata*, *mal casada*, *mal ma-
 ridada*.
 mau net, *lerdo*, *sporco*, *bruto*, *suzio*.
 mau piteux, *spietato*, *crudo*, *senz' compassione*, *defe-
 piadado*.
 mau plaifant, *spiacenole*, *rustico*, *villano*, *defa-
 ciado*.
 mau plaifance, *spiacenolezza*, *rustichezza*, *displi-
 cencia*.
 mau plaifamment, *spiacenolam*, *villanamente*,
desgraciadamente.
 mau prest, *mal presto*, *tardiuo*, *mulo*, o *mal apa-
 rejado*.
 mau se ou mau se de segrato, *mal segrato*, *defe-
 graciado*, *malcriado*, *torpe*.
 mau se ment, *villanamente*, *segratamente*, *tor-
 pemente*.
 mau saderé, *villania*, *rustichezza*, *torpeza*, *rusti-
 cidad*.
 mau soigneux, *insingardo*, *dà poco negligente*, *defe-
 cuydado*, *negligente*.
 vn Mau solee, *sepulchre de Prince*, *vn sepolcro
 di principe*, o *di Re*, *tumba*, *sepultura Real*.
 mau soupé, *mal cena* o *mal cenado*.
 mau uais, *maluagio*, *iniquo*, *seclerato*, *malo*, *malua-
 do*.
 mau uaisement, *maluagiamente*, *tristamente*, *ma-
 lamamente*, *maluadamente*.
 mau uaisié, *maluagia*, *malicia*, *tristitia*, *malad*,
malicia.
 mauue, *maulue*, *cattiuo*, *empi*, *triste*, *malua*.
 vne Mauuis oiseau, *vne Griue*, *vn astute*, *vettel-
 lo*, *vn toro*, *Zorzal*.
 vne Maxime, *una massima*, *maxima*, *axioma*.
 vne May à peisir pain, *una madia*, o *mescola dà
 intrider pane*, *arteza*, *hintero* a *massa* *pan*.
 le mois de May, *il mese di maggio*, *Mayo*.
 mes.
 vn May, *vn maggio*, *branca d'arboro*, *mayo ar-
 bol*.
 planter le May, *plantare il maggio*, *plantar el
 mayo*.

M E

Meche, *meiche*, *il lucignolo*, *della candela*, *pabi-
 sa*, *pauilo*, *mecha*, *pauca*.
 meche d'arquebuse, *corda d'archibuso*, *fogo-
 te*.
 mechine, *chambriere*, *camariera*, *serua di cam-
 ra*, *moça de seruicio*, *criada*.
 medalle, *medaglia*, *medalla*, *patena*.
 medecin, *medico*, *medico*.
 medecin de village, *medico di villa*, o *da cente-
 dini*, *medico de aldeã*.

Medecinal, ou medicinal, *medicinale, cosa di medico, medicinal.*
 medecine, *medicina, medicina, melezina.*
 vser de Medecines, *vsare medicine, vlar de medicinas.*
 medecine d'aloës, *medicines d'aloës, geriplica.*
 medeciner, *medicare, medicinar.*
 medecine de clistere, *medicina di cristo, ayuda melezina.*
 medecinable, *che si puo medicare, medicinable.*
 medecinement, *medicinasamente, medicacion.*
 medicalement, *medicinalement, medicinalment, o medicinalmente, medicinalmente.*
 medicament, *medicamento, medicamento.*
 mediateur, *moyenneur, mediatore, mezzano, mediator, medianero.*
 medieu ou medieux, *cosi alla buona fede, si à buena fe.*
 mediocre, *mediocre, mezzano, mediocre, mediano.*
 mediocrité, *mediocrità, mediocridad, mediania.*
 mediocrement, *mediocrement, mediocrement, medianamente.*
 medique, du saint foin, *il gran trifoglio, o fieno santo, herba, alfalfa, yerua.*
 meditation, *meditatione, contemplatione, meditation.*
 mediter, *meditare, conserplare, meditar.*
 mesfait, *mal fatto, delitto, delicto.*
 mesfiance, *disfidentia, incredulità, desconfiança.*
 mesfiant, *disfidente, incredulo, desconfiado.*
 se Messier de quelqu'un, *disfidarsi di qualcuno, desconfiarle de alguno.*
 meziglier, *conciatore di cuccia, o di camoccie, curtidor, mercader de camueças.*
 meziglerie, *il mestiero, o l'arte d'acconciare le pelle, officio de curtil.*
 megue, *maigne de lait, del latte chiaro, o dil fevo, suero, agua de leche.*
 mehaigné, *laceré, rotto, spezzato, fraccato, despedaçado.*
 mehaingner vn homme, *lacerare, straviare un huomo, dilacerar, despedaçar.*
 mehaing le lion, *bleffure, offesa, ferita, piagamento, dilaceracion.*
 la Meiche, *vedi meche, vee meche.*
 meilleur, *migliore, mejor.*
 vn peu Meilleur, *un poco migliore, vn poco mejor.*
 il a du Meilleur, *egli ha il meglio, ventaja tiene.*
 deuenir Meilleur, *deuenire migliore, mejorar.*
 le mal S. Mein, *regna, o gratagione, çaratan, farina.*
 melancholic, *melanconia, saturnià, melancoliz, malenconia.*
 passer Melancholie & soucy, *passare la melanconia, passar melancolia.*
 melancholier, *manicomixare, melancolizar.*

melancholique, *melanconico, melancolico, malenconico.*
 melantherium herbe, *terra nera, per fare inchiostro, azече, yerua.*
 melior, *trifoglio odoroso, herba, trebol oloroso, coronilla de Rey, yerua.*
 meliorer, *migliorare, mejorar.*
 de la Melisse, *de la melissa, herb, Torongi abejera, yerua.*
 melodie, *melodia, concerto, vago cantare, melodia, dulce canto.*
 melodieux chant, *melodioso concerto, melodioso, suauo canto.*
 melodieusement chanter, *melodioso cantare, melodiosamente, suauemente cantar.*
 melon, *melone, o popone, pepon, melon.*
 melonniere, *melonaria, melonar.*
 maison de Melons, *stagione de meloni, melonaria.*
 membranes du cerueau, *le membrano del ceruelo, membranas del cerebro.*
 membrane entre les boyaux, *la membrana, che è tra le budella, entrefijo.*
 membre, *membro, miembro.*
 membre viril, *membro virile, pixa, miembro viril, carajo.*
 par Membres, *per membri, o membro per membro, miembro por miembro.*
 demembrure, *smembratura, desmembradura.*
 homme bien Membru, *huomo ben membruto, membrudo hombre.*
 vne Membrure de bois, *ogni legname da fabricare, tabla de mader.*
 memoire, *memoria, ricordanza, memoria.*
 auoir bonne Memoire, *haure buona memoria, tener buena memoria.*
 la Memoire defaut, *la memoria manca, falta, pierdere la memoria.*
 remettre en Memoire, *ricornare in memoria, traer à la memoria.*
 memorable, *memorable, degno di memoria, memorabile.*
 memorablement, *memorabilmente, memorabilmente.*
 memorial, *memoriale, memorial.*
 menace, *minaccia, amenza.*
 menaces, *minaccie, amenzas.*
 menacer, *minacciare, amenzar, amagar.*
 menacer souuent, *minacciare spesso, amenzar muchas vezes.*
 fort Menacer, *minacciare assai, amenzar mucho.*
 menacé, *minacciato, amenzado.*
 menaceur, *minacciatore, che minaccia, amenzador.*
 menaçant, *minacciante, o minacciando, amenzando.*
 en Menaçant, *nel minacciare, por amenzas.*
 menacement, *minaccia, amenza.*
 menades, *feminecie furiose, e pazze, che san-*

no la festa di Bacco, mangeres furiosas y locas que hazian festa à Baccho.
 mendier, mendicare, limosinare, surfantare, mendicare, portuosas, pice car.
 vn Menfant, vn mendiant, vn mendico, vno surfantare, vno gualloso gualtero, bordone ro, mendigador, portuosero.
 mendicité, mendicià, surfantià, mendiguez, portuosena.
 mener, menare, condurre, guidare, lleuar, traer, gair.
 mener, condurre vn ost. mener, condurre vno estivo, acanillar vn exreito.
 mener la queuè, menare la coda, ciò è retroguardia, yr de retroguardia.
 mener avec soy, menare con esso seco, lleuar con figo.
 mener hors, menare fuori, lleuar fuera.
 mener la danse, menare il ballo, o la danza, guiar la dang, o corro.
 mener oultre, menare oltra, o inanzi, lleuar adelantate.
 estre Mené, essere menato, ser lleuado, traydo.
 mené prisonnier, menato prigionero, ser lleuado, preso.
 mencees, faire vne mencee, far vn negotio, o vna ramaage di gente, negotio, unta, hazer iunta.
 homme de Mence, huomo di negotio, hombre de negocios.
 menage, condotta, & pagamento del porto, lleuadura, porte.
 ménage, famiglia, familia.
 mener vn aueugle, menare vn cieco, adestrar vn ciego, deltrar.
 meneur, conduttore, guidatore, guidador, lleuador.
 meneur d'aueugle, conduttore di cieco, deltron.
 menestrier, sonatore de flauto, menestril, sonador de flautas.
 menestriere, sonatrice di flauto, sonadora de flautas.
 méniguette drogue, grana di paradiso, spetiaria, malagueta.
 menotes, manotes, manette di ferro per li pregioneri, espofas, prisiones de manos.
 menfonger, i. mentir, mentire, dire la bugia, mentir.
 menfonge menzogna, bugia, mentira.
 menfonger & faux, menitore, bugiardo, falso, mentiroso, falso.
 le Menstrue, mstruo, o case delle donne, camisa, tiempo, menstruo, mes de muger.
 de la Meate, meate, herba, yerua, buena.
 mentaire, poultor ou mente sauuage, mentaifro, o mente saluatica, maltrato, nebeda, mastuerço.
 menterie, menzogna, menina, bugia, mentira.
 petite Menecene, menzognata, pequena mentira.
 cest menecie, ciò è menzogna, es mentira, burla.

menteur, mendicare, mentiroso.
 menteuf, ment, mentiamente, falsamente, mentirofamente.
 menti, mentir, mentir.
 sans Mentir senza mentire, sia mentir.
 mention, menzione, mencion.
 mentioner, mencionare, nominare, mentar, mencioner.
 mentionné, mencionado, mentado, mencionado.
 le Menton, il mento, barua, baruilla.
 menu, minuto, fusillo, espigado, delgado, menudo, talo.
 fort Menu, molto minuto, delgadito, muy menudo.
 le Menu peuple, il popolo minuto, la plebe, plebe, gente comun, vulgo, poblacho.
 paric Menu, per lo minuto, por menor.
 menuement, minutamente, sotilmente, menudamente, a delgazadamente.
 menu ver, vedi vair, vee vair.
 menuet, minutetto, fusiletto, menudico, espigadillo.
 menuet par faute de nourriture, minutetto, per mancamento di nutrimento, defmedrado por hambre.
 menuiser, sminuciare, tricare, frangere, definenzar.
 menuisier, sminuciamento, picciolezza, pequefiez.
 menuisement, sminuisione, o diminutione, diminucion.
 menuiserie, lauoro alla damaschina, ensambladura, obra de ensamblar.
 menuisier, damaschinatore, che lauora alla damaschina, ensamblador.
 mer, mare, Oceano, mar, pielago.
 la Mergelez ou glaciale, il mare a ghiacciato, mar elado.
 haute ou pleine Mer loing de la terre, l'alto mare, alta mar.
 basse mer, basso mare, menguante.
 estre malade de la Mer, essere fastidioso dal mare, marezz.
 armeer de Mer, armata di mare, armada naual.
 vn homme de guerre sur la Mer, soldato di mare, soldado por mar.
 les geas d'oultre Mer, le genti d'outra mare gente vltra marina.
 se mettre sur la mer, mettersi sopra il mare, mettersi en mar, embarcarse.
 la Mer noire, mare negro, o rosso, mar negro.
 la Mer majour, il mare magiore, mar mayor.
 la Mer de procez, il mare di litigio, pielago de pleytos.
 le flux & reflux de la Mer, il suso & rifuso del mare, mareza.
 le flot de la Mer qui bat aux riuages, l'onde del mare, che picconano la riva, la refaca de la mar.

Mercenaire, *mercenario*, mercenario.
 mercerie, *mercaderia*, buhoneria, merceria.
 mercier, *mercader*, tendero, buhonerero, mercero.
 mercy, pitié, misericorde, *mercede*; *pietà*, *compas-*
sione, merced, lastima piedad.
 mercy, pardon, *merce*, *perdono*, *gratia*, *gracia*, per-
 don.
 mercy, bien fait, *mercede*, *gratia*, merced, gra-
 cia.
 prendre à Mercy vne ville qui se rend, *piglia-*
re una terra, a discrezione, recebir à merced v
 na villa.
 Dieu mercy, la Dio *gratia*, à Dios *gracias*, mer-
 ced à Dios.
 mercier, i. remercier, *ringratiare*, agraciari, dar
 gracias, agradecer.
 mercorelle, *marcorella*, herba, correhuela yerua.
 Mercredy, *mercordi*, Miercoles.
 Mercurial, *mercurial*, Mercurial.
 la Mercuriale, *la mercuriale*, herba, Mercuriale:
 yerua.
 merde, *sterco*, *seccia humana*, cagado, mierda, ca-
 gajon.
 merde de fer, *catatticia di ferro*, escoria del
 hietro.
 merdeux, breneux, *merdosos*, merdosos.
 mere, *madre*, madre.
 belle Mere, la mere de ma femme, *auola la ma-*
dre della moglie, suegra.
 mere-grand, *la madre del padre*, auola, lo auu,
 abuela, aguela.
 mere grand de mon pere ou bien de ma me-
 re, *lan'au de mio padre, o bisauola*, vi abuela.
 qui est d'uae mesme Mere, *nato d'una istessa ma-*
dre, nascido de vn mismo vientre.
 appartenant à la Mere, *appartenente alla madre*,
 materna cosa.
 des mereaulx ou gettons, *ferlini dà contare*, con-
 tadores, gitones.
 la Mere goutte, *vino il piu puro, che sia*, yema
 del vino.
 le ieu des merelles, *il gioco della piastrella*, vn
 juego de tablas, o piedras.
 Meridien, *che appartiene al mezzo giorno*, meri-
 diano.
 meridional, *di mezzo giorno*, meridional.
 merite, *merito*, merito, mercedimiento.
 meriter, *meritare*, merecer.
 meriter enuers aucun, *meritare verso alui*, me-
 recer con alguno.
 merité, *meritatio*, mercedo.
 qui Merite, *colui, che merita*, mercedor.
 selon qu'il a merité, *secondo che ha meritato*, se-
 gun el merito.
 merlan poisson, *una sorte di pesce*, espirinque
 pesce.
 vn Merle, vn merlo *uccello*, mierla, mirla.
 merlus ou stoche, *merluogio*, *pesce salato*, abade-
 ro, merluzza seca (especie de cecial).
 merque, *marque*, *segno*, *segnale*, marca, se-

nal, nota.
 merueille, *marauiglia*, *ammirazione*, admira-
 cion.
 ce n'est point de Merueille, *cio non è marauil-*
ghia, no es marauilla.
 à Meruilles, à *marauiglia*, por marauillas.
 par grande Merueille, *per gran marauiglia*, ad-
 mirablemente.
 merueillable ou merueilleux, *mirabile*, o *ma-*
rauigioso, marauilloso.
 merueilleusement, *marauigliosamente*, maruil-
 losamente.
 merueille, pomme de merueille, *marauiglia*, o
poma di marauiglia, balsamilla.
 meze de table, *piato di viuanda*, plato de vian-
 da.
 mesaduenance, *lordezza*, *sporchezza*, *bruttura*, tor-
 peza, contedad.
 mesaduesir, *auenire a vonscio*, *succeder male*, ve-
 nir auiesso, succeder mal.
 mesaduenture, mesaduenue, *disauentura*, *dis-*
gratia, desuentura.
 mesange oiseau, *vespa*, abejurco o abejaru-
 co aue.
 mesange nonette, *uccello che nangia l'api*, cid
 paxaro.
 mesange à longue queue, *una altra sorte d'uc-*
cello, otra especie dette.
 mesange bleuë, *una altra sorte d'uccello azuro*,
 otro paxaro deitos azul.
 mesange hupee, *una altra sorte d'uccello con la*
crista dotta lupola, o *lodela*, *capeluta*, otro deitos
 copauo.
 meschance ou meschanceté, *maluagità*, *ini-*
quità, *peruersità*, maldad, vellaqueria, ruyn-
 dad.
 grande Meschanceté, *gran maluagità*, & *gran*
feceteraggine, grande maldad y vellaqueria.
 poulsier à Meschance, *è, incitare à malfare*, in-
 citar à mal.
 meschamment, *maluagiamente*, *tristamente*, *em-*
piamense, ruynmente, vellacamente, mala-
 mente.
 meschant, inique, *castino*, vellaco, vergante,
 ruyn.malo.
 meschant homme, *maluagia persona*, piena di tri-
 stitia, hombre facinoroso, ruyn hombre.
 meschant, abandonné à toute gourmandise,
 & à toute impudicité, *maluagio dato al ogni*
golosità, & *ingordigia*, & *al ogni lasciuia*, vn gran
 perdidido.
 meschef, *disgratia*, *disauentura*, disgracie, des-
 uentura.
 mescheoir, *succedere male vna cosa*, caer, succe-
 der mal.
 meschine, *mechine*, *serua nutricia con noi*, erida,
 moquela de seruicio.
 mescognoistre, *ignorare*, non conoscere, desco-
 noscer.
 mescognoissant, *sconoscere*, desconoscido.

Mefcognoiffance, *sconoscimento*, desconofciento.
 m'efcolliere, mon efcolliere, *mia difcepolo, mia fcolara*, mi difcipula, efcolar.
 mefcompre, ou mefconte, *fninimento d'un conto*, defcuento.
 fe Mefcompter, *contare male*, errare nel contare, errar la cuenta, contar mal.
 mefconfeiller, *configliar male*, aconfejar mal.
 fe Mefcontenter, *fcotentarfi*, defcontentar.
 mefcontentement, *fcontentamento*, defcontento.
 mefconter, *vedi fe mefcompter*, vee fe mefcompter.
 mefcreant, *incredulo, che non crede*, defcreyente, infiore.
 mefcroire, *non credere, non dar fede, fofpettare*, defcreer, barruftar, fofpechar.
 mefdite de quelqu'un, *dire male, & biamare a l'uni*, detraftar, dezir mal de alguno.
 mefdite d'aucun en fa prefence, *biamare a l'uni in faccia*, affrentar alguno en fu prefencia.
 mefdite grandement d'aucun, *biamare a l'uni grandemente*, dezir mucho mal.
 deportte-roy de Mefdite, *in cessa di dir male*, no digas tanto mal.
 mefdilance, *maleditione, ingiuria, oltraggio, maledicentia*, deflenguamiento, mordacidad, maldicho, detraccion.
 mefdifant, *maldicentia, caloniatoe, infamatoe*, murmurador, maldiziente, mordaz, deflenguado.
 mefdifon, *vedi mefdifance*, vee mefdifance.
 mefeau ou mefel, *leprofo, o canchirofo, leprofo*.
 mefellerie, *lepra, cancrena, lepra, garatan*.
 mefgarde, *inauerfenza, negligencia, dappocagine*, defcuydo.
 par Mefgarde, *per negligencia, & poltroneria*, por defcuydo.
 mefgnie, *mefnage, famiglia, familia*.
 meshuy, *hora non ma, ya no mas*.
 meflange, *mifchiamiento, intrico, viluppo, mecedura*, mefcla, mixtion, mezcilla, cachibache.
 vne Meflange de beaucoup de chofes, *vn mifchiamiento di molte cofe*, mefcla de muchas cofas, mefcolanca.
 meflanger, *mifchiare, mifturare, o mefcolare*, mefcer, mefciar, mifcurar, melfurar.
 meflangé, *mifchiato, mifturato, o mefcolato*, mefclado.
 mefle, *nefle neffola, frutto, nieffola*.
 meflier, *neffier, niffolo, arbor*, nieffolo arbore.
 mefler, *mifchiare, mefclar, melfurar*.
 meflé, *mifchiato, mefclado*.
 meflé parmy d'autres, *mifchiato con a l'uni*, mefclado, junto.
 mefles, *mefcolamento, mifchiamiento*, mefcla,

mefcladura.
 meflee, *combat, combatimento, battaglia, baruffa*, refriegga, brega.
 melliets, *pianta d'vua nera, cepas de vua prieta*.
 mefme, *mefifimo, ifteffo*, mifmo, mefmo.
 mefmement, *maggiormente, principalmefte*, mayormente.
 le Mefnage, *le meuble, il mobile, le maffariis*, a: xuar, alhaja.
 mefnage, *famiglia, familia*.
 abandonner fon Mefnage, *abandonare la fua famiglia*, defampar fu familia.
 pourueoir à fon mefnage, *prouedere alla fua famiglia*, aliñar, afear la casa.
 mefnager fon bien, *gouernare, reggere la fua facolta*, grangear fu hazienda.
 bon Mefnager, *buon regiore*, hombre cafero, guardfo.
 vn grand Mefnager, *vn gran economico, rifparmiatore*, muy aprouechado cafero.
 mefnager diligent & veillant, *patrone di casa diligente, & follicito*, cafero follicito y cuydafo.
 vn mauuais Mefnager, *vn cattiuo patrono, che mal gouerni*, cun cafero, perdido.
 mefoffrir, *male offerire*, mal offerer.
 fe Mefprendre, *faire conire fon debuoir, fare contra l'officio fuo*, oluidarfe del deuer y officio.
 mefpris, *diffprezo, vilipendio*, defprecio, menofprecio, defacato, meno fcafo.
 efre venu à Mefpris, *effere caduto in diffpregio*, fer meno fpreciado.
 par Mefpris, *per diffprezo*, por meno fprecio.
 mefprifer, *diffpregiare, auilire*, meno fpreciar, defpreciar, auilicar.
 mefprifé, *diffpregiato, auilito*, meno fpreciado, defacato, defpreciado, meno fcafo.
 mefprifement, *diffpregiamento, vilimento*, meno fprecio.
 mefprifeur, *diffpregiatore, defpreciador, meno fpreciador*.
 mefprifer effe, *diffpregiatrixe*, defpreciadora.
 vn Meflage, *ambafciata, mefaggio, o di bocca, o d'altro*, recaudo, menfage.
 meflager, *ambafciatoe, mefagero, nuntio, menfajero, nuncio*.
 meflager trifte, *ambafciata trifta, cattina nua, trifte nuncio*, malas nueuas.
 meflagerie, *office de meflager, ambafciera, legatione, menfajeria*.
 melle, *meffa, miffa*.
 qui chante la nouelle Melle, *che canta noua melfa*, miffa cantano.
 melle le lenelle, *melfa folenne, miffa folene*.
 nouelle Melle, *melfa noua, miffa nueua*.
 melle feiche, *miffa fecca, miffa fu communion*.
 banquet des primices, *nozze di melfa cantata*, boda de miffa cantano.
 mellefant, *balordo, inciuile, ignorante, indecente, delido*.

re, desdonado.
 messeance, indecenz a, sconuenevolezza, indecencia, desdon.
 par Messeance, par indecenz a, & inciuilia, desdonadamente.
 messeamment, balordamente, sconuenuolmente, indecentemente.
 MESSIAS, *Mesia*, MEXIAS.
 messier, qui garde les vignes, *mestiero*, *guardia de vigne*, *guardiñas*, *mestiguero*.
 messire, monsieur, *messere*, *miu signore*, señor, mi señor.
 mestier, *mestiero*, *arte mecanica*, officio, arte mecanica.
 gens de Mestier, *gente di mestiero*, *artigiano*, *artezanos*, *oficiales*.
 delaisser son Mestier, *lasciare il suo mestiero*, & *uocazione*, dexar su officio.
 mestier, besoing, *il mestiere*, *lavoro*, *opera*, *mestier*, *necessidad*.
 mestier de brodeur, *mestiero di ricamare*, *bastidor*.
 mestif, *che è di due razze*, *come naso d'un moro*, & *d'un bianco*, *d'uno cavallo*, & *d'una asina*, *mestizo*, *podenco*.
 mestiuës, *miesitura*, *raccolta delle biade*, *miesles*, *agosto*, *siaga*.
 en temps de Mestiuës, *il tempo della miesitura*, *por el agosto*.
 mestuier, *miesitur*, *segador*.
 mesuenir, mesaduënit, *sconuenire*, *maluenire*, *maluenir*.
 mesure, *misura*, *medida*, *mesura*.
 avec Mesure, *con misura*, *por medida*.
 mesure de charpentier, *misura di falegname*, *codal de carpintero*.
 mesurer, *misurare*, *medir*.
 mesurant, *mezurando*, *mediatore*, *mediente*.
 qui est Mesure, *misurato*, *medido*.
 mesurage, *misurazione*, *medida*, *mesuracion*, *medimiento*.
 mesurement, *misura*, *opera da misurare*, *mensura*, *obra de medir*.
 mesurement *misuramento*, *mesuradamente*.
 mesureur & cordeur de terres, *misuratore di terra*, *medidor de tierras*.
 mesureur de bled, *misuratore di biade*, *medidor de trigo*.
 vne Met ou mest, *area da burarare la farina*, *arteza*, *hiatero*, *hazineren*.
 du Metail, *del metallo*, *herren de grano*.
 metairie, *possessione*, *stanzza*, *granja*, *alqueria*, *quinta*, *majada*.
 metairie, *edifice hors de la ville*, *casa alla villegia*, *al campo*, *bastida casa del campo*.
 metayer, *fermier*, *locatore*, *affiuuato*, *arrendador*, *confero*, *rentero*.
 la Metaise ou metayere, *vna*, *che pigli*, *o che dia ad affito*, *arrendadora*.
 metal, *metallo*, *metal*.

metal d'argent; *metallo d'argento*, *o un lingote*, *to*, *plata*.
 metes, *limiti*, *termini*, *confini*, *mojones*, *limites*.
 methode, *metodo*, *ordine buono*, *methodo*.
 methridat, *triacca maggiore*, *triacca mayor*.
 metis, *animale de due nature*, *come il mulo*, *animal mestizo*.
 metope, *un quadro di pittura fra due trani di stoffello*, *quadro entre dos vigas*.
 metre, *verso*, *arte poetica*, *verso*, *poesia*, *metro*.
 mettrifier, *versificare*, *poetare*, *metrificar*, *trobar*, *hazer versos*.
 mettre, *mettere*, *porre*, *o porre*, *meter*, *poner*, *asfentar*.
 mettre à l'air, *mettere all'aria*, *orear*, *serenar*.
 mets toy à dextre, *mettiti alla mano destra*, *ponete à la diestra*.
 mettre à fin, *mettere a fine*, *compire*, *acabar*.
 mettre à fond vn nauire, *mettere una naua in fondo*, *echar à fondo vna nao*.
 mettre tout à l'adventure, *mettere tutto all'adventura*, *echar el resto*.
 mettre bas, *mettere basso*, *meter*, *poner abaxo*.
 mettre en lumiere, *mettere in luce*, *facar à luz*.
 mettre en poudre, *porre in polvere*, *hazer poluos*.
 mettre entours, *porre all'intorno*, *poner en derredor*.
 mettre entredeux, *mettere nel mezzo*, *poner en medio*.
 mettre hors, *mettere fuori*, *dexar à fuera*, *echar fuera*.
 mettre sus, *imposer*, *ou accuser*, *mettere sopra*, *inculpare*, *o accusare*, *achacar*, *leuantar*.
 qui Met ius, *che pone giufo*, *el que mete baxo*.
 mettre oultre, *porre oltra*, *poner embiar mas alla*.
 mettre par escrit, *porre in iscritto*, *poner por escrito*.
 mettre au rang du bien, *mettere nel buon camino*, *meter en bien puesto*.
 se Mettre au hazard, *porfi a rischio*, *arrischiarfi*, *arriscar*, *arriegarse*.
 vn Mets, *un bacile*, *o un piatto*, *plato de manjar*.
 meu estre meu, *essere incitato*, & *smosso*, *mouido*.
 ser occasionado y mouido.
 meuble, *mobile*, *mouible*.
 meubles, *mobili*, *axuar*, *alhaja*, *mueble*.
 meubler, *mobiliare*, *fornire una casa*, *poner casa*.
 meuil poisson, *muletto*, *o muletta*, *pesce*, *sargo*.
 meule, *una ruota da arriolare*, *muela*.
 picquer, *tailler* *ou rebattre vne Meule*, *battere la macina del molino*, *picar la piedra del molino*.
 vne Meule de moulin, *una macina da molino*, *muela*, *piedra à moler*, *molinera*.
 vne Meule à main, *una macina da braccia*, *atahona de manos*.
 vne Meule d'huile d'oliue, *una macina da olio*, *meur*, *masuro*, *maduro*.
 (salfrage)

Meur deuant la saison, *maturo inanzi il tempo*, aluar.
 à demy Meur, *mezzo maturo*, medio maduro.
 se Meurit, *matura* / si. madurar se, agoltarse.
 Meureté, meurisson, *maturità*, *maturezza*, madureza.
 meurement, *maturamente*, maduramente.
 Meurement parler, *parlare maturamente*, hablar recaradamente.
 Meure fruit, *mora frutto*, mora.
 vn Meurier arbre, *moro*, l' *albero*, morol.
 Meurier blanc, *moro bianco*, motera.
 Meurier, *muggire come il buero*, mugir como buey.
 les Meurs. i. *costume*, *costumbres*.
 bonnes Meurs, *buoni costumi*, buenas costumbrés.
 Meurs corrompues, *costumi corrotti*, ruynes costumbres.
 Meurte, murte, *miri*, herba. myrto, arrayhan.
 Meurte sauuage, *mirro jaluatico*, myrto sylucifre.

Meurtre, *uccisione volontaria*, matança, matadura.
 faire Meurtre, meurtrir, *uccidere*, *amazze*, *re*, mactar, magullar, saltear.
 Meurtrier, *amazze*, *ucciditore*, saltador, mactador.
 Meurtriere, visiere, petite canonniere, *picciola canoniera*, tronera, faetera.
 Meurtrierefure, *amazze*, *ura*, *ucciditura*, magulla dura, cardenal de golpe, boffo.
 vn Meusnier, *mugnaio*, moliniero.
 Meusniere, *mugnaia*, molinera.
 vne Mezenge. *vn picciolo uecello*, che mangia le api vespa, *Cid paxaro*, abejurucu.

M I

Miauler, cry de chat, *miagulare*, fare il verso del gato, maullar el gato.
 Miaulement, *miagulamento*, il *miagulare*, maullido.
 vne Miche, *pane de poueri*, o *una molena di pane*, bodigo, bollo, mollete de pan.
 Micheual, *centauro*, centauro.
 se Micourber, *pendere vn poco*, encorbarse vn poco.
 Midy, *mezzo di*, medio dia.
 le Midy, *il mezzo giorno*, mediado dia.
 vers le Midy, *in su il mezzo giorno*, hazia medio dia.
 le vent de Midy, *il vento di mezzo giorno*, il *Sur*, viento del Sur o medio dia.
 Mie de pain, *brisciola*, o *mica di pane*, migaja, migaz, regojo.
 Miel, *miele*, miel.
 vne boisson de Miel & caue, *beuanda di miele* faite, & d' *acqua*, haloxa.
 Miel ma au, *miele cariuo*, hamaga.
 doux comme Miel, *dolce come miele*, dulce como miel.
 Mille, x, *emille*, *milano*, o *milose*, *emille*.

do, meloso.
 M. elieusement, doucement, *milatamente*, *dolcemente*, mellifluamente, dulcemente.
 Mien, *mi*, di me, mio.
 Micane, *mi*, *mi*.
 Miettes, *brisciole di pane*, migajuelas.
 Mieure, *bello*, *leggiadro*, *galante*, logano, lasciuo.
 Mieux, *migliore*, mejon, mejormente.
 à qui Mieux mieux, *a chi piu potrai*, à porfia.
 j'aime Mieux, *io ho piu a grado*, o *io amo meglio*, mas quiero.
 Mignard en paroles, *dolce in parole*, & *cortese*, halagueño, halaguero, melindroso.
 Mignarder, *lusingare con dolce parole*, *accarezare*, halagar, acariciar.
 Mignardement, *delicatamente*, *lusinghevolmente*, regaladamente.
 Mignardise, *delicatezza*, *carezamiento*, melindre, halagamiento, halago.
 le grand Mignon du Roy, *il piu favorito del Re*, menino, queridillo, priuadillo.
 Mignon, *coregiano*, & *favorito di donne*, galau, requebrado.
 c'est son Mignon, *questo è il suo favorito*, es todo su regalo.
 Mignonne, *favorita*, *amica*, *bemolista*, *amiga*, querida, requebrada, regalada.
 Mignonneté, *gratiosità*, *cortesia*, *amorevolezza*, garrideza, bizarría.
 Mignonnement vestu, *vestito leggiadramente*, *galanamente*, galanamente vestido.
 Mignoter, *accarezare*, *lusingare*, *regalare*, *acariciar*, *regalar*.
 Mignotiles, *flatteries*, *carezze*, *lusinghe*, *regalos*, çalemas.
 Mignotement, *lusingamento*, *regalo*, regalo.
 vne Migraine poisson, *una sorte di pesce di mare* come rizzo di castagna, erizo de mar.
 vne Migraine, *una melagrana*, *frutto*, granada, casari granada.
 Migraine, demigraine, *migrania*, *mal di testa*, *axaqueca*, *dolencia de cabeça*.
 Mi-iour, *midy*, *mezzo giorno*, mediado dia.
 Mil ou miller, *miglio legume*, mijo.
 vn Milan, *nibio*, *uccello di rapina* Milano.
 Milice, *guerre*, *milicia*, *essercito*, *hoste*, *militia*.
 Milieu, *nel mezzo*, medio de lugar.
 Milieu de quelque chose que ce soit, *mezzo* di qual si voglia cosa, ombliigo, centro.
 le Milieu de la ville, *il mezzo della città*, el medio riñon de la villa.
 couper par le Milieu, *sagliare per mezzo*, cortar por medio.
 rompre par le Milieu, *rompere nel mezzo*, rom] per por medio.
 M. lire, *combattere*, *guerraggiare*, militar.
 Mille, mille, mil.
 Mille fois, *mille volte*, mil vezes.

Mille fueille, *mille foglie*, mil hoja, mil enra
ma.
mille grains, *mille grani*, biengranada.
mille portuis, *mille tu hi*, curro herba di S. Gio
anni, cora concillo yerua.
vn Mille de chemin, *ta miglia di camino*, mil
la.
millet, *miglio legume*, m'jo.
vn Millier, *vn migliao*, millar.
million, *vn milione*, millon.
vn Milort, *uno milorte d'Inghilterra*, vn Grande
de Inglatierra.
mince & delié, *softe, & maghero, & delicato*, del
galo, del cado.
mincer, *affostigare*, imencivire, a delgarar.
mincer, *magretto*, tenerito, delgado.
mincerent, *magramente*, delgadoamente.
vne Mine, mesure de bled, *mina*, *misura di bia
da*, medida de feys haegas.
vne Mine mesure de Paris n'est gueres plus
qu'une haegne en Espagne, *una mina di Pa
rigi e quasi simile a quella di Spagna*.
la Mine d'auun, *la cera*, *la vafa*, *i gessi del vulto*
d'altri visage, *cara*, *gesso*, *libiana*, *nie*.
mines ou grimaces qu'on fait de la face, *arti
o gessi fatti con la faccia*, *gestos*, *cocos*, *vifa
ges*.
qui fait beaucoup de Mines, *che fa molti arti*, el
que haze gestos.
vne Mine de laigneuse, *vn sambiane irato*, gu
ño.
faire Mine, *fare degli arti*, garbejar.
mine de guerre, *mina di guerra*, *minare alla guer
ra*, *mina de gada en guerra*.
vne Mine de metal, *una miniera di metallo*, *mi
nera*, *mineral*, *umera*.
mineral, *minerale*, *cosa di miniera*, *mineral*, *mi
nero*.
miniere, *miniera di che che sia*, *minero*, *venera*,
minera, *almaden*.
minieres d'or, *miniere d'oro*, *adaruas*, *minera*
de oro.
miner *minare*, *cauere*, *minar*, *foquar*.
mineur, *minuere*, *colui che minua*, *menar*.
minime, *minimo*, *minore di tutti*, *minimo*, *menor
de todos*.
le timbre et musique minime, *una nota in musi
ca*, *minimos puntos en la musica*.
Minime religieux, *frati minimi*, *ny les mini
mos*.
vn Maître serrurier, *vn m'istiro*, *che serue*, &
insigne, *ministico*.
ministre, *de seruir*, *ministiar*, & *diabiarua*, *mi
nistiar*.
minuere, *cauere*, *menar*, *de bogal*.
minorité, *minoría*, *menoridad*, *memoria*.
la Minuit, *la vifa*, *vn media noche*.
minute, *minuta*, *cosa di poco momento*, *minuta*,
menudencia.
separtir van chose, *partire una cosa per mezzo*.

partir à medias.
mirabolans, *myrabolans*, *mirabolani*, *frutti di
palma*, *mirabolanes*.
miracle, *miracolo*, *ta obra natura*, *milagro*.
miraculeux, *miraculoso*, *milagroso*.
hoie Miraculeuse, *cosa miraculosa*, *ta mi
ragrosa*.
miraculeusement, *miraculosamente*, *milagrosa
mente*.
mire, medecin ou chirurgien, *medico*, *o cirurgico*,
maedico, *chirurgano*.
mire, prendre vifée, *mirare*, *prender la mira per
vivare*, *encarar*, *afestiar*.
se Mire, *mirarsi nello specchio*, *specchiarsi*, *espejar
se*.
miroir, *lo specchio*, *espejo*.
miroiter, *specchiato*, *ha fa gli specchi*, *el que ha
ze espejos*.
clan comme vn Miroir, *cliuo como uno specchio*,
espejado.
mitond, *mezzo tonolo*, *mitifero*, *hemisph
rio*.
mitaille, *i gageure*, *gomo scomeffa*, *spuesta*.
mitaine, *la vela del mezzo*, *o mixzana*, *mezana*,
vela messana.
mise, *spisa*, *costo*, *gasto*, *mission*.
miserable, *miserabile*, *o misero*, *mendico*, *mifera
ble*, *cuytado*, *lazerado*, *melillo*.
miserablement, *miseramente*, *poueramente*, *laze
radamente*, *cuytadamente*, *muerablemen
te*.
misere, *miseria*, *pouera*, *mendicizia*, *cuyta*, *lazeria*,
miseria.
miserere mei, *llaque passion*, *miserordia di
me*, *mal di franco*, *mal de hijada*.
misericorde, *miserordia*, *pieta*, *compassione*, *mife
ricordia*, *pietad*, *lastima*.
misericordieux, *misericordioso*, *compassioneuole*,
mifericordioso.
misericordieusement, *misericordiosamente*, *pieto
samente*, *mifericordiosamente*.
missives, *lettere missive*, *missiuas*, *cartas*, *menfa
jeras*.
homme Misté & propre, *buomo pulito*, & *atto*,
hombre polido, *galan*.
mistemment, *mistamente*, *mixtamente*.
myster, *mystere*, *misterio*, *opera sacra*, & *grande*,
mysterio.
myston, *mezolamento*, *confusione*, *mixtion*, *me
cia*.
millionner, *mescolare*, *o mixtiure*, *mesclando
bar*.
millionner le vin, *mixtiure il vino*, *a tobar el
vino*.
milionnement, *mixchiamento*, *mescolanza*, *me
cladura*.
mitaines, *guanti contra il fredo*, *regalilloo con
tra frio*.
mites, *vermi*, *che nasceno nelle saue*, *guzano que
roe las haues* y el queso.

Mithridat, *methridat, del mihridato, mithrida-
mitico.*
mitiguer, *mitigare, moderare, ablandar, miti-
gar.*
mitigation, *mitigatione, moderamento, addolcimen-
to, mitigacion ablandadura.*
mitigatif, *mitigatio, lenisivo, mitigatio, leni-
tiu.*
mitigue, *mitigato, addolcito, mitigado, ablanda-
do.*
mitrer, *mitrare, mitrar, poner mitra.*
mitre, *mitra, mitra.*
mitre, *croffe, & chappe, mitra, pastorale, & capa,
o pinale. mitras, baculo, y capa.*
vne petite Mitre, *una mitretta, mitra peque-
na.*
mitre que l'on baille au suplice en signe
d'ignominie, *la mitra, che si mette a malfattori,
co' oca*
mitré *mitrato, mitrado, encoroçado.*
mitrer quelqu'vn & le mettre à l'eschelle, *mi-
trare alcuno per vergogna, encoroçar y poner
à la verguença.*
mixture, *vedi mision, vee mision.*

M O

Mobile, *mobile, mouible, mobil.*
mobiliaire, *chose mobiliare, cosa mobile, mo-
uible, cosa mueble.*
mobilité, *mobilità, mobilidad.*
mocquer, *beffare, burlare, schernire, burlar, mofar,
escarnecer, guiar, cocar, apodar, chato-
tear, figar.*
sans se mocquer, *sans mocque, senza beffarsi, o
schernire, sin burla, de veras.*
tu te Mocques, *tu ti beffi, burli, & scherni, bur-
las, regoieas te.*
mo que b'fue, *l'arni, d'arni, escarnido, mo-
fado, burlado, corrido, escarnido.*
mocqueur, *beffatore, burlante, mofador, figon,
burlon, escarnecedor, figador, chaeotero,
burlario.*
mocquerie *beffa, burla, scherno, bair, burla, befa,
escarnio, mofa, pulla, figa, mangonada, ef-
cane, mofato, mofa, mofadura, mofaca*
par Mocquerie, *per beffa, & per risa, & giuoco,
por burla, de burla*
mode, *modo, maniera, modo, manera.*
la Mode ancienne, *il modo, la maniera, l'usanza
antica, el modo, la manera, vfo antiguo.*
vn Modelle, *vn essempla, forma, modello, modelo,
dechado.*
moderer, *moderare, temperare, moderar tem-
perar.*
modéré, *moderato, temperato, moderado, tem-
plado.*
modéré ment, *moderatamente, temperatamente,
moderamente, templadamente.*
moderation, *moderatio, temperatio, mo-*

deracion, templança.
moderateur, *moderatore, temperatore, modera-
dor.*
moderatrice, *moderatrice, temperatrice, modera-
triz.*
moderne, *moderno, nuovo, moderno.*
modeste, *modesto honesto, ciuile, modesto.*
fort Modeste, *molto modesto, molto ciuile, muy
modesto, callado.*
modesteté ou modestie, *modestia, honestà, ciuila,
modestia.*
modestement, *modestamente, costumaramente, dis-
cretamente, modestamente.*
modification, *restriction, modificazione, ordine,
modificacion.*
modifier, *modificare, ordinare, temperare, modifi-
car.*
modifié, *modificato, temperato, modificado.*
modillons en architecture, *saivi, o figure, o colo-
ne in edificio, satyros, figuras, çapatas de edi-
ficio.*
moelle, *moelle, melle, gesso, meico.*
la Moelle, *midolla d'osso, el cuetano, meollo,
cañada.*
les Moettes, *indici, presagi, indicios, presagios.*
moette ou mouette, *uccello marino, gavia,
pauota, aue de mar.*
moer, *ment, maner, mofar, mofar, mofar, mofar,
costumbres.*
moyen, *vedi myen, vee moyen.*
moignons de chair, *muscoli, musculos, more-
zillos, pulpejos.*
fort charnu, *ayant gros moignons, carnofo, pol-
pso, carnofo, le gran pulpa.*
moilon platte, *curatilles, blo caille, forte di ro-
uere, o l'arboze che porta la grana dello scarlato,
coscoja.*
moilon, *pietra tagliata, & lauorata, piedra labra-
da, cortada.*
œuvre faite de moilon, *opera d' insagliatore di
pietra, obra de canteria manpuetta.*
moindre, *meno minore, menor.*
Moin, *manca, frate, Munge, frayle.*
le Moine que l'on baille à vn qui dort, *peser-
ez, bi si jense, quando si dorme, pesadilla.*
moineie, *monaco, fratre, frayle, mongia,
frayla.*
vn Moineau, *una passera, uccello, gorrion, par-
dal.*
moineau de noyer ou friquet, *passera di noye,
gorrion de nogal.*
petit Moineau, *un passarina, gorrioncillo.*
moins, *meno, marco menos.*
au Moins de cent, *un manco di cento, ciento v-
no menos.*
zu Moins, *al manco, si quiera à lo menos, pot-
lo mecos.*
tout au moins, *per lo manco, por lo menos, me-
nos.*
en Moins de rien, *in manco di niente, in via
memme,*

moments, en vn fan y amen, en vn postaireat.
 Mois, *mesé, mes.*
 vn Mois & deux, *en mesé de moze, mes y me
 dio.*
 de deux Mois *di lui mesi, la tri mesé.*
 qui a trois Mois, *che ha tre mesi, tre mesino.*
 qui dure six Mois, *che dura sei mesi, seis de seys
 mesé.*
 les Mois des femmes, *i mestri, o le cese delle don
 ne, mes, ilor, regli, camilla de muger, eu
 flumbre.*
 le Moisir, rancir, flestrir, *muffisse rancisci, guastar,
 fi, halar, mohecer, maceracione.*
 moisy & rancy, *muffisse, rancito, ahilado, mohoho
 fo rancioso, mohocado.*
 fort Mois & ranci, *molto muffio & rancito, muy
 rancio.*
 estre Moissi, *essere muffio, & guasto, mohecerse,
 emohecerse.*
 moiffon, *moiffon, ahilamiento, mohó.*
 moiffon, cuculiete de bled, *miciura, raccolta,
 delle biade, cosecha de trigo, segada.*
 le Moiffon le temps de la moisson, *le miin
 ra, el tiempo del recoleto, u melle, segado, nega,
 segzon.*
 le Moiffon ou traite d'une vache, *la micitura,
 o traite d'una vacca, ordeñada de vaca.*
 moiffonner, *miciere, segare le biade, segar.*
 moiffonné, *miciura, segado, segado.*
 moiffonneur, *miciere, segare, u on, si gadon.*
 vn Moiffon, *una moiffon, una passera, u otha
 gorion, pardal.*
 moite *h mudo, bagnato, m. la humido, m. jado.*
 leu Moite & retant, *hugo humido, ligo humi
 do, crudo.*
 tousiours Moite & humide, *humido sempre, &
 molle, ceudo y humido siempre.*
 de venir Moite, *inhumidarsi, come bagnarsi, mo
 jar, hume le orie.*
 estre Moite & humide, *essere humido, & molle,
 estar humido, mojado.*
 qui est Moite par dedans, *che è humido dentro,
 mojado por de dentro.*
 moiteur, *humiditi, humididad, mojadura.*
 nata de le Moite, *de la parte, h. humiditi della
 terra, crudeza, humidid de tierra.*
 moiteur coulant de mur, *sgo di tarsura di
 muraglia, rociadura de pared.*
 moite, *la mita d'una cosa, mediana, mitad me
 dia parte, medio.*
 la Moite de toutes mesures, *la mita d'ogni mi
 sura, la mitad de medida.*
 moityen, *la mita de un mar, mediana de mu
 ro.*
 mol, *molle, delicato humile, muelle, blando, fofo.*
 le Mol du ventre, *la parte tenera del ventre, hija
 res, hija la.*
 le Mol ou gras de la jambe, *la polpa della gam
 ba parte tenera, pantorrilla.*
 fort Mol, *molto tenero, muy blando y muelle.*

mol & delicat, *molle, & delicato, blando y te
 licado.*
 a demy Mol & sans moze, *molle, & tenero, me
 dio blando, fofo.*
 mollir, *ahilare, intenerire, amollicar, ablan
 dar, mollenar.*
 moller, *tenero, delicat, moze blandico.*
 moller de la main, *la parte tenera del brazo, o
 della mano, el puñcojo.*
 mollement, *en molle, o de mollement, blandamen
 te.*
 mollement & doucement, *delicatamente, mol
 mente, amollicado, blandamente, muelle
 mente.*
 mollesse ou mollete, *molliti, moze blanda,
 dura, mollitura.*
 moleste, *molesto, redoso, molesto, pesa
 do.*
 aucunement Moleste, *molesto alquanto, algo pe
 sado, molesto.*
 fort Moleste & moze, *molto molesto, & fa
 stidioso, muy pesado molesto.*
 molester, *molestar, fastidiar, molistar.*
 molester, *molestar, fastidio, moledia.*
 mola, *molino, m. re molin.*
 mola, *recaudo, u vent, m. m. da acqua, o del
 vento, aceña y molino de viento o agua.*
 cliquette ou traquet de moine, *de saule, de
 molino, che can cadere il grano nella mucina, ta
 laquilla, traquet de moine, etolo.*
 molinet, *molinello, o molinisco, molinillo, moli
 nejo.*
 moliñer, *mollificare intenerire, molificar.*
 moliñation, *mollificatione, molification.*
 mollir, *intenerire, addelicare, mollescer, amollicar
 mollir.*
 moliñement, *intenerimento, addelcemento, amo
 licadura, mollitura.*
 molue, *morae, pula salata come morona, o morua,
 z. bacallao, pasta, merluza lavada.*
 molures, *forma, figura di lavoro, o maglio, mol
 duras.*
 vn Moment, *un momento, un subito, momento.*
 de Moment en moment, *di momento in momen
 to, si punto in punto, de quando en quando,
 de rato en raro.*
 momment, *mascherato, fingere, mascarar, mas
 cara, disfraz.*
 momment, *mascherato, fingere, mascarar, mas
 cara.*
 mommon, *ceci de mascherati, momo, voz de
 mascarar.*
 de la Mommie, *della mumia, carne mo
 mia.*
 mon, *mio, di me, mio.*
 mon pere, *mio padre, mi padre.*
 mon Dieu que, *se Dio mio, ha, Dios mio que,
 &c.*
 Monarchie, *monarchia, Monarchia, monar
 quia.*

Monarque, *monarca*, monarca.
 monastere . *monasterio*, conuento, monasterio,
 conuento.
 monastere ou couuent de Vierges , *monasterio*
di monache, monasterio de monjas.
 monastiqu, *monastico*, che è di monasterio, mona-
 stico.
 monceau, *un muschio di varie cose*, monton, ri-
 ma, timero, la cina.
 vn Monceau de bois, *una massa, o casaña di le-
 gna*, tina de leña.
 vn Monceau de foin, *una massa di fieno*, almiar
 de heno.
 vn petit Monceau de terre, *un mucchiello di*
terra, cabeço cerro, mota.
 monceau de paille, *una massa di paglia*, mello
 de paja.
 par Monceaux, *per monticelli*, à montones.
 moncelet, *monticello*, o *monticino*, o *colle*, monton-
 cillo, montoncico.
 moncelers, *tucquets*, *mucchisti di terra in luogo*
piuo telaxes.
 le Monde, *il mondo*, mundo.
 rien da Monde, *nulla del mondo*, del todo no-
 nada.
 il n'y a rien au Monde que ie haïsse tant,
non è cosa al mondo, ch'io odia tanto, no ay cosa
 en la vida à quen peor quiera.
 mondain, *mondano*, dato al mondo, mundano,
 mundanal.
 monder, *mondare*, *nettare*, *forbire*, alimpiar, mon-
 dar.
 mondifier, *mondificare*, *rischiarire*, alimpiar, mon-
 dificar.
 mondificatiõ, *mondificazione*, *rischiarimento*, mon-
 dificacion, limpiadura, alimpiamiento.
 monition, *monitione*, *prouigione*, monicion.
 monitear, *monitore*, che ammonisce, amonestador.
 monitoire, *monitorio*, cosa d'ammonitione, moni-
 torio, monidina.
 monnoye, *moneta*, *danaio*, moneda.
 fe: ger ou battre Monnoye, *battere la moneta*,
batir moneda, *batir*.
 vn Monnoyeur, *un monnari*, che bate moneta,
 moaedero, official de moneda.
 monnoyer, *stampare*, o *cuniar la moneta*, *batir*,
cuñar moneda.
 monnoye de cure, *moneta di rame*, moneda
 de bilon.
 argent Monnoyé, *argento fatto in moneta*, dine-
 ro, moneda de piata.
 monnoye rongee, *moneta usata*, moneda
 cercenada.
 monnoye entiere, *moneta intera*, moneda en-
 tera.
 monnoye, *conspiracione*, *trattato*, *congiura*, mon-
 noye.
 monopoler, *conspirare*, *congiurare*, haer mono-
 polio.
 Monnoye mot Turque, *charité*, *amiso*, *parola*

Turquesca per castrato, castrado, capado, cu-
 nucho.
 monstier, *monasterio*, conuento, monasterio.
 vn Montre, *un mostro*, cosa suor di natura, mon-
 struo.
 monstrueux, *monstruoso*, monstruoso.
 monstrueusement, *monstruosamente*, monstruo-
 samente.
 la Montre de quelque chose, *la mostra di qual-
 che cosa*, mueltra de alguna cosa.
 la Montre, *la mostra de i soldati*, monstration,
 muestra, refaña, alarde, zuiza.
 monstrier, *mostrare*, *insegnare*, *addotrinare*, mo-
 strar, monstrar, amodran, enieñar.
 se Monstrier & presenter, *mostrare*, *presentare*,
 monstrar y presentarse.
 monstrez-m'en vn seul, *mostrateme un solo*,
 mostrad me vno solo.
 monstre maintenant que tu as du sçauoir,
mostra hora che sappi assai, muestra que sabes
 algo.
 montrait beau semblant, *mostrando buon viso*,
 mostrando buenz cara y semblante.
 monstremment, *dimostracione*, monstration.
 vn Mont, *un monte*, o *una montagna*, ferrajon,
 monte, montaña, cerro.
 qui demeure delà les monts, *che stà di là da*
monti, transmontano, de alla los montes.
 pente de Montagne, *pendice di montagna*, la de-
 ra de monte, recuelta.
 promette monts & vaulx, *promettere monti &*
vauis, prometer montes de oro.
 mont pour moult, *molto*, mucho, mucho.
 c'est Mont, *questo è molto*, o *vero è*, verdad es,
 affies.
 vne Montaigne ou montagne, *una montagna*,
 sierra, cueita, montaña, cerro, collado.
 montaigne qui va en cournoyant, *una costa di*
montagna, che va d'intorno, cueita retorcida.
 montaigne inaccessible, *montagna inaccessible*,
 & *alpiro*, monte inaccessible.
 montaignard, *montanaro*, *huomo alpestre*, monta-
 ñero, erraño, montañero.
 pays Montaigneux, *suo alpiro*, & *montagnoso*,
 ferrania.
 vne Montaignette, *una montagnetta*, *una colli-
 na*, *montañuela*, *colladillo*, *cerro*, *collina*,
 montezillo.
 montan, *pinos*, *montain*, *un pinone sassarillo*,
 o *montagnaro*, especie de pincho.
 le Montan d'vne montaigne, *la salia d'una*
montagna, *embotadura*, *ecuello*, *repecho*.
 montant, *colui*, che *monta*, & *ascende*, subiente,
 subieado.
 monter, *montare*, *salire*, *ascendere*, *subir*, montar.
 monter amont, *salire al monte*, *subir artiba*.
 monter par dessus, *montare in cima*, *subir por*
encima.
 aisé à Monter, *agevole da montare*, *facil por*
taor.

lieu aspre & difficile à Monter, *luogo arso, ripido, & difficile a salire, reben-ton.*
 vne Montee, *una salita, subida.*
 vne Montee de degrez, *una montata di gradi, escalera.*
 vne Montee en rond, *una scala a lumacca, caracol.*
 mont-joye, *sepulcro, o tomba di pierre, sepultura, luzillo, majano.*
 montueux, *montuoso, montoso, montuoso.*
 vne Monture, cheual à monter, *una montura, una caualcatura, caualgadura, caualleria.*
 monument, *monumento, sepultura, monumento.*
 moquer, *vedi moquer, vee moquer, &c.*
 moral, *morale, appartenente a costumi, moral.*
 moralement, *moralmente, o stumatemente, moralmente.*
 moraliser, *moralizare, moralizar.*
 moralise, *moralizare, moralizado.*
 moraliseur, *moralizzatore, moralizador.*
 moralité, *moralità, moralidad.*
 moraille, *vedi mordace, vee mordace.*
 vn Morceau, *un pezzo, o na festa, o una bocconata, bocado, pedaço, rajada, gajo.*
 morceau de pain ou autre chose, *pezzo di pane, o d'altro, canterio, gatico, mendrugo, pedaço de pan.*
 petit Morceau, *vn bocconetto, bocadillo.*
 par pieces & Morceaux, *per pezzi, & fette, & bocconi, por pedagos y tajadas à bocados.*
 morceau, *rongneute de drap, pezzo, o ritaglio, o auanz di panne, tira, retal.*
 par petits Morceaux & parcelles, *per piccoli pezzi, & particelle, por pedacillos, à bocadillos.*
 morcelet, *pezzetto, bocconetto, pedacillo, bocadillo.*
 par petits morcelets, *per piccoli pezzetti, por pedaccos.*
 mordace ou moraille de mareschal, *moraglia di mariscalco per caualls, mordaza.*
 mordre, *mordere, o morder, adentellar, mordiscar.*
 mordre. i. moquer, *mordere con i detti ingiuriosi, motejar, picar, pu gar, apodar.*
 mordre emmi punger, *o mordere con parole aspre, amordazar.*
 qui Mord. *colui, che morde, morditore, mordaz, apodador, motejador.*
 mordre en riant, *mordere altrui ridendo, motejar, apodar.*
 qui est mors ou mordu, *colui, che è morduto, o punto, mordido, adentellado.*
 en Mordant, *mordendo, mordiendo.*
 mordre, *un morder, o morderatore, mordedor.*
 morsure, *morditura, o morderatura, bocado, mordadura, adentelladura, mordicon.*
 mordacité, *mordacità, mordedura, mordacidad.*
 mordication, *mordicamento, mordicacion,*

punçadura.
 mordiquer, *mordere parlando, mordiscar, punçar.*
 vn Mords de bride, *un morfo, o freno, o briglia, bocado de freno.*
 vn Mords comme dents de loup, *morfo, o freno come dente di lupo, freno de caçajo.*
 More, *Moro, Moro.*
 moreau ou morel, *cauallo di pelo morallo, morzillo cauallo.*
 morelle, *griotte, visciola marchiana, guinda garçara fal prieta.*
 morelle herbe, *morella, o visciaria, herba, yerua mora, morella.*
 morelle, autre espece d'herbe, *morella, una altra sorte d'herba, o visca di cane, vexiga de petro yerua.*
 morelque, *ballo, o danza moressa, bayle morisco.*
 le Morfondre, *raffredarsi, pigliare la tossa, arro-madizar se, acatararse, aguar se.*
 morfondu, *raffredato, incatarato, arro-madizado, acatarrado, aguado.*
 morfondure, *raffredatura, cataro, romadizo, acatarro.*
 morgeline, *conone, o anagallide, herba, muragea yerua.*
 qui fait la Morgue, *grau, honesto, discreto, graue, mesurado.*
 morille, *espece de champignon, sorte di fungo, espece de hongos o xeras.*
 qui est bien Morigenè, *chi è ben creato, & costumato, bien criado.*
 morillon, *oiseau de riuere, folega, uccello d'acqua, cerceta, fulga.*
 morion, *celada, elmo, o elmeto, celada, morillon, morion, almete, yelmo.*
 morir, *vedi mourir, vee mourir.*
 morisque, *vedi moreque, vee moreque.*
 morne & pensif, *tristo, afflino, pensoso, melanconioso, mohino, sombrio, triste, pensatiuo, muftio.*
 mornement, *melancolicamente, tristamente, tristemente, sombriamente.*
 morn file, *vn mofaccione, una guanciana, un colpo sopra il viso, bofetada, moxicon.*
 moron herbe, *orechia di topo, oreja de raton.*
 morosité, *melancolia, tristitia, merofidad.*
 morpion, *piastola, o pidocchio, ladilla, garapata.*
 morrion, *vedi morion, vee morion.*
 morrail de mulct, *restiera di mulco, testero de zemila.*
 morsure, *morditura, o morderatura, mordedura.*
 la Mort, *la morte, muerte, fallecimiento, postimeria.*
 qui est mort, *che è morto, & spento, finado, muerto, fallido.*
 peine de Mor, *pena di morte, pena de muerte.*
 la male mort, *la male boffe, la mala peste, mala*

landre le mate.
 à la Mort, a la morte, à la muerte.
 un corps Mort, mortuaire, un corpo morto, mortaja, mortuorio.
 le iour des Morts, il di de morti, dia de finados, en danger de Mort, in pericolo di morte, en peli-gre de muerte.
 s'offrir à la Mort, darfi alla morte, darfe à la muerte.
 drap de Mort, linge, lenzuolo per un morto, mortaja.
 à la Mort aux bœufs, morte de buoi, hirba, ouero pimpinella, muruges.
 mort aux chiens, morte de cani, o scalogne, bulbo syluestre.
 mort aux vers, morte de vermi, essentio herba, a-xenjos.
 mortel, mortale, soggetto a morte, mortal.
 mortel, qui fait mourir, mortale, cosa che fa mori-re, mata dero, mortifero.
 mortellement, mortalmente.
 mortalité, mortalità, mortali ad, mortandad.
 mortifere mal, mal mortale, mortifero mal.
 mortifier, mortificare, ammortire, mortificar, a-mortiguar, manair.
 mortification, mortificatione, mortificacion, a-mortiguamiento.
 mortifié, mortificato, mortificado.
 chair Mortifiée, carne mortificata, carne mani-da.
 morte paye, paga morta di soldato, pagamuerta.
 mortier, vaisseau de metal, Sec. mortajo, mor-tero, almirez.
 mortier, piece d'artillerie, mortaisso, forte d'ar-tigliaria, mortero artilleria.
 mortier, de strempis de chaux & sable, calcina, o maza, morteruelo, barro, argamassa.
 mortier fait de marbre broyé, calcina fatta di marmo pesto, mortero de marmol.
 mortier lampe, una lampana di terra creta, can-di de barro.
 mort-né, nato inanzi il tempo, & morto, abor-con.
 mort-né, moluë, pesce salato, & secco, merluza sa-lada y seca.
 mort-né de toute sorte, ogni sorte di pesce salato, moxama.
 mortue de cheuaux, mur, male de'caualli, & d'al-re bestes, mur mo.
 moue ou moueau, moccio di naso, moco, b-uas.
 moueux, moccioso, muemoso o motuoso, mo-coso.
 mosaïque, musaique, lauoro alla mosaica, obr-musaique.
 mosquée, moschea de Turchi, mezquita.
 mosquettes, artillerie legere, moschetti, gr-si & sans plomb, pi-ques de canons.
 mot, mot, parola, uoce formata, dicon o diction, palabra, vocablo.

mot ou deuise, motto, o ragionamento, mote.
 dire le Mot, dare la parola, motejar.
 mot du guet, il nome della guardia, el nombre en la guerra.
 se sonner Mot, non dire parola, no chiflar pa-labra, callar.
 sans dire Mot, senza parlare, calladamente, chiton chiton.
 il suffit d'un Mot, basta una parola, vna palabra basta.
 mote, motte, una colle, o un poggio, o un monticel-lo, mota, collina, cabeço, terron.
 motteux, pieno di zolle di terra, terrefoso.
 un Motet de musique, un moteto, sorte di musi-ca, motete.
 moter, motter, o mouer, motor, mouedor.
 motif, cause, raison, mouimento, o mouino, causa, o ragione, motiuo, causa, razon.
 motif, auteur de quelque chose, autore di qualche cosa, motiuo, autor.
 de son propre Motif, di suo proprio mouimento, de su proprio motiuo.
 motion, mozione, o mouimento, mocion, moui-miento.
 motte, glazon, zolla, gleba di terra con herba, & radice, terona, pedrelex.
 qui est plein de Mottes, che è pieno di zolle di terra, terrego, o lleno de terrones.
 rompre les Mottes de la terre, rompere le zolle della terra, quebrar terrones.
 une Motte, una zolla, collado, mota, cerro.
 mottelet, zollita, pic iola zolla, terroncillo.
 la Motte d'homme ou femme, le parti usorg-nose dell'huomo & della donna, pendejo.
 morteux, motteux, o plein de mottes, pieno di zolle, terroso, terrego, motoso.
 mouce, uedi moussi, uee mouffe.
 mouchar, uno instigatore, un raportatore, uno spione, soplan, spia.
 mouche, soffiare, quitar mocos.
 moucher le nez, nettare, o soffiar il naso, sonar las narizes.
 moucher le chandelle, moccare la candella, des-pauler, desbucfir.
 moucheron, champignons, triboli aquatici, crias, tumulis de tierra.
 mouche otique de proye, tergeto ultimo degl'Astori, aue de rapin, torquelo de Gauilanes.
 mouche er, marquettes, ptre insieme piu colori in pitture, enlamble de colores.
 mouche, é ripinto di piu colori, a guisa di giasside, vetredo.
 moucheture, passa mano, cordella, o vena di mar-mo, veta.
 mouchettes, smocolante, da candella, tijeras pa-ras de sanilar, de saniladera, de paucsa-dora, liquada.
 mouchoir, sezzoleto, o moccchino, paucelo, pa-ñezuelo, lingo de narizes.
 mouchoir mouque, un grand uelo alla moresca da poro.

de *portare in testa*, almáyzal o almáyzar.
 Moué, museau, *il muso* o *il grugno*, hoico, oci-
 co.
 mouettes, moettes, *indizi segnali, presagi*, indi-
 cios, presagios.
 moufle, poulic, *taglie da leure gran pesi*, carrillo,
 polea, engeño.
 moufles, mitaines, *manicotti contra il freddo*,
 manguillas, regalillos contra el frio.
 mouflu, *gonfio, tenero, morbido, fofo*.
 mouiller, *bagnare, imolare, inacquare*, remojar,
 mejar, bañar, aguacar.
 mouiller & destremper, *imolare, distemperare, ba-
 gnare*, remojar, mollir.
 se Mouiller, *imularsi, bagnarsi*, mojar se.
 mouillé, *imolato, inacquato, bagnato*, mojado,
 mollido, aguacado.
 estre Mouillé, *essere bagnato, & molle*, estar mo-
 jado.
 mouilleure, *imolamento, bagnatura*, remojo, mo-
 jadura.
 mouldre, *macinare, frangere, batere, moler*.
 mouldre & escacher, *macinare, tritare, schiaccia-
 re*, majar, machucar.
 le facte de Mouldre, *l'ouero di mignaiò*, molien-
 da, obra del moler.
 moulin à eaue, *molino d'acqua*, aceña, hzeña.
 moulin à bras, *molino da braccia*, atahona de
 braços.
 moulin à vent, *molino da vento*, molino de
 viento.
 moulin à huile, *molino da olio*, alfarge.
 moulin ou foule à draps, *il follo da solare i pan-
 ni*, batan.
 garde-Moulin, *mignaiò*, maquilon, molinero.
 moulture, *molitura, o macinatura*, molienda, ma-
 quila.
 moulu, *macinato*, molido, mojado, machuca-
 do.
 vn Moule, *una forma da gettare qualche cosa*, mol-
 de, forma.
 moule de boulets, *forma da balle d'ar. hibuso*,
 turquesa para bodoques.
 mouler ou iecter en moule, *formare, o gettare
 nelle forme*, formar, amoldar.
 moules espece de poisson, *velline, sorte di pesce*,
 almejas, mexiles.
 moules attachés aux nauires, *remore, foree di
 pesce, che si attacca alle naui*, remoras.
 moulin, *vedi mouldre*, vee mouldre.
 mouliet, *molinello*, molineste, molinejo, mol-
 inillo.
 mouliet d'enfans, *molinello da fanciulli*, rehi-
 landez, reglera.
 moulture, *vedi inanzi vn poco*, molitura, o ma-ina-
 tura, vee lo mas arriba.
 prendre la Moulture, *pigliare la macinatura*,
 maquilar.
 moulu, *vedi vn poco adietro*, vee mas arriba.
 moulé, morué, *una sorte di pesce salato*, merlu-

za salada.
 moulture, *macinatura*, moldura.
 mourene, *morona, pesce*, murena, especie de
 laprea.
 mourir, *morire, finire la vita*, morir, finar, falle-
 cer, acabar.
 ie Meurs, *io muoio, & svappasso*, muero me, yo
 me fino.
 mourir de faim, *morire di fame*, morirse de
 hambre.
 mourir deuant, *morire prima*, morir aates.
 mourir ensemble, *morire insieme*, morir juntos.
 homme viuant & Mourant, *humo viuente, &
 morente*, cio è, *trattivo, & morio*, hombre entre
 viuo y muerto.
 ie suis Mort, *io son morto*, soy muerto, perdido,
 estoy.
 mouron, *moron, herbe, centone, herba*, maurjes,
 muragues.
 iouër à la Mourre, *giocare alla mora*, lugar al
 moro o à la mora.
 vne Mousche, *una mosca*, mosca.
 mousches à miel, *delle api*, abejas.
 le bourdon & bruit des Mousches à miel,
il susurro delle api, zumbido de abejas.
 mangeaille de Mousches à miel, *il cibo delle
 api*, liamaga.
 le lieu où on nourrit Mousches à miel, *il luo-
 go, doue si nutriscono le api*, colmenar.
 vn iecton de Mousches à miel, *vn sciamo di
 pi*, enxambre.
 esuentoire à chasser les Mousches, *vn para-
 moschi*, amoscador, mosqueador.
 mousche guepce, *vespe*, abejon y zangano,
 abispa.
 mouscherons, *moscolini*, mosquitas, mosquil-
 las.
 mousche de chien, *tiquet, mosca cagnina*, rez-
 no, mosca de perro, moscarda.
 mousche, mouscher ou espion & espier, *spia-
 re*, *guarare, veggliare*, spia, espia, astichar.
 mouscher le nez, *moccare il naso, soffiarlo*, mo-
 cos limpiar, sonar las narizes.
 chasser les Mousches, *scacciare le mosche*, mos-
 quear.
 chasse-Mousche, *caccia mosche, o para mosche*,
 mosqueador.
 mousquet, *moschetto*, mosqueter.
 mousquetare, *moschetero*, mosquetero.
 mouffe, non pointu, *spuntato, senz punta*, boto,
 romo, borado.
 mouffe, mouffe, *mufla d'albero, o cosa dannosa*,
 cicava, o olio.
 esmouffer, *nettare, rimondure, & differrare*, esca-
 mondar.
 la Mouffe des arbres, *la mufla, che produce l'al-
 bero*, moho del arbol.
 la Mouffe de vin, *la schiuma del vino, o il fiore*,
 moche, lapz.
 mouffe de mer, *aliga, che nasce nel mare*, oua, alga.

Mouffi, *in uginis, amuffis, ennohecer.*
 Mouffa, *muffo, mohof.*
 du Mout, *del mosto, mosto.*
 Moutache, *basera, o mufaccio di barba, mosta-
 cho, bigore.*
 moutarde, *mofarda, fenaps, mostaza, xenabo,
 o xenabo.*
 moutarde de fauage, *mofarda faluatica, mosta-
 za syluestre.*
 moufoile ou mouftele, *belette, una donuella,
 comadreja.*
 mouton, *monon, carnero.*
 mouton à la clochette, *el mouton he ou in may
 a gli altri, con la campanella al collo, el mouto
 carnero, capitan de manada.*
 espaul de Mouton, *una spina di castrato, espal-
 da de carnero.*
 estlaache ou gigot de Mouton, *una laudera, o
 cofcia di castrato, pierna de carnero, xigote.*
 mouuoir, *mouere, agitare, dimenare, mouer, me-
 near.*
 mouuant, *mouente, che si moue, mouedor.*
 mouuoir à force, *mouere per forza, aballar.*
 mouuoir d'une place en autre, *mouere d'un lieu
 go ad un altro, mouer de lugar à otro.*
 mouuoir procez, *mouere processo, mouer pley-
 to.*
 qui Meut, *mouere, che moue, el que maeue.*
 mouuement, *mouimento, agitazione, mouimien-
 to, raouida.*
 mouuement & uistesse, *mouimento con prestez-
 za, mouimiento, mobilidad.*
 mouuement des estoilles, *mouimento di stelle,*
 mouuement, *carfo de las estrellas.*
 mouuement de terre, *mouimento di terra, terre-
 mento, temblor de la tierra.*
 moy, *me, mi, io, yo.*
 moy mefine, *me meffimo, io stesso, yo mefimo.*
 moyen, *modo, via, mezzo, via, modo, medio con-
 cierto.*
 moyen, *mediocrite, mediocre, mediocrità, tempe-
 rance, mediania, templança.*
 moyen, *bien à faculté, richessa, bene, facultà,
 hacienda, facultad.*
 moyennement, *mediocremens, medianamen-
 te, mediadamente.*
 moyenner, *arrodar, sfire, muzzano, terciar, con-
 cectar.*
 moyenneur, *muzzano, fenale, medianero, terce-
 to, interuenidor.*
 moyeu d'œuf, *il sorio del uouo, meaja, yema, a-
 marillo del hueuo.*
 le moyeu d'une rouë, *il mozzuolo della rosa, ma-
 go de rueda.*

M V

Muable, *muance, uedi muer, vee muer.*
 Mucilage, *medicina spess, medicina espessa.*
 Mue, *gabbia da ucelli, laula por engordar*

auer.
 muc, *mutamento, cangiameto, mudança, muta-
 cion.*
 mue d'oiseau, *muda d'uccello, palatura, palecha-
 dura.*
 mueil poisson, *muggine, sorte di pesce, Albur.*
 muc, *mutato, mudado.*
 la Muette du forestier, *casa della guardia de les-
 chi, casa del montaraz o saltero.*
 muer, *mutare, cambiare, mudar.*
 muer l'oiseau, *l'uccello mutare le penne, pelear
 el auc.*
 mutable, *mutabile, mudable.*
 muablement, *mutabilmente, mudablemente.*
 muance, *musa, o mutatione, mudança.*
 muableté, *mutabilidad.*
 muement de forme en autre, *cambiamiento d'una
 na in altra forma, mudança de forma y li-
 gura.*
 mutation, *mutacione, mutacion.*
 muer, *muto, mudo.*
 deuenir Muert, *diuenire muto, emmudecer,
 mudecer.*
 rendre Muert, *rendere muto, mudo hazer.*
 muse, *museau, mus, gurgina, mufaccio, hocico y
 ocico, rostro.*
 muge poisson, *muggine, Albur pesce.*
 mugereal poisson, *muglo, sorte di pesce, Muglo
 pescado.*
 mugir, *muggire, o bramare come il buo, bramar el
 buey, boyar.*
 mugissement, *muggimento, brama, bramido, bra-
 ma.*
 mugler, *muggiare como la vacca, bramar como
 vaca, butar.*
 muglement, *muggiameto, por aquella bra-
 ma.*
 muguet, *aspergoute, marriaria, herba, magaca,
 estrellada yerua.*
 vn Muguet, *galanetto, amorefetto, galancete,
 enamorado illo.*
 mugueter, *faire l'amour, amoreggiare, fare l'a-
 more, hazer el amor con fantasia.*
 muguette, *muscade, moscata, noce moscata, nuez
 de especia, nuxa moibata.*
 mulster, *condannare in denari, multar.*
 vne Mule, *una mula, mula.*
 mule ombregeuse, *mula ombrosa, espantadiza
 mula.*
 vne Mule aux talons, *mula, o bugancia al calca-
 gno, sauafion, friera.*
 mule, *panrouffe, mula, o pantufola, o pianella,
 china, pantufo.*
 mulet, *mulo, azemila, macho, mulo, burde-
 gano.*
 mulet engendré d'un cheual & d'une asne-
 se, *mulo generato d'un cauallo & di una asina,
 mohino.*
 mule, *cauallero, azemilero, muletero, hure-
 riero, recuero.*

troupe de Mulets, *frotte di muli, harria, recua, chaffer & mener des Mulets, menare, & caccia re i muli, harrear.*
 Mullet poisson, *ciualo pesce, mugle pescado.*
 va Mulon de foin, *un paglino di fieno, almiar de heno.*
 mulot, *un topo, o un rato, o un forcio, mur, raton de tierra.*
 Multiplier, *moltiplicare, aumentare, multiplicar.*
 Multiplié, *moltiplicato, accresciuto, multiplicado.*
 multiplieur, *moltiplicatore, aggiuntore, multiplicador.*
 multipliable, *moltiplicabile, che si può moltiplicare, moltiplicabile.*
 multiplication, *moltiplicazione, multiplicacion.*
 multitude, *molitudine, muchedumbre.*
 mumie, *mumia, mumia.*
 municipal & municipale, *cosa, che appartiene a leggi di cittadinanza, municipal.*
 munier, *caccia mosta, paxaro cazador de moxquitos.*
 munir, *meufnier, monaio, o molinaio, moline ro.*
 munier poisson de riuere, *ciqualo pesce di fiume, cicoto pesce de rio, barbo.*
 munificence, *munificencia, liberalità, larghezza, munificencia.*
 munir, *munire, guarnire, fortificare, prevedere, guarnecer, fortalecer, bastecer, petrechar.*
 mury, *munito, fortificato, petrechado, fortalecido, guarnecido*
 munition *munitioe, prouision, forniture, munitioe, bastimento, petrechos.*
 munitions de viures, *munitioe di viueri, viuzglie, bastimento, vituallas, bastecimiento.*
 mur, *muro, muraglia, muralla, muro, pared.*
 vail Mar, *muro vecchio, & caduco, pared, muro viejo, paredon.*
 les Mars d'une ville, *i mari d'una terra, mural las de ciudad.*
 vne Muraille, *una muraglia, muralla.*
 muraille se che lan: mortier, *muraglia secca senza calcina, albarrada sin barro.*
 battre les Murailles, *ruinar le mura, ruinar vna muralla.*
 murir, *ceñir de muro vn lugar.*
 muré, *murato, cinto di muro, murado, ceñido de muro.*
 murène poisson, *lampreda, lamprea, morena.*
 murmure, *mormora, o mormoratione, o bisbiglie, mormullo, mormuracion, zurrío.*
 murmurer, *murmurare, barbosare tra denti, mutmurar, zurrir.*
 murmureur, *o murmureur, mormoratore, maldicente, murmurador.*
 murte, *murte, del mirro, arrayhan.*
 mutar, *mutar, uccidere, ammazzare, matar.*

Murtre, *murt e uisione, ammazzamento, homicidio, homicidio.*
 Musaraigne, *topo roscioso, musgano o murgano.*
 Mutard, *incamato, chusato, animalato, embaucado, embeuecido.*
 Muler, *confonare, steruare, abbeuerare di male, embeuer.*
 Musc, *muschio almizque.*
 Muscade, *moscava, noce moscada, nuez moscada.*
 Muscadet ou muscadet, *moscadello, vino moscadello, vino moscatel.*
 raisin Muscadet, *una moscata, vna moscatel.*
 saouon Muscat, *seppone muscato, Masonete de olores.*
 Muscle, *muscolo, murezillo o morezillo, musculo.*
 Muscle du bras, *muscolo del braccio, palpejo del brazo.*
 Muse, *musca, musca.*
 Muscau, *muso grugno, hocico, ocico.*
 Muscau & trompe d'vn elephant, *la tromba, o la broscofide del Lionfante, ocico, trompa de Elephante.*
 vne Museliere, *musarola, o borchia di briglia, boçal.*
 Muselaigne, *vedi musaraigne, vee musaraigne.*
 Musette, *petite cornemuse, picciola cornamusa, geyta.*
 qui sonne la Musette, *che suona di cornamusa, geytero.*
 Musette i musaraigne, *topo roscioso, musgano.*
 Musique, *musica, concerto, harmonia, musica.*
 Musicien, *musicista, an. ore, musico.*
 Musier, *vedi muniere, vee muniere.*
 Musser, *celare, nascondere, occultare, escondersar, rucunar.*
 Musé, *celato, ascoso, appiastato, escondido, arinconado.*
 Mut, *chiens bouds, Buiolo, gusque.*
 Mutation, *mutatione, cambio, o varasto, mutacion, trueque, madanga.*
 Mure, *meute, cosa di caccia, cosa de caga.*
 Muter, *tagliare, troncare, spiccare di qua, che cosa, mutar, corrar, tullir.*
 Mutilé, *mutilato, tagliato, rescato, o roso, mutilado, corcado.*
 Mutin, *turbatore, sedizioso, mutinatore, rubello, motin, alborotador, reuoltoso, sedizioso, amotinador.*
 Mutiner, *turbare, mutinare, rubellare, amotinare, alborotar.*
 Mutinerie, *turbamento, mutinazione, ribellione, alboroto, alteracion, motin.*
 Mutuel, *mutuale, scambieuoale, reciproco, mutual, reciproco.*
 Mutuellement, *mutualmente, scambievolmente, mutualmente, reciprocamente.*
 va Mui, *on meggio, cabyz.*

may de grain, *un maggio di grano, almud, cahyz*
 de trigo.
 mynifer, *mincer, appicciorire, affostigliare, intene-
 rize, adelgazar.*
 des Myrobolans, *de mirabolani, mirabolanes.*
 myrth, *mirra, myrra.*
 myrthe, *mirra, morefo, arrayan morisco, myrto.*
 myrte saunage, *mirro saluatico, arrayan mon-
 tesino.*
 lieu plan é de Myrthes, *luogo pieno de mirri, Ar-
 rayanal.*
 mylantrope, *odioso del genero humano, odiador
 del genero humano.*
 mystere, *misterio, azione secreta, mysterio.*
 mystique, *mistico, secreto, myltico.*
 mychridat, *mechridat, miridate, medicamento,
 Triaca, michridatico, triaca.*

N A



Abot, *un nanno, o un mezzo huomo*
 Enano.
 Nacre de perles, *madreperla, na-
 car de perlas.*
 Nager, *notare, o nuotare, nadar.*
 nager à l'encontre, *notare contra acqua, contra
 nadar.*
 nager deuant, *notare inanzi, nadar delante.*
 nager hors, *notare fuora, nadar fuera.*
 nager outre, *passer à nage, nosare oltra, passare a
 nuoto, passar a nado.*
 nager mort sur l'eau, *nosare con il venire in suso
 come morto, sobteaguar.*
 lieu à Nager, *luogo da notare, nadadero.*
 nager par dessus, *notare per sopra, sobre nadar.*
 qui seait nager entre deux eaues, *che sa nota-
 re ira due acque, somorguador.*
 qui Nage, *che nuota, cosa nadadera.*
 nagement, *nuotamento, o nuotatur, nadadura.*
 nageur, *notatore, nadador.*
 les Nageoires d'un peiffon, *le pennette del pe-
 ce, alas del pesce, nadadoras.*
 nageres ou n'ageres, *poco fa, non è molto, pe-
 co ha.*
 Naivement, *naturalmente, nativamente, natural-
 mente.*
 naivement faire, *fare una cosa di buona volontà,
 hazer de buena gana.*
 Vn Nain, ou nain tre, *un nanno, uno hametto, ena-
 no.*
 naistre, *nascere, nascere.*
 naissant, *nascense, che nasce, nascio, nasciente*
 nasc.
 naissante, *nascense, che nasce, femina, nasciente,
 fem.*
 naissance, *nascencia, nascimento, nascimiento,
 nascencia.*
 qui est nay, *chi è nato, o nascio, nascido.*
 nouveau Nay, *nuovamente nate, rezia nascido.*

qui est Nay apres la mort de son pere, *che è
 nato appo la morte del padre, posthumo, nasci-
 do muerto el padre.*
 trois Nais d'une ventree, *tre nati d'un parto,
 mellizos de tres.*
 nativité, *natività, natividad, nauidad.*
 se Naitir ou saisir de quelque chose, *impatro-
 nisi di qualche cosa, zizir, amparse.*
 naitir quelqu'un de son deu, *impatronire al-
 trui del suo debito, entregar de la deuda.*
 na, *polet, lemp, zzi, herbe, vna, o lapaccio, amor
 del hortolano, amprzo.*
 nappe, *ouaglia, tabla de manteles.*
 naquet de ieu de pauline, *seruo nel gioco della
 palla, criado del juego de la pelora.*
 naquerer, *courir apres quelqu'un, & luy faire
 la court, comme si on estoit son petit ser-
 uiteur, correre appo altrui come seruo, correr
 tra alguno como vil seruo.*
 du Narcisse herbe, *narciso, herba, o fiore, narcis-
 so, amormios.*
 nar. l. *spigo nardo, herba, espigon, nardo, esplie-
 go.*
 narines, *le narici, i bucchi del naso, narizes, ven-
 tanas de nariz.*
 narration, *narrasione, ragionamento, narracion,
 cuenta.*
 narrez, *narrare, raccontare, dire, narrar, referir,
 contar.*
 narreteur, *narratore, parlatore, relator.*
 narfade, *una beffata, o una risata, o una burla,
 mangonada.*
 naseaux, *gli spiragli del naso, ventanas, respira-
 deros de nariz.*
 nasitort, *crissine, herba, mastuerço.*
 nasitor sauage, *maceroni, mastuerço salua-
 ge.*
 nasu, *che è gran naso, narigudo.*
 n. squi. n. naitre, *nascere, nascere.*
 nasse à pesche, *gabbia di vimini da pigliare pesce,*
 nassa, *garlito para pescar.*
 vne Nasseille, *bariquelle, vna barchitta, o naua,
 cella, ba. quilla, esquite, gondrola.*
 nasselle à boire, *gondole, gondola d'argento per
 bere, barquillo por beber.*
 natif, *natio, o natio, natiuo.*
 vne Nation, *vna natione o gente, nacion.*
 diuerses Nations assemblees pour demeurer
 en vne ville, *diuerse nationi adunate per popula-
 re una terra, mezcla de naciones comorado-
 ras.*
 natte, *vna fuora, estera.*
 natter, *fare una fuora, esterar.*
 nattier, *che fa fuora, estetero, espartero.*
 nature, *natvra, natura, naturalzeza.*
 la Nature de la terre, *la natvra della terra, na-
 turalzeze de tierra.*
 la Nature du pays, *la natvra del paese, natvra-
 leza de la region.*
 retourner à sa Nature, *risortare alla sua natv-*

ra, boluer al natural.
 contre sa Nature, *contra la sua natura*, contra natura.
 de sa Nature. *di sua natura*, de su natural.
 de la propre Nature. *di sua propria natura*, de su propio natural.
 de Nature, *di natura*, *naturalmente*, *naturalmente*.
 naturel. *naturale*, *natural*.
 naturellement. *naturalmente*, *naturalmente*.
 naturaliser, *naturalizzare*, *fare cittadino*, *naturalizar*, *hazer ciudadano*.
 naturalisé, *naturalizzato*, *fatto cittadino*, *naturalizado*, *hecho ciudadano*.
 nau, nauire, *naue*, *nauiglio*, *vascello*, *nao*, *nauiuo*.
 patron, capitaine de nauire, *patrone*, *ex capitano di nau*, *capitan*, *patron de la nao*.
 vn nauet ou naucau, *rapa*, *nauone*, *nabo*.
 vne Nauetiere, *un luogo pieno di rape*, *nabal*, *na bar*.
 nauette d'encens, *surribile da incenso*, *naue*, *na uera de encienlo*.
 de la Nauette, *semente di rape*, *simier de nabos*.
 nauette de tisserand, *la nauicella del tessitore*, *lançadera de texedor*.
 naufrage, *naufraggio*, *naufragio*.
 nau'g, *nauicare*, *andare per mare*, *marear*, *nauegar*, *marinear*.
 nauigable, *nauigabile*, *che si puo nauicare*, *nauegable*.
 nauigation, *nauigatione*, *nauegacion*.
 nauiguer, *vedi nauiger*, *vee nauiger*.
 nauiguer, *nauigatore*, *nauegador*.
 nauire ou nau, *naui*, *o barca*, *nauiuo*, *nao*, *naue*.
 toute sorte de Nauire, *ogni sorte di nau*, *todo genero de batelo nauio*.
 nauire à passer cheuault, *naue da passare caualli*, *cafatea*.
 nauire carauelle, *carauella*, *sorte di nau*, *carabo*, *carauela*.
 nauire long & estroit, *naue lunga*, *ex stretta*, *salta*, *nauiuo ligero*.
 vne petite Nau legiere, qui sert d'aller espier, *un bergantino*, *o nau* *legiera*, *vergantin*.
 nauire de guet, *naue di guardia*, *naue para atalayar*.
 vne sorte de Nauire courte & legiere, *una sorte di nau curia*, *ex legiera*, *çabra*.
 nauire coursaite, *una nau corsiera*, *che è legiera*, *naue ligera de cofario*.
 tirer la Nauire d'un esquif à la rame, *rimorchiare una nau* *con lo schifo*, *nauegar à jorro*.
 nauire ayant dix rames, *naue da dieci rami*, *nauiuo de diez remos*.
 bouter la Nauire en l'eau, *bustare la nau* *in acqua*, *varar el nauio*.

nauire en fondree, *naue affondata*, *naue hundida*.
 nauires propres à porter viures, *naue proprie a portare i viveri*, *naues de municion y bastimentos*.
 bastcaux ou Nauires passagers, *naue passeggiere*, *nauios passageros*.
 l'arbre d'une Nauire, *l'albero d'una nau*, *arbol mastil*.
 labesse & tillac d'une Nauire, *il tillaco d'una nau*, *la tilla*.
 les grosses cordes & chables des Nauires, *li sordoni*, *ex gomone d'una nau*, *gumenas de nao*.
 le fond de la Nauire, *la sentina d'una nau*, *o la carena*, *carena*.
 le gouvernail d'une Nauire, *il timone d'una nau* *gouernalle*.
 nauilage, *il nolo di una nau*, *flete*, *nolito*.
 nauilage, payer la voiture, *nologgiare*, *pagare il nolo*, *fletar*, *pagar flete*.
 nauirer, *ferire*, *piagare*, *herir*, *lastimar*, *lissiar*.
 nauiré, *ferito*, *piagato*, *herido*, *lissado*.
 nauirure, *ferita*, *piaga*, *tagliatura*, *herida*, *lesion*.
 nauionnier, *marinero*, *barcarolo*, *marinero*, *nauichel*.
 nayer, *noyer*, *anegare*, *suffocare*, *sommerger*, *anegar*, *ahogar en agua*.
 nay, *naif*, *naturale*, *natiuo*, *natural*.

N E

Né, *nato*, *nasciuto*, *nascido*.
 né à l'aube du iour, *nato in su l'alba*, *nascido al laua*.
 né tard, *nato in su il tardi*, *nascido tarde*.
 qui est Né du matin, *che è nato la mattina*, *nascido de mañana*.
 né absent le pere, *nato in assenza del padre*, *nascido estando ausente el padre*.
 ne, *non ne*, *ni no*.
 ie ne veux Ne l'un ne l'autre, *io non voglio ne l'uno ne l'altro*, *yo no quiero ni lo vno ni lo otro*.
 ne aussi, *ne ancora*, *ni tampoco*.
 ne cecy, *ne cela*, *ne questo*, *ne quello*, *ni aquesto*, *ni a quello*.
 ne cela aussi, *ne quello ancora*, *ni aun a quello*.
 ne l'un ne l'autre, *ne l'uno ne l'altro*, *ni el vno*, *ni el otro*.
 ne d'un costé ne d'autre, *ne dall'una*, *ne dall'altra parte*, *ni de vna ni de otra parte*.
 n'en l'une part n'en l'autre, *ne nell'una*, *ne nell'altra banda*, *ni en la vna*, *ni otra parte*.
 ne pleure point ma soeur, *non piangere sorella*, *no llores hermana*.
 neant, *niente*, *nulla mica*, *nada*.
 choses de Neant, *cosa da niente*, *di niun valore*, *tricas*, *disparates*, *nonadas*.
 vn fait-Neant, *un polivone*, *otioso*, *ex infinger*.

do, holgozan, perexoco.
 hommes de Neant, *huomini da niente, picafios,*
 perdidos.
 ce n'est pas pour Neant, *ciò non è per niente, no*
es embalde.
 neant moui, *non d' meno, o niente dimano, no ob*
itante, no embargante.
 & Neantmoins. i. ce nonobstant, & non dime
 & non per tanto, no embargante ello.
 neble *nebbia, niebla.*
 nebulé: *ix nebuloso, nebuloso.*
 necessaire *necessario di bisogno, necessario.*
 fort Necessaire, *molto necessario, assai bisognoso,*
muy necesario.
 il est Necessaire, *egli è di bisogno, o di mestiero, ne*
cessario es, menester es.
 il est fort Necessaire, *egli è molto necessario, es*
muy necesario.
 necessairement, *necessariamente, necessaria*
mente.
 necessité *necessità, bisogno, necessitad.*
 necessiter, *essere in necessità, necessitar.*
 necessiter, *es, necessitare, bisogno, alcangado, ne*
cessitad, menesteroso.
 les Necessitez de la nature, *le necessità della na*
tura, necessitades naturales.
 nectar, *nectare, beuanda de de: fauola, nectar.*
 net, *net, augie, vaçallo naão, naõ, naue.*
 la Nef d'vne Eglise, *la naue, o la volta di mezzo*
di vno: tempio, la naue de Yglesia.
 vne Nef, *vna nespola frusto, niespola, mespe*
ra.
 nef à trois grains ou noyaux, *nespola di tri*
grains, niespola de tres cuexcos.
 vn Neflier, *vn nespola aiber, niespola, mespe*
ro.
 negation, *negatione, o negatiuz, negacion, nega*
tiua.
 negatoire, *negatorio, negatorio.*
 negatif, *negatio, n. g. i. o.*
 negligé, *dispre, re non stare, ne curare, no cu*
rar, descuyda, negligir.
 negligé, *net, negligé, pigritia, dappocagine, ne*
gligé, net, descuylo, descorazamiento.
 negligement, *negligenteméte pigramente, des*
cuydadamente, negl gente nente.
 negligé, *net, negligé, dappoco, descuydado, ne*
gligé, net, descorazamiento.
 negoce, *negotia facienda, affare, trato, negocio.*
 negocié, *negotiare, trattare, negociar, tratar, re*
cabar.
 negociation, *negotiatione, trattamento, negocia*
tion, trato.
 negociateur, *negotiatore, trattante, agente, nego*
ciador, tratante, negociante, agente, re
cador.
 negriez, *vise saluatica, vit'alba, vid syluestre.*
 Negromant, *negromante, in amatore, negroman*
tico.
 Negromante, *negromantia, incanto, negromancia,*

neige, neu, nieue.
 souler de Neige, *lalla di neu, pella de nie*
ue.
 neiger, *neicare, neuar.*
 neigé, *net, net, neigé, neigado, neigoso.*
 neufar ou blanc d'eau, *neufar, bianco di a*
qua, herba, nenfar yerua.
 nepenthe, *beuanda di consolazione, beuida de*
quita cuydados.
 nepueu, *neueu, nipue, figlio di fratello, sobri*
no.
 nepueu fils de mon fils, *autrement petit fils,*
nipue figlio del figlio, nieto.
 nerf, *neruo, neruio o nieuo.*
 les Nerfs ausquels pendent les genitoires, *è*
nerui testiculari, neruios testiculares.
 petit Nerf, *neruio, neruio pequeno, nerue*
zo.
 nerfs retirez, *nerui attrati, neruios encogi*
dos.
 qui a les Nerfs retirez, *che ha i nerui attra*
ti, contracte, que tiene encogidos los ner
uos.
 retirement des Nerfs, *attrattamento de nerui,*
consulcion pismo.
 plein de Nerfs, *nerueux, pieno de nerui, neruoso,*
neruoso, neruudo, neruoso.
 neruer, *attacher avec des nerfs, attaccare con*
nerui, neruare, neruar.
 neruosité, *force de nerfs, neruositad, forza di ner*
ui, neruositad, o neruositad.
 nerpruns, *bourgeoisie, serpi pieni di razz, &*
spine, cambronera, escambion.
 nez, *n. z. naso, nariz.*
 nez fort camus, *naso schiacciato, nariz muy re*
machado, ron a.
 net, *net, puro, hiaro, limpid, mondado, limpio,*
hiao, polido.
 fort Net, *ben netto, & puro, affeatico, polide*
te.
 nettement, *nettamente pulitamente, lindamen*
te, polidamente, limpiamente.
 netteré, *netteré, imp d'zza, pulitez, limpieza,*
lindé, polidez.
 nettoyer, *netare, mondare, purificare, mondar,*
limpar, alimpar, descobar.
 nettoyer, *netare, mondare, mondamento, alimpia*
miento.
 nettoyer, *netare, & mondare, ampliadu*
ra, mondadura.
 neud ou neud, *modo, o groppo, nudo.*
 neud, *bouton d'un bonnet, nudo, o botone di be*
retta, tranilla de gorra.
 petit Neud, *nodoso, un piccolo nodo, nudillo,*
nudico.
 neud lasche, *neud courant, nodo lento, o corren*
te, nudo correzido, lazado floxi.
 le Neud & point de la matiere, *il nodo, & il*
punto della matiera, punto, toque del nego
cio.

plein de Neuds, *pieno di nodi, nodoso, nudofo.*
 nouër, *nodare, aggroppare, añudar, ñudar.*
 nouër ensemble, *nodare, o aggroppare insieme, añudar juntamente.*
 l'herbe Nohée, la renouée, *corniola, herba acquirica, Corrihuela yerua.*
 nouëment, *nodamento, aggroppamento, añudadura, añudamiento.*
 nouëux, *nodoso, nudofo.*
 nouëment & sans moyen, *instantanément, & senz'instrumento, luego, de presto, inmediatamente.*
 neuf, *nouo, uista fino a piedi, nuouo, roçagante.*
 neufuement, *nouuamente, frescamente, nueuamente.*
 neuf nombre, *noui, numero, nueue.*
 le Neufuisme, *il nouo, noueno, nono.*
 neuf fois, *noue volte, nueue vezes.*
 la Neufuaine, *la nona volta la nouena.*
 se Neutraliser, *neutralizzarsi, essere neutrale, neutralizarse.*
 neutralité, *neutralità, neutralidad.*
 neutre, *neuro, o neurale, neutro, neutral.*
 nez, *le nariçi, nariz*
 quia grand Nez, *che ha gran naso, nasuto, nariçudo.*
 offer le Nez du visage, *leuare il naso dal volto desnarigar.*
 vn faulx Nez, *vn naso post. xxi. nariz postiza.*
 nez ramuselé, *camus, naso schiacciato, nariz roma, remachada.*

N I

vn Ni, *una negatiua, vna negatiua.*
 ni l'vn ni l'autre, *ni l'vno ne l'altre, ni el vno ni el otro.*
 ni ais, *niez, ignorante, sciocco, scemunito, necio, indiferero. onto, bouo.*
 ni aiser, *far il pazzo sciocco, neccar, boucar, ton tear.*
 ni aiserie, *scemuni caggine, necedad, bouedad, contedad.*
 nice & pareffeux, *piro, infingardo, dappoco, lerd, perczoso, haragan.*
 niceté lasché, *piçrina, infingardigia, pereza.*
 vne Niche, *nicho, lufra, n. cho.*
 niché, *annidato, anidado.*
 nichement, *aidamento, aidamiento.*
 nicher, *annidare, anidar.*
 nichee d'oiseaux, *nidata di ucelli, nidada.*
 nicotiane herbe, *nicotiana, herba, nicociana yerua.*
 vn Nid d'oiseau, *nido d'ucello, nido.*
 vn petit Nid, *vn nidotto, o niduccio, nido pequeno nidezuelo.*
 faire vn Nid, *fare vn nido, anidar, hazer nido.*
 niaud du Nid, *vouo di nido, nidal.*
 vne Niece de pouffins, *una nidata di pulcini, nidada de pollos.*

nielle, *melume di bianca, o di pane, fiublo del pan.*
 nielle pouyrette ou barbuë, *papanero nero, axenuz, neguilla.*
 niel Nomé ou brominé, *bianco, o grano melunato, trigo añubiado.*
 niepce, *nipote, sobrina.*
 niepce pour petite fille, *nipote, nieta.*
 nier, *negare, negar, rehuçar, denegar.*
 aucunement Nier, *negare in parte, algo rehuçar.*
 nier tout à plar, *negare affatto, negar llanamente, de todo punto.*
 qui Nie vae debte, *negatore d'un debito, por el que niega.*
 qui Nie colui, *che nega, negatiuo.*
 on ne le Nie pas, *non si nega, ne si disdice, no se niega ni rehuça.*
 ni ant, *negante, buçiarde, negante, negador.*
 niement, *negamento, o negacion, negacion.*
 niez, *passarino, o pulcino di nido, paxaro, polluelo del nido.*
 niez, *ude, lour dault, goffi, balordo, stupido, bouo, necio, onto.*
 niezéré, *nieserie, goffi xxi, balordagine, contedad, udeza.*
 niezer, *faire actes de niez, fare atti da pazzo, & da scemunito, boucar, neccar, deuanear.*
 nifer, *renifler, forbir il moucio, subir los moucos.*
 vn grand Nigault, *vn gran goffi, & insensato, vn gran bouo.*
 nigelle ou nielle, *melantia, herba, neguilla, axenuz.*
 nigromance, *negromantia, scongiuramento, nigromancia.*
 nigromancien, *negromante, nigromantico.*
 nimbos, *nain, nabot, nano, o huomiciuollo, enano.*
 nique ou niquer, *vn gesto di beffa. scotendo la barba vn gesto facudendo la barua.*
 niqueter, *fare vn gesto, hazer gesto.*
 vn Niueau ou plomb, *vn liuello, o piombo, o bussole di mare, o scandaglio, niuel, bruxula, plomada.*
 au Niueau, *al liuello, al niuel.*
 niueler, *liuelare, misurare, niuelar, bruxulear.*
 niuellement, *liuelamento, misurazione, niuelamiento.*
 niueleur, *liuelatore, colui che liuella, niuelador.*

N O

Noble, *nobile, gentilhuomo, hidalgo, noble ahidalgado, hijodalgo.*
 il se dit Noble, *si viene per nobile, tienese por noble.*
 fort Noble, *molto nobile, muy noble.*
 noblement, *nobilmente, gentilmente, noblemente, hidalgamente.*

Noblesse, *nobilità*, *gentilezza*, nobleza, hidalguia.
 nocher, *nochiero*, *marinaio*, nochero, nachel, marinero.
 nocturne, *notturno*, *cosa di notte*, nocturno, nocheranigo.
 nocturnes visions, *notturne visioni*, phantasmas, visiones nocturnas.
 Noel ou Nouel, *natale*, *nascimento*, Navidad, pascua de Navidad.
 neud, *vedi neud*, vec neud.
 noir, *nero*, o negro, negro, prieto.
 noir brun, *nero*, o *bruno*, baço, bruno.
 noir de poisse, *nero*, rizae.
 fort Noir, *molto nero*, muy negro, prieto.
 devenir Noir, *diventare nero*, ennegrecer.
 faire Noir, *fare nero*, *tingere negro*, parar negro.
 noirastre, *negretto*, moreno, negrillo.
 noiraut, *negretto*, *negreggiare*, morenito, negrito, negrillo.
 noirceur, *negrezza*, negror.
 noirceur de dents, *negrezza di denti*, o *marciumera*, neguijon de dientes.
 noircir, *annegrir*, *tingere in nero*, negrescer, embazar.
 noirci, *fatto nero*, negrito, negrescido, embaço do.
 noircissure, noircissement, *negrezza*, *negriments*, negrescimiento, embaço dura, negregura.
 noiret, *negretto*, un poco nero, bruno, negrillo, negrito, vn poco negro.
 noireté, *negrezza*, o *negrezza*, negror, negrura.
 noise, *contestazione*, *questione*, *contrasto*, *rissa*, caramillo, pendencia, rina, brega, rifa.
 noiser, *contendere*, *quiffionare*, cizañar, reñir, rifa.
 noiseux & querelleux, *contensioso*, noioso, litigioso, rixoso, renzilloso, rifador, litigioso.
 petite Noise, *poco contrasto*, o *questione*, rinilla, renzlla.
 noisif, nuisible, *nocuale*, *dannoso*, nociuo, dannoso.
 noix, *noçi*, nuez.
 noix du Cypres, *pinocchi noci di cipresso*, agalla del Acyores.
 noix de galle, *noci di galla*, agalla.
 noix de pin, *noci di pino*, p. ñ. piñon.
 noix muscade, *noci muscade*, nuez moscada.
 noix d'arbaleste, *noci di balista*, nus de ballesta.
 noix d'Inde, *noci d'India*, coco, nuez Indica.
 vn Noyer, *noci albero*, nogal.
 vn heu planté de Noyers, *un luogo pieno di nogal*, lugar de nogales.
 nouente, noiffille *nociola*, auellana, auellana.
 nouel et ou nouetier, *nociolo*, auellano, albero, auellanedo.
 nouillier, *nociolera*, auellanedo.

noyer en l'eau, *anegare in acqua*, anegar, ahogar en agua.
 noyé, *anegato*, *somerso*, ahogado, angado, anegadizo.
 noyement, *anegamento*, anegamiento, ahogamiento en agua.
 nom, *nome*, nombre, apellido.
 changer son Nom, *cambiare il nome*, trocar, tomar otro nombre.
 dire & declarer son Nom, *dira*, & *palesare il suo nome*, dezir su nombre.
 en mon Nom, *in mio nome*, en mi nombre.
 vn Nom emprunté, *vn nome posticio*, & *controuertido*, nombre postizo.
 nombres de sanglier, *ferite di cingiale*, cicatrizes en el jauali.
 nommer, *nommare*, *chiamare*, nombrar, apellidar.
 nommément, *nominatamente*, nominatamente, nombradamente.
 nomination, *nominazione*, o *breve da portare al collo*, nominacion, nomina.
 nombrer, *numero*, *conto*, numero, cuenta.
 accomplir le Nombre, *compire il numero*, hazer el numero, cabal.
 sans Nombre, *senza numero*, sin cuenta.
 nombrer, *numerare*, *contare*, numerar, contar.
 qu'on peut Nombrer, *che si puo numerare*, *numerabile*, numerable.
 qu'on ne peut Nombrer, *che non si puo numerare*, *innumerabile*, innumerable.
 nombre, *numero*, *conto*, *contado*, contado.
 nombrement, *numeramento*, *conto*, cuenta.
 nombreux, *numeroso*, numeroso.
 le Nombriil, *ombilico*, ombligo.
 nombriil de Venus, *ombilico de Venere*, herba, ombligo de Venus yerua.
 nommer, *nommé*, *ment*, *nominare*, *nominatamente*, nombrar, nominatamente, nombradamente.
 non pair, *numero dispari*, nones.
 nonpareil, *senza pari*, sin par.
 nonpareillement, *senza pari*, *ne uguale*, sin par ni ygal.
 non, *no*, *no*, *ne*, *n'*, *no*.
 non autrement, *non altrimenti*, *no in altra maniera*, *otramente* no, no de otra manera.
 non sans cause, *non senza ragione*, *no sin causa*.
 nonain, nonnain, nonne, *Alonca*, *suora*, *Mouja*, *beguina*.
 nonante, *noventa*, nouenta.
 nonante fois, *noventa fiare*, nouenta vezes.
 le Nonantiesme, *nonantesimo*, nouenteno.
 nonante & neuf, *nonanta noné*, nouenta y nueue.
 nonce du Pape, *nuntio del Papa*, Nuncio del Papa.
 noncer, annoncer, *nuntiare*, *ridire*, *referire*, *anunciar*.
 nonchalant, *insingardo*, *d'ppoco*, descuydado.
 nonchalemment, *insingardamente*, *ociosamente*, *de*, *de*, *de*.

te, deſcuy ladement e.
 nonchalance, *inſingardia, dappocagine*, deſcuy-
 do.
 vne Nonnain ou nonne, *una monaca, o ſiora*,
 religioſa, monja.
 nonobitant, *non per tanto, poſto che*, no embar-
 gante, pueſto que, aunque, maguera.
 nocces, *nozze, maritaggio, matrimonio, caſamien-
 to*.
 ſemondre aux Noces, *inuiſare a nozze*, llamar,
 combidar à bodas.
 vn banquet de Noces, *un conuiſo di nozze*, bo-
 da.
 nore ou bru, *la nora, la moglie del ſi. linolo*, nue-
 ra.
 north, *norte, vento di ſeientione*, Norte.
 noſtre, *noſtro, di noi*, nueſtro, nueſtra.
 notable, *notabile, ſegnatao*, notable, ſeñalado.
 notablement, *notabilmente, ſegnatamente*, no-
 tablement, ſeñaladamente.
 notaire, *notario, publico ſcrittore, eſcriuano*, nota-
 rio.
 notamment, *ſpecialmente, principalmente*, nota-
 blement, mayormente.
 noter, *notare, ſegnare*, notar, ſeñalar, apuntar.
 noté, *notato, ſegnato*, notado, apuntado, ſeña-
 lado.
 vne Note, *una nota, ſegno, o ſegnale*, nota, ſeñal.
 notice, *notizia, cognitione, conſcientia*, noticia, co-
 nocimiento.
 notification, *notificazione*, notification.
 notifier, *notificare, ſignificare, auifare*, notificar, a-
 uiſar.
 notoire, *noto, manifeſto, paleſe*, manifeſto noto-
 rio.
 notoirement, *aperamente, chiaramente*, notoria-
 mente.
 à Nou. à nage, *a nuoto, nuotando*, à nado.
 nouales, *terra o campo commune*, tieras valdjas.
 nouailleux, *plein de noeuds, nodoso, pieno di no-
 di, nudolo*.
 Nouël, *vedi Noel*, vee Noel.
 Nouembre, *Novembre, nome di meſe*, Nouiem-
 bre.
 nouër, *nouement, annodare, vedi noeud*, vee
 noeud, &c. añudar, añudatura.
 nouice, *nouitio, nouo*, nouicio, boçal, nouato,
 nueuo.
 nourrir, *nutrire, trattenere, allattare, nudrir*,
 criar.
 nourrir & entretenir, *nutrire, mantenere, ali-
 mentare*, mantener, criar, ſuſtentar, alimen-
 tar.
 qui eſt nourri, *che è nutrito, & allenuato*, mante-
 nido, criado.
 nourriſſier, *nutritore, quello che allenua*, amo que
 cria.
 nourriſſe ou nourrice, *nutrice, o balia*, ama que
 cria, ama de leche.
 nourriſſant, *nutritio, nutritio*.

nourriſſement, *nutrimento, alimento*, cria, cria-
 zon, nudritura, nudrimento.
 nourriſſon, *nutritore, balio, che allenua*, niño que
 le cria.
 nourritare, *nutritura, ſubſtantia, peſcio, ſubſtantia*,
 miento, mantenimiento, nudritura, bi-
 uienda, paſſo, comid., alimento.
 nous, *noi*, nos.
 nous autres, *noi altri*, noſotros.
 avec Nous autres, *con noi altri, noſco, con iſſo noi*,
 con noſotros, nuſco.
 nous meſmes, *noi medefimi, o noi ſteſſi*, noſotros
 meſmos.
 nouveau, *nuovo, nouello, freſco*, nuouo, rezien, bo-
 çal.
 fruit Nouveau, *frutto nouello*, fruta nueua.
 tout Nouveau, *tutto nouo*, nueuamente, todo
 nueuo.
 nouueler, *noueleſto, o nouicio, nouezillo*.
 nouuelle, *nouella, nueue, nueua, nouela*.
 bonne Nouuelle, *buona nouella*, buena nueua.
 nouelles incertaines, *nouelle incerte, & dubi-
 uoſe*, nueuas dudofas.
 apporter certaines Nouuelles, *reccare nouelle*
 certe & ſicure, traer nueuas ciertas.
 meſſager de bonnes Nouuelles, *reccatore de*
buona noue, correo de buenas nueuas.
 rapporteur de fauſſes Nouuelles, *portatore*
di falſe nouelle, portador de nueuas fal-
 ſas.
 faiſeur de Nouuelles, *inuenire de nouelle, noue-
 liſta*, nouelero.
 nouuellement, *noulamente, nouamente*, nueua-
 mente.
 noueauté, *nouit*, à nouedad.
 le Noyau d'une noix & ſemblables, *guscia di*
noce, caſcara dura de nuez, &c.
 noyau, *la midolla del frutto*, o il granello, pepita,
 meollo de fruta, cuexco.
 oſter les noyaux, *leuare ſcorze, o granelli*, deſpe-
 pitar.
 noyer, *anegare, ſoffocare*, anegar, ahogar.

N V

Nuage, *nuee, nuvola, o nubbe*, ñublado, nuuada,
 niebla.
 nuageux, *nubbiloſo, o nuuiſoſo*, ñublado, ñublo-
 ſo.
 nubile, *buono, o buona a mariare*, nubil, bueno,
 o buena de caſar.
 nuble de bled, *melume di biada*, nublo.
 nud, *nudo, nudo*, deſnudo.
 nudité, *nudità o nudezza*, deſnudez.
 nue, non veſtue, *nuda, ſenza veſtito*, nuda, deſ-
 nuda.
 nue, *nuee, nubbe, nuvola*, nube, nuue.
 petite nuee, *nuuolaſſa*, nuezilla.
 nuees rouges, *nubbi roſſe*, arreboles.
 la Nuid, *la notte*, noche.

Nuits sans dormir, *notti senza dormire*, noches trasnochadas.

de Nuit, *di notte*, *notturno*, de noche.

veiller toute la Nuit, *vegliare tutta la notte*, *trasnochar*.

passer la Nuit, *idem*.

nuit & iour, *noite & giorno*, noche y dia.

la Nuit m'a surprins, *la notte mi ha sorpreso*, la noche me ha cargado.

chose nocturne, *cosa notturna*, nocheruiega cosa.

par chaque Nuit, *per ciascuna notte*, cada noche.

nuire, *nocere*, *danneggiare*, *offendere*, nuzir, dañar, empecer.

qui ne nuit point, *colui che non noce*, por quien no daña.

nuisant, *necessario*, *molesto*, *dannoso*, *impecible*, *dannoso*, *nocible*, *dañador*.

nuissance, *nocimento*, *danno*, *male*, empecimiento, lasto, menoscabo.

avec Nuissance, *con nocimento*, & *danno*, dañada, dañosamente.

sans Nuissance, *senza nocimento*, & *danno*, sin culpa y daño.

nuisible, *nocente*, *dannoso*, *dannoso*, *nociuo*, *nocible*, *empecible*, *peziento*.

nuisiblement, *nociosamente*, *dannosamente*, *dañosamente*, *dañadamente*.

nul, *nissuno*, *nulla*, *nuno*, *ninguno*, *nadie*.

nulle, *nissuna*, *nulla*, *nuna*, *ninguna*.

de Nulle valeur, *di niun valore*, de ningun valor.

nulle part, *nissuna parte*, en parte ninguna.

nullement, *nullamente*, *in nissuno modo*, de ninguna manera.

nuptial, *nuptiale*, *di nozze*, nupcial.

nuque du col, *la nucca del collo*, nuca.

N Y

Nymphe, *nimfa*, Nymph, *ninfa*.

nymphe, partie secreete de la femme, *nimfe*, *parte secreta della donna*, *cricka*, *parte occulta* en la muger.

nympheal, *nimfale*, *cosa di nimfa*, Nymphal.

O B

Exclamation, *o*, *exclamatione*, ô Exclamation.

ô la hardiesse, *o che ardire*, ô que a treuimiento.

ô que c'est bien fait, *o che cio è ben fatto*, ô que bien hecho está.

ô qu'il est abusé, *o che è abusato*, ô quan engañado, errada va.

obeir, *obedire*, *obviare*, obedecer.

obeir aux Loix, *obediis alle leggi*, obedecer à las Leyes.

obeissant, *obediens*, *obmis*, *obediens*.

mal-obeissant, *disobediens*, *desobediens*.

obeissance, *obediensia*, *obediencia*.

venir en l'Obeissance, *venire in obediensia*, venir en obediencia.

avec Obeissance, *con obediensia*, *obediensmente*, *obediensmente*.

en tres grande Obeissance, *con grandissima obediensia*, *con grandissima obediencia*.

obedience, *obediensia*, *obediencia*.

obedieusement, *obediensmente*, *obediensmente*.

obelisque, *una piramide*, *obelisco*.

vn obice ou obstacle, *uno ostacolo*, *o impedimento*, *obstaculo*, *empacho*.

obiect ou objection, *obbietto*, *o obiectione*, *objeto*, *objecion*.

obiecter, *opponere*, *impedire*, *objetar*.

obier, *alboro per abbraxare*, *ruisi la vite*, *arbol para abraçar la vid*.

objeter, ou obicer, *contrapponere*, *contraponer*.

obit, *morto*, *spento*, *obito*, *muerite*.

obirguer & reprendre, *riprendere*, *correggere*, *reñir*.

obiurgation, *riprendimento*, *riñida*.

obiurgateur, *correte*, *riprenditore*, *reñidor*.

vn Obligat de religion, *una offerta*, *o oblacione*, *offerta*, *oblada*.

oblacion, *vitium*, *oblacion*, *dadiua*, *offerta*.

oblacter, *dilattare*, *ageradir*, *compiacere*, *oblacter*, *delectar*, *holgar*.

oblactation & esbat, *dilectatione* & *spasso*, *deleyte*, *plazer*, *holgura*.

obliger, *obligare*, *obligar*.

obliger son corps, *obligare la vita sua*, *obligar su persona*.

obliger à Dieu par vœu, *obligarsi a Dio per voto*, *hazer voto*, *votar à Dios*.

obliger corps & biens, *obligare corpo & bene*, *obligar persona y bienes*.

renu & Obligé, *renuso* & *obligato*, *renido* y *obligado*.

qui est Obligé avec vn autre, *chessi è obligato con vn altro*, *contrahido*.

obligation, *cedule*, *obligatione*, *cedula*, *scritto*, *obligacion*, *cedula*, *aluala*.

obligation passée iours seal autentique, *scrittura autentica di notaio*, *escritura ante notario*.

obligé, *obligato*, *obligo*, *rezo*, *tuerto*.

obliquement, *obliquamente*, *di trauerso*, *al fiesgo*, *tuertamente*, *de traves*.

obliquité, *obliquità*, *di trauerso*, *tortedad*, *sezigura*.

obliscer, *qui fait oublier*, *chifa obliare*, *o dimenticare*, *oluidado*, *que haze olvidar*.

obmettre, *omettre*, *obliare*, *suemirare*, *ommettere*, *re*, *omitir*, *dexar arras*.

obmission, *ommissione*, *alimenti canxi*, *omission*.

obmis, *ommeso*, *oblato*, *omitido*, *dexado*, *arras*.

va obice, *un obolo*, *sorte di picciola moneta*, *moñeda*.

moned: baxa, meaja.
 Obscur, *ofcuro, fofco, tenebrofo*, obfcuro, efcurto, lobregó.
 fort Obscur, *molto ofcuro, & tenebrofo*, tenebrofo, rauy efcurto.
 obfcureir, *ofcurare, offcure, offcurefcet*, efcurrefcer, defluzir.
 Lune obfcureie, *Luna fofca, & ofcurea*, Luna tenebrofa.
 et fufarclement, *ofcurità, tenebrofità*, efcurrefci-
 miento.
 obfcurement, *ofcuramento, offcuremento*, obfcura-
 mente.
 obfcuritè, *ofcurità, offcurefità*, obfcureidad, efcuridad, tenebregura, efcurana, lobreguez.
 obfcuration, *prehiera affetuofa*, obfcuration.
 obfeques, *effiquie, & pompe funebri, of funerals*, exequies, honras denderhas.
 obfervantia, *officina, guardia, audimento*, obfcruancia, recato.
 obfervation, *offertatione, aceorgimento*, obfcruacion, acatamiento.
 obferuer, *offeruare, auertire*, obfcruar, acatar, recatar.
 obfiter, *offerire, tenere forte*, obfiftr.
 obftacle, *ofacolo, impedimento, impaxo*, obftaculo, empacho.
 obftant, *per quefto*, obftante, embargante.
 s'obftiner à l'encontre de tous, *contra tutti ofsinari*, portar, offtinar, terquear.
 obftiné, *offtinato*, obftinado, portado, terco.
 obftiné nene, *offtinatamente, perfidiamente*, obftinadamente, perfidiamente.
 obftination & fermeté de propos, *offtinatione, fermeté de parere*, obftinacion, portia, terqueza, terquedad.
 obtemperer, *obedire, effere obediante*, obtemperar, obedecer.
 obtemperacion, *obediencia*, obtemperacioni.
 obtenir, *otannere, impetrare, coneguir*, alcançar, obtener, rezabar, coneguir.
 obtenir la requefte, *otannere la fue domanda*, alcançar fu peticion.
 qui a Obtenu ce qu'il vouloit, *che ha ottenuta la fue intentione*, el que falio con fu preterifion.
 obtrecation, *offecutione, surrimiento*, obtrecacioni, cauce.
 obtrectation, *murmuratione, breuolamento*, murmuracion.
 obtrectateur, & mefdifant, *murmuratore, maldicente*, por el retractador, & umurador.
 obuier que quelque chose ne fe face, *vietare, chiuaf*, le que no fe ha de fazer, obuier, impedir que la cofa ne fe haga.
 obombrier, *adombrare, offcure, impedire*, obumbrar.

OC

Occasion, *occafione*, coyuntura, lance, chance, coyuntura, azar, azaga.

belle Occasion, *occafione bella* per fare qualche cofa, linda ocasion, coyuntura.
 bailler Occasion, *dare occafione, o cagine*, dar ocasion.
 occasion offree, *occafione rebta*, ocasion perdida, quirada.
 perdre l'Occasion, *perdere l'occafione*, perder la coyuntura.
 occafions de procez, *occafione, o cagine de procef*, fe, ocafiones de pleytos.
 occafionnellement, *par occafion*, per occafione, occafionellement, occafionadamente.
 occafionner, *dare occafione, & materia*, occafionar, achacar.
 Ocean, *occeano* il gran mare, Oceano.
 la mer Océane, *il mare Oceano*, el mar Oceano.
 Occident, *Occidente*, ponente, occafio, poniente, Occidente.
 Occidental, *Occidentale*, d'Occidente, Occidental.
 occire, *occidere, amazzare, fare morire*, matar.
 occifion, *occifione, amazzamento, mortalité*, mantança, ocifion, estrago.
 occis, *ocifo, amazzato, morto*, muerto, marado, accebado.
 occulte, *oculto, fecreto*, oculto, fecret.
 occulter, *occultare, nafcondere, celare*, ocultar, encubir.
 occultation, *occultamento, afconamiento*, occultacion, encubrimiento.
 occultateur, *occultatore, celatore*, occultador.
 occultement, *occultamento, nafcondimento*, ocultamente, ocultadamente.
 occuper & empiecher, *occupare, impedire*, ocupar.
 occupé & addonné à quelque chose, *occupato, dato a fare qualche cofa*, ocupado, dado à alguna cofa.
 occupation, *occupacione, impedimento*, ocupacion.
 occurrence, *occurrentia, auenimento, cafe*, occurrencia.
 occurrer, se dit rarement, *occorrere, auenire*, occurrir.
 choses Occurrentes, *cofe occurrenti, o accidanti*, occurrencias.
 une Ocre, *la cocca della freccia, o la noce della baleflra*, empulguera.
 ocher tendre l'arco, *o la baleflra*, empulgar.
 de l'Ocre, *terra roffa detta lapis*, almagre quemado.
 octante, *ottanta*, ochenta.
 octaue, *ottauo, octaui*, ochtaua.
 octaues, *il numero d'otto*, ochauario.
 le mois d'Octobre, *il mefe d'Ottobre*, el mes de Octubre o Ocubre.
 octroy, *permiffione, licentia*, otorgacion, otorgamiento, concefcion.
 octroyant, *permettente, concedente*, otorgante, otorgador.

Oftroyer, *permettere, dare, concedere, otorgar, conceder, acordar.*
 oftroyer la priere d'aucun, *concedere la supplica d'altrui, otorgar la demanda.*
 oftroyer rabais, *concedere il rabasso d'un conto, otorgar la baja de cuenta.*
 oculaire, *visibile, chiaro, & evidente, ocular, euidente.*
 oculairement, *visibilmente, palesemente, ocularmente.*

O D

Odeur, *odore, sentimento, odor, olor, fragancia, fragancia.*
 grande Odeur, *odore grande, olor pesado, vehementemente.*
 odeur infectee, *odore puzolente, & infieto, olor inficionado, infecto.*
 mauuaise Odeur, *odore casiuo, & noioso, ruyn, mal olor.*
 odeur mauplaisante, *odore spiaceuole, & graue, olor graue, desagradable.*
 ietter Odeur, *rendere odore, echar de si olor.*
 rendre bonne Odeur, *rendere buono odore, dar, echar buen olor.*
 qui rend Odeur, *che vende odore, cosa olorosa.*
 odoremment, *odoramanto, sentimento, odoramiento, olfato.*
 odor & flairer, *odorare, futare, sentire, odorar, oler.*
 odoreux, ou odoriferant, *odoroso, o odorifero, oloroso, flagante, flagrante.*
 odieux, *odioso, abhorreuole, schiuoso, aborrecible, odioso.*

O E

Economie, *maestro di casa, Mayordomo.*
 economie, *l'officio del maestro di casa, Mayordomia.*
 œil, *occhio, ojo.*
 œil de bouc, poisson, *occhio di buo, pesce, ojo de chibo, pesce.*
 œil fenestre, *l'occhio sinistro, ojo yzquierdo.*
 œil chassieux, *occhio ricicoso, & lagrimoso, ojo lagrimoso, pitainoso, cegajoso.*
 creuer vn œil, *spexere vn occhio, o sanarlo, quebrar vn ojo, entortar.*
 grand œil, *occhio grande, o jazo.*
 œil d'œil, *giro d'occhio, buelta de ojos.*
 le coing de l'œil, *il cano dell' occhio, lagrimal del ojo.*
 le creux de l'œil, *il cano dell' occhio, o jera, cuenca del ojo.*
 qui n'a qu'un œil, *che non ha che vn occhio, guergueto de vn ojo.*
 œil de bœuf herbe, *occhio di buo, herba, ojo de buey, mancanilla loca.*
 œillades, *ochiata lasciuia, & impudica, ojadas, vista lasciuia.*
 œillader, *guardare lasciuamente, dar ochiade impudica, o jear, mirar lasciuamente, dar ojadas.*
 œillades, dents œillades, *doni degli occhi, don*

tes perrunos, colmaillos.
 œillet fleur, *vinuola fiore, clauel, clauellina.*
 œillet d'Inde, *artemisia delle Indis, artemisia de las Indias.*
 œillet d'esguillettes, *pumali, o ferretti di stringa, ojal de esstringas.*
 vn œuf, *uno uouo, hueuo, gueuo, guebo.*
 œufs de poissons & semblables, *uova di pesce, & simile, recuajo, hueuos de peces.*
 geline qui pond œufs, *gallina, che fa le uoua, gallina ponedera.*
 le blanc ou l'aubin d'un œuf, *il bianco, o la chiara del uouo, clara de hueuo.*
 la coque d'un œuf, *la scorza, o guscia del uouo, calcara de hueuo.*
 le moyeu d'un œuf & le iaulne, *il rosso, o il corolo del uouo, meaja, yema, amarillo de hueuo.*
 de la forme & façon d'un œuf, *della forma e modo del uouo, osale, cosa oual.*
 œuf couué, *uouo couato, guero, hueuo empollado.*
 œufs cuits à la braise, *uoua cotte nelle brace, hueuos affados.*
 œufs pochez au beurre, *uoua cotte col butiro, nella teglietta, hueuos estrellados.*
 œuure, *opera, lavoro, fattura, obra, labor.*
 maistre des œuures, *maestro, & joprazante all'opere, alarife o otro sobrestante.*

O F

Of, *voce non Italiana, per interietione, per dire, lascia ciò, care.*
 offendre, *offendere, danneggiare, fare male, offendere, dañar.*
 offencer ou offenser, *offendere, nocere, molestar, offender.*
 offence ou offense, *offesa, danno, offensa, offension.*
 offencé, offensé, *offeso, percosso, battuto, offendi-do, dañado.*
 offencur, offensur, *offendire, percosiore, offensor, offendor.*
 offert, *offerto, presentato, offredito.*
 l'offerte de la Messe, *l'offertoire, l'offerta della messa, offenda, offerta, offertorio de la Misa.*
 office & charge, *officio, carica, cargo, officio.*
 faire son Office, *fare il suo officio & carica, cumplir con su cargo.*
 c'est ton Office & charge, *questo è suo officio, & carica, à tu cargo està.*
 office & dignité, *officio & dignità, officio, cargo.*
 priuez de leurs Offices, *privati de loro officii, privados del cargo.*
 refuser Office, *refusare officio & carica, rehuazar vn officio, o cargo.*
 officier & sergent, *maziere, alguazil, portero, corchete.*

petits Officiers, *arigianuzzi*, officiales jos.
 offrande, *ff. ra, done, presente*, offrenda, offerta,
 obada.
 offray ou offraye, *spetie, o sorte d'aquila*, Aguila,
 aca horma.
 offrir, *offerire presenare*, offerer, presentar, pro-
 fferir.
 s'Offrir à la mort, *offerirsi alla morte*, offerrecse
 à la muerte.
 tout le monde s'Offre à luy, *tutto il mondo*
s'offre a luy, todos se dan à el.
 vn grand Offre, *una grande offerta*, largo offe-
 cimiento.
 faire vn Offre, *fare una offerta*, offerer, poner
 partido.
 offuscation, *offuscatione, offuscamento*, ofusca-
 cion, ofuscamiento.
 offusqué, *offuscato, enel vose, ofuscado*.

O H

Ohié, vn homme ohie de son corps, *un huomo*
debole, e frate del corpo, afflito, e doloroso, lasti-
 ma, garranc, ho d. f. da. to, e llido.
 ohie d'vne iambe, *azz. ppiso d'una gamba*, lasti-
 mado, çopo de vna pierna.
 ohie de tous ses membres, *airauiso, strippiato di*
tutti i suoi membri, tullido de todos miébro.
 vne Ohie, *una diuolzza, debilità, debilitacion*,
 febleza.
 ohier, *debilitare, distrugere il corpo*, debilitar, e-
 stragar el cuerpo.
 ohé? *diteci che? assy?*

O I

Oignon. *cipolla, cebolla*.
 vne maniere d'Oignon qu'on appelle escha-
 lore, *una sorte di falozze, a scalonia o escalo-
 no, ceo alla parafianere*.
 rangou boete d'Oignon, *resta di cipolle, resta*
de cebollas.
 oignon marin, charpentaire, *squilla, o scilla, ce*
bolla albarranz sy l'uest e
 oignon de chien, *cipolla a cane, o lacino, herba*
e fure, lacino.
 semence ou graine d'Oignons, *sementi di ci-*
polle, cebollino, simiente de cebollas
 oignonnette, *cipollete, o cipoline, cebollete, ce-*
bollino.
 oignon hasté, *cipolla primitiua, cebolla tem-*
prana.
 oignonniere, *cipolajo, luogo delle cipolle, cebolla-*
ria.
 oiller, o eiller, *viuola, o garofano, clauel, cla-*
uellina.
 oindre, *ungere, vngere vnare*.
 oindre par dessus, *ungere per sopra, vntar por*
encima.
 oignement pour arracher le poil, *molette, da*
cauare i peli, atarquia.
 oinct, *unto, vngido, vntado*.
 qui est Oinct d'odeurs & senteurs, *unto di co-*
sa odorifera, vngido o rucido de oleres.

qui Oinct, *ungitore, che unge, vntador*.
 oignement, *vnction, o vngimento, vnacion*.
 oincture, *vnura, vnure, vnion*.
 oignement ou ongent, *unguento, vnguento*.
 l'art de faire Onguens, *l'arte di comporre un-*
guenti, arte de hazer vnguentos.
 boille ou autre vaisseau à mettre Onguent,
bisoli, o albavelli da unguenti, vnguentera, e-
stuche.
 de l'Oing de porc, *fungia di porco, canundia,*
vnto, vntezza.
 oiseau de ossel, *passara, uccello, paxaro, aue*.
 tous Oiseaux de chant, *tutti gli uccelli, che can-*
tono, aues que cantan en el agnero.
 oiseler ou petit oiseau, *uccelisso, o picciolo uccel-*
lo, paxarillo, paxarito, paxarico.
 oiseaux qui se tiennent és bords de la mer,
uccelli, che stanno alla spiaggia del mare, paxa-
ros maritimos.
 oiseau qui se tient à mont, *uccelli alpestri, pa-*
xaro altanero.
 oiseaux de passages, passagers, *uccelli passag-*
geri, che vanno e vengono, aues que se van y
vienen.
 vn Oiseau iaunastre, l'Orior, *uccello giallo,*
riggolo detto, Oropendola.
 vn Oiseau viuant de figues, *uccello, che viue de*
ficchi, detto beccafico, paxaro comhigos
 vn Oiseau propre de l'Appolie, *uccello detto*
Diomedeo, che è nell' isola di Tremite in Puglia,
Cataraña.
 oiseau de nuit, *uccello notturno, alocco, o ciuena,*
cumaya, pastor aue.
 oiseau qui a les iambes rouges & le bec, *torneo*
marino, eneruo marino.
 le bec d'vn Oiseau, *il becco d'uno uccello, pico*
del aue.
 oiseau appellé hibou, tette-cheure, *uccello det-*
to, guffo, chotacabras.
 les Oiseaux commencent à chanter au Prin-
 temps, *gli uccelli incomincian à cantar la prime-*
uera, gorgean los paxaros de primavera.
 chasser aux Oiseaux, *uccelare a gli uccelli, caçar*
paxaros.
 plumer vn Oiseau, *pelare uno uccello, pelar aue*.
 qui vole les petits Oiseaux, *falcone laniero, uc-*
cello di preda, alcotan.
 o selerie, *uccelliera, luogo d'uccelli, oxo de pa-*
xaros.
 oiseler, *uccelero, picciolo uccello, paxarico, paxa-*
rillo, paxarito.
 oiseler, *uccellare, paxarero, caçador de paxa-*
ros.
 oiselle, *oisio, scacando, desbazzudo, ocioso,*
holgazan, baldio.
 gens ro. Oiseaux, *gente troppo oisosa, gente muy*
holgazana.
 estre Oiseau, *essere oisoso, holgar, estar mano*
sobre mano.
 oisif, *parefieux, oisoso, spensierato, ocioso, hol-*

gazan, perezoso.
estre fort Oisif, *essere molto oisoso*, estar muy ocioso.

Oisivement, *oisiamente*, e ociosamente.
Oisiveté *ois, oisiamente*, ocio, ociosidad.
oisillon, *uocellero*, auezilla, paxarillo, paxarico.
vn Oison, *papero*, *oca giouant*, anfarillo, ganso chico, patin, patico.
oisonnerie, *luogo doue si nutriscono molte ocche*, anfareria.
oisonnier, *guardiano d'ocche*, anfarero.

O L

Oliuaſtre, *olivaſtro*, *colore di oliua*, color de oliua.
olivaſtre, *vedi oliuier ſeuuage*, vee oliuier ſauuage.
vne Oliue, *vna oliua*, oliua, azeituna.
oliue ordinaire, *oliva ordinaria*, azeituna judiega, orcal.
oliues confites, *oliva aconcie*, azeituna adobada.
vne ſorte d'Oliues languettes, *vna ſorte di oliue lunghe*, azeituna lechin.
oliue roadelette, *oliva roudete*, azeituna mancenilla.
oliues cueillies à main, *oliva colte con mano*, azeitunas cogidas a pulgar.
cueillir les Oliues, *cogliere le oliue*, coger azeitunas.
oliue preſte à froiſſer, *oliva apparechiata*, *buona per amaccare*, azeituna para maller.
le temps qu'on cueille les Oliues, *il tempo da cogliere le oliue*, azeitunada, tiempo del azeituna.
vn Oliuier, *uno oliuiero*, albero, oliuo, azeituno arbol.
oliuier ſauuage, *olivo ſaluatico*, azebuche, oliuo sylueſtre.
lieu planté d'Oliuiers, *oliveraye*, *luogo pieno d'olivi*, oliuar.

O M

Ombraze, ombre, *ombra*, ſombraje, ſombra.
ombre qui ſuit, *ombra che ſegue*, ſombra ſeguidora.
l'Ombre d'un bois, *ombra di boſco*, ſombra boſqueſia.
ciziandre ſon Ombre, *remet la ſua propria ombra*, eſpantarſe de ſu propria ſombra.
faire Ombre, *fare ombra*, *ombreggiare*, hazer ſombra.
qui ſe tient à l'Ombre, *che ſta all'ombra*, el que queda à la ſombra.
qui porte Ombre, *che rende ombra*, lo que trae ſombra.
ombrazer, *addembrare*, *ombreggiare*, aſſombra, hazer ſombra, obumbrar.
ombraze, *ombra oſcurità*, ſombra, eſcuridad.
ombrazeux ou ombreux, *ombroſo*, *ſoſco*, ſombrio, ſombroſo.

cheual Ombrazeux, *cauallo ombroſo*, cauallo eſpantadizo.
ombrazeement, *addembramento*, ombra, ſombraje, eſpeſtura.
ombrazeuſement, *ombroſamente*, ſombriamente.
omettre, *dimenticare*, *obliare*, *laſciare*, dexar, omitir.
omis, *dimenticato*, *obliato*, *laſciato*, omitido, dexado.
omiffion, *dimenticare*, *obliatione*, omiffion.

O N

On, *ſe*, ſe.
on dit, *ſi dice*, diſe.
onc, *giamai*, *unqua*, *niſſuna volta*, jamas, nunca, alguna vez algun tiempo.
vn'once, *poids*, *vna oncia*, *poſo*, onça.
peſant vne Once, *che peſa vn oncia*, lo que peſa vna onça.
demie Once, *mezza oncia*, media onça.
vne Once & demie, *vna oncia & mezza*, onça y media.
neuf Onces, *noue oncie*, nueue onças.
once à once, *oncia ad oncia*, por orças.
once ou Lonce animal, *Lonça animale*, *o Pantera*, Orça animal.
mon Oncle frere de mon pere, *mio zio*, *fratello di mio padre*, tio hermano del padre.
mon Oncle frere de ma mere, *mio zio*, *fratello di mia madre*, tio hermano de madre.
grand Oncle, *il zio di mio padre*, *o di mia madre*, tio mayor.
onction, *unzione*, *untura*, *o ungimento*, vntura, vncion, vntadura.
oneques, *unqua*, *mai*, *giamai*, *in niſſun tempo*, jamas, nunca, algun tiempo.
onde, *onda del mar*, ola, onda.
ondé, *ondoyant*, *ondato*, *ondeggiando*, ondeado, ondeante.
ondee, *guillee*, *horee*, *giboulee de pluye*, *ondata*, *o nembro di pioggia*, refriega del lluvia.
ondeux, *ondoso*, *ondeggiante* ondoſo.
ondoyer & flotter, *ondeggiare*, *fare marca*, olear, ondear.
ongle, *ungie*, vña, vñuela.
depuis le fin bout des Ongles, *dal fine dell'ungie*, deſde la miſma vñua.
oſter les Ongles, *leuare le ungie*, deſuñar.
ronger les Ongles, *tagliare le ungie*, cortar, cecenar las vñas.
qui a bec & Ongles, *che ha becco*, *& ungie*, lo que tiene pico y vñas.
onglet, *ungiera*, *picciola ungie*, vñuela.
l'Ongle en l'œil, *horizainolo*, *nell'occhio*, reſpigon, orquelo del ojo.
l'Ongle des doigts, *panerccio*, *o panerasciolo*, *panerizo*, *panero*, reſpigu.
vne Onglade, *graffiatura d'ungie*, arañõ, rascão,

cũno, arañadura.

Onguent, unguento, vnguento.

Onyche, onice, pietra pretiosa, piedra preciosa. qui est fait de onyche, che è fatto d'onice, cola desta piedra.

Onze, undici, onze.

Onze fois, undici volte, onze vezes.

Ouziesme, undecimo, onzeno.

OP

Operer, Operare, laorar, obrar.

Operacion, operazione, laoro, azione, operacion, obra, accion.

Operacions naturelles, Operazioni naturale, azioni corporali, acciones corporales.

Opilation, opilatione, gialezza, opilation.

Opiler, oppiler, opilare, fare, o diuere giallo, opilar.

Opiner, dire il suo parere, opinar, dezir su opinion.

Opinion & aduis, opinione, parere, auiso, opinion, parecer.

Les opiaions s'accordent, l'opinioni sono conformi, las opiniones vienen en vno.

J'ay ceste opinion, lo ho questa opinione, yo soy desta opinioa.

Estre de diuerse opinion, essere di varia opinione, ser de diferente opinion.

Selon mon opinion, secondo la mia opinione, à mi parecer y opinioa.

Opiniastre, ostinato, fermo nel suo parere, porfiado, tematico, tefo, terco.

S'opiniastre, essere ostinato, porfiar, terquear.

Opiniastrife, ou opiniastrere, ostinatione, pertinacia, porfio, contumacia, teloneria, tema, terqued, terqueza.

Opiniastrument, ostinatamente, perinacemente, porfiadamente, contumacemente.

Oppiler, opilare, ingialire, opilar.

Oppilatif, opilatio, che vien giallo, opilatio.

Oppilation, opilatione, gialezza, opilation.

Opportun, oportuno, a tempo, oportuno.

Opportunité, oportunita, comodita, oportunitada.

Si tu as l'opportunité, se tu hai tempo oportuno, si tu vieres lugar.

Opportunément, opportunamente, a tempo, aluso, oportunamente, à tiempo.

S'opposer, oppose, o opponer, oponerse.

S'opposer, oppose, impedire, prohibire, oponer, impedir.

S'opposer pour son interest, opposi per proprio interesse, oponerse por el interesse proprio.

Vn opposant, un opposante, oponente.

Opposé ou opposite, opposto, vietato, opuesto.

L'opposite, all' opposto, oposicion.

Nonobstant opposition, non obstante l'opposizione, no embargante oposicion.

Oppresser, opprimer, encombrer, opprimer, opprimere, opprimir.

Oppressé ou opprimé, oppresso, oprimido, oppresso.

Oppression, oppressione, graua, oppressio.

Oppresseur, oppressore, opprimore, oppressor.

Opprobre, opprobrio, vergogna, infamia, opprobrio, afrenta.

Opprobrier aucun, ingiuriare altrui, dar en cara, afrentar.

Oppugner, oppugnare, contrastare, contendere, oppugnar.

Oppugnatio, oppugnatione, combattimento, oppugnation.

Oppugateur, oppugatore, combattioe, oppugador.

Opulent, opulento, ricco, oppioso, opulento, rico.

Opulence, opulenzia, abbondanzia, ricchezza, opulenzia, riqueza.

Opulemment, opulenzamente, copiosamente, opulenzamente.

OR

Or, conionction, hor, adunque, poi, congiunzione, pues.

Or doncques, hor dunque, per tanto, ea pues ara pues.

Or auant, hor su, ea pues, acaba ya.

Or bien, hor bene, ara bien, ara pues.

Or bien laissez le dire, hor ben lascialo dire, ara bien dexalde dezir.

Or ça maintenant, hor su al presente, ea pues ahora.

Or ça de par Dieu, hor in buona hora, ara pues en hora buena.

Or ça puis qu'aini va, hor su poi che va così, ara bien pues assi va.

or primes, hora, adesso, inconinente, ya luego, luego, ahora.

T'es tu or primes apperceu? hai tu hora conpreso? ahora primero lo oliste?

Or maintenant, hor subito, hor hora, ea pues a hora.

Or si, poi si o hor così, pues si.

Or sus, hor su, ara sus.

Or sus, or sus, hor su, hor su, pues sus, pues bien.

Or sus auant dy, hor su di, ea pues di.

Or metal, oro metallo, oro.

or bas, oro basso, oro di vinti carati, oro guafin de 20. quilates.

or battu, oro batuso, oro pel.

or mat, oro cantarino, o mat, oro no rielado.

or en masse ou lingots, oro in massa, oro redusido en riel.

or bruni, oro brunito, oro bruãido.

or pur, or fin, oro pure, or fino, oro de tibat.

or traict, oro tirato, oro tirado.

or ras, oro raso, oro raso.

or filé, oro filato, oro hilado.

Miniere d'or, minera d'oro, almaden, minero.

or en poudre, poluere d'oro, oro en poluo, nes ric lado.

Affiazur d'or, *colui, de raffina d'oro, refinador de oro.*

Vn oracle, *ou oraculo, oraculo.*

orade ou dorade, *orada, pefe di mare, doradilla pece.*

orage: *precella, tempsta, cattivo tempo, ventisfue-ro, tempestad, nuuida, ventisca, tempo-ral.*

Temps orageux de d'eau, *tempo ventisf, & pio uof, temporal y aguas.*

oraison, *oration, preghiera, e prega, rezado, ora-cion, razonamiento, arenga.*

Vae oraison en prose, *omnino in prosa, oracion en prosa.*

oraison, *piere, oration, dimozza, v' hieffe, ora-cion, plegaria, rogativa, rezado.*

orer, *orare, regemere, orar, razonar.*

orer, *orare, pregare, orar, rogar.*

orateur, *oratore, pregatore, orator.*

Vn oratoire, *un oratorio, oratorio.*

Vn orange, *una arancia, arbori, naranjo, to-ronjo.*

Vne orange, *un arancio, e p' naranja fuito, na-ranja, toronja.*

Jardin d'orange, *giardino di pomoranci, na-ranja.*

orange couleur, *ranza, color de naranjado.*

orbateur, *bateur d'or, battitore d'oro, batidor de oro, batidojo.*

orbe, *cieco, senza v'ista, falto de vista.*

orchestre herbe, *lingua di boi, herba, lengua de boi, herba gansa, encusa.*

ord & sale, *fucido, sporcato, bruto, fuzio, puercor.*

ordure, *ordure, sporcatura, fuzia, fuziaelo.*

ordure, *ordure, sporcatura, fuzia, fuziaelo.*

ordure, *ordure, sporcatura, fuzia, fuziaelo.*

ordure, *ordure, sporcatura, fuzia, fuziaelo.*

ordure, *ordure, sporcatura, fuzia, fuziaelo.*

ordure, *ordure, sporcatura, fuzia, fuziaelo.*

ordure, *ordure, sporcatura, fuzia, fuziaelo.*

ordure, *ordure, sporcatura, fuzia, fuziaelo.*

ordure, *ordure, sporcatura, fuzia, fuziaelo.*

ordure, *ordure, sporcatura, fuzia, fuziaelo.*

ordure, *ordure, sporcatura, fuzia, fuziaelo.*

ordure, *ordure, sporcatura, fuzia, fuziaelo.*

ordure, *ordure, sporcatura, fuzia, fuziaelo.*

Plein d'ordures, *pieno di lordura, lleno de fuzi-ziedades.*

ordinaire de accoustumé, *ordinario, costoso, costu-mado, ordinario, usado, acoustumbrado.*

Luges ordinaires, *giudici ordinario, juezes ordi-narios.*

ordinairement, *ordinariamente, ordinariamente, or-dre, ordine, modo, ordien, recaudo.*

Dire en son ordre, *perdire in ordine, decir, ha-blar, apuestamente.*

mettre en ordre, *porre in ordine, affiare, assiar, poner en orden.*

Reoue ser l'ordre, *restituir, l'ordine, disordinare, rebo-luer, mudar la orden.*

Suivre un certain ordre, *seguire per ordine, seguir la orden.*

San ordre, *orden in confusio, a rebuel-tas, sin orden y concierto.*

Auer ordre, *ou ordine, e finalmente, ordena-damente.*

Qui est sans ordre, *cosa senza ordine, disordinada, desordenado.*

les saints, *Ordres, gli ordini santi, Ordenes sa-cros.*

L'ordre S. Michel, *l'ordine di S. Michele di Fran-cis, la orden de San Miguel de Francia.*

L'ordre de la Thonson, *l'ordine del reyno de Spagne, la orden del Tufon.*

ordonner par bandes, *ordinare per squadre, re-partir en quadillas.*

L'ordre de la Jarretiere, *l'ordine del Brazo de Armas de Inglaterra, la orden de la jarretiera, de Inglaterra.*

ordonner, *ordinare, disporre bene, ordenar.*

Mettre en ordre, *mettere in ordine, dirigitare, arrear.*

ordonné & appresté, *ordinato, apparecchiato, or-dendo.*

ordonnance, *ordinanza, orline, commissione, or-den, mandado, ordenança, arancel, orde-namiento, premitica.*

Par ordonnance de la Cour, *per ordine della Corte, por orden y mandado de la Corte.*

ordonnances Royaux, *ordini reali, ordenanças, premiticas.*

ordonneur, *ordinatore, disponente, ordenador, tragidote.*

ordonnement, *ordinamento, per ordine, orde-nadamente.*

ordure, *vedito alquanto adietro, vee lo mas ar-riba.*

oree, *viuzgno del panno e' est' emina di qualun-que cosa.*

oreille, *orecchia, oreja, oyo.*

oreille de lieure, *orecchia di lepore, o vela di meza, vela mezana o latina, marabuto.*

oreille d'afne, *orecchia d'afne, herba, p'is, ore-ja de afne, cierta planta.*

oreilles pendances, *orecchie, che pendono, orejas caydas.*

Qui a grandes oreilles, *che ha grande orecchie, orejado.*
 Qui n'a point d'oreilles, *che non ha orecchie, desorejado.*
 Approcher l'oreille, *approssare l'orecchia, llegar con el oydo.*
 oreilles chatouilleuses, *orecchie, che scadono, o chi bucinano, orejas coxquillofas.*
 Les oreilles me cornent, *l'orecchie mi bucinano, las orejas retienen.*
 couper ou arrasher l'oreille, *tagliare, o sbarbar l'orecchie, desorejar.*
 Dresser les oreilles, *dirizzare, o dare orecchie, endereçar las orejas.*
 prestér l'oreille aux flatteurs, *dare orecchia a lusingatori, dar, prestar oydos a los lifongeros.*
 ils nous rompent les oreilles, *costoro ci rompono l'orecchie, rompen nos los oydos.*
 Prestér l'oreille, *dare orecchia, ascoltare, escuchar.*
 brâsler les oreilles, *scudiere, & crollare l'orecchie, orejear.*
 vn oreiller, *uno guanciaie, o cuscinò, almohada, cabeçal, cabecera.*
 prendroit, *hor hora, adesso, al presente, ahora mismo.*
 orer, *orare, pregare, orar.*
 ores, *hora, momento, subito, ahora, ya.*
 orfèvre, *oreficini, orfice, lo stator, orfanale, orfandad*
 orielin, *orfanò, pupillo huefano, pupilo.*
 orfebure, *orefice, platero.*
 orfraye, *offraye, pulcino d'aquila di mare, aguiloche de mar.*
 organiser, *sonare l'organo, organizar.*
 organiste, *organista, organo, organista.*
 orge, *orzo, biada, ordero, ceuada.*
 orge mondé, *orzo pilato, & mondo, fresadas de ceuada.*
 orgueil, *orgoglio, qui est vn grain en l'œil, orgoglio, biluceto bieno, che viene su l'occhio, orguelo, granillo del ojo, respigon.*
 orgues, *scacisci del Dio Baccho, sacrificios y fiestas del Dios Baccho.*
 orgueil, *orgoglio, superbia, alterezza, altiuez, orgullo, soberbia, orgullo.*
 s'orgueillir, *inorgogliarsi, alterarsi, d'isparsi, ensoberbirse, orgullo.*
 orgueilleux, *orgoglioso, superbo, altero, argulloso, orgulloso, altiuo, soberuio, entonado, engreydo.*
 orgueilleusement, *orgogliosamente, alteramente, argullofamente, soberuamente.*
 organes, *organi, organo.*
 orgues d'Eglise, *organi di Chiesa, organos de Yglesia.*
 orgues de plomb, *organi di piombo, organos de plomo.*

l'Orient, *Oriente, Levante, oriente, levante.*
 qui est du costé d'Orient, *Oriente, che è d'Oriente, de hazia oriente.*
 maison bien orientee, *casa bene isposta all'oriente, casa que cae al oriente.*
 Oriental ou orientale, *orientale, di levante, Oriental, oriental.*
 pierrerie orientale, *pietre pretiose orientali, pedreria orientale.*
 l'oriere ou l'oree d'un bois, *la rima d'un bosco, orilla de selua.*
 orifice, *bocca di qualsivoglia cosa, orificio, boca.*
 vne herbe appellee organ, *origano, herba, organo.*
 original, *originale, original.*
 l'original du testament, *l'originale del testamento, testamento original.*
 originalement, *originalmente, originalmente.*
 origine, *origine, principio, cominsiamento, origen, principio, comienço.*
 orillier, *quanciaie, cusino, almohada.*
 oriol ou oriot, *oiseau, vn certo uccello, cierta aue.*
 orison, *orione, orizonte.*
 orler, *orlar, fare orlo, orlar.*
 orié, *orlato, orlado.*
 vn orler, *uno orletto, riuete, orla.*
 orlure, *orlatura, orladura.*
 ornaire, *armoire, armario, guardaroba, alacena.*
 ornaire où on serre les liures, *armario da libri, estantes de libros.*
 orme ou oulime, *olmo, olbero, olmo.*
 ormeau, *olmetto, piccolo olmo, olmillo.*
 verges d'ormes, *verge, o bacchere d'olmo, varas, varillas de olmo.*
 ormeye ou lieu planté d'ormes, *luogo pieno d'olmi, olmedo, olmeda.*
 orner, *ornare, polire, acconciare, arcar, adornar, ornar, atauiar, afear, aliiar, afeytar, adereçar, agalanar.*
 orner & parler, *adornare, addobare, apparare, ornare, entalar, paramentar.*
 s'ornier, *ornarsi, acconciarsi, polirsi, componer, atauiar, ar.*
 celle qui orne & accoustre, *colei, che orna, & acconcia, componedora.*
 orné, *ornato, polito, arredado, estado, ornado, atauiado, adereçado, aliñado, adornado.*
 fort orné, *molto ornato, & affettato, muy compuesto, ornado.*
 poli & orné, *ornato & polito, polido, garrido, agalanado.*
 orné de vertus, *ornato di virtù, ornado de virtudes.*
 qui n'est point orné, *che non è punto ornato, no polito, desaliñado, incompueto.*
 Ornement, *ornamento, politezza, addobato, atauio, aliño, ornamento, arreo, gala,*

polidezza, aseo, aderego, compoatura.
 Ornement de langage, ornamento di dire, elegancia, polidezza, elegancia de language.
 Ornement de teste de femme, ornamento di testa di donna, copete, crespina, gairnalda de muger.
 Ornement de bras, ornamento de bracci, braccialetti, braçal.
 Ornement de iambes, ornamento di gambe, cinze legami, cenogil, atapierna.
 Oster les ornemens, difornare, leuare gli ornamenti, descomponer, desalfinar.
 sans ornement, senz ornamento, sin aseo y ornato.
 Ornement, ornamento, polidamente, pomposamente, galanamente, arreadamente, alifadamente, ornatamente, compuestamente, polidamente, galanamente, acauiadamente, aderegadamente.
 vne orniere, il vestigio, o l'orma, che fa la ruota, carnil.
 Orobo, ers, espece de legume, sorte di legume, yerro leguable.
 Orpia, orpiment, oropimento, arsenico, arsenico, oropimiento.
 Orpin herbe, telepio, crafula maggiore, espece de piñuela yerua.
 Orteil, il dito grosso del piede, delo del piede.
 Ortie, ortica, herba pungente, ortiga, hortiga.
 ortie blanche, morte, ortica bianca, morte, hortiga blanca, muerta.
 Ortier, orticare, quemar, picar la hortiga.
 Oruale herbe, hormino herba, o ermina, ormiño.

O S

Vn os, uno osso, huefso, vesfo, guesfo.
 l'Os des dents, l'osso de denti, assiento de los dientes.
 Os de seiche, calamita, pesce di mare, calamar, xibion.
 l'Os du gauion, l'osso della galla, gallilo de la garganta.
 Ossemens, ossime, o ossamento, huefso.
 osser ou osseler, ossuro, o ossuccio, ofezuelo, huefsezite, huefsezillo.
 osselot à iouer, osseto da giuocare, carnico, traua
 petits osselots de bestes, ossetti piccioli di bestie, huefscillos de animales.
 osseler d'oliue, noyau, anima d'oliue, burujo de azeytuna.
 Ossu, qui a gros ossemens, chi hz grossi ossamenti, de grandes huefso, ossudo.
 Osser, haure ardire, anima, o cuore, atreuer.
 s'oser mettre sur la mer, ardire di missersi sopra il mare, atreuerse al mar.
 ie n'ose dire, non ardisco dire, no oso dezir, nome atreuo.
 Ose, hardy, ardiso, animoso, osado, atreuido.
 Oser, vimine, o vinco, vimbrera, mimbre, vimbre, bexacco.
 chariot tiré d'osiers, cocchio, resno di vigniti

carro, texido de vimbres o varas.
 vne ostage, un luogo pieno di vimini, o vimini, vimbral, mimbral, vimbrera.
 vn ost, un efforcio, unostolo, un campo, veste, huefste, campo, exercito.
 ostage, hostage, hostaggio, o statico, scurità che fa rehen, ostagio.
 qui est donné en ostage, dato per hostaggio, dado en rehenes.
 bailler ostages, dare hostaggio, dare un huomo per scurità, dar rehenes.
 Ostension, dimostrazione, mostra, indicio, ostension, inuestra.
 faire ostension de quelque chose, i. la monstresar misra di qualche cosa, mostrarla, mostrar, enseñar vna cosa.
 Ostentation, vmostranza, orgoglio, superbia, ostentacion, toldo.
 Ostesoing, ostesouci, consolatore, confortatore, quitacuydados, quitapelares.
 oster, togliere, leuare, lasciare, quitar, apartar.
 oster falcherie, togliere noia, di dogliare, apartar, quitar peladumbre.
 oster par forces, togliere per forza, sforzare, quitar, arrebatat por fuerça.
 s'oster, leuarsi, togliersi, dilungarsi, quitar, apartarse.
 ostez vous d'ici, leuatiui di qua, quitaos vosotros de aqui.
 Ostez vous de là, leuatiui di là, à vn lado de uese de alli, quitefe de ay.
 Oster le bonnet deuant aucun, leuare la barette auanti alcuno, quitarfe la gorra.
 Ote, leuato, partito, io in disparte, quitado, lleuado, apartado.
 Ostemet, leuamento, pavimento, gita, apartado, quitamiento.
 Ostruche, austruche, Struzzo, uccello che digerisce il ferro. Auekrutz.

O T

Otarde oiscan, vedi oustarde, vec oustarde.

O V

Ou, conionction ou uero, o.
 ou au si, o coss, o parimente, o tambien.
 ou, aduerbe, aduerbio di loco, done, d'onde, ado, adonde, do, donde.
 où tu estois, done in eri, do estauas, ado estauas, donde estauas.
 où sommes-nous? done siamo noi? adonde estamos?
 où sont les autres? done sono gli altri? adóde estan los demas?
 d'ou vient elle? donde viene ella? de donde viene aquesta?
 ouaille ou oueille, peccora, oueja.
 ouaille d'ouailles, ballardi peccore, ouile, majada, aprifco de ouejas.
 ouale, forme ouale, ouale, cosa di forma ouale, ouuado, zouado.
 faire en ouale, fare in ouale, ouar, ouar.

Ouazon, mot Picard, glazon ou motte de terre & de di terra con herba, & radici, terron, cespèd.

Oubli, *oblio, dimenticanza, smemoragine*, oluido, defacuerdo.

mettre en oubli, *porre in oblio, smenticare*, oluidarie, poner en oluido.

estre mis en oubli, *essere posto in oblio*, estar oluidado.

oublier, *obliare, cordare*, oluidar, trascordar, defacordar.

J'ay oubliè cela, *io ho obliato ciò*, oluidado lo tengo.

oubliant, *obliando, dimenticando*, oluidando.

oubliance, *oblianza*, oluido oluidança.

oublie, *una neuola, o pane d'offerta, oblea*, oblad, suplication.

oublieur, *smemoratore, colui che oblia, & dimentica*, oluidadizo, trascordado, defacordado.

oublieur, crieur d'oublies, *colui, che vende le neuole, o i cialdoni*, el que haze obleas, suplicationero.

oubliusement, *dimenticamento, smemoratamente*, defacordadamente, trascordadamente.

oue, *oye, peccato pauero, anfar, ganfo*.

oueille ou ouaille de refus ou rebu, *pecora di rifiuto*, oueja corral.

oueille de laine mollette, *pecora di lana molle*, & fina, merina oueja.

oueille ou brebis pelée, *pecora pelata*, oueja lampina.

oueille el garee, *pecora smarrita*, oueja de manada, de carriada.

oui, *si, certo, si*.

ouir, *videre, intendere, ascoltare, oyr*, entendre.

ouir, *udito, mejo, compres, oydo*, entendido.

Qui n'ouit pas fort cler, *che non ode molto bene*, duro d'udito, duro de oydes, algo fordo.

ouir dire, *videre dire, oyr*, dezir.

ie l'oy dire, *io l'ouo dire*, oygo, entiendo lo.

Par ouir dire, *per uditu, o uditio dire*, per oydo dezir.

ouir vn maistre, *videre vn maestro, o vn doctore*, oyr vn maestro catedratico.

Gaster l'ouye, *perdere l'udito*, gaster, perder el oydo.

l'ouye ou l'oreille des poissons, *l'udito de peffis*, oydos de los peces.

ouir rarement vité pour onde, *onda marina*, raro usata tale voce, ola, onda.

oultrage, *oltraggio, sforzo, violentia, vltrage*, fuerça, agrauiado, afrentado.

oultrage & parole de mesbris, *oltraggio, parola pi di sprezzo*, denuesto, afrenta, contumelia.

oultrager, faire oultrage, *oltraggiare, injuriare, bisfumar, vltrajar*, denostar, agrauiar, afrentar, sopear.

oultrage, *oltraggiato, infamar, offeso*, denostado, agrauiado, afrentado.

oultragement de paroles, *oltraggio di parole*, opprobrio, baldon.

oultrageux, *oltraggioso, ingiuuioso, grauoso, vltrajoso*, atroz, importuno, denostoso, agrauiador.

oultrageusement, *oltraggiosamente, violentemente*, vltrajosamente.

oultrance, *força, violentia*, fuerça, violentia.

oultre, *piu, di piu, ancora, d'auantaggio*, de mas, mas, vltra, allende, fuera, sobre.

oultre ce, *oltra ciò, d'auantaggio*, allende deffo.

oultre cuidance, *superbia, arrogancia, presomtion*, soberuia, arrogancia, presumpcion.

oultre cuidé, *superbo, insolente, altero*, soberuio, entonado, arrogante.

oultre fendre, *apriui, crepare del tutto*, hender del todo.

oultre marcher, *passare oltra, caminare auanti*, caminar adelante.

oultre mer, d'oultre mer, *oltra il mare, di là dal mare*, vltramarino.

oultre passer, *traspasare, uarcare*, traspassar, vltra traspasar.

L'oultre passe, la perle, *parangon, il paragone degli auocati*, lo mas subido.

oultre passément, *trascensione, presenciamiento*, transgression.

oultre percer, *forare da vn lato a l'altro*, horadar, passar horadando, calar.

oultre preux, *tresuaillant, piu che ualoso*, muy valeroso.

oultre, *transpercer, passare del tutto*, passar, traspassar.

oultre, *trappassato, pasado, traspassado*.

ourdir de la toile, *ordir o tela*, vrdir, ordir tela.

ourdisseur, *orditore*, vrdidor.

ourdisure, *orditura, o ordimento*, ordiembre, comiengo, vrdidura.

ourle, ourlet, *orlo, lembo, orlasura*, orla, borde, orladura.

ourler, *orlar, fare orlo*, orlar, bordar.

ourleur, *border, orlasore, colui, che orla*, orlador, bordador.

Vne ourque, *orca, mostro marino, orca*, monstre marino, pece monstruoso.

vn ours, vne ourse, *uno orso, una orsa*, offo, ossa.

vn ourfon, vn petit ours, *uno orsaccio, ossillo*.

Vne oursonne, *una orsaccia, ossilla*.

vne ourtarde ou oustarde, *gallo di montagna*, ourtarda, abutarda.

outil, *strumento di qualunque arte*, instrumento.

ourtre, *vedi oultre*, uee oultre.

ourtre, *laborare, operare, fare*, obrar, labrar.

ourrage, *lauer, opera, bisogna*, labor, obra.

petit ourrage, *laboretto, operetta*, laborcillo, obrezilla.

ourrager, *laborare con ago*, labrar con aguja.

ouillage de point coupé, *lavoro di pino tagliato*, cadenetás.

œuvre, *opera*, *lavoro*, obra.

ouurier, artisan, *operario*, *artigiano*, *lavoratore*, oficial, obrero, artezano.

ouuriere, *lavoratrice*, *operatrice*, obrera, labradora.

ouuir, *aprire*, abrir.

S'ent'ouuir, *apriſi*, *romperſi*, entrabrírse.

ouuert, *apriſo*, *roto*, abierto.

Qui baaille & est ent'ouuert, *aperto*, *ſenduto*, *ex pato*, entreabierto, hendidó.

A demy ouuert, *mezzo aperto*, abierto à medias.

ouuertement, *apertamente*, *paleſemente*, *ſecperamente*, abiertamente, a la clara, patente mente.

ouerture, *apertura*, *ſeſſa*, abertura boca.

L'ouuroir, *operatore*, *bottega*, obrador, tienda.

L'ouuroir d'un barbier, *bottega di barbiero*, tienda de barbero.

ouuroir de paſticier, *bottega di paſt. xiero*, paſtería.

ouy, *ſi*, *in uero*, ſi.

ouy certainement, *ſi certamente*, *ſi per certo*, ſi por cierto.

dit-il ouy? & moy auſſi, *egli dice di ſi & io ancora*, dize de ſi yo tambien.

ouy vrayment, *ſi vrayment*, ſi verdaderamente.

ouyſtres, huíſtres, *oſtriche marine*, oſtias, oſtiones.

O X

De l'oximel, *oximel*, *oxyza* cre de miel.

O Y

Vne oye, *una oca*, *un papero*, ganso, pato, anſar, anſaron.

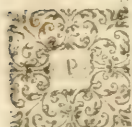
oyes graſſes, *ocche graſſe*, gansos gordos.

O Z

de l'ozeille, *ſaliette*, *vinette*, *acetosa*, *herba bruſca*, *azedera*, acetosa.

ozeille ſauuage, *acetosa ſaluatica*, la romaga, romaza.

P A



Acifier, *pacificare*, *acquetare*, *pacificar*, *apaziguar*.

pacificatiõ, *pacificatiene*, *reconciliatiõ*, *pacificaciõ*, *pacificamiento*, paz.

pacifie *paſiſo*, *pacificado*, *apazguado*.

pacifieur, *pacificatore*, *colui*, *che pacifica*, pacificador.

pacifique *pacifico*, *quieto*, *pacifico*.

pacifiqueſment *pacificamente*, *concerdeuolmente*, *pacificamente*.

Vn pact ou paction, *un pacto*, *una conuentione*, *pacto*, *partido*, *concierto*, *acuerdo*.

pactioner ou faire paction, *paſſigiare*, *accordare*, *ſoncertar*, *pacſear*.

Vne paille, *una paletta da fuoco*, pala.

paille à mettre le pain au four, *palla da forno da infornare il pane*, pala por enhornar.

paille à fire, *padella da frigare*, freydera, farren, payla.

Vn paellon de fer ou d'airain, *una padelletta di ferro*, *o d'ortone*, caçuela.

La page d'un liure, *una pagina*, *o una caria d'un libro*, pagina, plana.

Vn page de Cour, *un pagio di corte*, *o ragazzo*, pagezico, pagecillo.

paye ou payement, *paga*, *o pagamento*, *o ſoldo*, paga, ſueldo, pagamiento.

payer, *pagare*, *ſoluiſare*, pagar.

paillace, *pagliariccio di paglia*, pajada, xergon.

paillard, *concupinero*, *putanero*, *ruſian*, *putanero*, *amancebado*.

paillarder, *ocubinare*, *ſormicare*, *putaneggiare*, *ruſianar*, *putanar*, *ſornicar*.

paillardise, *ſornicaciõ*, *putaniſimo*, *ſornicaciõ*, *ruſiania*, *abarraganamiento*, *ſornicio*.

paille ou balle, *paglia*, *o pagliumi*, paja.

la paille de lorge, *la paglia d'orzo*, paja de ceuada.

pailles, pailletes ou papillottes d'or, *lamette d'oro puro*, barrillas de oro rielado.

vn paillier, *pagliato di paglia*, pajar.

fait de paille, *fatto di paglia*, pagizo.

pain, *pane*, *cibo*, pan.

pain d'oiseau/herbe, *pan d'ocello*, *herba*, *pinue*, la yerua.

pain d'espice, *pane ſpeciale*, *alſaxon*, *alexur*, pan de eſpecias.

pain blanc, *pane bianco*, pan blanco, candial.

pain bis, *pane bigio*, *o bruno*, pan prieto, moreno, beço.

pain bourgeois; gros pain, *pane groſſo*, *pan da famiglia*, pan de ſomas.

pain mollet, *pane tenero*, *o molle*, *mollete*, *bollo*.

pain leuè, *pane lieuitato*, *pa lleudo*, *pan hojaldrado*, *lieudado*.

pain ſans leuain, *pane ſenza lieuito*, *pan cenceño*.

chapeler du pain, *tagliare il pane in ſette*, *decoſtar* el pan.

pain de pourceau/herbe, *pan porcino*, *herba*, *pan porcino*.

pain à cocu/herbe, *pancucco*, *o aleuia herba*, *aleluya yerua*.

pain élimé, *pane miſto*, *o ſbriciolato*, *pan deſmiçajado*.

panetier, *boulangier ſo nro*, *panadero*.

pain frais, *pane freſco*, *pan rezierto*.

pain mal leuè, *pane mal lieuitato*, *pan oliuado*.

trenché ou leſche de pain, *preçis*, *ſeſſe di pane*, *reuanada* de pan.

la panetiere d'un berger, *biſaccia del pane del paſtore*, *çurron*.

la panetiere, *la caſſa del pane*, *arca* de pan. (troxe.) *patudé*

Paindre, vedi *peindre*, voce *peindre*.
pair, *paro*, *fini*, *c*, *uguale*, *conforme*, *par*, *ygal*.
 les Pairs de France, *i pari di Francia*, los Pares de Francia.
Pairie, dignità de *Pari di Francia*, dignidad de los pares de Francia.
 vne paire, *uno paro*, *una coppia*, *due*, *vn par*, *yunta*, *dos*.
 vne paire de bœufs, *vn paro di buoi*, *vna yunta de bueyes*.
Pais ou pays, *paese*, *terra*, *regione*, *contrada*, *pays*, *tierra*, *region*, *c*, *marca*.
Guerpir son pays, *mutare paese*, *et terra*, *mudar de tierra*.
 vn paissant ou payfant, *vn contadino*, *lavoratore*, *villano*, *labrador*, *villano*, *destripaterro- nes*.
paifage, *paesaggio*, *o paese*, *paifaje*.
 vn paiffeau, *pieu*, *eschalas*, *uno palo*, *o vn caucichio da piantare in terra*, *o palo di vite*, *ripia*, *astilla*, *rodrigon*, *estaca de vid*.
paiffeler ou *eschalasser*, *mettere*, *o piantare i pali alle vite*, *rodrigar*, *atajar*, *traspalar*.
paistre, *pasere*, *alimmentare*, *nurrire*, *pacere*, *apastar*, *apascentar*, *repastar*, *pensar*.
pafture de chameaux herbe, *giunchi che si danno à cameli*, *paja de meca*, *juncia*.
paix, *pace*, *quiete*, *concordia*, *paz*, *apazibilidad*, *sofiego*.
 qui fait paix, *che fa pace*, *o si pacifica*, *hazedor de pazes*.
 mettre paix, *mettere in pace*, *pacificare*, *soffegar*, *concertar*, *poner paz*.
 viure en paix, *viuere in pace*, *viuir en paz*.
paissible & *coy*, *pacifico* & *quieto*, *pacifico*, *apazible*, *modesto*, *soffegado*.
Paissiblement, *pacificamente*, *quietamente*, *apaziblemente*, *soffegadamente*, *affofigadamente*.
Paissibleré, *pacificazione*, *tranquillità*, *viposo*, *soffiego*, *apazibilidad*, *modestia*.
 Vn paladin, *vn paladino*, *huomo valoroso*, *paladino*.
 Le Palais Royal, *palazzo reale*, *Palacio*, *alcazar*.
 le palais de la bouche, *il palato della bocca*, *paladar*.
palais au lieure herbe, *cicerbita*, *herba*, *cerreja*, *yerua*.
pal, *pali*, *pieu* ou *pau*, *esta*, *o palo*, *o caucichio*, *estaca*, *palo*.
Palissade, *palis debout* *fichez en terre*, *palizada*, *o staccato*, *estacada*, *palizada*, *palenquera*.
Palisser, *piantare pali in terra*, *palizar*.
pale, *oiseau comme heron blanc*, *uccello simile all' aigrone bianco*, *auc con pico acucharado*.
Palefroy, *palefreno cavallo*, *palafren*, *cauallo*.

Palefrenier, *palefreniero*, *staffiere*, *establerizo*, *maço de cauallos*, *palafrenero*.
palemaille, *vn palamaglio da giuocare*, *palamallala*.
palenc, *en matiere de nauires*, *vn rucciolo per rimouere vn gran peso*, *cola de nauio*, *palanca*.
Palette, *paletta*, *o pala*, *paleta*.
Palier ou *farder vne cause*, *lasciare*, *o contrarefare vna cosa*, *paliar*, *disfugar*, *dar color à vn negociò*.
palle, *palido*, *scolorito*, *palido*, *descolorido*, *amarillo*.
Pallement, *palidemente*, *scoloritamente*, *palidamente*, *descoloridamente*.
Paleur, *palidezza*, *palidezza*, *amarillez*.
Pallir, *deuenir palle*, *impalire*, *deuentar pallido*, *palescer*, *amarillecer*.
 vn palletoc, *vestito da vaccaio*, *o gabano*, *sayo vaqueiro*, *topa*, *paletoque*.
Palma Christi, *herbe*, *palma Christi*, *herba*, *palma Christi*.
Palme & palmier, *palma*, *albero*, *palma*.
Lieu planté de palmes, *luogo pieno di palme*, *palmar*.
Rameau de palme arraché avec ses dattes, *rami di palma con i dattili sopra*, *razimo de dattiles con su vaina*.
palme sauuage, *palma saluatica*, *palmito*.
Palumbe, *colombo ramiero*, *torcaza*.
Palpable, *palpabile*, *che si puo toccare*, *palpabile*.
Palpitation, *palpitamento*, *scuotimento*, *temblor de coraçon*, *palpitaçion*.
Palpiter, *palpitare*, *scuotere*, *palpitar*, *palpear*.
Palu, *marefcage*, *paludo*, *pantano*, *sango*, *pantano*, *palude*.
Palustre, *palustre*, *paludoso*, *pantanofo*, *palustre*, *pantanofo*.
pampre fueille de vigne, *pampani di vite*, *o canprielli*, *pampano*.
pampré, *pampano*, *o pieno di pampani*, *pampanoso*, *empampanado*.
pamprer, *couurir de pampre*, *germogliare*, *canprire di germogli*, *empampanar*.
Pan Dieu des bergers, *Pan Dio de pastori*, *Pan Dios de los pastores*.
pan d'vn habit, *la falda*, *o i quarti d'vno saiglione*, *falda*, *halda*, *faldamento*, *trepa*.
pan ou *panneau*, *rete da caccia*, *tela caçadora*.
 vn pan ou pad de muraille, *vna banda di muraglia*, *lienço de muralla*.
panache, *penache*, *pennachio*, *o plume da beretta*, *penacho de plumas*.
panade, *panata*, *o pancoso*, *panada*, *panctelle*.
panade pour eau panee, *panata*, *pan bulino nell'acqua*, *agua batida con pan*.
panais, *vna sorte d'herba*, *che si nomina*

finocchio saluatico, cañ sheja yerua.
 menus panais ou mauve, maluauischio, herba
 maluauisco.
 Pançe, pania, v. mire, corpo, vientre, pança, bar-
 riga.
 pançu, pancart, pançiuo, ventruo, corpento,
 pançudo, barrigudo, ceuon, ventroio.
 Pancher, pencher, pendere, chinare, pigare, in-
 clinar, reclinare, pender, acostarse.
 panché, panchant, pigato, chinato, inclinado,
 reclinado, costado.
 panchement, piegamento, inclinamento, inclina-
 cion acostamento.
 pandectes liure de droit, pandesse, libro di legge,
 pandetas.
 panneaux, hallons, vestimensi, panni, andrajos,
 harapos.
 panet panis, pascinaca herba, cañ sheja yerua.
 panetier, fornio, panadero.
 paneterie, casa del pan, aca de pan, troxe.
 paneterie de berger, sacchia del pane del pasto-
 re, curon coital.
 panis ou panis, panico simile al miglio, panizo.
 panicault herbe, cento capi, herba, cien cabeças
 yerua.
 panicles, cosa di zucchero, cosas de açucar.
 vn panier, vn panier, vna cesta, paniera, cesta,
 panera, oron goja, cenacho.
 panier de fones, paniera di giunchio, sporta, es-
 piqueta, fra, cofin, sporta.
 paneret, petit panier, panieretto, picciol cestello,
 canafillo cestica, e portila, e portica.
 panier à faveaux, vn paniero da fusi, alabaques,
 cestica frutera.
 panier ou corbeille d'osier, paniero, o cesta di
 vimini cesta de mimbres.
 vn panier plein de figues, vn paniero pieno di
 fichi, cesta apacho, canasta de higos.
 La penillere, le pain virgogne, pendejo.
 du panis, dei pani, panizo.
 faire panner & voliger vn cheual, voltegi-
 are vn cauallo dar bueltas al cauallo.
 panne ou pean, pelle, cuoio, pell, jo hollejo.
 panneau de menuiserie, tauole, plana, & liscia
 del legnauolo, p. r. dipingere, tabla lisa para
 pintar.
 panonceau, vna bandierola, che gira al vento,
 veleta.
 panfer ou pnfse, vn malade, gouernare vn ma-
 lato, curar vn enfermo.
 pantoiment, tormen, o dolore, carleamiento.
 pantois, che non puo trarre il fiato, sin refuello,
 defalento, fuera de aliento, carleante.
 pantoifle, pantoisia, o pannela, chucua, pantu-
 fo, alcorque.
 panurge, fac-torum, vno che si amette negli al-
 mi affari, entremetido, entremetidillo.
 panurge, cault, altut, fin, ru, e, rfe, cte, cauto, a-
 fluro, malinoso, aguzado, lagaz, allato.

vn paon, vn pauone, uocello, pauo real, paouo.
 paonnesse, vna paxona, paxa.
 paour, peür, paura, timore, spauento, miedo, pa-
 uor.
 paouure, pauure, pouero, misero, mendico, pobre.
 Pape, Papa, Papa.
 papat, p. piro, papado.
 papaué, il p. p. simo, papadgo.
 pap: fi, cosa di vela di nave, senefa.
 vn papegay, vn papagallo, uocello, papagayo.
 papelard, hipocrita, carijusto, cezguihonesto.
 papelarder, fare l'hipocrita, hypocryzar, hazer
 del hypocrita.
 papelardite, hipocrista, hypocrisia.
 papier, carta, papel.
 percer le papier, passare la carta, esparzir el
 papel, p. s. s. r.
 vne main de papier, vn quinterno di carta, ma-
 no de papel.
 papier de poste, carta di posta, o letera, papel
 delgado de posta.
 papier iournal, giornale, libro da scriuere ognò
 giorno borrador de cada dia.
 papier, brouillard, papier gris, scarsafaccio li-
 bro, papel de estraga.
 papetier, faiseur de papier, colui che fa la carta,
 papelero.
 Liure de papier blanc, libro di carta bianca,
 cartapacio.
 papetier, vendeur de papier, venditore di carta,
 que vende papel.
 vne papeterie, bottega, o magazzino da carta,
 tienda de papel, papeleria.
 cornet de papier, scarioccio di carta, alcartaz.
 rame de papier, refina di carta, rezma de pa-
 pel.
 vn papillon, la farfalla che la notte vola alla can-
 della, & more nel fuoco, mariposa, matabandi-
 les.
 papillotes ou paille d'or, massette d'oro, barril-
 las, moquelas de oro, tembladeras.
 papilloté de boué, imbrassate di sterco, o di fano,
 go, alpi ado de lodo.
 du papin, papa de bambini, gachas, pappas, pe-
 le, da puchas.
 vn paquet, vn fardello, o vn fascioto di qualche
 cosa, pliego, legajo, pandilla, lio, paca, fas-
 del.
 par per, por.
 parauant, per l'adietro, il tempo andato, denan-
 tes.
 de par Dieu, in buona hora, en hora buena.
 par où se passe per qual luogo? por do? por don-
 do?
 par cy, par là, per qua, per la, per quinci, & quindi,
 por aca por alla, por zy.
 par cy deuant, nel tempo passato, en tiempo pas-
 lado.
 par deuant & par derriere, per dinanzi, &

per dietro, por delante y por detras.
 Par deilus, *per sopra*, por arriba, encima.
 Par fois, *alle volte*, à vezes, à ratos.
 Par les carefours, *per i crociati delle strade*, por los quatro cantones.
 Par trop, *per troppo*, ai foverchio, por demasia.
 Par tout, *per tutto*, d'unque o unque, por todo.
 Parabole, *parabola*, *comparazione*, *similitudine*, *parabola*.
 Paracheuer, *accompir*, *finire*, *terminare*, acabar.
 Paracheué, *compiso*, *terminato*, acabado.
 Paracheuement, *compimento*, *fine*, *termino*, acabamiento.
 Parade, *apparechio*, *preparazione*, aparejo, aparato.
 Paradis, *Paradiso*, Parayso.
 paradoxe, *paradoxo*, *cosa mirabile*, paradoxa.
 Parage, *paraggio*, *paragone*, *similitudine*, parage, acauo.
 Paragon, *paragone*, *agguaglianza*, *egualità*, paragon, remedo, comperacion.
 parangonner, *paragonare*, *agguagliare*, *comparare*, paragonar, remedar, comparar.
 Paragonné, *paragonato*, *asimigliato*, paragonado, comparado.
 Paragraphe, *paragrafo*, *opinion de dottori*, paragraphe.
 Paralele, *egalemeñt distant*, *egualmente dista*, *eguale interuallo*, paralela, y qual distancia.
 paralitique, *paralitico*, *tremante*, paralitico, perlatico.
 Paralisse, *paralissa*, *tremore de membri*, perlesia.
 Parangon, *vedi paragon*, *vedi paragon*.
 parannifer, *perennifer*, *perpetuel*, *perpetuare*, *eternare*, *eterniz*, *r. perpetuar*.
 paranymphe, *colui che tratta un matrimonio*, paranympho, casamentero.
 parapet, *per-petto*, *iporo antemuro*.
 parapsirse, *parapsirse*, *brevi dichiaratione*, parapsirsis.
 parasite, *exffone*, *comediane*, parasito, truhan.
 mon parasite, *beau pere*, *auolo*, *o auo*, padrastro.
 parauant, *nell' adietro*, *già*, *pel passato*, denantes.
 parauanture, *per ventura*, *per forte*, quiza poruentura.
 vn parc, *luogo chiuso di siepe*, *o di muro parco*, parque, foto majada.
 vn parc à nourrir bestes sauvages, *vn parc o a tratenere animali saluaticchi*, parque de fieras.
 parquer, *camper*, *accampare*, *uno exercicio*, assentar el huelle.
 parc d'arbres, *giardino d'arbori*, *che sia chiuso*, arboleda.
 parcelle, *particella*, *piccola parte*, partezilla, pedacillo, partezuela.
 par parcelles, *per particelle*, à pedaços.
 parchemin, *cara pergamena*, *o cara pecoraza*, *per gamino*, *membrana*.

Parcheminier, *colui che vende la pergomena*, pergaminero.
 Parcial, *facieux*, *parcial*, *che segue una fazione*, vanderizeo, vandero, parcial.
 parcialité, *parcialità*, *festa*, *fazione*, parcialidad, vando, faccion.
 parcroistre, *compire di crescere*, acabar de crescer.
 qui est parcreu, *compiso di crescere*, acauado de crescer.
 pardon, *perdono*, *remissione*, *perdonanza*, pardon, perdonança.
 pardon de la premiere faute, *perdono del primo fallo*, piennilla.
 les pardons du Pape, *l'Indulgenze Papali*, Indulgencias.
 pardonner, *perdonare*, perdonar.
 pardonnement, *perdonanza*, perdonança.
 pardurable, *durabile*, *sempiterno*, perdurable, eterno.
 pardurablement, *durabilmente*, *mai sempre*, perdurablemente, eternalmente.
 parefrenier, *parefrenier*, *parefreniere*, *staffiere*, lacayo.
 pareil, *pare*, *eguale*, *conforme*, *simile*, par, parejo, semejante, y qual.
 pour la pareille, *per contraccambio*, *per altro*, *santo*, à la pareja, por otro tanto.
 pareillement, *parimente*, *egualmente*, *similmente*, parejamente, y igualmente, semejantemente.
 parelle herbe, *rombice*, *herba*, la romaza, parelle yerua.
 petite & pointue parelle, *piccole rombice*, *ponista*, *patencia*, *herba*, *romaza menuda*.
 parens & aliez, *parens*, *congiuni in parentella*, parentes y deudos, ahfines.
 parentage & parenté, *parentaggio*, *parente*, *consanguinita*, parentela, parentado, lineage, deudo, afinidad, consanguinidad.
 parentage du costé du pere, *parentado da lato di padre*, *parentelco*.
 parentese, *parentesi*, *interposicione*, *cosa detta nel mezzo del suo concetto*, parentesis.
 parer, *aconsiare*, *ornare*, *adobare*, *adereçar*, *ornar*, *arrear*, *atauar*, *componer*, *agalandar*, *entoldar*, *paramentar*, *afear*.
 paré, *dornato*, *o onciato*, *polico*, *adornado*, *afecado*, *adereçado*, *estirado*.
 parent, *ornamento*, *parento*, *pulitexa*, *arreo*, *atauo*, *ornato*, *afleo*.
 hoté paree, *cosa bene acconia*, *ornata*, *o pulita*, *cola afecada*, *apuesta*, *adornada*.
 parelle, *insingardigia*, *diposagine*, *politroneria*, *torpeza*, *acidia*, *pereza*, *haragania*, *haronia*.
 parelleux, *insingardo*, *dappoco*, *meliso*, *torpe*, *tardon*, *perezoso*, *hobacho*, *haragan*, *lerdo*, *desforazonado*.
 parelle, *este parelleux*, *insingardire*, *impol-*

ironire, emperezar, enlerdar.
 Paresseusement, *insingardamente, melensamente, perezosamente, descoraznadamente, torpemente, lerdamente.*
 Pareure, *vedi parement, vece parement.*
 Parfait, *perfecto, compito, integro, perfecto, acabado, cumplido.*
 Parfaire, *acompir, menare a fine, acabar de hazer, perficionar, cumplir.*
 Parfaitement, *perfectamente, compitamente, cumplidamente, perfectamente.*
 A la parfin, *alla fine, all'ultimo, in concl. fine, postre y fin, finalmente.*
 Par fois, *alle volte, qualche fiata, alguna vez, à vezes.*
 Se parforcer, *sofzarsi, fare piu del poseve, forçar, forçar, esforçar.*
 Parfournir, *fournir, compire, terminare, cumplir, acabar.*
 parfournir les legions, *compire i colonnelli, cumplir del todo los tercios.*
 parfum, *profumo, odore suave, sahumadura, sahumerio, perfume, peuete.*
 Parfumer, *profumare, fare sentire di buono, sahumar, perfumar.*
 Parfumé, *profumato, odorato, sohomado, perfumado.*
 Parfumeur, *profumiere, che ha bottega di profumi, & che profuma, sahumador, perfumero, perfumador.*
 Boutique de parfumeur, *profumeria, bottega di profumero, perfumeria.*
 Parier, *promettere, rispondere, cautionare, abonar, fiar.*
 Paritoire, *quasi parietaire, paristaria, herba che cresce su i muri, cañaroyo del muro, albahaquilla del rio, parietaria, vidriola.*
 Se parjurer, *spergiurarsi, mancare di fede, perjurar.*
 Parjurer, *spergiurato, di detto, fementido, perjuro.*
 parjurement, *spergiuramento, spergiuro, perjuro.*
 Parler, *parlare, dire, ragionare, hablar, razonar.*
 ne nous en parle plus, *non mene dir piu, dexad nos ya.*
 Parlement, *parlamento, diuisaméto, parlamento.*
 Parlemer, *parlaméto, irastare qualche offire, parlamentar.*
 parleur, *parlasore, ragionatore, arengatore, parlero, palabrero, hablador, dezidor.*
 Parole, *parola, detto, voce, suono, palabra, diction, verbo.*
 belles paroles, *belle parole, sermone astrattivo, buenas, lindas palabras.*
 parole tardive & longue, *parola tarda, & lunga, palabra arrancada y tardia.*
 Parole vaine, *parola vana, & indiscreta, palabra vana.*
 Dire paroles à la volée, *parlare inconsideratamente, & alla ventura, hablar al de sayre.*

perdre ses paroles, *perdersi in dire, & mancare di parole, hablar en balde.*
 Petite parole, *parolezza, palabrilla.*
 Parler, *leggere tutto, & affatto, leer del todo.*
 Parloir des nonnains, *parlario di monache, libatorio de monjas.*
 parloir, *parlario del senato, o sala, sala de ayuntamiento o cabildo.*
 qui est à tout par luy, *chi si gouerna di suo cervello, el que es libre y suyo, quien esta de por si.*
 Parmentier, *mot Picard, voce Picarda, per sartio, falfre.*
 parmi, *per mezzo, por medio, à bueltas.*
 Parocci, *acheuer de tuer, compire d'occidere, amazzare del tutto, acabar de matar.*
 Paroisse, *parroisse, parochia, villaggio, capella, parrochia.*
 Paroissien, *parochiano, capellano, parrochiano, feligrez.*
 Paroir, *paroisire, apparire, mostrare, aparecer, patecer, affomar.*
 Paroy, *pareire, pared, paredon.*
 Paroy de plâtre, *pareire di asse, o d'altro, tabique coiañ.*
 Parpaing, *vn sostegno di pietra per sostenere vn peso in vn parete, hilada de piedras, perpiño.*
 Se parquer, *circuire, circondare, cingere, rodear, cercar de vallado.*
 Parquet, *cingimmo steccamento, chiusura, cerca, colfo, corro, talenquera.*
 Le bareau ou parquet, *auditorio, auditorio.*
 Parquoy, *perche, che, percioche per laqual cosa, poslo qual, porende.*
 Parrain, *santolo, compadre, che siene al battesimo, padrino.*
 estre parrain, *essere santolo, o copadre, apadrinar.*
 Parrains & marrains, *santoli, & santoli, compadri, comadri, padrinos.*
 parricide, *parricida, che uccide il padre, parricida, que mata al padre.*
 parricide, *parricida, che uccide il padre, parricida, omizillo de padre.*
 parrins & marrines, *santoli, compadri, padrinos.*
 parlonnier, *partecipe di qualche cosa, appatero, porcionero, queñonero.*
 part, *in enfantement, parto, parto.*
 part, *portion, parte, porcion, parte, porcion, queñon.*
 j'ay fait pour ma part, *hò fatta la mia parte, & cabe mi parte.*
 d'une part & d'autre, *dà una parte & dall'altra, de vna parte y otra.*
 quel se part, *qualche parte, por alguna parte.*
 en quelque part qu'il soit, *in qual parte, che essere si, zado fuere.*
 en autre part, *in altra parte, en otra parte.*

De quelque part, di qualche parte, de alguna parte.
 Passer de part en part, passare di parte in parte, passar de claro en claro.
 de deux parts ou costez, da due parti, de dos partes.
 de toutes les deux parts, da tutte le due parti, de ambas partes.
 de toutes parts, da ogni parte, de todas partes.
 quelle part? qual parte? por adonde?
 nulle part, nessuna parte, en ninguna parte.
 pour la plus part, per la piu parte, per la maggior parte, par la mayor parte.
 à part, à parte, tutto solo, solitario, solingo, a solas, a parte, señero, a fucra, perdidamente, en quatro ojos.
 mettre à part, porre a parte, appartare, poner à parte, apartar.
 se retirer à part & soustraire, ritirarsi a parte, ritirarsi, app. ritirarsi, a parte se, recogerse.
 partage, partimento, parte, repartimiento, partija, diuision.
 partage de terre, partimento di terra, diuisione, quinson de tierra.
 partager, diuidere, partire, partitir, repartir, diuidir.
 partageur, partitore, d'uiditore, repartidor.
 partant, per tanto, per ciò, por tanto, contal.
 partement, partimento, partija, gita, partenza, partida, partencia, yda.
 vn par terre, suolo, partimento, o corte d'una casa, suelo, patio, era.
 vn parti, vn partito, una condicione, vanda, vando, partido, condicion, valia.
 vn beau parti, vn bel partito, gran partido.
 prendre le parti ou l'office, accettare il partito, o l'office, tomar el partido.
 il tiét mon parti, egli viene dalla mia parte, esta de mi parte.
 partialitez, parcialità, faisoni, parcialidades, vandos.
 participant, partecipe, che ha parte, & portione, partecipante, portionero.
 participer, partecipare, partecipar.
 particulariser, particularizare, particularizar.
 particulier à vn chacun, particolare a ciascuno, particular, señero, peculiar.
 particuliers, particulari, particulares, señeros, cosas particulares, cose particolari, & singolari, singularidades.
 particulièrement, particolarmente, particularmente.
 partie, parte, parte, parte, parte.
 petite parti, parcelle, picciola parte, particella, partecuela, partezilla.
 en partie, in parte, per parte, en parte, por parte.
 par parties, per parti, por partes y miembros.
 par petites parties, per picciolle parti, por menudo.
 partie aduersé, parte auersa, o contraria, parte

contraria.
 parties honteuses, parti vergognose, verguenças, y la mozonilla de baldreses.
 partir, diuiser, partire, diuidere, separare, partir, repartir.
 partir en deux, partire in due, o per mezzo, partir en dos.
 chose qui ne se peut partir, cosa che non si puo partire, lo impartible, indiuisible.
 partir par moitié, partire per mezzo, demediar, partir per medio.
 partiment, partimento, diuisione, particion.
 partissement & diuision, partimento, diuisione, repartimiento, partimento.
 partisseur des champs, partitore de campi, che parte, partidor, qui nonero, portionero.
 partir de quelque lieu, partire di qualche luogo, partire, yrle.
 qui part & s'en va, colui, che parte, & sene va, el que se parte y va.
 party, partito, no, andato, gite, ydo, partido.
 il est parti, egli è partito, è ito via, fue se, partiose.
 paruenir en quelque lieu, andare in qualche luogo, peruenir, llegar.
 paruenir, giunto, arriuato, peruenido, llegado.
 paruis, androne, o busola del tiempo, zaguan, portal de Yglesia.
 parure, ornamento, acconciamento, ripulimento, atarzio, arreo.
 pas, ie ne le feray pas, no, non lo fare mai, no, no lo hare.
 vn pas, vn passo, passo, franco.
 les pas de dase, il passo del ballo, passos del bayle, meneos.
 vn faux pas, vn passo falso, passo falso.
 vn grand pas, vn gran passo, passo alargado.
 à grand pas, a gran passo, à gran passo.
 en pas de latron, a passo di ladro, cid è tardo, & piano, à passo passito, lento.
 faire vn pas, fare vn passo, hazer, echar, dar vn passo.
 pas à pas, a passo, a passo, passo à passo.
 pas d'asne herbe, passo d'asno, herba, vña de asno.
 paschal, pascale, cosa di pasqua, pascal.
 le palmer, spasmarsi, ammorsarsi, pasmarse, defmayar, amorrecer.
 pasné, spasmare, ammortire, amortecido, pasnado, defmayado.
 pasnoison, spasmio, de smayo, pasmo, susto.
 reuenir de palmoison, riuenire del spasmio, bolar en si.
 pasque, Pasqua, pasqua.
 pasque fleurie, Pasquarosa, Domingo de ramos.
 pasquette ou marguerite herbe, margherita, herba, & flore, consuelda menor.
 pasquis ou pastis, paschi, pasture, prati, pastos, prados, dehesas.
 passable, passabile, luego dove si passa, passable,

passadero.
 passablement, *passabilmente*, passablement.
 Passage, *passaggio*, *passo*, *transito*, passaje, passadero, *passadia*, *transito*, *vee* tambien mas abaxo.
 Passager, *passaggio*, passagero, peregrino, *transitorio*.
 Passant, passé, *passante*, *passato*, *vedilo piu inanzi*, *vee* los mas abaxo, &c.
 Passedroit, *passo*, *traspasso*.
 Passement, *passamento*, *passimano*, *vera*.
 Passementier ou faiseur de passement, *passimantieri*, *che fa passimani*, *passimancro*.
 Passentier ou habilement, *passimantieri*, *ornare un vestimento*, *guarnecer de passimanos*, *passimanan*.
 Le jeu de passe passe, *il giuoco di mano*, *che delle pilote*, *el juego de passa passa*.
 Passe-passe aux cartes, *inganni nel giuoco di carte*, *troupa*.
 Ioueurs de passe passe, *ingannatori al giuoco*, *subitacomodatores*, *fulleros*.
 Passer, *passare*, *andare*, *aminare*, *andar*, *passar*.
 Passer & cheminer, *passare caminando*, *passar de camino*.
 Passer en nagsar, *passare notando*, *passar à nado*.
 Passé au trauers, *passato a trauerso*, *di banda à banda*, *passado de parte à parte*.
 Passer tout oultre, *passare oltra*, *trappassare*, *traspasar*, *passar*, *traspasar*.
 Passé oultre, *passato inanzi*, *passado adelante*.
 outrepasser, *surpasser*, *passar auanti*, *inoltrarsi*, *sobrepasar*.
 passer de son droict, *cedere la sua ragione*, *perder*, *ceder de su derecho*.
 passer la cholere, *passare la colera*, *passarfe el enojo* y *colera*.
 il faut passer par là, *conuiene fare ciò*, *menester es passar por ello*.
 passer aucun en cheminant, *passare auanti ad altri caminando*, *passar alguno caminando*.
 passé, *passato*, *passado*.
 du passé, *del tempo passato*, *del tiempo pasado*.
 au temps passé, *al tempo adietro*, *al tiempo de marras*.
 passée, *passata*, *già*, *andata*, *passada*.
 à la passée, *au passer*, *alla passata*, *o al passaro*, *al passar*.
 vn passant, *uno passaggiero*, *passagero*.
 en passant, *nel passare*, *in passando*, *de camino*, *de passada*, *de passo*.
 en passant le fleuue, *nel passare il fiume*, *al passar del rio*.
 passément, *i*, *passage*, *passamento*, *passaggio*, *passage*.
 assez passable, *assai passabile*, *passadero assai assai*.
 vn passage entre deux mers, *passaggio stretto fra due mari* estrecho *passage* entre deux mers, *celui*, *che guarda i passi di mare*, *guarda de mer*.

lettre de passage, *lettere di passaggio* *passaporto* *di mare*, *passaporte* de *mar*.
 passedroit, *faire vn passedroit*, *fare un passo dirino*, *traspasso hazer*.
 passeflons, *capelli ricci* & *crespi*, *cabello en cresgado*, *guedeja*.
 femme qui a des passeflons, *donna che ha i capelli arriciati*, *muger guedejuda*, *encretpada*.
 herbe appellee passe fleurs, *papauero*, *che nasce tra il fermento*, *herba*, *hamapola*.
 vn passe par tout, *strada publica*, *llaue maestra*, *lo que passa por todo*.
 passepomes, *passapome*, *sorte di mele buone*, *especie de mangana aluar*.
 vn passeport, *un passaporto*, *passaporte*, *aluala de giua*.
 passeport, *certification*, *passaportosecuranza*, *testimoniantia*, *testimonio*, *fee*.
 passerages, *herbe*, *macerone*, *herba*, *mauerço*, *monchino*.
 passereau, *passeretto*, *paxarillo*, *gorrion*, *pardal*.
 passereaux qui crient & violent, *passerelli che gridano*, *paxaros que pian*.
 passe temps, *passatempo*, *passo*, *dileuo*, *passatiempo*, *regezojo*.
 donner du passe temps, *dare piacere*, & *solazzo*, *tratenire*, *passatiempo dar*, *entretener*.
 passeuelours, *fiore sempre viuo*, *siempre viuua*.
 passeuelours jaunes, *iale fiore giallo*, *Ror destas amarilla*.
 vn passeur, *un passaggiero*, *un barcarollo*, *barquero*, *portador*.
 passeulant, *passuolante*, *che è soldato solo il di della paga*, *passuolante*.
 passion, *passione*, *passion*.
 passionné, *passionato*, *passionato*.
 passionné d'amour, *passionato d'amore*, *amartelado*, *muy enamorado*, *perdido de amores*, *se passionner*, *passionarsi*, *apassionarse*.
 passions, *passioni*, *passiones*.
 pâte, *pasta*, *pasta*, *massa*.
 mettre en pâte, *mettere in pasta*, *empanar*.
 pâte, *pasticcio*, *pastel*, *empanada*.
 pâte en pot, *pasticcio nella petola*, *pastel en bote*.
 pâte au jeu de cartes, *pasticcio al giuoco del carte*, *pendilla*.
 faire pâté au jeu, *pasticare al giuoco*, *apandillar*.
 pasticier, *pasticciera*, *pastelero*.
 ouuroir de pasticier, *bodega di pasticciero*, *pasteleria*, *tienda de pastelero*.
 pasticerie, *pasticciera*, *l'arte del pasticciero*, *pasteleria*.
 du pastel de Languedoc ou guedde, *del pastel de lo guado*, *pastel yerua rubia*, *color de anir*.
 des pastenades, *pastinache*, *pastinacas*, *chirindas*, *carinthomas*.
 pateur, *pastore pecorato*, *guardiano di bestie*, *pastor*, *ganauero*, *ouejero*, *gagal* o *zagal*.
 pastoral,

Pastoral, *pastorale*, *pastoril*.
 Pastoureau, *pastorello*, *picciolo pastore*, *pastorcillo*, *zagalejo*.
 vne pasture, *pastura di bestie*, vn pienso.
 Pasture & refection, *pastura*, *nutrimento*, *pasto y refection*, *pacedura*.
 Pasterer, *pacere*, o *pascolare*, *paccer*, *apascentar*, *repastar*.
 Pasturage, pasture, *pascolo*, *alimento di bestia*, *pasto*, *pienso de bestia*.
 animal cerchant pasturage, *animale che cerca pascolo*, *erucero*.
 Pasturages communs *pascoli comuni*, *dehesas*, *concegilas*, *exidos*.
 Patarasse, *patarasse*, *Guanciata*, *pugno*, *moxicon*, *puñetada*.
 pate ou patte *pianta del piede*, *pata*, *planta del pie*.
 Pate de lion herbe, *piede di leone*, *herba*, *pata de leon yerua*.
 vn patelin, *adulatore*, *lusinghier*, *lisongero*.
 Patent, *patente*, *patente*, *patente*.
 Lettres patentes du Roy, *lettres patentes del Re*, *patentes del Rey*.
 le pater noster, *il padre nostro*, *el padre nuestro*.
 Paternel, *paternale*, *di padre*, *paternal*, *paterno*.
 Paternellement, *paternalmente*, *paternalmente*, *paternamente*.
 Patricier, *patricero*, *pastelero*.
 patient, *paciente*, *paciente*, *sufrido*.
 impatient, *temeraire*, *impacient*, *temerario*, *so-bresalido*, *temerario*.
 patience, *pacienza*, *sufferimento*, *paciencia*, *suf-fimiento*.
 Patience ou patelle herbe, *patientia*, *herbs*, *romaza*, *parella*.
 Patiemment, *pacientemente*, *humbilmente*, *pacien-temente*.
 Patin, *scarpa di donna ben alta*, *chapin*.
 coup de patin, *colpo di scarpa*, *scarpa*, *chapi-nazo*.
 Patin , *piede del ou patte de la colonne*, *le baza*, o *pie di stallo d'vna colonna*, *pie del stallo*, *ca-ria de columna*.
 patir, *paire*, *sufferire*, *padecer*, *sufferir*.
 patriarche, *patriarca*, *patriarca*.
 la patrie, *la patria*, *terra nata*, *patria*, *tierra*.
 Grand & riche patrimoine, *grande & ricco pa-trimonio*, *patrimonio rico*.
 patrimonial, *patrimoniale*, *cosa chi è del patrimo-nio*, *patrimonial*, *olartego*.
 vn patron, *vn essempio*, *vn modello*, *dechado*, *modelo*.
 Le patron, *l'essempio*, *il rivato*, *patron*, *dibuxo*.
 suivre son patron, *seguire*, o *imitare l'essempio*, *se-guir la traça*.
 faillir à suivre son patron, *fallire la traccia*, *er-rar la traça*.
 vn patron de nauire, *vn patrono di mane*, *vn pi-losa*, *nauchel*, *patron de nao*, *piloto*.

patronner quelque chose, *cauare*, *tirare qual-che cosa*, *dibuxar algo*.
 vne patrouille, *spazzatoio*, o *arzagatoio di fornio*, *mercedero*, *hurgonero*.
 patrouiller, *battere i piedi in terra*, *calpestare*, *pa-tear*, *barajar algo hecho*.
 patre uille, *calpiato*, *maltrattato*, *pacado*, *mal-tratado*.
 patte, *pate*, *la suola del piede*, *pata*, *lo llano del pie*.
 patte de lion herbe, *piede di leone*, *herba*, *pata de leon yerua*.
 patte d'ours, *branche ou branche vrsine*, *pie-de d'ours*, *herba*, o *branca vrsina*, *yerua gigante*.
 pattu, *colomb patu*, *colombo calzaro*, o *sono-banca*, *palomo calzado*.
 paturens, *esparuins*, *infernià alle gambe de ca-ualli*, *axuagas*, *esparauanes de cauallos*.
 vn pau, *vn palo*, *palo*, *puntere*, *palito*.
 paucher ou poulcer les yeux, *cauare gli occhi con cosa acuta*, *facar los ojos con cosa agu-da*, *otros dicen pocher les yeux*.
 paucité, *pochezza*, o *scarità*, *poquedad*.
 le paue, *felciato*, *mattonato*, *pauimento*, *suelo*, *empedrado*.
 paue de carreaux peints, *felciato di mattoni di-pinti*, *suelo de azuleros*, *aljo fisar*.
 paue de carreaux, *felciato*, o *mattonato di matto-ni*, *suelo en ladrillo*, *enlosado*.
 Le paue hors la ville, *chaufsee*, *il felciato fuori della terra*, o *della città*, *calçada*, *arracife*.
 vn paue de petites pierres taillées & grauees, *vn pauimento di pietruccio tagliate*, & *lanorate*, *suelo grauado*.
 pauer, *felciare*, *mattonare*, *empedrar*, *en ladrillar*, *enlesar*, *maçonear*.
 paue de chaux & ciment, *smalto*, *lastrico di cal-cina*, & *cimeno alla Viniziana*, *suelo de ma-çacote*.
 pauement, *felciamento*, *empedradura*.
 pauer, *muratore*, *mattonatore*, *felciatore*, *empe-drador*, *enlosador*.
 pauegade, *pauofade*, *felciatura*, *mattonatura*, *pauizada*.
 va paillon, *tente*, *vn padiglione*, o *una tenda*, *pauellon*, *tienda de campo*, *tendejon*.
 paillon de Prince, *padiglione reale*, *pauellon Real*.
 vne paulme, *vn empan*, *la misura d'un palmo*, *palmomedita*.
 La paulme de la main, *la palma della mano*, *palma de la mano*.
 Coup de la paulme de la main, *una palmasa*, *guanciata*, *palmiada*.
 paulme Dieu, *carapucis minore*, *herba*, *higuera infernal*.
 de deux paulmes de large, *largo dus palmi*, *an-cho de dos palmos*.
 le ieu de la paume, *il giuoco della palla*; *iuego de pelota*.

Paulmeure, il braccio del cornu del cornu presso la
 ref. cereetas de cicuo.

paulmelle, forte d'orzo, especie de ceuada.

les paulpiers, le papiers, parpados, pestiñas.
 s'aigner, annoir les paulpiers, manere le
 papibris s'essi parpades mautis, pestilliar.

pauois, scudo, targa, rotella, paucz.

amer de pauois, armare di scudo, o di rotella,
 empaucar.

la pauoisade d'vne galere, paufaza, difesa, che
 fa la galera nel combistere, defenza, paufada
 de la chusma de la galera.

du pauot, del papauero, dormidera, a dormide-
 ra.

la teste du pauot, & autres semblables, la te-
 ste del papauero, la cabeça de las adormide-
 ras.

pauot cornu, il papauero cornuto, dormideras
 m. i. n. z.

pauot des bleds, papauero di biada, humapola.
 pedes, m. a. r. m. i. u. s. i. u. s. p. a. u. d. i. l. l. a
 p. a. u. l. m. e. u. r. e. o. u. p. e. m. e. n. t. e. p. a. u. f. a. z. a. m. e. n. t. e. p. e. s. a.
 d. a. m. e. n. t. e.

pautonner, en vile, piebro, fiamato, vellaco,
 picaño.

pauvre pauvre, misere, misimo, pobre mesqui-
 no, miserable, vece tambien, Pour.

pauvrement, pouruement, mendicament, po-
 brement, mezzquamente.

pauvret, pauvreto, mezhmeto, pobrete, pobre-
 con, pobreco, pobretillo, pobrezo o.

pauvreté, pouvert, necessitè, bisogno, pobreza,
 mezhquidat, miseria, lezia.

pauvrette, pouvertta, miseresita, pobrezita, po-
 brezita.

Payen, Pagano, infedele, Pagano.

payennet, pagannino, pagannino, paganisme
 payennic, terre de Payens, terra, o paese de pa-
 gani, tierra de paganos.

payer, pagare, pagar.

payer le tout iusqu'au dernier denier, pagare
 fino ad un quatrino, pagar hasta el postrero
 mieraedi.

payer l'amende, pagare la pena, alistar.

payer bien cher vne faulte, pagare caro un fal-
 to, pagar bien la falta.

payer la bien venue, pagare la ben venuta, pa-
 gar la bienvenida.

les portes payer, le port de moure, plaças muer-
 es, pagas mueres.

le payant, el paganti, pagadori, y cobradores.
 payant, pagant, pagador, pagador.

payo-

le payement des ouuriers, il pagamento de gli
 operari, pagamiento de los obradores.

peager, degiere d garius, gabaline, peajero, ai-
 caual'ero, cobrador.

peau, pelle, corzo, cuoio, pelleja, pellejo, piel.
 creistre la peau d'une playe, la pelle crescere so-
 pra una paga, encoriar, soldar la llaga.

peau d'aigreau pelle d'agnello, aùnno.

peaux avec la laine, pelle con la lana, bal-
 dres.

peaux de bestes sauvages, pelle di bestia salua-
 tica, pellejos de fieras.

peau de la teste, pelle della testa, pellejo de ca-
 beça.

Vieille peau de coleuure, pelle vecchia di ser-
 pente, hollejo de culebra.

peau de bouc ou de cheure à mettre huile
 ou vin, estre fatto di pelle di becco, o di capra,
 odrè, cuero, zaque.

peaucier, pellicciaio, pellejero.

peau creuè autours des ongles, pelle cresciuta
 intorno all' ungie, repelo, respigon, padra-
 fto.

peau ou taille du cœur, pelle, o tela del cuore,
 pellejota del coragon.

peaur e simons di naue, gouernalle de nauio.

peché, peccato, pecado.

peché original, peccato originale, pecado origi-
 nal.

peché veniel, peccato veniale, pecado venial.

peché mortel, peccato mortale, pecado mortal.

pecher, peccare, errare, fallire, pecar.

pecheur, peccatore, errante, p. r. u. n. i. c. a. t. o. r. e., pecador,
 pecante.

pecheress, peccatrice, peccadora.

pecore, pecora, bestia, fino, bestia, res.

peculier, peculiar, singolare, peculiar, singular.

peculièrement, peculiarmente singolarmente, sin-
 gularmente.

petune, denaro, pecunia, dinero.

petunieux, dinaroso, dinerofo, adinerado.

pedanees, iuges chaitellains & autres infe-
 rieurs, iudici sotto altri, luces subalternos
 o inferiores.

Vn pedant, un pedante, maestro di scuola, pedan-
 te, maestro, platicante.

pegafe, pegaseo, cavallo volante, h' pogrifo, pegaso,
 cauallo volante.

pege. i. de la poix, pe, o pegola, pez, pega.

pege. i. de la poix, pe, o pegola, pez, pega.

pegnati, pegnar, peyna, encabellar.

peigner droier en bas, peignare allo ingiò, per-
 nar para abaixo.

peignement, peyado.

peindre, d'pingere, pintar, dibuxar.

peinct d'arpinto, pintado, dibuxado.

peinctre d'arpinte, pintor, dibuxador.

peincture, dipintura, pintura.

peine, pena, trauglio, fatica, pena, trabajo, pe-

nalidad, asan.

peine perdue, pena perduta, trabajo perdido.

peine

Peine de mort, *pena di morte*, pena de muerte.
 Peine reciproque, *pena pari*, o *scambievole*, *ta-
 glione*, talion.
 A grand peine, *a gran pena*, à penas.
 A fort grand peine, *a molto gran pena*, à gran
 pena.
 Peine bien employee, *pena ben impiegata*, tra-
 bajo bien empleado.
 exempter de peine, *liberar di pena*, ahorrar del
 trabajo.
 mettre peine, *usar diligenza a far una cosa*, po-
 nerla ya en algo.
 on y mettra peine, *se li mettera ogni diligenza*,
 procurar se ha.
 il faut mettre peine, *bisogna usar diligenza*, pro-
 curar se tiene.
 pardonner la peine, *perdonare la pena*, perdo-
 nar la pena.
 la peine est perdue, *il travaglio è perduto*, per-
 dido esta el trabajo.
 c'est peine perdue, *questo è travaglio perduto*, es
 pena perdida, es en balde.
 prendre peine, *pagliare di saggio*, tomar trabajo.
 Prendre grand peine, *pagliare gran di saggio*, to-
 mar mucho trabajo.
 offer de peine, *leuare di penar*, despenar.
 peine, *pena*, *travagliato*, *affannato*, penado, afa-
 nado.
 penar, aucuns disent peiner, *penare*, *travaglia-
 re*, *usare penar*, afanar.
 penible, *faticoso*, *penoso*, *difficile*, penible, penado,
 penoso, difícil.
 pel. i. peau *pele*, o *cuoio*, pellejo, piel, pelleja.
 pelade, *pelavella*, *mal Francese*, peladilla, pele-
 chadura, pelambra.
 pelasse d'arbre, *corcecia d'arbre*, corcha, corte-
 za, delgada de arbol.
 peler, *pelare*, *scortezar*, *pelar*, *deshollejar*.
 peler ou escorcer vn arbre, *pelare*, o *scortezciare*
vn albero, descortezar.
 pelé, *pelato*, *scortezciato*, pelado, descortezado,
 deshollejado.
 pelure de quelque fruit, *scortezciatura di qual-
 che frutto*, hollejo, pelechadura.
 pelamide, ton, tonnine, *tono*, o *tonina pesce*, a-
 tun pesce.
 pelerin, *pelagiano*, *romero*, *romero*, peregrinò,
 bordonero.
 pelerinage, *pelegrinaggio*, *romeria*, *romerage*,
 peregrinaje.
 peleriae, *pelegrina*, *romera*.
 vn Pelican, *Pelicano*, *augello*, Pelicado.
 pelisse ou pelisson, *peliccia*, o *zimara*, *gamarra*,
gamarro, *pellon*.
 pelle à porter feu, *pela di ferro*, o *paleta da fuo-
 co*, *palabail* de fuego.
 pelle, paille à frire, *pallilla da frigere*, *sarten*,
caço.
 pelleterie, *peliceria*, *pellejeria*.

pelletier, *pellicciaio*, *pellejero*, *pellizero*.
 pelon, *riccio di castagna*, *erizo de castaña*.
 pelote, *pelota*, *balla*, *pelota*, *balla*, *pella*.
 pelote de vent ou ballon, *palone da vento*, *ba-
 lon*, *pelota de viento*.
 vne forte de pelote, ou estacuf, *una forte di pi-
 loita da giuocare*, cierta manera de pelota.
 peloter, *giuocare alla palla*, jugar à la pelota.
 pelotó ou ploton de fil, *gemotolo di filo*, *ouillo*.
 pelotonner, *pegginolare il filo*, *ouillar*, *aconil-
 lar*.
 pelouses, *prunelles*, *prune salazii* he. *brunos*.
 pelu, *peloso*, *velludo*, *velloso*, *peloso*.
 peluche, *felpa*, *velluto*, *che è come peliccia*, *felpa*.
 pelure, *vedi alquãto adietro*, *vee lo mas arriba*.
 penancier, *penencier*, *penitencier*, *penitencia-
 ri*, *penitenciatio*.
 pencher, *vedi pancher*, *vee pancher*, &c.
 pendable, *che penda*, *ahorcadizo*.
 pendante, *pendente*, *che pende in alto*, *pendiente*,
colgido, *colgado*, *colgando*.
 pendants d'oreilles, *pendoni d'orechie*, *garçillos*
atrazados.
 pendant vela, cependant, *mentre che*, *in tanto*
che, *entretanto*, *en este comedio*, *mientras*.
 pendre, *ataccare* *si spesso*, *pinjar*, *colgar*.
 pendre au gibet, *appicare alle forche*, *colgar en*
la horca, *ahorcar*.
 se pendre & estrangler, *impicarsi*, *strangelsi*, *a-
 horcarse*.
 va te pendre, *va' impicarsi*, *ve te al rollo*.
 despendre, *disimpicare*, *despicare* *lo impicato*,
descolgar.
 pendiller, *pendere*, *colgar à menudo*.
 pendillant, *pendente*, *colgando assí*.
 pendant d'espee, *pendagli di spada*, *tiros de es-
 pada*, *alouito*.
 pendant de clefs, *catena da chaves*, *llanero*.
 les pendants d'vne bourse, *i cordoni d'una bor-
 sa*, *pendientes de bolsa*.
 pendu, *ataccato*, *colgado*, *ahorcado*, *pinja-
 do*.
 vn pendard, *uno surfante*, *tristo*, & *impiccato*,
vellaco, *perdido*, *haragan*.
 pendement au gibet, *appiccamento alle forche*,
colgadura assí, *ahorcadura*.
 vn pendereau, *uno impiccatoello*, *vn surbo*, *vn vi-
 starello*, *ladroncillo*, *vellaquillo*, *perdidillo*.
 lo.
 pendere, *appicatura*, *ahorcamiento*, *ahorcadura*.
 la pente d'vne montagne, *la pendice d'una*
montagna, *hald* de montaña, *ladera*, *repe-
 cho*, *recuesta*.
 les pentes d'vn lect, *corinaggio d'un letto*, *colga-
 duras de cama*.
 penencier, *penitencier*, *penitenciero*, *confessor*,
penitenciaro, *confessor*.
 Penar, *penare*, *offannare*, *afanar*, *penar*.
 Penetrant, *penetrante*, *infrante*, *penetrante*;

entrante.
 Penetration *penetracione, o penetramento, penetracion.*
 Penetrer, *penetrare, o passare, penetrar, passar.*
 Penetratif, *penetratiuo, penetratiuo.*
 peacux, *penoso, o penibile, trabajado, abatido, penado.*
 Penesement, *penosamente, penadamente.*
 Penible, *penibile, di pena, penoso, penible, trabajado.*
 Peniblemēt, *penibilmente, affamamente, penadamente.*
 Penil, *la morte d'homme ou femme, la parte vergognosa del huomo, o della donna, pendejo de la persona.*
 peninsule, *península, quasi isola, península.*
 na penitence, *la penitencia, penitencia.*
 Penitencier, *penitenciaro, penitenciano, penitenciero.*
 peniteat, *penitente, penito, penitente.*
 Penache, *penachio, o piuma, penacho.*
 pennage, *penacheria, plumageria.*
 Penne, *plume, pennaz, o piuma, penola, pluma, pendola.*
 Pennon, *band: rolla della antena della naue, galardere, vanderola, pendon.*
 Pennons d'vne fleche, *traict ou dard, le penne d'vna flechia, o d'un dardo, plumas de flechas.*
 pensee, *pensamento, contemplatione, pensamiento, mente.*
 Il me vient en pensee que, &c. *mi cade in mente, da me en fantasia que, &c.*
 Pensee fleur, *violetta, violera.*
 Penser, *pensare, meditare, pensar, cuydar.*
 Penser diligēment & considerer, *pensare fissa-mente, & intencamente, sobre pensar.*
 I y penseray, *io gli penserò, pensare en ello.*
 Comme ie pensē, *come io penso, segun pensado.*
 Penser à soy, *pensare a se, boluer sobre si.*
 Sans y penser, *enra pensarsi, sin pensarlo.*
 Ne penser à rien, *non pensare a cosa alcuna, no cuydar de nada.*
 Penser vn malade, *gouernare un infermo, curar un enfermo.*
 se peaser, & faire grande shere, *gouernarsi deli catamente, regalar se bien.*
 Penser yn cheual, *gouernare un cavallo, curar un cavallo.*
 Penseur, *gouernatore, el que delibera pensando.*
 pensif, *pensatiuo, pensatiuo.*
 pensiuement, *pensativamente, pensadamente.*
 pensios, *pensioso, pensioso, pupila je.*
 petite pensio, *picciola pensio, pensioquilla.*
 pensionnaire, *pensionario, pupillo, pensionario, pupilo.*
 pente, *vedi adietro pendre, vec mas arriba, pendre, &c.*
 Pentecoste, *Pasqua di Pentecoste, Cincuesima,*

pentecostes.
 penteur, *coide de nauire, corda di nauie, sogo del mastil.*
 Penurie, *indigence, cariffa, mancamento, penuria, necessidad, indigencia.*
 peonie, *peone, peonia, herba, peonia, rosa mondez.*
 La pepie, *la pipia, che viene a polli, pepica.*
 pepier, *pioler, pipilar, o piolare, piar, piolar.*
 Pepins, *granelli di frussa, granillos, pepinos, semilla.*
 le pepin & grain d'vn raisin, *il vinaxo solo dell'vna, grano de vua.*
 pepiniere, *il luogo seminato di granelli, seminario, alma iga.*
 vne pepiniere, *plantion, un luogo da seminare seme di frussi, lugar plantado de estacas de arboles.*
 pepon, *pompon, melone, popone, melon.*
 pe, *pare, par.*
 per ou non, *pari, o dispari, pares o mones.*
 pera compagno, *egale, simile, pari, à pares, al yqual, companero.*
 per ou pers de franco, *Pari di Francia, pares de Francia.*
 percer, *forare, bucare, agujerar, agujerear, horadar, taladear, barrenar, passar.*
 percer vn tōneau de vin ou le mettre en percer, *mettere la canella a vna botte, & spinarla, decentar vna cuba.*
 percé, *forado, bucaro, agujerado, horadado, pasado.*
 percé & fenestre, *che ha fenestre, psto alla fenestra, anentonado.*
 percement, *foramento, horadadura, agujero.*
 perceueille, *perforata, certa yerua.*
 perc'oreille, *sorte di vermicello, gusanillo de la oreja.*
 percepierre, *persepierre, saxifragia, herba, saxifragia yerua.*
 perche, *perica, percha, varal, pertiga, estaca, euento.*
 vne perche à oiselleur, *perica d'uccellatore, pertiga de paxarero.*
 perche de faulcon, *perica, o fanga di falcone, alcandara.*
 perche poisson, *perica, pesce, o perica, o scorpionc marin, perca pece, alacra marina.*
 Percher, *impertiaro, poner sobre pertiga, perchar.*
 percher, *arpenter terres, misurare terre alla perica, medir la tierra.*
 perclus, *stropiato, atrasso, tullido.*
 perdant, *perdente, perdido.*
 perdition, *perdizione, ruina, perdicion, perdita.*
 perdre, *perdere, perder.*
 tu pers temps, *tu perdi tempo, pierdes tiempo.*
 perdre sa peine, *perdere la fatica, perder su trabajo.*
 Qui a tout perdu, *che ha tutto perduto, el que lo per-*

lo perdio todo.
 perdu, *perduto*, ruinato, perdido.
 perte, *perdita*, perdita.
 tenir à grand' Perte, *tenere con gran perdita*, tener por gran perdida.
 vne Perdrix, *vna sterna*, pernice, perdiz.
 vne Perdrix griefche, *beccaccia*, *forte di pernice*, chocha perdiz.
 perdiezu, *perdigone*, perdigon.
 chanter comme la Perdrix, *cantare come la pernice*, cantar la perdiz.
 chien à chasser Perdrix, *cane da pernici*, perro perdiguero.
 perdurable, *perdurabile*, *che dura*, perdurable, duradero.
 perdurablement, *durabilmente*, perdurablement.
 pere, *padre*, padre.
 pere grand, *auo*, *avolo*, abuelo, aguelo.
 le Pere grand de ma femme, *l'auo di mia moglie*, suegro, abuelo de mi muger.
 le Pere de mon beau pere, *il bisavolo*, padre de mi suegro.
 be au Pere, le pere de ma femme, *auo*, *il padre di mi moglie*, suegro, padre de mi muger.
 les deux beaux Peres, *i due au*, los dos suegros, confuegrós.
 pere adoptif, *padre adosiuo*, padre adoptiuo.
 pere de famille, *padre di famiglia*, padre de familia.
 du Peré, *limone*, *fruito*, cidra de peras.
 peregrin, *romito*, *peregrino*, peregrino, romero.
 peregriner, *peregrinare*, peregrinar.
 peregrination, *peregrinazione*, peregrinacion.
 romeria, peregrinaje.
 peremptoire, *peremptorio*, peremptorio.
 perennel, *perpetuo*, *eterno*, *sempiterno*, perpetuo, eterno, perennal.
 perenniter, *perpetuare*, *eternare*, perpetuar, eternizar.
 perfection, *perfessione*, *integrità*, perficion, fineza.
 perfide, *perfido*, *scelerato*, perfido.
 perfidie, *perfidia*, *malitia*, *sceleratozza*, *sahumarios*, *perjures*, *peuetas*.
 perfumer, *profumare*, *sahumar*, perfumar.
 parfumé, *profumato*, *sahumado*, perfumado.
 parfument, *profumamento*, o *profume*, perfume.
 parfumeur, *profumatore*, o *profumiero*, perfumador.
 peril, *pericolo*, *periglio*, *rischio*, peligro.
 perille, *perillere*, pel grac.
 perilleux, *periglioso*, *pericoloso*, peligroso.
 perilleusement, *perigliosamente*, peligrosamente.
 perir, *perire*, *morire*, perecer.
 Percy, *perito*, perecido.
 perissable, *che è soggetto à perire*, perecedero.
 perissement, *perimento*, *muo*, *per*, *ocinien* to.

perle, *perla*, aljofar, perla.
 perle en forme de poire, *perla in forma di pera*, perla prolongada.
 vne Perle qui a belle eau, *perla*, *che a bell'acqua*, perla de lindas aguas.
 perles grosses, *perle grosse*, aljofar grueso.
 orné de Perles, *ornato di perle*, garnecido de perlas.
 cordon de Perles, *cordone di perle*, vn farsal de perlas.
 perlette, petite perle, *perletra*, *picciola perla*, aljofar menudo, perlica.
 collier ou carquant de Perles, *collo*, o *vizzo di perle*, collar, farsal de perlas.
 permanable ou permanant, *permanente*, *subile*, fermo, permaneciente.
 permettre, *permittere*, *concedere*, *consentire*, permitir, conceder.
 permis, *permisso*, *concesso*, permitido, concedido.
 permission & congé, *permisione*, *licentia*, permission, licencia.
 permuter, *permutare*, *cambiare*, permudar, permutar, commutar, trocar.
 permutation, *permutazione*, *cangiamento*, permutation, truco.
 pernicieux, *pernicioso*, *dannoso*, pernicioso.
 pernicieusement, *perniciosamente*, *malamente*, perniciosamente.
 perpendiculaire, *perpendicolare*, *a piombo*, perpendiculaire.
 perpendiculairement, *perpendicolarmente*, perpendicolarmente.
 perpetrer, *commettere*, perpetrar, cometer.
 perpetré, *comesso*, perpetrado, cometido.
 perpetual, *perpetuo*, *eterno*, perpetual, perpetual.
 perpetuer, *perpetuare*, *eternare*, perpetuar, eternizar.
 perpetuité, *perpetuidà*, *eternità*, perpetuidad, eternidad.
 perpetuellement, *perpetuamente*, *sempiternamente*, perpetualmente, eternamente.
 perpinsés murailles, *pietre del fronte nelle muraglie*, perpiados.
 perplex, *perpleso*, *dubbioso*, perplexo, dudolo.
 perplexement, *perplexamente*, perplexamente.
 perplexité, *perplexità*, perplexidad.
 perquisition, *inquisition*, *ricerca*, perquisicion, pesquisa.
 vn Peiron, *pierron*, *vna pietra di epistafio*, padron, piedra de epistafio.
 vn Perroquet, *papegay*, *vn papagallo*, papagayo, perroquete.
 perroquet herbe, *aloe*, *hirva*, Acibar.
 perrique, *girlanda di donna*, o *figlia*, *crespina*, guinalda de muger.
 perrique, *chevelure*, *capellatura di donna*, *cabelladura*, perrica, guedeja de muger.

faulſe Perruque, *capellatura poſſizza*, cabellos poſtizos.
 pers, *paonax*, violato, morado.
 couleur Perte, *colore paonax*, morado color.
 Pers de France, *Pari di Francia*, Pares de Francia.
 perſe cuter, *perſequitare*, o *perſequire*, perſequir.
 perſecution, *perſecutione*, perſecution, perſeguimiento.
 perſecuteur, *perſecutor*, perſeguidor.
 perſecuté, *perſeguitato*, perſeguido.
 perſepierre herbe, *ſaſſifragia*, herba, ſaxifragia yerua.
 perſer, *percer*, *forare*, *bucare*, *paſſare*, horadar, paſſar.
 perſeuerer, *perſeuerare*, *continuare*, perſeuerar, poſſiar.
 perſeueramment, *perſeuerantemente*, perſeueradamente, poſſiadamente.
 perſeuerance, *perſeuerantia*, *continuanza*, perſeuerancia, poſſia.
 perſicaria herbe *perſicaria*, herba, Perſicaria.
 perſil, *apio*, herba nova, apio, perexil.
 perſil ou ache de montaigne, *apio ſaluatico*, perexil ſylueſtre.
 perſil de mer, *apio marino*, perexil de mar.
 perſil d'ear ſauuage, *apio ſaluatico di acqua*, quinos.
 perſil de Macedoine, *apio di Macedonia*, otra eſpecie de perexil.
 perſil d'asne ou baſtard, *apio d'asino*, o *baſtardo*, perexil de a no myrtille.
 perſilter, *conſidere*, *diſputare*, *conſultare*, perſiliter, poſſiar.
 perſonnage, *perſona*, *perſonaggio*, perſonage, perſona.
 grand Perſonnage, *homo di gran qualita*, perſona ſeñalado, hombre ſeñalado.
 vn Perſonnage d'vne farce, *comediant*, *rapreſentante*, comediente.
 la Perſonne, *la perſona*, perſona.
 vne Perſonne ſuppoſee, *una perſonna ſuppoſita*, perſona ſupueſta.
 il n'y a Perſonne, *non vi è alcuno*, no ay nadie.
 Perſonnel, *perſonale*, perſonal.
 Perſonnellement, *perſonalmente*, perſonalmente.
 Perſpectiue, *proſpectiua*, perſpectiua.
 Perſpicacité, *perſpicacia*, perſpicacidad.
 Perſpicuité, *perſpicuita*, perſpicuidad, perſpicuidad.
 Perſuader, *perſuadere*, *incitare*, perſuadir, induzir.
 Perſuadé, *perſuaſo*, perſuadido.
 Perſuadeur, *perſuadore*, *conſigliatore*, perſuaſor, indizador, perſuadidor.
 Perſuaſible, *perſuaſibile*, *che ſi puo perſuadere*, perſuaſible.

Perſuaſiblement, *perſuaſoimento*, perſuaſiblemente.
 Perſuaſif, *perſuaſiuo*, perſuaſiuo.
 Perſuaſion, *perſuaſione*, perſuaſion.
 Perſuaſoire, *perſuaſorio*, *aguile a fare*, *a credere*, perſuaſorio.
 Perte, *perdiſa*, *perditione*, perdition, perdida, perdimiento, quiebra.
 Pertinent, *perinente*, pertinente.
 Pertroubler, *conſurbare*, alborotar.
 vn Pertuis, vn trou, *vn buco*, *vn pertugio*, agujero, horado.
 vne Pertuiſane, *una partefana*, hozcona; media pica, partefana.
 Perturber, *conſurbare*, *ſaſſidire*, perturbar.
 Perturbation, *perſurbatione*, perturbacion.
 Perturbé, *perſurbato*, perturbado.
 Peruence herbe, *centocchio*, herba, peruince.
 Peruers, *peruerſo*, *iniquo*, *riſto*, peruerſo, malo.
 Peruertir, *peruertire*, peruertir.
 Peruerſité, *peruerſita*, peruerſidad.
 Peruerſement, *peruerſamente*, peruerſamente.
 Peſamment, *peſamente*, *grauamente*, peſadamente.
 Peſant, *peſante*, *grau*, peſado, peſante.
 Peſanteur, *peſante*, *grau*, peſador, peſo.
 deuenir Peſant, *deuenir peſante*, a peſarſe.
 Peſcher, *peſcare*, peſcar.
 Peſcheur, *peſatore*, peſcador.
 Peſcheur à la ligne, *che peſca con l'hamo*, peſcador de vara o caña.
 celle qui Peſche, *peſcheuſe*, *peſcatore*, peſcadora.
 le hege de la ligne à Peſcher, *canna da peſcare*, veta de vara, o caña de peſcar.
 la Peſche, *la peſca*, peſca.
 vne Peſche à la ligne & hameçon, *una peſca alla canna*, & *all' hamo*, peſca de caña o anzuelo.
 Peſcherie, *peſcaria*, o *peſchiera*, peſqueria, peſca, peſquera.
 Peſchement, *peſcamento*, *peſca*, *peſcaria*, peſca, peſqueria.
 vne Peſche fruité, *peſca fruito*, durazno, perſegopifco, abrieda.
 vn Peſchier arbre, *peſco albero*, pexego, durazno, arbol piſcal.
 Peſer, *peſare*, *ponderare*, peſar, ponderar.
 Peſeur, *peſatore*, *colui che peſa*, peſador.
 Peſeur d'or & d'argent, &c. *peſatore da oro*, & *da argento*, *contraſte de oro y plata*, &c.
 Peſon de fuſeau, *fuſa inolo*, tortero o veta de huſo.
 Peſmeſle, *ſoſſipra*, *conſuſamente*, conſuſamente, à rebueltas.
 vn Peſſiere, *medicina per le donne*, medicina que prouoca el menſtruo.

la Peste, *peste, morbo, pestilentia, peste, pestilencia, landre.*
 pestilence, idem.
 pestilente, *pestilente.*
 pestiferé, qui a la peste, *pestiferato, che a la peste,*
 herido de peste, *apestado.*
 pestilentieux, *pestilencioso, pestilencial, pestilencioso.*
 peltrir, *maneggiare, mescolare, scuotere, massar, amassar, hinar, souar, souajar.*
 peltrisseur, *maneggiatore, che mescola, & baste, amassador, panadero.*
 pestiflement, *impastamento, invidiatura, amassadura, souajadura, souadura.*
 vn Pet, *vn peso, o vna coreggia, pedo, cuexco, traque.*
 peter, *pesare, coreggiare, peer.*
 petarasse, *patarasse, pugno su il collo, moxicon, pestocon.*
 peteur, *uno che peta, & coreggia, pedacio, pedorro, pedorrero.*
 petiller, *andare, calpestar, battere i piedi, patear, palpitar.*
 petiller de despit, *battere i piedi per dispetto, patear de colera.*
 petillement, *battimento de piedi, calpestamento, palpitation, facudimiento.*
 petit, *picciolo, piccolino, chico, pequeno.*
 fort Petit, *petior, molto picciolo, picco, issimo, chiquito, chiquillo, pequenoelo, pequenito.*
 homme fort petit, *huomo molto picciolo, homciuolo, hambrecillo.*
 petit & menu, *picciolo, & minuto, pequeno, menudico.*
 petit à petit, *a poco a poco, poco à poco.*
 faire le Petit, *s'encliaer, s'humiliar, abbaissar, baxar, inclinar.*
 petite garance, *rubia, herba, rubia menor.*
 le Petit de quelque beste, *i bestiolini nati di qual he bestia, cachorro, cachorrillo.*
 faire les Petits, *la bestia fare i suoi animalesii, parir el animal.*
 petiteffe, *picciolizza, poquedad, pequenez.*
 petitement, *picciolmente, pocamente, pequenamente, apocadamente, escassamente.*
 petitieur, *richieditore, petitor, el que pide.*
 petition, *richiesta, domanda, petition, demanda.*
 petitoire, *cosa demandatoria, petitorio, demandadora cosa.*
 peton, *pieduccio, picciolo piede, pié, pequeno.*
 petoucles, *petoncles, hannons poissons, forse di picciolini, genero de pececillos.*
 petrisseur, *boulenger, fornaio, che inride il pane, panadero.*
 peteler, *fouler aux pieds, calpestar, calcare co piedi, patear, hollar de pies.*
 petelis, *petelement, calpestamento de piedi, por el hollar de pies.*
 peu, *poco, poco.*

trop Peu, *bien peu, troppo poco, ben poco, malamente.*
 vn Peu plus, *vn poco piu, ancora vn poco, d'auantage, vn poco mas.*
 vn Peu moins, *vn poco meno, o vn poco manco, vn poco menos.*
 peu plus ou moins, *poco piu, manco, poco mas o menos.*
 vn Peu deuant, *vn poco inanzi, poco antes.*
 peu de paroles, *poche parole, pocas palabras.*
 vn Peu de temps, *vn poco di tiempo, poco tiempo, pequeno rato.*
 bien Peu, *ben poco, vn pochetto, poquito, poquillo.*
 fort Peu, *molto poco, vn pochettino, muy poco, poquito.*
 il couste fort Peu, *costa molto poco, cuesta muy poco.*
 ce Peu, *questo poco, este poquito.*
 peu à peu, *poco a poco, poco à poco.*
 à Peu pres, *poco apresso, cerquita.*
 tant fort Peu, *tanuicio, canatico.*
 peuvedane herbe, *una forse d'herba, yeruatun.*
 peuoesne, *piuoefne, rose de pienne ou de nostre Dame, peonia, herba, peonia, rosa montez.*
 vne Peuplade, *populacion, colonia, poblacion.*
 vn Peuple, *nation, vn popolo, nazione, gente, pueblo, gente.*
 tout le Peuple contredict, *tutto il popolo contradiçe, todos lo contradizen.*
 bruits de peuple, *romore di popolo, ruydo, rumor popular.*
 le Peuple s'approuuant, *con consentimiento del popolo, por comun voto del pueblo.*
 vn Petit peuple, *vn picciolo popolo, pequeno pueblo.*
 se Peupler, *popolarsi, poblar, prociar.*
 peupler va lieu, *populare vn luogo, poblar vn lugar.*
 peuplé, *popolato, riempio, poblado, populoso.*
 peupler vne vigne, *riempire una vigna di piante, plantar cepas, vides.*
 peuplement de vigne, *riempimento di vigna, el plantar assi.*
 peuplier a bre, *pioppo, albero, alamo, chopo, pouo.*
 vn lieu planté de Peupliers, *vn luogo pieno di pioppi, Alameda.*
 peur ou paour, *paura, timore, spauento, grima, miedo, temor, pauor, espanto.*
 auoir Peur, *hauer paura, tener miedo.*
 faire Peur, *far paura, spauentare, poner miedo, espantar, amedrentar, atemorizar.*
 deliurer d'vne peur, *leuare di paura, assicurar, quitar el miedo.*
 estre sans peur, *stare senza paura, no tener miedo.*

sans Peur, *senza paura, na timore*, sin miedo y temor.
 peureux, paoureux, pauroso, timoroso, temeroso, medroso, atemorizado, grimoso, espantado, amedrentado, pauroso.
 peureusement, paurosamente, timidamente, paurosamente, medrosamente.
 peut estre, *pou essere, per ventura*, quiza, por uentura.

P H

Phagedaine, *ulcere ch'increux, piaga cancarosa*, demiesso, mal encancerado.
 phantasia, *fantasia, fantasia, phantasia*, antojo.
 phascoles ou phasioles, *fasoli, legume*, judilue-los fasoles legumbre.
 pheladron herbe, *herba, & fiore di legume, opalude, yerua y flor de laguna*.
 philadieres, *sparauero, rue de pescare, il giaccio*, espauel red.
 vn Philippus ou Philippe d'aler, *vn filipo, monna, vn Felipe moneda*.
 Philosophe *filosofa, philosopho*.
 qui fait du Philosophe, *he fa del filosofo, el que haze de philosopho*.
 estudier en Philosophie, *studiare in filosofia, e studiar en philosophia*.
 phiole, *bouteille de cella ampelina, sia chusa, al maraxa redoma*.
 phlebotomie, *cauamento di sangue, sangria, phlebotomia*.
 phlebotomer, *cauare sangue, sangrar*.
 phlegme, *flegma, flema*.
 vn Phlegmon ou inflammation, *una inflammatione, flemon concado*.
 phlegmon es paupieres, *inflammatione d'occhio, orçielo del ojo*.
 phlegmatique, *flematico, flematico*.
 phycien, *fisco, fisico, fisco*.
 physique, *fisica, física*.
 phisic, *phico, fisico, tresca*.
 phisic, *phico, fisica, tresca, trescadad*.

P I

Picasse, *pompa, apparato magnifico, & nobile, vestire seltane, pauona, pompa*.
 piaffer, *pompeggiare, paouonegiare, pompear, paouonear*.
 piailleur, *beuer bene, beuer bien*.
 piailleur, *beuitor, beuedor, borracho*.
 piailer, *pipire, usme i pulcini, piar, piolar*.
 pic, *piuerd, pimaté, picchio, uccello, pito verde aue*.
 pic de fer, *à rompre la pierre, picone di ferro per rompere il muro, pico de hierro, marra*.
 picquant, *cosa, che piccica, & che morda, picante, mordaz*.

picotin, *una sorte di mifera, celemin*.
 pique, *pique, isaelme, una pica, o zigaglia pica*.
 vne Pie, *una gazzeru uccello, picaça, pia y huraca, pega*.
 pie ou becaffe de mer, *corus marino, choça, cueruo marino*.
 croquer la Pie, *piailleur, beuer lo tutto, beuer lo todo*.
 pie pio, *pie picrosa, pintoza, pio, pia*.
 picaça, *vn pezzo di tempo, vn gran pezzo di tempo, rato, gran rato ha*.
 piece, *morceau, vn pezzo di qualhe cosa, pedaço, cacha, boca de peça, crepato, roço*.
 petites menues pieces de pierres, *pierrin, pierru menues, castojo, pedrezicas*.
 mettre en pieces & morceaux, *mettere in pezzi, hazer pedagos*.
 la haue Piece d'vn harnois, *haulfecol, gli spallati d'una armatura, espallar*.
 fait de Pieces, *cosa fatta de pezzi, trapado*.
 piécette, *pezzetta, pedacico, pedacillo*.
 piece de canon double, *pezza di canone doppio, cañon resofgado*.
 le Pied, *il piè, piede, pie, pata*.
 frapper du Pied, *dare con il piede, dare un calcio, apuntillar, coccear, pascar*.
 legier des Pieds, *leggiero, leue de piedi, ligero de pies*.
 donner des coups de Pied, *dare da calci, puntillazos dar*.
 pied d'alexandre herbe, *pie de d'alexandro, herba, Peiyre*.
 pied de coeq herbe, *caucala, herba, Quixones*.
 qui a les Pieds mous, *he ha i piedi mous, & delicari, blando de pies*.
 qui a les Pieds plats, *he ha i piedi piatti, patudo, se planta llana, pa imogio*.
 pied à pied, *pie inarzi pie, pie ante pie*.
 qui a longs Pieds, *he ha i piedi lunghi, largo de pies*.
 pied, *troneq d'enclume, il pie dell'ancudine, pie de yunque o bigornia*.
 pied tortu, *pie distorto, cancajoso, partuerto*.
 pied fendu, *pie fesso, partibendo*.
 pied & demi, *vn piede & mezzo, pie y medio*.
 le Pied de la montagne, *il piede d'una montagna, pie de monte*.
 à Pied coy, *à pieds ioints, a piedi pari, à pie juncito juncillo*.
 aller à Pied, *andare a piedi, yr à pie*.
 chercher cinq Pieds en vn mouton, *cercare cinque piedi in un mouone, buscar cinco pies al gato*.
 mettre Pied à terre, *descendere da cavallo, smontare, aparse, poner pie à tierra*.
 s'icher le Pied, *ficcare il piede, hincar el pie*.
 gaigner aux Pieds, *fuggire, dare opera a piedi, ganar por los pies, tomar calgas de villadiego*.

liet les Pieds, *legare i piedi, arar los pies.*
 coup de Pied, *colpo di piede, puntapié, punti-
 lon, puntillazo.*
 à quatre Pieds, *a quatro piedi, à garas.*
 pied de milan herbe, *piede di milano, herba, pie-
 de milano.*
 pied de poulain, pas d'asne herbe, *piede di pu-
 ledro, o passo d'asino, herba, vña de asno yer-
 ua.*
 pied de corneille, *piede di cornacchia, herba, yer-
 ua belida.*
 pied de lieure, *piede di lepre, pie de liebre, tre-
 bol.*
 pied de veau, *piede di visello, barua de aron.*
 pied d'Alexandre, pyrethre, *pelitre, herba, peli-
 tre.*
 vn Pieton, *vn soldato a piede, peon, soldado de a
 pie, infante, hombre de a pie.*
 piedestal, patin, *parte piedi, stallò di colonna, caria
 de columna, pedestal.*
 pied viste, bon coureur, *piede agile, che corre ras-
 to, ligero de pies.*
 vn Piege, *getto da falcon, cepo, pihucla, pigue-
 la.*
 pienne, peuoisne, *peonia, o rosa di monte, herba,
 peonia, rosa montez.*
 vne Pierre, *vna pietra, piedra, canto, losa.*
 ourage de Pierre de taille, *lauro di pietra di
 taglio, obra de canto o filleria.*
 pierre à aiguifer, *pietra da arruotare, o d'aguzza-
 re, piedra aguzadera.*
 pierre ponce, *pietra pomice, piedra esponja, po-
 mez.*
 pierre tuf, *pietra spongosa dura tofo, piedra are-
 nisca, piedra tofa y blanda.*
 pierre de cuyure, *caligine di caminata, o d'altro,
 hollin de hornaza de cobre.*
 pierre de tonnoire, *pietra di folgore, scassa del cie-
 lo, rayo, piedra del rayo.*
 pierre de sepulture, tombeau, *pietra di monu-
 mento, luzillo.*
 pierre de touche, *pietra di paragone, piedra tor-
 que.*
 pierre de sang, *pietra da stagnara il sangue, a-
 luin.*
 la Pierre ou grauelle, *pietra di vesica, piedra de
 riñones.*
 pierrierie & joyaulx, *pietre preziose, gemme, pe-
 dretia, prefezas joyas.*
 pierre lunaire, *pietra lunare, lunar piedra.*
 coup de Pierre, *colpo di pietra, vna sassata, pe-
 drada.*
 tireur de Pierres, *che tira pietre, pedrero.*
 pierrette, *pietrucca, pietruccia, pedrezita, piedra
 zuela, guija.*
 empierre, *indurito come pietra, empedernido.*
 pierrieux, *pietoso, pedroso, fragoso, pedregoso.*
 lieu Pierrieux, *luego pietoso, pedregal.*
 pierriere ou pierriere, & carriere, *pedrera, deue*

secauano le pietre, pedrera, canteria.
 pieté *pietà, compassione, misericordia, piedad.*
 pieton, *vedi soldato a piedi adeseiro, vec lo mas
 arriba.*
 vn Pieu, *vn palo o uno canichio, estaca, palo.*
 pieu ou pilotis, *colonna di legno, poste de ma-
 dera.*
 pieuse, *pietosa, pia, deuota, pia, deuota.*
 pieusement, *pietosamente, compassiuolmente,
 piamente, deuotamente.*
 pieux, *deuot, piioso, deuoto, pio, deuoto.*
 pigeon, *colombo, uccello, palomo, pichon, çori-
 to.*
 pigeon ramier, *colombo ramero, o saluatico, torca-
 za.*
 pigeonneau ou ieune pigeon, *piuone, colomba
 giovane, pichoncillo, palomito.*
 pigeonnier ou colombier, *colombaria, palom-
 mar.*
 pigeaux és colliers des chiens, *punte di ferro
 da colare de cani, carranças, puas de collar.*
 pignolar ou piniolar, *pignocati, piñonada, pi-
 ñones açucarados.*
 pignon, grain de la pomme de pin, *piñoli, pi-
 ñon.*
 pignon de maison, *muro di casa, o parete, muro,
 pared de casa.*
 vne Pile, *pileote, estœuf, balla, palla da ginocare,
 pelota.*
 pile, *vna massa di qualche cosa, monton.*
 pile de bois, *vna massa, o catasta di legne, tina de
 leña.*
 piler comme on fait l'orge, *pestare, come si fa
 l'orzo, pelar, mundar.*
 piler en vn mortier, *pestare in un mortajo, in a
 jar, machucar.*
 pileur, *pestatore, majador.*
 pilement, *pestamento, majadura, peladura, mo-
 ledura.*
 pilon, *vn gran baccile da acqua, majadero, mano
 de mortero, pilon.*
 petit Pilon, *vn picciol baccile, majaderuolo.*
 vn Pilier, *vna colonna, estance, pilar, poste.*
 vn patin de Pilier, *vna base di colonna, caria de
 columna.*
 piliers boutans, *colonna alta, puntales, estriuos.*
 pillar, faire degast, *rubare, saccheggiare, predare,
 gaster, robar, saquear, saltar, despojar, de-
 itrogar, desualijar.*
 pilleur, *rubatore, ladro, affasino, robador, saltea-
 dor.*
 pilleur & escumeur de mer, *corsaro, o ladro di
 mare, robador de mar, cossario.*
 petits Pillars, *ladroncelli, ladretti, saltador
 cillos.*
 pillage, *lacrocinio, rubamento, furto, destrogo, sa-
 co, robo, botin, pillage, preda, sacamano,
 saqueamento.*
 pillage & rauissement, *furto, rapimento, saquea-
 mento.*

Pillement, *farbeggiamiento, aff. finamento, sacco, pillage, robo.*
 pilon, *vedilo un poco aliatro, un gran baccino, vee lo mas arriba.*
 le Pilori, *il colaro che se mette a malfassori, argolla del rollo.*
 attachar au Pilori, *mettere alla berlina, poner à verguença, empicotar.*
 piloriez, *fuergognari, piffi alla berlina, sfrentados, empicotados.*
 piloselle, *herbe, orecchia di topo, herba, vellofila, oreja de raton yerua.*
 pilote, *patron de nauire, pilota, patron di nauue, piloto de nazo nauchel.*
 pilule, *pilole, mediana, pildora.*
 pilures, *apart des chappons, pilole, o pasta da pascere i caponi, ballullas.*
 piment du pymeat, *forte di herba amara, cierta yerua amarilla.*
 pimpernelle, *pimpinella, herba, pimpinela, au ruges.*
 vn Pin, *un pino, albero, pino.*
 coipeau, ou coupon du pin, *facella di pino, che bnficia, come torcia, tea, afilla de pin.*
 vn Pin sauuage, *uno pino saluatico, pino syluestre.*
 pomme de Pin, *pignaccio, o poma di pino, piñon, piña.*
 chose de Pin, *cosa di pino, pinariego.*
 pinaye, lieu planté de pins, *pineto, selua di pini, pinal.*
 vne Pinafle, *forte di arboro, detto pinacca, pino de pez.*
 vn Pinacle, *un pinaccolo, la cima, copola d'un tempo, cymborio, pinaculo.*
 vn Pinceau, *un penello da dipingere, pinzel.*
 vn Pinceau à blanchir murailles, *un penello da imbiancare i muri, encaladera.*
 vn Pincemaille, *un pilato, pouero, un geni, huomo distrutto, pelon, apocado, escallo.*
 pincet, ou pincettes, *mogliette, o tanagliette, tenacicas, tenazuclas, pinça, atanquia.*
 pincement, *serpamanto, pecilgo, pellizco.*
 pincer, *pungere, o mordere con parole, pelliscar, pe cilgar.*
 pincettes des escreuiffes & scorpions, *griffe de gambari, & de scorpioni, tiferas de gambaros y alcranes, braços de cangrejos.*
 pinceter, *serpare a poco a poco, pelliscar, pecilgar a menudo.*
 pinceur, *serpator, pecilgador, pellizcador.*
 pinçure, *serpamanto, pellisco, pecilgo.*
 pindarizer, *parlare superbamente, hablar entomadamente.*
 vn Pinson oiseau, *un franguello, uccello, pinchon paxaro.*
 pinte, *una misura da vino, pinta, medio azumbre casi.*
 pioche, *una vanga, açada.*
 pioler ou piauler comme vn petit poulet, *pi-*

pilare como un pulcino, piar, piolar.
 piolé, *dipino, pinçado, trespade, efinaltado.*
 pionnier, *gustatore, zappatore, gastador, açadonero.*
 pipe, *sonako, vascello, pipa, tonel.*
 pipee, *estflement, zuffilo, sibilo, siluo, chifle.*
 pipet, *ricbiamo, ziffio: ro, reclamo, aflagaza.*
 pipee mine, *contenance, maniera, modo, apparunza, ademan fingido.*
 piper, *deceuoir, tromper, ingannare, fraulare, sb. mire, engañar, burlar, estafar.*
 piperie, *bagacello, gioco di burla, folleria, juego de vanto ja.*
 pipeur, *bagacellero, giuocatore da baie, follero, jugador de ventaja.*
 pipeur, *tromper, ingannare, furbo, fraudatore, engañamundo, estafador.*
 la Pipette, *botone, boton, remate.*
 pique, *una picca, pica.*
 pique ou laueliac, *picca, o giuarina, pica arma.*
 vn coup de pique, *un colpo di pica, picazo.*
 vn Piquier, *un picchiero, piquero.*
 auoir quelque pique, *hauere qualche contesa, andar en puntillos.*
 piquer, *poindre, punger, molestar, picciare, picar, punçar, lançadas dar, acuetar, espinar.*
 piquez avec l'aiguille, *pungere con ago, pez puatar.*
 piquer vn chenal, *maneggiare un caualla, picar vn cauallo.*
 piquer & trauailler les cheuaux, *affaticare à caualli, hazer mal à los caualllos.*
 piquer & ficher, *piantare, hincar, fixar.*
 p quer aucun de parole, *pungere alrui con desoi, facudir alguno de palabra.*
 piquant, *pungente, che pinge, picante, pungante, te.*
 le Piquant & pointé d'un fer, *la punta d'un fiero, punta de hierro.*
 piquoter, *pungere molto, picar, punçar mucho y ameaudo.*
 piquoter & tacherer de diuerses couleurs, *lauorare di diuersi colori, labrar de diuersas colores.*
 piquoté & marqueté de diuerses taches ou couleurs, *lauorato di diuersi colori, de muchas y diuersas pintas.*
 piquoté & tacheré de bran de Judas, *machiaro di leni, tachado, pecoso.*
 piquure, *macchiatura fungitura, picada, pungere dura.*
 piramide, *una piramide pyramide.*
 pirate, *corsaro pirata, costario, pirata.*
 pire, *peggio, peggiore, peor.*
 pirement, *peggiormente, peormente.*
 pitre, *pyrethre, pied d'Alexandre, pitre, a saliuare, herba, & radice, pelitre.*
 vn Pirou mot Poiteuin, *oisson, un papero, anarillo, ganfo, pollo.*

Pirouette, *il fusaiolo del fuso, còrtero.*
 pirouetter, *pirolare el fuso, dar bueltas.*
 pis pour poict-ine, *il petto, lo stomaco, il corpo, pe-*
cho del animal vbre.
 pis Aduerbe, *peggiore, auerbio, peor.*
 au Pis aller, *alla peggio che puo auenire, à mal*
succeder.
 il me fait du Pis qu'il peut, *egli mi fa il peggio,*
che può, el me trata muy mal.
 piscine, *uno stagno d'acqua morta, piscina, estan-*
que.
 pissar, *urina, piscio, orinz, meado, vrina.*
 pissement, *pisciamento, urinamento, meada, mea-*
dura.
 pissier, *pisciare, orinare, span lere acqua, pixar, mear,*
orinar, o vrinar, hazer aguas.
 faire Pissier, *fare pisciare, prouocare l'orina, prouo-*
car orinas, o vrinas.
 cor pissier, *scompisciare, escomear.*
 vne herbe, nommee pisse- ca- li-è, *piscialetto, va*
dichio saluatico, che fa i fiori gialli, mançanilla
loca.
 pissieur, *pisciatore, urinatore, meador, meadero.*
 pot à Pissier, *orinale, vrial.*
 pistache, *pistachio, frusto, alcocigo, alhocigo.*
 pisse, *vestigio, orma, segno de piedi, pisa da, rastro,*
parada huella.
 trouuer la Pisse, *trouar la pesta, o la forma de pi-*
di, caer enel rastro.
 pistolet, *pistola, picciolo archibuso, pistolette.*
 pistolier, *pistolero, che tira la pistola, pistolettero.*
 tirador de pistolette.
 pitance, *parte, & portione di viuanda, racion, pi-*
tañça.
 pitaud, *un dapoco, susfante, infingardo, vilan, ver-*
gante, picaro.
 vne Pite, *demie maille ou obole, un denais,*
meaja, blanca, moneda muy baxa.
 pitié, *pietà, misericordia, piedad, manz. lla.*
 auoir Pitié, *hauer pietà, & compassione, apiadar*
se, amanzillarse, tener manzilla.
 si Dieu n'a Pitié de nous, *se Dio non hà pietà di*
noi, si Dios no se apiadare de nosotros.
 chose Pitoyable, *cosa pietosa, & compassionevole,*
cosa lastimosa, lastimera.
 piteux, & pitoyable, *pissoso, & pio, piadoso, la-*
stimoso.
 pitoyablement, *pietosamente, piadosamente.*
 piuerd, *piuchio, uicello, pico verde.*
 pinoin, *peonia, rosa montes, rosa albardera,*
peonia.
 piuler, *vedi pioler, vee pioler.*
 le Piuot d'un huis, *il ganghero d'una porta, qui-*
co de puerta.
 oster du Piuot, *leuare una porta de su i gangheri,*
desquiciar.

P L

Placers, *plazars, legge, edicto, statuto, ordine,*

placartes, *prematicas.*
 place, *luogo, piazza, riduro, pucsto, pl. ç, lugar,*
 changer de Place, *cangiare di luogo, mudar de*
plaza.
 faire Place, *fare luogo, accomodare, hazer, dar lu-*
gar.
 remettre en sa Place, *riporre nel suo luogo, boluer*
en su lugar à alguno.
 tenir la Place d'aucun, *tenere il luogo d'altrui,*
tener la vez de alguno.
 vn Placet, *licentia d'hauer vdiuita, supplica-*
cioncilla, otorgamiento.
 vn Placet pour s'asseoir, *licentia di sedersi, fillita*
baxa pa-a mugeres, banquillo.
 plage de mer, *spiagia di mare, playa de mar.*
 plaïd, *procez, lite, piatimento, pleyto, lite, lid,*
processo.
 plaïder, *piatre, litigare, litigar, pleytear, lidiar.*
 ne Plaïder plus, *non litigare più, acabar, dexar-*
se de pleytos.
 vn Plaïdeur, *un litigante, un piatitore, pleytea-*
dor, pleytista, pleyteante, lidrador, litiga-
tor.
 vn finet, *rusé plaïdeur, vno astuto, & malioso,*
litigante, zorra en pleytos.
 vn Plaïdeur au, *un picciolo piatitore, trampocil-*
lo, trampofo.
 le Plaïdoyé, *il litigio, il piatimento, el pleyto, el*
pleytear del letrado.
 plaïdoiries à huis clos, *piatimenti a porta chiusa,*
pleytos folapados.
 tenir la Plaïdoirie, *tenere ragione, o la giustitia,*
tener tribunal.
 iours Plaïdoiables, *i giorni da litigare, & d'vñ*
diensa, dias de odienca.
 iours non Plaïdoiables, *i giorni feriali, dias*
que no ay audienca.
 plaie, *playe, piaga, ferita, llaga, herida.*
 plain- & vny, *pianato, lisciaso, pareggiato, liso, lla-*
no.
 plaine, *una pianura, campo nudo, tagliata, naua,*
vega, campaña, campo raso y llano, llanu-
ra.
 plainement, *pianamente, puramente, suactramente,*
lealmente, llanamente.
 planir, *appianare, appareggiare, allanar, acepil-*
lar.
 plaaure, *una pianura, llanura.*
 plaindre, *lamentare, lagnare, querellare, querel-*
lar, llantear, quexar, guayar, planir.
 plaincte, *complaincte, lamento, querella, lagna,*
querella, quexa, quexa dura, gaza.
 plaintif, *lamentoso, lagnoso, querelloso, querello-*
so, quexoso.
 plaïre, *piacere, aggradire, dilettare, plazer, cong-*
tentar, agadar.
 ce qu'il vous Plaïra, *ciò, che vi piacerà, lo que*
V.M. mandare lo que fuere seruido.
 plaïssance, *plaisir, piacimento, contentezza,*
gusto, solazzo, donayre, gusto, plazer, te-

laz, regozijo, holgura, contento.
 que vous Plaist il mon pere? *che vi piace, o mio padre?* que manda padre?
 cela ne me Plaist point, *ed non mi piace, no me agrada.*
 s'il Plaist à Dieu, *se piace a Dio, si Dios fuere seruido.*
 plaissant, *piacioso, gratiofo, gentile, donoso, plazente, o, folado, graciolo, gustoso.*
 plaissant aux dames, *piaciuole alle donne, graciolo, dálima riogo.*
 tu fais le Plaissant, *tu fai il piaciouole, regodeas te.*
 plaissantier, *solazare, delectare, regodear, solazar, reg. zijan, trunancar.*
 plaissantierie, *piacimenti, contentezze, godimenti, diuoyes, pl. zentarias, regodeos.*
 plaissamment, *facetamente, giuofamente, allegramente, denolamente, gustosamente, regozijadamente, don yrosamente.*
 plaisir, *piacere, diueto, iudisfauions, gusto, plazer, contento.*
 viure à son Plaisir, *viuere a suo piacere, viuir, andar à su gusto.*
 vne Plamute, vn coup de poing, *vn pugno, sù il viso, vn paù di.*
 plan, le plan d'vn dessein, *il piano d'un disegno, llano.*
 planche, *una lama, o piestra di metallo, plancha, tabla, planchon.*
 planché ou planchayé, *rassillado, soberadado, entablado.*
 planchier, plancher, *seffita, tauolato, tablado, soberado, çaquicami camaranchon, entablamiento.*
 plancher fait de mortier, *suolo fatto di calcina, suelo de cafojo.*
 plancher, planchéer, *fare un tauolato, entablar, soberadar, o soberadar.*
 vn Placon, *una planta, planta.*
 placon nouueu de vigne, *una pianta noua di uie, estacada de vides, majuelo.*
 plane aibre, *plano, arbore, platan.*
 vne Plane ou rabot, *una piana di lognaiuelo, plana, capillo.*
 planer, *oppianare, pareggiare, agguagliare, borrar, allanar, affolar, raer.*
 planete, *piacetez, planeta.*
 la Planette sous laquelle on est né *piacete del nascimento, planeta de nascimiento.*
 planier, *spianare, polire, isciare, allanar, vnir, alisar.*
 plant nouueu de vigne, *piana noua di vigna, majuelo.*
 plantain, *plantagine, herba, llanten, lengua de corde, o.*
 plantain aquatic, *esgaré, plantagine aquatica, al fona.*
 plantain, *jetton qu'on plante, pianioni per piantare, renueuè por plantar.*

plantar, *gettoni da piantare, ramos por plantar.*
 plante, *petir pied d'architecture, piccolo piede d'architettura, peti pie.*
 plantes, *sauuageaux, pepins, vinaccioli, o grani d'altri frutti per piantare, pepitas por plantar.*
 la Plante tient, & a pris racine, *la pianta è impressa, comado, prendido ha la planta.*
 prendre la Plante, *pagliare la pianta, piender, tomar la planta.*
 la Plante des pieds, *la piana del piede, planta del pic.*
 plantes nouuelles, *piante nouelle, cepas nueuas, depuis la Plante du pied iusques au sommet de la tette, della piana del piede alla tetta, de pies à cabeça.*
 plantee, foison, vberté, *copia de germi per piantare, abundancia, copia renueuè por plantar.*
 planter, *piantare, plantar.*
 planter de lieu en autre, *traffiantare arbor, scelli, traflantar arboles, traflponer.*
 planter vignes, *piantare viti, majuelar.*
 planter en eschiquier, *piantare in ordine, o a file, plantar por hileras.*
 planté *plantado, plantado, puefco.*
 transplané, *strapiantato, traspuesto, trasplantado.*
 plantage *per lo piantare, por el plantar.*
 plantement, *piantamento, plantadura.*
 plantement de lieu en autre, *piantamiento d'un luogo ad un altro, traflantacion.*
 planteur, *piantatore, plantador.*
 planteureux, *copioso, abundante, vicioso, copioso, abundoso.*
 planteurement, *copiosamente, abundantemente, abundosamente, copiosamente.*
 planure, *piantura, campagna, llanurz.*
 plaquer, *dicri decreti, ordinanze, placartes, premarica, tagmaticas, dicto.*
 plaques ou plaquars & encroffemens de murailles, *incroffatura di muraglie, hormigon de pared.*
 plasmateur, createur, *createur, formatore, plasmador, errador, hazedor.*
 plasmation, *faccimento, hechura.*
 plastre, *del gesso, yesso.*
 plastrer, *incroffare con calcina, o con gesso, enxalugar, xaharar, enyessar.*
 plastras, *incroffatura, xaharra, cafojos.*
 plastrer *incroffare, yessero, enyessador.*
 vne Plastriere, *el luogo, done si fa il gesso, lugar donde se haze el yesso.*
 le Plastron d'vn homme armé, *il plastron d'vno huomo d'arme, cosa de arma, peto.*
 plastrure, *incroffatura, enyessadura, encostradura.*
 plat ou escuelle, *piato, o scodella, plato, escudilla.*
 vn grand Plat, *vn grand piato, platazo, placon.*

vn Plat foubny, vn piatto pieno, plato de man-
jar.

vn Plat de paticier, vn piatto di pasticciero, pla-
to de pasteleiro.

vn petit Plat ou escuelle, vn picciolo piatto, vn
piatolino, piarillo

plat piatto spianato, polito, llano, ancho.
de Plat, di piatto, di polito in polito, dellano en
llano.

plateforme, una piata forma, plataforma.

plat fons, vn piatto cavo, & polito, fondo llano.

plauder pour applaudir, applaudere, batter col-
te mani, palmar, palmadas dar de ale-
grta.

plauder quelqu'vn, applaudere à qualsh' vno, a-
porrear.

vne Playe, una piaga, o ferita, llaga, herida, pla-
ga.

cruelle playe, piaga crudela, llaga cruel.

player, qui s'vse rarement, pour, bleffer ou
naurer, piagare, ferire, herir, llagar, lastimar,
lifar.

playé ou nauré, piagato, o ferito, herido, llaga-
do.

plein de Playes, pieno di piaghe, llagofo, plago-
fo lleno de llagas.

montrer ses Playes, mostrare le piaghe, plaguear,
de feubrir sus llagas.

pleige, scurtà, rispondenza, promessiore, fiança,
fiador.

bailler Pleige, dare scurtà, & rispondentia, dar
fianças, sanear.

pleiger aucun, promettere per alui, assicurare, sa-
near, fiar, salir fiador, abonar.

pleigement, rispondentia, promessa, fiança, abo-
no, abonança, saneamiento.

plein, pleine, pieno, piena, lleno, llana.

pleinement, pienamente, llenamente.

plenuude, pienezza, pienitudine, plenuude, cur-
plimiento, hinchimiento, copia.

plethoric, replet, pesante, carico di cattivo humore.
pesado, cargado de mal humor.

pleurer, piangere, lagrimare, llorar.

ne Pleure plus, non piange piu, dexa de llorar,
cessa el llanto.

qui Pleure fort, che molto piange, muy lloro-
fo.

pleurard, vdi pleuteur, vee pleuteur.

pleurant, piangente, lagrimoso, llorando.

pleuré & regretté, piango, lagrimato, llorado.

pleureur, piangitore, che piange, lloran, llorador,
gemidor.

pleur, piano, lagrima, lloro, llanto, planto.

esmouoir à Pleur, indure a piangere, mouer la-
grimas.

pleurement, piangimento, lagrimazione, llora-
miento.

pleuresie, pleuresia, la punta, il mal di costa, dolor
de costado.

pleuristique, che è soggetto a sale malatia, su-

icesto à este mal.

pleust à Dieu, piacest' a Dio, plegue à Dios, os
xela.

il Pleut, piove, llueue.

pleuoir, vdi plouuoir, vee plouuoir.

pleuuir vne marchandie bonne & loyale,
rispondere per mercanzia buona, & leale, abonar
vna mercaduria.

pleuuir vne fille, moe Picard, la fiancer, pro-
mettre in i sposa una giouane, de i posarte vna
donzella.

vne Pile, pluie poisson plat, vne sorte di pesce,
piatto, peica do ancho y liso.

pli, piega di vsta, o plico di lettere, plique, pliego,
feno bolsa.

plier, piigare, doppiare, plegar, doblegar, impan-
darfe, doblar.

plier voiles, piegare le vele, coger las velas.

plié, piegato, raccolto insieme, piegado.

qui le Plic, che si piega, cosa pieghevole, plegadera
cosa.

piement, plure, piagamento o piagatura, doblar
dura, plegadura, doblegadura.

plis d'habillement, piege di vsta, o falde, trepas
de vestido, haldas.

plis é, plein de plis, pieno di piaghe, & de falde,
trepado.

plinthe, il quadro del piedistallo, el quadro del
pedestal.

plomb, il piombo, plomo.

plomb brûlé, piombo bruciato, azarcon.

vne Plombe, baloua di piombo, bala, p. lota de
plomo.

alanc de plomb ceruse, bianco di piombo, ciruse
cote blanquibel.

plombeux, piomboso, cosa di piombo, cosa de plo-
mo.

vn Plomber, colui che lauora di piombo a plomar,
emplomar, soldar con plomo.

plongement, somerimento, annegamento, somor-
gujo, somersion, cabullimento.

plonger, somerere, affondare, annegare, somerger,
çapuzar, somorgujar, çabullir.

plonger souvent, affondare souente, somerere ca-
po a poco, çabullir à menudo.

plongeon, oneau, mery, ucello, cerceta, somor-
gujan.

plôgeur, che nuota fra due acque, somorgujador.

plote, ploter, giuocare alla balla, pelota, jugar à
la pelota.

vn Ploton de fil, vn gomitolo di filo, ouillo de
hilo.

plourer, pleurer, piangere, lagrimare, llorar.

ploutroer, cylindre, uno rucciolo lungo, & longo,
vigna rolliza.

plouquier, plouier oiseau, vn ucello detto com-
nice, chuliro.

plouuoir, piovere, llouer.

il Plouuine, piouegge, llouizna.

plouuine, pioueggere, llouiznar.

Ployer, *vedi plier, vee plier.*
 ployable *pieghiuole, che si piega, doblegable, ple-
 gable.*
 ployé, *piegato, vado doppioato, plegado, doblegado.*
 ployement, *vedi pliemens, vee pliment.*
 pluye, *pioggia, o piuma, lluuia.*
 vne Pluye continuelle, *una pioggia continua,
 lluuia continua.*
 petite Pluye & deliee, *una pioggetta, minux pia-
 ua, agua menudica.*
 pluye drue, *menue, pioggia grossa, & minuta, llo
 uizna mollina.*
 eau de Pluye, *acqua di piuma, agua lluuia.*
 pluuioux, *piuouso, pieno di pioggia, llouedizo, lluo-
 uioso.*
 plumache ou plumart, *penachio, o piuma, pena-
 cho.*
 plumage, *il colore della piuma, plumage.*
 plumasterie, *bottega di penne, plumageria.*
 plumassier, *venditore di penne, plumagero, plu-
 mero.*
 plume, *penna, piuma, pluma.*
 plume pour escrire, *penna da scriuere, peniola,
 pluma para escriuir, pendola, penula.*
 commencer à auoir Plumes, *cominciare a met-
 ter le penne, l'uccello, encañonarse.*
 la grosse Plume d'un oiseau, *le grosse penne d'un
 uccello, cañon del aue.*
 de Plume, *cosa di piuma, plumera cosa.*
 plumette, *piumino o piumetta, plumilla, plumi-
 ra.*
 vn Plumeteur, vn petit escriuain, *vn picciolo
 scriuere, efcientillo, officialejo.*
 plumer, *pelare, leuare le piume, desplumar, pelar,
 margomar.*
 plume pelato, *piumato, desplumado, pelado.*
 plumeux, *piumoso, plumoso.*
 plus, *piu, mas.*
 beaucoup Plus, *molto piu, assai piu, mucho mas.*
 de Plus en plus, *di piu in piu, de mas en mas.*
 pour le Plus, *per le piu, per lo mas.*
 vn peu Plus, *vn poco piu, molte piu, vn poquito
 mas.*
 le Plus pres, *il piu, vicini, il piu d'apresso, lo mas
 re ca.*
 au Plus, *al piu, per le piu, à lo mas.*
 plus de fois, *piu volte piu fiate, mas vezes.*
 plusieurs, *molto, assai, puresstai, muchos.*
 plusieurs fois, *molte volte, muchas o muchissi-
 mas vezes.*
 plumier oiseau, *conurnite, uccello, chirrito o chor-
 rito.*
 pluye, *lluuia, piuma, piuma, lluuia, lluuio so.*
 vne Pluye, *pe de passero, che è serge, & piato, pesce
 ancho y lizno.*
 ply, *vedi pli, vee pli.*

P O

vn Poiple ou poisle, *una stufza, haño, estufa.*
 vn Poale à fire, *una padella da friggere, sar-*

ten, freydera.
 poche, *bisaccia, o scaxella, falsopeto, faltriquera,
 escarcela, talega.*
 poche d'oiseau, *goccio d'uccello, buche de paza-
 ro, papo.*
 pocher, *paccher les yeux à quelqu'un, cauare
 gli occhi altrui, sacar los ojos, desofjar.*
 œufs Pochez, *vona cosse nel busiro, hueuos e;
 strellados.*
 la Podagre, *la gossa, o la podagra, poagra, gota
 de pies.*
 Poëce, *Poëta, inuenteore d'istoria non stata, ma pos-
 sibile ad essere, Poëta, trobador.*
 Poëme, *Poëma, versi contenuti, Poëma, verso, me-
 so, metro, copla.*
 Poësie, *Poëzia, inuentione, Poëzia.*
 poëterie, *mor ancien, i. Poësie, idem, Poëzia,
 poëma.*
 des Poëtrons, *espece de prunes, sorte di prune,
 espece de ciruelas.*
 poitrail de cheual, *pettorale da cauallo, pei-
 tral.*
 la Poitrine, *il petto, lo stomaco, pecho, pechuga,
 tetilla.*
 mal de Poitrine, *mal di petto, pechugera.*
 descouuir la Poitrine, *scoprire il petto, sacar el
 pecho.*
 le Poitron, *il cul, il bucca del federe, el saluo-
 non, siesso.*
 poids, *peso, peso, pesa.*
 poignant, *vedi poindre, vee poindre, &c.*
 poil, *pelo, capello, crine, vello, pelo, crin, clin.*
 poil foler, *pelo malo, il primo pelo, pelo malo, bo-
 ço, huoco, vello.*
 poil des aisselles, *peli dello ditella, pelos del so-
 baco.*
 poil blanc, *pelo bianco, canure, & candida, canas,
 arracher le Poil, stappare il pelo, arencar el pe-
 lo, messar.*
 oster le Poil, *leuare il pelo, pelare, pelar, lampiño
 hazer.*
 qui a force Poil, *che ha purassai pels, pelo so, vello,
 fo.*
 sans Poil, *senza pelo, lampiño, cola sin pelos.*
 vne Poile à fire, *vedi poale, una padella da frig-
 gere, vee poale.*
 vn coup de Poile, *la paelle, vn colpo di pade-
 la, sartenezzo.*
 vn Poille, *vn palio da precisione, palio de pro-
 cession.*
 poilou, *uns pentola da bolire la carne, puchero,
 pucheruelo, caçuela, caçon, caço.*
 poinçonner, *pungere, forare con ago, aguijonar,
 punçar.*
 vn Poinçon, *vn puntarello, o vn feratore, punçon.*
 point, *punto, punto, puncto, puntada.*
 le Point du iour, *lo spuntare del giorno, alua,
 punta del dia.*
 dès le fin Point du iour, *dalla prima alba, des-
 de el alua o punta del dia.*

venir au Point, *venire, o giungere a punto, venir al punto.*
 bien à Point, *tene a punto, giusta a tempo, à tiempo, opportunamente.*
 fort à Point, *molto a punto, muy à cuento, à proposito.*
 tout à Point, *al proprio tempo, al mejor tiempo.*
 mal à Point, *male a tempo, fuori di tempo, à mal tiempo.*
 au Point ou sur le point, *in su il tempo, à pique.*
 Pointe, *punta, punthion, punta, puz, punchon, puya.*
 Pointe, bec de nauire, *punta di prua d'una nauie, punta de proa.*
 la Pointe & aspreté d'un rocher, *la punta, & via falisa d'una roccia, punta de peñalco o roca.*
 la Pointe de l'œil, *la punta della veduta, punta de la vista.*
 Pointe de rocher à la mer, *punta d'una roccia di mare, punta de peña de mar.*
 la Pointe de l'esprit, *la fortiglianza dello ingegno, agudeza de ingenio.*
 vne Pointe de diamant, *una punta di diamantes, punta de diamante.*
 de Pointe, *di punta per la punta, per la punta.*
 pointe de drap, *la punta, o il girone d'una vesta, giron.*
 Pointu, *puntuto, aguzzo, acuto, punti agudo, puntado.*
 Pointe, *pungere, forare, punçar, picar, apuntar, despuntar.*
 cette herbe Point & pique, *questa herba punge, & fora, pica o quema ella yerua.*
 Poignant, *pungente, che punge, & fora, pungante, picante.*
 lettres Poignantes, *lettere pungenti & mordenti, carta picante.*
 Poignement, *pungimento, o foratura, punçadura.*
 le Poing, *il pugno, puño.*
 battre trapper du Poing, *battere, & dare delle pugna, apuñar.*
 Poignée, *pugnata, brancata, manūojo, manada, peña, ellada, puñado, puño, empuñadura.*
 Poignée d'espee, *il manico della spada, impugnatura, puño de espada, empuñadura.*
 vne Poignée & iauelle, *una pugnata di spighe, di grano, manajo, gauilla.*
 vne Poignée de gens, *una pugnata di gente, puño de gente, manada.*
 vn Poignard, *un pugnale, una daghesta, o stiletto, puñal, daga.*
 le Poignet de la main, *il pugno della mano, muñeca.*
 vn Poison de vin, *un barile di vino, pipa, barril de vino.*
 vn Poison de cousturier ou chauffetier, *un puntarolo da sario, punçon.*

Point ou point, *vedi point, vee point mas arriba.*
 Point, *punto, niente, nulla, no, nada.*
 vne Poire, *una pera, pera.*
 Pointes d'angoille, *peres che strazano, peras ahogaderas.*
 vn Poirier, *un pero, o periero arbero, peral, pero.*
 Poirier lauuge, *per. fatuatico guada pero, peruerano.*
 vn Poireau, *un neo, mazchia che è figno del corpo, verrugar, lunar.*
 poireau, *un pero, puero.*
 Poiree, *birole, acelga.*
 vn Poire, *rouglia, legume, arueja.*
 Pois chiches ou chiches, *ceci, legume, cicheres, galgana.*
 Pois eiche debelier, *cicerchia, legume, o rouglia, aruejones.*
 pois carre, *ceci, dani, cicerchia, legume, cizercha.*
 Pois d'Espagne, *ceci di Spagna, guaranço.*
 Poids, *mont, poids, peso, da pesere, peso, pesa.*
 Poisse, *vedi poisse ou poisse, vee poalle ou poille.*
 Poisson, *veleno, usico, o tocco, colligo, yerua, ponçon, veneno, caragas.*
 Poisson pour faire aimer, *veleno per fare amare, herba, o malie, yerua hechiza.*
 Poisson aux venimeux, *velenoso, uscoso, ponçonoso.*
 Poisse, *impeccare, empegar, brear, betunar.*
 Poisse, *empescado, empegado, breado.*
 Poisse, *x. cosa che s'attaca, come pece, o visco, pegajoso.*
 Poissement, *impegolatura, impeccatura, breadura, empegadura.*
 court Poisson, *ogni sorte di pesce, pescado, toto genero de pesces.*
 Poisson qui vit en la mer, *pesce, che viue nel mare, pescado de mar.*
 Poisson d'escaille molle, *pesce di scaglie tenere, pescado de escama blanda.*
 Poisson duquel se fait la colle à bouche, *pesce con il quale si fa la colla garauella, caçon.*
 escailer Poissons, *scaggiare il pesce, escamar peces.*
 ess. onder poissons, *sumitrare, & uccar: pesca, destripar peces.*
 boutique à Poisson, *bottega di pesce, pescadeta, tienda.*
 Poisson appellé Coracinius, *pesce n. mato coracino, Coruina pece.*
 Poissonnet, *pesterio, o pesciolino pecezillo.*
 Poissonnier, *pesteriore, che piglia, & uccide il pesce, pescadero, pescadulero, pescador.*
 la Poissonniere, *pescagione, o pescaria, pescadetteria.*
 Poissonneux, *pescatore pigliatore di pesce, pescadero, pescoso.*
 Poistrir, *vedi pestrir, vee pestrir.*

Poiral, poirtino, vedi *poitral*, vee mas arriba
Po & al. &c.
poire, poyure, *pepe, spetiararia*, pimienta, pepe,
pebre.
poire rouge, *pipe rosso*, axi, o axie.
poirade *peccata, sapore*, pebrada.
poirere, *impeuerare*, pimentar.
poirette, ou poyurette, nielle ou nigelle,
papauero negro, axenuz.
poix, de la poix, *della pece*, o *pegola*, pez, pega.
vin qui sent la Poix, *vino, che sente la pece*, vino
que sabe la pez.
poix, *vedi peso al suo luogo*, mal escrito por Poid,
vee lo en su lugar.
polaine, chauffe a polaine, *speronato*, o *sperone*,
polayna.
poie, *polo, stella*, polo, est: ella.
pole arctique & antarctique, *polo arctico*, & *an-*
tarctico, Polo arctico, y antarctico.
vne Pole, poisson plat, *soia*, *pesce piatto*, aze-
dia.
police, *polizia*, ordine di città, policia.
polir, *pulire, menare, lisciare*, polir, pulir, acicalar,
acepillar.
polir, liffier, *pulire, fregare*, alifar, lifar.
polir des pierres, *poliri pierre*, escodar.
poli, *pulito, menato, lissato*, polido, liso, alifado,
terfo, acicalado.
poli & orné *pulito, ornato, leggiadro*, garrido, bi-
zarro, galan.
fort Poli & orné, *molto pulito*, & *ornato*, muy ga-
lano.
estre Poli & orné, *essere pulito & ornato*, & *ga-*
lante, a galanado, luzido estar.
qui n'est point Poli ni orné, *che non è punto pu-*
lito, ne ornato, defaltado, defcompuesto.
poliement, & ornément, *pulicamento, ornata-*
mente, galanamente, polidamente.
poliot, *pulegiolo, herba*, polco, camarilla yerua.
poliot sauage, *pulegiolo saluaico, herba*, Neue-
dera yerua.
polissement ou poliffure, *polimento*, o *pulitezza*,
o *lisciadura*, acicaladura, polidez, acepillia
dura, alifura, acicalamiento, lisdadura.
polissoir, *politore, che polisce*, & *nessa*, polidor, po-
lideo.
polluer, *imbrattare, sporcare, lordare*, amanzillar,
esfuziar.
pollus, *imbrattato, ammachiato, amanzillado*, fu-
zio, esfuziado.
vn Poltron, *vn poltrona*, dà poco, poltron, gallo-
fo, hotubre focz y vil, vellaco gollofero, ha-
ragan.
poltronifer, *poltroneggiare, infingardire*, vella-
quer, poltronizar.
poltronnement, *poltronamente, vilement*, vella-
camente, vilmente.
poltronnerie, *poltroneria, codardia, vigliacheria*,
vellaqueria, haronia, poquedad, cobardia.
polypode herbe, *polipodio, herba*, Polyppodio.

polypus canereux, maladie au nez, *polipoda*
cancheroso, male che viene nel naso, mal de nari-
zes.
polytrich herbe, *capelunere, herba*, Culantrillo
de pozo.
pomme, *pomata, unguento per la mani*, Ceril-
las.
vne Pomme, *una poma, frutto*, Mançana.
pomme de senteur, *poma odorifera*, Poma ole-
rosa, pastilla.
pomme de coing, *poma cogogna*, Membrillo.
pomme de capendu ou court-pendu, *poma*
carpandua, camuefa.
pomme d'amour, *poma d'amore*, berengena.
pommes meures, *pome mature*, Mançanas ma-
duras.
du Pommé, *facchio di pome*, cidra de mança-
nas.
pommeraye, *luogo piantato di pome*, mançanal,
mançanar.
pommier, *pomo, arbor*, Mançano arbol.
pommier sauage, *pomo saluaico*, Mançana
syluestre.
pommier enté, *pomo inestato*, mançano, enxerto.
pommier de deux portees, *pomo, che porta due*
volte, mançano que lleua dos vezes.
pommelec, patte de lion, *elebore nero*, elebore
negro.
cheual gris Pommelé, *cauallo grigio pommelato*,
cauallo rucio, rodado.
pommeau d'espee, *pomo di spada*, poma de es-
pada.
pomon, *vedi poumon*, vee Poulmon.
pompe, piaste, *pempa gloria, magnificencia*, pome-
pa, fauito o faito, arrequiue.
pompeus, *pomposo, sonuoso, glorioso, fausto*, pom-
pof, sumptuofo.
pompeusement, *impofamente, magnificamente*,
pomposamente.
pompe de nauire, *tromba di nauie*, bomba.
pompon, *melone*, o *popone*, pepon.
ponant ou ponent occident, *ponente, occidente*,
occafio, poniente occidente.
pierre ponce, *pietra pomice*, piedra pomez, es-
ponja piedra.
pöcer, *lisciare, pulir, e fregare*, alifar, polir, esponjar.
ponceau ou poncel, *vn piccolo ponte*, ponticello,
pontezuela.
ponceau ou coquelicoq, *la scorza del legume*, o
il guscio del grano, hollejo de adormidera.
ponche, *vn grosso limbo*, o *vn cedro*, poncil, li-
monza.
pondre, *mettere a couare vna*, poner hueuos.
vn Pont, *vn ponte*, puente.
vn Pont leuis, *vn ponte leuatoio*, puente leua-
diza.
vn petit Pont, *vn ponticello*, pontezuela, puen-
tezulla.
vn Pont de bois, *vn ponte di legno*, ponton.
pontelet de pierre, *vn ponticello di pietra*, al-

cantari li.
 ponton nauire, pontone di nauie per passare caual-
 li, ponton, tafuria.
 vn Pontife, vn pontifice, pontificè.
 Pontifical, pontificale, pontificali, de pontifi-
 ce.
 pontificat, pontificato, papado, pontificado.
 pontificalment, pontificalmente, pontifical-
 mente.
 vn Popelin, vedi populin, vee poupin.
 populace, popolaccio, plebe, vulgo, poblazo, vul-
 gacho.
 populaire, popolare, plebeo, plebeyo, vulgar, po-
 pular.
 populeux, popoloso, molta plebe, populofo, pobla-
 do de mucha gente.
 populofité, popolofità, gran popolo, poblacion
 grande.
 vn porc, vn porco, puerc, lechon.
 porc d'vne année, porco d'un anno, marano de
 vn año.
 porc sanglier, porco cingiale, puerc jaunli,
 puerc montes.
 porcs chastez, porci castrati, puercos castrados.
 porc espy, porco spinofo, puerc espin.
 qui est de Pourceau, cosa, che è di porco, porci-
 no, cosa de puercos.
 porcelet & cochon, porchetto, o porcelet, lechon,
 porquezuelo, cochino.
 porcelet, o honfarcy, vn porchetto pieno, & cer-
 to, lechoncello, relleño.
 vn Porcher, vn porcaio, che guarda i porci, por-
 quero, porquero.
 porcelaine ou pourpier herbe, porcelana, herba,
 verdolaga.
 porcelaine, porcelana, da fare pizzi, & fudelle,
 porcelana; cuenqu zilla.
 vn porche, vn portico, o una entrata di casa, za-
 guan, entrada.
 porfiler, pouflier, profilare, comrarseffere, hilua-
 nat, entre texer.
 porphyre, porfido púra, porphyrio, porfido.
 vne Porque, vne truye, una troia, o porca, puerc-
 ca, lechona.
 chaleur de Porque, caldore di porca da impre-
 gnare, bermondez de puercna.
 portais, porto, puercos.
 porreau ou verruë, mzo, carne leuata fu il corpo,
 verruga.
 de la portee, compositione di porri, verdura de
 potage, acelga.
 porree rouge, porri rufi, bledos.
 portico vn nauire, vn mazo, vn, vn, vn, vn, vn, vn, vn,
 appoix, ad man, semblante, gesto.
 port, port de mare, para dero, puercos, ataraga-
 na, para dero.
 port de lettres, pagamento del porto di lettere, por-
 rage, porte de cartas, portazgo.
 porte, porta, o uscio, puercna.
 gardes des Portes, huiffier, guardie delle por-

te, porteros.
 fermer la Porte, chiudere la porta, curar la puer-
 ta.
 portail, la prima sala, che si vena in vna casa, o la
 entrata d'vna casa, portal, portada, porta
 grande.
 vn Portail d'Eglise; l'entrata d'un tempio, por-
 tal, portada de Yglesia.
 porree de beste qui a plusieurs petits, la pre-
 gnance di vna bestia pregna, o che porta piu pic-
 cioli, lechicada.
 portier, portinaio, portero.
 portiere portinaio, portera.
 portauban, rasola grossa, che cinge la nauie, tabla
 guesa que cinge la nao.
 portehappes, pastori di chiesse, che portano le cap-
 pe, encapados.
 portecolles, protocolles, protocoll, registri, me-
 morie, registro, protocolos.
 port'espee, pindaglio, aimacillo, calauarte.
 porteguidon, celui, che porta il guidone, o il
 stendardo, que lleua el estendarte o gui-
 on.
 portemanteau, vn porta mantello, portaman-
 teo.
 portepeine, che tranaglia, & noia altriui, afana-
 dor.
 portequene, che porta la coda, caudatario.
 porter, portare, leuare, lleuar, traer.
 porter hors, portare fora, lleuar, sacar à fue-
 ra.
 port'enseigne, alfiero, che portat' insegna, alfe-
 rez.
 portefaix, facchino, ganapan, palanguin.
 portement bon, ou mauuais, portamento, co-
 stume buono, o castino, salud o enfermed-
 dad.
 portepanier, cestiarolo, che porta il cesto, buhonero
 con cesta.
 portepoche, portefac, porta sacco, facchino, gana-
 pan, bastoje.
 qui est Porté, che è portato, o condotta, lleuado,
 trayto.
 porceur, portatore, portador, traedor.
 portage, porta, porte.
 portiere, la matrice, la matrice, madriz, la ma-
 che.
 portion, parte, porzione, rassa, parte, porcion, ra-
 cion.
 portion de terre, parte di terra, quifion de tier-
 ra.
 les Portions, le parti, le porcioni de viuiri, racio-
 nes, pirancas.
 selon la part & Portion, secondo la parte, & le
 porcioni, rata por parte.
 portionner, comparire, diuidere parimente, por-
 cionar, repartir.
 portique, portico, loggia, passaggio, portico, por-
 tal, lonja, passadero.
 poser, poner, mettere, poner, meter.

mis & Fosé, *posto, & messo, puesto, metido.*
 posé, *raffis, vuenuto, moderato, acquetato, reporta-*
do, assentado.
 posément, *risenuscamente, moderatamente, acquet-*
samente, assentadamente.
 posément, *posamento, postura, posicion.*
 posicion, & situation, *luogo, piazza, sito, puesto,*
sicio.
 postare, *accorsi, parto, conueniens, postura.*
 posseder, *possedere, godere, usare, posseder.*
 possession, & heritage, *possessione, heredità, facol-*
tà, possession, heredad.
 mettre en Possession, *porre in possesso, imparoni-*
re, meter en possession, apofessionar.
 possible, *possibile, ageuole a fare.*
 possiblement, *possibilmente, possibilmente.*
 possibilité, *p. s. bilind, possibil. dad.*
 poste, *p. sta, messa, corriero, posta, correo.*
 cela est bien à ma Poste, *ciò è bene conforme la*
mia volontà, à pelo, à cuento me viene.
 fait à Poste, *fatto voluntariamente, hecho à po-*
sta.
 vn Postezu, *puntello, pilastro, festegno, puntal, po-*
ste.
 le Posteau, *barre d'vn huis, una stanza da porta,*
tranca de puerta, bastidor.
 postelé, *poulpeux, poupelé, poustelé, carnosò,*
polp. so, carnosò, pulposò.
 posterior, *postremo, vltimo, sczazio, posterior, vl-*
timo.
 posterité, *posteriorità, successione, descendencia, poste-*
ridad, decendencia.
 posthume, *nato appò la morte del padre, postu-*
mo.
 postidate, *dare da poi, o postdata, postdata.*
 postillon, *seruitor di posta, postiglione, postil-*
lon.
 postposer, *postporre, mettere da poi, posponer.*
 postposé, *p. s. p. s. misso da poi, pospuesto.*
 postuler, *pluder, aduocasser, chiedere, domanda-*
re, postular, demandar, pedir.
 postulé, *husto, domandato, postulado.*
 postulation, *requeste, richiesta, domanda, postu-*
lacion, demanda, peticion.
 pot, *pentola, pignata per lessare, jarro, olla, orçz,*
puchera, puchero.
 pot à eaue, *bocalle, brocca, o vaso dà acqua, jarro,*
cantaro de agua.
 pot estaimé, *pentola virriata, olla vidriada.*
 vn Pot à eaue bas & creux, *una virriata, o vaso*
profondo per acqua, jarro baxo y hueco.
 vn Pot qu'on met au feu, *la pentola, che si pone al*
fuoco, olla por cezer algo.
 pot à vin, *un bocalle da vino, jarro, orça.*
 pot à huile, *uno vaso da olio, azeytera, alcuza.*
 pot à pissier, *uno orinale, vaso da pisciare, orinal*
de barro, potro.
 pottelet à cuire, *pentolotta, o pignatino, pulche-*
ro, ollera.
 pot de terre, *pentola di terra, olla de barro.*

pot l'arge d'entree, *pentola larga di bocca, olla*
ancha de boca.
 pot à traire les vaches, *vaso dà latte, tarro.*
 vn Pot d'airain à lait, *un vaso di rame, tarro*
de cobre.
 vn coup de Pot, *un colpo di pentola, jarrazo.*
 pots d'Apoticaire, *albarilli dà speciale, botes.*
 faire des Pots de terre, *fare degli albarelli, hazer*
ollas.
 pottelets, *chopinettes d'Autel, ampolesse da al-*
tare, Vinageras.
 le ventre ou fond d'un Pot, *il ventre, o il fondo*
d'una pignata, barriga de jarro o olla.
 vn Potier de terre, *un pignatino, che la uora di ter-*
ra, ollero.
 ouirage de Potier, *l'ouero di pignatino, olleria,*
obra de barro.
 qui est fait de terre à Potier, *cosa fatta di terra*
grassa, cosa hecha de barro.
 vn Potier de vaisselle plombée, *un pignatino da*
pignate uiriate, ollero de vidriado.
 art de Poterie, *l'arte del pignatino, arte de olle-*
ria.
 potage, *minestra, potage, cozina, caldo.*
 potage de febves, *minestra di faue, potage de*
hauas.
 potage commun qui n'est point espez, *mine-*
stra comune, che non è spissa, brodetto, caldo, po-
tage.
 potager, *mangiatore di minestra minestrone, cal-*
dorero, potagero.
 herbes Potageres, *ministra d'herbe, ortaliza,*
yerua.
 poteau, *forca da impiccare i malfattori, poste, pi-*
cota.
 poteace, *forca, rollo, horca, picota.*
 potences de boiteux, *serozzelle dà zoppi, o croc-*
cielle, muleras de coxo.
 vne Poterne, *una falsa porta, puerta falsa, po-*
stigo.
 potie, *poutie, delle fila da piazza, hilacha, hebras*
del verano.
 homme Potieux, *huomo disfustato, empalagado,*
enhastado, melindroso.
 estre Potieux, *essere disfustato, & delicato, ser*
melindroso.
 tu es trop Potieux, *tu sei troppo delicato, eres de-*
mafiado, melindroso.
 potion, *beuanda, beueraggio, beuida, xarue.*
 potiron, *champignon, fungo hungo, xeta.*
 pouacre, *villain, pourry, villano, disfonesto, vido,*
torpe, podrido, luzio.
 pouillere, *pouilleux, vedi poulx, vee poulx,*
&c.
 poulciniere, *poulciniere, la p'ciade, las cabril-*
las, constelacion.
 poucins, *poulcins, poulsins, pulcini, Pol-*
los.
 poulain, *pedro, cavallo giouane, Pollino, potro*
cavallo.

Poulain, maladie des cines, humore che descende mille veni, porro, encordio.
 pouleier, la canalla parioire, parir la y gua
 le Poulce, il dito grosso della mano, dedo pulgar.
 le Poulce du pied, il dito grosso del piede, artejo, dedo mayor del pie.
 largeur d'un poulce, la larghezza d'un dito grosso, anchura de pulgar.
 large de douze Poulces, largo due dita, ancho doze pulgadas.
 li profundité d'un Poulce, la profundezza d'un dito, vna pulgada de alto.
 vne Poulce, la larghezza d'un dito, pulgada, pulgarada.
 vn Poulcier, un ditale da cufeire, dedal para el pulgar.
 pouldre, poluere minuta, che vola, poluo poluoreda, poluareda.
 la Poulde qui chet quand on scie, la segatura, che ce de dalla sega, afferraduras.
 casser & mettre en Poulde, rompre & farne poluere machucar, hazer poluos.
 reduire en Poulde, ridurre una cosa in poluo, poluorizar o poluorear, reducir en poluo.
 pouldre à canon, poluere da bombardas, poluora de arcabuz.
 pouldrete polueressa, o poluerino, poluillo.
 pouldrier, spuluerino, vaferio, o bussolo da poluo, saluadera.
 vne Pouldriere leuee en l'air, una poluo leuata in aria, poluoreda, torbellino.
 pouldrier, spuluerizzatore, poluorar.
 pouldroyer quelque chose, impoluerari qualche cosa, echar poluos, empoluorar.
 pouldrement, spulueramiento, poluorizacion, poluoramiento.
 pouldreux, polueroso, pieno di poluo, lleno de poluo, poluoroso.
 pouldroyement, impolueratura, poluoramiento, empolueramiento.
 puluerification, vedi pouldrement, vee pouldrement.
 puluerizer, spuluerizzare, poluorizar.
 poule, una gallina, polla, gallina.
 poule ou coq d'Inde, uno gallo d'India, gallinaccio, pavo de Indias, gallipauo.
 poule d'eau, folega, uccello acquatico, fulga.
 vn cochet ou vne poulette, uno galletto, o una polastra, polluelo, polluela.
 poulet halebrant, uno papero, o anavetta, patico, anadino.
 vn poullaillier, qui nourrit des poules, un pollero, che nutrice polli, gallinero, pollero.
 poulette, polastra, polluela.
 nourriture de Poulets, nutruira de polli, pollazon.
 poulter, i. billet ou petite lettre d'amour, pol-

l'igno, villete, cartica.
 poulenne, fouliers à poulenne, scarpe aperte, capato, romos.
 vne Poulie, una girilla, o le taglie, polea, rodajo, rodézno, carrio, garrucha.
 la corde d'une Poulie, la corda della girilla, fongo de la polea.
 le goujon ou cheuille de fer qui traueise la Poulie, la chia di ferro della girilla, clauo de polea.
 poullion, una picciola girilla, polea pequeña.
 pouliot herbe, puleggio, herba, poleo.
 du Pouliot sauuage, del puleggio saluatico, maistranto, nebeda.
 le Poulmon, il polmone, polmon, liuiano.
 les Poulmons, i. polmoni, buetagos, boses, liuianos.
 qui a mal aux Poulmons, che ha male à polmoni, enfermo del polmon.
 poupe, charnure sans os, carna, polpa senza ossa, pulpa, carne sin hueffo.
 poupe du bras, la polpa del braccio, pulpejo del braço, morezillo.
 poupeux & charnu, polposo, carnosio, pieno di muscoli pulposo, lleno de morezillos.
 pousté, lo stesso, che polposo, lo mismo que pulposo.
 pouppitre, un tribunale, seggio, atril, facistol.
 pouppitres ou armoires à mettre liures, scasse, o armari per libri, estantes.
 pouller, spingere, urtare, pujar, empuxar, puxar, empeler, echar, botar, impelir.
 fort Pouller, urtare molto, & spingere, empellar.
 pouller, haster, spingere, & sollicitare, aguijar.
 pouller & chasser de costé & d'autre, spingere, & scacciare da ogni parte, echar à empuxones.
 pouller au deuant, spingere dentro, puxar delante.
 pouller le pas plus auant, spingere piu auanti, puxar adelante.
 pouller loing, spingere lontano, empuxar, echar lexos.
 pouller arriere, spingere adietro, echar atras, arrear.
 pouller dans l'eau, spingere nell'acqua, vatar.
 en poullant, spingendo, o nello spingere, à empuxones, empellene.
 poullé, spinto, urtato, scacciato, empujado, empedito, compelido.
 le Poul ou poux, il polso, el pulso.
 poullément, spingimento, urtamiento, empujamiento, empellon bote.
 poulliere, vedi poullere, vee poulliere.
 poullif, bolso, asmatico, almatico.
 poullins, pulcini, pollitos, polluclos.

vne niece ou couuee de Poulins, *vna couata di pulini, pollizon.*
 poulinier, *schierari i pulini, couarli, empollar.*
 la Pouliniere *plumati, corillas, conitacion.*
 vn tres ou Poul. *vno trauo viga.*
 poultres de pieces assemblees, *vno trauo fatto di piu pezzi, estantabos, estriuos.*
 poultre toute d'vne piece, *trauo d'vno sol pezzo, estantal, viga de vna pieça.*
 vne poultre ou iument, *vna pulcra, cauallo, yegua, potranca.*
 poulx, *pidocchio, piojo.*
 des Poulx, *pidocchi, piojos.*
 poultierie, *piducheria, piejera.*
 poulleux, *piduchioso, piojoso, piojento.*
 le Poulx, *el piojo, el pullo.*
 poupe de naure, *pa di naue, popa de naue.*
 poupetete, *mammelle, poppa, tetta, mamma, pechos, tetas.*
 vne poupee d'enfans, *vna bambola da bambini, muñeca de niñas.*
 vne Poupee ou quenouillee, *vna roccata di lino da filare, copo, cerro por hilar.*
 faiseur de Poupees, *elui, h. fa bambole, el que haze muñecas.*
 poupelin, *torcia, o sorrello, torta.*
 poupelle, poupleux, *poufelle polposo, carmiso, pulposo, lleno de morezillos.*
 poupine, *vedi poupe, vce poupee.*
 poupon, *bambino, che resta, niño que mama.*
 pour, *per, por, para.*
 pource, *per questo, o perco, por esso, por ende.*
 pour le plus, *per lo piu, à lo mas, por lo mas.*
 pour neant, & sans rien bailler, *per niente, dare gratis, in lino, d. balda.*
 pour neant de l'au cause, *per nulla, & senza cagione, por no nada.*
 pour si petite chose, *per così picciola cosa, por tan poca cosa?*
 pour le faire court, *per dire in breue, por abreuiar.*
 pourceau & cochon, *perco, puerco, cochino, lechon.*
 vn teçt à pourceaux, *v. perçile, pocilga.*
 pourcelaine, *porcelana, haba, verdolaga.*
 pourcelainier, *porcelanero, profugari, prexender, pitipuit.*
 pourchat, *perchat, perferuine, prention.*
 pour ce p'vra, *per questo, per.*
 vn pour qui se deson pour, *vn porero, che viene dalle sue parti, pobre que viene de su su d'ora.*
 pour qui d'vne de l'auimoae, *pourro mandiant, mandigo, porçico, o.*
 fort Pourre, *multo pobre, muy pobre.*
 les plus Pours d'vne ville, *i piu poveri della città, los mas pobres del pueblo.*
 deuenir Pourre, *apponiti, inuolare puerco, & ne seffioso, emppobrecer.*

pourre *porcetto, misercito, pobrete, pobreton.*
 pourre, *pouera, mendicaria, pobreza, necessitad, lazera.*
 estre en grand Pourreté, *essere in gran pouera, estar muy necesitado.*
 tomber en Pourreté, *cadere in pouera, caer, venir à pobreza.*
 sortir hors de pourreté, *uscir fuori di pouera, salir de lazera.*
 pourement, *pourement, scarsemente, pobremente.*
 viure proprement, *viuere poueramente, viuir pobremente.*
 poureux, peureux, *pauroso, timido, vile, medroso, amedrentado.*
 poufendre, *ferdere tutto interamente, hender hasta el cabo.*
 poufendu, *senduto parimento, hendido assi.*
 le Pourfil, *figure de l'homme, il profilo del volto dell'huomo, perfilo, perfil.*
 poufiler, *profilare, disignare, bozzare, perfilar, hilarar.*
 proufit, *proufit, profito, v. ille, guadagno, prouecho.*
 proufiterolle, *proufiterolle, vna scaccia, shiaccia, resente, hogaça.*
 prouiceter, *proiecter, far il mouello, disignare, bozzare, traçar.*
 proumenade, *passaggiata, andata, passeio, andén.*
 proumener, *passeggiare, passear, passarfe.*
 s'en aller proumener, *andar sine a passeio, salirfe à passear.*
 prouuement, *passaggiamento, passeio.*
 prouueron, *galliere, passagio, tegia, o coridare, andén, passeio, passeadero, passeador.*
 prouuer de quelque chose, *perparlar de qualche cosa, contritar de palabra.*
 prouuer, *polpo, pulpo, pece, o vn polpo, che viene nel naso, pulpo pece.*
 prouuer, *pensare intento, & fisso, sobrepenfer.*
 conseils bien prouuer, *conseglio ben meditato, & assuinato, consejos bien mirados y penados.*
 prouuer, *porcelaine, pourchaille, porcellana, haba, verdolaga.*
 prouuer, *giupone, giubbone, en cuerpo.*
 prouuer, *giupone, he fa i giuponi, jubetero.*
 prouuer, *porpora, cremesino, purpura, alconcil-la.*
 prouuer mala die, *la peste, o il mal Francese, tabardillo, taoutete.*
 prouuer, *cremesino, purpurato, purpureo, purpuroso.*
 prouuer, *tenir, entreprendre, comprendre, intendere, riuenire, comprender.*
 vn Pourpris, *parapero di muraglia, antipecto, apartadizo, circuito.*

apartadizo, circuito.
 pourquerre, pourchasser, *scacciare, perseguire, aver,*
 porseguir, pretender.
 pourquis, pourchaisé, *perseguitato, cacciato, pre-*
 tendido assi.
 pourquoy? *perche? per qual ragione? a che fine?*
 por que?
 pourquoy penles tu? *perche pensi tu? y por que*
 pienfas tu?
 pourquoy non? *perche nê? por que no?*
 pourrir, *marci, e, corrompere, guastare, podrir.*
 se Pourrir, *marciarsi, corrompersi, putrefarsi, podrir,*
 podreerse.
 estre Pourry & gaste, *essere marcio, putrido, &*
guasto, podrido, gastado estar.
 il sent le Pourry, *tiene del marcio, o puzza il mar-*
cio, huele à humido.
 pourry, *marcio, corrotto, putrefacto, podrido, mo-*
hoso, humido.
 pourrirre ou pourrissure, *marciume, corruzione,*
 podricion, podrecimiento, podrimiento.
 poursemer, *seminare, semenzare, sembrar, despa-*
ramar.
 poursemé *seminato, semenzato, sembrado, despa-*
ramado.
 poursuivre, *perseguitare, molestare, nuocere, profe-*
guir, molestar.
 poursuite ou pourchas, *persecutione, o persegui-*
mento, proseguiement.
 poursuyuant, qui poursuit, *persecutore, che per-*
seguita, proseguidor.
 pourtant, *per tanto, per tutto ciò, per ciò, por que,*
 portanto, porrenue.
 pourtraire, *ritrare, effigiare, rassomigliare, retratar,*
 traçar, dibuxar.
 vn Pourtraict, *uno ritratto, una sembianza, retra-*
to, traça dibuxo.
 pourtraict fait sur le vis, *ritratto fatto al viuo,*
 retrato, traftunto al viuo, traftado.
 pourueoir, prouuoir, *procedere, hauere cura, pro-*
ueer, mirar en ello.
 pouruigner, prouigner, *propagare, propaginare la*
vigna, prucueno o sarmiento plantar.
 pouruoyeur, *proueditore, curatore, proueedor,*
 prouisor.
 pourueu, *proueduto, apparecchiato, auerito, pro-*
ueydo, percebido.
 pourucu que, *pur che, contal que.*
 pouffer, *vedi pouffer, uee pouffer, &c.*
 vn Pouffiter, *vue pouffiere, un poluérino, una*
polue luata in alto, poluoreda, poluo.
 pouffis, pouffis, *belso, asinissatio, asinazico.*
 poutie, poutieux, *vedi potie, uee potie, &c.*
 poultre, *poultre, una puledra, o caualla, viga.*
 poultre, pilier boutant, *uno sostegno, o colonna, o*
appoggio, cuento, estriuo.
 pouuoir, *potere, ualore, poder.*
 pouuoir & puiffance, *potere, possanza, ualore, for-*
za, poder, autoridad.
 ie n'y ay nul Pouuoir, *io non gli posso nulla, no*

valgo ni puedo nada en esso.
 de tout mon Pouuoir, *con ogni mio potere, de*
 todo mi poder y valia.
 pouuoir faire, *poter fare, poder hazer.*
 pouyre, *pepe, speziaria, pimentra, pepe, pebre,*
 pouyre nouueau, & frais, *pipe nouillo, & fresco,*
 pimentra fresca.
 pouyre d'Inde, *pepe d'Indie, chiles, pimentra*
 de Indias.
 pouyter, *impuerare, pimentar.*
 pouyuré, *impouerato, pimentado.*
 pouyrade, *peuyra sapore, lebrada, falsa ne-*
 gra.
 pouyrette, nielle, nigelle, *papauero nero, axe-*
 nuz.

P R

Pratic, *pratico, uso, versato, & esperto, platico, pra-*
 tico, curfado.
 practiquer, *praticare, versare, praticar, vrsare.*
 les Practiciens, *i pratici, la gente esperta, gente*
 pleytista.
 vn bon Practicien, *caut & subtil, uno huomo*
ben pratico, & esperto, agudo pleytista.
 la Practique, *la pratica, l'uso, il costume, vso, pra-*
 tica, manera de proceder, platica.
 pratique & finesse, *practica, astucia, acortezza, en-*
 tredo.
 prain ou preigne, *pregnanza, o grossa di donna,*
 preñez, preñado.
 prairie, *vedi pré, uee pré.*
 prangler, *merianer, ruminare, gustare, ruminar,*
 merendar.
 pré, *vue prie & prairie, prato, o prateria, Prado,*
 praderia, pradera.
 fleurs de Pré *fiori di prato, flores del Prado.*
 herbe de pré, *herba di prato, yerua del Prado.*
 preas ou petit pré, *praticello, piccolo prato, pra-*
 dillo, piadiz llo.
 preatable, ou prealable, *che dee essere il primo, de*
 primero, de principio.
 prealablement, *primo, inanzi a gli altri, primiera-*
 mente.
 preallegué, *già allegato, & citato, preallegado.*
 preamble, *preambolo, prologo, proemio, cosa detta*
auanti, preambulo, ptologo, proemio.
 prebende, *prebenda, consignatione del uiuo fatta a*
canonicis, prebenda, a long a.
 double Prebende, *doppia prebenda, prebenda,*
 racion doblada.
 preceder, *precedere, andare auanti gli altri, prece-*
 der, anteceder.
 precedant, *precedente, che va inanzi, precedente,*
 antecedente.
 preceffeur, ou plustost predeceffeur, *predecef-*
sore, che precede, precessor.
 preceller, *essere piu eccellente, preceler, passar.*
 precepte, *precepto, comandamento statuto, manda-*
 miento, precepto, mandato.
 preception, *comissione, imposition, comando, pre-*
 ception, mandado.
 2. l'artie. X

Precepteur, *precestore, maestro, insegnatore, preceptor, maestro.*
 Preceptrice, & celle qui enseigne, *maestra, quella che insegna, maestra.*
 precieusement *preciosamente* precieusement.
 precieux, *prezioso, di gran valuta* , prezioso, de gran valor.
 precipiter, *precipitare, rouinare, cadere da un monte, derribar, precipitar, despeñar, derrumbar.*
 precipité, *precipitato, rouinato, trabecato, abarrancado, despeñado, derribado.*
 precipitation, *precipitatione, rouina, precipitacion, derriba miento.*
 vn Precipice, *vn precipite, una ruina, voragine, despeñadero, precipicio, derrocadero, cordillero, risco, derrumbadero, abarrancadero, peñasco.*
 precis, *preciso, terminato*, preciso.
 precisement, *precisamente, terminatamente*, precisamente.
 precogiter, *premeditare, pensare prima, antepensar, sobrepensar.*
 predecesseur, *predecessore, antioriore precedente, antepassado, predecessor.*
 nos Predecesseurs ou ancestres, *i nostri predecessori, & antiani, mayores, antepassados.*
 predestiner, *predestinare, ordinare, determinare, predestinar.*
 predestiné, *prescrit, predestinato, prescrito, stabilito da Dio, prescrito de Dio, predestinato.*
 predestination, *predestinatione, prescripçione, predestinacion.*
 predestinee fatale, *destino, ordine diuino, hado, destino.*
 predicateur, *predicatore, ministro, predicador.*
 predication, *predicacione, sermone, insegnamento, predicacion.*
 predire, *predire, profetare, annunciare, predezir, a leuinar.*
 predestinacion, *predicacione, prediccion.*
 predominer, *dominare, signoreggiare, governare, predominar.*
 predomination, *domini, signoria, reggimento, predominacion, predominio.*
 preeminence, *preeminencia, prerogatiua, eccellenzia, preeminencia.*
 preface, *prefacio, prologo, prenio, prefacion, prologo.*
 perfect, *castellano, presente, gouernatore di qualche provincia, adelantado.*
 preferer, *preferire, preporre, anteporre, preferir, anteponer.*
 preferé, *preferito, anteposto, antepuesto, preferido.*
 presdre, *patteggiare, condizionare, accordare, poner condition, antuuar.*
 à l'our Prefix, *al di prefisso, al giorno staniso, en dia prefisso.*
 prejudice, *prejudicio, danno, perdita, prejuizio,*

prejudicio, daño.
 pretudiciable, *prejudiciable, dannofo, prejudicial, dañoso.*
 preiudicier, *prejudicare, danneggiare, prejudiciar, dañar.*
 prelat, *prelato, o prete* prelado, o perlado.
 prelature, *prelatura, benicato* prelado, prelatura, prelatura.
 premediter, *premeditare, contemplan auanti*, premeditar.
 premeditation, *premeditatione, premeditacion.*
 premier, *ou primices, le primicie, primicias.*
 premier, *primo, primero, de l'ante: o.*
 este le Premier, *essere il primo, ser el primero.*
 premier que, *prima che, anzi che, antes que.*
 premierement, *primamente, o primiceramente, primeramente, primero.*
 tout Premierement, *primo d'ogn' altro, inanzi a tutti, ante todo.*
 de Prime face, *di prima entrata, o sentro, de prima fiz.*
 prime barbe, *poil foler, prima barba, pelo mato, brço.*
 prim grain, *il primo anno, primerizo.*
 le Primerain a age, *la prima età, prima era.*
 prendre, *prender, pigliare, affarrare, tomar, prendere, a parir, gatar.*
 prendre exemple, *pagliare esmpio, prouare, spiritementare, escarmentar.*
 prendre en cachette, *pigliare di nascoso, tomar à hurtadillas.*
 prendre premier qu'vn autre, *pagliare in prima d'ogn' altro, tomar primero.*
 souuent Prendre, *pagliare spesso, tomar à menuço.*
 prendre & raurir, *pagliare, & rapire, tomar y agarrar.*
 prendre rudement, *rauir, prendere rapidamente, con violencia, atrebarar.*
 prendre à foy ou sur foy, *tirare a se, tomar à si, sobre si.*
 penez courage, *fa animo, prendi ardire, tomar animo y esbueço.*
 prendre par force, *pagliare per forza, tomar por fuerza.*
 prendré garde, *por mente, haure pensiero, guardarfe, mirar por si.*
 prendre garde à son aage, *por mente alla sua età, mirar por su edad.*
 prendre garde & espier, *por mente, & spiare, esferchar.*
 i'y Prendray garde, *io gli porré menti, mirare en ello.*
 prendre plaisir & recreation, *pagliare piacere, & dilecto, tomar solaz.*
 prendre en mauuaise part, *prendere in mala parte, tomar à mal.*
 prendre en gré, *prendere a grado, tomar de buena parte.*
 prens-le pour toy, *prendilo per te, tomate lo.*

Prendre sur le fait, *sopraprendere in su il fatto*, tomar, coger en el hecho.
 prendre au mot, *prendere al detto*, coger, tomar la palabra.
 ie Prend le cas, *io piglio il caso*, o pongo il caso, pongo el caso.
 il luy est bien Prins, *li è bene auenuto*, bien le tomo, bien le fue.
 il en est bien Prins, *il negotio è riuscito bene*, bien salio el negotio.
 il luy Prend bien, *la cosa va bene per lui*, bien le va.
 prendre ce chemin là, *pigliare quel camino*, tomar aquel camino.
 prendre à droite ou à gauche, *pigliare a destra o a sinistra mano*, echar à mano derecha o à yzquierda.
 preneur, *pruntitore*, *colui che piglia*, & *toglie*, tomador.
 prins ou pris, *preso*, *pigliato*, *solto*, *afferrato*, preso, tomado.
 estre Prins par sa confession, *restar conuinto per sua confessione*, ser tomado por su misma confession.
 prinse, *presa*, *cestura*, *presaglis*, presa.
 la Prinse des poissons, *la presa de pesci*, *la pescagione*, pesca, redada.
 preoccuper, *preoccupare*, *preuenire*, *guadagnare della mano*, *o del trauo*, preoccupar ganar por la mano.
 preoccupé, *preoccupato*, *preuenuto*, *guadagnato*, preoccupado, ganado por la mano.
 preoccupation, *preoccupazione*, *preuenimento*, preoccupation.
 chose Preordonnee de Dieu, *cosa preordinata da Dio*, & *predesinata*, predestinata cosa.
 preparer, *preparare*, *appareiller*, *apparecchiare*, *aperebir*, preparar, aprestar, aparejar.
 preparation & appareil, *preparazione*, *apparecchio*, *aparejo*, *aperechamiento*.
 preparement *preparamento*, *apparecchio*, *aprestamento*, *preparacion*.
 preposer, *porre*, *anteporre*, anteponer, preponer, poner delante.
 preposition, *preposizion*, preposicion.
 prepuce *prepuccio*, prepuccio, capullo del miembro viril.
 prie, *vedi pré*, *vee pré*, ou *prairie*.
 prerogative, *prerogativa*, prerogativa.
 pres, *presso*, *apresso*, *vicino*, cabe, cerca, apart, junto, cercano.
 pres de la maison, *apresso da casa*, junto à casa, cerca.
 aupres de la ville, *apresso la terra*, *o città*, cerca del lugar o ciudad.
 estre aupres, *essere apresso*, estar cerca.
 de pres, *d'apresso*, *vicino*, de cerca.
 regarder de pres, *mirare ben fesso*, & *da vicino*, mirar de cerca.
 plus Pres, *piu presso*, mas cercano.

peu Pres, *poco presso*, cerquita.
 presage, *presagio*, *pronostico*, *presagio*, *quero*.
 presageux, *presagioso*, *chi fallo indouine*, *agoroso*.
 presager, *fare presagio*, *o augurio*, *agorar*.
 presageant, *augurando*, *agorando*.
 Prestre, *prete*, *chierico*, *prelato*, presbitero, clérigo de Missa.
 prescher, *predicare*, *sermonggiare*, *predicar*.
 presche, *predica*, *sermone*, *ingnamento*, predication, sermon: termino vsado de los de la nueua religion, porque los Catolicos vsamos del vocabulo, *Sermon*, o *predication*.
 prescheur, *predicatore*, *ministro*, *predicador*.
 les freres Prescheurs, *i frati predicatori*, los frayles Dominicznos o predicadores.
 lieu à Prescher, *luogo da predicare*, predicatorio.
 la chaire à Prescher, *il pulpito*, *o el pergamino da predicare*, pulpito.
 prescrire, *prescriuere*, *valasciare*, *prescriuiri*.
 prescription, *prescrizione*, prescripcion.
 presence, *presenzia*, *aspetto*, *faccia*, *appareng*, presencia.
 present, *presente*, presente.
 estre Present, *essere presente*, estar presente.
 il est Present, *egli è presente*, presente esta.
 luy Present, *in sua presenzia*, en presencia de aquel.
 c'est assez pour le Present, *questo è assai per hora*, basta por ora.
 presentation, *prentenzione*, presentation.
 presentement, & tout à l'heure, *incontinent*, *int' hora*, presentemente.
 presenter, *presensare*, *offrire*, *presenter*, *offrecer*.
 presenter paix, *presenziare la pace*, combidar con paz.
 presenter les comptes, *presentare i suoi conti*, dar sus cuentas y descargos.
 vn Present, *vn presente*, *offerta*, *dono*, *dadiua*, presente, don.
 fort grands & fort riches Presens, *vn presente ricco*, & *honroso*, grandes presentes.
 presens subides, *presenti*, *aiuti*, *soccors*, *socorros*, ayudas, subsidios.
 present, *estrene de bonnes nouvelles*, *presenti*, *mencia di buone nouelle*, albricias.
 presentir, *presentire intendere*, *uoir*, *presentir*.
 preservation, *preseruazione*, *guardia*, *difesa*, *preseruacion*.
 preserué, *presernato*, *riparato*, *soccorso*, preseruado.
 preseruer, *preseruare*, *difender*, *scampare*, preseruuar, guardar.
 vn Preseruatif, *vn preseruatiuo*, *o disensiuo*, preseruatiuo.
 presider, *presidere*, *presidir*.
 president, *presidente*, *preposito*, presidente.
 la Presidence, *la presidencia*, presidencia.

Presomption, *presomione, arrogancia, impertunita,*
 presumpcion, atreuimiento, toldo.
 presomptueux, *vedi presumer, vec presumer,*
 &c.
 presque, *quasi, casi que.*
 presque tous, *quasi tutti, todos casi que.*
 presser, *far instanza, forza, costringere, apretar, a-*
pestar, prenfar, apremiar, apelluzzar.
 pressant, *secund' instanza, forza, costringendo, apre-*
miando apretando.
 pressé, *apressé, a stretto, violentato, apretado, aspe-*
gado, apremiado, vigente.
 pressé, *appressioné, effusa, carica, emprenta, prensa,*
pressis apretado, apretamiento.
 presser, *i. haster, sollicitare, a quezar.*
 pressément, *sole. inazione, a pressa, apretada*
mente.
 presse sous la Presse ou pressoir, *mettre sous*
le stretto, o torcolo, prenfar.
 pressément, *stringimento, apretamiento, aprico-*
to, apretura.
 pressoir, *un' p. a frusto, p. l'ago, durazno.*
 vn Pressoir, *le stretto, o uno torchio, lugar, torne-*
por prenfar.
 pressoir a huile, *torcolo da olio, al farge.*
 l'arbre d'un Pressoir, *l'arboire del torcolo, vigs de*
lagar.
 pressoir à vin, *torcolo da vino, lagar de viga,*
viz de Pressoir, vite del torchio, huilla.
 pressoirer ou pressurer, *torcolare, pr. moure, sprime*
re, exprimir, estrujar.
 pressurer, *la torchiatura, la sprimatura, lo expri-*
mido, est. jadura.
 prest, *appareillé, listo in punto, apparecchiato. pre-*
sto, appa ej. id., ap. ito.
 prest, *appareillé, apparecchiato, aparejado, apre-*
stado.
 este Prest & à main, *esser apparecchiato, estar,*
tener aparejado.
 nous hommes Prests, *noi siamo listi. & ben dispo-*
sti, no queda por nosotros.
 prestement, *vistement, promptement, presta-*
mento, il chinamento, prestamente.
 presté, *prestado, acommendado, fraire, prestar, em*
prestar.
 presté argent, *prestare denari, prestar dineros.*
 presté à perte de finance, *prestare a perdita de*
bini, mohátrar.
 prestéur, *prestatore, prestador.*
 prestéur à perte de finance, *prestare a perdita*
de bini, mohátrero.
 presté, *prestado, en prestado, prestado.*
 chose Prestée ou empruntée, *cosa prestata, o tol-*
ta, imprestado, prestido.
 vn Prest, *imprestado, prestanza, prestido, prestito,*
emprestido.
 Prestre, *prete, sacerdote, presbytero, sacerdote,*
clerigo.
 Prestresse, *presteza, sacerdotissa, Sacerdotissa,*
monja.

presumer, *presumere, pensare, stimare, barruntar*
solpear.
 presumer de soy, *presumere di se stesso, presumir*
de si.
 presomptueux, *presuntuoso, impotens, sfacciato,*
presumptuoso.
 presomption, *presomione, sfacciataggine, presum-*
pcion.
 presomptueusement, *presuntuosamente, impotu-*
numente, presumptuosamente, presuntuosa-
mente.
 presomptueux, *presuntuoso, indiscreto, presun-*
tuoso, orgulloso, atreuido.
 presuppoir, *presuppoir, proprio, presupuesto.*
 presupposer, *presupporre, o presupponere, presupo-*
ner.
 preture, *quaglio, quajo, cuajo.*
 pretendre, *pretendere, stimare, pretendere.*
 il Pretend à cela, *egli pretende a ciò, esso preten-*
de.
 pretendant, *pretendente, pretendiente.*
 pretens ou pretension, *pretension, preten-*
tion, pretoria.
 pretent, *pretentio, passio, pretentio, passio.*
 pretentement, *trah. scilicet, dismittere, cessare, o me-*
ter, o mittere, pretentio.
 preter, *mission, missionis, trah. scilicet, missionis, preten-*
missionis, pretmission.
 preteur, *pretore, correctore, pretor, corregidor.*
 office de Preteur, *ufficio di pretore, correggimento,*
ufficio de pretor, pretura, correggimen-
to.
 pretexte, *pretextus, scusa, copitura, socolor, prej-*
texto, a haque.
 pretieux, *pretioso, cosa di gran valuta, precioso.*
 pretieusement, *preciosamente, preciosamente.*
 preu ou pieux, *gagliardo prede, valoroso, bueno,*
valoroso, esfogado.
 preu & vaillant cheualier, *vn cavaliero, prede*
& valens, Cauallero valoroso, valiente.
 preud'homme, *huomo da bene valoroso, & forte,*
hombre honrado y valoroso, hombre de
bien.
 preude femore, *denza da bene, muger de bien.*
 preud'homme, *bonda, valere, gagliardia, bon-*
dad, cordura, valor.
 Dieu te face preud'homme, *Dio ti faccia buo-*
no, Dios te haga hombre de bien.
 preualoir, *preualere, preualecer.*
 preuariquer, *preuaricare, aij. bestire, preuari-*
car.
 preuarication, *preuaricacione, disobediencia, pre-*
uaricacion.
 preuaricteur, *preuaricatore, disobediens, preua-*
ricador.
 preuenir, *preuenire, anticipare, preuenir, antu-*
uia. se, anticipar.
 preuenir, *preuenire, anticipare, preuenido.*
 preuenant, *preueniente, anticipante, preuenien-*
te.

Preuention, *preuentione, anticipacione, preuencion*, antuuoio anticipacion.
 preuoir, *preuedere, premeditare, pensare prima, preuecer, antepensar*.
 preuoyance, *preuisione, preuidentia, preuudimento, preuidentia, miramiento*.
 avec Preuoyance, *con preuidentia, prouidente-mente*.
 preuoyant, *preuidente, conofcente inanzi*, prouido, proueyente, mirado.
 preuost des mares, *hauz, capisano di campagna, preuosto, preuoste, campero, capitan de cam-panña*.
 vn Preuost, *vn officio di dignità è il preuostato, al- calde, preposito dignidad*.
 preut, *empreut, vno in contare, vno en contan- do*.
 preuue, *proua, isperientia, assaggio, prucuz, pro- uança*.
 faire Preuue, *esproouer, far proua, sperimentare, prouare, probar*.
 preux, *valens, prode, honorato, valoroso, prouido, cuerdo, honrrado, valeroso*.
 prier, *pregare, chiedere, domandare di cuore, rogar, orar, rezar*.
 fort Prier, *pregare con ardore, suplicare, chiedere af- fectuosamente, suplicar, rogar ahincadamen- te*.
 prier fort affectueusement, *pregare d'un puro cuore, & vero affetto, rogar muy encarecida- mente*.
 ne Prie plus, *non pregar piu, no ruegues mas*.
 priant, *pregando, chiedendo, domandando, rogan- do*.
 priere, *pregiera, oratione, richiestu, plegaria, roga- cion, oration, uogo*.
 prieres affectueuses, *preghiere, orationi diuote, & fedeli, grandes ruegos*.
 prieres exaucees, *preghiere esaudite, & adimplee, rogaciones y plegarias oydas*.
 prieres perdues, *preghiere vane, & perdues, ora- ciones sin fruto*.
 prires pour les trepassez, *preghiere per li morti, plegarias por los finados*.
 par Priere, *pir prego, & domanda, por ruego*.
 priement, *pregamento, oratione, rogacion*.
 priear, *priere primo, prior*.
 vn Prieu, *è, vn priuato, vn beneficio, priorazgo, priorado*.
 prim, *prime, primo, o prima, primiero, o primiera, primero, primera*.
 primtemps, *la primavera, primavera*.
 de Prime face, *di primo incontro, de prima faz*.
 primace, *primatia, o primato, grado ecclesiastico, pri- macia*.
 vn Primat, *vn primat, primado*.
 primaulté, *priorat, preminencia, primacia, pri- mor*.
 prime, *delicé, foule, mimus, primo, delgado*.

prime, *i premier, primo, o primiero, primero*.
 prime: ain, *il piu eccellente, il primo, primerizo*.
 primeuere, *primauera, primavera*.
 primeuere herbe, *primauera, herba, Vellorita, bellorita*.
 primice, *primicia, i primi frutti, primicia*.
 priunitif, *primiuo, primitiuo*.
 primogeniture, *afineste, primogenitura, figliuola maggiore, primogenitura, mayoraigo, mayo- razgo*.
 Prince, *principe, o prence, principe*.
 en Prince, *in principe, o da prence, de principe*.
 Princeffe, *principessa, principa*.
 principal, *principale, o grande, principal, cauda- lolo*.
 le Principal du procez, *il punto principale della lite, punto, fueiza del pleyto*.
 principal d'un college, *il principale d'un colleg- gio, Rector del collegio*.
 principalement, *principalmente, maggiormente, principalmente, mayormente*.
 principaux, *è, primi, pazo, principido*.
 prinape, *principio, cominciamento, principio, co- mienza*.
 prins, *prio, p gliato, afferrato, preso, tomado*.
 prinfault, *de printault, del primo salto, tosto, pre- sto, del primer salo*.
 prinse, *presa, prendimento, afferratura, tomo, pre- sa, toma, prendimiento, tomamiento*.
 priatemps, *primauera, primavera*.
 pris, *vedi prins, vee prins*.
 pris & valeur, *pregio, valore, forza, virtù, precio, prez, apreciatura, estimacion*.
 ar Pris le pris, *la sua rata ad ogni parte, rata por parte*.
 le Pris est raualé, *il precio è calato, baxo el pre- cio*.
 mettre Pris, *porre il precio a qualche cosa, poner precio*.
 mettre à Pris, *porre à preis, poner en precio*.
 priser, *appriare, stimare, preciar, apreciar, esti- mar, loar, alabar, meiorar, tener en mu- cho*.
 se Priser beaucoup, *stimarsi molto, appriarsi, te- nerse en mucho*.
 prise, *vedi prins, vee prinse*.
 priilé, *pregiato, stimato, lodato, estimado, loado, preciado*.
 chose moult prisee, *cosa molto stimata, & pregiat- ta, cosa muy estimada, preciaada*.
 la Prisee, *precio, stima, o stimatiene, precio, estimaz, estimacion*.
 priscur, *appriatore, stimatore, apreciador, pre- ciador, estimador, alabanciofo*.
 prison, *prigione, carcere, stinchi, prision, jaulon, carcel, jaula*.
 prison estoit, *è, prigione stretta, calabogó, maz- morra*.
 ouuir les prisons, *aprire le prigioni, abrir las prisiones y carceles*.

Prisonnier, *prigionere, carcerato, preso, prifione-ro, encerado.*
 Priuation, *privatiene, priuacion.*
 Priuaulé, *familiarità, domestichèzza, priuança.*
familiaridad, blandura.
 Priué, *familier, uno priuato di casa, uno famiglia-re, priuado, familiar*
 Prié, *appino fé, domestico, priuato, duendo,*
domestico, manso
 estre fort Priué d'aucun, *essere molto familiare*
d'altrui, priuar con alguno.
 vn Priué & retraißt, *uno priuato & uso in una*
café, priuada, letrina.
 Priuez publicq, *neccessario, d'istru, cenzatio publico,*
letrinas, cloacas, neccessarias publicas.
 bestes Priuees & craiçables, *bestie priuate &*
domestiche, bestias mansas.
 Prié nent, *privatamente, familiarmente, dome-*
stica, pouadamente.
 Priuoré, *privauaté, domestichèzza familiarità,*
priuança.
 douleur & Priuorité, *dolcezza, familiarità, a-*
micità blandura.
 Priuer, *orçer, priuare, togliere, spogliare, priuar, a-*
quitar.
 Priuer aucun de son estat, *priuare altrui del suo*
stato, quitar el cargo à alguno.
 Priué de la lumiere, *aueugle, priuato di luce,*
cieco, arbo, ciego.
 Priuilege, *privilegiato, essentione, franchigia, priui-*
legio, fuero, essention.
 le Priuilege de confure, *privilegio de chierici,*
privilegio confural, clerical.
 Priuilegié, *privilegiato, essentato, priuilegiado,*
exempto, essento.
 Priuilegier *privilegiare, essentare, priuilegiar.*
 Probable, *prouabile, cosa agenule a prouare, proba-*
ble.
 Probablement *probabiliments, probablemente.*
 Probable, *é, probabilità, probabilidad.*
 Probation, *prouatione, proua, isperientia, proba-*
cion.
 Probleme, *problema, questione dubbiosa, proble-*
ma, question dudosa.
 Problematique, *problematico, problematico.*
 Proceder, *procedere, seguirare, passare ausant, pro-*
ceder.
 Procédure, *procedura, termine, termino, proce-*
dimiento
 Procèz, *liizio, piastimento, processo, pleyto, lid.*
 Procèz criminel, *lize criminale, o causa criminale,*
causa criminal.
 dresser vn Procèz à aucun, *incaminare vn pro-*
cesso altrui, armar pleyto à alguno.
 Perdre son Procèz, *perdere la sua lize, perder el*
processo.
 reuoir le Procèz, *riuedere una causa, o liizio, re-*
ueer vn processo.
 appointer vn Procèz, *accordare una lize, decidir*
una causa.

d'vn Procèz vn autre, *d'una lize vn' altra, pley-*
to estauanado.
 frais de Procèz, *spese di litigare, costas o gastos*
de pleyto.
 les gros Procèz, *una grande & difficil lize, pley-*
tos arduos y graues.
 gouffres de Procèz, *abisso di liizi, piastimento lunt-*
go & immortel, piclagas de pleytos.
 Procèz immortal, *liizio infinito, pleytos fin*
fin y cabo.
 infinis Procèz, *vn caos di lize, vn caos de pro-*
cessos.
 procèz prests à iuger, *liizi prests a giudicare,*
pleytos por sentenciar.
 Procèz ordinaires, *lizi ordinari & comuni, pley-*
tes comunes y ordinarios.
 vn Procèz qui se va perdre, *una lize, chesi vn*
perders, pleyto mal parado.
 perte de Procèz, *perdita di lize, perdita de*
pleyto.
 vn petit Procèz, *una picciola lize, pleytezuolo.*
 le Procèz se porte mieux, *la lize va meglio, on*
buen termino anda el pleyto.
 reuision de Procèz, *reuisa di lize, reuisa de*
pleyto.
 ce Procèz ne va n'auant n'arriere, *questa lize*
non va ne auanti ne adietro, para el pleyto.
 Procèssion, *processione, processio n.*
 baniere de la Procèssion, *bandiera de la procè-*
ssione, o pallio, pendon.
 Procèssions generales, *processioni generali, & co-*
mandate, processiones generales.
 Procèssions extraordinaires & commandees, *pro-*
cessioni strordinarie, & impose, processio-
nes pregonadas y mandadas.
 Prochain, *prossimo, vicino, cercano, proximo, ve-*
zino.
 Prochain parent, *prossimo parente, parente,*
deudo, cercano.
 mon Prochain voisin, *il mio prossimo vicino, ve-*
zino de pared en medio.
 la plus Prochaine maison de la nostre, *la piu*
viccina casa della nostra, casa de pared en
medio.
 Prochainement, *prossimamente, vicinamente, cer-*
cantemente.
 Prochaineté, *vicinanza, o parentado, parentesco,*
deudo.
 Prochasser, *purchasser, proseguire, procacciare,*
prosequir.
 Proclamation, *proclamazione, diuulgatione, publi-*
catisse, promulgacion, proclamacion.
 Proclamer, *proclamare, publicare, proclamare, a-*
monestar, promulgar.
 Procreer, *procreare, generare, procrear.*
 Procreation, *procreazione, procreacion.*
 Procreateur, *procreatore, generatore, procrea-*
dor.
 Procreatrice, *procreatrice, generatrice, procrea-*
triz.

Procurer, procurare, tentare, cercare, procurar.
 procuracion, procuracione, procuracion.
 procureur, procuratore, procurador.
le Procureur du Roy, il procuratore del Re, o fiscale, procurador fiscal.
 prodige, prodigio, cosa fuori di natura, prodigio.
 prodigieux, prodigioso, cosa inusitata, prodigioso.
 prodigieusement, prodigiosamente, prodigiosamente.
 prodigue, prodigo, scialacquatore, spendachione, perdidoso, prodigo, manitoro, desperdiciador.
 prodiguer ses biens, spender, & scialacquare il suo bene, dissipar, prodigar su hazienda.
 prodigement, prodigalmente, pazzamente, prodigamente, desperdiciadamente.
 prodigalité & degast de biens, prodigalidad, superfluid, consumatione, prodigalidad.
 prodigalité de dons, prodigalidad in donare, troppa larghezza, larguez, prodiga.
 prodicteur, traditor, rebelle, frodente, traydor.
 prodicion ou trahison, tradimento, inganno, froda, traycion.
 produire, produire, generare, creare, producir.
 produire & porter, produire, & portare, lleuar, producir, esquilmar.
 qui porte & Produit diuerses choses, che porta, & produce vari cose, lo que lleua diuersos frutos..
 production, productione, producion.
 proesne ou preface, proemio, prefazio, cominciamiento, proemio, principio, prefacion.
 profaner, profanare, contaminare, profanar.
 profane, profano, malfattore, profano.
 profané profanato, contaminato, profanado.
 profanation, profanatione, contaminatione, profanacion.
 profanement, profanamente, profanamente.
 proferer, proferire, prononciare, narrare, proferir, prononciar.
 prolation, prononcia, racconto, diuulgacione, prolatione, prononciacion.
 profescur, professore, maestro, insegnatore, profesor.
 profession, professione, essercizio, uocatione, profession.
 faire Profession, fare professione, hazer profession, professar.
 profit, profit, profit, utile, guadagno, pro, prouecho, medra, a prouechamiento.
 profitable, uali, profit, uee profit, &c.
 vne Profiterelle, una focaccia o cortahogaça.
 profond, profundo, caue, profundo, honde, sumido.
 Beue fort Profond, siume molto profundo, ric muy caudaloso y honde.
 du Profond du cœur, dal intimo del cuore, de

lo intrinseco del coraçon.
 aimer du Profond du cœur, amare del profundo del cuore, amar de todo coraçon.
 profondément, profondamente, profundamente, hondamente.
 iuger plus Profondément, giudicare piu profondamente, iuzgar con peso.
 profiler, profundare, anegare, abissare, hundir, sumir, zondar, profundar.
 profoundeur ou profundité, profundezza, profundida, hondura, hondon, profundidad.
 progenier, generare, creare, prociar, engendrar.
 progéniteurs, generatori, creatori, progenitores, engendradores.
 prognostication, Almanach, pronostico, Almanaco, repertorio, pronosticacion, pronostico.
 pronostiquer, pronosticare, annuntiare, pronosticar.
 pronostiqueur, pronosticatore, pronosticador.
 progres, progresso, continuatione, progresso.
 prohiber, prohibere, uietare, impedire, prohibir.
 prohibé, prohibito, difeso, prohibido.
 prohibition, prohibitione, diueto, prohibition.
 projecté, inuenato, disegnat, traçado.
 projecter ou pouriecter, inuenare, disegnar, traçar.
 projets en peinture, disegni, & bozzature di pittura, esborche en pintura.
 projecté, disegni, raças.
 prolation, prononcia, narratione, prolation.
 prolix, lungo, prolisso, proliso, largo.
 prolixement, prolissamente, lungamente, prolizamente, largamente.
 prolixité, prolissida, lunghezza, prolizidad.
 prologue, prologo, proemio, prologo, proemio.
 prolonger, prolungare, dilatar, ampliar, alargar, prolongar, dilatar.
 prolonger la guerra, prolungare la guerra, alargar, prolongar la guerra.
 prolonger quelque affaire, prolongare qualche negotio, alargar vna cosa.
 prolonger la vie, prolongare la uita, alargar la vida.
 prolongé, prolungato, dilatato, prolongado, alargado.
 prolongation ou prolongement, prolongatione, prolonghezza, prolongacion, prolongadura.
 prolongement de temps, prolongamiento, dilataçao, prorogacion, alargamiento del tiempo.
 promener passagier, passar, uiajar.
 promenoir, passagio, andar, passeio.
 promette, promettere, prometter.
 promette l'un à l'autre, promettere l'un all'altro, desposar, prometerse.
 promette auterement, promettere con giuramento, prometer con juramento.
 promette en mariage, promettere in matrimonio, prometer en casamiento.

Promis *promesso*, prometido.
 promission, *promissio*, prometimiento.
 promesse, *promessa*, promesa, prometimiento.
 accomplir sa Promesse, *adempire la sua promessa*, cumplir su promesa.
 satisfaire à sa Promesse, *satisfare a la sua promessa*, satisfazer con lo prometido.
 tenir sa Promesse, *osservare la sua promessa*, guardar su promesa.
 faillir de Promesse, *mancare di sua promessa*, fallar de la promesa.
 se desdire de sa Promesse, *disdire alla promessa*, desdezirse de su promesa.
 pronen, *promesso*, inclinar, indinar, promouido.
 promontoire, rocher pendant sur mer, *promontorio*, *monte che entra nel mare*, promontorio.
 promoteur, *promotore*, o *promouediteur*, promotor, promosedor.
 promotion, *promozione*, *promouimento*, promoción.
 promouvoir, *promouere*, incitar, promouer.
 promeu aux estats, *posto in stasi*, adelantado, puesto en estado.
 prompt, *pronto*, *agile*, *sollicito*, presto, prompto, apercebido.
 promptement, *prontamente*, incontinent, luego, de repente, presto, prontamente.
 promptitude, *prontezza*, *prestezza*, presteza, prontitud.
 prone, *le preghiere*, & *la predica della Domenica*, sermon y plegaria del Domingo.
 prononcer, *pronunciare*, parlare, pronunciar.
 prononciation, *pronuncia*, prononciacion.
 prophete, *profeta*, inlouin, propheta.
 prophétie, ou prophétisse, *profetia*, *profetia*, *indiana*, *profetia*.
 prophete & annonceur des choses auvenir, *profeta*, *predizione di cose auenire*, propheta.
 prophétiser, *profetizzare*, *predire*, prophetisar.
 propice, *propizio*, *fauorevole*, favorable, propicio.
 propice ou propre, *propizio*, *proprio*, idoneo, a puesto, idoneo.
 proportion, *proporzione*, *misura*, *conformità*, proporción.
 proportionner, *proporzionare*, *conformare*, proporcionar.
 proportionné, *proporzionato*, *conformato*, *agguagliato*, proporcionado.
 proportionnellement, *proporzionalmente*, proporcionalmente.
 propos, paroles, *proposito*, *parlamento*, *discorso*, *pláticas*.
 propos, intention, *proposito*, *intensione*, *volonté*, *propósito*, *intencion*.
 propos ambigus, *propositi dubbiosi*, & *ambigui*, *rodeos*, *ambages*.
 propos aduisez, *propositi pensati*, & *meditati*, *razones auisadas*.

zones auisadas.
 propos de mourir, *proposito di morire*, proposito de morir.
 changer de Propos, *mutare proposito*, & *pensero*, mudar de proposito.
 ce n'est rien à Propos, *ciò non è in nulla a proposito*, no haze al caso.
 parler bien à Propos, *parlare ben a proposito*, hablar à proposito.
 c'est bien à Propos, *ciò è bene a proposito*, à buena coyuntura.
 venant bien à Propos, *uenendo bene a proposito*, bien à punto.
 mal à Propos, *male a proposito*, mal à proposito.
 de Propos deliberé, *di proposito*, & *volere delibérato*, *aposta*, *adrede*.
 tout à Propos, *molto a proposito*, muy à pelo.
 proposer, *propore*, proponer.
 proposition, *proposito*, *proponimento*, *proposición*, *propontimiento*.
 propre, *proprio*, *particulare*, *proprio*, particular.
 le Propre d'un chascun, *il proprio bene di ciascuno*, *no*, *pegujal*, *cofacho*.
 propre & mignon, *proprio & intimo*, a puesto, afesado.
 propre à quelque chose, *proprio*, & *atto a qualche cosa*, habil y diestro, a puesto, acomodado.
 gaspiller son Propre, *consumare*, *mal menare il suo bene*, desperdiciar su hazienda.
 de ma Propre malice, *di mia propria malitia*, por mi maldad propia.
 propre & peculier, *proprio & particolare*, *precioso* y particular.
 le leur Propre force, *de su o proprio potere*, de su propia fuerza.
 mal Propre, *mal proprio*, *peccato*, desaliñado, mal proprio.
 proprement, *propriamente*, *propriamente*.
 propriété & seance, *proprietà*, *conuenencia*, *deciencia*.
 propriété & appartenace d'un chascun, *proprietà*, & *appartenanza di ciascuno*, *propriedad*.
 la Propriété, *la propria*, *l'attitudine*, *propriedad*.
 propriétaire, *proprietario*, *proprietario*.
 proroger, *prorogare*, *allungare*, prorogar, alargar.
 proroger le delay, *prorogare il tempo*, alargar el plazo.
 prorogation, *prorogazione*, *tempo*, prorogación.
 proscrire, *bandire alcuno a suono di tromba*, *encartar*, *encartillar*.
 proscrire, *bandito publicamente*, *encartado*.
 proscription, *bandimento*, *scacciamento*, *encartamiento*.
 prose, *prosa*, *prosa*, *prosa*.

Prosperer, *prosperare, felicitare, prosperar.*
 prospere, *prospero, felice, auenturato, prospero, dichoso.*
 prosperité, *prosperità, ventura, dicha, prosperidad.*
 prosperement, *prosperamente, felicemente, prosperamente, dichosamente.*
 profterner, *gittare a terra, abbattere, atterrare, profternar, proftrar, poltrar.*
 profterné, *proftrato, atterrato, abbattuto, proftrado, profternado.*
 prostration, *prostratione, atterramento, prostracion.*
 proficuer, *proficuire, abandonare, lasciare, proficuyr, exponer.*
 profitué, *proficuito, posto in abandono, expuesto, espuesto.*
 prostitution, *prostitutione, abandonamento, profitucion.*
 protection, *protectione, fauore, difesa, proteccion, valia.*
 protecteur, *protectore, protector, protetor.*
 protectrice, *protectrice, protetrix.*
 proteger, *defendere, guardare, saluare, proteger, amparar, valer, defender.*
 proterue, *proteruo, iniquo, maluagio, proteruo, lasciuo.*
 proteruement, *proteruamente, sceleratamente, proteruamente, loçanamente.*
 proteruir, *faire l'arrogant, fare il superbo, & l'arrogante, lo çanear.*
 protection, *protectione, intimations, protection, proteſto.*
 protester, *protestare, intimare, protestar.*
 comme ie Proteste & declare, *come io protesto, & dichiaro, segun proteſto y digo.*
 protonotaire, *protonotario, protonotario.*
 prothocolles, *prothocolle, rigifro, abicidario, prothocollos, regifros.*
 prou assez, *affa, bastanza, a sufficienza, hatto, affaz.*
 la Proué, *déuue de nauire, la prua di una nauo, proa, prora.*
 prouerbe, *proverbio, sententia, detto, prouerbio, refran.*
 vn Prouerbe qui se dit à tous coups, *vn proverbio detto seueris, & comune, prouerbio comun y vulgar.*
 cecy est venu en Prouerbe, *cio è caduto in proverbio, dizese por refran.*
 dire Prouerbes, *dire prouerbi, prouerbizare, prouerbizar.*
 les Prouesses, *le proderge, l'imprese valcrose, proezas, hazanas.*
 proufit, *profisso, uile, guadagno, medra, prouecho, pro.*
 petit Proufit & gain, *poco uile, & guadagno, prouechuelo, ganancia pequena.*
 estre trop à son proufit, *sendere troppo al suo profisso, andar tras su ganancia.*

parler à nostre Proufit, *parlare a nostro profisso, hablar por nuestro prouecho.*
 porter Proufit, *recare profisso, dar prouecho.*
 receuoir Proufit, *riceuere profisso, recebir prouecho.*
 rendre grand Proufit, *rendere gran profisso, dar gran prouecho.*
 tourner à son Proufit, *riuenire a suo profisso, tornar à su prouecho.*
 contre ton Proufit, *contra il suo profisso, contra tu prouecho.*
 sans Proufit, *senza profisso, & uile, inutilmente, sin prouecho.*
 proufiter, *proficuire, guadagnare, aprouecer, aprouechar, medrar.*
 proufitable, *proficuoſe, uile, prouechoſo, uil.*
 proufitablement, *proficuoſamente, uilmente, prouechoſamente, uilmente.*
 prouiecter, *proiecter, disſegnare, bozzare un ritratto, tragar.*
 vn Prouin, *un calmo, o un inesto, prouena, proueuana.*
 prouigner vne vigne, *incalmare, o instare una vigna, ſocorar uide, prouuar.*
 prouignement, *propagamento, o propaginamento, el ſocorar uides.*
 prouidence, *prouidentia, acortezza, imellence, prouidencia, recato, recatamiento.*
 prouince, *provincia, regione, paese, prouincia.*
 prouincial, *provinciale, della prouincia, prouinciale de la prouincia.*
 prouision, *prouigione, numitione, prouision.*
 la Prouision de la maison, *la prouigione della casa, la spesa, dispensa.*
 viure de Prouision, *uiuere di prouigione, uiuere caſeramente.*
 prououuoir, *promouere, auanzare, prououer.*
 prouoquer, *prouocare, incitare, irare ad ira, prouocar, irritar, irritar.*
 prouoqué, *prouocato, indotto, prouocado, incitado.*
 prouocation, *prouocazione, incitamento, prouocation, incitamiento.*
 prououende, *prebende, prebenda, prouigione cotidiana, prebenda.*
 prouuer, *prouare, sperimentare, assaggiare, prouare, gustar.*
 prououir, *prouider, proueer.*
 prououir, se donner garde, *guardarsi, pigliar cura di se, guardar se.*
 prououir à tous euenemens, *prouedere ad ogni inuenimento, proueer en todo.*
 prououir pour l'aduenir, *prouedere per l'aduenire, proueer en lo futuro.*
 prououir à son honneur, *prouedere all' honore suo, mirar por su honra.*
 on y Prououira, *se gli prouidera, ver se ha.*

il'est Proueueu, *si è proveduto*, proueydo te-
sta.

si on n'y prouoioit, *se non gli prouide*, si no se
proueyere.

sans auoir Proueueu, *senza hauere promisto*, im-
prouide mente.

à quoy on a proueueu, *e che si è prouisso*, prouey-
do.

prouoyance, *providentia, prudentia*, prouiden-
cia.

avec Prouoyance, *con providentia, & auedi-
ment*, con prouidencia.

proximité, *proximitas, vicinanzs, parentado*, pro-
ximidad, cercanidad.

proye, *preda, presa, rapina*, preda, presa, botin.

prudence, *prudentia, sapientia, intelligentia*, pru-
dencia, cordura.

prudent & sage, *prudens, & saggio, o sauo*, pru-
dente, cuerdo, sabio.

prudemment, *prudentermente, sauiamente*, pru-
dementement, cuerda mente.

prune, *sesme, o pruno*, iruela, puma.

prune de Damas, *prunae damasibinae*, Endrina.

pruneaux, *prugnelli secchi*, ciruelas passas.

va Prunier, *un pruno, albero*, ciruelo, pumar.

prunier sauuage, *pruno saluatico*, bruno arbol,
endrino montesino.

vre Prunelle, *una prugna la frutta*, bruno fruta.

prunelle herbe au charpentier, *prugnolla, her-
ba*, Mangana syluestre.

la Prunelle de l'œil, *la luce, pupilla dell'occhio*, ni-
ña del ojo, niñilla, niñita.

prunelles ou faudrines, *prune saluatiche*, bru-
nos.

P S

Pfalme ou Pseume, *salmo*, Psalmo.

Psalmodier, *salmeggiare, cantar salmi*, Psalmo
diar.

Psalmodie, *il canto de salmi*, psalmodia.

psalterion, sorte d'instrument de musique,
salterio, strumento musicale, psalterion.

psalterie, *il libro de salmi, salmistia*, psalterio, li-
bro de psalmos.

puanteur, *il uasi que puente, fasa d'orzo, acqua,
& altro, ordeata*.

P V

Puante, *puazzolente, odore cattiuo*, hediondo.

puanteur, *il uasi que puente, fasa d'orzo, acqua,
& altro, ordeata*.

puanteur, *il uasi que puente, fasa d'orzo, acqua,
& altro, ordeata*.

puanteur de bouche, *il uasi que puente, fasa d'orzo, acqua,
& altro, ordeata*.

puanteur d'aisnelles, *il uasi que puente, fasa d'orzo, acqua,
& altro, ordeata*.

puanteur, *il uasi que puente, fasa d'orzo, acqua,
& altro, ordeata*.

puanteur, *il uasi que puente, fasa d'orzo, acqua,
& altro, ordeata*.

puanteur, *il uasi que puente, fasa d'orzo, acqua,
& altro, ordeata*.

puanteur, *il uasi que puente, fasa d'orzo, acqua,
& altro, ordeata*.

secrets, *publicar lo secreto*.
publier par attaches, *publicare per scrini, attac-
cati*, encartar.

publier à son de trompe, *publicare a suono di
tromba*, pregonar por trompera.

publié, *publicato, diuisgato*, pregonado, publi-
cado.

publieur, *publicatore, banditore, trombetta*, pregon-
nero, almuedavo.

public, *publico, palese, noso*, publico, notorio, pla-
cero.

publication, *publicatione, diuisgamento*, publica-
cion, pregona.

publicain, *publicano, dacciere, o gabeliere*, publi-
cano.

chose Publique, *cosa publica*, & nota, publici-
dad, cosa publica.

publiquement, *publicamente*, publicamente,
placeralemente.

puçelle, *donzella fanciulla, vergine*, virgen, don-
zella.

puçelle gresse & gente, *una fanciulla ben forma-
ta, & di ta lign genite*, donzella espigaca y
cencenja.

une Puçelle mariable, *una donzella da mariao*,
dozella maridable, nubil.

puçelage, *uiginia, uirginidad*, virgo.

puçin d'aigle, *puçino d'aquila, o uno aquilino*, a-
gu lecho.

puçique, *puçico, casto, honesto*, honesto, pudico;
vergongoso.

puçique pudic, *casto, honesto*, pudicidad, ver-
guenza.

puçiquement, *puçicamente, honestamente*, pudic-
camente, auergonçadamente, honesta-
mente.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

quoy Puis apres? *da poi, dopo, despues*.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

va Puis ou puy, *uno pozzo, o una cisterna*, po-
zo.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

puçir, *puçare, rendre cattiuo odore*, oliscar, he-
der.

esse, omnipotencia.
 n'est pas en nostre Puissance, non è in nostro potere, no esta en nuestra mano.
 Puissant, possente, fuerte, valente, pujante, robusto, rezio, fuerte, potente.
 Puissant, riche, possime, rico, valeroso, poderoso, caudaloso.
 Dieu puissant, il Dio possente, & forte, Dios poderoso.
 fort & Puissant forte, & potente, & robusto, rezio, membrudo, neruoso.
 Puissamment, possiblement, potentement, poderosamente, reziamente.
 vne Pulce, vna pulice, o pulce, pulga.
 plein de Pulces, pieno de pulci, pulgoso.
 l'herbe à Pulces, l'herba contra le pulci, zargaronayera.
 Pullule, infiare, gonfiare, pulular, empollar.
 Pulpitre, pulpitre, pulpitro, pergamo, tribunale, z tril, pulpito, facistol.
 Puluerifer, sp. luerizzare, impoluerare, puluerizar.
 Puluerisé, spuluerizzato, impoluerato, poluerizado.
 Punais, no sfo, puzzone, hediondo.
 Punaisic, puzzone, odore castino, hedor, hediondez.
 Punaisie animal, cimice animale puzzone, chinche.
 l'herbe aux Punaisies, sauroza, herba, o conizze contra le cimici, axedrea, segurella yerua.
 Punction, pungitura, pungimento, punctionadura, picadura.
 Punctuer, notare, segnare con vn punto, mestrare, apuntar.
 Punctuation, puntamento, segnamento, apuntadura.
 Punir, punire, castigare, punir, castigar.
 Punisseur, punitore, castigatore, punido, castigador.
 Punition, punitione, castigo, pena, punicion, castigo, pena.
 retarder la Punition, dilare la punitione, dilatar el castigo.
 vn Pupille, vn orfano, vn pupillo, pupilo.
 vne fille Pupille, vna figlia pupilla, pupila.
 appartenant à vn Pupille, cosa appartenente a pupillo, pupilar.
 Puput, huppe, oiseau, lupula uccello, habubilla.
 Pur, puro, sincero, leale, puro.
 Pur, & entier, puro, o intero, sincero, senzillo.
 qui n'est point Pur, che non è puro, impuro, infincero.
 à Pur & à plein, pienamente puro, puro y lleno.
 Purement, puramente, sinceramente, puramente, de puro.
 Pureté, purità, integrità, pureza, limpieza.
 Pureté, & innocense, purità, & innocensia,

integridad.
 de la Puree de pois, del brodo de ceci, caldo de garuancos.
 pures de febves, brodo di fave, caldo de habuas.
 purer, purgare, affinare, apurar.
 purger, purificare, rendere puro, & netto, purgati, descombrar.
 medicament qui Purge & euacue, medicamento, che purga, purga, melezia, purgacion.
 purgè, purgato, netato, purgado.
 purgement, purgamento, o purgatione, purgacion.
 purgation, idem.
 purgatoire, purgatorio, purgatorio.
 purifier, purificare, nettare, affinare, purificar, apurar.
 purification, purificazione, purga, purificacion.
 purpura, colore di porpora, purpureo, purpureo.
 pusillanimité, pusillanimita, codardia, pusillanimitad, vileza.
 homme Pusillanime, huomo vile, & pusillano, hombre pusillano, vil.
 vne Pustule, bolle, cresta di roigna, o di scabbia, pustilla de farina, buba, boja.
 pustuleux, pieno di bolle, o di bottoni nel viso, pustilloso, farnoso, deltamano, buboso.
 vne Putain, vna putana, o meretrica, puta, mala muger, ramera.
 putain non trop commune, putana alquanto scaccia, cortesana.
 putain tres vilaine, vna putana publica, & sfacciata, puta carcauera.
 putain d'un marié, conubina, o putana d'un marito, mancha de casado, combleça.
 putain de soldat ou de guerre, putana di soldado, o d'iffereno, puta barbacanera.
 putasser, putaneggiare, putanea, putear.
 rendre Putain, alienare putana, empures, cenprodruyse.
 putier, putanero, cor cabinaria, putanero.
 puterie, bordelau, putanesimo, bordello, bordel, puteria, mancheria, ramera, casa publica.
 putatif, putatio, chesi pensa chesista, putatio.
 le Putrier, marcisi, putrefarsi, o corrompersi, putreficar, podrescer, podrir.
 putrescé, putrido, marcio, corotto, podrido, podrescido.
 putrefaction, putredine, marciume, putrefaction, podricion, podrimiento, putrefacciuo.

P Y

Pyralides, oiseau viuant dedans le feu, uccello, che viue nel fuoco, paxaros que viuen en el fuego.
 pyreche, pied d'Alexandre, piede d'Alexandro, radice, pelytre rayz.

Q Vadragenaire, di quaranta anni, de quarenta años.

Q Quadran, quadrante, stromento da misurare, quadrante.

Q Quadrangle, quadrangulaire, quadrangolo, o quadrangolare, quadrangulo, quadrangular. quadrer & conuenir, quadrare, venire bene, quadrar, venir bien, auenir.

Q quadrin, quattrino, piccola moneta, moneda, maravedis.

Q quadruple, quadruplo, che è quatre volte altre tanto, quadruplo.

Q payer le Quadruple, pagare quatre volte altre tanto, pagar quatro doblado.

Q quadrupler, doppiare quatre fiare, quadruplar.

Q quadruplication, quadruplicamento, quadruplicacion.

Q quaille, quai, arca, frigio, caxa, arca.

Q qualifier, qualificare, calificar.

Q qualité, qualità, conditione, grado, calidad.

Q quand, quando, a che temp, quando.

Q quant, quanto, quanto.

Q quant est de moy quanto a me, quanto à mi.

Q quant au reste, quanto è al resto, quanto en lo demas.

Q quantes fois, quanto volte, quantas vezes.

Q toutes & Quantes fois, tutte le volte, todas las vezes, cada vez.

Q quantième, al quanto, el quanto.

Q quantité, quantità, cantidad, contia.

Q grand Quantité d'or ou d'argent, gran quantità di oro, o d'argento, mucha cantidad de oro y plata.

Q iusques à certaine Quantité, in fino ad una certa quantità, hasta cierta cantidad.

Q quaquet ou caquet, ciarlaria, frapperia, charleria, parleria.

Q quaqueter, ciarlare, cianciare, charlar, cacarrear. c'est assez Quaqueté, è assai cianciato, basta lo dicho.

Q quaquètement, cianciamento, ciarlamento, parleria.

Q quaqueteur, cianciatore, parlatore, ciarlone, parlero, charlatan.

Q quarante, quaranta, quarenta.

Q quarantaine, quarantina, quarentena.

Q la Quarantaine, vedi quaresme, vee quaresme.

Q quarante fois, quaranta volte, quarenta vezes.

Q quarante neuf, quaranta noue, quarenta y nue ue.

Q quarantième, quarantesimo, quadragesimo.

Q quaresse, la quarantaine, quaresima, quaresma.

Q vn Quarquan vn colare, o collana, collar.

Q vn Quarquan an gibe, collaro, o anello di forca, o berlina, argola del collo.

Q quant, quadrato, quadrado.

Q vn Quarré, vn quadro, quadro.

Q quarefour, crocchio di strade, encruzijada.

Q quizer ou esquarrir, squadrare, quadrar.

Q quareure, quadratura, quadradura.

Q quareau, quadrero, ladrillo.

Q quareau de iardin, vn quadro di giardino, cama, era de jardin.

Q quareau d'arbaleste, vn sulzone, o una veresta, di balestra, yira, virote.

Q quarelet de quareaux, mazzonare co' mazzoni, enlofar, enladrillar.

Q quarelet de quareaux, selciato di lastre, enlofado, losado de losas.

Q quarelet des fouliers, repareare le scarpe, remendar, solar çapatos.

Q quareleur de fouliers, tacconatura di scarpe, tacon, suela de çapatos.

Q quareleur de fouliers, ciabattino che taconna le scarpe, remendon de viejo.

Q quarelet poisson, suola pesce di mare, pece llano como lenguado.

Q quarrieres, prediera, & l'arte del prediero, canteratas.

Q vn Quarrier, vn prediero, cantero.

Q le Quart ou quatrième, il quarto, quarto.

Q quart à vin, quarta, mijura da vino, açumbre medida.

Q vn Quartier, vn quartiero quarto, quartel.

Q les Quartiers d'une ville, i quartieri d'una città, quarteles de ciudad, barrios.

Q vn Quartenaire de ville, capisano d'un quartiero, caudillo de vn quartel.

Q quaretement, quaretement, quaretement.

Q quasi, presque, quasi, casi.

Q quasser & briser, schiacciare, amaccare, irritare, mazzar, machucar, pistar.

Q quatorze, quatorzici, catorze.

Q quatorz esime, quatorz decimo, catorzeno.

Q quatre, quattro, quatro.

Q quatre iours deuant, quattro giorni prima, quattro dias antes.

Q quatre fois, quatro fiare, quatro vezes.

Q quatre fois autant, quatro volte altre tanto, quatro tro tanto.

Q quatre vingts, ottanta, ochenta.

Q quatre vingts fois, ottanta volte, ochenta vezes.

Q les Quatre temps, le quatre tempora, quatro tempora.

Q le Quatriesime, il quarto, el quarto.

Q quatriesimement, quaretement, quaretement.

Q quarroille, i bigarure, pinura, machia, pinta, mancha.

Q vn Quay, vn porto di mare, balcon de piedra, molette, acarçana.

Q que, che, que.

Q qu'est cela? che cosa è quello? que cosa es esta?

Q qu'en est-il? che importa? que importa?

Q quel, quelle o come, qual.

Q quel, chiunque, quica, que.

Quel homme es-tu? *che busto sei tu? que hom bre eres?*
 ie ne sçay **Q**uel homme tu es, *io non so che hu mo tu sei. no se que hombre eres.*
en **Q**uelle maniere? *in qual modo, o in quale ma niera?* de que manera?
 quelque, *alcuna, alguno*, alguna, alguno.
 quelque chose, *qualche cosa, et alcuna cosa*, algu na cosa.
 quelque peu, *qualche poco*, algun poco.
 quelque bien peu, *qualche pocheto*, algun po quito.
 quelquefois, *qualche fiate*, alguna vez.
 quelque temps, *qualche tempo*, algun tiempo
en **Q**uelque maniere que te soit, *in qual modo, che si sia*, de qualquier manera que sea.
estre **Q**uelque chose, *essere qualche cosa*, ser al go.
 quelconque, *ciasuno, chi si sia*, qualquiera, qual quier.
 quelqu'un, *alcuno, o qualcheuno*, alg'no alguien.
vne **Q**uenouille, *una conochia da filare, ruoca*.
filer la **Q**uenouille, *filare la sua roccata*, hilar su ruoca.
vne **Q**uenouillee, ou poupee de filace, *una conochiata di lana, o di lino*, copo de lana, o li no.
quenouille rustique, *saffran bastard, zaffirano bastardo*, cio è, *una sorte di cardone*, el cardo hu so.
vne **Q**uerelle, *una tenzone, o briga, o controvefso*, querrela, pen lencia, ruzia, brig, porfia, ren zilla, puntillo.
auoir **Q**uerelle avec aucun, *hauere questione con altri*, andar de pendencia.
querelleux, *contemiso, questionoso, rissoso*, renziloso, rixoso, pendenciero, rifador.
querir, *ir cercare, inuistigare*, buscar.
enuoyer **Q**uerir, *mandare a cercare*, embiar a llamar.
allet **Q**uerir quelque chose, *andare a togliere qualche cosa*, yr por alguna cosa.
qu'on a enuoyé **Q**uerir, *che si è mandato a pigliare*, llamado, embiado a llamar.
enuoyer **Q**uerir de secours, *mandare a doman dare soccorso*, llamar socorro.
querquois, i. carcois, *carcassi, faretra*, aljaua, li uanera, carax.
queste ou mieux caiffe, *casta, o castina*, caxa, ca xucla.
queste, *ri.erca, inuistigazione*, busca, pesquisa.
quester, *ricercare, domandare*, buscar, deman dar.
quester à la chasse, *cercare alla caccia*, rastrear.
vn chien **Q**uesteur, *vn cane seguio*, perro rastreador, rastreiro.
questeurs, *ricercatori, inuistigatori, domandatori*, demandadores.
question, *questione, domanda, richiesta*, question, pregunta.

questionner, *considere, disputare, domandare*, questionar, preguntar.
questionnette, *disputa di poco momento*, que stionzilla.
queu, *queux, cueux, cucinero, cuoco, o pasticiero*, cozinero.
le maître **Q**ueux, *il cuoco, il cuciniers principal*, le cozinero mayor.
queux à aiguifer, *pietra d'aguzzare*, aguzadera.
queu, *coda, cola, rabo*.
remuer la **Q**ueuè, *manare la coda*, colcar, ra bear.
aller à la **Q**ueuè d'une armee, *andare alla coda d'uno esercito*, yr de retaguardia.
queuè d'aronde, cheville, *casucchio a coda di rondine*, fouiaa, tarugo.
queuè de cheual herbe, *coda di cavallo*, herba, azeche, cola de cauallo.
queuè de regard herbe, *coda di volpe*, herba, alpite, triguera yerua.
queuè de scorpion herbe, *coda di scorpione*, herba, cola de escorpion yerua.
queuè de pourceau, peucedane, *coda di porco*, herba, erudco, yeruarun.
la **Q**ueuè d'une poire & autres fruits, *il gambo di una pera, o d'altro frutto*, peçon de peca o de otra fruta.
la **Q**ueuè des raisins, *il gambo del grappolo d'una*, peçon de la uua.
queuè d'habillement, *la coda di una veste*, fal da, cola de vestido.
la **Q**ueuè de la grappe, *la coda, o gambo del grappolo d'una*, escobajo de uua.
la **Q**ueuè d'une lettre, *la coda, o fine d'una lettre*, nema.
sans **Q**ueuè, *escoué, senza coda*, derrabado, descoiado.
quouè, *cola con coda*, cola con cola.
qui, *chi, chiunque*, quien.
qui que tu voudras, *quel che tu vorrai*, qui quifieres.
à **Q**ui es-tu? *chi sei tu?* cuyo eres?
quiconque, *qualunque*, quienquiera, quarquien.
quidam, *vn quidam, vn gesso, vn plebeo*, fulano.
quiete, *quieto, pacifico, tranquillo*, quieto, sossegado.
quietement, *quietamente, pacificamente*, sossegadamente.
quietude, *quietudine, tranquillità*, quietud, sossegado.
quignon de pain, *vn orliccio, o cantuccio di pane*, o vn pezzo carico, cantero de pan.
vn petit **Q**uignet, i. coignet, *vn pezzetto, o vn canoniccio, o canucello*.
quille de noyere, *quilla di noye*, quilla.
quilles, *zemi da ginocare*, boios, birloz.
quilleulles, *cheruils, conecella, picciolo uocello*, chiriuuis.

Quinaud, finge, marmor, *una marmora*, o *uno marmore*, momo, mico, marmora.
 en Quinconces, *in fila in ordine*, en hileras.
 quinc, *il verme, che rode le fauc*, coco.
 quincece, *un bordone da pellegrino*, o *un bastone*, bordon, inuleta, cayado.
 quinquagenaires, *de cinquanta anni*, de cinquenta años.
 vn Quinquallier, *vn cianciatore*, *vn buff. ne*, *vn ciarione*, cho carrero.
 quinquennelle, *re spito de cinq ans*, *carta di termine*, o *d'assignatione*, carta de plazo.
 quinquales, *sola*, o *fanola*, o *baia*, deuaaeos.
 quint, *quinto*, *quinta parte*, quinto, quinta parte.
 quintefueille herbe, *cinque foglie*, herba, cinco en rama.
 vn Quintaine, *una quintana da giustare*, vn esta ferimo para justar.
 quintement, *quintamente*, quintamente.
 quintil, *le mois de l'ailler*, *il mese di Luglio*, Iulio.
 quinze, *quindici*, quinze.
 quinze fois, *quindici volte*, quinze vezes.
 quinzeisme, *decimoquinto*, quinzeno.
 quit, *cerchez*, *cerca*, *inuestiga*, buscado.
 quise, *ricercata*, *inuestigata*, buscada.
 quiter, *lasciare*, *abbandonare*, *cedere*, dexar, abrir mano, quitar, ceder, dar de mano.
 quiter la peine, *perdonare*, *rimettere la pena*, perdonar, soltar la pena.
 quiter aucun d'aucun forfait, *perdonare la colpa a altri*, perdonar la culpa.
 quiter son droit, *cedere della sua parte*, ceder de su action y derecho.
 quiter la place, *abbandonare il luogo*, quitar el lugar.
 quiter le serment, *liberare dal giuramento*, soltar, relaxar el juramento.
 quitance, *ricusa*, o *pegno di pagamento*, quitacion, aluala de fin y quito, carta de pago.
 vne Quote partie, *la parte di ciascuno*, rata parte.
 quoter, *portare*, *segnare*, *notare*, quotar, spuntar, señalar, marcar, señalar.
 quotidien, *quotidiano di ciascun giorno*, cotidiano.
 quoy, *cosa con cosa*, cosa con cosa.
 quoy, *qu'est cela? che, che cosa è quella?* que, que cosa es?
 quoy, *il n'y est plus, che? egli non vi è piu*, que? pareceya,
 quoy qu'il couste, *costi quel, che vuole*, cuesto lo que costare.
 quoy qu'il en soit, *cid ch'esser vuole*, sea, lo que fuere.
 auoir bien de quoy, *essere ricco*, comodo, tener de comer.
 auoir bien de quoy pour payer, *haure il modo da pagare*, tener con que pagar.

qui a bien de quoy, *hi è ben ricco*, caudaloso.
 vierge qui n'a de quoy pour estre mariee, *donzella senza dote*, povera, donzella sin dote.

Abaisser, *rabatre*, *ribattere*, *calare*, *finire*, *nuire il precio*, desalcar, descontar, bajar de cueata, abaxar.
 Rabais ou rabaisemens, *ribattuta*, o *smammamento*, abamiento, descuento, baja de precio.
 le Rabat d'un ieu de paulme, *il ribato della balla giuocando*, techo del juego de pelota.
 Rabat-roye, *mess*, o *pentare di castine nuove*, acajazolazes, mentajero de tristes nueuas.
 rabatu, *ribattuto*, *abassato*, *diminuito*, desalcado, bajado, descontado.
 Rabatement, *rabais*, *ribattimento*, *ribattuta*, *baja*, *desuento*.
 Rabater, *fare strepito*, *romore*, *come fa il soleto*, *hazer estuendo*, trafiguar.
 Rabans, *certe corde di nano*, certas soguillas del xarcia.
 Rabatre du pris, *abbassare il precio*, baxar el precio.
 Rabait, *triquemadame*, *sempre viuua*, *siempre viuua*.
 Rabé mot de Limosin pour rauer, *rauano*, o *radice*, rauano, rabo.
 Rabiller ou rehabiler, *riparare*, *raccomiare*, reparar, rehazer.
 Rebiller ou racoufftre, *riporre*, *reaccomiare*, *recommandar*, *adobar de nueuo*, reguizar.
 Rabiller, *riustire*, *reastir*.
 Rabillement, *riconciamiento*, *risferzimento*, *remiendo*.
 Rabiller, *riconcicare*, *riporre*, *reman lon*.
 Rabitur, *rehabitar*, *rehabitar*, *habitar di nouo*, *habituat de nueuo*.
 Rabot, *robot* ou *rouab* e *ogni strumento per rasare*, o *rasare*, *me cadero*, *rocador*.
 Rable de langlier, *l'osso della schiena del cingiale*, lomo del jauali.
 Rable du dos, *la spina*, o *l'osso della schiena*, lomo, certo del espinazo.
 Rabotiere, *racetolle*, *nido nella conigliera*, nido en la mandriguera.
 Rabot, *piana*, o *pila*, cepillo.
 Raboter, *pilare*, *appianar*, *acepillar*.
 Raboteux, *gropposi*, *ruui*, *lo fragoso*, *escabroso*.
 chemin Raboteux, *strada gro-polosa*, *camino fragoso*.
 racines Rabougries, *radici secche*, *inuisili*, *rayzes secas*.
 Rabouër, *contundere*, *con-rastare assai*, *reastir mucho*.
 Rabouër, *conencioso*, *disputante*, *cauilloso*, *rixoso*, *regañon*, *reñidor*.

Racaille, *panno vecchio, & bass, sayal, pañaso, basto.*
 la Racaille du peuple, *la seccia, & rozza del popolo, canalla, picardia, hez del pueblo.*
 se Raccoincer, *disuolare certe se, & benigno, ha zarte cortesias.*
 Ra. coincer, *dirizzare, acconciare, ornare, atauiar, alinar.*
 raccoiser, *pacificare, acquietare, riconciliare, acallar, solegar.*
 Raccoise, *pacifisto, accordato, acallado, solegado.*
 Raccoller, *abbracciare una altra volta, abr gar otra vez.*
 Racommoder, *vedi racommoder, vee racommoder.*
 se Raccorder & rallier, *accordarsi, rappacificarsi, acordar, apaz guarfe.*
 Raccoupler, *accoppiare, accompagnare, come buoi, o alio, aparcar.*
 se Raccourcir, *accortarsi, farsi piu curio, abreuuar, acortarse.*
 Raccourci, *scortato, smiuito, scortado, abreuado.*
 Raccourci, & amoncelé, *virato, virato, ristretto, encogido.*
 Raccourissement, *scortamento, breuimento, abreuacion.*
 Raccoustrer, *racconciare, rapparezzare, remendar, adobar.*
 Raccoustreur, *racconcia ore, rapparezzatore, remendon, adobador.*
 Raccoustrement, *riconciamento, adobo, remiendado.*
 Raccoustumer, *riacostumare, reaccostumbrar.*
 vne Race, *una stirpe, legnaggio, prole, razza, casta, ceppo, linage, alci. fra*
 desguiser la Race, *negare la sua progenie, & famigliar, disfigar, negar su familia.*
 faire Race, *fare progenie, o generatione, hazer casta.*
 il tient cela de Race, *egli tiene cid dal suo ceppo, o razza, viene, tiene lo de casta.*
 de bonne Race, *di buon legnaggio, castizo, de buen linaje.*
 Richais, *fracco, lasso, steruato, Race, extenuado.*
 Rachalander, *riconciliarsi con i compratori, rechalagar.*
 Rachapter, *risuotere, ricouare, rescatar, redimir.*
 Rachapt, *rachat, rangon, rifetto, taglia, pagamen, recalla, refate, rangon.*
 Rachapteur, *risuotitore, ricouatore, rescatador, redemptor.*
 Rachasser, *risuotare, ribustare, rechagar, reduzir.*
 Racine, *radice, ryz.*
 la Racine sentant la rose, *radice, che ha odore di rosa, rayz olerosa.*
 arracher le Racines, *stappare le radici, arrancar rayzes, desarraygar,*

prendre Racine, *pigliare, o fare radice, radicarsi, echar rayzes, arraygar.*
 qui a prins Racine, *che a fatta la radice, & si e ripesa, arraygado.*
 Racinette, *petite racine, radicezza, rayzuelz.*
 grosse Racine, *grossa radice raygon.*
 Racler, *raschiare, rasperare, o rasfiare, raspas, raer, ras,*
 qui Racler, *colui, che raschia, rasfiatere, raspador, rasador.*
 Raclé, *raschiato, raspato, raspado, raydo, arrasado.*
 vn Raclair, *una raspa, o raschia, raspe, rallo, rasfero.*
 le Raclair des mesures, *il raschiatore delle misure, rasero, racero.*
 Raclure, *la raschiatura, la auanzatura, raspadura, rasura, raedura.*
 Racloux, *plein de raclures, pieno di raschiatura, rasposo.*
 Racommoder, *racconciare, rapparezzare, recomponer, remendar.*
 Racommodé, *racconciato, rapparezzato, remendado, recompuesto.*
 Raconteur, *ragionatore, raccontatore, narrador, por el que relata o refiere.*
 Racontar, *racconciare, narrare, riferire, recountar, contar, referir, relatar.*
 Raconté, *racconciato, narrato, recountado, referido, relataro.*
 Raconter parauant, *parlare, o riferire inanzi, o il primo, referir primero.*
 comme raconte Herodote, *come racconta Herodoto, como refiere Herodoto.*
 digne d'estre Raconté, *cosa degna d'essere raccontata, digno de ser referido.*
 Raconteurs de nouuelles, *narratori di nouelle, noueleros.*
 Racontement, *narratione, racconto, referimientoto.*
 Racornier ou racornir, *indurire, fare venire duro, endurecer.*
 Racorni, *indurito, endurecido.*
 Racourir, *appressare, auicinare, acorer de nuouo, acudir.*
 Raquette, *raquette, racchetta da giuocare alla palla, raqueta de pelota.*
 Rade, *la spiaggia del mare, playa, bay, surgidero.*
 Rade ou bord de mer, *lido, o ripa, spiaggia del mare, orilla de mar.*
 Radement mor Valon, *rattamento, prestamente, prestamente.*
 Radicalement, *radicalmente radicalmente.*
 Radical, *humeur radical, humore radicale, radical, humor radical.*
 Radieux, *lucente, chiaro, luminoso, rayoso, radiofo, lucente, luzido.*
 Radis fendu, *radice, che ha piu radici, rauancagafico.*
 Radoter, *errare, vacillare, come gli vbricchi, d'el-*

uanar, defatinar, deuanear, defuariat, neccar.
 vieillard qui Radote, vecchio, che vacilla, & varia, viejo defatinado, loco.
 Radoté, radoteux, vacilante, vagante, defatinado, defuariado.
 Radotement, relveries, vacilamento, follie, spropositi, gafarones.
 Radotement, vacilamento, pazzie, vanità, defuan, defertino, disparate, defuario.
 Radouber, racconciare, rappizzare, remendar, adobar.
 Radoubement, racconciamento, rappizzamento, adobo, remiendo, remedio.
 Radoubent, riperz uore, acconciatore, remendon, adobador.
 Radresser, redresser, dirizzare, riporre in piedi, adereçir de nueuo.
 Radressé, dirizzato, riluato, adereçado affi.
 Radressement, dirizzamento, riluamento, correction.
 Radresseur, dirizzatore, riluatore, correctore, corrector.
 se Raduiser, cangiar opinionone, & parere, muda de opinionone.
 Raffiner, raffinare, purgare, refinare, rafinar.
 Raffinement, raffinamento, purgatione, raffinatura, refino.
 Raffiné, rafinado, purificato, rafinado.
 Raffineur, raffinauore, purificateur, rafinador.
 Raffinade, inuicamento, perfectiamente, del rasso, barrisco, abarrisco.
 Raffinade, & raffiné, contraffo, rifa.
 Raffier, noiar, contendere, disputare, rifar.
 Raffle du raffin, un grappolo d'ua, tallo, astil, escobajo de uas.
 Raffreschir, rinfrescare, rinouare, renouar, refrescar, resfriar, enfriar.
 Raffreschir, rinfrescare, renouar, renouado, refrescado, resfriado, enfriado.
 Raffreschissement, rinfrescamento, resfrigerio, refrigerio, refrescura, refresco.
 Raffreschissoir, rinfrescatoir, rinfrescaire, refresca dero, enfriadera.
 Raffreschissement, rinfrescare, rinouatore, refresca dero, enfriador.
 se Ragailardir, rinforsar, riuigorir, riluare, rehazer, alegar se.
 Ragalice, ou regalisse, regalize, radice, oroz.
 Ragaz d'eau, inondatione, diuino d'acqua, auentida de agua.
 Rage, grand rage, rabbia, fureur, ira, rabia, gran rabia.
 avec Rage & fureur, con rabbia, & fureur, con rabia y furiosamente.
 il fait Rage, egli fa cose grandi, haze maravillas.
 Rager & folastrier, rabiar, & maneggiare, regoçar.

Ragement, rabiamento, fureur, regodeo.
 vn Ragueux, uno rabioso, pedigueño.
 Ragrandir, aggrandire, aumentare, engrandecer.
 Ra'é, rayé, raso, pelato, raschiato, raydo, borrado.
 Raieuir, ringiuenire, rinfrescare, remoçer, remoçar, emmoçer.
 Raifort, refort ou raue, raffano, radice, rauanetto, rauano.
 Raifort sauuage, rauanetto saluatico, maruisco.
 Railler d'aucun, burlare, beffare altrui, burlar, regodear, bouear.
 en Raillant, in beffando, o burlando, regodeando.
 Raillerie, beffa, burla, rifa, scherno, donayre, chacota, chocarrerria, regodeo.
 Railleries, pazzie, folie, distares.
 par Raillerie, burlando, beffando, burlando, regodeando.
 vn Railleur, ou raillard, un burlone, un buffne, un pazzo, chocarrero, burlon, donoso.
 Raim, ramcau, ramo, ramscello, branca d'albero, ramo.
 vne Raine, rana, o ranocchio, rana.
 Raine de cannes, rane, che stanno fra le valli, calamita.
 Raine de biffon, rana de sterpi, rana carçal.
 Rains ou rainfeaulx, rametti, o ramoscilli, ramitos.
 Raiponces, raponzoli, radice, & herba, tuyponces, ripoñces.
 Raire, tofare, tagliare i capelli, raer, trasquilar, tuçar.
 aisé à Raire, ageuole a tofare, & radere, facil por raer.
 Ray ou rasé raduto, raso, raydo, raso.
 Qui n'est point Ray, che non è punto raso, no raydo.
 Raiz, retz, rete, redes.
 Raize, ou, raze, vna.
 Raizin, ou, razine, vna nera, vna prieta.
 grappe de Raizin, grappolo d'ua, razine de uas.
 Raizins hastineaux, vne primasie, uas tempranas.
 grains de Raizins, grains d'ua, granos de ua.
 Raizins tourneç, vna cornate, che hanno presa la volta, uas que maduren.
 Raizins qui ont la peau, & l'esorce dure, vna, che hanno la scorça dura, vna durella, uas jaunes.
 Raizins de Corinthe, vna passio, passole, passillas de leuante.
 Raizins longs, vna lungaço pincina, uas de almeficar.
 Raizin de regard, vna vulpinza, vna de rapoza.
 Les Raizins de liarre, vna d'hidera, uas de la yedra.
 Raizins confis ou de cabas, vna secche, che uenç como nelle spise, vna pasta.

Raisins ridez, *vue crespu, vuas arrugadas.*
 Raïson *ragione, dritto, rason, derecho.*
 Raïson naturelle, *ragione naturale, ley natural.*
 Raïson pourquoy? *per che ragione, o per qual ragione? por que rason?*
 pour les grandes raïsons, *per grandi ragioni, per grandes razones.*
 c'est contre raïson, *cio è contra ragione, es contra rason.*
 sans raïson, *senza ragione, sin rason.*
 aventure qui est sans raïson, *caso senza fondamento, caso sin fundamento.*
 c'est raïson, *cio è di ragione, rason es.*
 la raïson y est tres-bonne, *la ragione è buonissima, con mucha rason es.*
 c'est la raïson, *questa è ragione, rason es connue assi.*
 il a raïson, *egli ha ragione, rason tiene, pide.*
 viure selon Dieu & raïson, *viuere secondo Dio, & ragione, viuir segun Dios y rason.*
 Raïsonnable, *ragioneuole, razonable.*
 Raïsonnablement, *ragioneuolmente, con ragione, razonnabilmente, con rason.*
 Raïsonner, *ragionare, discorrere, rasonar, racionar, discurrir.*
 Raïsonné, *ragionato, discorso, razonado.*
 Raïsonnement, *ragionamento, disingamento, razonamiento, discurso.*
 Raïentir, *alentare, debilitare, a flexar, relente cer.*
 Raïster, se raïster, *ricadere infermo, recaer en fermo.*
 vn raïle, *raïle, una grossa corda, o vn tratto di corda, o vn grosso cordone, cordoniz grande y madriz.*
 Raïler, retourner, *ritornare, riuenire, boluer, tornar.*
 Raïlier, *congiungersi di nouo, juntar de nueuo.*
 Raïlier & raco, der, *reconciliare, pacificare, reconciliar.*
 Raïlé, *reconciliato, reconciliado.*
 Raïlement, *reconciliatio, reconciliacion.*
 Raïlumer, *rellumare, accendere di nouo, encender otra vez.*
 se raïlumer, *rellumarsi, accendersi vn'altra volta, encenderse otra vez.*
 Raïlumé, *rellumato, riaccio, encendido otra vez.*
 Raïadoué, *amare, accarezare, lusingare, halagar, regalar, galemas hazer.*
 Raïadoux, *rat de Pharaon ou d'Inde, repo dell'Indie, rata, rata de Indias.*
 Raïage, *una frascata di frasca, o bianche, ramada.*
 chant raïage, *canto bofcariccio, câto syluestre.*
 Raïaigrir, *magrare, indebolire, enflaquecer, emmagrecer.*
 Raïaigrir, *magrato, indebolito, enflaquecido, emmagrecido.*

Raïaigrissement, *smagramino, enflaquecimiento, vn ramis, meflange, vno ammasso, vn mescolgio, mezcla de cosas, monton.*
 Raïasser, *racogliere, ammassare, arrebanar, amontonar, juncar.*
 raïassé, *raccolto, congregato, amontonado, juntado assi.*
 vne rame de papier, *una resma di charta, rezma de papel.*
 vne rame, *auiron, vn remo da vogare, remo.*
 le bout large d'vne rame & auiron, *la pala del remo, pala de remo.*
 Raïer, *titer à l'auiron, vogare, remare, remar, vogar.*
 Raïeur, *vogatore, barcaruolo, & sforzato, remero.*
 Raïeau, *ramo, o fronda, insegna di rauerna, ramo, rama.*
 vn rameau avec le fruit, *vno ramo scello con suoi frutti, gajo de fruta.*
 petit rameau, *ramoscello, rametto, ramito, ramillo.*
 la feste des Raïeaux, *Dominica delle palme, domingo de ramos.*
 Raïée & fuellee, *una frascata, enramada, ramada.*
 Vne raïce, *una frascata per loggia, o teatro, ramada por teatro.*
 Raïener, *rimenare, ri ondare, boluer à traer.*
 Raïener la pile, *ribattere la palla al giuoco, recurir, boluer la pelota.*
 Raïenueoir, *ramemorare, souenire, boluer à la memoria.*
 Raïceller, *pacere, nutrire, alimentare, ceuare, halagar.*
 Raïcellé, *paciato, nutrito, cibato, ceuado, halagado.*
 Raïier, *colomb raïier, colombo ramero, o falco sicco palema torcaza.*
 Raïinagobis, *superbo fiero, arrogante, vn entonado, huachado.*
 Faire du raïinagobis, *fare del fiero, & dell'orgoglio, entonarse, sanfocar.*
 Raïmoné, *vno ramo siffo, & roïto, ramo cortado, desgajado.*
 Raïmoiti, *ir humidire, & bagnare, mollificare, huer medeter, remojar.*
 Raïmoïir, *addolcire bagnando, ablandar remojando.*
 se raïmoïir, *mollificarsi, intenerirsi, amollear.*
 Raïon, *una scipa, o granata, escoba, escobon, escoba jo.*
 Raïonner, *nessare, spazzare, come vn camino, barrer, deshollinar.*
 Raïonneur de cheminee, *spazzacamino, deshollinador.*
 Raïpante, *rampanante, rampante.*
 Raïpar, *empar, riparo, argine di terra, difesa.*

reparo, vallado, albarrada.
Ramper, andar carpon, o a quatro piedi, andar à gatas, gatear.
Toute beste qui rampe & se traine, ogni bestia irasfinante, e che si sfriscia, reptil, lo que gatea.
ramponner vn homme, mot ancien, rampanare uno huomo parola di fusata, correr, burlar, escarnecer alguno.
ramponne, gaberie, beffa, scherno, burla, escarnio, befa.
Ramu, branchu, ramoso, brancofo, ramoso.
Rez ramuselé. i. camus, nafo, schiacciato, nariz roma.
ran, mot Picard, belier, parola Picarda, montone, carnero.
Rance, rancy relant, chanfi, moisi, rancio, musfo, guasto, miuoso, rancio, ranciofo.
se rancier, rancierfi, mussarsi, enranciar, enmohecet, ranciar.
ranciffare, rancitura, enranciadura, mocho, rancitura.
rancon arme, una sorte d'arma militare, vn vizarma.
Rançon, riscato, taglia di prigionero, rançon, rescate, talla.
rançonner, riscatare, pagare la taglia, rançonar, pagar o hazer pagar rescate.
rançonneur, riscatastore, pagatore di taglia, rescatador, rançonador.
ranœur ou rancune, cordoglio, dolore, rancor, rencor.
Senfuir à grand randon, randonner, suggestif e gran corso, huyr à putalpostre.
Rang, ordine, fila, regola, orden, renglera, hilera, tiltra.
Allez de rang, andare in fila, & per ordine, andare en hilera.
rans d'oignons, resta di cipolle, tiltra, cobre de cebollas.
Ranger ou arranger, porre in fila, & in ordine, poner en hilera.
Vne rangee de rames ou auilions, vn ordine di rami, hilera de remeros.
rangee de foin, una virata di fieno, o de muschi, varallos de heno.
rangier, animal magior d'un daino, animal mayor que gamo y menor que ciervo.
Ranimer, inan mare, dare cuore, ralentar.
Rapace. i. rauissant, rapace, rapitore, rubar, rapaz.
Rapacité, rapacità, ruberia, rapacidad.
Rapage, rapina, furto, preda, rebuſca.
Rape, le vinaccis, borujo.
Rape de fer, lima di ferro, raspa, rallo, escofina.
Raper, raspare, limare, raspar, rallar.
Raper. i. grapiller, aggrappare, efferrare, rebuſcar.
Rapé, aggrapato, efferrato, raspado, rallado.
Rapé, vin rapé, grassia, o raspato, vino rinuato,

raspado vino.
Rapetacer & rapauder, rapizzare, rascenziare, remendar.
Rapetacé, rapettare, astaccato, remendado.
Rapiecer, dare a rapettare, echar iemiendo.
vne rapiere, una spada, voce amica, espada.
Rapine, rapina, furto, preda, rapina, arrebautina.
oiseau de rapine, uccello di rapina, aue de rapina.
Rapiner, rapinare, furare, predare, robar, hurtar, apañar.
Rapineux, rapinoso, rapace, rapaz gato, rapinoso.
Rapoil. i. rasoir, rascio, nauaja.
Rapeller, richiamare, ridomandare, reuocar, llamar de nueuo.
Rappel, richiamata, riappello, reuocamiento.
rappel de ban, richiamata di bando, alçamiento del destiero.
Rapport, rapporto, riferimento, relacion, referimento.
Rapporter, rapportare, riferire, ridire, referir, relatar, boluer à llenar, reportar.
rapporter i accuser, rapportare, riferire, accusare, incolpare, acular, acuminar.
rapporteur, rapportatore, referendario, relator, referendario.
Faux rapporteur, falso rapportatore, bugiardo, accusatore, acriminador, chismero, malſia.
rapprendre, riaprendere, amonire di nouo, deprender de nueuo.
rap ou rauissement, rapimento, rubamento, rapto.
rapacer, rapetacer, rapizzare, rascionare, remendar.
Vne raquette, una racchetta da balla, raqueta.
raquoiser, acchusare, pacificare, acallar, soffegar.
rare, raro, orado, cosa poco usata, o fatta, ralo, raro, adrada cosa o rara.
rarefier, fare di rado, poche volte, ralear, ralecer.
rarité rarità, rareza, raleza, ralez.
rarément, raramente, parcamente, ralmente, o raramente, adradamente.
ras, rasé, rasato, raso, o raduto, o pilato, raydo, raso, rapado.
raseu, una xista de legni su l'acqua, balsa de maderos trouados.
raser, couper tout net, rasare, tagliare tutto netto.
rasar, arrasar.
raser, raire, radere, cosare, citrare i panni, tundir, rapar.
raser la mesure, raschiare la misura, arrasar.
rasé à raser, la raschia, il manico della pala, raedera, raedero, rapada, raedor.
rasure de mesure, raschiatura della misura, arrasadura.
Raser vne ville, ruinar una città, o rasarla, ar-

ruynar, rasar vn lugar.
 Rasement, *rasamento*, o *raditura*, *raedura*, *arrasamiento*, *rapadura*.
 Rasier du bled, *misura di grano*, hanega de trigo.
 Rasoir, *rasio di barbiero*, nauaja, nauajon.
 vn coup de rasoir, *vn colpo di rasio*, nauajada.
 Rasure, *radiura*, o *rasamento*, *rasura*, *raedura*.
 Rasure du tonneau, du tartre, *raso*, *radiura di boite* *rasura de cuba*.
 Rasle noir, *cornice di uicello*, *codorniz mayor*.
 Rasle rouge ou de coq, *vn' altra sorte di cornice*, otra especie de codorniz.
 Raspe, *raspa*, o *gratera*, *rallo*, *raspa*.
 Rasper, *raspare*, *gratare*, *rallar*, *raspar*.
 Rassembler, *riassire con impeto*, *assalare di nouo*, arremeter otra vez.
 Rassembler, *faciare*, *fasolare*, *harrar*.
 Rassemblé, *aiato*, *fasolato*, *harto*.
 Rassemblement, *fasiamiento*, *fasolamiento*, *harrura*.
 Rassembler, *raccogliere*, *congregare*, *adunare*, *juntar*, *ayuntar*.
 Rassembler ses gens, *raccogliere insieme le gens*, *juntar su gente*.
 Rasleoir, *riposare*, *sedere nel fondo*, *reposar*, *afsentar*, *qahondar*, *afsentarse en el fundo*.
 Rasseurer aucun, *assicurare altrui*, *assegurar*.
 Rassis, *homme rassis*, *huomo quieto*, & *pacifico*, *reposado*, *cuerto*.
 Vin rassis, *uino riposato*, *uino ahenado*.
 Froid & rassis, *huomo freddo*, & *posato*, *frio hombre*, *modesto*.
 Rastoter, *impazzire*, *ammattire*, *enloquecer*, *alocar*.
 Rastoté, *impazzito*, *ammattito*, *enloquecido*.
 Vn rastreau, *vn rastello di ferro*, o *di legno*, *rastrello* o *raillo*, *raistro*.
 Vne sorte de rastreau de fer, *vn rastello di ferro*, *raistro de hierro*.
 Rasteler, *rastrare*, *rastrar*, *rastrillar*.
 Vn rastelier de cheu ux, *una rasteliera da caualis*, *abonde echau el heno para los cauallos*.
 Rat, *sopo*, *orato*, *rata*, *raton*, *mur*, *murgaño*.
 Rateau, *rasteleto* o *erp. ccienio*, *rastrello*, *raistro*, *rocadera*, *escardillo*.
 Rateau, *rateau* & *ra. pi. trauai assaccati insieme*, *balsa de maderos trauados*.
 Ratueul, *raueul*, *loir*, *uno scibrato*, o *animalesto*, *rata animal*, *liron*.
 Biente de rat, *caccola di topo*, *cagarruchas de raton*.
 Rat d'ague, *sopo d'acqua*, *raton de agua*.
 Rat de Pharaon, *sopo dell' Indie*, *raton de Indias*.
 rató ou petit rat, *vn ropeso*, *raton*, *ratóccille*.
 Vne ratiere, *una trappola da tops*, *ratonera*, *trampa*.
 Rata, *au prorata*, *rata per parte*, & *portione*, *rato per cantidad*.

La rate ou ratelle, *la mizra*, *baço*.
 Qui a mal en la rate, *hi ha male di mizra*, *enfermo del baço*.
 Rateindre, *paruenire*, *alcançar* otra vez.
 rateier, *siffier de chauue-souris*, *il verso del pilistrello*, *piar como murciégalo*.
 Ratelee, *dire la ratelee*, *dire il suo parere*, o *la sua parte*, *dezir sentencia* o *su parte*.
 ratelou herbe, *aristolo. hia*, *herba*, *aristolochia yerua*.
 Ratepenade, *chauue-souris*, *pilistrello*, *murciegalo*, *murcielago*.
 ratifier & approuer, *ratificare*, *aprouare*, *ratificar*, *erificar*.
 Ratifier, *raschiare*, *raspare via*, *raer*, *raspar*.
 Ratifié, *raschiato*, *raspato*, *raydo*, *raspado*.
 Ratifécure, *raschiatura*, *raspatura*, *raspadura*.
 Vne ratifécure, *una raspa*, *raedera*, *raspa*.
 Ratizer, *atizare de nouo*, *atizar de nueuo*.
 ratopper debtes, *tagliare denari in prestio a gran perdita*, *mohatrar*.
 Ratraper, *rannare*, *raccogliere*, *ammassare*, *cogee de nueuo en algun hecho*.
 ratrapé, *rannar*, *adunato*, *cogido assi*.
 rattaindre *peruenire*, *assenere*, *impetrare*, *alcançar* otra vez.
 rattendre, *sperare*, *aspettare*, *esperar*, *aguardar*.
 rat-veul, *sopo di campagna*, *raton syluestre*.
 rature, *radiura*, *cancelatura*, *borradura*, *ra-iura*.
 rature, *radere*, *scancelare*, *annullare*, *borrar*, *raer*.
 raturé, *raso*, *cancelato*, *horrado*, *raydo*.
 rauage, *rapina*, *preda*, *rubaria*, *piefa*, *saqueamiento*.
 rauage, *rapinare*, *predare*, *robar*, *saquear*.
 rauagé, *rapinato*, *predato*, *rubato*, *saqueado*.
 rauageur, *rapinatore*, *predatore*, *saqueador*.
 raualler, *rehumere*, *ringhiature*, *trangiare di nouo*, *reforber*.
 raualler, *trangiare*, *mandare a basso*, *abaxar*.
 rauaillement, *pezzia*, *folia*, *bolisita*, *defuorio*.
 rauailler, *impazzire*, *variare*, *defuariat*.
 rauauder, *rapzare* *uifimenti*, *remendar vestidos*, *zartz*.
 rauauder, *rapzatore*, *racconciatore*, *remendon de viejo*, *zartzidor*.
 rauaudereste ou rauaudereste, *rapzatiere*, *racconciatore*, *remendon*, *zartzidora*.
 rauaudage, *rapzatura*, *racconciatura*, *remiendo*, *zartzidura*.
 rauder, *roder*, *vagare*, *errare*, *traniare*, *diuagar*, *tendar*.
 Vne rauer, *refort*, *una radice*, o *uno ruanetto*, *rauano*.
 raueronde, *ramolaccio*, *rapa tonda*, *nauon*, *nabo*, *ramolacho*.

raue lauange, *rapa saluatica*, herba di muro, yerua de muro.
 vne rauiere, rabiere, *cosa di nau*, naual.
 Raucul, muro di terra, murro terrestre.
 Rauine, ragas d'eaue, lauasse, *lanina*, *torrente d'acqua*, uenida de agua, arrezil.
 rauri, *rapire*, *rubare*, *furare*, robar, tomar, arrebatat.
 Raurir de force, *rapire per forza*, arrebatat de fuerça.
 Rauri, *rapito*, *rubato*, *tolto con uolentia*, arrebatado, rapto, tomado por fuerça.
 Raurissan, *rap*, *ce*, *rubatore*, arrebatante, rapaz.
 Raurisseur, *rapitore*, *predatore*, *ladro*, *raptor*, arrebatador.
 Raurissement, *rapimento*, *latronecio*, rapto, arrebatamiento, rebatina.
 Rauriser, *raduiser*, *rauisare*, *pensare di nouo*, auisar de nueuo.
 se rauoir, *rauer*, *si*, *ritornar in se*, tornar, boluer en si.
 se rauoir de maladie, *riauer*, *si della malatia*, conualescer, rehazerse.
 yn rauoire, rauage, *yn impeto*, *una furia*, & *uolentia*, *impetu*, *uolencia*.
 Raouler, *rimolare*, reuolar.
 Vn ray, rayon, *uno raggio*, *o splendore del Sole*, *rayo*, *raça del Sol*.
 Rayon de miel, *fauo*, *o fiale di miele*, panal de miel.
 Ieffer rayons *gettare raggi*, & *splendore*, echar rayos.
 Qui teffe force rayons, *che getta molta raggi*, lo que echa rayos.
 Ies rays ou rayons d'une rouë, *i raggi d'una ruota da carro*, *rayos de la rueda*.
 Rayons pour escouler l'eau, *vn condotto*, *o una doccia da aqua*, *desaguadero*.
 le rayon que fait la charrie, *il folco*, *o orma*, *che fa l'aratro*, *sulco*.
 Rayer, rayonner, *spargere raggi*, echar rayos, rayar.
 rayement ou rayonnement, *spargimento di raggi*, por el echar rayos.
 Rayonneux, *pieno di raggi*, *rayoso*, *radiofo*.
 Vne raye ou ligne, *una raga* *o linea*, *linello*, *raya*, *linea*, *linuelo*.
 Raye poisson, *razza peche*, *raya*, *lixa*.
 raye estelee, *razza aspera*, *raya aspera* *pechado*.
 Raye bouclée, *razza con scaglie*, *raya con conchuelas*.
 Rayer, effacer, *rigare*, *cancelare*, *radere via*, borrar, rayar, raspar.
 Rayé, *rigato*, *annullato*, *borrado*, *rayado*, *raydo*.
 rayeure, *rigatura*, *raschiatura*, *raspadura*, *borradura*.
 rayolé, *riolé*, *macchiato*, *maculato*, *tachado*, *pinrado*.
 Rayon de charrie, *il folco*, *che fa l'aratro*, *cama de arado*.

Readopter, *adotare di nouo*, readoptar.
 Reagal, *Armenic*, *forte di tesco*, *rejalgar*.
 Real, *reale*, *real*.
 Vne reale, monnoye, *vn reale*, *moneta*, *real moneda*.
 Realité, *realia*, *realidad*.
 Reaument, & de fact, *realmente*, & *in offesio*, *realmente*, *essencialmente*.
 Rebailler, *dare di nouo*, *boluer a dar*.
 Rebailler forme, *risformare*, *dar noua forma*, *dar nueua forma*.
 Rebaifer, *ribasciare*, *rebasar*.
 Rebaiffier, *ribassare di nouo*, *abaxar de nueuo*.
 Rebannir vn homme, *ribandire vn huomo*, *desterrar otra vez*.
 homme rebarbatif, *huomo aspero*, & *brusco*, *hombre rezio de condicion*, *brusco*.
 Rebarder vn cheual, *ribardare vn cauallo*, *enjaezar otra vez vn cauallo*.
 Rebastir, *riedificare*, *risfabricare*, *reedificar*, *restituar labrando*.
 Rebatre, *rispingere* & *risutare*, *remachar*, *rechaçar*, *recuire*, *recudir*.
 rebaudir, *saltare*, *si abetare*, *brincar*, *regozijarse*.
 rebaudy, *ioyeux*, *agile*, *alegre*, *gioioso*, *allegro*, *diletteulo*, *alegre*, *regozijado*.
 rebbe herbe, *lapaccio*, *herba*, *lampazo*, *bardana mayor*.
 Vn rebec, *violon*, *una viola*, *o vn violino*, *rabel*, *violin*.
 Se rebecquer, *contendere*, *contrastare*, *contrastar*, *resultir*, *repugnar*.
 Rebeller, *ribellare*, *soleuare*, *algar*, *rebelar*.
 Rebeile, *ribello*, *contumace*, *sinato*, *rebelador*, *rebelde*, *contumax*, *tematico*.
 Rebellion, *ribellione*, *soleuamento*, *rebeldia*, *rebellion*, *alçamiento*.
 Rebender vne arbaleste, *ricaricare la balista*, *amar otra vez la balista*.
 Rebenir ou rebenistre vne Eglise, *ribenedire vn templo*, *reconcihar vn Templo*.
 Rebineurs, *rebenidiers*, *clamadores*.
 Reblanchir, *rimbianchire*, *blanquear otra vez*.
 Rebobeliner des fouliers, *riconnare le scarpe*, *remendar çapatos*.
 Le rebon, *salto*, *o balzo*, *rebote*, *resurte*.
 Rebondir, *saltare*, *balzare*, *resultir*, *reborar*, *resurtir*.
 Rebondonner vn muy, *chiudere*, *ferrare*, *stopare*, *atapar echar tapon* *o tempno*.
 reboer vn habillement, *riolare vn vestimento*, *o echar ribete nueuo*.
 Reboucher, *ribattere*, *amaccare*, *remachar*, *rebotar*.
 rebouché, *ribatuto*, *o amaccato*, *embotado*, *remachado*, *rebotado*.
 Rebouchement, *ribatimento*, *amaccamento*, *embotamiento*, *remachadura*, *rebotadura*.

ra, rebotadura.
 Reboucher, refermet, *chudare, serrare un p. ff.*,
 atapar de nueuo.
 Rebouché, *chiuso, riferato*, atapado.
 Rebouffer, *ribuffare, parlare con colera*, rebuffar,
 hablar con colera.
 rebougier, *incitare di nueuo*, encerar de nueuo.
 Rebouillir, *bullire di nouo*, rebullir.
 Reboujonner, reboutonner, *ripululare, germogliare*, echar renueuos, brotar, retoñecer,
 retoñar.
 Rebourjoinement, *germogliamento*, retoñadura,
 brotadura.
 Rebour, *rouescio, contrario*, reuesado, repelo,
 reues, contrario, auieslo.
 homme rebours, *uomo fastidioso, & malagouole a contentare*, hombre moroso.
 Rebouter, repouller, *rispingere, di scacciare di nouo*, rempuar, rechagar, desechar.
 Rebouté, *rispinto, urtato, scacciato*, desechado.
 Rebouter les ennemis, *ributare i suoi nemici*, echar los enemigos.
 Reboutable, *ributabile, che si puo ributare*, cosa por echar, desechadizo.
 Reboutonner, reboujonner, *ribottonare, ripululare, germogliare*, brotar de nueuo, retoñar.
 rebranler, *crollare di nueuo*, blandear otra vez.
 le rebas de quelque chose, *la sodera di qualche cosa*, doblez, buelta.
 Rebrasser, *vaddoppiare, arremangar*.
 Rebrassé, *vaddoppiato, arremangado*.
 Rebrassement, *vaddoppiamento, arremango*.
 Rebrasser vn nouueau brassin, *ordire una neuua trama, vrdir vn nouua trama*.
 Rebrider vn cheual desbridé, *brigliare di nouo un cavallo sfrenato*, enfrenar otra vez.
 Rebrouiller, *rimiscolare*, barajar otra vez, rebolar.
 Rebrouster, *ripascere, riminare al pascio*, repaltar.
 Rebroyer, *mescolare, mestare, iramenare*, mazar otra vez.
 Rebrûler, *abbruscicare di nouo*, requemado.
 Rebut, *cosa da ributare*, desechadera cosa, contral.
 Brebis de rebut, *pecore di rifiuto*, ouejas cotrales.
 Rebuté, *ributato, rifiutato*, oxeadado, desechado.
 Rebuter, *ributare, rifiutare, repulular*, repulular.
 Rebuter, *ributare, disfaciare*, desechar, oxear, echar.
 Recanceler, *cancelare, annullare di nouo*, caslar otra vez.
 Recaner, *ragliare come li asini*, rebuznar.
 Recapitulation, *riapinsulation, conuenire di nouo recapitulacion*.
 Recapituler, *riapinsulare, rianchiare*, recapitular.

Recarder la laine, *riscartaffare la lana*, cardar otra vez lana.
 recarreler fouliers, *rappazzare le scarpe*, remendar çapatos, solar, echar suelas.
 Recasser, *rompere, & amaccare di nouo*, romper, frefar de nouuo.
 Receler, *coprire, occultare*, encubrir.
 Receler & cañier, *coprire & nascondere*, encubrir escondiendo.
 Recelé, *ricelato, ricoperto*, encubierto.
 receleur de larrons, *nasconditore de ladri*, encubridor de ladrones.
 Recelereffe, *receleuse, copitrice, celatrice, encubridora*.
 Recelément, *nascondimento, ricoprimento*, encubrimiento.
 Recelément, *nascostamense, ricoprimento*, encubriamente.
 Recent, *recente, fresco, nouo, reciente*, recien.
 recentemente, *recentemente, noullamente*, recentemente.
 Receper vne miraille, *risfare tutta una muglia*, poner muenos cimientos.
 Recepte, *ricomimio*, recibo, recibimiento.
 Receptacle, *ricetacolo, ricetto, albergo*, recetalo, acogimiento.
 recepte, *reception, riceuta de denari*, recepta, reception.
 Rechercher, *ricercare, inuestigare*, rebuscar, pesquisar.
 diligente recherche, *una diligente ricerca*, cuydadosa pesquisa.
 rechercheur, *diligent chercheur, ricercatore, inuestigatore diligente*, pesquisador.
 recevoir, *ricouire, accettare*, recibir, aceptar, acceptar.
 recevoir loyer, *ricouere salario*, recebir jornal, pçonada.
 recevoir à la monstre, *ricouere alla mostra*, pesare soldado, passar por soldado.
 recevoir en amitié, *ricouere per amico*, recebir en amistad.
 receueur des amendes, *riceuitori delle penes de castighi*, receptores de penas de camara.
 receueurs generaux, *ricouitori generali*, receptores generales.
 receu, *riceuto, accettato*, recibido, accepto.
 receuable, *ricenueole, oricetabile*, receptible.
 receueur, *riceuore, riscotore*, recibidor, receptor.
 receueur des peages, *riceuore di dazi, & de gabelle*, almojarife.
 rechanger, *ricambiare, mutare, batarare*, recambiar, remudar, traflocar.
 rechange, *cambiamto, mutamto*, remudamiento, remuda, recambio.
 à rechange, *a cambiare, a mutare, a remuda*.
 rechange, *ricambiano, rimutato*, remudado, re-

cambiado, traſta, ocado.
Rechangement, ricambiamento, remudamiento, remuda.
Rechanter, ricantare, cantare di nouo, cantar otra vez.
Recharger, ricaricare il nimico, dar otra ruidada.
Rechaffer, riſpingere, ribuſtare, repeler, rechazar, ahuyentar.
Rechaffer en arriere, ſcacciare in dietro, arredrar.
Rechaucher, riempire una coſa per forza, embutir recalcando.
Rechauffer, riſcaldare, calentar otra vez.
Réchauffer, riſcaldare, remettre in calore, recobijar, eſcalentar, calentar de nueuo.
Réchaud ou réchault ſcalda viuande, eſcalda viande, braze: il o
Se rechauffer, ricalzarsi, calçarse otra vez.
Derechef, di nouo, da capo, ançera, de nueuo, otra vez.
Recherir, ricadore, ricafcare, recaer.
Cemal recherra ſur moy, queſto male cadrà ſopra me, en mi dara ette mal.
Recheu, ricaduto, ricacato, recaydo.
Recheute, ricaduta, ricacata, recayda, recaymiento.
Rechercher, ricercare, inueſtigare, requeſtir, rebufcar, buſcar, requeſtar peſquiar.
Recherche, ricerca, inqueſtione, buſca, buſcadura, peſquiſa, requeſrimiento.
rechercheur, ricercatore, inueſtigatore, inqueſtore, buſcador, requeſidor, peſquiſador, peſquiſidor, requiriente.
Rechiné ou rechiné & reſtonné, che guarda altriui con ciglio ſiero, & hiſuſo. encapotado de roſtro.
Rechiner ou rechigner, bronſolare, borbotare, ragliare, riſar, g uñir, regañar.
Vn rechinard, vn bronſolone, o vn raggatore, g uñidor, groſſon riſador.
rechinement, grugnamento, borbotamento, gruhã, regañã.
Rechineux, vdi rechinard, vee rechinard.
Reciduer, ricafcare, ricadere, recaer, reincidir.
Récine, merendare, mangiare, merendar.
Le recine, la merenda, merienda.
Vn récipé d'apocaire, vna ricetta da ſpſiale, recepto de boticario.
Reciproque, reciproco, mutuo, ſcambieuo, reciproco.
Amour reciproque, mutuo amore, amor reciproco.
Reciproquer, retourner, fare coſe reciproche, & ſcambieuoſi, reciprocar.
Reciprocation ou retour, ſcambieuoſez, reciprocacion.
Reciproquement, ſcambieuoſemente, reciprocamente.

Reciſion de contract, annullatione di contracto, por el quitar o de hazer vn concietro.
Reciter, recitare, narrare, relatar, recitar.
Recit, narratione, recitamento, o relatione, relation.
Récitateur ou reciteur, recitatore, narratore, recitador, relator.
Reclamer, contredire, gridare, contradire, reclamar.
Reclan d'oifeau, richiamo da uccello, reclamo.
Reclouer, inchiodare, conſficare di nouo, clauar de nueuo.
Reclus, in hiſo, riſſerrato, recluſo.
Recognoitre, ricognoſcere, reconfocer.
Recognoiffant, ricognoſcente, che conoſce, reconfoſciente.
Recognoiffance, ricognoſcenza, ricognoſcimento, reconfoſcimiento.
Recogneu, ricognoſcimo reconfocido.
Vn recom, vn cano, canton, rincon.
Recoler, ramemorare, ricordare, ricembrare, rememorar.
Recolér teſmoigns, ridomandare teſtimoni, reuocar teſtigos.
recôbler les foſſez, reimpire i foſſati, aguar, hinchir los foſſos.
Recommandation, ricommandatione, ſaluratione, recommendation; encomenda.
Recommandé, ricommandato, encomendado, recomendado.
Recommander, ricommandare, encomendar, recomendar.
Recomencer, ricominciare, reiterare, ripincipiare, recomençar, iterar, empear de nueuo.
Recompenſer, riompensare, guiderdonare, premiar, recompenſar, premiar.
Recompenſer les dommages, ricompensare del danno, rehazer, compenſar el menofcabo.
Recompenſe, ricompensa, premio, recompensacion, recompensa, premio.
recompenſe d'vn plaſtir fait, ricompensa d'vn piacere fatto, recompensa de vn beneficio.
Reconciateur, riconciliatore, pacificatore, reconciliador.
Rconciliation, riconciliatione, pace, quiete, reconciliation.
Reconciſſer, riconciliare, accordare, reconciliar.
Reconfort, reconſeruo, conſolatione, conſuelo.
Reconforté, reconſeruido, riſtorato, conſolado.
reconforter, reconſeruire, conſolare, conſolar, conſortar.
Reconſer. i. abſconſer, naſcondere, celare, occultare, eſconder.
reconſement, naſcondimento, appiatamento, eſcondimiento.
reconuention, riconuentione, riaccordo, reconuention.
reconuoy, accompagnamento, fare compagnia, acompañamiento.

Reconuoyer, *acompañare, acompaña*r.
 Recordation, *ricordo, ramemorazione, recuerdo*.
 Se recorder, *ricordarsi, souenirsi*, recapacitar,
acorda, recordarse.
 Vn recors, *vn testimonio, o testimoniança, testi-*
monio, testigo.
 Recorriger, *ri correggere, recorrigr*.
 Vn œuure reueu & corrige, *vn opera corretta,*
& limata, obra corrigida y limada.
 Recouldre, *ricuscire, o rapprezzare*, recofer, re-
 mendar.
 Recouber, *piegare, doppiare, dobrar*; encou-
 uar.
 Recourbé, *ri piegato, storto, encoruado*.
 Recourir, *ricorrere, appoggiarsi, passare amani, re-*
cocer, acudir.
 Recours de garantie, *ricorso di sicurezza, sa-*
neamicato, abono.
 Recourse, *riorno, buelta, recurso*.
 Recoufus, *ricusciso, recofido*.
 Recoufement, *riuscimento, recosedura*.
 recoufure, *rapprezzamento, remiendo, recosedu-*
ra.
 Recouurer, *ricouurare, riscuotere, ricuperare*, re-
 cobrar, recabar, recaudar, cobrar, recupe-
 rar, rescatar.
 Recourable, *ricuperabile, recuperable*.
 Recourré, *ricuperato, riscosso, recaudado, co-*
brado, recuperado.
 Recouurement ou recouurance, *ricuperamen-*
to, riscuotimento, recuperacion, cobra, co-
brança, rescate.
 Recourir, *ricoprire, cubrir de nueuo, tra-*
stajar.
 Recouuert, *ricoperto, cubierto de nueuo, tra-*
stajido.
 Recouuert pour recouuré, *ricuperato, ricuuso,*
cobrado.
 Recouurement de toict, *ricoprimento di resto*
trastejadura.
 Recouuieur, *ricopritore copelito, trastejador*.
 recouy, *requoy, tranquilla, quiet, riposo, sosiego,*
repolo.
 Recreance, *gandis, possessione, gozo, possession*.
 Recreant, *lasié, indolito, lassato, affaticato, del-*
alentado, fatigado.
 Recreant, *laiche, debole, lasso, stracco, floxon,* pa-
 ra poco.
 Recreer, *ricreare, consolare, ristorare, recrear,* so-
 lazar, balgarfe.
 Se recreet, *ricrearsi, consolarsi*, holgarfe, desen-
 fadarfe.
 Retréé, *ricreato, allegato, sfaffidito, recreado,*
defensadado.
 Recreation, *ricreatione, piacere, dilueto, recrea-*
cion, defendado, recreo, huelga.
 Prendre recreation, *pi gliare piacere, & gaudis,*
tomar folaz.
 recreatif en paroles, *piaciuole, & gratiofo in pa-*
role, recreatio, donolo, plazencero.

Recreatiuement, *piaciuolmente, gratiofamente,*
donofamente, recreatiuamente.
 Recreiller, *ricreare, cenare di nouo, canar, zocar*.
 Recren, *lasso, stanco, fasio di fare qualche cosa, muy*
caufade, floxo.
 Recreuer, *crepare di nouo, rebentar otra vez*.
 Recroillir, *ricretere, aumentare, recifer*.
 Recroquillé, *inorcigliato, riorro, entoscado*.
 Recte, *mot ancien, dirritto, giusto, ragioneuole, re-*
cto, iusto.
 Recteur, *restore, rector, retor*.
 Rectifier, *riuscire, retificar*.
 Rectitude, *equité, dirritura, equità, giustitia, re-*
ctitud.
 Rectorat, *restorato, l'officio del restore, rectorado,*
officio de retor.
 Recueillir, *raccogliere, adunare, conuigare, reco-*
pilar, recoger, acoger, agafajar.
 Recueil, *raccoglimento, raunamento, recopilació,*
recogimiento, acogida.
 bon recueil, *buona accoglienza, gratia ciua, buen*
acogimiento, agafajamiento, gafajajo.
 Recuire, *ricuocere, cuocere di nouo, recozer*.
 Recuisson, *riocionura, recozimiento*.
 Recuit, *ricoto, recozido, recocho*.
 Reculer, *riuirarsi a dietro, arredar, recular, atra-*
sar, arremolinar.
 Se reculer en arriere, *riuirarsi in dietro, farsi adio-*
uo, hazerfe hazia atras.
 Faire reculer, *fare riuirare, arredar*.
 Faire reculer le monde, *fare desperare la gente,*
hazer despejar la gente.
 Reculer, *cier la galere, sciare, riuirare la galera,*
ciar la galera.
 Reculez vous, *riuiratevi adietro, hagan fe atras*.
 Reculé, *riuirato adietro, riuirato, arredrado, atra-*
sado.
 Reculement, *riuirata, anda allo n dietro, ar-*
redrada.
 à reculons, *ea reculant, andando in dietro, recu-*
lando.
 aller à reculons, *andare in dietro, andar recu-*
lando.
 Recuperer, *recouurer, ricuperare, ricouerare, re-*
cuperar, cobrar.
 Recuperation, *ricuperacione, ricoueramento, re-*
cuperacion.
 Recurer, *hauere cura, & pensiero di qualche cosa di*
nouo, curar otra vez.
 Recuser, *ricusare, rifiutare, rigettare, recusar*.
 Recuser vn iuge, *riusare vn giudice, recusar vn*
juez.
 Recusation, *ricusa, rifiuto, recusacion, rehuy-*
miento.
 Redarguer, *riprendere, rimprouere, redarguyr,*
reprehender.
 Redargué, *ripreso, sgridato, redarguydo, repre-*
hendido.
 redargution, *riprese, correccion, redarguy-*
cion, redarguymiento.

Refrigeratif, *refrigeratiu, rinfrefatiuo*, refrigeratiuo.
 refip pag^r, *fe gliami in pitura, o scoltura, tollajes en a l'obra*.
 Refiquer vne chose inges, *rimuare vna cosa*
qu'auant l'ar.
 Refroidir, *refridare, rifferare*, refroidir, enfrir.
 Se refroidir, *r. fr. adisi, rinfrefarsi*, se fraise.
 Se refroidir fort, *r. fr. adisi, rinfrefarsi*, o moult, se frair se mucho.
 flacon pour refroidir le vin, *frasco da per e il vino in fresco*, flacon pour entre ar vino.
 Refroidir, *r. fr. adisi, rinfrefarsi*.
 Refroidissement, *refridamento*, rinfrescamento, rinfrescamento, rinfrescatura.
 Se refrognas, *fr. g. ere qui occbi, & inc. spare l. fronte*, encapotar, e regarder la face.
 Village refrognas *fr. g. ere, o viso in r. sp. ro*, frente encapotada.
 Refrognement, *in r. esamento*, grinzamento, arugadura, encapotamiento.
 Refroite, *r. fr. g. ere*, refrega.
 Refroitement, *rifregamento*, refregadura.
 Refroiteur, *rifregatore*, refregador.
 Refuge, *riugio riceto, selu. r. z. r. mirata*, refugio, acudimiento, acogida.
 se refugir, *rifugiarsi, rimirarsi*, jaluar, se, acoger se, acudir.
 refuir & refuser quelque labeur, *rifutare qual che opera*, rehuir del trabajo.
 Refuler, *rifutare*, negare, *fr. nger con mano*, rehuilar, negar, dar de mano.
 Refuser à p'êdre, ou à bailler, *rifutare di dare, o di prendere*, rehuir de dar o comar.
 ne refuser point l'offie, *non rifiutare l'offerta*, acceptar el partido.
 refuser obeissance, *negare l'obediencia, disobediare*, negar, rehuir la obediencia.
 Refusé, *rifutato, negato*, rehusado, rehusado.
 refus, *refuso, r. rifiuto, negatione*, rehusamento, rehusa.
 brebis qui sont de refus, *pecore di rifiuto*, ouejas contra es.
 Refuter, *rifutare, negare, r. futare*.
 Refutation, *rifutatio*, refutacion.
 Se regatta dit r'ingal, *ha d'isi, rinforsarsi*, alegar, rehuir se.
 Regain, *guatime, se. ondo fino*, heno tardio de segunda siega.
 Regal, *Royal reale*, cosa di re, real.
 Regalement, *re. tlemente*, realmente.
 Regaltee, *regalizia, orozus*, regaliza.
 Regarder, *riguardare, mirare, adocchiare*, mirar, carar, arroltrar.
 regarder à gueule bec, *guardare come uno solio*, mirar como bafian.
 Regarder par dessusain, *riguardare con dispresio*, despreciar.
 Regarder fermement & attentiuement, *ri-*

guardare inteno & fiso, mirar en hico.
 Regarder fort aigüement, *riguardare bene fort, intente*, claurar la vista, hincar los ojos.
 Regarder pres & dilig'ement, *riguardare d'appresso*, & ben, mirar de cerca.
 regarder diligemment & entieurement, *riguardare con diligenti, & accortezza*, mirar adentro.
 Regarder de loing, *riguardare di lontano*, mirar de lexos.
 Regarder ententiuement, *riguardare intentiuamente*, brixulear.
 qui regarde çà & là, *che guarda qua & là*, por el que mira de vna parte y otra.
 regarder en haut & contremont, *guardare in alto, o in sù*, mirar par arriua.
 Regarder de haut en bas, *riguardare d'alto a basso*, mirar de arriba abaxo.
 Regarder en terre, *riguardare in terra*, mirar al suelo.
 Celie qui regarde, *quella che riguarda*, miradora.
 regarde que Dieu te regarde, *vedi che Dio ti mira*, mira que te mira Dios.
 homme qu'vn chacun regarde, *huomo, che ognuno riguarda*, por el que es mirado de todo.
 digne d'estre regardé, *digno d'essere riguardato*, digno de ser mirado.
 te regarde mon petit cas, *io riguardo il poco affare, o la mia miseria*, miro por mi miseria.
 a garde toy mesme, *riguarda te stesso*, mira quen eres.
 Chose à regarder, *cosa da riguardare*, cosa por ver.
 se regarder & glorifier, *mirarsi, & gloriarfi*, mirar y entonarse.
 Regard ou regardure, *riguardo, veduta, vista*, miramiento, carada, a vista.
 vn de regard aigu & ardent, *uno sguardo acuto, & arante*, agudo de vista.
 vn ferme regard, *uno sguardo fermo, & saldo*, vista clauada, hincada, fixa.
 Regard qui empoisonne, *guardo che auisena*, vista ponçoñola.
 Regardeur, *riguardatore, miratore*, mirador.
 Regardement, *riguardamento, miramento*, miramiento.
 Regardure basse, *un basso riguardo*, vista, ojos baxados.
 Regardure de traüers, *guardo di trauerso*, vista ayrada.
 Regent, *regente, colui che gouerna*, regente.
 Vn regent ou viceroy, *un regente, o un vicere*, Virey.
 Il estoit regent, *egli era regente del reame*, fue regente del reyno.
 Regente, *una regitrice, donna*, regente muger.
 Regence ou gouuernement, *regimento, gouer-*

ramonia, regimiento, gouerno.
 Regence de Royaume, *regimento del regno, reame*, gouerno del reyno.
 Regenter, *reggere, gouernare*, regir, gouernar.
 Regerer, *sendere, spaccare, sprive*, desgajar, hender.
 Regetton, *rampollo, germoglio*, pimpollo, renueuo, redrojo.
 Regetter, *pululare, germogliare*, brotar, echar renueuos o pimpollos.
 Regimber, *calcistrare, tirare calci*, tirar coces, cocear.
 vne mule regimbante, *una mula che tira calci*, mula coceadora.
 Regimbeur, *calcistratore, che dà calci*, coceador.
 Regimbement, *calcistramento*, coceamiento, cocear.
 Regime ou gouernement, *regimento, gouerno*, regimen, regimiento.
 vn regime de viure, *regola del viuere*, dieta, dieta.
 Vn regiment de gens de guerre, *un terço de soldati*, regimiento, tercio.
 Region, *regione, paese, contrada*, region.
 Regir & gouernar, *reggere, gouernare*, regir, gouernar.
 vn registre, *vn registro, una lista, o memoriale*, registro, lista, empadronamiento.
 Registres, *registri*, registros.
 Registres & chartres, *protocoli & registri*, protocolos y registros.
 vn petit registre, *vn picciolo registro, o memoriale*, manualejo.
 Register pour memoire, *registro per memoriale*, librillo de memoria.
 Le registre au net, *transcrito, copia*, traslado, copia.
 le registre d'vn appointement, *il registro d'vno accordo*, traslado del concierto.
 Les registres de la Cour, *i registri della corte*, o archiui reals, registros y archiuios Reales.
 Register, *papier iournal, giornale, scartafaccio*, manual, borrador.
 Registres des greffes, *registri di secretaria*, registros de secretaria.
 les registres des procureurs, *i registri dei procuratori & litiganti*, registros de pleytos.
 Register de l'encant, *registro d'vno incanto, o inuentario*, Inuentario de almoneda.
 Qui tient le registre, *colui che tiene il registro*, official del registro.
 Faire registre, *registrare*, hazer registros, registrar.
 Regle, *regola, ordine, regla*, renglon.
 Regler, *vedi regle, vece regle, &c.*
 regnard, *una volpe, o volpone, o volpastro*, zorra, macho, raposo.
 Regnarde, *una volpe femina*, zorra, raposa hé

bra, vulpeja.
 D'vn regnard, *cosa di volpe, cosa de zorra*.
 Regnardeau, *volpastro, picciolo volpone, zorrilla*.
 Regne, *regno, imperio*, reynado, reyno.
 Regner, *regnare, signoreggiare*, reynar.
 Qui regne, *regnant, colui, che regna*, regnatore, reynador.
 Regorger, *vomitare, rigettare il cibo*, rebefar, vomitar, desembuchar, rebossar.
 Regorgement, *vomitamento, busaramento fora*, vomito.
 Regouster, *rigustare, assaggiare di nouo*, regustar.
 Regracer, *remercier, ringraziare, rendere grazie*, agradecer, dar gracias.
 Regraisser, *vn gere di nouo*, vntar de nueuo.
 regatrer quelque chose, *vedere in contrastando*, cardar otra vez, regatear.
 Regratier, *regrateur, venditore de panni riconci*, cardador.
 Regratiere, *venditrice de panni rippezzati*, cardadora.
 Regratier, *rippezzatore*, regaton.
 Regratement de vieilles choses, *vendita di cose vecchie*, cardadura.
 Regrediller les cheueux, *arricciare i capelli*, encrespas otra vez.
 Le fer ou poinçon qui sert à regrediller, *il ferro da increspas*, aguja por encrespas.
 Perruque regredillee & frizee, *resta increspata, & arricciata*, cabellera entizada.
 Regetter aucun, *desiare al vno con ansia*, desleat con ansia alguno.
 Regretter son pays, *desiare la sua patria*, desleat mucho su patria.
 Regret, *dolore, affanno, dispiacere, catiño*, desleio, ansia, entimiento doloroso.
 A regret, *di mala uoglia contra il volere*, de mala gana, contra voluntad.
 Faire à regret & enuy quelque chose, *fare qualche cosa contra il suo volere*, hazer algo contra gana.
 qui fait quelque chose à regret, *che fa qualche cosa contra cuore*, quien haze contra gana.
 Regulier, *regolare*, regular.
 Regulierement, *regolarmente, ordinatamente*, regularmente.
 Rehauller, *realzare, leuare di nouo in alto*, realgar.
 rehouer, *lavorare la terra la seconda volta*, binar.
 Rehumer, *ringhionire, ribere*, reborber.
 Roiallir, *ribattere la palla, risaltare, reslir*, resfucir, recurir, recudit.
 Reiecter, *disfaccare, rigettare, ributtare*, desefchar.
 Reiecter & confuter, *ripronare, confutare*, confutar.
 Reiecter sa femme, *ripudiare sua moglie*, repudiar, echar la muger.
 Reiecter la pile, *rigettare la palla*, recutir boluer la pelota.

Reiecté, *rigettato, spinto, desechado.*
 Le reiect de la femme pour deshonneſté,
il ripudio di ſua moglie per diſhneſtà, repudio
 per denuſto.
 Reiectemen, *ripudiamento, riges aminto, defe-*
chadura, detechamiento, deſecho.
 reiectement de que que choſe comme meſ-
 chante, *riguamento di coſa, come triſta, de-*
teſt con.
 Reiecton ou reiection, *brocolo, rigusso di caoli,*
breto, pampillo, renueuo, cogollo, re-
drojo
 Vn reiecton qui naiſt au pied de l'arbre, *vn*
rampollo, che naſce al piede di vno albero, pim-
pillo del pie del arbol:
 vn reiecton du ferment de la vigne, *vn ralcio*
tenero della vigna, che non porta frutto, pampa-
no ſin fruta.
 Le reiecton qui croiſt entre la fourchure de
 vigne, *geſione di vite, che naſce nel forcone, ſo-*
peron de vid.
 Reiecter hors force, reiectons, *gettare molti ram-*
polli, echa, muchos renueuos.
 Vn reiecton de mouches à miel, *uno ſciamo di*
api, enxambre.
 Reigle, *regola, regla.*
 La reigle de quelque choſe que ce ſoit, *riga,*
linea, regla, linea.
 Reigle de viure, *regola di vita, regla por viuir.*
 donner reigle, *regolare, porre regola, poner, regla.*
 ſans reigle, *ſe, a regola, ſiegolato, deſreglado.*
 vae reigle generale, *una regola generale, regla*
 general.
 Reigler, *ordinare, regolare una ſcrittura, rayar,*
 reglar.
 Reigler du papier, *rigare della carta, reglar*
 papel.
 Reigé de rouge, *rigato di roſſo, almigrado.*
 parchemin reiglé de plomb, *carta ſecora riga-*
ta di pomb, pergamino reglado, rayado.
 Reiglément ou regulierement, *regularmente,*
 regularmente, reglarmente.
 Le rein, roignon, le rene, *il rognone, riñon, ren.*
 Reine pour Royne, *Regina, Reyna.*
 La Reine ou reine d'une bride, *le redini d'vna*
briglia, tienda de cauallo.
 Reinteg e, *reintegrare, ritornare in officio, redin-*
tegar, reintegrar.
 Reintegration, *reintegracion, reintegracion.*
 Les reins, *le reni, riñones.*
 douleur de reins, *dolore di reni, mal de riñe-*
nes.
 Qui a les reins rompus, eſtené, *chi ha le reni*
roue, diren, so, derrengado.
 Reinfer, *ri ciquare, riluare, enxaguar.*
 Reiterer, *reiterare, riſare di nouo, reiterar.*
 Reiteration, *reiteratione, reiteracion.*
 Reitres, *Reſtri, Tedeschi a cauallo, herreruelos,*
 Tudescos à cauallo.
 Relant, *rancido, muſſuo, rancioſo, moholo.*

Moiffure, & relant, *ranciume, muſſura, mo-*
ho.
 Il ſent le relant, *egli ſente il rancio, o il muſſo,*
 huele à humido.
 Relafcher, *ſi, gare, rilafciare, liberare, ſoltar, rela-*
xar.
 Relafcher de ſon droit, *rilafciare la ſua ragio-*
ns, ceder de ſu derecho.
 Relafche, *rilafcio, relaxation.*
 relafché, *rilafciato, aſſolto, licenziato, ſuelto, rela-*
xado,
 relafchement de labour, *relantamento per ſati-*
ca, ſoltura, relaxation, relaxamento.
 relater, *reciter, r, pportare, riſerire, relatar, refe-*
rir.
 relation, *recit, relatione, rapporto, relation.*
 relateur, *raconteur, relatore, narratore, dicitor,*
 relator.
 relauer, *riluare, lauare di nouo, relauar.*
 relecher, *riſcicare, rialzare, relamer.*
 releguer, *bandire, conſinare di nouo, relegar.*
 relegation, *exilio, bando, relegacion.*
 relegué, *rimandato in exilio, relegado.*
 relegement, *rimandamento in bando, relega-*
 miento.
 releuer, *riluare, rialzare, releuar, realçar, enhe-*
 ſtar.
 releuer de maladie, *riluarſi di malatia, ſalir de*
 enfermedad.
 ſe releuer, *riluarſi, rialzarſi, enheſtarſe.*
 releuer du ferment, *reſuare del giuramento, ſol-*
 tar el juramento.
 reliches, *riſcicare di nouo, lamar otra vez, rela-*
 mer.
 reliefs, *treſche, auanzi, che reſtano ne piatti, o ſi ton-*
di, ſobras, reliquias, relieues, eſcamoschos,
 reliefs de ſculpture ou pourtraiture, *reſuo in*
pittura, o in ſcultura, bultos.
 relier, *religare, reatar, religar, relitar.*
 Relier des liures, *religare libri, enquadernar*
 libros.
 Relieur de liures, *religatore de libri, enquadern-*
 ador de libros.
 Relieure, *religatura, reatadura.*
 Relieure de liures, *religatura de libri, enqua-*
 dernacion.
 Religieux, *religioſo, diuoto, Religioſo.*
 Religieusement, *religioſamente, religioſamen-*
 te.
 Religion, *religione, diuotione, religion.*
 Religion, *profeſſion de religion, profeſſione di*
religione, profeſſion monaſtica.
 Faire profeſſion de religion, *fare profeſſione di*
religione, hazer profeſſion de religion.
 Reliquer, *tralaſciare, diſſimular, dexar.*
 Le reliqua qu'on doit, *il reſtante, cheſi deuo,*
 reſto de deuda
 Reliques, *reliquias, reliquias.*
 Reliquaire, *reliquario, reliquario, agyrta.*
 relire, *riſlegere ancora vna volta, leer otra vez.*

relouer, *appigionare*, o *cogliere a pigione di nouo*, alquilar de nueuo.
 reluictet, *ricomendare*, *ricontrastare*, reluchar, *contrastar*.
 reluire, *rilucere*, *risplender*, *risplendere*, reluzir, *resplandecer*, relumbrar.
 reluire entre deux, *rilucere nel mezzo*, entre-luzir.
 reluire à trauers, *rilucere a trauersa*, *traffar*, *traffuzir*.
 reluisant, *rilucente*, *risplendente*, *riluminant*, reluizient, *resplandeciente*, relumbrante.
 remancher, *rimanicare*, echar otro puño o cabo.
 Le remanant de quelque chose. *il restante di qualche cosa*, las sobras de la cosa.
 remanier, *rimanirar*, casar otra vez.
 remarquer, *notare*, *segnare*, *apuntare*, echar ojo, *notar*, *señalar*, *remarcar*, *apuntar*.
 vn remarqueur, *vn segnatore*, o *apuntatore*, apuntador.
 Remascher, *rimasticare*, *ribiasciare*, *remaschar*, *rumiar*.
 Remasché, *rimasticato*, *ruminato*, *rumiado*, *remaschado*.
 Remaschement, *rimasticamento*, *ruminamento*, por el rumiar.
 Remaudre, *rimaledire*, *remaldezir*.
 Rembarquer, *rimbarcare*, *reembarcar*.
 Rembarrer aacun, *impedire alicui*, *fare vno stecato*, *palizac*.
 Rembarré, *impalato*, *armato a torno*, *con pali*, *palizado*.
 Remboister vn membre disloqué, *rimettere vn membro moffo al suo luogo*, *reencasar vn huesso*.
 Rembourrer vn bast, *riempire di lana vn basto*, *rehinchir aluarda o el basto*.
 rembourser argent, *rimborfare denari*, *rembol-far dineros*.
 Rembourfé, *rimborfado de denari*, *rembolfado*.
 Rébourfement, *rimborfamento*, *pagamento*, *rembolfamiento*.
 Rembourseur, *rimborfatore*, *colui, che paga*, *rembolfador*.
 remede, *rimedio*, *remedio*.
 mettre remede, *rimediare porre remedio*, *poner remedio*.
 las remede, *senza remedio*, *incurabile*, *sin remedio*, *incurable*.
 Remedier, *procedere*, *rimediare*, *remediar*.
 Remedienent, *procedimento*, *rimedio*, *remedis*.
 Remember, *rimembrare*, *recordar*, *remem-brar*.
 Remembrance, *rimembrança*, *journalimento*, *remembrança*.
 Rememorer, *ramemorare*, *tourar a memoria*, *rememorar*.
 Rememoration, *ramemoracione*, *rimembrança*, *rememoracion*.
 remaniser, *rimanirar*, *manizar de nouo*.

le remenant, *remanant*, *il rimanente*, *il restante*, o *il resto*, *resta*, *remaniente*.
 Remener, *ramener*, *rimenare*, *ricondurre*, *boluer a traer*.
 Remené, *rimenato*, *ricondotto*, *buelco*.
 Remercier, *rengratiare*, *rendere gratis*, *agradecer*.
 Le te remercie, *isti ringrazio*, *yo te lo agradelesco*.
 Remerciement, *ringratiamento*, *agradescimiento*.
 Remarquer, *segnare*, *notare*, *remarcar*.
 Remesler, *rimeslar*, *rimescolar*, *mesclar de nueuo*, *remecer*.
 Remesluter, *rimislarar*, *remeslar*.
 Remettere, *rimettere*, *ristabir*, *remeter*, *remeter*, *boluer a meter*.
 Remette en grace, *rimettere*, o *vitornare in gracia*, *remeter en gracia*.
 Remette & pardonner, *rimettere*, & *perdonare*, *assolure della pena*, *perdonar*, *soltar la pena*.
 se remettre à l'estude, *rimettersi allo studio*, *boluer à los estudios*.
 remettre vn membre disloqué, *rimettere vn ofo sfogato*, *reencasar vn miembro desencasado*.
 Remis, *rimesso*, *riposto*, *vitornato*, *remittedo*, *re-puesto*, *remisso*.
 Remise, *prolongation*, *rimessa*, *dilacion*, *dilacion*, *ardanza*.
 Remission & pardon, *remissione*, *perdonanza*, *remission*.
 Remissible, *remissibile*, *chessi puo perdonare*, *remissibile*.
 Reminer, *riminare*, *cauare di nouo*, *contraminare*, *minar de nueuo*, *contraminar*.
 Remirer, *rimirare*, *riguardare*, *remirar*.
 Remolquer, *rimolchare vna nave*, *remolcar*, *lleuar à jorro*.
 remonitrance, *auiso*, *correccion*, *essortation*, *amonestacion*, *amostamiento*, o *exortacion*.
 Remonstrer, *corregere*, *ammonire*, *remonstrar*, *amonestar*.
 remonître, *auisato*, *corretto*, *auerito*, *amonestado*, *remonstrado*.
 Remonter, *rimontare*, *risalire*, *subir otra vez*, *remontar*.
 Remordre, *rimordere*, *rodere di nouo*, *morder otra vez*, *remorder*.
 Remors ou remords, *rimorso*, o *rimordimento*, *remordimiento*.
 Remors de conscience, *rimorso di coscienza*, *rimordimento de conciencia*.
 Remort pouison, *romora pesto*, *cañanuo*.
 Remouiller, *rimouillare*, *rimouillare*, *remouillare*, *rimouillare*, *boler otra vez*.
 Remouiller, *rimouillare*, *rimouillare*, *remouillare*.
 Rempar, *riparo*, *disfenda*, *riparo*, *argine*, *repaco*, *teurapreno*, *vallado*.
 Remparer vne velle, *riparare*, *procedere*, *reparar*.

re vna terra, terraplenar vn lugar.
Rempa ² *é, reparato, proueduto, fortificato, repara- do, terraplenado.*
Rempariement, *rimparamento, terrapleno, terra- plena.*
Remplacer, *succedere, intrare in luogo d'un al- tro, reuezar.*
Remplage, *rimplimento, henchimiento.*
Remplir, *rimplire, atestar, hinchir, llenar, em- butir, estuar.*
Remplir du tout, *riempire affatto, entupecer.*
Remplir de ioye, *riempire di gioia, & di allegrez- za, hinchir de gozo.*
remply, *riempio, imbuto, embutido, hinchido, estuado.*
Remply, farcy, *riempio di buone cose, come vn porchetto, regorgido.*
Remplissement, *riempimento, henchimiento, embutimiento.*
Remporter, *riportare, vistirire, tornar à lleuar.*
remprunter, *riogliere imprestito, emprestar otra vez.*
Remuant cheual, *cauallo che tira calci, cauallo pateador.*
Remuant homme, *huomo calcitroso, inquieto, & bizarro, reboltofo, inquieto, trafalnejas.*
remuer, *rimouere, rimutare, maneggiare di nouo, reboluer, remouer, menear, remudar.*
Remuement, *rimouimento, maneggiamento, re- mouimento, mouimieto, meneo, commo- cion, rebueltra, alboroto, bullicio.*
Par vn remuement, *mouibilmente, per mouimen- to, mouiblement.*
Remugle, *humido & di castino odore, humido y bedonado.*
Remunerer, *rimunerare, premiare, remunerar, premiar.*
Remunerer leur, *rimuneratore, premiatore, remu- nerador, premiaador.*
Remuneration, *rimuneratione, premio, guiderdo- ne, remuneracion, premio.*
Renaistre, *rinascere, enafer.*
Rencherir, *rinarire, accrescere il costo, enca- rescer.*
Rencheute de fiebres, *ricadusa di febbre, reca- ida de calentura.*
Rençon ou rançon, *taglia, riscatto di vn prigio- no, rançon, talla, rescate.*
Payer la rençon, *pagare il suo riscatto, pagar su rescate.*
Payment de rençon, *pagamento di riscato, pa- ga de rescate.*
Rençonner, *riscattare, ricourare, rescatar.*
Rencontrer, *incontrare, inceppare, acertar, en- contrar, topaparuar.*
bien rencontrer à propos, *incontrare a punto, o a tempo, & loco, hablar bien a proposito, a- certar a hablar.*
Rencontre, *incontro, inoppo, encontramiento, acuentro, tope, aciento.*

De rencontre, *di incontro, di inoppo, encontra- dizo.*
rencontreur, *rincontratore, insopatore, por el que encuentra.*
rencuser, *riaccusare, rincolperé, acriminar, acu- sar.*
rendebrer, *rindébitirse, fare noui debiti, reen- deudar.*
se rendormir, *vado mentarsi, dormirsi di nouo, re- endormecer, reendormir.*
rende missement, *riendormimento, reendorme- cimiento.*
rende, *restituer, rendere, restituire, ricornare, bol- uer, rendir, tornar.*
se rendre, *rendersi, darsi a l'armi, darse, rendirse.*
Rendre grand odeur, *render grand odore, c- char gran oior.*
Rédre l'estouf, *ribanere la palla, recutir, boluer la pelora.*
ie me rends à toy, *io mi ti rendo, à ti me rindo.*
Rendement, *reddition, rendimento, rendissione, rendimiento.*
Renduire, *vedi enduire, uee enduire.*
Rendurcir, *rindurire, reendurecer.*
Vne rene, *vne grenouille, vna rana, & vno ra- nocchio, rana.*
La rene d'vne bride, *la redina di vna briglia, rienda de brida.*
Renetoyer, *rinutare, rimondare, remondar.*
Renfermer, *rieffare, rinchiudere, encerrar.*
Renfler, *gonfiare, soffiare d'ira di nouo, hinchar o- tra vez.*
renfoncer, *ricauare, encouar.*
Renfoncé, *ricauato, encouado.*
Renforcir, *riefforzar, reforçar.*
renforcey, *reforzado, reforçado.*
Renfort, *rinforzo, soccorso nouo, socorro nueuo, reforciamento.*
enouyer du réfort, *mandare soccorso, embiar so- corso.*
Reng, *ordre, fila, ordine, renglera, hilera, orden.*
Rengager, *impugnare, hipotecare di nouo, empe- ñar de nueuo.*
Rengendre, *riGENERARE, rinouare, regenerar.*
Renger, *ordinare, porre per ordine, poner en hile- ra, ordenar.*
Rengeger vn mal, *fortificar il male, crescere, en- conar, arzeziarse el mal.*
Renngement, *accescimento di male, enconar- miento.*
René, *rinegato, disdeto, renegado, negado.*
Renieement, *rinegamento, disdicimento, reniego.*
Renier, *rinegare, disdire, renegar, negar, rehu- sar.*
Renier avec serment, *rinegare con giuramento, renegar con juramento.*
Renier fort & ferme, *rinegare ostinatamente, re- negar mucho.*
Renier l'argent presté, *negare il denaro prestato di nouo, negar el dinero prestado.*

Renieur, *rinogatore, renegador.*
 Renider, *forbire i occhi, o smargogli del naso, forber mocos.*
 Renombrer, *reconter, rinouerare, raconter, rinumerare, contar otra vez, renumerar.*
 Renom, *renomme, fama, nome, laude, fama, renombre, nombradia.*
 de grand renom, *di gran nome, & fama, renombrado.*
 Renomme, *nominanza, honore, renombre.*
 bonne renomme & entiere, *fama buona, & intera, buen nombre.*
 qui est sans renom, *che è senza nome, di poca stima, de poca estima o fama.*
 renommé, *nomato, celebre, famoso, celebre, famoso, nombrado, a fama do, renombrado.*
 estre mal renommé, *hauee cattiuo nome, tener mala fama.*
 Renommer, *nomare, dar fama, & honore, affimar, renombrar.*
 Renoncer, *rinunziare, cedere, rilasciare, renunciar, quitar.*
 Renoncer aux procez, *rinunziare alla lite, quitarse de pleytos.*
 renonciation, *rinunziament, o, rinunzia, cessione, renonciation.*
 Renoter, *notare, segnare, far memoria di nouo, apuntar otra vez.*
 Renouee herbe, *gran liffeta, o pino saluatico, herba, corriola o cortiuela yerua.*
 Renouer, *rilegare, annodare di nouo, reatar, añudar.*
 Renoué, *rilegato, agroppato, reatado, añudado.*
 Renouellé, *inoua, o, rimouelato, renouado, reentado.*
 Renoueller, *rinouare, rifare, rissorare, renouar, rezentar.*
 Renouellement, *rinouamento, rissoramento, renouacion, renouamiento.*
 Rente, *rendita, entrata, profito, cañama, renta, recudimiento.*
 Rente ordinaire, *rendita ordinaria, renta, entrada, ordinaria.*
 maison qui doit rente, *casa che deve rendita, o casa, casa que deve renta.*
 Rentes Royales, *rendite reali, juros.*
 Rentier, *colui che riceue o paga rendita, rentero, arrendador.*
 Rentrare vne cousture, *facere, ramendare vna cucitura, fazir o zurzir.*
 Rentrature, *facitura, ramendatura, zu zidura.*
 Rentrayer, *ramendatore, zurzidor.*
 Rentrer, *rinouare, entrar otra vez.*
 Renuerser, *rouesciare, riuolgere, riuoltare, traformar, enueciar, retomar.*
 Renuersé, *rouesciato, riuolto, enueciado, buelto boca arriba, traornado.*
 main renuersée, *mano renescia, mano buelta, enuocada.*
 coup donné à la renuersé, *colpo a mano renescia,*

rouez golpe.
 Renuersement, *rouesciamento, riuoltamento, traformamiento, ricornamiento.*
 Renuersure, *rouesciatura, riuolgitura, traformamiento.*
 renouyer, *rioppiare, o rimandare, rebidar, rembidar.*
 Renuoy, *rimandato, rebite.*
 Renouoyer, *rimandatore, rebidador.*
 Renuoyer, *rimandare, remandar, embiar de nueuo.*
 Renuoy, *rimanda, o rimessione, embiada, remission.*
 Repaire, *hostaria, albergo, alloggiamento, posada, aluergo, recogimiento.*
 Repaire, *posare, albergare, loggiare, posar, aposentar, recogerse.*
 Repaire de bestes, *il lesame, o la stalla dalle bestis, frega.*
 Repaire, *paistre, pascare, nucrire, cibare, alimentare, repastar, apacentar, dar pienso.*
 Repeu, *paciuo, nucrio, repaldado, pacido.*
 qui n'a point repeu, *colui che sta senza mangiare, el que sta sin comer.*
 La repue ou repas, *il pasto, il cibo, la viuanda, paito, comida, pienso, apacentamiento.*
 Repandre, *spargere, gettare qua, & là, detramar, verter.*
 reparee, *poires, jote, bete, biesta, herba, acelga.*
 reparer, *riparare, rissorare, racconciare, reparar, rehazer, restaurar.*
 reparer son deshonneur, *riparare il suo honore, cobrar la honrra.*
 repater le dommage, *riparare il danno, restaurar el daño.*
 reparer vne iniure, *riparare una ingiuria, desagruiarse.*
 reparer le grief, *riparare l'ingiustia, reparar la sinrazon e inultitia.*
 reparation, *riparazione, prouedimento, reparacion, reparamiento.*
 reparable, *riparabile, che si puo riparare, reparabile.*
 repareteur, *riparatore, difensior, reparador.*
 reparement, *riparamento, riparazione, reparamiento, reparacion.*
 repargner, *spargnare, cōseruare, liberare, guardar, ho, ra, aho, rar.*
 repartir, *ripartiare, diuidere, repartir.*
 repas, *pasto, mangiamento, cibo, paito, comida.*
 repas de bestes, *pastura, nucriura di bestie, pienso de bestia.*
 repasser, *ripassare, orifare, oridire, repassar.*
 repatchiner, *fiatter, iufangare, adular, lisonjear, gulemas hazer.*
 se repatrier, *riornare a ripatriare, boluer a la tierra o patriar, vlamos los Franceses este termino por reconciliarle.*

Repeigner, *ripettinare*, peynar otra vez.
 Rependre, *repingere*, repintar.
 penser & repenser en son esprit, *pensare & meditare nel animo*, pensar y repensar.
 Repenty, *repentio*, dolente del male, *contrito*, repiço, arrepiço, arrepenitido.
 soy repentir, *repentirsi*, arrepenitirse, repenitirse.
 se repentir aucunement, *repentirsi alquanto*, arrepenitirse vn poco.
 Repentance, *repentimento*, *contrizione*, arrepenitimento, repenitimento.
 Repercuter, *ribatere la balla*, recutir.
 Repercussif, *ripercusso*, repercussiuo.
 Repertoire, *inuentario*, inuentario.
 Repeter, *ridire*, repetir.
 Repetition, *ridicimento*, *ridetta*, repeticion.
 Repletion, *ripienezza*, *corpulencia*, *grassizza*, replecion, gordura.
 Replet, *ripieno*, *grasso*, *venuto*, relleno, gordo, repleto.
 Replier, *ripiegare*, *raddoppiare*, redoblar.
 reply, *ripiгато*, *raddoppiato*, redoble, redobladura.
 Repliquer, *replicare*, *ridire*, replicar, repuntar.
 Replique, *replica*, *ridetta*, replicacion, replica, repunta.
 il repleut, *ripioue*, *piu di nouo*, llueue otra vez.
 Reporter, *riportare*, *rendere*, *risormare*, reportar, boluer a traer, retornar.
 Reporté, *riportato*, *reso*, balteo a traer.
 Repos, *riposo*, *quietudine agio*, *soffiego*, *reposito*, descansar, quietud, *holganza*, *holgura*.
 Repos, *giste*, *foggiorno*, *dimora*, *ardanza*, *manida*.
 Repos desprit, *riposo d'animo*, descansar del entendimiento.
 Qui est sans repos, *che non ha alcun riposo*, *inquieto*, *inquieto*, *desaffolegado*.
 entepes, *in riposo*, *in tranquillità*, en reposo, descansar, *desaffolegado*, *soffegadamente*.
 reposer son vin, *padire la ebbriachezza dormendo*, dormir la mona, la borrachez.
 se reposer, *riposarsi*, *quiescere*, *holgar*, *descansar*, *reposar*.
 se reposer par fois, *riposarsi alle volte*, descansar a vezes.
 reposité, *riposato*, *ricreato*, descansar, *soffegado*, *quieto*, *repositado*.
 repositoire, *una cosa da riporsi dentro*, *che che si fa uno fluo e o*, repositorio.
 repositoir, *riposanza*, *descansadero*.
 Repouler, *ripingere*, *urtare*, *scacciare*, *rempuxar*, *rechaçar*, *repeler*.
 Repoulsé, *ripingido*, *scacciato*, *urtato*, *rechaçado*, *rempuxado*, *repelido*.
 Repoulsément, *ripingimento*, *urtamento*, *rechaça*, *rempuxamiento*, *rempuxon*.
 vn repoulsoir, *una cosa da spingere una altra*, lo

que rempuja.
 Repous, *quello che resta di uno edificio*, o *fuolo da focolaio*, *luelo de cascojo*.
 Reprendre, *pigliare*, *risenire*, *arrestare*, *boluer a tomar*, *reprezar*, *resumir*.
 Reprendre son haleine, *ripiagliare fiato*, *es lena*, *rispirare*, *resollar*.
 reprendre, *arguer ou tancer*, *riprendere*, *sgridare*, *corriggere*, *redarguyr*, *reprehender*.
 reprinse & repetition de quelque chose, *ri domanda di qualche cosa*, *repreza*, *repeticion*.
 repreneur, *riprenditore*, *correctore*, *reprentor*, *reprehendedor*.
 reprehension, *ri prensione*, *correctiore*, *reprehension*, *redarguymiento*, *redarguycion*.
 reprehensible, *riprefiglia*, *reprefalla*.
 représenter, *representare*, *representar*.
 représenter le visou au vis, *representare una cosa al vino*, *representar lo natural*.
 représenter les papiers, *representare le sue scritture*, *entregar recaudos* y *papeles*.
 representation, *ri presentatione*, *representación*.
 reprier, *ripegar*, *pegar mucho*.
 reprimet, *riemere per forza*, *reprimir*.
 reprimet, *riemere*, *opprimetore*, *reprimidor*.
 reprobation, *riprouazione*, *biasimo*, *reprouacion*, *reprobamiento*.
 reprocher, *rimprouare*, *ri sfacciare*, *dar en cara*, *escautimar*, *escherit*, *reprochar*, *remocar*.
 reprocher, *blasfemar*, *rimprouare*, *biasimare*, *oltraggiare*, *denostar*, *reparar*.
 reproche, *rimprouamento*, *obbrobrio*, *ingiuria*, *baldon*, *denucto*, *reproche*, *caherimiento*, *elcattima*, *riepro*, *recto*.
 reprochable, *riprinfibile*, *dishonesto*, *denostable*.
 reprouer, *riprouare*, *ri fusare*, *reprouar*.
 reptiles, *serpi*, *es vermi*, *che si strisciano per terra*, *reptilias*, *sauandijas*.
 republic, *republica*, *republica*.
 republic que va tres mal, *ripublica*, *che si gourna male*, *republica mal puesta*.
 repudier sa femme, *ripuviare la moglie*, *repudiar la muger*.
 repudiable, *ripuuabile*, *che è da rifiutare*, *repudiable*.
 repudiation, *ripuvio*, *refuio*, *repudio*, *repudiation*.
 repugner, *ripuuare*, *contrariare*, *ressistere*, *repugnar*.
 repugnance & contrarieté, *repugnancia*, *contrarietá*, *repugnancia*.
 repulluler, *formare el pulcino nel uosso*, *empollarle de nueuo*.
 reputation, *riputazione*, *stima*, *buen nome*, *reputacion*, *estima*.
 reputer, *riputare*, *stimare*, *preciare*, *reputar*, *estimar*.
 réputé, *riputato*, *stimato*, *honorato*, *estimado*, *reputado*.
 Requerant, *ricercante*, *inuestigatore*, *reque-*

niente, *requeritor*
 Requerir, *ricercare, inuistigare, requerir, re-*
questar.
 Requerir fort, *richiedere molto, apretar mucho,*
hemenciar.
 réquette, *richiesta, domanda, requesta, petition,*
memorial, demanda.
 Faire requeste à aucun, *domandare à altrui, ha-*
zer pedimiento, demanda.
 Octroyer vno requeste, *dare vna richiesta, co-*
torgar la demanda.
 requeste respondue, *risposta di richiesta, memo-*
rial decretado.
 Sa requeste est raisonnable, *la sua domanda è*
ragionevole, su demanda es justa.
 faiseurs de requestes, *factori di richieste, los que*
hazen memoriales.
 Requestes escriptes, *richieste scritte, petitiones*
por escrito.
 Faire sa requeste en iugement, *fare la sua do-*
manda in giudicio, pedir en justicia.
 maistr des requestes, *colui che remette le richie-*
ste, el que remite memoriales.
 requis, *richiesto, ricercato, y demandado, requeri-*
do, requestado.
 Refacer vne Eglise polluee, *refaccare vn templo*
imbrucato, y reconciliar vn Templo.
 Reiaultier, *risoluer, balzare, resurcir, recudir.*
 resbaudir, *resouir, rallegrare, rigioire, festeggiare,*
regozijar.
 reschauffir, *scaldauinande, brazerillo de mesa.*
 Reschauid, *scaldauinande, brazerillo, escaldada*
vianda, rescoldo.
 Rescinder, *cancelare, annullare, cassar, anular.*
 Rescourre, *ricattare, risciuocere, liberare, rascatar,*
libertar, saluar.
 Rescouffe, *ricasso, liberatione, saluamento, resca-*
te, liberation, saluamiento.
 rescoux, *ricassato liberato, saluato, libertado, res-*
catado, saluado.
 Rescrire, *riscriuere, rescreuir.*
 Le rescrit ou rescription, *lettres d'un Prince,*
rescritto o lettere d'un Principe, rescrito.
 Ressembler ou ressembler, *ressemigliare, parere,*
remedar, semejar, parere.
 Ressembler à son pere, *ressemigliare a suo padre,*
remedar, parecer à su padre.
 Il cuide que tout le monde le ressemble, *egli*
penfa che ciascuno sia simile a lui, pienfa el que
todos ion de su condition.
 Moult ressemblant, *molto somigliante, muy se-*
mejante.
 Resemblance faite sur le vis, *ritratto fatto al*
natur. l. semejaça, retrato.
 Resemblance, *rissembiança, similitudine, e*
modo, remedamiento.
 Resequer & oster du tout, *impedire, arrestare, a-*
rajat, coitar.
 Reserer Pair, *risserenare l'aria, descampar la*
agua.

Reserrer, *riserrare, restringere, apretar, vestriãre*
cerrar.
 reserrer & mettre à l'estroict, *riserrare & mes-*
sure in strettuzza, apretar, estrechar.
 reserré, *riserrato, ristretto, cerrado, apretado, re-*
strenido.
 Reseruer, *riseruare, guardare, reseruare, guar-*
dar.
 Reseruoir à mettre poisson, *pechiera, conserva*
di pesce, pila, estanquillo por guardar pes-
ces.
 Reseul, *rete, o reticella, redezilla, randa.*
 resident, *habitançe, albergatore, residente, habi-*
tante, morador.
 Residence, *residencia, dimoranza, residen-*
cia.
 Resider, *residere, dimorare, residir, morar.*
 Qui doit residence, *che è obligato di residere, el*
obligado de residir.
 Prestre qui fait residence, *prete, che reside, Cle-*
rico residente.
 Le residu il reste de l'auanzo, *residuo.*
 le resigne tout, *io rinunzio il tutto, renuncio la*
todo.
 Resigner son offic, *rinunziare altrui il suo offi-*
cio, renunciar à otro su officio.
 Resignation, *rinunziatione, o resignamento d'offi-*
cio, resignacion, renunciacion.
 Resine, *resina o trememina, resina, tormentina,*
trementina.
 Frotté de resine, *impiastrato di trememina, em-*
pegado de tormentina.
 Resineux, *resinoso, pieno di trememina, resinoso,*
trementinolo.
 Resiouir, *rallegrare, godere, allegrare, jubilar, ale-*
grar, holgar, regozijar.
 le resiouir, *fasti lieto, rallegrarsi, alegrar, rego-*
zijarse.
 fort resiouissant, *molto allegro, & conuesso, muy*
regozijado, plazerero.
 Resiouissance, *allegrezza, gaudio, letitia, regozi-*
jo, júbilo, holgura.
 Resiouissance qu'on donne à vn autre, *la*
gioia, & la conuenença, che si da altrui, plazer,
guito que se da à otro.
 qui donne resiouissance, *colui, che da piacere, &*
diletto, plazerero, donoso.
 resister, *resistere, opporre, contrastare, resistir, con-*
trastar.
 Resister fort & ferme, *resistere con uisite le sue for-*
ze, resistir mucho.
 Resister à l'encontre, *resistere all'oucontro, con-*
uender, contrastar.
 Resistance, *resistenza, oppositione, contrasto, resi-*
stentia, contrasto.
 Resize nerbe, *vincola herba, sanamunda.*
 la resine d'une bride, *la resina di una briglia da*
cauallo, munda de cauallo.
 Resolu, *resoluto, conclusio, resimato, resuelto, de-*
terminato.

Resolution, *risoluzione, terminazione, resolutione*,
determinacione hinc ipse.

Resolutione, *risoluzione, terminazione, de-*
terminadamente, resolutione.

Resonner, *risuonare, rimbombare il suono*, resonar,
sonar resartien to et sonide.

Resonnant, *risuonante, sonoro, che risuona*, sonoro,
resonante.

Resonance ou resonance, *risuonanza, riso-*
namiento, resonancia.

Resort de jurisdiction, *il grado signoria, dica-*
do, le fionio.

Caus qui sont d'un misme resort, *quelli che*
sont d'una istessa signoria, de vn mismo dicado
o fionio.

Resouffler, *risoffiare, respirare*, rebuffar, reso-
plar.

Resouldre, *risolure, determinare*, resolver, de-
terminar.

Resource, *una cosa nouamente fatta, nueuo ma-*
nancial, falida.

Resource de maladie, *u'cica di malattia*, falida
de enfermedad.

Resourdre, s. releuer, *riueuarsi, risorgere*, alçar,
leuatarci.

Se resouvenir, *souenirsi, ricordarsi, ramemorarsi*,
rememorar.

Resouenance, *rimembranza, ricordanza*, re-
memb arça, rememoracion, acuerdo.

Respandre, *spargere, spandere, gettare qua & là*,
derramar, verter.

Respandement, *spandimento, spargimento*, derramamiento, estension.

Respardre, *spargere, spandere*, desparamar.

Respargnant, *colui che risparrnia, & auanza*, el
que ahorra.

Respargne, *risparmio, auanzo, scarsità, ahorro*, a
horramiento.

Auec respargne, *con sparmio, scarsamente, esca-*
samente.

Respect, *égard, rispetto, riguardo, riuerencia*,
acato, respeito, acatamiento, comedimien-
to.

Respecter, *rispettare, honorare*, acatar, respe-
ctar.

Sans respect, *senza rispetto, ne riguardo*, desacata-
do, descomedido.

Respectueux, *rispettoso, honisto, riuerente*, respe-
tuoso, comedido.

Respectueusement, *rispettosamente, costum-*
atamente, comedidamente, acatadamen-
te.

Respi ou respit, *termine, prolongatione, tempo*,
termino, plazo.

Respirer, *respirare, fiatare, soffiare*, respirar, resol-
lar, resoplar.

Respirement, *respiration, respirazione, fiatame-*
to, risoffiamiento, resuello, huelgo, resoplo,
respiration.

Resplendis, *risplendere, lampeggiare, rilucere*, re-

splandecer, relumbrar.

Verte resplandir, *risplendere grandemente*, luir,
relumbrar mucho.

Resplendissant, *risplendente, rilucense*, resplandis-
deciente, reluziente.

Resplendeur, *spumero, lampeggio, lume*, resplandis-
dor.

Respondre, *rispondere, responder*.

Respondre tout tenant, *rispondere liberamente*,
responder muy à la clara.

Respondre pour quelque chose, *de scursità per al-*
trui promettere, hazer scursità.

Qui respond du fait d'autrui, *si curia del ni-*
trui fatto, fiador de la haz.

Vn respondant ou plé g, *vn rispandente, haz-*
dor.

Respondant suffisant, *si curia, rispandente*, fiador
abonado.

Respondement, *proportion, correspondance*,
proportione, proporcion con similitudine.

Response, *risposta, scursità, respuesta, fian-*
ça.

Response douteuse, *risposta dubiosa, & ambigua*,
respuesta amb guadadofa.

des responses, *réponses, de risonzoli, herba, &*
radici, reuyponces.

Resstater, *saouler, satiare, saolare*, hartar.

Resstifié, *raffasce, satiato, saolato, harto*.

Ressembler, *vedi ressembler*, vee ressembler,
&c.

Ressentiment, *risentimento, inclinazione, habitudi-*
dine, resabio.

Res sentir, *risentire, resabiar*.

Resliner, *vedi reciner*, vee reciner.

Ressoingner, *dubitare, temere, recelar, temer*.

Resouldre, *vedi resouldre*, vee resouldre.

Restaurer, *risorare, confortare*, restaurar, ente-
rar.

Restauration, *risorazione, reintegromiento, restau-*
racion, enteramiento.

Reste, *resto, restante, auanzo, sobra, resta, dexo, res-*
to, sobrado, residuo.

Reste, *hormis, fuor che, eccetto, salvo, excepto*,
saluo.

Reste de comptes, *resto de conti, resta de cuenta*
arrasada.

quant au reste, *quanto al resto, quanto all' a-*
uanzo, quanto al resto, quanto à lo de-
mas.

Auoir de reste, *hauevi di resto, tener sobrad-*
do.

Restes, *risare, auanzare, restar, durar*.

Reste l'ultimo, *quello che va appò gli altri haroni*
restiuo, trafero.

Cheual restif, *cauallo restio, cauallo resti-*
uo.

Restinck, *terra seminata d'arbori*, Almácigo ar-
bol.

Restuer, *fare il poltrone, & il dapoco, haroncar*
restuar.

Restituer, restituire, restituyr.
 Restitucion, restituzione, restitucion.
 Restituteur, restituzore, restituydor.
 Restraindre, ristringere, risterrare, restreñir, estrechar.
 Restraindre vne loy, ristringere una legge, estrechar vna ley.
 Restraindre sa despense, ristringere la sua spesa, cercenar, estrechar el gasto.
 Restrained & referre, ristretto, & risterrato, restreñido.
 Restraine, ristringimento, restreñimiento.
 Vn restraincti, vno frignino, restrictiuo.
 Restrictir, ristringere, estrechar.
 Restriction, modification, restretta, restreñimiento, restriccion.
 Se resuanouir, isuenire, diuenire meno, desuancer otra vez.
 Resueiller, risvegliare, destare, despertar, desuellar.
 Resueillé, risvegliato, destato, despierto, despertado, desuclado.
 Vn resueillematin, vn risvegliamattino, despertador.
 Resuer, vacillare, errare, come vn ubbriaco, desatinar, desuarar, deuanear, dislatar, alocar, despropositar.
 Resuerie, vaneggiamento, disparate, dilate, desatinar, desuario, dispropósito, locura, deuaneco.
 Resueur, vaneggiatore, desuariado, alocado, desatinado, despropositado.
 Resuiure, riseguire, seguir otra vez.
 Resultat, risoltatione, resulta.
 Résulter, risoltare, reuunire, resultar, resurtir.
 Resumer, riprendere, ridire, resumere, resumir.
 Resurrection, risurrezione, resuscitamento, resurreccion, resuscitamiento.
 Resusciter, resuscitare, resuscitar.
 resuscitemet, resuscitamento, resuscitamiento.
 Rete, rete, red, randa.
 Petit ret, reticella, redezilla.
 Grand ret, a prendere poisson, gran rete da pigliare il sonno pesce, redaya, almadrava, redbaredera, xauega o jauega.
 Coup de ret, colpo di rete, o una tratta di rete, redada.
 Faiseur de rets, colui, che fa le rete, redero.
 Retailer, ritagliare, recidere, retajar.
 Retailé, ritagliato, reciso, retajado.
 Retailles, retailles, ritagli di panno, o d'altro, retelles.
 Retaillement, ritagliamento, ritagliatura, retajo, recision.
 retarder, retarger, ritardare, indugiare, sopra sedere, retardar, engorzar, tardar.
 Retardement, ritardamento, indugio, dimora, engorra, retardança, retardamiento.
 Retaxer celuy qui nous a taxé, ritassare che ci

ha tassati, retassar.
 Reteindre, ritenire di nouo, tenir otra vez, retenir.
 Retendre, ritendere, rendere di nouo, retender.
 Retenir, risterrare, ristringere, ranocchiare, reportar, retener, encoger.
 retenir l'eau, ritenere dell'acqua, ristagnare, retañar, represar el agua.
 Retenir l'argent, ritenere il denaro, alzarsi con denari, alzarle con el dinero.
 Retenir & arrester, ritenere, arrestare, detener, parar.
 Vne memoire qui retient fort bien, vna memoria felice, & tenace, buena, felice, tenaz memoria.
 se retener, ritenersi, ristannarsi, reportar, refrenar, contenersi.
 retenu, ritenuto, raffrenato, encogido, retenido, reportado, repesado.
 Eau retenue, acqua ritenuta, & ripresa, agua repesada.
 La retentiué, la retentiuá, o la chiusa, la retentiuá.
 Retention, retenue, ritenimento, ritenione, retencion, encogimiento.
 Retenter, ritentare, tentare di nouo, retentar.
 retentir, risonnare, rimbombare, rintonare, resonar, retonar, retañir, repicar, recumbar, zumbir.
 Retentissement, risonnamento, rimbombamento, zumbido, retinido, resonancia.
 Retentissement de forests, rimbombo di selua, retinimento de los bosques.
 Reticence, taciturnità, non dire motto, por el callar.
 Retif, pesant, tardo, pesante, dapoco, poltrone, restriuo, pesedo, hobacho.
 Retirer, ritirare, ritirare, raccogliere, retraer, refacer, acoger, retirar, encoger.
 Retirer en arriere, ritirare in dietro, tirar hazia atras.
 se retirer, ritirarsi, ridursi, recoger, ritirarse acogerse.
 Retiré, ritirato, ridotto, accolto, retirado, encogido, acogido, retraydo.
 vers qui me retireraie? verso chi mi ritirerò io? à quien me acogeré?
 Retirement, ritirata, accoglimento, encogimiento, retirada.
 Retistre ce qui est desistú, ritessere, retexer.
 Retoiser, tassare di nouo, retesar.
 Retomber, ricadere, ricascare, recaer.
 Retondir de toutes parts, risonnare in ogni parte, resonar por todo, recumbar.
 Retondre, ritondere, risofare, recundir, retuffar.
 Retonds, ritonduto, risofato, retufado, recundiado.
 Retorceure, ritortura, ritorto di nouo, retorceure dura.

dura.
 Réuerou refuer, *freneticare, vacillare, freneticar,* deuanear.
 Reuerberer, *riuerberare, ribattere, rebatir, reuertberar, recudir.*
 Reuerberé ou refrappé, *riuerberato, o percosso, ribattuto, rebatido, recudido.*
 la reuerberation du Soleil, *la riuerberatione del Sole, refistero del Sol, refistidero.*
 Reuerdir, *riuerdire, reuerdelcer.*
 Reuerdissant, *riuerdente, o riuerdeggiante, reuerdeciente.*
 Reuerence, *reuerentia, refpetto, reuerencia, acato, acatamiento, u elura.*
 Reuerend, *riuerendo, reuerendo.*
 Auoir en reuerence, *haure in riuerentia, refpettare, acata, reuerencia.*
 avec reuerence, *con riuerentia con acato.*
 pour la reuerence, *por la riuerentia, & il refpetto, por acatamiento.*
 fans reuerence, *senza riuerentia, fin acato.*
 Reueremmet, *reuerentemense, refpettuamente, reuerentemete, acatadamente, reuerenciadamente.*
 Reuers, *rouefcio di qualche cosa, reues, enuez.*
 Reuerfer, *rouefciare, riuolgere, tornar à echar.*
 Reuefche, *brusco, fastidioso, bizarro, brauo, brusco, arifco, brauo, malacondicionado.*
 vin reuefche, *vino brusco, vino brusco.*
 Reueftir, *riueltire, riueltir.*
 Reueftu, *riueltito, riueltido.*
 Reueftiment de parois, *rimbocamento, o smaltatura di muraglia, hormigon de pared.*
 Reueuè, *reuedusa, raffegna, mostra, reuifta, refena, muestra.*
 Reuifion, *riuiedimento, riuifta, reuifion, reuifta.*
 Reuifiter, *riuifitare, riuedere, requerir, uifitar otra vez.*
 Reuiure, *riuiuere, reuiuir.*
 Reume, *rumo, roffo, cataro, fradura, romadizo.*
 reuocation, *riuocatione, richiamata, reuocation, reuocamiento.*
 Reuoir, *riuedere, riuattare, reuer, retratar.*
 Reuolte, *riuolta, rebellione, tumulto, feditione, rebuelta, bullico, laboroto.*
 Reuolté, *riuoltato, ribellato, rebuelto, alborotado, reboltofo.*
 Reuolter, *riuoltare, ribellare, tumultuare, reboluer, alborotar, alçarfe.*
 Reuolu, *l'an reuolu, l'anno compito, & paffato, a no reuoluto, acabado.*
 Reuolution, *reuolutione, uicerno, reuolucion.*
 Reuomir, *riuomirare, buttar fuori, rigettare il cibo, trocar, vomitar.*
 Reuoquer, *riuocare, richiamare, reuocar.*
 Reuoicable, *riuocabile, che si puo richiamare, reuoicable.*
 Reuocation, *riuocatione, richiamamento, reuocation, reuocamiento.*

Reuiffir, *riuiffire, accadere, auuira, falir.*
 Reuiffion, *fpiccato per forza, reuiffione, reuiffion.*
 Rez, *il liccio del seffajo, razo, lizo.*
 mettre rez pied rez terre, *appareggiare il fuolo, igualare, ygualar al fuolo, affolar.*

R H

Rhetorique, *retorica, rethorica.*
 rhetoriquement, *retoricamente, rethoricamente.*
 Rheume, *rafredatura, cataro, reuma, romadizo, catarro.*

R I

Riagas, *vedi reagal, uee reagal, yerua balletera, matalobos, centella.*
 Riard, *vidente, burlesco, rifueño, burlon.*
 Ribauld, *ribaldo, rufiano, riuale, rufian, riuai, combleço, competidor.*
 Ribauld, *paillard, ribaldo, putaniere, tabacchino, rufian, putañero.*
 Ribes, *profelier rouge, uua spina, o greffina, vuilla de vltramer.*
 Ribler, *fualligare, affafinare, rubare, defualijar, faltear, robar.*
 Ribleur, *affiffino da strada, falteador de camino.*
 Riblerie, *per lo affafinare, por el faltear.*
 Riblettes, *cretones, verselli fritti, o carne salata, torrezuilles fritos.*
 des œufs à la riblette, *delle uova fritte al lardo, tortilla con tocino.*
 couper ric à ric, *sagliare in riuu, cortar à cetercen.*
 Ricagner ou ricaner, *rallegrare, rigioire, regoçar, loçanear.*
 Riche, *abondante, coppiofo, dinaroso, hazendado, ricco, ricasso, adinerado, caudaloso, richo.*
 iamais tu ne seras riche, *tu non farai giamai ricco, nunca medraras.*
 faire riche, *arriuire, fare ricco, enriquefcer.*
 Richesse, *ricchez, faculà, amari, hazienda, riqueza, caudal, auer.*
 vn riche joyau, *vna gioia di gran pretio, vna ricca joya y prefea.*
 grandes richesses, *grandi, & notabili ricchezze, gran caudal y riqueza.*
 Richesse d'argent, *ricchezza de denari, riqueza de dineros.*
 Richement, *riccamente, ricamente.*
 Ricochet, *canzone senza forma, & senza fine, cancion informe fin cabo.*
 Rideau, *corina de letto, corina.*
 Ridelles, *sponde de carro, laderas de carro.*
 Rides, *creffe, pieghe, rugas, arrugas, arrugadura.*
 Ridé, *plein de rides, creffato, pieno di creffe, ruga*

goso, frungado, arrugado.
 Ridet le front, *crespare la fronte, arrugar la frente, rugar.*
 faire ridet, *fare increspate, hazer arrugar.*
 Ridicule, *ridiculis, ridiculo, risible.*
 Rie, *friche, terra comune, o campo sodo; tierra valdia.*
 Rieble, *grateron, grappole, che si attaccano alle veste, amor de hortelano.*
 Rien, *cosa, cosa.*
 Rien, *niense, nulla, nada.*
 Rien du monde, *cosa del mondo, nada, cosa del mundo.*
 Rien qui soit, *cosa che sia, nada, cosa que sea.*
 je ne cognoy rien, *io non conosco niense, no entiendo nada.*
 yn rieu, *uno rio, uno ruscello, arroyo, chorro.*
 Rieur, *uno che sempre ride, risueño, por el que rie, reyente.*
 Rifler, *robare per forza, e violentia, robar, arte barar de fuerça.*
 Riglisse, *regalisse, regolizza radice, regaliza, o rozuz.*
 Rigoureux, *rigoroso, severo, rigoroso, severo.*
 Riguer, *rigore, rigor, premia.*
 Rigoureusement, *rigorosamente, rigorosamente.*
 Rima de vent, *mezzo vento, medio viento.*
 Rime, *rima, ultima voce del verso, rima, verso, copla.*
 rimer, *rimare, versificare in rima, trobar, coplear, componer versos.*
 Rimeu, *rimatore, versificatore, trobador, poeta, componedor.*
 Rinseau, *rainseau, ramicello, ramito.*
 Rinser, *reinsfer, risentare, rilasare, recentar, enxaguar.*
 Rioler, *aspingere, riccamare, pintar, trepar.*
 Riolé, *riolépiolé, dipinto, riccamato, pintado, tachado, trepado.*
 Riorre, *un vino, o un vinco per legare, vencejo, ramojo, bexuco.*
 Rioter, *far questioni, contendere, riñir o reñir.*
 Riote, *noise, noia, disputa, contesa, caramillo, rifa, renzilla.*
 Rioteux, *ramisè, fesi, ridise, rixoso, renzilloso.*
 Rire, *ridere, reyr.*
 Rire à gorge desployee, *ridere a gella aperta, enragear de risa.*
 qui ne fait que rire, *che non fa che ridere, risueño.*
 on s'est prins à rire, *si è posto a ridere, dièron en reyr.*
 faire rire, *fare ridere, mouer à risa.*
 homme qui fait bien rire, *persona, che fa molto ridere, hombre de noso.*
 il peut se justifier à l'un par ridere, *es cosa de risa.*

qui ne rit iamais, *che mai non ride, el que nunca rie.*
 Ris, *riso, risa, riza.*
 vn ris desmesuré, *grande risée, vno smisurato riso, carcajada, gran risa.*
 Rieur, *riant, riditiore, ridens, reyente, risueño.*
 Riua, *riua, lito, o sponda di mare, o fiume, ribera, ribaço.*
 le riua de la mer, *la riuu del mare, orilla de la mar.*
 aupres du riua, *lungo la riuu, orillas, riberas o ribera.*
 riuu, *compagnon d'amours, riuu in amere, emulo, combleço, quartero, riuu, emulo.*
 Riue, *riua, o sponda, ribaço, ria, ribera.*
 la riue d'un bois, *la riuu d'un bosco, orilla de bosque.*
 Riuier yn clou, *ribattere un chisdo, remachar yn clauo.*
 vne riuere, *vna fiumara, rio.*
 couler, *courir vne riuere, correre un fiume, choïrar, correr el rio.*
 eau de riuere, *acqua di fiume, agua del rio.*
 Replis, *destour de riuere, circumento di fiume, remanso de rio.*
 poisson qui vit es riuieres, *pesce che viue ne fiumi, peces del rio.*
 passer la riuere à gué, *passare il fiume a guazzo, passar vado, vadear.*
 sonder la riuere, *misurare l'acqua del fiume, sondar el agua.*
 cours de riuere, *il corso d'una fiumara, venage, raudal de rio.*
 le lit ou canal de la riuere, *il letto del fiume, madre del rio.*
 la riuere est desbordee, *il fiume è uscito del letto suo, el rio salio de madre.*
 du ris, *del riso, arroz.*

R O

Robbe, *vesta, robba, vestimento, veste, vestido, ropa, ropon, vestimiento.*
 la robbe d'une femme, *la vesta d'una donna, saya de muger, mongil.*
 Robbe de Mores, *vestimenti de mori, giubba; Aljuba.*
 vne longue robbe, *una lunga vesta, ropa larga.*
 vne robbe double, *una vesta dobrada, ropa aforrada.*
 Robbe longue iusques aux talons, *vesta lunga fino alle calcagna, ropa de leuacan, ropa larga.*
 Robbe à poil leué, *vesta di frisa, ropa fufada.*
 Robbe à deux endroits, *vesta ad doi ritti, ropa de dos haze, y enuezes.*
 robbe de ducl, *habito da scoruccio, ropa, vestido de luto.*
 robbe de ducl à fen me, *vesta di donna de benno, mongil de luto.*

vesti de robe de deuil, *vestito di bruno*, pue-
sto de luto.
 Robbe qui a des manches, *vesta con le mani-
che*, ropa con mangas.
 Robbe vieille & vsee, *vesta vecchia*, & *usata*,
ropa vsada, rayda.
 Robbe de camelot à ondes, *vesta di ciambeloto:
ro a ondi*, ropa de camelote.
 trousser sa robe, *riuearsi la sua roba*, arreman-
gar, coger la ropa.
 Robber, robbeur, robberie, *rubare*, *furatore*, *ra-
pitoro*, *larocinio*, hurtar, ladron, hurto, latro-
cinio.
 Robinet, *canèlla da vascello*, canilla o cañilla.
 Roborer, corroborer, *fortificare*, *riparare*, fortal-
lecer, roborar.
 Roboré, corroboreé, *fortificato*, *inuiigorito*, fortal-
lecido, corroborado.
 Roboration ou roborement, *fortificatione*, *ri-
paramente*, corroboration.
 Robre, espece de chefine, *rouere*, *sorto d'albero*,
enziaa, robre, roble.
 qui est fait de la matiere de robre, *cosa fatta
di rouere*, cosa de robre, roble.
 Robuste, *robusto*, *gagliardo*, *aitante*, robuste, re-
zio, fuerte.
 Robustement, *robustamente*, *fortemente*, fuerte,
reziamente.
 le roc des eschets, *il roco de scacchi*, roque.
 Roc, roche, rocher, *roccia*, *pietra alpestra*, *rupe di
monte*, o *pietra da fusco*, roca, peña, peñor,
peñasco, peñol, pedernal.
 plein de rochers, *pieno di roccie*, & *de rupi*,
pedragoso, guijño.
 Rocher penchant, *una roccia che pende*, risco
de peña, rebenton.
 lieu plein de rochers, *luogo pieno di roccie*, &
di rupi, peñascal, peñascoso, peñoso, ro-
quero.
 rochet ou roquet, *rocchetto di vescovo*, roquete.
 Roquette, citadelle, *picciola rocca*, *ciudadella*,
castello, castillo, roquero.
 Roder, *trascorrere*, *vagare per paese*, *andare*, cor-
rer tierras, mudar de lugar, andar.
 qui a rodé le pays, *che ha cercato*, & *corso per il
paese*, por quien a corrido mucha tierra.
 les rogations, raifons, *i giorni delle rogationi*, los
dias de rogaciones.
 le roignon, *il rognone*, *le reni*, *riñon*, ren.
 Rogue, arrogant, *superbo*, *altero*, entonado, fo-
beruio, arrogante.
 Roide, *duro*, *fermo*, *crío*, rezió, yerto, raudal.
 Roidement, *duramente*, *saldamente*, reziame-
mente.
 Roideur, *durezza*, *asprezza*, reziura, raudo.
 Roidir, *rinforcare*, *indurire*, arreziar.
 Roidir de froid, *riminzarsi di freddo*, enartar, a-
terecer.
 vn roiteler, *cuirepola*, *uccello*, abadejo, reyezue-
lo auc.

Roigne d'ouailles, *rogna peccorina*, roña de o-
uejas.
 Rolle, *rolo*, *lista*, *memoriale*, *lista*, aranzel, regi-
stro.
 Rolle de la taille, *esempio*, *modello*, padron.
 Rolon, *ruicolo*, *rolo*.
 Roller, *ruicolare*, arrollar.
 Romarin, *romarino*, o *vosmarino*, romero.
 à la romanesque, *alla romanesca*, à la roma-
na.
 vne herbe appellee rompiere, *salsifragia*,
herba, por la sax fragia.
 Rompre, rompre, *spezzere*, *fraccassare*, quebran-
tar, cascar, romper, quebrar.
 Rompre en piéces la teste à vn autre, *rompere
la testa altrui*, romper los cascos à algu-
no.
 Rompre l'amitié, *rompere la amicitia*, quebrar
con el amigo.
 Rompre en piéces, *rompere in pezzi*, *tritare*, ha-
zer pedagos.
 Rompu, *rotto*, *spezzato*, roto, quebrantado, rom-
pido.
 homme qui est rompu, *un huomo, che è aperto*, &
crepato, porroso de vengas rompidas.
 Rompeur, *rompiore*, *spezzatore*, rompedor, que-
brantador.
 Rompure, *rotura*, o *rompiura*, o *fraccassamente*, ro-
ta, quebrantadura, quebra, quebranto,
rompimiento, rotura; quebrantamiento,
franzimiento.
 Rompure ou hergne, *rotura*, o *ernia*, potra;
hernia.
 Rômpement, *rompimiento*, o *rompiura*, quebran-
to, rotura.
 vne ronce, *un pruno*, *spina*, çarça, breña.
 les meures des ronces, *le more delli pruni*, çar-
çamora.
 Ronceux, *prunoso*, breñoso, lleno de çarças.
 Rond, *tondo*, *risondo*, redondo.
 Faire rond, *far tondo*, *tondeggiare*, redon-
dear.
 en rond, rondement, *in tondo*, *tondamente*, re-
dondamente.
 aller en rond, *andare a torno*, o *in volta*; andar à
la redonda.
 faire en rond, *fare tondo*, hazer globo.
 fait en rond & massif, *fatto in tondo*, redondo
y maciço.
 Ronde, *tonda*, ronda.
 faire la ronde, *fare la visita la notte delle guardie*,
rondar.
 Rondache ou rondelle, *scudo*, *rosella*, rodes;
la.
 Rondeau, ballade, *ballata*, o *danza*, redondil-
la.
 vn rondeau de pasticier, *piato di pasticciere*, ta-
bla, plato de pastelero.
 Rondeau, *rosella*, rodaja.
 Rondement, *tondamente*, *in tondo*, o *in torno*, re-
z.

dondamente.
 Rondeur, *tondezza, redondezza.*
 Rondeler, *volgersi intorno a buer entorno.*
 rondelle, onache de guerre, *rosella, scudo,*
carra, roicli, broquel.
 garni de ion elle, *arma o di brocchiero, armadu*
de broquel.
 ronfier, *brontolare fra denti, rcçongar, refuñar,*
ronear.
 ronflament, *brontolamento, biffa, ronquido.*
 ronger, *rodere, rofiare, roer.*
 ronger tout à fait, *rodere affatto, acabar de*
roer.
 ronger son frein, *rodere il suo morfo, morder el*
freno.
 rongé tout à l'entour, *rosato intorno, royo*
entorno.
 ronger des souris ou des rats, *il rodere de for-*
ci, o de topi. arratonar, ratonar.
 rongé de souris, *rosado de topi, arratonado, rato-*
nado.
 rongement, *rongeure, rodimento, roditura, roe-*
dura.
 rongeur, *roditore, roedor.*
 rongner, *scortare, tagliare, mozzare, cortar, a*
cortar, cercenar, mochar, desimo char, re-
tajar.
 rongner les aelles, *tagliare le ale, o ascortarle, cer-*
cenar, cortar las alas.
 rongné, *ritagliato, ascortato, mozzato; retajado,*
mocho, cercenado, cortado.
 rongneurs de monnoye, *rosatori di moneta,*
cercenadores de moneda.
 rongnement, *tagliamento, ascortamento, desimo*
chadura, cercenadura, acortamiento.
 rongneure, *tagliatura, ascortatura, cercenadu-*
ra, retaj, retajo.
 rongne, *gratagione, scabbio, oigna, roña, sar-*
na.
 rongneux, *rognofo, scabbioso, sarnoso, roñoso.*
 bestail rongneux, *bestiame rognoso, hato o ga-*
nado roñoso.
 ropille, *vna soprauestia, ropilla, sobreueste.*
 roquette, *ruchitta, herba, oruga, xaramigo.*
 rostage, ou rofagine, *otcañdro, herba saluatica, che*
porta ro'e, a delsa, alendro, eloendro.
 rose, *roja, rola.*
 rose automnale, *rosa autumnale; rosa di malua,*
rosa de maluas.
 rose canine ou à chien, *rosa cagnina, rosa per*
runa.
 rose d'eglantier, *rosa saluatica, gauanga, xara.*
 rose de luno, *il giglio bianco, Acucena, litio.*
 rose musquee, *rosa moscatella, mosqueta.*
 le bouton d'une rose, *il botton d'una rosa, bo-*
ton de rosa.
 rose de nostre Dame, *piovine, peonia herba,*
peonia, rosa montez.
 huile rosat, *olio rosato, yte rosado.*
 vinaigre rosat, *aceto rosato, vinaigre rosado.*

vn rosier, *vno rosajo, ros al.*
 vn lieu planté de rosiers, *vno luogo pieno di rose,*
lugar de rosdes.
 roseau, *rosajo bianco, cana.*
 roseau d'aitang, *rosajo di stango, carrizo.*
 plein de roseaux, *pieno di canne, lleno de ca-*
ñas.
 lieu où croissent les roses, *il luogo doue cres-*
cono le canne, il canneto, canaue al.
 roée, *ragi di rocio, no radura, ruciada.*
 couuert de rosée, *coperto di rugiada, cubierto*
de rocio.
 chargé de rosée, *caricato di rugiada, cargado*
de rocio.
 il rofine, *il fait rofee, cade la rugiada, ro-*
cia.
 rofinement, *rugiadura, rociadura.*
 de la rofette, *vnura roffo, terra roffi lapis, al-*
concilla, asfeyte.
 rofiner, *faire rofee, cadere la rugiada, rociar.*
 roseyant, *rugiadoso, rociolo.*
 roffignol, *rognolo, uccello, ruyte nor.*
 roffignol de muraille, *cozza, zela, uccelletto, chi-*
ruia auezilla.
 roffignol de ruiere, *alcione, uccello, che fa il nido*
in riuo al mare, alceon menor.
 roffignol de ferrurier, *gramadello da aprire le*
ferrature, ganfuz o ganzua.
 roffignolet, *roffignoletto pequin o ruyfenor.*
 rottedum quasi ostedon, *ridemandatore, richi-*
ditore, redemandador.
 rottir, *arrostire, cocere nello spiedo, assar, tostar,*
chamufcar.
 rotly, *arr. stio, affado, tofiado.*
 du rusty, *del arrosti, por lo affado.*
 Vne roltie, *vna arrostia, vna toltada.*
 du rost de la roltiserie, *del arrosti della roltizie-*
ria, affado del bodegon.
 roltiserie, *roftizria, bodegon, affideria.*
 Vn roltisseur, *vn roftizero, bodegonero.*
 rot, *rotto fatto con bocca, venti fin, regueldo, e-*
rutacion.
 otter, *rottegiare, o rotare, regoldar, eratar.*
 roteur, *rottegiatore, regoldator.*
 roture, *basso strato, vile, plebeo, estado baxo, ple-*
beo.
 roturier, *vile, abieuo, foggetto, soez, bordonero,*
vil y baxo, pechero.
 roturier, *domna vile, bassa, e plebea, muger ba-*
xa, soez o luez.
 roturierement, *bassamente, plebeamente, baya-*
mente, vilmente.
 rouable, rable, *la scopatura del forno, hurgo-*
nero.
 rouan, *roano, pelo di cavallo, ruano, color de ca-*
uallo.
 rouart preuost des mareschaulx, *capitano di*
campagna, Capitan de campana.
 roucouler, *il verso della sonora, o del colombo, por*
attullar la torcola o patoma.

Vne rouë, *una ruota, rueda.*
 les rays ou rayons des rouës, *i raggi d'una ruota, rayos de la rueda.*
 le tour des rouës, *il giro delle ruote, buelta de rueda.*
 faire la roue, *fare la ruota, ruotare, rodar.*
 Rouer d'un potier, *il torlo, oruoia del pentolajo rueda del ollero.*
 Ronette, rouelle, *picciola ruota, rueda pequena.*
 Rouelle d'oignon, *rossella di cipolla, rueda de cebolla.*
 Rouer, *circondare, asterniare, circuire, rodear, rodar.*
 Rouer, tourner, *girare intorno, rodar, boluer entorno.*
 Roue de grue, *ruota di grua, rueda de grua.*
 Rouer à filer, *molinello da filare, torno de hilar, aroadillo o argadillo.*
 rouet de tisserand, *molinello da tessajo, o ordirore, enxullo de telar.*
 Roue de moulin à l'eau, *ruota di molino d'acqua, rueda de acqua.*
 Les aissellés ou tables du rouet, *i denti d'un molinello da ruotare, alauas.*
 Rouge, *rosso colore, roxo, colorado, bermejo.*
 Rouge à farder, *rosso per lisciare, bermellon, al concilla, arebol.*
 Rougeatre, *vermiglio, bermejito.*
 Rouget poisson, *cucullo, pesce di mare, Pagel.*
 vne rougeur de honte, *rossore di vergogna, color de verguença.*
 Rougir, *rosseggiare, vermigliare, bermejar, bermejecer, embermejecer, almagrar.*
 Rougir de honte, *arrossiare, vergogna; pararse colorado de verguença.*
 Rouge gorge, *pettorosso, uccello, pitiroxo o pitiroxe.*
 Rougeolle, *la fensa, malattia de bamboini, sarampion, tauardete o tauardillo, pintas.*
 Rouget, poisson de mer, *cucullo, pesce di mare, pagel.*
 Rouget barbé, *barbio, pesce, barbo pece.*
 Rougi, *arrossato, vermigliato, bermejado, almagrado, enalmagrado.*
 Rougeur, *rossore, vermigliata, bermejura.*
 Rouiller, *inrugginare, aherrumbrar.*
 Rouillé, *inrugginato, oriniente.*
 Rouille ou rouillure, *rugginezza, o ruggine, orin, herrumbre.*
 la rouille du cuire ou de l'airain, *la ruggine del rami, cardenillo.*
 Rouille de fer, *la ruggine del ferro, orin del hierro.*
 Rouir du lin, *porre il lino nell'acqua, enriar, amollentar el lino.*
 Roui, *inmolato, bagnato, enriado, amollentado.*
 Rouler, *rucciolare, riuolgere, arrollar, rodar, bolcar,*

toute chose facile à rouler, *ogni cosa agevole arucciolare, toda cosa rolliza.*
 Roulant, *rucciolando, che rucciola, lo que rucda.*
 en roulant, *in rucciolando, rodando.*
 Roulement, *rucciolamento, por el rodar.*
 Roulement de roues, *giramento de ruote, buelta de ruedas.*
 vn roule ou roole, *una lista, o rollo, lista.*
 oster vn gendarme du roule, *leuare un soldato del rollo, borrar la plaza de vn soldado.*
 le roule, *il registro, registro.*
 le roule des caufes, *il registro delle lisi, registro de pleytos.*
 Rouleau de nauire, *un rucchio da tirare le navi in terra, palanca.*
 Roulet, *copia di versi, copia.*
 qui sçait bien son roulet, *che sa bene il suo verso, por quien sabe su cuento.*
 vn roulier, *voictrurier, uno usuriero, vn carretier, re, caretero.*
 du roumarin, *del romarino, herba, romero.*
 roupeau, *bihoreau, haierone, uccello, especie de garga.*
 roupie oiseau, *pettorosso, uccello, pitiroxo.*
 Roupie, *il giaccone del seso, carambano, cerrión.*
 Roupieux, *giacioso, carambanoso.*
 Roupie, *rompre, rottura, rompitura, apertura, rotura.*
 Rous, *rosso, vermiglio, rubio, bermejo, roxo.*
 Rousle, *rossa, vermiglia, rubia, bermeja, rosa.*
 bestes rouffes, *bestie rosse, sorte di cervi, genero de ciervos, venados.*
 Rousee, *rosee, rugiada, rocio.*
 Rousserolle, *il piccolo alcione, uccello, alcyon menor.*
 Roussoy, *un cedone, o uno sterps, o un corzo, mallez, breña.*
 vne rouffete, *perfica pece, perca pece.*
 Roussir, *arrossire, vermigliare, bermejar.*
 Roussatre, *rossato, vermigliato, bermejito, algo bermejo.*
 Rousseler, *rosselato, vermigliato, bermejito.*
 Roussin, *rocino, rocin.*
 Route soit par terre ou par mer, *rotta o sia in terra, o in mare, derota, trocha, pisada, rastro.*
 Routes, *vestigio, orma pedate di fere, rastros, pisadas de bestias fieras.*
 Router, *rotter, rosteaggiare, fare del venso per bozza, regoldar.*
 Route, *desfaite, rotta, disfatta d'essercio, rota, desbarata dura.*
 Router ou chasser à la route, *seguire la lepre alla traccia, rastrear la liebre.*
 Routier, *guida, scorta, conduttore, guida, muestre de caminos.*
 Rouveau, *poires de rouveau, sorte di pere ca;*

loris, especie de peros colorados.

Roux, *risso colore*, rosso.

devenir roux, *diventare rosso*, *rosso*, *aggiare*, *rosser*.

Roy, *Re*, Rey.

faict de roy, *atti reali*, hechos hazañas, proezas reales.

la nuit des Rois, *la notte di Befania*, o *Epifania*, vigilia de los Reyes.

le jour des Rois, *il giorno di Befania*, fiesta de los Reyes.

Roy d'armes, *ye d'arme*, rey de armas.

le Roy des cailles, *il re delle quaglie*, codorniz mayor.

Roy des Indes, *Re dell' Indie*, Caciche, Caci-que.

Royal, *reale*, *cosa di Re*, Real, realengo.

Royallement, *realmente*, Realmente.

Royaume, *reame*, regno, Reyno, reynado.

Royauté, *Realtà*, regnamento, Realidad.

Royné, *regina*, Reyna.

Roye, *rayon*, Ray, *raggio del sole*, Rayo del Sol.

Royelet, *Reuccio*, *uccelletto*, Reyezuelo, pa-xaro.

R V

Vn ru, *un rio*, *picciolo fiumicello*, riachuelo, acequia.

Ruade, *calci de piedi*, coz, coce, coceamiento, coceadura.

Ruben de teste, *nastro da testa*, filete, trençado.

Rubennier, *mercaino*, trençadero.

Rubicond, *rubicondo*, colorito, colorado, rubicundo.

Rubrique, *terra rossa*, rubrica.

Rubis, *rubino*, Ruby.

Ruche de mouches à miel, *caféssa*, o *sughero di api*, colmena.

Rude, *ruído*, *aspero*, *mal concio*, rudo, malacondicionado, aspero, duro, brozno, fiagoso.

Rude & difficile, *ruído & difficile*, *mala trattato*, rezio, mala acondicionado.

Temps rude, *tempo aspero*, tiempo aspero.

Rudement, *aspramente*, *duramente*, *asperamente*, rezidamente, reziamente.

Rudeffe, *ruidezza*, *asprezza*, rudeza, aspreza.

De la rue, *herbe*, ruta, *herba*, Ruda.

rues d'une ville, *strade d'una terra*, o *città*, calles, barrios.

une petite rue non passante, *una strada poco usata*, calleja, call-jon.

de rue en rue, *d. strada in strada*, de calle en calle.

En pleine rue, *in piena strada*, *in publico*, en publico calle.

Une ruelle, *vicolo di dietro della casa*, postigo.

calleja, callejuela.

Courir les rues, *correre per le strade*, ruar calles.

Ruer, *tirare calci*, tirar, echar.

Ruer du haut en bas, *cadere d'alto a basso*, echar abaxo.

Ruerius, *cadere a terra*, *traboccare*, derribar, achocar.

Ruer par terre, *cadere a basso*, derribar, derrocar.

Ruer des pieds, *tirare de calci*, tirar coces, accocar, cocear.

Rueur, *tiratore de calci*, coceador.

Ruffien, *ruffiano*, rufin, putanero.

Ruffienner, *ruffianare*, putear, roñanear, arruñanar.

Rugir, *ruggire*, *bramare*, *come le bestie*, bramar, rugir.

Le lion rugit ou ruit, *il leone ruggè*, brama el leon.

Rugissant, *ruggente*, bramante.

Rugiment ou rugissement, *ruggimento*, bramido, rugido, rugimiento.

Ruine, *ruina*, *distruzione*, *desolacione*, *assolamiento*, ruyna, tala, assoladura, destroço.

ruines, *ruinare*, *distruiggere*, *assolar*, talar, arruynar, destroçar.

Ruineux, *ruinoso*, ruinoso.

Ruineux & tombant en decadence, *ruinoso*, *caduco*, *fragile*, caedizo.

Ruir, *ruissement*, *ruggire*, *urlare*, bramar, bramido.

Ruisseau, *rio*, o *ruscello*, arroyo, riachillo, arroyuelo.

Ruisseau qui coule tousiours, *un rio*, *che stilla tutavia*, arroyo que siempre mana.

Cercher les ruisseaux & les suyure, *cercare il ruscello*, & *seguire il corso dell'acqua*, seguir la corriente.

Ruisselet, *un picciolo rio*, o *ruscelletto*, arroyuelo, regadera.

Ruisselets qui arrousent les terres, *canalinos*, *che addacquano le terre*, acequias.

Nettoyer les ruches, *castrare i buchi delle api*, destinar colmenas.

ruit ou rut, *gelosia*, *ardore delle fiue*, brama, colos, calor de las bestias fieras.

venaison ruitee, *caccia di bestie*, *he sono in amore*, caça que anda en celos o brama.

Rume, *reume*, *reume*, *catarro*, *fredadura*, *rossa*, romadizo, catarro.

rumatique, *en reumè*, *cataroso*, *sofocoso*, *ra fredado*, *arro madizado*, *acatarrado*.

Rumeur, *brucit*, *romore*, *strepito*, *suono*, rumor, ruydo.

Rumeur du peuple, *romere*, o *rumlio di popolo*, mutmillo de gente.

Ruminer, *ruminare*, & *rumare*, *come i buoi*, rumar, remugar.

Ruminement, *ruminamento*, o *ruminatione*, rumiaç

rumiamiento.
 Rupture, *rottura, rotura*.
 Rupture, quand l'intestin descend, *rottura de intestini, affre aperio, rotura, potra*.
 Rural, *rurale, campistro, contadinesco, aldeano*.
 ruse, *astusia, canaglia, trapola, inganno, treta, trama, artinaña, tiro, ardid, maña*.
 Rusé, *astuto, camelofo, malitioso, astuto, mañoso, raymado, artero, curlado, matrero, tramposo, redomado*.
 Ruse & finesse de guerre, *astusia, & arte de guerra, stratagemas, ardid de guerra*.
 O quelle ruse! o che astusia! o che accortezza! o que tiro!
 s'aider de ruse, *usare, astusia, & frode, ayudar se con trampas*.
 Par ruse, *per astusia, & arte*, por trampa y finza.
 sans ruse, *senza astusia puramente, simplement, senzillamente*.
 Rusé, & qui sçaut bien le tour du baston, *Esperio, astuto, pratico, cursado, astutos, platycos*.
 Rustault ou rustique, *rustico, villano, gesso, baran, villano, gofo, rustico*.
 Quelque peu rustique, *alquanto, rustico, algo çabo*.
 Chançon rustique, *canzone rusticale, villatico*.
 Rustiquement, en rustique, *rusticamente, rusticamente*.
 Rusticité, *rustichezza, villania, rusticidad, rustiqueza, torpedad*.
 Rusticité, ne se reconnoissant en rien, *non riconoscendo la sua gofizza, torpedad, afnalad*.
 vn rustre, *ardito, remerario, o presonoso, atreuido, mentiroso*.

S A



Able, *sablon, sablino, arena, o sabbia, sablon, arena*.
 Sablon plein de petites pierres rouges, *sabbione con picciote pierre, giarra, arena comuchas gijuelas*.
 Plein de sablon & grauiet, *pieno di sabbia, & di giarra, arenisco*.
 Sablonneux, *sabbionoso, venoso, arenoso*.
 vne sablonniere, *una sabbionera, sablonera*.
 Sabors, *buchi, o finestre, o bombardiere de naue, ventanas, troneras de nauio*.
 vn sabot à se jouer, *una trottola con che giocano i fanciulli, peonça*.
 vn sabot ou toupie, *piria, o trottola, peonça, trompo*.
 Sabots & fouliers de bois, *scarpe di legno da comadini, abarcas de palo, çuecos*.
 Le sabot d'un cheual, *ungia di canallo, vna de cauallo*.

Sabor de glace, *spione di ghiaccio, espuela de yelo*.
 Saborer, *giuocare con la pirla, o trottola, iugar con la peonça*.
 Sabouler, *scuorere, crollare, sacudir, maltratar, hollar, tropellar*.
 Saboulé, *scosso, crollato, sacudido, maltratado, hollado, tropellado*.
 Saboulement, *scuotimento, crollamento, sacudimiento, el hollar 2ffi*.
 Saburie, *la giarra della semina della naue, lastre*.
 Sacquer l'espee, *mettere mano alla spada, echar mano*.
 Vn sac, vn sacco, *costal, saco, talega, quilma*.
 Sacou sachet, *gibbeciere, sacco, o sacchetto, o bisaccia, çurron, escarcela*.
 Sac de cuir, *sacco di cuoio, o borgia, odre, odriana*.
 Sacs ou sachets de cuir à mettre argent, *sacchi o sacchetti di cuoio da mettere denari, bolsones, talegonos*.
 Le sac ou l'acagement, *il sacco, o il saccheggiamento, la preda, sacco, del pojo, botin, saqueamiento, sacomano, cala*.
 sacager, *mettere vne ville à sac, saccheggiare vna ciua, poner vn lugar à sac, saquear*.
 sacageur, *saccheggiatore, predatore, saqueador, talador*.
 sachet, *pochette, bisaccia, o sacca, esclauina, falcriquera, saquito, taleguilla, talegoncillo, saquillo, costalejo*.
 S'accouster à l'oreille, *parlare all' orecchia, hablar al oyo*.
 sacerdot, *prestre, sacerdos, prete, sacerdote, clérigo de Missa*.
 sacerdotat, *sacerdosale, sacerdotat*.
 L'estat sacerdotat, *lo stato sacerdosale, sacerdotio, presbyterio*.
 sacquemander, *assassinare, sualigiare, desualijar, saltare*.
 sacquemand, *assassino, sualigiatore, saltador*.
 facotin herbe, *centauria minore, herba, Centauria menor*.
 sacquebuche, *sacqueboute, vna sorte di stromento musicale, sacz buche*.
 Vn sacre, *uccello di rapina, sacre, aue de rapina*.
 sacrer, *sacrare, consagrar, sagrar*.
 sacrer vn Euesque ou Roy, *sacrare vn vescouo, o vn Rè, consagrar vn Obispo o Rey*.
 sacré à Dieu, *consacrato a Dio, consagrado à dios*.
 sacraire, *sagrestia, sagrario, sacrificia*.
 il n'a point eu les sacremens, *non ha hauuto i suoi sacramenti, murio sin sacramentos*.
 sacrificer, *sacrificare, sacrificar*.
 sacrifice, *sacrificio, sacrificio*.
 Qui faisoit les sacrifices, *che faceva i sacrifici, sacrificio*.

la beste dont se faisoit le sacrifice, *la bestia che si sacrificauano, uictima.*
 Sacrificer, *sacrificare.* Sacrificador.
 Sacrilege, qui le commet, *sacri ego, che commette sacrilegio, Sacrilego.*
 Le sacrilege, *il Sacrilegio, Sacrilegio.*
 ceux qui sont in Sacris, *quelli, che sono in Sacris, graduados, ordenados.*
 Sacrilegement, *Sacrileggiamente, o Sacrileggiamento, sacrilegamente.*
 Sacristain, *Sagrestano, Sacristan.*
 La Sacristie, *la Sagrestia, Sacristia, sagrario.*
 Sadayer, *palpare, toccare con mano leuement, palpar, halagar, acariciar, regalar.*
 Sade ou Sadinet, *correse, gracioso, piaceuole; hala gueno, acariciador, regalon.*
 Sadinette, *correse, graciosa, regalona.*
 Safran, *zafirano, Azafraan.*
 Safran bastard, *zafirano bastardo, alagor, cartamo.*
 Aller au safran, *andare al zafirano, o año spedale, yral hospital, empobrecer.*
 Iaulne comme Safran, *giallo come zafirano, amaillo como azafiran.*
 Safraner, *inzafiranare, acafranar.*
 Safrané, *inzafiranato, acafranado.*
 vn safranier, qui a tout mangé, *scialaquatore, che mangia tutto, desperdiciador, prodigo.*
 Saire, *vn domandatore, vn affrontatore, pedigueño, lasciuo.*
 Saffrete, *una sfrontata, che domanda senza vergogna, pedigueña.*
 Saffrete, *sfrontamento, desuergonamiento.*
 Sage, *saggio, sauis, prudente, Sabio, cuerdo, auisado, discreto.*
 faire le sage, *fare il saggio, & il discreto, estar mesurado.*
 Sagement, *Sauialement, accorsamente, cuerda mente, sabismente, auisadamente, recatadamente.*
 e'est sagement fait, *cio è fatto con giudicio, discretamente esta echo.*
 vn sage fol, *uno folio sauis, & piaceuole, truhan, plazertero.*
 sage femme, *allenatrice, comadre da figliuolli, partera, comadre.*
 faire l'office de sage femme, *fare l'officio della comadre de figliuelli, parrear.*
 office de sage femme, *l'officio della comadre, parteria.*
 Sageste & cognoissance, *spienza, conoscimento, inuolono, cordura, sefo, sabiduria, prudencia, melura, recato.*
 Sageurault, *astuc, sagace, zicorno, altuto, sagaz.*
 Sagette ou saiette, *Sacra, freccia, dardo, saeta, saeta.*
 Sagetter aucun, *saettare altriui, assaetar, saetear.*
 Sagittaire ou archer, *sagittario, arciero, ballette, sagitario.*

Sagon, *linge, uao maimone, o uita maimone, mona.*
 Saie ou saye, *Saio, o casacome, sayo.*
 Saye de berger, *Saio da pastore, pellico, çamaron, pellejo.*
 Saigner aucun, *causare sangue, salassare, desfangrar, sacar sangre.*
 Saignee, *causura di sangue, sangadura, sangria.*
 Saignee herbe, *dente di cane, herbe gramma.*
 Saigneur, *causatore di sangue, Sangrador.*
 Saigneux, *sanguinolente, o sanguinoso, sangriento, sanguinolento.*
 Saillir, *Salire, montare, o uscire, saltar, salir.*
 Saillir hors hastiuement, *uscire fora prestamente, salir, saltar à fuera.*
 Saillir outre, *passare oltre, passar el salto.*
 Saillir sans prendre sa course, *saltare senza pigliare la corsa, saltar à pie junto.*
 Saillir çà & là, *anlare quinci & quindi, saltar de vna parte y otra.*
 Saillir auec violence, *uscire con uolentia, salir à fuerça.*
 Faire saillir hors, *fare uscire fuora, echat à fuera.*
 Saillir vne femelle, *coprire la femina il maschio, cubrir la hembra el macho.*
 Saillie ou sault, *uscita, salto, salida, salto.*
 Saillie de maison, *uscita di casa, saledizo.*
 vne saillie de maison esleuee, *vn balcon, è ringhiera d'una casa, balcon.*
 Saillie auec impetuosite, *uscita con grandi impeto, erupcion.*
 faire vne saillie sur les ennemis, *fare una uscita su nemici, dar carga el enemigo.*
 Sain, *Sano, gagliardo, prospero, sano, bueno, rezio.*
 Sain. i. suif ou graisse, *grascia, seno & fungia, ceuo, enxundia, sayne o sayn.*
 Sain & reatoy, *Sano & rinforzato, valant, rezio, valiente.*
 Sain & alaigre, *Sano, & lieto, alegre y esforçado.*
 Sain & entier, *Sano & integro, sano y entero.*
 Sain & sauue, *sano, & saluo, sano y saluo.*
 chose saine & salutaire, *cosa sana, & saluifera, cosa sana y saludable.*
 Sain & sauue sans dommage, *Sano, & saluo, & senza danno, saludablemente.*
 Sain & en bon point, *Sano, & in buno punto, felice, gallardo.*
 denenir sain, *dinenire sano, sanar, conualecer.*
 estre sain & en bon point, *essere sano, & in buno, no essere, & ar buenò y gordo.*
 estre bien, *estare buno sano, estar muy bueno.*
 Sois sain, *si sano, Dio ti dia salute, salud te de Dios.*
 Garder sain & sauue, *guardare sano, & saluo, guarir.*
 Sagement, *sanamente, sanamente.*

Sain doux, *Sungia di porco*, manteca de puerco. enkunda, layn.
 Sainct. *Santo*, santo.
 Vn lieu tres sain. *sanctuario*, un luogo santissimo, un santuario, sag. rio, santuario.
 Sainctete. *Santità*, santidad.
 Sainctement. *Santamente*, santamente.
 Saisir. *Sequestrare*, arrestare per giustizia, embargar, sequestar facar. asir.
 Saisi. *sequestrato*, arrestato, ambargado, afido, seccitudo.
 Saisie. *sequestro*, arrestamento, ambargo, asimiento.
 Saisir les meubles d'aucun. *Sequestrare i mobili d'altrui*, facar prendas, embargar la hazienda.
 Se saisir auant autrui. *improrionisi prima d'ogni altro*, ganar por la mano.
 Saisine ou emparement. *cultura presa*, asimiento, apprehension.
 prendre possession & saisine. *pigliare possesso di qualche cosa*, ampararse de la hazienda.
 Saisissement. *possessione*, *sequestro*, asimiento, embargo.
 Saison. *Stagione*, tempo, tempero, tiempo, fazon, temporada.
 Hors temps & saison. *fuori di tempo*, & di stagione, fuera de tiempo y fazon.
 Prendre garde à la saison. *por mente alla stagione*, & al tempo, tener cuenta con el tiempo.
 Foin d'arrere saison. *regain*, guaiume, l'ultimo fieno, hono taido del otoño.
 Auant la saison. *inanzi il tempo*, antes de fazon.
 De saison. *a tempo*, *di stagione*, a tiempo, temprano.
 Salade ou hezume. *salata*, *elmo*, celada, yelmo.
 Salades d'herbes ou d'autres choses. *salate d'herbe*, o d'altre mescosaze, en saladas, saladas.
 Sala. *salario*, stipendio, premio, salario, sueldo, soldada, est. peana.
 Salaire d'un crocheteur ou gaigne-denier. *premio*, o pagamento a un salino, paga de ganapan.
 Salater. *salariare*, premiare, a salariat.
 Salamandre. *salamandra*, salamanchesa, salamandra.
 Sale. *salaz*, *salost*, sala, quadra.
 Sale du commun. *es grandes maisons*, *similo*, Tinelo.
 Sale. ord. *sporco*, lordo, bruio, suzio, puerco, torpe.
 Saisir. *sporcare*, *imbrattare*, en suziar, salpicar.
 Saisi. *sporcao*, lordao, en suziado, puerco, salpicado.
 Salement. *sporcaremente*, *imbrattamente*, suziamente, puecamente.
 Salissure. *sporchezza*, *lordura*, en suziamento.

Salété & ordure. *bruttezza*, *lordezza*, *grassi*, suziedad, porqueria, horiura, granha, cochineria.
 Salecoque ou cheurette. *gambavo di mare*, camaron.
 Saler. *salare d'ella carne*, cecinar, salar, acecinar.
 Qui est salé. *che è salato*, salado, salpreto, salobre.
 Fort salé. *molto salato*, muy salado.
 Quelque peu salé. *aiguanto salato*, saladillo, saladico.
 Toudes choses vieilles salees. *tutte le cose vecchie salate*, cosas de salmuera.
 Chair salees. *carne salata*, carne cecinada, salada.
 Vne saliere. *la saliera*, salero, salera.
 La saline. *la salina*, salina.
 Vn saloir. *una conca da salare la carne*, arteza o cuba por salar carne.
 Chair mise au saloir. *carne posta nella conca in sale*, carne pueita en adobo.
 qui n'a pas encor pris sel. *che no ha ancora preso sale*, que aun no ha tomado el adobo.
 Salure. *salamoia*, *salaura*, saladura, cecina, adobo.
 Saleete, ozeille ou vinette. *rumice saluatica*, Azedera.
 Saline. *salina* *spato*, *baua*, escopetina, salina, escopina, bauas.
 Ictér la saline. *gittare della salina*, bauas char.
 Salieu. *una saliuoso*, *spmac*, *hioso*, saliuoso.
 Salle. *una sala*, o grande *stancia*, sala.
 Salle accoustree & apprettee. *sala addobata*, & *posita*, sala adereçada, atoldada.
 Vne salle d'audience. *sala di udienza*, o di giustizia, sala de Alcaldes.
 Grandes salles. *grande sale*, salas grandes.
 La grande salle du palais. *la gran sala del palazzo reale*, sala grande Real.
 Vne sallette. *una saletta*, o *salitta*, salera.
 Salamandre. *salamandra*, Salamanchesa, Salamandra.
 Salmille ou cerfueil. *cerfoglio*, *herba*, Veleza yerua.
 Salamonde ou fanemonde. *vinula*, *herba*, & *fiore*, fananunda.
 Salpêtre. *salnitro*, salitre.
 Lieu à salpêtre. *luogo da salnitro*, salirral.
 Salpêtreux. *salnitroso*, salitroso.
 Vne salue d'arquebutades. *una salua d'archibuzas*, una salua de arcabuzacos.
 Saluer. *salutare*, saludar.
 Saluer aucun de par autre. *salutare uno da parte d'un altro* a biar en començas.
 Salue. *saluato*, salutado.
 Salut. *saluo*, salud.
 Salutable. *saluabile*, saludable.
 Salutação. *saluacao*, *saluacion*, *saludacion*, *saluacao*, *saluacao*.

salur, instrument à pescher, *instrumento da pescare*, arrexaque.
 salueur, *saluatore*, saludador.
 samedy, *sabato*, sabado.
 samoircau, espece de raisin, *sorte d'uiz*, espece de vua.
 samy, espece de drap semblable au satin, *samio*, panno di lana fina, ostade, cierta lanilla.
 sanctification, *sanificazione*, sanctification.
 sanctifier, *sanificare*, sanctificar.
 sanctifié, *sanificato*, sanctificado.
 sandales, espece de chaussure de bois, *sorte di zueli di legno*, sandalos.
 sandal, sorte de bois, *sandalo*, legno dell'India, cierta mader, sandalo.
 saner, i. guerir, *guarire*, rissanare, curare, sanar, curar.
 sanable, *sanabile*, sanable.
 sang, *sangue*, sangre.
 sang noir & meurtri, *sangue nero*, & mortificado, sangua.
 flux de sang, *flusso di sangue*, sangrelluua, camaras de sangre.
 serrer du sang, *tirare*, cauar sangre, tirar, sacar sangre.
 qui n'a point de sang, *che non ha goccia di sangue*, desangrado.
 gaste de sang, *di sangue corrotto*, corrupto de sangre.
 Plein de sang, *pieno di sangue*, sanguinoso, sanguino.
 estancher le sang, *stagnare il sangue*, estancar sangre.
 Ietter sang, *estrarre sangue*, echar sangre.
 sanglamment, *sanguinamente*, sangrientamente.
 sanglant, *sanguinolente*, sanguinoso, sangriento, sanguinolento, sanguinaire.
 Aucunement sanglant, *alquanto sanguigno*, algo sangriento.
 sanglancer. i. ensanglancer, *insanguinare*, ensangrentar.
 cours de sang, *ensanglantement*, corso di sangue, *insanguinamento*, sangrelluua.
 vne sangle, *sengle*, vna cingia, cincha.
 les sangles, *le cingie della sella*, cinchas de silla.
 robe sangle, *veste semplice*, & senza sodera, ropa senzilla sui aforro.
 sanglement, *cingiamiento*, cingiaturs, cinchadura.
 sangler vn cheual, *cingiare un cavallo*, cinchar vn cauallo.
 sanglier, porc sanglier, *porco cingiale*, jauali, puero montez.
 le rable d'un sanglier, *l'osso della schiena del cingiale*, lomos del jauali.
 Venaison de sanglier, *caccia del cingiale*, carne de jauali.
 defenses de sanglier, *lozanne del cingiale*, col:

millos de jauali.
 sanglotter, *singiorzare*, solloçar, hipar.
 sanglot, *senglotte*, *singiorzare*, nipo, solloço.
 Sanguin, *sanguino*, colorato, sanguino, colorado.
 sangmeflure, *palpitemento di cuore*, o *commotione*, buelco de coraçon, alteracion, alboroto.
 sangsue, *mignara*, sanguijuela, sanguiucula.
 sanguinaire, *sanguinaria*, herba, sanguinaria, yerua.
 homme sanguinaire, *cruel*, *huomo sanguinario*, & *crudele*, hombre sanguinario, cruel.
 sanguinité, *con sanguinité*, *sanguinité*, sanguinidad.
 sanguinolent, *sanguinolente*, sanguinolento.
 saniche herbe, *una sorte d'erba*, cierta yerua.
 sannes herbe, *una sorte d'erba*, espece de yerua.
 sans, *senz*, sin.
 sans cela, *senz esso*, autrement, d'altro modo, *sin esso*, o tramente, de otra manera.
 sans ordre, *senz ordine*, alla sfilata, *sin orden*; à la deshilada, à la desmandada.
 sansue, *vedi sangue*, vee sangre.
 santé, *sanità*, *salute*, salud, sanidad.
 santé entiere, *sanità intera*, salud cumplida.
 auoir esgard à la santé, *haure cura della sua sanità*, tener cuenta con la salud.
 recouurer santé, *recuperare la sanità*, cobrar salud, conualecer.
 qui donne santé, *che da sanità*, saluifero, saludable.
 Faulte de santé, *mancamento di sanità*, falta de salud.
 avec santé, *en santé*, *con sanità*, *in sanità*, saludablement.
 sanues blanches, *caoli bianchi*, berga, col syluesstre.
 saouler, *satiare*, *satiolare*, hartar.
 qu'on ne peut saouler, *che non si puo satolare*, insaziabile, infaciabile, lo que no se puede hartar.
 sans le saouler, *senz satarfi*, sin hartura.
 saoul, *satio*, *satiolo*, hartar.
 saoulete, saoulement, *satiamento*, *satiata*, hartura, hartadura, hartazgo, hartazon.
 saphir, *zafiro*, *perla preciosa*, saphir, gafir.
 sapin, *abieto*, arbor, auieto, pinabó, pino, abetro.
 de sapin, *de l'abieto*, pinariego.
 sapper vn muraille, *appare una muraglia*, çapar vn muro.
 sappe & ppe. gipa.
 sarsine, *sarsine herbe*, *aristologia*, herba, aristologia.
 sardane, *una sardana*, zebatana.
 sarcelle ou cercelle, *galinilla*, uocello, cerceta & uc.

Sarcil, *mettere le biade in herba, roncave, sachar, roçar, e carda.*
 Sarclement ou sarclore, *roncamento, o nestamento di biade, roçadure, escardadura, roçamento, sachadura.*
 Sarclet, *è ppetto da nestare le cattive herbe, roçachar, roçador, roçadero, escardillo, escardadera.*
 Vn sarcloir, *idem, uno è ppetto, idem.*
 Sarcleur, *roncavore, colui che ronta, escardador, sachador, roçador.*
 Sarcueil ou bierre, *calesito, o barra da morti, lechica, andas, ataud.*
 Sarcueil à garder les morts, *monumento, sepultura, sepultura, piedra de sepultura.*
 Sardelle, *anchois poisson de mer, sardelle, anchioe, pesciolino, anchoua.*
 Sardine, *sarde, sardina, pesce, sardina.*
 Sarfour, *causare furo, locaua.*
 Sarge, *sia, o raseta, taxa o xerga.*
 Sarge poisson, *muleto, pesce, sargo pesce.*
 Sarmant, *tralcio, vimignolo, sarmiento.*
 Sarmant à fueilles sans fruct, *tralcio con le foglie, ma senza frutto, sarmiento desaprouchado.*
 le sarmant sortant de la tige, *il germe, o il tralcio che esce del tronco, pampano.*
 le plus long sarmant laissé en la vigne, *il piu lungo tralcio lasciato nella vigna, sarmiento estéril.*
 sarpe, *sarpette, sarpillon; una falcinella, o un podero da porare la vigna, hoz podadera, hoce podadera.*
 Sarpillere, *tela grossa da involgere le balle, embolatorio.*
 Sarriette, *sariette, salvia, o maiorana, exedria yerua, segurella.*
 Sart, *terra che porta frutto, tierra que da frutto.*
 Sartin, *rammendare del panno, assacarlo insieme, lavar e zar.*
 Sartre, *consturier, sarto, o sartore, lastre.*
 va sas, *uno staccio, cedago.*
 vn petit sas ou sasset, *vn picciolo staccio, o staccetto, cedacillo.*
 Sas à sasser la grosse farine, *staccio chiaro per la grossa farina, cribro, sacco, garanda.*
 Passer par vn sas, *passare per lo burato, o per lo staccio, passar por el tamieña.*
 Sasse, *stacciare, o burasare, cernir, çarandar.*
 Sasseur, *buratino, o stacciavore, cernidor, çarandador.*
 Sasseur, *stacciatura, cernidura, çarandadura.*
 Sazin, *rafo drappo di seta, rafo.*
 satis faire & payer, *odisfare, pagare, contentare, satisfazer, contentar, pagar.*
 satis faire à la peine, *odisfare alla pena, pagare, pagar la pena.*
 satisfacion, *satisfacion, satisfacion.*
 satisfait, *satisfatto, contento, pagato, satisfeccho,*

contento, pagado.
 Satine, *sorte de cicoria, especie de cicorea.*
 Saturne, *Saturno, Saturno.*
 Saturne, plomb, *saturno d'alchimista, piombo, saturno de alquimistas.*
 Saturnales, *saturnali, saturnales.*
 Saturnin, *saturno, melancenco, saturnino, melancólico.*
 Satyre, *satiro, satyro.*
 vne satyre, *poesie reprenant les vices, una satira poema contra i vizi, satyra.*
 poete satyrique, *poeta satirico, poeta satyrico.*
 satyriquement, *satiricamente, satyricamente.*
 Satyrium, *del satirio, herba, turma de petto yerua, satyriones.*
 Satyrium à trois couillons, *una altra sorte di satirio, herba, otra especie desta.*
 Satyrium Royal, *una altra specie ancora di detta herba, otra especie desta yerua.*
 vne sauate, *una ciabatta, scarpe vecchie, capato viejo, suela vieja del çapato.*
 la sauerie, *la ciabatteria di coje vecchie, çapateria de viejo.*
 sauetier, *ciabattino, vitezatore da scarpe, çapatero de viejo, remendon de çapatos.*
 saueur, *sapore, gusto, gusto, labor.*
 il a la saueur de la mer, *egli ha il gusto del sale, salato, sabe a salobre.*
 Bailler saueur à quelque chose, *dare sapore a qualche cosa, dar gusto y labor.*
 il a fort bonne saueur, *egli a molto buon gusto, es muy sabroso.*
 sãs saueur, *sexa sapore, o gusto insipido, defabrido.*
 sans sel ne saueur, *senza sale, e senza sapore, sin gusto ni labor.*
 saouurer, *saouare, gustare, assagiare, gustar, saborear, regostar.*
 saououreux, *saporoso, gustoso, delicato, sabroso, gustoso, dulce.*
 saouurement, *saporosamente, sabrosamente.*
 saourette, *una amicheise, amiguilla, requesbrada.*
 sauf, *saluo, franco, saluo.*
 sauf conduit, *saluocondotto, passaporto, saluocondotto, palapote.*
 lettre de sauf conduit, *lettera di saluocondotto, patente del saluocondotto.*
 entraindre le sauf conduit, *rompere il saluocondotto, violer il saluocondotto.*
 saumer, *summa albor, edo, summa, abol.*
 saulce de viande, *salsa per le viuande, salpique, re, salsa, labor, adobo, guizado.*
 saulcer, *vedi saulser, vece saulser.*
 saulce, *veja saulser, vece saulser.*
 saule arbre, *saule albor, sauze.*
 saulaye ou saulaye, *una saliceta, sauzedal, vimbral.*
 du la saulge, *du la salua, salua.*

Il n'y a ne sel ne faulge, non ha ne sales, ne saluia,
todo es de fabricamiento.
Vin faulgé, vino di saluia, o fasso con saluia, vino
de saluia.
Saulgier, *caspo di saluia*, mata de saluia.
Saulmon, *Salmone, pesce*, salmon.
Saulmonner, *salmonare*, salmonar.
Saulmonnet, petit saulmon, *salmonetto, picciolo
salmone*, salmonete.
Saulmure, *salamoia, acconciamento*, salmuera, sal-
morejo, adobo.
qui a esté long temps en saulmure, *che è stato
lungo tempo in salamoia*, lo que esta mucho
en adobo.
Saulnier, *colui che fa sale*, salinero.
Saulnerie, *Salina*, salina.
Saulpicquet, *bagnato nella salsa*, saliquete.
Saulpoudrer, *spoluerreggiare con sale, & pepe*, sal-
picar, salpimentar.
Saulpoudrer la chair, *Salare la carne*, salar car-
ne.
Saulse, *salsa, o sapore*, morteruelo, salsa.
toute forte de saulse, *ogni sorte di salsa, o guaz-
zetto*, toto genero de adobo.
Saulse nero, *ciué de lieure, salsa, o sapore nero,
di brodo di lepre, puerata, pebrada, lebrada*.
Saulser, *bagnare nella salsa*, remojat en sal-
sa.
Saulsiere, saulseron, *Scudelino da sapore, fal-
sereta, salserilla, platillo, salseruelo, false-
ro*.
Saulsiffe, *salcicia, lucanica, longaniza, alex'ia,
salchicha*.
vendeur de saulssifes, *vèdiuore di salciccie, larda-
rolu*, bodegonero que vende salchi-
chas.
Saulsiffon, *Salame, omortadella grossa, o salciccio-
ne, salchichon*.
vn sault, *uno salto, o vn balzo*, brinco, salto, res-
pingo.
par saults, en saultant, *per salti, saltando*, por sal-
tos.
Saulter, *Saltare, balzare*, brincar, saltar, respin-
gar.
Saulter d'vne jambe, *saltare in su una gamba*,
saltar en vna pierna.
Saulter de grand ioye, *Saltare d'allegrezza*, sal-
tar de gozo.
Saulter outre, *Saltare oltra il segno*, saltar a de-
lante.
Saulteler, *salteggare, balzare*, brincar.
en saultelant, *saltando*, brincando.
vn saultelle, ou prouin, *vn tralcio da propaginare
pueuana*.
Saulteur, *saltatore, balzatore*, brincador, salta-
dor.
Saultelleur ou danseur sur la corde, *colui che
ballà su la corda*, boltejador, trepador de
maromas.
vn saulterean, *locusta, o caualotta, animalesse, lan-*

gostilla ganfanhote.
saulterelle, danseuse, *saltadora, ballarina, salca-
dora, bayladora*.
Saulterelle, *locusta, lange sta, caual'eta*.
Saux, *salce, o salice arbore*, aliso, sauze.
qui est de saulx, *cosa fatta di salce, cosa de sauz*
ze.
vne saulfaye, *vna salicetta*, sauzedal.
Sauon, *Sapone xabon*, jauonete.
Sauon musqué, *Sapone muscato*, xabonete de
olor.
Sauonner, *insaponare*, enxabonar.
sauonner, *saponare, xabonero*.
Sauouer, saououreux, *Sauouare, saouoso, sabo-
rear, sabroso*.
Sauouereusement, *saporosamente*, sabrosamen-
te.
Sauuage, *saluatico, rustico, boscareccio*, saluaje, syl-
uestre, agreste, montez.
Demy sauuage, *mezzo saluatico*, medio sal-
uaje.
Sauuagement, *saluaticamente*, saluajamente.
Sauuageaux, & plantes, *piante da piantare, ca-
stacas por plantar*.
planter des sauuageaux, *plantare da saluatici*,
plantar castacas.
Sauuagete, *Saluatichezze, brauura, fierezze, bra-
ueza, fiereza*.
Sauuagine, *Saluaticina, carne saluatica, carne de
caça*.
Sauue-garde, *Saluaguardia, saluaguardia, va-
lia, proteccion*.
Sauuer, *saluare, campare, difendere*, saluar, poner
en cobro, valer.
qui a sauué aucun, *che ha saluato alcuno*, *difen-
dire*, guaridor, defensor.
Sauuerle corps & les biens, *Saluare corpo, &
bene*, saluar vida y hacienda.
Se sauuer par fuite, *saluarsi fuggendo*, saluar se
huyendo.
sauué, *saluato, saluo, sano, valido*.
sauuement, *saluamento, saluie, saluacion, saluaj-
miento, valia, salud*.
Saluation, idem.
Sauueur, *saluatore, saluador, valedor*.
Sauueé, *Salute, o saluezze*, salud, incolumi-
dad.
Ic suis à sauueré, *io sono in saluezze*, en salue
estoy.
vn saye, sayon, *casaconi, zimarra, picote, sayal,
sayete, sayo*.
vn saye noir, *vn zimarra nero, saya prieta*.
des sayes à coqueluchons, *casaconi cò capucci*,
ropas con capirotes.
qui est vestu d'un saye, *che è vestito con vn zi-
marra atropado assì*.
qui vend des sayes & hoquetons, *venditore di
zimarra & de giuppe, ropero deitos*.
S C
Scabelle ou scabeau, *scabello*, escabel,
ban;

banquillo.
 Scabieuse herbe, *scabbiosa*, herba, Escabiosa yerua.
 Scabrosité, ordure des dents, *sporcherço de den si*, toua de dientes.
 Scabreux, rude & aspre à manier, *ruuido*, *affero a toccare*, escabroso.
 Scalme, *il canicchio del remo*, escalmo, estaca del remo.
 Scammonie ou scammonée, *scamonea*, escamonea.
 Scandale, *scandalo*, *offesa*, escandalo, trompegadero.
 Scandaleux, *scandaloso*, escandaloso.
 Scandaliser, *scandalizzare*, escandalizar.
 Scarifier, *schiarificare*, jassar, saxar.
 Scarification, *schiarificazione*, jassadura.
 Scariole, *latuca capucina*, herba, escarola.
 Scarpin, *escarpinus*, *scappini*, *calzetti di seta*, escarpines.
 Sçauoir, *sapere*, *intendere*, sàber.
 Faire sçauoir & entendre, *fare sapere*, & *intendere*, *notificare*, hazer sàber, auisar.
 Sçauoir certainement, *sapere certamente*, sàber lo muy de cierto.
 Sçauoir par auant, *sapere prima*, sàber primero.
 Sçauoir bon gré, *hauere a grado*, agradescer.
 C'est à sçauoir, *cio è*, à sàber, es à sàber.
 à sçauoir mon, *a sapere se*, à sàber si.
 Je le sçay bien, *io lo sò bene*, ya me lo se.
 Saches de vray, *sappiate di vero*, sepas lo.
 Je ne sçay que dire, *io non sò che dire*, no se lo que me diga.
 de quoy on ne sçait rien au vray, *di che non si sà nulla di vero*, lo dudoso.
 Qui sçait, *chi sà*, el que sàbe.
 Qui par long vsage sçait, *che sà per lungo vso*, cursado.
 Qui ne sçait rien, *che non sà nulla*, ignorant, ne cio, idiora.
 qui ne sçait qu'il doit faire, *che non sà ciò che deue fare*, *dubbioso*, vacillaate, dudosa.
 Il ne sçait où il en est, *costui non sà doue egli sia*, perdo tiene el tina, el norte.
 sçachât ou cognoissant, *conscendo*, *sapendo*, sàbidor.
 Sçauant, *sapiente*, o *conoscete*, *letterato*, letrado, docto, leydo.
 Sçauant & expert, *pratico*, *usato*, *esperto*, cursado, platico, experimentado.
 Fort sçauant, *molto docto*, & *letterato*, muy letrado, muy docto.
 Sçauamment, *dotamente*, *sapientemente*, doctamente.
 Fort sçauamment, *molto prudenteramente*, & *sauuamente*, doctissimamente.
 Tres-sçauamment, *sapientissimamente*, doctissimamente, muy scientemente.
 Sçauoir, science, *sapere*, *scientia*, *dotrina*, sàbidua, *scientia*, ciencia, doctina.

Sceu, *saputo*, *conosciuto*, *inieso*, sàbido.
 P'ay sceu, *in ho saputo*, & *inieso*, yo supe.
 Science, *scientia*, *dotrina*, *intelligenza*, ciencia, dotrina.
 La science du droit, *la scienza della legge*, Iurispudencia.
 Homme scientifique, *huomo sapiente*, & *dotto*, *scienziato*, hombre científico.
 Sciement, *uolontariamente*, *espresse*, adrede.
 cedule & obligation, *cedola*, *polizza*, *obligatione*, *cedula*, *alua*.
 bailler la cedule, *obligarsi per polizza*, obligarse por cedula.
 Scelereux, *scelerat*, *scelerato*, *maluagio*, *vritto*, *sceleroso*, malhechor.
 Scene, *scena*, teatro di comedia, scena.
 Sceptre, *scetro*, verge reale, sceptro, cetro.
 schisme ou diuision, *scisma*, *diuisione*, *separations*, *scisma*, *chiisme*.
 Schismatique, *scismatico*, *separato*, scimatico, chismero.
 Scholastique, *scolastico*, escolastico.
 Scolastiquement, *scolasticamente*, escolastica; mente.
 Sciatique, gouste, *sciatica*, *gota*, *sciatica*, *ceati-*
ca.
 Scie, *sega per segare*, sierra.
 Scier, *segare*, asferrar, rejar.
 Scieur, *segatore*, o *segamino*, asferrador.
 Scieure, *segatura*, asferradura.
 Scintille, estincelle, *scintilla*, *fauilla*, centella; *cisco*.
 Scintiller ou estinceller, *scintillare*, *sfaulare*, centellar.
 scintillation, estincellement, *scintillatione*, *sfaulamente*, por el centellar.
 Scinpoulle ou oignon marin, *cipolla marina*, cebolla.
 Scisme ou schisme, *scisma*, *separazione*, *scisma*.
 Scoffion, *una ruicella da pescare*, o *una cuffia*, *escoffion*, *escopia*, *alu nega*.
 Scolopendre, lague de cerf, *lingua di ceruo*, herba, lengua de ciervo yerua.
 Scorpion, *scorpions*, *escorpion*, *alacran*.
 scourgeon, secourgeon, *sorte d'orzo*, especie de ceuada.
 Scrofulaire, herbe aux chats, *scrofolaria*, herba *per gatti*, yerua del gato, gatera.
 Scrupule, *scropolo*, *escrupulo*.
 Scrupule & remors, *scropolo*, *rimorso di coscienza*, *escrupulo*, *remodimiento*.
 Scrupuleux, *scrupuloso*, *escrupuloso*.
 Scrupuleusement, *scrupulosamente*, *escrupulosamente*.
 Scruter, scrutiner, *ricercare*, & *inuestigare una cosa con diligenza*, *escudinar*.
 Scrutine, *ruinio*, *inquisizione*, *escrutinio*.
 Scrutineur, *seruinatore*, *inuestigatore*, *escudina-*
dor.
 Sculpteur, *scultore*, *intagliatore*, *finzelador*, *ol-*

Scial de finzel, escultor, entallador.
Sculpture, *scultura, intaglia, escultura, ental-*
ladura.

S E

Se, soy, me fine, *se, se stesso, se medesimo, lui proprio,*
se, si mismo.

Seance, *convuensuolzza, decoria, decencia.*

Seamment, *conuenuolmente, decenientemente, de-*
centemente.

Seanse, *luogo, piazza, a ago, lugar, plaza, assen-*
zamiento.

Seant, *conuenuole, decete, decete.*

Vn seau ou seille, *uno sechio, o una sechia,*
cont. secha, herrada.

Vn seau ou seel à seeller, *uno sigillo, o uno bollo*
da bolare, fello.

Seau contrefaict, *sigillo, o bollo contraffatto, fello*
contrahecho.

Seau nostre Dame, *pan porcino, herba, pan por-*
cino.

Sec secco, asciutto, enxuto, seco, secano.

Sechable, *seccabile, che si può asciugare, seque-*
re.

Seche poisson, *calamaio, pesce di mare, xibia, ca-*
lamar.

Os de seche, *osso di calamaio, o spinz, xibion.*

Sechement, *seccamento, asciugamento, secamen-*
te, à secas.

Secher, secher, seccare, asciugare, secar, enxu-

gar, agostar.

Secheresse, *sechezza, o seccaggine, sequia, seaz,*
secamento.

Seclus, *rinchiuso, separado, iso indisperte, seclu-*
to.

Second, *seconde, secono, secundario, segun-*
do, seguadario.

Secondement, *secondamente, secundariamente,*
segundariamente, secundamente.

Seconder, *econdare, seguire, segundar.*

Seconder, ayder, secourir, *secondare, aiutare,*
soccorrere, ayudar, f uotefcer.

Secouer, *scuotere, battere, batre, sacudir, alear.*

Secouer souuent, *scuotere souuente, sacudir ame-*
nudo.

Secouire, barre, *scuotere, crollare, battere forte,*
sacudir a orrear.

Secouffe, *seffa, crolla, battitura, bayben, sacu-*
diua, porrazot, illaz, m. illadina.

Secouement, *scuotimento, bamiento, sacudi-*
miento, vayan.

Secourgeon ou secourgeon, *sorte de orzo, espe-*
cie de cenada.

Secourir, *soccorrere, aiutare, socorrer, vandear,*
acorrer.

Secourir, *scuotere, scuotere, socorrer, socorrer,*
ayuda.

Requerir aucun à son secours, *domandare a-*
luno altro nome al socorro.

qui donne secours, *che da soccorso, por el que*

ayuda y socorre.

Prinç de tout secours, *prinç d'ogni soccorso, de-*
xido de todo remedio.

Ami secourable, *amico nella necessita, amigo en*
la necessita, ad.

Vn secret, *uno secreto, poridad, secreto.*

Lieu secret, *luogo secreto, lugar apartado, re-*
cogido.

Vn homme secret, *un huomo secreto, hombre*
callado y secreto.

En secreta, *in secreto, in occulto, indisperte, en se-*
creto, apartado.

Secretement, *secretamente, particularmen-*
te, secretamente, calladamente, callandi-
co.

Secretain, *sagrestano, Sacristan.*

Office du secretain, *officio di sagrestano, Sacri-*
stania.

Vn secretaire, *uno segretario, secretario, escri-*
uaño.

Secretairie, *segretaria, cancelaria, secretaria.*

Vne secte & opinion, *una secta, o opinion, se-*
cta.

Vne secte & bande, *una secta, & banda, o parte,*
vando, comunidad.

Sectaire, *sedizioso, inuenteore di secte, sectario.*

Seculier, *secolare, mondano, secular, seglar, le-*
go.

Secularité, *secolaria, mondanità, seculari-*
dad.

Seculierement, *secolarmente, mondanamente,*
secolarmente, seglarmente.

Seder & appaiser vne douleur, *sedare, & ac-*
quetare un dolore, aplacar el dolor.

Sedentaire, *che sede in stanza, sedentario.*

Sedition, *sedizione, tumulto, rebellione, sedicion,*
rebatina, bullicio.

Elmouoir sedition, *lenare sedizione, tumultua-*
re, alborotar, mouer comunidades.

Seditieux, *sedizioso, tumultuoso, bullicioso, se-*
dicioso, reboltofo, alborotador.

Seditieusement, *sediciosamente, alborotada-*
mente, sedicidamente.

Seduire, *debaucher, sedure, deuiaer, stornare, se-*
duzir, lleuar perdido.

S'efforcer de seduire vne fille, *fare il suo potere*
per sedurre altrui, o vna donzella, sollicitar vna
donzella.

Seducteur, *seduttore, ingannatore, seductor.*

Seduction, *seduzione, seducion.*

Seduire, *sedure, seduzir.*

Sedulité, & diligence, *studio, diligenzia, sollici-*
titudo, diligenzia, seduidad.

Seel ou seel u. sigillo, *bollo, fello.*

Seeller, *seglare, bolare, sellar.*

Seellé, *sigillato, bolado, sellado.*

Seellu s. *seglatori, bolatori, selladores.*

Seex, *secofo, pieno ai seza, sedeno.*

Sele ou seigle, *sega, biada, centeno.*

Segregation, *partimento, diuisione, separazione,*
apara

apartamiento.
 Segreger, *disparare, separare, apartar, desartre-
 banar.*
 Segue, *cicutaherba, ceguta.*
 Sehu, *sambucco, arbor, & fivro, sauco.*
 Seiche ou boufon, *seppia, o calamaro, pesce, xibia
 pece.*
 Seiché, *seccato, arido, asciutto, seco, arido, enxuto.*
 Seicher, ou secher, *seccare, asciugare, secar, en
 xugar.* (mo
 Seicher à la fumee, *seccare al fumo, secar al hu
 se seicher, seccarsi, asciugarsi, secarse.*
 Seicher d'ennuy, *seccare di noia, secar, desle
 yrse.*
 Seichement, *seccamento, sechezza, secamiento,
 sequia.*
 Sec, *secco, asciutto, seco, enxuto.*
 Devenir sec, *se seicher, dovenir secco, & magro,
 secarse.*
 Seicheur, *seccatore, asciugatore, secador enxu-
 gador.*
 Seicheur ou seichereffe, *sechezza, arsur, se-
 quera, sequedad.*
 Du seigle, *vedi segle, vee segle.*
 pain de seigle, *pane di segala, pan de centeno,
 frichel.*
 Seigneur, *signore, señor.*
 Seigneur commis sur quelque affaire, *signore
 deputato a qualche affare, gran deputado,
 procurador de cortes.*
 tout grand & puissant seigneur, *ogni grande
 & potente signore, qualquier gran señor de
 titulo.*
 Seigneurs qui ont puissance sur le peuple, *signori,
 che hanno potere sopra il popolo, adelan-
 tados.*
 estre seigneur ou dame de soy, *essere signore, &
 parono di se, ser libre y señor de si.*
 Le seigneur du fief, *il signore del feudo, mayo
 razgo*
 Seigneur foncier, *signore del fondo, señor del
 fundo, o territorio.*
 Seigneur propriétaire, *signore proprietario, se-
 ñor propietario.*
 Seigneurial, droits seigneuriaux, *signoriale,
 diritti signoriali, señoril, derechos señoriles.*
 Seigneurie & maistrile, *signoria, dominio, dita-
 do, titulo, señorio, dominio, poder.*
 Seigneurialement, *signorialmente, señoril
 mente.*
 Seigneurier, *signoreggiare, dominare, apoderar,
 señorear.*
 Vne seille, *seau, secchio, o bigonciolo da trarre ac-
 qua, herrada.*
 Seille, *seau de cuire, secchio, o bigonciolo di ra-
 me, acerre.*
 Seillon, *uno quaderno tra due solchi, sulco, apor-
 cadura, toz, caualillo, lomo entre sulco y
 sulco.*
 Va seillon ou rayon, *uno caualotto da scolare*

dell'acqua, defaguadero.
 faire des seillons en terre, *fare quaderni in
 terra, emelgar.*
 par seillons, *per quaderni, de emelga en e-
 melga.*
 seillonner vne terre, *solcare, & quadernare vne
 campo, sulcar, afculcar, emelgar, aporcar.*
 vne seime, *filé à pescher, una rete da pescare,
 red, barredera.*
 le sein, *il seno, feno.*
 seing, *sing manuel, seignatura, sottoscrizione, fir-
 ma, sino o signo.*
 seing, *sing au corps, segno nel corpo, señal de
 parto, lunar.*
 sejourner en quelque lieu, *vitare in qualche
 luogo, quedar, detenerse, hazer alto.*
 sejour, *dimora, soggiorno, indugio, parada, para-
 dilla.*
 Sejour, demeure & residence, *soggiorno, dimora,
 manida, habitacion, estancia, para je.*
 Sel, *sale, sal.*
 Sel commun, gros sel, *sale comune, sale grosso,
 sal gordo.*
 Sel menu, *sale affinato, sal refinado, panecillos
 de sal.*
 vn gros grain de sel, *un grano di sale grosso,
 grano de sal grueso.*
 Sel aisé à fondre, *sale agevole a struggere, sal que
 se deshaze luego.*
 vne selle ou banc, *una seggiola, o banca da sedere,
 silla por assentar.*
 vne selle percee, *una seggiola da cacare, silla de
 serujicio horadada.*
 aller à la selle, *andare alla seggiola, andare dal
 corgo, andar del cuerpo.*
 faire aller à la selle, *fare andare alla seggiola,
 prouocar camaras.*
 selle ou autre couerture de cheual, *sella da
 cauallo, silla de cauallo.*
 vne selle à femme, *una sella da donna, andilla,
 jamuga.*
 Seller les cheueux, *sellare i caualli, enfillar ca-
 uallos, emponer.*
 Sellier, *selajo, fillero.*
 Selon, *secondo, come, conforme, segun, conforme,
 à fuer.*
 Selon ce qu'il entend, *secondo ch'egli intende,
 segun lo enticende.*
 Selon mon iugement, *secundo il mio parere, se-
 gun mi parere y opinion.*
 Semable, *che è buono da seminare, sembradizo,
 sembradero.*
 Semaille, *semente, o seminatura, simiente, semil-
 la, sembradura, sementera.*
 Semaine, *settimana, semana.*
 Semainier, *colui, che serue una settimana, semana-
 ro, edomadario, hebdomadario.*
 Sembler, *rassemigliare, contrasfare, imitare, seme-
 jar, parafer, remedar.*
 Semblant, *sembiante, finzione, semblanza, &*

cion, semblante, semblaça.
 Faux semblant, falso semblante, semblante, fingido.
 Semblable, simile, pari, uguale, semejante, semejable.
 qui n'a point son semblable, che non ha alcuno simile a se, fin par.
 Estre semblable, essere simile, consarsi, remedar, semjar.
 Semblablement, similmente, semejantement, otrofi.
 Semblance, sembianza, similitudine, similitud, semejanga.
 Semblance d'aucun, l'altrui sembianza, un rimatto, retratto.
 Semblance de quelque chose, sembianza di qualche cosa, idolo, l'idolo.
 La semblance des choses conceus en nostre pensee, la imagination, la idea, Imagination, Idea.
 Semelle de soulier, sola di scarpa, suela de çapato.
 semeler, solare, mettere sole, solar, echar suelas, sobresolar.
 Semer, seminare, spargere il grano in terra, sembrar, sementar.
 Semer çà & là, seminare quâ, çà là, spargere, desparramar, eiparriz.
 Semer par tout, seminare per tutto, sembrar por todo.
 Semer parmy le peuple, seminare tra il popolo, diuulgare, diuulgar.
 Semé, seminato, sembrado.
 Champ qu'on ne seme point, un campo che non semina punto, campo valdio, herial.
 Le fait de semer, l'opra del seminare, siembra.
 Semé ou semencé, semenzato, sembrado.
 Semé de diuerses plantes, seminato di diuerse piante, sembrado à rebueltas.
 eler semé, seminato chiaro, sembrado ralo.
 Semence, semence, simiente.
 Ie çar & produire semence, gessare & produire semence, sementar.
 Semaille ou semoison, semenza, siembra, tiempo de sembrar.
 Semestre, temps de six mois, il tempo di sei mesi, tiempo de seyr meses.
 Semeur, seminaire, sembrador.
 Semillant de ce man, la siuo, galante, gratio, bello, laleno, loçano.
 Seminaire, luogo pieno di sementi, seminario.
 Semondre, inuiter, chiamare inuutare, muñir, combidar, llamar.
 Semondre à souper, inuutare a cena, combidar à cenar.
 La semonce, la semenz, llamamiento, llamado.
 Semonneur, seminaire, muñidor.
 Sempiternel, sempiterno, eterno, sempiterno, sempiternal.

Sempiternellement, sempiternamente, sempiternalmente.
 Sempiternité, sempiternità, eternità, sempiternidad.
 Le Senat, il senato, Senado.
 assembler le Senat, raunare il senato, congregare il consiglio, llamar al ayuntamiento, à consejo.
 Prier du Senat, priuare del Senato, priuar del consejo.
 Senateur, senatore, consigliere, Senador.
 Sendal, zendado, la loro leggiero di seta, Sendal.
 Du senç, foglia di sena, hoja de sena.
 Du sençon, canua o bianca, herba, yerua cana.
 Du senegre, del fenogreco, alholuas.
 Senelles, sinelles, il frutto dello spino bianco, majuelas.
 Sener va porc, i le chastrer, castrare un porco, castrar un puerco.
 Seneschau, la giustitia della prouincia, corregidores, justicias de prouincia.
 Seneschaucé, officio di gouernatore, officio de corregidor.
 Seneschauféés, balliages, preuostz, officii di gouerno & di giustitia, officios de gouerno y iusticia.
 Senesson ou senegö, herba bianca, yerua cana.
 Senestre, sinistro, mano, stanco, yzquierdo, sinistro, gurdio.
 La main senestre, la mano sinistra, o manina, sinistra, yzquierda mano.
 A senestre, du costé senestre, alla parte sinistra, à sinieira.
 En tirant vers la senestre, andando verso la sinistra banda, hazia mano yzquierda.
 courner à senestre, volgere alla sinistra, echar, tor er, boluer à mano yzquierda.
 Sené, senepi, mestin da cenabo, semiente.
 Sengle, sincero puro, semplice, senfille.
 Le senglout, haquet, il singhiozzo, hipo.
 Senglouter, si, hazzna, hipo.
 la senne de l'Euelque, un sinodo episcopalé, Synodo episcopal.
 Sens, senso, sentimento, seso, sentido.
 Sens & entendement, senso, intelletto, mente, animo, sentid, aceto, nemo.
 Homme de bon sens, huomo di buon intelletto, sesudo.
 Sens naturel, senso naturale, sentido, senso comune.
 Le sens loy defaut, il senso gli manca, defuaria, defatua.
 Estre en son bon sens, essere nel suo sentimento, estar en si.
 Estre hors du sens, essere fuori di intelletto, andar fuera de seso.
 Qui n'est pas de sens rassis, che non è di senso posato, arocado.
 Faute de bon sens, mancamento di cervello, falta de juyzio.

Recouurer son bon sens, *ricuperare il giudicio*,
 tornar en su juyzio.

Mettre ses cinq sens de nature, *impiegare i*
cinque sensi di natura, emplear sus cinco sen-
 tidos.

Le sens moral d'une fable, *el senso morale d'una*
fasola, el sentido moral de vna fabula.

La sensualité, *la sensualità*, sensualidad.

Sensuel, *sensuale*, sensual.

Sensif, *sensitivo*, sensificio.

Vne sente ou sentier, *camino*, *strada*, *sentiero*,
via, sendero, senda, reguera, vereda, retor-
 vero, senda.

Petites sentes, *piccioli sentieri*, retorteros.

Sentence, *sententia*, *giudicio*, *opinione*, *sentencia*,
 fallo.

Bailler sentence, *dare sententia*, *giudicare*, *sen-*
tenciar, dar sentencia.

Sentence & opinion, *sententia & opinione*, pa-
 recer.

Sentences d'une oraison, *sentenze d'un oratione*,
proverbio, *sentencias*, *adagios*, *refranes*, di-
 chor, *proverbios*.

Sentence obscure à deviner, *sententia oscura*,
 enigma, que es cosi y cosa.

Sentence definitive, *sententia definitiva*, *sen-*
tencia definitiva.

Executer vne sentence, *essequire una sententia*,
 executar la sentencia.

Sententier, *sententiar*, *sentenciar*.

Sententieux, *sententioso*, *sentencioso*.

Sentir, *vedi sentire*, *vee sente*.

La sentine d'un nauires, *la sentina d'una nave*,
 sentina.

Sentinelles, *scorta*, *guardia*, *veggia*, *atalaya*, *el*
cucha, *centinela*, *vela*, *atalayero*, *atala-*
yador.

Sentinelles perdues, *scorta*, *oguardie perdute*,
 sentinelas perdidas, escuchas, postas.

Sentir, *sensire*, *sentir*.

Qu'on ne peut sentir, *che non si puo sentire*, in-
 sensible.

Sentir, rendre odeur, *sentire*, *rendere odore*, *oler*,
 sentir.

Qui sent & faire mauuais, *che puzza & sente*
cattivo, hediondo.

Sentir quelque peu mauuais, *sentire alquanto*
cattivo, heder vn poco, oliscar.

Qui sent fort mal, *che puzza molto*, que huele
 mal.

Sentant, *sentente*, *odorante*, *oliente*, *oloroso*.

Sentiment, *sentimento*, *sentora*, *sentido*, *sentim-*
iento.

Sentou, *odoroso*, *uffo*, *olor*, *odor*.

Mauuaise senteur, *cattivo usso*, *o sentore*, *mal'o-*
im'odorata.

Sensible, *sensibile*, *o sensible*, *sonfible*, *sentible*.

Sensiblement, *sensibilmente*, *o sensiblemente*,
 sensiblemente.

Se leoir, *sedersi*, *assentarse*.

Vn Sep devigne, *una pianta di vigna*, cepa
 de viña.

Les seps derniers de vigne, *l'ultime piante della*
vigna, *l'anderos caberos de viña*.

les seps, *ceppi*, *ferri de piedi per li prigionieri*, *argol-*
las, *prisiones*, *grillos*, *cepos*.

separer, *separare*, *diuidere*, *separar*, *apartar*.

Aisé à separen, *separable*, *facile a separare*, *sepa-*
rabile, *separabile*, *apartadizo*.

separé, *separato*, *spartito*, *separado*, *apartado*.

separation, *separazione*, *diuisione*, *separacion*,
 apartamento.

separement, *separamento*, *appartamento*, *aparta-*
miento, *separamiento*.

separement, *separatamente*, *apparatamente*, *a-*
partadamente, *aparte*.

sept, *sette*, *sette*.

sept fois, *sette volte*, *sette vezes*.

les sept estoilles, *constellation*, *le sette stelle*, *le*
Pleiadi, *las cabrillas*.

septième, *settimo*, *septimo*, *seteno*.

septièmement, *settimamente*, *septimamente*.

septante ou soixante & dix, *sestranta*, *setenta*.

septantième, *settantesimo*, *setcenteno*.

septembre, *Settembre*, *mes*, *setiembre*.

septentrion, *setentrione*, *borea*, *tramontana*, *se-*
ptentrion, *norre*.

Lieu Seprentrional, *luogo setentrionale*, *lugar*
 del norre, *setentrional*.

septuagenaire, *settuagenario*, *settantesimo*, *se-*
ptuagenario.

Sepulchre, *sepulcro*, *tomba*, *monumeto*, *sepulchro*.

sepulcher, *sepulcro*, *seppellire*, *seppellire*, *sepultar*, *sepultu-*
rar.

Sepulture, *sepultura*, *fissa*, *sepultura*.

Sepulture, lucau, *sepultura di pietra*, *luzillo*.

Sequelle, *scorta*, *scorta*, *ioega*, *parve*, *scorta*.

Sequestrer, *si sequestrare*, *sequestrar*, *secrestar*,
 embargar.

Sequestre, *sequestro*, *secresto*, *embargo*, *media-*
neria.

Sequestration, *sequestrazione*, *secrettacion*, *em-*
bargo.

Vn Seran, *peigne*, *pettinella da lino*, *raffillo*,
 card, *raffilla*.

Serancer, *charpir du lin*, *pettinare del lino*, *card-*
dar, *raffillar lino*.

Serancier, *pettinatore*, *raffillador*.

Sercueil ou cercueil, *barra da portare i morti*,
 araud.

Serec, *sergiata*, *notata*, *serada*, *nochiata da*.

Serein, *sereno*, *tempo bello*, *cielo stellato*, *sereno*.

temps Serein, *tempo sereno*, *aria chiara*, *cielo ra-*
no, *sereno*, *claro*.

Serener, *passer la ploye*, *serenare*, *cessare la piog-*
gia, *decampar alla uia*, *serenar*.

Serenité, *serenità*, *serenidad*.

Serenade, *serenata*, *sonno non fatto con uari suoni*,
 alborada, *algarda*, *serenada*.

Serene ou seraine, *serena*, *pecca*, *serena*.

Vn serf, *uno seruo o schiavo*, seruo, esclauo.
 Serue, *serua, schiava*, esclaua.
 Appartenant à serfs, *appartenente a serui*, cosa de seruo o esclauo.
 Serf à la cieux, *seruo fallace*, seruo matrero.
 Affran' hit vn serf, *affranchino un seruo*, horrar vn esclauo.
 Serf né à la maison, *seruo nato in casa*, esclauo nascido en casa.
 Serfouer, *serpare, instare*, leuare l'herbe cattive, roçar.
 Serfouette, *serpare, roçador*.
 Seruilement à la façon de serf, *seruilemente*, ser uillemente.
 Seruil ou seruille, *seruile*, seruil.
 Seruage, seruitude. *seruitus, seruitio*, seruidumbre, seruitud, esclauitud.
 Sergeant, *una sorte di mazziero*, velleguin, corchete, porqueron, portero, quadillero.
 Sergeant de forests, *guardia de boschi*, saltaro, faltero, montaraz.
 Sergeant de bande, *sergente de soldati*, sargento.
 Sergeant major, *sergente maggiore*, sargento mayor.
 Sergeants ou huissier de juge, *mazziero di giudice*, alguazil, portero.
 Sergeant à verge, *mazziero, che porta la mazza*, quadrilleros, porquerones.
 Sergeants de tonnelier, *ferramenti di vassellaro*, per fare i tonelli, harramienta de tonnelero.
 Sergeant de office, *office de sergeant*, *ufficio di mazziero*, alguazil adgo.
 Serit temps doux & serit, *tempo bello, & dilectio*, tiempo blando, calma, sereno.
 La mer tranquille & serie, *il mare tranquillo, & in calma*, calma, bonança.
 Il se tient coy & serit, *sta cheto, & tacito*, foftegado esta.
 Serier, *serenare*, serenar.
 Serie à soiree, *veglia, notte senza dormire*, vigilia, velada.
 Serieusement, *di uno per certo*, de veras.
 Serieux, *importante*, importante.
 Temps serin ou seroin, *tempo chiaro, & sereno*, sereno tiempo.
 Serin, petit oisillon, *calderino picciolo uocellotto*, serguero pararo.
 Seringue ou syringue, *siringa, o squizzy*, xiriga agnatocho.
 Seringuer, *siringare*, xingar.
 Serment, *sacramento, giuramento*, juramento.
 Serment & jurement, *sacramento, giuramento*, jura, juramento.
 Tenir son serment, *tenire saldo il suo giuramento*, guardar el juramento.
 Qui a faulcé son serment, *che ha disdesso al suo sacramento*, f. mentido, perjuro.
 Sermon, *sermone, predica*, predication, sermon.

Sermonner, *sermonare, predicare*, predicar, sermonar.
 Sermonneur, *predicatore*, predicador, sermonador.
 Serpe à esmonder arbres, *falcinella da rimondare gli arbori*, hocce podadera.
 Serpette ou serpillon, *falcetta, o falcinella*, hoccecilla, hocino.
 Serpette à enter, *coltello da incalmare*, hoccecilla por enxerir.
 Vn serpent, *un serpe*, serpiente, sierpe.
 Serpentin, *serpentina, di serpe*, serpacino.
 Serpentaire ou serpentine, *dragontia, heron*, Taragoncia, tragancia yerua.
 Serpentine, piece d'artillerie, *serpentina, pezzo d'artiglieria*, culebrina pieza.
 Fleuve serpentant, *fiume che fa molti giri*, *aguiffa di serpe*, serpillon, herba, serpol.
 Du serpole, *serpillon, herba*, serpol.
 Le ferrail, *la chiusura, o serratura*, ferallo, cerraje.
 Serrer, *ferrare, thindere, fermare*, cerrar, recalcar, apretar.
 Serrer les dents, *ferrare i denti*, apretar, traspallar los dientes.
 Fort ferrer & lier, *ferrare forte, & ligare*, atar, liar, apretar.
 Être serré de douleurs, *essere molto serrato, & legato da dolore*, adolorido estar.
 Serré serrato, *chiuso*, cerrado, apretado, encerrado.
 Serrement, *serramento, chiudimento*, cerramiento, aprieto.
 Serrement & à l'estroit, *allo stretto*, *strettamente*, cerradamente, recalcadamente, apretadamente.
 Serres, *taule de naue*, tablas de nauio.
 Serres en faulconnerie, *vinge d'ocello di rapina*, garras de aue de rapina.
 Serreteste, *serineiller, cuffia*, o ghirlanda, *crispa fatta di seta*, roiete, crespina de muger.
 Serriete ou sariette, *saronea, herba*, segurella, xedrea yerua.
 Serrure, *serratura, o chianatura*, cerradura, cerraja.
 Seruine, *magano*, cerrajero.
 Seruant, *seruo, seruatore*, seruiente, seruo, criado.
 Seruir, *seruire*, seruir.
 Qui sert, *che serue*, el que serue.
 Seruy, *seruio*, seruido.
 Seruable, *seruiale, cortese*, seruiual.
 Seruil, seruillement, seruage, seruitude, *uad serf*, ve e serf mas atras.
 Seruiteur, *seruore, famiglio, bastaro*, seruidor, criado, seruo.
 Seruiteur, *loy*, *seruis re fedele*, fiel criado.
 Seruiteurs de table, *seruore di tavola*, pajes de mesa.

Compagnie de seruiteurs, *compagnia di seruitori*, domesticos, panyaguados.
 Seruaute, *serua, massaià, sierua, seruiencia*, moça de seruitio, criada.
 Seruice, *Seruitio, & seruira*, seruitio.
 Homme de seruice, *huomo di seruitio, seruiziale*, seruiçal.
 Faire le seruice Diuin, *fare il seruitio diuino*, hazer los officios Diuinos.
 le seruice des morts, *l'offizio de morti, l'essequie*, endechas, officio de difuntos.
 Seruicte, *salueta, touagliuolo, manipolo*, seruil letá, hazaleja, paño de manos.
 Sesamoides herbe, *Sesamo, herba*, sesamo, algria, yerua.
 Sen, *sehu, sambuco, arbore*, sauco.
 Seue des arbres, *succhio, o humore d'arbori*, çumo de arboles, sugo.
 Seuere, *seuero, riguroso*, seuero, riguroso.
 Seuerité, *seuerità, asprezza, rigore*, seueridad, rigor.
 Seuerement, *Seueramente, cradamense*, seueramente, rigurosamente.
 La seueronde d'un toit, *lo sporto d'un tetto, che resta la piousa, locaren*, ala de tejado.
 seuoux, plein de ius ou suc, *succhioso, pieno d'humore & di succhio*, çumoso, xugoso, sugoso.
 Seul, *solo, singolare, solitario, solingo*, solo.
 Seul & pur, *solo, & puro*, puro.
 Seul fils, *figlio solo, & unico*, hijo vnigenito.
 Seul, singulier, *solo, solista, senza compagnia*, seño ro, singular.
 Seulet, *solitario, solingo*, a solas, folito.
 Seule, seulette, *sola, solista, sola, solera*.
 Seulement, *solamente*, solamente, afecas.
 Seur ou seür, *forella, germana*, hermana, carilla.
 La seür de mon mary, *la forella di mio marito*, cognata, çuñada.
 La seür de ma mere, *la forella di mia mare*, la çia, tia, hermana de madre.
 Seur assureé, *seuero, assicurato*, seguro, assegurado.
 Qui est seür & fidelle, *che è sicuro, & fedele, & leale*, seguro, leal, fiel.
 En lieu seür, *luogo sicuro*, en seguro, a buen cobro.
 Seureté, *seuerezza, securità*, seguridad, cobro, seguio.
 estre à seureté, *essere in seuerezza*, estar en seguro.
 Seurement, *seueramente, saluamente*, seguraméte, à su saluo, à saluo, en cobro, buen recaudo.
 Sevre, *speppare*, destetar.
 qui est sevré, *osté du tetin, che è destetato, destetado*.
 fevrone, *vedi seueronde*, vee seueronde.
 sexe, *sejo*, sexo.
 sextement, *sestamente, sestamente*.

sextier, *la sesta parte d'una misura*, sextatio, sexta parte de medida.

S I

si, *si*, auerbio affirmatiuo, che serue ad altri vari signi; ficati, o cossi, affi.
 si de quelque lieu, *se di qualche luogo*, si de alguna parte.
 par tel si & condition, *con tale e tale conditione*, con tal. à tal condición.
 si comme, *si come, o cossi come*, affi como.
 si fort, *si forte, tanto che*, tanto que.
 si grand, *cossi grande*, tanto grande, tan grande, tamaño.
 sinon, *sinon*, sino.
 vne sibille de pressoir, *una conca di torcolo*, escudilla del agar.
 siboule, ciboule, *cipolla, o cipolino*, cebolla, cebollete, cebollino.
 sicité, *sechezza, auidità, asciugagine*, sequia, sequedad.
 sidre, *limone*, cidra.
 vne sie, *scie, una sega da segare*, sierra para aserrar.
 vne siette ou petite sie, *una seguita*, sierra pequeña.
 sier, *scier, segare*, aserrar.
 sié, *segare*, aserrado.
 siement, *segamento, segatura*, aserradura.
 sieure ou limure, *segatura, o limatura*, escobilla.
 siecle, *secolo, età*, siglo, era, seculo.
 il sied bien, *vien bene, conuiene bene*, conuiene decente es, quadra bien.
 siege ou chaire, *seggio, o seggiola per sedere*, silla por asentar, asiento.
 vn siege de pierre ou de brique, *vn seggio di pietra, o di mattoni*, poyo.
 siege ou cul, *il sedere, le natiche*, saluonor, siefo.
 siege de ville, *assedio di città*, cerco, sitio de villa.
 vne maladie au siege, *una malattia del sedere*, mal de siefo.
 vn petit siege, *un picciolo seggio*, sillita.
 lieu à plusieurs sieges, *luogo di molti seggi*, lugar de muchos asientos.
 le siege des grands juges, *vn tribunale*, tribunal.
 siege royal, *seggio reale*, silla Real con doffel.
 siege du preteur, *seggio di prestore*, silla del alcalde.
 tenir le siege, *assieger la ville, assediare una città*, cerca, sitiar vna villa.
 sien, *siene, suo*, di lui, suyo, suya, su.
 sieu. i. le snif des bestes rouffes, *seuo di animali saluaticchi*, seuo de venados.
 siffant, *zuffando, sifchiando, sifchia*, chillador, churrador, chilla dor.
 siffler, *sifchiare, chiamare, gli ucelli*, chillar, syl;

uar. *chirrar. chiflar.*
 fiff. men. *si/bi/z ff l. vi. b'imo, chillo, silu-*
do, silug, ch. l do ch fl. cura.
 fiff. *z ff l. si/ffesto, u. h'iamo, fluido, siluo-*
ch fl.
 figal. *ciola che cane al gran caldo, cigarra.*
 signal. *segnale nota segno seña, noia.* (table
 signalé, *Signalato, noia, si/ffesto, seña lado, no-*
 signalé, *egualare, noia, si/ffesto, seña lado,*
 fig. *alento, si/ffesto, u. h'iamo, uadi male, u. h'*
ladamente, notablemente.
 signawment *Signalawmente, meggiamento, sepre-*
uante, u. h'ialé, men. u. m yome te
 signature, *Segnatura, annotation, firma segna tu-*
ra.
 vn signe au ciel, *vn Segno nel cielo, o stella, o a-*
stro, astro, estrella, signo.
 signe manuel, *cosa, o libro, o Segno manuale, fir-*
ma.
 signe, denotation de quelque chose, *segno, di-*
mostrazione di qualche cosa, signo, seña, seña.
 signes d'amour, *Segno d'amore, señaes de a-*
mor.
 signe de malencontre a decair, *Segno di disgr-*
ria, prodigio.
 donner signes ou enseigner, *dare segno, dar se-*
ñaes.
 faire signe, *far cenno, scennare, hazer seña o se-*
ño, señar.
 signer, *marquer, segnare, notare, señalar.*
 signer de sa main, *segnare di propria mano, fir-*
mar, signar de su mano.
 vne pierre à signer, *una pietra da segnare, sello*
grauado en piedra.
 vn signet, *cachet, vn sigillo, vn bollo da dito, sel-*
lo del dedo.
 tailler, enciseleur vn signet, *scolare una cosa bo-*
lata, & sigilata, labrar, co-tar, abrir vn sello.
 signification, *significazion, significacion.*
 signifier, *significare, dimostrare, significar, au-*
tar.
 silence, *silenzio, taciturnità, chetozza, silen-*
cio.
 du siler, *Sorte di vimine, o di vinco, especie de*
mimbresas.
 silique, *stre poiure, pepe d'India, chiles, pimie-*
ta de la India.
 siler les yeux, *chiudere gli occhi, cerrar los ojos.*
 simili u e. *similitudine, sembianza, somiglia-z*
sim litud, semejança.
 simmet, *pour, cime, sommet, somità, cima ueta,*
cima, cumbre.
 simonie *simonia, simonia, simonia.*
 si noniaque *simoniaco, simoniaco.*
 simple, *simple, pure, schiesto, llano, senzillo,*
simple, simolon.
 les simples gens, *le gensi semplici, & il vulgo i-*
gnorante, el vulgo necio.
 simpler. i. *affiner, sedare, ingannare, enga-*
nar.

simplement, *semplicemente, puramente, llano,*
mêre, semplicemente, a la llana, senzillamente,
complément & sans tromperie, simple entre
seucremense, sincramente
 simplement habillé, *vestito semplicemente p' si-*
uamente, vestido llanamente.
 simpleste, *simplicité, simplicità, humilité, si-*
mplicitad, sin leza, llaneza.
 simpler, *simplicissimo, simplicissimo, simplezillo,*
simplezito.
 simulachre *simulacro, semblanza, imagine, simu-*
lacro
 imulation *simulations, simione, simulacion, sim-*
ion.
 vt simulation, *per simulacione, o finta, disimu-*
ladamente.
 simlé, *simulareur, simulato, simto, simulatore, a-*
delatore, dissimulado, dissimulador, fingido,
 simule, *simulare, fingere, adulare, fingir, disimu-*
lar.
 sincere *sincero, in'ero, puro, sincero, llano, sen-*
zillo.
 sincerement, *sinceramente, puramente, senzilla-*
mente, sinceramente, llanamente.
 sincerité *sincerità, lealtà, senzilles, sinceridad,*
llaneza.
 sinelles, *senelles, more, o frutto di spino bianco,*
majuelas.
 sing. ou cloche, *campana, o segno di campana,*
campana campanada.
 vn singe, *una scimia, ximia, ximio, mona, mo-*
no.
 singeot. ou petit singe, *vn scimioito, bertuccio,*
bersucio, monillo.
 singeries, *atti di scimia, ximias.*
 singler, *voguer sur la mer, vogare in mare, pro-*
hejar.
 sings voiles, *uele attaccate, velas hinchadas.*
 singularité, *singolarità, eccellentia, singulari-*
dad.
 singulier *singolare, raro solo, singular, señero.*
 singulièrement, *singolarmente, singularmente,*
niante si/ffesto, si netto.
 si on, *anon, si no.*
 si onle en blason, *color verde nell'arme, verde-*
color en armas.
 vn sion, *ie cto, vn palo da ficcare in terra, estaca,*
tenueuo.
 sire *si/ffesto, señor.*
 vne siringue, *syringue, una siringa, xiringa, ar-*
gala.
 siroc, *suest, siroco, uento soave, viento blando,*
si oco.
 si, *assis, sedente, assiso che sedee, sentado, puesto.*
 si sitame, *jugolone, siffamo, giugiolenz, sifa-*
mo, alegria yera.
 siubond, *dicton latine, siubondo, uoca latina,*
sediento.
 siuer *siuare, habitare siuar.*
 siué *siuato, habitato, siuado.*

La situation de quelque chose, *la situazione di qualche cosa*, sitio, pueſto, poſtura, affiento.
 du ſié, *povera*, o *sapore*, pebrada, falſa de puerco freſco.
 ſue, ſuette, *fuot*, *vedi ciue*, *ree ciue*, &c.
 ſix, ſix ans, *ſei*, *ſei anni*, ſeys, ſeys años.
 ſix fois, *ſei volte*, ſeys vezes.
 ſixième, *ſeſto*, ſexto, ſeſto.
 trois ſix au ieu de paſſe dix, *tre ſei al gioco di paſſa dieci*, creys ſeſes en el paſſa diez.

S O

Sobre, *Sobrio*, *ſemperato*, *modaſto*, Sobrio, templado.
 Fort ſobre, *molto ſobrio*, & *coſtumato*, muy t emplado, reglado, ſobrio.
 Sobrement, *Sobriamente*, *regolaramente*, Sobriamente.
 Sobrieté, *Sobrietà*, *temperanza*, Sobriedad, templança.
 Sobriquet, ſot briquet, *nome poſſiccio*, & *inuenario*, ſobrie nombre, nombre poſſ zo.
 Le ſoc d'une charue, *il vomero dell' aratro*, reja del arado.
 le bois du ſoc, *il legno del vomero*, la cama del arado.
 Sociable, *accompagnabile*, *che ſi accompagna*, ſociable, a compañiable.
 Societé, *Società*, *accompagnamento*, ſociedad, compañia.
 ſocſ, ſouef, *Soave*, *dileſſoſo*, *piacevole*, ſuaue, blando.
 ſocſeté, *Soanità*, *piacevolezza*, ſuauedad.
 ſocſement, *Soauement*, *dileuement*, ſuaument, blandamente.
 ſocil, ſoil du ſanglier, *fango*, *doue à porci ſi ſuolo*, *cano*, labajal de jaulai.
 ſocur, ſeur, *Sorella*, *germana*, hermana.
 Soy de porc, *le ſeſle di porco*, cerda.
 ſoiſ, *ſe*, *biſogno di bere*, ſed.
 grand ſoiſ, *gran ſeic*, mucha ſed.
 auoir ſoiſ, *hauer ſe*, *auer ſed*.
 eſtancher la ſoiſ, *cavari la ſeſe*, matar la ſed.
 ſoy, *ſe*, ſi.
 ſoilure & eſcorchure, *Scorticatura*, *peladura*, deſolladura.
 ſoi meſme, *ſe ſeſſo*, o *ſe meſeſimo*, ſi miſmo.
 ſoing, *cura*, *diligentia*, *ſollicitudine*, cura, cuydado.
 ſoing & grande diligence, *cura*, & *ſtudio grande*, ſollicitud y diligencia.
 avec grand ſoing, *con gran cura*, & *penſiero*, con mucho cuydado.
 qui eſt ſans ſoing, *che ſenza cura*, & *penſiero*, deſcuydado.
 ſoigner, *cure*, *hauer cura*, & *ſtudio*, cuydar, tener cuydado.
 ſoigneux & diligent, *ſtudioſo*, & *diligente*, cuydadoſo, diligente.
 ſoigneux & ventlant, *che veſchia con diligentia*, alerta, viguante.

mal ſoigneux, *male diligente*, *iraſcurato*, deſcuydado.
 Soigneuſement, *diligentement*, *ſollicitement*, cuydadoſamente, ſollicitamente.
 ſaiſt ou compôſé, *ſoigneuſement*, *ſaſto*, & *compôſto*, *diligentement*, hecho con cuydado.
 le Soir, *la ſera*, *in ſu il tardi*, o *in ſu lo imbrunite*, noche, tarde, ſera.
 il vient ſur le ſoir, *viene ſu la ſera*, haze ſe tarde.
 incontinent que le ſoir eſt venu, *ſubito*, *giunta la ſera*, a prima noche.
 iuſques ſur le ſoir, *ſon ſu la ſera*, haſta la noche.
 au ſoir, *alla ſera*, o *alla noiſe*, a la noche.
 la ſoيرة, le ſoir, *la ſera*, *il tardi*, la tarde, pri; ma noche.
 Soit ainſi, *oſa ſia*, *hor bene*, ſea, a ſſi, ara bien.
 Soixante, *ſeſſanta*, ſeſenta.
 Soixanteſois, *ſeſſima volte*, ſeſenta vezes.
 Soixantiefme, *ſeſſantefimo*, ſeſenteno.
 ſol, vn ſol de monoye, *vn ſoldo*, *moneta*, ſueldo.
 Sol, *ſuolo*, *il ſelciato*, *il maſonato*, ſuelo, cimien; to.
 Sol, en alquemie or, *il ſole degli alchimifti*, l'oro, el ſol de alquemiftas oro.
 Sol, Soleil, *il Sole*, *sfera del Sole*, ſol.
 vn eſcu ſol, *uno ſcudo di Francia*, eſcudo de Francia.
 ſe Solacier, *Solar*, *recreaſe*, *conſolarſi*, ſolarar; holgar, recreaſe.
 Solaire, *il ſuolo*, o *del ſuolo*, ſolar del ſol.
 vn ſoldat, *ſouldart*, *vn ſoldato*, ſoldado.
 nouveau ſoldat, *vn ſoldato nouo*, viſono.
 Solde, *Sold*, *ra*, ſoldada.
 Sole, baſſe ſuperficie du pied, *pianta*, o *Sola del piede*, planta del pie, ſuela.
 Sole, *vn trave*, *viga*, *trabe*.
 ſole ou ſemelle, *Sola*, o *ſoleſſa da calze*, o *da altro*, ſuela.
 Sole, poiſſon de mer, *Sola*, *peſce marittimo*, leu; guado.
 Soleil, *il Sole*, Sol.
 Soleil leuant, *il Sole leuante*, l'Oriente, leuante; oriente.
 depuis le ſoleil leué, *dopo eſſeſi leuato il ſole*, al ſair del ſol.
 le leuement du ſoleil, *il leuamento del ſole*, por el ſair, leuantarſe el ſol.
 ſoleil couchant, *il tramontare del ſole*, por el ponerſe el ſol.
 droit à ſoleil couchant, *dritto al ponente*, a ponente.
 ſoleil aſpre & bruſlant, *il ſole infiammato*, & ardente, el picante.
 ſoleil blaſſart & couuert, *il ſole pallido*, e coperto, ſol blanquezino madrugador.
 ſoleil fort bruſlant, *ſole che arde molto*, ſol que quema mucho.
 ardeur du ſoleil, *ardor del ſole*, ardor del ſol.

Mettre seicher au Soleil, porre a seccare al sole, poner al sol.
 Seicher au soleil, seccato al sole, secado al sol, afoleado.
 Soleiller, se tenir au soleil, assolarsi, stare al sole, poner, sacar al sol, afolear.
 lieu exposé au soleil, luogo posto al sole, solana, abrigo.
 Eclipse de soleil, eclisse del sole, eclis del sol.
 Jour auquel le soleil luit, il giorno, che luce il sole, dia de sol.
 Soleillé, haslé du soleil, arso, & abbruscato dal sole, quemado del sol, re quemado.
 soleillement, seccamento, & brusciamento del sole, afoleamiento.
 solennizer, solennizzare, solennizar, solenifar.
 solennization & feste, solennizzamento, festigiamiento, solennizacion.
 solennité, solennità, festa, solennedad, solenidad.
 solennitez ou festes, solennità, o feste, solennidades, fiestas.
 solennel, solenne, solene.
 solennellement, solennemente, solenemente.
 solerre, il vento del sole, o d'Oriente, solano viento.
 solicher, sollicitare, affisare, instigare, sollicitar.
 solicher & presser, sollicitare, affrestare, pedir con ahinco.
 solicher vn procez, sollicitare una lite, sollicitar vn pleyro.
 soliciteur, sollicitatore, affrestatore, sollicitador.
 soliciteurs de procez, sollicitatori ad liigi, procuratores, procuradores.
 solitude, sollicitudine, fiesta, sollicitud.
 solitation & pourchas, sollicitatione, diligētia, sollicitation.
 solder, saldare, fermare insieme, soldar.
 solide, saldado, fermo, & sicuro, solido, macizo.
 solidité, saldezza, fermezza, macicez, solidézza.
 soliers, vasi, fouliers, vee fouliers.
 Vn solier, grenier, un granajo, soberado.
 solier planchier, soffisa, o suolaio di casa, algofa, soberado, defuan.
 solitaire, solitario, solo, solingo, señero, solitario.
 solitairement, solitariamēte, solingamēte, señeramente, solitariamente.
 solitude, solitudine, soledad.
 solive, un traue, viga, vigon.
 solive, cheuron, uno picciol traue, cabrio, cabrial.
 solives, postesaux, colesma, postes.
 soliveau, uno traueso, viga pequena.
 soloir, souloir, solere, havere costuma, soler.
 solstice, solstizio, solsticio.
 sollicita, sollicita, sollicita.
 solis, solcie, il gira sole, fiore, torna sol flor.
 solution, payement, solusion, pagamento, paga-

miento, paga.
 solution, explication, solutione, dichiarazione, soltura.
 solz, soldo, soldo, moneta, sueldo, moneda.
 Sombre, temps sombre, tiempo scuro, & coperto, sombrio, dia pardo.
 Sommaire, sommario, raccolta, sommario, sumario.
 Sommairelement, sommariamente, in somma, summariamente.
 Somma, somma, suma.
 Somme capitale, somma capitale, caudal, caudal.
 Assembler les sommes, sommare, raccogliere le somme, sumar, juntar sumas.
 en somme, comme toute, in somma, in conclusione, en suma.
 sommette, sometta, picciola somma, sumilla, poca summa.
 Vne somme, charge, una somma, o carica, o balla, soma, carga.
 beste de femme, bestia da soma, bardoco, albarbon.
 sômer, reduire plusieurs sommes en vn, sommare, raccogliere molte somme in una, sumar.
 Sommer ou denoncer, citare alcuno alla giustizia, a plazar, citar alguno.
 Sommation, citation, chiamata, citacion, plazamiento.
 Somme. i. sommeil, sonno, o sonnoletia, sueño.
 Vn somme profond, uno sono profundo, & intenso, sueño profundo.
 Acheuer son somme, compire il sonno, o il suo dormire, acauar de dormir.
 Prendre somme, pigliare sonno, cuajar, sueño.
 Sommeil, sonno, dormire, sueño.
 Le sommeil me presse, il sonno mi sforza, carga me il sueño.
 Sommeiller, adormirsi, adormecer.
 En sommeillant, sognando, en soñando.
 Sommeilleux, sonnoletto, peino di sonno, soñoletto.
 Sômeillard, dormiglione, o sonnoletto, dormilon.
 vn sommeiller, canouero, che ha cura della cantina, sumiller de caua, botiller, bodeguero.
 la sommeillerie, la cura & guardia della canova, botilleria.
 le sommer de quelque chose, la cima, o vasa di qual he cosa, cumbre, copa.
 Le sommet d'un edifice, la cima d'una fabrica, cima, coronilla, cumbre.
 Le sommet d'une montaigne, la cima d'una montagna, cumbre coronilla de monte.
 le sommet & fin bout de quelque chose, la cima, & la fine di qual he cosa, remate de la cosa.
 le sômer de la teste, la cima, o circuzzo della testa, la corona de la cabeza.
 Sommité, la cima, la sommità, cima.
 Vn sommier, cheual chargé, un cavallo da soma.

ma, un bagaglio, bagaje.
 Vn *sonmier* en charpenterie, un *grasso trauo*,
architrave, viga que atraueffa.
 Somptueux, *sonuoso*, *pomposo*, *sonuoso*, *costoso*.
 Somptuosité, *sonuosità*, *pompa*, *sonuosidad*, *costa*.
 Somptueusement, *sonuosamente*, *pomposamente*,
sonuosamente, *costosamente*.
 Son, sien, *suono*, di *lui*, *su*, *suono*.
 Son, *Suono*, *sono*, *sonido*.
 Son esclattant, *Suono strepitante*, *estallido*, *sonido*, *son*.
 Auec son esclattant, con un *stridente suono*, con *estallido*.
 Son fait par mesure, *suono fatto con misura*, *sonido*, *compaffedo*.
 faire son, *fare suono*, *risonare*, *hazer sonido*.
 Qui rend diuers son, *che rende diuerso suono*, de *diuerso sonido*.
 sonnaille, *sonagliera*, *cosa con sonagli*, *sonajería*, *sonaje*, *esquilon*.
 Sonner, *suonare*, *tintinare*, *sonar*, *tañer*.
 Sonner diuersement, *Suonare variamente*, *distonare*, *diffonar*, *desentonar*.
 sonnette, *clochette*, *Sonaglio*, o *campanella*, *caxcabre*, *esquilon*, *esquileta*, *sonaja*, *sonajera*.
 Sonnettes, *clochettes*, *Sonagli*, o *campanelle*, *chocallos*, *sonajas*.
 Sonnant, *sonoreux*, *Sonante*, *Sonoroso*, *Sonoro*, *sonoroso*, *sonoso*.
 du son de farine, *semola*, o *crusca di farina*, *afrecho*, *semas*, *saluados*, *semolas*, *cernidura*.
 Sonde de nauire, *lo Scandaglio della naue*, *solda*, *fondalefa*, *fondarefa*.
 vne sonde, *uno Scandaglio*, *corda*, & *pionbo*, *sonda*, *cal*, *tienda*, *calador*.
 Sonde pour faire vriner, *stringa per fare urinare*, *argalia*.
 sondé, *scandagliato*, *misurato*, *calado*, *tentado*.
 fondémēt, *scandagliamento*, *misura*, *calamiento*, *gahonda dura*.
 Sonder, *Scandagliare*, *misurare*, *calar*, *sondar*, *gahondar*, *tantear*, *teñer*.
 fonder la riuere, *Scandagliare il fiume*, *sondar*, *tantear el vado*.
 fonder le gué, *idem*, *Scandagliare il varco*, o *il vado*.
 songer, *Sognare*, *Sonar*, *ensoñar*.
 Songer, *trouer & inuenter pensare*, *trouare*, *inuentare*, *trobar*, *inuentar*.
 qui songe souuent, *che sogna souente*, *sonador*.
 en songeant, *in Sognando*, *Soñando*.
 Songe, *Sogno*, *Sueño*.
 Songear, *Sognare*, *dormiglione*, *dormilon*, *sonador*.
 vn songe-malice, *uno ironatore di malitia*, & *di frade*, *inuentador de trampas y embustes*.
 Sonneur, *Sonatore*, *gahedor*.

Sonner, *vedi son*, *vee son*.
 vn sonnet, *chan son*, *vn sonnetto*, *quattordici vers* in *rima*, *copla*, *soneto*.
 Sonneux, *Sonoro*, & *di buon suono*, *Sonoso*.
 Sophisme, *Sofisma*, *sofistaria*, *Sophisma*.
 Sophistique, *Sofistico*, *disputare*, *Sophisticar*.
 Sor, *secco*, *asciutto*, *arso*, *seco*.
 harenec sor, *avenca secca*, *harenque seco*.
 Sorcier, *stregone*, *cofrero nouurno*, *hechizero*, *veñe chico*, *bruxo*.
 forcier, *stregone*, *cofrera*, *hechizera*, *bruja*, *xorquina*.
 Sorcelerie, *stregaria*, *incantamenti*, *hechizeria*, *hechizo*.
 Sorceler, *stregare*, *ammaliare*, *hechizar*, *o jear*.
 Vne foris, *foruris*, *vn topo*, *vato*, o *forcio*, *murmurgano*, *forze*.
 Sourciere, *trappola da topi*, *ratonera*, *gato*.
 Sori de champ, *topo di campagna*, *lironcillo*, *turon*.
 vne fornette, *cosa piaccuole*, & *diletteuole*, *donaire*, *pacraña*.
 Sonette plaisante, *parole gioiose*, & *allegre*, *donaire* *plazentero*.
 qui dict sonnettes pour rire, *che dice facettes per ridere*, *hombre donoso*.
 mon sororge, *mio cognato*, *mi cuñado*.
 Sort ou fortune, *Sorte*, *caso*, *uentura*, *suerte*, *haddo*, *fortuna*.
 faire ou iester le sort, *fare*, o *gettare le sorti*, *Sorte*, *techar* *suertes*.
 qui par sort deuinoit les choses aduenir, *che per sorte diuinaua le cose auenire*, *agorero*, *fortilego*.
 Sorte, *maniere*, *sorte*, *maniera*, *Suerte*, *calidad*, *manera*.
 de ceste sorte, *in questa sorte o maniera*, *desta suerte*.
 il est de telle sorte, *egli è di tal sorte*, *es hombre desta condicion*.
 de la bone sorte, *della buona sorte*, *de buenaley*.
 homme d'estrange sorte, *hucmo di strana sorte*, *hombre de extraño humor*.
 en quelque sorte que ce soit, *in qual maniera che sia*, *ne qualquier manera*.
 Sortable, *bien sortable*, *agile*, *ben proprio*, *gratiato*, *accommodado*, *habil*, *apuesto*.
 Sortilege, *diuinatione per sorti*, *sortilegio*, *suertes*.
 Sortir & faillir hors, *uscire*, & *andare fuora*, *salir fuera*.
 Sortir hors d'enfance, *uscire d'infantia*, *salir de nizez*.
 sortir avec violence, *uscire per forza*, *salir de fuerza*.
 Sortir en place, *uscire nella piazza*, *salir*, *andar por las calles*.
 sortie, *uscita*, *salida*.
 Sorti de fil & d'aiguille, *prouisto di filo*, & *de*

go, curfado en todo. proueydo.
 Sot, *ignarante, guffi, balordo*, necio, tonto, tocho,
 loco, fandio, bouo, bouaron, tocho.
 Sot & legier, *un pazzo stordito, & remario*, loco
 arrifcado.
 Sor fans fageffe, & grace. *huomo senza a cornello,*
 & *grossolano*, loco, necio, bouo.
 vn for en paroles & faicts, *un pazzo in parole,*
 & *in faicti*, tonto, bouaron, tontazo, beuo.
 Sor glorieux, *uno pazzo glorioso, un margiasso,*
 loco, *in faicti*.
 est e sot, *essere pazzo, folle, & in fasato*, necear, co-
 shear, tontear.
 Sottelet, *porretto, in fasato, stoluzo, nequelo,*
 necie o, tencillo, loquito.
 Sotte, *pazzo, falla, stolta, matta, necia, loca, boua,*
 tonta.
 Sorrement, *pazzamente, stoltamente*, locamente,
 neciamente, tontamente.
 Sotrise, *fortie, pazzia, matreza, stultia*, neci-
 dad, tontedad, locura.
 Sotbriquet, *soprano, faceto, piaceole*, sobre-
 nombre donoso.
 Son, du son, *piadi di porco in salsa*, pies de puer-
 co en adobo.
 Soub, soub, *di sotto, abbaso, debaxo*, so.
 Soubissement, *piedi stallo, base di colonna, piede-*
 stal basis.
 Soubchantre, *cantore so chantre*.
 soubdain, *inconinente, presto rasto*, subito, à des-
 hora, derepente, presto.
 conseils soubdains, *con gli improvisi, & subiti*,
 consejos subitos, repentinos.
 Fort soubdain, *molto presto, leggiero*, muy subito,
 ligero.
 soudain ou soubdainement, *da hora, presto, su-*
 bito, de presto, a deshora.
 soubdainement, *prestante, subitamente*, lue-
 go, subitamente.
 soubdiacre, *Sodiano, subdiacono*.
 soubhaiter, *souhaiter, desiderare, bramare molto,*
 desleat mucho, anhelar.
 soubhait, *desio, brama, voliz ardente, desseo*.
 Soubhaitable, *desiderabile, amabile, desseable*.
 à soubhait, *a piacere, a voglia, à desseo*, horgada-
 mente.
 subhastation, *incanto di cose vendute per giustitia,*
 almoneda.
 soubiect, *subiect, soggetto, oggetto, sudito, subje-*
 cto, subiecto, subdito.
 estre soubiect, *essere soggetto, estar sojecto*.
 soubleuer, *solluare, alleggerire*, sobrelleuar, so-
 leuar, al uar, leuanta, cauleuar.
 soubleue, *solluato, alleuiato, leuantado, soleua-*
 do, sobrelleuado, aliuado.
 soubleuement, *solluamento, alleggerimento*, le-
 uantamiento.
 Soubleueur, *solluatore, conduttore*, soleuador,
 cauleuador.
 soubmerger, *submerger, sommergere, affondare, a*

negare, çabullir, sommergir.
 Soubmettre, *sottomettere, dominare, someter*.
 se soubmettre, *sottomettersi, comeditse*.
 le se soubmets à roy, *io mi sottopongo a re, à ti*
 me encrego, me rindo.
 soubmis, *sottomesso, sottoposto*, sometido, rendi-
 do, comedito.
 soubmissio, *ommissione, bassizza, humilita*, somif-
 sion, comedimento, abatemento.
 soubministrer, *sumministrare, subministrar*.
 soubministrer, *sumministratore, subministro*.
 soubpendue de maisons, *una stantola sospesa in*
una sala, entreuelo, sopalco.
 soubpeler, *pesare, librare, pelar*.
 Faiseur de soub: essault, *balzatore, saltatore, bol-*
 teador, trepador.
 se soubrire, *ridersene, o sottoridersene*, sonreys-
 se, foreyise.
 soubris, *risata, risita, risillo*.
 soub: soto, *abbasso, d. baxo*.
 soubcrire, *sottoscriuere, escribir ab axo, ayuso*
 firmar.
 soubcription, *sottoscrizione*, firma.
 soub signer, *segnare, sottoscriuere, signar, fir-*
 mar.
 soubson, soubsonner, *sospetto, dubbio, tema, sospe-*
tare, sospecha, sospechar, barruntar.
 soubtenir, *soubtenir, sostenere, sostentare, soste-*
ner, sostentar.
 soubtenir, *sostenere, pontelare, appoggiare, eltriuar,*
 apuntalar.
 soubtenir de tous costés, *sostenere da ogni par-*
te, sostener por todas partes.
 soubtenir vn assault, *sostenere vno assalto, espe-*
rar, sostentar vn assalto.
 celui qui soutient zucun, *colui che sostiene vn*
altro, fautor, mecenate.
 soutnement & apuy, *sostenimento, & appoggio,*
 sostenimento.
 Soutenance, *sostegno, sustento*.
 soubtenable, *sostenibile, sustentabile*.
 soubterrain, *sotterraneo, che è sotterra*, soterra-
 neo, sotterrano.
 soubtraire, *soustrahere, leuare di sotto*, quitar, so-
 straher.
 se soubtraire & reciter, *sottrarsi, ritirarsi, reci-*
rar, acogerse.
 se soubtraire de l'amitié, *sottrarsi, & allontanar-*
si della amicitia, & familiarità, a partarse de
la amistad.
 soubz ou soub: soto, *di sotto, abbaso, abaxo, de-*
baxo.
 Mett e soubz, *mettere, sommergere, someter,*
 iujetar.
 la fouché d'vn arbre, *il succhio di vn albero*
 tronco de arbol. cepa.
 qui est sorti d'vne mesme fouché, *che è uscito*
d'una ist. f. stirpe, salido de milua cepa.
 Du fouchet, *del migetto, gionco ou irojo*, juncia
 olorosa.

Souffreux, sulfureux, *zolfoso*, lleno de açu-
fre.
Vn foulter, *una scarpa*, çapato, calçado.
Soulers de cordes, *scarpe di corda*, alparagas,
espartefias.
soulers acculez ou à demy chaussez, *scarpe
senza legame & senza orecchie*, çapatos desma-
jogados, achancelrados.
Soulers à poulaine, *mezza scarpa*, çapaton,
media bota.
soulers faits de laine, *scarpe di lana, o di feltro*
çapatos de fieltro.
Qui a soulers chaussez, *calzato*, ca' çado.
Souloir, *solere*, haure, cesume, soler.
Soulie, solite, *girasole*, *fiore*, gyrafol, torna-
fol.
Vn sols, sols ou sold, *uno soldo*, moneta corrente,
sueldo, moneda.
Soumettre, soubmettre, *soffomestere*, *saggiogare*,
abbastere, someter, abatic.
Soupçon, soupçon, *sospetto*, *timore*, *dubbio*, *so-
pecha*, recelo, barrunta.
Soupçonner, *sospettare*, *dubitare*, *disfidare*, *so-
spè* char, barruntar, recelar, desconfiar.
Soupçonneux, *sospetto*, *dubbioso*, *timoroso*, *rece-
loso*, *sofpechoso*, desconfiado.
Soupçonneusement, *sospettosamente*, *confidatam-
ente*, desconfiadamente, *sofpechosamen-
te*.
Vne soupe de potage, *una suppa di brodo*, sopa
de caldo.
Soupe en vin, *una suppa al vino*, sopa en vino.
Souper, *cenare*, cenar.
Avoir faim de souper, *hauere voglia di cenare*,
tener gana de cenar.
tu me fais de rel painoupes, *tu mi fai di tale
pane suppa*, con mi dinero me hazes guer-
ra.
Lelieu où on soupoit, *il luogo, doue si cenaua*,
cenadero, sala.
vn souper, *una cena*, cena.
Souperdue, soupente, *un palco sospeso*, o *una
stanza*, *sopalco*, camaranchon.
Souple, *lento*, *tardo*, *pigno*, lento.
Iouer de souplesses, *bagateliero di balle*, &
di nappi, lugador de passa passa.
Souquenie, sque nie, *una giuppa*, o *una saltà*,
barco, topilla de lienço.
source, *forgeria*, *fonte*, *origen*, *manancial*,
manadero, fontanal.
la source d'vne lignee, *il principio d'un legna-
gio*, *abolorio*, *linage*, *genealogia*.
la source d'vne tristesse, *la cagione d'una tristez-
za*, la causa de tristeza.
Ietter sources, *sourcer*, *uscire*, & *stillar bollendo*,
salir, manar bulliendo.
Prendre la source, *pigliare il suo principio*, & *o-
rigine*, traher, tomar origen.
le sourcil, *le cigli*, *aceja*, *sobreceja*.
Qui a fort grands sourcils, *sourcilieux*, *che ha*

le ciglia ben grandi, de grandes cejas; cejun-
to.
Sourciller, *basser le palpebre*, *accennare*, parpar-
dear.
Sourd, *sordo*, sordo.
Devenir sourd, *diuentare sordo*, *assordire*, enfor-
decer.
Parler à vn sourd, *parlare a un sordo*, hablar en
balde.
rende sourd, *rendere sordo*, *assordare*, hazer sor-
do, enfordar.
Être sourd, *essere sordo*, sordecer.
Sourdault, quelque peu sourd, *alquanto sordo*,
un sordetto, sordo, sordón.
Sourde, *sorda*, sorda.
Sourdeff, sourdeté, *ferdezza*, o *sordità*, sor-
dez.
Sourdement, *sordamente*, sordamente.
Sourdre, *uscire con forza*, & *impeto*, salir, brotar,
leuantarse.
Sourdre, bouillonner, *bulire a grosse onde*, bor-
bollar, heruir, manar.
Sourgeon, reiecton des arbres, *germe*, o *gesto di
arbori*, *pimpollo*, reuueuo.
Le fourgeon ou source d'vne fontaine, *scatur-
igine di una fontana*, manancial de fuente.
Vne fouri, *fori*, *uno ripo*, *ponico*, *oforcio*, mur-
gaño, ratoncillo, raton, sorze.
Souri de forests, *scopo di campagna*, mur syluc-
stre.
Chauue fouri, *un pilifrello*, *uccello notturno*,
murciégalo, murcielago.
La fouris du bras, *il muscolo del braccio*, more-
zillo del braço.
fouris ou muscles, *muscoli*, *musculos*, morezill-
los.
Souris de la main, *il muscolo della mano*, more-
zillo de la mano.
Vne fouriciere, *una trappola da topi*, o *un gato*,
ratonerz, gato.
Mangé de fouris, *mangiato da topi*, *ratona-
do*.
Ronger de fouris, *il rodere di topi*, ratonar.
Soulcrite, *scrittore*, *segnare scritti*, firmar, escri-
uir ayuso.
Souspeçon, *sospetto*, *tema*, *dubbio*, *sopecha*, *rece-
lo*.
Auec souspeçon, *con sospetto*, & *dubbio*, *sospe-
chosamente*.
souspeçonner, *sospettare*, *temere*, *sofpechar*, *bar-
runtar*.
Souspeçonné, *sospettato*, *dubitato*, *suspetto*, *so-
pechoso*.
souspeçonneux, *sospettoso*, *dubbioso*, *sofpechoso*.
souspeçonneusement, *sospettivamente*, *sofpecho-
samente*.
suspendue, *una cosa sospesa*, *camaranchon*, en-
treuelo, *sopalco*.
souspir, *sospiro*, *sofpiro*.
Au dernier souspir, *all'ultimo sospiro*, à la poi-
stera.

freraborqueada.
 Souffpirer, *soffpirare*, *soffpirar*.
 Vn souffpiral, *uno soffpiraglio*, *un bucco*; *soffpiron*,
respiradero, *brauera*.
 Vn souffpiral de caue, *uno soffpiraglio d'una can-
 uina*, *eltero*, *respiradero de cueua*.
 Soustenable, *soffteneuole*; *che è da sofftenere*, *su-
 ftinabile*.
 Soustenance, *sofftenement*, *sofftenimento*, *soffte-
 gno*, *appoggio*, *sofftenimiento*, *sofftenacion*,
soffteno, *eltribo*, *apuntaladura*.
 Soustenir, *sofftenere puntalare*, *sofftenere*, *sofften-
 tar*, *eltribar*, *apuntalar*, *apoyar*.
 Soustenu, *sofftenuto*, *puntalato*, *appoggiato*, *softe-
 nido*, *sofftenuto*, *pojado*.
 Soustien, *sofftegno*, *puntello*, *appoggio*, *suffteno*, *su-
 ftinamiento*, *sofftenacion*, *apoyo*.
 Sousterrain, *soffterraneo* *di sotto terra*, *soferraño*.
 Soustraire, *soffubtraire*, *sofftrahere*, *leuare di sotto*,
sofftraer, *soffsacar*, *quitar*, *apartar*, *retirar*.
 Soustrait, *soffubtraic*, *sofftraico*, *tolto via*, *sofftraido*,
sofflacado.
 Vne soustane, *una sofana*, *o vesta*, *sofana*, *loba*.
 Se souuenir, *soffuenirse*, *ricordarsi*, *rimembrarsi*,
acordar, *recordarse*, *membrar*.
 Faire souuenir, *fare soffenire*, *ramemorare*, *trac-
 èr à la memoria*.
 Souuenance, *ricordo*, *soffenimento*, *memoria*, *a-
 cuerdo*, *recuerdo*, *memoria*.
 Souuent, *soffuentes* *sois*, *soffuente*, *soffo*, *soffuent*,
muchas vezes, *amenudo*.
 Le plus souuent, *il piu soffuente*, *il piu soffuente*,
las mas vezes.
 Souuent faire vne chose, *fare soffenie una cosa*,
hazer à menudo.
 Souuerain, *soprano* *o soffuano*, *sofferano*.
 Les Cours souueraines, *il tribunale soprano*,
Tribunales sup.emos.
 Souuerainement, *sopranamente*, *sofferana-
 mente*.
 Souueraine: *è soprana*, *o soffrana*, *sofferania*,
supremidad.
 Soy, *si si*.
 De la soye, *della seda*, *seta*, *si go*.
 Soye de pourceau, *setola di porco*, *seda de
 puer*, *o cerdas*.
 Qui est de loye, *cosa di seta*, *sedeño*, *cosa de
 seda*.
 Soye à coudre, *seta da cuscire*, *seda por coser*.
 Robbe de soye, *veste di seta*, *ropo de seda*.
 Soyeux, *secux*, *setolo*, *piano di seta*, *tedesito*.
 Soy melme, *soi melme*, *se stesso*, *lui medesimo*, *o
 lu proprio*, *si mismo*.

S P

Spatieusement, *spatiosamente*, *largamente*, *espa-
 ciosamente*.
 Spatule herbe puante, *giglio di colle*, *herba pu-
 zolente*, *lilio montezino*.
 vne spatule, *espathule*, *una spatula da speciale*,
haataca, *espatula*.
 Special, *speciale*, *especial*, *se nero*, *special*.
 Specialement, *specialmente*, *particolarmente*, *espe-
 cialmente*.
 Specifier, *specificare*, *dichiarare*, *especificar*.
 Spectacle, *spaccuolo*, *representations*, *espectacu-
 lo*.
 Spectateur, *spaccatore*, *riguardatore*, *espectador*.
 Spectatrice, *spaccatrice*, *riguardatrice*, *espectatriz*,
expectadora.
 Spectateur a gueule bee, *riguardatore a gulle
 apersa*, *uno stolo*, *paujan*, *baujan*.
 Speculation, *speculatione*, *contemplatione*, *espe-
 culation*, *contemplacion*.
 Speculateur, *speculatore*, *meditatore*, *especula-
 dor*, *atalaya*.
 Speculatrice, *speculatrice*, *contemplatrice*, *conten-
 platriz*.
 Sphere, *sfera*, *esphera*, *esfera*.
 Spic d'oultre nier, *spico*, *nardo d'oltra mare*, *spica
 nardi*.
 Spirituel, *spirituale*, *espiritual*.
 Spirituellement, *spiritualmente*, *espiritualmen-
 te*.
 Splendeur, *splendore*, *lampo*, *fiamma*, *resplandor*.
 Splendide, *splendido*, *largo*, *pomposo*, *liberale*, *es-
 plendido*.
 Splenerique, *che ha il male della mitza*, *dolien-
 te del bago*.
 Spolier, *spogliare*, *predare*, *despojar*.
 Spoliation, *spogliamento*, *suestimento*, *despojos*,
expolio.
 Spoliateur, *spogliatore*, *colui che spoglia*, *por
 quien despoja*.
 Spoliatrice, *spogliatrice*, *colei che spoglia*, *por la
 que despoja*.
 Spondyle, *un susaiolo*, *tortero*.
 Spongieux, *spongoso*, *esponjoso*.
 Sportule, *parte*, *è porzione di viuanda*, *espor-
 tilla*, *racion*.

S Q

Vn Squadron, *uno squadrone*, *o una squadra*, *es-
 quadron*, *escuadra*.
 Squenie ou roquet, *un rochetto di tela di lino*,
roquete, *vestidura de liengo*.
 Squille, *oignon marin*, *cipolla marina*, *cebolla
 albarrana*.
 Squilles, *esquilles d'os*, *piccioli pezzi*, *o feste di
 ossa*, *pedacillos de hueso*.
 Squinancie, *esquinancie*, *schilientia*, *malasia
 della golla*, *papera*, *esquinancia*.

S T

Stable, *stabilis*, *falso*, *fermo*, *estable*, *firme*.
 Itabilite, *stabilitas*, *firmata*, *estabilidad*, *firme-
 za*.

Rade, uno *stadio*, che sono cento vinti cinque passi, estadio.
 Station, un porto di mare, estacion.
 Statuer, statuire, stabilire, ordinare, establecer, e statuyr.
 Statue, *statua*, imagine, figura, estatua.
 Statuatre, *scultore*, *statuario*, *estacuario*, e *scultor*.
 stature de corps, *statura di corpo*, estatura del cuerpo.
 Hommes de petite stature, *huomini di picciola statura*, hombres pequenuelos.
 Statute, *statuto*, *legge*, *ainzo*, *decreto*, estatuto. *placarte*, *ordenança*.
 Stechados, *stecca*, *herba medicinal*, *cantuesflo yerua*.
 A tile sterile, *infruttuosa*, *esteril*, *eril*.
 Terre sterile, *terra sterile*, *tierra esteril*.
 Vne femme sterile, *una donna sterile*, *mañera*.
 Sterilité, *sterilità*, *esterilidad*.
 Stile, *style*, *stilo*, *modo*, *maniera*, *estilo*.
 Stiler, *dirizzare*, *acomodare qualche cosa*, *estilar*.
 Stilé, *costumato*, *auexzato*, *usato*, *ducho*, *habilitado*, *estiro*, *vlado*.
 Stimule, i. *aguijla*, *stimolo*, *pungiglione*, *pengolo*, *aguijon*, *estimulo*.
 Stimuler, *stimolare*, *pungere*, *estimular*, *aguijar*.
 Stimulation, *stimulatione*, *pungimento*, *estimulo*, *aguijonamiento*.
 Stimulateur, *stimolatore*, *incisatore*, *estimulador*.
 Stimulatrice, *stimolatrice*, *pungitrice*, *aguijadora*.
 Stiptique, *stiptique*, *stipico*, *risserrato del ventre*, *stiptico*, *carado*.
 Stipulation, *stipulatione di contratto*, *estipulation*.
 Stipuler, *stipolare*, *auenticare*, *estipular*.
 Stockfish, *Merluzzo pesce*, *Abadejo*, *merluza seca*, *peccado ceccal*.
 Storaç, *storaç rosso herba*, *estoraque*.
 Storaç liquide, *storaç liquido*, *estoraque liquido*.
 Stradior, *estradior*, *stradiore*, *cauallo leggiero albano*, *Cauallo ligero*, *ginete*.
 Stratagemme, *tute de guerre*, *stratagemma*, *espeña di guerra*, *estratagemma*, *ardid de guerra*.
 Stria, *pietra precieuse*, *pietra preciosa simile al cristallo*, *pietra preciosa que parece aucho al cristallo*.
 Structure, *struttura*, *edifício*, *fabrica*, *edifício*, *estruçura*.
 Studicus, *studioso*, *diligente*, *solicito*, *estudioso*.
 Studieusement, *studiosamente*, *diligentemente*, *estudiosamente*.
 Stupide, *stúpido*, *stordido*, *bulardo*, *amadorido*, *enuelesado*, *embaçado*, *marauillado*.
 Style & maniere d'ecrire, *stilo*, & *fusi della scrittura*, *estilo*, *vena por componer*.

Suader, *persuadere*, *consigliare*, *indurre*, *aconsejar*, *perluar*.
 Suasion & induction, *persuasione*, *consiglio*, *suasion*, *persuasione*.
 Suasent, *consigliero*, *inducitore*, *suador*, *induxidor*.
 Vn suaire, *uno sudario*, *seguigatoio*, o *saxuolo*, *mortaja sudario*.
 Suave ou soust, *suave*, *dolce*, *delicato*, *suave*, *dulce*, *blando*.
 Suauité, *suauità*, *dolcezza*, *suauedad*, *dulçura*, *blandura*.
 Suauement, *suauemente*, *dolcemente*, *delicatamente*, *dulcemente*, *suauemente*, *blandamente*.
 Subalterne, *subalterno*, *sotto altrui*, *subalterno*.
 Subhaster, *sequestrare*, & *vendere all'incanto*, *almondecar*.
 Subhastation, *sequestro*, *vendita publica*, *almoneda*.
 Criées & subhastations, *sequestri*, & *grids publiche*, *pregon de almoneda*.
 Sub.acent, *subdito*, *seguigno*, *subdito*, *subjacente*, *subdito*.
 Subiect, *subiectio*, *seguigno*, *seguignone*, *sugetto*, *subiecto*, *subiection*, *suiection*.
 Subioindre, *aggiunger di sono*, *ayuntar de baxo*.
 Subit, *subdain*, *subito*, *incontanente*, *presto*, *subito*, *repentino*.
 Subit, *subitement*, *subdainement*, *subitamente*, *tut' hora*, *adesso*, *adeshora*, *luego*, *subito*, *supito*, *supitamente*.
 Subitemen, *faa y penser*, *subito*, *senza pensari*, *sin pensar*.
 Subiuguer, *seguigiare*, *seguiporre*, *seguigar*, *seguigar*.
 Peuples subiuiguez, *popoli seguigiati*, *pueblos seguigados*, *sujeçados*.
 Subiuigation, *seguigiacione*, *seguignone*, *por el seguigar*.
 Subiuiguer, *seguigatore*, *seguigador*.
 Du sublime, *del solimato*, *sofo*, *sofoman*.
 Sublimer, *inalzare*, *eueare*, *sublimar*.
 Sublime, *inalzato*, *eueato*, *alto*, *en umbrado*, *sublime*.
 Sublimement, *altamente*, *ecessivamente*, *encumbradamente*, *sublimadamente*.
 Sublimité, *altare*, *sublimacione*, *sublimitad*.
 Submerger, *plonger*, *semergere*, *affundare*, *annegare*, *sumir*, *cabullir*, *semergir*.
 Submercion, *semergimento*, *affondamento*, *semercion*, *cabullimento*.
 Submerger, *semergir*, *annegato*, *semergido*, *sumido*, *cabullido*.
 Subministrer, *seministrare*, *governare*, *preuidere*, *subministrar*.
 Subministère, *seministrato*, *preuidato*, *subministrato*.

Suborner, *subornare, incitare, corrompere, sobornar, cohechar.*
 suborner et simoings, *subornare, incitare, corrompere, per gli per denari, o per altro, sobornar, cohechar testigos.*
 subornement, *subornation, subornamento, inducimento a male, soborno, cohecho, cohechazon.*
 suborné, *sobornato, corruoto, induito, cohechado, sobornado.*
 subreptic, *rubato, o hauuto con inganno, subreptico.*
 subroger, *sestituire uno in luogo d'un altro, subrogar, surrogar.*
 subrogé, *sestituito per un' altro, subrogado.*
 subsequent, *subsequente, sequente apresso, subsequente.*
 subside, *secours, subsidio, aiuto, soccorso, subsidio, soccofo.*
 subsiste, *sestistere, resistere, subsistir.*
 substance, *substantia, resistentia, subsistencia.*
 substancé, *substancia, sostenimento, substancia.*
 substantieux, *substansioso, di nutrimento, substancioso.*
 substenar, *sostenare, alimentare, sustentat.*
 substituer, *sestituire, porre uno per un' altro, substituir.*
 substitucion, *sestitucion, substitucion.*
 subtil, *soiile, minuto, acuto, primo, sotil, agudo, sutil.*
 àucunement subtil, *alquanto soiile, astuto, & cauto, agudillo.*
 fort subtil, *molto soiile, & acuto, muy agudo, sotil que cala y trāsciende.*
 subtilen n, *sutilmente, cautamente, sutilmente, finamente, agudo, n este.*
 subtiliser, *sutilizare, sotilizar, sutilizar.*
 subtilité, *sutilità, cautezza, astutezza, delgadeza, sotilza, primor.*
 subtilité d'esprit, *sutilità d'ingegno, agudeza de entendimento.*
 petites subtilitez, *piccole sotilitez, delicadezas.*
 sans subtilité, *senz sotilitez, ne astusia, sin primor, n cautezza.*
 subuerter, *diuertir, distornare, traniare, trastornar, tuertir.*
 subuertir, *diuertir, distornar, trastornado, suertido.*
 subuersion, *diuertimento, distorno, suersion, subuersion, euersion.*
 subuertisseur, *traniatore, suertitore, suuertidor.*
 suc, *succhio, licore, sugo, succo, lugo, gūmo, xugo.*
 Suc balsamus, *succhio di balsamo, xugo de balsamo.*
 plein de suc & moelle, *pieno di succhio, & di midolla, xugoso & mollo.*
 sans suc, *senz succhio, & umi, sin gūmo, sin virtud.*
 succer, *succhiare, sucare, chupar, regumar,*

Succer la mamelle, *succhiare la mammelle, suczare, amamentar, tetar, mamar.*
 Succement, *succhiamento, tetamento, por la obra de mamar.*
 Succeder à aucun, *succedere ad altriui, succeder, reuezar.*
 Succession, *le fait de succeder, succession, heredità, succesion, herencia.*
 Successeur, *qui succede, successeur, herede, sucesor, hereder.*
 Cela vous succedra mal, *ciò vi succedrà male, mal os auendra.*
 succéz, *sucesso, auenimento, accidente, successo, accrescimento, andança.*
 succinct, *succinto, & breue in dire, breue, succincto.*
 succinctement, *succinctamente, breuemente, breuement, succinctamente.*
 sucre, *zucchero, açúcar.*
 sucre fondu, *sirop, zucchero disfatto, sciropo, almiuar.*
 sucre candy, *zucchero candido, açúcar piedrà, açúcarcande.*
 sucre, *zucchero, açúcarado.*
 suerement, *zuccharamiento, açúcaramiento.*
 suerer, *inzucchere, confettare, açúcarar.*
 sud, *zud, sur, vento tra Oriente, & Austro, sur, vendaual.*
 lucil de porte ou d'huis, *la foglia, il limitare d'una porta, lumbral.*
 seuil de langlier, *la rana, o il nido del cignale, cubil, lauajal del jauali.*
 suer, *sudare, sudar.*
 suer de toutes parts, *sudare per tutto, trasudar.*
 Lieu à suer, *luogo da sudare, sudadero.*
 sueur, *qui sue, sudatore, colui che suda, per el que suda.*
 sueux, *tout sueux, riscaldato, tutto in sudore, trasudado.*
 grande sueuse, *un gran sudatrice, quella che suda, sudadora.*
 La sueur, *il sudore, sudor, sudamiento.*
 Graisse de sueur, *grascia di sudore, mugre.*
 sueur froide, *freddo sudore, sudor frio, elado.*
 Escorché de sueur, *scorticato dal sudore, sahornado de sudor.*
 sueur qui escorche & cuit, *sudore, che punge, & scortica, sahorno, sahornamiento.*
 suant, *sudando, che suda, por el que suda, sudado.*
 suement, *suerie, sudamento, il sudare, por el sudar, sudamiento.*
 suffire, *bastare, offrire a sufficiencia, bastar.*
 suffisant, *sufficiente, bastante, parte para, sufficiente.*
 suffisamment, *sufficientemente, bastevolmente, sufficientemente, bastanteamente.*
 suffoquer, *soffocare, strangolare, annegare, su-*

focar, ahogar.
 Suffocacion *suffocatio*, strangolamento, ahogamiento, suffocation.
 Suffocatio de l'amarri, *suffocacione de marrice*, ahogamiento de la madre o matriz.
 Suffrage, *suffraggie*, voto, o puegno a Dio, suffragio, voto.
 Suggestion, *persuasion*, presantione, suggestion.
 Suif, *seuo*, sebo, seuo.
 Suif non fondu, *seuo non difatto*, renglada, risonada.
 Plein de suif, *pieno di seuo*, seuoso.
 Frotter de suif, *fregare con seuo*, enseuar.
 Suiffe poisson, *un certo pesce*, cierto pescado.
 Suin, laine avec le suin, *lana succida*, lana grassa.
 Sutinter, la playe suinte, *la piaga rende materia*, echar, hazer materia.
 Suicte, *seguito*, o *seguitamento*, seguida, seguimiento, alcance.
 Suivant, *seguinte*, siguiente.
 Suivant, selon, *secondo*, conforme, segun, conforme.
 Suivantment, *seguintemente*, seguietemente.
 Suivre, *seguire*, acompañare, seguir, alcançar, acompañar.
 Sulphureux; *zolphoroso*, pieno di zolfo, lleno de alereuite.
 Summach arbrisseau, *sommacco*, arbofello, çumaque.
 Sumele, *sumelle*, suola, e sola, o solista, suela.
 Sumerge, *submerger*, somergere, affondare, sommergir, sumir.
 Superabonder, *soprabondare*, auanzare, superabundar.
 Superabondance, *soprabundancia*, auanzamento, superabundancia.
 Superabondant, *soprabundante*, superabundante, sobrado.
 Superbe, *superbo*, altivo, fiero, soberuio, vfano.
 Superbité, *superbiezza*, orgolio, soberuiz, vfania.
 Supercherie, *superchieria*, alraggio, torso, fraude, engaño.
 Superficie, *superficie*, la parte superna, haz, superficie.
 Superficiel, *superficiale*, che tiene la parte di sopra, superficial.
 Superficiellement, *superficialmente*, superficialmente.
 Superflu, *superfluo*, di troppo, di resto, demasado, superfluo, sobrado.
 Superflument, *superflualmente*, piu che liberalmente, demasadamente, superflument.
 Sobradamente.
 Superfluité, *superfluità*, oltra misura, prodigialità, demassa, superfluidad, sobra.
 offer les superfluitez des arbres, *leuare il superfluo da gli arbori*, podar arboles.
 Superintendât, *superintendete*, superintendete.
 Supérieur, *superiore*, supremo, superior.

Supérieurement, *superiormente*, superiormete.
 Superiorité, *superiorità*, maggioranza, superioridad.
 Superlatif, *superlatiuo*, che è sopra gli altri, superlatiuo.
 Superlatiuement, *superlatiuamente*, in estremo, superlatiuamente, en estrema.
 Supernaturel, *sopranaturale*, cosa diuina, supernatural.
 Supernaturellement, *sopra naturalmente*, supernaturalmente.
 Supernel, *superno*, supremo, il piu alto, supernal, superno, supremo.
 Supernellement, *supernamente*, supernalmente.
 Vne superscription, *un soprascritto*, sobre scripto.
 Superseuer, *sopraseuere*, sobreseuer.
 Superstition, *superstitione*, falsa religione, superstition.
 Superstitieux, *superstitioso*, supersticioso.
 Superstitieusement, *superstitiosamente*, supersticiosamente.
 Supplice, *supplicio*, tormento, castigo, suplicio.
 Supplier, *supplire*, contribuire, suplicar.
 Supplément, *supplimento*, supliemento, suplemento.
 Supplier, *supplicare*, chiedere, domandare, suplicar.
 Suppliant, *supplicante*, che richiede, suplicante.
 Supplication, *supplicacione*, richiesta, supplicacion, petition.
 Supporter, *sopportare*, soffrire, tollerare, sufrir, sopportar, suportar, sobtelleuar.
 Support, *sopporto*, sofferentia, tolerancia, o fauore, eç auiuo, fauor, brazos, apoyo.
 Supportable, *sopporabile*, tollerabile, suportable, sufribile, sopportable.
 Supposer, *supporre*, sottoponere, suponer, enechar.
 Supposé, *supposto*, sottoposto, posticcio, postizo, echadizo, cohechado, supuesto, enechado.
 Vne personne supposée, *una persona posticcia*, persona cohechada.
 Supposition, *supposizione*, somissione, suposicion, enecho.
 Va suppositoire, *un seruitale*, o *eristio*, cura, rez milla, cala, caleta, calilla, mecha, ayuda.
 Supprimer, *opprimere*, calcare, suprimir.
 Supprimé, *oppresso*, affretto, calcato, suprimido.
 Suppression, *abolitione*, annullamento, supression, retention.
 Suppression d'vrine, *ritenimento d'urina*, retention de vrina.
 Supputation, *suputacione*, conto, suputacion.
 Supputer, *calcular*, fare conto, suputar.
 Supremé, *supremo*, il piu alto, supremo.
 Sur, *aigre*, acerbo, che non è maturo, ogio!
 Sure, *aucnement sur*, acerbo, offeso, auedo.

sur, sus, deffus, *su, alio, di sopra, in cima*, sobre, encima.
 sur tout, *sopra tutto*, principalmente, sobre todo.
 tout Sur le point, *giusto a tempo*, al instante.
 sur le vespre, *in su la sera, in su il tardi*, sobre la tarde, al anocheer.
 surabondance, *sopraabundantia, superfluità*, sobra, superabundancia.
 surabonder, *sopraabundare, auanzare*, superabundar.
 suracherer, *incuire la compera*, pujar la compra.
 suradiuster, *sopraggiungere*, añadir.
 suranné, *sopra l'anno*, añojo, mas de vn año.
 surbon, *piu che buono*, extremado de buenor.
 surcharger, *caricare troppo*, sobrecargar.
 vn Surcot, *una fossana, o una pelisica*, faldellin, valquifia, verdugado, saya.
 surcroist, *quello, che è di troppo, sopra più*, sobornal, añadidura.
 surcroistre, *crefcere troppo*, sobrepujar, salir, brotar, crefcere.
 surdité, *fordezza, o fordinà*, enfordamiento, fordez.
 surdorer, *sopra dorare*, sobredorar.
 surdorure, *doratura per sopra*, sobtedoradura.
 sureau, *sambuco, albero*, sabuco, fauco, canine-ro.
 surelle, ozeille, *herba brusca*, azedera, romaza, aguelles.
 surendouiller, *surentouiller*, *cornu piccole del ceruo*, cornezuelos de cieruo.
 surfaite vne marchandise, *domandare troppo di una cosa*, pedir mucho por la cosa.
 surfaix, *troppo gran carica*, sobrecarga.
 surflotter, *nuotare fra due acque*, flotar, nadar por encima.
 surgeon, sourageon, *germoglio, o rampollo d'albero*, renueuo, pimpollo.
 surgir, *arriuarè, & prendere porto*, surgir, a portar, llegar.
 surhaister, *sollecitare, affretare*, apressurar dema fiado.
 surhaulser, *soprauarè, auanzare*, sobrepujar, aumentà, acrclescentar.
 suriecter, *muersi a pericolo, arrischiarsi*, abalancar.
 surjon, sourageon, *rampollo, o germoglio d'albero*, pimpollo, renueuo.
 surliure, *lucere di sopra, & per di sopra*, sobre-luzir.
 surmonter & vaincre, *formontare, & vincere*, vencer, sojuzgar, rendir.
 surmonter en excellence, *formontare in excellen-tia*, exceder, lleuar ventaja.
 qu'on ne peut Surmonter, *che non si puo for-montare, inuincibile*, inuincible, inexpugna-ble.
 montagne qu'on ne peut Surmonter, *monte*

in superabile, monte in superable.
 surmonté, *formontato, vinto, superato*, vencido, rendido, sobrepujado.
 surmontement, *formontamiento, vincimento*, ven-taja, vencida.
 surmulet, bouget barbe, *vn piccolo solmone, pes-ce, lixa, salmone etc.*
 surnager, *nuotare per sopra*, sobrenadar.
 surnom, *sopranome*, sobrenombre, apellido.
 surnommer, *sopranomare*, sobrenombrar, poner nombre.
 suronder, *nuotare sopra acqua*, sobrenadar.
 suros, *maladie des cheuaults, sopra osso, malatia de canalli*, sobrehuefio-jarece.
 surpasser, *trappassare, eccedere*, sobrepujar, sobre-passar, exceder.
 surpassé, *trappassato, ecceduto*, sobrepujado, ex-cedido.
 surpendant, *pendente d'alto*, sobrependiente.
 surplis, *sopra pioghe*, sobrepelliz.
 le Surplus, *il sopra piu, l'auanzo*, lo demas, lo su-perfluo, demasia.
 le Surplus ou surcroist, *quello che è di piu su la misura, o su il peso*, sobornal.
 au Surplus, *quani' al resto*, a lo demas, demas, otrofi.
 surprendre, *sopraprendere, preuenire, affaltare*, so-brefaltar, coger de repenté o de sobrefal-to.
 estre Surprins, *essere soprapreso, & preuenuto*, coggi-do ser de repente, sobrefalido.
 surprinse, *soprapresa*, sobrefalito.
 prendre par Surprinse, *prendere per soprapresa*, coger, tomar de sobrefalto.
 surroguer, subroger, *porre vno in luogo d'un' al-tro*, surrogar.
 surfault, *soprapresa, confusione, tumulto*, sobrefal-to, arremetida repentina.
 sursemer *seminare sopra*, sembrar por encima.
 sursemé, *seminato sopra*, sembrado por encima.
 vn porc Sursemé, *scrofa malatia, che viene a porci, puote loboado*.
 surseoir, *ardare, diferire, indugiare*, dilatar, so-brefecer, diferir.
 surseance, *ardanza, indugio, dimora*, dila-cion.
 surseindre, *vendere troppo caro*, vender demasia-do.
 suruenir, *soprauenire, sopraggiungere*, acontecer, sobreuenir, acacer.
 suruenir & ayder aucun, *sopraggiungere, & agiu-tare altri*, socorrer, ayudar.
 suruenant, *sopraueniente*, giungendo, sobraue-niente.
 suruenir, *soprauenimento, arriuato*, acontecido, acac-cido.
 suruenue, suruenement, *soprauenimento, arriuamento*, sobreuenida.
 suruerfer, *spargere, spandere, versare*, derramar en-cima.

Surrektr, v: sfire per sopra, sobreuektr.
 suruire, viure di vantaggio, sopranuire, sobre-
 uektr.
 suruiuant, sopranuiuent, sobreuiuent.
 suruiuançe , per lo sopranuere , por el sobreu-
 ir.
 suruoletter, suruolet, volare per sopra, volar por
 encima, boletear.
 suruider, votare per sopra, traslegar.
 sus, sus, su, sopra, sossu, in cima, sobre, encima, ari-
 ba, suso.
 sus deuant, su dunque auanti, ea pucs adelan-
 te.
 sus donc, su dunque, hor dunque , ea pucs , at
 pucs.
 susceptible, capace di filosofia, susceptible.
 susetter, susinere, insere, commetter, suslicar,
 meter.
 susciter, suscitari, fossi (suscitato, moxi lo.
 susciter, fossoleruire, sobrelektur.
 suscription, sismo, risone, ob escrito.
 vn Suseau linciau, vna sorte d' albero, letto sambu-
 eo, lincio.
 qui est de Suseau, che è di sambuco , cosa oc
 fauco.
 suserrain per lo superiore, por el superior.
 suspect, suspectio, suspectio, suspectio.
 suspection, suspection, dubitant, sospetcha, re-
 celo.
 suspendere, suspendere, attaccare, suspendere.
 suspen, suspensio, suspensio, suspensio, dudolo.
 suspendu, suspensio, prolongato, diserto, suspen-
 dido.
 suspension, suspensione prolonga, suspension.
 suspicion, vedi inspection. vea suspicion
 sustentat, sustentare, sustenere, sustentat, sosten-
 tar.
 susuration, mormoracione, murmullo.
 suyre, caligine, hollin, jorguin.
 suyre, seguire, accompagnare, seguir, accompa-
 ñar.
 suyre, pour suiure en diligence, seguire con di-
 gnanza, seguir, perseguir.
 suyre pas à pas, seguir passo passo, seguir por el
 rattro, passo por passo.
 suyuant, seguendo, figuiente.
 le tour Suyuant, il di seguente, el dia siguiente.
 suite, seguito, seguida, seguimiento.
 suite & accompagnement, seguito, accompani-
 amento, seguida y acompañamiento.

S - Y

Syer, segare, afferrar.
 vne Sylabe, vna silaba, sylaba.
 syllabifier, porre infims leure, & silaba, dele-
 treat.
 sylogisme, silogismo, ragione, argommento, sylogis-
 mo.
 symbole, simbolo, segno, simbolo.
 symmetrie, conformita, di misura, symmetria.

Sympathie, vna conformita naturale, sympathia.
 symphonie, accordo, & consonancia di musica,
 symphonia.
 symptome, accidente in malatia, lo que se pega
 de la enfermedad.
 synagogue, sinagoga, scuola de iude, aljama de
 judios.
 syncere, si era puro, nitro, syncero, puro.
 yncere, furro, per à, yncera, ali.
 ycerement, sinceramente, interamente, sincera-
 mente.
 syncope, sineps, suanimento, syncopa.
 yncopier, yncoper, sumire, man. are, synco-
 par.
 vnderete rimorso di coscienza, synderesis.
 yndite, procureur, sindaco, procuratore, syndico.
 ynditure, sindicato, dimora de autoritilla vna,
 yndite.
 yndite, sindicato, officio di sindaco, syndica-
 do.
 yngraphe, scritto, cedula, p. lize, confessiõ, cedu-
 la, alual, escritura.
 ynodal, coli del fin, ynodal.
 ynode, synodo, consiglio de saui, synodo.
 yte, sire, signore, patron, Señor, don.
 yringue, siringa, squizzo, xiringa, aguatoch, si-
 ringa.
 yringuer, siringare, xiringar, siringar.
 yrop, de confiture, sacre fonda, sir. ps di xer-
 chero, disfato, almivar.
 yrop, siropo, bevanda medicinale, xaraue, jara-
 ue, xarope.
 faire Syrops, fare sciropi, xaropar.

T A

Abellion, notaio publico, scrittore, No-
 tario.
 Tabernacle, tabernacolo, tabernacu-
 lo.
 taouge, rauer a se, tabloner, tablizon.
 vne Table, vna tavola, vna mesa, tabla.
 table de bois marqueté, tauola demaschinata,
 con pittura, mesa de maderá pintada.
 table de bois madré, tauola con vna ad onde,
 o depinta, mesa de maderá ondeada, pinta-
 da.
 table à tous venans, tauola apparecchiata a tutti,
 mesa franca.
 table longue, tauola lunga, mesa larga.
 garnir les Tables de mets, caricare la tavola di
 viuande delicata, seruir la mesa con platos
 regalados.
 offer la Table, leuare la souaglia, leuare da tauo-
 la, quitar la mesa.
 honnette Table, tauola honesta, & temperata, me-
 sa, comida templada.
 qui tient bonne Table, che tiene buona tauola.

por el que tiene buena mesa.
 chiche Table, *mifera, & pueru mensa*, mesa ef-
 cessa.
 table d'autel, *taoula d'altare*, table del altar.
 tablette, *taoulette*, tableta, tablilla, mefil-
 la.
 tablettes à écrire, *libro di taoulette per ifcrivere*,
 librito de memoria.
 tableau de peinture, *quadro di dipintura*, qua-
 dro, retablo, lienço.
 tablier à iouër aux échets, *taouliero da sca-
 chi*, tablero de axedrez.
 tablier de tric-trac, *taouliero da sbaraglino*, ta-
 blero, juego de tablas.
 vn Tablier à iouër aux dez, *vn taouliero da
 giocare a dadi*, tablero pro rifar con da-
 dos.
 tablier de femme, *vn grembiale da donna*, delan-
 tal, mandil.
 tabouer, *fonare il tamburo*, tocar caja o tam-
 bor.
 tabouement, *fonamento di tamburo*, por aquel-
 la obra de tocar.
 vn Tabouet, *corfello da spiletti*, taburete, estu-
 che de alfileres, hazerillo.
 tabouret herbe, *una ferre d'herba*, cierta yer-
 ua.
 tabour, tabourin, *tamburo*, atambor.
 tabourinet, *toccare, o batterse il tamburo*, sonar a-
 tambor.
 tabourinet, *vn tamborino, o tamboreto*, tambore-
 jo, atamborcillo, adufe, pandero.
 tabourineur, *colui, che batie il tamburo*, atam-
 bor, panderetero, adufero.
 tabourineffe ou tabourineufe, *tamboriniffa*,
 panderetera, adufera.
 tabuter vne personne, *moleftare, batterse vna
 persona*, correr, perseguir vna persona, mo-
 leftar.
 vne Tache, *una macchia, o vna bruttura*, peca,
 mancha, tacha, manzilla.
 vne Tache d'huile, *una macchia d'olio*, mancha
 de zeyte.
 tache, clou, *chiodo*, tachuela.
 eau pour oster les Taches, *acqua da lauare le
 macchie*, agua facamanchas.
 tacherre, *macchiare*, manchuels.
 tacher, *ammacchiare, lordare*, manchar, amanzil-
 lar, tachar.
 taché, *macchiato, sporcato*, manchado.
 taché de lentilles, *macchiato di leni per la faccia*,
 petofo.
 tacherer & marquerer, *pingere di varij colori*
 pintar de varios colores.
 tacheré, *depinio, colorato*, pintado, tachado, pe-
 colfo.
 tacite, *tacito, quieto, o cheto*, tacito, callado.
 taciturne, *taciturno, che è in silentio*, taciturno
 callado, callante.
 taciturnité, *taciturnità, silentio*, por la taci-

urnidad y silencio.
 tacitement, *tacito mente, botamente, tacitamen-
 te, calladamente*.
 tacle, *vn bolcione da balestra*, virote.
 tacon, *vn picciolo solmone, pesce*, salmonejo.
 taffetas, *rendado, taffetà, drappo leggere di seta*, ta-
 fetan.
 tation, *tabarro, manelone*, tabano, tabarro, mos-
 con, moscarda, tahon.
 taye, *mot picard, aua, o auola*, abuela, aguela.
 rayon, *mot picard, aua, o auole*, abuelo, a-
 guelo.
 tail, *taglia, o filo*, tajo.
 taillandier, *ferramenti, instrumeti da lauare*, of-
 ficial de herramienta.
 taille, *coupure, crenure, tagliatura, tronciamento*,
 corte, cortadura.
 vne Taille de bois, *una taglia di legno*, taja de
 palo.
 taille, *maltote, teglia, impofitione, grauizza, fila*,
 impoficion, maltore.
 vne Taille ordinaire, *una taglia, o grauizza or-
 dinaria*, pecho ordinario.
 fapper de Taille, *ferire di taglia*, herir de
 tajo.
 la Taille en musique, *il tenore in musica*, tenor.
 cailler, *tagliare, troncare, mozzare*, cortar, ta-
 jar.
 cailler les arbres, *tagliare gli arbori, potarli*, po-
 dar arboles.
 cailler la vigne, *potare la vigna*, podar viñas,
 mogronar vides.
 cailler & engrauer, *intagliare, scolpire*, cortar,
 grauar, tallar, esculpir.
 taillé, *intagliato, scolpito, cortado, esculpido*, tal-
 lado.
 marbre Taillé, *marmo intagliato*, marmol cor-
 tado, entallado.
 choses Taillees en bosses, *opra tagliata di rilie-
 uo*, obra de relieue.
 taillement de vigne, *tagliamento di vigna, pota-
 tura*, podadura de viña.
 temps, *saifon de cailler, tempo, & stagione di po-
 rare*, podazon.
 le Taillant d'vn ferement, *il taglio, o il filo d'v-
 na arma*, corte de hierro o instrumento.
 caillieur de pierres, *intagliatore di pietre, scarpeli-
 no, cantero*.
 caillieur de robbe, *sagliatore de vestimenti, sarto*,
 tinte.
 caillieur ou graueur, *intagliatore, scoltore, escul-
 ptor, entallador*.
 vn Tailloir, *coltello di calz liso*, trinchera.
 caillure, *rompiuntura, spezcameno*, mella, abolla-
 dura.
 va bois Taillis, *va bosco da tagliare*, bosque por
 cortar.
 vne Taillade, *una tagliata, vna trontatura*, chil-
 lada, incisión, entalladura.
 taire, *incere, chutare, ammirare, tallar*.

Tais toy, *taci*, calla, oyga te.
 qui se Taist, *che si tace*, por el que calla.
 faire Taire, *fare tacere*, & *chutare*, hazer callar,
 poner silencio.
 taiffiblement, *tacitamente*, *chutamente*, *racita-*
mente, calladamente.
 tais, test de la teste, il cranio, o l'osso della testa,
 caluera.
 taiffon, b' eau, grifart, *spimioso*, *ofinatio*, *refuerec-*
cio, *oxon*.
 tal, *talco*, y esto espejuelo.
 talent, envie, *voglia*, *desire*, *brama*, talante, ga-
 na.
 vt Talent monnoyé, *un talento*, *somma di mone-*
ta, talento.
 talion, *taglioni*, la pena uguale, talion.
 talmoufe, *una torta*, o *variata*, torta, quesadil-
 la.
 talmuth, *talmus*, il libro cerimoniale de giude, ce-
 remonial de judios.
 le Talon, il calcagno, o il garetto, calcaño, carca-
 ñal, talon.
 le deffoubs du Talon, *soit le calcagno*, calca-
 ño.
 talon de gouernail, *la parte bassa del timone*
della nave, lo baxo del gouernalle.
 talonner, *ferire nel calcagno*, cocean, herir del ta-
 lon, seguir de cerca.
 talus, *la pendice d'una montagna*, repecho.
 tamarinde, *tamarido*, *una sorte di dastili d'India*,
 tamarindo.
 tamaris, tamarin ou de la bruyere, *tamariso*, al-
 bero, tzahe, atarfe, tamaria, taray.
 tambour, bedon, *tamburo*, adufe, tamboril, a-
 tambor.
 tambour de Biscaye, *tamburo di Biscaiz*, Pan-
 dero.
 tambour, *vedi tabourineur*, *vee tabourineur*.
 tamis, *staccio*, o *burato*, cedago, faz.
 tamiser *stacciare*, o *buratare*, cerner o cernir.
 tampon, *stropaglio*, *cocone*, o *coperchio*, tapon, cupi-
 dor, tapador.
 tamponner, *stopare*, *ferrare*, *chiudere*, atapar, tu-
 pir.
 ran ou tahn, *tanano*, *moscone pungente*, ta-
 hon.
 tan dont on tanne les cuirs, *la corteccia d'albe-*
ro, *con che si acconciarano le cuoia*, especie de çu-
 mique.
 tanner du cuir, *aconciare il cuoio*, o *PELLI*, çur-
 rar, currir cuero.
 tanneur, *pellacano*, *aconciatore di pelli*, çurrador,
 curtidor.
 tanverie, *pellacamera*, *curtidoria*, teneria.
 tané, estre tané, *annoiato*, *fastidioso*, *sedioso*, triste
 estar, enfadado.
 tancer, *avistare*, *aggrauare*, *entristecer*, enfadar,
 amalinar.
 ranche, poisson, *simca*, *peste*, tenca.
 tandis, *sin che*, *in tanto*, *fra tanto*, *en tanto*, *mien-*

tras, entretanto.
 tanesie, *herba di S. Giouanni*, *athanasia*, *artemy-*
fia yerua de S. Ioan.
 taniers, *tana*, *cauerna*, *grotta*, tana, cubil, cauerna,
 madriguera.
 taniere de Lions, *tana de lions*, leonera.
 tanné couleur, *lionato*, o *taneo*, *colore*, leonado.
 tanfer ou tenser, *riprendere*, *sguidare*, *contindere*,
 reñir.
 tanfer aucun, *sguidare*, *riprendere altrui*, reñir a
 alguno.
 tanse & reprins aigrement, *represso*, & *corretto a-*
gramente, reñido.
 tant, *tanto*, *tanto*, *tan*.
 tant il est impudent & effronté, *egli è tanto im-*
poruano, & *sfensato*, tan raído y desuergon-
 gado esta.
 tant petit soit, *quantunque picciolo si sia*, tan pe-
 queño que sea.
 tant que tu voudras, *tanto che tu vorrai*, quan-
 to quieries.
 tant s'en faut, *tanto manca*, tanto falta.
 tante, *laxia*, *ria*.
 vn Tantinet, *vn tantino*, o *vn tantuccio*, o *poccoli-*
no, *tantillo*, *tantico*.
 tantoist, *tantosse*, *hor hora*, *fra vn poco*, luego, de a-
 qui a vn poco.
 taphorée, *naua da passare caualli per mare*, tafu-
 rea.
 tapecon poisson, *sorte di peste*, emperador, pes-
 cado.
 taper, *mot Champenois*, pour iecter ou
 fraper, *motto di Campagna*, per gettare, o bat-
 tere.
 en Tapinois, *cheramente*, *in silencio*, callandico,
 encogidamente.
 tapir, *coprire*, *nascondere*, *celare*, tapar, esconder,
 encubrir.
 se Tapir & blair, *vanicchiarsi*, *visstringersi in se*, en-
 coger, enfangotarfe.
 tapir des pieds contre terre & la creuser, *bat-*
tere i piedi contra terra, & *farli vn bucco*, patear
 y ahoyar la tierra.
 tapis, *tapeti di surchia*, alquetifa, arambel, ta-
 pete, tapiz, alcatifa.
 tapis de cuir doré, *tapeti di cuoi dorati*, guarda-
 mecil.
 tapis de Turquie, *tapeto del Cairo*, alhom-
 bra.
 tapis de table, *tapeto da tauola*, sobremesa.
 tapisseries & ornements, *tapizzaria*, *addoba-*
mento, *toldo*, *tapicaria*, *paramento*.
 tapisser, *tapizzare*, *addobare*, *enparamentar*, *en-*
tapizar, *toldar*, *entoldar*.
 tapisser, *addobatore*, *che tapizza una sala*, *tapice-*
ro, *guadamecifero*.
 tapon, *stropaglio*, o *cocone*, o *coperchio*, tapon; ta-
 pador, *llaue de pipa*, tapino.
 tapon de sac de cuir, *uno stropaglio di suero*, *tem-*
pano.

Taquet, una bietta, canichio, chiodo di lagne, conio, fouina, tarrugo.
 Taquin, un misero, scarso, pelato, tacaño, escaflo, pelon.
 Taquinerie, auaritia, scarfina, miseria, tacañeria, cicaleza.
 Tarantole, petit animal venimeux, tarantola, picciolo animale, tarentola.
 tarault, tariere, un triuello, o un triuelino, barrena, taladro.
 percer d'une tariere, forare con un triuello, taladrar.
 Tard, tardo, tarde.
 trop tard, troppo tardo, muy tarde.
 il vient sur le tard, viene su' i tardi, anochece, vie por la tarde.
 pour le plus tard, per lo piu tardi, a lo mas tarde.
 Si tard? tanto tardi? tan tarde?
 Tarder, tardar, indugiare, tardar, engorrrar.
 tardif, lent, tardio, lento, engorroso, tardon, hematico, espacioso.
 chose tardive, cosa sarda, o tardina, seruenda, tardia cosi.
 Tardier, tardar, indugiare, pararse mucho.
 Tardiuement, tardamente, lentamente, tardamente, tardiamente.
 Tardueré, tardar, indugio, tardança.
 La taré & dechet, tar, mancamento al paso, tarra, mertra.
 Tarelle, ou teretelle, un triuelino, o una triuelia, barrena.
 Tarelet ou petite tarelle, picciola triuelia, barrenilla.
 Targe & bouclier, targa, brochiero, rosetta, broquel, pauez, cfudo, adarga.
 armé de targue, armato di targa, adargado, escudado.
 Tary, secco, seco.
 vne tariere, ou tarault, un triuello, taladro, barrena.
 Tarin, vidarin, uccello, cierto paxarillo.
 Tarin, seccar, secar.
 les fleuves sont taris, i fiumi sono secchi, seccion felos rios.
 fontaines seches & taries, fontane secche, & senza acqua, fuentes secas.
 vne tarte, una torta, o una tartiera, torta, quesada.
 Tarte de lait, fromage & herbes, tartiera di latte, formaggio & herbe, almodrote.
 vne tarte de figues, una tartiera de fichi, torta de higos.
 tartreaux, gasteaux, tortelli, fritelle, o rasfolli, tortillas, quesadillas.
 tarretelette, tortellini, rasfoliti, tortilla, quesadilla.
 tartine, mot Valon, uoce Valona, fusta di pane, & lardo, o bistro, reuana da pan y mante-

du tartre, tartaro, gomma di botte, rasuras de cuba.
 vn tas, mucchio di vestimenti, o d'altro, monton, rima, rimero.
 tas de bois, mucchio di legna, tiña de leña, hoguera.
 en vn tas, in un mucchio, o in un monte, en monton, en rima.
 tas, tañelet de bois, mucchietto di legna, un picciolo fuoco, hoguilla.
 par tas, per mucchi, & per masse, à montones.
 la tasche, compita, tarea.
 Prendre en tasche & en bloc, pigliare per un tanto, o fare un opera, tomar ade tajo.
 tascher & s'efforcer, sforzarsi di far una cosa, esforzarse, tentar.
 tascher de tout son pouuoir, procurar con tutto il suo potere, procurar a toda fuerça.
 tascher de nuire, cercare di nuocere altrui, procurar agrauios.
 taschement & effort de faire quelque chose, proua, & sforzo di fare qualche cosa, intento, prueua.
 vne tasse à boire, una tazza, o coppa, uaso da bere, taza, copa, vasija.
 grande tasse, una gran tazza, taçon.
 tasse, gibbeciere, scarfilla, carmiere, o sacca, escacela, alforja.
 tassettes, scarfette, o branchi di spada, tiras.
 tassette, borsa di pastor, herba, cierta yerua llama, mada, bursa pastoris.
 taster, toucher, sfare, toccare, maneggiare, tocar, tantear, tentar.
 taster & guster deuant, tastare, & gustare prima, hazer la salua.
 taster du vin, gustar il vino, prouar el vino, gustar.
 taster & guster petit à petit, tastare, & gustare a poco a poco, regostar, laborear.
 tastonner, sfare, palpare, toccar, acentar, tocar, palpar.
 tastonnement, tastamento, toccamento, tocamento, tiento.
 A tastons, a tastone, a caso, alla ventura, a tientas, a tino, a tiento.
 Vn tandis, una perzela fatta in volta, boueda, o tejado pare abrigate.
 tavelé, fesso, fenduto, macculato, rayado pintado, tachado.
 tavelure, cosa de varie pittura, tachadura, pinta negra, cola de diuerfas pintas.
 taueruc, tauerna di vino, venta, tauerna de vino, bodegon.
 tauerner, tauernare, betolare, tauernear.
 tauernier, tauernero, betolero, tauernero, ventero, bodegonero.
 vne taupe, una talpa, uisbiola senza occhi, topa animal.
 taupe pinere, talpiera, bucca della talpa, motilla

Vn taureau ou toreau, *uno toro, o torretto*, no-
uillo, toro.
vn taureau, bœuf de trois ans, *uno torretto*, o
bouetto di tre anni, buey vtrero.
taureaux champêtres feuans au labour, *tori*
che seruono all' aratro, buyes aradores.
tauriera, *una vacca*, che è al toro, vaca torion-
da.
taute ou orgueil, *uno rucciolo per mouere una*
grossa pietra, ponendolo sotto, madero rollizo.
taux, *taxe*, *tassa*, *precio fatto*, precio, *tassa*, tan-
teo.
tauxer, taxer, *tassare*, *statuire il precio*, tantear,
tassar.
tauxacion, taxation, *tassazione*, *statuimento di*
precio, taxacion, tanteo, apodamiento.
taxer, reprendre, *tassare*, *stimare*, *appresiare*, *ypren-*
dere, *refinir*, *reprendre*, *apodar*, *remocar*.
par taxe, *per tassa*, *tassadamente*.
vne taye, *bianchezza*, o *biancura*, *aluzza*.
taye de l'œil, *macchia dell'occhio*, *catarata*, cata-
rasta del ojo, nuue del ojo.
vne taye qui est au milieu de la noix, *una*
macchia, che è nel mezzo della noce, tela de la
nuez.
vne taye d'oreiller, *una fodera*, o *endima di*
guanciale, *fundaz de almohada*.

T E

Tect. i. toit, *tetto*, *coperto di casa*, tejado, techo,
aprisco.
tect ou estable à pourceaux, *stalla da porci*, il
porcille, *pocilga*, *establo*, *çahurda*.
teigne, *signa*, che *geme* & *stilla*, *tiña*, *tinuela*.
teigne coulante, *signa colante*, *tiña con podre*.
teigneux, *signoso*, *tiñoso*.
herbe aux teigneux, *herba per la signa*, *dessa pa-*
tientia, *romaza*, *patella yerua*.
teindre, *tingere*, *colorare*, *teñir*.
qui teint, *tintore*, che *tinge*, el que *tiñe*.
teinct, *tinto*, *colorado*, *teñido*.
teinct deux fois, *tinto due fiate*, cosa de dos
tintas.
du teinct, *tintura di ciabattino*, *tinta de çapare-*
ros.
le teinct, *colere*, *tez*, *color*.
beau teinct de femme, *bel colore di donna*, co-
lor fresco de muger.
teincture, *tintura*, o *colore*, *tentura*, *coscoja*, *te-*
ñidura, *tinta*.
teincture d'escarlacte, *tintura di scarlato*, co-
chinilla, *graná*.
la teincturerie, *la tintoria*, *tintoria*, *tintore*
ria.
teincturier, *tintore*, *tintorero*, *tintor*, *teñi-*
dor.
Tel, *telle*, *sale*, *sal*.
vn tel, vn quidam, *vn sale*, *vn certo*, *vn quidan*,
i. *Fulano*.

de telle forte, *di sal forte*, *di sal maniera*, de tal
suerte, *desta manera*.
Tellement, *talmente*, *talmente*.
Tellement quellement escrire, *talmente qual-*
mente scriuere, *tal qualmente escriuir*.
Telier ou texier *visiore*, *texedor*.
du telon, *del veliso*, *tela*, *terliz*.
Temeraire, *temerario*, *importuno*, *temerario*, *so-*
brefalido, *arteuido*.
temerairement, *temerariamente*, *sfacciatamente*,
temerariamente, *atreuidamente*.
temerité, *temeridá*, *presonione*, *temeridad*, *atre-*
uimiento.
Temperer, *temperare*, *modificare*, *templar*.
temperé & moderé, *temperato*, *moderato*, *tem-*
plado.
Temperance, *temperantia*, *moderacione*, *tem-*
plança.
Temperature, *temperatura*, *moderantia*, *tempe-*
ramiento, *templadura*.
Temperature. i. trempe du fer, *temperatura di*
ferro, *temple di hierro*, *templadura*.
temperément, *temperamento*, *moderamento*, *tem-*
pladamente.
Tempeste, *tempesta*, *procella*, *rio mal tempo*, *tem-*
poral, *tempestad*.
plein de tempeste, *pieno di tempesta*, *tempe-*
stuoso.
Grande tempeste, *gran tempesta*, o *gran burasca*,
grande borrasca.
mer pleine de tempeste, *raare tempestoso*, & *for-*
tunoso, *mar tempestuoso*, *alborotado*.
petite tempeste, *poca tempesta*, *marea*, *mareta*.
O quelle tempeste, o *che tempesta*, o *che gran*
tempesta, O la grande tempestad.
appaiser la tempeste, *acquistare la tempesta*, *fare*
bonaccia, *bonançar* la tempestad.
Tempester, *tempestare*, *grandinare*, *alborotar*,
hazer tempestad.
Homme tempestatif, *huomo tempestoso*, o *hombre*
alborotado.
tempestatiuement, *tempestatiuamente*, *alboro-*
tadamente.
vn temple & Eglise, *vn tempio*, *Templo*, *Y-*
glesia.
piller le temple, *rubare un tempio*, *robar vna*
Yglesia.
les Temples de l'homme, *le tempie della testa*
dell'huomo, *fienes del hombre*, *ala dares*.
Templettes; *le treccis d'una donna*, *treçados*
de muger.
temporifer, *temporeggiare*, *andare aspettand*,
temporar.
temprement mot Valon, *temperamento*, o *per*
tempo, *tempo*.
Tempremeur mot Valon, *per tempo da mari-*
tare, *tempiano casadera*.
fruit temprier mot Valon, *frutto che viene per*
tempo, o *pristo*, *fruta aluar*.
le temps, *il tempo*, *el tiempo*.

bon temps, *bon tempo, bonaccia, calma, bonança.*
 tu as bon temps, *tu hai buon tempo, bien te va.*
 Et où est le temps? & *doue è il tempo, o equal tempo?* que es de aquel tiempo?
 beau temps, *bel tempo, lindo tiempo.*
 Temps calme, *tempo quieto, & tranquillo, bonança, tiempo sossegado.*
 temps couuert, *tempo coperto, dia, tiempo parado, cielo cerrado.*
 temps contraire, *tempo contrario, tiempo rezio, contrario.*
 les temps passez, *il tempo passato, il tempo andato, tiempos passados, dias andados.*
 temps de moisson, *tempo della messe, segazon, mieffe.*
 s'accommoder au tēps, *accommodarsi al tempo, servirse del tempo.*
 se donner du bon temps, *darse buon tempo, regalarse.*
 Passer le temps, *passare il tempo, passar el tiempo.*
 Il y a ja long tēps, *egli è gia longo tempo, mucho tiempo á.*
 Il y a assez long temps, *egli è assai lungo tempo, harto tiempo á.*
 Il n'y a pas long temps, *non è molto lungo tempo, no a mucho tiempo.*
 vn peu de temps, *un poco di tempo, poquito de tiempo.*
 quelque peu de temps, *qualche poco di tempo, ratillo, rato.*
 Vn autre temps, *un altro tempo, otro tiempo.*
 Auant le temps & la saison, *inanzi il tempo, antes de sazón y tiempo.*
 De mon temps, *al tempo mio, de mi tiempo.*
 De nostre tēps, *al nostro tempo, en nuestra era.*
 Du temps de nos peres, *al tempo de nostri padri, a tiempo de nuestros antepassados.*
 Au temps jadis, *il tempo adietro, al tiempo de maras.*
 dedans peu de temps, *fra poco tempo, de aqui poco tiempo.*
 Deuant ce temps là, *inanzi quel tempo, antes de aquel tiempo.*
 Ce temps pendant, *mentre che, fra tanto, in tanto, entretanto, mientras.*
 en ce tēps là, *in quel tempo, en aquel tiempo.*
 En temps & lieu, *a tempo, & luogo, en tiempo, y lugar.*
 temps bon & mauuais, *tempo buono, & cattiuo, temporal.*
 Tenable, *tenace, tenente, visoso, tenable.*
 Tenacité, *tenacità, v. sc. finá, tenacidad.*
 Tenance, *vedi tenant, vee tenant.*
 Tenaille, *sanaglia, tenaza.*
 Tenailleur vn malfaiçeurs, *sanagliare vn malfaiçore, atenazar vn malhechor, tenazar.*

Tenant, *tenente, tenace, visoso, tenaz.*
 Tencer, *gridare, contendere, disputare, reñir.*
 Tenche poisson, *rima pesce, enca.*
 Tendeur, *tenditore, celui qui tend, tendedor.*
 Têdre ou estendre, *tendre, distendere, spigare, entesar, tender, estender.*
 tendre les bras de paresse, *tendere le braccia di pigrizia, esperezar, enasparsé, desesperazar.*
 tendre en deuant, *presendere, presupporre, tender delante.*
 tendre à plein, *tendere, & induvire, come corda d'arco, tetesar, entesar.*
 tendre, bander l'arc, *tendere l'arco, & caricarlo, armar ballesta o arco, entesar.*
 tendre ses filets, *tendere i suoi lacci, tender sus laços y redes, parar, armar.*
 tendu, *tenduto, o teso, tieso, tendido.*
 tendu au deuant, *têduto in prima, tendido por delante.*
 La tente du Roy, *la tenda, o il padiglione del Re, tienda, paucillon de Rey.*
 tendre, tenir ou mol, *tenero, morbido, tierno, delicado.*
 Deuenir têdre, *diuenire tenero, in tenerirsi, enter-necer.*
 tendret ou tendrelet, *tenereccio, o teneruccio, ternezuelo, tienezito.*
 tendrement, *teneramente, mollement, tiernamente.*
 tendreté, *tenerezza, morbidezze, terneza, ternura, delgadeza, ternez.*
 tendron, cartilage, *cartilagine, forcella dello stomaco, ternilla.*
 tendron de l'oreille, *la pizza del' orecchia, el pico baxo de la oreja.*
 tenebre, *senebre, oscurità, tiniebla, tenebregura.*
 plein de tenebres, *pieno di senebre, senebroso, tenebrosos, tenebregoso.*
 tenebreux, *idem.*
 tenement, *siolo, ditione, o ditato, ditado.*
 tenir, *tenere, arreflar, tener.*
 Nous tenons l'homme, *l'habbiamo, cogido le tenemos.*
 tien, *tiens, ten, toma.*
 tenir son haleine, *manterire la sua lena, o il fiato, tener el reuello.*
 tien toy ici, *tiens qui, sfatene qua, tente aqui.*
 teneur en musique, *il tenore in musica, tenor.*
 teneur ou bourdon d'instrument, *tenore, o bordone di strumento da sonare, boridon, tenor.*
 Le tenon, *incastromento d'un legno in un altro, eucaxe de madera, quicio.*
 Le tenon d'un escuillon, *la manetta d'una rosetta, o la impugnata, asa de broquel.*
 tenses, *gridare, riprender, reñir.*

tente, *tenda, tabacca, padiglione, tienda, pau-*
lon, rundejon, armada.
 tente ou logette de mercier, *tendetta di mer-*
ciaio, botiga de mercero, tienda.
 vne tente qu'on met en vne playe, *vna za-*
fa de fila, che si mette in vna piaga, tienda de
cirujano.
 tenter, *tentare, molestare, infigare, tentar.*
 tenteur, *tentatore, incitatore, tentador.*
 tenteresse, *tentatrice, incitatrice, tentadora.*
 tentation & pieuue, *tentazione, incitacione al*
male, prueua, tanteo.
 tentation du diable, *tentacione diabolica, ten-*
tacion del demonio.
 la tentacue, *la tentina, l'effamine, l'interrogacion,*
examen.
 ténve ou tenvre, *tenero, delicato, morbido, tierno,*
delgado.
 Fort tenvre, *melo tenero, & morbido, muy ti-*
erno, delgadito.
 tenvreté, *tenerexa, morbidezza, ternura, delga-*
deza.
 tenvrement ou tenvrement, *teneramente, molle-*
mente, tiernamente, delgadamente.
 tercer ou tiercer, *laucorare la terra la terza volta,*
baruechar terciando.
 tercol, *tercot oiseau, colosso, uccello, torcu-*
lo.
 tere herbe, *ammazza, lupi, herba, matalobos,*
yerua de balleterps.
 terebentine, *tremensina, trementina.*
 zerebinthe, *arbre de terebentine, zerebinto,*
l'arbero d'ella tremensina, cornicabra, arbol de
trementina.
 terir, *ficcare, asciugare, lasciare senza acqua, secar,*
agotar.
 terille ou tarelle, *triuello, o triuella, barrenil-*
lo, taladio pequeno.
 terme, *termine, assignatione, tempo, termino, pla-*
zo.
 Long terme, *lungo termine, & assignatione, largo*
plazo.
 terminaer, *terminare, finire, compire, terminar,*
acabar.
 terminé, *terminato, compiso, terminado, acaba-*
do.
 terminacion, *terminacione, finimento, termina-*
cion, aterminacion.
 termoyer, *atermoyer, allungare il termine, a-*
larger plazo, aplazar.
 ternaire, *il numero ternario, ternario nume-*
ro.
 terni, *terne, liuido, palido, liuido, cardenado.*
 se ternir, *liuidirsi, impalidirsi, hazer se liuido.*
 terniffure, *colere di piombo, cardeno, color de*
plomo.
 terrace, *terrapieno, riparo di terra, argine, tetrado,*
agotea, solana, terraplano, valladar, valia
do.
 terrasser, *fare un terrapieno, terraplenar.*

terrasser, *iefter par terre, atterrare, buttare per*
terra, derribar, echar por tierra, derrocar.
 terre, *terra, suolo, tierra, suelo.*
 iournal de terre, *demy arpent, vna biolca di*
terra, yugada, huestra di tierra.
 petite terre en possession, *picciola possessione,*
pequeña heredad.
 vne terre brillante, *vna terra ardente, tierra a-*
hornagada.
 bruslement de terre, *brusciamiento di terra, por*
aquel ahornagamiento.
 terre à lauer, *terra che leua le macchie, tierra sa-*
camanchas.
 terres desertes, *terre deserts, tierras valdias.*
 terre forte & grassé, *terra forte & grassa, tierra*
pegajosa, tenaz.
 terre grassé & ferme, *sierra grassa, & salda, tier-*
ra gruessa.
 terre fertile & bien grassé, *terra fertile & gras-*
sa, tierra grassa y viciosa.
 terre lasse de rapporter, *terra debile a portare,*
tierra cansada.
 terre rouge, *terra rossa, almagre, tierra colora-*
da.
 terre sablonneuse, *terra sabbionosa, o arenosa,*
tierra arenisca.
 description de la terre, *descripcion della terra,*
descripcion della tierra.
 vne grande estendue de terre, *vna gran cam-*
pagna, vega, gran llanura de campo.
 grande ouerture de terre, *grande apertura di*
terra, gran resquebrazo de tierra.
 terre labourée presté à semer, *terra lauorata,*
& acconcia a seminare, tierra labrada por
sembrar.
 vne terre qu'on seme tous les ans, *vna terra,*
che si semina ogni anno, tierra que nunca
huelga.
 terre qu'on seme de deux ans l'un, *terra, che si*
semina di dui anni l'uno, brauecho.
 mesureur de terres, *misuratore di terre, quinq;*
nero, medidor de tierra.
 qui est sous terre, *che è sotto terra, sotterraneo, so-*
terraneo.
 engendré de la terre, *generato della terra, en-*
gendrato de la tierra.
 terre libre, *terrefree, o terreno, terrefre, terrenal.*
 terreplein, *terrapieno, argine, terraplano.*
 terre tremblante, *terra, che trema, tremedal-*
tremblement de terre, terremoto, terremoto.
 terrier, *conigliera, ana de conigli, biuero, madri-*
guera de conejo o zorra.
 terreur, *terrore, spauento, horrore, terror, espan-*
co.
 terrible, *terribile, spauentevole, terrible, espan-*
table.
 terriblement, *terribilmente, terriblemente.*
 ter toire, *territoio, parte, region, territorio.*
 terroir, *natura, o qualia di terra, terruño.*

Terrôir tremblant, *territorio tremante*, *terremotal*.
 Terrine, *caiso*, *pitale*, *centaro*, o *bacino di seruitio*, *barcêno*, *tarro*, *potro*, *bacin*, *seruicio*, *seruidor*.
 vn testre, *una veta*, o *cima di montagna*, *cabego*, *cerro*, *otero*, *collado*.
 tes, *tesè*, *tus*.
 tesme, *thème*, vn *Latino*, *tema*.
 tesmoing, *testimonio*, *prona*, *testigo*, *atefador*.
 tesmoing par auoir veu, *testimonio di veduta*, *testigo de vista*.
 Bailler les tesmoings, *produre i suoi testimonii*, *presentar testigos*.
 tesmoings subornez, *testimoni subornati*, *testigos cohêchados*.
 tesmoigner, *testimoniare*, *attestare*, *testificare*, *atestar*, *testiguar*, *dar fey testimonio*.
 tesmoignant, *testimoniando*, *assistando*, *atefador*, *atestante*.
 tesmoignage & de position, *testimonio*, *depositione*, *testimonio*, *atefacion*.
 tesniere, *cauerna*, *antro*, *spelunca*, *cueva*, *madriguera*.
 testier, *testiario*, *texedor*.
 vn test de pot, *uno coperchio di pentola*, *tiesto*, *teja*, *tejuela*, *caxco*.
 test de la teste, *zuculo della testa*, *calauera*, *calauerna*.
 testament, *testamento*, *disposizione ultima*, *testamento*.
 executeurs de testament, *effecutori di testamento*, *albaceas*, *testamentarios*.
 tester ou faire testament, *testare*, o *fare testamento*, *testar*.
 mourir sans tester, *morire senza testare*, *morir sin testamento*.
 testard, *testaricio*, *pece de gran cabeça*.
 testateur, *testatore*, *testador*.
 testa, *testa*, *capo*, *cabeça*.
 la fontaine de la teste, *la fontana della testa*, o *la cima*, *mollera*.
 teste de lin, *testa di lino*, *cabeça de lino*, *hollejo de linaza*.
 cent testes herbe, *cento testè*, *herba*, *cien cabeças*, *yerna*, *cardo corredor*.
 teste bandee, *testa fasciata*, *cabeça apretada*.
 qui a grosse teste, *che ha la testa grossa*, *el que tiene gran cabeça*.
 le deuant de la teste, *la fronte della testa*, *el peitorejo*.
 le derriere de la teste, *la zucola di dietro della testa*, *coçote*, *codri lo*.
 le sommet de la teste, *la cima della testa*, *coronilla de la cabeça*.
 la teste d'un clou, *la testa d'un chiodo*, *cabeça de clauo*.
 la teste d'un anneau, *la testa d'uno anello*, *cabeça de la fontija*.

teste du membre viril, *testa del membro virile*, *rezmillo del membre viril*.
 teste de more, *testa d'un more*, *pico de nacio*.
 crouler la teste, *crociare la testa*, *cabecear*.
 descouuir la teste, *discoprirs la testa*, *descapèrugarfe*.
 testu, *testuro*, *cabeçudo*.
 testu-lette, *testueta*, *cabeçuela*.
 test cre, *testiera*, *meleno*.
 vn testiere ou salade, *una testiera*, o *clino*, o *alanda*, *celada*, *morion*.
 la testiere d'un cheual, *la testiera d'un cauajo*, *testera*, *cabeçada*, *xaquima*.
 vn testicule, *un testicolo*, *testiculo*, *curma*, *conjon genitiuo*.
 testifier, *testificare*, *certificare*, *testificar*, *atestigar*, *testiguar*.
 testification, *testificazione*, *testification*.
 teston, *un testone moneta*, *moneda de Francia*, *que vale tres reales*.
 testonner, *testinare*, *peynar*, *enrizar el cabello*.
 testonné *peynase*, *peynado*, *encrespado*.
 vn poisson qu'on appelle testu, *un pesce*, *che ha grossa testa*, *morella*, *cierto pescado de gran cabeça*.
 tette, *mammelle*, *tetta*, *mamella*, *popola*, *teta*, *peçon de teta*.
 tetin, *il testino della tetta*, *peçon*, *tetilla*.
 tetiner, *teter*, *testare*, *popare*, *amamantar*.
 tetin, *mammelle de truie*, *uno uero di porca*, *che ha paruito*, *vbre de puerca parida*.
 qui a grand tetins, *che ha gran tetine*, *tetuda*.
 tetine de vache, *testina di vacca*, *mançana de vaca*.
 vn teou: orgueilleux, *uno orgoglioso*, *superbo*, *esfiero*, *vn fanfaron*, *cutonado*.
 texte, *vn testo*, o *vn coperchio*, *texto*, *testo*.
 tez de la teste, *il test*, *il cranio*, o *l'osso della testa*, *calauerua*, *calauerua*.

T H

Thalent, *talento*, *numero de scudi*, *talento*.
 thaller, *tagliare le biade verde*, *prouerbio*, *salir el verde*.
 theatro, *teatro*, *palco*, *theatro*.
 le dessous d'un theatre, *il luogo sotto il teatro*, *ralenquera*.
 thème, *tema*, *proposizione*, *thema*.
 theologie, *teologia*, *theologia*.
 theologien, *teologo*, *theologo*.
 theorique, *teorica*, *theorica*.
 theriaque, *triaica*, *cosa medicinale*, *triaica*, *atrica*, *ca*.
 theriaquier, *venditore di triaca*, *xaritano*, *triaquiero*.
 thernes, *bagni per lauarse*, *baños*, *termas*.

thistique, *tifico*; *malattia de polmoni*, trefa, trefedad.
 la thiphaine ou theophaine, *Pepifania*, fiesta de reyes.
 thiois, *Fiamingo*, *basso Tedesco*, Flamenco, Aleman baxo.
 l'ague thioise, *lingua Fiaminga*, la habla o lengua je de los.
 thresor, *tesoro*, o *tesauro*, tesoro.
 Vuider le thresor, *vosare il tesoro*, vaziar el tesoro.
 vn thrazon, *vn superbo*, *altero*, *orgoglioso*, vn enconado, hinchado, fanfarronazo.
 du thriacle, *della triaca*, triaca, triaca.
 Vn thriacleur, *vn che vede*, *et fa la triaca*, triaquero.
 throne, *trono*, *seggio*, *tribunale*, throno, trono.
 du thym, *thimo*, *herba odorifera*, tomillo yetua.

T I

tiare, *corona*, o *miria papale*, tiara, corona papal.
 vn tigre, *la mosca cagnina*, garrapata, rezno.
 tiede, *sepido*, *ne caldo*, *ne freddo*, tibio.
 tieder ou faire tiede, *intiepidire*, entibiar, atibiar.
 se tiedir, *intiepidirsi*, entibiar se.
 tiedeur, *sepidez*, tibieza.
 tiedement, *sepidamense*, tibiamente.
 tin. ice qui est à toy, *suo*, *quello*, *che ti appartiene*, ruy, tu.
 le tiers, *il terzo*, *la terza parte*, tercero, tercio.
 tiercement, *terz emens*, terceramente.
 tiercer, *interzere*, terciar.
 tierceler d'autour, *terzetto d'astorre*, *uccello*, tercuelo, macho de açor.
 tifer, *atifer*, *acconciare i capelli*, *et la barba*, composer, afeytar.
 la tige, *la gamba del caolo*, o *della lasuca*, tallo, penca, altil.
 la grosse & vieille tige de la vigne, *il grosso pied*, *et vecchio della vite*, sepa, sarmiento de la vid.
 l'herbe produit sa tige, *l'herba produce la gamba*, la yerua entallece.
 de bonne tige, *di buona gamba*, o *di buono cespo*, de buen tallo, de buena cepa y ley.
 croistre en tige, *crecere in gamba*, tallecer, entallecer.
 tigarette, *gambetta*, *picciolo tronchetto*, tallito.
 tigne de la teste, *signa della testa*, caspa tina.
 tigneux, *signoso*, tinoso.
 tigne, *ver qui ronge le drap*, *la signuola*, *che rode i panni*, polilla.
 ronger de tignes, *il rodimento della signuola*, apollillar.
 robbe mangee de tignes, *vesta roduta dalle signuole*, topa apollillada.

rongeur de tignes, *roditura di signuole*, apollilladura.
 vn tigre, *vn tigre*, *animale crudele*, tigre.
 vne tigresse, *una tigre*, tigre hembra.
 le tillac d'vne nauire, *il tilacco d'una naua*, *le corfa*, tilla, corfia.
 tiller du chanvre, *battere*, *et scuotere il canapo*, majar, sacudi el cañamo.
 vn arbre appellé tillet ou til, *il ti*, *albero*, teja arbol.
 tiltre, *titolo*, *sopra scrittione*, titulo, tilde, retulo.
 tiltre & enseignement, *titolo*, *insegnamento*, titulo, accion.
 tiltrer, *intitolare*, titular.
 timbre, *il cimiero dell' elmo*, cimera, tonelete, tymbre.
 timbre de cloistre, *campana di refetorio*, campana de refetorio.
 timide & craintif, *timido*, *et vile*, timido.
 timidité, *timidità*, *vigliacchia*, timididad.
 timidement & craintiuement, *timidamente*, *paurosamente*, timidamente.
 timon d'vn chariot, *simone d'un carro*, partiga de carro.
 timon de gouuernail, *manico del timone*, timon; clauo del gouernalle.
 vne tine, *tinette*, *uno tinaccio*, o *gran mastello*, tinaja, tina, cuba, cubillo.
 tinel, *sinello*, *luogo doue mangia la seruini de grandi*, corte, sala real.
 vne tinette, *una tinaccieta*, o *conca*, tinagica, tinajuela, lebrillo, barreña.
 tintamarre, *estrepito*, *et romore*, *che si fa con i piedi*, *et mani*, *estruendo*, ruydo; estallido.
 tinter & sonner clairement, *tininare*, *et sonare chiaramente*, retinir.
 tintant & resonant, *tininante* & *et resonante*, por lo que retinē.
 tintement, *tininamento*, *ribombamento*, retinte, retintido.
 tique ou tiquet, *mosca cagnina*, garrapata, rezno.
 tiran, *tirano*, *ingiusto*, tyrano.
 vne tire, *uno spazio di tempo*, o *di luogo*, vn trecho.
 tout d'vne tire, *tutto d'un tratto*, de vn trecho.
 tirer par force, *tirare per forza*, arrebatat, sacar por fuerza.
 tirer, mener hors, *tirare*, *menare fuori*, sacar afuera.
 tirer del'eaue, *tirare*, o *cauare acqua*, sacar agua.
 tirer l'oreille à quelqu'v, *tirare le orecchie altrui*, tirar de la oreja.
 tirer à consequence, *tirare in consequentia*, traer en consequencia.
 tirer à l'auiron ou rame, *vogare*, o *remare*, remar, higar.
 tirer les nauires en amont, *tirare la barca a riuo*,

viua, tirar la barca rio arr ba.
 Tirer auant *tirare inanti*, tirar adelante.
 tirer vne arquebouse, *tirare uno archibuzo*, de f
 parat vn arcabuz.
 tirer à quatre cheuaux, *tirare a quattro caualli*.
 arrastrar.
 Tirer au fort, *tirare la forte*, o la *ventura*, fortear.
 Tirement au fort, *siramento di forte*, forteza-
 miento.
 Tivedent, *tiradenti*, & *lo stromento per fare cio*,
 sacamuelas.
 Tiré, *tirato*, *cauato*, tirado, sacado.
 tirade, *siramento*, tirata, trecho.
 Tireur d'oiſt, *buen tiratore*, *baleſtrero*, balleſte-
 ro, dieſtro, certero.
 tireurs de l'auiron, *vogatori*, *remascri*, remeros.
 tireur de bateau, *tiratore di baſello*, el que tire
 la barca.
 tirement, *siramento*, *il tirare*, sacamiento, el tir-
 ar.
 vn tirefond de toanelier, *uno tirafondo*, *vn fer*
ro a vite da tirare il fondo d'una boſſe per piu
empirla, sacafundo herramiento.
 vn tirelaine, *uno che ruba i mantelli la notte*, ca-
 peador.
 tirer la laine, *rubare il manello*, capear.
 tirelire, *vn buſſolo da riporre denari*, alcanzia.
 de la tiretaine, *del tirano*, tireta ſiã.
 de la tiſanne, *dell'acqua peſtorale*, ſrefada de
 ceuada, ordiata.
 tiſon, *vn tirzone*, o *tizzo*, fogon, tizon.
 vn tiſon allumé, *vn tizzo acceſo*, tizon encen-
 dido.
 tiſonner, *accendere*, *allumare*, *appiccicare il fuoco*, a-
 tiſar, atizar.
 coup de tiſon, *vn colpo di ſtizzo di fuoco*, tizona-
 zo.
 tiſtre, tiſſi, *teſſere*, texer.
 commencer à tiſtre, *ordire vna ſela*, vrdi: vna
 tela.
 Part de tiſtre, *l'arie del teſſere*, arte y obra de
 texar.
 du tiſſu, *del teſſuto*, *della ſela*, texido.
 tiſſure, *teſſitura*, texidura.
 teſſier ou tiſſerand, *teſſiere*, *tonagliaro*, texedor,
 telarejo.
 tiſſerande, *la teſſitrice*, texedora.
 l'herbe de tiſſimale, *la tiſſone*, *radici ſaluati he*
con i fiori gialli, lechetreza yerua.
 titulate, *dare vn titolo*, titular.

T O

To. i. toſt, *toſto preſto*, *ropea*, *raſto*, preſto.
 toſſe muſc, eſponge de riuere, *ſpugna di ſiu*
me, *o conſerua di roſe*, oua conſerua.
 vne togue, *vna toga*, o *reſta larga*, toga, ropa
 larga.
 Toy, *toy*, *toy*, *toy*.
 Toit, *tetto*, *coperto di caſa*, tejado, techo, te-
 chumbre.
 Toit d'ardoifes, *tetto coperto de placche di pie*

tra, *techo de picarras*.
 reparer les toits, *racconciare i teſti*, traſtejar,
 techar.
 toile, *tela*, tela.
 Toile d'or, *tela doro*, *brocato*, brocado, tela de
 oro.
 Toile ouree, *tela lauorata*, guſanillo.
 Toiles, pans de chaffe, *tela della caccia*, o *rete*,
 redes tumbaderas telar.
 Toiſe, *vna reſa*, *miſura de ſei piedi*, braçada, me-
 dida de ſeys pies.
 toiſeur, *reſatore*, o *miſuratore*, medidor.
 Toiſer, *reſare*, *miſurare a braccia*, medir a bra-
 çadas.
 To ſon, *pelle di caporato*, o *beccho lana*, tuſon,
 vello, vellocino.
 toiſon d'agneaux, *pelle*, o *lana d'agneau*, añi-
 no.
 Tolerer, *tolerare*, *ſuſſerire*, *patire*, tolerar, ſu-
 ſſir.
 Tolerable, *tolerabile*, *paſiente*, tolerable, ſuſſri-
 ble.
 tolerablement, *to'erati mente*, tolerablemen-
 te.
 tolerance, *tolerancia*, *ſoffertanza*, *paſiencia*, tole-
 rantia, ſuſſrimiento, paſiencia.
 Tollart, *vn ſocco spada lunga*, *ſtretta*, & *quadra*
ta, *verdugo*.
 tollir, *rinunniare*, o *ſogliere per forza*, quitar, arre-
 batar.
 tollu, *rinunziato*, *laſciato per violencia*, quitado,
 arrebatado.
 tombe ou tombeau, *tomba*, *ſepultura*, *monumen*-
to, luzillo, tumba, tumulo, ſepulcro.
 tombe, chapelle ardante, *ſepulcro reale*, *con torci*
acriſ, tumulo, tumba real con cirios.
 eſſeuer vn tombeau, *fabricare vn ſepulcro*, le-
 uantar vna tumba, hazer ſepulchro.
 tombeau ſans corps, *ſepulcro ſenzz corps*, tumba
 vazia.
 tomber, *cadere*, *caſcare*, caer.
 tomber dans vn precipice, *cadere in vn preci*-
picio abarrancarſe.
 tomber de hault, *caeder da alto*, caer de alto.
 tomber en gliſſant, *cadere per ſmucciare*, delez-
 nar y caerſe.
 qui chet & tombe, *colui che rabbocca*, & *cade*,
 caedizo, trabucante.
 tombé, *caduto*, *caſcato*, *rabboccato*, caydo.
 vn tombereau, *carreſta*, *che rabbocca*, *carreſta*
 que trabuca.
 tombement, *cadimento*, *caſcamento*, o *caduto*,
 cayda.
 tombiſſement, *romore*, *che fa la terra che ſi cal*-
piſtra, eſtruendo da tierra que ſe piſa.
 tomber, *ſar romore*, hazer eſtruendo.
 tome, *preſto*, *valore preſſi*, *como*.
 ton, *le tien*, *tu di te*, *tu*, *tuyo*.
 ton, *uno oſacta*, *tono*.
 ton poiſſon, *tonno peſce*, *atun*.

tonnin petit, *tonino, un piccolo suono, perfetto, a-*
tun chico.
 De la tonninc, *della tonina, suono salato, del a-*
tun.
 tondre, *refare, tagliare i pelli, tondere, tufar, tra-*
quilar, tundir.
 Du tondre. i. du liege, *dol suvero, o vno alino, al-*
cornoque, corcho.
 tondre tout à fait, *coffare affatto, raso, traqui-*
lar del todo.
 tondre tout encour, *soffare d'interno, tufar, tra-*
quilar al rededor.
 tondre, bertouder, bertoufer, *bertofare, mal so-*
fare, traquilar a carreruclas o traquilo-
nes.
 Le fait de tondre, *l'opera del soffare, traquila-*
dura.
 tonidu, *tosato, tonduo, tondido, tufado, traqui-*
lado.
 tonduz, rafez, *tonduzi, rafi, rapados, motila-*
dos.
 tondeur, *barbiero, tofatore, senditore, traquila-*
dor, alhajeme, tundidor.
 tonderesse, *barbireffa, affarice, tundidora.*
 tondeison, *sofardo, tonderfa tempo, tiempo de*
traquilar.
 tonnant, *tonante, tonatore, tronador, tonante.*
 tonneau, *tonello, boise, uafello, o barrills, tonel,*
barril.
 tonnelet, *tonello, barilotto, barrilejo, tonele*
jo, pipote.
 tonnelier, *uafelcio, boiano, tonelero, cubero,*
botero.
 tonneau, *uno saneto, o piccolo boxetto, per cac-*
ciare de pinno, animal, bucy pintado por ca-
gar, boyezucllo falso.
 tonneler, *occiare in questa maniera, caçar desta*
manera.
 tonner, *tonare, tronar, atronar.*
 Le tonnerre, *il tuono, trueno, tronido, chãti-*
do.
 tonfure, *tonfura, chierica, tonfura.*
 tonfurer, *tonfurare, fare la chierica, tonfurar.*
 tonfuré, *tonfurato, fatta la chierica, tonfurado,*
que es de sarena.
 Vac topaffe ou topaze, *uno topaccio, pietra pre-*
ziosa, topacio.
 toque, *toquemenc, il punto d'una materia, to-*
que, tocamento.
 Vne toque, *conciassura di testa da donna, gorra,*
rocado, toca de muger.
 toquer, *soffare, o uillare, tocar.*
 toquesing, *la campana, che da all' arma, arma*
que se roca con campana.
 toraille, *sono da seccare il grano bagnato, hor-*
no de enxugar el grano remojado.
 torceute, *torciura, entortadura, torcedura.*
 torché, *torchon stopaglio, brofione, cocone, cetro-*
pajo, trapo, rodilla, trapillo.

torché qu'on allume, *soccia, che si accende, tea,*
antorcha, hacha, hacho.
 Seruiteur portant vne torché, *un seruitore che*
porta la torcia, page de hacha.
 torcher, *nettare, mandare, limpiar, estregar.*
 torcher diligemment, *nettare diligentemente,*
alimpiat mucho.
 torché, torchis ou torcis, *cercle de drapeaux,*
foarre, &c. croio torrone di pezzi, che si mette
in testa portando qualche peso, torcon, torçal.
 torché & poli, *fregato, polito, nettato, limpiado,*
estregado.
 torchon *stopaglio, brofione, cocone, cetropajo, tra-*
po, trapillo, rodilla.
 torcol, *himard, serocollo, uccello, torceucllo aue*
y delcogorado.
 torceir à faire huile, *uno torcolo da fare l'olio,*
alfarge.
 tordre, *sergere, riuolgere, torcer, entorcer.*
 Se tordre & fouruoyer, *trauiarse, distornarse,*
desfiar, desencaminarse.
 tors ou detors, *torso, visorto, inuolto, torcido, re-*
torcido, torcedizo.
 torse, *desfiamento, distornamento, descarrìa-*
mento.
 tortu des pieds en dehors, *che ha i piedi storti*
in fuore, befo, patiuerto, çancajolo.
 La torture, *la gehenne, la torsura, la corda, la*
geena, tormento, tortura.
 Donner la torture, *dare la torsura, o la corda,*
tormento da.
 toreau ou taureau, *toro aus boue, toro.*
 tormenté, *borasca, sempsta, fortuna in mare,*
borrasca, tormenta, temporal, tempestad.
 torment, *tormento, angustia, dolore, vexacion,*
tormento, angustia.
 Mer sans tormenté, *mare senza fortuna, mare*
calmo, mar calmo.
 tormenter, *tormentare, affligere, cruciare, ve-*
xar, affligir, atormentar, acruciar, angu-
stiar.
 Pourquoy me tormenté-ie? *por che mi piglio io*
pena? por que me fatigo?
 tormentant, *tormentando, penando, fatiando,*
fatigante, atormentador.
 tormenté, *tormentato, addolorato, vexado, a-*
tormentado, angustiado.
 tormentille herbe, *quinta foglia, nome d'erba*
cinco en rama.
 De la tormentine, *della tormenina, tremédina.*
 tornefol, *uinafote, fiore, tornafol.*
 torpille, *l'omaggio, o la nega, o emiçgi.*
 torrent, *un torrente, o abisso d'acqua, chorro,*
raudal, torrente, arroyo.
 torrettes, *la veta, o la sima, o somità di qual-*
che cosa, remates, chapiteles.
 torride, *arso, abbruscato, arroçito, torri-*
do.
 torrion, *torrione, grossa torre, torrion.*

Tors, torfement, *torto*, *torcimiento*, *storto*, *torcido*, *retorcido*, *torcimiento*.
 tort & iniure, *torso*, *ingiuria*, *sp. perchiaria*, *tuerto*, *agrauio*, *sin razon*.
 j'ay Tort, *io ho il torto*, yo callo, tengo tuerto.
 à Tort & sans cause, *a torto*, & *in*, & *regione*, a tuerto y sin razon.
 à tresgrand Tort, *a grandissimo torto*, muy injustamente.
 à Tort ou à droict, *a dritto*, *a torto*, a tuerto o a derecho.
 tortement, *sortamente*, *ingjustamente*, *retorcida*, *mente*, *tuertamente*.
 torteau, *torta*, *torcillo*, *o rafielli*, *torta*, *hojaldie*, *rosca*.
 tortelle, *na betta*, *h rita*, *xarawaço*.
 tortillon, *un picciol uill*, *ppo di qualche cosa*, *reboltillo*, *guedeja*.
 vn Tortis de fleurs, *una girlanda di fiori*, *guirnalda*.
 torturer, *lesheggiare*, *torcere gli occhi*, *entortar*, *bornea*, *broncar*.
 tortu, *una piana*, *pincho*, *tuerto*, *retorcido*.
 fleuve Tortu, *un fiume storto*, *rio sinuoso*, *retorcido*.
 fort Tortu, *molio sterto*, muy tuerto.
 marcher Tortu, *camminare storto*, *gancajea*, *garquear*.
 qui a les pieds Tortus, *che ha i piedi storti*, *garcajo*, *patueto*, *befo*.
 tortuement, en tournoyant, *stortamente*, *inarcamente*, *retorcida*, *mente*, *tuertamente*.
 tortuosité, *stortezza*, *inarcatura*, *tortuosidad*, *torcoba*, *corcoba*, *rosca*.
 vne Tortue, *tartarica*, *testuggine*, *tortuga*, *galapago*.
 torture, *genne*, *tortura*, *corde*, *sermento*, *tortura*, *tormento*.
 tost, *to*, *to*, *pristo*, *subito*, *incontinentement*, *luego*, *presto*, *cedo*, *lupico*.
 tost, à la haste, *to*, *to*, *con graca prestia*, & *frasta*, a priesta, de priesta.
 bien Tost apres, *subito*, & *to* *apressé*, *luego despues*.
 beaucoup plus Tost, *molto piu to*, *mucho mas ayra presto*.
 vne Tostee ou rostie de pain, *fetta di pane arrossita*, *to* *fada de pan*.
 total, *tutto intero*, *total*, *todo entero*.
 totalement, *totalmente*, *del tutto*, *affatto*, *totalmente*, *del todo*, *en todo*, *por entero*.
 la Totalité, *il tutto*, *el todo*, *lo entero*.
 payer la Totalité, *pagare tutto*, *pagar inter esse*.
 rouaille, *rouaglia*, *inutile*, *coja*, *rouaja*, *roalla*.
 rouaille à mains, *rouaglia della mano*, *sin gualdo*.
 roaille de manos, *li zereja*.
 touchable, *tocabile*, *palpabile*, *tangible*, *pal*

pable.
 touchant, *tocando*, *o toccante*, *tocante*.
 touche pour escrire ou peindre, *un panno llo per scrivere*, *o dipingere*, *punçon por deubar*.
 vne pierre de Touche, *una pietra di paragone*, *pieira toque*.
 La Touche dequoy on escrit sur les tablettes, *il ferretto*, *con chesi scrive su le tavolette*, *puntero*.
 toucher, *toccare*, *tastare*, *gustare*, *tocar*, *squajar*.
 toucher tant soit peu, *toccare alquanto*, *tocar*, *llégar vn poco*.
 toucher en la main en signe d'accord, *toccare la mano in segno di pace*, *tocca* *las manos*.
 tu as Touché le point, *tu hai toccato il punto*, *dado as en el chiste*.
 doux à Toucher, *delicato a toccare*, *blando por tocar*.
 cela ne vous Touche en rien, *cio non vi tocca in nulla*, *no os toca en nada*.
 touchement, *toccamiento*, *tastamento*, *souajadu*, *ratocamiento*, *tierro*, *toque*.
 toudi, *mor Picard*, *tutana*, *tut hor*, *sempre*, *siempre*, *cada dia*.
 vne Touffe de cheveux, *una treccia de capelli*, *guedeja de cabellos*, *cabeilera*.
 vne Touffe de bois, *spesizza di bosco*, *espeffura de bosque*.
 bois Touffu, *un bosco spessi*, & *falso*, *bosque espeffo*.
 couffillon, *un poco spessi*, *el go espeffo*.
 rouiller & meiller, *infradere*, *infradere*, *infradere*, *bolcar*, *reboluer*, *metclac*, *barajar*.
 cest tout Rouillé & melle, *es i e mezzo scompigliato*, & *posto sotto sopra*, *no tiene pies ni cabeza*, *todo esta rebuelto*.
 rouiller les cartes, *infradere le carte da giuocare*, *fara postillo*, *barajar los nayres*.
 rouillon, *uno intricatore*, & *inuiluppatore*, *rebolton*, *szuzio*.
 le Toupet, *un fido di donna*, *o di cavallo*, *copete de muger*.
 coupier, *giocare con pirla*, *o trocolo*, *trompica*, *juagar con trompo*.
 coupier, *tournoyer*, *andare intorno*, *trouolare*, *dars volta*, *dar bueltas*.
 coupie, *trouola*, *peonca*, *trompo*.
 coupillon, *trouola*, *trompillo*.
 coupillon, *bouchon*, *cocone*, *capuchio*, *siropiglio*, *tapador*, *taponcico*.
 cur, *giso*, *cangiamiento*, *buelta*, *mudança*, *vez*, *obra*.
 vne Tour, *una torre*, *o un terrione*, *torre*, *correion*.
 tour à tourner, *torrio*, *torno*.
 tour de moquerie, *atto di buffa*, & *di burla*, *tiro*, *buria*.

bon Tour, *un buono atto, una buona opera*, buena obra.
 mauuais Tour, *un cattino atto, mala, vellaca obra*.
 armoire Tournant, *ruota dà monache*, torno de monjas.
 touriere, *torriera*, la que guarda el torno.
 tour, *onde, sonda, volta, ronda*, buelta.
 tour du Ciel, *giro del cielo*, buelta del Cielo.
 entourer, *fortificare, reparar, muniti*, encastillar, enrocar.
 tour, *vicissitude de choses, mutazione, & cambiamento delle cose*, mudança, buelta de cosas.
 tour à tour, *di volta in volta, per fiata*, a vezes, arremudá, a vegadas, por vezes, abbueltas.
 tour qui fort des murailles, *une torre, che esce delle muraglie*, albarrana torre.
 la Tour du guet, *la torre della guardia*, torre, torreón de atalaya.
 entouré de Tours, *cinto di torre*, torreado.
 tourelle ou tourette, *torressa, o torriciuela*, torreoncillo, torre cilla.
 tornelle, *il fine, o il compimento di qualche cosa*, remate de chapitel.
 vn fin Tour, *atto astuto, tiro acorto*, tiro, cazcaris, treta.
 c'est Tour d'ami, *questo è un tiro d'amico*, obra, hecho de amigo es.
 apprendre les Tours de cour, *imparare i tiri, & gli usi della corte*, hazerse cortezano, rafiarse.
 qui scait les Tours de cour, *corregiano, che ha i tiri della corte*, cortezano hecho y curfado.
 le Tour du lit, *il circuito del letto*, rueda de cama.
 le Tour d'une ville, *il circuito di una città, o terra*, buelta de la villa, cerca.
 cercher destours, *cercare giri*, andar al retortero.
 par Tour, *per giro, volte, o per fiata*, por vezes, a vegadas.
 tour, *clocher, torre, campanile, campanario, campanil*.
 le Tour en rond des roues, *il giro delle ruote*, buelta de ruedas.
 tour ioseau, *tordo, uccello, zorçal, zorzal*, tordo.
 tournoir, *circuito, semia, torno*.
 l'art d'ouïrer au Tour, *l'arte di lauorare al tornio*, arte del tornear.
 ourage fait au Tour, *lauoro fatto al tornio*, obra torneada.
 tourier, *torriero, guardia, scorta, atalaya, sentinella*.
 tourné, *lauorato al tornio*, torneado.
 tourneur, *torriere, lauoratore al tornio*, tornea-

dor, *oficial*, tornero.
 touibe, *surba, folia di gente*, turba, golpe de gente.
 tourbillon de vent, *un surbo di vento*, remolino, ventifquero, tempestad, turbion, ventisca.
 tourdoir, *pressoir, vite di torcolo, o d'altro*, huillo, huzillo, viga de lagar, torno por prensar.
 tourdoir de moulin, *la macina di sotto del molino*, alfarge de molino.
 touret, *tourelle, torressa, o torricella*, torrezuela.
 touret de nez, *papafico, o bauiera per lo freddo*, papahigo.
 touret, *mauuais oiseau, un cattino uccello, o torda, zorzal*.
 tourner, *girare, volgere*, tornar, boluer.
 qui Tourne, *colui, che gira, & volge*, tornadizo, boluible.
 se Tourner souuent, *girarsi souente*, boluerse mucho.
 tourner entre ses mains, *maneggiare, volgersi per mano*, boluer manoseando.
 tourner à l'enuers, *volgere da rouscio, e nueffar*, boluer al enues.
 tourner tout entour, *volgere intorno*, boluer en torno.
 tourner à costé, *volgere da banda*, boluer del lado.
 tourner en arriere, *volgere in dietro*, boluer atrás.
 tourner le dos, *volgere le spalle*, boluer las espaldas.
 tourner d'un lieu en autre, *mutare d'una cosa in un'altra*, embrocar.
 tourner ses yeux, *volgere gl'occhi*, boluer los ojos.
 se Tourner vn fruit pour meuir, *cominciarsi a manurare un frutto*, entrecerar, enueerrar.
 tourner en mal, *volgere in male*, boluer, tornar à mal.
 tourner à ieu, *volgere in giuoco, & in beffa*, tornar, echar la cosa a burla.
 tourner à loz, *ornare a honore, & pregio*, tornarlo a honra y loa.
 tourner d'ua langage en vn autre, *volgere da una lingua in un'altra*, traduire, traduzir.
 il Tourne vers le midi, *egli si volge verso mezzo giorno*, buelta al medio dia.
 tourner d'un lieu à autre, *ornare d'un luogo ad uno altro*, torcer de lugar a otro.
 tourné, *ornato, uoltauo*, buuelto,ornado.
 tourné à la tour, *lauorato al tornio*, torneado.
 tournemens de teste, *volgimenti, o torniamenti di testa*, vaguidos de cabeça.
 tournement, *torniamento, giro, buelta*, torneamiento.

Tournerres à deu' der du fil, *arrotati, de' di pane re filo*, de uanaderas.

vn Tournois, *una vite di tornello* tornillo.

vn Tournois, *un tornese, sorte di moneta*, cierta moueda d'ore o, o nado. blanca monya.

tournoyant, *girante, volte, giratore*, tornadizo, boltheadu bou' dizo.

en Tournoyant, *torcendo, o volgendo*, retorcien-do, boluable, versatil.

tournoyement, *giramento, volgimenco*, buelta, vaguido.

tournoyemens & destorses, *giramenti, volgimenti*, retorteros, rodeos, boluimientos.

vn Tournoyant et enten' llemant, *uno giramento, & tornamento*, buelta, enroscadura.

vn Tournoy, *un tornio* torno.

tournoyer, *girare, volgere, torniare*, rodear, bolrear, remolinar, dar bueltas.

tourte, *un tortello*, o *un torte*, orre, hojalbre.

tourteau pain d'a mendes, *tortello, pane di mandole*, o *pan spiciero*, terron.

vue l'ante ma tourterelle, *una tortera, o una tortorella*, tortoliz, rosobilla.

gemir la Tourterelle, *gemer la tortorella*, arrullar la Tortola.

tous, *tutti* todos.

tous les ans, *tutti gli anni*, cada año.

tous deux, *tutti duei, ambi duei*, ambos ados, entrambos.

roufer, *calere, tufar*, rondir, tranquilar.

roufours, *continuamente*, sempre, siempre.

à roufours, *in eterno, in sempiterno*, para siempre jamas.

quidate roufours, *che dura mai sempre*, sempiterno.

la feste de rouffaincts, *la festa de tutti i santi*, fiesta de todos Santos.

rouffeur, *rouffo, che ha gran rouffo*, roffedor, roffegofo.

rouffir, *rouffere*, toffer o tocer.

rouf, *tutto*, todo.

rouf autant, *alre tanto tanto otro tanto*.

rouf autant, *finalmente*, como si.

rouf autant de che nin *giufo, altrettanto camino*, otro tanto camino.

rouf au plus, *per lo piu, al plus*, a lo mas, por lo mas.

vn homme à rouf faire, *un buono fare ad ogni cosa*, hombre para todo.

ce n'est rouf vn *di mi è tutt' uno*, todo seme es vno.

rouf ce que c'est, *un co' di che è*, todo lo que fuere.

rouf le fin plus grand, *il maggiore di tutti*, lo mayor de todo.

rouf de gré *tutto a grado o a piacere*, todo de voluntad y buen grado.

rouf vn, *non imparza, non monta*, todo vno.

par rouf, *per tutto, domunque*, por todo.

rouf par tout, *tutto per tutto*, in ogni parte, por todo, por todas partes y cabos.

rouf à fait, *à tutto fatto*, de hecho, del todo.

rouf à point, *giusto a tempo*, a tiempo, a buena coyuntura.

rouf à coup, *tutto in un tratto, subito*, de golpe, subitamente.

en rouf & par tout, *in tutto, & per tutto*, abar-risco.

c'est rouf, *questo è tutto*, es lo todo, todo es.

en rouf toutes manieres, *in ogni sorte, & maniere*, en todas maerhas.

rouf-bonne herbe, *ogni herba buona, spungo saluatico*, el parrago syluatre.

toutes fois, *tuttavia, non dimeno*, toda via, con todo effo.

toutes fois certainement, *pure, certamente, non dimeno*, empero.

rouf pouffoir, *che tutto puote*, todo podato-ro.

la rouf, *la ressi, il cararo, toz, toce, toffe*.

vue petite rouf, *un poco di ressa, toce melin-drofa*.

rouffir, *rouffere, tocer*.

rouf, *tutti, ti, tu, ti*.

rouf ou rouf d'oreiller, *una fodera, di guancia-le*, funda de almohada.

rouf-mesme, *in stesso, in medesimo*, ti mismo.

T R

Trac, nier tout à trac, *i tout à plat, negare, & asure offeso*, negarllañamente, de hecho.

le Trac ou la trace, *traccia, orma, vestigio, rastro*, pisada, huelliz, patada.

suivre le Trac d'un lieure, *seguire una lepre alla traccia*, seguir el rastro de liebre.

tracasser, aller çà & là, *vagare, andare quinci, & qu'ndi, yr, dar ydas y bueltas*.

trac, *orma, vestigio, traccia, rastro*, pisada.

chercher à la Trace, *cercare alla traccia*, rastrear.

tracrer, *seguire, cacciare alla traccia*, seguir, rastrear.

tracer, *d'signare, baxare, fare i primi stri*, tracgar.

qui suit à la Trace, *che segue alla traccia*, cacciadore, rastreiro, ventor.

tracquetor, *opone ai lame di ferro, d'altro battente*, chapar.

tracquenard, *chinea, cavallo pesante*, haquina, cauallo amblador.

traduction, *traduccion, trasparacion, traduccion*, traslacion, tradura.

traducteur, *traduttore, trasportatore*, traduzidor, traslada dor.

Traduire, tradurre, trasportare, traduzic.
 traduit, traduto, trasportato, traduzido.
 trafic, trafico, negotio, mercantia, trafago, comer-
 cio, trato, negocio, negociacion.
 trafiquer, traficare, negoziare, trattare, trafagar, tra-
 tar, negociar, feriar, mercader.
 trafiqueur, traficatore, negoziatore, mercante, tra-
 tante, mercader, negociador, feriador.
 tragedie, tragedia, sine doloroso, tragedia.
 ioueur de Tragedies, rappresentatore di tragedia,
 rappresentante.
 tragique, tragico, compassione di tragedia, tragi-
 co.
 tragiquement, tragicamente, tragicamente.
 tragicomédie, tragica comedia, tragicomedia.
 trahir aucun, tradire altrui, essere sleale, & inf-
 do, ser aleuoso, hazer traycion o aleuo-
 sia.
 trahi, tradito, assassinato, a quien se hizo el ale-
 ue.
 trahison, tradimento, inganno, traycion, aleuosia,
 aleue.
 trahistre, traditore, disleale, traydor, aleuoso, a-
 leue.
 traiclou, tanaglia, tenazas.
 traict, tiro, astucia, cauzera, treta, trecho, ti-
 ro.
 traict de visage, profilo di volto, facion, fay-
 cion.
 tirer les premiers Traicts, fare i primi tiri, boz-
 zere, traçar, dibuxar.
 décocher vn Traict, scaricare una freccia, o vn
 dardo, disparar vn tiro o flecha, &c.
 vn Traict d'arcz, vn tiro d'arco, tiro de arco.
 traict d'arbaleste, vn colpo di balestra, una polzo-
 nara, passador, virote.
 l'espee Traicte, la spada tirata, & nuda, espada
 facta, defenoyada.
 traicter, trattare, maneggiare uno affare, tratar,
 contratar, concertar patear.
 traicter de la paix, trattare di pace, tratar la
 paz.
 traicter Royalement, trattare fedelmente, & real-
 mente, tratar realmente.
 mal traité, mal trattato, mal tratado.
 traité de nouou, tratado.
 traité de rechef, trattato di nouo, retratado.
 vn traité & liure, trattato o libro, tratado de
 libro.
 vn traité & accord, vn trattato & accordo fatto,
 tratado, concierto, acuerdo, pacto.
 estre compris au traité, essere compreso nel
 trattato, entrar en el concierto.
 traictement, trattamento, tratamiento.
 traictement austere, trattamento austero, & scar-
 so, tratamiento seco, escasso.
 vne Traicloire, uno sfiamento di vaselao, saca
 fundo.
 trailler vne venerie, cacciare e seguir l'orme della
 caza, rastrear, seguir por el rastro,

traime ou trame, trama, o lizzo di tela, tramali-
 zo de tela.
 traimer ou tramer, tramare, tessere, texer, enli-
 zar tela.
 train, seguito, accompagnamento, accompani-
 miento, seguida.
 traîner, strascinare, arrastrar, lleuar arrastran-
 do.
 traîner sa robbe, strascinare la vesta, arrastrar la
 ropa, haldear.
 vne Trainee, ou vn traineau, vn erpice, carretta
 senza ruote, trineo, mierra, rastro, naria.
 vn Traineau, una sorte di rete da pescare, boija,
 veleta de vara de pescar.
 traire, tirare, o traggere, echar, tirar.
 traire le lait, mongere le vacche, ordeñar.
 traire, traier, vedi traict, vee traict, &c.
 la moisson ou Traicte de lait, mongiura di vac-
 che, o tirare il latte, ordeñada de leche.
 trait de corde, trazo di corda, castigo, traco de
 cuerda, suplicio.
 vn Trayoir, vn seau de lait, vn vase, o olla, o
 secchia da latte, tarro, payla.
 traître, traditore, sleale, aleue, aleuoso, tray-
 dor.
 traîtreusement, traditoramente, infedelmente, a-
 leuosamente, aleuemente.
 traire, trait de temps, spazio, o intervallo di tem-
 po, trecho, espacio de tiempo.
 travail de pefcheur, tramaglio da pescatore, red,
 barredera, paredilla.
 tramailler, tramagliare, trasmallar.
 tramaillé, tramagliato, trasmallado.
 trame, vedi traime, vee traime.
 tramer, tramare, riempire la tela, enlizar tela.
 tramontane, tramontana, Nort, Norte.
 trancheplume, imperatoio da penne, vn peque-
 ño cuchillo, gafiuerce, cuchillo de plu-
 mas, templa plumas.
 trancher, tranchant, vedi trencher, vee trench-
 cher, &c.
 tranquille, tranquillo, quieto, pacifico, soffegado,
 tranquilo, encalmado.
 mer Tranquille, mare tranquillo, & calmo, mar
 encalmado.
 tranquillité, tranquillità, quiete, tranquillidad,
 solli go, bonança.
 tranquillement, tranquillamente, soffegada-
 mente, tranquilamente.
 transaction, trasferimento, transacion.
 transcrire & copier, trascriuere, copiare, trasla-
 dar, copiar.
 transe, impulso d'una bastaglia, trance, aprieco.
 estre en Transe, essere in vn fatto d'arme; & har
 en aprieco.
 transfigure, transfigurare, transfigurare.
 transfiguration, trasfigurazione, transfigura-
 cion.
 transfiguré, trasfigurato, diformi, transfigura-
 do,

transformer, *trasformare, cangiare, transformar, mudar.*
 transformation, *trasformazione, cangiamento, transformacion.*
 transformé, *trasformato, mutato, transformado, muda. o.*
 transgresser, *transgredire, preterire, disobedire, traspassar, vltra passar.*
 transgressieur, *transgressore, disobediens, transgressor.*
 transgression, *transgressione, preterimento, transgression, traspasso.*
 transgloucir, *transgugiare, inghiottire, tragar lo todo, en guillir.*
 transi, trouble, *transio, turbato, effuso, enuata do, cortado, elado, aterido, aterecido.*
 transi de froid, *transio di freddo, transido, traspassado de frio.*
 estre transi, *essere transio, inirizzato, spasimarsi, pasmarse, enuararse.*
 transie, *transia, spasimata, gelata, pasmada, cortada, elada.*
 transissement, *transimento, inirizzamento di freddo, aterecimiento.*
 transitoire, *transitorio, passante, passadero, transitorio.*
 translater, *traslatare, tradurre, trasladar, traduzir.*
 translaté, *traslatato, tradotto, trasferido, traduzido.*
 translation, *traslatione, tradusione, translacion, trasladadura.*
 translateur, *traslatore, traduttore, trasladador, traduzidor.*
 transmettre, *trasporre, trammettere, trasponer.*
 transuis, *traspuesto, tramesso, traspuello.*
 transmuer, *transmutare, cambiare, trasmutar, trastrocicar.*
 transmüé, *transmutato, cangiato, trasmutado, trastrocado.*
 transmutation, *transmutazione, barato, transmutacion, trueco, trastueco.*
 transparent, *trasparente, traslucens, trasluziente, trasparente.*
 transpercer, *forare da un lato a l'altro, traspassar.*
 transplanter arbres, *trappiantare arbori, transplantar arboles.*
 transplantation, *transplantement, trappiantamento, transplantacion.*
 transporter, *trasportare, mutare, trasferire, mudar, trasportar, traspassar, trasferir.*
 transporter son nid, *trasportare il suo nido, mudar el nido.*
 tu as l'esprit transporté, *tu hai l'animo afforto, andas fuera de ti.*
 transporté & hors de soy, *trasportato, & fuori di senso, embelezado, enleuado hombre.*
 transport d'un lieu en autre, *trasporto d'un luogo ad un' altro, traspasso.*

transportement, *trasportamento, trasferimento, translacion, trasferimento.*
 transposer, *trasporre, trasponer.*
 transposition, *trasposizione, transposicion, traspuella.*
 trape, gros, *masiccio, grosso, pieno, gonfio, rehecho, grueso.*
 vn bœuf trape, *vn buo masiccio, & grosso, bucy rehecho.*
 vne trappe, *una treppola, o un trabucchetto, trampala.*
 traquet, thyon, groulard, *entreppola, uccellino, aguzanieue aue.*
 traquet de moulin, *tauoleta del tramoglio del molino, citola, talauilla, trapala.*
 vn traquenard, *una china, hacanea.*
 trauail, *trauaglio, lauoro, opera, trabajo, obra, labor, cansancio, defaflloiego, dolor, pena, fatica.*
 endurci au trauail, *fatto al trauglio, & alla fatica, hecho al trabajo.*
 le trauail d'enfantement, *la doglia, & dolore del partore, dolor del parto.*
 elle est en trauail d'enfant, *ella è in su il parto, esta de parto.*
 trauail à ferrer cheuaux, *il legno doue si attaccano caualli per ferrargli, potro de heirar cauallos.*
 trauailer, *lauoyare, affaticare, penare, acossar, penar, trabajar, fatigar.*
 trauailer les cheuaux, *domare i caualli, hazer mal a los cauallos.*
 rauailé, *trauaglia uo affaticato, fatigado, penado, cansado, trabaja. o, collado.*
 grauaillement, *trauagliamento, pena, affan.*
 trauailleur, *trauagliatore, lauoyatore, trabajaador.*
 trauaison, *congiunzione, attaccamento, trauazon.*
 trauer, *attaccare i sieme, colare, trauar.*
 trauée, *uno corpo di casa, traya de pared.*
 trauers, *il trauerso, sbiecio o schiancio, soflayo, selgo, traués, trauiesso, cordada.*
 de trauers, *di trauerso, di sbiecio, al soflayo, de selgo.*
 à trauers, *a trauerso di qualche cosa, al traste, al trauéz.*
 regarder de trauers, *guardare di trauerso, mirar de trauéz.*
 qui est de trauers, *che è di trauerso, de celgo o selgo.*
 trauerfain, *cosa posta di trauerso, cosa a trauessa, da o al celgo.*
 trauerfer, *trauersare, passare da parte a parte, atrauessar, trauessar, passar de parte a parte.*
 trauerse, *trauersa, trauersamento, tortedad, trauiesla, trauessamiento.*
 trauerfê, *trauersato, atrauersado.*

Trauersément, *trauersamento*, *atrauessamiento*
to.
trauerstin de lict, *trappozz'e da letto*, almohada,
cabecal.
traye oiseau, *un uorde, uocello*, espece de zor-
zal.
trebucher, *traboccare, insoppare, urtare, inciampare*,
estropigar, tropejar, trompitar.
trebuchant, *trabocando, inciampando, estrope-*
gando.
trebuchement & heurt, *trabucamento, insoppo*,
estropieço.
trebucher à prendre oiseaux, *trabocchello da*
prendere ucelli, honciguera, copo, arañuelo,
armandija, lusa para tomar paxaros, luse-
ra.
vn trebuchet à peser or, *uno pesero da scudi, o*
billancetta, peso de oro, balança, pesillo.
les bassins d'un trebuchet, *ta cappa della billan-*
cia, platos del casto.
le trou où tien: la chaste du trebuchet, *la lin-*
guetta dell' billancia, gujero del fiel.
treç ou poultre *traze, viga, urbe*.
treç pavillon, *padiglione, tenda, pauellon, tien-*
da.
treç voile de nauire, *vela di naue, vela de na-*
uio.
à plein tres, *a vela piena, & gonfia, a velas des-*
plegadas.
treffle, violet, *trifoglio, herba, mielga, alfal-*
fa.
le grand treffle, *trifoglio maggiore herba*, trebol
aure forte de treffle, *vn altra sorte di trifoglio*,
herba, trebol real.
treffle, pied de lieure, *trifoglio, piede di lepre, her-*
ba, pie de liebre yerua.
treffle odoriferant, fouchet, *trifoglio odoroso*,
trebol oloroso.
vne treille, *una pergola di uite, carro de uita*,
parra.
vn berceau de treille, *una alua di vigna, cuna*
de mimbres, parral.
treillis filare da fenestre *inferriate, rejales, verjas*,
red, rexado.
treillis de quelque chose que ce soit, *filare di*
che che sia, rejas de qualquier manera.
treilles d'oster, *graticcio di uinchi, o di salcio, ce-*
logia de vimbres.
fenestre treillisee, *fenestra con filari di ferro*,
ventana rexada.
treillisser, *chiudere con filari*, rexar, enrexar.
treluire, *traiscere, risplendere da ogni lato*, reluzir
vizlu nbrar.
tremble, arbre, *olmo, albero*, Alamo blan-
co.
trembler, trembloter, *tremare, crollare, intiriz-*
zare, temblar, atecerer, temblar.
trembler de froid, *tremare, & intirizzare di fred-*
do, temar, estremecer, regizar de frio,

trembler de peur, *tremare di paura*, tremblar
de miedo.
qui fait trembler, *che fa tremare, tremare, tre-*
mendo.
tremblant *momento, che trema, tremblador, cre-*
mulante, temblante.
tremblant, trembl'ottant de peur, *tremante di*
paura, el que tembla de miedo.
en tremblant de peur, *nel tremare di paura, tem-*
blando affi.
tremblement; *tremamento, temblor, tembla-*
miento.
la treme ou traime de tisserand, *la trama del*
teffuto, el zo de la tela trama.
tremeur, *tremore, tema, horrore, tremor, temblor*,
grima, temor.
le tremie ou tremye, *il tramaglio del molino*, tol-
ua de molino.
tremouffer, *rimouere, scuotere, crollare, monear*,
facudir, alear.
tremper, *bagnare, imolare, remojar, ba-*
ñar.
tremper l'acier ou le fer, *temperare l'acciaio, oil*
ferro, templar el azero o hierro.
trempé, *temperato, affinato, templado, bañado*,
rem jado.
se tremper & amollir, *bagnarsi & rendersi molle*,
reinc jar por ablandar.
trempez en sang, *bagnati nel sangue, bañados*
en sangre.
estre fort trempé & morille, *essere ben ba-*
gnato, & molle, pasado, empagado en agua.
à demi trempé, *mezz' bagnato, & molle, medio-*
mojado, liento.
trempelement, *tempe, bagnamento, imolamento*,
remojo, temple, templadura.
trenchant, *vedi trencher, uee trencher*.
trenchee de ventre, *dolore di ventre, torçon, pu-*
xo, retorcijon.
bruuage qui cause trenchees, *beuanda che pro-*
uoca i dolori, beuida que da torçon, dolor de
barriga.
Auoir le ventre trenché, ou estre vexé des
trenchees, *essere pieno di ventefia, & dolore di*
ventre, ser torçonado.
Trenchee de terre, *trincee di terra, argini, & fossi*,
trinchea, trinchera.
Faire des trenchees, *far trincee di terra*,
cio è argini, & fossi, alçar trincheas o trinche-
ras.
à trencheme d'un mors de bride, *la imboca-*
cauza d'un morfo da cauallo, bocado de fre-
no.
trencher, *trancare, mazzare, tagliare, recidere, mo-*
chan, cortar, tajar.
trencher vne montaigne, *tagliare una monta-*
gna, cortar vna montafia.
Le trenchant, *il taglio, il filo d'una arma, corte-*
a file dura, filo.
Fort trenchant, *molto sagliente, muy corta-*
dor,

dor, agudo.
 Escuyer trenchant, *un trincante, che serve a ta-
 uola maestre sala, trinchante.*
 Qui a le trenchant rebouché, *che ha il taglio
 ruoto, e corre rebocado.*
 Trenchieplume, *un temperatoio, ganiuete o
 ganiuete, rajaplumis.*
 Trenche de pain ou de fromage, *una fetta di
 pane, o di formaggio, reuana da de pano o
 queso.*
 Couper par trenchés, *tagliare in fette, reuanar,
 hazer reuenadas.*
 Le trenchet, *d'un cordouannier, il colicello del
 calçolajo, trinchete de çapatero.*
 Trenchois, *assiette, taglio, o rondo, platillo
 trincheo, tajador.*
 Trencs, *sib. hio bramante.*
 Trencs, *reua, tr yata.*
 Trente fois, *trenta volte, treynta vezes.*
 Trente fois autant, *trinta volte alire tanto,
 treynta vezes o ro tan o.*
 Vn trenten ou trentain, *una trentina, treynta-
 na to.*
 trentiesime, *trigesimo, treynteno, trige simo.*
 Trepan de chirurgien, *il trapano uel cirurgico,
 barrenillo de cirujano.*
 Trepaner, *trapanare barrenar, taladar.*
 Treper & sauler, *sgamberare & saltare, brinçar,
 trepar, hollar, pisar.*
 Vn trepied, *un trepede, trevedes.*
 Trepigner & danser, *sgambare, danzare, balla-
 re, brinquillos dar.*
 Trepignement des pieds, *battimento de piedi,
 trapala, ruydo de pies.*
 Trepointe de soulier, *caucchio da scarpe, virde
 çapato.*
 Tres, *molto muy.*
 Tres abondamment, *abondantissimamente, muy
 abundosamente.*
 Tres-chiche, *auarissimo, fierissimo, muy lazera-
 do, miserable.*
 Tres-courtois, *cortessissimo, gentilissimo, muy co-
 medido.*
 Tresor, *tesoro, tesoro.*
 Tresorier, *tesorero, tesorero, cantador.*
 Tresorerie, *tesoreria, tesoreria.*
 Tresoriser, *tesorizzare, tesonizar, atefori-
 zar.*
 Treffe, *treccia, cordella, trença, trençado, tren-
 çadura.*
 Treffe de cheual, *treccia, crine di cauallo, crine-
 ja.*
 Treffer, *intrecciare, fare treccie, trençar.*
 Treffé, *intrecciato, crinado, tres çado.*
 Trelluet, *sudare fuor di modo trasfudar.*
 Tréteau, *pie deo, trespido da canola, pie de me-
 sa.*
 treue, *tregua, tregua.*
 Faire treues, *far tregua, treguas hazer, atre-
 guar.*

Rompre les treues, *rompere le tregua, quebrar,
 calçar, romper treguas.*
 trez, *trez, tres, tres, eze.*
 treze fois, *tredecí volte, treze vezes.*
 trezeisme, *il terzo, o il decimo terzo, trezeno, de-
 cimotercio.*
 triacle, *triaca, triaca, atríaca.*
 triacleur, *colus, che fa & vende la triaca, triaque-
 ro.*
 Vn triangle, *uno triangolo, triangulo.*
 triang laire, *trian laire, tria g.l.r.*
 Vn tribu, *una tribu, che era parte del popolo, tri-
 bu.*
 tribulation, *tribulatione, affanno, tribuça, tribu-
 facion, affliction.*
 tribunal, *tribune, tribunale, tribuna, tribunal,
 tribuna.*
 tribun, *tribuno, tribuno.*
 tribu, *tributo, dazio gabella, taglia, coto, tributo,
 parias p. chos.*
 Payer tribu, *pagare tributo, & taglia, pechar,
 pagar tributo.*
 tributaire, *tributario, tributario.*
 tricher, *ingannare, inuochiare, enganar.*
 tricherie, *inganno, fraude, barateria, embuste, tri-
 ço, ingaño, triça, barataria.*
 tricheur, *un ingannatore, imbrogliatore di inganni,
 embustero, embustidor.*
 tricheuse, *una ingannatrice, embustidora.*
 triquebouse, *borzacchini, forte di stialessi sine al-
 la polpa, abarca y polaina.*
 trident, *tridente, tridente.*
 triennial, *di tre anni, de tres años.*
 trien, *eslite, sciogliere, eleggere, triar, escoger.*
 La trieuile, *carrucola, o gnella, ruada de polea
 o carillo.*
 Vne tringle, *una caucchia fatta à coda di rondi-
 ne, souina, tarugo.*
 TRINITE', *TRINITA', TRINI-
 DAD.*
 trinquet, *trinchetto, la minore vela della naua,
 trinquete, vela menor de la nao, boneta
 de la naua.*
 triomphe, *trionfo gloria, trunfo, triumpho.*
 triumphal, *trionfale, glorioso, triumphal.*
 triumpher, *trionfare, godere, triumphar, trum-
 phar, trunfar.*
 triomphant, *trionfante, triumphant, trun-
 fante.*
 triomphamment, *trionfantemente, gloriosam-
 mente, triumphantemente, trunfadamen-
 te.*
 triomphément, *trionfamento, triumphadu-
 ra.*
 triompheur, *trionfatore, che trionfa, trionfa-
 dor, triumfante.*
 triper aux pieds, *calçare co piedi, hollar, pisar,
 chollar, atrepellar.*
 tripe, *trippa, buuelia, tripa.*

Des tripes, *delle budella, interiora, o trippe, tripas.*
 tripe, boyau culier, *budelle del culo, tripa cular.*
 tripiet, *trippiero che vende la trippa, mondongueiro, tripero, che vende grossura.*
 tripiere, *trippiera, che vende trippa, tripera, grossulera.*
 La triperie, *il luogo doue si vende la trippa, triperia ad se vende la grossura.*
 triple, *triplicato, di tre doppi, tresdoblado, triple, traidoblado.*
 Le triple, *il triplice, trasdoble.*
 triplement, *triplicemente, trasdobladura o tresdobladura.*
 triplement, *triplicemiento, tresdoppiato, triplemiente, tresdoblado.*
 triple, *triplicare, trasdobar, triplicar, tresdoblar.*
 triplicat on, *triplicacione, triplicacion.*
 triplici é, *triplici à triplidad.*
 tripoly, *smertio pietra, elmeril piedra.*
 Vn tripot, *il giuoco dalla racchetta, juego de pelota.*
 tripotage, *por pourri, pentola putrida, & marcia, olla podrida.*
 triquehoufe, *calce, polayna, calça, abarca.*
 triquemadame, *joubarbe, sempre viua, orchiel la, barba, sempre viua mayor yerua pante ra.*
 triqueniques, *folia, felinia, baie, fauole, necedades, bayas.*
 triquetra, *abraglino, juego de tablas.*
 triste, *tristo, affluto, contristato, triste, entristecido.*
 Fort triste, *molto tristo, & affluto, muy triste, mustio, mac hino.*
 tristement, *tristamente, dozziosamente, mustiamente, tristemete.*
 tristesse, *tristezza, mezzina, tristaro, tristezza, entristecimiento.*
 troc, *cambio, barato, permutazione, trueco, trueque.*
 trochee de fruits, *una branca d'arbove con il fructo gaio de fura.*
 trocheure, *i branchi delle corna del ceruo, remaie de cuernos del ciervo.*
 trochiques, *piccini pani, panetti, panezillos, panillos o h. flor.*
 Vne forte l'arbre d'et, *Troesne, ligustro, o arbove di paradiso, Alheia, arbol del parayso.*
 Huile de troesne, *olio di ligustro, o d'arbove di paradiso, & y e de alheia.*
 trofee, *trofeo, trofeo.*
 troigne, *aus, gesticione, sembrazza, gesto, ocico, cara, vultu, & caradura.*
 troignon de choux, *gambo di caolo, tallo de berga.*
 trois, *tre, tres.*

trois ensemble, *tre insieme, tres en vn de confuno.*
 trois fois, *tre volte, tres vezes.*
 trois fois autant, *tre volte tanto, tres doble.*
 Deux & trois fois, *due, o tre fiate, vn y otras vezes.*
 trois cens, *trecento, trecientos, trezientos.*
 trois cens fois, *trecento volte, trecientas vezes.*
 troisieme, *terzo, tercero.*
 la troisieme fois, *la terza fiate, la tercera vez.*
 trompe d'vn Elephant, *la tromba, o bresbro, cide dell'elefante, trompa de elefante.*
 trompe ou sabot, *trostola piccolo, trompo, peon, &.*
 trompe, *la pompe du nauire, una tromba da cauar a. qua dalla nave, bomba de nauio.*
 trompe ou trompette, *tromba, o trombetta, trompa, trompeta, b. zina.*
 trompe de Moros, *tromba de mori, aña sil, trompeta de Moros.*
 trompette, *Clairon, trombetta, o trombone, tromba bastarda, trompeta bastarda de bueltas.*
 La voix & son d'vne trompette, *la voce, & il suono d'una trombetta, sonido de la trompeta.*
 trompeter, *sonder de la trompette, trombetare, suonare la tromba, tocar la trompeta.*
 La trompette, *trompeteur, il trombetta, che suona la tromba, trompetar, trompetero.*
 tromper, *ingannare, fraudare, frodare, ingañar, trampaer, barbullar, cautufar, defraudar, embuitir, marañar.*
 tromper le trompeur, *ingannare lo ingannatore, ingañar al que ingaña.*
 Qui trompe aucun par belles paroles, *che inganna con finte parole, embaydor.*
 trompé & deceu, *ingannato, fraudato, truffato, ingañado, defraudado.*
 tromperie, *inganno, fraude, truffa, engaño, marañia, quadrimana, defraudacion, fraude, b. z. rarenia, harana, trampantojo, doblez.*
 tromperie & mal engin, *fradolentia, subberbia, truffamento, trampa, triça, embuste.*
 tromperie couuerte, *una fraude, o malitia astosa, arcimania.*
 tromperies, *inganni, fittioni, mudas.*
 Faire sans tromperie, *fare senza inganno, proceder con llaneza.*
 Simplement & sans tromperie, *simplicemente, & senza doppiçça, llana y sencillamente.*
 trompeur, *ingannatore, fraudatore, furbo, mariolo, truffatore, embaydor, trampofo, ingañador, trafagon, haranero, marañoso, embustero.*

stero, embustidor, baraton, marañador, trampeador, trampon, engañoso.
 trompeurs, *ingannatori, che ingannano la gente, engaña mundos.*
 à Trompeur, trompeur & demy, *da ingannatore, a ingannatore & mezzo, para vellaco, vellaco y medio.*
 vn Trompeur du Palais, *vn ingannatore di palazzo, truhan, embaydor palaciego.*
 trompeurs en piocez, *ingannatori in una lise, trampitas en pleytos.*
 trompeusement, *ingannuolmente, engañosamente.*
 le Tronc, *tronco d'olbero, tronco.*
 le Tronc de l'enclume, *vn tronchetto, o tronco dell'incluse, asiento del yunque.*
 vn Troncher, tronçon, *vn tronconcello di qualche cosa, tronchon, troço, tronquillo.*
 tronçonner, *mettre per tronchi, o per pezzi, tronçonar.*
 troncir, tronquer, *truncare, mezzare, scortare, troncar, moshar, cortar, d'itroncar.*
 qui est Tronqué & coupé, *che è tagliato, & troncato, mo' he, cortado, troncado.*
 trondeler, mot Picard, *voce Picarda, per rimolgersi nel pantano, rebolcar.*
 trone, *trono, seggio, tribunale, tronò, silla.*
 trongne, *auto, gesto, cierra, gesto, cara, acatadura, vilage.*
 tronçon ou tronçon, *tronchetto, picciolo tronco, tronquillo, troço.*
 tronçonner ou tronçonner, *porre in pezzi, & in tronchi, tronçonar.*
 trop, *troppo, eccessivo, superfluo, demasadamente, demasiado, demasia, muy mucho.*
 qui a Trop de babil, *che cicala troppo, habledo de ventaja.*
 par Trop, *per troppo, di superfluo, demasiado, en demasia.*
 trophée, *vn trofeo, tropheo.*
 troquer, *cambiare, barattare, permutare, trocar, baratar.*
 troqué, *cambiato, barattato, trocado.*
 trotter, *trotare, o galopare, trotar.*
 trot de cheual, *il troteo d'un cavallo, trote de cavallo.*
 troteur, *vn villotier, trotier, vn trotatore, caminatore, vn viandante, vn vagante, trotador, andariego, trotón.*
 cheual Trotier, *cavallo trotante, cavallo trotador.*
 vne Trotiere, *una femina trotiera, o corsiera, andariega muger.*
 trou, *vn bucco, o perugio, o forame, horado, agujero, barrreno.*
 le Trou d'un soufflet, *il bucco d'un flauto, cañon, agujero de fuelle.*
 trou du cul, *il bucco del sedere, sesso, saluonor, ojo, &c.*
 troué, *forare, perugiare, agujerear, horadar,*

agujerar, barrenar.
 trouer d'une tariere, *forare con vn triuello, caladradar.*
 troué, *forato, perugiato, horadado, agujereado, barrenado.*
 vn Trouble, *vn tumulto, vna seditione, o vn scompiglio, bullicio, alboroto, turbacion, cumulo.*
 vn petit Trouble & debat, *vn picciol tumulto, & contrasto, obriga, brega, rumorcillo, pendencia.*
 faire Trouble ou esmeute, *fare tumulto, o smouimento, o seditione, alborotar, reboluer.*
 pleia de Troubles, *pieno di tumulto, o di turbatione, alborotado.*
 avec Trouble, *conturbamento, o seditione, alborotadamente.*
 le Trouble & empeschement, *el disturbio, & lo impedimento, empacho.*
 vne chose Trouble, *una cosa intorciada, cosa amarañada.*
 trouble, *torbido, fosco, nubiloso, turuio, rebuelto.*
 eau Trouble, *agua torbida, agua turuia.*
 troubler, *turbare, intorbidare, ofuscare, inutilppare, alborotar, reboluer, enturuiar.*
 troubler & estonner, *conturbare, confundere, conturbar, alterar, remontar.*
 troubler quelque affaire, *conturbare qualche negotio, trastornar, reboluer vn negotio.*
 qui Trouble, *che conturba, & intrica, rebeluedor, alborotador.*
 qui Trouble tout, *che conturba ogni cosa, perturbador, reuoltofo.*
 troublé, *conturbato confuso, inutilppato, alborotado, remontado.*
 homme Troublé, *huomo conturbato, & fastidioso, aturdido, hombre turbado.*
 qui n'est Troublé, *che non è turbato, ne fastidioso, hombre de pecho no turbado.*
 troublement, *turbamento, noia, sedio, alboroto, alborotadura, turbamiento.*
 troupe, *frotta, turba, compagnia, quadriglia, tropa, tropel, quadrilla, trulla, manada.*
 par Troupes ou bandes, *per compagnia, o per bande, o quadriglie, por quadriglias.*
 troupeau, *greggia, frotta, manada, rebaño, manada, grey, piara, haro, meñada.*
 vn Troupeau de gens, *una brigata, o frotta di gente, tropa de gente.*
 troupeau, *haras de bestial, trota, o caravana de camelli, o mulli, o asini, recua de ganado.*
 grands Troupeaux, *grande manada, o compagnia, grandes manadas.*
 petit Troupeau de bestial, *vn picciolo branco d'animati, cobre de bestias.*
 troupeaux de bestes us, *vn branco di bestias*

das bueyes.
 Espouuancement de troupeau, *spausento di bestiami, ouiento.*
 Amasser en vn troupeau, *raccogliere in vn branco, adunare insieme, arrebaniar.*
 Troupeau espouuancé, *greggia spauantata, ganado auentado.*
 Separer du troupeau, *separare, & dispergere della greggia, desfar rebaniar.*
 Par troupeaux, *per branchi, a manadas.*
 Chofes de troupeau, *chose della greggia, rebaniengo.*
 Meneur de troupeaux, *conduttore di bestiame, mesnadero.*
 Mener troupeaux, *condere del bestiame, rebaniar.*
 vne trouffe ou carcois, *una faretra, o vn turcasso, aljuar arax.*
 vne trouffe, *tromperie, vnz froda, o vno inganno, quadrimaña.*
 Trouffe-bourse coupe-bourse, *vn tagliaborse, vn mariolo, cortabolfas.*
 Trouffer sa robbe, *leuari la vesta alla cintura, coger, arremangar la ropa.*
 Trouffer par dess'ubs, *alzare la vesta, & cinger, segle sopra, arremangar por abaxo.*
 Se trouffer, *leuari la vistr, & cingerse, arremangarse, arregaçarse.*
 Trouffer son bagage, *ripiegar le sue robbe, & bagaglie, coger el hato.*
 Trouffe, *leuato, cinto, regaçado, arregaçado, arremangado.*
 Trouffement, *leuamento di vistr sopra i lombi, arremango, arregaçamiento.*
 Trouffis de robbe, *la leuatura, & ripiegatura della vistr, alhorça.*
 Vne trouffoire, *vnz ciniura, o vn grembiale da donna, delantal, mandil.*
 Trouffiere, *leuazione, o alzamento, arremango, arremangadura.*
 trouuage, *trouamento, inuentione, o presente che si fa, hallazgo.*
 Trouuedanse, *balavino, denzatore, inuenteore de balli, baylerin, trobador de bayles.*
 Trouuer, *trouare, inuentare, hallar.*
 Trouuer à la trace, *trouare alla traccia, o all'orma, hallar por el rastro, caer en el rastro.*
 Trouuer en chemin, *trouare in camino intopare, topar en el camino.*
 Trouué, *trouato, hallado.*
 Trouueur, *trouatore, inuenteore, hallador, inuentor.*
 Trouueuse, *trouatrice, inuentrice, halladora inuenteore.*
 Trouuement, *trouamento, inuentione, Inuencion.*
 Truage, *trou, taglia, dazio, gabella, peazgo, pecho, auontazgo.*
 Quand on pellegrino, *vn pisocco, vn surfante,*

berdoner, p. nido picoto, trufan.
 cruande, *vn infingardo, gai ffo, piliron, floxona, perezoça.*
 cruandean, *vn pilroncello, vn impicatello, vellaquillo, perdidi le picenillo.*
 cruander, *surfantare, mendicare, limfinare, picarear, trufanear.*
 cruandise, *surfenteria, mendicià, picardia, trufan, trufaneria.*
 cruandaille, *canaglia, gente da niente, canalla picardezza.*
 cruble, *na rucella da stagno, redzilla de estanque.*
 trucheman, *interprete di lingua, lengua, interprete, trujman.*
 vne truelle, *una cazzuola da muratore, plana de aluãir.*
 truffes, *una beffa, o burla, o scherno, befas, bur-las, trufas.*
 truffe, *ingannare, fraudare, vancar, enganar, hazer befa.*
 truffes, *saligots, una forse d'herba, o castagna di fiume, o vno ruffoli, criadillas, especie de turmas de tierra.*
 truite, *truyte, trota pesce, trucha, salmonete.*
 truite salmonee, *tr. via salmonata, peña in salamota, trucha salmonera.*
 vne truye, *una troia, o porca, puerca, lechona, cochina.*
 petite truye, *truyette, una troietta, o porchusa, porquezuela.*
 tellin de truye falee, *peppa di porca salata, vbre de puerca salpresa.*
 truye grosse & grafte, *troia, o porca grossa & graf-fa, puerca lechona gorda.*
 chaleur de truye ou coche, *caldezza di porca per impregnare, berriondez.*
 bruire les truyes quand elles sont chaudes, *il grugnire delle porche, che sono calde, e har berriondas las lechonas.*

T V

Tuberofitez, *una enfiatura, una gonfiatura, o vn bitozolo, tolondrones, hinchazones.*
 es tuberofitez des os, *congiunsiene dell'ossa, juntura de los artojos.*
 ruquets, *muochi lasciati in luogo piano, o vie & orme de carri, relexes, terrones.*
 uer, *uccidere, amazzare, spegnere, matar, amazzar.*
 uer aucun, *uccidere alcuno, matar alguno.*
 uer cruellement, *uccidere crudelmente, matar crudelmente.*
 Se laisser tuer, *lasciarsi uccidere, dexarse matar.*
 tuer tout à fait, *uccidere interamente, matar del todo.*
 le fait d'auoir tué sa mere, *l'hauere uccisa sua*

ſua madre, matricidio, elauer muerto a la madre.
 qui a tué ſon pere, *che ha uccifo ſuo padre, par-*
ricida, matador de ſu padre.
 qui a tué ſa mere, *che ha uccifa ſua madre, ma-*
triciida, matador de ſu madre.
 qui eſt tué, *che è uccifo & morto, matado, muer-*
to.
 eſtre tué par embuſches, *eſſere uccifo a tradi-*
mento, ſer muerto por aſechça y trayció.
 tueur de gens, *uccidiore delle genti, amazzatore,*
matador, omiziano.
 tuerie, *uccifione, amazzamento, matança, morte-*
zino eſtrago.
 tuerie telle qui n'en ſoit nul eſchappé, *uccif-*
ſione tale, che non è reſtato neſſuno viuo, matan-
ça cruel ſin eſca par hombre.
 faire grande tuerie, *fare grande uccifione, hazer*
gran eſtrago y matança.
 tuerie de boucher, *uccifione di boccaino, matade-*
ro.
 tuement, tueur, *amazzamento, homicidio, omi-*
cidio, omiziano.
 tuſ, tuiſ, tuſſeau, *del tu, pietra tenra, pietra*
blanda, toua.
 tuile, *tegola da tetto, teja de tejado.*
 tuile creuſe & ronde, *tebola caua, & tonda, ca-*
nale di teſto, canal de tejado.
 tuil'er, *colui, che fa le tegete, tejero.*
 tuilcau, *piece de tuile, pezzi di tegole, tejue-*
la.
 vne tuilerie, *una fornace di tegole, tejár.*
 zumbe, *un ſepulcro, o monumento di pietra, luzil-*
lo tumba.
 zumber ſur le nez, *cadere ſu il naſo, dar de oci-*
cos.
 zumbreau, *volteggiatore, bolteador, bolteja-*
dor.
 zumbreau, *vedi tombereau vee tombereau.*
 zumeur, *zumbore, bifo, zolo, chichon, hinchazon.*
 zumide, *inſuato, gonfiato, hinchado.*
 zumulte, *zumulto, ſeditione conuulſione, rebato, re-*
bate, alboroto, barahonda, algarada, bullicio.
 zumulte, *confuſion de ſons, romore conuulſo di*
uoci, beherria.
 zumultuer ou faire zumulte, *zumultuare, o fa-*
re zumulto, alborotar, rebeluer.
 zumultueux, *zumultuoſo, ſediſioſo, rubello, reuol-*
toſo, bullicioſo, alborotador.
 zumultueuſement, *zumultuoſamente, conuulſa-*
ment, alborotadamente.
 tunique, *tunica, veſte lunga, tunica.*
 tuquers, *vedi tuquers, vee tuquers.*
 turban, *turbante, copola de Turchi, turbante.*
 turbentine, *trementina, trementina.*
 l'arbre de laquelle de goutte la turbentine, *l'ar-*
bore, che ſikka la trementina, termentino
arbol.
 turbit, *tripolio, herba, turuing.*

turbot poiſſon, *rombo, peſce di mare, rodouallo.*
 turbulent, *turbolento, conſonditore, turbulento,*
bullicioſo, alborotador.
 turbulemment, *turbidamente, conuulſamente, tur-*
badamente.
 tur, *turco, turco.*
 turcuoiſe, *turquoife, turchina, pietra pretioſa*
turqueſa piedra precioſa.
 turpot, *coſa di nauie, coſa de nauio,*
vne turque, vna turca, turca.
 turqueſque, *turcheſco, turqueſco.*
 turquin, *turchino, az xuro, azul, turqueſado.*
 vn arc turquois, *vn arco turchefco, arco tur-*
ques.
 torturelle, *tourterelle, tortora, tortola.*
 tuteur, *tutore de pupilli, tutor.*
 tutrice, *tutrice, tutora.*
 tutelle, *tutella, tutela.*
 tuthie, *tutia, pietra di metallo, piedra de metal,*
tutia.
 tuyau, *canale, conuido di fontana, arcaduco, tu-*
bo, atanon, caño, açacay.
 tuyau, *conduit d'eau, conuido, canale d'acqua,*
o ſolco per ſpocciare l'acqua, ſulco por deſa-
guar o agotar.
 le tuyau du bled, *la gamba del formeno, cañon*
de trigo, raſtrojo.
 tuyau de fontaine, *conuido d'una fonte, atanon,*
aguaducho, arcaduz.
 par petits tuyaux, *per canaletti, por atanores.*

TY

Tympan, *vn timpano, tamburo turchefco, adufe,*
tamboril.
 tympaner ou tympanizer, *timpanare, toccare il*
timpano, tocar, tonar caxa, atambor.
 tyran, *tirano, uſurpatore, tyrano.*
 qui a tué vn tyran, *che ha uccifo vn tirano, ma-*
tador de tyrano.
 tyranic, *tiranic, tyrania.*
 par tyrannie, *tyranniquement, per tirania, tir-*
nicamente, tyranicamente.
 tyrannique, *tyranico, tyranico.*
 tyrannizer, *tyranizar, re, tyranizar.*
 tyſe, *tyſo, la giuarina di Bacco, tyſe.*

VA



Va, *va, caminr, vè, anda.*
 Va deuant, *va dinanzi, ve de-*
lante.
 Va va, va t'en, *va va, va tene,*
ve te, ve te.
 la choſe va bien, *la coſa va be-*
n, bueno va el negocio.
 tout va bien, *tutto va bene, todo va bien.*
 on va ſi va, *va ſi.*

où c'en Vas-tu d'icy? *doue tene vai di qua? a do vas de aqui?*
 qui Va facilement par tout, *che va facilmente per tutto, passadero, passagero.*
 qui Va che va, el que va.
 qui Va çà & là, *che va qua, & là, andariego, vagamundo.*
 qui Va çà & là tout seul, *che va qua, e là tutto solo, solitario a da solo, caminante.*
 Vacance; *vacantis, o, vacanze, vacancia, vacacion.*
 Vacant, *vacante, vaco, vacante.*
 Vaccarme, *strepito, romore, fracasso, algarada, arma alaraz, albrucendo.*
 Vaccarion, *vacazione, y, vacacion.*
 vne Vache, *una vacca, vaca.*
 vne Vache en chaleur, *una vacca, che è al toro, vaca torionda.*
 chaleur de Vache, *calore di vacca per impregnare toriondez.*
 Vache laitiere, *vacca, che allata, vaca lechera.*
 vne Vache pleine, *una vacca pregna, vaca preñada.*
 Vache qui a vellé, *vacca, che ha vistelato, vaca parida.*
 jeune Vache, *una giuacca, o vacca giuine, vaquilla, nouilla vaqueta.*
 traire vne Vache, *tirare, o mangere una vacca, or dehar.*
 Vacher, bouvier, *vaccaro, vaquero, boyero.*
 Vacherie, estable de vaches, *stalla di vacche, establo de vacas.*
 Vacherie, troupeau de vaches, *branco di vacche, novada, vacada.*
 du Vaciet, *jacinto, giacinto, herba, jacinto yerua.*
 Vaciller, *vacillare, vagare, vacilar, titubar.*
 Vacillement, *vacillation, vacilamento, vagatione, vacilacion.*
 Vacuer, *vacuare, votare, vaziar, euacuar.*
 Vacuité, *vacuatione, votamento, vaziedad, euacuacion.*
 Vagabond, *vagabondo, errante, erradizo, vagamundo, biluero.*
 Vagabonder, *vagabondare, gire errando, andar vagamundo, errar.*
 malfacteurs Vagabonds, *malfattori, vagabondi, erranti, vandoleros, foragidos.*
 Vagir, *gridare come fanno i bambini, vagir, llorar el niño de cuna.*
 Vague, *spaziose largo, ampio, vaco, vago.*
 vne Vague, *una onda di acqua, ola, onda.*
 Vaguer, *ondeggiare, mareggiare, flotar, errar, vaguear.*
 Vaguer çà & là, *andar qua, & là, andar de acá por allá.*

vailance ou vaillantise, *valentigia, valore, forza, valor, valentia, esfuergo, valia.*
 Vaillamment, *valentissimo, gagliardamente, animosamente, valerosamente, esforzadamente, valientemente, hazardosamente.*
 Vaillant, braue, *valente, brauo, aisare, spada, inc, valeroso, valiente, valenton, brauo, espadacino, esforçado.*
 Vain, *vano, ciaciatere, ciacione, vaneador, vano.*
 estre Vain, *esser vano, vanear.*
 en Vain, *in vano, in danno, per niente, en vano en balde, de balde.*
 Vainement, *vanamente, senza utile, vanamente.*
 Vaine, *vanità, leggierzza, vanidad.*
 Vaincre, *vincere, guadagnare, vencer, rendir.*
 Vaincre à force ou à la lutte, *vincere per forza alle braccia, vencer, rendir luchando.*
 aité à Vaincre, *agevole a vincere, vincibile, vendibile.*
 qu'on ne peut vaincre, *che non si può vincere, invincibile, invencible.*
 Vaincu & surmonté, *vinso, superato, sermontato, vencido, rendido.*
 celle qui a Vaincu, *vainqueresse, calci, che ha vinto, vencedora.*
 Vainqueur, *vincitore, vencedor.*
 Vain, *di vario colore, de vario color.*
 Vaiole, *veole, i vaiuoli, che vengono a fanciulli, viruela, lacampion.*
 Vaissiau, *vasello, botte, tonello, vaso, tonel, vase, jaboce, botte, uai, a, vafiglia.*
 Vaisselle d'or ou d'argent, *vaso d'oro, d'argente, vasija de oro o plata.*
 Vaissiau à vin ou lait, *vaso da vino, o da latte, bacza para vino o leche.*
 Vaissiau à vin, *vasello da vino, cantaro, jarro para vino.*
 Vaissiau à l'eau, *vaso da acqua, jarra, jarrilla, cantacilla.*
 grand Vaissiau de terre à vin, *gran vase, o boccali di terra da vino, tinajas de vino.*
 Vaissiaux à vin ronds, *vasello da vino tondo, orogio.*
 petit Vaissiau à boire, *una copista per bere, o tazza, copilla por breuer.*
 Vaissiau large & profond, *vaso largo, & profondo, vasija anchondo.*
 Vaissiau à mettre huile des bains, *vaso da mettere l'olio de bagni, ezeitera de baños.*
 vne sorte de Vaissiau à huile, *una sorte di vaso da olio, vasija ezeitera y yinagrera.*
 Vaissiaux à oliues & huile, *vaso da olius, & da olio, pipas de azeite.*
 Vaissiau à froissier, *area da frosier, pane-*

Vaisseau d'huile sainte, *vaso d'olio consacrato*,
 vaso da l'aceto oleo.
 Vaisseau de mer, *vascello di mare*, nao, ba-
 xel.
 Vaisseau ou plat, *vaso*, o *vaso*, o *piatto*, o *piatello*,
 plato.
 Vaiselle, *vaso*, o *vaso*, baxilla, vasilla, va-
 sija.
 Vaiselle mal-aisee à boire, *ceppa*, o *terza mal*
propria à boire, *vasija* o *terza penosa*.
 Vaiselle d'arg. & d'or, *vaso d'argento*, baxilla
 de plata.
 buffet de vaiselle d'argent, *credenza de vasi*
d'argento & *vasi*, aparador de plata.
 Val, *valle*, o *valata*, valle.
 à pal, *à bass*, *valle valle*, baxo, cuestas, baxo.
 du mont à Val, *di monte in valle*, de arriba, a-
 baxo.
 Vallable *vedi* valoir, *see* valoir.
 Valeriana herbe, *valeriana herba*, cien fuidil
 los, yerua bendita, valeriana.
 Valer, *ragazzo*, *camero*, *seruo*, *garzone*, moço,
 criado.
 Valet de chambre, *ragazzo da servire alla came-*
ra, camarero, ayudante de camara.
 Valet pour appuyer le miroir, *ragazzo da teni-*
re lo specchio, arriplejo.
 Valet, trop se faire valet, *fare troppo il ragaz-*
zo, abaxar, humillarse en demasia.
 Valeur, *valore*, *il cerato d'oro*, la liga, quilate, va-
 lor.
 Valeur & puissance, *valore*, *potanza*, *forza*, va-
 lia, hazana.
 Valeureux, *valeroso*, *ardito*, *di gran cuore*, valoro-
 so, haz fiot, valiente, esforçado.
 Valider, *ratificare*, *ratificar*, *validar*.
 une Valie, *un mal*, *una valigia*, *un bagaglio*,
 o *valigiera*, valije, alfoja barjoleta, male-
 ra.
 Vallee ou val, *valata*, o *valle*, valle.
 Vallee sin arbres, *valata*, o *alberi*, valles
 sin arboleda.
 va Valon, petite vallee, *un valone*, o *valata*,
 valljo.
 Vallet, valet, *ragazzo*, *giuannetto*, *seruicere*, cria-
 do, moço, seruidorçillo.
 Valeton, *un pagio*, muchacho, page.
 Valletalle, *magia*, *figurati*, *suasanti*, canalla,
 picaros, vellcos.
 Valoir, *valere*, *meritare*, *valer*.
 Valable, *valabil*, *che vale*, *vedero*.
 ne faire chose qui Vaille, *non fare cosa che va-*
glia, no hazer cosa buena.
 homme qui ne Vaut rien, *persona che non vale*
nulla, *un vigliacco*, vellaco, perdido.
 Vaillant, *valente*, *valeroso*, *valeroso*, esforçado.
 estre plus Valable, *come persona di piu valore*,
prevalere, *preuolecer*.
 Vaillant aux armes, *valeroso nell' arme*, valien-

te à la armas.
 en homme Vaillant, *come huomo valente*, esforçado-
 damente.
 Vaillamment, *valentemente*, *gagliardamente*, *va-*
lentemente, *esforçadamente*.
 se defendre Vaillamment, *difenderse valerosa-*
mente, *resistir* *esforçadamente*.
 Vaillance, vaillantise, *valonigia*, *arditezza*, *es-*
fuerço, *valor*, *valentia*.
 l'ay experimenté sa Vaillantise, *in ho provato*
il suo valore, *conosci do tengo sa valia*.
 Valeur, ou valué, *valere*, o *valuta*, *valor*, quilate-
 re.
 de peu de Valeur, *di poco valore*, vil, fo z, de
 pocos quilates.
 proye de petite Valeur, *caccia*, o *pro de poco*
valore, *probre botin*, *faco*.
 Valeureux, vaillant, *valeroso*, *valente*, *valero-*
so.
 Valeureusement, vaillamment, *valerosamente*,
gagliardamente, *valerosamente*.
 Val de sano, *gagliardo*, *sano*, *valido*.
 Valuer l'or, *valere*, o *valuta d'oro*, *qualatar oro*,
 aualarar.
 Van, *crivello*, *cribro*, *vieldo*.
 Vaner, *crivellare*, *colabare*, *auieldar*, *abechar*,
 çarandear, *esquilmar* *paja*, *auentar*, *des-*
pajar.
 Vanneur, *crivellatore*, çarandero.
 Vandoisi, *il d'putan*, *un certo pesce di fiume*,
 certo pesce del rio.
 Vanger, *venicari*, *vengar*.
 ne Vanger point l'injure, *non vendicare l'ingie-*
ria, *apartarse de la vengança*.
 Vang, *un peffor*, *venigama*, *pesce di lago*, gene-
 ro de pesce.
 Vanité, *vanità*, *semplicità*, *desuaneamiento*,
vanidad, *vancamemo*, *ventoleria*.
 Vanotier, *est'auanour*, *suauire*, *venire manco*,
 desuaneicer.
 se Vante, *vanarsi*, *gloriarfi*, *vanagloriar*, *alauar*,
jaçtarfe, *blasonar*.
 Vanterie, *vanità*, *gloria*, *pompa*, *vanà gloria*, *ja-*
çtancia *blasoa*.
 Vanterieusement, par vanterie, *gloriosamente*, *al-*
teramente, *per vancamemo*, *vanagloriosamen-*
te.
 va Vanteur & glorieux, *un vantatore*, *un glorio-*
so, *un vano*, *jaçtancioso*, *alabancioso*, *vanag-*
lorioso.
 Vapeur & exhalation, *vapore*, *esalatione* *vanto*,
 vapor, baho.
 iecter des Vapeurs, *gettare vapori*, *esalare*, *abaz-*
har, *cuaporar*, *vaporar*.
 Vaporeux, *vaporoso*, *ventoso*, *vaporoso*.
 vaquer à quelque chose, *dare opera a qualche*
cosa, *occuparse* *à cerca* *de algo*.
 Vaquer, estre vacant, *vacare*, *essere vacante*, *va-*
car, *vagar*.
 Vacation d'office & dignité, *vacatione d'offi-*

cin, e di dignità, vacante de officio.
 Varangues, *cosa di nave, cosa de nauio.*
 Varier & deliquiser *variare, figurare, mascherare,*
 variat, *distraçar, arreboçar.*
 Varier en ses propos, *variare nel suo dire, defa-*
rina, variat, deuariar.
 Variable, *variabile, mutabile, variable, mudable,*
 vario.
 Varieté & diuersité, *varietà, diuersità, varie-*
dad.
 Varlet, *vallat, paggio, ragazzo femiconeto, crido*
moço.
 Varlet de chambre, *paggio di camera, moço de*
camara, camarero.
 Varlet de cuisine, *guaturo di cucina, moço de*
cozina.
 varlets de gens d'armes, *ragazzi d'huomini d'ar-*
ma, moços de soldados, mochleros.
 maistre Varlet, *maestro di casa, otilicial mayor.*
 le premier Varlet de chambre, *il primo paggio*
di camera, il camarero maggiore, camarero
mayor.
 vn Varlet suyuant son maistre, *vn ragazzo, che*
segue il suo patrono, moço que acompaña.
 Varlet qui va au deuant de son maistre, *vn*
paggio, o scudiero, che va inanzi al suo patrono, el-
cudero.
 vn Varlet d'huis, *vn seruo della porta, portero.*
 vn Vase ou vaisseau, *vn vaso, vn vascello, vaso,*
vasija.
 Vase ou vaisseau de terre, *vaso di terra, loca,*
barreña. l.
 Vassquine, *festana da donna, vassquina.*
 Vassal, *vasallo, soggetto, sudito, vasallo.*
 deuenir Vassal à quelqu'un, *diuientare vassallo*
di qualche uno, ponerse con amo.
 Vasselage, *ggregatione, essere vassallo, vasselaje.*
 Vassador, *guastatore, operatore d'officio, gasta-*
dor, peon.
 Vaticiner, *indouin vn, augurare profetizar, vati-*
cinar, agorar, profetizar.
 Vaticination, *induinamento, augurio, vaticinio,*
aguro, profecia.
 Vaticinateur, *indouino, auguro, vaticinador, a-*
guro, profeta.
 Vau, *vauerd, valle verde, valle, valverde.*
 Vauasseur, *signore di titolo, & de vassalli, señor*
de titulo y vassallos.
 Vaucter, *single, vogere in mare, prohejar.*
 Vaucter sur la mer, *nauigare per mare con ve-*
la, errar por mar, nauegar haziendo ve-
la.
 s'enfuir à Vauderoute, *suggirfene a voltarreta,*
huir à pualposte.
 Vaudeuilles, *sorte de cançoni vilanelle, villanci-*
cos.
 Vautacant, *vn vigliaco, & rio poltrone, vn vell-*
co, perdido.
 Vaudrier, *sprofracciolo di forno, escoua de hot-*
no, hurgoneta.

Vaultour, *uno auolois, uocello, Bueytre.*
 Vaultre, *uno cane leuiero di Irlanda, lebrél de*
Yrlanda, sabuefo.
 Vaultrer, *cacciare tò leuiero, cagar con lebraj*
les.
 vaultroy en venerie, *parco signal, puercó mon-*
tez, jauali.

Vn veau, *vn vitello, bezairo, añojo, vterro,*
ternero.
 Chair de veau, *carni di vitello, ternera.*
 veau, bœuf de deux ans, *vitello, o bue di duoi an-*
ni, eral, buey de dos años.
 Du veau rosty, *del vitello arrostito, ternera assa-*
da.
 veau en labourage de terre, *vn quaderno di*
terra fra dui solchi, loba enere sulco y
fulco.
 veau de mer, *vitello marino, Lobo marino.*
 veautre, veautroir, *porca di pantano doue si por-*
ci si suoltano, rebolcadero, lamedal, atolla-
dero.
 veautre toif. n de mouton, *tosne di montone, o*
tosaura, tufon de carnero.
 Se veautrer en la bouë, *suoltarsi nel pantano, re-*
bolcarse, atollarse.
 veautrement, *suoltamento, buelco, rebolcader-*
ra, atolladura.
 veuf, veuf, *vedouo, viudo, biudo.*
 deuenir veuf, *diuientare vedouo, embiudar.*
 vesue, *vedua, viuda, biuda.*
 vesuage, *viduità, viudez, biudez.*
 vne vegade, *vne fois, vna volta, vna frata, vna*
vegada, vna vez.
 vegetatif, *vegetatio, vegetatiuo.*
 vertu vegetatiue, *virtù vegetatiua, virtud ve-*
geratiua.
 vegerer, *profitar, guadagnare, vegerar, me-*
drar.
 vehement, *vehemente, forte, pssente, vehe-*
mente.
 vehement & impetueux, *vehemente, & impet-*
uos, impetuoso.
 vehementement, *vehementemente, vehement-*
mente.
 vehemence, *vehemencia, impetuosità, homencia,*
vehemencia.
 Oraison qui n'a nulle vehemence, *oracion,*
che non ha punto d'efficacia, oracion fria.
 veiller, *veggiare, o vigilare, velar, vigilar.*
 veiller toute nuit, *veggiare tutta la notte,*
trasnochar, velar toda la noche, defue-
larfe.
 veiller soigneusement, *veggiare diligen-*
temente, velar con cuydado.
 veillant, *veghiane, vigilante, velador, vigi-*
lente.
 veillant & soigneux, *veghiane, & diligente,*
alesta,

alerta, cuydadoso.
 vne veille, *vna vegghia, o vigilia, vela, vigilia,*
 v. *speta, bispera.*
 troisie fine veille, *la terza vegghia, che fa la*
guardia, modorrilla, tercera vela, vela de
la modorca.
 vigilance, *vigilancia, vigilancia.*
 veillément, *veillee, vegghia, o veglia, vela,*
velada.
 dela veillere, *campana, herba, campanilla*
yerua.
 veine, *vena, vena.*
 La veine caue ou du foye, *vena del fegato, vena*
del higado.
 veines à petits filamens, *veze con molte arte-*
rie, venas con muchas arterias.
 veine de plomb ou d'argent, *vena di piombo,*
o d'argento, minero de plomo o plata.
 veines d'or & d'argent, *veine d'oro, & d'argento,*
almaden, venero.
 veines en files de gros sang, *veze grosse di gros-*
so sangue, venas nudosas de picrna.
 veinu, plein de veines, *pieno di veze, venoso,*
venoso, lleno de venas.
 vela, *voyla, vedi la, ecco, he la.*
 veloux figuré, *veluto figurato, o di tre peli, ter-*
ciopelo alcarchofado, figurado.
 veloux pelu, *peloso, selpa, selpa, velludo.*
 veloux, *velous, veluto di tre peli, terciopelo.*
 velu, *veluto, velludo, veloso, vedijoso, vedi-*
judo.
 velu à gros poil & picquant, *veluto di grosso*
pelo, & dirizo, velloso yerto.
 veluette, oreille de raton, *orecchia di topo, her-*
ba, vellofilla yerua.
 venaifon, *caccia, vedi vener, caça, venados, vee*
vener.
 vendable, *vedi vendre, vee vendre.*
 vendenge, *vendemia, vendimia.*
 Maigres vendenges, *povere vendemie, poca ricolta*
di vino, poca cosecha de vino.
 Bouler la vendenge, *ammastare l'vna, pisar la*
vua.
 vendenger, *vendemiare, vendimiar.*
 vendengeur, *vendemiatore, vendimiador.*
 vendeoise poisson, *guono, pesce di mare, vende-*
gero.
 vendre, *vendere, vender, camodar.*
 Qui est à vendre, *cosa da vendere, vendederò.*
 vendeur, *venditore, vendedor.*
 vendable, *vendibile, vendible, vendederò.*
 vendition, *venditione, vendicion.*
 vente, *venta, venta.*
 ventes ou coupes de bois, *alberi notabili per*
vendere, arboles señalados por vender.
 Exposé en vente, *posto in vendita, puesto en*
venta.
 vendre dy, *vendedy, venerdì, vierues.*
 geneçice, *incantissimo, malia, yencificio, hechi-*
co.

vener, *cacciare, caçar.*
 veneur, *cacciatore, caçador, montero, vena-*
dor.
 Le grand veneur, *il gran cacciatore, caçador*
mayor.
 de la venaifon, *della caccia, o della salvaticina,*
vendos y carne de caça.
 venerable, *venerabile, honorevole, honrado,*
venerable, acatado
 venerablement, *venerabilmente, honoreuolmente,*
venerablemente, acatadamente, honrada-
mente.
 venger, *vendicare, vengar.*
 vengeur, *vendicatore, vengador.*
 vengereffe, *v. nli: arica, vengadora.*
 vengeance, *vendetta, vengança.*
 Prendre vengeance, *far vendetta, tomar ven-*
gança.
 venim, *veneno, to, tofligo. veneno, ponçoña*
yerua.
 venim qui rend noir les empoisonnez; *ve-*
neno, che rende negri gli assofficati, tofligo ne-
gro.
 venimeux, *venenoso, tofligoso, enconofo, veneno-*
fo, pongonolo.
 venir, *venire, venir, llegar.*
 venir & arriuer, *venire, arriuare, giungere, lle-*
gar.
 venez çà, *venite quã, venidaca.*
 Tout bien te viene, *venga ti ogni bene, Dios te*
haga bien.
 veni à bout, à chef, *venire a fine d'uno affare,*
llegar a fin y cabo, acabar.
 venir ou dessus, *guadagnare, hauere bel fine, salir*
con ello.
 venir au deuant, *andare incõtra, incontrare, venir*
al encuentro, salir al camino.
 venir au point, *giungere a tempo, venir al pun-*
to.
 venir au secours, *venire al focorso, acudir al*
focorro.
 venir en bruidt & renom, *diuentare famoso, &*
nominato, venir à tener fama.
 Ce qui vient sans main mettre, *cosa, che viene*
da se, lo que viene de suyo, aduenedizo.
 venue, *venuta, arriuata, giunta, venida, llega-*
da.
 tout d'vne venue, *d'vna venuta, de vn ca-*
mino.
 venner ou vesner, *i. ve flir, petare, toffare, coreg-*
giare, far vensita, peer.
 vne venne, *vne veste, vn peso, o coreggia, o lossa,*
pedo, zullon.
 venredy, *venerdì, viernes.*
 venredy saint, *il venerdì auanti Pasqua grande,*
viernes santo.
 vent, *vento, aura, vra, viento, ayre.*
 vent Oriental, *vento orientale, levante, Leuanto-*
folano viento.
 vent Occidental, *vento Occidentale, Ponente,*

Patiente.
 vent Septentrional, vent de bise, *vento settentrionale, tonasio, tramontana, Norte, regañon, cierço.*
 sud, vent Meridional, vent d'auul, *vento meridionale, sur, Austro, vendauul, Sur.*
 vent entre Orient & M. di, Suest, *vento fra Oriente, & mezzo di, Suest, Siroco, Lebeche* vientro o Siroco.
 vent entre Orient & Septentrion Northest, *uentro fra Oriente, & Settentrione, Nordest, Greco leuante, Greco leuante, viento Nordest, Brisa.*
 entre Occident & Septentrion Northuest, *uento fra Occidente, & Settentrione, Nortuest, Maestrale, Maestral* vientro.
 entre Occident & Midy Suouest, *uento tra Occidente & mezzo di, suouest, Abrego* vientro.
 le Vent de galerne, *uento Africo, gallego* vientro.
 vent derriere, vent en poupe, *uento di dietro, uento in poppa, viento in popa.*
 vent à la boline, *uento alla bollina, mezzo uento, medio* vientro.
 vent ou esuementent, *uento, soffo, viento, sopló.*
 vents de Septentrion, *uenti Settentrionali, cierços, vientos* Septentrionales.
 vent contraire, *uento contrario, viento contrario, picauientro.*
 vent rude, *uento, aspero, zarcagauillo, regañon.*
 vent doux, *uentu, aura dolce, & soauo, oreo.*
 au deffoubs du Vent, *fastonento, sotauientro.*
 auoir bon Vent & maree, *haure buon vento, & maree, nauegar con viento y maree.*
 auoir Vent en poupe, *haure uento in poppa, andar con viento en popa.*
 venteler, *far uento, ventar, hazer* vientro.
 il Vente ou fait vent, *fa uento haze* vientro.
 venteler, ventiller, *uenteggiare, fare uento, auentare, auillardar, auentear.*
 venteler vn petit vent, *uenticello, picciolo uento, ventezico, ayrezillo.*
 vendre, *vedi, uendere, vec* vendre.
 les Ventailles d'vn heauue, *la visiera di' un elmo, viseras del yelmo.*
 se Venter ou vanter, *uantarsi, gloriarsi, fimarfi, alauarse, jactarse.*
 vent d'orgue, *uenticelli d'organo, ventalla.*
 vne Ventose, *una uentosa, o coperta, ventoisa.*
 ventoser ou ventoufer, *uentosare, echar ventoso, ventofear.*
 le Ventre, *il ventre, la pancia, vientre, barriga, prega.*
 le Ventre de la femme, *il ventre della donna, barriga de muger.*

d'vne mesme Ventree, *d'uno istesso ventre, & portata, de vn mismo vientre o parto.*
 petit Ventre, *uentruccio, picciolo ventre, barriguita, barriguela.*
 ventre lasche & desuoyé, *ventre lasso, & scuiato, parriga floxa.*
 le flux de Ventre, *flusso di uentre, camaras.*
 mal de Ventre, *trenchee, dolore di uentre, colica, torçon, mal de barriga.*
 maladis du Ventre, *malaso del ventre, achacos, torçonado.*
 deliurement da Ventre, *scaricamento di uentre il parto, parto.*
 amoillir le Ventre, *humiliare il ventre, ablandar el vientre.*
 couché le Ventre en hault, *steso con il ventre in su, echado de espaldas, boca arriua.*
 le Ventre contre terre, *con il ventre su la terra, de bruças o bruces.*
 lascher le Ventre, *ammollarsi il ventre, laxar el vientre.*
 se renuerfer le Ventre en hault, *rimolgersi il ventre in alto, & uscire per bocca la faccia, echarse de espaldas.*
 reserfer le Ventre, *risserrarsi il ventre, ristringergsi, restriir, apretar* el vientre.
 ventree, *parso, parto.*
 deux enfans nez d'vne Ventree, *due bambini nati d'un ventre medesimo, dos hijos nascido de vn parto.*
 la Ventree ou grosseffe, *la pregnanza, o grossezza, preñez.*
 ventrieres. i. fangles, *cingie da cauallo, cinchas de cauallo.*
 ventru, *uentruo, panciuto, pieno, barrigudo, ventruo, pangudo.*
 venus paillardise, *puanerua, carnalita, putanerua, sensualidad.*
 venus planette, *uenero, pianetta, venus constellation.*
 venus estain, *pelro, o stagno d'alchimista, venus estaino, pelre de alquimistas.*
 venustement, *gratiosamente, cortesemente, venustamente, agraciadamente.*
 venerien, *uenero, puaniere, libidinoso, uenero, sensual.*
 veoir, *vedere mirare, riguardare, catar, veer, mirar, echar de ver.*
 veoir parauant, *auinedere, conosocere prima, preueer.*
 ne voir pas fort cler, *non vedere molto bene, ser corto de vista.*
 aller Veoir, *andare a vedere, uisitare, uisitar, hazer visita.*
 digne d'estre Veü, *dego di essere veduto, digne de ser visto.*
 veü, *ueduto, uista, vista.*
 veü fort aiguë, *uista molto acuta, uista aguda.*
 veü debile, foible, tendte, *uista debile, &*

revera, & corta, Vista, flaca, corta.
 qui a couite veuë, *chi ha la vista corta*; corto de vista.
 qui est à la veuë de tout le monde, *che è in vista d'ognuno*, el que esta à vista de todos.
 Lieu qui est en belle veuë, *luogo, che è in bella la vista, belvedere, belveder.*
 Eblouir la veuë, *abbagliare la vista, v. flumbrar, encandiar la vista.*
 Gaster la veuë, *guastare la vista, gatar la vista.*
 Vn ver, *un verme, o un baco, gusano; verme, gularapa.*
 Ver naissant au bois, *verme, che nasce nel legno il tarlo, ca. coma, el gusano que roe la madera, tarma.*
 ver de fresae & d'oliue, *le mosche cantaride, abadesjos, cantarides.*
 vers engendrant de la terre, *verme, che si genera dalla terra, lumbrice, lumbriz de tierra.*
 vers naissans dedans le ventre, *vermi: che nascono nel ventre, vmbrizes de barriga.*
 vers naissans de mouches à miel, *vermi, che nascono delle api, tina de colmena.*
 ver rongant vestemens, *verme, che rode i vestimenti, la signola, o tarlo, polilla tiñuelo.*
 ver à foye, *siugello, o baco della fesa, gusano de la seda.*
 ver aux dents, *verme, che nasce ne denti, neguijon de dientes.*
 ver rongant les nauires, *verme, che rode le nau. bromo.*
 ver de lion, *verme de leone, che lo uccide, gusano mac. leon.*
 ver de vigne, *liset ver-coquin, verme di vigna, ruga, o negliadizo, coquillo, rebelton.*
 vers luisans, *verme, che luci, luciolla, luciernagas.*
 vermet, *vermiffeau, vermicello, o vermetto, gusanillo, gusanito.*
 ver ciron, *verme della mano, pedicello, arador de la mano.*
 vereux, *verminoso, pieno di vermi, gusaniento, cocoso.*
 vne no x vereuse, *una noce verminos, nuez gusanienta, dañada.*
 vn vers de Poete, *un verso di versificatore in poesia.*
 Composer vers, *comporre versi, versificare, ha. zer, componer, verlos, trobar.*
 qui compose en vers, *che compone un verso, versificatore, trobador de verso, Poeta.*
 Part de composer vers, *l'asse del comporre versi, versificatoria, poesia.*
 ver y, ver là, *vers cy, vers là, verso qua, verso là, caraca, caralla, vce vers.*
 Du veraire herbe, *el boro, herba, Eleboro.*
 veraire noir, *el boro nero, verdegambre negro.*

Verre blanc, *el boro bianco, verdegambre blanco.*
 verd, *verde, verde.*
 verdastre, *verdegiant, o verdefuro, verdefuro.*
 Estre verd, *verdoyant, verdoyer, essere verde, verdeggiare verdefer, verdear.*
 verd de gris, *verde grisio, capparesa.*
 verd de flamme ou glayuel, *verde fatto di foglie d'vide, el padano, bohorde.*
 verd g. y, *verde chiaro, verdeclaro.*
 verde let, *verdeito, verdefuro, verdefuro.*
 verdier, *restier, salvaro, guardia de bos. hi, saltoro, guarda de bosque.*
 verdier, *jardinier, oriolano, giardiniero, hortelano, verdolero.*
 verdier crapaut, *un borto, rana çarçal.*
 verdier oiseau, *verdane, ucello, verdeon.*
 verdir, *verdeggiare, ruerdire, verdefer, verdear, verdeguear, encedecer.*
 verdeur, *verdure; verdezza, veruira, verdor, verdura.*
 Lieu plein de verdure, *luogo pieno di verdura; prado, vergel, florista.*
 Ourage de verdure, *lauero di verdura, giardinaggio, jardinage.*
 l'ardnier qui fait tel ourage, *oritolano, o giardinier, che fa tale opera, jardinerio.*
 verdoyer, *verdeggiare, verdeguear, verdefer.*
 verdoyant, *verdeggiante, che verdeggia, verdefciente.*
 verdillon, *lambrusca vite saluatica, vitalba, labrusca.*
 verdon oiseau, *canario ucelletto Canario.*
 verdugae, *vertugalle, una verdugala, verdugado.*
 verdun, *una lama di spada, o un coltelaccio, o armada cacciatore, cuchil'a de caçador.*
 verdurer, *verdeggiare, verdegua, verdear.*
 verdutete, *verdezza, o verdura picciola, verdolero, bercero.*
 verdurier, *herbier, giardiniero, oritolano, herbolista, verdolero, bercero.*
 verduriete, *giardiniera, oritolano, bercera, verdolera.*
 verecord, *vergognoso, humilto, uero, vergognoso, modesto, honesto.*
 vereconde, *vergognosa, modesta, galante, vergonzosa, honesta, modesta.*
 vereux, *vedi v. vce ver. &c.*
 vne vergaye, *espece de danse, una sorte di ballo, danza, cie uobay.*
 verge, *verga, bacchetta, vimine, vara, açote, verga, verduga.*
 verge, *balton de iustice, verga, bastone di giustizia, vara de justicia.*
 verge d'Ambassadeur, *bastone d'ambasciatore, o mazze, maça de embaxador.*
 verge singiãte, *un nuuo di bue, açote que pica;*

Toutes sortes de verges molles, ogni sorte di diuinci, o verghe tenere per legare, todo genero de mimbres.

Verge de mesureur de terre, *perica di misura* de tierra, *periga* de medir tierra.

Verge d'or, *verga d'oro*, sortija.

Verges & sions des branches, *seppi, granate, cicobas*.

Verge de saureau, *verga di loro*, vergajo de toro.

Vergette, *verghista*, picciola bacchusa, verga pequena.

Vergettes à netto yer, *stizzo zolz*, granuello de nettare, fredo de raso, coolla limpiadera.

Verges, *giardino di frusti*, verga boleda.

Verglas, *gocia che cade dalle so, o dal naso*, & che de frado si vela, carambano.

Ve gongne, *vergogna*, onta, ostraggio di parole, verguença de uuesto.

qui n'a nulie vergongne, *che non ha punto vergogna*; un raydo, del uergongado, descarae.

Vergongneux & l'ôteux, *vergognoso, onso*, vergoso, vergoso.

Verifier, *verificare*, *chiarire*, *accertare*, *verificar*, auer guar.

Verification, *verificazione*, *certezza*, *aueriguacion*, *prueba*.

Verifié, *verificado*, *aprouato*, *aueriguado*, *prouado*, *verificado*.

Verisimilitude, *verisimilitudine*, *conformità*, *verisimilitud*.

Verité, *Verità*, *verdad*.

qui dit la verité, *che dice il vero*, el que habla verdad.

fouler la verité, *opprimere*, & *conculcare* la *verità*, *hollar*, *oprimir* la *verdad*.

à la verité, *in uerità*, *in uero*, *uacemente*, à la *verdad*, en *verdad*.

Ver table, *verax*, *ueridiero*, *verdadero*, *acertado*.

Veritablement, *uaramente*, *certamente* *verdaderamente*, *acertadamente*, *de veras*.

Verjus, *verd jus*, *agriste*, *agraz*.

grappes de verjus, *grappola d'oua*, *che fa tal suc chis*, *agraz* *uua*.

Verm, *verme*, *gusano*.

Vermet, *vermeto*, o *vermicello*, *gusanillo*.

Vermeil, *vermiglio*, *rubino*, *Vermejo*, *rubio*.

deuenir vermeil, *deuentar vermiglio*, *pararse colorado*.

Vermeillet, *tirare su'l vermiglio*, *vermejuelo*.

du vermillon, *color rosso*, *vermellon*.

peindre de vermeillon, *pingere di rosso*, *pintar de vermellon*.

Vermine, ogni sorte di *vermi*, *toto genero de fa uandijas*.

Se vermoullir, *intarlarsi*, *carcomer*, *podreer*,

gufancar.

Vermoulu, *intarlato*, *roso da vermi*, *carcomido*, *bromado*.

Vermoullure, *uolitura di vermi*, *putredine*, *poduccion*, *carcoma*.

Verner, *hyerner*, *inuernare*, *passare il uerno*, *inuernar*.

Du vernis, *della vernice*, *harniz*.

Vernices, *vernisset*, *vernican*, *umbarnizar*, *vidriar*.

Petite verole, *i vaiusli*, *che uingono a fanciulli*, *viruelas*.

La grosse verole, *il mal Francese*, *buuas*, *bu-bas*, *buas*.

Verolè pieno di tale male, *buboso*.

Veron poisson, *sorte di pesce*, *genero de pece*.

Veronique, *herbe aux lades*, *ueronica*, *herba de leprosi*, *ueronica*, *uerua*.

vn verriat, *un porco non castrato*, *Berraco*.

Verre, *voitre*, *voatre*, *uero*, *materia fragile*, o *cristallo* *u dro*.

Vn verre à boire, *un uetro*, o *bicchiero*, o *tazza per bere*, *copa* o *taça de uidro*.

Vetriere, *forne da ueri*, *uedraria*, *uidreria*.

Vetrier, *uetrois*, *uidrero*.

Vetri, *parchemin uerri*, *pergamino trasparente*, *pergamino trasparente*.

Vetriere, *uerrine*, *uerriera*, *uidrera*.

Vn verrouil, *il chianistello*, o *casenaccio di porta*, *peffillo*, *aluanas*, *cerrojo*.

Verrouiller l'huis, *porre il il chianistee alla porta*, *echa*: *aldaua* o *peffillo*.

Vne verrue, *una uiscica luata*, o *porro su'l corpo*, *uerruga*.

Plein de verrues, *pieno di uisciche*, o *porri*, *uerrugoso*.

Vn vers, *un uerso*, *uerso*.

Vers aduerbe, *uerso auerbio*, o *inuerso*, *hazia*, *para*.

Vers la fin, *uerso la fine*, *hazia la fin*.

vers le dedans, *uerso il dentro*, *hazia a dentro*.

vers là où tu es, *uerso la*, *donc tu ssi*, *hazia à ti*.

Il viennent vers ça, *uengono uerso qua*, *uienen hazia aca*.

Vers autre lieu; *costé ou part*, *uerso un altro luogo*, *banda*, o *parte* *hacia otra parte*.

Verfatile, *che uoluentemē si uolge qua*, & *là*, *uertifatil*.

Verfer, *uerrare*, *spargere*, *gissare*, *uettere*, *echa*.

Verfer hors, *uerrare fuore*, *vaziar*, *derramar*.

Verfer à boire, *uerrare o dare a bere*, *echa* *de beuer*.

Verfer par dessus, *uerrare per sopra*, *regumar*, *rebollir*, *crassir*.

Verfè, *uerrato*, *spinto*, *uertido*, *echado*, *derramado*.

Ve lement, *uerramento*, *spandimento*, *derramamento*, *uerramento*.

Verfè, *uerrato di rima*, *uerrfete*, *coplilla*.

Versificateur, versificatore, chesà uersa, trobador,
 compendador de versos poeta.
Verification, versificazione, comp sitione di vers,
 trobapocfia:
Versifier, versificare, comporre vers, trobar, com-
 poner versos.
Vertau, tampon ou bandon de muid, stopaglio,
escione di uersello, cupidor de pipa.
La vertebre, l'osso della schiena, o dell' anca, chue-
 ca, uisagra, hueco de los huesos.
Verteuille, doi anelli auaracati insieme, che girano
per uso de geni de falconi, uisagra.
Vertin, vertineux - imaginatione, trouamento, i-
 maginacion, imaginatio.
Vertir, hanter, conuersare, praticare, frequerare,
 conuersar, tratar.
Vertoelle, vertoil, vn fusarollo, cottero de hu-
 se, ueca.
Vertu uirtù o uirtù, uirtud.
Vertueusement, uirtuosamente, sauiamente, vir-
 tuosamente.
Vertueux, uirtuoso, saputo, uirtuoso.
Vertuelles, i gangheri a' una porta, uisagras.
Vertugadin, una verdugaleita, verdugado.
Verteine herbe, uerbena herba, uerbena.
Verueu à prendre poisson, rete da pescare, red,
 barradera.
De la vesce, della ueccia, grana, arueja, arue-
 jon.
Lieu semé de vesce, luogo seminato di ueccia, ar-
 uejil.
Vesceron, vesce sauuage, ueccia saluatica, aluer-
 jana.
Vesce, chienne, una cagna, perra.
Vesce, putain patana, meretrice puta, ramera.
Vesé, vezé, panzuto, ueniruto, pangudo, barrigu-
 do.
Le vespre ou la vespree, la sera, il tardi, su l'im-
brunire, tarde, boca de noche.
Estre vespre, essere sera, & tardi, entrar la tar-
 de.
Au vespre, in su la sera, a la tarde, a la noche.
Vespres, l'heure di vesper, uisperas, bisperas.
Vne vesse, una uessa, o vn peio, pedo, zullon.
Vessir, vessare, o piare, o piare, peer, zullo-
 near.
Vessier, vessiere, uissniero, o scoreggiatore, pedor-
 ro, pedorra.
Vessie, vesica, gousia, uexiga, ampolla.
vesties aux mains, uisiche delle mani, acquarelli,
 uenenos de manos.
Plein de vessies, pieno di uischi, uexigoso, am-
 polloso.
Faire des vessies, far di uischi, o gousie, ampol-
 lar.
Véffite, uisichetta, gousiata, uexiguilla, uexiga
 pegueña.
Vestige, uisigio, norma, traccia, pista, uestigio, pi-
 sada, rastro.
Vestir, uisire, adobar, uestir, arropar.

Vest ment, uestimento, uestio, uestido, uelli-
 mento, uestidura, uestido, habito.
Vestement Morefque, uestito morefco, Marlo-
 ta.
Vestement de dueil à femme, uestito da corru-
cio per donna, mongil de luto.
Vestement Yrlandois, uestimento d'Irlanda, be-
 rido de Irlanda.
Vestement ai ferré ni ceint, uestimento ru chiu-
so, ne cintro, ropilla, ropa suelta.
Vestiaire, luogo da tenere i uestii, & da uestiuiss,
 uestiaro.
Vtu, uestio, uestido, arropado.
Mal-vestu, mal- uestio, maltrapiillo.
Vesture, uestura, uestimento, uestidura.
Vetilles, cose di poco ualore, chiftis, cofis de po-
 co ualor.
Veü, uisto, ueduro, scorto, uisto.
Veü que, uisto che, atento che, atento, uisto
 que.
Veü, eu esgard, anchor che, benche, non dimeno,
 puesto que.
Veü, uedura, uista, mirata, uista.
Veü, uesve, uesvage, uedona, uedonid, ve-
 di ues, uee ues &c.
Vexer & tourmenter, affligere, tormentare, ve-
 xar, affligir.
Vexé, affligé, tormentato, anoisio, vexado, affligi-
 do.
Vexation, affligion, uexacion.
Vexateur, affligiore, tediatore, vexador.
Veze, vn gos vezé, ueniruto, corpolento, panciuto,
 barrigudo, uentroso.

V I

Viable, enfant viable. i qui uiura, figliuolo, che
ha da uiuere, nifio que ha de biuir.
Viager, viaggiare, cercare paese, de por vi-
 da.
Viare, uiso, faccia, semblante, rostto, ca-
 ra.
Viande, uianda, cibo, alimento, uianda, manjar,
 comida.
Toute viande oultre le pain & vin, ogni ui-
uanda eccetto pane & uino, qualquier uianda
 o piraña.
Viande cuieste avec son brouët, uianda cotta
con il suo in trigolo, olla.
Viande bien accouitree, assaisonnée, uian-
da bene accossa, & ben cotta, comida regala-
 da.
Viande brustee ou haue, uianda brusciana,
 uianda quemada.
Viande qu'on met sur table, uianda che si po-
ne in tavola, plato de uienda
viandes friandes, uiande opperituelle, & delicia-
se, polo finas.
Viandes tendres & delicates, uiande teneri &
deliciosi, comida manida y tierna.

Vian les nourrissantes braues up, viuende nu-
triciae molto, comida substanciosa.

Viande, agieree & poignantes, viuande
brafshute, & appetitose, comidas apeto-
fas.

La viande des petis enfans, la viuanda di pi-
titi bambini, papas, puchas de n. ño.

Soubstraire la viande, pigliare parte della viuanda,
quitar, cercenar la racion.

Digere la viande, padire la viuanda, digenir
la viande.

Vianes qui ne font digerces, viuanda non di-
gera, manjar comido indigesta.

Pleins de viande, pieni di viuanda, muy relle-
nos y harros.

Qui a la garde de la viande, che ha la custodia
della viuanda, difensor, guarda mangel, de-
spensero.

Vianes froides, des restes du repas, viuande
frieche, auanta del dinare, si mbrietas, siam-
bre.

Vianes, paistre en venerie, pastosi di caccin-
ne, apalcentar el venado.

Vianes, pasquis, pasis, pasura, si ppia, nutritura
di bestio, pasto, pienso.

Vibrequin ou vilbrequin, riuelino, barreni-
la.

Vicario, vicari, luoguerente, Vicario, tiniente.
Vicariat, vicariato, luoguerentia, vicariado, tén-
encia.

Vice, vicio, mancamento, peccato, vicio.

Deuiler les vices, lasf. are i vicij, apart. ar, dexar
los vicios.

Vicie & corrompre, introdure vicij, & corromper
altrui, viciar, corromper.

Vicieux, vicioso, vicio, vicioso.

Vicieusement, viciosamente, maliciosamente, vi-
ciosamente.

Viceregent, viceregento, vicario, viceregente, vi-
cario.

Viceroy, vice-roi, virey.

Vice-compte, viconte, Visconte, vizcon-
de.

Viconteffe, viscontessa, vizcondeza.

Vicompre, visconte, vizcondado.

Vicinie, vicinita, proximita, vezindad.

Vicissitude, mutacione, scambieo, & cambiam-
mento, alternacion, mudanca, vicissit-
tud.

Victoire, victoria, vincimiento, vitorio, vincimien-
to.

Emporter la victoire, portente la vittoria, alcan-
çar victoria.

Victorieux, victorioso, victor, victorioso.

Homme qui plusieurs fois a esté victorieux,
persona che è stata piu volte vittoriosa, & vin-
trice, vencedor de muchas batallas.

Victualle pour vne armee, viuaglie, viuici
per vno exercito, bastimentos, victualias de
guerra.

Vidame, giudice di ciua, & di provincia, o ammi-
nistratore di giustitia, Corregidor.

Viduité, ved. & z. biudez, viudez.

Vie, la vita, vida.

Viscad tambien este vocablo, vie, con sus di-
ferencia; mas abaxo despues de vime.

A questo vocabolo, Vita, veural le sue differencie piu
inanti dopo Viure.

Vie vie, marchez marchez, andate andate, vie
via inanti su animi, adelente, ea camina.

Vieil, vecchio, anciano, amico, viejo, anciano, an-
tiguu.

ela est tout vieil, egli è tutto vecchio, ya es vie-
jo aquello.

si vieilli, si vecchio, cessi attempato, vegliu tan viejo.

Vieillir, enueillir, inuechire, incanuitre, enue-
gere, encanecer, anejar, añ. jar.

Vieilli, inuechito, incanuito, attempato, enueje-
cido, encanecido.

Vieillo, vecchio, alquanto vecchio, vegezuelo,
vejezito.

Une vieilloté, una vecchietta, vegezuela, ve-
jezita.

Vieillard, vecchio, vecchio, o anciano, canuto, vieja-
zo, antiguo, cano, viejo, anciano, anejo, ca-
noso.

Vn vieillard qui est sur le bord de sa fosse, vn
vecchio, che viene i piede sulla fossa, viejo, cadu-
co, decrepito.

Vieillesse, vecchiozza, canutezza, vecchio, caduco,
& frale, vejez, anciana, canez, antiguo, an-
canecimiento, senetud, vejedad.

Vieillesse quand l'homme est cheu, vec-
chiezza, quando l'huomo è canuto, vejez ca-
na.

Grand vieillesse, gran vecchiezza, lunga e a,
grande vejez, senetud.

Vieillesse facheuse, & ennuyeuse, vecchiozza
fastidiosa, & noiosa, vejez pesada y cansa-
da.

En vieillesse, in vecchiezza, in ancianetà, en la
vejez.

Abbatu de vieillesse, abbastuto della vecchiez-
za, gastado de vejez.

Vieillement, vecchiamente, anticamente, ancia-
namente, antiguamente.

Vierge, vergine, donzella, figlia, virgen, donzel-
la.

Rauir vne vierge, robare vna vergine, figlia, ra-
par: vna donzella.

Violier vne vierge, violare vna vergine, violar
vna virgini.

Virginité, virgini, & virginidad.

Virginal, virginal, di vergine, virginal.

Vif, viuio, in vna, viuio.

Vif, vigoureux, viuio, vigoroso, airante, brioso, vi-
uo, agudo, despierto.

Viuement, viuamente, agilmente, viuamente, a-
gilmente.

Viuacité, viuacità, viuage, gaillardezza,
vigo-

vigore, viuacidad, brio.
 viuacité d'esprit, *viuacità di spirito*, sagacidad, viuéza.
 vigilance, vigilant, *vigilantia, diligencia, vigilante, vigilancia, vigilante*.
 vigilant & soigneux, *vigilante, & diligente, & accoro, v. vigilante* y cuydadoso alerta.
 vigile, *vigilia, giorno auanti a qualche altro, vigilia*, bispera.
 la vigile de Noel, *la vigilia di natale*, la vigilia de Nauidad, noche buena.
 vigne, *vigna, uita, uina, vid, parra*.
 icune ou nouuelle Vigne, *una vigna nouella*, majuelo.
 vigne sauuage, bastarde, *vigna saluatica*, viña syluestre, bastarda.
 vignes de bon complant, de bonne seue, *vigna di buona sorte*, viñas de buena ley y buen gusto.
 basse Vigne, *vigna bassa*, cepa baxa.
 Vigne blanche, couleurée, *vigna bianca, colorata*, nueza blanca, armoca.
 vigne deschauffée, *vigna scalciata*, viña escauada.
 vigne fuecille, *vigna fronzuta*, viña pampano-fa.
 la sarmet de Vigne; *i sarmenti della vigna, o i tralci*, sarmiento.
 vigne eschalaffée, *vigna a alue*, sobre percha.
 vigne à raisins à petit poil blanc, *vigna di uua picciola, & muffina*, viña mohofas.
 vigne à trois bourjons, *vigna a tre germi o branchi*, viña de tres yemas.
 vigne branchue, *vigna brancata*, vid con braços.
 vigne touchée, *vigna tena* vid tendida.
 vigne croissant fort haut, *vigna che cresce molto alto*, viña majuelo.
 vigne à grosse fouche, *vigna senza branchi*, vid mocha un braços.
 vigne à peu de sèps, *vigna di poche piante*, viñarala de pocas cepas.
 vigne faicte en treille, *vigna fatta a pergole*, parra de patio.
 vignes se soustenans sur leurs sèps, *vigne che si sostengono da se su la loro pianta, o tronco*, vides apoyadas, enhiestas.
 vignes qui sont marées aux arbres, *vigne che sono congiunte a gli arbori*, vides abraçadas.
 vigne iettant trop de branches, *vigna che getta troppo germi*, parra viciosa.
 vigne se tournant en diuers costez, *vigna che si stende in diuersa bande*, vid torcida.
 vignes qui ont couppet rouge, *vigne che hanno la cima rossa*, vid colorada.
 vignes qui portent deux raisins à vne quenée, *vigne, che pora no due grappeli di uua in un pegello, o gambo*, vides de dos uvas en vn centron.
 vigneron, *venditore di uino, uinadero, uinatero*.

vigne soustenue de perches mises au trauers des eschalas, *vigna attaccata alle perche*, viña estacada con rodrigones.
 qui plante Vignes, *piantatore di vigna*, plantador de viña.
 biner les Vignes, *trave le vigne* sa car las viñas. tailler la Vigne, *potare la vigna*, podar la viña. esbourjonner la vigne, *deuare i pampani alla vigna*, despampanar, deshojar, marhojar.
 eschalaffer vne Vigne, *attaccare la vigna a pali, o a perche*, apoyar, acobar, plantar rodrigones à las vides.
 celuy qui oste les fueilles, *colui, che foglia, bruca la vigna*, despampanador, marhojador.
 ombre de fueilles de Vigne, *ombra di foglia di vigna*, sombra de parra.
 vigne plantee avec les racines, *tralci di vigna piantati con le radici*, sarmiento baruado.
 vigne licee au long & au large de la treille, *berceau, vigna legata al lungo, & al largo di una pergola*, carro de parras.
 vigne rompue & esclatée, *vigna rotta, & guasta*, parra desgajada.
 icune bois de Vigne avec sa fueille, *un tralcio, o sarmiento di vigna fogliuto*, pampano.
 le vieux bois de la Vigne, *il legno vecchio della vigna*, sarmiento viejo de la vid.
 le bois taillé de la Vigne, *il legno tagliato della vigna*, sarmiento.
 le bourjon ou bouton de la vigne, *il germoglio, il botone della vigna*, yema de la viña.
 les longues branches, *i lunghi sarmenti, o tralci di vigna*, sarmientos largos.
 sep de vigne, *pié de vigna*, cepa de uua de muñecar.
 derniers sèps de Vigne, *l'ultima pianta di vigna*, liños caberos de viña.
 la grosse tige de la Vigne, *il grosso piede, o tronco della vigna*, cerca de vid o cepa.
 vignettes, *il fogliame del legnaiuolo*, follaje de carpinteros.
 vignoble, *gran luogo di vigne*, viduño, viñedo, pago de viñas, vidado.
 vigneur, *vigore, forza, animo*, vigor, fuerza, animo.
 estre en sa Vigneur, *essere in suo vigore, & forza*, estar en su fuerza y vigor.
 remettre en Vigneur, *ripore in vigore*, reharzar, tornar en sí.
 vigoureux, *vigoreoso, gagliardo, aiuanti, vigoroso*.
 vigoureusement, *vigoreosamente, animosamente, vigorosamente*.
 dire Vigoureusement, *parlare vigoreosamente*, hablar de veras.
 vil, *vile, abieno, lordo, brutto*, vil, soez, baxo, valadit.
 vendre à vil prix, *vendere a vile precio*, vender barato, a baya y vil precio.
 estre Vil ou deuenir vil, *essere, o diuenire vile, vilecer*.

Vilain, *Vilano, sporco, lordo, fuzio, puerco, pelon,*
apocado, villano, torpe.
Vilain & melchant, *Vilano, tristo, vigliacco, vel-*
laco, fuzio.
Vilainement, *Vilanamente, lordamente, fuzia-*
mente, torpemente.
Vilainie, *vedi Vilenie, vece vilenie.*
Vilement, *Vilamente, poltronamente, vilmente, ba-*
xamente.
Vileer & enlaidir, *Vilaneggiare, sporcare, afren-*
tar, denoftrar.
Vilene, *Vilania, ingiuria, torto, vileza, maldad,*
torpeza.
Vilenie & ordure, *sporchezza, & succidume, vaf-*
fura, fuziedad.
Vilenie & biche, *Vilania, & scarfia, pelo-*
neria, baxezza, escaffesa.
Vilenaile, *cruandaille, canaglia, la feccia della*
plebe, picarezza.
Vileté, *Vilezza, buffezza, vileza, auilenteza.*
Vilette, *un venetino, fucchiolino, barrenilla, cala-*
drillo.
Villipender, *Villipendere, dispresiare, dispresiar.*
Village, *Villa, borgo, terra, aldear, villar, pueble*
zelo.
bourg ou Village, *borgo, o villa, o borghi d'una*
città, arrabal, aduar.
Villageois, *contadino, vilano, rustico, aldeano, vil-*
lano, labrador, rustico.
Villanelle chanfon, *la vilanella, canzone, villan-*
cico.
Ville ou cité, *terra, o città, ciudad, villa, lugar.*
Ville capitale, *città principale, ciudad cab. ca.*
Ville franche, *città, o terra franca, & libera, villa*
franca, ciudad libre.
Ville forte & puissante, *città forte, & potente,*
ciudad poderosa.
Villes (truces en cœur de pays, *città poste in*
mezzo del paese, ciuadades y villas mediterr-
neas.
Ville pleine de gens, *città piena di gente, ciudad*
muy poblada.
Villes à beaucoup de tours, *città cinte di molte*
torri, ciudades torreadas.
qui demeure en la Ville, *che alberga nella città,*
morador, vezino de ciudad.
de Ville en ville, *di città, in città, de vna ciu-*
dad en otra.
appartenant à la Ville, *cosa della città, cosa de*
la villa.
Villette, *picciol città, villeta.*
Villoter, *correre le strade, ruar calles, correr por*
la ciudad.
vn Villotier, *un passeggiatore, vagabondo, anda-*
riego, villariego.
vne Villotiere, *vna donna, che corre le strade, mu-*
ger andariega.
Ville de tonnelier ou barroir, *un trinella da*
barrajo, barrera de tonelero.
les Villes ou isadons de la vigne, *pampanetti,*

o sarmeni traici, pampanillos, sarmenillos.
Villeguequin, *trinuelino, barrenilla.*
Villette, *foret ou foiret, un picciolo trinello, ca-*
ladrillo.
Vin, *Vin, vino.*
Vin delicieux, *Vino delicato, & buono, vino re-*
galado.
ce Vin là est aigre, *quel vino è forte, esta de pun-*
ta y agrio el vino.
Vin dur & aspre, *Vino asurbo, & aspero, & brus-*
co, vino brusco.
Vin rebelle ou reuesche, *Vin, che non si puo be-*
re, vino brozno.
Vin qui n'est point aspre, *Vino, che non è punto*
aspero, vino agradable.
Vin chenu, *Vin musso, o vino mohoso.*
Vin claret ou paille, *Vino vermiglio, o chiarato,*
vino haloque, tinillo, clarete.
Vin couuert, *Vino carico di colore, vino tinto.*
Vin rouge, *idem.*
gros Vin rouge & espez, *Vino nero, vino grues-*
so, triatzo.
Vin iaulnître, *Vino giallo, o dorado, vino dorado.*
Vin cuist iusques à la consommation de la
tierce partie, *Vino cotto, che resta il terzo, sapa,*
vino recozido.
Vin cuist iusques à la moitié, *Vino cotto fino che*
resta mezzo, xarope, xarope.
Vin poussé ou moisi, *Vino suauo, vino desua-*
necido, rebotado.
Vin de pressoirage, *Vino di tercelo, vino del hu-*
zila.
Vin avec caue, *Vino con acqua meschiato, vino a-*
guado.
vin miellé, *Vino melato, clarea, vino enmielado.*
Vin relant, *Vino volso, o tornaso, vino buelto,*
ahilado.
Vin hypocras, *Vino d'hipocraso, vino hypocras.*
Vin de nouvelle vigne, *Vino di vigna nouua,*
vino de majuelo.
Vin muscar, *Vino moscadello, moscatel.*
Vin fait sous le pied ou mere goutte, *gema-*
di vino, yema del vino.
Vin fait, *Vino fatto, & chiaro, vino hecho as-*
sentado.
petit Vin, *Vino picciolo, & de bile, vino pequeno,*
delicado.
Vin de despense ou de valets, *Vino da fami-*
glia, vino aguapie, delgado.
Vin trempé, *Vino con acqua, vino aguado.*
Vin qui est es muids, entonné, *Vino posto in vn*
vaso, vino enuafado.
qui ne boit point de Vin, *che non beue vino, vn*
aguado, abstemio.
mistonner le Vin, *mischiare il vino, o acconciar-*
lo, a dobar el vino.
reposer son vin, *dormire la ebriciaschoze, dormire*
la borrachez.
Vin de ceste annee, *Vino di questo anno, vino de*
ogano.

sentir le Vin purgare *de vino*, oler a vino.
 petit Vin, vinot, *picciol vino*, vinetto, vino tenue, pequeño vinillo, vinito.
 addonné au Vin, *dato al vino*, beuitor, dado al vino.

Vineux, *Vinoso*, vinoso.

qui a le goust Vineux, *che ha il gusto del vino*, *vinoso*, çumo vinoso, enuinado.

vn Vinotier, *venditore di vino*, vinatero.

Vinaigre, *aceto*, *vino forte*, vinaigre.

la force du Vinaigre, *la forza, & vertu dell' aceto*, fuerza, reziura del vinaigre.

Vinaigre fort, *aceto forte*, vinaigre rezió.

Vinaigrette, *ampolla dell' aceto*, vinaigra.

Vinaigrier à mettre du vinaigre, *vaso da mettere l'aceto*, vinaigra.

Vinaigrier qui fait & vend le vinaigre, *venditore & fattore d'aceto*, vinaigra.

Vindicatif, *Vendicativo*, vengatiuo, vindicatiuo.

Vindicté, vengeance, *Vendetta*, vindicta, ve gança.

Vinette, ozeille sauuage, *acetosa saluatica*, azedera syluestre, romaza.

Vingt, *Venti*, veynte.

Vingt fois, *Venti volte*, veynte vèzes.

Vingt ans, *Venti anni*, veynte años.

Vingtiesme, *Vigesimo*, o *uentesimo*, vigesimo, veynteno.

Violable, *Violabile*, violable.

Violent, *Violente*, *impetuoso*, impetuoso, violento, *arrebatarador*, forçoso.

Violence, *Violentia*, *impetu*, *impetu*, violencia.

Violamment, *Violentemente*, *impetuosamente*, *arrebataradamente*, violentemente, forçosamente.

Violer, *Volare*, *contaminare*, *corrompere*, violar, forçar, corromper.

Violer vne fille, *Violare vna puizella*, *suerginarla*, desuigar, forçar vna donzella, corromper.

Violer choses sacrees, *Violare le cose sante*, violar, profanar cosas sagradas.

qui n'est point Violé, *che non è punto violato*, cola entera.

Violation, violence, *Violamento*, *sforzamento*, violacion, fuerza.

Violateur, violleur, *Violatore*, *contaminatore*, violador.

Violenter, *Violentare*, *sforzare*, violentar, forçar, arrebatar.

Violent & *Vincenzo*, *estremo*, violentado, forçoso.

Violet, *Violetto colore paonazzo*, morado, violado.

Violent de porpore, *Violato*, *porpora*, concha de la purpura.

Violette, *Violetta*, violeta.

Violette que fleur, *giosafano fiore*, alhely.

Violettes auulins, *Viole gialle*, violetas amarillas.

Violettes de Mars, *Violatte zeppe di Marx*, vio-

letas de março moradas.

Violier, *vna vanexze de viole*, cama de violetas, violar.

Viole, *Viola da sonare*, vihuela de arco.

Violons, *Violoni da sonare*, rabel, violon.

petit Violon, *Violino*, rabelejo.

Viorne, *giunco herba*, especie de peruincia o mimbre.

Vipere terrestre, *Vipera terrestre*, bicha.

Vipera, *Vipera*, *sympense*, bivora.

petite Vipere, *vipereau*, *Viperesa*, *biuorezno*, *biuorino*.

vne Vire, *traict d'harbaleste*, *tiro di balestra*, tiro de ballesta.

Vire, *matraz*, *bougeon*, *freccia*, o *bolcione di balestra*, *vira*, *viore*, *sofrado*.

Vires, *Volgere*, *volitare*, *tornar*, *boluer*.

Viter & tournoyer, *Volgere*, & *riuolger*, *arremolinar*, *boltear*.

Virement, *vireouste*, *Volgimento*, *volta*, *buelta*.

Virelay, *cançonia da ballare in torno*, *chançoneta por dangar en torno*.

Vireouuster, *viteuolter*, *Volgere*, *voltare in torno*, *boltear*, *tumbar*.

vn Vireton, *petit traict*, *vn bolcione*, o *freccia da balestra*, *virotillo*.

Virginal, *Virginale*, *virginal*.

Virginité, *Virginità*, *virginidad*, *virgo*.

Viril, *Virile*, *cosa da huomo*, *varoaíl*.

Virilement, *Virilmente*, *ardiamense*, *varoaímente*.

vne Virole, *vna bandierola*, *che gira al vento*, *forti*, *tijuela de hierro*, o *cobre*.

Vis de pressoir, *Vis da terçedo*, *torno de husillo*;

Vis à monter, *vna vis de gradi*, *scala a inmaca*, *caracol*, *grada*.

Vis à vis, *di rimpetto*, *de frente en frente*, *frontero*.

Vis, *visage*, *Viso*, *visagio*, *volte*, *cara*, *rostro*, *haz*.

vn Visage riart, *vna faccia ridente*, *rostro*, *cara risuena*.

faire bon Visage, *mostrare grata ciera*, *mostrar buen rostro*.

de Visage long, *di lunga faccia*, *cariluengo*.

Visage de pressoirier, *faccia d'imbraco*, *cara de beodo*, *beracho*.

vn homme à deux Visages, *vn huomo di due faccie*, *hombre de dos caras*.

vn faux Visage & masque, *vna maschera*, *maskara*.

de vilager, *disfigurare*, & *guastare ad altrui la faccia*, *destrostrar*, *descarrillar*.

qui a vn faux Visage, *che ha vna maschera*, *reboçado*, *en mascarado*.

Visage blaffié, *faccia guasta*, *cara harpada*.

le traict du Visage, *profilo di volto*, *perfil de la cara*.

Visceral cordial, *viscerale*, *perdiale*, *entrañable*.

Viscosité, *viscosità*, *senacià*, *viscosidad*, *pega*, *joca*.

vi queux, *viscoso tenax, viscoso, pegajoso.*
viser. mirare, agustare al segno, encarrar, apuntar,
afectar.
visce, mira, agustamento al segno, affectadura, el
afectar y apuntar.
en Viser. mirando, nel mirare, i affectadamente.
visible, visibile, si si vede, visible.
visiblement, visibilmente, palesemente, visible-
mente.
visiere, visera, buiera, visera, buera.
vision, visione, apparenza, vision, fantasia.
vision qu'on voit en dormant, visione, che si ve-
de dormendo o sogno, vision entre sueños.
faulce Vision & semblance falsa visione, & sem-
blanza, si si finta, tantalma, ipecto.
visiter, visitare, ricercare, visitar, calar requerir.
visiteur, visitatore, ricercatore, visitador, requiri-
dor.
visitation, visito, visita, visitazione, cala, visita, vi-
sitacion, requesta.
viste & leger, agile, & legiero, presto, veloce, veloz,
pressuroso, arrebatado, ligero, acclerado.
viste & soudain, presto, tosto, subito, subito, pre-
sto luego.
vistement, prestamente, rassamente, incontinentie,
velozmente, de presto, a quemamente, arre-
batamente, zcleradamente.
vistement poursuivi, prestamente perseguitato, z-
quezado.
qui va Vistement, che va con prestezza, el que
anda presto.
vistesse, velocita, sollicitudine, celeridad, preste-
za, velocidad, accleramiento.
vit de chien ou de prestre, pié di vitello, herba,
aron, yaro yerua.
vit ou vitre, il membro virile, carajo, pixa, miem-
bro viril, verguenças genitales.
vittelette d'enfant, la pinca del bambolo, pixita,
pixona de niño.
vir de cot, becaffe, beccaccia, sorte di pernice, cho-
cha perdiz, gallina ciega.
vits en cas de nauire, ferramenti del timone del
la naue, machos del gournalle.
vital, vitale, di vina, vital.
viciar, vitieux, vitare vicioso, viciar, vicioso.
vitre ou voirriere, vitro, o vizzera, vidrera, vi-
driera.
vitrier qui fait les vitres, verraio, che fa i vetri,
vidre, o, vidriero.
vitriol, couperose, vitriolo, coparosa, caparrosa,
carde, vidriol.
vituperer, vituperare, infamare, suergognare, vitu-
perar.
vitupere, vituperation, vituperio, distore, oltrag-
gio, vituperio, vituperacion.
vituperable, vituperabile, vituperable.
vituperé, vituperato, calunniato, incolpato, vitupe-
rado.
vituperateur, vituperatore, infamator, vitupera-
dor.

viuacité, viuacità, arditezza, gagliardezza, biue-
za, viuacità, bmo.
vn Viuandier, vn viuandero, viuandero.
viuandiers qui amassent viures, viuandieri, che
raccogliono i viveri, viuanderos, prouisiores
de viuallas.
vne Viue, dragone marino, pesce, dragon marino,
arana.
viuement, viuamente, biuamente.
vn Viuer, estang, referuoir, vna pesciera dà pes-
ce, estanque, biuar de peces.
viure, viuere, viuere, viuere.
viure prodigalement, viuere superfluellement, vi-
uir desbaratadamente.
hôme Viuant, huomo viuente hombre viuente.
viuoter, viuere miserabilmente, viuir lazera-
mente.
le Viure, il vitto, il cibo, la viuanda, la viuienda,
comida.
les Viures d'vne annee, i viueri d'vno anno, ba-
stimento por vn año.
cherché de Viures, carestia, inopia de viuiri, cari-
stia.
faire abaisser le pris des Viures, fare abbassare
il precio de viuiri, baxar el precio de basti-
mentos.
munition de Viures, munitione de viuiri, basti-
mentos.
couper les Viures aux ennemis, vietare i viu-
iri a i nemici, cerrar el passo del bastimento,
data.
vie, vita, vida.
vie abandonnee à toute meschanceté, vitz
data ad ogni iniquità, vida suelta, libertada.
vie innocente, vita pura, & innocente, vida sim-
ple, llana, inocente.
vie d'homme marié, viza d'huomo maritato, vida
soltera, albarrania.
qui gaigne sa Vie assis, colui, che guadagna la
sua vita sedendo, sedentario.
recouurer la Vie, ricuperare la sanità, tornar en
vida.
viable, vital, vitale, che ha vita in se, vital.

V L

Vlcere, vlcere, piaga, o postema, vlcera deuieffo,
apostema.
vlcere corrosif, spui di canchero, especie de can-
cer.
vlceré, plein d'vlceres, piaga, è postema infistolite,
zistolado, lleno de apostemas, enconado,
vlcerado.
vlceres, vlcerare, impossunire, infistolire, enconar,
vlcerar, zistolar.
vlceration, vlceratione, impostumatione, vlcera-
cion, enconamiento, enconadura.
vlceraria herbe, bacineta, herba, & fiore, ranuncu-
culo yerua.
vlcion, vengeance, vendetta, vengança.

V M

Vmble poisón, ombolo, pesce di lago, ombre pesce,
Vmbre,

Abbisognare, *avoir suite, necessiter.*
Abboccamento, *abouchement, pour parler,*
encuentro per hablar.
Abboccarfi, *s'aboucher, parler ensemble,*
untarse parahablar.
Abboccarfi Fior. per incontrarsi à combatte-
re, venir aux mains, encontrar se con otro
en pelea.
Abboccarfi, dicono de cani liurieri, quan-
do pigliano la lepre, quand le leurser abouche
et prend le lieure, el perro que toma le
liebre.
Abboccatore, *goulu, qui n'est iamais saoul, si di-*
ce vino aboccao, lors qu'il est amable, go-
loso, comedon, vino luaué.
Abbocconare, *tailler en morceaux, partir en*
bocados.
Abbocconato, *taillé en morceaux, partido*
en bocados.
Abbominabile, *abomineuole, abominable,*
execrable, abomin. b. e.
Abbominamento, *abomination, abomina-*
cion, hain, abominacion.
Abbominanza, *detestation, abomination,*
odio.
Abbominare, *abborire, abominer, detester,*
huyr, aborrecer.
Abbominazione, *l'abbominare, detestation,*
exaracion, boniacion.
Abbominabile, *detestabile, abominabile.*
Abbominabilemte, *abominablement, hon-*
teusement, vilainement, abominable-
mente.
Abbominoso *abominabile, abominabile.*
Abbonciare, *si bonaccia, propriamen-*
te del mare quieto, acqiser, rendre boniss-
imo, abbonciare, abbonciare.
Abboncamento, *abondance, foison, abun-*
dancia.
Abbondante, *affluant, abondant, abundo-*
so.
Abbondantemente, *abondamment, abundo-*
samente.
Abbondantissimamente, *tres. abondamment,*
abundantissimamente.
Abbondantissimo *tres. abondant, abundan-*
tissimo.
Abbondanza, *affluence, abundancia.*
Abbondare, *abonder foisonner, avoir plantu-*
reusement, abondar.
Abbondeuote, *abbondante, abondant, co-*
pieux, abundolo.
Abbonduamente, *& abbonduissimamente,*
abondamment, & copieusement,
copiosamente, largamente.
Abbondosamente, *abondamment, largamente.*
Abbracciare, *faire grossierement quelque*

chose, hazer mal alguna cosa.
Abbracciare, *soursoyer, desuiarse.*
Abbracciamento, *abhorrissement, aborrecci-*
miento.
Abbracciare, *abhorrer, aborreccer.*
Abbraccinare, *se mutmer, laquear.*
Abbraccionare, *se bostonner, abochar, aboto-*
nar.
Abbraccionatura, *boutonnement, abotona-*
dura.
Abbracciare, *desseigner grossierement, bo-*
quexar, dibuxar.
Abbracciamento, *embrassement, abraço, a-*
braçatura.
Abbracciare, *embrasser, accoller, abraçar.*
Abbracciata, *embrassement restere, abraço,*
reperido.
Abbracciare, *embraser, allumer, abraçar, en-*
cender.
Abbracciato, *allumé, embrasé, abraçado.*
Abbrancare, *empoigner à belles ongles, agar-*
rar.
Abbreuiamento, *abregement, abreuiadura.*
Abbreuiare *abregere, abreuiar.*
Abbreuiatione, *abreuiamento, abreuiatione,*
abreuiatura.
Abbreuiato, *cosa fatta breue, chose faite brif-*
te, abreuiado.
Abbreuiatore, *colui che abbreuia, abregeur,*
abreuiateur, abreuiador.
Abbruidare, *& abbruidito, roidir de froid, deuenir*
assre pour le froit, urtica, o pone se aspe-
ro pot il fro.
Abbreuitura, *abreuiture, abreuiamien-*
to.
Abbronzare, *flamber legèrement, chamuf-*
car.
Abbrasciare, *brasser, oia que que ma.*
Abbruciar, *brustir, quemar.*
Abbruciato, *brusté, quemado.*
Abbrugiamento, *brusture, quemadura.*
Abbrunare, *brunir, noiar, hazer negro, enc-*
greccer.
Abbrunire, *diuentar bruno, brunir, deuenir*
brun, enegreccer.
Abbrustiare, *Senen. abbrustire, il medesimo*
che abbronzare, come abbronzare.
Abbuccinare, *Sen. affordare con le grida,*
estourdir, effourdier avec des cris, entorde-
cer con gritos.
Abbuicare, *fare buio, obscurcir, escurezer.*
Abbuicare, *cernere la farina dalla semo-*
la, veluter, passer la farine, cerner.
Abbellaggio, *à l'aise, à son bel usage, poco à po-*
co de espacio.
Abbelludicio, *à posta, expres d'avis, adre-*
de.
Abesperto, *per proua, par experience, à press-*

ue, per esperienza.
Aberata, luogo pieno di piante d'abietti, *supiniere*, lugar de abetos, o pinabetos.
Abete, & abete, arbore noço di quei che producono ragni, e ne sono in diuersi luoghi di Toscana, *supin*, abeto, o pinabeto.
A bi ci, inteso per il nostro alfabeto dalle prime tre lettere, con le quali comincia, dicefi come in proverbio, tu non sai l'ABC, à colui che s'è poco ABC.
Abile, atto, *habile*, *bi*.
Abilità, attitudine *habilité*, habilidad, abilità per priuilegio, o comodità, come, far abilità di tempo al debitore, di portar arme, e simili, *donner deluy, faire priuilege*.
Abitare, tar aone, *habiter*, habilitar, priuilegiar.
Abitare, profundare, *profonder*, hunder.
Abisso, profundità, propriamente d'acqua, *abyssine*, abysmo, preso aile volte per l'inferno, *enfer*, inferno, vsasi anco metafor. per profundità di scienza, di bontà, di misericordia, e simili, *profondeur*, profundità.
Abitabile, da potersi abitare, *habitable*, lo en que se puede morar.
Abitacolo, abitazione, *habitation*, *demeuranca*, morada.
Abitaggio han detto i Fior. per abitazione, & abitamento, *lieu à demeurer*, morada.
Abitare, star in luogo alla longa, *habiter*, morar.
Abitato, add. *habité*, morado.
Abitatore, colui che habita, *habitāt*, morador.
Abitazione, luogo da abitare, *habitation*, morada.
Abituole, abitabile, *habitable*, abitable.
Abito, vestimento, o modo di veltire, *habit* vestido, e da questo il proverb. l'abito non fa il Monaco, che si non può giudicar que di dentro dall' esteriore *l'habit ne fait pas le Moine*. Dicefi ancora abito, per qualita acquistata col frequente vso, difficile a mutarsi, disse Anito, *habitude*, abito, qualità.
Abituale, che procede da abito, *habituel*, abitual.
Abituato, che ha fatto l'abito, *accoustumé*, acostumbrado.
abitudine, modo, e disposizione, o attitudine di natura, *habitude*, *hab* l' dad.
abituro Fior. per abitazione, *habitation*, morada.
Abortiuo & aborto, la creatura che nasce innanzi tempo, *auortin*, mal parido, abortion & altrimenti diciamo, sconciatura.
Abbraccia, auerbial. portare a bracci, *porter aux bras*, portar a braços.
Abbrano, auerbial. *par pieces*, a pedaços.
Abroffino, & abroffino, vna forte d'huua negra che nasce da se, e serue per dar colore al

vino, e quel brusco che da moderni si chiama piccante, *vigne sauvage*, *vyas syluestres*.
Abrotano, & abrotina, Erba medicinale, *autonne*, lombriquera hierua.
A buon concio, Fior. auerb. per d'accordo, *de bon accord*, de concierto.
A buon' hora, auerbialm. vale per principio d'ogni tempo, *de grand matin*, temperano.
A buon'otra, il medesimo che à buon hora.
Abusare, vsare vna cosa à mal modo, *abusar*, abusar de algo.
Abusione, abulo, *abus*, abusion.
Abusiuaente, *abusiuement*, busiuamente.
abuso, abusione, o di diligenza, *de accustomed*, ce, desuso.

A C

A casso, Fior. auerbialmente. per abundantemente, *abondamment*, abundo'amente.
A campo, auerb. mettersi a campo, accamparsi, *camper*, s'entar el real.
A caso, auerb. casualmente, *d'auenture*, por auentura, *à caso*.
Acacia, forte d'erba, e pianta medicinale, *prunier sauvage*, espina Egyptica.
A caualioni, auerb. star sopra vna cosa come si sta à cauallo, *à cheuauchon*, orcaxada.
A Cauallo, auerb. stare sopra vn cauallo, *estre à cheual*, caualgar in cauallo, metaf. si dice di chi habbia ben'accommodato vn gottolo, da cauallo viene accaualare, & accaualato, cioè soprapporre, e soprapposto.
Accademia, già fetta di Filosofi, chiamati accademici, *Academie*, Academia, ogni adunanza, o congregazione d'huomini di lettere.
Accademico, colui che è dell' accademia, *Academieque*, academigo.
Accadere, auuenire, occorrere, *uenir*, acontecer.
Accaffare, per arraffare, pigliar con forza, *pillier*, arrancar, agarrar.
Accagionare, Fior. imputare, incolpare, *accuser*, accouper, culpar.
Accalappiare, & incalappiare, Fioren. per racchiudere, e dar nel laccio, ch' eglino chiamo calappio, *enlacer*, enlazar.
Accambiare, Fior. per cambiare, *changer*, *eschanger*, *troquer*, mudar, permudar.
Accamparsi, mettersi a campo, *camper*, accampar, s'entar el real.
Accarare, lastrar il cane dietro alla fiera, *lascier les chiens*, sotrar el perro.
accanata si dice la fiera seguitata da cani. & accanata quando viene stretta, o ferita da cani.

da' cani, che la fanno strizzare, & inuenire. per met. si dice accanito vn huomo che sia infuriato nella vendetta, od in altro, *furieux, embrauccido.*

Accannellare, auuolger fesa, od altro sopra del cannello, *deuider de la foye, acanelar.*

Accapigliamento, accapigliare, & accapigliatura. far a capelli. Sen. dicono scapigliatura, *se prendre au poil, s'entr' arracher les cheveux, arrancar los cabellos.*

Accapitolare, dicono i Librari, quando appiccano à i libri i correggiuoli, detti capitoli, ò capitelli, *reduire par chapitres, reduzir por cobildos.*

Accappare, legare col cappio, cioè in modo che tirando si da vn capo si sciolga, *lier par un bout, atar, enlaçar.*

Accapricciare, Sen. raccapricciare. pigliar orrore, è spauore, che faccia arcciar i capelli, *frissonner, s'effrayer, espeluzarse, cistarse.*

Accarezzare, far carezze, vezzeggiare, *caresser, halagar, acariciar.*

Accarinare, &

Accarnire, far presa, e penetrare nella carne, *s'acharner, encarnar.*

Accasare, & accasarsi, aprir casa, *se loger, casarse.*

Accasato, bien de case, *bien logé, accommodé de maisons, poblado.*

Accasciare, mettersi giù per non potere star in piede, aggravata da stanchezza da malattia, ò dall'età, *estre abatus d'infirmité, enflauer.*

Accatastare, far catasta, *entasser, amontonar.*

Accattare, pigliare in prestanza, *emprunter, tomar lo prestado de otro, per mendicare, e domandar limosine, mendier, mendigar.*

Accattatore, colui che accatta, *emprunteur, mendiant, empréstador, mendigo.*

Accattura, l'accattare, *emprunt, prestado.*

accatteria, &

Accatto, l'accattare, accattura, come: far parte dell'accatteria, *uiuer d'accatto, o d'accatti.*

Accauallare, star sopra vna cosa a caualcioni, *estre à cheuauchon sur quelque chose, poner encima de otra cosa, como à cauallo.*

Accauallato, soprapposto.

Accaugliare, zuolger, ò distendere fesa, ò altro sopra la cauglia, *estendre quelque chose à la cheuille, tocer.*

Acceccamento, l'accecare, *aveuglement, cecguada.*

Accecare, privar della luce de gli occhi, *aveugler, cegar.* meta. si dice: accecare l'animo, l'intelletto acceccato d'all'ira, e simili.

accecare, neut. pass. venir cieco, *deuenir aveugle, cegarle.*

Accecatrice, verb. fem. che accieca, *femme qui creue les yeux, cegatriz.*

Acceffare, abboccare, proprio delle bestie. Sen. acciaffare, voce pleba, come antico ciuffare, *deschirer, coger al buelo.*

Acceolare, far con prestezza, *diligenter, appressurarse à ir ò venir.*

Accelerato, fatto con prestezza, od inanzi tempo, *qui est fait hastiuement, apressurado.*

Accendente, che accende, *allumant, pegza fiego.*

Accenderè, appiecar fuoco, *allumer, encender, meta. mouere. & eccitare effetti dell'animo, allumer, encender.*

Accendimento, *embrasement, encendimiento.*

Accenditorè, &

Accenditrice, colui, e colei che accende, *qui allume le feu, encendidor del fuoco.*

accennamento, l'accennare, *signe, senal.*

Accennare, far cenno, *faire signe, hazer sena.* alle volte per far vista, onde il proverbio, accennar a coppe, e dar denari, per dare qualche poco d'inditio, *seintise, ademan.*

Accento, add. acceso, usato nel verso, *allumé, encendido.*

Accento quel segno, che mostra doue altri habbia da posarsi nel pronuntiar la parola: e per la posata stessa, alle volte per voce, come: i suauj accenti, *accents, acento, pazlabra.*

Accentuarè, preferire le parole con l'accento debito, *accenuar accentua.*

Accechitare, circondare, *tournoyer, rodar, cercar.*

Accechiellato, Fior. per atorniato di cerchi, Sen. accechiato, ò cerchiato, propriamente delle botti, *cerclé, redondeado.*

Accertare, far certo, *affaïrer, certificar, affegurar, alle volte per aggiustare vna cosa, amiser, aiustar.*

Accesamente, ardentemente, *ardemment, encendidamente.*

Acceso, add. de accendere, *allumé, enflammé, encendido.* per met. mosso da vn uoluntate, come acceso, d'ira, d'amore, &c.

Acceffare, Fior. per restare, ò fermarsi, *s'arrestar, cestar, quedar.*

Acceffione, accessamento, *surcrist, allegamiento & accessione* per la febre, ò per il rimettere della febre, dicono i medici, *acces, accessio.*

Accetta coll' e stretta, arme adoperata per tagliar legna, *simil' alla seure, hache, hacha.*

Accettazione, per accettatione, l'acceptare; *acceptation*, Recibimento, apedecimientoto.

Accettabile, da esser accettato, *agrecable*, agradabile, que mercede ser recebido.

Accettare, pigliare, riceuere, *recevoir*, *prendre*, recibir. per approuare, come: accettar le conditioni della pace. *aprouuer*, aprouar.

Accettatore, verb. che accetta, essere accettatore di persone, vuol dire, essere parziale, *accepteur*, *partial*, *acceptador* de personas, *parcial*.

Accettatione, il medesimo che accettazione.

Acceteuole, accettabile, *acceptable*, agradable, que mercede ser recebido.

Accetto, acceteuole, il medesimo che accettabile, *agrecable*, agradable. Sen. dicono, Iddio tel faccia accetto: per ringratiar altrui di cosa, ò beneficio riceuto, senza premio.

Acchetare, quietare, acquetare, *acoiser*, *apaisier*, *soffegar*.

Acchettato, add. acquietato, *acoise*, *appaie*, *soffegato*.

Acchiappare, pigliar d'improviso, e con forza, come anco carpire, e chiappare, *prendre à l'improuueu*, agarrar, coger, apañar.

Acchiedere, Fior. per chiedere, *requerir instantement*, demandar con importunidad.

Acchinare, humiliare, *flechir*, *humilier*, encoruar in neut. pass. acchinarsi, humiliarfi, *ceder*, *obeir*, *s'humilier*, ir dar lugar libre.

Acchiudere, Fior. *clorre*, cerrar.

Accia, lino, ò stoppa, ò capeccio, ò canape filata, *filasse*, hilado.

Acciabbattare, far qual cosa alla grossa, abboracciare, *faire grossierement quelque chose*, hazer con poco cuydado.

Acciaccare, Sen. rompere, ammaccare, *rompre*, *amaisier*, machacar.

Acciatio, ferro raffinato *acier*, azéto.

Acciaiuolo, il fucile, *fuzil*, *esl*, *bon*.

Acciappare, il medesimo di acciabbattare.

Accidentale, quel che viene per accidente, *accidentel*, *accidental*.

Accidentalmente, casualmente, *accidentalement*, *accidentalmente*.

Accidente, quel che può essere, e non essere, nel soggetto senza corromperlo, *accident*, *accidente*, quel che auiene & soprauiene, per auuenimento, ò successo, per auuenimento improviso nelle malattie, *symptome*, *accidente*.

Accidia, vitio, tedio di ben fare, *pareisse*, *faueantise*, *acidia*.

Accidiato, &

Accidioso, pieno d'accidia, *pareisseux*, *faueant*, *acidioso*.

Accigliare, sucir le palpebre de gli ucelli di

rapina, per addomesticarli, *couldre les paupieres*; cosér los parpados ò pestanas del ojo, *encore signifie*, *baissier les paupieres*.

Accigliato, add. chi hà le palpebre cucite, & accigliato per ira, ò per malinconia: si dice colui che tiene il c gliò basso, *triste*, *farouche*, *triste*, *ceñudo*.

Accignerfi, prepararfi, metterfi in punto, *s'aprestier*, *apparejar* se.

Accignere, Fior. per succignere, cio è per tener alti i vestimenti lunghi, legarli sotto alla cintura; *troussier*; *ceindre par desfos*, *ceñir artemengar*.

Accignato, add. d'accignare, *troussé* *ceint*, *ceñido*, *ar*, *ming* do.

Accinto, cinto, ò cenco, come dicono i Sen. di qual cosa attorno, *ceint*, *ceñido*, & accinto per apparecchiato.

Accioché, Fior. *acchioche*, congiunzione, a fin che, *afin que*, *paraque*.

Accircondare, Fior. per circondare, *enrouner*, *ceñir*.

Accismare, Fior. per diuidere, *diuisier*, *partir en pieces*, diuidir.

Acciuffar, abboccare, acceffare, *engloutir*, coger al buelo.

Acciure, Fior. per prouedere, procacciare, *pourchasser*, *prouer*.

Acciuito, per auenturato, *auenturé*, *pouruen*, *auenturado*, *proueydo*.

Acciuno, Fior. per inchinato, *panché*, *enclin*, *inclinado*.

Accoccare, far beffa, ò danno, voce del vulgo, come anco attaccargliela, *cigner gliela*, *barbagliarla*, e simili, *romper*, *souer d'un trait*, *pegarla à vno*.

Accoccolarsi, Sen. accouolarfi, accosciarsi, *s'assoir sur les gras des jambes*, *acroucar* se.

Accoglienza, atto d'amo. euol dimostrazione, che si fa nel riceuere amici, od altre persone care; ò nell'incontrarsi, od abbraccarsi con esse. Fior. dicono anco in questo senso Rimbaldera; *accueil gracieux*, *agaza* jos.

Accogliere, ragunare, metter insieme, *amasser*, iuntar, per far accoglienza, *recevoir courtoisement*, hazer *agaza* jos.

Accoglimento, adunamento, *amas*, & anco il medesimo che accoglienza, *accueil*, iuntamento, *agaza* jo.

Accogliticcio, raunata di cosa fatta in fretta, e gente accogliticcia, *gens ramassez*, iuntamento, *allegadico*.

Accoglitore, verb. che accoglie, *assembleur*, iuntador, *cogedor*.

Accoiare, & incoiare, Fior. per farsi zotico, intratabile, *s'endurcir*, *endurecer* se.

Accolpato, Fior. per incolpato, *accoulpé*, *culpado*.

Accolta, raunata, raccolta, *recolte*, *ayunmic*,

ramiento.
Accoltellare, ferir di coltello, *frapper à coups de couteau, & d'espée*, acuchillar.
Accoltellatore, che accoltella, *gladiateur*, acuchillador.
Accomanda, consegna, ò deposito, Sen. *acomandita, de pòss*, ò deposito.
Accomandazione, tutela, protezione *protection*, defension, tutela del menor de edad, amparo.
Accomandare, Fior. per raccomandare, *ecommander*, encomendar, Sen. per legare ò attaccar fune, od altro a cosa que la lostringa, *attacher la corde*, atar la cuerda.
Accommandato, Fior. per raccomandato, *recommandé*, encomendado.
Accommandaglia, il medesimo che accomandazione.
Accomandata, termine mercantile di dar denari, od altro, ad vno che lo traffichi, non volendo esser obligato per maggior somma, *acommodement*, concierto.
Accommezare, Fior. per vnirsi nel mezo di qualche cosa. scommezare, per partire egualmente, *joindre par le milieu*, juntar per el medio.
Accommiatare, dare, e pigliar commiario, licenziare, & esser licenziato, *licentier*, licenciar.
Accomodamento, accomiamento, *acommodement*, ayuntamiento, concierto.
Accomodare, affettare, accomciare, *agencer*, adobar, adereçar.
Accomodeuolmente, dicono i Fior. per comodamente, *commodément*, con comodidad, comodamente.
Accompagnare, far compagnia ad vno, ò per honorarlo, ò per assicurarlo, *accompagner*, accompagnar. in neut. pass. *accompagnati*, per accoppiare, & appaiare.
accòpagnate, add. *accòpagné*, accompañado.
Accompagnatura, l'accompagnare, *accompagner*, accomp. ù auiente.
Accomunare, mettere in commune, *mettre en commun*, metter en comun, en poder de todos.
Acconezza, Fior. per ornamento, *ornement*, atauio.
Acconciamente, bene, con garbo e talhora per comodamente, e senza sconcio; *proprement*, lindamente.
Acconciamento; accomciare, *acommodement*, adereçar.
Acconciare, ò comodare, *ormer parer*, afeyta. come accomciarsi la testa. per accordarsi e pacificarsi insieme, *pacifier*, conciliar per mettere altri, o metterli al seruizio d'vno. Per apprestare, preparare, *apprester*, aparejar antes, & accomciarsi dell' anima è prepararsi all' altra vita.

Acconciatrice, quella che accomcia, *qui accommode*, sey adera, ò reçoior.
Acconciatura, l'accomciamento, *apprest*, adereço per la massa di quegli ornamenti che hanno in testa le donne.
Acconcime, accomciamento di case, di poderi: e sim. *restauration*, renouacion, reparos.
Acconcio, fustant. comodo, *acommodé*, utile, prouechoso, adereçado.
Acconcio, add. accomodato, ornato, *acommodé*, pronto, & apparecchiato, *presté*, aparejado.
Acconcisimo, superlatiuo d'accomcio, *tres bien agencé*, muy bien aparejado.
Acconsentimento, l'acconsentire, Sen. ancora, *consentement*, consentimieto.
acconsentire, consentire, *est*, e d' *accord*, consentire.
Accontare, neut. pass. Fior. per abboccarsi, incontrarsi, *parler ensemble*, topas, ò incontrarse à vno, in att. trouare, *trouuer*, hallare, per annouerare, *conter*, contar.
Acconto, Fior. per amico intinseco. corrispondente, *grand ami*, amico, familiar.
accoppiare, ammazzare col dar nella coppa, ò collettela, *couper, tailler en pieces*, accogorar.
Accoppiare, accompagnare, dicefi propriamente di due, *joindre*, juntar.
accopiar, add. *semp*, tirato do.
acotare, affliggere, contrastare grauemente, *affliger*, *tourmenter*, affligir, cogoxar, Fior. l'viano anco per il contrario, cio è rincorare, e dar animo, *animer*, *accourager*, animar; dar conço.
Accortiare, scortare, *accourir*, acortar, Fior. dicono anco scortiare.
accordamento, l' accordare, intende fi consonanzi d' instrumenti, ò di voci, *harmonie*, consonancia in la musica, per concordanza d'opinioni, *accord*, concierto.
accordate, che còcorda, *consonât*, r'òsonante.
accordanza, Fior. per accordamento, *accord*, concierto.
Accordare, metter d' accordo, *accorder*, templar los instrumentos para tañer, concertar, & accordar voci, ò strumenti musicali, far che consonino, in neut. pass.
accordamente, d' accordo, *concordément*, concordemente.
Accordatore, che accorda, *qui accorde les autres*, templador, medianero.
accordeuole, ad. atto ad accordare, *proprie à accorder ses prochains*, concertable.
Accordo, conuentione, *accord*, concierto.
accorgere, neut. pass. cognoscere per congettura, *appercevoir par des coniectures*. *sentir* e *entendre deuant*, se donter de quelque chose. e ac in l'uenta.
Accorgimento, l'accorgersi; auuedimento,

providence, a perrebimianto.
 Accorrere, Fior. per correr presto, *accourir*, acudir, correr.
 Accorruomo, auverbial. fortemente, quanto si può: onde gridare a corruomo, è gridar à più non posso, *crier à pleine teste*, grittar, dar boces.
 Accortamente, con accortezza, *finement*, cuerdamente.
 Accortare, accorciare, scortare, *accourcir*, acortar.
 Accortezza, accorgimento, *finesse*, cordura, iuycio.
 Accorinato, add. incortinato, che ha cortine, *encourtiné*, que tiene cortinas.
 Accorto, add. da accorgere, auueduto, fagace, *qui a bon nez*, *sage*, cuerdo, auifado.
 accosciare, chinar le coscie vedi accoccolare. Sen. accouolarfi, dallo star che fanno le fiere nel couolo, o couile.
 Accostameato, l'acostare, *accos*, allegada.
 Accostare, che ben s'acosta, *adherant*, a' legado.
 Accostare, appressare, far vicino, *joindre*, allegar. in neut. pass. accostarsi, per collegarsi
 Accostatura, accostamento, *approche*, *societé*, allegamiento.
 Accosteuoole, accostante, *approchant*, *adherant*, allegadabile.
 Accostumanza, costumanza, *coutume*, la costumbre.
 Accostumare, dar costumi, e creàze, in neut. pass. assuefarsi *s'accoustumer*, acostumar.
 Accostumaramente, per costume, *par coutume*, segun la costumbre.
 Accotinare, arricciare il pelo al panno di lana, *velouter*.
 Accotronato, il panno così arricciato, *drap pelu*, *cotonné frisé* frifado.
 Accozzamento, l'accozzare, & adunare insieme, *joindre*, iuntar.
 Accozzare, mettere in fieme, *joindre ensemble*, iutar & accozzare le carte, si dice de' giuocatori di vanaggio, quando mettono in fieme le buone per farle venire in mano
 accrescenza, Fior. per accrescimieto.
 Accrescere, aumentare, far maggiore, *augmenter*, acresentar.
 Accrescimento, l'acrescere, *accroissement*, acresentamiento.
 Accrescitore, &
 Accrescitrice, verb. che acresce.
 Accrespare, inerespare, *croquer*, flegar.
 Accumulare, raccorre, ammassare, *amasser*, amontonar.
 Accumulatione, l'accumulare, *entassement*, amontoniamento.
 Accumulo, *entasse*, amontonado.
 accusa, querela che si da al giudice da colui che accusa, *plainte en iustice*, accusacion.

A accusamento, l'acquare.
 Accusare, far nota al giudice l'altri colpa, accioche lo gastighi, *accuser*, acular. Dicefi anco in significato di cõcellare e palefare, come accusar il fatto, accusar le lettere, accusar si peccatore, è simili.
 Accusato, *accusé*, acufado.
 Accusatore, che accusa, *accusateur*, acufador.
 Accusatorio, che contiene accusa, *plaintif par escrit*, acufacion.
 Accusatrice, verb. f. che accusa, *accusatrice*, acufatriz.
 Accusatione, accusamento, *plainte*, acufacion.
 Acerbamente, inanzi tempo, auanzi al maturare, *aigrement*, fuera de sazón, per aspramente, e crudelmente, *cruellement*, crudelmente.
 Acerbetto, diminutiuo d'acerbo, *aigret*, crudelmente, verdecielo, spero.
 Acerbezza, astratto d'acerbo, acerbità, *aspreté*, agiura.
 Acerbissimo, superl. d'acerbo, *ref. aigre*, asperissimo, que no es maduro.
 Acerbità, acerbezza, mà in senso metaf. per durezza, e crudeltà, *aspreté*, agiura.
 Acerbo, non anco maturo, propriamente de' frutti, *fruit non meur*, crudo, verde. per simil. giouanetto, tenero d'età, per metaf. aspro, strano, crudel, *aspre*, *cruel*, crudel, atioz.
 Acero, auverbial. vale: intorno intorno, *à l'entour*, al rededor.
 Acero, arbore del nostre Alpi, *Erable*, el arze.
 Acertello, uccello di rapina, ma che difende però le colombe, e spauenta gli sparuieri, come dice Plinio, acerb. 10 c. 37. doue scrive molte cose. inolti contadini oggi lo chiamano gheppio, *croquerelle*, Cernicalo.
 Acetico, dall'aceto, diuentar forte, *s'enagrir*, acedarle.
 Aceto, vino infortito, col quale si condifec, *vin aigre*, el vinagre.
 Acetoso, erba che ha sapore acetoso, *oxelle*, azedera.
 Acetosità, l'astratto d'acetoso.
 Acetoso, che hà sabor d'aceto, *aigre*, agrio.
 Acino, il granello dell' uua, *gram de raisin*, granillo de uua.
 A contrario. auverbial. à riuercio, malamente, *au contraire*, al reues.
 à corpo à corpo. auverbialm. à solo à solo, dicefi combattere à corpo à corpo, *corps à corps*, cara à cara.
 A corsa, auverbialm. correndo, *courant*, correndo.
 A costa. auverbialm. per fianco, *à costé*, de lado.
 Accostato, Sen. accosto. auerb. à lato, acanto, *aupres*, cerca.

Acqua; vno de' quattro elementi, *eau*, *agua*,
 vñsi in vere di pioggia, *pluye*, *lluuià*, per
 liquore che si caza, distillando da' erb., si-
 ri, & da' altre cose, dalle quali vien teno-
 minata: come acqua rosa, acqua di gelso-
 mini, e simili. Dicefi proverbialmente, tu
 mi fai venir l'acqua alla bocca; quando
 per souerchio appetir vna cosa sopprat-
 tonda in bocca la salua, *tu m'en fais ve-
 nir l'eau à la bouche*, far acqua da' ochi far
 vna cosa à mal modo, o che non vaglia
 nulla, non conchiuder niente, acqua, e nõ
 tempesta: bizzimando, l'ecceffo, grosso co-
 me l'acqua de' maccaroni, di persona di
 poco intelletto, far robbi in su l'acqua, o
 nelle pietre; d'huomo indultioso,
Acquaghare, itigne, e insieme, propriame-
 te dell'arte *cailler*, *cuajr*, con cuajo.
Acquajo, *sust.* Sen. quel luogo in cucina de-
 putato a tener vñsi con acqua, ò senza
 doue è il canale che riceue l'acque che si
 gettan via, *lauoir*, *où on jette l'eau*; alua-
 nal.
Acquajo, add. solco acquajo, si chiama quel
 lo che fa il Bisfolo da trauerlo al campo,
 per dar esito all' acqua, *roye és champs
 pour faire couler l'eau*, regue o.
Acquajo, ò aquajo, vento che viene da
 mezzo giorno, *vent de midy*, *Austan*, *ou
 pluisiosé*, *vent de pluye*, viento de mediu-
 dia.
Acquaiuolo add. che hà del' acqua, ò si
 non' acqua, *aquari*, *iquari*, come vce-
 lo acquaiuolo, maraige acquaiuolo, perch
 hanno dell' acquidoso, e bolla acquai-
 sola, quella che è piena d'acqua, *choje
 pleine d'eau*, *llegadero de agua*.
Acquaiuo, Fior. per acquaiuolo.
Acquattare, Fior. acut. pass. chinarsi pe-
 na s'onde si. Sen. agguattare, in att. & in
 acut. agguattarsi, *se cacher*, *alcondet aga-
 char*.
Acquauite, vna forte di vino stillatto, alcu-
 menti acqua ardente, *eau ardant*, *ag-
 ardiente*.
Acquazione, gran pioggia, e continuata
 ma breue, *pluye*, *turbion*.
Acquazzofo, piouoso, *pluisieux*, *ague-
 fo*.
Acqueo, che habbia dell' acque, *aigueux*, de
 aqua.
Acquerella, Sen. aquarella, voce de' Pit-
 tori, che così chiamano i' o' o' in aqua,
couleur à detrempe, color à aqua.
Acquerello, Sen. aquarelo, beuanda d'ac-
 qua messa sù le vinacce, subbito tratto-
 ne il vino, *beuuerie*, el vino aqua-
 pie.
Acquetare, quietare, *acoiser*, *appaifer*, apli-

car, amantar.

Acquicella, per pioggia, poca acqua, *petite
 pluye*, *pluyette*, *aquazilla*.
Acquidoso humido.
Acquistamente, acquisto, l'acquistare, *ac-
 quest*, *abangido*, *conquista*.
Acquistare, far acquisto, *acquérir*, *deincar*.
Acquista o, *sust.* il medesimo che acquisto,
acquisition, *ilcangado*.
Acquistatore, che acquista, *acquercur*, *a'cang-
 ciator*.
Acquistatrice, *ve b'acquerante*, *a'cangciora*.
Acquito, acquisto, acquisto. vedi acquisto, *ac-
 quito*.
Acquitrino, Sen. acquitrino, terreno, doue
 l'acqua coua per non haue sfogo, *ter-
 resu, faussé, marefi*, laguna de aqua, *agua-
 cal*.
Acquosità, *ast.* atto d'acquoso, *aquosité*, *a-
 quosidad*.
Acquolo, pien d'acqua, o di natura d'acqua,
aigueux, de aqua.
Acro, g o, *scree*, *aspre aigre*, agio.
Acuta, acuzza, *cu*, si sapore, od' odore,
picquant, *picante*.
Acute, *cu*, *vez*, *spouille*, *aguduz*, *adopera
 metaf. com.*: acutezza d'ingegno, di
 mente, di stile, e simili.
Acutamente, *com.* *cutezza*, *aiguement*, *inge-
 nousment*, *subtilement*, *agudamente*, *in-
 genoument*.
Acuto, & aguto aguzzo, *aigu*, *subtil*, *agu'o*,
 per si nil. si d'c febbre acuta, per mali-
 gna e metaf. acuto d'ingegno, *ve ce acute*,
 acuti *subtilement*, e simili.

A D

Adacquamento, l'adacquare, *arrousement*,
 r' *gadio*, obra de regar.
Adacquare, innaffiare, *arrouser*, *regar*.
Adacquato, add. Fior. copioso d'acque, *arrou-
 sé*, *leu d'eau*, *aguanoso*, *egido*.
Adagiare, dar comodità, *accommoder*, *aco no-
 dar* in neut. pass. trattenerli, *differer*, *tar-
 dar*.
Adagio, *sust.* Fior. comodità, *commodité*, *co-
 modidad*.
Adagio, *auverbio*. *agir* *ment*, *pian piano*,
commodément, *de espacio*.
Adamante, voce di poeti, per diamante, *dia-
 mant*, *diamente*.
Adamantino, che hà qualità di diamante, *de
 diamant*, *adamantino*.
Ad a te, *auverbio*. à postà, *expres*, *adrede*, *a
 l'cc endos*.
Adalperare, inasprire, far venir aspro, *asprir*

irriter, pourroucer, exasperar.
 Adattamento, l'inuidiare, *enuier, embidia.*
 Adattare, habere inuidia, *enuier, haue embidia.*
 Adattare, accommodare vna cosa all'altra, *appropriar, acomodar, adereçar.*
 Adatto, dà atto, agi, *proprie, acomodado, di cui è il contrario disadatto.*
 Adanaiato, Sen. indanaiato, danaioso, *pecunia, oneroso.*
 Adire in neut. pass. accogersi, auuedersi, voce bassa, *s'appercevoir de quelque chose, caer en la cuenta.*
 ad'ebolire, Fior. per indebolire, *affoiblis, enflaquecer.*
 Addecimare, Fior. per decimare, *dismer, diezmar.*
 Addentare, s'ferar con denti, *prendre à belles dents, agarrar con los dientes.*
 Addentato, preso, o ferito col dente, *mordu, mordido.*
 Addestrare, Fior. per andar alla staffa del Principi, *tenir l'estrié, Sene solamente per ammaestrare, & allucare, dre sser, fasonar, adestrar, ensegnar, acostumar.*
 Addestratore, verb. Fioren. colui che va alla staffa de principi, *staffier, qui tient l'estrié, che tiene el freno.*
 Addietro, indietro, *derriere, ex arriere, atras.*
 Addimanda, addomanda, l'adomandare, addimandazione, *addimandaza, demande, demand, petition.*
 Addimandare, domandare di saper qual cosa, interrogare, *interroguer, preguntar.* Per chiedere, *demandar, demandar, pedir, ver chiamare, o f'ichisma evn appeller, ou faire appeller quelqu'un, llamar.*
 Addimandatore, o adomandatore, verb. che domanda, *demandant, requerant, demandador.*
 Addimandato, addimanda, *demande, demanda.*
 Addimesticare, dimesticare, *aprissois, zmanfar.*
 Addirizzamento, *adresse, endereçamiento.*
 Addirizzare, *dre sser, endereçar.*
 Addirizzate, *redresser, enmendar.*
 Addirizzare, *instruire, enseigner, endereçar, en, nar.*
 Addirizzare, *montrer le chemin, mostrar e camino.*
 Addirizzato, *adrese, endereçado.*
 Aditare, accennar col dito; *montrer du doigt, señalar con el dedo.*
 Adiuenire, adiuenire, auuenire, *accadere, auenir, acontecer.*
 Addizione, aggiunta, *addition, añadidura.*

Addobate, ornare, abbigliare, *parer, adouber, habiller honnestement, componer, adereçar, colgar.*
 Addobbato, *bien équipé, adereçado.*
 Addogato, Fior. litro per long, simil. tolta dalla doge, *litre, le, qui a des liffes, litado.*
 Addogliare, addolorare, *se douoir, doler, se.*
 Addolcare, Fior. ammorbidire, mollificare, pigliando la metà dal dolce, *amollir, ablandir.*
 Addolciare, addolcire, *rendre doux, endulgare.*
 Addolcire, far dolce, *appa sser, adoucir, ablandir*, tutti due questi verbi s'viano, metà per mitigare, consolare, *mitiguer, consoler, ablandir, conolar.*
 Addolorare, in art. dar dolore, *contrister quelqu'un, in neut. pass. addolorati, se contrister, contrit, cer, fligir.*
 Addoloreuole, add. Fior. per doloroso, o dolente, *dolent, douloureux, in te latimolo.*
 Addomanda, l'addomandare, *petition, demanda.*
 Addomandamento, addimandanza &
 Addomandazione, Fior. per addimanda, *requête, requesta.*
 Addomandante, che addomanda, *demandeur, requerant, requeridor.*
 Addomandare, il medesimo che addimandare.
 Addomandatore, che domanda, *suppliant, suplicante, supplicator.*
 Addomandante, *suppliant, supplicatriz.*
 Adoppiare, cretare vna cosa altrettanto di quel che è, ouero pigiar la medesima per la sua metà per trarsene adoppio, *redoubler, doblar.*
 Adoppiato, add. *double, le double, doblado, dobie.*
 Adormentare in neut. pass. pigliar sonno, *dormir, adormecer, metà in fingarditi, deuenir pare sser, emperezare in significare.*
 Adormentate, vale, indur sonno in alcuno, *endormir quelqu'un, indur al sueño, e per met. tar. opera di fermare vno che non seguiti il suo re'egno, empêcher quelqu'un de pour suyure son dessein, tardar el desinio d'agunore.*
 Adormentatore, verb. che addormenta, *endormant, qui endort, que endorme.*
 Adormentazione, l'adormentarsi, *s'endormir, endormecer.*
 Adormire, addormentarsi, *dormir, dormir.*
 Adossare, in neut. pass. mettersi addosso, *charger sur les espauls, echarse algo à cueitas, addollar ad vno yn negotio,*
 vuol

Vmbre, ombre, *ombra, reço, sombra.*
 ombre contraire & nuisante, *ombra contraria,*
& nocua le ruy, dañosa sombra.
 ombre, *ombra, sombra,*
 ombre, *ombreggiare, addembrare, hazer som-*
bra.

V N

Vn, uno, un, vn, vno.
 vn & deux, *uno & doi, vno y dos.*
 vn à vn, *uno a uno, de vno en vno.*
 l'vn des deux, *l'uno de doi, vne de los dos.*
 l'vn l'autre, *l'uno l'altro, el vno al otro.*
 l'vn apres l'autre, *l'uno appo l'altro, vno tras o-*
tro.
 l'vn parmi l'autre, *l'uno per mezzo l'altro, a re-*
buectas.
 vn à chascun ou à chascune, *uno a ciascuno, o a*
ciascuna, sendos, sendas.
 vnaniment, *a'uno isesso volere, & animo, de*
confuno.
 vnanimés, *d'un medesimo volere, & mente, vnani-*
mes, de vna mente voluuntad.
 vnguent, *unguento, vnguento.*
 vnguent pour arracher cheueulx, *unguento de*
fare cadere i capelli, mercurio, atanquia, pelam-
brera.
 vnguent ciror, *unguento, o cirroto, cerapez.*
 vnicorne, vne Licorne, *uno licorne, animale, Li-*
cornio, vnicornio.
 vnicque, *unico, solo, unigenito, vnico, solo, vnige-*
nito.
 vniforme, *conforme, simile, uguale, vniforme, con-*
forme.
 vniformement, *conformamente, similmente, vni-*
formamente.
 vnir & applanir du bois, *spianare, & piolare del*
legno cepillar, accepillar, alisar, allanar.
 vnir, ioindre, *congiungere, attaccare insieme, vnir,*
vnir, vnir.
 vni, vnito, *congiunto, liscio, yguel, llano, liso, vni-*
do.

ioint & Vni, *con vnito, & vnito, attaccaio, a piña*
do, certado, vnito.
 vnicaie & vniformement, *congiungimento,*
appianamento, vnidara, liscia.
 vniment fait, *fo to vnitamente, & d'accordo, vni-*
damente hecho, hecho de confuno.
 vnion, *vnione, accordo, confense, vnion.*
 vnité, *vnità, concórdia, vnidad.*
 vniuersalité, *vniversality generalità, vniuersali-*
dad.
 vniuersel, *vniversale, generale, comune, vniuer-*
sal, general.
 vniuersellement, *vniversalmente, generalmente,*
vniversalmente.
 vniuersité, *assemblee, vniversità, publico rauno,*
vniversidad.
 l'Vniuers, *l'vniverso, il mondo, el vniuerso.*

V O

Voarre, verre, *uero, vidio.*

vn Voarre à boire, *vn bicchiere da bere, copa, va-*
sija de vidio.
 buffet à mettre Voarres, *armario da vasi di ve-*
tri, aparador de vidrios, alazens.
 phies des Voarres, *ampolle di uero, redomas*
de vidio.
 matiere des Voarres, *materia di uero, magaco-*
re de vidio.
 voarre, *uero, o bicchierio, vidiero.*
 vne Voarriere, *una finestra di uero, vidiera,*
ventana di vidio.
 vne Voarriere, *una fornace da uero, vidreria.*
 vocabie, *vocabolo, parola, motto, vocablo, dicion,*
palabra.
 vocablaire, *vocabolario, dizionario, vocabulario,*
dicionario.
 vocale ou voyelle lettre, *voale, lettera, letra*
vocal.
 vocatif cas, *vocativo, caso da chiamare, vocatiue*
caso.
 vocation, *vocazione, arte, essercitio, vocation.*
 vœu, *voto, promissa, vœdi voter, voto, vœ tam-*
men voter.
 vogue, *vfo, costume, auere la voga, boga, vfo, auto-*
ridad.
 auoir la Vogue ou estre en vogue, *essere in vo-*
ga o in credito, tener autoridad, estar en vfo
y tener credito.
 voguer, *vogare, romare, bogar, prohejar, remar.*
 voguement, *vogamento, remagione con la vela, por*
el nauegar a la vela.
 voiture, *vetture, nolo, carriaggio, acarreo, porte,*
camino de carruaje.
 voiturier, *veturero, carrettie, portador, carrete-*
ro, vrag nero.
 voie, voye, *via, strada, camino, sentiero, camino,*
senda, vereã.
 mettre en Voye, *inuiare, incaminare, auiar, en-*
caminar.
 voile vela da naue, *vela de naue.*
 voile de moulin, *vela di mulino, vela de la ala*
del molino.
 voile ronde de galere, *vela tonda da galez, vela*
redonda reo.
 voiler, *velare, coprire, encubrir, disfraçar, velar,*
cubrir.
 voile, rides us, *velo, cortina, velo, cortina.*
 deployer les Voiles sur mer, *spigare le vele so-*
pra il mare, dar vela.
 Voile ceuadere, *la piu picciola vela della naue,*
ceuadaera vela.
 caler & abbaisser les Voiles, *calare, abbassare le*
vele, amanyar las velas.
 Voile à couvrir le visage, *velo da coprire il vol-*
to reboç, amataz, reço.
 se Voiler & couvrir la face, *velarsi, & coprirsi les*
faccia, reboçar se.
 femmes Voiles & couvertes la face, *donne*
con la faccia velata, & coperta, reboçadas, o
emboçadas mugeres.

appareil de Voiles de nauires , *apparecchio di vele da nave, velame.*
 voire, *vero, certo, di vero, cierto, ciertamente, realmente.*
 voire dea, ouy dea, *se per certo, si por cierto.*
 voiries, *spazzature di ca, e, lordure, vassuras, muladares.* (cano.
 voisin, *vicino, prossimo, cercano, vezino, comar-*
 voisin tenant & aboutissant, *vicino, che termini,*
na, & confina, lindero.
 voisins qui ont les maisons les vus aupres
 des autres, *vicini, le cui case se toccano, vezinos*
 de pared en medio. (no.
 un mauuais Voisin, *un cattivo vicino, mal vezi-*
 estre Voisin, *essere vicino, & d'una istessa patria,*
alindar, ser comarcao.
 assemblee de Voisins, *raunanza de vicini, junta*
 de vezinos. (ziandar.
 voisinier, *s'auoifiner, vicinare, approssimare, au-*
 voisinage, *vicinanza, proximità, cercanidad, ve-*
 zindad, comarca.
 voisinage de faulx-bourgs, *vicinanza de borghi,*
 vezindad de arrabal.
 voitres, *veaultres, innolgere, riuoltare, rebolcar.*
 voituro, *veitura, porto, nolo, porte, acarreo, acar-*
 reto. (carrear.
 voiturer, *veiturare, condurre, noleggiare, traginar, a-*
 voiturier, *vevitare, conduttore, noleggiatore, por-*
 tador, carretero traginero.
 la Voix, *la voce, il suono, la parola, voz, boz*
 la Voix de l'Echo, *la voce, o il risuono d'Echo, voz*
 que retumba y resurte.
 voix cassée de petit son, *voce rota da picciolo*
suono voz quebrantada, calhara.
 la Voix s'enroue, *la voce, s'arocca, la voz en-*
 ronquence.
 voix effeminee, *voce effeminata, poca voce, poca*
 voz, afeminada.
 voix en faulx, *voz di falsetto, falsete de voz.*
 voix haudaine & estuée, *voce alta & risonan-*
 te, voz alta, subida.
 mesurer les voix, *misurare la voce, hazer gargata.*
 les Voix des electeurs, *la voce degli electori, voces,*
 votos de electores.
 qui n'a point de voix, *che non ha alcuna voce, por*
 quem no tiene voto.
 vol, *un volo o volata, buelo, bolo, boleo.*
 vol de ca, *latrocinio, furto, rapimento, robo, hurto.*
 volage, *vabile, ligero, ligero, volage.* (til
 volable, *volabile, volante, cosa che vola, cosa vola*
 voler, *volare, volar.*
 s'en voler, *volarsene, volar, acogerse.*
 voler legerement, *volare leggieramente, volar li-*
 geramente.
 voler outre, *volare oltra, passare volando, passar*
 de buelo, volando.
 voler par dessus, *volare per sopra, soprauolare, vo-*
 lar por encima.
 voler en bas, *volare al basso, o alio'n giù, velado-*
 ro, volatil.

qui Vole, *che vola, volante, voladero, volatit.*
 voler aucun, *affissinare, rubare a altrui, robar, sa-*
 tear, *desualijar alguno.*
 voleurs, brigands, *affissini, ladroni, snaliggiasori,*
 falceadores.
 volerie, *larcin, affissinamento, latroneccio, ruberia,*
 latrocinio, robo, hurto. (las aues.
 le Vol des oiseaux, *il volo degli uccelli, buelo de*
 le Vol d'un chapon, *il volo del capone, andamio*
 de casa. (li, volateria.
 volerie d'oiseaux, *fauconerie, ucelliera d'uccel-*
 voleur, *rubatore, furatore, ladro, volador, volade-*
 ro, boladero.
 faire quelque chose à la Volee, *fare qualche co-*
 sa alla balorda, hazer algo al desgayre.
 parler à la Volee, *parlare inconsideratamente, ha-*
 blar al desgayre.
 volerer, *suolare, sbattere le ale, alcar, bolatear.*
 un Voleur, *frassino, o lezzo, per fare le frecce, xara.*
 voliere, *ucelliera, un ferraglio per tentare d'ogni for-*
 te d'uccelli, biuar de aues.
 volonré, *vedi vouloir, vouloir, &c.*
 volter ou voltiger, *volare, volteggiare, girare, bol-*
 tear, *bueltas dar.*
 voltigeur, *volteggiatore, bolteador, boltario.*
 volte, *voltegement, volta, giro, volgimento, volta,*
 buelta. (men.
 un Volume, *un volume, un libro, baluma, volu-*
 volupté, *volustà, delicia, visio, deleyte, volu-*
 ptad, *sensualidad, vicio.*
 voluptueux, *volustoso, viuiso, lasciuo, vicioso, va-*
 lupruoso, deleytoso.
 voluprueusement, *volustosamente, viuisamen-*
 te, *viciosamente, voluptuosamente.*
 vomir, *vomitare, rigettare il pasto, vomitar, trocar,*
 reboffar, *boffar.*
 lulep pour vomir, *beuanda per fare vomitare, xa-*
 raue por vomitar.
 auoir enue de Vomir, *hauere voglia di vomita-*
 re, *auer gana de vomitar.*
 vomitif, vomitote, *vomitino, o vomitoso, vomito-*
 ria, *vomitoso, vomiteo.*
 vomissement, *vomitamento, vomito, boffadina,*
 vomitote, *resaca, iura, boffa, a a, boffada.*
 vostre, *ostro, di voi, vuestro, v'eltra.*
 voué, *vosare, promettere, far voto, votar.*
 voué, *vosato, offeso, votato, votino.*
 vouant, *vosante, votatore, votad, votante.*
 voter, *voto, pressa, voto*
 accomplir son Vœu, *compire il suo voto, cum-*
 plir el voto.
 vouge, *spiedo, arma da cacciatore, venablo.*
 vouloir, *volere, volere, disfare, quetar.*
 le Vouloir & intention, *la volontà d'intentione,*
 voluntad, *animo.* (luntad.
 faire son Vouloir, *fare il suo volere, batter su voi-*
 de son franc Vouloir, *di suo proprio volere, de li-*
 bera y franca voluntad.
 d'un ferme Vouloir, *d'un fuido volere, ofinada-*
 mente, *posiadamente.*

Volonté, voluntà, desire, voluntad, ganz.
volòriers, volòtiri, graziosamè, de buena gana.
volontaire, voluntario, sfortuato voluntario.
volontairemè, voluntarianè, volàtariamè.
voulte, volta, arco, arco, boueda. (o arco.
faire en Voulte, fare in volta, labrar de boueda
faict en voute, fatto in volta, o ad arco, cosa la-
brada de boueda.
voulter, voltare, fare in volta, tumbat, aboue
dar, labrar sobre arcos.
voulte, voltato, reso in volta, tumbado, t boueda
do, labrado sobre arcos. (ueda.
voullure ou vouture, voltura, arcatura, bo
vous, voi, voi altri, vos, vosotros.
vouter, veautres, svoltare, stropicciare, rebolcar.
voyant, vedente, o veggente, veyente.
voyant que, veggendo che, viendo que.
voicy, ve y là, ve qui, ve là, he aqui, he alla.
voye, via, camino, strada, via, camino, senda, ve
reda. (caminos.
voye fourchue, luogo di dui camini, lugar de dos
qui est hors de la Voye, colui, che è fuori, def
encaminado, descarrado.
Voyage, viaggio, camino, giornata, viandança, via-
ge, camino, jornada.
Vn Voyage de guerre, una giornata di camino di
soldati, viaje, jornada de guerra.
venir à chef de son Voyage, condurre a fine il suo
viaggio, acabar su jornada.
voyager, viaggiare, camminare per paese, andar, ca-
minar, hazer viaje, peregrinar.
voyager ou voiaient, viaggiare, viadate, camina-
to, viadate, caminante, andare, peregrino
desuoyment, desuoyé, diuio, distorno, trauia-
mèto, desuio, desuinado.
voyagement, viaggiamento, peregrinatione, via-
dança, peregrinacion.
le Voyer, misuratore leal de viaggi, fiel, medido
de caminos.

V R

Vray, vero, verace, certo, verdadero, cierto.
vray, semblable, verisimile, verisimil.
il est plus Vray, semblable, egli è più verisimile,
mejor razon y camino lleua.
pour Vray? per certo? in vero? de veras?
vn Vray faux, vn falso poltrone, vn entreuirado
vellaco.
à Vray dire, a dir il vero, per certo, a dezir verdad.
est il Vray? egli vero? assi que es verdad?
le Vray, il vero, il verace, lo verdadero.
vrayement, veramente, certamente, verdadera-
mente, por cierto.
vrayement voire, veramente vero, si per certo, si
por cierto.
vribanité, civilité, cortesia, gentilezza, vribanidad,
comedimiento, cortesia.
vrbec, liser, la ruga, o il baco, che vede la vis, coco,
cochillo, rebolton de viña.
vrgemèc, importamment, importamente.
vrgèc, importante di montata, importate, vrgèc.

vne Vrille, un piccolo violino, taladrillo, bar-
renilla: este vocablo se ha de piononciar
con y consonante.
vrine, urina, pisso, orina, vrina.
vrine grande, urina, urina arenosa, orina arenosa.
vrine, urinare, pisciare, orinar.
difficulté d'vriner, difficultà d'urina, ahoga-
mento de la orina. (porto.
vn Vrinal, un urinale, o cacinillo, vrinal, orinal,
vrile, urinale, urinale, urinale. (ite.
vne Vrue, una urina, urina, urina, urina.

Vsage, uso, vedilo più inanzi, ve lo mar abaxo.
vies, usare, usare, viar, vfiar, traquear.
vser mal, mal usare divina cosa, vfar mal.
vité, usate, accustomed, vitado, traquado, vfa-
do, raydo.
vstèr & exercer sa memoire, usare & exercere
sa la sua memoria, vfiar su memoria.
qui est Vstèr, che è usato, che ha corso, vitado,
curfado. (stumbre.
vstance, viage, uso, usanza, costume, vfo, vfa, co-
selon l'Vsage & costume, secondo l'uso, & il co-
stume, al vfo, vlado.
qui est en Vsage, cosa che è in uso, & in costume,
lo vlado y acostado ado
aller hors d'Vsage, usare dell'uso, perdesi il costumè,
perdente la costumbre (fuera del vfo,
qui est hors d'Vsage, che è fuori d'uso, lo que es,
vfuèl, usate, o cosa manual, vual, manual.
vstuct, vstucto, vendita, profuso, vstucto,
guilla. (lote.
vstuctier, vstuctuario, vstuctuario, guilla-
vsture, vstura, inuèsse, guadagno, vstura, loggio, in-
uèsse, o inuèsse.
vsturare, vsturare o vsturare, vsturare.
vsturier, vsturare, vsturare, loggero. (sturpacion.
vsturpation, vsturpacione, inganno, & violença, v-
vsturpateur, vsturpator, vsturpator, fro. atore, vstur-
pador.
vsturper, vsturpare, fraudare, afferare, vsturpar.

V T

Vtenfiles, meubles & vieux outils, mobili, &
massarie vecchie, axuar y trastos viejos.
vtensile, vtti i mobili d'una casa, alhaja, herra-
mença, axuar.
maison bien Vtenfilee, casa ben fornita di mobi-
li, casa de mucho axuar.
enfants vterins, figli d'una stessa madre, hijos de
una misma madre.
vtil, utile, profusivo, di guadagno, vtil, necessa-
rio, prouechofo. (mente.
vtilèment, vtilmente, vtilidad, prouechofo.
vtilité, vtilità, profuso, vtilidad, prouechofo.

V V

Vuarloque, mot Picard, losco, o berlugio, parola
Picarda, tuerto, visojo.
vne Vuarlope de menuisier, una piana picciola:
di legnajuolo, cepillo.
vuazon, mot Picard pour gazon, zolla, o gleba.

con le valdi & l'her'a terron ce ped.
 Vuaudrice, *fr. fructuoso da forma*, escoba de hor-
 no.
 vuedde, *gucfde, pastilo, guado da tingere, pastel*
 de ceñir.
 vueil, vn mesme vucil, volonté, volere, amore, a-
 mours, querencia, querer.
 vuides, *vutare, sgombrare, vutfare*, vaziar, escom-
 brar.
 vuides le, boya x, *vutare le budella, sumirare*,
 defengrañar, destipar, defemouchar.
 vuides, esp' r' se, *vutare, vutfare, tirare fuori*, sacar,
 sauguzar, vaziar.
 vuides les causes, *sentenziare i legigi*, acabar,
 pleytos.
 vuidé, *vuato, sgombrato, vaziado, escombrado*.
 porté hors & Vuidé, *portato fuori*, & *vuato*,
 lleuado fuera, vaziado.
 vuides, *vuato, vuato, y zio*.
 vuidange, *vouameto, sgombratura, vaziadura, es-*
combro, vesura, y ziedad.
 vuidement, *vouameto, sgombrato, vaziamiento*.
 vihot, mot Vallon, *coqu. vihuo, para la Pa-*
lona, cornudo, tambien quiere decir cucli-
 lo.
 vulgaire & commun, *vulgar, & comune*, vulga-
 y comun.
 langue Vulgaire, *parlare vulgare*, romance,
 vulgar.
 le Vulgaire, *il vulgo, la plebe*, el vulgo.
 vulgairement, *vulgamente*, vulgarmente.
 vula la lacte, *la lingua di qualche cosa*, el gal-
 lillo, campanilla.

V Z

Vz, *vfrage, usaggio, uso, costume, vfo*, fuero, co-
 stumbre.
 dro. & Vz de franchise, *d'ho. & vfo di fran-*
chizia, franqueza, fueros de franquézas.
 aux Vz & coutumes, *por vfo, & costumi*, por v-
 fos y costumbres.

Y A

Y Acinthe, *giacinto*, Y acinto, jacinto.

Y B

Yaux, *gli occhi*, ojos.
 yeux esmaillez, ouverts & bien fendus, *occhi*
grati & iuiojos rasgados.
 yeux ardans, *occhi ardenti & inficati*, ojos fo-
 gosos.
 yeux estincelans & esueillez, *occhi isfulanti*,
& viuaci, vista clara, luziente.
 yeux qui n'ont nul arell, *occhi inglasiati*, ojos
 que siempre se mouean.
 yeux verds, *occhi verdi*, ojos verdes, zarcos.
 q' i a les Yeux fort aguz, *che ha la vista acuta*,
 muy agudo de vista.
 el guer les Yeux, *far d'occhi*, guisar los o-
 jos.

ficher les Yeux, *affissare gli occhi*, fixar, clauar
 los ojos.
 qui a perdu vn des yeux, *guercio, che non ha che*
un occhio, tuerto de vn ojo.
 ys, arbre, *carpine, arbore saluatico*, tezo, tejo, ar-
 bol.
 yeufe, yeofe, *una sorte di quercia*, especie de en-
 zina.

Y S

Yfcer, *issare, pr' leuare in alto*, y star, ifar, igar.

Y V

Yue musque, *herbe, haba odifera, & moscate*,
 Pinillo oloroso.
 yuer, *hyuer il verno, inuerno*.
 prouillars d'Yuer, *nebbia di verno*, nieblas del
 inuerno.
 la my yuer, *il mezz verno*, mediado inuier-
 no.
 yuerner, *inuernare, inuernar*.
 y voire, *aurio, marfil*.
 qui est d'Yuoire, *cosa fatta d'aurio, cosa de mará*
fil, eburro.
 va peigne d'Yuoire, *un peigne d'aurio*, eburneo
 pryae.
 yuraye, *loggio, grano castiuo, ioyo, vallico*.
 yute, *ubriaco, imbricato*, beodo, borracho, em-
 briago.
 estre Yute *essere ubbiaco*, borracho catar.
 yurongne, *imbricato*, borrachonaze, zaque.
 yurongner, *imbricare, bo, richteat, emboira-*
cher, hazer xira, priadar.
 yurongner, *tri o l'zza*, embriaguez, borra-
 chez, beodez, borracheria.
 yaroze, *loggio, che fa dorare*, joyo, vallico.

Z A

Z Agay, *arme Morefque*, zaxaglia, arma
 mureja, azagay de Moros.

Z B

Zele, *zelo, amore ardente*, zelo.
 zeler, *essere zeloso, hauere zelo*, zelar.
 zelateur *zelatore*, zeliador.
 zero, *zro, sin numer*, zero.

Z I

Z zanie, *zaxania, discordia*, zizania, cizania.

Z O

le Zodiaque, *zodisco, zodiaco*.
 zoile, *murmurare, mardicem*, zoilo, murmura-
 dor.
 zone, *cinura, prendaglio da portare la spada*, zona
 taluente, cinta, pretina.
 zonate, *cinura da spada*, calauateo.
 zon sire, *un tagliaborse, un mario*, corta bol-
 las.
 zoucet, *petit plongeon, il mergo, ucell*, Somer-
 gujon, cerceta auc.
 za, vent de Su, *vento meridionale*, Sa, abrego,
 vento meridional.

TERZA PARTE
DEL TESORO DELLE
TRE LINGVE, ITALIANA,
Francesca, e Spagnuola.

*DOVE SONO LE UOCI ITALIANE
dichiarate in Francese e Spagnuolo, per aiutar chi desidera
nelle tre sudette lingue perfettamente comporre.*

HORA NVOVAMENTE POSTA IN
luce, cauata da diuersi Autori e Lessicografi,
massime del Vocabolario della
CRVSCA.



A CHI LEGGE.

T Minerari, e li Dizionaristi, ò facitori de Tesori delle lingue, al parer dell' Alciato, corron del pari nella fatica, e stento, e puossi aggiunger anco, nel modo del trouar i lor Tesori (quantunque al Tesoro de' primi questo nome propriamente, ed à quel de' secondi solo equiuocamente, ò metaforicamente conuengasi) poichè gl' vni, la prima volta venoso, ed in tutto ò l' estraggono, gl' altri dà migliaia d'errori imbruttito il raccolgono: on li conuene, che quello di questi alle penne de' correggitori, e quello di quegl' à Crogioli de gl' affinatori passi, non potendo la debolezza humana il tutto perfezionar in vna volta. Non è meraviglia dunque se 'l presente Tesoro gl' anni adietro stampato, fù così diftettofo mentre la prima man sola auca a uito; hor ch' è stato ritoccato, e corretto in guisa, che non v' è più colonna, non che facciata, dà cui non s'abbian tolti diuersi errori, dei creder, Lettore, che ti sarà più grato, e più gioueuole. Riceuilo pero con lieto ciglio sicuro, che ti seruirà meglio del primo.



TERZA PARTE
 DEL TESORO DELLE
 TRE LINGVE, ITALIANA,
 Francese, e Spagnuola.

DOVE SONO LE UOCI ITALIANE
 dichiarate in Francese e Spagnuolo, per ajutar chi desidera
 nelle tre sudette lingue perfettamente comporre.



Prima lettera dell' alfabeto, e prima delle cinque vocali, tiene alle volte di uerfi suoni nella nostra lingua, rispetto all' accoppiature.

A, è segno del terzo caso nella declinatione de' nomi.

A, coll' apostrofo, serue per l' articolo alli, ò, ai.

A, preposizione s'adopera in diuersi modi per ad, de Latini, come andarà marito. per in: andate a terra. per di: ben fornito a denari. per Per, ò Tra: hauendo a mano. per dopo: iui a pochi di. per In verso: La casa a Tramontana riuolta. per Secondo: a suo dosso, a mio senno, per infino: dolente a morte. per dà, segno del sesto caso: gli fece pigliare a tre de' suoi seruidori. per con: a coda ritta te n'anderai; a grand' honore. per in guisa: denti fatti a bischaris: cioè a foggia di biscari.

A² aggiunta a' verbi, od a' nomi, suole alle volte diuersificare il significato, come: costare, accostare: battimento, abbattimento.

A, congiunta con gl' infiniti dà loro quasi

forza di sustantiuo. come: comincio a negate, a bere, a mangiare, e c.

A B

Abáda, auuerbialmente. tenere a bada alcuno, vuol dire trattenerlo, mandare. Stare a bada, trattenersi, balocarsi, *entretenir, retarder, arrester, retardar, retener, tardar.*

Ab antico. auuerbio formato dal Latino, come ab eterno, ab esperto, e molti altri uale anticamente, *anciennement, d'ancien-nesse, antigua, y viejzmente.*

Abasta léna. Fior. per quanto si può, *tant que l'on peut, à perte d' haleine.*

Abate. Sen. abbate. capo di Monaci, ò padrone d'abbadia, *abbé, abad, prelado de Monjes.*

Abacate. Sen. albacare, voce che par tratta dà Abbaco, mà non hà ché fare con quel significato, vsandosi dal vulgo per vaneggiare, girandolare, è *sim. errer, vagner, vaucer, iracasser, aller çà et là, Vagar, andar vago ò errando, errar.*

A bastanza, bastantemente, *suffisamment, à suffisance.* Harto es.

Abbacchià c. Fior. battere, con batocchio.

cioè bastone, ò perucca; & intendono per il più de' frutti, che hanno guscio che si battono d'all' arbore, *abbatre, gauler, Sa-cudir, echar de arriba.*

Abbachiére, diceuano anticamente colui che attende all' arte dell' abbacco; oggi *abbachista, Sen. albachista, arithmeticien, arismetico.*

Abbacinare, accecare, *tra flat, priuâr d'intelletto, auengler, ofter l'esprit, creuer les yeux, Cegar, desuancer.*

Abbacinato, senza luce, *auenglé, priuê d'esprit, Cegado encantilado.*

abbaco Sen. albaco, arte di far i conti. *Arithmetique, Arismetica.*

Abbad ff. Fior. badessa, la monaca superiore, *abbesse, badessa, abadessa.*

Abbadia Fior. badia, habitatione, ò Chiesa di monaci. *Abbate, Abadia, Badia.*

Abbagliare, l'offesa che fa il sole che ferisce gli occhi, *esblouir, encandilar, ò deshombiar.* Viasì anco in significato neutro, quando nel legere, nel far conto, od' in altra azione, si fa errore, ò per inauuertenza, ò per debolezza de la vista, *s'abuser, prendre une chose pour autre, enganarse.*

Abbaglio, abbagliamento, l'atto dell' abbagliare, *ombrage, Sombra*, quando s'vfa per offuscatione; e nell' altro senso, errore, *er-reur, errada*, abbagliore dissero anco anticamente.

Abbaiano, l'abbaiare del cane, *aboi, la-drido.*

Abbaiare, voce del cane quando fa impeto, o teme d'offesa, *abbayer, iapper, la-drar.*

Abbaiatore, che abbaia: metaf. chi grida, ò ciancia, ò dice mal d'altri senza ragione, *abayeur, detraiteur, calomniateur, ladra-dor, maldezidor de alguano, voaingle-ro.*

Abballare, far balle, *emballer, aballar.*

Abbandonamento, *abandon*, desemparo, dexo.

Abbandonare, lassare, metter in abbandono, *abandonner, mettre à l'abandon*, desemparar, dexar.

Abbandonarsi, perdersi d'animo, sbigottirsi, *perdre courage, se laisser aller*, Baldonarsi.

Abbandonamento, senza ritegno alcuno, *precipitamment, ofadamente, no bien mi-rando.*

Abbandonato, *abandonné, abaldonato*, desemperado, defualido, perdido.

Abbandonato da medici, *abandonné des me-decm*, defafuziado.

Abbandonatore, verb. che abbandona, *aba-*

donneur, deserteur, desiertor.

Abbarbagliare, come Abbacinare.

Abbarbagliato, come Abbacinato.

Abbarcare, far massa, ò monte, come di legna, & simil, *amasser, entrasser, amonceler, amontonar.*

Abbarbicare, l'attaccarsi delle piante con le lor radici in terra, *s'entraciner, prendre racine, ataygar, hazer tazes.*

Abbarrate, mettere sbarra da impedire il passo, *barrer le passage, le clorre, le fermer, cerrar el camino, barear.*

Abbarufare, mettere in confusione, *confondre, brouiller, turbar, amarañar.*

abbassigione, & abbassamento, *abaissement, abaxamiento.*

Abbassare, per chinare: come, abassar gli occhi, *baïsser les yeux, gacharse, baxar.*

Abbassare, per scemare: come, abasso l'orgoglio, *rabaisser*, amenguar. per calare ò sfondarsi *s'afaisser, s'enfoncer, se creuer, cauar.* Met. Abbassarsi vuol dire humiliarsi, *s'humilier.*

abbatacchiare, Sen. sbatacchiare, battere col' batakchio. Fior. intendono del bastone, che scuote i frutti dall' arbore. Sen. del martello che anno le campane per sonare, detto da loro batakchio, *Tinter ou sonner une cloche avec son batail, abbatre les fruits d'un arbre avec une perche, ou avec autre baston, varear.*

Abbatere, mandar à terra, *abaire, derribar, echar à tierra.*

Abbatimento l'abatere per battaglia, *abatris, carnage de gens tués, en bataille, Abbatimento.*

Abbatifolare, *deuser, faire des comptes à plaisir, batisoler, dextr* ò contar nouelas.

Abbellare, abbellire, *embellir, orner, composer, y afeytar.*

Abbellimento, *embellissement, rtauo.*

Abbandare, fasciare, *bander, tendar.*

Abbeuerare, *abreuer, abreuar.*

Abbeueraticcio, *reste du vin de qui a beu, es-corriduras.*

Abbeuerato, *abbeuue, abbeurato.*

Abbeuratoio, *abbeuuoir, abbeuade-ro.*

Abbicare, *amonceler, amontonar.*

Abbietto, *amoncelé, amontonado.*

Abbietto, vile, *abiet, vil, vil, baxo, humili-de.*

Abbigliamento, *habillemens, ornement, parure, adereço ornato.*

Abbigliare, *s'habiller, parer, atauar, adere-zar.*

Abbiocare, *se decourager, desfallecer.*

Abbisognare, *estre necessaire, cola bisogno-*

vuol derelaffargliene la cura, *commettre un affaire à quelqu'un*, encomendar, encargar, addossar, ad vno vn delitto, incolparlo del medesimo, *le charger de quelque faute*, echar la culpa à quien acusa.

Addosso, auuerbio, in sul dosso Per inuerso, ò contra, come, gli corre addosso, gli va addosso. por gli occhi addosso a vno, vuol dir guardalo: e mettergli le mani addosso pigliarlo, ò batterlo, e recarsi addosso, addossarsi, *sur soy*, a cuestas.

addottrinante, che addottrina; *precepteur, docteur*, enseñador.

Addottrinare, ammaestrare, istruire, *enseigner, instruire*, enseñar.

Addottrinato, add. *enseigné*, enseñado.

Addottrineuole, add. docile; atro ad essere addottrinato, *docile*, docil, disciplinabile.

Addrappato, Fior. ornato di drappi, *vestu de drap*, aderegado con paños.

Adduare, Fior. addoppiare, *doubler*, doblar.

Adducitore, verb. che adduce, *porteur*, traero, acarrearor.

Adurare indurare, *durcir*, endurecer.

Adurato, add. indurato, *endurcis*, endurecido.

Adurre, atrecare, portare, *amener, acarrear*, traher.

Adeguare, agguagliare, pareggiare, *esgaler, ygualar*, per aggiustare, *auuster, auustar*.

Adempiere, Sen. adempire, effettuare, *effectuer, par faire*, acabar, cumplir.

Adempimento, l'adempire, *accomplissement*, cumplimiento.

Adempitore, verb. che adempie, *executeur*, executor.

Adentro, auuerb. internamente, *entre*, adentro.

Adequatione, pareggiamento, *esgalité*, y-gualdad.

Aderente, che aderisce, parziale, *adherent, partisan*, El que fauorece, aderente.

Adergere, Fior. per ergere, *esleuer*, enalsar.

Aderire, accostarsi ad vna parte, fauorire, *adherer*, allegar, fauorecer.

Adescare, allettare, tirar con arte alle sue voglie, *amancer, ceuar*, atraher.

Adesto, auuerbio, hora, *maintenant*, agora, aora.

Adestro, auuerbial. in ponto, *tout prest*, aparejado, a punto.

Adiauolo, auuerbialm. alla malhora; *à la malheure*, a la mala ventura.

Adilungo, Sen. adilungo, senza fermarsi, *incessamment, sans s'arrester*, de largo.

Adimare, Fior. chinare; abbassare, *abaïsser*,

abattre, baxar.

Adimo, auuerbial. in basso, *au bas, embas*, Baxo, baxado.

Adio, auuerbial. modo di salutare, ancor licenziandosi, *Adieu*, à dios.

Adirare, in neut. pass. muouerfi ad ira, *se courroucer*, enojarseñir.

Adiratamente, in collera, *courroucé*, ayradamente.

Adirato, add. *courroucé*, enojado.

Adireuole, Fior. che muoue ad ira, *esmoisnant à courroux*, enojoso.

Adiritto, Sen. anco a dritto, & a drittura, auuerbialm. a linea retta, *directement*, dretchamente.

Aditofissimo superl. d'aditroso, *fort colere*, muy enojado.

Aditroso, suozoso, collerico, *colere*, enojadigo.

Adisgrado, auuerbialm. non gradito, *desagréable*, desagradecido.

Adismisura, auuerbial. fuor di misura, *oultre mesure*, allende medida.

Adispetto, auuerbial, contro al volere d'alcuno, *maugré qu'il en ait*, contra su voluntad.

Adistesa, auuerbial. senza intermissione, *incessamment*, siempre.

Aditretta, auuerbialm. in vece d'aggiunto, racchiuso, *à l'estroit, enclos*, encerrado.

Adizzare, Sen. aizzare, ammettere, incitare il cane a mordere, *barer les chiens*, echar los perros tras la casa. vasi anco metaf. per prouocare.

Adocchiare, & adochiare, guardar filo. *regarder attentivement*, mirar algo.

Adolescente, add. che è nell'adolescenza, *adolescent, iuenceau, ieune homme*, moço, mancebo, iouen.

Adolescenza, giouanezza, propriamente da quattordici fin a vint' vneanno, *adolescence*, mocedad, mancebia, adolecencia.

Adombramento, l'adombrare, *ombragement*, sombrajo, encubimento de sombra.

Adombrare, e aombrare, far ombra, *ombrager, couvrir pour faire ombre*, hazer sombra. & adombrare in neut. pigliar ombra, proprio de gli animali, *se mettre à l'ombre*, desbaratar a la sombra, che per metaf. si dice anco dell'huomo che sta sopra di se sospettando d'inganno, per figurare, *figurer, représenter*, figurar.

Adombrato, add. *ombragé*, cubrido con sombra.

Adombratione, l'adombramento, *ombrage*, sombrajo.

Adonare, Fior. per atterrare, abbassare, opprimere, abaxar, in neut. pass. idegnarsi aspramente, *s'indigner, s'esmonoir asprement*, enañarse.

Adontare, & aontare, far onta, ingiuriare, *outrager, faire outrage*, affrontar, & in neut. pass. pigliar onta, *sdegnarsi, se faire outrage*, aprentar se.

Adoperamento, l'adoperare, *usage, vfa, costume*.

Adoperante, che adopera, *qui se sert de quelque chose*, que se serue de algo.

Adoperare, vfare, seruirsi d'vna cosa, *se seruir d'une chose*, vfar de alguna cosa, per operare, *ouurer*, obrar, labrar, & in neut. pass. adoperarsi, *travaillier*, trabajar.

Adoperatore, verb. che adopera, *travailleur*, trabajador.

Adopiare, dare l'oppio che fa dormire, *endormir avec suc de pavot*, adormecer con dormidera.

Adoppiato, che hà preso l'oppio ò s'è addormentato per l'oppio, *endormi par le suc de pavot*, adormecido con dormidera.

Ad hora ad hora, auerbial. d' hora in hora, *d'heure en heure*, de hora en hora.

Adoramento, l'adorare. Sen. dicono adorazione, *adoration*, adoracion.

Adorare è far quell' atto di reuerenza d'humiliatione, che debitamente conuiene prima a Dio, e poi a Santi, & alle cose sacre, *adorer*, adorar, hazer reuerencia.

Adoratore, verb. che adora, *adorateur*, adorador.

Adorezzare, verb. imperf. Fior. esser ombra, *seruir d'ombre*, seruir de sombra.

Adornamente, ornatamente, *orneement, bon nestement, gentiment, de bonne grace*, con arauio, atauia damente.

Adornamento, *ornement*, arauio.

Adornare, ornare, *orner, parer*, arauiar.

Adornatamente, ornatamente, *gentiment, brauement*, gentilment.

Adornato, sust. l'adornamento & adornato, *add'braue, bien équipé*, arauiado.

Adornatura, l'adornamento, *equipage honneste*, el arauio.

Adornezza, l'adornatura, *braue, accoustre ment*, arauio.

Adornissimamente, superl. d'adornamente, *fort brauement*, arauiadamente.

Adorno, add. ornato, *braue*, arauiado.

Addottamento, l'addottare, *adoptioz*, adopcion.

Adottare, prendere secondo la legge alcuno per figliuolo, *adopter*, adoptar en lugar de hijo, haijar.

Adottatore, verb. che adottà, *celuy qui adopte*, l'adottateur, adottador.

Addotiuo, atrenente per adottione, *adopté* haijado.

Adro, voce de poeti, atro, noir, negro, obsecu-

ro.

A due a due, auerb. a coppia a coppia, *deux à deux*, de dos en dos.

Addugiare, far vggia, *faire ombre*, hazer sombra, proprio de le piante; ma dicesi metaf. d'ogni cosa grande che sopraffaccia alcuna altra.

Adulare, lodare altrui fintamente, *flatter*, adular, lusingar.

Adulatione, l'adulare, *flatteerie*, lisonja.

Adulatore & adulatrice, ve. b. che adula, *flatteur & flatteesse*, lisongero e lisongera.

Adulteramente, a modo d'adultero. *en maniere d'adultere*, en manera de adulterio.

Adulterare, giacersi con la moglie altrui e per corrompere, falsificare, *adulterer, commettre adultere*, adulterar con casados.

Adulteratore, verb. che adultera, *adultere*, adultero de casada.

Adulterino, non legitimo, falsificato, *engendré par adultere*, adulterino.

Adulterio, congiuntione illecita di maritata, o d'ammagliato, *crime d'adultere*, adulterio.

Adultero, che commette adulterio, *adultere*, adultero de casado, o adultera muger casada.

Adulto, cresciuto, *creu*, crecido.

Aduna, & auna. auerb. d'accordo, *ensemble*, Ad'vna, à vna.

Adunamento, l'adunare, vnion, *ayuntamiento*, vnion.

Adunanza, l'adunare, ma propriamente di gente, *assemblée*, ayuntamiento.

Adunare, mettere insieme, *assembler*, ayuntar.

Adunazione, adunamento, *assemblée, comme d'une maison de ville*, ayuntamiento.

Adunco, ricorto, *crochu*, coruo, encoruardo.

Ad vno d'vno, & à vno, auer. vno dopo l'altro, *l'un apres l'autre*, vno à vno, partatamente. dicesi in questa maniera antico ne gli altri numeri a due, a due, à quattro, à quattro, &c.

Adunque, particella congiuntiuua, *donques*, pues, luego.

Adusare, auuezzare, *accoustumer*, acostumar, & in neut. pass. auuezzarsi, *se accoustumer*, se duire, acostumar se.

Adustione, disseccamento, *dessechement*, adustion.

Adustiuo, che hà facultà di disseccare, *qui brasse*, quemador.

Adusto, drido, disseccado, *sec, bruslé*, quemado, tostado.

Aère, aia, vno de quattro elementi, l'air, v-
re elemento.
Aereo, d'aria, del'air, cosa airofa, aereo.
Aeromantia, indouinamento per via d'aria,
aeromance, de vinticion por ayre.
Affare, il meo fino che adescare, allettare,
amorcer, all'echer, ceuar enganando, para
tomar.

A F

Aff, vna forte d'affanno cagionato da gra-
uezza d'aria, ò da gran calor, che non ti
laffaresi, irare, peine de respirer, duchor
no.
Affabile, d. l. che v'ha aff. bilità, affable, cour
ros, cortis, ifabile.
Affabile, a. v. t. o. maniera di parlare, e di
comunicare d. l. e d. a. mesticamente, cour
ros, se cortis, affabilità.
Affacenda, o che ha da fare affai, affaire, qui
se mette de plusieurs affaires, il no da ne-
gocios.
Affaccia a faccia, auueri p. presentiamente,
visage à visage, en presen e cara a cara.
Affciare, parlando d. pietra, ò dileg. o
s'intende ridur la sua superficie in piano,
applanir, y gular & in neut p. sval. affa-
cia si. per metter fuori proprii m. n. e l.
faccia, come dalla finestra, o da altro
luogo, monstret le visage à la fenestre. Al
fonare à la vent na.
Aff. c. itamente, impudemment, teicardada-
mente.
Affacciato, Fior. persfacciato, impudent, cf
fr. ué, cf arado.
Affamare, indur fame, affamer, hambrear &
affama e dicono i Fior. anco per haue fu-
mi, auoir faim, tener hambre.
Affamattimo, superl. d'affamato, qui meurt
de faim, hamb. iento.
Affamato, a. d. che hà grand fam., affame,
hamb. iento.
Affintuzzo, dimin d'affamato, dall' picco-
lezza di chi hà fame. e meta. dite mo a-
ffamatuizo vn' huomo di poca presenz,
homme peu estimé, qui n'a point d'apparen-
ce, de poca estimato fama.
Affingite, siuenti sang, estre affeché, agu-
stite.
Affinnare, & affinnarsi, dare, e riceuere af-
fanno, sa. scher, molester, molestar, e nel l' a-
tro sentio, estre en angouisse, estar. com. con-
p. xi.
Affinnato, che hà grande aff. nno, angouissé,
congouido.
Affinnato e, verb. & affinnone dicono i
Fior. di colui che s'ouerchiamente s'affin-

na, qui se donne trop de peine, qui se tour-
mente, congoxoso.
Affanno, ambascia, ansietà, ennuy, sa. scherie,
congoxamato.
Affannosi, add. carico d'affanni, ennuyé, ac-
cable de sa. scherie, congoxado.
Affardellare, far fardello, trousser bagage, co-
gr. elato.
Affarsi, ve b. neut. pass. confarsi, conuenir,
conuenir.
Affa e, nome, per conditione, come: huomo
d'alto affare, e di bullo affare conditioz, el
estado y cond. tion. per n. gotio come per
grandi affari che hauesse, affaire, n. go-
cio.
Affa telare f. r. f. l. l. i. n. f. u. f. o. l. l. e. m. t. t. r. e. n. a.
f. u. f. e. a. u. s. f. u. g. o. t. t. e. r. j. u. t. a. r. e. n. h. a. z. e. s. h. u. z. i.
n. a. r.
Affaticamento, l'affaticarsi, travail, exercice,
can. au. io, trab. jo.
Affaticante, che s'affatica, laborieux, trab. j.
dor.
Affaticare, att. impo. f. t. t. a. t. r. a. u. a. i. l. l. e. r. t. r. i. b. z.
j. e. r. o. b. a. r. e. m. e. t. f. f. f. i. c. a. r. e. v. n. o. è. r. i. c. h. i. e.
d. e. r. o. ò. g. r. a. u. i. l. o. c. i. q. u. a. l. c. o. s. a. i. n. n. e. u. p. a. s. s.
d. u. r. a. f. i. t. i. c. e.
Affatico, affaticato, o pien di fatiche, tra-
uaille, ap. e. d. o.
Affaticuote, aff. cante, travailant, tra-
b. j. o. l. o. Sea. profescono tutte quelle
voci che vengono da fatica ancora con la
d, e con la g, come: affadigare, affadiga-
to, &c.
Aff. t. o, auueri. in tutto, e per tutto, entie-
remment, del todo.
Affatturamento, l'affattare, ò ammaliare,
forcerie, echizo.
Affatturare, fa. matie, enforcer, echiz-
zar.
Affatturato, enforcé, echizado.
Affatturatore, verb. che aff. tura, forcier,
echizo.
Affazzonamento, dà aff. zonnare, che vuol
dire pulire, & ornare. p. ornarsi straordina-
riamente, attiser, orner, parer, maque-
relage, a. a. t. a. r. a. i. c. h. e. u. e. r. i. a.
Affirmare, dir di si, affirmer, afir-
mar.
Affirmatio, add. che afferma, affirmatio,
ahmatio.
Affermatore, verb. che afferma, celui qui af-
f. r. m. e. a. r. e.
Affermatione, l'affermare, affirmation, afir-
mation.
Afferare, pigliare, e tener con forza, em-
poigner par force, agarrar i porto; o
nauiti che piglian porto, mener à bord,
aportar, surgir, en alg. u. pass-
to.

Affectato, che vfa nel parlare, ò nello scrivere, ò che hà ne gli attie nell' habito fuorchio artificio, *trop elegant, affectado*.

Affettare con l'e stretta, tagliare à fette, *tailer en petites pieces, cortar, partir en reuandadas, en taxadas*.

Affettare con l'e larga, bramare immoderatamente, *affecter, auoir un desir merueilleux de quelque chose*. ce dicar.

Affectatamente, con grande auietà, ò con troppa cura, *avec grand soin, & artifice, con demasido, curado*.

Affectato, add. troppo artificioso, *trop artificieux* demasido curado del indigeno.

Affectato add. nell' altro significato, tagliato a fette, *coupé en pieces*, curado.

Affecto, add. affectionato, appheto, *affectueux*, affectionado.

Affecto, passion d'animo, che mostra ò desiderio di bene, ouero odio di male, *affectiõ, disposition, passiuõ*, passion del anima, conicia, alle volte s'vfa per solo desiderio, *conostise, appetit, desir*, deico per affectione, *beneuolence, ou bien uoir ill'ance, amour & bon uouloir enuers quelque*, aficion, amistad.

Affectuosamente, con molto affecto, *ardement, de grande affection*, en carecidamente.

Affectuosissimamente, superlat. d'affectuosamente, *avec tres-grande affection*, con mucha aficion.

Affectuoso, pien d'affecto, *desireux, conuoteux*, affectuoso.

Affectiuamente, con affectione, *affectiuement, avec affection*, aficionadamente.

Affettione, affecto, passion, *affectiõ, disposition, passiuõ*, passion, aficion per bentuolenza, *amour, mor*.

Affimmato, infiammato, *allumé, enflammé, embrasé*, incendio.

Affitto, è il vocale, che paga fio, *tributaire, qui paye tribut*, peche o.

Affobaglio Fior. per affobiarura.

Affobbiamen, affobbiamen *accomplément, attachement avec des boucles*, abtochamienro.

Affobbiare, allacciare. congiungere insieme propriamente si di e di fibbie, e di bottoni, *boucler, agraser, conioindre avec une boucle ou agraphe, aotochar, brochar*.

Affobbatura, la cosa con che s'affobbia, *une boucle, ou agraphe, brochadura*.

Affilare, allucurare, *rendre assureé, a legurar & affidarsi* per consistersi, *se confier en quelqu'un, creer y conñar de otro*.

Affebolire, & affeuolare indebolire, *affaiblir, debiliter, amoindrir les forces, de faillir, enflaquecer*.

Affigere, affissare, *figer, attacher*, colgar.

Affigurare. Fior. per raffigurare, *reconnoistre, conocer*.

Affilare, metterci a fila, & affilare in significato. si dice anco per affittare il taglio. come dare il suo, *quisier un tranchant, asilar*.

Affilato, add. d'affilare, *aigu, aiguise*, affilado, e fuor di quel significato s'entende alle volte per dritto e ben fatto, come, *baso affilato mez aigu*, nariz affilado. & affilato vale talhora per alcuietto, *maigre, flaqueo*.

Affinamento, d'affinare, *rafinement, refinamiento*.

Affinare, riddure a perfectione. & in Proverbio si dice, Per dimenar la pasta il pan s'affina, per monltrare che col fare s'acquista perfectione, *parfaire, acabar, refinar*.

Affinche, accioche, *afin que, para que*.

Affine, voce latina viata da Fior. per parente, *allié par mariage*, Parente deudo.

Affinire. Fior. mancare. *de faillir, de falecet*, ò saltar.

Affinità, grado di parentela, *affinité, alliançe par mariage*, afinidad.

Affiocate, diuenir fioco, *devenir enroué, enronquer*.

Affilare, guardar fiso, *regarder attentiuement*, fixar los ojos en algo. & il medesimo vale affisare.

Affisso add. dà affigere, *attaché, fiché à quelque chose, fixo*.

Afflato, spiramento, *vent, viento*.

Affligere, dar afflittione, *affliger, affligir*. & in neur. pass. affligetfi.

Afflicturo, che affligge, *qui afflige, atormentador*.

Afflittiuo, add. pien d'afflittione, *affligé, affligido*.

Affluenza, soprabbondanza, *abondance, abundancia*.

Affluitudine. Fior. per affluenza, *affluence, abundancia*.

Affocare, accendere, ò metter fuoco, *allumer, encender*.

Affocato, add. acceso, infocato, *ardens & embrasé*, cosa incendiada.

Affogagione & affogamento, l'affogare, *suffocation, ahogamiento*.

Affogare, vccidere altri nell' acqua, ò col chiudere la via del respirare, *estouffer, suffoquer*.

guer, ahogare, in neutro pass. morir per suffocazione. Dicesi in prouerbios affogare in vn bicchier d'acqua, per colui che si perde in poco pericolo, dicesi affogare vna fanciulla quando si maritò male.

Affogata, add. *estouffée*, ahogata, e metaf. affogata vna figliuola che si malmaritata.

Affollare, anelare, respirar con pena, *auoir course haleine*, azezar, & affola: si per far calca coll' andar in furia.

Affollare, neut. pass. far furia, *deuenir fol*, tornare se bouo.

Affollata, Fior. il far con furia, *furie, folie, rage*, hazer locura.

Affondare, mandare à fondo, *enfondrer*, hunderse, & affondare vna fossa, è far la più profonda.

Affondo, add. Fior. per profondo, *profond*, profondo.

Affortificare, Fior. per fortificare, *fortifier*, fortificar.

Afforzamento, fortificamento, *fortification*, fortification.

Affozzare, fortificare, *renforcer*, inforzar.

Affozzatore, verb. fortificatore, *fortificateur*, fortalecedor.

Affozzare, far fossa, e fortificare con fossa, *fortifier de fossé*, hazer çanjas.

Affozzaro, add. latt. *ennuonné de fossé*, rodea do de çanjas.

Affrancare, far franco, *affranchir*, eximir de pechos de al caual.

Affratellarsi, addo mesticarsi più del conuenevole, *s'assembler*, luntarise.

Affreddare, indur freddo, *refroidir*, resfriar, diuenir freddo, metafor. mancare di feruore.

Affreddato, add. *refroidi*, resfriado.

Affenamento, ai raffienare, *arrest*, ambargo detenimiento.

Affrenare, e raffrenare, *arresto*, *briden*, detener, enfenar.

Affrettamento, l'affrettare, *hastineté*, priestia.

Affrettanza, Fior. per fretta, *en haste*, apriestia.

Affrettare, far fretta, *haster*, dar priestia, in neut pass *se haster*, apprestarise.

Affrettamente, in fretta, *hastiuement*, apresuradamente.

Affrettato, e *hastif*, presturoso.

Affrettatrice, verb. che affretta, *hastine*, presturosa.

Affrettoto, Fior. pien di fretta, *qui a fort grand haste*, que tiene priestia.

Affrico, nome di vento, che spira tra l'Aurico, e Zeffiro, *vent d'afrique* *tourbillon neau*, viento de Africa.

Affrontare, andar incontro, *afronter*, *aller contre*, ir contra.

Affrontar vno, affaltarlo, *enuaahir* *quelqu'un*, arremeteren, entrar.

Affrontata, Fior. per affronto, *rencontre*, *compamiento*.

Affrontare, add. d'affrontare, *enuaahi*, acometido.

Affronto, l'affrontare, *attaqué*, el que es acometido.

Affronto, Sen. anco per ingiuria, *outrage*, agrauia.

Affumato, affumicato, *fumeur*, fumoso, colorico.

Affumicare, dar fumo, *enfumer*, ahumar.

Affumicata, sust. l'affumicare, *suffumigation*, *encensement*, *parfums*, encensar, encensamiento.

Affumicata, add. macchiato dal fumo, *noirci de fumée*, engrecido de humo.

Afiaccacollo, precipitosamente, *precipitamment*, precipitosamente.

Afitto, auuerbial. posto con i verbi dare, e torre, s'intende dare, e pigliare beni d'altri a tempo per pagargliene il prezzo conuenuto, pigliar a fitto, *Loër*, *bailler à loage*, alquilar.

Afoglio, a foglio, auuerb. alla minuta, distintamente, *facille à facille*, *par le menu*, hoja à hoja.

Aforismo, voce Greca, che vuol dire, detto sententioso, ouero regola, e dichiarazione di concetti con breuissime parole, come sono gli Aforismi d'Hipocrate, *aphorisme*, aforismo.

A forza, auuerb. per forza, *A force*, a fuerza.

A freno, auuerb. tenere a freno, e stare a freno, vagliano ritardare, tenere altri, o stare in obediienza, *arrest*, *contenir en deuoir*, tener vno à raya.

Afrezza, sapore aspro che habbia de lacerbo, *afrezé*, asperaga.

A fronte, auuerb. rincontro, *encontre*, *en teste*, en frente.

A fronte ad alcuno, non temer di lui, *reste à teste*, *afronter*, rostro a rostro, frente a frente.

A frusto a frusto auuerbial. a pezzo a pezzo, *par piesses*, *pièce à pièce*, pedago à pedago.

A furia, auuerbial. con furia, furiosamente, *farouement*, furiosissimo, far vna cosa a furia, o corere a furia si dice di chi opera sconferatamente, *en furie*, en rabia, furia.

A furore, auuerbial. con furore, *en fureur*, en furor.

A fazione, auuerb. Fior. in copia, *abondamment*, abundantemente.

Agabbo, ſuuerbial. Fior. per iſcherzo, per baia, Sen. dicono, per giambo, *en ieu, en iuego*.

Agara, auuerb. con gara, *à l'enui, à qui mieux mieux*, à envidia, a quien mejor mejor.

Agarico, ſpetie di fongo medicinal. *Agaric*, Agarico.

Agata, longa la quantità del rete che ſtā auolto all' ago di legno di far le reti, *L'estendue d'une res*, lo largo de las redes.

Agata, breue, vna ſorte di pietra precioſa, coſi detta, *agate pierre precieufe*, z gatha piedra precioſa.

Aggizzare, Fior. ardentemente ſtizzirſi, *eſtre en grande cholere*, ſer en gran colera.

Agente, quello che opera, *agent*, agente, chi m' ſi agente colui, che fa negot. j d'altri, maſſime de' grandi.

Ageuolmente, l'ageuolare, *adonciſſement*, ablandamiento.

Ageuolare, far ageuole, *adoncir*, ablandar, apaziguar.

Ageuolezza, add. facile, *facile*, facil.

Ageuolezza, aſtrato d'ageuole, *facilité*, facilitad.

Ageuoliſſimamente, ſuperl. d'ageuolmente, *facilement*, facilmente.

Ageuolmente, con ageuolezza, ſenza difficoltà, *aifément*, con facilitad.

Aggarrignate, pigliate di maniera vna coſa che la mano l'abbracci, e ſtinga, *embraſſer, eſtraindre* abraçar, eſtreñir.

Aggecchimento, Fior. l'aggecchire, *abaiſſement*, abaxamiento.

Aggecchire, neut. paſſ. Fior. humiliarſi, *s'abaiſſer, s'humilier*, humiliarſe.

Aggelare, indur gielo, *engeler, refroidir*, reſfriar.

Aggentilire, far gentile, *agencer, rendre gentil*, hazerſe gentil.

Aggheronato, Sen. aggaronato, fatto a garoni.

Agghiacciare, ghiacciare *geler, glacer*, elar, cuajar, per diuenir freddo come ghiaccio, in att. far diuenir ghiaccio, metaſ. diciamo, agghiacciarſi colui, che ſi perde d'animo.

Agghiadare, & agghiadire, ſentir freddo eſtremo, *ſentir grand froid*, ſentir gran frio.

Agghiadato, Fior. traſitto da coltello, Sen. agghiadato, ò agghiadito, colui che è mal trattato dal freddo, *gelé, mal traité de froid*, elado, mal tratado de frio.

Aggiogare, mettere al giogo, proprio de' buoi, *aiouglar, mettre les boufs au ioug*, vnir los bueyes.

Aggiornare, depurare il giorno, *adiourner*,

emplazar, emplazar, neut. paſſ. farſi giorno, *faire iour*, hazerſe de día.

Aggiornato, add. che gli è ſtato preſiſſo il termino, *asourné*, emplazado.

Aggiramento, l'aggirare, *tournoyement*, buelta.

Aggirare, accerchiare, *tournoyer*, rodear, met. aggirare vno, vuol dire ingannarlo, che prouerbialmente ſi dice anco menar pel naſo, in neut. paſſ. ggirarſi, muouerſi in giro, diceſi anco aggitare, di colui che vſcito fuor di ſtrada non la ritroua, metaſ. non ritrouar via, ò verſo di far vna coſa.

Aggirata, ſuſt. l'aggiramento, *voyez* aggiramento.

Aggio, quel vantagio, che ſi dà, ò ſi riceue per pareggio d'vna moneta con vn'altra, *change*, trocado.

Aggiratore, verb. che aggità, *tournoyeur, limiteur, trompeur*, enganñador.

Aggiudicare, aſſegnare, *adiuger*, ſentenciar en fauor.

Aggiungere, Sen. aggiognere, accreſcere, *adiouſter*, añadir, per congiungere. per arriuare.

Aggiugnimento, l'aggiugnere, *adiouſtion*, anadidura.

Aggiugnitrice, verb. che aggiogne, *qui adiouſte*, añadidora.

Aggiunta, ſuſt. la giunta, *addition*, adición.

Aggiunzione, aggiugnimento, *adiouſtion*, adjuñtion, anadidura: tutte queſte voci, che deriuano dal verbo aggiugnere, Sen. proferiſcono col' ò, in vece dell' u, come: aggiognere, aggiunta, &c.

aggiutare, ridurre al douere, *aiuſter, eſgaler*, ygnalar.

Aggiuſtatore, che aggiuſta, propriamente colui che nella Zecca aggiuſta le monete col peſo, *peſeur*, peſador.

Aggomitolare, Sen. aggommicciolare, far gommicciolo, *emplorauer, remettre la filuſſe en ploton*, ridurre en rond, reduzi en oullo; oullar.

Aggomitolato, add. Sen. aggommicciolato; *mis en peloton*, merido en oullo.

Aggradeuole, add. che piace, *agreable*, agradabile.

Aggradire, piacere, *plaire*, agreer, agradar.

Aggranchiare, ſi dice propriamente delle dita quando per ſouerchio freddo ſi pigano come gambè di granchio, *roidir de froid*, ſer tieſſo de' frio, in neut. paſſ. attaccarſi con le mani adoncate, *empagner avec les ongles*, axir con las vnas.

Aggraticciare, & aggraticciarſi, per attaccarſi ſi ſic.

si stringendo, *s'attacher, s'entortiller, ataca* se emboluerse.
 Aggratigliare, Fior. incatenare, *enchaîner, encadenar.*
 Aggrauameato, l'aggrauare, *aggrauio, oppression, oppression.*
 Aggrauare, premere, accrescer peso, *presser, appesantir, aquexar, in neut. pass. diuenir graue, in neut. peggiorar nella malattia, estre fort malade, ser may enfermo.*
 Aggrauo, il medesimo che aggrauamento, *charge, oppression, carga lo.*
 Aggregare, aggiongere, *sembler, iuntar.*
 Aggregatione, l'aggregare, *assemblage, trauazon.*
 Aggregiare, *voye* aggregare.
 Aggrinzato, ad. pieno di grinze, grinzoso, *ridé, arrugado.*
 Aggropare, Sen. aggruppare, far gruppo. *enueloper, emboluer.*
 Aggropato, Sen. aggrupato, add. *enuelopé, embuelto.*
 Agguagliamento, l'agguagliare, *comparaison, comparacion.*
 Agguaglianza, aggiustamento, *egalité, ygualdad.*
 Agguagliare, far eguale, pareggiare, *esgaler, ygualar.*
 Agguaglione, verb. che agguaglia, *esgaleur, yguador.*
 Agguagliatione, per agguaglianza, *esgalité, esgalemént, ygualmente.*
 Agguaglio, sult. paragone. *parangon, compa raison, comparacion.*
 Agguardamento, *contemplation, contemplacion.*
 Agguardare, Fior. per mirar siso, *contempler, contemprar.*
 Agguato, infidia, ingano, *agueet, embuscche, tromperie, emboscada.*
 Agguettare, Fior. in neut. pass. per congiungerli *se ioindre, iuntar se.*
 Agguistare, dar gusto, *donner goust, dar gusto.*
 Agguindolare, voce de' Scitauoli, formar la massa di seta sopra al guiadolo, *deuider la soye, deuanar la seda.*
 Aghebino, Sen. Gabino, nome di vento che spira tra ponente, e mezzo di, *Vent surnommé Garbin, viento nombrado garbino.*
 Aghetta, vna sorte di minerale così chiamata da gli spetiali, altramente litargirie. *Litharge, Lita: girio.*
 Aghetto, dicono i Fior. quel poco d'ottone che si mette alle stringhe per vso dell'acciare, Sen. pontale, *esingle, alfiler, alfilel.*
 Aghiado, auerbial. Fior. col coltello, col ferro, *avec ferrement, con ferramiento.*

Aghironè, sorte d'uccelli, *heron, garça, paxaro.*
 aghiadare, sentire. ò far sentire estremo freddo, *geler, sentir extreme froid, sentir mucho frio.*
 Agiamento, commodità, *commodité, aise, commodidad, plazer.*
 Agiare, adagiare, e ristorare, *aisfer, restaurer, restaurar.*
 Agiatamente, con agio, *aisément, à l'aise, facilmente.*
 Agiatezza, astratto d'agiato, *commodité, commodidad.*
 agiato, ad. per ricco, *riche, rico, per comodo, per pigro.*
 agilità, destrezza, *agilité, agilidad.*
 agina, Fior. per fretta, prestezza, *visitesse, velocità, celeridad.*
 agio, comodo, *aise, commodité, plazer, contento, grand' agio, à tuo agio, auerbial. vagliono con ogni comodità, con tuo comodo, Sen. dicono anco far su' agio, per isgrauare il ventre.*
 A giornata, auerbial. giornalmente, e lauorare à giornata, è tanto il di, *à la journée, de iour en iour, de dia en dia, & alla giornata, vale de di in di, a suo tempo.*
 Agitare, commouere, *agiter, remuer, reboouer, menear.*
 A giuoco, auerbial. nel giuocare, come non si può far piacer a giuoco, Fior. dicono a giuoco per accomodato, dispo, *en ieu, en juego.*
 Aglietto, diminu. d'aglio, in teso per aglio f. esco, e verde, *aillet, agico, agillo, ajos.*
 Aglio, sorte d'agruine, *ail, ajo.*
 Agnelletto, &
 Agnellino, dimi. d'agnello, *agneles, cordero, corderico.*
 Agnello, porto della pecora che non hà fatto l'anno, *agneau, cordero.*
 Agno, voce lat. vsata d' a Poeti, agnello, *agneau, cordero.*
 Agno, Fior. vna enfiatura nell'anguinaia, *enfleure en l'aine, hinchadura.*
 Agnocasto, sorte di sterpo, ò arbisello medicinale, *Agne chaste, sauz agillo.*
 Agnolo, per Angelo, *Ange, angel.*
 Ago, Sen. acc. strumento sottile d'acciaio, nel quale s'infila seta ò refe per cucire, *aiguille*, aguja dalla cui similitudine sono detti aghi molti altri strumenti, quel feruzzo sottile, nel qual s'annoda la culamica della borsola, e de gli orioili da Sole, *aiguille marine*, aguja de mar. La Spina che hanno nella coda le vespe, e le pecchie, il ferro della statera, sopra del quale sono segnate le libbre, e l'onca. il ferro dell'arpione, che entra

nella bandella. Quel feretto che stando appiccato alla toppa entra nel vano della chiave, e quel ferruzzo, col quale si smoccola la lucerna, che si chiama ancora smoccolatoio, o stuzzicatoio. Ago, & aco si dice ancora quello strumento di legno, doue si raccoglie il filo per far le reti, e di ferro assai lungo quello, che adoperano, per aco i Bastieri, e Sellari, altri simili.

Agoccia a gocci, auerbial. vna gocciola dopo l'altra, stentatamente. *goutte à goutte, gotte a gota.*

Agognante, che agogna, *auide, desiroux, desleoso.*

Agognare, bramare uaidamente, *desirer ardamment, dessear codiciosamente.*

Agognatore, verb. che agogna, *conuoiteux, codicioso, de alabanças.*

Agola, auerb. fin' alla gola, *insyques à la gorge, hasta a la garganta.*

Agone, acerescitiuo d'ago, ago grande, *grosse aiguille, aguj igr.*

Agone, per il campo, doue si combatte, vltato da' Poeti, e per figurati, istesso combattimento, *bataille, baralla, estaca da.*

Agonia, angoscia, proprio di chi stà per morire, *Agonie, anguisse extreme, agonia.*

Agonizzare, si dice di chi stà morendo, *estre aux traits de la mort, ser al vltimo de la muerte.*

Agosto, nome dell' vltimo mese dell' estate, *Aoust mois de l' an, Agosto mes.*

Agredo, auerb. in piacere, *à plaisir, aplazer.*

Agrement, aspramente, *agrement, asprement, asperissimo.*

Aggrand' agio, auerbial. con ogni comodità, *à grand aise, commodément, con gran plazer.*

Agresto, huua acerba, *agrest, rai sin non mour, agraz.*

Agresto, il liquore tratto d'al. huua acerba, che s'adopera nelle viuande in vece d'agresto, *verjus, agraz, dicefi far l'agresto di coloro che spendendo i denari d'altri auanzano per loro stessi.*

Agretto, dimin. d'agro, *agrest, agrio, agro.*

Agretto, vna sorte d'erba de gli orti, *ressou, bertos, verros.*

Agrezza, astratto d'agro, *aspreié, acrimonie, agror.*

Agricoltore, che esercita l'agricoltura, *Laboureur, Labrador.*

Agricoltura, l'arte del coltiuare, *labourage, labrança, aradura.*

Agrido, auerbialm. con grida vnitamente gridando, *à haute voix, avec cry, à altas bozes.*

Agriissimamente, superl. d'agrement, *resf-*

asprement, cruellissimamente.

Agriissimo, superl. d'agro, *fort aspre, tres-agro, muy agrio.*

Agro vno de' sapor contrario al dolce, *aspre, agrest, rudo, agrio, metaf. per severo, per crudele, e per iscoortese, seuer, cruel, sarouche, severo, cruel.*

Agrome, nome generico di tutti gli ortaggi di sapor forte, *herbes fortes, yerbas fuertes.*

Aguale, Fior. per hora, teste, *ores, n' agueres, poco ha, poco tempo ha.*

Aguatare, Fior. porsi in aguato, *aguetter, espier, Sen. dicono, agguattare, pel nascondere, cacher, esconder.*

Agguatore, &

Aguatrice, verb. che pone, o stà in aguto, *aguetteur, & aguetteuse, affchador, affchadora.*

Aguaglia, Fior. l'aquila uccello, *aigle, a guila.*

Aguaglia, pi. amide, *aiguille, obelisque, obelisco, piramide.*

Aguaglia, Fior. per ago d'onde, può venir la voce, *aiguille à condre, aguja de cofer.*

Agguagliata, per quella quantità di refe, o di sete che s'infla per cucire, *aiguillée de fil, vna hebra de hilo.*

Aguaglio, Fior. per aquilotto figliuolo dell' aquila, *aiglon, le petit d'un aigle, aguilecho.*

Aguaglione, Fior. aco grande, *grande aiguille, aiguillon, aguja, aguijon.*

Aguila, auerb. a similitudine, *en guise, en maniere, en manera.*

Aguia, Fior. per augurio, *augure, aguero.*

Augurio, sogno, o presagio di cosa auenire, *presage, presagio.*

Auguroso, add. superstizioso, che dà fede ad auguri, *superstitieux, qui croid aux deuins, el que cree a los adeuinos.*

Azurella, dim. d'aguto, *peit clou, clauo chico.*

Agutretto, dim. d'aguto. add. per acuto, *aigu, pointu, agudo.*

Aguto, chiuouo, *clou, clauo.*

Aguto, add. cosa acuta, aguzza, *aigu, perçant, agudo. dicefi fetore acuto, maligno, e voce acuta, per sottile, e penetratiua.*

Aguzzamento, *pointe, punta.*

Aguzzare, far aguzzo, *aiguiser, aguzar, met. aguzzar l'ingegno, il desiderio, e simili, aguzzare il palo in sul ginocchio, dicefi in prouerbio contra chi fa cosa con manifesto rischio di farsi male.*

Aguzzato, add. cosa fatta aguzza, *aiguisé, aguzado.*

Aguzzo, ad. cosa aguzza, & appuntata, *aigu, pointe, aguzado.*

Ah, Hai, interiectioni, s'vsano per mostrare affetti diuersi secondo la diuersità del suono nell' esprimerli, come appresso de' Latini **Ah**; pro o, vah, hei, Papaz, e simili. Per segno d' esclamazione, di dolersi, de ingiuriare, di pregare, di gridar, minacciando, di sospirare, di marauigliarsi, d' incitar altri, di disdegno, di ripredere, di rimproverare, di vendicarsi, d' abborrire, di rammemorarsi, di raccomandarsi.

Ahime, voce di dolore, e da mouer compassione, *helas, a. a.*

Aia, spatio di terra spianato, e ben' assediato per batterui le biade, *aire*, era, menar il can per l' aia, prouerbio contra chi opera senza concludere, *Errant, erradizo.*

Aiata, tanta quantità di grano, ò biade in paglia che basti à empire l' aia per tribbiare in vna volta, *quantité de gerbes pour emplir l' aire à vne fois pour les batteurs,* parua.

Aietta, dimin. d' aia, *petite aire,* piccola era.

Aiato, Sen. aione, andar aiato, ò aione, è andar attorno perdendo tempo, *vagabonder,* errar.

aiofa, voce bassa, per abbondantemente, *abondamment,* mas que allaz.

Aiflare, ammettere, propriamente incitare il cane à mordere, *hacer vn chien. afin qu' il morde, le prouoquer, l' irriter* echar, irritar, prouocar el perro, met. prouocare, irritare.

Aia, aiuto, *secours.* ayuda.

Aitare, aiutare, *aidar, secourir* ayudar.

Aitorio, aiutorio, il medesimo che aiuto, *aide.* ayudo.

Aiuola, dim. d' aia, aia piccola, *petite aire,* Era pequena.

Aiuolo, vna sorte di reti da pigliare vcelli, così chiamata, *file à prendre oiseaux,* red por tomar paxaros.

Aiutamento, aiuto, *secours,* ayuda.

Aiutante, che aiuta, *secourable, secourant* *aidant.* ayudador, e per huomo gagliardo, e destro, *villant, robuste, fort,* valente, reziò, y sano.

Aiutare, porgere aiuto, *aidar, secourir* ayudar.

Aiutariuo, atto ad aiutare, *secourant* ayudador.

Aiutatore, che aiuta, *aidant,* ayudador.

Aiutatrice, verb. fem. che aiuta, *secourable,* amiga en la necessitat.

Aiuteuole, fauoreuole, *favorable,* por el que

ayuda y soccorre.

Aiuto, opera di soccorfo nel male, nel fati che, *assistance,* soccorro.

Aiutore, per aiutatore, *assistant,* soccorredor.

Aizzamento, l' aizzare, *provocation,* encendimientò.

Aizzare, *irriter* encender, fare stizzire.

Aizzato, add. *irrite, agzce,* encendido.

Ala, Fior. ancordia membro, col quale volano gii vcelli, *aile* el ala del aue, met. si dicono ale morose, ale del pensiero, e simili, ala per corno d' esercito, così dera ancora Latini. Per lato di muro che si distenda, far ala, allargarsi, dar luogo, e star sulla le in prouerbio, è stare desideroso, in punto per partire, da ala od alia viene il verbo, aliare, che vale aggitare, met. dal' volare in giro de gli vcelli, & ala è vna mesura di palmi in' circa, con laquale si misurano i tre panni d' arazzo, che si vendano à tanto l' ala.

Alabarda, *halebarde,* halabarda, fargenta.

Alabastro, spetie di marmo fiao, trasparente, *alabastrum,* alabastro.

Alabastrino, d' alabastro, *alabastrin,* d' alabastrum, bianco come de alabastro.

Alano, nome d' vna spetie di cane grosso, e generoso, che nasce in Inghilterra, *alan,* alano.

Alare, Fior. per quell' instrumento di ferro che tien solleuata nel focolare le legna, acciò possino arder meglio, Sen. lo chiamano capifuoco, *Lander,* morillo.

Alba, *l' aube du iour.* alua.

Alba co, *arithmetica, que algibre, algerisme,* arifmetica, guarizmo.

Albagia, *vaine vanterie,* o' vrecidance, jaftancia, presuncion, soberuia.

Albatico, i spetie d' huua così detta, *sorte de raisin,* vna bianca.

Albatro, Sen. per coppezzolo, & albarrelle i suoi frutti, *arboles* madroño.

Albeggiantè da albeggiare, che tenda al bianco, *Blanchissant,* blanque idor.

Albeggiare, hauer del bianco, *Blanchir,* blanque.

Alberello, vaso piccolo di terra, ò di vetro, *boute,* buxeta.

Alberese, vna sorte di pietra viuua da far machine per i mulini, *aillois,* pedrenal, pietra dura.

Albereto, Sen. arboletto, luogo pien d' arbori, *Bocage* arboledas de arboles.

Albergagione; albergo, *Logis, hostellerie,* albergo.

bergo, hofpederia.
 Albergare, alloggiare e ricuete in albergo, *Loger, receuoir en l'hoftellerie* Hofpedar.
 Albergatore, che tiene l'albergo, ò che alberga, *Hofte*. Huesped.
 alberghatrice, verb. fem. che alberga, *Hofteffe*, Huespeda.
 alberghiera, Fior. per albergo, *Hoftellerie*, Bodegon, venta.
 alberghetto, dimi. albergo, *Cabaret*, posada pequeña.
 albergo, luogo doue s'alberghi, propriamente quella casa publica che alloggia i viandanti à pezzo, *Logis, hoftellere pour les passans*, alloggiamento.
 albergo, Sen. arbore, nome generico d'ogni pianta che ha legno, e farami, *Arbre*, arbol; albergo, vna spetie d'arbore di questo nome simile all'iooppio, albero, ò arbore si chiama quello che regge le vele de' nauili, *mast de nauire*, mastil. In prouerbio si dice: al primo colpo non cade l'arbore; per dar animo à chi non hà l'intento suo alla prima, che prouì altre volte, andar sù per le cime de' gli arbori, di colui che pretende sù del douere.
 albiccio, che non sia ben bianco, *blanchastre*, blanquezino.
 arbitrare, Fior. arbitrare, *Pez. er. considerer diligemment*, pefar con diligenza.
 arbitraro, & arbitraro, add. Fior. per arbitrario, *arbitraire* arbitrario.
 arbitrio, Fior. arbitro, *arbitre*, arbitro.
 arbitrio, & arbitrio, *iuge. & sentence a' arbitre, ou arbitrage*, aluedrio.
 arbitrio giuste & pure, *Franc arbitre*, Libre aluedrio.
 albore, longo da alba, quel biancheggiar del cielo nel partir della notte, *le point du iour*, el alua que antecede el dia.
 alboricello, dim. d'arbore, *arbrisseau*, pequeño arbol.
 albume, la chiara dell'huouo, *aubin d'œuf, blanc d'œuf, claire d'œuf*, lo blanco, ò claro del hueuo.
 albuscello, il medesimo che alboricello, *perit arbre*, arbol pequeño.
 alcanna, oggi alchenna, radice d'erba Indiana per dar colore, *racine d'herbe croissant es Indes, & qui sert aux teintures: carance*, rubia.
 alchimia, l'arte di raffinare metalli, *alchymie*, alquimia.
 alchimista, che l'esercita, *alchymiste, ou Chymiste*, alquimista.
 alchimizzare, far l'alchimia, & alle volte vale falsificare, *faire l'alchymie*, hazer l'alquimia, *falsifier les choses, comme rasines, herbes, metaux*, falsar las cosas.

Al certo, Sen. per certamente, *certainement, pour certain, pour vray*, por acierto, a osadas, ciertamente.
 Al continuo, auerb. continuamente, *continuellement*, continuamente.
 alcuna volta, auerb. di tempo indeterminato, alle volte, *quelque fois, de fois à autre*, à vezes.
 alcuno, qualcuno, qualche, *quelqu'un*, alguno, quando è accompagnato con particella negatiua vale per niuno, & alle volte per alquanti.
 alcunotta, dicono Fior. per alcuna volta, *aucunefois, quelque fois, une fois entre autres*, alguna vez.
 al da sezzo, auerb. Fior. nell' vltimo, *finallement*, finalmente, vltimamente, al cabo.
 aldichino, in declinatione, *de cliner*, defimnuyr.
 al di dietro, dalla banda di dietro, *derriere*, empos, atras, de çaga en çaga, all' vltimo.
 al di fuori, dalla banda di fuori, *dehors*, tuera.
 al di lungi, da lontano, *loin*, lexos, luènes, lexano.
 al di lungo, auerb. senza fermarsi, *longuement, sans s'arrester*, lungamente, sin parado.
 al dimane, al di seguente, *le lendemain*, el dia seguente.
 al diritto, dirittamente; à drittura, *trois*, drecho, encaramado.
 al di sopra, sopra, *dessus*, sobre, defobre, encima, essere, ò rimanere al disopra, vale esser superiore, ò vincitore.
 al di sotto, opposto al di sotto, *inferieur, qui est dessous*, de baxo, baxuelo, inferior. esser al disotto; esser con disauantaggio.
 al disteso, auerb. Fior. per alla distesa, come anco vfano, *à part*, à vn lado.
 al di sù, & al di fuso; per al di sopra, *au dessus*, ariba.
 aleggere, Fior. per eleggere, *eslire, choisir, escojer*.
 alfa, primo elemento dell' alfabeto greco, vfato talhora per principio, come l'omega per fine, *alpha*, alfa primera letra.
 alfabeto, raccolto delle lettere, od elementi de' linguaggi, denominato dalle due prime del greco, come noi dalle tre del nostro che lo chiamiamo A b c i, *alphabet, a. b. c. el a. b. c.* Alphabeto.
 alfiere che gli che porta la bandiera, da' nostri antichi detto Banderaio, *banderets, ens seigne, por enseigne* alferez.
 al fine, auerb. finalmente, *en fin, finalement*, finalmente, en fin.
 alga, l'erba che fa il mare, *algue*, oua.

Argente, add. da algore, piena di freddo, *frileux, qui tremble de froid*, el que trembla de frio.

Algere, agghiacciare, *avoir froid, estre gelé de froid*, auer frio.

algorismo, Fior. per abbaco, *algorisme, algèbre*, alxebra-o guarismo.

al grosso, Sen. alla grossa, grossolanamente, *grossierement*.

aliare, & alleggiare, aggirare, *regarder au tour*, mirar al deredor.

alienare, trasferire in altrui dominio, propriamente de' bene stabili, *aliener, engager*, estrar, & in neut. pass. separarsi, *estranger* se estrar, estrar.

alienatione, separatione, *alienation, separation, separacion*.

alienato, add. allontanato, *aliené, eslongné*, alienado.

alieno, d'altro paese, *estranger*, estrangero, esser alieno da vna cosa vuol dire, non esser disposto a farla, *eslongué d'une chose*. a lexado de vna cosa.

aliga, il medesimo che alga, cioè erba di mare, *algue*, yerba oua.

alimentare, nutrire, *alimenter, nourrir*, mantener, criar.

alimento, ogni cibo che nutrisce, *aliment, nourriture*. sustentamento.

alitare, mandar fuori l'alito, *haletter*, chistar.

alito, fiato, *souffle*, soplo, per leggier, soffiar di vento e per vagore fumoso.

alitoso, che ha buon' odore, *qui a l'haléine douce*, aliento dulce.

allacciate, legare, *enlacer, enlazar*, & allacciarfela si dice di colui che presume assai di se, *attribuer trop*, attribuirse mucho.

alla coperta, auuerbial. di nascosto, *à couvert, en cachette, secrettement*. ascondidamente.

alla correse, cortesemente, *courtoisement*, cortesmente.

alla dirotta, auuerb. à piu non posse, *instantement*, instantemente.

alla disperata, senza modo, senza riposo, *desmélvement*. desconcertadamente.

alla distesa, auuerb. distesamente, per alla longa, senza fermarsi, *à tour, à la longue, sans interruption*, à la larga.

alla diuolgata, auuerb. alla libera, *ouuertement*. abiertamente, a la clara.

alla fallacie, con astutia, od inganno, *frauduleusement*, enganosamente.

alla fine, auuerbial. finalmente, *finalement*, finalmente.

allagamento, l'allagare, *inondation, inonder*. inondacion.

allagare, inondare, *inonder*. inondar.

all' an giù, Sen. all' ingiù, auuerb. verso il

basso, *contre bas* hazia abaxo, cara baxo.

All' antica, secondo l' vso antico, *à l'antique*, a la antigua.

alla per fine, diceuano gli antichi per alla fine, *à la parfin*, a l' vltimo.

allapidare, &

allapidatore dicono i Fior. per lapidare, e lapidatore, *lapsider, lapsideur*. apedrear, lapidar.

alla prima, auuerb. da prima, *or prime*, or subito preto, per subito, *incontinent*, a la hora misma.

allargamento, l'allargare, *eslargissement*, enfanchariento.

allargare, far più largo, dilatare, *eslargir*, allargar, enfanchar, dicefi allargar la mano, per vfar liberalità, e allargar la piazza, per fare abbondanza.

allargato, add. abundante, copioso, *abondant*. abundante.

alla rimpazzata, in confuso, senz' ordine, *en desordre, confusement*, en confusion.

alla rincontro, auuerb. rincontro, *au contraire*. al contrario.

alla scapestrata, auuerb. sfrenatamente, *effrenément*. arrebatadamente.

alla scoperta, palefemente, *publiquement*, à descouvert, publicamente.

alla seconda, auuerb. secondo il corso del fiume, *au courant de l'eau*, a la corriente del agua, metaf. accommodarsi al voler d' altri.

alla sfuggita, auuerb. prestamente, e quasi fuggendo, *fortinément*, à la desrobée, ahurtadicas.

allassare, Fior. stancare, *harasser, lasser*, causar, in neut. pass. stracciarfi, *estre las*, ser cansado, Sen. dicono allazzare.

allato, auuerb. accanto, *àpres*, cerca. Non hauer denari allato, vuol dire, non hauer denari in borsa.

allato, allato, ha forza di superlat. accanto, *à canto, au costé*, à lado.

alla trauerfa, auuerb. attrauerfo, *de trauers, al trauez, al traste*.

allattare, dar il latte a' bambini, e pigliarlo, *alaitter*, amamantar.

all' auuenante, auuerbialmen. à proportion, *à l'auant, à mesure*, per medida, à mesura.

all' auuiluppata, auuerb. auuiluppatamente, *en confus*, en confuso.

allificare, Fior. per allignare, *aligner, dresser*, poner per orden.

allegagione, l'allegare, *allegation, alegacion*.

allegamento, l'allegare nel secondo significato del verbo.

allegare, addurre autorità di scrittori per

corroborare la propria opinione, *alleguer*,
alegador, allegare è quel mal effetto che
à fanno denti le coléagre, che par che gli
le ghino; *agasser, dents agassés, entées*,
dentera, & allegare, si dice de frutti rite-
nuti nell' arbore dopo al cader de' fiori.
Fior. dicono anco allegare per far lega, *se*
liguer, ligarse in comunage.

Allegato, per collegato, *allié*, apparentado.

Alleggeramento, Fior. *allegement*, aliuia-
miento.

Alleggerare, per alleggerimento, & allegge-
tite, *allegéer*, aliuar.

Alleggerimento l'alleggerire, *amoindrissé*
ment, liminucion.

Alleggerire, sgrauare, ò render più leggiero,
d. f. h. u. ger. amoindrissé achicar.

Alleggiamento, alleggerimento, *soulage-*
ment de charge, descargo.

Alleggiare, per alleggerire, *soulager* soleuar,
soliuar.

Alleggiatrice, verb. fem. che alleggia, *qui sou-*
lagent, l'que aliuia.

Allegoria, è vn modo di dir figurato, quan-
do il senso è diuerso dalle parole, *allegorie*
alegoria.

Allegoricamente, con allegoria, *allegoriqué-*
ment, alegoricamente.

Allegorica, che hà allegoria, *allegorique* ale-
gorico.

Allegorizzare, dichiarar per allegoria, *allego-*
rizer, alegorizar.

Allegramento, con allegrezza, *allegrement*,
alegramente.

Allegrezza, & allegraggio, Fior. per alle-
grezza, *allegresse*, alegna.

Allegare per rallegrare, dare allegrezza, *ref-*
resser, holgar, in neut. pass. rallegrarsi, *se*
ressouir, holgarse.

Allegrezza, dimostrazione di diletto, e di
contentezza di cuore, *ioy*, *allegresse* re-
gozijo.

Allegrissimamente, superl. d'alegramente,
fort allegrement, muy alegramente.

Allegro, che mostra allegrezza, *allegre*, *so-*
yeux, alegre, ligero.

Alenare, mancar di lena, scemare, *decroistr*,
desaillir, dimaiuyr.

Allenato, Sen. di buona lena, *qui respire à l'ai-*
se, el que hecha el huelgo a placer.

Allenito, add. l'allenire, che è mollificare, *a-*
doucir, *amollir*, ablandar.

Allentamento, l'allentare, *relascher*, soltar, re-
laxar.

Allentare, far lente, che è il contrario di tira-
to, *relascher*, ceder de su derecho, per ritardare,
retarder, retardar, per iscemare,
desaillir, desmayar, desfalléer.

Allertare, Fior. per lasciare.

Alletamare, spargere letame, *sumer, esparde*
le sumier, estiercolar el estiercol.

Alletramento, l'allettare, *allegement*, hala-
gos.

Allettare, incitare, *allegéer, attirer, atrahez*,
halagar, allettar cani, ò altri animali, è
chiamarli.

Alleterato, Fior. per letterato, *lettré* lettra-
do, docto.

Alleuamento, l'alleuare, *nourrituri*, nutritu-
ra, sustentamiento.

Alleuare, nutrire, educare, *eleuer, nourrir*,
cleuar, criar, per ammaestrare, costumare,
instruire e instruyr.

Alleuamento, l'alleuiare, *allegement*, aliuio
de scanso.

Alleuiare, alleggetire, *decharger*, descar-
gar.

Alleuazione, allenamento, *decharge* descar-
gado.

Allibire, Sen. alleblere, mutar colore, *changer*
de couleur, mudar de color, & ammutir
per paura improuisa, *se faire et deuenir*
muet emmudecerse.

All' hora, auerb. di tempo, *alors*, entonces,
estonces, & all' hora all' hora, en quel pun-
to.

Allibramento, Sen. lira, l'allibrare, *taxe, ren-*
te tribut pecha, cañama.

Allibrare, Sen. allirare, scriuere, & essere
scritto al libro publico per pagare il tribu-
to alla Rep. ò al Principe, secondo la tassa
di ciascheduno, *taxer, rendre tributaire et*
contribuabl alistar.

Allieno: quello che s'alleua, e s'ammaestra,
nourrir, on que se cria, criado, e parlando
di bestie significa il figliuolo.

Allignare, proprio delle piante che s'attac-
cano, *amondre, accoupler* crecer vna cosa
con otra. met. per attaccarsi, e pigliar vi-
gore, *prendre et se servir* esforcarse.

Allinguato, licentioso di lingua, *langard* *ba-*
billard, parlarlo, hombre de lenguado.

Alliquidire, far liquido, *amollir, se fondre*,
detertere, metaf. distruggersi per amore, ò
per compassione.

Alluidire, farli liuido, *deuenir liuide*, hazer-
se cardeno.

Allodola, uccello noto, *alouette*, calan-
dria.

Allogazione, l'allogare, intendesi di pigione,
ò d'affitto, *loger*, arradamiento.

Allogare, metter nel luogo, *colloquer, assoir*,
mettre en lieu, assentar, per accommodare
al seruitio d'altri, *assirer*: sujetar. e per dar
à fitto possessioni, ò case a pigione, *loer*,
arrentar.

Allogatore, verb. *locateur, et locataire*. *quis*
basile ou pied à long, rente, ferme, admo-
diatiary,

diation, admodiateur, & admodiateur,
arrendado.

Alloggiamento, luogo doue s'alloggia, *Lodis, hospelleries, albergo, hospederia, posada, albergueria.*

Alloggiare, pigliar alloggiamento, *loger, hospedar,* a otro dar la posada, e pro- uerbialment. si dice, chi tardi arriua ma- le alloggia, per colui che per esser tar- do nelle sue azioni non fa cosa a modo suo.

Alloggio, Sen. per l'alloggiare, è luogo doue s'alloggia, *chambre ou hospelleries* posada, camera.

Allo incontro, auerbial. dirimpetto, *encon- tre, contre. contra, en recompense, en con- trischange* per recompensa, recompensa- cion. per incontro cambio.

Allontanare, discostare, *espouuer, mettre à par,* quitar alguna cosa de otra, *s'esloigner* alexarse, allontanarse.

Alloppiare, dare l'oppio, *endormir, & faire dormir à l'aid. dis suc de pavot,* adorme- re y adormir con l'opio.

Allorino, add. d'alloro, *de laurier,* de lau- rel.

Alloro, arbor e noto, *laurier* laurel.

Allora, auerbio, all' hora, *alors, lors* enton- ces, e i onccs.

Allumare, alluminare, *esclairer, donner clair- té & lumiere,* alumbrar.

Allume, miniera del color di cristallo di di- uerse forti, come di rocca, di piuma, di sca- gliuolo, *Alun, alun de roche, de plume, &c* alumbre, piedra.

Alluminamento, l'alluminare, *luminer, s'clair- rment,* lumbrera.

Alluminare, dar lume, *donner clarté* lumi- nar, & alluminare, dar l'allume a i panni auanti che si tingano.

Alluminare; nome l'istesso che lume, *lumi- re* lumbrere.

Alluminacione, l'illuminamento, *illumina- tion,* luminacion.

Alluminatore, verbale che allumina, *celui qui eclaire,* luminador.

Alluminoso, che ha qualità d'allume, *alumi- neux* alumbroso.

Allungamento, Sen. alloagamento, l'allun- gare, *delais,* dilacion, per discostamento.

Allungare, Sen. allongare, far piu longo, *allonger,* alargar.

Alma, il medesimo che anima, voce de poeti, *alme, alma,* anima.

Almanacco, libro che tratta de gl' aspetti e mori de' pianeti, *almanach, Calendrier. Ca- lendario,* repertorio.

Almanco &

Almeno, congiuntioni che vaglion il mede-

simo, *au moins, à tout le moins,* alomenos.

Almo, che da anima, vita. voce usata da' poe- ti in significato di bello, eccellente, santo, e simili, *alme, viuissant, nourissant, beaux, excellents, sursat, &c* hermoso, secundo, almo.

Aloe, erba medicinale amarissima, *aloës,* Hierba babosa, acibar, & aloefi chiama ancora vna forte di legno orientale di pre- tiosissimo odore, *aloc, azibar.*

Alopecia, penult. lon. la pelatina, o pelarella, ma non quella del mal Francese, *alopecie,* peladilla, pelambrea.

Alpe, montagna che parte l'Italia dalla Fran- cia, e dalla Germania, e per simil. ogni montagna altissima, *les Alpes, Alpes.*

Alpestra, cosa che ha qualità d'alpe, saluatica, *alpe, alpe, sauvage* alpestre.

Alpignano, Sen. alpigno, habitatore e cosa d'alpi, *ab. tant es. Alpes* chose qui se trouue es Alpes alpino, cosa de los alpes, tordi al- pigni chiamano, Sen. quelli che hanno vn poco di rosso all'ali, che sono vltimi nel passar che fa quella sperte d'uccelli l'au- tunno per fuggir i freddi delle monta- gne.

Al piu alto, auerbial. all' vltimo, al piu, *au plus au plus haut* a lo mas alto.

Al posutto, dissero gli antichi per in tutto, e per tutto, *au possible, entièrement,* de todo punto, cumplimento.

Al presente, auerb. adesso, *presentement,* presentemente.

Alquanto, auerb. vn poco, *un peu,* poco, poco tempo.

Alquanto, add. s'aggiune sempre à numero di pluralità, e vale, alcuni, *quelques uns,* al- gunos.

Al sicuro, auerbialm. con sicurezza, *assuré- ment,* afe guradamente, Sen. anco per cer- tamente.

Altaleno, dicesi di due trati vna delle qualli stia sopra in testa dell' altra attraverso contrapescata in modo che chinandosi da vn capo, faccia alzare in alto l'altro, ma- china usata anticamente, come dice Ve- getio, ne gli affalti delle città, & per ca- uar acqua, come dice Festo, e s'usa ancor oggi in alcuni luoghi, *B. f. de,* Cigoñal para ficar agua. altalena dicono i Fior. quel giuoco di fanciulle, o fanciulli che fanno ondeggiando poste sopra vna ta- uola sospesa tra due funi, Sen. si dicono Bi- ciancole.

Altamente, con altezza, *hautement* altamen- te, vale anco nobilmente, magnificamen- te, e profondamente, *hautement, ma- gnifiquement,* alteramente.

Altardi, auerbialm. verso i tardi, da ser,

sur le tard, au soir, a la nocte.
 Altare, *autel*, altar.
 Altazzoso, & altezzoso, Fior. per altiero, e che grandeggia, *hautain, orgueilleux*, altiuo, soberuio, orgulloso.
 Alterabile, che possa alterarsi, *suiet à changement*, mudabile.
 Alterare, mutare, *changer*, mudar, in neut. pass. perturbarsi, *s'estrouuoir*, mouerse.
 Alteratione, mutatione, *changement*, mudanga & alteratione si dice non solamente dell' animo alterato, e commosso, ma ancora del corpo, quando non è ben sano, ò senza febbre, *alteration, grand soif*, sed, mui grand' appetito de beuer.
 Altezza, superbia, stima di se stesso; &
 Alteuigia, *fierté, orgueil*. altiuez, soberuia.
 Alternare, fare vna cosa a vincenda, *faire l'un apres l'autre*, hazer à vezes.
 Altieroso, altiero, superbo, *insolent, orgueilleux*, soberuio, soberuioso, altiuo.
 Altezza, altratto d'alto, metaf. per grandezza, generosità. Oggi titolo di principi grandi, il maggiore dopo la Maestà, *hautesse, grandeur*, altezza.
 Altazzoso, & altezzoso, Fior. per fastoso, *fier, hautain*, altiuo.
 Altieramente, con altierezza, *superbement*, altiuamente.
 Altieramente, con altierezza, *altier, hautain*, soberuioso, altiuo.
 Altissimo, superlatiuo d'alto, *tres-haut*, altissimo.
 Altitudine, altezza, *hauteur, profondeur*, altura, hondura.
 Alto, add. eccelfo, sublime, aggiognesi propriamente a luoghi, piante, monti, o sim. *haut*, alto, e metaf. vale eccelfente, nobile; altiero, pretioso, egregio, singulare, e sim. *excellent*, eccellente, segnalado, alto mare, & alto sonno; profondo mare, e profondo sonno, *profond*, hondo, profondo, fumido.
 Alto, auuerbio, altamente, *hautement*, far' alto e basso; è hauer assoluta potestà, *dominer*, señoriar, far' alto, proprio dell' ordinanze militari, & ecclesiastiche che caminino, è fermarsi. Al più alto, auuerb. al più al più, *en somme*, suma. Alto sù fa la tal cosa, *sus donc*, ca pues, ora pues.
 Al torno, intorno, *autour* en derredor, Senef. dicono anco lauoro fatto al torno, d'opera fatta in quell' ordigno detto Torno, *chose faite au tour*, cosa hecca al torno.
 Altramente, altrimenti, e altramenti; in altro modo, *autrement*, otramente.

Altra volta, auuerbial. in altro tempo, *une autre fois*, otra vez.
 Altriés, auuerbio, similmente, *pareillement*, parjamente.
 Altretale, Fior. per tale, od altrettanto tale, *tel*, tal.
 Altrétanto, add. correlatiuo, quanto l'altro, *de mesme que l'autre*, otro tanto.
 Altrétanto, auuerb. *autant*, tanto.
 Altro, che è diuerfo da quel di che si parla, ò s'intende, *autre*, otro, dicefi, per altro; cioè quanto al resto, fuor di questo, come: e gli è per altro buon' huomo, & altri in vece d'altr' huomo, per correlatiuo di due, *l'autre*, otro, per rimanente, restante, *reste*, resta, sobrado.
 Altro che, & altri che, auuerbial. se non che, fuor che, *excepté que*, excepto que. non esser da altro che; vale, non esser buono, se noia à &c.
 Altronde, auuerbio. da altro luogo, *d'ailleurs* de otra parte.
 Altroue, auuerb. in altro luogo, *ailleurs, en autre lieu*, en otra parte.
 Altrui, altro; ma non hà relazione se non all' huomo, nel secondo, e nel terzo caso s'adopera senza segno assolutamente, *un autre*, otro.
 Altura, altezza, alto, *hautesse*, altura.
 Altutto, auuerb. in tutto, *totalemment*, del todo.
 Alueario, voce lat. la cassera da pecchie, da Fior. detta Arnia, da Sen. cupile; *Ruche d'abeilles*, colmena.
 Aluco, voce ancor essa latina, alueario, *canal*, la mare-ò valle por donde corre el rio.
 Alutolo, dimin. d'aluco.
 A lunga, & à lungi, auuerbial. lontano, difcosto, *loin, lexos*, lexano.
 A lungo andare, Sen. al longo andare, auuerb. con lunghezza di tempo, *en fin*, al cabo, postteramente, mandare in lungo, allungare, intertenere, *allonger, prolonger*, allargar.
 Aluo, ventre, *ventre*, vientre, varigua, met. per il mezzo, ò centro d'vna cosa, *le milieu*, centro.
 A luogo, e à tempo, auuerbial. à suo tempo, con opportunità, *en temps opportun*, in tiempo oportuno, a tiempo.
 Alzamento, l'alzare, *elevation*, leuantamiento.
 Alzare, leuare in alto, *hausser, éleuer*, alçar, metaf. per aggrandire, alzar la voce; gridar forte, *crier haut*, alçar el grito & alzar le corna; entrar en superbia, *leuer les cornes*, alçar los cuernos.
 Alzato, add. d'alzare, *haussé, éleué*, alçado, lu-

do, sublimado.

A M

Amabile, add. da esser amato, *aimable*, digno de ser amado, amigable.
 Amabilmente, con amorevolezza, *amiabilement*, amigabilmente.
 Amadore, che ama lasciamente, *amoureux*, amator.
 A mal' in corpo, &
 A mal' in cuore, auverb. di mala voglia, *qui est mal-à son aise*, enfermo, ò passionado del alma.
 A man destra dalla banda dritta, *à main droite*, à mano derecha.
 A man giunte, Sen. à man gionte, *à mains jointes*, a manos juntadas, con le palme congiunte insieme per lungo; atto proprio di pregare Dio.
 a man manca, & à mano stanca, Sen. dalla banda sinistra, *à main gauche*, à mano izquierda o siniestra.
 a mano a mano, auverb. allhora alhora, *tout maintenant*, presentemente, ahora.
 a man salua, auverb. con sicurezza, *en assurance*, *sans danger*, seguramente.
 a man sinistra, dalla banda sinistra, *à gauche*, a mano siniestra.
 amante, che ama, *amant*, *aimant*, amante, e que ama.
 amantissimamente, auverb. superl. *fort aimablement*, amantissimamente.
 amantissimo, superl. d' amante, *tres-aimable*, muy digno de ser amado.
 amanza, Sen. manza, donna amata, *amie*, amiga.
 amaramente, con amaritudine, *amerement*, amargamente.
 a marauiglia, auverb. marauigliosamente, *à merueilles*, *merueilleusement*, por marauillas.
 amare, voler bene, *aimer*, amar, per desiderare, *desirer*, deslear, per esser innamorado, *estre amoureux*, amator, muy afficionado.
 amareggiare, saper d'amaro, e diuenir amaro, *devenir amer*, amargarse, metaf. amareggiare. per addolorare, *se douloir*, *estre en amertume*, dolerse.
 amarezza, astratto d'amato, *amertume*, amargura.
 amariato, add. amareggiato, *qui est en amertume*, amargo.
 amarino, vna spetie d'arbore di ciregie che le fa di sapot agro con alquanto d'amaro, *aspres*, *acres*, alpero.
 amarite, amareggiare, *mestre en amertume*, amargar.
 amarissimamente, superl. d'amamente, a-

merement, muy amargamente.
 amarissimo, superl. d'amato, *tres-amer*, muy amargo.
 amaritudine, amarezza, *amertume*, amargura, metaf. afflitione, *affliction*, afficion, lastima.
 amaro, vno de' sapori contraposto al dolce, *amer*, *rude*, *cruel*, duro, fragoso.
 amarore, *amertume*, amargura.
 amatissimo, superl. d'amato, *tres-aimé*, muy digno de ser amado.
 amatista, spetie di gioia, *amethyste*, amatista, pietra.
 amatita, pictra tenera medicinale, che serue anco per disegnare, *hamantie sanguine*, amatita.
 amato, add. che s'ama, *aimé*, amato.
 amatore, il medesimo che amatore, *amoureux*, amator.
 amatrice, verb. fem. che ama, *amoureuse*, amadora.
 ambasceria, Sen. ambasceria, carica d'imbasciadore. e gli huomini stessi di quel grado, *ambassade*, embaxada.
 ambaschia, la difficultà di respirare che si sente nell'affaticarsi troppo, *difficulté de respirer*, acezo ò sospiro, metaf. trauglio, *affliction*, lastima.
 ambasciadore, Sen. Imbasciadore, quel che porta ambaschia, propriamente di Rep. o Signori grandi, *ambassadeur*, embaxador. oggi per licenza dell' vso, *orateur*, orador. prouerb. si dice: l'Imbasciadore non porta pena; per iscuola di chi porta male nuoue, *ambassadeur est inuolable*, ambaxador es inuiolable.
 ambasadoruzzo, dim. in disprezzo d'ambasciadore, *deputé de basse taille*, Legato baxo.
 ambaschiata, Sen. imbaschiata, quel che hanno in commissione di dire gli ambasciadori, *ambassade*, *deputation*, *legation*, embaxada.
 ambascioso, pien d'ambaschia, *perplex*, *perplexo*, dudoso.
 ambe, & ambo tutti due; quello di fem. e questo commune, *l'un et l'autre*, ambos.
 ambedue, & ambodue i poeti dicono ambeduo, & ambedui, l'vn e l'altro, *tous deux*, ambos, entrambos.
 ambiadura, Fior. per ambio, proprio andar de' caualli, ò di mule, ò d'asini, che altrimenti si dice andar di portante, *amble*, portatura, ambladura.
 ambiente, add. che vada d'ambio, vulgarmen- te chinea, *haquencé*, hacanea, portante, amblado.
 ambiare, andar di portante, *amble*, yr de

portanto.
 Ambiguità, astratto d'ambiguo, *ambiguité* ambiguidad, duda.
 Ambiguo, che pu ò intenderfi in diuerso senso, *ambigu*, ambiguo, dudoso.
 Ambio, andatura di portante di cauallo, mullo, o d'asino, *amble*, ambladura.
 Ambitione, l'ambire; chioè, desiderio d'onore, di grandezze, *ambition*, codicia.
 Ambizioso, pieno d'ambitione, *ambitieux*, ambizioso.
 Ambra, sperie di bitume d'odore pretiosissimo, *ambre*, ambre.
 Ambrosia, pianta simile alla ruta, *ambrosie*, manjar de los dioses. i Poeti fauoleggiando dicono esser cibo de' Dei.
 Amello, sorte d'erba che fa il fior giallo, e roseggiante, *estole*, *aspergoute meue*, bobas, estrellada.
 Amendue, ambo due, & ambèdue, *tous deux*, entrambi, ambos.
 Amenità, bellezza, e dolcezza di pacse, *plaisance*, gusto, plazer.
 À mente, auerbial. à memoria, *par cœur*, de coraçon.
 Amicabile, amiceuole, *amiable*, dulce.
 Amiccino, à poco à poco, Sen. l'viano per vezzi con i fanciullini per insegnar loro la modestia nel mangiare, e non altrimenti, *peu à peu*, *peut à petit*, poco à poco.
 Amiceuole, da amico, *amiable*, amigable, talhora per amoreuole, e piaceuole, *humain*, humano.
 Amiceuolmente, *amiablement*, blandamente.
 Amicissimo, superl. d'amico, *intime amy*, intimo amigo.
 Amicitia, propriamente amore scambieuole trà due, nato dalla conformità di costumi, *amitié* amistad.
 Amico l'huomo che ama, & amato dall'altro, *ami*, amigo, rendesi alle volte in mala parte, come: l'amico della tale, e l'amica del tale.
 Amico, add. beneuole, fauoreuole, *ami bien* *vueillant*, *fauorable* amigo fauorable.
 Amido, quel bianco che si caua di grano spremato, ouero dalla radide del richero macerato in aqua, *amidos*, almidon, vñasi oggi frequentissimamente per dar la faldà a collari, & altre biancarie.
 Amiglaià, auerbialm. per quantità innumerabile, *à milliers*, *innombrabl*, à millares, sin nombre.
 à mille à mille, il medesimo che à miglàià, come anco mille volte il di, per cosa innumerabile; *à mille et mille*, a mil y a mil.

Aminuto, auerbialm. minutamente, *en menu*, a menuo, il cui contrario è all'ingrosso.
 Amistà, il medesimo che amicitia, *amitié*, amistad.
 Amistanza, Fior. per amicitia, *amitié*, amistad.
 Amisura, auerbialm. con misura, del ponto, *à mesure*, à punto, à punto, à misura.
 Ammanicare, accacciare, *eschacher*, machucar, majar.
 Ammacchiare, fuggire, e nascondersi della macchia, *se cacher dans un hallier*, esconderse.
 Ammaestramento, l'ammaestrare, *erudition*, erudicion.
 Ammaestranza, Fior. per ammaestramento, *instructiõ*, instrucion.
 Ammaestrare, insegnare, addottrinare, *instruire*, *enseigner*, instruyr, enseñar.
 Ammaestratissimo, superl. d'ammaestrato, *tres docte*, muy doto.
 Ammaestrato, *scavoir*, letrado, leydo.
 Ammaestratore, *maître d'eschole*, maestro de escuela.
 Ammaestratrice, verb. che ammaestra, *maîtresse d'eschole*, maestra de escuela.
 Ammaestratura, il medesimo che ammaestramento, *scavoir* *faber*.
 Ammaestreuole, atto à riceuere ammaestramento, *docile*, *qui apprend volontiers*, el que deprende de gana.
 Ammaestreuolmente, con maestria, *doctement*, dotamente.
 Ammagliare, legare intorno, e da lati, à similitudine di maglie; proprio delle balle, Fioren. dicono anco magliare, *emballer*, enfiardelar.
 Ammagrire, dimagrire, *deuenir maigre*, boluerse flaco.
 Ammaiare, Sen. coprire, & ornar con rami verdi, ò fiori, *enmayer*, *orner de branchage de may et de fleurs*, ornarse de flores y ramos, proprio de gli ornamenti che si fanno alle chiese nelle lor festiuità, metaf. dir più del vero.
 Ammaiato, add. ornato con rami fronzuti, ò fiori, *enmayé*, *orné de may*, &c. ornado de ramos.
 Ammainare, termine marinaresco, calar le vele, *plier les voiles*, doblar las velas.
 Ammalare, perder la sanità, *tomber malade*, caer enfermo.
 Ammalato, add. *malade*, enfermo.
 Ammalamento, l'ammaliare, *enforcèlement*, hechizamiento.
 Ammaliare, far malie, *enforceller*; hechizar.
 Ammaliato, add. che ha riceuuto malie, *enforcellé*,

forcellé, enhechizado.

Ammaliatore, *forcier*, hechizero.

Ammaliatrice, verb. che ammaliano, *forciere*, hechizera.

Ammannamento, Sen. ammannimento & ammannime, le cose ammannite, *apresté*, apatejo.

Ammannare, Sen. ammannire, app. recchiare, *apresté*, apatejar, Sen. intendono ammannare, per mettere insieme. Onde viene il proverbio, ammanna ch'io lego. con to à colui che raccontandò marauiglie grandi, per la fede di chi l'ascolta.

Ammannato, add. Sen. ammannito, *apresté*, ferrado estreguido, constreñido.

Ammansare, far mansueto, *aprisnoiser*, ammansar.

Ammantare, metter addosso il manto, *emmanteler*, encapar, poner capa, metaf. per coprire, e circondare.

Ammantatura, l'istesso che manto, el' ammantare, *couverture du corps*, cubietta de cuerpo.

Ammanto, Fior. per manto, *manteau*, heruelo.

Ammartellato, si dice per metaf. colui che è appassionato da gelosia, *jaloux*, celoso.

Ammassare, far massa, adunare, raccorre a *masser*, allegar muchos dineros, & ammassare anco dicono i Fior.

Ammassate, ad *amasse*, juntado.

Ammattare, far diuentar matto, *faire deuenir fol*, hazer boluer loco, diuentar matto.

Ammattonare, lastricar con mattoni, *paver de briques*, empedrar de ladrillos.

Ammattonato, add. *paué de briques*, empedrado de ladrillos.

Ammazzare, uccidere, *tuer*, matar.

Ammenda, rifacimento di danno, *amende*, pagar la pena, e per correction d'error, *emende*, correction d'erreurs, emendar correction de error.

Ammendamento, per ammenda, *correction*, correction.

Ammendare, *amender*, payer l'amende, alastar.

Ammendatione, l'ammendare, Sen. proferiscono tutte queste voci con vna sola m. e colle, in principio, come, emenda, emendare, & emendato, *payement d'amende*, pagamento de alasto.

Ammettere, Fior. per rammentarsi, *se souvenir*, acordarse.

Ammettere, introdurre, accettare, *accepter*, acetar, acceptar, per incitare a offendere, che diciamo aizzare, propriamente de' cani, *inciter*, incitado, & ammettere si dice de

gli animali che si mandano alla monta, *basler à commande le bestail & l'enuoyer en la montagne*, dar el ganado a pastores para embiar a la montagna.

Ammezzamento, l'ammezzare, *partage en deux*, repartido en dos.

Ammezzare, diuidere, tagliar per mezzo, *di-mezzare*, *partir par moitié*, partir, diuidir en dos per la mitad.

Ammezzatore, verb. che ammezza, *partisseur par moitié*, repartidor.

Ammezzare, con le zz. aspre, diuenir mezzo, *diuenir mollet, ou menu*, madurar.

Ammiccate, Fior. accennar con gli occhi, Sen. dicono far d'occhio, e dar d'occhio, *cligner des yeux*, pestancar, guñar el ojo.

Amministragione, & amministrazione, l'amministrare, *administration*, administracion.

Amministrare, gouernare, *gouerner*, gouernar, regir.

Amministratore, verb. che amministra, *administrateur*, administrador.

Amminutare, Fior. per isminuzzare, *briser*, *menuser*, poner en pedaços.

Ammirabile, marauiglioso, *admirable*, *merueilleux*, marauilloso.

Ammiraglio, titol o di Generale d'armate, *Amiral*, Admirante, Fior. dicono Ammiraglio, e Miraglio anche lo specchio, *mirair*, e spejo.

Ammirare, mirar con marauiglia, *admirer*, admirar.

Ammirazione, l'ammirare, *admiration*, esbauffement, admiracion.

Ammiratore, verb. che ammira, *admirateur*, admirador.

Ammiferare, farsi misero, *deuenir pauvre*, tornare se pobre, Sen. ammiferarsi dicono di colui che per miseriz cerca di spender meno che può.

Ammissione, mescolanza, *meslinge*, mesca.

Ammiseratamente, *par mesure*, por medida.

Ammisurato, Fior. per misuratamente, e misurato, *moderément*, moderadamente.

Ammitto, nome proprio di quel pannicello di lino con due nastri che il Sacerdote si mette in capo quando si para à messa, *amict*, amito, e paño de lienzo que se pone el sacerdote en la cabeça.

Ammodatamente, &

Ammodato dicono Fior. per moderatamente, e per moderato; come anco ammideratamente, *moderément*, moderadamente.

Ammogliare, dar moglie, *donner femme*, *marrir*, dar uger, casar.

Ammollare, bagnare, far molle. *mouiller*, *mou-
jar*, metafor. raddolcire, *ammollir*, *ablandar*,
& ammolare vale allentare il canape, col
quale si tirano i pesi grandi, *lasscher la
corde*, soltar la foga.
Ammollato, add. *ammolli*, *ablandado*.
Ammollire, &
Ammollito, *valent autant que ammolare*
& ammolito.
Ammonigione, l'ammunire, *admonition*, *ad-
monicion*, *exortacion*.
Ammonimento, *voez*, *ammonigione*.
Ammonire, zuertere, auuifare, *admonne-
ster*, *ammonestiar*, *aconortar*, & *ammonire*,
& *ammonito*, si dice di queglia cui è le-
uata la facultà d'hauer officio, ò magi-
strato.
Ammonitione, *voez*, *ammonigione*.
Ammonitore, verb. che ammonisce, *auertif-
seur*, *admonnesteur*, *amonestador*.
Ammontare, Sen. anco ammontinare, far
monte, *entasser*, *amontonar*, *empilar*, &
ammontare delle bestie, dicono Fior. per
montare.
Ammonticare, far fonte, *amaffer*, *coger*, *lle-
uantar*.
Ammonticellare, e ammonticchiare, dimin.
d'ammontare, *amonceler*, hazer montò-
nes.
Ammonzicchiare, *mettre en monceaux*, po-
ner en montones.
Ammonzicchiato, Fior. per ammontinare
& ammontinato, *amoncelé*, *amontona-
do*.
Ammorbare, ammalare, *estre malade*, se-
mal di spuesto ammorbare di cosa che gra-
uamente puzzi, *puir*, *sentir mal*, *ieder*, o-
ler mal.
Ammorbidamento, l'ammorbidare, *mollesse*,
blandura.
Ammorbidare, Sen. ammorbidire, render
morbidò, *amollir*, *ablandar*.
Ammorbellato, Fior. en. manicaretto di carne
trita con huoua *fricassée*, guisadillo.
Ammortamento, l'ammortare, *amortisse-
ment*, ammortiguamento.
Ammortare, Sen. Ammortare, esmortare, *a-
mortir*, mortificar, ammortigar.
Ammortire, Sen. diuenir languido, ammo-
rito: fatto languido, *deuenir malade*, en-
fermité, a doler cersè.
Ammortare, dici delle montagne quando
s'aprono, ò si fendono i sassi, *se fendre et
s'entr'ouuir*, resquebrajar, hender-
se.
Ammozzicato, Fior. en. per tagliato, a pezzi,
rué, *raillé en piéces*, cortado en peda-
ços.
Ammunimento, *voez*, Ammonimento.

Ammunitione, *admonition*, amonestra-
cion.
Ammuricare, Fior. per ammassar sassi, *faire
amas de pierres*, amontonar, acumular.
Ammutare, scontrar muso con muso, pro-
prio de gli animali che s'amutano l'vn
l'altro, massime de' cani, *amuser*, embe-
uecer.
Ammutare, &
Ammutolare, ammutolare, *deuenir muet*,
emmutecer.
Ammutolato, add. ammutolito, *muet*, mu-
do.
Amostramento da pigliar il pesce, *haim, ha-
meçon*, anzuelo.
A modo, auuerbial. a guisa, & a modo, vñ anco
ancor Sen. per modo, con buona manie-
ra, *en maniere*, *en manera*.
A monte, auuerbial. ad alto, all' in su. Andar
à monte, e far monte. si dice al giuoco di
carte, per rimetterle al lor monte, e ricom-
inciare il giuoco, *à mont*, hazià ar-
riba.
A more, è vn' affetto d'ell' anima ragioneuo-
le per il quale ella cerca con desiderio, &
appetisce di godere vna cosa. Diuide si
in diuino, che è la charità, *amour*, amor, ca-
ridad, & in humano, il quale preso in buo-
na parte si chiama, beneuolenza, amicitia,
bienuellance, *amitié*, *biencuerencia*, *am-
istad*, & in mala parte desiderio disor-
dinato di libidine, *luxure*, *amour de hon-
nesté*, sensualidad. Amore è anco chiama-
to, massimamente da Poeti fauoleggian-
do, lo Dio cupid.
Amoreuole, pieno di buon amore, cortese,
courtois, *gracieux*, *cortez*, *gracioso*, *agra-
ciado*.
Amoreuolmente, piaceuolmente, *courtoise-
ment*, *graciouslyment*, cortesemente, *gracio-
samente*.
Amoreuolezza astratto d'amoreuole, *cour-
toise*, *graciouslyeté*, comediminto.
Amorolamente, con affetto d'amore, *amou-
reusement*, amorosamente.
Amorofello, & amorofetto, dimin. d'amoro-
so, *gentil*, polido, affado.
Amorofissimo, superl. d'amoroso, *fort amou-
reux*, muy amoroso.
Amoroso pien d'amore, per il più, lasciuo,
amoureux, *lasciu*, *lasciuo*, *laxiuo*, *retogon*.
A motto à motto. auuerbial. Fior. a cosa per
cosa, *mot à mot*, *P'un apres l'autre*, *une
chose apres l'autre*, palabra tras palabra,
vno tras vno, cosa tras cosa.
Ampiamente, copiosamente, *ablement*,
amplyamente.
Ampiezza, larghezza, *largeur*, *estendue*, an-
chora, estendida.

Ampio, add. largo, *ample, large, ancho*, espacioso.
Ampio, sust. ampiezza, *largeur*, grandezza.
Ampissimamente, supe l. d'ampiamente, *tres amplement*, anchorosamente.
Ampissimo, supe l' d'ampio, *fort ample & large*, muy ancho.
Ampiare, accrescere, allargare, *amplifier, accroistre, eslargir*, amplificar, aumentar, enfanchar, engrandecer.
Amplificatore, verba'te, che amplifica, *amplificateur*, accrescendador.
Amplificatione, l'amplificare, *amplification*, accrescentamiento.
Ampissimo, ampissimo, *fort ample*, muy ancho.
Ampolla, vasetto di vetro, *fioule de verre*, ampolla ò redoma de vidrio.
Ampoiletta, & ampolluzza dimin. d'ampolla, *petite fioule*, redomilla.
 à muta à muta, a uerbial. a vicenda, intendendosi propriamente la muta di più d'vno, *un apres l'autre*, à vezes.

A N

Anagogia, anagogicamente, & anagogico sono termini teologici, e non di questa lingua, *anagogie*, anagogia.
Ancha, l'osso tra'l fianco, e la cintura *La hanche*, eadera, e da anca ancaione, dicendosi andare ancaione di colui che v'è posato più in vna, che nell'altra anca.
Anzilla, & ancilla. la serua, *seruante, chambriere*, criada.
Anche, anco, ancora, *encor, encore*, aur, tom bien.
Ancidere, v'cedere, v'fata da Pottis, *uer, martar*.
Ancora, breue, strumento di ferro da fermare i nauili, *ancre*, àncora, àncila.
Ancora, longa, particella copulatiua che inferisce con iuauatione di più; anche, altre si, *encore, aussi*, puestoque.
Ancorche, ancorche, vale, benchè, quantunque, *combienque*, por mas.
Ancudine, strumento, ò massa di ferro sopra della quale i Fabbri batt'no, e lauorano il ferro infodato, *enclume*, y nque, bigonia, esser trà il martello, e l'ancudine, si dice in proue. bi. per chi stà trà due pericoli, *entre l'enclume & le martiau*, entre Pyunque e lo martello.
Andamento, l'andare, l'aller, andadura per il luogo doue si v' spasseggia, *promenoir*, Pigliasi, quasi metaf. per attione, o modo di procedere, *effect, procedare*, procedimento.
Andante, che v' allant, andador, andante.

Andare, caminare, *aller, marcher*, andar, per passare, la cosa è andar, così, *ainsi passa l'affaire*, anzi passa la cosa, el negotio, per trapassare, els'è do andata buona parte della notte, *passer*, passar, per parti si andar sene, *s'en aller*, andar sene, & andar sene si dice delle macchie che son leuate via, *effacer*, botrar, andar, per la mente, pensare, comprendere, *entendre, comprendre*, entender, comprender, andare innanzi, allignare, acq'istiar vigore, *s'accourager*, animarse, andare s'noiciuto, non si assar conoscere, animar à vela, de' nauì che vanno à vento, *aller de voile*, andar con vela, andar di male in peggio, peggionare, *aller de mal en pis*, emporar, il cui contrario è andar di bene in meglio, *aller de bien en mieux*, me'jorar.
Andarne la vita, *aller de la vie*, andar de la vida, andane ornato, vestia nobilmen e *aller brauement équipé*, andar brauamente aderegado, andar à donne, per non dir puttaneggiare, *aller vers les femmes*, putanea, andar à n. arito, *aller à son mari*, auoir sa compagnie, juntar con suo marito, andar à rubba; esser saccheggiato, *estrepille*, estar pueto in presa, andarne di bene, far bene il fatto suo, *faire bien ses affaires*, enrequecersi, andar dietro, *seguir*, *attendre*, per esser se, *marcher droit & rondement*, andar in li te'gridad, andar in meno, cioè in potere, *tomber es mains de quelq'un*, caer en las manos d'otro, andar in melhora, capitar male, *aller en mal*, percer, lassar andare, lassarsi leuar di mano, *se laisser enlauer des mains*, dexar de las manos.
Andare attorno, *aller autour*, andar intorno, andar à secon, à secondare, *seconder, seconder*, De. P. aqua, mar à secon, ser è alla corrente del fiume, *suivre le cours de l'eau*, seguir al hilo de l'agua, come del vento, del Sole, andar sotto, per tramontare, *le Soleil s'en va coucher*, Sol andare v'zer, andar pe' st'ri tuoi, partisi, *se mettre en chemin*, encaminarse, andar di br'gar, cioè insieme, *aller de compagnie*, andar de compagnia, andar sopra di se, portar la persona disse lla, *cheminer droitement*, andar in d'erechura, e meta, andar pensoso, andar per vno, andar à chiamarlo, *appeller quelqu'un*, llamar à alguno, andarne col peggior estare inferiore, *estre mal traité*, sei mal trattato, v' à tanto il giorno, à tanto per libra, andar à gambe leuate, vol dire far la male, capitar male, *trouuer mal en courir*, hallar malauentura.
Andate, sust. il passo, *le pas, le marcher*, passo,

tranco, andadura, cavallo di buon andare, ò di grande andare, cavallo di buon passo ò di gran passo. In quell' andare, ò di quell' andare dicefi di cosa, ò di fatto che habbia simiglianza, *aussemblable*, se le parece.

Andar, si chiamano propriamente i viottoli de' giardini, ò d'altri luoghi simili, *chemins*, caminos.

Andata, l'andare, *l'aller*, andadura.

Andato, add. passato, *allé*, *passé*, passado.

Andatore, verb. camminatore, *qui chemine*, *qui se promène*, camminante, andariogo.

Andatura, la maniera dell' andare, *le marcher*, andatura.

Andazzo Fior. per qualità di tempo, od vltanza che corre, *coutume qui court*, costumbre presente.

Anditiuieri, anditi aggirati, con diuerse riuolte, *tournoyement*, boluimintos.

Andito, traietto stretto ò lungo, *traict e froit e long*, estrecho, transito angusto.

Androne, andito à terreno d'onde d'alla porta di fuore si va al cortile, od alle scale della casa, *parte de maison*, puerta.

Anelito, anramento, *aban*, *affan*, trabajo grande.

Anelitto, dimin. d'anello, *anelet*, *petit aneau*, fortiguella, fortiguilla.

Anello, cerchiello d'oro, ò d'altro metallo, come, ò d'osso, di dète di cavallo e simili, che si porta in dito per ornamento, per sigillare, ò per medicina, *aneau*, *cachet*, *signet*, fortija anillo. Dalla cui similitudine si chiamano anelli tutti gli strumenti simili che s'adoperano in diuersi vsi, gradi e piccoli, *aneau*, *dé ou doigtier à couldre*, dedal.

anello da cufire quello che per questo effetto vftano le donne & i Sarti. Dar l'anello, vale, inguadiare. Sen. hanno vna specie di giostra all'anello, che Fior. dicono Quintana, *Quintame*, *où l'on court la bague*, vn estaferma para iustar.

Anelo, che anfa, *qui respire difficilement*, el que mucho sospira, ò aceza.

Aneto, con l'e. stretta, pianta de gli orti, simile al finocchio, *anet*, eneldo.

Anifo. Sen. pianta, il cui seme è simile al finocchio, minor di corpo, ma di maggior virtù, *anis*, eneldo, matalabuga, anis.

anfanare, ragionare senza concludere, ò fuor di proposito, *extravaquer*, *ne dire rien à propos*, diuagar, salir de proposito.

Anfintore, verb. che anfa, *badant*, *babilurd*, *banard*, bouo, parlero, hablador.

Anfingegare, il medesimo che anfanare, *babilier*, *bauer*, charlar.

Anfanza, F. s. l'anfanare, *babil*, *bauerie*, *deuance*.

Anfessibena, Serpente che hà nella cima de' la coda vn' altra coda piccola, e camina per ogni verso, *amphibene*, *double marcheur*, *serpent qui se traîne en auant e en arriere*, amphisberia. Arme de' Bughesi di Sena.

Anfora, vaso da vino ò d'altro liquore.

Angariare, & angariare, aggrauare più del dovere, *angarier*, *contr'andre*, forçar.

Angegno, auuerbial. Fior. inganneuolmente, ad arte, *frankulersement*, engañosamente.

Angela, fem. da angelo, *Angèle*, angela.

Angioletta, & angioletta, tuo dimia, *angellete*, angioletta.

Angelicato, che hà dell' angelo, *Angelique*, *comme un ange*, angelico.

Angelichezza, costuma, ò simigliante d'angelo, *semblance d'ange*, angelica.

Angelico, add. cosa che hà dell' angelo, *angelic*, angelico.

Angelo, nuntio di Dio, *Ange*, *messenger de Dieu*, angel.

Angere voce lar. tormentare, *angoisser*, *tourmenter*, ansiar.

Angheria, Sen. angaria, aggrauo, *contrainte*, *violence*.

Angolare, che habbia angoli, *angulaire*, *qui a diuers coins e angles*, anguloso.

angolo, que che risulta da due linee che terminano nel medesimo punto, *angle*, *bout ou coin*, angulo, rincon.

Angonia, angoscia, *de stressé*, congoxar.

Angoscia, trauglio grande, affanno, *angoisse*, ansia.

Angosciare, dar angoscia, affanno, *angoisser*, ansiar, in neut. pass. sentire angoscia, *estre en angois*, ansiar se.

Angosciato, add. *angoissé*, ansioso.

Angosciosamente, con angoscia, *angoissement*, ansiosamente.

Angoscioso, pieno d'angoscia, *angoisseux*, *comblé de tristesse*, ansioso.

Angue serpe. *serpent*, serpiente.

Anguilla, pesce simile all' angue, *anguille*, anguila.

Anguillaia, luogo, ò ridotto d'anguille, *anguilliere*, *lieux spacieux pleins d'eau où se reseruent les anguilles*, anguillaia.

Anguillare, si chiama vn lungo filar di viti, che sia fuori della vigna, *files de vigne*, hilo de parrà.

Anguinaia, quella parte del nostro corpo che trà la coscia, & il ventre, *anguine*, *aine*, ingle, & anguinaia si chiama anco il male che viene in quel luogo, *apostume en l'aine*, postema in la ingle.

Angustia, afflittione, *angoisse*, angustia.

Angustiare, dar angustia, *angoisser*, *tourmenter*, angustiar.

Angustioso, pien d'angustie, *angouffé, teuymenté, angustioso*.
Angusto, *estroit, estrecho*.
Anice, Sen. aniso, pianta nota simile al finocchio, *anis, eneldo*.
Anima, forma che dà vita à tutti gli animali, *ame, alma, anima*, si piglia talhora per la potèza intellettuale, *intelligence*, intelligècia, per qualche operatione dell'anima, *enidndemens, pensee*, mente, ingenio, entendimientò, e per affetto gràde chiamano anima la donna, e l'huomo amato (conforme all'uso de' Greci, e de' Latini) chiamano huomo d'anima, che fa vita buona, e da religioso, vsa si in vece di persona, quando si dice, Roma fa tante anime, anima, si chiama il seme de' frutti che è dentro al nocciolo. & anima si dice ad vna forte d'armadura di ferro fatta à scaglie.
Animale, ciò che hà anima, ma propriamente quello che manca della rationale, *animal, animal*. Onde all'huomo poco ragioneuole per ischernò si dice animale, & animalaccio.
Animalletto, dimin. d'animale brutto, *bestiole, bestezuela*.
Animaluzzo, dimin. d'animalletto, *petite beste, animalejo*.
animante, ciò che dà anima, *ce qui donne ame, animante*.
Animare, Sen. anco inanimare, dar animo *encourager, animer, animar*.
Animato, che hà anima, *animé, animado, alentado*.
Animauersione, Fioren. per digradatione, *consideration, tino, mirada, consideracion*.
Animo, propriamente la parte intellectiua dell'anima, *esprit*, spiritu, per fantasia, pensiero, *persee*, pensamientò. hauer animo; hauer cuore, *courage*, animosad, corage, hauer animo di far vna cosa, è pensare, o hauer proponimento di farla, *volonté, resolution*, vee hincapie.
animosamente, con forza d'animo, *courageusement, animosamente*.
Animosissimamente, superl. d'animosamente, *tres-vaillement*, valerosamente.
Animosissimo, superl. d'animoso, *fort courageux*, brioso, animoso.
Animosità, brauura, *vailance*, esfuergo, valor.
Animoso, coraggioso, *vailant, courageux*, valeroso.
Anitra, vccello da acqua simile, ma minore dell'oca, *canard, cyfon, cane, anade*.
Anitraccio, anitra giouane, *petit oyt, canette, anade*.
Anitriga herba da anitra, di cui volentieri si

pasce, *herbe aux canes, yerua de anade*.
Anitrino, pulcino d'anitra, *petit canard, anadon*.
Anitrire, voce del cauallo, *hennir, relinchar*.
Anitroccolo, il medesimo che anitraccio.
Annali, istoria d'anno per anno, *Annales, Anales*.
Annasare, fiutare, *flairer*, oler recibendo o loro.
Annata, di tutt'vn'anno. Fior. dicono ancora *annata, annates, añadas*.
annebbiare, empir di nebbia, *obscurcir, obscurrescer, desluzir*, e delle biade, e de' frutti si dice annebbiare quando sono offesi, od erisi dalla nebbia, *nieller, añublar*.
Annebbiato, che hà patito di nebbia, *bladnellé, trigo añublado*.
Anneentare, Fior. per annichilare, *aneansir, aniquilar*.
Annegamento, l'annegare, *noyement, ahogar, ahogamiento*.
Annegare, affogare, *noyer, anegar, ahogar, & in neut. pass. & assoluto affogarsi, estre noyé, ser anegado*.
Anneghittire, & annighittire, farsi infingardito, *deuenir paresseux, emperezarse*.
Anneghittito, & annighittito, *fais paresseux*, hecho Perezoso.
Anneramento, l'annerare, *noircissement*, negro, embazgar, in neut. pass. farsi nero, *estre noirci, ennegrer*.
Annerato, add. fatto nero, *noirci, denigré*, negro, escido, embazgado.
Annestare. Sen. per innestare, *enier, enxerir*.
Annichillare, ridurre à niente, *aneansir, aniquilar, & in neut. pass. annichilarsi, s'aneansir, aniquilarse*.
Annidare, fermarsi nel nido, *demeurer en son nid, annidar*. metaf. per fare stanza in vna luogo.
annighittire, infingardire, *s'appareffer, s'appansir, enterdarse*.
Annighittito, infingardito, *pesant, paresseux*, lerdo, descorazonado.
Anninare, Sen. dimenar la culla per far addormentar la creatura che v'è dentro, *bercer l'enfant, arrullar, mecer*.
Annuiersario, oggi propriamente l'officio de' morti che si celebra ogn'anno in giorno determinato per l'anima del defunto, *iour annuiersaire*, annuiersario, & annuiersario si dice anco il giorno determinato a celebrar oga'anno la memoria di qualche persona, od attione grande.
Anno, quello spatio di tempo che còsuma il Sole nel suo corso del zodiaco, *L'anné*.

l'annee, año.
annodare, far nodo, ò legir con nodo, *nóuer*,
anodari, *añudar*, per congiungere insieme.
Annodato, add. legato con nodo, *moné*, *anedado*.
Annoimento, l'annoiare, *faschirie*, *angoisse*, *ánfia*.
Annoiare, portar noia, *faschir*, *ansiar*.
Annoioso, Sen. anco appoioso, che vien à noia, *faschus*, *ansioso*.
annona, vettouaglia, e grascia, *viEtuaile*, *viEtuala*.
Annottare, farli notte *se faire tard*, anoche-
 cerse.
annottire, annotarli, *devenir nuit*, *annocher*.
Annouerare, raccorre per numero, contare, *compter*, *nombrier*, *annumerar*.
Annuale, add. che ogni anno s'innoua, *annuel*, *annual*.
Annuale & annouale, sust. il corso di tutto vn' anno, & alle volte per anniuersario, *Le cours de l'anniuersario*.
Annualmente, anno per anno, *toutes les ans*, *annualmente*.
annullare, cassare, annientare, *annuller*, *casser*, *anéantir*, *annullar*, *abrogar*.
annullatore, verb. che annulla, *anéantisseur*, *qui annulle & casse*, *annullador*.
annumerare, *compter*, *contar*.
annumerato, annouerare, & annouerato, *compté*, *cuentado*.
annuntiamiento, l'annuntiare, *denonce*, *denuncia*.
annuntiare, predire, *denoncer*, *denunciar*. per portar nouelle, *porter nouelles*, *annocer*, *annunciar*.
annuntiatore, che annuntia, *messager*, *porteur de nouelles par lettres ou de vive voix*, *mensagero*.
annuntiatrice, verb. fem. che annuntia, *messagere*, *porteuse de lettres ou de paroles*, *mensagera*.
annuntiatione, annuntiamiento, & annuntiatione si chiama la festiuità della Madonna santissima, che si celebra a' 25. di Marzo, *Annouciation*, *fieste*, *annunciacion*.
annunciatio, imbasciata, *ambassade*, *legation*, *embaxada*, alle volte per augurio, *prediction*, *predicion*, *preuebio*: prima l'annuntio e poi il mal anno, di colui che burlando s'augura male.
annusare, annasare, *flairer*, *oler*.
annuolare, & annuolare, l'oscurar del cielo, che fanno le nuuole, *obscurcir*, *nuager*, *defuizir*.
annoia, auerbial. *haineusement*, o dio famioso, *hauer yno a noia*, e *hauerlo in odio*.

auoir quelqu'un en haine, *odiar*.
anotomia, *notomia*, quel minuto taglio-
 mento che fanno i medici del corpo humano, per vedere la sua compositione,
anatomie, *anatomia*, metaf. diciamo far notomia d'vna cosa, quando si considera troppo esquisitaméte, *regarder de trop prés*, *examiner trop exactement*, *examinar muy mucho*, *ponderar las cosas puntualmente*.
ansamento, l'ansare, *respiration*, *souffle*, *anhelito*.
ansare, respirare con difficultà, *respirer à peine*, *haluter*, *anhelar*.
ansata, Fior. per ansamento, *souffle*, *halaine*, *anhelito*.
ansi, *ansietà*.
ansiare, *ansare*.
ansito, *ansio*.
ansietà, *travail*, *inquietude*, *perplexité*, *anxiété*, *ansia*.
ansio, pieno d'ansietà, *ennuyé*, *affligé*, *ansioso*.
ante, voce latina del poeta, *deuant*. *ante*, ò *antes*.
antedecente, che va innanzi, *antecedent*, *antedecente*.
anteessore, colui che è stato nel medesimo offitio innanzi à te, *antecesseur*, *antecessor*.
antenato, progenitore, *predecesseur*, *predecessor*.
antepassador, *predecessor*.
Antenna, si chiama ogni legno lungo, e dritto, che sia fermo in terra, od altro, come stile, & antenna vien detta, quella trauersa di legno, doue si lega la vela, attaccata all'arbore de nauili, *antennes*, *antenas*, *hiperbole* furono dette antenne dall' Ariosto le lance de' caualieri errati.
antennetta, dimina. d'antenna, *petite antenne*, *antennella*.
Anteporre, & *antiporre*, *preferire*, *preferer*, *apreponer*, *preferir*, alle volte per proporre, *proposer*, *proponer*.
Anteriore, dalla banda dinanzi, *en deuant*, *en delante*. Dicefi esser anteriore ne' pagamenti quegli che è primo; ò più certo creditore.
Anticaglia, edifitio disfatto, *statua*, od altro che habbia dell'antico, *antiquaille*, *antiguedad*.
anticamente, al tempo antico, *anciennement*, *antemps passé*, *ya*, *en tiempo pasado*.
Anticamera, il contrario di quel che suona cioè la stanza dopo la camera, *cabinet*, *tecamera*.
Anticato, *antiquato*, fatto antico, *antique*, *ancien*, *antiguo*, *viejo*, *fata anco per affuefatto*.
Antichezza, Fior. per antichità, *antiquité*, *ancienneté*, *antiguedad*.

Antichissimo, superl. d'antiquo, *fort antique*, muy añejo.
 Antichità, astratto d'antico, *antiquité*, encianidad, & alle volte per l'vniuersità de gli huomini antichi.
 Antico, ciò che è stato molto tempo innanzi a noi, *antique, vint, ancien, viejo*, antiguo, talhora puramente per vecchio.
 Antico, sust. per il progenitore *premier pere*, progenitor, primero, engendrador.
 Anticognitione, &
 Anticonoscenza, han detto Fior per antiuedimento, *preuynance, precegnouissance*, prouidencía, miramiento.
 anticostiere, che corre innanzi, *auant, couneur*, descubridor de campaña.
 Anticorre, luogo innanzi al cortile, *le portail*, la portada, çaguan o açaguan.
 Anticuore, infortuità con detta perche ferisce al cuore, *mal de cœur*, mal de coraçon.
 Antidetto, detto innanzi, *predis*, predezido, adeuinado.
 antedire, predire, *predire*, predezir, adeuinar.
 Antifona, il versetto che si dice auanti al Salmo, *antiphone, ansiene*, antiphona.
 Antiguare, Fior. per antiuedere, *preuoir*, antepensar.
 Antiguardia, la parte dell'esercito che marcia innanzi, oggi vanguardia, *auant garde*, anteguardia.
 Antimettere, Fioren. per anteporre, *preferer*, preferir, pronunciar.
 Antimonio, minerale col quale si purga l'oro, e preparato serue per medicina, *antimoine*, antimonio.
 Antimuro, muro posto innanzi all'altro, *auant mur*, antemuro.
 Antinome, *pronon*, pronombre.
 Antipapa, papa illegitimo, *antipape*, antepapa o antipapa.
 Antipasto, - ciò che si mette in tauola per prima cibo, *entree de table*, antipastos, gui sadillos.
 Antipensato, pensato auanti, *premie pensie*, primero pensato,
 Antiporre, anteporre, *proferer*, proferir, pronociar.
 Antiporto, lo spatio trà la prima porta di casa e l'altra, *por-hs*, çaguan entrada de casa. Sea chiamato quello spatio anco Ridotto.
 Antisapere, sapere auanti, *çassoir deuant*, saber antes.
 Antiuideri, veder auanti, *preuoir*, preuenir, anticipar.
 antiuedimento, l'antiuedere, *presensement*, presentemente.
 antiueditor, verb. che antiuedo, *qui preuoid*, preuece, antepensar, el que preuece.

Antiueduto, add. d'antiuedere, *preuoir*, preuuido.
 Antiuenire, preuenire, *preuenir*, preuenir.
 Antianità, astratto d'antiano, *antianité*, encianidad, anciania.
 Antiano, sust. *ancien*, anciano, anejo, iejo, si chiamo antiani i più antichi o di più autorità de gli altri, *Seigneurs, Senateurs, Gouverneurs, principaux*, señores, senadores, corregidores, principales.
 antiano, add. antico, *anc*, antiguo, anciano.
 Antro, spelunca, *cauerno*, cueda, caueda, espelunca.
 A numero, auerbial. a conto, *par conte*, por cuenta.
 Anzi, auerbialmen. più tosto, *ains plus tost*, antes, mas presto.
 anzi, prepositione, inanti, *dauant*, delante.
 anzi che, auanti che, *auant que*, antes que.
 Anzinato, nato innanzi, *ainé, premier né*, primogenito, mayorazgo.
 Anziuenire, Fior. per antiuenire, *preuenir*, preuenir.

A O

Aombrare, adombrare, fare, e pigliar ombra, *ombrager*, affombrar, hazer sombra.
 aoperare, Fior. per adoperare, e cooperare, *ouurer*, obrar, labrar.
 A otto, a otto, di quando in quando, *souuent, tes fois*, muchas vezes.
 Aouato, di forma d'huouo, *en ouale*, ouado, aouado.

A P

Aparo a paro, auerb. al pari, *pareillement*, y-gualmente, semejantemente.
 A parte a parte, auerbial. minutamente, *à part, par le minus*, por lo menudo, por el menor.
 a passo a passo, auerb. adagio adagio, *pas à pas*, passo à passo.
 ape, pechia; animale tragl'insetti il più notabile, e più vile, facendo il mele, e la cera, *mouche, abeille, aisse*, mosca, abeja.
 Apertamente, scopertamente, *ouuertement*, abiertamente, a la clara.
 apertissimamente, superl. d'apertamente, *très-ouuertement*, muy abiertamente.
 Apertissimo, superlat. d'aperto, *très-ouuert*, muy abierro.
 Aperto, add. d'aprire, metaf. per chiaro, manifestato, *descouuert*, descubierro, per libero, *franc*, franco.
 Apertura, verb. da aprire, spatio da entrare, *ouuerture*, apertura, boca.
 A peso, auerb. dice si di vndero, e di comiprare, secondo il peso, *su poids*, al peso.

- A** petto, preposizione all' incontro, *contre, à l'opposie*, contra, al opposito. V'si per modo di comparatione, a petto a lui questo val poco, cioè rispetto a lui; stare a petto, vale come star a fronte, combattere a petto a petto, a solo a solo, *combattre en duel*, combatter, pelear en duel.
- A** pezza. Fior. in voce di per vn pezzo, per molto tempo, *long temps apres*, luengo tiepo despues, mucho tiempo despues.
- A** piede, & à piè, auuerbial. andar à piede, *aller à pied*, andar à pie.
- A** piede, a piè, preposizione, vale metaf. nella più bassa parte, e gente a piede, ò a piè vale fantaria, *gens de pied, piéons*, gente de a pie, infantes, hombres de a pie, peones.
- A** piombo, auuerbial. a dritto, perpendicolarmente, *au niueau*, al niuel plumada.
- A** più non posso, quanto più si può, come, *autant que se peut*, tanto que se puede, tanto quanto se puede.
- A** più potere, con ogni potere. *De plein pouuoir, à toute force*, de poder y à toda fuerça.
- A** poco a poco, auuerbial. adagio adagio, lentamente, *lentement, sous bellement*, lentamente, fluxamente, poco à poco.
- A** poplessia, infirmità de' nerui con priuacion di senso, e di moto, *apoplexie*, apoplexia.
- A** poplerico, infermo d'apoplessia, *apoplectique*, apopletrico.
- A** posta, auuerbial. ad arte, in proua, *à poste, expres, fait d'auis*, a posta, adrede, a tua, sua, & a mia posta; vagliono, a tuo, suo, e mio comodo, e lauorar a posta, far lauoro per certa persona, a posta fatta, a caso pensato, *de cas pensé*, de caso y a pensado.
- A** postasia, l'apostatare, *apostasie, renouste*. Apostasia, rebuelta.
- A** postata, si chiama colui che hà apostato, *apostas, renegas, renoulté*, apostato, renegado.
- A** postatare, propriamente è v'scire, è ribellarsi dalla sua religione, ò dalla fede catholica, *se renouster, deuenir apostat*, reboluerse, hazerle apostato.
- A** postatico, il medesimo che apostata.
- A** postema, postema, *aposteme*, apostema.
- A** postemato, pien di posteme, *apostumé*, apostemato.
- A** pappare, pacificare, *pacifier, pacificar*, apaziquar.
- A** padiglione rizzar le tende, o padiglioni, *accamparsi, camper, se camper, dresser les tentes*, acamper, assentar el real ò la huerte, adereçar las tiendas.
- A** padiglionato, suo add.

- A** pagamento, l'appagare, *repos, assiette*, riposo, assiento.
- A** pagare, dar sodisfatione, *payer, pagar*.
- A** pagato, add. *payé, contenté*, pagado, contentado.
- A** paiare, accoppiare, *accoupler, vñir, aparear*.
- A** palesare, far palesc. *Ouuir, manifester*, manifestar, abrir.
- A** palletare, pigliare, o dare in appalto, propriamente dell' entrate publiche, che si pigliano da' priuati, come in affico, pagando vn tanto l'anno, *gabeller, alcaualar*.
- A** palletatore, che prende in appalto, *pagger, gabellier*, alcaualero.
- A** palto, e l'appaltare, *gaballe, alcauala*.
- A** paltonato. Fior. per infurancito, *forfane, vauuon*, vergante, picaro, vellaco.
- A** pannare, offuscare, *flusquer, offuscar*, propriamente l'effetto, che fa l'aito nello specchio, od in altri corpi lucidi, & il vicio, od acqua fresca nel bicchiere, *seruir, defleurer*, desflorar, desflorar, enter nel cerse; appannare e anco voce d'vcellatori di Ragna per cauar sù il panno tra le maglie dell' armadura.
- A** pannatore, che appanna, *qui couure, couureur, trastejador*, el que trasteja.
- A** pappare. Sen. imparare, apprendere coll' intelletto, acquistar notizia di quel che tu non sai, *apprendre, deprendre*.
- A** apparecchiamento, l'apparecchio, *aprest, preparatif*, aparato, aparejo, preparacion.
- A** apparecchiare, *aprestar, aparejar*, aparar, vale anco per far coauito, & ordinariamente per acconciar la tauola, *dressir la table, couuir la table*, aparejar, cubrir la mesa.
- A** apparecchiatore, verb. che apparecchia, *à presteur, aprestador*.
- A** parecchio, l'apparecchiare, *aprest, apparej*, aparejo.
- A** parecchiare, parecchiare, *e/galer, ygualar*, comparar.
- A** parentare, imparentarsi, *aparenter, aparejar*.
- A** parente, v'istoso, *aparent*, aparente, & aparente, quel che par vero, *vraisemblable*, verisimil.
- A** parentemente, visibilmente: e nell'altro senso, verisimilmente, *vraisemblablement, apparemmens*, aparentemente.
- A** parentenza, quel che apparisce, *apparence*, apariencia.
- A** parente. Fior. per apparire, *apparoir, manifester*.
- A** parentimento, l'apparire, *apparition, manifestacion*.

station, manifestacion.
 apparire, comparire, farsi vedere, *comparoir*,
se faire voir, hazer se ven, *comparir*, pro-
 priamente si dice, della venuta repenti-
 na & improuisa.
 appariscenza, astratto d'appariscente, *apa-
 rissance*, de buona presenca.
 apparita, apparimento, *aparition*, aparic-
 cion.
 apparitione, il medesimo.
 apparato, mouer da parte, *mouir d part*, a-
 partar.
 appartene, che appartiene, *apartenant*, a-
 perteneciendo.
 appartenere, obuenir si, *appartenir*, appartene-
 cer, per' esser patiente, *apatienter*, apaten-
 tar.
 appassire, & appassire farsi vizio, *secher*, &
amegir comme les vieilles, marchitar.
 appellare, nominare, chiamare, *appeller*. Ha-
 mar, e anco appellare termine giuridico
 di chi chiede nouo giudice, *se pourir pour
 appellant*, se tener por apelante.
 appello, sustant. &
 appellatione, l'appellar si, cioè domandare
 vn'altro giudice, *appel*, apelacion.
 appena, a fatica, Sen. ancor a fadiga, *a peine*,
 apena.
 appenare, sentir pena, *penar*, *estre en peine*, e-
 star en trabajo.
 appenato, add. pien di pene, *qui est en peine*,
 el que esta in pena.
 appendere, attaccare in alto, *pendre en haut*,
 atacar ariba.
 appensare, Fior. per premeditare, *premediter*,
 premeditar.
 appensatamente, Fioren. per pensamen-
 te, *de fait, d'auis*, de hecho, de pensado.
 appensato, add. Fior. per premeditato, *pen-
 pensé*, sobre.
 appetibile, da esser appetito, *desirable*, des-
 irabile.
 appetire, desiderare, *desirer*, deffear.
 appetituo, che appetisce, *appetissent*, *appetif*,
 appetituo, & alle volte vale per appetito
 fo.
 appetito, l'appetire, *desir*, deffedo propria-
 mente per desiderio di cibo, *appetit*, ape-
 tito gna e anco l'appetito quell'ape-
 tito de l'animo chi ci spigne a voler vna
 cosa.
 appianare, spianare, *aplaner*, *aplanir*, alla-
 nar.
 appianato, add. *aplané*, *apiani*, allana-
 do.
 Appiastare, per impiastare, come an-
 co.
 Appiastricciare, &
 Appiastricciare, attaccare distendendo, in

ten desti di cosa liquida, *plastica*, *emplastrer*,
 bizzar, emplastar.
 Appiastro, erba secca molta, *meliss*, yerba
 chiamata, melissa.
 appiarramento, l'appiattare, *cachute*, escon-
 dida.
 appiattare, nascondere, *cacher*, escon-
 der.
 appiattato, add. *caché*, escondido.
 appiccagnolo, ogni cosa doue altri possa
 appiarsi, o appicare, *encha* garauato.
 appiccamento, l'appicare, *atacher*, colgado.
 appicare, vnire vna cosa col' altra, *joindre*,
 apinar, atacar, per appendere, *atacher*, a-
 taca, per appicare per la gola, per aggiar-
 panti, dicitel appiarsi d'ogni male conta-
 gioso, & appicarsi delle piante, che attac-
 cano. Et in proverbio appicarsi, a rasoi,
 diciamo di colui, che per disperatione
 ricorre a cose che gli possono più nuocere
 che giouare.
 appiccaticio, che facilmente s'attaca, *quó
 s'atache aisément*, cosa que se ataca pre-
 sto.
 appiccato, add. & appiccato per la gola,
pendu au giber, colgado a la forza.
 appicatura, o cosa che appicchi, appicatura,
chose qui atache, pegadura.
 appicatura, con che s'appica, *oints*, junca-
 da.
 appiccante, che s'appica, *adherans*, el que
 confiente.
 appicare, l'attacar delle cose viscosse, *ad-
 herer*, confientir.
 appiccolare, Fior. per far picciolo, *amoindrir*,
 achicar.
 appieno, picciamente, *peu*, *minusc*, llanamen-
 te.
 appigionare, dare a pigione, *bailler a loage*,
 alquilar.
 appigliamento, l'appigliare, *adhuc*, *ad-
 ionction*, anadidura.
 appigliare, neut. pass. attaccare, *empoigner*, a-
 panar, empuñar. Dicesi anco delle pian-
 te che han fatto presa, *prendre racine*, tomar
 rayz.
 appigrare, diuenir pigio, s' *appassir*, ser pe-
 rezoso.
 appio, Erba che è di più forti, vedi *Matt.
 pestil*, percxilapio.
 applaudere, far segno che vna cosa piaccia,
applaudir, *hazer signes de content*.
 applauso, segno, & allegrezza, che fa il po-
 pulo d'hauer piacere d'vna cosa, *applau-
 dissement*, aplauzo.
 applicare, allignare, attribuire, *si, mer, itas*,
 assignar.
 applicatione, l'applicare, *application*, aplicac-
 cion.

Appo, preposizione abbreviata d'apresso, che tanto vale, *chez au pres*, en casa, cerca.

appoggiare, accostare vna cosa all'altra che la sostenga, *apuyer, estayer*, recostado, & in neut. pass. appoggiarsi, *se souleuoir, s'appuyer, apoyar*, recostar.

Appoggiatoio, cosa a cui altri s'appoggia, *appuyé, estayé*, attimo.

Appoggio, l'appoggiatoio, metaf. fauore, aiuto, *faueur, fauor*.

Appollaiare, de' polli quando vanno a dormire, *iucher, eschadas*, las gallinas.

apponimento, ponimento, *addition*, adicon.

Apporre, por di sopra, *mettre sus*, achacar, leuantar, per incolpare a torto, *imputer*, importar, alle volte per opporre & anco per indouinare. Tu non t'apponesti, tu non l'hai indouinata, apporre al sale, si dice in prouetbio di colui, che biasima anco le cose buone, *apporter, traer*.

Apportare, arrecare, *rapporter, relatar*, boluer alleuar, reportar, per rapportare, e riferire.

Apportare, per pigliar porto, *arriuer, prendre port*, tomar puerto.

Appo tatore, che apporta, *apporteur, qui apporte*, traedor, el que trae.

Apportatrice, verb. fem. che apporta, *apporteur*, traedora.

Appostamento, l'appostare, *embusche*, embo scada, celada.

Appostare, offeruare, e contrasegnare doue sia vna cosa, *aposter, aguesser*, guardar, alle char.

Appostatamente, a posta, *de gues à pens*, ex près, a posta, adrede.

Appostatore, verb. che apposta, *aguesser, aguyador, oteador, atalayador*.

Apposticcio, posticcio.

Appostolito, grado, e dignità d'apostolo, *Apostolat*, a postolado grado.

apostolico, he sia d'apostolo, *Apostolique*, apostolico.

apostolico, sust. *successor de la doctrine & discipline des Apostres*, successor de los apostolo.

apostolo, epitheto particolare de' dodici discipoli di Christo, *Apostre*, a postol.

Apprendere, comprendere, *comprendre*, comprehendere, per imparare, *apprendre*, de pender, in neut. pass. per attar, *carli, se prendre*, adherer, consentir.

Apprendimento, l'apprendere, *apprehension*, apprehension.

Apprehensibile, che possa apprendersi, *apprehensibile*, apprehensibile.

Apprehensione, l'apprendimento, *apprehension*, apprehension.

Apprensua, la virtù dell'apprendere, *faculté d'apprehension*, la virtud del depender.

Appresentare, rappresentare, *representer*, representar.

Appressamento, l'appressarsi, *accor*, accesso.

Appressare, accostare, *ioindre de pres*, acoster, juntar. in neut. pass. accostarsi, *s'approcher*, acercarse.

Appresso, preposizione, a canto, a lato, *à côté*, al lado, per dopo, *apres, au c.* hauer cerca de si hauer appresso di se; hauer in poter suo, star appresso del Rè, star col Rè.

Appresso, auerbialm. vicino, *aupres*, vezino, junto, per dietro, *derriere*, de tras; per profimo, come, l'anno appresso, *prochain*, proximo.

apprestamento, l'apprestare, *aprest*, aparejo.

Apprestare, preparare, *aprester*, aprestar.

Appresto, per apprestamento, *apres, preparation*, aparejo.

Apprezzare, stimare, per giudicare il prezzo, o valor d'vna cosa, *estimer, priser, dire le pris d'une chose*, apreciar, e zir el precio.

Approciare, Fior per approssimarsi, *aprocher, asercar*, allegar.

Approciare, accostarsi alla proda, *aborder, arribar*, aportar, & approciare per far prosperar, *aprouechar*, diciamo in art. approciar campi, cioè farui cigioni, o argini, o por piante alle prode, *culsiuer, cultiuar*.

Appropriare, &.

Adpropriare, far proprio, contrario d'accommunare, *attribuir, signer*, attribuir, per assigliare, o paragonare, *acomparer, a comparar*, semejar.

Appropinquare, appressarsi, *aprocher*, llegar, acercar.

Approssimamento, l'approssimarsi, *aprocher*, acercamento.

Approssimante, Fior. per vicino, *prochain*, vezino, come anco.

Approssimanza, *aproche*, vezinanza.

Approssimazione per approssimamento.

Approssimare, appressare.

Approuagione, *aprobacion*, aprouacion.

Approuamento, l'approuare, *aprouer, ratificer*, aprouar.

approuare, giudicar buono, acettare, e per confermare, *confermer, forsiser*, confirmar.

Approuatissimo, superlat. d'approbato, *fort approué* muy aprouado.

Approuato, sust. in vece di sentenza, o prouetbio, *sentencieux*, sentencioso.

Approuato, add. *aproué*, aprouado.

Approuatore, verb. che approua, *aprouer*, *qui aproue*, aprouador.

apruca, Sen. appontare, attaccare vna cosa con poca, o con acco, o spiletto perche non

i scorra, *coudre, assacher a' vne ispingle*, a tacerdo de vn alfiler. per bicchinare, per far la punta: & appuntare dicono i mercanti quello scriuere, ò notare vna cosa data a credenza, ò prestata, per lor memoria, *noter, marquer, notar, senlar*.

appuntatamente, del ponto, *exactement, à point*. esattamente, puntualmente.

appunto, add. d'appuntarsi.

appuntatore, verb. che appunta, per biasmare, *confessur, correcteur*, cenfero, corrector.

appunto, del ponto, *exactement*, esattamente.

apputidare, Fior. per appuzzare, *empuanir, se hazer hediondo*.

appuzzare, far puzza, *infecter, infectar*, inficionar.

aprico, luogo esposto al Sole, à solatio, *exposé au soleil*, expuesto al Sol.

aprile, nome del quarto mese dell'anno, *Avril*, abril.

aprimento, l'aprire, *ouuerture*, abertura, bocca.

aprire, allargare, dar vscita, od entrata, il cui contrario, è chiudere, propriamente di porte, finestre, casse, e simili *ouuir*, abrir, per fendere, *finir*, hendir, aprirsi la terra, metaf far palese, aprire gli occhi, rauuendersi, aprir gli occhi à vno, è farlo accorto, aprir banco, aprir buttega.

apritiuo, che hà facultà d'aprire, *apriuis*, que se pue de abrir.

apritore, verb. che apre, *ouurant, qui ouure*, abriendo.

apritura, apertura, *ouuerture*, apertura.

a proposito, auerbial. parlare, ò rispondere à proposito è parlare in termini, e secòdo la materia proposta, *à propos*, a proposito.

a proua, auerbial. à gara, *à qui mieux mieux*, a quien mejor, mejor, torre a proua, e dare a proua cio è per farne esperienza, *à l'esperuue*, dar ala proua.

A Q

A quando à quando, di quando in quando. *souuent, souuentefois*, muchas vezes amendo.

aquario, vno de' segni del zodiaco, *verseau*, vno de lo señales del cielo, aquario.

aquatico, da acqua, *aquatique*, aguatico.

aqueità, per aquosità, *acquisité*, aguatico de acqua.

aquidotto, &

aquidotto, canale, ò forteraneo, è sopra muro, da condurre, ò scolare l'acque, *acqueduct, conduit d'eau*, conducto de' acqua.

aquila, ucello noto, *aigle*, aguila,

aquilino, add. che ha dell'aquila, come: naso acquilino *aquilin, aigle*, aguileño.

aquilone, nome del vento Rouaio, ò Tramontana, *aquilon, boree, bize*, zarzaganillo vieto: pigliasi anco per quella parte d'òde soffia, *uent septentrional, ferention*.

aquiloto, l'aquila piccola, *aiglon, petit aigle*, aguilotto.

aquosità, acquosità, astratto d'aquoso. *aque*, *sié*, aguanoso.

aquoso, d'acqua, pien d'acqua, *aqueux, aigoureux*, lleno de agua.

A R

Arabesco, cosa fatta all'araba, *arable*, arabigo: arabile, da potersi arare, *labourable*, lo que se pue de arar.

A raccolta, auerbialm. con raccolta, ò raccoglimento, macinare à raccolta, dicefi de' molini che hanno poca acqua, a' guzli conuene prima raccorre l'acqua per macinare, & in proverbio, per chi nõ può far continuamente vna cosa: sonar a raccolta è termine militare, richiamare i soldati, *sonner la retraite*, tañer la queda.

aragione, auerbial. con ragione, *par raison*, per razon.

araldo, che porta disfide, conclusioni paci, ò comandamenti de' Principi, o de' Magistrati, officio simile à quello che haueuano i Feciali de' Romani, *herault, Rey*, de armas.

aramento, aratura, *labourage*, aradura de tierra: labrança.

arancio, arbore che produce aranci, *oranger*, naranjo arbol, arancio, frutto di color d'oro, melancio, *orange*, naranja.

aranda aranda, Fior. per appunto, *exactement*, puntualmente.

arare, romper la terra col vomere, *labouuer*, arar, con reja.

aratoio, Sen. arato, strumento da laorar la terra tirato da buoi, ò da altri animali, *charue*, arado.

aratore, verb. che ara, *labouuer*, arador.

aratro, arato, aratoio, *charue*, arado, aratro: aratura, aramento, *labourage*, labrança.

arazzaria, Fior. arazzeria, quantità d'araze.

arazziere, artefice di panni d'arazzo, *brodeur, tapisier*, recsador, brofador.

arazzo, panno di lana, tessuto à figure, od à fogliami in diuerse maniere da apparare staze, *tapis, tapisserie de haute lisse*, tapiceria de alta marca lustre: così detto da arazzo, done prima sù laurato, Oggi questa sorte di panni si fanno in Fiandra, in Francia, & in Italia, con mistura di seta, e d'oro, molto ricchi, e di bellissima vista.

Arbitrario, che è in altrui arbitrio, *arbitraire*, arbitrante.
 Arbitrare, giudicare, stimare, *arbitrer*, *juger*, *jugzar*.
 Arbitrato, add. cosa fatta d'arbitrio, *arbitrage*, el jugado.
 Arbitrato, sust. il giudizio de gli arbitri, *sentences d'arbitres*, sentenza de arbitros.
 Arbitratore, verb. che arbitra, *arbitrer*, *juger*, *juer*.
 Arbitrio, & arbitrio, volontà, *volonté*, *volontad*, per autorità, e potestà, *autorité*, *autoridad*.
 Arbore, pianta che hà legno, e fa rami, *arbre*, arbol.
 Arbusco, &
 Arbuscello dimin. d'arbore, *arbrisseau*, arbolillo.
 Arbusfino, & abrusfino chiamasi la vite saluatica che va sopra gli arbori, *arb fin*, *vigne sauuage*, *vid syueltre*.
 Arbusso, arbuscello, *puit arbre*, arbol chico.
 Arca, propriamente cassa di doghe, incastrata, *coffre*, *quaiße*, *caxa*, arca, per cassa de' depositi de' morti, *biere pour un mort*, *atahud*, & arca quella fabricata da Noe, *arche de Noé*, arca de Noe.
 Arcadore, & arcatore. Fior. per arciera, tirador d'arco, *archer*, archero.
 Arcale, propriamente l'arco della porta, e quella parte della volta che fa arco sopra le sue posature, e per ogni traze che sostenga altre trauì, ò traucelli, *arcade*, *portail*, portada, portai.
 Arcangelo, spirito del primo ordine angelico, *archange*, arcangel.
 Arcanamente, segretamente, *serrement*, caladamente.
 Arcano, segreto, *secret*, callandico.
 Arcata, da arco, lo spatio di quanto può tirare vn arco, *trava*, *trai de s'ische*, de' parada de faerz.
 Archeggiare, torcere à guisa d'arco. *courber*, *plier*, en arca, *couruar*.
 Archetto, dimin. d'arco *puit arc*, arquillo, per lo strumento, col quale si suona la lira, e la viola, *archus de l'ye* *ou de l'ye*, a guillo de viguela, & archetto e quello strumento arcuato da prendere ucelli, *trabuhus*, balestilla.
 Archipensolo, Senes archipendolo, quello strumento, col quale i muratori aggiustano il piano de' lor lauori, *esquarre*, angulo, escuadra.
 Archimia, arte da affinare i metalli, *alchimie*, alquimia.
 Archimandrita, capo di mandria, guardia-

no; metaf. Vescouo, ò Prelato superiore, *Pere gardien de moines*, padre guardiano, oggi l'Archimandrita di Sicilia è grado principale di Prelatura, e di grande autorità, e ricchezza in quel regno, *Prelat*, *Superieur Escl'sastique*, Prelado, Ecclesiastico.

Architetto, &
 Architetto, che esercita l'architettura, *architecte*, architetto.
 Architettura, arte di formar gli edificij, *architecture*, architettura.
 Architraue, quel che ne gli edificij attraversando posa sopra colonne, ò sopra stipiti, *le limbeau de dessus l'auis*, architraue.
 Archidiaconato, è vna dignità Ecclesiastica nelle chiese cathedrali, ò collegiate, *archidiaconat*, arcedianazgo.
 Arcidiacono, que gli che ha grado, ò dignità dell'arcidiaconato, *archidiacon*, archidiacono, detto da Arci, e diacono, la qual particella Arci, inferisce maggioranza, è s'aggiunge à molti altri nomi, come, Arcivescovo, arciprete, e delle persone secolari, arciduca, archiduchessa, e simili.
 Arciere, tirator d'arco, *archer*, archero, l'vso ha introdotto che si chiamano arcieri i soldati deputati alla guardia d'alcun Principe, ancorche non siano armati d'arco.
 arcigno, far viso arcigno quasi ariccciato, acerbo, si dice di colui che mira vn'altro in torto, *fer au regard*, fiero.
 arcione quella parte dianzi, e di dietro della sella, ò del bastio, ò bardella che piega à guisa d'arco, e chiude chi caualca, *arcin de selle*, *arçon* de silla.
 arcipresso, arbore notto, *cypus*, cipres, cipresso.
 arciprete che hà la dignità dell'arcipretato, *archipresbre*, archipreste.
 Arcivescouado, dignità di chiesa metropolitana, e luogo doue l'arcivescovo habita, od esercita la sua giuriditione, *archieuesché*, arcobispado.
 arcivescovo, che ha dignità d'arcivescouado, *archieuesque*, arcobispo.
 arco, instrumento che si può ser di diuersa materie, piegato à guisa di mezzo cerchio, per tirar frecce, bolzoni, palle, & altro, *arc*, arco. Dicesi arco ne gli edificij tutto quello che è fabricato à somiglianza d'arco, come arco de' ponti, di finestre, e simili, *arc*, *ou arcade* *ou bastiment*, *voûte*, arco, boueda.
 arco baleno, è quel segno che si scopre nel P'aria quãto l'acqua nel piouere è percotita dal Sole, *l'arc en ciel*, el arco en cielo.

arco laio. Sen. afficce, strumento rito-
no di cannucci, di stecche di legno da de-
panare, od incannare le matasse.
arconcello, diminut. d'arco, *pusit arc*, arco
chico.
arcoreggiare. Fior. mandar fuori vento per
bocca, *soffier*, soflar la lumbr.
ardente, add. che arde, *ardent*, ardiente, met.
per eccessiuo, incomportabile, affettuo-
so, e simili significati.
ardentemente, con ardur grande, *ardammē*,
ardientemente.
ardentissimamente, superl. d'ardentemen-
te, *ardammim*, muy ardientemente.
ardentissimo, superlat. d'ardente, *fort ardent*,
ardentissimo.
ardere, abbruciare, *bruser*, quemar, pass. ab-
bruciar, *si se bruser*, quemarse, per esser in-
focato, *estre en feu*, ser en fuego, metaf. ha-
uer passione, esser commosso, agitato, *ar-
dir*, *estre fieri*, ardersi, ser muy en fue-
go.
ardiglione, punta della fibbia, Sen. anco
pontale, *pointe*, *ardiglione*, simile.
ardimento, ardire, *ardisse*, *hardisse*, audacia,
arremimento.
ardimentofo, pien d'ardimento, *hardi*, osa-
do, treuete.
ardire, verbo, hauer ardimento, *osir*, osar.
ardire, noime, audacia, *curage*, *ambice*, *ambice*,
animos.
arditamente, con ardire, *hardimant*, a osadas,
osadamente.
arditanza. Fior. per ardimento, *hardisse*, osa-
dia.
arditezza, el medesimo che ardimento, *cou-
rageux au possible*, *hardi*, animoso, valente, a-
marzuillas.
arditissimo, superl. d'ardito, *amercuilles*, ama-
razuillas.
ardito, animoso, pien d'ardire, *vaillant*, *va-
leuroux*, valente.
ardo e, atura d'abbruciamento, *ardure*, ardē-
ta, metaf. per desiderio smisurato, *conuo-
isē de fordonnée*, codicia, auaricia.
arduissimo, superl. d'arduo, *tres haut*, altissi-
mo.
arduità, altezza, di difficultà, *difficulté*, difficul-
tà.
arduo, sust. arduo.
ardu, add. alto, difficile, *inaccessible*, inaccessi-
bile.
ardura, arsur, *brulure*, quemadura.
arena, terra arida rilauata dall'acque, come
quella del mare, ò de' fiumi, *arene*, *sablon*,
arena.
arenosa, di quella arenosa, *sabloneuse*, *sablon-
neuse*.

argentaio, Fior. argentiere, *argente*, plate-
to.
argenteale, simile all'argento, *argenteal*, *comme
argent*, como plara.
argentaio, l'argentaio, argentiere, *argente*,
plateto, el que labra en plara.
argentaio, inargentaio, *argente*, plateado.
argentatore, che inargenta, *argenteur*, *dama-
squin*, *inargenteur*, plateador.
argentiera, miniera, o caua d'argento, *mine
d'argent*, miniera de plara.
argentine, di color d'argento, o che parte-
cipa d'argento, *argente*, *d'argent*, de argen-
to.
argento, metallo prezioso d'opoloro, *ar-
gent*, metal.
Argilla, & argilla, Sen. Martello, greta da
far vasi, *argille*, *terre grasse*, anzilla.
Argilloso, di qualità d'argilla, *argilleux*, ar-
zilloso.
Arginale, argine, raccolta di terrano per
ritener l'acque che non passino, *digue*,
chausée, *terre de terre*, la calçada.
argomentare, addur ragioni per proua la
sua opinione, *argumenter*, argumentar, per
far congettura, e conseguenza, ò, con-
clusionē, *conclure*, *concluyr*.
Argomentatione, *argumentation*, argumen-
tation, *maniere d'argumenter*, argumen-
tation.
Argomento, proua ò ragione da prouare,
argument, argomento, per indicio, *indice*,
indicio, in vece di strumento, *instrument*,
instrumento, chiamasi argomento la
somma di tutto quel che si tratta in vn
libro, *Sommaire d'un liure ou discours*, sum-
mario, & argomento anco, per fuggire il no-
me più noto, si dice il criadero, *chiffre*,
seruicial, *seruicial*.
arguire, il medesimo che argomentare, & in
seno latino per riprendere, *arguer*, ar-
guir.
argutamente, cò argutie, *subtilment*, subtil-
mente.
Argutissimo, superl. d'arguto, *fort subtil*, muy
subtil.
Arguto, spiritoso, pronto, *subtil*, *ingénieux*,
ingenioso.
Arguto, viuacità, sottilissima, *subtilité*,
subtilité, bueza, vigor.
Aria, vno de' quattro elementi per il quale
si respira, *l'air*, ayre, per aspetto, ò sem-
bianza, *le regard*, viso, presenza, pigliar a-
ria, andar a passo per riera, e poner
bial parlar in aria, fonda si in aria, vale,
dire ò discorrere senza fondamento, *par-
ler en l'air*, *basler en l'air*, *precher en l'air*, *dis-
courir impunément*, & sans fondement, hablar

Arbocco, Fior. abbondantemente.
 aricifo, & ricifa auuerbialm. con breuità, *briefness*, breuedad.
 aridezza, &
 aridità, attratto d'arido, *sechrefse*, sequiz, seca iocamento.
 arido secco, senz'humore, *sic*, seco.
 ariantato, Fior. per inargentato, *argenté*, plareado.
 ariento, Fior. il medesimo che argento, *argenté*, piara.
 ariento viuo, vna sorte di metallo liquido, che ha color d'argento, *vis argentis*, azogue, hauet l'ariento viuo addosso, si dice in prouerbio di chi hà poca fermezza.
 ariete, vno de' segni del zodiaco, *mouison*, l'vno des 12. signes du zodiaque, Aries vna de los planetas del cielo.
 a riguardo, auuerbial. stare à riguardo, è hauetli cura, *pronomir à soy*, estar a lerta.
 a rincontro, dirimpetto, *contre*, à l'encontre. *vis à vis*, en frente.
 aringa, voce antica, parlare in ringhiera, ragionamento publico, sermone, oratione, *harangue*, lengua, habita, per vna specie di pesce che vien salato d'Inghilterra, Sen. a ringa, *haren*, harena.
 aringare, voce antica per orare, e parlarmentare, *haranguer*, orar.
 aringato, Fior. per preparato, *prest*, *preparé*, preparato.
 aringatore, verb. che aringa, *haranguer*, orador.
 Aringhiera, luogo doue s'aringa, *barreau*, lieu assés où les orateurs haranguent, chaire en la quelle les maîtres & professeurs enseignent leurs disciples, pulpito, balcon, los antepchos de la audienza adonde los doctores, lean à los dicipulos, oggi doue stanno i Dottori, legendo à gli scolari.
 aringo, giostraglio, iusta.
 arioso, che hà molta aria, *qui a beaucoup d'air*, que tiene mucho aire.
 arista, schenza, ò costole del porco arrosto, &
 arittela il suo diminutiuo, *coffeleiser*, solomo.
 aritologia, specie d'erba medicinale, *aristolochie*, *parafsim*, Arifologia.
 aritaglio, auuerbial. à minuto, vender à ritaglio, si dice di panni, ò di drappi, mettere à ritaglio, metter à pericolo, à repétaglio, *en menu*, *en detail*, por lo menudo.
 a ritroso, auuerbial. Fior. a capo pie, à l'envers, al reues.
 a riuescio, Sen. a riuercio, auuerbial. il medesimo che a ritroso, *pis de contre mont*, patas ariba.
 armadura, propriamente, garnimento di ferro che si porta per difesa della persona, *cuira se*, coraca, per ogni sorte d'arme,

armadura chiamano alcuni artefici tutte quelle cose delle quali si seruono per sostenere, conferuare, ò difendere l'opere loro. Et armadura chiamansi quelle due reti à maglie grandi, che mettono in mezzo il panno della ragua.
 armaiolo colui che fabbrica l'armi, *armur*, *v*, armador, armero.
 armamentario, luogo doue si rengonol'armi, oggi armaria, *arsenal*, *ataragana*, *arsenal*.
 armamento, per ogni sorte d'arme, *route faire à armes*, to das maneras de armas.
 armare, propriamente vestir d'arme, *armer*, *armar*, per far provisione di cose da guerra, & armare si dice di chi fa armature, per sicurezza di fabbriche, od altro, come di sopra nella voce armadura, per la ragua.
 armario, arnese di legno per vso di conseruare vestimenti, od altre robbe, cò diuersi ripostigli, *armoire*, armario, Fior. dicono anco armadio.
 armata, quantità di nauili da guerra, *flotte*; *armez nauale*, flota armada, oggi alcuni chiamano armata anco gli eserciti di terra.
 armatamente, con arme, *en armes*, en armas.
 armatissimo, superl d'armato, *armé de pied en este*, armado de pies a cabeça.
 armato, add. prouito d'arme, *armé*, armado.
 Arme, tutto quello che si porta per difesa di se stesso, ò per offesa d'altri, *armes*, armas. Huomo d'arme che fa professione d'arme, *soldat*, *gendarme*, soldado ginete, & huomo d'arme, vna sorte di soldati à cavallo armati alla graue: essere in arme, esser in ponto per far guerra: gridare, ò dar all'arme, chiamare il popolo a pigliar l'arme, fatto d'arme, battaglia, giornata. far il viso dell'arme, mostrarli à dirato, ò minaccioso. arme per impresa di famiglia, ò di città, ò di popolo.
 armeggiare, l'armeggiare, *spectacle de combat*, es spettacolo de peica.
 armeggiare, fare giostre, tornei, od altri spettacoli d'arme, *faire fais d'armes en soustes, tournois*, & autres passeiemps, hazer hechos de armas en torneos y otros exercicios: & armeggiare dicono i Fior. di colui che non parla à proposito, ò non conclude.
 armeggiatore, verb. che armeggia, *brauache*, *Rolosom*, brauo, aliuo, to domonte.
 armellino, animale di bianchissima pelle, della quale si fa pellicie di gran prezzo, *hermine*, *armينو*.

Armento, branco d'animali grossi domestici, *gros bestail*, ganado de bueyes & vaccas.

Armeria, Sen. armaria, luogo doue si conseruano l'armi, *arsenal*, arzenal.

Armicella, dimin. dispregziatiuo, d'arme, *arme de peu d'estime*, armas de poca estima.

armigero, huomo che si delecta d'arma, *bel liqueux guerrier*, belicoso guerriero.

Armillà maligna, *brasslets*, b. acalete.

Armonia concerto di voci, ò di strumenti, musicali, *harmonie, accord de voix, ou a' instrumens de musique*, armonia de instrumétos, musica concertada.

Armonica specie di ragò, *armoniac*, & vna sorte di tale min'erolo così detto, *sel armoniac*, s. l'armoniacò.

Armonizzare, render armonia, *rendre un fort harmonieux ou de la voix, ou des instrumens*, render vn sono de la boz, o del instruménto meliòdioso.

Arnele nome generico di massartie, e fornicenti di casto, di burighe, di città, di nauili, d'efficitio, e simili, *arsenal, equi page, feu n'uro prouisió de sous ce qui est requis en temps de paix ou de guerre, prouision, dispèsa*; & alie volte per gli habitù, è vestimentati, onde l'esser bene, ò male in arnese, vale esser bene, o male vestito, *bien ou mal equippé*, mal ganado.

Arnis, Sen. cupile, cassetta d'api, *uche de mouches à miel*, colmenò de abejas.

Artione parte carnosa che stà attaccata al reno dell'animale per espurgar le venere, *aignon, riñons*.

Aromaticità, astratto d'aromatico, *force de senteur*, fuerie de odor.

Aromatico, che ha odore, ò sapor d'aromatico, *aromatic*, aromatico, metaf. si dice hauei dell'aromatico vna cosa che sia difficile, ò dispiazeuole & huomo aromatico per fantastico, ò traugante, *fantastique, chagrin*, fantastico.

aromato, nome generico di spetiarie, e profumate, *essences, odeurs*, odores, odores.

à romore, auerbiali. con romore, *avec bruit*, con ydo. leua. si il romore, il medesimo che dare all'arme.

a rouescio, Sen. à ruercio, auerbial. à contrario, dell'altra bà. a, *ore, à rebours*, contra al'ueus.

Arpa, instruménto musicale di corda in si gura, triangolo *harpe*, harpa.

Arpia, molto fauoloso, *harppe*, harpia.

A. pone, Sen. gangato, *gong de portes en fenestre*, guicio, ganc.

Ara, quel che si dà, e si receue per caparra, e parte di pagamento, nel comperere nel vendere, *arhe, gage, depur a' anance*, *arhe*.

Arrabatare, Fioren. per affaticare, *travailer*, traba. jar.

Arrabiare, venir rabbioso, proprio de' cani, *enragés*, enrabiar, metaf. inco'lori si aspramente.

arrabbiatamente, con molta rabbia, *avec grand'rage*, con gran rabia.

arabiato, pien di rabbia, *enragé*, enrabiato, metaf. infuriato.

Arraffare, tor per forza, *arracher, ôter par force*, arrancar, quitar per fuerca.

Arramatare, voce d'occellatori, che vale mazzar con zamata l'ocello.

Arrancare, *branler en marchant*, brandear, mēnear in caminando, propriamente il caminar del zoppo con fieltà, & arrancare di dice delle galere che fanno à voga arrancata.

Arandellare, stregnere con randello; proprio delle sorme, & arandellare, per auenturare, e tirare il randello, od altro, *gavoter, vœcar*.

Arrantolato, Sen. rantacoso, che non può parlare se non con difficoltà per impedimento di catarro, *enroué*, enronquediato, ronco.

Arrappare, il medesimo che arraffare, *rauir*, arrebarat per fuerca.

Arrapattare, & arrapatrice, verb. che arrappa, *rauisser, ravisser*, arrebarator.

arrecare, portar con te, *recare, apporter, traer*, leuar.

arrecatore, verb. che arrecà, *opportuné*, la que trae.

arredare, mettere in ordine, *apporter, équiper*, arapatejar.

Arredore, arnese, *equipage*, el apatejo.

Arrenare, dar in seco; o propriamente de' nauili, *assubler*, encallar, metaf. perdersi d'animo, fermarsi, *arrestier, perdre courage*, perder animo.

Arrendere, near pass. darsi in poter del nimico, confessandolo vincitore, *se rendre*, renderie, & arrendeisi diciamo di piante, ò altro, che tirata senza rompersi, si pieghi, ò si volga, *plier, deblar*.

Arrende uole, che ageuolmente s'arrende, in signi di piegare, *qui se plie*; lo que se dobla, metaf. pieghueole all'altrui uole, *qui se soumet au vouloir d'autrui*, el que rende a' orro.

Arrendimento, l'arrenderi, *se rendre, rendre*.

Arrestare, fermar per forza, *arrestier, quèdar*, parar in neut. pass. fermarsi, ò confermarli in prigione quando vi si trouarà in istanza d'altri, *être emprisonné*, ser encarcelato; arrestar la lancia, e por la lancia in resta per ferire, *mettre la lance en arrest*; la lancia en ristre.

Arresto, Fior. il fermarsi *arrest*, paratada; arresto dicono Sen. il fermare vn debitore ò per sospetto di fuga, ò per altro, con mandato del giudico, *empriſonnement*, encarcelamiento.

Arretrare, Fior. oer tirarsi in dietro, *reculer*, arredar, recular.

Arrettare, Sen. de gli animali che s'armano per il coito, *se hericer*, etizar, enerizerse, e speluzarse.

Arreccio Fior. per opresso, *opprimé*, oprimido.

Arri, voce di chi vada dietro a' somari per sollecitarli a camminare, *hari*, harre.

Arrichiere, far ricco, *enri. hir. faire richz*, enriquezer, & in neut. pass. farci ricco, *s'enrichir*, *devenir richz*, hazerse rico.

Arriciare, il drizzar de' peli per subito spauento, ò per molta collera, *se herisser de peur ou de colere*, e speluzar de miedo, ò de colerà, arriciare il muro, incrostarlo con calcina, *enduire*, *crepissir*, enere spar el muro.

Arricciato, add. d'arriciare, *herissé*, herissado, per il muro arricciato, *enduit*, *crepissir*, enalnegado, encrostaro.

Arri dire, mostrarfi fauoreuole, *favoriser*, *se moustrer favorable*, fauoreger, mostrarse fauorable.

Arripare, accostarsi alla ripa, *arriuer*, *aborder*, aportar, llegar.

Arriſchiante, verb. che s'arriſchia, *hazarder*, peligroſo.

Arriſchiare, tentar vn' impresa con periculo, *mauoir a riſchio*, *hauer ardre ſe b. q. d.*, *auoir la hardieſſe*, tener atreuiamento, Diſi in proverbio; chi no s'arriſchia non acquitta, *qui ne se hazarder n'a rien*, el que no se atreue, no tiene nada.

Arriſchienole, il medesimo che arriſchiare, come ant.

Arriſtoſo, arriſtoſo, *hazarder*, *auanturer*, *hazarder*, *auanturer*, a reuido.

Arriſtare, Fior. per far riſſa, *riuer*, *vager*, *quereller*, *rey*; se con budas, *renir*, *regarder*.

Arriuare, condurre a riuo, *arriuer*, *aborder*, llegar, aportar, per giognere, per ringiognere, & arriuare ad vna coſa; eſſer tanto grande che poſſa toccarla, ò pigiarla.

Arrocare, diuenir roco, *devenir entoué*, ser enronqueado.

Arrogante, add. che vſa arroganza, *arrogant*, *ſupérieur*, soberuio, errogante.

Arrogantemente, con arroganza, *arrogamment*, *ſeuement*, arrogancamente.

Arroganza, preſunzione. eſtima indebita di ſe ſteſſo, *arrogance*, *outréuidance*, hinchadura.

Arrogare, accribuirſi, *s'ſimer*, *se prifer*; *s'attribuer* *ceci ou cela*, elt marſe, preciarſe.

Arrogere, Fior. per bilanciare, e *galer*, *aiuſter*, *balancer*, yguar el peſo.

Arrolare, mettere al rolo, *enroller*, aliftar en catalogo.

Arrompere, Fior. per allont marſi, *s'ſigner*, *yllexos*, Sen. per quel primo romper di terra che fanno i contadini coll'aratro, *labouer rompre & ouvrir la terre avec le ſoc de la charrue*, arar, romper la tierra con la reja del arado.

Arroccare, Sen. ſarcinare nettar le biade dall'erbe, *monder les bleds*, arrancar las yeruas.

Arroccigliare, in neut. pass. arroccerſi, vale anco per tirare a ſe col rocciglio, *ſtirer avec un crochet*, ſacar con vn garauato.

Arrogare, Fior. per irruigiadate, *arrouer*, *regar*.

Arroſſare Fior. diuenir arroſſo, *rougir*, *devenir rouge*, colorarſe, boluerſe colorado.

Arroſſare, volgerſi di quà, & di là con la perſona; ſi baticcando ſi per umana ò per diſeſa, *se defendre à vne force*, defenderſe, con animo.

Arroſſiciana, Sen. arroſſiciana, fetta di carne di porco arroſſita alla groſſolana, *pièce de porc roſtie*, *pedaços de puerco affado*.

Arroſſire, cuocere arroſto, *roſtir*, aſſar, ſimil. ſeccare, in aridire, *ſecher*, *secar*.

Arroſto, coto arroſto *roſti*, aſſado.

Arroſto, viuanda cotta ſenz'acqua, *viande roſtie*, comida aſſada.

Arretare, aſſorrigliare, il taglio de' ſerri alla ruota a *gaper*, *agazar*.

Arrota, &

Arroto, add. Fior. per aggiunta, & aggiunto; *arroué*, *acreſcente*, *auuente*.

Arrountare, Fior. per infocare, Sen. *rouire*, *embraſer*, *renare rouge comme ſeu*, abraſar, boluerſe roxo, ò colorado como fuego.

Arrouentire, Fior. per diuenir rouente, *devenir rouge & en ſeu*, boluerſe colorado y en fuego.

Arrouerciare, Sen. arriuerciare, volger la coſa al riuercio, cio è al contrario del ſuo dritto, *se mouſer*, *mouer en lo. p. à l'inuerc*, traſornar vna coſa al reuez.

Arrozzire, far rozzo, in neut. faſi rozzo, *devenir rouge*, colorarſe, hazer colorado, roxo.

Arrubinare, da rubino, Fior. far di color di rubino, dicono in gergo, arrubinare il fiaſco, *empirle* di vin roſſo, *auoir couleur de rubi*, tener color de rubio.

Arruffare, disordinare, guastare l'acconciatura del capo, ò i pelli della barba, *porter cheulure ou barbe mal agencée*, *lleuar cabel*. lera ò barba mal compuesta.

Arruffato, add. d'arruffare, con la chioma, ò barba arruffata: e sconcia, *chafouré*, mal pigné, tifsado, mal pognado.

Arruffinare, perfuadere per altri a mal fare, propriamente di chi cerca d'indur femine, ò maschi con altri al peccato di lussuria, *rusfener*, *maquereller*, *rusfannar*, *alcahuertar*.

Arrugginare, propriamente d'arme, coltelli, od altri simili arnesi di ferro, diuenir rugginoso, *s'emouiller*, *aherumbrarse*.

Arruuidare Sen. arruuidire, diuenir ruuido, *esle rude*, *faisleux & controué*, *esler aspero*, *rudo*, *enojado*, y *ayrado*.

Arruuidato, Sen. arruuidito, add. d'arruuidare, *irrité*, *controué*, *amohinado*, *ayrado*.

Arsenico, vna spetie di veleno, *arsenis*, *mineral venimeux*, arsenico, mineral venenoso.

Arsibile, da poter ardere, *arsible propre à brusler*, cosa che se puede quemar.

Arsicciano, alquanto, od in qualche parte arso, *un peu bruslé*, vn poco quemado.

Arsiccio, il medesimo che arsicciato, *quelque peu bruslé*, algun poco quemado.

Arsione, incendio, *bruslure*, quemadura.

Arsio, abbrucciato, *bruslé*, quemado.

Arsura, il medesimo che arsione, *bruslure*, quemadura.

Artatamente, artificiosamente, *artificieusement*, *dextrement*, artificiosamente, sutilmente.

Arte è vna vera ragione delle cose che si fanno, cauata dal'esperienza, *ars*, arte, per artificio, così in buona, come in mala parte, *artifice*, *adverse bonne ou mauuaise*, artificio, adreſſa buona ò mala. Diceſi in prouerbio: chi ha arte, ha parte, cioè per tutto troua ricapito *qui ars a, part a*, qui tiene arte, tiene parte, e per quel che diceuano gli antichi: niuno è contento della sua arte, *nul n'est content de son art*, niuno è contento di suo officio, ogniuno ha buona moglie, e gagliua arte, *chacun a bonne femme & mauuaise occupation*; cadauno a buona muger, y mala oocupacion.

Artifice, che fa, & esercita arte, *artisan*, artizan, official.

Arteria, la vena doue passa lo spirito vitale *artere*, *artero*.

Artemisia, spetie d'erba medicinale, *armoise*, *artemisa yerua*.

Artetica, infirmità di giunture, *la goutte*, *la goute*,

Artetico, infermo de artetico, *goutteux*, *gotoso*.

Articella, dimin. d'arte, *petit art*, arte chico, chequiro.

Articolare, organizzare, formare gli articoli delle membra, *articuler*, *distinguer*, *former*, *articuler*, *distinguer*, *formar*.

Articolato, distinto, *articulé*, *distingué*, articolado, *distinto*.

Articolo, propriamente è vna di quelle breui parole senza significato che va agiunta à nomi ſustantiuui, il, lo, li, la, ſe, *article*, articolo. Diceſi articolo in punto, ò capo di ſettitura, *chapitre*, *capitulo*, & articoli di fede ſi chiamano quelle dodici propoſitioni contenute nel Symbolo, *articles de foy*, articolo de ſe. Articoli diciamo zno a gli ſtrumenti delle membra, nerui, giunture, e ſim. *ioinures*, *yuaturas*.

Artiere, che fa arte mecanica, *ouurier*, *artisan*, obrero oſſi ſal.

Artificiale, coſa fatta con arte, *artificiel*, *artificioſo*.

Artificialmente, con artificio, non naturalmente, *artificiellement*, *artificioſamente*.

Artificio, quel che non è naturale, ma fatto con arte, *fait par artifice*, hecho por artificio.

Artificio, far, e fatto con arte, *artifice*, *artifice*, per ordigno, & inuentione, *machine*, *maquina*.

Artificioſamente, con artificio, *artificieusement*, artificioſamente, con ingenio.

Artificioſo, fatto cò artificio, *artificieux*, artificioſo, ingenioſo, ſutil.

Artificiatamente, il medesimo che artificioſamente.

Artigiano, arteſice, *artisan*, official.

Artiglio, vaghia ritorta e pungente d'ucello, ò d'altro animale rapace, *serres*, *vñas*, y *paras de aue*, metafor. per forza, ò prigione.

Artimone, la vela maggiore delle nauì, *le plus grand voile qui ſe met à l'arbre du nauire*, la vela mayor.

Artista, arteſice, *artisan*, obrero que trabaja.

Arto, voce lat. ſtretto, *estroit*, eſtre. ho.

Arturo, ſtella del cielo coſi detta, *arturus*, *arturo*, eſtella nombrada Arturus.

Aruba. Sen. à rubba auuerbial. per mala via, andar à rubba, eſſer rubato, *estrempté*, eſſer lieuado. & andar ſene à rubba delle mercantie che ſi ſpacciano preſto, *fort vite*, muy ueloz y preſſuroſo.

A ruſſa ruſſa, auuerbialm. à pigliar à chi più può, *à qui plus prend*, el que toma mas; dal giuoſo de fanciulli che

gittado qual cosa, ò più cosa in alto, fanno, à ruffa rassa; cioè a chi l'hà, ò più n'hà se l'habbia. Onde il prouebio: quel che vien de ruffa rassa, sene va de buiffa in bassa, *ce qui vient de mal prendre, s'en retourne à mal vendre*, lo que viene de ruin gananciz, bueluse come es venido.

Arzana, oggi **Arsenale**, luogo doue si fabricano nauili, & ogn'altra cosa necessaria alla nauigatione, & a guerra nauale, *arsenal, ataragana*.

Arzente, voce vsata anticamente per cosa che arda, ò sia arca ad ardere, oggi solamente per aggioento dell'acqua che si chiama arzente, cioè acqua viva, *ardans, eau ardant, eau de vie, agua ardiente*.

Arzigolare, è andar fantasticado per trouar nuoue inuentioni, per mostrar ingegno, ò per guadagno, *subtilisir, & fantisiquer, subtilizar, astuciar*.

Arzigologo, è quella sottigliezza; ò inuentione che si caua dall' arzigolare, *subtilité, sutilezza*.

A S

A saluamento, auuerbialm. sano, e saluo, *sain & saufs, à sauueté, sano, y saluo*.

A sce & **ascia**, stramento da tagliare, adoperato da legnaiuoli, à guisa di zappa, ma col manico assai più corto, *hache, deltraiz, hacha*.

Ascella, il concauo sotto al braccio, *aisselle, fubite*.

Ascendente, che saglie, *montans, montante* espada ò sabiente el que sube, & ascendente diciamo quel segno del zodiaco che appare nell' orizzonte nel puto della nascita d'alcuno, *horoscope, horoscopo*.

Ascendere, contrario di scendere, salire, *monter, subir*.

Ascendimento l'atto dell'ascendere, *montée, montée*.

Ascensionario, che ascende, termine astrologico, *ascendants, montans, subiendo*.

Ascensione, salita, *ascension, subida*.

Ascitare, laonare coll'ascia, *hacher, picar, razer, entour*.

A schifo auuerbialm. honer à schifo, à fastidio, *à desdain, auoir à desdain*, desprecio, tener en deldea.

A schifa, Sen. a squincio, auerb. dicesi vna cosa tagliata à squincio, ò à schiancio, che non sia tagliata per dritto, *ce nauers, al sego, al ses layos, al traues*.

A sciogliere, sciogliere, liberare, *absoudre, absouir, desuoir, absoluer*.

ascioluere, Fior. far collatione innàzi al desinare, e l'ascioluere suà. l'istessa colla-

tionè, *disuiner, almorga*.

asciugare, gg. Fior. per asciugamento, *secher, seccamento, arido*.

Asciugare, disseccare, tor via l'umido, *secher, seccar*.

Asciugatoio, Sen. asciugatoio, quel pezzo di panno lino col quale altri s'asciuga.

linge seruuir pour essuyer quelqu' un, panno, o exugamano.

Asciutto, sust. aridità, *aridité, secheresse, sequedad, arido*.

Asciutto, add. che non è umido, *sec, seco, arido, huomo asciutto, ch'è magro, scarno, grist, espigado, delgado*.

Ascolta, sust. guardia, sentinella, *escoute, garde, sentinella, sentinela, atalaya, escucha*.

ascoltante, che ascolta, *escoutant, ou uclador, eteuchando*.

Ascoltare, star à vdir attentamente, *escouter, escuchar*.

Ascondere, nascondere, *cachar, asconder, esconder*.

A scoiza à **scozza**, auuerbial. à poco à poco, *peu à peu, poco à poco*.

A scoglia, Fior. per ascondimento, *cache, escondimento*.

A scolo, add. nascosto, *caché, escondido*.

A scriue, e, attribuire, *attribuer, attribuyr*.

A seconda, auuerbial. andar secondo la corrente del fiume, *aller à val l'eau*, andar con la corrente del rio.

A sequio, Fior. per esequie, *funerailes, exequias, mortuorio*.

Asfodillo, specie d'erba, *asfodile, hache royale, manera de yerua*.

Afargo, auuerbialm. largamente, *abondamment, abondosamente, copiosamente*.

Afima, strettura di petto, che impedisce il respirare, *asthme, difficulté de respirer*, afina, dolencia de estomago.

Afinao, che guida, ò custodisce afini, *afiner, a finer*, al que guarda los afinos.

Afinello, dim. d'afino, *afinet, afinillo, afinico*.

Afinile, d'afino, *d'afne, de afino*.

Afinino, add di razza d'afino, ò simile all'afino, *de race d'afne, ou ressemblans un afne, de crista de afno*.

Afno, animal noto, *afne, afno*, metafor. d'huomo rustico, e discortese; *louduan, buo, modorro*. Questo animale ha datta occasione à molti prouerbi. Qual afno dà in parete tal riceue, quando altri riceue la patiglia dell'ingiuia fatta. Lega l'afno doue vuole il padrone; fa quel che t'è ordinato, e lassaci pensare, à chi ordina: chi non può dar all'afno, percuote il basto; chi non può vendicarsi con chi vorrebbe, si vendica come può, *lauare il capo all'afno, far bene à chi nol conosce*

conosce: raggio d'asino non v'è in cielo: bestemmie, & imprecationi di mala gente non sono elaudite: fare come l'asino che porta il vino e beue l'acqua, a faticar per altri l'asino vale il balzone, per chi non si muoue senon con asprezze, trotto d'asino poco dura, per chi si mette a far cosa oltre alle proprie forze; & altri non così v'aci, ne intesi per tutto.

Asina, il medesimo che asina, *aschine, diffi- culté de respiner, asina*, difigulcad de respiracion.

Asmatico, che patisce d'asma, *asmatique, qui respire à grand' peine*, el que es trabajado de asma, asmatico.

Asoliere, Fior. per nastro, ò stringa, *attache de vesture en chausseur*, atzaco de vestidura ò calzadura.

A solo a solo, a uerb. ad vno ad vno ò solo con solo, *seul à seul*, solo à solo.

Aspada tratta, a uerb. alla scoperta, in tutto e per tutto, *à espee deshaimee, à descouuert*, *entout & par tout*, espada de senuaynada, y descubierra.

Aspalto, e asfalto, bitume che nasce nella Giudea, *bitume*, betun, bitumen.

Aspe, aspidio, specie di serpi, *aspie*, biuora.

Asperare, inasprire, *ensigri, asperer, aycar*, enojar.

Aspergere, bagnare leggermente, *arrouser, regar*.

Asperità, asprezza, *aspreté*, asprezza, rigor.

Aspettamento, l'aspettare, *attente*, espera, y desseo.

Aspettare, Fior. in vece di spettatore, *spes- tateur, regardant*, esperador, el que mira.

Aspettanza, Fior. per aspettamento, *attente*, espera y desseo.

Aspettare, fermarsi per attendere persona ò nouella, od altro, *attendre*, esperar.

Aspettato, ad d'auuado, esperado.

Aspettatore, verb. che aspetta, *attendant*, esperando, esperador.

Aspetto, l'aspettare, *atay, attendre*, dilacion, plazo.

Aspetto, sembante, apparenza di faccia d'huomo, *regard, visage*, cara, rostro, mitamento, per faccia solamente per apparenza, *aspect*, termine astrologico del riguardamento de pianeti, *aspect*, vista, presenca.

Aspido aspe, serpe di mala specie, *aspie*, serpe, biuora.

Aspiluzzico, a uerbial. a poco per volta, a stento, *pièce à pièce, par le menu*, pedago a pedago por lo menudo.

Aspina pesce, a uerbial. andar a spina pesce è vna maniera d'andar serpeggiando, *aller à pas remoué, en se trainant*, ir como la

culebra rastreandose.

Aspirare; hauer mia e pensiero di consequir robba, dignità od altro per qualche via, *aspirer, aspirar, desirar*.

Aspizzico, il medesimo che aspiluzzico, *pièce à pièce, par le menu*, pedago a pedago.

Aspo, Sen. Naspo, e naspototo, strumento d'vn legnetto con due trauserse in croce per far la matalla, *versil, ou poids de fuséau*, tortero ò veca de luzo.

Aspramento, con asprezza, *asprement*, asperamente.

Aspreggiare, andar con asprezze, *aspirer, irriter, y enir*.

Asprezza, aspratto d'aspro, *aspreté, rude*, asprezza.

Asprissimamente, superl. *fort asprement*, muy asperamente.

Asprissimo, superl. d'aspro, *merueilleusement aspre*, marauigliosamente aspero.

Asprità, Fioren. per asprezza, *aspreté*, asprezza.

Aspro, agrio, *agry*, agrio. met. vale fiero, intrattabile, per rigido, per huomo franco, duro.

Aspron battuto, a uerbial. in fretta sollecitissimamente, *distement, hastiuement*, velocemente.

Asquarcia sacco. Fior. guatare asquarcia, ò straccia sacco, intendono guardar in torno, *à sac percé, à regarder de trauers*, mirar de sos loyo, sergo.

Asso, specie d'herba medicinal, *assu, seric à herbe medicinal*, y erua medicinal.

Assaggiamento, saggio, *essay*, enbaya, tanteo, siltua.

Assaggiare, propriamente gustare, per far saggio, cioè leggermente gustare, *gouster*, gustar, metafor. far cimento. Diciuano assaggiare l'oro cioè far saggio, ò proua della sua bontà, *essouuer, prouar*.

Assaggiatore, che assaggia, *essayeur*, esperimentador.

Assaggiare, l'assaggiare, *essouuer, prouaudo*, accendrado, escarmentado.

Assai, nome, e lo stesso che molto, *beaucoup, moult*, mucho, muy mucho.

Assai, a uerb. a bastanza, *assez, à suffisance*, bastante, a sufficiencia, a bastanza.

Assalimento, l'assalire, *assaut*, assalto, arremetida.

Assalire, andare per offendere, *assailir*, acometer el real.

Assalita assalimento, *assaut*, acometimiento.

Assalitore, verb. che assalta, *agresseur, enualis- seur*, acometedor.

Assaltamento, l'assaltare, *combat*, batalla.

Assalto, assalimento, assalita, & assalimento, *assaut, agression*, assalimento.

Affannare, azzannare, cioè afferar con denti, *empoigner, prendre avec les dents, tomar con los dientes*.

Affipere, accompagnato col verbo, fare, vale il medesimo che sapere, *accuser, hazer certo*.

Affiporare, affaggiare, *essayer, gousier, provar*.

Affassinare, star' alla strada per isuaggiare, e uccidere i viandanti, *brigander, assassin, saltear, matar*.

Affissino, che affassina, ò che uccide per denari, *brigand, assassin, salteador, y matador*.

Affo, tauola, che è vna parte d'arbore segata per lungo fortilmente, *ais, assien, tabla, per termine astrologico*.

Affeccare, Fior. metaf. per consumare, *consumer, consumir, gastar*.

Affecutore, Fior. per asigutore, *executeur, executor*.

Affedere, in neu. pass. Fior. per sedere, *s'assoir, assentar, in atti dicono assieggono, per assediato*.

Affediamento, affedio, *siege, assiento*.

Affediare, metter affedio, o star in affedio, *assieger, cercar, poner sitio*.

Affediato, add. correlatiuo d'affediato, dicesi di luogo, di persone circondate, e strette da esercitio che l'affedia, *assiege, sitiado*.

Affediato, verb. che affedia, *assiegeur, qui assiege, sitiador*.

Affedio, l'affediare, *assiegemens, cercamiento, prender vn luogo per affedio è acquistarlo coll' affedio, col quale s'impediscono a gli affediati le vertouaglie, e l'altre comodità, prendre par siege, par compassion, tomar por conuencion*.

Affeggio, Fior. per affedio, *siege, cerco, sitio*.

Affsegnamento, quel che s'affegna per sicurezza di pagamento, *droit de creance, hypothèque speciale, assignat, ipoteczamiento*.

Affsegnare, dar in affsegnamento; fermare, preferiuere, *assigner, assignar, citar, per addurre, alleguer, alegar, apontar, per consegnare, assigner, consignar*.

Affsegnatamente, con risparmio, *escharcement, escaffamento*.

Affsegnato, si dice colui che viue parcamente, *eschars, auant d'espargne, espargnant, viuir apocadamente*.

Affsegnatione, consegna, ò consignatione, *assignation, assignacion*.

Affeguire, Fior. per mettere ad esecuzione, *executer, excutar*. Sen. dicono affeguire per conseguire, *obtenir, alcançar su petition*.

Affeguitione, Fior. per affecutione, *execusion, execucion*.

Affembiamiento, *assemblens, congregacion*.

Affembiare, *assembler, juntar*.

Affembiata, *assemblee, ayuntamiento*.

Affembiaticcio, *petite assemblee, pequena junta*.

Affembraglia, *assemblee, conuocacion*.

Affembrauento, *assemblage, trauzion*.

Affembrare, per metter in ordinanza, *rangir, poner en fileza, ordenar*.

Affembrato, *rangé, ordenado*.

Affembrea, sono voci de gli antichi. Fior. come anco

Affempiare, per assimigliare, *acomparer, a-comparar*.

Affempio, per esempio, *exemple, exemplo*.

Affennare, per far auuertito, *assgner, emplatzar, citar*.

Affenuato, per sauiio e molte altre rifiutate in tutto dall' uso, *sage, uisé, cuerdo, melurado*.

Affemblea, dieta, parlamento, *assemblee, tournes, parlens, ayuntamiento*.

Affensione, consenso, *assensiment, consentimient*.

Affenso, l'assentire, consenso, *consentement, acuerdo*.

Affentamento, assenza, *absence, ausencia*.

Affentare, allontanarsi, *absinter, ausentarse*.

Affentatore, voce lat. adulator, *flateur, lisongeto*.

Affente, che non è presente, *absens, ausencia*.

Affentimento, l'assentire, *consentement, consentimient*.

Affentire, consentire, *consensir, consentir*.

Affentito, accorto, *auisé, fin, astuto*.

Affento, Fior. per affentamiento, *assentiment, consentimient*.

Affetio, herba amarissima, *abfyns, aluine, absinthio*.

Affenza, lontananza, *absence, ausencia, ausencia*.

Afferraggiare, Fior. per abbarrare, chiudere i passi, *ferver, barrer, fermer, ferar, trancar*.

Afferrato, stretto insieme, *confié, dar de ventre, duro de ventre*.

Affertiuamente, assertiuamente, *assentiment, a buen seguro*.

Affessore, propriamente quello che dal magistrato è aggiunto al giudice ordinario, per giudicare in vna cosa, *assesseur, assessor, oydor*.

Affettare, aggiustare, accommodare, *balancer, auyster, pelar, balançar*.

Affettare, indur sete, *alterer, alterar*.

Affettamento, l'affettare, *accommodement*, acomodamiento.

affettare, acconciare, *accommoder*, *appropriar*, acomodar.

Affettatamente, acconciamente, *proprement*, lindamente.

Affettatuzzo, dimin. d'affettato, *propre*, affeato.

Affetto, acomodamiento, *accommodemēt*, acomodamiento.

Afficella, dimin. d'affic, *el anchette*, entablado. Sen. dicono afficella à quello strumento che sostiene la mataffa quando si trae il filo per far gomicciolo.

Afficuranza, Fior. per sicurtà, *assurance*, *seguridad*.

Afficurare, far sicuro, *asseurer*, allegurar, in neut. pass. arrischiarsi, *s'asseurer*, *ofer*, atreuer.

Affidare, stecchir di freddo, *avoir froid*, auer frìo.

Affiderato, add. stecchito di freddo, *roide de froid*, tiello de frìo.

Affidere, assedere, *asseoir*, assentar, Fior. anco per assediare, *asseger*, sitiar.

Affiduamente, del continuo, *assidument*, *assiduellement*, continualmente.

Affiduità, continuatione, *assiduité*, continuation.

Affiepire, circondare, chiudere con siepe, *clorre de haye*, vardar.

Affilare, è lo smaniare che fanno le bestie per la pontura dell'affillo, *ataner*, *courir comme les bestes piquées d'un taon*. correr como las bestias que son picadas de moscadas, per simil. si dice anco de gli huomini infuriati, *courir comme enrage*, correr como arabiado.

Affillo, Sen. tafano, animalletto maggiore della mosca, ma di quella specie, che pungendo sotto la coda gli armentili mette in grandissima smania, *un taon ou tan*, moscada, tauano.

Affimigliagione, Fior. per simiglianza, *semblance*, similitud, semejanca.

Affimigliante, che simiglia, *semblable*, semejable.

Affimigliare, simigliare, *ressembler*, parefcer, semejar.

Affimilazione, figura, forma, *figure*, *forme*, *semblance*, figurar, forma.

Affindicare, è propriamente riueder, e ritrouar le cose mal fatte di chi ha hauuto carico, & autorità di giudicare che, è la legge de *repetundis* de Romani, dicefi anco per simil. di chi vuol censurare i fatti d'alti, *syndiquer*, *controller*, *cenfurer*, syndicar.

Affisa, Fior. per diuisa, *bullette*, villere, boleta,

per imposta, balzello, *peage*, *peaje*, alcavala.

Affisamente, Fior. per fissamente, *fermement*, *fixement*, firmemente.

Affistere, esser presente, *assister*, assistere.

Afflito, Fior. per tramezzo di tauole, *paroi faite à la legere*, de bardeaux ou ascellés, pared hecha de ripia, bardadura.

Affiduato, situato, *pose*, affenzado.

Affiuolo, vcello notturno, *hibou*, *corbeau nocturne*, muchuelo.

Affio, voce di giuoco rappresentata ne' dadi, e nelle carte, e vale, vno, *un as*, *as*, en dado ò cartas. Dicefi prouerbialm. tu hai l'affio nel ventriglio, a colui che non sà viuere senza giuocare, & affio, ò sei, che sono i due punti, minore, e maggiore de' dadi. per chi vn da vn' estremo all' altro. E quando si vuol esaggerar la tristitia d'vno: Tu sei piu' tristo di tre affi, al poi che è vn giuoco nel quale gli affi non vagliono nulla.

Affodamento. l'affodare, *soudure*, *alliage*, soldadura, liga.

Affodare, far fodo, *souder*, soldar.

Affoldare, far soldati, *souldoyer*, dar sueldo.

Affoluere, propriamente liberare per sentenza dall' accusé, ò querele date, *absoudre*, *absoluer*, come anco nel sacramento della confessione, doue altri vien' assoluto dalla colpa del peccato, dicefi anco affoluere per liberare da promessa, ò da altro obbligo, e talhora alla latina per finire, *acheuer*, *paracheuer*, acabar del todo.

Affolutamente, Fior. per generalmente, *generalement*, generalmente, Sen. anco per resolutamente, *resolument*, resolutamente.

Affoluto, add. libero, *libre*, *franc*, libre, esento, e per liberato, sciolto.

Affoluzione, l'affoluere, *affanchissement*, *de leur anco*, libramiento, soltura.

Affomigliare, far paragone, *accomparrer*, a-comparar.

Affommare, ridurre a buon termine, *sommer*, *faire compte final*, hazer cuenta final.

Affonnare, indur sonno, *endormir*, endormecer, & in neut. pass. addormentarsi, *s'endormir*, endormecesse.

Affordare, far fordo, in neut. pass. affordarsi, *essouder*, tornarse fordo.

Affottire, far eletteione, ò distribuire per sorte, *faire choix*, *jetter le sort*, hazer caer el hado fortuna.

Affottigliamento, l'affottigliare, *subtilement*, sutilmente.

Affottigliare, far fortile, *subtilizer*, adelgazar, metaf. affottigliar l'ingegno, *assuisser*, aguzar, e fortillizar gl' intelletti delle
3. Partie. D

scrittura, *discoûrir seulesmēt*, rāzonar sotilmente, & in neut. pass. affortigliarsi, che s'intende anco di chi viue parcamente, è s'aiuta con diligenza per poter durare, *visare d'espargne, oue l'ag. r.* ahorrar.

Affortigliato, fatto fortile, *attenué*, adelgazado, metaf. ridotto al poco, *diminué*, diminuydo.

Affluere, verbo. neut. pass. auuezzarsi, *à accustomed*, acostumbrarse, & in att. io affucò, il tale alla tal cosa.

Affumere, voce lat. prendere, *prendre, empigner*, tomar, perinalzare, *esleuer*, alçar, e pigliar l'affunto d'vna cosa è prenderne cura, *prendre l'affaire en main, prendre la charge d'vne chose*, tomar el cargo de vna cosa.

Affunzione, l'affumere, per la festiuità della Vergine, alla quale diciamo, anco Assunta, *assumption*. Assumpcion.

Asta, Sen. ancor aste, legno longo affortigliato e pulito, *auulme* jaualina, chuccon, ferue à diuersi bisogni, e quando hà ferro nella punta e arme da guerra, *picque*, pica, & hà nomi particolari secoudo la forma del ferro che tiene, chiamandosi in generale arme in hasta, ò arme d'hasta.

Astallare, Fior. per posarsi, *subsister, demener ex pieds*, subsistir.

Astata percossa d'asta, come bastonata da bastone, *coup de picque, ou d'autre baston ferré*, golpe de pica ò hierro.

astenero, neut. pass. contenersi, *abstenir*, astenersi.

astento, auerbial. con difficoltà, con molto tempo, *difficilement, à la loygue*, difigultosamente, a la larga.

asterfuo, che hà virtù di nettare, *absterfis, qui nettoye*, que limpia.

asticciuola, dimin. d'hasta, *demipicque*, media pica.

astinente, che s'astiene, *abstinent*, astinente.

astinenza, virtù con la quale c'asteniamo da cibi, *abstinence*, abstinenca.

astio, inuidia, *ouue*, embidia

astioso, che hà inuidia, *enieux*, embidioso.

asture, vcello di preda, *oursour, oiseau de proie*, halcon ò aqor, auo. de rapina.

astracere, & astrarre, ritirarsi, *estre retiré, desboter*, desuiado, descaminado.

astratto, add. separato, *separé, mis à part*, separado, per salotico, saluatico, *saunage*, salume.

astraction, l'esser astratto, *distraction*, distraction.

Astretto, add. Sen. per costretto, *contraint*, costreñido.

Astro, stella, *astre, estoile*, estrella.

astrolabio, strumento d'astrologi col quale osseruaio i moti delle stelle, *astrolable*, astrolabio.

astrologo, Sen. astrologo, che attende all'astrologia, *astrologue*, astrologo.

astrologia, scienza delle cose de' cieli, e delle stelle, *astrologie*, astrologia.

astrologico, appartenente ad astrologia, *astrologique*, astrologico.

astronomia, scienza che tratta del corso de' cieli, e delle stelle, *astronomie*, astronomia.

astronomo, professor d'astronomia, *Astronome*, astronomo.

astuccio, vna tasca di cuoio cotto simile alle guaine de' coltelli, piena di varij ferretti per diuersi vsi, *estui*, estuche.

a studio, auerbial. ad arte, à posta, *de propos deliberé*, de intencion, a posta, adrede.

astutamente, con astutia, *finement*, astutamente.

astutissimamente, superlat. d'astutamente, *fort cautelement*, muy cautelosamente.

astutissimo, superlat. d'astuto, *tres cautelement*, cautelouissimo.

astuto, accorto, scaltro, *rusé, cautelement*, mañoso.

astutia, astutidine da ingannare, e saperli guardar da gl'inganni, *rase, finesse, cautelement*, maña y fraude.

astufficienza, & astofficienza, auerbial. a bastanza, *suffisamment*, sufficientemente.

A T

A tale, auerb. a tanto, a tal termine, *àiusquos là*, alla, hasta, alla.

atanasia, specie d'herba medic. *marone*, yerba, parietaria.

arante, Fior. per airante, cio è destro, gagliardo, ato ad airarsi, *adrois, robuste*, diestro, habil.

a tanto, auerb. à tale, *à cela*, tan adelante.

atare, Fioren. per aiutare, *aider, secourir*, ayudar, socorrer.

a tastone, auerb. à caso, andar alla cieca, *à taton*, à riento.

atatore, & atatrice, Fior. verb. d'ata per aira, *aide, aidant, et aidante*, ayuda, ayudador.

a tempo, auerb. in tempo, opportunamen-

ed, *en temps, oportuneuement, oportuna-*
mente.
 A tempo a tempo, auverb. di quando in
 quando, *de temps en temps*, di tiempo en
 tiempo.
 A tentone, auverb. il medesimo che a tasto-
 ne, *à tâtons*, à tientas, a tinar.
 Atleta, combattitore, *athlette, luttteur, com-*
battant, peleador,
 Atomo, corpo per la sua piccolezza indiu-
 sibile, *atome, finfralsche, menu grain de*
poussiere, grano menudo di poluera.
 a tondo, auverb. in giro, *de toutes parts*, de
 todas partes.
 a torto, auverb. fuor di ragione, *à tort*, a tuer-
 to.
 attortare, Fior. per affardellare, *entortiller,*
empaquetter, emballer, en fardelar.
 a trabocco, auverb. alla disperata, *precipitam-*
ment, precipitamento.
 a trasafatto auverb. piu che affatto, *entiere-*
ment, totalement, totalmente, Fior. dicono
 oggi, intra fine fatta.
 a trauerso, auverb. in trauerso, *en trauers,*
de trauers, altrauces. Dare à trauerso, si di-
 ce di chi contradice, andar à trauerso di
 nauilio che faccia naufragio, *faire naufrage,*
couler à fond, hazer naufragio, onde me-
 taf. gli è andata à trasuerso, gli è succedu-
 ta male.
 atrepice, erba che si mangia cotta, come dice
 il Matt. *arrouches* armuellas.
 atro, negro, *noir*, negro.
 atroce, fiero, crudele, *atrece, cruel*, fiero, a-
 troz.
 attaccamento, l'attaccare, *attache*, ataca-
 do.
 attaccare, appicare, *prendre et estrangler*, to-
 mar y colgar, attaccarla ad vno, vuol dire,
 fargli buria, ò offesa, *offenser quelqu'un*, o-
 fender alguno.
 attacco, nome l'attaccare, metaf. scusa, colo-
 re, presto, *excuse, couleur, pretexte*, ach-
 que pretexto.
 attagliare, &
 attalentrare, per andar à sangue.
 atramente, accommodamente, *proprement,*
comme il faut, como es monefter.
 attanagliare, tormentare con tanaglie infoc-
 care i condannati alla morte, *tenailler*,
 tenazar.
 attrapinare, neut. pass. lamentarsi, alla dispe-
 rata, *se lamenter*, se lamentarse.
 attrardare, farsi tardi, *se faire tard*, hazer se
 tarde.
 attechire, attaccare, si dice delle piante, *s'at-*
zacher, ataccarse.
 atediare, venir in fastidio, *astedier, fâcher,*
 en fadar, dar hastio.

Attediato, add. *astedié, fâché*, en fada-
 do.
 atteggiare, far giuochi di mano, ò di vita,
souër, passer le temps, jugar, passar el tiem-
 po.
 attegnanza, atteuenza, parentela, *parentage,*
 parentado.
 attelare, distender in ordinanza l'esercito,
mettre en reng, ranger, poner en hilera, e
 telare di cono i cacciatori de' cinghiali,
 distender la fila per vcciderlo, *tendre les*
voiles, tender las telas, ò laços.
 attempare, neut. pass. inuecchiare, *vieillir*,
 enuejescer.
 attempareto, dimin. d'attempato, *vieillard*,
 viejo.
 attempato, che hà del tempo, che non è gio-
 uane, *qui a du temps*, el que es atempado,
 enuegescido.
 attemperamento, *temperament*, tempera-
 miento.
 attemperare, *attemper*, *sempere*, tem-
 plar.
 attemperato, add. *temperé*, templado.
 attendare, neut. pass. termine militare, rizzar
 le tende, porre gli alloggiamenti, *camper*,
 poner campo.
 attendato, add. accampato, *campé*, à campa-
 do, alojado.
 attendere, dar opera, *s'employer, se emplear*,
 per istare attento, *prendre garde*, guardar-
 se, mirar porsi, per aspettare, *attendre*, ef-
 perar, per mantenere, *tenir promesse*, tener
 lo prometido, per seguitar l'impresa, *pours-*
suivre, profeguir.
 attendimento, l'attendere, *attention*, aten-
 cion.
 attenditore, verb. che attende, *auditeur*, oy-
 dor.
 attendere, mantenere, *tenir promesse*, tener
 promessa per sostenerli, *adherer*, consen-
 tir per hauer attenenza, ò parentela, *attou-*
cher de parentage, hauer ò tener parenta-
 do.
 attentamente, con attentione, *attentive-*
ment, atentiuamente.
 attentare, tentare, per pigliare ardire, *atten-*
ter, prendre la hardiesse, atentar ò tomar el
 atreuimento.
 attentissimamente, superlat. d'attentamen-
 te, *tres attentivement*, muy atentiuamen-
 te.
 attentione; applicatiene d'animo per in-
 tender bene vna cosa, *attention*; aten-
 cion.
 attentissimo, superlat. d'attento, *fort, attentif*,
 muy atentiuo.
 attento, add. che sta con attentione, *atten-*

ris, euy d'oso, atento.
Attento, sust. per intento, *intention, intention.*
Attenuare, estenuare, *amoindrir, extenuer, desminuyr.*
Attenuato, add. estenuato, *attenué, extenué, maigre, flaco, desminuydo.*
Atterrimento, l'atterrare, *abatir, derrocar, derribar.*
Atterrare, mandar à terra, *abatre, ietter par terre*, poner por tierra, per abbassare, in neur. pass. *humiliarfi.*
Atterrire, Sen. metter terrore, *effroyer, espantar, atemorizar*, & in neur. pass. *sbigottirsi, s'effrouanter*, dar en espanto.
Atterrito il suo add. *effroyé, effrouanté*, alborotado.
Atterzare, ridursi al terzo, *se reduire au tiers*, redursi al tercio.
Attefamento, intentamente, *attentivement*, con atencion.
Attefo, add. per attento, *attentif*, attentiuo.
Atteffare, testificare, *attester, tesmoigner*, testificar.
Attezza, attitudine, *adresse*, habilitad.
Atti; in numero del più, sono le scritte che si fanno nel corso d'vna cosa trà litiganti, *actes, pieces d'un procez, autos.*
Atticiato, si dice d'huomo ben fondato, e membruto, *gras, replet, membru, gordo, membrudo.*
Attingere, Sen. attegnere, tirar sù l'acqua dal pozzo, & Sen. dicono anco attegnere il vino, & altri liquori che si cauano da luoghi bassi, *puiser, tirer d'un puits ou d'un tonneau*, cabar, sacar de vn pozo acqua, per toccare.
Attignimento, l'attignere, *tirement*, facimento.
Attignitoio, strumento da attignere, *roue de puits, ou vaseau dont on puisé l'eau*, ueda de pozo.
Attuole, Fior. per atto, *apte, apto.*
Attillato, vestito acconciamento, *bien équipé, proprement habillé*, alleado.
Attillatura, acconciatura afferata, *attellage, braiè équipé, age*, lindo aparejo, ornamento.
Attimo, momento di tempo, *moment de temps*, momento de tempo.
Attione, operatione, *action, acion*, per faccenda: *negoce, affaire*. negocio trato, hauer attione sopra vna cosa, vale, pretenderui su ragione, *pretension, pretension, pretention.*
Attissimo, superl. d'atto &

Attitudine, disposizione, agilità di persona, *adresse, habilité*, agilitad, habilitad.
Attivamente, con attiuità, *actiuement*, attiuamente.
Attiuità, termine Filosofico, potenza attiuà, *faculté active*. facultad actual.
Attiuo, termine di Filosofi, e di Theologi, che ha principio d'operare, *actif*, pronto nel accioni, per ispedito, pronto nell'attioni, *illegre, prompt*, alegre, agil.
Attizzamento; l'attizzare, *instruction promptitude*, instrucion, prontitud. metaf. incitamento, *aiguillon, induction vehemente*, aguijon, inducion.
Attizzare, metter insieme, & ammassare i tizzoni per che ardinò, *attiser, mettre du bois au feu*, atizar, poner lena al fuoco, metaf. per metter al ponto, & incitare, *instiguer, inciter*, instigar, estimular.
Atto, sust. attione, *action, auto, acion*, per gesti, *acte*, auto, accion, per cenno, *señe, signal*, señal, atti si chiamano le parti principali, nelle quali è diuisa la comedia, *parties principales d'une comedie*, las partes principales de vna comedia, suoi dimin. sono attarelli, & attuci.
Atto; add. che ha attitudine, *apte, propre, proprio*, per accommodato, *conuenant*, decente, conueniente.
Attonito, stupefatto, quasi fuor di se, *estonné*, espantado.
Attorcere, auuolgerè vna, ò più cose insieme, *torcere, torcer, entorcer.*
Attore, facitore, *facteur, factor*, esser attore nelle liti, vale domandare à chi è reo, *soliciteur de procez*, actor.
Attorniare, circondare, *enuironner*, cercar, entornar.
Attorno, d'intorno, *entour, autour, à l'entour*, circuyto, cerco, & andar attorno vale andar di quà, e di là, *cà & là*, aca & alla.
Attorno attorno, da tutte le bande, *de tous costez, de toutes parts*, de todas partes y lados.
Attorcigliare, leggiermente attorcere, *entortiller, trosser legerement*, emboluer ligeremente.
Attortigliato, add. *couronné, orné proprement* *autour du chef*, coronado y ornada la cabeça, il medesimo vogliono attorcigliare, & attorcigliato.
Attorto, add. d'attorcere, *torillé*, torcido.
Attoscare, auuelenare, *empoisonner, empoisonner*.

Attoscato, add. d'attoscare, *empoisonné*, emponçoñado.

Attoso, che fa attruci d'attarelli da fanciulo, *qui fait des actions de petit enfant*, Melindroso.

Attossicare, *empoisonner*, enuelenar, emponçoñar.

Attossicato, add. il medesimo che attoscato, *empoisonné*, enuelenado.

Attramento, l'attrarre, *attraction*, attratiuo, atracion.

Attrarre, tirare à se alettando, *attirer*, *attirer*, halagar, atraer.

Attratiuo, che attrae, *attrayant*, *attirant*, halagador, atrador.

Attratto, add. che non può muouer i suoi membri, *perclus*, *paralytique*, paraletico.

Attrauerfare, mettere a trauerso, *mettre en trauers*, poner a sollayo, allefgo, per andar à trauerso, *cheminer à trauers*, caminar de trauez, metaf. contrapposti, *trauerfer quelqu'un*, atraueslar, passar de parte a parte.

Attrauerfato, *trauersé*, *molesté*, atrauesfado.

Attrauerfatore, verb. che attrauerfa, *trauerfeur*, *qui moleste autrui*, atrauesfador, que da enojo a otros.

Attrazione, il tiramento, *attraction*, atiramiento.

Attribuire, applicare, appropriare, *attribuer*, attribuyr.

Attristamento, l'attristarsi, *tristesse*, tristura, tristezza.

Attristare, contristare, *attrister*, *contrister*, atristar, contristar, in neut. pass. attristarsi, *estre contristé*, ser attristado.

Attristire, diuenir tristo, ò peggiorare, *empirer*, empearar.

Attristo, per attristato, *contristé*, entristecido.

Attritare, minutamente tritare, *briser*, *amenuiser*, poner en poluos.

Attrito, termine teologico, da attritione, *contrit*, *froissé de cœur*, contrito de coraçon.

Attritione, che è il dolore imperfetto che s'hà del peccato, *contrition*, *froissure de cœur*, contrition de coraçon.

Attuale, in atto, *actuel*, actual.

Attualmente, con effetto, *actuellement*, *par effect*, personalmente, y attualmente.

Attuccio, & attarello, dimin. d'atto che inferiscono gesti da bambini, *action: legeres comme des petits enfans*, inclindres,

Attuffare, Sen. atuffare, propriamente sommergere in qualche liquore per trar fuori tosto, *plonger*, çabullir, sumergir.

Attuffato, add. Sen. atuffato, *plongé*, sumergido.

Attuffatura, Sen. attuffatura, l'atto dell'attuffare, *plongement*, çabullimento.

Attutare, & attutire, quietare, ammorzare, *adoucir*, ablandar, & in neut. pass. quietarsi, *s'adouci*, apaziguarse.

Auacceuole, Fior. per solleccito, *soucieux*, cuydadoso.

Auacezza, Fior. per prestezza, *promptitude*, *visseste*, prontitud.

Auacciamente, Fior. per prestamente, *promptement*, *vissement*, prontamente.

Auacciamiento, *auancement*, adelantamiento, medra.

Auaccianza, Fior. solleccitudine, *hastivité*, sollicitud, prontitud.

Auacciare, affrettare, solleccitare, *diligenter*, darfe priçchia, in neut. pass. affettarsi, *se haster*, apressurarse.

auacciamente, velocemente, *hastivement*, apressuradamente.

auacciato, add. *hasté*, acelerado.

auaccio, auverb. spacciatamente, *vissement*, prestamente.

auaccio, add. Fior. per solleccito, *visse*, presto.

auale, auverb. Fior. per adesso, *presentement*, agora, ahora, al presente.

a valle, auverbial. à basso, *à bas*, *en bas*, abaxo. Sen. hanno questa voce per contadinesca.

auania, Fior. per torto, *à tort*, a tuerto, y sin razon.

auanti, innanzi, quando è preposizione serue al terzo, & quarto caso, *deuant*, delante, antes, quando è auverbio di tempo, che non serue ad altri casi dice assolutamente, **auanti**, *aupar auant*, antes que, andar **auanti**, *auancer*, adelantar, più **auanti**, *plus auant*, mas adelante, per più tosto, *plus tost*, mas presto.

auanti che, innanzi che, *deuant que*, *auant que*, antes que.

auantiguardia, quella parte dell' esercito che va innanzi al cordo della battaglia, oggi si dice Vanguardia, *auant-garde*, vanguardia.

auanzamento, per aggrandimento, l'auanzarsi, *auancement*, acresentamiento.

- Auanzante**, che auanza, supera, *auancer, surpassant*, el sobre puxante, per soprabondante, *surpassant, superabondant*, sobrar, defembuchar.
- Auanzare**, guadagnare, acquistare, *auancer, gagner, acquieser*, gañar, aquistar, per aggrandire, accrescere, *agrandir, augmenter*, acrescentar, per trapassare, *surpasser*, sobrepassar, in neut. pass. auanzarsi, venir innanzi, *venir en auant*, auancer, llegar adelante, per darli animo, *s'encourager*, animarfe. In proverbio si dice auanzarsi piei fuor del letto, di chi non hà auanzato niente.
- Auanzato**, add. d'auanzare, *auancé*, adelantado.
- Auanzo**, guadagno, *auance, gain*, ganancia.
- Auanzo**, restante, residuo, *reste*, sobra.
- Auaramente**, strettamente, con auaritia, *auarément*, con auaricia.
- Auarezza**, Fior. per auaritia, *auarice*, cobdicia.
- Auaria**, voce marinaresca, che vale il compartimento che si fa del danno di quel che si gitta della naue, *compte des iels en mer*, cuenta de lo que se arroja en la mar.
- Auarissimo**, superlat. d'auaro, *extremement auare*, estremadamente escallo.
- Auaritia**, sete di robba, amor disordinato di ricchezze, *auarice*, cobdicia.
- Auaritiare**, Fior. per esser auaro, *estre auare*, ser cobdicioso.
- Auaro**, che hà vizio d'auaritia, *auare*, codicioso.
- Audace**, animoso fouerchiamente, *audacieux*, olado, atreuido.
- Audacia**, vizio d'ardir, temerario, *audace*, audacia.
- Audacissimamente**, superlat. d'audacemente, *fort audacieusement*, muy atreuidamente.
- Audienza**, l'atto dell'vdire, *audience ouye*, audienza, dar audienza si dice de' grandi, ò di persone publiche per ascoltare domandar audienza, & hauere audienza, e domandare d'essere, & esser ascoltato, & audienza si chiama alle volte il luogo, nel quale si dà audienza, *donner audience*, dar audienza.
- Audito**, vdirò, vno de' cinque sentimenti, *Pouye*, el entendimiento.
- Auditorio**, luogo doue si dà audienza, *auditoire*, auditorio.
- Aueduta**, auerbial. vedendo, *à uenir, en voyant*, à vista, en viendo.
- Auellana**, voce lat. nocciuola, *noisette, auellane*, auellana.
- Auellere**, Fior. per isuellere, *arracher*, arrancar.
- Auello**, sepultura di pietra, *sepulchre, tombe*, sepulchro, tomba, tumulo.
- Auematia**, prime parole dell' oratione che si fa alla Madonna sanctissima, rappresentante la salutatione Angelica, che s'intendono per tutta l'oratione, chiamasi **Aue Maria** que i tre tocchi di campana, che suonano tre volte il dì, la mattina, al medo di, & alla sera, per cenno di detta oratione, *Auematia*, salue Maria.
- A verbo a verbo**, auerbial. a parola per parola, senza variar parola, *mot à mot*, dicion à dicion.
- Auge**, termine astrologico, somnità, *auge, sommet*, cumbre, cima.
- Augello**, per ucello viano i Poeti, *oiseau*, paxaro.
- Augello** suo dimin. *oiselet*, paxarico, paxarillo.
- Auggiare**, aduggiare, propriamente delle piante, quando riceuon danno dall'ombra, *ombrager*, cubrir con sombra.
- Auggiato**, il suo add. *ombragé, qui est à l'ombre*, el que es a la sombra.
- Augurare**, farsi ò pigliarsi augurio, *deuiner*, adeuinar.
- Auguratore**, &
- Augure**, che dichiara gli auguri, *deuina, augurer*, adeuino.
- Augurio**, superstizioso segno, ò presagio di cosa auuenire, *deuination*, deuinacion.
- Augusto**, titolo de gl' Imperadori, *Auguste*, Augusto, dall' esser elletti con felice augurio.
- A vicenda**, auerbial. vicenda uolmente, *reciproquement*, reciprocamente.
- Auido**, grandemente desideroso, *Auide, fort desiré*, muy desideroso.
- A viso**, aperto, a faccia scoperta, arditamente, *à visage ouuert*, hardimento, a cara abierta.
- A vista**, auerbial. à occhio, giudicare a vista, cioè senza far proua, *à l'ail, iuger à l'ail*, jugar al ojo, a vista e anco termine di alcuni mercanti nelle lettere di cambio, che dicono, à vista pagarete, cioè à piacere di chi hà d'hauere, a prima vista, & in prima vista, vale da prima, *à lettre uenir*, à carta vista.
- auumentamento**, aumento, *augment, accroissement*, aumento.
- Aumentare**, accrescere, *accroître*, aumentar in neut. pass. aumentarsi, *s'augmenter*, acrescentarfe.

Aumentatio, che hà virtù d'aumentare, *augmentant, qui a force d'accroistre, accrescentatio*.

Aumentatrice, verb. fem. che aumenta, *augmentante, aumentadora*.

Aumento, augumento, accrescimento, *augment, accroissement, aumento*.

Aumiliare, humiliare, reprimere, reprimir.

A vno a vno, auverb. à solo a solo, o successivamente vn dopo l'altro, che si dice anco a due a due, a tre a tre, e così de gli altri, *vn à vn, vno a vno*.

A vn'otta, auverb. a vn tempo, a vn tratto, *au mesme temps*, en el mismo tiempo.

A vn tratto, auverb. insieme, *ensemble*, juntos, Sen. anco per in vn subito, *incontinent*, luego.

Auolo, & auo, padre del padre, o della madre, *ayenl, pere-grand*, aguelo, ahuelo.

A volo, auverb. volando, *en volant*, en bolando.

Auolterare, Fior. far adulterio, *adulterer, commettre adultere*, cometer adulterio.

Auolterato, Fior. add. d'auolterare, *adultere, fouillé d'adultere*, enfuziado de adulterio.

Auolteratore, Fior. che adultera, *adultere, adulterador*.

Auolteria, Fior. per adulteramento, adulterio, *crime d'adultere*, crimen de adulterio.

Auolterino, Fior. nato d'adulterio, *auoutré, bastard*, baltardo, metaf. corrotto, falsificato.

Auolterio, e auoltero. Fioren. adulterio, *peché d'adultere*, peccado de adulterio.

Auoltoio, vccello di rapina. Sen. anco auoltore, *vantour, buyette*.

Auorio, dente di Liofante. *yuoiré, marfil*.

Auornio, & auorniello. Sen. ornio, & ornello, arbore di specie di frassino, *frêne champêtre*, fresno.

A voto coll' o largo. auverb. in vano, *en vain*, en vano.

A voto, coll' o stretta, auverbialmen. a bene, secondo il desiderio, *à souhait*, segun el desso.

Aura, venticello piaceuole proprio dell'estate, *aure, vent frais*, viento fresco.

Aurato, usata da' Poeti per indorato, *doré*,

dorato.

Aureo, d'oro, d'or, de oro.

Aurino, d'oro, ò simile all' oro, e più communalmente si dice d'oro, d'or, de oro.

Aurispicio, vna sorte d'indouinamento che faceuano i gentili dalle viscere de gli animali, *Aurispice, Aurispicio*.Aurizzare, porger gli orecchi con attenzione, Sen. osolare, *auresker, presfer l'oreille, escouter, escuchar*.

Auro, usano i Poeti per oro, or, oro.

Aurora, l'alba, cioè lo splendore che appar nel cielo auanti allo spuntar del sole, *l'aurore, le point du jour*, el alba.Ausare, & adusare, auuezzare; in neut. pass. auuezzarsi, *o'er, atreuerse*.Auso, Fior. per ardito, *d'accoustumer, acostumbrarse*.A vso, auverb. voce mercantile di lettere di cambio a vso, che vale dieci, o quindici giorni di tempo a pagare dopo la presentata della lettera, *d'acoustumée, ala acostumbrada*.Auspicio, indouinamento dal vedere de gli vccelli, *auspice, auspicio*.Austerità, asprezza di sapore, *sauour aspre*, sapor aspera, metaf. per durezza, & stranezza di conditione, *aspreté, asprezza*.Australe, d'austro, *meridional*, meridional.Austro, nome di vento da mezzo giorno, *vent de midi*, viento de medio dia.Autenticare, approuare con fede publica, *authentifier, confermer*, autenticar, confirmar con iuramento.Autentico, valido, approuato, *authentique, valable, approué*, autentico.Autore, quello che è stato primo a fare, o a scriuere qualche cosa; & intendendosi per il più de gli scrittori, diciamo autore ciascuno che hà scritto con qualche fama, *auteur, autor*.Autoreuole, d'autorità, di credito, *de grande autorité*, de grande autoridad.Autorità, facultà sopra de gli huomini, o delle cose, *posuoir, redit, poder*, credito, per fede, o reuerenza, e per allegatione di scrittura, o detto d'autore, *autorité, autoridad*, mando.Autorizzare, dare autorità, autenticare, *autoriser, autorizar*.

Autunale, d'autuno, *automnal, d'automme,*
otoñal, de otoño.
autunno, vna delle quattro stagioni dell'
anno che seguita dopò l'estate, *Autumn,*
son automnale, automne, agosto, fazon o-
toñal.
auallare, spingere in giù per abbassare, *a-*
baisser, abaxar, in neut. calare, *descendre,*
baxar.
aualloramento, valore, *valeur, excellence,*
valor, excelencia.
aualore, dar valore, *accourager,* enani-
mar.
auampare, abbronzare propriamente, *bron-*
zer, brusler legerement, quemar ligera-
mente, per ardere, *estre en feu, brusler,* fer
en fuoco.
auantaggiare, hauere, e pigliar vantaggio,
auantager, prendre auantage, tomar veni-
taja.
auantaggiato, che hà vantaggio, *auantagé,*
ventaja, mejorio.
auantaggio, quel che si dà di più oltre al
giusto peso, o giusta misura, *auantage,*
surcroist, añadidura, per vtilità, *profit,*
prouecho.
auuedere, in neut. pass. accorgerli, *preuoir,*
echar de ver.
auuedimento, auuertenza, *preuoyance, inge-*
ment, auis, fer cuerdo, auer iuizio.
auuedutamente, con auuedimento, *dextre-*
ment, sagement, sabilmente.
auuedutissimamente, superl. d'auueduta-
mente, *fort prudemment,* muy cuerda-
mente.
auuedutissimo, superl. d'auueduto, *tres-pru-*
dent, muy prudente.
auueduro, accorto, *auisé, auisado,* far auue-
duto alcuno, vale farlo auuisato, *auertir*
quelqu'un, le rendre auisé, auisar alguno.
auuegnache, auerb. di contrapositione, ben-
che, *combien que,* puesto que.
auuegnadioche, l'istesso che auuegnache,
encores que, aun que.
auuelenare, dar veleno, *empoisonner,* atoffi-
gar.
auuelenato, add. *empoisonné,* atoffigado.
auuelenire, *empoisonner,* emponçoñar, dar
bocados.
auuenente, di gentil maniera, *gentil, ase-*
nant, gentil, galan, polido.
auuenentemente, con auuenentezza, *genti-*
ment, de bonne grace, gentilmente, de buo-
na gracia.
auuenentezza, gentilezza, *auenance, genti-*
lesse, bonne grace, gentileza.
auuenuole, il medesimo che auuenente,
auenant, gentil, de buen parecer, gentil,
per conueniente, ò conuenenuole, *conue-*

nant, conuenable, gratiofo, liado.
auuenuolezza, astratto, d'auuenuole, *gra-*
ce, gentillesse, bien-seance, nobleza, gra-
cia.
auuenuolmente, auuenuolezza, *genti-*
ment, de bonne grace, gentilmente, de buo-
na gracia.
auuenimento, accidente, *auenture,* auenta-
ra, per venuta, *venue, arriuee,* l'allegada,
la venida.
auuenire, accadere, *auenir,* acontescer, per
succedere.
auuenire, sust. Sen. per l'auuenire, à l'*auenir,*
al tiempo venidero.
auuenticcio, che di nuouo habita in vn
luogo, *aduentif,* el que es venido de
nueuo en vn lugar.
auuenire; scagliare, *lancer, darder,* lançar, in
neut. pass. scagliarsi, spignerli, con impe-
to; *se ruer avec impetuositè,* hecharse
con furia.
auuentato, sconsiderato, sbardellato, sbale-
strato, *esueue, inconsideré, estomrdi,* inco-
siderato.
auuento, la venuta, *la venue,* la venida, oggi
s'intendè solamente del tempo dedicato a
celebrare la memoria della venuta di
Christo in terra, l'*auent,* el aduento.
auuentura, & auuenturanza. Fior. auueni-
mento, *auanture,* auentura, e per forte.
auuenturare, mettersi a rischio, *oser, s'auan-*
turer, se hazarder, atreuerse, auentur-
rare.
auuenturamente, con buona ventura, *heu-*
reusement, con buona ventura.
auuenturato, fortunato, *heureux, bien for-*
tinado.
auuentureuolmente, l'istesso che auuen-
turatamente, *heureusement,* auenturada-
mente.
auuenturoso, auuenturato, *heureux, prospere,*
prospero, dichoso.
auueramento, l'auuerare, *la verité,* la ver-
dad.
auuerare, affermar per vero, *asseurer pour*
vray, asseguar per verdadero.
auuerificare, verificare, *verifier,* aueriguar,
verificar.
auuericare. Fior. per auuerare.
auuerfamente, infelicemente, *malheureuse-*
ment, desfichadamente.
auuerfario, contrario, *aduersaire, contraire,*
aduerfario, contrario.
auuerfario, add. *contre,* contra.
auuerfita, trauglio, infortunio, calami-
tà, *malheur, aduersaire,* defastre, desfidi-
cha.
auuerfo, add. còtrario, inimico, *ennemi,* ene-
migo, per contraposto, *opposé,* opuesto per
infeli-

infelice, *malencontreux*, desgraciado, def-
 dichado.
 auuerso, auuerb. contro, *au contraire*, al con-
 trario.
 auuertimento, ammonitione, *auertissement*,
admonition, auertencia.
 auuertire, ammonire, dar auuertimento, *au-*
uertir, *admonester*, aduertir.
 auuezzamento. Fior. per consuetudine, *ac-*
consuance, costumbre.
 auuezzare, assuefare, *accosumer*, acostum-
 brar.
 auuezzo, add. assuefatto, *accosumé*, ac-
 stumbrado.
 auuiamento, indirizzo a qualche cosa.
 auuiare, intuiarsi, metterli in via, *se mettre en*
chemin, meterli in camino, per comincia-
 re, *commencer*, empear.
 auuicendare, fare vicenda, *faire l'un apres*
l'autre, hazer el vno despues del otro.
 auuicendeuolmente, per vicendeuolmente,
reciproquement, reciprocamente.
 auuicinare, accostarsi, *approcher*, *s'accoster*,
 acostarse.
 auuicinatione, auuicinamento, *approche*, a-
 cercado, allegado.
 auuignare, por vigna, *planter vne vigne*,
 plantar vna vigna.
 auuignato, add. fatto a vigna, *saçon de vigne*,
 hechura de vigna.
 auuilato. Fior. per auuilito, *estonné*, espan-
 tado.
 auuilimento, l'auuilirsi, *estonnement*, embé-
 samiento, o desmayo.
 auuilire, far vile, abbassare, *auilir*, auilár.
 in neut. pass. auuilirsi, mancar d'animo,
s'estonner, espantarse. Diciamo anco a-
 uuilire, e rauuilire, quando casi il prezzo
 d'vna cosa, solita a venderli più, *baisser*
de prix, abaxar de precio.
 auuilito, *estonné*, espantado.
 auuiluppamento, l'auuiluppate, *entortille-*
ment, emboluiamiento.
 auuiluppamente, confusa, & intrigata-
 mente, *confusement*, confusamente.
 auuiluppate, far viluppo, propriamente di
 filo, ò simili, *entortiller*, emboluer, per
 raccorte, e rauolgere, *envelopper*, em-
 boluer.
 auuiluppatore, verb. che auuiluppa, chiama-
 si auuiluppate vno, che imbrogliar, e
 che intriga i negotij ò con suo poco sa-
 pere, o con inganar, *trompeur*, *trouillon*,
chicaneur, *affineur*, enganador, enreda-
 dor.
 auuinazzare, poco meno che imbricarsi,
boire largement, *estre à demy iure*, ser
 borracho, mas poco.
 auuincire, legare, cignere, *lier*, amarrar.

auuinciare, &
 auuinciare, circundando legare, *lier en en-*
uironnant, abarcar.
 auuifaglia. Fior. per combattimento, *batail-*
le, batalla.
 auuifamento, auuifo, *message*, *auis*, mesaje,
 auifo, auuertenza e giuditio, *sagement*,
 iudizio.
 auuifare, far intendere, *signifier*, *accertener*,
 significar, auifar, in neut. pass. per imma-
 ginarli, *se persuader*, *estimer*, juzgar.
 auuifatamente, con giuditio, *sagement*, *pru-*
demment, sabilmente, prudentamente,
 -per ad arte, ò a posta, *de fait d'auis*, de
 hecho de acuerdo.
 auuifato, add. far auuifato, *auerti*, *auertir*,
 hombre auifado.
 auuifatore, *homme raisé*, hombre cuerdo.
 auuifatrice, verb. che auuifano, *qui donne*
auis, que da auifo, consejo.
 auuifo anco per auuifamento, dar auuifo,
 dar notizia, *auiser*, *signifier*, abisar, signi-
 ficar.
 auuifato, vistoso, di bell'apparenza, *beau, de*
bonne grace, lindo y de buena gracia.
 auuicchiare, auuinciare, attaccarsi come
 fanno i viticci delle viti, *noier, lier, atta-*
cher, *ñudar*, atacar.
 auuuiare, far viuio, inuigorire, *auiner*, *forti-*
fier, abiuar, fortificar.
 auuifare, &
 auuizzire, farsi vizzo, *s'alanguir*, *devenir*
viel, tornar se biejo.
 auuocare, difendere, e consigliare, propria-
 mente de dottori che proteggono le
 cause altrui, i quali si chiamano Auuo-
 cati, *uocasser*, Pleytear.
 auuocato, dottore in legge che difende
 cause, *uocat*, abogado, per protettore,
 che fauorisce.
 auuocatrice, auuocata, *uocate*, abogadora.
 auuocatione, l'auuocare, *uocatio*, abogacia.
 auuocheria, Fior. per auuocatione, *uocasse-*
rie, abogacia.
 auuogadare, Fior. per auuocare, come anco
 auuogado per auuocato, *uocasser*, abo-
 gado que pleytea.
 auuolgerè, auuoltare, aggirare vna cosa ad
 vn'altra, propriamente di funi, fascie, o
 simili, *envelopper*, *entortiller*, emboluer en
 lienço, per andarli aggirando.
 auuolgimento, l'auuolgerè, *entortillement*,
 emboluer, enfardelar.
 auuolontatamente, Fior. per a volontà, se-
 condo che detta l'appetito, *temeraire-*
ment, temerariamente.
 auuolontato, Fior. trasportato dalla volon-
 tà, *temeraire*, *stourdi*, temerario.
 auuolpacchiare, Fior. per auuilupparsi, *s'en-*

envelopper, embolucse.
 Auulpinato, Fior. ingannato, *circumueni*, *af fine*, *trompé*, engañado.
 Auuolticchiare, attorcere, *tordre*, torcer.
 Auuolto, add. d'auuolgere, *enueloppé*, embuelto, rebuxado.
 Auuoltura, auuolgimento.
 Auuzzare, agguzzare, far aguzzo, *aiguiser*, aguzar.

A Z

Azzaunare, pigliare, e stregnere co' denti, *empoigner avec les dents*, azir, apañar con los dientes.
 Azzannato, morficato con le zanne, *percé*, hórradado.
 Azzicare, voce bassa per mouerli, *se remuer*, reboluerse, remouer.
 Azzimare, raffazzonarsi, ornarsi, *s'ajoluer*, *s'esquippier*, *se parer*, atauiarse.
 Azzimato, *brauement equippé*, brauamente atauiado.
 Azzimo, che non è lieuitato, senza formen-
 to, *sans leuain*, sin leuadura, & azzimella
 chiamano Fior. ogni lauoro di pasta az-
 zima.
 Azzuffare, in neut. pass. venire alle mani,
s'entrebuttre, *venir aux mains*, reñir, ve-
 nir a las manos.
 Azzuffatore, verb. che volentieri s'azzuffa,
prest à se battre, presto, aparejado para
 reñir.
 Azzurricio, di colore che tende all' azzur-
 ro, *azuré*, azuleado.
 Azzurro, color cilestro, che si dice anco
 rurchino, *bleu celeste*, *turquin*, azul, color
 del cielo.

B

B La seconda lettera del nostro alfabet-
 to, e la primera consonante, la quale
 spesse volte si scambia con la v. che è
 la B. de' Greci, come nelle voci Nerbo, e
 Serbo, che si dice anco Neruo, e
 Seruo. Delle consonanti riceue dopo di
 se nella medesima sillaba la l. & la r.
 come obbligo, ombra, e sim. benche
 nella nostra lingua di rado si troui con
 la l.
 Babaiuola, Sen. quella pezza lina, che si
 mette a' fanciulli perche non s'imbratti-
 no i panni mangiando, vltato anco da'
 Prelati, *baniule*, *vanerette*, patrañas, do-
 nayres, chistes.
 Babbo, voce di fanciulli che vale Padre, *Pe-
 re*, Padre.
 Babbuaggine, babuassaggine, balordaggine,

bourdise, grosseria.
 Babbuasso, balordo, *bourdise*, rusticitaria.
 Babbuino, vna sorte di scimmia, *babouin*, *qui
 a une face de singe*, mono, mona. per si-
 mil. diciamo babbuino a chi hà viso si-
 mile alla scimmia.
 Bacalare; Sen. baccalare, per derisione
 d'huomo che stia in reputatione, e che
 grandeggi, *un presomptueux*, *un brava-
 che*, presumptuoso.
 Bacaleria, la stessa profopopea, e presuntio-
 ne, che si dice anco albagia, *presomption*,
vaine gloire, vana gloria.
 Bacarozzo, *vermisseau*, gulanillo.
 Bacca, voce lat. coccola, *Graine de laurier*,
d'oliuier, &c. grana de loter, ò de oliuar.
 Baccano, il romore, e la confusione, che na-
 sce d'allo scherzare sconziamente della
 giouentù, *la sciure*, *folastriere*, *la sciua*, *la-
 xiuia*.
 Baccelleria, grado di lettere. praticato nelle
 fraterie, che vale quasi dottore, *Bachel-
 lerie*, *degré au doctorat*, baccelleria, grado
 al dotal.
 Bacceliere, nome di chi habbia disputato,
 ò dato saggio di se in lettere, vltato da'
 Frati, *bachelier*, bachelier.
 Baccello in generale, il guscio dentro al
 quale nascono i legumi, e propriamen-
 te quello delle faue fresche, *escosse*, *ou
 gouisse de febues*, hollejo de legumbre.
 Fior. per simile chiamano baccello il mè-
 bre virile: e baccello, baccellone me-
 taf. colui che fa azioni da scemunito,
 e balordo.
 Bacchetta, scudiscio, *baguette*, vara, varilla.
 E comandare a bacchetta vale, hauer su-
 prema autorità.
 Bacchiata, Fior. bastonata, o perticata, *ba-
 stonnade*, palos.
 Bacchio, Fior. bastone, ò pertica, *baston gau-
 le*, *perche*, vara, pertica. dicesi in vn bac-
 chio auerb. come, in un baleno, in vn
 batter d'occhio.
 Bacherozzolo, Sen. bacarozzo, e bacarozzo-
 lo. dimin. di baco, *vermisseau*, gulanico.
 Baciamento, il baciare, *baisement*, besa-
 miento, baxamiento.
 Baciare, toccare con le labbra in segno d'a-
 more, o di reuerenza, *baiser*, besar.
 Baciare, sust. l'atto del baciare, *le baiser*, el
 besar.
 Baciato, add. *baisé*, besado.
 Bacinno, e bacio longo. Fior. per sito volto
 à Tramontana, *ombrageux*, *obscur*, obscuro,
 oscuro.
 Bacinella, Sen. baccinella, quel vasetto a gui-
 sa di scudella, doue i banchieri tengono
 denari, o in quella similitudine, *es-
 chelle*,

esselle escudilla.
 Bacinetto, Fior. quella scuffia di ferro, che arma la testa, Sen. meza testa, *Basinet, armet*, almete.
 Bacino, Sen. baccino, vaso di metallo in forma ritonda, od ouata, & alquanto cupa, in uso di lauar le mani el viso, *bassin*, la fuente para lauar las manos.
 Bacio, l'atto del baciare, *le baiser*, el besar.
 Bacio, Fior. per opaco, Sen. apagaccio, *lien obscur, et à l'ombre*, lugar obscuro.
 Baciozzo, bacio dato con molto affetto, *baisier amouroux*, vn besar amoroso.
 Baciucchiare; frequentatiuo di baciare, baciare leggermente, spesso, *baisotter*, besar amenudo.
 Baco, nom e generico d'ogni vermicello, *vermillon*, gulfano, e particolarmente di quello che fa la seta. Far baco baco, vale far bau bau, quando per ischerzo si fa paura a fanciulli nascondendofi.
 Bacoca, Sene. frutto simile alla pesca, ma alquanto minore, e che più presto si matura, e si corrompe, *abricot*, albercoque, abricoque.
 Bacoco, Sen. l'arbore che produce bacoche, *abricotier*, alualcoquero.
 Bada, vedi A bada.
 Badaluccare, combatter leggermente trattendosi, scherzare, *escarmoncher*, escaramucar.
 Badalucco, il badaluccare, *escarmonche*, escaramuca.
 Baddare, da bada, dimorare, *cesser*, parar detenersi, per mirar fisco, o considerare, *regarder attentiuement*, mirar con atencion.
 Badesia, Sen. Abbadesia, primo grado trà le monache, *abbesse*, abadesia.
 Badia, Sene. Abbazia, abitazione di Monaci, o chiesa d'Abbate, *Abbay*, Abadia.
 Badiale, agiato, comodo, e parlandosi d'huomo largo, e liberale; *qui est aisé, commodé, homme liberal*, como, hombre liberal, contento.
 Bagaglie, propriamente le massarie, & arneli de' soldati, *bagage*, bagaje.
 Bagaglioni, coloro che le portano, *goujats*, qui portent les bagages, muchillero.
 Bagascia, puttana abbietta, e sfacciata, *bagasse*, putain maue, puta publica per bardassa, *bardache* puto, bardachò.
 Bagascione, accresciuto di bagascia, *chesifon*, grand barbaie, ruin, o gran puto.
 Bagatella, giuoco di mani, da far traudere, *loms de passe, passe*, juegos de passapalla.
 Bagatelliere, che fa bagatelle, *baulem*, *loms de passe, passe* farasta, comediante.
 Bagattino, moneta imaginaria, che vale il

quarto d'vn quattrino, e si chiama anco denario, e picciolo, *dener*, Maruedis.
 Bagliore, abbaglio, abbagliamento, *tromperie*, ingaño.
 Bagnamento, il bagnare, *arrousement, asperision*, regamiento, asperision.
 Bagnare, sparger acqua, o altro liquore sopra qual cosa, *bagner, tromper, mouiller*, mojar, bañar, in neut. pass. entrar in acqua.
 Bagno, luogo pien d'acque calde, o naturali, o artificiali, *bain*, baño.
 Bagordare, Sen. festeggiare, star in allegria, Fior. armeggiare, giostrare, *fai e feste, estre soyeux*, hazer festa, ser regozijado.
 Bagordo, l'atto de' far festa, Fior. dicono bagordo. l'arme off. nua che s'adopera nel bagordare per arneggiare, *rouster, souer des armes*, jugar de las armas, jistar.
 Baia, burla, far le ba e e burlare, e dar la baia, vale dileggiare, *gausser, broquer, truhanner*.
 Bailo, Fior. que gli che allieua, & accostuma i fanciulli, *nourrisser* amo, que cria.
 Bailo da balia, già grado d'autorità, e d'honor grande appresso a' Principi; oggi si chiama di questo nome Imbasciadore che tengono i Venetiani in Gostantinopoli, *agent, ambassadeur*, Embaxador, factor.
 Baioco, Sene. moneta di quattro quattrini, *soul de Rome, valant quatre liards*, sueldo de Roma.
 Baione, che stà sempre disposto a far baie, *donneur de baie, moqueur* burlador.
 Baio, color di castagna, e dicesi propriamente di cavallo, o di mulo, *poil bai, ou chassai*, vaio.
 Balascio, gioia di color bruschino, *Balasse*, balasso.
 Balaustra, e balausta, fior di melagrana, *la fleur d'un grenadier*, fior de granado.
 Balustri, si dicono certe colonnette a quella similit. che reggono l'architraue de' balatoi, o d'altro, *balustres, barahustes*, belja.
 Balbettare, balbutire, o trogliegiare, *beguaver*, tartamudear.
 Balbo, che balbetta, *begue*, gangoso, ceceofo.
 Balbutire, balbettare, pronunciar male, o con difficoltà le parole, Fior. anco balbuzzare, *mal et difficilement prononcer, parler à peine*, farfullar.
 Balco, Sen. palco, le più alte stanze della casa, per il più non abitate, palco si chiama anco il legname, che regge il pauimento delle stanze, e l'istesso pauimento, *planché*, entablado, tablado.
 Balcone, finestra, *fenestre*, ventana.

Baldacchino, vna foggia di padiglione in piano con drappelloni pendenti attorno, che si mette sopra gli altari, od altre cose sagre per defenderle dall' immonditie che possono cadere da alto, vftato anco dai Principi grandi, & oggi da tuti massimamente sopra le credenze, doue s'appareccchiano le viuande dal credentiere, *couure-buffet, le dau des Princes*, dofel.

Baldamente, baldanzosamente, *alaigrement*, regozijadamente.

Baldanza, vn certo ardire allegro che mostra coraggio, e letitia, *allegresse*, regozijo.

Baldanzosamente, con baldanza, *alaigrement*, alegramente.

Baldanoso, pien di baldanza, *alaigre*, regozijado.

Baldezza, Fior. per baldanza, *voyez* baldanza.

Baldo, il medesimo, che baldanoso.

Baldore, Fior. per baldanza, *voyez* baldanza.

Baldoria, fiamma di fuoco che prestamente finisce, *estincelle*, centella.

Baleua, specie di pesci marino della maggior grandezza, *baleue*, ballena, dicefi in prouerb. i granchi vogliono mordere le balene, per chi vuol competere, o offendere il potente essendo spollato.

Balenamento, quel lampeggiar, che fa il baleno, *splendeur estincellante*, resplandor centellante.

Balenare, apparir nell'aria il baleno, *resplendir, estinceller*, luzzi, relumbrar, centellear, metaf. quell' ondeggiare che fa vno che non possa sostenerfi in piede, ò per offesa, ò per briachezza, ò per altro, e venir, ò passar in vn baleno, vale in vn tratto, in vn momento.

Baleno, lampo di fuoco che si vede talhora nell' aere quando vuol piouere, ò pioue, *eschau*, relampago, relumbre.

Balestra, strumento militare di legno con arco di ferro, adoperato da' nostri antichi nella guerra auanti che fussero trouati gli strumenti da fuoco, col quale si tirano frecce, e bolzoni, *arbaleste*, ballesta, oggi s'adopera per ammazzar ucelli, tirando con essa palle di terra secca, dicefi carica la balestra a chi mangia troppo.

Balestrato, che fa le balestre.

Balestrare, tirar di balestra, *deslancher tell. machin*, desparar tal maquina, per similit girare, scagliare.

Balestrata, colpo di balestra, *coup d'arbaleste*, bodocaro.

Balestratore, balestriere, *arbalestrier*, arballestiere, ballestero.

Balestriera, feritoria, buca nelle muraglie per donde si balestra il nimico di fuore, *buse*,

ou Don sire à l'arbaleste, ballestreta.

Balestro, l'istesso che balestra, *arbaleste*, balesta.

Balia, pen. breue, che allata gli altrui figliuoli, *nourrisse*, ama que cria.

Balia, p. longa, potestà, autorità, *authorité*, autoridad, mando, per fortezza di membri, onde si dice balioso, cioè forzuto. In Siena è vn magistrato principale di vinti gentiluomini, che si chiama la Balia, *Consul des vingt à Siene*, el consejo de los veynte à Siena.

Baliatico, quel che si da alla balia in premio dell'allattare il facciullo, *Nourrissage*, loyer de nourrisse.

Baliato, il tempo che dura l'officio del magistrato di balia, *duree de la charge des 20. à Siene*, il tiempo que dura el oficio de la balia en Siena.

Balio, il marito della balia, *nourrisier*, amo que cria.

Balire, Fior. per alleuare, *nourrir* criar.

Balire da balia, reggere, e gouernare, *gouerner*, regir, gouernar, per sostenere con forza, e maneggiare vna cosa con agilità.

Balla, quantità di roba accòmodata per caricar sopra muli, od altre bestie per trasportar di luogo a luogo, e perche i mercanti sogliono contrassegnarle di fuori, è nato il prou. a segnali si conoscono le balle, cioè dal di fuore si conosce il di dentro, *bale de marchandise*, bala, fardel de mercancia.

Ballare, muouere i piedi a misura col suono, *biller, danser*, baylar, dançar.

Ballarino, Sen. per ballatore, ò che in insegna a ballare, *balladin, danseur*, qui apprend à danser, baylador.

Ballata, è vna sorte di canzone che già si cantaua ballando, *balade*, dança.

Ballarina il suo dimin. come auco ballaretta, *chan sonnette*, cancioncilla.

Ballatoio, l'andare che si fa con le sponde intorno alle pareti delle muraglie, *saillies de maisons*, falida, salto.

Ballatore, *danseur*, *balladin*, baylador.

Ballatrice, Sen. ballarina, *danseuse*, *balladine*, bayladora.

Balleria, Fior. per astratto di ballo, *bal, danse*, bayle, dança.

Ballerino, Sen. ballarino, maestro di ballo, *balladm*, baylerin, dançante chiamasi ballerino quella coccola rossa che fa il pruno bianco.

Ballo, il ballare, *bal, danse*, dança dicefi entrare in ballo, esser in ballo, & vsir di ballo, quando vno entra in qualche maneggio, o vi si troua, o n' esce.

Ballonchio, Fior. ballo contadinesco. Sene. ballotondo, che lo sa fare ognuno, *danse ronde*

ronde, danza redonda.

Baloccare, star a bada, trattenerfi sconuueramente, *badmer*, *estre oiffi*, truhanear.

Balocco, che balocca, *badinage, oiffi*, badajadas, defuorios.

Balordaggine, sciocchezza, scempiaggine, *forri*, *ce*, *necedad*, locura.

Balordo, sciocco, *for*, *lowrd au*, bouo.

Balsamo, o balsimo, vn'arboze che fa ragia pretiosa, che si chiama dal medesimo nome *baume*. balsamo.

Baluardo, vna forma di riparo di muro, o di terra pieno che sporta in fuori nelle cortine delle fortezze per difesa contro a' nimici. *boulevard* boluarte.

Balza, ripa, luogo scoscelfo, *rocher*, *roca*, *pena*.

Balzano, *tache blanche en vn cheual*. mancha blanca en vn cauallo, che ha segno, o macchia bianca; oggi solamente de' caualli cosi segnati dicefi ceruel balzano, d'huomo istabile, e strauagante.

Balzare, è il rinnalzamento che fa la palla, o pallone percosso in terra, che si chiama balzo, *saunter*, botar, per la cui similitudine si dice di molte altre cose che fanno moto simile a quel della palla, como del cauallo saltatore, e d'altro, vñ anco per vñcir fuora coa velocità.

Balzo, e balza, si chiama quel luogo precipitoso delle montagne, o d'altre parti scoscelfe, e balzo dicono i Sen. anco a quel fascetto di grano in paglia che nel campo fanno i mietitori, *sauelle*, *gerbe*, mannojo.

Bambagia, e bambagio, lanugine bianca che esce dal frutto de vna pianta cosi chiamata, *coron*, *poil solet*, algodon, dicefi in prouerbio gastigar col bastone della bambagia, cioè piu in effetto, che in apparenza; esser alleuato nella bambagia, cioè morbidamente.

Bambagino, tela fatta di bambagia, *toile de coton*, tela o lenzo de algodon.

Bambineria, atione da bambino, *enfantillage*, niñeria, cosa de niños.

Bambino, piccol fanciullo, *enfant con*, *petit enfant*, niño chico, Sen. ancor cittino.

Bambo, Fior. sciocco, *fat*, *enfant*, bouo, que es como niño.

Bamboccio, Sen. quelle statuette, che rappresentano Santi, o altro da tener sopra gli altarucci, *petites images*, *images* chicas.

Bambola, piccolla fanciullina, Sen. cittina, Fior. anco per il vetro dello specchio, *petite fillette*, muchachuela.

Bambolo, Senen. cittino, il medesimo che bambino; *petit enfant*, *enfant con*, muchachuelo, niñico.

Bambole, Sen. pupe, o donnucciole, quei fantocci di cenci che fanno le fanciulle per loro spasso, *poupée*, muñeca.

Banca, chiamano Sen. propriamente quello strumento di legno sul quale possono sedere molte persone insieme, che si fa in diuerse maniere, secondo il voler di chi l'usa. Fiore. dicono Panca, *banca*, *banco*, da banca vien cassabanca, che è macchina maggiore, e serue per cassa, e per dar riposo. Passar alla banca, si dice de' soldati, che si rafeganno.

Banchettare, e far conuito, *banquetter*, *banquetear*.

Banchetto, conuito, *banquet*, *banquete*.

Banchiere, che ha aperto banco, *banquier*, *banquero*.

Banco, e propriamente quella tauola, alla quale risiedono i giudici, o i magistrati a render ragione, i mercanti a contar denari, e scriuer conti, & i notai loratti, e simili, *banque*, *banco*, *banchi* si chiamano ancor quelle tauole attrauerfo ne i nauili doue si sta a sedere, e nelle galere doue siedono i galocci, far banco, o metter banco, fare il banchiere.

Banda, parte, o destra, o sinistra, o dinanzi, o di dietro, *coste*, *part*, destra parte, o lado, per quella trauerfa di drappo, che si porta al collo per gala, o per diuisa, chiamasi banda vna quantita di soldati.

Bandeggiare, sbandeggiare, dar bando, *bandir*, desterrar o prohibir.

Bandeggiato, add. *bandir*, desterrato.

Bandella, la spranga di ferro che conficcata nell' vñcio, e posta sul gangaro, lo sostiene, *bande de fer sostenant un hui sur sea gonds*, perno.

Banderaio, si diceua già quel che portaua la bandiera, oggi alfiere, *Banderet*, *port enseigne*, *enseigne*, alferrez, e banderaio quel che la fa, e lauora di paramenti da chiesa, e di raccami.

Banderuola, dimin. di bandiera, quel poco drappo che si poie in cima sotto al ferro della lancia, che altrimenti vien detto pennoncello, *banderole*, *guidon*, bandera, banderilla.

Bandiera, drappo, o tela legata ad asta, che si porta in battaglia per contrasegno delle compagnie de' soldati, *enseigne*, *estendart*, *banniere*. estandarte, vanderara. Far bandiera dicefi de' cani liurieri, che passano auanti a' gli altri. Et in prouerbio, bandiera: vecchia fa' honore. all

Capitano, di ciascuno, che per hauera a fai adoperati gli istrumenti della sua arte gli habbia quasi consumati.

Bandinella, Fiorca. lo sciugatoio longo da raschiugar le mani, Senec. vna delle quattro parti del cortinaggio, che si dice ancor cortina, *courtine, partie de courtinage*, cortina.

Bandire, notificare per bando, *commander à ban, par cri public*, mandar per pregon publico.

Bandita sust. luogo prohibito di caccia, *lieu deffendu pour y chasser*, vedado, & i Sen. chiamano bandita ancor quella piccola selua che sogliono hauere a poderi per vso di lor bestiam.

Bandito, add. abandonato, *banis* desterrado, tener corte, bandita, far feste, e conuito per ognuno che vi vada.

Banditore, cho publica il bando, *herault, crieur public*, pregonero publico.

Bando, legge, o decreto del Principe, o de' magistrati, notificata con suono di tromba da ministro publico, *edit, pragmatice*, edito, vando, per esilio.

Bandolo, Senec. bandile, il capo della matassa, *prouerb. ritrouare il bandile*, per chi sà trouar la via da strigare vn negotio, *trouer moyen de vider un affaire, le demesler à extremement*, hallar manera de acabar vn negotio, los desmarañar diestramente.

Bara, strumeato di legno accommodato per portar alla sepoltura i cadaueri, altrimenti cataletto, *bierre de morts, sarcueil, atahud*.

Baratro, breue, luogo oscuro, e profondo, *precipice sans fond*, precipicio derrocadero sin fondo.

Baratta, Fior. partito di contesa, *barat, debat, querelle*, rina, querella, disputa.

barattare, cambiar vna cosa ad vn' altra, *brasser, changer, trocar*, metaf. ingannare, e barattiere propriamente chi inganna a giuoco.

baratteria, inganno, *tromperie*, engaño, maraña.

barattiere, che fa baratteria, *trompeur*, engañador.

baratto, il barattare, cambio, *eschāge*, trucco.

barba, quella quantità di peli, che nascouo all' huomo nelle guance, e nell' mento, *barbe*, barua, che per similitudine si dice ancora d'alcuni animali, metaf. per le radici delle piante, & a questa similitudine, si dice barba di deate, di nascenze, e simili: como anco da questa, metaf. per fondamento, o principio d'vna cosa *prouerbialment. for la barba di stoppa, é far male, o inganno a qualcuno, che non sel'a-*

spetti. Alla barba tua, a tuo dispetto.

Barbacane, parte di muraglia che si fa da basso a scarpa per sicurezza e fortetezza, *barbacane, barot ancien, auantmur*, barbaccana, e da questa simif. diccsi barbaccane, lo sperone che si fa alle muraglie che minacciano ruina per sostenerle.

barbagianni, uel. notturno, cosi detto dalla barba che hà sotto al becco, *chastuant, buho*.

barbaglio, abbagliamento, d'occhi, *mesgar-d e*, por descuydo.

barbare, barbicare, propriamente delle piante, *prendre racine*, tomar rayz, e barbarla a vno (modo basso) è fargli burla, e danno.

barbarefco, barbaro, o cosa di barbari, *barbare, barbaresque*, barbaro, beuerifico.

barbarismo, error di linguaggio nel parlare, o nello scriuere, *barbarisme*, barbarismo.

barbaro, straniero propriamente di là da' monti, *barbare, estrange*, estrangeiro, barbaro, similitudine de' costumi fieri, diciamo barbaro per crudele.

barbassoro, gran personaggio, diccsi per derisione, *mot qu'on dit pour se moquer: comme voyla un grand personnage*, palabta de irrisione.

barbata, Senec. barbatello, quel ramicello che si metta sotterra per che faccia radiche per trapiantarlo poi altroue, *barbue, plante de vigne couchée en terre pour en faire un prouis*, pianta de vna, majuelo.

barbato, che hà barba, *barbu*, barbado, per cauer fatto radici, metaf. di cosa ben fondata.

barbazzale, ferretto che attrauerfa, e lega insieme sotto alle mascelle del caualo, i due stipiti del freno; *la gourmette*, barbada, diccsi tu non hai barbazzale a chi parla troppo liberamente.

barbarefco, Sen. barbarefco di Barbaria, *qui est de Barbarie*, qui és de Barberia.

barbicare, attaccare, metter barbe, *prendre racine*, tomar rayz.

barbicato add. da barbicare, *enraciné, qui a prins racine*, enraygado, que a tomada rayz.

barbicella dimin. di barba, *racinette, petite racine*, rayz chica.

barbiere, e barbiera, che tosa, o rade la barba, o capelli, *barbier, barbier*, barbero, barbiera, diccsi *prouerb. pian barbiere*, che il ranno caldo, per auuertir che si faccia a bell'agio.

barbiera, bottega di barbiere, *boutique de barbier*, tienda de barbero.

barbio, barbo, spetie di pesce piccolo che hà alcune barberte alla bocca, *barbeau*, dim. *barbillon*, barbo, pescado.

Barbozza, la parte di fuore sotto alle mascelle del cauallo doue stà il barbazale.
 Barbuzza, dimin. di barba, radice, *filet d'une racine, petite herbe*, hilo de rayz, barbilla.
 Barbuta, elemento, *beauume, casque, barbute, mor antique*, yelmo, elmete.
 Barbuto, add. che ha gran barba, *fort barbu, barbasse*, miuy barbugo, dicefi anco barbuto semplicemente per barbaro, onde il prouerbio, donna barbuta, co' fassi la saluta.
 barca, spetie di nauilio non molto grande, *barque*, barca, per quantità di materia ammassata, come grano in paglia, legna, e simili.
 barcaccia, barca guasta di fessella, *barques pourries*, barca podrida, bieja.
 barcaja, Sen. per quella massa di grano in paglia, che si fa ne' campi, ò nell' aia per tribbiarlo; *cas, monceau, monton*.
 barcaiuolo, che gouerna la barca, *barquier*, barquero.
 barchetta, dim. di barca, *barquette, nacelle, barquilla*.
 barcollare, è quel trampalare che causa il moto che fa la barca nell' acqua, che non ti lascia star fermo in piede, *branster, brandear, mener*.
 barda, armadura con la quale si cuopre la groppa, il colo, e petto de i cauali, che si chiamano bardati, *barde de cheual d'armes*, barda.
 bardassa, fanciullo che serue per femmina nell' lutto carnale, *bardache*, puto.
 bardato, armato, od ornato di barda; onde cauallo bardato, *cheual bardé, cheual de bataille*, bardato.
 bardella, spetie di sella senza legni con piccolo arcione diuanzi vsata dai contadini, o dai pouer huomini, *selle legere*, silla liuiana.
 bardalletta, dimin. di bardella, *petite selle*, chica silla.
 bardellone, che si mette a' polledri, quando cominciano à scozzonarsi, *Basi*, Albaridon.
 bardotto, *Bardaut*, scuadero.
 bargagnare, Fior. trattare, tener pratica, *pratiquer*, praticar, tratar, e per istiracchiare.
 bargano, Fior. pratica, trattamento, *pratison*, trato, e il far opera di comprare vna cosa a minor prezzo di chel che vale.
 bargello, Capitan de birri, *Captaine d'iques, barisil*, capitan, alguazil mayor. Far nel bargello, hauer mal incontro.
 bargiglione, la barba del gallo; cioè quella carne rossa che gli pende sotto al becco, *barbe de cog*, barba de gallo.

Bargigliato, che hà bargigli, *qui a tabines*, que tiene barbas de Gallos.
 Bariglione, vaso di legno fatto adoghe a guisa di barile, in vso di tener salumi, od altre mercantie, *tonneau*, tonelete.
 barile, vaso di doghe di legno da cose liquide, *tonneau*, tonel.
 bariletta, Sen. Barletta, dimin. di barile, che suol tenere per metà, *barilette, quuisse*, toneleja.
 barletto, dimin. di barile, & in quella forma, ma minore assai della barletta, da portarsi a cintura, o per soprastello di soma, e si dice anco barlotto, *petit baril, barril chico*.
 barlotto, il medesimo che barletto.
 barlume, Sen. borlume, quello spatio di tempo fra di, e notte nel cominciare, e nel finir del giorno, *entre nuit, et jour*, vilumbre.
 baro; barattiere propriamente, che fa furbarie nel giuoco, *imbasteur, ionneur de passe-passe*, jugador de passà passà.
 baraccolo, Fior. vna delle spetie de i lor guadagni illeciti, come molte altre di diuersi nomi, *espece d'usure*, mohatra.
 baronaggio, spetie di giuriditione, o signoria, che oggi è il minor grado trà quelli che hanno stato, *baronie*, baronia.
 baronare, si dice de' vagabondi, che vanno mendicando, chiamati baroni per ironia, i Fior. gli chiamano anco birboni, & andar alla birba, per baronare, *bramber, caymander*, mendigar.
 baroncello, dimia. di barone, *petit baron*, baron.
 barone, Signore che hà giuriditione senza titolo di Coate, Marchese, Duca, ò Principe, che sono de' signori di maggior grado, *baron, varon, baron*.
 baronia, dominio di barone, *baronnie*, baronia.
 barra, sbarra, *barre, clofure*, encertamiento.
 barrato, circondato, *enclos*, cerrado.
 barruffa, affuzzamento confuso, *crieriese, stris contencieux*, contencion, porfia.
 barullo, Sen. Treccolone, che compra cose da mangiare per ritardere, *reuedeur*, reuededor.
 base, sostegno, e propriamente piede doue si posa colonna, o statua, o simili, *base*, basa, fondamento, è base, anco nel numero del più, di quei nomi che non mutano terminatione come spetie, &c.
 basette, Senen. mustacchi, quella parte della barba dell' huomo trà le labbra, & il naso, *monstaches*, bigonnes.
 basilica, chiesa principale, o patriarcale, *la grande Eglise*, la yglesia mayor.

Basilisco, serpe di così fiero veleno, che col suo solo fetore (altri dicono con la vista) auuelen la gente, *basilic, serpent, basilisco*.

Bassamente, humilmente, *bassement, humblement*, humilmente.

Bassamento, Fior. per abbassamento.

Bassar, Fior. per abbassare, *baisser, abaisser*, baxar.

Bassizza, astratto di basso, *basse, humilité*, baxeca.

Basilico, Sen. basilico, specie d'herba de gli orti di buon odore, assai nota, *baselic, herbe odoriferante* basilico, aluahaca.

Bassissimo, superlat. di basso, *tres-bas, tres-humble*, muy humilde.

Basseto, dimin. di basso, *basset, fort bas*, muy baxo.

Basso, sust. profondità, *profondeur, hundura*, profundidad.

Basso, add. profondo, *bas, baxo*, per chino, o piegato à terra, per abbietto, vile, parlar basso, parlar piano.

Basso, auerbio, bassamente, *humblement*, humilmente.

Bassotti, le lasagne maritate, cioè coperte di cacio gratiato, e cotte nel tegame con la teglia rouita sopra, che le faccia rosolante.

Basta, Sen. bastia, quella piega che si fa de basso alle vesti lunghe, propriamente delle fanciulle, per poterla a tempo disfare secondo che va crescendo di persona chi la porta, *une baste, ou bate de robe*, falda de vestido.

Bastagio, facchino, *portefix, saquin, ganapan*, palanquero.

Bastanza, il bastare, per sufficienza, *assez, assez*.

Bastardo, nato d'illegitimo congiungimento d'huomo, e di donna, *bastard, bastardo*, e bastardo si dice tutto quel che traligna.

Bastalena, Fior. quanto si può di lena, *a perte d'halaine, tant qu'il peut*, tanto que se puede, hasta a perder el aliento.

Bastardume, razza bastarda, *race bastarde*, baxanaleo.

Bastare, esser à bastanza, *suffire, estre assez*, bastar, per durare.

Basteuole, da poter bastare, *suffisant*, sufficiente, bastante.

Bastlia, longo riparo composto di legnami, sassi, terra, ò simil materia per fortezza de' luoghi, e de gli eserciuu, oggi trincea, ò trinciera, *tranchée, bastion, reparo*.

Bastione, riparo più alto della bastia, ma fatto della medesima materia, e per il medesimo effetto, *bastion, bastion mas*

alto.

Bastita, Fior. per fortificatione, ò per fortezza, *forteresse* fortezza, castillo.

Basto, Sen. bastio, vna specie di sella che portano le bestie da soma, *bast, aluarda*.

Bastonare, battere con bastone, *bastonner*, a-palear.

Bastonata, percossa di bastone, *bastonnade, coup de baston*, garrotazo.

Bastoncello, diminut. di bastone. *bastonner, petit baston*, palillo, e bastoncilli, dicono a vna sorte pasta cotta ne' ferri da far le cialde che ha forma di bastoncelli ingraticciati.

Bastone, susto, ò ramo d'arbore rimondo da poterli tenere, e maneggiare con mano, *baston*, palo; per segno d'autorità che si da a' generali d'eserciti, ò a chi tiene supremo magistrato, per appoggio di vecchi, ò d'infermi, metaf. per aiuto, e solleuamento ne' bisogni, come si suol dire in prouerb. il baston della vecchiaia, mettere vn legno su per vn bastone, vale, fare vno proposito.

Bastoniere, colui che porta il bastone auanti à chi hà autorità, *bastonnier, porte-baston*, Paie de lança.

Batacchiare, Fior. per battere con pertica, *gauler, abatre d'une gaulle ou perche*, varear.

Batacchiata, Fior. il medesimo che bastonata, *bastonnade, coup de baston*, vareada, o garrotazo.

Batacchio, Fior. bastone, Sen. quel ferro posto dentro in mezzo, alla campana che la fa risonare quando è tirata, che si dice anco battaglia, *batail, badajo de campana*.

Batafiare, Fior. scuotere, ò scrollare, *secouer, foudir*.

Batello, Sen. batello, nauilio piccolo tenuto dentro à nauali grandi per ogni bisogno, *esbis, el esquife*.

Batisteo, luogo doue si battezza, *baptistere, baptismo, bautismo*.

Batosta, vna rissa confusa, contesa senza sangue, *estris, conreste*, rissa sin sangue.

Battaglia, fatto d'arme in campagna, *bataille, combat en rase campagne*. batalla en llana campagna, per isquadronc di mezzo, mettere in battaglia, marciare in battaglia.

Battagliare, diceuano già per combattere, *combattre, batailer, combatir*.

Battagliatore, e

Battagliere, Fior. per combattitore, Sen. combattente, *combattant, batallant*, peleador.

Battaglieresco, Fior. da guerra, *homme de guerre,*

guerre, hombre de guerra, per bellicoso.

Battaglieroso, Fior. bellicoso, *vallant au combat*, valiente a la pelea.

Battagliesco, Fior. da battaglia, *de combat, de bataille*, de batalla.

Battaglietta, dimin. di battaglia; *escarmouche, legere charge*, escaramuça liuiana.

Battagliuole, Fior. battaglieroso, *resolu au combat, qui ne demande que bataille*, resuelto a la pelea.

Battagliuolmente, Fior. per via di battaglia, *en train de bataille*, en seguido de batalla.

Battaglio, e batocchio, Sen. quel ferro che percotendo dentro la campana la fa sonare, *batal, ou batant de cloche*, badajo de campana.

Battaglione, banda, ò compagnia de' soldati ualalli descritti, & essi sono detti battaglioni, *batalillo, vn gros de soldats*, batallion ò esquadron de foldados.

Battaglioso, amico di battaglia, *braue guerrier*, lindo guerrero.

Battagliuola, dimin. di battaglia, *petit combat*, escaramuça.

Battente, che batte, *battour*, açotador, apaleador; battente ancora chiamano i Sen. quella parte del muro nella spalletta delle porte, e delle finestre doue l'uscio percuote, e battente quegli che veste habito religioso di compagnie di laici.

Battere, percuotere, *battre, frapper*, apaleare, golpear, per picchiare; per percuotere insieme, per abbattere, per trippiare il grano, per palpitare, ò martellare come fa il polso per andar con fretta, per impruntare moneta, per quell'aprire, e ferrar spesso che si dice batter gli occhi in vn batter d'occhio. In prou. battere il ferro mentre è caldo, cioè non perderel'occasione, batter due chiodi à vn caldo, far due cose in vn tempo, battere il capo nel muro, cioè disperarsi, batter la borra, tremare del freddo.

Batteria, Sen. batteria, percuoter le muraglie del nimico coll'artiglieria, *batterie de canon*, batteria de artilleria.

Battesimale, di battesimo, *baptismal*, de bautismo.

Battesimo, il primo de' sette Sacramenti, *baptisme*, bautismo, e tenere à battesimo, è farsi compare.

Battezzante, che battezza, *qui baptise*, el que bautiza.

Battezzare, dare il battesimo, *baptiser*, bautizar.

Battezzato, che ha hauuto il battesimo, *baptisé*, bautizado.

Battezzatore, che battezza, Fiorent. antico.

battezzare, per battezzante, *voyez*, battezzare.

Batticuore, alteratione, ò infirmità di cuore, *battement de cuer, palpitation*, alterationi; battimento de coração, sobresalto.

Battilano, quegli che con pettine, od altro caualo stame dalla lana, *cardeur de laine*, cardador de lana.

Battiloro, che assottiglia l'oro per filario, *battour d'or*, batilhoja, batidor de oro.

Battimento, percuotimento, e battimento di cuore, *voyez*, batticuore.

Battisoffia, paura improuisa, con battimento di cuore, ma breue, *peur à l'improuise*, miedo al improuiso.

Battitoio, Sen. battente, quella parte d'uscio, ò finestra che batte nello stipito, ò nell'altra parte dell'imposta, ò l'istessa parte dello stipito che è battura, *battant de porte ou de fenestre*, &c. el golpear de puerta ò ventana.

Battitore, verb. che batte, *battour*, batidor.

Battitura, percossa, *bature*, batidura.

Battuta, sust. misura di tempo nella musica, *battue, c. mesure qu'on tient en chantant*, misura che se tiene en el canto, *compas*, e battuta si dice di via frequentata, e calcata, *chemin battu*, camino trillado. Onde andar per la battuta, è far quel che fanno gli altri.

Battuto, sust. suolo, ò paimento di luogo scoperto, *sol, pané à decouuerr*, suolo, empedrado à descubierto, e battuto chiamato, Fior. quegli che è vestito d'abito religioso delle compagnie, ò fraternite de' laici, Sen. dicono battente, l'vn e l'altro con ragione, poiche il medesimo, che batte, è anco battuto, vsando questi confratelli di disciplinarsi da loro stessi, *batus, compagne de batus*, compagnia de penitentes o açotados.

Battuffolo, Sen. strofinaccio, quel cencio, ò capeccio, ò stoppa col quale si netta, ò stroppiccia vna cosa; *Torchon*, estropajo.

Baua, schiuma che da se stessa esce dalla bocca de gli animali, *bave, escume de la bouche du cheual* &c. saline, baua, saliuua.

Bauaglio, *bauette*, bauadero, Sen. babaiuola, quel pezo di pannolino che forato nel mezzo, e per quella buca mettendosi il capo, arma il fanciullo di dietro, e dinanzi per difender i panni mentre ita à tauola dalle brutture, e per nettarli la bocca, per similit. di quel mettersi per capo, chiamasi bauaglio ancor quel panno che s'au-

uolta alla testa, & al viso d'alcuno, perche non sia conosciuto; che si dice imbauagliarlo.

Bau bau, vna sorte di scherzo che si fa con i fanciulli per far loro paura nascondendoli, guare, guare, guarda el coco.

Bauero, quella particella, ò striscia del ferriuolo, ò altro simile che si rimbecca intorno al collo, *collier*, *cuello*.

Bauiera, Fior. per visiera, ò buffa che è parte dell' elmo che guarda gli occhi, *visiera*, *visera*.

Bauoso, pien di bava, *baveux*, bauoso.

Bazzarrare, far mercantia, ò baratto di bestie gattine con buone, ò per il contrario, *baratter*, *trafiquer de bestes*, &c. trocar, tratar.

Bazzarrato, add. di bazzarrare, *trafic de bestes*, *en change ou achat*, trato de ganado.

Bazzarro: l'istesso baratto, ò cambio, *change*, *trucco*.

Bazzica, pratica, conuersatione, voce bassa, *pratique*, *bantise*, conuersacion.

Bazzicare, conuersare, praticare, *pratiquer*, *hanter*, traticar como amigos.

Bazzicature, e

Bazzicole, mafferitiuole, cofarelle di poco pregio, *quinquillerie*, *menu mesnage de petite visleur*, baratijas, cosa de poca valor.

B E

Beate, far beato; *beatifier*, hazer bienauenturado, beatificar.

Beatamente, felicemente, *heureusement*, felicemente, dichosamente.

Beatificare, *voyez*, beare.

Beatitudine, perfettione di felicità, *beatitude*, *felicité*, *beatitud*, *felicidad*.

Beatissimo, superlat. di beato, *tres-beoureux*, muy bien auenturado.

Beato, contento, felice, *heureux*, bienauenturado, beato si dice anco quegli che dalla Chiesa è giudicato degno di questo nome; ma non ancor canonizzato.

beatrice, verb. che beatifica.

becca, Sen. quella banda di taffetta che portano al collo alcuni Magistrati, e gli Auditori di Ruota, *cornette de ruffet*, *u*, banda de tafetan, diuifa.

beccafico, vna spetie d'vccelletto che viene, es'ingrassa al tempo de' fichi, *becquefigus*, *paxaro*, dicefi prouerb. d'agosto ogni vccello e beccafico; quando corre va' influenza di male per che ogn' infermità si conuerta in quello.

beccajo, macellato che vccide, taglia, e vende, per mangiare animali quadrupedi, *bon-*

cher, *carnicero*.

Beccamorti, Fior. ancho beccchino, che sotterra i morti, *enterreur*, *sepulturero*.

Beccare, pigliar il cibo col becco proprio de gli vccelli, *becquer*, *becquetter*, picar con el pico, diciamo beccarsi il ceruello, d'ichi s'inganna ne' suoi disegni, ò nel presumere di te.

beccatrino, vna sorte di zappa grossa, e stretta che serue per cavar sassi, *bionette*, *bionette*, *manera de açada*.

beccata, colpo d'vccello col becco, ò per mangiare, ò per altro, *becquee*, *coup de bec*, *golpes de pico*.

beccatella, quel piccolo pezzuol di carne che si gitta per arial al falcone, *bechee*, *picar*.

beccatello, la mensola che si pone per sostegno sotto i capi delle traui fitte nel muro, ò sotto à ballatoi, sporti, e simili, *corbeaux*, *modillon*, *iambage*, inuencion de maderà para tener la fabrica.

beccherello, Sen. beccarello, dim. di becco capretto, *chevreau*, *cabrito*.

beccheria, Sen. beccaria, doue si vende la carne di quattro piedi per mangiare, *bois-beno*, *carniceria*.

becchetto, fascia el capuccio vsato da gli antichi, *bande ou atrache*, banda ò liga.

becchiro, Sen. beccamorti, *enterreur*, el que entiera los muertos.

becco, il rostro, e bocca de gli vccelli, *bec*, *pico*, dicefi dar di becco, di chi mette bocca in ogni ragionamento, immollare il becco, per ischerzo, per bere, mettere il becco in mollo; per chi non troua fine a' suoi ragionamenti, chiamafi becco quello d'onde esce l'acqua che si stilla dalla campana, e becco talhora per beccuccio.

becco, il maschio della capra domestica: *bouc*, *cabron*, *chibo*, *chibato*, e becco vien detto colui che ha moglie, ò sorella adultera.

beccone, becco grande, ma s'vsà più tosto metaf. per balordo, & infensato, che per animale di quella spetie, *grand cornar*, *lourdau*, *gran cornudo*, *tonto*.

beccucio, quel rileuato in forma d'becco d'vccelli appresso ella bocca de' vasetti, d'onde vien fuore il liquore più sottilmente, & à minuto, *becquet*, *le bec d'un vase*, *piquillo de vn vaso*.

befana, fantoccio di cenci che si mette alla finestra il giorno dell' Epifania per ischerzo de' fanciulli, *fantosme*, *fantasma*, e da questa figura vien chiamata befana la donna brutta.

befania, voce corrotta d'Epifania, giorno dell'

dell'apparitione de' Magi.
 Beffa, e beffe, burla, ò dileggiamento arri-
 fioso à chi non sen'accorge, *moquerie, gausserie, truhaneria*, per cosa che niente
 vaglia, *badmages, bouffonneries, plaisanteries*,
 disparates, badajadas.
 Beffardo, che fa volentieri beffe, *badin, bouffon*,
 truhan.
 Beffare, far beffe, ò metter in giuoco l'altrui
 difetto, *badiner, bouffonner, truhancer*, in
 neut. pass. non curarsi.
 Beffatore, verb. che fa beffe, *moqueur, gaus-
 seur*, burlador.
 Beffeggiare, frequent. di beffare, beffeuole,
 degno d'esser beffato, *vaucant, digne de
 moquerie*, digno de fer burlado, como a
 quel que no vale nada.
 Beitore, che volentieri, e spesso beue, *beu-
 neur*, beuedor.
 Belamento, il belare, *beellement*, belamien-
 to.
 Belare, il gridare che fa la pecora, ò la capra,
beeller, balar, metaf. per gracchiare, dicefi
 anco belare, per ischerzo; il piagnere de'
 fanciulli.
 bellamente, adagio, con bel modo, *galante-
 ment, de bonne grace*, de buona gracia.
 Belletta, posatura che fa l'acqua torbida,
 propriamente de' fiumi che escono del lo-
 letto per fouerchia pioggia, *limon*, limon
 de tierra, limon fruta.
 bellezza, vn'atta composition di membra,
beauté, hermosura.
 bellico, la legatura de gl' intestini che ap-
 parisce quasi nel mezo del ventre, *nom-
 bril*, ombigo, metaf. per mezo, ò cen-
 tro.
 belliconchio, quel budello attaccato al bel-
 lico, che si taglia nel nascere de' bambini,
boyau de l'enfant nouveau né, tripa delga-
 da del niño.
 bellicoso, armigero, *belliqueux, guerrier*,
 guerrero.
 bellissimo, superlat. di bello, *tres-beau*, her-
 mozissimo.
 bello, sust. conueniente, vtile, *beau, conueni-
 ble*, lindo, prouechoso, veder il bello, vede
 il suo vantaggio, venire, & aspettar il bel-
 lo, aspettar l'occasione, per belta.
 bello, auerb. Fior. per gratiosamente, *gra-
 cieusement*, gracialemente.
 bello, add. ben proportionato, che hà in ogni
 sua parte la debita corrispondenza, *beau*,
 lindo, per ben' ordinato, per vago, gratio-
 so, per pulito, netto, per ricco, e fontuoso,
 serue alle volte per ripieno, ma che aggio-
 gne forza, come: bell' e nuouo bell'e
 grosso, e simili.
 belo, voce, ò tuono del belare.

Belone, che facilmente bella, *beillant*, be-
 lador.
 Beltà, e belta de bellezza, *beauté*, beldad,
 hermosura.
 Belua, animal bruto, bestia, *bestebreute*, bestia
 bruta.
 Benacconciamento, con bel modo, *droite-
 ment, conuenablement*, derechament e.
 benagurosamente, con buon augurio, *à la
 bonne heure*, en buen hora.
 Benauenturanza, Fior. per buonauentura,
bonne encounter, bienauenturança.
 Benauenturatamente, prosperamente, *ben-
 reussiment*, dichosamente.
 Benauenturato, felice, *heureux*, bienauen-
 turado.
 Benauenturosamente, auenturatamen-
 te, *en bonne auanture*, en buona uen-
 tura.
 Benauenturoso, auenturato, *bien auantur-
 eux*, bica venturoso.
 Ben bene, auerbialm. che replicato ha for-
 za di superlat. *bien, bien, tres-bien*, bien,
 bien, muy bien, per affatto, affatto, *entiere-
 ment*, enteramente.
 Benche, ancorche, *combien que, quoy que*, au-
 que, de manera que.
 Benda, striscia, ò fascia che s'auolge in capo
 propriamente delle monache, *bande, ban-
 deau, faxa*.
 bendare, che è coprirgli occhi con benda, ò
 la fronte fin' a gli occhi, come v'fano le
 monache, *bander, faxar*.
 bendone, striscia che pende da scuffie, ò da
 Mitrie, od altro che si porti in capo, *pen-
 dres, fanons* cordones, ligas.
 benduccio, Fioren. quel piccolo fazzoletto
 che si lega alla spalla de bambini per
 nettarsi il naso, *mouchoir*, pañuelo de
 niño.
 bene, quel che è voluto da ognuno, *bien*,
 bien, per vtile, ò comodità. È voler bene, è
 amare ò portare affettione, per opere buo-
 ne, per ricchezze, pigliar per bene, pigliar in
 buona parte.
 bene, auerbialm. s'vse in molte maniere,
 come dir bene, far bene, star bene, por be-
 ne, mangiare e per bene, & simili, esser
 ben nato, per esser nobile, ò di buon pa-
 rentado.
 bene, particella riempitiua, che talhora be-
 accomodata accresce forza, & orna-
 mento al parlare, & allo scriuere, seruen-
 do alle volte per molto, certo, in circa, e
 simili. v'fasi anco nel principio del perio-
 do auanti all' interrogatio, come: Ben
 che dici? Ben che farai? *Ce mot Ben a di-
 uers usages en François selon ce à quoy il est
 accommodé, & signifie par fois beaucoup fort*,
 3. Partic. E 4

certainement, vñ. bien.
Benedetto, add. che hà hauuto, ò merita benedittione, *benit*, bendito.
Benedicente, che dice bene d'alcuno, *benifasant, bien disant*, bendiziendo.
Benedire, pregare bene da Dio ò quel che si benedice, *benir, benedir*. Diciamo di persona che ci sia cara, Dio la benedica.
benedittione, l'atto del benedire, *benediction*, benediction.
benefattore, che fa bene l'altrui, *bien-faiteur, bien hechor*.
beneficiario, che hà riceuuto beneficio, *beneficé*, beneficiado.
beneficiare. Sen. beneficiare. far beneficio, *beneficier, faire du bien à quelqu'un*. beneficiar.
beneficiario, ò beneficiato, in significato di chiesa, che ha beneficio, *prebende*, prebenda calongia.
beneficio, ò beneficio, seruitio, piacere, e ciò che si fa per giouare altrui, *benefice*, beneficio, per chiesa che habbia rendita.
beneplacimento, Fior. per beneplacito, *bon plaisir*, buen plazer.
beneplacito, libito, piacimento, *volonté*, voloutad.
ben facente, Fior. che fa bene, *bien-faisant*, el que haze bien.
beneficenza il volere, e far bene altrui, *beneficence*, beneficencia.
benignamente, con benignità, *benignement*, benignamente.
benignissimamente, superl. di benignamente, *fort benignement*, muy benignamente.
benignissimo, superl. di benigno. *tres-benin*, muy benigno.
benignità, dolcezza, clemenza, *douceur*, dulcor.
benigno, disposto à giouare, affabile, cortese, *beniu, affable, courtois*, benigno, cortes.
beniuogliente, che porta affettione, *bien-vueillant*, beneuolo.
beniuolenza, voler bene, *bien-vueillance*, beneuolencia, bienquerencia.
beniuolo, che vuol bene, *beneuole, qui veut bien à autrui*, el que vole bien a otros.
beniuogliente, beniuogliente, *bien-vueillant*, gracioso.
beniuoglienza, e
beniuolere, beniuoglienza, *bien-vueillance*, querer bien.
beone, che beue volentieri, & assai, *grand buueur*, gran beuedor.
berbice, Fior. pecora, *berbis*, obeja.
bere, è prender per bocca vino, ò acqua,

altro liquore; *boire*, beuer. Dicefi proverbialmente, per grosso di chi non guarda così ad ogni cosa; e bere, ò affogare, di chi è necessitato a far vna cosa. Dar à bere, cioè far credere vna cosa che non è; per il contrario berfi vna cosa, crederla ancor che non sia, per pacifi, di chi beue à opinione, giudicando il paese, doue nasce il vino, non dal sapore; che fa anco à proposito di chi giudica altrui, non dall'operazioni, ma dal paese doue è nato.
Berghinolla, Fior. per donna bassa, e di non buona fama, *femme mal renommée*, muger que tiene mala fama.
bergolo, Fior. per leggiro, e volubile, *leger, inconstant*, liuiano, inconstante.
bericuocolaio, che fa biricuocoli, *pastissier, pasteler*, suplicacionero.
bericuocolo, è vna schiacciata di pasta intrisa con mele, e zuccaro, e con i spierarie, *pain d'aspices*, pan despecies.
berlingaccio, chiamasi il giouedi che viene innanzi al carnasciale, detto altrimenti da Sen. giouedi prasso, perche in quel giorno si mangia, e si beue difordinatamente, *lendi gras*, el Iueues de las comadres.
berlingare, Fior. quasi far il berlingaccio, bere, e cinguettare, *babilier, gazouiller, charlar*.
berlingatore, Fior. che berlinga, *babillard, bauard*, patlero, hablador.
berlingozzo, Fior. cibo di farina intriso con huoua fatto in forma rionda, e à spicchi, Sen. lo chiamamo ciambella, ma con vn poco di resolato di zuccaro sopra, e dicono berlingozzo à vn'altra pasta con huoua simile allo zuccarino, ma più grosso, *torche, bignet, rozca, bollo*.
bernoccolo, bitorzolo, enfiatura, *ensure, bosse*, tolondron.
bernoccoluto che è pien di botorzoli, *qui est plein de tumeur & bosses*, el que es lleno de tolondrones.
berretta, copertura del capo diuersa dal capello, che si fa in varie fogge, e di diuersi drappi, *barrette*, gorra in prouerb. dicefi hauer il ceruel sopra la berretta colui che procede con poco senno.
berrettino da berretta, che è quasi il suo dimin. ma senza pieghe, & in varie fogge, vsandosi da molti per tarlo sotto al capello, calotte, birete.
berrouiere, Fior. huomo di mal à fare, ammazzatore, *meurtrier, massacreur*, marador, carniceo, per donzello, ò tauolaccino, *officier, official*.

Bersaglio, segno al quale si tira per auerzarsi, coll' arco, ballestra, od altro strumento à tirar giusto, *but, butte, hito, terreo, blanco*.

Bertesca, specie di difesa da guerra che si fa sù le torri, ò alle porti di legname con ferri, e congiunture da portere alzarli, & abbassarli conforme al bisogno di chi se ne serue, *coulisse, berse, rastrillo*, bertesca si chiama anco la pianta che si mette alle cantonate de gli ucellari, à foggia di torre, e bertesca vien detta per similitud. quella cosa sopra della quale si salga con pericolo.

bertone, drudo di donna, *lameret, courtisant, rufien de dames*, cortefano de damas, ruffian.

bertouello, Sen. Nassa, strumento da pigliar ucelli, ò pesci, nel quale entrati non possono uscire, *naſſe*, nassa, garlito para pescar.

bertuccia, e bertuccio, la scimmia, *ſuape ximnia*, o mona, si dice in prouerbio, la scimmia ne caua l'acqua, quando và per la mala via la robba malamente guadagnata.

berza, Sen. stinco, la parte della gamba dal ginocchio al piede, *la ſambe*, la pierna.

becio, *mot inuieux des Sienois contre les Florentins*, becio, palabra iniuriosa de los de Siena contra los Florentinos, voce de' Fiorentini usata da loro per attributo che già dauano à' Senesi mentre si prouerbiavano insieme: dicendo i Fior. à Sen. Beci, & elli à' loro Cicchi, di che resta anco memoria nella plebe, oltre quello che ne scrisse Dante nel 15. canto dell' Inferno. Doue, parlando de' Fior. dopo hauer detto: Ma quell'ingrato popolo maligno, Che discese da Fiesole ab antico, E tien' ancor del monte, e del magigno, soggiogne: Vecchia fama del mondo li chiama orbi, Gente auara, inuidiosa, e superba, Da lor costumi fa che tu ti forbi.

beffaggine.

befferia, Fior. per isciochezza, *bestise*, locura.

bestemmia, attribuire à Dio, ò à Santi quel che non se lo conuiene, ò leuar quel che se lo deue, *blaspheme*. blasfemia.

bestemmiare, dir bestemmia, *blasphemer*, blasfemar.

bestemmiarore, che bestemmia, *blasphemator*. blasfemador.

bestia nome generico di tutti gli animali bruti, fuor che de gli insetti, *bestie, beste brut.* bestia bruta, metaf. d'huomo poco ragioncuole, ò troppo colterico e di

questi si dice ancora andar in bestia, & entrar in bestia, cioè smaniare per colera.

Bestiale che hà della bestia, *bestial, brutal*, bestial, brutal.

bestialità, astratto di bestiale, *brutalité, bestialité*. bestialidad, torpaza.

bestialmente, con bestialità, *bestialement*, *brutalement*, bestialmente.

bestiame, quantità di bestie non seluagge, *bestail*, hato ò manada de ganado.

bestione, bestia grande, metaf. d'huomo grande di persona, e bestiale, *grosse beste, bestial*, gran bestia.

bestiuola, e

bestiuolo dimin. di bestia; ò veramente animale molte piccolo, come sono gl' insetti, *bestiole, bestion*, bestia chica.

bettonica, erba di molte virtù assai nota, *betoine*. betonica, yerba.

beuanda, materia da bere, *brunage*, beuida.

beueraggio, Fior. per beuanda, Sen. intendono per beuetaggio la mancia che si da a chi porta buone nouelle, ò si promette à chi può far' vn seruitio.

beueratoio, ogni luogo doue si dia bere a bestie, e propriamente quel vaso piccolo che si tiene perciò nelle gabbie de gli ucelli, *abruoir*, uaskillo.

beueria, Fior. bere disordinato da imbricarsi, *biuette, buerie*, bozzarera deordinada.

beuere, la londra maschio, *leutre*. lodria, nutria.

beuerone, beuanda composta d'acqua, e farina che si dà calda a' caualli, & altri animali, ò per medicina, ò per ingrassarli, *brunade*, beuida che se da a los caualos.

beuigione, Fior. per beuanda.

beuimento, il bere, *brunage*, el beuer, beuenda.

beuitore, che beue assai, *biberon*, beuedor.

beuitrice, verb. fem. che beue, *biberon*, beuedora.

beuitura, beuimento, *baire*. beuer.

bezzicare, pigliare, ò ferire col bezzico, *bequer, prendre, ou picquer du bec*, herir con el pico.

B I

Biacca materia bianca che per forza d'aceto si caua dal piombo, e serue a' medici per empiaſtro, a Pittori per colore, *ceruse, blanc d'Espagne*; el aluayalde, in prouer. Questo non è mal da biacca, cioè non è leggiero.

Biada, nome generico di tutte le sementi, come grano, orzo, vena, spelta, e sim. Sen. dicono biadume, *blé, ou grain, froment, orge, avoine, spelta, &c.* grano, trigo, ceuada, ma propriamente per frutto di tutte le biade fuor che del grano, e spzialmente per quella sorte di biada che si dà a' cavalli, & altre bestie da soma.

Biadetto, materia di color azzurro che serve a' pittori per dispegnere, *azur, matiere de couleur d'azur*, azul color.

biancheggiante, che hà del bianco, *blanchissant, blanqueando*.

biancheggiare, mostrar bianco, *blanchir, blanquear*.

biancherie, Sen. biancarie, panni lini per uso di vestire, o di tavola, o di letto, o di pezza, *blancherie, où l'on blanchit les toiles de lin pour chemises, nappes, serviettes, linges*, lugar adonde se dà la blancor a los lienzos, camisas lino, manteles, servilletas, sauanas.

bianchetto, e bianchiccio, che hà alquanto del bianco, *blanches, blanquito*.

bianchezza, astratto del bianco, *blancheur, blancura, blancor*.

bianchire, imbiancare, *blanchir, emblanqueer, blanquear*.

bianchissimo, superlat. di bianco, *extremement blanc, blanquissimo*.

bianciare, biancheggiare, *blanchir, parafse blanco*.

bianco, sust. color simile alla nieue contrario del nero, *blancheur*, aluura, blancor, per la calcina stemprata con acqua, con la quale s'imbiancano le muraglie, per la chiara dell' huouo, far vedere il bianco per nero, e nero per bianco, si dice in prover. di chi vuol dar ad intendere quel che non è, o che hà forza di farlo con la sua eloquenza.

bianco, add. di color bianco, *blanc, blanco*, per canuto dicefi lassar in bianco, quando si lassà di metter qualche parola nelle scritture per supplire in altro tempo, o perche altri supplisca, dar il bianco, publicar le vergogne d'alcuno, & ella è stata bianca, quando non riesce quel che si spera. dalle polize bianche de' lotti.

bi anco mangiare, cibo delicatissimo di polpa di cappone pesto e zucchero, *blanc manger, manjar blanco*.

biancore, bianchezza, *blancheur, blancura*.

biasciare, masticare con difficulta, o per mancamento di denti, o per altra cagione, *ma scher à peine, maxicar coa trabaxo*.

biastimare, auuilire, dir male d'vna cosa, o scoprire i suoi difetti, *blasmer, culpar, cha-*

car, in neut. pass. dolersi.

Biafimatore, che biafima, *blasmeur, faux accusateur*, vituperador.

Biafimeuole, degno di biafimo, *qui merite blasme*, el que mercede culpa.

biafimo, astratto del biafimare, *blasme, vituperer, tacha, a chaque vituperio*.

biastemmare, bestemmiaare, *blasmer, enculpar, tachar*.

bibbia, si chiama tutto il corpo della sacra Scrittura, *la Bible, la biblia*.

bica, Sen. barcaia, quella massa di balzi, o couoni che si fa nel campo meruto, o nell' aia, *amas, monceaux, tas, monton, monte-cillo*.

bicchieraio, quello che fa bicchieri, o li vende, *verrier, vidriero*.

bicchiere, vaso di vetro da bere, *verre pour boire*, vidrio, taça. Affogare in vn bicchiere d'acqua si dice in prover. di coloro che si perdono; o s'auuiliscono per poca cosa.

biceo, torto, strauolto, *tors, de trauers, oblique, deshonneste, oblico, defonesto*.

biecamente, in torto, *a trauers, oblicamente*.

bieco s'intende per dishonesto, e sporco.

bietola, herba de gli orti che si mangia cotta, *porree, bette, acelga*.

bietolone, si dice d'huomo grande, e dappoco, insipido, *homme de neant, fat, hombre de no nada*.

bietta, Sen. zeppa, pezzetto di legno, o d'altra materia foda che s'adopra per ferrare, o sfreguere, o per aiutare a sfendere messà nella spaccatura, *coin de bois, ou d'autre matiere*, cuño de lenia, eller mala bietta, commetter male.

biffa, Sen. la parte di sopra del zoccolo, o della pianella, *le dessus des socques, ou mules de bois*, çuecos, çapatos de frayles.

bifolcheria, officio di chi è capo di bifolchi, *charge de celui qui commande aux bouuiers*, cargo de aquel que manda a los vaqueros.

bifolco, colui che va dietro a' buoi arando, *bouuiier, boyero*.

biforcamento, speramento, o diuisione a guisa di forca, *separation en deux parts ou coinces*, separacion en dos partes.

biforcato, diuiso a simiglianza di forca, *fourchu, qui a deux fourchons*, ganchofo, horcacon dos puntas.

biforme, di due forme, di due faccie, *qui a deux faces ou formes*, que ha dos caras.

biga, carro di due ruote, *charrette à deux roues*, carretta a dos ruedas.

bigamia, e l'hauer hauute due mogli in diuersi tempi, *bigamie*, casamiento en dos vezes.

bigamo, colui che l'hauuto, *bigame, bigamo*, segunda vez casado.

Biganto, il baco che fa la seta, *ver qui fait la soye*, gusano que haze la seda.

Bigattolo, ogni sorte d'animaluzzo, *bestion, bestiole, vermisses*, animalillo.

Bighellone, Fior. per huomo scimonito, *lourdaut*, mentecato.

Bigheraio, Fior. per buffone, *baftelleur, bouffon*, truhan.

Bighiero, chi ne fa incetta, *ignorant, qui ne fait employe*, ignorante, tonto.

Bigio, color bertino di cenere, *couleur grise, ou cendree*, color de ceniza.

Bigoncia, Sen. bigonzolo, vaso di legno composto à doghe alquanto più largo di sopra che nel fondo, senza coperchio; vsasi a diuersi bifogni, ma particolarmente a portar l'huua mezzo gualcua nelle vendemia, *seille*, herrada. Montare in bigoncia, vale quanto montare in cattedra.

Bigonciolo, Sen. bigonzuolo, ò bigonzella dimin. di bigoncia, *petite seille*, herradilla.

Bigordo; Fior. per asta, *asta*, Asta.

Bilancia, strumento da pesare, poco diuerso dalla stadera, se non che in quella s'attacca il peso a gli vicini, in questa si mette in vno de' due vasi di rame contrappesati insieme che hà la bilancia, *balances, balanças*, per parità ò contrapeso. Dare il tratto alla bilancia, si dice colui, ò di quella cosa che in dubbio cagiona risoluzione.

bilanciare, pesare con bilancia, metaf. considerate, e pensar bene vn negotio, *balancer, peser à balance*, balançar, pesar.

bilancio libro de' mercanti, nel quale tengono notati debitori, e creditori, e star in bilancio si dice di cosa, ò negotio dubbio non ancor risoluto, *bilan*, tanteo.

bilicare, mettere in bilico, *peser, mettre en contrepois ou en conference*, poner in contrapeso.

bilico, postura d'vn corpo sopra l'altro che posi giustamente senza pendere più da vna banda che dall'altra, *ruellemèr, contrepois*, niuelamento, stare in bilico, dicefi di cosa che stà à pericolo di cadere per ogni minimo accidente.

biottato, Fior. per asperso di macchie a guisa di gocciolle, *marqueté, tacheté*, ensembladura.

billora, Fior. per ischerzo, che non piaccia a chi lo riceue, *outrager*, agrauiar.

binato, nato ad vn corpo con altri, intendesi di quegli animali che parrossicono ordinariamente vn per volta, *gemens*,

mellizo.

Bioccolo, Se. fiocco, la parte minima di lana leuata dalla pelle, *floquet de laine*, guadeja de cabellos ò lana.

Bionda, sust. lauanda che vsano le donne per far biondi i capelli, *lauement pour rendre les cheueux blonds*, lauamicato para boluer los cabellos blancos.

biondeggiare, essere, ò parer biondo, *estre ou paroistre blond*, ser rubio.

biondezza, astratto di biondo, *couleur blonde*, de color rubio.

biondissimo, superl. di biondo, *fort blond*, muy rubio.

biondo, color giallo dorato proprio de' capelli, *blond*, rubio ò roxo.

birba, e

birbone, Fior. per essere, ò fare il barone, cioè il furfante, *forfant, vanneur*, charlatan, vagamondo.

birracchio, bestia vaccina da vno fin' a due anni, *genisse, unisse, ou ieune vache*, ternera nouilla, bezero vtrera.

birro, ministro di giustitia sottoposto, e comandato dal bargello, *officier de iustice*, official.

bisaccia, Sen. bolge due tasche collegate insieme, fatte ò di filo grosso di canape, ò di corame da mettere all' arcione di dietro della sella, per portar robbe in viaggio, *besace*, alforjas.

bisante, ò bisantino, già moneta di questo nome, oggi quelle minutissime, e leggiere rotelline d'oro che si mettono per guernitione di velti, *papillotte*, tembladera.

bisauo, e bisauolo, padre dell' auo, *bisayeul*, bisaguelo, vizabuolo.

bisbigliare, fauolare sotto voce, *parler bas*, hablar baxo.

bisbiglio quel poco suono che resulta dal bisbigliare, *brast sourd*, ruydo sordo.

bisca, e biscazza, *breland*, tahureria.

biscazzare, andar giocando per le biscazze, *brelander, takurcar*.

biscazziere, giocatore amito di biscazze, *brelandier, tahur*.

bischenca, Fior. per ischerzo gattiuo, *breland, seu de vauneans*, juego de velleacos.

bischero, Sen. biscaro, legnetto nella cima del manico del leuto, ò d'altro stromento simile, a cui s'attaccano le corde, *le rouleau ou iscrement les cheuilles et cordes des luth et autres instrumens de Musique*, traçtes ò clauillas del laud.

biscia, serpe, *serpent*, sierpe, dicefi prouerbial. andar come la biscia all' incauto, per chi s'induce a far vna cosa contro a sua voglia.

Biscoloro, di più colori, *bigarré*, que es de varias, colores.

Biscottare, far biscotto, ò panca modo di biscotto, *faire du biscuit*, hazer biscotto.

Biscotto, pane due volte cotto, *biscuit*, lo misino biscotto, entrare in mar senza biscotto è metterli ad vn' impresa senza la dote, *quittance*.

bisestile, che hà bisesto, *intercalaire, bissextil*, bissesto.

bisesto, quel giorno che ogni quattro anni s'aggiunge al mese di Ferrajo, *bissext*, dia interpueto, bisesto.

billoclare, mezzoellare, dare vn bollore, *bouillir, faire bouillir*, hazer' heruir.

bislungo, Sen. bislongo, che tende al longo, *longer*, vn poco largo.

bismalua, malua saluatica, *guimauue*, malua.

bisogna, faccenda, negotio, *besogne*, obra, labor, negotio.

bisognamento, il medesimo che bisogna.

bisognare, far di bisogno, per esser vile, ò conueniente, per hauer bisogno, *auoir besoin* auer necessidad.

bisogneuole, di bisogno, vile, *de quoy on a besoin*. de que se tiene menester.

bisogno, mancamento di quel che bisogna, *indigence*. indigencia, per iscarsità, hauer i suoi bisogni, è non mancar gli niente, & in prouerb. bisogno fa trottar la vecchia, per monstrar la forza della necessitá.

bisognofo, che hà bisogno, *necessiteux*, menesteroso.

bisso, panno lino nobilissimo, *crepe*. crespo, soplillo.

bistentare, Fior. per bistentare, *estre angouise*, ser con congoxa, con ansia.

bistento, gran disagio, quasi doppio stento, *angouise d'esprit et de corps*, anha, congoxa de animo & de cuerpo.

besticiare, Fior. contendere, e gridare insieme, *estriuer, et crier a pleins testes l'un contre l'autre*, gridar à altas bozes el vno contra el otro.

besticiare, Sen. dicono parlare besticiando, e

bisticcio, è variar le vocali delle parole di maniera che, restano le medesime consonanti, habbiano trà di loro quasi corrispondenza di suono, e diuersità di senso, *rimme impensise* rima ingenirosa, come: E l'Arbia furga, e quanto forga s'erga, nel qual modo di dire nessuno è valse più del nostro Fabbio Mqrretti, di cui è il soprallegato verso. vno di quelle dōdici stanze amorose che vanno legate nel fine

della sua vera traduzione delle Metam. d'Ouidio, nelle quali hà maestreuolmente racchiodo sempre tre bisticci in ciaschedun verso.

Bistoudo, che hà del tondo, *simple, rond*, senzillo, simple, redondo.

Bistorto, più che torto, torto per ogni verso, *rois* pa' tuerto, tuerto, metaf. per huomo strauante che malamente s'vnisca con gli altri.

bistrattare, trattar male, *traiter rudement*, tratar asferamente.

bisunto, Sen. bisonto, vntissimo, *vingt en perle*, *tuado*.

bitorzolo, è quel tumore che viene per la persona, cagionato da humore che fa quell' efferto, ò da percossè, *bouffesse, tumeur, enflure, cassure, meurtrissure*, chicon, hinchuron.

bitorzofoluto, pieno di bitorzoli, *enflé, couru* *ri de tumeurs, cassures, meurtrissures*, hinchado, cobierito de rotura, quebradura.

bitume, minerale che facilmente arde per la sua ontuosità, *bitume*, betun, bitumen.

biturro, Sen. buturo, e butiro, quella parte più ontuosa del latte che può seruire in vece d'oliuo n'è cibi, *beurre*. manteca.

biuta, Fior. impiastro di materie grosse, *emplastre de matiere epaisse*, emplastro de materia espessa.

bizzaria, ferocità stizzosa, *sureur, furor*.

bizzaro, iracondo, furioso, *farouche, furieux*, furioso.

B L

Blandimento, carezze, lusinghe, *careffe, amolucement*. halagamiento.

Blandire, accarezzare, lusingare, *careffer, amadouer*, halagar.

Blando, affabile, piaceuole, *affable, plaisant*, affabile, llano, tutte tre queste voci sono latine.

B O

Bodolco, Fior. per bisolco, *bonnier, boyero*, bueyero.

Bocara, Sen. imbiancatura, di panni lini con cenere, & acqua bolente, *le blancissage*, lexia, e bocata s'intende anco per la quantità di panni che s'imbocano in vna volta, *remture*, tintura.

Bocca quell' apertura nel corpo, e per il pig nella testa dell' animale, per la quale si prende il cibo, *bouche* boca, per il sentimento del gusto, nel numero del più hà

colhora significato di persone, bocca di fuffile dicono i Fiorenti a chi è schifo del mangiare: i Sinesia chi mangia troppo, & ingordamente. Dire a bocca, dar conto d'vna cosa a bocca, vale presentialmente, per simil si dice bocca del fiume per la foce, e bocca del porto donde s'entra nel porto, & vniuersalmente d'ogni vaso, o cosa a cui si possa attar questo nome. Dicefi in prouerb. A bocca baciata, cioè facilmente, e d'accordo. Rimanere a bocca dolce, cioè contente, e con gusto. Fauellar con la bocca piccina, cioè poco, & auuertitamente; e per il contrario esser largo di bocca, parlar licentiosamente. In bocca chiusa non entra mosca cioè chi non chiede non hà. e di buona, o di mala bocca, cioè di molto, o di poco pasto. tutte le bocche son sorelle, cioè a ognuno piace il buono.

Boccale, vaso di terra cotta per misura di cose liquida di tenuta di due mezzette, *boccal, grãis pot de terre*, gran jarro de tierra.

Boccata, quel che si puo in vna volta pigliare, e tenere in bocca, *bou. he e*, vn bocado. Dicefi anco non saperne boccata, di chi non sà se non poco d'vna cosa.

Boccatura, Sen. chiamano vn' assalto di pugna, far vna *boc. pointe ou charge auant la bataille* carga antes de la batalla.

Boccheggiare, e propriamente de pesci quando nel morire aprono la bocca, che si trasferisce anco a gli huomini, & a gli altri animali, *aboucher, se mettre la bouche a bas*, boquear.

Boccia, fiore non ancor aperto, *fleur close, non encor espanouy*, fior cerrada y no aun abierta. Senen. lo chiamano ancora pidin suolo, chiamasi boccia quel vaso di vetro da stillare, e la palla di legno da giocare a maglio.

Boccio. Sen. quel bottone ouato doue il baco della seta si racchiude, *cocque, capullo*.

Boccino. Fioren. nome generico di bestie di razza di bue, come, vacca, toro, vitella, e simili. Senen. dicono vaccino, o baccino, *bouuine, nom general de race de bœufs, comme a eun, vaches, taureau*, e nome general de la casta de los buyes y toros, vacuno.

Boccioloso, pien di boccie, *iardin plein de boutons de fleurs*, iardin, o huerto lleno de botones.

Bocconcello, dimin. di buccone, *morcelot, petit morceau*, bucadillo.

Boccone, quel che vna volta si piglia in bocca per mangiare, *mercenu, bocada*, per simil. si chiama boccone ogni pezzuelo

di cosa. Dar il boccone, e liater preso il boccone vuol dire corrompere, & esser corrotto, e pigliare al beccone ingannare altri con la speranza, & allettamento di premio.

Boccone, auerb. Senen. bocconi, star boccone, vale con la pancia verso terra, *à bouche, estre abouché contre terre*, ser la boca contra tierra.

Bocuccia, dimin. di bocca, *bouchette*, boquilla.

boce, voce suono che esce dalla bocca dell'animaie, *voix, boz*, Sen. reputano boce per parola contadinesca, vedi Voce.

bociare, publicar a voce vna cosa, *publier*, pregonar. i Senen. dicono bociare propriamente de' mascarati, quando son publicati da chi li conosce, o per scherzo, o per onta, e bociare si dice de' cani bracchi, quando nel sentirla traccia, o nel seguitar la fiera abbaiano.

bogliente, che bolle, *bouillant*, hiruiente, per caldo cocente.

boglientissimo, superlat. di bogliente, *bouillant à grand' onde*, heruendo, o hiruia a borbollones.

boio, ministro di giustitia che frusta e da la morte ai condannati, *bourreau, executeur de justice*, verdugo, el que da la muerte a malhehores.

bolarmenico, terra medicinale, *bolarmenic*, bolarmenico.

boldrone, Fior. valigia, Senen. chiamano bolge quelle due tasche che si portano all'arcione di dietro della sella, *valize, bouge, bouette*, borsa, malera.

bolla, ringonfiamento, che fanno i liquori agitati dal calor grande, e l'acqua talhora ancor piouedo, & a questa diciamo ancor sofiaglio, *bouillon*, ampolla, borbollon, da questa similitudine si chiamano bolle quelle vescighette che nascono ne' nostri corpi, o per rogna, o per vaiuolo, o per altri malori, e bolla acquaiuola e vna bollolina piena d'acqua che ha dato occasione al prouerbio, Far d'vne bolla acquaiuola yn cancro, cioè far grandissimo per trascuraggine vn piccol disordine.

bolla, e quella scrittura in forma che fanno i Papi, autenticata col sigillo Apostolico, *bulla*, la bula del Papa.

bollare, contraffegnare con sigillo, *seeller, scellar*.

bollata, add. *seella*, sellado.

bollente, il medesimo che bogliente.

bollicola, Sen. bollicella, o bollicina, dimin. di bolla, *bulule, sarna, postilla*, & intendo di quelle d'acqua.

Bollicino, dimin. di bollicella, *petite ampou-
le*, ampollica.

Bollire, scaldar talmente i liquori, che rigon-
fiando leuin bolle, *bouillir*, heruir, per ha-
uer in se fouerchio caldo, il cominciare a
bollire lo diciamo grillare e nel colmo,
bollir forte, che i Fior. dicono crosciare e
bollire a riorfoio.

Bollito, add. *bouilli*, escallentado.

Bollitura, cocitura, *cuisson*, cozimient, e per
l'atto del bollire con distinzione di tempo
d'vno, o piu bolliture.

Bollitione, il bollire, *ebullition*, heruimien-
to.

Bollore, l'istesso gonfiamento che fa il li-
quor che bolle, *ampouilles de la liqueur
bouillante*, las ampollas de la licor heru-
iente.

Bolognino, nome di moneta bolognese, che
vale sei quattrini, *soul*, sueldo.

Bollo, è quegli che s'inferma per soprab-
bondanza d'vmidità, che gli cagiona dif-
ficultà di respirare, *asthmatisque*, afmatico.

Bolzone, vna sorte di freccia armata di ca-
pocchia in vece di punta, che si tira con
balestra, *matras*, virote.

Bombarda, oggi nome d'artiglieria.

Bombardiere, chi carica, e scarica l'artiglieria,
canonnier, bombardero.

Bomberaca, è vn' impiastro che fanno le
donne con orichico, & altro per teneri
capelli aconci, *emplastre de gomme*, go-
ma.

Bombero, Fior. per vomero, *roc de char-
re*, reja del arado.

Bombettare, sbuazzare, o bere a ciantellini,
che è poco per volta, *beuuer*, beuer ame-
nudo, y poco a cada vez.

Bombo, voce de' bambini per demandar da
bere, *mot de petites enfans demandans a
boire*, palabra de niños.

Bomero, Sen. bomaro, o bomare, *roc de char-
re*, reja para arar.

Bomicare, e

Bomire, Fior. per vomitare, *vomir*, vomitar,
trocar.

Bonaccia, propriamente la tranquillità del
mare, *bonasse* calma, bonança de mar.

Bonarietà, bontà, *bonté*, *debonnaireté*, bon-
dad.

Bonario, che hà bontà, *bon*, *debonnaire*, bu-
no, benigno.

Boncinello, Sen. chiauistello, quel ferro fo-
rato in punta che riceue la stanghetta
della ferratura, *le fer servant à fermer la
serrure*, henguicella del cerrojo.

Bonissimo, superlat. di buono, *bonissime*, tres-
bon, muy bueno.

Bonta, il buono d'ogni cosa, *bonté*, bondad.

Borbogliamento, il borbogliare, *murmure*,
murmuracion.

Borbogliare, borbottare, *murmurer*, *barbot-
ter*, murmurar.

Borboglio, borbogliamento, romore, *parole
basse*, *bruit de voix non entendue*, pala-
bras baxas, y ruydo de bozes no entendi-
das.

Borbottare, propriamente quando vno mal
cōtento d'vna cosa, sene duole trà se stesso
pian piano, *grommeler*, *parler entre les
dents*, hablar entre dientes, murmurar, che
si dice anco brontolare.

Borbottatore, verb. che borbotta, *barbotteur*,
grommelur, *bresonneur*, murmurador,
gruñidor.

Borchia, Fioren. quel ferretto che tien fermo
& affidia i vestimenti, Senesi chiamano
borchia propriamente quella rosetta di
ferro, o d'ottone, o di rame indorato, che
stà attaccata di fuori, di quà e di là all'im-
bocatura del morso de' caualli per orna-
mento, è borchie sono dette quegli scu-
detti ritondi d'oro, o d'altro metallo, che si
mettono con gioie, e senza, per ornamen-
to de' vestimenti, *placques d'or*, tachon.

Bordaglia, Fior. per quantità di gente vile, *po-
pulaire*, plebeyo.

Bordellare, praticare i bordelli, *bordeler*, *pu-
tasser*, putear, ruffianar.

Bordelliere, putaniere, *putier*, putanero.

Bordello, luogo publico doue stanno le put-
tane, *bordeau*, puteria.

Bordo, e bordato, vna spetie di tela così detta,
sorte de toile, manera de lienzo.

Bordone, bastone che vñano i pellegrini,
bourdon, borden, bordone chiamasi la vo-
ce del tenore nella musica, e tenere il bor-
done, fare il tenore, vñato anco in pro-
uerb. per tenere il fermo, bordone si chia-
mano anco le cinque stelle d'Orione, e
bordoni le penne de' gli uccelli nello spun-
tar fuori; che i Senesi chiamano caluggi-
noni.

Borea, nome di vento da tramontana, to-
uaino, *vent Septentrional*, *Bize*, viento de
serentrion.

Boreale, e boreo di borea, *septentrional*, se-
tentrional.

Borgata, quantità di borghi insieme, *bourga-
de*, aldeia.

Borghese, terrazano, *habitants*, morador.

Borghetto, dimin. di borgo, *bourget* chico ar-
raual, aldeia.

Borghighiano, habitator di borgo, *bourgeois*,
ciudadano.

Borgo, propriamente raccolto di case fuori
delle mura delle terre, *fauxbourg*, arraual,
emol-

e molte volte conferuano nome di borgi-
 ghi le strade che prima erano fuori, e poi
 sono dentro a nuouo recinto di mu-
 ra.

Boria, albagia, superbia vana, *orgueil, outre-
 cuidance, soberua*.

Borioso; che hà boria, *ambitieux, orgueil-
 leux, embidioso, orgulloso*.

Borra, cimatura di panno lano, *bourre, borra*,
 metaf. per riempitura, e superfluità di pa-
 role.

Borraccia, borra gattiuu, che gattiuu vale per
 il più la terminatione in accia, che s'ag-
 giunge alle voci, come cosa, cofaccia: me-
 la, melaccia, e simili, *bourrasse, meschante
 bourre*. borra de poco valor.

Borraccia, è ancora vna fiasca di cuoio da ten-
 ner vino, od altro, per vso de' viandanti,
bourrasse, flasque de cuir à tenir vin, etc.
 borra para tener vino.

Borrana, herba nota de gli orti che si mangia,
 Sen. la chiamano borragine, *buglose, bour-
 roche, borraza yerna*.

Borro, piccol fofiato macchioso doue cor-
 ga acqua, *petit fofsé plein de brassilles, où
 l'eau rosipit*, foflada caua adonde se queda
 el agua.

Borfa, sacchetto da tener denari, fofsi in vari
 modi, e di diuerse materie, *bourse*. bofsa,
 chiamasi borfa quella sorte di valigia che
 non hauendo ferratura s'apre, e si lega
 con cordoni da due bande, *hauer*, o tener-
 si vna cosa in borfa, vale hauer in fi-
 curo quel che vn cerca. E borfa è il
 ripostiglio de' testicoli d'ogni anima-
 le.

Borfetta, dimin. di borfa, *boursette, petite
 bourse, bolfilla*.

Borfetto, borfa grande, *escarcelle, gibeciere*,
 bofsa grande.

Borzacchino, vna foggia di calzari di cuoio
 fin' a mezza gamba che s'vfano per le maf-
 carate, *sorte de bottines de cuir susques à mi
 jambe pour ceux qui vont en masque*, bor-
 zeguius.

Boscalia, gran bosco, o più boschi insieme;
forêt, floresta.

Boscaruolo, che pratica ne' boschi, o n'hà
 cura, *forestier, garde de forest, florestero*,
 faltero.

Boscheruccio, Sen. boscareccio, di bosco, *bo-
 cager*, cosa di bosco.

Boschetto, diminut. di bosco, *bosquet, boca-
 ge*, bosquillo, e boschetti si chiamano
 l'vccellaie, doue si pigliano i tordi col fis-
 chio.

Bosco, luogo pieno d'arbori saluaticchi, *fo-
 rest, floresta*. Esser da bosco, e da riuiera,

vale esser atto a qualunque cosa.

Boscoso, pien di bosco, *bocageux*, Ilcno de
 bosques.

Bosso, arbuscello noto di perpetua ver-
 dura, *buys, arbrisseau, arborillo, arbocil-
 lo*.

Bossoletto, dimin. di bossolo, *boitelette, peti-
 t-boite, caxuela*.

Bossolo, vasetto piccolo di legno, o d'al-
 tra materia, nel quale si suol tenere
 profumi, saponi odoriferi, o simile cose,
bouffole, boite d'aiguille marine, caxuela,
 bruxola, Senesi chiamano ancor bossolo,
 e bossola quel vaso dentro al quale si rac-
 colgono i voti delle cose che si pro-
 pongono in consiglio, o ne' magistra-
 ti.

Botare, far boto, *vouer, se vouer*. encomen-
 darle, hazer voto, & attiuamente obligare
 altrui per boto.

Boto, promessa che si fa a Dio, *vau*, voto,
 per significazione di voluntà nel rendere i
 partiti, Sena questo dicono voto, o lupi-
 no, perche in Siena ballottano i partiti
 con i lupini bianchi, e neri. chiamasi bo-
 to anco l'immagine che s'attacca in chiesa, o
 la tauoletta, od altro segno di colui che s'è
 botato.

Botolo, spetie di cane piccolo e vile, *petit
 chien, perrillo*.

Botta, animal venenoso simile alla ranoc-
 chia, *crapant*, fapo, ò capo.

Botaccio, barletto, fiasco, *flascon, fla-
 sco*.

Bottagra, spetie di salume fatto d'huoua di
 pesce come il contale, *sorte de sanlture
 faite d'aufs de poisson*, maniera de gueuos
 de pescado.

Bottaio, che fa le botti, *tonnelier, tonele-
 ro*.

Botte, coll' o stretta, vaso di legname, nel
 quale si conferua il vino per tutto l'an-
 no, *tonneau*, pipa, cuba. La botte dà del
 vino che hà, cioè, ciascuno opera con-
 forme alla sua natura: prouerbio che si pi-
 glia sempre in mala parte, e dare vn colpo
 alla botte, & vn' al cerchio, è accomodarsi
 a dir d'vna cosa in diuersi modi per venir
 all' intento suo.

Bottega, Senen. buttiga, luogo doue gli ar-
 tefici fanno, o vendono le lor merci,
boutique, tienda. Far bottega, aprir botte-
 ga, far bottega sopra vna cosa, è mandar
 in long vn negotio per proprio interes-
 se, prouerbiali. la bottega non vuol al-
 loggio, cioè gente che vi si fermi a
 trattamento che interrompa il lau-
 rare.

Bortegaio, Sen. **burtigaio**, che esercita la **bottega**, *boutiquier*, tendero.

Botticella, Sen. **bottarella**, e **botticina** dimin. di **botta**, con l'o, larga, *tonnelles*, *botilla*.

Botticella, e **botticello**, e **botticino** diminut. di **botte** con l'o, stretta, *bouteille*, *flaquillo*, *calaça*.

bottigliere, che tien cura del vino che si da a mensa, *sommelier*, *bodeguero*, *botillero*.

botтино, propriamente la preda de' soldati, *butin*, *botin*, mettere a **botтино**, saccheggiare, chiamasi anco **botтино** vn ricetta o condotto d'acque chiuso, muratore **forteranco**.

botto, Fior. **cimbottolo**, il colpo che si dà in terra da chi casca, *le bust du coup que fait ce qui tombe en terre*, el ruydo del golpe que haze el que cae en tierra.

bottonatura, quantità di **bottoni** che seruiuno per **abbottonare** vn vestito, *nombre ou quantité de boutons*, numero o cantidad de **botones**.

bottone, piccola pallottina di varie materie, & in diuerse foggie, per affibiar vestimenti, od altro, *bouton d'habit*, *boton de vestido*. Dicesi **bottone** a quello strumento che hà in cima vna ballottola come vn **bottone**, che serue a cirugici, & altri per dar il fuoco. E **bottoni** si chiamano quelle boccie di rose, o d'altri fiori, non ancor aperti, che i Senesi con altro nome dicono **pidinfiuoli**, **bottoni** sono dette anco le parole che copertamente pungono, d'onde vengono li due verbi **sbottonare** e **sbottoneggiare**.

bottime, quantità di **botti**, *quantité ou grosse de boutons* cantidad de **botones**.

boue, Fior. per vna sorte di catena, o legame, *serre de chaîne et lien pour les criminels prisonniers*, suertes de cadenas per los malhehores.

bouina, sterco di bue, *fiente de bouis*, estiercoles de buyes.

bouino, di bue, *de bouis*, *de bouine*, cola de bueyes.

bozza, enfiatura, *bosse*, *enfleure*, hinchazon.

bozza, la prima forma, & abbozzatura non ancor ripulita, propriamente di statue, pitture, o di scritture, *delinc. ar. or. premiers traits*, primeros trattos.

bozzacchio, e

bozzacchione, susina che nell' alegare si corrompe, & ingrossando si guasta dentro, e diuenta vana, **bozzachioni** si dicono ancora per simil. le poppe vizzate delle donne, *ore de fruit qui se pourrit si on le serre, et trop gros se gaste au dedans, et n'a*

point de saueur, suerte de fruto que se guasta si se encierra, y no tiene sabor.

bozzerte, dimin. di **bozza**.

bozzima, è vna pasta di semolello & acqua con la quale si rammorbida la tela lina nel telaio, *une pâte composée de farine et d'eau, seruant à ramollir la toile de lin sur le mestier*, vna pasta compuesta de harina y de agua, seruicade a remolar el lienço.

bozzo, si dice vn pezzo di pietra lauorato alla grossa, *un quartier de pierre taillé grossièrement*, pietra la brada toscamente.

bozzolo, il medesimo che **bozza**, enfiatura, *bosse*, *enfleure*, *chichon*, *tolondron*, dicesi **bozzolo** (Sen. **dicon boccio**) quell' ouato doue si racchiude il baco che fa le seta, e **bozzolo** la misura del mugnaio con la quale misura la sua molenda, che si dice **bozzolare**.

bozzoloso, e

bozzoluto, picci di **bozzoli**, *blein de bosses et d'apodumes*, lien o de apotemas.

Bracchetto, braccio piccolo, *brachet*, *petit bras*, *fabueco*, *perillo* de caça.

bracciale, armadura del braccia, *brassal de combat*, manopla, e bracciale si chiama vno strumento di legno che arma mezzo il braccio per giocare al pallone.

bracciata, è quanto in vna volta si può stringere, e portare con le braccia, *brasse*, *bracçada*.

bracciatella suo dimin. *poignee*, *ou petite brassole*, *bracada chica*.

bracciatello, Fioren. vna spetie di ciambella grande, Sen. la chiamano corollo, *une sorte de brassolet fait de fleur de farine pastrie aux ouis*, *rozquilla*.

braccio, quella parte dell' huomo dalla spalla alla mano, *le bras*, el braccio, per simil. terra, o mare stretto che per lungo spazio entrino l'vn nell' altro, per misura di diuersa grandezza, secondo i luoghi, ma per il più di tre spanne per autorità, o potenza, *puissance*, *authorité* autorità, fare alle braccia e giocare alle braccia, è lottare **Braccio secolare** è vna spetie di mandato con pena di scomunica dell' Auditore della Camera di Roma.

bracciolino, dimin. di **braccio**, *brasset*, *petit bras*, *bracillo*.

bracciuolo, **appoggiatoio**.

Bracchiere, colui che guida i bracchi, e li custodisce, *valet qui mène & garde les chiens de couple*, moço que tiene cuenta de los perros de muesta.

Bracco, cane che troua, e leua la fiera, *chien de chasse qui descouure & lene la beste*, perios de muesta que descubren las fieras.

Brace, e bracia, fuoco senza fiamma che resta di carbone, o legna abbruciate, *braise*, brasa.

Brache, la parte del vestimento de gli huomini che cuopre dalla cintura fin' al ginocchio, *braye, haut de chausses*, bragas, calçones, per mutande. prouerb. le brache d'altri gli rompono il culo, di chi si piglia le brighe che non gli toccano, e portar le brache, si dice delle donne che si pigliano l'autorità che toccarebbe al marito, o ad altr'huomo.

Brachetta, la parte delle brache che cuopre le vergogne dinanzi, *brayette*, bragueta.

Brachiere, fasciatura di ferro, o di caucio per sostenere gl' intestini che cascano per crepatura, *brayer*, braguero, tirabraguero.

braco, Fior. per fango, *bouë, fange*, lodo.

brado, nome generico di bestiamme vaccino da tre anni dietro, *bestail de trois ans*, ganado de 3. annos.

Bradone, quella parte di vestito, od ornamento che cuopre la menatura della spala, *le haut de manche*, sobre manga.

Bradume, quantità di bestie brade, *nombre de gros bestail*, cantidad de ganado grande.

Bragia, brace, *braise*, brasa.

Brago, Fior. per braco, cioè fango, *bouë, fange*, lodo.

Brama, auidità, *auidité*, desseo.

Bramangere, manicaretti, intingoli, *sauces*, salsas.

Bramare, auidamente desiderare, *souhaiter, desirer fort*, desleat, codiciar.

Bramato, add. *fort desiré*, muy desleado.

Bramosamente, con auidità, *auidement*, con gran desseo.

Bramoso, pien di brama, *aside*, desleoso.

Branca, zampa dinanzi di fiera, o d' ucel che habbia vnghe da ferire, *partie de devant d'une beste sauvage, ou grise d'oiseau*, pata de paxaro.

Brancare, propriamente pigliar con branca, *prendre, empoigner de la griffe*, tomar con las vnias ò garras.

Brancata, manata, cioè quanto si può pigliar con vna mano, *poignée*, poñada, quanto la mano puede menear.

branciare, maneggiare, palpeggiare, *manier*,

menear.

Brancione, brancolone, brancolando, *estonnement*, tocamiento, tiento.

Branco, moltitudine d'animali adunati insieme, *troupeau de bestail*, rebaño, manada de ganado.

brancolare, andar tastoni, *aller à tastons, marcher pas à pas*, caminar poco à poco, atentos.

brancolone: al tasto, *à tastons*, atentos.

branconi, auerb. *voyez*, brancolone.

brancorsina, herba medicin. *branique, urfine*, yerua gigante, branca vsina.

brancuccia, dim. di branca, *petite patte, ongle, griffe*, garra chica.

brandello, pezzetto, o particella strappata con violenza dal suo tutto, per il più di carne, o di panno, *lopin, morceau*, pedaço.

Brandire, vibrare, *brandir, manier l'espee & en donner d'estoc & de taille*, menear la espada y dar estocadas, y de tajo.

Brando, voce de' Poeti per ispada, *brand d'acier, espee, costelas*, espada.

Brandone, Fioren. *voyez*, brandello.

brano, *voyez*, brandello.

brasca, Sen. caulo di prima piantagione, *chou plante cogne de tous verças*, coles.

brauare, minacciare con alterigia, *brauer, menacer fierement*, amenaçar.

brauata, l'atto del brauare, *brauade*, brauada.

brauura, astratto di brauo, *vaillance*, valentia.

brauo, valoroso, coraggioso, *braue, vaillans, courageux*, valoroso.

breto, Fior. per i sterile, *sterile*, esteril.

breue, sust. piccola scrittura che per diuotione si porta al collo, *breuet pendu au col*, nomina colgado al uello, e breue è anco la lettera che il Pontefice fa segnare coll' Anuelo Piscatoris, *brevet du Pape*, breue del Papa.

breue, add. corto, propriamente di tempo, o di cosa che gli habbia relatione, *brief*, breue, corto.

breue, auerb. breuemente, *briefueté*, breuedad.

breuicello, dim. di breue sust. *fort brief*, muy breue.

breuiloquio, breue ragionamento, *brief discours*, breue discorso.

breuissimo, superl. di breue, *tres brief*, breuissimo.

breuità, astratto di breue, *briefueté*, cosa con breuedad.

brachezza, offuscamento d'intelletto cagionato dal fouerchio bere, *yrciss*, borraçera.

Briccone, di costumi porchi, *impudent, vilain, impudente, desuergonçado.*
 Bricconeria, astratto di briccone, *impudence, uolente, impudencia, desuerguença.*
 Bricia, Senen. briciola, minuzzolo che casca delle cose che si mangiano, *miette, migaja.*
 briciolino, Sen. dim. di briciola, o briciolo, *menue miette, migajuclas.*
 Bricciolo, l'istesso che briciola.
 Breue, sust. e breuie, add. il medesimo che breue, e così
 Breuemente, con breuità, *briefuement, con breuedad.*
 Briga, noia, fastidio, *fascherie, enojo*, per lite, inimicitia, per faccenda, comprar le brighe a contanti, dicefi d'huomo litigioso, e che va cercando brighe.
 Brigante, attiuo, da faccende, *brigant, actif, pretendente, actiuo*, per litigioso, e rissoso.
 Brigantino, picciol nauilio in forma di galea, *brigantin galion galeoncillo.*
 Brigare, ingegnarsi, *briguer, se tourner en diuers sens*, boluerse in diuersi sensos.
 brigata, gente adunata insieme, *brigade, grande compagnie, amas de gens*, llegada de gente, per numero di figliuoli.
 Brigiella, famigliuola, *brigadelle, petite famille*, chica familia.
 Briglia, strumento col quale si guida et tiene in obbedientia il cauallo od altro animale che si caualchi, *bride, freno.*
 brigoso, fastidioso, che si diletta di far brighe, *rotieux, renzilloso.*
 brillare, risplendere scintillando, *briller, reluzir*, resplandescere, per gioia & allegrezza di cuore, e brillare è anco quell'effetto del vin generoso quando nel roder la schiuma ti salta gli occhi.
 brillo chiamano i Fior. chi per hauer beuuto assai, e vien o all'imbriccati, *à qui les yeux est incellent, mi yure*, a quien los ojos reluzen como borracho.
 bruina, rugiada congelata, *brume, niebla.*
 brinata, l'istesso che brina.
 brinato, pien de macchie, o fregi bianchi, o d'argento, *cabari de brin*, manchado de blanco, e caual brinato, di mantel leardo con la schena bianca che par brinata.
 brindaccolo, Sen. cordellina, o nastro, o altro che penda non dal suo luogo, o pezzo stracciato dal vestimento che faccia brutta vista, *desloqueté*, vestido delgarado.
 brinoso, pien di brina, *brumeux*, lleno de niebla.
 brionia, vitalba, *brumeux*, lleno de niebla.

Briuido, abbruidito, assiderato dal freddo.
 Brizzolato, taccato, macchiato, o fregiato, *zachesé, bigarré*, manchado de colores.
 Brobbio, Senen. obbrobbio, vergogna, disprezzo, *opprobrie, oprobrio.*
 Brocca, vaso di terra da portar acqua, *broc, buye, cruche*, cantaro.
 Broccare, Fioren. per pugnere, e spronare, come brocciare, *brocher, picquer, espronner*, picar con las espuelas.
 Broccata, per colpo, o riscontro, *coup, charge*, golpe, carga, Sen. dicono imbroccata, & imbroccare.
 Broccato, sust. Fior. per isteccato, *sofè, tranchee*, caua, trinchea.
 Broccato, add. pien di brocchi, che sono fila rileuate, a guisa d'anelli nel drappo che si chiamano ricci, *brocat*, brocado, e broccato, sust. s'intende oggi drappo tessuto con oro.
 Brocciere, vna rotella piccola che si suol fare di ferro, *petite rondelle*, broquel.
 Brocciare, Fior. per pungere, e spinger pungendo, *picquer, passer*, picar, rempujar.
 Brocco, stecco rotto in modo che punga, *uno escharde*, puyas o espinas que se ponen en los dedos. Brocco si dice a quel piccol gruppo che suol fare il filo, o la seta che gli toglie l'esser agguagliato. Dar nel brocco, e dar nel mezzo del segno doue e il brocco col quale e confitto, metaf. indouinare il segreto, e dar nel brocco, colpire di rincontro, che si dice anco imbroccare.
 broccolo, cima tenera, o rimeffa di cauoli, *les bouts ou brocs, sommets tendres des choux*, las puntas o cimeras de las coles.
 broccolo; che hà brocchi, o non è uguale, *inegal no ygal.*
 broccuto, pien di brocchi, *brisé, qui a le poil picquant*, erizado.
 brodo, acqua torbida ingrassata da cose cotteui dentro, propriamete da carne, *brusé, potage*, caldo potage, e per acqua imbrattata di sporcitie.
 brodauiolo, che gli piace la broda, *soupior, qui aime la soupe*, el que ama mucho las sopas.
 brodetto, minestra d'huoua di battute con brodo, od acqua, *chaudouit, potage aux œufs*, potage con gneuos, andar a brodetto, e farsi d'ogni cosa vn mesuglio, *scupe mellee*, sopas mescladas.
 brodo, broda di cocitura di carne, *brusé, potage*, caldo potage, potage.
 brogliare, Fior. per solleuarli, *brogiller, s'esmermer*, amarañar, rebelhar todo.

Brolo, Fior. per corona, *couronne, chapellet*, rosario, corona.
Broncio, sust. Fioren. per dimostrazione di sdegno, fare il broncio, Sen. dicono far il grugno; *Broncheux, grongaux, desdangons*, deslenoso.
Bronco, sterpo, trencone, *arbrisseau, qui ne porte que verges, & bousines*, arbolillo saluaje.
Broncone, ramo tagliato dal suo ceppo, ma non rimondo, e per palo grosso con trauersa in cima per sostener la vite, *seruanti zaille du sep, palo rosso seruanti a sostener la vigne*, sermientio y rodigion para sostener la uina.
Brontolare, barbottare; Fior. anco bofonchiare, *barboter, murmurer, marmotter*, murmurar, grunnir.
Brucare, Fior. per leuar le fronde da' rami, *ef-brancher, esfaciller*, resthojar quittar los ramos, e metaf. per tor via, e per andar via, e per fuggire.
Bruccare, al brucciare, *brusier*, quemar.
Bruciata, quantita di castagne, cotte arrosto, *brusels, quantite de castagnes cuites au feu* castaña aslada a la lumbré.
Brucciore, propriamente quel cociore & ardua che cagiona il male nel membro ofeso; *brusture*, quemadura.
Bruco, vna spetie di verme, che rode principalmente la verdura, *chenille*, cocò, pulgon de uina.
Bruire, Fior. il gorgogliare che fanno le nostre budella per ventosità, o per altro, *brusre*, el ruído de las tripas.
Bruzzo, Fior. per ispogliato, priuo di spoglie, *despouillé, despoiado*.
Bruma, il cuor del uerno, *la brume, le cour du printemps*. On le prend aussi pour le pleu court iour de l'année, el mas chico dia del año.
Brumale, di uerno.
Brunazzo, che teade al bruco, *noirastre*, que es vn poco negrillo.
brunezza, astratto di bruco, *noirceur*, negrura.
brunire, dar il lustro a metalli, *polir & mettre au net* mucho polir.
bruno, sust. habito lugubre; Sen. dicono far bruno, far corruccio, o scorruccio, il vestir habito lugubre, *vestment de d'uel*, vestito de luto.
bruno, add. di color neréggiate, *brun*, fosco, hosco, moreno, per nero semplicemente, per oscuro, o con poca luce, met. per mesto.
bruotina, Sen. bruotino, herba medici, *auron-ne*, yerua lo. *auron-ne*.
bruscamente, adiratamente, *brusquement*,

ayradamente.
Bruschetto, dimin. di brusco, *aignelet*, vn poco agrio.
brusco, add. di sapor che tira all' aspro ma senza dispiacer del gusto, *aspre*, azedo, metaf. rigido, aspro, e nel medesimo significato volendo mostrar turbamento di faccia.
Brusco, sust. Sen. brusca, quel minutissimo pezzolino di legno, paglia, od altra materia, *escharde*, paga ò palillo.
bruscolino dimin. di bruscolo, e bruscolo, è l'istesso che brusco, o brusca.
brutale, che hà del bestiale, *brutal, bestial, farouche* saluaje.
bruto, animal senza ragione, *beste brute*, bestia brutta.
Brutte, re, imbruttare, *souiller*, ensuciar.
brutteria Fior. per bruttura, sporcitia, *souilleries*, ensuciamiento.
brutezza, astratto di brutto, *vilenie*, vellaqueria, per isporchezza.
brutissimo, superl. di brutte. *tres-vilain*, muy vellaco.
brutto, deforme, mal fatto, *vilain, maufade, malbusti*, desagraciado, torpe, per mala cosa, come brutto o procedere, brutto costume, e simili.
bruttura, sporcitia, lordura, *vilenie, saleté*, cosa fuzia, metaf. per cosa mal fatta, sceleratezza.
bruzzaglia, Fior. per gentaglia, *populace*, plebeya, plebeyo, vulgar.
bruzzo, Fior. per crepufculo, *le soir, iour sailant*, crepufculo.

B. V.

Buaffagine, Fior. per balordaggine, *fortise*, *lourdise, bestise*, boueria.
Bubbola, vccello che hà vn poco di cresta, *bupe*, abubilla aue.
buca, apertura, luogo cauato, *fosse, petite caue*, buca chica.
bucacchiare, Sen. bucaracchiare, sforacchiare, far piccoli buchi, *percer*, horradar.
bucare, Sen. bucarare; far buca, *peruiser*, aggerar.
bucato, Sen. bocata, imbiancatura di panni lini fatta con cenere & acqua bollente, *lesbaine*, lexia, e bucato, o boccata s'intende anco la quantita de' panni che s'imbocata no in vna volta.
bucherattolo, Fior. per bucolino, o pertugetto, *perispermus aguilio*.
buccia, scorza delle piante, e de' frutti, *l'escorce* la corteza. Tutti d'vna buccia, vale proverbial. tutti ad vn modo, d'vna medesima qualità.

Buccio, Fior. per buccia.
Bucciolina, dimin. di buccia, *petite escorce*, cortezica delgada.
Buccio, Sen. che hà molta buccia, *d'escorce*, des cascara.
Bucciouso, Fioren. quella parte della canna che è trà vn nodo, è l'altro, Sen. dicono canone, *l'entredoux des nauis*, el entre-medio los nudos, e bucciolo è vna maniera d'annesto, che si chiama annestare a bucciolo.
Bucciolo, Sen. quella parte del vaso di terra, o d'altra materia che a similitudine di canocino serue per mandar fuori stillatamente il liquore, e vien posta appresso alla bocca per laquale il vaso s'empie, *Becquet*, cañuto piquillo.
Bucherato, Sen. bucharato, pieno di buchi, *peruisé*, agujerado.
Bucicare, muouerli, ritocarli, *changer de place*, trocar de lugar.
Bucinamento, il bucinare, *murmure*, murmuracion, e bucinamento de gli orecchi.
Bucinare, andarli dicendo segretamente, *murmurer*, murmurar.
Buco, pertugio piccolo, *petit trou*, agujerico.
Budella, intestini de gli animali che riceuono gli escrementi, *boyaux*, entrañas, tripas.
Budellame, quantità di budella insieme, *tripes, tripailles*, tripillas.
Budello, intestino retto, *boyau cullier*, tripa ayuna.
Bue, animal noto da giogo, *bœuf*, bucy, dicefi bue per simil. a huomo grosso d'ingegno, *bourd comme un bœuf*, tosto, grosso como vn bucy.
Bufera è vn' aggiramento di venti gogliardi, è molte volte con acqua, o nieue, *tourbillon*, furia de ventos.
Buffa, Fior. per beffa, *badinerie, bauarderie*, badajadas.
Buffa, quella parte dell' elmo che cuopre la faccia, e s'alza, e si cala à voglia altrui, *visiere*, visera. Onde si dice prouerbialm. tirar giù la buffa, abbastar la visiera, di colui, che mette la vergogna, od il rispetto da banda.
Buffare, Fior. per dir facciet, *badiner, bauardier*, badajar.
Buffetto, colpo d'vn dito che scocchi sotto all' altro, *buffe, chiquenaude*, papirote, papiunte.
Buffone, huomo che fa professione di trattener altri con dir ciancie, o sciocchezze, *bouffon, badin, truhan*.

buffoneria; arte di buffone, *farsette, plaisanterie*, donaire, plazertero, e si piglia anco per detto, o atto di buffone.
bufolo, Sen. bufalo animal noto, *buffle*, bufalo, bufano, e bufalo si dice, come di bue, a huomo grosso, & ignorante, *homme de grosse puste, lourdaus, ignorans*, hombre grosso, rustico.
Bugia, menfogna, *mensonge*, mentira, in prouer. dicefi la bugia e zoppa, cioe si ringiogne presto.
Bugiardissimo, superlat. di bugiardo, *grand menteur*, grand mentiroso.
Bugiardo, che dice bugia, *menteur*, mentiroso, per falso.
Bugio, add. forato, *percé*, horradado.
Bugno cupile, calletta da pecchie per il pit di scorde di suero, *ruche*, colmena de abejas.
bugnola vn' arnese fatto di cordoni de paglia da tener biade, od altro, *panier d'osier ou de paille pour garer le bled, ou autre chose*, festo, canesta.
Buietto, dimin. di buio, *peu obscur*, poco oscuro.
Buino, di bue, *de bœuf*, de bueyes ò buey, andar bouino dicono Sen. de caualli, od altri animali che caminino soportando le fuora.
Buio sust. oscurità, *obscurité*, oscuridad, dicefi far le cose al buio di colui che le fa la cosa, o alla balorda, *qui ne fait rien qu'à l'estourdie*, el que no haze nada à derecho.
Buio, add. oscuro, *obscur, difficile à entendre*, difigultoso para entender, metaf. difficile ad intendere.
Buiore, buio, *obscurité*, oscuridad.
Bulbo, il capo delle piatte che hanno cipolla, *eschalotte, ciboule*, cebolla.
Bulicame vene d'acque che sorgono bollandi, *source d'eau*, manantial de agua.
Buletta, polizetta di contraffegno di licenza bollata con sigillo, *bullette*, billete, memorial, per quella polizetta nella quale si scrive nome, o motto da estrarli per sorte, e buletta per chiodo piccolino.
Bullettina, Sen. dimin. di buletta, per chiodo, *un clou, vn clauo*.
Bullettino, dimin. di buletta, che si dà per segno d'efecutione, o per altro contraffegno, *bulletin*, memoriallejo.
Bollino, o bollina, infirmità di bolso, propriamente di caualli, *mal particulier aux cheuaux*, mal particular de cauallos.
Buonaugurato, auuenturato, *heureux*, dichoso.
Buonamente, per certo, veramente, *certainement*.

ment, ciertamente.

Buonariamente, Sen. alla buona, *simplement*, *ala bonne foy*, con buona intencion.

Buonario, di buona natura, piaceuole, *bon, de bonnaire, bonasse*. de buona natura.

Buondato, pur assai, buona quantità, *abondant, à plinté*, abbondante.

Buono, epiteto di vari significati, che sempre dà, od accresce perfezzione: attribuito a l'uomo, o sua professione, o sua dote, o costume, vale da bene, pio, lodeuole, esemplare, e simili, *homme de bien*, *homme de bien*, per idoneo, star di buona speranza, o di buon'animo, con buona gratia, o con buona licenza; con soddisfazione, a buona fede, e di buona fede sinceramente, vā in buon' hora, il contrario di vā in malhora. Di buona voglia, volentieri, con cordeuolmente, star di buona voglia, di buon cuore, star allegro, alla buona fe, certamente, buon di, modo di salutare.

Buono, sust. il bene, *bon, ce qui est bon, bien*, buono, lo que es buono. far buono in cose di dare, o d'haere, vale mettere à conto, e far buono a gioco, e obligarsi, non m'è buono, parlando di vestimenti, vale non mi stā bene, e l'esser buono per vn' altro, potergli stare a fronte.

Buratello, sacchetto di stamigna lungo, e stretto da burattare la farina, *belustian*, cedaço.

Burbanza, Fior. vana gloria, ambitione, *baubance*, *pompe*, *orgueil*, orgoglio, soberuia, e burbanzosamente, Fior. con burbanza.

Barbara, strumento di legno, che girato da due persone sopra vn grosso fuso di ferro, con fusi, o canapi, tira sù il peso ne' luoghi alti, doue non si può andare se non difficilmente con le scale, *gru, ou machine de bois*. instrumento para subir campanas, piedras y otras cosas.

Burbero, Sen. barbaro, rigido, auultero, *rigoroux*, *espece de orose*.

Burchiello, dimin. di burchio, *petit bastean*. barca chica.

Burchio, barca de remo coperta, *esquis*, *esquifa* de galera.

Burella, Fior. cauerna, *cauerne*, *cueua*, Sene. chiamano burelle le chinee pezzate.

Buriasso, Fior. per que gli che mette in campo & struisce i giostratori, *escuyer de roue* di uero.

Burla, baja, effetto del burlare, *baye*, *mot d'yeu*. burla.

Burlare, beffare, schernire, Sene si dicono anco burlare pro non far, o non dir da vere, *mentir, mentir*.

Burleuole, che volentieri burla, *gausseur*, *moqueur*, *truhan*, burlador.

Burlone, che stā sempre in burle, *plaisant*, *brocardeur*, hechador de pūllas.

Burrafca, Sen. burafca, quel combattimento che fanno i venti nel mare, *bourasque*, borrafca, e correr burafca, è correr peticolo.

Burrato, vede burrone.

Burres, butiro, *beurr*, manteca.

Burrone, luogo scosceso, dirupato, *penne, ou roide replat de montagne*, halda de montagna.

Busca, il boscare, *embusche, busquer, aller au fourrage, chercher butin* correr, botinar, robar, andar alla busca, vale andar cercando per pigliare; parola bassa.

Buscare, trouare quel che si cerca, *butiner, fourager*, buscar de comer para los hombres, y cauallos.

Buscalfana, Sene. alfana, dicesi per ischerzo delle bestie grandi, e magre, *buridelle*, cauallo fiaco.

Buschette, Sen. bruschette, fuscelli ineguali che si nascondono in mano per trarsi a forte, *buchettes, petites buches de bois mesgales, qui seruent au sort d'ou uient le prozerbe, tirer à la courre busche*, sorte amientoto.

Busco, Sen. brusca, *escharde, petit esclat de bou* astilla.

Buscolino, dimin. di busco, Sen. bruscolina, dimin. di brusca, *suiff, busche, petit grain de poussiere*. grano de poluera.

Bufecchia, e bufecchio, ventresche e badellame d'animi, *crispalles, et entrailles de botes*, las entrañas.

Buffa, Fior. per affanno, e trauglio, *affliction, et un traige*, enojo.

Buffare, battere, picchiare, *buttre, bouffer, pousser*, empuxar, llamar e buffare dicono, Sen. quando si vā a pescare col buffatoio, che è vn bastone con vno straccio di cuoio grosso in cima col quale fiucando si fa muouere il pesce, e buffare quel gridare, o tirar de fili nelle macchie che fanno gli vecellatori di ragna per cauerne i tordi.

Buffatore, verb. che buffa, *buttre*, que llama apaleador, batidor.

Buffe, percosse, picchiate, *buttre, frapper, ruydes*.

Buffo, strepito, *brui*. ruydo.

Buffo, boffo, Sen. ancor boffolo, arbore noto, *buis, boxo, box*.

Busto, il corpo dell' huomo dalla gola alla cintura, non computando le braccie, *butz*, *inppor sans manches* jubon su mangas, e busto dicono Sene. ad vna specie di gibbone senza maniche che cuopre appunto

il busto, e similmente la parte della veste delle donne che fa il medesimo effetto.

Burtare, gettare, *jetter*, hechar.

Buzzicare, mouersi pian piano, per non fare strepito, *marcher bellement*, caminar poco à poco.

Buzzichio, p. l. il tuzyicare, *petit bruit*, rumorcillo.

Buzzo, Fioren. per ventre, *ventre*, vientre.

Buzzone, Fioren. goloso, e gran mangiatore, *gouls*, *grand mangeur*. goloso, gran comedor.

C

LA lettera C. hà molta somiglianza col G. & in molte voci vien' vtiata da Tofcani scambiuolmente, come auuene in gartiuo, e castigo, dicendosi da molti cattiuo, e castigo, hà il suo suono quando muto, e quando sonante, secondo con qual vocale s'accompagna; perche coll' e, e con la i, e affai piu sonante che coll' altre, a, o, u. Non si ponelo c, nella stessa sillaba auanti ad altre consonanti che alla l. & alla r. & v. si in luogo della q. quando la q. si debba radoppiare: come in aqua, & aquisto.

Cacciano, Fior. per timido, a da niente, Sen. dicono canone ò cacafaiò, *coward*, *homme de neant* hombre de nada.

Cacaiuola, vscita di corpo, *flux de ventre*, camaras.

Cacare, mandar per disortto gli escrementi *chier vnder les excrements*. cagar.

Cacafangue, dissolution di ventre con sangue, *Cuqu-sang*, *dysenterie*, cacafangre.

Cacafeio, Sen. che caca spesso, *qui chie souuent*, que caga muchas vezes, met. da poco, impacciaro.

Cacatamente, si dice di chi fa ò fauella piu adagio che non conuiene, e male, *mepte*, *en parole*, que habla desgraciadamente.

Cacatio, luogo doue si caca, *latrine*, priuada.

gacatura, l'atto del cecare, *decharge de ventres*, descargo de vientre, e cacatura quel che cacano gl' insetti come mosche, pulci, e simili.

Cacca, il medesimo, che merda, ma s'intende de' bambini, *merde de peiss enfans*, caca de niños.

Cacca baldole, Sen. cacabaldole, carezze da bambini, *caresses de peiss enfans*, caricias de niños.

Cacchio, Sen. quelle primemesse della vite,

salement, sermientto, onde dicono scacchiate, quando si leuan via, perche la vite non dara per la moltitudine de' cacchi.

Cacchione, quel piccolo vermicello bianco che nel crescere diuenta pecchia, *le petit ver d'une abesse*, gusanillo, e cacchioni diciamo à quell' huoua che le mosche generano nella carne, ò nel pesce.

Cacchioso, pien di cacchioni.

Caccia, perseguitamento, intendesi propriamente di fiere, *chasse*, caça, per gli huomini, e cani che cacciano, dar la caccia è metter in fuga, per la preda che si fa nella caccia, che si dice ancor cacciagione, e caccia dicono à quel segno che si mette doue si tiene, ò si ferma la palla con la quale si giuoca.

Cacciagione, la preda di fiere che si fa nella caccia, *venison de chasse*, caça, per cacciar semplicemente.

Cacciamento, scacciamento, sbandeggiamento, *expulsion*.

Cacciare, assolutamente detto vale per seguir le fiere per prenderle, *chasser*, *uener*, caçar, in att. dar la caccia, per mandar via, per tirare, ò cauare e per ficcare con forza, cacciar carote, è dar ad intendere quel che non è.

Cacciata, verb. cacciamento, *expulsion*, *chassement* echamiento.

Cacciatore, verb. che caccia, *chasseur*, caçador, per discacciatore, *dechasseur*, deshechador.

Cacciatrice verb. fem. *chasseresse*, caçadora, per discacciatrice.

Cachierello, Sen. cacarello, sterco d'animali che lo fanno in forma di pillole, *fiende n-de de diuers animaux*, *crotes*, estiercol de animales.

Cacheria, e.

Cacheroso, per vezzosaggine, e vezzoso, d' homo di costume odieuole, *fuscheux*, *ouieux*. enojolo.

Cacio, latte rappigliato e premuto, *fromage*, queso, esser pane e caccie con vino, e confarsi, & amarsi insieme e mangiar il catio nella trappola, è far vn delitto in luogo doue non possa sfuggire il gaftigo.

Cacita, vna spetie di male che viene alle donne nelle poppe, *apostume en la mamme*. *!!* apostema en la teta.

Caciuola, è cacio fresco, eschiacciato di forma ronda, e piccolo, *peiss fromage frais*, requesones, queso fresco.

cacume, voce latina, somnità, *sommes faistes*, combre, altura.

cadauero, propriamente corpo d'huomo morto, *corps mort*, cuerpo muerto.

Cadente, che cade, *qui tombe*, que cae.
Cadere, calcare, *cheoir*, caet. metaf. per venire; come cader in mente. per mancare, cader ammolato per deriuare.
Cadeuole, atto à cadere, *caduque*, caduco.
Cadimento, caduta, *cas*, *cheute*, caymientoto.
caditura, *voyeç*, cadimento.
caduco, cadeuole, *caduc*, caduco. Mal caduco diciamo al epileffia, *mal caduque*, mal de coraçon.
caduno, e Caruno. Fior. per ciafcheduno, *chascun*, cada vno.
cadura, cadimento, e metaf. per morte, ò abbassamento, ruina, *cheute*, *ruine*, cayda.
caduto add. dato à terra, e per ifcaduto, e vile, *abatit*, vil, abatida.
caffo, numero che non si può diuidere in parti eguali, *mesgal*, nones e giocare è paio, ò casso.
cagionare effier cagione, *effectuer*, *occasionner* occasionar, caufar.
cagione, caufa, *occasion*, tomar caufa prender cagione. Fior. per pigliare occasione, *empogner l'occasion*, tomar occasion, e por cagionear vno. Fior. incolparlo.
cagioneuole. Fior. di debil complexione, per mal sano, *mal san*, *de foible complexion*, mal sano, flaco.
caligo. Sen. materia con la quale s'appiglia il latte, *cre. ure*, cuajo, quajo.
cagna, cane femina, *chiene*, perra, dicefi in proverò. la cagna frettolosa fa i cagnuoli ciechi, quando per troppa fretta si precipitano i negoti.
cagnazzo, Sen. cagnazzino, da cane; per simil a lui, ò per attributo di crudele, ò di brutto, *pas chien vilain*, *cruel*, vellaco, cruel, perraço.
cagnotto, Sen. cagnetto, si chiama chi ferue à prezzo per brauo, e per cose di mal affare, *est tel ste. s'adassim*, valenton.
cagnuolo, cane piccolo, *petit chien*, perrillo, cachorro.
calabrone, animale simile alle vespa, ma alquanto maggiore che vola ronzando, e ne sono di piu forti, *friston*, mofcardon, mofcarda.
calamaio, quel piccolo vasetto doue s'inghigne nell' inchiostro la penna per iscriuere, *ecrittoire*, tintero, escriuanias. chiamasi di questo nome vn pesce dalla simiglianza d' vn liquor nero come inchiostro che ha in se, col quale intorbida a suo tempo l'acqua per non esser trouato dal pescatore.
calamandrina erba medicinale, della quale vedi il Matt. *herbe medicinale*, yerua, bretonica.

Calamita, pietra che hà proprietà di tirar il ferro à se, e posta in bilico, di voltarsi sempre a Tramontan, adoperata perciò da chi pratica il mare, *aymaat*, *pierre d'aymaat*, ou *calamite*, pietra calamita.
calamità, coll' accento graue, infelicità, *calamité*, *miser* miseria, calamidad.
calamitoso, pien di calamità, *calamiteux*, *miserable*, miserabile.
calamo, pianta simile alla cana, *canne*, *roseau*, caña.
calandra, vccelletto da gabbia, caro per il suo spesso cantare, onde per similitudine sono anco chiamati calandre quelli che ciarlano assai, *calandre*, calandria.
calandrino, vccelletto di cui si dice hauea proprietà che posto auanti all' infermo, se sia per guarire lo mira, & essendo per morire voglie la testa indietro per non vederlo. Far calandrino alcun, vale dargli ad intendere per vero quel che non è, tolto dal calandrino del Boccaccio, *petit oiseau*, *per suade du suux*, paxarillo, enganado.
calante, che cala, *descendant*, baxando.
calapi, Flor. trappola, ò laccio infidioso, e dar nel calappio, *trape*, *piège*, piguella, pihuella.
calare, mandar giu, *relascher*, *baiffer*, soltar, baxar, per mancare, calarla à vno, vale il medesimo che accoccar gliela, cioè fargli qualche dispiacere, ò qualche scherzo.
calca, moltitudine di populo stretto insieme, *amas de gens*, llegada de gente.
calcagnare, fuggirsi, *seinsuir*, *huitse*.
calcagno, la parte di dieto del pie, *le talon*, el calcaño. pagar di calcagna, è pagare i debiti con la fuga.
calcagnuoli, la parte della scarpa che cuopre il calcagno, *talons*, calcañares.
calcamento il calcare, *pressure*, e pretamiento.
calcare, aggrauare con i piedi, *fouler avec les pieds*, pitar, metaf. tener sotto.
calcato, add. stretto, pien di calca, *entassé*, hollado.
calcamente, strettamente, con calca, *en un cas*, en vn monton.
calcatreppo sperie d'erba spinosa.
calcatore, che calca, *homme qui foule*, *homme* que huella.
calcatrice, verb. fem. che calca, *femme qui foule*, muger que huella.
calcatura, calcamento, *pressure*, apretamiento.
calce, parte della lancia che è sotto all' impugnatura, e per sim. dicefi anco calce il da piedi d'ogni sorte di asta.

Calceiro, e quella scarpa di panno lino che si porta nel piede sotto, e sopra' calfini Sen. la chiamamo anco scarpino, *chauffou de pié*, *escarpines de lienzo*.

Calcina, pietra cotta in fornace che macerata con acqua s'adopera a murare, *chaux*, le cal.

Calcinare, è termine d'Alchimista che vale ridurre i metalli in calcina, *calciner*, *encalar*.

Calcinaccio, pezzo di calcigna di ruine di muraglie, *masures*, *ruines*, *encombres*, cosa derrottida.

Calcinazione, il calcinare de gli Alchimisti, *calcinacion*, calcinacion.

Calcio, percossa che si dà col piede, *cau*, *cau*, *cau* golpe con el pie, in prouerb. dar de calci al muro, cioè faticare in vano, dar de calci al vento, esser impiccato, io non voglio che tu m'habbi questo calcio in gola; cioè non voglio che tu mi tenga sotto col improuetarmi questo feruitio, e calcio di stullone non fa male a canille, cioè, à chi si vuol bene non si fa offesa che doglia, calcio è ancora nome d'vn giuoco di palla a vento, proprio de' Fiorentini.

Calcitrare, tirar calci, *regimber*, tirar cozes.

Calcitroso, che tira calci, *regimbeur*, cozeador, coceador.

Calcole, regoli appiccati a licci del pettine, in sù quali il tessitor tiene i piedi per abbasarli, & alzarli, e così aprire, e serar le filla della tela per fare il pano, *marches du tisseran*, el instramento, a donde tiene el texedor los pies.

Calculo, pietruzza, *petit caillon*, *guijarrillo*, dall' uso antico di far conti con dette pietruzze, chiamiamo hora calculo il ristretto, e raccolto de' conti, *calcul de recepte & de mise*, cuenta de recebido, y gasto.

Calcolare, fare i suddetti conti, *calculer*, contar.

Calcolatore, che fa detti conti, *calculateur*, *qui fait compte de recepte & de mise*, contador que haze cuenta recebido, y gasto.

Caldaia, vaso grande di rame da scaldarui dentro acqua, ò altro, *chauderon*, *chaudiere*, caldera.

Caldamente, con caldezza, con efficacia, *chaudemment*, *ardemment*, heruiente, calientemente.

Caldana, Fior. per caldura, *chaleur*, *eschauisire* bochorno, ahogar de calor.

Calderaia, che fa caldaie, ò altri vasi di rame, d'ottone, e metalli simili, *chauderonnier*, calderero.

Calderino, Sen. cardario piccolo vccello di gabbia col capo rosso e giallo, *chardonneur*, *siguerillo*, Fior. lo chiamano anco calderugio, e carderello.

Calderone, caldura grande, *chauderon*, *chaudiere* caldera grande.

Calderotto, vaso a guisa di caldaia piccola, *petit chauderon* calderilla.

Calderuola, picciol vasetto di rame, *petit chauderon* calderilla.

Caldezza, il caldo, *chaleur*, calor, metaf. per affetto grande.

caldissimo superlat. di caldo, *fort chaud* muy caldo.

caldo sust. vna delle prime qualità ateneute al tatto che ha propria di riscaldare, *chaud*, bochorno, calor, metaf. per fauore. far due chiodi a vn caldo si dice in prouerbio di chi fa più facende in vn tratto.

caldo add. che ha calore, *chaud*, caldo, metaf. per affettuoso, esser in caldo si dice de gli animali che vogliono il maschio, come de' caualli, e de' cani che anco si dice esser a cane.

caldura, caldo, *chaleur* calor.

calendario, e calendaro, raccolto de' giorni dell' anno doue sono distinti i di festiui da' feriali, *Almanach*, *calendrier*, calendario.

calende, il primo giorno de' mesi, *le premier iour du mois*, el primero dia del mes.

calere, verbo, impersonale, curarsi, *astre curateur* *le quel qu'un* ser curador, per hauer compassione. Dicesi per modo di prouer. Di quel che non ti cale, non dir ne bene ne male.

calia, quelle minutissime particelle che si spiccano dall' oro nel lauorarlo, doue così dal calar che fa di peso, *limaille d'or*, limaduras de oro.

calice, propriamente vaso a guisa di bicchiere che adopera il Sacerdote nel sacrificio della messa, *calice*, *le messé*, caliz de missa, per bicchiere semplicemente. Pigliasi talhora per la beuanda che è nel calice, metaf. per passione.

calidita, caldezza, *chaleur*, calor.

caligine, nebbia folta, *obscurité*, oscuridad.

caliginoso, pien di caligine, *obscur*, oscuro.

calio, fior. e

callaia, Sen. varco, il passo che s'apre nelle siepi per entrar ne' campi, *huis ou porte pour entrer en lieu clos*, *calio*, puerta para entrar en lugar encerrado como huerto.

callaiera, dimini di callaia, *este porte*, puerta chica.

callaiuola, Sen. varchetto, quel pezzo de

es The legato à due bastoni si mette al varco della siepe per pigliare l'animale, *piege*, ceppo.

Galle, via stretta a guisa di viottolo, *chemin, sentier*, camino, senda.

Callo carne indurita per continua fatica di quella parte, è per altro accidente, *cal, durillon*, callos a los pies, fare il callo, met. induriti, è hauer fatto l'abito in vna cosa.

Gallosità, *dureté*, callosità.

Calosità, il mal de' calli, *plein de cals, et durillons*, lleno de callos.

Galmare, abbonacciare, *calmer, acouiser*, apasfiguar, calmar.

Calma, bonaccia del mare, *calme, bonasse* calma en mar.

Calo, l'atto de calare, *descence*, baxada, met. per dimiaurione, *diminution, amoindrissment*, achicamieto, dimiaurion, e calo chiamamo gli artefici quel mancamento che fa l'oro, & altri metalli nell'esser lauorati.

Calogna, Fior. per calunnia, falsa imputatione, *calomnie, achaque*, calomnia.

Calognare, Fior. per calunniare, *calomnier*, calomniar alguo.

Calognosamente, Fior. per calunnosamente, *calomnieusement*, falsamente.

Calonacato, Sen. Canonico, grado ecclesiastico delle chiese metropolitane, è colleggiare, *chanoiserie*, calongia.

Calonaco, Sen. canonica, che ha dignità di calonacato, *chanoine*, canonigo.

Calonica, e calonaca, Sen. canonica, l'habitatione de' calonaci, *chanoise, maison de chanoine*, casa de canonigo.

Calonniato, e calunniatore, *calomniateur*, calomniader.

Calore, il caldo, *chaud, chaleur*, caliente, calor.

Calpestamento, il calpestare, *bruit de pieds, foulure*, pisfamiento, y ruidode pies.

Calpestare, calcare con i piedi, *fouler aux pieds*, recalcar, hollar, tropellar con los pies.

Calpestio, p. l. strepito che si fa co' piedi, *bruit de pieds, ruydo de pies*.

Calterire, Fior. leuar con percossa vn poco di pelle, che lo dicono aneo scalfire, Sen. gualcitre, è sbucciare, quasi leuar la buccia, *blesser, effleurer la peau, herir, desollar el pellejo*.

Calterito, add. di calteric, *escorchure*, desollamiento.

Caltritura, Sen. gualcitra, *blesseure, esgrattignur*, gerida, rasguño.

Caltrimcato, *uoyez*, caltritura.

Calugine, è quella prima lanugine che co-

minciano a mettere gli vcelli nel nido, *poil, soles, boço, vello, pelo*, e calugginoni chiamano i Sca. le prime penne non ancor ben formate.

Calunniare, imputare altrui di qual che fatto malignamente, *calomnier*, calomniare, tachar.

Calunniatore, verb. che calunna, *calomniateur*, calomniader.

Calunioso, che ha piacer di calunniare, *qui prend plaisir à calomnier*, el que toma plazer à calmiar.

Caluo, che ha buona parte del capo senza capelli, *chauue*, caluo.

Calura, caldezza, *chaleur*, calor.

Calza vestimento di gamba, *chausse, bas de chausses*, calça. per simil. si dice calza à quella cosa di panno che s'attacca alle cornamufe perche piglia vento ad vna sorte de' strumento col quale si fanno i cresteri, & à quello col quale si cola il vino, da Sen. detto torreficcio, dicefi tirar le calze che muore, e tu non haurai le calze, à chi porta nouelle vecchie, è gattiuo, onde per ironia: Nauoue da calze, à chi porta male auoue.

Calzaiuolo, Sen. calzettaio, maestro di far calze, *chausselier*, calcetero.

Calzamento, tutto quel che serue per calzare la gamba, el piede, *chaussure*, calçado, calcemiento.

Calzare, vestir gamba, e piede, *chausser*, calçar.

Calzare, nome, scarpa, è stiualeto, *soulier*, è bottine capato, è borzequies, oggi questa voce non è intesa per altro che per vna sorte di stiualetti à mezza gamba per le mascherate, che si chiamamo anco borzacchini.

Calzaretti, *bottines, brodequins*, borzequies.

Calzatoia, Sen. calzatoio, instrumento che si fa di varie materie per calze scarpe, *chausseped*, calçador.

calzino, la calza che cuopre solamente dal ginocchio al piede, *bas a estrieu*, medias.

Calzolaio, che fa scarpe & altri lauori di cuorio da vestire, *cordonnier*, çapatero.

Calzoleria, Sen. calzolaria, buttiga di calzolaio, *cordonnerie*, çapateria, e per la contrada doue stanno calzolari.

Calzoni, quella parte del vestito che cuopre dalla cintura al ginocchio, *calçons*, calçones.

Camamilla, erba medicina. nota, *camomille*, yerua, mançanilla.

Camangiare, Fior. ogn'erba che si mangi, è cruda, è cotta, *toute sorte d'herbe bon ne à manger, crue ou cuit*, ortaliza, oggi l'intendono per ogni sorte di comparatico.

- Camangiaretto**, Fior. dimin. di *camangiare*, detto di loro altrimenti *manicaretto*, *manicangiar*.
- Cammerlingo**, Sen. *camerlengo*, colui che tien conto dell' entrate publiche, *thresorier des deniers publics*, alcaualero, tesorero de los dineros publicos.
- Camato**, è vn bastone nodoso, per il più di legno di cornelio di grossezza d' vn buon dito, che serue a batar la lana, *verge de bois seruant à batre la laine* vara.
- Cambiamento**, il cambiare, ò l'imitare, *change* cambio.
- Cambiare**, permutare vna cosa coll' altra, *eschanger, troquer*, cambiar, trocar, & in neut. pass. metaf. alterarsi, onde mutarsi di faccia, **cambiarsi**, è anco termine mercantile di pagar denari in vn luogo per esserne rimborato in vn' altro.
- Cambiato** add. dimin. dicambiare, *change*, cambio.
- Cambiatore**, mercante che cambia, *changeur* cambiador.
- Cambio**, l'atto del cambiare, *permutation, eschange, troque*, permutacion, trueco, per contracambio, per ricompensa; per cogliere in cambio, e per termine mercantile.
- Camera**, Sen. *camata*, stanza fatta per dormire, *chambre de repos*, camara, aposento de descanso, chiamasi camera il luogo doue vanno denari, e scritture del publico, *chambre du thresor public*, *chambre des comptes* camara del tesoro publico.
- Camerata**, adunanza di persone che fanno vita insieme, *cambrade de soldats, compagnie d' amis*, camarada de soldados, e amigos.
- Cameretta**, dimin. di camera, *chambrette*, *camarilla* e *cameterra*, Sen. *camaruccio*, si dice allo stanzino doue è posto il priuale, *Latrine*, priuada.
- Cameriere**, quegli che serue altri alla camera, *chambrier, vales de chambre*, *camaretto*.
- Camice**, p. b. veste di leno bianca, e lunga che portano i preti nel celebrare sotto alla pianeta, ò priuale, *caube* alba.
- Camicia**, quella vesta di lino che si porta in su le carni, *chemise*, *camisa*, diceci in prou. Stregne più la camicia che la gonella, cioè si considera più il proprio interesse che quel d' altri, *la chemise est plus pres que la robe*, la camisa es mas serca que el sayo.
- Camiciotto**, gonella di tela lina, *cotte de soie* *vaquina*.
- Camiciotto**, fardetto di panno, ò d' altra materia, che si suol portare in sulla canucia

- per difesa del freddo, *camisole*, *almilla*.
- Camello**; animale, noto, se ben non di questi paesi, *cameau*, *camello*.
- Camminante**, che camina, *marcheur, voyageur*, *camminante*, *passagero*.
- Caminare**, far viaggio, andare, *cheminer*, *caminar*, e **caminare** assolutamente vale affrettare il passo.
- Camminata**, Fior. per sala, *promenade, sale*, sala, *passo*.
- Cammino** luogo per doue si camina, l'istesso *caminare*, *chemin*, *camino*. e **cammino** diciamo al luogo doue in casa si fa fuoco che Sen. lo chiamano anco *cimeneia*, e *cimainuolo*. e **camino**, quella parte che esce sopra altetto. tutte queste voci *camello*, *caminante*, *caminare*, *camino* sono da Sen. proferite con vna sola m.
- Camoiardo**, Sen. *camuiarre*, specie di tela fatta di pelo di capra, *camelot*, *chamelote*.
- Camozza**, specie di capra saluatica, *cheure lunette, cheureul* *cabra montes*.
- Campagna**, paese aperto fuor di terre murate, *champ, campagne*, *campaña*, *campo*.
- Campagna**, è vna delle prouincie d'Italia, e *campagna* di Roma vien detta quella parte di paese detto anticamente d' a Lar. *latium campagne de Rome*, *la Maremma*, *vega*, *llano* di Roma prouincia.
- Campagniuoli**, gli abitatori della prouincia di *campagna*, detta *Latium*, *ceux de campagne*, *los de campaña*.
- Compagniuolo**, e
- Campiuolo**, si dice anco huomo di campo, ò cosa che attenga à campo, *payson, bannime des champs*, *labrador*.
- Capale**, di campo, ò da campo, per il più di cose di guerra, *hampstre*, *campesino*.
- Campamento**, lo scampo, *eschappee*, *escapata*.
- Campana**, strumento di metallo fatto à guisa di vaso voltato capopiede, il quale col battaglio di ferro sospesoui dentro nel mezzo fa strepito conforme alla grandezza del vaso: e serue à diuersi effetti, ma particolarmente à chiamare il populo à diuini officj, *prosse cloche*, *campana* *gruesca*, chiamasi *capana* anco il vaso di piombo fatto à quella guisa per distillare. **Habbiamo in prouer.** far la campana d' vn pezzo, che è finir vn negotio senza intermetterlo, peroche la campana che non è fatta d' vn pezzo non può hauer bon suono, e per ironia, sonare campane, quando vno comparisce tardi, ò hà fatta vnacosa à stento hauer le campane grosse, *esser alquanto sordo*.

Campanaio, quegli che tirando la fune attaccata al manico delle campane le fa sonare, *sonneur de cloches*, tañedor de campanas.

Campanella, e campanello, dimin. di campana, *timbre, petite cloche*, campanilla. Fior. chiamano campanella, quel matello di ferro, ò catenella che s'appica all' vsigio per picchiare, Senesi dicono catenella, ò mariello.

campanille, torre doue stanno sospese le campane, *clocher*, campanario.

campanuzzo, il medesimo che campanella per dimin. di campana.

campare, trar di pericolo, *saluer saluar*, per vscir di pericolo, escanpar la morte, è escanpar dalla morte, *eschaper de la mort*, escapare de la muerte.

capeggiare, star coll' esercito in campagna, *camper*, campear, dicefi campeggiare in diuersi propositi di tutto quello che rende, e fa bella vista, *esclater*, campear.

campereccio, di campo, *rustique, sauuage*, rustico, saluage, Sen. chiamano campereccia la vitella che non latta più, ma pasce.

camperello, Sen. campitello dimin. di campo, *petit champ*, campezzillo.

campestre, e campestre, di campo, *champestre*, cosa de los campos.

campicello, voy. z; camperello.

campione, difensore, dicefi d'huomo valoroso in arme, *val. ureux*, valoroso.

campo, spatio di terra da seminarui, *terre labourable*, tierra buena para arar, per campagna per piazza, per luogo doue si combatte, per esercito, per quello spatio dello scudo, nel quale si dipigne imprese, ò altro, prender campo, accomodarsi per correre in giostra, e dar campo, dare scanzo, ò comodità.

camporeccio, Fior. per felsuaggio, *champestre, sauuage*, campefino, saluage.

campusare, è coprirsi la testa per celarsi, *se courir la teste, pour n'estre couu*, taparse la cabeça.

camurra, Sen. veste da donne di lana, *chemise, robe de laine*, vestido lana de muger.

camurrino, Sen. veste di panno più stretta, e senz' ornamento da portar sotto all' altre, *rob. estroit au costé sans parade*, faldellino de muger, ò de alal.

canaglia, gentaglia vile, & abiecta, *canaille, rucaille*, gente baxa, canalla.

canagliaccia, accrescitiuo di canaglia, *marmalle*, vellacos.

canaiuola, chiamano, Fior. vna sorte d'hu-

ua nera, dolce, & vn'altra pur di questo nome che è bellissima, e da serbare de radea Sen. duracina, *sorte de raisins noirs, agreables au goust, et d'autres beaux, et qui sont de garde, manieras de vvas agrada- bles*.

Canale, propriamente luogo doue ristretta si fa correr l'acqua, largamente si prende per ogni luogo doue corre, *canal*, caño.

canaletto, dimin. di canale, *petit canal, ou tuyau*, caño chico.

canapa, Sen. canape, erba affai alta, della quale esce filo da far corde, e funi, *chanure*, cañamo.

canata, riprensione, od ammonitione aspra e risentita, far vna canata a vno, e quel che dicono i lat. male verbis accipere, *accueillir, quelqu'un de rudes paroles*, recojer elguo con dalabras enojosas.

canattiere, colui che tien cura de' cani, *valet qui garde les chiens, chiensner*, moço de perros.

canauaccio, panno di lino grosso, del quale si fanno anco sciugamani grossi per la gente bassa, *canua*, harpillera.

cancellare, propriamente cassare scrittura, *canceller, biffer quelque escrit*, romper, borrar, per chiudere con cancelli.

cancelleria, Sen. cancellaria, residenza del cancelliere, *la Chancellerie*, la cancelleria.

cancelliere, propriamente chi ha cura di registrar gli atti publici, *Chancellor, secretaire d'estat*, canceller.

cancello, imposte di porta fatte di stecconi, ò legni grossi distanti l'vno da l'altro lo spatio della lor grossezza, ò poco meno, *treillis* liuenco.

cancherella, Sen. cancrena è parte mortificata intorno à gli vlceri, od infiammattoni che vò sempre dilatando, e si cura difficilmente, *gangrene*, cancer.

canchero, Sen. cancro, vlcere incurabile, ò di cura molto difficile, che va sempre ro- dendo, e crescendo, *chancere* caratan, cancer, dicefi in proverb. onguento da cancri, di chi piglia volentieri di quel d'altri, e mai non da del suo.

canaiola, vna spetie di male, come anguinaia, e simili, che come del cancro, *ouisse chancreuse*, landre que file del cancer, vsa la plebe Fiorentina per mandar maladitioni.

caneto, vno, de' dodeci segni celesti, *sestus* esse l'un des douze signes celestes, cangrejo, gambaro, signo.

candela, cera lauorata con istuppino nel mezzo, che ardendo fa lume, *chandele*,

vela candella, fassene anco di seto, e queste Sen. chiamano in terminatione masculina, candelo, dicefi prouerbial. la candela è al verde; che inferisce esser al fine, perche alcune candele soglion farfi con vn poca di tintura verde nella parte inferiore, e Ne femmina ne tela a lume di candela, *n'achete femme ni osto, di uenere de chandelle*, no compramuger ni lienço a la claridad de la candela, per mostrare che queste due cose vogliono esser vedute di giorno, e con diligenza.

Candellaia, Fior, per il giorno della Purificatione della Madonna santissima nel quale d'a Parrocchiani vengoa distribuire al popolo le candele, Sen. chiamano questa festa Candelora, *la Chandeleuse*, la festa de la candelaria.

Candelliere, Sen. candeliere, strumento, per il più, di metallo, doue si ficcano le candele per far lume, *chandelier*, candelero.

Candelotto, *voyez*, candela.

Candeluzza, dimin. di candela, *chandelleste*, chica candela.

Candidezza candore, *candeur, blancheur, sincerité, blancheza*.

Candidissimo superlat. di candido, *tres-blanc*, muy blanco.

Candido, *blanc*, blanco.

Candire, vna maniera di confettare con zucchero, *confire*, confitar.

Candito il suo add. *confiture au sucre*, confito con açúcar.

Candore, bianchezza suprema, *blanchesur*, blancura.

Cane, animal domestico all' huomo, *chien*, perro. Dicefi talhora cane all' huomo per villania, cane è titolo di Signoria barbara, come gran Cane del Cattai. S'vna anco per attributo di barbaro infedele, chiamasi cane quello strumento di ferro da cauar denti, & quell' altro che adoperano i bottai per metter i cerchi alle botti, e quello che tien la pietra nel le ruote de gli archibusi, e cane vien chiamata vna delle 48. immagini celesti. In prouerbio al cane che nuocchia la volpe gli pisfia addosso, che inferisce la poca stima che si fa dell' huomo a cui mancano le forze. Mentre che il can pisfia, la lepre se ne va, per chi si lascia fuggir l'occasione. A can che lecchi cenere, non gli fidar farina, a chi non è fedele nel poco, non gli fidar l'affai. Hauer rispetto al cane per amor del padrone, cioè al seruo per rispetto del Signore. Destare il can che dorme sus sopra cosa che polla più tosto nuocere che

giouare. Il cane rode l'osso perche non lo può inghiottire, cioè tu non sai parche non poi. Can che abbaia non vuol mordere, chi fa parole assai, fa pocchi fatti: comme al contrario, can che morde non abbaia, carezze di cani, cortesie di puttane, inuito d'osti, non può far che non ti costi, perche i cani nel far carezze, imbrattano, quelle con le cortesie, e questi con gl' inuiti ti votan la borsa, can dell' ortolano non mangia erbe, è non ne lascia mangiare a gli altri, can di pagliaio, abbaia e sta discosto, la rabbia è fra cani, cioè la discordia tra maligni. Tener in mano per amor de' cani, modo di dire, ch' egli è sempre bene hauer di quel d'altri in mano.

Canestra, Sen. panier senza manico, *panier sans anses*, canesto sin assa.

Canestrello, Sen. dimin. di canestro, e

Canestretto, piccol canestro, *petit panier*, canestillo.

Canestro, panier, *panier*, canesto.

Canestruccio, *voyez*, canestretto

Canfora, spetie di gomma d'arbore indiano, *camphre*, camfor, alcanfor.

Cangiare, cambiare, mutare, *changer*, trocar.

Cangiato, cambiato, *changé*, trocado.

Caniccio, Sen. caniccio spetie di graticcio fatto di canne, *claye, a' osier, ou de roseaux*, cañizo.

Canicola, e canicula, nome d'immagine celeste, *la canicule*, canicula.

Canicolare, giorni caniculari quando col Sole nasce la canicola, *jours caniculaires*, dias caniculares.

Canido, Fiorent. per candido, *blanc*, blanco.

Caninamente, a guisa di cane, *a guise de chien*, en maniera de perro.

Canile, letto da cane, *chenil, ou couchent les chiens*, lugar adonde se acuestan los perros.

Canino add. di cane, cosa atteneute a cani, *de chien*, de perro, e diconsi caniai, i primii denti mascellari dell' huomo, *dents canines*, las muelas.

Canino sust. dimin. di cane, *petit chien*, pernillo.

Canitie, canutezza, *blanche-ueillesse*, vejez blanca.

Canna, pianta che h'è il suo fusto lungo, vuto, e nodoso, *cannes, roseaux*, caña, per simil. si chiama canna quel meato della gola che altrimenti è detto strozza, per quello che dicono. lat. aspera arteria, *l'asperterete*, e canna quella de gli organi, e dell' archie-

archibuso, canna si dice à vna misura di lunghezza di 4. braccia.

Cannaio, strumento di legno à guisa di banca con molte castelle, nelle quali gli orditori di tele mettono per ordine i gommiccioli, *ourdissoir*, instrumento para vdir, dicesi ancor cannaio à vn graticcio grande di canne sul quale si fecano i frutti.

Cannella, si dice à quel piccolo canaletto di piombo, ò di terra cotta de' conditti, *bornay, ou petit tuyau de plomb ou de terre cuite*, caño de hoja lata, ò de tierra, e à quel legnetto bucarato d'onde s'attegne il vino d'alla botte, e da questa nasce il prouerbio, non voglio metter questa cannella, cioè non voglio esser autore di quest' vsanza, cannella è anco vna specie d'aromata.

Cannellina, e

Cannellino, diminut. di cannella, *petit tuyau cañorillo*.

Cannello, pezzetto di canna sottile tagliato tra vn nodo, e l'altro, *petite piece de canne ou roseau taillée entre deux nœuds*, vn pedacico de caño.

Canneto, luogo doue nascòno le canne, *lieu où croissent les roseaux*, cañaueral.

Cannoncello, ò cannoncino, diminut. di cannone, *petite seringue*, Xaringa, la gerin-ga.

Cannone, pezzetto di canna, sopra del quale s'incanua filo, seta, lana, ò simili, *fuseau, bobine, hufo, husillo*, e per canella da condotti, chiamasi cannone l'artiglieria piu grossa, e cannone si dice a' giouanetti che fan copia di loro.

Cannocchio, occhio di canna, che è il ceppo della sua barba, che si mette sotterra per far nascere la canna, *plant de roseau*, ma uelc de caña, ò de vna.

Cannoso, pien di canne, *plein de roseaux*, lle-no de caños, cañizo.

Cannuccia, diminut. di canna, *roseau*, caña, carriz.

Canonico sust. Sen. per calonaco, *Chanoine* canonigo.

Canonico, add. cosa de' canonici, ò di ragion canonica, *cano-nic*, canonista.

Canonizzare, atto solenne che fa il Papa nel dichiarare vn defonto per Santo, *canonizer*, canonizar.

Canoua, stanza doue si tengono le grasce per vsò di casa, *garde-manger*, guarda vi-uanda.

Canouaccio il medesimo che canauaccio, *canouas*, harpillera, lienço grueso.

Canouaio, che hà cura della canouada, alcuni è detto in lat. *anophylax, sommelier*,

bodégnero.

Cantare, in aut. allontanare alquanto, dis-co-stare, *tirer arriere*, poner atras, in neut. pass. disco-starsi, sfuggire.

Cantatoio, Sen. cantatoia, luogo di refugio canfandosi, *retraite*, recojimiento. Andar per le cantatoie dicesi di chi nel parlare vò sfuggendo di dir la cosa come sta, ò per se, ò per altri.

Cantacchiare, e canticchiare, cantar con voce sommessa, Sen. dicono ancor cantipulare, *chanter tout bas, chantonner*, can-baxo.

Cantante, che canta, *chanteur, qui chante*, cantor, que canta.

Cantare, dicesi de gli huomini solamente e de gli ucelli, & è mandar fuori la voce con misura, *chanter*, cantar, de gli ucelli, *gazouiller*, gorgear, in generale, ma di molti mette Ouidio nelle lodi del vsignuolo, il canto particolare, cantare, in vece di poetare.

Cantaro, p. l. vna specie di peso minore, ò maggiore secondo i luoghi, *pot de diuerse mesure*, jarro de muchas medidas, cantaro coll'accento in sù la prima è vn vaso di terra lungo da riccuere il peso del ventre, *Bastive*, seruidor.

Cantatore, è cantatrice, verb. che canta, *chanter, chanteresse*, cantor, cantora.

Cantellare, Fior. per cantacchiare.

Canterino, Sen. cantarino che canta spesso, e volentieri, *qui chante souvent, & volentiers*, el que canta siempre, y de buena gana.

Canterella, Sen. cantarella animalletto piccolo di color mischio e lustro trà verde, rosso, e nero, uelenoso, adoperato però da medicis per i picconatori, *cantharis*, abadejo, animal pongoñoso. nome commune anco ad altri animalletti di forma simile a questo.

Canticchiare, il medesimo che cantacchiare, *chantonner, se donner de la voix*, gorgear con la boz.

cantico, propriamente canto de' profeti, e de' Santi, *cantique sacré*, canto de profetas.

Cantilena, canzone per il più in senzo di sprezzatiuo, *chanson mondaine*, canción mondana.

Cantina, luogo sotterraneo per conseruar il vino, *cellier, cave où est le vin*, cueua, bo-ga.

Canto, armonia di voce, *chant, armonie de la voix*, canto, armonia de be- per parte di poema, altrimenti libro.

Canto, banda, parte, e p. capo di strada; dicesi in prouerb. Dire vn cantone in pagameato, fuggir di nascosto, *quitter la*

pays, huyr della tierra.
Cantonaata, angolo esteriore delle fabbriche, e vale il medesimo che canto, angolo, e cantone, *encoignure*, rincón, angulo.
Cantoncello, dimin. di canto, banda, *petit recon*, angulo chico.
Cantone, il medesimo che canto, banda, *coins*, angle, rincón.
Cantone, sasso grande, così chiamato, perché i sassi grossi riquadrati si mettono alle cantonate delle muraglie, *la maistrresse pierre*, la pietra principal, e da questo vien detta cantonata per salfata.
cantoniera, dicesi di meretrice vile, *putain publique*, puta publica.
cantonuto che ha cantoni, angoli, *angulaire*, *qui a plusieurs endroits & coins*, de muchos angulos.
cantore, cantatore, *chantre*, cantor.
cantuccio, dimin. di canto, banda, *recoin*, cantillo.
canutezza, bianchezza di peli, e di capelli, *blancheur de poil en teste & au menton*, blancura, blancor de pelo.
canuto, bianco di pelo, *cheveu*, cano, blanco.
canzonare, cantare, celebrare, *chanter*, *celebrer*, celebrar cantar, oggi canzonare è non dir da vero, o sparger voci vane, *dire des chansons*, e *badiner*, *babiller*, cantar, loquax.
canzone, specie di poesia licita di più stanze, la prima delle quali è libera, e tutte l'altre obligate all'ordine di quella, *ode*, *chanson poetique*, Cancion poetica. Dar canzoni, è dar parole, metter la cosa in canzone, e metterla in baia, essere in canzone, esser fatto favola. Dicesi proverbial. la canzone del l'uccellino, d' in che fauellando non la finisce mai, ma ritorna sempre alle medesime cose.
canzonetta, dimin. di canzone, *chansonnette*, cancioncilla.
caos, la confusione auanti alla creation del mondo, *chaos*, caos, la confusion antes la creation del mundo.
capaccio, dicesi d'huomo ostinato, e rozzo, *obstiné*, *testard*, possiado, cabequedo.
capace, atto à capire, *capable* capaz.
capacità, l'astratto di capace, *capacité*, capacidad.
capanna, Sen. capana, stanza fatta di frasche, o di pagia per ricetto di chi stà in campagna, & anco murata doue si rimettono gli strami, *cabane*, *loge*, cabaña, casilla de manos,

capannetta. Sen. capannetta. dim. di capanna, come anco.
capannetto, Sen. capannetto, dimin. di capanno, che è minore di capanna, *petite cabanne*, *logeste*, cabaña chica.
capannuccio, Sen. capannuccio parimente dimin. di capanno. Dicesi capannuccio, e capannuccio d'ogni massa di frasche, paglia, o altra materia che si mette insieme per bruciare nell'allegrezza, od in altre occasioni, *amas de bois, de paille, & d'autre matiere pour faire feux de ioye*, monton de lena, o tra cosa.
caparberia, e
caparbieta, Fior. per ostinatione, *obstination*, obstinacion.
caparbio, per obstinato, *obstiné*, ostinado, obstinado.
capparra, il medesimo che arra, quel che si dà per parte di pagamento, con patto di perderlo, caso che non si volesse la mercantia, *arrhe*, arras.
caparre, incappare, comprare dandone l'arra, o caparra, *arrher*, acaparrar.
capassone, il medesimo che caparbio, duro, restareccio, *dur*, *reuesche*, *testard*, duro de cabeça.
capecchio, il grosso, & il liscoso del lino, o canape, che si trahe auanti alla stoppa, *bouvre*, el grueso del lino, o lana.
capellamento, quantità di capelli insieme, *quantité de cheveux*, cantidad de cabellos.
capellatura, e
capelliera, tutti i capelli del capo, *poil*, *cheveux*, *chevelure*, *perruque*, los cabellos, cabellera. Vale anco per quantità di capelli, e capelliera propriamente per quantità di capelli posticci, *fausse perruque*, guedeja, cabelladura.
capello, propriamente pelo del capo, *poil de teste*, *cheuent* dicesi comparatiuo quanto vn capello, per mostrar sottigliezza: da cui si dice anco: A capello, del ponto, e spogliarsi in capelli dicono i Fioren. per mettersi con ogni sforzo à far vnà cosa, Sen. spogliarsi in gibbone, hauer le mani à vno ne' capelli, è hauer bisogno di te.
capeluenere, erba medic. che fa intorno all'acque, *polyric* culantrillo de poço.
capercio, Sen. per caparbio, ostinato, *obstiné*, *testard*, possiado, cabequedo.
capere, Sen. capire, hauer luogo, esser capace, *estre capable*. Ser capaz, diciamo non capire in se stesso, quando l'huomo ha souerchia, allegrezza.
capestro, propriamente il laccio col quale s'impicca gli huomini: ma si piglia anco largamente per ogni fune da legare, *corde*, *li*

de, licol, cheuestre, cabestro.

Capazzale, Fior. per collaretto, ò collarino, *collier, colletin, collar*, ò almohada de cama Sen. non dicono capazzale se non à quel guanciaie longo separato dal matarazzo, ma della medesima materia, che si pone alla testa del letto per posare il capo, *chenet delisi* el cabeça.

Capazzolo, Sen. caparellò, quella punta delle poppe delle donne d'onde esce il latte, *le bout de la mamelle, le tetin*, el peçon de la teta.

Capidoglio, Sen. capidoglio, pesce del mare grossissimo al pari delle balene, ò poco meno, *gròs poisson de mer comme la baleine*, pescado de mar como la ballena.

Capire, Sen. per capere, e per comprendere coll'intelletto, *comprendre*, comprehendere.

Capiteio, Senef. vaso di legno incauato da portare in capo, Fior. *vasioio, esle, ou aurre vasseau de bois à porter sur la teste*, vaso de leña, ò barro para lleuar fobre la cabeça.

Capitale, sust. la forte principale di denari, ò di robbe: con la quale i mercanti cominciano i lor traffichi, che si chiama ancor corpo, *le capit al d'une somme, le principal*, el principal de vna cuenza, ò suma.

Capitale per istima, e pregio, onde far capitale d'vno, vale stimarlo, tener ne conto, *tenir compte de quelq'un. l'estimer beau coup*, tener en mucho alguno, preciarle mucho, e farci all'egnamiento per i bisogni.

Capitale, add. del capo, *hose de teste, rimel capital, digne de mort*, cosa de cabeça, criminal, el que mercede muerte, delito capitale si dice quello che si gastiga con la pena del capo, cioè della vita.

Capitalmente, di pena della vita, *capitalment, à peine de perdre la teste*, apena de perder la cabeça.

Capitananza, officio di capitano, *capitaine rie, capitania*.

Capitanare, dar capitano, ò hauer capitano, *donner, ou auoir un capitaine*, dar, ò tener capitano.

Capitanato, capitananza, grado di capitano, *capitanat, degré de capitaine*, dignidad de capitano.

Capitaneria, Fior. per capitananza, *capitanerie*, officio de capitano.

Capitano, propriamente capo di soldati, *capitaine*, Capitan, capitano di popolo chiamato à Siena il capo della Signoria; Capitanò di Giustina il giudice criminale son suprema autorità: e capitani quei cittadini che sono annualmente mandati al governo delle terre dello stato, il cui territorio, e giurisdizione è detto ca-

pitanato, come si fa anco in Fiorenza. Impropiamente si dice anco al Bargello Capitano de' birri.

Capitare, arrivare à vn luogo, propriamente à caso; ò all'improviso, *venir à l'improvise*, venir all'improviso, capitar male, morire, *mourir, perir*, morir, perecer.

Capitato, che ha capo, Sen. dicono caputo, *capu, cabu*, cola con cabeça.

Capitello, capo, e ornamento della colonna, *chapiteau*. Chapitel de vna torre, e per dimisut. di capo, dicefi ancor capitello à quella parte della sega che i segatori tengono in mano.

Capitolare, far conuentioni, *capituluer*, capitular; concertar, e s'intende anco d'ogni scrittura che si ferue, e distingue a capitoli, *distinguer par chapitres*, diferenciar, distinguir.

Capitolo, vna parte della scrittura detta dal ricominciar da capo, *chapitre*, capitolo, chiamasi capitolo il componimento in terza rima, chiamato dagli antichi catena, dalla concatenatione delle rime, capitoli. le conuentioni fatte à capo per capo, chiamasi capitolo l'adunanza de' Fratti, delle Monache, e nelle chiese metropolitane, ò collegiate de' Canonici, è il luogo doue si fanno dette adunanze pur si chiama capitolo, e capitolo, ò capitello à quel correggiuolo cucito alle teste de' libri che sostiene la couerta.

Capitombolare, far il capitombolo, *faire un saut perilleux* hazer vn salto peligroso.

Capitombolo, è il salto che si fa col capo all'in giù, *saut perilleux*, salto peligroso.

Capitone si chiama la seta più grossa e più ineguale dall'altra, *capiton*, seda gruessa.

Capitolo; Fior. per di suo capo, *testu*, Cabeçudo.

Capitozza, chiamasi vna quercia scapezzata, *chaîne cospée*, quexigo desmochado.

Capitolo, Fior. per capitato, ò caputo, *capu, cabu*, qui a grosse teste, el que tiene gran cabeça.

Capo, parte eminente del corpo humano dal collo in su, *teste*, cabeça, trattandosi di numero di bestie, per capo s'intende tutto l'animale, per la parte piu principale delle cose, come anco de gli huomini capo di casa, capo; di fattione, ò simili, per principio; od estremità, per parte superiore, per quel mozzicone di vite che il potator lascia per pullulare, per guida, metaf. per pensiero, ceruello, per termine, come in capo di tanti anni, venir à capo, venir à fine: e cecesi anco delle pos-

steme che cominciano à mutarsi, chiamasi capo quella punta di terra che entra nel mare, ritornar vna cosa in capo, vale ritornare in danno, metter capo, de fiumi è sboccare, rimaner col capo rotto, hauerne la peggio far capo à vno, andar à chi ti guidi, far capo in vn luogo, ritrovarsi quiui, far capo, per rifedere, leuar il capo, in superbiere, non hauer altro occhio in capo, non hauer cosa più cara. Tu mi rompi il capo, tum' importuni, tener altrui le mani in capo, hauerne protettione, non ne trouar capo ne coda, non trouarne la via, dicefi in prouerb. dar il capo nel muro, di colui che si mette ad impresa da non riuscirgli, e cosa fatta capo ha, per dar animo à cominciar di fare, lauare il capo all' asino, far bene a sconoscere.

Capocaccia, soprintendente della caccia.

Capocchia, estremità di bastone, o d'altro simile che sia più grosso del fusto, *le gros bout d'un baston*, el cabo gordo de vn de palo.

Capocchio, e capocchione, balordo, *lourdaut, teste sans cernelle*, cabeça sin sesos.

Capodiedi, *diuener*, decurion.

Capogatto, male di vertigini che viene alle bestie, *auertin*, vaguidos de caneza.

Capogirlo, male di vertigini, *voyez*, capogatto.

Capogiro, *tournement de teste, estourdissement*, mal de cabeça.

Capoletto, Fior. per paramento di stanze, *parement, ou tapisserie de chambre*, atauios de cama.

Capolcuare, dar la volta col capo innanzi, *se tourner avec la teste deuant*, boluerse con la cabeça adelante.

capolino, dimin. di capo, *petite teste*, cabecilla. Dicefi far capolino d'vn che s'affacci per veder altri con destrezza di non esser veduto.

capolla, Sen. osso dell' iachiodatura de' piedi, che sporta in fuori, *la cheuille du pied*, tobillo.

capomaestro, muratore capo di fabbriche, *maistre de quelque mestier que ce soit*, macastro de officio qualquier que sea.

capone; ostinato, *obstiné, testard*, posfiado.

caponeria, ostiuazione, *obstination, testardise*, posfiado, ostiuacion.

capopiede, sozzopra, volger capopiede, *piéd sur teste, sans desiss de dessous*, pies sobre cabeça, sin orden.

caporale, gaida, capo di molti, ogigrado

particolari di militia, *caporal*, cabo de escuadra.

Caposoldo, che si dà soprappaga a soldati di piu stima, *crue de soldo*, acrecentamiento de paga.

Capouerfo, principio di verso, *le commencement d'un vers*, el principio de vn verso.

Cappa, spetie di mantello che ha dietro la capparuccia per ornamento, *cappo, sorte de manteau à capuchon*, cappa con capilla, eppa si chiama anco quella de' Frati, ma più longa, e senza capparuccia, cappa quella de' Cardinali, quando vanno pontificalmente.

Cappella, luogo de gli altari nelle chiese, *chapele*, capella, per gli abbigliameti necessarii ad vna cappella, e cappella, o oratorio suol chiamarsi, o cappellata, vna piccola chiesuola, e cappella, quantità di musici deputati a vna chiesa, il cui capo si chiama maestro di cappella.

Cappellaccio, Fior. dicono a vn' arbore coperto de viti, a cui la vite serue per cappello, e cappellaccio. Sen. per cappello vecchio e consumato, e cappellaccio dicono per derisione à vno che faccia il capo di parte senz' autorità, e capellaccio, il rabuffo.

Cappellario, colui che fa, o vende cappelli, *chapelier, faiseur ou vendeur de chapeaux*, sombreroero.

cappellano, prete che vfficia cappella, o beneficiato di cappella, cappellano, que gli che offitia per altri o che stà con Principi per dir messa a voglia loro, *chapelain*, capellan.

Cappelletta, dimin. di cappella, *petite chapelle*, chieca capilla.

Cappelletto, dimin. di cappello, *petit chapeau*, sombreroico, e cappelletti sono chiamati quei soldati à cauillo, che per altro nome son detti Albanesi, *Albanois*, Albanosesi.

cappellina, parimente dimin. di cappello, e huomo della cappellina si dice que gli che è accorto, e pronto a far ogni cosa, *cap linc, homme aisé et prompt*, hombre cuerdo.

cappello, e quel che si porta in capo per coprirlo, diuerso della berretta nell' esser più alto, e con piega più larga, *chapeau, haut bonnet*, sombrero alto, montera per quel capuccio di cuoio che si mette al falcon per che non veggia lume, *chaperon de faulcon*, capirote de halcon, per dignità di Cardinalato, e cappello si chiama il capo d'aguto, e di fongo, *chapeau de Cardinal*, sombrero, capello de Cardenal.

Cappel-

Capelluccio, Sen. per dimin. di cappello, Fior. per capello consummato, *bonnet a l'antique, hors d'usage*, caperuza fuera de vfo.

Capelluto, add. che hà cappello, e capelluta si chiama la lodola; e la gallina che ha alcune penne in capo rileuate intorno alla cresta, *chapelu, creste, poule chapelu*, gallina cõn cresta.

Capperi, Sen. capparì, frutto che si pianta nel muro; e si mangia macerato in aceto, e sale, chiamasi capparato così il frutto, come la pianta, *capper, alcaparras*, capperi è anco parola di marauiglia, come cappita, *ho, voi, ha, ay deni*.

Capperone, Sene. capparone, Fior. per cappuccio contadinesco che portano attaccato a' lor saltanbarchi, *chaperon a l'antique*, capirote a la entigua, Sen. per tutto il mantello di panno grosso (detto romagnuolo) col capuccio da ripararsi dall'acqua, *haban a seef son capuchon*, fieltro; gauan con capilla.

Caperuccia, Sen. capparuccia, quel cappuccio che sta dietro alla cappa per ornamento in vece di bauaro, *la capuchon d'une cape*, la capilla.

Cappio, annodamento che si scioglie facilmente, tirato da vn de' capi, *vand lasche*, nudo flocho, cappio del vomero, chiamasi quello che quanto più si tira più fregne cappio scorsio è quello che vfa il boia col capestro & i contadini & altri per pigliar bestie indomite, e fiere. Dicefi cappio à vna forte di legatura di some vfata da' vetturali.

Cappita, voce di marauigliarsi, ò di dolersi, *bielas, ay dios, hay señor*.

Capponate, festa de' contadini nel parto delle lor mogli, per le quali s'uccidono; e si mangiano capponi; *capponnade, barquet d'accouchee*, pasto de parida.

Capponato, castrato, dicefi solamente de' polli, *chaponné*, caponado. Dicefi tu m'hai capponato, à vno che à giuoco t'habbia lassato senza denari.

Cappone, gallo castrato, *chapon, capon*.

Cappuccio, era già habito de' nostri antichi che portauano in capo in cambio di cappello, del quale ne resta oggi esempio nell' vsare solenni che fanno in Fiorenza, & in Siena i magistrari principali, *capuchon*, capirote, capita de capa. Dicefi capuccio quel che portano i Frati è anco cappuccio epireto d'vna forte di cauolo bianco che fa il suo cesto fodo, e risondo, *choncabu, coles*, dalla cui similitu-

dine si dice lattuga cappuccia quella che s'increspa, e s'annoda, *lactue cabusse*, lechugas con cogollos.

Capra, animal noto, *cheure*, cabra, capra chiamano i muratori quei legni grossi con quattro piedi, su quali fanno il ponte dalla cui similitudine Sen. chiamano capre quelle banche de' letti vili fatte con quattro piedi, dicefi in prouerb. Saluar la capra, e i cauoli; cioè giouare a vno, senza nuocere all'altro, è chi a capre, hà corna; cio è non s'hà vile senza fastidio, e tanto vfa la capra zoppa che nel lupo s'intoppa, chi seguita di far male, finalmente troua il gattigo.

Capraio, che guarda la capra, *cheurier*, cabreto.

Capretto, figliuolo della capra, *cheureau*, cabrito.

Capriatto, capriuolo giouane, *ienne cheureau*, nueuo cabrito.

Cappriccio, quel tremore che scorrendo per la persona ti fa aricciare i peli, *horreur, peur qui fait herisser tout le poil*, horror per el que haze espeluzar el pelo.

Capricorno, segno celeste, *capricorne, l'un des douze signes du zodiaque*, capricornio.

Caprifico, fico saluatico, *figuier, sauvage*, higuera saluage.

Caprino, di capra, *de cheure*, de cabra, disputar di lana caprina, si dice prouerbialm. contra chi disputa di cosa che non rileui niente.

Caprio, o.

Capriuolo, Sen. capra saluatica, *cheureul*, cabramontes.

Capruggine, iuraccatura dello doghe nella quale s'incastano i fondi delle botti, *cercle a la teste d'un tonneau*, aro, cerco de bota.

Carabartole, bazzicature, cofelle di poco pregio, *menu mesnage*, alhajas de casa.

Caraffa, Sen. guastarda, vaso di vetro da acqua, *bocal, phiale*, flasco, redoma de vldrio.

Caramente, di cuore, *cordialement* de buen coraçon, caramente, a gran prezzo, *cherement*, caramente.

Carato, peso, che è la 24. parte dell' oncia, propriamente dell' oro, *carat, 24 partie d'une once d'or*, quilate 24. partes de vna onça.

Carattere, segno impresso, o segnato, *caractere, marque enroue*, caractero, señal. Per segno impresso nell' anima per virtù de' sacramenti.

Carbonaio, colui che fa carbone, *charbunier*, carbonero.

Carbonata, carne salata di porco cotta ne' carboni, nella padella, *carbonnade*, *ribolets*, *tonnezno*.

Carboncello, diminut. di carbone per carbòchio, che è gioia di color di carbone acceso di grandissimo splendore, *escarboucle*.

Carbuncolo per ispetie di nascita infocata, e rossa.

Carbonchio, gioia di marauiglioso splendore, *escarboucle*, carbonchio.

Carbonchioso, abbruciato, riarso, *bruslé*, *vinssolé*, quemado.

Carbone, legno abbruciato. e così vien detto l'acceso, comela soento. *charbon de feu*, carbon de fuego, prouerbialm. diciamo far croce con vn carbon bianco: per marauiglia di cosa insolita. a misura di carbone, cioè abbondantemente. fai come il carbone che o cuoce, o regne, cioè sempre fai male altrui.

Carcame, Sen. schelatro. ossatura d'animal morto tenuta in fiume d'a nerui senza carne. *carcasse*. huesso que no tiene carne, esqueletto, e carcame Fioren. per ornamento d'oro, e di gioie che le donne portano in capo in vece di ghirlanda, forse quel che Sen. chiamano fronzetta. *carcan ou vissu d'or & de pierres*. collar texido de oro y de jolas.

Carcare, caricare, *charger*, cargar.

Caricato, add. *chargé*, cargado.

Carcerato add. di carcerare, *emprisonné*. encarcelado.

Carcere, prigione, *prison*, carcel.

Carceratione, carceramento, *emprisonnement*, encarcelamento.

Carcioso. spetie di cardo che fa vna boccia spinosa, il cui midollo h mangia, *arichaux*, alcachofa.

Carco, sust. peso, soma, *charge*, peso, carga.

Carco, add. caricato *chargé*, cargado.

Cardare, dare il cardo, cioè cauar fuori il pelo a' panni lani col cardo, *carder les draps de lains*, cardar los paños.

Cardamomo, fructo d'vn arbore aromatico *graine de paradis*, grana de parayco.

Cardinalato, dignità di Cardinale, *cardinalat*, Cardenalato.

Cardinale, titolo già de' parrochiani delle chiese matrici di Roma, oggi Principi Ecclesiastici, del cui numero si reca il Pontefice *Cardinal*, Cardinal.

Cardinali add. nel num. del più virtù cardinali, cioè principali, *principal*, principal, e punti cardinali, di cono gli Astrologi a i quattro punti principali del zodiaco.

Cardinalefco, add. atteneute a Cardinale, *Cardinalefque*, Cardenalefco.

cardine, arpone, *gond*, les quatre gonds ou pointes principales du monde, los quattro puntos principales del mundo.

Cardo, erba spinosa che nasce da se, & è di più forti, *chardon*, cardo. Il fiore del cardo serue per far appigliare le latte. e fa il caccio più dolce assai che il caglio ecene, d'vna spetie che fa in cima vna pannochia spinosa con la quale si caua fuori il pelo a' panni. *Carde à carder les draps de laine*. Cardaderas, e cardo si chiama quello strumento conpunte di ferro a oncini col quale si scardassa la lana.

Cardone, è pianta di cardo, che ricolcato e diuenuto tenero, e bianco si mangia, *cardon de iardin*, cardo de guerra.

Cardo saluatico, altra spetie di cardo che serue alle medecine, *chardon à carder*, cardo saluaje para cardar los paños.

Careggare, Sene. accarezzare, far carezze, *caresser*, hazer caricias.

Carello. Fior. guanciaie di panno ripien di borra per federci sopra, e carello il turzicio del cello, *confin plein de borre*, almohada llena de borra.

Carena, la parte di sotto del nauilio, *carene*, *le fond d'un nauire*, Carena. Dar carena dicono i marinari quando mandano il vascello alla banda, per affertar gli il fondo.

Carettia, mancamento, spetialmente di cose necessarie al vitto, di pane principalmente, *hanc* Carlettis.

Carezza, amore uol dimostrazione, ma dicefi per lo più nel numero maggiore, *careffe*, balago.

Carezzare, accarezzare. *caresser*. halagar.

Carezzuolmente con carezze, *gracieusement*, amiablement, giaciosamente.

Carica, peso, *charge*, *firbau*, carga, Vrsari per cura & amministrazione. Carica si chiama ancora quella misura di monitione, che si mette nell'artigliana, ne gli archibusi. *charge*, ou *quantité de poudre es canons & harquebuzis*, carga de poluorra.

Caricamento. Fior. per carico, *charge ou poids à porter corporellement*, carga o peso para llevar.

Caricante, che carica, *chargeur*, qui *harge*, Cardador, que carga.

Caricare, por peso addosso a chi lo regga, o lo porti, *charger*, *appareiller en h arquebuzer ou auire baston pour tirer*, &c. *charger quel-*

quelqu'un à injures, ou de coups, cargar el arquebuz, ò otra pieça, cargar alguno de golpes. Caricar la balletra, archibuzo, arco, o altro, vale accommodarli per tirare, dicesi prouerbialm. caricar l'orza, di chi s'empie di fouerchio. In vece d'incaricare.

Caricato, add. di caricar, *chargé*, cargado.

Caricatura, la parte di munitione che si mette nell' artiglieria, e ne gli archibuzi per tirare, e la misura che la contiene pur si chiama caricatura, *charges de machines de guerre* *ou de bastons à feu*, carga de maquina de guerra.

Carice, specie d'erba, *Glaxeyl* cariço.

Carico sust. è quel che si pone adosso, o sopra a quel che si carica, *charge*, *fardes*, *fardel*, metaf. cura, pensiero, vsasi carico per biasimo, aggrauio, e dicesi vn carico di legnate quando se ne dà, o se ne riceue quantità.

Carico, add. caricato; *chargé*, cargado.

Carissimamente, superl. di caramente, *très affectueusement*, muy afficionadamente.

carissimo, superlat. di caro, *très cher*, carissimo.

carità, volontà di seruire a Dio, & al profimo per amor di Dio, *charité*, caridad, far carità esercitare la detta dispositione, far limosina, *exercer charité* è exercitar la caridad. Dicesi in prouerb. carità pelosa, quando sotto pretesto di seruir altri, si fa per se.

caritateuolmente, con ogni affetto di carità, *benignement*, *charitablement*, benignamente.

caritatiuamente, *miserericordieusement* misericordiosamente.

caritatio, che vsa carità, *charitable*, *miseri-cordieux*, caritatio, misericordioso.

cariteuole, il medesimo che caritatio, *benin-gracieux* benigno, gracioso.

cariteuolmente, il medesimo che caritatiuamente, *gracieusement*, graciosamente.

carne, verso propriamente di poesie, *carne*, *ou vers de p. se*, verso.

carminare, pettinare lana, *carder la laine*, carmenar, cardar la lana.

carnacciofo, pieno di carne, *chérnu*, carnoso.

carnaggio, ogni carne che si mangi, *charna* *pe*, de todas maneras de carnes.

carnaiuolo, Sen. amico di carne, *mangeur de char*, comedador de carne, Fior. per carniera piccolo.

carnale, secondo la carne, *charnel*, carnal; per bulluoso, *luxurieux* luxuioso, per amo-

reuoole, *bien-faiteur*, *humain*, bien hechor, humano.

Carnalissimo, superlat. di carnale, *très-humain*, muy humilde.

Carnaio, sepoltura di spedali comune, e frequentata, *Tombeau*, *ou cimetière commun*, sepoltura comun.

carnalità, concupiscenza di carne, *charnalité*, *concupiscence de la chair*, carnalidad. In buona parte per affetto amoreuole, *humanité*, *amable affection* humanidad.

carnalmente, iusturosamente, *luxurieux* *sement*, *luxurieux* *sement* *luxuriosamente*.

carname, massa, o quantità di carne putrefatta, *char corrompu* carne corrompida.

carnalciale, carneuale, es'intende non solamente per quel giorno auanti al primo di quaresima, ma per tutti precedenti, ne quali si suole ttere allegramente, & in feste, *Quaresme preuante*, *iours gras*, *bacchanales*. carneltolendas.

carne, la parte più tenera dell' animale che hà sangue, *char du corps qui a sang* carne de cuerpo que tiene sangre, dicesi carne, come anco vsarono i latini, alla polpa de' frutti, *char de fruits*, carne de frutas, e carne per lussuria, stimolo di carne, incitamento a lussuria. Tu metti troppa carne a fuoco, prouerbialm. si dice di chi vuol far troppe cose ad vn tratto, ouero di chi passa più innanzi che non douerebbe in qualche negotio pericoloso, *concupiscence de la chair*, desseo, codicia, appetito de la carne.

carnefice, boia che uccide i condannati, *bourreau*, *exécuteur de justice*, verdugo. Dicesi carnefice a huomo crude amico di sangue, e di morte, *comme cruel*, *sanguinaire* *hombre* sanguinoso.

carne salata, e:

carne secca, propriamente carne di porco conseruata nel sale, *char sale* carne salada.

carniccio, è la bapda di sotto della pelle che staua attaccata alla carne del l'animale, e carnicci si dicono anco quelle smozzicature che si lenano dalle pelli quando se ne fa carta pecora, delle quali si fa vna colla da' Fior. detta di limbelluci, da' Sen. di carniccio, *coste des os*, *ils la peau qui est ostée*, *attaché à la chair*, lado del pelexo, colgado à la carne.

carniera, carnier grande da portare all' arcione, *valise*, *bourse*, maleta.

carniere, vna foggia di tasca che si fa di diuerse materie, vlata da gli uccellatori per portar la preda, *une sorte de sac*, *seruant aux oiseaux pour seruir leur chasse*, vna maniera de talego.

carnoso, pien di carne, *charnu*, lleno de e

- carne.
Carnouale, il medesimo che carnasciale, quasi carne vale, o per che preuaglia, e se ne mangiassai, o per il bando che da quel giorno in sù si dà alla carne proibita dalla quaresima, come *vale*: alla latina, *carne-ual*, carnefoliendas.
Carnuto, *voyez*, carnolo.
Caro sust. diuerso da carestia che quella s'intende per mancanza della cosa, questo per la sconuenevolezza del prezzo. *disette*, Caristia, necesidad. Caro, con verbi di prezzo vale di gran prezzo: comè vender caro, e comprar caro, cioè a gran prezzo, *cher*, *cherement*, *à haut prix*, caro muy caro,
Caro, add. che vale, o si stima assai per grato, *hauter caro*, *precieux*, *agréable*, precioso, agradable.
Carogna, animal morto, e puzzolente, *charogne*, carne mortezina, carnacha. Dicesi per simil. a huomo o donna sporca, e carogna diciamo anco a vna bestia viuua di trista razza, o di molti difetti.
Carola, da corea, ballo tondo che s'accompagna col canto, *carole*, *dansé ronde aux chaussons*, *baile*, danza.
Carolare, ballare e cantare, *caroler*, *danser*, *faylar*.
Caroletta, dimin. di carola, *petite dansé*, *bayle* chico.
Carota, è vna radice rossa, o gialla, che si mangia cotta per insalata, o conseruata nell' aceto, *carote*, çanahoria, metaf. si dice in burla cacciar carote, colui che dà ad intendere quel che non è. e questi si chiama.
Carotaio, *qui donne des bourdes* hablador.
Carouana, condotta di bestie da soma, *carauane*, vequa de mulos o machos.
Carpentiere, che fa le carpite, *charpentier*, carpintero.
Carpita, vn' apparato di tauola vile, composto di materie grosse di lana, e di pezzi di diuersi colori, *tapis de table de vil prix*, tapiz de poco precio.
Capiccio, buona quantità, intendendosi sempre di buile, onde dare vn capiccio, *ruedes quantité de coups*, quantidad de golpes.
carpine, arbore noto, specie d'aceto, *charpine*, *forte à u. br.* maniera de arbol.
Carpione, pesce del lago di Garda di molta stima, *carpe*, *carpeau* pescado.
Carpire, pigliar all' improviso, e con violenza, *ramer*, rebatar.
Carpone, auerb. caminando con le mani in terra da animal quadrupede, *en marchant sur les mains*, *et se tramant*, se arrastare sobre las manos, y pies.

- Carpobalsamo**, frutto dell'arobre balsamio, *fruit de l'arbrisseau nommé baume*, frutto del arbol balsamo.
Carradore, maestro di far carri, o che guida i carri, *Charron*, *charrestier*, el que haze los carros, y los quia.
Carrareccia, Sen. per istrada battuta da carri, *chemin de coches* *et chariots*, camino de carretas.
Carrata, quanto può in vna volta portare vn carro, *charrete*, *carretada*.
Carreggiare, guidare il carro, Senen. dicono carreggiare, anco per portar robbe con bestie da soma, *charrier*, *voiturer* carretare.
Carreggiata, strada battuta da carri, Sen. dicono carrareccia, *le grand chemin*, el camino mayor.
Carreggio, moltitudine di carri, *multitude de chariots*, multitud de carros.
Carretta, specie di carro, *charrette*, *carrera*.
Carrettaio, Fior. per carrettiere, *charron*, *cocher*, *cochero*.
Carrettiere, che guida la carretta, *chartier*, el que lleua la carretta.
carretto, carro d'vna ruota per portar sassi, *brouette*, *carreton*.
carriaggio, quel che si porta in viaggio per seruitio di persone grandi con carri, o con bestie da soma, *bagage*, *bagaje*, *hato*.
carricello, carro piccolo, *petit chariot*, *carroisse*, *carretoncillo*.
carriano, Fior. trincea di carri, *equipage de char* o *s* trincea de carros.
carriuola, quel letto basso, che con quattro girelle poste ad ogni canto si mette, e si caua di sotto a gli altri letti, e carriuola dicono Senesi anco alla carrucola, *chariot on lit bas qui se cache sous vn plus haut*, *carillo* que se pone de baxo las camas.
carro, strumento noto con due ruote che tirato da caualli, o da buoi serue a portar robbe, *charrette à deux roues*, *carreta* con dos ruedas. Per carrata, come vn carro di fieno, vn carro di letame, cioè vna carrata: carro chiamano gli Astrologi l'orsa maggiore, e carro chiamano i marinari vna delle due parti dell' antenna, onde fare il carro, e voltare la vela. Dicesi in proverb. Mettere il carro innanzi a buoi, di chi fa prima quel che douena far poi.
carroccio, carro particolare che haueuano anticamente tutti gli eserciti, sopra del quale teneuano posto lo sterdardo generale, *char de bataille usé entre les anciens*, *carro de armada*.

Carozza, carretta con quattro ruote per uso di portar huomini; *carrossi; coches*; carozza.

Carruba, Sen. gallola, frutto dell' arbore carrubbo, simile a baccelli delle faue, *escosse*, *gousse ou raze*, cascara.

Carruccio, Sen. carriuolo, vn' istrumento di legno con quattro girelle, nel quale si mettono i bambini, perche imparino a camminare, *petis chariot bes à quatre roues*, *seruant aux petis enfans pour leur apprendre à marcher*, *bricoles*, *carretila de niños* per a prender à caminar.

Carrucola, Sen. ancor carruola strumento di legno che tiene in se vna girella scanelata a cui s'adatta fune, canape, o corda per tirar sù pesi, *piez de cheure*, *machine de bois*, maquina de lena.

Carrucolare vno, Fior. intendono indurlo con ingano a far quel che non vorrebbe, Sen. dicono tirarlo sù. *Tromper* enganar.

Carruculetta, dimin. di carrucola.

Carta, materie di cenci lini macerati, ridotto in foglio per iscriuere, *papier à escrire*, papel a escriuir, per libri. Petr. à illuminar le carte, per iscrittura, publica, o priuata. Far carta, obligarsi per iscrittura. Da questa deriuu il modo di dire, e farebbe carte false per costui, cioè farebbe ogni cosa per suo seruitio. carta diciamo a quelle carte dipinte da giuocare, da queste e venuto il prouerbio, scambiar le carte in mano, cioè far pigliare a vno vna cosa per vn' altra, e dar cartaccie, che si dice anco dar canzoni, o veramente paffarfela di leggieri. Dar le carte alla scoperta, dir il tuo parere liberamente senza rispetto. carta da nauigare, quella nella quale i marinari riuonoscono i luoghi, & i lor viaggi. Onde il prouerb. Non lo ritrouerebbe la carta da nauigare, vale, non è possibile trouar doue sia, carta pecora, vna spetie di carta fatta di pelle di pecora.

Carreggiare vn libro, guardarlo a carta a carta, i Librai dicono registrar, *registrar*, *collationner vn livre non relié*, registrar vn libro.

Carruccia, pezzuol di carta, *cedule*, cedula.

Casa, fabbrica di muraglie accomodate per habitacione dell' huomo, *maison*, *domicile*, casa, morada, per ischiatta, legnaggio, per patria. Dice si in prouerb. casa fatta, e vigna posta, non si può dir quanta ella costa, per mostrar la spesa grande dell' vna e dell' altra, e chi fa la casa in piazza, o la fa alta, o la fa bassa: cioè chi fa cose publiche non può sodisfare a ognuno.

Casaccia, casa gattiuu. Fior. dicono far casaccia co' tali, per accomunar il casato con essi, *chesius*, *demeure*, vellaca morada.

Casale, villaggio, *village*, aldeu.

Casalingo, Sen. casalengo, di casa, *domestique*, domestico, *panyaguado*.

Casalone, casa disfatta, *maison ruinee*, casa derribada.

Casamento, casa grande, o piu case insieme. *maison*, *maisonnage* ou *maisons ioines les vnes aux autres*, casas juntas las vnas a las otras.

Casata, e casato, fameglia, parentado, *famille*, *race*, generacion, linaje.

Cascante, che casca, o sta per cascare, *panchand*, *en prest à tomber*, que cae, ò esta cerca de caer.

Cascare, cadere, *tomber cheoir*, caer en el suelo.

Cascaticcio, che sia frale, o stia per cadere, *caduque*, caduco.

Casella, piccola casa, *maisonette*, casilla Sen. dicono propriamente caselle, quelle che fanno i bambini, de' quali disse Oratio, *edificare casas*.

Casellina, dimin. di casa, *petite maisonette*, casa chica.

Casereccio, Sen. casareccio, il medesimo che casalengo, *domestique*, *panyaguado*.

Casetta, dimin. di casa, *maisonette*, *casli*.

Cassera, Fior. guardiana della casa di villa. *grangiere*, *celle qui garde vne maison champestre*, muger que guarda la granja.

Casipola, casa piccola, e poco buona, *vue cahuerie*, *logette*, *choça de pastores*,

Caso, la cagione di quel che per diuina prouidenza nella natura di todo accade, così detto da' gentili appresso di noi, uale, auenimento, accidente, e simili, *auenture*, *accidens*, accidente, esser in caso di morte, star per morire, far caso d'vna cosa, è farne stima. Non far caso d'vna cosa, non se ne curare. immaginazione non fa caso, cioè non fa esser quel che non è. Esser il caso, esser à proposito, huomo fatto a caso, o a casaccio, si dice di persone sconsiderate. Caso, è anco termine gramaticale del nome, & appresso gli Scolastici, e Legisti, caso vale figuracione del fatto, o il fatto stesso.

Casolana, nome d'vna sorte di mela.

Casolare, casa scoperta e ruinata di palchi. Sen. casalone, *maison en ruine*, casa deshecha.

Casona, e.

Casone, accresciuiuo di casa.

Casa, arnese di legno di figura quadrilato;

ra in vfo di tener panni, denari, & altro; v'fati con ferratura, e senza, & in diuerfe fogge, *malle, grande valife, balijas, mochilla, barjoleta*. Caffe chiamano ancor quel legni del telaio che fop'effi tengono il per tino donde paffano le fila della tela, per cassa intendono alle volte i mercanti i denari della lor ragione.

Caffabanca, Fior. *caffabanca*, cassa grande in foggia di banca, effer de'ftro come vna *caffabanca* fi dice p'ouerbial. d'vno che fia norabilmente difadatto, e graue, *gran de caffe, en forme de banque, cazon, gran caxa*.

Caffare, cancellare, *biffir, canceller, cancelat, borrar*, e *caffare* i foldati.

Caffaro, p. b. Fior. caftero, ricinto di mura intorno alla rocca, o nel p'ù alto della tetra, la parte concaua del corpo, circondata dalle coftole, *la po'efrino, eftomago, o pechos, e caffaro di galea*, il primo accoftolato, che fi mette infieme quando fi fabbrica.

Caffetta, dimin. di *cassa*, *quaffette*, arquillo.

Cafferaio, maefiro di far *caffette*, *quaffier*, arquero, que haze las arcas.

Caffettino, Sen. dimin. di *caffetta* e per quei ripoftigli, che fi fanno talhora dentro alle caffe, e ne gli amari, *quaffetin, caxilla*.

Caffia, frutto folutiuo d'vn arbore medicinale, *caffè, drogue medicinale, caxa*, dicefi dar l'herba *caffia*, per *caffare* o feruidore, o foldato, o fimili.

Caffo, fuff. Fioren. il medefimo che *caffaro*, parte del corpo, *la po'efrino, pechos*.

Caffo, add. priuo, fcaudellato, *biffè, rayé, borrado, cancelado*.

Caffone, accreffitiuo di *cassa*.

Caffagna, frutto noto, *caffaigne, caftaña*; metaf. vale l'ifteffo che *fica*. Si dice in prou. come la *caffagna*, di fuor bella, e dentro hà la *magagna*, per l'ipocrifia de gli huomini, e per gli artiftij, & acconci delle donne, *caide dedens, belle dehors*, los artifticios y ornamientos de las mugeres.

Caffagnaccio, Sen. pane di farina di *caffagna*, *pain de caffagne, pan di harina de caftañas*.

Caffagnero, felua de *caffagni*, *caffagnetraye*, florefte de *caffaños*.

Caffagno, l'arbore che produce *caffagne*, *caffagnier caftaña*.

Caffagnuolo, legnetto di *caffagno*, e piccol *caffagno*, come arco di color di *caffagna*, *borage de caffagners, aboleda de caftaños*.

Castalderia, officio di *castaldo* delle poffeffioni, che oggi più volentieri fi dice *Factoria, gyangerie, ferme, alcaria, granjaria*.

Castaldo, quello che oggi diciamo *Fattore*, che ha cura delle altrui poffeffioni, *gyangier, fermier, rentero, capatiz*.

Castellania, Fior. gouerno di *castello* Sen. *Potestaria, Chaffallerie, caftellaneria, capitanea*.

Castellano, capitano di fortezza, *capitaine de ferrefse alcaide, caftellano*, e per habitator di *castello*.

Castellano, add. di *castello*, o fimile a *castello*, *Chaffallan, ou qui refsemble à vn Chaffeau*, capitano o *alcaide* en vn *castillo*.

Castellare *castello* ruinato, *Chaffeau ruiné, caftillo derocado*, puefto por tierra. Senef. dicono *castellare* ad vna *maffa* di più *caffe* ftrette infieme dentro alla città a guida di *castello*.

Castelleria, Fioren. il medefimo che *caftellaneria*.

Castelletto, dimin. di *castello*, *Chaffetes, petite place forte, caftillejo fuerte*.

Castello, quantità di *caffe* circondate di mura, e per fortezza, *Chaffeau, caftillo, fortaleza*, e *castello* chiamano vna macchina da tirar i pefi. Far *castelli* in aria, andar immaginando, o facendo a flegnamenti, e difegni che non poffino riufeire, *refuaffer, faire des chaffaux en l'air, hazer caftillos en el ayre*.

Castelluccio, piccol *castello*, *Chaffetes, petite ferrefse, caftillo chequito*.

Castigare, Sen. *galligare*, punire, *chaffier, caftigar*.

Castiffimo, superl. di *caffo*, *eres chaffe, eres continens*, muy *caffo*, puro.

Castità, abftinenza di carnalia illecita, *honeftà, ch'ftèrà, caftidad*.

Casto, che offerua *caftità*, *chaffe, puro, cafto*.

Casto, fuff. il medefimo che *agnocaffo*, *arbriffiau, ou plante, nomme agnus caftus*, arbol chico, o planta.

Castone, la parte dell' anello doue e pofta la *gemma*, *chason, en chaffeure de pierre precieufe en vn aneau*, *engalte, encaxe* de *picdra preciofa*.

Castore, e *caftoro*, animale terreftre, e aquatico, che hà quella marauigliofa proprietà di ftapparfì i genitali quando è fequitato dal cacciatore, che non vuol altro dalui, *caftor, biftore, caftor*, animal.

Castoreo, medicamento fatto di *tefticoli* di *caftoro*, *caftoreum*, medicamento hecho de los

de los cojones del castror.

Castro porcelli, colui che fa l'arte de castrare le bestie, e castra anco gli huomini, *castro*, *castrador*.

Castrare, cauare altrui i testicoli, *castrare*, *castrat*, *capar*.

Castrato, add. *castrato*, castrado.

Castrato, iustan. canuco, castrone, *castrone*, castrado.

Castatura, l'atto del castrare, e luogo, o parte castrata, *castratura*, castradura.

Castrone, e castrato, agnello castrato, *castrone*, *castrone*, carneo, castrone si chiama anco l'huomo castrato, e si dice castrone a gli stolidi, e di grosso ingegno.

Casuale, di caso, o cosa fatta a caso, *casual*, acontecimiento casual, de caso.

Casualmente, a caso, *casualmente*, casualmente.

Casaccia dimin. di casa, *casaccia*, casilla.

Catafalco, edificio di legname in quadro che finisce in piramide, coperto di nero, e pieno di fatole, sotto del quale si pon la bara del morto quando se gli fanno l'esequie, o l'anniuersario, *castrone*, *castrone*.

Catalado, la bara doue si portano i morti alla sepultura, *castrone*, *castrone*, *castrone*.

Catalogo, lista, ruolo, o registro de' nomi, *castrone*, *castrone*, lista.

Carapuzza, herba medicina. solutua. *castrone*, *castrone*, *castrone*.

Cataro, humore che stilla dalla testa, *castrone*, *castrone*, *castrone*.

Catarolo, che ha cataro, o ne patisce, *castrone*, *castrone*, *castrone*.

Catasta, massa di legna da bruciare di determinata altezza, e lunghezza secondo i luoghi, *castrone*, *castrone*, *castrone*.

Catalto, la grauezza imposta sopra i beni de' cittadini, *castrone*, *castrone*, *castrone*.

Catellino, cagnolino, *castrone*, *castrone*, *castrone*.

Catello, cagnuolo, *castrone*, *castrone*.

Catena, e incatenatione d'anelletti di ferro, o d'altri metalli, *castrone*, *castrone*, *castrone*.

Catenaccio Sen. ancor postio. Fior. ancor chiamello. strumento di ferro lungo, il quale posto sopra o a certi snelli confitti sul monte de' vicio te tiene terrate, *castrone*, *castrone*, *castrone*.

si dice anco alla cicatrice longa delle ferite del viso.

Catenato, Sen. incatenato; legato con catena, *castrone*, *castrone*.

Catenella, dimin. di catena. Sen. chiamano ancor catenelle quei cerchietti di ferro che stanno alle porte, o a lorne per comodità di picchiare, e di tirare a te.

Catenuzza, dimin. di catena.

Cateratta, Sen. cateratta apertura a guisa di finestra fatta per pigliare, e mandar via l'acqua a tua posta con imposta di legna da chiudere, & aprire come si fa alle finestre, *castrone*, *castrone*, *castrone*.

Cateratta dicefi anco alle buche fatte ne' palchi, che per il più s'vano nelle colombaie, che sono nella medesima foggia.

Caterattola. Sen. gattaiola, s'intende quella piccola buca che si fa all' imposte delle porte, perche i gatti vi possino entrare, *castrone*, *castrone*.

Caterua, voce latina, quantità di molta gente insieme, *castrone*, *castrone*.

Catinella, vaso per il più di terra, minore del catino, da lauarsi dentro le mani, *castrone*, *castrone*.

Catino, vaso di terra propriamente per uso di lauar piatti, o altre stouiglie, e dicefi catino anco ad altri vasi simili, e fatti d'altra materie, *castrone*, *castrone*.

Cattare, procacciare, acquitarsi, *castrone*, *castrone*.

Cattedra, Sen. catedra, luogo eminente a guisa di pergamino, in uso di legger lectioni, far sermoni, disputare, e simili, *castrone*, *castrone*.

Cattedrale, s'intende per chiesa che habbia vescovo, *castrone*, *castrone*.

Cattiuaggio, Fior. per cattiuità, *castrone*, *castrone*.

Cattiuamente, Sen. gattiuamente, tristamente, *castrone*, *castrone*.

Cattiuanza, Fior. per cattiuaggio, *castrone*, *castrone*.

Cattiuare, Fior. far prigione, far lauro, *castrone*, *castrone*.

Cattiuato, add. *castrone*, *castrone*.

Cattiueggiare, Fior. tribolarsi, affiggerli, *castrone*, *castrone*.

Cattiuo, o diminut. di cattiuo, scontento, meschino, *castrone*, *castrone*, e vale anco per sagace, e vittacello, ma per vezzi.

Cattiuelluccio, Fior. di poco spirito, *homme de petit sens*, hombre de pocos sesos.

Cattivezza, Sen. gattivezza, tristitia, *mauuaissie*, *malignité*, vellaqueria, malignidad.

Cattività, schiauitudine, *seruage*, *emprisonnement*, seruitud, encarcelamento, e per cattivezza, *meschanosé*, malad.

Cattiuo, prigionero, *prisonnier*, preso, encarcelato per maluagio, & in questo senso Sen. dicono gattiuo, *meschant*, maluado.

Cattolicamente, da cattolico, *catholiquement*, christianamente.

Cattolico, epiteto de' Christiani che hanno la buona fede, *Catholique*, catolico.

Cattura, presura, e cattura chiamano anco i Sen. quel mandato, & ordine che dà il giudice a' birri di pigliare alcuno, *capture*, *emprisonnement*, encarcelamento.

Catturare, eseguire la cattura, *saisir quelqu'un prisonnier*, encarcelar alguno.

Caua, sust. buca, fossa, *fossé*, cauca, fosso, hoyo per nascondiglio, *cache*, esconditijo, caua di metalli, di pietre, e d'altri minerali, *mine*, mina, per vacuo, e vortio, *vide*, vazio.

Caualcare, andar a caualo, *cheuaucher*, *aller à cheual*, caualgar, caualcare il paese, modo di dir militare, andare scoppendo, o scorrendo, e danneggiando il paese, caualcare si dice anco di chi vada sopra altro animale, o stia sopra qualsiuoglia altra cosa a caualcioni. metaf. si dice caualcare, cogiognerfi carnalmente, e per soprafare, o star di sopra, caualcare a disdosso, vale caualcar senza sella, o bastio, o altro sù Pistesso animale.

Caualcata, quantità d'huomini a cauallo, *cheualerie*, *nombre de gens de cheual*, caualeria, per iscorreria di soldati a cauallo.

Caualcatore, verb. che caualca, e per maestro dell' arte di caualcare, *homme de cheual*, *escuyer*, cauallerizo de cauallos.

Caualcatura, bestia che si caualca, *monture*, caualgadura.

Caualcavia, arco o corridore che si fa sopra la via per andar da vna casa all' altra, *chaussé*, calçada.

Caualeresia, moglie di caualiere, o dona di grande stima, *cheualerie*, caualleriza.

Caualiere, soldato a cauallo, *cheualier*, caualiero. Per dignità di caualeria che sono oggi molte, e diuersi ordini, e fatte da diuersi gran principi. E da questo titolo piglia nome di caualiere ogni personaggio che viua alla grande, e caualere-

scamente. chiamasi caualiere vna forte di fortezza fatta, per il più di terra e legname, per iscoprire di lontano, per difesa de paese, e per offendere il nemico. Dicono caualiere i cacciatori quando veggono la lepre nel couile, per auuiso a' compagni d'accomodarsi al vantaggio, e star a caualiere, vale esser al disopra, o a vantaggio.

Cauallacio, caual gattiuo. e caualaccio, e caualaccia dicono Sen. a fanciulli, e fanciulle stramanciose, o troppo allegre.

Cauallaro, guida di cauali da soma, *caualaire*, *qui conduit cheuaux de charge*, que guida cauallos de carga. e cauallaro dicefi anco a' birri de' castelli che vanno a cauallo peggoreggiando per il contado.

Cauallereccio, cosa da poterfi portare da cauallo, *charge de cheual*, carga de cauallo.

Cauallerescamente, nobilmente, alla grande, *cheualeresquement*, noblamente a la grande.

Caualleresco, da caualiere, o di caualiero, *cheualier*, caualiero.

Caualleria, grado. e dignità di caualiere. per quantità di soldati a cauallo, *troupe de caualerie*, escuadra de caualeria.

Caualletto, dim. di cauallo, *caualin*, *petit cheual*, cauallico, caualico. chiamasi caualletto ogni strumento da sostener pesi fatto con qualche somiglianza di cauallo. diciamo caualletto a quelle tre traui in triangolo che sostengono il tetto. caualletto è vna certa quantità di balzi (Fior. dicono covoni) di grano ammontinati nel campo. Far vna caualletta a vno, è ingannarlo con astutia, *trouper*, *engañar*.

Cauallino add. di spetie di cauallo, *petit cheual*, caualito, e caualino dimin. di cauallo, o polledro, o caual piccino. Dicefi scorre la cauallina, cioè far ogni cosa senza freno.

Cauallo, animal generoso, e noto, *cheual*, caualto grande o chico. Da cauallo nascono prouerbi, e molti modi di dire, cognoscere i cauali alle selle: dal vestire cognoscersi il ceruel dell' huomo, dar vna cauallo, gastigare, dal gastigo, che si dà a' fanciulli con la sfera facendoli alzar a cauallo da vn' altro. a caual donato non si guarda in bocca, cosa che non costa non si riuende a minuto. leuare a cauallo, dar ad intendere, chi ha buon cauallo in stalla non si cura d'andar a piedi, chi ha il modo di far vna cosa, e non la fa, non perde di reputatione, far il latino a cauallo, far per forza il voler d'altri, da' fanciulli che non hauendo saputo

fare il latino, il maestro glielo fa fare alzati a cavallo. Sei come il caual del Gonnella, che per tutto haueua guidal eschi fuor che nella coda, & il caual di Ciolle dicono i Fior. che si pasceua di ragionamenti, vale pascersi di promesse, e speranze vane.

Cauallo da soma, *cheual de bast*, cauallo de aluarda.

Cauallone, Sen. cauaglione, quell' onda che il mare tempestuoso rileua in alto a guisa di cauallo, che nuoti *flor, vague*, las ondas de la mar.

Cauallocchio, Senef. dicono a vna spetie d'anim. luccio insetto che volando par che gusti di dar altrui ne gli occhi, *mosq chillon, qui donne droit aux yeux*, mosquito que bolando da en los ojos. Fioren. chiamano per sopra nome cauallocchio quel ministro che riscuote i debiti altri, *ex-Feur*, cobrador.

Cauare, contrario di mettere, leuare, *enleuer, lleuar*, cauar, per azzappare attorno, e scalzare, *fossoyer & creuser autour*, ahondar al rededor, cauar denari d'vna cosa, *vendre*, vender, cauar vn di ceruello: e collo sfordimento, o col tribolarlo torgli il ceruello, cauar vn del fango, solleuarlo ne' suoi bisogni. Dicefi in prouer. cauami d'oggi, e mettimi in domane, cioè curarsi del presente, e non dell' auenire.

Cauata, per cauamento, *fossoyement*, hondimento, cauamiento.

Cauato, add. incauato, *creux*, hueco, gueco.

Cauatore, verb. che caua, *fossoyeur*, ahoyador, cauador.

Cauatura, cauamento, il cauare, *creusement*, cauamiento. Per concauità.

Caudatario, quegli che tien alto lo strascio, o coda de' vestimenti del Cardinale, o d'altro Prelato grande, quando camina, *portequene, portschappz*, el que lleua la cola de los clerigos.

Cauedine, spetie di pesce de' fiumi di Lombardia.

Cauello, Fior. qualche cosa, voce bassa, *quel que chise*, alguna cosa.

Cauerella, Sen. cauerella, dim. di czaa, *fossette, cucua filia*, hoyo.

Cauerna, luogo cauo sotterra, *cauerne*, cucua, sotterrana.

Cauernoso, pien di cauerne, *cauernux*, lleno de cucuas.

Cauerezola, piccolissima caua, *petit creux*, chico, hoyo.

Cauezza, fune, e cuoio con che si tengono legate le bestie pel capo nella stalla, *che-*

uestre, cobestro, per simile, il capestro col quale s'appiccano gli huomini. Dicefi cauezza a' fanciulli tristi, o sagaci, cauezza di moto è mantello di cauzlo di color grigio, con testa nera prouerbiali. Merter la cauezza alla gola a vno, vale corlo al ponto, cioè quando ha' necessità d'vna cosa, fargliela costare più di quel che vale.

Cauezzine, *bride*, freno.

Cauiale, spetie di salume fatto d'huoua di pesci, *sausse, ou saumure faite d'œufs de poisson*, falsa hecha de salmora, y gueuos de pescado.

Cauicchio, piccol legnetto a guisa di chiodo, e talhor per vso di chiodo, *cheuille, petite clou*, clauo, tarugo, clauilla.

Clauigia, accrescitiuo di caucichio, cauglia si chiama anco l'osso della gamba dal piè a ginocchio, *l'os de la jambe*, el guelco de la pierna.

Caugliuolo, caucichio, *petit coin, petite cheuille*, estaca, clauilla.

Cauillare, vsar sottigliezze, & argomenti fallaci, *cauiller, sophistiquer*, sophistocar.

Cauillatione, e.

Cauillo, il cauillare, *cauillation, sophisterie*, cauillacion.

Cauo, concauo, cauato, *creux, creuse*, hondo; ahondado, cauo si dice alla forma, che Sen. dicon di gitto, nella quale si formano le figure di gesso, o d'altra materia, e le donne chiamano la uor di cauo quelli straforati nel pannolino.

Cauolino, dimin. di cauolo. Sen. lo chiamano per altro nome brasca, che è quel cauolo che nasce dal seme auanti che sia trapiantato.

Cauolo, herba de gli orti nota, *chou, coles, bettes*, è di molte diuerse spetie, ma più di tutti è stimata il cauol fiore, del quale si mangia il fiore, & è, oltre alla bontà stimato assai, perche il suo seme viene di leuante, & in queste parti dopo al primo anno degenera.

Cauriuola, capra saluatica, *cheure sauvage*, corço, cabra montes e cauriola, Sen. ancor capriuola, è vna fonte di salto, col quale in ballando altri si leua da terra, con iscanbicuol agitazione di piedi.

Cauriolo, o capriolo, caprio, il maschio delle capre saluatiche, *cheureuil*, cabro.

Causa, lire, proces, pleyto, per cagione, *occasion*, occasione.

Causalità, il causare, *procedure*, procedimientto.

Causare, cagionare, *occasioner, effluer*, occa-

- tionar, eſetuar.
Cautamente, acortamente, *prudemment*, prudentemente, con iuizio.
Cautela, accortezza, *prudence*, *adrefſe*, prudenzia, iuicio, è anco termine di leg. ſi, come
Cautelare, che è aſſicurare con cautela, *aſſurer diximents d'un affaire*, aſſegurar vn negozio.
Cauterio, il rottorio che ſi fa in diuerſi luoghi del corpo per euacuar gli humori gattui, abbruciando il luogo con ferro rouito, o con fuoco-morto, *cautere*, *cauterio*.
Cauterizzare, far cauteri, *cauterizer*, cauterizar.
Cautiſſimamente, ſuperlat. di cautamente, *for: cauteiſſemens*, muy cauteloſamente.
Cauto, accorto, auueduto, *caut-fin*, *auisé*, cauto, cauteloſo.
Cautione, cautela, *cauelle*, *auis*, cautela.
Cazzo, membro virile, *membre viril*, *carajo*.
Cazuola, Fioren. meloſta di ferro vſata da muratori per pigliar la calcina, & applicarla doue vogliono, *truelle de maſſon*. In ſtrumento para atauar cimento, y zaharzar la pared.

C E

- Ce**, talhora pronomen del terzo caſo, del numero del più, vale, a noi, come: Tu non ce ne poſteſti far più. Alle volte particella riempitiua che vâ innanzi al pronome, come il ci vâ dopo, ce'l godere mo inſieme, talhora è auuerbio, e vale, in queſto luogo, lo ce la farò dipegne re.
Cecaggine, cecità, *auenglement*, cegamiento, cegajez.
Cecare, accecare, *auenglar*, cegar.
Cece, ſpetie di legume noto, *ois chibes*, garbanços, o aruejones, per vezzi ſi dice cece, e cecciatello, al membro virile de' bambini.
Cecero, cigno, uccello aquatico grande biachiſſimo, con longhiſſimo collo, *cigne*, cigno paxaro.
Cechezaz, il medefimo che cecaggine, *auenglement*, ciegamiento.
Cechità, Sen. cecità, che ſono aſtratti di cieco, *auenglement*.
Cedere, dar luogo, concedere, *faire place*, hazer plaza, plaza.
Cederno, Fior. per cedro arbore, e ſuo frutto, *citronnier*, cidro.
Ceditione, Fior. per ceſſione, *ceſſion*, ceſſion

- Cedola**, ſcritta priuata d'obligo, *cedula*, ſcrittura.
Cedornella, Senef. cedronella, herba de gli orti nota, *meliffi*, yerua, torongil.
Cedro, ngola, herba coſi detta perche hà odor di cedro, *Medique*, *fairfoin*, *herbe*, *trebol*.
Cedrina, di cedro, *de citron*, de cidro.
Cedriuolo, Senef. cedriuolo frutto ſimile alle zucche, ma minore, e di color verde che maturandoſi aſſai piglia il giallo, & hà la buccia piena di porri, *citrouille*, *pepino*.
Cedro, Fioren. cederno, arbore, il cui frutto del medefimo nome è giallo odorifero, di belliffima viſta, non diſſimile a gli aranci ſe non che il credo è maggiore, hà la ſua forma longa, il ſapore, ſempre agro, e la ſcorza non coſi acceta, *citron*, *limon*.
Cefalica, nome d'vna vena del braccio, che vien del capo, *veine cephalique*, vena de la cabeça.
Ceſſo, è propriamente il muſo del cane, *muſeau*, ocico, diceſi anco del volto dell' huomo, o per iſcherzo, o per moſtrar deformità, dar di ceſſo a vna coſa, e diſprezzarla, e far ceſſo, che è ſtorcer la faccia, moſtrar che qual coſa non piace.
Ceſſione, accreſcitiuo di ceſſo, vale anche per coſta nel ceſſo, *ſouffles*, *coup donné ſur le nez*, boſetada, colpe dada ſopre el roſtro.
Cegnere Sen. per cingere, che è propriamente legar le veſti nel mezzo della perſona *ceindre*, cegnir, cinger la ſpada, portarla al fianco, per circondare, per auinchiare.
Celamento, il celare, *recelament*, *recetamiento*.
Celare, naſcondere, tener celato, *celar*, *callar*, *encubrir*.
Celata, quel cappelletto di ferro che porta in capo il ſoldato, *ſalade*, *caſque*, *armes*, *almete*, *celada*.
Celatamente, di naſcoſto, *ſecretement*, *en cachette*, celadamente.
Celatiffimamente, ſuperl. di celatamente, *for: ſecretiments*, celadamente, muy calade.
celato, add. occulto, *celé*, *encubrido*.
celebrare, lodare con eſaggeratione, *celebrer*, *celebrar*. Per gli officij diuini, e particolarmente per il ſantiffimo ſacrificio della meſſa, e celebrare le feſte, vale oſſeruare il comandamento della chieſa, nel guardarle, *feſter*, *faire la feſte*, hazer feſta.

Celebrazione, il celebrare; *celebratio*, *celebratio*.

Celebre, da esser celebrato, o chiel celebrato *celebre*, *celebre*, famoso.

Celebrità, celebrazione, solennità, *solennité*, *solemnidad*.

Celerità, prestezza, *viffesse*, *promptitude*, prontitudine.

Celeste, di cielo, *celestes*, *des cieux*, celestiale, del cielo.

Celestiale, *celestiel*, celestiale.

Celidonia, herba nota, *chelisidone*, *esclere*, *scrofularia maior*.

Celia, stanza terrena, doue suol tenerli il vino, *caue*, bodega, e cella, si chiama la camera de Frati, e delle Monache, diconsi celle ancor quei buchi delle fiale de gli api, *cellar*, *cellas*.

Cellario, celliere, *cellier*, bodega.

Celletta, dimin. di cella, *causse*, bodeguilla.

Celliere, stanza terrena da tener vino, *caue*, *où est le vin*, bodega de vino.

Celloria, Fior. per intelletto grande, dicefi ironicamente, o per ischerzo, *grand sens*, grand sentido.

Celitudine, titolo d'altezza, *Grandeur*, *hautesse*, *altesse*, titulos de grandes.

Cembalo, strumento di carta pecora accommodata ad vn cerchietto di legno largo, e sottile con sonagli attorno, che percosso nel fondo rende suono, & è propriamente da citole, e da fanciulla *sonarie*, *cafeauel*, figura da cembali diciamo d'huomo di poco garbo, o mal fatto: perche i cembali si dipengono figuracite alla grossa, e prouebialm. andar col cembalo in colombia, si dice contro à colui che vâ, scoprendo i suoi fatti in tempo che douerebbe tenerli celati.

Cena, il pasto che si fa la sera, *soupe*, *cena*. Dicefi prouebialm. Non è ancor andato eletto chi hà d'hauer la mala cena, che è pronosticar male à chi non sel'aspette, non potere accozzar la cena col desinare, vale non trouar modo d'auanzar mai niente.

Cenacolo, luogo doue si cena, *sale*, *en chambre*, *en laquelle on soupe*, sala en la quale se cena.

Cenare, mangiar la sera, *souper*, cenar.

Cencerello, Sen. cenciarello, dimin. di cencio. *petite quinquerelle* & *monne mercerie de vil pris*, boloncria de poco precio.

Cencio, propriamente straccio di pan-

nolino, o lano consumato, *pieces de lin* & *de drap ramassees ensemble*, handrajos, vestiduras viejas, dicefi in prouerb. ogni centio vuol entrare in bocca, contro al presuntuoso, quando vol intromettersi in quello che alla sua conditione si disdice, e bassamente: nettarsi il culo co suos censi, seruiarsi del suo senzo, valerfi d'altri.

Genere, specie di serpe, *millier*, *sorte de serpens venimeux* culebra velenosa.

Genere, la poluere, nella quale si risolue tutto quel che arde, *endre*, *ceniza*.

Genetagnuola, altro nome dell' herba celidonia, *grande chelidoine*, *ou esclaire*, *scrofularia maior*.

Genognolo, Sen. cenericcio, di color simile alla cenere, *endre*, *de couleur endree*, color de ceniza.

Genetta, dim. di cena, *petit soupe*, *maigre soupe*, cena chica.

Cennaniella, strumento artificiale musico, che si suona con bocca, *instrument de musique*, *qui se sonne de la bouche*, instrumento que se cañe con la boca.

Genno, segno che si fa senza parlare, o con occhio, o con bocca, o con moto d'altri membri, *signe*, segno, e per segno in publico, come suono di campana, tiro d'artigliaria, suo chi, sumi, e simili.

Censo, tributo, rendità, *cons*, *tribut*, *reuenus*, *pecho*, tributo, e censo è vna specie di contratto di denari dati sopra cose stabili a tanto per cento di frutto, *censo*, *pres*, *d'argent presté*, ganancia, censo di dineros prestados.

Censore, vno de magistrati più principali de gli antichi Romani, che haueua carico, & autorità di correggere i costumi de cittadini, *cen*, *cur*, censor.

Censuario, che paga tributo, o censo, o liuello, *tributaire*, *qui paye censo ou interests d'argent emprunté*, tributario, el que paga tributo.

Censura, il censurare, *cenfure*, *cenfura*.

Centaurea, herba medicinale, *centauree fil de terre*, Reupontico.

Centauro, mostro fauoloso di mezz'huomo, e mezzo cauallo, *centaure*, monstro famoso.

Centesimo, nome di numero di cento, *centiesime*.

Cenina, e quel legno arcato col quale si sostiene la volta nel fabricarla, *arcade de bois*, *qui soutient la voulte*, *à temps*, arcade de leña.

- Centinalo**, somma di cento, *nombre centenaire*, nombre de cicientenario.
- Centio**, numero che contiene dieci diecine, *cent*, ciento.
- Centogambe**, vermicello che hà quantità grande di gambe, *chennille*, oruga.
- Centola**, e centolo dicono i Sen. per cinto, e ciatolo, e così centurillo, che è quel nastro con che si lega le calze sotto al ginocchio, *lariere*, cenogil.
- Centomila**, numero che vale mille volte cento, *cent mille*, cien mil.
- Centro**, punto nel mezzo del cerchio, *centre*, *on ponit du milieu de tous choses*, centro o medio de todas cosas. Per profondità, *profondité*, profundidad.
- Centura**, e centurello, Sen. per cinta, e cinto, *lariere*, liga.
- Centuria**, altro nome dell' herba centaurea, *centauree*, *chasse fleur*, hiel de tierra.
- Centuria**, compagnia di cento fanti, *compagnie de cent hommes de pied*, capitano de cien hombres de a pie.
- Centurione**, il lor capitano, *capitaine d'icelle compagnie*, capitano de ella.
- Ceppata**, la parte da basso dell' arbore, alla quale sono attaccate le radici, *le pied de l'arbre*, el pie del arbol.
- Ceppetello**, Sen. cepparello, dim. di ceppo, *petit tronc*, tronquillo.
- Ceppo**, il piede dell' arbore, *le tronc de l'arbre*, tronco del arbol. Intendesi ordinariamente quado è separato dall' arbore, tagliato per ardere, o per altri vsi. Per quel pezzo di legno sul quale si taglia la testa a' malfattori, e per quello strumento nel quale si racchiudono le gambe de' prigionieri, *ceps de prison*, cepos de carcel. e ceppo chiamano la stirpe, & origine delle famelie, *le tronc d'une famille*, descendencia de familia.
- Cera**, quella materia che fanno gli api per comporre le fiale, doue fabbricano il mele, *cire*, cera, per i composti di cera per l'vso ardere, *chandele*, *flambeau de cire*, vela, hacha de cera, per sembianza, volto & aria di volto, *herc*, semejança, onde far buona cera, e far gran cera, vife star allegamente. Far buona, o mala cera a vno, è vederlo volentieri, o mal volentieri.
- Cerasta**, spetie di serpente cornuto, *cornu*, *serpente de serpens*, manera de sierpe.
- Cerbaia**, Fior. bosco di certi, *herbe*, *bocage de herbes*, *arbres pareils aux chesnes*, arboles que paren a los robles.
- Cerbera**, cane fabuloso dell' inferno, *cerbere*, *chien infernal*, perro del inferno.
- Cerbiatto**, Sen. ceruiatto, ceruo giouane, *fan de biche*, *ceruorillo*, gamo,
- Cerbio**, Sen. ceruo, animal saluatico noto, *vn cerf*, ciervo.
- Cerca**, il cercare, *inquisition*, *enqueste*, *recherche*, *enquisition*, andar alla cerca, andar cercando.
- Cercamento**, il med. che cerca, *recherche*, *enquisition*.
- Cercare** nell'igara far diligenza di trouare, *chercher*, *bulcar*, per cercando, tastando, per andar attorno vedendo. Diceci proverbi. cercare il nodo nel giunco, metter difficultà doue non è.
- Cercatore**, verb. che cerca, *enquesteur*, *inquisiteur*, inquisidor.
- Cerchiare**, accerchiare, attornare, *sournoyer*, *boltear*, dar la buelta. Sen. dic. no cerchiar le botti, per metter cerchi alle botti.
- Cerchiello**, e.
- Cerchietto**, dim. di cerchio, *petit cercle*, cerco, aro chico.
- Cerchio**, propriamente quel legame di legno, o di ferro che tiene insieme le bottine, & altri vasi fatti a doghe, assolutamente per tutto quello che circonda, & attornia, qualsiuoglia cosa, *cercle de bois*, *ou de fer*, *pour les tonneaux*, *cunes*, &c. cerco de leña para las botas, & in astratto per la circonferenza, che altrimenti si chiama circolo.
- Cercine**, Sen. corolla, vn rauolto di panni in cerchio che si tiene in capo per sicurezza del peso, e per comodità di chilo porta, *torch*, *ou boursin*, *q-e les seruanes*, *payannes*, & autres, *mettons sur leurs têtes pour porter plus aisement & sans danger leurs seilles & corbeilles pleines*, vn andrajo que lleuan las aldenas sobre la cabeça por tener sus vfos che no caygan.
- Cerconcello**, herba de gli orti alquanto agretta, *ozeille*, *vinasse*, yerua para comer.
- Cercone**, vin guasto, vin cercone, che hà dato la volta, *vin tourné*, vino guasto.
- Cerebro**, Fior. ancor celabro, ceruello, *cerueau*, meollo de la cabeça.
- Catufugio**, herba nota, *consueil*, *voicé*.
- Cerimonia**, cerimonie, culto esteriore di religione, *ceremonies*, *cerimonia*, che si stende anco a gli atti che si fanno in publico da' Principi, e da' Magistrati, e cerimonie si chiamano quei complimenti, e quelle vane dimostrazioni d'honore che si fanno reciprocamente con parole, e con atti di creanza, e molte volte con offerte, e con titoli non proportionati.
- Ceremoniale**, si chiama il libro doue sono registrate le cerimonie della chiesa. *Manuel*

nuel de ceremonies Ecclesiastiques, ceremonias ecclesiasticas.

Cerimoniere, quegli che insegna le cerimonie, detto Maestro di cerimonie, *maistre des ceremonies*, maestro di cerimonie.

Cerna, per quantità di cosa gattiva separata dalla buona, *baieuses, immondices, ordures, ratures*, las escobillas, cerna, e cerne si domandauan già le miltie ordinarie de' Principi, & Republiche de' propri loro stati, che oggi si chiamano battaglie, e batteglioni.

Cernere, Fior. per separare, scerre, *discernir*, separar. Sen. non vñano la voce cernere in altro significato che di cerner la farina per fare il pane, che e separarla dalla semola, e dal semoleolo, *cribler, bluser, passer la farine*, cerner, acclar.

Cero, candela di cera grande, *un cierge*, ciro.

Cerotto, l'istesso che cero. Dicesi anco cerotto a quello impiastro medicinale, di materia viscosa, e tenace che s'applica a' luoghi offesi per diuersi effetti, *ceras*, ceroto.

ceruaia il medesimo che cerbaia, e.

cerreto, bosco di cerri, *bocage d'arbres nommez bistres*, alameda.

cerro, arbore da ghiada, simile alla quercia, *hesre*, haya arbol. Dicesi anco cerro, e cerone a quella particella al fin della tela che si lascia senza riempire.

ceruto, pien di cerri, *liu plein de hesres*, haya, lugar lleno de arboles.

Certamente, auerbio confirmatiuo, fermamente, *assurement, certainement*, ciertamente.

Certanza, certezza, il medesimo che

Certezza, voce più dell' vso, *certainté*, cosa cierta.

Certificare, far certo, chiarire, *certifier*, certificar.

Certissimamente, superlat. di certamente, *pour tout certain, trescertainement*, por muy cierto.

Certissimo, superl. di certo, *trasseuré, trescertain*, muy asegurado.

Certitudine, il medesimo che certezza, *certitude*, certitud.

Certo, pronome vale alcuno, *certain homme, un quidam*, cierto hombre.

Certo, add. sicuro, chiaro, *seur, certain, evident*, figuro, claro. Far certo, certificare.

Certo, sust. certezza, *assurance*, seguridad, confiança.

Certo, auerbialm. certamente. Di certo, al certo: per certo, vagliono l'istesso del primitiuo, *assurement, pour vray*, por

verdad.

Ceruelliera, Sen. mezza testa, capelletto di ferro per difesa del capo, *casque, cabasset*. casco; casquete, metaf. per ceruello, ma in derisione, ò per scherzo.

Ceruellino, di poco senno, di poca stabilità, *esceruelle, de petit sens, estourdi*, de pocos senos, sin juizio.

Ceruello, la parte interiore, e più nobile del capo, nella quale risiede la virtù vitale, *le cerueau*. Meollo de la cabeça, per l'istesso discorso, stillarsi il ceruello, è andar fantasticando, fadigar l'intelletto in pensieri strauaganti, mettere altrui il ceruello a partito, d'argli occasione di pensare, renderlo sospeso, e prouerbial. chi non hà ceruello habbia gambe, di chi per poca memoria hà da far vna cosa due volte.

Ceruatiello, dim. di ceruiatto, *san de biche, biche, gamo, gamillo*.

Ceruice, voce lat. parte di dietro del collo, *le col*, el puefco, el cuello.

Ceruiera, specie di lupo d'acutissima vista, con pelle pezzata, *loup ceruier, lobo cerual*.

Ceruiero, add. che hà del ceruiera, *de loup ceruier*, del lobo cerual.

Ceruio, Fioren. ancor cerbio, animal del selua noto, *cerf*, cièruo dicesi prouerbialm. chi asino è, e ceruo esser si crede, al saltar della fossa se n'auuede: per chi non estimina le sue forze auanti che si metta ad vn' impresa.

Ceruleo, color de mare, *bleu, azul*, agul.

Ceruogia, beuanda che si fa di grano, huua, & orzo con acqua, *ceruoise*, birra, ceruefa.

Cerufico, Sen. Cirufico, che esercita medicina di cirugia, *Chirurgien*, Cirujano.

Cerussa, voce lat. quella materia bianca, che per forza d'aceto si caua dal piombo da noi detta biacca, *ceruse, blanc d'Espagne*. El aluayalde.

Cespo, muccio d'erbe o di virgulti, *monceau d'herbes ou de verges d'arbrisseaux*, cespèd, tierra con rayzes.

Cespugliato, ammuccchiato a guisa di cespuglio, *descouuert, ammuccelé, amontonado*, descubierto.

Cespuglio, il medesimo di cespo.

Cespuglioso, pien di cespugli, *abondant en terrins herbus*, encollados, llenos de abundante yeruas.

Cessagione, tralassamento, e tanto vale

Cessamento, ma l'vna e l'altra vsata più dagli antichi. Fior. che da altri, *relaschi, ripes, cession*, descansò, cessacion.

Cessante, che cessa, *cessant, qui cesse*, el che de-

na vna cosa, la cro cessante, dicono i giuristi per il qual uogno che si potrebbe fare col denaro che altri ti deuè, e non lo dà.

Cessare, la sù di fare, mancare, *cesser*, cessar.

Cessatione, il medesimo che cessamento, e cessazione.

Cessio, luogo deputato per deporre il peso del ventre, *larine, isfance, priuè*, la priuada, et necessario.

Cesta, è uimento da tener, e portar robbe, fatto per lo più di saci, di canno, o di vermene di castagno, discente dal panier che si fa delle medesime materie, perche questa è senza manico, *panier d'osier*, canella, cesta de mimores, & i suoi dim: sono

Cestella.

Cestello, *pois panier*, cestillo.

Cesterella, Sen cestarella, dim. di cestella, *paniers, cesticho*.

Cestino, propriamente quello che serue per nido di columbi, *nid de pigeons*, nido de palomas.

Cestire, far cesto, crescere il cesto, che è o quando grano, o biada multiplica le fila del suo cesto.

Cestiro, che hà cesto.

Cesto, pianta di cespuglio, e d'herba, *p'ante*, pianta, e più propriamente, quelle piante che sopra vna radice multiplicano molti figliuoli insieme. D'cesti per ischernò d'huomo che si paoueggia e si tenga bello: Tu serua bel cesto, e gran cesto, fa buon cesto.

Cestore, ipetie di cesta da sonneggare, *corbille, ceston*.

Cestuto, il medesimo che cestite.

Cetera, strumento musicale di corpo simile alla lira con corde di fil d'ottone, e d'acciaio che si suonano con vn ritaglio di penna, *cithre*, ha pa, instrumento musical.

Ceteratore, Fior. e

Ceterista, sonator di cetera, *ioueur de cithre*, tañedor, di citara.

C H

Che, relatiuo di sustanza, commune à tutti i generi, e à tutti numeri, *qui*, que, *quien*.

Che, in vece di quel che, è il che: usato nelle parentesi, *qu'il*, que en lugar de aquel.

Che, relatiuo di qualità, è quanto, vale il medesimo che quanto è quale, *quant, quel*, que, vale quando.

Che, interrogatiuo, *qui*, que, relatiuo.

C H

Che, coll' articolo, il auanti vale, la qual cosa, *ce que, laquelle chose*, lo que, la qual cosa.

Che, interrogatiuo add. per quale, che cosa è questa? che huomo è costo? *pour le monde qu'est-cela?* que hombre es aquel? que es esto?

Che, congiunzione dependente da auerbio, è aggiunto di qualità, è di quantità, *comme*, como, val que.

Che, dependente da comparatiuo, è da relatiuo altro, e lor auerbio, *comme*, quando.

Che, talhora hà forza d'auerbio, e vale, à modo de gli scrittori antichi, Parte, *Tra, en partie, combien*, quanto.

Che, in vece di quanto auerbio, *est-ce que* afin che in vece d'accioche, à fin che, perchè e coll' interrogatiuo in vece di perchè, *pourquoi*, por che, in vece d'imperochè, in vece di cui, di che, d'infinita, e d'infina à tanto che.

Chebulo, specie di mirabolani, *serre de mirabolans*, mirabolanes, *fructe de palma*.

Che che, voce formata dal che relatiuo, e dal che sust. e vale qualunque cosa che, *que ce qui*, todo lo que, usata soia mente da Fiorentini.

Che è, che è, posto à uerb. vale di quando, in quando, a ogni poco, *fréquement, incessamment*, incessantemente, sin cessar.

Cheidro, testaggine marina, è serpe d'acqua velenoso, *chilydre, serpe marin, et le nom d'un serpent que l'on appelle chefseau*, G lapago de la mar, es nombre de vna serpe.

Cherico, per quale, e per quanto, se si troua auanti al relatiuo, quale, de' Fior. del buon secolo, come anco, *par quel, par combien*, por quanto.

Cherunque, per qualunque, *quiconque*, qualquier.

Cheruto, Genes. cheriuto che hà cherica, *clerc, tonsuré*, monacillo tonsurado.

Cherere, per domandare, pur delle voci del buon secolo, tolta à gli Spagnuoli, *chercher, demander*, buscar, pedir.

Cherica, rasura riconda nel mezzo del capo per segno clericale, *tonsure*, tonsura.

Chericalè, di cherico, *clerc, clercal*.

Chericato, primo de gli ordini chericali, usasi talhora per l'intello clerico, e per il beneficio che dà entrata al cherico, *clerc, curatoure*, cosa de ecclesiasticos.

Cherichetto, dimin. di cherico, *clercin*, monazillo.

Cherico, propriamente quegli che hà la prima tonsura, *clerc, homme d'Eglise*, el que tiene

siene la primiera tonsura, per qualunque persona ecclesiastica, e per quegli che, senza aver alcun ordine, o tonsura, serue in chiesa alla messe, & à gli altri officij diuini.

Chericuzzo, dim. di chierico, ma con disprezzo, come quasi sempre dinota questa terminatione in uzzo, *clergau*, vn chico monazillo.

Chermesi, e **cremesi**, nome di tinta rossa nobile, *cramoisi*, *carmesi*, fubio, o cristo in chermesi, vale, finissimo, & in estremo grado.

Cherubino, spirito del primo ordine più vicino à Dio, *Cherubin*, Cherubin.

Cheramente, pian piano, senza strepito, *coyement sans bruit*, sin ruydo.

Cheranza. Sen. quitanza, scrittura, che fa il creditore à colui che lo paga per sua soddisfazione, *quitance*, quitanga.

Chesillamente superlat. di chetamente, *fort coyement*, muy escondidamente.

Cheso, add. che tace, non fa rumore, *paifete*, *qui ne fait point de bruit*, el que no haze ruydo.

cheunque, ciò che, *quoi*, *quoi que*, que, lo que.

chi, in tutti numeri, & in tutti generi vale, colui che, serue alle volte per quale, per eleuante, e per chiunque, *lequel*, *qui*, *quiconque*, el qual, qualquier.

chiacchiera, Sen. chiochiera, vanità di cosa che si dice a' uamente, *vanité*, *mon*, *ngue*, *vanidad* mentira.

chiacchierate, Sen. chiacchiarare parlare al falso con poco senno, o garbo, *babiller*, *hablar* mucho.

chiacchierino, S. nes. chiacchierino, che chiacchiera senza fondamento, *babillard*, *hablador*.

chiacchierone, Sen. chiacchiarone, che parla, e chiacchiera, affai *chicaner*, *plaido*, *cau*, *causer*, *playteador*, *hablador*.

chiamare, è dire à qualchuno che venga dato, o nominarlo perche ti risponda, *nominer*, *nombiar*, vale ancora per nominare, & appella e, *appeller*, *llamar*, per inuitare, come, *chiamar* à cena, *chiamare* in corte, *chiamare* à far conto, e del giuoco delle carte, e del dadi chiamar la carta, o il ponto, e dicesti. Iddio chiama a se, o ha chiamato a se, e chiamato all' altra vita: cioè morto.

chiamata verb. chiamamento, *appel*, llamamiento.

chiamato, add. di chiamare, *appellé*, llamado.

chiamatore, verb. che chiama, *qui appelle*, el que llama.

chiamatione, il medesimo che chiamata, *l'appel*, *er*, *llamamiento*.

chiana, acqua stagnata, è quasi palude, *chiana* è detto vn ricetto d'acque in Toscana, tra Arezzo, e chiuci, *estang*, *estasio*, *alberca*.

chiappa, natica, parte del corpo, con la quale si siede, *fesse*, *nalga*.

chiappare, pigliare, all'improuiso, e con forza, *surprendre*, *forcer*, *tomar* al improuisto.

chiappola, e **chiappolino**. Sen. dicono a' fanciulli sgridandoli.

chiara, propriamente albume del' huouo, *glaiue*, *ou blanc d'œuf*, el blanco del guouo, largamente s'intende ogni materia che si metta in cose liquide per chiarirle.

chiaramente, con chiarezza, *clairment*, *coyement*, *claramente*.

chiarare, Fioren. per chiarire, *esclaircir*, *aclarar*.

chiarera, beuanda medicinale, *posion medicinale*, *lamedor*.

chiarezza, lucidezza, *clairté*, *claridad*, *chiarezza* nelle scritture, vale, facilità, *intelligence*, *facilidad*, e di famiglie, per nobilità di sangue, *noblesse*, *race illustre*, *hildaguia*, *casta de nobles*.

chiarificare, far chiaro, *clarifier*, e *claircir*, *clarificar*, per accertare, *cauar* di dubbio, *acertener*, *hazer* lo cierto.

chiarigione, dimostrazione, *demonstration*, *demonstration*.

chiarimento, il medesimo che chiarigione.

chiarire, diuenir chiaro, *deuenir illustre*, *er renomné*, *hazerse illustre* y *nombrado*, per *cauar* di dubbio, *offer de doute*, *facar de duda*.

chiarissimamente, superlat. di chiaramente, *fort clairment*, muy *claramente*.

chiarissimo superlat. di chiaro, *tres illustre*, *illustriissimo*.

chiarità, **chiarezza**, *clairté*, *claridad*, per facilità, & *intelligence*, *facilité*, *intelligence*, *facilidad*, *intelligencia*.

chiarito, add. chiaro, *clair*.

chiaro, puro, contrario al torbido, *limpido*, *pur*, *net*, *clair*, puro, *claro*, per lucente, contrario all'oscuro, per vago, bello, per nobile, famoso, glorioso, per leale, sincero, per manifesto, per chiaro di voce, contrario al roco, per certo, fuor di dubbio, per chiaro nel parlare, o nello scriuere, *facile*, *aisé*, *facil*.

chiaro, auuerbialmen. chiaramente, *manifestement*, *ouuertement*, abertamente a la clara, *metter* in chiaro, *dicesti* di cosa che si

curamente si veda com'ella sia.
 Chiarore, *spendans, splendans, resplaudor.*
 Chiassiuola, chiamano Fior. quel canale
 traouerlo à capi nel colle che scola l'ac-
 que piouane murato dalle bande, e lastri-
 cato nel fondo, *tranchée, fessé, canal ou con-
 duit d'eau, albañar.*
 Chiassacello, e.
 Chiassetto, e.
 Chiassolino, e.
 Chiassuolo, dimin. di chiasso, *petite rue, calli-
 juela.*
 Chiasso, via breue, e stretta, *petite rue, ruelle
 sans bout*, callejon sia calida, chiasso per
 bordello. Dicesi dar la pe' chiasso, per dile-
 guarfi di nascosto, e darebbe d'vn chiasso
 ogni denaio: cioè volentieri si nasconde-
 rebbe, modi baffi.
 Chiauaio, Fior. che chi tien la chiaui, *clauan-
 tier, qui garde les clefs*, llauaro. Senef. sola-
 mente per colui che fa chiaui, *ferrurier*,
 cerraiero.
 Chiauaiuolo, Fior. per chiauaio.
 Chiauarda, Fioren. chiuou grande col cap-
 pello bislengo, *gros clou*, clauo grande.
 Senef. per quel ferro che si mette dentro
 alle volte da vn muro all'altro per for-
 tezza, e talhora à quella parte di fabbrica
 che minaccia rouina per sostegno, *clefs, &
 gros crampons de fer*, gran hierro en los mu-
 ros.
 Chiaure, da chiauo. Fior. conficcare, *clouer*,
se, huer, clauer, hincar.
 Chiaurare, Fior. da chiaue, ferrare à chiaue,
fermer à la clef, cerrar con llaue. Sen. non
 l'vsano se non in significato d'vsar coito,
cheuaucher, hoder.
 Chiauratura, Fior. per conficcamento, *perçure*,
clouure, horradura, per la ferita del chio-
 no, e per l'atto del coito, *cheuauchure*, ho-
 didura.
 Chiaue, strumento di ferro col quale s'apro-
 no, e serrano vsci, casse, e simili. *clef*, llaue,
 meraf. per forza, autorità, & i Teologi di-
 cono all' autorità sacerdotale, per sim. di-
 cessi chiaue vn luogo forte di frontiera,
 chiaue chiamano quel legno à trauerso
 che tiene il mezuole della botta, e chiaue
 dicono i musici quella figura che inse-
 gna à variare i tuoni, & i nomi alle note.
 Chiauello, Fior. strumento di ferro sottile, &
 acuto con cappelletto, per conficcare, e
 da poterlo ribiadire, *clou*, clauo.
 Chiauerina, Sen. chiauarina, specie d'arme
 in asta.
 Chiauca, sogna, chioca, *cloaque*, cloaca, pri-
 uada.
 Chiaustello, Sen. pestio, strumento di fer-

ro lungo, e tondo, che passando per anelli
 confitti all' imposte de gli vsci le tiene
 serrate, *pesto, virrouil*, cerrojo. Dicesi pro-
 uerb. baciare il chiaustello. Sen. baciare il
 pestio, à chi sia proibito di venir più in
 quella casa, è rodere il chiaustello, ò il
 pestio, di chi stizzosamente pensa a ven-
 dicarsi dell' offesa.
 Chiauo, Fior. per chiuou, *clou*, clauo.
 Chiazza, Fioren. macchia con c'osta, ò di ro-
 gna, ò d'altro, *tache, souillure, rongne*, tacha,
 macula.
 Chiazzato, Fior. macchiato, *soillé, tache, ron-
 gneux*, sarnoso, per tempestato.
 Chi, che, Fior. per qualunque, *quiconque*, qual-
 quiera.
 Chiche sia. Sen. chinche sia, per qualcuno,
quelqu'un, alguno.
 Chiedere, dimandare, *demāder, requirir*, pedir.
 Chiedimento, il chiedere, *demande*, pedi-
 miento.
 Chieditore, verb. che chiede, *demandeur*, pe-
 didor.
 Chiesa, tempo de' Christiani, *temple*, tem-
 plo, per la congregatione de' fedeli, *Eglise*,
 ylesia.
 Chiesetta.
 Chiesiuola, e.
 Chiesicciola, dimin. di chiesa, *petite eglise*, che-
 quita ylesia.
 Chilindro, ò cheliandro, *serpent, nommé hydre*,
ou causerrier, sierpe, culebra.
 Chimo, massa di sangue che si fa nel fegato,
 così detta da medici, *masse de sang qui
 se fait au foye*, sangue que se liega al higa-
 do, e chimo si chiama vn pesce di mare
 che preuede la fortuna, *poisson de mer, qui
 preuoid les grands orages*, pescado de
 mar.
 China, scesa, contrario di salita, *lieu qui est
 en pente*, lugar que esta en baxando. Di-
 cesi in prouerb. lassar andare l'acqua alla
 china, per chi non si piglia pensiero d'vna
 cosa.
 Chinamento, il chinare, *declin*, declina-
 cion.
 Chinare, piegare, in giù, *se, huer, baisser*, coruar.
 chinare la testa, vale, acconsentire, dir di si.
 è far reucrenza.
 Chinata, china, *scesa, descente*, baxada.
 Chinattezza, curuata, *abaissement*, abassimen-
 to.
 Chinato, add. curuo, piegato, *courbe, plié*, do-
 blado.
 Chinzo, sust. e.
 Chinatura, per piegatura, *courbure*, *plieuse*,
 coruadura.
 Chinca, cauallo che va di portante, *haque-
 nse*,

me, *vacquenard*, cauallo que va di portante.

Chino. *sust.* luogo che va all'ingiu, *lien pan-chant*, lugar che va en baxando.

Chino. *add.* inchinato, piegato, *courbé, qui panche*, coruou, hecho.

Chintana, *Quintaine*, cò *l'on court la bagne*, lugar adonde se corre la sortija. Fioren. chiamano vna campanella, cioè vn cerchietto di ferro sospeso in aria con vna funicella attrauerfo alla strada, al quale si corre à cauallo per infilzarlo nella lancia. Sen. dicono correre all'anello, e chiamano chintana, ò quintana vna mezza statua d'huomo di legno posta in testa d'vna traua dentro à vn ferro, nel quale si gira, che col braccio manco sostiene vno scudo forato nel mezzo, che è berzazaglio de' caualieri che vi coronano a proua per infilzarui la lancia, e col destio vn mazzafusto, col quale percuote i corridori, caso che non inuectino il buco dello scudo: che allora viene a fermarsi, ne può girare, ò si saluino con la velocità del cauallo.

Chioa. Sen. per chiauica, ò fogna, *Cloaque*, caño, allañal.

Chioccia, la gallina che cuoua l'huoua, ò hà i pulcini seco, *Glousse, clusse, poule qui couue, ou qui meins ses poussins*, clueca.

Chiocciare, voce che fa chioccia, *voix de selle poule*, cloquear la gallina, cacarrear.

Chiocchio, *add.* roco, così detto dalla similitudine del chiochiare, *snoué, ronco*, e chiocciare ò star chioccio, diciamo vno che comincia sentirsi male.

Chiocciola, animalletto noto, *limace*, caracol. Sen. dicono scale à chiocciola, *dégréz pour monter de bas en haut*, la escalcra, caracol.

Chiodo, aguto. chiuou, *clou*, clauo. Abbiamo in prouerb. Batter due chiodi a vn callo, che è far due cose a vn tratto. Hauer fiso il chiodo, vale hauer fermo e stabilito nel pensiero.

Chioia, capelli del capo, *chouchure*, cabelliera. Intendesi oggi più propriamente di capelli di donne.

Chiosa, interpretatione, dichiaratione, *interpretation*, interpretacion.

Chiosare, interpretare, esporre, *expler*, exponere.

Chiosatore, ve. b. che chiosa, *expofieur*, interpretar, exposidor.

Chiofiro, luogo chiuso da habitare, oggi solamente i cortili de' Religiosi, che hanno logge attorno si dicono chioftri, *cloifire*, claufiro, metaf. pe. l'vtero della femina. Sen. chiamano chiofiro ancor quel scraiglio che si fa alla villa attaccato alla casa de

contadino per clausura del bestiamè, *cloifon*, rejada de palo.

Chiotto, tacito, quieto che non parla, *coy, qui ne dit mot*, callado.

Chiouatura, Fior. per chiauatura, *percuire*, horradura, e per la ferita del chiuou.

Chiragra, la gotta che viene alle mani, *goutte aux mains*, gota à las manos.

Chiromantia, indouinamento per le linee delle mani, *chiromantes*, chiromancia.

Chisciare, Fior. farchiellare leggermente.

chitarra, leuto piccolo, e di due tuoni manco. vñsi anco in forma di lira, ma senz'archetto, che la chiamano alla Spagnuola, *cythre*, ghitarre, guitarra.

Chiuédèa, Sen. chiufo. luogo serrato attorno di siepe, e per l'istessa siepe, *cloifon*, lugar serrado al rederor de haja.

Chiuedere, ferrare, *clorre*, ferrar, per ferrare circondando, per ferrare streguendo. per ferrare raccogliendo. per ferrare attrauersando.

Chiuudimento, il chiuedere, & il chiufo stesso, *enfermeure*, serradura.

Chiuunque, qualunque, *quiconque*, qualquierà que.

Chiufo, il chiufo. *clor*, lugar cerrado, per capo circondato di siepe, ò di muro, doue siano arbori, viti, & altri frutti.

Chiuosamente, Fior. per occultamente, *occultement*, en cachettes, a escondidas.

Chiufo, *sust.* luogo serrato attorno, e la materia che ferra, *lieu clor*, *clor fermé tout à l'entour*, cerrado al rederor.

Chiufo, *add.* *fermé, clor*, cerrado.

Chiufoza, il medesimo che chiufo, *sust.* & anco per la serratura de gli vñci, *fermeture*, ferrure.

C I

Ci, quando è a uerbio locale, vale, qui quà, ò di qui, *ici, là, delà*, aca, aqui, de aculla come. Di quati corpi ci sieno alla sepoltura recati. quado è pronome vale, Noi, e serue per quarto caso, *nous*, nos, come: Donne il vostro senno ci hà qui guidari. talhora serue per teizo caso, e vale à noi, *à nous*, à nos otros. come, ci rubzaranno, ci diranno. Alle volte è particella riempitiua: talhora particella che va co' verbi neutri passiu, come Mi, Ti, Si, Vi, ma sempre nella prima persona del maggior numero.

Ciabatta, scarpa vecchia, *vieux souliers*, viejos zapatos. Vñsi anco in generale per ogni sorte di massaricte gattie, e consumate.

Ciabattiere, Fior. per ciabattino.
Ciabattino, scult. che raccoppa scarpe, *faisier, çapatero*.
Cialda, pasta tenera di fior di farina cotta tra due forme di ferro poste sopra la fiamma, *goffie, oublies, oblea*.
Cialdonato, che fa cialdoni, *faisieur d'oublies, hazedor de obleas*.
Cialdoncino, dimin. di cialdone.
Cialdone, cialda, con un poco di zucchero che tratta dalle forme così calda s'auolge a guisa di cartoccio, *oublies, goffies, obleas*.
Cialtrone, nome d'ingurare, come gaglioffo, e simili, *coquin, picaron*.
Ciambella, Sen. cibo di farina intrina con huota in forma tonda à spicchi risolta di zucchero, *gaufteau sucré*, torta con acugar.
Ciambelloto, tela fatta di pelo di capra, *camelos, chamelote*, e quello fatto a onde, *camelotado, chamelote a olas*. Par come il ciambelloto, si dice di chi persevera nel mal fare, perche il ciambelloto non lascia mai la piega.
Ciancellare, frequentatiuo di cianciare, e *badinar, solafier, iugar, etoçar*.
Ciancellaria, dimin. di ciancia, *badinages, solafieries, di sparates*.
Ciancia, burla, frascheria, scherzo, *bourdes, sermettes, mentiras*.
Cianciare, scherzare, chiacchierare, *isfer, banader, raiber, chosa rear*.
Cianciar na dimin. di ciancia, *isferies, raiberies, gausferies, chiftes*.
Ciancione, cianciatore, *badin, banard, solafier, raillard, gausseur, chacotero*.
Ciangottare, Sen. cingottare e cinguettare, *gorguiller, ianguuiller, gorgear, dicefi de bambini quando fanno forza di cominciare a parlare, e per fissil di chi parla balbettando, o con difficoltà*.
Ciantellino, bere a ciantellini, è bere a poco a poco, e dicefi ciantellino d'ogni minutissima quantità di beuanda, cibo, o altro, *sortio, traygo*.
Ciaramella, Fior. imbroglio di parole, *brusillis de paroles*, mesclamiento de palabras. Sen. chiamano ciaramella vno strumento di suono musicale simile alla cornamusa, *seremuse, tampona*.
Ciaramellare, Fior. chiacchiarare, ciarmare, imbrogliar parole a guisa di cetterani, *charlamer, babiller, badiger*.
Ciarla, il medesimo che chiacchiata, *babill, loacidid*.
Ciarlate, che ciarla, *charlatans, banard, charlatan*.
Ciarlare, parlare affai, e con poco senno, *babiller, charlar*.

Ciarlone, ciarlatore, che parlando affai dice anche delle bugie. Sen. chiamano ciarlone uaco i saltambanchi, e ciurmadori, *bastard, banard, faisieur de fables sans, charlatan, frondeur, chocarero*.

Ciarlatore, di molta chiacchiata, *banard, chocarero*.

Ciarpone, Fior. *brusillon, entedador*.

Ciascheduano, qualsiuogua, *chafsem, cadauno*.

Ciasceno, il medesimo che ciascheduno.

Cibale, cosa del cibo, è che ciba, *nourriture, piance, fultecamento*.

Cibamento, il cibare, *vianda, vianda*.

Cibare, dar il cibo, *nourir, paistre, nutrir*.

Cibo, viuanda, cosa da mangiare, *vianda, comida*.

Ciborio, il tabernacolo doue stà il santissimo Sacramento, *cibore*, el ciborio. & al valetto picciolo che si porta alla comunione, *boite, caza*.

Ciboso, Fior. che produce cibo, *fructueux, fructuoso*.

Cibres, Fior. specie di manicaretto, *habois, pasté en pat. picciolo*.

Cicala, animaleto noto, *cigale, cigerra, cicala* si dice anche a chi parla troppo.

Cicalamento, il cicalare di più cicala insieme.

Cicalar, parlar troppo, & infastidir con la chiacchiata, *babiller, charlar*.

Cicalata l'istesso di cicalamento, e così.

Ciaccia, *babil, banarderie, hablar mucho, charlataria*.

Ciacrice, margine, segno che rimane delle ferite, o d'altre percosse, *marque, signatrice, señal*.

Ciccia, e ciccio, carne, così detta per vezzi a bambini, come pappà, e bombo. Dicefi tu sei una mala ciccia, come anche mala prezza, cioè mal huomo, *hair, carne*.

Ciccione, Sen. nasciuolo, o cicolino. Fior. ancor signolo, piccola postema causata da sangue che si parefa in quella parte, *fronde, colondron, deuesso*.

Cicerbi, à, herba d'insalate, *laisseron, laceron, herbe, serraja, serralla*.

Cicerchia, legume noto, *pis cerres, cicerchia*.

Cicogna, vna specie di serpe senza piedi, *serpente, un serpens, colobra, serpiente*.

Cicogna, è vccello grande il quale non ha uendo lingua. fuma la voce con lo strepito del suo becco, *cicogne, ciguena*. chiamasi cicogna ancor quel legno che sostiene infiblico la campana.

cicogni:

Cicognino, figliuolo piccolo della cicogna, *un cigognon, le petit d'une cigogne*, el ciguenfiro.

Cicolino, Senef. per ciccione, *pesit francis, to-londrinc*.

Cicotola, Senef. la parte concava di dietro tra'l collo, e la zucca dal capo, *le col, cuello*.

Cicuta, he ba nota, velenosa, *ciguë, cicuta*.

Ciecamente alla cieca al buio, e metaf. inconfideratamente, & allo balorda, *aveuglé m. m. inconfidément, faciegas, sin consideracion*.

Cieco, privo di luce, *aveugle, ciego*, metaf. per inconsiderato, per osiuro, per occulto, prociuto, & in bastonare da ciechi, vol dir fode, & in terra di ciechi be. to chi hà vn' occhio.

Cielo, la parte superiore del mondo, *le ciel, el cielo*, per l'elemento dell'aria, per la potenza sopra humana, e per similitud. la parte di sopra di molte cose, come ciel del forno, cielo del cortinaggio, e simili.

Cifera, e cifra, è vna maniera di scriuere ofeuro da non esser inteso se non da colui, con chi si sia conuenuto, e che habbia il contrasegno, che si chiama contracifera, fassi in diuersi modi, o col variare, e trasportare lettere dell' alfabeto, o con numeri, o con noui caratteri, secondo che l'intelletto serue nel somministrar in uentioni, *chiffre*, in anera de escriuir in guarifimo.

Cigliare, e quel terreno rilevato che si fa nel campo alla riuu della fossa nel cauarla, *chauffe*, calgada.

Ciglio, quell' arco di peli che stà sopra l'occhio, o per difesa, o per ornamento, *seuail, ceja*, per l'istesso occhio, o vista, *eil, ail, veuü, ojo*.

Ciglione, il medesimo che cigliare.

Cignere, Sen. cegnere. propriamente è legare il vestimento nel mezzo della persona, *ceindre, ceñir*, e ciner la spada, vale metterli la spada al fianco, per auuinchiare, per circondare, diciamo costui te l'hà cinta, quando t'hà fatto qualche scherzo, e di male, o di burla modo basso, comeanco cignetla, che è il medesimo che accoccarla.

Cigno, ceccero, *cigne, cisno*.

Cigolare, lo stridere che fanno adoperando i ferri, o legami che trà loro si tocchino, *gemir, bruyre, lamentar*, per lamentarsi, borbottando: onde è nato il proverbio, la più trista ruota del carro sempre cigola; cioè colui che non n'hà causa si la-

menta, e si fa sentire.

Cilecca, è vna beffa che si fa col mostrar vna cosa per darla, e non si dà, *illusion, illuzion*.

Cilestro, color di cielo, *bleu, azul*.

Ciliccino, che hà del ciliccio, *qui est fait d'estamine*, qui est hecho de cilicio.

Ciliccio, è vn' abitello fatto di serole di cauallu annodate, che punge continuamente, vfato de gli huomini spirituali per mortificar la carne, *estamine, haire, cilicio*.

Cilindrico, add. che hà figura cilindrica, cioè lungo, e tondo a guisa di colonna, *ronde, de figure ronde*, redundo.

Cima, sommità, *cime, fesse*, el techado de la casa: metaf. vale eccellenza, come, cima d'huomo, cima di grano, e simili. Andar su per le cime de gli arbori, di chi pretende più del douere: e di chi va troppo sofisticando, o troua troppi punti.

Cimare, è torvia la cima del pelo al panno, *lano, sondre, tunder*, e.

Cimatore, si chiama colui che cima, e

Cimatura, il pelo che si taglia nel cimare, col quale si riempiono i basti, le palle, & altro, e si chiama anco borra, *bourre de laine, borra*.

Cimatio, quell' huouo che s'intaglia nelle cornici, così detto da gli architetti, *ouale de corniche, oual*.

Cimbello, Sen. toccare il cimbello, per allettare gli ucelli, *merala deserte, apasteler, seuar*.

Cimbottolo, Sen. botto, il colpo che si da in terra chi casca, *bruis du coup d'une chose tombant en terre*, ruido de vna cosa que cae en tierra.

Cimentare, e sperimentare, far proua, *essayer, experuser*, prouar.

Cimento, esperienza, *espreuue, essay, proueuu*.

Cimice, specie d'insetto noto di pessimo odore, *punaise, chinca*.

Cimiero, qu' intità di piume; o impensa, che si porta da' caualieri in cima all' elmetto *cimier, creste de salade ou d'armes d'un homme d'armes, portans un pennache, cimiero*.

Chimino, cumino, *cumin, cominos*.

Cimitiero, luogo sagrado doue si sepeliscono i morti, *cemitiere, cimiterio*, piatire i cimitieri, si dice d'huomo che stia mal di fantasia.

Cimurro, infirmità che viene a' cavalli con flusso di marcia alle nari, si dice hauer il cimurro, vna che stia sopra fantasia, *maladie aux narines des cheuaux, morue, mucropol*.

Cinabrese, vna specie di sinopia; *vermillon*, *vermilion*.

Cinabro, materia di color rosso che serue per regnere in quel colore, *cinabre*, cinabro.

Cincischiare, e tagliar malamente, e di singualmente con forbici, o con coltello che tagliano male.

Cincischio, taglio mal fatto, o da mano molte debile, o con ferro che tagli male. *mille mal faite*, corrada mal hecha.

Cinghia, trecchia, o fascia tessuta di spago che serue a molti vsi, particolarmente a tener ferme addosso alle bettie, sella, bafio, bardella, e simili, *sangle*, cinghia.

Cinghiata, vena de' caualli vicina al luogo doue si cinghiano, *veine proche de l'endroit de la sangle des cheuaux*, vena cerca el lugar de la cincha del cavallo.

Cinghiale, porco saluatico, *sanglier*, puercomontes, iauali.

Cinghiatura, la parte del corpo del cavallo doue stà la cinghia, *le ventre du cheval*, el vientre del cavallo.

Cinghialino, di cinghiale, *de porc sanglier*, de puercomontes.

Cinghiare, cegnere, *ceindre*, *enuironner*, ceñir.

Cinghiato, add. *ceint*, ceñido.

Cingolo, cintolo, *ceinture*, pretina, ciata.

Cingolare, parlare mal formato, e sforzo che fanno i fanciuli quando cominciano a voler ragionare, *buguayer*, tarramudear.

Ciquanta, numero di cinque decine, *cinquante*, cinquenta.

Cinquantina, la somma di cinquanta, *cinquanteime*, cincuentena.

Cinque, nome numerale *cing*, cinco.

Cinquecentesimo, nome numerale ordinario, *cing centiesime*, cincuenteno.

Cinquecento, nome numerale, di cinque centinaia, *cing cens*, quinientos.

Cinquemila, cinque volte mille, *cing mil*, cinco mil.

Cinque foglie, herba nota, detta così dalle cinque foglie che haano in cima tutti i suoi ramicelli, *quimesueille*. Cinco en rama.

Cinquennio, Sen. quinquennio, spatio di cinque anni, *quinquennial*, *terme de cinq ans*, termino de cinq años.

Cinula, cerchio, circuito, *circuit*, circuito.

Cinto, il medesimo che cintura, *ceinture*, cinta.

Cinto, add. di cinghiere, *ceint*, ceñido.

Cintola, Sen. cenola, come ancor centolo, centolino, cintura, e centuino, con tutti

gli altri derivati da cegnere, in vece di cinghiare è cintola il medesimo che cinto, e cintura, cintolo, e cingolo, *ceinture*, cinta, pigliasi anco per il luogo doue altri si cegne: si vede dalla cintola, o centura in su, cioè dal mezzo in su. Tenerli le mani a cintola, o a centura, vale non far niente, non s'aiutare, esser largo in centola, od in centura, si dice di chi vuol parer liberale, e non è, e stretto in centura, auaro.

Cintolino, dim. di cintolo.

Cintolo, più propriamente è quella fascia, o nastro con che si legano le talze tra'l ginocchio, e la polpa. Sen. lo chiamano centurello, nel quale luogo si dice legatura, non cintura, quando il cintolo è di taffetà, Fior. lo chiamano becca, *iarrosiere*, cenojites, arapiernas.

Cintura, fascia da cinger i panni al mezzo della persona, *ceinture*, cintura.

Cinturetta, dimin. di cintura, *petite ceinture*, cintilla.

Cinturino, il medesimo che cintura, se non che è solo de' gli huomini, e differente, perche suole stringersi con fibbie, o puntali di ferro, o d'altri metalli. Sen. lo chiamano anco correggino, *courroye*, correa, correon.

Ciò, pronome, vale, quello, questo, cotesto, come: tornando a ciò che cominciato haueua, *cocy*, *cela*, esto, aquello. Per lo quale, ancor nel numero del più.

Ciocca, diceci de' frutti, e di foglie, quando molte insieme nascono nella cima de' ramicelli, e dalla simil. chiamasi ciocca quel mucchietto di capelli, o di barba, che si leua dalla testa d'vna donna, o dalla barba d'vn huomo, *flocquet*, guedaja.

Ciocchetta, dimin. di ciocca.

Ciocco, ceppa di legno da ardare, *risson*, tislon.

Ciòè, auuerbio composto di ciò, & è inferisce dichiarazione di parole precedenti, *c'est à dire*, quiere dezir.

Cioncare, traccannare, bere dissolutamente, *boire excessiuement*, beuer demaziado. Fior. Padoperano anco per troncare.

Cioncatore, verb. che cionca, *yurongne*, borracho.

Cioncio, Sen. da poco, *homme de neant*, hombre de nada.

Ciondolare, Sen. dondolare, pendere, star sospeso, *estre suspendu*, estar sospeso.

Ciondalone, Sen. dondoloni, pendolone, *penchans*, *qui pend*, colgado.

Cionno, da poco, *vanneant*, *un. art.*

Cittola, vasetto senza piede per bere, *petit vase sans pied seruant à boire, un godel, vaso sin pie, da poco.*

Ciotto, Fior. *saïlo, caillon*, guijatro, intendesi anco per zoppo.

Ciottolare, Fioren. lastricare con ciottoli, *pauer auer de castlous, pauerar con castaxos.*

Ciottolo, Fior. il medesimo che ciotto, *une pierre, vna pietra.*

Ciottolone, Fioren. accrescitiuo di ciottolo, *pierre de muraille, blocaille*, pietra de pared.

Cipero, spetie di gionco angular, *sorte de jonc nommè souchet*, manera de junco.

Cipiglio, Fioren. per guardatura d'adirato, *fine, ceño.*

Cipolla, agrueme noto, e di diuerse maniere, *ignon, Cebolla*. Dicefi per similit. cipolla alla radice d'ogn'erba che n'habbia simiglianza, prouerbialm. più doppio che la cipolla, diciamo d'huomo doppi, e poco siacero.

Cipolla squilla; erba medicin. che hà la radice grossa, & in forma d'vna gran cipolla, *ignon maris, squille*. Cebolla marina.

Cipollina diminut. di cipolla, che non ha ancora ingrossato il capo, e si mangia fresca, *ciboule*. Cebollica.

Cipresso, arbore noto, *cypres*; cipresso.

Cipriano, Sen. cipriotto, di Cipri, *Cypriat*, de cipro.

Ciprigna, soprano me di Venere, *Cyprine*, sobre nombre de Venus.

Circa, preposizione, vale intorno, *entour, à l'entour*, al rededor.

Circolare, e circolare, girare attorno, *circuis, enuironer*, yr al rededor, e circolare diciamo il disputar che fanno i Dottorine gli studi publici doppo la lettione in circolo con gli scolari.

Circolare, numer. irondo, *ronde, redondo.*

Circolo, è la figura della circonferenza d'vna sola linea, il cui centro sia equidistante da tute le sue parti, *cercle, un rond*, circolo, redondo.

Circoncidere tagliare attorno, ed è propriamente quel tagliamento che fanno gli Ebrei del preputio, *circoucir, circuncidar*.

Circoncidimento, la circoncisione, *circoucir, circuncision*.

Circoncisione, il medesimo che circoncidimento, il circoncidere.

Circondamento, il circondare, *circuis, enuironnement*, circuito, cerco, rodeamiento.

Circondare, chiudere accerchiando, *enuirouner, rodear*.

Circonferenza, linea che fa la figura circolare, *circouference, circouferencia*.

Circonferitto add. da circonferiere, *circouferit, limité, enclos*, limitado, encerrado.

Circonferiere, limitare, terminare, *limiter, enclore*, limitar, vñasi anco per definire, e dimostare con circuito di parole.

Circonferitione, il circonferiere, *limite, circouferition*, limitacion.

Circonferito, auuertito, confiderato, *auisè, auisado*.

Circonferente, che sta attorno, *circouferant*, circouferente.

Circonferuentione, inganno, *circouferuention, tromperie*, circouferuention.

Circonferuicino, vicino attorno, *circouferuicin*, circouferuicino.

Circonferuianza, o circonferuianza, *circouferuiance, circouferuancia*, cosa che appartiene alla causa, o al fatto di che si tratta, per luogo contiguo.

Circuire, voce lat. circondare, *enuirouner*, cercar, entornar.

Circuito, add. di circuire, *enuirouné, rodeado*.

Circuito sust. ristretto, o spatio di luogo, *circuit*, circuito, per cerchio, e giramento.

Circulare, volgerfi attorno, il med. che circolare, *tournoyer, rodear*.

Circularmente, in giro, *circoulerement, en tournoyant*, ea rodeando.

Circulato, add. circondato, ò pien di circoli, *entourné, enuirouné*, cercado, rodeado.

Ciculato, sust. attorniamiento, *atour, couronne*, atauio, corona.

Circulatione, rigiramento in circolo, *tournoyement*, torneamiento.

Circuletto, dimin. di circolo, *petit cercle*, cercollido, cerco.

Circuncidere il medesimo che circoncidere, *circoucir, circuncidar, circuncidar*.

Circuncingere, chiudere, accerchiare, *enuirouner tout à l'entour*, ceñir todo al rededor.

Circuncinto, add. circundato, *ceint tout à l'entour*, ceñido todo justo.

Circunspetione, auuertenza, *circouspetion, auis*, circunspetion, auiso.

Ciregeto, Sen. sarageto, luogo doue siano molti saragi, *cerisaye*, arboleda de cerefos.

Ciriegia, Sen. saragia frutto noto, e di varie forti, e diuerfi nomi, *cerise, cerefa*.

Ciriegio, Sen. saragio, arbore di saragic, *cerisier, cerefo*.

Cirurgia, quella parte di medicina che cura manualmente, *chirurgie*, chirugia.

Cirurgico, quegli che l'esercita, cioè che me-

dica coa le mini, *hirurgien*, cirujano.
 Cifale, Fioren. per il medesimo che cigli-
 one de' campi; *parce se secaua*, fiado chi-
 co.
 Ciferanna, vna sorte di feggiola di legname
 coll' appoggiatoio amovibile, *chaire a*
va. q. i. p. i. sulla que se dobla.
 ciferanno, Fior. per incancia, *eserin, coffret*,
caru. a. c. x. i.
 ciffa, e.
 ciffita, male che fa colare gli occhi, *chiffie*,
 lagña.
 ciffoso, ciffoso, *chiffieux*, lagañoso.
 cisterna, ricetta a guisa di pozzo d'acqua
 piouana, *est r. cisterna*.
 cisterna, *roy z.*, cisterna.
 citare, chiamare a ragione per mezzo de' mi-
 nistri publici, *faire assigner*, hazer em-
 placar: diciamo anco citare per allegare
 testi, od autorità, *alleguer*, alegar.
 citazione citare, *assignement*, emplaçamen-
 to, come anco la poliza stella del coman-
 damento.
 citarista, che suona di cetera, *sonneur de ci-
*thre**, cañedor de citara.
 citarizar, sonar la cetera, *soner de la cithre*,
 citarizar.
 citiso, frutice noto, *melilot*, sorte de tressle
adoran, reboloroso.
 citola, Sen. fanciulla da marito, *filie à ma-
*rier**, hija parà casar.
 citracca, erba nota medic. *ceterach*, Dora-
 dilla.
 citraggine, cedronela, erba nota, *melisse*, ou
melisse, melissa.
 citrino, color di cedro, *citrin*, *couleur de ci-
*tron**, color de limon.
 citriuolo, cedruolo, frutto simile, ma mino-
 re delle zucche di color verde, con la scor-
 za piena di porri, che inuecchiando rende
 al giallo, *citron*, limon.
 citta, sen'accento, Sen. fancilla, *jeune fille*,
 moça.
 città, adunanza d'huomini che viuono
 tutti suto le medesime leggi, e per il
 lugo doue habitano, *cure*, *ville*, ciu-
 dad.
 citadella, dimin. di città, *bourgale*, aldea.
 Per rocca, e fortezza della città, *citadelle*,
 ciudadella, fortezza.
 cittadamente, ciuilmente, *ciuilement*, ci-
 uilmente.
 cittadinanza, adunanza di cittadini, *assem-
 blee de citoyens*, *corps de ville* juntamen-
 to d. ciudanos, per ordine, e grado di cit-
 tadino, *ordre de citoyens*, orden de ciuda-
 no.
 citada, sciamente, *ciuilement*, ciuilmente,

cittadinesco, di cittadino, *ciuil*, *citadin*, *esque*
de citoyen de ciudano.
 cittadino, quegli che e capace de gli hon-
 nori; e gradi della città, *citadin*, mora-
 dor, ciudano. Oggi si distinguono que-
 sti col titolo di gentiluomini, e si chia-
 mano cittadini largamente tutti quelli,
 che nascono dentro alle mura della cit-
 ta.
 cittadino add. che è da cittadino, o di citta-
 dino, *citoyen*, hombre de ciudad.
 citto, Sen. fanciullo, *enfant*, niño, muchachuello,
 e cittarello e cittino, dimin. di
 citto, *enfantin*, *petit enfant*, chico niñi-
 co.
 ciuaia, legume d'ogni sorte, *truite sorte de*
le. une, legumbre, de todas de ortaliza
 maneras.
 ciuanza, vantagio, guadagno, auanzo, *gain*,
 ganancia.
 ciuanzare, prouedere, guadagnarsi, *gagner*,
 ganar.
 ciucio, Fior. nome dell' asino che gli danno
 per vezzi, *te. se. n. m.* borrico.
 ciuerta, vccello notturno, e noto, *cheu. ste.*
 machuelo, curruxa, çumaya, prouerbial.
 schiacciare il capo alla ciuetta, & impa-
 niar la ciuetta e condurre il mezza-
 no doue egli e solito di condurre al-
 tri.
 ciuettare, per metaf. e imitare i gesti della
 ciuetta, mentre vâ allettando gli vcellij
 che inferisce vanità, e leggerezza, per il
 piè delle donne, e de' giouani che vanno
 vagheggiando, a' quali si dà anco no-
 me di.
 ciuettone, per la medesima imitatio-
 ne.
 ciuffare, e pigliar d'improuiso e per forza,
rausr, *happer a l'improuise*, arebar-
 tar.
 ciuffetto, e
 ciuffo, si dice de' capelli più longhi de' gli
 altri che sopra stanno alla fronte, *cheu. l. n. i.*
re sur le front. cabellera sobre la frente,
 hauer la fortuna pel ciuffetto, vale hauer
 la fauoreuole.
 ciuffole, Fior. bagatelle, *bagatelles* juegos
 de manos.
 ciuffilo, Sen. ogni strumento di legno, o di
 terra corta o d'altra materia, che si fa per
 dar trattenimento a' fanciulli suffilando,
flute flauta.
 ciuile, cittadinesco, *ciuil*, *ciuil*, per nobile, e
 di costumi di nobile. Per termine legale
 di ragion ciuile, per differenza di studio
 di ciuile, o canonico; e di professione,
 come, di ciuile, e di criminale, e ciuile
 chia-

chiamano anco i notai il libro apartato che tengono delle cause, e de gli atti che non sono criminali.

Ciuità, maniera di viuere nobilmente, *ciuilité*, *ciuilidad*.

Ciurma, propriamente gli schiaui di Galea, *la chiorme*, *la troupe des forçats d'une galere*, *chufma* ò *chuzma* de galera, largamente per ogni moltitudine di gente vile, e inuile, *populace*, *poblazo*, *vulgacho*.

ciurmaglia, moltitudine di gente bassa, e vile, *racaille* *et* *le du peuple*, gente bassa.

ciurmare, è propriamente il dar bere quel vino che i ciurmatori danno ad intendere che sia vino antidoto contro a ueleni, o morficature d'animale uelenosi, *barlus mer*, *piper*, *charlatanar*, *engañar*, *metaf.* vale imbricarsi, o bere allai, e per dare ad intendere a guisa di ciurmatore, Dicesi esser ciurmato, d'vno che facilmente scampa da molti rischi; o che ha contrario, sia incorso altre volte nel male.

ciurmadore, verb. che ciurma, Sen. lo chiamano anco ciarlone, e saltimbanca, *charlatan*, *engañador*, *charlatan*, e così sono chiamati anco quelli che, senza ciurmare, vendono le lor bagatelle, *charlatans*, *triqueros*, *giranos*.

ciurmeria, Sen. ciurmaria, e quel cicalamento, e quel dar ad intendere de' ciurmatori: che si piglia anco per inganno: e s'intende d'ogni atto, doue sia auuolgimento di parole, e fraude, *charlatanerie*, *pspepi*, *engaño*, *burla*.

C L

Classe, voce lat. vsata anticamente per armata, *flote*, *flota*, oggi s'vfa per catalogo, numero: come, di questa, o di quella classe, *classe* *classe*, *orden*.

claustro, chiostro, *cloistre*, *enclos*, *claustro*.

clausura, luogo di Religiosi Regolari, *cloister* *et* *de monis*, *claustro* de frayles.

clemente, che hà virtù di clemenza, piaceuole, benigno, *clement*, *doux*, *benin* *clemente*, *dulce*, *benigno*.

clemenza, è virtù di piaceuolezza, con la quale l'animo alteraro contro al inferiore, o contro a chi t'ha prouocato ad offesa, viene a mitigarsi, *clemence*, *douceur* *benignité*, *clemencia*, *dulçor*.

clima, termine di Matematica, lo spatio di terra, e di cielo contenuto da due parallelli, *climat*, *clima*.

Cliuo sust. per colle, *costau*, *collado*, *cucsta*.

cliuo add. per chino, o pendente, *liem en pente*, *lugar como*, *baxada*, *calada*.

cloaca, voce latina, fogna, Sen. *chioca*, *cloaque*, *albañar*.

C O

Co, con apostrofo, e coll'o, stretta, ne' plurali masculini vale, *conli*, *aucc*, *con*, *conellos*.

coadiutore, che aiuta insieme, *coadiuteurs*, *coadiutor*, propriamente oggi s'intende dell' aggiunto che si dà al giudice per soddisfazione delle parti.

coadiutatore, *voyez*, *coadiutore*.

coagulare, voce lat. vnir insieme, *acquagliare*, *amasser ensemble*, *suire pendre aucc pressure*, *castler*, *hazer couajar* con cuaio ò con molleja de cabrico.

coagulatione, che è il coagulare, *castlée*, *cuajada*.

coartare, voce lat. ristregnerc, *exferrer*, *presser ensemble*, *enferrar*, *apretar* junto.

cocca, è la tacca della freccia, nella quale entra la corda dell' arco, *cren*, *encoche*, *Raya* ò *concauidad* de la fleta. Dicesi cocca quel piccolo bottoncino che si fa alle teste del fuso, & a quel poco d'annodamento che vi si fa col filo; perche non si cappi quando s'attorce, o si gira il fuso: a questa Sen. dicono crocca.

coccare, Fior. per accoccare, e per quell'atto che fa la bertuccia a chi li dà noia, che Sen. dicono cuccare, *choquer*, *topetar*, *chocar*.

cocchetta, dimin. di cocca, *petite encoche*, *Raya* *chica*.

cocchiere, che guida il cocchio, *cocher*, *cochero*.

cocchio, è vna spetie di carro con quattro ruote da portar huomini, diuerso di forma, e di materia esteriore dalle carrozze, ma conforme nell' vso, *coche*, *coche*, *carroça*, *carroza*.

cocchiume è la buca per la quale si mette il vino nella botte: & il turaccio di legno, o di suuero, col quale si tura, *fontaine canelle*, *trayn*, *roue de corn aux*, *pour en tirer le vin*, *ou autre liqueur*, *canilla* de bota, *caña* de fuente.

coccia, Fioren. piccola enfiatura, *gland*, *aggalla*.

coccio, rottame di vasi di terra cotta, *por de terre*, *olla* de tierra.

cocco, coccola di frutice con la quale si teneuagia in chermesi, che oggi li dice grana, *graine de quos se fait in comere*, *acj*.

- carlate** & **cramoisi**, grana cochillina, e per il panno stesso tinto il quel colore.
- Cocodrillo**, animale d'acqua, e di terra, che nasce nel Nido, con quattro piedi, armato d'unghe, e di denti ferocissimo, *crocodile*, cocodrillo.
- Coccola**, frutto d'alcuni arbori, frutici, o erbe salutiche, *menisfrust d'arbres*, *comme de laurier*, *d'olivier*, *cormier*, &c. nuilla de muchos arboles.
- Coccoueggia**, ciuetta, *chouette*, machuelo, cumaya.
- Cocente**, che cuoce, *cuisant*, *brusant*, *ardant*, coziante, quemante, ardiente.
- Cocentissimo**, superl. di cocente, *fort chaud*, muy ardiente.
- Cocchiglia**, Sen. conchiglia. nicchio marino, *coquille de mer*, venera de mar.
- Cochilla**, e cochiglia, e conchiglia pesce di mare racchiuso trà due olli, *maître et tout autre poisson de mer en coquille*, ottones, y todas otras conchas de mar.
- Cocimenco**, il cuore del fuoco, o di cose infocate, *raison*, *serueur de feu*, cozimenco, heruor de fuego.
- Cociore**, quell' arsura che cagiona la mala affettione di qualche parte del corpo, come di rogua, o d'altro, *inflammation*, infiammacion.
- Cogito**, stagno fauoloso dell'inferno, *Cocyte*, cocito, estaño fabuloso del inferno.
- Cocitura**, acqua, o altro liquore nel quale sia stata cotra qualche cosa, *potage*, *decoction*, *cuisson*, cozimenco, potage, per l'atto, o spatio di tempo del cuocere, onde si dice questo ha gran cocitura, o poca cocitura, e cocitura per il male, o luogo doue il fuoco hà tocca la persona.
- Cocolla**, la vesta di sopra col capuceio de' Monaci, *frac*, escapulario.
- Cocomerello**, Sen. cocomarello, dimin. di cocomaro, *menu concombre* pepinillo.
- Cocomoio**, Sen. cocomato, frutto simile al popone, ma di color sempre verde, e dentro più aquoso, e quando sia ben maturo, più dolce, *concombre* pepino.
- Cocomeraio**, il campo, o l'otto doue sone cocomari, *concombrer*, el campo adonde estan los pepinos.
- Cocuzzolo**, il mezzo della zucca del capo, attorno al quale si vahnno rigirando i capelli, dicefi anco ogn'altra sommità che habbia dell' agguzzo, *ceruice ou*, *cap de la teste*, cumbre, copa, per quella scapella che anno nel fine loro alcune reti da pescare, e da recellare, *gobba* costal ò redes.
- Coda**, quella parte estrema del corpo de

bruti che attaccata alla spina della schena, cuopre loro le parti vergogno e, e sporche, *queue*, cola, per simil. membro genitale dell' huomo, dicefi coda alla parte estrema dell' occhio al lato alla tempia: onde guardar con la coda dell' occhio. Per l'ultima parte dell' esercito che marcia; onde, dar alla coda, è assaltare, o molestare quella parte. Far coda, andar dietro a personaggi per accompagnare, & honorare, proverbialm. diciamo lasciar la coda a vno; fargli carezze, adularlo. Doue non v'è il capo metter la coda, è esser entrante, tentar ogni via. Nella coda stà il veleno, cioè nell' vltimo è la difficoltà. L'asino non conosce la coda se non quando non l'hà, che è conoscere il bene quando s'è perduto. E meglio esser capo di gatta che coda di leone, meglio essere il maggiore tra i piccoli, che il minor tra i grandi: che sono le parole di Cesare. Mangiar il pomo dalla coda, cioè fare al riuercio. Guastar la coda al fagiano, lasciare il più bello del fatto che si racconta. capo è coda, principio e fine, chiamansi code i corni delle comete, e coda lo strascico delle vesti delle donne, e del manto de Cardinali e de Prelati, *queue de robe de femme*, & *de manteau de Cardinal* falda o halda, de vestidos de muger, ò de cardinal.

- Codardamente**, vilmente, *couardement*, *lâchement*, couardemente.
- Codardia**, viltà, *couardise*, couardia.
- Codardo**, vile, pusillanimo, *couard*, couarde.
- Codazzo**, il medesimo di coda, che inferisce accompagnatura, *queue suite*, rabo, cola significa accompaniamento.
- Codeana**, Sen. la pelle del porco, e quella del capo dell' huomo, *peau de porc*, *la peau de la teste de l'homme*, el pellexo de la cabeça del hombre.
- Codiare**, Fior. andar dietro a vno, offeruandolo senza che se n'accorga, *costoyer et suivre quelqu'un*, *sans qu'il s'en doute*, seguir alguno fin que el sospече.
- Coadiutore**, che v'è coadiando, *costoyeur*, costecador.
- Codiare**, e codeare, Sen. dicono delle donne che vanno voluntieri fuor di casa, in qua, & in là, senza bisogno, *couir*, *villoter*, correr de a ca por à culla.
- Codice**, libro famoso di legge ciuile, *le Code*, libro famoso de leyes ciuiles.
- Codicillo** aggiunta, o dichiarazione che il testatore fa del voler suo al testamento, *codicille*, codicillo.
- Codione**, o codione, l'estremità delle reni

de gli uccelli che vestita di penne fa la coda, *queuè d'oiseau*, cola de paxaro.

Godirofso, uccello di specie di beccafico, *oiseau, surnommé queuè rouffe*, paxaro sobre nombrado cola roxa.

Coduto, che ha coda, *queuè, qui à queuè*, el que ha cola.

Coeguale, insieme eguale, *coesgal*, coegual, junto, y gual.

Coetano, della medesima età, *de mesme aage*, de misma edad.

Coeterno, insieme eterno, *coeternel*, coeterno, eterno.

Cofaccina, Fior. per foccacia, *fonace, fougace*, hogaca.

cofanetto, e cofanino, Sen. goffanetto, e goffanino, dimin. di cofano forsiere, *petit cofin*, canasta, cesto.

cofano, Fior. strumento ritondo col fondo piano, fatto di scheggie fortili di castagno, per uso di portar robbe da luogo e luogo, Sen. dicono Corbello, *cofin, corbesille*, canasta, cesta, per cassa, o forsiere ritondo alla francese, Sen. goffano.

coigitatione pensiero, *pensée*, el pensamien-
to.

coglia, coll' o, stretta, borsa de' testicoli, *bourse des testicules* borsa de cojones.

cogliere, e corre, propriamente spicar frutti dalle piante, o dagli arbori, *cueillir de dessus les arbres*, cojer per encima los arboles, per prendere, e pigliare, raccor da terra, per corre in iscambio; per sopra-
giogaere, per incontrare: guarda che non te ne colga male, per dare, e percuotere di mira, per far per appunto, e corre dicefi delle ferite, o nascenze quando cominciano a generar marcia, tu non la corrai, cioè non ti riuscirà.

coglione, testicolo, *couillon, testicule*, cojon, dicefi ancor cogliono per ingiuria in senso di balordo, *coyon, vauueant*, vellaco, haragan.

coiglioeria, Sen. coglionaria, balordaggine, scempiaggine, *coyonnerie, vauueantise*, vellaqueria.

coglitore, che coglie, *qui cueillit*, quien cogc.

cognato, il marito della sorella, il fratello della moglie, & il marito della sorella della moglie, & è conuerso delle femmine, il cognato, *le-huainfiere*, el coñado, cuñado, il marito di mia sorella, la cognata.

cognitione parentela, *parentage*, parentesco.

cogno, Fioren. misura di vino di dieci barili, *mesure de vi*, medida de vino.

cognome, quel nome dopo il proprio, che

e comauue alla famiglia, *surnom*, sobri-
nombre.

Cognominare, metter soprannome, *surnom-
mer*, sobrenombrar.

Cognoscere, il medesimo che cognoscere, *cognoistre*, conocer.

Cognosciutissimo, *cons de tous*, conocido de todos.

cogolaria, Fior. nome d'vna sorte di rete da pigliar pesci, Sen. dalla similitudine, la chiamano padiglione, *pauillon, sorte de file pour prendre poisson*, manera de redes para tomar pescado.

coiaio, che concia e vende cuoio, *conroyeur*, curridor, corrador.

coiame, lo stesso che cuoio, *cuir*, cuero.

coiattolo, Fior. ritaglio di cuoio, *retaille de cuir*, retajos de cuero.

coietto, abietto, o farsetto di cuoio fatto di diuerse pelli, che per esser senza maniche può dirsi, *colet de cuir*, colete de cuero.

coito atto uenerco, *alle uenerien*, coniu-
cion.

col, per con, e lo, pronuntiato, coll' o, stretta, mantiene la forza d'amendue, e va sempre auanti a parola che cominci da consonante: col piacere, col voler vostro, in vece di: con il piacere, con il volere, *avec*, con, con ellos.

cola, auuerbio locale, in quel luogo, *là, en ce lieu là*, alla, en aquel lugar, e talhora di tempo, come: cola del mese di Maggio, cola verso la fine dell' anno, e simili.

cola, Sen. colo, senz'accento, strumento da colar vino, che anco si chiama calza da vino, Sen. anco torcifeccio, chiamasi cola lo strumento di legno con vna lama di ferro forata da colar la calcina, *un couloir*, coladero, strumento para el vino.

colamento, il colare, *coulure*, lo que de continuo mana.

colare, propriamente e far passar cosa liquida in panno lino, od in altro, di maniera che si purghi dalle fecce che hà in se, *couler*, colar, per gocciolare: e per fondere, come: colar campana, od altro.

colasù, auuerbialm. locale, il stesso, che cola, ma dinota altezza, *en ce lieu là*, en este lugar.

colatiuo, atto a colare, *coulant*, colante.

colato, add. *coulé*, colato, Sen. intendono anco per colato sust. il vino moscadello colato.

Colatoio, strumento da colare, colatoio è anco un vaso grande di terra cotta forato al piano del fondo, che pieno di cenere si fa passare l'acqua per fare il ranno, *coloir*, coladero.

Colatura, materia colata, *matiere coulee*, coladura.

Colcare, Sen. per coricare, metterli a giacere, *le coucher*, hecharse.

Colci, fem. di colui pronome, quella, *icelle*, aquella.

Collezione, Sen. collatione, quel breue cibo che talhora suol prenderli, massimamente da' fanciulli, e da' giouani, auanti al desinare, od alla cena, *pristuerius, assant di'ner ou souper*, merienda, ò almuerzo antes del comer ò cenar, quella della mattina è detta da' Fior. ascioluere, quella del giorno da tutti è chiamata merenda. Dopo cena hanno i Fior. il pufigno, per piccola collatione.

Colla, Fior. per canape, o fune, propriamente di quella che si dà per tormentare, *chorde de torture de criminels*, tortura, tormento.

Colla, materia tenace o viscosa, fassi di varie cose, e serue a diuersi vsi, per attaccare, & vnire insieme, *colle engrudo*.

Collana, catena d'oro da portar al collo, usata oggi più da gli huomini che dalle donne, perche elle le vogliono di perle, e questi per anco si contentano dell'oro, fanosi in diuersi maniere, con gioie, e con ismalti, quantunque fortissimi, di molto valore, *chaîne d'or, carcan, chaîne de perles*, cadena de oro, ò perlas.

Collare, dar la colla, Senes. dar la fune, tormentare, *torturer, doxner la chorde*, dar la cuerda al criminal, per calar giù con fune, Fioren. anco per tirare in su.

Collare sust. da collo, quella striscia di cuoio, o d'altro che si pone attorno al collo delle bestie, o per ornamento, o per difesa loro, o per poterle tenace legate, *collier*, collar, chiamasi collare, e collaretto, collarino, quella parte della camicia che attorno alla gola si riuercia sopra i vestimenti, e collare anco quella parte della vesta d'huomo che sta attorno al collo, o che si riuercia sopra l'istessa vesta, come de' ferraiuoli, o zimarre, che altramente si chiama bannero.

Collaretto, e collare, e colletto è anco quello, che usano le donne per coprir la gola, e con le spalle parte del pet-

to, *collet de femme*, gorguera de mu-ger.

Collata, picchiata sul collo, *coup sur le col*, Pezcocon.

Collaterale. da latini, conuicino, *collateral*, *voisin prochain*, vezino, proximo.

Collaterale, sust. s'intende oggi quegli che da l'ordine di pagar i soldati, *payeur de soldats*, pagador de soldados.

Collationare, riscontrar coll' originale la copia delle scritture, *collationner*, conferir.

Collatione, conferimento, o collatione, è la facultà di conferire beneficij ecclesiastici, *collation, conference de benefices* colacion, prouision.

Colle, sito rileuato quasi piccol monte, *colleau*, collado, monticello.

Collega, compagno nel carico, *collegue*, *compagnon en charge*, compagno en cargo.

Collegare, vnire, far lega, *se liguer* juntarse, hazer liga.

Collegato, add: vnito, *ligué*, juntado, ligado.

Collegato sust. che è in lega, *compagnon d'armes*, compagno de armas.

Collegio, adunanza d'huomini graduati, *collège*, colegio.

Colleppolare, Fioren. gongolare, eommuersi, per allegrezza interna, voce bassa, *sauter de soy*, saltar de alegria.

Collera, o collora, vno de' quattro humori, *humour bilieuse, cholérique*, colerico humor, vale anco per istizza.

Collerico, che abbonda di collera, o che è itizoso, iracondo, *homme cholere*, hombre colerico.

Colletta, con l'elarga, raccolta, *cueillette*, cosecha de agosto.

Collettizio, gente collettizia, cioè raccolta all'improviso, *leuee de soldats*, lleuada de soldados.

colletto, coll' e, stretta, dimin. di colle, *petit costau*, El cerro, ò collado de monte, pequeño monte.

colletto, Sen. per coietto, *collet de cuir*, coietto de cuero.

collettore che raccoglie, e risquore, *colletteur*, qui recueille rescotador.

collicello, piccol colle, *petit costau*, monticello.

collina, sommità, e schena del colle, *colline*, otero.

collirio, medicamento da occhi, *collyre*, cosa para medicar los ojos.

Collo, la parte del corpo sopra le spalle che sostenta il capo, *col*, uello, pescueço, per ispalla, come: portar il sacco in collo, portare in collo i bambini, è tenerli in braccio, tenere in collo si dice de fiumi che sono intertenuti dal corso loro, Sen-anco delle staterie, che tengono oltre al peso che si pesa, cader di collo, vale venir in disgratia, collo si chiama la parte di sopra del piede doue s'allaccia la scarpa, dicefi collo alla parte più alta del fiasco, di guastarda, o d'altri vasi simili, e collo è detto vn carico di robba che nauighi, o vertureggi.

Collocare, accommodare in vn luogo, *colloquer*, *placer*, collocar.

Collocutione, ragionamento fatto insieme, *deus* platicar juntos.

Colloquintida, pianta medic. *coloquinte*, *cotarge sauuage*, calabaca.

Colloquio, collocutione, *abouchemens*, hablar vno con otro.

Collora, stizza, *cholere bile*, *humeur colerique*, humor coleriqua.

Colloroso, il medesimo che collerico, *cholere*, colerico.

Collottola, quella parte concaua di dietro che e tra'l collo, e la zucca, Senef. ancor cicottola, *le col* el uello.

Colmare, empir a sommo, *combler*, colmar, hinchir. Dicefi hauer colmo il sacco, di chi è arriuato al como d'ogni tristitia.

Colmatura, la parte che soprauanza al vaso, *le comble* la colmadura,

Colmo sust. cima, e sommità, *la cime*, el alto estremo, metaf. per grandezza di stato, e prosperità, *hautesse*, *prosperité*, Alteza, ò grandezza, prosperidad.

Colmo add. traboccante, pieno soprabbondantemente, *surabondant*, sobreabondante.

Colo, col primo o largo, dal verbo, vale, venerare, di cui vengono vñate due sole voci, *colo*, e *cole*, e queste solamente nel verso, *reuerer*, venerar hontar.

Colofania, spetie d'erba medicinale, *scammone*, *ou la cannone*, la escamonea.

Colombaia, e colombaio, stanza in alto, doue stanno, e couano i picciuoi, *colombier*, palomar, suiar la colombaia, si dice de' butrigai quando si portano in modo che gli auuentori non tornan più a dar loro guadagno.

Colombaccio, colombo grosso saluatico,

pigeon, ramier, pigeon, rocheret, paloma çirrana, ò torcafa.

Colombaio, *voyez*, colombaia.

Colombella, colombo minore saluatico, *coulon*, ou *pigeon ramier*, la paloma torcafa.

Colombina, sterco di colombi, *fiens de pigeon* estierco de paloma.

Colombino, che hà del colombo, o è simile, *colombin*, palomino, e colombino è auco vna spetie di falso di fiume.

Colombo, e colomba, vccello noto, *pigeon, colomb*, *colombe*, paloma, dicefi prouerbiaim. pigliar due colombi à vna faua: in gannar due in vn tratto con vn sol tiro, ò far due negotij in vno, lassa andare i colombi, e s'appaiano, di due tristi che vadano insieme.

Colombo di torre, quello che à nel colombaio, *pigeon de colombier*, paloma de palomar.

Colombo grosso, quello che s'alleua in casa, che si dice auco casareccio, *pigeon pattu*, paloma calçada.

Colonna, sostegno, per il più, di pietra, d'vno, ò di più pezzi in figura cilindrica, *colonne*, *haut pilier*, coluna, haste.

Colonnello, diminut. di colonna, *pilastre*, *petite colonne*, pilar, pilastro, oggi è titolo di grado nella militia di capitano che comandi a più compagnie di soldati, colonnello, ò colonna si dice ad vna delle due parti della scrittura, nelle quali è distinta la faccia d'vn libro, come di questo.

Colorare, dar colore, *coulourer*, dar color, colorar, metaf. per far bello, per simulare, *seindre*, *couvrir*, *excuser*, fingir lo que nos es.

Coloratamente, simulatamente, *seintement*, di simuladamente.

Colorato add. che hà preso colore, *couleuré*, colorado per verisimile, *ou semblabl*. semejante a la verdad, e fauellando di pauni, ò di drappi, s'intende colorato quello che non è nero, ne bianco.

Colore, quel che apparisce nella superficie de corpi, *couleur*, color, per apparenza, ò pretesto.

Colorire, il medesimo che colorare, & è più vñato, *donner couleur*, dar color.

Colorito per colorato, *couleuré*, *teint*, colorado, teñido, dicefi auco colorito sust. trattando di bello, ò mal colorito delle pitture.

Colosso, la statua che di grandezza eccede l'ordinario, *colosse, statue de grandeur excessive, colosso, statua grande.*
 Colpa, peccato, difetto, *culpè, peché, faute, peccado, culpa, falta, per cagione.*
 Colpabile, colpeuole, *culpable, culpable.*
 Colpare, Fior. per peccare, & per rendersi in colpa, *pecher, se rendre coupable, pecar, boluerse culpable.*
 colpeggiare, dar colpi, *donner des coups, golpear.*
 colpeuole, che è in colpa, *culpable, culpable.*
 colpire, dar colpi, *fraper, couper, dar golpes, e colpire diciamo di chi fa bene, & a tempo vn suo fatto.*
 colpo percossa, *coup golpe, render colpo per colpo, di colpo, vale à vn tratto, à vn colpo, insieme colpo di maestro, quando si dice, ò si fa qualche cosa in tempo, e con accortezza, e prouerb. dare vn colpo alla botte, & vno al cerchio, è quando nel trattar accordo si và destreggiando col ceder qual cosa quando ad vna parte, e quando all'altra.*
 colta, sust. da raccorre, raccolta, *recueil, cueillette, cosecha, per colta da corre, per vna quantità di fiori, frutti, ò simili colti, e colta, per ricetta d'acque raccolte per far macinare il mulino, far colta si dice piaga che comincià marciare, e corre. Dare alla palla di colta, (Sen. dicono di posta) è darle innanzi al balzo.*
 coltellaccio, coltello gattiuo, ò grande, *cousteau, coust-las, cuchillo, alfiuge.*
 coltellata, ferita di coltello, ò di spada, *coustillade, cuchillada, far à coltellare, combattere à spada à spada.*
 coltellinaio, quegli che fa i coltelli, *coustelier, cuchillero.*
 coltellino, dimin. di coltello, *coustelet, petit cousteau, cuchillo, rendere i coltellini, diciamo rifarsi dell'ingiurie.*
 coltello, strumento di ferro da tagliare da vna banda sola, hauendo dall'altra la costola, *grand cousteau, coust-las, cimeterre, espee, alfange grande, ò cuchillo.*
 coltiuamento e coltiuamento, il coltiuare, *culture, labourage, labrança, per venerazione, cult, seruice, honneur, seruicio, honra.*
 coltiuare, e coltiuare, esercitar agricoltura, *cultuer, labourer, coltiuar, Fior. anco per venerare.*
 coltiuazione, cultura, o coltiuamento, *culture, coltiua.*
 coltiuatore, verb. che coltiua, *culteur, qui cultiue, coltiuator.*

Coltiuatura, cultura, *labourage, labrança.*
 Colto sust. luogo coltiuato, *lieu cultiue, lugar coltiuado, per venerazione, culto.*
 Colto, add. coltiuato, *qui est cultiue, que es labrado, coltiuado.*
 coltura, luogo coltiuato, e coltiuamente, *labourage, compo arado.*
 coltre, coperta da letto propriamente imbutrita con bambagia, *louture, colcha.*
 coltrice, arnese da letto pien di piuma da giacerui sopra, *coultre de lict, coicha de cama.*
 coltriccetta, dimin. di coltrice, *petite coultre, colchita.*
 colui, pronome add. vale, quegli, *celui-là, a quel alla, este.*
 columbaria, erba med. *veruaine, palomaria.*
 coluro, circolo della sfera che distingue i solstij, e gli equinottij, *coluree, circolo de la esfera, coluro.*
 comandamento, il comandare, e la cosa comandata, *commandement, mandamiento.*
 comandate, imporre, ordinare con comandamento, *commander mandar.*
 comandatore, e comandatrice, verb. che comanda, *qui commande, el que manda.*
 comando sust. comandamento, *commandement mandato.*
 comare, Senec. comare, donna che tiene a battefimo, o à cresima, *commere, comadre.*
 comato, che hà chioma, *cheuelu, de largo cabello.*
 combaciarsi, baciarsi insieme, *s'entrebaiser, entrebesar, oggi non è in vso se non per congiunger ben insieme vna cosa coll'altra.*
 combattente, combattitore, *guerrier, homme à espee, guerrero, hombre de guerra.*
 combattere, far battaglia, *combatre, bataille, venir aux mains, combatir, venir a las manos, per dar assalto per trauagliare, e noiare, dicefi combattere per contrastare, gridare insieme, Fior. in questo senso dicono anco Bisticciare.*
 combattimento, il combattere, il contrastare, *combat, combate.*
 combattitore, verb. che combatte, *belliqueux, combattant, belicoso, combatiente.*
 combattitrice, verb. fem. *belliqueuse, querelleuse, belicosa, pendenciera.*
 combriccola, compagnia di conuersatione, ma con mal disegno, od intentione, *camarade, camarade.*
 combustione, abbruciamiento, *combustion, embrasa.*

embrasement, combustione, Sen. chiamano anche combustione vn concorso di gente, che contrasti confusamente.

Come, a guisa, *comme*, como. Per in quel modo che. Per in che modo. Per qual ragione, detto marauigliandosi. Per quanto, per quando, o subito che. In vece di che, per come che.

Come che, auerb. benche, ancorche, *bien que, encores que*, aunque.

Come ella viene, modo di dire che vale, a caso, *quasi que d'en fait*, como quiera que sea.

comentare, far comento, *commenter, exposer*, exponer, declarar dicefi andar comentando colui che vâ interpretando con sottigliezze le parole altrui.

comentato add. *commenté, exposé*, dichiarato.

comento, esposizione, interpretatione, *commentaire*, interpretatione.

cometa, vapore come stella, che talhora apparisce nell'aria, *ometre*, cometa.

comico, quegli che compone comedie, *comique, compositeur de comedies*, componedor de comedias.

comignolo, il crino, e la più alta parte del tetto che piona da due bande, *le faiste, le comble*, combre, cima.

cominciamento, principio, *commencement*, principio.

cominciare, dar principio, *commencer*, enpeçar, principiar.

cominciata, e cominciato sust. cominciamento, principio, *reface, commencement*, prefacio.

cominciato add. *commencé* principiado.

cominciatore, che comincia, *auteur, fondateur*, autor, Fioren. anco per fondatore.

cominciatrice, verb. fem. che comincia, *auoir, le commencement*, empeçadora.

cominó, spetie d'erba, il cui seme del medesimo nome piace assai a' colombi, *commis*, comino.

comitiua, compagnia propriamente di gente che accompagna per honorare, *compagnie d'honneur*, compagnia de honora.

comiro, quel che nelle galce comanda a' aia ciurma, *comite de galeries*, comite.

commedia, poema rappresentatiuo d'azione di persone priuate, *comedie*, comedia.

commemorare, ridurre a memoria, *ramenter, non*, reducir cu memoria.

commemorazione, ricordanza, *memoire, souvenir*, memoria, auerdo.

commendata, la rendita che godono i Pre-

ri, & i Cavalieri commendati delle Religioni, *commander*, la encomienda.

Commendabile, degno d'esser lodato, *recommandable*, digno de ser alabado.

Commendatario, che fa commenda di nuouo, o l'ha per successione, *commandataire*, comandatorio.

commendatore, che gode commenda, *commandeur*, comandador.

commendatione, il commendare, *recommandation*, encomienda.

commendeuole, commendabile, *recommandable*, encomendabile.

commensurare, misurare insieme, *mesurer, ensemble*, medir juntos.

commertio, libera facultà di trattare l'vn populo coll' altro, e per prattica, e conuerfatione, *commerce, hantise*, commercio.

commessa Fior. per commessione, *mandement, commission*, mandamiento, comission.

commessario quegli che hà carico da Principe grande, o da Republica di prouedere a' bisogni di qualche cosa importante, come di città, o d'esercito, *commissaire*, comissario, fedel commissario, vale, esecutore di restamento.

commessione, ordine, comandamento, *commission*, comission.

commello, add. di commettere, per congiungere, *commun, conion*, factor.

commellura, commettitura, *iointure, assemblage*, trauazon.

commessione, e commissione, mescolamento, *meffange*, mesclanza.

commettere, comandare, imporre, *mander, commander*, mandar, per raccomandare, e dar in custodia, per rimettere in altri, per operare: ma sempre in mala parte, come, commetter peccato, delitto commetter male tra due, seminar discordie, per incastrare, o metter insieme.

commettimale, si dice a colui che nutrisce, o femina discordie, *semeur de querelles*, sembrador de pendencias.

commettitore, verb. che commette in mala parte, *malfauteur*, malhechor.

commettrice, verb. fem. *malfaitrice*, malahechora.

commettitura, commessura, *assemblage, iointure*, trauazon.

commezamento, e commezzo. Fioren. spartimento, *diuision*, diuision.

commiato, licenza domandata; o data di partirsi, *coogé, licence de s'en aller*, licentia de yrse.

commischiare, mischiare, *mélér*, mesclar.

Commissiõe, mescolamento, *meslinge*,
 meslanga.
Comensurare, *commensurare*, *mesurer*, me-
 dir.
Commodo add. Fior. per commosso, *esmen*,
 alborotado.
Commouimento, il commouere, *commouement*,
esmen, alboroto.
Commouitore, verb. che commouere, *mo-
 teur*, *promoteur*, promotor, promouedo-
 re.
Commouitione, e commotione, commouimen-
 to, *esment*, alboroto, alboroto, motin.
Commouere, muouere, disporre, *esmou-
 uoir*, desfacocegar.
Commutare, permutare, *changer*, *commuer*,
 cambiar.
commutatione, scambiamiento, *change*, *commu-
 tation*, cambio, per trauglio, alteratione,
travail, *alteration* trabaxo.
Comodamente, con comodità, *commode-
 ment*, con comodidad.
Comodamente, *conuenablement*, conuenabile-
 mente.
Comodeuolmente, assai comodamente, *pro-
 prement*, propriamente.
Comodo sust. tutto ciò che torna bene, ò è
 soddisfazione, o d'utile, *commode*, *conuen-
 able*, comodo.
Comodo add. buono, utile, *bon*, *profitable*,
 buene, prouechoso.
Compagna, Fior. per compagnia, costanco
 di compagnia di soldati, *compagnie de sol-
 dats*, compagnia de soldados.
Compagneuole, amicheuole, *compagnable*,
 amigable, dulce.
Compagnia, l'accompagnare, *accompagner*,
accompagne, *compagnon*, compagno, compa-
 gnia, per compagno, per conuersatione,
 compagnia si chiama vn numero di solda-
 ti al gouerno d'vn capitano, la congrega-
 zione di laici per opere spirituali, & il
 luogo stesso doue si adunano si chiama
 compagnia, o confraternità, e compa-
 gnia si dice la comunanza di negotio mer-
 cantile, o traffico, che altrimenti è detta
 ragione.
Compagno, quegli che accompagna, *compa-
 gnon*, *compañero*, compagno, aloziado, e
 quegli che negotia, o traffica in campa-
 gnia d'altri.
Compagnone, Fior. per compagno, o per hu-
 mo di grandezza smisurata, Sen. per grãde
 di persona: e per huomo giouiale, e di buò
 tempo, *bon compaignon*, *homme succieus*,
iouial, *de plaisante compaignie en ven-
 ceure*, buen compagno: donoso, placen-

tero y de buena conuersacion.
Companatico, tutto quel che si mangia col
 pane, *campanage*, *pitance*, *sacion*, pitaça.
Comparare, paragonare, *acomparer*, *acom-
 parar*.
Comparatico, l'esser compare, *comperage*, ser
 padrino.
Comparatione, paragono, *comparaison*,
 comparacion.
Compare, quegli che tiene al Battesimo, ò
 alla Cresima i figliuoli altrui, *comperer*,
 compadre, dice si prouerbial. compare, e
 guardati, cioè non ti fidare.
Comparitione, Fior. per comparatione, *par-
 comparaison*, per comparacion.
Comparitione, il comparire, *comparouissance*
en iustice, parere in Iusticia.
Comparire, farsi vedere, arriuar d'impro-
 uiso, *aparoir se monstrer*, aparecer, mostrar-
 se, per appresentarsi in giudicio, *se presen-
 ter en iustice*, presentarsi in Iusticia, e
 comparire si dice d'vna cosa, che apparif-
 ca, e mostri bene, che si chiama.
Compariscenza, e
Comparita, come anco far comparita, si dice
 delle cose che multiplicano, o durano più
 dell'esperatione, *aparoissement*, parec-
 cimento.
Comparicipare, partecipare insieme, *partici-
 per ensemble*, participar juntos.
compartire, distribuire, *partager*, distribuir,
 partir.
Compassare, misurare col compasso, *compas-
 ser*, compassar, medir.
Compassione, dolore dell'altrui male, *com-
 passion*, *compassion*, dolor.
compassioneuole, degno di compassione, *di-
 gne de compassion*, degno de compassione, &
 aggiunto a huomo vale che ha compassione.
Compasio, compartimento, *pariage*, parti-
 miento.
Compasso, strumento geometrico che for-
 ma il circolo, *compas*, compasso.
Compartire, hauer compassione, *auoir com-
 passion*, tener compassion.
Compatriota, d'vna medesima patria, *com-
 patriote*, de vna misma tierra.
Compendio, breue ristretto di longa narra-
 zione, *abrege*, abreuado.
Compendioso, ristretto in compendio, *com-
 pendieux*, *reduit en sommaire*, compen-
 dioso.
Compensagione, e
Compensamento, il compensare, *compensa-
 tion*, compensacion.
Compensare, ricompensare, dar cambio, *re-
 compenser*, premiar, recompensar.
Compensatione, compensamento, *des pour*
 auire

autre don receu, dono, por otro reeebido.
 Compenso, riparo, rimedio, prouedimento, *proa sion, remede, re, compen, e prouision*.
 Compera, Sen. compra, il comprare, & il comprato, *achet*, vna compra.
 Comperare, Sen. comprare; dar denari per robba equivalente; *acheter*, comprar: comprar le brighe a contanti, e cercarle fuor di proposito.
 Comperatore, Sen. compratore, verb. che compra, *acheteur*, comprador.
 Competente, conueniente, *competant, conuenable* competente.
 Competentemente, conuenouolmente, *comp. t. amment, conuenablement*, e competentemente.
 competenza, il competere, *competance*, competenza.
 competere, e gareggiare, e contrastare, *est. i. ner*, estriuar, per concorrere insieme a vn magistrao, od altro.
 competitori, quelli che competono, che domandano, o pretendono la medesima dignita, od altro, *competiteurs*, competitori.
 compiacenza, compiacimento, *plaisance, volupte*, donayre, gusto: andar a compiacenza, andar a versi, adulando.
 compiacere, far piacere, *complaire*, complazer, per diletтары d'vna cosa, od in vna cosa.
 compiacuole, Fior. per diletteuole; *delectable, bien voulu, bien querido*.
 compiacimento, il compiacere, *plaisir, delibation delayre, plazer*.
 compiangere, condolerli, *se plaindre, se doloir, dolerse, lamentarse*.
 compiangitore, verb. che compiangere, *complaignant, lamentant*, que se quexa.
 compianto, condoglianza, *plainte, lamentation*, quexa.
 compiere, Senef. compire, per dar complimento, *accomplir, finir, acabar*.
 compieta, l'ultima dell' hore canoniche dell' officio diuino, *compi*, completas, e per il tempo nel quale suole celebrarsi.
 compilare, comporre, propriamente de gli scrittori; *compos. r., compo. r.*, componer, Sen. anco per abbreviare, e ristreggere vna scrittura.
 compilato, composto, *compile, compose*, compuesto, perecompiuto, *comple*, compilido.
 compilatore, verb. che compila, *compilateur*, compilador.
 compilazione, il compilare, *assemblage, hapfodie*, componedura.

Compimento, perfettione, cioè quanto all' esser finita vna cosa, *perfection*, perfetion.
 Compire, dar compimento, *parfaire*, dar cabo, perficionar, e compire assolutamente, vale finire l'atto venereo.
 Compitamente, interamente, *parfaitement, absolument* perfetamente.
 compitare, accoppiare le lettere dell' alfabeto, per far sillabe, o per formar la parola come fanno i fanciulli nel l'imparare a leggere, *appelle: les lettres, & lire mot à mot*, delectear, juntar letras.
 compito, p. b. opera assegnata; o lauoro da farsi in tempo determinato, *travail, & auure fait à iour nommé*, trabajo, obra acabada.
 compito, p. l. condotto a fine, *parach. ué*, finito, acabado.
 compitore, finitore, *accomplisseur, finisseur*, acabador.
 compitura, il seme dell' huomo, *semence d'homme*, simienta de hombre.
 compiutamente, compitamente, *absolument, parfaitement*, perfetamente.
 compiuto, Senef. compito, condotto a fine, *parfait, achevé*, perfeto, e per dotato, e ripieno d'ogni eccellenza di bontà, e di creanza.
 complessionale, che viene da complessione, *complexionnel, complexional*.
 complessionato, che ha complessione, *complexionné, complexionado*, ben complessionato, vale robusto, e mal complessionato, debile, *de forte ou faible complexion*, de fuerte complession.
 complessione, temperatura del corpo, *complexion, habitude, temperature du corps*, temperatura del cuerpo, Fior. anco semplicemente per qualità.
 complice, confapeuole, e che è à parte, prendesi quasi sempre in mala parte, *complice*, complice, partecipe.
 componente, che compone, *compositeur*, componedor.
 componimento, la cosa composta, *composition*, componimento, *composition*.
 componitore, che compone; Senef. ancor compositore, *mes compose*, componidor, e que compone.
 comporre, mescolare insieme varie cose per farne vna, *composer, composer*, periscrivere, o far poemi, per conuenire a far vna cosa, per adattare, per pacificare, metter d'accordo, e comporsi in neut. pass. di ceci di coloro che conuengono con i creditori di pagar il debito o con tempo in più volte, o con altre conuentioni.

Comportabile, che può comportarsi, *supportable*, suportabile.

Comportare, sopportare, *supporter*, padecer, lleuar, sufrir.

Comporteuole, comportabile, *seant*, que es agradable.

Compositiōe, mescolanza di varie cose, *mélange*, mescladura, per parto, & accordo di pagamento, Sen. chiamano compositiōe anco i componimenti di poesia, o di musica.

Composta, mescuglio di cose acconce insieme, *composé, mélange de choses*, mesclamiento.

Compostamente, acconciamente, *conuenablement*, conuenabilmente.

Composto, add. *rengé, disposé*, cosa que es per ordén.

Compra, il comprare, *acher*, compra.

Comprendere, apprendere, capire, *comprendre, empoigner, prendre*, azir, tomar, per occupare, circondare, *occuper, enuironner*, entornar, cercar, per contenere, abbracciare, *contenir, embrasser*, abraçar.

Comprendimento, il comprendere, *comprehension*, comprensione.

Comprenditore, verb. che comprende, *compreneur*, el que comprende.

Compreso, sust. circuito, *circuit*, circuito.

Complessionato, complessionato, che hà complessiōe, *complexionné*, complessionato.

Compresio, membruto, *puissant, membru*, robusto, membruto, per ristretto, *pressé*, forte apretado.

Compromesso, sust. conuentione di rimettere le sue differenze in altri, *compromission*, conuencion, e mettere il suo compromesso, si dice di chi rimette in altri quel che hà sicuro in mano.

Compromettere, rimettere le sue differenze in altri, *entrer en compromis, compromettre*, entrar en compromisso.

Comprouare, approuare, *aprouer*, approuar.

Compugnere, affligere, tormentar nell'anima, *affliger, souffrir en l'ame*, tormentar, esser computo, hauer computatione.

Theologi, *auoir compenstion de casu*, ser computo.

Compungimento, computatione, *computation*, compungimento.

Computo, add. *repentant*, affligido, intendi anco per pentito de' peccati.

Computatione, afflitione d'animo compenimento degli errori commessi, *repentance*, repentimento.

Computamento, il computare, *compte*, cuenta.

Computare, calcolare, metter rincontro v-

na cosa con altra, *compter, calculer*, contar, per mettere in numero, *nombrier*, nominar.

Computista, quegli che esercita l'arte di fare, o veder conti d'altri, *arithmeticien*, aritmetico, contador.

Comunale, ordinario, in comunale, auerbialm. vale, *vulgaire, commun*, comun.

Comunalmente, comunemente, *communément*, comunemente.

Comunanza, accomunamento, *communication*, communication, e comunanza per comunita, cioè per popolo che stà sotto le medesime leggi.

Comune, add. che è d'ognuno, ò di più d'vno, *ordinaire*, ordinario, per ordinario, comunale, *vulgaire, commun*, comun, vulgar.

Comune, sust. comunità, popolo che si regge con proprie leggi, *la commune*, comunidad.

comunemente, vniuersalmente, *communément*, comunemente.

comuneuole, Fior. comunale, *commun*, comun.

comunicabile, Fior. pee affabile, *affable*, afabile.

comunicamento, participatione, *participation*, participacion.

comunicare, conferire, *communiquer*, comunicar, per conuertire, per accomunare. Per dare il Santissimo Sacramento dell' Eucharistia, & in neut. pass. riceuerlo.

comunicazione, conferimento, *communication*, communication, e per l'atto di comunicarsi.

comunità, popolo d'vna città, ò castello, *communauté* comunidad.

comunque, come, in qualunque modo, *comme que ce soit*, come que sea.

con, propositiōe strumentale, talhora denota compagnia, *avec*, con. Mette si in compositiōe co' pronomi me, te, se, ma viene' à perdere l'N, meco, teco, seco.

conca, propriamente il vaso doue si fa la boccata, che è grande, e di terra cotta, *conche, canal, coquille de poisson*, vengra, conca, per nicchio di pesce.

concatenato, collegato, *enchâiné*, encadenado.

concauato, concauo, *reufé, ahondado*.

concauita, profondita, *concauise, profond*, concauid.

concauo, cauato, cupo, *creux, hueco*.

concedere, permettere, *accorder, donner, permettre*, dar, togar, per dare, per ac-

Consentire, che si dice anco, menar buo-
ro.
Concedimento, il concedere, *accord, estroi*,
acuerdo.
Conceditore, che concede, *donneur*, da-
dor.
Contento, armonia dal suono concorde di
più voci, *harmonie, accord musical*, con-
cierto musical.
Concepire, Fior. ancor concepere, è quan-
do nell' utero della femina s'unisce il se-
me per formare il feto, *concevoir*, conce-
bir, metaf. si dice concepire sdegno, ira, o-
dio, e simili.
Concepimento, l'atto del concepire, *concep-
tion* conception.
Concernere, voce introdotta dall' uso, vale
appartenere, riguardare, si costruisce col
terzo, e col quarto caso, *apartenir, aparte-
necer*.
Concertare, ordinare, ordire vn negotio, *en-
treprendre vn affaire*, ardenar, concertar
vna cosa.
Concessione, concedimento, *accord, estroi*: a-
cuerdo, concertar vn negotio.
Concesso, e conceduto add. *ostroyé*, otorga-
do.
Concetto, pensiero, cosa immaginata, *persee*,
conception.
Concertione, concepimento, *conception*,
concebimento.
Conchiglia, conca marina, *coquille*, concha
marina.
Conchiudere, venire a conclusione, *conclur
re*, *concluyr*, per conuincere disputan-
do.
Conchiuso, add. *conclus, emelos*, concluso.
Concia, la materia con la quale si conciano
le pelli, & il luogo doue si conciano, *ma-
tiere à quos les pelletiers accommodent lems
peaux*, materia con que los pellexeros a-
doban sus pellexos.
Conciare, vale accanziare ironicamente,
cioè à contrario senso: guastare, e trattar
male, *maltraiter*, mal tratar, per ammae-
strare, in proposito d' vecchi di rapina, *prisoier*,
amançar, & in buon senso Sen. dicono
conciare il grano, cioè criuellarlo e purgarlo,
Conciar le pelli è ridurle atte à più vsi.
Dicefi conciare vno pel di delle feste, cioè
fargli mal grande, dal senso contrario;
perche gli huomini sogliono più ornarsi
le feste.
Conciatore, che concia pelli, *pelletier* pel-
lejero.
Conciatura, Fior. per accanziamento, *acom-
modement*, adereçamiento, Senef. dicono
conciatura à quell' immonditia che si

cava del grano concio, *criblare*, carendea-
dura.
Concimare, Fioren. per accanziare, e dar il
letame alle terre, *sumer les terres, estiercolar*
las tierras.
Concime, Fior. per accanzime, *agecement*,
alinamiento, Senef. solamente par con-
cime intendono letame, *sumer*, *estiercol*.
Concio add. di conciare, mal trattato, *mal
traité*: maltrattato, Fior. anco per accan-
cio, affettato, Sen. chiamano grano concio
che è criuellarato.
Concio sust. pietra lauorata, e scarpellata,
pol., pulido.
Conciosofia cosa e
Conciosia cosa, come ciocia cosa: essendo il
con, in vece di come, *comme*, como.
Concipere, Fioren. per concepere, ò conce-
pire, *concevoir*, concebir.
Concistoro, dicefi dallo stare insieme, in-
tenditi l'adunanza de' Cardinali, & il
luogo doue s'adunano alla presenza del
Papa per l'audienza, e per negotij publi-
ci, *consistoire*, consistorio. A Siena habbia-
mo vn magistrato che si chiama di que-
sto nome, come anco il luogo doue si ra-
guna.
Concitamento, il concitare, *esmotion*, atiza-
miento.
Concitare, incitare, stimolare, *esmuouair*,
incitar.
Conclau, luogo, doue si racchiudono i Car-
dinali per creare il pontefice, *conclau*,
conclaua.
Concludere, conchiudere, venir alla conclu-
sione, alle volte in significato del suo pri-
mitiuo, *enfermer*, encerrar.
Conclusione, la parte del discorso, ò ragio-
namento che conclude, *conclusion*, conclu-
sione, venire à conclusione d' vn negotio,
è finirlo, conclusione è termine di logica,
quelle che viene in conseguenza dalle pre-
messe, e conclusioni chiamano quelle
preposizioni, ò dubbi, che si publicano
per disputarle.
Concola, e concolina, diminut. di conca, ò
catino, *basin, vasse au de moyenne mesu-
re*, vaso de mediana medida.
Concolore, voce lat. del medesimo colore,
de mesme couleur, de misma color.
Concordante, che concorda, *concordant*,
concordante.
Concordanza, conuacienza, *concordance*,
conuenencia, conuenienza, è anco termi-
ne, di grammatica, per i fanciulli che co-
minciano a imparar la lingua lat.
Concordare, Fioren. ancor concordare, ef-
fer d' accordo, *accorder*, accordare.

Concordamente, d'accordo, d'accord, de acuerdo.
Concorde, d'accordo, accord, acuerdo.
Concordeuole, da poterli accordare, *accordant*, el que acuerde.
Concordeuolmente, Fioren. ancor concordieuolmente, *te mesme persee et uolanté*, de vn misino pensamiento.
concordia, conformità di voleri, *concorde*, accord conformidad de voluntades.
concordiare Fior. per concordare, e concordieuolmente, per concordieuolmente, *le bon accord* de buen concierto.
concorrente, che concorre: e concorrenti, si chiamano i Dottori che leggono in istudio la medesima materia, e alla medesima hora: sopra della quale poi contrastana tra loro ue' circoli, che si dice anco da Sen. leggere a concorrenza, *par mesme rencontre*, por misino encounter.
concorrenza, ò in concorrenza, *concorrence*, concorrenza, concurrencia.
concorrere è andar insieme, *se rencontrer* roparsi: concorrere in vna opinione, è conuenire, concorrere alla spela, concorrere, per competere, e dicesi concorrere de Dottori che son concorrenti in istudio.
concorrimiento, il concorrere, *rencontre* topamiento.
concorso, concorrimiento di gente, *amas de gens*, recojimiento de gentes. Dicesi concorso, e dar per concorso, de beneficij curati che si danno al più idoneo.
concreare, creare insieme, *concreer*, concretare.
concreado add. *concreé*. concreado.
concubina, quella che ita con huomo, a cui non è moglie, *concubine*, concubina.
concupinario, e
concupinatore, quegli che tiene concubina, *concupinatre* concubinador.
concupinato, Sen. il tener concubina, *concupinatre*, concubinamiento.
concupito, il giacer dell' huomo con donna, *le pisté de l'homme avec la femme*, el yazer del hombre con la muger.
conculamieto, il conculcare, *seulement des pieds*, holladura de pies.
conculcare, calpestare, tener sotto, *seuler aux pieds*, holar con los pies.
conuocere, l'operatione che fa intorno al cibo il calore dello stomaco, *digerer*, digerir.
concupiscenza, moto, & affetto carnale, *concupiscence charnelle*, concupiscencia carnal.

Concupisceuole, e
Concupiscibile, che nasce dalla concupiscenza, *qui naist de concupiscence*, qui nasce de concupiscencia.
condannagione, pena che da la giustitia per galtigo de' misfatti, *condamnation, punition, amance*, condenacion, punicion.
condannare, e condannare, impor pena de delitti, *condamner, punir*, condenar.
condannatissimo, e condannatissimo superl. di condannato, *tres-condamné*, condannatissimo.
condannato, e condannato, add. *condamné*, condenado.
condannatore, e condannatore, che condanna, *cel qui condamine* juez que condena.
condanneuole, degno di condannagione, *qui aoir estre condamné*, el que deue ser condenado.
condigno, degno, *digne, condigne*, digno, condigno.
condenso, denso, *espais* espeso.
condescendere, e condiscendere, scendere insieme, *onde/cendr.*, consentir, condescender, per concorrere in opinione, acconsentire.
condensione, e condiscensione, il condescendere, *accord* acuerdo.
condimento, quel che s'opera a perfezionare il sapore della viuanda, *saussé*, salsa.
con dio, auerb. composto di con e Dio: vale in buon hora, *avec Dieu*, adieu, con Dios, a Dios, rimanti con dio, andarsi condio, è fuggità.
condire, largamente vale accomodar la viuanda co' condimenti; ma propriamente s'intende con olio, come condire in salata, met. perfezionare, *assaisonner toute*, *orte a e viuande*, guisar todas maneras de comidas.
condito add. *assaisonné*, guisado, adobado.
conditore, voce lat. fondatore, *bast. fieur, fondateur*, baptizado, fondador.
condiscendere, *voyez*, condiscendere.
condiscendimento, i condiscendere, *condiscendre* conformamiento.
condiscensione, *voyez*, condiscendimento.
condiscipolo compagno di studio, *condisciple*, condiscipulo, compagno de estudio.
condizionale, con condizione, *conditionel*, condizional.
condizionare, abilitare, *habilitter* abilitar.
condizionato add. atto, *apte, capable*, capaz.

Condizione, stato, qualita, *condition, degre, qualite*, condicon de grado, per animo pensiero, per patto ò limitazione, per natura, come di buona, ò mala conditione.

Condolere, neut. pass. rammaticarsi, dolersi, *se conioaloir*, quexarse.

condotta, verb. da condurre, conducimento, carico di guidare, *conduire*, condotta, condotta chiamano i medici l'offitio, e salario che hanno dalle comunità douo vanno a esercitar l'arte di medico, e condotta di chi vettureggia.

condottiere da condotta, capitano, *capitaine, guide*, capitano, guida.

condotto, acquidoccio, *conduit d'eau* caño de aqua.

conducente, che condūce, *conduisant*, conducente.

conducere, condurre, guidare, *conduire*, condūzir.

conducimento, il condurre, *conduite*, conducimientio.

conducitore, e

conducitrice, verb. che condūce, *qui guide et mene*, quien guida, y lleua.

condurre, menare, *condurre*, condūzir, per indurre.

conduttore, condicatore, *conducteur*, condūzor.

conestabile, Senef. conestabile, grado di guerra, già il medesimo che hora capitano. Oggi si dice conestabile, & è primo grado di militia che si dia de' Re, & da altri Principi grandi, *Conestable*, condestabile.

conestaboleria, Fior. per grado di conestabile, *conestablie*, dignidad de condestabile.

conestabolia, *c'est le mesme*.

confabulare, ragionare insieme per passar tempo, *deuiser* platicar.

confare, neut. pass. conuenire, richiederfi, *conuenir, s're seant*, conuenir, per hauer proporzion.

confederamento, vnione di popoli, ò di principi, *alliance* confederacion.

confederato, vnito, che è in confederatione, *allie, confederer*, vnido.

confederacione, collegacione de populi, *confederation, lig. o liga*.

conferire, comunicare suoi pensieri, *conferir*, confetir, per aiutare, ò giouare.

confirmamento, il confermare, *confirmatio* confirmacion.

confermare, mantenere, approuare, *confirmer*, confirmare.

confermatione, confermamento, approuatione, *approbation*, approuacion, approbacione.

Confessamento, il confessare, *confession*, confession.

confessare, vdire i peccati altrui per assoluerno; officio di sacerdote che habbia questa autorità, *ouyr en confession*, oyr en confession, in neut. pass. dir le sue colpe al sacerdote per esserne assoluto; in signif. neut. affermare.

confessatore, che confessa, *confesseur*, confessor.

confessione, affermazione, *confession*, affermacion. Per sacramento di penitenza, che è l'atto di confessarsi.

confello, add. confessato, *confisz, penitenti*, penitente, confessado.

confelloro, Sen. confessore, Sacerdote che confessa, *confesseur* al que confella.

confettare, far confettione, *confire*, confitar, confitear, e per che confettare è migliorare e la cosa che si confetta, dicesi confettar vna viuanda, ò altro, quando si migliora di conditione; e si trallata anco a gli huomini.

confettato, e

confetto, add. ridatto in confettione; *confit*, confitado, confiteado.

confetto, sust. qualsiuoglia, cosa da mangiare, coperta, ò incorporata con zucchero, *confitures* confituras.

confettura, e

confettione, si dicono tutte le cose confette, *confitures*, confituras.

conficcare, ficcar chiodi, *fisher clauar*.

confida, Fior. per confidente, *familiar*, familiar.

confidanza, speranza tenuta per certa, *confiance* confianca.

confidare, neut. pass. hauer confidanza, *se confier* confiarfi.

confidente, amico nel quale si confidi, *confident, en qui l'on se fist*, confiador.

confidentemente, cou confidanza, *confidamment*, confidentemente.

confidentissimo, superlat. di confidente, *tres confident et fort familier*, miu familiar.

confidenza, il medesimo che confidanza, *confiance* confianca.

configurato, voce lat. di simil figura, *tout pareil* de semejante figura.

confinare, rilegare in vn luogo per pena, *releguer*, confinar en vn lugar: per esser contiguo per metter termini, e dichiarare confini.

confinato, add. *relegue*, confinato.

confine, Senef. confino, termine, *parfin* confin: confino si dice anco il bando, & il luogo doue vno è relegato, dicesi prouerbialmente, Gēte di confini, ò ladui, ò d.

assassini: per la comodità di salvarsi ne' delitti da vn luogo all' altro.

Confiscare, applicare al fisco le facultà de' condannati, *confisquer*, confiscar.

Confitto, add. di conficcare, *close*, clauado, metaf. per hauer impresso nell' animo.

Confondere, mescolare insieme confusamente, *confondre*, confondir, e trattandosi d' intelletto, ò di sentimenti, vale, offuscare, e impedire l' operatione, per isconfondere, e precipitare, per conuincere altrui con ragioni.

Confondimento, confusione, *confusion*, confusion.

Conformare, far conforme, *conformer*, conformarse con alguno.

Conformato add. *conformé*, conformato.

Conformazione, il conformare, *conformation*, conformacion.

Conforme, add. fomigliante, *semblable*, semejanre.

Conformeuole, che hà conformità, *conforme*, conforme.

Conformità, simiglianza, *semblance*, semejanca.

Confortagione, conforto, *recreation*, recreacion.

Confortamento, il confortare, e l'istello conforto, *consolation*, consolacion.

Confortante, che conforta, *consolateur*, consolador.

Confortare, far opera d'alleggerire l'altrui dolore con parole, e ragioni, *consoler*, *recreer*, consolar per efortare à qual cosa, per recreare.

Confortatiuo, che può confortare, *confortatif* confortatiuo.

Confortatore, che conforta, *confortateur*, confortador.

Confortatorio, add. di conforto, che dà conforto, *consolatoire*, consolador.

Confortatione, conforto, *soulas*, solas, consuelo.

Conforte uole, confortatiuo, *consolatif*, confortatiuo.

Confortinaio, colui che vende confortini, *pacifier*, suplicacionero.

Confortino, pezzetto de pane intriso con mele, e spetiarie, *van d'espices*, suplicacion. dar confortini si dice prouerbialmen. di chi conforta altrui con ragioni poco efficaci.

Conforto, verb. può prendersi in tutti significati del suo verbo per efortatione, *reconforter*, consuelo, per consolatione.

Confraternità, compagnia di lai ci che conuengono per esercizi spirituali, *confratrie*, confradia.

Confrontare, paragagonare, riscontare, vñ cosa coll'altra, *conferer*, *confronter*, confrontar.

Confusione, il confondere, *confusion*, confusion.

Confuso, add. da confondere, *confus*, confuso.

Confutare, conuincere, *conuaincre*, conuincer.

Confutatorio, add. atto à reprobare, *proprie à conuaincre*, bueno a conuincer.

Congedo, licenza, commiato, *congé*, licenzia.

Congegnare, commettere insieme, *conjoindre*, *compler*, vñir.

Congelare, e delle cose liquide che per il molto freddo si rappigliano, *congeler*, quaxar, congelar.

Congelato, add. *congé*, congelado.

Congelatione, agghiacciamento, *gelee*, congelamento.

Conghiettura, Sen. ancor cognettura, inditio ragioneuole da far fede di cosa fatta, ò da farsi, *coniecture*, coniectura.

conghietturale, e cognetturale, di cognettura, *coniectural*, coniectural.

Conghietturare, e cognetturare, far coghiettura, *coniecturer* coniecturar.

Congiugnere, mettere insieme, accostare, *conioindre*, poner junto.

Congiugimento, il congiugnersi, *conioindion*, conijunction.

Congiugnitore, e

Congiugnitrice, verb. che congiugne, *qui conioint*, ayuntador.

Congiugnitura, cogiuntura, *iointure*, yuntura.

Congiuntamente, vnitamente, *coniointement*, apretamiento.

Congiunto, add. *conioinct*, *parent*, *allié*, *parente*, cercano, per parente, talhora per congiunzione.

Congiuntura, congiungimento, e termine doue le parti si congiungono, *iointure*, yuntura; trouar le congiunture si dice quando vno troua modo, e via di concludere ageuolmente vn negotio.

congiura, vnione di pi ù contro à chi domina, *coniuuration*, coniuuracion.

Congiurare, far congiura, *conspirer*, conspirar.

Congiurato, add. *conspirateur*, conspirador.

Congratulare, neut. pass. rallegrarsi col l'amico delle di lui felicità, *gratifier*, *felicitier*, gratificar.

Congregare, adunare, *assembler*, yuntar.

Congregatione, adunanza, *assemblee*, yuntamento.

Congruo, concuiente, *conuenable*, conuenibile, merita di congruo, termine teologico, a differenza di condiguo.

Coniare, improntar monete, *monnoyer*, *battre monnoye*, batar moneda.

contare, apresso, *monnoyé*, monedado, imprimido.

Coniatore, che conia, *monnoyeur*, monedero.

Coniglio, animal noto poco minor della lepore, e poco differente, *conil*, conejo, dice si hauer del coniglio, o che ha conigli il corpo, d'vno che sia timido, è v. le, come è timidissimo quell' animale.

Conio, strumento di metallo, o di legno, che per esser tagliente da vna testa, e verso l'altro ingrossando serue per fendere. Senti cono anco zepa, *conin*, cuno, codio è detto anco il ferro nel quale è intragliata la figura che s'ha da imprimere nella moneta, Fiorio chiamano anco Torfello, e Punzone, conio per l'impronta stessi, e conio. Seneschi chiamano quel pezzetto in forma triangolare, che vien posto a' esizini doue cuopre la capolla del piede.

Coniugato vale congiunto in matrimonio, *marie*, casado.

Conizza, erba di due specie. vedi Diosc. *coniz*, *herbe*, coniza.

Con meco, vale l'istesso che senza con: ma tal ora vi s'aggiunge la preposizione, benchè non sia necessaria, per proprietà di linguaggio, come nell'altre due: teco, e seco, con teco, e con seco, *auec moi*, con mego.

Connaturale, di simil natura, *de semblable nature*, della misma naturalezza.

Connaturare, far d'egual natura, *naturalizer*, naturalizar.

Connumerare, mettere in numero, *denombrer*, denostrar.

Conocchia, Fior. penneccchio in su la rocca, *quesonille*, *ou silace*, *ou la quesonille*, hilaças, e stopas en la rocca, Seneschi chiamano conocchia anco la parte della rocca doue s'accomoda il penneccchio.

Conoscete, che conosce, *cognossant*, *reconnoissant*, conotiente, per noto di conoscenza, per conoscibile, per graco.

Conoscenza, noticia, cognitione, *cognossance*, conotencia.

conoscere, e conoscere, apprendere per mezzo del senso l'essere delle cose, *conossire*, *entendre*, entender, conocer, conoscere carnalmente, congiugersi.

conoscimento, senno, *discorso*, *conossance*, conocimiento.

conoscitore, che conosce, *conossant*, *qui conoissant*, el que conoce.

conoscitrice, *conossante*, conotiente.

conosciuto, add. cono. conocido.

conquassare, fracassare *fracassier*, *facudir*.

conquistato add. *fracasse*, *acastido*.

conquasso, l'atto del conquistare: e metterlo in conquasso vale conquistare, *fracass*, *sa*, *culimiento*.

conquidere, affligere, *affliger*, *affligr*.

conquista, *acquist*, *conquisto*, *acquisition*, *acquest*, *acquitto*.

conquistare, acquistare, *acquerir*, *acquistar*.

conquistatore, che acquista, *acqueueur*, *acquistador*.

conquisto, il medesimo che conquista.

conisagrare, far sacro, *consacrer*, *conisagr*.

conisagrato, add. fatto sacro, *consacré*, *conisagrado*.

conisagracione, l'atto del conisagrare, *consecration*, *conisagracion*.

conisanguineo, del medesimo sangue, della medesima stirpe, *de misma sang*, de misma sangue.

conisanguinità, parentela tra conisanguinei, *conisanguinité*, *parentage*, conisanguinidad, parentado.

conisapeuole, che sà il fatto, *qui fait le fait*, el que sabe el negocio.

coniscritto, registrato, *enregistré*, *enregistrado*.

conisecrare, conisagrare, *consacrer*, *conisagr*.

conisecracione, conisagracione, *consecration*, *conisagracion*.

conisegnare, dar in culto l'ia, *consigner*, *conisegn*, *conisegn*, *conisegn* lettere, o altro in senso di dare, o rendere.

coniseguente, che ne segue, *consequens*, *coniseguente*.

coniseguentemente, in conseguenza, *consequenter*, *coniseguentemente*.

coniseguenza, la cola che s'eguita, *consequens*, *coniseguenza*, e per termine logiale, quel che risulta dalle promesse.

coniseguire, ottenere, *obtinir*, *alcangar*.

coniseno, e

conisentimento, il conisentire, *consentement*, *conisentiment* o *prestar*, o dare il coniseno è conisentire, *acorder*, *conisentir*, *acorder*.

conisentente, dar coniseno, approuare l'altrui volere, *donner conisentement*, dar conisentimento.

conisentiente, che conisente, *conisensant*, *conisentente*, *conisendo*.

conisertare, far coniserto, *metaf. conisertar*

in fatto, è ordirlo, concertalo, *entreprendre*,
 emprendre.
 conserico, congiunto insieme, *joint à autre*, a-
 nã dido a otro.
 conserico fust. consonanza musicale, *con-
 cers*, *accors de musiquo*, consonancia musi-
 cal.
 cõserua, luogo riposto da cõseruare le cose,
garderobe, *gardemanger*, reposteria, guarda ro-
 ba, Andar, ò star in conserua, ò di conserua,
 è andare in compagnia; propriamente
 di numero di nauiti di più padroni, con-
 serua per raccolta che si fã d'acque pio-
 uane buone per bere, e conserua dicia-
 mo alle cose da mangiare che si con-
 seruano confettare, o condite con zucca-
 ro.
 conseruabile, atto à conseruarsi, *chose qui se
 conserue*, cosa que se conserua.
 conseruadore, che conserua, *conseruateur*, con-
 seruador, e conseruadore in Fiorenza, & in
 Siena è nome di magistrato di quelle
 città.
 conseruagg'io, seruitù insieme, *conseruage*, sier-
 uo con otros.
 conseruamento, il conseruare, *conseruation*,
 conseruacion.
 conseruare, mantenere, *conseruer*, *maintenir*,
 mantener, conseruar.
 conseruatiuo, atto à conseruare, ò che con-
 serua, *conseruer*, conseruatiuo.
 conseruatrice, verb. fem. che conserua, *conser-
 uante*, conseruadora.
 conseruacione, conseruamento, *conseruation*,
 conseruacion.
 conserueuole, conseruabile, *durable*, dura-
 ble.
 Conseruo, che serue al medesimo padrone,
seruiteur avec autres, seruidor con o-
 tros.
 consideramento, il considerare, *consideration*,
 consideracion.
 considerare, attentamente offeruare, *conside-
 rer*, considerar.
 consideratamente, pesatamente, *considerément*,
 con consideracion.
 consideratore, che considera, *considerant*, *qui
 considere*, que considera.
 consideratione, consideramento, *consideration*,
 consideracion.
 consigliante, che confeglia, *conseillant*, conce-
 jante.
 consigliare, dar consiglio, *conseiller*, dare con-
 sejo, in neut. pass. pigliate, e domanda
 consiglio.
 consigliatamente, con consiglio, *conseillement*,
par conseil, por consejo.
 consigliato, a jurato di consiglio, *conseillé*,

consejado.
 Consigliatore, che consiglia, *conseiller*, *qui con-
 seille*, consejero, consejo.
 consigliatrice, verb. fem. che consiglia, *conseil-
 liere*, consejera.
 consigliere, *uoyez* consigliere.
 consiglio, parere dell'amico intorno al fare,
 ò non fare vna cosa, *conseil*, consejo. per
 discorso, e consiglio si chiama l'adunan-
 za publica d'huomini che cõsigliano, Se-
 nel dicono ancor consejo, confeglia-
 re, confegliere, e così de gli altri verba-
 li.
 consimile, simile, *semblable*, semejante.
 consistere, essere, *consister*, consistir.
 Consistore, e consistorio, propriamente quell'
 adunanza di Cardinali auanti al Papa,
Consistoire, consistorio.
 Consobriuo, e consobriuo, cugino, *consin*,
 primo, sobriuo.
 Consolamento, consolatione, *consolation*,
 consolacion.
 consolare, dar conforto alleuiando il dolo-
 re altrui, *consoler*, consolar.
 Consolare fust. che hà hauuto grado di con-
 sole, *consul*, consul.
 Consolatamente, con consolatione, *paisible-
 ment*, sollegadamente.
 Consolatiuo, confortatiuo, *consolatoire*, con-
 solatiuo.
 Consolato, officio, o dignità di consolo, *cons-
 ular*, consulzio.
 Consolato add. contento, *consant*, conten-
 to, andar consolato, vale alle volte andar
 pian piano, agitamente.
 Consolatore, che consola, *consolateur*, conso-
 lador.
 Consolatoriamente, per modo di consolare
consolatoirement, consolatoriamente.
 consolatorio, add. atto à dar consolatione,
consolatoire, consolatorio.
 Consolatrice, verb. fem. *consolatrice*, consola-
 triza.
 Consolacione, il consolare, *consolation*, conso-
 lacion.
 Consolida maggiore, erba medic. *consulde*,
bugle, suelda, consuelda.
 Consolidare, saltare, confermare, *consolider*
soulter, el dar.
 Consolidatiuo, atto à consolidare, *propre à
 soulter*, proprio à soldar.
 Consolidato add. di consolidare, *consolidé*,
soulié, soldado.
 Consolo, e console, oggi magistrato dell'
 vniuersità pell'arti in molte città di To-
 scana, che vuol dir capo, *consul*, con-
 sul.
 Consonante, che hà consonanza, *consonant*,
 consone.

consonante che ha con sonanza, è consonanti si chiamano le lettere dell'alfabeto che non sono vocali.

consonanza, concerto di voci musicali, *consonance, accord*, acuerdo, metaf. per concordia ò corrispondenza.

consonare, konseruare consonanza, *consonner, maintenir l'accord*, consonar, mantener el acuerdo.

conforte, Fior. ancor conforto, compagno, partecipe, *confort, parsonnier, camarada*, compagno, intendesi parimente per marito, e moglie.

conforteria, schiatta, *stirpe, lignee*, casta razza, per compagnia.

confortio, compagnia, commercio, *compagnie, compagni*.

conspetto, presenza, *presence*, presencia.

conspiratrice, congiuratrice, *qui cōspire*, el que conspira.

constituire, ordinare, deliberare, *establiir, establecer*.

constituitione, ordine, deliberatione, *establissemens*, establecimiento.

constituire, ordinare, fabbricare, *construire, febriquer*, constituir.

construtto sust. proficito, *proffit, prò fito, ganancia*.

consobrino il medesimo che consobrino, *consin*, primo.

consuetudo, usitato, solito, *accoustumé*, acostumbrado.

consuetudine, usanza, *consume, ce stumbre*.

consumamento, il consumare, *consumption*, consumptione, perdicion, per afflitione, e tormento d'animo.

consumante, che consuma, *consumans*, consumante.

consumare, lograre, finire, *consumer*, consumar, in neut. pass. patire, affliggersi per dar compimento. consumar il tempo, è perder tempo.

consumatio, atto à consumare, *proprie à consumer*, proprio à consumar.

consumato sust. è quel brodo nel quale habbia bollito pollo, od altra carne, fin che vi sia consumata, che si dà all' ammalato, *consommé pour un malade*, pisto, consumido.

consumatore, che cōsuma, *prodigue, dissipateur*, prodigo.

consumatrice, verb fem. *dissipatrice*, prodigua.

consumatione, dissipamento, *dissipaticae*. consumacion.

consultantiale, dell'istessa sustanza, *consultantiel*, consultancia.

contadinesco, di contadino, ò da contadino, *rustique, rustico*.

contadino, huomo di contado, villano, che

lauora la terra, *payfant*, villano del campo. contadino, add. contadinesco, *vill. ge is*, aldeano.

contado, propriamente tutto il paese fuori della città che sia sotto al dominio d'essa, *territoire, territorio*.

contado, per dominio, e stato del conte, *contadé*, contado.

contagione, influenza di male che s'attacchi, *contagion*, landre, peste.

contagioso add. che s'attacca, Dicesi d'infermità, *contagieux*, contagioso. metaf. de' costumi, e pratica de' gli huomini rei.

contramento, il contare, & il conto stesso, *compte, denombrement*, desombriamento, cuenta.

contaminamento, contaminatione, *souillure*, ensuziamento.

contaminare, corrompere, infettare, *infecter, souiller*, corromper, amanzillar.

contaminato add. di contaminare, *soillé*, amanzillado.

contaminatione, il contaminare, *infection*, inficion.

contanti, denari che possono contare, *argene comptant*, dineros de contado.

contasto, per contrasto, *debat, querelle, conteste*, contrasto, querella.

contatore, che conta, annouera, *compteur, nombreur*, contador, nombrador.

conte, Signore di contea, *comte*, conde, señor contea, stato del conte, *Comié*, contado.

contegno, contenuto, *contenance, affecte*, gesto, meaco, per vna finta, ò affectata modestia, proprietà di donne.

contegno add. da contegno nel secondo, signifi. *vergonneux*, vergonçoso.

contemperare, ridurre, vna cosa al temperamento d'vn'altra, *attemper*, temperar.

contemplante, che contempla, *contemplant*, contemplante.

contemplare, fissar la mente, el pengero in altro, *contempler*, contemplar.

contemplatio, dedito à contemplare, *contemplatif*, contemplatio.

contemplatore, che contempla, *contemplateur*, contemplador.

contemplatione, il contemplare, *contemplation*, contemplacion.

contemporaneo, d'vn medesimo tempo, *contemporains, de mesme temps*, de mismo tiempo.

contempiare, *moderer, y gualar*.

contendere, contrastare, *debate, contequaver*, contender, tenir.

comenduoimente, contentiosamente, *contensieux, emere*, contentiosamente.

contenditore, *contensieux*, contentioso.

contenditrice, *contensieuse*, contentiosa.

Contenente, che ha virtù di continenza; *continent*, contenente. Sen. vſano contenente per, che contiene: e dicono continente chi hà virtù di continenza.

Contenenza. Senec. continenza, virtù per la quale c'alteniamo d'a piaceri, *continentia*, continencia.

Contenere, comprendere, tenere, *continere*, contener in neut. paſſ. arreſtarſi. e per temperarſi, e aſſrenar l'appetito.

Contenimento, il contenere, e aſſrenarſi, *continentia*, *abſtinentia*, abſtinentia; continencia.

Contentamento, contento, ſodisfacimento, *contentamentum*, contentamiento.

Contentare, compiacere, *contentare*, contentar, in neut paſſ. reſtar ſodisfatto, per accontentare.

Contentato. contento, ſodisfatto, *contentus*, contento.

Contentiſſimo, ſuperlat. di contento, add. *refectus*, *contentus*, muy ſatiſfecho.

Contento, add. contentato. lieto, *ſatifait*, ſatisfecho.

Contento, ſuſt. Fior. per contenuto, *contentum*, *placitum*, *ſonitas*, contentamiento, plazer, oggi s'intende per ſodisfattione, contentezza, piacere.

Contentuto, add. *contentus*, contenido.

Contentione, contesa, *contention*, contention.

Contentioſamente, con contesa, *contentioſamente*, contentioſamente.

Contentioſo, litigioſo, *plaidetur*, pleiteador.

Contentoſo, il contenere, contentione, *plaid*, *querella*, contienda, querella.

Conteſſa, femin. da conte. *contesse*, condeſſa.

Conteſtato, termine di litigio incimato, *contestationem*, emplazamiento.

Contetto ceſſivo, compoſto, *concoctio*, cozido.

Contezza, notizia, *connoſſance*, notizia.

Contigia, Fior. dicono alle calze ſolate di cuoio, *bas nuce ſemelle de cuir*, medias con ſueſe de cuoio, e per ogni ornamento, o vaghezza.

Contigliato, Fior. per ornato di contigia, *accommodé*, ornado.

Contiguo, allato, accaracato, *contigu*, *ad iunctant*, aracado, contiguo.

Continente, ſtillante, *continent*, continente, abſtente.

Continentiſſimo, ſuperlat. di continente, *fortis continent*, muy continente.

Continenza. Fior. ancor contenenza, virtù che ſi fa a tenere d'a piaceri, *continentia*, continencia.

continèze, le poſate, reuerenze, e quel breu contentor del paſſo che ſi fa nel ballare, *conſenanc de baladins*, las continencias de los bayledores.

Contingente, termine di logica, che può eſſere, non eſſere, *contingens*, contingente, termino de logica.

Contingenza, in determinatione termin. ſi. loſt. *contingens*, contigenza.

Continuamente, di continuo, *continuellement*, continuamente.

Continuamento, continuazione, *continuation*, continuacion.

Continuauza, e continuoanza, còtinuamento, *perſeuerance*, perſeuerancia.

Continuare, continuoare, e continuoare, durare, e ſeguir di face, *continuer*, continuar.

Continuazione, e continuazione, il continuare, *continuation*, continuacion.

Continuità, còtinuazione, *voies*, continuauza.

Continuo, continuo, e continuo, add. *continuel*, continual.

Continuo, auuerſal. continuamente, *continuellement*, continuamente.

Conto, ſuſt. da contare, vale calculo, raccolto di numeri, *compte*, cuenta. Far conto, è veder le ragioni ſe ſiano giuſte, tener conto, ſcrittere, e far i conti, tener conto d'vno è ſtimarlo, per farne capitale, aſſignamento, per iſtima, o penſiero. In prouer. conti chiani, amici cari, e conti ſpreſſo, amicitia lunga.

Conto, add. noto, chiaro, *renommé*, fame; ſo.

Contorcere, riuolgere, *torde*, torcer.

Contorno, ſpatio circondaicino alla coſa di che ſi parla, *conſour*, el rodeo.

Contorſione, con uolſione di nerui, inſirmità nota, *convulſion de nerfs*, contorſion de nerui.

Contorno, add. di contorcere, *tors*, torcido.

Contra, prepoſitione di contrarietà, che ſerue al ſecondo, al terzo, & al quarto caſo. *contra*, contra.

Contraccambiare, cambiare vaa coſa coll'altra, *changer*, trocar.

Contraccambio, l'atto dell' contraccambiare, *change*, trueco, per ricompenza.

Contrada, ſtrada, parte, vicinato, *uoye*, *voifina*, ga, veziudad.

Contradetto, ſuſt. contraditione, e contraddicimento, *contradictio*, contradicho.

Contradittore, che contraddice, *contradictans*, contradiciente.

Contraddire, dir còtra, oppoſi, *contradire*, contradezir.

Contraddirto, Fiorent. la tassa che nelle liti paga il reo, *saxe des despens*, tassa.
 contradditore, l'istesso che contraddicatore, *contradifans*, el que contradize.
 Contradditorio, termine di logica, *contradifioire*, contradditorio, essere in contraddittorio, si dice di colui che si contradice, col dir cosa contraria all'altra, e quando le parti sono personalmente a dir le ragioni della causa al giudice.
 Contradditione, il contradire, *contradifition*, cōtradicion, per contrarietà tutte queste voci deriuuate da contradire, Sen. le profesiscono con vna solad.
 Contradimento, Fior. per contraditione, *debat*, contrasto.
 Contradiare, Fior. per far contro, Sen. contrariare, *contrariier*, contrariar.
 Contradio, sust. Fioren. per auuersario, *aduersfaire*, aduersario, l'viano anco per offesa, ò scherno.
 Contradio, add. Fioren. per contrario, *contrairer*,
 Contradiofo, Fioren. per dannoso, scomodo, *incommode*, incomodo.
 Contraffare, imitare vn'altro con gesti, ò con fauella, *contrifaire*, contrahazer, per falsificare. & in neut. pass. trasformarsi, e contraffare alle leggi è contrauenire, *controuenir*, contrauentir.
 Contraffatto, add. falsificato, *contrifais*, falsifié, contrahecho, per difforme, e scontraffatto.
 Contraito, il contrarre, *contraction*, contraction.
 Contralettera, riuocamento d'altra lettera, *contracris*, contraescrito.
 Contrallizza, à lo itecato più basso della lizza che si fa per freno del populo, *barriere*, barreira.
 Contrammandare, reuocar la commissione, *contramander* contramandar.
 Contrammandato, riuocamento della commissione, *reuerquer une commission*, reuocamento.
 Contraminare, far contramina, metaf. si dice contraminare, rompere i disegni, e gli artificij altrui, *contraminer*, contraminar.
 Contraminaz, *concremine*, contramina, quelle strade sotterranee che si fanno per rincontrar la mina acciò schiati, e non faccia effetto.
 contrapasso, nome di ballo, *contrapas*, contrapasso.
 Contrappesare, adeguare con peso, metaf. aggiustare, e consider bilanciado, *contrapejer*, contrapesar.
 Contrappeso, cosa che pareggi vn'altra nel peso, *contrapoids*, contrapeso, diconsi con-

trapessi quei piombi, ò altré materie graui, auuolte alle ruote de gli oriuoli per farle mouere.
 Contrappouimento. il contrapporre, *opposition*, oposicion.
 Contrapporre. opporre, *opposer*, *opposer*, *opponer*, in neut. pass. opposti.
 Contrappositione, contrapouimento, *mis au deuant*, metido de tante.
 Contraposto, add. *opposé*, opuesto.
 Contrariamente, a contrario, *au contraire*, al contrario.
 Contrariare, Fior. anco contradiare, *contrariier*, contrariar.
 Contrarietà, astratto di contrario, *contraries é*, contrariedad. per maluagità di tempo, per auuersità.
 Contrario, opposto, inimico, *contraire*, *ennemi*, contrario, enemigo.
 contrarre, concludere, stabilire, *conclurre*, *concluyr*.
 Contrafcripta, scritta che annulla, ò diuersifica la prima scritta, *contrefcript*, contraescrito.
 Contrastamento, contrasto, *contrasté*, *debat*, contrasto.
 Contrastante, che contrasta, *querelleux*, peag denciero.
 Contrastanza, contrastamento, *consention*, *querelle*, querella.
 contrastare, contendere, contrariare, *quereller*, *conuédire*, reñir.
 Contrasto, il contrastare, *escrime*, esgrima.
 Contratto, strumento, scrittura publica per mano di notaio, *contrat*, contrato.
 Contratto, add. attratto, *qui a les nerfs retiré*, el que tiene los neruios retirados.
 cōtratiura, attrattura, ritiramento di nerui, *retirement de nerfs*, encogimento de neruios.
 contrattione, raggrinzamento, *recoquillement*, estrechura ò encogimento.
 Contrauenire, mancare, disubbidire, rompere, *controuenir*, contrauentir.
 Contribuere, concorrere con la spesa, *contribuer*, contribuir.
 contributione, concortimento, aiuto di spesa, *contribution*, contribution.
 Contristamento, trauglio d'animo, affanno, *tristesse*, tristezza.
 Contristare, dar malinconia, *contrister*, contristar.
 Contristatore, che contrista, *qui contriste*, que contrista.
 Contritamente, con contritione, *avec contrition*, con contricion.
 Contritare, stitolare, *froisser*, magullar.
 Contrito, che hà contritione, *froissé*, magullado.

Conditione, dolore del peccato, con proposito di confessar sene. Theologi. *fröissure*, *contrition*, *contrition*.
Contro, prepositione che vale contra, e s'adopera c'ò medesimi casi, *contre*, *contra*, per à rincontro ò a rimoberto.
controuerfia, disparere, *cont. alto*, *controuerfe*, *controuerfia*.
contumace, caduto in contumacia, *contumax*, *contumaz*.
Contumacia, pregiudicio d'hauer disubbidito alle leggi, ò a superiori, *contumace*, *contumacia*.
Contumelia, ingiuria fatta per dispregio, *contumelie*, *oustrage*, *contumelia*, *ingiuria*.
Contumelioso, che fa contumelia, *oustrageux*, *vitrajolo*.
conturbazione, il conturbare, *trouble*, *alboroto*.
conturbare, turbare, *troubler*, *alborotar*.
conturbatione, conturbazione, *trouble*, *conturbacion*.
con tuttoche, auerb. quantunque, benche, *combien que*, *auunque*.
conualecenza, principio di ricouramento di sanità, *conualecance*, *conualecencia*.
conuegna, e conuegno, Fior. en per accordo, ò conuentione, per conditione, *condition*, *condicion*.
conueniente, Fior. per patto, ò promessa, *conuention*, *conuencion*, per particularità, di fatto, per ragione ò per conditione.
conuenienza,
conuenienza, patto, conuentione, *accord*, *pato*, *conuenienza*, *conuenencia*, per conformità.
conueneuole, ragioneuole, *conuenant*, *conueniente*.
conueneuole, sust. quel che conuiene. *conuenable*, *conuenible*. Dicefi fare i conuenuoli, per far ciremonie debite.
conueneuolenza, il conueniente, *bien seance*, *buena decencia*.
conueneuolmente, conuenientemente, *conuenablement*, *conueniblement*.
conueniente, che conuiene, *bien-seant*, *conuenant*, *conuenible*.
conueniente, sust. Fior. per cosa, ò fatto, *affaire*, *negocio*.
conuenientissimamente, superlat. di conuenientemente, *commodément*, *muy comoda mente*.
conuenientissimo, superlat. di conueniente, *fort propre*, *muy proprio*.
conuenienza, stratto di conueniente, *conuenance*, *bien-seance*, *conuenienza*.
Conuenire, venire nel medesimo parere, concordare, *conuenir*, *estre seant*, *conuenir*, per esser conueniente, per confarsi, per esser di necessitá, per adunarsi insieme, per

chiamar in giudicio.
conuentare, Fior. per dottorare, *passer Docteur*, ò *passarse doctor*.
conuentato, add. per dottorato, *passé docteur*, *passado doctor*.
conuentatione, per il conuentare, *doctoirance*, *graduacion*.
conuenticola, adunanza di gente bassa per il mal fare, *conuenicul*, *conuenticulo*.
conuento da conuenire, adunanza, *conuent de moines*, *de religieux*, *conuento de frailes*, *y monjas*; per habitatione di Frati, ò di Monache e Monaci.
conuento, Fior. dicono anco per conuentatione, *doctoirande*, *cerimonie quand quelqu'un se passé docteur*, *cerimonia*, quando alguno se passa doctor, e per conuentione, e conuento dicono a quel segno che rimane tra due cose insieme congiunte, *Sen. congiuntura*.
conuersamento, il conuersare, *conuersation*, *familiaridad*.
conuersante, *conuersant qui hante les autres*, *platicando*.
conuersare, praticare, trattare, *conuerser pratiquer*, *platicar*.
conuersatore, che conuersa, *pratiquer*, *traiqueur*, *trattante*.
conuersatione, il conuersare, e la gente che conuersa *conuersation*, *la conuersacion*.
conuersione, mutatione di pensiero, e di mente da male a bene, *conuersion*, *conuersion*.
conuerso, add. conuertito, riuolto à ben fare, *conuersi*, *conuertido*, e per quel laico che veste abito di religioso ne' conuenti.
conuertibile, atto a conuertirsi, *conuertible*, *coauertible*.
conuertimento, trasmutamento, *changement*, *conuersion*.
conuertire, trasmutare, *changer*, *mudar*, per far voltar la mente dal male al bene, e per similic. far mutar pensiero.
conuertito add. *conuersi*, *conuertido*.
conuertiuole Fior. per conuertibile, *volubile*, *roulant*, lo que rueda, *rodante*.
conuitare, Fior. accompagna per via, *accompagner*, *acompañar*.
conuicatore, maledico, *mesdisant*, *mal diziente*.
conuincere è prouare il delitto d'vno che non lo confessi, *conuaincre*, *conuincer*.
Conuitare, inuitare a conuito, *conuier*, *inuitar*, *semondre à vn festin*, *combidar*.
conuitato, add. *conuie*, *ombidado*.
Conuitatore, he conuito, *celui qui semond ou fais semondre*, *combidador*.
Conuito, desinare, ò cena splendida, *banquet*, *festin*,

seffiu, banquette.
 conuocare, chiamare, per adunare, *conuoyer*,
appeller ensemble, conuocar.
 Conuolgere, voltolare, trauolgere, *veauirer*,
vorouiller, rebolcar, rebolcarle.
 Conuolto, add. imbrattato, trauolto, *couuert*
de bouë, boueux, sangneux, cubierto de lo-
 do.
 Cooperante, add. da cooperare, che opera
 insieme, *trauaillans avec un autre*, trabaxa-
 dor con otro.
 Cooperare, operare con gli altri insieme, *tra-*
uailler avec un autre, trabaxar con o-
 tro.
 Cooperatore, cooperante, *qui coopere*, coope-
 rante.
 Cooperazione, il cooperare, *travail avec au-*
trui, trabaxo con otro, cooperation.
 Coperchiare, coprire, *couvrir*, coubrir.
 Coperchiata, si chiama la donna che hà bi-
 sogno di taglio per potere vsare il coito,
femme estroie de nature, muger estrecha de
 coño.
 Coperchiella, Fior. per quel che si fà di na-
 scosto per ingannare il compagno, *rom-*
perie, Arte para engañar.
 Coperta, cosa con che si cuopre, *couuerte*, co-
 bierata.
 Copertamente, segretamente, *couuertement*,
 segretamente.
 Coperto, sust. luogo coperto, *couuert*, cu-
 bierato.
 Coperto, add. *obscur, ambigu*, oscuro, metaf. per
 oscuro, amb guo.
 Coperto, auuerbial. copertamente, *secrete-*
ment, en cachettes, à escondidas.
 Copertoia, Sen. quel pezzo di terra, o di ra-
 me, col quale si copre il pignatto mentre
 stà al fuoco, *couuercle*, cobertera.
 Copertoio, cosa che cuopra, *couuercure*, cober-
 tor.
 Copertura, *rusti*, sutilidad. per simil. vale stra-
 tagema, o inganno.
 Copia, abbondanza, *abondance*, abundança. far
 copia di se, lassarsi godere, per esempla-
 re.
 copiare, trascriuere, *copier*, *transcrire*, trasladar.
 Copiatore, che copia o trascriue, *copiste*, *tran-*
scriueur, copista.
 Copigio, Senel. *cuple*, p. b. cassa da pecchie,
Ruche, colmena de abejas.
 Copiosamente, abbonantemente, *abondam-*
ment, copieusement, abundantemente.
 Copiosità, copia, abbondanza, *abondance*, *af-*
fluenex, abbonanza.
 copioso, abbondeuole, *abondant*, *copieux*, co-
 pioso.

Copista, copiatore, che trascriue, *copiste*, *qui*
transcrit, trasladador.
 Coppa, con l'o stretta, la parte di dietro del
 capo, *le derriere de la teste*, pestorejo, colo-
 drillo.
 Coppa con l'o larga, vaso d'oro, o d'argento,
 o d'altra materia, per vso di bere, *vne Cox-*
pe, ou tasse, tassa, vidrio, dice si seruiet vno de
 coppa, e di coltello, quando si serue bene,
 & in ogni cosa, e gli è vna coppa d'oro,
 cioè huomo di molta bontà. coppa i Sen.
 chiamano anco quel vasetto di vetro che
 altramente si dica ventosa, *ventouse*, vaso
 di vidrio ò barto.
 Coppella, piccol vasetto fatto di raschiatura
 di corna, nel quale messo al fuoco si ci-
 menta l'argento, *copelle*, copella.
 Copperta, Sen. coppa quel vasetto di vetro
 che s'appicca alle carni per tirare il san-
 gue in pelle, *perie ventouse, cornes*, ventofil-
 la.
 Coppia, con l'o stretta due cose insieme, *pa-*
ir, couple, pair, vn par.
 Coppiere, che serue di coppa, *eschansson*, co-
 peio.
 Coppo, vaso di terra o di rame da portare, e
 tener acqua, *buys, cruche*, cantaro.
 Coprente, Fioren. che cuopre, *couuerts, qui*
couure, encubridor.
 Coprimento, il coprire, e la cosa che copre,
couuerture, couuercle, cobertera.
 Coprire, far che vna cosa sia difesa, o non sia
 veduta col poruene sopra vn'altra, *cou-*
uir, cubrir, per simil. si dice coprire delle
 bestie, quando il maschio sta lor sopra
 per la generatione, far coprire vna bestia
 si potrebbe dir, *faire couir*, hazer cu-
 brir.
 Copritore, che cuopre, e de' cavalli, stallone,
estallon, cauallo garañon.
 Copritura, per il coprire delle bestie, *accou-*
plément de bestail gros ou menu, vnimento de
 bestial junta.
 Copulare, vnire insieme, *coupler*, vnir jun-
 to.
 coraggio, Fior. per cuore, Sen. solamente per
 valor d'animo, e brauura, *courage*, ani-
 mo.
 coraggiosamente, animosamente, *courageuse-*
ment, animosamente.
 Coraggioso, animoso, ardito, *courageux*, ani-
 moso.
 Corallo, pianta che nasce nel fondo del
 mare, indurisce all'aria, e trouasene, ol-
 tre altroffo, che è più commune del bian-
 co, e del nero, secondo il Matt. *corail*,
 coral.

- Coralmente**, Fior. per cordialmente, *cordiale mmi*, cordialmente.
- Corata**, nrellini attorno al cuore, *Coreq*, telas del coraçon.
- Coratella**, gl'interiori de' qua drupedi piccoli de gli uccelli, e de' pesci, *curse, emrailltes de menu bestail, d'oiseaux, de poisson*, las entradas de las bestias y paxaros.
- Corazza**, e corazzina, armadura fatta di lama di ferro a squamme, che cuopre il busto, corazza è oggi anche nome d'vna specie di soldati a cavallo, *cuirasse*, coraga, cor-falotte.
- Corba**, costa intessuta di vimini, o d'altra simil materia, *corbille*, canasta.
- Corbacchiotto**, corbo piccino, *petit corbeau*, cuerucillo.
- Corbello**, vaso tondo tessuto di stitice di legno da portar robba, *hotte*, bznasta.
- Corbezzolo**, pianta siluestre che fa il suo frutto tondo, che rosseggia nel giallo, grosso, come grossa ciregia, e dolce, Sen. lo chiamano anco albacro, & albatrelle i frutti, *arbouser, arbrisseau portans le fruit rond*, Madronno.
- Corbicino**, corbacchiotto, *corbillas*, cueruo, chico.
- Corbo**, uccel grande, e negro, che si nutrice di carogne, *corbeau*, cueruo. Dicesi in proverb. d'vn che si scordi di tornare, a spettare il corbo, che non ritorna all'arca.
- Corcare**, Sen. colcare, porsi a giacere, *se coucher*, acostarse, hecharse, metaf. si dice corcari il Sole quando tramonta, e corcare, o colcare si dice delle piante che si sotterrano per propagarle, o d'herbe per farle bianche.
- Corda**, fila di canape, o d'altra materia rartorte insieme per uso di legare, *corde*, *cordeau*, cuerda, foga, corda si dice quella dell'arco doue si posa la saetta, per uso di sonare, corde del collo diciamo a i nerui, dare, e toccar la corda, dare, & hauer la fune, o la colla, giuoco di corda, giuoco di palla, & il luogo doue si giuoca, a corda auuebio, vale à drittura.
- Cordella**, dimin. di corda, *cordelle*, *petite corde*, *cordillense*, fognilla, quella piccola corda di filo intrecciato che si mette alle camicce da capo, e da mano, che si dice anco.
- Cordellina** *petite tresse*, trenga.
- Cordiacco**, v. yez cordiale.
- Cordiale**, che è di cuore, affettuoso, suiscerato, *cordial*, que aprouecha el coraçon. cordiale per ristoratio che gioua al cuore, *poison cordiale*, cordial.
- cordialmente**, con tutto il cuore, *cordialement*, cordialmente.
- Cordicina**, dimen. di corda, *cordons*, fognilla,
- Cordigliero** Fior. per Frate Franciscano, *cordelier* Frayle Francisco.
- Cordiglio** Fior. pe. cordone de Frati Franciscani, *ceinture de cordelier*, *cordons*, cordone de Frayle.
- Cordoglienza**, Fior. per cordoglio, *mal de cœur*, mal de coraçon.
- Cordoglio**, passione di cuore, *tristesse*, *douleur*, dolor, enojo.
- cordogliosamente**, con cordoglio, *dolentement*, dolientemente.
- Cordoglioso** addolorato, *douloureux*, *lamentable*, lamentador, lamentable.
- Cordone**, corda alquanto più grossa della cordella, ma lauorata nel medesimo modo con fila di diuerse materie intrecciate e serue a diuersi vsi, per cordiglio de' Frati Franciscani, e cordone si chiama il cinto che si porta attorno al cappello, *cordo*, cinta, cordon.
- Cordouaniere**, colui che conca, o vende cordouani, *cordouannier*, el que vende los cordouans.
- cordouano**, cuoio di pelle di capra, *cordouan*, cuero de cabra.
- Coreggia**, Senef. corregia, cintura di cuoio, *couroye*, pretina de cuo.
- Coreggiato**, Sen. correggiato, strumento di villa composto di due bastone legati insieme alle teste per batter le biade nell'aria, *fleau*, *escouffoir*, trillo, curriaga, açore.
- Coreggiuola**, Sen. correggiuola, *petite couroye*, correa.
- Coreggiuolo**, Sen. correggiuolo, striscia di cuoio a guisa di nastro per diuersi vsi, *couroye*, *ou anache de cuir*, correa de cueruo.
- Coricare**, il medesimo che corcare, e colcare, porsi giù a giacere, *sefir*, *estre couché*, ser acostado, hechado.
- cornacchia**, uccello simil' al corbo, ma minore, *corneille*, corneja, dicesi cornacchia a chi fauella assai, e sconsideratamente. In proverb. cornacchia di campanile si dice di colui che stà sodo senza lassarsi aggitar dalle parole altrui.
- cornacchiamento**, vale cicalamento, *caufferie*, *chisme*.
- Cornacchiare**, che è chiacchiarare, e graciare a proposito, *babiller*, hablar sin razón.
- Cornacchione**, che è più che cornacchia nel cicalare, *babillard*, paroleo.
- Cornamusa** piuma, strumento musicale di fiato composto d'vn otro, e di tre canne, *cornemuse*, campona.
- Cornare**, Fior. sonare il corno, *corner*, cornar.
- Cornata**, colpo, o percossa di corno, *coup de cornes*.

corne, cornada.
 Cornatella, dimin. di cornata, *petit coup de corne*, cornadilla.
 Cornatura, qualità, o foggia di corna, *sorte de corne*, cornadura.
 Corneggiare, tirar di corno senza ferire, *coffir sans frapper*, colfar sin herir.
 cornetta, strumento musicale di fiato che ha forma di corno, *cornet à bouquin*, cuerno, corneta, e cornetta si chiama l'insegna d'vna compagnia di caualli, e l'istessa compagnia.
 Cornice ucello, cornacchia, *corneille*, corneja.
 Cornice, ornamento, e quasi cintura di fabbrica de edificij che sporge in fuora, *corniche*, corniucla, e per simil. anco si chiama cornicè il lauro di legname che si fa per ornamento dell'opera, o per ornamento di pitture.
 Cornio, piccolo arbore che ha il suo legno duro, e nodoso cornigo, si chiama ancor, *cornellier*.
 Corniolo, *cornollier*, cornigo, arbol.
 Corniola, simile all'oliua, ma di color rosso, e di sapor lazzo, *cornioille*, la cereza syluestre.
 Cornio, quell'osso che nasce in fuori alle teste di molti animali, a cui serue per arme, *cornu*, cuerna, dalla simil. son dette corna le due punte della luna auanti che si congiugnano insieme e della medesima vien detto corna all'estremità de' lati di molte cose: come d'esercito d'ali, di croce, e simili: & i rami de' fiumi si chiamano corna, metaf. per superbia & arroganza. Far le corna si dice della moglie che rompe la fede al marito, prouerbialm. Hauer le corna in seno, e mettersele in capo, si dice quando vno manifesta i suoi dishonori occulti.
 Cornuto, che ha corna, *cornu*, corauo.
 Coro, adunanza di cantori, *chant*, coro, per luogo nelle chiese doue si cantano gli officij diuini, per semplice adunanza, o schiera, e per nome di vento tra Ponente, e Maestro, *le nom d'un vent occidental*, el nome de vn viento.
 Coralla, Senes. cerchietto di stracci auolti insieme da tener sotto al peso, che le donne portano in capo, *bourlet*, rodete.
 corollario, aggiuntà, *corollaire*, *supplément*, supliamento.
 Corollo, Sene. cibo di pasta fina da pane con anisi in forma ritonda, detto così dalla similitudine della corolla, *brasselet*, *brioche*, bragalette.
 Corona, ornamento propriamente della testa de Rè, e d'altri huomini illustri, con forme alla cui grandezza diuersamente è

ta, *couronne*, corona, per la stessa Maesta Regia. per simil. cerchio, circondamento per ghirlanda che ancor oggi portano in capo le fanciulle, *chapelet de fleurs*, guirlandada de flores, chiamasi corona la parte suprema dell'vnghie delle bestie che còfina co' peli delle gambe. Diciamo de gli arbori tagliar la corona, quando si scapezzano, che Sen. dicono anco scoronarli, e corona vien detto a quella filza di pallotole di varie materie che si porta per numerar l'Aue Maria, & i Pater nostri, *chapelet*, Rosario.

Coronamento, coronatione, *couronnement*, coronamiento.

Coronare, porre altrui la corona, *couronner*, coronar, per circondare.

Coronato, add'adorno di corona, *couronné*, coronato.

Coronatione, il coronare, *couronnement*, coronacion.

corpacciata, far corpacciata d'vna cosa, mangiarne assai, *carrelure de ventre*, hazer vna ventrada.

corpacciuto, grosso di corpo, *corpulent*, corpulento, grueso de cuerpo.

Corpicciuolo, corpo piccolo, *petit corps*, cuerpo chico.

Corpicello, corpo piccolo, o debile, *corps floué & debile*, cuerpo debil.

corpo, cosa che si può toccare ouedere, per la parte corporea del composto dell'anima le, per pancia, combattere a corpo a corpo, sono nati ad vn corpo, guadagnar col suo corpo, è far copia di se a prezzo, ridurre a vn corpo, far vn composto, dicefi corpo di nauilio, per gufcio, corpo di guardia, per numero di soldati che siano in guardia, & il luogo doue stanno, metaf. corpo di buttiga per tutti gli effetti che vi sono dentro, corpo di Bartoli, di Galea, nis d'altri per tutti i lor libri, corpo fatto, & anima consolata; dicefi di chi subito magiato, si pone a giacere, *corps*, cuerpo.

Corporale, che hà corpo, *corporel*, corporal, e corporale si chiama quel pannicello line, sul quale il sacerdote posa l'estia consagrada.

Corporalmente, col corpo, o secondo il corpo, *corporellement*, corporalmente.

Corporatura, tutto il composto del corpo, *stature*, corpulencia.

Corporeo, che ha corpo, o è del corpo, *qui a corps*, *ou est de corps*, corpulente.

Corpulento, graue, e pieno di corpo, *gras & gros*, *corpulent*, grande y grueso.

Corpulenza, attratto di corpulento, *corpulente*, *en bon point*, Aquella macha. *carne de cad.*

Corputo, corpacciuto, che ha gran pancia, *panfu*, barrigudo.
 Corre coll' o larga il medesimo che cogliere, *cueillir*, coger.
 Corredare, fornir di malleritic, *fournir de meuble*, *meubler*, fornecet de alhaja, mueble.
 Corredato, *fourni*, *meublé*, fornecido.
 Corredo, fornimento di mobili, *meuble*, mueble, per le donamenta della sposa, *bagues*, *joyaux & habillemens*, anillos joyas, y vestidos, è corredo, Fiorca. per conuito.
 Correggente, che corregge, *qui corrige*, corrigente.
 Correggere, gastigare, ridurre a ben fare, *corriger*, *chastier*, castigar, trattandosi di scrittura, vale emendare, in neut. pass. rauederfi, lassar di peccare.
 Correggia, Sen. ciata larga di cuoio che usano i Frati, *large corroyes*, larga correa, e correggia per petto sonante.
 Correggimento, *correctione*, *correction*, correccion.
 correggino, Sea. ciatolo d'huomo, che si stregne insieme con ferri, o con sabbie, *ceinture*, *boucle*, pretina con heuilla.
 Correggitore, che corregge, *correcteur*, corrector.
 Corregnare, regaare insieme, *regner ensemble*, reynar juntos.
 Corrente, che corre, *courant*, corrente, per disposto, inchinato, per comune, e vsitato, prouerbial. al pigliar non esser lente, al pagar non esser correate, cioè pigliar tosto, e pagar a bell'agio.
 Corrente, sust. acqua che corre, *eau courante*, acqua corrente, per quel legno che si pone' palchi fra traue, e traue, *soliveau*, viga, trauo, Sen. chiamano correnti quelli che si mettono al tetto fra traue, e quei de' palchi, piano.
 Correntemente, furiosamente, *hastiuement*, apressuradamente.
 Corrire, Sen. ancora corrire, andar con più velocità che si può, *courir*, correr, correr la terra, o la prouincia è impadronitene, corrire il denaro, vale splenderfi: & per esserne abbondanza, correr la cappa, o la berretta, è robarla, e fuggirsi correndo, correr la medesima fortuna, star al medesimo rischio, prouerbial. chi corre corre, e chi fugge uola.
 Correria, e scorreria, lo scorrere che fanno gli eserciti, o quantità di soldati per il paese nimico predando, *course*, correria.
 Corretto, add. da correggere, *corrigé*, correggi-
 do.

Correctore, che corregge, *Correcteur*, corrector.
 Corribo, Sen. corriuo, huomo facile à credere, *credule*, credulo.
 corridoio, andito per andar da vna parte all' altra delle fabbriche, *vestibule*, *promenoir*, andanaio, corredor.
 Corridore, il medesimo che corridoio, per colui che corre, *coureur*, corredor, per quei soldati a cavallo che vanno a far la scoperta o correite, *argouless qui vont à la découverte*, almogauaros que van à descubrir.
 Corrimento, il correre, *course*, carrera.
 Corrispondente, che corrisponde, che à proporzione, *correspondant*, corrispondente.
 Corrispondere, confarsi, *correspondre*, corrispondere.
 Corritoio, *voyez* corridoio.
 Corritore, corriere, *postillon*, postillou.
 Corritrice, verb. fem. che corre, *courriere*, corredora.
 Corroborare, fortificare, confermare, *fortifier*, fortificar.
 Corrompere, contaminare, *corrompre*, corromper, metaf. indurre con denari, o speranza di premio a far male.
 Corrompeuole, facile a esser corrotto, *aisé à corrompre*, facile à corromper.
 Corrompimento, corruzione, *corruption*, corruccion.
 Corrompitor, che corrompe, *corrompueur*, corrompidor.
 Corrosione, rodimento, *corrosion*, *rongement*, roedura.
 Corrotto, guasto, putrefatto, contaminato, dicesi così del corpo, come dell'animo, *corrompu*, corrompido, parlando di donna corrotta, vale non vergine, *summe faire*, *mauger hecha*.
 Corrotto, sust. Fior. per il pianto che si fa à morti, *duel*, luto. Sen. dicono corrotto all' abito lugubre.
 Corrucciarsi, adirarsi, *se courroucer*, ayrarse.
 Corruccio, cruccio, *corroux*, yra, Senef. dicono anco far corruccio o corrotto, vestirsi da diuolo.
 corruscare, balenare, lampeggiare, *resplendir*, resplandecer.
 corruccatione, balenamento, *resplendeur*, resplandor.
 corrusco, add. splendete, *resplendissant*, resplandeciente.
 corruptibile, atto a corrompersi, *corruptible*, corruptibile.

Corruttore, corrompitor, *corrupteur*, corru-
ptor.
Corruttura, corruzione, *corruption*, corru-
ption.
Corruzione, il corrumperfi, putrefazione
pourrir, podrecimiento, metaf. corrup-
tione di corpo, perdita di virginità,
perie de virginité, perdita de vergini-
dad.
Corfa, carriera, cortimento, *course*, caire
ra.
Corfale, corfare, e corfaro, ladron di mare
corfaire, corfario, p. ouerb. di andr. tra co-
fale, e corfale: come andar tra Baiante, e
Ferrante: cioè non c'è guadagno, tra loro
non si fanno male.
Corfalero, armadura di ferro del busto, *corfe-
les*, corza.
Corfesa, arme d'asta non molto longa, e
sottila, con ferro in punta, *corfe que*, aim-
de asta.
Corfeggia, e, far arte di corfaro *faire le mestier
de couraier*, hazer el colario.
Corfia, acqua di fiume corrente, *eau courante*,
agua corrente, e corfia dicefi la camina-
ta della naue, o della galez da poppa, a
prua.
Corfiere, caual da guerra, *courfier*, cauallo
corredor.
Corfivamente, correndo, *en courant*, corrien-
do.
Corfuo, che corre, *courant*, corrente, dicefi
carattere e corfuo che si fa più spedita-
te, e con più velocità.
Corfo, il correre, *course*, carriera, andar in co-
rfo, s'intende corfeggiare, per ordine e mó-
do natural delle cose per istrada doue si
corre il pajio.
Corfoio, che scorre, come cappio corfoio,
course, corrido.
Cortemente, a corto, *deuxiement*, destramen-
te.
Corre, Pelazzo, e famiglia del Principe,
cours, corte Huomo di corte vale, tratte
nitore, gratiofo, *faceto*, *courti*, an, corte-
fano corte per onuito, come tener cor-
te bandita, per lungo doue si rien ragio-
ne, e per li ministri & efecutori di giu-
fticia, per lo spazio di mezzo delle case
grande che rimane aperto per dare i lu-
mi, per chiusura che si à nelle ville. Senef
questo, lo chiamano chioftro, dicefi pro-
uerb. della corte de' Principi: chi viue in
corte, muore allo spedale, e l'altro
chi in corte è destinato, se non muor
fatto, muor disperato: & hauer buo-

ni amici a corte, hauer chi ti pro-
tege.
Corteccia, la crosta del pane, *croûte de
pain*, corteca de pan, per buccia, scorza,
è de gli arbori, per incrostatura di mu-
ro per la parte esteriore delle col or-
ne.
Cortecciuola, dimini di corteccia, *petite escor-
ce*, escuerça chica.
Corteggiare, far corte, accompagnare Si-
gnori, *coursier*, cortefar, acompa-
ñar.
Cortefe, che hà cortesia, *courtois*, cortez, per
amoreuole, liberate, star cortefe, tener le
mani auuolte insieme appoggiare al pet-
to, stare a maai cortefi, si dice di chi non
fa niente, o non s'aiuta nel bifo-
gno.
Cortefeggiare, vfar cortesia, *vfer de courtoisie*,
hazer cortesia.
Cortefemente, con cortesia, *courtoisement*, cor-
tefamente.
Cortesia, disposizione d'animo di gionare
altrui senz' interesse, *courtoisie*, corte-
fia.
Cortefissimo, superlat. di cortefe, *fort courtois*,
muy cortefe.
Cortezza, al tratto di corto, *briensé*, breue-
dad.
Corticella, dimini di corte, *petite cour*, corte
chica.
Cortigiano, sust. che stà in corte serue a' Si-
gnori, *coursier fan*, cortefano.
Cortile, corte di casa, *basse-cour de maison*, pa-
tio.
Cortina, parte di cortinaggio, per tirata di
muraglie, massime di fortezze dar vn bal-
uardo all'altro, Senef anco per tela lina
sottila, *courrine de serirresse*, cortina de for-
tezza.
Cortinaggio, e vn' arnese che circonda, e
cuopre il letto, diuerso dal padiglione,
courrinage de liet, cielo de ca-
ma.
cortinato, con cortine, *encouriné*, encortina-
do.
Corto, di poca lunghezza, *cours*, *petit*, cor-
to.
corto, auerb. in breue, tener corto vno, e
non gli dar comodità, *tenir de pres quel-
qu'un* velar alguno.
coruo, corbo, ucello, grande, e negro, *corbeau*,
cu ruo.
cota, nome generalissimo di tutto quel che
è, *chose*, cosa. Dicefi prouerbialmen. cosa
fatta capo hà, per incitare a fa-
re.

Coscia, la parte del corpo dal ginocchio all'anguinara, *cuisse*, muslo, **coscia di ponte** e la parte doue posa l'arco.
Cosciale, *cosa*, che cuopre la **coscia**, o vestimento, o armadura, *cuisse*, *quixote*.
Coscienza, conoscimento di se. *medesimo*, *conscience*, *conciencia*.
cosellina, dimin. di *cosa*, *ch'sene*, *pequeña cosa*, e
Cosellino, *voyez* *cosellina*, dal vulgo si dice ancor *colo* per *cosa* in gen. mascul.
cosarella, *Senel*, *cosarella*, *cosollina*, disprezzabile, *uy* *z* *cosellina*.
Cosereca, *coserella*, ma non è così disprezzatiua, *voyez* *cosellina*.
Cosi, auerb. di similitudine, vale, in questo modo; in quel modo, *ainsi*, anzi. in vece d'esclamazione, per sì, *cosi* replicato, vale medicamente, come: *sto cosi cosi*, *và cosi cosi*.
Cosi come, auerb. comparatiuo, *comme*, *co*, *mo*.
Cosi fattamente, in tal maniera *par ainsi*, *pot* *assi*.
Cosi fatto, simile, *ainsi fait*, *sel*, *tal*.
Coso, per *cosa*, licenza del vulgo, *chose*, *co*, *sa*.
Cosparso, sparto in molte parti, *spars*, *derra*, *mado*.
Cosperto, asperso, *arrosé*, *regado*.
Cospetto, la presenza, *presence*, *presen*, *cia*.
Cospirazione, congiuria, *conspiration*, *conspi*, *racion*.
Cosso, *Sen* *cuoso*, picciolo enfiato, cagionato da superfluità d'humori acuti, e viene per il più del viso, *pusiule*, *buba*.
Costa, *costola*, *costé*, *costa*.
Costa, spiaggia, *costau*, *collado*, per *banda*, o *lato*, *costé*, *costado*.
Costa, *Sen* *costo*, radice di pianta med. *coq*, *hybz*, *costo* *oleroso*.
Costà, auerb. locale, in questo luogo, *là où* *in es*, *ay* *ado* *estas*.
Costante, perseverante, *constant*, *constan*, *te*.
Constantemente, con fermezza, *constamment*, *constantementé*.
Costantissimamente, superlat. di *costante*, *menté*, *fore* *constamment*, *muy* *constante*, *menté*.
Costanza, virtù che fa l'huomo perseverante nel bene, *constance*, *constancia*.
Costare, valere di prezzo, *cofter*, **Costar**, *Sen* dicono per esser noto: *cofter*, *con*, *star*.
Costasù, auerb. in m. locale in questo luogo, e denota in alto, *là haut*, *ay* *à* *ri*, *ba*.

Costato, la parte dinanzi del corpo doue sono le *costole*, *costez*, *costado*.
Costeggiare, andar per mare lungo la riuu, *cofter*, *er*, *cofter*.
Costei, fem. da *costui*, *icelle*, *aquella*.
Costellato, congiunto in *costellatione*, *con*, *ioime* *en* *constellation*, *a* *gregado* *en* *constella*, *cion*.
Costellatione, figura celeste, o costituzione de' pianeti, o aspetto di stelle trà di loro, *constellation*, *constelacion*.
Costetto, per *costeto*, usato dal Boccaccio, e oggi da nostri contadini, *lui*, *elle*, *el*, *ella*.
Costi, auerb. locale, in questo luogo, *là où* *in es*, *ado* *estas*.
Costiera, spiaggia, *riuiera*, *la* *coste*, *plage*, *visage*, *costa*, *playa* *de* *mar*, *ribera*.
Costinci, auerb. locale di costi, *de* *là* *où* *in es*, *allende* *do* *estas*.
Costipare, ristreguere, *Constiper*, *consti*, *bar*.
Costipazione, ristregnimento, *constipation*, *constipacion*.
Costituire, deputare, deliberare, *ordonner*, *orden*, in neut. pass. *constitui* *si*, *presentarsi* alla giustizia, per giustificarsi dell'accusa, o querela datagli, *estre* *à* *droit*, *estar* *en* *ju*, *izio*.
Costituzione, deliberatione, ordine, *ordonnan*, *ce*, *orden*.
Costo, verbale da *costare*, *spesa*, *despens*, *costis*, *costas*.
Costola, *costa*, vno de gli ossi che si partono dalla spina, e venendo al petto racchiugono gl'intestini, *coste*, *costilla*.
Costretiuo, atto a costreguere, *astringenti*, *restrin* *dor*.
Costretto, add. *constrains*, *forçado*.
Costregnere, e *constringere*, *Senel* *costregne*, *re*, *sforzare*, *astregnere*, *constraindre*, *for*, *çar*.
Costregnimento, il *constringere*, *constrainte*, *fuerça*.
Costuttura, fabricatione, *fabri que*, *bestiment*, *ed* *ficio*.
Costui, pronome add. vale, quest'huomo, *ce*, *stui*, *ci*, *aquelle*.
Costuma, uso, consuetudine, *coustume*, *costum*, *bre*.
Costumanza, *le* *me*, *me* *que* *costuma*, *mais* *peu* *en* *v*, *age*.
Costumare, usare, soler fare, *accostumer*, *aue*, *zar*, per dar buone creanze, e *costu*, *mi*.
Costumato, ben creato, *bien instruis*, *bien in*, *struido*, per assuefatto, *accostumé*, *a* *costum*, *brado*.
Costumatissimo, superl. di *costumato*, *tres*, *bien*.

bien appris, bien dressé, muy bé enseñado, a deregado.

costumazione, ammaestramento, *instruction, instruction*.

costume, usanza, *usage, uso*, per a satisfatione. & habito d'ell'animo, *acoustumance, costume*, bre per maniera nobile, e creanza, dicefi prouerbial. da' gattuii costumi vengono le buono leggi.

costura, la costola della cucitura. Diciamo ritrouar le costure, e spianar le costure, che vale bastonare, dal picchiar che fanno i fatti per spianar quel rileuato, *costure, costura, costura*.

cotale, nome relatiuo che corrisponde a quale, *al. tal*.

cotale, sult. membro virile dell'huomo; *membre viril, carajo*.

cotale, auno b vale, *cost, talmente, ainsi, talmente*.

cotanto, relatiuo di quantità, corrisponde a quanto, *dua cotanti*, vuol dire il doppio più. *cotanto, tanto auerb. in vece di tanto tempo, tant de temps, tanto tempo*.

cote, pietra da arrotare i ferri, *quous, pierre à aiguiser, les couteaux, &c.* pietra aguzada.

cotenna, Sen. codenna, dicefi alla pelle del porco, e a quella del capo del huomo, *couin, pezu, cuere, coteça*.

cotesti, pron. me add. male. in numero del meno posto assolutamente. s'intende solutamente d'huomo, come quegli, e queste. *celui là, a quel*, enel numero del più non assolutamente posto, d'ogni cosa.

cotestui, per cotesti, *cestui ci, a queste*. ma per il più, in modo disprezzatiuo.

cotidiamete, continuamente. *journallement, cotidianamente*.

cotidiano, cotinuo d'ogni di, *journal, quotidien, de tous les iours, cotidiano*.

cotognato, confettura di mele, o pere cotognate, con mele, o con zuccaro, *codignac, mermelada*.

cotognino, che hà sapore, o color di cotogne, *qui a faueur en couleur de cotignac*, sabroso, o colorado come mermelada.

cotugno, con aggiunto di mela, o di pera, frutto noto, *gomme de coing*. membrillo.

cotonone, bambagia, *coton, algedon*, e coccone si chiama il panno lano accotonato, *drap pelu, panno peloso*.

cotornice, uccello nora, *caille, cotornia*.

cotta, toga, veste lunga, *longue robe* ropà larga, e cotta veste da donna di drago, oggi dicefi cotta solamente a quella soprauc-

sta bianca di lino che portano il Religosi in coro, *surplis, sobrepelliz*.

cotto, add. da cuocere, *cuis, cozido*. Dicefi cotto a vno che sia imbiacato, o che habbia beuuto bene da imbiacarsi, *yue, borzacho*.

cotto, sust. e cotta, dicefi di quantità di cose cotte in vna volta, come cotto di ciuati, cotto di calcina, e simili, onde prouerb. ogni buon, cotto a mezzo ritorna, quando l'asfegnamto riesce minore di quei, che crede uenir, *cozido*.

cottoio, facile a cuocersi, propriamente de legumi, *aise à cuire, facil à cozer*.

cottura, il cuocere, *cuisson, cozedura*.

coturno, stiualeto a mezza gamba, vñ fatto nelle tragedie, *brodequin, borze, guies*.

couacciuolo, luogo doue si riposa l'animale, *repaire, rasnie, cama, rastro*, e couacciuolo si dice oggi a quel vestigio che lassa doue hà dormito.

couante, che coua, *qui coue, ouadora*.

couare, propriamente è lo star de gli uccelli sì l'huoua, perche nascono, *couer, cobijar*, couare il fuoco, vale star anneghito attorno al fuoco, couare si dice dell'acqua che non hà cisto, *coupir, acharcar*, e couare dicefi d'vna fabbrica che manchi daltrezza proportionata.

couata, quantità d'huoua che gli uccelli couano in vna volta, *couue, empolladura*.

couaticcia, *ais, o sta a couare*, chioecia, *ponde qui coue, cloisse, gallina ouada*.

couatura, il tempo, e l'atto del couare, *le temps, & acte de couer*, estar sobre hueuo.

couechiare, poi sopra il coperchio, coprire, *couer, cobrir*.

couerta, cosa che cuopre, *couerture, cobertura*, per il palco della naue, metaf. per iscuola, o pretico.

couertare, coprire, *couer, cobrir*.

couertato add. *couer, cubierto*.

cortina, quell' arnese di panno, o d'altro, che cuopre la sella de' caualli, o di mule, *cape, vestin, caliera*.

couertura, copritura, *couerture, embol torio*, metaf. per apparenza, e venisistitudine, *semblance, semejança*.

couiglio, *floupe, copiglio, o capite d'api, miche, cotuans*.

couile, couacciuolo, che si dice ancor couo, e

couolo, luogo, o vestigio del luogo doue l'animal si riposa, *repaire, rasnie, caua, cauerçna, unadogura*.

couone, Sen. b. Izo, quei fascetto di grano in paglia che fanno i miltitori nel muete. *heros, manoj, haz, mella.*
 cottione, cocitura, *cuisson*, cozimientio.
 cozzare, è il percuote e che fanno gli animali cornati con le corna, *coffer. h. uirtus des cornes*, topetar, corneir, metaf pe'cuotere vitare, e cozzare insieme si dice di due ch' si v'gl' on male, e si vadano vitano.
 cozzata, vito di corna, *haur de cornes*, cornada.
 gozzo, il cozzare, vito, *le haur*, el topeton, cornada.
 cozzone, colui che doma i cauali, *escuyer. picqueur*, picador.

C R.

erapula, mngiamento fouerchio, *golutonnie. gourmanise*, omi ha demessida, la g. *gourmander*.
 crapulare, ciletrarsi di crapula, *gourmander*, glotonar.
 crastino, voce lat. del di auenire, *le lendemain*, el dia despues, mañana.
 creanza, costume nobile, *coustume*, costumbric.
 creare, e criare, e proprio di Dio, far di niente qual cosa, *creer*, criar, metaf generare, ordinar di nuouo.
 creato add. *créé*, criado, ben creato, o mal creato, si dice di chi hà buone, o male creanze, o costumi.
 creatore, che crea, *createur*, criador.
 creatrice, verb fem. *creatrice*, la que cria.
 creatura, e ogni cosa creata, *creature*, creatura, per il patto. Dicefi creatura d'vno che è alleuato, ò tirato in nzi da lui.
 credere, che crede, e posto assolutamente, vale, esser Christiano, *croire, Christian*, Christiano, que cree.
 credenza, il credere, *foi, croyance*, fe, creanza, dar credanza. Dare a credenza, e vendere con tempo, e comodita di pagamento onde il prouerbi chi dà a credenza spaccia a s'ar perde l'amico, e denar non ha mai, lauorare a credenza, senza hauer subito la mercede, per saggio, far la credenza è l'asaggiare che fanno i coppieri, e gli scalcchi auanti che il padrone beua, o mangi, credenza diciamo a quell'amario doue si ripongon le cose da mangiare, e vi si distendono sopra i seruij della tauola, che si dice ancor.
 credentiere, e
 credentiere, colui che n'hà la cura, e che apparechia, *sumelier*, reuostero.
 credere, hauer fede altrui, *croire*, creer, tener fe, per hauer opintione per hauer credito, e

credere assolutamente, è esser chistiano, *estre Christi*, ser Christiano.
 ed uolo, credile, per credulo, *croysant*, credente.
 ed bile, da esser creduto, *croiable*, creyble.
 edito, contraio di debito, quello che s'hà hauer da altri, *ouis, prisé*, el que haze credito, ser elier in credito, cio è in opinione di buono stato, *estre en credit*, ser ea credito.
 ed tore, verb. h. crede, *emprunteur*, emprestador, per colui che hà d'hauere, *presteur*, prestador.
 e edulità, astratto di credulo, *credulité*, credulidad.
 credulo, ficileca redere, *credule*, el que cree deligero.
 crepacciato, che hà crepacci, *creuassé*, grietado.
 crepaccio, fessura, crepatura, *creuasse*, grieta, hendedura, Sen. dicono ancora, dar crepaccio, cio è far vna gran caduta.
 crepacci, male che viene a cauali nelle partie, *creuasses aux pasturons des cheuaux*, quartos.
 crepacuore, trauaglio estremo, & improuiso, *creuacour*, enojo de coraçon, congosa.
 crepare, e rompersi aprirsi, spaccarsi da per se, *se rompre, se fendre, creuur*, henderse, romperse.
 crepato, add. *rompu, creué*, rompido, quebrado.
 crepatura, fessura, *creuasse, fente*, rehendiça.
 crepolare, neut. andar aprendosi, fendendosi, *se rompre*, henderse.
 crepuscolo, l'apparize, e lo spaire del di, *le uispre, iour faillant*, crepusculo.
 crescente, che cresce, *croissant*, crecientec.
 crescenza, accrescimentio, *croissance*, accrescenzamiento.
 crescere, neut. farsi maggiore, *croistre, deuenir grand*, crecer, boluerle grande, in art. accrescere.
 crescimento il crescere, *croissment*, accrescenzamiento.
 crecione, erba da insalata, *cresson, fenegon*, bettiro.
 cresciuto add. fatto maggiore, *deuenir grand, crem*, crecido.
 cresima, sagramento di confirmatione, *chresme*, olio santo.
 cresimare, e conferire il sagramento della cresima in neut. pass. *chresimer*.
 crespa, grinza, particolarmente della pelle, *ride, aruga*.
 crespaimento, raggrinzamento, *reincement de peau*

de peau, arrugamiento de piel.
 Crespezza, crepamento.
 Crespine, erba d'insalata, *crispine, herbe de salade, yeua.*
 Crespissimo, surperlat. di crespo, *fort crespu*, muy arrugado.
 Crespo, che ha crespe, contrario a disteso, *cr. spu. frisé, çado, çulp do.*
 cresta, quella carne rossa, o altro rilieuo che nasce sopra del capo delle galline, o de' galli, o d'altri animali, *creste, cresta*, per similitudine della cima del morione, e della celata, per sommità, e cima semplicemente chiamata cresta, e cresta vna sorte di male che viene nelle parti vergognose, rizzarla cresta, dice il vulgo per venir in superbia.
 Crestuto, che ha cresta, *cresté, crestad.*
 Creta, terra renace, *creye, greda, barro.*
 Cretano, riccio marino, erba che nasce nelle parti marittime, *bacil, fenouil marin, hinojo marino.*
 Cretofo, di qualità di creta, o pien di creta, *de creye ou plein de creye, gredado, lleno de gredo.*
 Cretto, Senef. picciola crepatura di muro, *petite creuassi, hendapura, hendilla.*
 Cribare, voce lat. vagliare, criuellare, *cribler, çaredear, criuar.*
 Cribro, il vaglio, *crible, el criuo, çarendo.*
 Cricch, suono che fa il vetro, e'l ghiaccio nel fendersi, *créc, bruit de verre ou de glace qui se rompt, estallido, ò ruydo, de vidrio ò ye-lo.*
 Cricche, Fior. per buffe, percosse, *çouffler, bofetada con la mano.*
 Criminale, termine legale che diuersifica le cause di delitto dalle ciuili, *criminel, criminal.*
 criminare, Fior. per incolpare, *acouper, culpàr vna persona, per procedere criminalmente.*
 crimine, Fior. per peccato, o delitto, *crime, crimén.*
 Criminoso, Fior. per vitioso, *vicieux, vicioso.*
 Crino, ornamento di crine, *resse de cheueux, ornamento de cabellos.*
 Crine, peli lunghi che pendono al cauallo dal filo del collo, *crin, clin, cabellera, per i capelli dell'huomo, cheueux, cabellos.*
 Crinuto, che ha crini, *cheuelu, cabelludo.*
 Cristallino, di cristallo, o come cristallo, *chris-tallin, cr. dallino.*

cristallo, gemma lucida, e chiara, che dicono esser ghiaccio petrificato, *chrisal, chrisalmetat acqua chiara, per cosa lucida, e limpida.*
 Cristeo, Sen. cristero, seruitiale, *clistere, cristel, ayada.*
 Christianamète, con modo christiano, *christianement, christianamente.*
 Christianello, homicciuolo, *petit homme, honnête, hombreccillo.*
 christianesimo, christianità, *le Christianisme, el christianismo.*
 Christianissimo, superlat. di christiano, *fort bon christien, muy buen christiano, per epiteto de' Re di Francia, tres-Christien, sire de Roy de France, titolo de Rey. de Francia.*
 christianità, il christianesimo, *Christienté, christiano.*
 Christiano, che crede in Christo, *Christien, Christiano.*
 Critico, che da giudicio, *critique, iudicieux, iudicioso.*
 Criuellato, vagliato, *criblé, cernido.*
 Criucio, vaglio, *crible, harnero.*
 Crochiare, chiochiare di gallini che coua, per dar delle percosse, *cris de la poule qui coue, los gridos de la gallina quando coua, Fior. anco per cicalaré.*
 Crocchio quel suono che rendono le cose fesse quando son percosse, ò veramente il gracidiare de legni, ò fessi che nell'adoparsi si percuotino, Fior. anco per cicalaramento, *çraquetis, uido.*
 Crochiare, Sen. per percosse, voce bassa, *bas-ture, hetida.*
 Crocchia, Sen. quel bastone, alqual s'appoggiano gli stroppiati che non si reggono in gambe, *crisis, poseses sur les quelles les impostés s'appuyent, muletas de coxo.*
 Croce, segno notissimo della nostra redenzione, *signe de croix, señal de cruz, per vessillo de' Christiani, per il segno di croce che si facciamo, metat pena, tormento, supplimento.*
 Croceo, color di zaffirano, *çafané, çafranado.*
 crocetta dim. di croce, *croisette, petite croix, cruzilla.*
 Crociamento, Fior. a afflictione, tormento, *tourment, tormento.*
 Crociare, tormentare, Sen. cruciare, *tourmenter, tormentar.*
 Crociata, chiamauasi così l'eserçito che andaua con la croce in petto contra gl'infej deli, Senef. dicono crociata anco al luogo doue attrauersano più strade, *croisade, cruzada.*
 Crociato, sust. Senef. cruciato, passione, *souffrance, suframento.*

Crociato, add. contraffegnato di croce, *croisé, marqué de croix*, segnalado de cruces.

Crociocchio. Sen. crociata. o inerociata, luogo doue s'attrauerano le strade, *quarrefour, encruzijada*.

Crocidare, voce del corbo, *croquiser, crailler*, cftallar, rechinar.

Crocidicare, Fior. per crocifiggere, *crucifier, crucificar*.

Crocifiggere, conficcare sù la croce, *attacher au gibet, atatar a la picota, o rollo*.

Crocifilluno, il crocifiggere, *crucifilluno, crucificamiento*.

crocifillo, confitto in croce, *crucifilé*, crucificando, e crocifillo assolutamente s'intende l'immagine di Nostro Signore in croce.

Crocififfere, che crocifigge, *crucififfeur, crucifificador*.

Crogiare. Sen. per resolare, de' cibi che si cuocono ò nel tegame, ò nel spedone, cio è farli venir rossi nella superficie per il caldo, & in near. pass. crogiarsi di colui che si calda confortatamente presso al fuoco, *frir, risolter, donner couleur à ce qui est frit en la pañe*, dar color a lo che es freido in la sartén.

Crogiuolo, vasetto d'vna spetie di terra cotta che regge al fuoco, doue si fondono i metalli, *crucifil, crisol* di platero.

Croto, Fior. per duro, zorico, *dur, malaisé à manier*, duro, dificultoso a comer. metaf. di costumi rozzi.

Crollamento, il crollare, *crucissement, facudimiento*.

Crollare, muouer dimenado in quà, e là, *crucifer, facudir*.

Crollo, scossa, *ficorisse*, facudimiento, metaf. tra collo, danno, esser nel crollo della bilancia, esser in bilico, *estre en branle*, ser en aprieto.

Cronica, istoria scritta con osseruatione de' tempi, *Chronique, hystoire des temps*, Coronica de los tiempos.

Crosciare, il cadere di pioggia folta, e grossa, *raime de pluie, ruyna de lluvia*, metaf. per percuotere con violenza, e forza grande. Fior. dicono ancor crosciare a quello strepitar che fa il fuoco nel ardere legna verdi, *cracquetis*, el eltalido.

Crosta, la coperta che fa la natura doue sia rotta la pelle, *croste*, crosta, metaf. per superficialità di senso, *escorce*, escuerca.

Crostata, spetie di torta che si fa di frutti, racchiusi, e cotti con zucchero tra sottilissime croste di pasta, *croûte, pâte delicate, pasteles*, tortas delicadas, ma ne l'vno ne l'altro quadra, perche il primo ha per in-

gredienti erbe, elatte, e l'altro carne, ò pesce, cose escluse dalla crostata, si potrebbe forse col nome generico dir *matya*, che e anco della seconda mensa, nella quale si portano le crostate, o (che e più conforme ne gl'ingredienti.) *bignets, bunuelos*.

Crosturo, che hà croste, *crostureux, crostoso*.

Cruceuole, stizzoso, *cholere, colerico*.

Crucciare, neut. pass. adirarsi, *se courroucer, yrarle*.

Crucciatamente, con cruccio, *en courroux*, en yra.

Crucciata, add. *courroucé*, yrado.

Crucciato, sust. Sen. cruciato, tormento, *tourment, tormento*.

Cruccio, adiramento, collera, *cholere, indignation, indignacion*.

Crucciosamente, con cruccio, *avec cholere*, con yra.

crucioso, pien di stizza, *cholere, despité*, enojoso, irado.

Crucciare, tormentare, *tourmenter, tormentar*.

Crudele, che hà crudeltà, *cruel, saroucho, cruel*.

Crudelissimamente, superl. di crudelmente, *tres cruellement, muy cruelmente*.

Crudelissimo, superl. di crudele, *extremamente cruel, crudelissimo*.

Crudemente, con crudeltà, *cruellement, crudemente*.

Crudeltà, ferità, inhumanità, *cruauté, crudidad*.

Crudezza, immaturità, asprezza di sapore, *asprété de saveur, aspreza de sabor*.

crudità, astratto di crudo per non cotto, *crudité, crudéza, cruezza*, per quel che non è concotto, e per indigestione, *indigestion, ahito, indigestion*.

Crudo, non cotto, *crud, crudo*. metaf. per crudete, *cruel, cruel*.

Cruna, il foro dell'aco, *le pertuis d'un aiguille*, el agugero de vna aguja.

Crusca, Sen. sembola buecia di grano, o di biade, separata dalla farina, *cruche, du seiro criblure de farine*, asrecho, saluado.

Cruschello, Sen. sembolello, quel che esce della seconda stracciatura, *reprim & derniere criblure de cruche*, ahechaduras, corniduras.

Cruscosa, Sen. semboloso, pien di crusca, *plein de telles ordures*, lleno de suziedadés.

C V

Cubare, Fior. per giacere, *gisir, estre couché, yazer, ser acostado*.

Cubare

Cubattollo, Fioren. strumento da vecchia-
re, *engin d'histoire*, instrumento por ca-
gr.

Cubebe, seme, o frutto aromatico, *fruit aro-
maticus*, Torrella.

Cubito, gombito, *condes*, codada, medida del
codo per misura, che è di varie forti, vedi
Vitruvio.

Cucca, o chicca, dicono Seno per vezzi tute-
re le cose da mangiare che si danno a'
bambini, e per i medesimi, cucco all'huo-
mo, *houlicou viandé par les petits enfans*, pu-
chas, poleadas de niños.

Cucchiaio, strumento concauo da pigliare il
cibo liquido, per il più d'argento, *cullier*,
cuchara.

Cuccio, Sen. per lettiera, *chalis*, armadura de
la cana.

Cucciolino, diminut. de *chalis*.

Cucciolo, che è propriamente can da gio-
gnere, giouane, che non sia ancora da cac-
cia, *petit chein*, pernillo, metaf. si dice cuccio-
lo all'huomo forte, inesperto.

Cucco, Seno. huomo, voce de' bambini, co-
me pappà, e bombo. esser il cucco della
mamma, è esser il vezzoso, il più amato,
mignon. p'upon, fanon, ser el mas querido de
la madre.

Cuccuma, Fior. per rancore, e odio segreto.
rancour, odio.

Cuccina, stanza doue si cuoce la viuada, *cui-
sine*, cozzina, da' nostri contadini e vsata
anco per la viuanda stessa, *viande, soupe,
sausse*, vianda, falça.

Cucinare, far la cucina, cuocer le viuande,
cuisiner, cozzinar, guisar.

Cuciniere, o.

Cuciniere, che fa cuocer la viuanda, *cuisinier*,
cozzinero.

Cucire, adoperar l'aco per fare, o refarcire
vestimento, o altro, *coudre*.

Cucito, add. di cucire, *cousis*, colido.

Cugito, sust. la cucitura, & il cucire, *cousure*,
cozzura.

Cucitore, che cuce, *cousurier*, fattrè.

Cucitura, il cucire, & anco la congiuntura
del cucito, *cousure*, cozzura.

Cuculo, ucello che hà nome dal suono del
suo canto, *cuccou, cocu*, cuclillo.

Cucurbinino, aggiunto di verme che si gene-
ra nella parte superiore de gl' intestini,
nom de ver és boyaux, nombre de gusano de
las tripas.

Cuffia, copertura del capo fatta di panno
lino che si lega con due nastri, o bende
del medesimo panno increspandosi da vna
banda, *calotte, coiffe*. coiffa. vsarsene pel
rotto della cuffia, e liberarsi da pericolo,

o dà spesa, senza, sentir noia, o danno.
Sen. non dicono cuffia se non a quella
delle donne.

Cugino, figliuolo del zio, *cousin*, primo.

Cui, nome relatiuo, vale, il quale, o, chi, e
trouasi in tutti i casi fior che nel primo,
e sempre senza l'articolo, se ben talhora
col segno della cosa, *lequel*, el qual.

Culai, e la pancia de gli uccelli l'antij, *ven-
tre des oysseaux en poche*, ventre de los pa-
xaros.

Culata, Sen. percossa di culo, calando all'
indietro, *cheute sur le cul*, cayda sobre el
culo.

Culisco, nome dell'anfiteatro di Roma per
ischizzo, pigliasi per il culo, *colisee, amph-
theatre à Rome*, coliseo.

Culla, e vn'arnese di stiance, o di vimini, o
di legno, in forma di cesta ouata col suo
letticiuolo da tenerui il bambino a dor-
mire, *berceau des petits enfans*, cuna de ni-
ños.

Cullare, Sen. anninnare, dimenar la culla
per far addormentare il bambino, *bercer
des enfans*, brincar los niños.

Culo la parte di dietro de gli animali, nella
quale e lo sciacquatoio del ventre, *cul*,
culo. Dar del culo in terra, e cadere di
buono in gattiuo stato. Dar del culo nel-
la pietra, o (comme dicono i Fior.) nel
lastrone, e rifiutare l'eredità paterna, per
non esser tenuto a debiti, e trouar culo
da tuo naso, trouar chi non habbia paura
di tue brauate, modi bassi.

Cultiuamento, *labourage*, labrança.

Cultiuare, *labourer*, arar.

Cultiuatore, *laboureur*, labrador.

Culto, il medesimo che colto, culto di-
uino è la veneratione, che si fa à Dio
con atti estèrni, *seruice diuin*, culto diui-
no.

Cultrice, Fioren. verb. fem. per veneratrice,
seruante de Dieu, sierna de Dios.

Cultura, cultiuatura, o cultiuazione, *laboura-
ge*, labrança.

Cuna, la culla, *berceau*, cuna.

Cunicolo, strada sotterranea per iscalzar
mura, o per ritrouare gli scalzamenti de'
nimici, oggi si dice minare, e contrammi-
nare, *mine sous terre*, mina debaxo de tier-
ra.

Cuocere, e quel che fa il fuoco nelle cose
che se gli mettono sopra, o d'appresso per
mangiarle, o per altro vso, *cuire*, *cuisiner*,
cozer, guisar, metaf. per travagliare, e
dispiacere, dicei cuocere, l'operatione
che fa intorno al cibo nello stomaco il
calor naturale, che anche si dice conquo-

- cere, e cuocerli di chi s'imbriaça. Farla
 bollire, e malcuocere, e far molto romore,
 e poco effetto.
- Cuoco, che ha cura di far cuocer le viuande,
 & in proverb. buon fuoco, fa buon cuoco,
cuisinier, cozinero.
- Cuoiò, pelle d'animali concia per vari vsi,
cuir, cuero, per pelle semplicemente, *peau*,
 peil, pelesjo. Dieiamo proverb. ognun è
 per il suo cuoiò, ognun corre la sua parte
 del pericolo, e non ne può le cuoià, non
 si fatia di dirne male e distender le cuoià
 diciamo per ischerzo, di quel prestendi-
 mento di membra che vna dopo essere
 stato longamente a disagio.
- Cuore, membro doue e il seggio della vita
 de gli animali, *le cœur*, el cor: gon, per vita,
la vie, la vida, per animo, o mente, *l'esprit*,
 el spiritù, per ardimento, *le courage*, el a-
 nimo. Dare il cuore di far vna cosa, è ba-
 star l'animo, puorsì in cuore, deliberarsi,
 star di buon cuore: non dubitare hauer
 pensiero. Far cuore, e prender cuore,
 pigliar animo, esser di poco, ò di molto
 cuore, esser di vile, ò di grand'animo,
 far qual cosa a mal cuore, farla mal vo-
 lentieri.
- Cueso, Senes. quel piccolo bollicino che vie-
 ne per il più attorno alle narici del naso
 per superfluita d'humori spermatici, *cuis-
 sons*, & *pustules d'humours superflues es narines*,
 bubas postillas humores que vienien a
 las narizes.
- Cupezza, a stratto di cupo, profondità, *profon-
 deur*, profundidad. metaf. per profondità
 e segretezza di pensieri.
- Cupidamente, con cupidità, *avidement*, codi-
 ciosamente.
- Cupidezza, Fioren. per cupidità, *conuorsio*,
 codicia, desseo.
- Cupidigia, Fioren. ancor couidigia, cu-
 pidità, *desir effrené*, desseo desfrena-
 do.
- Cupidissimamente, superl. di cupidamen-
 te, *tres affectueux emens*, muy affionada-
 mente.
- Cupidità, appetito disordinato, *appetit desor-
 donné*, apetito desordenado.
- Cupido, p. b. disordinatamente desideroso,
desordonnément desireux, desordenadamen-
 te desseoso.
- Cupido, p. l. nome d'amore, figliuolo di Ve-
 nere, *sol amour*, amor loco.
- Cupidoso, Fioren. e codicioso, per capido,
 e desideroso. *conuorsio*, codicioso.
- Cupile, b. p. Sen. per cassa da pecchie, *ruché*,
 colmena.
- Cupo, add. profondo, *profond*, profondo,

- hundo, metaf. Senes. per huomo di graui
 pensieri, & occultati.
- Cupo, sust. concauità, profondità, *profondeur*,
 hondura, profundidad.
- Cupola, volta che rigirandosi intorno a vna
 medesimo centro si regge in se stessa. Vta-
 si per il più per coperchio di chiese, *voûte*,
 boueda.
- Cura, pensiero, *solicitude*, sollicitud, per istima,
 o pregio, procura, guardare, por mente,
 hauerli cura, riguardarsi, hauer cura, ò in
 cura, custodire. cura dicono i Fior. la sup-
 posta, che si mette alle parti posteriori per
 muouere il corpo.
- Cura, verb. il curare de' medici, *cura de' mede-
 cin*, cura de medico.
- Curandaio, colui che cura i panni lini, cioè
 fa bianchi, *blanchisseur*, lauandero, *blanche-
 dor*.
- Curare, hauer cura, *soigner*, curidar, tener cui-
 dado, per medicare, *medicaments*, medica-
 mentar, e curare i panni lini è farli venir
 bianchi, purgandoli dall' imondizie, *bluer*,
 & *blanchir le linge*, blanquear, lauar la ro-
 pa.
- Curatiuo, add. col quale si cura, *medicament*,
 medicamento.
- Curatore, che ha cura, *garde*, *medecin*, guarda,
 medico, chiamasi curatore quello che si
 dà dal giudice all' eredità giacente, oue-
 ro a chi ha perduto il senno, *curateur*, cu-
 rador.
- Curatione, e curagione, il medicare, *cura*, *me-
 dicine*, cura, medicina.
- Curiantolo, herba nota, del cui seme si fan-
 no i confetti di questo nome, *coriandre*, cu-
 rantolo.
- Curiosamente, con curiosità, *curieusement*, cu-
 riosamente.
- Curiosità, e desiderio disordinato di sapere
 fatti d'altri, *curiosité*, curiosidad.
- Curioso, che hà vizio di curiosità, *curieux*, cu-
 rioso.
- Curro, Senes. curlo, legno ritondo non
 molto longo, che si mette sotto le pie-
 tre, o altre materie graui per facilitarle il
 moro.
- Cursose, che corre, *poste*, *courrier*, posta, correo,
 cursori soao detti in Roma i mandatarij,
 publici ministri del Papa, che intinano
 i Cardinali, a Concistorio, & ad altri atti
 publici, al' occasione sono mandati
 per tutta la Christianità, ancor a citare i
 Principi.
- Curule, sedia do gli antichi Magistrati Ro-
 mani, *chaire de magistrat*, silla de Magistrato.

Curuo, piegato, arcuato, *courbe*, curuado.
Cusare, Fior. per pretendere, cioè credere d'hauer ragione sopra qualche cosa, *pretendre*, pretendere.
Cuscota, pianta che non hà radice ferma in terra, *gousse de lin*, tinueta de lino.
Custodia, cura, gouerno, *garde*, custodia, guarda.
Custodire, guardare, conseruare, *garder*, guardar.
Custodio, Senes. custode, colui che hà in custodia, *garde, g. o. ser*, guarda.
Curicagna, Fior. per coltrotola, *col*, cuello, *le chainon du col*, pescuezo.

D

LA lettera D. hà qualche proportionione con la T. onde molte voci latine si sono fatte nostre con la mutatione del r. in d. come *laro*, ladro, *Poestas*, poesta, *lino*, lido, dopo di se, oltre alle vocali. non ammette altra consonante che la r. auanti riceue la L. N. R. S. ma nel mezzo della parola, & in diuersa sillaba, e nel principio solamente la S, come *sdegno*, *sdentato*, &c. si radoppia nel mezzo come l'altre consonanti.
Da segno dell' vltimo caso, o propositione, l'istesso che in lat. *a*, ouero *ab*, *De*, *de*.
Da' con l'apostrofo, voce tronca da dai, o dalli, che e propositione, o segno di caso affisso all' articolo.
Da, auuerbio per intorno, da otto; o dieci, *environ de*, cerca de.
Da, in vece di di, per vso. botti da vino, da olio.
Da, per conueneuole, abito da principe, da mercante, *habie d'homme*, vestido de hombre.
Da, in significato d'origine, da Fiorenza, da Siena, *de Florence*, de Florencia.
Da, per di che, da poterlo seruire, *dequy*, de qui.
Da, auanti la che, in vece di poiche, da che e' piaciuto cosi a dio, *puisque*, despues que.
Da auuerbio. di tempo: da sera, da mattina, *de matin*, *de soir*, per la tarde, per la mattina.
Da coll' infinito, denota necessita, o conuenienza, e da lodare, e da fare, *faciendum est*, *il est à louer*, *à faire*, es diño de alabar.
Da bene, buono, *de bien*, de bien.

Dabbunda, strumento di musica antico simile al monacordo, ma senza tasti, che si suona con due bacchette, oggi non e più in vso, *effinsie, à l'ancienne mode*.
Da capo, auerb. di nuouo, vn'altra volta, *derschef*, de nueuo.
D'accordo, con cordeuolmente, *d'un commun accord*, por voto commun.
Da ciò, in vece d'aggiunto, per atto, costrui e da ciò, e atto, e a proposito per la tal cosa, *proprie, idoine*, idoneo, apto.
Da douero, da senno, *serieusement*, à bon escient, de veras.
Dado, pezzuolo d'osso di sei faccie riquadrare con segni di numero sin a sei, da giuocare, *vn de à iouer*, dado. dicefi dado a vn pezo di pietra, o di legno riquadrato, e dado a vna sorte di strumento da tormentare gli huomini stringendo loro con esso le gauolle del piede, *proverbialm.* e tira pel dado d'vno che in vece d'emendarfi del mal passato, ne faccia dell' altro, come se hora cominciassse.
Daga, specie di spada corta, e larga, *dague*, *poignard*, daga, puñal.
Daino, animal saluatico simil al capriuolo, *daim*, dama, corço.
Dalla lunge, dalla lungi, Sen. dalla longa, auerbial. da lontano, *de loin*, *desde*, *le-xos*.
Dallato, per fianco, *de costé*, de lado.
Dalungi, auerb. da lontano, *loin*, *de loin*, *le-xos*.
dama, donna, oggi per dama intendiamo la donna amata, *amie*, *amiga*.
dama, daino, *daim*, gama.
damerine, Senes. damarino, vago di dame, di far l'amore, *Dameres*, mugeriego.
da marito, in età da maritarsi, *fille à marier*, donzella maridabile.
damigella, donzella, quella donzella nobile che serue a principesse, *damoiselle*, sciora, muger nobile.
damigello, donzello, giouanetto, *damoiseau*, *iouueneau*, donzel.
dama, dama, daino, *daim*, corço.
da monte a valle, Fioren. per da alto, e basso, *de mont à val*, de alto en basso.
denaio, Senes. denaio, e denaio picciolo, moneta della minor valuta. che vale vn quarto del quattrino, *vn denier*, dinero, marauedi. per moneta generalmente, *argent*, plata.

Danaio, Sen. deuzioso, e denarofo, che hà denari, ricco, *riches, pœnnieux*, dinerofo.

Danaiuo, dimin. di danaio moneta, *une pte*, dinerillo.

Danniente, che non val niente, *vaineque*, vellaco.

Dannabile, da esser biasimato, *accusable* sul padò.

Dannabilmente, con modo danneuoie, *dommageablement*, d'iosofamente.

Dannaggio, il tello che danno, *dommage*, d'io.

Dannaggiofo, Fior. per dannofo, *dommageable*, d'iofo.

Danna, *un*, diuisione, *estimation*, on denacion.

Dannare, condannare, *condamner*, condannar, per bi. si uare.

Dannaro, condannato, *condamné*, condannado.

Dannatore, che dannà, *luge qui condamne*, juez, jagador.

Dannazione, condannatione, *condamnation*, condenacion. e per eterna perdizione *condemnation eternelle*, condenacion eterna.

Danneggiamento, il danneggiare, *dommage* menofcabo.

Danneggiare, far danno, nuocere, *endommager*, nuire, menofcabar.

Danneggiato, add. *endommagé*, menofcabado.

Danneuoie, biasimeuoie, *vituperable*, vituperabile.

Danneuolmente, biasimeuolmente, *pernicieusement*, perniciofamente.

Dannificare, danneggiare, *porter dommage*, d'ioar.

Dannio, Fior. per danneggiamento, *peine*, *dommage*, d'iofo. e per aggiunto di luogo, o còfa dannofa.

Danno, nocumento in qualunque modo, *nuifance*, d'io.

Dannoso, che porta danno, *nuifant*, *pernicieux*, pernicieus.

Dante, Fior. che dà *dommes*, d'iofo.

Danza, ballo, carola, *danse*, dança, bayle. eferia danza. prouerb. farfi vedere, comparire in campo, entrar in danza, o in ballo, e cominciar a far come gli altri.

Danzare, ballare, *danser*, dançar.

Danzetta, ballerco, *ballade*, dança.

Da hora innanzi, auerb. per l'auenire, *d'orenanzant*, de aqui adelante.

Dà per se solo, *de par soi seul*, por se solo.

Dappie, d'abissi, *d'entee*, d'euabau.

Dappocagine, Sen. astratto di dappoco,

insufficienza, pigritia, *insuffisance*, *nonchalance*, defcezo.

Dappoco, di poco, o nissun valore, *insipie*, *vaurien*, vellaco.

Dappoi, dopo, *dipoi puis apres*, despues.

Da presso, apresso, al luogo vicino, *de pres*, junto, & in vece d'aggiunto.

Da prima, auerbial. primeramente, *premierement*, primeramente.

Da quanto, auerbial. in vece d'aggiunto, vale di quanto valore, *tel quel*, tal qual.

Dardo, arme da lanciare con punta di ferro. e ponne al piede, *dard*, *traict*, dardo.

Dare, trasferir vna cosa in altrui potere, *donner*, dar, per pagare, in vece di percuotere.

Dar e far benefici, dar licenza, e per licentiar, dar con latione.

Dà assai, presto auerbial. vale sufficiente, da fatto, contrario di dappoco, *excellent*, *suffisant*, segnalado, que haze mu ho.

Da mezzo, nell' vicino luogo, *en demie lieu*, posticamente.

Da tanto, auerbial. hà la forza di quanto vale, di tanto valore, *gy d'ice* o simili, *tant*, tanto.

Datio, gabeila, *peage*, pecho, alcauala.

Datore, che dà, *donneur*, dadiuoso.

Datrice, verb. fem. *donneuse*, dadiuosa.

Da troppo più, auerbial, *beaucoup plus*, mūcho más.

Dattero, Sen. dattaro, frutto della palma, *dattre*, d'itilo.

Dattorno, d'intorno, *tout à l'entour*, al derredor.

Dananti prima, *deuant*, delante, per alla presenza, *en presence*, en presenzia.

Dauanzale, la cornice che auanza fuor della faccia dellz parere, nella quale si posano gli stipiti delle finestre. Sen. chiamano anco dauanzale il paramento che cuopre dinanzi l'altare.

Dauanzo, auerbialm. Senesf. ancor dauanzaggio. soprabbondantemente, *d'auantage*, alende.

De, con l'e chiusa, è segno del secondo caso, ne si ferue mai senza l'articolo a sisso, ò senza l'apostrofo, e con esso apostrofo, è sempre masculino del numero del più: come: de' padri, delle madri, de' mariti.

De, non uel dett. è fauolosa femminile, *desse*, *de*, *de*.

Debità, d'obbligazione, *debté*, *debté*.

Debitare, far d'obbligazione, *debté*, *debté*.

Debitamente, con modo douuto, *debitement*, deudamente.

Debito, fust. obligo di dare, *debe*, deuda, per douere nome, come: dare il debito suo à ciascuno, *droit*, derecho, metaf. per debito coniugale, *le de voir coniugal*, deuda coniugal.

Debito, add. obligato, douuto, *obligé*, obligacion, per conueniente per opportuno, dicefi esser debito in vn luogo, ò essergli debito il vestimento; quando l'vn' ò l'altro non vi stà acconciamente.

Debitore, obligato per debito, *debiteur*, *debeur*, deudor.

Debile, e debole, di poca forza, fiacco, *foible*, fiaco, dicefi anco debile per dappoco, e di basso ingegno.

Debilletto, e deboletto, dimin. di debile, *fort foible*, muy debil.

Debilezza, e debolezza, astratto di debile, *foiblesse*, flaqueza.

Debilmente, e debolmente, con debolezza, *foiblement*, flacamente.

Debiluzzo, e deboluzzo, dimin. di debole, *foibles*, flaquecillo.

Decacordo, saltero, *psalterion*, psalterion.

Decalogo, i dieci comandamenti, *decalogue*, *les dix commandemens*, decalogo.

Decamerone, titolo del libro delle nouelle del Boccaccio, *Decameron*, *les dix iournees*, diez iornadas.

Decanato a decano, nome, e titolo di dignità ecclesiastica, *doyen*, *doyme*, dean, decanado.

Decapitare, mozzare il capo, *decapiter*, decapitar.

Decennio, di dieci anni, *terme de dix ans*, e spacio de diez años.

Deceuole, e diceuole, che conuiene, *seant*, conuenant, decente.

Declinare, e dichinare, Fioren. per declinare, andar all'ingù, abbassarsi, *decliner*, diminuir.

Decidere, tagliare, troncicare, *tailler*, tajar, metaf. decidere vn dubbio, vna lite, è risolvere, giudicare, *decider vne question*, decidir vna pregunta.

Decima, datio, grauezza sopra beni, ò rendite, *dismes*, diezmos.

Decimare, impor la decima, *dismer*, dezimar, Sen. dicono, decimare ancor per diminuire, quasi leuar la decima.

Decimino, compositione medicinale.

Decimo, fust la decima parte, *dixiesme part*, parte decena.

Decimo, add. nome del numero dieci, *dixiesme*, deximo.

Decina, quantità numerata alla somma di dieci, *dixaine*, dezena.

Decisione, determinatione, *decision*, decisione, decisioni di Ruota, resolutioni nelle

cause totali.

Declineamento, il declinare, *declin*, cayda.

Declinare, abbassarsi, calare, *decliner*, *se schir*, declinar. Declinare, è anco termine grammaticale, che è recitar per ordine i casi de' nomi, i tempi, e le persone de' verbi. Sen. dicono declinare, e declinatione de nomi: de' verbi, costruire, e costruttione.

Declinatione, declinamento, *declinaison*, declinacion.

Decorso, tra scorrimento, *cours*, *discours*, escorrimiento.

Decottione, Sen. anco decotte, liquore nel quale sia rimasa la sustanza di quel che dentro vi sia stato cotto, *decottion*, decoccion.

Decrepità, vltimo termine di vecchiezza, *aage decrepit*, edad posttera.

Decrepito, d'estrema vecchiezza, *vieillard des crepit*, viejo decrepito.

Decretale, propriamente vna parte delle leggi caoniche, ma si piglia anco ordinariamente per tutto il corpo di esse, *drois Canon*, Canones.

Decretalista, per canonista, *Docteur en drois Canon*, dotor de canones.

Decretato, ordinato per decreto, *decreté*, decretado.

Decreto, Fior. ancor decreto, ordinatione, costitutione, *decret*, decreto.

Decreto, add. decretato, *decret*, canon.

Decurione, capo di dieci huomini, *caporal*, caporal.

Dedicamento, il dedicare, *dedicace*, dedicacion.

Dedicare, offerire, intitolare, donare altrui intendesi di chiese, di statue, di libri, e simili, *dedier*, consagrar.

Dedicazione, dedicamento, *dedicacion*, dedicacion.

Dedicion, l'arrendersi, *se rendre*, rendisse.

Dedurre, condurre per far inductione, *conduire*, condudir.

Dedutto, e didutto, *conduis*, guiado.

Deficiente, mandante, *desfailans*, desmayado.

Deforme, di brutta forma, *laid*, torpe.

Deformità, brutezza, *laidur*, torpeza.

Defraudare, torre altrui quel che gli si viene, *frauder*, enganar.

Defunto, morto, *mort*, *respassé*, muerto.

Degenerante, che degenera, *soflignant*, degenerante.

Degenerare, tralignare, *soflignier*, degenerar.

degnamente, meritamente, *dignement*, dignamente.
 degnare, vfar maniere cortesi con persone inferiori, *bien vouloir*, acatar, respectar.
 degnatione, l'atto del degnare, *bien vouloir*, beneuolenza.
 degnuole, che si degna, *gracieux*, gracioso.
 degnissimamente, superl. di degnamente, *tresdignement*, muy dignamente.
 degno, di molto merito, *digne*, digno, per conueniente, e proportionato, per eccellente, e di gran conditione.
 dei, interiectione deprecatoria, *ah, ha, ha, he, ay de mi, ha, ho, ha, aha*. Talhora interiectione di segno, o garritiua: Deh andate via.
 dei, nome delle deità de gentili, *Dieux*, los dioses.
 deificamento, il deificare, *deification*, deificacion.
 deificare, annouetar trà gli dei, *deifier*, deificar.
 deificato, vnito con dio per carità, *deifié*, deificado.
 deità, diuinità, *deité*, deidad.
 delegato, giudice deputato del Principe à causa particolare, *delegué*, delegado.
 deliberare, en. per risoluere, *deliberer*, deliberar.
 deliberatione, Sen. per resolutione, *deliberation*, deliberacion.
 delinquente, malfattore, *delinquant*, malfattore, malhechor.
 delirare, farneticare, esser fuor di se, *resuer*, defuariat.
 delirio, Senef. il delirare, *resuerie*, defuario.
 delitto, add. fuor di cervello, *resuuar*, defuariado.
 delitia, Fior. ancor delitia, comodità, delicatezze, *delices*, regalos.
 delizioso, pien di delitie, *delicieux*, regalado.
 del tutto, zuerb. in tutto, affatto, *totalemment*, tout à fait, totalmente.
 deludere, schernire, *railler*, se moquer, escarneer.
 demenza, pazzia, *folie*, locura.
 demeritare, far mancamento, *desaillir*, falltar.
 demerito, contratio di merito, colpa, *culpe*, culpa.
 demoniaco, indemoniato, *demoniaque*, endemoniato.
 demonio, diauolo, *Demon*, *Diable*, demonio.
 denigrare, Sen. far negro, *denigrer*, noircir, denigrar, macaf, oscurare, offuscare.

denominatione. Sen. il denominare, *denominacion*, denominacion.
 denotare, significare, *denoter*, *signifier*, denotar.
 densità, astratto di denso, *epaisseur*, espessura.
 denso, corpo che sia vnito non trasparente, *epais*, espesso.
 dentame, dentatura, quantità di denti, *denture*, dentadura.
 dente, vno de gli ossi di bocca che serueno a masticare il cibo, *dent*, diente, mostrare i denti, è mostrarsi senza paura, tener l'animo co' denti, dicesi di chi sia maltrattato da infirmità, pigliarla co' denti, far ogni sforzo, pigliare il morso co' denti, star ostinato, la lingua vò doue il dente duole; ragionar volentieri di cose doue l'ha inter. il, o gusto.
 dente caualino, he. ba. coli. denta, *hannebant*, endormie. Veleno, malimendo.
 dentelliere, Fior. per steccadenti, o stuzzicadenti, *crochets*, limpiadientes, pallilla.
 dentello, la dentatura che vò per ornamento solo alla cornice, *crochets*, denta, e dentello dicono le donne vn lor lauoro coraco, *frange*, franja.
 denticchiare, mangiar senza appetito mortificiando, *ronzer*, rozar.
 dentro, auerbialm. di luogo, vale, in, o, ne, in significato d'internità, *dedans*, dentro.
 denuntiare, Sen. rapportare accusando, *denonce*, denunciar.
 denuntia, l'accusa, *denonces*, declaracion.
 denunciatione, il denunciar, *denunciation*, denunciatione ante el alcade.
 nependenza, il dependere, *dependance*, dependencia.
 dependere, deriuare, *dependre*, depender.
 deporre, lassare, metter giù, *à poser*, mettere bas, deponer, deporre vno d'offitio, o di grado, s'intende priuarlo.
 deprauato, guasto, *depraxé*, corrompi, deprauado.
 depressione, il deprimere, *abaissment*, abaxamiento.
 depresso, conculcato, abietto, *abaissé*, misprisé, abaxado.
 deprimere, abbasare, conculcare, *abaissier*, souler aux pieds, abaxado.
 derelitto, abbandonato, *delaissé*, abandonné, desamparado.
 deretano, vltimo, *dernier*, postero.
 deridere, schernire, *se moquer*, burlar.
 derisione, il deridere, *moquerie*, burla.
 derisiuamente, con derisione, *en rize*, avec risée.

- ses*, burladamente.
Derisore, che deride, *maquerer*, burlador.
Deriditrice, verb. fem. che deride, *maqueruse*, burladora.
Deriuare, e diuare, dependere, hauer origine, *deriuar, estreissu*, deriuar.
Derogare, diminuir l'autorità, *deroger*, derogar.
Derrata, tutto quel che si contratta in vendita, *merchandise arabe*, mercaderia araba. prouerbialm. è più la gionta, che la derrata; quando l'aggiunta supera il principale, per prezzo di quel che si compra, onde hauer vna cosa à buona derrata, è hauerla à buon prezzo, à buon mercato.
Descherto, dimin. di desco, *mesure*, medida.
Desco, mensa, ò tauola; sù la qual si mangia, *sable*, mesa, tabla, dicesi prouerbialm. chi non mangia à desco, ha mangiato di fresco; di colui che à tauola mangia meno del suo solito. Senef. chiamano desco quello scabelletto rustico contre pie di doue seggono gli artigiani lauorando, e i pouer' huomini.
Descriuere, figurar con parole, *escrire*, *descrire*, *escreuir*, describir, per pigliar in nota, ò arrolare, per iscriuere semplicemente.
Desiderabile, da desiderarsi, *desirable*, desfeable.
Desiderabilmente, con desiderio, *affectueusement*, e facionadamente.
Desiderante, che desidera, *desiderans*, desfeoso.
Desiderare, Fior. anco desiderare, appetire, *desirer*, desfear.
Desideratiuo, desiderabile, *souhaitable*, codiciado. E per desideroso.
Desiderato, add. *desiré*, desfeado.
Desideratore, che desidera, *conuoiseux*, codicioso.
Desideruole, desiderabile, *conuoisé*, codiciabile.
Desiderosamente, con desiderio, *affectueusement*, codiciosamente, desiderosissimamente, il suo superl.
Desideroso che desidera, *desireux*, desfeoso, desiderosissimo, il suo superl.
Designatione, il designare, & il disegno stesso, *dessin*, desinio.
Designare il mangiare del mezzo di, *disner*, comer del medio dia.
Designare, nome, *desiné*, comer.
Designata il designare, e nel viaggio s'intende anco per il luogo, e tempo nel qual

- si desina; *temps de disner*, tiempo de comer.
Desistere, cessar di fare, *cesser*, *desister*, cessar.
Desolato, add. Sen. per dissolato distrutto, *desolé*, desolado.
Despitto, dispregio, ò dispeto, *mespris*, despecho, menosprecio.
Desto, pronome osseruatiuo. quello stesso, *icelui*, aquel.
Destare, risvegliare, rompere il sonno, *reveiller*, desueciar, despertar & in neut. pass. *destarsi*, met. excitare.
Destatoio, Sen. fueglia. quella squilla de gli orioli di camera che fa strepito all' hora determinata, *reveille-matin*, despertador.
Destatore, che desta, *reueilleur*, desuelador.
Destatrice, verb. fem. che desta, *reueilleuse*, desueladora.
Destinare, deputare, stabilire, *designer*, *assigner*, señalar, assignar.
Destinato, add. stabilito, determinato, *destiné*, destinado.
Destino, occulta prouidenza di Dio, *desin*, destino.
Desto, add. fuegliato, che non dorme, *esueille*, despertado.
Destra, iust. man destra, ò parte destra, *main droite*, *cofé* *drois*, mano derrecha.
Destrale, ornamento da destra, *ornement de la droite*, diestral.
Destramente con destrezza, *dextremens*, diestramente.
Destrezza, agilità di membra. e trasferita all' animo vale, accortezza, *dexterité*, *adresse*, habilidad.
Destriere, cauallo, *cheual*, cauallo.
Destro, iust. commodità, *commodité*, comodidad. per destro s'intende anco il necessario luogo nel quale si depongono i pesi del ventre, *prinès*, priuada.
Destro add. agile, *adrois*, *agile*, ligero, adestro. per accorto e sagace, *subtil*, agudo, per aggiunto di lato, destro, ò sinistro, *cofé*, *drois* ou *gauchs*, parte destra, ò sinistra. per buono, ò fauoreuole, *favorable*, fauorable.
Determinare, stabilire, giudicare, *determiner*, concluder.
Determinatamente, precisamente, *determinément*, determinadamente.
Determinatiuo, che determina, *determinant*, determinante.
Determinato, add. *determiné*, resuelto.
Determinatione, il determinare, *determination*, decreto.

Detestabile, abomineuole, *detestable*, abominabile.

detestare, biasiare, con aborrimiento, *detester*, detestar.

detestazione, il detestare, *detestation*, detestacion.

detrarre, dir male, diminuir la lode d'altri, *detraher*, *me dire d'autrui*, marmufar de ognuno.

detrattore, mala lingua, *detraher*, detrattador.

detrattione, maledicenza, & offesa del l'altrui, fama, *detraction*, detraction.

detrimento, danno, ò pregiudicio, *detrimens*, *dommage*, peoramiento.

detta, la sorte principale del debito, *debre*, dita, deuda, dicefi buona, ò gattiuua detta di chi è buono, ò mal pagatore: esser in detta (propriamente di giuoco) esser in buona fortuna, starsene à detta, quietarsi al detto d'altri.

dettare, dire à chi scriue la parole che ha da scriuere, *dicter*, dictar. per comporre per dire semplicemente.

dettato, sust. dettatura, *dictas*, *ce qu'on fait écrire*, dictado. Intendesi anco dettato per vna sentenza, ò detto approuato dal vulgo, *dicton*, *mot sentencieux*, dictado.

dettatore, che detta, *dictateur*, dictador, e dettatore sù gia tolto del supremo Magistrato che haueffero i Romani.

dettatura, il dettato, el officio, e dignità del dettatore, *dictature*, dictadura.

detto, sust. parola, motto, *dis*, *mot*, parole, diction.

detto, add. *qui a estis dit*, dicho.

deuiare, trauiare, viciar di strada, *se desueyer*, defuiarse.

deuotamente, Sen. con deuotione, *deuotement*, deuotamente.

deuotione, Sen. per affetto verso Dio, *deuotion*, deuocion, abusata ancora gli huomini.

deuoto, che hà deuotione, *deuot*, deuoto.

D I

Di segno del secondo caso, e serue non solo a' nomi, ma à gli auerbi, alle propositioni, & à gl' infiniti de' verbi.

di, per segno di particoleggiare: miseui di buona gente per propositione che significchi noto di luogo.

di, nome, giorno, *jour*, dia; i Poeti v'hanno talhora aggiunta l'e, per ischiuar la durezza dell' accento, ò per la rima e detto, *die*.

diabolicamente, con modo del diauolo. Teologi, *diaboliquement*, diabolicamente.

diabolico, da diauolo, ò di diauolo, voce della scrittura, *diabolique*, diabolico.

diacimino, compos. medic.

diaconato, vno de gli ordini sacri, *diaconat*, diaconato.

diacono, e diacano, quegli che hà ordine di diaconato, *diacre*, diacono.

diaconessa, donna che hà l'ordine di diaconato, *diaconesse*, diaconessa.

diadema, era anticamente vna fascia di tela bianca che portauano i Re in testa, per contrassegno Regio. oggi s'intende per ogni corona, ò segno di Re, *diademe*, *bandeau Royal*, diadema, e diadema è quel segno che si dipegne sopra al capo del Saluator nostro, e de' Santi.

diafanitate, trasparenza, *transparence*, diafanidad.

diafano, trasparente, *transparens*, raluziente.

diastammate, il pannicolo che cuopre le costole, *diaphragme*, *costre dextus trauesans*.

diaphragma, las relas del coraçon.

diagridio, compositione medecin. solutiua, *suc de scamone*, xugo de scamonea.

dialectica, che i Fior. chiamano Loica. è arte per la quale s'impara à disputare per discernere il vero dal falso, *dialectique*, dialectica.

dialetrico, add. che appartiene à dialectica, *dialecticien*, terminista.

dialogo, scrittura doue s'introducono più persone a discorrere, *dialogue*, colloquio.

dialetto, voce greca, che vale idioma, proprietá di lingua, *dialecte*, *la proprietè de chascune langue*, dialecto.

dialtea, maluauschio, erba medic. *gummauue*, maluauschio, yerua.

diamante, gioia nota, adamante, *diamant*, diamante.

diamantino, di diamante, *diamantin*, *diamantino*, pigliarsi per fortissimo, metaf. dalla durezza del diamante sopra ogn'altra gioia.

diametro, linea che diuide il cerchio per mezzo, *diametre*, *ligne partissant un rond par le milieu*, diametro.

dianzi, auerbial. di tempo passato, poco fa, *n'aguères*, poco ha.

diapapauero, lattuario di papauero, *electuaire de peurs*, lectuario de adormidatura.

diapruno, lattuario di prune, *electuaire de pruneaux*, lectuario di ciruelas passas.

diarrea, e diarria, flasse di ventre, *diarree*, *flux de ventre*, camaras.

diasprespetie di gioia di minor pregio, *iaspe*, *iaspe*.

diavo,

Diauleria, Sen. diauleria, cosa noiosa, diabolica, *diablerie, torment, vexacion, tormento*.

Diauolo, nome vniuersale de gli angeli ribelli del Paradiso, *diabls, diablo*. fare il diauolo, vale, far ogni sforzo. ferue per mal uso del vulga: oggi questa parola per ripieno a molti modi di dire, di dispregio, di sdegno, di marauiglia, di dolore, e simili. prouerbialm. sapere doue il diauolo tien la corda, e esser astuto, e conoscer gl' inganni altrui. Il diauolo è gattiuo perche è vecchio, e quãdo il tuo diauol nacque, il mio andaua a scuola: per mostrar che i vecchi malamente si possono ingannare. Il diauolo è sottile, e fila grosso. dice si da chi vuol andar cauto nel negoziare. il diauolo vuol tentar Lucifero: quando vn tristo cerca d'aggiare vn più tristo di lui, l'vn diauolo caccia l'altro, quando si cerca di riparare vn disordine con vn' altro. quãdo vn torna a desinare, o a cena, e troua che s'è mangiato.

Di bando, auerb. senza spesa, *sans despens*, sin costas.

Dibarbare, e dibarbicare, sbarbare, *arracher, d'esciner, defarraygar*.

Di bassa mano, auerb. d'humil conditione, *de bas lieu, hombre baxo*.

Dibassare, abbassare, *abaisser, abaxar*.

Dibassato, add. humiliato, *abaissé, abaxado*.

Dibattere, sbatticare, *flapper, seouer, ferir, facudir*.

Dibatticare, Senef. dibatiere d'etro a vaso materie viscosse, acciò si stemperino, e s'incorporino, *broyer, machucar*.

Dibattimento, il dibattere *frossure*, ma iadura.

dibattito p. b. lo stesso che dibattimento, *plaid, debat*, contraste, l'vn e l'altra di queste voci s'adopera, metaf. per discussione, e contrasto di parei.

Dibattuto add. sbattuto, auulito, *tourmenté, atormentado*.

Dibifogno, auerb. che ha forza, d'add. necessario, *mesfrire, necessario*.

Diboscare, leuar via il bosco, *essarter, podar, cortar ramos*.

dibotto, auerbialm. di subito, *incontinent*, prestantemente.

Dibrigata, auerb. di compagnia, tutti insieme, *de compagnie, de compania*.

Dibruciare, Fioren. andar abbrucchiando, *bouster, arder*.

Dibucciare, leuar la buccia, *escorcher, delcorregar*.

Dibucciare, Fior. il dibucciare, *escorcher, delcorregar*.

Di buon'aria, Fior. per piaceuolmente, Senef. dicono di buona voglia, *aligrement, alegramente*.

Di butto, Fior. per di botto, *soudainement, subitamente*.

Dicapitamento, Fior. il decapitare, *desolation, degolacion*.

Digiunatore, che digiuna, *iusfueur, ayunador*.

Digiuni, nel numero del più. Fioren. per il digiuno delle quattro tempora, *iusfues des quatre temps, ayuno de las quatro temporas*.

Digiuno, sust. il digiunare, *iusfue, ayuno*.

Digiuno, add. senz' hauer mangiato, *qui est à iun*, en ayunas, prouerbialm. il fatollo non crede al digiuno, chi è in buono stato non crede a chi si duole del tristo.

Digiunto, add. da digiugnere, *desfins, desancado*.

Dignissimo, superl. di degno, *tresdigne, dignissimo*.

Dignità, e dignità, astrato di degno, che vale conditione honoreuole e per grado d'offitio, o di preminenza, *dignité, dignidad*.

Dignitoso, Fioren. per degno, *digne, digno*.

digradamento, scendimento, a grado per grado, *descente par degrez, discendida, degradacion, degradacion*.

digradato scendere a poco a poco, di grado in grado, *descendre, descender, digradare*, per priuar di dignità, come si fa de' clerici malfattori, *degrader quelqu'un, degradar*.

digradato, priuo del grade, *degradé, degradado*.

di grado, auerbialm. volentieri, *de gré, volentiers*, de buona gana.

di gran lunga, auerb. grandemente, *grandement*, poco plus, mucho mas.

di gran vantaggio, auerbial. ottimamente, *tresbien, sans comparaison*, sin comparacion.

digressione, tralasciamento della narratioue per intraproui altra cosa, *digression, digression*.

digignare, è proprio de' cani quando ringhiando mostrano i denti, *grincer les dents*, regañar, Senef. vsano questa voce anco. metaf. per l'atto che fa vno che sente di spiacere di non partecipare di quel che hanno gli altri.

digrossare, sgrössare, a sfottigliare, metaf. per

erudire, *degrasser*, desangordar.
 Digrumare, rugumare, rimasticare il cibo
 ch'è già sia andato nello stomaco, *remas-*
cher, remascar, proprietà de gli animali
 del piè fesso, o che non hanno se non un
 ordine di denti. e per simil. dicefi digru-
 mare, rugumare, e-ruminare, l'andar col
 pensiero riconsiderando le cose.
 Diguazzare, dibattere acqua, o altro liquo-
 re in va vaso, *romuer*, remudar.
 Diguosciato, senza gufcio, sguosciato, *ergouffé*,
sivé de la gouffe, sacado de holecjo.
 Dilacere, Fior. leuar le lacche, *deslaccr*, def-
 enlacir.
 Dilacciare, sdilacciare, skbbiare, sciorlacci,
 o stringhe, *desbouuener*, *deslaccr*, defanla-
 car.
 Dilacerare, lacerare, *deschirer*, despedagar.
 Dilaniare, uocelat. stracciare, lacerare, *esfor-*
char, desollar.
 Dilargare, diradare, *enleuer*, leuantar, Sen. di-
 cono dilargare per allargare, *eslargir*, a-
 largar.
 Dilatamento, il dilatare, *dilation*, *eslargissement*,
 enfencho.
 Dilatante, che dilata, *dilansant*, *eslargissant*, en-
 fenchado.
 Dilatanza, dilatamento.
 Dilatare, allargare, ampliare, *eslargir*, enfan-
 char.
 Dilatato, add. *eslargi*, enfanchado.
 Dilauamento, il dilauare, *lauerment*, lauadura.
 Dilauare, consumare lauando, *nettoyer*, *lauer*,
 lauar.
 Dilauato, consumato dal lauare, e diluato
 per ismorte dicefi de' colori, e di chi è
 sbattuto, o consumato dal male, *laué*, la-
 uado.
 Dilazione, iadugio, comodità di tempo, *de-*
lay dilacion.
 Dileggiare, beffare, schernire, *se moquer*, mo-
 far.
 Dilegiatezza, Fior. iscostumatezza, *impu-*
dence, desuerguença.
 Dileggiato, Fior. per vitioso, *vicioux*, vicio-
 so, Sen. per beffeggiato. schernito, *moqué*,
mesprisé, mofado.
 Dileggiere, auuerbialm. facilmente, *de le-*
ger, *aisement*, facilmente.
 Dilegiato, Fior. per senza legge, fuor di ra-
 gione, *dissolu*, *desboré*, dissoluto.
 Dilegine, Fioren. per debile, *foible*, fiaco.
 D'imbolio, Fior. per furtiuamente, *en cachet-*
tes, à la *desrobée*, occultamente.
 Dileguare, allontanarsi, fuggir via, *spartir*,
s'enfuir viste, *gagner au pied*, huyr, mas que
 de basso.
 Dileticare, e diletticare, sollocitare, *chatouiller*,
 hazer cos quilla.

Diletico, solletico, *chatouillement*, co squillas.
 Dilettabile, da dilettare, *aimable*, *aisable*.
 Dilettabilmente, con diletto, *aimablement*,
 amabilmente.
 Dilettamento, *dilatation*, *holgura*.
 Dilettanza, Fior. per diletto, *plaisir*, plazer.
 Dilettare, dar diletto, *donner du plaisir*, deley-
 car.
 Dilettazione, dilettamento, *passetemps*, pas-
 satimento.
 Diletteuole, che diletta, *donneur de plaisir*,
 deleytable.
 Diletteuolmente, dilettabilmente, *plaisante-*
ment, donofamento.
 Diletto, piacere, gioia, *plaisir*, *iyre*, plaser, e bel
 diletto, a posta. prendere a diletto, non i-
 stimare, non curare.
 Diletto, add. *aimé*, *bien voulu*, bien visto,
 amado, amato, ben voluto.
 Dilettofissimo, superlat. di dilettofo, *tra-*
gradable, superlat.
 Dilettofo, diletteuole, *delectable*, blando, de-
 leyto.
 Dilettione, affettione, beneuolença, *bien-*
veillance, amistad.
 Dilibramento, e deliberamento, Fior. libe-
 ratione, *deliurance*, soltura, Senef. solamen-
 te per resolutione, *stabilimento*.
 Dilibranza, Fioren. per liberatione, *deli-*
uance, librança.
 Deliberare, e deliuerare, Fior. liberare, *deli-*
uerer, librar, anco per tor via, & annullare,
annuller, *effacer*, borrar, Senef. dicono de-
 liberare, per costituire, risoluerlo, spedire.
 Dilibramento, Senef. deliberatamente,
 risolutamente, *resolument*, risolutamente.
 Deliberato, e dilurato, Sen. deliberato, ri-
 soluto, stabilito, *résolu*, resuelto, Fior. anco
 per liberato.
 Deliberatione, Sen. deliberatione, *resolutio-*
ne, *deliberation*, assiento, Fior. anco per li-
 beratione.
 Delibero, Fior. per liberato, *deliuré*, soltato.
 Dilibrare, Sen. tracollare, vscir di biblico, dar
 il tratto, *pancher*, inclinar.
 Dilecamento, e.
 Dilecanza, Fior. per dilecatezza, *dolices*, regalos.
 Dilecamente, con dilecatezza, *doliceusement*,
 regaladamente.
 Dilecatezza, astratto di dilecato, *delicia*, *deli-*
casse, dilecatezza.
 Dilecatissimo, superlat. di dilecato, *resdelicat*,
 muy delicado.
 Delicato, morbido, contrario di ruuido,
doüillet, *tendre*, tierno, per suauo al gusto,
 per netto, pulito. in vece di puro. per gen-
 tile di complessione, contrario di robusto.
 Diligente, che vsa diligenza, *diligent*, proato.
 Diligentemente, con diligenza, *diligemment*,
 diligente.

diligentemente.
 diligentissimamente, superlat. di diligente-
 mente, *mis-diligent*, muy diligente.
 diligenza, studio, e cura assidua nelle cose,
diligence, prestezza.
 diligione, dileggiamento, *mocquerie*, burla.
 Sen. dicono far le cose a diligione, cioè
 farle trascuratamente, & a caso.
 diliquidare, rammorbire, farli liquido, *se
 fondre, s'am-llir*, deshazerle.
 diluere, Fior. per deliberare.
 dilogiare, partirsi d'all' alloggiamento, *de-
 loger*, desolpedar.
 dilombato, offeso ne i lombi, *s'yené*, desloma-
 do.
 dilontano, auuerbial. di lungi, *de loin*, dende
 lexos.
 dilungamento, allontanamento, *estlongue-
 ment*, alexamento, per prolungamento, di-
 latione, *estlargissement*, enfancho.
 dilungar, Sen. dilongare. allontanarsi, *s'es-
 tlonger*, alexarse, per allungare, o distende-
 re, per prolungare, differire.
 dilungato, add. Sen. dilongato, allontanato,
 o fatto più lungo, *estlongé*, alexado.
 dilungi, o dilunge, Sen. dilonga, auerb. di
 lontano, *de loin, loin*, desde lexos.
 dilungo, Sea. di longo, & alla longa, di con-
 tinuo, *continuellement*, continualmente.
 diluuiare, pioere strabecheuolmente, *pleu-
 noir à randon, es desmesurément*, llouer des-
 mesuradamente, metaf. mangiare disordi-
 natamente, empirsi.
 diluuiatore, mangiatore indiscreto, consu-
 mator di cibi, *goulu*, tragon.
 diluuiio, trabocco smisurato di pioggia, *de-
 luge d'aux*, diluuiio, per inondatione di
 fiumi, assolutamente s'intende diluuiio
 quel di Noe.
 diluuiione, e diluuiio, il medesimo che dilu-
 uiatore, o mangiatore sfrenato, *mangeur
 prodigieux, gouffre sans fond*, tragador, dilu-
 uiator.
 diluuiare in atzio, render magro, *amaigrir*,
degraisser, enflaquecer, in neutr. diuenir
 magro.
 dimanda, e domanda, il domandare, *demande*,
 demanda.
 dimandagione, e dimandamento, Fior. per
 manda *requisse*, requesta.
 dimandante, che dimanda, *demandans*, de
 mandador.
 dimandatore, e domandatore, *requerans*, re-
 queridor.
 dimandatrice, *requerans*, suplicante.
 dimandata, e domandata, dimanda, *demande*,
 pregunta.
 dimando, e domando, dimanda, *requisse*, peti-
 cion.

dimane, e domane, il giorno seguente, *de
 main*, mañana.
 di mano, in mano, auerb. di tempo in tem-
 po, *de fois*, poco à poco.
 dimembrare, smembrare, *desmembrer*, desmē-
 brar, per gustare, diminuire, *gaster*, corrup-
 pre, gaster.
 dimenamento, il dimenare, *agitation*, *demen-
 ment*, agitation, meneo.
 dimenare, muouere in quà in là, rimanere,
demenar, *agiter*, menear, dicefi dimenar, o
 teatennar nel manico, di chi v' à far vna
 cosa titubando, non resoluto.
 dimenio, l'istesso che dimenamento, ma con
 frequenza, *frequente agitation*, bambanca-
 mento.
 dimeno, auerb. che denota necessità, eza,
 altrimenti, *autrement*, oeramente.
 dimensionato, che ha dimensione, *propor-
 tionné, mesuré*, proporcionado.
 dimensione, misura, *mesure*, medida.
 dimenticagione, Sen. dimenticaggine, obli-
 uione, *oubli*, oluido.
 dimenticanza, *oubliance*, oluidança.
 dimenticare, scordarsi, perder la memoria
 delle cose, *oublier*, oluidar.
 dimentichevole, e dimentico, di poca me-
 moria, *oubliens*, oluidadizo.
 dimenticare, Fior. per mentire, *demenir*, demen-
 tir.
 dimezzo, tralasciato, *omis*, dexado, per humi-
 liato.
 dimezzicamente, familiarmente, *familie-
 ment*, familiarmente.
 dimezzimento, il dimezzare, *apriouiserment*,
 domesticamento.
 dimezzicare, render dimezzico, *apriouiser*, a-
 mansar, in neutr. pass. diuentar amico.
 dimezzicato, *apriouisé*, domestico.
 dimezzichezza, familiarità, *familiarité, priuan-
 té*, priuança.
 dimezzico, e domestico, familiare, intrinseco
 amico, *familier*, *intime amy*, intimo a-
 migo, e trattandosi d'animali, domesti-
 co per cosa di casa: cure domestiche, per
 luogo cultiuato, a differenza di saluati-
 co.
 dimezzere, perdonare, rimetter l'ingiurie,
pardoner, perdonar, per tralasciare.
 dimezzare, partir per mezzo, *partir par la moi-
 tié*, demediar.
 dimezzato, add. *par. i par moitié*, demedia-
 do.
 dominio, Fior. en. per dominio, *domaine*, do-
 minio.
 diminuitamento, il diminuir, *diminution*
 mengua.
 diminuir, escemare, *diminuer*, menguar.
 diminuto, ad. scemo, *diminué*, mengua do.

Diminutione, diminuitimento, *amoindriffement*, diminucion.
Dimora, indugio, tardanza, *retardement*, tardanza, pigliasi talhora per permanenza, & alle volte per il luogo doue si dimora, *demeurance*, morada.
Dimorante, che dimora, *demeurant*, morador.
Dimoranza, dimora, *delai*, plazo, per luogo doue si dimora, *demeure*, morada.
Dimorare, fermarsi in luogo, *demeurer*, s'arrestar, morar.
Dimoro, Fior. por dimoranza.
Dimostramento, e.
Dimostranza, il dimostrare, *demonstrance*, demonstracion.
Dimostrare, manifestare, *demonstrer*, demonstrar.
dimonstratiuamente, con dimostratione, *manifestement*, manifestamente.
dimostratiuo, che dimostra, *demonstrant*, demonstrador.
dimostratore, *demonstrateur*, demonstrador.
dimostratrice, *demonstrante*, demonstradora.
dimostrazione, il dimostrare, *demonstration*, aclaracion, per termine logicale: argomento necessario, vñ anco dimostratione per finzione, o apparenza.
dinanzare, Sen. intrare innanzi, *preuenir*, anticipar.
dinanzi, proposizione dalla parte anteriore, *au deuant*, al delante, per alla presenza, *en presence*, en presencía.
dinanzi, auerb. prima, *auant*, *parauant*, antes.
dinanzi, sust. la parte dauanti, *le deuant*, el delante.
dinanzi, in vece d'aggiunto, vale, prossimo passato, *le iour precedent*, el dia de antes.
difanato, senza naso, *esnazé*, *sans nez*, defnavigado.
dinascoso, auerb. nascosamente, *secrettement*, secretamente.
d'incontro, proposizione, a dirimpetto, *au contraire*, al reues.
dindo, parola di bambini in vece di denari, *un denier*, dinero.
dinégare, negare, *nier*, negar.
dineruare, sneruare, *eneruer*, *affoiblr*, eneruar, metaf. debilitare.
di netto, auerbial. tutt' in vn tratto, *tout d'un coup*, de vna sola vez.
disingnimento, Fior. finitione, *fainte*, fingimento.
dinigrare, Sen. denigrare, far negro, *denigrer*, denigrar. metaf. macchiare, oscurare.
di nouello, auerb. di nouuo, *de nouueau*, n'agguato, poco ha.

d'infin'a tanto, auerb. infin'a tanto, *iusques à sans*, hasta tanto.
d'insul, auerb. di sopra, d'insul tetto, *depuis le sois*, desde el techado.
d'intorno, auerb. di luogo, da ogni banda, *d'entour*, al derredor.
dinudare, spogliare, *desnuer*, *despoillier*, desnudar.
dinuntiare, Sen. denuntiare, notificare, *denücer*, denunciar, per rapportare accusando, *accuser*, acufar.
di nouuo, auerb. vn' altra volta, *desrechef*, de nouuo.
Dio, Iddio, creator del cielo, e della terra, *Dieu*, Dios.
Diocesano, della diocesi, *diocésain*, diocesano.
diocés, ristretto di paese sopra del quale il Vescouo ha giuriditione Ecclesiastica, *diocése*, diocefs.
dio il voglia, diuoleffe, e Diuoleffe, auerb. *Dieu le vueille*, oxala, pleguiera à Dios.
dipanare, Sen. depanare, aggomitolare, raccorre il filo, seta, o altra materia in gomitolo, *reduire fil*, *foye*, &c. en pelotons, deuanar.
dipartenza, il partire, *depart*, partida, esser di partenza, esser nel partire.
dipartimento, separatione, *pariage*, diuidimento.
dipartire, diuidere, separare, *desioindre*, apartar, per partirsi.
dipartito, nome e.
dipartita, il partirsi, *le depart*, partida, despedida.
dipelare, pelare, *peler*, desholejar.
dipelato, spelato, senza peli, *pelé*, *sans poil*, desholejado.
dipellare, Fior. per scorticare, *escorcher*, sahornar.
di peso, auerb. con sospedimento, pigliar vn di peso, *de p ius sans pesié*, *tiré haut*, en peso, tirado en alto.
di piano, auerb. senza contrasto, *sans contredit*, sen faltz.
di piatto, auerb. non di taglio, accompagnarli col verbo dare, o menare, *de plat*, *donner du plat*, halagar.
di piglio, auerb. sempre col verbo dare, dar di piglio, torre, *empoigner*, *accrocher des mains*, pillar, arrebaratar, egarrar.
dipignere, Sen. dipegnere, rappresentar per via di colori, *peindre*, pintar, diciamo dipignere vna cosa di chi la descriue esquisitamente.
dipignitore, Fior. per depintore, *peintre*, pintor.
dipinto, sust. Fior. per dipintura, *peinture*, pintura.

Dipinto, add. Sen. dipinto, *peint*, pintado. Dipinto si dice ancor di cosa che non possa star meglio.

Dipintore, Sen. dipintore, che dipigne, *peintre*, pintor.

Dipintura, Sen. dipentura, *peinture*, pittura.

Di poco, auerb. di tempo. poco auanti, *un peu d'auant*, n'agueres, poco hà. per l'istesso che per poco.

Dipoi, auerb. de po, *depuis*, des puses.

Dipopolare, e dipopolare, spopolare, vota di populo, *despeupler*, despeblar.

Diporre, e deporre, lassare, *deposer*, desposseder, degradar, desponer, degradar. Dice si deporre vno di grado, o di dignità, cioè, puita uelo.

Disportare, neit pass' star a diporto, *se donner du bon temps*, regalar se.

Diporto, passare tempo, recreatione. *passer temps*, recreation.

Dipositare, e depositare, por in mano, *depositer*, depositar.

Dipositorio, e depositario, colui che ha in deposito, *depositaire*, depositario.

Diposito, e deposito, la cosa depositata, *deposé*, deposito. diciamo dare, o metter denari in deposito.

Di presente auerbial. incontanente, *de present*, incontinent, luogo.

Dipresso, preposizione. Fior. per appresso, *aupres*, iuncto. Sen. dicono a vn di presso, cioè a circa, int' a no, *environ*, circa.

Di prima, auerb. prima, *parauant*, adclante.

Diputato, e deputare, ordinare, deputare, *deputer*, cometer.

Diputato, e deputato add. eletto, destinato, *deputé*, cometero.

Di quanto, lo stesso che quanto auerbialm. *quant*, quanto.

Di qui, auerbialm. per in sino: di qui a dimane, *iusques*, hasta.

Diradare, tor via l'essere spesso, *esclaircir*, aclarar.

Diradicare, abarbare, *arracher*, desarraygar.

Dirado, auerbial. con molto interuallo, *razzament*.

Diramare, tor via de' rami, *sbranchir*, mathojur.

Dire, fauellar, esprimere con parole, *dire*, dezer. per confidare. per referire, ridire. per notificare. che cosa vuol dir questo? cioè, d'onde procede questo? dir testimonianza, dir villania di bene, & dir male d'vna cosa. andar dicendo, diuulgare. prouerbialm. il dir si dice, è quando ragionandosi d'vna cosa, con quell'occasione se ne dice vn' altra.

Dire, nome, *dir*, dicho.

Diredare, e discredare, priuar dell'eredità, *desherediter*, desheredar.

Diredato, discredato. Fior. enco diretato add. priuo d'eredità, *desherité*, desheredado.

Diretanamente, Fior. per vltimamente, *finalment*, finalmente.

Diretano, e deretano. Fior. della parte di dietro, *en derriere*, en atras. per vltimo, *le dernier*, postero.

Diredato, Fior. per discredato, *desherité*, desheredado.

Direttiuo, che indirizza, *adresseur*, encaminador.

Diretto, addirizzato, *directé*, leuato, per termine astronomico, come diretto, e retrogrado. per giusto, contrario a indiretto, *droit*, derecho.

Dirimbalzo, auerb. fuor di tempo, a caso, *hors temps*, mal à propos, mal à proposito.

Dirimbuono, Fior. di rio in buono e trattandoli di rendite, vale, yn' anno per l'altro, computato il buono col gattiuo, *de mal en bien*, de mal en bien.

Dirimere, diuidere, *partager*, diuidir.

Dirimpetto, rinecontro, *vis à vis*, en frente.

Dirimont, o, il medesimo che dirimpetto, *vis à vis*, de frente.

Dirintoppo, Fior. cum oppositione, *contre*, contra.

Diripata, Fior. precipitio, *precipice*, precipicio.

Dirisione, Sen. derisione, dispregio, *moquerie*, mofadura.

Dirisore, Sen. derisore, che deride, *moqueur*, mofador.

Dirittamente, a drittura, *droitement*, derecamente, metaf. per bene, giustamente.

Dirittezza, astratto di diritto, *droiture*, derecha.

Dirittissimamente, *fort droitement*, muy derecho.

Dirittissimo, superl. di diritto, *fort droit*, muy derecho.

Diritto, e dritto, per linea retta, *droit*, derecho. per rito in piedi. per vero, legitimo. per giusto, per destro. contrario di sinistro. nel diritto mezzo, vale nel mezzo appunto. Guardar con occhio diritto, è portar affezione.

Diritto, e dritto sust. il donere, il giusto, *ce qui est iuste & droit*, lo que es deuido y justo. per rassa douuta al publico, *peage*, pecho. per ragione, e giustizia, *raison & iustice*, razón y justicia.

Dirto, o auerbialm. dirittamente, *directement*, directamente.

Dirittura, Fior. per bontà e per il giusto, *droiture*, ricatad. per imposta, o tributo. per

ragione, termine legale. Sen. intendono dirittura per diritto. andar a dirittura, andar per linea retta.

Diriuo, Fior. per principio, origine, origine, cominciamento.

Dirizzamento, il dirizzare, *adresser*, encaminadura.

Dirizzante, che dirizza, *adressant*, encaminador.

Dirizzare, addirizzare, *adresser*, encaminar, per volgersi qualchel luogo, per volgere, per rizzarsi per istabilire, per correggere. dirizzar il becco a gli sparuieri, e le gambe a canisè proue: b. trattar dell' impossibile.

Dirizzatoio, è vn' istrumento sottile, & acuto (talhora fa quell' effetto vn fuso) col quala le dōne separāno in due parti eguali i capelli, cominciando dal mezzo della fronte. Sen. lo chiamano anco dirizzacrino. *poignon ou aiguille dont les femmes se seruent pour agencer leurs cheveux*, partidor de los cabellos.

Dirizzatura, si chiama il rigo fatto da quello spartimento, *grue ou dressiere de ces chieulures*, aguja de mugeres.

Diro, voce lat. impio, crudele, *cruel*, atroz.

Diroccare, disfare: dallo spiantar rocche, o fortezze, *abatre, desrocher, deroccar*.

Diroccato, *ruiné, desroché, derrocado*.

Dirompere, leuare, o ammollire la durezza d'vna cosa, *amollir*, mollescere. dicesi per similit. anco dell' acqua, che agitata si dirompe.

Dirompimento, il dirompere. e vale anco per interrompimento.

Dirottamento, smoderatamente, *desmesurément*, desconcierto.

dirottissimamente, superlat. di dirottamente. *qui se fait au tour oultre mesure*, deregladamente.

Dirotto, traboccheuole, senza ritegno, *desmesuré*, desmesurado, dicesi anco dirotto per abituato, o accomodato in qualche cosa, quasi dirottato.

Dirozzamento, il dirozzare, *erudition*, ensegnanza de doctrina.

Dirozzare, leuer la rozzezza, ammaestrare, *dresser, enseigner*, ensegnar.

dirozzato, add. *bien instruit*, docto.

Dirubato, Fior. per rubato, add. *desrobé*, hurtado.

dirugginare, nettar dalla ruggine. Sene. dirugginare, *desrouiller*, desherrumbrar. dirugginare i denti, vale, stropicciarli insieme, *grincer les dents*, chillar los dientes.

dirupamento, o il dirupare, e per il dirupato *precipice, rocher ouillé droit*, decrociadero.

dirupare, neut. pass. cader da alto dalla rupe,

precipice de haut en bas, estropear.

dirudato, sust. precipitio di rupe, *precipice d'un rocher*, derrumbadero.

dirupinare, Fior. per dirupare, e dirupinato. sust. per dirupato, e dirupinato. add. dirupato. Fior. il dirupato, *precipiter, derubar*.

disabitare, leuare gli habitatori, *despeupler un pays*, despoblar vna tierra.

disabitato, add. priuo d'abitatori, *deshabité*, deshabitado.

disacconcio, sconcio, *mal en point*, mal vestido.

disacertbare, addolcire, mitigare, *adoucir*, ablandar.

disadatto, non atto, *impro*, inhabil.

disadorno, non adorno, *maufade*, desagraciado.

disaggradare, dispicere, *desagrecer*, desagradiar.

disagguaglianza, disparità, *inégalité*, desigualdad.

disagguagliare, neut. pass. esser differente, *estre inégal*, esser desigual.

disagguagliamente, differentemente, *inegalement*, inegualmente.

disagiare, scomodare, *incommoder*, incommodar.

disagiato, scomodo *incommodé*, incommodado, per bisognoso, *nécessiteux*, necessitado.

disagio, scomodo, *incommodité*, incommodidad. stare a disagio, stare scomodamente.

disagrar, profanare, *profaner*, profanar.

disaiutare, portare scomodo, *incommoder*, desaiaprouer.

disaiuto, impedimento, *empeschement*, impedimento.

disalbergato, sens' albergo, forestiero, *estranger, passant*, forastero.

disamare, lassar d'amare, *huyr*, desamar.

disamatrice, che disama, *ennemie*, ennemiga.

disamicitia, Fior. inimicitia, *inimicitie*, ennemistad.

disamina, disaminamento, *enquête*, examen.

disaminamento, il disaminare, *examan*, examinaciona.

disaminare, esaminare, *examiner*, esaminar, par discorrere, e ventilar.

disaminatione, *uoyez* disamina.

disamoiare, lassar d'amare, *desaimer*, desamar.

disamorato, sciolto d'amore, *deliure d'aimer*, desamorado.

disamorciuale, scortese, *mal gracieux*, mala-graciado.

disanimare, Fior. per uccidere, *tuer*, matar.

Disanimato, per morto, *tué*, marado.
 Disapparare, cordarsi l'imparato, *oublier*, olvidar.
 Disapprendere, il medesimo che disappare, *desapprendre*, desenseñar.
 Disarmare, por via l'arme, *desarmer*, desarmar, metaf. spogliare, dismare affolutamente vale licentiar il campo, i soldati.
 Disarmato, senz'arme, *desarmé*, desarmado.
 Disascondere, contrario d'ascondere, palezare, *manifestar*, manifestar.
 Disastro, scomodo, *incommodité*, incommodidad.
 Diastrofo, contrario, scomodo, *incommodité*, desaccommodamiento.
 Disauanzare, scapitare, *desauancer*, desmedrar.
 Disauanzo, il disauanzare, mettere à disauanzo, è termine mercantile, e vale metter à conto di perdita, *mettre en conte de perte*, contar por perdita.
 Disauantaggio, suantaggio, *desauantage*, menoscabo.
 Disauuedatamente, inauuertentemente, *inconsiderement*, inconsideradamente.
 Disauueduto, sconsiderato, *inconsideré*, inconsiderado.
 Disauuenente, *inuisable*, entratabile.
 Disauueneuole, contrario d'auueneuole. Fior. anco sueneuole, *mal auenant*, mal asfeado.
 Disauuenire, Fior. per incontrar male, *trouuer malencontre*, hallar malaguero.
 Disauuentura, disgracia, *mesauenture*, mala uentura.
 Disauuenturatamente, suenturatamente, *malauentureusement*, disgraciadamente.
 Disauuenturatissimo, superl. di disauuenturato, *malheureux entre tous autres*, muy defdichado.
 Disauuenturato, malauuenturato, *malencontreux*, disgraziado.
 Disauuenturosamente, disgratiatamente, *malencontreusement*, malauenturadamente.
 Disbandeggiato, sbandito, *banni*, bandido.
 Disbarattare, sbarattare, *mettre en fuite*, metter in huyda.
 Disbarattato, add. di sbarattare.
 Disbarbare, sbarbare, *esbarber*, afeytar, hazer la barba.
 Disb. bato, sbarbato, *sans barbe*, sin barba.
 Disboscare, diboscare, *debuisquer*, partirse.
 Disbramare, fatiar le brame, cauarsi la voglia, *assouir ses desirs*, hartarse.
 Disbrigare, cauar di briga, *desbriguer*, desmarraiar.

Discacciamento, il discacciare, *bannissement*, destierro, echamiento.
 Discacciare, mandar via, *chasser hors*, encartar.
 Discacciato, add. *dechassé*, encartado.
 Discadere, scemare, andar al basso, *dechoir*, mermar.
 Discadimento, il discadere, *dechet*, merma.
 Discapezzare, scapezzare, Fior. anco per decapitare, *decapiter*, cortar la cabeça.
 Discapitare, metterci del capitale, *perdre du capital*, perder del deuido.
 Discaricare, scaricare, *descharger*, descarggar.
 Discarico, il discaricare, *descharge*, descarggo.
 Discarnare, scarnare, *descharner*, amaigrir, descarnar, enflaquecer.
 Discaro, non caro, *puu agreable*, poco agradecido.
 Discualcare, scaualcare, *desmonter*, apearse del cauallo.
 Discendente, che discende, *descendant*, descendiente. per originato, da questo.
 Discendenza, che vale profapia, *descendence*, origin, origen.
 Discendere, scendere, *descendre*, scender per trarre origine, *estre issu*, estar salido.
 Discendimento, il discendere, *descente*, baxada.
 Discensione, il medesimo che descendimento.
 Discepolo, quegli che impara da altri, *disciple*, discipulo.
 Discernenza, il discernere, *signal*, señal. per icelta, *choix*, escogimienzo.
 Discernere, veder bene, *discerner*, discernir, per iscerre, *choisir*, escoger.
 Discernimento, il discernere, *cognoissance*, conoscimienzo.
 Discernitore, che discerne, *prudent*, conoscedor.
 Discesa, discendimento, *descente*, baxamiento, discesa, Sen. intendono anco il male cagionato da humore, che cali dal capo, *deffluxion*, deffluxion.
 Disceso, nato, originato, *descendant, né, issu*, salido.
 Discettatione, contesa, *debat*, conteste.
 Discueurare, scueurare, *mettre à part*, apartar.
 Dischiare, dichiarare, *declarer*, exponer per render chiaro.
 Dischiattare, Fioren. per tralignare, *fortigner*, degenerar.
 Dischiattato, *fortignant*, degenerante.
 Dischiauare, Fioren. aprire, *ouuir*, abrir.

Dischierare, vsuir di schiera, *se résiner de la masse*, tener rife dell'vanguardia.
 Dischiomare, leuar la chioma, *dischumer*, descabellar.
 Dischiudere, aprire, *desferre*, desclauar, abtin.
 Dischiomare, schiumare, *esumer*, espumar.
 Dischinto, schinto, *desceint*, desceñido.
 Disciogliere, sciorre, *deslier*, soltar.
 Discolto, add. *deslié*, desatado.
 Discepare, Fior. per dissipare, *disper*, dissipar.
 Discepatore, Fior. per dissipatore, *dissipateur*, dissipador.
 Discepedezza, Fior. discipitezza, *fonté*, necedad.
 Disciplina, insegnamento di precettore, *discipline*, disciplina, per battersi, e per il strumento col quale l'huomo si batte per far penitenza, che si dice far la disciplina, disciplina militare, istituzioni, & ordini, o regole di militia.
 Disciplinare, emmaztare, *discipliner*, disciplinar, e per far penitenza.
 Discolo, luito, di mal costume, *desbauché*, desencaminado, trauieso.
 Discolorare, leuar il colore, *descolourer*, descolorar.
 Discolorato, *descolouré*, discolorido.
 Discoloratione, mancamento di dolore, *paſſeur*, palidezza.
 Discolorito, add. scolorito, *paſſe*, palido.
 Discolpare, scusare, *excuser*, desculpar.
 Discornamento, scornamento, *marſandement*, torpimento.
 Discornare, sconciare, *deslourer*, desencazar.
 Discornio, sconcio, *mal beſti*, mal labrado.
 Discosidenza, diffidenza, *deſiance*, desconfianza.
 Discosfiggere, sconfiggere, *desconfire*, desbaratar.
 Discosfortare, sconfortare, *desconfortier*, congozar.
 Discosferto, sconforto, *desconfort*, congoza.
 Discosnoscente, sconoscente, *ingrat*, desconoscido.
 Discosnoscenza, sconoscenza, *ingratitude*, ingratitude.
 Discosnosciutamente, sconosciutamente, *incognement*, sin ser conocido.
 Discosntimento, dissensione, *discord*, defacuerdo.
 Discosntire, discordare, *discorder*, discordar.
 Discosngliato, sconsgliato, *de conseil*, defaconsejado. Sene. intendono discosngliato, per dissuaso, discolto da vn pensiero.

Discosnuuole, sconuenuole, *mistrant*, indocant.
 Discosnuuolmente, sconuenuolmente, *mistrantement*, indecentemente.
 Discosnuente, non conuenire, *mestier*, no conuenir.
 Discoperto, scoperto, *desfumer*, defubbitato.
 Discoprimento, il discoprire, *desouuement*, descubrimiento.
 Discoprire, e discouir e, scoprire, *desouuir*, descubir.
 Discoraggiare, Fior. scoraggiare, *desconragier*, defannar.
 Discorare, s'bigottire, *desconfortier*, congozar.
 Discordamento, discordi, *discord*, defacuerdo, discordia.
 Discordante, che discorda, *discordant*, malsonante.
 Discordanza, il discordare, *discordance*, dissonanfia.
 Discordare, non accordarsi, *discorder*, dissonar, per dissonare di voci, o d'instrumenti musicali.
 Discorde, che discorda, *desaccordans*, defonando.
 Discordeuole, litigioso, *querelleux*, rixoso.
 Discordia, dissensione, dilunione di volontà, *dissension*, dissension.
 Discorrere, Sen. anco discorrere, considerare, esaminare col discorso, *discourir*, rasonar, per correre intorno, per trasorrere, e si dice anco discorrere il ragionare con fondamento delle cose.
 Discorreuole, atto a scorrere, *coureur*, andatiogo, per veloce, per istrucioleuole, *glissant*, deleznable.
 Discorritore, il discorrere, per correre, *course*, corrida.
 Discorso, operazione dell' intelletto, che cerca d'intender la verità delle cose con ragioni, o congetture, *discours*, rasonamento, e discorso diciamo a ragionamento, o scrittura, nella quale si discorra d'vno, o di più particolari con ragione e discorso per discorritore.
 Discosulto, add. di discosultare, che e scosendere, *lieu inaccessible*, lugar inaccesibile.
 Discostare, allontanare, alquanto, *estloigner*, *quelque peu*, appatar algo poco.
 Discostantissimo, lontano, *lois*, lexos.
 Discosente, non curante, che non dà fede all'alcui detti, *incredible*, incredulo. Far discosente, e far mutar credenza, sgannare, *desabuser*, defangar.
 Discosenza, incredulità, *incredulité*, incredulidad.

discredere, non credere, far discredere, *descon-*
filler, desaconcejar, in neut. pass. disre-
 derli d'vna cosa e chiarirsi.
 Discretere, diminuire, *descroistre*, decreter.
 Discretamente, con discretione, *discretumini*,
 discretamente.
 Discretissimo, superl. di discreto. *fort discret*,
 muy discreto.
 Discreto, che hà discretione, *auié*, auisa-
 do.
 Discretione, giuditio nel procedere, come
 conuiene a huomo ben costumato, *discre-*
tion, sagacidad.
 Discutire, iducire, *descoudre*, descocer.
 Discutare, scufare, *monser*, excusar.
 Discutazione, scufatione, *excuse*, excusa.
 Discussione, il discutere, *discussion*, debati-
 miento.
 Discutere, esaminare, considerat fortilmene-
 te, *examiner*, examinar.
 Disdegnamento, sdegno, *desdain*, desden.
 Disdegnare, hauer a sdegno, *desdaigner*, desde-
 nar.
 Disdegnoso, sdegnoso, *despit*, desden.
 Disdegnosamente, con disdegnoso, *despituse-*
ment, despechadamente.
 disdegnoso, pien di sdegnoso, *despité*, despecha-
 do, per fastoso e superbo, *orgueilleux*, or-
 gulloso.
 Disdetta, il disdire, *desdire*, desdegida, esser
 in disdetta dicono i giocatori, quando la
 fortuna non li fauorisce.
 disdetto, Fior. per disdetta, *negative*, negati-
 ua.
 Disdiceuole, sconueneuole, *malfeant*, desgra-
 ciado.
 Disdire, negare la cosa chiesta, *nieir*, negar,
 disdire la ragione, e far intendere a' com-
 pagni di non voler seguirlo nel negotio,
rompre compagnie, romper cósorcio, in neut.
 pass. ridirsi, *changer d'auis*, mudar de pare-
 cer, per non conuenire: et si disdice, cioè
 non ti si conuiene, *messeoir*, desdo-
 nar.
 Disdoffo. Sene. caualcare, o caricare a disdof-
 so, vale, senza sella, o senza battio, *aller à*
cheual sans selle ou sans bast, caualgar sin silla
 o zluarda.
 Disebbriare. Fior. per vscir d'ebbrezza, *desen-*
juver, desemborrachar.
 disseccamento, il disseccare, *dessichement*, seca-
 mento.
 disseccare, render seco, *dessicher*, secar, in
 neut. pass. diuenir secco, *estre dessiché*, se-
 seco.
 disseccatio, atto a disseccare, *dessechant*, dissec-
 ratiuo.
 Disseccato, id. a *siché*, secado.

Disseccazione, disseccamento, *sechness*, seca-
 miento.
 Disegno, e disegno, componimen-
 to di pittura non ancor colorita, *dessin*,
crayon, desinio, e di cose di rilieuo che si
 chiama modello, *modèle*, modelo, far dise-
 gno sopra vna cosa, e farsi assegnamento,
 hauer disegno, termine di pittori, che e sa-
 per ordinare, e ben disporre l'inuentione.
 Disegnare, rappresentare con lineamenti, e
 figure, *designer*, de signar, per ordinare nel
 pensiero.
 Disegnatore, verb. che disegna, *dessigneur*, de-
 signador.
 Disegnatrice, *femme qui dessigne*, designado-
 ra.
 Disegualmente, con disagguaglianza, *inega-*
lment, inegualmente.
 Diseguento. auuertialm. subito, *incontinent*,
 prestamente.
 Disenziare, fare sgonfiare, *desinfler*, desenchar,
 in neut. pass. andar via l'ensfiagione, *faire*
desinfler, azer desenchar.
 Disennato. Fior. per forsennato, priuo di
 senno, *insensé*, insensato.
 Diserrare, e diserrare, aprire, *ouuoir*, a-
 brir.
 Diserrato, add. aperto, *ouuert*, abierto.
 Disertazione, disertamento, *degest*, eltra-
 go.
 Disertamento, il disertare.
 Disertare, guastare, *deserter*, *degester*, eltra-
 gar.
 Disertato, add. disertare, *degesté*, deualta-
 do.
 disertato, add. per disertato, *desolé*, abandonné, de-
 samparado, per abbandonato.
 disertato, sust. luogo alpestre, solitario, *desert*, de-
 serto.
 Diseruigio, contrario di serugio, *incommodi-*
té, incommodidad.
 Diseruimiento, il mal seruire, *desseruice*, deser-
 uicio.
 Diseruire, seruir male, a contrario, *mal seruir*,
 mal seruir, per far danno, *nuire*, nozer.
 Disfacimento, il disfare, *ruine*, *saccagement*, sac-
 queamiento.
 Disfacitore, che disfa, *ruineur*, ruinodo.
 Disfamar, sfamare, *saouler*, hartar, e disfa-
 mare da fama, infamare, *diffamer*, infam-
 ar.
 Disfare, guastare il fatto, *destruire*, de-
 struyr.
 Disfario add. *destruire*, destruydo.
 Disfaullare, sfaullare, *estmaler*, centel-
 lar.
 Disfazione, disfacimento, *destruction*, destruy-
 cion.

Disferenza, Fioren. per differenza. *différence*, differencia.
disferentiar. Fioren. per esser differente, *estre différent*. estar in differencia.
Disfermamento. term. retorico, distruggimento della confirmatione dell'auerfario, *refutation*, refutation.
Disfermare. Fior. per abominare, *desfer*, detestare.
Di ferrare, sferrare, *desferer*, desherrar.
Disfidante, Fior. per dissidente, *desfiant*, defconfidato.
Disfidanza. Fior. per diffidenza, *desfiance*, defconfingiti.
disfidare Fioren. per d'fidare, *desfier*, desfidare. S. uolam. nte per isfidare. *aggresser* proccar.
Disfigurare, guastar la figura, *desfigurer*, desfigurare.
disfigere. Fior. er d'fimalare d' *simuler*, h'p'ozar.
Disfinire a finir, *desfinir*, definir.
disfioramento, il disfiorare, *desfloration*, defsfioramento.
Disfogare, sfogare *passer comme la colere*, desfogare.
Disformamento, il disformare, *laidour*, torpezza.
disformare, disformare. *desfermer*. disformare.
disformatissimo, superl. di disformato. *tres laid* muy torpe.
Disformato, contrafatto, brutto, *contrefait* contraheco.
Disformazione, deformità *laidour*, fealdad.
disformite, contrario di fornire per addobbare, e ornare, *desnuer*, desnudar.
disfrancare, Fior. per indebolire, *afoidir*, afluxar.
disfrenamento, Fior. per isfrenamento, *desboudement*, licenza libertad.
Disfrenare, sfrenare, *desfer la bride*, defsfrenare.
Disfrenatamente frenazan *être libremment*, defsfrenadamente.
disfrenato, frenato *efforté*, *bandonné à soi*, defsfrenato.
Disfrenato, esfrenato, *romper*, enganar.
disfignere. Sen disfignere, separare, *desjoindre*, aparar.
Disgiunto. Sen disgiunto, add. *desjoints*, defsfenzado.
Disgiuntone, separazione, *séparation*, apartamento.
Disgocciolare, sgocciolare.
Disgombare, sgombare.
Disgradato, senza gradi, *sans degrés*, sin grados.
Disgradato, non hauerne grazia, *desagrecer*,

desagradar. Sen. dicono anco disgratiare.
Disgratia, disauentura, *disgrace*, desgracia. entrare, o venire in disgracia d' aluono, perderne la gratia.
Disgratiatamente. Sen. per disgratia, per mala sorte, *malheurusement*, desdichadamente.
Disgratiato, disauenturato, *disgracié*, *malheureux*, desdichato. per tenza gratia, e sgradito. *malade* maltradiato.
Disgratioso Fioren. per ch' ha poca gratia. Sen. sgradito, *malplaisant*, desagraciato.
Disgrauare, sgrauare, *alléger* aluiar.
Disgrauare, pa tuire o sconciare, *desfermer* pater.
Disgroppare, disfare il groppo, *desgrouder*, desleir.
Disguaglianza, disagguaglianza, *inégalité*, defygualdad.
Disguagliare, disagguagliare, *desproportionner*, disproporcionar.
Disguaglio Fioren. per disagguaglianza, *desproportion*, disproporcion.
Disguagliare, pien di desio, *desireux*, desleoso.
Disguagliare Fior. per disio, *desireux*, desleoso.
Disguagliare, sgannare, *desabuser*, desengannare.
Disguagliare, disio, Sen. desio, e *desire*, desiderio, *conuise* se appetito.
Disguagliare, desideroso, *conuiseux*, codiciozoso.
Disguagliare, sciore il laccio, *se delacer ou desaigner* *des cordes*. detenzar se, dislacciarsi a' volentamente. Sen. intendono scior le stanghe delle calze.
Disguagliare, dilatarsi a guisa di lago, *se mettre au large*, enfanchar se.
Disguagliare, che manca di lealtà, *desloyal*, aleuoso.
Disguagliare, con dislealtà, *desloyalement*, aleuofamente.
Disguagliare, altà il mancar altrui di fede, *desloyauté*, aleuofia.
Disguagliare, sciore, *deslier*. soltar, metaf. per liberare, srigare.
Disguagliare, cauar del suo luogo, *desloger*, defscouinar.
Disguagliare. Fior. per trauiare, *mettre hors du chemin*, delcaminar.
Disguagliare, smagliare, it'ccarle maglie l'una dall'altra, *desmeller*, desmallar.
Disguagliare. Fioren. per guarire, *guérir*, sanar.
Disguagliare, smarrimento, *trayeur*, espanato.
Disguagliare, smembrare, *desmembrer*, lissiar.

dimenticamento, lo scordarsi, *oubliance*, olui-
 do.
 Dimenticare, dimenticare, *oublier*, olui-
 dar.
 Dimeritare, demeritare, *demeriter*, dmeri-
 tar.
 Dimettere, dimettere, tralasciare, *delaisser*,
 dexar.
 Dimisura, eccesso, superfluità, *exces*, *exces-
 so*.
 Dimisuranza, Fior. per superfluità, *superfluité*,
 demasia.
 Dimisurare, Fior. per ecceder la misura, *passer
 mesure*, sobrepujar.
 Dimisuramente, fuor di misura, *oultre mesure*,
 desmesuradamente.
 Dimisurato, add. smoderato, *sans mesure*, sin
 medida.
 Dimodato, senza modo, *desmesuré*, desmesu-
 rado.
 Dimouere, propriamente scendere de ca-
 uallo, scaualcare, *descendre de cheual*, apearfe
 del cauallo.
 Dimouere, commouere, *esmouoir*, mouer.
 Dimamorare, contrario d'innamorare, *desena-
 menter*.
 Disnebbiare, tor via la nebbia, *desbrouiller*,
 desenamorat.
 Dinodare, sino dare, *desnouer*, desatar, esplicare,
 chiarire, per diuedersi, ò staccarsi. *estre des-
 joint*, ser desarado.
 Disobligare, o disobbligare, cauar di obligo,
desobliger, desobligar.
 difoculare, trar d'occupatione, *desocuper*,
 desocupar.
 Difoculare, add. non occupato, *desoccupé*,
 desocupado.
 Disolamento, il desolare, *desolation*, desola-
 cione.
 Disolare, Sen desolare, dirruggero, *desoler*, de-
 solare, disolare da suolo per pianta di
 piede, tagliare ò leuare il suolo.
 Disolato, add. Sen. desolato, *desolé*, *arraché de
 terre*, desarraygado. e disolato da suolo per
 pianta di piede, hauer tagliato, ò leuato
 il suolo.
 Disolatura, da suolo, il desolare, *desolation*,
 ruyna.
 Disolazione, e desolazione, desolamento, *de-
 gât & ruine*, destrucion.
 Dishonestà, vizio d'impudicitia, *impudicité*,
 impudicia.
 Dishonestamente, con dishonestà, *deshonesté*.
ment, dishonestamente.
 Dishonestare, tor l'honestà, *deshonorer*, de-
 flustrar, dishonestarsi in neut. pass. vale partirsi
 dal douere.
 Dishonestissimamente, super. di dishonestà

mente, *fort impudiquement*, muy impudica-
 mente.
 Dishonestissimo, superl. di dishonesto, *impudi-
 que*, *vilain*, impudico.
 Dishonesto, che hà dishonestà, *deshonesté*, de-
 çado. dishonesto si dice talhora per ismi-
 suratamente grande, *desmesurement grand*,
 excessiuo de grande, & per fuor del doue-
 re, *injuste*, injusto.
 Dishonnare, iueggiare, *esouiller*, desce-
 rar.
 Dishonnare, tor l'honore, *deshonorer*, deshon-
 rar, per disprezzare, dishonorato, add. *des-
 honoré*, deshonrado.
 Dishonore, vergogna, infamia, *deshonneur*, des-
 honra.
 Dishonoreuolmente, vergognosamente, *hon-
 teusement*, af. ontosamente.
 Di soperchio, auerbialm in vece d'aggion-
 to, superfluo, *superflu*, sobrado.
 Di soppiatto, auerbialm. di nascoso, *secreté-
 ment*, secretamente.
 di sopra, auerbialm. per superiorità di
 luogo, sopra, *dessus*, encima, talhora in an-
 teriorità di tèpo, vale, innanzi, essere al di
 sopra, hauer vantaggio. e venir di so-
 pra.
 Disorbitante, sconueneuole, *exorbitant*, inde-
 cente.
 disorbitanza, sconueneuolezza, *messeance*, in-
 decencia.
 Disordinamento, disordine, *desordre*, descon-
 cierto.
 disordinanza, disordine, confusione, *confusion*,
 mescla.
 disordinare, perturbare, *troubler*, mucho tur-
 bar.
 Disordinatamente, senz'ordine, *desordonné-
 ment*, desordonadamente.
 Disordinatissimo, superl. di disordinato, *fort
 desordonné*. muy descòpuesto, disordinato.
 add. senza regola, *desreglé*, destreglado. per
 isconcio ò non rassettato, *messeant*, desdo-
 nado.
 Disordinatione, disordinamento, *desreglément*,
 desconcierto.
 Disordine, per turbamento, confusione, *trou-
 ble*, alboroto, far disordine, vsir della rego-
 la del viuere, essere in disordine, trouarsi
 in malo stato del suo hauer.
 disoreuole, contrario d'horreuole, *vil*, *mespri-
 sé*, deshonrado.
 disoreuolmente, dishonoratamente, *vile-
 ment*, *contempriblement*, vilmente.
 disossare, trar l'ossa della carne, *desosser*, des-
 huessar.
 disotterrare, cauar di sotterra, *desotterer*, desca-
 terrar.

Disotto, quando preposizione, e quando auuerbio, e dinota la parte più bassa, *desfous*, debaxo.
 dispacciato, cauare d'impaccio, far presto, *despacher*, *deliurer*, despachar.
 Disparare, scompagnare, *desjoindre*, desencana-
 far.
 Diparare, perder l'imparato, *desapprendre*, des-
 aprender.
 dispartire, spargere, *spardre*, esparzir.
 Dispari, non pari, disuguale, *inégal*, des-
 ygal, per differente, dissimile, *dissimble*,
desemejado.
 Disparire, sparire, *disparoistre*, desapare-
 cer.
 dispartità, disagguaglianza, *inegalité*, desygal-
 dad.
 Dispartamente, *esparsemens*, derramadamen-
 te.
 disparte, auerb. in disparte, *separément*, espar-
 zidamente.
 Dispartire, spartire, *partir*, *desjoindre*, par-
 tir.
 Dispartitamente, *à part*, à solas.
 Dispartitore, che disparte, *partageur*, reparti-
 dor.
 disparuto, sparuto, di poca apparenza, *de peu
 d'apparence*, de poca apparenza.
 Dispaumentare, spauentare, *spouuancer*, espan-
 tar.
 Dispendere, spendere, *despendre*, despenden,
 gastar.
 Dispendio, spesa, *Despense*, gasto.
 Dispensa, da dispensare, scompartimento.
distribution. repartimento, per la stanza do-
 ue si tengono cose mangiatue, *gardemanger*,
 guardamangele e dispensa quella che
 da il Papa: quando dispensa, *dispense du
 pape*, dispensation del Papa.
 Dispensazione, dispensatione, il dispensare,
 per distributione, *dispensation*, dispensa-
 cion.
 Dispensamento, il medesimo che dispensa-
 cione.
 Dispensare, distribuire, *distribuer*, distribuyr. per
 habilitare, liberando da impedimento. spi-
 rituale, Pviso di Dararia è
 dispensatiuamente, con dispensa, *aucc dispen-
 se*, con dispensation.
 dispensatore, che dispensa, *despensier*, despen-
 sero.
 Dispensatrice, verb. fem. *despensiere*, despen-
 sera.
 dispensatione, dispensazione, *dispensation*, dis-
 pensacion.
 Dispensiere, custode della dispensa, *maître
 à hostel*, mayo domo.
 Dispento, spento, *estint*, apagado.
 desesperabile, senza speranza, *desesperé*, despe-

rado.
 Disperamento, disperatione, *desespoir*, deses-
 peracion.
 Disperare, perder la speranza, *desesperer*, desfa-
 zuiar per perder la pazienza, e Her disper-
 rato da medici, esser senza speranza di
 guarire, *estre en desespoir*, ser desespera-
 do.
 Disperatamente, con desperatione, *desespé-
 ment*, desperadamente.
 Disperato, add. fuor di speranza, *desesperé*, des-
 esperado.
 disperatione, e disperagione, il disperarsi, *des-
 espoir*, desesperada.
 Disperdere, mandar male, *mettre à mal*, meter
 à mal.
 Disperditrice, verb. fem. che disperde, *qui rui-
 ne tout*, asolador.
 Dispergere, spargere, *disiper*, desperdicia,
 consumare, e scialequare, *consumer*, gastar,
 per meter in rotta, *mettre en rouie*, metter
 en desbaradura.
 dispergiurare, liberare dallo spargiuro, *deli-
 uer de periure*, librar de periuo.
 Di per se, il medesimo che da per se, *de par soi*,
 de por si.
 Dispersione, dispergimento, *dispersion*, espar-
 zimento.
 Dispersa, spesa, *despense*, costa.
 Dispettare. Fiorent. dispreziare, *despiter*, eno-
 jar.
 Disperse, *esparsemens*, esparzidamente.
 Dispetteuole. Fior. disprezzabile, *consumpible*,
 despreciable.
 Dispettuamente, Fiorent. con disprezzo, *par
 mespris*. por menosprecio.
 dispettissimo. Fior. superlat. di dispetto, add.
fort mesprisé, muy menoscabado.
 Dispetto, add. Fior. disprezzato, *desprisé*, des-
 spiciado.
 Dispetto, suu. dispiacere, offesa, *despit*, despe-
 cho. In dispetto, al dispetto, e per dispetto:
 d'vno, in onta, e contro al voler suo, e per
 fargli dispiacere.
 Dispettofamente, con dispetto, *aucc mespris*,
 despachadamente.
 dispettofo, che fa dispetto, scorteze, *despitueux*,
 enojadizo.
 Disprezzare, spezzare, *despicer*, despeda-
 zar.
 dispiacente, che dispiace, *chagrin* ansia.
 dispiacenza, dispiacere, *desplaisir*, desgusto.
 Dispiacere, non piacere. *desplaire*, despla-
 zer.
 Dispiacere, nome, noia, fastidio, disgusto. *des-
 plaisir*, *schacherie*, peladumbre, per ingiu-
 ria.
 Dispiaceuole, che dispiace, *schacheux*, gravo-
 so.

Dispiaceuolmente, con maniera dispiaceuole, *mal plai ammen*, desgraciadamente.
 Dispiacimento, il dispiacere.
 dispiantare, spianare, *apianir*, allanar, per espicare.
 Dispiccare, spiccare.
 Displegare, spiegare, *d'spliyer*, desplegar.
 Dispietatamente, senza pietà, *sans pitié*, sù piedad.
 Dispietato, che con hà pietà, *homme cruel*, atroce.
 Dispignere, Fior. scancellare, *effacer*, borrar.
 Dispietare, Fior. dispettare, spiegare, *despieter*, menoscabar.
 Dispetto, dispetto, dispregio, *m'spris*, meno sprecio.
 Dispodellare, spodellare, *despuiller quelqu'un des marques de sa dignité*, desposicet, degradar.
 Dispogliare, spogliare, *despuiller*, despojar.
 Dispogharo, spogliato, *d'spouillé*, despojado.
 Disponimento, il di'porre, *disposition*, desposicion.
 Disporre, ordinare, *disposer*, disporre, per acomodare.
 disposamento, il disporre, *brançailles*, desposorios.
 Disposare, sponfare, *sancer*, desposar.
 Dispositore, che dispone, *dispositeur*, dispositod.
 disposizione, deliberazione *d'sp'sion*, desposicion, per intenzione, o per fiero, per termine o stato delle cose, per in lincione, o altitudine, esser in buona, o ma' a disposizione, valer, esser bene, o mal temperato.
 Dispostamente, ordinatamente, *disposément*, dispuestamente.
 disposto, ad da disporre, *disposé*, dispuesto.
 Fior. l'viano anto per in e pretato, dichiarato, è per el poito, o soggetto, diciamo ben o posto di corpo, cio è, d'ietro, gagliardo.
 dispregeuole, disprezzabile, *conspicible*, desprecabile.
 dispregeuolmente, con dispregio, *m'spris*, en menosprecio.
 Dispregiamento, il dispregiare, e lo stesso dispregio, *esd'ind'adin*.
 Dispregiare, disprezzare, *desd'aigner*, desdenar.
 Dispregiatissimo, superl. di dispregiato.
 dispregiato, disprezzato, *m'sprisé*, vil, desprecado, bazo.
 Dispregiatore, che dispregia, *m'sprisur*, desprecador.
 Dispregiatrice, verb. fem. *femme qui m'sprise*, deprecadora.
 Dispregio, disprezzo, schorno, *m'spris*, des-

precio.
 Disprezamento dispregiaménto, *m'spris*, menosprecio.
 Disprezzare, dispreggiare, *despriser*, menoscipriar.
 Disprezzatore, dispregiatore, *d'sprisur*, menoscipriador.
 Disprezzeuolmente, di pregeuolmente, *conspiciblement*, aultadamente.
 Disprezzo, di dispregio, *m'spris*, menosprecio.
 Disprigionare, cauar di prigione, *desempriçonner*, defencarcelar.
 Disproeuolmente, inauuertentemente, *improu'stément*, a deshora.
 Disproueduto, sprouisto, *d'sprouués*, desproueydo.
 Dispulzallare, da pulzella. Fior. suergnare, *despuiller*, deluirgar.
 Disputa, l'atto del disputare, *dispute*, disputata.
 Disputare, contrastare, *disputer*, disputar.
 Disputatore, che disputa, *disputeur*, disputador.
 Disputazione, disputa.
 Disregolatamente, senza regola, *desreglément*, delordadamente.
 Disrompere, romper con impeto, *brisér*, desmenuar.
 Dissensione, discordia, *differens*, enemistad.
 Dissenteria, soluzione di ventre con sangue, *dysenterie*, camaras de sangue.
 Disserrare, aprire, *ouuoir avec les clefs*, abrir.
 Dissentire, discordare, *d'ssntir*, discordar.
 Dissertare, cuar altrui la sete, *desaltérer*, martar la sed.
 Dissimigliante, dissimile, *dissimilable*, dessemjante.
 Dissimiglianza, *dissimilance* dessemjança.
 Dissimigliare, esser dissimile, *ne se ressembler pas*, no se parecer.
 Dissimigliaro, dissimile, e dissimigieuoole, *non semblable*, non semejante.
 dissimilitudine, dissimiglianza, *différence*, differencia.
 Dissimulare, fingere, *dissimuler*, dissimular.
 Dissimulatamente, on dissimulazione, *dissimulément*, dissimuladamente.
 Dissimulato, finto *dissimulé*, dissimulato.
 Dissimulazione, finzione, *dissimulation*, dissimulacion.
 Dissipare, mandar male, *dissiper*, disperdiar.
 Dissipatore, che dissipa, *dissipateur*, desperdiador.
 Dissipatrice, verb. fem. che dissipa, *dissipatrice*, desperdiadora.
 Dissipito, scipito. Sen. scipito, *sade*, sans saueur, deshabito.
 Dissodato, tereno luorato, leuato di sodi, *fiche*, terre qui repose, tierra va dia.

Disloccitudine, Fior. per lentezza, *lenteur. pesanteur. pesantor.*
 Dissolvente, che dissolue.
 Dissoluer, disfare. *desfaire. deshazer.*
 Dissolutamente, licentiosamente. *dissolument. perdidamente.*
 Dissoluto, add. annullato, guasto. *dissolu.* perido. aggiunto à huomo, o à costume, vale licentioso, difonesto.
 Dissoluzione, disfacimento. *dissolution.* dissoluzione. per difonestà, e licenza sfrenata.
 Dissomigliante, dissimile. *dissemblable.* defemajado.
 Dissomiglianza, dissimiglianza. *dissemblance.* defemejança.
 Dissomigliare, dissimigliare.
 Dissomigliato, dissimigliato.
 Dissonante, che sco. da. *discordant.* defauidido.
 Distagliare, Fioren. per diuidere, separare. *desaller. paroir. de st. jar.*
 Distagliatura, Fior. il distagliare. *desail. partage. partija.*
 Distante, lontano. *estigné.* alexido.
 Distanza, spazio trà vna cosa, e l'altra. *intervalle. espace.*
 Distare, voce Latin. istar lontano. *estre estigné.* ser remoto.
 Distemperamento, stemperamento. *meflange.* mecedura.
 Distemperanza, distemperamento.
 Distemperare, far venir liquido disfacendo, o dimenando. *fondre.* destemplar, per disarsi, e corrompersi. *corrompu.* corrompido.
 Distemperatamente, con distemperamento. *confusement. de fconceradamente.*
 Distendere, allargare, o allongare vna cosa ristretta insieme, o raggricchiata. *estendre.* e stender. metaf. spiegare i suoi concetti con la scrittura. per allargarsi, o spargersi. per fauellare à lungo.
 Distendimento, il distendere. *estendus.* estendi da.
 Distenere. Fior. ritenere con violenza. *desseinir.* detener.
 Distenimento, Fior. il distenere. *desension.* detenimento.
 Disterninare, leuar via; mandar per mala via. *exterminer. exterminar.*
 Distesamente, alla distesa. *par le menu.* por menudo.
 Disteso, add. da distendere. *estendus.* estendido.
 Distillante, che distilla. *distillant.* destilladeoro.
 Distillare, stillare. *distiller.* destilar. per mandar fuore à poco, à poco. per derivare.

distillatione, stillatione. *distillation.* destillacion.
 distinguere, separare, far differente. *distinguer. diferenciar.*
 distintamente, con distintione. *distinctement.* distintamente.
 distinto, add. *distinct.* distinto.
 distintione, separatione di cose. *distinction.* distintion.
 distorcere. *desordre.* destorcere.
 distornare, (uolgere. *desourner.* desuiar.
 distorre, rimuouere, far mutar proposito. *desuader.* defaconse jar.
 distorto storto. *toriu.* torcido. metaf. illecito, ingiusto.
 distrafozo auuerbial. Fior. per dinascosto. *en cacheter.* encubiertamente.
 Distrano, Fioren. per istrano. *chagrain.* ansiojo.
 Distrarre, diuiare. *desfourner.* diuertir.
 distrazione, il distarre, diuimento. *desfour.* defuio.
 Distretta, Fior. per il distrigare, necessità. *nécessité.* necessidad.
 Distrettamente Fior. per espressamente. *estreitement.* estrechamente.
 Distrettezza. Fior. per rigore, seuerità. *rigueur.* rigor.
 Distretto, stretto. *estreint.* estreñido.
 Distretto, sust. territorio. *desrois.* territorio. distretto.
 districuale, del distretto. *de mesme pays.* de la mesma comarca.
 distribuire, dispensare, compartire. *distribuer.* repartir.
 distributore, che distribuisce. *partageur.* repartidor.
 distributor add. distributo. *distribué.* repartido.
 distribuzione, il distribuire. *distribution.* repartimento. pigliasi anco per vna rata della cosa distribuita. *porcion.* porcion.
 distrigare, strigare. *desuelopper.* defemboluer.
 distignere, strettamente strignere. *estrenare.* estreñir.
 distignimento, il distriguere. *estrenis.* apretura.
 distruggere, disfare. *desruire.* destruyr.
 distruggimento, il distruggere. *destruction.* destruction.
 distruggitore, che distrugge. *destruction.* destruydor.
 distruttiuo, atto à distruggere. *proprie à destruire.* destruyente.
 distrutto, add. *destruis.* assolado.
 distruttore, distruggitore. *ruineur.* assolador.
 distruttione, il distruggere. *ruyne.* ruyna.

Disturbamento, il disturbare, *troubler*, alborotaro.
Disturbanza, Fior. per disturbamento.
Disturbare, *troubar*, *troubler*, alborotar.
Disturbatissimo, superlat. di disturbato, *fort troublé*, muy alborotado.
Disturbo, disturbamento.
Di sù, auverb. di sopra, *dessus en haut*, encima.
disuariamento, il disuariare, *changeant*, muldança.
Disuariare, suariare, *changer*, mudar.
Disubbidiente, che non vbbidisce, *desobeissant*, desobediante.
Disubbidienza, il disubbidire, *desobeissance*, inobediencia.
Disubbidire, trasgredire, non vbbidire, *desobeir*, desobedecer.
Di subito, auverb. subito, in vn tratto, *soudainement*, presto.
Disuelare, suelare, *desucler*, quitar el velo.
Disuenire, venir meno, *desaillir*, salar.
Disuenturamente, suenturadamente, *mal auentureusement*, malauenturadamente.
disuerginamento, suerginamento, *despuclage*, desuierginamento.
Disuerginare, suerginare, *despucler*, deslorar, desurgar.
Disuerre, suellere, propriamente delle piante, e delle erbe, *arracher*, arrancar, metaf. d'ogni cosa che si tolga dal suo fondamento.
Disuestire, suestire, spogliare, *despoillier*, despojar.
Disuezzare, disufare, *desaccoustumer*, desacostrumar, disuezzare, e diezzare assolutamente. Sen. intendono leuare i fanciulli dal prender latte, che Fior. dicono spoppare, *delaitter*, delear.
Disugguaglianza, a tratto di disuguale, *inegalité*, desyqualdad.
Disuguale, contrario d'eguale, *inegal*, desyqual.
Disuiamento, il disuiare, *desuiement*, de' caridura.
Disuiare, e desuiare, trauiare, *desuiyer*, de' carriar, per allontanarsi, per tra'gnare.
Disuiato, add. da disuiare, *desuiyé*, desuiado.
disuiatrice, verb. fem. che disuiua, *desuiyse*, desuiada.
Disuiluppare, suiluppare, *desuoloper*, desemboluer.
Disuiticchiare contrario d'auiticchiare.
Disuiutare, Fior. per leuar il vizio, *desfourner du vice*, diuertir zlguno del vicio.
Disumano, inumano, *inhumain*, inhumano.

Disunire, separare, *desjoindre*, *separer*, apertar.
Disuolere, non volere quel che già hà voluto, *changer d'auis*, *desuouloir*, mudar de uolundad.
Disuolgere, suo'gere, *suilletter*, hojchar.
Disufanza, mancamento d'vso, ò vso contrario, *desaccoustumance*, desuso.
Disufare, lassiar l'vso, *desaccoustumer*, desufar.
disufato, add. inusitato, dismeso, *desaccoustumé*, desufado.
Disutile, Fior. anco disutole, inutile, *inutile*, desaprouechado, per inetto, ò disadatto, *lourd*, *maladroir*, mala fessado.
Disutilità, Fior. per inutilità, ò danno, *inutilité*, inutilidad.
Disutilmente, senz'vtilità, *inutilement*, inutilmente.
Di tanto, auverb. l'istesso che tanto, *tant*, tanto e col comparatio. *tant*.
Dirello, nel num. del più dirella, e direlle, *aisselle*, sobaco.
Di tempo in tempo, auverb. di quando, in quando, *de temps en temps*, di tempo in tempo.
diteneie, Fioren. per trattenere, *entretenir*, erretener.
Determinare, determinare, *determiner*, determinar.
dito, nel numero del più diti, e dita, vno de' cinque membri della mano, *doigt*, dedo. prouerb. mostrare à dito, s'intende in mala parte di chi è mostrato; legarsela al dito, per ricordar si dell'offesa; spursarsi nelle dita, far ogni sforzo, aiutarli con le sue mani, toccare il ciel col dito; quando s'ottiene cosa ò non aspettata, ò molto desiderata, ò che sopra faccia il merito, leccarsene la dita, di cosa che piaccia assai. Non sapere quante dita hà delle mani, si dice d'huomo di poco senno, prouerbialm.
Ditrappare, Fior. per robbare, *arrapper*, *desrober*, aleçar.
Ditrarre, detrarre, *destraire*, distraher.
Dittrazione, il detrarre, *distraktion*, distraction.
Ditriaciare, Fior. per tagliare minutamente, *sailler en pieces*, rajar, despedçar.
Ditramo, erba detta fra sinella, della cui virtù Matt. *distame*, ditamo.
Dittrato, sust. dettrato, ò dettatura, *memoires par escrit distez aux escholiers*, dictados.
Dittatore, e dettatore, che detta, *regent*, ou *professeur*, qui *diste*, Regente Professor, *qu'en dezit lo que otro escriue*.

Dittatore, *dictateur Romain*, dictador, nome del più supremo grado nella Repub. Romana.

Dittatura, dignità del dittatore. *dictature*, dittadura.

Dizione, dal verbo dire, miuina parte significatiua del fauellare, della quale si compone il ragionamento: parola, voce. *dition*, diction, per giuridictione, ò dominio. *iurisdiction*, *seigneurie*, dominio.

Diva, Dea, voce vta licentiosamente dagli innamorati per epitetto delle dameloro. *deesse*, diosa.

diuallamento, il diuallare. *derallement*, abaxamienno.

Diuallare Fior. andar à valle, calare al basso. *deualler*, abaxar. Senef. dicono diuallare, e auallare de palchi, ò fium. che aggrauati dal peso si pieghino, e minacciano ruina.

diuampare, Fior. per auampare, & ardere. *bruster*, quemar.

Diuancaggio, auerbialm. vantaggiamente. *auantage*, *auantage*, *auantage* vantamente.

diuariare, variare. *varier*, *varier*.

Diuario, sust. varietà, differenza. *varieté*, *variedad*.

diuedere, accompagnato col verbo dare, vale far espreffamente cognoscere, *connoistre* *expreffement*, conocer chiaramente.

Diuellere, suerre. *arracher*, arrancar.

diuellimento, il diuellere. *arrachement*, arrancadura.

diuelto, Fior. di terreno lauorato profondamente, che Sen. dicono scalfato. *champ profondement labouré*, haza de tierra hondamente labrada.

diuenire, diuentare. *deuenir*, pararse.

diuentare, farsi diuerso da quello di prima. *se faire autre que parauant*, hazerse otro que deuant.

diuero, auerb. veramente. *de vrai*, *de veras*.

diuerre, diuellere, proprio delle piante. *riuer par la racine*, sacar por la rayz. per lauorar profondamente la terra, che Senef. dicono scalfare.

diuersamente, con diuersità. *diuersement*, diuersamente. Fior. anco per eccessiuamente, come: pouer diuersamente. *largement*, largamente.

diuersare Fior. per esser diuerso. *discorder*, discordar.

diuersificare, differenziare. *diuersifier*, diuersificar.

diuersificato add. *diuersifié*, diuersificado.

diuesificazione, varietà. *diuersification*, varietà.

diuersissimo, superlat. di diuerso. *fort diuersifiable*, muy dessembejante.

diuersità, a stratto di diuerso. *diuersité*, diuersidad.

diuerso, che non è simile, vario. *diuers*, diuerso. Fior. anco per crudele, strano. *crush*, *inhumain*, fiero, inhumano.

diuerso, auerb. in verso, dalla parte. *deuers*, *enuers*, hazia.

diuersorio, albergo. *hospellerie*, bodegon.

diuertire, volgere altroue. *tourner d'un costé vers l'autre*, torcer de vna parte y otra.

diuestire, suestire. *desuestir*, despojar.

diuetrare, Fior. scamatar la lana. Sen. leuar le vette. *baurre la laine*, batir la lana.

diuertino, Fior. chi scamata. *bauteur de laine*, batidor de lana.

diuezzare, propriamente torre il latte à babin, che Fior. dicono spoppare. *delaitter*, destetar, per simil Senef. dicono anco diuezzare vno da vn mal costume, cio è leuarglielo.

diuiatamente Fior. per ispeditamente. *distement*, acceleradamente.

diuidere, Fior. anco douidere separare. *disuindre*, *desuindre*, apartar per distibuire. dar la rata. per distinguere, metaf. per mettersi in parte, alienarsi.

diuideuole, Fior. per diuisibile. *diuisible*, diuisibile.

diuiditore, che diuide. *partageur*, repartidor.

diuietamento, diuieto. *defense*, *inuerdis*, deuiedo.

diuietare, vietare. *defendre*, *inuerdire*, deuiedar.

diuietato, add. *à qui l'on a fait defenses*, entre dicho.

diuietatione, vietamento.

diuieto, *prohibition*, prohibition.

diuimare, Fior. per isciotte. *desuindre*, diuidir.

diuinamente, con diuinità. *diuinement*, diuinamente, per eccellentemente.

diuinare, indouinare. *deuiner*, adeuinar.

diuinatorio, che hà virtù d'indouinare. *deuin*, adeuinador.

diuinatrice, verb. fem. che indouina. *deuine*, *resse*, adeuinadora.

diuinazione, indouinamento. *deuination*, adeuinacion.

diuincolare, Fioren. torcere à guisa di vinco, ò venco. *sefchir comme un osier*, encorbar.

diuinissimo, superlat. di diuino. *diuinissime*, muy diuino.

diuinità, a stratto di diuino. *diuinité*, diuinidad.

Diuino quel che è sopra humano, *diuin*, diuino, per similit. eccellente, singulare.

Diuifa, sust. diuisione, *saye de deux couleurs*, sayo de dos colores, per vestimento diuifato, Fior. dicono anco assisa.

Diuifamento, il diuifare, *distinction*, distinciõ è per diuifa di veste.

Diuifare. In imaginare, pèssare, *imaginer*, imaginare, per descouere, e mostrar minutamente, per iscompartire, per ordinare, per differenziare. Fior. anco per patere.

Diuifaramente, distintamente, *distincement*, distintamente.

Diuifato, add. da diuifare, *bigarré*, bizzarro, di vari colori. Fior. anco per contrafatto.

Diuisione, il diuidere, *diuision*, apartatamente, metaf. di fusione, discordia.

Diuiso, add. da diuidere, *separé*, apartado.

Diuito, sust. Fioren. per ordine, *ordre*, orden.

Diuitia e douisia, abbondanza, *abondance*, abbondancia.

Diuitioso, e douitioso, abbondante, copioso, *riches*, rico. Sen. dicono douitioso anco à vn vestimento che sia agiato, cio è alquanto largo, ò longo.

Diuor, diu no, *diuin*, diuino.

Diuolgare, e diuulgare, publicare, *diuulguer*, diuulgar.

Diuolgarizzare, volgarizzare, *tourner en vulgaire*, traduzir en vulgar.

Diuolgere, aggirare, auuoriere, *enuelopper*, emboluer.

Diuoraggine, il diuorare, *glousonnie*, gloronia.

Diuoragine, Fior. per voragine, *gouffre*, tragadero.

Diuoraméto, il diuorare, *deuoremens*, trago.

Diuorenza, Fior. per diuoramento.

Diuorare, mangiare ingordamente, *deuorer*, *manger gouluement*, deuorar, engullir, metaf. per consumare.

diuoratore, che diuora, *deuoreur de viande*, *goulu*, tragador.

Diuoratrice, verb. fem. *goulue*, tragadora.

Diuorazione, diuoramento, *englouissement de viande*, tragonia.

Diuortio, separatione di maritaggio, *diuorce* diuorcio. viene talhora vñato anco per partita, *depar*, partida.

Diuotamente, con diuotione, *deuotement*, deuotamente.

Diuotissimamente, superl. di diuotamente. *fort deuotement*, *treshumblement*, muy humilmente.

Diuotissimo. superlat. di diuoto. *trasheduot*, *treshumble*, muy humilde.

Diuoto, che ha diuotione. *deuot*, deuoto.

Diuotione, affetto verso Dio, e verso le cose sagre, *deuotion*, deuocion. tutte queste voci deriuatiue da diuotione, sono proferite da Sen. ancora coll'è, nella prima sillaba, & vsansi conforme all'adulatione corrente anco per affetto, & humiliatione verso di cose non sacre. come, deuoto, e deuotissimo seruitore, &c.

diuretico, termine medicinale. *medicament qui prouoque à uriner*. medicamento, que prouoca orinas.

diurno, del di. *journal*. de cada dia, e diurno chiamano gli Ecclesiastici il libretto, che separa l'hore dell'offitio diurno dal breuiario.

diuturno, longo, ò continuo. *long*, *qui dure longuement*, luengo.

diuulgare, Senes. per publicare, far noto. *publier*, publicar.

D O

Dobbia, dobbrai e più ordinariamente doppia, moneta d'oro di diuerso valore, se bene assolutamente s'intende per il doppio più dello scudo d'oro. *double*, *ou doublon*, *piece d'or*. *doblon*, moneta, ò pedago d'oro.

doccia. Sen. doccia, propriamente canale, per il quale si fa correre l'acqua. *uyau*, *atanor*. e doccia si chiama acqua de bagni che per canale si fa percuotere quella parte del corpo che ha bisogno di quel medicamento: come ne sono molte famose nello stato di Siena, di San Filippo, di S. Casciano, di Vignoni, ed altre.

docciare, versare da canale. *couler*, *colar*. e doccia si dicono Sene. pigliar, ò far la doccia con l'acque minerali de' bagni.

doccio, Sen. vno di quei pezzi di terra cotta, de' quali si cuopre il tetto ò cõgiõti alle tegole, ò incauati da loro stessi. Fior. li chiamano tegolini. *chaperon*, *ou uile coupee couurant le haut des toits*, caperuça.

Doccione, Sen. canale, ò condotto, strumento di terra cotta fatto à guisa di canciolo, di che si fanno i condotti per mandar l'acqua. *pein*, *uyau* canolo.

docile, arto ad imparare. *docile*, *docil*.

dodecimo, e

dodecesimo, nome numerale, di dodici. *dodizeime*, *de zeno*.

dodici, *doze*, coze.

doccina. Fior. per decina.

Doga, vna delle strisce di legno che componono la botte, ò altro vaso simile, *doque*, *duelz*.

Dogana, luogo doue si scaricano le mercantie per rassegnarle a gabella, *doane*, aduana. e per la gabella stessa.

Doganiero, ministro di dogana, *douannier*, *aduanoero*.

Dogare, Fior. per fasciare, *ceindre*, *emmailloier*, *emboluer*.

Doge, titolo di capo di Republica, oggi di Venetia, ò di Genova. *Duc*, *Duque*.

Doglia, dolore, *douleur*, *dolor*.

Dogliante, che duole, *dolent*, *entrisciedo*.

Doglienza, cordoglio, *doleance*, *congoxa*.

doglio, Fior. vaso grande di terra cotra à guisa d'orcio bucarato da piè per uso di vino, aceto, ò simili liquori, *grand vase de terre*, *proprie à garder le vin & autres liqueurs*, vaso.

Doglioso, addolorato, dolente, *douloureux*, *doloroso*.

Doh esclamazione, ò di garrimento, ò di doglia, *ho*, *las*, *ola*, *ay*.

Dolce, e dolcia, Fior. chiamano il sangue del porco raccolto insieme per fare i mi gliacci, *sang de porc*, *sang de puerco*.

Dolce, sapore amico al gusto & alla natura che ha per suo contrario l'amato, & il forte *deux*, *dulce*, *metaf.* per grato, soaue, gusteuole, huomo dolce, cio è, piaceuole, benigno, huomo dolce di sale, di poco fenno, legno dolce, terra dolce, e simili, *uale*, *trattabile*, *facile* à lauorarsi, *partiti* à bocca dolce, cio è con sodisfazione.

Dolce, sust. dolcezza, *douceur*, *dolgura*.

Dolce, auerb. dolcemente, *doucement*, *dulcemente*.

Dolcemente, con dolcezza, *plaisamment*, *donosamente*, per soauemente.

Dolcezza astratto di dolce, *plaisir tresagreable*, *plazer* muy *agradable*, per suauità d'armonia, *douceur agreable à l'oreille*, *musica concertada*, *suauedad de canto*.

Dolciatissimo, superlat. di dolciato, *tresdoux*, *muy dulce*.

dolciato, pien di dolcezza, *doux*, *agreable*, *manso*, *agraciado*.

dolcissimaméte, superlat. di dolcemente, *fort doucement*, *muy dolcemente*.

Dolcissimo, superlat. di dolce, *merueilleusement doux*, *muy dulce*.

Dolco, Dolce, ma proprio di stagione, *sempre doux*, *lindo tempo*. Fioren. se ne seruono anco per molle, e trattabile, *maniabile*, *trattabile*.

Dolente, che hà dolore, *triste*, *triste*, per misero. Fior. anco per isbigottito, e talhora per iscelerato.

Dolentissimo, superlat. di dolente, *fort dolent*, *muy doliente*.

Dolenza, doglienza, *doleance*, *congoxa*.

Dolere, hauer dolore, *se douloir*. *dolerli*. per hauer per male. per increfcere, e hauer compassione, per rammaricarsi.

Dolorare, Fior. per sentir dolore, *estre affligé*, *ser affligido*.

Doloration, Fioren. per dolore, *douleur*. *lastima*.

Dolore, afflittione, dispiace e, cordoglio, *tristesse* *tristezza*, per afflittione, e di piacer d'animo.

Dolorosamente, con dolore, *douloureusement*, *dolorosamente*.

Dolorosetto, dimin. di doloroso.

Doloroso, pien di dolore, *douloureux*, *lastimoso*, *maluagio*, *malin*, *malino*.

Dolzore, Fior. per dolcezza.

Domà *gatione*, e *dimandagione*. Fior. per *dimanda*, *demande*, *pedimietro*.

domà *à* *dare*, e *dimandare*, *interrogare*, *demandar*, *pedir*, per chiedere.

domandatore, che domanda, *requerant*, *requeritor*.

Domandatione, *domandagione*, e *domandata*, sono il stesso, *domanda*, *requisite*, *requesta*.

domane, *dimane*. il giorno vegnente, *demain*, *manaña* per il principio del giorno, *au matin*, *desae* el *arancer*.

domandà *sera*, *domane* verso la sera, *demain sur le soir*, *manaña* per la tarde.

domatore, dice si propriamente delle bestie: vale far mansueti, vbediente, che si lasci maneggiare. *d'empier*, *domar*, *trasferito* à huomo, *humiliare*, *mortificare*.

domatore, che doma. *dompteur*, *domador*.

domatrice, verb. fem. *femme qui domptie*, *domadora*.

domattina, *domane da mattina*, *demain matin*, *manaña* per la manaña.

Domeneddio, Dio. *Seigneur Dieu*, *Señor Dios*.

Domenica, giorno dedicato à Dio, principio di settimana, *dimanche*, *domingo*.

Domenicale, del Signore, *dominical*, *domenico*, v'usi anco quasi per ischetzo, per abito, e vestimento da i di festiui.

Domeuoie, *domiabile*, *domprabile*, *domabile*.

Domicilio, albergo, *domicile*, *morada*.

Dominabile, atto à esser dominato.

Dominare, *signoreggiare*, *dominer*, *dominare*, e per

e per soprastare difito, effer à caualiere.
Dominazione, signoria, dominio, *domination*, dominio. per vno de gli ordini angelici.
Domine, voce lat. signore, vsasi talhora per particella imprecatia, e coniunta con la che, garriciua, domin, che tu ti ferui: che domin fris? domin, che tu vogli.
Dòmitio, signoria, giuriditione. *Seigneurie*, Señoria.
Domitio, add. da domare, domato. *dompté*, domado.
Donadello. Sene. donato, vn picciol libretto d'introductione alla gramatica latina. così detto dal nome del l'autore. *donas*, *liures*, *pour les p. s. escoliers*, donato.
Donamento, chiamano i Sen. quelle biancarie, vesti, & altre cose, che si danno alle spose separatamente dalla dote, e che molte volte non si computano in dote, *bagues*, *ioyaux*, & *vestemens de femme*, *ioyelles*.
Donamento, dono, *don*, *dadia*.
Donare, dare in dono, *donner*. dar in vece di dare, *liures*, entregar. Dicesi prouerb. a caual donato non guardare in bocca: che il dono si deue sempre accettar volentieri senza considerarlo al minuto.
Donare; nome, Fior. per dono, *don*, *present*, don, presente.
Donatore, verb. che dona, *donneur*, *dador*.
Donatrice, verb. fem. *donnuse*, *dadora*.
Donatione, dono, *donations*, *dadia*.
Donde, auuerbial. locale, di qual luogo. *d'où*, & *doni* ado, de donde. in signif. di che, o per lo quale.
Donolare mandar in quà, & in là cosa sospesa in aria, *brandiller quelques chose en l'air*, bambolare.
Dondolarfi, e dondolarfela. diciamo di chi lentamente si muoue à far le cose che potrebbe far speditamente, *baguener*, *perdre le temps*, choccarear.
Dondolo, la cosa che si dondola, *la chose brandillee en l'air*, facudimiento.
Dòdolone, dicesi à colui che vò dádolando doli, metaf. per balordo, dapoco, *lourdaut*, bouarion.
Donna, nome generico della femina della spetie humana, ma più propriamente di quella che non è più vergine. *femme*. *muger*, per signora, e padrona, *Dame*, Señoria. Noltra donna, intendesi per eccellenza, la santissima Vergine Madre di Dio. Dicesi prouerbial. le buone donne non hanno occhi, ne orecchi; per auertirle a far vista di non vedere, e non sentire le cose disoneste.

Donneare, far l'amore, e conuersar con donna, *hauer les femmes*, *muguer*, hazer el amor con fantasia.
Donneggiare, far del padrone, *maistrer*, *senerear*.
Donnescamente, à modo donnesco, *effeminés*, *mugerialmente*.
Donnesco, da donna, *feminin*, *effeminado*.
Donnetto, Sen. nome generico disprezzatiuo d'adunanza o numero di donne, *troupe de femmes* quadrilla de mugeres.
donnicciuola, donna di bassa conditione. *femelle de basse condition*, *mugercilla*.
Donnina, e donnicina. Sen. dimin. di donna. *dameci*, *donzella*.
Donno, quasi domino, *dom*, *ou damp*. Don. Don Pietro, &c. oggi serue a' Principi per titolo, e ai monaci, come in molti luoghi auoco a i Preti cappellani, o parrochiani.
Donnola, animaletto noto. *belette*, *comadre*, *ja*.
Donnucciola. Sen. quella donnicina distraeci che le fanciulle fanno per lor trastullo, *poppee*, *muñera de niñas*.
Dono, quel che si da altrui senza pretendere prezzo, cambio, o restitutione, *don*, *presente*.
Donora, Fior. quegli arnesi, che si danno alla sposa, che Sen. dicono donamenta, *bagues*, & *ioyaux d'une épouse*, *ioyelles*.
Donzella, femina vergine d'età da marito. Sen. la chiamano anco cito. *filiz à marier*, *donzella maridable*.
Donzello, giouane, senza moglie. *une homme non marié*, *donzel*, per seruo, *vales*, *moço* per seruente de Magistrati.
dopo è dopo, preposizione che serue al quarto caso; vale, diuoi. *apres*, *despues*.
doppia, sust. per doppia, moneta d'oro, *double*, *ou doublon*, *doblo*.
Doppiamente, à doppio, *doublemens*. *doblada*, *mente*.
Doppiare, addoppiare, *doublet*, *doblar*.
doppiere, torchio, o torcia di cera, *torche*, *antorcha*. *doppiere* dicono anco Sen. à vna spetie di candelieri di legno lungo da tener la torcia nell'altare del sacramento.
Doppiatura, addoppiamento, *doubleure*, *débladura*.
Doppiezza, inganno, *simulatione*, *seinte*, *disimulation*.
Doppio, add. la me: à più, *double*, *doblado* per simulato, *finco*. che habbia diuersa intentione da quel che parla.
D' hora in hora, auuerb. di quando in quando, *d'heure en heure*, de hoia en hora.
Doramento, indoramento, *dorure*, *adoramento*

Dorare, indorare, *dorer*, dorar.
Dorato, indorato, *doré*, dorado.
Doratura, indoratura, *dorme*, sobredoradura.
Dore, color rancio, *couleur safrane*, color azafranado.
dormitorio, Sene. dormitorio, luogo doue da mono i Religiosi claustrali, *dormoir*, dormitorio.
Dormiente che dorme, *dormant*, dormiente.
Dormiglione, che dorme spesso, e volentieri *dormir iloux*, qui dort volontiers, dormidor.
Dormiglioso, sonnacchioso, *sommilleux*, sonnolento.
Dormire, pigliar il sonno, ò esser preso dal sonno, *dormir*, adormecer.
Dormicore e
Dormitione. Fior. per dormiglione, e per l'atto del dormire, *le dormir*, el dormecer.
Dorso, il dosso *le dos*, espinazo.
Dossi, chiamansi le pelli della schiena del uato, acconce per far pellicie.
Dossiere, chiamano i Fior. la coperta da letto, *couverture de lict*, cobertura.
Dosso, s'intende propria mente la parte posteriore del corpo, dal collo fin al fianco, *le bene* si prenda talhora per tutto il butto, *le derriere du corps*, espaldas.
Dotare, dare, ò dichiarare la dote, *douer*, *donner* *donaire*, dar in dote, per simil. diciamo dotar vna chiesa, vna cappella, quando s'assegnano entrate per quel seruizio, e dotare diciamo al priuilegio che Dio dà à molti delle sue gratie: onde, dotato d'ingegno, di bellezza, di gratia, e simil.
Dotato, add. *doté*, enri. bi, dotado, enrequicido.
Dote, e dote, quel che dalla moglie si dà al marito per aiuto del peso matrimoniale. *donaire*. dote que gozala viuza, e per ispetual gratia ò fauor di Dio.
Dotta, coll'o stretta: parte d'ottra: cio è d'orra, d'cio mo voler le sue dotte, di chi non vol laffar ogni sua minima comodità, e rimeter le dotte, cio è rifarsi del tempo perduto, *regagner le temps*, gañar el tiempo.
Dotra, coll'o larga. timore. sospetto, tretta, *doute*, *sougen*, *crainte*, d'uda, recato. Sene. proferi. onol'vn' e l'altra coll'o, stretta, m'ia in signa. di timore l'accompagnano sempre con la voce mala ò trista, come: tu m'hai data la mala dotra, tu m'hai data la mala tretta, cio è spauento, ò trauaglio.
Dotaggio, Fioren. *doue*, d'uda.
Dotance. Fioren. timoroso, *crainif*, atemoriz-

zato.
Dotanza Fior. *crainie*, temer.
Dotare. Fior. per temere, *craindre*, temer.
Dotamente, con dottrina, *doctement*, doctamente.
Dotto, scientiato, *doct*, letrado.
Dottorare, ammettere e vno nel numero, ò collegio de' Dottori, *passer docteur*, acceptar dottor.
Dottorato, grado, o dignità di dottore, *docteur*, dignidad de dottor.
Dottore, che è in grado, & hà priuilegi di dottorato, *docteur*, doctior.
Dottolo, Fior. dubboso, *douteux*, du dofo.
dottrina, scienza, sapere, *doctine*, doctina.
Dottrinare, insegnar dottrina, *enseigner*, enscñar.
doue, auerb. locale, in quel luogo, *là*, do, ado, donde, talhora per quando, casco che & alle volte vien vsata in vece di particella auersatiua.
doue, sust. viato da Fior. *lieu*, lugar.
doue che auerb. in qualunque luogo, *quelque part que ce soit*, don se quieraque.
doue che sia, auerb. in qualche luogo, *en quelque lieu*, algun lugar.
douere, bisognare: *estre necessaire*, esser necessario, per esser conueniente, e per esser obligato.
douere, e deuere nome, giusto, conuenevole, *equitable*, *conuenable*, iusto, conueniente.
douitia, e diuitia, abbondanza, *abondance*, abbondancia.
douitiosamente, abbondantemente, *abondamment*, copiosamente.
douitioso, abbondante, diuitioso, *abondant*, copioso.
douunque, auerb. locale, in qualunque luogo, *part tous où ce soit*, adonde, quiera.
douutamente, conueneuolmente, *deuement*, conuenablement; deuidamente.
douuto, di douere, conueneuole, *deu*, conuenabile, deuido, decente.
dozzina, quantità numerata di dodici. *dozaine*, dozzena, diceli prouerb mettessi in dozzina, di colui che s'int. omette con parole, o con fatti, doue non gli si conuene, per aggiunto a dose di poco pregio, come: da dozzina, ò dozzinale, *homme à la dozaine*, *de peu*, picano.
dozzinalmente, triuialmente, *triuialement*, vulgaremente, vulgariamente.

D R

Drago, e dragone, serpente, *dragon*, drago.
Dragorea, herba *medicenaire*, taragontia.
dramma, peso di sessenta grani, *dragme*, *pejans* *soixante grains*, drama.
Drappellare, Fior. per isuentolar l'insigne.
Drapp-

Drapp-

deplorer l'enseigne au vent. desplegar la vanderà.

Drappellone, è vno di quei pezzi di drappo, che stanno pendenti attorno al cielo de baldacchini, i quali col'effigie di qualche santo, ò con l'armi delle famiglie sono anco portati ne mortori, e serueno poi per ornamento delle chiese, *drap seruant à diuerses ceremonies en l'Eglise R.* pallio.

Drapperia, quantità di drappi, *draps de soye*, paños de seda.

drappiere, facitor di drappi, *ouurier de soye*, o bre: o de seda per mercate di drappi, *marchand de draps de soye*, mercader de sedas.

Drappo, tela di seta, *drap de soye ou d'autre matiere*, pano, per ogni sorte di vestiméto di qualunque materia.

Dritto, il medesimo che diritto, in tutti suoi significati.

Dromedario, specie di cammello, *dromedaire*, dromedario.

druderia, scherzo d'innamorato, *badinerie d'amoureux*, bajadas de enamorado.

Drudo, amante dishonesto, inclinato & atto à far l'amore, *amoureux impudic*, amator impudico.

druzzola, Sen. chiamano quella rotella di legno, per il più, cerchiata di ferro, che s'aggauigna con vna mano, e con la forza di buon braccio, accresciuta dallo spago che vi s'auuolge, il quale riman poi attaccato al ditouicino al piccolo della mano, si tira con molta velocità: e si dice giuocare alla druzzola, *rouer*, rueda.

druzzolare, Sen. il core della druzzola, ò d'altro che faccia simil moto: cio è che sia spinta per terra, facendola girare, *rouer du rouer*, corso de rueda.

druzzolone, Sen. la druzzola maggiore senza ferro, che non può aggauignarsi, ma s'appoggia alla palma de la mano, e infilata come la piccola si tira, *grand rouer*, grande rueda.

D V

Dubbiare, dubbita e, *doucer*, dudar, per temere, *craindre*, temer.

Dubbietà, d. bba, *doute* recuo.

Dubbieuo, dubbioso, *douteux*, dudoso.

dubbio, ambiguità.

dubbio, ad. dubbioso.

dubbiosamente, con ambiguità, *douteusement*, dudosamente.

dubbioso, ambiguo, incerto, *ambigu*, dudoso. per periculoso, o difficile, *difficile*, *perilleux*, escabroso.

dubitamento, e dubitanza, Fiorent. per dubbio.

dubitare, dubbitare, star in dubbio, per temere.

dubitatiuamente, per modo dubbio, *en doute*, en duda.

dubitazione, dubbio.

dubitato, Fior. dubbio.

dubitosamente, Fiorent. per dubbiosamente, *douteusement*, dudosamente.

dubitoso, Fiorent. per dubbioso, e pauroso, *crainif*, temeroso, e periculoso.

duca, guida, capitano, conductor d'eserciti, *chef d'armee*, general de armada. per titolo di Principato, e così vien' inteso oggi, comunemente, *Duc*, duque.

Ducato, da duca, ò di duca, *Ducal*, ducal.

ducato, titolo del principato del duca, e suo territorio, e giuridione, *duché*, ducado, per la moneta d'argento, ò d'oro, comunemente del maggior peso, *ducaton*, ducado.

duca, lo stesso che duca, *Duc*, duca.

duchea, e ducca, ducato per Principato, *duché*, ducado.

duchessa, moglie di duca, *Duchesse*, duquesa.

duchino, dimin. di duca, *petit Duc*, duca pe' queño.

Duo, nome di numero secundo in ordine, scriuesi nella prosa senz'alcuna distintione di genere sempre due, e nel verso duo, d'vna sola syllaba, *deux*, dos.

duellante, huomo di duello, di brighe, acq coltellatore, *spadassin*, *escrimeur à outrance*, *duelliste*, escrimidor.

due tanti, auerbial. altre tanti, *sons assans*, come si.

due cento, nome numerale di due centinaia, *deux cens*, dozieute.

du milia, dumila, duo mila, numero numeraltiuo di due migliaia, *deux mil*, dos mil.

du mo, pruno, sterpo, pianta saluatica, *ainfi donques*, assi pues.

du que, adunque.

duodecimo, dodicesimo, *douzeieme*, dozeño.

duolo, dolore *dueil*, duelo.

duomo la chiesa catedrale, *Eglise cathedrale*, yglesia catedral.

du plicato, doppio, addoppiato, *doublé*, doblado.

du plicità, doppiezza, *seintise*, singinitaento.

dura, Fior. per durata, *duree*, duracion.

durabile, atto a durare, *durable*, durable.

durabilità, il durare, il bastare, *longueur de temps*, longuezza de tempo.

durabilità, con illabilità, *fermeur*, d:

conf. uiri, e finalmente.

Duracino, aggiunto d'alcuni fructi che sono più, è manco duri, o durabili, *fructi de garde, fruta de guardia.*

Duramente, aspramente, crudelmente, *durement, asprement, duramente*, per difficilmente, *difficilement*, arduamente.

Duramento, durabilità, *duree*, duracion.

Durante, che dura, *chose qui dure*, causa que dura.

urare, lungamente essere. *durer, durar*, per bastare, conseruari, per resistere, reggere, per sostenere, soffrire: *durarla*, vale manenersi nel suo essere. dicefi proverb. chi la durata vince.

Durata, il durate, *duree*, tura, cosa di buona, o di mala durata, che basta lungo, o breue tempo.

Duratio, durabile, *durable, durable*.

Duratio, duramento, durata.

Dureto, alquanto duro, *quelque peu dur*, durillo.

Dureuole, duratio, durabile, *durable, duradero*.

durezza, astratto di duro, *dureté*, durezza. metaf. rigidezza, ostinatione, *aspreté*, asprezza.

Durissimamente, superl. di duramente, *tres-asprement*, muy asperamente.

Durissimo, superl. di duro. *fort dur*, muy duro.

Durità, e

Duritia, Fior. per durezza, *voix dureza*.

Duro, sodo, che non è tenero, *dur*, duro, per simil. robusto, gagliardo, *robuste*, fuerte, per crudele, *cruel*, fiero, metaf. per ostinato, *refsu*, cabego, per noioso, spiaceuole, *chagrin*, enojoso, per rozzo, intratabile, *intrairable*, intratabile, per tardo d'ingegno. *stupide*, amodorrido, duro di bocca si dice al cavallo che non cura il morso.

Duttore, duca, guida, *conducteur*, conduttore.

E

E Seconda lettera vocale, che per hauer molta conuenienza coll'i, frequentemente si prendono l'vno per l'altra, come auiene dell'o coll'u. Ha due suoni, vno aperto, come Mele, liquore, & vno chiuso, come Mele, frutto, i Fioren. hanno più in bocca la i. & i Sen. la e, peroche quelli dicono deliberare, e desiderare, e questi deliberare, e desiderare: si come deputare, reputare, e referire, doui quelli hanno disputare, riputare, e riferire, se bene alle volte si confonde l'vso tra di loro.

E, copula, *et, et, que*, Per fugir l'incontro

delle vocali se gli aggiunge talhora la t, o la d, se bene l'et, non è mai vfato nel vocabulario della Grusca.

E, pronantiata stretta, serue in vece d'egli, o eglino, ma vuol esser contrassegnata coll' apostrofo, ponfi anco alle volte per particella riempitiua, come: e' mi par che, e' mi vien voglia di, e coll'accento graue sopra, vale la terza persona nel numero del meno del verbo essere.

E B

Ebano, arbore dell'Indie, il cui legno per esser dentro molto nero, sodo, rilucente, e durabile, è in gran pregio, e si fanno d'esso lauori molto nobili, *hebene*, ebano.

Ebbio, Sen. nebbio, specie di frutice molto simile al sambuco, ma puzzolente, *hieble*, y esgo.

Ebbrezza &

Ebbri, chezza, offuscamento dell'intelletto, cognato dal vino beuuto puro, o souerchio, *yuresti*, embriaguez.

Ebro, ebrio, embriaco, *yure*, borracho.

Ebraico, che ha dell'Ebreo, *Hebrien*, Ebreo.

ebriaco, ebbro, *en yuré*, emborrachado.

ebriatore, Fiorent. che s'innebria, *yuronneur*, borracho.

ebrieta, ebbrezza, *yuronnerie*, borrachez.

ebrio, ebro, *yure*, borracho.

Ebrioso, facile all'ebrieta, *yuronneur*, boira, chioso.

Eburneo, d'auorio, d'yuoire, eburneo.

E C

Eccedere, auanzare, passare i termini, *dehancer*, a delantar.

Eccellente, che eccede in perfettione, *excellens*, eccellente, per titolo de dignità, vfato già con i Principi grandi, oggi solamente con i Dottori.

Eccellentemente, con eccellenza, *excellamment*, eccellentemente.

Eccellētissimo, superlat. d'eccellente, *tres-excellent*, acabado. vfasi per titolo di Signori grandi in compagnia dell'illustrissimo.

eccellenza, astratto d'eccellente, *excellence*, excellencia, serue anco per nome di terza persona a tutti quelli, a' quali diamo titolo d'eccellente, o d'eccellētissimo.

Eccelsamente, altamente, *haussément*, altamente.

Eccelsitudine, altezza, già titolo di Principi, *Alteza*, Alteza.

eccello, alto, *estué*, alçado,

Eccentrico, che non è sopra al medesimo centro, *eccentrique*, *escentrico*.

Eccessiuamente; for di modo, *excessiuemans*, demasiadamente.

Eccessiuo, che eccede, *excessif*, demasiado.

Eccesso, preminenza, soprauauzamento *preminence*, preeminencia.

Eccesso, amplificatione, *amplification*, accrescimento, per misfatto, *mesfais*, delitto.

Eccettare, Fior. per eccettuare, *excepter*, exceptar.

Eccetto, auerb. fuor che, saluo che, se non, *ex parte*, excepto.

Eccettuare, cauar del numero, *ex parte*, e sentar.

Eccettuione, l'eccettuare, *exception*, excepcion.

Eccidio, litrage, rouina, *ruina*, umyaa.

eccitamento, prolocamento, *instigation*, instigation.

Eccitare, incitare, sfigare, risfuegliare, *inciter*, est mular.

Eccitatore, che eccita, *incitour*, incitador.

Ecclesiastico, su l'vno de libri del Testamento vecchio, *E cliafist que liure*, el Ecclesiastico.

Ecclesiastico, add. di chiesa, o a chiesa appartenente *Ecliafistic*, Ecclesiastico.

Ecco, auerb. che significa dimostrazioni di cosa sopraueniente, *voici*, heaqu, ecco nome, rimbombo che fa la voce ne' luoghi cauernosi, o fatti in volta, *echo*, eco.

Eclissare, l'oscurare del sole, e della luna, *eclipse*, *per*, eclissar.

Eclissi bene eclisse, oscuratione del sole, o della luna, *eclipse*, eclipsis.

eclitica, la linea che sta nel mezzo del zodiaco, cosi chiamata da gli astrologi, *ecliptique*, *l'orniere du Soleil*, linea ecliptica.

conuerso, locutione buona, ma usata; & intesa da' toscani nel medesimo significato, per l'opposito, *au contraire*, al contrario.

E D

Edificazione. l'edificare, *bastiment*, edificio.

Edificare, fabbricare, *bastir*, edificar, meta. per indur buon'opione: che altri resti ben'edificato di te: cio e della tua buona vita, de' tuoi buoni costumi.

Edificata, Fior. per edificamento, *maison bastie*, casa edificata.

Edificatore, che edifica, *bastisseur*, edificador.

Edificatorio atto ad edificare, id senso d'indur buon'opione di se, *proprie a ed. fir*, edificador.

Edificazione, edificamento; *edification*, edi-

ficacioni.
Edificio, ben. anco edificio, la fabrica, *edifice*, edificio.

Edificio, comando, mandato publicato del Principe, *edict*, edito.

Edra, elera, *biere*, vedra.

Edaer, saluar, e quando i buoni costumi, *eslauer*, leuantar.

Educatore, l'allure con ammaestramento di costumi, *moniteur*, quididura.

E F

Effeminatamente, lasciuamente, femminilmente, *lasciuement*, lasciuamente.

Effeminato, li costume, e d'animo femminile, lasciuo, *afif*, lasciuo.

Effettiuamente, effettivamente, *effectuellement*, effettivamente.

Effettiuo, che e in effetto, o che e cagione di qualche, *effectuant*, acbador.

Effetto, quel che resulta d'alta cagione, la cosa ista, *effect*, efeto. per successo, per compimento, si e

in effetto, e con effetto, in fatti, in conclusione, *en somme*, in sum.

Effettualmente, con effetto, *en effect*, en effecto.

effettione, Fioren. per fatto, effetto, *effect*, efeto.

Efficace, che ha forza nel fare, nel operare, *efficaceux*, efficacioso.

Efficacemente, con efficacia, *efficacement*, efficacizamente.

Efficacia, forza, vigore, *efficace*, efficaciz.

Efficacissimamente, superlat. d'efficacemente, *efficacissimement*, efficacizamente.

effigiare, figurare forme, *figurer*, figurar.

effigiato, add. *figurer*, figurato.

effigie, sembianza, immagine, figura, *effigie*, immagine.

efformato, Fioren. per de forme, *efforme*, difforme.

effusione, versamento, spargimento, *effusion*, derramamento.

efimera, nome che danno i Medici a vna sorte di febbre che dura vn suo giorno, *fièvre d'un jour*, calentura de vn dia.

E G

egestione, il mandar fuori de gli escrementi, *egestion*, *vnire les he*, bariaga floxa.

egittiano, d'Egitto, *qui est d'Egypte*, de la tierra de Egypre.

egli, primo caso del pronome corrispondente al lile, *lui, celui, celui*, aquet el. vale que gli, colui, esso, Fioren. l'viano tanto

nel singulare, quanto nel plurale, in vece d'eglino, *tu, tu, tu*, e nel singulare, ha anche egli, & egli no nel plurale. Da gli scrittori si troua v'sato anco per particella riempitiua, come: gli non hà guari.

Egli stesso, quello stesso, *lui, lui, lui*, el mismo.

Egregiamente, eccellentemente, nobilmente, *excellentement, excellentement*.

Egugio, eccellente, sopra egual'altro, *excellent, excellent*.

Egro, voce lat. ammalato, debile, *malade*, enfermo.

Eguale, della medesima qualità, o proporzione, *pari, egal, ygal*.

Eguallissimo, la pari d'eguale, *fort egal, muy a par*.

Egualità, stratto d'eguale, parità, *egalité, y igualdad*.

Egualmente, con egualità, *egalement, y igualmente*.

E H

El, interiectione, quando deprecatura *he, ah, ho, oh, he, ay, ahao, hola, he*, quando esclamatiua, quando garritiua, come s'è detto di *de, he*, pronuntata longa, come se vi fusse aggiunta vn'altre, e *eh, vale, così, così, là, là, anfy, anfy*.

E I

Ei, lo stesso che egli, *lui, el*, ma più del verso che della prosa, ne fa cino nel plurale, come fa egli, *egli, lui, lui*.

E L

Elce leccio, *yeuse, nom d'arbre, Y cose*.

Elefante, animale noto, *Elephant, Elephant*.

Elefantino, da elefante, o d'elefante, *d'elephant, elephantin, cosa de elefante*.

Elegante, ben disposto, ordinato, ornato, dicesti di scrittura, o di parlare, *elegant, garrido*.

Eleganza, afretto d'elegante, *elegance, elegancia*.

Eleggere, scegliere, pigliar quel che piu piace, *choisir, elegir*.

Elegia, poesia di cosa compassionevole, *elegie, plainte, elegia*.

Elementale, d'elemento, *elemental, elemental*.

elementato, composto de gli elementi, *composé d'elements, elementado*.

elemento, quello, onde si compongono i misti, e acil quale si risoluono, *element, element*.

elemosina, donatiuo fatto al prossimo bisognoso per amor di Dio, *aum, aum, elemosine*.

Elemosinario, che fa elemosina, *aum, aum, elemosinero*.

Electo, scelta, electione, *choisi, escogimient*.

electo, scelto, *choisi, escogido*.

eleuamento, *elevation, eleuacion, eleuament*.

Eleuare, innalzare, *eleuer, alçar*.

Eleuacione, l'eleuare, eleuamento, *eleuacion, alçamiento*.

Electione, l'eliggere, *election, elecion*, per facultà d'eliggere, *droit d'elezion, derecho de elecion*.

Elicere, voce latina, euare, estrarre, *re. u. illir*, recoger.

elitropia, pietra preziosa di color verde, tempestata di goccioline rosse, *pietre prezieuses de couleur verde parfumes de taches rouges, surnommees solaire*, solaria, chia e affi elitropia, anco l'erba volge il suo fio e verso l'occhio del sole, *herbe solaire, cornesol, herbe à l'escreuiffie*, tornafol.

ella, erba medicina aromatica, *auine, herbe odorante, ala yerua*.

Ella, pronome fem. del numero del meno, *elle, icelle*, in quello del più fa elle, & elleno, *elles, icelles, ellas*.

Elleboro, erba medic di gran valore a difetti del capo, e del ceruello, *hellibore, yerua valtera*.

Ellera, pianta nota, *hierre, yedra*. Sen. ancor Lella.

Ello, pronome che vale l'istesso che egli, & egli no, e sempre nel primo caso così nel singolare, come nel plurale, nel quale fa ancor esso ellino, come egli, egli no, *lui, eux, ellos*.

Ello, parimente l'istesso che egli, & egli, ma meno v'sato.

Elmetto, &

Elmo, armadura, che arma i capo, e la gola, *heaume, armes, yelmo*.

Eloquente, che ha eloquenza, *eloquent, eloquente*.

Eloquentemente, con eloquenza, *eloquemment, eloquentelement*.

Eloquentissimo, superl. d'eloquente, *tres-eloquent, muy eloquente*.

eloquenza, scienza di ben parlare, *eloquence, eloquencia*.

eloquic, ragionamento, *discours, razonamiento*.

Elia, &

Elfi quei ferri che armano la manica della spada, *garde d'espee, guarda de spada*.

E M

Emancipare, liberare il figliuolo dalla povertà

restà del padre col decreto del giudice, Fior. dicono manceppare, *emanciper*, emancipar.

Emancipatione, l'atto dell'emancipare, *emancipation*, emancipation.

Emblema, è vna figura d'vno, o di più corpi messi insieme per esprimere concetto diverso da quello che apparentemente si vedi; differente dall'impresa, che non ha necessità di motto, *emblem*, emblema, devisa.

Embolismo, termine d'astrologi, intercalatione, *intercalation*, intercalation.

embulico, Fior. regala da coprire il tetto, *embulico*, teja.

embrione, il parto concetto nella matrice, non anco formato, *embryon*, *enfant conceu*, *mais non encore formé*, *embryon*.

emenda, &

emendamento, l'emendare, *correction*, emienda.

emendare, correggere, *corriger*, emendar.

emendatione, l'emenda, *chastiment*, castigo.

emendo, sust. Fior. per emendamento.

emergente, che emerge, che deriua, *qui s'avance*, adelantado.

emergere, surgere, venir a galla, *s'avancer*, adelantarse.

eminente, che soprauanza, che stà in eminezza, *eminent*, alto. Fior. dicono anco eminente per imminente, *imminent*, imminente.

Eminenza, riluato, rialto, *eminence*, sobre montada.

emisferio, & emisfero, la metà della machina del mondo, terminata dall'orizonte, *hemisphere*, emisferio.

empetigginè, volatica, specie di scabbia, *grache*, seu *volage*, comezon.

empiente, che empie, *emplissant*, hinchidor.

empire. Sen. empire è mettere tanta materia quanta nel luogo recipiente cape, *emplir*, hinchir.

empiezza, altratto d'empio, impietà, *impiété*, impiedad. per adempimento vsata da Fior. *emplage*, embutimento.

empimento l'empire, *emplissement*, hinchimento.

empio, senza pietà, *cruel*, feroz.

empireo, epiteto dell'vltimo cielo, *empyre*, *ciel lumineux*, empireo, cielo luziente.

empissimo, superl. d'empio, *cruel à outrance*, mucho feroz.

Empito, forza lubita, & eccessiua, *impetuosisé*, imperuosidad.

empitura, empimento.

Emulo, concorrente, gareggiatore, *concurrent*, competitor.

emulatione, altratto d'emulo, concorrenza, *concurrance*, *competencia*.

E N

Endica, Fior. per incertà; cioè il comprare per riuendere a suo tempo con guadagno, *hazard*, *azar*.

Endice, propriamente l'huouo che si tiene nel nido alle galline per mostra, largamente per cola che si riferbi per segno, o memoria, *indice*, *indicio*.

endiuidia, erba nota, *endive*, escarola.

ensiaione, infiamento, *apofume*, *ensure*, apofstema, *inchazon*.

ensiamiento, l'ensiare, *enslemens*, hinchagon.

ensiare, ingrossare per concorrenza d'humore; proprio de' corpi, e lor membri, *ensifer*, *hiachar*, *metaf*, per in superbirsi.

ensiatello, dim. d'ensiato, *peste ensifere*, *bosses*, *turmilla*.

ensiatiuo, che fà ensiare, *qui fait ensifer*, *hinchados*.

ensiato, sustan. ensiaione, *bosse*, *tumeur*, *chicon*.

ensiato, add. *ensif*, *gros*, *hiachado*, *metaf*, gonfio, altiero.

ensiaturo, l'ensiato, sustan. *ensure*, *hinchamiento*.

ensiatione, ensiamiento, ensiaione.

ensiore. Sen. per infiamento, tumore.

enigma, detto oscuro da esser più tosto indouinato, che inteso, *enigme*, *dit obscur*, dicho oscuro.

enorme che eccede la norma, sempre il significato di nefando, brutto, scelerato, *enorme*, enorme.

entrambi, l'vn' e l'altro, *l'un et l'autre*, ambos.

entramento, l'entrare, & l'apertura onde s'entra, *entree*, entrada.

entrante, che facilmente entra, *entrant*, ofado. aggiunto a huomo, vale ardito, framente.

entrare, penetrar dentro, *entrer*, entrar. Entrar in ballo, dicesi per cominciar qualsuoglia cosa, *entrar* in collera, *adirar*, *entrar* in denari, in argenti, in possessione, e sim. e farne acquisto, *entrar* in possesso, possedere, *entrare* in pensiero, pensare.

entrata, entramento, l'entrare, *entree*, entrada. per rendita, *renta*, *renta*.

entratrice, Fior. verb. fem. che entra, *entrante*, ofada.

entro, auuerbialm. di luogo, dentro, *dedans*, *leans*, dentro.

Ep3, Fioren. pancia, la parte del nostro corpo trà lo stomacho, el pettignone, le ventre, vientre.

epiciclo, così chiamano gli Astrologi vn lor picciol cerchio che descriue col moto del suo corpo il pianeta, *epicycle astronomique*, circolo astronomico.

Epifania, nome d'ella festiuità de' Magi a 6. di Gennaio, che è la prima Pasqua dell'anno, *la feste des Roys, les Reyes*.

Epilogare, è raccorre in poche parole quelle di sopra sia stato detto diffusamente, *epiloguer, recueillir en peu de mots le sommaire d'un ample discours*, epilogar.

Epilogo, breue ricapitolatione delle cose dette, *epilogue*, epilogo.

Episodio, propriamente è tutto quel che s'aggione alla fauola per muouer riso, dala cui simil. si dice anco episodio la digressione che si fa nel ragionare, o nello scriuere da vna cose in vn' altra, *digression, digression*.

Epistola, lettera, *lettre, missive*, lettera missiua.

Epitomo, fior del timo, *la fleur du thym*, cabellos, ò flores de thomilho.

Epittimare, far pittime, por sopra, *apliquer, un epitheme*, epithimar.

Epittimazione, l'epittimare, *remper le drap en l'epitheme*, stocadura.

E Q.

Equalità, egualità, *egalité, ygualdad*.

Equatore, term d' Astrologia equinottiale, *Equateur*, Equinocial.

Equatione, egualità, pareggiamento, *parité, parejadad*.

Equidistante, egualmente distante, *esgalément, distans*, a la par distante.

equinottiale, cerchio immaginato dagli Astrologi che diuide la sfera in due parti egualmente distanti dei Poli, *l'Equinoctial*, Equinocial.

Equinotio, agguaglianza del giorno, e della notte, *l'Equinoce*, Equinocial.

Equità, moderazione del rigor della legge, *equité*, equidad.

Equivalente, del medesimo valore, *equivalente*, equivalente.

Equiuocamente, in modo equiuoco, *par equiuoque*, por equiuoco.

Equiuocare, dar l'istesso nome a più cose, e pigliare vn nome per vn altro, *equiuoquer*, equiuocar.

Equiuocatione, scambiamiento di nome, *equiuoque*, equiuocacion.

Equiuoco add. quella voce che serue a più cose trà di loro diue. *se, mos, ou dis à deux ententes*, equiuoco.

Equiuoco, auerb. equiuocamente, *ambiguement*, dudo samente.

Equiuocolo, dubbio, ambiguo, *douteux ambigu*, dudo so.

E R.

Eradicatore, che sbarba, *arracheur*, arrancador.

erario, luogo doue si tiene il denaro publico, *thresor public*, tesoro publico & il denaro stesso.

erba, ogni pianta che fa foglie senza fusto, e propriamente quella che la terra produce senza cultura, *herbe, yerua*. proverbialm. si dice, ogne erba si conosce dal seme; cio è dall'opere si conosce il valore, la mal' erba cresce presto: delle faciule che crescono più de' maschi. Non è erba del suo orto; d'vno che dà per suo quel che hà furato da altri. Più cognosciuto della mal'erba; di chi è vniuersalmente noto ad ognuno. Mangiar si l'erba, o la paglia sotto, e consumare il suo senza far niente. Mangiar la ricolta in erba, e torra in presto a ricolta, e far debito con quell' assegnamento.

Erbaccia, erba gattina, *mauuais herbe, yerua maluada*.

erbaggio, ogni sorte d'erba da mangiare, *herbage*, hortaliza, e per erba semplicemente.

erba giudaica, altrimenti, *virga aurea*, erba medic. così detta, *verge d'or, nom d'herbe*, suelta maggiore.

erbio, luogo doue sia molti'erba, *lieu ou plusieurs herbes*, lugar herboso, per mucchio d'erba.

erbale, di qualità d'erba, *herbeux, erua jo*.

erba luccia specie d'erba de' prati, che fa vna sola foglia per pianta, *herbe croissans es prez, qui n'a qu'une feuille*, yerua de vna hoja sola.

erbetta, erba gentile, fina, *herbette, Nom propre & spicial d'une plante nomme l'herbe gentile*, yerua gentile.

erbicuiolla, dimin. d'erba, *herbette, nō appellatif de basses plantes basses*, yeruezietta.

erbolajo, colui che va cauando diuerse sorti d'erbe per vendere, *iardinier*, hortelano.

erbolaro, specie di torta con erbe, o con fugo d'erbe, *saure aux herbes, tartera de yeruas*.

erbofo, pien d'erba, *herbu*, herboso.

Erbuccie,

Erbucce, nel numero del più,erbe diuerse da mettere nelle viuande, *herbage*, erua- ges.
ereda, *Senae*.erede, quegli che succede nel- l'eredità del morto, *heritier*, heredero.
Eredità, l'hauere che lascia il morto, *heredité*, herencia.
ereditaggio, Fior. per eredità, *heritage*, hereda- da.
Ereditano, per ereditario, *hereditaire*, heredita- rio.
ereditare, succedere nell'eredità, *heritier*, he- redar.
ereditario, quel che viene per ragion d'ere- dità, e per l'istesso erede, *heritier*, erede- ro.
Erediuole, e ereditario.
Eremita, romito, *hermite*, heremitaño.
eremitaico, di romito, *d'hermite*, de heremita- ño.
Eremo, luogo solitario, abitazione di romi- to, *hermitage*, hermita.
eresia opinione erronea di religione, *heresie*, heresia.
eresiarca, inuentor di noua eresia, *heresiar- que*, heresiarca.
eretaggio, Fiorent. eredità, *heritage*, ere- da.
eretico, che hà opinione d'eresia, *heretique*, hereje.
eretto, alto, eleuato, *eueué*, eleuado.
erigere, leuare in alto, *eueuer*, leuan- tar.
erine, le furie infernali, *furie d'enfer*, furia de inferno.
ermas o doto, huomo d'ambedue sessi, *homme femme*, hombra muger.
ermellino, & Armellino, animale noto, del- le cui bianchissime pelli si fanno pellicce di molta stima, *hermine*, Armigno.
ermo, l'istesso che eremo, *hermitage*, ermi- ta.
ermo, add. solitario deserto, *hermite*, eremi- taño.
erpicare, tritare la terra coll'erpice, *herfer*, quebrar terrones.
erpicatoio, vna sorte di rete da pigliar quaglie, stame, e sim. oggi detta strasci- no, *herse*, rastillo.
Erpice, strumento di legno da tritar la ter- ra affollata, *herse*, compuerta.
erramento, &
erranza Fior. per errore, *erreuer*, yerro.
errante, che erra, *errans*, errador, per vaga- bondo, erranci furono detti d'a noitri poeti i cauallieri, che andauano cercan- do venture.
errare, trauiare, partirsi dal vero, ò dal bene, ò dall'ordine, che si dice anco abbaglia

re, *errer*, errar.
errata, il medesimo che rata parte, portio- ne, *vase part*, porcion.
erratico, errante, *qui erre*, descaminado.
errato add. Fior. pien d'errore, confuso, *confus*, desconcertado.
erronico, pien d'errore, *erronné*, puesto en er- ror.
errore, l'errare, il fallire, *erreuer*, error, per mǎ- camento, o peccato, *coupe*, culpa.
erta, che va all'in su, contrario di cesa ochi- na, state all'erta, *vale*, star'auuertito, & *l'erte*, vigilia.
ertezza, astratto d'erta, *penie*, raique- sta.
erto, suſt. erta.
erto add. che hà ertezza, *qui est en penie*, en- ladera, per ritto.
erto, auuerb. con ertezza, *panchans*, inclina- do.
eruttatione, il ruttare, *ros*, regueldo.

E S

Esalare, vſcir salendo in alto, proprio de' vapori, *exalter*, exhalat.
esaltatione, quel fumo che s'eleua da terra, ò da acqua, *exhalation*, beheadura.
esaltamento, aggrandimento, esaltatione, *exaltation*, enſalcamiento.
esalcare, leuar in alto, *exalter*, enſalçar.
esalcatione, inalzamento, esaltamento, & *exaltation*, enſalcamiento.
esaminamento, &
esaminanza, Fior. per esamina, *enqueste*, pel- cuda.
esaminar, l'esaminare, *examiner*, exami- nar.
esaminare, giudicialmente interrogare, *interroguer iudiciellement*, interrogar in iui- xio, per discorrere consideramente, e ven- tilare.
esaminato add. cimentato, *examiné*, examinã- do.
esaminatore, ch'è esamina, *enquesteur*, a veri- guador.
esaminatione, esamina, *question*, pregon- ta.
esasperare, inasprire, *enaignir*, exaspe- rar.
esattore, riscotitore, *exalteur*, colobrador.
esaudeuole Fiorent. che esaudisce, *exorable*, eelcangado.
esaudire, concedere quel che à domandato, *exaucer*, oyr.
esauditore, che esaudisce, *qui exauce*, quien respondia.

Esauidione, l'escaudire, *entrouuement de requeste*, ortogacion de requesta.
Esausto, consumato, *essuisé*, despuchado.
Esattione, riscotimento, *exaction*, exaction.
Esca, cibo, propriamente quello che si prepara per gli uccelli, e per i pesci, met. ingaano, dal mostrar l'esca a questi animali, dentro alla quale sta nascosto l'hama, *viande comida*.
Escz coll'e, stretto, quella materia che si tiene sopra la pietra focaia, perche vi s'appichi fuoco, *mesche, yefca*.
Escato, lo spatio nel quale e posta l'esca per inganare gli uccelli, *trap, trampa*.
Escclamare, gridar forte, *crier haut*, alzar el grito.
Esciamé, il medesimo che sciamé, *examen*, examination.
Escita, vscita, *issue*, salida, per apertura da vscire, *porte*, puerta, per istemperamento di corpo *flux de ventre, camaras*, per contrario d'entrata, *despense*, despenfa.
Escudere, ributtare, *forclorre, excluyr*.
Escouazione, scortricamento, *eschouirre*, desfolamiento.
Escutare, scusare, *excuser*, desculpzar.
Esecrabile, detestabile, *execrable*, execrable.
Esecrare, detestare, maledire, *execrer*, execrar.
Esecratione, detestatione, *desestation*, detestacion.
Esecutore, & esegutore, che eseguisce, *executeur, executor*.
Esecutione, l'eseguire, *execution*, execution.
Eseguire, mandar ad effetto il proprio pensiero, o l'altrui, *executer*, executar.
Esemplare, sust'esempio, *exemplaire*, exemplar.
Esemplare add. che dà esempio, degno d'esser imitato, onde huomo esemplare, *vertueux, virtuoso*.
Esemplatiuamente, per via d'esempio, *exemplairement*, exemplarmente.
Esemplatiuo, d'esempio, *d'exemple*, de exemplo.
Esemplificare, proceder per via d'esempi, *alleguer des exemples*, poner exemplos.
Esemplificante, per via d'esempi, *production d'exemples*, production de exemplos.
Esemplificazione, l'esemplificare, *exemplification*, exemplificacion.
Esemple, Senc. esempio, quel che e' posto

auanti di bene, o di male, per imitare, o per fuggire, *exemple*, exemplo, per modello, *exemplare*, *exemplaire*, *exemplar*.
Esenté, franco, non obligato, *exempt*, esento.
Esentonare, far esente, priuilegiare, *exempter*, esentar.
Esentione, priuilegio, esser franco, *exemption*, franchezza.
Esequie, pompa di mortorio, *funerailles*, endechas.
Esequio, Fior. per esequie, *pompe mortuaire*, pompa mortuoria.
Esercitamento, l'esercitare, esercito, *exercice*, exercitacion.
Esercitante, che fa esercizio, fatica, *celui qui fait quelque exercice*, haxer alguno exercitio.
Esercitare, tener in fatica, *exercer*, exercitar, in neut. pass. affaticarsi in vna cosa per assuefarsi a farla bene, *s'exercer*, exercitarse, per far esercizio, *faire exercice*, exercitatar.
Esercitacione, esercitatio, *exercice*, exercitacio.
Esercito, moltitudine di gente armata per guereggiare, *armee*, exercito, per similitudinanze di molti.
Esercizio, arte, mest. *art, mestier*, arte mecanica, e per l'esercitarsi.
Esereditare, diredate, *desheriter*, desheredat.
Esiliare, mandar in esilio, *bannir*, bendar, per andar, o star in esilio.
Esiliato add. sbandito, *banni*, bandido.
Esilio, sbandeggiamento, *exil*, destierio.
Esimio, eccellente, singulare, *excellens*, esimio.
Esistente, che è, *existant*, esistente.
Esistenza, l'esser in atto, *existence*, existencia.
Esercizio, scongiuratione contro al demonio, *exorcisme*, enfaladura.
Esordio, la prima parte dell'oratione, o sermone, *exorde, exordio*, per principio de le cose.
Esordire, cominciare, *commencer un propos*, exordir.
Esortare, far forza di persuadere vno alla tua voluntà, *exhorter*, exortar.
Esortatiuo, che esorta, *qui exhorte*, exortador.
Esortatorio, che hà virtù d'esortar, *adroit à exhorte*, abil a exortar.
Esortatione, l'esortare, *exortation*, exortacion.

Esplandere, spandere, *desployer*, desplegar.
Esposito, spedito, *presté & aparillé*, a paraja-
do.
Esperienza, proua; e conoscimento delle
cose, *experience*, escarmiento.
Esperimentare, far proua, *experimenter*, escar-
mentar.
Esperimento, l'esperimentare, *essence*,
proua.
Esperitissimo, superlat. d'esperto, *tres expert*,
muy escarmiento.
Esperto, pratico, *expert*, esperto, in vece di
prouato.
Espezzione, lo star a speranza, *attente*, ex-
pezzatione.
Esplorare, spirare, *expirer*, expirar.
Esplacare, dichiarare, *expliquer*, explicar.
Esporre, dichiarare, interpretare, *exposer*, ex-
poner.
Espositore, che espone, *expositeur*, exposi-
dor.
Esposizione, l'espore, *exposition*, exposi-
cion.
Espressamente, chiaramente, *expressément*, ex-
pressamente.
Espressione, dichiarazione, *demonstration*, de-
monstration.
Espressissimo, superlat. d'espreso, *tres expres-
sément*, muy espressamente.
Espresso add. chiaro, manifesto, *expres*, claro,
per fermo, e determinato.
Espresso, auerb. espressamente, *par expres*,
per espresso.
Esprimere, manifestar chiaramente il suo
conceito, *exprimer*, exprimir.
Expulsua, vna delle potenze delle' anima
sensitua, che hà virtù di mandar fuori,
faculté expulsua, facultad expulsua.
Esquisito, perfetto, ottimo, *exquis*, esquisi-
to.
Essentialmente, con essenza, *essentiellément*,
essentialmente.
Essenza, l'essere delle cose, *essence*, essen-
cia.
Essere verbo irregolato più d'ogn'altro di
questa lingua, che si costruisce varia-
mente, e con vari casi, vale, hauer essen-
za, *stre. estar*.
Essere sust. condition, stato, *condition*, con-
dicion.
Esso, l'esso che egli, *lui mesme*, el mismo,
congiugesi talhora con la propositio-
ne con, e sta auerb. senza riguardo di
genere, o di numero, vale insieme, *avec, en-
semble*, con, junto.
Essasi eleuatione dell'anima alla contem-
platione di cose diuine, *estase*, enleua-
miento.
Estate, sea, per istate, stagione dell'anno

l'esté, estio, verano.
Estatico, d'estasi, *estatic*, extatico.
Estendere, stendere, *estendre*, estirar, per al-
lungar, *s'allonger*, alargar.
Estensiuo, atto à stenderli, *qui peut s'estendre*,
que puede estenderse.
Esteriore, quel che è di fuori, *extérieur*, exte-
rior.
Esterninare, distruggere, *exterminer*, ruinar,
exterminar.
Esterninatore, che estermia, *exterminateur*,
exterminador.
Esterninazione, e
Esternio, distruggimento, *destruction*, de-
struccion.
Estimare, stimare, *estimer*, estimare, per con-
siderare.
Estimazione, stima, *estime*, estima.
Estimo, impositione, grauuezza, che si suol
mettere conforme alla stima de' beni
stabilis, *peage*, peazgo.
Estinguere, spogner, *estindre*, spagar.
Estirpamento, l'estirpare, *extirpation*, extir-
pacion.
Estirpare, leuar fin dalle barbe, *extirper*, ex-
tirpar.
Estiuale, e
Estiuo, di state, da state, *d'esté*, del estia.
Estu, per questo, vsato alle volte da poeti,
celui là, a quel.
Estranio, stradicero, *étranger* forastero.
estrarre, trasportar da vn luogo in vn'altro,
transporter d'un lieu en autre, traspa-
sar.
Estremità, la parte estrema, *le bout*, estremi-
dad de la causa, per miseria, calamità, *mi-
sera*, lazeria.
estremo sust. estremità, *extrémité*, estremidad.
dicessi prouerbialm. tutti gli estremi sono
viciosi.
Estremo add. vltimo, *la fin*, fin, cabo.
Estriuscamento, di fuore, *dehors*, fuera.
Estriusco, di fuora, *extérieur*, exterior.

E T,

Età & etade, o etate, nome generale de'
gradi della vita dell'huomo, più gene-
ralmente, per secolo temporale, *age*, e-
dad.
Eternale, eterno, *eternel*, eterno.
eternalmente, in eterno, *eternellement*, ete-
rnamente.
Eternare, far eterno, *eterniser*, eternizar.
Eternità, astratto d'eterno, *éternité*, eterni-
dad.
eterno add. senza fine, in vece di perpetuo,
perpetuel, perpetuo.
Euamdio, ancora, *encore*, aun.

Etica, scienza morale, *philosophie morale*, filosofia moral.
 Etica, specie di febbre abituata, *fièvre hectique*, hec. e etiqua.
 Etico, infermo di febbre etica, *hectique*, etico.
 Etimologia, ragione della derivazione delle parole, *etymologia*, etimologia.
 Etiopeno &
 Etiopo, d' Etiopia, *Mare*, negro.

E V

Euacuare, votare, cauare, *euacuer*, *vider*, vziar.
 Euangelico, d' Euangelio, *Evangelique*, euangelico.
 Euangelio, scrittura del nuouo testamento, *Euangile*, euangelio.
 Euangelista, scrittor dell' euangelio, *euangeliste*, euangelista.
 Euangelizante, espositore, o predicatore del Vangelo, *qui preche l'Euangile*, predicador del Euangelio.
 Euangelizare, esporre, o predicar il Vangelo, *euangelizer*, euangelizar.
 Euaporamento, l' euaporare, *euaporation*, e *euaporation*.
 Euaporare, euaporare, *euaporar*, euaporar.
 Euaporatione, euaporamento, *euaporation*, baheamiento.
 Euforbio, sugo venenoso, così detto dal nome del suo inuettore *Euphorbe*, euforbio.
 Euidente, manifesto, *euidens*, manifesto.
 Euidentemente, chiaramente, *euidement*, euidentemente.
 Euidenissimo, superlat. d' euidente, *triseuidens*, muy claro.
 Euidenza, manifesta, certezza, *euidence*, euidencia.
 Euisceratore, suisceratore, *boucher qui euenre les bestes*, carnicero.
 Euro, nome di vento meridionale, *Eurus*, *vent de Midy*, vendauz, sur.

E X

Ex abrupto, in vn tratto, senza pensare, e si dice anco esarrutto, *sans y penser*, sin pensarlo.
 Ex proposito, con proposito, *de propos deli beré*, aposto.

F A

Fabbrica, edificio, *fabrique*, *edifice*, fabbrica, edificio, per luogo doue si lauora di

ferro, *forge*, fraguza.
 Fabbricare, edificare, propriamente di mura glie, e di nauilij, *bastir*, edificar.
 Fabbricatore, che fabbrica, *architecte*, architetto.
 fabbricazione, il fabbricare, e la cosa fabbricata, *baqimene*, edificio.
 Fabbro, di fabbro, *de forge*, de fraguz.
 Fabbro, colui propriamente che lauora di ferro grosso e per ogni sorte di facitore, *ferme*, *orgna*, harrator.
 faccellina Sen. facellina, o faccola, fusto di legno rugioso, o altra materia atta a bruciarsi, *simb*, *curca*.
 faccende, coti da farsi, *negoce*, negocio, dice si prouerbialm. Dio mi guardi da chi non hà se non vna faccenda: perche costui non ragiona mai d'altro, & importuna ognuno.
 faccendoso, *h' unanquise*, inultuoso.
 facchino, colui che porta pesi a prezzo. Fiorlo chiamano anco Bastagio, e Figlio. *siqne*, *mitax*, *gampen*.
 faccia, viso, volto, *face*, *visage*, cara. pigliasi anco per lato, o parte di superficie piana, e per alcuna banda del foglio, fac faccia, vale effere: facciato, presonauolo, non haui faccia, non si ve' gozzar.
 facciata, parte principale di fuore di casa, di chiesa, o d'altro edificio, *face*, *portal*, *ou deusm d' un edifice*, portal.
 facciola, sen. fagietta, l'ortana parte del foglio di carta, *feuille*, pliego de papel.
 face, faccola *flambeau*, antorcha.
 faccella, dim. di face, *puis flambrau*, antorcella, per fuoco, per lume, o splendore.
 facciamente, Fioren. a faccia a faccia, *face à face*, cars à cara.
 facilmente con facilità *facilement*, facilmente.
 facimento, il fare, *ouurage*, obra.
 facimola, Fior. per fatto, occhiera, strega, *faciers*, hechizera.
 facimolo, Fior. malia. *forcherie*, hechizeria.
 faciticcio, fattura, ma in mala parte, e per modo disprezzatiuo, *ensorcellament*, hechizo.
 facitoio, da potersi fare ageuolmente, *facile*, facil.
 facitore, che fa, *ouurier*, obrero.
 facoddia, eloquenza, *eloquence*, eloquencia.
 facondioso, pien di facundia, *eloquent*, eloquente.
 facondità *faconde*, facondia.
 facondo, che hà facondia, *disert*, bien habia,

hablado.
 Facoltà, potere, potestà, *faculté*, facultad.
 per entrare, ricchezza, *richesse*, ricchezza.
 Facultoso, ricco, *riche*, ricco.
 fadga Sen. per fatica, *menail*, trabajo.
 faggio, amore alpestre, *fontan*, *hifre*, *arbre*,
 haya.
 fagiato, ucel salustico simile alla gallina,
 guastar la coda al fagiato, si dice pro-
 nerbial. di chi lascia più bello, *Phaijan*, fai
 san.
 fagiuolo specie di legume noto, *fofole*, fife-
 sole.
 faina, animal rapace simile alla volpe, ma
 minore, la cui pelle è di molta stima,
sihinc gato.
 falauesca, Fioren. quella materia volatile
 di cose abbruciate che il vento leua in
 aria *fofole* *poluillo* del sot.
 falca e, Sen. n. per piegare *fo*, *chir*, *plier*, en-
 curuar.
 falce, strumento di ferro adunco, col quale
 si segno le biade, *faucille*, *faucis*, hocczilla,
 false fenestra, con la quale si lega l'arba
 per far fieno, da *faucé*.
 falcore, Sen. segare con falce, *fauchir*, *scier*,
 guardar, *regor*.
 falciatore, verb. che falcia, delle biade, *moi-
sonneur*, segador, del fieno, *faulhour*, *gus-
dador*.
 falcino, Sen. falce piccola, con la quale si
 portano le viti, *serpente*, *serpillon*, hocczilla,
 hocino.
 falcola, candela di cera di meza libra di pe-
 so in circa.
 falcolero, il stesso, *serpente*, *serpillon*.
 falconare, andara caccia col falcone, *faul-
conner*, *halconer*.
 falconello, dimin. di falcone, *petit faulcon*,
 halconcillo.
 falcone, ucello di rapina, col quale si va a
 caccia de gli altri ucelli, *faulcon*, *hal-
con*.
 falconiere, che governa i falconi, *faulconnier*,
 halconero.
 falda, fetta, ma di materia pieghuole, e di-
 stesa in piano, per steheggia, o parte di
 cosa che si separa. faldà si dice quella par-
 te di sopra uelta, che pende dalla cintura
 al ginocchio, faldà si chiama ancora
 quella parte del capello che s'altarga ar-
 torno al capo per parare il Sole, *bas de
fays*, *et sous* *serte* *à* *habillement* *pour* *se* *garen-
sir* *contre* *le* *froid*, *la* *pluie*, *ou* *l'* *ardeur* *du* *Sol*.
 Haldà. e talhora per lembo di ve-
 sta.
 faldella, piccola pezza a falde, faldella si di-
 ce anco vna quantità di lana di 10. libbre

di peso scamata, auanti che s'vnga per
 cardarla, *chois* *faise* *à* *plus*, *et* *certaine* *quantité*
de *laine*, cosa anugada y cantidad de la-
 na.
 faldellato, pieno di falde, *houspuy* *halduda*.
 faldigia, sottana di tela cerchiata con funi-
 celle, usata dalle donne per tener l'altre
 vesti di sopra so'pese, acciò non impe-
 discano il caminare, *baquine*, verduga-
 do.
 fallabile, per fallace, *rompewr*, falaz.
 fallace, che manca, non riesce alle promesse,
mentewr, *mentiro*, o.
 fallacemente, fallacemente, *faussement*, menti-
 rosamente.
 fallacia, falsità, mancanza, *romperie*, barate-
 ria.
 fallante, Fior. per fallace, *faillir* *de* *promesse*, fal-
 rar de la promessa.
 fallanza, fallo, errore, *fause*, falta.
 fallare, errare, commetter fallo, *faillir*, errar.
 per mancare, per dismettere, o tralascia-
 re.
 fallatore, che falla, *abusé*, burlado.
 fallente, Fioren. per fallace, *abuséur*, enganar-
 dor.
 fallenza, il stesso che fallanza, *erreur*, yer-
 ro.
 falligione, Fior. per fallenza.
 fallimento, fallanza, *faillie*, banquerotte,
 per manciamento di denari a mercanti,
 che falliscono, & in questo senso è più
 vsto.
 fallire fallare, errare, *faillir*, errar, per man-
 car di denari a mercanti, *faire* *banqueroute*,
 romer banco, qu. brar el credito.
 fallito, chi manca di pagare al tempo, e si
 dichiara di non potere; intendesi de
 mercanti, *banqueroutier*, quebrado.
 fallitore, che commette fallo, *pecheur*, peccador.
 fallo, errore, peccato, *fause*, marza. senza fal-
 lo, vste, senza menco, *sans* *fause*. fin fal-
 ta. fallo si dice l'errore che si fa nel giu-
 uoco del a palla, che importa sempre
 il quanto del giuoco a danno del falli-
 tore.
 fallo, coll'accento graue; fuoco di scope, o
 d'altre materie, che fiocia gran fiamma e
 presta, vsto nell'allegrezze, *faulot*,
 pñaro.
 fallotico, dice si d'huomo strauagante e fan-
 tastico, *fantastie* fantastico.
 fallamente, con fallita: *fausement*, falsamente.
 fallamento, il fallare, *fausé*, falsedad.
 fallare, corromper la cosa col mescolarui
 materia peggiore, *sa* *ffier*, *faulcar*.

- Falsario, e
Falsatore, che commette falsità, *faussaire*, falsario.
- falleggiare, andar falsando, *fausser*, falsar.
- falshezza e
Falsità, Fior. antichi per falsità, *fausserie*, engaffio.
- falsificare, falsare, *falsifier*, refalsar.
- falsificato add. *falsifie*, refalsado.
- Falsificatore, verb. che falsifica, *falsificateur*, falsificador.
- falsificatrice, *falsificatrice*, falsificadora.
- falsità, corrompimento di verità, *faussesé*, falsedad.
- Falso, non vero, contrafatto. *faux*, falso.
- Falso sust. falsità, posare in falso, dicesi de i membri d'architettura che stanno fuori de' suoi dritti, e metter vn piede in falso, vale metterlo in disastro, *faussem*, falsamente.
- falsare, mancare. *faillir*, falsar.
- Fama, vociferamento di populo senza certo autore, così di bene, come di male, senz' altro aggiunto, si piglia in buon senso, e vale, nome, e grido di gloria, e d'honore, *renomme*, renombre.
- Fama, elor. per dar fama, *renommer*, refamar.
- fame, appetito di mangiare, *faim*, hambre. metaf. per desio grande, per carestia, *cherché*, caristia, Dicesi prouerb. la fame caccia il lupo del bosco, per mostrar, che la fame, o la necessità induce l'huomo a quel che non vorrebbe, veder la fame per aria, hauer fame eccessiua, fame canina, che non si sctia per mangiare, *faim alloué*, hambre enlouada.
- famelico, affamato, *affamé*, hambriento.
- Famiglia, Sene. anco fameglia, padre, madre, figliuoli, nipoti, o parte di questi che viuono insieme, *famille*, familia, per seruenti, per sergenti di corte, questi oggi si chiamano birri, o dice fameglia del Bargello, per brigata, per ischiatta, stirpe.
- Famigliare sust. di famiglia, seruidore, *seruiour*, seruidor.
- famigliare, familiare, add. domestico, intrinseco, *familiér*, familiar.
- famigliarità, e familiarità, domestichezza, *familiarité*, familiaridad.
- famiglio, seruo, *valet*, criado, Sen. chiama no famegii i seruenti di palazzo.
- famigliuola, dimin. di famiglia, *petite famille*, pequeña familia, e
- Famigliare, amico, domestico, *ami*, domestique,

- privado.
- Familiarità, familiarità, intrinsechezza, *affiance*, familiaridad.
- familiarmente, domesticamente.
- famosamente con fama, publicamente, *publiquement*, publicamente.
- amobilissimo, superlat. di famoso, *de tresgrande reputation*, renombra do.
- famosità, fama, *equation*, estima.
- famoso, di gran fama, *Illustre*, illustre.
- famuccia, dimin. di fame, *petite faim*, hambrecilla.
- fanale, lacerna che portano i nauili grossi, e si tiene anco nelle torri di marina, *fanal*, fanal.
- fanciulla, femina vergine, e di poca età, *puccelle*, donzella, viegen.
- fanciullescamente, a guisa di fanciullo, *puerilement*, como niño.
- fanciullesco, da fanciullo, *puerile*, de niño.
- fanciulletto, dimin. de fanciullo, *enfantin*, niño.
- fanciullo, d'età fanciullesca, *enfant*, muchachuelo.
- fanello, piccolo vcelletto di gabbiz, di dolcissimo canto.
- fanfala, farfala *papillon*, mariposa.
- fanfaluca, la frasca secca, le cui frondi abbruciate si leuano in aria, *bris de saucilles seches*, pedago de hoja seca, e da questa similit. si dicono fanfaluche le cose del mondo fondate in aria.
- fangaccio, fango gattiuo, o grande, *mare*, *bourbier*, lodo.
- fango, terra molle, e calpetta, *fange*, *bourbier*, cenogal, Dicesi prouerbial. vicir del fango, cioè vicir di falsidi, far delle sue parole fango, mancar di promessa.
- fangoso, infangato, *fangueux*, atalgado.
- fantasia, potenza imaginatiua dell'anima, *fantaisie*, fantasia. per opinione, pensiero. Non mi romper la fantasia, non mi diuiare dal mio pensiero, non m'importunare. Io hò altra fantasia. quando non si vuol dar orecchie a quel che t'è detto.
- fantasma maschio, e fantasma, femina, quello de' poeti, questi de' profatori, sogno d'immagini falsi, *fantosme*, fantasma.
- fantasma, terra. filosofico, immagine d'apparenza di cosa conceputa nella fantasia, *image en la fantaisie*, estentigua.
- fantasticaggine, e
- fantasticheria, Sen. fantasticaria, 2stratti di fantastico, *fantasquerie*, antojo.
- fantasticamente, con modo fantastico, o diuoso, *fantastiquement*, fantasticamente.

Fantasticare, andar vagando coll'immaginazione, *fantastiquer*, desuariar.

Fantastico, da fantasma, immaginato, non vero, huomo fantastico, strauagante, intrattabile, *fantastique*, mal condicioanado.

Fante, seruidore, *seruiteur*, criado, & in feminino serua, *seruante*, fregona, criada, per huomo semplicemente, ma in maniera disprezzatiua, per soldato à piede, buon fante, vale brauo, mal fante, huomo di mala qualità.

Fanteggiare, Fior. far cose da fante, *seruir*, seruir.

Fanteria, Sen. fantaria, soldatesca à piede, *gens de pied*, *infanterie*, infanteria.

Fantricella, dimin. di fante, seruetta, *chambrière*, pequeña moça de seruicio.

Fantilitate, Fior. per infanzia, *enfance*, infanzia.

Fantino, dimin. di fante, piccol fanciullo, *enfant*, hio.

Fantocceria cosa da fantocci, da semplici, *enfantillage*, niñeria.

Fantoccia, persona semplice, poco accorta, *simple*, necio.

Fantolino, dimin. di fante, fantino, *enfantin*, hijuelo.

Farda, moccino, fango, & ogn' altra cosa che imbratti, *boüe*, lodo.

Fardellino, dimin. di fardello, *fardelle*, pequeño fardel.

Fardello, rauolto di panni, ò d'altre materie simili, *fardelle*, fardel, far fardello, vale ragunar robbe per portarle via.

Fare, operare, *faire*, hazer, per operare per mezzo d'altri, per esser cagione, per eseguirie, per disporre come à dire, che ne farai, per esser utile: come, Questo non fa per te, per affacciarsi, come: farsi alla finestra, per nascere, ò apparire, come, farsi giorno, Hauer à far con vno, vale hauer che trattare: non hauer che fare di lui: non gli attenere, e non essergli parente, oggi fa tremessi, ò due mesi fa, vale, per è, ò sono, far parole, parlare, far honore e honorare, far difesa, difendersi, far forte, fortificare, far vista fingere, fare spesa, spendere, farsi beffe, beffarsi, far fine, finire, far nientione, metonarear, far motto à vno, salutarlo, far luogo, far vela, spigar le vele al vento, far testa, riunirsi contro al nimico, farla bene, ò farla male, esser in buono, ò gattiuo stato. Far brauata, mi fa caldo, mi fa caldo, mi fa freddo, far dopo: dicefi delle nascenze, ò altri malori, che danno fuori, far capo à vno, ricorrere à lui, far il Gior-

gio, si dice di chi va spasso pauoneggiandosi. Far all' amore, ò far l' amore: andar vagheggiando far del grande, grandeggiare, tenerli in maestà, far il callo, affluersi. Far le fusa torte, romper la fede di marito, e di moglie.

Farea, spetie di serpenti, *pharique*, pharico.

Faretra, turcasto, guaina da frecce, *carquois*, carcax.

Faretrato, che porta faretra, *porte-carquois*, portador de carcax.

Farfalla, insetto che hà ale di cartilagine di diuersi colori, & è di diuerse specie, *papillon*, marcodidile.

Farfallino, dimin. di farfalla, *petit papillon*, cuica mariposa.

Farfallone, accrescitiuo di farfalla, dir farfalloni, e dir cose fuor del verisimile, e fare vn farfallone, e far vn' errore materiale, *menteur impudent*, mentiroso fumo.

Farfaro, erba che v' à serpendo per terra, le cui foglie sono di sotto bianche, e di sopra verdi, *pas d'asne*, herbe, vna de asno.

Farina grano, o biada macinata, *farine*, harina, si fa anco farina delle castagne, che ne luoghi di montagna serue come quella, del grano, dicefi prouerbo. questo non fa farina, cioè non rilenà nulla, tu non sei vna netta farina, cioè sei poco sincero.

Farinaccio vna sorte di dadi segnati da vna sola faccia, restandone cinque bianche, *dez de saçon extraordinaire*, dado para iugar.

Farinacciolo, che si stricola, o si disfa ageuolmente, *qui s'esme et dissout comme farine*, desmenuzabile.

Farinata, farina cotta nella pentola con acqua, cibo di poveri, *bouillie*, polienda.

Farisei, setta antica nel giudaismo, *Pharisiens*, Phariseo.

Farneticare, dir cose fuor di proposito, proprio de febricitanti, *resuer*, desuariar.

Farneticato, sust.

Farnetichezza, Fior. per

Farnetico sust. che è vacillamento, *resuerie*, frenesie, desuario.

farnetico add. infermo che vacilla, *frenetique*, atocado, frenetico.

Farro, spetie di biada che si mangia in sinistra, *froment potager*, farro escandia.

Farsetaccio, farsetto gattiuo, *pourpoint vic*, jnbøn vlado.

Farfetta jo, facito: o di farfetti; *pour pointier* jubonero.
 Farfettino, dimin. di farfetto, *collesin*, colcillo.
 Farfetto, vestimento del busto, *pour point*, jubon.
 Fascia, propriamente quella striscia di pannolino longa, e stretta, con la quale si fasciano i bambini, e per ogni sorte di striscia, *bande remillole*, vende: a. metaf. per farce s' in esse l'infamia dell'huomo, o cosa appartenente à essa come appello.
 Fascetto, di uomo, *il fascio, fa jean t'edel*.
 Fasciare, circondare, o ligar con fascia, *em mailloir*, faxar. per circondare solamente.
 Fasciatello, piccol fascio, *petit paquet*, chico pliego.
 Fascina, fascetto di fascie, o fermenti, *façes, farments*, gauilla.
 Fascinata, adoperar fascine per fortificare, o riempire fossi.
 Fascinatione, propriamente malia, che si fa con gli occhi, e per ogni altra sorte di malia, *charme*, echizo.
 Fascio, raccolta di cose da caricar vn'huomo, *fardeaux*, haz. metaf. per peso, o carico così di corpo, come d'animo. per qual si uoglia raccolta di cose dice si prouerbial. far fascio a'ogn'et'ba. cioè non distingue re il buono dal gattino.
 Fasciolo, piccol fascio *fardelet*, haz.
 Fastellino, dimin. di fastello, *faisciau*, hazetto.
 Fastello, fascio, ma propriamente di legna minuto, *façes*, haz.
 Fastidiare, recar fastidio, *façher*, molestar. in neut. pass. hauer in fastidio, *se façher*, en fastar.
 Fastidio, noia, inerescimento, *façherie*, en fasto, per modo di proceder fastidioso, *çaçer*, en çaxi.
 Fastidiosamente, noiosamente, *dispitteusement*, enojadamente.
 Fastidioso, add. noioso, tedioso, *façhieux*, en fastoso.
 Fastidito, pien di fastidio, *molesté*, molestato.
 Fastidiame, Fior. per quantità di fastidi, *façherie extremes*, pesadumbre esmerada.
 Fastigioso, Fior. per fastoso, *orgueilleux*, arguloso.
 Fasto, alterigia, presunzione di se stesso, *orgueil*, argullo.
 Fastoso, pien di fasto, *outrécuidé*, enronado.
 Fastale, cosa che vien dal fato *fatal*, fatal.
 Fastappio, spetie d'uelletto.
 Fature, Fior. per destinare, *destiner*, hadar.
 Fatamente, destinatamente, *fatatement*. Fa-

talmente.
 Fatato, destinato, *destiné*, hadado. e fatato e detto d'a nostri poeti eroici per non poter esse ferito.
 Fatica, quel che si pare nell'operare, *travail*, *luyr*, trabaio, dice si anco fatica all'opera stessi, e talhora per premio dell'opera. come: io voglio le mie fatiche. Senef. naturalmente dicono fadiga; ma per vso anco fatica, e così degli altri verbi.
 Faticante, che dura fatica, *travaillant*, trabaio.
 Faticare, Sen anco fadigare, *travailler*, trabaio, in neut. pass. affaticarsi.
 Faticato, Sen affidigato, trauagliato da fatica, *travaillé*, *les de travail*, caulatio de fatica.
 Faticheuoole, che s'affatica, *laborieux*, trabaio.
 Faticosamente, con fatica, *labrieusement*, trabaioamente.
 Faticosissimo, superlat. di faticoso, *fort laborieux*, muy hazendoso.
 Faticoso, pien di fatica, *adonné au travail*, hecho al trabaio.
 Faticabile, faticheuoole, *travailleur*, trabaioar.
 Fato, determinata voluntà e prouidenza di Dio *destin*, hado.
 Fatto figg. *se*, in maniera.
 Fattamente con la puticella, si, uanti uale, in tal modo, *enfi*, anzi tenza con effetto, *tralemment*, acabadamente.
 Fattazza, figura, fattione di membra, *forme*, hoima.
 Fattuoole, Sen fattibile, ageuoole a farsi, *facile*, *aise à faire*.
 Fattuoole, l'istio che v'ano le donne per farsi belle, *façard*, ateyte.
 Fattuccio, Fior. per attuccio di grosse membra, *membrs*, hombre membrudo.
 Fattiuo, che fa, che opera, *façant*, hazedado.
 Fatto, negotio, trione, *hifs*, *affaire*, cosa, negotio, fatto d'arme. vale giornata, battaglia, prouerbialm. doue bisognano fatti, le parole non bastano. dal detto al fatto, e vn gran tratto.
 Fatto, add. perfetto, *fait*, hecho. e parlando di frutti, vale maturo.
 Fattore, fatto, e, *ouvrier*, obrero. per quello che ha cura de' e possissioni, che altri menti si dice castaldo. per quei fanciulletti che stanno per imparare l'arte, e serueno in bottega, prouerb. factor nuouo, tre di buono.
 Fattoria, officio di fattore nella cura delle poss.

Febbricoso, febricitante, *qui est en fièvre*, ha-
chacoso de calentura.
Febbrile, che viene da febbre, *qui prouient de
fièvre*, lo que viene de fiebre.
Feccia, superfluità, & escremento di cose li-
quide, *le gurrapa*, metà f. per viltà di na-
scita, ò altro difetto. Importar sopra la
fercia, si dice prouerb. di chi cresce dan-
no à danno.
Feccia, Fior. il buco della botte doue si
mette la cannella *le prunin du tonneau ou
le mer la boite*, horado de bota.
Feccioso, pien di feccia, ò imbrattato di fe-
cia, *plein de lie*, le eziento, metà f. spiaccuo-
le, fastidioso, *ch'grin*, ansioso.
Fecondare, far fecondo, dicesi propriamen-
te di terzono, *rendre fertile*, fertelizar.
Fecondia, Fioren. per
Fecondità, *fertilité*, fertilitad.
Fecondo, fertile, che genera abbondeuol-
mente, *fertile*, fertil.
Fedevna delle tre virtù teologiche, *foy, ser-
mè*, fee, per religione, per modo di giu-
ramèto, per confidenza, per amore. ò fe-
deltà, per lealtà, per credenza, per testi-
monianza.
Fedecommissario, quegli in chi v'è il fidei-
commissio, *qui a le fideicommissis*, à la fede de
quien alguna cosa se comere.
Fede degno, degno di fede, *digne de foy*, di-
gno di fee.
Fedele, sust. Fiorent. per vassallo, *feal, vassal*,
leal, vassallo.
Fedele, add. leale, *fedele, fiel*, per Christiano
di vera fede.
Fedelissimo, superlat. di fedele, *tres fedele*,
muy fiel.
Fedelmente con fede, *fidelment*, fielmen-
te.
Fedeltà, lealtà *fidelité*, fieltad.
Federa, vna sorte di panno d'accia, e bam-
bagia, del quale si fanno le coltrici, e
guanciali, e federa dicono i Fioren. à
quella sopraccoperta di pannolino, ò di
drappo che si mette a' guanciali. Sen. la
chiamano fodaretta, *fourre, coultre de liés*,
almadràque.
Ferimento, Fioren. per ferimento, e
Fedire, per ferire, *le fure*, liega, herida.
Feduta, *la sp'crita*, ordure potqueria.
Fedito, sust. Fior. per ferito, *blisè*, herido.
Feditore, per feritore, *blisèur*, la stimador.
Fedo add. sporco, schifo, *ord & sale*, pueroo.
Fegarella, herba che ama luogi aquidosi,
hepasique, yerua de la trinidad.
Fegato, è quel membro interiore del cor-
po, doue si genera il sangue, *foye*, higado.
Fèdere, si dice in prouerb. hauer guattato il fega-
to, di colui che piglia ogni cosa in ma-

fensio.

Felce, erba nota, *fongere*, falgucere.
Felce, quercina, *polyode*, polypodio.
Felicita, giuncata, *prètion*, chico juncè.
Felice, auueaturato, *heureux*, felice.
Felicemente, con felicità, *heureuxsement*, feli-
cemente.
Felicità, tomno bene, prosperità, *heur*, suer-
te.
Felicitare far felice, *rendre heureux, bienheureux*,
hazar bienauenturado.
Fello, maluagio, scelerato, *meschant*, vella-
co.
Fellone, augmentatiuo di fello, traditore,
cru dele, *felon*, cruel.
Fellonescamente, con fellonia, *fellonement*,
cruelmente.
Fellonesco, pien di fellonia, *plein de felonnie*,
saniudo.
Fellonia sceleratezza, tradimento, *felonnie*,
fierza.
Fellonosamente, Fioren. per fellonesca-
mente, *cruellement*, despiadadamente.
Fellonoso, per fellonesco, *cruel*, cruel.
Feltro, è panno composto di lana non fila-
ta stretta insieme, e feltro, si chiama il
mantello per viaggi fatto di questa ma-
teria, che resiste alla pioggia, *gabari, gaban*,
fieltro.
Femina, nome di donna, ma di più largo si-
gnificato, intendosi anco de gli animali e
delle piante, *femme*, muger, hembra. per
donna, talhora moglie, *femme marie*, mu-
ger casada, e per concubina meretrice,
concubine, paillard, ramera.
Feminacciolo, Senes. femminaccio, vago
di femmine, *adonné aux femmes*, muge-
ril.
Femminele, Fioren. per femminino, *feminin*,
muy feminin.
Femminella, auui litiuo di femina, *femelle*,
hembra.
Femmineo, di femmina, e
Femminefco, da femmina, *effeminé*, effemi-
nado.
Femminetta, dimin. di femmina, *effeminé-
ment*, mugerilmente.
Femminilmente, da femmina, *femellin*, afe-
minadamente.
Femminile, da femmina, *de femme*, de mu-
ger.
Femminino, di genere di femmina, *feminin*,
feminin.
Fendente, sust. colpo di spada di taglio per
dritto, così detto da gli schermatori, *coup
de taille*, golpe de espada.
Fèndere, fendere, quasi di uidere per lun-
go, *fendre*, hender.
Fendimato, e

Fenditura, fessura, *fente*, hendadura.
 fenice, uccello fauoloso che muore, e rinasce, *Phenix*, feniz.
 Feramente, crudelmente, *cruellement*, crudelmente.
 Feria, giorno di festa, ma più propriamente quello nel quale non si tiene ragione, *ferie, iours de feste*, dias de halgar, e ferie distinte col numero, sono i giorni della settimana non festiui, appresso à quelli che dicono l'officio.
 Feriale, dia di lauoro, *ferial*, *ferial*.
 Ferialmente, alla semplice, triuiamente, *vulgarément*, vulgarmente.
 Feriato, che hà feria, *qui est de loisir*, feriado.
 Ferino, bestiale, *bisthal*, bestial.
 Ferire, percuotere con far sangue, *blesser iniquis au sang*, herir, per percuotere semplicemente, *frapper*, topar.
 ferità, coll'accento nell'ultima vocale, crudeltà, *crualté*, fieraça.
 Feritoia, quel piccolo spiraglio di torri, ò baluardi, d'onde si ferisce il nimico di fuore: detta attrimenti balestiera, *canonniers*, thronea.
 Feritore, che ferisce, *blesseur*, lafirmador.
 Ferma, Fior. per condotta, d'officiali, di soldati, e sim. Sen. intendono ferma da fermare, e braccio da fermarsi di quello che troua, e ferma le quaglie, *conduite*, condotta.
 faimaglio, Fior. borchia, ò altro che affibbia, e tien i vestimenti, e per semplice gioiello, od ornamento, *fermailles*, manezilla, joia.
 fermamente con fermezza, *fermement*, firmemente, per certamente, securamente, *certainement*, por cierto.
 fermamento, il cielo stellato, *firmament*, firmamento.
 fermanza, Fior. per per confirmatione, *assurance*, seguridad.
 fermare, ar. estare, *arrestar*, parar, in neut. pas. fermarsi, per deliberare.
 fermato add. *arresté*, parado.
 fermento, quella poca pasta inforzata con la quale si lieuita il pane, *leuain*, leuadura.
 fermezza stabilità, *fermeté*, firmeça.
 fermissimamente superl. di fermamento, *tresfermement*, muy establemente.
 fermissimo, superl. di fermo, *tres-assuré*, muy firme.
 fermo, che nõ muoue, *arresté*, de tenido, canto fermo, è quello che viano i religiosi de cori.
 ferocce, fiero, coraggioso *fier*, brauo per crudele, & orribile, *cruel*, crudel.
 ferocemente, con ferocità, *cruellement*, cru-

elmente.
 Ferocia, ferocità, *fiere* ferocidad.
 ferocissimo, superl. di ferocce, *fort fier*, muy brusco.
 ferocità, fieraça, *viuice* ferocia.
 ferraiuolo, lauorator di ferro, *forgeur*, hertero, ferraiuolo si dice oggi à vna sorte di mantello fin'à mezza gamba con bauaro, che si porta d'ogni tempo.
 ferramenti, quantità di strumenti di ferro, *ferremens*, herramienta.
 Ferrana, Fior. mescuoglio di biade seminate per meter in erba, e paturarne il bestiaime, *surage*, baja de cama.
 ferrare, munir di ferro, *ferver*, herar, propriamente metter ferri a caualli, ò ad altre bestie.
 ferrato add. *fermé*, herrado.
 ferratore, che ferra, *marschal*, *ferrans*, errador, per fabbro.
 ferratura, il ferrare, & il modo di ferrare, *ferrière*, clauadura.
 Ferrao, di ferro, *de fer*, de hierro.
 ferriera, cascà, ò astuccio pieno di strumenti di ferro, la bisaccia che si porta in viaggio con ferri da riferrar i caualli, per la fucina doue si fa, e si raffina il ferro, *ferriere*, *forge*, *mine de fer*, fragua del hierro, almaden, mino de hierro. e per la caua del ferro.
 ferrigno, che tien di ferro, *homme de fer*, hombre de hierro. i. Sen. dicoao ferrigno, a huomo gagliardo, e fiero.
 ferro, il più duro de' metalli, *fer*, hierro, per strumento meccanico, per arme, per quel ferro che si mette sotto a' piedi de' giumenti, dice si prouerbialm. venire à ferri, venir al fatto, esser a', ferri: essere alle strette per concludere vn negotio, battere il ferro mentre è caldo. valersi dell'occasione, aguzzare i suoi ferri, vale a sottigliar l'engegno, aiutarli quando si può.
 ferruzzo, piccolo strumento di ferro, *petit ferrement*, hiercillo.
 fertile, fructifero, fecondo, *fertile*, fertil.
 fertilità, astratto di fertile, *fertilité*, fertillidad.
 fertilmente, con fertilità, *fertilement*, fertilmente.
 ferucola dim. di fiera, *bestiole*, bestezuela.
 fruente, che cuoce, per prompto, e sollecito, *ardent*, ardiente.
 fruentemente, con feruore, *ardemment*, ardentemente.
 fruentezza, feruore, *ardent*, heruor.
 fruentissimamente, superl. di fruente, *fort ardent*, he. no. famente.
 fruentissimo, superlat. di fruente, *tres-ard*

dans, muy ardiente.
 Feruere, Fior. bollire, *boillir*, heruir.
 Feruida mente, feruientemente, *ardemmens*,
 ardiente mente.
 Feruido, feruente, *feruens*, fogozo.
 feruore, calor grande, *ferueur*, heruor, metaf.
 per affetto grande, *affection*, afficion.
 feruta, Fior. per ferita, *playe*, herido.
 Feruto Fior. ferito, *blesé*, herido.
 Ferza, e ferza, Sen. ferza, strisce di cuoio, ò
 funicelle strette insieme per battere i
 fanciulli, *fovés*, vergajo. Dicefi anco da Se-
 nesti ferza del caldo, ò del Sole, per l'ho-
 ra del maggior caldo ne' giorni di state.
 Fesso sustan. spaccatura, ò crepatura longa,
fente, endedura.
 Fesso, add.
 Fessolino, di fesso sust. *peute fente*, hendrija
 chica.
 Fessura, fesso *fente*, rescuicio.
 Festa di festiuo, nel quale non si lauora,
iour de feste, dia da fiesta, per allegrezza,
 per allegria, e grata accoglienza, per appa-
 rato, ò spettacolo guardar la festa, à ste-
 nersi da lauorare per honorarla, far festa,
 por fine, cessar d'operare, dar festa, licen-
 tiar dalle fatiche. far la festa à vno, è ve-
 cidarlo, conciare vno pel di delle feste, è
 trattarlo male. in prouerb. si dice, ogni
 di non è festa, cioè non sempre vanno le
 cose a tua voglia. matti fanno le feste, e i
 fauile godono: si chi ipende il suo per
 dar piacere altrui.
 Festante, Fior. per allegro, *qui s'esgaye*, rega-
 do.
 Festanza, per festa, *feste*, zambra.
 Festare, por far festa, *feiter*, *faire feste*, guardar
 la fiesta.
 Festeggiuole, gioioso, lieto, i *yeux*, gozo
 so.
 festeggeuolmente, con festa, *ioyeusement*, ale-
 gramente.
 Festeggiamento, il festeggiare, *iye*, alegria.
 Festeggiante, festante, allegro, i *yeux*, rego-
 zijado.
 Festeggiare, far feste, spettacoli, per solen-
 nizar le feste, *solennizer la feste*, solenisar la
 fiesta.
 Festerecciamento, Sen. festarecciamento, a-
 modo di festi, *comme en iour de feste*, como
 en dia de fiesta.
 Festereccio, Sen. festareccio: di festa, e da fi-
 sta, *de feste*, dezembra.
 Festeuole, festeggiante, *gai*, *alaigne*, suelto.
 Festeuolmente, lietamente, *gayment*, regor-
 zijamento.
 Festiuamente Fioren. con gran prestez-
 za, *hastivement*, prestamente.
 Festinate, Fioren. per sollecitare, affettarsi.

se haster, darse preffa.
 festinato add. affrettato, *hasté*, apressurado.
 Festino, Fior. per sollecito, presto, *prompt*,
 presto.
 Festiuamente, solennemente, con festa, *sa-
 lennellement*, solenemente.
 Festiuo, di festa, e da festa, *iour solennel*, sole-
 nidad.
 Festo, festiuo, *iour de feste*, dia de fiesta.
 Festuca piccolo steco, ò fuscellino, *festu*,
 pahilo.
 Fetente, che buzza, *puant*, hediendo.
 fetidissimo, superlat di fetido, *respuant*, muy
 hediendo.
 Fetido, puzzolente, *sentant fort mal*, poliente
 mal.
 fetidoso, Fior. per fetido, *fort puant*, que hue-
 le mal.
 Fedidate per fetore, *puantent*, hedentia.
 Feto, voce latina, creatura nel ventre della
 madre, *enfant au ventre de sa mere*, el fiuto
 que la hembra peare.
 Fetore, puzza, *puantise*, hediondez.
 Fetta, particella tagliata fortilmente dal
 suo tutto, come di carne, e sim. *morceaux*,
 bocado.
 fetucia, dim di fetta, Sen. dicono anco fet-
 tarella, *morcelles*, bocadillo,
 feudatario, che ha feudo, *feudataire*, cliente,
 vassallo.
 feudo, signoria, e dominio sopra qualche
 terra conceduto con patto di perpetua
 ricognitione, *seign*, *fiud*, feudo.

Fiacca, Fioren. strepiti, fracasso. *bruis*, ruy-
 do.
 fiaccamento, il fiaccare, *fracture*, fracion.
 fiaccare, rompere, fracassare, *briser*, desme-
 nazar, per debilitare, affiuolire, *afolir*,
 affoxir.
 fiaccato, add. *brisé*, desmigajado.
 fiacco, fiuole, stracco, *las*, cansado.
 fiaccola, fiaccella accesa, Sen. chiamano fiac-
 cola propriamente quel tronco di gine-
 pro secco, ò daltro legno ragioso, ò fasci-
 cetto di cane secche, ò di scope accese cò
 che i fanciulli fanno festa la sera di
 carneuale, *flambeau*, hacha.
 fiata, voce lat. guata, *fiata*, redoma.
 fiatale, Sen. fiata quella parte di cera doue
 sono le caselle delle pecchie col mele,
rai de miel, panal del miel.
 fiamma, vapore acceso che esce dalle cose
 che ardon, *flamme*, llama, per fuoco sem-
 plicemente.

Fiammante, che fiamma, *flamboyant*, hacha do.

Fiammare, fiammeggiare, *flamboyer*, echar llama.

Fiamma falsa, infirmità simile alla rogna, *ar-deur*, heruor.

Fiammeggiante, che fiammeggia, *luisant*, luziente.

Fiammeggiare, risplendere a guisa di fiamma, *luiser flamber*, luzir.

Fiammella, e fiammetta, dimin. di fiamma, *petite flamme*, chica llama.

Fianco, quella parte del corpo trà le cosce, è le costole, *flanc*, *costé*, lado, per lato, banda.

Fiare, Fior. per fiale, ò fiala di mele.

Fiasca, specie di fiasco grande, ma schiacciato, *grand fiasco*, gran fiasco.

Fiaschetta, Senes. dim. di fiasca, *boutille*, bor-racha.

Fiasco, vaso di vetro coperto con venchi, o con altra materia da tener vino, *flacon*, flosquito, dicefi prouerbialm. Amor di meretrice, e vin di fiasco, la mattina è buono, e la sera è guastato, quella è incóstante, e questo come è manomeslo, si fuapora, e si guasta.

Fiata, di tre sillabe, volta, *une fois*, vna vez.

Fiatemento, il fiatate, *expiration*, espiracion.

fiatate, alitare, per illeggiero spirar de' venti, per dar segno di fauellare.

Fiaterente, Fioren. per ferente, *qui sent mal*, he-diondo.

Fiato, alito, *souffle*, solpo, per vento, aura, pe-mal odore, talhora per niente: non c'è del fiato, Senes. chiamano anco fiati bestie grosse: ciò è tanti fiati di caualle, buoi, e simil Fioren. dicono de gli huomini: la tale schiatta è rimasa cò tanti fiati, cioè e con tante persone.

Fiatore, Fior. per fetore, *puanteur*, hedor.

Fiatozo, per puzzolente, *puant*, oliente mal.

fiאו, Sen. fauo, fiala col mele, *rayn de miel*, panal de miel.

Fibbia, stramento di metallo, o d'osso di figura circolare. e quasi circolare, che serui per congiungere, e stregnere insieme il centurino, o la teste, o altro, *boucle*, heuilla.

Fibbiera, dimin. di fibbia, *boulette*, heuilla chica.

Fibra, voce l vena, *veines*, venas.

Fica, parte vergognosa della femmina, far le fische; metter il dito grosso tra l'indice, e'l medio in atto di dispregio, *faire la figue*, hazer lo higo.

Ficaia, Sen. l'arboce che fa i fichi *figuier*, hi

guera.

Ficcamento, il ficcare, *ficheure*, fixadura.Ficcabile, atto à ficcarsi, *propre à se ficher*, fixado.Ficare, mettere, cacciar con forza vna cosa nell' ltra, *ficher*, fixar, ficcarsi sotto: vale accostarsi, mettersi innàzi ardimete, ficcar carote: è dar ad intendere bugia per verità.Fichereto, e ficcheto, piantata di fichi, *plantes de figuiers*, higueral.Fico, arbore, e frutto noto, *figue*, higuora, per vna sorte di male che viene all'huomo nel fello, & a' caualli nel piede, diciamo in prouerbio. cercare fichi in vetra: mettersi à imprese difficili, e pericoloso se, e, quando il fico serba il fico, mal villan serbi il panico: pronostico de' contadini di maia ricolta per l'anno auuenire.Fico secco, frutto di fisco secco al Sole, o nel foino, *figue seiche*, higo seco.Fida, assicuramento di pastura per la bestia: mi *pasturage assure*, pienso bestia assegu-rado.Fidagione, Floren. per assicuramento, o sicurtà, *caution*, fidor.Fidanza, fiducia, per sicurtà, *compromis*, compromisso.Fidanzare, far fidanza, assicurare, *pleiger*, far.Fidare, dare altrui vna cosa con fede che ne faccia il tuo volere, *se fier d'un affaire à quelqu'un*, fiar se de vno negocio a' alguno, fidare bestiami, e vendere la pastura assicurandoli, in neut. pass. confidarsi.Fidatamente, con fidanza, *confidamment*, confiadamente. Vfi anco in vece di fedelmente.fidatissimo, superla. di fidaco, *tres-fidels*, muy fiel.Fidato, sincero, da fidarsene, *fidels*, fiel.Fidissimo, superl. di fido, *fort feal*, muy leal.Fido, fidato, *fiidé*, seguro.Fiducia, speranza certa, confidanza, *franco*, confianza.Fiducialmente, con fiducia, *asseurement*, confiadamente.Fiebole, Fiorent. per fieuole, debile, *foible*, feble.Fiebolezza, per debolezza, *foiblesse*, *leffinde*, febledad, cansada.Fiedere, Fioren. per ferire, *ferir*, *fraper*, herir.Fiele, e fele, quella vescighetta piena d'humore amarissimo, che stà attaccata al fegato, *le fiel*, hiel. non hauer fiele. si dice di dolcissima natura.

fineaia aggiunto di falfe da fieno, che si dà

ce anco.
 fienale, *famil, fenedal*.
 fieno, erba secca per pascere le bestie, *foin, heno*, dicefi in prouerb. non è tempo da dar fieno a oche, cioè non è tempo da baloccare.
 fiera, animal saluaggio, *beste sauvage*, fiera.
 fiera, mercato libero, *foire, feria*, mercado.
 fieramente, alpramente, *fierement*, soberuamente.
 fierezza, ferità, *fierté*, ferocidad, per forza, e destrezza di corpo, e d'ingegno, *adresse, destreza*.
 fierità, ferità, fierrezza, *crucauté*, crudelad.
 fiero, feroce, terribile, *fier*, entonzado, per altiero, superbo, *surcoudé*, arrogante, v'si anco per ardito, e viuace di corpo, e d'animo, *hardi, treuido*.
 fierucola, vile, e piccola fiera, *bestiole*, bestezuela.
 fiecto, Sen. odor non buono, come di v'si, di botti, o similio di carne, o d'altro che sia vicino a putrefatti, *moisiffure, velanteur*, ahilamento.
 ficuole, debde, fiacco, *foible*, fiaco.
 ficuolezza, debilezza, *foiblesse*, flaqueza.
 ficuolità, Fior. per ficuolezza.
 figgere, ficcare, *ficher, fixar*.
 figliare, far figliuoli, *enfantier*, parir, metta. per mandar fuore, produrre.
 figliastro, figliuolo del marito hauuto da altra moglie, o della moglie hauuto da altro marito, *beau fils, filiaftré*, hijastro.
 filio, figliuolo, *filz, hijo*, per figlio. Fioren. intendono anco il facchino.
 figlioocio, Sen. figliano, quelli che è tenuto a battefimo, così detto da chi lo tiene, *filent*, ahijado.
 figliolaggio, e
 figliolanza, l'esser figliuolo, *filiation*, ser hijo.
 figliolotto, e
 figliolino, dimia. di figliuolo, e per piccolo fanciullo, *petit filz, hijuelo*.
 figliuolo, il generato propriamente dell'huomo, *filz, hijo, fille, hija*, v'si alle volte il nome di figliuolo per amoreuolezza, figliuol mio, figliuol caro, e simili.
 figliuolto, dissero già gli antichi per tuo figliuolo, *ton filz, tu hijo*.
 figura, forma, immagine, *figure, image*, figura, per impronta, o immagine di cosa scolpita, o dipinta. per mistero, e significazione delle scritture sacre, che i. dicono *figura*, per termine matematico, e costellazioni per li segai de' numerari dell'albaco.
 figurale, misterioso, *figurel, mysterieux*, mysticriolo.
 figuramente, misteriosamente, *mystique*,

ment, misteriosamente.
 figuramento, figura, *figure*, dibuxo.
 figurare, far figure, scolpire, dipignere, *figurer, peindre, enuiller*, figurar, per significare, e per descriuere.
 figuratamente, misteriosamente, *mystiquement*, misteriosamente.
 figuratiuamente, per figura, *figurément*, figuramente.
 figuratiuo, che può mostrar sotto figura *figuratif*, figuratiuo.
 figurato, che rappresenta sotto figura, *figuré*, figurado, canto figurato, diciamo la musica cromatica.
 figurazione, il figurare, e la figura *figure*, forma.
 fila, numero di cose che stiano, o caminino a vn pari, come fila d'arbori, di soldati, e simili *file, suite*, seguida.
 filaccia, nel numero del più, fila che pendono da panno rotto, o tracciato, *franges ou filets de draps rompus*, fiocaduraz.
 filare, ridurre il pelo di lino, o di lana, o simili in filo, *filer*, hilar. hilar sangue, vale versar sangue distosamente, ma sottilmēte. filare si dice la botte che macando già il vino, getta piano. far filare, mettere spauento. & in prouerb. torre a filare, per dare a filare. si dice di chi dà a far le sue faccende, per pigliar a far quelle d'altri senza guadagno, e la puttana fila: quando vediamo vno affadigarfi contro al suo solito, segno di gran bisogno.
 filare, sust. Sen. fileto, lo stesso che fila: ma si vuol dire solamente d'arbori, e di cose inanimate, *file, ou ranger*, hilera. prouerbial. si dice: Non la guardare in vno fileto di case: non por cura così sottilmēte a ogni cosa.
 filatrocca, e
 filatera, lunghezza di ragionamenti noiosa, *file ou longue estendue de propos ennuyeux*, filateria.
 filateria, la fimbria, o piega per orlo delle vesti de' Farisei, *phylactere*, fiocadura.
 filateffa, Fior. per fila, *file, suite*, seguida.
 filaticcio, filato di seta stracciata *fil d'estoupe de soye*, hilo.
 filato, sust. ogni cosa filata, *toute sorte de fil*, hilado.
 filato, add. *filace*, hilaza.
 filatoio, strumento di legno da hilar lana, *rouës à filer la laine*, co'no da hilar.
 filatrice, verb. fem. che fila, *filandiere*, hiladora.
 fileto, quella funicella che si leggada basso per tener tirata la ragna, *cordone liée bas pour tirer le fil de l'oiseleur*, cuerdilla por tirar la redzeilla del paxarero.

Finale, di figliuolo, e da figliuolo, *filial*, de hijo
 Filiggine, Sen. fuliggine quella materia nea
 che produce il fumo su pe' camini, *suze*,
hollin.
 Filo, cucl che si trae filanda la lana, lino, e sim
 e nel numero del più, *fil*, *fil*, hilo, per siml
 dicefi filo ad ogni cosa che si riduca a guisa
 di filo; fil de rame, fil d'oro, fil di perle, di
 coralli, e sim. vale, vezzo, o collana. dicefi
 fil di paglia, fil d'erba, o filo al taglio di spa-
 da, o di coltello, far vna cosa per filo, è far-
 la per forza; proverbialm. andar per il filo
 della sinopia, è far la cosa con molto ri-
 guardo, vederla fil fil; guardar a ogni ini-
 autia fil filo auuerbial. vale spesso spesso,
 a filo, a filo, tener attaccato il filo, si dice
 quando intermettendo si vn negotio, non
 si rompe la pratica, filo delle reni.
 Filomena rosignuolo vccello, *rosgizuel*, ruy-
 señor.
 Filosofale, filosofico, *philosophique*, Philoso-
 phico.
 Filosofante, che attende a filosofia, *philo-
 sophe*. philosopho.
 Filosofare, attendere a filosofia, specular,
philosopher, philosophar.
 Filosofeggiare, filosofare, vñsi per discorrer
 da se medesimo, *mediter*, meditar.
 Filosofia, scienza di cose naturali, diuine, e
 humane, *philosophie*, philosophia.
 Filosoficamente, da filosofo, *philosophique-
 ment*. philosophicamente.
 Filosofo, professor di filosofia, *professeur en
 philosophie*, professor en philosophia.
 Fillza, più cose infilzate insieme, *enfileure*.
chose enfilées ensemble, sarta.
 Fimbria, orlo delle vesti da piedi, *bord de ro-
 be*. orladura, borde de vestido.
 Fime, Fior. per litame, *fiens*, estiercol.
 Finale, vltimo, perentorio, *final*, vltimo.
 Finalmente, alla fine, *finallement*, finalmente.
 Finalmente, con finezza, perfettamente, *per
 faitement*. complidamente.
 Finare, finir d'operare, *finir*, *acheuer*, acabar.
 Fioren. vñso anco finire per far quitanza.
 Finato, Fior. per finito, *fini*, *acheué* acabado.
 Finatanto, e
 Fin che infino, *iusques à quand*, hasta quaño.
 Fine sust. termine di ciascheduna cosa, *fin*
 fenecimento, è masculino, e femminino,
 e vale alle volte per causa finale: come an-
 dar a fine d'hauer vna cosa, èsser in fin di
 morte; star per morire, far vna cosa a buon
 fine, o a mal fine, con buona, o con mala
 intentione.
 Fine add. senz' altra variatione, Fior. di tutte
 bontà, *fin*, *ome or fin*, *fin drap*, *tres bon fin*,
 como oro fino, limista, e muy buono, e
 parlando di huomo, fine, vale a loro tal-

hora per viciato, escaltrito, *fin homme*, cau-
reux, cauto, cauto, cauto, cauto, cauto,
valereux, valeroso, maestro fine, buono,
 valente, *en tendu*, *bien auisé*. auilado, e così
 de gli altri.
 Finemente, Fior. per ottimamente, *finement*,
 cuerdamente.
 Finestra, apertura che si fa nelle muraglie per
 dar lume, *fenestre*, ventana, metaf. per oc-
 chio, e per entrata.
 Finestrella, e
 Finestretta, dimia. di fenestra, *fenestrette*,
 ventanilla.
 Fingere, inuentare, ritrouar di fantasia, come
 fanno i Poeti, e Pittori, *inuenir*, *repre-
 senter*, traçar, representar, per simulare, far vi-
 sta, *feindre*, *disimuler*, hipocrizar.
 Fingimento, in fingere, *fiction*, ficcion.
 Finimento il finire, *fin*, fingido, Sen. dicono
 anco finimento alle guarnitioni di veste,
 e d'altro, & a gli addobbamenti di casa.
 Finire, condurre a fine, *finir*, *conduire à fin*, a-
 cabar.
 Finissimo superlat. di fino, *tres-fin*, *tres-bon*,
 muy bueno.
 Finita, Fior. per fine sust. *paracheuement*, aca-
 bamento.
 Finito, *paracheué*, acabado.
 Fino add. perfetto, eccellente, *perfait*, *excol-
 lent*, cumplido.
 Fino, propositione, infino, *iusque*, hasta.
 Finocchio, erba nota, *semouill*, hinojo, voler la
 parte sua fin' al finocchio, vale, voler di
 quel che ti tocca si n'a vn minimo che.
 Finocchio porcino, erba di questo nome,
peucedane, *herbe surnommee fenouil ou
 queue de porreau*, herbatum.
 Fin' hora infino a questo tempo, *iusques à
 present*, hasta aora.
 Fintamente, Sen. con finitione, *feintement*,
 fingidamente.
 finto add. da fingere, *feint*, *contresait*, contra-
 hecho.
 fio, Fior. per feudo, *sef, ou fied*, feudo, Sen. in-
 tendono fio solamente per pena: onde pa-
 gar il fio, esser castigato.
 fiocagine, l'esser fuoco, *enroueure*, ronquera.
 fiocere, metter la neue, *amonceler de la neige*,
 amontonar de nieue.
 fiocco di nieue, quel biochetto di nieue
 che casca dal cielo, *flocon*, *ou papillote de
 neige*, cerro di nieue.
 fiocco, nappa, *raban*, trençado.
 fiocina, strumento di ferro con molte ponte
 da pigliar il pesce, *hauet*, *ou crochet qui a
 plusieurs pointes*, corchete.
 fiocine; Sen. fiocino, la buccia dell' acino del-
 l'huua, *la peau d'un grain de raisin*, piel
 del vua.

Ficco, roco, *enroué*, ronco.

Fior daliso, Fior. giglio, *lis, fleur de lis*, lilio, flor de lilio.

Fiore, germoglio odorifero, che mandan fiore ogn' anno le piante per segno, e principio del frutto, *fleur*, flor, chiamasi fiore anco quella parte del frutto dalla quale cade il fiore quando è allegata; fiori sono detti quegli atomi bianchi che fa il vino quando è al fine della botte, *metaf.* fiore, per il meglio, e più bello delle cose, fiore della femmina per la perfezione verginale, dicefi fior di bellezze, fior degli anni, per la gioventù, essere in fiore, vale essere in prospero stato, *proverb.* vn fior non fa primavera, vn fior non fa ghirlanda: cioè vn solo non è in considerazione.

Fiore auerb. Fior. per niente, punto, *rien*, nada.

fiorellino, fioricello, e fioretto, dim. di fiore, *fleurlette*, fiorezilla.

fiovente, che è in fiore, *florissant*, fiorecien-
te.

fiorentissimo, superl. di fiorente, *tres-fleurissant*, muy florido.

fiorino, moneta d'oro, dicono i Fior. *florin d'or*, fioreno d'oro, così detta da Fiorenza: doue primieramente fu battuta, e ciò si caua Dante, quando dice nel nono del suo paradiso, parlando di Fiorenza: La tua città che di colui è pianta: che pria volse le spalle al suo fattore, E di curè l'inuidia tanto pianta, Produce, espande il maladetto fiore, &c. a Siena il fiorino è moneta immaginaria di valuta di lire quattre.

fiorite, produr fiori, *fleurir*, fiorecer, *metaf.* esser in buono stato, in art. fiorire è sparger fiori.

fiorito add. pien di fiori, *fleuris, fleurissant*, fiorido.

fiorzare, propriamente l'ondeggiar gagliardo del mare, *flotte, flotar*.

fiorzo, marca, gonfiamento, *flot, flus, maree*, fluxo del mar, fiorzo, per moltitudine, o frota.

fissamente, attentamente, &c. è proprio del tener fermi gli occhi in vna cosa, *fixement*, attentiuamente.

fiscale, procuratore del fisco, *procurateur fiscal*, fiscal.

fiscella, cestella, *petit panier d'osier*, canatillo. fischiata, il fischiare, propriamente quando sono molti a fischiare per beffe di colui che habbia fitto in publico quelche atto da balordo de si fio di riso; fischiata si dice anco il fischiare, e lo strepito che fanno gli scolari quando vogliono che il dottore cessi di leggere; *siffier, & huer quel-*

qu'un chiflar.

fischio, suono acuto che si fa con bocca, *siffier, sifflement*, chifle, chifladura.

fisco, erario publico, alquale s'applicano le condennagioni de' rei, *le sifc, le thesor public*, fisco.

Fisica, scienza delle cose naturali, *physique*, fisica.

fisicale, attente a fisica, *physicall*, fisical.

fisicare, andar fantastico, Sen. dicono ancor fisicare di colui che la guarda nel dare, e nell'hanere più per il sottile che non conuiene: *fantastiquer*, fisicar.

fisiciano, Fior. per professor di fisica, *physicien, professeur de physique*, fisico.

fisico, add. di fisica, *estudiant en physique* e studente en fisica.

fisicoso, scrupoloso; sottile, *scrupuleux, trop exact*, fisico, e scrupoloso.

fiso, fermo in guardare, o considerare, attento, *attentif*, attento.

fiso, auersi, filamente, *qui a les yeux sichez sur quelque chose*, muy attento.

fisionomia, arte di giudicar de gli huomini per via di fattezze, e lineamenti, *physiognomie*, fisionomia.

fisione, ficcamento, *regard arresté*, vista inchada.

fisso add. da figgere, *affiché, arrêté*, inchado, o di fermo immobile.

fistella, Fior. per cestella, *coffret*, arquilleta.

fistola, piaga fatta incurabile, *fistule*, fistola.

fistolo, inteso per il diauolo, *diable*, dia-
blo.

fitonico, che hà del negromante, *negromancien*, negromantico.

fitonissa, o fetonessa, donna indouma, *negromancienne*, negromantica.

fitta, Fior. terreno che sfonda, *bourbe, fange*, fango, cenagar, per dolore pungente di quando, in quando, Sen. chiamano fitta il segno d'vna percossa che affondi senza rompere.

fittauuolo, colui che tiene l'altrui possessione a fitto, *termier*, arrendador.

fitamente, fintamente, *feintement*, simuladamente.

fitione, e fintione, il fingere, *fiction*, fiction.

fititiamente, simulatamente, *par simulation*, per fingimento.

fititio, fitto, *feint*, fingido.
fitto sust. prezzo che paga il fittauuolo della cosa affittatagli, *louage*, alquiller, la cosa affittata, dicefi *proverb.* rincarami il fitto / cioè fammi il peggio che tu puoi.

Fitt, o add. da figgere, *fiché*, fixado, o spesso, e dal verbo fingere, per finto.

Fittuario, Sen. per fittaiuolo, *locataire*, alquiladero.

fiumale, di fiume, *de risiere*, del rio.

fiumana, e fiumara, fiume grosso, *risiere*, rio.

fiume, adunanza d'acque correnti, *fleuve*, rio.

fumicello, e fumicino, dim. di fiume, *eau courante*, acqua corrente.

fiutare, annasare, *flurer*, oler.

fiuto, l'odorato, *fluir*, ollido.

F L

Flagellamento, il flagellare, *flagellation* battura à coup de verges, a çotamencito.

flagellante, che flagella, *qui chastie à coups de fouet*, hostigador.

flagellare, e fragellare, percuotere con verghe, o con altro, *seffer*, *sonetter*, a çotar, hostigar, per trauagliare.

flagellatore, che flagella, *souëtteur*, a çotador.

flagello, e fragello lo strumento da flagellare, *sonè*, a çote: dar il tormento del flagellare, per gastigo, e ruina.

flagrare, voce latina usata talhora da' poeti, abbruciare, *brusler*, quemar.

flamula, erba medicinale, *grenouillette*, *basilicet*, yerua belida.

flauto, strumento musicale di fiato, *flute*, flauta.

flemma, humor freddo, & humido del corpo, *flegme*, flemma, pigliasi talhora per pazienza, e moderazione d'ira.

flemmaticità, natura di flemma, *proprieté du flegme*, natura del flemma.

flemmatico, che abbonda di flemma, *flegmatique*, flemmatico, per paziente, e che difficilmente s'adiri.

fluffibile, corrente, *flus*, *le courant de l'eau* fluxo.

flusso, dislenteria, *flus*, *ou cours de ventre*, corruincia, chiz quiete.

fluuale, di fiume, *de risiere*, del rio.

F O

Focaccia, schiacciata, cioè pan crudo schiacciato, e cotto in forno, o sotto la brace, *fougace*, *fonace*, hogaça, rotta, render pan per focaccia, si dice proverbiale per render la pariglia.

foacciuolo, dim. di focaccia, *petit gasteau*, hogaçilla.

foace, Fiorent. per infocato, *bruslans*, abra-

sado.

Focaia, che ha fuoco, pietra focaia, *caillon*, *pierre à feu*, pedernal.

foce, Sen. fauci, sboccatura della canna della gola in bocca, *gorge*, *ou palais de la bouche*, paladar, per simil. doue i fiumi sboccano in mare, chiaman foce Sen. anco la sboccatura delle valli, o strettezza di fiti paese simili.

fochettiolo luogo nelle case doue si fa il fuoco, fior. per focolare, *petit foyer*, hogadillo.

fochile, e fucile, piccolo strumento d'acciaio, col quale si batte la pietra per trarne il fuoco, *fusil*, eslabon de fuego.

focone, accrescitiuito di fuoco, *foyer*, hogar. chiamasi focone anco quello scudellino doue si mette la poluere per dar fuoco al' archibuso, e focone dicono Sen. ad vno strumento di ferro, o di rame, o di terra cotta da tener il fuoco per le camere o doue bifogni.

Focofamente, ardentemente, *ardemment*, heruosamente.

focofissimo, superl. di focoso, *tres-ardent*, muy ardente.

focoso, infocato, *embrasé*, abrasado. metaf. auido, vemente.

fodara, Sen. quel che s'adopera per soppannare vestimenti, o altro, *fouurrure*, aforradura.

fodaretta, Sen. la sopraueste di lino, o di seta, che si mette o guanciali, che si dice anco fodaruccia, *parure au cheuet du lit*, aforro.

foderare, Sen. fodarare, soppannare vestimenti, o altro, *fouurer*, aforrar.

foderato Sen. fodarato add. soppannati, *fouuré*, aforrado.

foderatura, Sen. fodaratura, manifattura di foderare, *doubleure*, aforadura.

Fodero, fior. per fodera, e per vna certana di pelliccia da donne, *pelisson*, *ou corillon fouuré*, pellico, fodaro, per gaina, *fouurreau*, yaina, fodero si dice anco a' legnami collegati insieme, che si conducono a seconda da' fiumi, & ad vna sorte di nauilio da carico.

foga, coll' o, stretto, impeto, furia, *fougue*, *chaleur*, furor.

fogare, Sen. affrontare con impeto, venir alle prese, *entrebattre*, a porrearse.

foggiera, fior. dim. di foggia, per berretta, *petit bonnet*, bonete:

foggia, modo, maniera, *maniere* manera, per vianza, di vestire, per modo di procedere come: se tu fai a questa foggia, e per fattezza, o propotione: come: bella foggia, di vaso, di cauallo e foggia. fiorent.

belletta di plebei.
 Foggiare, Fior. per formare, dar foggia, *former en maniere*. formar en maniera.
 Foglia, ornamento, e quasi chioma d' elle piante, *feuille*, hoja, ne' fiori sono foglie quelle parti che fanno ghirlanda alla gemma, e foglia si dice dell' oro, e d' altri metalli ridotti a sottiliezza di foglie.
 Fogliato, fronzuto, *feuilleux*, hojoso.
 Foglietta, dim. di foglia, *feuillette*, *petite feuille*, hojaza, e foglietta dicono Sen. a vna misura che à la quarta parte del boccale, *chopinette*, *mesure de vin*, *feuillette*, *quartillo*; come anco all' ortaua parte del foglio di carte, *feuille*, hoja.
 Foglio, propriamente carta da scriuere, *feuille de papier* a *escrire*, pliego de papel, si dice prouerbialm. dare a vno il foglio bianco; cioè rimetterli del tutto in lui.
 Fogliolina, dim. di foglia.
 Fogliuto fronzuto, *feuilleux* hojoso.
 Fogna, Sene. chioca, condotto sotterraneo per isfogare acque, e immonditie, *cloaque*, *sumidero*.
 Fognare, far fognare, *creuser une cloaque*, cauer sumidero.
 Folciare, voce lat. de Poeti, pontellare, sostener, *soutenir*, *apoyar*.
 Fola, fauola, ciancia, *fabl.*, cuento, fola dicono i Fior. l'affronto de' giostranti che fanno nel finir della giostra tutti insieme. Sen. la chiamano folla.
 Folata, Fioren. quantità di cosa che venga in vn tratto, e con abbondanza, ma passi presto, come di vento, o d' uocelli. Sen. dicono folla, o follata, *rafée de pluie ou de vent*, rafago de lluuia, ò de viento.
 Folgorare, cader del fognore, *fondroyer*, *relenpaguar*, metaf. di tutte le cose che abbagliano la vista con lo splendor loro.
 Folgorato, Fioren. per immoderato, *de mesure* demasiado.
 Folgore, faetta che vien dal cielo, Fior. dicono la folgore in fem. & i Sen. il folgore masc. *éclair* relampago.
 Folgore, con la secunda longa, luce, splendore, *splendeur*, *resplendor*.
 Folgoreggiare, folgorare, *esclairer*, relumbrar.
 folla, calca di gente, *grosse troupe de gens*, gorda, quadrilla de hombres.
 follo, pazzo, vano, *fol loco*.
 folleggiante, che folleggia, *homme qui folle*, loqueador.
 folleggiare, vaneeggiare, fare scempiczze, *follier*, loquear.
 folleggiatore, che falolie, *folinsensé* ar. equado loco.
 follemente, pazzamente, v. inamen. e, *folle-*

ment, locamente.

Folletto, nome di spirito aereo, *follet*, *tourbillon de vent*. bulta de viento.
 Follezza, e
 Follia altratti di folle, pazzia, vanità, *folie*, locura.
 Fallicola Fior. per lolla, *paille*, paja.
 Folloro, Fior. *royez* follia.
 Folto, fitto, spesso, *e/pais* denso.
 Fomentation, Fomento, *fomentation*, *fomentacion*.
 Fomento, medicamento composto di varie cose, che applicato caldo alla parte offesa, la corroborata, e mitiga il dolore, *fomentation*, *floradura*.
 Fonda, Fior. per borsa, *bours*, *bolfa*.
 Fondaccio, Sen. posatura che rimane nel fondo de' vasi, *raclure*, *respadura*.
 Fondaco, bottega di drappi, e di panni, *magasin de draperie*, *g.* *almazen*.
 Fondamento, il fodo del terreno doue si posano gli edifici, *fondement*, cimiento, metaf. per sostegno, o all'egnamento, e per similit. si dice alle volte fondamento il culo.
 Fondare, cauar fin' al fodo e riempir di materia da murare, *fonder*, *poser les fondemens*, fundar, metaf. per stabilire, assicurare.
 Fondato add. metaf. stabile, *fondé*, *affermi*, fundado.
 Fondatore, che funda, *fondateur*, fundador.
 Fondere, liquefar. col fuoco metalli, o altro, *fondre*, fundir, per dissipare, mandar male.
 Fondigliuolo, Sene. fondaccio, posatura, e feccia che rimane nel fundo del vaso, *fondrilles*, *borras*.
 fondissimo, Fioren. per soltissimo, *tres-spais*, muy espello.
 Fondo sust. la parte inferiore d' elle cose concave, *le fond*, hondo, mettere, o mandare in fondo, è mandar in ruina, dar fondo alla robba, è dissiparla, dar fondo si dice de' nauili, quando si fermano sù l'ancora.
 fondo add. Fior. per profondo, *profond*, profundo per folto, *e/pais*, espello.
 fondura, Fior. per luogo basso, e profondo, *vallee obscure*, valle obscuro.
 Fonduto add. da fondere, liquefatto, *fondue*, *hundido*.
 Fongo Sen. per fungo, *champignon* hongo.
 fontale, Fioren. per originale, *original*, original.
 fontana, fonte, *fontaine*, fuente.
 fontanella, dim. di fontana, *fontainette*, *fuentequilla*.
 fontaneo, Fioren. di fonte, *de fontaine*, de fuente.

fonte,

Fonte, luogo doue scaturiscono acque, *source & abondance d'eau*. frontanar, metaf. origine, per abbondanza, fonte chiamasi il vaso doue si tiene l'acqua batresimale, leuar dal sacro fonte, vale, tenere a batresimo.

foracchiare, bucaracchiare, far piccoli, e spelsi fori, *percer*, horadar.

foracchiato add. *percé*, horadado.

foraggio, Fior. per vettouaglia, *fourrage, viduaille*, forrage, virtuallas.

forame, piccol buco, *petit trou*, horado, la nostra plebe chiama forame il buco del culo, *le trou du cul*, saluonor.

forare, bucarare, pertugiare, *peruiser*, horadar.

foraterra, strumento di ferro da far buchi in terre, *curuelle ou curiere* barrena.

forato sust. Fior. per buco, foro, *peruis*, barreno.

forato add. bucarato, pertugiato, *peruisé*, barrenado.

foratore, che fora, *verceur* barrenador.

forbici, strumento di ferro da tagliar tela, panni, drappi, è simili, *forces* tigeras.

forbire, nettare, polire, *fourbir*, acicalar.

forbito, netto, pulito, *fourbi, poli*, acicalado metaf. per galante, accortò.

forbitoiò, strumento, con che si forbisce, *fourbi/oir* acicalo.

forbottare, replicar botte, ripicchiare, *fraper*, herir.

forca, bastone con due, o trè rami in cima, detti rebbij da' Fior. da' Sen. denti da mettere insieme, o spandere paglia, strami, a sim. *fourche*, horca, Sen. dicono anco forca per le forche doue s'appicano i malfattori, e forca, a fanciullo luitato, e a mal fare scaltro.

forcata, parte del nostro corpo doue finisce il busto, e cominciano le cosce, *le finis du corps*, el medio del cuerpo, e forcata diciamo a tanta piglia, o altra materia, quanta sostiene, o leua in vn tratto vna forca.

forcatella, dim. di forcata, di forca, &

forcella, dim. di forca, *fourchette*, horquilla.

forcella, la bocca dello stomacho, doue terminano le costole, *fourcelle*, el gargaroro.

forcelluto, forcuto, *fourchu, à trois fourcbons*, arraxaque de tres dientes.

forche, tre legni aecommodati per appicare i malfattori, *our. bes. gibet*, horca, picota.

forcheria dim. di forca e forcheria, quel picolo strumento d'argento, o d'altro, con due, o più punte da infilzar la viuanda per non imbrattar le mani, *fourchetze, fourchins*, tenedor, dicono anco forçina.

Forcone, strumento di ferro con tre punte, e manico di legno, che s'adopera per lo stabbio, *fourche fiere*, horca de tres dientes.

foreuto, che ha forma di forca, *fourche*, horcado.

forellino, dimin. di foro, *petit peruis*, agujero chico.

forese, Fioren. che stà fuor della città, *passans*, villano.

forefello, Fioren. dim. di forese, villanello, *de village*, villar.

foresta, bosaglia, luogo saluatico, *forest, bocage*, bosque.

forestiere, d'altra patria, *estranger*, forastero, per quello che in viaggio alloggia all'ostaria.

forasteria, quanta di forastieri, *compagnie d'estrangers*, quadrilla de forastieros, per luogo, o stanza ne' conuenci, doue si mettono ad alloggiare i forastieri, *hostellerie*, hostaria.

foresto, saluatico, disabitato, *saunage, bocageux*, bocager, harboledal.

forfare, Fior. far male, errare, *forfaire*, hazoemal.

forfatto sust. Fior. per misfatto, *forfait*, delitto.

forfice, Sen. forbici, strumento da tagliar tele, *forces* tixeras.

forficcete, Sen. forbicette, o forbicine dim. *forcettes* tixeruela.

forfora, e forforaggine, gli escrementi de' pori del capo, *or iure de la teste, tigne*, suziedadades de la cabeça, caspatina.

forriere, Sen. che va innanzi a preparar alloggio, *fourrier*, aposentador.

forma, termine filosofico quel principio intrinseco che dà l'essere alle cose, *forme*, forma, per forma che de la figura, per regola, norma, per maniera, guisa, per imagine, faccia, aspetto, forma di cacio, il cacio in figura tonda.

formabile, atto a esser formato, *formable, propre à recevoir forme* hormable.

formaggio, cacio, *formage*, quello.

formale, term. filosofico; di forma, *formel*, formal.

formalmente, con forma, *formellement*, formalmente.

formamento, il formare, *formation*, formacion.

formate, dar foama, ordinar, comporre, *former*, facionar.

formatamente, con forma, perfectamete, *perfectement*, perfectamente.

formatiuo, che da forma, *formatiue*, formador.

formato, che ha forma, *formé* formado, *la-*

- uellandosi d'huomo formato, vale, grosso di persona, membruto.
- Formatione, il formare, *creation, creacion.*
- Formella propriamente la buca quadra che si fa in terra per piantar arbori, *peruis quarré pour le plant des arbres*, quadro pol plantar los arboles, formella è vna specie di male che viene a' caualli, e formella di cacao, piccola forma di cacao.
- Formentato add. lieuitato, *leueure*, leuadura.
- Formento, pasta inforzata per lieuitare il pane, *leuain*, leuadura.
- Formica, animal noto, *formis*, hormiga, formica, o formicon di forbo: dicefi d'huomo che difficilmente si lassi persuadere.
- Formicaio, moltitudine di formiche, o luogo doue si ragunano, *formill-re*, hormiguera, dicefi prouerbialm. stuzzicare il formicaio, quando si dà noia a vno che non c'offende, e incitato ci può nuocere.
- Formosità, bellezza, *beauté*, hermosura.
- Formoso, bello, *beau* hermofo.
- Fornace, edificio murato a guisa di forno con la bocca doue si mette il fuoco, per euocer calcina, matreni, & altri lauori di terra, e con poca diuersità si fanno anco per fonder vetri, e metalli, *fornaise*, hornaza.
- Fornacella, dimin. di fornace, *fornacell*, horna.
- Fornaciaio, che fa arte di fornace, *fornaisse*, hornador.
- Fornario, colui che fa, o cuoce il pane, *fournier, boulangier*, hornero.
- Fornello, piccol forno, propriamente quello doue si stila, o lambica, *alembric*, alambique.
- Fornicare, vsar carnalmente: di persone non legare di matrimonio, *paillarder*, putanar.
- Fornicatamente, con fornicatione, *en paillardant*, fornicadamente.
- Fornicario, e
- Fornicatore, che commette fornicatione, *paillard*, luxurioso, rufian.
- Fornicatrice, verb. fem. che fornicà, *paillarde*, rufiana.
- Fornicatione, il fornicare, *paillardise*, rufiania.
- Fornimento, ciò che fa di bisogno per qualche particolar impresa, *fourniture*, fornecimento, per abbigliamento, & arnesi di casa, chiamasi fornimento, il guernimento della spada.
- Fornire, finire, per prouedere, *fournir*, fornecere.
- Fornira sust. Fioren. per fornimento, *schene-mens*, acabanimento.
- Fornito add. ben proueduto, abbondante, po condotto a perfectione, *fourni*, proueydo.
- Forno, edificio in volta per vso di cuocere il pane pasticcì, e simili, *four*, horno, chiamasi forno ancola butriga doue è il forno: e far il forno, vale, esercitar l'arte del fornaiio. Dir cose che non le direbbe vna bocca di forno, è dir miracolosi, e strauaganze incredibili.
- Fornulo, strumento di ferro stagnato, entro ui vna lucerna per far lume a chi vna notte a vcellare, *lenterne sourde*, linterna sorda.
- Foro, buco, piccola apertura, *peruis*, agujero.
- Foro, col primo o, largo, doue si giudica, e si negocia, *la place, le lieu cù l'on plaide*, plaça pleyto.
- Forosetto, e foresetto, Fiorent. copradinello, *villageois*, rustico.
- Forse, auerb. di dubbio, per forte, *peut estre*, *parauanture* puede ser por ventura: per in circa, stare in forse, è stare in dubbio.
- Forfennato, fuor di senno, *forcené*, defatigado.
- Forfennario, pazzia, *forfenerie*, defatino.
- Forse add. gagliardo, *fort robuste*, fuerte per difficile, faticoso aggiunto di tempo, vale tempestoso, penuoso per qualità di sapore, forte si dice oggi anco a vn posto fiancheggiato, per guardar passi, o siti, *fort*, *ou forteresse de guerre*, fortealeza.
- Forse auerb. fortemente, *fermement*, firmemente, dir forte, per cruelmente.
- Fortemente, gagliardamente, *vaillement*, valerosamente, per grandemente.
- Fortetto, dim. di forte per gagliardo, *gaillard*, alegre.
- Fortezza, vna delle quattro virtù morali, che fa l'huomo saldo ne' pericoli, e nell' auuersità, *fortitude*, *vailance*, effuerço, per astratto di forte, e per qualità di sapore.
- Fortezza, rocca, città della, *forteresse, citadelle*, fortealeza.
- Fortificazione, il fortificare, e la cosa fortificata, *fortification*, fortealecimiento.
- Fortificare, render forte, *fortifier*, fortealecer.
- Fortificatione, fortificamento.
- Fortissimamente, superl. di fortemente, *vaillement*, valentemente.
- Fortissimo, superl. di forte, *fort à merueille*, muy fuerte.
- Fortitudine, fortezza, virtù, *force*, fuerça.
- Fortuito, casuale, *fortuit*, casual.
- Fortuna, disposizione della prouidenza di Dio, *fortune*, *auanture*, *à nostre esgard*, fortuna, per auuenimento indeterminato per ventura, per gattiuo auuenimento, *disgra-*

disgratia, per conditione, stato per burasca di tempo. tener la fortuna pel cuiffetto, si dice di chi ha in ogni cosa prosperità.

Fortunaggio, Fioren. per burasca, *fortunal, romente, boutrasque* fortunale.

Fortunale sust. temporal gattiuo, *voyez* fortunaggio.

Fortunale, di fortuna, per tempestoso, *voyez* fortunaggio.

Fortunare, partir burasca, *faire naufrage*, hazer naufragio.

Fortunatamente, con buona fortuna, *heureusement*, felicemente.

Fortunato, che hà buona fortuna, *heureux*, dichoso.

Fortuneggiare, fortunare, *bien-heureux*, hazer bienauenturado.

Fortunuciole, fortuito, *fortuit*, casual.

Fortunosamente, per caso, *fortuitement*, casualmente, per tempestosamente.

Fortunoso, di fortuna, *fortuné*, fortunado per tempestoso.

Foruiare. Fior. vscir di strada, *fournoyir*, descaminar.

Foruoglia, o fuoruoglia. Fioren. per contraria voglia, *maigre ros*, mal que ti pese.

Forza, possanza, gagliardia, *force*, forteleza, per dominio, potesta per violenza, per potenza di militia, di forza, a forza, forzatamente.

Forzare, far forza, *forcer*, forçar.

Forzato. violentato, *forcé*, forçado, forzato si dice chi sia condannato al remo.

Forziuole, che fa forza, forzoso *violent*, violento.

Forzeuolmente, violentemente, *violente-ment*, forçosamente.

Forziere, sorte di cassa, differente in questo, che hà il coperchio tondo, e la cassa quadrata, *quasse quarree, qui a le souuerch roud*, caixa quadrata.

Forzierino, dimin. di forziere.

Forzietto, e

Forzieruzzo, e

Forzieruolo, *ofiet*, arquilla.

Forzo, Sen. forze, per potenza di militia, *forces, armée*, armada.

Forzosamente, Fior. gagliardamente, *vaillement* hazafiosamente.

Fosco, color oscuro, *obscur*, lobregò per nebbioso.

Fossa buca profonda fatta in tufo, doue si conferua il grano se per terreno cauato in lungo per vallar campi. o per riceuere scolare l'acque, fossa per sepoltura, *fossé, sepulchre*, huella. Dice si in proverbial. chi vien dalla fossa sà che cola è il morto: di chi ragiona di quel che hà prouato, e fat-

to sperienza. hauer il capo nella fossa si dice de' vecchi decrepiti, o moribundi.

Fossatella. Sen. anco fossetta, e fossatella, piccola fossa, *petite fosse*, fossillo.

Fossatello, dimin. di fossato, *petit torrent*, chorro chico.

Fossato, torrente che non hà sempre acque, *torrent*, torrente.

Fossicella, e

Fossicina, piccola fossa.

Fosso, fossa grande, & alle volte con acqua, *caval d'eau courante*, boca del rio.

Fottiuento, vccel di rapina, Gheppio altrimenti, *fontuent*, cernicalo.

F R

Frà, preposizione, come trà, infra, intra, *entre*, entre, Frà via, per la via, o mentre son per via, frà terra, cioè dentro a terra. frà me, frà se, e simili, vale meco, seco.

Fracassare, conquassare, metter in rouina. *fracasser*, fracassar.

Fracasso, il fracassare, *fracas*, cortadura, per romore e strepito grande.

Fracidezza, putrefattione, *corruption*, corruccion.

Fracidiccio sust. che tende al fracido, *pourrir*, podrido.

Fracidiccio add. che tende al fracido, *tendant à pourriture* que va à ser pudrido.

Fracido, putrefatto, corrotto, *corrompu*, corrompido. tu m'hai fracido, si dice, a chi è noioso, propriamente con troppe chiacchiere.

Fracidume, più cose fracide insieme, e l'istesso fracido, per noia, importunità, seccagine, *appetit de vomir*, gana de vomitar.

Fragellato, flagellato, *foüetté* hostigado.

Fragellatore, che fragella, *foüetteur*, hostigador.

Fragile, che ageuolmente si rompe, *fragile*, fragil.

Fragliezza. Fior. per fragilità, *fragilité*, fragilidad.

Fragilità, astratto di fragile, debolezza di forze, e d'animo, *imbecillité*, imbecilidad.

Fragilmente, con fragilità, *imbecillément*, imbecilmente.

Fragola, frutto noto, *des fraises. fruits d'esté*, miezgados, fragas.

Fragore, strepito, *fracas*, fraccion e fragore. Fior. per pienza d'odore, *odeur*, olor.

Fragranza odor buono, soauè, *bonne senteur* fragancia.

Frale, fragile, *frêle*, fragil.

Fralezza, Fior. per fragilità, *fragilité*, fragilidad.

Frammettente, entrante, audace, *entrant.*
hardi, audaz.
 frammettere, mettere trà vna cosa e l'altra,
entreposer, emmeter in neut. pass. intro-
 metterli, interporli.
 francamente, con franchezza, *franchement*,
 librement.
 francamento, sicurezza, *assurance*, seguri-
 dad.
 francesamente, alla francese, *à la française*
 à la francesa.
 francese, add. franzese, *de François*, de fran-
 ces.
 francheggiare, fruncare, *franchir* passar.
 franchezze ardimento, brauura, *hardiesse*,
 osadia, per libertà.
 franchigia, libertà, *franchise*, *liberté*, fran-
 quezza, e franchigia luogo doue anco i
 malfattori stanno sicuri dalla giusti-
 tia.
 franchità, *roy* e franchigia.
 franco; libero, *franc*, *libre*, franco, per gag-
 gliardo, ardito. per esente. far franco, far
 esente.
 franco, francese, *François*, frances.
 frangente, auuenimento traugiolo, *aduer-*
sité, aduersidad.
 frangere, rompere, *rompre*, quebrar, dicefi il
 mar frangere quando le sue onde riper-
 colle si rompono.
 frangia, vna spetie di ceruo, ma tessuto da
 se, che s'appica per ornamenti di letti,
 di vestiti, e d'altro, *frange*, flocadura.
 frangibile facile a frangersi, *aisé à se rom-*
pre, facil à quebrar.
 frangimento, il frangere, e la cosa fratta,
rompue, *fragment*, quebrantadura.
 frantendere, intendere al contrario, *n'enten-*
dre pas bien, entender mal.
 frantura, Fior. per istracchezza, *lasseté*, can-
 lancia.
 frappare, minutamente tagliare, *tailler en*
pieces, tajar en pedaços. Sene. anco per
 vantarsi, *se vanter*, jactarse.
 frappatore, imbrogliatore, auuiluppatore,
basard, *vanter*, iactancioso.
 frasca, ramuscello fronzuto, *branche suel-*
te, ramo hojoso, dicefi prouerbialm.
 al bon vino non bisogna frasca; cioè il
 buono non hà bisogno d'allettamenti.
 frasche, nel numero del più, vale chiacchie-
 re, baie, *frisques*, *bayer*, burlerias, frascato,
 coperto fatto con frasche.
 frascheggiare, scherzare, voler la baja, *ba-*
garrajar, chocarear.
 frascheria, Sen. fiascaria, cosa leggiera di
 niuna stima, baie, *ciance*, *badineries*, de-
 suarios.

fraschetta, dimin. di frasca, fraschetta, e
 frasca dicono Sen. a fanciullo straman-
 cioso, & anco ad huomo leggiro, e po-
 co considerato, *balant*, bouarron.
 fraschettino dimin. di fraschetta per leggie-
 ro, chiacchiarino, *de petit sens*, delati-
 nado.
 frascone, accrescitiuo di frasca, per vette di-
 querciuoli, o d'altro arbore, che si tagli-
 no per abbruciar *coupe de branches*, *ar-*
bras pour brusler, corta de ramos d'arbel
 por quemar.
 fralignuolo, arbore simil al frassino, *arbre*
resembant au frêne, fresinogolo.
 frallinella, erba medic. *hithon*, uitamo.
 frallineto, luogo doue siano molti frassini,
frêne, quexigal.
 frassino, arbore di selua noto, *fresne*, fecz-
 no.
 frastagliamento il frastagliare, e i frastagli
 stessi, *chaplus*, matança.
 frastagliare frappare, cincischiare, *tailler en*
pieces, tajar en pedaços, e frastagliare, vale
 anco, alloltarsi, intrigarfi nel chiacchia-
 rare.
 frastagliatura, tagliuzzamento, piccola ta-
 gliatura, *lopin ou menues pieces* *et resal-*
les de toile drap, cuir, &c. pedacillos.
 frastagliatamente, confusamente, intri-
 gatamente, *confusément*, confusamen-
 te.
 frastaglio trincio, cincischio, *rubans*, tren-
 cado.
 frastenere, Fior. per trattenero, tener a bada,
arrester detener.
 frastornare, riuocare, *rescinder*, anu-
 lar.
 frastuolo Fior. per borboglio, romore, *mur-*
mur, mormullò.
 frastuono, Fior. frascallo di diuersi strepiti
 insieme, *diuers bruits mētez ensemble*,
 diuersos ruydos mezclados.
 frate, fratello, *frere* *consanguin*, ermanos; per
 huomo di religione claustrale, *frere clau-*
stral frayle.
 fratellanza, domestichezza da fratello, *pa-*
renté *fraternel*, parentado fraternal.
 fratel'elco, di fratello, *fraternel*, her-
 manal.
 fratelleuole, da fratello.
 fratellino, dimin. di fratello, *freros*, *petit frere*,
re, hermanillo.
 fratello, nato d'vn medesimo padre, e di
 medesima madre, *frere de mesme pere*
et mere, hermano, fratello vterino si
 chiama quello che e di madre, e non di
 padre.
 fratelmo. Fior. per mio fratello, *mon frere*,
 her-

hermano mio.
 fratello, fior. per tuo fratello, *ton frere*, tu
 hermano.
 fraternal, di fratello, *fraternel*, frater-
 nal.
 fraternità, fratellanza, *fraternité*, hermandad.
 Dicesi fraternità, e confraternità, la com-
 pagnia, o congregazione de' laici per o-
 pere spirituali, *confraternité, joiereté*, confra-
 dia, sociedad.
 fraterno, di fratello, *de frere*, de her-
 mano.
 fratero, fior. per fratello, cioè fratel tuo, *to
 frere*, hermano tuyo.
 fraticello, dimin. di frate religioso, non per
 piccolezza, ma per humilia, o per non
 hauer ordine di sacerdotio, *moine*, mon-
 ge.
 fraticidio, uccisione di fratello, *fratricidi-
 de*, *mourir de frere*, matado del her-
 mano.
 fratile, di frate religioso, *monachal*, de
 frayle.
 fratta macchia, siepe, *hay*, seto.
 frattanto, Senef. per intanto, *cependant*, en-
 tanto.
 fratto, add. in franto, *rompu*, reto.
 fraudare, far fraude, *frauder*, engañar.
 fraude, frode, *truid*, engaño.
 fraudolentemente, con fraude, *frauduleuse-
 ment*, enganosamente.
 fraudolente, ingannatore, *fraudulent*, enga-
 ñoso.
 fraudolezza, fraude, *tromperie*, engaño.
 freccia, arme da ferire, che si tira coll' arco,
fleche, saeta.
 frecciare, ferir di freccia, *tirer à coups de fl-
 che*, flechar, frecciare si dice anco di colui
 che v'è richiedendo di denari hor que-
 sto, hor quello.
 frecciata ferita, o colpo di freccia, *coup de
 fleche*, si elchaço.
 freccioso, ei oren. per frettoloso, *prompt*, vi-
 st, acderado.
 freddamente con freddezza; ma metaf. cio
 è lentamente; di poco buona voglia,
lentement, lentamente.
 freddato, Sen. ancor fredo, *encore froid*, aun
 frio.
 freddo, add. *ve froid*, resfriado.
 freddezza astratto di freddo, *froidure*, frial-
 dad, in vece di lentezza.
 freddissimo, superlat. di freddo, add. *extremem-
 ment froid*, muy frio.
 freddo sust. contrario del caldo, *froid*, frio,
 prouerbial. Dio manda il freddo secundo
 panni; cio è traugli secundo le forze di
 chi patce.

freddo, add. di qualità, e natura fredda, *homi-
 me froid*, hombre frio, metaf. per debile,
 timido.
 freddore, lo stesso che freddo, sust. come
 anco.
 freddura, *froidure*, erio.
 frega, e
 fregagione e quello stropicciare che si fa
 con la palma della mano sopra qualche
 membro dell' ammalato, per diuertir gli
 humori, *friction*, fricacion, frega si dice
 vna voglia spasmata di qualche cosa, *de-
 frardant de quelque chose grande*, des-
 sco.
 fregamento, il fregare, *frottement*, fricacion.
 fregare, leggiermente stropicciare, *frouter*,
 estregar, per qualche ingiuria o con in-
 ganno, o senza rispetto; che si dice anco
 barbare, attaccare, accoccare, *diffamer*,
 diffamar, fregare. fior. anco per fregiare,
 cio è tirar vna linea, *maquer d'un trait*,
 marcar.
 fregata, piccol nauilio da remo, *fregate*, fre-
 gata.
 fregatura fregamento, *fragment*.
 fregiamento, fregio, guarnimento di vesti,
 o d'altro, *ourag*, obra.
 fregiare, por fregi, ornamenti, *parer*, or-
 nar.
 fregiato, add. *tré*, adornado.
 fregiarato, guarnitione, fregiamento, *para-
 re*, atauio.
 fregio, forniture a guisa di lista, per ornare.
si ange, tapazcio, fregio si dice di quel
 membro tra l'architraue, e la cornice. Sen.
 chiamano fregio: ancor quelle ferite che
 si fanno nel viso; che si dice sfregiare, e
 metaf. far vn fregio a vno vale, fuergo-
 gnarlo smaccarlo. fior. in questo senso di-
 cono fregio, fregio, metaf. ornamento
 d'honore e di gloria.
 fregola, frega, appetito intenso d'vna cosa,
conuoitise vehement, calante.
 fremente, che freme, *si emissent*, tem-
 blado.
 fremere, far romore; proprio del mare tem-
 pestoso, *fremir*, temblar, per similit. strepi-
 to di voce, per ira, o sdegno.
 fremire, *voix*, fremere.
 fremitore, fremere, proprio de' caualli, *hen-
 nir*, relinchar.
 fremito, strepito, romor di voce, *fremisse-
 ment*, ruydo, e per annitito di caualli,
hennissement, relincho.
 frenajo, che fa freni, *specoronnier, qui fait les
 mors de bride*, frenero.
 frenare, rattenere, *tenir en bride*, re-
 frenar.

Frenella, in term. fem. è vn ferro piegato che si mette in bocca a' caualli per fare scaricar la testa, *serie de mords de brides*, bocado de freno.

frenello, dimin. di freno, oggi dicono muscelluola, che serue per vietare a gli animali il mordere, *muscelliere*, boçal. Fior. chiamano frenello vna spetie d'ornamento di donne, come orecchini, pendenti, nastri, e simili.

frenesia, alteratione di mente che è principio di pazzia, *fren. si*, frenesia.

frenetico, infermo di frenesia, *frenetique*, frenetico.

freno, strumento di ferro che si mette in bocca al cauallo per reggerlo, e maneggiarlo, *bride*, brida, metaf. per ritegno, ripetto, imperio.

frequentare, spelleggiare, *frequentar*, frequentar.

frequentato add. luogo frequentato, doue pratica molta gente, *frequenté*, tratado.

frequente, spello *frequent*, frequente.

frequentemente, con frequenza, *frequentement*, frequentemente.

frequenza, concorso di gente, *frequence*, frequenza.

frescamente, di fresco, nuouamente, *fraiche ment*, *agueres* poco tempo ha.

freschezza, attratto di fresco, e' il fresco stesso *fraischeur*, frescura, per vigore di giouentù.

freschissimo, superlat. di fresco, *fort frais*, muy fresco.

fresco, sust. freddo temperato, che piace, *fraischeur temperée*, frescoer.

fresco, add. che ha freschezza, *froid*, *frais*, fresco per fredo, per contrario di secco, per di buona cera, per contrario di stantio, per non affaticato, per nuouo, o poco meno di fresco, vale, poco fa, lo stò fresco, tu stai fresco, inferisce star in malo stato, o fuor di speranza d'hauere quel che altri vorrebbe. cipegnete a fresco, e dipegnere sopra l'intonacato del muro non resciutto.

frescura, fresco, sust. *fraischeur*, frescoer.

fretta, sollecitudine, desiderio di far presto *h. fr.*, priella.

frettoloso, che ha gran fretta, *hastif*, pressuroso, prouerb. la cagna frettolosa fa catterelli cicchi; chi fa le cose in fretta non le fa bene.

fricaccia, viuanda di cosa cotta, e poi fritta *fricassée*, frezido.

friete, sic. per huomo d'ordine, o religion militar, *Cheualier de Malte*, Cauallero de Malta.

frigger. cuocere arrosto nella padella, *friger*, frezir, dicefi friggere a vn certo rammaricarsi de' fanciulli, desiderando qualche cosa.

frigidità, e

frigidità, freddezza, *froidure*, frialdad.

frigidà, freddo, *froid*, frio.

fricello, fior di farina che vola nel macinare, e rimane appiccato alle mura del mulino, *folle farine*, harija.

frittella, viuanda da pasta, ò sola, o mescolata con altre cose, fritta nella padella con olio, *paste frite a' huiles*, pasta freyda con azeite, Dicefi talhor frittella a' fanciullo, o a' huomo di poco senno.

frittellata, e frittellina, dimin. di frittella, *petit paffez*, *à la paille*, pastel en farcen, buniuolo.

fritto add. *frit*, freydo.

frittura, pelce minuto da friggere, *friture de menu poisson*, freydura de pezcillo.

friuolo: di poco prezzo, debole, *chose friuole*, *de petite valeur*, cosa friuola.

frizzante, Fior. che fa frizzare, & intendono frizzare quel mordicare che fa il dolor in pelle cagionato da percosse, o da materie corrosiue poste doue si scopra il viuo della carne, che dicono scalfitto, *demanzeantoux*, comezon.

frizzante, attributo del vino, che nel bere morde vn poco con gratia, *piquant*, *piquant*. Senef. dicono anco piccante. Dicefi anco frizzante, a scrittura falsa, spirito-fa, che muoua.

frizzare, d'huomo che sia delto d'ingegno, e accorto.

frizzare, Fior. per mordicare, vedi frizzante.

froda, e frode, fraude, *fraude*, engaño.

frodo, fioren. per fraude. Sen. per frodo intendono propriamente il celare, o la cosa celata al gabelliere per non ne pagar gabella.

frodare, far fraude, celare il vero, *frauder*, trampear.

frodatore, che froda; *fraudeur*, trampeador.

frodolente, fraudolente; *fraudulent*, tramposo.

frodolentemente, con frodolenza, *frauduleusement*, tramposamente.

frodolentissimo, superl. di frodolente, *tres fraudulent*, muy fraudolento.

frodolenza, fraudolenza, *trouerie*, embuste.

frollare, Senef. far frolle, *romper*, embustir.

frombola, strumento fatto d'vna funicella con vn poco di rete nel mezzo per iscagliare e frombolare i sassi, *fonde*, honda.

frombo-

Frombolare, Sen. tirar di frombola, *comb. stre*
à coups de foudre, combatir con honda.
fronda, e fronde, foglia, *feuille*, hoja.
frondetta dimin. di fronde, fogliolina, *petite*
feuille, hojezilla.
frondifero, che produce frondi, *porte feuille*
les lo que lleua hoja.
frondire, far fronde, *feuille*, hojecer.
frondito add. pien di frondi, *feuille*, ho-
joso.
frondura, moltitudine di foglie, *feuille*, ho-
jas.
fronduto, pien di frondi, *feuille*, rama-
do.
frontale, vna delle parti della briglia che
sotto all' orecchi attraversa, la fronte
del cavallo, *testiere* melena, frontale di-
cono; Senef. anco à quella treccia di gioie
che portano le donne sopra la fronte, detta
alimenti frontezza.
fronte, parte della faccia sopra le ciglia,
front, fiente; per capo, per tutto il volto,
per la parte dauanti di cosa inanimata, à
fronte, à rincontro, star à fronte à v-
no, Senef. intendono non n'hauer pau-
ra.
fronteggiare, far faccia al nimico, *afronter*
l'ennemi afrentar el enemigo.
frontiera, luogo n'e confina a fronte d'altro
stato, *place de frontier* frontera.
frontispicio, membro d'architettura che si
pone in fronte, e sopra porte, e à finestre, ò
simili, Stampatori, e Librari chiamano
frontispicio la prima faccia de' libri, doue
tra molti ornamenti, si pone il titolo dell'
opera, e nome dell'autore, *frontispice*, fron-
tispicio.
frontezza, Senef. quella treccia di gioie con
oro che le donne portano nella parte
anteriore del capo, *frontalier*, frontispici-
cio.
fronzire, frondire, *feuille*, hojecer.
fronzuto, fronduto, che ha froidi, *feuille*,
hojoso.
fronse, vccello simile, ma più grosso, del
fringello, *Ostifrage*, *petit vanneur*, buey-
tre pequeño.
frotta, quantita di gente insieme, *troupe de*
gens, tropa de gente.
frugacchiare, frequentatiuo di frugare, ma
con diminutione.
frugare, andar tentandò, e siccandò il ba-
stone, ò altro, in luogo riposto, *caster d'un*
baston, tantear con palo, per istimolare,
spagnere auanti, come si fa alle be-
stie.
frugatonio, bastone, ò altro strumento
con che si fruga, *baston seruant à sonder le*

passage, palo.
Frugatore, che fruga, *raffonneur*, tanteador.
frugolare, frugacchiare, *voyez* frugare.
frugolino, e
frugolo, si dice de' fanciulli che non si ser-
mano mai, & anco de' gli huomini che si
cacciano, e sono per tutto, *scitillans*, brin-
cador.
frugone, percossa, ò pugno dato di punta,
coup donne de pointe golpe dado con pun-
ta, tutte queste voci de' iuarie da frugare,
Sen. più volentieri le proferiscono col c.
in vece del g, frucare, frucatoio, frucatore,
frucacchiare, frucolare, frucolino, e fru-
cone.
fruire, godere, *jouir*, gozar.
frullare, è quel romore che fa per aria il sa-
fo, ò altro tirato violentemente, *bruire*,
rechinar.
frullo, e frulla, vn niente, *rien nada*, frullo si
dice anco al romor che fanno le starne nel
leuari.
frullone, strumento di legname a guisa di
cassone, doue si cerne la farina per farne
poi il pane, *crible*, *saç blanc*, *criuo*, hari-
nal.
frumento, grano, *froment*, trigo.
frusco, e
fruscolo, Fioren. fuscello, *festis*, palli-
lo.
frustare, percuotere con frusta, ò sferza,
foetter, hostigar, per andar vagando, fru-
stando il paese, e frustare vale anco le
grare, e consumare, propriamente delle
vesti.
frustato add. *foetter*, hostigado.
frustatore, che frusta, *foetteur*, hostiga-
dor.
frusto fust. pezzuolo, *morceau*, boca-
do.
frusto add. logro, columato, propriamente
de' panni, *robeuse*, ropa vñada.
frutare, andar frutto, *fructifier*, frutifi-
car.
frutteuole, che frutta, *fructifiant*, fruttuo-
so.
fruttifero, che fa frutto, *porte fruits*, fruti-
fero.
fruttificante, che fruttifica.
fruttificare, far frutto, *fructifier*, fruttifi-
car.
fruttificazione, il fruttificare, *fructification*,
fruttuosidad.
fruttifero, *fructueux*, frutero.
frutta, Senef. frutto, il parto de' gli arbori,
e d'alcude erbe, *fruit*, fruta, per lentrata, ò
rendita, per vile, giouamento, meta, per
effetto, premio.

Frutuofamente, con frutto, *fructueusement*,
frutuofamente.
fruttuofa, vrile, gioueuole, *fructueux*, fru-
tuofa.

F V

Fucile, piccolo strumento d'acciaio co'l
quale fi batte la pietra per cauarne il fuo-
co, *fuzil*, effabon de fuego.
fucina, luogo doue i fabbri bollono il ferro,
forge, herreria.
fucio, pecchia maggior dall' altre, ma che
confuma, non fa il mele, *fard*, alcohol.
fuga il fuggire, *fuite*, huyda, mettere in fu-
ga, è far fuggire.
fugace, che fugge, *fuyard*, huydizo.
fugamento, Fior. per il fugare, *dechaffement*,
echamiento.
fugare, cacciare, far fuggire, *mestre en fuite*,
hazer huyr.
fugatore che mette in fuga, *dechaffeur* echa-
dor.
fugatrice, verb. fem. che fa fuggire, *dechaf-
fante*, echadora.
fugga, Fior. per fuga, *fuyte*, huida.
fuggente, che fugge, *fuyant*, huydizo.
fuggeuole, Fior. per fugace, *fuyard* huydo.
fuggiasco, fugitiuo, *fuytif*, fugitiuo, star
fuggiasco, e ft u nascosto, non appalesarsi
per qualche timore, è rispetto.
fuggimento, il fuggire, *fuyte*, huyda.
fuggire, partirsi d'vn luogo con prestezza
per paura, *fuyr*, esquiuar, per iscausare, e
schiuare, per trafugare, che si dice rifug-
gire.
fuggita, fuga, partita repentina, *fuyte sou-
daine* huyda subita.
fuggitiuo, è fuggitiuo, Fior. per fuggitiuo,
fuyant, huyente.
fuggitiuo, che fugge, è che rifugge al nimico,
fuytif, huydor.
fuggitore, che fugge, *fuyeur*, huydor.
fuggitrice, verb. fem. che fugge, *fuyard*,
huydora.
fulgorato, da fulgore risplendente, *resplendif-
sant*, reluziente.
fuja sust. Fior. bruttura, lussuria, forse quello
stimolo di carne che i Sen. dicono foia,
luxure, sensualidad.
fuiuo, Fior. oscuro, *bleur*, escuro.
fulgidezza, e fulgidita, chiarezza, splendore,
claire claridad.
fulgido, lucido, *luisant*, luzido.
fulgore, p. l. splendore, *splendeur*, resplan-
dor.
fuliginosa, quella materia che il fumo fa nas-
cere i camini, *oye* hollia.
fulminare, tirar fulmini, *foudre*, relampa-
guez, diciamo fulminare per similitud. lo
idubitate d'vno adirato malamente.

Fulmine, la sacra che vien dal cielo, *foudre*,
rayo.
fulminato, percosso dal fulmine, *foudre*,
tocado del rayo.
fulminazione, il fulminare, *foudrement*,
relampago.
fuluido, fulgido, *reluisant*, reluziente.
fummaiuolo, Sen. fumaiuolo legnuzzo, è
carbone mal cotto, che faccia fumo trà la
brace, per la rocca del camino che auanza
sopra'l tetto, Sen. à questo dicono ancor
camino, è caminaiuolo, *cheminee*, chimi-
nea.
fumacchio, Sen. fuminacchio, la suffumica-
zione che si fa per ischerzo à chi dorme
fuor di tempo, è di luogo, *par fum*, sahu-
madura.
fumante, che fuma, *fumant*, humoso, Fior.
dicono fumante per fuoco, in significato
di fameglia.
fumare, far fumo, *fumer*, humear.
fumicare, far fumo, *fumer*, hazer hu-
mo, Fior. fummicare.
fumicatione, il fumicar leggiermente, *fumer*,
humo, per dar il fumo a vna cosa, e per il
fumo stello.
fumifero, che porta fumo, *porte fumec*, enhu-
maredo.
fumigo, fumicatione, e
fumica, e
fumicante, Sen. fumicante, che fumica,
qui fait de la fumec que haze humo.
fummicare, Sen. fumicare, far fumo, *fumer de
la fumec*, hazer humo.
fummo, Sen. fumo vapore che esala da ma-
terie calde, è che ardono, metaf. per su-
perbia, per vanità hauer gran fumo, è ha-
uer grande albagia, *fumer* humo.
fummoso, Sen. fumoso, che ha fumo, *fu-
meux*, humoso, per altiero, superbo, *super-
be*, soberuio.
fummosestino, Sen. fumostero, erba nota,
fumeterre palomilla.
fumostira, esalatione, *exhalaison*, exala-
cion.
fune, corda grossa, *grosse corde*, cuerda.
funerale add. atteneate à mortorio, *funebre*,
endecheio.
funerale, sust. Sen. per mortorio, *funerailles*,
endechar.
funesto, mortifero, *funeste*, funello.
fungo, Sen. fungo, escremento di terra, è
d'arbori, prodotto à guisa di pianta, di
diuerse specie, molte delle qual seruono
per cibo, *champignon*, hongio, chiamasi
fungo quel bottone, che ne' tempi humidi
si genera in cima del lucignolo acceso, e
fonghi si dicono alcune crescenze di car-
ne nel nostro corpo.

Fungoso, Sen. fongoso, pien di fonghi, *Stein de champignons*, ileno de hongos.
 Funicella, e
 Funicello, dim. di fune, *cordelette*, fognuilla.
 Fuoco, elemento caldo, e secco, *feu*, fuoco, per passione amorosa, per fameglia: la città fa tanti fuochi, cioè tante fameglie, giogner legna ad fuoco, cioè accrescer male à male. mettere à fuoco, e fiamma, è rouinare abbruciando; Mettere à fuoco, per mettere a cuocere, metaf. dar fuoco alla girandola, è riso rei si à far vna cosa doue altri sia stato in dubbio molto tempo, metter troppa carne à fuoco: imprender troppe cose à vn tratto. Dire, ò far cose di fuoco: dire, ò far cose di marauiglia.
 Fuora, fuore, e fuori, propositione che nota distanza, il contrario d'entro, *dehors*, fuera.
 Fuora, fuori, auuerbialm. *bors*, fuera.
 Fuor che, propositione eccettatiua, *excepto*, *sors que*, excepto que.
 Fuordimano, lontano dall'abitato, ò fuor di strada, *esearé*, deseaminado.
 Fuor di misura, auuerbialmente grandemente, *grandement*, fumamente.
 Fuor di modo, fuor di misura, *beaucoup*, mucho.
 Fuor solamente, fuor che, *sors que*, saluo solamente.
 Furare, robbare, *desrober*, hurtar.
 Furatrice, verb. fem. ladra, *larronne*, ladrona.
 Furbo, Fioreat. per vagabondo, ò barattiere, *larron*, ladron, Sen. intendon furbo propriamente per ladro.
 Furetto, animale poco maggior della donnola, ma di quella specie, nimico de' conigli, *suron huron*.
 Furfante, Fior. huomo di male afare, *forfant*, *meschant*, vellaco, vergante, Sen. intendono per furfante quella sorte di mendicanti che fingono d'hauer male, e sono sani, per simil, huomo vile, valendaro, e di mala conditione.
 furfanteria, Sen. furfantaria, tristitia, *forfanterie*, vellaqueria, e per estrema auaritia, *vilentie*, torpeza.
 furia, ira sfrenata, *sureur*, rauia, per impetuosa vemenza, Furie s'appellano quei tre spiriti infernali, Aleito, Tesifone, e Megera.
 furiare, far furia, *faire rage*, enfurecer.
 furibondo, pien di furia, *furieux*, furioso.
 furiere, Sen. foriere, quel che va innanzi à preparar gli alloggiamenti, *auant courreurs*, *fourrier*, apotentador.
 furiosamente, con furia, *sur sensément*, furiosamente.

Furiosissimo, superl di furioso.
 Furioso, furibondo, *furieux*, madrigado, per pazzo.
 Furo, Sen. furbo, lapro, *larron*, ladron.
 Furoncello, Fior. dim. di furo, ladroncello, *larronneau*, ladroncillo.
 Furore, furia, impeto irragioneuole, *sureur*, furor.
 Furtiuamente, di furto, nascosamente, *furtiuement*, escondidamente.
 Furtiuo di furto, occulto, *furtif*, clandestin.
 Furto, cosa furata, e l'atto del furare, *larcin*, hurto.
 Fufaggine, arbore piccolo di cui si fanno le fusa, altriuanti filio, *fusain*, *arbre*, v'aria.
 Fufatio, che fa le fusa, *fusier*, *qui fait les fusées*, hufaro.
 Fufaiuolo, quel piccolo strumento che s'infila nel fuso, perche filando giri più vnitamente, *vericuil*, *pe son au bout du fuséan*, tortero de huso, in molti luoghi del nostro contado è detto, vertecchio.
 Fuscellino, dim. di fuscello, *festu*, hastilla. dicefi in prou. cercar le brighe col fuscellino, di chi si procaccia noia, fastidio à sproposito.
 Fufco, fosco color oscuro, *brun*, hofco.
 Fuso, piccolo strumento di legno nel quale si raccoglie il filo che si tira giù dalla rocca filando, *fuséan*, huso, fuso è anco quel ferro longo, e sottile che tiene infilzato l'atlicelle per de panare, fuso il ceppo del mezzo della ruota d'onde escono i raggi di esta, e fuso il fusto della colonna: far le fusa torte, si dice delle mogli che fanno torto al marito.
 Fufolo, l'osso della gamba dal piè al ginocchio, *l'os de la jambe*, huesso de la pierna, per il perno di legno che regge le macine del mulino.
 fusta, specie di nauilio da remo poco minore della galea usato de' corsari, *luste de corsaires*, fustia.
 fusto, gambo d'erba, e pedale, ò stipite d'arbore da cui deriuino tutti i rami, *tige de plante*, *tronc d'arbre*, talle, tronco, per simil. la corporatura dell' huomo, ò d'altro animale.
 futa, Fior. per fuga, *fuire*, huyda.
 futuro, l'auuenire, *auent*, uenidero.

G.

G. Lecteta compagna del C, la quale hà parimente due suoni diuersi, perche postea auanti alle tre vocali A, O, V, hè il suono più rotondo, che non ha auanti all'altre due E, & I, che, è più fortile: con le quali, per seruirsene nel primò suono, adoperiamo l'PH, traponendola tra la G, e la vocale.

Gabbamento, il gabbare, *gaberie, imposture*, burla, engaño.

Gabbano, mantello di panno con maniche che s'vsa per caualcare; oggi detto Palandrano, *gabam, gaban, fieltro*.

Gabbare, ingannare, giuntare, *gaber, tromper*, burlar, engañar.

Gabbuole, Fior. per burleuole, *gaussour, bur-lador*.

Gabbia, vna compositura di legnetti, ò di fil di ferro, per ricetto d'uccelli, doue si tengono racchiusi, *cage, gavia, d'og'* altro ordeño à questa similitudine per racchiuderui dentro animali, et allhora anco de gli huomini, gabbia dicono à quell'artefo fatto à maglie doue si mettonno l'òliue infrante per porle sotto al tercolo, della medesima materia hanno i mulattieri le gabbie attaccate alla testa de' muli, per tenerui fieno, acciò possino strameggiare caminando, e gabbia si chiama da marinari quella macchina che stà in cima all' arbore, doue si tiene vno di loro alla veletta, metaf. per prigione, ò simile.

Gabbo, Sen. giambo, burla, scherzo, *gausserie*, burla.

Gabbione, accresciuto di gabbia: cioè gabbia grande doue si mettino più animali insieme, e gabbioni sono dette quelle macchine che si fanno per le fortificazioni, e per sicurezza dell'artiglierie, & anco per i fiumi, *gabion, terra plenado*.

Gabbia uela dim. di gabbia, *gaudiserie, fruzleria*.

Gabella, qualche si paga al Principe per le cose che si comprano, ò si trasportano, *gab-belle, peazgo*.

Gabelliere, che riscuote le gabelle, *peager, peajero* per appaltatore di gabelle.

Gaggia, gabbia di nauilio, *corbesille, ou-jentinelle de nauire, tonnel de nao, gabbia*.

Gaggio, Fior. per ostaggio, ò pegno di cose di guerra, per sicurtà, *hostage, rehen, osta-gio*, per istipendio, per ricompensa.

Gagliardamente, con gagliardo, *robustement, vaillamment, con fuerça*.

Gagliardezza, gagliardia, *force de corps, fuerça*, astratto di gagliardo, robustezza di corpo, *tres-robuste* rezio.

Gagliardissimo, superl. di gagliardo, *vigou-reux* brioso.

Gagliardo, robusto, vigoroso, diceci seruel gagliardo, cioè strauagante, bizzarro, bi-

zarre, fantastico.

Gaglio, Sen. caglio, materia da far appigliare il latte per far cacio, *presure, cuajo*.

Gagliollo, nome di villania, come furfante, briccone, e simili, *esthoré, desuergonçado*.

Gaglioso, Sen. caglioso, di natura di gaglio, *caille* cuajado.

Gagliuolo, Fior. baccello che produce il fagiolo, pisello, & altri legumi, & erbe, *ecosse ou gousse de feues, pois, &c.* hollejo de haua, &c.

Gagnolare, gridare del cane quando si duole, *crier comme un chien qui se plaind, ro-zinglear*.

Gaiamente, allegramente, *gayement*, regozijamente.

Gaieto, dimia. di gaio, *alaigne*, suolto.

Gaiczza, astratto di gaio, *refionysance*, regozijo.

Gaio, lieto, festeuole, *gai, ioyeux*, regozijado.

Gala, ornamento di donne da portar in petto, Sen. la chiamano altrimenti rimbusta, ed è vna striscia di panno lino lauorato riccamente, *mouchoir de parade*. pañuelo de aperejo, far gala, vale star' allegramente, e gala per pompa, vanità, allegria, come di qualità, ò portatura di vestimenti, di piume, di bande, ò sim.

Galante, da gala, gentile, garbato, *gentil*, polido.

Galanteria, Sen. galantaria, astratto di galante, gentilezza, *gentillesse*, gentilezza.

Galappaio, Fior. per trappola, ò laccio infidiolo, *trebuschet, honçiguera*.

Galanga, radice aromatica, *galanga, racine estrangere*, acoro.

Galassia, la via lattea, *le cercle laide*, circolo de leche.

Galbano, liquore d'vna pianta di spetie di ferula, *galbanon*, galbano.

Galea, s' nauilio grosso da remo per vso di guerra, *galere* galera.

Galeazza, nauilio da guerra moderno simile alla galea, ma molto maggiore, come è anco l'altro detto, *galisse*, galeça.

Galeone, *galion, galeon*.

Galeotta, dim. di galea, *galiotte*, galeota.

Galeotto, che voga in galera, *galiot, tireur de rame*, galeote, forçado.

Galigare, anebbiare, abbigliare, *estre es-bous*, estar desbambrado.

Galla, Fior. per ghianda, *glande, landré*, solamente per gollozza per simili, si dice galla à molte cose ridotte in quella forma, gal-

- galle si dicono alcune enfiature, e massimamente quelle che vengono alle giunture delle gambe de' cavalli, star à galla, vale, star nell'acqua à guisa di galla (che è leggerissima) senza andar à fondo, & essere à galla dicono i Fioren. per esser superiore.
- Gallare, galleggiare, star à galla, *flotter sur l'eau*, flottar.
- Gallafrone, gallo mal capponato, *coq mal chaponné*, gallo mal capado.
- Gallato, aggiunto d'huouo di gallina calcata dal gallo, *qui a la semence du coq*, que tienela semiente del gallo.
- Galletto, dim. di gallo, *coquelet*, gallo chico.
- Gallina, uccello domestico noto, *pois* gallina, dicefi; prouerb. gallina vecchia fa buon brodo; per dar credito alle donne che già passano alla vecchiezza; e, chi di gallina nasce conuien che ruspi; di chi ha costumi de' fuoi progenitori; ma in mala parte; trouar latte di gallina, di chi troua cibi esquisite, che hanno per impossibile.
- Gallinaccio, s. di gallina; *poislet*, polluelo.
- Gallinelle; sono dette le stelle che i latini dicono, *Pleiades, les Pleiades, sept estoiles communes Pleiades*.
- Gallo; il maschio delle galline, *coq*, gallo, più stretto ch'vn gallo, si dice d'huomo auaro, e tenace.
- Galloria, allegrezza eccessiua manifesta con goffi, *all'egresse exc. fure*, soltura demaschiada.
- Gallozza; Sen. ancor galla; escremento dalcuni arbóri di ghiande in forma di pallotola dentro uana, ò leggiera, *galle, noix de galle*, agalla, chiamasi anco gallozza quella bolla che fa l'acqua nel piouere, *ampouille sur l'eau* borbuja.
- Galluzza, gallozzeta prodotta dalla querce, che serue alle tinture, & à far l'inchiostrò, *petite noix de cheques, seruant aux tintures, et à faire le noir*, nuezilla de enziua.
- Galluzzare, far galloria, *galler le bon temps, faire feste*, hazer festa.
- Galopare, caualcar di galoppo, andar più che di trotto, ma senza correre, *galoper*, galoppear.
- Galoppo, il galoppare, *galop*, galope.
- Gamba, parte dell'animale dal ginocchio al piè, *jambe*, pierna, prouerbialm. diciamo dolersi di gamba sana, colui che si rammatica senza ragione, ò del bene, metterfi la via trà gambe, è metterfi in camino, darla à gambe, fuggirsi, andar à gambe leuate, cadere in gattiuo stato.
- Gambata, percossa di gamba, *jambette*, strapie, cacadilla, ma propriamente hauer la gambata si dice di colui, la cui dama si marita à vn'altro.
- Gambero, Sen. gambaro, animal aquatico noto, *serausce*, gambaro.
- Gamberuolo, Sen. gambale, armadura di gamba, *botzine*, bota.
- Gambettare, dimenar le gambe stando à sedere, *jambiller, mener les jambes*, remudar piermas.
- Gambetto, è con la tua gamba dar nelle gambe d'vn'altro per farlo cadere, ò lottando far il medesimo, ma con più arte, *tour de jambe en luitant*, pierna uela.
- Gambiera, armadura di gambe, vece più in uso di gamberuolo; ò gambale, *jambiere, armures de jambes greuas*.
- Gambo, Stelo su'l quale si reggono i rami, e le foglie dell'erbe, e delle piante, *la ceste de l'arbre, ou de la plante, dont sortent les rameaux, feuilles, semences et fruits*, tronco.
- Gambone; accrescitiuo di gamba, *jambon*, pernil.
- Gammura, Senef. camurra, veste da donna di panno, *chamarre, robe de chambre*, çamarro.
- Ganascia, macella, *maschoire*, quixada.
- Gagaro, Senef. per quel ferro doue entrano le bandelle da sostener le porte, *gozils*, gozne.
- Gangherato, messo ne' gangheri, *mis sur le gozil*, merido sobre los goznes.
- Ganghero, Fioren. per quei due ferri sottili, che inuallati insieme seruono per congiungere cuperchi di casse, armati, e simili, per uincinello da affibbiare in vece di bottone. Dicefi anco da' Sen. dar vn gangaro, ò ganghero; che è nel fuggire (come fa la lepre) schiacciarsi, e poi voltare indietro la fuga, e star in gangheri, cioè star in ceruello, come uicir di gangheri al suo contrario, *voyez*, gagaro.
- Gangola, vn certo nocciuolo che viene abtuiti senza dolore intorno alla gola, *escrouelles*, landrezilla.
- Gangrena, parte mortificata intorno à vleri, ò infiammationi che sempre va dilatando, *gangrene*, carne muerta de lla-ga.
- Gara, concorrenza, competenza ostinata, *debat* contrasta.
- Garbare, piacere, *plaire*, agradar.
- Garbatamente, gentilmente, ornatamente, *gentilman*, gentilmente.
- Garbato, Sen. per galante, gentile, *gentil*, polido.

Garbo, Sen. per gratia, maniera, gentilezza, *gentillesse*, gentilezza.
 Garbuglio, confusione, rimescolamento, *garboulh*, *confusion* alboroto.
 Gareggiare, far à gara, competere, *aller à l'enueil'un de l'autre*, ir de competencia.
 Gareggioso, che spesso gareggia, *qui va à l'enueil de l'autre*, competitor.
 Garetto, quel nerbo à piè della polpa della gamba à che la congiugne col calcagno, *jarret*, *cordejon*.
 Gargarismo, acqua artificziata, con la quale altrui si gargarizza, *gargarisme*, gorgeggiando.
 Gargarizzare, risciacquar la canna della gola con gargarismo, *gargarizer*, gorgear.
 Garofanato add. che habbia del garofano, *qui tient du clou de girofle*; que ole el clauo.
 Garofano, i Fioren. ancor grofano, aromato noto, *clou de girofle*, clauo.
 Garofillata, herba che ha odore di garofano, *herbe qui sent le clou de girofle*, yerua que huele el clauo.
 Garoso, perfidioso, ostinate, *obstine*, obstinado.
 Garpa, malore che viene à caualli, *crampe*, calambre.
 Garreggiatore, da garrire, che garrisce, *sanceur*, *seuerer*, *repreueur*, reñidor.
 Garretta, e garretto, Fior. per garretto, *aspresure*, aspera censura.
 Garreole, che garrisce, *qui reprend asprement*, censor aspero.
 Garrire, sgridare, riprender con grida, e minaccie, *menacer*, *sancer*, reñir, per il cantare d' ucellì, come: e garrir Progne, e piagner Filomena. Se bene qui il Per. confideto più tosto la fauola che d' ucello, *grosiller*, gorgear.
 Garritore, che garrisce, *parleur rigoureux*, hablador riguroso.
 Garritrice, verb. fem. che garrisce, *parleuse rude*, habladora aspera.
 Garrulità; il garrire, & il cicalare assai, *babil*, paterla.
 Garzoncello, dim. di garzone, *garsonnet*, mochachuelo.
 garzone, giouanetto, *garson*, moço, chiamasi garzone anco quegli che stà con altri per lauorare, e seruire.
 Garzonetto, piccol garzone, *peut garson*, mochacho.
 Garzoneuolmente, Fiorent. giouenilmente, fanciullefamente; *puerilement*, como los muchachos.
 Garzonezza, Fioren. per età di garzone, *age de garson*, edad de moço.

Garzonile, Fior. per da garzone, *puerile*, de moço.
 Garzuolo, le foglie di dentro del cesto dell'erbe strette inlieme; come di lattuga, cauolo, e simili, *le cœur des herbes*, ombiglio de las yeruas, e garzuolo si dice anco a vna forte di canape fina.
 Gattigamento, il gattigar, *chastiment*, castigo.
 Gattigar, punire, *chastier*, castigar.
 Gattigatoia, gattigatura, *aspresurimende*, gran castigo.
 Gattigatore, che castiga, *chastieur*, castigador.
 Gattigatura, gattigo, *punition*, *peine*, castigo.
 Gattigatione, Fior. per castigo, e castigo, *punition*, pena, *chastiment*, castigo.
 Gatta, e gatto, animal domestico noto, *bat*, *chaste*, gato, gata, gatto si diceua gia quell'istrumento che s'adoperaua in guerra per batter le muraglie. Da gatta habbiamo quantità di prover. cadere in piè come la gatta; riuscir bene vna cosa pericolosa di male. Voler la gatta; far dauero il contrario. Non voler la gatta. Vender gatta in sacco, e comprar gatta in sacco: cioè senza chiarirsi ben del vero. Gatta ci coua, cioè, e c'è sotto inganno. Far il gattone, e far la gatta morta: è far il balarlo, e fingere di non conoscere, o vedere. Doue non sono gatte i topi ballano, di coloro che si danno buon tempo in assenza de' superiori. Andar alla gatta pel lardo, cioè demandar vna cosa à vno, che la cerca, e la desidera più di te. Che colpa n'ha la gatta se la mellata è marta? che quando è tolta vna cosa mal custodita, la colpa è di chi non la sa guardare. Pigliar gatta a pelare, metter mano a cosa fastidiosa, e pericolosa. Tener vn'occhio alla padella, e vno alla gatta: cioè, in ogni affare hauer riguardo ad ogni accidente che possa nascere. Alla pentola che bolle non s'accosta la gatta, ognun fugge i pericoli, e forse vuol inferire che si deueno sfuggir gli huomini incolloriti. Andar a veder pescar la gatta, si dice di coloro che ageuolmente si lassan dar ad intendere ogni sciocchezza, tolto dalla fauola del mugnaio, che mandò il padron del grano alla gora a veder pescar la gatta, per rubbar in tanto la farina: ceruel di gatta, à huomo instabile, e sciocco.
 Gattaruola, buca che si fa perche vi passi la gatta, *le trou du chat*, horado del gato.
 Gatto, il maschio della gatta, *chat*, gato.
 Gattoni, malore che viene nella menatura delle mascelle che impedisce il masticare

- mal de machires*, dolencia de quixada.
 Gattomammone. Ipetie di scimmia con la coda, *marmos gatapans*.
 Gattuccia, e gattina. dim. di gatto. *petite chatte*, gata chica.
 Gaudio. allegrezza. letitia, *joye*, júbilo.
 Gaudiofo, pien di gaudio, *joyeux*, gozoso.
 Gauigne, le parti del collo trà l'orecchie, e confini delle mascelle, *tonilles*, ou *glandes au gros bous de la langue*, landres.
 Gauillare, e cauillare, trattar cò fortigliezza, e con sofisticarie, *caviller*, *chicaner*, *pleyter*.
 Gauillatione, e cauillatione, il gauillare, *cauillation*, *chicanerie*, *pleyrio*.
 Gauillofo, e cauillofo, sofisticò, *cavillateur*, *chicaneur*, còhechador.
 Gaucciolo, peste, quell'enfiore che fa la peste, *peste*, *charbon*, lande e carboncol.
 Gazza, uccello di color nero, ò bianco e nero. atto ad imitar la fauella humana, *pie*, *oiseau*, pega. Dicefi in prouer. Dido fatto, gazza morta: quando l'huomo pentid'esser accomodato, si muore.
 Gazzeria, Fior. per
 Gazzara, strepito d'archibufate, ò di tirid'artiglieria fatto per allegrezza, *orillerie*, & *scopeterie tiree en signe de resonissance*, artiglieria e arcabuzeria, por regozijo.
 Gazzera, fogli d'atuisi di Menanti, *gazerres*, *auis des choses qui passent*, relaciones, referimientos.

G E

- Gelamento, il gelare, *geler*, elada.
 Gelara, diuenir freddo, agghiacciare, *geler*, elar.
 Gelata, freddura grande con gelo. e per luogo bien di ghiaccio, *grand froid avec glace*, e giace, carambano.
 Gelatamente, freddamente, *froidement*, friamente.
 Gelatina, viuanda di brodo di carni viscoso rappreso, *gelée*, heladilla.
 Gelatissimo, superl. di gelato, *froidure extreme*, frialda extremada.
 Gelato freddo, agghiacciato, *froid glacé*, frìo e lido.
 Gelicidio, Fier. stagion fredda, e gelata, *gelée*, elcarcho.
 Gellido, gelato, *froid*, frìo.
 Gelosia, passione d'animo per timor di non perdere la cosa amata, *jalousie*, celos. chiamafi gelosia quell' ingraticolato di legno che si tiene alle finestre per vedere, e non esser veduto, *fenestre pour voir* & sic.

- stre ven*, celogia.
 Geloso, traugiato di gelosia, *jalous*, celofo.
 Gelfo, arboro noço, detto anco Morogelfo, *meurier*, moral.
 Gelfomino, pianta nota che produce fior bianchi odoriferi, *jaffemin*, jazmin.
 Gemello, nato ad vn medesimo parto con va'altro: che si dice anco binato, *gemme*, mellizo.
 Gemete, che geme, *degoisans*, goteador.
 Gemere, e gemire, fillare fortissime versare, *degoisser*, gotear. per piagnere pianamente, *gemir*, solloçar.
 Geminato, radoppiato, *redoublé*, rebidajdo.
 Gemino, doppio. che vale per due, *double*, doblado.
 Gemicio, Fioren. quel sudamento che fanno talhora le grotte, & altri luoghi, ò se ssi humidì, *degoutés grottes* & *caves fort humidés*, gotera.
 Gemito, pianto, *gemissement*, gemido.
 Gemma, nome vnuerfale di tutte le pietre pretiose, *pietre pretieuse*, piedra preciosa. per l'occhio della vite, *bourgeon de vigna*, yema de uina: chiamafi gemma la seconda scorza delle corna del castrato, della quale si fa la copella da raffinar l'argento.
 Gemmare, metter la gemma, *bourgeonner*, brotar.
 Gemmato, pien di gemme, *plein de bourgeons*, brotado.
 Geneatico, astrologo che fa giudicio sopra il di della nascita delle persone, *astrologue indiciare*, *dresser de nativité*, Astrologo.
 Generale, vnuerfale, *general*, generale. e generale sust diciamo al Comandator d'esercito, ò d'armate, *general d'armes*, general de armada. spacciar vno per le generali, è farne poca stima.
 Generalità, vnuerfaltà, *generalité*, generalidad.
 Generalmente, vnuerfalmente, *generalément*, generalmente.
 Generamento, il generare, *engendrement*, engendramiento.
 Generante, che genera, *engendrans*, engendrador.
 Generare, dare l'essere, *engendrer*, engendrar, per produrre semplicemente, è cagionare.
 Generatiuo, atto à generare, *genératif*, propria à engendrer, habil a generar.
 Generato add. *engendré*, engendrado.
 Generatore, che genera, *genérateur*, generador.
 Generatrice, verb. fem. che genera, *celle qui*
 3. Partie. j

engendre & enfante.
 Generatione, il genero, *generation*, Genera-
 cion, per ispettie, *race*, linage.
 Genere, quel che comprende le spetie se-
 condo i Logici, *genre*, genero, e genere di
 ciamo à tutta la generatione humana.
 Generico, per generale, ò di genere, *de race*,
 de raga.
 Genero, il marito della figliuola, *gendre*, yer-
 no.
 Generosità, grandezza d'animo, *magnanimi-
 té*, magnanimidad.
 Generoso, che hà generosità, *magnanim*, ma-
 gnanime.
 Genesi, libro de Moisé della generatione
 del mondo, *Genese*, Genesis.
 Gengia, e Gengia, la carne che ricuopre le
 barbe de' denti, *gencive*, enzia.
 Gengiuo, spetie d'aromato, *coq nom d'herbe*,
 colto oleroso.
 Genia, gente vile, & abietta, *gent ou famille
 abiette*, gente ò casa despreciada.
 Genitale, aggiunto del membro, c'ol quale
 si genera, *verge*, caraco.
 Genitore, che genera, padre, *pere*, padre.
 Genitrice, verb. femin che genera, *mere*, ma-
 dre.
 Genitura, nascimento, *geniture*, e genitura.
 Gennaio, nome del primo mese dell'anno,
 secondo il computo della chiesa, *lan vier*,
 Enero.
 Genealogia, discendenza, profapia, *genealo-
 gie*, e genealogia.
 Gentaglia, gentia, canaglia, *populace*, *racaille*,
 poblaco.
 Gentame, gente abietta, *voyez* Gentaglia.
 Gente, moltitudine d'huomini, *gens en nom-
 bre*, e gente en numero.
 Gentile, e alante, oratiofo, nobile, *noble gen-
 til*, hidalgo, azzado, gentili si chiamano
 quel populi, che auati la venuta di Chri-
 sto adorauano gl'idoli dicefi gentile ad
 vna spetie di falcone.
 Gentilefco, d'aspetto nobile, *gentoux*, *de bon-
 ne grace*, generoso.
 Gentilezza, astratto di gentile, *gentillesse*, *no-
 blisse*, gentilez, noblezza.
 Gentilire, Fiorent. far gentile, *anoblir*, enno-
 blecer.
 Gentilissimo, superlat. di gentile, *fort noble*,
 muy noble.
 Gentilità, gente idolatra, setta de gentili,
 Fioranco per gentilezza, *Payennets*, e gen-
 tilidad.
 Gentilmente, con Gentilezza, *noblement*, hi-
 dalgamente.
 Gentiluoto, Fiorent. per Signor di castello,
Signour, *Gentiluoto*, Señor, Guerna-

Gentiana, radice d'erba medicinale, *gentia-
 ne*, Gentiana.
 Geomantia, che fa Geomantia, *Geomancien*,
 Geomancia.
 Geomantia, spetie d'indouinamento, *Geo-
 mance*, Geomancia.
 Geometra, milturator della terra, *Geometre*,
 eometra.
 Geometria, parte di Matematica che versa
 intorno al misurar la terra, *Geometrie*, Geo-
 metria.
 Geometrico, di Geometria, *geometrique*, Geo-
 metrico.
 Gerarca, nome di dignità, *hierarque*, hierar-
 cha.
 Gerarchia, principato sacro, *hierarchie*, hier-
 archia.
 Gergo, parlar oscuro, sotto metafore inue-
 tate da coloro che conuengono, e s'in-
 tendo insieme, *argon*, Girigonga.
 Germanico, di nation Germana, *Aleman*,
 Germano, Tudesco.
 Germe, germoglio *germe*, yema.
 Germinare, e germogliare, *germer*, brotar.
 Germinatio, da germinare, *germinatif*, bro-
 tador.
 Germogliamento, il germogliare, *germina-
 tion*, brotadura.
 Germogliante, che germoglia, *germans*, bro-
 tador.
 Germogliare, produr germogli, *germer*, bo-
 tonar.
 Germoglio, la prima messa delle piante, e i
 ramicelli teneri de gli arbori, *germe*, bo-
 ton.
 Gesso, materia simile alla calcina, ma che
 non resiste all'acqua, *plastre*, yesso.
 Gelta, Fioren. per richiatta, progenie, *race*, li-
 gna, raga, linage, e nel numero del più,
 gette, per gettati.
 Getto, il correggiuolo col quale si lega lo
 sparuiere, *longe*, cosa de halcon. Dicefi
 prouer. beccati si i getti, di chi si mette ad
 impresa che non possa riuascire.
 Gettare e gittare, rimouer da se vna cosa
 senza molta forza, *jetter*, arrojare, per au-
 uentarsi, per versare, per dar à terra,
 spiantare, gittare via, e rimouer da se le
 cose che sono dannose, ò noiose, & il
 mesesimo vale mandar male, ò dar le
 cose per minor prezzo di quel che va-
 gliono gittar in fondamenti, dar princi-
 pio.
 Getto, Sen. anco gitto, il gittare, *jetter*, echar-
 miento, far getto, si dice quando per ri-
 mor di fortuna, ò d'altro si gettano le
 robbe in mare, e getto e quei'impronta
 che si fa ne la forma, ò di metallo, ò di
 gesso, ò d'altra simil cosa.

Gheppio, uel di rapina noto. detto altrimenti fottiuento. *creffelle*. cernicalo.

Gherbino. vento che soffia trà meze di, e ponente, *Garbin, ueni entre midi & couchans*, abrego.

Gherminella, giuoco di destrezza di mano, *sous de passe passe*, acamados. per inganno, ò baratteria.

Ghermine, il pigliare che fanno con le brache, ò con gli artigli gli animali rapaci. *empoigner, ferer des ongles*, empuñar con las uñas.

Ghermito add. *empoigné* empuñado.

Gherone, Sen. garone, pezzo, ò giunta che si mette in diuersi luoghi a' vestimenti *pocheur*, talega, proverbialm. si dice quel che non va nelle maniche, va ne' geroni: cioè quel che non si consuma in vna cosa, onsumarla nell'altra.

Ghezzo. Fior. per nero, *noir*, negro.

Ghiaccesco, di qualità di ghiaccio, *glacial*, de yelo.

Ghiaccia. Fior. per ghiaccio, *glac*, yelo.

Ghiacciare, è congelarsi per freddo, *estre glacé*, ser elado.

Ghiacciato, diuenuto dal ghiaccio, *glacé*, elado.

Ghiaccio, acqua congelata dal freddo, *glac*, yelo.

Ghiado, freddo estremo, *froid extreme*, frío estremo.

Ghiacciuolo. Sen. giglio pauonazzo. *glacéol*, ou *flambe*, v. rto.

Ghiata, rēza grossa con pietruzze menare d' fiumi, *grauio*, *guija*.

Ghiainoso. che hà della ghiata, *plein de gravier*, e uijoso.

Ghianda frutto d'alcuni arbori seluaggi, col quale s'ingrassano i porci *glând*, vello ta.

Ghiandaia, ucello noto. *pie glandiere*, picaça.

Ghianduccia, oggi ghianduffa, enfiato propriamente di peite, *peite glands*, landrezilla.

Ghiartire, Senef. il gridar de' bracchi nelle scoprir della *héra glappir*, *gleppissement*, des *braques*: qui descouvrent le biset, Ganir.

Ghiazzeruola, nome di nauilio.

Ghibellino, di fazione Ghibellina, *gibellin*, ghibellino.

Ghiera, Senef. *Guera*, *bou du fourreau d'esper*, etc. cabo, cerchietto per il più di ferro, che si mette all' estremità ò bocca di guaine, ò a' alcuni strumenti perche non s'aprono.

Ghiera, *spetie di latouario*, che entra nelle

pillole che si dicono di chiara, *ingrediente de pillules*, hiera.

Ghreu, Fiorent. per zolla, *motte de terre*, terron.

Ghignate, rider così trà denti, leggiermente, *leuirer*, foreir.

Ghigno, l'atto del Ghignare, *souris*, sorriso.

Ghiottamente, golosamente, *glouissement*, golosamente.

Ghiotissimo, superl. di ghiotto, *fort goulu*, muy goloso.

Ghiotto, goloso, *glouton*, garganton, per bramato semplicemente, per vitioso, di mal' affare.

Ghiottoncello, dim. di ghiotto per huomo gattiuo, *petit goulu*, & *meschant*, comedor y malo.

Ghiottonne, acrescitiuo di ghiotto, per gattiuo, *vanité*, *gros goulu*, comedor, vellaco.

Ghiottoneria, Sen. ghiottonaria, *gourmandise*, gola fina.

Ghiottonia, astratto di ghiotto, *gloutonnie*, gargantez dicefi anco in signif. de viuanda equisita, e Ghiottoneria per isceleratezza.

Ghioua, Fioren. per pezzo di terra, zolla, *v-gheua*.

Ghiozzo, vn piccol pesce, ma buono, cò testa grossa e senza lische, *chabor*, *poissinet à grosse teste*, & *delicienx*, pezuzillo de gran ca-beca.

Ghiozzo, coll' o stretto, ez. asoro. Fior. piccol pezzetto di quel che si fa, *petit morceau de roue chofe*, pedazillo, de qualquiera cosa.

Ghiribizzare, fantasticare, chimerizzare, *fantasiquer*, fantasear.

Ghiribizzo, capriccio, imaginatione, *fantasiqueri*, antojo.

Ghirlanda, cerchietto composto di fiori, ò d'erbe che si pone in capo come coronaghirlando *chapeau de fleurs*, ramillete, guinda de flores, per cosa che circonda. Diciamo in prou. la ghirlanda costa vn quaterino, e non stà bene in capo ad ognuno: cioè che si deue fare quel che conuiene, non quel che si può fare.

Ghirlandella, e

Ghirlandetta, e

Ghirlanduzza, dim. di ghirlanda, *chapelles de fleurs*, e uirlardica de flores.

Ghiro, animal saluatico che si mangia, si mile al topo, *loir*, liron.

G I

Già, auuerb. di tempo passato, *iadis*, ya, per el tempo passato, per hormai, *maintenant*, ye, haora, serue taluolta per particella ricampitua, ma che aggiogne *estiacia*, *ouy vrayment*, si por ciotto.

Giocchio, vna rete da pescare che si spande à guisa di padiglione, & auuicinandosi al fondo dall'acque si riserra, e racchiude il pesce, *filet, red.*

Giocente, che giace, *gisant, yazedor.*

Giacere, star col corpo disteso, *gisir, croupir, yazer.* Per esser situato. per il couare, e bagnar d'acque.

Giaciglio, Fiorent. per giacitoio, *conche, yaziya.*

Giacimiento, il giacere, *scanze, plaça.*

Giacinto, vna specie di pietra pretiosa, *hincinba*, jaciato. e giacinto è ancora vn'erba che fa fiori turchini odoriferi, *vacis, herbe, jacinco, yerua.*

Giacitoio, luogo doue si giace, *lieu de repos, yafija, cama.*

Giatura, giacimiento. e modo. e qualità di giacere, *afisue, a fisento.*

Gialleggire, tendere al giallo, *iaunir, amarillar.*

Gialletto, e

Giallicio, che s'accosta al giallo, *iaune comme safran, amarillo* come açafra.

Giallezza, astratto di giallo, *couleur iaune, amarillo.*

Giallo, color simile al sole. e all'oro, *iaune comme l'or*, color del oro.

Giamai, auerb. alcuna volta, *quelquesfois*, alguna vez.

Giambo, Sen. per burla, *baça, baye, burla.*

Giardinetto, dimin. di giardino, *iardinet, jardinejo.*

Giardiniere, colui che ha cura del giardino, *iardinier, jardineto.*

Giardino, orto delizioso, *verger, vergel.*

Giardone, guarda male de' caualli: nella giuntura del piede, *mal à la ioinure du pied, des cheuaux*, mal de cauallus.

Gia sia, e già sia cosa, Fior. per conciosia, *boffè, cortoba.*

Gichero, erba detta altrimenti pie vitellino, *no pied de veau, hybe, barva de aron.*

Gielo, freddo estremo, *gelee, elada.*

Giga, Fiorent. strumento musicale di corde.

Gigante, huomo grande oltre al solito, *geans, gigante.*

Gigliato, specie di moneta antica Napolitana.

Giglieto, luogo doue siano piantati molti gigli, *plante de lis, açucenal.*

Giglietto, dimin. di giglio, *petit lis, açuenillo.*

Giglio, fior. noto. e di gran bianchezza, *lis lino.*

Ginepro, arbuscello noto, *genere, enebro.*

Ginesza, pianta seluaggia, che ha le foglie

simili a' giunchi. & i fiori gialli, *genest, ou genestre, elparto.*

Giocchio, la piegatura tra la gamba. e la coscia, *genou, genouil, rodilla.*

Giocchione, con le giocchia in terra, *gegnouille, rodillado.*

Giocare, Sen. o giocatore. per giuocare. e giuocatore, *ioyer, piasanter, burlar.*

Giocuoole, buduoole, *plaisant, burlador.*

Giocolare, far giuochi di mano, *bagatelle, basifuler, boufouer, juglar.* Sen. dicono antico giocolarlo scherzare de' fanciulli tra di loro.

Giocolare suft. e

Giocolatore, e. buffone, *bagatteliere, boufou, truhan.*

Giocandare, Fior. sollazare, *passer le temps, pasar el tiempo.*

Giocondato add. *qui passe le temps*, regozijado.

Giocondità, contentezza, allegrezza, *passer temps, regozijo.*

Giocondo, lieto. piaceuole, *agritable, gracieuz, agradabile.*

Giocosamente, da burla, *en iouans, jugando.*

Giocosio, lieto. festiuole, *ioyux, aiayre, gozoso.*

Giogaia, la pelle che pende sotto al collo de' buoi, *le fanon du bœuf*, papada de buoy.

Gioglio, Sen. erba gattua che nasce tra le biade, *loily, yroye, el toyo, ò vallico.*

Giogo, strumento di legno col quale si congiungono insieme i buoi per arare, *ioyg, yugo.* per la sommità de' monti. metaf. per seruitù. è soggezione.

Gioia, pietra pretiosa, *ioyan, pierre precieuse, y joyel*, per ironia diccsi gioia, a huomo sgratiato, o tristo, o da poco: come anco di cose inanimate, che siano gattue, o di poco pregio.

Gioia, allegrezza, giubilo *ioye, gozo.*

Gioielliere, che s'intende di gioie. o ne fa mercantia, *ioyaulier joyero.*

Gioiello, più gioie legate insieme, *ioyans ioints ensemble, ioyeles.*

Gioietta, dimin. di gioia, *petit ioyan, joyel pequeno.*

Giouosamente, con gioia, *ioyusement, alegremente.*

Giouoso, pien di gioia, *ioyux, regozijado.*

Giomella, misura di quanto si può tenere in ambele mani congiunte insieme in forma di vaso, *buuque, redomilla.*

Gioire, star contento in allegrezza, *s'esioir, regozijarse.*

Giornale, Sen. libro di ricordi, *straccia foglio, iournal, jornal.*

Giornalmente di giorno in giorno, *iournellement*, cotidianamente.

Giornata, spatio d'un giorno, il giorno stesso, *iour, iournee, jornada*, per il camino che si fa vn giorno, giornata per fatto d'arma, battaglia, oude, far giornata si dice quando due eserciti vengono insieme a battaglia.

Giornea, si chiama per scherzo vna veste lunga, *longue robe*, e prouerbialm. diciamo affibbiarsi la giornea, per presumersi troppo, o pigliarsi troppa autorità.

Giorno, lo spatio di tempo che il Sole sta sopra'l nostro emisferio, *iour, dia*.

Giostra, armeggiamento con lancia a cavallo, *ioustr, iusta*.

Giostrate, armeggiar con lancia a cavallo, *iouster, iustar*.

Giostratore, che giostra, *iousteur, iustador*.

Giouamento il giouare, *aide, ayuda*.

Giouanaccio, giouanastro, *petit adolescent, muchacho*.

Giouanaglia giouentù cio è moltitudine, di giouani, *ieunesse, iuuentud*.

Giouane dell'età che segue all'adolescenza, *ieune homme, moço*.

Giouanello, e

Giouanetto dimin. di giouane, *petit ieune homme, mentecillo*.

Giouanesco, da giouane, *de ieune homme, iouen*.

Giouaneza giouentù, *ieunesse*, moçedad.

Giouanilmente e giouenilmente da giouane, *iouenilement, iouenillement*.

Giouanissimo superl. di giouane, *fort ieune, muy moço*.

Giouare fauorire dar aiuto, *aider, ayudar* per dilettare, e per piacere.

Giouatiuo che può giouare, *adjuueur, ayudador*.

Giouatrice verb. fem. che gioua, *adiutrice, ayudadora*.

Giouenco bue giouane, *bouueau, buayezuelo*.

Giouenile da giouane, *de ieune homme, de iouen*.

Giouentudine giouentute, *ieunesse*, muchachad. per moltitudine di giouani.

Giouiale piaceuole benigno, *iouial, iouial*.

Giouincello Fioren. per dimin. di giouane, *fort ieune homme, muy mencebo*.

Giraffa animal. quadrupede della grandezza del camelo, e del color della pantera, *girafe, girafa*.

Giramento riuolgimento aggiramento, *rouoyement, buelta*.

Girandola vn gruppo di molti razzi con

altri fuochi artificiali che s'accendono in tempo d'allegrezza per honoranza di principi, o di cose sacre, e talhora per ispallo del populo, *feuux artificiels, fuegos artificiosos*.

Girandolare fantafficare, andar vagande coll'immaginazione, *se remuer sans arrest*, remudarse sin cessar.

Girare muouerfi in gio, *circuir, rodear*, per circondare, hauer circuito: come, la Toscana gira. 700. miglia per volgere.

Girasole, pianta che volge sempre il suo fiore al Sole, *tourne-sol, tornasol*.

Girauolta, viaggio fatto in giro, *viruolte, bolteadura*, Dare vna girauolta, vale, andar vn poco attorno.

Gire, andare, mouerfi, ma è propriamente del verso, *marchur, marchar*.

Girellaio, strauagante volubile di ceruelle che gira, *ceruau leger, hombre poco cuerdo*.

Girello cerchietto ornamento di braccio e di testa, *ornement de bras ou de teste, bractal, crespina*.

Gireuole, atto a girare, *remuant rebolto*.

Girifalco e girifalco uello rapace maggior del falcone, ma della sua spetie, *falcon tournoyant, halcon tornadiso*.

Giro, cerchio, circuito, *circuit, rodeo*, girone, l'istesso che giro, giron di vento, *tourbillon*, turbion, andar girone, andar senza saper doue.

Gittazione, Senef. gittone. erba medicinale.

Gittamento, il gittare, *ietter, echadura*.

Gittare, gettare, *ietter, echar*.

Gittata sust. il gittare, gittata diciamo a quella terra cauata dalla fossa, e gettata nell'orlo di essa.

Gittatore, che getta, *ietteur, echador*.

Gitto, il medesimo che getto, *ietter, echamiento*.

Giu, auerb. a basso. a fondo, *en bas, embaxo*.

Giubba, veste da portar sotto, *iuppe, repilla*.

Giubberello, Senef. giubbarello, giubbone *iuppon, caz, quin, paltoque*.

Giubbetto Fior. per giubbarello.

Giubileo l'Indulgenza plenaria che concede il Papa ogni. 25. anni a chi visita le chiese di Roma, *iubilé, jubileo*.

Giubbone veste che cuopre il busto, alla quale s'allacciano le calze o calsoni *postpoint, jubon*.

Giubilare, far festa, *fester, faire feste, holgar*.

Giubilazione, giubilo, allegrezza, *alegresse, soltura*.

Giocare, Sen. giocare trattenersi amichevolmente con giochi, o di fortuna, o d'ingegno, o di forza, per recreatione, *ieuer, jugar*, per scherzare, burlare, Dicefi giocar di bafone, di pugnale, per baltonare, e dar pugnalate.

Giucatore, Sen. giucatore, che giuoca, *iovent, jugador*.

Giudico, di giudeo, o da Giudeo, *Judaique, judiego*.

Giudaismo, legge, e rito giudaico, *Judaisme, judaizmo*, per la gente ebrea.

Giudaizzare, imitare, o afferuare riti giudaichi, *Judaizer, judaizar*.

Giudeo, da giudice, per colui che vive fecondo la legge vecchia di Moise, *Iuis, Iudio*, per incredulo, o finato.

Giudicamento, Fior. per giuditio: cio è l'atto del giudicare, *jugement, jouizio*, per difenfo, o pite ne.

Giudicante, che giudica, *qui iuge, juez*.

Giudicare, determinare per ragione con dar sentenza, *iuger, iufgar, giudicare vno* vale farne mal giuditio per far giuditio cofi buono, come gattino, per penfare, rimare.

Giudicatio, giudiciario, *indicatif, iudicial*.

Giudicato fuft. ftare al giudicato, rimetterfi al giuditio, *iugé, juzgado*.

Giudicatore, giudice, *iuge, oydor*.

Giudicatorio, che ha facultà di giudicare, *qui pte iuger, juez competente*.

Giudice, che ha autorità di giudicare, *iuge, juez*.

Giudiciale, e

Giudiciario, che pertiene a giudice, o a giuditio, *iudicial, judicial*.

Giuditio, l'adanza de' giudici residenti per giudicare, *jugement, juzio*, per sentenza per parere, o piteone.

Ginggiolo, frutto uoto, *iniubis, jujubas*.

Ginggiolino, color di ginggiolo, che è tra giallo, e rosso, *gingiolis, color de aquafaya*.

Ginggnere, e giangere, Sen. giognere, e giognere, in significato neutro annuare in vno luogo non larfi, e *conuine*, conuine, in attannuare, ringgiognere, per cogliognere, per accrefcere, e giugnere.

Giugnimento, il giugnere, e per congiugnimento.

Giugno, nome di mefe, *Iuin, Junio*.

Giulino, lieto contento, gioiofo, *ioyune, contento*, Sen. viano quefta voce per ironia in lignifi. di non bello, di delicato.

Giuliuetto, dimin. di giuliuo, *Iolias, polidillo*.

Giuba, e Fioren. per buffone, *boifon, bafteleur*, facitta, chiozaretto.

Giullaresco, Fior. da buffone, *boifonne, que, a juglador*.

Giulletta, Fior. buffoneria, *boiffonnerie, jugleria*.

Giumento, beftia da foma, *beffe de fomme, al; uardon*.

Giuncara, Sen. gioncaia, luogo doue fiano molte piante di giunchi, *lieu où croiffent les iuncs, juacal*.

Giuncare, coprire, o asperger di giunchi, *iuncher, juncar*.

Giuncata, Sen. gioncata, late appreso fenfale, e pofto tra giunchi da quali prende il nome, *laur caillé, guezada*.

Giunco, Sen. giunco, pianta fimile alla giunftra, ma fenza fuflo, che fa pres all'acque, *iunc, juncos*.

Giunta, Senef. gionta, l'arriuo, *arriuee, lle; gada*, per accrefcimento, e giunta, per quello che fi dà foppra più del mercate fatto prouer. più la giunta che la mala derrata di quelle cofe, nelle quali, è più l'accessorio che'l principale.

Giunta, per giuntura, *ioiuntur, juntura*.

Giunta, per giuntura, *ioiuntur, juntura*.

Giuntare, fraudare, ingannare, *tromper, engañar*.

Giuntatore, barattiere, ingannatore, *trompeur, engañador*.

Giunteria, baratteria, farbatia, *tromperie, engañio*.

Giunto add. congiunto, *coniuñt, iointado*.

Giuntura, congiuntura, comettitura, *afesblage, trabazon*.

Giucco, il giocare, *ieuer, juego*, per baffe, fchernò, burla, diremo auco giucco per ogni fatto, e per gattino scherzo: lo gli farò vna giucco che non gli pacerà: Dicefi prouerbiale. chi ftà a vedere ha due parti del giucco; a preposito del vntaggio che ha colui che ftà di mezzo, e l'altro ogni bel giucco rincrefce.

Giucco di palla, per il luogo doue fi giucca, *ieuer de paulme, juego de pelora*.

Giura, Fioren. per congiura, *conspiration, conipiracion*.

Giuramento il giurare, *iurament, iuramēto*.

Giurare, chiamar Dio, o Sati in testimonio del tuo detto, *iurer, jurar*, per promettere d'offeruare; come giurare vna legge, e giurare per promettere in matrimonio.

Giurata, fi dice la donna fofata, finche nò ha cofumata il matrimonio *fi; ce iurce, promise à femme, jurada, despoñada*.

Giurato add. confermato con giuramento, *confirmé par serment, confirmado con juramento*.

Giurata, Fior. per congiurato, *coniuñt, juratado*.

Giuratore, che giura, *in iur.*, *iurador*.
Giuratorio, di giuramento, termine leg. *in iuramento*.
Giurisdictionale, di giurisdictione, *iurisdictional*, *iurisdictional*.
Giurisdictione, potestà per autorità publica di tener ragione, padrona *agg. o. iurisdictionem*, *iurisdiction*.
Giurista, Fior. di legge civile, e canonica, *iuriconsultus*, *iurista*. Sen. intendono giurista professor di leggi.
Giuro, il medesimo che giu. *iur.*, *abaxo*.
Giuzquiamo, pianta medic. *Iuzquiam*, *veleño*.
Giusta, auerb. per quanto secondo, come giusta lor possa, *selon*, *segun*.
Giustamente, ragioneuolmente, *iustament*, *iustamente*.
Giustificare, pronare mostrar con ragioni il vero, *iustificer*, *iustificar*, Per far giusto.
Giustificatore, che giustifica, *iustificatorem*, *iustificador*.
Giustificazione, prouamento di ragione, scouamento, *iustificacion*, *iustitia*, *o. o.*
Giustissimamente, superlat. di giustamente, *trif. iustissimamente*, muy iustamente.
Giustissimo superlat. di giusto, *trif. iuste*, muy iusto.
Giustizia, è vna delle quattro virtù cardinali, conseruatrice del commercio humano, *iustice*, *iusticia*, giustizia anco al tribunale, doue se tien ragione, e propriamente al criminale.
giustiare, uccidere i condannati dalla giustizia, *iustif. iustie iustice*, *suppliciar*.
Giusticiero, Fior. per giurisdictione, *iustidiction*, *iurisdiction*.
Giustiere carnefice, boia, *executor de iustice*, *executor de la iusticia*, per giudice, e mantentore di giustizia, *iusticiario*, *iusticiero*.
Giusto, leale, da bene, ragioneuole, *iuste*, *equitable*, iusto, vsa si talhora giusto per uguale, e per ordinario, e ragioneuole: come, di natura giusta.
giusto, aduerb. giustamente, e per li stesso che giusta auerb. *iustus*, *iusto*.

G L

Glauco 3 dd. colore trà rosso, e bianco, *color entre rouge & blanc*, color blanquecino.
Glauco, pesce che hà il becco come vna spada, il quale pertugia le nauie, e lo fa perire, *de glauco*, *non eo possen marin*, *espada*.
Gli articolo, maschile del numero del

più, comè, lima vien vsato quando segue parola che comenci con la voce, ò con due, ò più consonanti: come, gli animi, gli scrittori, *les*, *los*.
Gli, pronome, talhora è quarto caso del numero del più, comè: trouaronò chi gli uccise, talhora terzo del numero del meno, e masculino, e vale, à lui: come, gli estrò nel capo.
Globo, corpo rotondo, *globe*, *globo*.
Gloria lode dartz con fama: e consenso, *uerial*, *gloire*, *gloria*.
Gloriante, che si gloria, *qui se glorifie*, *gloriant*.
Gloriare, dar gloria, lodare, *louer*, *glorificar*, in neut. pass. uantarsi, *se uant*, *ia star* se per farsi glorioso, *estre en reputation*, *ser en estime*.
Glorificare, lodare dar gloria, *glorifier*, *glorifier*.
Glorificatore, che glorifica, *qui glorifie*, *glorifier*.
glorificatione, il glorificare, *glorification*, *glorification*.
Gloriosamente, con gloria, *gloriosament*, *gloriosamente*.
Gloriosissimamente superlat. di gloriosamente.
Gloriosissimo, superlat. di gloriosa, *trif. gloriosissime*, muy glorioso.
Glorioso, pien di gloria, *glorieux*, *plein de gloire*, lleno de gloria, per uantatore, *orgueilleux*, *boieuo*.
Gloso, chiosa, dichiarazione: comento, *glose*, *posilla*.
Glosare, comentare, interpretare, *gloser*, *posillar*.

G N

Gnaffe, Fior. per iuramento, come in Sen. voce di nissan senso.
Gnuu, voce della gatta, *minismenu*, *maullido*.

G O

Gobba, Sen. quel riluato che ha nella schiua l'huoma gobbo, *boss*, *corcoba*.
gobbetto, dim. da gobbo add. *bossis*, *corcobaudo*.
Gobbo sust. *voez*, *gobba*.
Gobbo adu. che ha gobba, *dossu*, *corcobado*.
Gobola Fior. per proverb. *proserbe*, *refran*.
Gocciare, gocciare, *gocier*, *gota*.
Gocciare, gocciolare, *degocier*, *degocier*.

Gocciola minima parte di liquore cadete, è in atto di cadere, *goulesse*, gora chica, per poca quantità, gocciola diciamo quella fessura del tetto, è di muro doue entri acqua, e goccioli, chiamasi gocciola quella piccola pallina di piombo che si tira coll'archibuso, e gli Architetti chiamano gocciola vna cosa a guisa di mensola che sostiene, e non hà sotto oue si sostenti quel membretto del concio che pende senza sostegno e quella foggia di mensola che posa in vn punto, e gocciola diciamo à quel catarro che da' medici è detto Apoplezia.

Gocciolante, che gocciola, *degoutant*, quien trasfuda.

Gocciolare, caccare à gocciole, *distiller*, deffilar.

Gocciolatoio, sparso di gocciole.

Gocciolatoio, quella parte della cornice che sta sotto la gola rouescia, fatta per riparo che l'acqua non torni in dietro.

Gocciolo, *voyez* gocciola.

Gocciolone, epiteto che si dà altrui per ifcherzo, come baccellone, pinchellone, *bourdant*, recio.

Godente che gode, *iouissant*, gozoso.

Godere, pigliar diletto di quel che s'hà, *iouir*, gozar, per rallegrarsi semplicemente, *gaurir*, regozijar, per darli buon tempo col mangiare, e bere, *faire bonne chere*, golosar, e godere diciamo il possidere, e trar frutto di qualche cosa.

Godeuole, da godere, *de qui on en pent iouir*, de quien se puede gozar.

Godimento, il godere, *ioye*, gozo.

Goditore, che gode, buon compagno, *gais seur*, burlo.

Gogna, Sen. merliua luogo doue si legano i malfatori per far mostra al populo de' lor misfatti, *pillori*, a frenta.

Gola, la parte dinanzi tra'mento, el petto, *gorge*, gafia, per golosità, per appetito, o desiderio grande. gola diciamo al condotto dell'acquaio, e per simil, diciamo la gola del pozzo, del camino, e simili.

Golare Fior. per appetire, *appeter auuement*, *ingouler*, antojar con codicia, *engulir*.

Golato, per agognato, *fort desiré*, muy desfeado.

Golfo, seno di mare, *goulse*, golfo.

Golosamente, con gola auidamente, *gouluement*, golosamente.

Golosa auidità di gola, *gloutonnie*, golosina.

Golossimo superl. di goloso, *grand goulu*, gran tragador.

Goloso, ghiotto, *glouton*, comador per auido,

semplicemente.

Gombina, quel cuoio con che si cõgiogne la vetta del correggiato col manico, *l'atache du cuir du fleau des batens de blé*, corea de trillo.

Gombito, la congiuntura del braccio dalla parte di fuore, *le coude*, codo, per misura, per angolo.

Gombitata, e gomitata per cossa del gomito che si dà col gombito, *comp de coude*, codazo.

Gomito, *voyez* gombito.

Gomito col primo o largo, Sen. comito, quel che comanda alla ciurma nella gallea, *comite de galere*, comite de galere.

Gomitolo, Sen. ancor gomicciolo, palla di filo raccolto in quella forma per comodità di metterlo in opera, *peloton*, iouillo.

Gomma, humor viscoso che esce dalla scorza de gli arbori, *gomme*, gomma.

Gomma, arabica, specie particular di gomma così detta, *gomme d'Arabie*, gomma Arabica.

Gomona, il canape attaccato all'ancora, *le cable de l'anchre*, amarra.

Gonfalone, insegna, bandiera, *gâsaron*, *estendard*, vandra.

Gonfaloniere quegli oggi si chiama alfiere, *gonfalonier*, *portensigne*, que lleua la vandra.

Gonfaloniere, era già detto in Fiorenza quegli che haueua nella repu. il supremo magistrato. Et in Stena e ancor oggi vn magistrato principale di tre cittadini detti gonfalonieri, ciascheduno capo d'vn terzo della città, e gonfalonier di S. Chiesa e titolo di dignità grande che dà il Papa.

Gonfiamento, il gonfiare, *apofisme*, *enfure*, hinchazon, metaf. per arroganza, e presunzione di se stesso.

Gonfiare, in art. empir di fiato, *enfler*, hinchar. in neut. pass. crescere, rileuare in grossando, gonfiare vno, vale, aggitarlo con parole.

Gonfiato add. *enflé*, hinchado, Sen. dicono ancor gonfio, per gonfiato.

Gongolare, giubilare, *s'esgayer*, regalar, se.

Gona, vesta da donna, *coste*, va squiãa, ropaya.

Gonnella, goana, *gonnelle*, *coste de femme*, laya.

Gonnellera, e.

Gonnellina, dim. di gonnella, *petite coste*, ropaya.

Goatrea, *flux involontaire de semence*, fluxo de simiente.

Gonzo, voce surbesca, che vale, contadino, Sen. dicono gozo, a huomo grossolano, *rustre*.

e rustico, *ruffique*, *barran*.
Gora, canale largo, per il quale, o si caua l'acqua d'a fiumi, o si riceue da fossati seruitio de' mulini, o d'altra macchina mossa da acqua, *canal ou conduit d'eau*, *canal agunducho*.
Gorbia, vn piccol ferto che fa puntale a bastone, *fer de long bois*, *hyetro delança o pica*.
Gorga, e
Gorgia, la canna della gola, *gorge*, *garguero* tirar di gorgia, o tirata di gorgia, e quel tremolante de' musici quando par che increspino la voce.
Gorgiera, Fior. ornamento di pãno laurato che portano le donne intorno alla gome collaretto Senef. per quella parte d'armadura, che arma la gola, *colles de femme*, *gorguera*.
Gorgo, luogo doue l'acqua corrente ritenuta va rigrirando per trouar esito, *arrest & retenu d'eau*, *agua reptada*, per quel sito doue l'acqua hrbbia maggior profondità e per fiumicello.
Gorgogliare, malar fuori quel suono strepitoso che si fa nella gorga gargarizzèdo si il romoreggia dell'acque vicèci da luogo stretto, *regorger*, *garguezar*, per il romor che fanno l'acque bollenti, e gorgogliare diciamo del corpo, quando gl' intestini per vento, o per altro romoreggiano, *gorgogliare* si dice anco de' legumi bucarati dai guiguglione.
Gorgolione, baco che entra e consuma i legumi, *charenson*, *gor gojo*.
Gorgozzule, parte della gola per la qual si respira, *gofier*, *garguero*.
Gota, guancia *la uue*, *mexilla*.
Gotata, colpo che si dà à mano aperta nella gota, *couee*, *soffle donnè sur la uue*, *bofetada*.
gota, eatarro che cade nelle giùture, *goutte*, *maladie*, *gota*, quando da nella mani, chiragra e ne' piedi, *podagra*.
Gotoso infermo di gotta, *goutoux*, *gotoso*.
Gouernamento, il gouernare *gouuernement*, *regimento*.
Gouernare, reggere, tener cura, *gouuerner*, *gouernar*, *gouernar* cani, polli, e ualli, è sim. è dar loro da mangiare, e da bere, e curare i lor bisogni.
Gouernatore che gouerna, *gouuerneur*, *gouernador*.
Gouernatrice verb. fem. *gouuernante*, *gouernadora*.
Gouernatione, *uoyez gouerno*.
gozzaia rauuamento di materia nel gozzo *metaf. vale*, *sdegno*, & odio inuocchiato,

desdain, *uoide bargue*, *desden*, potrà uicja.
Gozzo, ripostiglio a guisa di vescega, che hanno gli ucelli a piè del collo doue si ferma il cibo, *uestie aux col des oyseaux*, *uoxiga*, per gola, per vn' enfiamento di gola.
Gozzeuiglia, Fior. strauiazo, mangiamente in brigata, *buvesta*, *borrachera*.

G R

Gracchia Fior. per cornacchia, *gaty*, *grayo*.
Gracchiare voce propria della cornacchia, e di qualche altro ucello, *caques d'oiseaux & de gens*, *gorgemiento* de aues; o *charleria* de gente, si dice anche de gli huomini, che parlano affai, e senza bisogno.
Gracchia, e
Gracchiatore, e
Gracchione, colui che gracchia, *caquetteur*, *baladron*.
Gracidare è proprio delle ranocchie, *cri de grenouilles*, *de corbeaux*, *de poules*, *& bruit de roues mal accommodees*, *bozingleria* diuersa, e de' corbi, per vna voce di gallina, e *gracidare* dicono Senef. antor quello strepito che fa la lettiera che si rimeni vn poco, o le carriuole, o ruote di carri che corrono male.
Gracidatore, *gracchiatore*, *babillard*, *hablador*.
Grada, Fioren. per graticola, *gril*, *grille*, *parillas* de hierro.
Gradare, Fioren. scender per gradi, *descendre par degrez*, *descender* por *grados*.
Grella, Fior. per dimin. di grada, *petite grille*, *ehicas* *parillas*.
Gradeuole, che sia a grado, *agrecable*, *agradable*.
gradeuolmente con grado, *amoruolmente*, *agrecablement*, *agradamente*.
Gradire, *aggradire*, *agrecer*, *agradar*, *piacere*.
Grado, *icalone*, *degre* *en edifice*, *en office*, *en Astronomie*, *en musique*, *en parentage*, *grado*, per dignità, per dimensioe astronomica.
Grassiare, e *stracciar* la pelle (propriamente) col vnghe, ma s'incede ancor con altro, *esgrasser*, *grasifinar*.
Grassiasari, si vuol dire d'huomo, o donna superstitiosa, o che faccia l'ipocrita, *mangeur de crucifix*, *esgraigne-saints*, *hypocrite*, *sanuchado*, *hypocriton*.
Grassiato, add. piè di grasso, e grassiato e vna sorte di pittura fatta con calzina mescolata col carbone in poluere, che resiste all'acqua, *peinture à desfrays*, *pintura ligera*.

Grasatura, lo graccio che fa il grassiare, *va-
rre, des gras, rasura.*

Grasno, *vezes gatura.*

Grasso, strumento di ferro, da tirar sù cose
cadute nel pozzo, *voce, ou crochus de fer,
corchete.*

Gragnuola, grandine, *grasse, granizo.*

Gramatica, arte di parlare, e scriuere corret-
tamente, *grammaticus, grammair, grama-
tica.*

Gramaticale, atteneate a grammatica
grammaticalemens, gramaticamente.

Gramezza, astratto di gramo, *triste, triste-
za.*

Gramigna, erba nota, *herbe verte, gramon ou
don de dieu, gramen.*

Gramigoso, piena di gramigna, *plein de telle
herbe, gr. mof.*

Gramo mesto, addolorato, *triste, melancolico.*

gramola, maciulla da nettare el lino, *macilles
seruata à netter le lin, maço sordo,
porlino.*

Gramolare, conciare el lino, con la gramo-
la, *nettoyer le lin, descombrar el lino.*

Grana, coccole con le quali si fa tizara pre-
ciosza di rosso, e di paonazzo. *cochenille,
ou graine rouge, seruans aux riches simmes,
grana.*

granaio, stanza doue si repona il grano, *gre-
nier, granio.*

granate, e granito, far il granello, *graver, gra-
nar.*

granata, mazzo di scope legate insieme per
il grano, *ou balai pour nettoyer le son.*

Granatina, dina di granata, *petit balai, esco-
villa.*

Granato, che hà fatto il granello, metaf. per
duro, forte, *robuste, fuerre, Sen. in questo
senso dicono, granito.*

Granato gioia del color del via rosso, *gre-
net, pierre comme granate.*

Granbia, zaino alacqua di terra, noto,
*seruusse, cangrejo, per riciramento di nauis,
cui, metaf. pigliar in granchio, e pigliar
errore d'homme fault, si si di spialta-
natico d'vna granchio, peroche i granchi
son pieni, o voti, secondo il a cicere, e
scemar della Luna. Oude il prouerb.
Che hà dar far la Luna co' oranchi: si di-
ce quando si fa paragone trà due cose
far portione e l'altro granchi vorrà
ardere le balene, quando vn debole si
mette a contrastar col gagliardo, gran-
chio chiamano le legauoli quel terro
fitto acle bancaza cui appuntano il le-
da piellare.*

Grappare, appappare, *appie, d'angar.*

Grande auerb. Fior. per grandemente,
grandement, suramente.

Grande sust. principale primario, *vn grand,
grande, far del grande, o star sul grande,
tener granità più di quel che conuene
al suo stato, faire le grand, hazerse grande.*

Grande add. abbondante di quantità, *de
mille, grandioso, per similit, copio, o eccel-
lenza alle cose alle quali s'aggiogae,
excellens, excellent.*

grandemente, auverb. con grandezza, affai,
suiff, auant, sufficientemente.

Gràdezza astratto di grande add. *grandent,
grandezza.*

Grandicello, dim. di grande, *grandetot, gr an-
decillo.*

Grandigia, alterigia, superbia, *ou, grandice,
soberata.*

Gradinare, pioner grandine, *gr. fier, granizar.*

Grandinato, percosso dalla grandine, *grisse,
apedrezo de granizo.*

Grandine, gragnuola, *grisse, granizo, prouerb.
a tal'ora venisse la grandine: quan-
do vno arriua tardi al mangiare.*

Grandissimamente, superlat. di grandemen-
te, *grandement en toutes forces, grandissima-
mente.*

Grandissimo, superl. di grande, *tres grand,
grandissimo.*

Granello, il seme che si genera nelle spighe
delle biade, e ne gli altri scuttri, *grain, gra-
uo. Diceu auco granello all'auo dell'i-
huua, e per similit. si chiama granello o-
gni minima particella di qualunche co-
sa, Sono auco i testicoli detti granelli.*

Granelloso, pien di granelli, *grain, granao.*

Granito add. da granite granato, metaf. fo-
do, ben formato, *bien formé, bien formado.*

Granito sust. nome d'vna marmo durissimo.

Grammerce, parola ringratia zoria di fauor
riceuuto, o d'offerta fatta, *grand merci,
grammerced.*

Grano, quella forte di biada della quale
còmunmente si fa il pane *froment, bled, tri-
go.*

grano, granello, *grain de poids, grano de peso,
e grano per peso, portione minima del-
l'oncia.*

Granofo, pien di granella, *plein de grain, lleno
de grano.*

Grappare, pigliar con furia *grapper, agarrar.*

Grapparglia, fara erapparglia dicono,
Sen. far a chi più può haucere di cose gi-
tate da altri *grappails, apañamiento.*

Grappo, il erappare, oude dar di grappo,
grappare.

Grappolino, dim. di grappolo, *grappone de
rais, uittizimolo de uva.*

Grappolo, il raspo sul quale sono appiccati
gli acini dell'huua, *grappe de rais, razzimo
de uva, cajo.*

Grascia, nome generico di tutte le cose necessarie al vitto, *vires*, baccimento.
 Grascia in Fiorenza, & in Siena e nome d'va magistrato che tien cura delle Grascie, i Romani haueuano in questo carico, oltre a gli Edili: va cittadino detto *commissarius des viuaris*, *commissario de los bastamientos*.
 Grasso, raspo, crappolo.
 Grassetto, pezzo uolo di grasso, *pesis morceus de grassis*, bocadillo de grassura.
 Grassetto, dim. di grasso, *grassis*, Gordillo.
 Grassezza, astratto di grasso *grassis*, gordura.
 Grassissimo, superl. di grasso, *forti gras*, muy gordo.
 Grasso add. dicefi di tutti gli animali che sono pieni di carne, *gras*, gordo.
 Grasso sust. quella parte ontuosa del sangue che si congela nel corpo dell'animale, *grassis*, gordura.
 Grata, Graticola, per simil. diciamo Grata quell'inferiato fatta a foggia di Graticola, d'alla quale si parla alle Monache, *treillis de nonnains*, *rexa de Monjas*.
 Graticcia, specie di nassa da pigliar pesce, *serie de nassis*, e alito para pescar.
 Graticcio, strumento di vimini tessuto in tre, o piu bastoni per seccarui sopra i fichi, huna, & altro, o al Sole, o nel forno e di questa maniera, ma molto maggiore, & in altre forme, si fanno anco i Graticci per diuersi vfi di guerra, *grande grille*, redorejas garço.
 Graticciola, piccola Grata, *petite grille*, *parilla de hierro*.
 Graticola, propriamente strumento di cucina, sopra del quale s'arrostitisce pesce, & altro per mangiare, *gril*, *parilla*.
 Graticicare, render Grato, *gras fier*, *gratificar*.
 Gratitude, memoria di beneficio ricevuto, e voluntà di riconoscerlo, *reconoi*, *ances*, *reconoscimiento*.
 Grato, ricordo uole de' benefici, *reconoisant*, *reconosciente*, per cosa cara.
 Grattare, picciar la pelle per ispegnere il prurito, *gratier*, *rasar*.
 Grattacapo, auersità, o Castigo che ti' dia occasione di gratta il capo, come fa chi pensa e teme, *grate teste*, *mal content*, mal contento.
 Grattuggia, Sen. anco grattacacia, strumento di ferro non holo per grattuggiar cacio, & altri grossi stafi.
 Gratitudine, Grato, *gras fier*, *gratificer*.
 Graculare, rallegrarsi con altri, *se faire avec un autre*, alegrarse con otro.
 Gratuccio, molto grane, *forti gras*, muy Grato.
 Grato, *entusiasmado*, *grato*, *caja*, *esfuerzo*, *gracia*.

Grauante, Grato, *planta*, *gratum*, *pesce*, *pesado*.
 Grauar, aggiuare, *graver*, Grauar, metaf. per torre il pegno. o far eleccion per la corte, in signifi. neut. esser graue, pesante, metaf. esse di cosa.
 Grauato add. fatto Graue, carico, *gruè*, *z-grauado*, per offeso.
 Grauatione, il Grauar.
 Graue, pesante, *grues*, Graue, per noioso, importuno, per pigro, nehitoso, per grande, per sentato, maiestoso, parole Graue che pongono in Grato vecchia, borsa graue, piena; ammalato graue, di mal grande.
 Grauamente, con grauezza, *grauement*, Grauamente, per Grandemente.
 Grauetto, dim. di Graue, *peti gras*, poco Graue.
 Grauezza, astratto di graue, per noia, trauaglio, per istracchezza, per grauità, per grauezza per impostione, o gabella.
 Grauidezza, pregnenza *gruiffe*, *piena*, *z*.
 Grauido, Graue del peso di che e pieno, *chargé*, *cargado*.
 Grauissimamente, superl. di grauemente, *forti pesantissimo*, muy pesadamente.
 Grauissimo, superl. di Graue, *forti gras*, muy pesado.
 Graue, *opprobria*, *reproche*, *ale*, *gruement*, leueramente.
 Grauosamente, Grauemente, *gruement*, Grauemente.
 Grauosissimo, superl. di Grauoso, *tres pesant*, muy pesante.
 Grauoso, Graue, *pesant*, *pesado*.
 Gracia, Garbo, auuenentezza, maniera attrattua, *grace*, Gracia, per amore, e fauor di superiore, per concessione di cosa richiesta, per negratiameto far gracia, trattandosi di pena, vale, assoluere, non ne saper ne grado, se gracia, vale in n'hauer obligo alcuno.
 Graciosamente, con gracia, *gracisement*, *agraciadamente*.
 Graciosissimo, superl. di gracioso, *tres gracieux*, muy gracioso.
 Graciosa, gentilezza, *gracisité*, Gracia.
 Gracioso, che hà gratia garbo, per fauoreuole, benigno, *gracieux*, gracioso.
 Gracia, *de la gracia*, *de la gracia*, *de la gracia*.
 Gregge, e Greggia *troupa*, *manada*.
 Grebiata, quando può capre nel grembiule, *gerò*, *que peut contenir le denantier d'une paille*, *ro*, *ac. la*.
 Grebiule, *denantier*, *delantier*.
 Grembo, *bras*, *un bras*, *un bras*, *un bras*.
 Gremio, *un bras*, *un bras*, *un bras*.
 Gremio, il pieno *pesse*, *esfuerzo*, *esfuerzo*.
 Greppia, Sen. altelliera, *insulce*, *d'esfuerzo*.

adonde echan el heno para los caual-
los.
Greppa, e greppo, poggio, costa, sommità di
terra, *mont, costau*, greppa Fioren. greppo,
dicono anco al vaso di terra rotto.
Greta, Sen. chiamano vna specie di terreno
leggiero, e magro, nel ler contado e vna
piccola prouincia di questo nome, doue
si fa ottimo rancio, detto di gretta, *croye*,
greda.
Greto, Fior. terreno ghiaioso intorno a' fiu-
mi, *croyeux*, gretofo, e greto add. per spes-
so.
Gretole, Fior. quei vimini de' quali si fanno
le gabbie, *branches de bois aisé à ployer &
tordre, pour faire clayes, gabions, &c.* bimbre-
ras.
Grene, voce, graue.
Griceia, Sen. guardatura torta far la griceia,
grimace, gestos y visajes.
Grida, sust. bando, *cri public*, clamido, van-
do.
Gridante, che grida, *crieur*,regonador.
Gridare alzar la voce, *crier à haute voix*, al-
zar el grido, per manifestare, e pubblicare,
per garrire, e riprendere, gridar a cor-
tuomo, e chiamar soccorso ad alta vo-
ce.
Gridata, romor di grida, strepito, *cri & bruit
de peuple*, alaridos del pueblo.
Gridatore, che grida' per banditore, *crieur
public*, almuedano.
Grido, suono strepitoso di voce humana,
cri de voix humaine, grido, per fama, Dicia-
mo andar fene presto alle grida scio è cre-
der quel che senti dire, senza cercar più
oltre, Prou. Dalle grida ne scampa il lu-
po; per quelli che de' lor falli non hanno
altra punitione.
Grifano, diceci a uello di rapina, *rauissant
rapaz*.
Grifo, parte del capo del porco da gli occhi
in giù *groin*, rostico, che si dice ancor dell'
huomo o per ischerzo, o per ischerno,
torcere el grifo e quel che lat. dicono.
ringi, bouche torte, rostricuerto.
Grifone, animale di due forme, aquila la
parte anteriore, e liono la posteriore, *grifon*,
gryphon, Dar vn grifone a vno, e dargli
vn pugno nel viso.
Grigio, bigio, color nero mescolato di bian-
co, *gris*, pardo.
Grillare, e quando vn liquore che si scalda
vuol cominciare a bolire, *bouillir*, her-
uir.
Grillo, animal insetto noto, di diuerse for-
ti, *cigale, ou grillon, cigarra*, metaf. per ghiri-
bizzi, e fantasie strauaganti, prouerb. far
come il grillo che, o saita, o stà fermo: di

coloro che non hanno mezzo; o non
fanno mente, o in vn tratto vogliono fa-
re molte cose, pigliar grilli, e mosche per
aria, è adirarsi per ogni minima cosa, pi-
gliare il grillo, e degnarsi, e come si dice,
'entrar in valigia.
Grillaia, luogo sterile, doue il terreno pro-
duce poco altro che grilli, *grillonerie, cama-
pagne de cigales, cigarral*.
Grinza, sust. ruga, crespa, e diceci non sola-
mente del viso, ma del panno, e d'ogni
altra cosa raggrinzata, *rides*, arrugas, ca-
uare il corpo di grinze, e mangiate a cre-
pa pelle.
Grinzo, rugoso, pien di crespe, *ridé*, rugoso.
Grifolito pietra preziosa di color d'oro,
chrysolithe, erifolito.
Grofano Fioren. per garofano, *clou de girofle*,
clauo de especia.
Gromma quella crosta, e impositura, che fa
il vino dentro alle botte, *croûte, grays grou-
be de tonnaux & canaux*, corteza dura, e
quella roccia che fa l'acqua ne' condot-
ti, e altroue doue corra di continuo.
Grommato, incrostato a guisa di gromma,
qui est enduit & encroûte, enyellado.
Gronda quella parte del tetto che esce fuo-
ri del muro di casa, *auant toit*, ante techo.
Grondaia, quell'acque cade dalla gronda,
& il luogo doue ella cade, *goutiere*, gote-
ra.
Grondare, il cadere che fa l'acqua d'alle
gronde, dalla cui simili, si dice grondare,
di sudore, di sangue, e sim. che versino
largamente, *épanandre, verser en bas*, derramar.
Groppa, la parte dietro dell'animal qua-
drupeda a piè della schena, *croupe*, cetero,
metaf. Non portar in groppa, e non
voler comportare ingiurie.
Groppiera, posolino, *croupiere*, gropera.
Groppo, gruppo, viluppo, *nœud*, nudo.
Groppone groppa, diceci generalmente di
tutti gli animali, ma più propriamente
de gli ucelli, *croupion*, cropio.
Grossa, sust. quant. *une grosse grosseur, quan-
tité*, grossezza, diceci vna grossa di stringhe,
che sono dodici dozzine.
Grossamente, a lai, in quantità, grauemente,
beaucoup, mucho, per rozamente, &
alla grossolana.
Grosseggiare, far del grande, *faire du gros*, en-
enfoberuefcer.
Grossetto, dim di grosso in signif. di rozzo,
homme de grosse p. ste, heberé, senbotado; in
vece di pregnezza, *grosseur, grosseffe*, grossez-
za, preñez, per simplicità, materialità.
Grossissimo superl. di grosso, *fort gros*, muy
gordo.

Grosso fust. la parte maggiore d'vna cosa, come il grosso dell' esercito, per la parte più materiale, più graue, *le gros, plus espais de quelque chose que ce soit*, gruesso.

Grosso, nome di monta che in Toscana val mezzo giullo, e dicefi anco grossone, *gros picce de monnoy*, grosso.

Grosso add. aggiunto a cosa materiale, e contrario a sottile, grosso, gordo, aggiunto a voce, vale graue, contrario d'acuto. Per gruida, *semme grosse*, muger preñada, per grāde, contrario al piccolo, e a poco, per contrario di delicato, e gentile, per dēso, per materiale, ozzo, contrario a sagace, *grād, gras, espais, lourd*, grande, reuon, e spesso, toscano. Andar grosso a vno, vale, esser al quanto sdegnato seco.

Grossolano, di grossa pasta, materiale, *de petri sens*, delatinado.

Grotta, spelonca, *grosse, caverne*, gruta.

Grottofo, paese, o luogo pien di grotte, o che a guisa di grotte, *creux*, hueco.

Gru, gruga, Senef. gue, grua, e ioro, ucello grande che rotando di passaggio vā sempre a schiera, & in ordinanza, *grue*, grulla.

Gruccia, Sen. croecia, bastone al quale si appoggiani gli stroppiati delle gambe, *croce, on appui sous l'aisselle*, cajado.

Giufolare, propriamente il razzolar de' porci col grifo, *bruis de porceteaux*, ruidio de puerco.

Grugnire, lo stridere del porco, *grongner*, grunire.

Grugaito, il grugnire, *grongnement*, grunido.

Grugno propriamente quel massaccio del naso, e mascelle di porco, *groin*, rostro, far il grugno dicono Senef. di colui che si mostra adirato, o che ti fa mala cera: proprio de' fanciulli, *groin de trauers*, rostrueto.

Grumolo, Sen. gromolo, garzuolo, lo fitto che fanno l'erbe nel mezzo del celso, *la tige, le gros d'une plante*, tallo.

Grugno, zaffarano saluatico, *safran*, acafran.

Gruppo, rauuolgitura di cose, viluppo, *peletois*, ouillo.

Gruzzo, e

Gruzzolo, rauuamente di cose, e propriamente di denari: onde far gruzzolo, è ammassar denari, *amas & monceau d'argens*, monton de plata.

G. V.

Guadagnabile, atto a guadagnarsi, *gaignable, ganable*.

Guadagnare, propriamente acquistare denari, o ricchezze, *gagner, ganar*, e d'ogli altra cosa che s'acquiriti. diciamo in proverb. il guadagnare insegna a spendere.

Guadagnato, la cosa acquistata, guadagno, *gain, ganancia*.

Guadagnatore, che guadagna, *gaigneur, gagnador*.

Guadagnera, Fiorent. per guadagno, *gainage, cofecha*.

Guadagno, il guadagnare, e la cosa acquistata.

Guadare, passar fiumi o a cauallo, o a piè senza natare, *guier, nadear*.

Guado, passo del fiume, doue si vada senza nauiglio, *guy*, metaf. per via, modo, e romper il guado, e esser primo a fare, o tentare vna cosa.

Guado è vn'erba con la quale si tingono i panni in azzurro per fondamento del color nero, *guéde, pastel*, gualdas.

Guaine, erba tenera che rinasce dopo la prima segatura, *gramon, grama*.

Guaina, strumento per il più di stecche fortitili coperte di cuoio da conseruar ferri, *gains, vayna*. diciamo in proverb. tal guaina, tal coltello.

Guaito, la voce che mandano fuori i cani quando sono percossi: de gli huomini che si manda fuori sospingendo l'alto cō suono, il quale si senta lunge senza vi si discerna ruminazione, *grand pleur, brayement*, gran lloro. Senef. non vsano questa voce, se non nel numero del più, guai, e vale danni, traugli, e simili, talhora è locutione minaceuole: come, guai a te, per esclamazione di dolore, guai a me, proverb. in buon boccone, e cento guai: di chi per vn piccol bene presente, non cura gran mal auenire.

Guaitolare, Senef. gagnar, propriamente guaire, *pleurer, se lamenter, llorar*.

Guaito, Fior. per abbracciare di cane o feso, Senef. guaito, *le cri d'un chien harabé*, ladrido de perro.

Gualchiera, edificio da sodare i panni per forza d'acqua, che Senef. dicono, *seule de draps*, folla.

Gualcare, e

Gualcire, Senef. per infragnere, pestare, *enfreindre, quebrantar*.

Gualcito, Sen. infranto, mal conclo, *enfraint*, quebrancado.

Gualdana, Fior. per ischiera di gente armata, *masnada, squadron, cavalerie*, quadrilla, caualleria.

Gualdrappa, quel pāno, o drappo, che cuopre la sella del cauallo, o di mulo di leggerezza d'vn palmo, o poco più da tena,

- per comodo , & honoranza di chi vi stà sopra, *housse, e uoldrapa.*
- Galoppare**, Fior. per galoppare, *galoper, galopeat.*
- Ghaloppo**, Fiorent. per galoppo, che è andar più che di trotto senza correre, *galop, e lope.*
- Guancia**, Gota, *icou, mexilla.*
- Guanciale**, piumacetto sul quale si posala guancia giacendo, *coussin, coxia.*
- Guanciata**, gorata, percossa nella guancia con mano aperta, *soufflet, icoue, moxi con.*
- Guancione**, *voyez guanciata.*
- Guanto**, veste della mano, *gant, guante.*
- Guardacorno**, Fior. per colui che assiste alla guardia d'vna persona, *gardecorps, alabarderos.*
- Guardamento**, Fiorent. il guardare, *vazard, vista.*
- Guardanido**, Sen. guardanido, l'huouo endice che stà per segno alle galline nel nido, *le gardinid, guardanido.*
- Guardare**, drizzar la vista verso l'oggetto, *regarder, mirar, per custodire, per considerare, periscampare, liberare, per astenersi, guardar le feste, astenersi dall'opera re.*
- Guardaroba**, Senesf. guardarobba, colui che ha cura particolare delle robe nobili del padrone, *maistre de garderobe, repoltero,* e Guardaroba il luogo doue si conferuano, *garderobe, Guardaropi.*
- Guardatore**, che guarda, *homme qui garde, guardador.*
- Guardatrice**, verb. fem. che guarda, *seme qui garde, guardiana.*
- Guardatura**, l'atto, e modo col quale si guarda, *myen de garder, modo de guardar.*
- Guardia**, l'atto del custodire, *garde, empairo* in vece di persona che guarda, e custodisce, prender guardia, cioè hauer cura dicesi in proverb. non voler dormire, ne far la guardia; di chi ha uenuto elezione di far vna delle due cose, non ne vuol far niuna. Corpo di guardia, è quel numero de' soldati deputati alle sentinelle, & il luogo doue stanno pro' iper quel seruitio. Guardia diciamo a gli elsi della spada, & a quelle misure, e forme di positura che danno i maestri di schirma a' loro scolari, e guardie quella parte del morso de' cavalli che non vā in bocca.
- Guardiano**, che hà officio de custodire, *gardian, e gardian,* per capo di conuento di frati.

- Guardiamente**, rispettosamente, *desiré, mens, diestramente.*
- Guardingo**, rispettoso, cauto, *adrois, diestro.*
- Guardo**, Guardatura vista, *vue, vista.*
- Guarentigia**, Fior. saluetza, franchigia, *garentie, Guarecida.*
- Guarentire**, Fiorent. difendere, proteggere, *garentir, Guarecer.*
- Guarentissimo**, Fiorent. attissimo a difesa, *fort propre d garentir, buen fiador.*
- Guati**, auerb. di quantità, vale molto; e di raro si troua senza la negatiua, *beaucoup, mucho.*
- Guarigione**, e guerigione Fior. per Guarimento, il guarire, sanità, *guarison, sanacion.*
- Guarire**, sanare, reander la sanità, in neut. pass. ricouerare la sanità, *guerir, se guerir, sanar, sanarse.*
- Guarnacca**, Sen. Guarnaccia, vesta longa de portar di sopra, *longue robe, ropa larga, guarnaccia, specie di vino, serie de vin, suerte de vino.*
- Guarnello**, è vna sorte di panno tessuto d'accia, e di bambagia, e guarnello, si tice alla veste bianca de donna fatta di questo panno: essendo visitato modo di dire, il chiamar le vesti da donna col nome del panno, o del drappo di che sono fatte, *cosse blanchi, faldeta blanca.*
- Guarnigione**, luogo doue i soldati stanno in riposo, così di stare, come d'inverno, e di verno per il presidio stesso di soldati che siano in fortezze, *guarnison, Guarnicion.*
- Guarnimento**, difesa, riparo, prouisione di cose per difende: si, *munition de guerre, municion, Guarnimento d'habiti, e d'arnesi, equipage, aparejo.*
- Guarrire**, munire, fornire, e per difesa, e per ornamento, *munir, equipar, pertrechar.*
- Guarnitione**, S. nesf. per guarnimento di vestiti, o d'auri arnesi, *fourniture, fornecimento.*
- Guasco**, Guascone, di Guascogna, *Gaston, Gascone.*
- Guastada**, Sen. Guastarda, vaso di vetro in vso di tener acqua per adacquare il vino, *fiote, redoma.*
- Guastadetta**, Senesf. guastardetta, e guastardina, dia. di guastada, *petite fiote, redomilla.*
- Guastamento**, il guastare, *decast, perdimiento.*
- Guastare**, sconciare, rouinare, *gastier, desperder,* per corrompere, per infradicare, guastarsi per poco, si dice di colui che hauea-

- hauendo condotto vna cosa quasi à perfezione, l'abbandona per quel poco che vi resta da fare.
- Guastatore, che guasta, *gasteur, gait dor*, destruydor. Dicono oggi guastatori a villani che si conducono ne gli eserciti per lauorar di zappa, & in altri simil bisogni di guerra.
- Guastatrice, verb. fem. che guasta, *gastressa*, destruydora.
- Guasto, sust. il guastare, dare il guasto e rouinare, e danneggiare il paese, *gast, degast*, perdita. Non far guasto d'vna cosa, e nõ curarsene; propriamente del mangiare, e de i cibi.
- Guasto add. da guastare, *degast, deuast*, e diciamo guasto al cane arrabiato.
- Guatamento, Fior. il guardare, *inseñon*, in specion.
- Guatate, Fiorent. per guardare, *garder*, con seruar, questa e vna delle voc del dialetto, Fioren. come Mirare del Sen. onde già si diligg. auano l'vn l'altro col dire a quelli: guata, & a questi: mira, mira.
- Guatatrice, Fioren. verb. fem. che guata, *qui prend garde*, in radora.
- Guatatura, Fior. per guardatura, *garde*, guardia.
- Guato, Fiorent. per zguato, *aguez*, eclado.
- Guattero, Senesl. guattaro. seruente del cuoco, *marmion, souillon de cuisine*, meço de coquina.
- Guazza, rugia d'az che vien dal Cielo verso al nascer del giorno, *rose*, rocio.
- Guazzabuglio, Senesl. confusione, o sciamamento di piu cose a caso, *bruidieris*, mezcila.
- Guazzare o diguazzare, dibatt. r cose li quide dent o a vaso, *agiter*, *laca tin*, Senesl. intendono anco guazzare, passare a guazzo.
- Guastare e anco il muouerli che fa l'acqua o altro liquore ne' vasi scemi in att. signif. Guazzare vn cavallo; e farlo caminar per l'acqua, a fine di lauarlo, o d'altro, prouerbial. non c'è huomo che non guazzicicòe; ognuno hà dell'imperfezioni.
- Guazzarotto, e gazzarone, Sen. vesta legiera da donna, o di guarnello, o di tela lina, *coste blan. te, saye blanca*.
- Guazzatoio, luogo cò acqua doue si guazzano le bestie *ou ou baigne las b. ftes*.
- Guazzetto, manicaretto, viuanda composta di piu cose, *tripotage. pit pot. vi*, ella podrida.
- Guazzo, Fioren. luogo pien d'acqua, doue si possa guazzare, *gué vado*, Sen. intendo;
- no guazzo, quantità d'acqua o versata, o prouata che non corre.
- Guazzoso, pien di guazza, *couersi de roses*, cubierro de rocio.
- Guelfo, di fazione Guelfa, *guelfe*, Guelfo.
- Guerra, Senesl. per quel faro che s'incastra nelle guaine de' pugnali, e d'altre, per poterlo portare a cinta, *cro. ha. de. pignard*, garauato de dagua.
- Guercio, ha na gli occhi corti, *biche*, *ou b. gle*, tuerto.
- Guernigione Sen. Guarnigione presidio, li soldati, o luogo doue stanno, *garnison*, Guarnicion.
- Guernimento, o *garnimento*.
- Guernite, Guarnite, *munite*, *munis*, *quipper*, Guarnece.
- Guerra, contrasto di populi, o di Principi che s'offendono con eserciti, *guerre*, *guerra*, *metas*, per traugio, per rotina, per intoppo e simili.
- Guetreggiare, per guerra, *guerre*, *guerre*.
- Guetreggiatore, che guetreggia, *guerrier*, guettedor.
- Guetresco, Fior. per atto à guerra, *belliqueux*, balcoso, guertero.
- Guettare, Fior. per guetreggiare con badalucchie colti, *guerre*, *guerre*.
- Guerriero, ad. *agere*, *hecho* à las armas.
- Guentere sost. amacchiaro nell'arte di lla guerra, *passer guerrier*, Guentolo, Guentador.
- Guentiero add. da guerra, atto à guerra, *guerre*, *guerre*, *hombre de guerra*.
- Gufo, uel noturno, noto, *Ch. ha. uent*, *bu. ho*.
- Gogliata, quantità di filo che s'infila nell'ano per cucire, *sig. uille de fil*, *agujada de hilo*.
- Guida, scorta *guide*, Guia.
- Guidaggio, sorte di dazio; *pedage*, *peage*, *go*.
- Guidalesco, Sen. guidaresco, uicero ò lesione nel dosse delle bestie, *uicere sur le dos des bestes*, encondura.
- Guidamento, il guidare, *conduire*, *condu. dor*.
- Guidardonare, e guiderdonare, rimunerare, *re. dor. dor*, *G. ardonna*.
- Guidardone, e guiderdone, ristoro, remunerazione, premi, *re. dor. G. l. dor. n.*
- Guidare, condurre, andar uanti per mostrar il camino, *guider*, Guia; per gouernare.
- Guidatore, che guida, gouerna, *conduisant*, *gou. nant*, *Gouernador*.
- Guidatrice, verb. femina. che guida, *g. uer*.

- nante, gollera adura.*
Guiderdonamento, il guiderdonare, *recompense, premio.*
Guiderdonatrice, *verbo. fem. guiderdonante, premiadora.*
Guiggia, Senef. biffa, la parte di sopra della pianella, ò del zoccolo, *le defus d'vno pantoufle ou souquet. cubierto de chinela.*
Guindolo, Senef. Nafparcio, nafpo, quello strumento di legno, doue si compone la mataffa, ò di filo, ò di seta, ò d'altro, *deu. doir. deuanadera.*
Guinzaglio, è nome generico d'ogni striscia di fouatto, ò d'altro cuoio, che s'adopera à qualche vfo, e particolarmente per quello, col quale si conduce il cane in caccia, detto lascio d'a Fior. da' Sen. lasso, dal lassare alla fiera, *lessi, traylla.*
Guifa, modo, maniera, foggia, *mode, maniere, modo, maniera.* A guifa, auerb. vale à similitudine.
Guisciare, Senef. quella voce accompagna- ta dall'atto che si fa intorno alla ciuetta mentre s'ycella con essa, *son qu'on fait à l'enrou de la ciuette pendant qu'on chasse*, boz que se haze à la lechuza quãdo se caça.
Guizzante, che guizza, *gibbant, deleznable*
Guizzare, è propriamente il moto de' pesci. *glisser, eschapper, de fluzar.*
Guido, *voxx* guizzare.
Gumina, gomena, canipe doue s'attacca l'ancora.
Guscio, scorza, *coque, sforce, cascara.*
Gustare, apprendere col mezzo del gusto. per prouare, *essayer, gustar.*
Gustatore, che gusta, *qui essaye, quien gusta.*
Gustevole, gustoso, che piace al guito, *bon au goust, buono para el guito.*
Gusto, vno de' cinque sentimenti che giudica de' sapori. per assaggio, per diletto, e piacere. *goust, guisto.*

H

H. A' nostri tempi questo carattere ha hauuto quasi bando dalle scritture Toscane, riuaso à pena nel formar voci, nelle quali è necessario per pronuntiarle naturalmente; come dopo la G, e C, quando accoppiate coll'E, & I, si suol variare il suono da quel che hauerebbono senza questa aspiratione. Serue anco per tor via qualche equiuoco; e noi per ciò l'habbiamo restituta al verbo, Ha- uere, & à tutte le sue variationi, & vsata in alcune altre voci, come hamo, per on- dino hora, humore, humano, e sim. scõ- do l'vfo latino, più frequentemente che non fanno i moderni scrittori: con sidera- do che fa ancor questo buono effetto di

mostrar l'o, chiusa, a cui sempre s'acces- sta, e non all'aperta. l'habbiamo vsata ancora in molte voci che cominciano per u, vocale, parendoci che quiai parimente faccia effetto di consideratione per distinguerla dall'v, consonante (ha- uendo questa aspiratione ne la nostra lingua proprietà di voler sempre dopo di se la vocale) massimamente doue è dittongo: come in huomo, huouo, huop- o, e simil. aggiunta anco ad huua per la sudetta ragione d'assicurare il lettore: quantunque in ciò possa parer forse so- uerchio ardire, e d'hauer voluto sapere più de gli stessi Latiai, i quali in questa voce n'hauenzno il medesimo bisogno. Il nostro Monsignor Claudio Tholomei fu forse il primo che intimo l'essilo all'H, com si vede nella sua lettera al Citolini. Ma a noi più affectionati alla vecchia ortografia, così in questo, come nell'vfo della z, non è paruto bene di cedere così facilmente all'autorità di chi scriue, o l'intende altrimenti; rimettendoci però sempre a miglior giuditio.

H A

Hamo, strumento piccolissimo da pigliare il pesce, *hami, gon, anzuelo.*

Hauer, verbo che dinota possedimento di cosa, *auoir, posseder quelque chose*, auer, si prende in molti modi per istimare, come se per nicate hauesse quella persona, cioè istimasse, per conseguire, come: far che l'intento suo hauesse, per sentire: che hai? che hauesti? cioè che ti sentis- hauer bene amente; e ricordarsi bene. in vece del verbo essere, qui non habbiamo rigne, cioè non sono; in questo senso Sen. l'vano più parcaméte che non fanno i Fioren. Quando il nome che egli ha dopo non hauno articolo, ne altro verbo, diuenta egli il verbo di esso nome, e per lo più col suo significato s'vnisce, tutte le cose modane hanno fine, cioè, finiscono, conjugato co' verbi d'attua- terminatione, tanto di significazione at- tua, quanto di neutra, fortenra al man- camento delle voci de' lor tempi: come Io mi ricordo hauer inteso, affisso di ver- bo, d'articolo, e di pronome, come ho- leti, hottelo, e telhò, hauer hauuto da v- no, cioè inteso, hauer animo, o pensiero di far vna cosa, e pensare, hauer riguar- do; auerire, hauer rispetto, rispettare. hauer curà, procurare. coniuga etiam di- se medesimo, come hò hauuto sempre in costume, & e parimente conjugato da

gli altri verbi. Io iacendo farli hauere il fauore, &c.

Hauere, nome, facultà, ricchezza, *auoir richesse*, auer, hazienda, riqueza.

H I

Hieri, il giorno passato, *hier*, ayer.

Hiermattina, hieri, ma s'intende dal nascer del giorno fin' al mezzo di, *hier au matin*, ayer manana.

Hiernotte, la notte passata, *la nuit pascée*, la noche passata.

Hiersera, il giorno auanti, ma dal tramontar del Sole, fin' all' hora del dormire, *hier au soir*, *her/soir*, ayer al anoclecer.

H O

Hoime, voce di afflictione, o di marauiglia, *heta*, hay, ay de mi.

Homaccino, dim. d'huomo, *hommet*, hombricillo.

Hommaccione, *hommaz*, grand homme, hombre grande.

Homai, ho amai, *maintenant*, haora.

Homilia, discorso sopra l'Euangelio, *homelie*, predicacion, sermon.

Homicciatto, dim. d'huomo, non solo di statura, ma anco di qualità, e di conditione, *pauro petit homme*, pobre hombricillo.

Homicida, uccisor d'huomini, *homicide*, homizida, macador.

Homicidiale, homicida, *meurtrier*, homicido.

Homicidio, uccidimento d'huomo, *meurtre*, homicidio.

Honestà, mantenimento d'honore, *honnesteté*, honestidad. dicci prouerbial. Honestà di bocca assai vale, e poco costa. e l'honestà sta bene anche in bordello: cioè, è lodeuole fin nelle persone dishoneste.

Honestamente, con honestà, *honnestement*, honestamente.

Honestissimamente, superl. d'honestamente, *fort honnestement*, muy venustamente.

Honestato, Fior. pien d'honestà, *plein d'honnesteté*, hombre muy honrrado.

Honesteggiare, Fior. proceder con honestà, *proceder avec honnesteté*, hazer honestamente.

Honestissimo, superl. d'honesto, *tres-honneste*, muy honesto.

Honesto, sust. honestà, *honnesteté*, honestidad.

Honesto add. che tiene in se honestà, *honneste*, honesto.

Honesto, auerb. honestamente, *honnestement*, honestamente.

Honorabile, da esser honorato, *honorable*, honrrroso.

Honoranza, honore, *honneur*, honrra.

Honorare, riuerire, far honore, *honorer*, honrrar.

Honoratamente, con honore, *honnorablement*, honorablemente.

Honoratissimo, superlat. d'honorato, *tres-honoré*, muy honrrado.

Honorato, che hà honore: riputato, *honoré*, honrrado.

Honoratore, che honora, *honorant*, *qui fait honneur*, honorador.

Honore, reuerenza che si fa in testimonio di virtù, *honneur*, honrra. per riconoscimento di maggioranza, e dignità per istima, e gloria' acquistata per lode per grado, dignità, per pompa. Far honore nel ricuere vn personaggio, è trattarlo magnificamente.

Honoreuole, degno d'honore, honorato, *digne d'honneur*, honrrado.

Honoreuolissimamente superlat. d'honoreuolmente *tres honorablement*, muy honrradamente.

Honoreuolissimo, superlat. d'honoreuole, *fort honorable*, muy honrrado.

Honoreuolmente, splendidamente, *magnifiquement*, magnificamente.

Honorificamente, honoreuolmente, *fort magnifiquement*, muy honrrosamente.

Honorificato, che ha ricuuto honori, *receu en grand honneur*, recebido con magnificencia.

Honorificenza, honoranza, *honorificence*, excellencia.

Honrrato, sincopa d'honorato, *honoré*, honrrado.

Hora sust. vna delle 24. parti del giorno, *heure*, hora. per tempo semplicemente, col prouerbio buona, o mala, si fa preccatione, od imprecatione: in buo n' hora allami fiare, vā in malhora, talhora e particella, nella quale si pon fine al ragionamento, come horfu; vale, in somma, finalmente.

Hora auerbialm. di tempo, adesso, *maintenant*, haora, adoperasi anco in vece di però, adunque, *donques*, pues, & alle volte serue per particella riempitiua; come, finalmente, in somma.

Hor bene, auerbial. in buon hora, *or bien*, hora bien.

Horamai hormai, & homai, auerb. di tempo da hora, e mai, e dinota tempo presente con riguardo del passato, *de/ormais*, de aqui, adelante.

Hoï, è quella voce che si manda fuori nel sentir dolore, *helas, hay, ay* demi.

Horsù, auverb. d'efortatione, e talhora di riprensione, *Or sus, pues*.

Hor via, particella comandatiua, & esortatiua, *sis donc, ea pues*

H V

Hui, l'istesso che hoi, voce di sentimento di dolore, *hu, las, ah, ay*.

Humidità, humido, humile, & altre voci derivatiue, ò simili, che da alcuni sono scritte all' antica coll' aspiratione, vedi alle medesime senza l'h, *humidité, humedat*.

Humore, materia humida, e scorreuole, *humour, humor*.

Huomo, animale ragionevole, *homme, hombre*, per ciascuno indeterminatamente; che ancor diciamo, altri, & altrui assolutamente, per marito: Io hò veduto il tuo huomo; cioè, tuo marito, e dependente, soggetto, seguace, ciò non piacque à suoi huomini; cioè, a' suoi aderenti, sudditi, ò sim. Diciamo buon huomo, per modo di chiamar vno, di cui non sappia il nome, e per ironia: egli è vn buon huomo, cioè poco accorto, huomo d'arme, che fa professione di guerriere, & huomo d'arme si dice à chi è ascritto ad vna sorte di militia nobile che hà il primo luogo nella caualleria, huomo di corte, cortigiano, huomo di buon tempo, & huomo mondo; che si dà buon tempo, che viue sensualmente, huomo d'anima, che attende à cose spirituali, huomo di sangue, sanguigno, vcciditore, huomo dolce, piaceuole, di buona natura, huomo di testa; di sua opinione, testareccio, huomo di ferro, cioè di robusta complessione, gagliardo, Donna che non conosca huomo; od huomo che non conosca donna, si dice metaf. di chi non si sia conginuto carnalmente.

Huoso, vtile, *utile, prouecho*, dice si ben à mio huope, e mal à mio huopo: cioè, con mio vtile, ò con mio danno, hauer huopo, bisognare, per bisogno, necessità.

Huosa, Senef. huosatti, sperie di stualetti, *botzues, botzequies*.

Huouo, parto de gli ucelli; de' pesci, e di molti altri animali, dal quale escono i lor figliuoli, *ouf, hueuo*, assolutamente dicendosi huouo od huoua, s'intende d'huoua di gallina, huouo fresco, si chiama quello che è nato in que di, & huouo stantio, nato di molti giorni, prouerbial. d'huomo attempato, si dice, egli non è huouo d'oggi, ne d'hieri. Acco-

ciar l'huoua nel parneruzzo, è accomodar bene le cose sue. Voler l'huouo mondo, voler la cosa senza fatica, e poter romper vn' huouo, è hauer autorità in quella casa.

Huouolo, sperie di fongo simile all' huouo, chiamasi huouolo l'occhio della canna che si pianta, & huouolo quel pezzetto d'oliuo che si spicca dal ceppo per piantate. Gli architetti dicono huouo ad vn membro della cornice intagliato, altrimenti detto cimatio.

Huua, frutto della vite, dal quale esce il vino, *uisin, uua*.

Huuzzoli, Fior. per huue saluatiche, lambruchi, *vigne lauuage, vniña syluestre*.

Huoula, Sen. ancor vgota, parte carnosà trà le fauci dell' animale, cha serue à formar la voce, *luesse ou langette couurant le col des poumons, campallila*.

I

Lettera vocale tanto amica dell' e, che spesso scambienolmente serue l'vna per l'altra: come desiderio, disiderio, referire, e riferire, reuerèza, riuèrèza, dinotare, e denotare. Quando è posta auanti ad altra vocale perde la sua forza, e si pronuntiano ambedue in vna sillabosa sola: come iano, piano, pioggia, Siena, fidele, fiume, e simil. la qual regola ha solamente eccectione nelle voci iaspide di quattro sillabe, iade, fiata, chiunque, e fuiare, che sono trisillabe, e io, mio, di due sill. aggiognesi frequentemente per fuggire asprezza, a tutte le voci che cominciano da f, con la consonante appresso; e massimè quando la parola antecedente finisce in consonante, come: per ischerzo, con isperanza, in ispagna, vñ: ancora la l. in cambio d'articolo, quando la parola, à cui serue vinciti da consonante, come: i più belli, i più virtuosissimi, i maggior huomini. Alle volte coll' apostrofo, vale, per io, come: i' venni, i' feci, i' dissi, per io vanni, io feci, io dissi.

I A

Iacinto, fiore odorifero di colore azzurro che viene alla fine dell' i uerno, *iacinte, iacinto*, è auco pietra pretiosa di color rosso.

Iaculo, sperie di serpe che si lancia à guisa di dardo, onde hà preso il nome, *dard, chuco*.

Iade, numero di stelle così dette, *hyades, estoles, hyadas*.

Iaspide, diapro, pietra pretiosa di varie forti, come

ti, come anco di vari colori, *safo, jaspe*.
Irauria, vantamento, *vanterie jactancia*.
Istura, danno, perdita, *perle, perdita*.

I C

Iconomica, scienza di ben gouernare la famiglia, e mantenere, ò crescere l'entrate di casa, *mesnagerse, economia*.

I D

Idea, è vna forma incommutabile delle cose che non sono ancor formate, *idee*, idea, diceasi hauer qualche cosa nell' idea, cioè in mente nella fantasia.

Ideale, dell' idea, *ideal, ideal*.

Idioma, linguaggio, *langage, language*.

Idiotaggine, ignoranza, senza lettere, *idiotise, necedad*.

Idiota, e idiotta ignorante, non letterato, *idiot, idiota*.

Idolatore, *idolatre* idolatra.

Idolatrare, adorare gl' idoli, *idolatre, idolatrar*.

Idolatria, adoratione d' idoli, *idolatrie, idolatria*.

Idolatrio, *idole*, de idolo.

Idolatra, e idolatro, adorator d' idoli, *adoreur d' idoles, adorador de idolos*.

Idolo, immagine de' falsi dei, *idole*, simulacro metaf. per qualunque cosa che s'ami simoderatamente.

Idoneamente, conueneuolmente, *conuenablement*, decentemente.

Idoneita, conuenienza, attitudine, *suffisan e, abastanza*.

Idonco, arto, sufficiente, *suffisant* bastante.

Idra serpente fauoloso, noto, *hydre, hydra*.

Idromantia, arte d' indouinare con acqua, *hydromanc* hydromancia.

Idropico, inferno d' idropisia, *hydropsique, hydropico*.

Idropisia, infirmità che conuertea gli alimenti in acqua la quale spargendosi per il corpo lo fa enfiare, *hydropisie, hydropisia*.

I E

Ieri, vedi hieri.

Iermattina, vedi hiermattina.

Iernotte, vedi, hiernotte.

Ieroglifico, vna specie di cifra v'sara da gli Egittij, di corpi figurati, per i quali esprimuano i loro concetti senza caratteri, *hieroglyphiques, hieroglyphicos*.

Ierfera, vedi hierfera.

I G

Ignaro, ignorante, *ignorant, toato*.

Ignavia, insinguardaggine, pigrizia, *parfesse* perezza.

Ignito, infocato, infiammato, *enflammé, inflamado*.

Ignobile, non nobile, *roturier* ignoble.

Ignobiltà, contrario di nobiltà, *roture, estado baxo*.

Ignominia, vituperio, infamia, *ignominie, affrenta*.

Ignominioso, vituperoso, *ignominieux, affrentoso*.

Ignorantaggine, scortesia, zotichezza, *rusticité, rufficidad*.

Ignorante, priuo di sapere, per zotico, villano, senza creanza, *ignorant, defabido*.

Ignorantemente, con ignoranza, *imprudement*, imprudentemente, per inconsideratamente, per villanamente.

Ignoranza, mancamento di sapere, *ignorance* defabimento.

Ignorare, non hauer notitia, *ignorer*, ignorar.

Ignorato add. non conosciuto, *inconu*, desconosciuto.

Ignudare, Fior. per ispogliare, *despoiller, despojar*.

Ignudo, che non ha veste, ò altro che lo ricopra, *nud, nudo*, in vece di priuo.

Iguale, eguale, *egal, apar*.

Iguallissimo, superlat. diguale, *fort egal, muy ygal*.

Igualmente, egualmente, *egalement, igualmente*.

I L

Ildiche, Fioren. per il perche, *pourquoy, porche*.

Illicitamente, Fior. *à contre coeur*, de mala gana.

Illecitamente, contra douere; *illicitement*, illicitamente.

Illecito, non lecito, *illicite* illicito.

Illeso, non lesò, non offeso, *un estre offense*, inofendido.

Illuminamento, l'illuminare, *illumination*, alubramento; per simil. illuminazione d' intelletto.

Illuminante, che illumina, *illuminant*, alubrador.

Illuminare, dar lume, crescer luce, *illuminer*, alubrar.

Illuminatio, che può illuminare.

Illuminatore, che illumina, *illuminateur*, alubrador.

Illuminatrice, verb. fem. che illumina, *illuminatrice*, alubradora.

Illuminazione, l'illuminare, *illumination*, illuminacion.

Illusione, rappresentamento falso, *illusion*, *illusion*, *illusion*.
 Illustramento, illustrazione, chiarezza, e
 Pistessa luce, *illustration*, *illustracion*.
 illustrare, dar luce, splendore, *illustrer*, *illustrer*,
 per far chiaro, dicefi illustrar l'intelletto,
 per far chiaro, celebre, dar fama.
 illustratore, l'illustrare, *declaration*, *decla-*
ration, per chiarezza, e dichiarazione.
 illustre, chiaro, luminoso, *illustre* illustre.
 illustrissimo, superl. d'illustre, e dicefi sola-
 mente de' personaggi grandi, *illustrissime*,
 muy illustre.
 ¶ perche, lo stesso perche, *pourquoy*, porque.

I M

Imbaccicare, camuffare, incapparuciare,
 che è nascondersi col mettersi i propi pan-
 ni in capo, *enveloper sa teste*, *se couvrir la*
face, artebozarle.
 imbagnamento, l'imbagnare, *monillure*, *mo-*
jadura.
 imbagnare, bagnare, *baigner*, mojar.
 imbalanzare, prender balzanza, *s'esgayer*,
 regalarle.
 imballimare, ogner col balsamo per confer-
 uatione, *embauser*, *embalsamar*.
 imbambolare, Fior. quel concorso di lagrime
 che viene à gli occhi senza mandarle fuo-
 ri, che li fa far segno di piagnere; come
 spesso auuiene a' bambini, *larmoyer enfan-*
tilement, lagrimar anifiadamente.
 imbandigione, viuanda posta in assetto da
 metter in tauola, *viande presle pour le re-*
pas, plato de viuanda.
 imbandire, accomodar le viuande da por-
 tar in tauola, *apreser la viande*, *aparejar la*
comida.
 imbarazzare, impacciare, imbrogliare, *em-*
brouiller, *embaraçar*.
 imbarcare in signif. nent. entrar ne' nauili per
 nauigare, *s'embarquer*, *embarcarle*, in att.
 metter ne' nauili, imbarcare si dice ancora
 per mettersi à cominciar qualch' impresa,
 in prouerb. imbarcar senza biscotto, met-
 zersi à far vna cosa senza i debiti prouedi-
 menti.
 imbarcato, entrato in barca, *embarqué*. *em-*
barcado, metaf. per esser in grande spe-
 ranza di cose d'ambitione, ò d'amore; nel
 cui senso i Fior. dicono.
 imbardare che è inuillarpari nell' amore,
 come il caual nella barba, *s'amouracher*
halagarle.
 imbarrare, Senef. sbarrare, metter le sbarre
 per impedire il passo, *barrier le passage*,
 cerrar lo passadero.

Imbartrato, add. Sen. sbarrato, metaf. per im-
 barazzato, intrigato, *embarassé*, *empestre*,
 enlazado.
 imbasceria, Sen. imbasciaria, ufficio, e carico
 d'imbasciadore, e gli huomini eletti à quel
 grado, *embassade*, *embaxada*.
 imbasciadore, Sen. per ambasciadore quegli
 che porta imbasciata, *ambassadeur*, *emba-*
xador.
 imbastardire, tralignare, *soiligner*, degener-
 rar.
 imbastare, Sen. imbastiare, mettere il bastio,
embafter, enaluardar.
 imbastire vuir insieme i pezzi de' vestimen-
 ti con punti lunghi, per poterli poi com-
 comodamente cucire, *embastir*, hiluar-
 nar.
 imbattere, abbattere, risconttare, *rencontrer*,
 acertar.
 imbauagliare, coprire altrui il capo, el viso
 con vn panno perche non sia conosciuto,
cacher le visage, encubrir la cara.
 imbeccare, quasi imboccare, metter il cibo
 nel becco a gli uccelli che non fanno becc-
 car da loro, *donner la beche*, dar la pic-
 da.
 imbeccata, tanto cibo quanto si mette in vna
 volta nel becco all' uccello, *beche*, *picada*,
 met. dicefi pigliar l'imbeccata di chi si las-
 sa corrompere con doni, e pigliar l'imbec-
 cata di chi piglia infreddaggione, mal-
 francese, ò malattia di malaria, ò sim.
 imbecherare, Fior. subornare, suoltar vno
 con aggiramento di parole, *suborner*, *coo-*
char.
 imbellettare, il lasciare delle donne, *ferder*,
 afeitar.
 imbellire abbellire, *embellir*, *florcar*.
 imbendare, metter le bende, *embander*, *em-*
boluer.
 imberciare, è corre, doue si prende la mira ò
 con balestra, ò con archibuso, *sirer au*
blanc, tirar al bianco.
 imberciadore, Sen. per tiratore d'archibuso,
 che ferisca doue prende la mira, *sireur*
d'arquebuz, *afestador*.
 imbertescare, fortificare con bertesche.
 imbestiare, pigliar qualità, ò forma di be-
 stia.
 imbestialire, a dirarsi, cincerudeire da be-
 stia.
 imbiaccare, lisciat con biacca, impiastrar di
 biacca, *plastrer le visage avec blanc d'Espe-*
gne, *alcoholar*.
 imbiaccaro lisciat di biacca, *farde* *alcho-*
lado metaf. coperto, fraudolento.
 imbiadato, seminato di biade, *embiadé*, *sem-*
brado *de trigo*.

Imbiancamento, l'imbiancare, *blanchiffement*, blanquadura.

Imbiancare, far bianco, *blanchir*, blanquear, per diuenir bianco, per pigliar lume, splendore, per far venir pallido, imbiancare per incanutire, inuecchiare, diciamo prouerb. chi imbianca la casa, la vuole appigionare, di donna, che, oltre al conuenevole si lascia.

Imbiettare, Flor. *berfer*, cubrir la semilla, imbiendire, far biondo, *jaunir*, amarillar, per diuentar biondo.

Imbisognato, Fior. per infaccendato, *embesogné*, occupar.

Imbiutare, Fior. per impiastrare, *plastrer*, cuyellar.

Imbizzartire, fieramente adirarsi, *se cholerer*, airar.

Imbizzarrito fieramente adirato, *fort courroucé* muy ayrado.

Imboccare, mettere altrui il cibo in bocca, *apasseler*, emboccar, diciamo in prouerb. chi per man d'altri s'imbocca, tardi si fatolla: per chi stà a discrezione d'altri.

Imboccatura, quella parte del morso che va in bocca al cavallo, *embouchure*, embocadura.

Imboccare, Fior. per chi è in boce della gente, *diuulgue par rous*, diuulgado.

Imbolare, Sen. inuolare, robbare, *voler*, *desfrobler*, saquear, robar.

Imbolatrice, verb. fem. Fior. che imbola, *larrouesse*, ladrona.

Imbolio, Fior. per rubbamento, *larcin*, hurtito.

Imbolfire diuenir bolfo, *deuenir gros & enflé*, opilar.

Imborsare, metter in borsa, *embourser*, embollar.

Imboscamiento, imboscata, *embusche*, emboscada.

Imboscare metterli in aguato, *s'embuscher*, emboscarli per nascondersi semplicemente.

imbottare, metter il vino nella botte, *verser le vin en vaisseau propre*, enuasar, dicefi in prouerb. imbottar sopra la fecchia: far il secondo errore per rimediare al primo.

imbottire, cucire di trapunto, *couldre en dedans*, embutir.

imburrato, cucito di trapunto, *coustu en dedans*, embutido.

imbozzacchire, di piante, e d'animali che nõ vadano innanzi, *tromper*, embutir.

imbracciare discudo, o di cappa, o altra simil. cosa che s'auuolte braccio per far difesa, *embrasser*, *accommoder un bras*, abraçar.

imbrattare, intridere, *barbouiller*, embarua-

scar.

Imbratto, imbrattamento, & imbratto, si dice a quel cibo che si dà a polli, & al porco nel truogolo, *bran ou son*, *pour la volaille domestique & pour les pourceaux*, a-frechos.

Imbricare, diuenir briaco, *enyurer*, emborachar.

Imbricatura, e

Imbricchezza, astratto dell'imbricarsi, *messe*, borrachez.

imbriconare, diuenir briccone, sciagurato, *deuenir meschant*, pararse vn gran perdidio.

imbrigamento, Fior. per intrigo, *troublement*, turbamiento.

imbrigare, Fior. prender briga, *briguer*, rucgar.

imbrigato add. infaccendato, occupato, *embriqué*, ocupado.

imbroccare, dar nel brocco, nel segno, *donner au blanc*, dar al bianco.

imbrodolato, intriso, imbrattato, *soillé*, *barbouillé* borrado, fuzio.

imbrogliare, intrigare, *embrouiller*, intricar, areboluer.

imbrogliatore, che imbroglia, auuiluppatore, *embrouiller*, *reboluedor*.

imbroglione, l'istesso che imbrogliatore.

imbronciare, Sen. ingrugnare, quello che vole entrar in valigia, pigliarli gtillo, *faire inclinar*, *la reuerence*, inclinar, reuenciar.

imbrunire, diuenir bruno, *deuenir brun*, enegreer, & imbrunire si dice de gli elsi de spada, o altri ferri che si fanno lustrare.

imbruttare, imbrattare, *soiller*, enfuziar.

imbruttire, diuenir brutto, *estre soillé*, *enfuziado* manzillado.

imbucare, entrar in buca, *se cacher*, escondere.

imbucatare, Sen. imboccare metter in bocata, imbiancare, dicefi solamente de' panini, *buer les linges*, limpiar la ropa.

imbucato, auerb. *allai*, *affez*, *affiz*.

imburchiare, Fior. per aiutare altria comporre scritture, *aider à escrire*, ayudar a escreuir.

imburiaffare, Fioren. per addestrare i giostratori, *adresser les iousteurs*, endereçar los iustados.

imbuto, Se. ombuto, e ombutello il suo dim. strumento o di latta, o di legno di diuise grandezze, che si mette nella bocca de' vasi per versarui il liquore, accio non si perda, *entonnor*, auuafador, all'ombuto di legno grande, i Fior. dicono Peuera, *entonnor*, embudo.

imitare, fare a simiglianza, contraffare, *contresfaire*, contrahazer.

Imitatore, che imita, *contresaisieur*, reme-
dador.
 Immacchiare, ammacchiare, nascorderfi
 nelle macchie, *se cacher parmi les espi-
nes*, esconderse por medio de las espi-
nas.
 Immaculato, senza macula, *entier*, sin-
cero.
 Immage. Fioren. immagine, *image*, esta-
tua.
 Immaginamento, immaginazione, *imagina-
tion*, imaginacion.
 Immaginare, pensare, vagar coll'animo, *ima-
giner*, imaginar.
 Immaginatua, potenza dell'anima che dif-
corre, e considera, *fantasie*, fantasia.
 Immaginato, add. pensato, considerato, *cho-
se consideree*, cosa mirada.
 Immaginazione, l'immaginare, *forte appre-
hension*, imaginacion.
 Immagine, ritratto, figura, *somblance*, retra-
to, sembianza, imagen.
 Immagiuolmente, con immaginazione, *im-
maginairement*, imaginadamente.
 Immago, per immagine, usata d'a Poeti, *i-
mage*, imagen.
 Immagrire, diuenir magro, *amaigrir*, enfla-
quecer.
 Immantente, subito, in vn tratto, *soudai-
nement* subitamente.
 Immarginato, appiccato insieme, *conioint*, a-
gregado.
 Immediatamente, senza mezzo, *immediate-
ment*, immediatamente.
 Immegliare, Fioren. per diuenir mi-
gliore, migliorare, *meilleurer*, me-
jorar.
 Immemorable che non se n'ha memoria,
inmemorable, immemorable.
 Immenso, dismisurata grandezza, *immense*,
 immenso.
 Immergere, profundare, *plonger*, so-
mergir.
 Immeritamente, a torto, *à tort*, tuer-
to.
 Immezzare, & immezzire, diuenir mezzo,
amollir, mollescer.
 Imminente, che soprastà, *imminent*, al-
to.
 Immobile, che non può muouerfi, *immobi-
le*, immobil.
 Immobilità, astratto d'immobile, *immobili-
te*, immobilidad.
 Immobilemente, senza muouerfi, *immobile-
ment*, immobilmente.
 Immoderato smoderato, *desmesuré*, desine-
surado.
 Impolare, sacrificare, *sacrifier*, sacrifi-

Impollamento, bagnamento, *moillure*,
 mojadura.
 Impollare, bagnare, *moiller*, mojar, dicefi
 prouerb. ogni acqua immolla, ogni cosa
 serue in caso di necessità, & ogn'acqua
 l'immolla, di chi sia in termine che ogni
 minima cosa gli dia il tracollo.
 Immondissimo superl. d'immondo, *extreme-
ment saussé*, enfuziado.
 Immonditia, sporcizia, *saussé*, enfuzamien-
 to, per vitio, dishonesto.
 Immondo lordo, imbrattato, per il più d'a
 vitij, *immonde*, immundo.
 Immorale, che non può morire, *immortel*,
 immortal.
 Immortalità, astratto d'immortale, *immor-
talité* immortalidad.
 Immortalmente, eternamente, *immortelle-
ment*, immortalmente.
 Immortire, Fioren. per impigrirsi, *s'ap-
resser*, *s'amortir*, emperzarse, amorti-
guarfe.
 Immoto, che si non muoue, *qui ne bouge*,
 immobil.
 Immunità, esentione, *exception*, esen-
 cion.
 Immutabile, che non si muta, ne può mu-
tarfi, *immuable*, immutabile.
 Immutabilità, astratto d'immutabile, *im-
muabilité*, immutabilidad.
 Immutabilmente senza mutarsi, *immuable-
ment*, immutabilmente.
 Immutazione, immutabilità, *immuation*,
 immutacion.
 Imo, sust non ha numero del più, vale par-
 te inferiore, fondo, contrario di sommo, *le
fond*, hondo.
 Imo, add. basso, *le bas*, baxo.
 Impacciamento, impaccio, *empeschement*,
 empacho.
 Impacciare, neut. pass. pigliar pensiero, cura,
 briga, *entremesler*, mesclarse, impacciarsi
 con vno trattar seco, per ingombrare,
 occupar luogo.
 Impaciato add. intrigato, *empesché*, impedi-
 do.
 Impaccio, noia fastidioso, intrigo, *trauersé*, e-
 storuado, carfi gl'impacci, o pensieri del
 Rosso, è pigliarsi le brighe che non ti
 toccano.
 Impadulare, impaludare, *se chauger en ma-
rais*, demadarfe en palude.
 Impagliato, coperto, o mescolato con pa-
 glia, *empaille*, grano en paille, grano en pa-
 glia, dicefi del grano bene, o male im-
 pagliato, quando è spesso, rado di
 paglia.
 Impallizzato. Fior. per palificato, *pallisé*, pali-
 zado.

Impallidare, & **impallidire**, diuenir pallido, *passir*, paleſcer.
Impalmare dar ſi la mano, congiugner palma a palma, propio della fede, che ſi danno gli ſpoſi nel maritaggio, *donner la main l'un à l'autre*, dar la mano el vno all'altro.
Impalmato add. da impalmare.
Impalabile che non ſi può toccare, *impalable*, *impalpable*.
Impaludare, diceſi de' luoghi che per il couar dell'acque diuentano paludi, *deuenir marais*, pararſe palude.
Impanire, intridere di pania, *engluer*, culigar, & **impaniare** ſi dice quando s'adattano ne' vergoni del boſchetto le panuzze per pigliare i tordi.
Impaniato, imbrattato di pania, o preſo alla pania.
Impannata, Sen. araeſe composto di diuerſi legnetti riquadrati, ſopra de' quali ſia diſteſa carta, o tela incerata, da adattarſi alle fineſtre per riparo dell'acqua, come anco del vento, e del Sole, ſenza perdere il lume, *chassis de toile ou de papier*, encerado, empapelado.
Impannatina, o **impannarino**, Sen. dimin. d'impannata.
Impantànare, deuenir pantano, *deuenir fange*, fango, **impantànare**, o **dar in vn pantano**.
Imparare, apprendere coll' intelletto, *aprendre*, *aprender*.
Imparentare, neut. paſſ. far parentado, *alier*.
Impari, non pari, per caſſo, *non pareil*, no y-gual.
Impaſſibile, non paſſibile, *impaſſible*, *impaſſible*.
Impaſſibilità, aſtratto d'impaſſibile, *impaſſibilite*, *impaſſibilidad*.
Impaſtare, intridere, attraccare, o coprire con paſta; e diceſi anco d'ogn'altra materia ſimile a paſta, *enduire*, engrudar.
Impaſtato add. d'impaſtare. Bene, o male impaſtato ſi dice, di chi ha buona o mala complexionne, *paſte*, *bien* ou *mal habitué*, bien, o mal habituado.
Impaſtochiare, dar parole, dar paſtoccie, *emb. abouuer*, *embaucar*.
Impaſtoiare, metter le paſtoie, *lier pieds ensemble à quelq'vn*, encerrir muy eſtrechamente alguano, per legare aſſolutamente.
Impaſtura, la parte del piè del cauallo ſopra l'vnghia, doue ſi legano le paſtoie, *le paſturo*, *axuaga*.
Impaurare, far paura, *effrayer*, *effrayer*, *espan-tar*.

Impaurire, hauer paura, *s'effrayer*, *amendrantar*.
Impaurito, pien di paura, *effrayé*, *espan-tado*.
Impatiente, che non ha pazienza, *impatiente*, *impaciente*.
Impatientemente, ſenza pazienza, *impatien-ment*, *impacientemente*.
Impatientiſſimo, ſuperl. d'impatiente, *tres impatient*, muy impatiente.
Impazienza, aſtratto d'impatiente, *impacien-ce*, *impacencia*.
Impazzare e **impazzire**, diuenir pazzo, *demen-sar ſol*, pararſe loco.
Impazzato, &
Impazzito add. fatto pazzo, *inſenſé*, *inſen-sato*.
Impeciare, impiaſtrare di pece, *poiſſer*, *brear*.
Impeciato add. *poiſſé*, *breado*.
Impedimtare, &
Impedimtare, Fioren. per impedire, *empes-cher*, *eſtornar*.
Impedimento, l'impedire, *empeschement*, *empacho*.
Impedire, oppoſi, dar impedimento, *donner empeschement*, dar impedimientio.
Impedito add. d'impedire, *empesché*, *eſtor-na-do*, per occupato, od impacciato.
Impegnare, dar pegno per hauer denari, o per ſicurtà, *engager*, *empañar*.
Impegnato, dato in pegno, *engagé*, *empañado*, Sen. dicono metaf. di chi ſi troua hauer data parola ad altri di fara, o non far vna coſa.
Impegolare, impiaſtrar con pegola, *gouldron-ne*, *betumar*.
Impegolato, imbrattato; impiaſtrato di pegola, *gouldronné*, *betumado*.
Impelagato, intrigato, quaſi immerſo nel pelago, *abyſmé*, *noyé*, *abifinado*, *ſomergido*.
Impelare, metter peli, *perdre le poil*, *perdre el pelo*, *deſhollejar*, *impelarsi* la veſte, o altro, quando vi s'attacano peli.
Impendere, Fior. per impiccare, *prendre*, *pin-jar*.
Impennare, far pennuto, *ailer*, *donner les ailes*, *aludar*.
Impennato; che ha penne, *ailé*, *empenné*, *alu-do*.
Impenſerito, pien di penſieri, *penſif*, *penſati-uo*.
Imperadore, nome della ſuprema dignità temporale de' Chriſtiani, *empereur*, *em-perador*.
Imperadrice; moglie d'imperadore, *imperat-rixe*, *emperatriz*.
Imperare, dominare, hauer imperio, *arre-*

empereur; estar emperador.
 Imperche auuerb. Fior. per perche, *pource*, por esso.
 Imperciò, però, *pourtant*. portanto.
 Imperciòche, perochè, *car*, por que.
 Imperfettamente contrario di perfettamenteè, *imparfaitement*, imperfettamente.
 imperfettione; mancamento di perfettione, *imperfection*, imperfettion.
 imperfetto; non perfetto, non finito, *imparfait*, imperfetto.
 imperiale, d'imperio, o d'imperadore, *l'empire, ou d'empereur*, de imperio, o de imperador, per cosa egregia, che sopra sta ogn'altra.
 imperialmente, da imperadore, *impérialement*, imperialmente.
 imperiare, imperare, *se monstret empereur*, mostrar se emperador.
 imperio, suprema signoria, *empire*, imperio, per potestà semplicemente.
 imperiosità, alterezza, arroganza, *impériosité, arrogance*, altieuz.
 imperioso, arrogante, che eccede nel valersi dell' autorità, *impérieux*, imperioso, mandon.
 impiccare; adornar con perle, *empesler, orner de perles*, emperlar, quar necidar de perlas, per ornare semplicemente.
 impermutabile, che non può mutarsi, *immuable*, immutabile.
 imperocche, Senef. imperocche, perciòche, *pource que*, tanto que.
 imperpetuo, auuerbialm. perpetuamente.
 imperseueranza, contrario di perseueranza, *inconstance*, mudança.
 impertanto, Fior. nondimanco, *toutes fois, néanmoins*, to daia, no obstante.
 imperturbabile, che non può esser perturbato, *qu'on ne peut estre troublé*, hombre de peço no turbado.
 impetuere, apdar saltando smaniando, facendo motiui da pazzo, *faire le fo*, hazer el bouo.
 impetuoso, & impetuoso; add. infuriato, come spintato, *un carabioso*.
 impetigine, volatica, *feu volage*, sarpollido.
 impeto, moto violente, e furioso, *violence*, impetuositad.
 impetracione, l'impetrare, *impetration*, impetracion.
 impetrare, ottener da altri quel che si domanda, *bienir* conseguir.
 impetrare, per impietrate, farsi pietra, *se convertir en pierre*, hazer se piedra.
 impetuosamente, con impeto, *impetueusement*, arrebatadamente.
 impetuositissimamente, superl. d'impetuosa-

mente, *très-impetueusement*, muy impetuositamente.
 Impetuositissimo, superl. d'impetuoso, *extremement impetueux*, muy impetuoso.
 impetuosità, impeto, *impetuosité*, violenza.
 impetuoso, furioso, *impetueux*, furioso.
 impiancellare, murar di pianelle, o sotto al tetto, o nello spazzo delle case doue si mura con pianelle, *pauer de briques*, enladrillar.
 impiantacione, Fior. linestare a occhio, *entree*, enxerimientio.
 impiastrare, distendere impiastrò, o cosa simile sopra qualche altra cosa, *enduire*, enyellar, per termine d'agricultura, innestare a occhio, *entree*, enxerir, impiastrare vna differenza è metter di accordo, e rappiatumarla, come si può, non come si douerebbe, *reconciller*, reconciliar.
 impiastriccato, & impiastriccato add. vale malamente & in diuerse maniere esser impiastrato, & imbrattato, *mal traité*, mal tratado.
 impiastrò, compositione di materie viscosè, o per medicamento, o per altro, *emplastre*, bizma.
 impiccare, sospender per la gola, *pendre par la gorge*, ahorcar.
 impiccato add. *pendu et étranglé*, ahorcado.
 impiccolire; diuenire piccolo, *descroistre*, decrescer.
 impiegare, porre, collocare, *employer*, emplear.
 impietà, & impietade, contrario di pietà, *impiété*, impiedad.
 impietrare, diuenir pietra, o come pietra, *devenir dur comme pierre*, empedernidarse, metaf. ser durado.
 impigliare, Fior. arrestare intrigando, *entortiller*, entrosçar.
 impigliatore, Fior. che impiglia, *tricheur*, engañador.
 impiglio, Fior. impaccio, intrigo, *tricherie*, baratija.
 impignere in neut. pass. Fior. portarsi auanti, *se pousser, si auancer* aprouechar se.
 impigrire, diuenir pigro, *devenir paresseux*, imperezar.
 impiguito add. *sa'nant*, emperegado.
 impinguare, ingrassare, *engraisser*, engordar.
 impiombare, fermar con piombo, *plomber*, aplomar.
 impiombato, che ha attaccato del piombo, *plombé*, aplomado.
 impireo, Senef. empireo, nome d'ell' vltimo ciclo, *empiree*, ciclo empireo.

Implacabile, che non è per placarsi, *implacabile*, implacable.
 Implicare, intrigare, impacciare, *impliquer*, *entortiller*, emboluer.
 impoltronire, farsi poltrone, *poltronner*, vellaquar.
 impolverare, aspergere di poluere, *poudrer*, poluerear.
 impolverato, pien di poluere, *poudré*, poluorado.
 inpomiciato, stroppiciato con pomice, *poli*, *poucé* polido, alifado.
 imponente, che impone, *asseoir d'impossi*, *emponedor* de tributos.
 impotcare, far porche, cioè gli spatij di terra tra folco, e folco, per seminare, *seillonner*, sul car.
 importato, vestito di porpora.
 imporre, commettere, comandare, *commander*, *imposer*, imponer, per metter aggrau, impositioni per porre semplicemente, imporre, per apporre, attribuire. Dice si imporre carne, che è ingrassare.
 importabile, insopportabile, *insupportable*, insuftibile.
 importare, dinotare, significare, *importer*, *dénoter*, importar, denotar, per ascendere à qualche somma, come: questo può importar tanti scudi, col terzo caso, attendere, esser d'interesse: importa a te, a lui, e sim. cioè attiene, è di tuo interesse, importar poco, o molto diciamo per esser di poco, o molto momento.
 importeuole, Fior. per importabile, *importable*, importable.
 importunamente, con importunità, *importunément* importunamente.
 importunissimo, superl. d'importuno, *trop importun*, importunissimo.
 importunità, indiscretione, pertinacia fuor di tempo, e di ragione nel domandare, *importunité*, importunidad.
 importuno, molesto, che tratta con importunità, *importun*, importuno.
 impositione, grauezza, balzello, *charge*, *taille*, uechio, tributo.
 impossibile, che non può farsi, *impossible*, impossibile, per difficilissimo.
 impossibilità, contrario di possibilità, *impossibilité*, impossibilidad.
 imposta, impositione, *impossi*, impuesto, imposta si dice allegame che serra vscio, o finestra, *posteaux*, puntal.
 impostemire, dar postema, *faire apostumer*, hazer postemar.
 impotente contrario di potente, *foible*, *impotent*, debil.
 impotenza, contrario di potenza, *foiblesse*,

impuissance, feblezza.
 inouerire, divenir pouero, *devenir pauvre*, empobrecer.
 impregnamento, gravidanza, *engrossement*, emprañada.
 impregnare, ingrauidare, *engrosser*, emprañar, in neut. concepire, *devenir grosse*, emprañada.
 imprendire, imparare, apprendere, *apprendre*, aprender; per piglia e impresa, *entreprendre*, acometer.
 imprendimento, l'imprendere nel secondo senso, *entreprise*, acometimiento.
 imprenditore, che imprendde, *entrepreneur*, acometedor.
 imprensione, impressione, *emprise*, acometadura.
 impronta, Fior. per impronta, *emprunt*, emprestido.
 imprehtare, per improntare, *emprunter*, emprestata.
 impresa, negotio; faccenda, qualche altr' si mette a fare, *néprise de guerre*, acometimiento de guerra, impresa si chiama ancora la guerra che si fa per conquistar prouincie, o fortezze grandi: come l'impresa di Tunisi, d'Algeri, e simili, & impresa diciamo a quel concetto d'animo significato con la comparatione d'vn corpo figurato, e d'vn motto, come insegna il nostro Bargagli.
 impresso add. da imprendere, *entrepris*, acometido.
 impressione, da imprimere, effetto impresso, *impressions*, impressio, per affillamento nella mente, huomo di prima impressio, ne s'intende colui che piglia presto vn'opinione, e difficilmente la lascia.
 impresso add. da imprimir, effigiato, *imprimé*, impresso, metaf. per sulto nell'animo, nel cuore, e sim.
 imprezziabile, enza prezzo, *inestimable*, ingestimabile.
 imprigionare, metter prigione, *emprisonner*, apusionar.
 impigionato add. *emprisonné*, apusionado.
 imprigionare, che imprigiona, *emprisonneur*, apusionador.
 imprimamente, primieramente, *premierement* primieramente.
 imprimere, improntare, *imprimer*, imprimir.
 impromessa
 impromissione, &
 impromesso sust. promessa, cosa promessa, *promesse*, promedia.
 impromettere, promettere, *promettre*, prometer.

Improntamente, Fior. per importunamente, *importunément* importunamente.
Improntamento, l'improntare, & improntamento, Fior. per importunità, *importunité*, importunidade.
Improntare, imprimere, effigiare, *effigier, représenter*, rappresentar.
Improntezza, Fior. per istanza importuna, *instance*, instancia.
Improntitudine, Fiorent. per importunità.
Impronto add. per importuno. Dicefi in prouer l'impronto viace l'auaro; quando per importunità s'ottiene da altri qualche cosa, Sen. dicono, il pronto; cioè lo sfacciato in vece d'impronto, *impertun*, importuno.
Improprio, infacciamento, villania, *reproche, baldon*.
Improsperito add. diuenuto prospero, o per robba, o per sania, *prosperer, qui est en prosperité* dichoso.
Improuidenza, inconsideratione, poco auedimento, *inconsideration, inconsideration*.
improuidamente, sconsideratamente, *inconsiderément*, inconsideradamente.
Improuedutamente, Senef. improuedutamente, sponedutamente, inauuertentemente, *inaduersement, sans auis*, descuydamente.
Improuisamente, Senef. improuisamente, all'improuiso, *à l'improvisé*, à deshora.
improuiso, Sen. improuiso, auerb. all'improuiso, *sans y penser*, sin penlarlo.
Imprudentemente, scioccamente, *impudément*, imprudentemente.
imprudenza, contrario di prudenza, *imprudance*, imprudencia.
imprunare, metter pruni sopra qualche cosa, ferrar passi con pruni, *clorre d'espines, vardar*.
impruoua, auerb. a posto, *expres, de fait d'auis*, à posta.
impube, fanciullo, o fanciulla innanzia gli anni della pubertà, *seune garson qui n'a point de barbe*, moço lampino.
impudicamente, disonestamente, *impudiquement*, impudicamente.
impudicitia, contrario di pudicitia, *impudicé*, impudicia.
impudico, non pudico, *impudique*, impudico.
impugnare, stregner col pugno, *impugner, assésir*, impugnar, acometer per oppugnare, contrariare.
impugnatore, che impugna, che contraria, *assésir, acometedor*.
impugnazione; l'impugnare, contratto, *assésir, empuacion*.

Impuniza, perdono, senza gastigo, *impunisé*, impunidad.
Impunito add. non gastigato, *impuni*, impunito.
Impurità, contrario di purità, *impureté*, impurezza.
Impuro, non puro, *impur*, impuro.
Impurare, incolpare, *accouper*, colpar.
Imputazione, l'imputare, l'attribuir colpa.
Impuzzare, &
Impuzzolare, Fior. diuenir puzzolente, *corromperfi*.

I N

In, preposizione, s'aggiunte a' verbi di moto, e di stato, con questi significa internità: in vn letto, in vna buca; cioè dentro a vn letto, dentro a vna buca, con quelli significa mutamento di luogo, di tempo, o di cosa, si pone auanti a gli auuerbi, come: in qua, in la, in giù, in sù, in basso, in alto, & in compositione con le consonanti L, M, R, si conuerte nella seguente: come infecro illecito, immobile immobile, irazionale irazionale, con l'altre, o consonanti, o vocali sta ferma, se non quanto auanti al B, & al P, conuerte il suo N, in M, secondo l'uso comune composta, non sempre denota senso contrario del suo primitiuo; come è qua si proprio de' latini: hauendo noi in sua vece la S. Dis, e Mis come suclare, disacerbare, misfatto, e sim.

In, ha diuersi significati, per a: metterfi in ordine; cioè a ordine in vece di per: addottarlo in figliuolo; cioè per figliuolo, di sù, o sopra, come: in capo, in collo, in braccio, cioè supra, per contra: in se stesso forte; cioè contro a se stesso per inuerso: in me mouendo de begliocchi i rai; cioè, verso di me per con: comicia in mirabil maniera, cioè con mirabil maniera.

In abbandono, auerb. senza custodia ma s'accompagna co' verbi, lasciare, e mettere che si direbbe in L.

inabitabile, &
inabiteuole, non abitabile, *inhabitable*, inhabitable.

inaccessibile, doue non si può accostare, *inaccessibile*, inaccessible.

inacerbire, incrudelire, *irriter*, irritar.

inacerbito, diuenuto acerbo, metaf. incrudelito, *irrité* irritado.

inacetire, farsi aceto, infortire, *enaignir, azedar*.

inagguaglianza, disagguaglianza, *inegalité*, desygaldad.

inagra-

Inagrarè,
Inagrestire, e
Inagrire, diuenire, o far diuenire, agro, *agir, faire agir, aninagrar.*
Inalbare, i biancare, rischiarare, *blanchir, blanquear.*
Inalberare. Sen. inarborare, salit sù gli arbori *griser per sur les arbres, garear sobre los arboles.*
In alto, auerbialm. ad alto, *en haut*, en alto.
Inahmare, prender coll'hamo; *hameçonner, anzolar.*
Inamarire, & **inamarire**, diuenir amaro, o far amaro, *devenir amer, rendre amer, amargar.*
Inamarito add. fatto amaro, *rendu amer, amargo.*
Inamendabile. Sen. inemendabile, incorrigibile, *incorrigible, incorrigible.*
Inanimato, senz' anima, *inanimé, sans ame, sin alma.*
Inanimato Sen. che ha preso animo, *courageux, animoso.*
Inaperto, auerbialm. palefemente, alla scoperto, *ouuertement, abiertamente.*
Inarborare, piantar arbori, *arborer, arborar*, per salire sù gli arbori, dicefi anco de' cavalli, quando si tizzano fermi ne' due piè di dietro, ed inarborar l'infegna, è alzarla all'aria, inarborare metaf. diacono. Sen. di chi pretende, o domanda cose impertinenti a lui, o al suo stato.
Inarborato, redd. pien d'arbori, Sen. arborato; *arboré, plein d'arbre, lleno de arboles.*
Inarcare, far arco, *courber, coruar*, inarcare le ciglia, è quell' incepparle per marauigliar.
inargentare, coprire con foglie d'argento; e inargentato il suo add. *argenter, platrear.*
inardire, & **inardire**, far arido, *assecher, seccar* per diuenir arido.
inariatato, per inargentato.
inaspicare; appicarsi con le mani aduncate per salire in alto; o per muri, o per arbori, o altroue, *sempoigner à mains crochues, a-zir de manos coruas.*
Inascolto, &
Inascolto, nascolamente, *en cachettes, enxugac.*
Inasprire, & **inasprire**, esasperare, *enaignir, azedar*, in neut. pass. diuenir aspro, crudele.
Inastrato, con astrazione, che è vna separazione che fa l'intelletto di cosa, che per sua natura è inseparabile, *abstrahissement, abstractiuamente.*
Inaudito, non più vdito, *non ouy*, inaudito.

Inauentura auerb. senza pensarui: metter in auentura, *à auenture*, por ventura, per arischio, a sbaraglio, per disauentura sust. *inc/auenture, desuentura.*
inauuertentemente, sconsideratamente, *inconsiderément, inconsideradamente.*
Inacciare. Fior. per incalzare, *chasser, achar.*
Incadere, Fior. per incorrere; *choir entre les mains, ener entre las manos.*
Incagionare, Fior. per dar cagione, *occasioner, occasionar.*
In cagnesco, auerbialm. in terzo, attrouerio come cane stizzato, *de trauers, de selgo.*
Incalappiare, dar nel laccio, *s'enlacer, enlaccar*. Sen. hanno queste voci, calappio, e incalappiare, per contadincesche.
Incalciamento l'incalzare, *suire, huyda.*
Incalciare, & **incalzare**, dar la caccia, mettere in fuga, *mettre en fuite, meter en huyda.*
Incalcitrare, Fior. per calcitrare, *regimber, coccar.*
Incaliginato, pien di caligine.
Incallire far callo; *endurcir, encallecer.*
Incambio, in vece, *en change, au lieu, en vez y lugar.*
Incannare, auolgere il filo; che si trà della matassa, sopra cannone, o rocchetto. Fior. per deuorare, e tracannare, *deuorer, deuorar.*
Incannata sust. è vn'infessitura di citrege, o d'altri frutti fatta in vna canna rifello in quattro metaf. vale intrigo, e viluppo fantastico, *chose friuole, cosa friuola.*
Incannucciare chiudere, o coprire con cannuce, *couvrir de roseaux, cobrir de cannas.*
Incantazione, &
Incantamento, incanto; *enchantement, encantamiento.*
Incantare, far incanti, per vendere all'incanto, *encanter, vendre à l'encant, vender en almoneda.*
Incantato, fatto per incanto, o che ha addosso l'incanto, *enchanter, encantar.*
Incantatore, che incanta, *enchant. ur, ensalmador.*
Incanto, arte con la quale per virtù di parole s'opera soprannaturalmente, *enchantement, hechizo*, diciamo guastar l'incanto; cioè rompere gli altrui disegni. Andatui come la biscia all'incanto, andar mal volentieri.
Incanutire, diuenir canuto, *desenir cheuu, blanquear.*
Incanutito add. fatto canuto, *chenus, blancs de vieillesse, cano, blanco.*

Incaparrare, Sen. dar la caparra, o fermar di
 voler comprare vna cosa, *acaparrer, rec-
 uir quelque chose à soi par auance de gage,*
 acaparrar.
 Incapestrare, auuilppar nel caestro, *enche-
 uesrer, encabestrar.*
 incapestrato add. *enchesestré*, encabestra-
 do.
 incapestratura, è quella risegatura che fa tal
 volta il caestra alle bestie incapestrare, *en-
 chesestrure, encabestratura.*
 incaponire, oflinarsi bizzarramente, *s'obli-
 uer bizarrément* porfiarse.
 incappare, incorrere, o dar nel laccio, *enla-
 cer, enlazarfe.*
 incappellare, porre il cappello, *porter un cha-
 peau, portar sombrero.*
 incaperucciare, Senef. incapparucciare,
 camuffare, cioè celarsi col coprirsì la
 testa, e'l viso con la capparuccia, o
 con altro, *s'encapuchonner, caperuçar-
 fe.*
 incaperucciato, Senef. incapparucciato, &
 incappucciato, col capuccio, o cappa-
 ruccia in capo, *capuchonné, caperuça-
 do.*
 incappo, Fior. l'incappare, *scandalescanda-
 lo.*
 incappucciare, incapparucciare
 incarbonchiare, si dice de' panini lini o d'al-
 tre simil cose, quando per loro mala qua-
 lità, pigliano macchie di color di carbone,
noircir, negrescer.
 incarcato, caticato, *chargé* cargado.
 incarcerare, mettere in carcere, *enprisonner,*
 encarcelar.
 incarcerato add. *emprisonné*, encarcelado.
 incarica, carica, tanto peso quanto si può
 portare addosso in vna volta, *surdeau, car-
 ga.*
 incarinare, ingiuriare, per caricare, *charger,*
 cargar.
 incarico, ingiuria, offesa, *iniure, afronta,* per
 cura, impresa.
 incarnare, in neut. prender carne, farsi di
 carne, *incarner, prendre chair* incarnar,
 & incarnare per ferire, & ficcar nella car-
 ne.
 incarnatino, colore trà rosso, e bianco, del
 color della carne, *incarnadin,* incarna-
 do.
 incarnato, fatto di carne, per colore di carne,
incarné, incarnado.
 incarnatione, il prender carne, *incarnation,*
 encarnacion.
 encarrucolare, è quando il fune, o canape
 della carrucola esce del canale della gi-
 rella, & entra trà essa, e la carruco-

la.
 Incallare mettere in cassa, *enquaisser, enca-
 rar.*
 incastagnare, armare di legname di casta-
 gno, per intertenere con fiononi, dar can-
 zoni, *ferrer avec cercles de chasteigner, e-
 streuir* con cercillo de castaño.
 incastellamento, quantità di bertesche, o
 altri simili edifici, *fortereff, fortaleza.*
 incastellare, fortificare con macchine, *forti-
 fier, fortificar.*
 incastellato, fatto a guisa di castello, o rifug-
 gito in castello, *enclos en fortresse, encer-
 rado en fortaleza,* incastellato si dice al
 piede del cavallo, quando è troppo stret-
 to, ed alto.
 incastitade, Fior. per contrario di castitade,
incontence incontinencia.
 incastonare, incastrare, *assembler, ajun-
 tar.*
 incastonato add. incastrato, *assemblée*, ajunta-
 do.
 incastonatura, incastratura, commettitura,
assemblage, commilluras.
 incastrare, congiognere, e commettere vna
 cosa coll'altra, *conscindre, coniugar.*
 incastriato, congegnato, commesso, *enouit,*
 apretado.
 incatenare, metter in catena, *enchainer, esla-
 uonar.*
 incatenato, legato con catena, *enchainé* ca-
 cadenado.
 incatenatura, incatenamento, *enchainement,*
 encadenadura.
 incatorzolare, di pianta che non cresca, *plan-
 te que ne croist point,* planta no crecien-
 te.
 incattuire, Senef. ingattuire, diuenir gatti-
 uo, *mpier, empeorar.*
 incaualcato, soprapposto, *monté à cheual*
 montar à cavallo.
 incaluacatura, soprapponimento, *monture,*
 caualgadura.
 incauallare, & accauallare, *porté à cheual,*
 traydo a cavallo.
 incauare, far concauo, *creuser,* ahon-
 dar.
 incauernato, entrato in cauerna, ò fatto a
 modo di cauerna, *creux,* huecco.
 incauigliare, congregare, o tener insieme
 con cauglie, *cheuiller, clauar* con taru-
 gos.
 incauigliato, tenuto insieme con cauglie,
 congegnato, *cheuillé, clauado.*
 incauertente, inauuertentemente, *inaduer-
 timent* descuydamente.
 incautela, Fior. per contrario di cautela, *in-
 aduertance, inaduertancia.*

Incauto, non cauto, *peu avisé*, necio.
 incendiare, offendere con fuoco, *mettre le feu*, incendiar, per accendere per abbruciare, Fiorent. dicono anco incendiare, il fate cauterio a bambini nella collottola.
 incendiario, colui che con mala volontà abbrucia, o mette fuoco alle cose d'altri, *bon feu*, incendiario.
 incendiamento, l'incendere, *embrasement*, incendio.
 incendio, abbruciamiento, *brullement*, quemaduta.
 incendito, Fioren. per incendio e per ribollimento di stomaco, *chaleur d'estomach*, calentura de estomago.
 incendiore, che incende, *incendiaire*, quemador.
 incendiatrice, verb. fem. che incende, *femme qui met le feu quelque part*, quemadora.
 incenerare, incenerire, *reduire en cendre*, cenizar, per far divenir cenere propriamente incenerare è metter, o sparger cenere sopra qualche cosa.
 incenerire, convertirsi in cenere, *se convertir en cendre*, cenizarse.
 incensare, dar l'incenso, *encenser*, encensar.
 incensiere, turribole, o turribolo, *encensoir*, encensario.
 incenso, lacrima d'un arbore d'Arabia che s'abbocia ne sacrifici, *encens*, encensio.
 incensato, che ha hauuto l'incenso, *encensé*, encensado.
 incerato, add. impiastrato, o vnto di cera, *encrer*, *emplastre ou ongt de cire*, encerado.
 incerare, impiastrar con cera, *encrer*, *enduire ou oindre de cire*, encerar, diciamo ancor incerare, l'ingiallar che fa il grano nel campo, quando comincia a seccarsi, *blondoyer ou jaunir*, enruiar, o amarillecer.
 incerrare, Fiorent. per apparare, e capturare.
 incertezza, contrario di certezza.
 incertitudine, e.
 incerto sust. incertitudine, *incertitude*, incertidumbre.
 incerto add. non certo, *incertain*, incierito.
 incespere, inciampare, per nascere su'l cespo, propagare, *provenir*, prouenar.
 incespicare, Fior. inciampare, *trouer*, estropicar.

incessabile, che non cessa, *continuel*, continuo.
 incessabilmente,
 incessantemente, &
 incessantemente, senza cessare, senza restare, *incessamment* sin cessar.
 incesto, violamento delle proprie parenti, o di femmina religiosa, *inceste*, incesto.
 incestuoso, macchiato d'incesto, *incestueux*, incestuoso.
 incetta, il comprar cose all'ingrosso, o auanti tempo, per riuendere à minuto, o a suo tempo.
 incettare, far incetta
 incetratore, che fa incetta, riuendaiuolo, *reventeur*, reuendedor.
 incheffa, Fior. per l'inchiedere, *enqueste*, *recherche* buscadura.
 inchiauellato, add. Fior. per confitto, *fixé* fixo.
 inchiedere, Fior. minutamente domandare, *rechercher*, rebuscar, per far inquisitione, *enqueste*, buscar.
 inchinamento, inclinacione, *inclination*, inclinacion per abbassamento, *abaissement*, abaxamiento.
 inchinare, chinare, abbassare, per condescendere, per segno d'humiltà, o di reuerenza, per quell' atto di chinare il capo per voler dormire, per acconsentire senza parlare, *s'abaisser*, *s'humilier*, abaxarse.
 inchinata, inchinamento, *reuerence externe*, reuerencia.
 inchinato add. dimesso, humiliato, *abaissé*, *humilié*, abaxado.
 inchinacione, humillacione, *signe d'humilité*, señal de humildad.
 inchineuole, pieghetuole, *enclin*, inclinado.
 inchineuolmente, pieghetuolmente, *en pliant le genou*, humilladamente.
 inchino sust. quell' atto di piegar le ginocchia in segno di reuerenza, *genouillage*, cordillazo.
 in chiocca, abbondantemente, *abondamment* abbondosamente.
 inchiodare, conficcar con chiodi, *encloer*, enclauar, & inchiodare diciamo il pungere che fa su'l viuo del piede il marescalco quando ferra vna bestia.
 inchiostro; tinta nera; con la quale si scriue, *encre pour écrire*, tinta, metaf. per iscritture, poesie, raccomandandar di buon' inchiostro, cioè, caldamente.

- Inchiouatura, Sen. inchioudatura, puntura che vien fatta alle bestie nel ferrare. Dicefi ritrouar l'inchioudatura, cioè ritrouar il vero, o doue sia il male, di qualche negotio, *enclosure*, enclauadura.
- Inchiudere, rinchiudere, *enclorre*, encerrar.
- Inciampare, intoppare, porre il piede in fallo, *broncher*, *trompeçar*.
- Incidentemente, a caso, *incidemment*, incidemmente.
- Incidenza, Fior. per digressione, *digression*, digression, Sen. intendono incidenza per caso, accidente.
- Incidere, tagliare, mozzare, *couper*, *tailler*, cortar, tajar, per intagliare, scolpire, Fior. anco per far digressione.
- Incignere, Fioren. per ingrauidare, *engresser*, emprennar.
- Incinta add. Fior. per grauida, *exceinte*, empreñada.
- Inciprignire, incrudelire, *se monstrer cruel*, encruelcer.
- Incirconciso, non circonciso, *incirconcis*, no retajado.
- Incircoscritto, non circoscritto, *incircoscript*, no circunscrito.
- Incischiare, tagliuzzare, *hacher menu*, cortar menudo.
- Incisiuo, che hà virtù d'incidere, *qui peut hacher menu*, picador menudo.
- Incitamento, l'incitare, *incitation*, incitacion.
- Incitare, stimulare per indurre vno a far qualche cosa, *inciter*, incitar.
- Incitacione, incitamento, *instigation*, instigacion.
- Incisucherare, Fioren. per isbeuerazzare, empirsi di vino, *boire trop*, *se remplir de vin*, doirachear.
- Inclinamento, calamento, abbassamento, *abaissement*, abaxamiento.
- Inclinante, che inclina, *qui s'abaisse*, demisso.
- Inclinare, inclinare, abbassare, inclinare a vna cosa, e hauerui inclinacione, dispositione, *incliner*, *etre incliné*, ser inclinado.
- Inclinacione, dispositione, *inclination*, propension, per declinatione, abassamento, *abaissement*, depression.
- Inclito, chiaro, illustre, *illustre*, illustre.
- Incognabile, da non si poter immaginare, *ce qu'on ne peut penser*, fuera de pensamiento.
- Incogliere, soppraggiognere, *rencontrer*, *trouuer*, apuntar, hallar, in neut. interuenire, accadere.
- incognitamente, sconosciutamente, *incognement*, desconoscidamente.
- Incognito add. non conosciuto, *incogn*, desconoscido.
- Incoiare Fior. per farsi zotico, *s'endurer*, peccarife.
- Incollare, appiccare con colla, *coller*, collar.
- Incollato add. appiccato con colla, *collé*, colado.
- Incolorare, prender colore, *coulourer*, *prendre couleur*, dar colores, prender color.
- Incolpare, dar colpa, *accuser*, culpar.
- Incolpatore, che incolpa, *accusateur*, culpador.
- Incominciamento, comirciamento.
- Incomincianza Fior. per incominciamento, *preface*, prefacion.
- Incominciare, cominciare, *commencer*, començar.
- Incominciato add. *commencé*, començado.
- Incominciatore, che comincia, *commenceur*, començador.
- Incomincio incominciamento, *commencement*, començamiento.
- Incommutabile, che non può mutarsi, *immuable*, immutabile.
- Incommutabilità, stabilità, *fermeté*, firmita.
- incommutabilmente, stabilmente senza mutarsi, *fermement*, firmemente.
- Incommodità, scomodità, *inconmodité*, incommodidad.
- Incomparabile, che non hà comparatione, *incomparable*, incomparable.
- Incomparabilmente, senza comparatione, *incomparablement*, incomparabilmente.
- Incompassione, Fior. per contratio di compassione, *cruaudé*, crudelad.
- incompensabile, da non si poter compensare, *hors de recompense*, *qui ne se peut recompenser*, incompensabile.
- Incompetentemente, sconuenuolmente, *mal-conuenablement*, indecentemente.
- Incompetenza, si dice di giuditio, o di giudice non competente, *incompetence*, incompetencia.
- Incomportabile, insopportabile, *insupportable*, infufribile.
- Incomposto, mal composto, *mal composé*, mal compuestio.
- Incomprensibile, che non si può comprendere, *incomprehensible*, incomprensibile.
- Incomprensibilità, atratto d'incomprensibile, *incomprehensibilité*, incomprensibilità.
- Incomprensibilmente, &

Incomprensivamente, senza poterli comprendere, *incomprehensiblement*, incomprehensibilmente.

In comune, auverbial. comunemente, *en commun*, en comun, comunmente.

In congiunto, non congiunto, *desjoint*, defencafado.

Inconocchiare, metter lino, o stoppa nella conocchia per filare, *enquenoisiller*, *acommoder sa quenouille pour filer*, acomodar su rucca por hilar.

Inconsideratamente, seonfideratamente, *inconsiderément*, inconsideratamente.

Inconsiderato, seonfiderato, *inconsideré*, inconsiderado.

Inconsiderazione, contrario di considerazione, *inconsideration*, inconsideración.

Inconsumabile, che non può consumarsi, *qui ne se peut consumer*, inconsumidado.

Incontaminato, immacolato, puro, *incontaminé* incontaminado.

Incontante, subito, *soudainement*, subitamente.

Incontastabile; Sen. in contrastabile; da non gli si poter far contrasto; *qui ne peut contraster*, incapaz de contratar.

incontinenza, vizio, d'apperir piaceri, contro al giuditio della ragione, *incontinence*, incontinencia.

Incontra, preposizione, d'opposizione incontro, rimpetto, *encontre*, contra, per in verso, per contro.

Incontramento, l'incontrarsi, *rencontre*, encontramiento.

Incontrare, riscontrare, abbatersi, *rencontrer*, rencontrar, in neut. pass. intopparsi, *chopper*, tropeçar, in neut. accadere, auuenire, occorrere.

Incontro, intoppamento, *à l'encontre*, en-cuentro, correre all'incontro; giostrare a petto, a petto.

Incontro, preposizione, come contro; e in contra.

Inconturbabile; da non poter esser conturbato, *qui ne peut estre troublé*, in alborotado.

Inconuenevole, non conuenevole, *inseant*, desbonado.

Inconueniente sust. disordine, *desordre*, desconcierto.

Inconueniente add. cosa che non conuiene, *inconuenient*, inconueniente.

Inconuenienza, seonuenevolezza, *inseance*, indecencia.

Incoraggiare; inanimare; *acourager*, animar.

Incorare hauer in cuore, *auoir à cœur*, ser deteminado, per mettere in cuore.

Incordato, che ha i nerui intortazziti, e malamente fanno l'offitio loro, *qui a les nerfs interessez*, *retinez*, ou au contraire trop laschez; impotente, embarado.

Incoronare, coronare, *couronner*, coronar.

Incoronato add. *couronné* coronado.

Incorporabile, che non si può incorporare, *qui ne se peut incorporer*, incorporabile.

Incorporale, incorporeo, *incorporel*, incorporal.

Incorporamento, mistione, *mixtion*, incorporacion.

Incorporare, mescolar più cose insieme, *incorporer*, encorporar.

Incorporato add. da incorporare, *incorporé*, encorporado.

Incorrere, cascare, intendesi in cose di pregiuditio, e di danno, *encourir*, encorrer.

Incorrigibile, che non riceue correzione, *incorrigible*, incorrigibile.

Incorrigibilità, tratto d'incorrigibile, *vic desespere*, vida desafuziada.

Incorruttibile, non corruttibile, *incorruptible*, incorruptibile.

Incorruttione, contrario di corruttione, *incorruption*, incorrucion.

Incortinato add. circondato di cortine, *encourtiné*, encortinado.

Incostante, non costante, *inconstant*, leggero.

Incostanza contrario di costanza, *inconstance*, mudança.

In cottimo, à sue spese dar, o torre a fare vn' opera a tutte sue spese per vn prezzo conuenuto; e dare, o pigliare in cottimo, per dare, *bailler quelque besongne en tasche*, dar à destajo, per pigliare.

In corto, da inuocare, *crud*, crudo.

Incouerchiare, couerchiare.

Increato; non creato, *incréé*, incriado.

Incredibile, da non crederli, *incroyable*, increyble.

Incredulità, miscredenza, *incrédulité* incredulidad.

Incredulo, che non crede, *incrédule*, incredulo.

Increpatione, Fioren. biasimo, *blasme*, afrenta.

Increfcere; rincrefcere, *s'ennuyer*, enojarse, per hauer compassione *se auoir pitié*, auer piedad.

Increfcuole; rincrefcuole, noioso; *ennoyer*, enojadizo.

Incredolamente, a ciosamente, *incroyablement*

ment, pesadamento.
 Increcimiento, noia, fastidio, *exnuis*, enojo.
 Increpare, ridurre in crespè, o con crespè, *crisper, plisser*, encrepar, trepadar.
 Increparò, pien di crespè, *pijsé, ridé*, trepadò, atrugado.
 Incretare. Sen. anco ingretare, coprir di greta, *croyer*, gretar.
 Incrocicchiare, attrauerfar vna cosa coll' altra a guisa di croce, *croiser*, cruzar.
 Incrocicchiato add. fatto, o attrauerfato, in modo di croce, *croisé* cruzado.
 Incrostato, che ha fatto crosta, *enduit*, enyefado.
 Incrudelire, in neut. diuenir crudele, *deuenir cruel*, encruelecer, in att. far crudele, *mettre à cruauté*, estimular a cruze.
 Incrudelito, add. fatto crudele, *sus cruel*, lecho fiero.
 Incrudire far crudo cioè aspro, *rendre feroche*, rendir feróz.
 Incubo, spetie di spirito che pigliando forma d'huomo si giace con le donne, *incube*, incubo.
 Incudine, ancudine, *enclume*, yunque.
 Incuocere, leggermente cuocere, *cuire*, cozer.
 Incurabile, che non può curarsi, *incurable*, incurable.
 Incuruare, far curuo piegare, *courber*, coruar.
 Incusare, accusare biasimare, *accuser*, accusar.
 Indaco, sugo d'erba rappreso, da regnere trà truchino e azzuro, *indis, drogue seruans aux teinturiers*, indico.
 Indanaiato, Sen. indenaiato, che hà denari assai, *pecunieux*, aginerado.
 Indarno, inuano, *si frustratoirement*, enganosamente.
 Indebitamente, non debitamente, *indue-ment* indeuidamente.
 Indebitato, pien di debiti, *endebré*, endendado.
 Indebito non conuenueole, ingiusto, *non deu*, deuido.
 Indebolire, Sen. indebilire, diuenir debile, *deuenir foible*, deuenir feble in att. far debile, tor le forze, *afosibir* afloxar.
 Indebolito, Sen. indebilito add. *afoiblis*, afloxado.
 Indegnamente, *indignement*, indignamente.
 Indegnamento, sdegno, *indignation*, indignacion.
 Indegnare, sdegnare, *desdaigner, estre marri*, peidennar.
 Indegnato, sdegnato, *indigné, courroucé*, indignado, enojo.
 Indignatione, sdegno, *desdain, despit*, def-

den despecho.
 Indegnità, baflezza di conditione, *basse condition*, baxa condition, per isconuenueolezza, *rusticité*, torpedad.
 Indegno, non degno, *indigne, rustique*, indigno.
 Indemoniato, spiritato, *demoniaque*, endemoniato.
 Indemoniato, non determinato, *indefini*, indefinito.
 Indetrare, conuenir segretamente di quel che s'habbia da fare, o da dite, *consulter secretement*, consultar calladamente.
 Indi, auerb. di quiui, da quel luogo, *de là*, de aculla, in vece di poi.
 Indiauolato, peruerso, maluagio, *éndisable*, endemoniado.
 Indice, il dito della mano allato al grosso, *le doigt surnommé indice*, dedo primero, muestra, e indice si dice alla tauola, o reportorio de' libri, *indice des matieres d'un liure*, indice.
 Indiceuole, che non può dirsi, *indiscible*, indicibile.
 Indicibilmente, inesplicabilmente, *indisciblement*, indicibilmente.
 Indico, d'India, *indien*, indiano.
 Indietreggiare. Fior. per tirarsi in dietro, *aller en arriere*, andar en atras.
 Indietro, auerb. addietro, *arriere*, atras, replicato, serue per superlatiuo, come, indietro indietro.
 Indifferente, che non partecipa più dell' vno, che dell' altro, *indifferent*, indifferente.
 Indifferentemente, senza differenza, *indifferemment*, indifferentemente.
 Indifferenza, agguaglianza, *indifference*, indifferencia.
 Indigenza, bisogno, *indigense*, indigenzia.
 Indigestibile, non digestibile, *indigestible*, indigestibile.
 Indigestibilità, difficoltà di digerire, *rudité*, crudeza.
 Indigesto, non digesto, *non digéré*, no mafcado.
 Indignatione, indignatione, sdegno, *courroux*, corrimiento.
 Indigrosso, Fior. alla grossa, *en gros* en grueso comprare, e vendere indigrosso, Sene, all'ingrosso, cioè in grossa somma, suo contrario, è à minuto.
 Indirettamente, per via indiretta, *oblique-ment*, tuertamente.
 Indiretto, non diretto, *oblique*, tuerto.
 Indiritto sust. Sen. indiritto, indirizzamento, incaminamento, *acheminement*, auaiamento,

miento.
 Indirizzamento, indirezzo, *adresse*, encaminada.
 Indirizzare, incaminare, metter per la via, *adresser*, *monstrer le chemin*, encaminar al-
 guo.
 Indisciplinato, non disciplinato, *sans discipli-
 pline*, indisciplinato.
 Indiscretamente, senza discrezione, *indis-
 crettement*, indiscretamente.
 Indiscreto, non discreto, *indiscret*, indiscre-
 to.
 Indiscrezione, contrario di discrezione, *in-
 discrecion*, indiscrecion.
 Indiscusso, non ventilato, *non debatù*, no
 porfiado.
 Indisparte, da banda, *à part*, a parte.
 Indisposizione, contrario di disposizione, di
 lecto, *indisposition*, indisposicion, per mala
 sanità.
 Indissolubile, da non potersi sciorre, *indis-
 soluble*, indissolubile.
 Indistintamente, senza distintione, *confusé-
 ment*, confusamente.
 Inditio, segno le contraslegno, *indict*, indicio.
 per termine criminale, onde purgar gl'
 inditij, e mantener nel tormento il suo
 detto.
 Indittione, termine legale posto da' notai in-
 sieme col millefimo ne' loro strumenri per
 maggior certezza del tempo, e camina da
 1. fin al num. 15. e poi ritorna, *indiction*, in-
 dicion.
 indiua, erba da insalata nota, *endiu*, escarola.
 indiuiduo add. indiuisibile, *induisible*, indi-
 uisibile.
 indiuiduo sust. termine dialettico, cosa par-
 ticolare compresa sotto la spetie, *induidu*,
 indiuiduo.
 indiuinamento, indiuinamento, *deuination*,
 adeuinacion.
 indiuinatorio add. del verbo indiuinare, *a-
 partenant à deuination*, adeuinatorio.
 indiuinazione, l'indiuinare, *deuinement*, a-
 deuinacion.
 indiuisamente, indistintamente, *sans distin-
 ction*, fin distincion.
 indiuisibile, non diuisibile, *induisible*, indiui-
 sibile.
 indiuiso, non diuiso, *induis*, indiuiso.
 indiuiso, auverb. separamente, *separément*, a-
 partadamente.
 indolcare, addolcire, Sen. l'v'fano solamente
 a proposito del tempo, quando rallenta il
 rigor del freddo, e dicono raddolcare, *a-
 doucir*, ablandar.
 indole, segno di natural disposizione al be-
 ne, *nature*, natural.
 indolenzire, Fior. per intormentire, Sen. in-

dormentire, *stapesier*, *endormir*, adorme-
 cer.
 Indolenzito add. Fior. per intormentito, o
 indormentito, *stapesié*, *endormi*, *roide de
 froid*, amodorrido.
 Indomabile, che non può domarsi, *indomta-
 ble*, indomabile.
 Indomito, che non è domito, o che non si
 può domare, *indompté*, indomito.
 Indonnare, insignorirsi, voce poetica, *ionir*,
 gozar.
 Indoppiare, addoppiare, *doubler*, doblar.
 Indorare, distendere, & apparir oro sopra
 qual cosa, *dorer*, dorar.
 Indormentato, addormentato, *endormi*, a-
 dormecido.
 Indormentire, Sen. per indolenzire, *estre rois
 de de froid*, rezio de friso.
 Indosso, intorno al dosso, *à dos*, a costas.
 Indotato, Fiorent. per beneficiato, *beneficié*,
 beneficiado, Sen. indotato, & indotata, in-
 tendono di huomo, o donna senza dote,
sans dot, fin dote.
 Indotta coll'o, stretta, Fior. per inducimen-
 to, persuasione, *inductio*, inducion.
 indotiuo, persuasiuo, *persuasi*, persuasido.
 indotto, coll'o, stretta, sust. Fior. per il mede-
 simo che indotta, *induct*, enducido.
 indotto coll'o, largo, non doto, ignorante,
indoct, indocto.
 indottrinabile, non dottrinabile, *indocile*, in-
 docil.
 indouinamento, l'indouinare, *deuinement*,
 adeuinacion.
 indouinare, predire il futuro, *deuiner*, adeui-
 nar.
 indouinatore, indouino, *deuin*, adeuinador.
 indracare, incrudelire come drago, *estre ex-
 tremement cruel*, ser estremamente feroz.
 indrappellare, metter in drappello in ischiera,
ranger au combat, poncren riefgo.
 indrappellato add. *rangé au combat*, puefso
 en riefgo.
 indubitatamente, senza dubbio, *indubitable-
 ment*, indubitabilmente.
 indubitato, che non hà dubbio, *certain*, cieto.
 inducere, persuadere, muouere a fare, *indui-
 re*, enduzir.
 inducimento, l'indurre, *induction*, enduzi-
 miento.
 inducitore, che induce *inducteur*, induzidor
 indugeuole, Fioren. per tardo, che indugia,
tardif tardo.
 indugiamento, indugio, *delai*, dilacion.
 indugiare, mandar in lungo, tardare, *delayer*,
 tardar.
 indugiatore, che indugia, *delayer*, tarda-
 dor.

Indugio, l'indugiare, tardanza, *retardement*, engorra, diciamo in proverbio, l'indugio piglia vitio.

Indulgenza, perdono, *pardon*, indulgencia.

Indurabile, atto à indurire, *endurcissant*, a-ticflado.

induramento, l'indurare, *durété*, durezza.

indurare, divenir duro, *durcir*, endurecer, menaf. farfi oftinato, incoforabile, nel proprio signif. più comunemente fi dice indurare.

indurato, e indurito add. *endurci*, endurecido.

indurre, muouere, perfuadere, *induire*, alborotar.

industria diligenza ingegnosa, *industrie*, sutilezza.

industriarfi, operar con diligenza, e con inuentione, *travailler ingenieusement*, trahajar ingeniofamente.

industriofamente, con industria, *industriusement*, industriofamente.

industrioso, ingegnoso, *industrieux*, *ingenieux*, engencero.

induttiuo, che idduce, *inducteur*, induzidor.

indurtione, inducimento, *induction*, induction, è anco induttione vna fpetie d'argomento.

inebriamento, briachezza, *yureffe*, embriaguez.

inebriare, imbriacare, *enyurer*, borrachar.

ineffabile, indicibile, *ineffable*, ineffable.

ineffabilità, indicibilità, *ineffabilité*, ineffabilidad.

ineffabilmente, indicibilmente, *ineffablement*, ineffablemente.

inefficace, non efficace, *sans efficace*, fin efficia.

inenarrabile, da non poterfi narrare, *inenarrable*, indicibile.

inequalità, difagguaglianza, *inegalité*, defygualdad.

inerme, difarmato, senz'arme, *desarmé*, defarmado.

inescare, adescare, *amorcer*, ceuar.

inescato, add. d'inescare, che hà efca, *amorcé*, ceuado.

inescusabile, non escusabile, *inexcusable*, inexcusabile.

ineforabile, implacabile, che non fi laffa fuolgere, *inexorable*, inexorable.

inespicabile, che non fi può esplicare, *inexplicable*, inexplicable.

inespugnabile, che non fi può espugnare, *inexpugnable*, inexpugnabile.

ineftimabile, da non fi potere ftimare, *ineftimable*, ineftimabile.

ineftimabilmente, fuor di ftima, *ineftimablement*, ineftimablemente.

inestinguibile, da non poterfi estinguere, *inextinguible*, inestinguibile.

inestricabile, da non fi potere strigare, *inextricable*, inestricabile.

ineterno, eternamente, *eternellement*, eternamente.

inetto, non atto, *inepte*, per difauueneuole, da poco, balordo, *lasche*, apocado.

ineuitabile che non fi può sfuggire, *inevitable*, ineuitabile.

infaccendato, pien di faccende, *afairé*, *enueuolé d'affaires*, negocioso.

infallibile, che non fallisce, *infaillible*, infallibile.

infallibilmente, sicuramente, *infailliblement*, infallibilmente.

in fallo, in vano, *en vain*, de balde.

infamamento, infamia, *infamie*, infamia.

infamare, vituperare, *diffamer*, denoftrar.

infamato, di mala fama, *diffamé*, denoftrado.

infamatore, che infama, *diffamateur*, diffamador.

infamatrice, verb. fem. che infama, *diffamatrice*, diffamadera.

infamazione, infamamento, infamia, *diffame*, denoftefto.

infame, di mala fama, vituperoso, *infame*, couil.

infamia, gattiuua fama, *infamie*, infamia.

infamigliare, Fior. per far famiglia, *faire ménage*, affcar la casa.

infangare, imbrattar di fango, *souiller de fange*, encenagar.

infantare, parturire, *enfantier*, parir.

infante, bambino, *enfant*, niño.

infantiltade, &

infantia, prima età dell' huomo, *enfance*, niñez.

infardare, Fiorent. per imbrattar con farda; che è quel catarro groffo che fi fputa nello fpurgarfi, Sen. intendo no infardate, per infangarfi grandemente, *souiller de crachar or de morue*, manchar de gargajo, e de oxama.

infaretrato, che hà faretra, *porte carquois*, portallaua.

infarinato, afperfo di farina, *ensariné*, harinoso.

infastidiare, hauere a noai, *desdaigner*, defcennar.

infaticabile, che non iſtima, o fi ſtracca per fatica, *infatigable*, *qu'on ne peut laſſer*, indefeſto, que no fe canſa.

infaticabilmente, ſenza riſparmio di fatica, *infatigablement*, *sans laſſitude*, ſin canſancio.

Infaufto ; infelice , *malheureux* , defdichado.
 Infedele , che non crede , *infidele* , defcreydo.
 Infedeltà , contrario di fedeltà , *infidelité* , infeldad.
 Infederare , metter la fedeta a' guanciali , *gar-
 nir le couffin ou l'oreiller du lit* , garnecer
 el coxin , y cabeçal.
 infelice , miserabile , non felice , *miferable* , mi-
 ferabile.
 Infelicemente , sfortunamenté , *miserable-
 ment* laze radamente.
 infeliciffimo , superl. d'infelice , *tresmiferable* ,
 muy desdichado.
 infelicità , contrario di felicità , miseria , *mal-
 heur* , defgracia.
 infellonire , incrudelire , *se montrer felon &
 cruel* , follonar , parecer feroz.
 infemminire effeminare , far prender costu-
 mi da femmina , *effeminer* , efeminar , in
 neut. *estre effeminé* fer mugeril.
 inferigno , Fior. pane fatto con mescolanza
 di farina , e fembolello , Sen. lo chiamano
 pane onefco : ma v'aggiungono alle vol-
 te del finocchio forte , e dell'huua feccha ,
pain de son ou bran de farine , pan de fal-
 dos.
 inferiore più baffo , *inferieur* , inferior , metaf.
 si dice inferiore chiunque e da manco
 d'un' altro in qualfiuoglia cofa.
 infermamente , debilmente , *foiblement* , flaca-
 mente.
 infermare , diuenir infermo , *tomber malade* ,
 enfermar.
 infermato , mamalato , *malade* , enfermo.
 infermeria , Sen. infermaria , luogo doue fi
 mettono , e fi curano gl'infermi , *malade-
 rie* , enfermeria , Fior. l'v fano anco per in-
 fluenza d'infermità.
 infermiccio , alquanto infermo , *maladi* , fa-
 chacoso.
 infermità , debilezza caufata da febbre , o da
 altro male , priuatione di fanità , *maladie* ,
 dolencia.
 infernale , d'inferno , *infernal* , infernal.
 inferno , luogo deputato da Dio al gaffigo
 de' dannati , *enfer* , inferno , per fimil. tra-
 uaglio , pena.
 inferno add. *voyez* infernale.
 inferrare , & inferriare , metter al ferro , inca-
 tenare , *enchainer* , encadenar.
 inferriata , Sen. anco ferrata , e ferriata , grata
 di ferro , o prileguo che fi mette alle fene-
 stre per ficurezza , *treillis* , rejas.
 inferriato add. *enchainé* , encadenado.
 infertà , Fior. per infermità , *infirmité* , enfer-
 medad.
 inferuorato pien d'affetto , e di feruore , *fer-
 uent* , caferuorado.

Infestazione , &
 Infeltamento , l'infestare , *nuifance* , menofca-
 bo.
 Infeltante , che infelta , *nuifant* que haze mal.
 infeltare , importunare , chiederer noio fiamen-
 te , *nuire* , *molefter* , hazer mal , per molefta-
 re , trauangliare.
 infeltatore , che infelta , *persecuteur* , persegui-
 dor.
 infeltatione , infeltamento , *persecution* per-
 fecucion.
 infeltuole , che perturba , faticuole , *mau-
 pifant* defagraciado.
 infeltiffimo superl. d'infeltato , importuniffi-
 mo , moleftiffimo , *fort fafcheux* , muy mo-
 lesto.
 infeltuto , Fior. infermità de' caualli , appella-
 ta più comunemente i dolori , *douleurs de
 cheual* , dolores de cauallo.
 infetto , maculato , non fano , *infect* , *contra-
 gieux* , infecto , contagiofo.
 infettione , corruzione , contagione , *infe-
 ction* , *contagion* , inficcionamiento.
 infiammagione , infiammatone , *inflamma-
 tion* , infiammacion , cioè si infiammatone ,
 quel roffore che talhora apparife per il
 corpo , cagionato da fouerchio calore
 infiammamento , *voyez* , infiammagione.
 infiammare accendere , appicar fuoco , *en-
 flammer* , enflamar : metaf. eccitare , accen-
 der le paffioni del nostro animo.
 infiammato add. *enflammé* , *ardant* , enflama-
 do ; ardite , per rilucente , fiammeggiante.
 infiammatrice , verb. fem. che infiamma in-
 fiammatone , *oyez* , infiammagione.
 inftebolire , & infteuolire , indebolire , debili-
 tare , *afoitir* , affoxar , per diuenir debile ,
 mancar di forze , *devenir foible* , deuenir de-
 bil , flaco.
 infignere , & infingere , fingere , far vifta , *con-
 trifaire* , *repréfenter* , contrahazer , repre-
 fentar.
 infigneuole , che infinge , *contresaisant* , *con-
 trahazedor* .
 infignimento , fiantone , *repréfentation* , repre-
 fentacion.
 infignitore , fimulatore , *repréfentant* , repre-
 fentador.
 infigurabile , che non puo figurarfi , *qui ne
 peut estre repréfenté* , infigurado.
 infilare , far filza , metter in filza , *enfiler* , enfi-
 lar.
 infilzare , quasi l'ifteffo d'infilare , fe non che
 infilare fi dice del filo , come di vezzi , di
 corone , e fimili : & infilzare puo farfi an-
 cor con legni , con ferri , e con altre ma-
 terie arte a forare , diciamo , le parole non
 s'infilzano : cioè non fe ne può far capita-
 le , *enfiler* , enfilar.

Infirmo, basso, vltimo luogo, *bas, le dernier* & *plus abieft*, baxo, despreciado; per vile, & abbietto.

Infinattanto, &

Infinche, auuerbio terminatiuo, *iusques à tant* hasta a tanto.

In fine, finalmente, alla fine, *finalement*, finalmente.

Infigardaggine, e

Infigarderia, Sen. infigardaria, & infigardìa, sono sinonimi il non voler operare potendo, *pareffe*, perenza.

Infigardo, pien d'infigardaggine, *parefieux*, perzoso.

Infigere, infignere, *seindre*, fingir.

Infigitore, simulatore, *disimulateur*, dissimulador.

Infinitamente, senza fine, *sans fin*, sin fin.

Infinito add. senza fine, *infini*, infinito, per innumerabile.

Infino, preposizione terminatiua, *iusques*, hasta, talora denota intero compimento di quel che si parla: come voglio il mio infino a vn quattrino, *voire*, cierto.

Infino ad hora, auuerbialm. infino ad hora, *deformais*, de aqui adelante, ma più comunemente l'viamo in vece di. Per il passato, *iusques à present* hasta a hora.

Infinoche, finche, infinntanto, *en fin*, finalmente.

Infinocchiare, dar ad intendere, *payer de paroles*, pagar de palabras, embustir.

Infintamente, &

Infintuamente, fintamente, *seintement*, fingidamente.

Infinto sust. Fiorent. per finitione, *seinte*, fiction.

Infinto add. da infigere, *seint*, fingido.

Infintione, finzione, *seintise*, fingimento.

Infiorare, diuenir fiorito, *fleurir*, florecer, in att. metter fiori, sparger fiori sopra qualche cosa, metaf. per ornare, abellire.

Infisso, affisso, *scché*, biachado.

Infistolito add. deuenuto fistola; ò come fistola, *ffistolé*, afistolado, diciamo infistolito vn negotio mal ridotto, e quasi disperato.

Infessibilmente, senza piegarfi, *inflexiblement*, inflexibilmente.

Influenza, l'inluire, *influence*.

Inluere, Sen. inluire, l'operare de' corpi celesti, ne' corpi inferiori, *influer*, enluir.

Infocamento, l'infocare, *ardeur*, ardor.

Infocare, far diuenir di fuoco, ò come fuoco, *allumer*, *embraser*, caldar.

Infocato, diuenuto come fuoco, *ardent*, brusco, caldissimo, metaf. per riscaldato, & arrossito ò da fatica, ò da ira.

Infocato, diuenuto, *seiller*, deuenir sol, in

att. far infollire, *faire deuenir sol*, pararse nacio.

Infondere, mettere in infusione, metaf. per penetrare, *mettre en infusion*, infundir.

Inforcare, prender con forza, *prendre avec une fourche*, prender con horca, Fior. anco per impiccar alle forche, *pendre aux fourches*, enhorcar.

Inforcato add. preso con forza, *pris à la fourche*, preso con horca, Fiorent. anco per impiccato.

Inforcatura, parte del corpo humano doue finisce il busto, e cominciano le coste, *le fault au corps*, ombigo del cuerpo.

Informante, che dà forma, *formant*, informador.

Informare, dar forma, e pigliar forma, *former*, facionar, per ragguagliare, è dar notizia, *enseigner*, enseñar, in neut. pass. pigliar notizia, *informer*, informar.

Informatiuo che dà forma, *enquisiteur* inquisidor, e processo informatiuo da informatione.

Informatione, notizia, ragguaglio, *information*, informacion.

Informe, che non è formato, senza forma, *informe*, sin forma.

Informentare, lieuitare, metter in lieuito, nella pasta, *mettre dans le leuain*, in lleuadar.

Infornare, metter nel forno, *ensourner*, enhornar.

Inforsare, dà forse, mettere in dubbio, *mettre en doute* meter in recato.

Inforsè, in dubbio, *en doute* en duda.

Infortire, inforzare, *sigrir*, auinagar.

Infortuna, Fior. per infortunio, *mesauanture*, defdicha.

Infortunare, Fio. per correr fortuna in mare, *periller en mer*, peligrar en mar.

Infortunatamente, sfortunatamente, *malauentureusement*, desuenturadamente.

Infortunato, sfortunato, *infortuné*, *malheureux*, malauenturado.

Infortunio, mala fortuna, suentura, *malauenture* infortunio.

Inforzare, infortire, *en sigrir*, auinagar, per afforzare, ò rinforzare.

Inforzato, Sen. fatto forte, aetelò, Fior. per forzoso, robusto, *robuste*, forte, fuerte.

Infossare, Sen. mettere in fossa, *en fossir*, cauar.

Infossato, affossato, concauo, *creux* hueco, per messo in fossa.

Infra, preposizione, l'istesso che frà, trà, inta, *entre* entre. (dridura.)

Infraciadamento, l'infraci dare, *pourrir*, pò.

Infraciadare, putrefarsi, *le pourrir*, poderearse. Senef. dicono metaf. anco infraci dare per noiare.

Infraciato add. corrotto, putrefatto, *pourrir*,

podrido.
 Infragnere; ammaccare, *caffer, presser, quebrar, apretar*, dicci propriamente del lino, e dell' vliue.
 Infralimento, l' infralire, *foiblesse, floxedad*.
 Infralire, diuenir frale, indebolire, *s' a foiblr, floxedar*.
 Infralito, add. debilitato, *a foibli* debilitato, Sen. dicono anco infiolito, & infrollare, ò, infrollire.
 Inframettere, intramettere, intesporre, *entreposer*, entreponer, in neut. pass. intrar di mezzo, ingerirsi, *s' entreposer* mezzelare.
 Infranto add. ammaccato, lacerato, *desché* despedaado.
 infrantoro, luogo doue si manciano l' vliue, *pressoir a olives*, alkarge.
 infrantoiara, & infrantura, la quantita d' vliue che si possono infragnere in vna volta, *pressure a olives a vne fois*, cstrujadura de azeytunas.
 infrascare, coprir di frasche, metaf. per intrigare, auulupare, dar ad intendere, *tromper*, engañar, dar palabras.
 infrascritto, scritto da basso, *scuscrit* subscritto.
 infreddamento, Fior. per freddo, *froid*, frio.
 infreddatura, male l' infreddato, *froidure*, frigididad.
 infreddare, propriamente incatarrate, per hauer patito freddo, in att. indur freddo, *deffluxion prouenant de froidure*, defluxion causada de frio.
 infreddatiuo, che induce freddo, *refroidissement*, resfriamento.
 infreddato, che hà infreddatura, *refroidi*, resfriado.
 infrenare, metter il freno, *brider*, enfrenar, metaf. rattener, far stare a segno.
 infrenato, ad. *bridé*, entrenado.
 in fretta, auerb. con prestezza, *hâtinement*, prestamente.
 infrigidire, diuenir freddo, *deuenir froid*, pararle frio, in att. far freddo, *refroidir*, resfriar.
 infrondare, diuenir fronduto, *sueller* hojar.
 infruttuoso, che non fa frutto, *infructueux*, infructuoso.
 infunare, legar con funi, *lier de cordes*, atar con fogas.
 infunato add. *lié de cordes*, atado.
 in fuori, che esce di linea retta, per eccetto, *oultre* allende.
 infusione, l' infondere, *infusion* infusion.
 infuso add. da infondere, *infus*, infuso.
 ingabbiare, mettere in gabbia, *engager, mettre en gage*, gauaiadar, meter en gauia.
 ingaggiare, Fior. conuenir di far vna cosa, con pegno, *engager*, empenar, & ingaggia-

re a vsura; dar il pegno per la cosa adattrata a vsura, *emprunter sur gage*, caupicciar sobre sueldo.
 Ingaggiato add. Fior. per conuenuto, *engagé*, empenado.
 Inguagliardato, diuenuto gagliardo, *renforcé* enforcado.
 Ingangherare, metter in gangheri, *mettre sur les gonds*, poner sobre los goznes.
 inganuamento, inganno, *tromper*, engaño.
 ingannare, far inganno, *tromper*, enganar.
 ingannato add. *rompé*, defraudado.
 ingannatore, che inganna, *trompeur*, engañador.
 ingannatrice, verb. fem. che inganna, *trompeuse* engañadora.
 inganneuole, piena d'inganni, *trompeur de demi*, embultidor de embuftero.
 inganneuolmente, con inganno, *frauduleusement*, engañosamente.
 inganno, fraude, *fraude*, engaño. Trar d'inganno, è, trar d' errore, a inganno, auerb. con inganno.
 ingannoso, inganneuole, *fraudulent*, fraudulento.
 ingarbugliare, intrigare, scompigliare, disordinare, *brouillasser*, barbullar.
 ingauinare, empir di gauine, *emplir de glandes*, enllenar de landres.
 ingauinato add. pien di gauine, *plein de glandes*, lleno de landres.
 ingegnamento, sagacità, astuti, *astuce*, sagacidad.
 ingegnare, neut. pass. industrialis, vsar arte, *estudier*, estudiar.
 ingegnere, si chiama oggi l' architetto, od il perfero delle fabriche del Principe, *architecte, ingenieur*, architetto.
 ingegno, è vna virtù interiore d' animo da inuentare tutto quel che dal la ragione ci può esser insegnato, *ingenieur* ingeniero.
 ingegnosamente, con ingegno, *ingenieusement*, ingeniosamente.
 ingegnoso, dotato d' ingegno, *ingenieux*, ingenioso.
 ingelosire, diuenir geloso, pigliar gelosia, *d'envie* a, parate geloso.
 ingelositto add. che ha gelosia, *jaloux* zeloso.
 ingemmare, adornar di gemme, *emperler, orner de perles*, paramentar de perla. Dicci ingemmare anco l' annessare a occhio.
 ingemmato, adorno di gemme, *orné de perles precieuses*, adornado de piedras preciosas.
 ingeneramento, l' ingenerare, *engendrement*, generacion, concebimento.
 ingenerare, generare, *engendrer*, engeardrar.

- Ingeneratore, che ingenera, *engendreur, pere,* engendrador, padre.
- Ingeneratrice, verb. fem. che ingenera, *mere,* qui engendrie, engendradora, madre.
- Ingenerazione, Fior. ingeneramento, *generation,* generacion, e per sorte, e qualità di gente, *race,* casta.
- Ingenito, naturale, innato, *naturel,* natural.
- Ingentilire, far gentile, *anoblir,* in neut. diuenir gentile, nobilitarsi, *anoblir,* enoblecer.
- Ingenualmente, Sen. puramente, liberamente, *franchement* & ingenuo add. puro, sincero, *sincere* sincel.
- Ingerire, intronnettersi, *ingerer,* entermeter.
- Ingestare, impiastrare con gesso, *plastrer,* enyellar.
- Ingestato, impiasttrato di gesso, *plastré,* enyellado.
- Ingesto add. Fior. ent. per ingerito, *iesté de dans,* ingerido.
- Inghiotimento, l'inghiottire, *engloutissement,* traguido.
- Inghiotire, ingollare, *engloutir, engouler,* tragar, inghiottir l'ingiurie, offese, ò simili, è comportarle per non poter far altro.
- Inghermire, ghermire, 'il pigliar che fanno gli animali con le branche, *grimper avec la patte,* tomar con garra.
- Inghirlandare, ornare con ghirlanda, *porter chapeau de fleurs,* adornar con guirnalda.
- Inghirlandato add. qui porte chapeau de fleurs, adornado con guirnalda.
- Ingiallare, far giallo, *jaunir,* enzafranar, in neut. diuenir giallo, Sen dicono ingiallire.
- Ingiardinato, pien di giardini, *plein de jardins et vergers,* lleno de huertas.
- Ingiagliare, sparger, ò coprir di gigli, in neut. pall. fiorirsi di gigli, *se parer de lui,* adornar con acuzenas.
- Inginocchiare neut. pass. por si inginocchiare, *agenouiller,* incharse de rodilla.
- Inginocchiamento, &
- Inginocchiamento, l'inginocchiarsi *agenouillement* inchiamiento de rodilla.
- Inginocchione, auerb. lo star con le ginocchia in terra, *estre à genoux,* estar de rodilla.
- Ingiouanire, ringiouanire, *rajeunir,* remoçar.
- Ingiugnere, Fior. per congiugnere, *conjoindre,* per commettere, e comandare, *enjoindre,* commander, mandar.
- Ingiuncare, Sen. ingiuncare, coprire, o sparger di gionchi, *joncher,* sembrar juncos.
- Ingiuria, offesa, ò di parole; ò di fatti, fatta contra il douere, *injure,* injuria.
- Ingiuriante, che fa ingiuria, *injuriant,* injuriador.
- Ingiuriare, far ingiuria, *injurier,* injuriar.
- Ingiuriatore, che ingiuria, *injureux,* injurioso.
- Ingiuriosamente, con ingiuria, *injurieusement,* injuriosamente.
- Ingiusto, in giù, all'ingiu, *embas,* embaxo.
- Ingiustamente, fuor del douere, *injustement,* injustamente.
- Ingiustizia, contrario di giustizia, torto, *injustice,* injusticia.
- Ingiusto, non giusto, *injuste,* injusto.
- Ingoffare, Fior. per dar musoni, o simil. boete, *battre à coups de main ouverte, ou close,* dar goipès con mano abierta, o cerrada.
- Ingoffo, Fior. per piechiata di mano, ò di pugno, *coup de main, ou de poing,* golpe, moxicon, o puñada, & ingoffo dicono anco per imbeccata: di coloro che si lassano corrompere da' presenti, pigliar l'ingoffo, *emplir la main,* henchir la mano.
- Ingoiare, inghiottire, trangugiare, mandar giù il boccone in zepandolo, *avalé,* tragar.
- Ingollare, inghiottire propriamente mandar giù il boccone senza masticare, *englouir,* deuorare. engullir, deuorar.
- ingombramento, l'ingombrare, *empeschement,* estoruo.
- ingombrare, occupar luogo, *empescher,* estoruar.
- ingombro sust. ingombramento, *embarras,* bulto.
- ingonnellato, vestito di gonnella, *qui a vestu une cotte,* arropado de faya.
- ingordamente, con ingordigia, *glouement,* golosamente.
- ingordezza, ingordigia, *appetit furieux de manger, ou d'autre chose,* appetito de fordenado.
- ingordigia, estrema auidità ò di cibo, ò di qualunque altra cosa, *gloutonie,* golosina.
- ingordo, auido estremamente di qualunque cosa: ma più propriamente di cose da mangiare, *gourmand,* garganton, si dice prezzo ingordo: cioè sconueneuole, disorbitante, *malconuenant* indecente.
- ingorgare, si dice dell'acque propriamente quando fan gorgo, che altrimenti diciamo tener in collo; *regorger,* rebellar.
- ingorgiamento, Fior. il trangugiare, *avalément,* tragamiento.
- ingorgiare, Fior. trangugiare, *engorger,* en-gargantar.
- ingozzare, metter nel gozzo; *engloutir,* en-gullir.
- ingradare, andar di grado in grado, *aller de degré en degré,* andar de grado en grado.
- ingrandire, diuenir grande, *devenir grand,* hazer se grande, in art. far grande, *agrandir,* engrandecer.
- ingraffamento, l'ingraffare, *engrais,* ceuamiento.

Ingrassante, che ingrassa, *angoissant*, ceuador.
 Ingrassare, far grasso, *engraisser*, engordar, metaf. per atticchire, adaggiarsi.
 Ingraticolare, chiudere vn' apertura con graticola, ò cosa simile, *barrer, treillisser*, enrexar.
 Ingraticolato, add. chiuso con graticola, *treillisé*, entexado.
 Ingratissimo superlat. d' ingrato, *tres-ingrat*, muy ingrato.
 Ingratitudine, dimenticanza de benefici riceuuti, *ingratitude*, ingratitude.
 Ingrato, non ricordeuole de' benefici, non grato, *ingrat*, ingrato.
 Ingravidamento, l'ingravidare, *engrossement*, empreñadura.
 Ingravidare, impregnare, *engrosser*, empreñadar. in neut. concepire, diuenir pregna, *engrossie*, empreñada.
 Ingratiato. Fior. per agratiato, gradito, *agritable*, agradabile.
 Ingressare. Sen. inglese, adirarsi, & ostinarsi heramente, *se courroucer fort*, encolerizarse.
 Ingrossamento, l'ingrossare, *epaisseur, grossieur*, gordeza.
 Ingrossare, diuenir grosso, *devenir epais, gras, gros, esle, riche*, hazer se spello, gordo, gordal, hinchado, rico, per multiplicare crescendo, per far diuenir grosso, per leggermente adirarsi, ingrossar la coscienza, è non la guardar così à minuto, nel far quel che non conuiene.
 Ingrossato, add. fatto di grosso ingegno *lourd*, toncado.
 Ingrossatrice, che fa ingrossare, *qui alourdit*, toscadera.
 Ingrosso, auerb. grossamente. Per alla grossia, confusamente, *confusement*, desconcertadamente.
 Inguiderdonato, non remunerato, *non guerdonné*, impremiado.
 Inguistata, Fior. per guastarda, *fole*, garrafa.
 Inguiggare. Fior. calzar bene di pianella, o di zoccolo, *chausser bien des pantoufles ou des socques*, calçar bien des chinelas, o de borzeguies.
 Inimicare, Fior. trattar da nimico, *se monstrier ennemi*, mostrarli nemigo. Sen. dicono inimicare farsi maluore, dar occasione di farsi nimico.
 Inimicheuolmente, da nimico, *hostilement*, hostilmente.
 inimicitia, contrario d'amicitia, *inimistie*, e nemistad.
 inimico, colui che t'odia, e cerca d'offenderlo, *ennemi*, enemigo.

In infinito, auerb. senza fine, *infiniment*, infinitamente.
 Iniquamente, ingiustamente, *injustement*, iniquamente.
 iniquissimamente, superl. d' iniquamente, *fort iniquement*, muy iniquamente.
 iniquissimo, superl. d' iniquo, *tre-fonique*, uicho inico.
 iniquità, ingiustitia, maluagità, *mauuaistie*, maldad.
 iniquitoso, pien d' iniquità, *mauuaiz, meschancez*, maldadoso.
 iniquità, Fior. per iniquità, *meschancez*, vellaqueria.
 iniquo ingiusto, maluagio, *inique, uauueant*, inico, vellaco.
 in istante, auerb. Fior. per in piede Sen. per subbitamente in vn' attimo, *incontinent*, presto.
 initiare, Fior. per dar principio, *commencer*, començar.
 Inizio, principio, *commencement*, comienço.
 inizzamento, Fior. per adizzamento, *irritation*, a comamiento.
 inizzare, Fior. adizzare, irritare, *irriter*, a comar.
 inizzatore, Fior. che inizza, *qui irrite*, a comador.
 inlacciare, darne' lacci, *entlacer*, enlazar.
 inlaudabile, non laudabile, *non louable*, no loable.
 inleggiadrito, fatto leggiadro, *deuenu beau*, hecho lindo.
 illeggitimo, non legitimo, *bastard*, hideputa.
 inlibrare, Fior. per adeguare, *balancer, esgaler*, contrapetar, y gualar.
 illicito, Sen. illecito, non lecito, *illicite*, ncfario.
 inlitterato, non letterato, *indocte*, indocto.
 inlucidare, diuenir lucido, *illustrer*, illustrar.
 in lunga, *au long*, en largo.
 in lungo, auerbiakn. con longhezza di tempo, andar in lungo vn negotio, è, no ispedirli presto, *a la longu*, a largo tempo, e mandarlo in lungo, è trattenerlo.
 inmalinconicare, &
 inmalinconichire, &
 inmalinconire, è diuenir malinconico, *deuenu melancholique*, pararse melenconico.
 inmarcire, marcire, *amaigrir*, emagrecer.
 inmaluagito, fatto si maluagio, *depraué*, de-

prauado.
 Innabissare, infuriare, imperuersare, *enragen*, rabir, per rouinare, sprofondare.
 Innacquamento, l'innacquare, *arrousement*, riego.
 Innacquare, propriamente metter acqua nel vino; ma si dice anco sopra ogn' altro liquore, *mettel de l'eau metelard de aqua*.
 Innacquato add. *mele d'eau*, mesclado de aqua.
 Innaffiamento leggier bagnamento, *arrousement*, regadura.
 Innaffiare, propriamente de gli orti, bagnar leggiermente, *arrouser* regar.
 Innabare, Fior. per il cominciare, a in torbidarsi l'acqua, che nel far ciò par che biancheggi, *blanchir*, blanquear.
 Innalberare, Sen. innarborare, salir sù l'arboré, *monter sur un arbre*, subir en vn arbol, innarborare, ò innalberare l'insigne, è alzarle, spigarle al vento, dicefi innarborare de' cavalli che hanno vizio d'alzarsi ne' piè di dietro, & innarborare per adirarsi, Senes. dicono anco metaf. innarborare d'yno che si vanta, ò prometti più di quel che può mantenere, ò si metta in alto di prezzo nel vendere.
 Innalzare, alzare, *elever*, leuanrar, per tirar a grandezze.
 Innalzato add. *elevé*, leuantado.
 Innamoramento, l'innamorarsi, *amour*, enamoramiento.
 Innamorare, accenderfi d'amore, *s'ennourer*, enamorarfe.
 Innamoratamente, con grande amore, *amoureusement*, amorosamente.
 Innamorato sust. *amoureux*, enamorado.
 Innamorato, acceso d'amore, *embrasé d' amour*, embrasado de amor, innamorato, Fiorent. anco per amoroso, *aimable*, amabile.
 Innanellare, arricciare, dar forma d'anelli, *tourner en rond comme un anneau*, tornar redondo como vn anillo.
 Innanellato, il suo add. fatto a guisa d'anello, *fait en forme d'anneau*, hecho en forma de anillo.
 Innanimare, & inanimire, dar animo, *accourager*, animar in neut. pass. pigliar animo, *prendre courage*, animarfe.
 inanimato, &
 innanimato add. fatto si animoso; *encouragé*, atreuido.
 innanzi, preposizione che talhora dinota tempo, e vale, prima, *deuant*, delante, talhora luogo, e significa ante cedente, talhora alla presenza: come venirgli innanzi e venire innanzi a vno, è rappresentargli.
 innanzi, auuerbio. pia tosto, *plustost*, an-

tes. Andar innanzi: acquirar credito, auanzarsi, per auer effetto, come vada innanzi il contratto, esser innanzi apresso al principe, è essergli in gratia, esser favorito metter innanzi, metter in consideratione. Più innanzi, vale anco, più oltre, *plus outre*, mas adelante.
 Innanzi che, prima che, *auant que*, adelante que.
 innanzi, innanzi, serue per superlat. d'innanzi premieramente, *principalement*, principalmente.
 innanzi tratto, innanzi, *d'auant*, adelante.
 innarrare, Fior. per narrare, *raconter*, recontar, innarrare, per incaparrare, dar arra, *arrher*, arrar.
 innarficciato, arficciato, arficcio, *bruslé*, abuzado.
 innaspate, auuolgere il filo sul naso, *deuiler du fil*, ouillar, metaf. vscir de termini, *errer*, etrar, descaminar.
 innasprire, far aspro, *esprir*, rendre aspre, asprear, & in neut. farsi aspro, *qui se rend aspre*, *exrade* exasperarfe.
 innato, insieme nato, *esté naturel*, enzerido, natural.
 innauerare, Fior. per ferire, *voyez* infilzare.
 innaurare, indorare, *dorer*, sobredorar.
 innebiare, & inebriare, imbricare, *enyurer*, emborrachar, per inzuppare, *humecter*, *arrouser*, regar.
 innestagione, &
 innestamento, l'innestare, *enteure*, enxerida.
 innestare, quell' incastrar di marza, ò di buccia d'vna pianta nell' altra per farla domestica, ò per mutar la spetie, *enter* enxerir, metaf. per attaccare, ò congiugnere, dicefi innestare sul secco: cioè discorrere sopra fondamento falso.
 innestatore, che innesta, *enteur*, enxeridor.
 innesso, pianta, ò ramo innestato, *ce qui est enté*, enxerito.
 inno, canzonetta spirituale, *hymne*, hymno.
 innocente, senza colpa, *innocent*, innocente, sin culpa.
 innocentissimo, superl. d'innocente, *tres innocent*, *du tout hors de coulpe*, muy innocente.
 innocentemente, puramente, *innocemment*, innocentemente.
 innocenza, purità, integrità, *innocence*, innocencia.
 innominabile che non si può nominare, *qui ne se peut nomme*, innominabile.
 innorare, indorare, *dorer*, dorar.
 innorato, indorato, *doré*, dorado.
 innostrare, da ostro, ornar con ostro, *vestir de pourpre*

de pouvre, arapar de purpura.
 Innumerabile, che non può numerarsi, *in-
 nombrable*, innumerabile.
 Innumerabilmente, senza numero; *innom-
 brablement*, innumerabilmente.
 innumereuole, *innombrable* inumerabile.
 inobbediente, disobbediente, *desobéissant*,
 desobediente.
 inobbedienza, disobbedienza, *desobéissance*,
 inobediencia.
 inobbedientemente, senz' obbedienza; *re-
 bellement*, rebeldamente.
 inoachiare, Fior. per annessare a occhio, *en-
 ter en escussion* enxerir de escudete.
 in occulto, auerb. in occultamente, *en ca-
 chettes*, en escondrijuelos.
 inodiare, hauer in odio, *huyr*, odiar.
 inoliare, vnger con olio, *enhuiler*, oindre avec
 huile, vnir con azyte.
 in oltre, Sen. per oltre acciò, di più, *outré plus*,
 allende.
 inondare, dell'acque quando allagano il ter-
 reno, *monder*, *noy*, inondar, anegar.
 inondatione, l'inondare, *mondation*, inonda-
 cion.
 inonesto, difonesto, *deshonesté*, deshono-
 lito.
 inopia, pouertà, carestia, *disette*, pobre-
 za.
 inopinabile, da non si poter immaginare,
qu'on ne peut imaginer.
 inopinato, non pensato, *inopiné*, inopina-
 do.
 inorare, & inonorare, Fior. per honorare, *ho-
 norer*, honrar, e per pregare, e suppli-
 care.
 inordinatamente, senz' ordine, *confusément*,
 confusamente.
 inordinattezza, modo difordinato, *desordre*,
 desorden.
 inorgogliare, far orgoglioso, *senorgueillir*,
 engreyr, in neut. diuenire orgoglioso, *de-
 uenir orgueilleux*, pararse orgoglioso, sober-
 uito.
 inormo, Fior. per enorme, *enorme*, desme-
 furado.
 inorato, Fioren. per honorato, *honesté*, ho-
 nesto.
 inospite, solitario, senz' ospitio, *solitaire*, *sans
 loys*, senoro, sin alojamiento.
 in palese, auerb. palesemente, *publiquement*,
 publicamente.
 in parte, auerb. non interamente. Per in
 qualche parte, *à partie*, in parte.
 in pelle, auerb. superficialmente, *superfi-
 cèlement*, superficialmente, in pelle, in
 pelle, ha forza di superlat.
 in perpetuo, auerb. per sempre, *perpetuelle-
 ment*, perpetualmente.

In pria, &
 In prima, auerb. primieramente, *premiere-
 ment*, primeramente, in prima, in prima
 vale come superl.
 in primamente, la prima cosa, *la premiere cho-
 se*, primera cosa.
 in pronto, auerb. in punto, *à point*, *en
 main*, a punto, en mano.
 in proua, auerb. a posta, *de propos delibéré*, a-
 posta, adrede.
 in quanto, auerb. in punto, per quella, ò per quan-
 ta parte, *entant que*, en quanto.
 in quantunque, Fioren. per quanto, *pource
 que*, por quanto.
 inquietare, traugiare, *inquiéter*, *fascher*, in-
 quietar, enfadar.
 inquietatione, l'inquietare, *inquiétude*, in-
 quietud.
 inquieto, senza quiete, traugiato, *fasché*,
trouillé, enoiedo, trabajado, dicefi ancor
 inquieto à persona che non sappia star
 ferma.
 inquietudine, trauglio, tribulatione, *inque-
 tude*, inquietud.
 inquisitore, diligente ricercatore, *inquisi-
 teur*, inquisidor.
 inquisizione, diligente ricercamento, *inqui-
 sition*, inquisicion.
 irradiatione, illuminamento, *illumination*,
 illuminacion.
 irragioneuole, non ragioneuole, *de raison*,
raisonnable, irragion.
 irragioneuolmente, fuor di ragione, *de rais-
 sonnablement*, deirragionabilmente.
 irrationale, incapace di ragione, *incapable de
 raison*, incapaz de razione.
 irrecuperabile, che non si può recupera-
 re, *qui ne se peut recouurer*, irrecupera-
 bile.
 irregolare, caduto in irregolarità, *irregulier*,
 irregular.
 irregolarità, e impedimento di pigliar ordi-
 dini sagri, e d'ammnistrar sagramenti, *ir-
 regularité*, irregularidad.
 irreligioso, che non hà religione, *atheiste*, *qui
 n'a point de Dieu*, *ni de religion*, atheista,
 sin Dios, sin religion.
 irremunerato, che non hà hauuto remunera-
 cione, *non récompensé*, no recompensado.
 irreparabile, senza riparo, *irreparable*, irrepa-
 rabile.
 irreprensibile, che non può esser ripreso,
irreprensible, irreprensibile.
 improbabile, che non si può reprobare,
sans reproche, sin riepto.
 irrepugnabile, che non si può repugnare,
ferme, *assuré* ferme, assicurado.
 inretamento, infidie di reti, *attrapement*,
dans les files, eulaciamiento.

Iareire, pigliar nella rete, *prendre au filé*, enlaçar.
 Inreuerentemente, senza reuerenza, *sans reuerence*, sin reuerencia.
 inreuerenza, contrario di reuerenza, *irreuerence*, irreuerencia.
 inreuocabile, non reuocabile, *irreuocable*, irreuocabile.
 inreuocabilmente senza poterli reuocare, *irreuocablement*, irreuocabilmente.
 inricchire, arricchire, *enrichir*, enriquecer.
 inrigare, bagnare, annaffiare, *arrouser*, regar.
 inrigidire diuenir rigido, *roidir de froid*, arretiar di frio.
 irrimediabile, senza rimedio, *irremediable*, irremediabile.
 inremediabilmente, Senef. inremediabilmente, *irremediablement*, irremediabilmente.
 inritrosire, diuenir ritroso, *estre resfractaire*, contradecir.
 intrugiadare, coprir di rugiada, *mouiller à la rosée*, mojar al rocio.
 infaccare, metter in sacco, ò in cosa simile, *enfacher*, *mettre au sac*, meter en sac, infaccar l'insigne, è quando per timore, ò per altro non si vuol far mostra della bandiera.
 infalare, diuenir salato, *estre salé*, ser salado, in att. far salato, *saler*, salar, dicefi quando vna cosa è fatta costar cara: me l'ha fata parer, salata.
 infalata, cibo d'erbe condite con sale, olio, & aceto, che si dà nel principio della cena, *salade*, enfalada, diciamo in prouerb. Vna buona infalata, è principio d'vna mala cena, e, questa è vn' infalata; cioè poco male, ò poco bene, à quel che hà da seguir, e non esser all' infalata; di chi in qualche sua faccenda oltre al fatto gli resta da far affai.
 infalatina, & infalatuccia, ò infalatuza, dimin. d'infalata, *petite salade*, enfaladilla.
 infalato add. salato, *salé*, salado.
 infalatura, l'infalare, *salature*, saladura, & il tempo da infalare.
 infaldare, Fior. per confermare, *establis*, establecer.
 infalleggiare, leggermente falare, *saupouder*, sopicar.
 infalsare, Fior. per diuenir falso, *deuenir salé*, ser salado.
 infaluaticare, &
 infaluaticchire, diuenir faluatico, *deuenir sauuage*, pararse faluaie.
 infaluaticchio add. *saauage*, syluestre.

Insanabile, incurabile, *incurable*, incurabile.
 Insanguinare, bagnar di sangue, *ensanganteter*, ensangantare.
 insanguinato, sanguinoso, *sanglant*, sanguiento.
 infania, pazzia, *folie*, locura.
 infano, stolto, *sol*, loco.
 infaponare, impialtrar di sapone vna cosa per lauarla, *saonner*, enxabonar.
 infaporare, diuenir saporito, *deuenir saoureux*, pararse sabroso.
 infatiabile, che non si fatia, *insatiable*, insaziabile.
 infatiabilmente, senza satiarsi, *insatiablement*, insaziabilmente.
 infatiabilità, infatiabilità, & infaticata, ingordigia d'hauer sempre più, *auarice insatiable*, auaricia insaziabile.
 inscrizione, Titolo, ò nota in iscrizione di qualche fatto, *inscription*, inscripcion.
 inculpabile, che non hà scusa, *inexcusable*, inexcusable.
 insegna, bandiera, *enseigne*, *banniere*, vander, per impresa, ò arme di fameglie, *armoiries*, armas, per quel segno che gli artefici tengono alle lor botteghe per contrassegno.
 insegnamento, l'insegnare, *enseignement*, enlenanga.
 insegnare, dar altrui cognitione di qualche cosa, *enseigner*, enseñar, per manifestare.
 insegnato add. ammaestrato, *enseigné*, *docte*, enseñado.
 insegnatore, che insegna, *docteur*, dottor.
 insegnuolo, Fiorent. per docile, *docile*, *docile*, docil.
 insensatamente, pazzamente, *follement*, locamente.
 insensato, stolto, stupido, *insensé*, defatinado.
 insensibile, che non sente, *insensible*, insensibile.
 insensibilità, stupidità, *foitise stupidité*, neccedad.
 insensibilmente, senza sentimento, *insensiblement*, insensibilmente.
 inseparabile, che non può separarsi, *inseparable*, inseparabile.
 inseparabilmente, senza separatione, *inseparablement*, inseparabilmente.
 inseppare, dar zeppa, Senef. metter vna cosa in vn' altra per forza, *enuironner*, cercar.
 inferenare, rasserrenare, *esclaircir*, clarecer.
 incerire, mescolare, intraporre, *inserer*, *entre-mesler*, mezclar, e inferito, od inferito il suo add.

inferare, rinferrare, racchiudere, *enfermer*,
 cerar.
 infetare, Fioren. coprir di seta, *courir de
 soye*, cobrir de seda, Senef. dicono infetare,
 per annestare.
 infetto, Sen. nome generico di tutti gli ani-
 mali, tanto d'aria quanto di terra non or-
 ganizzati, come mosche, serpi, formiche,
 e sim. *insectes*. sauandijas.
 infidia, agguato, inganno nascosto per offen-
 dere, *embusche*, emboscada.
 infidiare, tendere infidie, *dresser embusche*,
 poner celada.
 infidiatore, che infidia, *qui dresse embusche*,
 emboscador.
 infidioso, vago di far infidie, *propre à dres-
 ser embusche*, habil à endereçar salagarda.
 insieme, auuerbial. di compagnia, *ensemble*,
 juntos.
 insieme, insieme, *ensemblement*, junta-
 mente.
 infino, prepositione terminatoria, come in-
 fino, *usque*, hasta.
 infingatione, termine rettorico, eordio ma-
 learato, *insinuation*, insinuacion.
 infipidamente, scioccamente, *sans faueur*,
 defabrido.
 infipidire, diuenir infipido, *estre sans faueur*,
 ser sin labor.
 infipido, sciocco, *fade*, defaurido.
 infipienza, sciocchezza, *bestise*, asne-
 dad.
 infister, perseverare, *insister*. insistir.
 insoaue, non soaue, *mausade*, sin fa-
 bor.
 insufficiente, non sofficiente; dappoco, *in-
 suffisant*, inepte. insufficiente.
 insufficientissimo; superlat. d'insufficiente,
tres-insuffisant, muy torpe.
 insolfato, impialtrato di folfo, *enduit de souf-
 fre*, enyellado de açufre.
 infollire, Fioren. per solleuarli, *se soulager*,
 soluiarse.
 infollare, diuenir follo; soffice, *amollir*, a-
 molentarli.
 insolubile; non solubile, *insoluble*, insol-
 ubile.
 in somma, auuerbialm. finalmente, *en som-
 me*, finalmente, en suma, finalmente. Dar
 in somma; e torre in somma, dicono Fior.
 per pigliare, o dar à fare vn' opera à spe-
 se di chi la fa, Sen. dicono à cottimo, o à
 rischio.
 insopportabile, Sen. per incomportabile, *in-
 supportable*. insuportabile.
 insozzare, far sozzo, *souiller*. ensuziar.
 ispiratione, motiuo interno della volontà,
inspiration, inspiracion.

instabile, non stabile, *instable*, inconstan-
 te.
 instantemente, con istanza, *instamment*, a-
 hincadamente.
 instantia, & istanza, continua, e calda ri-
 chiesta, *instanc*, ahinco.
 instigamento, instigatione, *solicitation*, soli-
 citacion.
 instigare, incitare, stimolare, *soliciter*. solici-
 tar.
 instigatione, incitamento, *incitation*, incita-
 tion.
 instillare, infondere, *verser dans quelque
 vaisseau*, infundir.
 instinto, inclinatione naturale, *instinct*, in-
 stincto.
 instruire, ammaestrare, *instruire*, dotri-
 nar.
 instrutto; addorinato, *instruit*, dotrinado,
 Sen. dicono instrutto, & instruito, anco
 per ben' informato.
 in su, in alto; *en haut*. en alto. In su la mezza
 notte, in sul mezzo di; vale nel punto di
 mezza notte, e di mezzo di, da due in su,
 da tre in su; più di due, e più di tre.
 infucidare, &
 infucidiare, far fucido, *souiller*, amanzil-
 lar.
 insufficiente, & insufficiente non sofficien-
 te, *insuffisant*, insufficiente.
 inutilciamente, inettamente, *ineptement*,
 rontamente.
 insufficienza, dappocaggine, *ineptie*, tonte-
 dad, insufficientia.
 insulto, sciocco, *badant*, tonto.
 insultare, far insulto; superchiarria, *s'esleuer
 contre quelqu'un*. alçarli contra alguno.
 insulto, ingiuria, superchiarria, *assaut de paro-
 les*. affalto de palabras.
 insuperabile, non superabile, *qui ne peut estre
 surmonté*, inuencibile.
 insuperbare; Fiorent. per insuperbire, *s'enor-
 gueillir*, ensoberueccer.
 insurgere, Fior. per leuarli su altieramente,
s'esteuer fierement, leuantarse con mucho
 toldo.
 in suso, in su, *en haut*, en arriba.
 intabaccare, intrigare, o lasciarsi intrigare
 da amore, o da altri affetti, voce bassa,
s'embrouiller, *s'entortiller*, arreboluerse,
 enroscarse.
 intaccare, far tacca, che è in superficie piccol
 taglio, *tailler*, *couper*. tajar, cortar.
 intaccatura, piccol taglio, *taillade*, cuchilla-
 da.
 intagliamento, l'intagliare, *coupure*, taja da-
 ra.
 intagliare, formar con tagli, scolpire, *ouuer
 en cunure*, &c. *tailler en bon*, esculpir,

entallar.
 Intagliato add. *taille, gravé*, tallado, grauido, per trincato, intagliuzzato, per ben composto.
 Intagliatore, che intaglia, *tailleur, graveur*, entallador, escultor.
 Intaglio, lauoro intagliato, *sculpture*, escultura.
 Intalentrare, Fior. per hauer gran voglia, *vouloir ardemment*, queterardientemente, in att. empir di desiderio.
 Intanare, entrar in tana, *entrer es taniers*, entrar en las tanas, Sen. vñano intanare, anco per entrare assolutamente, ò nasconderli; ma per modo bafso.
 Intanto, auerbial. correlatiuo, d'inquanto, pertale; ò per tanta parte, *entant*, en tanto per in questo mentre, *tandis*, mientras, per talmente, *tellement que*, talmente que, per infinitanto, *iusques à ce que*, entretanto.
 Intarlare, Sen. anco tarlare, generar tarli, *engendrer tarres*, engendar.
 Intascare, mettere in tasca, *cacher en la besace*, esconder en la mochila.
 Intarsiare, laorar di tarsia, *travailler de marquetterie*, trabajar de esabladura.
 Intauolare, scriuir per via di numeri le voci del suono, & intauolare nel giuoco de gli scacchi, è quando il rè non può mouersi, ne ci sono altri pezzi, Sen. dicono anco intauolare il misurar de terreni, chiamandosi tauola vna sorte di misura di lunghezza, e larghezza vguale, *tableau, os tablier, seruant aux compositeurs de musique, aux joueurs à' s'backs, &c.* quadro, tablero.
 Intauolatura, quella scrittura, o nota di numeri che si fa per imparare a sonar di leuto, o d'altri strumenti, *tablature*, tabladura.
 Integina, Sen. comandamento che fa la giustitia ad istanza del creditore a chi ha robbe del debitore, che le tenga per lui, *sequestre*, embargo.
 Integrale, essenziale, principale, *essentiel*, esencial.
 Integramente, con integrità, *en integrité*, con entereza.
 Integrità, intero, e buon' essere, *prend'homme*, bondad, per bontà, purità, innocenza.
 Integrità, Fior. per integrità, lealtà, *loyauté*, lealdad.
 Intelato, Fioren. per ordinato in battaglia, *rengé en bataille*, puesto en hilera de baralla.

Intellettiuamente; con virtù intellettiua; *intellectuellement*, intellettiuamente.
 Intellettiuo, che ha intelletto, *doué d'entendement*, dotato de mente.
 Intelletto, potenza dell' anima con la quale intendiamo, *intellect*, intelletto per intelligenza, *intelligence*, intelligentia, per senso di scrittura, *connoissance du sens de ce qu'on lit*, entender la lettura.
 Intellettuale, intellettiuo, *intellectuel*, intellettuale.
 Intelletualmente, con intelletto, *intellectuellement*, intelletualmente.
 Intelligenza, l'atto dell' intendere, *intelligence*, intelligentia.
 Intelligibile, da poter esser inteso, *intelligible*, intelligibile.
 Intelligibilmente, con intelligenza, *intelligiblement*, intelligibilmente.
 Intemerata, confusione, intrigo, o guazzabuglio d'operazioni, *brassés & meslés de dissantes*, baraz y cachibache de negocios.
 Intemerato, incorrotto, puro, *pur* sincero.
 Intempellare, Fior. per intertenere, mandar in lungo, *alonger le temps*, alargar el tiempo.
 Intemperanza; incontinenza, *intemperance*, destemplança.
 Intemperato, non temperato, *inseperant*, destemplado.
 Intempetiuo, fuor di tempo, *hors temps*, fuora el tiempo.
 Intendente, che intende, *entendu*, auisado.
 Intendenza, Fior. per intendimento, *intelligence*, intelligentia.
 Intendere, vdire, apprendere coll' intelletto, *entendre*, entender, per hauer intentione, come: intendo hora trattar della tal cosa, per hauer esperienza e cognitione, per hauer intendimento, esser d'accordo, intendere con vno, per esser fegno.
 Intendeuole, Fior. per atto a esser iatelo, *aisé à entendre*, facil à entender.
 Intendeuolmente, Fior. per con intelligenza, o con diligenza, *entendement*, ahincadamente.
 Intendimento, intelletto, per intelligenza, per intentione, proponimento, per senso, o concetto per trattato d'inganno o di tradimento, *avis, conseil, intention, delibération, résolution*, auiso, consejo, intento, assiento, determinacion.
 Intenditore, che intende, *qui entend & iuge*, entendedor.
 Intenebrare, offuscare, *offusquer*, ofuscar.

Intenebrato, oscurato, offuscato, *tenebreux*, tenebroso, per sospeso, confuso, *lonteux*, *perplex*, dudoso, perplexo.

Intenebrire, offuscarsi, oscurarsi, *s'offusquer*, *s'obscurir* ofuscarsi, defluzirle.

intenerire, rammorbidare, far venir tenero, *amollir*, mollescer, metaf. commouere, raddolcire, *radoucir*, ablandar.

intenerito add. fatto tenero per commosso, *attendri*, *amollir*, enternecedo, molentado.

intenso, eccessiuo, ueemente, *excessif*, demasiado.

intentionate, con attentione, *attentiuere* con atencion.

intentare, prouare, cimentare, tentare, *tenter*, *essayer*, tentar, escarmentar.

intentissimo, superl. d'intento, *fort attentif*, muy atento.

intentiuamente, intently, *fort attentiuement*, con mucha atencion.

intento, attento, per pronto, presto, *attentif*, *prompt*, attentiuo, apercebido.

intento sust. desiderio, intencion, *pensee*, pensamiento.

intenza, Fiorent. per intentione, *intention*, intento.

intentione, oggetto; siue pensiero per il quale altri si muoue a volere le cose, *dessein*, *but*, *vouloir*, desinio, mirada, voluntad.

interamente, perfettamente, compitamente, *entierenent*, *parfaitement*, enteramente, perfectamente.

intercedere, esser mediatore per ottenere gratie per altri, per interposi, *interceder*, *interceder*.

intercessore, che intercede, *intercesseur*, valedor.

intercedire, diuidere, *partager*, diuidir.

interciso, add. diuiso, *partage*, partijsa.

interdetto, l'interdire, prohibitione, *interdit*, *excommunication*, entredicho, excomunion; interdetto è anco vna censura ecclesiastica, per la quale vengono proibire, oltre al celebrare, anco molte azioni di chiesa.

interdetto, add. *excommunié*, defcomulgado.

interdire, proibire, *excommunier*, defcomulgar, per gastigare di pena ecclesiastica.

interessato, amator disordinato del suo vile, *adonne à gain deshonneste*, dado a ganancia inhonesta.

interesse, e interesse, vile che si trae lecitamente d'a denari prestati, *interest d'argent*, interesse, e perche chi paga sente danno, e chi riscuore vile, di qui è che, interesse semplicemente si piglia per l'vno, e per l'altro, cioè per vile, e per dan-

no, *usage*, misura.

Intertitione, interpositione, tramezzo, per termine gramaticale, *interiection*, interiection.

interiora, Sen. anco interiori, ciochè è racchiuso nella parte concaua del corpo de animali, circondata dalle costole, *entrailles*, entrañas.

interissimo superl. d'intero, *tres-entier*, muy entero.

intermentire, Sen. anco intormentire, e indormentire, perder il senso di qualche raembro per breue tempo, *paralyse*, *amortissement de quelque membre*, perlesia.

intermentito, o intorir entito, Sen. anco indormentito, add. *refroidi* resfriado.

intermettere, tralassare, *entreposer*, entreponere.

intermissione, intermettimento, *intermission*, intermission.

internare, profundarsi, penetrare, *penetrer*, penetrar.

interno, di dentro, *interne*, *intime*, interne.

interno sust. l'intrinfeco, il segreto, *le dedans* el interior.

internodio, spatio tra nodo e nodo, *espace entre les jointures*, espacio entre las iunturas.

intero, che ha tutte le sue parti, *entier*, entero per sincero, puro, leale, *sincere*, *juste*, *loyal*, senzillo, cabal, fiel.

interpretamento, l'interpretare, *interpretation*, interpretation.

interprete, & interpretor, interpretatore, *interprete*, interprete.

interponimento, l'interporre, *entreposer*, entreposicion.

interporre, inframettere, tramezzare, *entreposer*, entreponer, in neut. pall. trametterrifi, entrar di mezzo, *s'entremettre*, intermettirle.

interposito, interposto, *entremetteur*, interucidor.

interpositione, interponimento, *entremise*, entreposicion.

interrare, imbarrattare con terra, *enterrer*, *ensevelir*, enterrar, sepultar, per sepellire, fortterrare.

interriato, Sen. interruto, coperto di terra, *enterré* enterrado, per pallido, smorto, *pale*, amarillo.

interrogazione, l'interrogare, domanda, *demande*, pregunta.

interrompere, impedir la continuatione, *interrompre*, interromper.

interrompimento, l'interrompere, *interrompre*, interrupcion.

interrotto add. *interrompu*, interrompido.

interruzione, interrompimento, *interromption*, descontinuation.

Interfecare, termine d'Astrologia, incro-
 cicchiare, *entrecooper*, cortar en me-
 dio.
 Intersecatione, l'atto dell'interfecare, *entre-
 couuere*, encortadura por medio.
 Interstitio, intervallo, *intervalle*, interua-
 lo.
 Intertener, trattener, *estreñir*, *arrester*,
entreteñer, Sen dicono anco intertener,
 e trattener, e per dar, e pigliar tratteni-
 mento.
 Interuallo, spatio, distanza, *distance*, distan-
 cia.
 Interuenimento, l'interuenire, auuenimen-
 to, *accident*, accidente.
 interuenite, auuenire, accadere, *auoir*, acca-
 effer.
 intensamente, intensamente, attentamente,
attentusement, con atencioa.
 inteso add. da intendere, *attense*, sefo, atten-
 cion, per attento, *attentif*, cuydado-
 so.
 intessere, intrecciar insieme tessendo, *entre-
 lasser*, entrelazar.
 intestini, gl'interiori, *entrailles*, entra-
 ñas.
 intestino, add. interno, *intestin*, intesti-
 no.
 intepidare, far tiepido, *refroidir*, reffri-
 ar.
 intepidire, diuenir tiepido, *se faire tiède*, ha-
 zer tibio, metaf. mancar il feruore dell'
 affetto, & in att. scemare, *defaillir*, defal-
 lecer.
 intepidito add. *tiède*, & *refroidi*, tibio, ref-
 friado.
 intignare, Sen. tignare, effer roso da tignuo-
 le, *estre rongé des tignes*, ser royo de las
 polillas.
 intignato, Sen. tignato add. *rongé de tignes*,
 royo de polillas.
 intignere, Sen. integner, tufar qualche cosa
 leggiermente in cosa liquida, *remdre*, *plon-
 ger en teñture*, teñir.
 intignosire, far diuenir tignoso, *rendre sca-
 breux*, rendir escabroto.
 intimamente, intrinsecamente, *intimement*,
 intimamente.
 intimidire, diuenir timido, *s'intimider*, s'in-
 timidir.
 intimissimo, superl. d'intimo, *tresfamilier*,
 muy priuado.
 intimo, interno, *intime*, intimo, per intrinse-
 co, familiare.
 intingolo, specie di manicaretto liquido,
sauss, salsa.
 intinto, Sen. intento add. *trémpé au plat*, tem-
 plado, ancho.
 intirizzare, Sen. interezzire, non si poter

muouere per vn certo rappigliamento,
perdu, tullido, & interezzire diciamo an-
 che il patir freddo eccessiuo, *endurer froid
 extreme*, padecer frío extremo.
 Intirizzato, Sen. intirezzito add. *roidé de
 froid*, rezio de frío.
 Intitolare, dar il titolo, appellare, *intituler*,
 intitular, per dedicare, *dedier*, dedicar.
 Intitolato add. dedicato, *dedié*, dedicato.
 intollerabile, insopportabile, *insupportable*,
 insufferibile.
 intollerabilmente, incomportabilmente, *in-
 supportablement*, insuportabilmente.
 intonare, termine musicale, cominciare il
 canto con la voce che gli altri debbano se-
 guitare, *entonner*, *donner le ton*, dar el to-
 no.
 intonchiare. Fior. per gorgogliare: de' legumi
 bucarati da' gurgugliani, *bruit de legumes
 rongez de char en jans*, ruido de legumbres
 roidos.
 intonicare, Sen. intonacare, metter calcina
 sopra il muro ariccio per farlo liscio, *en-
 drier une muraille*, encalar.
 intonicato sust. Sen. intonacato, coperta li-
 scia che si dà al muro con la calcina, *en-
 duit*, enyessado.
 intonito sust. Fior. *voez*, intonicato.
 intoppo, l'intoppare, rincontro, *rencontre*,
 requentro.
 intorbidare, far diuenir torbido, *troubler*, al-
 borotar, in neut. diuenir torbido, *densur
 trouble*, deuenir rebuelto, metaf. per tra-
 gliare, commouere.
 intormentire, quando per diuerse cagioni
 s'addormenta il senso alle membra, onde
 Sen. dicono anco indormentire *causer sus-
 pençé. membres*, causar tulideça de miem-
 bros.
 intorneare, &
 intorniare, circondare, *fournoyer*, *environ-
 ner*, rodear.
 intorniato, circondato, *environné*, rodeado.
 intorno, preposit. che serue al terzo, e talho-
 ra al secondo caso attorno, *à l'ençour* al re-
 dedor, vñsi taluolta per terminae quanti-
 tatiuo incerto, circa.
 intorno auerb. *à l'environ*, por ay, entorno.
 intorno, intorno, replicato, ha forza di su-
 perl. e vale, per tutto, *tout autour*, al rede-
 dor.
 intra, prepositione, e vale il medesimo che
 fra, trà, ed infra, *entre*, entre.
 intrachiudere, racchiudere attorno, *enclorre*,
 encerrar.
 intrachiudo add. *enclos*, encerado.
 intra due, in vece d'aggiunto, in dubbio, *en-
 tre deux*, *douteux*, dudoso.
 intralasciamento, Sen. tralasciamento, l'in-

trahasciare, *intermissio*, intermissione.
 Intralasciare, Senef. trahasciare, interrompere l'operazione, *laisser un ouuure en entrepos*, entreponer.
 Intralasciato, Sen. trahasciato add. *intermis*, entrepuesto.
 Intralasciare, auuiluppare, intrigar soprappo-
 nendo, *enuelopper* emboluer.
 Intralcato add. *enuelopper*, emboluido.
 Inrambo, amendue, l'vno e l'altro, *l'un et l'autre* el vno y el otro, entrambos.
 intramendue, Fior. ent. per intrambo, *entre eux deux*, entre los dos.
 intramesa, l'intramettere, interponimento, *intermissio*, intermissione.
 intramettere, intramettere, interporre, *entreposer*, entreponer, in neut. pass. intrametterci, entrar di mezzo, ingirirsi, *s'entre-mesler*, mezzelare.
 intramischiato, mescolato insieme, *entremeslé*, mezzelado.
 intraporre, interporre, por tra vna cosa, e l'altra, *preferer* aneponer.
 intraprendere, sorprendere, corre all'impro-
 viso, *enuahir* inuadir.
 intraprenditore, che intraprende, *entrepreneur* acometedor.
 intrarompere, interrompere, *entrevrompre*, interromper.
 intrattabile, non trattabile, *intraitable*, intrat-
 tabile.
 intrattanto, intanto, *entretant*, mien-
 tras.
 intrauerfare, attrauerfare, porre a trauerfo, *trauerfer*, trauerfar, per oppositi.
 intrauerfaro, posto a trauerfo, *mis a trauers*, puesto de selge.
 intrauerfo, auuerbial. per a trauerfo, *obliquement* tuertamente.
 intrecciare, commettere insieme, vnire in
 treccia, *ristre et ioindre ensemble*, texer y
 juntar.
 intrecciatoio, strumento da intrecciare, o
 che serue per ornamento di treccie, *orne-
 ment de teste* guirnalda de muger.
 intrecciatura, intrecciamento, *ressure*, tren-
 çadura.
 intrapido, animoso, forte, *courageux*, brio-
 so.
 intridere, stemperare, mesticar con acqua; o
 con altro liquore, farina, calcina, o altre
 polueri da ridurle in pasta, *empaster*, em-
 panar. Diciamo anco intridere per imbrat-
 tare, *souiller*, enfuziar.
 intrigamento, auuiluppamento, *enuelopen-
 ment* intricadura.
 intrigare, auuiluppare insieme, *enueloper*, em-
 barasser, emboluer, metaf. si dice de nego-
 tij, e dell'animo.

Intrigato add. auuilupato, impacciato, *enuu-
 lope* embuelro.
 Intrigatore, auuilupatore, imbrogliatore,
enuelopeur, emboluedor.
 Intrigo, intrigamento, *enuelope*, imbaraz.
 Intrinsecamente, Senef. nell'intrinseco, *inte-
 rieurment*, interiormente.
 intrinseco, Senef. intrinseco, contrario d'e-
 strinseco, *intérieur*, interior, per istretto, e
 confidente, *familier*, priuado, onde.
 intrinsecarsi con vno, vale, far seco stretta fa-
 miliarità, *se familiariser avec quelqu'un*,
 familiarise con alguno.
 intriso add. ridotto in pasta, o panicia, *paste
 reduite en pain*, pasta, Senef. anco per im-
 brattato, *souillé*, enfuziado.
 intriso sust. quel mesuglio di farina, o d'al-
 tre materie, con acqua, o altro liquore, da
 far torte, mugliaccie simili, & intriso chia-
 mano anco Sen. il cibo de' polli con acqua
 calda e sembolello, *paste pour gaseaux*,
 et c. pasteleria, *paste pour la volaille dome-
 stique*, cernidura.
 intristire, per non attecchire, non venir in-
 nanzi, *desauancer*, ne venir auant, desme-
 dore, Sen. dicono anco intristire per farsi
 guttuo, diuenir tristo, *deuenir mauuais*,
 deuenir maluado.
 introdoto, sust. Fior. per introducimento,
 & introduzione, *introduction*, introdu-
 cion.
 introdurre, condurre, guidar dentro, *intro-
 duire* introduzir, per far hauer entrata,
 per far fauellare in iscittura, come in ra-
 gionamenti, in dialoghi, o simili.
 introto, entrata, entrata, *entree*, entra-
 da.
 intromettere, metter dentro, *donner entree*,
 dar entrata, per intromettersi, ingi-
 rirsi.
 intronifare, Fior. per adirarsi, *se despiiser*, eno-
 jarse.
 intronamento, l'intronare, *rompement de te-
 ste*, rotura de cabeça.
 intronare, offender l'vdito con fouerchie
 strepito, *rompre les oreilles*, romper les ore-
 jas.
 intronato, bolardo, stupido, *lourdaut*, mo-
 dorro.
 intuzzare, Fior. per rintuzzare, *broyer*, bru-
 mar.
 inuaghiare, far diuenir vago, *enflammer de
 conuouise*, enflamar de codicia, in neut.
 pass. diuenir vago, *deuenir conuouieux*, de-
 uenir codicioso.
 inuaghito add. *enflammé d'amour*, infiamado
 de amor.
 inuaiare, si dice dell'huua quando comincia
 a solleffiare, o imbrunire, *sigret qm. on*

verbe de la langue françoise.
 Inuadolare, Fior. *reyer* inuadiare.
 Inuauire, diuenir vano, *s'euanoir*, desuancere se, metaf. non hauer effetto, suanire, per diuenir superbo, vanaglorioso, in att. far vano.
 Inuano, auerbial. senz' effetto, *frustratoirement*, de balde.
 Inuariabile, non variabile, *ferme, affermé*, solido, allegurado.
 Inuassare, Fior. per assalire, propriamente de' demoni, che curtano adosso altrui, *en uahir*, arremeter, in neut. stupidire, *stupéfier*, curtar.
 Inuassato add. Fior. per ispiritato, *enuahi*, arremetido, per immerso.
 Inubbidienza, disubbidienza, *desobeissance*, inobediencia.
 Inubbiacare, Fior. per imbricare, *enyurer*, emboirachar.
 Inuecchiare, diuenir vecchio, *vieilir*, encanecer.
 Inuecchiato add. *enuieilli*, enuejecido.
 Inuecchiuzzire, intrisfire, indozzare, *deuenir vieil*, diuenir viejo.
 In vece, in nome, in cambio, in luogo, *en lieu*, en lugar.
 Inuelenire, in crudelire, inasprire, *estre cruel & farouche*, ser ferroz.
 Inuelenito add. *farouche*, ferroz.
 Inuenia, Fior. per humiliatione, e deuto affetto, *deuotion*, deuocion, oggi dicono inuenia, atti, e parole superflue, *ouures & paroles superflues*, obras, y palabras de mas.
 Inuenire, per trouare, *trouuer*, hallar.
 Inuentariare, far inuentario, *inuentorier*, inuentariar.
 Inuentario, nota particolare delle cose che sono in vn luogo, od in potere d' vna, o più persone, *inuentaire*, inuentario.
 Inuentare, esser primo autore di qualche cosa, *inuenter*, inuentar.
 Inuentione, ritrouamento, *invention*, inuencion.
 Inuentiua, Fior. per inuentione, o trouato *last. inuention*, inuencion.
 Inuentore, che inuenta, *inuenteur*, inuentor.
 Inuentrice, verb. fem. che inuenta, *inuentrice*, inuentora.
 Inuenturato, Fior. per auenturato, *auentureux*, venturado.
 Inuermare, abbreviato, *abregé*, abreuado.
 Inuermiare, Senef. inuermiare, diuentar verminoso, *deuenir plein de vermine*, hinchirise de gusanos.
 Inuermiare, luernare, *hyuerner*, inuermar.
 Inuernicare, dar la verace, *uernir*, embarzar.

Inuernicato add. *uerni*, embarnizado.
 Inuernico, uerno, *hyuer*, inuerno.
 Inuersato, Fior. contrario, contrapposto, *aduersaire*, aduersario.
 In verso, auerbialm. alla volta, *enuers*, hazi.
 Inuescare, inueschiare, e inuieschiare, impauiare, *engluer*, enligar, metaf. intrigarli, innamorarli, *s'amuoracher*, halagarli.
 Inuescato, inueschiato, e inuieschiato, impauiato, *englué*, enligado, metaf. preso, inuolto, *enuolopé*, embuelto.
 Inuestigamento, l' inuestigare, *enqueste*, pesquisa.
 Inuestigare, cercare con diligenza, *enquerir*, inquirir.
 Inuestigatore, che inuestiga, *enquesteur*, pesquisador.
 Inuestigatrice, verb. fem. che inuestiga, *enquesteuse*, pesquisadora.
 Inuestigazione, inuestigamento, *recherche*, pesquisa.
 Inuestire, termine legale, metter in possesso, concedere il dominio, *inuestir, mettre en possession*, per impiegare, *employer*, empear, per colpire assaltando, *frapper*, herir.
 Inuestita, Fior. &
 Inuestitura, che è l' inuestire, in signif. di conceder dominio, *inuestiture*, inuestidura.
 Inuetriato, da vetro inuernicato, proprio de' vasi di terra, *uernisse* vidriado, per similitudine, lucido come vetro, Senef. dicono viso inuetriato di chi non habbia vergogna, che non s'arrossisca per bugie che dica, o per cosa mal fatta, *impudent*, impudente.
 Inuetriua, maledicenza, o riprensione fatta in collora contra altrui, *inuetriue*, enuetriua.
 Inuetriuo, di maledicenza, *mesdisant*, maldiziente.
 inuiamento, auuiamento, indrizzo, *adresse*, encaminadura.
 inuiare, auuiare, indrizzare, *adresser*, encaminar.
 inuiato, add. auuiato, *adresse*, encaminado.
 inuidia, dispiacere dell' altrui bene, *enuie*, embidia.
 inuidiare, hauer inuidia, *enuier*, embidiar.
 inuidiatore; che inuidia, *qui porte enuie*, embidioso.
 inuidioso, pieno d' inuidia, *enuieux*, embidioso.
 inuidio, inuidioso.
 inuigorire, dar vigore, *renforcer*, encouar, in neut. prender vigore, *se renforcer*, encouar.
 inuigorito add. *renuigorté*, que tiene brio.

fauillire, far diuenir vile, *effouuer*, espan-
 tar.
 Inuilito add. auuilito, *auili*, enuilecido.
 Inuiluppare, auuiluppare, *enueloper*, embol-
 uer; metaf. confondere.
 Inuilupato add. *enuelopé*, embuelto.
 Inuincibile, infuperabile, *inuinçible*, inuenci-
 ble.
 Inuiolabilmente, fermamente, con fede, *in-
 uolablement* inuiolabilmente.
 Inuifchiare, & inuifcare il medesimo, che
 inuieschiare, & inuiescare, *engluer*, enli-
 riar.
 Inuifchiato add. inuiescato, *englué*, enliga-
 do.
 Inuifibile, non visibile, *inuisible*, inuifi-
 ble.
 Inuifibilità, astratto d'inuifibile, *inuisibilité*,
 inuifibilidad.
 Inuifibilmente, senza vederfi, *inuisiblement*,
 inuifiblemente.
 Inuitanza, Fior. per
 Inuitata, od inuito, *inuitation*, *semonce*, com-
 bidadura.
 Inuitare, chiamare, vno seco a qualche cosa,
inuster, *semondre* combidar.
 Inuitare, che inuita, *qui semond*, combida-
 dor.
 Inuitatrice, verb. fem. che inuita, *femme qui
 semond*, inuidora.
 Inuitato, che hà preso vitio, *vicioux*, vitio-
 fo.
 Inuito, l'inuitare, richiesta a far qualche cosa,
alle hement, halago, tener l'inuito, è ac-
 cettare l'offerta fatta.
 Inuitissimo, superl. d'inuito, *tres inuinçible*,
 muy inuencible.
 Inuito, inuincibile, *inuinçible*, inuenci-
 ble.
 Inuizzare, auuizzare, diuenir vizzo, *languir*,
 marchitar.
 Inumanamente, crudelmente, *inhumaine-
 ment*, inhumanamente.
 Inumanità, crudeltà, *inhumanité*, inhumani-
 dad.
 Inumidire, vmettare, far vmido, *humecter*,
 humedecer.
 Inumiliare, Fior. per vmiliare, *humilier*, hu-
 millar.
 Inuocar, pregar d'aiuto, *inuoquer*, inuo-
 car.
 Inuocatione, l'inuocare, *inuoçation*, inuoca-
 cion.
 Inuocatrice, verb. fem. che inuoca, *inuoçatri-
 ce*, inuocadora.
 Inuoglia, Sen. anco inuoglio, tela, o altro da
 inuolgere, *enuelopes*, *luzes*, *langes*, &c.
 emboltorios, pañales de niños.

Inuogliare, far venir voglia, *induire en a-
 mour*, induzir en amor.
 Inuogliato, Sen. inuoltato, o inuolto, inuol-
 to, *enuelopé* embuelto.
 Inuolare, robbare, *de/rober*, robar.
 Inuolatrice, verb. fem. *larronnesse*, ladro-
 na.
 Inuolgere, rauolgere, Sen. anco inuoltare,
enueloper emboluer.
 Inuolontario sust. che non è volontario, *for-
 cé* forçado.
 Inuolpire, diuenir astuto, malizioso come,
 volpe, *faire le renard* hazer raposo.
 Inuolta, au verb. esser inuolta, esser in fuga, o
 in atto di fuggire, *fuir*, huir, & andar in
 volta, vale, andar attorno.
 Inuoltare, Sen. per inuolgere, *uoyez* inuolge-
 re.
 Inuolto; & inuoltato add. *assiege*, cerca-
 do.
 Inuoluere l'istesso che inuolgere, o inuolta-
 re, *assieger*, cercar.
 Inuoltamento, l'inuoluere, metaf. aggira-
 mento, malitia, *fraude*, fraude.
 In voto, auuerbialm. col primo o, largo, in
 vano, a voto, *en vain*, en vano.
 Inusitato, che non è in vso, *inuisité*, desusa-
 do.
 Inutile, disutile, *inutile*, inutil.
 Inutilmente, senz' utilità, *inuisement*, inutil-
 mente.
 Inzampognare, infinocchiare, dar ad inten-
 dere, *tromper*, enganar.
 Inzigatione, inzigagione, inzigamento, &
 inzigare, dicono Fior. per istigatione, isti-
 gamento, & istigare, *instigation*, instiga-
 cion.
 Inzotichire, diuenire zotico, *deuenir furo-
 che*, pararse feroz.
 Inzuccherare, Sen. inzuccharare, condir di
 zuccaro, *sucrer*, açucarar.
 Inzuccherato, Sen. inzuccharato add. *sucré*, a-
 çucarado.
 Inzuppare, far succhiare il liquore a cosa che
 v'ha intenta, *humecter*, humedecer, in-
 neut. paull. inumidirsi riceuendo in se l'v-
 mido, *deuenir moite*, humedecerse.

I O

Io, pronome di prima persona *te*, *moi*, *yo*.

I P

Iperboleggiare, dir cose poco verisimili, lan-
 ciare, *hyperbolizer*, hyperbolizar.
 Ipocrisia, e simulazione di santità, *hypocrisis*,
 hypocrisia.

Ipocrita, o ipocrito, che hà vizio d'ipocrisia, *hypocrite, hypocrita.*
Ipocritade, Fior. per ipocrisia.

I R

Ira, turbamento d'animo con desiderio di vendetta, *ire, enoio.*
Iracondamente, con ira, *ireusement*, enojadamente.
Iracondia, ira, *colere, passion vehemente*, colerata.
Iracondioso, Fiorent. per iracondo, colerico, che facilmente s'adira, *homme colere*, hombre enojoso.
Iramento, Fiorent. per l'adirarsi, e l'ira stessa, *courroux*, corrimiento.
Irare, Fiorent. per adirarsi, *se courroucer*, correfe.
Irafcibile, aggiunto d'appetito, quando si muoue contra l'oggetto che gli dispiace, *iracible*, irafcible.
Iratamente, con ira, *en colere*, en saña.
Irato, commosso, turbato dall'ira, *courroucé*, ayrado.
Ire, andare questo verbo non hà altra voce, & il participio ito, *aller*, andar.
Iri, Sen. ancor Iride, l'arco baleno, *l'arc en ciel*, arco en las nuues.
Ironia, è vn fingimento, o cauillatione, d'intender cosa diuersa, o contraria di quel che si diciamo, *ironie, moquerse face enuise*, palabra doñola.
Iroso, Fior. per iracondo, *ireux, colere*, enojadizo.
Irradiare, ragiar, *rayonner*, rayonar.
Irregularità, impedimento d'amministrare Sacramenti, e di pigliare ordini sacri, *irregularité*, irregularidad.
Iremunerato, non remunerato, *sans recompense*, sin remuneracion.
Irreparabile, che non hà riparo, *irreparable*, irreparable.
Irrerire, pigliar con rete, *attraper au filé, enreter*, enredar, metaf. far innamorare.
Irreuerenza, dar segno di negar la debita soggettione, o reuerenza, *irreuerence*, defacato.
Irrigare, bagnare, annaffiare, *arroser, abruuer*, rociar, abruuar.
Irrisione, derisione, *derision*, escarnio.
Irrisore, sbeffeggiatore, *moqueur*, escarneedor.
Irritatione, prouocamento, *irritation*, prouocacion.
Irriucente, non reuerente, *irreuerent*, defacato.
Irsuto, aggiunto che si dà a pelo, *vale, orrido*, aspro, *velu*, velludo.

Irto, l'istesso, che irfuto, scompigliato, rabuffato, Pet. Negletto ad arte, e innanellato, ed irto, *rustand, velu*, vellofoso, aspro.

I S

Isaminare, esaminare, *examiner*, examinar.
Isapo, & isopo, erba nota, *hysope*, isopo.
Ischio, arbore di ghianda, *arbre de glands*, carasca.
Isola, paese, o terreno circondato d'ogni intorno da acqua, *isle, ysle*.
Isoletta dim. d'isola, *petit isle, ysola* pequeña.
Ispido, irfuto, *qui a le poil fort rude*, vellofo.
Ispiguere, Fior. per guastare il dipinto, *effacer*, quitar.
Isquattare, Fior. per isquartare, *esquartiller*, desquartizar.
Issfatto, immanantinate, *soudainement*, subitamente.
Instante, minima quantità di tempo, *moment de temps*, momento de tiempo.
Istante, da istanza, che fa istanza, *instant*, *qui fait instance*, instante.
Istantemente, con istanza, *instantment*, ahincadamente.
Istantia, & istanza, perseveranza nel chiedere, *instance*, ahinco.
Istantissimamente, superl. d'istantemente, *tre instantment*, muy istantemente.
Istoriate, dipinto di storie, *historie, hiltoria*, do.
Istratto, estratto, cauato, *extrait*, nascido.
Istrice, animal noto, *porc espic*, puerca espia.

I T

Italico, d'Italia, *italien*, Italiano.
Iterare, replicare il medesimo, *resterer*, reiterar.
Iterico, che patisce d'ittericia, *qui a la jaunisse*, itericiado.
Iteritia, malattia che procede da spargimento di fele, *mal nommé jaunisse*, itericia.

I V

Iu'entro, auer. in quel luogo, quiui dentro, *là, leans*, alla, d'entro.
Iugero, spatio di terreno quanto può esser arato in vn giorno da vn paio di buoi; il quale emisurato diuersamente secondo i luoghi, Senef. chiamano questa misura stajo, che importa 120. piedi di longhezza, &

za, & altrettanto in larghezza, *arpent de terre*, dos yugadas de tierra.

Qui, auverb. di luogo vale, quiui, *illic*, alla.

Inquiamo, fem.e medicinale dell' erba detta dente caualino, *pain de poureeau, herbe*, veleno, maza de perco.

Iura, Fior. per leggi comuni, *les droits, les loix*, derechos, leyes, e per congiura.

Iuridicamente, secondo le leggi, *iuridiquement, selon les loix*, iuridicamente, segun las leyes.

Iuridico, secondo la legge, di legge, *iuridique*, iuridico.

Iurisdizione, giurisdizione, facultà di tener ragione, e comandare, *iurisdiction*, juridicion.

I Z

Izza, Fioren. per ira reciproca, e sdegno dell' uno contro all' altro, *courroux*, reciproque, enojo reciproco.

L

L A Lettera L. ammette dopo di se nel mezzo delle parole, & in diuersa sillaba tutte le consonanti dalla N, & R, in poi.

La, quando articolo, quando pronome, e quando auverbio, articolo entra in tutti i casi del numero del meno; ma fuor che nel primo, e nel quarto, ha bisogno del segno del caso che l'accompagni, come della, alla, dalla.

La, pronome fem. sempre e quarto caso.

La, auverbio di luogo, vale, in quel luogo, *la*, alla.

Labbia, Fior. per faccia, o aspetto, *la face* la cara, Sen. dicono labbia, e labbra, quelle due estremità della bocca, con le quali si euoprono i denti, e si formano le parole, *les leues*, los labios.

Labbricciolo, dim. di labbro, *peis: e leure*, labio pequeño.

Labbio, vna dell' estremità della bocca, *leure*, labio, per simil. diciamo labbro all' orlo de' vasi.

Laberinto, luogo fauoloso di vie tanto intricate, che entrandoui, non si poteua uscire, *labyrinthes*, laberinto, per intrigo d'amore, o d'altro.

Labile, facile a cadere, *lubrique*, lubrico.

Laboriositate, Fioren. per fatica, *labour*, labor.

Laborioso, faticoso, *laborieux*, trabajoso.

Lacca, colore di rose secche che adoperano i dipentori, e lacca si chiama quella materia,

con la quale oggi si coloriscono i corami per apparare le itaaze, *color de roses seches*, color leonado.

Lacca, Fior. per rippa, *riuaige*, ribera, e lacca, e lacchetta dicono al fianco e colcia de gli animali quadrupedi, *coste & cuissos de bestes à quatre pieds*.

Lacchetta, Senf. racchetta, strumento col quale si giuoca alla palla, *raquette*, raquetta.

Laccio, legame, o foggia di cappio che scorrendo s'iregna, *lazi*, lazo, metaf. per ogni sorte d'inganno, o d'insidie che si tirano così al corpo, come all'auimo.

Lacciolo, dim. di laccio, metaf. per inganno, *enlacements*, enlaciamento.

Laceramento, il lacerare, *deschirure*, razione.

Lacerare, infragnere, sbranare, *desolirer*, desgarrar, metaf. per biasimare, o mordere con maledicenza.

Lacerato, e lacerato add. *deschiré*, rasgado.

Laceratione, laceramento, *deschirure*, razione.

Lacerto, Fior. parte del braccio doue si congiungono più nerui insieme, *fourin, du bras*, morezillo del braço.

Laco, raccolta d'acque perpetue che surge no nell' istesso luogo, *lac*, lago, per gran quantità d'humore.

Lacrima, lagrima, humore che distilla per gli occhi, *larme*, lagrima, per simil. goccia, *gouttelette d'eau*, gota pequeña.

Lacrimabile, e

Lacrimuole, pien di lacrime ò atto a mouer lacrime, *larmoyant*, lagrimoso.

Lacuna, ridotto d'acqua morta, *marest*, palude.

Lacunale, di lacuna, *de marest*, de palude.

Lacunoso, pien di lacune, *maresage*, marisma.

Ladro, colui che toglie la robba altrui di nascoso, *larron*, hurtador, ladrón. Dice si in prouer. Sempre non ride la moglie del ladro; per mostrar che col tempo si scoprono, e si gastigano le tristitie, e la comedita fa l'huom ladro.

Ladroncelleria, Sen. ladroncellaria, dim. di ladronceccio, *lar sin*, ladroncio.

Ladroncello, dimi. di ladro, *larroncecul*, ladroncillo.

Ladronc, accrescitiuo di ladro, e significa, assalino, *brigand*, *assassin*, saltador, matador.

Ladronceccio, rubbaria palese che si fa con forza, *brigandage*, saltacimento.

Laentro, auverb. locale, la dentro, *la ans*, alla dentro.

Laggiù, auverb. di luogo, e dinota luogo più basso di questo doue altri è, e si diceanco
 Largiufo, *li sus embaxo.*
 laghetto, piccol lago, *petit lac*, lago pequeno.
 lagna, Sen. lagno, il lagnare, *lamentation*, lanto, quexa.
 Lagnare, lamentarsi, affliggersi, rammaricarsi con voce bassa, *se douleur*, dolerse.
 Lagno, Sen. per lamento che non esprima parole, ma dia segno di gran dolore, *plainte*, lanto.
 Lagnino, Sen. per dimia. di lagno; ma per il più into, *petit plaint*, chico pianto.
 Lago, laco, rauata d'acque perpetue, *lac*, lagob; per gran quantita d'humore.
 Lagone, Fior. per lacuna, o
 Laguna, che è raccolto d'acqua morta, *marest*, marisina.
 Lagrima, lacrima, humor che distilla dal ceruello, e purga per gli occhi, *larme*, lagrima, per simil. gocciola.
 Lagrimabile, lagrimuole, *larmoyable*, llorofo.
 Lagrimare, piagnere, *larmoyer* lagrimar.
 Lagrimetta, dimia. di lagrima, *larmette*, lagrimilla.
 Lagrimuole, atto a muouer le lagrime, *propre à esmouoir les larmes*, lagrimoso.
 Lagrimoso, piena di lagrime, *plein de larmes*, derritiendo in lagrimas.
 Lagume, acqua stagnante che fa palude, *marest*, pantano.
 Lai, lamenti, voci meste, *lamentation*, llana, questa voce manca del numero del meno.
 laicale, di laico, o dalaico, *de laic*, de lego.
 laicamente, e
 laicamente, all' vsanza de' laici, *à l'usage des laics*, al yso de los legos.
 laico, quegli che non hà ordini sacri, *laic*, *laïque*, lego, seclar, e già si chiamauano laici quelli che non haueuano lettere.
 laidamente, bruttamente, *laideement*, torpemente.
 laidezza, astratto di laido, *laideur*, torpezza.
 laidire, imbrattare, guastare, *vilencer*, denostar.
 laidissimamente, superlat. *vilainement*, torpemente.
 laidissimo, superlat. di laido, *tres-vilain*, muy fuzio.
 laidito, add. fatto brutto, imbrattato, *vilené*, denostado.
 laido, brutto, sporco, *laid*, fuzio.

laidura, laidezza, *laideur*, scaldad.
 L'altr'hieri, auverb. di tempo indeterminato; pochi giorni addietro, *ces iours passez*, ces dias passados.
 lama, Fior. per piantura, e campagna, *plannure*, *rase campagne*, llanura, Senef. chiamano lama vna piantata di molti oppij, che si suol fare in terreni humidi presso a' fiumi. lama dicefi a piastra di ferro, o piombo, chiamasi lama la spada senza finimenti, venir a mezza lama, si dice di coloro che fanno quistione, che senza star nella schirma vengono a stringersi per ferirsi, onde è nato il prouerb. che il venir presto alla conclusione d'vn negotio, si dice venir a mezza lama.
 lambiccare, Sen. distillare per lambicco, *distiller*, destilar, lambiccarli il ceruello, si dice di chi pensa troppo, o troppo fortilmente a vna cosa.
 lambiccato add. Senef. distillato, *distillé*, destilado.
 lambicco, Sen. quel beccuccio di vaso da distillare, per il quale passa la distillatione nel recipiente, *alambic*, alambique.
 lambire, pigliar leggermente con la lingua cibo liquido, o beueraggio, *lecher*, lammar.
 lambrusca, huua di viti saluatiche, *grape de vigne sauvage*, labrusca.
 lamentabilmente, lamenteuolmente, *lamentablement*, llorosamente.
 lamento, il lamentarsi, *lamentation*, lamentation.
 lamentanza, Fior. per lamento.
 lamentare, neut. pass. manifestar con voce il dolore, rammaricarsi, *se lamenter*, lamentarse.
 lamentatione, lamento, *complainte*, quexa.
 lamentatore, che si lamenta, *complaignant*, quexoso.
 lamentatrice, verb. fem. *complaignante*, quexosa.
 lamentuole; di lamento, *lamentable*, llorofo.
 Lamenteuolmente, con lamento, *lamentablement*, llorosamente.
 lamento, la voce che si manda fuori dolentosi, *complainte*, quexa.
 lamentofo, lamentuole, *complaignant*, quexoso.
 lamiera, armadura, corazza, *cuirasse*, corasca.
 lamina, piastra fortile di qualunque metallo, *placque lame*, placada.
 lamia, Fioren. per istregas, *forciera*, hechizera.
 lampa, splendore che finisce presto, *clairté* qui.

- qui dure peu* ; claridad de poco tiempo.
- Lampana, vaso di vetro con olio ; nel quale si tiene il lume , o auantia cose sacre , o nelle case de' grandi , *lampe*, lampara.
- Lampare, e
- Lampeggiare, rilucere a guisa di fuoco , o di baleno , *resplendeur*, resplandecer.
- Lampo splendor di fuoco che passi presto, o di baleno , *resplendeur* resplandor.
- Lampreda, spetie di pesce dilitatissimo , simile all' anguilla , *lamproy*, lamprea.
- Lana, propriamente pelo di pecora , *laine*, lana. Far d'ogni lana vn peso , e, far ogni tristitia senza distinctione , assai romore , e poco lana ; dicesi di chi braua senza venir alle mani ; o di chi promette molto , e fa poco.
- Lanaiuolo, che fa arte di lana , *ouurier de laines*, obrero de lana.
- Lance, bilancia , *balance*, balança.
- Lancia, strumento di legno lungo , con ferro in punta , & impugnatura al calce , da ferire a cauallo , *lanc* , lança. per caualiere armato di lancia , per ogni spetie d'arme d'hafta , esser lancia d'vno , e, esser suo cagnotto , lancia spezzata , si dice di colui che alliste con arme alla persona del principe , metaf. portar ben la sua lancia , è caminar per buona via a grandezze , & honori , Far d'vna lancia vn fuso , e ridurre vna cosa grande a tant' estremita , che non ferui a niente. Assai parole , e poche lance rotte ; di chi mostra far gran cose , e non ne conchiude alcuna.
- Lanciare , scagliar la lancia , e si dice anco d'altre armi , *courir à lance baiffée*, correr a lança baxada in neut. pass. auuentarsi. gittarsi con impeto , e lanciare diciamo di colui che si vanta , o iperboleggia.
- Lanciata , percossa di lancia , *comp de lance*, golpe de lança.
- Lanciatore, che lancia.
- Lanciatrice, verb. fem.
- Lancio, salto grande , *sault en pente*, salto en arriba. di rilancio , vale , d'improvviso, di subito , *soudainement*, subitamente.
- Lancione, accrescitiuo di lancia , *grande lance*, lança grande.
- Lanciotto, lancetta , e lanciuiola , dimin. di lancia *lancette*, lanceta.
- Landa, Fior. per pianura , campagna , *lande*, landa.
- Langore, e
- Languezza, fiacchezza, afflitione causata da infirmità , *langueur*, languor.

- Languido, debile, fiacco, afflitto, *langouenne* marchito.
- Languire, indebolire, fucnire, diuenir afflitto , *languir*, marchitar.
- Laniare, lacerare, sbranare , *deschirer*, despedaçar.
- Laniere, aggiunto di falcone , *lanier*, *loifeau de proye*, alcotan.
- Lanificio , lauoro di lana , *manufacture de laines*, manifattura de lanas.
- Lano, di lana , aggiunto di panno , *de laines*, de lana.
- Lanoso, pica di lana , *laineux*, lanudo.
- Lanternia, strumento composto con materia trasparente da portarui dentro il lume , *lanterne*, lanterna.
- Lanternetta, e lanternina , o lanternino dimin. di lanterna , *petite lanterne* , lanternilla.
- Lanugine, quella morbidezza di pelo simile alla lana , che si vede nelle guancie de' giouanetti , e sopra alcuni pomi , *poil foler*, vello boço.
- Lanuto lanoso , *laineux*, lanudo.
- La oltre , auuerbial. di luogo , là intorno , *en ce lieu là*, *autour de là*, all'al derredor de alla.
- La onde, disgiunto, e auerb. di luogo e vale di douc d'eu, donde.
- La onde auerb. per la qual cosa , *pourtant*, portanto.
- Laoue, la doue , *là d'où*, alla do.
- Lapida, Sen. lapide pietra , ma più propriamente quella che cuopre la sepoltura , *grande pierre* , *tumbe*, piedra grande, tumba.
- Lapidare, percuorer altrui con sassi , *lapider*, apedrear.
- Lapidario, Fior. per gioielliere , *royalier*, joyero.
- Lapidatore, che lapida , *lapideur*, apedreador.
- Lapislazzalo , pietra nobile di color azzurro con vene d'oro , *pierre d'azur*, lapislazuli.
- Lappola , erba nella cui sommità nascono in vece di fiore certi piccoli cardini che s'attaccano notabilmente alle veste di panno , *l'herbe des glouterons*, bardana, dicesi per simil. esser vna lappola , di colui che difficilmente , si leua d'attorno.
- Lappolone accrescitiuo di lappola.
- Lardo, Fior. per grasso strutto , comunemente di porco , *graisse de porc*, manteca de puerco. Senef. intendono per lardo solamente i fianchi , e la pancia del porco salato.

Lardello, Sen. quel piccolo tagliuzzo di lardo che si trapuntano gli arrosti, *lardons*, *mecha* de tocin.
 Lardone, Fior. per lardo alla Senese.
 Largamente, abundantemente, *largement*, largamente.
 Largare, Fior. per allargare, *eslargir*, anchor.
 Largheggiare, Fior. dare abilità, *habilitier*, *habilitar*.
 Larghezza, seconda specie di dimensioe, *largeur*, anchura, per liberalità, *largesse*, largueza per abbondanza, *abondance*, *abondancia*, per abilità licenza.
 Larghissimamente, superlat. di largamente, *tresliberalment*, muy liberalmente.
 Larghissimo, superlat. di largo, *tresliberal*, muy dadiuoso.
 larghita, Fior. per larghezza, *largesse*, largueza.
 largimento, Fior. il largire, *donnee*, dadiua.
 largire Fior. per donare, *onner*, dar.
 largitate, Fior. per larghezza, *liberalité*, liberalidad.
 largitore, Fior. che largisce, *donneur*, dador.
 largo, che hà larghezza, *large*, *spacieux*, *abondant*, *magnifique*, *pitoyable*, largo, copioso, magnifico, piadoso. Per copioso, abbondante, per liberale, magnifico, amoreuole.
 largo sust. larghezza, spatio, *largeur*, anchura.
 largo auerb. largamente, *abondamment*, abundantamente.
 largura, larghezza grande; spatiofità, *lieu*, *ample*, luogo espacioso.
 larua transmutata apparenza, *mascara*, *masque*, mascara.
 lasagne, pasta di farina di grano tirata fortissimamente, e secca per cibo, *delicieuses pastes au potage*, *bignets*, &c. pastas regaladas, pastelettas, bunuelos, &c. lasagne maritare cioè Bassotti, prouerbial. diciamo, affogare il cane con le lasagne, d'vno che per venire al suo intento offerisce meglio partito di quel che la cosa comporta.
 lasagnaio, che fa; o vende la fagne, o le mangia con gola, *qui fast des bignets*, &c. *le mange*, que haze lasagnos, y los come.
 lasagnone, e bictone, diciamo a huomo grande. è sciapito, *fort, esourd*, bouaron estordecido.
 lasca, pesce di lago, noto, *poison*, lacha.
 lasciamento, Fioren. il lasciare, *omission*, omissionon.
 lasciare. Senes. lassare, non leuare, *laisser*, dexar. lasciar tutto il suo a vno, e farlo e-

rede, per contrario di tenere, per abbandonare. in vece di permettere & in questo significato si dice d'ogni locutione affirmatiua, come lassar fare, lassar dire, lassar correre, &c. per tralasciare. in neut. pall. miserbarfi, ritenerfi, lasciare stare, e, ccellar di fare.
 lasciato, add. *delaisé*, dexado.
 lascibile Fior. per dissoluto, licentioso, *dissolu*, perdidido.
 lascio, Senes. lassito, legato fatto per testamento, *legi testamentaire*, legato testamentario, lascio. Fioren. per guinzaglio de' cani liurieri. Senes. lassio, *lesse*, traylla.
 lasciamento con lasciuiua, *lasciuement*, lasciamente.
 lasciuiua, mouimento di corpo, e d'animo per intemperanza carnale, *lasciuete*, lasciuiua.
 lasciuire, diuenir lasciuo; operar lasciamente, *ager*, rego de ar.
 lasciuiissimo, superl. di lasciuo, *extremement lascis*, estremamente lasciuo.
 lasciuo che ha lasciuiua, *lascis*, lasciuo.
 lassare, stancare, straccare, *lasser*, cansar. Sen. anco per lasciare con tutti i suoi significati di quel verbo *laisser*, dexar.
 lassatiuo, Fior. per lenitiuo, e mollificatiuo, *lenitif*, mitigatiuo.
 lassatione, e
 lassatezza, fiacchezza, stracchezza, rilassatione, *lassitude*, cansancio.
 lassito sust. Sen. per lascio sust. legato, *legat*, *ou legs*, manda.
 lassio sust. Sen. guinzaglio, al quale si tengono allacciati i cani liurieri in caccia per lassare a gli animali, *lesse*, traylla.
 lassio add. stanco, siacco, *lass*, cansado, per infelice misero. Petr. Quante lagrime, lassio, e quanti versi.
 lassu, auerb. di luogo, contrario di laggia, in quel luogo alto, di sopra. e
 lassuso, l'istesso, *en haut*, en alto.
 lastra, pietra di superficie piana, e sottile, *pierre plate et polie*, pietra llana y galana, quadrilla.
 lastricare, coprire con lastre, *pauer*, empedrar.
 lastricato coperto di lastre *paué*, suelo.
 lastricato sust. e
 lastrico, il coperto di lastre, *pauement*, empedradora.
 lastruccia dimin. di lastra, *petite pierre polie*, piedra pequeña galana.
 latebra, nascendiglio, *cacheette*, escondrijuelo.
 laterina, Fior. per cello; luogo d'immonditie.

- ditie, *latrine*, lettrina.
- Latinamente, alla latina, *latinement*, latinamente, per largamente, agiatamente, *facilement*, facilmente.
- Larino sust. linguaggio, idioma, latino, *langage latin*, ladino.
- Larino add. del latio, latino, *l'arin*, qui est de la *campagne de Rome*, per largo, agiato, latino di lingua, dicono i Sen, a chi parla troppo, o troppo licentiosamente.
- Latino auverb. latinamente, *en latin*, latinamente.
- Latitudine, larghezza, *largueur*, latitudine.
- Lato, parte destra, o sinistra del corpo, fianco, *le costé droit ou gauche*, costado, per banda, o parte, o luogo, & in questo signif. nel num. del più. Fior. *latora*, Sen, dicono lati.
- Laro add. largo, *fracieux* spaciofo.
- Latramento, il latrato, *abayement*, ladrido.
- Lattare, abbaiare, proprio de' cani, *abayer*, ladrar, metaf. il gridar de gli huomini.
- Latrato, la voce del cane quando abaja, *abay de chien*, ladrido de can.
- Latria, culto d'adoratione che solo a Dio si conuiene, *latrise*, *seruice de u à Dieu seul*, latria.
- Latrocinio, rubbaria, ladroneccio, *brigandage*, saltreamicato.
- Latta mistura di ferro e stagno, tirata sottilissimamente in forma di foglio di carta, che di Germania è portata in Italia per diuersi vsi, *feuillets, ou petites lames de fer*, hojas de hierro.
- Lattaiuolo, erba che nel troncarsi, manda fuori vn humor bianco come latte, *lacteron*, *herbe lecheterna*.
- Lattaiuolo, dente de' primi che naschino, così agli huomini, come alle bestie, lattaiuolo dicono Sen. ad ogni bestia che prenda latte, *denis de lait*, diente de leche, e lattaiuolo vna specie di torta, fatta d'huoua, e di latte, *tourte passtrie aux œufs & au lait*, torta.
- Lattare, dare, e prender latte, *qui alaitte*, mamma.
- Lattato add. si dice propriamente de cibi, come huoua, o altro che siano nel cuocersi simili a latte, e lattato per bianco come latte, *blanc*, bianco.
- Latte, sangue concorto, o sugo col quale la madre nutrice i figliuoli, *lait*, leche, vitella di latte, cioè, che prende latte.
- Lattificio, humor viscoso, e bianco come latte che esce dal picciuolo del fico non maturo; e da' rami, o gambi di foglia di quell'arbore, *suc blanc de figue non meure*, leche de liguera.
- Lattime, male che viene a' bambini nel capo, *rongne en la tesse des petits enfans*, alopecia, larina.
- Lattonzo, e
- Lattonzolo, Senef. lattaiuolo, animale che prende latte, *tesse cheure*, amamanta-cabra.
- Lattouaro, vn composto di varie case medicinali, con zuccaro, o mele, *electuaire*, *electuario*.
- Lattuga, erba nota da insalata, *laitue*, lechuga, dicefi prouerb. dar in guardia la lattuca a' papari.
- Lauaceci, si dice a huomo sconciamente dappoco, *souuant*, maricon.
- Lauacro, lauamento, *lauement*, lauadura.
- Lauamento, il lauare, *lauure*, lauadura.
- Lauanda, acqua artificiatà, o altro liquore per lauarsi, *eau de senteur*, *alauertes mains*, lauadura.
- Lauandaia, che laua i panni lini a prezzo, *lauandiere*, lauandera.
- Lauare, far netta vna cosa con acqua, o altro liquore, *lauer*, lauare, lauare il capo a vno, e fargli vn rabbuffo.
- Lauato add. *laue*, lauado.
- Lauatura, lauamento, *lauure*, lauadura per liquore nel quale si sia lauata vna cosa, lauatura di mani.
- Lauda, e laude, componimento in versi in lode di Dio, o de Santi, *louanges*, alabanzas.
- Laudabile, degno di lode, *louable*, loabile.
- Laudabilmente, con modo laudabile, *louablement*, loabilmente.
- Laudare, dar lode, commendare, *louer*, *recommander*, alabar, encomendar.
- Laudatore, che lauda, *qui loue*, *qui recommande*, encomendador.
- Laudatione, il laudare, *louange*, alabanza.
- Laude, lode, commendatione, *louange*, alabanza.
- Laudé Fior. che canta le laude, *louangeur*, alabador.
- Laudeuole, laudabile, *louable*, loabile.
- Laudeuolmente, laudabilmente, *louablement*, loabilmente.
- Laueggio, Fior. per quel vaso di terra cotta, doue si tiene fuoco per iscaldarsi, *chauffevitre*, rescoldo.
- Lauoraggio, lauorio; lauoro, *auure*, obra.
- Lauorante, che lauora, garzon di buttiga;

ouurier, obrero.

Lauorare, manualmente operare, *ouurer*, obrar e lauorare, Sen. dicono anco il cucire delle donne ingegnosamente, come di raccamo, od altro simil. lauoro, e lauorare dicefi di poderi, campi, vigna, e sim. *labouuer*, *cultiuer*, obrar, cultiuar.

Lauorato, add. *cultiue*, cultiuiado.

Lauoratio, e lauoratiuo, atto a esser lauorato, *proprie a estre cultiue*, apuesto à cultura.

Lauoratore, contadino, mezzaiuolo, *laboureur* labrador.

Lauoratrice, verb. fem. che lauora, *ouuriere*, obrera.

Lauorecce, lauorecci, e lauoreria, luogo doue si fa lauoro di cultiuatione, *terre labouree*, tierra labrada.

Lauoriero Sen. per lauoreria, e il far lauoro di coltiuatione, *labourage*, labrança.

Lauorietto, piccolo lauoriero, *petit labourage*, labrançella.

Lauorio, cosa lauorata manualmente, *ouurage*, obra.

Lauoro, opera fatta, ò che si fa, *œuvre faite*. obra hecho, e lauoro diciamo à tutti gli ammanimi da murare, prouerbial. lauor fatto, denari aspetta.

Laurea, coronò d'alloro, *chapeau de Laurier*, guirnalda de laurel.

Laureto, luogo pieno di lauri, *plante de Lauriers*, plantar laureles.

Laurino, d'alloro, *de Laurier*, de laurel.

Lauo, alloro, arbore noto, *Laurier*, laurel.

Lazzetto dim. di lazzo, *petit lacq*, laçillo.

Lazzezza, asprezza di sapore, e

lazzitade, Fior. per lazzezza, e

lazzo, di sapore aspro, astringente, *sauueur aspre & astringente*. sabor aspero, y restrigente.

L E

Le, voce di gen. fem. dell' articolo, lo, e del numero del più.

Se, voce del pronome, egli, e di gen. fem. e di numero del più, e mettesi nell' accusatiuo come, la lat. *illas*. Alcune volte e del numero del meno, e si mette nel datiuo, e vale a lei.

leale, fedele, *fideles*, fiel, leal, diciamo leale come vn zingaro, d'vno che volentieri inganni.

lealissimo, superl. di leale, *tres-fidele*, muy fiel.

lealmente, con lealtà, *fidelement*, fielmente.

Lealtà, pura, e sincera fedeltà, *fidelité*, fedeltad.

leanza, Fiorent. per lealtà, *loyauté*, lealdad.

lebbra, scabbia che fa brutissima crosta sopra tutta la pelle dell'huomo, *ladresse*, lepra.

lebbrosia, Fior. per lebbra.

lebbroso, infetto di lebbra, *ladre*, leproso.

leccare, e leggiermente fregare con la lingua, *lecher*, lamar, leccare diciamo anco il poco, e leggiermente toccare, prouerbial. leccare, e non mordere, cioè, contentarsi d'vn'onesto guadagno, & a canche lecchi cenere, non gli fidar farina; cioè, che à chi toglie il poco, ò gattiuo, non e bene fidare il molto, od il buono.

leccatura, il leccare, e per simil. leggier ferita in pelle, *lechement*, *gratignure*, lama, rasguño.

leccio, arbore di ghianda noto, *yeuse*, *sorte de chefne qui porte le gland*, especie de enzina.

leccio sust. il segno al quale si tira giocando alle palline, o alla piastrella.

lecco add.e

leccone, ghiotto, goloso, *goulu*, *leche-plats*, goloso.

leccornia, ghiottornia, viuanda da' ghiortti, *viande d'appetit*, viuanda da appetito, per auidità di gola, *gourmandise*, tragonia.

lecito, giusto, ragioneuole, *licite*, licito.

lega, vnione di potentati fermata con patti solenni, e conuenzioni d'offesa, e difesa, *ligue*, liga, per qualità di metallo di che si fanno le monete, *allos*, quilate, per numero, ò misura di miglia, *lieue*, legua.

legaccio, Fioren. legacciolo, qualunque cosa con che si lega, *lien*, cuerada.

legaggio, lega, in senso di qualità, faggio, *esley*, *enlaye*.

legame, cosa con che si lega, *liaison*, *obligation*, ligazon, obligacion, metaf. per obbligo, congiunzione.

legamento, il legare, per vnione, e congiungimento, *union*, & *association*, vnion sociadad.

leganza, Fior. per lega, compagnia, *alliance*, aliança.

legare, stringere con ligame, contrario di sciore, *lier*, ligar, metaf. per innamorare, tirare a se, obligare, per far lega compagnia, *allier*, aliadar, per far legati, *lassiti*, *leguer*.

leguer, legar. Dicefi prouerbialm. legala bene, e laſſal' andare, cioè, fa dalla parte tua quel che conuiene, e laſſa poi far à Dio.

Legatario, quegli a chi v' il legato, *legataire* legatario.

legato, add. *lié* ligado.

legato fuſt. Imbaſciadore, *legat du Pape*, legato, oggi ſi dice ſolamente de' Cardinali mandati dal Papa a' Principi, ò ne' gouuerni dello ſtato Eccleſiaſtico, e legato, per laſſito fatto nel teſtamento, *legat ou legs*, manda.

legatura, legamento, el o ſpatio che è cinto dal legame, *ligature*, ligatura.

legatione, ambaſceria, *legation*, legacion per luogo, e territorio doue ſi ſtende la iurisdictione del legato.

legge, commandamento generale, e rito da oſſeruarſi, *loi*, ley, diciamo in prouerb. fatta la legge, peſata la malitia.

leggenda, breue fiorietta, *legende*, leggenda.

leggendaio che vende leggenda, *un deur de legendes*, vendedor de leyendas.

leggendario, raccolta in vn volume di molte leggende, *legendaire*, leyendario.

leggente, che legge, propriamente di quelli che leggono per inſegnare, *docteur*, *precepteur*, doct'or, preceptor.

leggere proferir le parole de' caratteri ſcritti, *lire*, leer, per dichiarate, & inſegnare, diciamo in prouerb. e ſi legge nel tuo libro, cioè ſi parla di te, e per il più in biaſimo.

leggerezza, aſtratto di leggiere, *legereté*, *inconſtance*, ligereza, inconſtancia, per inconſtanza, volubilitad.

leggieriffimamente, ſuperlat. di leggiermente, *fort legerement*, muy ligeramente.

leggieriffimo ſuperlat. di leggiere, *tres leger*, muy ligero.

leggiadramente, con leggiadria, *dextrement*, diſtramente.

leggiadretto; dim. di leggiadro, *adroit*, diſtrotto.

leggiadria, vaghezza d' aſpetto, con maniere amabili, e gratioſe, *beauté*, *bonne grace*, galaneria.

leggiadro, che hà leggiadria, *aimable*, *gentil*, amabile, gentil.

leggiadro fuſt. Fior. per amante, *amant*, amante.

leggibile, facile à leggerſi, *aisé à lire*, facil à leer.

Leggieramente, e

leggiermente, con leggerezza, *legerement*, ligeramente, per ageuolmente, per deſtamente.

leggiero, leggiere, e leggiere di piccol peſo, contrario di graue, *leger*, ligero, per di poco momento, per ageuole, per veloce, deſtro.

leggio iſtrumento di legno che ſoſtiene i libri nel coro, *lettin*, atril, ſi dice in prouerb. tu hai più parole d' vn leggio: e tu daresti parole à vn leggio, per taceiare d' eccellua loquacità, *grand cauſeur*, *grand hablador*.

leggitore, che legge, *lecteur*, lector.

legionario, di legione, *legionnaire*, legionario.

legione, ſchiera di ſoldati, coſi detta da' Rom. *legion*, legion.

legiſta, che fa leggi, *legiſtateur*, legiſlador, quello che attende alla profeſſione di legge, *legiſte*, legiſta.

legittimamente, giuſtamente, conuenientemente, *legittimement*, legitimamente.

legittimare, far legittimo chi non è, *legitimer*, legitimar.

legittimo, e legittimo ſecondo la legge, *legitime*, legitimo, per giuſto, conuenuole. Per chi ſia nato di legittimo matrimonio, moneta, od altra coſa non legittima, cioè, non buona, adulterata.

legnaggio, e lignaggio, ſtirpe, famiglia, *lignage*, linage.

legnaiuolo, arteſice che lavora di legname, *charpentier*, carpintero.

legname, nome generale de' legni da lavoro, *bois*, leña.

legne-, Sen. legna, legname da abbruciare, *bois pour brulſer*, leña aggiugner legna al fuoco, ſi dice in prouerb. di chi fa mal' oſſitio, ò commette male.

legno, la materia ſolida de' gli arbori, *le bois ſur pied*, leña empinada, hornija, per nauilio, *le bois d' une barque*, leña de barca.

legnoſo, che tien del legno, *de bois*, de leña.

legume, nome generale de' ſemi; ò granella che eſcono di baccello, e s' vſano per cibo dell' huomo, *legume*, legumbre.

lembo, la parte eſtrema del veſtimento, *bord de robe*, falda, metaf. per ogn' altra eſtremità.

Lena, respiratione, *haleine*. huelgo, per vigore, robustezza, metaf. pigliar lena, rinfancarsi, crescer di forze.

Lendine, huouo del pidocchio, *lende, verms ne liendre*.

Lendinino, che produce lendini, ò che vien da lendine, *ce qui prouient de la lende*, liendrezza.

Leneficamento, il lenificare, *liniment*, onction.

Lenificare, e

Lenire, ammorbire, addolcire, *adoucir*, ablandar.

Lenificatio, e

Lenitiuo, che hà virtù di lenificare, *lenitif*, mitigatiuo.

Leno, fiacco, debile, *foible, feble*, per arrende uole, ò pieghe uole, *lent*, lento.

Lentamente, con lentezza, *lentement*, lentamente.

Lentare, Fior. per allentare, *desaillir*, desfaller.

Lente, lentichia, *lentille*. lenteja.

Lentezza, agiatezza, tardità, *tardiuete*, tardança.

Lentiggine, macchie simili alle lenti che si spargono per la persona, e particolarmente nel viso, *petites taches rouffes, comme grains de lentille*, barro.

Lentiginoso, che hà lentigini, *lentilleux*, peccoso.

Lentischio, virgulto noto, *lentisque*, lentisco.

Lento, tardo, agiato, *lent, tardif*. lento, tardio, lento, per contrario di tirato, a fuoco lento, s'intende che il fuoco non habbia molta forza.

Lenza, filo d'alcune setole annodato insieme doue s'appica l'amo per pigliare il pesce, per fascia lina, *fil de soyes de pourceaux, seruant aux hameçons*, hilo de las sedas de puerco.

Lenzare, *bander, lier*. apretar, ligar.

Lenzato, Fior. per fasciare, e fasciato, *bandé, lié* hoendar, atado.

Lenzuoletto, dim. di lenzuolo, *perit lincol*, pequena sauaa.

Lenzuolo, quel panno lino sopra del quale si giace in letto, *lincol*, sauaa, diciamo in prouerb. distendersi più che non è lungo il lenzuolo; cioè, spendere più di quel che altri può.

Leoncello, e

Leoncino, dimin. di leone, *lionceau* leoncillo.

Leone, e leone, animale noto, *lion*, leon, per vno de' nomi de' segni celesti.

Leoneffa, leone femmina, *lionnesse*, leona.

Leonino, di leone, *leolin* leonino.

Leopardo, animale fiero, velocissimo nel corso, di color del leone, punteggiato di nero, *leopara*. leopardo.

Leporaio, leporario, elepraio, luogo doue si tengono lepri viue, *garenne*, foto de conijos.

Leporino, di lepre, *de lieure*, lebrino.

Leppo, puzza di cosa ortuosa che arda, *peu de chose grass. ardante*, hedor.

Lepratto, piccola lepre, *leprant*, lebrastillo.

Lepre, Fior. ancor lieure, animal noto, *lieure*, liebre, dicefi prouerbialm. pigliar la lepre col carro; trattar vn negotio con flemma, e con pazienza, leuar la lepre, & vn' altro la pigli: durar fatica in vna cosa, & vn' altro habbia il merito.

Lerciare, far lercio, imbrattare, *souiller*. ensuziar.

Lecio, imbrattato, sporco, *souillé*, suzio.

lero, vna sorte di biade simile al moco, *des ers, sorte de legume*, yeruo.

lesina, ferro sottile & appuntato per forar cuoio da cucirlo; *lesine*, alezna.

lesione, offesa, danno, *blesure*, lisiadura.

leso, offeso, dannificato, *blesé*, herido.

lessare, è cuocere in acqua, od il altro liquore, *cuire la viande en eau*. cozer la vianda en agua.

lessò, cotto in acqua od in altro liquore, *du bouillir*, bullido.

lessò sust. bollimento in liquido, e la cosa stessa lessata, *bouillir en eau. ou autre liqueur*, heruir en agua o en otro liquor.

letamare, spargere il letame ne' campi, *fumer les terres*, estercolar.

letamato add. *fumé*. estercolato.

letame, sterco di bestie e paglia, ò altro infracidato, *fumier*, estiercol.

letaminamento, Fior. il letaminare, *fumement*, estercolamiento.

letaminare, per letamare, e

letaminatura, e letaminatione, per letaminamento.

letaminoso, per letamato, *fumé*, estercolato.

letane, Senes. letanie, preci che si fanno à Dio, con inuocatione de' Santi che intercedino per noi. Fioren. intendono con questo nome di letane, e letanie le Rogationi, e le stesse processioni, *letanie*, letania.

letargo, sonnolentia, inscugnabile, con alteratione di ceruello, *lesnarigie*, modorra, letargo.

Letificare, far liceto, *refouir*, alegrar.
 Letiggine, lentiggine, *lentille*, lenteja.
 Letiginoso, lentiginoso, *lentilleux*, peccoso.
 Letitia, allegrezza, gioia, contento, *liesse*,
 alegria.
 Letitiare, Fior. per hauer letitia, *esgayer*, se-
 galarfe.
 Letitioso, Fior. pien di letitia, *ioyeux*, alegre.
 Lettera, carattere dell' alfabeto, *lettre*, letra,
 in vece di parole; per quella scrittura
 che si manda à gli assenti; epistola, per
 dottrina, eruditione, dire à lettere di
 scartola, ò di speriali; è parlar chiaro che
 ognun l'intenda, lettera aperta non si-
 gillata.
 Letterale, che attiene alla lettera, non alle-
 goria, *literal*, leteral.
 Letteralmente, secondo il senso letterale,
literalement, leteralmente.
 Letterato scientiato, *lettré*, letrado.
 Letteratura, scienza di lettere, eruditione,
litterature, leteratura.
 Letteruccio Fior. per dal letto, ò attenente à
 letto, *le lit de cama*.
 Letteratta, letterina, e letteruzza, dim. de
 lettera, epistola, *lettres*, missiuas, breues,
 cartas.
 Letticciuolo, e letticcello, dim. di letto, *petit
 lit*, camita.
 Lettieria, il legname del letto, Sen. ancor
 cuccia, *chaise*, armazon de cama, e lettie-
 ra si dice à quella tauola, ò parte del letto;
 che sta da capo, tra il letto, e'l muro.
 Letto, arnese fatto per dormirui, *lit*, lecho,
 per il suolo della terra sopra del quale cor-
 rono, ò posano acque, *lit ou canal d'eau*,
 atanor, letto del vino diciamo la feccia, e
 posatura d'esso, *lie de vin*, assiento.
 Lettiga, arnese di legno coperto di cuoio
 con ornamenti vari di dentro, portato
 da due muli, per viaggio di persone gran-
 di, ò di donne, ò di vecchi, od infermi
 che dentro vi stanno con molta comodi-
 ta, *littere*, litera.
 Lettione, il leggere, *lecture*, lectura, per ele-
 tione, *election*, eleccion, e diciamo lettione
 à quella parte di cose insegnare dal mae-
 stro volta per volta.
 Lettore, leggitore, *lecteur*, lector, per dor-
 tore che legga in istudio.
 Lettuccio, piccol letto, *couchette*, camita, e
 lettuccio dicono Fior. à vn casson grande
 doue docono il giorno.
 Lettura, il legere, *lecture*, lectura, e lettura
 dicono Sen. per condotta di leggere in i-
 studio che si dà à dottori, come lettura
 di Bologna, di Padoua, di Siena, &c.
 Lenamento, il leuare, per nascimento del
 Sole, *le lever du soleil*, el leuantar du sol,

per partita, ò mossa del campo, *le remue-
 ment du camp* el remouimento del real.
 Leuante, parte del mondo d'onde si leua il
 Sole, *leuant partie du monde*, leuante, ele-
 uante diciamo al paese orientale.
 Leuante add. *leuant*, leuante.
 Leuare, tor via, *leuer*, *eleuer*, *s'eleuer*, *se leuer*,
 leuantar, alçar, arboldarse, leuantarse, per
 alzare, in neut. pass. eleuarfi per rizzarsi in
 piè, per vscir di letto per partirsi, per l'ap-
 parire de pianeti, e stelle per muouersi, le-
 uar dal sacro fonte è tenere à bartesimo,
 leuar gente, e mercantie con nauilij, per
 tragarle, leuare vn forestiero dall' ostar-
 ria, è volerlo alloggiare in casa sua, leuar
 mercantie, è comprarle; ma all'ingrosso,
 leuare in capo, si dice del vino, quando nel
 ribollire manda à gallo la vinaccia.
 Leuata sustant. il leuarsi, in vece di partita,
 Dicefi di poca, ò di gran leuata, per, di po-
 co, ò di grand'affare, *peu*, alçado.
 Leuato add. alzato, per eleuato, per attento,
 e reso, *dressé*, *de bout*, deuantado, encara-
 mado.
 Leuataio, da poterfi leuare, si dice di ponte,
port leuis, puente leuadizo.
 Leuatore, che leua, *qui leue*, alçado.
 Leuatrice, Sen. ricogliitrice, quella che rico-
 glie il parto, *loge femme*, partera.
 Leuatura, il leuare, huomo di poca leuatura,
 cioè, leggieri, ageuole à esser persuaso,
homme leger, *de foible uous*, liuiano de sefo.
 Leuatione, leuamento, eleuatione, *leuement*,
 leuantamiento.
 Leuissimo superl. di lioue, *fort leger*, muy lige-
 ro.
 Leuistico, pianta che produce il suo seme in
 cocche, come il finocchio, *fenouil doux*,
 yerua dulce.
 Leuita, Fior. per leggerezza, *legereté*, ligere-
 za.
 Leuitar, si dice della pasta che rigonfia per
 causa del fermento, *estre en leuain*, ser en
 leuadura.
 Leuitiere, cane da pigliar lepri che altrimenti
 diciamo doggiocere, *leuitier*, lebril.
 Leza, Fior. per costume e modi di mollezza, e
 d'affettazione vsto da donne, e da fanci-
 ulli, Senef. dicono vezzi, *ouff*, caricia.
 Leziofaggine, Fior. per costume odioso, che
 Sen. dicono vezzosfaggine, *areff*, melin-
 dre.
 Leziofamente, Fior. con leziofaggine, Sen.
 vezzosamente, *leuzosamen*, con melin-
 dres.
 Lezioso, Fior. pien di lezi, ò di lezia, Sen. vez-
 zoso, *leuzos*, melindre.
 Lezzo, fetore, odore gatuato, *puanteur*, he-
 diandez.

Li, voce di genere mascolino dell' articolo, lo, e del numero del più, les, los.
 Li, pronomo, & al quarto del numero del più, lui, le.
 Li, auuerbio locale, quieuui, in quel luogo.
 libia Fior. frasca d'oliuo potata.
 libbra, Sen. libra, peso communemente di dodici once, *liure de poids*, libra, per lita moneta di due carlini.
 libeccio nome di vento di mezzo di, *vms de mids*, vendaual.
 libello, libretto, *libelle*, libelo, per domanda giudiciaria fatta per iscrittura, e per iscritto dato fuori senza nome dell' autore, in onta, ad ingiuria d'alcuno, detto libello famoso.
 liberale, che vsa liberalità, *liberal*, liberal.
 liberalissimamente, superl. di liberalmente, *tresliberalement*, muy liberalmente.
 liberalissimo, superl. di liberale, *fort liberal*, muy liberal.
 liberalità, è virtù posta nel mezzo trà l'auaritia, e la prodigalità, che dà volentieri non misura à chi merita, ò à chi hà bisogno, *liberalité*, liberalidad.
 liberalmente con liberalità, *liberalement*, liberalmente.
 liberamente, sinceramente, alla libera, *librement*, sueltamente.
 liberamento, il liberale, *deliurance*, soltura.
 liberare, dar libertà, saluare, *deliurer*, soltar.
 liberatore, dar libertà; saluare, *deliurer*, soltar.
 liberatore, che libera, *libérateur*, liberador.
 liberatrice; verb. fem. che libera, *libératrice*, liberadora.
 liberazione, liberamento, *libération*, libetacion.
 libero, che non è soggetto, aperto, e sicuro, *franc, libre, assésé*, franco, libero, assecurado.
 libertà, contrario di seruitù, *liberté*, libertad.
 libidine, appetito di lussuria, *appetit de pail. lardise*, luxuria.
 libidinosamente, con libidine, *avec tel appetit*, luxuriolosamente.
 libidinoso, che ha libidine, *pailhard de fait ou de desir*, putanero.
 libito, piacimento, volontà, *plaisir, volonté*, plazer.
 libra, vno de segni celesti, *balance, signe du zodiaque*, libra. Sen. dicono libra anco al peso di dodici once, *liure des poids de douze onces*, libra.

librare, pesare, *peser*, pesar.
 libriccino e libriccinolo, dimia. di libro, *liuree*, librillo. Fior. per libriccino, e Senef. per libricciuolo, semplicemente intendono l'officiolo della Madonna, doue sono i suoi offitij con i sette Salmi; & altre orationi.
 libro, quantità di fogli da cartà cuciti insieme, *liure* libro.
 licere, e lecere, esser lecito, *estre licite*, ser licito, di questo verbo non si troua altro che, lece, e lice, terza persona del numero del meno, del tempo presente dimostratiuo.
 licio, filo torto à vso di spago, de quale si seruono i tessitori, *lisse de risselan*, lizo, e liccio e triliccio diciamo à vna sorte di tela da far matarazzi.
 licencia, e licenza concessione fatta da superiore, *licence*, licencia, per commiato, per isfrenatezza & arroganza.
 licentioso, sfrenato, dissoluto, *licentieux, dissolu*, licentioso, dissoluto.
 licentiamiento, il licentiare, *congé*, despedita.
 licentiare, dar licenza, che è comandare, ò permettere che altri si parta, in neut. pass. pigliar licenza, *donner, & prendre congé*, tomar licencia y darla.
 licentiatò; che hà hauuto licenza, *licentié*, licenciado.
 lici. Fioren. per li, quiuui, auerb. di luogo, *illic*, alla.
 licitamente, con modo lecito, *licitement*, licitamente.
 licitezza. Fior. astratto di licito, *à droit*, à de-rechas.
 licito, Sen. lecito giusto, conueneuole, *licitement*, licitamente.
 licore, Fior. per liguore, *liqueur*, licor.
 lido terreno contiguo al mare, *riuage*, ribera.
 lietamente, allegramente, *ioyeusement*, allegramente.
 lietissimamente superl. di lietamente, *fort ioyeusement*, alegriissimamente.
 lietissimo, superl. di lieto, *moult ioyeux*, muy alegre.
 lieto, allegro, *aligre*, alegre.
 lieua, Fior. per leuata e conditione, o affare, *poids* peso, Sen. intendono per lieua quell' istrumento meccanico che si mette sotto alle cose pesanti per aizarle, *grandal*, cigonnal.
 lieue, leggiere, *leper*, ligero, per ageuole, per poco, o di poco momento.
 lieue, auuerbial. leggiemente, *legerement*, liegeramente, per destramente.
 lieuemente, leggiermente, ageuolmente, *aité*

aifément, falcimiente.
 Licuitato, licuito, *leué, pain leué*, lleuado, pan lleuadado.
 Licuito, fermento, *lenain*, lleuadura.
 Ligo, Fior. per fuddito, vaffallo, *vaffal, vaffallo*.
 Ligneo, di legno, *de bois*, de leña.
 Ligufiro, fior bianco, odorifero, *troefne*, alheña.
 Lima, ftrumento d'acciaio intagliato, o dentaro da affortigliare, o pulire ferro, & altre materie folide, *lime*, lima, dicefi lima lima da' noftri fanciulli per modo di dilleggiare, fregando il fecondo dito della deltra ful fecondo della finiftra.
 Limaccio, mota, fanghiglia, quella porcheria che generano le paludi, *bourbe*, lodo.
 Limacciofo, fangofò, pultigiofo, *bourbeux*, cenagofò.
 Limare, affortigliare, o pulire con lima, *limmer*, limar, metaf. per confumare, o fce-mare, per riuedere, e perfettionare.
 Limato add. *limé*, limado.
 Limatura, quella poluere che cade della cofa che fi lima, *limure*, limadura, per il limare, e metaf. per politura di fcritture, o perfettione. Diciamo viuer di limature, che è viuere induftriofamente, e con poco.
 Limbelluccio, Fiorent. per carniccio: cioè fmozzicature di pelli per far colla dilimbelluccio, che Sen. dicono di carniccio, *morceau de peau à faire de la colle*, pedaco de pelejo, para hazer engrudo.
 Limbico, Sen. lambicco, beccuccio di vafò da ftulare, *alambic*, alambique.
 Limbo, luogo dell' inferno doue vanno le creature de' Chriftiani, che perifcono auanti al battefimo, *limbe*, limbo.
 Limitare, riftreggnere, por termine, *limiter*, limiar.
 Limitare nome, foglia dell' vfcio, *scalone, fuil de porte*, lumbral de puerta.
 Limitato add. *limité*, limitado.
 Limite, termine, confino, *limite*, mojoa.
 Limo, fango, poltiglia, mota, *fange*, fango.
 Limofina, quel che fi da a' poueri per amor di Dio, *aumofne*, limofina.
 Limofinare, mendicare, *mendier*, mendigar, per far limofine, *aumofner*, limofinar.
 Limofiniere, che fa volentieri limofine, *aumofnier*, limofnero.
 Limofitate, bruttura, fango, *ordure*, porqueria.
 Limofò, pien di limo, di fango, *fangeux*, limofò.
 Linci, Fior. auerb. di mouimento di luogo, di quini, *de là, d' l'éc*, alla.
 Lina, lunghezza fenza larghezza, *longueur*,

longura, per lignaggio, difcendenza, *lineage*, linage.
 Lincalmente, per linea direttamente, *directement*, direttamente.
 Lineamento, e
 Lineatione, difpofitione di linee, *delineation*, delineacion.
 Lingua particella del corpo che forma la voce, e diftingue i fapori, *langue*, lingua: dicefi in prouer. la lingua non ha offò, e fi fa rompere il doffò, la lingua da doue il dente duole; di chi parla volentieri delle doue ha intereffe, dicefi vna lingua che taglia, d'huomo arguto, e pungente, mala lingua, d'huomo, che dica male, lingua per linguaggio, *langage*, language, per natione, *nation*, nacion, per l'acodella bilancia, e di fimil' iftrumenti che hanno fimilit. *langnette de balance*, linguezucla de balança, di lingua per terra che fporri in mare, o mifura di terreno, o d'altro che fia in quella forma, per auuifo, dar lingua, e pigliar lingua; dare, e prendere auuifo.
 Linguacciuto, che parla affai, o liberamente, *langard*, baladron.
 Linguaggio, idioma, fauella, *langage*, language.
 Linguadro, linguardo, linguato, linguofò, e linguuto, Fior. per linguacciuto, maldicente, *me/difant*, maldiziente.
 Linguettare, Fioren. per tartagliare, *beguysier*, tartamudear.
 Lino, erba della quale fi fanno i panni lini, *lin*, lino.
 Lino add. cofa fatta di lino, *de lin*, de lino.
 Liofante, defante animal noto, *elephant*, elephante.
 Liofanteffa, *elefante*, elephanta.
 Lione, *lion*, leon.
 Lionino, di leone, *leonor*, leonado.
 Lippitudine, male che fa lagrimare, e porta marcia a gli occhi, *chafte*, legaña.
 Lippo, che ha gli occhi offesi dal lippitudine, *chafte*, legañofo.
 Liquefare, far liquido, ftruggere, *fondre*, dettir.
 Liquefatto add. *fonds*, *liquefié*, dettredito.
 Liquidamente, con liquidità; chiaramente, *liquidemer*, liquidamente.
 Liquidare, far diuenir liquido, *liquider*, liquidar.
 Liquidire, diuenir liquido, *deuenir liquide* & *ceulant*, eftar liquido.
 Liquidità, aftrato di liquore, *moleffe*, molli-dura.
 Liquido, ciò che è fluidibile, *liquide*, molli, liqui-

- do, nauelle.
 Liquore, tutto quel che si sparge, e tra scorre come l'acqua, *liqueur*, liquido.
 Lira, moneta che in Toscana vale vinti soldi, *lire*, *pièce de monnoye en Toscane*, *valant vingt sols*, Senef. dicono anco lira la libra, pelo, *livre de poids*, libra.
 Lira, strumento musicale di corde notissimo, *lyre*, *lyra*, per poesia lirica.
 Lisca, quella materia lignea che si trae dal limo, o da canape quando si maciulla, o si scotola, *chensuote*, tallo del canamo, e lisca diciamo anco alla spina minuta del pesce, *areste de poisson*, raspa.
 Lisciamento, il lisciare, *surd*, *afeyte*.
 Lisciare, stropicciare vna cosa per farla pulita, *lisser*, *aplanir de la main*, lisciar, per porfi liscio nel viso, *se farder*, *afeytarfe*, per adulare, e piaggiare, *flatter*, halagar, dicefi lisciar la coda a vno, quando li gli domanda qual cosa con adulazione, o per ritornargli in gratia, *flatterie*, blandura.
 Lisciato add. *sardé*, *afeytado*.
 Lisciatrice, verb. fem. che liscia, *femme qui sardé les autres*, *afeytadora*.
 Lisciatura, il lisciarfi, *poli suer*, liscidura, dicefi, egli ha perduta la lisciatura a vno che si sia adornato per qualche effetto, che non gli sia poi riuscito.
 Liscio, tutto quel che adoperano le donne per lisciarfi, *surd*, *afeyte*.
 Liscio add. pulito, morbido, lustrante, *poli*, liscido.
 Lista, Sen. ancor listra, striscia, pezzo di panno, di drappo, o d'altro che sia lungo, e stretto assai, *bande estroite*, vendeja, per catalogo, e indice, *liste*, *catalogue*, lista, catalogo.
 Listare, Sen. ancor listrare fregiar di liste, *distigner par bandes*, distinguir por faxas.
 Listato, Senef. anco listrato add. *distinguc par bandes*, distinto por faxas.
 Litargia, letargo, sonnolenza inuincibile, *le thargie*, modorra.
 Litargico, oppresso da letargo, *lethargique*, modorrado.
 Lite, controuersia, *proce*, lite, processo, per piato, litigio, diciamo in prouerb. muouer lite alla sanità quando vno stà bene, e vuol pigliar medecine.
 Litigamento, il litigare, *plaid*, *pleyto*.
 Litigante, che litiga, contentioso, *plaignant*, *pleyteante*.
 Litigare, piatire, contrastare, *plaidier*, *pleytear*.
 Litigatore, che litiga, *plaidier*, *pleyteante*.
 Litigatrice, verb. fem. che litiga, *plaidieuse*, liscidadora.
 Litiginoso, che ha delle lentigini, *lentilleux*,

- pecofo.
 Litigio, lite, controuersia, *deb. et*, contraste.
 Litigioso, che voluntier litiga, *plaidasseur*, litigator.
 Lito, terreno contiguo al mare, lido, *riuage*, ribaço. Paese, *paylage*, *payfaje*.
 Litterale, letterale, secondo la lettera, *litteral*, *letral*.
 Litteralmente, letteralmente, con senso letterale, *litteralement*, *letralmente*.
 Litterato, scienziato, *letré*, *letrado*.
 Litteratura, dottrina, eruditione, *litterature*, *leteradura*.
 Liuellario, censuario, o tributario di chiese, *tributair*, *tributario*.
 Liuello, forma di censo perpetuo che si paga alla chiesa, *cenfier des reu-nus de l'Eglise*, registro de los censos Ecclesiasticos.
 Liuerare, Fior. per finire, lograre, consumare, *consumar*, *consumir*.
 Liuidezza, quella nerezza che fa il sangue venuto in pelle, *meursiffure*, magulladura, per inuidia e rancore, *enuie*, *embidia*.
 Liuido, che ha liuidezza, *liuide*, magullado, per inuidioso, *enuieux*, *embidioso*.
 Liuidore, liuidezza, *compurbe*, cardenal de golpe.
 Liuore, passione d'inuidia, *passion d'enuie*, antojadiza, per liuidore.
 Liurea, foggia di vestimenti di più persone con diuise fatte a vn modo, *liuree en habits* librea.
 Liuto, strumento musicale di corde, *luth*, *laud*, liuto è anco nome di nauilio picciolo.
 Lizza, già, riparo, o trincea, *trenchee de terre*, trinchea, oggi non s'intende per altro che per quel tauolato, o tela rasente la quale corrono di quà, e di là, i caualieri giostrando, *barrieres*, *barrieras*.

L O

- Lo, articolo masculino, come, la, femminino.
 Lo, pronome masculino vsato talhora da Sen. in vece di loro: non se lo dia occasione; cioè non si dia loro occasione, *leus*, *le*.
 Locale, di luogo, *local*, *local*.
 Localmente, in luogo, *localoment*, *localmente*.
 Locare, allogare, collocare, *colloquer*, *colocar*.
 Locato add. collocato, allogato, *colloqué*, *colocado*.
 Loco, luogo, ma del verso, *lieu*, *lugar*.
 Locusta, spetie di grilli, caualletta, *sauterelle*, *lagosta*, e locusta è detto vn pesce di mare.

re simile al garbato, ma a fiamma maggiore.
 Locutione, loquela, fauella, *locution, maniere de parler*, locution, maniera de hablar.
 Loda, e
 lodamento, e
 lode, l'istesso, parole, o compositione in gloria, o commendatione d'alcuno, *louange*, loor, alabanza.
 lodare, dir bene d'alcuna cosa, laudare, commendare; *louanger*, loar, lodarsi d'vno è chiamarse sodisfatto, per sententiarne nell'arbitrato.
 lodatissimo, superlat. di lodato, *fort loué*, muy alabado.
 lodatore, che loda, *qui loue un autre*, alabador.
 lodo, nome, Fior. per lode, *los*, loa, Sen. solamente per sentenza d'arbitri, *arbitrage*, arbitragio.
 lodola, vccello simile al tordo, ma minore, *alouette*, calendria.
 lodolletta, dim. di lodola.
 lodra, Senef. petto senza strepito, *vesse*, zullon.
 loggetta, dimin. di loggia, *logette*, aquthehucla.
 loggia, edificio aperto, se non da tutte; almeno da vna, o più bande, e per il più, posato in pilastri, o colonne, *logis,allee*, porche, acutca.
 loghicciuolo, dimin. di luogo, *petit logis*, chico lugar.
 loglio, Sen. gioglio, erba garriva sim l'all'orzo che nasce trà le biade, *l'auil*, e *zanzane*, cizaña.
 logorare, Sen. logtare, consumare, *consumer*, gassar.
 logoratore, Sen. logratore, che logra, *prodigue*, perdidoso.
 logoro, Fior. quella mostra di cuoio, e penne, con la quale il falconiere richiama l'vccello, *reclam ou rappeau d'oiseaux de proie*, *leurre de faulconnier*, reclamo, lura de halcónero.
 logro add. Sen. per consumato, *consumé*, *qui est réduit à rien*, tragon, perdidato.
 logra sust. Sen. per il lograre, consumare, *consumptior*, perdicion fin salida.
 loica, Sen. logica, arte che insegna a discernere il vero dal falso, *logique*, dialectica.
 loicare, Sen. logicare, disputar con logica, sottilizzare, *discourir*, rasonar.
 loico, Sen. logico che sa di logica, *logicien*, dialectico, terminista.
 lolla, soprauesta del grano, *balle ou escorce de paille*, ramo.
 lombo, la parte inferiore muscolosa della spina, *lerable*, lomo.
 lombroco baco che nasce nel terreno graf-

so di letame, longo senza gambe, *ver naissant de terre*, lumbriz de tierra, per li bachi che si generano nel corpo a' fanciulli, *vers naissans es ventres des personnes*, lumbrizes de barrigua.
 Lomia, specie di limone con poco sugo, e di foave sapore, *limon*, *fruit jaunoureux qui a peu de suc*, limone.
 Longanimità, perfeueranza con sofferenza, *longanimité*, *longue attente*, longanimitad.
 longeuo, Fior. di longa età, *de grand aage*, viejo.
 Longinquo, Fior. remoto, lontano assai, *eslongé*, *eslointain*, alexado, lexano.
 Longitudine, longhezza, *longitude*, *longueur*, longitud, longura.
 Lontanamento, Fior. per lontananza, *esloignement*, alexura.
 Lontananza, lunga distanza di luogo a luogo, *longue distance*, lexura.
 Lontanare, Fior. per allontanare, *eslongner*, alexar.
 Lontano add. remoto, distante per lungo spazio, *esloigné*, remoto, metaf. per diuerso, vario.
 Lontano, auverb. discosto, *sin*, lexano.
 Lontra, Senef. londra, animal di terra, e d'acqua, rapace di pesci, simile, e poco maggiore della gatta, *loutré*, lodra.
 Lonza, pantera.
 Loppa, Fior. *brin de paille*, balle, ramo.
 Loquace, presto, e pronto di lingua, *babilard*, parlero.
 Loquacità, atratto di loquace, *babil*, parleria.
 Loquela, fauella, *parole*, *discours*, palabra, rasonamiento.
 Lordamente, schifamente, *salement*, suziamente.
 Lordare, far lordo, imbrattare, *salir*, ensuziar.
 Lordezza, sporcizia, schifezza, *salecé*, porqueria.
 Lordo, sporco, schifo, *sale* puero, metaf. disonesto, costumato.
 Lordura, lordezza, sporcizia, *ordure*, suciedad.
 Loricca, arme di dosso, *cuirasse*, coraca.
 Losco, luoco, che ha la guardatura corta, *qu'à la veue courte*, quia a vista corta. Per cieco, *borgne*, vizojo.
 Lotare, impiastare con loto, *loter*, *enduire de boue*, *ou d'autre maniere*, enlodar.
 Loto, fango, *fang*, lanajo.
 Lotolente di loto, *loteux* cenojoso.
 Lotoso, fangoso, *fangueux*, lodoso.
 Lotta, giuoco di forza di due senz' arme, nel quale ingegnosamente ciascuno fa quanto può per mettere atterra l'altro.

lutte, lucha.
Lottare, e far al giuoco della lotta, *lutter, luchar.*

Lubrification, che hà virtù di far lubrico, *qui peut faire glissant*, quien puede hazer deleznable.
Lubrico, sdrucioleuole, *lubrique, glissant, e seurridizo*, per contrario di stitico.
Lubrico sust. luogo sdrucioleuole, *lieu glissant*, luogo deleznable.
Luccicante add. risplendente, *resplandissant*, que resplende.
Luccicare, risplendere, propriamente di cose liscie, e lustre, *lure, resplendir*, luzir, relumbrar.
Lucciola, animale piccolo come mosca, che ha il ventre lucido come fuoco, *ver luisant de nuit*, luçiernaga, diciamo in prouer, Mostrar luccirole per lanterne; cioè dar a vedere vna cosa per vn'altra, Far veder le luccirole, è quando per colpo riceuto, massime nel capo, si veggono certi bagliori simili a luccirole.
Luccio, pesce di lago, o di stagno noto, *brochet*, lucio.
Luce, ciò che illumina, per lume, *lumiere, lumbré*, per lo stesso Sole, e luci del cielo per le stelle, per la pupilla dell'occhio, e per l'occhio stesso, per la vista. Dare o mettere in luce, è pubblicare, dar alla stampa.
Lucente, che luce, *luisant*, luziente.
Lucentissimo, superlat. di lucente, *reluisant*, muy reluziente.
Lucere, risplendere, *luire*, luzir.
Lucerna, strumento di metallo da far lume con olio, *lanterne*, candel, per luce, *clairté*, claridad.
Lucertola, piccolo serpicello noto, *laisard*, lagarto.
Luchera, Fior. per aspetto, o certo modo di guardare, *regard, maniere de regarder*, vista, maniera de mirar.
Lucidezza, luce, splendore, *resplendeur, resplendor*.
Lucidissimo, superlat. di lucido, *fort resplandissant*, muy resplendeciente.
Lucidita, lucidezza, *lueur*, lustre.
Lucido, rilucente, *luisant*, resplandeciente; lucido interuallo s'intende quello spatio di tempo, nel quale alcun pazzo recupera l'uso della ragione.
Lucifero, la stella di Venere, che si mostra nel far del di, *estole du matin*, luzero, e lucifero si chiama il principe de' diavoli.

Lucignoletto, dimin. di lucignolo, *mescheté, paulo*.
Lucignolo, quel raccolto di fila di banbagia che si mette nelle candele, o nella lucerna per far lume, *mesche, lumignon*, paulo, paulo, e lucignolo appellano i Fiorent. quella quantità di lino, o di lana che si mette nella rocca per filarla.
Ludificatione, abbagliamento di far traedere, *ien ne s'asse possible*, illusion.
Lugliatico, e lugliolo, che vien del mese di luglio, *de juillet*, de Julio.
Luglio, nome del più caldo mese dell'anno, *juillet ou juillet*, Iulio, diciamo vendere il sol di luglio, a chi vuol far parer cara vna cosa, che n'auanzi ad ognuno.
Lugubre, cosa che dinota dolore per morte di parenti, e d'amici, *de deuil*, lugubre.
Lui, piccolissimo ucellino, dice si tu rare sti a vn lui, di persona taceagna, e misera, che ogni cosa per minima che sia, fa per lui, *peut oiseau, paxarillo*.
Lulla, Fioren. vna delle tauole del fondo della botte, *planche du fond du tonneau*, tabla de cuba.
Lumaca, specie di chiocciola senza guscio, *limacon*; limaça, Senef. chiamano così anco la scala fatta a chiocciola, *viz. de mentee, et de pressoir*, caracol, y torno de huzillo.
Lumaccia, Fior. per lumaca, *voez*, lumaca.
Lumaccone, si dice a vno che faccia il goffo, e sia accorto, *loudant, rusé, locaaron*.
Lume, splendore che nascendo da cose, che lucono, illumina, *lumiere*, lumbré, per la cosa che luce, metaf. per cose celebree chiara, per occhio, per lucerna, o candela accesa. Diciamo in prouerbial dar ne' lumi o dar nelle stouiglie, di chi iuriosamente s'adira, e tenere il lume, di colui che interuenie in vn maneggio come per ombra.
Lumiera, Fioren. per fiaccola, lume, *clairté*, claridad, Sen. per quegli strumenti di ferro che si teneuano già alle fenestre, e nelle torri per far l'alle grezze; & ogn'altra cosa che serue a sostener lume grande, o molti lumi insieme, *salot, flambeau, chandelier pendant*; fanal, antorcha, candelero pendiente.
Lumiare, lume, splendore, *luminare*, luminaria.
Luminatione, Fioren. per illuminatione, *illumination*, illuminacion.
Luminiera, l'istesso che lumiera.
Luminoso, piena di lume, lucente, *luminé*, luminoso.
Luna, il pianeta che fa lume la notte, *lune*, luna, per tutto il tempo del suo corso, che è il mese, prouerbialm. la luna non cura l'abba-

Pabbiar de' cani: cioè i grandi non istmano i bassi, e vili: che è il medesimo che abbaiare alla luna, che ha a far la luna co' granchi: cioè non è proportione tra le cose grandi alle piccole. Mostar la luna nel pozzo: è dar ad intendere vna cosa per vn'altra. E quell' altro. Più di Rama Luna: cioè, tu non t'appoi tu non dai nel segno.

Lunare sust. corso di luna, *lunaire*, lunario.

Lunare add. della luna, *de la lune*, de la luna.

Lunatio, è quella scrittura che contiene le variationi del tempo, e della luna, *almanach, ou calendrier*, reportorio, o calendario.

Lunatico, colui che ha il capuello offeso secondo il variar della luna, *lunatique*, alunado, per fantastico, e fastidioso, *fantastique*, *fantastico*.

Lunato, di forma curua simile alla luna, *croissant*, crociente.

Lunga, sust. è quella struscivola di cuoio con la quale gli struzzieri tengono legati gli uccelli, *longes*, cordelejos.

Lunga, auverb. con la preposizione per, vale, lungamente. Fior. dicono dar la lunga, che è intertenere vno senza spedito, *à la longue*, à la lunga.

Lungamente. Senef. lungamente, con longhezza, alla lunga, *longuement*, lungamente.

Lunge, auverb. lontano, discosto, *loin*, *lexos*.

Lunghezza. Sen. longhezza, prima specie di dimensione considerata in cosa materiale, *longitude*, *longitud*, applicata a cose ammateriali, vale, duratione, e continuation, *prolixité*, *longueur en parole* *écriture* *ou prononcee*, *prolixidad*.

Lungheffo. Fior. per rasente, accosto. *pres*, cerca.

Lunghetto. Sen. longhetto, dim. di longo, *longuet*, *longuetzuelo*.

Lunghissimamente. Sen. longhissimamente, superl. di lungamente. *fort longuement*, larghissimamente.

Lunghissimo. Sen. longhissimo, superl. di lungo, *fort long*, larghissimo.

Lungi auverb. lontano, discosto, *loin*, *lexos*, per rasente, & accosto.

Lungo, add. Sen. longo, che ha longhezza, *long*, largo.

Lungo. Sen. longo, per longhezza, *longueur*, largura.

Lungo. Sen. longo, preposizione, rasente, accosto, per il verso della longhezza, *au pres*, cerca.

Luogo, termine contenente i corpi, *lieu*, lu-

gar, per luogo part. colare: come possessioni, poderi, habitationi, e sim. che si dice a' miei lunghi, al mio luogo per vece o cambio, per patria, o legnaggio, dice si far luogo, e dar luogo, per farlo largo, hauer luogo, cioè seruire a qualche cosa. Non trouar luogo, cioè non trouar riposo, dice si cedere in luogo, e sedere nel primo luogo, per termine di precedenza, e per grado, o dignità come: il luogo del capitano, del generale, e simili.

Luo gotenente, che esercita in vece d'altri, *lieutenant*, lugatiente.

Lupatto, lupattino, e lupicino, dim. di lupo, *louettez*, *lobillo*.

Lupigno, di razza di lupo, *de loup*, de lobo.

Lupino, sorte de legume amarissimo, e noto, *lupin*, *sorte de legume*, *aitramuz*: dice si, io non lo stimo vn lupino; cioè per niente. Sen. intendono per lupino anco il voto che si dà in consiglio, o nelle congregazioni doue si raccolgono i partiti con lupini bianchi per si, e neri per no.

Lupo, animal saluatico voracissimo, *loup*, lobo, da lupo habbiamo molti prouerbi. E non si grida al lupo, che non sia in paese, cioè non si sparge mai fama d'vno, che non ne sia qualche cosa, chi ha lupo per compare, porti il cane sotto al mantello, chi ha a trattar con tristi, vada cauto. Il lupo cangia il pelo, ma non il vezzo, l'huomo inuechiato nel vizio, difficilmente lo lascia. Il lupo non caca agnelli: da cosa trista, non viene la buona. Quel che ha da esser de' lupi, non farà mai de' cani, di chi confegue cosa, destinata per lui. Tenere il lupo per gli orecchi: di chi ha impresa difficile a seguirare, e pericolosa a tralassare. Il lupo non mangia carne di lupo, & ogni carne mangia il lupo, e la sua lecca; cioè ognuno resparrà i suoi. A carne di lupo, deati di cane, il tristo mettilo alle mani di chi, sia peggior di lui, egli ha veduto il lupo, d'huomo che sia afficato: chi peccora si fa, il lupo se la mangia, chi sopporta l'ingurie piccole, da animo, che gli ne siaa fatte delle grandi. Lupo ceruiere, animale d'acutissima vista, con pelle scaccata, simile a lupo, ma più veloce, *loup ceruier*, lobo cerual.

Lurco. Fiorentin. per goloso, *goulu*, gloton.

- Lusinga, dolcezza di parole, e di gesti per indurre altrui alla sua volontà, *alliche mens, halagos.*
- Lusingamento, il lusingare, *blandicus, regalos.*
- Lusinganta, che lusinga, *blandiffant, amadonem, halagon, lisonjero.*
- Lusingare, allettar con parole, anco false per insuoltar altri a suo prò, *amadonér, regalar.*
- Lusingatore, che lusinga, *amadonér, halagar.*
- Lusingatrice, verb. fem. che lusinga, *flatusse, halagueña.*
- Lusingheria. Fior per lusingamento, *flaterie, halagos.*
- Lusinghe uole, pien di lusinghe, *gracieux en discours, gracioso raziamentos.*
- Lusinghe uolmente, con lusinghe, *flatussement, halagueñamente.*
- Lusinghiere che lusinga, *flateur, lisonjero.*
- Lusso. Sen. superfluità di spesa nel mangiar e nel vestir. e. *luxu, luxuria.*
- Lussuria, appetito carnale smisurato, *dissolution, dissolucion, per uso smoderato di cose deliciose, e superfluità.*
- Lussuriance. Fior. per soprabbondante, *superflu, superfluo.*
- Lussuriare, uiuer lussuriosamente, far' atto di lussuria, *se uentrer en pailardise, luxuriar.*
- Lussuriosamente, con lussuria, *dissolu, dissoluto.*
- Lussurioso, lasciuo, dedito alla lussuria, *adonné à pailardise, dado a luxuria.*
- Lustra. Fior. per tana. *safinire, rasna.* Sen. di cono lustra per finzione.
- Lustrale, di spatio di cinque anni, *quinquennial, ou de cinq ans, de cinco años.*
- Lustrare, risplendere, *reluire, reluxir,* per polire, e far rilucente. *polir, polir.*
- Lustre, siate dimostrazioni, finzioni, *feinte, fincion.*
- Lustro, lume, splendore, *splendeur, resplandor,* per lo spatio di cinque anni (che era il lustro antico)
- Lustrore, splendore, *clairié, claridad.*
- Lutta, per lotta usarono gli antichi, che è vn giuoco di combattimento trà due, ciascuno de' quali, senz' arme, solo con forza di braccia cerca di mettere in terra l'altro, *lute, lucha.*
- Lutare. Fior. per rammaricarsi, lamentarsi piangendo, *lamenter, lamentar.*
- Lutto, propriamente pianto, e segni di mestitia per morte de' parenti, *duil, plains, luto, quexa.* Per mestitia, o pianto semplicemente.
- Luttoso, pien di lutto, *dolent, plaignant, dolente quexoso.*

M

M. Lettera compagnia della N. & in cambio della quale vien posta alle volte quando le seguita la B. o la P. come, in lembo, empio, e sim. che per adolcire il suono di quelle voci, scriuiamo, lembo, empio, raddoppiarsi come l'altre consonanti nel mezzo della parola quando gli occorre.

Ma, congiuntione distintiua, o contrariante, *max, mas.* Talhora particella cominciatiua di chi trapassa a diuerse cose, *or, ora,* per congiuntione correttiua in vece d'anzi, *puis, pues, d'auantage, aende.*

Macca, abbondanza, buona derrata, *abondance, abundantia, diciamo auuerb. à macca,* cioè senza costo, e cenarea macca, e passat per bardotto.

Maccheroni. Fior maccheroni. viuanda di pasta con formaggio nota, *macarons, viande de paste ou couru au fromage, panzillo.* Dicefi, tu sei vn maccaroae, o più grosso dell'acqua de' maccheroni, a huomo di poco intelletto.

Macchia, legno che lassano doue cadono le sporchie, o altre cose che imbrattano, *ta-che, machue, mancha.* Per bosco, o luogo seluaggio. Diciamo, e cauarne la macchia, che è cauar d'vna cosa più che se può, *bxter monete alla macchia,* e far altro alla macchia, vale, furtiuamente, e di nascosto.

Macchiare, maculare, imbrattare, *souiller, tacher, machurer, enfuriar.*

Macchiato add. *souillé, enfuziado.*

Macchina, ordigno, e strumento da guerra, *machine de guerre, maquina,* per edificio grande, o altra compositione simile.

Macchinare, apparecchiare, ordinare a male, o infidie, o sim. *machiner, maquisar.*

Macchinazione, il macchinare, *machination, trempa.*

Macchione, accrescitiuo di macchie, per selua, *forest, foresta.*

Macchioso, pien di macchie, imbrattato, *taché, souillé, enfuziado.*

Maccianghero. Sen. macciangaro, si dice a huomo di grossa membra, e ben traustato.

Macco. Fior. viuanda grossa di fave cotte in acqua, a macco auuib. vale abundantemente.

macce, foglia di noce moscada, *macis*, *fleur de mycade*, *macis*, *hoja de nuez moicada*.

macellare, propriamente l'uccidere che fanno i boccai delle bestie per carne, *sire boucher*, *estar carnicero*.

macello, beccaria, *baucherie*, carniceria, per simil. luogo doue s'uccidino huomini.

macerare, tener vna cosa in acqua, ò in altro liquore tanto ch' ella venga trattabile, *desfrémper*, *remojar*, per simil. infiacchire, metaf. mortificare, reprimere, domare.

macerato, add. *desfrémpe*, *remojado*.

maceratione, il macerare, *desfrémpelement*, *remojadura*.

macerone, erba nota, la cui radice si mangia l'inuerno per inalata, *persil*, *perexil*.

mache, i Fior. fuor che, se non, *ouire que*, *fi non*, attende que, fino, egli è ma che vno: cioè se non vno.

macigno, pietra bigia della quale si fa concio per gli edificij, per qualità di pietra in vniuersale, *meule*, *mucla*.

macilento. Sen. per isqualido, di mal colore magro, *maigre*, *magro*.

macinare, e ridurre vna cosa in poluere, e particolarmente grano, o bizze, *moudre*, *machucar*, per minutissimamente tritare, macinare a raccolta si dice metaf. di coloro che vsano di rado l'atto venereo.

macinata, tanta quantità di robba quanto si può macinare in vna volta. propria mente dell' oliue, *moulsure*, *maquila*.

macina, pietra grande di forma rionda per vsò di macinare. Fior. dicono ancor la macine, per la macina, *meule*, *mucla*.

macinella, è

macinetta, dim. di macina, *petite machine*, poco *maquinar*.

macinio, il macinare, o lo strepito che si fa nel macinare, *bruit des meules*, clamorio de *muclas*.

maciulla, strumento di legno col quale s'infragno il lino, *battoir de lin*, *batan* de lino.

maciullare. Sen. anco infragnere, di rompere il lino con la maciulla, *battre le lin*, *agraznar*.

macola, *macula*, *macule*, *peca*.

macolare, *maculare*, *maculer*, *macular*.

maculamento, *maculamento*, e

macolo. Fior. per maculamento, danno, *perre*, *perdita*.

macro, magro, *maigre*, *maco*.

macula, macchia per imbrattare: che si traf-

ferisce anco a vicio, e bruttura d'animo, *tache*, *tacha*, per segno di ipercolla, o di battura, *batture*, *meurtrissente*, *bateria*, *macgulladure*.

maculare, macchiare, *macgagare*, *soiiller*, *enfuziar*.

maculamento, il maculare, *soiiller*, *enfuziamento*.

maculato add. *soiillé*, *enfuziado*.

Madama, nome d'honoranza che si dà a donne di grand' affare, *grande dame*, *grand señora*.

Madia, specie di casa doue s'intride la pasta per fare il pane, *meisoumay*, *visseaux de bois dans lequel on paisit le pain*, *troxe*, arca para *pan*.

Madonna, nome d'honore che si dà alle donne nobili, *dame*, *señora*.

Madornale, e madernale, di madre, o da canto di madre, *maternel*, *maternal*, per aggiunto di rami, o frutti principali di piante, e d'arbori.

madre, la femmina che ha figlioli, *mere*, *madre*, metaf. di tutte quelle cose dalle quali si traggia origine, per istrumento che vi s'includa, o formi dentro qualche cosa.

madreggiare, hauer costumi simili a quelli della madre, *faire comme la mere*, *hazer come madre*.

madriale, e madrigale, poesia lirica con libertà di rime, *madrigal*, *madrigal*.

madrina. Sen. ricogliatrice, quella che aiuta, e raccoglie il parto dell' altre donne, *sage femme*, *partera*.

maestà, nome significatiuo di veneratione e d'autorità, *maiesté*, *majestad*, serue per titolo d'Imperatore, e di Rè grande.

maesteuole, e

maestoso, che ha in se maestà, *maiestueux*, *majestoso*.

maestra, maestraffa, sem di maestro sust. *maistrisse*, *maestra*, dice si maestra quella fune nel quale s'infilzano reti, o ragne per poterle tendere: e parimente per aggiunto di traui, d'altre simil. cose che sono principali nell' opera.

maestramento, il maestrare, *enseignement*, *insegnamento*.

maestrare, far maestro, addottorare, *passer docteur*, *passar doctor*.

maestrato. Fior. per magistrato, *magistras*, *magistrado*.

maestrato add. per dottorato, *docterat*, *dottorado*.

maestreuole, artificioso, *ingenieux*, *ingenioso*.

maestreuolmente, con maestria, *ingenieusement*.

sema. ir geniosamente.

Maestria arte, o eccellenza d'arte, *maistrise*. maestria.

Maestro, huomo ammaestrato in qualche arte, *maistre pisse en science, quelle que ce soit*. maestro. per quello che insegna scienze, o arti. e per titolo d'huomo peitico in qualche professione. Gran Maestro si dice de' personaggi grandi, e propriamente de' Principi che sono capi di religioni o d'ordini di Cavalieri. Per nome di vento che spira di verso tramontana, *maistrail, vent nnni Coust*. norte. diciamo in prou. l'opera loda il maestro.

Maestro add. dotto, che sa operare, *maistre* maestro per principale, come porta, o strada maestra, *principal*. principal. diciamo metaf. auar le penne maestre, il priuar del suo meglio.

Magagno. difetto mancamento, *faute*. falca.

Magagnamento. il magagnare, *magagna*. *faire faute*. saltar.

Magagnare, difettare, guastare, *endomager*. danar.

Magagnato add. *end-magé*. danado.

Magazzino, vna, o più stanze doue si ripongono le mercantie ali' ingrosso, *magazin*. almazen.

Maggesi, terreno lassato fodo per seminar lo l'anno auenire, *noziale*, *terre qu'on sème de deux ans*. l'vna. terra valida, Fior. lo chiamano anco magggiatica.

Maggio sust. il quinto mese dell'anno, cominciando da Gennaio, *le mois de may*. Mayo, mes. Senes. dicono maggio anco ad vn ramo d'arbore con frondi, straccato dal tronco, *feuille hojoso*.

Maggio anza, superiorità, *superiorité*. superioridad.

Maggiore. nome comparatiuo, più grande dell'altro, *plus grand*. mas grande. per quello che è di più età, per antenati, *maieurs, ancestres*. mayores antepassado. riferisce anco a grado, o premiaenza, come vbbidire a' suoi magg'oridar il suo maggiore. è far l'ultimo sforzo.

Maggioreggiare, far del maggiore spacciar il gran Je, *agrandir*. engrandescer.

Maggiorente huomo principale, *le premier en charge politiue*. primo magistrado.

Maggiorezza. astratto di maggiore, *grandeur*. grandor.

Maggioria. maggioranza, *mairie*. mayoria.

Maggiorissimo. superl. di maggiore, *ver-grand*. muy grande.

Maggiormente molto più, *beaucoup plus*. mucho mas.

Magia. arte di fare incanti, *magie*. arte magica.

Magiale. di magico, *de magicien*. de magico.

Magico. di magia, *magicien*. mago.

Maginare. Fior. per immaginare, *imaginer*. immaginar.

Magioncella, e

Magionetra. dim. di magione, *maisonette*. cadina.

Magione. abitazione, *maison*. casa.

Magistero. opera di maestro, *œuvre de maistre*. obra de maestro. per grado di maestro, o di dottore.

Magistale. di maestro, *de maistre*. de maestro.

Magistrato. adunanza d'huomini con potestà propria, o data loro dal Principe, *magistrat*. magistrato.

Magia piccolissimo cerchietto di ferro o d'altro metallo, de' quali si formano l'arme di maglia, *anse*. aza. Maglie per i vani delle reti, *maille de file*. malle de ret. per quella macchia che nasce nella luce dell'occhio, *maille en l'œil*. cararasta.

Magliato. Fior. per ammogliato, *lié*. ammarado.

Miglietta. Senes. quella maglia che s'attaca alla vesti doue entra l'ocinello, per affibbiare, *crochet*. corchete.

Maglio. strumento di legno in forma di mazzello, o di molto maggior grandezza, *maillet*. maqueló. far col maglio, è proter. che inferisce fare il peggio che si può, e maglio, o pallamaglio. strumento noto, da giocare, *paletmail*. palamal.

Magliuolo. fermento che si spicca dalla vite per piantare, *provin*. prouena.

Magnamente. Fioren. per magnificamente, *magnifiquement*. magnificamente.

Magnanimità. grandezza d'animo. generosità, *magnanimité*. magnanimidà.

Magnanimo. che ha magnanimità, *magnanimité*. magnanimo.

Magnano colui che fa roppe. e chiau, *ferrurier*. cerroje. o.

Magnate. maggiorente. principale, *grand seigneur*. grand señor.

Magnificamente. con magnificenza, *magnifiquement*. magnificamente.

Magnificare aggrandir con parole, *magnifier*. magnificar.

Magnificissimo. superlat. di magnificante, *tres-magnifique*. muy magnifico.

Magnificenza. è virtù del ricco, e consiste nelle grandi spese, *magnificence*. magnificencia.

Magnifico. che vfa magnificenza, *magnifique*. magnifico.

magno, grande, *grand*, grande.
 mago, che è, od esercita l'arte maga, *magi-*
cion, magico.
 magrana, dolor di testa, tra l'una e l'altra
 tempia, *micraïne*, *axaqueca*.
 magrezza, astratto di magro, *maigreux*, fi-
 quezza.
 magrissimo, superl. di magro, *fort maigre*, muy
 magro.
 magro, contrario di grasso, *maigre*, magro,
 metaf. si dice terreno di sabbione, dice si
 scusa magra, inuentione magra, cena ma-
 gra, ricolta magra, e simili, per debile, po-
 uero, tenue, per priuo. Di valor si nuda e
 macera. Per.
 mai, auverb. in alcun tempo, *iamais*, iamas,
 ordinariamente non nega senza la nega-
 tione, se bene troua alle volte nel Bocc.
 mai, per non mai.
 maiale, porco castrato di sei mesi, *verras*.
 marano, puero.
 maieftade, l'istesso che maestà, *maisté*, maie-
 stad.
 maino. Fior. per nò, *non, nullement*, nò, en nin-
 guna maniera.
 maio, specie d'arboe infruttifero, del cui le-
 gno si fanno lauori al torno, *may*, *forte*
d'arboe. mayo. E mayo Sen. ancor magio,
 dicono a quel ramo d'arboe che i con-
 tadini vsano di piantare la notte delle
 calende di maggio auanti all' vscio delle
 loro innamorate: onde ha hauuto origi-
 ne il dettato d'appicare il maio ad ogni
 vscio: cioè innamorarsi per tutto.
 maiorada Persa, e ba nota, *mariolaine*, mayo-
 rana.
 mai, sempre, sempre, il mai par che aggiun-
 ga forza, *souffours*, sempre.
 maifi, Fior. per sì, contrario di mainò, *ni, cer-*
tainement si, certamente.
 malabbiato, mal condotto, o maluagio, *mal-*
eleué, mal alçido.
 maladetto, add. contrario di benedetto, *mau-*
dit, maldito.
 maladire Fior. anco maladicere, contrario di
 benedire, *maudire*, maldezir.
 maladiciose, l'imprecar male a vno *maledi-*
tion, maledicion, per influenza di male
 contagion, contagion.
 malafatta, error di tessitura propriamente:
 dice si anco d'altri lauori, *mal fait*, mal he-
 cho.
 malageuole, difficile, faticoso, *difficile*, difficil.
 malageuolezza, astratto di malageuole, *dis-*
ficulté, difficultad, per malageuolezza,
 Sen. intendono il dispiacer d'animo, *cha-*
grin, enfado.

malageuolissimamente superl. di malageu-
 uolmente, *fort difficilement*, muy difficil-
 mente.
 malageuolissimo, superl. di malageuole, *très-*
difficile, muy difficil.
 malageuolmente, con difficultà. Sen. anco
 per mal volentieri, *difficilement*, difficil-
 mente.
 malagiato, comodo, *malaisé*, incomodo.
 malagurato, malaurioso, e malaguroso. Fior.
 per di mala natura, di malaffare, *malin*,
malencontreux, malino, desdichado, Senef.
 l'intendono per di mal augurio.
 malamente, di mala maniera, mal modo,
 aspramente, *malément*, malamente, per
 grandemente in mal senso.
 malandato, malcondotto, *malconduit*, mal el-
 leuado.
 malandriacso, da malandrino, *vrais de bri-*
gand, *voleur*, creta de falteador.
 malandrino sust. rubbador di strada, *brigand*,
voleur, falteador.
 malandrino, add. che hà del malandrino, *quò*
a du voleur, qui tiene del falteador.
 malanno, somma miseria, e malanno, e mala
 pasqua, tanto più, *mal an*, *misere extreme*,
 mal año, lazeria esmerada.
 malariuato, infelice, misero, *mal aisé*, mal
 mirado.
 malato. Fior. per ammalato, infermo, *malade*,
 enfermo.
 malatola. Fior. il tolto malamente, *mal puis*,
 mal tomado.
 malactia, infermità, *maladie*, *a cachoso*.
 malauentura, disgratia, *malauenture*, mala-
 uentura.
 malauoglienza, il voler male, *malveillance*,
 malquerencia.
 malauenturato, disgratiato, *maheuroux*, des-
 dichado.
 malauenturosamente, infelicemente, *mal-*
heureusement, desdichadamente.
 maldicente, che dice male d'altri, *diuacteur*,
 detractador.
 maldicitore, *le mesme*.
 maldisposto, si dice così dell' animo, come
 del corpo: di quello, volto al male: di
 questo, mal sano, *mal disposé*, mal dispue-
 sto.
 male, nome generico, contrario al buono,
 & al bene, *mal*, malo, maleficio, per disgratia,
 per infermità diciamo in prover. mal
 fresco ageuolmente si sana. per auuertimento
 d'ostare a i principj. Al mal sugli
 male. E, sempre non sta il male doue si
 pone: risposta di colui a chi sono rimpro-
 uerati i suoi guai.

male, auverb. malamente, contrario dell' au-
uerb. Bene, *malement*, malamente, hauer a
malo, sopportare mal volentieri.
maledico, maldicente, *maudisant*, maldicien-
te.
maledire, mala dire, *maudire*, maldezir.
maleditione, malditione, *maudisson*, maldi-
cion per influenza di male, *contagion*, con-
tagion.
maleficiato, ammaliato, *enforcelle*, hechizado.
maleficio, delitto, *malesice*, maleficio.
malefico, di mal affire, *malfaiseur*, malhe-
chor.
malefico, add. maliardo, *soister*, echizero.
ma in ordine, posto auverb. hà forza d'add.
dicefi di chi sia mal sano, o mal veltico, *disloquie*, *mal en ordre*, rasgado.
maleuoglienza, malauoglienza, *malvuillance*,
malquerencia.
malfacente, che fa male, *malfaisant*, mal-
hechor.
malfacto, deforme, *mal basti*, mal la-
bado.
malfactore, malefico, malfacente, *voyez* ma-
lefico.
malfare, commetter delitto, *malfaiseur*, mal
hechor.
malferuto, male che viene a' caualli, *encloué*,
enclauado.
malfondato, di mal fondamento, *mal fondé*,
malfundado.
malia, incantamento che impedisce a gli
huomini la libertà della mente, e talhora
anco delle membra, *charme*, *enforcelle*
ment, hechizo, prouerbiãlm diciamo,
romper la malia, cioè superar le diffi-
cultà.
maliarda, ammaliatrice, *forcieue*, hechize-
ra.
maleficio, e maleficio, delitto, *soisais*, deli-
to.
maleficioso, per malefico, o malfecente, *mes-
chant*, vellaco.
maligia, spetie di cipolle, *espece d'oignon*, fuerte
de ceboila.
malignamente, con malignità, *malignement*,
malignamente.
malignissimo, superl. di maligno, *tres-malin*,
muy malo.
malignità, mala volontà di nuocere, anco
senza suo prò, *malinité*, malignidad.
maligno, che hà malignità, *malin*, maligno,
dicefi anche maligno per di mala natu-
ra, e nociua, come stella maligna, febbre
maligna, e sim.
malinconia, humore che rende l'huomo
malinconico, *melancholie*, melanco-

lia, per afflittione, e passion d'ani-
mo. *angoisse*, ansia. Dicefi in prou. ne
di tempo, ne di Signoria, non ti dar ma-
linconia.
malinconico, che parte d'humor di malin-
conia, *melancholie*, malenconia, per pensò-
so, o mesto, che si dice anco.
malinconoso, *melancholique*, malenconi-
co.
malinuenturato, Fiorentina. per malau-
uenturato, *malauantureux*, desuentura-
do.
maliosissimo, superl. e
malioso, Fiorentina. per chi fa malie, *soisier*,
echirero.
maliscalco, o manscalco. Fior. per gouer-
nator di corte, o d'esercito, *Mareschal*
d'Empire, *cu de royaume*, gouernado de ar-
mada, y de las armas, *mareschal de camp*,
maefso de campo, *mareschal des logis*, apo-
sentador. Sen. chiamano manscalco co-
lui che ferra e medica caualli, *mareschal*,
ferrans, & *medecin de cheuaux*, herrero, y al
heytar.
malio enza, maleuoglienza, *malvuillance*,
maleuolenzia.
maliuoto, che desidera, e procura male al-
trui, *maluouillan*, maleuolo.
malitia, astutia con malignità, *malice*, mali-
gne, mala d, sobrepensada, per infettio-
ne, o mala qualità, *contagion*, contagion,
malitiamente, malitiosamente, *malitieux*,
ment, maliciosamente.
maliciato, malizioso, *malitieux*, taymado, pec-
falificato, *fauffié*, falsificado.
malitiosetto, dim. di malitioso, *petit mali-
tieux*, vellaquillo.
malitiosissimo, superl. di malitioso, *tres-ma-
litieux*, vellaquissimo.
malitioso, astuto, che hà malicia, *malitieux*,
malioso, vellaco.
malleuadore, promessa, sicurtà, *pleige*, *respon-
dant*, fiador, dicefi prou. chi del suo vuol
esser signore, non entri malleuadore. E,
chi entra malleuadore, entrar pagarore.
malleuare, entrar sicurtà, *pleiger*, abonar.
malleueria, promessa che fa il malleuadore,
fiance, *caution*, fianza, sanamiento. Dicefi,
Chi vuol sapere quel che il suo sia, non
faccia malleueria.
mallo. Sen. mello, scorza tenera che copre
il gufcio della noce, e della mandola,
escorce deliee des noyaux de noix, & *d'amande*,
corteza delgada de los cuexcos de nuez y
almendras.
malmenare, conciare male, trattar male,
mauuenir, *maltraiter*, mal tratar.

Mallo, gattiuo, contrario a buono, *vauuais*.
maluado.
Malore. Fior. per malattia, *maladie*. enfermidad.
Malfantia. Fior. per mala sanità, *irrdiffusion de corps*. indiffusion de cuerpo.
Malta. bellietra. melma. fango di paludi, *to y be*. lodo.
Maltrouamento. Fioren. per mala ritrouata, *mau uale isruention*. mala inuencion.
Malua, erba. *ta mauue*. malua.
Maluag. specie di vino delicatissimo: ma finisce quella che viene di Candia, *maluoi fe*. maluzza.
Maluagiamente. con maluagità. *pernicieusement*. perniciosamente.
Maluagio gattiuo scelerato, *sceleras*. scelerato.
Maluagissimo. serperl. di maluagio, *meschans*. veigliatissimo.
Maluagità. alt. atro di maluagio, *meschancité*. maldad.
Maluauischo maluatico, *maulue jaunage*. malua saluage.
Maluolentieri. contro a mia voglia, *maluolentiers*. de mala gana.
Maluolere fust. mala volontà, *malignité*. malignidad.
Mama. voce fanciullesca. madre, *mere mamelle*. madre, teta. per mammella.
Mamma. Fioren. per guardiana di fanciulle. A Roma chiamano mamma la leuatrice, o ricogliatrice, *nourrisse*. ama che cria.
Mansa. Senes. nome d'onoranza per le donne di bassa condicione, a cui non conuerga titolo di madonna, *dams*. dama.
Manata. brancata. tanta quantità di matera, quanta puoi stregiare, o tener con mano, *poigne*. puñado.
Manarella, e manacina. dim di manata, *iauel*. mano jo.
Mancamento il mancare. contrario all' abbondanza, *defaut*, *disette*. falta. Senes. dico no mancamento ancora per il mancare di parola, o per altro fallo, o mancanza d'onore, *coups*. culpa.
Mancante. che manca. cha vien meno, *defoit*. n. falzante.
Mancare. non bastare, *defaillir*, faltar. affolatamente vale, finire, venir meno. Fioren. v'fano anche in arc. signific. per i scitare. mancat di parola, o di fede mancar di speranza poco ne manche.
Manceppare. Fioren. liberar dalla potestà del padre, *emanciper*. emancipar, horrar, manceppatione. Fior. per manco. patione,

emancipation. horrada.
manchezza. Fior. per mancamento, *faute*. falta.
mancia quel che si dona a' fanciulli il Natale: o per quella, o per altra occasione dal superiore a' inferiore, *sfreine*. cisterna.
manca. l'istesso che manza.
mancino add. sinistro, *fenestre gauche*, yz quierdo. Sen. dicono tu mi tesci man. ino. a vno che non attenga le promesse.
mancino fust. che adopera naturalmente la man sinistra per la destra *gauche*. gardo.
mancipare, & emancipare. Sen per manceppare, e mancipatione, & emancipatione Senes. per l'atto di liberare dalla potestà paterna.
mancipio schizu, *esclau*, *etcizue*.
manco fust. Fior. per mancamento, *disette*. pochezza.
manco add. mancheuole, *disetteux*. necessitando.
manco auerb. meno, *moins*. menos venir manca e mancare, e venirsi manco, per vnirsi meno, *defaillir*, *auoir faute*. ser en necessidad.
mandamento. Fioren. per comandamento, o commessione, *mandement*. mandado.
mandare. inutare, *envoyer*, *mander*. mandar fuori lagrime, e lagrimare mandar a effetto, a esecuzione, a seguire. Mandar giù vna casa, mandar via. licentiar. mandar per vno, farlo chiamare mandar bando, bandire.
Mandata, il mandare, *envoy*. mensaje.
mandato fust. procura. ordine. termine di Legiti. *procuracion*. procuracion. Sen. anco per messaggiere, o messo, *messager*. mensajero.
mandatore che manda, *mandeur*. mandador.
mandorla. fiuto rotto, *amande*. almeudra.
mandorletto. Senes. luogo doue sia quantità di mandorli, *em-daye*, *lieux à plusieurs amandiers* som p'anz. almeudrar.
mandorio a bore, *amanisier*. almeudro.
mandre, e mandra. cong. e aumento di bestame, e luogo doue s'aduna, *huas* & *estable de bestail*. manada, hato de gando.
mandragora. specie d'erba che fa dormire. *mandragore*. mandragora.
mandriano. gua d'ano delle mandria, *berger*. gardo bestail. ganadero.
manducare. manciare, emancuare. Fior. per mangiare. Sen. hanno queste voci per contradiuesche, vsare solamente da' lor villani, *manger*. comer.
manca. macina, *manin*. manana.

maneggiare, toccar con mano leggermente vna cosa più d'vna volta, *manier, manejar*, maneggiar negotio, e trattarlo, maneggiar vn cavallo ammaestrarlo.

maneggio, nome, traffico, negotio, *traffico, o faggio*, e maneggio il luogo doue si maneggiano caualli, *manege, lieu spacieux, où l'on manie & dresse les chevaux*, lugar adonde se adiestran los caualllos.

manella, manata, *poignee, manajo*.

manefcalco Sen. fabbro che ferra, e medica caualli, *mareschal qui ferre & pense les chevaux blessez ou malades*, herador.

maneficamente, con menar di mani, *maniage*, con las manos.

manefco, pronto, presto a menarle mani, *prompt à la main*, presto à golpear.

manganare, già, tirar con mangani, oggi e dare il lustro alle tele col mangano, *lustre & lisser les toiles*, alisar.

mangano, col quale tirauano pietre, & altro contro a' nimici, *mangoneau, arbaliste de pisse ballestra*, oggi è vn'istrumento di pietra grossissime, sotto del quale, mosso per forza d'argani, si mettono le tele, & i drappi per pigliare il lustro.

mangiare, mandar il cibo masticato nello stomaco, *manger, comer, metaf.* per consumare.

mangiare, sust. l'atto del mangiare, *repas, comida*, per conuito, cenza, o desinare.

mangiata, e il mangiar assai d'vna cosa, *repas à suffisance*, apascentar sufficientemente.

mangiatoiz, luogo nella stalla doue si mette il mangiare per i caualli, e per altre bestie, *mangeoire, pesebre*.

mangiatore, che mangia, *mangeur*, comedor.

manica, la parte di vestito che cuopre il braccio, *manche de vestemens*, manija, per manico, ma non direbbe se non di coltello, di spada, o simili, *manche ou poigne*, empuñadura.

manicamento. Fior. il mangiare, *mangeaille*, comida.

manicare. Fior. per mangiare, *manger*, vian dar.

manicaretto, viuanda composta di più cose, *friandise*, puñadillo.

manicatore. Fior. per mangiatore, *friand.* lamizuro.

manicciolo, manicottolo, o manicotto. Sen. manizza, quella mezza manica con pelle doue si tengono le mani per ripararle dal freddo, *manchon fourré*, regalillo aforra-

do, manicottolo dicono Fioren. aquella manica longa, appiccata al vestire per ornamento.

manico, parte di molti strumenti necessaria per poter pigliarli, e seruirsene, *manche, poigne*, empuñadura di vasi. Diciamo vscir del manico, quando altri fa spesa maggiore del solito, e tu mi farai vscir del manico, tu mi farai perder la pazienza.

maniera, modo, guisa, *maniere*, manera, per ispetie, o sorte, per modo di procedere, o costume.

maniera, e maniero, Fior. per abitazione del licioso, *demure, demicile*, morada, domicilio.

maniero, aggiunto di falcione, astor, o simili ucelli addomesticati, *sagon de faire des oiseaux, aprinoiser*, junta de aues.

manieroso, che hà bel proceder, gentile, *homme de bel humeur, gentil, civil*, hombre cortez, a flegado, ayroso.

manifestatura, opera de lauorio, e suo prezzo, *manifesture, manufactura*.

manifestamente, apertamente, *manifestement*, manifestamente.

manifestamento, il manifestare, *manifestation*, manifestacion.

manifestante, che manifesta, *manifestant*, manifestador.

manifestare, palesare, *manifestar*, manifestar.

manifestato, add. *manifesté*, manifestado.

manifestissimamente, superl. di manifestamente, *fort manifestement*, manifestissimamente.

manifestissimo, superl. di manifesto, *très manifeste*, muy manifesto.

manifesto, palese, noto, *manifeste*, manifesto, e manifesto diciamo a quella scrittura che vno publica per giustificar si di qualche cosa. Fior. chiamano manifesto la relatione de' ministri publici in cose di giustitia.

maniglia, gioiello d'oro, o d'altro per ornamento del braccio, *brassete*, bragalete.

manigoldo, il boiz, *bourreau*, verdugo.

manina, Sen. dim. di mano, *petite main*, manequena.

maninconia, malinconia, *melancholie*, malinconia.

maninconico; malinconico, *melancholique*, melancolico.

manipolo, manata, *brasse, poigne*, bragada; manipulo.

manifcalco, colui che medica, e ferra caualli, *mareschal qui ferre & medicamente les che-*

maux. heirador, y albeytar.
Manna, rugiada di fapor dolce che cade dal Cielo trà la primavera, e l' state, *manne*. mana del cielo.
Mannaia, coltello grande con due manichi, di cui si ferue il boia per tagliar la testa, *espee à deux mains dont l'exécuteur de iustice coupe les tistes aux criminels*. espada del verdugo.
Mano, membro noto dell' huomo, e di qualche altro animale, *la main*. la mano. per vna certa quantità di gente, o d'altro per iscrittura, questa e tua mano; cioè tua scrittura. portar vno in palma di mano, è amarlo, & honorarlo, portar il male in palma di mano, non lo nascondere, dar mano, e porger la mano, è aiutare, allargar la mano, vsar liberalità. Alzar le mani al Cielo; atto di ringraziare Dio dar di mano; pigliar con pretezza, per trouare a caso, mi diede nelle mani. andar di mano, in mano; cio è d'vno in vn' altro. hauer elle mani; hauer in pronto, hauer per le mani. venire alle mani, capitare, trouare. venir alle mani, azzuffarsi. menar le mani. menare a mano; è condurre, guidare. meter, o far metter mano, e cauar, o far cauar la spada. metter mano a vna cosa, o metter a mano, e cominciare, mettere in mano, o trà le mani, e commettere alla cura. tener mano a vna cosa; è esser complice por mano, darsi da fare. rimettere in mano. di bassa mano, di vil conditione. girar a ogni mano; voltarli per ogni verso, vnger le mani; presentare per interesse. lauarle le mani; non voler saper più d'vn negotio. vscir di mano, scappare, e lasciarli vscir di mano, e perder l'occasione. Dice si, io non ne volgeria la mano sozzopra, per mostrar di non curarsi d'vna cosa. dar alia mano; cio di presente, e vincerla della mano; esser prima dell' altro, a man destra, o sinistra, dalla banda destra, o sinistra. tener o pormente alle mani, guardar con diligenza quel che vn fa, o vuol fare.
Manomettere. Sen. anco manimettere. metter mano. ò mettere à mano, per cominciare. per offendere, e guastare, *frap per, vser de main mise*. aporrear.
Manrouescio. Sen. manrouercio. colpo grande d'atto con mano, ò con altra che s'habbia in mano, col braccio voltato à rouercio, *coup d'un revers de main*. golpe de reves. che è anco termine di del giuoco di palla quando le si dà voltando al contrario la mano.
Manouale, colui che serue à portar la materia al muratore, *manœuvre qui sert les*

masson. jornalero.
Manfare, addomesticare, ammansare, *apri-voiser*. amansar.
Manfionatio, cherico, ò sacerdote che serue alla chiesa, *marguillier*. maestro de fabbrica.
Manfio, mansueto, *debonnaire*. benigno.
Manfuetamente, con manfuetudine, *debonnairement*. benignamente.
Manfuetissimo, superi di mansueto, *fort debonnaire*. muy manso.
Manfueto che hà manfuetudine, *gracieux*. gracioso.
Manfuetudine, costanza contro all'impetto dell'ira, *doceur*. mansedumbre.
Mantaco, mantice, *soufflet pour le feu* suelle.
Mantelletto, e
Mantelino, dim. di mantello, *mantelino*. mantelotele. oggny mantelletto si dice à vn' bito che portano i Cardinali, & i prelati sopra la sottana.
Mantello, specie di vestimento che si porta sopra gli altri panni, *manteau*. herreuelo. metaf. per iscuia ricoperta. Diciamo proueb. ne di state, ne di verno, non andar senza mantello; cio è, star sempre proueduto per ogni caso. hauer mantello a ogn'acqua; hauer copia di partiti. cauarne cappa, o mantello; venir alla conclusione nel modo che si può.
Mantelluccio, mantello piccolo, *petit manteau* chico menteo.
Mantente, che mantiene, ò che si mantiene. *durable* durable.
Mantenere, conseruare, offeruare, attenere. *maintenir*. mantener.
Mantenimento, il mantenere, *maintenuë*. sustentimento.
Mantenitore, che mantiene, *mainteneur*. mantenedor.
Mantice, strumento da soffiar nel fuoco, ò dar fiato à strumento di suono, ò simili. *soufflet, myau*. suelle.
Mantile, touaglia, dozzinale non molto grande, *nappe*. tabla de manteles.
Manto, specie di vestimento simile al mantello, *manteau*, manteo.
Manuale, fatto con mano, *manuel*, *auure de main*. obra de mano, e per chi opera con mano.
Manualmente, con mano, *manuellement*. manualmente.
Manuccare. Fioren. per mangiare, *manger*. comer.
Manuccia, dim. di mano, *petite main*. chicha mano.
Mapamondo, carta, ò globo, nel quale è descritto il mondo, *mapemonde*. mappa.

MARAME. Fior per quantità di cose amare ò gatiate, *cheyes ameres, ou sales, cosas amargas o malis.*

MARAFEA. specie di faragie brusche, altrimenti amara, *fonte de cerifes aigres, ou marifer. guindas agrias.*

MARAUIGLIA. con motione d'animo per novità ò per cosa rara, *merveille, admiration.*

MARAUIGLIAMENTO. il marauigliarsi, *esbahissement, maraulla.*

MARAUIGLIARE. in signeur pass. prender marauiglia, *s'ebahir, maraullarse.*

MARAUIGLIOSAMENTE. con marauiglia, *merveilleux, con maraulla.*

MARAUIGLIOSISSIMAMENTE. superlat. di marauiglioso, *refinerveilleux, maty maraulloto.*

MARAUIGLIOSO. che fa marauigliare, *merveilleux, maraulloso.*

MARCA. Fior. per paese, *marque, señal.* per moneta usata da gli antichi.

MARCARÈ. far marco, segnare, *marquer, señalar.* Fior. anco per confinare, *confiner, de fterar.*

MARCHEFANA. e **MARCHEFA.** moglie di marchese, *marquisse, marquese.*

MARCHEFATO. stato di una chiese, *marquisat, marquesado.*

MARCHESE. titolo di signoria, *Marquis.* **MARCHEZA.** marchese si chiama anco il mestruo ò profluvio di sangue de le donne, *mois ou fluxus des femmes, flor. ragli.*

MARCHIO. Fior. per marca, contraffegno, *marque, marca.*

MARZIA. humor pùtrido che vien fuori da gli vlcen, poltente, ò simili, *pouirruie, apstuma.* podricion apoltema.

MARCIARE. caminar, p'oprimente de gli eserciti, ò di quantità di soldati, *marcher, cheminer, marcher, caminar.*

MARCIO. marcito, traido, pien di marcia, *he. Elque etico, a marcia fo za vale sforzatisimamente, a for. e uueilleu non. a fuerça.*

MARCIO SUST. è eremine di giucco, che suol vincere il doppio: dalla cui metaf. si dice campar il marcio, & vscir del marcio. quando vuo caua qualche cosa del tutto che staua per perdere, ò per non guadagnare.

MARCIRE. diuenir putrido, *devenir sic.* deuenir secco.

MARCITO. add. *pouirru.* prodrido.

MARCITUME. si dice di quantità di marcia, e metaf. di gente vile, & abbiecta, *canaille.*

vermine. toto genero de canalla.

MARCO. e **MARCA.** già per vna certa quantità di moneta. oggni in Siena marco, è vn contratto mercantile di denari che si danno à guadagno. marco è anche il contraffegno, ò impresso, ò segnato che si fa per riconoscere vna cosa per sua. in questo signifi. Sen. dicono anco miero, *marque, señal, nota.*

MARCORELLA. erba nota, *marcorelle, herbe, correhuela, yeua.*

MARE. congregazione, e concorso di tutte l'acque che sono sotto al cielo, *la mer.* mar, pielago, diciamo piouerb. loda il mare, e tieni alla terra: l'vtil grande, ma attaccetial sicuro, e quell'altro: mare fuoco, e femmina, tre male cose.

MAREA. e **MARETTA.** *mares, mareca, mareado.*

MAREGGIARE. andar per mare vagando, *voyager sur la mer.* peregrinar sob: e mar.

MAREGGIATA. Fior. per marea.

MAREMMA. paese fruttifero. presso al mare, *pays pres de la mer.* comarca maritima.

MAREMMAIO. di maremma, *de pays marissime.* de tierra maritima.

MARESCO. Fior. di mare, *marin, marino.*

MARESCO. Fiorent. itagno, *estang, estanque.*

MARGEITA. pietra preziosa, *perle.* aljofar. perla.

MARGINE. soldatura di ferite, ò segno lassato nel corpo da altro male, *cicatrice, cicatriz.* per estremità, in genere masculino. *bord.* borde, brocal. propriamente quello spazio bianco di ciascun foglio de' libri: attorno allo scritto, *marge d'un liure.* margen de libro.

MARGINETTA. d. m. di margine, *petite cicatrice, cicatriz pequella.*

MARICELLO. d. m. di mare, *de mer, de mar.*

MARINA. mare, *marin, marina.* diciamo la marina è turbata; quando vediamo vno di mala voglia, o in collera. andar marin marina, e andare, ò nauigare lungo la riuu del mare.

MARINAZIO. nome generale d'ogni gouernator di nauilio, ò di chi seru in quel mestiero, *mariner, marinero.*

MARINARE. e accomodar con aceto perche si conserui il pesce, ò altro cibo fritto, *confire au vinaigre.* confitar al vinagre, e marinare diciamo colui, che hà cruccio di qualche dispiacere, seaze volere, ò poterli sfogare.

MARINARESCO. di marinazio, *de marinier, de marinero.*

MARINAZIO. marinazio, *marinier, marinero.*

MARINERIA. Sen. marinaría, arte di marinaro, *art de marine.* arte de marina.

mariniere, e
 marino fuſt Fior. per marinaio. e
 marino, add. di mare, *marin*, marino, diciamo
 vento marino à quello che à noi viene di
 verſo il mare. Alzar marino, e andarſi con
 Dio, *s'en aller au haul*, & *au loin, faire voile*,
 metterſe à la vela.
 maritaggio, matrimonio, ſponſalizio, *maria-*
ge, matrimonio.
 mariolare, ingannare, propriamente far
 fraude nel giuoco, *decevoir*, engañar.
 martoleria, baratteria, inganno, fraude, *impo-*
ſure, ſulle ia.
 mariuolo, barattiere, ingannatore, giuoca-
 tor di vātaggio, *laron, trompeur*, engañador.
 mariale, di marito, e da marito, *marial*, de
 marito.
 maritare, dar marito, *marier*, caſarſe, neut.
 paſſ. *s'ſpouſer*, deſpotarſe.
 maritata, che hà marito, *mariee*, caſada.
 marico, huomo che hà moglie, *marì*, marido.
 marittima, maremma, *conree*, *maritime*, con
 trada, maritima.
 marittimo, di mare, ma ſolamente de' luo-
 ghi preſſo al mare, *ſies marime*, lugar ma-
 ritimo.
 marmaglia, gentaglia, genia, *populace*, pobla-
 zo.
 matmo, pietra fina, e dura di diuerſi colori,
marbre, marmol.
 marmoreo, di marmo, *de marbre*, marmole-
 ño.
 marmorito, Fior. per marmo, *fais malbie* he-
 cho marmol.
 marmotta, ſpecie di topo grande, *marmotai-*
ne, marmotana.
 maroſco, Fior. per fiotto di mare, *bouraſque*,
 borafca.
 marra, ſtrumento di villani da radere, e la
 uoraz leggiermente la terra, *marre de vi-*
gner, marra.
 marraiuolo, che ad opera marra, *saillandier*,
qui forge les marres, official de herrauien
 ra.
 marrobio, erba nota, *marrube*, marrojo, yer-
 ua.
 marrochino, ſpatie di cordouano che vien
 di Spagna, *marroquin d'Eſpaigne*, marroquin
 de Eſpaña.
 marroncello, diſa. di marroae.
 marrone, ſtrumento ſimile alla marra, ma
 più preſto, e più lungo, *hyau, instrument co-*
nu des vigneron, plus à sé & plus long que la
marre, açadon.
 martedì, reizo giorno della ſettimana, *mardi*,
 martes.
 martellare, percuotere con martello, per
 ſemplicemente percuotere, *marteller*, mar-

tillar, martellare, ſi dice dell' vlcere, quan-
 do genera la putredine.
 martello, ſtrumento noto per uſo di batte-
 re, ò picchiare, *marreau*, martillo, per quel-
 lo, che ſi mette nelle porte per picchiare,
 ſtar à martello, vale, riuſcire alla proua,
 ſonare à martello, e ſonar la campana à
 tocchi, che ſi fa per chiamare il popolo, e
 martello ſi chiama vna certa paſſione
 d'amore ſimile alla giſtoſia.
 martirare, Fior. per martirizzare, *martyre*,
martyzar.
 martire, b. quegli che pate, ò ha patito tor-
 menti, e moite per amor di Dio, *martyr*,
martyr.
 martir, e martirio, ò
 martiro, tormento che ſi patiſce nell' eſſer
 martirizzato, per pena ſemplicemente,
 per affanno, e paſſione d'animo, *martyre*,
martyrio.
 martirizzare, il tormentare che fanno gl'
 iſefedeli di coloro che ſtanno forti nella
 vera fede di Chriſto, *martyriſar*, *martyri-*
ſar.
 martora, animale ſimile alla faina, la cui
 pelle è di molta ſtima, *marre zebelline*, *mar-*
ta zubellina.
 martoriare, tormentare, *tormenter*, atormentar.
 martoriato, add. *torment*, tormento.
 martorio, la pena, e l'etto del martoriare,
torment, tormento.
 marza, piccolo ramo ſcelfo tagliato da vn'
 arbore per inſitar nell' altro, *branchette*
d'arbre pour enter, pua.
 marzo, terzo meſe dell' anno, *Mars*, *miſ en*
l'annee, marzo.
 marzolino, di marzo; cacio marzolino, quel
 che ſi fa in quel meſe, che ſuo' eſſer mi-
 gliore, e particolarmente quell'ò d'alcuni
 luoghi del contado di Fiorenza d'ottimo
 ſapore, *formage de Mars*, formage de mar-
 zo.
 marzuolo; di marzo; e diceſi di grano, ò di
 biade, *bled de Mars*, trigo de marzo.
 maſcagno, ſcaltrito, accorto, voce baſſa.
 maſcalcia Fior. per guidareſco di beſtie, *ga-*
de de gros beſtail, cabreizo, boyero, va-
 quero, porquero; Senef. l'intendono
 per impiaſtro, ò medicamento da ca-
 ualli.
 maſcalzone, Fior. per maſnadiere, ò ſoldato
 priuato, *ſoldat*, ſoldado, & anco per aſſaſſi-
 no di ſtrada, *voleur*, ſalteador, Sen. inten-
 dono maſcalzone per ribaldone, ò ſurfan-
 tone.
 maſcella, l'oſſo doue ſi ſiti i denti, *maſchoire*,
 quexada.

Mascellare, dente da' lati, *dens meuliers*, dien-
te uuela.
Mascellone, accrescitiuo di mascella, *ioué*,
mexilla, dicefi auco mascellone vna per-
cossa nella mascella *iouee*, bofetada.
Maschre. Sen. mascara. faccia finta di carra
pesta, ò d'altra materia per coprirsi il viso
masque, *mascara*, dicefi prouerb. cauarfi la
maschera, che è parlar liberaméte, e qua-
si in collera, e mandar in maschera; tra-
fugar di mascolto vna cosa.
Mascherare. Sen. mascare, far maschera, *aller*
masqué andar masquera.
Maschiezza, astratto di maschio, *sexte masculin*,
sezo mascolino.
Maschile, di maschio, *de meste*, de macho.
Maschio, quello che concorre attiuamente
con la femmina alla generatione, *masle*,
macho.
Maschio è mascolino, *masculin*, *viril*, mascolino,
varouil.
Masnada, quantità di gente armata, *troupe ou*
esquadre de querriers, quadrilla.
Masnadiere, soldato, fantaccino, *soldat*, sol-
dado, per ladrone, o assassino, *assassin*, ma-
tador.
Massa, quantità di materia ammontinata
insieme, *montrou*, monton.
Massaia, femmina prouida, di risparmio,
femme mesnagere, muger casera.
Massiao, huomo che sappia mantener il suo
homme mesnager, hombre casero. massai, e
massari si dicono in molte ville, e terre
del conrado di Siena, i Priori, ò i primati
del luogo.
Masseritia. Se. massaritita, arte di viuere con
risparmio, *bon mesnage*, *esparagne*, caseria.
Masseritie. Sen. massaritie, nel numero del
più, arnesi di casa, *meuble*, *mouible*.
Massiccio, grosso, solido, forte, *massif*, masi-
ço.
Massima, detto approuato comunemen-
te, *maxime*, *maxima*.
Massimamente, particolarmente. e
Massime. Sen. massimamente, *principalement*,
principalmente.
Massimo, grandissimo, *tres-grand*, muy gran-
de.
Masso, sasso grande massiccio radicato in
terra, *grande pierre*, gran piedra.
Mastacco. Fior. per membruto straordina-
riamente, *membru*, membrudo.
Mastello, strumento di legno da cauar vi-
no della tina, *cuuasse*, cubilla, e mastello
vn' altro vaso piccolo pur di doghe, due
delle quali più alte dell' altre, serueno
per manichi.

Masticacciare, roscichiare, denticchiare,
ronger, roer.
Masticare, tritar il cibo co' denti, *mascher*,
maxcar, per esaminare, e considerare vna
cosa, *ruminer*, *mediter*, remugar, meditar.
Masticato add. *masché*, mscado.
Masticatione, il masticare, *maschoure*, emba-
çadura.
Mattice raga, di lentischio, *resene de lenisque*,
trementina de lentisco.
Mastino, specie di cani grossi che si tengono
à guardia del bestiaime, *massin*, per to-
ginadero. Senef. dicono anco mastino
add. à cose, ò lauori fatti troppo alla
grossa.
Mastro, maestro, *maistre*, mastro.
Mastro add. principale, *principal*, principal
intendensi di cose inanimate, come stra-
da, porta e simili
Mastilla, quantità di filo raccolto nel naspe
eschueaux de fil sur le deuidoir, madexa de
hilo.
Matematica, scienza intorno alle quantità,
les mathematiques, las mathematicas.
Matematico, che sà di matematica, *mathema-*
ticien, mathematico.
Materasso. e materassa. Sen. matarazzo ar-
nese da letto ripieno, per il più, di lana,
materas de liés, colchon.
Materia, soggetto di qualunque cosa, ò sen-
sibile, o intelligibile, *matiere*, materia.
Materiale, di materia, *matériel*, material per
rozzo, semplice, *lourdais*, bouo.
Materialità, astratto di materia, *partie mate-*
rielle, parte material.
Materialmente, à modo materiale, *matériel-*
lement, materielmente, per alla grossa, ò
semplicemente, *grossierement*, to'camente.
Materiale, da madre, *materno*, maternal.
Materno, di madre, *de mere*, de matre.
Matira, amatira, pietra tenera che ser-
ue a' dipentori per disegnar, *plomb*,
lapis.
Maticale erba nota, *armoise*, artemisa.
Matrice, doue la femmina concepe, *matrice*,
madre.
Matricida, ucciditor di madre, *qui a tué sa*
mere, matricida.
Matricidio, uccisione della madre, *matricide*,
meurire de mere, matricidio.
Maticola, tassa che pagano gli artefici per
poter esercitare l'arte: & il libro doue si
registrano i matricolati, *matricula*, *matricu-*
cula.
Matricolare, registrare al libro della matri-
cola, *immatriculer*, matricular.
Matrigna. Sen. matregna, moglie del pa-
dre

- dre d'vno à chi sia morta la madre, *marastre, mestrata*.
- Matrignare, e
- Matrignare, proceder da matregna, *est de marastre, auto de madrastra*.
- Matrimoniale, di matrimonio, *matrimonial, matrimonial*.
- Matrimonialmente, per via di matrimonio, *matrimonialment, matrimonialmente*.
- Matrimonio, lecita congiunzione d'huomo e di donna, *mariage, matrimonio*.
- Matrona, donna attempata, e di rispetto, *matrone, dame honorable, matrona*.
- Mattamente, pazzamento, *folement, locamente*.
- Mattegiare, far pazzia, *faire le sot, hazer le loco*.
- Mattello, Sen. quella pasta di greca bigia della quale si fanno vasi di terra, *pestie de creye, dont se fait la vaisselle de terre*. massa de greda: hauer viso, ò mottaccio di mattello, si dice de gli huomini viliastriche non hauendo colore in volto, non possono mostrar vergogna.
- Matteria, pazzia, *foie, locura*.
- Mattina, parte del giorno dal leuar del Sole al mezzo di, *la matine, la matrugada*.
- Mattinata, il cantare, e sonare che fanno gl' innamorati sul mattino auanti, ò presso la casa della dama, e si dice anco mattinata tutto lo spazio di tempo della matina, *amb, de ala, da*.
- Mattino, mattina, *le matin, mañana*.
- Matto, pazzo, *sot, insensé, leco, insensado*.
- Mattouato, Senef. coperto, ò lustricato di mattoni, *paré de briques*, suelo de ladrillos, non poter praticare il mattouato, si dice di coloro che per debiti, ò per altro, sono in contumacia della corte.
- Mattone, pezzo di terra cotta per murare, *brique, ladrillos*, e perche se ne formano in diuersa maniere hanno ancor diuersi nomi, come mattonella, Senef. dim. di mattone, e della medesima forma, ma più sottile; che si dice anco pianella, e mezzanella.
- Mattutiale, del mattutino, del matino, *matutinal, mañana dol*.
- Mattucino sust. mattina, *la mein* la mañana, per l' hora canonica che si recitá da' Sacerdoti auanti giorno.
- Mattutino add. da mattina, *matineux*, madrugado.
- Maturamente, consideratamente, *meurement* maturamente.
- Maturamento, il maturare, *meureré* madureza.
- Maturante, che matura, *qui munit, maduradolo*.
- Maturare, farsi maturo *se munit, madurarlo, macta, in aco, perfeccionare*.
- Maturato add. mos. maduro.
- Maturissimo, superl. di maturo, *tres, meure, madurissimo*.
- Maturita, maturizza, *ega mure, edad madura*, per età perfetta.
- Maturo, condotto à perfezione, *mure, venir à perfection*. maturo, venido a perfition, maturo si dice anco d'aposteme, & altri malori arriuati al sommo del crescere, per di perfetta età, *devenir vieil, deuenir vieillesse*, per mal tano, ò invecchiato.
- Mazza, Fioren. per fottil bastoue, *baston baston*. Senef. dicono mezza al bastone che hà capocchia in cima, ò naturale, ò artificia, *tae mazza*, ò mazza ferrara, quella che si porta in battaglia, *massie*. porcella, menar la mazza tonda, e, *trac, tar tutti à vn modo*. menar alla mazza, è, tradire. metter troppa mazza, è, dir più che non si conuiene.
- Mazzafuolto era già specie di frionbola legata à vn bastone, *baston de fronde zuni-ga*.
- Mazza murro. voce marinatesca, rottame che si il biscotto nel auangiarli, *miers de biscuit, migajas* deuiscocho.
- Mazzapicchio - martello di legno, *maille de bois*, ma quello de madera.
- Mazzanga, e. Fioren. percuotere con mazzanga, *fraper d'un pilon, heur con mano de mortero*.
- Mazzaranga. Sen. pestone, strumento di legno da percuotere & assodare il terreno, *pilon, majadero*.
- Mazzata, colpo di mazza, *coup de massé*. colpo de meglio ò de claua.
- Mazzerare, è gittar l'huomo in mare dentro à vn sacco, ò con pietre al collo, *l'ettir quequ'un, dans un sac, ou avec vne pierre au col, dedans l'eau*. echar alguano en vn cofal o con vna piedra dentro el rio.
- Mazzicare, percuotere con mazza, *bofetter, en fraper d'une massé*, apear, ò heur con claua. diccsi anco de' fabbri quando batreno il ferro.
- Mazziere, seruente de' Magistrati, qual' uà innanzi con la mazza, come, anco a' Cardinali, quando v'anno con la cappa pontificamente, *masier, magero*.
- Mazzo, piccola quantità di fiori, erbe, o simili, legati insieme, *bouquet, ramillere*. Fioren. dicono mazzo anco al marzapicchio, ò meglio grosso. Alzase i mazzi, e andarli con Dio.
- Mazzochio, quantità di cose ristrette insieme à guisa di mazzo, *mas, monton*.

Mazzoochiuto, panno chiuto, che hà mat-
zo e chia, *qui à la massiu*, perrudo.
Mazzuola, dim. di mazzal. nel signif. Fior.
pari baston, bastoncillo. alla Senef. mazzu-
ole chiamano le donne Sen. quegli stru-
menti di legno in forma di mazza im-
piombati, con in quali i fanno cordelli-
ne, reticelle, & altri lauori simili.
Mazuolo, dimin. di mazzo. *fai seu*, fardel. e
mazuolo dicesi à quel martello di ferro
senza tempera, col quale gli Scarpellini
lauorano. Senef. chiamano anche maz-
zuolo quel pezzetto di legno ritondo
che si lega con la chiaue: onde è il pro-
uerb. la chiaue, e il mazuolo; di due
che vadano sempre insieme.

M E

Me, colle 'e, stretto, pronome di prima per-
sona che hà questa voce sola, *moi*, yo. Tal-
hora si pone in vece della, mi, ò in com-
posizione col verbo, ò auanti al verbo,
come, duolmene, e me ne duole.
Me, coll'elarga, e coll'apostrofo, vale, *mieux*.
meior.
Mecanicaria, Sen. chiamano vn'attione vi-
le, ò da huomo auaro, *mecanique*, de scór-
sefia.
Mecanico, vile, abietto, sordido, *mecanique*,
incivil, de donado. aggiunto all'arti, vale,
manuale, e vile à differenza delle nobili,
e liberali.
Meco, con me, *avec moi*, con yo.
Medaglia, già era specie di moneta. oggi si
dice solo dell'impronte d'ogni metallo,
che si fanno con imprése, ò intratti di
Santi, ò di Principi, di forma simile
alle monete dicesi p'ouerb. riuercio del-
la meglio, di cosa diuersa, *medaille*. me-
dalla.
Medesimamente, parimente, *pareillement*, pa-
rejamente.
Medesimo, add. lo stesso, *lui-mesme*. el mi-
simo.
Medesimo, auerb. per medesimamente,
mesmement, misimo.
Mediano, Fior. per mediocre. *mediocrement*.
mediocrementé.
Mediante, preposizione, col mezzo, con in-
tercessione, *par quelque moyen*. por algun
medio.
Mediato, interposto, *interposé*, entrepuesto.
Mediatore, mezzano, *moyenmeur*. mediane-
ro.
Mediatrice, verb. fem. mezzana, *entreuuesseu-
se*, terceira.

Medicamento, il medicare, e la medicina
stessa, *medicament*, medicamento.
Medicante, che medica, *medecin*, medico.
Medicare, curare l'infermità, *medecin*, medi-
cinar.
Medicatore, Fior. che medica, *qui medicamen-
te*, medicador.
Mediatrice, Fioren. verb. fem. che medica,
femme qui se mest de medecin, muger me-
dezaia.
Medicatione, Fioren. il medicare, *medica-
ment*, medicamento.
Medicheuole, Fior. atto à medicare, *medecin*.
medico.
Medicina, scienza, & arte di medicare. *me-
decine*, scienza & *medicament*, medicina. per
quel che si dà all'infermo, o si fa per sa-
narlo.
Medicinale, attente a medicina, *medicinal*.
medicinal.
Medicinalmente, secondo l'arte di medici-
na, *medicinalment*, medicinalmente.
medicare, medicare, *medecin*, curar.
medico, dottor di medicina, e colui che
medica, *medecin docteur & praticien*, medi-
co dottor y pratico. dicesi p'ouerb. me-
dico pietoso fa la piaga puzzolente: di
chi è troppo compassionuole nella di-
sciplina de' suoi, e cercare il mal come i
medici; di chi v'auuestigando di cosa
che possi nuocerli.
mediocrità, il mezzo trà' poco, e' il troppo,
meuriscrité, mediocritad.
meditare, eleuar la mente a contemplar co-
se alte, e diuine, *mediter*, meditar.
meditatione, il meditare, *meditation*, medita-
cion.
mediteraneo, mare che diuide la terra, *mer
mediterrane*, mar mediteraneo.
meglio, auerb. comparatiuo, più che bene,
mieux. mejormente. per più, come: vale
meglio di cento scudi, per più tosto. a-
mando meglio il figliuolo con moglie
vivo, che senza, &c.
meglio, nome comparatiuo, migliore, *mil-
leur*, mejor.
mela, frutto noto, *pomme*, mançana. Fior.
chiamano mela ancor la palla che si met-
te in cima alle cupole, o a' campanili di-
ciamo mele, anco alle natiche.
mela cotagna, frutto noto, *coing*, *fruit de coi-
gnier*, marmello.
melagrana, Sen. melagrania, e melagranata.
frutto notissimo, *grenade*, grenada.
melagrano, e melagrano, l'arbore che pro-
duce la melagrana, *grenadier*, grenade-
ro.
melarancia, frutto di color rancio, *orange*,
Naranja.

Melarancio, l'arbore che fa le melarance, *orange*, naranjo.

Melario, Senef. cupile, vaso dove le picchie fanno il mele, *vaches d'abides*, colmenia.

Melato, condito di mele, *confi en miel*, ha che en miel.

Mele, con la prima e la seconda liquor fortissimo noto, *miel*, miel, dice li proumele in bocca e rasfo in ciatola: di chi ha buone parole, e tristi fatti. Et, il mele si fa leccare perchè è dolce: chi vuol esser amato, faccia si amabile.

Melato, luogo doue sia quantità di meli, *po-meyre*, mançanal.

Meliaca, Senef. meniaca, o Bacoca, frutto simile alla pesca, ma col nocciolo simile alla fusina, *abricos*, aluarcoque, frutta.

Meliaco, Senef. meniaco, o Bacoco, arbore che produce meliache, *abricosier*, aluarcoque, arbol.

Melichino Fior. ceruogio: fatta con mele, *ceruogio au miel*, cetuefa de miel.

Mellifluis, ond' esce mele, *doux comme miel*, dulce como miel.

Mellifloro, erba medicinale, *melilot*, tribololoroso.

Mellonaggine, scipetezza, castronaggine, *stupide*, amodoridad.

Melloncello, dimin. di mellone, *de melon*, de melon.

Mellone, Fior. frutto simile alla zucca lunga, di colore simile al cedruolo, ma più sciapito. Sen. chiamano questo frutto con nome di cedruolo, e per mellone intendono il Popone, *melon*, melon.

Melma, propriamente bellezza terra che è nel fondo delle paludi, o di fiumi, o di fossi, *marais*, marisma, si piglia anco per ogni sorte di fango grande.

Melo, arbore che produce mele frutti, *pomme*, mançano.

Melocotugno, arbore noto, *coignier*, membrillo.

Melode, Fior. per melodia, *harmonieux*, armonioso.

Melodia, soauità di canto, o di suono, *melodie*, melodia.

Melodico, di melodia, *de melodie*, de melodia.

Melodiosamente, con melodia, *melodieux*, *meu*, melodiosamente.

Melodioso, pien di melodia, *melodieux*, melodioso.

Melogrameto, melagrano, *grenadier*, granadiero.

Melungo, Senef. melata, quella pioggia

nel sole ardente dell'estate, fa inaridire le piante, *nielle*, sublo de pan.

Meluzza, dim. di mela, *petite pomme*, mançanilla.

Membranza Fior. per rimembranza, *souuenance*, acuerdo.

Membrare, Fior. per ricordare, *se souuenir*, ricordarse.

Membriccinolo, dim. di membro, *petit membre*, chico membro.

Membro, parte del corpo, *membre du corps*, membro del corpo, assolutamente s'intende il membro virile metaf. per parte di qualunque cosa.

Membrolino, dimin. di membro, *membrelas*, meobrello.

Membruto, di grosse membra, *membryu*, membrado.

Memorabile, degno di memoria, *memorable*, memorabile.

Memorare, ricordare, *ramentouoir*, boluer à la memoria.

Memoratiuo, della memoria, *memoratif*, memoratiuo.

Memorato, ricordato, mentouato, *de qui l'on se souuenit*, memorado.

Memoreuole Fior. per memorabile, *digne memoire*, digno de memoria.

Memoria, la conserua delle cose apprese dagli sensi, *memoire*, memoria, per ricordanza.

Memoriale, contraffegno per ricordare, oggi si dice anco memoriale alle suppliche che si danno al Principe, *memorial*, *memorial*.

Memoriale, add. memorabile, *memorable*, *memorable*.

Mena per operatione, pratica, negotio, voce bassa, *pratique*, *negoce*, pratica, negotio.

Menagione, il menare. Fior. dicono menagione il flusso di corpo, *flux de ventre*, *camaras*.

Menamento, il menare, *conduite*, *conducte*, perdimento, o agiramento.

Menare, è condurre, o guidare vno, *mener*, *lenar*, menar vn pugno, o altro colpo, è percuotere, per dimenare, per produrre, o generare, come d'arbore che meni fratti, o terreno che meni erba, menare smania d'vna cosa, è far pazzie per hauerla: *menar orgoglio* fierezza, e sim. è diuenit orgoglioso, fiero, menare per il naso, aggirare, menar le calcole, è aiutarli nell'atto venereo, menar la danza, guidare il ballo, *menar*, menar danza, è esser capo in vn negotio.

Menata Fior. per manata per manciata. Sen. dicono menata per menamento: *come*,

vna menata di pugna, *mené*, llean-
 do.
 Menatore, che mena, *qui conduit*, cōductor.
 Menatrice, verb. fem. *celle qui mene les autres*,
 guidaora.
 Menchia, e menchione. Senef. per balordo,
 d'apoco, *badass*, bouarron.
 Menda Fior. per ammenda. Sen. per difetto
 da esser emendato, *faute à corriger*, errada à
 corrigir.
 Mendace, bugiardo, *mensonger*, mentiro-
 so.
 Mandacio, bugia, *mensonge*, mentira.
 Mandare. Sen. emendare, far la menda. cor-
 regere, *corriger*, corrigir.
 Mendicaggine, mendichità, *mendicité*, mendi-
 gutz.
 Mendicante, che vā mendicando, *mendiant*,
 mendigo.
 Mendicenza, mendichità, *voyez* mendicaggi-
 ne.
 Mendicare, chieder limosina, *mendir*, mendi-
 gar.
 Mendicatore, che mendica, *mendiant*, men-
 digatore.
 Mendichità, e mendicità, estrema pouertà,
extreme disette, extrema necessitad.
 Mendicando, colui che vā accattando, *men-
 diant*, mendigo.
 Mendo con l'e larga. Fiorentin. per menda,
erreur à corriger, error à corrigir. Senef. in-
 tendono mendo. con l'e stretta, per costum
 non buono, per difetto, come men-
 da.
 Menisamento, Fior. per mancamento, *de-
 faut*, fall' scimintio.
 Menipollente, Fior. che può meno, *inferieur*,
inferieur.
 Menno. Fiorentin. per mancheuole, vano,
defectueux, facoso. Senef. intendono per
 menno l'huomo castrato, *castré*, castra-
 do.
 Meno, auverb. di quentità, manco, &
 hà relatione al piú, *moins*; venir meno, è
 fueuente, *defaillir*, perdre courage, saltar.
 Meno, nome comparatiuo, minore, *moins-
 dre*.
 Menomamento, il menomare, *diminution*, a
 pocamiento.
 Menomante, che menoma, *descroissant*, men-
 guado.
 Menomanza, il menomare, *descroissance*, men-
 gue.
 Menomare, diminuire, *descroire*, *diminuer*,
menguer.
 Menomato add. *descru*, *diminué*, mengua-
 do.
 Menomissimo, sperl. di menomo, *le moinsdre*

de tou. menor de todos.
 Menomo, minimo, *moinsdre*, menor.
 Menouare. Fior. per menomare, *amoindir*,
 menguar.
 Menoale Fior. per plebejo, vile, *contemptible*,
 despreciable.
 Mensa, tauola apperecciata per il man-
 giare, *table*, mesa, per mensa episcopale,
 s'intende l'entrata del Vescouo, dicefi
 prou. la mensa è dolce tormento, per far
 confessare il vero.
 Mensola, mostra di sostegno di traue, ò di
 cornice, ò d'altro, *modillon*, *ou apui hors paroi*
pour soutenir une peinture, can de baxo de la
 viga.
 Menta, erba odorifera nota, *menthe*, yerua
 buena.
 Mentale, di mente, *mental*, mental.
 Mentalmente, con la mente, *mentalement*,
 mentalmente.
 Mentastro, menta saluatica, *mente sauvage*,
 mastranto.
 Mente, la piú eccellente potenza dell' ani-
 ma, che è anco detta intelletto. *entende-
 ment*, *intelligence*, ingenio, inteligencia e
 per tutta l'anima ragioneuole, per men-
 te, è mirare, considerare, per volontà, af-
 fetto, per pensiero, parere, hauer a mente,
 imparare à mente, in vece di memoria,
 tenere a mente, & vsir di mente, scordar-
 si per coscienza, saper a mente.
 Mentecattaggine, balordaggine, *folie*, locu-
 ra.
 Mentecatto, di poco ceruello, scioeco, *fol*,
 loco.
 Mentiero. Fioren. per mentitore, *menteur*,
 mentirofo.
 Mentionare, mentouare, *mentionner*, men-
 tar.
 Mentione, nominatione, memoria, *mention*,
 mencion.
 Mentire, di bugia volontariamente, *mentir*,
 mentir.
 Mentito, add. falso, *faux*, falso.
 Mentitore, che mentisce, *mensonger*, fal-
 so.
 Mentitrice, verb. fem. che mentisce, *menson-
 gere*, falsa.
 Mento, parte del viso sotto alla bocca, *men-
 ton*, barquilla.
 Mentouare, nominare, *nommer*, nombrar.
 Mentre, e mentreche, auverb. di tempo in-
 terposto, *tandis*, mientras.
 Menzogna, bugia, *mensonge*, mentira.
 Menzonario. Fior. per
 Menzoniere, bugiardo, *menteur*, mentirofo.
 Mercate, per mercatantare, *marchander*
 mercar

mercant.
Mercantare, trafficare, far mercantia, *faire trafic* mercantil, hazer mercadura.
Mercatante, Sen. anno mercante, che fa mercantia, *merchant*, mercador, far orecchia di mercante, è, finger di non sentire, *faire du sourd*, hazer el tordo.
Mercatantesco, Sen. ancor mercatense, da mercante, *mercantil*, mercanciado.
Mercatantia, Sen. ancor mercantia, il mercatante: *trafic*, *merchantis*, mercadura, per la robba che si traffica.
Mercatantile, Sen. ancor mercantile, da mercante, e per aggio di luogo doue si fa mercantia, *de merchant*, de mercador.
Mercatantuzzo Sen. ancor mercantuzzo, dim. con disp. ezzo di mercante *petit merchant*, Mercadentillo.
Mercantare, far mercantia, e fare il prezzo alle merci, *merchanter*, comprar.
Mercato, luogo di mercantie, doue si compra, e vede, *foire*, feria, mercado, per trattamento di prezzo di mercantia, *commerce*, commercio, per prezzo di cosa mercata, *prix*, precio.
Merce con la prima e larga, robba che si traffica, mercantia, *chose dont l'on trafique*, cosa trafagada.
Merce, e mercede, con la prima e chiusa, premio, *loyer*, *r. compes*, *bien fait*, benche che sueldo, premio, per grazia fauore, benignità, per pietà, compattione. Andare all'altrui mercede, è, haue o bisogno, rimetterfi all'altrui mercede, all'arbitrio, gran mercede: modo di ringraziare, d'altri, accettando, e non accettando.
Mercenario, e mercenario, che serue a prezzo, *mercenaire*, mer enario.
Mercenaria, Senef. mercanzia, merci minuce, *mercerie*, mercera.
Merciaio, che è quegli che vende mercantia, *mercier*, mercero.
Merciaiuolo, merciaio di poche merci, *mercantier*.
Mercoledì, e mercoledì, giorno della settimana *mercredi*, mercoledì.
Merdo efimento che vâ fuori per fetefo, *excrement du corps humain*, merda, ce gado.
Merdofo, imbrattato di merda, *merdoux*, merdoso.
Merenda il mangiare, e quel che si mangia, tra la cena il desinare, *le veciner*, *le gousier*, merienda.
Merendare, mangiare tra'l desinare, e la cena, *veciner*, *gousier*, merendar.
Merendone si dice per ischernò a vn dappone in fingardo, *bronillon*, *vaungant*, *barajador*, venaco.

Merenduzza, Sen. anco merenducia, dim. di merenda, *petit veciner*, merienda.
Meretrice, donna di partito, che faccia copia del corpo per prezzo, *putain*, puta, ramera.
Mergere, immergere, tuffare, *plonger en eau*, cabbullir.
Meridiano, di mezzo giorno, *de midi*, de medio dia.
Meridiano sust. termine astrologico, *le meridien*, meridiano.
Meridionale, di mezzo giorno, *meridional*, meridional.
Meriggiana, Fior per lo clima de miezze di *quartier meridional*, quartel meridional, e per il tempo di mezzodi, *midi*, mediodia.
Meriggaiano, add. Fior. di meza o di *meridional*, meridional.
Merigiare, posarsi alla merigginè, all'ombra, *se mettre à l'ombre*, metterse à la sombra.
Merigginè, e mirigg'o Fior. per la plaga di mezzo giorno, *climat meridional*, clima meridional, Sen. intendono merigge, e meriggio per l'ombra.
Meriggio, Fior. per il tempo di mezzo di, *mi-jour*, *midi*, medio dia, per l'ombra alla Sen. meriggio add Fior. di mezzo di, *demi-jour*, de medio dia.
Meritamente, conforme al merito, *meritoire*, *ment*, mercedamente.
Meritare, Fior. per ristorare, rimeritare, *recompenser* premiar, Sen. intendono meritare solamente, per esser degno, ò di male, ò di bene, *meriter*, merعار.
Meritamente, Sen. meriteuolmente, *à bon droit*, a buen derecho.
Meritato add. *deu*, deuido.
Meriteuolmente, giustamente, *justement*, cabalmente.
Merito, operatione meritoria, *merite*, mercedimento, per premio ò ristoro Merito, Fior. anco per vsura, ò d'interesse, *usure*, interest.
Meritorio, da esser premiato, *meritoire*, meritotio.
Merlato add. *crenelé*, almenado.
Merletto diciamo a certi lauori direse fortile, ò fil d'oro, fatti dalle donne a similitudine di merlo, per guarnimèto d'abitù, *crenelure*, almenadura.
Merlina, Sen. pena, e luogo doue si tengono i malfattori per ischernò a vista popolo, *pilori*, argolla del rollo.
Merlo, e mella uicello noto, *merle*, mierla la merla hà passato il pò, si dice di donna chi già cominciò a declinare dalle sue bellezze merlo, e s'omità di muraglie nò cò.

rinuata, ma ierrotta con egual distan-
za, *crenata amena*.

Merlotto si dice d'huomo grosso, ò balor
do, *h. beré, embotado*.

Merluzzo, l'istesso che merleto, e merluzzo
pesce di mare non molto saporito, *mer-
lus, poisson, abadexo*.

Mero, non mescolato, pur, puro, mero impe-
rio dicono i Legisti, à differenza del mi-
st.

Mesata, di tutto il mese, come annata, e
giornata, di tutto vn'anno, di tutto vn
giorno, *un mois, de mes.*

Mescere, Fior. per mescolare, *mester, mesclar*,
Sen. solo per versare il vino nel bicchiere
per dar bere: lo cominciai à mescere nel
taldi, detto d'olti, per cominciai a far l'ot-
staria.

Meschinità, pouertà estrema, *mendicé, men-
dicidad*.

Meschino pauerissimo, e pieno d'infelici-
tà, *mendiam, miserable, mendigador, mes-
lo*.

Mescianza, per inffusso, *meslinge, mescla*.

Mescitore, Fior. per coppiere, *eschansen, qui
ver à boire, copeto*.

Mescolamento, il mescolare, e

Mescolanza, anco il mescolato, *meslange, mes-
chilla, mescolanza* è anco nome d'insala-
ta di più sorte d'erbe, *salade de plusieurs sor-
tes d'herbes, ensalada*.

Mescolare, mettere insieme, e confondere
cose diuerse, *mester, mesturan*, per carnal-
mente congiugnerfi.

Mescolatamente, confusamente, *confusement,*
desconcertadamente.

Mescolato, si st Fior. per panno mischio, *drap
de couleur bizarre & meslee*, panno de disse-
rentes colores.

Mescolato add. *mislé, confus*, mesclado, per-
turbato, alterato.

Mescolatura, e

Mescolazio: mescolanza confusa di cose di
poco rilieuo, *pacquet de chose de petit pris
mises ensemble, fardelde*, cosas viles mes-
cladas.

Mese, vna delle dodici parti dell'anno,
un mois, mes.

Messa, il sacrificio dell'altare, *la messe, mis-
sa*.

Messa, verbale da mettere, la portione, che
si mette nelle compagnie de mercanti,
che oggi dicono corpo, *ce qn' un marchand
mis de liquide pour sa pari en compagnie,*
mission, e messa si chiama il pollone
delle piante.

Messageria, Fior. per embasceria, *ambassade,*
embaxada.

Messaggiera, fem. *messagere, mensajera*.

Messaggiere, che porta imbasciata, *embassa-
deur, embaxador*.

Messaggio, Fior. per messaggiero, per am-
basciata, *message, mensage*.

Messere, Sen. messere, quasi mio signore, de-
tto assolutamente, ò coll'articolo a-
uanti, vale il padron di casa, *le maistre de
la maison, maestro de la casa*.

Messione, Sen. missione, il mandar, *envoy,*
mensaje.

Messo, nell'aggiere, mandato, *messager, men-
sagero*, per fameglia di magistrati, *officier
de justice, alguazil*.

Mestiere, tramutare, *dimener, facudi*.

Mestiere, arte, professione, *mestier, exercicio*,
arte liberale, o meccanica, *prouerbial. chi
fà l'altrui mestiere, fà la zuppa nel pa-
niere*: chi si mette à far quel che non sà,
facilmente erra per bisogno: come à co-
stitui fà mestiere, ò è di mestiere, *necessité, ne-
cessidad*.

Metto, naiconto, *triste, mal content, entri-
stado, mal contento*.

Mestola, Sen. ancor mescola, st umento
di cucina, ò di legno, ò di ferro, col qua-
le si mescolano, e si maneggiano le vi-
uande, *cuillier, chuhara, dice si prouerb. chi
hà la mestola in mano, si fà la minestre
suo modo; chi hà autorità di farsi la par-
te da se, se la fa buona, Mestola si dice à
quel pezzo di legno simile alla mestola
di cucina, col quale si giuoca à palla, &
alla cazzuola de muratori, *truelle, plana
de aluafil*.*

Mestollone, voce disprezzatiua, come goc-
ciolone, che vale, balordo, *lourdais, mala-
linado*.

Mestruale, di i mestruo, *menstrual, men-
strual*.

Mestruato, che hà il mestruo.

Mestruo, purga che hanno le donne ogni
mese, *menstrues, menstruos*.

Metà, vna delle parti dimezzate, *la moitié,*
mitad.

Meta coll'e, stretta, quantità di stero fatto
in vna volta dell'huomo, *excrement de
l'homme, super fluida del cuerpo*.

Meta, coll'e, larga, e senz'accento nell'a, ter-
mine, *but, ou bout des choses*, hita o cabo de
las cosas.

Metadella, Fior. per vna lor misura, che di
liquido è il boccale; di biade la 16. parte
dello stajo, *mesure de choses liquides & sei-
chis, misura*.

Metafisico, di metafisica, *metaphysicien, meta-
physico*.

Metafora, figura di voci traslati nel parla-
re, *metaphore, metaphora*.

Metaforizzare, parlare metaforicamente.

metaphorizer, s'exprimer par manieres de parler figurees, metaforizar.

Metallino, di metallo, *metalique, metrallico.*

Metallo, quel che si caua delle viscere della terra atto à fonderfi, *metat, metal.*

Metro, misura, per verso di poesie, *mesure, vers de poesie, medida, verso de poesia.*

Metropolitano, di metropoli, come chiesa, ò città, *metropolitain, metropolitano.*

Mettere, porre dentro, *mettre, colloquer, enclore, poner, encenar;* mettere a fuoco; far cuocere, e mettere à fuoco e fiamma; abbruciare, metaf. metterè vno in basso stato, è deprimere, metter pensiero, dar da pensare metterfi le vesti, è vestirsi, metterfi alla proua, metterfi à pericolo, metter nella via vno, metterfi in vaggio, metter compassione, per pullulare, germogliare, metterfi in cuore, metter in abbandono, metter la taoula, a pressar la mensa, mettere strido, e stridere, metter bene, esser vile, metterfi per seruidore, metter nieue, metter fuori; cauare, metter in capo, metter in burla, metter in affetto, metter in ordine, metter nelle mani a vno in negotio, metter l'animo in pace; quietarsi, metter mano assolutamente, è cauar fuori la spada; metter ragione, ò metter banco: è cominciar negotio di mercantia; metter bottega, Fiorent. dicono metter ragione per riuedere i conti metter à monte vn negotio; far che non se ne parli più, presa la metaf. dal giuoco delle carte, che si mettono à monte quando giocatori sono d'accordo, che il giuoco non vada innanzi, metter in abbandono, abbandonare.

Mettitore, che mette, *metteur, assentador.*

Mettitura, il mettere, *ce qui se met, el poner.*

Mezzaiuolo, Senef. lauoratore, e custode del podere, *consier, grangier, alcaida.*

Mezzana, specie di mattone più sottile, ma non quanto la pianella, mezzana si chiama vna vela che si tiene alla poppa, *voile en poupe du nauire mixane, vela messana, e mezzana vna delle corde del liuto.*

Mezzanamente, mediocremente, *mediocrement, medianamente.*

Mezzanità, Fior. per mediocrità, *mediocritè, medianità, Senef. per astratto di mezzano, intercessione, intercession, intercession.*

Mezzano, mediatore, *moyennour, medianero.*

Mezzano add. di mezzo, *entredoux, medio, per mediocre, mediocre, me siano.*

Mezzare, con la z. aspra, diuenir mezzo, *s'adoutir.*

Mezzaruola, Fior. specie di misura, *mesure de choses liquides, celemine.*

Mezzedima, mezzo della settimana, *mecredi, miercoles.*

Mezzera, Senef. vaso da vino, di tenuta di mezzo boccale, *choppine, quartillo.*

Mezzina, Fiorent. vaso di terra, ò di rame da portar acqua, Sen. coppo, ò brocca, *cruche, broc, mesure de vin ou d'eau, cantaro.*

Mezzo; con s. strette, e z. aspra, si dice de' frutti troppo maturi, che invece d'infaccidare, si mezzano, *surannè, muy maduro.*

Mezzo, suff. la parte mezza, *la partie miyoenne, mitad.*

Mezzo, coll'e. aperta, e z. sottile, termine vguualmente distante da' suoi estremi, *le milieu, medio.* Non hauer mezzo è dar negli estremi, produrre, ò portar in mezzo, è, allegare, star di mezzo, star neutrale, tor vn'impresa a mezzo con altri, e pigliarlo in comune. Senza mezzo, immediatamente, per quasi, come sarei mezzo consolato, dar in quel mezzo è offerire, o pagar la cosa la metà, di quel che si domanda; ouero nel compor differenza, partir le cose pel mezzo.

Mezzogiolino, la parte del mondo opposta a Settentrione, *part ou partie meridionale, du monde, parte meridionale.*

Mezzolana, Fior. per mediocrità, *mediocritè, mediocridad.*

Mezzolanamente, Fior. per mezzanamente, *mediocrement, mediocremente.*

Mezzolanità, Fior. per mediocrità.

Mezzolauo, Fiorent. per mediocre, *mediocre, mediocre.*

Mezzule, la taoula di mezzo del fondo della botte, doue si mette la cannella, *le fond deuant du tonneau percé pour en serrer le vis, hondo de tonel.*

M I.

Mi, patticella del pronome, me; si pone in vece del terzo, e del quarto caso, o auanti al verbo, affissa, nel terzo caso: mi dolse, e duolmi, nel quarto caso: mi fanno entrare per ingannarmi. Alle volte è patticella riempitiua Io mi credeua.

Miagolare, Senè anco miulare, voce della gatta, *miauler, cri de chat*, miular.

Micare mica, particella riempitiva, che va con la negattiva: non mica, *niulmen*, de ningura maniera.

Micca, per ischerzo minestra grande, emicacazione dicefi a vno aiuto di minestre, *sous le gras*, sopra gorda.

Miccianza, Fior. per insufflo, *melange*, meschilla.

Miccino, poch'no, far a miccino d'vna cosa, è consumarla à poco à poco, Senefi feruono di questa voce solamente, nel mangiare de' bambini, e dicono anco a biccino, *par menus laps*, poco à poco.

Miccio, si dice al'afino maschio, *ajne*, asno.

Micidiale, *meurtre*, matador.

Micido, homicidio, *meurtre*, matadura, S' a hanno queste due voci micidiale, e micidio, per contadin'he.

Micolino, dimin. di miccino, *un tantinet*, tant'peu peu que se soit, tantillo.

Midolla, Sen. anco mitolla, la parte del pane coperta dalle cortecce, *mouelle*, meollo, per la parte più interna delle piante e d'alcuni ossi, detta altrimenti midollo metaf. ocorto, sustanza, o parte migliore.

Midolloso, pieni di midollo, *mouelleux*, meolloso.

Mietere, segar le biade, *moissonner*, segar.

miettore, che miete, *moissonneur*, segador.

Mietitura, il mietere, *moisson*, segada, e per il tempo del mietere.

Migliaio nome numerale di somma di mille, nel plurale, *mille*, mill. si dice migliaia.

Miglio, nel plurale miglia, spatio di tremila passi, *le chemin de trois mille pas*, camino de tres mil passos.

Miglio, Senef. meglio con l'estretta, specie di blada simile in tutto al panico, se non che è alquanto più grossa, *millet*, mijo.

Miglioramento, il migliorare, *meilleurement*, meioramento, per miglioramento di malattia per scelta delle migliori cose che vno habbia.

Migliorare, e megiolare, dicefi di qualunque cosa che acquisti miglior forma, *meilleures*, meiorar, per alleggerirsi dal male.

Migliorato add. se guerir, *meilleurer*, sanarfe.

Migliore, comparatiuo di buono, *meilleur*,

mejor.

Migliore sust. il meglio, *mieux*, meiormente.

Mignara animal noio he se ue a trar sangue *sauf*, languiteta.

Mignetta Fior. dicono d'huomo stretto, è spizzico, *homme ch'ouilleux*, hombre coquillo.

Mignolo, nome del minor dito, o di mano o di piede, *le petit doigt des mains ou des pieds*, deco menque, Fior. en. dicono anco mignoro.

Mileni aggrine, scipitezza, *lourd*: se *soi*: se *gros*: tenta necedad.

Mileno, sciocco, scimunito, *maufade*, fo, loco.

Milia, migliaia più comunemente mila, *mil*, millo.

Milione, nome di somma di mille migliaia, *million*, milion.

Militante guerroyant, guerrador.

Militare, esercitar la militia, *guerroyer*, guerrear, metaf. seruire.

Militare add. militia, da soldato, *militaire*, militare.

Militamente, a vfo di guerra, *militairement*, militarmente.

Militia mestiere di guerra, *art de la guerre*, arte militare, per gente armata, oggiano i soldati desertiti de gli stati de' Principi, dette Militie, *armes*, armada.

Millanta, nome di scherzo per numero grande indeterminato, *millanté*, grand nombre *in-esimi*, millantate.

millantare, aggrandire moderatamente, *aggrandir de mesuremens*, e grandescendo, certo, in neutri, gloriarsi, vantarsi, *se vanter*, iactare.

Millantatore, che millanta, *vanard*, iactancioso.

Millanteria, Senef. millantaria, il millantare, *vanterie*, iactancia.

Mille, nome di dieci centinaia, *mille*, millitare in sul mille, è tener apparenza di grauità più che non conuiene al suo stato.

Millenario, di mille, *millenaire*, millenario.

Millesima add. de mille, *millesime*, millesimo.

Millesimo sust. lo spatio di mille anni, *mille ans*, millari.

Miluo, Fior. per mezzo, *milieu*, medio de lugar.

Milza, vna delle viscere del corpo, *la rate*, boga.

Mina, misura di mezzo stajo, *mine à mesurer le bled*, medida de seys hanegas.

Minacce, il minacciare, *menaces*, amenazas, diciamo in prouerb. Di minacce non temere, di promesse non godere.

Minacceuole, che minaccia, *menaçant*, amenzador.

Minacceuolmente, con minacce, *avec menaces*, con amenazas.

Minacciamento, il minacciare, *menace*, amenzaza.

Minacciare, metter in timore, con sembiante sdegnofo, e promessa di auocere, *menacer*, amenzar.

Minacciatore, che minaccia, *menaçeur*, amenzador.

Mina, e mine, quelle caue che si fanno sotterra per mandar in aria con poluere le muraglie nimiche, *mine sous terre*, mina.

Minare, far le mine, *miner*, minar.

Minerale, materia di miniera, *mineral*, mineral.

Minestra, brodo di cose lesse, o le cose stesfe, *potage*, caldo, potage, per tanta materia quanto basta a far vna minestra.

Minestrare, metter la minestra nella scodella, *dresser le potage*, enhestar le potage.

Ministriere, facitor di minestre, *cuisiner*, cozinero.

Miniare, vna sorte di dipignere con aquarelli in cose piccole, *enluminer*, illuminar.

Miniatore, che minia, *enlumineur*, illuminador.

Miniatura, la pittura miniata, o fattura, & opera del minatore, *enlumineur*, e, illuminadora.

Miniera, materia d'onde s'estraggono i metalli, per il luogo doue si caua, *mine de metaux*, mineral.

Minimamente, Fior. per il minimare, *amoindrissement*, mengua.

Minimo, superlat. di minore, *le moindre de tous*.

Minio, colore tra rosso, e giallo che serue per dipignere, *vermillon*, vermilion.

Ministerio, e ministero, officio di chi ministra, *ministere*, ministerio.

Ministrare, esercitar officio in seruitio d'altri, *seruir*, seruir, per maneggiare, *manier*, manegar.

Ministratore, che ministra, *seruicieur*, seruidor.

Ministriere. Fior. per buffone, *baselleur*, *bouffon*, *plaisantin*, acamedador, truhan donofo.

Ministro, che minestra, *ministre*, ministro.

Minoranza, astratto di minore per piccolezza, *peuteste*, pequeñez.

Minorare, far minore, *amoindrir*, menegar.

Minore comparatiuo di piccolo, *plus petit*, chiquito.

Minore, auerb. per meno, *moins*, meno.

Minugia, Fior. per corda fatta di budella daguelli per vso di strumenti di suono, *cordes de boyaux d'agneaux pour les instrumens de musique*, cuerdas de viuuela, laud, y otros instrumentos de musica.

Minuire, diuentare minore, *descroistre*, decrescer.

Minutamente, in parti minute, *menuesment*, *par piccos menues*, adelgazamente.

Minutissimamente, superl. di minutamente, *fort menu*, muy menudo.

Minutissimo, superl. di minuto, *menu*, *menu*, muy delgado.

Minuro sust. termine astrologico, la sessantesima parte del grado, *minuse astrologique*, & *minuse d'heure*, minuta, e per la sessantesima parte d'v'n' hora. Minuto diciamo a vna minestra di bietole, o altre erbe cotte, e minutamente battute.

Minuto add. piccolissimo, *menu*, *entre le menu du peuple*, o minudo, vil; per di bassa conditiõne, per di poca importanza, vendere a minuto, è vendere le mercantie a parti non all'ingrosso.

Minuto minuto, vale per auerb. di superl. minutissimamente.

Minuitia, astratto di minuto, *morcelles*, bocadillo.

Minuzzame, qualità di minuzzoli, *mieste en quantite*, eschamochos.

Minuzzare, tritare minutissimamente, *hacher en petites pieces*, picar, cottar menudo, met. considerat diligentemente, *considerer soigneusement*, atinar sollicitamente.

Minuzzato add. *amenuisé*, desmenuzzado.

Minuzzolo, minutissima particella, *mieste*, *miga*, *miga*, *juela*.

Mio, pronome possessiuo deriuato da me, *mien*, mio, nel num. plurale, Sen-mici, ancor mia.

Mira sust. segno di quello strumento doue per tirare giusto s'assa l'occhio, *mira*, mira.

Mirabile, di marauiglia, *merveilleux*, marauilloso.

Mirabilissimo, superl. di mirabile, *trésadmirable*, muy marauilloso.

mirabilmente, mirauigliosamente, *admirablement*, admirabilmente.
 mirabolano, ghianda d'arboze simile alla tamariga, *mirabolans*, mirabolanes.
 miracolosa, cosa soprannaturale, *miracle*, miracolo.
 miracoloso, di miracolo, *miraculeux*, miracolo.
 mirare, fissamente guardare, questa voce è vna di quelle con le quali già si prouerbialmente vano, Fior. e Sen. mentre il Fiorent. burlaua il Sen. che diceua mira mira, & egli il Fior. che diceua guata guata, argomento che la voce mirare sia del dialetto Sen. met. per hauer disegno, o mira d'or tener qual cosa, *regarder attentivement*, bruxular.
 mirra, gomma d'arboze d'Arabia che ha facultà di preseruare i cadaueri dalla putrefattione, *myrhe* myrra.
 mirato, conditio di mirra, *confis en myrhe*, hecho ea myrra.
 mirtillo, coccola della mortella, *fruits de myrte*, mutallo.
 mirtino, di mirco, *de myrte*, de murta.
 mirro, mortella, Sen. ancor mortina, *myrte*, ou *meurte*, *arbrisseau*, murra.
 misagio, Fior. per disagio, *incommodié*, defacomodimento.
 misauuedutamente, Fior. per disauuedutamente, *mesauantureusement*, desuenturadamente.
 misauuenimento, Fioren. per disauuentura, *mesauenture*, desuentura.
 misauuenire, Fior. per auuenir male, *mesauenir*, venir auicello.
 misauuentura, Fior. per disauuentura, *disgrace*, desuentura.
 mischia, zuffa, quistione, *querelle*, *rioste*, pucillo, renzilla.
 mischizamento, mescolamento.
 mischiante, Fior. per biglioso, *querelleux*, *rioteux*, rezioloso, rixoso.
 mischianza, mescolamento, *meslinge*, meccura.
 mischiare, mescolare, *mesler*, mesclar.
 mischiatamente, mescolatamente, *confusément*, confusamente.
 mischiato add. *en semlé*, mezclado.
 mischiamento, mischiatura, mischio sust. mescuoglio, *en meslange*, mecladura.
 miserendente, incredulo, *mezeans*, *incrdule*, descreyente, incredulo.
 miscretenza, credere male, *mescreance*, *incrdulité* incredulità.
 misdire, Fior. per dir male, *mesdire*, decratar, per contradire.
 miserabile, pien di miseria, *miserable*, cuyrado.

miserabilmente, e
 miseramente, on miseria, *miserablement*, on cuyradamente.
 miserello, dimin. di misero, *paucet*, pobre-cillo.
 misereuole, miserabile, *cheif*, mezquino.
 misereuolmente, miserabilmente, *cheifement*, mezquinamente.
 miserere, voce lat. imprecatoria, habbia misericordia, *ayez pitié de moi*, tened misericordia de mi.
 miseria, infelicità per sordidezza, & auaritia, *miser*, *taquinerie*, *auarice*, miseria, taceria, cobdicia.
 misericordia, affetto di compassione dell'altrui male, *miserorde*, piedad
 misericordieuole, degno di compassione, *digne de compassion*, degno de luttina, per misericordioso, *miserordieux*, misericordioso.
 misericordieuolmente, e
 misericordiosamente, con misericordia, *miserordieusement*, misericordiosamente.
 misericordiosissimo, e
 misericordiosissimo, superl. di misericordioso, *irspuyable* muy lastimoso.
 misericordioso che si muoue a compassione, *pitoyable*, piadoso.
 misertissimo, superl. di misero, *trasmiserable*, muy laterado.
 misero, infelice, per auaro, *malheureux*, *auaricieux*, mallograto, auariento.
 miseria, auaritia, *malheur*, *auarice*, desdicha, cobdicia.
 misfare, malfare, *malfaire*, malechiar, Fiorent. anco per trauenire, *contreuenir*, yr contra.
 misfatto, delitto, sceleratezza, *soffait*, delitto.
 mislea Fiorent. per combattimento di spada, *mesle*, *combat à coups d'espée*, refriegga.
 misleale, disleale, *desloyal*, de sleal.
 misleanza, dislealtà, *desloyauté*, aleuofia.
 mispregiare, Fior. per dispregiare, *mespriser*, menospreciar.
 misterialmente, Sen. anco misteriosamente, con mysterio, *mystiquement*, mysticamente.
 misterialmente, l'istesso che misterialmente, *mysterieusement*, misteriosamente.
 mistichità, Fior. per misterio, *mystere*, mysterio.
 mistico, misterioso, *mystique*, mystico.
 misto, mescolato, *meslé*, mesclado.
 mistura, mescolamento, l'istessa cosa mescolata, *meslange*, meclata.

misuenire, Fioren. per venir meno, *perdre courage*, perder brio.
 misura, distinguimento di quantità, e l'istrumento col quale si distingue, *mesure*, misura, per simil contraccambio; merito, *contre change*, trocado, per regola o modo, *moyen*, concierro.
 misurabile, da potersi misurare, *mesurable*, mesurable.
 misuramento, il misurare, *dimension*, medida.
 misuranza, Fior. per misura.
 misurare, cercar coa misura quanta sia vna cosa, *mesurer*, medir.
 misuratamente, con misura, *moyennement*, medianamente.
 misurato add. *mesuré*, medido.
 misuratore, che misura.
 misureuole, misurabile.
 mite, mansueto, piaceuole, *de bonnaire*, benigno.
 mitera, specie di mitra di carta che si mette in testa a' mastaffori che si frustano, o si tengono alta merlina, *mitre*, mitra.
 mitigamento, il mitigare, *adoucissement*, ablandamiento.
 mitigare, placare, adolcire, *adoucir*, *apaiser*, apaz guar.
 mitigatio, che può mitigare, *adoucissement*, ablandador.
 mitigato add. *adouci*, apaziguado.
 mitigatore, che mitiga, *adoucisseur*, apaziguador.
 mitigazione, mitigamento, *apaisement*, pacificamento.
 mitra, e mitria; ornamento di testa de' Vescoai, & altri Prelati quando si mettono in habito pontificale, *mitre*, mitra.
 mitriare, metter la mitra, *mitrer*, mitrar.
 mitriato, che hà dignità di mitra, e l'istessa dignità, *mitre*, mitrado.
 miuolo, Fior. per bicchiere, *gobelet*, copa.

M O

mobile sust. ogni sorte di robba che si può muouere, *meubles*, mueble. Primo mobile è il Cielo che fa il suo corso da Oriente, e Ponente in 24. hore, *premier mobile*, primero mobil.
 inobile add. ciò che può muouer si, *ce qu'on peut déplacer*, mobile, per volubile, *variable*, variable.
 mobilità, altrato di mobile, *mobilisé*, inconstance, mobilitad, inconstancia.
 mobile, Fiorent. per mobile, *sz cul'ta*, *meuble*, *bien muable*, mueble, bien uee muer.
 mociardo, Senes. mociarre, specie di rela simile al ciambellocto, che viene di Pian-

dra, *moncaiar*, lamilla.
 moci, Senes. moccio, escremento di naso *morve*, mocos.
 moccichino, pezzuola lina da soffiar si il naso, *mouchoir*, pannelo.
 moccione, dappoco, inetto, *homme de peu*, *faineant*, hombre de poco, haragan.
 moccioso, e.
 moccioso, imbratto di moccico, *morveux*, mocosio.
 mocolo, candeletta che l'ha stata altre volte accesa, *mouchon de chandele*, remare de candela, mocolo, o mocco si dice anco alla punta del naso.
 mocolone, Sen. per dappoco, maccione, *voez* Moccione.
 moco, specie di biada simile alla veccis, *ers*, *sorte de legume*, yeros, hauer l'occhio ai mochi, è prouerb. che vale per ricordar, (doue è qualche sospetto) ad vfar diligenza di non esser ingannato, o robbato.
 modano, strumento, astrologico, e per quel legnetto col quale si dà forma alle maglie, delle reui, *instruments astrologiques*, *modelle*, astrolabio.
 modanatura, termine d'Architettori, componimento di mambretti, come cornici, base, e simili, *moulure*, moldura.
 modello, forma, o figura di rilieuo di cosa che s'habbia da mettere in opra, *modelle*, modelo.
 moderanza, continenza, *coninence*, continencia.
 moderare, temperare, regolare, *moderer*, moderar.
 moderatamente, con moderanza, *moderément*, moderadamente.
 moderazione, il moderare, *moderacion*, moderacion.
 moderato, che hà modestia, continenza, *modéré*, moderado.
 moderno, de' nostri tempi, nouo, nouello, *moderne*, moderno.
 modestamente, con modestia, *modestement*, modestamente.
 modestia, e vna virtù di saper si contenere, per dire, e far ogni cosa a suo tempo, *modestie*, modestia.
 modestissimamente, superlat. di modestamente, *fort modestement*, muy modestamente.
 modesto, moderato, rispettoso, *resp. Etueux*, respetuoso.
 modificare, moderare, *modifier*, modificar.
 modo, maniera, via, *moyen*, *expedient*, medio; via, trouar modo, tener modo, e veder modo; è trouar la via da far vna cosa, te-

ner via da farla , e veder via di farla , à mio modo, a tuo modo; cio è secundo il voler mio, secondo il voler tuo , a modo auerbial. come, in guisa, per misura, regola, haue il modo; esser ricco per modo, dar regolo.

Modulatione, misura armonica , *accord musical*, concerto musical.

Moggio, misura di biade o simili di 24. staja, *muy de bled*, al mud, medida de grano.

Mogio, Fioren. per addormentato, malinconico, *stupide, melancolsque*, amodorrido, malancoico, e dicono prouerbial. can mogio, e caual desto.

Mogliama, e mogliata, Fioren. per mia moglie e tua moglie , *ma femme* , mi muger.

Mogliazzo, maritaggio , *mariage*, matrimonio.

Moglie, donna che hà marito, *femme*, muger, prouerb. doglia di moglie morta, dura fin' alla porta, Dagli moglie, & halo giunto, Malanno, e moglie, non manca mai, Ogn' huomo ha buona moglie, e gattina arte, Tal gastiga la moglie, che non l'hà, che quando l'hà gastigar non la sà, risposta di colui à chi sia rimprouata la troppa pazienza con la moglie, co' figliuoli, e sim.

Mogliera, e moglie, l'istesso che moglie.

Moine, carezze, o vezzi di femmie, e di bambini, *caresses, flatteries*, caricias, blanduras.

Mola, macina, *moule*, muela, e mola e vn pezzo di carne, che si genera nell'utero delle donne che le fa parer pugnè.

Molcire, mitigare, addolcire, *adoucir*, apzi guar.

Molenda, la portione che piglia il mugnaio della cosa macinata , *moulage* , *le droit du mullier*, molienda.

Molestamente, con molestia, *fascheux*, molestamente.

Molestamento, il molestare, *fascherie*, pefadumbre.

Molestare, dar molestia, importunare, *fascher*, enfadar.

Molestuole, di molestia, *fascheux*, enfadof.

Molestia, noia, fastidio, *ennuy*, mohina.

Molestissimamente, superlat. di molestamente, *ves-ennuy*, *usemens* , muy molestamente.

Molestissimo, superlat. di molesto, *fort ennuyeux*, enfadofissimo.

Molesto, noioso, importuno, *importun*, grauoso.

Mollame, parte cariosa del corpo che age-

uolmente cede al tatto, *partie du corps charnu*, parte del cuerpo gorda.

Molare, assentare, dicesi icca tirata, o che si tira, *lascher*, laxar.

Molie, bagnato, asperso d'acqua, o d'altro liquore, *amoli*, mollentado, metaf. per piaceuole, per debile, o delicato.

Molie, sult. luogobagnato, *lieux humide*, luogo, humido.

Molie, strumento di ferro da struzzicare, & attizzare il fuoco, *prin esse, mollete*, tenacàs.

Mollemente, dolcemente, piaceuolmente, *benignement* , blandamente, per fiaccamente, o freddamente, *laschement*, floxamente.

Mollezza, astratto di molle, *humidite*, humidad, per morbidezza, & effeminatezza, *mollisse*, mollidura.

Molluccio, bagnaticcio, aliquanto molle, *mois*, mojado.

Mollificamento, il mollificare, *amollissement*, detritido.

Mollificare, far molle; metaf. per addolcire, *amollir*, mollentar.

Mollificatiuo, atto a mollificare, *mollificatif*, mollificatiuo.

Mollificazione, il mollificare, *mollification*, mollificazione.

Mollitia, morbidezza, effeminatezza, *mignardise*, melindte.

Mollitore, e

Mollume, bagnamento causato dalla pioggia, *humidite*, vmidad.

Molo, riparo di muraglie che si fa à i porti contra l'impeto del mare, *mole*, ou *empair de muraille es ports contre l'impetuosiè de la mer*, muelle.

Molla, Fior. mesticanza di mele e d'acqua, *hydromel*, aguaniel.

Moltissimo superlat. di molto, *beaucoup plus*, mucho mas.

Moltitudine, numero copioso, *multitude*, muchedumbre.

Molto, nome di quantità, assai, gran quantità, *grand nombre*, numero grande.

Molto, auerb. quantitatiuo, assai, *beaucoup*, macho.

Momentaneo, caduco, *caduque*, caduco.

Momento, breuissimo spazio di tempo, *moment*, momento, vasi anco per importanza, cosa di momento, *important* , importancia.

Monaca, religiosa regolare, *nonnain*, monja.

Monacale, e monachile, di monacho, *monachal*, monjedal.

Monacare, far monaca, *rendre nonnain*, render monja.

Monacato sult. l'esser monacco, *estre moine*, ser monje.

Monacella, dimin. di monaca, nonneſte.
 Monjadilla.
 Monacello, e
 Monachetto, dimin. di monaco, *moineichen*,
 monazillo.
 Monacho, ſpetie di religioſo regolare. *moine*,
 monge, diceſi prouerb. l'abito non fa il
 monaco.
 Monarca, ſinor ſupremo, *monarque*, monar-
 ca.
 Monarchia, ſuprema ſignoria, *monarchie*,
 monarquia.
 Monaflico, di mona. ho, *monafique*, mona-
 ſtico.
 Monchetino, e moncone, e monco, braccio
 ſenza mano, o con mano ſtroppiata,
man. b. s. manco.
 Mondamente, puramente, *neſtemen*, l'inde-
 mente.
 Mondamento, il mondare, *nettoyement*, lin-
 deza.
 Mondana, Fior. per puttana, *mondaine*, putair,
 mundana, ramera.
 Mondanamente, alla mondana, *mondaine-
 ment*, mundanamente.
 Mondano, di mondo, contrario a diuino.
mondain, mundanal.
 Mondare, ſi dice propriamente del frutti
 quando ſi leua lor la buccia, *monder*, a-
 l'impia. vale anco per nettare, e purga-
 re.
 Mondatione, il mondare, *nettoyement*, alim-
 piamiento.
 Mondatore, che monda, *nettoyeur*, alimpia-
 dor.
 Mondificamento, il mondificare, *nettoyement*, alim-
 piamiento.
 Mondificare, rimondare, purgare, *nettoyer*,
 Mundar.
 Mondificatione il mondificare, *purificat. o*
purification.
 Mondificatio, che può mondificare, *pur-
 gatif. purgat. uo*.
 Mondificio, *ad. purgé*, purgado.
 Mondiglia, nettatura, quel che ſi leua
 dalle coſe per gittar via *ballure*, vaſſura.
 Mondifimo, ſuperlat. di mondo, *neſtre*
muy impio.
 Mondicia, nettezza purita, *netto é*, limpie-
 za.
 Mondo a l'netto, puro, *net*, l'indo.
 Mondoſt. Cielo, e quel che ſotto a Ci-
 lo ſi contiene *le monde*, *l'univers* mundo
 el vniuerſo per la terra ſola. per gli hu-
 mini che ſono al mondo, e mondo pe-
 ſecolo; onde torſi del mondo è laſſa.
 il lecchio e farſi religioſi, prouerb. *Q*
no mondo e fatto a ſcale, chi le ſcende

e chile ſale.
 mondaaldo, Fior. tutore delle donne, *cura-
 teur de femmes*, curador de muger.
 monera, metallo contato per vno di ſpen-
 dere, *monnoye*, moneda, propriamente ſi
 dice a differenza dell'oro Corter la mo-
 neta, e eſſer accertata.
 monetario. Senſ. toſatore, o falſificatore
 di monete, *faux monnoyeur*, falſario de mo-
 neda.
 monetiere, che batte moneta, *monnoyeur*,
 monedero.
 monile, collana d'oro, o di gioie, *carquan*,
 collar.
 monimento, au ello, ſepulcro, *ſepulcre*, ſepul-
 chro.
 monipolio, e quando vno compra tutt' vna
 mercantia, per riuendarla à ſuo modo
 ſolo, *monopole*, on podio.
 moniſtero, e monaſterio, conuento di mo-
 nach, o di monache, *monaſtere*, monaſte-
 rio.
 monna, vna poco manco di madoena, *dame*,
 dama. Senſ. dicono mana, e per monna
 intendono la ſcimmia.
 monſignore, titolo che ſi da a' Prelati, *mon-
 ſieur*, monſieur.
 mont, l'atto del congiugnerſi con la fem-
 minz che fanno le beſtie.
 montagna, monte grande, *montagne*, fier-
 ra.
 montagnetta, e montagnuola, dimin. di
 montagna *montagnette*, colla d'illo.
 montagnolo, di montagna, *montagnoux*, *mon-
 tagnoux* colladillo.
 montaneta, Fior. per il ſalite, *monsee*, ſu-
 bida.
 montanero, habitator di monti, *montagnard*
 montaneta.
 montanino, e montano, di montagna, *de
 montagne*, de collado.
 montare, caminare all'in ſù, *monter*, *marcher
 de bas en haut*, ſubir arriba. montar a ca-
 uallo, montare in barca montare dicia-
 mo il congiugnerſi delle beſtie per ge-
 nerare, per valere, o coſtare, per creſcere
 di prezzo, per importare, o rileuare, mon-
 tare in furore.
 montata, ſalita, erta, *montee*, cara-
 col.
 monte, parte emiente della terra, *mont*,
montain, cerro, mota, per maſſa di qua-
 lunque coſa.
 monticello, dimin. di monte, *coſſau*, monte-
 cillo.
 montiera, vna ſpetie di berretino ſimile
 al capelo con mezza piega, *caloſſo*,
 montera, gorta.

mont oncello, dimin. di montone, *moncellet*,
montecillo.
montone, il maschio delle pecore non ca-
strato, *biliv*, *carnero*, per vno de' segui
celesti.
montuoso, pien di monti, o che hà del
monte, *montueux*, montoso.
monumento, l'istesso che monimento, *mo-
nument*, monumento.
mora, frutto maturo del pruno, *meurs*, mo-
ra, & anco al frutto del gelsò, o rosso, o
bianco che sia, si dice mora.
mora Fior. monte di sassi, *tas de pierres*, haci
na de piedras.
mora, dicono Senef. alla collona fatta ru-
sticamente di n. acroni senza pietre con-
ce, *colonne à la rustique*, collona.
mora, Senef. mora, giuoco che si fa alzan-
do le dita d'vna mano, e chiamando il
nume, *la moure*, *ieu des doigts*, mora.
morale, appartenente, a' coustumi, *moral*,
moral.
moralità, astratto di morale, *moralisé*, mora-
lidad.
moralizzare, ridurre a moralità, *moralizer*,
moralizar.
moralmente, con moralità, *moralement*, mo-
ralmente.
morato, nero bene, *fort noir*, muy ne-
gro.
morbidamente, con morbidezza, *mignarde*
men, regaladamente.
morbidamento, il far morbido, *mignardise*,
blandura.
morbidezza, astratto di morbido, *delicatessi*.
delicadega per delitie, e lusso.
morbidissimo, superlat. di morbido, *tref-de-
licat*, muy delgado.
morbido, delicato, contrario di ruuido, *mi-
gnard*, melindroso, metaf. per delizioso.
morbo peste, *peste*, pestilencia, per odor pes-
simo *puanteur*, hedentinz.
morchia, Senef. morca, ondaccio dell'olio,
li, curapa.
morchioso, pien di morchia, *plein de lie*, he-
ziento.
mordace, che hà natura di mordere, *mor-
dant*, mordaz.
mordacemente, con mordacità, *esprement*,
asperamente.
mordacità, astratto di mordace, *esprenté*, aspe-
rezza.
mordere, far male con i denti, *mordre*, a den-
tellar. metaf. dir male, calunniare, *mesai-
re*, dezir mal.
mordicamento, il mordicare, *morisure*, beca-
do.
mordicare, l'effetto che fanno ne gli vlceri
le materie cotrosiue, *sulfurer*, *brulir*, a l'ar-

gar, arder.
mordicacione, il mordicare, *estans*, *ardours*
mordant, *alagados*, heruores ardientes.
morditore, che morde, *detracteur*, detracta-
dor.
morella, spetie d'erba, *morelle*, morella, yer-
ua.
morena, spetie di pesce che hà la vita nella
coda, *lamproye*, lamprea.
morfea, spetie di scabia, *forse de galle*, sar-
na.
morsia, e vna delle voci farbesche, i ntesa
per la bocca, *bouchz*, boca.
meria, mortalità pestilentiale, *mortalisé*,
mortalidad.
moribundo, che stà per morire, *mourant*,
muertofo.
morice, Sen. moreci, enfiamto delle vene
del sesso, *hemoroides*, al moranas.
morire, finir di viuere, *de failir du sout*, *des-
mayr*, del todo, metaf. mancare, consu-
marsi.
mormoramento, il mormorare, *murmure*,
mormullo.
mormorare, il mormeggiare d'acque cor-
renti, *murmurer*, zurrir, per parlar sotto
voce, per dir mal d'altri.
mormorazione, il mormorare, *detractiō se-
crete*, detraction secreta.
mormoratore, che mormora, *detracteur*, de-
tractador.
mormoratrice, verb. fem. *mesdisante*, de silen-
guada.
mormoreuole, mormoreggiante, *mu-
murant*, mormurador.
mormorio, il mormorare, per biasimo, o ca-
lunnia, *calomnie*, a chaque.
moro, arbore noto, delle cui frondi si pas-
cono i bachi che fanno la seta, *meurier*,
mortal.
morsa, e morse, sono quelle pietre, o mat-
toni lassati nel muro va poco in fuori
per poter collegarsi con noua mura-
glia, *auances es parois*, diente de pared, e vn
istrumento di ferro coll' quale si stringe
il labbro di sopra del cavallo perche
stia fermo, e morsa, istrumento di ferro
col quale si stringono i lauri per poterli
luorare.
morsocchiare, Senef. morsocchiare, dimin. di
mordere, *mordre legerelement*, mordicar li-
geramente.
morsocchiatura, Senef. morsocchiatura, il
morsocchiare, & il segno che lascia il
morso, *morisure legere*, morda dura liuiana.
morsello, Fioron. bocconcello, *bouchia*, boca-
do.
morselletto, spetie di confettione, *morcelles*,
pedacillo.

morfo, il mordere, *morsure*, morderfura, per il morfo che tien' in bocca il cavallo.
mords de bida, bocado de fieno, per maldicenza, morfo naco per tutto il ferro della briglia.
 morfera, Sen. mortificatura, morfo, il mordere, *oyez i affus morfo*.
 mortato, vaso di pietra, per uso di pestarni dentro cose da far falsi, favori e simili.
mortier, mortero. Peltar acqua nel mortato, e proverbial. che vale, affaticarsi in vano.
 mortale sufficio, che in se stesso è capace di morte, *mortel*, mortal.
 mortale, add. cio che è soggetto a morte, per caduco, mortale dicono i Teologi al peccato che uccide l'anima, *mortel*, mortal.
 mortalità, frequenza di morti, per mortale sult *mortalité*, mortalità.
 mortalmente, a morte, e con morte, *mortellement*, mortalmente.
 morte, separatione d'anima dal corpo, *mort*, muerte.
 mortella, mortina, *myrthe murra*.
 morticcio, che ha del morto, *mi-mors*, medio-muerto.
 mortiferamente, con morte, *mortifiquement*, mortiferamente.
 mortifero, che apporta morte, *qui cause la mort*, que causa la muerte.
 mortificamento, mortificatione, *mortification*, mortificacion.
 mortificante, che mortifica, *mortifiant*, mortificante.
 mortificare, reprimere il vigore, l'ardire, *mortifier*, mortificar.
 mortificatione, rintuzzamento della propria sensualità, *mortification*, mortificacion.
 mortificatiuo, che hà forza di mortificare, *mortificatif*, mortificatiuo.
 mortificato add. *mortifié*, mortificato.
 morto, o morta sult. cadauero, *co ps mors*, cuerpo muerto, per passato all'altra vita.
 mortorio, cirimonie nel seppellire morti, *enterrement*, entierro.
 moruglione, specie di vaiuolo men pericoloso *peutit urole*, serampton.
 mosca, animale to tocco, *mosche*. mosca, dicefi proverbial. non si può hauer il mele senza le m. sche, non si può hauer il bene, senza qualche fatica, leuarsi le mosche dal naso; non comportar ingiurie, Le mosche si posano sopra caualli m. gri.
 mofca d'allo, specie d'huua, e vita dolce, e gratissimo al gusto, *muscat*, mofca-

tel, e mofca della, e mofcadellona si dice a vna sorte di pera da state odorifera.
 mofcado, materia odorifera, de la cui storia vedi il nostro Matriuolo, *muj*, almirazale.
 mofchardino, e
 mofcardo, rizza di sparuiere. e mofcardino si dice ancora ad vna sorte di confettione mofchiata, *muscardin*, un *espèce de sparuiere*, suerte de paulan, y pasta alimizada.
 mofcherino dimin. di mosca, *moscheron*.
 mosquita, montata il mofcherino, è subiticamente adirarsi.
 mofchetto, e mofchetone, strumnto militare da fuoco. *mosquet*, *mosquete*.
 mofcio, Sen. dicefi d'erbe, o di frutti, o d'altro che s'appassifica, e si faccia languido, *qui s'est fritt*, marchitarfe.
 mofcione, piccolissima specie di mosca nata dal mosto, per scherzo si chiamano mofcioni i gran beutori, *yoorgn*, boiracho.
 mofcoleato, Fioren. per muschiato, composto con muschio, *musqué*, alimizado.
 mofcolo, erba che nasce nelle fonti, & e pedoni de gi' aboti, *moisse*, escaua.
 mofcone, mosca grande, *saon*, *grosse mosche*, abispa.
 mofsa, il mouersi, *mouement*, mouida.
 mofse, luogo doue s'accomodano i corridori per correre al palio *barriere*, *etela de justar*, dar le mofse, e dare il segno di mouersi. Non potere ita: e alle mofse, e non poter hauer patienza, *ne pouoir s'arrester*, no poder quedarfe.
 mofacciata, o mofaccione, colpo di mano aperta nel viso, *etela*, boferata.
 mofaccio, propriamente, si dice al volto d' l'huomo, o per scherzo, o per ischerzo, *visage*, ca: a.
 mofarda, specie di saure fatto con huua, & altri frutti cotti con aquanto di seme di senape; & alcuni la fanno poco meno che con pura senape, *monstard*, mofza.
 molto, vino: nuouo auanti che s'imbotti, *moût*, *vin doux*, molto.
 mosta, sult. mostramento, per rassegna d'effero: *mostre*, mueltra, per esempio, o saggio di lauoro.
 mostare, far che vna cosa ha veduta. manifestare, *montrer*, mostar, per fingere e scome: mostar di non curarsi.
 mostrato a id. *monstré*, mostrado.
 mostratore, che mostra, *qui montre*, mostrador.

Mostro, animale che nasce con eccesso, o mancamento della natural proporzione, *monstre prodige*, monstroo.
Mostruoso, fuor dell' vso naturale, *monstrueux*, monstrooso, per deforme, o bestiale.
Motta, loto di terreno fatto liquido dall'acque, *sango*, la uajo.
Motiuu, e
Motiuo, cagione, occasione, *motif*, motiuo.
Moto, contrario di quiete, *mouement*, mouimento.
Motore, che muoue, *moteur*, el que muoue.
Motoso, imbrattato di mota, *sangoux*, limoso.
Moteggiare, ciziaciare di lingua, *babiller*, motejar.
Moteggiatore, bullone, *bavard*, burlò, motejador.
Mottegeuole, faceto, *boufon*, truhan.
Motteggio, il motteggiare, *mot de plaisanterie*, motejar.
Motto, detto breue arguto, *mot aigu & trenchant*, palabra aguda y cortada, far motto, ò non far motto, è parlare, ò star cheto, far motto à vno, salutarlo.
Motura, mouimento, *mouement*, mouida.
Mouente, che muoue, *mouuant*, mouedor.
Moueuole, mouible, *mobile*, mouible.
Mouitiua, e
Mouitiuo, per motiua, e motiuo, *cause*, source, cosa, origen.
Mouitore, motore, *moteur*, mouedor.
Mozzamento, il troncare, *trouquerant*, cortamento.
Mozzare, tagliare in tronco, *trouquer*, cortar.
Mozzicone, e mozzatura, quel che rimane della cosa tagliata, *tronc*, tronco.
Mozzo add. permozzato, *trouqué*, troncado.

M V.

Mucceria, Fior. giuoco di bagatelle, *jeu de passe*, *passé*, el juego de passa passia.
Mucchio, dicefi di cose, ò di gente stretta insieme, *monceau*, monton.
Mucciare, Fior. farsi beffe, *s'annonchir*, desanimarse, per fuggire.
Mucellagine, *voyez* mugellagine.
Mucia, Sen. micia, e micia la gatta, *chat*, gatto.
Mucido, vizzo, humido, *moisi*, mohoso, per di mucido, si dice della carne quãdo ha perduto il suo fiato, è vicina à putrefarsi.
Mucilaginoso, che hà qualità di mucilagine, *qui a du suc esser*, que tiene sugo.
Mucina, e mucino, Sen. f. micina, e micino, dim. di miccia, e di micio, *chaton*, *peis chat*,

gato chico, In prou. i micini hanno aperto gli occh; dicefi di chinò è per lasciarsi ingannare.
Muda, e mudagione, Fior. *changement*, mudanza.
Mudare, Fior. rinouar delle penne de gli vcelli, *muer*, *mudar*, *pelechar* el aue.
Muffa, vna spetie di lanugine che nasce sopra le cose, ò per putrefattione è per humidità, *moissure*, mojadura, mohò.
Muffare, produr muffa, *se moistr*, marchitar-se.
Muffatico, che sà alquanto di muffa, *moisi*, mohoso, metaf. mal complessionato, *maladis*, achacoso.
Mugellaggine, mucillagine, *suo espaís*, sugo espello.
Muggimento, il muggiare, *mugissement*, bramidor.
Muggiare, gridare del toro, *mugir*, boyar.
Muggio, suono della voce del toro, *le muglement du torcau*, brama.
Muggine, spetie di pesce d'acque salate, Sen. dicono mazzone, ò cefalo, *mules*, *poisson de mer*, barbo.
Muggire, il muggiare, *mugir*, bramar.
Mugnaio, colui che hà cura del mulino, e fà macina, e *mulinier*, molinero.
Mugnere, Sen. dicono cauar latte dalle poppe de gli animali, *traire les cheures*, *vaches*, &c. ordenar, metaf. premere, trar fuore humore.
Mulacchia, vcello simile al corbo, *chucas*, graja.
Mulattiere, colui che guida i muli, *muletier*, azemilemlero.
Muletto, dim di mulo, *bardot*, *peis mules*, mulo pequeno.
Mulinare, e fantasticare, andar vagando coll' imaginatione, *mouliner*, *fantastiquer*, molinejar, fantasear.
Mulinello dim di mulino, *moulines*, molinello.
Mulino, artificio d' macinare, e luogo doue si macina, *moulin*, molino.
Mulo, e mula, animal nato d'asino, e di cauzella, ò di cauallo, e d'asina, *mulet*, *maule*, mulo, mula.
Multa, mistura d'acqua, e mele cotto insieme col vino, *hydromel*, agumiel.
Multiplicamento, il multiplicare, *multiplication*, multiplicacion.
Multiplicare, accrescer di numero, *multiplier*, multiplicar, in neut. crescere in numero, e per termine aritmetico.
Multiplicatamente, con accrescimento, *en beaucoup de sortes*, en muchas maneras.
Multiplicazione, il multiplicare, & il multiplicio, *multiplication*, multiplicacion.

Multiplicato add. *multiple*, multiplicado.
 Multiplicatore, che multiplica, *multiplicateur*, multiplicador.
 Municipale, di città, o d'altro luogo particolare, *municipal*, municipal.
 Monumento, l'istesso che monumento.
 Munitione, per ammonitione, od ammonitione *admonition*, monitione, monitione si dice al procedimento delle fortituzze; più particolarmente alla polueri, e piombo che s'adopera no per gli istrumenti di fuoco, *munition*, munition.
 Monitorio, o monitorio, termine legale, per ammonimento, *monitory*, monitorio.
 Munto add. da mugnere, *mugner*, *fré*, enganado.
 Muouere, dar moto, *esmouoir* per *suader*, mouer, induzir, per *commouere*, e persuadere, muouer quitione, muouer lite; cominciare disputa, cominciare lite in neut. pigliar moto, per nascere, o denutare, come d'un viuo ghiaccio muouela fiamma.
 Muraglia, e muramento, il murare, e la cosa che si mura, o che e murata *muraille*, muralla.
 Murare fabbricar muri, far edifici *baillir*, & *lever les parois d'un edifice*, edificar las paredes murare a seco, e murar senza calcina, *rebassir les murures*, restaurar las casas de murallas, e dice si metat anco di chi fa cosa poco durabile.
 Murato add. *muré*, capiado, condato di muro.
 Muratore, che fa arte di murare, *maçon*, Albi.
 Murello, Sen. muro fatto per sedere, e per riposarsi, sià pie della facciata, delle case, *siège de pierre*, poyo.
 Muretto, piccol muro, *petit mur*, murillo.
 Muriccia, massa di sassi, *amas de pierres*, rimero de piedras.
 Muro, compositione di sassi e calcina, fatto con arte, *muraille*, muralla.
 Musa, nome di deità tuuolosa preposto alla poesia, & alla musica, *musé*, musa.
 Musaiico, vna sorte di pittura fatta con pezzole, e pezzuoli di simile colori, *ouuere à la mosaïque ou de mosaïquerie*, o brace et *nb ad r*, *mosayco*.
 Musare, Fior. stare senza far niente come stupido, Sen. dicono musare per nuocere, accostare il muso, non trouare chi musa vna cosa, vale non trouar chi ne tenga conto, *musé*, embone. et.
 Muscato, che hà in se del muschio odorifero, *musqué* amuzelado.
 Muschio, Fior. per moscolo Sen. per moscododo, cioè materia odorifera, e di molto sti-

ma musca, almuze.
 Muscolo, par. nel. del corpo composto di nerui, carne, e fibre che serue al moto, *muscle*, morzillo.
 Muscolofo, pien. di muscoli, *musculeux*, robusto, muto o o.
 Museruola Sen. musaruola er. gno di ferro da mettere al muso delle bestie per vietar loro il mordere, *musuol*, bocai.
 Musica, scienza di canto, e di tuoni, *musique*, *harmonie musicale*, *music*, concerto armonioso, e per ammonta musicale.
 Musicale, attente a musica, *musical*, musical.
 Musicare, carar di musica, *musiquer*, *chanter en musique*, musicar.
 Musico, che hà scienza di musica, *musicien*, *chanter*, musico, cantor.
 Muso, propriam. è e la testa del cane da gli occhi in giù, *muscau de chien*, hococo, ma si dice anco d' altri animali, e per sim. l. anco del viso dell'huomo, ma scherzando, o scherzando.
 Musone, picchiata nel muso, come mostaccione, *muson*, se da.
 Musona, i torche mula, cioè è stà b. lordo, *musard*, *lourdant*, embauca to modotto.
 Mostacchi, quella parte della barba sopra le labbra, *mostaches*, mostacho.
 Mustelline, di mustela, *de belette*, de comadreja.
 Mutar, o mutare, *changer*, mudarça.
 Mutabile, che puo mutarsi, *mutable*, mudabile.
 Mutabilità, astratto di mutabile, *mutabilité*, mutabilidad.
 Mutamento, il mutare e *change*, cambio.
 Murande, bache di tela strette, che appuntate cuoprono le vergogae allignudo, *calçons*, calçones.
 Mutare, variare, cangiare, *changer*, demudar.
 Mutarsi, assolutamente, vale. Mettersi vn'altra cantata, *changer de chaise*, mudar de canna.
 Mutazione, variatione, *variation*, varitione.
 Mutatore, che muta, *varian*, variante.
 Muteuole, mutabile, *variable*, variable.
 Muteuolmente, con mutatione, *variablement*, variabilemente.
 Muto, tutt. mutolo, *muir*, mudo.
 Mutelezza, sordità che impedisce il parlare, *muir*, è, emordamuto.
 Muzzo, Fior. per di mezzo sapore, *de myrte*, *de javeur*, de medio sabor.

N

N. Lettera suono simile alla M. raddo. N. si può dire ancor essa come l'altre consonanti, posta dopo la G, nel mezzo della parola.

rola, (poi che dirado, o forse vna volta odue e non più si troua in principio) per de gran parte del proprio suono: come in Agnesa, Agnello, degno, ingegno, e sim. conseruando sempre con l'altre consonanti l'intero suono.

N A.

Nabiffare, infuriare, imperuerfare, *estre furieux*, estar furioso, per isprofondare.
Nabiffo, abiffo, *abyfme*, profundidad. e nabiffo dicono le donae a fancullo fastidioso, che non si fermi mai, e che sempre s'ingegni di rompere, e fracassare.
Nacchera, strumento simile al tamburo che suona a cauallo, *tambour*, atambor, Sen. dicono anco nacchera ad vn cerchio, o triangolo di ferro, che si percuote con vna verghetta di ferro.
Naccherino, sonator di naccheri, *qui bat le tambour*, atambor.
Naiade, ninfe de' fonti, o de' fiumi, *Naiades*, *mot poëtic*, naiade.
Nanfa, nome d'acque odorifera, *eau de nasse*, agua de hazaar.
Nanna, voce di balie per allettar i bambini al sonno, e far la nanna (Sen. dicono anco la ninna) dormire.
Nano, huomo mostruoso per piccolezza, *nain*, nano.
Napello, *napel*, *plante tres-venimeuse*, nalo.
Nappo, coppa, ò vaso da bere, *coupe*, copa, per baccino. o confettierà all'vso d'oggi, *bassin*.
Nardino, di nardo, *de nard*, ou d'*aspic*, de azumbar.
Nardo pianta dell'India odorifera, d'Italia spigo, *nard ou aspic*, *herbe odoriferante*, azumbar, almer.
Nare, i due meati del naso, *narrines*, narizes.
Narriamento, il narrare, *narration*, narration.
Narrare, raccontare, *reciter*, contar.
Narratione, relatione di cosa seguita, *relation*, relation.
Narratorio, narratio, *narré*, referido.
Nasale, parte dell'elmo che cuopre il naso, *nasal*, *partie de l'armis*, *heume*, ou *habillement de teste*, *couvrans le nez*, nazal.
Nascenze, che nasce, *naissant*, nascente.
Nascenza, Fior. per nascità, *naissance*, nascimientto, Sen. chiamano nascenze quell' enfiatura come di nasciuoli, o sim. che nascono da loro.
Nascere, venire al mondo, *naistre*, nascer, per surgere, apparire, per pigliare origine.
Nascimento, il nascere, *origine*, origen, per *istipse*, o *conditione*.

Nasciro, Sen. nascità, natiuità, nascimientto, *naiuité*, nascencia.
Nascondente, che nasconde, *qui se cache*, cerado.
Nascondere, sottrare dall'altrui vista, *acher*, esconder.
Nascondiglio, luogo segreto da nascondere robbe *cachette*, escon trijuelo.
Nascondimento, il nascondere, *cacheur*, encubridor, per ripostiglio, o nascondiglio.
Nasconditore, che nasconde, *cacheur*, escondidor.
Nascolamente, di nascosto, *en cachettes*, encubiertamente.
Nascoso add. *caché*, solapado.
Nasfero, Sen. anco nasino, dim. di naso, *petit nez*, pequeña.
Naso, parte del viso, organo dell'odorato, *nez*, nariz, menar per naso, e aggitar vno con parole, rimaner con vn palmo di naso: rimaner burlato di quel altri speraua hauer conseguito. T rouar culo a suo naso: trouar rincontro simile a se, o peggiore, e non gli si può toccare il naso, d'vno di gran bizzaria: o vero che smanj d'allegrezza.
Nassa, spetie d'ordego con rete da pescare che hà il retroso, *nasse*, nassa, garlito para pescar e nassa dicono gli Spetiali a vna lor vafetto di vetro doue tengono liquori atti a suaporare.
Nasso, arbore che fa le frondi simile all'abetto, *if*, *tr xo arbol*.
Naspatoio, Sen. strumento di legno, nel quale le donne formano la matassa del filo che si trae dal fuso, *deuidoir*, deuzanadera.
Nastro, tela a guisa di lista stretta sotto alla larghezza d'vn palmo, *ruban*, trençado.
Nasturtio, erba della quale vedi il *Mattressen*, mestugor.
Nasuto, che hà gran naso, *grand nez*, narigudo.
Natica, chiappa del culo, *seffe*, nalga.
Naticuto, di grosse natiche, *fessis*, nalgudo.
Natio, natiuo, paese, *natio*, *pays*, *lieu de nostre naissance*, tierra lugar de nuesta nascencia.
Natione, generatione d'huomini nati in vna medesima prouincia, o città, *nation*, nacion.
Natiuità, natale, nascità, *naissance*, nascencia.
Nata, Fior. per cilecca, o burla, far natta, *moquirie*, burla, Sé. dicono natta vna sorte di male che fà enfirar le genie.
Natura, è voce comunissima, per la quale s'intende tutto quello che ciascuna cosa è in suo genere: D'a Filosofi si prende per

per il principio che ha ciascuna cosa in se di moto, ed di quiete, *nature*, natura, per proprietà, ed effeſſa, per genio, e costume, si dice natura, per honestà, a quella parte della donna, per la quale riceue il seme.

Naturale, di natura, *naturel*, *natural*, *naturale* sustan, per il membro virile.

Naturalmente, per natura, *naturellement*, naturalmente.

Naturante, che dà natura, come efficiente, *efficient*, efficiente.

Naturato, prodotto dalla natura, *nature*, *naturada*.

Nauale, di naue, o da naue, *naval*, *naual*.

Naualestro, Fiorent. dicono quel barcaiuolo che traggetta con barca ne' fiumi, *barquier*, *navatier*, *voisurier*, *barquero*, *stetador*, *traginero*.

Nauata, tutto quel che può portare in vna voica la naue, *la charge d'un nauire*, *carga de naue*, e nauata, ò naue si dice a quella parte, della chieſa che è tramuro, e pilastri, e trà pilastro, e pilastro, *la nef a'un temple*.

Naue, legno grande di mare, per vſo di mercantio, e di guerra, *navire*, *naue*, *proueb*. Alla naue rotta ogni vento e contrario.

Nauetto, e nauicella, dimin. di naue, *nacelle*, *barquilla*.

Naufragio, rompimento di naue, o d'altro vaſcello, *naufrage*, *naufragio*.

Naufrago, che ha patito naufrago *qui a fait naufrage*, naufrago.

Nauicamento, e nauigamento, il nauigare, *navigation*, *nauigation*.

Nauicante, e nauigante, che nauica, *qui voyage sur mer*, meterſe en mar.

Nauicare, nauigare, andar per mare, *naviguer*, *marcar*, *proverb*. Nauigar ſecondo i venti, e ſparſi accommodare a' tempi, *navigar* per perduto: rimettersi o diſcretion di fortuna.

Nauicatore, e nauigatore, il marinato, *marinier*, *marinero*.

Nauicella, dim. di naue, *barque*, *barca*, e nauicella per ſimil. si dice a molti vaſi che hanno forma di naue, ed in particola, e a quello che adoperano i Sacerdoti per tener l'incenſo.

Nauichiere, Fioren. per barcaiuolo di fiume, *barquier*, *barquero*.

Nauilio, non e vniuerſale d'ogni legno con che ſi nauiggi già chiamauano nauilio moltitudine di legni, *l'armata flote*, *armee de mer*, *flota*, *naual*.

Nauone, è vna ſpecie di rapa lunga, e gialla, *navena*, *nabo*.

Nauſea, e turbamento di ſtomaco con vomitare, *appetit de vomir*, *appetito di vomitar*.

N E

Ne, auerbio di negatione vale, non, o e non, e ſi pronũtia coll'e aperta, *latin. neq*, *neq*. È vſata da' Poeti per congiuntione diſgiuntiuua, o veramente, *latin. auſus*, vſati innanzi alla congiuntione, ancora, come i latini innãzi al *quidem*. Io non te la moſtrerei ne anche ſe tu mi pagaffi. Tal hora ſ'adopera in vece della prepoſitione, in, quãdo le ſegue appreſſo l'articolo, e pronunciaſi coll'e, ſtretta, congiugnendofi coll'ſteſſo articolo, nello, nella, nelli, nelle, e quãdo a, nello, ſeguita parola che cominci da conſonante, ſi tronca, leuaſi, lo, dicendo, nel A, nelli, ſeguitando parola che cominci da vocale, ſi muta la prima l. in g. e diceſi, negli, come negli affanni, negli errori, e ſimili, e coſi ancora quãdo ſeguiti parola che cominci da due, o piũ conſonanti che non ſi liqueſcino. come negli ſpiriti, negli ſcritti, e ſeguendo voce che cominci da due, o piũ conſonanti che ſi liqueſcino, ſi ſcriue ne' coll' apoſtrofo, come ne, cacciatori, ne' ſrappatori, Tal hora e particella riempitiua, come Loro eſſer d'alcune che qui ne ſono innamorati, e per tempo che a Roma menata non ne l'haueſſi, ſerue talhora in vece di noi, *latin. nos*, quando ne libero, cioè è noi liberi, o per a noi, in vece di ci, pronome. *latin. nobis*, e duri quanto a grado ne ſia, cioè a noi ſia E, per di, ſegno del ſecondo caſo, come: credo che noi ne haueremo buon ſeruitio; cioè di lui.

Nebbia, vapore denſo & humido, che forge da' fiumi, ſtagni, o d'altri luoghi paludoſi & humidi, *bruuus*, *niebla*, *proverb*. Incantar la nebbia, di colui che mangia a buon opra, & imbottar nebbia, gittar via il tempo.

Nebbioſo, pien di nebbia, *bruuoux*, *ñubloſo*.

Nebula, e nebuoloſo, voici latine, vſate già da gli ſcrittori Fiorentini

Necceſſariamente, di neceſſità, *neceſſairement*, *neceſſariamente*.

Necceſſario, che è di neceſſità, *neceſſaire*, *neceſſario*.

Necceſſario ſuſt. il ceſſo, luogo doue ſi va del corpo, *latrine*, *latrina*.

Necceſſità, bilogno eſtremo, *neceſſite*, *neceſſita*.

orzi, calamone, *herbe au chat*, *nebeda*.
 Nipuelto, e nipitelto, coperchio dell'occhio
 oueramente i peli che vi sono alterno,
les sourcils & paupieres, *parpados*, del
 ojo.
 Nepote, figlio figliuolo, o figliuolo fratel-
 lo, ò di sorella, *peis fils du fils*, *on appelle*
propremment un neveu, se fils du frere ou de la seur,
 nero.
 nequissimo per iniquissimo, e asquicia per
 malugià, vfare da gli scittori Fior.
tresmeschant, muy malo.
 Nerbo, primo strumento del senso, e del
 moto nel cordo de gli animali, *nerf*, *ner-
 uo*.
 Nerbolino, dim. di nerbo, *petit nerf*, *neruazi-
 co*.
 Nerboruto, nerbofo, o nerbuto, di forti ner-
 bi, *nerveux, robuste*, *neruoso*.
 Neretto, dim. di nero, *nerrou*, *negrillo*.
 Nerezza, astratto di nero, *noirceur*, *negror*.
 Nericante che nereggia, *brun*, *bruno*.
 Neruccio, *bazaré*, *moreno*.
 Nerissimo, suparl. di nero, *fort noir*, *muy ne-
 gro*.
 Nero, negro, vno de gl' estremi de' colori
 opposto al bianco, *noir*, *negro*.
 Neruosità, vigor di nerui, *neruosité*, *vigueur*,
de nerfs, *neruosidad*.
 Nescientemente, igno: antemente *par igno-
 rance*, *ignorantement*.
 Nespola, frutto noto, *nesfle*, *niepola*, dicefi
 prouerbialm. tu non mendi nespole à
 colui che non è men tristo di chi egli
 dice male.
 Nespolo, arbore che produce la nespola,
nesfier, *niepulo*.
 Nessuno, issino, niuno, *nul*, *ninguno*.
 Nesto, Sen. Annetto, piantato ramo inne-
 stato, *ente*, *ensure*, *enxorto*, *enxerimento*,
 per l' inestamento.
 Nettamente, pulitamente, per puramente,
nettement, *lindamente*.
 Nettamente, il nettare *purification*, *purifica-
 tion*.
 Nettare, beuanda de gli Dei fauolosi, *ne-
 ctar*, *breuage des Dieux payens*, *nectar*.
 Nettare, pulire, leuar il gattino, e le bruttu-
 re, *nettoyer*, *limpiar*, *nettare* per fuggire in
 fretta.
 Nettezza, pulitezza, *netteté*, *lindezza*.
 Netto, pulito, *net*, *poli*, *lindo*, *polido*, per An-
 cero, giocare netto, andar cauto, far la net-
 ta, iugannar senza pericolo, tagliar di
 netto, o portar via di netto, è affatto, in
 vn tratto per senza danno, non vscirne
 netto.
 Neuzzo, d' neuzzo Fior. per ueuata, gran-
 de, ò spessio mette di neue, *mousseau de neige*,
 mon-

negare, dir di no, *nie*, *negar*.
 Negativa, contratio d' affi: matiu, *negative*,
negatiua.
 Neghienza Fioren. per trascuraggine, o
 neglig. *negli*, *negli*, *negli*, *negli*, *negli*,
 Negricoso, amico di fatica, pigro, *paref-
 feux*, *perczoso*.
 Negliortamente, neglientemente, *non ha-
 bitement*, *terdament*.
 Neglietto, a. d. disprezzato, abietto, *mesprisé*,
despreciado.
 Negligente, trascurato, *nonchalant*, *des-
 cuydado*.
 Neglientemente, con neghienza, *negli-
 gement*, *des-
 cuydado*.
 Neglientia, e neghianza, trascuraggine,
negligence, *des-
 cuydo*.
 Negociare, mercatantare, *negocier*, *negociar*,
 dicefi anco negoziare, il trattar' ne-
 gottij.
 Negotio, faccenda, traffico, *negoce*, *negocio*.
 Negro, colore opposto al bianco, nero, *noir*,
negro.
 Negromante, che fa professione di negro-
 mancia, *negromancien*, *negromante*.
 Negromantico, di negromantia.
 Negromantia e necromantia: indouinamé-
 to, per via di morti, o de' lor cadueri, *ne-
 cromancie*, *negromancia*.
 Nembo, pioggia, o nuuolo improuiso, e che
 pigli poco spazio, *une ondee de pluys*, *ruada*
de agua.
 Nemica, auerb. Fior. per mica, *nuil ement*,
 de ninguna maniera.
 Nemicheuole, da nimico, *farouche*, *feroz*,
bravo.
 Nemiche uo' mente, da nimico, *farouchement*,
enemigablement.
 Nemicitia, inimicitia, *inimitié*, *enemi-
 sté*.
 Nemica, che odia, e desidera, o cerca d' of-
 fenderli, *enemi*, *enemigo*.
 Nemistade Fior. per inimicitia, *hostilité*, *ho-
 stilité*.
 Nenufar, sorte d'erba medicinale, *nenufar*
escudetes del rio.
 Neo, piccola macchia nericia che nasce
 naturalméte senz' offesa alcuna sopra la
 pelle dell' huomo, *pusse taché noire sur la*
peau, *postilla* de sarna.
 Nepitella, enipitella, erba odorifera de gli

monton de nieue.
 Neue. Senef. anco nieue nella profaschiu-
 ma dell' acque del cielo, *neige*. nieue. Di-
 ciamo prouerb. hauer pisciato in più d'v-
 na nieue, di colui che ha grand' d'esper-
 ienza delle cose del modo. Sotto acqua
 fame, e sotto neue pane. cioè, la pioggia
 fa sterile la terra, la nieue l'ingrassa. e,
 tanto basti la mala vicina, quanto la nie-
 ue ma zolina.
 Neuecar metter nieue, fioccare, *neiger*. ne-
 uar.
 Neucoso. pien di nieue, *plein de neige*. neuo-
 so.
 Neuosità astratto di neuoso, *neige en abon-
 dan*, e, nieue l'argamento.
 Neuoso, neuicolo, pien di nieue. ò che de-
 riuu da neue, *neigeux*. neuado.

N I

Nibbio. uel neto rapace, *nuble*. milan. mila-
 no. Diciamo rispettoso come vn nibbio
 à chi è senza vergogna. e non poter di.
 come il nibbio, cioè mio mio, voce di
 quell' animale.
 Nicheare è lamentarsi sotto vece, come
 chi cominciu a sentirsi male, *se trouer mal*.
 hallarse mal, ò che hà qualche dispia-
 cer d' animo.
 Nicheio, giuscio di pesce marino. *huise*, o-
 stia. per simil. si dicono nichei quelli sca-
 uati del muro doue si mettono le sta-
 tue. *niche*. nicheo.
 Nicista. Fioren per necessità. *necessité*. neces-
 sidad.
 Nidiace. Fior. dicono l' ucello tolto alla ma-
 dre del nido. *nids*. paxaro.
 Nidiata. Sen. nidata. ucelli d'vna couata.
nids e, nida da.
 Nidificare. far nido. *nicher*. anidar.
 Nido. Senef. nido quel piccolo couacciolo,
 doue gli ucelli fanno, e couano l'huou.
nid. nido metaf. per luogo, ò stanza pro-
 pria prou. Nido fatto.
 e gazza morta, come vno s'è beniacco-
 modato nel mondo, si muore. ed esser di
 nido, esser astuto, trincato.
 Niego. Fior. per negamento. Senef. per neo.
niement. negacion.
 Niente nulla. *rien*. nada. alle volte vale,
 qualche cosa. come : guarda se niente
 v'haressi. volete voi niente?
 Nientedimeno. congiunzione. auuersatiua
 nondimeno. *neantmoins*. no obstante.
 Nientemeno. Fior. per nientedimeno.
 Nisso. e niffono. Fior. per griffo, bec pico.
 Nigella. erba medicinale. *poivree*. nequilla.
 Nigrotamente. pigramente. *par.iss*: femina

perezosamente.
 Nighitoso. neghitoso, *pareffoux*. perezoso.
 fo.
 Nimica. auerb. Fior. per nemica. ò non mi-
 ca. *ennemie*, enémiga,
 Nimicare. hauer per nimico, *huy*. abores-
 cer.
 Nimicheuole, nimico, *ennemi*. enemigo.
 Nimicheuolmente, da nimico. *hostillement*.
 hostilmente.
 Nimico. che odia, e ti desidera male. *mal-
 uouillant*. enemigo.
 Nimistà, nemicità, *inimisté*. inimicicia.
 Ninsa, vna delle fauolose deità de' gentili
nymphes. nimpha.
 Ninfeno, Fioren. per inferno. *enfer*. in fier-
 no.
 Ninna. Sen il dormire de' bambini. *le dor-
 mir des petis enfans*. dormir de los niños.
 Ninnare. Sen. anninare. muouer la culla
 perche il bambino s'addorma, *bercer les
 petis enfans*. arrular los niños.
 Ninnellare. non andar volentieri à far vna
 cosa. *chancellor*. titubear.
 Nipote *voysz*. nepote.
 Nequità. Fioren. per iniquità. *iniquité*. ini-
 quidad.
 Niquitoso. Fio. per pien di nequità, e per
 fiero. *cruel*. teroz.
 Nisuiuolo. Sen. piccola postema, causata
 da humori grossi che dà gran dolore,
 massime nella parti carnosè. *fronde*. chi-
 chon.
 Nitido. chiaro. risplendente. *clair*, *luisant*
 claro.
 Nitro spetie di sale. *ivre*. nitro.
 Nitroso. che habbia del nitro, ò di sue qua-
 lità. *nitreux*. nitroso.
 Niuno. Fior. dicono ancor neuno, non alcu-
 no. *nul*. ninguno.

N O

No, auerb. di negatione, contratio al si.
non. no.
 Nobile, di famiglia chiara, ed illustre. *no-
 ble*. noble. per cosa degna, e riguardeuo-
 le.
 Nobilissimamente. superl. di nobilmente.
tres noblement, muy noblemente.
 Nobilissimo. superl. di nobil. *fort noble*. muy
 noble.
 Nobilità. e nobiltà. antico splendore di fa-
 miglia, *noblisse*. noblezza. per bontà, e ge-
 nerosità d'animo.
 Nobilitare, far nobile, *anoblir*. ennoble-
 cer.
 Nobilmente, alla nobile, *noblement*. noble-
 mente.

Nocca. nodo. ò congiuntura delle dita del mani, ed e' piedi. *jointure. artejo.*
Nocchiere. governatore di nauilio, *naucher, pilote. naucler, patron de la nao.*
Nocchio, quella parte più dura e nodosa del fusto dell' arbore, *noud. nudo.*
Nocchieroso, dicefi di frutto che habbia in se come grauellini d'ossi, he lo rendono spiaceuole a mangiare, *fruits grumeleux. fruta llena de motas.*
Nocchieruto, nodoso *noeux. nudofo.*
Nocciolo. b. osso dento al quale si conserva il seme di molti arbori, onde poi ne nascono, *noyau. pepita,* dicefi tu non vali vna mano di noccioli: ò io non ti vorrei al giuoco de' noccioli, à vn dappogo e due anime in vn nocciolo, di duo che siano intrinsecchi amici.
Nocciuola. Sen. dicono anco nocchia, frutto noto, *auellaine. auellana.*
Nociuolo, arbore note che fa le nocciuole. *noisier, coudrier. auellano.*
Noce. frutto. ed arbore noto, *noix. nuez.* chia masi noce quella parte dell' arco, e di balestra doue s'appica la corda quando si carica. Onde il prou. la corda è in sù la noce, di cosa che d' hora in hora s'aspetti il fine. Et, vna noce non suona in faccoccio è, vn solo non può quel che bisogna sia fatto da molti. E stare in sul noce hauerti cura: di chi sta ricirato. chiamansi noci que gli ossi che sportano in fuore, e mettono in mezzo il collo del piè, dette da' Senef. capolle, e gaulle, e noce dicono Senef. al frutto del cipresso.
Noce moscada. aromato simile alla nostra noce, *noix muscade. nuez moscada.*
Nocente che nuoce, *nuisant. nocible.*
Noceuole, atto à nuocere, *nuisible. dañoso.*
Noceuolissimo. surperl. di noceuole, *trenuisible. dañosissimo.*
Noceuolmente. con nocumento, *nuisiblement. dañosamente.*
Nocimento. il nuocere. danno, *de nuisance. menoscabo.*
Nocitiuo. Senef. nociuo, *qui nuist. quien dañà.*
Nocitore. che nuoce, *qui porte-perre.* que ha ze mal.
Nociuo, dannoso, *dommageable. dañador.*
Nocumento, danno, male, nocimento, *dommage. daño.*
Noderoso. noderuto, e nodoroso. pien di nodi, *noeux x nudofo.*
Nodo aguppamento in loro stesse di cose attendeuoli, come filo, fune, nastro, ò simili, *noud. nudo.* nodi sono dette le congiunture delle dita delle mani, e de' pie-

di, e nodo del collo si dice alla congiuntura del capo col collo.
Nodosità. durezza del legno che è intorno al nodo, *du reté du bois noueux.* durezza de leni, *siudoça.*
Nodoso. pien di nodi, *plein de noués. nudofo.*
Nodritura. Fior. per ammaestramento *nourriture. nudritura.*
Noia. fastidio. molestia, *fastherie. regaño. ha.* uer vno à noia è odiarlo.
Noiare. dar noia, *fasther, molester. regañar, molestar.*
Noiuole. e
Noioso. fastidioso, *fastieuale.* che da noia, *fastcheux. grauoso.*
Nolo, il pagamento di portatura di robbe, o persone condotte sopra nauili. *navlage. nolito.*
Nomate. nominare, *nombrier. nombrar.*
Nomato, nominato, *nommé, nombrado.*
Nome. vocabulo col quale ciascuna cosa s'appella. l. nomen. per fama *nom.* appellido. per vice, ò cambio. e nome termine gramaticale.
Nomea. Fioren. per nominanza, *nominacion. nomina.*
Nominanza. fama. grido, *renomme, honneur. renombré.*
Nominare, por nome, ò chiamar per nome, *nommer. appellidar.*
Nominata. *nomina.* nominanza.
Nominamente, à nome, per nome, a vn per vno, *nommément. nominatamēte.*
Nominacione. il nominare. *nominacion. nominacion.*
Nominatissimo. superl. di nominato, *fort renomme. muy renombrado.*
Non. auers. di negacione. *no. non. no.*
Nona. coll' o stretto. nome dell' vltima dell' hore canoniche, che si recitano la mattina. *none. neuf heures. nona. nueua hora.* pigliasi talhora per il tempo di quell' hora ò di mezzodi.
Nonche. particella auersatiua; *sans s'en faire que.* tanto falta que
Nondimeno, niente dimeno, *toutes fois. toda via.*
Non hieri. l'altro. vale l'alt' hieri, *auant hier. antes hier. cayer.*
Nonno. l'istesso che auo; ò, auolo, padre, del padre, ò padre della madre, *peregrand. abuelo.*
Nonna. *maregrand. abuela.*
Nono. add. nome del numero noue. *neufuiesme. noueno.*
Non per tanto. lo stesso che nondimeno.
Norma. strumento col quale gli arrifici rego-

golano, & zgiustano i lor lauori, oggi si dice squadra, *norme*, norma.

Nosco, con esso noi, voce del verso, *auens*, con nos.

Nostrale, di nostro paese, ò di nostra patria, *compatriot*, conterraneo.

Nostro, pronome possessiuo, di noi, *nstre*, nostro.

Nota, ricono, e note sono dette i caratteri, musicali, onde metaf. diciamo note alle voci, per macchia, e bruttura, *note*, *marque*, nota, marca. Senef. quando l'intendono per macchia di vestimento, ò simili, dicono nuota.

Notabile, degno d'esser notato, e considerato, *notable*, segnalado.

Notabile, sust. sententia, ò detto considerabile, *sentence*, *arrest*, *axiome*, sententia.

Notabilissimo, superl. di notabile, *tres-notable*, muy notable.

Notabilmente, euidentemente, da notarsi, *notablement*, notabilmente.

Notaio. Sen. ancor notaro, quegli che nota, e scrive gli atti publici, *notaire*, notario. Diciamo prou. Dio mi guardi da recipi di medici, e da cetere di doti, e da spacci d'vsurai. Notai, birri, e messi, non t'impacciar con essi.

Nota uolo, e notaiuzzo, dim. di notaio, *cler. de notaire*, e feruano.

Notamento, il notar in acqua, *le baigner & nager en l'eau*, nadar en agua.

Notante, notatore, che nuota, *naguer*, nadador.

Notare, quell'agitazione che fa l'animale per sostenersi nell'acqua, *nager*, nadar, per saltar à galla semplicemente.

Notare, scriuere, cont: assignare, *escrire* *soffigner*, e seruir, per pormente, ò considerare, *consi. lerer*, *au. er*, atinar.

Noteria. Fior. per l'arte del notaio. Sen. dicono notariato, *notariat*, notariad.

Notevole, notabile, *notable*, notable.

Notificare, far noto, *notifi. n*, notificar.

Notificatore, che notifica, *notificateur*, notificador.

Notissimo superl. di noto, *fort connu*, conosco per todo.

Notitia, conoscimento, *notice*, *connoissance*, conoscimento.

Noto, conosciuto, *connu*, conosco.

Notomia, anatomia, *anatomie*, anatomia.

Notomista, che s'ò fa notomia, *anatomiste*, anatomista.

Notoriamente, publicamente, *notairement*, notariamente.

Notorio, anifesto, publico, *notoire*, manifesto.

Nottare. Sen. annottare, farsi notte, *annu. Eter*, anochefer.

Notte, quello spatio di tempo che il Sole stà sotto all'orizzonte, *nu. Et*, noche.

Notte tempo, in tempo di notte, *de nu. Et*, de noche.

Nottoia. Sen. per pipistrello, *chauus-fouris*, murci g'lo.

Nocturno, di notte, attenente à notte, *no. Eterne*, nocturno.

Nouale. Fior. dicono al campo che s'è ripofato vn'anno, ò più, senza essere stato seminato. Sen. maggesse, *terre de repos*, tierra de reposo.

Nouantena. Sen. nouantina, quantità di cose di numero nouanta, *nonante*, nouèta.

Nouantesimo, nome numerale di nouanta, *nonant e me*, nouenteno.

Nouare, innovare, rinnouare, *renoueller*, renouar.

Noue, nome numerale, *neuf*, nueue.

Nouella, fauola, *nouelle*, nueua, per cicalamento, vano, per auiso, che più ordinariamente si dice, nuoua.

Nouellata, chiacchiarata di molte cose non credute, *feble*, fabula.

Nouellamente, nuouamente, *n'aguer*, poco hà.

Nouellare, raccontar nouelle, *conter les fables*, nouellare, per chiacchiarare, ò mormorare.

Nouellatore, raccontator di fauole, *conteur de fables*, nouelero.

Nouellata dim. di nouella, *pesis conte. fableux*, noueladilla.

Nouelliere, e nouelliero, riportator di chiacchiere per male effetto, *porteur de nouelles à male fin*, hablador mentiroso.

Nouellitia. Fior. per primitia, *primices*, primitias.

Nouello nouo, *nouuel*, nueuo, sposo, e sposa nouella: fatta nuouamente, messa nouella si dice alla prima che sia celebrata da vn prete.

Nouellazza, dim. di nouella, sentore, *pesise nouelle*, nouellilla.

Nouembre, il nono mese dell'anno, comincià solo da Marzo, *Novembre*, Nouiembre.

Nouerare, annouerare, *nombrer*, contar.

Nouero, numero, *nombre*, cuento.

Nouissimo superl. di nouo, *soni nouveau*, muy nueuo.

Nouità, auuenimento improuiso, nouuo, *nouueauté*, nouèda.

Nouitia. Fior. per isposa nouella: *nouuelle*, *esposse*, nouela esposa.

Nouitiato, luogo doue si tēgono i religiofi regolari nouicij, & il tēpo che dura l'esser

- nouicio, *noúicia*, *aprentiffage*. nouicia-
do.
Nouicio add. nuouo nell' esercizio che pré-
de à fare, *noúicia*, *aprentif*. nouicio, & viso-
ño, *de nouueau soldat*.
Nozze, maritaggio. *noúces*. boda, per con-
uitij, e feste che si fanno coll' occasione
delle nozze, *festin nuptial*. boda.

N. V

- Nube, nuuola. *núie*. nube.
Nubitate, oscurità. *núage*. nublado.
Nubiloso, nuuoloso, oscuro. *núageux*. nu-
boso.
Nuca, la parte sopra la cortola che, vnita
al ceruello, compartisce il suo nutrimen-
to à tutti li nerui del corpo. *nuque du col*.
nuca.
Nudare spogliare ignudo. *desponiller nud*.
desnudat.
Nudità, astratto di nudo. *nudité*. desnudez.
Nudo, ignudo. *nud*. desnudo.
Nudrite, nutrire. *nourrir*. criar.
Nugoloso, pien di nugoli. *plein de nuages*. lle-
no de nubes.
Nulla, niente. *rien*. nada, cosa, vuoi tu nulla?
vale per, vuoi su qualche cosa?
Nullo. Fior. per niuno. *nul*. ninguno.
Nume, deità. *deité*. deidad.
Numerare, annouerare. *nombrer*. numerar.
Numeratione, il numerare. *denombrement*. nu-
meracion.
Numero. *nombre*. numero, raccolta di più v-
nità; si chiamano numeri i caratteri, ò fi-
gure aritmetiche, e numero diciamo à
quell' armonia che rende all' orecchio v-
na ben composta prosa. Talhora per
quantità, come buon numero di soldati,
di cose.
Nuntiante, che nuntia, referisce. *rapporreur*.
relator.
Nuntiare, annuifare, annuntiare. *annoncer*, *si-
gnifier*. annuncia, significar.
Nuocere, far male, danno, preiudicare, *nuire*,
hazer mal.
Nuora, moglie de figliuolo, *belle fille*, *la femme*
de mon fils. nuera.
Nuotare *nager*. nadar.
Nuouamente, di nuouo adesso. *de rechef*. de
nueuo.
Nuouo, fatto di fresco, non più adoperato,
non più vedute, ò non vditto, *nonueau*.
nueuo, per non pratico, poco accorto.
Nutribile, di nutrimento. *nourrissable*. nutri-
bile.
Nutricamento, il nutrire, *nourriture*. nutri-

- tura.
Nutricante che nutrica *nourrissant*. nutridor.
Nutricare, dar da viuere. *nourrir*. nutrir.
Nutricatore, che nutrica. *nourrisser*. amo che
cria.
Nutricamente, verb. fem. che nutrica. *nour-
rissi*. ama de leche.
Nutrice, balia, *gouernante* gouernadora.
Nuuola, nube, *núuee*. nube.
Nuuolaglia, quantità di nuole. *quantité de*
núees quantità de nubes.
Nuuolato sust. rannuuolamento, *temps núu-
ageux*. tiempo nuboso.
Nuuoletta, e
Nuuoletto, e nuuolezzo, dim. di nuuola. *pe-
tite núe*. nuuozzilla.
Nuuolo, Fior. ancor nugolo, quel restringi-
mento d' zere raunato per attrazione di
vapori, detto nube, *nuage*, nublo, per
quantità di cose. nuuolo di gente, nuuolo
di pecchie, di stornelli, di grilli, e simi-
li.
Nuuoloso, pien di nuuoli, *couuert de nuages*,
nublado.
Nuzziale, che attiene a nozze, *nuptial*. nu-
pial.

O

- O. Lettera vocale, che ha stretta amicitia
coll' u, vsandosi in molte voci
scambievolmente: come forge, e surge,
fosse, e fusse, facoltà, e facultà, popolo e
populo. Ha due suoni come la, e, vno a-
perto come botra, ma la diuersità del suo-
no non impedisce nelle poesie la corri-
pondenza della rima.
O. e alle volte interiectione, e serue in vn
certo modo all' espressione di tutti gli
affetti, così di dolore, come d' allegrezza,
oltre a molti altri segni di marauiglia, di
ricordanza, di curiosità, e simili essendo
questa vocale molto domestica nel no-
stro idioma: nel quale bene spesso il vul-
go comincia per o, ogni ragionamento
che faccia, e particolarmente nel dialet-
to Fiorentino.
O. auerb. di vocatione, *ho, hau, hola, ahao,*
hao, hola, hau.
O. particella separatiua, *ou, o*, & in questo si-
gnificato incontrandosi con la particella
il, le toglie la sua vocale, segnandosi coll'
opostrofo così o' l, per o il.

O B

- Obbediente, obbeditore che obbedisce.
obéissant.

- obéissant*, obediante.
Obbedienza, l'vbbidire, *obéissance*, obediencia.
Obbedire, eseguire l'altrui volontà, *obéir*, obedecer.
Obbietto, quella cosa doue altrui ferma il pensiero, o la vista, *objet*, objeto.
Obbersione, oppositione, *obscuration*, obiection.
Obblatione, propriamente offerta che si fa per amor di Dio, *aumône*, limona vsasi anco da alcuni per offerta ordinaria.
Obblianza, dimenticanza, *oubliance*, oluido.
Obbliare, scordarsi, *oublier*, oluidar.
Obbligazione, obligatione, obliigo.
Obligamento, &
Obbliganza, Fior. per obligatione, *obligation*, obligation.
Obbligare, astreguere, forzare o con parola, o con iscritto a far vna cosa, *obliger*, obligar.
Obbligatorio, d'obbligo, che obliga, *obligatoire*, obligadoso.
Obbligo, dimenticanza, *oubli*, oluido.
Obbioso, che facilmente si scorda, *oubliieux*, oluidadizo.
Obliquare, andare fuori del dritto, *aller obliquement*, andar tuerto.
Obliquità, indiretitudine, *obliquité*, torredad.
Obliquio, termine matematico, non retto, *oblique*, tuerto.
Obliuione, dimenticanza, *oubliance*, oluidanza.
Obbrebro, infamia, vituperio, *opprobre*, affronta.
Obbrobrioso, pien d'obbrobrio, *ignominieux*, affrontoso.
Obbumbamento, obumbratione, adumbramento, adombramento, *enombrement*, sombramento.
Obbumbare, adombrare, ofcureare, *enombre*, dar sombra.

O C

- Oca**, uccello aquatico, saluatico, e domestico, *oison*, canard, anade, anfarillo. Diciamo in prouerbialm. Tener l'ocche in pastura, di colui che tien femmine per darle a prezzo. Non è tempo da dar fiena a ocche: cioè, non è tempo da perdere. Parere vn' oca impassioata, si dice d'vn dappoco. Tu sei l'oca: ti fai fauola di tutti.
Occasione, importunità, *occasion*, oca-

- tion.
Occalo, occidente, *le couchant*, perro de muertra.
Occiaia, luogo doue stanno gli occhi, *le creux*, ou la concauité de l'œil, per quel luogoré che talhora nasce sotto all'occhio.
Occiale, strumento di vetro che si tiene dauanti a gli occhi per aiutar la vista, *lunette*, antojo.
Occiale add. attenente a occhio: comè, dente occiale, che hà corrispondenza con l'occhio, *attenant à l'œil*.
Occhiata, quanto può vederfi coll'occhio, *ouillade*, ojada, vale anco vna guardatura, vno sguardo, *traité d'œil*, tiro de ojo.
Occhiato, occhiuto, pien d'occhi *plein d'yeux*, lleno de ojos.
Occhiabagliolo. Fioren. per abbagliamento, d'occhi. Sen. dicono barbaglio, o bagliore, *berbe*, viz. lumbr.
Occhiello. Sen. ancor occhietto, quel piecol pertugio de' vestimenti doue entra il bottone, *ouille*, ojal de estringas.
Occhio, membro nobilissimo, che è strumento della vista, *œil*, ojo, per simil. in consequenza, la più cara cosa che habbiamo: metaf. occhio di mente, di volontà di giustizia, d'affetto, e sim. occhio per que' la parte d'arbore, o di pianta d'onde manda fuori humore, far d'occhio, o occhiolino, è accecar con l'occhio, dar d'occhio, guardare, e guardar sotto occhio. Dicesi, non istracciarfene gli occhi; cioè curarsi poco d'vna cosa, andar a chiusocchi; andar liberamente. Far mal d'occhi, è affascinare. Diciamo occhio alle fenestre ronde, e particolarmente delle chiese, e per simil. a molte altre cose che hanno forma d'occhio, prou. L'occhio del padrone ingrassa il cauallo; per auuertir che sia bene riuedere spesso le cose sue, l'occhio vuole la parte sua; nel giudicare le cose dal l'apparenza, & hauere, o non hauer occhio, di cose che sono in vendita, significa hauere, o non hauere apparenza.
Occidente, parte del mundo doue tramonta il Sole, *occidens*, occidente.
Occidentale, d'occidente, *occidental*, occidental.
Occidere, tor la vita, *tuer*, matar.
Occorre, accedere, auuenire, *auenir*, accecer, per souenire, o venir in mente, diciamo lo arco in signif. di bisogno: che occorre? che r'occorre?

Occorrimto, l'occorrere, *venant*, en cuen-
tro.
occorso add. da occorrere. per accadere, a-
uenture. auentura.
occorso sust. occorrimto, *venue au deuant*.
encuentro.
occultamente. di nascosto, *secretement*. secre-
tamente.
occultamento. l'occultare, *cachee*. escondri-
juelo.
occultare. nascondere, *cachee*, asconder.
occultatrice. verb. fem. che occulta, *reueuse*.
encubridora.
occultatore. che occulta, *reueleur*, encubridor
occultatione, occultamento, *reuelement*, encu-
brimento.
occultissimo, superl. d'occultamente, *tres secretement*, muy secretamente.
occultissimo, superl. d'occulto, *fort cachee*, muy
ascondido.
occulto. nascosto, *cachee*, ascondido.
occupamento, l'occupare, *occupation*, occupa-
cion.
occupare, vsurare, *occuper*, ocupar l'vssimo
anco per impiegare, *employer*, occupar.
occupazione, l'hauer da fare, *occupation*, *beson-
gne à faire*, hazienda.
occupato, add. infaccendato, *occupé*, occupa-
do.
occupatore, che occupa, *occupateur*, occupador.
occupatrice, verb. fem. *occupatrice*, occupadora.
oceano, nome di quella parte del mare, che
circonda fuore la terra: e si preade anco
per tutto il mare, *Ocean*, *la grand' mer*, ocea-
no, el vasto mar.
ocularmente. co' proprij occhi, *oculairement*,
ocularmente.
oculato, veggente, *clair-voyant*, oculador.

O D

Od, lo stesso che o, per ouero, *ou*, o, aggiu-
guandosi il d, per separarlo dalla vocale
che gli va appresso, che altrimenti non vi
si pone.
odiare, voler male, *hayr*, *maluouloir*, odiar, mal-
querer.
odiatore, che odia, *haineux*, enemigo.
odierao, del di d'oggi, *du iourd'hui*, del dia de
hoy.
odiuole, da esser odiato, *odieux*, aborrecibile,
odiofo.
odio, mala volontà verso alcuno, *haine*, ene-
midad.
odiosamente, con odio, *odieuxement*, odiosa-
mente.

odiofissimo, superl. d'odiofo, *qui m'vire d'estre
hay par d'sus tous*, que mercede de ter abo-
reicido de todos.
odiofo, d'egno d'esser odiato, noiofo, *insup-
portable*, iniustificabile.
odorabile, da esser odorato, *odorable*, que se
puede oler.
odoramento, l'odorare, *odorat*, odorato.
odorare, sentir odore, attrarre, *odorer*, *flairer*,
sentir l'odeur, oler.
odorato, senso dell'odorare, *le flair & senti-
ment des odeurs*, olfacto.
odorato, add. odorifero, *odorant*, *odorifiant*, o-
loroso.
odore, euaporatione che moue il senso
dell'odorato, *odeur*, *senteur*, fragancia, o-
lor. Hauer odor d'vna cosa, è hauerne sen-
tore, dar di se buon' odore, esser in buon
concetto.
odorifera, e odorifico, che rende odore, *qui
sent bon*, fragrante.
odorosamente, con odore, *odoreusement*, olo-
samente.
odoroso, odorifero, *odoreux*, oloroso.

O F

Offendere, far danno, o ingiuria altrui, *offen-
ser*, *offender*.
offendicolo, offendimento, offensione, offesa
offensione, offensa, da offendere, *offense*,
offensa.
offenditore, che offende, *offenseur*, el que o-
ffende.
offerente, offeritore, che offerisce, *offrant*, el
que offrece.
offerire, proferire, *offrir*, offerere, offerire, a
Dio, dedicare.
offerta, quel che talhora si dà in Chiesa al
Sacerdote per amor di Dio, *offrande*, obla-
da, vsasi anco per l'offerire.
offeso add. che ha riceuuto offesa, *iniurié*,
baldonado.
ufficiale, e ufficiale, Fior. ufficiale, ministro,
che ha officio, *officier*, official.
ufficio, e offitio, Fior. officio, tutto quello che
si fa per debito, e per convenienza, *office*,
charge, *deuoir*, officio, cargo, deuer: per cura,
o carico di magistrato, qd'altro.
uffuscare, far oscuro, adombrare, *offusquer*, o-
fuscar.
uffuscatione, adombramento, *ombrage*, sombra.

O G

Oggi, questo di, *aujourd'hui*, dia de hoy,
per la parte del giorno dopo al mezzo
di. Per il secol presente, prouerbal-
mente.

Cauami d'oggi, è mettimi in domane: dicono coloro che hanno per fine solamente d'andar in là.

Oggi a questi tempi, *de nostre temps*, de nostro tempo.

oggetto. lo stesso che obbietto, *obiet.* oggetto.

oggima. *horamai*, *maintenant*. ahora, luefoggio ya.

ogiente. Fior. add. da olire. che rende odore, *odoriferans*. oleroso.

ogni. tutto (riferendosi al numero) ne s'adatta al plurale, benchè denoti pluralità, *tous quiconque*. quienquiera. todo.

ognidi. Sen. *ognidi*, giornalmente, *tous les iours*. cada dia, todas los días.

ognifanti. Senef. ognifanti. Festa di tutti i Santi, *la feste de Tous saints*. fiesta de todos Santos.

ognhora. ognora. sempre, *à toute heure*. cada hora. siempre.

ognuno. ciascuno, *chascun*. cadauno.

O I

Oime. omè, voce composta da oi, e me, alla quale non si disdice l'fi, nel principio, come era già in uso, e come al suo luogo s'è posta: porche è più tosto espressione di sospiro, che parole significatiua, mandando si fuori per segno d'afflictione d'animo, o doglia corporale, *las*, *helas moy*, ay, hay de mi. alle volte vien detto per marauiglia.

oise, &
oicu, hanao usato gli scrittori. Fior. per oime, variando la persona, *ha*. ah.

O L

Olezzare. dar odore. *espandre de l'odeur*. deparramar olor.

olio. liquore cauato dall'oliva, *huile*. azeite. Dicefi star quieto come olio. Non vi metter ne sale, ne olio, vale, far la cosa subito senza pensarui. Star di sopra come l'olio, di chi vuol esser sempre con vanraggio. Olio s'appella anco ogn'altro liquore spremuto che sia grasso, ed ontuoso.

oliofo add. che ha dell'olio in se, *huileux*. aze tofo.

olire. gettar odore, *sentir*, *ressir* odour. sentir.

oliva, frutto dell'olivo, e l'istesso arbore, *olive*, *olivier*, oliua, oliuo.

olmeto, luogo pien d'almi, *ormays*, olmeda.

Olmo, arbore noto, *orms*. olmo.
olocausto. sacrificio che s'offerisce a Dio, *holocauste*. holocausto.

olorare. Fior. per odorare, e per far odorifero, *odorer*, *rendre odoriferans*. odorar, echar buenolor.

olore. Fior. per odore, *odeur*. olor.

oloroso. Fior. per odorifero, *odorans*. oloroso.

oltra auerb, *voyez*. oltre.

oltra coranza. e **oltra cuitanza**. Fior. per arroganza, insolenza, *outrécuidance*. arrogancia.

oltraggiare. far oltraggio, *outrager*. denostar.

oltraggiato add. *outragé*. denostado.

oltraggio. affronto. ingiuria, *outragé*. ultrage.

oltraggiofo. pien d'oltraggi, *outrageux*. ultragefo.

oltramirabile. fuor di modo marauiglioso, *tres admirable*. muy admirable.

oltramontano. d'oltre a Monti, *transalpin de de là les Alpes*. hombre de allende de lo Alpes.

oltrappagato. Fior. per soprappagato, *plus que satis faire*. mas que pagado.

oltre. e **oltra**. preposizione che serue al terzo, e al quarto caso, vale, dopo, fuori, *oultre*. alende oltre a questo. per molto più per di là, d'all'altra banda.

oltre auerb. molto lontano. dicosto, *de là*. del otra parte. per innanzi: come, andar oltre, e oltra, passar oltre.

oltramarauiglioso. quasi surperl. di marauiglioso, *plus que merueilleux* mas que marauillofo.

oltramisura. auerb. fuor di misura, *desmesurément*. desconcierto.

oltemodo. Senef. oltramodo. fuor di modo, *merueilleusement*. marauillosamente.

oltre numero. Sen. oltra numero, *innombrablement*. sin numero.

O M

Omaggio, tributo, *hommage*, *tribut*, *paye*. pecho.

omai. *horamai*, *tout maintenant*. luego. agora, ya.

ombra. oscurità che rendono i corpi dalla parte opposta all' illuminata, *ombre*. sombra. per anima, o spirito de' morti. per protezione: come, sotto l'ombra delle tue forze, per pretesto, colore. per sospetto: come: pigliar ombra d'vna cosa. Disputar dell'anno. è, come disputar de lana caprina, *contender de cosa que*

niente importa. farsi paura con le sua ombra, è quand vno teme senza ragione.

Ombra. colico. frascato. o altro apparecchio da starsi l'ombra, *frascade*. *sombrio*.

Ombra. colico.

Ombra. colico. l'adombrare. è l'ombra stessa, *ombrage*. *sombra*.

Ombra. colico. far ombra, *faire ombre*, hazer ombra. metaf. pigliar ombra, in sospettare.

Ombra. colico. sospettoso. *ombrageux*. *sombrio*.

Ombra. colico. d'ombra, *ombratile*. *sombroso*.

Ombra. colico. che fa ombra, *qui fait ombre*. que haze ombra.

Ombra. colico. far ombra, *voir ombre*.

Ombra. colico. e ombrello. strumento da pararsi il Sole, *pare-sole*. *quitafol*.

Ombra. colico. Fio. per ombroso, *ombréux*. *sombrio*.

Ombra. colico. Senef. dicono anco Meriggio, *ombre*. *sombra*.

Ombra. colico. che fa ombra, *qui fait ombre*. que haze ombra.

Ombra. colico. pesce grosso. e delicato: simile allo storione, *ombré*. *poisson*, *sombrio*.

Ombra. colico. oscurità d'ombra. met. ignoranza, *obscurité*. *obscuridad*.

Ombra. colico. pieno d'ombra, *ombréux*, *ombrageux*. *sombrio*. per sospettoso, e fantastico, *ombrageux*. *soupçonneux*. *sospetoso*.

Ombra. colico. Sen. per imbuto, *ensommoir*. envalador.

Ombra. colico. rignamento, o discorso sopra il Vangelo, *humilis*. *predicacion*.

Ombra. colico. spalla, *espaule*. *espalda*.

Ombra. colico. omettere. lassarsi di fare, *omettre*. *omitir*.

Ombra. colico. e umore. materia humida. e scorruole, *humour*. *humor*.

Ombra. colico. umoroso. pien d'onore, *humide*. *plain d'humours*. *humido*. *humoroso*.

O N

Ombra. colico. agno saluatico, *agne sauvage*. agno syluestre.

Ombra. colico. peso che importa la duodecima parte della libra di Toscana, *once*. *onca*. per misura; ed è vn' oncia dito spazio di lunghezza: quarto è vn' dito. grosso della mano d'vn' homo. si dice in prouerbo. più vale vn' onca di forte, che vna libra di sapere. Senef. dicono vndici once a'

bastardi.

Ombra. colico. Sen. per vicino, *crochet*. *garauato*. *cinello*, quello che s'attacha alle vesti per affibbiarle, *bousson*. *boton*.

Ombra. colico. la parte dell'acqua che ondeggia, *onde*. *flot*. *onda*. *ola*.

Ombra. colico. auuerb. locale. di che luogo. o da che luogo, *d'où*. *de donde*. talhora vale, per la qual cosa, *pourquoi*. *porque*. e per nome relatiuo, come de' quali, di chi, di che. e sim.

Ombra. colico. Petr. Di quei lo piti ond'io nutrua il core:

Ombra. colico. che. auuerb. di luogo. di qualunque luogo, *de quelque part que ce soit*. de qual quiera parte che sea.

Ombra. colico. ondeggiante. che ondeggia, *ondoyant*. *flotant*. que ondea.

Ombra. colico. ondeggiare. il ripercuorerli che fanno l'acqua mouendosi *ondoyer*. *flutier*. ondear. per sim. si dice ondeggiare le bide, & altre cose, *redonder*. *abonder*. *redondar*. *abondar*.

Ombra. colico. ondeggiato add. agitato. traugiato, *agité*. *ondeado*.

Ombra. colico. ondo. piena d'onde, *ondéux*. *ondofo*.

Ombra. colico. onnipotente. che può ogni cosa. *Tout puissant*. *todo*. *poderoso*.

Ombra. colico. onnipotenza. astratto d'onnipotente, *toute puissance*. *omnipotencia*.

Ombra. colico. onta. villania. dispetto, *outrageux*. *ultrage*.

Ombra. colico. onta. Sen. antano. arbore noto, *aulne*. *arbre*. *ana*. *arbol*.

Ombra. colico. onta. ed onire. Fior. per far onta, *suergoigner*. *enverser gongner*. *faire honse*. *auergongner*.

Ombra. colico. ontesamente. con onta. *housseusement*. *vergogolamente*.

Ombra. colico. ontofo. disposto a far onta. *dispettoso*. *outrageux*. *atroz*.

O P

Ombra. colico. opera. Senef. ancor opera, *operation*, *auure*. *ouurage*. obra. diciamo opera a' lauoranti, & al lauoro d'vna giornata. Onde il prouerbo. Chi ha denari da gettar via, metta l'oppere, e non vi stia. Ed opera a qualunque cosa fatta dall'operante. onde, l'opera loda il maestro, cio è, dall'opera si conosce il valore del maestro. Metter in opera, adoperare, eseguire. Metter vno in opera, dargli da fare. e opera diciamo a quei tessuti che rappresentano disegni, fiori, animali, e simili.

Ombra. colico. operatio. colui che lauora per opera, *ouurier*. *obiero*. operagio da' Senef. e chiama-

mato colui che ha officio d'hauer cura al
le rendere delle chiese che sono applica
cate, come benedicta al a fabbrica & ad
altre spedi necessaie della chiesa. E
Mister dell' opera, si chiama quel genti
huomo, (S'è talie. honoreuolissimo) che
ha in vita quist' officio per il Duomo
di Siena.

Operamento, l'operare, esercizio, *exercice*
exercício.

Operante, che opera, *travailleurs* trabaja
dor.

Operare, fare qualche cosa. *ouurer, travail*
ler. trabajar, obrar.

Operatione, l'operare, l' operato. *operation*
besogne fare, obra acabada.

Operatio, che può operare, *qui peut beson*
gier. quien puede trabajar.

Operario, che opera, *operateur, ouvrier.* ope
rador obrero.

Operatico, vero. f. m. che opera, *ouvrier.* o
bre a.

Opertura, e

Operina, dim. d'opera, *peut ouvrage.* chie
obra.

Operiere Fior. per operaio, *ouvrier.* ob ero.

Operoso Fior. per affaticante, *qui travaille*
incessamment. tabjador assiduo.

Opimo, copioso, gr. *il, abondant, gras.* copio
so, grueño. spgne opime, che cosa fusse
io. è morto per l'istorie.

Opinante, *opinant.* opinador.

Opinare. Fior. per pensare, e, pensare, *opi*
ner. opinar.

Opinione, parere *opinion.* opinion. Hauer
grande opinione, si dice di chi presume
assai.

Oppiare, dar l'oppio per far dormire, *don*
ner de l'opium. dar o mover fusso.

Oppilare, far oppilatione, *oppiler.* opi
lar.

Oppilato add. oppil' opilido.

Oppitione, riserramento dei meati del
corpo *oppilation.* opilation.

Oppio, somnifero e fatto di latte di papsu
ri pavor. dormidera.

Oppio, a bore che altrimenti si chiama
pioppo *populus, arbre alain.*

Oppositamente, *oppositioe, opposite.* opue
sto.

Opposonaco, erba med. altrimenti detta
P. naco.

Opporre, addurre in contrario, *opposer, oppo*
ser. oppor, oponete. in neut. pass. con
trastare: pugnare.

Opportunamente, &

Opportunamente, in tempo, a propo
sito, *opportunément.* oportunamente.

Opportuna, tratto d'opportuno, *opportu*

nitè. oportunidad.

Opportuno, secondo il bisogno. a tempo.
opportun. oportuno.

Oppositamente, con oppositioe, *oppositi*
ment. opositamente.

Opposto sust. l'oppotto, *l'opposit.* opue
sto.

Opposito. add. *opposé.* de frente.

Oppositione, contraditione, *oppositioe.* opo
sition. per l'esser opposto.

Oppressare. opprimere, *opprimer.* opri
mar.

Oppressatore, che opprime, *oppressur.* opref
sor.

Oppressione. l'oppressare, *oppression.* opref
sion.

Oppresso. add. da opprimere, *oppressé.* op
presso.

Oppressore. che opprime *qui opprime.* opri
midor.

Oppressura. oppressione, *violence.* violen
cia.

Opprimere, conculcare, suffocare, *forcer avec*
piés, suffoquer. et alcar, pillar.

O R

Or. usata da' Poeti, per aura, ma si pronun
cia con l'ola, ga, *vent doux.* orco.

Or sust. ora aurea. & oramai, vedi
all'H.

Orato, artefice di lauori d'oro, e d'argento,
orfèvre. platero.

Orare, far oratione a Dio. *orer, faire oraison à*
Dieu. orar. haver plegaria a Dios, per ser
moneggiare, o aringare, *haranguer.* aren
gar.

Oratione, di uoto & humil riuolgimento a
Dio. *oraison.* oracion per dicena. sermo
ne, o ragionamento retorico. per la scri
tura contenente quel che si debba di
re orando. o aringando. per il fanel
lare semplicemente, *harangar.* aren
gar.

Orato, indorato. *duré.* dorado.

Oratore, che piega, o fa oratione, *qui prie*
Dieu. quien roga Dios. per quegli che
sermoneggia, o si aringa, *harangeur.* ora
dor. Dico si ogli oratori anco gli amba
sciatori de' Principi, *ambassadeur.* ambascia
dor.

Oratio, in luog. doue si fa oratione, *oratoire.*
oratorio.

Orbace, sem. orbache. frutto del' alle
ro, Fior. per orozac a intencione anco il
frutti del cipress. se della mo. teila. *ment*
fr. de l'arbrier yves marck. bacas.

Orbita, ceccità, *atou.* m. u. cega jez.

Orbice, *orbice.* orbice jez.

orcio, vaso di terra cotta da tener liquori, e per il più, olio, *grand pot de terre*. o la grande de barro.

orcioletto, orciolino, e

orcino. dimin. d'orcio, *petit pot de terre*. olla chica.

orco. mostro immaginario per far paura a fanciulli, *masque pour faire peur aux enfans*. cosa para espantar à las niños.

ordigno. Senef. ordigno nome generico di cose artificiosamente composte, *machine*. macchina metaf. per trattato ingegnoso.

ordinale. Fior per ordinario, consueto, *ordinaire*. ordenario.

ordinamento. l'ordinare, e l'ordine stesso, *ordre*. recaudo.

ordinanza ordine, *ordonnance*. orden: diccsi ordinanza alle schiere de' soldati. & andare in ordinanza, quando vanno per combattere, o marciare con sospetto.

ordinare, preparare. o dispor le cose con ordine, *ordonner*, *disposer*. ordenar. per commettere, e imporre. & ordinare si dice il dare gli ordini sacri.

ordinariamente per l'ordinario. triuialmente, *ordinairement*. or linaramente.

ordinario sust. Prelato che ha potestà ordinaria, *ordinaire*, ordinario. ordinario si dice al coniate che porta lettere in giorno determinato, *missager public*. mensajero publico.

ordinario add. solito. comune. consueto *accoustumé*. acoustumbrado.

ordinatamente, con ordine, *par ordre*. ordenadamente.

ordinazione. l'ordinare, e l'ordine. *ordre*. ordé. ordinatissimamente. superlat. d'ordinatamente, *fort ordinairement*. ordenatissimamente.

ordinatissimo, superl. d'ordinato, *fort ordinaire*. muy de costumbre.

ordinato, che ha ordine. regolato. moderato, *reglé*. reglado.

ordinatore, che ordina, *ordonneur*. traçador.

ordinatrice verb fem. che ordina, *femme qui ordonne*, muger, que manda.

ordine, disposizione di cose a suo luogo, regola, modo, *ordre*. orden. per commessione. comandamento. per congregacione, o regola di religiosi.

ordine, metter in ordine le fila per fabbricarne la tela, *ourdir*. or dir. metaf. per tremare, disegnare.

ordio, sust il filo messo nell'ordinatoio per far tela, *ordis*. ordi.

ordio add. *qui commence un ouvrage ou un propos*. vrdidor.

o. dicio. strumento sul qual s'ordisce, *our-*

diffoir. vrdidofo.

ordo. Fior. per lordo, o brutto, *ord*, & *sale*. suzio.

ordura. Fior. per lordura, *ordure*. suziedad.

orecchiare. Sen. ofolare. cercar di sentire nascostamente, *oreiller*, *facousser*, *escousser* an *secres*. elcuchar, assechançar.

orecchino, pendente che si porta all'orecchio, *pendant d'oreille*. pendente d'oreja.

orecchio. e orecchia, membro del capo, strumento d'oti' v d'ito, *oreille*, *oreilles*. orea, oreias. venir vna cosa all'orecchio, è hauberne sentore. dar orecchie a vna cosa, è sentirla volentieri porre orecchia, accostarsi per sentire, star a orecchi tesi, o leuati; star arrento per sentire. Torre, od intronare gli orecchi, è venir a noia col troppo cicale. Sen. dicono anco abbuçnare. Prouerbia. far orecchie di mercante: far vista di non intendere. Vn paio d'orecchi seccarebbon mille lingue. di chi straca il maldicenti, e gl'importuni col mostiar di non sentire, o noa tenerne conto.

orecchiuto, che ha grand'orecchi, *qui a grandes oreilles*. orejudo.

orefice, orafio, *orfèvre*. platero.

orezza, e orezzo, piaceuole venticello.

orfano, e orfanello dim. d'orfano, *orphanin*. huerphano.

orfano, e orfana, fanciullo, o fanciulla apriua di padre, e di madre, *pupille*. pupilo.

organale. vene organali sono quelle del collo, *veines organiques*. venas organigas.

organato. Fior. per organizzare, & organizzato, organico, d'organo, *organisé*. organizzato.

organizzare, formare gli organi de' corpi, *former par son uoie les proportions des membres des corps*. organigar.

organizzato, ad. d'organizzare, *bien proportionné*. bien proportionato.

organo, strumento, *orgues*. organos, per il strumento musicale noto.

orgogliamento, &

orgoglianza. Fioren. per orgoglio, *orgueil*. orgullo.

orgogliare. Fioren. per diuenire orgoglioso, *s'enorgueillir*. enfoberuesi. er.

orgoglio. alterezza, ardica, *outréuidance*. soberuiz.

orgogliosamente. con orgoglio, *orgueilleusement*. orgullosamente.

orgoglioso. pien d'orgoglio, *orgueilleux*. orgoglioso.

oricanno. Fior. vasetto da tener acque odorifere, *flote d'eau de senteur*. redoma de agua odorosa.

oricchio, gomma d'abori, di cui si serueno le don-

le done per teneri capelli acconci, *gemma*,
gemma.
 orientale, d'oriente. *Oriental*, *oriental*.
 oriente, quella parte del mondo doue surge il Sole, *Orient*, oriente.
 officio, apertura, *office*, officio.
 origano, pianta, che si troua più maniere come sciue il Matr. *mariolaine bastards*, o *regano*.
 originale sust. prima scrittura, pittura od altro, *original*, *original d'un autheur*, lebalade, *original d'autor*.
 originale add. che ha origine, *original*, *original*.
 originalmente, per origine, *originellement*, o *originalmente*.
 originare, dar origine, *donner origine*, dar principio.
 origine, principio, cominciamento, *origine*, principio.
 origiliare. Sen. ofolare, ascoltar di nascosto, *escouter en secret*, *escuchar* *escondidamente*.
 origliere. Fior. per guanciaie, *oreiller*, *almohada*.
 origina, fiera del sangue che per le rene si trasfonde nella vesciga, *urins*, *urina*.
 orinale, vaso nel quale s'orina, *urinal*, *urinal*.
 orinare, picciare, *uriner*, orinar.
 orione, segno celeste che surge d'inuerno, e commoue tempesta, *Orion*, *golpe*.
 oriuolo strumento da distinguere l'hore, *horloge*, *relox*, chi scriuesse oriuolo sarebbe meglio inteso.
 orizzonte, linea che diuidendo l'emisfero, termina la nostra vista, *horizon*, *orizzonte*.
 orlare, far orlo, *ourler*, *orlar*.
 orliccio propriamente è l'estremità intorno del pane, *crouste de pain*, *cantero de pan*.
 orliqua, Fiorentin. per reliquia, *reliques*, *reliquias*.
 orlo, estremità di panno, o drappo cucito con alquanto di rimesso, *bord de vestemens*, *falda*, *vlasti* talhora per ogni sorte d'estremità.
 o ma. pedata, *trace*, *pisada*.
 o namento, abbellimento quel che s'aggiugne à vna cosa per farla più vaga, *parement*, *ornamento*.
 ornare, adornare, abbellire, *parer*, *ornar*, *Senef.* dicono anco apparare per ornare; propriamente di case, o di chiese, & apparato sust. per ornamento, & opparecchio.
 ornatamente, con ornamento, *sempreusement*, *lomb.* *tuornamente*.

ornatissimamente, superl. d'ornatamente *magnifiquement*, *magnificamente*.
 ornatissimo, superl. d'ornato, *tres-bien paré*, *muy ornado*.
 ornato, abbellito, a l'dorno, *embelli*, *hermosfeado*.
 ornato, sust. adornamento, *orné*, *paré*, *parado*.
 ornatrice, verb. fem. che orna, *accourneuse*, *accouideira*.
 ornatura, modo d'ornare, e l'ornamento stesso, *parement*, *ornato*.
 oro, metallo più pretioso d'ogn' altro, *Or*, *oro*, si dice in prou ciò che luce non è oro: cioè non è sempre buono quel che pare. Ridutta a oro: venir al netto, d'oro in oro, di tutta eccellenza.
 oro, o oriuolo, *horologe*, *relox*.
 orpelle, coprir d'orpello, per sim. mascherare, far parer vero il falso, *parier*, *pariar*.
 orpello, rame in sottilissime lamine con la superficie di color d'oro, *or faux en feuille*, *orpel*.
 orpimento, veleno, corrosiuo di color anreo, *orpim*, *arsenico*.
 oranza, per onoranza. sincopata. come
 orreuole, per honoreuole. e
 orreuolczza per honoreuolczza, *noblese*, *nobleza*.
 orreuolmente, sincopa d'honoreuolmente, *honorablement*, *honorablement*.
 orribile, spauenteuole che porta orrore, *horrible*, *horrible*.
 orribilità, orrore, spauento, *horreur*, *frayeur*, *horror*, *spato*.
 orribilmente, con orrore, *horriblement*, *horriblement*.
 orrido, spauenteuole, *effrayant*, *espantable*.
 orrore, spauento, *effrayant*, *espato* per abominazione. e per oscurità spauenteuole.
 orsa, femmina d'orso, *ourse*, orsa, orsa maggiore. e minore. le due costellazioni, *victrine* al polo artico.
 orsacchino, dimin. d'orsacchio, *oursin*, *orsillo*.
 orsacchio, e orsatto, dim. d'orso *petit ours*, *chioco orso*.
 orso, animal saluatico noto, *Ours*, *orso*, proumenar l'orso à Moderna, metterli ad impresa da' non ne caure vtile, ne honore. Non ischerzar col l'orso non ti metterte in pericolo, vender la pelle dell'orso, si dice a chi promette con allegamenti interiti, *elles* come l'orso; goffo; e detto
 orsoio, la face che serve a s' dire, *soye point d'ardi*, *l'ordi*.

- Orsu, auerb. d'effortatione, e di repretio-
ne. Or su es.
- Ortaggio, erbe d'orto che si mangiano, her-
be potage, yerua à comer.
- Ortica, erba, che si conolce anco di notte,
ortie, hortiga.
- Orticello, diminiu. d'orto, jardinet, jardinejo.
- Orticheggiare, pugnere con l'ortica, ortiare,
picar con la hortiga.
- Orto, campo chiuso cultiuato d'erbe per
mangiare, jardin, huerta.
- Orto, del Poeta, nascimento, oriente, *Oriens*,
Sole à leuante, nascimento, oriente.
- Ortolano, colui che custodisce l'orto, *jardi-
nier*, hortelano, ortolano e anco nome
d'un ucello di molta stima per la tua graf-
fezza; *hortolan*, hortelano.
- Ortolano, add. d'orto, *de iardin*, *qui croist au
iardin*, de huerto.
- Orua, particella comandatiua, & effortati-
ua, con atto di celebrità, e vale, orua, *or jus*,
courage, hora pues, ex.
- Orza, la corda che si lega da man sinistra
nel capo dell'autenna de' nauili.
- Orzaino, bollicina che viene tra i nepitel-
li de gli occhi, *orgeol*, orzuelo, granillo del
ojo.
- Orzata, beuanda fatta d'orzo cotto, *tisane*,
orge mondé, orzate.
- Orzo, biada nera, *orge*, ceuada, dicefi orzo, e
paglia, caual da battaglia.

O S

- Osare, haue l'ardimento, *oser*, osar.
- Oscurità, difoneltà di fatti, o di parole, *obs-
cure*, *obscur*.
- Oscuramente, cea oscurità, *obscurément*, ob-
scurement.
- Oscuramento, l'oscurare, *obscurité*, obscuridad.
- Oscurar, far oscuro, tener via la luce, *obs-
curir*, *obscuriser*.
- Oscuratione, oscuramento, *obscurissimant*, of-
fuscamento.
- Oscurizza Sen. metaf. per oscurità di senso.
- Oscurissimo, superl. d'oscuro, *obscurissim*, muy
obsuro.
- Oscurità, buio, tenebrosità, *obscurité*, oscuri-
dad.
- Oscurò, senza lume, *obscur*, obscuro, metaf.
per nascoso, difficile a esser inteso.
- Oscurò sufl. oscurità, buio, *obscurité*, oscuri-
dad.
- Osò. Fior. per arditio, *hardi*, osado.
- Osolare. Sen. ascoltare di nascosto, *accof-
tar*, per sentire, *approcher*, *verser* en *cachez*, e.
- Osperità, prontezza di scuuer forestieri,
hospitaeté, hospitalidad.
- Osperare. Fior. per alloggiare, *loger les passans*,

alogar.

- Opitio, luogo dove s'alloggiano forestieri,
hospellerie, vinta, *hospicio*, morada.
- Opilato, artefi. e che l'uora d'osso. *qui tran-
situr*, *laborador de huesos*.
- Opilame, quantità d'ossa, *quantité d'os*, canti-
dad de huesos.
- Opilatio, offe. uanza, compiacimento, ser-
uitù, *plaisir & seruice*, plazer, seruicio.
- Opiloso, che fa offequo, *h. mar de seruice*,
seruicial.
- Opilugione, e
- Opilugione, l'offeuare, *esgard*, mirada, per
attenta consideratione, *opseruation*, obser-
uacion, oggi anco per veneratione, *reue-
rence qu'on fait à que'qu'un*, reuerencia hecha
a alguno.
- Opilugione, mantener la promessa, per por-
mente con attentione, considerare, offe-
uare vno è spita e i tuoi andamenti, vñasi
oggi anco nel senso de' latini, per amare,
& honorare, *aimer*, amar.
- Opilugione, offeuagione, *reuerence*, reue-
rencia.
- Opilugione, che offeuua, *qui honore*, quien re-
uerencia.
- Opilugione, compositione d'aceto, mele, e ac-
qua, *oxime*, *oxyante de miel*.
- Opilugione, beuanda come ossi mele d'ac-
ceto, e zaccaro, oggi comunamente dicia-
mo suzzachera, *breuage comme oxime*, li-
corcomo *oximiel*.
- Osso, la parte più tohida dell'animale, *un os*,
huelso, in prou. haue l'osso del poltrone,
si dice de gl'infingardi.
- Osstacolo, oppositione, *obstacle*, obitaculo.
- Osstacolo, *ostaco*, *ostage*, ostiguo.
- Osstacolo, che ostia, primo participio del verbo
obitare: ma non si troua se non con la ne-
gatiua auanti, *empes hant*, impediante.
- Osstacolo, impedire, contrariare, *resister*, ostor-
uar, rehtir.
- Osstacolo, colui che alberga, e dà mangiare a
prezzo, *h. ste* huelped dicefi prou. don. ada
l'ho. se. napouon vin; he e domandare
d'una cosa l'interesso fare il còco senza
l'oste, e determinar da se quello che de-
pè se dall'altra. *ost* à. Dicefi anco oste
non tolmé l'albergatore, ma anche l'al-
bergato. Fu vñato oste per esercizio, da'
nostri antichi.
- Osstacolo Fior. per campeggiare, e stare a
campo, *camper*, *loger*, *acampar*, posar.
- Osstacolo Fior. per ostello, osteria, *logie*,
morada.
- Osstacolo Fior. e ostelliere, per oste, *h. ste*, bo-
da genero, *dans la ville*, vetero, *h. ste de la ville*.
- Osstacolo Fior. per albergo, abitazione, *h. ste*,
alojamiento.

Ost en-

- Ostantatione, pomposa apparenza, *ostentation*, ostentacion.
 Ostentatore, vantatore, *vanneur*, vanaglorioso.
 Osteria, Sen. ostaria, luogo doue s'alloggia, e mangia a prezzo, *hostellerie, hors des villes*, venta: *dans les villes*, bodegon.
 O della, la moglie dell' otte, *hostesse*, huésped a bodegonera, *hors la ville*, ventera.
 Ostia quel che à Dio s'offerisce in sacrificio, *hostie*, hostia, e per quel pane che si consacra nella messa.
 Ostico, lapore spiaceuole, metaf. per duro, strano, *sauueur des plaies, arte, labor delagradecido*.
 Ostile add. nimico, *ennemi*, enemigo.
 Ostilmente, nicht uolmente, *hostilement*, hostilmente.
 Ostinatione, astratto d'ostinato, *obstination*, obstination.
 Ostinatissimo, superl. d'ostinata, *tresobstiné*, muy ostinado.
 Ostinato, perfidioso, testareccio, *obstiné*, obstinado.
 Ostria, specie di conchiglia marina saporitissima, *huître*, ostia.
 Oiro, porpora, *violat, pourpre*, violado, purpura.

O T

- Otio, il cessar d'operare, *oisiveté*, ociosidad.
 Otiosamente, senza far niente, negligeramente, *negligamment*, otiosamente.
 Otiosità, riposo, vitioso, accidia.
 Otioso, che stà in otio, *parisieux*, ociosidad.
 Otte, e otto, pelle di becco tratta intera, e accomodata per uso di portar olio, od altro liquore, *ventre, matrice*, vitre, madre.
 Otta, auue. di tempo, hora, per tempo semplicemente, *heure*, hora.
 Ottalmia, infermità d'occhi, *vicio d'œil, infirmité des yeux*, enfermidad ò vicio d'oyo.
 Ottanta, numero d'otto decine, *huitante*, ochenta.
 Ottaua sust. l'ottauo giorno dal di della festa, *octaue, ou huitième iour de feste*, octaua di festa.
 Ottauo add. numero numerale di otto, *huitième*, octauo.
 Ottenere, conseguire la cosa desiderata, *ataindre, obtenir*, otorgado.
 Ottenere, oscurare, *obscurcir*, obscurecer.
 Ottimamète, benissimo, *tresbien*, muy bien.
 Otto, numero che seguita al sette. *huit*, ocho.
 Ottobre, nome del mese ottauo dell'anno, da Marzo, *Octobre*, Octubre.
 Ottocento, numero numerale d'otto centi.

- otzia *huil et cens*, otto cientos.
 Ottonaio, artefice lauora d'ottone, *chaude-ronnier*, herrero d'arambe.
 Ottonario, d'otto, *octonaire*, octonario.
 Ottome, rame alchimiaro di color simile all'oro, *chap: au de fleur*, coronario.
 Otuso sust. l'opposto d'acuto, *gros & leurd esprit*, obtuso.
 Otuso add. metaf. per grossolano, poco capace, *fat*, grosso.

O V

- Ouatione, spatie di trionfo de' Romani, *ouation, triomphe*, ouacion, triumpho.
 Ouato add. che hà forma, o simiglianza d'huouo, ouado.
 Oue, auuer. di luogo, doue, *où, en quel lieu que ce soit*, ado. In vece di purche, per quando.
 Oueche, auuerb. douunque, *par tout où*, por todo, donde.
 Ouite, ferraglio delle pecore, *l'agerie*, establo de ouejas.
 Oua, per opera è del verso, *œuvre*, obra.
 Ouero, l'istesso che ò, congiunzione, *separatiua, ou*, ado.
 Ouviare, impedire, opporsi, *obuiar*, obuiar.

O Z

- Ozzimò. Sen. Basilio, herba nota, *basilic, herbe, balico, yerua*.
 Oziosità, e ozioso, dicono i Fior. per accidia, e sfaccendato. Sen. otiosità, e otioso, *oisiveté*, ociosidad.

P

P Lettera assai simile al B. & all' V consonante, con la quale talhora si scàbia: come nelle voci, coperta, sopra, e soprano; potendosi ancora dire couerta, souera, e sourano, riquesa dopodi se, di consonanti la L, e la R, e nel mezzo della parola, ma in diuersa sillaba auanti di se la L, M, R, S, come alpe, tempo, corpo, aspido; benchè la S, se si ponga ancor dauanti nel principio di dictione; come spada, spinta, spoglia; e sim. e si raddoppia all' occasione come l'altre consonanti.

P A

Pace, contrario di guerra, còcordia, quiete, *paix*, paz, apazabilidad, con buona pace d'alcuno, vale con sua gratia darli pace.

quietarsi, portar in pace, va in pace, va con Dio; modo di licentiar, come anco, rimane in pace, di licentiar, prou. non voler ne pace, ne truga, e continuar nel lo sdegno, dar del buon, per la pace, fannellare humilmente per non irritare, o sturbar l'assiegamento di pace, esser pace, si dice nel giuoco, quando s'impatta il punto, o che sono al medesimo segno.

Pacifico. Fior. per pacificare, *pacifier*, pacificator.

Pacifico. Sen. anco piacere, quegli che è mezzano a far fare la pace, *pacificateur*, pacificador.

Pacificamente, e pacificamente. con pace, *pacifiquement*, pacificamente.

Pacificare, e pacificare, far la pace, *apaifer*, *apaciar*.

Pacificato add. che hà fatto pace, *apacé*, *apacado*.

Pacifico add. amico di pace, *pacifole*, pacifico.

Padella, strumento noto di cucina *palette*, *padella*, prou. cader della padella nella brace, e per ischiuar vn male, incorrere in vn'altro maggiore, e quell'altro: Fatti in là che tu mi tegni, d'isso la padella al painolo; a chi riprende d'vn vizio, nel quale e anch' egli.

Padiglio ne arnese di panno drappo, o simili che cuopre e circonda il letto, *paillon*, *paionello*.

Padre, il maschio che hà figliuoli, *pere*, *padre*, per veneratione si dice **Padre** al Sacerdote, & all' istesso Pontefice; ma à questi coll' aggiunta di Santo. Talhora è nome d'assetto, e s'usa co' quelli di maggior età.

Padreggiare, hauer maniere, o costumi simili al padre, *ressembler au pere*, *parecer à padre*.

Padronaggio, padronato *patronage*, *patronaggio*.

Padronanza, l'esser padrone, *protection*, *protection*.

Padronato, propriamente è la facultà di poter presentare a' beneficij ecclesiastici, *droit de patronage*, derecho de patronage, largamente per padronanza.

Padrone, che hà dominio, e padronanza, *seigneur*, *maistre*, *señor*, *maestro*, per quegli che hà padronato ecclesiastico.

Padroneggiare, essere, o fare il padrone, *estre ou faire le maistre*, *estar o hazer el maestro*.

Padule, e palude, luogo basso doue si fermiano l'acque *palus*, *marais*, *palude*.

Paesano, di paese, *payfan*, *labrador*, e *paesano*.

no' add. del medesimo paese, *du mesme pays*, de la misma tierra.

Paese, regione, prouincia, talhora per patria: *pays*, *pays*, prou. paese che vii. vfa che troui; cioè accomodarsi all' vfanze, e costumi de' luoghi. Tutto il mondo è paese; cioè, per tutto si può viuere. E tanti paesi, tante vfanze.

Pessato, pien di carne grasso, *gros gordo*.

Paga, propriamente stipendio del soldato, *paye*, *paga*, e *paga morte*, colui che tira la paga senz' obbligo di fattione alcuna, per pagamento buona paga, o mala paga, di chi è buono, o mal pagatore.

Pagamento, il pagare, e quel che si dà per *pag*, *payment*, *pagamento*.

Paganamente, da pagano, *de payen*, *de pagano*.

Paganesimo, religione pagana, *pagani*, *me*.

Paganico di pagano, *paganique*, *idolatrique*, *idolatrique*, *idolatrica*.

Pagano gentile, infidelo, idolatra, *payen*, *pagano*.

Pagare, dare il prezzo che altri deuè, *payer*, *pagar*, alle volte, vale gastare, come, Io te ne pagaro, prou. si dice chi vuol bẽ pagare non curi bẽ obligare, pagarsi in sũ l'aria, e pagarsi d'vna cola a modo suo. Iddio non paga ogni sabbato; cioè. se ben indugiz, non però si fugge la punitiõne del peccato. Non pagarsi, o pagarsi di ragione, e nõ cedere, o cedere all' ragioni.

Pagatore, che paga, *payeur*, *pagador*.

Pagatrice, verb. fem. che paga, *payuse*, *pagadora*.

Paggio seruidor giouane, *laquy*, *lacayo*, oggi si dice più propriamente paggio a fanciullo, o garzonetto nobile che serua Principi, *page*, *page*.

Paglia, fusto di grano, o d'altre biade da mietere, *paill*, *paja*, prou. hauer paglia in becco, si dice, di chi ha qualche nascosto disegno, o segreta promessa. E, col tempo, e con la paglia si maturano le nespole; cioè, il tempo domi.

Pagliaio, massa di paglia a coppola, *paillier*, *pagar*.

Pagliariccio. Senes. pagliariccio, *faccone*, *paillasse*, *pagada*.

Pagliolaia, giogaia de i buoi, *fanon de bœuf*, *pagada* de bucy.

Paglioso, pien di paglia, metaf. per imbrattato di vicii, *paillieux*, *pagizoso*.

Pagliuola, minutissima parte d'oro, o d'argento, *pepitote d'or ou d'argent*, *barrilla*.

Pagliuoliere, voce marinarefca, e nome di colui che hà cura del pagliuolo, che è lo stanzino del nauilio doue si tiene il biscotto,

otto, pagiuolo dicono i contadini a quella parte di paglia battuta nell' air, nella quale rimane sempre qualche spiga, *le rom de celuy qui garde le bisain des nauis*, & paglie battue. nombre de quien tiene cargo del vitescho. y de paga.

Pagliuca. Sen. filo di paglia, e d'vn che giuochi volentieri: si dice, Tu farai a cauar le pagliuche del pagliaio, *festu, brin de paille*, a. ita.

Pagoncino. Sen. pauoncino, dimin. di pagone, *pauonneau*, pauonillo.

Pagone. Sen. pauone, uccello domestico *le paon pauo*.

Paio, due d'vna cosa stessa, *pair*, par. dice si talora paio a vna cosa sola, o diuisibile, o indiuisibile che sia, come vn paio di carte da giocare, e, vn paio di forbici.

Paiuolo, vaso di rame rotondo con manico di ferro arcato per vso di scaldar acqua, *chuzeron*, coldera. dice si proverbialem. e' nega ebbe vn paiuolo in capo, d'vn che non confessi mai il fatto per chiaro che sia.

Pala, strumento noto di varie forme, e di varie materie *pa'e* pala, e pala si dice a quegli strumenti del mulino che riceuono l'acqua, e fanno voltar la ruota.

Paladino, nome vsurpato d'a nostri Poeti ne' lor Romanzi per brauo, e notabilmente valoroso; tratto da quei dodici eletti da Carolo Magno honorati di questo nome per il mo' lor valore contro a' nimici della fede, *paladin*, *chevalier valeureux*, cauallero valoroso.

Palafitta, palificata, quantita, di palificcazi in terra per temperare l'impeto dell'acque correnti, *palissade en riuiere*, palenquero.

Palafroniere, che va alla staffa del palafreno, oggi si dice staffiere, riferuandosi il nome di palafreniere solamente a gli staffieri de' Cardinali, o de' Principi grandi, *palafrenier*, *espalfron*, palafronero.

Palafeno, cauallio; ma non da guerra, ronzo, *rouseau*, q. a. tago.

Palageto. Senel. palazzero. dimin. di palagio, e di palazzo, *petit palais*, palacio.

Palagio, Florent. per palazzo, *palais*, palacio.

Palaiuolo, che opera con la pala, oggi piu frequentemente si dice spalatore, *qui remue le bled a la pale*, palador.

Palamento guarnimento di semi del nauilio, *voilon*, tino.

Palanca, Sea. spranga, palo diuiso per lungo, *planche*, tabla.

Palancatico e palancato, Senel. sprangato, chiusura fatta di palanche, in vece di

miuro, *palissade seruant de muraille*, palizada.

Palandrana. mantello da viaggio, e da acqua, con maniche, *memes de voyage contre la pluie*, & a manches. capa a mangas de viaje.

Palare. siccar pali, propriamente per sostegno di viti, o d'arbori, *palisser*, palizar. Senel. dicono impalare.

palato, parte superiore di dentro della bocca, doue (secondo la comune) e collocato il senso del gusto, *palais dans la bouche*, paladar.

palazzo. casa che di grandezza, e d'ornamenti ecceda l'ordinarie. *palais*, palacio.

palchetto, e palchicciuolo, dimin. di palco. Senel. dicono anco palchetto, quel che si fa di legname posticcio per veder feste, o commedie, *eschafau*, tablado.

palco, vn composto di legnami sopra travi con mattoni, e calcina, o gesso nel quale s'habita dentro alle case, *plancher*, entrefuelo. e palco dicono Sen. particolarmente a quello che immediatamente e fatto al tetto della casa, che per il p. u. non s'habita.

palco. stimento di legno col quale i fanciulli giuocano, *coupee*, peonca e palco vn forte d'erba.

palcamento, il palcicare, *publication*, publicacion.

palcicare manifestare, *publier*, publicar.

palcicare manifesto, *manifeste*, manifesto.

palcemente, manifestamente, *manifestement*, manifestamente.

palcistria, giuoco. e luogo d'esercizio, *iss d'exercices au corps*, juego de los exercicios del cuerpo.

paletta, piccola pala di ferro che s'adopera al foccolare, *palette de fer*, paleta de hierro.

paletta quella che s'adopera per giocar alla palla. & alla pilotta, *palette de bois*, *bois*, paleta de lena.

paletto, e.

palicciuolo, dimin. di palo, *piou*, *pal*, estaca, p. lo.

palificata, quantita di pali che si ficcano in terra per sostenerla, *palissade pour appuyer la terre*, estacada.

palificare. Sen. palificare. far palificare. *palisser*, palizar.

palo, panno, drappo, o altro che si da' per premio di chi vince nel corso, *le pris d'une course*, premio de corsa. pet' qual' ornamento conceduto solamente al pontefice, & ai Metropolitani d'loro portato sopra gli abiti lacri a guisa di sol-

lani in giorni determinati. Diciamo far-
za la festa, e corso il palio, quando si è fi-
niti ogni cosa.

Palioetto. Senef. dauenzale, quel drappo, o
altro che cuopre la parte dinanzi dell'
altare. *parmens d'auel.* ornamento de al-
tar.

Paliscarmo oggi palischermo, oschifo, pic-
cola barchetta che si mena dietro, o si
porta dentro al nauilio per i bisogni. *e.*
qual. a el.

Palizzato, e palizzo, Fior. per palificate,
palizzate. palizzata.

Palla, corpo rotondo. *vn: bouie, vnc paume.* bo-
la pelora semplicemente s'intende palla
da giocare. dar' alla palla di posta. dar-
le, primo balzo prouerb. hauer la pal-
la in mano, si dice di chi può far vna co-
sa a suo modo. Alpettar la palla al balz-
o è aspettar il tempo, e l'occasione, far d'
no alla palla, e aggitarlo, strappazzarlo.

Palla a vento, pilotta. *balon.* peloton.

Palla di sapone muschiato. *pmme de sen*
teur. pastilla.

Palleggiare, dar alla palla per trattenimen-
to. *tour à la pmme.* uegar a la pelota.

Palliare, si oprire con artificio *palier, de/gui*
ser. paliar. d'istrar.

Pallidezza, quella bianchezza liuida che
nasce nel volto per la paura, che anco è
naturale à molti. *pefl ur.* pallidezza.

Pallidità, pallidezza.

Palido, che hà pallidezza, sbiancato, smot-
to. *pefl.* amarillo.

Pallidore, palidore, e pallore, per pallidez-
za. *pefl.* ur. amarillo.

Pallotta, palla di sapone che vendono i
fakt'in banchi, o altri. *bulere de, ienteur des*
charlaxans. mançana olerosa de triaque-
ros.

Pallozola, palla di materia soda. *boule m.*
stir. bola magra.

Palma, arbore che fa i datteri. e palma dici-
amo anco alle frondi d'esso. *palme, dattier.*
palma, metaf. per gloria, vittoria, & pre-
mio d'onore.

Palma, il concauo della mano *paume dela*
main. palma de la mano. batter palma è
palma è percuoter le mani insieme per
segno di dolore. Il male si deue portare
in palma di mano; cio è chi vuol'aiuto
ne' suoi tranagli, li debbe manifestare. e
tenere vno in palma de la mano, è sti-
marlo, è accarezzarlo eccessiuamente.

Palmetta, piccolta nella palma della mano.
poulmet, iouie comp au plus de la main. palma-
ta, biterada.

Palmento, corchio, strettorio. *pressoir.*
per edifizio doue stiaao macine, & altri

ordegni da macinare. dicefi macinare a
due palmenti: di chi per voracità masticca
da amendue i lati a vn tratto.

Palmitic. *tralcio, sarmen.* sarmiento.

Palmitio, *vamezu.* ramo. Fioren. per arbore di
palma e per quel ramo che si daluora-
to la Domenica dell' oliuo. Sen. dicono
palma.

Palmo. spatio di quanto si distente la ma-
no dal dito grosso al mignolo. *l'espanse de*
de la main de pass le pouce iusques au petit doigt.
palmo, medida.

Palmore. Fior. legno guarnito di paniuzze
per pigliare ucelli. Senef. dicono ver-
gone. *buis garni de vergettes englues pour pren-*
dre les oisillons à la pipe. lena guarneci-
da de vanillas liras por prender los pax-
rillos.

Palo legno. o canna che si ficca in terra per
sostegno di viti, o d'arbori teneri. *eschallas.*
elica de vid, rodigon. diciamo in prou.
Agezzarsi il palo nel ginocchio, di chi
fà cosa che possa ritornar in suo danno.
saltar di palo in frasca, è entrar d'vn ra-
giamento in vn' altro. e palo si dice
per simile. a vn' istramento di ferro ga-
ue, col qua' e si fà buchini nelle mura-
glie, & in terra.

Palpabile, che può toccarsi. *palpable.* palpa-
bile.

Palpare, toccare. o soauemente maneggiare.
cafter. palpar.

Palpatore, che palpa, metaf. adulatore. *ama-*
douer. palpar.

Palpebra, la pelle che cuopre l'occhio. *pa-*
piere. pestaña.

Palpeggiare, maneggiare. palpare, *manier.*
manear,

Palpitante, che palpita: *qui palpite.* quien
palpita.

Palpitare, e frequentemente muouerfi, pro-
prio quel battimento, che fà il cuore per
qualche passione. *palpiter.* palpar.

Paltonc, e paltoniere. Fiorent. per furfan-
te che accatta *pauonnier, belistre.* piccagno.
vellaco.

Paludamento, vesta militare de' Romani.
casaque militaire. casaca.

Palustare, di palude. *palustre, mare scazeux.* pa-
lustre, pantanoso.

Palude, acqua di fiume stagnante. *palu, ma-*
rais. palude, pantano.

Paludoso, che hà acque, ò natura di palud-
de. *qui sent le marecage.* attolladerofo.

Paluelata, Fior. per paelata, riparo fatto
con palueli *panoussade, ou panoussat.* d'essera,
paelata.

Paluese, per paeluse. *pauois.* paeuz.

Palustre, di palude, *de marais.* de pantano

Pampanaio, che produce pampani, *sarmens qui produie le pampre ou fucilles de vigne*, sarmiento.

Pampano, foglia della vite. *pampre*. pampano proverb. Affai pampani, e poca huua; gran dimoftrationi, e pochi effetti

Panaccia, Fioren. confectiōe da conseruare il vino, *confectiōn pour garder le vin*. confectiōe por conseruar el vino

Panaggio, e panatica prouisione di pane, *prouision de pain*. prouision de pan.

Panattiere, colui che ha cura del pane, ò lo fà, *boulangier, panetier*, panadero

Panca, Sen. banca, strumento di legno da federe per più persone insieme, *banc*. banco

Pancaccieri, Fior. coloro che fiano a cicalare per le panche, e

Pancaccia, che è pāca in luogo publico per ridotto di cicalare, *babillards qui se rencontrent assis sur les bancs en particulier & en public, ou ils causent à leur aise*, parleros

pancale, Fioren. panno per ornamento di panca, *sapin sur les bancs*. alquetifa

pancata, Fior. più fili di viti insieme. Senef. dicono anguillare, ò anguillaccio, *closture de vignes*. valladar de las viñas

panchetta, Senef. banchetta diminutiuo di panca, *banquette ou petit banc*. banquillo

pancia, parte del corpo dallo stomaco al pettignone, *pance*, pança, ventre

panciuto, che hà gran pancia, *pansu, ventru*. panqudo, ventroso

pane, cibo comunissimo di grano. ò di biade, *pain*. pan. pane lauato, si dice quando in fette arrostito al fuoco, e poi inzuppato in acqua, e scolato, si condifce con aceto, ò vino pretioso, e zuccaro, render pan per focaccia; è render la patiglia. hauer qualche cosa per vn pezzo di pane; è comprarla à vilissimo prezzo. Dicefi pane di zuccaro, di burro, di cera, e simil. cioè quantità, ò pezzo in quella forma. Mangiare il pane à tradimento si dice in proverb. di chi mangia, e non lo guadagna. Allegrezza di pan caldo; che dura poco. pane d'vn dì, e vin d'vn'anno; denota la perfectione; come, pane alluminato; e cacio cieco, e pan cò gli occhi. cacio senz'occhi, e vino che salti à gli occhi, esser meglio ch'il pane, e esser huomo di gran bontà e pan perduto si dice d'vno che non sia buono à niente, cercare miglior pane che di grano, è non contentarsi dell' honesto. Se non veniu il pan muffaua. si dice di chi è veduto malvolentieri, compatire in vn luogo, e, dir pan pane, è frauellar come altri l'artede senza rispetto

panellino, piccolissimo pane, *petit pain*, pan pequenillo

panello, viluppo di cenci ben onti che s'accende nelle torti, ò altri luoghi alti, nelle lumiere per allegrezza, ò festa publica, *flambeaux allumez és lieux hauts de nuit pour festiuitance publique*. pharos, fuegos nocherriegos

panetto, Senef. panino, piccol pane, *petit pain*, pequeno pan

panica, materia tenace che si fà di buccia di vischio, che battuta s'acconcia con olio per pigliar gli ucelli, *glu*. muerdago, dicefi, la pania non tenne; quando non è riuscito à vno di conseguir la cosa

paniccia, farinaia. cioè farina cotta nel acqua, *panade, bouillie ou fleur de farine cuise en l'eau pour les enfans, pain brye*, pan triccato.

paniccio, cosa intrisa a guisa di pane

panico, specie di biada minutissima notta, *panic*, panizo

paniere, strumento, noto che si fà di diuerse materie, & in diuerse forme, ma per il più di vecchi, e di vetrici, in vno di portar cose attorno, *panier*, cesta

panieruzzo, e panieruzzolo, dimin. di paniere, *paneret, petit panier*, cestica

panione, verga impaniata per pigliar ucelli. *li verge engluée pour prendre les oyseaux*, verga enligada

paniuzza piccolo fuscello impaniato da pigliar ucelli *petit brin de verge englué*, cogollo tomado de liga.

pannaccio, panno gattiuo; ò per mala qualità, ò per esser troppo adoperato. *drap usé*, pano raydo

pannaiuolo mercante di panni, *marchand de draps*, drapero

pannocchio, Senef. quella portione di lino ò d'altro, che si mette nella tocca per filarlo, *quenouille, ou prepe de filasse*, copo de lana, canama, ò lino

panello, quel pezzetto di panno lino grosso che serue a nettar la testa, *frotte-isse*. fiegadero de cabeça

pannia, erbaccia che è prodotta da acque stagnanti, *herbe ou iano d'estang*. carrizo

pannicello, piccol pezzo di panno lino, *petite piece de toile de lin*. pedacillo de tela lincea

pannolini, ogni panno fatto di lino biancarie, *toiles & draps de lin*. telas y panos de lino

pannina, sorte, e qualità di panno lano, *draps de laine*, panos de lana

panno, tela di lana, ò di lino, *drap*, pano, panni nel numero del più semplicemente uale, uestimenti di qualunque materia siano.

Pannocchia, nome generale di tutti quei semi che nascono a guisa di chionia nell'cima delle piante, come di faggina, di meglio, e simil. e d'ogn' altra cosa à quella similitudine, *plantes, qui ont le sommet chevelu, plantas cabellas en çumbre.*

Pannocchiuto, che hà pannocchia.

Pantano, luogo pien d'acqua ferma, e di fango, *palu, marais*; alude, marisina.

Pantanoso, che hà del pantano, *marescageux, pantanoso.*

Pantera, animal fiero rotato di piccole macchie bianche e nere, *panthere, leopard*; leopardo, per vna sorte di rete da uccellare, e da pescare.

Panzerone, panziera, *cuireffe, corça.*

Panzeruola, suo dim. *heleteres, corça.*

Panziera, quella parte dell' vsbergo che arima la pancia, *plastron, peto.*

Paonazzo, Sen. pavonazzo, colore trà azzurro e nero, *couleur de paon, entre violet & noir morado.*

Paone, e pagone, Sene pavone, uccello notto, e famoso di bellezza di coda, *paon, pavo real.*

Paoneggiare, Sen. pavoneggiare è vagheggiare se stesso, *se paonner, se regarder, faire la roue, mirarse.*

Paonessa, Sen. pavonessa, pavone fem. *paonisse, pava.*

Papa, Sommo Pontefice, *pape, papa.*

Papale, di papa, attenente à papa, *Papal, pontifical, pontifical.*

Papato, pontificato, *papat, papado.*

Papauero, he b. nora che hà virtù di far dormire, *pavot, dormideta.*

Paperino, Sen. paparino, dimon. di papero, *osifon, antiarillo.*

Papauero, Sen. paparo, oca giovane, *jeunisson, chico, narillo, proverb. i paperi vogliono menare à bere i oche; quando vn giovane vuol agitare vn vecchio. Buon papero, e gatti: oca: buon da giovane, e tristo da vecchio.*

papiro, pianta che nasce nelle paludi d'Egitto, *p. piper, papel.*

pappa, pane cotto in acqua, *papper, paincuis en eau, pan còz do, & i bambini dicon pappa al pane.*

pappare, mangiare ingordamente, *manger goulument, comer may presto.*

pappaglio, uccello dell' India, ò dell' Is. le dell' oceano, di grandezza del corbo, ma di color verde, & alcuni con alquanto di rosso, che con facilità imita la voce humana, *papegay, pap gayo.*

pappardelle, sorte di viuanda delicata, che si fa in diuerse maniere. Fioren. chiamano pappardelle la lagane cotte in brodo di

lepte; *viande exquisite bien apprêtée, comida regalada.*

Pappo, Fioren. per pane, voce puerile, Sen. *pappa, pappa, moi d'enfançon qui veut manger, pan.*

Parabola, detto per similitudine, *parabole, parabola.*

Parabolano, ciarlone, che hà del bugiardo, *babillard, mensonger, hablador, mentiroso.*

Paraboloso, Fior. parabolano, *causur, qui parle trop & mal, baladron.*

Paradiso, luogo de' beati, *paradis, parayso.*

Parafina, sopraddote, e.

Parafernale, ciò che la moglie hà oltre alla dote, *bagues, joyaux, & tout ce que la femme a outre sa dote, joyeles.*

Paraggio, Fioren. per paragone, *comparaison, equiparation.*

Paragonare, far paragone, *parangonner, accoquer, cotejar, paragonar.*

Paragone, vna sorte di pietra su la quale fregando l'oro, e l'argento se ne fa paragone, *pietre de touche, piedra toque, oro di paragone*, è quello che può stare a tutti i cimenti; vna paragone per comparatione.

paragrafo, vna delle parti, nella quale i Leggisti diuidono il testo delle leggi, *paragrafe, paragrafo.*

paralitico, infermo di paralizia, *paralytique, paralitico.*

parallelo, equidistante, termine astrologico, *parallele, parallelo.*

paramento, veste, & abiti sacerdotali, e panni ò drappi di cui s'adornano gli altari, e le chiese, *parement, ornato per drappi, ò tappezzerie che ornano le case.*

parapetto, iponda di muro, *parapet, antepetcho.*

parare, vestire il paramento, proprio de' Sacerdoti, quando si vestono in pontificale, ò per celebrare, *parer, ornar, parare per porgere, come: per còsso in vna gota, paratra, in neut. pass. o. pass.*

parafese, ombrella, *parafese, qui fait ombre, sombroso.*

parata, e parato, sust. ripate che si fa per difesa, *tranche, trinchiera.*

parato, addornato di paramenti, *paré, adornado*, oggi si dice parato, per apparecchiato, *prest. presto.*

parco, add. assegnato, *chi he, ef. rimado.*

parco sust. luogo chiuso doue si tengono animali seluaggi, *parc, stibleda.*

pardo, leopardo, animal velocissimo, *leopard, leopardo.*

parecchi, e parecchie, numero indeterminato, ma di piccola quantità, pur che sia sopra

- sopra due, *quelques uns*, algunos vnos.
- Pareggiare**, far pari, adeguaire, *egualer*, ygualar.
- Parentado**, Fior. anco parentaggio, parentela, con sanguinità, *parentage*, parentado, per procreatori.
- Parentela**, parentado, con sanguinità, *consanguinité*, consanguinitad.
- Parente uole**, da parente.
- Parente uolente**, da parente, di cuore, *de bon cœur*, de buono coraçon.
- Parentorio**, Senf. parentorio, termine vltimo in materie di ragione, *edict peremptoire*, edicto peremptorio.
- Paranza**, Fiorent. per apparenza, *apparence*, a parencia.
- Parere**, sembrare, *sembler*, romedar, giudicare, ò stimare, proueb. parere e non essere, è come filare e non tessere; cioè non basta l'apparenza, doue bisogna l'effetto.
- Parere**, nome, giuditio, opinione, *avis*, *pinior*, *auiso*, *parec*.
- Parere**, muro, *paroi*, paredon, parete, e parete, si chiamano alcune reti da pigliar ucelli.
- Paruole**, che pare, che mostra d'essere, *qui semble estre*, que parece.
- Pargoleggia**; e; far fatti da' bambini, *bruy en enfance*, ganguear aninfadamente.
- Pargoleto**, dimin. di pargolo, *enfance*, pequeno.
- Pargolezza**, fanciullezza, *enfance*, niñez.
- Pargolo**, piccol fanciullo, *enfant*, niño.
- Pari**, eguale, *pair*, *esgal*, par, yqual. Dicefi star à piè pari; cioè con tutte le comodità.
- Pari**, auerb. al pari, *à la pareille*, à la pareja.
- Pari**, numero diuisibile in due parti eguali, *esgal*, yqual, giuocare à pari, e casso, *iouer à pair ou non*, iugar à par o no.
- Pariglia**, due m. desini numeri nel giuoco tanto di carte, come di dadi.
- Parimente**, similmente, *pareillement*, parejamente.
- Pari pari**, in vece di superlat. *esgaux*, yqualdos.
- parlagio**, Fior. per luogo doue si fa parlamento, *lieu où l'on parlement*, lugar de parlamento.
- Parlamentare**, fauella e di cose di stato nelle diete, ò consigli de' grandi, *parlementer*, parlamentar.
- Parlamentato**, il parlamentare, e l'adunanza di coloro che inuenegono con autorità di parlamentare, per semplice ragionamento, e per l'ist. sio parlare, *parlement*,

- parlamento.
- Parlante**, che parla, *parleur*, parlero.
- parlantina**; pronto, e spedito parlare, loquacità uiua, *parole prompte & viue*, palabra.
- Parlanza**, Fior. per il parlare.
- Parlare**, proferrir parole, fauellare, *parler*, hablar.
- Parlare sust.** l'atto del parlare, e l'istessa parola.
- Parlafia**, Senef. paralifia, resolution de' nerbi, *paralyse*, parafesia.
- Parlatore**, che parla, dicitore, *harangueur*, *precheur*, orador, predicador.
- Parlatorio**, luogo doue si fauella alle monache, *lieu où se font les harangues & predications*, tribunal de' razonamientos, predicatorio.
- Parlatura**, Fior. per fauell. *parlerie*, habladura.
- paralitico**, infetto da paralifia *paralytique*, paralitico.
- Paragonare**, far paragone, *faire comparaison*, hazer comparacion.
- Parola**, voce articolata, *parole*, palabra, dar la parola, e promettere, obligari, romper le parole in bocca, e interrompere il parlare, *venir à parole*, venir à contenta. pigliar in parole, è interpretar l'altrui parole in diuerso senso, di sua parola, che mantiene la promessa, pigliar parola, ò farsi dar parola; è farsi promettere, andar sopra la parola, è assicurarsi sotto l'altrui fede. e dar parole; e inuertenero, ò dar canzoni, proueb. le buone parole accionano i mali fatti; le parole non s'infilzano; cioè non ti fidar di parole, ma assicurati con la scrittura, le parole non empiono il corpo: à chi dà parole in vece di fatti, ogni parola non vuol risposta: cioè non bisogna alterarsi per ogni minima cosa che ti sia detta, parole da veggbia: ciacchie senz'effetto. le parole sono femmine, & i fatti maschi; cioè, doue bisogna fare fatti, non bastano parole. parola di Rè, cioè da osseruarsi puntualmente.
- Parolaccie**, parole difoneste, od ingiuriose, *propos vilains & outrageux*, palabras pueccas y vltrajosas.
- Paroletta**, e parolezza, Senef. anco parolina, dimin. di parola, *parolasse*, palabrilla.
- Parpaglione**, farfalla che vola al lume, *papillon*, mariposa. è per quella sorte di farfalle che danno noia alle peccchie.

Particida, che uccide il padre, *particide*, *particida*.
Parrocchia, chiesa che ha cura d'anime; e per tutto il luogo soggetto alla parrocchia, *paroisse*, *parrocchia*.
Parrocchiano, prete rettore della parrocchia, *curé de la paroisse*, cura de parrocchia.
parrocchiani, gli habitatori della parrocchia, *paroissiens*, *parrocchianos*.
Parfomia, moderazione di spese, *esparagne*, *ahorramiento*.
Parte, quello di che è composto il tutto, enel quale si può diuidere, *partie*, *porcion*, *parte*, *porcion*, per lato, *banda*, per fattione, *setta*, per luogo, *regione*, per il nome. Dicefi dalla parte mia: cioè, per quel che tocca a me parte, anco si dice de' liganti: onde il prouer odi l'altra parte, e credi poco.
Parte, auerb. mentre, in tanto, *ependant*, *contretanto*.
Partecipe, che hà parte, *participant*, *participante*.
Parteggiare, accostarsi da vna parte, *estre partisan*, *estar de partido*.
partegenza, Fior. per appartenenza, *apparenance*, *perciencia*.
partenere, e pertenerere, lo stesso, che appartenere, *appartenir*, *per tenerer*.
partente, che parte, *qui part & s'en va*, que se va.
partenza, partita, *dapart*, *partida*.
partiale, affectionato a vna parte.
partialità, astratto di parziale, *partialité*, *parcialidad*.
particella, dim. di parte, *petite partie*, *partecilla*.
participamento, il partecipare.
participare, hauer parte, *participer*, *participar*.
participatore, che partecipa, *participant*, *participanda*.
partecipazione, il partecipare, e la stessa portione.
particolare, e particolare, speciale d'vn solo.
particularità, astratto di particolare, contrario di generalità, *particularité*, *particularidad*.
particularmente, con particularità, *particulièrement*, *particularmente*.
partigione, e partimento, diuisione, *partage*, *partija*.
partire, far parte, diuidere, *partager*, *diuidir*:
partire, termine arithmetico, come moltiplicare, sommare, e simili, in neut. *partir*.
partire, è andar via, *partir* per *ispartire*, cioè entrar di mezzo per quietare rissa, o quistione.
partita, partezza, il partire, per parte, o portione, *partita* si dice a quella nota che si fa ne' libri di mercanti di dare, e d'auere.

e partita del giuoco, di tanti per parte: come anco del fine del giuoco, vna partita, più partire.
Particemente, distintamente, *distincement*, *distintamente*.
Partito, parto, conditione, *part*, *conuention*, *acuerdo*, prender partito, è risoluerfi. Andare, o mandare a partito: dicefi delle proposte che si fanno nelle congregazioni, ò ne' conleggi publici, per terminio pericolo, mettere il ceruello a partito a vno, e tenerlo in dubbio, sospeso, partito si dice anco quando si propone que, ò più conditioni a electione della parte, per terminar controuersie, come si fa ancora in molte sorti di giuochi, onde il prouer. da partiti partiti, e l'altro: preso il partito, cessato l'affanno.
Partito add. diuiso, *diuisé*, *partagé*, *diuido*, *repartido*.
Partitore, che fa parti, *partage*, *repartimient*.
Parto, sust. la creatura parturità, *acouchement*, *parto*.
Parto, verbial. il partorire, *enfant nonueu*.
Partore, mandar fuori il parto, *acoucher*, *parir*, *metafer*, *produrre*.
Paruente, Fior. per apparente, *apparent*, *manifesto*.
Paruize, Fior. per apparenza, *apparence*, *indicio*.
Paruificare, Fior. per impiccolire, *amoindrir*, *epuissir*, *desminuir*, *apocar*.
paruifico, Fior. per auaro, o stretto, *taquin*, *escasso*.
paruolo, e pargolo, Fior. piccol fanciullo, *enfant*, *niño de cuna*.
paruta, Bioren. per apparenza, *monstre*, *muestro*.
passere, propriamente delle bestie, quando mangiano l'erba in campagna, *passire*, *estre repais*, ser passido, dar mangiare, in neut. *pass*, *nutrifi*.
passibietola, dapoco, inesto, *vauneant*, *perdido*.
passimeto, il passere. & il pasto, *pass*, *acuerdo*.
passiola, Sen. passiona, abbondanza di cose da passere, *passion*, *apastadura*.
passiuo add. si tolla, fa in, *repais*, *epastado*.
passcolore, *passer*, *passire*, *apacentar*.
passco sust. Fior. per passolo.
passcolo, luogo doue sia da passere, *passwege*, *pienfe de bestia*.
passqua, propriamente il giorno santissimo della resurrectione del signore: benché si dica anco d'altre solennità, *pasques*, *pasqua*. dar la mala passqua è far male, o dar male noue. prou. hauer la passqua in Domenica, si dice; di chi hà successi a modo suo.

Pasquale, e pasquareccio, di pasqua, ò da pa qua, *paschaz*, pascal.
Paffaggio, il passare, *passage*, transito, per datio di passo, *dace*, *nawage*, *pe. fgo*, nau- lico.
Paffamento, il passare, *transiion*, *transactiion*, transicion, trans con metaf. si dice paffa- mento per accomodamento, & accordo di negotio.
Paffante ad i che passa, *passant*, paffigero.
Paffare, andar innanzi senza fermarsi, *passer*, paffar. Paffar in vn luogo, e trasferirsi.
Paffa fiume, ò strada, è trapffar dall'altra banda. Paffar tempo, da si piacere. Il stesso che paffar noia, ò malinconia. Paffar di bellezze, di valore, e sim. e auanzare. Paf- far di vita, morire. Paffare vno da banda, e banda: è trafiggerlo. Paffare per sem- pliceméte andare. Paffarsela leggiermen- te, ò tacitamente, è, nõ ne far ritenimen- to, non ne far parole. Paffar le lettere, è sotto scriuerle, e paffar suppliche, ò me- moriali, concedere quel che si domanda.
Paffata, sust. il passare, *passade*, paffada, far paf- sata con vno d'vn negotio, è trattarne leggiermente, e far paffata ne gli honori, nelle lettere, ò sim. è far proficito.
Paffato add. *laisé en arriere*, trapaffado, nel numero del piu vale tal hora, per ante- nati.
Paffatoio, luogo doue si paffa fossi, ò riuì col salto, e paffatoio dicono nella militia chi è fatto paffar nelle rassegne per soldato, e non è, *passage*, *gué*, paffaje, vado.
Paffatore, che paffa, *passant*, *passager*, paffa- gero.
Paffeggiare, andar lentamente più volte da luogo, e luogo, *se pourmener*, paffarse. paf- seggiare vn cauallo, è menarlo à mano con lento passo.
Paffeggiere, viandante, *passager*, peregrino, per guardiano di passo che raccolga il da- tio.
Paffera, uccello noto, *passereau*, paxarillo.
Pafferotto, passero che non sia uscito ancor del nido, ò di poco, *petit moinseau*, gorrion- cillo. Dire ò fare vn paffarotto, e dire ò far cosa senza giudicio.
Paffetto, misura di mezzo canna.
Paffibile, che può patire *p. s. ble*, paffibile.
Paffibilità, astratto di paffibile, *passibilité*, paf- sibilidad.
Paffino, Fioren. misura di Tessitori che im- porta lo spatio della lunghezza dell' or- ditojo, *passé de tissiran*, paffada de tela rejo.
Paffionare, Senes. appassionare. dar passio- ne, *passionner*, *se passionner*, appassionar, apaf- sionarse.

Paffionato, Senes. appassionato, vinto da passione, *passionné*, appassionato.
Paffione, patimento, *passion*, passion, per af- fctto d'animo.
Paffiuo add. che dinota passione, *passif*, paf- siuo.
Paffo, distanza nel caminare dall' vn piede all' altro, *pas auancé*, *degré*, passo, medra, gra- do, per luogo doue si paffi, per misura, per luogo di scrittura, dicefi prouerbialm. il piu duro passo e quel della togli; cioè, la difficoltà tà nel cominciare, pigliar i pas- si inanzi, è prouederli auanti al biso- gno.
Paffo, Fioren. per li quore spremuto dal' huue *passé*, *ju de passirilles*, sugo de paffilas.
Paffo, add. appassito. D e si d'erbe, ò di frutti che cominciano à diuenir grinzi, ò mosci, *fruit qui flestrit*, *se moisi*, *ou se pass*, fruta marchita, y rancia.
Paffa, farina intrisa con acqua, *paste*, pasta, esser di grossa pasta, si dice d'huomo ma- teriale, di poco ingegno, di buona pas- ta, d'ottima condizione, metter mano in pasta, cominciare a ingerirsi in qualche negotio, e quell'altro: per rimenar la pas- ta il pan s'affina; cioè, col fare s'impà- ra.
Paffello, piccolo pezzuolo di pasta, *morceau de paste*, *sougace*, mendrugo de pasta.
Pafficiere (anticamente paffelliere) che la- uora di pasta, *passifier*, paffelero.
Pafficcio, lauoro di pafficiere; che è cuocer diuerse cose dentio à vna spögia di paffa con vari condimenti: se di carne si dice, *paste*, empanada.
Paffinaca, spetie di radice, che si mangia cot- ta fritta, *pastenade*, paffinaea, paffinaca, è anco vna sorte di pefce.
Paffinare, Fior. romper la terra, *houer la terre*, cauar la tierra.
Paffinato, Fior. add. *houémant*, cauazon.
Paffinatione, e paffino. Fior. il paffinare, *qui est houé, et ainsi labouré*, cauado.
Paffo, cibo, *pass*, *viande*, paffado, vianda. Di- cefi anco paffo al conuito, banchetto.
Paffocchia, fauola, finzione, da paffocchie, *paste de bays*, paffer de vayas.
Paffoia quella fune, ò ferro, che si mette a' piedi de' cauali per dar loro il portante; ouero perche lasciati in pascolo non pas- sano allontanarsi molto, *encouble ou attaches de bestes cheualines*, hincada.
Paffone, pezzo grande di pasta staccata dalla massa, per far pezzeti da formare il pane, *masse de paste*, pasta.
Paffonale, Fioren. ancor paffurale, *houlesse de berger*, nido de cabrero, bastone per il paf- fo di metallo, infegna del Vescouo.

Pastorale, add. di pastore, in senso di prelado, *pastoral*, *pastoril*.

Pastore, custode di gregi, e d'armenti, *gardeur de bétail*, *pastre*, *metaf.* per

Pontefice, Vescouo, *Euesque*, *pasteur*, obispo, *pastor*.

Pastorella, *pastorelle*, *pastorella*.

Pastoritia, Fior. per arte pastorale, *maffier de pasture*, *necciffad de pienfo*.

Pastura, luogo doue le bestie si pascono, e lo stesso pasto, *pasturage*, pasto, per la traccia delle fiere in caccia, tenere in pastura, si dice prouerb. per trattene in speranza.

Pasturale, quella parte della gamba del cavallo doue si legano le pastoie, *pasturon*.

Pasturale, tener gli animali alla pastura, *pasturer*, *repastar*, in neutr. *pastarsi*.

Patena, il coperchio del calice nella Messa, *patene*, *ou commerce de calice*, *patena*.

Patentino, eretico, *paterin*, *heresique*, eretico.

Paternalc, *paterno*, *paternel*, *paternal*.

Paternal, à l'esser padre, voce usata per i Religiosi, *paternité*, *paternidad*.

Paterno, di padre, ò che deriva da padre, *de pere*, *de padre*.

Pater nostro, oratione del Christiano, altri menti detta Dominicale, *raison dominicale*, oracion dominicale per vno di quei grani della corona, che è segno di dir il pater nostro, e la filza stessa, ò corona si dice anco pater nostri nel numero del più.

Patibulo, luogo doue si giusticia, *gibbet*, *horca*.

Patico, e epatico, di color del fegato, *hepatique*, *higadoso*.

Paciente, che ha pazienza, *patients*, *sufrido*.

Pacientemente, con pazienza, *patientement*, *pacientemente*.

Pacientissimamente, superl. di pacientemente, *très patientement*, *muy pacientemente*.

Pacientissimo, superl. di paciente, *patients*, *sufrido*.

Pazienza, tolleranza, *patience*, *paciencia*, dice si pazienza àco alla babauola di lana che portano i Frati sopra la tonica.

Patire, ricuere l'operare dell' agente, *patir*, *souffrir*, *padecer*, *sufrir*, per comportare, *suf* *freire*. dice si anco per sentir dolore, ò dispiacere, come, io patino à veder, cioè e patire diciamo anco di cose inanimate: quel muro, quella traua, quel ferro hà patito, *patir* d'vna cosa è hauerne carestia. *patir* freddo, caldo, sete, e sim. è esser affitto da quelle cose. non poter patire vno, è ha-

uerlo à noia, Fior. dicono anco patire, per digerire.

Patria, luogo d'onde si trae origine, *patrie*, *pays* *ou nous sommes nez* *patria*.

Patriarca, primo de' Padri, *patriarche*, *patriarca*, per titolo di dignità ecclesiastica, grado piu alto de gli Arcuescoui.

Patriarcale, di patriarca, *patriarcal*, *patriarcal*.

Patriarcato, dignità di patriarca, ò sua giurisdizione.

Patricida, uccisor del padre, *patricide*, *qui a sub son pere*, *omizillo de padre*.

Patricidio, l'uccisione di padre, *patricide*, *l'acte mesme*, *patricio*. talhor per semplice homicidio.

Patrigno, Sen. patrigno, marito della madre d'vno, a cui sia morto il padre, *patristre*, *padrastr*.

Patrimoniale, di patrimonio, *patrimonial*, *patrimonial*.

Patrimonio, eredità del padre, *patrimoine*, *patrimonio*, generalmente per ogni sorte di beni venuti da gli antenati.

Patrino, Sen. padrino, quegli che tiene al battesimo, *parein*, *padrino*. e padrino anco quegli che conduce in campo cavaliere per combattere.

Patritio, nobile primario, *gentilhomme*, *gentilhombre*.

Patrizzare, esser di costumi simili al padre, *ensuivre le pere*, *seguir padre*. Dice si anco piu comunemente, *padreggiare*.

Patrocinare, tener protezione, *maintenir*, *mantener*.

Patrocinio, difesa, protezione, *maintenue*, *amparo*.

Patta, numero variabile dato all'anno per ritrosare i termini della luna, *ep. llo*, *epacta* e patta si dice nel giuoco quando i punti, ò altra sorte sia pari.

Pattare, Sen. impattare termine di giuocatori, *pareggiare*, *faire ion pareil*, *hazer juego y qual*.

Patteggiare, pattuire, conuenire, *parfaire*, *parear*.

Patteggiato, pattuito, conuenuto, *parfaire*, *pareado*.

Patto, conuentione *parol*, *accord*, *patto*, *acuerdo*.

Pattoire, Sen. pattuire, patteggiare, *accorder*, *accordan*.

Pattoito, Sen. pattuito, patteggiato, *decreté par accord*, *decretado per acuerdo*.

Paue, seme, voce sola di questo verbo, *il a peur*, *el a miedo*.

Pauentare, hauer paura, *effrayer*, *el pautar*.

Pauento sust. timore grande, *effrayeur*, *miedor*, *temor*.

Paurosamente, con timore, *effrayablement*,
effrayablement.
Pauroso, pauroso, *timide* timido.
Paueso, e pauesaro, armato di paueso, *cos-
uers d'un pauois*, coberto d'vno pa-
ueso.
Paueso, arme difensiva che s'imbraccia, *ron-
delle*, odella.
Pauido timoroso, *peureux* pauroso.
Paumento, spazzo, parte superiore di palco,
ò altro doue li camina, *paué parterre*, pau-
imento suolo.
Paura, so petto di male sopraueniente, timo-
re *peur*, paura.
Paurosamente, con paura, *peureusement*, pa-
urosamente.
Pauroso, timoroso, *crainif*, medroso.
Paulare, far pausa, cessare, *se reposer*, holgar-
se.
pazzamente, e pazzescamente, alla pazzesca,
follement necciamente.
Pazzesco, da pazzo.
Pazziuole. Senesdim. di pazzie, baie, sem-
plicità di fanciulli, *bagattelle*.
Pazzia, mancamento di senno, *folie*, ton-
tad.
Pazzissimo, superl. di pazzo, *tresfol*, muy ton-
to.
Pazzo, che hà perduto il senno, *insensé*, defa-
rinado, dicesi prouerb. più pazzo che vn
can da rete, per accennar l' stabilità, pazzo
à bandiera; di chi fa itiauanze
grandi, chi stà in cernaello vn' hora è pazzo;
per mostare che è lecito mutar opi-
nione. Chi nasce pazzo, non guarisce
mai; di chi non muta i costumi poco gra-
ti. La prima parte del pazzo è teneri
fauo. Eg, vn pazzo ne fa cento; quan-
do si veggono molti correr dietro a vn
pazzo.

P E

Peana, canto in honor d'Apolo, *hymne à l'
louange d' Apollon* canto.
Pecca, sust. difetto, *vice*, vicio.
Peccare, commetter peccato, *pecher*, pe-
car.
peccato, transgressione della legge d'Iddio
peché, peccato; generalmente per difetto,
ò mancamento, prouerbial. peccato vec-
chio penitenza nuoua, di chi vien gasti-
gato di peccato antico, E, peccato celato
mezzo pe donato.
peccatuzzo, Sen. anco peccatiglio, dimin. di
peccato, *peché moins gros*, peccato ve-
nial.
peccatore, che pecca, ò hà peccato, *pecheur*,
peccador.

Peccatrice, verb. femin. *pecheuse*, peccado-
ra.
peccchia, ape. animaletto volatile che fa il
mele, e la cera. *abeille*, abeja.
peccchia, lo stesso che pancia, *ventre*, vicia-
re.
pece, raga di legno di pino tratta col fuo-
co, materia nera, e tenace, *poix* pega prou.
esser tutti macchinati d'vna pece, è haue-
re il medesimo vizio, e chi tocca la pece
s'imbratta.
pecora, animal noto, *brebis*, oueja, prouer-
bialm. si dice: chi pecora si fa, il lupo se
la mangia; chi comporta l'ingurie pic-
cole ai petti delle maggiori, e delle pecore
annouerate mangia il lupo; cioè non
basta contar le cose, che bisogna custo-
dirle.
pecoraggine, castroneria, *bestise*, bestiali-
dad.
pecoraio, guardiano di pecore, *pasteur*, pastor,
ganadero.
pecoreccio, confusione, dicesi esser en trato
nec peccoreccio, di chi non troua via da
finire vn ragionamento, doue già s'è intri-
gato.
pecorella, pecora, ò suo dimin. *brebiaste*, oue-
juela.
peconio, luogo doue si ricouerano le pecore,
bergin, rebano.
pecono, agnellino, ò che attiene à pecora,
agneau, conedo.
pecorone, d'huomo dappoco, e senza giudi-
tio *sonnetto*.
peculio, e pecuglio, Fior. per mandra, *trou-
peau*, mandata, per termine legale, tutto
quello che il figliuolo acquista da se, ò
tien per suo di volontà del padre, *bien pro-
pre à qui l'acquiert*, pegegal.
pecunia, quantità di denari, *somme d'argent*,
caudal, dinero.
pecuniale, o pecuniario, di pecunia, *pecunia-
re*, adinerado.
pecunioso, rico di denari, *pecunieux*, dinero-
to.
pedaggio, dario di passo, *peage*, dace, alcaua-
la.
pedagiere, che raccoglie il pedaggio, *pea-
ger*, cobrador.
pedagogo, pedante, *pedagogue*, maestro pla-
nante.
pedale, Sen. anco pedone; il tronco dell' ar-
bore, *le pied d'un arbre*, pie de arbol prou-
erb. Meglio è cader dal pedone, che dal-
la vetra; per chi comincia male vna
cosa, o si mette in mal mestiero, ò ser-
uitù, che e ben liberar sene à buon' ho-
ra.
pedana, Sen. fascia che si pene all'estremità

da piedi per fortezza delle vesti, *bande ou bord de robe, fixa o falda.*

Pedante, quegli che guida fanciulli; ò gl' in segna, *pedant, pedante.*

Pedata, orma che fa il piè, *trace du pied, pifada.*

Pedina, e pedona, il pezzo minore del giuoco di scacchi, *pieton d'echecs, peon de axedrez.*

Pedone, soldato à piè, *pieton en guerre, infante*, dicefi anco pedone chiunque facci viaggjo à piede, *pieton en voyage, peon.*

Pedoto, e pedotto. Fiorent. per piloto, *pilote nauchel.*

Peduccio, la parte dal ginocchio in giù. staccata da capretto, agnello, e porco, *ped de chevre, d'aigneau, de pourceau*, &c. patibulido de cabra; cordero, puercu, &c. e peduccio diciamo à quella piccola pietra de ue si posano gli spgoli delle volte, e peduccio dicono le donne. Sen. al piede che regge l'assicelle.

Peggio, nome comparatiuo, piu gattiuo, *pire, peor.*

Peggio, auerbial, peggiormente, *pirement, peormente.*

Peggioramento, il peggiorare, *empirement, empeoramento.*

Peggiorare, far il gattiuo peggiore, *empirer, empeorar*, in neut. andar di mal' in peggio, e d'ammalato, prouerb. Mal si cresce chi non peggiora; quasi che non si possa crescer di persona, che non si cresca di malitia.

Peggiorato, add. fatto peggiore, aggrauato nel male.

Peggiorare. Fior. anco peggiore, peggio nome, *plus mauuais, mas malo.*

Pegnorare, torre il pegno per via di cortegage, *prendre gage, tomar prenda.*

Pegno, quel che la corte leua al pegnoaggiato, e quel che si da in mano del creditore per sicurtà del debito, *gage, prenda*, si dice prouerb. non si fidar col pegno in mano; d'huomo sfiduciatore; poco cortese.

Pegola, materia tenace con la quale le becche turano le fessure dello loro stanze, *poix, pez, pega.*

Pelaghetto, dimin. di pelago, *marin, marino.*

Pelago, profondo ridotto d'acque, *mer, mar, metaf. per profondità di senso, ò d'altro.*

Pelame, qualità di pelo, *pelage, pelaje.*

Pelare, sbarbare i peli, *peler, desholler, e pelare*, è anco il cauare penne, *desplumer, desplumar.*

Pelatina, infermità che fa cadere i peli, *pela-*

de, peladilla.

Pelato add. *pelé, pelado.*

Pelle, spoglia dell'animale, *peau, pelleja, auerbialm.* si dice pelle pelle; cioè superficialmente, & in prouerb. chi non sa scorticare intracca la pelle; cioè, chi vuol fare vna cosa, e non sa, la guasta. Non capir nella pelle nature di chi tanaia dell'leggerezza, ognun' e per la sua pelle; ognun' è poco posito alle disgratie, e pelle che non puoi vedere, non la scorticare, cioè, la far di far quel che non profita.

Pellegrinaggio, il pellegrinare, *pelerinage, romena.*

Pellegrinare, andar per gli altrui paesi, *voyager, ir cammo.*

Pellegrinazione, pellegrinaggio, *voyage, romeris, andanga.*

ellegirno, sust. che va pellegrinando, *passager, peregrino.*

Pellegrino add. nobile, singolare, gratiofo, *agradable, agradable*, per forestiero, *estranger, forastero*, dicefi pellegrino al falcone di più nobile specie.

Pellicano, sorte d'uccello che nasce in Egitto, di cui raccontano che col proprio sangue risuscita i morti figliuoli, *pellican, pelicano.*

Pellicia, vesta foderata di pelle con pelo, *pelisson fourré, camarro aforrado.*

Pellicciaio, artefice di pelliccie, *pellicier, pellicero.*

Pelliccione, pelliccia, ò pellicia grande, *robe fourree, pellico.*

Pellicella, e pellicina, dim. di pelle, *peute peau, surpeau, pellejo.*

Pellicello, Senef. pidicello, piccolo e quasi inuisibile bacolino, che si genera in pelle, in pelle di chi ha rognà con acutissimo prurito, *demangeaison trespicante*, comexon muy mordaz.

Pellicino, Sen. pedicino quell' estremità de' canti delle balle, e de' sacchi, perche si possono pigliare ageuolmente, *peruis aux balles & sacs*, aggero, onde pigliar il sacco pel pedicino, è vortarlo affatto; e prouerbial. dire quanto vn sa senza ritegno, ò rispetto.

Pelo, parte estremèrale radicata nella pelle dell'animale, *poil, pelo*, dicefi prouerbial, il lupo cangia pelo, ma non il vezzo; chi è trito di natura, per inueccchiare non lascia il vizio, lasciare il pelo, ò del pelo è lasciar del suo, riueder il pelo à vno, e batterlo, ò riueder gli i conuinceramente, riuedere il pelo si dice di chi hà buone spese, e stà grasso, e esser d'vn pelo, cioè de' medesimi mali costumi, andar à pelo, di cosa che vada à gusto, vedere il pelo nell'huouo si dice di

dice di chi è d'acutissimo ingegno, pelodiciamo. anco alle piccole creature de' muri.

Peloso, che hà pelo, *peleu*, velludo. carità pelosa si dice quel bene che moltri di far per altri che t'ha in tuo beneficio.

Pelto, st. gno raffinato, *estain fin*, estaño fino.

Peluria, quel piccoli peli che rimangono sulla carne da' gli uccelli pelaci, *poil fela*, boço.

Peluzzo, dimin. di pelo, e peluzzo diciamo à vna forte di panno finissimo di Fiorenza e di Siena, *panno ou peluche de velours*, felpa.

Pena, castigo per afflictione, e fatica, *chastiment*, *sp. ue.* castigo, iuplico.

Penale, di pena, castigo, *de peine* de pena.

Penalta, pena, e suo effetto, *douleur apres le chastiment*, dolor despues el castigo.

Penalmente, con pena, *avec peine*, con pena.

Penare, in neut. indugiare, per affaticarsi, per patir bene, in attormentare, dar pena, *delaier*, *travailler*, *souffrir*, dilatar, trabajar, iustir.

Penato, che hà pena, *souffrir*, *travailler*, trabajando.

Pendaglio, cosa che pende, à cui altra s'attacchi, e pendaglio, ò pendenti diciamo à quei fornimenti di cuoio, doue si mette la spada per portarla canto, *pendant d'espée*, talaruante.

Pendente, che pende, per non deciso, *qui pend*, pendente.

Pendete sust. per luogo che pède, e pendente dicono le donne à gioiello, ò altro che per ornamento portino al collo attaccato à vizzo, ò catena, *chaîne d'or*, cadera de oro, come anco a gli orecchi, che altrimenti si dice orecchino, ò orecchiuolo, *pendant*, *pendans d'oreille*, pendente d'oreja, per deriuante, e dependente.

Pendere, star sospeso, attaccato à qual cosa che sostenga, *demeurer suspendu & attaché à quelque chose qui soutient*, suspendido, pendere verso vna delle parti, è hauer inclinazione, pèdere assolutamente si dice di quel che non stà dritto, per dependere, e pèdere si dice anco di lite, ò controuerfia non ancor decisa.

Pendice, paese che penda, ò riuiera, *penchant*, inclinado.

Pendio, che pende, *pendant*, pendente.

Pendolone, che stà pendente, *suspendu*, suspendido.

Penetrabile, atto à penetrare, *penetrable*, penetrabile.

Penetramento, il penetrare, *perceure*, horadadura.

Penetrante, che penetra, *penetrant*, penetrante.

Penetrare, passar dentro, *penetrer*, penetrar.

Penetratiuo, che hà virtù da penetrare, *penetratif*, penetratiuo.

Penetracione, il penetrare, *penetration*, penetracione.

Penitente, che si pente, *penitent*, penitente.

Penitenza, sodisfamento pena de' falli commessi, *penitence*, penitencia, per il sagranè o dell. Confessione per penitencio, per pena gaitio.

Penitenciale, di penitenza, *penitenciel*, penitenciale.

Penitenciere, Sacerdote che fa facultà d'assolue, e anco de' casi riservati, *penitencier*, penitenciaro.

Penna, piuma che cuopre gli uccelli, e li fa volare, *plume d'oyseau* piuma aue. per strumento da scriuere, per la stessa scrittura per cima, e sommità, cauire à vno le penne mactre, e leuargli il meglio del suo hauere, a penna e calamaio.

Pennachio, vna, ò più penne insieme che si mettono al cappello, ò a cimiere, *penneache*, pena ho.

Pennaiuolo, strumento da tener le penne da scriuere, *escriuoir* escriuania.

Pennamatta, la piuma più leggiera, e più minuta, *plume fort legere*, pluma muy ligera.

Pennato, spetie di falze tagliente da potar viti, & arbori, *serpillon*, hocceilla.

Pennecchio, Fior. per conocchia; cioè pennecchio in su la rocca, Senes. intendono pennecchio, ò pannecchio solamente quel che si pone nella conocchia per filare, *quenouille ou filace*, copo de lana, o lino.

Pennelleggiare, lauorar di penello, *peindre*, pintar.

Penello, strumento che adoperano i dipentoria dipegnere, *pinceau*, pinzel, chiamano anco penello, Senes. quel che adoperano i muratori per darè il bianco a' muri, far vna cosa à penello è farla perfettamente.

Pennetta, dimin. di penna, *plumette*, plumilla.

Pennito, pasta di farina d'orzo & di zucchero, *panicle*, cosas de açucar.

Pennoncello, banderolle che stà in cima della lancia, *banderolle*, vanderilla, e pennoncello si dice anche allo spernacchio non molto grande.

Pennone, già bandiera, oggi stendardo di caualeria, *guiden, guion*.

Pennofo, e pennuto, che hà penne, *ailé, emplumé*, aludo, em, lumado.

Penuzza, dimin. di penna, *plumette*, plumiata.

Penosamente, con pena, *avec chagrin*, ansiosamente.

Penosissimo, superl. di penoso, *tresfacheux*, muy mo' esto.

Penoso, pien di pena, ò che porta pena, *facheux*, mollico.

Pensamento, il pensare, *pensemens*, pensamienro.

Pensare, il discorrere, e considerare che fa la mente, istorno a quel che sia per fare, *penfer, cuydar*, per credere, ò stimare, dar da pensare a vno.

Pensata, e pensato sust. pensamento, *pense*, pensamiento.

Pensatamente, consideratamente, *considerément*, pensadamente.

Pensiero, il pensare, *travail d'esprit*, trabajo del animo per trauaglio di mente.

Penoso, pien di pensieri, trauagliato, d'animo, *penisif*, penitatio.

Pentagolo. Sen. pentagono figura di cinque faccie, *pentagone, qui a cinq angles*, pentagono.

Penimento, dispiacere d'hauer fatto, ò non fatto qualche cosa, *repentance*, arrependido.

Pentire Fioren. anco pentere neut. pass. mutarsi d'opinione, di volontà, per mutarsi d'opinione con passion d'animo, *se repentir*, re pentirse.

Pentola, pignatta, *pot de terre*, olla de barro. Diciamo boller in pentola, quando si tratta segretamente qualche cosa, e cauar l'occhio alla pentola, è cauarne la carne, e lassar il brodo; di chi toglie il meglio per se, e lascia il peggio à gli altri, e schiumar la pentola è leuar il grasso nello schiumar del brodo: quasi nell'istesso senso.

pentolaio, colui che fa, ò vende pentole, *sejour & vendeur de pots de terre*, hazero y vendedor de hollas de barro, diciamo far come l'asin del pentolaio che si ferma ad ogn' vscio; di chi si ferma a cicalare con chiunque troua.

pentolino, dim. di pentola, *petit pot de terre*, olleja, Dicefi tornare al pentolino, d'vno che hauendo goduro qualche tempo con quel d'altri, ritorni a vuer sobriamente col suo.

penultimo, accanto all' vltimo, *penultime*, penultime.

Penzigliante, Fior. ent. che penzola, *pendu en l'air*, colgado.

Penzigliare, *pendre*, colgar.

penzolare, Senes. pendolare star pendente, o suspenso in aria, *pendre en l'air*, colgar.

penzolo sust. Senes. peadolo, diciamo a p'ù grappoli d'huua attaccati à vn' istesso tralcio, *pendans de raisins attachés à un même cerle*, pendiente de rafinos, e far vn penzolo, o pendolo (nodo basso) vale esser appiccato, *pendu & étranglé au gibet*, haorcado.

pepe, aromato noto *peperum*, pimi' eta. Far pepe, è accozzar insieme strettamente tutte le sommità delle dita della mano; che malamente si può far da molti nel freddo grande, onde prouerbialm. a vn dappoco si dice: Tu non farasti pepe di Luglio.

per, preposizione locale, *par, por*. Non restò per me. per ragione, come: io farèi per te ogni cosa. per mezzo, come, per li cui preghi, per le cui mani, In vece di come, in luogo, come riputato per santo, conosciuto per tutto, per in cambio, in ricompensa, come: cento per vno, gratia per gratia per banche, come per potere, ch'ella habbia. In vece da lato di come: egli e per madre di se lo da' Conti. talhora nota distribuzione, come: due paia di robbe per vno, vn bicchier per huomo, per forte, per caso; cioè a forte, a caso, per parte di, cioè, in nome di per me, cioè quanto a me per modo, in modo andar per i fatti suoi; è andar a far le sue faccende, ha net per niente, non stimare. mandar per vno: mandarlo a chiamare, star per cadere, star per morire; è stare in pericolo di cadere, o di morire, hauer per feruidore, hauer per moglie.

pera, frutto noto di varie sorti, *poire*, pera. pere guaste si chiamano le cortecce di vino, & asperse di zuccaro, che si mettono in tauola alla fine del mangiare.

per addietro. Sen. per l'addietro, per il passato, *par ci deuant*, in tempo passato.

per altro, nell'altre cose, quanto al rimanente, *au reste*, al resta.

per auentura, forse, & a forte, *par auenture*, poruentura.

per benche, Io stesso che, benche, *combien que*, puesto que.

per bio, Fior. pergamo. Senes. intendono per bio per sito e stare in buono o mal per bio, parlando di case, di buttighe, oltarie, e sim. è fra e in buono, o mal sito.

per certissimo, superl. di percetto, *pour tres certain*, per muy cierto.

Percerto, certamente, *certainment*, ciertamente.

Perche, particella interrogatiua, per qual causa, *pourquoy*, por que, e responsiua, per questa causa, alle volte, per cagion di che, come si fa, *parce que* a ato v'ra, in vece di benchè, quantunque ancor che. Per. Fa mi marauigliar perche lo conuenioia. in vece d'accioche. Riscalda il cor, perche più te appassimp.

Perche, coll' articolo auanti, vale cagione, come si fa: anzi cosa dire del perche, e dimmi il perche *pource que*, por onde que.

Perciò, per questo, *pour ce*, e por que.

Perciò che, in vece di perochè, *car*, ca, por que.

Per conseguente, conseguentemente, *consequemment*, configuientemente.

Per conuerso, per l'opposito, *au contraire*, al contrario.

Percoffa, colpo che si dà, o si tocca, *coup, plaie*, colpe.

Percoffa, per fianco, *de costé, en flanc*, de lado.

per costante, por certo, hauer per costante, *pour certain*, por cierto.

percotimento, il percuotere, e la percoffa, *batture*, bareta.

percotitore, che percuote, *batteur*, batidor.

percuotere, dar colpo, battere, *battre*, batir.

percussente. Fior. per percotitore, *blessem*, heridor.

percussione, percotimento, *blesseure*, herida.

percussore, percotitore, *frapper*, apearador.

perdente, che perde, *perdant*, perdidoso.

perdenza, Fiorent. per perdita, *perie*, perdita.

perdere, restar priuo di qualche cosa, *perdre*, perder. per consumare in vano, come per der tempo, passi, fatica, e sim. per mandar male. per lo contrario del vincere in giuoco, od in concorrenza. Dice si anco perdere per il contrario di guadagnare nelle mercantie.

per digiorno, dice si d'huomo scioperato, e valendarno, *degl' iuché, qui perd le iour*, tranislo.

perdimiento, il perdere, *temps perdu*, tiempo perdidoso.

per dio, auerb. di giuramento, *par Dieu, iurement*, por Dios.

perdita, il perdere, *perse de biens*, perdimiento.

perditore, che perde, *perdant*, perdidor.

perdizione, danno, rouina, dannatione, *per-*

dition, perdicion.

Perdonamento, il perdonare, *pardem*, pardon.

Perdonanza, il perdonare, remissione, d'offesa, o di pena, *pardonnance*, perdonanza e perdonanza per indulgenza conceduta da Ponteficia luoghi pij.

Perdonare, rimetter l'offese, dar perdonanza, *pardonnier*, perdonar.

perdonatore, che perdona, *pardonnier*, perdonador.

perdonatrice, verb. fem. *pardonnissie*, perdonadora.

perdonoso, istesso che perdonanza, *pardem*, pardon.

perdurere, e perdurre, condurre, *conduire*, adestar.

perdurabile, e perdureuole, durabile, *perdurabile*, eterno.

perduto add. perdere, *perdu*, perdidoso.

pergiunggio, pelleggiaggio, *pelerinage*, peregrinage.

pergiunare, pelleggiare, *uyager*, peregrinar.

pergiunatore, pelleggiatore, *uyager*, viandanza.

pergiuno, pelleggiato, *pelerin*, viandante.

pergiuno add. straniero, *estranger*, estrangeiro.

perentorio, vltimo termine nel giudicare, *peremptoire*, peremptorio.

per entro, auerb. per dentro, *entre*, entre.

perero, luogo doue siano piantati molti peri, *plante de papiers*, plantada de peros.

perfermo, auerb. di certo, *sans doute*, sin luda.

perfettamente, compitamente, *par faitement*, complidamente.

perfettissimamente, superl. di perfetto, *très par faitement*, muy perficionamente.

perfettissimo, superl. di perfetto, *très par fait*, muy compido.

perfetto add. compito, per condotto a perfettione, *paracheuè*, acabado.

perfezionare, dar perfezionne, *paracheuer*, acabar.

perfezionne, astratto di perfetto, per fine, compimento, *perfection*, *paracheuement*, acabamiento.

perfidanza, Fior. per.

perfidia, dislealtà, maluagità, *perfidie, d' si iurie*, perfidia, deslealtà. dice si anco in vece d'ostinacione.

perfidare, ostinarsi in difesa del torto, *s'obstiner*, s'obstinar.

perfidioso, ostinato, garoso, *obstiné*, obstinado.

Perfidissimo, superl. di perfido, *du tout obstiné*, de todo obstinado.
 Perfido, disleale, maluagio, *desloyal, méchant*, de leal, malo.
 Perforamento, il perforare, *perçure*, horadadura.
 Perforare, forare, *perçer*, horadar.
 Perforazione, perforamento.
 Per furto, auuerbial. di nascoso, furtiuamente, *furtiuement*, hortadamente, per quel cartoccio di carta, o d'altro, che si mette sopra al pennechio nella conochia.
 Pergamo, luogo nelle chiese, sopra del quale predica, o legge il Predicatore, *la chaire du prescheur en l'Eglise*, pulpito de predicador.
 Pergiuro, spergiuro, *periuuremens*, periuro.
 Pergola, ingraticolato di canne, o di legni doue si tirano sopra le viti, *treille*, parra.
 Pergolato, e pergoletto, molte pergole insieme, o pergola di buona lunghezza, *treilles abouissantes, ou une longue treille*, parra larga.
 Pergolo, Fioren. palco, o tauiolato da' teatri. Sen. dicono anco pergolo per pergamo, *la conuert d'un theatre*, cobierta de teatro.
 peluria, quel poco pelo che resta ne gli vcelli pelati, *poil sales restant aux oiseaux plumés*, pelo flucco.
 pericolamento, il pericolare, *essai dangereux*, ensie arriscada.
 pericolante, che pericola, *qui st en danger*, en peligro.
 pericolare, portar pericolo, *estre en danger*, correr riezzo, Fior. per roumare, mandar in precipitio.
 pericolato add. Senef. che ha portato pericolo. Fior. che ha fatto naufragio, *qui a fait naufrage*, el que ha echo naufragio.
 pericolo, male soprastante, imminente, *danger*, peligro.
 pericolosamente, per pericolo, *perilleusement*, peligrosamente.
 pericoloso, pien di pericoli, *perilleux*, peligroso.
 periglio, pericolo, *peril*, peligro.
 periglioso, pericoloso, *perilleux*, peligroso.
 per indi. auuerbialm. per quel luogo, *par là*, por ay.
 per innanzi, auuerb. per l'auenire *par deuant*, por delante; vale anco per il passato, *ci apres*, a qui tras.
 perire, morire, mancare, *desfaillir, desmayar*.
 per schisa, auuerb. a schiancio.
 per istracca. Senef. alla stracca, auuerbial. con istraccare, *se lassant, gasandose*.

per istratoforo, Fioren. nascosamente, *en cachee*, apertado.
 perito, el perito, intendente.
 peritare, e peritoso: Fior. per vergognare, e vergognoso, *honteux*, affentoso, vergognoso.
 peritia, esperienza, sapere, *experience*; escarmiento.
 perla, gioja nota che si caua in alcuni luoghi dalle conchiglie del mare. *perle*, aljofir.
 per dentro, auuerbialm. per entro quel luogo, *par là dedans*, por ay dentro.
 per la qual cosa, auuerb. laonde, *pour cette cause*, por ende.
 per lo contrario, Senef. per il contrario, auuerbial. all' in contro, *au contraire*, al reuez.
 per lunga. Sen. alla longa, auuerb. allongando, *en allongeant*, en alargas.
 per lungo, pel verso della lunghezza della cosa, *sous du long*, to to del luengo.
 permanente, stabile, *perdurable*, perdurable.
 permanenza, stabilità, perseveranza, *perseuerance*, por si.
 permanere, rimanere, *demeurer*, morar.
 permaneuole, durable, *dur-ble*, duradero.
 per me, coll' vltima larga. Floren. e per mei. auuerb. per allato, dirimpetto, *aupres*, cerca.
 per mequi. Fior. in questo luogo appunto, *ici*, aqui.
 permissione, il permettere, *permission*, permissio.
 permittente, che permette, *permettant*, permittidor.
 permettere, lasciar fare. *permettre*, permittir.
 permischiamento, mischia, *mélange*, meccadura.
 permischiare, mescolare, *mélter*, mescer.
 permissione, mescolamento, *mélange*, meschilla.
 permutamento; e permutanza, il permutare, *change*, cambio.
 permutare, cambiare, barattare, *changer*, mandar.
 permutazione, permutamento, *permutation* truceo.
 permutatrice, verb. fem. che permuta, *changeuse*, cambiadora.
 pernice, uccello noto, *perdreis*, perdiz.
 perno, quel ferro, o legno sopra del quale si regge quel che si volge in giro, *gond*, visagra.
 pernozzare, albergare, consumar la notte, *passer la nuit*, passar la noche.
 per nouello, e per nouuo, auuerbial. nuouamente

mente, *nouuellement*, nuuamente.
 Pero, arbore noto, e di molte spetie, *poirier*, peral.
 Però, congiunzione vale, per questa ragione, *pour ceste raison*, por tanto.
 Peroche, Fior. percioche, *car*, por que.
 Per opposto, auerb. in contrario, *au contraire*, en contrario.
 Per ordine, auerb. ordinatamente, *par ordre*, ordenadamente.
 Per arte, auerb. in nome, *au nom*, al nombre.
 Perpendicolare, che pende a piombo, *perpendiculaire*, *qui est à plomb*, perpendicolario.
 Perpendicolarmente, a piombo, *perpendiculairement*, perpendicolarmente.
 Perpendicolo, quel piombino legato all' archipendolo col quale i muratori aggiustano i lor lauori, *plomb de charpentier ou de masfon*, plomo.
 Perpetuale, perpetuo, *perpetuel*, *perpetual*.
 Perpetualità, tratto di perpetuale, *perpetuité*, perpetuidad.
 Perpetualmente, e perpetuali mente, Sen. perpetuamente, in perpetuo, *perpetuellement*, perpetualmente.
 Perpetuare, continuare, diuenir perpetuo, *perpetuer*, *perpetuar*.
 Perpetuità, perpetualità, *perpetuité*, eternidad.
 Perpetuo, che non ha fine, *perpetuel*, perpetuo.
 Perpignano, spetie di panno lano così detto dal luogo, donde s'è imparato il modo di farlo, *Perpignan*, *drap de Perpignan*, Perpignano, pano de perpignano.
 Perpleffità, ambiguità, *perplexité*, Perplexidad.
 Perpleffo, ambiguo, *perplex*, do dofo.
 Per poco, auerb. quasi che, *facilement*, facilmente.
 Per punto, auerb. Fior. per poco, *peuques*, casique.
 Persa erba di buon' odore, detta altrimenti maiorana, *marjolaine*, mayorana.
 Persecutione, il perseguitare, *persecution*, perseguiamento.
 Persecutore, perseguitatore, perseguitore, che perseguita, *persecuteur*, perseguidor.
 Persequire, e persequitare, cercar di nuocere altrui, *persequer*, persequir.
 Perseuerante, che perseuera, *perseuerans*, perseuerante.
 Perseuerantemente, con perseueranza, *perseueramment*, perseveradamente.

Perseuerantissimamente, superlat. di perseuerantemente, *perseuerantissimement*, muy perseueradamente.
 Perseueranza, fermezza, costanza nel bene operare, *perseuerance*, perseuerancia.
 Perseuerare, hauere perseueranza, *perseuerer*, perseuerar.
 Per singulo, Fior. a cosa per cosa, *l'un apres l'autre*, vno tras otro.
 Perso, color misto di purpureo, e nero, *couleur perse*, color morado.
 Persona, huomo, o donna, *personne*, persona. Metter la persona in vna compagnia di traffico. è metter le propie fatiche all' incontro del capitale.
 Personaggio, huomo di gran signoria, o autorità, *personnage*, hombre senalado.
 Personale, attenente alla persona, *personel*, personal.
 Personalmente, in persona, *personnellement*, personalmente.
 Personcina, dimin. di persona, *petit corps*, chico cuerpo.
 Perspicace, d'acuta vista, o d'acuto intelletto, *clair-voyant*, *avisé*, auifado.
 Perspicacissimo, superlat. di perspicace, *mesprudent*, muy cuerdo.
 Persuadere, indurre nella sua opinione, far credere, *persuadir*, inducir.
 Persuasione, il persuadere, *persuasion*, persuasione.
 Persuasiuo, atto a persuadere, *persuasif*, persuasiuo.
 per tempissimo, superlat. di per tempo, *de fort grand matin*, desde el amanescer.
 Per tempo, auerb. a buon'hora, *au point du iour*, por la mananita.
 pertenere, appartenere, *appartenir*, appartenescer.
 pertica, bastone longo, *gaulle*, pertiga.
 perticare, Fior. percuotere con pertica, *gaulle*, facudir.
 pertinace, ostinato, *obstiné*, porfiado.
 pertinacemente, con pertinacio, *obstinément*, porfiadamente.
 pertinacia, ostinatione, *obstination*, porfia.
 pertinacità, l'istesso che pertinacia.
 pertinente, e partenente, appartenente, *conuenant*, descente.
 pertinenzza, conuenienza, quel che appartiene, & è necessario a vna cosa, *conuenance*, concerto.
 per torto, auerb. in torto, tortamente, *obliquement*, tuertamente.
 per trauerso, auerb. attraueriso, *transuersément*, atraueffamento.

Pertugiare, pertugiare, forare, bucarare, *peruiser*,
peruiser, agujerear.
 Pertugiato add. bucarato, *peruisé*, agujerear
 do.
 Pertugetto, dimin. di pertugio, *peruiser*, *peruis*
yon, agujerillo.
 Pertugio, buco, foro *peruis*, agujero.
 Perturbare, turbare, scompigliare, *troubler*,
 alborotar.
 Perturbatione, conturbamento, scompiglio,
trouble, rebuelto.
 Perturbato add. *troubé*, turbado.
 Pertus, pertugio, *trou*, *ferme*, agujero.
 Per tutto ciò, e per tutto questo, auerb. con
 tutto ciò, tuttaua, *toutesfois*, *neanmoins*,
 todavia.
 Perueniente, e perueniente, che peruiene, ar-
 riuu, *paruenans*, perueniente.
 Peruenimento, il peruenire, *paruenance*, per-
 uenienga.
 Peruenire, arriuare, giognere, *paruenir*, perue-
 nir.
 Per ventura, auerb. a forte, *d'auenture*, de
 fuerite.
 Peruerfante, maluagissimamente, *peruer-*
semens, peruerfamente.
 Peruerfatione, peruerfione, *peruerfion*, peruer-
 fion.
 Peruerfità, astratti di peruerfo, maluagità,
peruerfité, peruerfidad.
 Peruerfo, iniquo, maluagio, *peruers*, mali-
 no.
 Peruertere, confondere, guastar l'ordine, *per-*
uerter, peruertir.
 Peruggine, Fior. pero saluatico, *poirier saunage*,
 peruetano.
 Per vicenda, auerb. a vicenda, *tour à tour*, *reci*
proquement, reciprocamente.
 Peruzza, dimin. di pera.
 Pesante, graue, *pesant*, pesante, metaf. per im-
 portante, o considerato: onde, pesar le pa-
 role, è parlar consideratamente.
 Pesatamente, consideratamente, *confidéré*
ment, atinadamente.
 Pesantemente, con peso, *pesamment*, pesada-
 mente.
 Pesanza, Fior. per peso, o grauezza, *pesan-*
teur, *pesantor*. e metaf. per traualgio d'ani-
 mo.
 Pesare, esser graue, *peser*, pesar, per dispiacere,
 rincrescere. in att. tener vna cosa sospesa
 per saperne il peso.
 Pesaro add. di pesare in att. per considerato,
grans, lombrio.
 Pesca, coll'e, larga, frutto noto, *pesche*, *fruité*,
 abridera, periego dicefi prouerb. manco
 male che non faron pesche, cioè. poteua
 auenir peggio.
 Pescagione, il pescare, *peche de poisson*, pesca.

Pescaia, riparo per tener il corso dell'acque
 de i fiumi, *estufe*, esclufa.
 Pescare, cercar di pigliar i pesci, *pecher*, pe-
 scar; per cercar semplicemente. dicefi pe-
 scare a fondo, di chi sà affare fondamente,
 e, pescar poco a fondo: di chi sà superfi-
 cialmente, ei non sà quel che si peschi: nò
 sà quel che si peschi: non sà quel che si
 faccia. dicefi di nauili, pescar più, o meno,
 secondo che più, o meno si tufano nell'
 acque.
 Pescatello, dimin. di pesce, *menu poisson*, pece-
 zillo.
 Pescatore, che pesca, o ne fà arte, *pecheur*, pe-
 scator.
 Pesce, nome generale di tutti gli animali che
 nascono, e viuono nell'acqua, *poisson*, pe-
 ce, per vno de' segni celesti. dicefi prouerb.
 come pesce fuor dell'acqua, d'vno che
 nò sappi che far di se. Nuouo pesce, d'huo-
 mo semplice. Non si può pigliar pesci sen-
 za immolarli: non si può far acquillo sen-
 za fatica. che pesce piglia: cioè, à che at-
 tende, e non si sà se sia carne, o pesce: non
 si sà quel che sia, o quel sia, o quel che vā-
 glia.
 Pescetto, pesciuolo, dimin. di pesce, *poisson-*
net, pece chico.
 Pescheria, Sen. pescaria, luogo doue si vende
 pesce, *poissonnerie*, pescaderia.
 Peschiera, dimin. di pesca, *petite pesche*, *fruité*,
 pequezzo durazno.
 Peschiera, racolta d'acqua per tenerui il pe-
 sce, *vinier*, viuar de peces.
 Pesciaiuolo, pesciuendolo, *poissonnier*, pesca-
 dero.
 pescina, peschiera, *estang*, ou *bonique à pois-*
son.
 pesciolino, dimin. di pesce, già attributo di-
 sprezzatiuo, o soprannome della plebe
 Fiorente, come bescio della Senese. *me-*
nuse, *menusaille*, mucho de pecezil-
 los.
 pescione, accrescitiuo di pesce, pesce grande,
grand poisson, pece grande.
 pesciuendolo, che vende pesce, *vendeur de*
poisson, vendedor de pece.
 pesco, arbore noto che fà le pesche, *peschier*,
arbr, pexego.
 peso, grauezza, *peids*. peso, pesi sono detti al-
 cuni strumenti che si mettono nelle bilan-
 ce, per pesare le cole, metaf. cura, pensie-
 ro. per di momento, d'importanza, far d'o-
 gnula vna peso: è far ogni sorte di ribal-
 da. ruz.
 pesolo, pesolone, pendolone, *pendans*, *penchans*,
 inelinao.
 pessimamente, superlat. di malamente, *male-*
ment, malamente.

peffimità, aſtrato di peffimo, *meſhanceté, ruynad.*
 peffimo, ſuperl. di gattiuo, *meſhans, ruyn.*
 peſte, coll' ſtretta, quantità di pedare, ſtrada battuta, per peſtamento, calpeſtamento, *chemin baſſu, camino trillado.* Diciamo, laſſar vno nelle peſte, cioè, laſſarlo in pericolo.
 peſtare, ammaccare con percoſſe, *pincer, preſſer, fouler aux pieds.* calçigar, apremiar, recalcir per calpeſtare.
 Peſte, con la prima e larga, peſtilenza, *peſte, peſtilenci.*
 Peſtello, ſtrumento col quale ſi peſta, *pilon, majadéro.*
 Peſifero, peſtilente, e peſtilentiale, *peſilent, peſtilente.*
 Peſtilenza, peſte, mal contagioſo, e mortaliſſimo, *contagion, contagion.*
 Peſtilentiale, e peſtilentioſo, che ha qualità di peſte, *peſtilenciel, peſtilencial.*
 Peſto, coll' accento nell' i, peſtamento, frequente, *frequens, frequens.*
 Peſto, b. Senè. per catenaccio, *peſte, verrouil,* peſtilio.
 Peſtore, chiditore, *demandeur, pedidor.*
 Petitorio, termine legale cōtrapoſto al poſſeſſorio, *petitiue, petitorio.*
 Petitore, domanda, *demande, demanda.*
 Petto. Senè. petto coll' e ſtretta, il fiato del ventre per pedare tirar petti. *petter, peer.*
 Petraia, maſſa di pietre, *monceau de pierres, monton de pierres.* per filo di molte pietre accommodate ne' ſumicelli da paſſarui ſopra.
 Petrella, piatella, e petruzza, dimin. di pietra, *petite pierre, piedrezuela.* e petrelle ſi dicono le forme di pietra doue ſi gittano i piatti di ſtagno, *moules de poier pour platt d'eſtain, moldes del olero por platos de eſtano.*
 Petricato, fatto duro come di pietra, *petrifé, piedrido.*
 Pettina, pietra, fatto d'vna pettrinaccio, è, d'vna ſorte di pietra, *petrie de ſorte differente des autres,* pietra diſerente de las otras.
 Pettino, di qualità di pietra, *dur comme pierre,* duro come pietra.
 Petronciano, frutto ſimile alla zucca, di color pau n'zzo.
 Petrone, pietra grande, *gran de pierre,* vaſta pietra.
 Petroſe, pien di pietre, *plein de pierres, pier-*

reux.
 Petreggiare, Senè. tirar petti, *petter, tirar vn quexo.*
 Pettignone, la parte del corpo trà la pancia, e le parti vergognofe, *le petit ventre, empagne.*
 Pettinare, ripulir il capo col pettine, *piegner, peynar, pettinar lino, lana, e ſim.* e ſeparare, e leuare il groſſo dal ſino, e dettinare, diciamo, mangiar preſto, e durare.
 Pettine, ſtrumento da pettinare, *piegne, peyne* e pettine ſi dice a quello ſtrumento de' teſſitori, trà i cui denti fanno paſſar le ſila della tela.
 Pettincla, vna tauoletta con molte punte di ferro da vna banda a guiſa di pettine, in uſo di pettinare lino, *piegne ou eſſimé pour charpir le lin,* raſtillo, por cardar lino.
 Pettiroſſo, vccelletto che ha il petto roſſiccio, *gorge rouge, voupie, oifean,* pitiroxo.
 Petto, parte dell' animale dalla gola allo ſtomaco, *poitrine, pechuga.* metaf. per animo, cuore, & huomo di petto, o che ha petto, vale, hauer animo, cuore, eſſer virile, hauer il bambino a petto, e allattare.
 Pettorale, ſtriſcia di cuoio che attaccata alla ſella attrauerſa il petto del cauallo, *poiral, peccal,* talhora è aggiunto, come acqua pettorale, *peccoral, eau peccorale.*
 Pettoreggiare, percuoter, petto con petto, *ſapper la poitrine herir el pecho.*
 Pettoruto, alto di petto, *qui a la poitrine haute,* recilla ſubida.
 Peuera, Fior. per ombuto di legno ma grande, *entonnair,* embudo.
 Peuerada, brodo di carne, o altra viuanda liquida.
 Peuero, Sen. peuere, vna ſpetie di ſauore di ſapa, farina, e ſpetiarie appropriato alle carni ſeluaage, *pyrade,* lebrada.
 Pezza, vn poco di panniello, *bandeille, vandeja,* da queſta hauiamo il prouer. metter l'onguento, e le pezze: che è, fatigar per altri, e ſplenderui di ſopra. Diceſi pezza vna tela intera di qualunque materia, onde panno tolto dalla pezza, vuol di nouo, &, huomo di pezza, huomo di gran conditione. non ordinario, buona pezza, gran pezza, & ſim. vagliano, buon pezzo fa', gran pezzo fa'.
 Pezzante, mendicante, *mendiants, mendigo.*
 Pezzo, parte di coſa ſolida, *monceau, piat,*

ragliar a pezzi, e ammazzare, o tagliar in parti, per quantità di tempo, buon pezzo gran pezzo, vn pezzo, *peça*, gran rato ha, pezzo d'asino, di ribaldo, e sim. si dice per villania
 pezzolino, di pezzuolo, *morcellet. bocadillo*
 pezzuola, Sen. moccichino, o fazzoletto, quel pannicello lino, col quale ci soffiamo il naso, *monchoir*
 pezzuolo, dim. di pezzo, *pevis lopin. chicope-dago*

P I

Piacente, Fior. per piaceuole *agreeable, agradable*
 piacentemente, per piaceuolmente, *plaisamment* deo samente
 piacenteria, Fior. il parlare a piacimento, adulatione, *plaisanterie. plazerterias*
 piacentiero, Fior. per adulatore, *plaisantseur. plaisandor*
 piacenza, Fior. per vaghezza, e bellezza, *beauté, lindeza*
 piacere, aggradire, sodisfare, *agreer, agrader* cer
 piacere sust. diletto, contento, consolatione, *plaisir, volupté. plazer, voluptad.* per volontà, per fauore, seruitio
 piaceuole, grato, gentile, affabile, *plaisant, es-fable. plazertero*, per cosa che porti piacere
 piaceuoleggiare, far piaceuolezze, motteggiare, *plaisanser, solazar.* in art. andar con le buone, dolcemente
 piaceuolletto, dim. di piaceuole, *gentil, gracieux, gentil, graciolo*
 piaceuolezza, astratto di piaceuole, *gẽtilitez, dolcezza, affabilità, gentillesse, gracieuseté, gentileza, gracia*
 piaceuolissimo, superl. di piaceuole, *tresagreeable. muy agradable*
 piaceuolmente, con piaceuolezza, *graciously. graciosamente*
 piacimento, piacere, *passé-temps, passatiempo*, per voglia
 piaga rottura di carne, *ulcere. vlcera*, metaf. danno, rouina. Dicesi prouerb. piaga antiueduta assai menduole, e rinscascar le piaghe, rinnouare il dolore
 piagare, far piaga, *ulcerer. vlcerar*
 piagato, pien di piage, *ulceré, plein d'ulceres. vlcerado*
 piagenteria, e piagenterie, Fior. piacenteria, e piacentiera, *plaisanterie, regodeos*

piaggerella, Sen. piaggiarella, e piaggetta, dimin. di spiaggia, costarella, *petit costan, chicu cucita*
 spiaggia, salita, costa, erta, *costau, costé ou plage de mer*, orilla de la mar.
 piaggiare, adulare, secondar per suo interesse, o disegni l'altrui volere, *complaire, flatter, complazer, halagar*
 piagnente, piagnitore, che piagne, *plaignant, pleurant*, llozando
 piagnere, e piangere, mandar fuori lagrime, *plaindre, pleurer. quezar, llorar*
 pialla, strumento di chi lauora di legname, col quale si liscia, e pulisce il lauoro, *une scie, vna sierra*
 piallare, pianare, adoperar la pialla, pulire, appianare, *applanir*, allanar
 pialluzzo, dim. di pialla, piccola pialla, *petite scie, chico sierra*
 piana, legno vn poco più grosso del corrente, che si mette ne' palchi frà traue, e traue, *soliveau. viga* pequena. piana alle volte per luogo piano, e andar per la piana, vale metaf. andar alla buona, per la più ageuole, senz'artificio
 pianamente, senza romore, *sans bruit, sin ruydo*
 pianella, vna sorte di calzamento di cuoio senza calcagnuoli che si può portare anche sopra la scarpa, *pantoufle, pantufo*, pianella e anco vna specie di martone sottile, che si chiama per altro nome mattonella
 pianellaio, che fa pianelle, o le vede, *cordouanier, çipate*
 pianerottolo, Sen. pianetto, quel poco di spazio, che è in capo alle scale, *l'espace estroit au haut d'un escalier. espacio estrecho* a la cima de escala
 pianetta, e pianeto, ciascuna delle sette erranti, *planete, planeta*. Dicesi pianeta anco a quella veste che il Sacerdote si mette sopra a tutte l'altre quando celebra
 pianezza, Fior. per pianura, *planure, planura*
 piangeuole, Fior. degno di pianto, *regrettable, desleable*
 piangeuolmente, Fior. con pianto, *lamentablement*. llorosamente
 piangimento, Fior. per pianto, *plainte, ducil. quexadura*, lastima
 piangitore, Fioren. che piagne, *pleureur. llorador*
 piangoloso. Sen. piangoleggio, che spesso piagne, *qui se plains souuent. quexoso amenuo*

Pianissimamente, superl. di pianamente, *fort
doucement*, soleggadissimamente.

Piano sust. pianura *plaine, chemin uni*, llanura.

Piano add. di superficie eguale. *plain, uni, es-
gal*, llano, ygual, per chiaro, & intelligibile
talhora per mansueto.

Piano, auue. b. con voce sommessà, *pas à pas*
passo, passito, per adagio. Piano replica-
to (come altre voci di questo liguaggio)
hà forza di superl. ondè, pian piano (di-
cessi prou.) si v'ha ben ratto: cioè, coll' an-
dar considerato si conducono le cose più
al sicuro, quell' altro. Piano a ma' passi:
auuertendo che si vada considerato ne'
pericoli, e nelle cose graui.

Pianta, nome generico d'ogni sorte d'arbo-
ri, e d'erbe, *plante, planta*, e pianta si dice
a ramicello d'arbore, e cesto d'arba che si
trapianti, pianta si chiama la parte infe-
riori del piede.

Piantafoso. Fior. pien di piante, coltiuato,
plantureux, plein de plantes, abundoso en
plantas.

Piantaggine, erba med. di virtù disseccati-
ua, *plantain*, llanten. Dare acqua di pian-
taggine, si dice prouerb. di chi pianta, per
allusione di piantare per abbandonare.

Piantagione, e

Piantamento, il piantare *plantement*, planta-
dura.

Piantare, metter piante sotto la terra per-
che germogliano, *planter, planter*, piantare
per lassare, abbandonare vno, e piantare,
si dice, di chi vincendo, si leua dal giuoco
per non perdere quel che hà vinto, piā-
tare i dadi, e far venire il ponto a modo
suo.

Piantarella, Sen. piantarella, e pianticella,
dim. di pianta, *peite plante, plantecilla*.

Pianto, il piangere, *pleur*, llanto.

Piantoncello, dim. di piantone, e

Piantone, pollone tolto dal ceppo della
pianta, o dalle radici per trapiantare, *plā-
ton, ission d'arbre qu'on plante en terre*, garrote,
estaca.

Pianura, piano sust. *planure, vase campagne*,
llanura.

Piastra, pezzo di metallo affortigliato, *ar-
gent en feuille, plancha*, dicesi piastra à vna
nostra moneta d'argento di sette li-
re.

Picciarella, pezzetto di sasso che si tira giuo-
cando per auuicinarsi allecco, *palet, seu de
palet*, iuego de palete.

Piastrello, quel pezzetto sopra del quale si
stende impiastro per metter sopra al ma-
le, *empiastre, parche*.

Piatire, litigare, *plaidier, pleytear*, piatire il
pane, e essere in estrema necessitã, e pia-
tire i cimiteri, trouarsi o per vecchiezza,
o per mala sanitã, da non poter viuere
molto, prou. mutare, e piatire, dolce im-
pouerire.

Piatitore, che piatisce, *plaidier, pleytean-
te*.

Piato, lite contestata, *plaid, pleyto*.

Piatra, specie di nauilio col fondo piano,
nacelle à plat fond, barquilla a fondo lla-
no.

Piatello, e piatto, vasa quasi piano, nel qua-
le si portano in tauola le viuande, *plat
pour la viande, plato*.

Piatto add. nascosto appiattato, *caché, aga-
chado*.

Piattonata, colpo di spada di piatto, *frapè
de plat d'espèe*, espaldarazo.

Piazza, luogo spatiofo con edificij attor-
no, *place spaciuse, plaça*, per luogo do-
ue si faccia mercato. Dicesi prouerb. chi
fà la casa in piazza, o là fà alta, o là fà bas-
sa: vale, che chi mette in publico non
può sodisfare a ognuno. In piazza, & in
mercato, ciascuno è licenziato. Domand-
dar che fà la piazza, e voler intendere di
mercantile, e di cambi. Far belle le piaz-
ze, e quando vno per guidare, o azzuffar-
si, fà cottiere il popolo. Fare in bello in
piazza, di chi hà otioso, che si dice
aneo.

Piazzeggiare, andar pass. gg'ando per le
piazze, *se promener par les places*, passeate
per las piças.

Pizzuola, dim. di piazza, *peite place, plaça*
pequeña.

Pico, vccello noto detto altrimenti Gazz-
zia, *pie, picça*.

Picchamento, il picchiare, *poussement, heurtè-
ment, empujamiento, encuentro*.

Picchiare, percuotere, propriamente de gli
vsci, *poisser, heurter*. llamarla la puera.

Picchiata, buffo, percossa, *coup*, golpe.

Picchiato di più colori, *bigarré, pintado*.

Picchio, vccello così detto, o dalla varietà
de' colori quasi picchiato. o dal costume
di picchier col beccone gli arbori *picier*,
pito verde.

Piccinacolo, Fior. per nano *nain*, enano.

Picciolino, dim. di picciolo add. *fori peite*,
pequeñuelo.

Picciolezza, piccolezza, *peiteuse*, poquedad.

Picciuolo gambo di fiore o di frutto e sim-
la *quand d'une fleur ou de quelque fruit*, peçon
de flor o de alguna fruta.

Piccolino, dimia. di piccolo, vedi picciolo
3. Partic.

piccolezza astratto di piccolo, *très petit*, piccolezza.
 piccolissimo superl. di piccolo, *très petit*, piccolissimo.
 piccolo a del. piccolo, contrario a grande, *petit*, pequeno.
 piccone, strumento di ferro simile alla zappa, ma con punta quadra di omperuuro, & fassi, *cizau de mission*, tijera.
 picconerie, colui che lauora col piccone, *piconnier*, gastador.
 pidinzuola, Senef. boccia di rosa, o d'altro fiore non ancora aperto, *bonion de rose*, boton di rosa.
 pidocchiera. Sen. pidocchiarria, estrema auaricia, *maria*, *excessus*, auaritia sobre manera.
 pilocchio, ve. micciacolo noto, *va pol*, pilio.
 piede, & pie, membro sul quale l'animale si posa, & col quale camina, *ped*, pie, per pianta d'erba; come piedi di canallo, di basilico, e sim. per misura di versi. metaf. dicefi piede quasi ad ogni sostegno che posi in terra, come di tavola di ferro, e si n. esser in pie e mantiere in pie; è mantenersi, pigliar piede, pigliar forze, la cosa va de' tuoi piedi; camina come conuiene & mettersi, o intrare ne' piedi d'vno e intrare in suo luogo, o nelle sue ragioni.
 pie testallo, la pietra che è sotto al dado, sul quale posa la colonna, *piel stal*, bala da colonna, pedestal.
 piedica, laccio, *pieg*, piguola.
 piega raddoppiamento di cosa che si pieghi, *pliege*, dobler, ruga, dicefi anco piega a quel segno che resta nella cosa piegata, metaf. si dire piega per duplicità, e pigliar buona, o mala piega, & dar segno di viuer bene, o male.
 piegamento, il piegare, *pliemens*, plegadura.
 piegare, far pieghere, raddoppiare *plier*, plegar, per cedere, torcere, & re. nell'istesso lignificato, voltare, mouere, metaf. inclinare.
 piegure, piega, torcimento, *pliez*, cornadura.
 pieghevole, che può piegarfi, *arrendeuable*, *pliable*, facil à doblgarre.
 piena, accrescimento d'acqua ne' fiumi, *la uasse*, labaga, auenida, per sim inondatione, o furia di populo, o sim. prou. andar bene con la piena, tener da' più.
 pienamente, a pieno, *pleinement*, llenamente.
 pienezza, astratto di pieno, *plenitude*, plenitud.
 pienissimamente, superl. di pienamente,

très abondamment, abundantissimamente.
 pienissimo, superl. di pieno, *très plein*, llenissimmo.
 pieno, sult. pienezza, haüere il suo pieno: haüer il suo dovere, & *suffisance* lleno.
 pieno si dice propriamente di continente occupato dal contenuto di maniera che non si possa entrar più altro, *rempli*, e riuado, lleno.
 pieca-fuoz' accento nell' vit. compassione, lamento, *deuil*, *lamentation*, piadad, lamentation.
 pietà Fior. ancor pietà, col' accento, compassione uole affetto, misericordia, *compassion*, compassion.
 pietanza, Fior. per pietà, Sen. iaten dono pietanza la porzione del cibo che il conuento dà ai Fraci, o à Monache, & sim. *pitence*, pitange.
 pieosamente, compassione uoliente, *pitoyablement*, piadosamente.
 pietosissimo, superl. di pietoso: *très pitoyable*, muy piadoso.
 pietoso, Fior. ancor piatoso, compassione uole, *miserantia*, misericordioso.
 pietra, terra indurata, *la pierre*, *pedra*, pietra si dice anco alla gioia, e pietra quella rena petrificata che li genera nelle reni, o nella vesciga: *la pierre*.
 pietroso, e petroso pien di pietre, *pierrueux*, pedroso.
 pietrezza, dim. di pietra, *pierruete*, pedrezita.
 pieue, chie a ga. rochiale di valle, *colle paroisiale en vne uille*, yglesia parochiali, en vna ciudad.
 peggioramento, Fior. per peggioramento, *empirement*, empeoramiento.
 peggiorare, per peggiorare, *empirer*, empeorar.
 pigiare, calcare cosa sopra cosa, o calcando infragnere, come dell' huua, *presser*, *fonler des pieds*, *quelque chose*, pisar, altetar.
 pigiatore, che pigia, *celui qui presse & foule des pieds*, &c. pisador.
 pigiatura, calcamento, *pressure & foule des pieds*, pisamento.
 pigionale che tien casa à pigione, *locataire*, alquilador.
 pigione, prezzo che paga il pigionale per l'uso dell' habitazione, *louage*, alquiler, star a pigione, e habitar casa, non sua, & dar a pigione, appigionare, *bailler à louage*, louer, alquilar.
 pigliamento, *royer* presa.
 pigliare, ridurre, in sua potestà, *prendre*, prender, per accettare, i ricuere per eleggere, pigliar animo, e fa si ardito, pigliar in parole, qualche dicono i latini.

capere in sermone, piglar moglie, è ammogliarsi, pigliar aria, andar a spaffo in luogo aperto, pigliar veleno auuelenarsi. pigliar diletto, spaffo, darsi piacere, pigliar terra, termine marinare feco, e dar in terra, pigliarla con vno, & adirarsi seco, & pigliarla per vnos & amarlo, pigliar consiglio, consigliarsi, o pigliar partito metaf. preso dal suono, cioè addormentato, preso d'amore, innamorato; Variando questo verbo i significati seconde le parole che l'accompagnano.

pigliatore, che piglia, *pignero*, tomador.

pigliar, il pigliare, ma non s'via le non nel secondo caso, e col verbo dare: dar di piglio. *pinse*, tomt.

piglio Fior. per al petto, o finonomia, *physionomie*, *finonima*.

pignatta, pentola, *pie de terre*, olla de barro *pignere*, mandar avanti con forza, *perfer a force*, echar por fuerça.

pigaeta Sen. *pineta*, il fus di pini, *essin y*, *espina*.

pignarment, il pignotare, *jage gajes*.

pigola ei, propriamente mandar fuori voci di pulcino, & d'altre ucelli piccota, *pioler*, *piolar*, dicit si anco pigolare, e

pigolone, chi nauendo affari si rammarica d'auer poco *piains du ch. che, qui a peu auoy* & *peu*, gran loto.

pigromente, lentamente, *lennement*, lentamente,

pigrzza Fior. per pigritia, *perissi*, torpza *pigrissimo*, *peril*, di pigrzo, *per pinessux*, peregolissimo.

pignosa, infingardo, *nonchalance*, pereçosa.

piglioso infingardo, *nonchalant*, pereçoso. *perissimo* luperci, *perissimo*, *perissimo*, *perissimo*.

pila pilastro de' ponti, *pillar d'arcade*, per vna lo di pietra da tenere acqua e per quel ferro che ita di sotto, sul quale s'improntano le monete, *pila*, *coin de monnoye* & *le uers d'uelle*, *pilar*.

pilastro, parte dell' edificio, sul quale poleano i finchi dell' arco, *piestre*, *pillar feruans avec autres pour soutenir les arcades d'un pont*, *pilar*, o *coluna*, *pila de los ojos* de puerete.

pilatro, erba medic. nota, *pelitre*, *pelicite*.

pilaggio, Fior. per passaggio, cammino, *chemin*, *camino*.

pilare, *o y z p lastro*.

pillachero, Sen. per zrechre *croix*, rauoso, e

pillacheroso, per fangoso, *croieux*, rauoso.

pelliccizio, Fioren. per pellicciaio, *pellicier*, *pelciero*.

pelliccione, Fior. per pelliccione, *pelisson*, *zamaro*.

pillola, pallottolina medic. composta di diuersi ingredienti, *pillule*, *pildora*.

piloso, Sen. peloso, pieno di peli, *pin velu*, *peloso*, velludo.

pilote, colui che guida il nauilio, *pilote*, *piloro*.

pilotta, palla a vento, *balon*, *pelota*, di viento.

pilottare, Sen. pillottare, asperger l'a rosto d'ento infiammato, *arouiller les rosti*, *princiar*.

piluccare, spiccare acini d'huna, o altro a vno a vno, o a poco a poco, *spulcher*, *esgrencer les raisins*, *picar*.

piumaccio, Sen. capezale, guanciale, longo quanto e largo il letto, *orellier*, *coussin*, *travail*, *rain de liet*, *cabecera almohada*, *cabecal*. Sen. dicono *piumaccio* al guanciale ordinario.

piumaticolo, Sen. *piumacciuolo* guanciaiino, *peris oreiller*, *coussinet*, *almohadilla*.

pira fructo noto, *noix ou pomme de pira*, *piña*, *piñon*.

pinacolo, Fior. per la sommità del tetto, *crozeau*, *le bu d'un bastiment*, *garni de barres*, & *p* o *umre*.

pinca, e *pinco*, membro virile, *membre viril*, *membro viril*.

pineta, & *pineto*, felus di pini, *essinaye*, *espinal*.

pingere per lo pingere, *viato* da' poeti, *pingere*, *dibuxar*.

pino, arbore noto, *pin*, *arbre*, *pino*, *arbol*.

pinocchio, confectioe di zuccato, & *pinoch*, *pinon confis*, *piñonate*.

pinocento, Sen. anco *pinottolo*, seme del pino, *noyau de pin*, *cuexco de pino*.

piuata, Sen. *pent*, per sospinta, *induction*, *induction*.

pinto, Sen. spento, è spinto add. *induis*, *induzido*, e *pinto* per dipinto *peint*, *dibuxado*.

pintore, Sen. dipintore, pittore, *peintre*, *dibuxador*.

pintura, Senes. dipentura, *peinture*, *pinatura*.

pinzo Fior. per pienissimo. Sen. dico *zepo*, *sou plein*, a testato.

pinzochera, & *pinzochero*, che porta habitò religioso, stando al secolo *pinzo here*, *forte de mines*, & *miniss*. Beata.

pio deuoto, caritativo, *religieux*, *deuot*, *religioso*, *deuoto*.

pioggia, acqua dal cielo, *pluyue*, *lluui*.

piombare, aggiustare a linea perpendicolare, *siesser au plomb*, *niueclar*.

Piombata; palla di piombo da tirar con mano *plombe*, *plomada*.
 Piombato, che hà attaccato, o incastrato del piombo, *plombé*, *plomado*.
 Piombino, pezzetto di piombo attaccato à cordicella per misurare l'altezza de fondi o le diritture, *sonde es nauires*, *solda*.
 Piombo, metallo noto, *plomb*, polmo. Andar col piè del piombo, e prou. che vale andar considerato.
 Piomboso, come piombo graue, *plombeux*, *pesant comme plomb*, cosa de plomo.
 Pioppo, arbore da far tauole, oppio, *peuplier*, *avore*, *alamo*.
 Pieno, Fior. per pregno, d'acqua, o pien di nuuili aquosi, *pluuieux*, *lluuioso*.
 Piota, Fioren. pianta di piede, *plante du pied*, pianta do du pies, Senef. dicono piota la zolla di terra coll'erba, *gazon*, *cesped*.
 Piuua lo stesso che pioggia, *pluyue*, *lluuiua*.
 Piuuano, e piuuano, il retor della pieue, *curé de la paroisse*, cura.
 Piuuano add. dicefi d'acqua, *pluuieux*, *lluuioso*.
 Piuuente, che piuue, *pluuant*, che *lluue*.
 Piuuere, cader acqua del Cielo *pluuoir*, *lluouer*.
 Piuuole, Fior. per piuuete, *pluuial*, *lluuiual*.
 Piuuigginare, leggiermente piuuere, *pluuigner*, *lluuznar*.
 Piuuigginoso, humido per leggier pioggia, *pluuineux*, *lluuioso*.
 Piuuoso, pien di pioggia, *pluuieux*, *lluuioso*.
 Pipistrello, Sen. per vipistrello, notto. *chassusozzi*, *marciogalo*.
 Pipita, spetie di male che viene alle galline nella punta della lingua, *pepie*, *pepita*.
 Pipione, Sen. piccione, colombo giouane, *piegonneau*, *palomono*, diciamo prouerb. Hauer huoua, o piccioni, di chi a pena uscito d'vn fastidio, gli soprugiugne l'altro, e piccione per huomo semplice, e corruio.
 Pirato, corsale, *courseur*, *pirate*, *coffario*, *pirata*.
 Piromantia, indouinamento per via di fuoco, *pyromance*, *diuination par le feu*, *pyromancia*.
 Piropo, spetie di pietra pretiosa, *rubi*, e *carbuncle*, *ruby*, *carbunco*.
 Piscia, e piscio, Sen. per orina, *pisser*, *urine*, orina, e far la piscia, orinare.
 Pisciare, orinare, *pisser*, *uriner*, *meat*. Dicefi prouerb. hauer pisciato in più d'vna nieue, d'vno di molta esperienza, piscia chiaro, e fa le fiche al medico, habbi la conscienza netta, e non temere, e poter

pisciar nel letto, è dir d'esser sudato, di chi hà autorità di far quel che vuole.
 Pissello, spetie di legume noto. *pois*, *legume*, *arucja*.
 Pispigliare, Fior. per bisbigliare, *querquer*, *puntillar*.
 Pistaccio, arbore, e frutto noto, *pistache*, *alhocigo*.
 Pestilential, Fior. per pestilential, *pestilential*, *pestilencioso*.
 Pistola, lettera, *epistre*, *lettre*, carta, *epistola*.
 Pistolencioso, Fior. per pestilente, *pestilent*, *pestilente*.
 Pittima, decottione d'aromati per confortare il cuore, *epitheme*, *epiceima*.
 Pittore, dipentore, *peintre*, *pintor*.
 Pittura, dipentura, *peinture*, *pintura*.
 Più, congiunto a i nomi, add. o al verbo e auuerbio, e denota maggior quantità, *plus*, mas posto assolutamente coll' articolo auanti, come, il più delle donne posto inanzi alla che, come, più che più, col segno del caso auanti, come, esser da più coi nomi sust. si eangia in nome add. come più giorni più anni.
 Piuma, cornamuta, *cornemuse*, *gayta*.
 Piuma, penna più minuta de gli vcelli, *plume*, *plumz*, per coltrice, o letto, per ogni penna, e tallior in vece, di pelo.
 Piumaccio, Fior. per capezzale, *oreillier*, *coussin*, *cabeçal*, *coxin*. Senef. per guancia-
 le.
 Piumacciole, dim. di piumaccio, *petit oreillier*, *coxinete*.
 Piumato, coperto di piume, *couuers d'un plumon*, *cubierto de plumillo*.
 Piuolo, picciolo legnetto appuntato da ficcar in terra, o nel muro a vso di chiodo, *cheuille*, *tarugo*, *clauo de madera*.
 Più tosto, Sen. anco più presto, innanzi, *plusost*, *antes*.
 Pizzicagnolo, Sen. pizzicaiuolo, che vende salame, salumi, cacio, e sim. *saulmier*, *chaircuisier*, *vendeur de poisson salé & de chair salée*, *hauazero*.
 Pizzicare, quel percuoter che fanno col becco gli vcelli, o per mangiare, o per altro *becquetter*, *pelizar*, per quel mordicare che fa la rognà, o altro, che inguce a grattare, che Senef. dicono anco prudere, *se demanger*, tener come zoa, metaf. si dice, pizzicar di malignità, d'eresia, cioè, sapere.
 Pizzio, quella quantità di cosa che si piglia in vn tratto con tutte cinque le punte delle dita strette insieme, come di sale, pepe, e sim. *poignes de choses printes ensemble*.
 avor.

avec tous les doigts, manajo puñado e pizzico dico. Sen. l'atto del pizzicare per percuotere, quando con le punte delle dita si stregue la carne altrui, *pincer*, pelizar.

Pizzicore, quel mordicamento che fa la rognà, ò altro, per l'inuita che inuita à grattare, *démangeaison*, comezon.

Pizzicorto, aumentatio di pizzico in tutti due sensi, pincemeno, pizquita.

P L

Placabile, atto a esser placato, *disposé à la paix*, aplacable.

placare, mitigare quietare, *apaiser*, aplacar.

placatissimo, superl. di placato, *très-placé*, muy pacifico.

placato, add. quietato, *apaisé*, apaziguado.

placidamente, piaceuolmente, *paisiblement*, apaziblemente.

placido, quieto, *paisible*, soffegado.

platano, arbore noto, *plane, arbre*, platano.

plebe, popul basso *populace*, poblazo.

plebeio, di plebe, *homme d'encre le vulgaire*, hombre baxo.

plenilunio il pieno della Luna, *temps de pleine Lune*, Luna llena.

pliade, le sette stelle tra'l Toro, & l'Ariete. *pléiades*, pliada.

ploia, Fior. per pioggia, *pluy*, lluuia.

plorare, piagnere, *pleurer*, llorar.

P O

Pochettino, dim. di pochetto, *un tantin*, tantillo.

pochetto, e pochino, dim. di poco, *un bien peu*, pequito.

pochezza, sc. rita, *rareté*, poqueda.

pochissimo, superl. di poco, *fort peu*, muy poco.

poco, auerb. contratio di molto, *peu*, *quelque peu*, poco, algun poco, vn poc', vale, alquanto, poco col nome sust. si fa add. *peu nombre*, chica quenta.

poco, sust. *peu*, poco. Dice si prouerb. tu col poco, & io con lo stesso, e ael poco poco.

poco à poco auanti, auerb. *n'agueres*, poco ha.

ocolino, dim. di pochino, *un petit peu*, tantico.

podagra, gotta de' piedi, *la goutte aux pieds*, gora.

podagrico, Sen. podagrofo, che hà podagra, *goutteux*, gotelo.

podere, potere sust. *puissance*, poder.

podere, possessione, che habbia casa, e lauoratore, *maison champêtre, bien rural*, heredad.

poderetto, dim. di podere, *petit heritage*, chica heredad.

poderoso, gagliardo, potente, *puissant*, caudaloso.

podestà, il potere potestà, *puissance*, poderio, podestà e anco nome di chi hà gouerno

di podestaria, *podestad, lieutenant de Prince ou Seigneurie*, lugarteniente ò correggidor del Principe, o Señoria. Dice si prou. Il podestà nouou caccia il vecchio, & il podestà di Sinigaglia; che comandaua, e n'effendo vbbidito, faceua da se.

podestedi, nome della seconda gerarchia d'Angeli, *puissance*, principados.

podestaria, Sen. potestaria, officio, e giurisdittione del potestà, *jurisdiction & puissance du podestad*, iurisdittion, y potencia de lugarteniente.

poema, poesia d'imitatione, che stia da se, & habbia ragione uole lunghezza, *poème*, poèma.

poesia, componimento poetico, *poésie*, poèsia.

poeta, facitor di poesie, *poète*, poèta.

poetare, y poeteggiare, far poesie, *poésier*, poetizar.

poetualmente, e poeticamente, con modo poetico, *poésiquement*, poetamente.

poettizzare, poeteggiare, *voix poetate*,

poggerello, Se. poggiarello, piccol poggeretto, *petit coban*, otero.

poggetto, dim. di pogg' o, *voix poggerello*.

poggia, quella corda che si lega all' vn de' capi dell' antenna de' nauiti, *abris ou grosse corde de l'anenne d'un navire*, escotillon.

poggiare, andare all' in su, *monter*, montar.

poggio, luogo emmentè, *esthan*, otero.

poggiuolo, e poggiuolino, dim. di poggetto *colline*, colina.

poi, auerb. di tempo, dopo, *apres*, despues, viato talhora da' poeti ia vece di poiche.

poche, particella congiuntiuu, *apres que*, despues que.

pola, Fior. per tmulacchia, *cornille*, cornea.

poleggio, Fior. per passaggio, *chemin*, camino.

polenta, viuanda d'acqua, e farina di grano.

ò di castagne, *bouillie de farine, ou de chaste-
gners, poleada*,
Polipodio, erba med. *polypode*, filipodio.
Politica, scienza del gouerno politico, *scien-
ce politique*, sciencia politica.
Politicamente, con modo politico, *politique-
ment*, politicamente.
Politico, che è secondo la politica, *politique*,
politico.
Polizza, scrittura breue in piccola carta, o
lettera che si manda da casa, *breuet, billet*,
cedula.
Polla, Fioren. vena d'acqua che scaturisca,
source d'eau vive, caño de agua.
Pollajo, luogo doue si tengono polli, e la
stinga doue dormono, *gelinier*, galline-
ro.
Pollaiuolo, mercante di polli, e d'altri ucel-
li da mangiare, *pollaillier, marchand de vo-
laille*, pollero.
Pollame, quantità di polli, *amas de volaille*,
amas de cosa volatili.
Pollare, Fior. per pollonare, *multiplier*, pim
pollar.
Pollastrino, *poussin*, pollitos.
Pollastra, e pollastro, pollo giouane, *petit
poulet*, polanca, pollo.
Pollezzola, Fior. per cima d'erbe, *cime d'her-
be*, cima de yerua.
Pollino add. di polli, *petit poulet*, pollo.
Pollo, nome vniuersale di gallo, e gallina,
volaille domestique, volatili domestico, por-
rar i polli a vno e fargli il ruffiano, diceasi
prou. come polli di mercato, vn buono, e
vn gattiuo conoscere i suoi polli; esser
informato delle qualità dell' amico, fare
a pollo pesto, esser grauemente amma-
lato di corpo, o d'animo, particolarmente
d'amore.
pollonare, pollulare, mandar fuori polla-
ni, *polluler, multiplier*, pimpollar.
polloncello, *petiturgeon*, pimpollo.
pollone, rampollo, rimessa d'arboze, *germe*,
surgeon, nueuo.
pollmone, vno de' membri interiori del cor-
po, *poullmon*, polmon.
polo, poli si dicono di quei due punti im-
maginari della sfera, attorno a' quali i
Cieli si volgono, *pole, le point plus haut de
nostre hemisphere*, polo.
polpa, carne senza grasso, *poulpe, chair sans
graisse, comme le gras des jambes & cuisses*,
pulpa, carne sin huesso: chiamasi dolpa
la parte carnosa della jamba, e per sim.
quel che si mangia. ne' frutti separato
dalla scorza, e dal nocciolo.
polpastrello, la punta carnosa del dito, *la
pointe charnue de chacun doigt*, pulpa de los

dedos.

polpetta, viuanda di polpa di carne battu-
ta, *viande de poule ou chair sans graisse*, comi-
da de pulpa, pastel en bote.
polpo, sperte di pesce, *poulpe, poisson de mer*,
pulpo.
polso, moto dell' arterie, *le pouls*, el pulso;
metaf. per vigore. forza.
polta, polenta, *bouillie, poleada*.
poltiglia, di polta, e la polta stessa, *brouet*,
caldo. Sen. dicono anto poltiglia a vna
certa sorte di fango non molto grande
che s'attacca, *fringe*, lodo.
poltro, poledro, *le petit d'une beste, a' un oiseau*,
&c. potro.
poltrone, vile infingardo, *faincant, poltron, ha-
ragan, poltron*.
poltroneggiare, viuere da poltrone, *poltroni-
zer, rien faire*, poltronizar.
poltroneria, Sen. poltroaria, astratto di
poltrone, *faineantise, poltronerie*, perezza, po-
quedad, diceasi poltroneria anco alle tri-
stitie, e sciagurataggini, o fraudi.
poltruccio, poledruccio, *voyez poltro*.
polue, per poluere, vsata da' poeti, *voyez
poluere*.
poluere, terra arida, e sottile che ad ogni
piccol vento si leua, *poultre, poluo, polue-
re* quella compositione che si mette ne
gli istrumenti di fuoco per la guerra, *pou-
dre, poluora*, e per sim. diceasi poluere ad
ogni cosa ridotta, in quella forma gittar
la poluere ne' gli occhi a vno; è voler gli
mostraré vna cosa per vn' altra.
poluerino, la poluere più fina che si mette
nel focone dell' archabuso, e polcerino,
amorce ou puluerin de la harquebuzze, yelga, o
puluerino de arcabuz. Sen. vaso da tener
la poluere per ascingar le lettere, *poul-
drier, saluadera*.
poluero, quella nuola di doluere eleuata
dal véto o dal altro moto, *poussiere, poluo*.
poluerizzabile, e poluerizzeuole, atto a ri-
durfi in poluere, *qui se reduit aisément en
poultre*, redadizo facilmente en poluo.
poluerizzate, far poluere, *reduire en poussiere*,
reduzir en poulos.
pomelo, lough d'arbori pomiferi, *pomeraye*,
mançanar.
pomice, sorte di pietra bigia spogosa, e leg-
giera, in vso particolarmente di nettare
ferio, o altro metallo, *pietre ponce*, piedra
pomez.
pomifero, che produce pomì, *pommier, man-
çano arbol*.
poma, e pome frutto d'arboze, ma senza
guscio, *pomme*, mançana per similitud. de
ogni cosa ritonda a guisa di palla, o di
frutto.

frutto come pomo di spada, e sim. *pommeau*, *poma*, per le poppe delle donnelle, *testin rond*, testilla redonda.

Pompa, apparato d'ostentazione, o per magnificenza, o per vanità, *pompe*, *pompa*.

Pompeggiare, far pompe, *marcher en pompe*, *caminar en pompa*.

Pomposamente, con pompa, *pompeusement*, *pomposamente*.

Pomposo, di pompa, pien di pompa, *pompeux*, *pomposo*.

Ponderare, contrappesare, aggiustare, *peser*, *pe far*, per esaminare, e considerare.

Ponderoso, pesante, *pesant*, *pesado*.

Ponti, soluzione di ventre con premito, e sangue, *dysenterie*, *sangrelluuia*.

Pondoso, peso, grauezza. voce più del poeta che della prosa, *poinds*, *fardeau*, *pe sa*, *far del*.

Ponente, parte contraria a Leuante, *ponant*, *occident*, *poniente*, *occidente*, per nome di vento che soffi da quella banda, e per la prouincia, che è sotto a quella plaga del cielo.

Ponimento, il porre, *assister*, *assiento*.

Ponitore, piantatore, *planteur*, *plantador*.

Pontale, Senef. quel poco d'ortone, che si mette alle stringhe per allacciarle, *espingle*, *alsiler*.

Pontare, far forza o di spingere, o di sostener, *passer*, *tempujar*, *prouer*. *ponta* e, o appontare i piedi al muro, è star ostinato nel suo proposito.

Pontaruolo. Senef. ferretto ben appuntato che si tiene nello stuccio per vilo di fora re, far buchi in cuoio panno, e sim. *pointon de fer*, *pungon de hierro*, e *pontaruolo*, specie di tarma che rode il grano, *charanson*, *mauschillon qui rongé le blé*, *gorgojo*.

Ponte edificio, per il più, arcuato, che si fa per passar sopra l'acque, o sopra fossi, val li, o strade, *pons*, *puente*, dice si prou. Al nimico il ponte d'oro; cioè, quando vuol fuggire da gli strada, e ponte dicono i muratori a quei palchetti che fanno per lauorar in alto.

Pontefice, grado supremo sacerdotale, *Papa*, *Pape*, *Papa*.

Ponticello, dimin. di ponte, *petit pont*, *chico puente*.

Poncità. Fior. per amarezza, o asprezza, *amerume*, *aspresé*, *amargura*.

Pontico. Fior. per amaro, aspro, *amer*, *aspre*, *amargo*, *aspero*.

Pontificale, atteuante al Pontefice, *Papal*, *papal*, *ben*. anco per cosa magnifica, comoda, e da grande, per il libro così detto

che tratta delle cerimonie pontificali.

Pontificato, papato, *papa*, *papado*.

Ponzare, Sen. anco premere, la forza che si fa per mandar fuori gli escrementi del ventre; e che fanno le donne per mandar fuori il parto, *espreindre*, *azerar*.

Popolano, o populano, quegli che è sotto la cura d'vna parrocchia, *paroissien*, *peligres*.

Popolano, o populano, e

Popolare, o popolare, di setta, e fattion di popolo, *qui tiens le parti du peuple*, *quien toma el partido del pueblo*.

Popolato, o popolato, si dice di luogo che habbia molto popolo, *peuple*, *poblado*.

Popolare, o popolare, verbo, metter habitatori, *peupler*, *poblar*.

Popolazzo, o popolazzo, plebe bassa, *populasse*, *vulgacho*.

popolesco, o populesco, di popolo, *populaire*, *blebeyo*.

popolo, è populi; moltitudine di persone che habitano il medesimo luogo, o che sia congregata insieme, *peuple*, *pueblo*, e popolo, per tutti quelli, che sono d'vna parrocchia, onde il prouerbio, *A popoli pazzo prete spiritato*; d'vno che faccia al peggio che può, che habbia superiore che lo gastighi seueramente.

popone, frutto noto, *pompon*, *pepon*, *prouer*, come i poponi da Chioggia; tutti d'vna buccia, e d'vn sapore; e pigliarsi in mala parte.

Poppa, Sen. ancor poccia, nelle femmine ricettacolo del latte, *mammelle*, *teta*.

Poppa, la parte di dietro più alta del nauilio, *poppe de nauire*, *popa de nauio*.

Poppare, succhiar il latte dalla poppa, *suçer*, *sucer la mammelle*, *chupar la teta*.

Poppellina, dim. di poppa, *petit sein*, *chica testilla*.

Porca, lo spatio nel campo trà solco, e solco, *l'espace de terre qui est entre les sillons*, la tierra que es entre dos sulcos, è far le Porche, *sillonner*, *labourer*, *sillonar*, *labrar*.

Porca, femmina di porco, *troia*, *truye*, *puerca*.

Porcaio, guardiano di porci, *porcher*, *porquero*.

Porcastro, porco piccolino, *cochon*, *lechoncillo*.

Porcellana. Senef. porcechia, erba d'orto, *pourpié*; *porcelaino*, *herbe verdolaga*, star terra come la procaccia, si dice di chi

non può spuntar à grandezze, *pourpié, pourcellaine, forse de verre blanche*, porcellana, porcellana e anco vna sorte di terra bianca, e lustra, della quale si fanno vasi pretiosi le tauole de' principi.

Porcellino, dim. di porcello, *cochon de lait, cochinillo de leche*.

Porcello, dim. di porco, *pourcelet, lechoncillo*.

Porcile, luogo doue tengono porci, *estable à porceaux*, pocilga, per sim. luogo sporco, *bourbier, ciano*.

Porcino, di porco, *de pourceau*, de puerco, porcino per vna sorte di fonghi, *champignon de pourceau*, hongo de puerco.

Porco, animal noto, *pourcean, puerco*, porco si dice anco per isporco, lordo.

Porfido, specie di marmo rosso durissimo, *porphyre*, porphirio.

Porgero, offerire, ò dar vna cosa à vn' altro che l'aspetti, *presenter quelque chose*, presentar alguna cosa, per dare semplicemente, ò apportare, porger preghi, è pregare, porger orecchi, ascoltare, Belporgere, ò mal porgere, si dice di buona, ò gattina maniera di dire.

Porò, meato quasi inuisibile della pelle, e della condenna d'onde escono i peli, e' il sudore, *poré, poro*.

Poroso, pien di pori, *poroux*, poroso.

Porpora, liquore d'vn pesce col quale si tingono drappi, ò panni di color rosso, *pourpre*, purpura, per pãno, ò drappo tinto in porpora.

Porporato, vestito di porpora *vestu de pourpre*, vestito de purpura.

Porporino, di color di porpora, *de couleur de pourpre*, color di purpura.

Porre, metter in luogo, *poser, metter en quelque lieu*, poner, per posare, per trattare, impacciarsi per piantare, porsi con altri, è andar à seruirlo, por mano à vna cosa; cominciare à farla, por mente, e guarda re consideratamente.

Porretto, e porrina, *voiez*, porro.

Porro, agrume noto, *porrean*, puerro, per quel piccolo bitorzolino, caloso che nasce talhora sopra pelle senza dolore, *verrué*, verruga dicelsi prouerb. mangiar il porro della coda; cominciare da quel che v'è fatto poi.

Porta, e porte, e nel numero del più porte; e porti, l'apertura per donde s'entra nelle terre, e ne gli edifizij, *porte, huis*, puerta porta dicono i Fior. al facchino.

Portabile, Fior. per tollerabile, *supposable*, supportabile, e per portatile.

Portamento, il portare, *le port d'une chose*,

puerto, per portatura d'habito, ò di persona per trattamento, ò modo di procedere.

Portamorfo, per quel pezzuol di cuoio che regge il morso, *porte mords*, puerta freno.

Portante, che porta, *qui porte*, que lleua, portante si dice a vn' andatura di cauallo, che si chiama china, *aller d'haquence*, yr de portante.

Portare, trasferir vna cosa da luogo à luogo di sua mano, ò col suo dosso, *porter, lleuar*, per generare, ò produrre, portare amore, odio, speranza, e simili è hauere, per comportare, ò sopportare, in neut. pass. procedere; come, portarsi male, porta si bene.

Portatile, da potersi portare, *portatil*, portatilo.

Portato sust. Fior. per il portare in senso di generare, & il porto stesso, *porter, lleua*, miento.

Portatore, *porteur*, lleuador.

Portatrice, verb. fem. che porta, *porteuse*, lleuadora.

Portatura, il portare, Sen. dicono anco porto, *porteur*, lleuadura.

Portatura, Fior. per portato in senso di guardanza, *porte*, preñez.

Porteuole, Fior. per comportabile, *supportable*, supportabile.

Porticale; portico, *portail*, portal.

Portico, loggia a piano auanti, ò d'intorno à gli edifizij, *porche*, porche.

Portinaia, guardiana della porta, *portier*, portera.

portinaio, e portiniere, custode della porta, *portier*, portero.

porto, luogo doue i nauili stanno sicuri dal mare, *haire, port*, puerto.

portolano, libro doue sono descritti i porti del mare, come l'isolario à quel dell'isole, *portulaire*, *liure des haures & ports de mer*, portolario.

portione, parte, *part, portion, parte*, porcion-posa, riposo quiete, *pose*, descanso.

posamento, il posare, riposo, *repos*, riposo.

posare, por guiso quel che altri porta, *se descharger, descargarse*, per riposare, in neut. pass. riposarsi, fermarsi, *s'arrester*, quedapato.

posatamente, agiatamente, *posément*, assentatamente.

posato, quieto, *posé, rassé*, descansado.

posatura, la parte più grossa de' liquori che rimane nel fondo del vaso, *la lie, la fondaille*, hezes.

poscia, poi, *puis apres*, despues.

posciache; poiche, *apres que, puis que*, pues y.

pués ya.
 Poldomane, dopo domane, *aprus demain*, de-
 spués mañana.
 Posizione, proposta, proposizione.
 Positiuamente, ciuimamente, senza sforgio,
simplement, positiuamente.
 Positiuo, termine legale si dice à differen-
 za di legge naturale, ò diuina, *positif*, po-
 sitiuo, positiuo di chi nel vestire, e nell'
 altre cose, procede modestamente, *mode-
 ste*, modesto.
 Positura, situazione, *assise*, *posture*, a sùnto.
 Posola, quel souatro che sostiene lo strac-
 cale, *sengle*, cincha.
 Posolnio, groppiera, quel cuoio che si mette
 alla coda del cauilo per sostener la fel-
 la alla china, *croupiere*, gropera.
 Posporre, contrario d'anteporre, *postposer*,
 posponer.
 Possa, & possanza, potere, forza, *puuoir*, *puif-
 sance*, poder.
 Possedere, hauer in poter suo, *posseder*, *pos-
 seter*.
 possedimento, il possedere, *possession*, posses-
 sion.
 posseditore, che possiede, *possesseur*, poseedor.
 posseditrice, verb. fem. che possiede, *possedan-
 se*, poseedora.
 possente, che hà gran potere, *puissant*, poten-
 te.
 possentemente, con gran possante, *puissam-
 ment*, poderosamente.
 potentissimo, superl. di possente, *tres puissant*,
 potentissimo.
 possessorio, termine legale, diuerso dal pe-
 titorio, *possessoire*, possessorio.
 possibile, che può essere, ò farsi, *possible*, pos-
 sibile.
 possibilità, a stratto di possibile, *possibilité*,
 posibilidad.
 posta, positura, sito *posure*, postura, per l'atto
 del piantare, per luogo prefisso: onde
 stare alla posta, per voluntà: a tua posta,
 à mia posta, per tèpo prefisso; ò de darsi la
 posta, posta si dice quel numero di denari
 che si mette in giuoco ad vn tratto, e po-
 sta termine d'orto miglia, ò poco più, ò
 meno di camino, doue si mutano, i ca-
 ualli da chi v' in viaggio, e correr la po-
 sta, ò endar in posta. Dicesi metaf. endar
 per le poste; di chi v'aggiorando nell'
 infermità.
 postema, enfiatura, ò percòssa putrefatta, *a-
 postume*, apostema.
 postemoso, pien di posteme, *plein de pus*, lle-
 no de podricion.
 postergare, gettarsi dietro alle spalle, *retter
 derriere soi*, *missifer*, desdenar, per metter

in non cale.
 posteriore, la parte di dietro, *le derrier*, po-
 sterior.
 posticcio si st. quella terra vangata, doue
 siano piantate molte viti, ò altre pian-
 tel, *terre desfrichee*, & *appropriée à porter
 fruit*, tierra valida, labrada por sembrar.
 Sen. dicono oposticcia alla vigna giouai-
 ne.
 Posticcio add. cosa che non essendo natura-
 le di quel luogo, può leuarsi, & mettersi,
*postice, chose qui peut s'approprier en lieu ou elle
 ne conuenoit pas*, postigo.
 postiere, che tiene caualli di posta à
 prezzo, *maistre de la poste*, maestro de po-
 sta.
 postiglione, guida de' caualli di posta, *pos-
 tillon*, postillon.
 posticella, dim. di porta, porticciuola, *puis
 porte*, portezuela.
 postilla, quelle poche parole che s'aggiun-
 gono à libri in margine, *apostille*, postila.
 postillare, far postile, *apostiller*, postil-
 lar.
 posto che, dato che, *presupposé que*, presupo-
 sto.
 postremo add. vltimo, *le dernier*, postre-
 ro.
 potagione, e potamento, il potare, *esmondam-
 ent d'arbres*, *taille de vignes*, podadu-
 ra.
 potare, taillare alle piante i rami inutili;
puer tailler, cortar, podar uinà. Diciamo,
 potare à vino, quando il potatore con
 danno delle vite, ma per far più vino,
 lascia troppi capi, ò troppolunghi, per
 troncare, ò tagliare.
 potatore, que pota, *vignerou, qui taille la vigna*
 viñandero podador de viña.
 potatura, potagione, e potatura, il sarmen-
 to potato, *sarmen, coupé*, sarmiento corta-
 do.
 potatione, potagione, *taille de vignes*, podadu-
 ra de viña.
 potentato, signore che habbia dominio
 grande, *potentat*, potentado.
 potente, possente, *puissant*, poderoso.
 potentemente, con potèza, *puissamment*, po-
 derosamente.
 potentissimo, superl. di potente, *tres-puissant*,
 potentissimo.
 potentia, e potenza, possanza, potere, *puif-
 sance*, potestad, per potenza dell'a-
 nimo & per potenza che riguarda l'atto,
 termine filosofico; cioè abilità di natu-
 ra.
 potenziale, di potenza, *potencial*, poten-
 cial.

Potentialmente, con virtù potenziale, *potenciell. m. n.*, potencialmente.
 Potentato, che ha virtù potenziale, *qui a puissance*, que tiene poder.
 Potere, hauer possenza, *facultà, pouoir, auoir puissance de faire*, poder, valere, esser possibile, io non la posso, ò non ne posso coltacio, è, non posso competere seco dicefi, tute ne puoi; a colui che offende chi non può far difesa, e prou. chi non può sempre vuole, e, chi non fa quando può, non sà quando vuole; cioè, non si deue perdere l'occasione.
 Potere, e podere, *sust. possanza, puissance, force, fuerça, poder*.
 Potione, uenanda, *bruuage, beuida*.
 Potissimo, principale *principal*, caudaloso.
 Poueramente, da pouero, *miserablement*, lazera iamente.
 Pouerello, dim. di pouero, *pauvre, pobrezi-co*.
 Pouerissimamente, superl. di poueramente, *fort pauurement, muy pobrement*.
 Pouerissimo, superl. di pouero, *extremement pauvre, extremament necessitado*.
 Pouero, che hà mancamento delle cose necessarie al viuere, *disseux* menesteroso.
 Poverà, scartzità de' suoi bisogni, *disette, pauvreté*, pobreza.
 Pozza, buca, ò piccol luogo concauo, pien d'acqua ferma, *cisterna, a' giõe*.
 Pozzanghera, dim. di pozza, propriamente quelle troscie che restano nelle strade dopo la pioggia, *amas d'eau es places après la pluie*, monton de agalluzia y llouediza.
 Pozzo, luogo profondo fin che si troua l'acqua, *puits*, pozo dicefi prou. Mostrar la luna nel pozzo, di chi vuol dar ad intendere vna cosa per vn' altra.

P R

Prandio, il desinare, *disné*, comer.
 Pratello, praticello, d. m. di prato, *preau, pradillo*.
 Prateria. Sen. pratara, prato grande, ò piu prati insieme, *prairie*, pradera.
 Pratica, virtù di saper operare, e metter in atto, ciò che altri sà, *pratique de. e que l'on sçait dire & faire*, pratica, maniera de proceder, e per colui con chi si conuersa; ome, buona, ò mala pratica.
 Praticare, mettere in prati, a *pratiouer, mettre en pratique*, praticar, viarsi per negoziare, e trattare, per conuersare.
 Pratico, che hà esperienza, esercizio, *pratic*,

versé & rompu en affaires, pratico.
 Prato, campo che non si lauora, ma si tiene per calcolo, e per far fieno, *pré, Prado*.
 Prauità, astratto di prauo, maluagità, *mauuaissé*, maldad.
 Prauo gattiuo, maluagio, *mauuais*, maluado.
 Preambulo, prefazione, *preface*, prologo.
 Prebenda, rendita, ferma di canonicato, *prebende*, calongia, per quella quantità di biada che si dà a' caualli in vn volta, alla quale Sen. dicono prouenda, *prouande*, prebenda.
 Prebendatico, tutto quel che si caua dalla prebenda, *reueu de la prebende*, prouecho de la calongia.
 Prebendato, add. che hà prebenda, *prebendé, qui iouis de la prebende*, calongiado.
 Prece, preghiera, *priere*, ruego.
 Precedente, che vā innanzi, che precede, *precedent*, antecedente, per chi e auanti.
 Precedere, andar auanti, *preceder, aller deuant*, anteceder.
 Predecessore, che è stato innanzi, *predecesseur*, antepassado, per antenati.
 Precidere, troncare, tagliare, *sailler, tronquer*, tajar, troncar.
 Precinto, Sen. recinto, circuito, *circuis, entour*, rodeo, cerco.
 Precipitaméto, il precipitare, andar in precipitio, *precipice*, derrocadero.
 Precipitare, gittar cosa da alto ruinosamente, *precipiter*, derribar, in neut. v'issimo più frequentemente, per ruinosamente cadere.
 Precipitato *sust.* specie di medicaméto corrosiuo, *precipite, sorte de medicament*, abarrancado.
 Precipitatione, il precipitare, *precipitation*, derribamiento.
 Precipitosamente, furiosamente, senza pensarui, *precipitamment*, precipitosamente.
 Precipitio, luogo d'onde si può precipitare, *precipice*, despeñadero, metaf. andare, ò mandare in precipitio, è andare, ò mandare altrui in ruina, in perdizione.
 Precipito, principale, *source, le principal*, principal.
 Precisamente, particolarmente, *precisement*, precisamente.
 Preciso, risoluto, breue, strette, compendioso. Senef. dicono conciso, *pre. n.*, preciso.
 Preclato, chiaro, notabile, illustre, *illustre*, illustre.
 Precorrere, preuenire, *preuenir*, anticipar, *precur*,

Precursore, che precorre, *auantcoureur*, precursor.
 Preda, acquisto con violenza, *butin*, botin, sacco.
 Predare, tor per forza, far preda. *butiner*, faquear.
 Predatore, che preda, *butiner*, faqueador.
 Predatrice, verb. fem. che preda. *butineuse*, faqueadora.
 Predecessore, antecessore, *ancestre*, mayor.
 Predella, specie di scabello basso da sedere, ò da tenere ui sui piedi sedendo. *scabille*, *banc escabel*, escano.
 Predellone, acceffo sciriuo di predella, scabello, *scabeau*, banquillo.
 Predestinare, il preueder che fà Dio della salute de gli huomini, *predesliner*, predesinar.
 Predesinatione, il predesinare, come anco *predesination*, predesination.
 Predestino, *predesiné*, predesinado.
 Predetto, detto innanzi *predis*, predicho.
 Predica, ragionamento religioso che si fà in publico *predicati*, predicacion.
 predicamento, il predicare, e predicamento per termine logiale, vno de' dieci generi, *predicament*, predicamento.
 predicante, che predica, *prescheur*, predicador.
 predicanza, Fior. per predica, *preche*, plati ca.
 predicare, insegnare, ammonire, e mouere il populo à viuere christianamente, *precher*, predicar, per pregare altrui cò molte parole; per lodare; predicar le virtù d'alcuno.
 predicatore, che predica, *predicateur*, predicador.
 predicatione, il predicare e l'istessa predica. *predication*, sermon.
 predicimento, il predire, *prediction*, predicio.
 predire, dir quel che hà da essere, *predire*, prededir.
 preffetto, nome di dignità di chi è preposto a gli altri con autorità publica, *preuost*, alcalde.
 pregare, chiedere humilmente cosa desiderata, piegar bene, ò male à vno; è desiderare, *prier*, rogar.
 pregatore, che prega, *supplians*, rogante.
 preghevole, Fior. per di prego, *quise plus prier*, que se puede rogar.
 preghiera, Fior. anco preghiero, prego, *priere*, rogacion.
 pregiare, apprezzare, hauer in pregio, *priser*, pregiare e pregiare, dar prezzo.

pregiato, add. stimato, *prisé*, pregiado.
 pregio, stima, riputatione, *pris*, precio per valuta, prezzo.
 pregiudicio, danno, *preiudice*, *dommage*, perjayzio, danno.
 pregnante, prego, *femme enceinte*, muger preñada.
 pregnanza, l'esser prego; *grossesse*, preñez.
 preña, proprio della femmina che hà la creatura nel ventre, grauida, *grosses*, preñada, metaf. per pieno.
 prego sust. il pregare, preghiera, *priere*, ruegos.
 gustare, assaggiare, *essayer*, enfajar.
 prelato, che hà dignità ecclesiastica, *Prelat*, prelado.
 relatione, e prelatura, grado, e dignità di prelato, *Prelature*, prelatura.
 prelibare, assaggiare innanzi, *essayer*, *taster*, prouar, gustar.
 premeditare, pensare anticipatamente, *premediter*, premeditar.
 premere, è stregnerne vna cosa per cauarne il sugo, *estreindre*, estreñir, per calcare, ò aggrauarsi vna cosa, *fouler*, *presser*, hollar, preñar, premere col terzo caso dopo vale, importare assai: questa cosa mi preme.
 premettere, metter innanzi, anteporre, *preferer*, preferir.
 premesse, ò premesse, le due prime parti del silogismo. *premisses*, premissas.
 premiare, remunerare, *remunerer*, premiar.
 premiatiuo, che può premiare, *remunerateur*, premiador.
 premiatore, che premia, *qui recompense*, premiador.
 premiazione, Fior. per premio, *remuneration*, premio.
 preminenza, vntaggio d'honoranza, *preminence*, preeminencia.
 premio, mercede di ben' operare, ò di seruitio fatto, *loyer*, premio.
 premostrato, mostrato innanzi, *monstré de uis*, adelante enfiado.
 prendere, pigliare, *prendre*, tomar.
 prendimento, il prendere, *prendre*, tomar.
 prenditore, che prende, e prenditrice verb. fem. *preneur*, *preneuse*, tomador, tomadora.
 prenominato, detto auanti, *predis*, predicto.
 prenotare, notare auanti, *prenoter*, prenotar.
 prenuntiare, predire, *predire*, prededir.
 prenze, e prenzessa. Fior. per sinopa dà il principe, e di principessa, *Prince*, *Princesse*, principe, princela.

Preoccupare, occupare auanti, *preoccuper*, preoccupar.
 Preparamento, il preparar, *preparatsi*, aparejo.
 Preparare, apparecchiare, *aprestar*, aparejar.
 Preparazione, preparamento, apparecchio, *aprest*, aparejo.
 Preporre, porre auanti, *preferer*, anteponer, per anteporre.
 Preputio, pelle che coupre la punta del membro virile *prepuce*, prepucio.
 Prerogatiua, priuilegio, *primilege*, esencion, priuilegio.
 Prerogatione, Fior. per prerogatiua, *prerogative*, prerogatiua.
 Presa, il pigliare, *capture*, *prise*, toma, conquista e talhora la quantita di quel che si piglia. Dicesi presa anco di caccia, d'uccellazione, e di pescagione: per la quantita d'animali che si pigliano. Dar le prese à cōcedere che vno sia primo a pigliare, e venire alle prese, & streguersi per accertarsi.
 Presagio, segno di cosa auenire, *presage*, auguro.
 Presago, che sà il futuro, *prediseur*, *presageur*, aduino.
 Presame quella materia che si mescola nel latte perche s'appigli, o sia caglio, che i Fior. dicono gaglio, e fior di cardo, *presure*, cuaio.
 Presbiterato ordine vltimo sacerdotale, *presbiterats*, presbyterato.
 Preclutto, propriamente coscia di porco salata, ma si dice anco d'ogn'altra parte, *ismon de porcseau*, pernì de tocino.
 Prescriuere, terminare legale, è acquistar dominio per prescrizione, per limitare, e statuir termine, ordinare, *prescrire*, prescriuir.
 Prescrizione, il prescriuere secondo la legge, *prescription*, prescricion.
 Prescritto aad *prescript*, prescrito.
 Presentare, donar cose mobili, *liurer*, librar in vece di porgere, per consegnare, rappresentate, in assoluto signif. comparire, rappresentarsi.
 Presente, sust. il dono, quel che si presenta, *present*, *don*, dadiua.
 Presente add. che c'è auanti, *presens en personne*, presente.
 Presente, auerb. alla presenza, *en presence*, en presencia.
 Presentemente, al presente, hora, *presentement*, presentemente.
 Presentiale, presente, *presensiel*, presencial.
 Presentialmente, presentemente, *presensielment*, presencialmente.
 Presentire, hauer sentore di cosa non se-

guita ancora, *presensir*, presentir.
 Presenza, il esser presente, *presence*, presenca.
 Presepio, stalla, mangiatoia, *creche*, mangeroie, pesebre.
 Preseruare, conseruare, *preseruer*, preseruar.
 Preseruazione, il preseruare, *preseruasion*, preseruacion.
 Presidenza, autorita suprema, *autorité*, *presidence*, presidencia.
 Pressa, Fior. per calca, *presser*, *soule*, *prieste*, *folle*.
 Presso, vicino, appresso, *pres*, cerca, cabe.
 Pressura, opprestione, *oppression*, opprestion.
 Presta, Fior. per prestita, o prestanza, *promissuade*, prestetza.
 Prestamente, con prestetza, *prestement*, prestamente.
 Prestante, eccellente, *excellent*, excelente.
 Prestanza, il prestare, e la cosa prestata, *prest*, *chose prestee*, prestido.
 Prestare, dar cosa con patto che ti sia reuduta, *presier*, prestar.
 Prestato, add *presté*, prestado.
 Prestatore, Fior. per colui che presta a vsura, *presteur à vsure*, prestador.
 Prestetza, sollecitudine, *vitesse*, celeridad.
 Prestigiare, far trauedere, *charmer les yeux*, hechizar los ojos.
 Prestigio, il prestigare, *prestige*, juego de passapass.
 Prestigioso, con prestigio, *prestigieux*, encantado.
 Prestissimamente, superlat. di prestamente, *fort viftement*, prestissimamente.
 Prestissimo, superlat. di presto, *tresprompt*, muy presto.
 Prestita, prestito, e presto sust. prestanz, e presto, dicono i Fior. al luogo del comune doue si presta col pegno, *prest sur gage*, prestamo.
 Presto, add. sollecito, per in punto apparecchiato, *prompt*, *sur prest*, presto, diligente.
 Presto, auerb. prestamente, subito, *subdaitement*, subitamente.
 Presumere, presupporre, per pretendere, & arrogarsi, *presumer*, barruntar.
 Presuntuosamente, con presuntione, *presomptiueusement*, presuntuosamente.
 Presuntuosità, presuntione *presomption*, atreuimento.
 Presuntuoso che presume, arrogante, *presomptueux*, presumptuoso.
 Presuntione, il presumere, l'arrogarsi, *presomption*, presumpcion.
 Presupporre, supporre, metter per vero, *presupposer*, presupouer.
 Presupposizione, e presupposto, il presupporre, *presupposition*, presuposicion.
 Presura, il pigliare, ma più propriamente il pigliare che fa la corte di gli hu-

- mini per condur in prigione, *capere, emprisonnement*, a prigionamento, e prefura si dice per prefame da sfregnere il latte.
- Prete quegli che è promesso all'ordine sacerdotale, *prestre*, preste. Per sacerdote scolare a distinction di Frate. Dice si prou. Dare bere al prete, che il cherico ha feste; quando vn chiede per altri quel che vorrebbe per se.
- Pretendere, presumere d'hauer ragione sopra qual cosa *pretendre*, pretendere.
- Pretenzione, il pretendere, *pretension*, pretencion.
- Preterire, mancar d'effetto, per lassar addietro, *laisser en arriere*, dexar en atras.
- Preterito fust il passato.
- Preterito add. *le temps passe*, el tiempo passato.
- Pretesto, Sen. per coperta, finitore, colore, *pretexte*, pretexto.
- Pretiosamente, riccamente, *richement*, riccamente.
- Pretiosissimo, supel. di pretioso, *tresprecieux*, muy precioso.
- Pretiosità, attratto di pretioso, *richesse*, chose de pris, riqueza.
- Pretioso, di gran pregio, o stima, *precieux*, precioso.
- Pretore, titolo di magistrato de' Rom. antichi, *presur*, pretor.
- pretorio già luogo doue risedeua il pretore, d'apoi, doue struano i soldati pretoriani, *pretorie*, pretorio.
- pretoriano di pretore, e pretoriani furono poi detti i soldati della guardia de gl' Imperadori, *capitaine & soldats des gardes de l'Emperour*, capitano y soldados guardas del' Emperador.
- petrosomolo, e prezzemolo, erba de gli orti nota, *perfil*, perexil.
- petto, puro, non maschiato, & è proprio del vino, *pur*, puro.
- preualere; esser di più valore, *prevaloir*, preualer.
- preualicare, Fior. per preuaticare, *preuariquer*, preuaticar.
- preualicatore. Fior. per preuaticatore, *preuaricateur*, preuaticador.
- preuaticamento, il preuaticare, *preuarication*, preuaticacion.
- preuaticare, trasgredire, vsar dell'ordine del douere, *rompre l'ordre*, preuaticar.
- preuaticatione, il preuaticare, *rupture de bon ordre*, preuaticacion.
- preuaticatore, che preuatica, *remuescuy d'ordre*, preuaticador.
- preueniente, che preueniente, *preuenant*, preueniente.
- preuenire, anticipare, *preuenir*, anticipar.
- preuisto antiuaduto *preuenir*, preuenido.
- prezza, fioren. per prezzo, stima, *pris*, *estime*, precio, estim.
- prezzare, pregare, apprezzare, *priser*, *estimer*
- preciar, estimar, per dare il prezzo alle cose
- prezzemolo, e petrosomolo, erba nota, *perfil*, perexil.
- prezzo valuta, *value*, precio, seruir à prezzo, seruir per mercede, *salair*, salario.
- prezzolare, Fior. per prezzare, condur per prezzo, *auoir seruiteur à gages*, tener vn seruidor a gages.
- pria, prima; ma del poeta, *auant que*, antes que.
- prega, prego, preghiera, *priere*, oracion.
- premere, premere, *presser*, exprimir.
- prigionare, imprigionare, *empoisonner*, aprigionar.
- prigione, fem. carcere, luogo publico doue si tengono serrati i rei, *prison*, prison.
- prigione masc. quegli che ita in prigione, *prisonnier*, prigionero.
- prigionia, lo star racchiuso in prigione, o in forza altrui, *estre detenu en prison*, carcerage.
- prigioniere, il prigionero, per colui che hà in custodia i prigionieri, *geolier*, carcelero.
- prima auerb. che denota tempo accedente, inanzi, *deuant que*, antes que, prima che.
- primaccio, Fior. per pimaccio, Sen. piumacciu, *pillier*, halmohada.
- primaio, Fior. per primo, e primaio fust. per principio, *commencement*, comienço.
- primamente, primieramente, principalmente, *premierement*, primeramente.
- primaticciamente, a buon'hora, *à bonne heure* a buona hora.
- primaticcio, dice si di frutto che si matura a buon'hora, *fruit hastif*, fructa temprana.
- primato fust. il principal luogo d'honore, e d'autorità, *primaute*, primazia, e primati si dicono quelli che sono principali, e sopra gli altri.
- primauera, vna delle quattro stagioni dell'anno, che se guita dopo al uerno, *printemps*, primauera.
- primieramente, da prima, *premierement*, primeramente.
- primiero, primo, *premier*, primero.
- primipilo, nome, di grado nella militia Romana, *capitaine de la premiere compagnie en auangarde*, capitano de la primera compania en l'auanguardia.
- primizia, primo frutto della terra, *premiere*, primizia, metaf. per auogo.

primitivamente, in principio, per tempo,
 primariamente, *primariament*, prim-
 itivamente.
 primitivo, p. l. capitale. primo, che non ha o-
 rigine da altro, *primifis*, primitivo.
 primario, principio di numero ordinativo, *pre-
 mios*, primiero, per antenato, per principa-
 le.
 primogenito, primo figliuolo, *primier no*, pri-
 mer, nascido.
 primogenitura, d'altro di primogenito, *pri-
 mogeni ure*, primogenitura.
 principe, Fior. p. in arte, *prince*, principe.
 principale ad. j. il primo in grado, e d'auto-
 rità *primo e in re & a d'arte p. m. r.*
 principale sustant. *h' an. m. c. b. q.* autor
 principaturo, p. l. ues primo e principio in uo-
 go, *principalem*, principatamente.
 principato, Fior. per signoreggiare, *domin-*
de m. n. r.
 principati, il primo ordine della terza Ge-
 sarchi *princeps* il principado.
 principato, titolo del dominio, e grado del
 principe, *dominatio*, dominacion per p. e
 minenza. maggio oranza.
 principe, nome generico di chi ha stato, e
 signoria grande: e si richiede a molti,
 com. D'ora, Martelli e sim. *pr. o. p. i.* prin-
 cipe principe d'anno di primogenita-
 de' principi grandi che ha succeder ne-
 domini, signoria d' gl. d'ari.
 principiare, continue ad. *commenier*, contin-
 gar.
 principiatore, cominciatore *commenier*, er.
 mengador.
 principio, quello che produce da se qual-
 che effetto per cominciamento d'alcuna
 cosa, *commencement*, principio.
 priore, e priore, mag. il priore di priorie
 e priore per titolo di dignità in molti
 ca e per titolo di beneficij. il priore si
 dice capo priore *primus prioz.*
 priore, quegli che e nel magistrato del
 priore, o che e in dignità ecclesiastica,
 e monastio, o in altri, *pr. a. r. m.* si
 chiamano o priorie e Cavalieri di K. L.
 gli n. in altri che hanno commende
 principati, d'arte da loro gradi.
 prioria, titolo di beneficio ecclesiastico,
pr. o. r. o. l. o.
 priore, quanto *antiqu*, an. i. o.
 primitivo, di prima *primus*, primiero.
 privazione, e privatione, privatione, *pri-
 uation*, privacione.
 privare, di privare *privari*, privar.
 privato, Fior. per luogo dove si gira in-
 mondite, *ot. r. q. u.*
 privatamente, in privato, *privatim*, privi-
 damente.

privazione, generatione di cosa che tu ha
 tolto huere *privatum*, privacione.
 privato add. contrario di publico, senza
 grado di dignità, *privé*, *qui est in se parti-*
culari, privado, per speciale, particolare.
 privaro, ven. privare, lungo che ricoue gli
 elio ne t. c. s. e. necessito *lavin* l'itina.
 privatore, che priuz, *qui priuz*, quien priua.
 privative v. b. f. s. m. *qui deservit lei curis*,
 que priua los otros.
 privilegiare, far gratia speciale, *privilegiar*,
 privilegiar.
 privilegiato, add. che ha privilegio, *privile-*
gié privilegio.
 privilegio, statia particolare, o autorità
 concessa a d'chi p. o. *privil. re*, privile-
 gio e privilegio, a n. o. l'it. m. t. o.
 o la patente di detta gratia
 priuato, sp. gl. *privat* chi ha ue-
 ua. *diffinitio* *de qualitate*, *de p. o. de*
bi. nes.
 pro fist vilitate *pro. p. s. h. r. o.* prone ho,
 p. o. e contram. *f. i. r. o.* e disfavore. Buon
 p. o. o. facia, si dice a h. ha qua colia di
 buono, augurando gl. bene, onde dice il
 buon pro.
 pro a. d. p. o. prode, forte, brauo. *pro. u. u. u.*
vel. l. m. r. o.
 probabile, da potersi privare, *probabile*, pro-
 bable.
 probabile, nec. *probabilem*, probabilem re.
 p. o. u. *probabile* *de. b. r. o. p. r. e.* *si. e. n. a.*
 proibita bontà *prohibe, bonis*, bontad.
 prociacantano, n. p. o. c. a. n. a. r. *prociac,*
 pretension.
 procacciano, Sen. anto: procaccino, indu-
 strioso, *pr. o. b. b. s. t. a. n.* *magistris*, on. g. n. e.
 ro.
 procacciate, pro curar con diligenza, *pr. o. c.*
ch. s. p. i. g. u. r.
 procacciatore, che procaccia, *pr. o. c. a. c. i. a. n.*
 periguidor.
 prociacato, prociadimento, e prociacacio di-
 ciamo a colui che procura licere da vana
 cutà il' altra senza come: *mag. g. o. p. o.*
bi. *vestire* o publico.
 procura. Sen. procura frumento di facul-
 ta di procurare *pr. o. c. u. r. a. n.* *n. p. r. o. c. u. r.*
 acation.
 procurazione. Sen. procurazione. Pos-
 sibile di procuratore, *procurari*, procura-
 dora.
 procurare o procurare, cerca con diligenza,
procurer, procurar, per difender in giudi-
 ciale cause altrui.
 procuratore. S. n. procuratore che difende
 liti d'altri, *procurator*, procurador.
 procurazione, e
 procuraia. Fiorent. per la professione del
 procura-

procuratore, *office de procureur*, cargo e procurator.

Procedente, che procede, deriva, *faillie*, & *procedentes*, salida y procedimiento.

Procedere, camminare avanti, *proleter*, proceder, per derivare, proceder bene, o male, è haver buono, o cattivo trattamento, e costume.

Procedimento, Fior. il procedere, *proceder*, termino, proceder.

Procella tempo, si si è o. e pioggia fortuna di mare, *orage*, tempesta.

Processione, Pandar de' Religiosi in ordinanza cantando salme e pregbiere a Dio, *procession*, processione. Fior. intendono anche processione per possessione.

Processo, progresso, *progrez*, progresso, per tutte le scritture che si fanno in una causa.

Prociato, Fior. per procinto, da Sen. cotto recinto, esser, o medersi in procinto, e esser pronto in ordine, *pramp: à se ranger*, pronto a ponesse in hilera.

Prociatitare, indugiare, allungare, *del: yer de iour en autre*, dilatar de vii dià para otre.

Procreare, il procreare, *procreati n*, p. o. creacion.

Procreare, generare, *procreer*, procreare.

Prodispona in vece di pruà, *prode de nauire*, provalado.

Prode, lo stesso che pio, utile giouimento, *prodis*, prouecho.

Prode, add. valoroso, *valcuroux*, valeroso.

Prodeamente, valorosamente, *valcureux*, *mem* valerosamente.

Prodezza, brauura, *prouisse*, prozza.

Prodigalità, eccesso nello spendere, e nel donar, *prodigalité*, prodigalidad.

Prodigalizzare, sciatacquare; spendere, e donar senza misura, *prodiguer*, dissipar.

Prodigamente, con prodigalità, *prodiga en: er*, prodigalmente.

Prodigio, quegli che donz, o spende eccessivamente, *prodigis*, prodigo.

Prodissimo, superl. di prode add. *tres: illustis*, muy valeroso.

Proditore, che produce, *produisant*, produttore.

Produrre, e produrre, generare, *produire*, produzi, per addurre; metter in anzi.

Produzione, il produrre, *production*, producion.

Proemialmente, a modo di proemio, *en maniere de prefa e*, en maniera de prefacion.

Proemio, propriamente la prima delle tre parti dell' orationis; o quel che nel principio dell' opera ne mostra il contenuto,

preme, *proface*, proemio, principio.

Profanare, applicar le cose sfigie a seruizio temporale, *profaner*, profanar.

Profano, empio; *profane*, profano, profano per non sacro, non ecclesiastico, come, *seittor profano*.

Profenda, Sen. proeuda, portione di biada che si dà a' caualli, *promunde*, prebenda.

Professione, *profession*, *prof*, *prof*, *prof*, professione.

Professore, *professeur*, professore, per esercto, o ministero, per promess, o uoto solenne de' Religiosi regolari.

Professione, *profession*, o che ha fatto professione, *professio*.

Profeta, che annuntia il futuro, *prophete*, profeta.

Profetare, predire, *prophesier*, profetizar.

Profetista, fem. di profeta, *prophesse*, profetista.

Profetia, cosa predetta da profeta, *prophetie*, profecia.

Profetico, di profeta, *prophétique*, profetico.

Profetizzare, profetare, *propheser*, profetizar.

Professione, Sen. profenza, il pronuntiare, *profren* e proferezza.

Professione, Sen. profimento, pronucia *pronuciation*, prononciation.

Professione, e profereere, Sen. profereire, pronuntiare, mandar fuori parole, *profeser*, profereire per offerire, p. ou. chi le profereisce è peggio il terzo; cioè perde di credito.

Professione, Fior. per possido, specie di marmo rosso, *porphyre*, *force de mabre rouge*, porphyrio, possido.

Professione, Sen. profetore, che profereisce parole, *parleur*, parlero.

Professione, Sen. prof. trafil, profereire per offerire, *promesse*, promess.

Professione, Sen. profila: e, ornare la parte estrema d'vna cosa, *pourfiter*, profilar.

Professione, Sen. profilo, vna parte delle bande, dieci per termine di pittura, ritrattare in profilo, cioè, da vna parte del viso, a differenza di tutto il viso; che si dice, in faccia, *pourfil*, profilo.

Professione, di profitto. *fr. Etourx*, fructuoso.

Professione, far profitto, acquistare, *profiter*, medrar, col terzo caso dopo, vale recar profitto.

Professione, profitabile, *profitable*, prouechoso.

Professione, utile, acquisto, *profite*, prouechoso.

Professione, con profondità, *profonde*, *ment*, profondamente.

Profondamento, il profondare, Fior. anco per il profundamento, *le profund*, profunditad.
 Profondare, cadere, sprofondare, *s'ensfondrer* & *aller au fond*, hundirse, sumirse, metaf. internarsi.
 Profondamente, più che profondamente, *au plus profond*, al mas profundo.
 Profundazione, il profundare, *foniller iusqu'au fond*, escudinar hasta en fundo,
 Profondissimamente, superl. di profonda- mente, *irrisfondemens*, profundissima- mente.
 Profondissimo, superl. di profondo, *fori profond*, muy profundo.
 Profondità, concauità grande *profondeur*, hondura.
 Profondor sustanz. profundità d'vna cosa, *le fond d'un affaire*, hondo de vn nego- cio.
 Profondo add. concauo, molto affondo, *profond*, profundo, metaf. per grande.
 Profummare, Sen. profumare, fare odorife- ro, *parfumer*, sahumar.
 Profummiere, Sen. profumiere, colui che fa arte di profumare, *parfumeur*, sahuma- dor.
 Profummo, Senef. profumo, pasta, o ac- qua composto di varie cose odorifere che scaldata rende odore, *parfum*, sahu- madura.
 Progenic. schiatta, generatione, *race*, raza.
 Progiudicare, e pregiudicare, nuocere, *pre- iuger*, nuire, per jayzar, dauar.
 Proibire, vetare, *prohiber*, prohibir.
 Proibito add.
 Prole stirpe. progenic, *lignee*, casta.
 Prolissimamente, longumente, *longuement*, lu- engamento.
 Prolissità, longhezza, *longueur*, largueza.
 Prolisso, lungo, *long*, *prolix*, largo. prolixo.
 Prologo, e prologo, ragionamento che fa il poeta auantia' poemi rappresentatiui, *prologue*, prologo.
 Prolungamento, il prolungare, *prolongement*, alargamiento.
 Prolungare, allungare, *prolonger*, alargar.
 Prolungatione, prolungamento, *delay*, dila- cion.
 promessa, quel che s'è promesso, *promesse*, promessa, proverbialm. si dice; Ogni promessa è debito; per ricordare che mantenga quanto ha promesso, e quell' altro di minacce non temete, di promes- se non godere.
 promettere, dar parola di fare. o non fare vna cosa, prometterli d'vno, vale, assicu-

rarsi di poterne disporre, prometter per altri, è antrar malleuadore, prometter Roma, e Toma si dice prou. di chi pro- mette gran cose in vano, *promettre*, prome- ter.
 promettitore, che promette, *prometteur*, pro- metedor.
 promettitrice, verb. fam. che promette, *prometteuse*, prometedora.
 promotore, che promoue, *promoteur*, pro- motor.
 promotione, promouimento, *promotion*, *auan- ce*, promociion.
 promulgare, publicare, *publier*, publicar.
 promouere, mettere vno in grado, o digni- ta, *auancer*, *graduer*, 2 delantar, graduar.
 promutare, permutare, *eschanger*, trocar.
 promuta, e promutatione, Senef. promota, scambiamiento, *eschange*, trueco.
 pronome, terminae gramaticale che serue in luogo di nome, come, tu, egli, e sim. *pronon*, pronombre.
 pronosticare, annuatiare il futuro, *pronosti- quer*, pronosticar.
 pronosticatione, Sen. pronostico, il pronos- ticare, *pronostication*, pronosticacion.
 prontamente, con prontezza, *promptement*, prontamente.
 prontare, Fior. per importunare, *importuner*, importunar.
 prótezza, affettuosa dimostrazione di buo- na volontà, *promptitude*, prontitad.
 prontissimamente, superl. di prontamente, *fort promptement*, muy prontamente.
 prontissimo, superl. di pronto, *irisprompt*, prò- tissimo.
 pronto, presto, apparecchiato, *prest*, *prompt*, aprestado.
 pronuntis, il pronuntiare, *prononciation*, pro- nonciation.
 pronuntiare, publicare, dichiarare, *prononcer*, pronunciar, per predire, annunciar, per- proferire.
 pronuntiatore, che pronuncia, *prononciateur*, prononciador.
 pronuntiatione, espressione di parole, *prononciation*, prononciacion.
 propagginamento, Senef. propaggimen- to, il propaginare, *propagation*, propaga- cion.
 propagginare, Senef. propaginare, sot- terrar i rami non tagliati delle piante, perche germogliano, *multiplier*, multipli- cador.
 propagginatione, Senef. propagginatione il propaginare, *multiplication*, multiplica- cion.

Propaggine. Sen. propagiae, ramò di pianta sotterrato, perche si faccia pianta da se *raçe, engeance, raça.*
 Propriamente, e propriamente, *proprement, propriamente.*
 Proprietà, & proprietà, il proprio della cosa, *propriété de la chose.* propiedad. per dominio, differente dall' usufrutto.
 Propissimamente, superl. di propriamente, *crissproprement.* muy propriamente.
 Propinquamente, d' appresso, *prochainement.* cercanamente.
 Propinquissimo, superl. di propinquo, *fort prochain* muy cercano.
 Propinquità, vicinità, *prochaineté, voisinage.* parentesco.
 Propinquo, vicino, *prochain, voisin,* cercano, vicino, in vece di parente.
 Propio, è proprio, quello che è solamente d' uno, e non d' altri, *propre à un, non à l' autre.* proprio.
 Propio, e proprio sust. quello che s' attribuisce ad vna natura, e non all' altra, *ce qui s'attribue à une nature, non à l' autre.* attribuendo a vna natura, no al' otra.
 Propio, e proprio, proprietà, *propriété,* propiedad.
 Propio, e proprio auverb propriamente e propriamente, *proprement,* propriamente.
 Propitiatore, fautore, *fauteur, fauteur.*
 Propitiatione, quel che fa diuenir proprio, *propitiatio, propiciation.*
 Propicio, fauoreuole, *favorable,* fauorable.
 Proponente, che propone, *proposant.*
 Proponimento, proposito, deliberatione, *resolution, resolution.*
 Proporre, porre auanti, metter in campo materia da ragionare, o discorrere, per debentare, *ita a re.*
 Proportionale, proportionato, *proportionné,* proportionado.
 Proportionalmente, con proportion, *proportionnellement.* proportionalmente.
 Proportionare, far proportion, paragonare, *rapporter, comparer.* boluer.
 Proportionatamente, eare, con proportion, *proportionnement,* proportionalmente.
 Proportionato, facto con proportion, *conuenant, duecent.*
 Proportione, conuenienza, *proportion,* proportion.
 Proportioneuole, proportionato, *proportionné,* proportionado.
 Proportioneuolmente, proportionatamente, *proportionnement,* proportionalmente.
 Proposito, proposito, *propos,* proposito, fauellare a proposito, cioè conforme alla

materia proposta.
 Propositura, titolo di dignità ecclesiastica, *proposité ecclesiastique.* propofidura en yglesia.
 Proposizione, proposta, per detto comunemente approuato, *proposition ferme,* propoficion.
 Proposta, quel che si propone per ragionare, *argument,* argomento.
 Proposto, che ha dignità di propositura, *Prelas d'igné successeur de l' Eueque,* prelato designando i successor del vescouo.
 Proposto, col secondo, o stretto, adda proporre, *proposé,* proposito.
 Propugnacolo, luogo munito per difesa d' altro più importante, *forteresse, fortaleza.*
 Prora, la parte dinanzi del nauilio, *proue des b. steau,* prua.
 Proroga, e prorogatione, allungamento di tempo, *alongement,* prolongadura.
 Prorumpere, mandar fuori con impeto, *mettre hors impetuosément,* salir con impetu.
 Prosa, fauellare sciolto, differente dal verso, *prose, prosa.*
 Profapia, prole, schiatta, *lignée, raça.*
 Profare, Fior. parlar adagio. e con compiacimento di sentir se stesso, *parler aisément, & s' louer.* hablar facilmente.
 Profatore, colui che serine in prosa, *proseur, qui escrit in prose.* profador.
 Profciogliere. Fior. per isciogliere, e per affluere da' peccati, *absoudre, absoluere.*
 Profciolto add. Fior. per non di festa, *jour ouuier,* di obrero.
 Proferitione, il proferiuere, *proscription, prescription.*
 Proferiuere, condannare nella yta, o nell' esilio, *proscrire, proscriuir.*
 Proseguire, e proseguirare, seguirare auanti, *pourchassure, pourchassure.*
 Protopica, gonfiamento d' animo fastoso, e arrogante.
 Prosperamente, con prosperità, *prospereusement,* prosperamente.
 Prosperare, facilitar, *prosperer,* prosperar, in neut. passar la vita felicemente.
 Prosperatione. Fior. il prosperare, *prosperité,* prosperidad.
 Prosporeuole. Fior. prospero, *prospereant, qui prospere,* prospero.
 Propensissimo, superl. di prospero, *fort heureux,* muy dichoso.
 Prosperità, felicità, *felicité, vigueur de corps.* felicitad, vñ anco per robustezza di corpo.
 Prospero, felice, *prosperer, qui a tout à son,*

hazit, prospero, per fauoreuole.
Prosperolo, robusto di corpo, di buona complessione, *robuste de forse complexion*, robusto.
Prospectiua, apparenza causata dalla positura delle cose, *perspectiue*, perspectiua.
Prossimamente, con prossimità, *prochainement*, cercanamente.
Prossimano, Fior. per prossimo, vicino, *prochain*, cercano.
Prossimità, vicinità, *voisinage*, cercanidad, per attinenza di parentado.
Prossimo, vicino, *voisin, allié*, vezino, aliado, per parente.
Prossimo suit. secondo la sacra scrittura si dice d'vn huomo all' altro, *homme à l' autre*, hombre a otro.
Prostetere, è quel distender di braccia e d'altri membri che molti fanno nello svegliarsi, o dopo essere itati a di agio, *s'estendre de sous le corps*, enatpar todo el cuerpo.
Prostrato add. disteso a giacere, *couché sous à plat*, prostrado.
Protendere, 'il medesimo che prostendere.
Proteruamente, ostinato, e sfacciatamente, *fièrement*, soberuamente.
Proteruità e proteruità, arroganza ostinata, *fierté*, porfia.
Proteuo, che vsa proteruità, *fier, insolent*, porfidor, insolent.
Proteso add. disteso, *estendu*, estendido.
Protestazione, protestatione, il protestare, *protestation*, protestacion.
Protestare, termine di Leg. sti. denuntiare a vno che faccia, o non faccia vn a cosa, *protester*, protextar.
Protesto, o protesta, si dice all'atto del protestare, vsano anco i Fior. protesto per coperta, o finzione. Sen. dicono protesto, *preuxie*, pretexto.
Protezione, difensione, cura, *protection*, protection.
Protettore, che tien protezione, *protecteur*, protector.
Protomartire, primo martire, *premier martyr*, primero martyr.
Protribunali, in seggio regale, o giudiciale, *en sege royal, ou iudicial*, tribunal.
Proua, cimento, *espreuve, essay*, taneo, per testimonianza, per quegli che testifica, per azione, o effetto grande.
Prouagione, prouatione, *probation*, probation.
Prouamento, Fior. il prouare, *argument, notice*, argomento, indicio.
Prouano, garoio, ostinato, *obstiné*, obstinado.
Prouare, far proua, sperimentare, *esprouuer*,

prouar, per confermare.
Prouatissimo, superl. di prouato, *esprouué iusques au bout*, prouado hasta al cabo.
Prouatiuo, che proua, *qui peut faire l'espreuve*, quien poco hazer prouar.
Prouato, add. *esprouué*, prouado.
Prouatore che proua.
Prouidenza, e prouidenza, virtù d'antivedere le cose, *providence*, prouidencia.
Prouenimento, Fior. per auuenimento, *succes*, iuccesso.
Prouenire, Fior. per allignare, *provenir*, acaescer.
Prouerbialmente, per prouerbio, *proverbialement*, prouerbiamente.
Prouerbiare, dir male parole, ingiuriare, *injurier*, injuriar.
Proueibio, breue detto, e sentetioso, approuato dall' vniuersale per vtile auuertimento, *proverbe*, prouerbio, e però si dice in prou. ogni prouerbio è vero: ogni prouerbio è prouato.
Prouerbiosamente, sdegnosamente, *de disdainnement*, deid. òstamente.
Prouerbiolo, ing. ur. olo, *injurieux*, iniurio- lo.
Prouetto, pratico, *entendu*, entendido.
Proueuolmente, probabilmente, *probablement*, probabemente.
Prouidamente, con prouidenza, *providement*, *jugement*, cuerdamente.
Prouinca, erba che fa il fiore azzurro con cinque foglie a campanella, *peruanche, herbe*, peruincia.
Prouincia, regione, *province*, prouincia.
Prouinciale, di prouincia, *de province, provincial*, de la prouincia.
Prouocamento, il prouocare, *prouocation*, prouocacion.
Prouocare, commouere, irritare, *prououer*, prouocar.
Prouocatio, che può prouocare, *prouocatif*, prouocador.
Prouedere, Sen. prouedere, prouocciare, far prouisione, *prouoir*, proueer, perremediare, per antivedere.
Prouedimento, Sen. prouedimento, il prouedere, *prouision*, prouision.
Proueditore, Sen. proueditore, che prouede, *prouoyeur*, abaltecedor.
Prouedutamente, Sen. prouedutamente, con prouidenza, *prudemment*, prudentemente.
Proueduto, Fior. per prouido, *prudent*, prudente.
Prouigionato, Sen. prouigionato, che ha prouisione, *fourni*, prouy lo.
Prouigionare, Sen. prouigionare, dar prouisione, *donner gages*, allatarjar.

Prouisionato: Sen. prouisionato, stipendiato, *stipendié*, a salariado.
Prouisione. Sen. prouisione, il prouedere, per mercede, o solario, *gage*, prouision.
Prudente, che si gouerna con prudenza, *prudent*, prudente.
Prudentemente, sanamente, *prudemment*, prudentemente.
Prudenza, scienza del bene, e del male, *prudence*, prudencia.
Prudere, Sen. quel pizzicare che fa la rogna, o altro che incita a grattare, *demanger*, tener co mezon.
Prugna, fusina, o fucina, frutto del fusino, *prune*, ciruela.
Prugno, fusino, *prunier*, ciruelo.
Prugnola, fusina saluatica.
Prugno, p. b. fusino saluatico. *prune sauage*, puma saluage, Sen. dicono anco prugnolo, p. l. a vna sorte di fonghi migliori, e che si mangiano la primavera senza pericolo. Potiron, fungo.
Pruna, brinata, *brunire*, bruina.
Pruno, virgulto pungente da far siepi, *buisson*, espinat.
Prunito, e pruzza. Sen. il prudere; cioè quel medicar che fa la rogna, o altro che induce a grattarsi, *demangeaison*, comezon.

Publicamente, in publico, *publicument*, publicamente.
Publicano, Fior. per gabelliere, *gabellier*, alcaualero.
Publicare, diuulgare, *publier*, publicar, per incamerare, o applicare al publico, *configner*, confiscar.
Publicatione, il publicare, *publication*, publicacion.
Publico, che è del commune, *public*, *commun*, publicado, per noto, *cognu*, conosciuo.
Pubertà, età nella quale ipuntano i primi peli, *puberté*, edad de manebro.
Pudicitia, castità. *pudicité*, pudicidà.
Podico, casto, *pudique*, pudico.
Puerile, da fanciullo, *puerile*, pueril.
Puerilmente, fanciullescamente, *puerilement*, como niño.
Pueritia, età puerile, *enfance*, niñez.
Pugna, battaglia, *basaille*, batalla.
Pugnare, contra tere, *basaller*, batallar. Sen. dicono anco pugnare per indugiare.
Pugnatore, che pugno, *basallant*, peccador.
Pugnente, che pigne, *poignant*, pungente, metaf. che offende.
pugnere, leggiermente forare, *poindre*, percer.

legement, punçar, metaf. commouere, affigere, per offendere, o morder con parole, pugnarsi in qualche negotio, e inferuorirsi.
Pugnello, quanto cape in vna mano serrata, *poignee*, puñado.
Pugnereccio, atto a pugnere, *poignant*, *digu*, pungente.
Pugnetto, Sen. pugnare, bastone con puto di ferro in cima, *aiguillon*, agujon.
Pugnimento, il pugnere, *poignée*, picciamento.
Pugno, la mano serrata, *le poing clos*, puño cerrado, per la percossa che si dà col pugno: onde far alle pugna, e darsi con pugni.
Pugnuolo, dim. di pugno, per puguello, *poignet*, muñeca.
Pula, lolla, *sinfréluche de froment*, olexo.
Pulce, vermicello noioso, e noto, *pulce*, *pulge*, prou. metter vna pulce nell' orecchio a vno; è dargli da pensare.
Pulcella, lo stesso che pulzella, fanciulla vergine, *pucelle*, virgen.
Pulcino, gallina fin che vada dietro alla chiochia, *postes*, pollito, hauere i pulcini di gennaio, si dice in prou. di chi habbia figliuoli piccioli in età decrepità, & esser come va pulcino nella stoppa, d'huomo impacciato, è che non sappia risouersi a mente.
Puledro. Sen. polledro cauallo, asino, o mulo non dema, *pulain*, potro cauallo.
Pulleggio, erba medic. *posites*, poleo.
Pulim. nto, il pulire, *polissare*, polidezza. Fior. dicono pulimato anco in vece di munitamento, e pulitione per punitione, *punition*, punitien.
Pulire, netare, purgare, *nettoyer*, mondar, per far lustro, liscio, dice si pulire per simil. di rime, e d'altre compositioni, cioè ridurre a perfettione *polir*, polir.
Pulito. Sen. ancor polito, netto, senza mechia, *poli*, polido, per liscio add. e per leggiadro, bello, o vago.
Pullulamento, il pullulare, *pullulation*, *boür*, *gouernement*, brocadura.
Pullulare, proprio delle piante che germogliano, *pulluler*, *bourgeonner*, *fourgonner*, pullular, per il forger dell'acque.
Pullulatione, il pullulare.
Pullulatio, che ha virtù di pullulare, *qui a ventu de pulluler*, pululoto.
Pollutione. Sen. pollutione, spargimeto da seme non volutario, *pollution*, pollucion.
Pulsatile, dice si della vena del braccio, *brachial*, blaedeado.
Pulzella, fanciulla vergine, *pucelle*, donzella.

- P**uzelletta, dimin. di pulzella, *pucelle*, donzellado.
- P**ungente, che punge *poignant*, che pica.
- P**ungentemente, con modo pungente, *ai guement*, agudamente.
- P**ungentissimo, superl. di pungente, *tres-ai gu*, agudissimo.
- P**ungiglione. Senef. pugnarone, *aiguillon*, aguyon, per l'atto delle pecchie, *aiguille*, guijon.
- P**ungimento, il pungere, *pointure*, puntido. Fior. anco per compunzione.
- P**ungitio, pungente, *picquant*, picante.
- P**ugnitoio, strumento da pugnere, *poignon*, puaçon.
- P**ungolo, pugnetto, o pugnatore, *aiguillon*, guijon.
- P**unigione, punizione, e punimento. Fior. per punitione, il punire, *punition*, punicion.
- P**unire, castigare, *punir*, *chastier*, punir, castigare.
- P**unicio, che può punire, *qui peut punir*, qui si punir.
- P**unirore, che punisce, *punisseur*, punidor.
- P**unitrice, verb. fem. che punisce, *femme qui punit*, punidora.
- P**unta ciltremità acuta, *pointe*, punta, vna per colpo di punta, vna punta di bestiaime, vale, vn branco: & hauer vna cosa in punta di lingua, e quando altri non se la ricorda così presto.
- P**untale, Senef. pontale, fornimento apuntato. Senef. dicono anco pontale a i ferretti delle stringhe, *pointal*, punta do.
- P**untalmente. Senef. puntualmente, particolarmente, *de point en point*, causalmente.
- P**untata, colpo di punta, *corp de point*, golpe de punta.
- P**untata, da punto, in significato della cosa che si fa per la fine del periodo, *passé en fin de periode*, fin del periodo.
- P**untellare, Senef. pontellare, appuntellare, por sostegno a cosa che minaccia ruina, *appuyer, estayer*, arrimar, appuntellare l'vscio con la granata si dice prou. di chi è trascurato nell'assicurare il suo.
- P**untello, Senef. pontello, legno o altro con che s'appuntella, *appui, estayer*, arrimo.
- P**unto, Senef. dicono anco punto, cosa indiuisibile, *point*, punto per momento di tempo dicesi punto a quel segno di posa nel fine del periodo, onde far punto, e fermarsi, per termine, o stato, come: a che punto sia vna cosa, per quel breuissimo

- spatio che occupa il cucito in vna tirata d'aco, per niente, come, non ci pensar punto, per qualche cosa, come, se hai punto di giudicio, per parte numerale; come de' giocatori che trattano di punti, onde il prou. per vn punto Martino perde la cappa, e del punto astrologico, diciamo in prou. chi scampa d'vn punto, scampa di cento. Mettere al punto, e instigare, e punti si chiamano quelle leggi, o resti, che s'assegnano a chi è per dottorarsi.
- P**untolino, dimin. di punto, *petit point*, chico punto.
- P**untone, sacrescitiuo di punto, *grand point*, punto grande.
- P**untone, auer. di punta, *de point*, de punta.
- P**untuoso, Sen. pontiglioso, sofisticco, *pointilieux*, *chagrin*, congosofo.
- P**untura, ferza di punta, *pointure*, puntido; metat. per: afflictione, o passion d'animo. Senef. chiamano puntura anco l'infermità da' lacini detta, pleuritis, *pleurisie*, pleuresia.
- P**unzecchiare, fucare, o leggermente pugnere, *pointre*, puaçar.
- P**unzellare, e punzellamento. Fiorent. per punzecchiare, e punzecchiamento, *pointare*, puaçar.
- P**unzono, vrto gagliardo di pugno, *coup de poin*, golpe de puño, e punzone il ferro di sopra col quale s'impronta la moneta.
- P**upilla, quel circolo di mezzo dell'occhio, doue stala luce, *prunelle de l'œil*, niña del ojo.
- P**upillo, quegli che rimane dopo la morte del padre in minorità, *pupille*, pupilo.
- P**uramente, semplicemente, *purement*, puramente.
- P**urassai. Senef. per buondato, più che assai, *beaucoup*, mucho.
- P**ure, particella riempitiua che aggiunge forza, come il *quidem* de' Latini: quantunque alle volte pia che habbia forza di nondimeno, o di solamente, *voire*, *neanmoins*, ne obstante.
- P**urche, hà forza di, se, ma più efficace, *seulement que*, como che.
- P**urgagione, purga, e purgamento, il purgare, *purgation*, purgare.
- P**urgare, nettare, tor via il superfluo, *purger*, purgar, dicesi purgar *g'inditij*, di colui che per proue, o tormenti sostiene la difesa della sua innocenza.
- P**urgatione, lo stesso che purgagione, *pur-*
gatione

gation, purgation.
 Purgatio, che hà virtù di purgare, *purgatif*
 purgatio.
 Purgatore, colui che purga le macchie da
 panni, *fonton, batznero.*
 Purgatorio, Fior. ancor purgatoro, luogo doue
 l'anime che sono in gratia si purgano
 da' peccati, *purgatoire, purgatorio.*
 Purgatorio add. purgatio, *qui purge, qui en*
 purga.
 Purgatura, nettatura, *net yement*, alimpia-
 mento.
 Purgo, luogo doue si purgano i panni, *la*
font, batzner.
 Purificare, far puro, *purifier, purificar.*
 Purificatore, il purificare, *purification, puri-*
ficacion.
 Purificato, fatto puro, o che è puro, *purifié,*
 purificado.
 Purissimo, superl. di puro, *tres pur, muy pu-*
 ro.
 Pura, nettezza, sincerità, *pureté, purezza.*
 Puro, netto, schietto, sincero, *pur, net, puro,*
 limpio, metaf. d'animo, d' intentione.
 Purpureo, di color di porpora, *pourpre, pur-*
 pureo.
 Purgare, Fiorent. mangiar dopo cena, &
 pulgno l'istesso mangiare, *collation, col-*
 lion.
 Pusillanimità, vilità di cuore, *laicheté, pusilla-*
nimité, flexura pusillanimitad.
 Pusillanimo, timido, vile, *laiche, pusillanimo,*
 flexo, pusillanimo.
 Pusilla, nome generale d'ogni infatatura, e
 biterzolo *pupule, pusilla ce farna.*
 Putente, che pute, *puant, hediondo.*
 Putire, puzzare, *puir, mal oler.*
 Putredine, corruzione, putrefactione, *pour-*
riture, podriton.
 Putrefattibile, da putrefarsi, *corruptible, cor-*
 ruptible.
 Putrefactione, corruzione, *corruption, corru-*
 tion.
 Putrefatto add. corrotto, *corrompu, perdi-*
 do.
 Putridame, quantità di cose corrotte, *quan-*
tité de choses corrompues, cantidad de cosas
corruptas.
 Putrido, corrotto, marcio, *pourri, podrido.*
 Putta; putana, *putain, puta, putta* si dice a
 gazzetta, o mulacchia. Sen ancor cutta,
 prou. dar beccare alla putta: si dice de'
 giocatorì che nascosamente ripongono i
 denari che hanno in giuoco, e putta leo-
 data; d'huomo accorto, e trincato. Sen-
 nel dicono ancor putta per fanciulla, e
 puttina il suo dimin, *fillette, donzelleja.*
 Puttana, *femina* che fa copia del suo cor-

po a prezzo, *paillard de publique*, puta publi-
 ca, diciamo prou. la puttana fila, d'vno
 che per gran bisogno si mette a faticare
 contro al suo solito. Dio mi guardi da o-
 ste auouo, & da puttana vecchia. Ne à
 puttana, ne à barbiere, non dar mai più
 che'l douere.
 Puttaneggiare, hauer continua pratica di
 puttane; o far la puttana, *putasser, puta-*
nera.
 Puttanella, dim. di puttana, *putassette, puta-*
neado.
 Puttaneria, e
 Puttania, e puttaneggio, Fior. per l'arte d'è
 putana, *putanerie, putaneria.*
 Puttanerie, che attende a putane, *putasser,*
 putanar.
 Putto add. Fioren. puttanesco, *de putain, de*
 puta.
 Putto iust. Sen. per cirto; fanciullo, *garçon,*
garçonnet, moço e puttino il suo dimin.
 Puzza, Fior. per marcia, *puanteur, hedor*, Sen.
 per odor gattiuo.
 Puzzare, render mal odore, *puir, oler mal.*
 Puzzo, odore spiaceuole, *puanteje, hedion-*
 dez.
 Puzzolente, che puzza, *puant, hedion-*
 do.
 Puzzolentissimo, superlat. di puzzolente,
puant ex-rement, hediondo extremamen-
 te.
 Puzzoso, Fior. per puzzolente, e puzzura
 per puzzo, *sentant mal, que mal huele.*

Q

Q. Lettera non serue in questa lin-
 gua per altro che per c. ne mai ten-
 za la u appresso; con questa differenza
 che la u dopo al q, è sempre conso-
 nante; col c, può esse e anco vocale, do-
 uendosi raddoppiare il c, alle volte entra
 in suo luogo, come acqua, acquisto, ac-
 quetare, è sim.

Quà, auuerbial. locale, in questo luogo, *ici,*
là, a qui, ay. Di quà; da questo luogo, *de là,*
de ay. In qua, in questa parte, o verso
 questa parte, & alle volte accompagnata
 con tempo, o nomi di tempo; come da
 indi in quà.

Quadernaccio, Fiorentin. libro doue si
 scriuono le cose alla rinfusa. Senel. Itac-
 ciafoglio, giornale, *broillard, cartapa-*
 cio.

Quaderno, si dice di più fogli cuciti insie-
 me, *quarner, hispa*, Senel. per quaderno

intendono anco quel primo libretto che si dà a faciulli dopo la carta per imparare a leggere, per punto di dadi quando si scuopono due quattri, quaderno chiamato i Fior. 25. fogli di carta da scriuere messi l'vn nell'altro. Sen. quinterno.

Quadernuccio, dim. di quaderno, *petit quarner, chica hispa.*

Quadra, vna parte del quadrante che contiene sei volte, è 90. gradi, *quatre parties d'ionr*, quadra, dice si dar la quadra, cioè beffare.

Quadragesimo, numerale di quaranta, *quarantesime*, quadragesimo.

Quadrangolo, figura di quattro canti, *quadrangle*, quadrangolo.

Quadrante strumento astronomico, *quadrant*, quadrante.

Quadrare, ridorre in forma quadra, *quadrer, reduire en forme quarrée*, quadrar, dice si anco quadrare per istar del ponto, come: questo quadrà in questo luogo; o non quadrà, e per piacere quest'opinione mi quadrà, o non mi quadrà, cioè piace, o non piace.

Quadrato, ridotto in quadro, *quarré*, quadrado, per ben complessionato, e compreso.

Quadrato sust. figura di quattro, *cube*, cuba.

Quadratura, il ridurre in figura quadra, *quarrure*, quadradura.

Quadrello, treccia con punta quadra, *stèche*, flecha, e quadrello si dice ad ogni aco di punta quadrangolare.

Quadro sust. figura quadrata, *figure quarrée*, quadre.

Quadro, add. di figura quadra, *un quarré*, quadrado.

Quadrucio, specie di matrone grosso di quattro faccie vguale, *quarron à quatre faces égales*, quadro.

Quadrupede, di quattro piedi, *beste à quatre pieds*, quadrupede.

Quattro, dentro a questo luogo, *cy dedans*, acà dentro.

Quaggiù, *icy bas*, aqui basso, in questo luogo basso, che si dice anco.

Quaggiuso, e

Quaglia, uccello notto, *caille*, codorniz.

Quagliere, vna sorte di ciuffolo che imita la voce della quaglia, *siffles qui contrefais ce luy de la caille*, reclamo para codornices.

Qualche, alcuno, è indeclinabile, & aggiunto talhora al numero del più, *quelqu'un*, alguno.

Quale, nome relatiuo, vñsi da' Senef. anco talhora senza l'articolo, *lequel*, el qual.

Quale, sust. per qualità, *qualité*, calidad.

Quale, rassomigliatiuo. Dice; Tal'è qual'è;

di due cose non differenti, *quel, qual.*

Quale, dubbitatiuo, o domandatiuo, *quien*, quien.

Qualificare, dar qualità, e qualificato, huomo di qualità, di gran conditione, *qualifié*, fier, calificar.

Qualità, forma accidentale, *qualité*, calidad, vale lo stesso che natura, contentione, specie, sorte, e sim.

Qualificatiuo, di grà qualità, *de grande qualité*, persona muy calificada.

Qualhora, auverb. di tempo, quando, ogni volta che, *soues & quantes fois*, todas y quantas vezes.

Qualunque, qual si uoglia, *quiconque*, quienquiera.

Quando, circostanza di tempo, e vale, il hora che, *quand*, quando, come interrogatiuo espresso, o tacito, vale, in qual tempo, replicato, vale hora: quando vno, e quando vn' altro.

Quando posto sustentiuamente, vale, tempo, hora, punto.

Quando che sia, à qualche tempo, *quelque-fois*, alguna vez.

Quantità, accidente di misura, e di numero, *quantité*, cantidad.

Quantitatiuo, di quantità, *de quantité*, quantità.

Quanto sust. che hà quantità, *quant*, que, de otro tanto que.

Quanto add. che denota quantità.

Quanto, auverb. di quantità *quans*, quanto a mi. Dice si quanto à me, quanto à te, o quanto alla tal cosa, per quanto appartiene a me.

Quantunque, nome indeclinabile, per quanto, vñato da gli antichi, & in diuersi modi.

Quantunque, auverbial. o coniuazione di contrarietà, vale, benchè, ancorchè, *combien que*, puesto che.

Quaranta, numero di quattro decine, *quarante*, quarenta.

Quarantamilia, quarantamilia, *quarantamille*, quaranta mill.

Quarantena, quarantina, numero di quarantena, come decina di dieci *Quarantaine*, quarantena.

Quaresima, digiuno di quaranta di, *quarésime*, quaresima.

Quaresimale, di quaresima, *quarésimal*, quaresimal.

Quarto, quarta parte dell' oncia, *quart d'once*, quarto de onza, Sen. dicono ancor quarto per la quarta parte del braccio, o canna misura.

Quarta, il quadrato de gli astrologi, per misura d'vn quarto, *quadrata*, quadrato.

Quartana specie di febbre che torna di tre di l'vno. *quartaine, sorte de fieure, quartana.*

Quarterone, Sé. quartarone si dice al quarto della Luna, *premier quartier de Lune*, primo quarto de Luna.

Quarteruola, misura come il quarto dello stajo *quartier*, quarto.

Quarteruolo, pezzetto d'ottone stampato a fiorin d'oro *gesson*, geta.

Quartiere, quarta parte *quartie partie*, quarta parte, quartiere si dice all' alloggiamento militare assegnato a compagnie o a nazioni, *quartier, logis*, quartel.

Quarto, nome numerale di quarto, *quartiesme*, el quarto, per la quarta parte di qualunque cosa, e quarto a vnà misura che tiene la quarta parte dello stajo.

Quartodecimo, quattordicesimo, *quatorziesme*, decimoquarto.

Quattuccio, misura che tiene la 64. parte dello stajo, *mesure*, medio celemin.

Quasi, come se. *quasi, presque*, quasi, in vece di poco meno: che si dice anco, quasi mente.

Quassù, auerbial. di luogo, in questo luogo alto, e si dice ancor quassùso, *cy dessus*, aqua, à rba.

Quattriduo, di quattro di, *de quatre iours*, de quattro dias.

Quattramente, queta, e chinatamente, *coyement*, quedamente.

Quatto, chinato per celarsi, *caché*, escondido, e quatto quatto, quasi superl. di quattamente.

Quattordicesimo nome numerale, *quatorziesme*, decimoquarto.

Quattordici, nome num. di quattro, e dieci *quatorze*, carotze.

Quatrina, la minor moneta che si spenda, e vale la 60. parte del soldo, o la quartana in altri paesi, *quadrin*, maraueolis dice si prouerb. quatrina risparmiato, due vol e guadagnato. Tristo a quel quatrina che peggiora il fiorino: di chi per voler ispende poco, e forzato poi a spende molto. A quatrina a quatrina si fa il soldo; cioè spesseggiando col poco si fa l'assai. E che non stima vn quatrina, non lo vale.

Quattro, nome num. di due volte due, *quatre*, quatro, prou. nõ dir quattro, se tu non l'hai in sacco.

Quattrocento, nome di quattro centinaia *quatre cens*, quatrocientos.

Quattromila, quattromigliaia, *quatre mil*, quatro mil.

Quattrottempo, digiuno di tre giorni che si fa in ciascuna delle quattro stagioni

dell'anno, *quatre temps*, quatro temporas.

QVE

Quegli, quelli, e quei, e que' il primo caso di questo pronome, nel nume. del meno, del gen. masculino; si come del masculino, e del neutro nel num. del più e vale colui *celui, icelui, il*, a quel, ne gli altri casi, fa in tutti generi, quello. Nel plurale, ma nel primo caso, e nel gen. masculino, si detto anticamente anco quegliino, come d'egli, egliino.

Quecerto, luogo pica di querce, *chêne*, enzinal.

Quercia, arbore noto, *chêne*, enzina.

Querciolo, quercia piccola, o giouane, *chêneau*, quexigo.

Querela, doglianza, *plainte, accusation*, accusacion porre, è dar querela, e accusare vno di cosa criminale.

Querelare, dar querela. accusare in giudicio l'altri colpe, *accuser en iustice*, denunciar delante la giusticia.

Querimonia, doglienza, querela, *complainte*, quexa.

Questi, nel numer. del meno del primo caso, nel gen. masculino, vale, costui, *ceui, ci*, a quelle, ne gli altri casi fa, questo.

Querare, e quietare, fermare, dar quiete, *apaiser*, acallar, in neut. pass. fermarsi, quietarsi.

Quieto, chieto, che tace, *coy*, sollegado, pezzanquillo, contento.

QVE

Qui auerb. di luogo, in questo luogo, si a qui. Di qui, e si a qui, au. e b. rainora denotano tempo come di qui a domane, si a qui, e ott. giorno.

Quero, e qui, Fior. per qui *en ce lieu*, en este lugar.

Quietamente, con quiete, *coyment*, quietamente, sollegado mente.

Quetare, quietare, *apaiser*, placar.

Quiete, Fior. anco: quiete, *reposer*, reposit.

Quieto, che hà quiete, *qui se à requoi*, sollegado.

Quinci, qui, e di qui, *ici*, a qui.

Quincioire, Fior. per qui intorno, *par icentour*, per o qui al deredor.

Quindicesimo, la quindicesima parte, *quinziesme*, quinzeno, e per numero numeras

le di quindici.
 Quindi, auerb. di luogo, di quiui, *de là*, al-
 lende, per dipoi, *en apres*, des pues.
 Quindici, numero di cinque sopra dieci,
quinze, punze.
 Quand'oltre, di quiui intorno, *d'ici entour*, de
 aqui entorno.
 Quinquagesimo, cinquantesimo, *cinquanties-
 me*, quinquagesimo.
 Quincana, Fior. l'anello al quale si corre in
 gisstra. Sen. dicono quincana, quel che
 vedrai alla voce, Chintana, *quintaine*, esta
 fermo para iustar.
 Quinterno, Senef. 25. fogli di carta messi
 l'vno nell'altro, *cing fois cinq*, mano de pa-
 pel.
 Quinto, nome numerale di cinque, *cinqui-
 me*, quinto, e per vna delle parti de
 quinto.
 Quintodecimo, quindicesimo, *quinzième*,
 quindicesimo.
 Quiritta, e quiciritta, Fior. per qui appun-
 to, *ici*, aqui.
 Questionale, Fior. per quistione uol. *querel-
 le*, renzill'oso.
 Quistionare, contendere, contrastare, *querel-
 ler*, renzillar.
 Quistioncella, dim. di quistione, *petite quesion*,
 quistioncella.
 Quistione, rissa, contesa, *debat*, debate, per
 disputa; per dubbio, di cui s'abbia da di-
 sputare.
 Quistioneggiare, disputare, muouere, *disputer*,
 disputar, quistionar.
 Quitanza, il quitare, cessione, *quittance*, qui-
 raction.
 Quitare, Sen. quitare, far cessione, confes-
 sare, d'esser pagato. *quitter*, quitar.
 Quiui, auerb. di luogo, in quel luogo, *en ce
 lieu là*, en esto lugar, ay.
 Quocere, quoco, quoto, quore, vedi doue so-
 no scritte col c.

R

R. Lettera di suono aspro, massima-
 mente nelle voci doue è raddoppia-
 ta, consente dopo di se tutte le consona-
 ti nel mezzo della parola in diuersa sil-
 laba, auanti di se ammette nel principio
 e nel mezzo della parola, e nell'istessa sil-
 laba le consonanti, b. c. d. f. g. p. t. u. e nel
 principio la s.

R A

Rabbaruffare, scompigliare, confondere,

confondre, confundir.

Rabballare, di nuouo abbassare, *rabaisser*,
 abaxar.
 Rabbattere di nuouo abbatteffi, *obseruier de
 rechef*, obtener de nueuo.
 Raberciare, Fior. per rappezzare, *rapicier*, e-
 char remiando.
 Rabbia male proprio de' cani, che in pochi
 di gli ucide, e li fa mordacite chi è morio-
 da loro, rimane infettato di quel male,
rage, rabbia, per eccesso di furor.
 Rabbiosamente, con rabbia, *enragement*, ra-
 biosamente.
 Rabbiosissimo superl. di rabbioso, *fort enra-
 gé*, muy rabioso.
 Robbiofo arrabbiato, *enragé*, rabioso, per
 sim. adirato, stizzoso, per eccessiuo, smo-
 derato.
 Rabbonacciare, farsi bonaccia, propria-
 mente del mare, e del tempo, *s'accouir a
 paziguar* per rappacificarsi.
 Rabbracciare, riabbracciare, *embrasser dere-
 chef*, embragar de nueuo.
 Rabbruscare, l'oscurare che fa il tempo, cre-
 scendo il freddo, *refraij. hir*, refrescar.
 Rabbruzzare, il raffreddar dell' aere verso la
 terra, *refraij. hir*, refrescar.
 Rabbuamento, urabbuffare, *trouble*, re-
 buelto.
 Rabbuffare, scompigliare, *troubler*, reboluer.
 Sen. anco riprendere brauando. in neut.
 pass. Fior. azzuffarsi, *s'encheuure*, appor-
 reate.
 Rabbuffato add. *descheulé*, desgrinado.
 Rabbuffa, brauata, riprensioue con parole,
 minacceuel, *rabrouement*, alboroto.
 Raccapazza, controuare, rinuare, metter
 insieme, *retrouuer*, rehallar.
 Raccapitolare, riepilogare, *recapituler*, reca-
 pitalar.
 Raccapricciare, è quel commouimento, &
 arricciar di pelli che si fa nel vedere, o
 sentire cose orribili, *drisser les cheueux en se-
 ste*, eregir los cabellos en la cabeza.
 Raccapriccio, il raccapricciare, *horreur*, hor-
 ror.
 Raccattare, Fior. per ritrouare, ricuperare,
recouuer, recobrar.
 Raccendere, di nuouo accendere, *rallumer*,
 encender otra vez.
 Raccendimento, il Raccendere.
 Raccercchia, e di nuouo accercchiare, *enuiron-
 ner derechef*, cercar de nueuo.
 Raccertare, di nuouo certificare, *certifier de
 nouueau*, certificar de nueuo.
 Raccettare, dar ricetto, albergare, *heberger*,
 loger, alojar.
 Raccettatore, albergatore, *hôte*, hostale-
 re.

Racche

Racchetare, far restar di piagnere, *reprimer le ducil, de quelqz un, repria* ir el luto del algu-
no, per guetar pomor.
Rachetta, Senes. Strumento di legno ar-
cuato, intestuto di corde da leuto grosse
per vso di giocar à palla, *requette, rre-
ta*.
Racchiudere, rinchiodere, serrar dentro, *en-
clorre, encerrar*.
Raccoccare di nuouo accoccare, *afronter de-
re. b. f.* enganar de otra vez.
Raccogliere, leuar di terra, *recueillir, leuer de
un, recopilar*, per recettare Raccoglier
l'altro è lo spirito, vale, respirare, in neut.
p. f. f. outarsi.
Raccoglimento, il raccogliere, *reueil, reco-
pilation*.
Raccogliore, che raccoglie, *recueilleur, reco-
pilor*.
Raccolta, raccoglimento, *cueillisse* cose che
macinare a raccolta si dice prou. di chi
fa le cose in più volte, non potendo farle
in vn tratto, sonar a raccolta, richiamare i
soldati.
Rocolto add messo insieme, *amassé en samble*,
iunto do.
Raccomandagione, e raccomandamento, il
raccomandare, *recommandation, recon-
mã dacion*.
Raccomandare, pregare, far offitio per altri,
recommander, recomandar, per dar in cu-
stodia, per dare, ò mandar salute, per legare
vna cosa ad vn altra che la sostenga.
Raccomandato add. *recommandé, recoman-
d. do.*
Raccomandatorio, di raccomandatione, *re-
commandation, recando*.
Raccomandatione, raccomandagione; fare,
e mandar raccomandatione se salutare,
mandare salute, *faire recommandation, besa-
llis manos*.
Raccunare, metter di nuouo in commu-
ne, quel che già era fatto particolare, *f.
reunir & mettre en commun, reunir*.
Raccunare, rassettare, *racoustier, rreparer, re-
gagner, remendar*. Dicesi rreconcia si il
tempo, quando, cessando la pioggia, si
rasserena.
Raccunatore che raccunna. *qui regaigne
quien legaña*.
Raccunco add. rassettato, *regigné, regaña-
do*.
Raccunfortare, Fior. per riconfortare. *recon-
forter, confortar*.
Raccunsegnare Fior. per riconsegnare, *resta-
blir, restabelescer*.
Raccunolare, dar consolatione, *consoler, con-
solar*.
Raccunolatore, che raccunola, *qui consoler,*

el que consuela.
Raccunabile, ea esser raccontato, *raconnable*.
Raccunamento, il raccontare, *narration, nar-
racion*.
Raccunare, narrare.
Raccunatore, che racconta; *qui raconte, que
refiere*.
Raccunpiare, di nuouo accoppiare, *rejoindre,
rejunta*.
Raccunciare, scortare, *acoourir, acouitar*.
Raccunamento, Fior. per ricordo, *re souue-
nanca, acuerdo*.
Raccunare, Fior. per ricordare, *re mmeoir, re-
boluer a la memoria*.
Raccunare, rreconciare *amouoir, de l'ouoir*.
Raccunare, rauederfi, del fallo, *reconnoistre,
sa faute, reconoscer* se falca.
Raccunare, di nuouo accunare, *acost. r. dere-
ch. f.* accunare de nuouo.
Raccunare, accunare, metter insieme, *a-
mass. r.* amontonar, dicesi prouerb. d'vno
est amamente d'apoco, e non raccunza-
rebbe tre ballotte in vn baccino.
Raccunare, di nuouo accunare, *acost. r. dere-
ch. f.* ammentar otra vez.
Raccunamento, il raccunare, e la cosa
raccunata. *acost. r.* aumentado.
Raccunare Fior. spiccare i racunoli *grapil-
ler, rebuiscar*.
Raccunolo. Fior. piccola parte del grappolo
dell' huua.
Raccunare, racchetare, *restaisier, rapaisar*.
Raccunare, rreconciare il perduto, *recoourir,*
robar.
Raccunatore, che racquista, *qui acquiert,
derch. f.* acquilador de nuouo.
Raccunare, il racquistare, *acquist. de nouueau,*
reconbramiento.
Raccunare, di rado. *rarement, raramente*.
Raccunare, di nuouo dirizzare, *radresser,*
aderegar de nuouo.
Raccunare, dicesi del tempo quando di
freddo, e crudo, si fa dolce, e piccuole,
reconoir, rapaziguar.
Raccunare, mingare, *radoucir, reablandar,*
na idomandare, ridomandare, *redemander, re-
petir*, per chiedere cosa che sia itata tua.
Raccunare, il raddoppiare; *redoubler,*
mem. redoblamiento.
Raccunare, addoppiare, *redoubler, rebidar,*
raddoppiare; add. *redoubté, redoblado*.
Raccunare, rreconciare il sonno, *se rendre,*
mir, reendermeceffe.
Raccunare, poire addosso, *charger, cargar*.
Raccunare. Fior. per ridotto, *reduis,* reudido.
Raccunare, leuar il pelo col rasoio, *rafier le poil,*
repar. per similit. nettare, raschiare, per
iscancellare, per andar rasente, *ra-
dere* dicesi il tor via dallo stuo il colpo

di grano, ò altro che soprauanza alla misura, *vauter le bled à le mesure*, arrasfadurar.

Radezza, rarità, *rareté*, ralezza.

Radiale, di raggio. ò da raggio, *rayonneux*, radioso.

Radiare, raggiare, *rayonner*, radiosar.

Radiale, che vien da radice, *radical*, radical.

Radicalmente, con radice, *radicalement*, radicalmente.

Radicare, produr radici. abbarbicare, *prendre racine*, arraygar metaf. d'amore, d'odio, e sim.

Radicatissimo, superl. di radicato, *fort enraciné*, muy arraygado.

Radice, Sen. ancor radica, barba parte sotterranca della pianta, per la quale viue, *racine*, rayz, metaf. origine, cagione.

Radice, erba di cui si mangia solamente la radice, *racinette*, rayzuela.

Radificare, rarificare, *rarefier*, ralecer.

Radimadia, strumento piccolo di ferro da raschiar la pasta attaccata alla madia, *rasoir*, raspa.

Radiofo, pien di raggi, *rayonneux*, rayoso.

Radissimamente, superl. di radamente, *fort rarement*, muy raramente.

Radissimo, superlat. di raro, *rare*, mucho raro.

Raditura, raschiatura, *limure*, *raclure*, raspa dura.

Rado add. contrario di fitto. ò spesso, *rare*, adrada cosa, dicefi di quei composti, le cui parti non sono così strette insieme che si tocchino. Dicefi anco di quelle cose che sono alquanto distanti trà di loro, come cate rade, arbori radi, e di quelle che sono poche di numero. Rade volte, vale, poche volte, per singulare, ed eccelente.

Raddo, auueb. rade volte, *rarement*, adradamente.

Rafano, specie di radice nota, *raifort*, rauano.

Raffacciamento, il raffacciare, *reprocher*, escartima.

Raffacciare, rinfacciare, rimproverare, *reprocher*, escartimar.

Raffazzonare, adornare, e adornarsi, *separer*, ornarse.

Raffazzonato, add. *paré*, adornado.

Raffermare, confermare, *affermir*, arreziar.

Raffibbiare, raccogliere voci basse, vedi accorare, *afronier*, *sromper*, afrontar.

Raffidare, confidare, *se confier*, confiarse.

Raffigurare, riconoscere, *reconoitre*, recono-

scer.

Raffilare, quel leuar da cuoio, ò da altro, per pareggiare il lauoro, *couper à l'entour*, curtar en torno.

Raffilatura, il raffilare, quei ritagli che si leuano nel raffilare, *coupure à l'entour*, tajaz dura a cercen.

Raffinare, affinare, *afiner*, apurar.

Raffio, strumento di ferro fatto à rampino, *un croc*, harpon.

Rafforzare, rinforzare, *renforcer*, reforçar.

Raffreddare, far venir freddo, *refroidir*, refriar per diuenir freddo, metaf. minuire, ralleatate, scemare.

Raffrenamento, il raffrenare, *refrein*, sofrenado.

Raffrenare, ritenero, *refrener*, sofrenar.

Raffrenare, affretato, *haster*, acelerar.

Raffrontare, di nouo affrontare, *enouahir de ruchi*, insoltar de nouo, per riscontrare, dicefi anco raffrontare, per confrontare, di due che siano conformi nel testificare vna cosa.

Ragazzaglia, vil moltitudine di ragazzi, *valseille*, *srompeau de gossiaux*, moçalla, o manada de mochileros.

Ragazzetto, e ragazzo no dim. di ragazzo, *petit gouias*, mochilero.

Ragazzina, Fiorentin. per seruicciuola, *chambrión*, sicgoncilla, Sen. per fanciullina.

Ragazzo, seruo giouanetto, *valse*, *gouias*, moço, rapaz de escudero o soldado.

Raggelare, congelare, *congeler*, congelar.

Raggiare, Sen. ragliare, il guidare dell' asino, *recarar*, r. buznar.

Raggio, Sen. raglio, voce dell' asino, dicefi prouerb. raglio d'asino non va in cielo; cioè non son esaudite le preghiere de' tristi. *le bayement d' un asne*, rebuzao del asino.

Raggiamento, il raggiare, quasi radiamento, *clairé du soleil*, claridad del sol.

Raggio, splendore che esce da corpo lucido, *rayon*, rayo.

Raggionare, farsi giorno di nouo, *rayonner*, rayar.

Raggioso, pien di raggi, *rayonneux*, rayoso.

Raggiugnere, Sen. raggiognere, arriuate vno che camini inanzi, *rasseindre*, alcançar otra vez, per rimettere insieme.

Raggiugamento, il raggiugnere.

Raggiuolo, dim. di raggio, *petit rayon*, rayo pequeno.

Raggomicellare, Fior. vnire, ò ristignere insieme, *empelosonner*, enouillar.

Raggomicolare, Senef. raggomicolare di nouo

nuouo aggomitolare.

Raggrauare, di nuouo, ò maggiormente aggrauare, *regrauer, reagruar.*

Raggricchiare, ristregnerli in se stesso come si fa per freddo, ò per altro, *s'estricdre & serren en soi-mesme*, rettarlarle.

Raggrinzare, far grinzo, *creffiller, crespar, enrizar.*

Raggrinzato, pien di grinze, *creffin, crespo.*

Raggrottare, rifar grotta, *refaire une grotte, rehazer vna gruta.*

Raggruppare, far grupo, *renouer, añudar.*

Raggruzzolare, raccor denari, far gruzzolo, *recueillir argent, recoger dineros.*

Ragguagliamento, il ragguagliare, *egalité, parejura.*

Ragguagliare, pareggiare, *egalier, parejurar*, per riferite, ò dar auviso.

Ragguardante, per riguardante, *qui regarde & prouuid*, mirador, proueedor.

Ragguardare, Fior. per riguardare, *prouoir, proueer.*

Ragguardatore, e ragguardatrice, Fior. per riguardatore, e riguardatrice, *qui regarde, espectador, espectatriz.*

Ragguardeuole, Fior. per riguardeuole, *specifiable*, digno de ser mirado.

Ragguardo, Fioren. per riguardo, *regard, vista.*

Ragia, humor viscoso che esce da alcuni arbori, *resine*, trementina, vñasi in signif. di fraude, ò di trilitia nascosa onde coprir la ragia.

Ragionamento, il ragionare, *discours*, ragionamento.

Ragionare, parlar insieme, *discourir*, ragionar.

Ragionatore, che ragiona, *discoureur*, ragionador.

Ragione, potenza dell'anima che sceglie il vero dal falso, *raison*, raxon, per cagione, ò per fondamento, ò proua, per il giusto, ò douere, far ragione, è eleguir la giustitia, tener ragione, ascoltare, e giudicar le cause, hauer ragione, hauer il giusto dal suo. Di ragione, à ragione, con ragione; cioè ragioneuolmente, per proportione, e raguaglio di prezzo, come: A ragion di dieci per cento per pretentione, ò attione, per scienza di legge. Andar alla ragione, è ricorrere doue s'amministra, far ragione nel bere, è rispondere beuendo all'inuito, vñasi anco in signif. di compagnia di traffico; come creare ò disdire vna ragione.

Ragioneuole, che è conforme alla ragione, *raisonnable*, razonable, vñamo anco ragioneuole per mediocre, come bellezza,

ò prezzo ragioneuole.

Ragioneuolmente, con ragione, *raisonnablement*, razonablemente, e per mediocremente; come, ell'è ragioneuolmente bella.

Ragionere, Fior. per computista, *arithmeticien*, arismetico.

Ragna, rete con la quale si prende vccelli, *si è à prendre cyfiaux*, redes. Dar nella ragna, vale, incorrere nell'agguato.

Ragniaju, luogo doue si tende la ragna, *place pour tendre le filé*, lugar por tender redes. Ragnare, vccellare con la ragna, *prendre les cyfiaux au filé*, prender los paxaros con redes.

raguitello, e ragno, vermicello noto; e di varie forti, *araigne*, araña.

ragunamento, e raunamento, adunanza, *assemblee*, ayuntamiento.

ragunanza, e raunanza, ragunamento, *amas de plusieurs personnes*, congregacion.

ragunare, e raunare, adunare, *assembler*, ayuntar.

ragunata, e raunata, gente, ò cose raccolte insieme, *gens ou choses ensemble*, junta.

ragunatore, che raguna, *assembleur*, conuocador, juntador.

ragunazione, adunanza, *amas*, junta.

rai, raggi, vñato da' Poeti folamente nel numero del più, *rais ou rayens*, rayos.

rallacciare, allacciar di nuouo, *relier, reatar*, religar.

rallargare, allargar più, *refriger*, relargar.

rallegramento, il rallegrarsi, e l'istessa allegrezza, *allegresse*, soltura.

rallegrare, indurre allegrezza, *se reuoir*, allegrarle in neut. pass. prendere allegrezza.

rallenare, allenare, *se relaxer*, soltarle.

rallentare, allentare, *relaxer*, relaxar.

ralleuiare, alleuiare, *allegier*, aluiar.

ralluminare, tender il lume, *éclairer de chefs*, relampaguar.

rallungare, Senes. ralongare, di nuouo, ò maggiormente allongare, *rallonger*, relargar.

rama, ramo, patticella dell'arbore, *branche*, ramaco, gancho. rama.

ramace, epetito distintiuo d'vccello di rapina, *oyseau de proie*, *sursummé ramace*, voyez ramingo.

ramaiuolo, strumento di cucina di ferro stagnato quasi in forma di cucchiaino; serue per cauar brodo, ò altra minestra della pignatta, *cuillier*, cuchara.

ramanziere, componitore, ò rappresentatore di romanzi, *composseur de Romans*, que compone romanzes.

Ramarro, specie di serpe come la lucertola, ma più grassa & più verda, *raisard*, la g. i. o. dicefi prouerbial. come il ramarro, che piglia, & non lascia.

Ramata, strumento d'vcellatori à fornulo, *ramie, suillarde rami*.

Ramatella, ramicello, *branchette*, ramito.

Rame, specie di metallo di color rossoggiate, *airain*, arambre.

Ramella. Fior. per ramicello, *petit rameau*, chica ramz.

Ramerino, piccolo arbuscello noto, *rosmarin*, ramero.

Ramina, Senes. ramino, vaso di rame à guisa d'orciuolo, *grand pot de terre comme une cruche*, *byz.*, &c. cantaro.

Ramngo, aggiunto d'vcello di rapina, *faucon*, *oiseau de proie*, qu'on *sumamme ramier*, falcon. per simil. d'vno che zada pel mondo errando, *coureur*, quene queda en vn luga.

Rammarcare, ricoprire, & ricopriti col mator, *recourir*, craftizia.

Rammarginare, ricongiugare insieme la carne aperta dalle ferite, far margine, *circuire*, cicatrizza.

Rammarciamento, Senes. ramatico, il rammarcarsi, *plainie*, queza.

Rammarciare, lamentarsi, *se plaindre*, queza.

Rammaricazione, rammarciamento, *plainie*, queza.

Rammaricheuole, pien di rammarico, *complaignant*, quexoso.

Rammaricchio, Fior. per rammarico; rammaricazione, *complains*, quexadura.

Rammarico, il rammarcarsi, *lamentation*, lamentatione.

Rammaricoso, facile à rammarcarsi, *prompt à se lamenter*, querelloso.

Rammasfere, di nuouo ammassare, *recueillir*, recopular.

Rammembranza, rimembranza, *souvenir*, acuerdo.

Rammonare, ricordarsi, *se rammenter*, boluer a la memoria.

Rammemorazione, ricordanza, *souvenir*, ricordar.

Rammondare, emandare, *corriger*, corrigir.

Rammonare, ricordarsi, *se rammenter*, rememorar in art. ricordare.

Rammonatore, che rammenta, ricorda, *rememoreur*, rememorador.

Ramezzare, dimezzare, *partager*, diuidir.

Rammollare, e rammollire, amollire, *amollir*, mollescer.

Ramontare, rammonciare, *amonceler*, a-

monotar.

Rammorbicare, e rammorbicare, ammorbicare, *adoucir*, ablandar.

Ramo, parte, quasi braccio dell'arbore, sul quale nascono le foglie, i fiori & i frutti, *rameau*, ramo: dicefi ramo il riuo del fiume, che lassando il proprio letto, diuen fiume de se, e ramo per ischiatta, *lignee*, casta nel numero del più Fior. dicono ramora. Sen. rami.

Ramogna Fior. successo prospero, *succes*, *heur*, e *ex*, successo venturoso.

Ramolaccio, Sen. ramolaccia, specie di radice, altrimenti detta rafano, o rananello *raisert*, merucio.

Ramoruto, e ramoso, pien di rami, *branchu*, lleno de ramos.

Rampante, lione, ò altro animale ritto in atto di ferir con la rampa, cio è zampa, *rampant*, rampante.

Rampare, ferir con la rampa, *frapper de la patte*.

Rampicone, Fior. ferro grande ucinato, *croc*, graffio, Senes. dicono rampicone dal verbo rampicare, che è salir sopra arbore, ò muro, senza scala, andar rampicone, cio è rampicando.

Rampino, raffio, *haues*, heuilla.

Rampogna, Fior. ingiuria di parole, *outrage de parler*, vltiuga de palabra. Sen. dicono rampogna il dolersi borbottando.

Rampognare, Fior. suillans eggare, *calomnier*, calunniar, Senes. lamentarsi borbottando di cosa che non sia à suo modo.

Rampollamento, il rampollare, *source*, mananciai.

Rampoliante, che rampolla, *plein de sources*, que manar.

Rampoliare, lo scaturir dell'acqua dalla terra, *surgeonner*, *source*, manar.

Rampollo, piccola vena d'acqua surgente, *ruissia*, mananciai, per polione d'arbore.

Rampone, graffio grande, *crampon*, garauaro grande.

Ramucello, amicello, dimin. di ramo, *branche*, ramico.

Rana, ranocchia, *grenouille*, rana.

Rancare, & ranchettare, Fior. per Pandare del zoppo, Sen. dicono zoppicare, *clocher*, coxcar.

Rancido, vieto, stantio, *ranse*, *moisi*, rancio, mohoso.

Randio, color d'oro, *oculaire*, *jafrane*, color asafrazzato.

Rancido, che hà del rancido, *qui sent le rance*, rancioso.

Rancore, odio celato, *rancueur*, rancor.

Randagio,

Randagio, colui che hà volentieri vagando, *coureux, vagamundo.*

Randellata, percossa di randello auerato, *batture à coups de garros, batteria a golpe de garrote.*

Randello, pezzetto di bastone arcuato per vso di strègnere le fomme, che si dice arrandellare, *bastons courbe seruant à garotter les fardaux que portent les bisets de voirçure, garrote, e per ogni pezzetto di legno da poterli auerare, che pur anco in questo signif. si dice arrandellare.*

Rangoloso, da rangola, e rangolare, voci antiche che hà fantasia grande di far la cosa, *diligent, diligente.* Sen. dicono arrangolato, propriamente di persona che per auaritia non si riposi mai.

Rannicchiare, ristignerli in se stesso a guisa di nicchio, *se referer, cèrrarse.*

Ranno, acqua bollita con cenere. Sen. dicono anco lessia, *lessine, lexia*, ranno di mezzo è quel che si fa passare per la calcina viuua, che serue per indolcir l'vlue, fuggir il ranno caldo si dice prou. di chi fugge fatica, ò fastidi.

Rannodare, di nuouo anodare, *renuèr, afluudar.*

Ranugolare. Sen. rannuuilare, farsi nuuilo, *deuèir obscur, hazarte nublido.*

Ranocchia, animal palustre noto che stà in acqua, & in terra, *grenouille, rana*, prou la ranocchia non morde perche non ha denti, di chi non fa male perche non può.

Rantolo. Senef. rantaco, spetie di catarro che impedisce il parlare, *enrouèr, ronquedad.*

Rantoloso. Senef. rantacoso, che hà rantaco, *enroué, enronquécido.*

Rapa, pianta nota, la cui radice grossa, e rionda si mangia cotta, *raue, rauano, nabo*, crescer come la rapa, si dice di chi va ingrassandosi, & ingrossandosi, senza far si grande.

Rapace, di rapina, che rapisce, *rapineux, rapaz.*

Rapacità, altratro di rapace, *rapacité, arrebatina.*

Rapidamente, velocissimamente, *rapide. ment, rapazamente.*

Rapido, velocissimo, per rapace, *rapide, rapaz.*

Rapimento, il rapire, *rauissement, rapacidad.*

Rapina, rapimento, *rapine, rapina*, e rapinar si dice alla cosa rapita.

Rapinare, rapire, *rauir, robar.*

Rapinatore, che rapina, *rauisseur, rapinofio.*

Rapinosamente, con rapina. Fiorent. anco per *rapinamente, rapinosamente.*

Rapino, che rapisce. Fior. anco per rapido, *rapineux, a mezzo il se.*

Rapire, torre con violenza, ò fuor di ragione, *ester per force, arrebatar per fuerça.*

Rapitore, che rapisce, *rauisseur, rapinolo.*

Rappa, crepatura di orecchi del cauallo, *si non creuassi au pied d'un cheual, grieta.*

Rapaciare. Fior. per

Rappacificare, metter pace, *apaiser, spaciugur.*

Rappagare, appagare, *assepir, adormecer.*

Rapparechiare, *epair de uenir au, a parerecotta vez.*

Rappareggiare, pareggiare, *egualer, ygualar.*

Rapparire, di nuouo apparire, *paroitre de nouuau, parerec de nuouo.*

Rappattunare, rappacificare, *recomi in, reconciliar.*

Rappellare. Fior. per chiamare, *reclamer, reclamar.*

Rappezzare, racconciar col metter di pezzo vna cosa rotta; dice si propriamente di panni, *rapéer, em. n. a.*

Rappezzatore, *rapéisseur, remendador.*

Rappianare, spianare, *epianir, allanar.*

Rappialtrare. Fior. per rappacificare, *spointer, concertar.*

Rappicare, appicar di nuouo, è vale anco riunire, cioè appicare insieme cosa rotta, ò disgiunta, *reunir, reunir.*

Rappigliare, si dice di cosa liquida, quando si congela, *cailler, cuajar.*

Rapportagione, e rapportamento, il rapportare, *rapport, referimento.*

Rapportante, che rapporta, *rapporteur, relator.*

Rapportare, referire, riportare, *reporer, riportar.*

Rapportatore, che rapporta, ma per mal fare, come spia, *rapporteur, soplon.*

Rapportatrice, verb. fem. che rapporta, *delatrice, denunciadora.*

Rapporto, rapportamento, *delation, denunciaçion, e rapporto*, termine di lite nel comparire, o portare scritture al giudice.

Rappreodimento, ri pigliamento, *reintegrande, reintegration.*

Rappesaglia, Senef. ripresaglia, il ritener l'altra per forza quando ti vien in mano, *represaille, repretalla.*

Rappresentamento, il rappresentare, *representation, representacion.*

Rappresètare, rassegnare, *representer, represètar*, per mostrare, metter auanti a gli occhi.

- per tenerla vice, o luoho de vn' altro, è rappresentare si dice di commedie, od altri spettacoli.
- Rappressare**, di nuouo appressare, *aproucher de rechef*, allegar de nueuo.
- Rarificare**, diradare, *rarefier*, rarefiar, & in neut. pass. diuenir rado, *deuenir rare*, deuenir raro.
- Rarità** astratto di raro, contrario a denso, *rareté*, ferocidad.
- Raro** add. rado, per singulare, e pretioso, *rare*, raro.
- Raschiare**, leuar, o nettar la superficie d'vna cosa con ferro, o altro che tagli, *racler*, raspar.
- Raschiato** add. da raschiare, *raclé*, raspado.
- Raschiatura**, quel che si leua col raschiare, *raclure*, raspadura.
- Rascia**, specie di paano lano fino, e leggiere, *raz*, *fosse de fin drap*, raso.
- Rasciugare**, asciugare, *secher*, secar.
- Rasciuto** add. *sché*, secado.
- Rasentare**, esser, o andar rasante. *aller aupres*, andar junto.
- Rasente**, allato, e tanto accosto che quasi tocchi la cosa, *aupres*, cerca.
- Rasierà**, strumento da radere, *racloir*, raspa, rasiera, quel legno col quale si rade lo stajo nel misurar grano, ò otro. *rouleau de bois*, *seruant à mesurer le grain*, &c. raedero.
- Raso** add. di adere, propriamente di barba ò d'altri peli, *rase*, *aplani*, rasado, per similspianato, pareggiato, come misura raso, e raso sust. vna specie drappo liscio, e lustrente, *ain*, raso.
- Rasojo**, coltello da radere il pelo, *rasoir*, nauaja.
- Raspante**, che raspa, dicefi anco del piccar del vino, *racler*, raspador.
- Raspare**, quel percuoter che fanno in terra con i piedi molti animali, *racler*, raspar.
- Raspo**, graspo grappolo, doue stanno attaccati gli acini dell'huua, *rasin*, razzino.
- Raspollare**, andar cercando i raspi auanzati a' vendemmiatori, *grapper*, rebusar.
- Rassalire**, di nuouo assalire, *assailir de rechef*, arremeter otra vez.
- Rassigna**, il rassegnare, per termine militare. *demembrement*, *reneu*, cuenta reuista.
- Rassegnare**, consegnare. *representer*, *faire mon fre*, *reneu*, rappresentar, hazar muetra y refina, per rappresentarsi, e rassegnare l'essercito, è far la mostra numerarlo.
- Rassembramento**, il rassembrare, *representation*, representacion.
- Rassimbar**, rassomigliare, *ressimble*, semejar.

- Rasserenare**, dicefi dal tempo quando si fa chiaro, e sereno, *serener*, serenar, per simil. rallegrare, tor via la tristezza dell'animo.
- Rassettare**, di nuouo assettare, riordinare, *restaurer*, componer.
- Rassicurare**, far sicuro, dar animo, *raffeurir*, *s'accourager*, assigurar, & in neut. pass. assicurarsi.
- Rassodare**, indurire, far sodo di liquido, *soulder*, soldar, metaf. fortificare, fermare.
- Rassomigliare**, rassembrare, *ressimble*, remedar.
- Rassottigliare**, di nuouo assottigliare, *amenuser*, desinenuzar.
- Rastrellare**, tirare à se cò rastrello, che metaf. s'intende anco per robbare, e tirare à se quel d'altri, *raffiller*, rastrellar.
- Rastrelliera**. Sen. rastrello, quei legni attaccati al muro doue si polano l'arme in alte, *raffelliere*, rastrello. Sen. chiamano rastrelliera quei legni sopra la mangiatoia de' cauali doue si mette paglia, o fieno per lo mangiare, d'onde il prou. d'alzar la rastrelliera, quando il padrone toglie, ò leua la parte à chi lo serue.
- Rastrellino**, dim. di rastrello, *petit rasteau*, pequeño rastro.
- Rastrello**, strumento di ferro, ò di legno detato da scueuar sassi dalla terra, ò paglia dalle brade, *raffrau*, rastro, per lo stecato che si fa auanti alle porte delle fortezze, ò vscio fatto di stecconi, rastrello si dice à quel legno doue calzolzi, ò altri artefici appiccono in mostra le scarpe, od altre merci.
- Rastro**, rastrello da lauorar la terra, *brayan*, *ragadon*.
- Rasura**, radiamento, ò segno rimasto nella cosa raso, *rasure*, rasura.
- Rata**, parte che si dà altrui d'vna cosa, *portion*, porcion.
- Ratificare**, confermare il detto od il fatto, *ratifier*, ratificar.
- Ratificatione**, il ratificare, *ratification*, cosa de razon.
- Razionale**, ragioneuole, *liure de raison*, libro de razon.
- Rattacconare**, attaccar tacconi alle scarpe, *resmeler les souliers*, adobar los çapatos.
- Rattamente**, con velocità, *vifement*, muy presto.
- Rattemperare**, moderare, *moderer*, moderar, in neut. pass. moderarsi, ritenerli, *se retenir*, reportarse.
- Rattenere**, ritenere, *arrestar*, *s'arrestar*, detener, quedar se, in neut. pass. fermarsi, andar rattenuto in vn negotio, vale, andar auuertito, considerato.

Rattenimento, il rattenere, *retenue*, repressa.
 rattezza, velocità, *vitesse*, celeridad.
 Rattiepidare, far trepido, *attiedir*, entibiar.
 Rattiepidire, diuenir tiepido, *attiedir*, entibiarle.
 rattiepidito add. intiepidito, *tiede*, tibio.
 rattizzare di nuouo attizzare, ritornar tizoni al fuoco, *raissir*, atizar de nuouo.
 ratto add. veloce, presto, *hastif*, presturoso.
 ratto sust. rapina, furto, *rap*, rapta.
 ratto, auuerb prestamente, *hastivement*, prestamente, replicato, come molte altre voci, hà forza di superl. ratto ratto.
 rattoppare, racconciar panni rotti con topa, *racostirer*, remendar.
 Rattoze rapitore, *raissir*, raptor.
 Rattorniare, attorniare, *entourner*, cercar.
 Rattrappare, Fiorentin. ritirare, *retirer*, ritirar.
 Rattrappato, Fiorentin. ritirato, *retiré*, ritirado.
 Rattrare, e rattrappare, in neut. pass. diuenir attratto, *deuenir*, *retiré*, deuenir rattray so.
 Rattratto add. rattrappato. Sen. dicono attratto, *perclus de ses membres*, tullido de miembros.
 Rattura, rapimento, *rap*, rapta.
 Raunello, rafano, *raunon*, *rafort*, raunano, maunico.
 Raunelli. Fioren. huua di viti saluariche lambruschi, *agrest*, agilos.
 Raunigguolo. Sen. raunagguolo, cacio fresco che si mangia nell' autunno, *formage fraiz*, cheto fresco.
 Raunoli, viuanda delicata in piccioli pezzetti, fatta di cacio, huouo, erbe con ipecie, e sim. *raunilis*.
 Rauniliare, mitigare, mortificare, *reprimer*, reprimir.
 Raunamento, raunanza, raunare, e raunata, veni ragunamento, ragunare, e ragunata.
 Raunedere, riconoscere i propri errori, e pentir sene, *se repentir*, repenitirse.
 Raunere, rimetter altrui nella via, *remette au chemin*, remetter au camino, in neut. pass. ripigliar la via. Viasi anco per rimettere concordio doue fusse manato, come raunare vna scuola, emeta, o simili e peccorinate cose d' negotij.
 Rauninare, di nuouo auuicinare, *rapprocher*, acercar.
 Raunigare, affettar vigna trasandata, *raflauer une vigne*, enterar vna escavada.
 Raunilir, far perder l'animo, *de courayer*, desaminar. Sen. dicono anco raunilir de prezzi delle cose, quando si vanno sce-

mando.
 Raunilupamente, il raunilupare, *envelopement*, intricadura.
 Raunilupare, raunilupare, *enveloper*, reborajar.
 Raunilupato add. raunolto, *envelopé*, embuelto.
 Raunucidire, diuenir vincido, *s'amolir*, molentare.
 Raunuire. Fior. per accogersi, *se rauisir*, auisarie.
 Raunuire, far viuio, *repandre vigueur*, cobrar auento, in neut. pass. riprender vita, *vigore*.
 Raunolgere, auolgere, *entourer*, cercar, per riuolgere; o riuoltare, per aggirarsi, anca tirando.
 Raunolgimento, il raunolgere, per circo dare, e per aggirarsi, *circuir*, cerco.
 Raunolto add. *entortillé*, enroscado.
 Razzo, schiaccia, ma propriamente d'anima; *l'angeance*, raga.
 Razzo, *rayon*, in rayo, per simil si di con razzo quei fuochi lauorati che si tirano in aria in tempo di feste, o d'allegrezze.
 Razzolare. Sen. anco ruzpare, il ruzpar che fanno in terra i polli, e metaf. andar inutamente cercando, *sender*, escudinar, prou canzar bene, o ruzpar male, di chi hà buone parole, e gattui fatti. E, chi di gallina nate conuen ruzpi; somigliarsi i uoi Genitori nel male.
 Razzoio, diui. di razzo per qu'leguerto della ruota del carro che escono dal fujolo *jaues d'un roué*, cinchos de ruedo.

R: B

Re, che hà regno, *Roy*, rei.
 reale, e regale, di Re, da re, o attenente a Re, *royal*, real.
 Reale, per verace, sincero; schietto, *sincere*, finzillo.
 Realmente, e regalante, da re, alla grandezza, *royalement*, realmente.
 Realta, altratto di reale per sincero, verace, *veritable*, veracero.
 Reame, regno, *royume*, reyno.
 Reamente, malamente, *iniquement*, iniquamente.
 Rebbio. Fioren. ciascuna delle punte della torca da raccorpaglia, o simil. Sen. dicono dente, *pointes d'une fourche*, puntas de horca.
 Recare, condurre, portare, *apporter*, traer per disporre, o indurre, come recarsi a comen-

piacere, è recarla à suoi piaceri, recarsi
 ingiuria, ò danno da vnò; e riconoscerlo
 da lui, recarsi addosso briga, cura, ò altro,
 è addossarsi, recarsi à mente; rammen-
 rarsi, recarsi vbbia; prender vbbia, recarsi
 in mano, in braccio, in grembo; è piglia-
 re, recarsi le mani al petto; à porsi, è re-
 carsi in se stesso, ò sopra di se; star pen-
 sando, recarsi a noia, cominciar à odiare.
 Recente, di nouo, di poco tempo, *nouveau,*
nuouo.
 Recipiente, che riceue, *qui reçoit,* recebi-
 dor.
 Recere, mandar fuori per bocca quel che è
 nello stomaco, *vomir,* vomitar.
 Recinto. Sen. circuito di muro. *enceinte de*
murailles. cerca di murallas.
 Reciso, riciso, tagliato, interrotto, *retranché,*
 cortado.
 Recitare, raccontare alla lunga. *reciter.* rela-
 tar. e recitare in commedia ò sim. è esser
 vno de gl'interlocutori. recitatore. Senf.
 recitante, che recita.
 Recreation, spasio honesto che si suol
 prendere dopo gli affanni, ò fatiche, *re-*
creation, recreation.
 Recuperare, riacquistare il perduto, *recou-*
urer, recobrar.
 Recusante, che recusa, *recusant,* recusador.
 Recusare, ricusare, *recuser,* recusar.
 Reda, erede, che reda, per discendente, *he-*
ritier, heredero.
 Redare, succeder nell' eredità del morto,
succéder, heredar.
 Redentione, ricompramento, riscatto, *ra-*
chi, rescate, rançon, per rimedio, o scam-
 po.
 Redine parte della briglia che tiene in ma-
 no il caualiere per guidare il cauallo, *re-*
nes, riendas.
 Reditaggio, eredità, *heritage,* heredità.
 Redificare, riedificare, *reédifier,* reedificar.
 Redificatore, che reedifica, *reédificateur,* ree-
 dicator.
 Redificazione, il reedificare, *bâtiement nou-*
veau, labrado nueuo.
 Refuolo, che vende refe, ò lo fa, *vendeur*
ou faiseur de fi. revois. vendedor de hilo tor-
 ce dizo.
 Refe, filo d'accia ritorto in più doppi per v-
 to di cucire, *fil revois pour coudre.* hilo re-
 torcido, cucire à refe doppio si dice pro-
 ueno. di chi si ganna con doppiezza l'v-
 na parte, e l'altra.
 Referendario, dignità di Prelato nella cor-
 te Romana, *referendaire.* referendario.
 Resente. Sen. per riferire, rapportare, *rap-*
porter, referir.

Refertorio, luogo doue mangiano i Reli-
 giosi regolari, *refectoire,* Refectorio.
 Refettione, ristoro, propriamente con cibo,
refectio, refecion.
 Reflexione, riuerberò, *reflexion,* refraction. far
 reflexione in vna cosa, ò sopra vna cosa,
 vale, applicarui col pensiero, confide-
 rarla esattamente.
 Reflexiuo, che riflette, *reflexible,* reflexi-
 uo.
 Riflettere, e riflettere, ritorcere, ripercuo-
 tere proprio de raggi, che rotti da corpo
 denso tornano in dietro, *reflechir,* *rebat-*
re, rguerberar.
 Reflexio, e riflesso, add. *reuerberé,* reuerbera-
 do.
 Refrattione, interrompimento, *interruption,*
 interrupcion.
 Refrigerare, infrescare leggiermete, *rafraî-*
chir, refrescar.
 Refrigeratiuo, e rinfgeratiuo, e rinfgerato-
 rio, che può refrigerare, *refrigeratif,* refri-
 geratiuo.
 Refrigerio, infrescamento, conforto, *rafraî-*
chissement, refrescamiento.
 Refugio, e refugio: ricouero de' pericoli,
refuge. acogida.
 Refutare, rifiutare, *refuter,* refutar.
 Rege. Re.ma è del verso, *Rey,* Rey.
 Regenerato, di nouo generato, *regeneré,* e-
 nalcido.
 Regeneration, il regenerare, *regeneration,* re-
 generation.
 Regge. Fior. per porta, *porte,* puerta.
 Reggente, che regge, *regé,* *gouuerneur,* regen-
 te, gouernador.
 Reggere, sostenere, *regir,* *gouuerner,* regir, go-
 uernar, per gouernare, per durare resi-
 stendo.
 Reggia, abitazione, palazzo regale, *palais ro-*
yal, palacio real.
 Reggimento, il reggere in senso di gover-
 nare, *gouernement,* gouernamiento, per
 modo, e maniera di gouerno, per gli hu-
 mini, ò magistrato publico, *gouuerneurs,*
magistrats. gouernador, magistrados, per
 sostegno.
 Reggitore, che regge, che gouerna.
 Regione, prouincia, *region,* *pruinice,* region,
 prouincia.
 Registrare, notare al registro, *enregistrer,* en-
 registrar. Fior. dicono anco legistlar.
 Registro. Fior. libro doue sono registrati
 gli atti publici, *registre,* registro. Sen. di-
 dono registro ad ogni libro che serue per
 copiarui lettere, ò altre scritture, e me-
 morie priuate.
 Regnante, che regna, *regnant,* *qui regne.*
 quien

reyno.
 Regiare, hauer regno, dominare, regner, reynar.
 Regnicolo, nato in regno, oggi assolutamente s'intende di regno di Napoli, *regnicole*, reynomador.
 Regno, vna, o più prouincie soggette à Rè, *royaume*, reyno.
 Regola, norma, ordine di ben operare, *reigle*, regola, dicefi regola, de' Frati che militano sotto al medesi no ordine.
 Regolare, dar regola, ordinare, *reigler*, reglar.
 Regularmente, lecondo la regola, ordinaria mente, *regulierement*, regolarmente.
 Regularmente, ordinariamente, *ordinairement*, ordinariamente.
 Regolato, ordinato che procede con regola, *reglé*, reglado.
 Regolatore, che dà regola, *qui donne la reigle*, *directeur*, director.
 Regolatrice, verb. fem. che regola, *directrice*, directora.
 Regolitia, e logitica, Fior. erba nota, Sen. *regoliticum*, *regalisse*, *reglisse*, regaliza.
 Regolo, strumento de legno, o di ferro, col quale si tirano le linee diritte, *reigle seruan*, *à tirer les lignes droites*, renglon, e regoluzo, suo dim.
 Reina, e Regina, femina di Rè, *Reine*, Reyna.
 Reintegrare, rimetter nel primo essere, *reintegrer*, reintegrar.
 Reiterar, far più volte l'istesso, *reiserer*, reiterar.
 Reiteratione, il reiterare, *reiteration*, reiteracion.
 Relaxatione, verb. da rilassare, remissione, e relaxatione per trascorriamento, *relaxche*, relaxation.
 Relatione, il referire, *rappors*.
 Relegare, e rilegare, confinare, *releguer*, releguar.
 Relegare, il relegare, confino, *relegation*, relegacion.
 Religione, pietà verso Dio, *religion*, religion. per ordine, e regola di religiosi.
 Religiosamente, piamente, *religieusement*, religiosamente.
 Religiosissimo, saperl. di religioso, *fort religieus*, muy religioso.
 Religioso ad. pio, deuoto, *deuotieux*, *religieux*, deuoto, pio.
 Reliquia, l'auanzo di qualunque cosa consumata, *restes*, *demeurans*, *reliques*, reliquias. reliquia propriamente si dice all' ossa de' corpi santi, o d'altro che s'habbia in veneratione dalla Chiesa.

Rema, Fior. catarro, *rhume*, catarro, Sen. dicono rema ad odio nascosto, o rancore.
 Remare, remigare, muouere il remo nell' acqua per far andare, o voltare il nauilio, *ramer*, remar, vogar.
 Rematico, Fior. per catarrofo, & in vece d'aromatico, per fastidioso, o fantastico, *hematique*, *catarreux*, catarrofo, romadizo.
 Rematore, Sen. remigante, che rema, *rameur*, *qui tire d'auiron*, remero.
 Reminiscenza, potenza di ritornar le cose nell'2 memorìa, *reuoissance*, acuerdo.
 Remissione, il rimettere, per perdono, *pardonn*, perdon.
 Remo, strumento di legno, col quale si fanno muouere nell' acqua i nauili, *auiron*, remo.
 Remoto, lontano, *eslongné*, alexado.
 Remunerare, reconoscere, ristorare, *recom*, *penfer*, premiar.
 Remueratione, il remunerare, *recompense*, premio.
 Rema, terra arida riluata dall' acque, *arene*, *sable*, arena, prou si dice zappare, sondare, o seminar nella rena: di chi opera, e fatica in vano.
 Renaccio, e renischio, terreno arido simile à rena, *sablonniere*, lugar de arena.
 Renaio, parte arenosa del letto del fiume, rimafa in secco, *la bombe d'une riniere*, arena.
 Rendere, restituire, *rendre*, *rendir*, per far diuentare, rendersi certo, è hauer: per certo, rendersi sicuro, assicurarsi, render lume, illuminare, render grazie: ringraziare per rendersi, per fruttare: come di podere, o d'altro che renda frutto.
 Rendimento, il rendere, *reddition*, rendinuenito.
 Rendita, entrata, frutto di terreni, o d'altro, *rente*, *revenu*, renta.
 Renditore, che restituisce, *rendeur*, rendidor.
 Reni, parte di dietro del nostro corpo dalle spalle alla cintura, *reins*, riuones.
 Renoso, che hà rena, o qualità di rena, *sablonneux*, arenoso.
 Reo, maluagio, colpeuole, scelerato, *mechans* *cou pable*, reo.
 Reo, sust. conuinto in giuditio, e reo diciamo nelle liti a diferenza d'attore suo contraposto, *le iugement*, conuincido su iudicio.
 Reparare, ristaurare, *restaurer*, restaurar.
 Reparatione, restauratione, *reparation*, reparamento.
 Repatriatione, ritorno alla patria, *revenir au*

pays, rebuelta.
 Repente add subito, presto, *soudain, penchant,*
 presto, inclinado, e repente, Fior. per ripi-
 do.
 Repente, ouerb. e repentement, in vn fu-
 bito. *soudainement*, prestamente.
 Repentino, repente add. subitano, *prompt,*
 prompto.
 Repetere, e ripetere, replicare il medesimo
repetir, repetir.
 Repetitione, il repetere, *repetition*, repeti-
 tion.
 Replicare, repplicatione, il replicare, *replique,*
 repunta.
 Replicare, ritornar di nuouo à dire, *repliquer,*
 repuntar.
 Reprinsibile, da esser ripreso, *reprensible.*
 Reprimere, raff. enare, rintuzzare, *reprimer,* re-
 primir.
 Reprimimento, il reprimere, *reprimement,* re-
 primimento.
 Rebrobo, maligno, maluagio, *reprocher,* repro-
 uar.
 Reprouare, rifiutare, dannare, *improuer,* im-
 prouar.
 Reprouatione, il reprouare, *reprobation,* re-
 prouacion.
 Republica, stato e gouerno di citrà libera,
republique, republica.
 Repugnanza, contradictione, *contradiction,*
 contradicion.
 Repugnare, o stare, contradire, *resister,* resistir.
 Repulsa, ributtamento, *rebut,* rechaca.
 Reputare, eriputare, cedere, giudicare, *inger,*
 juzgar.
 Reputatione, riputatione, honore, stima,
 buon' opinione, *reputation*, reputacion.
 Requie, riposo, *repos.*
 Requiere, riposare, hauer quiete, *reposer,* repo-
 iar.
 Rescritto, risposta del principe in iscritto,
response, respuesta.
 Reseruatione, merua, *reserue,* reserua.
 Resia, Fior. eresia, *herese,* heresia.
 Residenza, il risedere, & il luogo doue si ri-
 siede, *residence.* residencia.
 Residuo, auanzo, quel che resta, *residu,* restan-
 te.
 Resistente, che resiste, *resistair.*
 Resistenza, il resistere, *resistance,* resistancia.
 Resistere, repugnare, star forte contro l'al-
 trui violenza, *resister.* resistir.
 Resolutione, il risolvere per consumare, *re-*
solution, resolution, Sen. l'viano anco di ri-
 solutione.
 Respiramento, il respirare, *respiration,* respira-
 cion.

Respirare, attarrare l'aria, e rimandarla fuo-
 ri, *respirer.* respirar. per riccarsi, e ristorar-
 si, per viuere, ristarare.
 Respiratione, il respirare, *respiration,* respira-
 cion.
 Restia, istanza con importunita, *instance impor-*
tune, instancia importunado.
 Restia, quel sottilissimo filo appiccato alla
 spoglia del granello del grano, e d'alcune
 biade, *barbe de Pessic de blé,* resta si dice
 ancorz quel osso dal capo alla coda del
 pesce, altrimenti detto spina, *arête de pois-*
son, espina de pesce, per vna certa quanti-
 tà d'aglio, ripolle intrecciate insieme, e
 resta quel ferreto al petto dell' armadu-
 ra del caualiere, doue si posta la lancia, *a-*
rest de lance, restie de la lancia.
 Restagno, luogo doue sia acqua che non
 corra, *estagn,* estagno.
 Restare, rimanere, *resister,* restar, per cessare, per
 fermar si.
 Restaurare, e ristaurare, racconciare, riare
 quel che manca, o è guasto d'vna cosa,
restaurer, restaurar.
 Restauratione, il restaurare, *restauration,* re-
 stauracion.
 Resticcuolo, dim. di resto, *petit demeurant,*
 chico resto.
 Restitutione, il restituitore, *restitution,* resti-
 tution.
 Resto, residuo, rimanente, *reste,* resto.
 Restoso, pien di reste, per ripoglie di granel-
 la, *taie & bourre de blé,* tamo.
 Risultamento il resulta, *reultar,* resulta.
 Risultare, e risultare, nascere, venir per con-
 seguenza, dice si di cose inanimate, *resulter*
 risultar.
 Resurressione, e resurrettione, risurgimento,
resurrection, resurre. ion.
 Retagio, redita, *heritage,* heredad.
 Rete, istrumento tessuto a maglie per pigliar
 fiere, pesci, e ucelli, fatto in diuerse for-
 me, di diuerse materie, come funi, corde,
 filo, e per gli ucelli anco di seta. *ret. file,*
piege, redes, piguella, per sorte di scuffia di
 donne, fatta a maglie, e rete e detta quel-
 la carotilgine grassa che cuopre gl' inte-
 stini de gli animali.
 Reticella, luoro traforato, o con aco o con
 piombini, o mazzule, per guarnimento di
 panai lini, e per dimin. di rete, *reticul,* rede-
 zilla.
 Reticato, intrecciato a guisa di rete, *sais en*
maniere de reticul, re dezillado.
 Reticulatione, il reticolato.
 Reticagione, il reticamento, Se. ratifica-
 cione, il ratificare, *ratification,* ratificacion.

Retificare, ratificare, *ratifier*, ratificar.
 Retribuere, remunerare, *recompenser*, recom-
 pensar.
 Retributore, che retribuisce, *recompenseur*.
 recompensador.
 Retributione, ricompensa, il retribuire, *re-
 compense*, recompensa.
 Retro, dietro, *arriere*, atras.
 Retrogradare, e retrogrado; term. astrolog.
 tornare adietro, e che toina adietro, *retro-
 grader*, boluer atras.
 Retroguarda, termine militare, la parte di
 dietro dell' esercito, *arriere-gards*, retra-
 guardia.
 Retta, Fior. per resistenza, Sen. per durata,
ressistance, resistencia,
 Retramente, con buon' ordine, bene, *droit-
 ment*, derechamente.
 Rettificare, Fior. purgare, migliorare, per
 termine astrologico, aggiustare, *egaliser*, y
 gualar.
 Rettificatore, Fior. che rettifica, *egaliseur*, y
 gualador.
 Rettificazione, il rettificare, *egalise*, esgali-
 dad.
 Rettile, animale che va con la pancia per
 terra, *repente*, sauandijo.
 Rettitudine, dirittura, bontà, giustitia, *droi-
 tuse*, rectitud.
 Retto, dritto, *droit*, derecho.
 Rettore, gouernatore, *droisurrier*, iustificiero.
 Rettoria, officio del rettore, *rectorat*, rectora-
 do.
 Rettorica, facultà che insegna il modo di
 persuadere, *rhorique*, rhetorica.
 Rettoricamente, con rettorica, *rhorique-
 ment*, rhetoricamente.
 Rettonico, che hà rettorica, *rhoricien*, rhero-
 rico.
 Reuelare, e riuolare, manifestare, *reueler*, re-
 uelar.
 Reuelatione, il reuelare, *reuelation*, reuela-
 cion.
 Reuelatore, che reuela, *reuelateur*, reuelador.
 Reuerendissimo, superl. di reuerendo, *reue-
 rendissime*, reuerendissimo.
 Reuerendo, add. degno d'esser reuerito, *re-
 uerend*, reuerendo.
 Reuerente, che porta reuerenza, *qui porte re-
 uerence*, e. d. d.
 Reuerentamente, con reuerenza, *reuerem-
 ment*, con acato.
 Reuerentissimamente, superl. di reuerente-
 mente, *fore reueremments*, muy reuerente-
 mente.
 Reuerentissimo, superl. di reuerente, *grand
 faiseur de reuerences*, reuerentissimo.
 Reuerenza, virtù d'honorar conueno-
 l-

mente chi merita, *reuerence*, reuerencia,
 dicefi reuerenza anco l'atto stesso, o se-
 guo che vtiamo nel far reuerenza.
 Reuerire, far reuerenza, hauer rispetto, *reue-
 rer*, reuerenciar.
 Reuocabile, da potersi, o douersi reuocare,
reuocable, reuocable.
 Reuocare, e riuocare, richiamare, *reuoquer*,
 reuocar. per istornare, annullare, o re-
 trattare il fatto.
 Reuolutione, riuolgimento, mutatione, *re-
 uolution*, reuolucion.
 Rezzo, aura, od ombra fresca, e serena, *om-
 bre*, sombra.

R I

La particella, R. aggiunta innanzi alle vo-
 ci, nella nostra lingua, hà forza, per lo più,
 dell' *iterum* de' Latini, *desreshes*, de nue-
 uo.
 Riabbattere, rabattere, abbattefi di nouo,
obtenir desreshes, obtener otra vez.
 Riaccendere, di nouo accendere, *remettre
 le feu*, boluer à incender.
 Riacefso add. riaccendere, *nouuel umbrafe-
 ment*, nueuo incendio.
 Riaccoccare, di nouo accoccare, *remper
 une autre fois*, pegarla à vno.
 Riaddomandare, di nouo addomandare,
repeter, repenir.
 Rialto, *lust* Sen. per luogo eminente, *riuage
 en lieu estue*, lugar alto.
 Riandare, di nouo andare, *reuenir*, reuenir;
 rellegar per esaminare, e considerari di
 nouo, *reconnoistre*, *repenser*, reconoscer, re-
 pensar.
 Riapparire, di nouo apparire, *aparoir deve-
 ches*, aparefcer de nueuo.
 Riarrare, di nouo arrare, *rebouer une autre fois*,
 labrar la tierra otra vez.
 Riardere, difeccare grandemente, *bruler*,
 quemar.
 Riardimento, il riardere, *brulure*, quemadu-
 ra.
 Riarmare, di nouo armare, *armer desreshes*,
 rearmar.
 Riarmo, add. adusto, *brulé*, rofco, tostado, que-
 mado.
 Riare, are, ricuperare, *reconuier*, recobrar, per
 pigliar vigore.
 Ribadire, Sen. ribidiare, ribatter la punta
 del chiodo, perche non s'allenti verso il
 suo capo nella materia confitta, *riuer le
 clou*, remachar vn clauo, Sen. dicono anco
 metaf. ribadire la parole, di chi replica: e
 vuol esser vltimo.
 Ribaditura, Sen. ribaditura, ribiadire, *riuer-
 3. Partie.* Aa ij

- re, remachada.
 Ribagnare, di nouo bagnare, *moniller de nouveau*, remojar.
 Ribalderia. Senef. ribaldaria, cosa da ribaldi, *mechanceté*, vellaqueria.
 Ribaldo. Fior. anco ribaldo, risto, sfacciato, *mes huns*, facinoroso.
 Ribaldone, accresciuto di ribaldo, *ref-meschans*, perdidio.
 Ribalta, strumento da ribaltate, *instrument de rime*, instrumento de affolladura.
 Ribaltate, dar la volta, ribalzare, voltar sozzopra, *renuerser sans dessus dessous*, affollar.
 Ribandimento, riuocamento dal bando, *renouation de ban*, reuocation de vando.
 Ribandire, Fior. riuocar dal bando, *renouquer un ban*, reuocar el bando.
 Ribattere, ripercuotere, *rebattre*, remoler, ribatter le ragioni altrui, e confutarle, *refuter les allegations d'autrui*, refutar las apunras de otro.
 Ribattezzare, di nouo battezzare, *rebaptiser*, rebattzar.
 Ribattimento, il ribattere, *nouelle basture*, nueua bateria.
 Ribeba, e ribeca, strumento di corde da sonare, come la lira, *rebec*, citara.
 Ribeccare, di nouo beccare, e ribeccare per vn certo ripigliar di parole, che Senef. dicono rimbeccare, *rebecquer*, se *rebecquer*, contrastar.
 Ribellatione, rubellatione, e ribellamento, Fiorent. per ribellione, *rebellion*, rebellion.
 Ribellante, che si rebella, *rebelle*, rebeldor.
 Ribellare, e rubellare, leuar altri dall' obbedienza del suo principe, *se rebeller*, rebellar-se, in neut. pas. leuarsi.
 Ribellione, il ribellarfi, *rebellion*, rebeldia.
 Ribello, bandito per hauer offeso il principe, *banni pour rebellion*, pregonar por rebellion.
 Ribenedire, assoluere da maledittione, o da altro pregiudizio, *rebannir*, rebendezir.
 Ribere, ei nouo bere, *boire de rechef*, beuida otra vez.
 Ribobolo, Fiorent. per enigma, *enigme*, enigma.
 Riboccare, Fior. per traboccare, *se desborder s'espandre*, inondarse.
 Ribocco, Fior. per trabocco, *desbordement*, auenida.
 Ribollire, di nouo bollire, *bouillir de nou-*

- ueau*, boler à reuir.
 Ribrezzo, propriamente il tremito che precede al freddore della febre, & a quella simil. ogn'altro, *frisson deuant la fièvre*, temblor de calentura.
 Riburtamento, il riburtare, *rebut*, cotral.
 Riburtare, riuoltar in dietro chi fa forza di venir in anzi, *rebutier*, echar, riburtar vno, o le sue domande, e non volerlo ascoltare, ne compiacerlo, rasi anco riburtare in signifi. di recere.
 Risciar, di nouo cacciare, *recheffer*, boluet à echar.
 Ricadente, che ricade, pendente, *rechant*, que chae de nueuo.
 Ricadere, di nouo cadere, *cheoir de rebef*, caer otra vez, ricadere dicefi anco del grano quando per grauezza di spiga, o per altro, non si può sostenere, ricadere nel male, e riammalarsi dopo l'essar guarito, diciamo ricadere de' beni, quando per mancamento di linea, per altra ragione peruencono ad altri.
 Ricadimento, e ricaduta, il ricadere, *reuidine*, *recheuse*, recayda.
 Ricagnato, e rincagnato, colui che hà il naso in dentro a guisa di cagnuolo, *camus*, tomo de nariz.
 Ricalcitrate, che ricalcitra, *regimbeur*, coeidor.
 Ricalcitrate, propriamente il tirar de i calci che fa il cauallo per non andar innanzi, *regimber*, cocear metaf. far resistenza.
 Ricalzare, Sen. zappare leggiermente attorno alla vite, *hurser*, quebrar.
 Ricamare, far lauori ad ago sopra drappi, e danzi, i Sen. dicono anco raccamare, *broder*, bordar.
 Ricamatore, Sen. anco raccamatore, colui che raccama, *brodeur*, bordador.
 Ricamo, Sen. anco raccamo, l'opera ricamata, *broderie*, bordadura.
 Ricapitare, dar ricapito, indirizzare a suo luogo, *disposer*, disponer, dar ricapito alle lettere.
 Ricapito, indirizzo, inuiamento, *disposition*, disposition.
 Ricapitolare, replicare il medesimo da capo, *recapituler*, recapitular.
 Ricapitolatione, il ricapitolare, *recapitulation*, recapitulacion.
 Ricaricare, di nouo caricare, *recharger*, dar otra ruzida.
 Ricarminare, di nouo carminare, *cardir de rebef*, cardar de nueuo.
 Ricalcare, ricadere, *recomber*, recaer.
 Ricaualar, di nouo caualcare, *remontar a cheual*.

cheual, remontar a cauallo.
Ricauare, di nuouo cauare, per copiare ca-
 uo. *Resempio, creuser de nouueau*, cauar de
 rezien.
Riccamente, alla ricca, *richement*, ricamen-
 te.
Richezza, copia di beni, cio è posseder
 molta robba. *ri h esse*, riquezza, pigliasi
 anco ricchezza per copia, e abbondanza
 d'altre cose.
Ricchissimamente, superlat. di riccamen-
 te, *re, ri h ment*, muy riccamente.
Ricchissimo, superlat. di ricco, *re, ri h*, muy
 rico.
Riccata, quantità di ricci di castagne am-
 massati, *quantité d'écorce de chesne*, can-
 titad de rigo de castaña, dicefi ricciata
 ancora a quantità di capelli ricciuti.
Riccio, la scorza spiuosa del a castagna, *es-
 corce esprouse de la chesne*, corteza de
 castaña. riccio si dice anco a quell'ani-
 maletto simile all' istrice, *herisson*, tri-
 zo.
Riccio marino, spetie di conchiglia, & vna
 forte d'erba che nasce presso al mare, *he-
 risson de mer*, Erizo de mar.
Riccitello, dimin. di ricciato, *crispelu*, cre-
 spo.
Riccuito, che hà capelli crespi, ed inauella-
 ti, *qui a les cheuux frisez & anellex*, quen a
 los capelli encrespados.
Ricco, che hà ricchezza, *ri h*, rico per di
 pregio, o pomposo; come ricco vestimen-
 to, ricco artefe.
Ricente, ricentissimo, e ricentemente. Fior.
 per recente, *recent*, recente.
Ricercare, di nuouo cercare, *rechercher*, pes-
 quisar, ricercare alguno d'vna cosa, o do-
 mandar gliola.
Ricercatore che ricerca, *rechercheur*, pesqui-
 zador.
Ricernere, di nuouo cernere, *regarder de nou-
 ueu*, arroltrar de nueuo.
Ricetta, o dine del medico per comporre
 medicamenti, *recette de medecin*, receta.
Ricettacolo, ricetto, *receptacle*, recetaculo.
Ricettamento, il ricettare, *reception*, acogi-
 da.
Ricettare, riceuer, dar ricetto, *recevoir*, reci-
 bir.
Ricettatore, che ricetta, *heste*, huésped.
Ricetto, luogo, o modo da ricouartisi ricet-
 racolo, *logis*, aposamiento.
Riceuere, pigliare, accettare, *loger*, aposen-
 tar per accogliere, raccettare.
Ricuumiento, il ricuere, *accueil*, acogimien-
 to.
Ricuumitiuo, atto a ricuere, *proppe à bien
 accueillir & loger*, atto a dar posada

Riceuitore, che riceue *qui accueille & loge*, re-
 ciuidor.
Riceutrice, verb. fem. che riceue, *hostesse*, reci-
 uidora.
Riceuuta, quitanza, o conf. sione in scrit-
 to d'hauer riceuuto, *quittance ou confession
 par escrit*, carta de pago.
Richiesta, Sen. richiesta, il richiedere, *reques-
 te*, requesta.
Richiamare, chiamar di nuouo, o reuocare,
reclamer, *app. luy dire*, h f reclamar, lo neut.
 p. all' dicitur e per dar querela, o chiamar
 in giuditio, *reclame*, *ppet*, reclamo, apela-
 cion de sententia. Sen. intendono richia-
 mo solamente per querela, o doglienza
 che si fa d'vna cosa a' superiori, ouero
 per richiamare in giuditio.
Richiedere, domandare, *requerir*, pedir.
 citare, o chiamare in giuditio. per rido-
 mandare. per ricercarsi, esser conuene-
 uole, come, quel che si richiede di fa-
 re, o quel che à te si richiede, richie-
 dere vna donna. Sen. intendono ricercar,
 la di cosa di questa. in termine d'agricol-
 tura, richieder il terreno, e lauorarlo di
 nuouo.
Richiesta, il richiedere, *requeste*, petition, per
 citazione, o richiamo in giuditio.
Richiesto add. domandato, pregato, per ci-
 tato in giuditio, *assigné* emplaçado.
Richudere, chiudere quel che già s'era a-
 perto, e per chiudere semplicemente, *en-
 clore*, cerrar.
Ri. hiudimento, il richiudere, *inclusion*, en-
 cerrado.
Ricidere, tagliare, rifeccare, *retrancher*, remo-
 char.
Ricidimento, il ricidere, *retranchement*, cor-
 tadura.
Ricidura, fenditura, fessura, *fenestre*, *ouverture*,
 cortadura.
Ricignere, di nuouo cignere, o cignere at-
 torno, *encirculer*, cercar.
Ricisa, mozzamento, *incision*, *saillure*, *coupure*,
 incisi si benef. dicono anco ricisa al se-
 gno che lascia nella carne cosa che tagli,
 o fendi.
Riciso, mezzo, tagliato, *saillé*, *coupé*, tallado,
 cortado.
Ricogliere, pigliar di terra qual cosa *recueil-
 lir de terre*, *recopier de terre*, per racco-
 gliere, e ragunare, ricogliere il fiato, è ra-
 gliare.
Ricogliueto il ricogliere, *cueillure*, cosecha.
Ricoglitrice, Sen. femina che aiuta, e ri-
 coglie il parto delle donne, *sage femme qui
 recueille les enfans naissans*, partera.
Ricognitione, e recognoscimento, il rico-
 noscere, *recognossance*, econoscimento.
 3. Partic. A a iij

Ricola, il ricogliere, e cosa raccolta, intendesi comunemente di frutti e rendite delle terre, *recols, moisson, cosecha*.
 Ricolto sust ricolta, *cueil, cogido*.
 Ricolto add. da ricogliere, *le mesme*.
 Ricomandare, raccomandare, *recommander, racomendar*.
 Ricombattere, di nouo combattere, *combattre une autre fois*.
 Ricominciare, di nouo cominciare, *recommencer, recomengar*.
 Ricompensa, ricompensamento, e ricompensazione, il ricompensare: che è rendere il contracambio, e ricompensa, *recompense, ricompensa*.
 Ricomperare, ricomperazione, ricomperatione, e ricomperamento, Fiorent. per il ricomperare, *redemption, raches, redemption*.
 Ricomperare, Senes. ricomprare, di nouo comperare, *acheter de nouveau*, boluerà comprà per riscattare.
 Ricomperatore, Senes. ricompratore, che ricompra, *racheteur, recomprador*.
 Ricomunicare, Fior. per ribenedire, *rebenir, atoner à benir, rebendezir*.
 Riconciare, Senes. di nouo conciare, per vagliare, *raccomoder, acomodar otra vez*.
 Riconciliamento, reconciliatione, il riconciliare, *reconciliation, reconciliacion*.
 Riconciliare, accordare, far ritornar amico, *reconcilier, reconciliar*, in neut. pass. rappacificarsi, tornar amico, e riconciliare diciamo a quella breue confessione che si fa auanti al comunicarsi.
 Ricondurre, di nouo condurre, *reconduire, reconduzir*.
 Riconfermare, confermar di nouo, *reconfirmer, reconfirmar*.
 Riconfermatione, il riconfermare, *confirmation nouvelle, confirmacion nueua*.
 Riconfessare, di nouo confessare, *confesser deuechef, confessar de nueuo*.
 Riconformare, di nouo conformare, *reconfirmer, reconfirmar*.
 Riconfortare, di nouo confortare, e per confortare, *reconforter, consolar de nueuo*.
 Ricongiungere, di nouo congiungere, *rejoindre, rejuntar*.
 Riconoscere, che riconosce, non ingrato, *reconnoissant, reconosciente*.
 Riconoscenza, il riconoscere, *reconnoissance, reconoscimento*.
 Riconoscere, raffigurare, *reconnoistre, reconoscer, riconoscere vna cosa da vno, vale, confessar d'auerla da lui, o per opera*

sua, per rauuedersi, e pentirsi.
 Riconquistare, ricuperare, di nouo acquistare, *reconquerir, reconquistar*.
 Riconsegnare, restituire il consegnato, *restituer, restituyr*.
 Riconsegnare, consegnar di nouo in neut. pass. pigliar nouo consiglio, nouo partito, *prendre nouveau conseil*, tornar nueuo consejo.
 Riconsolamento, il riconsolare, *consolation, consolation*.
 Riconsolare, racconsolare, *consoler, consolar*.
 Ricontare, contar di nouo, e per contare, o narrare, *raconter deuechef, relatar de nueuo*.
 Riconto, Fior. per epilogo, *conclusion de propos, conclusion de proposito*.
 Riconuitare, rifar conuito, di nouo inuitar a conuito, *conuier une autre fois*, combidar vn tempo.
 Ricoperchiare, ricoprire; propriamente di cosa che habbia coperchio, *recouuir, recobrir*.
 Ricorcare, e ricornicare. Se, ricolcare di nouo corcare, dicesi ricorcare anco di viti, o d'arbori per propaginare, *multiplier, multiplicar*.
 Ricordamento, e ricordanza, ricordo, *souuenance, acuerdo*.
 Ricordare, ridurre a memoria, *rememorer, rememorar* per nominare: far mentione, in neut. pass. ricordarsi, *se souuenir, ricordarse*.
 Ricordatione, il ricordarsi, *souuenance, acuerdo*.
 Ricordeuole, da ricordarsi, *memorable, memorabile*.
 Ricordo, il ricordarsi, *memoire, memoria*.
 Ricoronare, di nouo incoronare, *reconronner, recoronar*.
 Ricorre, il medesimo che ricogliere, *recueil, cogere*.
 Ricorrere, correr di nouo, *recourir, recorrer*, per andar a chieder aiuto, fauore.
 Ricorso, il ricorrere, rifugio, *recours, recurso*.
 Ricotonare, di nouo accotonare, *reconronner, recoconar*.
 Ricotta, fior di siero rappreso al fuoco, *formage de deserte, quesoa*.
 Ricoto add. da ricocere, *recuit, recozido*.
 Ricoueramento, il ricouerare, *recourement, recobrança*.
 Ricouerare, ricuperare, *recouurer, recobrar*.
 Ricoueratore, che ricouera, *racquista, qui reconuie, quien cobra*.

Ricoueto, ricuperamento, per refugio, *recouure, refuge, refugio*.
 Ricreamento, e ricreazione, conforto, spafso, *recreation, recreacion*.
 Ricreare, di nuouo creare, *recreer*, boluer à criar, per dar conforto, o ristoro.
 Ricreatore, che ricrea, *restaurateur*, restaurador.
 Ricredente, sgrato, sgannato, *recreant, recreyente*.
 Ricredere, mutarsi d'opinione, creder altrimenti, *changer d'avis*, trocar de auiso.
 Ricreduto, sgrato, conuinto, *redargué*, redarguydo.
 Ricrescere, crescer di nuouo, *recroistre, recrescer*.
 Ricucire, cucir cosa sdrucita, *recondre*, recufer.
 Ricucitura, il ricucire, & il segno del ricucito, *l'acte du recondre*, el atto de recoser.
 Ricuocere, cuocer bene, o cuocer di nuouo, *recuire, recocer*.
 Ricuperare, recuperare, *recouurer*, recobrar.
 Ricusare, rifiutare, non volere, *recuser, recufar*.
 Ridare, dar di nuouo, *redonner*, redonnar.
 Ridda. Sen. ballo tondo, ballo di molte persone che si tengono per mano, e vanno insieme in giro cantando, *danse ronde*, danza ronda.
 Riddere, Fior. interuenire nel ballo rondo, *danfer, dançar*.
 Riddone. Fior. ridotto, o altro luogo doue si fa la ridda, *lieu ou on se ramasse*, acogida.
 Ridente, che ride, per lieto, o festeuole, *rieur, ioyeux*, que rie.
 Ridere, muouere il riso, *vire, reyr*, metraf. dicefi rider prati, e fiori, e simigliando fanno con la lor vista rallegrar l'occhio, in neutr. pass. fatti beffe, rider in bocca, è mostrarsi amico per ingannare.
 Rideuole, ridicoloso, *ridicule*, ridiculo.
 Ridicimento, il ridere, *rapport*, referimientoto.
 Riddicatore, che ridice, che rapporta nouelle, *rapporreur*, relator.
 Ridire, dir di nuouo, *repeter*, repetir. per raccontare, o referire l'altrui detto, in neutr. pass. disdarsi di quel che s'è detto.
 Ridirizzare, dirizzar di nuouo, *redresser*, empinar.
 Ridigore, che si ride, o buia d'alsui, *re-*

queur, mofador.
 Ridolere, di nuouo dolere, *se douloir de rechef*, dolerse de nuouo.
 Ridolere. Fior. per readere odore, *rendre odeur*, rendir olor.
 Ridomandare, di nuouo domandare, *redemander*, redemandar.
 Ridonare, di nuouo donare, *redonner*, redonnar.
 Ridundare, risultare, *redonder*, redondar.
 Ridutto, luogo doue si riduce, ricetto, *receptacle, logis*, acogida. Senel. dicono anco ridotto al primo ricetto che serue in vece di cortile nell'entrar in casa.
 Riducere, e ridurre, ricondurre, per rimediare, *reconduire*, reconduzir, ridurre à mente, è ricordarsi. in neutr. pass. ricitararsi, ricourarsi, per risfregnerfi.
 Riedere, ritornare, ma è più del verso che della prosa, *retourner*, retornar.
 Riedificare, di nuouo edificare, *rebastir*, redificar.
 Riedificazione, il riedificare, *bastimens neufs*, edificio nuouo.
 Riempiere. Sen. riempire, empire, e di nuouo empire, *remplir* di inchi.
 Riempimento. il riempire, *remplage*, henchiamento.
 Rientrare, entrar di nuouo, *rentrer*, entrar de nuouo e per ristregnerfi in se stesso.
 Riepilogare. Sen. repilogare, recapitolare il detto, *recapituler ce qui a esté dit*, recapitular.
 Rifacimento, il rifare, *reparation, v'habillage, racoufrage*, reparamento, remiendio.
 Rifare, far di nuouo, *refaire*, regazer, vstiamo rifarsi, per ripigliar forza, o ritornar ricco, *se refaire*, rehazerse.
 Rifatto add. rifanato, o ritornato in facoltà, *refait, reuenu sus*, rehecho, dicefi prou. Dio mi guarda da villano rifatto, e da gentilhuomo disfatto.
 Rifenderè, di nuouo fendere, *refendre*, rehender.
 Riferendario, e referendario, che hà dignità di referendario, *referendaire*, referendario.
 Riferir. Sen. anco referire, ridire, rapportare, *reciter*, relatar, per hauer relatione, riferirsi à vno, e rimetterfi al suo parere, o volontà.
 Rifermare, confermare, *confirmer*, confirmar.
 Rifiammeggiare, grandemente fiammeg-

Rifattamento, il rifattare, *respiration*, respiracion.
Rifattare, respirare, *respirer*, respirar.
Rifaccare, di nuouo ficcare, *reficher*, reficzar.
Rifidare, e confidare, *se confier*, confiar-se.
Rifigliare, di nuouo figliare, *enfantier derech*, sparir otra vez.
Rifinare, e rifinire, fidare, fermarsi, *desister*, sistir.
Rifiorente che rifiorisce, *qui fleurit*, de nouueau, quen restoroce.
Rifiorire di nuouo fiorire, *refleurir*, restorere. diciamo anco rifiorire in signifi. di riabbellire, & ornare.
Rifisso, di nuouo fisso *fixé derech*, fixado de nueuo.
Rifutazione e rifiutamento. Fior. per rifiuto, *refutation*, refutacion.
Rifutante, che rifiuta, *refuteur*, refutador.
Rifutare, ricusare, non volere accettare, *recuser*, recusar.
Rifutato add. *refusé* refutado.
Rifuto, il rifiutare, recusamento. *refusion*, recusacion.
Riflettere, e reflectere, ripercuotere, *refl. chir.*, reuerberar.
Refocillamento, recreatione, ristoro, *restauration*, restauracion.
Refocillare, ristorare, ricreare, *restaurer*, restaurar.
Rifondare, di nuouo fondare, *sonder de nouveau*, fundar de nueuo.
Rifondere, di nuouo fondere, *refonder*, refundar.
Riformazione, il riformare, Senes. dicono anco riforma. *reformacion*, reformation.
Riformare, riordinare, dar miglior forma, *reformar*, reformar.
Riformatore, che riforma, *reformateur*, reformador.
Riformatrice, verb. fem. *reformatrice*, reformadora.
Rifornire, di nuouo fornire, per prouedere, *prouoir de nouveau*, proueer otra vez.
Rifortificare, di nuouo fortificare, *fortifier de nouveau*, fortificar de nueuo.
Rifrangere, ripercuotere, e rifratto il suo add. *rebatre & rompre dere. hes.* quebrar de nueuo.
Rifreddare, e freddare. *refroidir*, resfriar.
Rifrenare, raffrenare. *refrenar*, refrenar.
Rifrenatione, il refrenare, *reuenir en bride*, reprecada en brida.
Rifrigeratio, che hà virtù di refrigerare *refrigerat.*, refrigeratio.

Rifrigerare, refrigerare *refraischir*, refrigerar.
Rifriggere, di nuouo fuggere, *fricasser derech*, strey otra vez.
Rifrigerio, refrigerio, *refraischissement*, refrigerio.
Rifronzire, raffazzonare. *rautier*, arauiar.
Rifrustrare, Fior. per rouistare, *frustrer derech*, frustrar de nueuo.
Rifuggire, ricotere per trouare scampo, o fauore, *reconrir*, acudir.
Rifugio, e rifugio, il rifuggire, ed il luogo doue altri rifugge, *refuge*, refugio.
Riga, linea. *ligne*, linea.
Rigagno, e rigagnolo, Senes. ancor rigo, e rio, piccol riuo, *ruisseau*, arroyuelo, per la parte più bassa delle strade doue acqua corre.
Rigare, da rigo, bagnare quasi facendo riuo *arrouser*, enxaguar, vsasi anco rigare per lineare.
Rigattiere, riuenditor di robbe vecchie, *regaler*, fripiar, regaton.
Rigato a rigata, a garza.
Rigenerare, di nuouo generare, *regenerer*, regenerar.
Rigettare, ributtare, *remitter vomir*, desechar. per retete.
Rigidamente, con rigore, *seuerement*, seueramente.
Rigidezza, seuerità a sprezza, *seuerité*, seueridad.
Rigidissimo, superl. di rigido, *ref-a-spre*, muy alpero.
Rigidità, rigezza *aspresé*, rigor.
Rigido, seuero, duro, *rigoureux*, rigoro; so.
Rigirare, andar in giro, *enrouner*, e carcar.
Rigittamento, il rigettare, di nuouo gittare; per sicacciar da se, per vomitare, *rejeter*, vomir, desechar.
rigiugnere, den. raggiugnere, raggiugnere, *rejoindre*, rasi inare, juntar.
Rigoglio, ardire di souerchia confidenza, *orgueil*, argullo, dicefi rigoglio al super; suo vigor delle piante.
Rigogliosamente, con rigoglio, *orgueilleusement*, argullosamente.
Rigoglioso, che ha rigoglio, vigore, *orgueilleux*, arguloso.
riguogolo, vello poco maggior del tordo, con penne gialte, e verdi, che si vede al tempo dell'huue, e de' fichi, *oiselet*, abadejo.
Rigore, seuerità durezza, *rigueur*, rigor, rigos di febbre *frisson*, frigid, calosio.
Rigoroso, che hà rigore, seuero, *rigoureux*, rigoroso.
Rigouernare, lauare, nettare, o metter a suo luogo.

luogo le stouiglie, e massaritie di casa. *massimamente di cucina, nettoyer le mesnage* limpiar, fregar.

Rigidare, di nouo gridare, *crier de rechief,* gritar de nouo.

Riguadagnare, di nouo guadagnare, *regagner,* reganar.

Riguardamento. il riguardare, *inspection, regard,* inspeccion, vista.

Riguardante, che riguarda, *spectateur, qui regarde.* spcctador.

Riguardare, guardare attentamente, *regarder,* arrostiar, per di duouo guardare, per hauer rispetto, riguardare vna cosa è rispattiarla tenerla in riguardo, e riguardar si si dice à gli ammalati per attener, hauerfi cura.

Riguardatore, e riguardatrice, verb. fem. che riguarda, *qui regarde,* mirador.

Riguardo, il riguardare, star à riguardo, vale, hauerfi cura. dicefi d'ammalati conualefcenti, ò di chi hà sospetto di nimici per rispetto, auuertanza, *regard, respect,* catadura, ei mirar.

Rilassare, straccare, mancar di forze, *defaillir adouer.*

Riladare, di nouo lauare, *relauer,* relauar.

Rilegare, di nouo legare, per confinare, *relequer,* relegar.

Rileggere, di nouo leggere, *relire,* leer otra vez.

Rilente, rattenuto, cauto, a forno rilente; Senef. a forno lente; dicefi quando già comincia à perdere il caldo, *relant,* crudo, humido.

Rileuamento, il rileuare, *redressemens,* releuamento.

Rileuare, leuare, o alzar di nouo, *relouer, hausser, se releuer,* releuar, realçar in neut. pass. tizarsi, leuarsi sù per importare, o giouare, come: niente mi rileua prego, sospiro o lagumar ch'io faccia, per pronunziare la parola compitata.

Rileuatamente, con rilieuo, *auer rehaussement,* con enhestamento.

Rileuato, add. che è rinnalzato, gonfio, alto, per grande, o di molta importanza; come fauore. o danno rileuato, *releué, in signe,* enalçado.

Rileuato sust. che ha altezza, che sopra stà, *hausse,* enalçado.

Rileuatore, Fior. per solleuatore, *qui releue & soulage,* leuantador.

Rileuo, e rilieuo, Fior. per quel che auanza alla mensa, *reste de viands,* relieués, sobrado de comida. Sen. int'è ono cosa di rilieuo, per d'importanza, di momento, e si-

gure di rilieuo diciamo alle statue.

Rilucciare, lucciare, *reluire,* luzir, relumbrar mucho.

Rilucente, che riluce, *reluisant,* reluziente.

Rilucere, risplendere, *resplendir,* resplender.

Rima, consonanza, o desineuza di parole simili, *yme,* rima, copla, per compositiōne in versi, come, affzi buon ditatore in rima, metaf. rispōdere alle rime, od alle consonanze: stare a rima, per rima.

Rimandare, mandare ad altri quel che haueui hauuto del suo, per vomitare, *renuoier, vomir,* remandar, trocar.

Rimamente, l'auanzo, il resto. Sen. an. o il restante, *reste de quelque chose,* residuo.

Rimane, fermo; ristare, e *se arretter,* quedar, per auanzare, rimanerfi d'vna colza, è diuezzarsene.

Rimangiare, mangiar di nouo, *manger de rechief,* coimer otra vez.

Rimare, far versi in rima, e rimare diciamo delle parole che habbiano la medesima desineuza *ymes,* rimar, coplar.

Rimaritare, dare di nouo marito, o torlo, *se remarier,* casarse.

Rimaritato add. di rimaritare, *remarié,* casa; do otra vez.

Rimasa. Fioren. verb. da rimanere, *demeurer,* quedada.

Rimato sust. Fior. per il rimanente, *le reste, le demeurant,* resto, lo demas.

Rimasticare, di nouo masticare, *remascher,* remasçar.

Rimastaglio. Sene. romastaglio, auanzaticcio, *restes, auantages,* sobrados, defechos.

Rimbalzare, balzare, *s'esloigner, se retirer,* apattarse, retraerle.

Rimbalzo, consequentemente, non di prima posta, *consequemment,* consequentemente.

Rimbambire cominciare per la vecchiezza a perdere fenno, *retourner en enfance,* reboluerse niño.

Rimbambito, che per l'età ha perduto il discorso, *refouir,* desuariado.

Rimbeccare, ribattere indietro, *se reuenger,* reuengarse.

Rimbelle, diuair più bello, *s'embellir,* boluerse mas hermoso.

Rimboccare, dicefi propriamente de' vasi che si mettono con la bocca all'insu, *mettre une chose sans dessus dessous.* ab. m. e per arrouerciare l'estremità d'vna cosa.

Rimboccamento, il rimboccare per arrouerciare, *abochement,* reuoluerse, trastroccamento.

Rimbocatura, Sen. quella parte del lenzuolo che da capo del letto si reuercia sopra l'vicina coper a, *rep. i du linceul sur la derniere couuure*, redoble de suana.

Rimbocato, con la bocca all'iaçiù; arrouerciato, *abouché*, abocato.

Rimbombamento, il rimbombare, & il rimbombo, *renuiffement*, retumbo.

Rimbombare, risonare, *resonner*, resonar.

Rimbombenole, che ha rimbombo, *resonnant*, sonoro.

Rimbombo, suono che resta nell'aire ripercosso da qualche strepito grande *bruit en l'air apres un grand coup d'artillerie*, retumbo.

Rimborsare, rendere denari a chi ha spesi per te, in pass. riceuere, e rimetter in borsa cio che hai speso per altri, *rembourser*, rembollar.

Rimboscate, rictrar nel bosco, *rentrer au bois*, entrar otra vez al bosque, hablar entre dientes.

Rimbrotteuole, piena di rimbrotti, *plein de reproches*, lleno de çaherimientos.

Rimbrotto, il rimbrottare, rinfacciare, *reproche*, çaherimientato.

Rimbruttire, diuenir più brutto, o diuenir brutto, *de venir abruti*, pararse en bestia.

Rimbucare, rientrar nella buca, *rentrer en cachette*, boluer en su esconditijuelo.

Rimbucato add. nascosto, *caché*, escondido.

Rimburchiare, rimorchiare, *remolguer*, *tirer les bastaux d'un esquis à la rame*, remolcar.

Rimediare, prouedere, riparare, *remedier*, remediar.

Rimedio, riparo, prouedimento per non ricouer male, *remède*, remedio.

Rimediare, Fior. per riscattare, *racheter*, recomprar.

Rimembranza, memoria, ricordanza, *souvenance*, acuerdo.

Rimembrare, ricordarsi, *se souvenir*, ricordarse.

Rimemorare, rammemorare, *reduire en memoire*, reduzir en memoria.

Rimenare, ricondurre, *ramener*, boluer, per dimenare.

Rimendare, ricucire le rotture del panno che non si conoschino, *recoudre*, rimendar.

Rimendatore, che le ricuce, e rimendatore, e rimendo, il ricucito, *repasseur*, rementador.

Rimericamento, il rimericare, rimerito, *remuneration*, remuneracion.

Rimeritare, remunerare, *remunerer*, retribu-

nerar.

Rimescolamento, il rimescolare, *mestinger*, *brouiller*, meçcia, dicefi anco rimescolamento qual terrore che ci viene da subita paura.

Rimescolare, mescolare, confondere insieme, *mefler*, *brouiller*, meçclar.

Rimessa fust, il rimette, e, dicefi hauer vna rimessa di denari; cio è esser cimandati denari, o ordine che si siano pagati, *reste*, resto.

Rimessamente, con sommissione, *avec sommision*, con somission.

Rimesso, troppo respettoso, humile, *formis*, sometido.

Rimettere, riporre, *remettre*, *pardonner*, remittir, perdonar, in vece di perdonare, rimettere l'ingiurie per porre in arbitrio altrui, per germogliare, rimetter mano a vna cosa, è ricominciare, rimetter denari, termine mercantile, è mandarli incontanenti, o per lettera.

Rimirare, guardar attentamente, *regarder a*, *remuement*, mirar con atencion.

Rimischiare, rimescolare, *remefler*, rimesclar.

Rimissione, Fior. per remissione, *remission*, remission.

Rimmollare, di nuouo immollare, *remouiller*, remojar.

Rimondare, nettare, pulire, dicefi propriamente di fosse, fogne, pozze, de' rami de gli arbori, *nettoyer*, mondar.

Rimontare, di nuouo montar, *remonter*, remontar per ritornar a crescer di prezzo, come: fu fatto rimontare a soldi trenta lo itaio.

Rimorchiare, Fior. trafigger con parole, *offenser de paroles*, injuriar. Sen. intendono rimorchiare de' nauili, quando se ne tira vn col'altro.

Rimurchio, il rimorchiare, *remolquer*, e, *ver les nauires à force d'auiens*, remolcar.

Rimordente, che rimorde, *qui remord*, remordedor.

Rimordere, di nuouo mordero, *remordre*, remorder, metaf. si dice rimordere il riconoscere con dolore i falli commessi.

Rimordimento, il riconoscimento de' peccati con dolore, che si dice anco rimorsione, e rimorso, o timoroso di coscienza, *remords*, remordimento de coscienza.

Rimormore, di nuouo mormorare, *remurmurer de nouveau*, mormurar otra vez.

Rimotissimo, superlat. di rimoto, *fort soligné*, alexarse.

Rimoto, remoto, ritirato, solitario, *solitaire*, retiré, apartado,

Rimottione, e rimouimento, il rimouere, *remuuant, mouiment*.
 Rimpalmare, si dice de' nauili, rimpeciare, ristoppare, *goudronner, calfeutrer, espalmar*.
 Rimpennare, rimetter le penne, *remplumer, remplumar*.
 Rimpetto, di impetto, all'incontro, à l'encontre, contra.
 Rimpiastrare, di nuouo impiastrare, *replastrer, reeneyfar*.
 Rimprocciamento, e rimproccio. Fior. il rimprocciare, *reproche, baldon*.
 Rimprocciare, Fior. per rinfacciare, *reprocher, escartimar*.
 Rimpromettere, di nuouo promettere, *promettre de nouveau, prometer de nuouo*.
 Rimpromesso add. di rompromettere, *nouuelle promesse, promessa nuoua*.
 Rimproueramento, il rimprouerare, *reprocher, reprehension*.
 Rimprouerante, che rimprouera, *iniurieux, inturioso*.
 Rimprouerare, rinfacciare altrui il seruitio fatrogli, *reprèdre en paroles piquées, vltra jar*.
 Rimprouerio, e rimprouero, riprensione con parole risentite, od ingiuriose.
 Rimunerare, rimeritare, *remunerer, remunerar*.
 Rimunerazione, il remunerare, *remuneration, remuneracion*.
 Rimouere, muouer di nuouo, *remuer, reboluer*. per leuar via per disforre, disuadere.
 Rimutare, di nuouo mutare, *remuter, remurar*.
 Rimutamento, e rimutazione, il rimutare, *changement, mutacion*.
 Rimutare, di nuouo mutare, *changer de chose, remuda*.
 Rimuteuole. Fior. per mutabile. *muable, mudable*. (cer.)
 Rinascere, nascere di nuouo, *renastre, renas*.
 Rinafscimientio, il rinascere, *renaissance, renascencia*.
 Rincacciare, Senef. rincalzare, far fuggire, *mettre en fuite, hazer huyr*.
 Rincagnato, ricagnato, *canus, romo de nariz*.
 Rincalzare, rincacciare, *rechasser, repeler*.
 Rincalzamèto, il rincalzare, *rechauffee, calçada*.
 Rincalzare, metter attorno a vna cosa terra o altro, per fortificarla, *appuyer, rechauffer, arrimar*. Sen dicono rincalzare quel ritrouar del terrenò che si fa con la zappa attorno alle piante.
 Rincalzo, rincalzamèto, sostegno, *appui, arrimo*.
Rincrare, crescer di prezzo, *rencherir, enca-*

rescer. (carnar.)
 Rincarnare, rimetter carne, *prendre chair, en*.
 Rincartare, rinnouare, o metter sopra altra carta, *renouiller, renouar*.
 Rinchinare, humiliare, *abaisser, abaxar*.
 Rinchiudere, racchiudere, *encloire, encerrat*.
 Rinchiudimento, il rinchiudere, *closure, encerramento*.
 Rinchiuso add. *enclos, encerrado*.
 Rincignere Fior. di nuouo incignere, per ingravidare, *engrosser, empreñar*.
 Rincirconire il sangue, si dice di quell'alteratione improuisa che s'hà nel vedere, o nel ricordarsi di cose spauentose, *s'emouoir, incitar se*.
 Rincominciare, ricominciare, *recommencer, recommençar*.
 Rincontra, e rincontro auue. b. alla rincontro, *d'auanture*, por ventura.
 Rincontro, sust. lo scontrare incontro, *rencontre, combas, enesentro*, e per colpo che si dà, o si riceue nell'incontrarsi.
 Rincoramento, il rincorare, *accourager, alentamiento*.
 Rincorare, inanimitè, *accourager, s'accourager, alentar, in neut. pass. ripigliar animo*.
 Rincrescere, venir a nois, *s'acheuer, molestar*.
 Rincresceuole, Senef. anco rincrescineuole, noioso, *fascheux, enfadoso*. (fado.)
 Rincrescimantio, noia, fastidio *fascherie, en*.
 Rincrespare, increspare, o di nuouo increspare, *enduire de rechs, regreñar, retocar*.
 Rinculare, ritirarsi all' indietro, *reculer, arredrar*.
 Rinfacciare, rimprouerare, *obiecter, objetar*.
 Rinfamare. Fior. per tender fama. Sen. per di nuouo infamare, *diffamer, infamar*.
 Rinfiammare; infiammare, o di nuouo infiammare, *renflammer, renflamar*.
 Rinfocare. Fior. anco rinfocolare, grandemète infiammarli, *re. hausser, enflamar*.
 Rinformare, formare, o formar di nuouo, *reformer, reformat*.
 Rinforzare, accrescer forze, *renforcer, reforçer* e per riprender forze.
 Rinfrancare, ristorare, rincorare, *restaurer, enterar*.
 Rinfrangere, rifrangere, ripercuotere. *repuisser, rompre, briser, boluer a pisar, o mojar*.
 Rinfrato, add. di rinfrangere, *repuisè, rebas, pilado*.
 Rinfricare, rimettere il freno, *brider, enfreinar*. per rastrenare.
 Rinfienatione. Fior. per raffienamento, *reuenue en bride, reocogimento*.
 Rinfrescamèto, il rinfrescare, e per rinnouamento di cosa che sia per venir meno. *re. fraichissement, refrescamento*.
 Rinfrescare, far fresco, *refraichir, refrescar, in neut. pass. diuenir fresco, e per pigliar riu-*

fiore, ricrearsi, per innouare, *se rafraishir*,
 refrescarle.
Rinfrascato add. di rinfrescare in tutti suoi
 signif. *refreschi*, refrescado.
Rinfrascatoio, vaso pien d'acqua da tene-
 vino, o altro in fresco, *refraishir*, enfría-
 dillo.
Rinfonzire, lo strisciare, & abbellirsi affe-
 ratamente delle donne, *s'assiser*, afeycar-
 se.
Rinusofo, Fioren. per ripieno add. *rempli*, lle-
 no.
Ringagliardire, farsi gagliardo, *se renforcer*
renforçarse.
Ringentile, far di diucair gentile, *anoblir*, eno-
 blicer.
Ringenerate, di nouo generare, *engender*
de rechef, engendrar de nueuo.
Ringhiare, quel torcere, od ia respar del
 muro stando, e mostrandolo denti che
 fanno i cani nel voler mordere, *grincer les*
denz gronder, regañar.
Ringhiera, pulpito, luogo sopra del quale
 si legge, o si parla in publico, *lieu s'leuè*
pour lire ou parler en public, pulpito.
Ringhioso, che ringhia, ff zoso, qui grond
& grince les denz, regañador.
Ringioire, rallegrarsi, *s'egayer*, regozi-
 jar.
Ringiouanire, ritornar giouane, *raunir*, re-
 moçar.
Ringogamento, ringonfiamento d'acque
regorgement, vomico.
Ringorgare, rigonfiar dell'acque, *regorger*,
 vomitar.
Ringrassire, di nouo ingrassare, *engraissir*,
 engordar.
Ringratiamento, il ringratiare, *remerciement*,
 agradescimiento.
Ringratiare, render gratia, *remercier*, agrade-
 cer.
Ringrossire, di nouo ingrossire, inforzare,
augmenter, grossir, acresentar.
Ringugiare, Fiorent. raconciar le guig-
 ge (Sen. dicono bisse) cio è le parti d
 sopra di pianelle: o di zoccoli, *racoustrer*
le dessus des pistoiffes & soques, ado-
 bar.
Rinnaffare, di nouo innaffare, *arrouser*,
 rociar.
Rinnalzare, grã lamente alzare, *haut estuer*,
 enalçar.
Rinnamorare in pass di nouo innamorar-
 si, *red'uenir amoureux*, requebrar de nue-
 uo.
Rinnegamento, il rinnegare, *renoncement*, re-
 nonciacion.
Rinnegare, reuuntiar fede, o padrone per
 pigliarne vn'altro, *renier*, renegar.

Rinnegato, ribellato dalla fede, dicefi per
 ingiuria: tu sei vn rinnegato, *renegar*, rene-
 gado.
Rinnestare, di nouo innestare, e lo stesso
 del suo primitiuo, *enver derchef*, enxerir
 de nueuo.
Rinnouamento, il rinnouare, *renouell'ement*,
 reanacion.
Rinnouare, e rinouare, far di nouo, rico-
 minciare, rinfrescare, *renoueller*, reno-
 uar.
Rinnouatione, rinnouamento, *reparation*, re-
 paracion.
Rinnouatore, *reparateur*, reparador.
Rinnouatrice, che rinnoua, *reparatrice*, repa-
 radora.
Rinomanza, rinomata, rinomea, e rinomi-
 nanza. Fior. per nominanza, nome. fama,
renomme, renomb.e.
Rinotare, e rinominare, Fior. per mentio-
 ne, *mentionner*, mencionar.
Rinominato, Fior. per celebre, famoso, *re-*
nommé, nombrado.
Rinomo, Fior. per fama, rinomiaanza, *renom*,
reputation, renombre.
Rinouellamento, e rinouellamento, il ri-
 nouellare, *renouell'ement*, renouamiento.
Rinouellare, e rinouellare, rinouare, *ren-*
ueller, renouar.
Rinofanginare, di nouo infanginare, *en-*
sanglanser derchef, enfangrantar.
Rinofegnare, di nouo insegnare, *en-*
seigner, *derchef*, enseñar de nueuo.
Rinofeluare, ricornar selua, e per rientrar in
 selua, rimboscare, *red'uenir forest*, tornaz
 foresta.
Rinoferenire, rasserenare, *resserener*, ser-
 nar.
Rinofare, Fior. per istoppare, *enrouer*,
 cercar.
Rintenerire, iatenerire, e di nouo inte-
 nire, *entretenir*, entretener.
Rintezare, raddoppiare in terzo, *triplicar*,
 triplicar.
Rintiepidare, e rintiepidire, far tiepido, *tie-*
dir, entibiar.
Rintoccare, dicefi di campane, sonate a
 tochi, *sinter une cloche*, retinir.
Rintoppare, rincontrare, *rencontrer*, *racou-*
strer, encontrar, remendar, e per rappezza-
 re, o rattoppare.
Rintoppo, il contro, impedimento, *achoppo-*
ment, tropezon.
Rintorto, ritorta, *retors*, retorcido.
Rintronare, fortemente rimbombare, *bruire*
fort, estallar.
Rintuzzare, ribattere, riuolger la punta, od
 in taglio, *reboucher*, embotar, metaf. ribu-
 tare, *imjurer*, humiliare.

Rintuzzato add. di rintuzzare, *rebouche*, embotado.

Rinuenire, ritornar nel primo essere per rihauer gli spiriti, *renuere*, reuuir, per ritrouare, dicefi anco rinuenire di cose secche, o ammofcite, che nell'acqua, o nell'humido rinuengono, cioè rigonfiano.

Rinuerberatione, riuerberatione, *reuerberation*, reuerberacion.

Rinuerdire, far ritornar verde, *reuerdir*, reuerdescer, in neut. ritornar verde, per inuouare.

Rinuerfate, Sen. rinuerciare, dar la volta, riuoltar il dritto da riuercio, *renuersir*, traftornar.

Rinuertite, Fior. per riuoltarfi, dar adietro, *se resouler*, algarie.

Rinuerzicare, e rinuerzire. ritornar verde, *verdoyer de rechez*, reuerdeguear.

Rinueltire, di nouo inueltire, *inueltrir de nouueau*, ueltir de nueuo, rinueltir vna cosa, od il suo prezzo in vn'altra, è cambiarla contrattandola.

Rinviare, rimandare, *renuoyer*, remandar.

Rinuigoramento, Sen. rinuigorimento, il rinuigorire, *renforcement*, reforçamiento.

Rinuigorire, riprender vigore, *se renforcer*, reforçarfe, in att. dar vigore.

Rinuigorito add. *renforcé*, reforgado.

Rinuiluppare, inuolgere, e di nouo inuiluppare, *enueloper*, enhetrar.

Rinuiuire, ritornar uiuo, *renuure*, reuiuir.

Rinunziamento, e rinuntia, il rinunziare, *renoncement*, renunciacion.

Rinunziare, cedere, o rifiutar vna cosa o le proprie ragioni d'essa, *renoncer*, quitar, per riferire.

Rinunziatore, che referisce, *rapporteur*, relator.

Rinunziatione, rinuntia, rifiuto, *rapport*, relation.

Rinuolgere, e

Rinuoltare, rauolgere, inuiluppare, *enueloper*, emboluer.

Rinzaffare, riempire il roto con zaffo, o con altra materia simile, *remplir*, capir.

Rio sust. riuo, fossatefco, *ruiffear*, arroyo.

Rio add. malo, gattiuo, *mauuais*, maluado.

Riobarbaro, radice medicinale nota, *rheubarbe*, ruybarbo.

Rione, vna delle 14. parti nelle quali oggi Roma è diuisa, *region ou quartier de la ville de Rome*, Rion parte di Roma.

Riordinare, rassettare, e di nouo ordinare, *remettre en ordre*, boluer à ordenar.

Riotta, contesa, questione, *riotte*, caramillo.

Riottare, contendere, quistionare, *rioter*, rinnir.

Riottoso, contentioso, *rioteux*, rixoso.

Ripa, riuo *riue*, *rebe*, ribago, penno, per rupe.

Riparamento, riparo, *reparation*, reparacion.

Riparate, col terzo caso dopo uole rimediare, prouedere, *reparer*, reparar, col quarto caso, difendere, per rifare, ristaurare, in neut. pass. intertenersi ricouersi.

Riparatore, che ripara, *reparateur*, reparador.

Ripratuta, e riparatione, Fior. per riparo, *reparation*, *reparacion*.

Riparlare, e parlar di nouo, *parler de rechez*, boluer à hablar.

Riparo, il riparare, rimedio, difesa, *remedier*, remediar.

Ripartorire, di nouo partorire, *repartir de rechez*, reparir.

Ripassare, di nouo passare, *repasser*, repassar.

Ripeccare, di nouo peccare, *pecher un autre fois*, peccar altra vez.

Ripensamento, il ripeccare, *repensment*, repensamiento.

Ripensare, di nouo, o diligentemente pensare, *repenser*, repensar.

Ripentaglio, rischio, pericolo, *danger*, *peuil*, pelgro.

Ripentimento, il ripentire, *repentance*, repentimento.

Ripentire, pentire, di ntouo pentire, *se repenir*, penitir.

Ripercotimento, il ripercuotere, *repercussion*, repersuccion.

Ripercuotere, di nouo percuotere, *rebattre*, boluer à herir.

Ripercussione, il percotimento, *rebat*, *repercussion*, repersuccion.

Riperdere, perder di nouo, *perdre de rechez*, perder de nueuo.

Ripescare, cercar di cauar dall'acque ouel che vi sia caduto, *repescher*, repescar.

Ripetere, repetero, replicare, *repetir*, repertir.

Ripetimento, il repetero, *repetition*, repeticion.

Ripetitore che ripete, per sotto maestro, che fa repetero a gli scolari la letrione, *repetur*, repetidor.

Ripetta, dimin. di ripa, *petit riuaige*, ribera chieca, pequeña.

Ripezzare, rapezzare, e ripezzato il suo add. *repicer*, e har remiando.

Ripezzatura, il ripezzare, e la parte ripezzata, *repesasure*, remendadora.

Ripiacimento, noua compiacenza, *nouveau plaisir*, *passatiempo*, *passatiempo* nouuo.
 Ripiangere, di nouuo piangere, *pleurer dere chef*, *l'ora*: de nouuo.
 Ripiantare, di nouuo piantare, *replanter*, *replanter*.
 Ripicchiare, picchiar di nouuo, *frapper dere chef*, *golpear*: ora vez.
 Ripido, molto erro, *panchant*, *inclinado*.
 Ripigliar, il dice di panni, drappi, carta e simili. radoppiare con ordine, o di nouuo pregare, e nel signif. del suo primitiuo, *plir*, *plegar*.
 Ripieno, pieno, o di nouuo pieno, *rempli*, *hinchido*.
 Ripieno fait, quel che serue per riempire vna cosa vota, dice si anco ripieno qualche posto in vn luogo non opera, e non serue a nulla, *remplage*, *henchimient*. Onde seruir per ripieno è interuenire a vna cosa senza farui niente.
 Ripigliamento, il ripigliare, Fior. per rimorso, *remords*, *remordimient*.
 Ripigliare, di nouuo pigliare, *repandre*, *represtar*, per ammonire, riprendere, *redarguer*, *redarguer*.
 Ripiglio, Fior. per riprensione, *reprehension*, *reprehension*.
 Ripignere, pignere, o di nouuo pignere, *repasser*, *rechaçar*.
 Ripito, Fior. per ripido, *en pente*, *acostado*.
 Riporgere, di nouuo porgere, *sandre un autre fois la main*, *tierno*.
 Riporre, por di nouuo, *remettre*, *remitir*, per serbare, e rigouernare vna cosa, o occultarla, per ripiantar di nouuo. riporsi a far vna cosa, è rimette si a farla, diciamo, vati a riporre, a chi ha fatto cosa da vergognarsene.
 Riportare, di nouuo portare, o portare quel che ha ueni dato, *reporter*, *reportar*, per riferire, *ridire*.
 Riportatore, che riporta, *reporteur*, *reportador*.
 Riposamento, Fior. per riposo, come anco riposanza, *repos*, *reposito*.
 Riposante, che riposa, *qui repose*, *quien riposa*.
 Riposare, prender riposo, *reposer*, *reposar* riposarsi sopra vno in qualche negotio, è rimettere si e starsene a lui.
 Ripositamente, quietamente, *posément*, *apazibilmente*.
 Riposato, add. quieto *posé*, *apazibile*.
 Riposo, quiete, il ripolare, *reposit*, *reposito*.
 Riposiglio, luogo remoto dal riposare, *le coin*, *guai*, *ai*.

riposto add di riporre, *reposer*, *reseruado*.
 Ripregare, di nouuo pregare, *prier dere chef*, *orar*: de nouuo.
 Ripremere, di nouuo premere, *reprimer*, *reprimer*.
 Riprimir.
 Riprendere, ripigliare, *repandre*, *represtar*, per: correggere, o ammonire biasimando.
 Riprendeuole degno di riprensione, *reprehensible*, *vituperabile*.
 Riprendeuolmente, con riprensione, *reprehensiblement*, *reprehensiblement*.
 Riprendimento, il riprendere, *reprehension*, *reprehension*.
 Riprenditore, che riprende, *reprenneur*, *reprenhendador*.
 Riprensibile, riprendeuole, *reprehensible*, *reprehensible*.
 Riprensione, riprenditore, *reprenneur*, *reprenhendador*.
 Ripresa, il ripigliar di nouuo *repris*, *represa*.
 Ripresaglia, il ritener forzatamente quel che altri quando viene in poter tuo, *reprisaille*, *represalla*.
 Ripresentare, di nouuo presentare e per rappresentare, *représenter*, *représenter*.
 Ripresentatore, che ripresenta, per imitatore, *imitateur*, *imitador*.
 Ripreso, add. da riprendere, *repris*, *represado*.
 Riprestare, di nouuo prestare, *prester de nouveau*, *emprèstar*: de nouuo.
 Riprezzo, Sen. ribrezzo, quel tremore che vien auanti col freddo della febbre, & a quella sim. ogn' altro subito tremore, *frisson*, *tremblor*.
 Riprofondare, di nouuo profondare, *replonger*, *replonger*.
 Ripromesso, di nouuo promesso, *promis un autre fois*, *prometido*: ora vez.
 Riprouare, di nouuo prouare, *essprouuer dere chef*, *reprouar*, per non approuare, *risuutare*.
 Riprouato, add. Sen. anco reprobato, *reprobné*, *reprobado*.
 Riprouedere, di nouuo prouedere. Fior. anco per considerare, *prouoir de nouveau*, *prouuer*: de nouuo.
 Ripugnare, e repugnare, far resistenza, *repugner*, *repugnar*.
 Ripugnatiuo. Sen. ripugnante, che ripugna, *repugnant*, *repugnante*.
 Ripugnere, di nouuo pugnere, *repugner*, *repugner*, *picar*: de nouuo.
 Ripulire, il stesso del suo primitiuo, *polir*, *polir*.
 Riputare, e putare. Rimare, hauer in concetto, *considérer*, *considérat*.

Riputazione, reputatione, stima, honore, *reputation*, reputation.

Risagallo, spetic di veleno corrosiuo. *reagal*, *rej algar*.

Risaldare, saldare, e nuouo saldare. *resoldre*, *resaldar*.

Risalire, di nuouo salire, *remonter*, remontar.

Risaltare, di nuouo saltare, *rejailir*, resilir, resaltare si dice da gli architetti, di quei membri che in qualche parte della fabbrica ricrescono in fuori senz' vlcir del loro detto, e

Risalutare, di nuouo salutare. *resaluer*, resaludar.

Risanare, render la sanità, *guerir*, sanar.

Risapere, sapere le cose, o per fama, o per relatione, *sçauoir*, saber.

Risarcire, ristaurare, racconciare, *recostruyr*, reparar.

Riscaldamento, il riscaldare, *reschaufure*, rachornamento, e riscaldamento per risentimento, seruore, e per quel rossore che viene con bollicine in pelle per troppo calore.

Riscaldare, far diuenir calda vna cosa fredda, *rejchauser*, reicalentar, per pigliar caldo, per inferuorirsi, e per icaldar di nuouo.

Riscaldato, add. da riscaldare, *reschaufé*, fogo fo.

Riscappinare, Sen. riscarpinare, rifare lo scarpino, *recostruyr le soulier*. rescher. el calgado.

Riscattare, ricomprare, o ricuperare cosa tolta, o perduta, *racheter*, recomprar, ricattarsi nel giuoco. vale rinuocere il perduto, e riscattare diciamo anco per vendicarsi.

Riscatto, il riscattare, *rachet*. compra.

Rischiarare, far diuenir chiaro, *clairer*, *éclairer*, aclarar, per diuenir chiaro, rischiarar la voce, è il contrario d'affocare.

Rischio, pericolo, *risque*, *danger*, uita, peli g^{ro}.

Rischioso, e riscoso, Fior. per pericoloso, *dangereux*, peligroto.

Rischudere, Fior. per rinchiudere, *enclorre*. encerrar.

Risciacquare, lauar di nuouo, o meglio, vna cosa già lauata, *relauidr*. lauar.

Riscommunicare, di nuouo scommunicare, *excommunier deueuf*. comulgar de nuouo.

Riscontare, Fior. per iscontare, *recomer*. recountar.

Riscontare, incontrare. riscontar le scritte, e confrontar la copia coll' originale,

che oggi si dice più comunemente collazionare, e riscōtrarsi in fauellar d'vna cosa, è dire il medesimo, *se rencontrer*. reucontrarse.

Riscorimento. Fior. per il riscorrere, scorta, *course*. correr, dicefi

Riscorrere, per rileggere vna scrittura, o darle vna scorta, *relire*. releer.

Riscorticare, di nuouo scorticare, *esfer l'escorce vne aurre fois*. defollar otra vez.

Risoffa il risquotere per ricuperare, *rescouffre*. rescate.

Riscoritore, colui che risquote, *exacteur*. cobrador.

Riscriuere, di nuouo scriuere, e per rispondere a chi hà scritto, *rescrire*. rescreuir.

Riscuotere, riceuere quel che s'hà d'hauere *exiger*. exigir, per ricuperare cosa perduta, per ricattarsi col riuenere il perduto, o col tender contracambio dell'ingiuria, e riscoterfi vale anco quel tremare cagionato da paura improvisa.

Riseccare, diseccare, *dessecher*, dessecar.

Risedere, stare fermamente, stanciare, dicefi propriamente de' grandi o de' Magistrati, *resider*. residir. dicefi vna cosa riseder bene, o male, quando sia bene, o mal posta.

Risedio, e risoggio. Fior. per residenza, *residence*. residencia.

Risegare, ricidere, *rebrancher*. remochar.

Risegnare, consegnare, rinunciare, *resigner*. renunciar.

Risembrare, rassembrare, *ressembler*. parecer, semejar.

Risentire, svegliare, lassr il sonno, *se reueiller*. despertarse, desuelarse, per ricuperare il senso perduto, risentirsi, è far risentimento, non sopportar ingiurie, *se ressentir*. vengarse. Onde huomo

risentito, scastiuo, che non comporta ingiurie, *ressentiment*. resabio.

Riserbare, e riseruare lo stesso che i suo primitiuo, *labire*, *reuer*. guardar. Andar riseruato, vale, andar considerato, *marcher prudemment*. andar prudentemente.

Riserbatione, e riseruagione o riseruazione, oggi riserua, *reseruation*, reseruamien^{to}.

Riserbo, riserbatione.

Riserrare, di nuouo serrare, *reserrir*. cerrar.

Risguardare, riguardare, *regarder*. mirar.

Risguardatore, che risguarda, *regardant*. mirador.

Risguardo, il risguardare, *regard*, miramien^{to}.

Rifacoso, rifelicio, *langentier*, go.
 Rifacoso, artificato animoso, *remera're*, a treu-
 do.
 Rifidenza, e residenza, il rifedere, od il luo-
 go doue si si fa. *residre*, e, residenza.
 Rifipola, specie di piaga con rossore infiam-
 mato, *eryspèle*, di spula.
 Rifistere, resistere. *resister*, contrastar.
 Rifirma, somma, ò mazzodi 20. quaterni di
 carta da scriuere, *une rame de papier*, rezina
 de papel.
 Rifo, moto della bocca cagionato da obbie-
 to di compiacenza, l'atto de rideer, *ris*, ri-
 sa, e rifo vna sorte di biada bianca che si
 mangia in minestra, *riz*, arroz.
 Rifolare, rimeter nuoue suola, *racouffir les*
souliers, remendar los zapatos.
 Rifoluerre, disfare, consumare, *refondre*, refol-
 uer: per cōsumare vna cosa trasmutando-
 la in altra, e per deliberare, determinare.
 Rifolumento, il risoluerre, *resolution*, determi-
 nation, resolution.
 Rifolutamente, certamente, *resolument*, reso-
 lutamente.
 Rifoluzione, deliberatione, *resolution*, resolu-
 tion.
 Rifomigliare, rassomigliare, *sommeiller de re-*
chef, a dormecer muchas vezes.
 Rifonante, che risuona, *resonnant*, sonoro.
 Rifonare, di nuouo sonare, *resonner*, resonar:
 per rimbombare, e metaf. per dar nome,
 fama.
 Riforto sust Fior. per tributo, ò fio, *tribus*, tri-
 buto.
 Rifospignere, di nuouo sospignere, *repasser*,
rempuzar.
 Rifouuenire, di nuouo souuenire, *refouuenir*,
 recordar.
 Risparmiamento, il risparmiare, *espargone*, a
 horramiento.
 Risparmiare, far massaritia, astenersi da vna
 cosa, ò dal suo vfo, ò seuirsene con gran ri-
 guardo, *espargner*, ahorrar, dicefi anche ris-
 parmiare, per perdonare.
 Risparmo, risparmiamento, *espargne*, a horro.
 Rispegnere, di nuouo spegnere, *estindre dire-*
chef, extinguir otra vez.
 Rispettare, portar rispetto, riuerire, *resp. etur*,
 acatar.
 Rispettuamente, a rispetto, *respectueux, emens*,
 acatadamente.
 Rispettuo, che hà rispetto, riguardo, *respe-*
ctueux, respetuoso.
 Rispettuo, consideratione, riguardo, *respect*, a-
 catamento, a rispetto, vale, in compara-
 zione, per cagione, e per reuerenza, onde
 portar rispetto, & hauer rispetto: rispetto

e rispetrare dicono i nostri contadini
 cantare a vicenda, nel far le ferenate.
 Rispettoso, che hà rispetto, modestia, *respe-*
ctueux, comedido.
 Rispinare, di nuouo spinare, *unir derechef*,
 recepillar.
 Respiantato add-fatto piano, *uni*, liso.
 Rispigolare, Sen. spigolare, coglier le spiche
 auanzate a meticori, *glaner*, espigar.
 Rispirare, l'istesso che respirare, *respirer*, reso-
 plar.
 Rispetto, Fior. per riposo, tempo da respira-
 re, *repos*, riposo.
 Risplendere, hauere splendore, rilucere, *re-*
splendir, resplandecer, e risplendere si dice
 di chi viue splendidamente.
 Risplendente, e risplendeuole, che risplen-
 de, *resplendissant*, resplandeciente.
 Risplandimento, il risplendere, e lo stesso
 splendore, *resplendeur*, resplandor.
 Rispogliare, di nuouo spogliare, *despoiller*
une autre fois, despojar otra vez.
 Rispondente, che risponde, *respondant*, re-
 spondente.
 Rispondere, dar risposta fauellando, ò per is-
 cittura, *respondre*, responder, per corri-
 spondere, come, s'al principio responde il
 mezzo, el fine: rispondere al pagamento,
 al censo, ò simil. è, pagare al tempo debi-
 to e per riguardare, come di fenestra, o
 strada che risponde in vn luogo.
 Risponditore, che risponde, *respondant*, *plaigne*,
 fiador.
 Risposione, e risposo, Fior. per risposta, il
 rispondere, *reponce*, respuesta, fiança.
 Risquitire, rinncscar le penne a gli ucelli,
 di rapina, *laisser remplumer les oiseaux de proie*,
 dexar enreannonarse los paxaros rapina-
 fos.
 Risquitto, Fiorent. rispetto, *repos*, quietud.
 Rissa, contrasto, *quitions*, *debat*, rina.
 Rissare, far rissa, contrastare *quereller*, alter-
 car.
 Rissoso, che volètieri fa rissa, *querelleur*, rixoso.
 Ristagnare, star di versare, o di genere, *arre-*
ster, detener.
 Ristare, Senes. restare, fermarsi, *s'arrestar*, que-
 drarse, per cessare.
 Ristauo, e restauro, ristoro, *restaurement*, re-
 stauramento.
 Ristoppare, riturar con istoppa, ò altra sim.
 materia.
 Ristoppiare, Fior. per ispigolare, *restouper*, re-
 botar, Senes. dicono ristoppiare quando
 senza lastrar posare il terreno, si semina di
 nuouo il campo che hà stoppia.
 Ristoramento, ricompensa, *recompense*, re-
 com

compensacion, per il ristaurare.
Ristolare, contracambiare, ricompensare, *recompenser*, ricompensar, per ristaurare, *restaurer*, restaurar, per ricrearsi.
Ristoratiuo, che hà virtù di ristolare, di confortare, *restauratif*, restauratiuo,
Ristoratore, che ristora, *restaurateur*, restaurador.
Ristoro, contracambio, ricompensa, *recompense*, consuelo, & in vece di conforto, e ricreazione.
Ristretto add. da ristreggere, ristrito, raccolto, *restreint*, restrinendo.
Ristretto, sust. Senef. ristretto, compendio, *abbégé*, *restriction*, restrainimento.
Ristregnere, Sen. ristreggere, *strigner* di nouo, o più fortemente, *restreindre*, restrinir, per diminuire, scemare, restringersi nella spesa, cercare di spender poco, ristreggersi con vno, vale, far seco stretta amicitia.
Ristregnimento, Sen. ristregnimento, il ristreggere, *restriction*, restricion.
Ristuccio, propriamente fatio di cibo, *saoul*, harto, metaf. infastidito.
Risuscitamento, il risuscitare, *resurrection*, resuscitacion.
Risuscitare, far tornar viuo, in neut. *ressusciter*, resuscitar.
Risuscitacione il risuscitare, *resuscitemens*, resuscitamento.
Risudamento, il risudare, *sueur*, sudor.
Risudare, di nouo sudare, e per il suo primitiuo, *suer*, sudar.
Risvegliare, svegliare, e di nouo svegliare, *éveiller*, despertar.
Risultare, e risultare, nascere, deriuare, *sortir ou naistre*, nascere: dicesi di cose inanimate.
Risupino, giacente con la pancia all' in su, *couché sur le dos*, echado de cerro.
Risurgere, e risorgere, di nouo surgere, *relever*, releuar, per risuscitare.
Ritagliare, di nouo tagliare, *recouper*, retajar.
Ritagliatore, che ritaglia, *retailleur*, retajador.
Ritaglio, pezzo di panno, drappo, ò simili, auanzato della pezza, ò al fatto de' suoi lauori, *retailles*, retalles.
Ritardare, intertenere, indugiare, *retarder*, retardar.
Ritegno, il ritenere, *retardemens*, retardamento.

Ritemenza, il ritenere, *craincte*, trepidando.
Ritemere, di nouo temere, *craindre desachef*, retemer.
Ritemperare, di nouo temperare, *sempere derechif*, retemplar.
Ritendere, di nouo tendere, *resendre*, retender.
Ritenere, di nouo tenere, e per il suo primitiuo, fermare, arrestare, *retenir*, retener, per tener perse, serbare, per imprigionare, come: vedute le lettere fece ritenere il messo; cioè carcerare, tenere à mente, è ricordarsi, ritenere il dono è accettarlo.
Ritenicua, virtù di ritenere a memoria, *resensius*, retenticua.
Ritenimento, e ritenitorio. Fioren. per ritegno, *retenus*, retencion.
Ritenitore, che ritiene, *reteneur*, retenedor.
Ritentare, di nouo tentare, *sentir derechif*, tentar de nouo.
Ritenuo add. *retenus*, repressado, andar ritenuto in vna cosa, andar considerato, & adagio, esser ritenuto, s'intende come carcerato.
Riteffere, di nouo tessere, *resifre*, retexer.
Ritegnere, Sen. ritegnere, di nouo regnere, *reseindre*, retener.
Ritirare, di nouo tirare, *retirer*, retirar, per tirar indentro, far irrentrare in se stessa vna cosa, in neut. pass. farsi indietro, ricourarsi, metaf. desistere de cosa cominciata, ò promessa, onde
Ritirata, verb. di ritirare, vita ritirata, & huomo ritirato, cioè solitario, ritirata si dice a quella significacione che si fa nelle fortezze grandi dentro alle prime muraglie, *retraite*, ritirada.
Ritto, propriamente vfo, od offeruanza, di cerimonie ecclesiastiche, *usage*, vfo.
Ritoccare, di nouo toccare, *retoucher*, retocar, per ripercuotere, e per importunar replicando, ritoccare vn' opera, come pittura, scrittura ò sim. è riuederla, aggiungerui di nouo ò migliorarla in qualche cosa.
Ritogliere, di nouo torre, ò ripigliare quel che è stato suo, *oster derechif*, boluer otra
 3. Partic. Bb

vez à tomar.
 Ritondare, tondeare, dar forma ritonda, *arrondir*, arroadar.
 Ritondetto dim. di ritondo, *vondelet*, rondalezza.
 Ritondezza, ritondità, *vondeur*, redondez.
 Ritondità, astratto di ritondo, *voyez* ritondezza.
 Ritondo, e rotondo, composto in giro, o senza niun' angolo, *ronde*, redondo.
 Ritondo, sust. ritondità, *rondeur*, rotondidad.
 Ritorcer, di nuouo torcere, *retordre*, retorcur.
 Ritorcimento, il ritorcere.
 Ritornamento, Fior. per ritorno, *retour*, buelta.
 Ritornante, che ritorna, *retournant*, ritornante.
 Ritornare, tornare, *retourner*, retornar, in att. restituire, ritornare a se, od in se, e rauuerdersi, ò recuperare il sentimento.
 Ritornata, e ritorno, il ritornare, *retour*, buelta.
 Ritore, ritog' fere, ripigliare, di nuouo torce, *empourir*, lleuar.
 Ritorta, vermena attortigliata da serui per legaccio, *Opin*, buxuco.
 Ritorto ad: torto in più versi, *retors*, retorcido.
 Ritraitamento, il ritrarre, *retirement*, refacamento.
 Ritrangola, e ritrangolo, Fior. per vna specie di lor vsure, *usure*, vsura.
 Ritranquillare, *revenir* tranquillo, *revenir* à requy, reboluer sosegado.
 Ritranquillato add: di ritranquillare, *rendu possible*, rebuelto, sosegado.
 Ritrarre, ritrarre, *peindre*, dibuxar, per di nuouo cauare, e metar. cauar dal naturale, che propriamente si dice ritrarre.
 Ritratata, Fior. per ritratata, *reprise*, retradura.
 Ritratate, trattar di nuouo, ò stornar le cose tratate, ò stabilire, per didirsi, *renouer*, *se renouer*.
 Ritratatione, il ritratrare, *retraction*, retratation.
 Ritratto, figura cauata dal naturale, *portrait*, retrato, e ritratto si dice al prezzo d'vna cosa venduta, ò contratta.
 Ritrogradazione, il ritrogradare, *retrogradation*, retrogradation.
 Ritrogradare, e retrogradare, ritornar indietro, *retrograder*, *retourner en arriere*, retrogradar.
 Ritrogrado, add: di ritrogradare, *retrograde*, retrogrado.
 Ritrombare, di nuouo trombare, *retomber*,

derechef, trompettar de nueuo.
 Ritrosfetro, dim. di ritroso, *puisi mignard*, melindrosillo.
 Ritrosia, Fior. per astratto di ritroso, *mignard*, di e, melindre.
 Ritroso, fantastico, ostinato, che sempre vuole il contrario de gli altri, *fantastique*, fantastico.
 Ritroso sust. Fior. quella sacca della rete doue entrano pelci, b' ucelli, *le fond de la nasse ou du filé*, el hondo de la red.
 Ritrouare, trouare, per trouar cosa smarrita, in neut. pass. essere; mi ritrouano in Roma, cioè era in Roma, *retrouer*, hallar.
 Ritruopico, idropico, *hydropique*, hydropico.
 Ritruouo sust. adunanza di gente per conuersatione. Sen. dicono ritroueni anche a' conuiti solenni doue siano donne, *assemblies de gens pour deuier ou banqueter*, congregacion de genere.
 Ritto, leuato su, *redressé*, rempinado, per diritto, contrario di torto, per dextro contrario di sinistro, ritto sust. per contrario di riuercio, dexto, onde il proverb. Ognū ritto ha il suo roscio, *auant*, dexte ho.
 Ritto, auue b. drittamente, a drittura, *directement*, derechamente.
 Riturare, di nuouo turare, per il suo primitiuo, *renfermer*, encerrat.
 Riturato, add. da riturare, *renfermé*, encerrado.
 Riturbare, di nuouo turbare, *troubler derechef*, alborotar de nueuo.
 Riua, la parte della terra che termina, e sospetta all' acque, *rive*, orilla.
 Riuale, concorrente, nell' amore, *concurrent*.
 Riualicare, Fior. di nuouo valicare, cioè passare, *repasser*, repassar.
 Riuidire, vdir di nuouo, *ouir derechef*, oyr de nueuo.
 Riuedere, di nuouo vedere, *revoir*, recierre, riueder ragioni, ò conti, e riscontrare, veder se stanno bene, e riuedere per considerare.
 Riuedimento, il riuedere, *revenir*, reuista.
 Riuelamento, il riuelare, *reuelation*, reuelacion.
 Riuelare, manifestare, *reueler*, reuelar.
 Riuelatore, che riuela, *reueleur*, reuelador.
 Riuelatione, riuelamento, *reuelation*, reuelacion.
 Riuedere, di nuouo vendere, e talhora per il suo primitiuo, *reuendre*, reuender.
 Riuederia, Fior. per riuedimento, *reuer*,

re. reuenta.
 Riuendicare, di nuouo vendicare, *reuanger*
 reuindicar.
 Riuenditore, colui che compra le cose per
 riuenderle, o che le vende per altri, *reue-*
ndeur. reuenedor.
 Riuendagliuolo, Fior. *veuz*, riuenditore.
 Riuenire, di nuouo venire, *reuenir*. reuenir
 per riuenire, ricuperare i sensi.
 Riuerberamento, il riuerberare, *reuerberation*.
 reuerberation.
 Riuerberante, che riuerbera, *reuerberans*. re
 uerberante.
 Riuerberare, ripercuotere, propriamente de
 gli splendori, e particolarmente del So
 le, *reuerberer*, reuerberar.
 Riuerberatione, il riuerberare, *reuerberation*.
 reuerberation.
 Riuerite, reuerire, *honorer*. honrar.
 Riuersare, versar di nuouo, e per il suo pri
 mitiuo, *repasser*. deramar, per voltar à ri
 riuercio, o sotto sopra, *reuerfer*, reuerfar.
 Riuestire, vestir di nuouo, o vestir di panni
 nuouo, o migliori, *reuestir*. boluer à vestir, o
 vestir semeior.
 Riuestito add. da riuestire, *reuestu*. meior ve
 stido.
 Riuetto, dim. di riuo, *ruiffeler*. regadera.
 Riuiera, riuo, *riue*, *burd*. ribiera. Sen. intendo
 no anco per riuiera la campagna vicina
 al mare, e Fior. per pescagione.
 Riuificare, far viuo, *ruifier*. viuificar.
 Riuincer, vincer di nuouo, *vaincre d'rechef*
 vincer de nuouo.
 Riuire, riuiscitare, *reuisure*. reuiuir
 Riuuilare; humiliare, o di nuouo humi
 liare, *rabaisser*. rabaxar.
 Riuo, rio, *ruissau*. riualo.
 Riuocagione, e riuocamento, il riuocare,
rappel. reuocamento.
 Riuocare, richiamare, *rappeller*. reuocar, per
 stornare, od annullare il fatto.
 Riuocatione, riuocagione, *rappel*. rapela
 cion.
 Riuolare, di nuouo volare, *voler d'rechef*. vo
 lar de nueuo.
 Riuolere, di nuouo volere, *vouloir encor vne*
fois. queter auus per volere che ti sia resa
 cosa già tua.
 Riuolgere, voltare, *changer*, *retourner*. trocar bo
 luer per rimutare, conuertir in altro, per
 esaminar trà se con la mente.
 Riuolgimento il riuolgere, *changemens*. true
 go, per mutatione.
 Riuolo, dimin. di riuo, *petit ruiffeau*. chico
 riatillo.
 Riuolta, riuolgimento, mutatione, *reuo-*

zion. reuolucion.

Riuoltamento il riuoltare, *reuoite*. reuolta.
 Riuoltare, *vy*, *reuoilg*. re.
 Riuoltura, Fior. per riuolta, *changemens*. mu
 dança.
 Riuolucere, riuolgere, *tourner*. tornar.
 Riuolucione, reuolucione, *mutation*. muta
 cion.
 Riuuscimento, Fior. per successo, *succès*. suc
 cesso.
 Riuuscire, sortire *succeder*. succeder, per ma
 nifestar le proprie qualità, far riuuscita,
 riuuscir in vn luogo: è hauercui c'ito, e
 riuuscir d'vna cosa, à darla via contrattan
 dola.
 Riuuscita, successo, euento, *succes*. successo,
 far buona, o mala riuuscita; e farsi buono,
 o gattiuo.
 Rizzamento, il rizzare, *dresser*, *haussens*.
 leuantamento.
 Rizzare, leuar sù, ergere, Fior. anco per di
 rizzare, contrario di toscere, *hausser*. le
 uantar.

R O

Roba, Senes. robba nome generalissimo
 che comprende tutti beni esteri dell'
 huomo, *bien*. *biens*, per veste longa, pro
 uerbial. chi non robba non fa robba. ma
 lamente si può arricchire senza danno
 dell' anima.
 Robbia erba, la cui radice s'adopera a te
 gnere il panno, *garance*, uuia.
 Robustamente, con robustezza, *robustemens*.
 reziamente.
 Robustezza gagliardia, *vigueur*. vigor.
 Robustissimo, perlar. di robusto, *très-robuste*.
 muy robusto.
 Robusto, forte, gagliardo, *vigoureux*. vigoroso.
 so.
 Rocca, coll' o largo, *tour*, fortezza murata,
forteresse. fortalezza.
 Rocca, coll' o stretto, pezzo di canna acco
 modato da tener il pennechio per fila
 re, *quenouille*. ruca.
 Roccata, colpo di rocca, *coup de quenouille*. gol
 pe de ruca.
 Rocchetto, quella veste bianca di lino che i
 Prelati portano sotto alla mozzetta, o
 al mantellero, oggi più comunemente
 rochetto, *roquet de Prelat*. roquete de Pre
 lado.
 rochetto, legnetto forato per lungo, so
 pra del quale s'auolge fila di seta, o
 d'altra materia, *bobine*. rodere.

Roccia, balza, scoscesa, *roche*. penafca per la superfluità, o immondicia che sia sopra qualunq. e cosa, *ordure*. fuziedad.

Rocchio, pezzo di legne, di fasso, ò d'altra materia non aueraco, dice si anco rocchio a' pezzi di falciocia, & a' tagli grossi del cacio *pieces, et clas*. pedaço.

Roco, fioco, che hà perduta la chiarezza della voce, *enroué*. ronco.

Rodere, proprio il mangiar de' topi, de' tarli, o d'altri animali che non massichino, *ronger*. roer. per simil. consumare a poco a poco. in neut. pass. *rodersi*, e hauer gran collera; dice si rodere il freno, di chi hà stizza grande, e non può sfogarla, e rodersi il basto l'vn l'altro, e perseguitarsi col dir male l'vn dell' altro.

Rodimento, il rodere, *rongemens*. roedura.

Roditore, che rode, *rongeur*. roedor.

Roffia, bene, quel riparo di cuoio che arma dal petto in giù, vsato da' fabbri per che il fuoco non gli abbruci panni, *deuantièr*, *tablier*. delantal.

Rogare, termine legale il sottoscriuere da' notai nel ditten ter le scritture publiche, *requerir*. *requerir*.

Rogatore, che roga, cio è il notaio, *requerans*. *requeriente*.

Rogationi, le processioni che si fanno, tre di continui auanti l'Ascensione, *rogations*, *rogations*. los dias de rogaciones.

Roggio Fior. rosso, *ronge*. roxo Sene. dicono, roggio al colore simile alla ruggine; come nel refe, che perciò lo dicono, referuggine.

Rogna, humor putrefatto che viene in pelle, *roigne*. farna metaf per fastidio o tagli.

Rogoso, che hà rognà, *roigneux*. farnoso.

Rolo, e ruolo, catalogo, o carta da registare con ordine i nomi, *roulle*. lista.

Romagnuolo, si dice a vna sorte di panno di lana grossa non tinta. v'ata da' contadini, *drap de la Romagne*. poña de Romãna.

Romaiuolo. Sen. ramaiuolo, strumento di cucina de ferro stagnato, col quale si cagna il brodo, o altra minestra di pignatto, *cueillier*. *cucharon*.

Romano sust. quel ferro che infizato nell'aco dello statera. fa contrapeso, e segna libre, e once, *le contrapoids* el contrapeto.

Romanzo, poema eroico fauoloso, chiamansi romanzi oggi anco molti libri di prole fauolose, come d'Amadigi, ò d'altri, *discours fabuleux*. discursio fabuloso.

Rombare, far rombo, *bourdonner*. arumbar.

Rombo, romore, e suono che fanno alcuni infetti volando, e che fanno anche fassi, ò altre cose laniate, *bou donnoens*. rombido. per vna sorte di peice, e rombo figura di matheumatici.

Romeo, pelto gino che vada à Roma, *pelerin qui va à Romr*. romero.

Romice. Senes. ombice, erba nota, *passence herbe*. parella.

Romitaggio. Fior. per romitorio, *desert*. deserto.

Romitello, dimin. di romito, *petit hermite*. chico eremitaño.

Romito add. solitario, *solitaire*. ermitaño.

Romitorio, luogo doue habitano romiti, *hermitage*. ermita.

Romore strepito, *bruis* ruydo. per tumulto. solleuacione, p. r fa na.

Romoreggiare, fare strepito, far tumulto, *bruir*. hazer ruydo.

Rompere. spezzare, far parti di cosa intera, *rompre*. quebrar. per acitarsi, come romperla col' amico. Diciamo strade rotte, quando son guaste dalle continue piogge. e romper le strade termine militare, quando s'impedisce il passaggio. l'comertio. S'escrito rotto, vale sconfitto. romper fede leggi. promesse ò sim. e non obseruabile Romper pace, Romper la terra è la prima aratura che se le dà. Romper il tonno, è destetare. rompere il digrino, è guastarlo. rompere il parlare; e interrompere chi parla. rompere il silenzio; e cominciare à parlare. romper in mare; e far naufragio; romper il prezzo alla mercantia; e cominciare à venderla à prezzo stabilito. rompere il capo, od il cervello altrui, è fast ditlo. prou. rompere il ghiaccio, o'l guado in vna cosa; è cominciare à impiegaruñsi.

Rompeuole. Fiorent. per fragile, *fragile*. *fragil*.

Rompicapo, fastidioso, importuno, *impertun*, *impertuno*.

Rompimento, il rompere, *fraction*. *fraction*.

Rompitore, che rompe, *rompueur*. quebrador.

Ronca, e roncola, arme d'asta adunca, *pointe d'ard rustique & militaire*. podon.

Roncare, iterpare, e tagliar col roncone, *farcler*. arrancare.

Ronchione. Senes. rocchione. accrescit. di rocchio, *tronçon*. tronço.

Ronchioso. Fioren. per bitorzeloto, *plein de bosses*. lleno de hollejo.

Roncigliare, arroncinare, pigliar con ron-
glio, *prendre avec un croche.*, prender con
garauato.

Roncone, arma d'asta corta, e adunca per i-
sterpare, *faciliste*, paton.

Rodine, uello noto *aronde le*, golondrina,
dicesi prouerbialmente vna rondine non
fa primavera; cioè, vn calo non fa rego-
la.

Rondiaella, dim. di rondine, *petite arondelle*,
chica golondrina.

Rondone, spetie di rondine che si mangia,
marines, abion.

Ronfa, giuoco di carte, accusar la ronfa giu-
sta, è prouerb. vale dire il vero, *ronste*, ron-
fa.

Ronfare, Sen. per farmacare, far dormendo
strepito grande col naso, *ronster*, ronçar.

Ronzare, *bouader*, er, tumbir, è proprio il suo-
no che fanno le pecchie, vespe e simili,
mentre vanno girando senza molto al-
lontanarsi dalla culla. Sen. dicono
ronzare, di colui che va più volte in giù,
e'n su per vna strada.

Ronzino, cavallo da viaggio, *petit cheual*, ro-
zin.

Rosa, fior odorifero noto di molte spetie, e
colori, *rose*, rossi, dicesi cor la rosa, e lassar
la spina; cioè, pigliar il bene, e non il ma-
le; e' ella è la rosa fiorita; cioè dall' esito
si conoscerà la cosa, o si sap. à il vero.

Rosaio, pianta che produce la rosa; è per
luogo doue ne siano molte piante, *rosier*,
rosal.

Rosato, di rose, *eau rose*, aqua rosada, acqua
rosata a qua rosa.

Rosocchiare, Sen. rascchiare, denticchiare,
ronger à l'entour, er intorno.

Rosciare, roschia, infamità vn uersale à tut-
ti i fanciulli, come il uauolo, *rougeole*, sa-
rampiones,

Roseo, di color di rose, *de couleur de rose*, ver-
meo.

Rosetta, dim. di rosa, *petite rose*, rosa peque-
na.

Rosicchiare, quasi dimin. di rodere, *ronger*,
roer.

Roso add. da rodere, *rongé*, royo.

Rosolaccio, erba saluatica che nasce trà le
biade con fiori rossi, come di rose, *cequel-
coq*, hamaiola yerua.

Rosolato di viuanda che habbia fatto cro-
sta che rosleggi. Sen. ancor crogato, o
crogio, *pastiz en plat*, pastel en plato.

Rosfiante, che rosfiggia; *rougissant*, alma-
grante.

Rosfiuggiare, hauer color che tende al rosso,
rougir, bermejeat.

Rossetto, dim. di rosso, e vale, al quanto ros-
so, *verme l.*, bermejo.

Rosfezza, estratto di rosso, *rougeur*, bermeju-
ra.

Rosfiante, rosfi giante, *qui rougit*, bermeja-
ra.

Rosfiocio, al quanto rosso, *qui rougit*, berme-
jance.

Rosfo, colore simile al sangue, o alla porpo-
ra, *couleur rouge*, color roxo.

Rosfo add. di color rosso, *roux*, roxo.

Rosfore, rosfezza, *rougeur*, bermejura pigliar-
si rosfore, per vergogna.

Rotta, strumento da far vento l'estate, e cac-
ciar le mosche, *esuensail*, auentador, amof-
cador.

Rottigioso, Fior. per ruuido, scaglioso, *ruide*,
fragolo.

Rottiro, il becco de gli uccelli, *rongement*, roe;
dura.

Rolura, rodimento, *rongement*, roedura, e per
reliquie, o romafugli di cosa rosa, che si
dicono anco rotume.

Rotaia, Fior. per la riga che lassa la rotta del
carro, *orniere*, carril.

Rotante, che ruota, *qui va en rond*, rodante.

Rotare, girare a guisa di ruota, *aller en rond ou
rouler*, rodar.

Rotatore, che fa rotare, *roulant*, *faissant rouler*,
rodante.

Rotella, arma da difesa che s'abbraccia co-
me lo scudo, *targete*, *petite roue*, adarga, rueda
pegueña, e dim. di ruota.

Rotolare, spinger vna cosa per terra facen-
dola girare, *faire rouler*, rodar.

Rotolone, rotolando, onde cader rotolone,
e cader rotolando, *druzzolando*, *rouleau*,
pianca.

Rotta, sconfitta, disfacimento d'esercito,
de route, *deshulad*, metter in rotta, e rom-
pere, sconfigere, partirsi in rotta, o alla
rotta, e partirsi ad raso per rottura.

Rottame, quantità di pezzuoli di cole rot-
te, *romafugli*, *ferrailles*, hierro vijo.

Rotto, sust. rottura, *rupture*, rottura per ter-
mine d'alcun numero non intero, nel cui
signif. si dice anco rotto add. prou. vsir-
sene per rotto della cuffia, si dice di chi
hà commesso errore, o hà qualche obbligo
e se ne libera senza danno, e spesa.

Rotto, add. da rompere, *rompa* roto, per inte-
rotto: come parele, o sospirato, dicesi
anco rotto per iracondo, e precipitoso.

Rottura, apertura, *infractiion*, quebrantamie-
to, per disunione, e per inossuerenza: co-
me rottura di tregua, o di pace.

Rouaglione, Fior. per moraglione, *vaiuolo*
grosso, *grosse verole*, buuas.

ROUZO, vento settentrionale, *vent de bize*,
 ciervo.
 ROVENTARE, Sen. rouire, infocare, *enflamber*.
 enflamar.
 ROVENTE, Sen. anco rouito add, *enflambé*. en-
 flamado.
 ROVENTEZZA, astratto di rouente. *enflameure*.
 enflamamiento.
 ROVENTISSIMO, Sen. rouitissimo, superl. di
 rouente, *ves enflambé*, enflamatissimo.
 ROVERETO, luogo pien di roueri, *chefnaye*, ro-
 bledal.
 ROVERE, arbore noto simile alla quercia, *ro-
 ble*, roble.
 ROVERCIARE, Sen riuerciare. far del ritto, ro-
 uercio, e per ribaltate, come si riuercio in
 mare, *renuerfer*, enuelar.
 ROUESCIO, Sen. riuercio, contrario al ritto
 suft. e riuercio si dice d'vno che giaccia
 supino. *couché sur le dos*, echado de cerro,
 dicefi vn rouescio di pioggia; cioè, subbi-
 ta, e grande, e rouercio specie di panno-
 lano che hà il pelo lungo da riuercio, e
 rouescio si dice a colpo di spada, d'altro
 data con la parte conuessa della mano,
 Fior. dicono rouescione: come anche al
 giuoco di palla, che si dice dar di roues-
 cio, o di matrouescio.
 ROUESCIONE auerb. a rouescio. supino, *à la
 renuerse*, al reuez.
 ROUINA, e ruina, il ruinare, e la materia ro-
 uinata, *ruine*, ruyna, in vece di precipi-
 tio, per danno, sterminio, per impeto, Fior.
 in questo signif. dicono rouinio.
 ROUINAMENTO, il ruinare, *trebuchement*, e-
 stro pieço.
 ROUINARE, e ruicare. cadere al basso precipi-
 tofamente. *ruiner*, arruinar, Sen. dicono
 anco in att. metaf. rouinar vno.
 ROUINOSAMENTE, con gran rouina, *impetueuse-
 ment*, impetuofamente.
 ROUINOSO, impetuoso. *impetueux*, impetuoso,
 rouinoso diciamo a fanciulli, che mai non
 si fermare.
 ROUIRE, e rouito, Sen. per rouentare, e ro-
 uente. *voy rouentare*.
 ROUISTARÉ, Sen. anco riuistare, andar cercan-
 do per casa vna cosa, mouendo le masse-
 ritie, da luogo e luogo. *renuifer*, frastear.
 ROUO, rogo, *une roue*, çarça.
 ROZZA, col za aspro, cauallaccio di trista raz-
 za, o mal qualificato, *rossi*, haron cauallo.
 ROZZAMENTE, grossamente, rusticamente,
grossierement, toscamente.
 ROZZEZZA, astratto di rozzo, metaf. per zoti-
 chezza, *rud*, *ste*, *rusticité*, aspereza.
 ROZZISSIMO, superlat. di rozzo, *fort grossier*, e
rustique, mal-acondizionato.
 ROZZO, non ripulito, ruuido, rustico, *grossier*,

mal poli, toscò, metaf. per zotico; e pe-
 nuouo, od inesperto, dicefi tela rozza, e
 tela non curata.

R V

Ruba, Fior. per rubamento, furto, rapina, *lar-
 cin*, ladroneria.
 RUBALDAGNA, Fior. per ribaldaglia, *ribaudail-
 le*, *troupe de debauchez*, vellaqueria.
 RUBALDO, Sen. ribaldo, huomo tristo, di ma-
 la conditione, *ribaud*, vellaco.
 RUBARE, Sen. robbare, tor l'altrui, furare, *des-
 rober*, hurtar. dicefi prou. andare a robbare
 a casa del ladro, di chi cerca d'ingannare
 vn che sia più tristo di lui.
 RUBATORE, Sen. robbatore, ladro, *larron*, ro-
 bador.
 RUBATRICE, Sen. robbatrice, ve. b. fem. ladra.
larronisse, adrona.
 RUBATURA, Sen. robbaria, il robbare, *larracin*,
 hurto.
 RUBECCHIO, Fior. rosseggiante, *rouge*, colora-
 do.
 RUBELLARE, Sen. ribellare, far partire altrio
 partisi dall'obedienza del suo Signore,
rebellar, algarfe.
 RUBELLATIONE, e rubellione, Sen. ribellione
 il ribellarsi, *rebellion*, alçamiento.
 RUBERIA, Sen. robbaria, rapina, ladro, *larcin*,
 ladroneria.
 RUBESTEZZA, sen. robustezza, gagliarda, *force*,
 fuerça.
 RUBETTISMO, sen. robustissimo, superl. di
 robusto, *resrobuste*, muy tezio.
 RUBETTO Fior. pe fiero. *jar-u-hs*, feroz.
 RUBICONDO, rosseggiante, *fort rouge*, hazer ro-
 xo.
 RUBIGLIA, Fior. legume sim. al pisello, *de la
 veue*, yero.
 RUBINETTO dim. di rubino. *peis rubi*, chico
 ruby.
 RUBINO, pietra pretiosa rossa, *rubi*, ruby.
 RUBIZZO, Fior. per prosperoso, *robuste*, robu-
 sto.
 RUBRICA, compendio, o argomento di libro,
 o di qualche sua parte, *ruorique*, rubrica.
 RUCA, bruco, *henille*, oruga.
 RUCETTA, erba nota di sapore acuto, *roquisse*,
herbe, xaramago.
 RUFFANERIA, ruffanismo, e ruffania, e parte
 di ruffinare, *macquerellage*, alcahueteria.
 RUFFINO, mezzano delle cose veneree, *mac-
 querellan*, alcahuete.
 RUGA, grinza della pelle, *ride*, rugas.
 RUGGIAMENTO, di ruggiare, *rugissement*, bra-
 mido.

Ruggiare, il gridare del leone, *rugir*. bra mar.

Ruggine, quelle materia che si genera sul ferro non adoperato che lo v' consumando, *rouille*, *rouillure*. orin. metaf. rancore, fdegno.

ruggine add. nome, aggiunto di rese tinto del color della ruggine, di pere, o mele che hanno la scorza di simil colore, che più comunemente si dicono rogge, *rouge*. roxo.

rugginoso, che hà ruggine, *enrouillé*. orin. ento.

Rugginuzza, dim. di ruggine, per odio, efdegno, *in dignation* indignacion.

Rugiada, humor che cade la notte dal Cielo nella stagion temperata, o calda, *rose*. rocio, metaf. per refrigerio.

Rugiadoso, asperso di rugiada, *mouillé de rose*. moiado de rocio.

Rugoso, pien di rughe, *ridé*. rugoso, arrugado.

Rugumare, e ruminare, proprio de gli animali del piè fesso, che fanno ritornare alla bocca il cibo già mandato nello stomaco per masticarlo meglio che si dice ancora digumare, *ruminar*. rumar. per si ar. considerare, e riandare con la mente.

rugumatione sen. ruminacione il rugumare, *ruminans* ruminacione.

Ruolo, erolo, catalogo di nomi, o carta doue si scriuono, *roste*. lista.

Ruota, strumento ritondo, di varie forti, e grandezze, per vsi diuersi d'andar girando, ò di volgersi in giro, *roué*. ruoda, peggio, circonferenza, volta: onde andar ruota, andar girando, come vcelli per aria calando a terra. prouerbial la più garriua ruota del carro sempre cigola; cioè, chi hà più difetti, ò minor merito, è que che prima parla, o si risente.

Ruotolo, sen. dicono di pannolino piegato in se stesso rotolandolo, *rouleau de ri- le de lin*. rotolo.

Rupe, altezza, scoscesa, e diroccata, *rocher* roca.

Rupinoso, Fior per iscosceso, diroccato, *des roché* derribado.

Ruscelletto, dim. di ruscello, *ruissellet*. arroyuelo.

Ruscello, piccol riuo, d'acqua, *ruisseau*. arroyo.

Rufiguolo, vcello noto di dolcissimo canto, *rosignol*. ruyfennor.

Ruffare, sene. ronfare. ò sarnacare, lo strepiar che si fa dormendo, *ronfer*. roncar.

Rusticamente, rozamente, villanemente, *rustiquement* rusticamente.

Rusticano, rustico, *rustique* rustico.

Rustichezza, e rusticità, rotichezza, *rusticité*. rusticidad.

Rustico, tezzo, contadinesco, *payfan*. villano.

Ruta, pianta nota d'acutissimo odore, *rué*, *herbe*. ruda.

Ruticare, muouer si. o dimenarsi con difficoltà, *se remuer difficilement*. remudarse difficilmente.

Ruttare, mandar fuori per bocca il vento dello stomaco, *rouer*. regoldar.

Rutto, vento che esce di bocca, *rot*. reguelido.

Ruidamente, zoticamente, scorte, semenzate, *rustiquement*. villanamente.

Ruidezza, astratto di ruuido, *rudesse*. rudezza.

Ruuido, contrario di mierbido, che non hà la superficie liscia, *rude*. aspero, metaf. zoricico, scortese.

Ruistare, Fior. per rouistare, *remuer confusement*. reboluet.

Ruistico, sen. guistrigo, pianta saluatica che fa il fior bianco à piana, *iroesne*, *plante sauuage*. alfena.

Ruzzamento il ruzzare, *iem*. iuego.

Ruzzare, scherzare, far baie, *rouer*, *rufer*. iugar.

Ruzzo, il ruzzare, *rufe*. tiro. Diciamo cauere il ruzzo di capo a vno, quando si fa star a segno, e si tien in timore col gattigo.

S

S. Lettera di suono veemente come la r, fà ancor essa in compositione col suo primitiuo diuersi effetti: Peroche siccome auuene della r, vale alle volte lo stesso del primitiuo, come bondito, beffare, campare: che tanto è sbandito, sbeffare, e scampare. Alle volte, come la r, hà forza di reiterare: così questa al contratio hà forza di priuare, come di calzare, scalzare, di montare, simontare, di dentato, sdentato, e sim. il medesimo effetto fa con le particelle, di, en i, auanti se: come, disdetta, e misleale. ha due suoni diuersi. il primo più gagliardo; cemo cosa, casa, reso: l'altro più rimesso. come rosa, sponfa misero nome, nel cui suono non raddoppia mai, come fa nell'altro, nel

3. Partic. Bb iij

mezzo della parola conforme all' altre consonanti, dopo di se nel principio della parola e sferate tutte le consonanti fuorchè la z. & auant la l, n, r, ma in mezzo della parola, & in diuersa sillaba.

S A

Sabato, Sen. sabbato, nome dell' vltimo di della settimana, *Sabbati*. sabato, dicefi proverb. non hauer pane de' sabati, di per iorna malagiata. e Domeneddio non paga ogni sabbato; cioè differisce, ma non lascia di gattg re.

Sabbione, rena, o terra arenosa, *sablon*. sablon.

Sabbionoso, e sabbioso, che hà del sabbione, *sablonneux* & *arenoso*.

Saccata, propriamente raccolta d'humori, come auuene nelle piaghe ferite, e simili, *amas d'ordure*. monon de vassura, metaf. far saccata e cumular rancori.

Saccamento, prouisione, fornimento di sacca, *provision de sac*. prouision de sacco.

Saccare l' o, Sene, di sacco; portar vno a saccarelli, e portar lo a guisa di sacco sopra le spalle, *sa ha*. esciaui a.

Saccardello, huomo vile, a esser disprezzato, *homme vil & contemptible*. hombre vil, contemptibile.

Saccardo. Fior. per baggione, *gouiat*. mochile os.

Saccate, che sà *seuans*. *suffisant*. letrado, sufficiente, per ditat, *agete*, officiate, gia si piglia più spesso in mala parte, pe' persequuto, & importano, come in o di.

Saccatamente, e saccateria, *suffisamment* sufficiente mente.

saccheggiare, metter a sacco, far preda di quel che ein va luogo, *saquer*. saquer.

sacchettiare percuotere con sacchetti pieni di rena, *sa quer*. *battre à coups de sacs pleins d'arène* da saquer ços.

sacchetto, dimm. di sacco, *petit sac*. chico costal.

sacco, strumento di due pezzi di tela grossa, cucita da' lati, per portarui dentro budelo altro da luogo e luogo. Fior. quando lo pigliano per misura vale a loro per cre stara, *sa*. sacco. mettere a sacco, dar il sacco porre a sacco è saccheggiare, depredate, rene, il sacco, e stutare vno a far male, sciorre il sacco, è dir male d'v-

no quanto si può, come anco pigliar il sacco, el pellicino; cioè non lassar niente da dire, to nar con le trombe ne faccio si dice prover. di chi vien dall' impresa senza profitto Non dir quatt o se tu non l'hai nel sacco, non t'assicurar d'vna cosa, fin che non è in poter tuo Non veder del sacco le corde; e non hauer il douere di cosa che ti si venga, effer due volpi in vn sacco; di due male lingue che si proue bino insieme, mangiar col capo nel sacco: è hauer quanto vn vuole, senza pensiero, o fatica.

saccomanno, baggione, *gouiat*. mochilero, potr' a saccomanno; è metter a sacco. **saccocelli**, dim. di saccone, *petite paille*. chica pajada.

saccone, pagliaiccio, sacco grande pien di paglia che si tiene sotto al materazzo, *paille*. pajada.

sacerdotale, di sacerdote, *sacerdotal*. sacerdotale.

sacerdote, quegli che è ordinato a messa *prestre*. sacerdote.

sacerdotto, officio, e dignità di sacerdote, *prestrie*. sacerdotio.

sacramentale, di sacramento, o attenente a sacramento, *sacramental*. sacramental. **sacramento**, e sacramento, segno di cosa sacra, *sacrament*. sacramento.

sacrare, di dedicare a Dio, o a santi, *consacrer*. sagrar.

sacrato, e sagrato, fatto sacro, *sacré*. sagrado.

sacrificare, far sacrificio, *sacrifier*. sacrificare.

sacrifigazione, sacrificio, il sacrificare, *sacrifice*. sacrificio.

sacrificatore, che sacrifica, *sacrifiantur*. sacrificador.

sacrilegio, violazione di cosa sacra, che si può commettere in vari modi, *sacrilege*. sacrilegio.

sacrilego, che hà commesso sacrilegio, *sacrilege*. sacrilego.

sacro, e sagro, cosa dedicata a Dio, o a santi, *chose sacrée*. cosa con agrada, e per cosa che contenga, o tratti di cose sacre.

sacrofanto, sacro, e santo, *saïnct & sacré*. santo & sacrado.

sacppolo, Fior. per arco da tirar a gli vcelli, arc. arco, e sacppolo dicono al traicio di vite che si sotterra per ringiouerle, che sen. chiamano, *saceta*. *faire des arcs*. hazer arco.

sacppolare, Fior. far sacppolis, *faire des arcs*. hazer arcos.

Saetta, freccia, *fleche*. flecha, par il fulgure.
 Saetrame, e saetrame, quantità di saetta,
becoup de fleches. muchas flechas.
 Saettamento, il saettare, *la force des fleches*.
 forza des flechas.
 saettare, tirar saette, *jetter des fleches*. affic-
 tar, merafidar passione, offendere.
 saettata colpo di saetta, o spazio del suo
 tiro, *traict de fleches*. il chago.
 saettatore, che saetta, *archer*. flechero.
 saettatrice, arciera, *archiere*. il chera.
 saetria, spette di nauilio veloce, *fregate*. fie-
 gata.
 saetuzza, dim. di saetta, *petite fleche*. chica
 flecha.
 sagace, astuto, accorto *use*. la raz.
 sagacemente, con sagacità, *finement*. sagaz-
 mente.
 sagacissimamente, superl. di sagacemente,
mes finement. sagacissimamente.
 sagacissimo, superl. di sagace, *mes fin*. muy
 sagaz.
 sagacità accortezza, astutia, *fineffe*. sagaci-
 dad.
 saggina, bida simile al meglio, ma piu al-
 ta e roflegiante, *spesweise*. el pelta.
 sagginale, gambo, o fusto della saggina,
mayeu a' spesweise. cañon de el elta.
 sagginato, ingraffato, *engrassé*. engorda-
 do.
 saggio, sust. piccola partiel tratta di cosa
 per farne proua, o mostra, *la mostr*.
 muestra, per la proua stessa, o cimen-
 to.
 saggio, add. sauió, *sage*. sabio.
 saggioso. Fior. per quel fiaschettino doue
 si po tanole mostie de' uiai, *petit flajan*.
 chico flasco.
 sagittario, arciero, *archier*. flechero, e per vno
 de 12 segni celesti.
 sagliente, che saglie, *montem*. subiente.
 sagra dedicatione, e consecratione, *confe-
 cration*. consecruacione, e per la festa annua-
 le della consecratione delle chiese.
 sacramentale, sacramentale.
 sacramentalmente, con sacramento, *sacra-
 mentalment*. sacramentalmente.
 sagrare, sacrare, *sacrer*. consagrar.
 sagrassimo, superl. di sagrato, *mes sacré*.
 sagrassimo.
 sagrato, sa- rato, *sacré*. sagrado.
 sagrestano, che hà cura della sagrestia, *sacri-
 stain*. sacristan.
 sagrestia. luogo doue si ripongono le cose
 sacre, e gli arnesi dell'altare, *sacristie*. sacri-
 stia.

sagro sust. si dice a vna sorte di pezzo d'ar-
 tigliata minore, *sacre*. sacre, pedico de
 bombardia.
 sagro add. sen. pro sacro, *sacré*. consagra-
 do.
 saia, specie di panno lino. il piu sottile, e saia
 drappata dicono a vna sorte di panno
 lano fino, chiamato da i fortiffieri, peluz-
 zo di siena, *sarge*. anaicote.
 sala, stanza principale, o maggiore della
 casa, *salle*. sala.
 salamandra, l'erie di lucertola della quale
 vedi il Macé, *salamandre*. salamandra.
 salamuota, acqua salata, *salmure*. salmue-
 ra.
 salare, asperger di sale per condire, o per
 consecrare, *saler*. salar.
 salariare, dar salario *salarier*. salariar.
 salario, mercede che si dà a chi terue, *salair*.
 salaria.
 salasso, il cauar del sangue, *seigneur de veine*.
 hiebitorini.
 salato add. condito di sale, *salé*. salado.
 salato sust. *salé*. salato.
 salauo, propriamente de' pani che si danno
 in beccia. senes, per fucido, imbrattato,
ordure. fucido.
 salco, luogo pien di falci, *saulzey*. sauze-
 dal.
 salco, arbore che fa ne' luoghi humidi e pa-
 dulosi, *sault*. sauzo, e salcio si dice ad
 vn'altra piccola pianta simile, le cui ver-
 mene seruono per legar cerchi di botte,
 e per altri simili vsi, *sauciere*. salda. a.
 sarda, composizione di materie viscole, con
 la quale si bagnano i drappi, *solida* si dice
 all'amido, *croquis*, *gomme*, *Amidon*, *goma*.
 saldamento, il saldare, *soudé*, *collé*. salto.
 saldare, rappiarne et altri, o riunir ferite, e
 piaghe, *soudar*. soldar, *saldar* ragio nile con-
 tra, e chiarire il debito, e credito.
 saldatura, il saldare, & il luogo saldato, *sou-
 dure*. saldura: saldatura si dice anco alla
 materia con che si salda.
 saldezza, altratio di saldo, stabilità, *stabilité*.
 ettabilitad.
 saldissimo, superl. di saldo, *tres solide*. muy so-
 lido.
 saldo, intero, senza rottura, *solide*, *ferme*.
 solido, fermo, per fodo, per fermo, e itabi-
 le.
 saldo, sust. pareggio di ragioni, o di conti,
 eg. *alemens de comptes*, *liure de compte*. remate de
 cuentas.
 saldo, auverb. saldamente, *fermement*. fir-
 me.

- Sale, misto prodotto dalla natura, o fatto d'all' arte con acque saline, che condice, preferua, *sel. sal.* per detto arguto, metaf. per senso, o sautezza: detto per il più da scherzo.
- Saleggiare, leggermente salare, *saler sans foi pen.* saladillar.
- Salente, sagliente, *montant.* subiendo.
- Saletta, dim. di sala, e saletta: dicono i sen, al sal bianco fino che si mette in tauola, *sel blanc.* sal rafinado.
- Salgemma, o salgemmo, sale minerale lucido. vedi Matt. *sel mineral.* sel mineral.
- Saliera, vasetto che si pone in tauola col sale, *saliere.* salera.
- Saligastro, falcio arbore, *sauls.* sauze.
- Salina, doue si caua, e raffina il sale, *saline.* salina.
- Salire, andar in altro, all'insù, *monter.* montar.
- saliscende, sen. quel pezzo di ferro, che posato in vna staffa di ferro confitta in vna imposta del vicio, secondo che apre, o ferrà, saglie, e scende in vn' altro ferro dell'altra, *loques.* aldaua.
- salica, il salire, e luogo, per il qual si saglie, *monter.* lubida.
- salitore, che saglie, *sauteur.* brincador.
- salua, quel humore che scende dal capo per hu nettar le fauci, *salua.* salua.
- salma, soma, peso, *charge.* carretada.
- salmaistro, che tien del salzo, *salé.* salado.
- salmeggiare, leggere, o cantar salmi, *psalmodier.* psalmodiar.
- salmeria, prouedimenti e munition de guerra, *bag ge. haro.*
- salmista, compositor di salmi, *psalmiste.* psalmista, e salmista il volume del salmi.
- salmo componimento, e canto di Prefati a Dio come di Dauid, e d'altri, *psalme.* psalmo.
- salmodia, canto di salmi, *psalmodie.* psalmodia.
- salnitro, specie di salo, di cui vedi Matt. *nitre nitra.*
- salsa, specie di saure verde con erbe peste, & aceto, *saux. torta.*
- salfezza, e saluggine, astratto di salfo, *salure.* saladura.
- salficcia, carne di porco ben battuta, e messa con sale nelle bulta deli' istesso animale, *saucisse.* longaniza.
- salficcio, che fa o vende salficcia, *vendeur de saucisses.* bodegonero che vende salchi chis.
- salficciuolo, pzzetto di salficcia, *boudin.*
- morzilia.
- Salfo, di qualità, o sapor di sale, *salé.* salado.
- Salume, ogni sorte, o parte di pesce salato, *chair salee.* carne salada, per salfezza.
- Salrabbeccare, e saltabellare, saltellare, *sauteler.* brincar.
- Saltambarco, e saltamindosso, habito oggidà contadino che si veste pel capo, *hogueton.* ropilla.
- saltare, leuersi di terra con tutta vita da se, *sauter.* saltar, per simil. lasciar di mezzo, intermettere.
- saltatore, che salta, *sautour.* saltador.
- saltatrice, verb. fem. *sauterelle.* bayladora.
- saltallare, fare spessi salti, e piccoli. sen. dicono anco, salticchiare, *sauteler.* boltejar. andar saltelloni, e muouerli saltellando.
- saltellino, e salterello, dim. di salto, *petit sault.* b' inco chico.
- salterello, Fior. quella carta strettamente legata in molte pieghe con poluere dentro da pigliar fuoco, sen. dicono soffione.
- saltero, sen. salterio, volume de' salmi, *psalterier.* psalterio.
- salto, il saltare, *saute.* b' inco.
- saluaggina, carne d'animal saluatico, *sauuagine.* carne de caça.
- saluaggiame, ogni sorte d'animale preso in caccia che si mangi, *venaison.* venados.
- saluamente, sicuramente, *saurement.* seguramente.
- saluamento, il saluarsi, *sauuete.* salud.
- saluare, conseruare, difendere, *sauuer.* saluar, per dar salute.
- saluaticamente, rusticamente, *sauuagement.* saluaticamente.
- saluatichetto, dim. di saluatico, *petit sauuage.* rusticillo.
- saluatichezza, astratto di saluatico, metaf. zotichezza, *rusticité.* rusticidad.
- saluaticina, l'istello che saluaggina, *sauuagine.* carne de caça.
- saluatico, non domestico, *sauuage.* saluaje. per zotico, rozzo.
- saluatione, saluamento, salute, *sauuement.* saluamento.
- saluatore, che salua, *sauueur.* saluador.
- salubre, sano, che porta salubrità, *salubre.* saludabile.
- salubrità, buon temperamento, *santé.* sanidad.

Salrezza, saluatione, salute, scampo.
saluia, pianta de gli orti no a sauge. saluia.
salume, salume, *chole salée*, cosa salada.
saluo, fuor di pericolo, *sain & sauué*, sano y
saluo, per saluato, referuato, metter in sal-
uo, e porre in sicuro.
saluo, auerb. e certo, *excepté*, excepto.
saluo condotto, patente di sicurezza che dà
no i principi, *sau conduit*, saluo.
salutare, far complimente con pregar salu-
te altrui, *saluer*, saludar.
salutare add. saluifero, *salutaire*, saludabile.
salutatione, il salutare, saluto, *salutation*, sa-
ludacion.
salute, salutezza, sanità, *salut ou santé*, sani-
dad.
saluteuole, saluifero, *salubre*, salub e.
saluteuolissimo, superl. di saluteuole.
saluteuolmente saluiferamente, con salu-
te, *salutairement*, saludabilmente.
saluifero, che apporta salute, *saluaire*, sa-
ludabile.
saluto, il salutare, *le saluer*, el saludar.
sambuco, arbore di siepe noto, *juçau*, focò.
sampoyna, strumento di fiato noto, *flutte*,
flauta.
sanabile atto a sanarsi, *guarissable*, sanabile.
sanamente, con sanità, con buon senso, *sain-
ment*, sanamente.
sanare, far sano, *guarir*, sanar, vñ si anco per
castrare.
sanatiuo, che hà virtù di sanare, *qui peut guar-
ir*, saludabile.
sanatore, che sana, *qui guarit*, que sana.
sandolo, arbore che hà il suo legno di color
rosso, o giallo, *sandal*, sandalo.
sangue, humore rosso necessario alla vita
dell' animale, *sang*, sangue, metaf. per
progenie, stirpe. Diciamo i denari sono
il secondo sangue. far sangue, e gettar
sangue, & hauer facilità di far sangue e
hauer autorità di punir rei di pena capi-
le.
sanguigno, che abbonda di sangue, *sanguin*,
sanguino per asperso di sangue, per colo-
re simile al sangue.
sanguinare, sen. per cauar sangue, *saigner*,
sangrar.
sanguinaria, *renouée*, corriola, pianta che va
le contro al flusso del sangue del naso.
sanguine, virgulto di siepe, *branchisse d'espine*,
ramito de espina.
sanguinoso, imbrattato di sangue, *ensanglan-
té*, ensangantado.
sanicare, e sanicato, Fior. per risanate, e risa-
nato, *guarir*, sobresanar.
sanissimo, superl. di sano, *très sain*, muy sano.
sanità buona disposition di corpo, *santé*, sa-
nidad.

Sanna, e zanna, dente grande d'alcuni ani-
mali, col quale feriscono; come di porci
elefanti, e simili. *dents, ou defences de sangliers*,
colmillos de sauali.
sano, che ha sanità, che non è infermo, *sain*,
sano, per saluifero, e vtile alla sanità, per
intero, senza magagna, metaf. per ischiet-
to, puro.
sanza, vñ uè infrante, e premute dall' olio, *les
noyaux des olives pressés*, heiax.
santamente, con santità, *sainement*, santz-
mente.
sante, Fior. per mansionario di chiese, *secré-
tin*, lacristan.
santificamento, il santificare, *santification*,
santificazion.
santificare, far santo, *santifier*, santificar, e
per canonizzare.
santificazione, il santificare, *santification*,
santificacion.
santificatore, che santifica, *santificateur*, san-
tificador.
santimoni, apparenza di santità, *santimonie*,
santimonia.
santissimo, superl. di santo, *très saint*, muy
santo.
santità, estratto di santo, *sainteté*, santidad.
per titolo di dignità sola del Pontefice.
santo, quegli che dalla Chiesa santa è cano-
nizzato, e reputato in numero de' Beati
in Cielo, *saint*, santo, per quegli che viue
santamente, e per aggiunto di cose, o luog-
ghi di santità.
santo su per chiese, egli è yglesia, si dice del-
le chiese che dopo il parto vanno la prima
volta alla Chiesa, che è entrar in santo.
santonico, erba simile all' assenzio, *herbe sem-
blable à l'absinte*, yerua aloina.
santoreggia, erba nota, *farriete*, azedria.
santuzia, e santuario, Fior. reliquie de' san-
ti, *reliques des saints*, reliquias de santos.
sapa, molto cotto finche col bollire si rasso-
di alquanto, *un cuit*, arrope.
sapere, hauer certa cognitione delle cose
per le lor cause, *être sage*, estar sabio, per
hauer notizia semplicemente sapere buono,
ò parer buono, e piacere, saper reolo, stra-
no, e displicere, sapere a metà, e hauer alla
memoria. Non ne saper ne grado, ne gra-
tia; cioè non hauerne. Ben a: modo di
dire affermatiuo, vale, si per hauer sapere.
sapuole, chesà, *se haue*, sabidor.
sapiientemente, santamente, *sagement*, cuer-
damente.
saptencilissimo, superl. di sapiente, *très sage*,
muy sabio.
sapiente, senel. per sauo, *sage*, sabio, e sa-
piente per attributo di formaggio che è
non sia dolce.

sapienza, scienza delle cagioni delle cose, *sapientia*, sapiencia, per prudenza, e sauezza.

sapo, mistura di calcina, e cenere con olio che s'adopera in lauare panni, *sapum*, xabon, lauare il capo a vno senza sapone, e dirgli villanie, o rimprouercargli i suoi difetti.

sapotare, assaggiare, *sapouere*, saporear.

sapotare, quantà che si conoice col gusto, *saporem*, labo, metaf. dolcezza, suauità.

sapontamente, guttolamente, *sapouereusement*, labo oramente.

saporto, di buon la. ore, *sapoureux*, sabroso.

saportamente, con sapere, *saporem*, ement, labrotamente.

sapotoio, la portio, *sapoureux*, sabroso.

saputa, nouità, *sapientia*, nouicia.

saputamente, con sapere, scientemente, *sapienter*, laboidamente.

sapute, sauto, accorto, *bien auisé*, bien auisado.

saracinesco, di saracino, e saracinesca e quel tauolato che nelle fortezze si tieni legato con catene sopra le petti per calarlo, e chiuderle al bisogno, *comisse*, compuerta de fortezza.

saracino, nome di setta pagana, infedele, *sarrasin*, saraceno.

saracino, lult. statua di legno a simi di saracino, nella quale i cauaueri rompono le lance gioitandò, *Foquin*, estafermo.

saragia, Sen. per ciregia, *erys*, cereza, e setragio l'arbore.

saramento, Fior. per giuramento, *sermens*, juramento.

sarchiagions, e sarchiamento, il sarchiare, *sarchiement*, escadura.

sarchiare, cagliar col sarchio l'erbe gattiuè nel feminato, *sarcher*, escardar.

sarchiadura, il sarchiare, & il tempo di sarchiare, *sarcher*, escardar.

sarchieulare, leggermente sarchiare, *sarcher legèrement*, escardar geramente.

sarchieilino, dim. di sarchieho, e

sarchieho, dim. di sarchie, e

sarchieo, picciola matra, o zoppitello per vso di sarchiare i gran; cioè nettati dall'er baccia, *sarchie*, escardulo.

sarcocola, liquo e d'arbore di Persia simile alla manna, *sarcocolla*, sarcocola.

sardonicò, pette di pietra pretiosa, *sardoine*, saracino.

sargia, Fior. per coperta da letto, *lodier*, manna.

sarnacare, Sen. per ronfare, *rensier*, refuar. Fior. ruffare.

sarnacchio, Sen. saracchio, quella quantità

di catario che in vna volta si puta, *crachato* gargaio.

sarte, corde della vela del nauilio legate all' antenna, *cabies*, caires.

sarro, e sartore, colui che taglia, e cuce i vestimenti, *sartur* a' habits, laitre.

sassauiuolo, aggiunto d'vna spetie di colombo, *bi-pierreux*, pedroso.

sassata, colpo di sasso, *coup de pierre*, golpe de piedras.

sassifragia, e sassifraga, erba nota che nasce fra sassi, *saxifrage*, saxifraga yerua.

sasso, dietra, comunemente da potersi tirar con mano, *pietre ou caillon*, piedra o gujarro; e per ogni forte di pietra di qua si uoglia grandezza, per sepolcro di pietra. Tirar il sasso, e nasconder la mano; si dice prouer. di chi fa il male, e mostra di non essere stoto.

sassolo, pien di sassi, *pierreux*, pedroso.

satiabile, atto a satiarsi, *saisiable*, faciable.

satiamento, il satiare, *raffissement*, hartura.

satiare, cauarli la voglia di cosa desiderata, *raffiser*, hartar.

satieta, intero sodisfacimento d'appetito, o de' sensi, *saisié*, faciedad.

satieuole, rincreoscieuole, che genera satietà, *faj haux*, en jolo.

satio, che hà contento l'appetito, *saoul*, hartato.

satirico, mordace, cioè che punge, *midifant*, maldiciente.

satirione, erba detta anco appio saluatico, *satyrium*, satyriones.

satiro, animale noto finto da' Poeti, *satyre*, satyro.

sattuo, da seminarui, *semé*, sembrado.

satolla, tanto cibo che satolla.

satollamento, e satollanza, Fior. per il satollarli, *saoulement*, hartadura.

satollare, satiar col cibo, *saouler*, hartar, dice si prou. chi per man d'altri s'imbocezz, tardi si satolla; cioè, chi non fa da se i suoi fatti, rare volte li fa bene.

satollato, e satollo, satio, sfamato, *saoulé*, hartato, prou. il satollo non crede al digiuno, cioè, chi sta bene, non crede a chi li fa male.

saturnio, di raturno, *saturnin*, saturnino, per meninconico, e fantastico.

saturno, nome d'vn pianeta, *Saturne*, saturno.

sautamente, prudentemente, *prudemment*, prudentemente.

sautezza, prudenza, *prudencia*, prudencia,

cia.
 Sauina, arbore che stà sempre verde. & è simile al cipresso, *sauine*. sauina.
 Sauiò, prudente, accorto, *prudens*. prudente.
 Sauiò, sust. maestro, huomo eletto per giudicare, *maistre ou docteur*. maestro o doctor.
 Sauiissimamente. superlat. di sauiò, *mes sage*. muy sabio.
 Sauiissimo, superlat. di sauiò, *mes sage*. muy sabio.
 Sauore, sapore, *sauise*. falsa. per vna sorte di cibo nel quale s'integnela carne, e fassi in diuerse maniere.
 Sauoroso, Saporito, *sauoureux*. Sabroso.

S B

Sbadatamente, Sen. inauertentemente. *imprudemmens*. imprudentemente.
 Sbadato, Sen. sconsiderato, non auertito, *imprudens*. imprudente.
 Sbadigliare, Sen. sbadegliare, raccorre, e mandar fuori il fiato con aprir la bocca quanto si può, *bailler*. bocezar.
 Sbaldanfio add. senza baldanza, *esferdu de peur, mort*. muerte.
 Sbalestrare, muouer gli occhi in quà, & in là senz'ordine, *sourner les yeux, ça & là*. tornar los oyo de aca por alla.
 Sbalestratamente, scompostamente, senza modo, o accortezza alcuna, *à l'esgaré*. a mestenga.
 Sbalestrato add. da sbalestrare, *esgaré*. Tra uello.
 Sbalordire, sfordire, per dere il sentimento, *perdre cœur*. perder coracon.
 Sbalordito, sfordito, *estonné en son esprit*. espanrado en espiritu.
 Sbandare, propriamente de' soldati che abandonano la guerra; *debander*. apartar.
 Sbandeggiamento. bando, esilio, *exil*. exilio.
 Sbandeggiare, sbandire, *bannir*. piegonar.
 Sbandimento, lo sbandire, *bannissement*. de fierro.
 Sbandire, dar bando, *voyz*. sbandeggiare.
 Sbandito, sust. quegli che è in esilio, *banni*. desterrado.
 Sbaragliare, rompere, metter in rottaj in fuga, *dissiper*. dissipar.
 Sbaraglino, giuoco di tauole, con dadi, come anco sbaraglie, *issu de damier avec les dez*.
 Sbaraglio, lo sbaragliare, mettersi à sbaraglio, è arriscarsi pazzamente, e sbaraglio giuoco di tauoliere.
 Sbarattare, disunire mettrendo in confusione, *peste, mesler*. rebueltrar.

Sbarbare, fuegliere dalle barbe, *arracher la barbe*. arrancar la barba.
 Sbarbazzata, sbrigliata, *mors dur & rude*. bocado de freno duro, metafora ammonitione aspra.
 Sbardellare, domar polledri con la bardella, *domer les chevaux avec le canopin*. domar ios cauallos con cabestro.
 Sbardellatamente, auuentatamente, scompostamente, *inconsiderément*. inconsideratamente.
 Sbardellato, auuentato, considerato, *inconsideré*. inconsiderado.
 Sbarra, tramezzo che si mette per separare, o per impedire il passo, *barre ou barriere*. barra.
 Sbarrare, tramezzar con sbarra, *transferer avec barre*. traueffar con bara.
 Sbastare, cauar e il bastio, *debaster*. debarstar.
 Sbastere, ipessamente battere, *frapper, battre*. debarstar.
 Sbastimento, e sbastito, lo sbastere, *confusion*. debarido.
 Sbauagliare, tor via, leuare il bauaglio, *voyz*. bauaglio.
 Sbeuazzamento, sbeuarìa, lo sbeuazzare, *ya urognerie, boirachez*.
 Sbeuazzare, bere spesso, frequentatio di bere, *boire souuent*. beuer muchas vezes.
 Sbiadato, esbauato, color cilestro, o azzurro, *bleu*. azul, escuro.
 Sbiancare, diuenir bianco, *deuenir blanc*. pararse blanco.
 Sbiettare, torcere, o strauolgere gli occhi, *torde*. torrer.
 Sbiettare, Fiorent. tor via la bietta, in neut. partisi con prestezza sen. fuettare, *s'en aller viste*. tomar las de villa diego.
 Sbigottimento, lo sbigottire, *esbahissement*. espanto.
 Sbigottire, perder si d'animo, *s'estonner*. espantata, in att. metter terrore.
 Sbigottitamente con sbigottimento, *avec estonnement*. me irosamente.
 Sbigottito add. *espouuante*. espantado.
 Sbiraglia, quantità di birri, *troupe d'archers*. tropa d'alguaziles.
 Sbirro, sen. per birro, che stà col bargello, *archer d'un preuost de iustice*. alguazil.
 Sboccare, propriamente de' fiumi quando mettono in mare, od in altri fiumi, *viuder*. vaziar, dice si sboccare, de' vasi quando se le rompe la bocca, o si getta vn poco del liquor che hanno di sopra.
 Sboccatamente, parlare sboccatamente, è parlar disonestamente, *parler vilainement*. parlar suziamente.

- Sboccato** add. da sboccare, di vaso che ha rotta la bocca, e sboccato di lingua, *vilain en propos.* suzio in propofa, esbocato si dice a cau'lo che non cura il morfo.
- Sbocconcellare**, mangiar lentamente, e poco, quasi senz' appetito, *manger peu à peu.* comer poco à poco.
- Sbolzonare**, dar' altrui delle bozonar, *sixer des fleches sans pointe*, desparar flechas sin punta.
- Sbombettare**, sbeuazzare, bere spesso, *yronigner.* emborrachar.
- Sbordellare**, praticar ne' bordelli, *paillarder.* rufianar.
- Sbottare**, sfogarfi col dir tutto quello che altri s' à, *pafer sa colere parlans.* desfogarfe.
- Sbottare**, pagar denari, *payer.* pagar.
- Sbottonare**, sbbiare i bottoni, *se boutonner.* abrocharfe, e sbottonare è dir astutamente qualche motto che offenda qualchuno, *iniurier courtoisement.* iniuriar, por diffrache, si dice anco sbottoneggiare.
- Sbozzolare**, pigliare la molenda col bozzolo, *recevoir l'aumofne dans une esuelle.* recebir limofna con escudilla.
- Sbracato**, senza brache, dicefi fortuna sbracata, cioè grande *sans brayes.* sin calças.
- Sbraciare**, *remuer la braife,* esbrafer. reboluer la brafa, senef. sbragiare, allargar la braca perche renda più caldo, e sbragiare si dice di chi si vanta, o promette far gran cose, che i Fior. chiamano sbraciata, o sbracio, Sen. sbragiata.
- Sbracciato**, che ha nudato il braccio, rimboccando le maniche, sbracciarfi fa vna cosa, è, metterui ogni suo potere, *rebraffe* artemangado.
- Sbramare**, staccare, *sauler.* hartura.
- Sbranchare**, dilaniare, *brancher.* arrigar.
- Sbranchare**, cauar di branco, e vicir di branco, *esbrancher.* machojar.
- Sbrandellare**, ridurre in brandelli, o picciar brani, *mettre en picces.* meter en pedagos.
- Sbrattare**, nettare, *polir.* alifar. metaf. sbrigare. Sen. dicono sbrattare anco per isbiettare, cioè partirsi prestamente.
- Sbriciolare**, far briciole, ridurre in briciole, *mettre en mietes.* desmigajar.
- Sbrigaamento**, lo sbrigare.
- Sbrigare**, finir di fare vna cosa prestamente, *expedier.* despochar.
- Sbrigatamente**, spacciatamente, *viftemens.* vebozement.
- Sbrigato**, spedito, senz' intrigo, *promps.* prompito.
- Sbrigliata**, e sbrigliatura, strappata di briglia, *sireme de bride.* tiro de freno.

- Sbucare**, vsfir della buca, *parcer.* horadar.
- Sbucciare**, Sen. leuar la pelle, o la buccia, *oster l'escorce,* ou *escorcher.* quitarfe.
- Sbudellare**, ferir in modo che eschino le budella, *esumerer.* desuanecer.
- Sbuffare**, maniar fuori perira l' alito con impeto, & a scoffi, *suffler de cholere.* sturar.
- Sbugiardare**, Fior. conuincer di bugia, *conuaincre de mensonge.* sobrefaltar en mendita.

S C

- Scabbia**, croste di lebbra, o di rognia; e la lebbra, e la rognia itassa, *rogne.* sarna.
- Scabbiare** nettar dalla scabbia, *esier la rogne.* quitar la sarna.
- Scabbiosa**, erba nota, vedi il Matr. *scabieuse.* escabbtola.
- Scabbioso**, che scabbia, *galeux.* sarnoso.
- Scabro**, e scabroso, che ha la scorza imbrattata, bitorzoluta, *scabreux.* escabroso.
- Scacazzamento**, lo scacazzare, *arrest.* embargo.
- Scacazzare**, fare stentatamente, e male, & in più volte, e luoghi, quel che si doueua far in vna, *trouer.* alargar.
- Scaccato**, fatto a scacchi, *marquetté.* ensemblado.
- Scacchi**, piccole figure di legno per giocare, *esches.* axedres.
- Scacchiere**, la tauola diuisa a scacchi, cioè à quadretti, sopra della quale si giuoca. *eschi quier.* tablero de axedres.
- Scacciagione**, scacciamento, lo scacciare, *dis haffimms.* echaimiento.
- Scacco**, vno de' quadretti dello scacchiere, o d' altri simili a quello, come si vedono nell' infagne, e nelle, diuise, *quarré d'eschiquier* ou *damier.* quadrado, de tableto.
- Scaccomato**, termine di giuoco di scacchi, che finisce col far tauola, o dare scaccomato, per sim. hauare, o dare scaccomato è riceuere, o dar danno, *eschee.* domaige. xaquemate. danno.
- Scudere**, mancare, peggiorar di stato, *descristre.* decresecer.
- Scadimento**, lo scadere, *descriffiment.* decrete inuente.
- Scaduto** add. mancato di conditione, mal ridotto, *dechu,* de *snué* caydo, desnuado.
- Scafa**, specie di nauilio piccolo, *esquis.* esquisfe.
- Scaffare** termine di giuoco, ridur di casso in pari. Fiorent. dicano sbaffare il giuocare a paio, o casso. *iouer à pair* ou non. jugar à pares, ò nones.

Scaggiare, cintura di cuoio larga, già da donne, oggi da Frati, de' nostri contadini, *large ceinture de cuir*, ancho ceñidor.

Scagionare, Fior. per iscolpare, *iusifier*, desculpar.

Scaglia, la sconza scabrosa di serpente, o di peice, *escaille*, escama. scaglia si dice anco a quel piccolo pezzetto, che lauorando con iscarpello, si leua dalla pietra & alla fromba con la qual si tiranno i sassi.

Scagliare, leuar le scaglie al pesce, *escaillet*, escamar, per tirare lontano, per vantarsi di cose ne vere, ne verisimili, è escagliare le parole, è parlare sconsideratamente.

Scaglione, Sen. scalone, grado di pietra, o di legno che soprapposto ad altri simili fa scala per salire in casa *escallier*, escala.

Scaglioso, che ha scaglie, *escailleux*, escamoso.

Scagliuolo, aggiunto d'vna forte d'allume, *escaille ou corcelet*, escama, o corselete.

Scalo, strumento composto di scaioni, o fermo, o portatile di diuerse materie per fallire in alto, *eschelle*, escalera, fare scala dicono i marinari per pigliar porto.

Scalcheggare, Fior. tirar calci, *regimber*, cocear.

Scalcheria, Sen. scalcaria, mestiero dello scalco, *charge de maître d'hostel*, dignidad de mayordomo.

Scalcinare, leuar dal muro le croste di calce, *ostur la chaux d'une muraille*, a partar la cal d'vna muralla.

Scalco, soprastante di conuito che fa portar in tauola, *essuyer manchons*, maître sala.

Scaldare, indurire il caldo in vna cosa, *eschaufer*, calentar.

Scaldauuande, strumento di metallo con fuoco da posarsi sopra le viuande perche si caldino, *eschaud*, braiserillo.

Sdalee, Fioren. per ordine di gradi; escaleo per escala; *un escallier*, escala.

Scaletta, dim. di scala, *petit escallier*, escala pequesa.

Scalfire, leuar con percossa alquanto di pelle, penetrando leggiermente al viuo, *esgratigner*, rascar.

Scalfitura, e scalfitto, l'offesa che fa lo scalfire, *esgratignure*, rascadura.

Scalone, escalino, Sen. per iscaglione, *degré*, grado.

Scalmare, Sen. hauer intolerabil sete, *bruster de soif*, arder de sed.

Scalogno, Sen. scalogna, spetie d'agrume, *eschallotte*, escaloña.

Scalpicciamento, *voez* scalpicciare.

Scalpicciare, calpestrare, *marcher sus, ou marcher sous le pied*, sopear.

Scalpiccio, Fior. per calpestio, *fouleur*, pifa dura.

Scalpicamento, Fior. lo scalpicare, *foulement des pieds*, pifadura.

Scalpitare, Fior. calcar co' piedi, *fouler aux pieds*, pifar.

Scalterimento, scalterito, Fior. per iscaltrimento, e scaltrito, *voez* iscaltrimento.

Scaltrimento, astucia, sagacità, *finess*, astucia.

Scaltrire, far astuto, sagace, *effiner, desfiniser, afinar*, desfinar.

Scaltrissimo, tupe. l. di scaltro, *tresrusé*, muy agudo.

Scaltricamente, accortamente, sagacemente, *tresfinement*, caurelofamente.

Scaltrissimo, superl. *tresrusé*, muy astuto.

Scaltrito, e scaltro, astutuo, accorto, *rusé*, astuto.

Scalzare, trarre altrui scarpe, o calze, *deschauffer*, descalgar. Per leuar la terra intorno alle piante. dicci anco d'ogn' altra cosa a cui si leui materia d'attorno. e escalzare vale anche cercare di canar di bocca altrui quel che si vuol sapere.

Scalzo, senza scarpe, o calze, *deschausé*, descalgado.

Scamatare, batter lana col camato, *battre la laine de bagueter*, batir la lana con vara.

Scambiare, dare, o pigliar vna cosa in cambio d'vn' altra, *changer*, mudar.

Scambietto, spetie di salto che si fa ballando *capriole*, salto de cabra en el bayle de la gallarda.

Scambievolmente, vicendeuolmente, *tour à tour*, a vezes.

Scambio, cambio, per vece, *vicissitude*, alternacion.

Scamonea, pianta nota medicinale, *scamonee*, escamonea.

Scampamento, lo scampare, *suise*, huyda.

Scampanare, grande, e continuo sonar di campane, *carrillon*, repique de campanas.

Scampanata, lo scampanare, *charinari*, tuyo de campanas, Sen. dicono scampata, lo strepito di campanacci, o d'altri strumenti che fanno i contadini alle vedone quando si rimaritano.

Scampare, librar dal pericolo; *délivrer, sauuer*, liberar: in neut. liberarsi dal pericolo.

scampo, saluezza, *eschappement*, escapatorio.

scampolo, pezzo di panno, o di drappo, o

auanzato della pezza, *escampolon, veste d'une piece de drap, pedaço de paño.*
 Scampole, dim. di scampolo, *petite piece de drap, panucio.*
 Scamozzo, minutissima parte dell' oro che si ipicci nel laurararlo, *limure d'or, limadura d'oro.*
 Scanalare, incauare vna cosa riducendola in forma di canale, *creuser en forme de canal, aocar en forma de canno.*
 Scancellare, cancellare la scrittura, *effacer, cancellar.*
 Scanzia, palchetti di tavola composti da tener libri, o nelle cucine, vasi, & altro, *ais, tabla de madera.*
 Scandaglio, strumento da trouar l'altezza de' fondi, e le dritture e scandaglio, Sen. per lo scandigliare, *perspectiue, perspectiua.*
 Scandalizzare, Sen. scandalizzare, dare, o riceuere scandalo, *scandalizer, escandalizar.*
 Scandalo, actione, od elempto che muoue, o trae altri a peccare, *scandale, escandalo per discordia.*
 Scandaloso, che commette, o da scandalo, *scandaloux, escandaloso.*
 Scandella, specie di biada, *orge mondé, fresas de ciuada.*
 Scandagliare, cercare bene, e minutamente de' pesi, misure & simili, *peser, ponderar.*
 Scanciare, Fior. lo spiccare, e cadere de' gi' intoncati del muro, *desplastrer, desencellar.*
 Sen. dicono scalcinare, o scrozzare.
 Scannare, tagliar la canna della gola, *esgorger, degollar.*
 Scancellare, versare, e schizzar forte a guisa di cannella starata, *sonir à force, salir de fuerça.*
 Scannello, cassera quadrata più alta da capo, per vso di fermarsi sopra comodamente, *paipite, arilexo de escuir.*
 Scanno, seggio, *banco, escanno.*
 Scansare, ducoltar o mouere la cosa dal suo luogo, *reculer, arremolinar, in neut. pass. discoltarsi, e scansare pericolo, o mal passo, è sfuggirlo.*
 Scantonare, leuare i cari a vna cosa, in neut. pass. *partirsi di nascosto, ensuir, huyrse.*
 Scapellare, tor via il capello. *deslier, desartar.*
 Scapellamente, sfrenatamente, *effrenément, de senfrenadamente.*
 Scapello, serza capello, *effroné, defenfrenado, metaf. sfrenato, dissoluto.*
 Scapezzare, tagliar le cima de' rami a gli arbori, *tailler ou rongner, podar, e scapezzare, è leuare il primo taglio dalle pezze inte-*

re di pruni, o di drappi.
 Scapezzato add. *saile, podado.*
 Scapigliare, scompigliare i capelli delle donne, *mesler les cheueux, mesclar los cabellos.*
 Scompigliato add. di scapigliare, oggi si dice scapigliato, per dissoluto, *dissolu, dissoludo.*
 Scapigliatura, lo scapigliare; e l'azione di scapigliati, *meslange de cheueux, mecedura de cabellos.*
 Scapitamento lo scapitare, *dommage, daño.*
 Scapitare, consumar del capitale, *diminuer, delinuir.*
 Scapolare. Fior. per liberare, *deliurer, librar;* & in neut. fuggire, scappare.
 Scaporale. Sen. scappurale, sust. capuccio di Frati, *capuchon, capilla.*
 Scapolo, libero, nõ soggetto, *franc, franco, libre.*
 Scaponire, contrario d'incaponire in att. *lgarare l'ostinato, conuister, contestar.*
 Scappare, fuggir di mani d'altri astutamente, *eschaper, escapar.*
 Scappellare, cauar il capello, *oster le cheppeau, quitar la gorra.*
 Scappinare. Sen. riscarpinare. rifare lo scarpino, propriamente di thuali, *refaire les chaussons, remendar los calçones.*
 Scappino, Sen. scarpino, pedule, calcetto, *chausson, e scarpin.*
 Scappaata. Sen. capponata, conuito di contadini nella nascita de' figliuoli, *semonce, combite.*
 Scappucciare, cauar si il capuccio, scappucciare si dice anco per incampare e metaf. per errare, *broncher, tromper.*
 Scaracchiare, imbrattar carta nell' imparare a scriuere, *poir fumer, punçar.*
 Scarafaggio baco rozzo, nero che fa pallotole dello sterco, *escarbot, escarauojo.*
 Scaramuccia, e, il combattere che si fa, per il più da qualche numero d'archibuffieri, per cimentarsi col nimico, o per attaccar battaglia, *escharmoncher, escaramugar.*
 Scaramuccio. Sen. scaramuccia, lo scaramucciare, *eschamouche, escaramuça.*
 Scarcerare, cauar di carcere, *faire sortir de prison, defencarcelar.*
 Scarce, scarico, che ha deposto il carico, *dechargé, descargado.*
 Scardassare, raffinar la lana con gli scardassi, *carder, cardar.*
 Scardarsi, cardì, strumenti, con denti di fil di ferro arruncinati, da raffinar la lana, *carder, carda.*
 Scardassiere, che scardassa, *cardeur, cardero.*

Scardine, scardone, e scardoua, spetic di pe-
lici. *jarde, lardina.*
scaricamento, o scaricare, *descharge, descar-*
go.
scaricare, leuar da doffo il carico, *descharger,*
descargar, scaricare archibuso, o artiglieria;
e darle fuoco, e scaricar arco, o bale-
stria, farli scoccare.
scarico, senza peso addosso, e parlando di
liquor, vale, chiaro, limpido, *deschargé,*
clair, descargado.
Scarico, sust. giustificatione, come: per mio
scarico ditelo al Re, *justification, iustifica-*
cion.
scarlatrino, e scarlatto panno rosso di no-
bilissima tintura, *escarlante, grana.*
scarmigliato, scompigliato, *troublé,* enhera-
do, scarmigliarsi, in neut. pass. è azzuffar-
si grassinandosi, e guastandosi capelli, &
habiti.
scarmiana, Fior. infirmità di riscaldare, e raf-
freddare, *maladie de froid & chaud,* enfer-
medad de frío y calor.
scarmianare, Fior. per infermarsi di scarme-
na, *estre malo de froid, & de chaud,* estar
malo de frío & calor.
scarnamento, o scarnare, *jeanification, descarn-*
namiento.
scarnare, leuar superficialmente, o staccar
alquanto la carne, *separar, descarnar.*
scarnatino, color trà rosso, e bianco, simile à
quel della carne, *incarnas, incarnado color.*
scarno, asciutto, sim. grato, *magre, magro, se-*
co.
scarpa, e scarpetta, calzar del piede, *soulier,*
gapa, o, e scarpa si dice a quel piedo di
muraaglia che la fa porger in fuori più da
piè, che da capo.
scarpellare, lauorar pietre con lo scarpello,
sailler des pierres, taillar piedras, per simi-
leuarsi con l'vnglie pezzuoli di pelle, o
croste.
scarpellino, che lauora pietre con iscarpello
saillieur de pierres, cantero.
scarpello, Armeato d'acciaio tagliente da
lauorar pietre, o legno, *ciseau de masson, cin-*
zel.
scarpione, animal noto uelenoso, *scorpion, es-*
copion.
scarfamente, con iscarsità, *escharseness, escar-*
famente.
scarfata, borsa di cuoio cucita à vn ferro per
portarui denari, *escarcelle, gibbeciere, alfo-*
ria.
scarfezza, scarsità.
scarfissimo, superl. di scarfo, *tres eschar,* muy
escasso.
scarfità, astratto di scarfo, strettezza, *chicheté,*

escasera, per mancanza, pochezza.
scarfo, alquanto mancheuole, per misero
tenere, *chiché, pelen.*
scarzo, suolto, agile, *agile, agil.*
scassare, cauar di cassa, ma più in vfo per
conquassare, fracassare. scassar il terreno.
Dicono Sen. per lauorarlo profondamen-
te, *rompre, quebrar.*
scassinare, Fior. per rompere, guastare, *scas-*
lar, gasser, echar.
scass, sen. scassato, sust. terreno lauorato
à fondo, *crusé, cauado.*
scatenare, trar di catena, *deschainer, defensa-*
denar.
scatenato, add. sciolto dalla catena, *defensa-*
cadonado.
scatola, vaso di legno sottile di varie gran-
dezze, e loggie, per riporui dentre le co-
se *boîte, caja, dir à lettere di scatole, va-*
le, parlar liberamente.
scaturire, il forger dell'acque di terra, o da
sassi, *issier sources, manar.*
scavalcare, montar da cauallo, *descendre de*
cheual, apearle del cauallo. in acc. fare
scender da cauallo.
scauallare, scauallare, dicefi scauallare vno,
cioè, farlo cader di gratia, o di grado en-
trandouiru. scauallare dicono anco Sen.
di fanculli, e fanciulle stramanciose, e
che volentieri selteggino, e vadano scori-
rendo, *desmonter quinqu'on, defencauallar.*
scauare, caualotto, far bucca, *fouir, cauar.*
scauato, add. *crusé, creusado.*
scauazzare, spezzare in tronco, *descouper, des-*
saperar, prouerb. chi troppo l'affortiglia
la ricchezza; chi troppo sollicita non con-
chiude.
sceda, Fior. per beffe, cherno, *mocquerie, burla*
sen. dicono sceda alla mostra, od esem-
pio de' lauori d'aco di donne.
scegliere, cernere, distinguere, separare, *choi-*
sir, escoger.
sceleraggine, fatto maluaggio, tristitia, *mes-*
chançé, maldad.
sceleratamente, maluaggiamente, *meschamment,*
min, malamente.
sceleratissimo, superl. di scelerato, *tres-mes-*
chant, muy malo, vella quissimo.
scelerato, pien di sceleratezza, *scel-*
erat.
sceleratezzo, e sceleritade, sceleraggine,
crim, maldad.
scelta, lo scegliere, eletteione, *choix, escogi-*
miento.
scelto add. *choix, escogido.*
sceltume, quantità di cose gattine scelte e
separate dalle buone, *rebus, escogimica-*
to.

scemamento, lo scemare, *diminution*, diminucion,
 scemante, che scema, *diminuanti*, diminuan-
 te.
 scemare, diminuire, ridursi à meno, *diminuer*,
 diminuyr.
 scemo, che manca della sua grandezza, per
 isciocco, *mal auisé ou fol*, mal auisado, nec-
 cio.
 scemo, sust. scemamento, *diminution*, dimi-
 nucion.
 sciempiaggine, s'iochezza, *folie*, locura.
 sciempate, Fior. per isdoppiare, *expiquer ou*
despiter, descojer, Sen. dicono sciempate,
 per mal trattare.
 sciempato, Fioren. per isdoppiato, Sen. per
 semplice scimonto, *masfado*, descoji-
 do.
 scempio, contrario doppio, *badant*, necio, e
 per isciempato, di poco senno.
 scempio, sust. mal trattamento, stratio, tor-
 mento *tourment*, tormanto.
 scena, luogo apparato, nel quale si recitano
 commedie, o altre simili poesie rappre-
 sentatiue, *scene*, *eschauffuzati*, scena.
 scende e, contrario di salire, andar all' ingiù
descendre, descender.
 scenico, di scena, ò da scena, *de scene*, de sce-
 na.
 scernere, discernere, *discerner*, discernir.
 scernimento, lo scernere, *discretion*, discre-
 cion.
 scerpate, Fior. per guastare, schiantare, *de-*
schirer, despedagar.
 sceruellato, che ha perduto il ceruello, *ecer-*
uillé, sin iuyzio.
 scesa, contrario di salita china, *descense*, a pe-
 nimento, e scesa si dice al male che fa ca-
 tarro che cala dal capo.
 scettrò, bacchetta reale, che è segno d'impe-
 rio, *scipre*, sceptro.
 scueatamente, lo scuezare, *separation*, se-
 paracion.
 scuezare, separare, *separer*, separar.
 scueatamente, separatamente, *separément*,
 separatamente.
 scueurato, scueuro, e scueuro, add. separato, *se-*
paré, separado.
 scheggia, propriamente qualche viene spic-
 cato nel lauora legname, *coupeau*, pedazo,
 Sen. dicono anco stippa, e stecca prouer-
 bialmen. chi hà de' ceppi, può far delle
 schegge, cioè chi hà affari, può mandar
 male qualche poco.
 scheggiare, far eschegge ò ridurre in ischeg-
 ge, *coupir*, cortar.
 scherano, Fioren. di mal a fare, *meschant*, ver-
 gante.

scherantia, schinantia, male che riferra le
 fauci, *quinantie*, e quinancia,
 scherma, Sen. schirma arte, esercizio di
 schermire, *escrime*, esgrima.
 schermare, Sen. schermire, ch'far i colpi del
 nimico, e offender lui, giocar di schirma,
escrimer, esgremir.
 schermidore, che sà, od insegna l'arte di
 chirmire, *escrimeur*, esgrimidor.
 schermo, riparo, difesa, *defense*, defenza.
 scherneuole, da esser schemuto, *injureux*, in-
 iurioso,
 scherneuolmente, con ischernò, *iniurieuse-*
ment, iniuriosamente.
 schernimento, scherno, *iniurie*, injuria.
 schernire, dispregiare apparentemente, ò
 con parole, ò con fatti, *se moquer*, burlar-
 se.
 schernitore, che schernisce, *moquer*, burla-
 do.
 scheratrice, verb. fem. *moqueuse*, burlado-
 ra.
 scherno, beffa, ò vergogna palese con detti ò
 con fatti, *moquerie*, burla.
 scherzamento, lo scherzare, *badinerie*, bur-
 la.
 scherzare, fa le baie, ruzzare, *baguauder*,
 burlar. viall chertza per non far da sen-
 no.
 scherzo, trastullo, baia, *jeu*, iuego.
 schiaccia, legno che serue per gambe à chi
 l'ha manco, *eschasse*, canços.
 schiacciare, rompere, propriamente di cose
 che habbiano gufcio, *rompre*, romper, que-
 brar.
 schiacciata, focaccia, pane schiacciato, cioè
 sottogliato, piatto, *fontaci*, hog; ga.
 schiacciato, add. rotto, ò fatto piatto, *applaty*,
 llanado.
 schiacciatura, schiacciamento, Sen. dicono
 anco stacciare, stacciata, stacciato, e
 stacciatura, *applatissement*, llanamento.
 schi-fuggiare, dare chiaffi, *sofflyer*, bofe-
 rear.
 schiaffo, colpo dato nel viso con mano z-
 perta, *sofflye*, bofetada.
 schiamazzare, quel gridar delle galline nel
 voler fare l'huoua, ò de gli altri uccelli,
 quando hanno paura, *glosser*, carcarrear
 per sin. fare strepito, gridare.
 schiamazzo, lo chiamazzare, e schiamazzo
 si dice al tordo che si tiene al cimbello
glossement, el cloquear de gallina.
 schiancio, Sen. squincio, dicefi di cosa ra-
 gliata, ò situata in maniera che partecipa
 del lungo, e del largo, come fa lo diago-
 nale del quadro, *diagne*, fezzo.
 schiantare, romper con violenza, stracciare,
 pro-

proprio d'arbori, di panni, ò cose simili, *sendre*, resquebrajar.
 schianto, rottura, fessura, straccio, *deschirure*, resquebrajadera.
 schianza, Sen. scanza, la pelle secca sopra la carne ulcerata, *crouste*, costra.
 schiappare, si dice di legno che si riduce in ischegge, *sendre en plusieurs parties*, partir en muchas partes: eschiappe, o stappe dicono. Sen. ischegge.
 schiarare, far chiaro, *esclaircir*, ou clarifier, esclarer, in neut. pass. divenir chiaro.
 schiarato, eschiarito add. fatto chiaro, *clarifié*, clarifigado.
 schiarea, salua saluatica, *sauge sauvage*, salua.
 schiarire, far si chiaro, *devenir clair*, pararse chiaro.
 schiatta, stirpe, progenie, *lignee*, casta.
 schiaurare, sconfiggere, *arracher*, arrancar.
 schiaurina, vesta lunga di panno grosso vsata da' schiaui, e da' pellegrini, per coperta da letto del sudetto panno, *habis d'esclau*, habito de esclauo.
 schiauo, quegli che hà perduto la libertà, *esclau*, esclauo.
 schicchere, scarabocchiare, *esgraigner*, rasciuar.
 schicchero, quasi dipinto à scacchi, fieggiato, *marquisé*, bigarré, borrado.
 schidone, eschidione, Senef. spedone, strumento di ferro di cucina, nel quale s'infilzano gli arrosti, *broche*, assador.
 schiano, parte del corpo dell' huomo dalle spalle à la cintura, *dos*, cerro: delle bestie la parte di sopra dalle spalle alla groppa, ò dal capo alla coda, *styr*, huir.
 schienore, Fiorent. per iscarsare, sfuggire.
 schienella, malore de' caualli, & tauer delle chienelle, dicefi d'huomo che habbia molti difetti, cossi di corpo, come d'animo *mal bafsi*, mal labrado.
 schiera quantità di soldati in ordinanza, *armée*, armada, metaf. dogna' altra moltitudine d'animali.
 schierare, metter in ischiera, *vanger en bataille*, poner in hilera.
 schierato add. messo in ordinanza, *rangé*, hilerao.
 schietezza, astratto di schietto, *pureté*, purezza.
 schietto, puro sincero, *pur*, puro, metaf. pulito, senza difetti.
 schifamente, con ischiffezza, *salement*, salamente.
 schifamento, lo schiare, *euivement*, euicacion.
 schifare, sfuggire, scansare, *mirer*, esquittar.

per hauer à schifo, à stomaco.
 schifeza, sporcizia, *ordure*, suziedad, e l'haure à schifo.
 schifo, sporco, lordo, *vilain*, vellaco, hauer à chifo, è hauer à noia, *auoir à desdain*, tener osco.
 shifo, sust. palifcalmo, *petite barque*, esquife. e per simil. volta di stanza.
 schinancia, Sen. anco schirancia, male che ferando le fauci impedisce la respirazione, *squinancie*, esquinancia.
 schiodare, sconfiggere.
 schifare, term. aritmetico, dimostrare nel numero minore il rotto, Fior. anco per ischifare, *fuir*, *euiter*, huir, euitar.
 schiudere, *prir*, *courir*, abrir.
 schima, scremento ventoso che si separa dal suo soggetto per forza di caldo, ò di recentemente agitazione, *escume*, esguma. Dicefi schiuma di sciagurato, per, ilciaguratissimo.
 schiumare, leuar via la schiuma, *escumer*, es spumar.
 schiemoso, piendi schiuma, *escumeux*, espuimoso.
 schiuo, il medesimo che schifo, *sale*, fala.
 schiufo, add. da schiudere, *enfurmé*, encerrado.
 schizzare, saltar fuori, scaturire con impeto, proprio de' liquori, *sortir avec force*, salir con fuerca, per termine di pittua, disegnare alla grossa.
 schizzinoso, saluaticchetto, *demi usique*, medlioso.
 schizzo, piccola macchia d'acqua, ò di fango fatto dallo schizzare, per disegno di pittore alla grossa, *croquis* & *proiect* de *peinture*, treçade *peinture*, e schizzo, diciamo anco d'ogni minutissima particella.
 sciagura, e sciaura, disgratia, *malheur*, deposalere.
 sciaguraggine, astratto di sciagurato, *meschanté*, maldad.
 sciaguramento, e sciauramento, malamente, *meschamment*, malamente.
 sciaguratissimo, superlat. di sciagurato, *tresmeschant*, vellaquissimo.
 sciagurato, e sciaurato, dappoco, tristo, *meschant*, vellaco.
 scialacquamento. Sen. scialecquamento, lo scialecquare, *espendement d'eau*, esparzimento de aqua.
 scialacquare, Sen. scialecquare, mandar male, dissipare il suo, *prodigaliser*, prodigalizzar.
 scialaquatamente, Sen. scialecquatamente, con iscialecquo, *profusément*, profusamente;
 3. Partic. Cc ij

scialacquato, Sen. scialecquato add. *profus*, desperdido.

scialacquatore, Senef. scialecquatore, che scialecqua, *prodigus*, desperdiciador.

scialacquatrice, Sen. scialecquatrice, verb. fem. *femmi prodigue*, muger prodiga.

scialacquo, e scialacquo, Sen. scialecquo, lo scialecquare, *prodigalité*, desperdiciamento.

scialare, Fior. sf. *gare vomir*, vomitar, Senef. dicono scialare, e scialmare, per hauer gran sete.

scialbare, intonicare, lisciare, *plastrer*, enxaluegar.

scialbaro, e scialbo, intonirato, lisciato, *enduit de plastre*, enxaluegado.

scialua, sen. salua, parte di flemma che discede dal capo per humettar le fauci, *saline*, salua.

sciamannato, scomposto, sconcio che porti male la persona; *in desordre*, descompucto.

sciame, moltitudine di pecchie insieme, *essaim d'abilles*, enxambre.

sciamito, sperte di drappo leggiero, *famy*, ostade.

sciampare, Fior. aprire, ampliare, *agrandir*, engradafcer.

scianto, che hà rotto, ò guastel'anca, *boisenz*, renco.

sciarpellare, aprirsi gli occhi con mano per veder meglio, *desiller*, tener las pestanas para ver.

sciarpellato, che ha le palpebre arrouesciate, *qui a les foveils esleuez* que tiene las pestanas abiertas.

sciarpellino, Fior. per sciarpellato, *chassieux*, legafioso.

sciarrà, quistione, combattimento, rottura, voce bassa, *plainte*, quexa.

sciarramento, Fior. lo sciarrare, *dissipation*, dissipacion.

sciarrare, Fior. sbaragliare, *dissiper*, desperdiciar.

sciatica, male che vienne nelle cosce, l. *sciastique*, sciatica.

sciatico, infermo di sciatica, *qui a la sciastique*, sciatico.

sciatura, sciagura, disuentura, *malheur*, disuentura, e così sciaurataggine, sciauratamente, e sciaurato, il medesimo che sciagurataggine, sciaguratamente, e sciagurato.

scientemente, volontariamente, *sciemment*, à sabiendos.

scientifico, scienziato, letterato, *homme de lettres*, muy letrado.

scienza, notizia certa, per ogni sorte di dotrina e letteratura, *science*, sciencia.

scignere, sciorre, quella cosa che cinge, *desceindre*, descenir.

scilinguagnòlo, filletto neruoso sotto la lingua che impedisce il parlare, *le filet de la langue*, el f. enillo.

scilinguare, balbutire, *begayer*, tartamudear.

scilinguato add. *biguayant*, tartamudeando.

scilocco, vento di Levante del verno, *vent du levant*, viento solano.

scimia bertuc. ia, *siage*, ximio, mona.

scimiatico, che ha della scimia, *poir siage*, monillo.

scimione, scimia grande, *un gros siage*, ximio guelfo.

scimunitaggine, dappocaggine, sciochezza, *z, stolidité*, grosseria.

scimunito, sciooco, scemo, *lourd*, grossero.

scintilla fauilla, Sen. ancor, Iuoia, *estincelle*, centella, vsafimet. per esprimer l'ultima minutezza di qualunque cosa. Le scintille che escono dal ferro infocato si dicono scintillamento, lo scintillare, *estincellerment*, centelladura.

scintillare, sf. auillare, risplendere tremolando, *estinciller*, *briller*, centellar.

scintillazione, lo scintillare, *brillement*, resplendor.

scintilletta, dim. di scintilla, *petite estincelle*, centella pequena.

scinto, senza cintura.

sciocaccio, e sciocone, accresciuti di sciooco, *gros badaun*, guelfo bouarron.

sciocamente, stoltamente, sconsideratamente, *inconsiderément*, inconsideratamente.

sciocheggiare, fare scioccherie, *faire inconsiderément*, hazer inconsideratamente.

scioccheria, e sciochezza, semplicità, pazzia, *bestise*, *folie*, afnedaa, ò locura.

sciooco, senza sapore, senza sale, *sol*, *mal auisé*, sé, vale, imprudente, stolto.

scioglimento, lo sciogliere, *resoudre*, resolver.

sciolto, add. da sciorre, *resolu*, resuelto.

scioperare, leuar dall'opera, far perder tempo, escoperarsi, perderlo, *perdra le temps*, perder el tiempo.

scioperato oioso, senza hauer che fare, *oisif*, oioso.

scioperone, Fior. per dappoco, *garnement*, *holgazan*.

sciorinare, dicono Fior. de' panni quando si mettono à pligliar aria, *essorer*, enxugar.

sciorre, slacciare, sciogliere, *foudre*, defatar.

scipare, Fior. per lacerare, *deschiver*, despedaggar.

scipazione, Fior. lo scipare, *deschirement*, razgadadura.

scipido, Sen. sciapito, insipido, scipito, *malplaisant*, malplaciente.

scipitezza, Senef. sciapicezza, sciochezza,
lowdise, tosqedad.
 scipito, Sen. sciapito, sciocco. senza sapore,
lowd, tofco.
 scirocco, vento scilocco, *vent de Midi, vendau.* Sur.
 sciropo, e scilloppo, beuanda preparatoria
 alla medicina, *sirap, xarauc.*
 scisma, diuisione dall' unita della fede, *schif-*
me, cisma.
 scismatico, di setta di scisma, *schismaticque,*
scismatico.
 sciffura sfenditura, *fente, grieta.*
 sciugare, *secare,* tor via l'umido, *secher, se-*
car.
 sciugaroio, pezzo di panno lino per vso di
 rasciugarli, *moschoir, pannelo.*
 sciamare, gridar forte, *s'escrier, bozeat.*
 scoccare, lo scappar delle cose tese da quel-
 le che le ritengono, come d'archi, trappo-
 le, e sim per ispigner la faetta dalla corda
 dell' arco, *descocher, deslata.*
 scoceratoio, doue sta attaccato quello che
 scocca, *logette des archers, cassila.*
 scodella, Sen. scudella, vasetto cupido da
 minestre, *escuelle, escudilla.*
 scodellino, Sen. scudellino, dim. di scodella,
petit escuelle, chica escudilla.
 scoglia, pelle che getta la serpe ogn' anno,
despoille, despojo.
 scogliato, col primo, o stretto, senza cogli-
 ni, *chastre, castrado.*
 scoglietto, dim. di scoglio, *petit escueil, roca*
chica.
 scoglio, pietra grande in ripa, o dentro al
 mare, *escueil, roca.*
 scoglioso, pien di scogli, *plein d'escuils, ro-*
queroso.
 scolar, scorticare, *escorcher, desollar.*
 scolaroio, specie di topo saluarico con la
 coda, pannocchiata, *escariva, haraa.*
 scolare, Fior. ancora scolaio, che va à scuola
 per imparare, *escolier, escolar.*
 scolare verbo, cauar il residuo del liquore
 rimasto, *couler gouste à gouste, colar poco a*
poco.
 scolaretto, dim. di scuola nome, *petit escolier,*
niño escolar.
 scholastico, attenente à scuola, *scholastique,*
escolastico.
 scolaro add. dal verbo scolare, *decoulé, escor-*
rido.
 scollato, senza collo, *descollé, defencolato,*
 escollato per distaccato, contrario d'ia-
 collato.
 scollato sust. e scollatura, estremità di sopra
 di vestimento scollato, *collet, cuello.*
 sgolorare, torre il colore, *descolorer, descolo-*

rir, in neut. pass. perdere il colore, *sire des-*
coloré, ser delcolorido.
 scolorire, perdere il colore, *perdre sa couleur,*
 perder su color.
 scolorito, senza colore, *decoloré, descolorido.*
 scolare, tor via la colpa, *accouper un autre,*
 culpar.
 scolpire, formar figure per via d'intaglio, *gra-*
uer, esculpir, escolpir ben le parole, è ben
pronuntiate.
 scolpito, add. *grané, esculpido.*
 scombauate, imbrattar di bauz, *cracher contre*
quelqu'un, escupir contra alguno.
 scombuglio, scompiglio, *troublement, turba-*
mento.
 scombuaiato, Fior. per rabbuiato, *obscur, lo-*
brego.
 scommessa, il giocare per mantenere la sua
 opinione, con patto di perdere, o vince-
 re qual cosa, *gagueur, apuesto.*
 scommettere, di fare opere di legno, o d'al-
 tre commesso insieme, *escoler, escager, de-*
fencolar, apostar, scommettere, per fare
scommessa, giocare.
 scommettitore, che scommette, *gagueur, apue-*
stador.
 scommezzare, Fior. per dimezzare.
 scominciare, Fior. per licenziare, *liamier, li-*
cenciar, in neut. pass. tor cominciato.
 scomouitione, lo scommuouere, *esmotion,*
 alborotada.
 scommuouere, lo stesso che commuouere,
esmuouoir, alborotar.
 scomodità, e scomodo incommodità, *incom-*
modité, incommodidad.
 scompagnare, di finire, separar da' compa-
 gni, *desunir, separar.*
 scompigliare, di sordinare, metter in confu-
 sione, *troubler, desbaratar.*
 scompigliatamente, confusamente, *confusé-*
ment, confusamente.
 scompiglio, perturbamento, confusione, *con-*
fusion, confusion.
 scompisciare, pisciare addosso, *compisser, es-*
comear, in neut. pass. scompisciarli, haue-
re stimolo grande d'orinar.
 scomposto, sciamannato, mal composto, *mal*
basti, mal labrado.
 scomunare, guastar la comunanza, *desassocier*
 desapparear.
 scomunato, add. diunito, *desuni, defu-*
nido.
 scomunica, pena di priuatione de' sagra-
 menti, e del commercio de' fedeli, *excom-*
municacion, excommunication.
 scomunicare, imporre scomunica, *excom-*
muniar, descomulgar, separare.
 scomunicazione, escommunicatione per
 3. Partie. Ce ij

ifcomunicar, *excommunicantem*, descomunion.
 scomunicato, add. da scomunicare, *excommunicé*, desmulgado.
 scomunicatore, che scomunica, *excommunicur*, descomulgador.
 sconcezza, astratto di sconco, per mal composto, *mauvaise grace*, mala maniera.
 sconciamente, scompostamente, *sans elegance*, sin elegancia, per inalamente.
 sconciare, guastare, disordinare, *corrompre*, corromper, per scomodare, e sconciarsi diciamo delle donne che disperdono il paito.
 sconciatura, lo' sconciarsi delle donne e la creatura dispersa, *corron*, abortiuo.
 sconco, sconuenevole, per ismisurato, *desmesuré*, desacomodado, per disadatto, mai composto.
 sconco, sult. scomodo, danno, *perte*, perdita.
 sconcordia, discordia, *discordie*, anticordia.
 sconficcare, schiodare, scometter le cose confitte, *arracher*, arrancar.
 sconfidanza, diffidenza, *désfiance*, desconfianza.
 sconfiggite, romper il nimico in battaglia, *mettre en déroute*, debaratar.
 sconfigimento, e sconfitto, *route*, *désfaite*, e strage.
 sconfitto, rotto in battaglia, *désconfit*, desbaratado.
 sconfortamento, il dissuadere, *dissuasion*, dissuasion.
 sconfortare, distorre, dissuadere, *dissuader*, desfaconsejar.
 sconfortato, add di sconfortare, *dissuadé*, desfaconsejado.
 sconforto, contrario di conforto, dispiacere, *fastidie*, *désconfort*, desconuelo.
 scongiuramento, e scongiutura, disgiugnimento, *separation*, separacion.
 scongiuramento, lo scongiurare, *conjuracion*, conjuration.
 scongiurare, strettamente pregare, *coniuier*, coniuirar, per costringere, e violentare i demoni.
 scongiurazione, scongiuramento, *conjuracion*, conjura.
 scongiuro, lo scongiurare, *charm*, en salmo, per costringimento, o violentamento di demoni.
 sconocchiare, consumar filando il pennecchio, *acheuer sa filée*, acabar la hilada.
 sconocchiatura, piccol residuo del pennecchio, *reste de la filée*, sobrado de la hilada.
 sconoscete, ingrato, che non conosce, o tien conto de' benefici, *ingrat*, *désagradé*

cido.

sconoscetemente, sconscideratamente, *temerairement*, inconsideratamente.
 sconoscenza, ingratitude, *ingratitude*, desagradecimiento.
 sconosciutamente, senz' esser conosciuto, *secretement*, callandico.
 sconosciuto, incognito, non conosciuto, *incognit*, incognito.
 sconquassare, conquassare, sfracassare, *branler*, facudia.
 sconsiderato, non auertito, *inconsideré*, inconsiderado.
 sconigliare, dissuadere, *dissuader*, dissuadir.
 sconigliato, senza consiglio, *mal avisé*, delatrimado.
 sconigliato add di sconigliare, cio è dissuato, *dissuadé*, dissuadido.
 sconsolare, contrario di consolare, *désconsoler*, desconsolar.
 sconsolatamente, senza consolatione, *désolément*, uelolamentamente.
 sconsolato, priuo di consolatione, *affligé*, affligido.
 sconsolatione, sconterto, afflictione, *affliction*, affliction.
 scontare, pagar debito, o parte compensando, *compenser*, rethazer.
 scontatamente, e contento, dispiacere, digusto, *solli*, *inuid*, sollicitud.
 scontentare, non contentare, dispiacere, *désplaire*, desplazer.
 scontorre, e quel muouer di membra che si fa torcendole o per dolore, o per esser necessitato a far vna cosa contra tua voglia, *tordre*, ento: ser.
 scontraffato, scontraffato, brutto, *contresait*, contrahecho.
 scontramento, lo scontrare, *rencontre*, reuencio.
 scontrare, incontrare, *rencontrer*, encontrar.
 scontro, lo scontrare, *rencontro*, *rencontre*, encontramiento.
 sconuenenza, e sconuenevolezza, cosa che non conuiene, *indecence*, indecencia.
 sconuenevole, non conuenevole, *indiceuele*, *indecent*, indecente.
 sconueneuolmente, fuor del conueneuole, *indécemment*, indecentemente.
 sconueniente, sconuenevole, *indécem*, inconueniente.
 sconuenire, non conuenire, *être mal-éans*, desconuenir.
 sconuolgere, trauolgere, *renuerser*, trastornar, per isuolgere, cio è persuadere, *persuader*, induzir.
 sconuolto, trauolto, dicefi propriamente d'esso slogato, *désloqué*, desconcertado.

Scopa, a buscello garrocchiuto di radice forte, e nodosa, Senef. dicono scopa alla granata fatta di rami di scopa, *balay*, *escoua*.

scopare, percuotere con iscope, frustrare; specie di castigo infame di ladri, ò simili malfattori, *sustiger*, *hostigar*, per ispazzare, *balayer*, *escobar*.

scopatore, che scopa, cioè, spazza, *balieur*, *escobador*.

scopatura, castigo di giustizia scopando, *coup de fouet*, *golpe de agore*.

scoperchiare, leua via il coperchio, scoprire, *descouvrir*, *descubrir*.

scoperchiato add. da scoperchiare, *descouuert*, *descubierto*.

scoperta, scoprimento, e far la scoperta, termine militare, *descouuisc*.

scopertamente, palesemente, *en presence*, *en presencia*.

scoperto, sust. parte, ò luogo scoperto, *à descouuert*, 2 *descubierto*.

scoperto, e scouerto add. senza coperta, *ouvert*, *abierto*, *metaf. palese*.

scopertura, lo scoperto, *à descouuert*, *à descubierto*.

scoperto, Sen. luogo doue nasce poco altro che scope, *brossailles*, *malefa*.

scopetta, Sen. dim. di scopa, per ispazzola, *vergees*, *escobilla*.

scopiare, aprirsi con istrepito, *desrompre*, *quebrantar*, in att. rompere, e guaitar la copia, diciamo scoppiare anco per far romore.

scoppiettare, frequent. di scoppiare, *bruire*, *hazer estallido*.

scoppiettare ò scoppiettio, frequent. di scoppiare, *petit bruit*, *rumorcillo*.

scoppio, istrepito dello scoppiar delle cose, *bruit*, *clamor*.

scoprire, e scourire contrario di coprire, *descouvrir*, *columbrar*, per manifestare, palefare, *proverb. scoprire vn' altare per coprirne vn' altro*, è pagar debito vecchio col nuouo.

scopritura, lo scoprire, *descouuement*, *descubrimiento*.

scorare, sbigottirsi, *perdre couraige*, *perder el brio*.

scociare, scortare, *diminuer*, *apocar*.

scorcio, lo scortare, per venire al fine, *perfection de la besongne*, *perficion de la obra*, e scorcio termino di pittura, e di prospettiva.

scordamento, dimenticanza, *oublis*, *oluido*.

scordante, discordante, *discordans*, *dissonante*.

scordanza, discordanza, *vieux scordamento*.

scordare, guastar la consonanza, *discorder*, *discordar*, in neut. assoluto non accordare, in neut. pass. dimenticarsi.

scorde uole, dimenticheuole, *oublieux*, *oluido*, *dizo*.

scorreggia, striscia di cuoio, da percuotere *escourger*, *rebenque*.

scorreggiare, percuotere con la scorreggia, *frapper d'une escourger*, *hostigar d'vna rebenque*.

scorreggiata, colpo di scorreggia, *coup descourger*, *rebencazos*, Sen. anco per istrepito di *corregge*.

scorgere, vedere, discernere, *voir*, *veer*, per guidare, fare scorta, farsi scorgere, è farsi conoscere in mala parte, farsi beffare.

scornacchiamento, lo scornacchiare, *gorgonement*, *gorgemiento*.

scornacchiare, cicalare a proposito, *causer de quelqu'vn*. *hazer platillos de alguno*. Sen. dicono scornacchiare, e scornacchiato per beffare, e beffato.

scornare, romper le corna, *metaf. fuergnare*, *beffare*, *mespriser*, *despreciar*.

scornato, add. sbefato, *mesprisé*, *moqué*, *despreciado*.

scorneggiare, vrrar di corno senza ferire.

scorno, vergogna, *beffa*, *ignominie*, *balidon*.

scorpione, scarpione, *scorpion*, *alacran*.

scorrazzate, correr quà, è là, a caso, *couir çà & là*, *corrir de vna parte y otra*.

scorrente, che scorre, *coulant*, *colante*.

scorrenza, flusso, vscita di corpo, *dysenterie*, *camara de sangre*.

scorrere, propriamente di quelle cose, che scappate dal ritegno loro corrono più oltre di quel che si vorebbe, *couler*, *colar*, per fare scorterie, *predare*.

scorteria, lo scorrere predando, *volerie*, *hurto*.

scorreuole, che scorre facilmente, *labile*, *qui coule aisément*, *colante subito*.

scorridero, term. militare, che scorre, *coureur*, *callejero*.

scorrimiento, lo scorrere, *course*, *correria*.

scorta, scorrimento, *escorte*, *guia*.

scorso, add. tra scorso, *qui a failly*, *faltado*.

scorso, sust. tra scorrimento, scorso di lingua, inauuertenza nel parlare, *inaduerrence*, *inaduertencia*.

scorsoio, che scorre, on de laccio scorsoio, *noud courans*, *fiudo corredizo*.

scorza sust. da scorgere, guida, far la scorta, guidare, *guide*, *guida*.

scortare, contrario d'allungare, accorciare, *accourcir*, *cortar*.

scortatura, lo scortare, *accourcissement*.

encogimiento.
 Scorteciare, leuar la cortecchia, *pelar, descortezar*.
 Scorteciato add. *pelé, descortezado*.
 Scortefe, discortefe, priuo di cortesia. *inhumain, inhumano*.
 Scorticamento, lo scorticare. *pelure, hóllejo*.
 Scorticare, tor via la pelle, *escosser, deshóllejar*, in neut. pass. vale morire, prouer tanto ne vâ a chi tiene, quanto à chi scortica. E chi non sâ scorticare, *ataca*; cioè chi fâ quel che non tâ, mal fâ.
 Scorticatoio, coltello che scortica, ò luogo doue si scortica, ò impiastro, ò medicamento che scortica, *ataca à pelar, cuchillo a pelar*.
 Scorticatura, piaga leggiera doue si è leuata la pelle, *escorchura, descolladura*.
 Scorto, Fior. per accorto, *action*, di scorto, Sen. dicono scorto per add. di scorgere, per burlato.
 Scorza buccia de gli arbori, *escorce, corteza*, metaf. per quel di fuori.
 Scorzare, leuar la scorza, *escorzar, discortezar*.
 Scorzone, specie di serpe velenosissima. *crupauli, escuerço*.
 Scoffiare, Sen. scoffiare, il romper de' rami, & anco dell' arbore stesso, senza spicarfi dal ceppo, *rompre les branches d'arbre, romper los ramos*.
 Scoffiare, guastar le coscie, Sen. anco il cadere, ò romper di ramo, ò d' arbore senza staccarsi dal tronco, ò dal ceppo, *rompre les cuisses, romper el muzlo*.
 Scoffia, lo scotimento, *scouèment*, facudimientato, e scoffa diciamo à pioggia improuisa, e breue.
 Scoffare, discostare, *reculer, apartar*.
 Scoffato add. allontanato, *ramé, apartado*.
 Scoffumatamente, senza creanza, *indecentement, indecentemente*.
 Scoffumatezza, mal costume, *mau uaise costume, mala costumbre*.
 Scoffumato, mal creato, il mal costume, *mal appris, mal enseñado*.
 Scoffimento, lo scuotere, *sbranlement*, facudimientato.
 Scofola; strumento di legno à guisa di coltello, da scuotere dal lino la luca, *spaule, espartula*.
 Scofolare; scuotere il lino con la scofola *frapper de la spaule, aporrçar de espartula*.
 Scofo, Fior. fiero, non rapeso che auanza alla ricorta. Sen. dicono scofo per gaza, cornachia addomesticata, *pie, pia*.

Scottatura, offesa di fuoco nella persona, *brusure, quemadura*.
 Scottò, definire, ò cenare che si fâ all' osteria, *escot, escote*, prou. pagar lo scotto, è far penitenza del fallo.
 Scourire, escouerto, il medesimo che scoprire e scopetto, *descouir, descubrir*.
 Scozzonare, domare, amaltrare, propriamente de' caualli, & altre bestie, *dompter, approuiser, domar*.
 Scozzonato, parlando si d'huomo, vale pratico, *accorte, fin, sage, fino, curfado*.
 Scrauna, Fior. per sedia, *barco, escano*.
 Scredente, discredente. *qui ne croit pas, quien no cree*.
 Scredere, non credere quel che hai vna volta creduto, *no croit pas, no cree*.
 Srepolare, pie di creati, di fedure, *plain de festes*, il leno de requesbrajos.
 Srepolare, srepolare, *fradre, requesbrajar*.
 Srepolatura, srepatina, Sen. anco crezo, *seme, resquebrajo*.
 Sria e tercio, Fior. per discordia, scisma, *discordes, discordado*.
 Sricato, Fior. fregiato di più colori, *diuersifia, multiplificado*.
 Sciare, Sen. quella forza che si fa di racorre il catarro per isputarlo. *cracher, gargar, gejar*.
 Scriato, malamente creato, *debile, debile, debil*.
 Scrigo, Fior. per gobba, *basse, bestia*. Sen. per ispetie di forfieretto, ò d' armario, *petit cabinet, esceterio*.
 Scrignuto, Fior. per gobbo, *basse, giboso*.
 Scriinato, senza crini, ò con crini sciolti, *chaue, caluo*.
 Scritta, scrittura, *cedule, obligation*, per obbligo in iscritto.
 Scritto sust. scrittura, *escriu, escripto*.
 Scrittore, che scrive, *autore, auteur, autor*.
 Scrittura, lo scritto, *escriure, escriptura*, per eccellenza, assolutamente s'intende la sacra scrittura.
 Scriuano, che scrive, *escriuain, escriuano*.
 Scriuente, che scrive, *escriuans, escriuiente*.
 Scriuere, mettere insieme caratteri dell' alfabeto, per esprimere in carta il concetto dell' animo, *escrire, escreuir*.
 Scriuere, è hauer qualche uile, ò piacere senza spesa, ò alle spese d'altri, *esire exempts, ser escuto*, Fior. dicono anco scrocchiare.

scrochio, e scrocco. Sen. frocco, il torrobbe
à credenza, per riucenderle à contanti con
grande scapito, *qui prend à credit pour ven-
dre à perte*, prender al credito per vender
à danno.

scrofa, troia, *traye*, puerca.

scrofola, tumore che nasce à gli huomini da
mezzo il collo in sù, *escrouelles*, landrezil-
las.

scrolamento, lo scrollare, *croullement*, facudi-
mientò.

scrollare, crollare, *crouller*, facudir.

scrollo, scrollamento, *croullement*, facudimien-
to.

scrosciare, Fior. il rómor che fà a denti terra,
ò altro che sia in viuanda non ben lava-
ta, *croscier*, *croq*, *croq*.

scroscio, Fior. per quel romore che fà l'ac-
qua, ò altro liquore quando bolle, Senef.
chiamano scroscio, e scroscio il cader della
pioggia grossa, *bruillon*, heiuor.

scroffiare, leuar la crosta, *escouir*, deshollejar.

scrupolo, dubbio che pertuba la mente, ò
la coscienza, *scrupule*, escrupulo.

scrupolo, che facilmente si fà scrupolo, *scrupuleux*, escrupuloso.

scrutinio, ricercamento, *recherche*, buscadu-
ra.

scucito, non cucito, ò sdrucito, *descousu*, def-
cosido.

scudicciolo, Fior. per piccolo scudo, *petit bou-
clier*, chita broquel. Sen. dicono scudicci-
uolo à vn piccol pezzetto di panno da
rappezzar qual cosa.

scudiere, colui che ferue à piedi il caualiere,
cousturier, *re*, *llar*.

scudisciare, vibrare lo scudiscio, ò batter con
esso, *fo*, *é*, *agor*.

scudifeto, baceliatta fe. *toile*, *verge*, *agote*.

scudo, arme di ferro da difesa che s'imbrac-
cia, *bouclier*, broquel, per quel zouatro, ò
tondo, doue sono dipinte l'insigne delle
fameglie, metaf. per riparo, difesa, e scu-
do moneta d'oro, od il valore, che in Tos-
cana, non dicendo si d'oro, s'intende di
sette lire.

scuffiare, to: via la cuffia; ma è vsato più fre-
quentemente per mangiar assai, e presto,
demon, *deuor*.

sculmato, infermità di cauali, *maladie de che-
vans*, infirmedad de los cauallos.

scultore, sculpiuo, *grand*, grauato.

scultura, arte di scolpire, e la cosa scolpita,
grauure, entalladura.

scuola, luogo doue s'insegna arte, ò scienza
escole, *esuela*, per adunanza d'huomini
sugliuati. Fior. anco son fratemità, e com-

pagna spirituale.

scuotere, crollare, e agitare violentemente, e
con molto interroto, *esbranler*, *facudir*, per
rimouer da se. Tu puoi scuotere, vale, tu
puoi dire, e far quanto vuoi.

scutare, diuenire oscuro, *s'obscureir*, obscure-
scer.

scuteido, Sen. per rustico, scortese, *inhumain*,
inhumano.

scure, accetta, strumento noto da tagliar le-
gna, *trache*, *tracha*.

scutiad, sferza di cuoio da sferzare i caual-
li, *sfourgee*, *rebenque*.

scurissimo, superl. di scuro, *tres-obscure*, muy
obscuro.

scurità, contrario di luce, *difficulté*, difficul-
tà, per scabrosità, ò difficoltà di scrittura.

scuro, senza luce, *obscur*, obscuro, per malage-
uole à intendere si, per ignobile, senza fama.

scuro, sust. scurità, *obscurité*, ebscuridad.

scusabile, lo scusabile, *excusable*, excusa-

scusabile, da esser scusato, *excusable*, excusa-
ble.

scutare cercare di scolparsi con ragioni, *ex-
cuser*, excusar, diciamo scusare anco per il
ferirsi d'vna cosa in vece dell'altra.

scusatione, scusa, *defens*, ò, defenza.

scusò, quasi scosso, propriamente è di denari,
rire, *é*, *s'entend d'argent*, scoter dinari, *mes*,
argent, *recebir dineros*.

S D

Sdarsi. Fior. per annighittir si, *s'apansir*, em-
perzarese.

sdebitare, vscin, o cauar altri di debito, *payer*,
pagar.

sdeguare, disprezzare, non degnare, *mespriser*,
se courroucer, menosprehar, in neut. pass. lo
stesso, per adirarsi ha: e: per male.

sdegnò, scruccio, ira, *courroux*, contumelio.

sdegnosamente, con indegno, *avec desdain*
con dispregio.

sdegnosetto, dimin. di sdegnoso, *faiché*, eno-
iado.

sdegnoso, facile à sdegnarsi, *courroucé*, encori-
zato.

sdentato, senza denti, *sdenté*, desdentado.

sdilacerare, dilacciare, s'abbiare, *rompre*, ca-
sca.

sdirciare, cauar le castagne del uiccio, *ester-
les ch'frignes de leur peau*, picquanti, *pelear las*
castañas.

sdormentare, Fior. per destare, *esveiller*, de-
spertar.

Sdruciolare, Sen. sdruciolare, quando ponendosi il piè sopra cosa lubrica scorre senza ritegno, *escouler*; escorrer, per incorrere in errore.

sdruciolente, Sen. sdruciolente, cosa sopra della quale si sdruciola, *glissant*, deleznable, per veloce che sdruciolì.

sdrucioleuole, Sen. sdrucioleuole. *grillans*, deleznable.

sdrucio, Sen. sdrucio, via, o luogo pendente doue si sdruciolì, *lieu penchant*, luogo deleznable.

sdrucire, disfare il crucito, *secuire*, *descoudre*, descofer.

sdrucio, add. *descoufir*, descosfido.

sdrucito, sust. e vato per ispaccamento, o gran taglio, *descoufir*, descosfido.

S E

Se particella conditionale, caso che, dato che, si affi, per congiunzione dubitativa, per così, in principio di parlar che preghi, o desiderì per benche; come, io la voglio fare se tu hauesti cent'occhi, &c. posta auanti al pronome ne, o olla, ne riempitua, e lo stesso che il si, che accompagna il verbo, & fallo, neut. pass.

se, pronome primitiuo singulare, e plurale, e di tutti generi: non ha se non quattro casi, secondo, terzo, quarto, e sesto Dìse. vale, per sua natura, da se a lui, esser fuori di se; hauer perduto il senno: star sopra di se, star su la vita, & anco star in pensiero. Far vn arte, o facenda sopra di se; e farla da perfesenza compagnia d'altri: tornare in se, tornare in ceruello, far trà se vna cosa, & pensarla, disegnar di farla.

se, pronuntiato, colpe, aperta, vale la secò da persona del verbo essere, *tu es*, tu eres.

se bene, benche, *combien que*, aunque.

secare, segare, *couper*, cortar.

secca, luogo di mare per la poca acqua pericoloso a nauiganti, *un gué*, vado: rimanere in su le secche, si dice di chi nel piu bel del fare vien impedito, lasciar in secco, o nelle secche, e abbandonare vno in tempo di necessità.

seccabile, atto a seccarsi, *qui se coupe*, lo que se corta.

seccazione noia, importunità, *importunité*, importunidad.

secciginoso, si dice d'arbore che habbia parte de' rami secchi, *semi sec*, medio secco.

seccamento, il seccare, *siccità*, *secheresse*, se-

quia.

seccare, tor via l'humido, *secher*, secar, dice si anco seccare, per importunare.

seccatiuo, che hà virtù di seccare, *desiccatisse*, secante.

seccatione, il seccare, *seccité*, seque dad.

sechereccio, Sen. seccareccio, *siccità*, *secheresse*, sequia.

sechezza, astratto di secco, *secheresse*, seque dad.

secchia, vaso di rame, o di ferro per attinger acqua, *seille*, comba, dice si prou. & in su più volte, e ripescar le secchie; riparare a gl' inouuententi nati per error d'altri.

secchio, e seccione, secchia grande, che si fa anco di legno con manico è cerchio di ferro, *seau*, herrada.

seccia, Fiorentina. per istoppia, *estoule*, restrojo.

secco, priuo d'humore, *sec*, seco.

secco, sust. *siccità*, *aridité*, sequidad, murare a secco, è murar senza calcina; e per scherzo si dice murare a secco chi mangia senza bere, e saper di secco; della botte che hà preso tristo odore per esser lassata star asciura.

seccomoro, sen. sicomoro, arbore forestiero, che nasce frequentemente in Grecia, & in Egitto, *sycomorre*, sycomoro.

seccoro, seccità, *secheresse*, seque dad.

seccume, Fior. tutto quel che hà di secco su gli arbori, & su le piante Sen. dicono seccume anco a' feutri che si mangiano secchi, come pere, perliche, saragie, sucine, e simili, *branches seches*, ramos secos.

seco, composto dal pronome se, e del con, *aucc sey*, con si.

secolare, sust. che viue al secolo, non obligato a religione traustrale, *seculier*, seglar.

secolare, add. di secolo, aggiunto a huomo, vale, secolare sust. *seculier*, seglar.

secolaresco, attenente a secolo, *appartenant a siecle*, seglar.

secolo, propriamente lo spatio di cento anni, e prendesi anco per tempo indeterminato, *secle*, secolo, per mondo, o cose mondane.

secomedesimo, composto di seco e medesimo: vsati quasi auerb. così per il maschio, come per la femina, *aucc sey mesme*, con si mismo.

seconda, e secondina sust. la membrana doue stà inuolto il parto nel ventre, *arrière fais*, pares de muger.

secondamente, nel secondo luogo, *en second lieu*, en segundo lugar.

Secondare, seguitare, andar dietro, *seconder*,
segundar. Andar seconda de' fiumi ò se-
 guitar la corrente, e andar secondando, ò
 a seconda à vno, e à andar gli a'uersi.
 secondariamente, nel secondo luogo, *secon-*
dament, secundariamente.
 secondario, auverb. secondariamente, *secon-*
dament, secundamente.
 secondo, quello che seguita al primo in or-
 dine, *second*, segundo per fauoreuole, pro-
 spero.
 secondo, auverb. bialm. secondariamente per
 conforme, ed è preposizione, come: secon-
 do la sentenza di Platone; *selon*, confor-
 me.
 secondo, sust. term. astrolog. per la sessan-
 tesima parte d'un minuto, *une seconde de mi-*
nute, segunda.
 secondo che, auverb. conforme à che, *comme*,
 segun.
 secondogenito, figliuolo nato immediata-
 mente dopo al primo, intendendosi dell'
 huomo, *secona sus*, segundo genito.
 secotello, secomecchino, *auc soi meyme*, con
 sy mismo.
 sedecimo, Fior. per sedecimo, *seize*, diez
 y seys.
 sedente, che siede, *assis*, affentado.
 sedere, posar le natiche su qualche cosa, ri-
 posarsi, *s'assis*, affentarse, per stare sem-
 plicemete posati à sedere, e prender quiete;
 fecer pro tribunali, si dice di chi tien
 ragione, ò dà sentenza. sedere per regna-
 re de' Papi propriamente, prou. chi ben
 siede mai pensa, la troppa commodità in-
 duce a pensar male.
 sedere sust. per la parte del corpo che siede.
jsoir. affentar.
 sedere sedia strumento da sederui sopra, *se-*
ge, silla.
 sedici, nome di numero, *seize*, diez y seys.
 sedile, vno de' legni doue posano le botti.
chaisiers de caue, rodrigon de caua.
 seditore, che siede, *qui est assis*, affentado.
 seditione, solleuazione, diuisione di popole.
seission, sedicion.
 sedizioso, vago di sedizioni, *seditions*, sedicio-
 lo.
 seducimento, il sedurre, *seduction*, sedu-
 cion.
 sedurre, e sodurre, distor dal bene con in-
 ganno, e tirar al mal. *seduire*, seduzir.
 sedurre, che seduce, *seducteur*, seductar.
 seductione, leducimento, *seduction*, sedu-
 cion.
 sega, strumento di ferro dentato da diuider
 legni, *seie*, scierra.
 segabile, atto a esser segato, *proprie à seier*, pro-

prio por afferrar.
 segale, Sen. segala, specie di biada, *seigle*, cen-
 teno.
 segamento, il segare, *seccion*, seccion.
 segare, ricidere con sega, *couper*, cortar per
 mietete, per tagliare.
 segatore, che sega, *coupeur*, cortador.
 segatura, la parte del legno, che quasi pol-
 uere cade segando, *sciure*, afferradura, per
 mietitura, e tempo di mietere.
 seggia, e seggio, sedia. *sege*, silla.
 seggiola, e seggiolo, sedia bassa, *petite selle*, sil-
 la pequena.
 segnacolo, contrasegno che si mette al libri,
 particolarmente di Chiesa, per ritrou-
 ar i luoghi più facilmente, *marque*, se-
 ñal.
 segnalatamente, singularmente, *principale-*
ment, principalmente.
 segnalato, egregio, illustre, d'attioni singu-
 lari, *signale*, segnalado.
 segnate, contrasegno, *signe*, signo.
 segnaluzzo, dini di segnale, *petite marque*,
 chica marca.
 segnare, far qualche segno, *signer*, signar, per
 far segno di croce, dar la benedictioe,
 Fior. P'vano anco per cauar sangue.
 segnato add. *marque*, marcado, prou. niun
 segnato da Dio tu mai buono.
 segnatore, che segna, *marqueur*, mercador.
 segno, indito d'altro diuenio a quel che pa-
 re al senso, *signe*, signo, per contrasegno,
 per cenno per l'orina de gli ammalati, che
 si mostra al medico, per fine al qua-
 le si rende col pensiero per termine, per
 liuido rossore, o sim. altri vestigi, far il se-
 gno della croce, e segnarsi, fare stare a se-
 gno; forzate a vbbidire, tornar a segno,
 ridursi all'esser di prima, dar nel segno,
 metaf. apporsi, indouinare, pigliar il pun-
 to.
 segole, Fior. per pennato. Sen. dicono sego-
 lo al velo che portano in capo coprendo
 la gola le monache; segolata chi lo por-
 ta, *voile de nonnains*, reboçadas de monjas.
 segone, sega grande, *un'faula*, vna mel-
 ga.
 segreta, sust. prigione nella quale la giusti-
 tia p' obliue il conteo de' giorni, *secreto*,
 e segreta; si dice alla mezza cella, o scuffia
 d'alcantara.
 segretamente, con segretezza, *secretement*,
 secretamente.
 segretario, Fior. anco per segretario, che ser-
 uo trattare scritte secreti del tuo ignora-
 re, *secretaire*, scerua.
 segreti, biammo. di petti, di segretamento, o
secretement, muy caladamente,

segretissimo, superlat. di segreto, *tres-secrèt*,
 muy secreto.
 Segreto sust. cosa occulta, o tenuta occulta,
secrèt, secreto.
 segreto, add. occulto, *caché*, *secrèt*, secreto.
 Secreto auverb. segretamente, *en cachette*, *en*
 secreto.
 seguace, she segue, che va dietro, *poursuivant*,
 proseguidor, per aderente.
 seguente, che viene dopo immediatamente
prochain, prossimo.
 seguentemente, conseguentemente, *con-*
sequemment, non sequente.
 sequenza, quel che sequita, *consequence*, con-
 sequencia,
 segugio, Fior. specie di bracco, *chien bracq*, *sa-*
queço.
 seguire, venir dietro, o andar dietro, *suivre*,
 lequir, per continuare, per secondare, per
 accadere.
 Seguitabile, da esser seguito, *qui doit estre sui-*
ui, *suivable*.
 Seguitamento. il seguitare, *suire*, seguida.
 Seguitare, seguire, *suivre*, alcançar.
 Seguitatore, *leguace*, *qui consuit*, te quidor.
 Seguitatrice, verb. fem. che seguita, *celle qui*
consuit, seguidora.
 Seguita, add. succeduto, *succes*.
 seguito, sust. seguitamento, aderenza, *suivo*,
 le guida.
 Sei, nome numerale, *six*, *seys*.
 selce, felice, pietra non lauorata, *caillon*, pe-
 dernal.
 sella, arnese che si pone sopra la schena di
 cavallo, o d'altro animale per caualcarlo,
selle de cheval, silla de cavallo.
 sellaio, che fa le selle, *sellier*, sillero.
 sellare, metter la sella, *seller les chevaux*, enfil-
 lar cauallos.
 sellato add. che indosso hà la sella, *sellé*, en-
 fillado.
 selua, bosco grande, *forest*, floresta.
 seluzgina, saluzgina, *saunagine*, carne de
 caça.
 seluaggio, saluatico, *saunage*, saluaje.
 seluetta, dim. di selua, *paiss forest*, chica flore-
 sta.
 seluoso, pien di seluc, *plein de bois*, lleno de
 madera.
 sembante, faccia, aspetto, *apparence*, aparen-
 cia, per apparenza, similitudine, far sem-
 bante, e far segno, dimostrazione, per far
 villa, fingere.
 sembante, add. simigliante, *semblable*, seme-
 jante.
 sembianza, sembante sust. per simiglianza,
ressemblance, semejança.
 sembiare, parere, *sembler*, semejar.

sembicuoale, simigliante, *ressemblant*, rese-
 blança.
 sembraglia, Fior. per adunanza di caualie-
 ri, *troupe de gens de cheval*, quadrilla, Sen. di-
 cono semblea.
 sembrare, Pistesso che sembrare, *resssembler*,
 semejar.
 seme, cosa che hà virtù di generare quello
 onde ella è generata, *semence*, simiente.
 semente, seme, per il tempo del seminare,
 metaf. per cagione, origine, *semaison*, siem-
 bra.
 semenza, seme per descendenza, stirpe, *raci*,
no, *rays*.
 semenzaio, luogo doue si semina erbe, o
 piante per trapiantare, *seminaire*, semina-
 rio.
 semenzire, produr seme, *porter semence*, *se-*
mentar.
 semicircolo, mezzo cerchio, *semi cercle*, me-
 dio-cerco.
 semideo, nato, secondo le fauole de gli an-
 tichi di donna, o d'huomo che hauesse
 hauuto commercio con dei, o dee, *semi*
dieu, medio dios.
 semila, nome numerale di sei migliaia, *six*
mille, *seys mil*.
 seminazione, e seminazione, il seminare, *se-*
maille, sementura.
 seminale, di seme, *de semence*, de simiente.
 seminamento, e seminatura, il seminare, *se-*
mailson, semilla.
 seminare, sparger il seme perche nasca, e
 produca, *semer*, sembrar, per ispargere, di-
 uulgare.
 seminario, semenzaio, *seminaire*, seminario.
 seminato sust. luogo doue sia sparto seme,
 dicesi prou. vicir del seminato per im-
 pazzare, *ensemencé*, sembrado, ouero di
 chi perde la pazienza, o di chi parla a
 sproposito.
 seminato, add. da seminare, metaf. per ispar-
 so, *semé*, sembrado.
 seminatoro, che semina, *semueur*, sembra-
 dor.
 seminatrice, verb. fem. che semina, *semuse*,
 simiente.
 semiuiuo, mezzo uiuo, *semi uif*, medio ui-
 uo.
 settimana, settimana, *semaine*, semana.
 sema, Sen. sembola, crusca, *du son*, del salua-
 do.
 sempiternela, sempiterno, *sempiternelle*, sem-
 piteruolo.
 sempiternalmente, eternamente, *sempiternel-*
lement, sempiternalmente.
 sempiterno, eterno, *sempiternel*, sempiter-
 no.

semplice, puro, non mescolato, *simple, simple*,
per inesperto, per contrario di doppio,
scempio, semplici diciamo anco al' e. ba
medicinali.
semplicemente, con semplicità, *simplemens*,
semplicemente.
semplicetto, e sempliciotto, dim. di sempli-
ce, *simplet*, *simplezillo*.
semplicezza, per semplicità, *simplicité*, *sim-*
plificidad.
semplicissimo, superl. di semplice, *tres-simple*,
muy simple.
semplicità, colui che conosce le virtù dell'er-
be medicinali, o le custodisce, *herboriste*,
herbolario.
semplicità, astratto di semplice, *simplicité*,
simplicitad.
sempre, e sempremai auverb. di tempo, sen-
za intermissione, *oujours*, *siempre*.
sempreviuu, Sen. sempreviuu, e sopraui-
uio, erba nota che stà sempre verde, *senbar-*
be, *çauilla*.
sena, erba medicinale solutiuu, vedi *Matt.*
sené, *hojade, sena*.
senape, erba nota, il cui minutissimo seme
è d'acuto sapore, *mountarde*.
senato, adunanza di senatori, *senat*, *senado*.
senatore, Fior. anco sanatore, del numero
del senato, *senatour*, *senador*.
senici, tumore nelle parti gangolose, della
gola, *senes en la gorge*, *secas*.
senile, da vecchio, *de villard*, *de viejo*.
senno, sapere, giuditio, sapienza, *segeffe*, *cor-*
dura, con la preposizione a, o per, dz-
uanti, vale, volontà, arbitrio: a mio fen-
no, per mio senno, per intelletto, cer-
uello, da fenno, auverbialm. vale, da
deuero, dicefi prouerbialmen. ognun v-
col suo fenno al mercato; cioè ognun
sà tanto o quanto, o gli par di sapere: e,
del fenno di poi n'è pieno ogni tol-
fo, di coloro che dopo al fatto dico
no quel che si doueua, o poteua far
prima.
seno, quella parte dell' huomo trà la fonta
nella dello stomaco, e' il bellico, *le sein*,
seno, mettere in seno, trar di seno, o
simili, e mettere, o trar cosa tra'l seno,
e la parte del vestimento che lo cuopre,
per luogo stretto, o curuo di mare, gol-
fo.
senon, particella eccettuatiua, fuor che, *si-*
non, *sinon*.
se non se, l'istesso che se non; *si non*, *sinon*.
talhora l'ultima se, ha forza di forse: Per
Senon se alquanti che hanno in odio il
Sole.
senzale, quegli che s'intromette per la con-

clusione trà i contraenti, *un commetier*, *cor-*
redor.
sensato, sensibile, aggiunto a huomo vale
accorto, *homme de sens*, *seiuo*.
sentaria, Senef. sentaria, arte, e mercede del
sentale, *courrarage*, premio de corredor.
sensibile, atto a comprenderfi dal senso, *sen-*
sible, sensibile.
sensibilità, astratto di senso, *se-sibilité*, *sen-*
bilidad.
sensibilmente, col senso, Sen: dicono anco
sentatamente, per accortamente, *se-sible-*
ment, sensibilmente.
sensiuo, che hà senso, *se-suis*, *sentiuo*, e
sentiuo diciamo d'vno che per ogni mi-
nima cosa si muoua d'ira.
sensiuamente, con senso, *aucc sens*, con senti-
do.
senso, potenza dell' anima, per la quale si
conoscono le cose corporee presenti, *sens*,
senso, per appetito, sensualità, per signi-
ficato di parole, o di scrittura.
sensuale, di senso, seconzo il senso, *se-suel*,
sensual.
sensualità, stimolo del senso, *se-sualité*, *sen-*
sualidad.
sensualmente, con sensualità, *se-suellement*,
sensualmente.
sententiar, dar sentenza, giudicare, *se-sen-*
tier, *sentenciar*.
sententiate, condannato per sentenza, *se-*
senté, *sentenciado*.
sententiatore, che dà sentenza, *judge*, *juez*.
sententiuolmente, per sentenza, *par se-sen-*
te, per *sentencia*.
sententiosamente, sentatamente, con giu-
dicio, *se-sentiosament*, *sententiosamente*.
sentenza, dichiarazione del giudice, per fine
di lite, o d'altro giuditio, *se-sence*, *senten-*
cia per opinione pariter, per detto graue,
approuato per vero.
sentiero, strada, via, *se-sier*, *sendero*.
sentieruolo, dim. di sentiero, *puis se-sier*, *sen-*
derillo.
sentimento, senso, *se-siments*, *sentimiento*,
per fenno, od intelletto, per conciertio,
pensiero, *vsir de se-siméto*, e impazzire.
sentina, propriamente foga de' nauili, *se-si-*
ne, *sentina*.
sentinella, spatio di tempo che stà da solda-
to in guardia: l'istesso soldato, *se-sinelle*,
elucha.
sentire, conoscer per via di sensi, *se-*
sir, *sentir*, e si di ciaschedun senso,
e detto, che del vedere: come sentir vo-
ci, vdire, sentir odorare, sentir sapore:
gustare, sentir colpo, toccare. Tra se-
nisse anco al sentir dell' animo, *se-sir-*

si bene, e esser sano, sentirsi male, il contrario, sentir d'vna cosa, e parteciparne, sentir bene, o male d'vna cosa; & hauerne buona, o mal' opinione, e in altro senso, e anco hauerne piacere, o dispiacere.

sentira, il sentire, *sentiment*, sentito.

sentito, agnomo a huomo, vale, accorto, cauto, *savé*, auilado.

sentore, inditio, od auuiso non chiaro, *aduis*, a uiso.

senza, Fior. anco senza preposizione separatiua, *sans*, *sin*.

senzache, oltre che, *sinon que*, sino que.

separamento, il separare, *separaiion*, separacion.

separare, disgiungere, disunire, *separer*, separar.

separatamente, disgiuntamente, *separément*, aparcadamente.

sepulcro, e sepulchro, auello, sepoltura, *sepulchre*, sepulchro.

sepolto, add. seppellito, *enseveli*, amortajado.

sepultura, e sepultura, luogo doue si sotterra il morto, *sepulture*, sepultura.

seppellire, e foppellire, metter i corpi morti nella sepoltura, *ensevelir*, amortajar. per occultare.

ceppia, specie di pesce, di cui il maschio si chiama calamaro: cosi detto dall' humor nero, che hà in se, *seiche*, *poison*, xibia.

sepulchrale, di sepulchro, *de sepulchre*, de sepulchro.

sequela, e seguela, successo, *succes*, successo.

sequestrare, separare, *sequestrer*, sequestrar, Senefianco per termine giuridico, integrire.

sequestrazione, il sequestrare, per separare, *sequestrament*, sequestradura.

sequestro, Sen. per il sequestrare giuridicamente, che Fior. dicono staggina, *sequestrer*, sequestro.

sera, l'estrema parte del giorno, *soir*, noche, per notte.

serafico, da serafino, che vale, seruente, *serafique*, seraphico.

serafino, il primo de' sette chori de gli Angeli, *Seraphim*, seraphines.

serbabile, e serbeuole, seruabile, *de garde*, de guardia.

serbanza, Sen. tiferbo, il serbare, *garde*, guardia.

serbare, conseruare. *garder*, guardar, per tenere, e conseruar vna cosa per altri, onde: dar vna cosa in serbo, è darla per qualche tempo con patto di rihauerla da chi la riceue; che si dice hauer, e tenere in ser-

bo, cioè serbare.

serbatoio add. per serbabile, *qui peut estre gardé*, guarda.

serbatoio sust. luogo doue si serba qualche cosa, Fioren. intendono la stanza doue si tengono vcellami, o altri animali per ingrassare, *re/servoir*, ceuar dero.

serbatore, che serba, *garcour*, guardador.

serbo, custo dia, vedi serbare, *garde*, guarda.

sero, epiteto di notajo, e di prece di villa, *siro*, *senor*.

serena, e sirena, mostro marino celebrato nelle fauole da' poeti, *sirene*, sirena.

serenare, far sereno, proprio del cielo, *serener*, serenador, metaf. tranquillare, quietare.

serenata, il cantar, e sonare che fanno la sera, o la notte gl'innamorati alla casa dell'innamorata, *ambade*, aluada.

serenissimo, superl. di sereno. Per epiteto di Principi grandi, *serenissime*, serenissima.

serenità, tratto di sereno, chiarezza, *serenité*, serenidad. per astratto del titolo di serenissimo.

sereno sust. chiarezza, propriamente d'aria, e di cielo non imbrattato di nuuoli, o di nebbia, *beau temps*, liado tempo, per cielo, o aria seropete.

sereno add. *serin*, sereno, metaf. lieto, tranquillo.

sergente, già seruo, ministro, oggi, que gli che mette in ordinanza i soldati, *sergent de bande*, fargento.

sergozzone, colpo che si dà nella gola à man chiusa, *buffe*, bofetada.

serico, di seta, *de soye*, de seda.

sermento, ramo di vite secco, per tralcio semplicemente, *serment*, famiento.

sermollino, erba nota di buoa odore, *serpolet*, serpol.

sermonare, orare, far sermone, *haranguer*, aringar.

sermonatore, che sermona, *orateur*, orador.

sermone, propriamente ragionamento spirituale fatto in adunanza, *harangue*, aranga, per ogni sorte di ragionamento à moltitudine, e per semplice parlare.

serotino, epiteto de' frutti che vengono più tardi de gli altri, *tardif*, flematico.

serpe, serpente senza piedi, *serpens*, serpiente, prou. ogn' serpe hà il suo veleno: ognun' hà la sua ira. Alleanati la serpe in seno, far bene à vno che poi t'habbia à nuocere.

serpeggiare, andar in torto volteggiando a guisa de serpe, *serpenter*, serpentar.

serpentaria, erba medecin. *serpenteaire*, tara, gonia.

serpente, serpe grande, e per il più con pie di,

di, dragon, dragon.
 serpentello, dim. di serpente, *coleusure*, *culebra*.
 serpentino, add. di serpente, a guisa di serpente, *serpentin*, serpentino, per vna specie di marmo, fino di color verde scuro.
 serqua, dozzina, numero di dodici, per il più di luoua, si ucti, e sim. *douzaine*, sueldo.
 serra, Fior. per fega, per luogo serrato, *liens fermé*, lugar fermado.
 serraglio, chiufo fatto per riparo, ò difesa, *ferail*, serraglio, hoggi s'intende per il luogo doue il gran arco tien serrate le femmine.
 serrame, ciò che serue per tener serrato.
 serrare, chiudere, proibire con serrami, o con altri ripari che non entri, od esca cosa alcuna da luogo aperto, e serrate per contrario di qualunque cosa che s'apra, come di borsa, libri, e sim. per illuignere, *ferver*, cerrar.
 serrato, chiufo, *fermé*, serrado, per fitto, contrario di rado, *ferrure*, cerradura.
 serratura, serrame, ma propriamente di top pa, o altro doue per aprire s'adoperi chiufo, *ferrure*, cerradura.
 seruaggio, seruitù, *seruitud*, seruitud.
 seruare, serbare, *garder*, guardar.
 seruatore, che serua, o che offerua, *seruateur*, saluador.
 seruente, sust. seruo, *seruiteur*, seruidore.
 seruente add. *seruans*, seruo.
 seruidore, Sen. anco seruitore, seruo, familiare, *ualue*, meço.
 seruietto, dim di seruiugio, *petit ualue*, mogillo.
 seruiiale, colui che serue all' ospedale; o colui che monaca conuersa, serue all' altre monache nell' istesso conuento, *seruiteur d'h' spital*, & *seruante de cloistre*, seruiual di ospital e si reua de claustro.
 seruijo Sea. anco, seruitio, il seruire, *seruice*, seruiocio, per beneficio, piacere, comodo, per negotio, faccenda.
 seruire, di seruo o da seruo, *seruil*, seruil.
 seruire, col terzo o quarto caio dopo uale far seruitù, seruino, le uir vno di denari, e accomandarlo, o prestargli denari, *seruir*, seruir. in signific. assol. stare in seruitù douendo quella cosa serue a quello, cioè s'adopera, ed è buona per questo seruire vno di coppa, e di coltello si dice in pro uerb. per seruirlo eccellentemente in vn negotio.
 seruiuale, ciuiero, argomento, *uistere*, seruiual.
 seruito, sustan. muta di viuanda che se porta in tauola, *seruice ou mess de table*, seruitio de

mesa.
 seruitrice, verb. fem. che serue, *seruante*, seruitrice.
 seruitù, il seruire, *seruitude*, seruitud.
 seruo sust. seruidore, schiauo, *seruiteur*, seruidor.
 seruo add. cosa che serue ad altri, *seruans*, seruo.
 sessitura, Fior. quel rimesso che si fa da piè per di fuora a uelte di donne, *bords de uessimens*, saldamente.
 sesso, natura di maschio, e di femmina che distingue l'vno dall' altro, *sex*, sesso.
 seta, compasso, *compas*, ciuculo.
 settare, da setta, *settraire*, aggiustare, *adjufter*, aiustar.
 settile, term. astrolog. che risponde in setto *sexu*, 1 xi. l.
 settiere, setta parte, *sixieme partie*, setta parte.
 setto, nome numerale, *sixieme*, setto, per settiere.
 setto decimo, sedecimo, *sixiesme*, deziesimo.
 seta, filo che si trae dal boccio che fanno i bachi da seta, *soye*, seda.
 setaiuolo, che fa arappi di seta, o li vende, *marchand de soye*, mercader de sedas.
 sete, appetito de bere, *soif*, sed. mtaf. desiderio argenteo.
 setola, propriamente il pelo che ha nel fil della ichena il porco, e nella coda il cauallo, *vergesse à nettoyer*, sedadera e setola diciamo a vn piccol vermucello che si genera nelle mani & altri luoghi del corpo; ma particolarmente ne' caparelli delle poppe delle donne con grandissimo tormento; e setola ad vna forte di spezzola di setole di porco per nettare le zaccare de' panni.
 setolar, nettar panni con la setola, *nettoyer les habits avec des vergesses*, mondar los vestiti los con la sedadera.
 setoloso, e setoso: pien di setole, *seux*, sedoso.
 setoce, corda fatta di setole, o d'altra simil materia ruuida, *cordon de soye*, cordel de seda.
 setta, quantità di persone aderenti a qualche vno, o a particola, dottrina, opinione, o regola di vita, *sette*, setta.
 settana, nome numerale di sette decime, *septante*, setenta.
 sette, nome numerale dopo al sei, *sept*, sette.
 settegiare, far setta, *faire sette*, hazer setta.
 settembre, nome del settimo mese dell' anno da Marzo, *Septembre*, settembre.

Settenario, di sette, *septenaire*, septenario.
 settentrionale, di settentrione, *septentrional*,
 I. settentrional.
 settentrione, parte del cielo opposta al mezo
 giorno, *septentrion*, setentrion.
 settimana, femmana, nome dello spatio di
 sette giorni, *semaine*, semana.
 settimo, nome di numero di sette, *septiesme*,
 septimo.
 seueriffimamente, superl. di seueramente,
tres. seueremens, muy seueramente.
 seuerissimo, superl. di seuerato, *tres. seuerer*, muy
 seuerato.
 seuerità, rigore, *seuerité*, seueridad.
 seuerato, che vsa seuerità, *seuerer*, riguroso.
 seuo, grasso d'animali per far candele, *suif*,
 seuo.
 sezzaio, vltimo, *dernier*, postiero.

S F

Sfaccendato, per otioso, che non ha da fare
dist. otioso
 sfacciamento, sfaccitezza, *impudence*, impu-
 dencia.
 sfacciataggine, e sfacciatezza, astratto di-
 sfacciato, *effronterie*, des verguenga.
 sfacciatamente, con isfacciatezza, *impudem-
 ment*, impudentemente.
 sfacciato, senza vergogna, sfiontato, *impu-
 dent*, impudente, e sfacciato si dice al ca-
 uallo che ha segnata di bianco per lungo
 la faccia.
 sfallire, far errore, *faillir*, saltar.
 sfamare, satollare, cauar la fame, *saouler*, har-
 tar.
 sfangare, vscir del fango, o caminar bene per
 il fango, *se tirer de la boue*. deslencenagar-
 fe.
 sfare, disfare, *consumer*, consumir.
 sfarfallare, de' bachi da seta, quando diue-
 nuti fati escono fuori del boccio, *dinuer
 papillon*, apparitar mariposa.
 sfarinato, ridotto in poluere a guisa di fari-
 na, *reduit en poudre*, poluarizado, e sfarina-
 nato si dice di frutto che non resista al
 dente.
 sfasciare, contrario di fasciare, tor via le fa-
 sce, *de mailloier*, desemboluer, per sim. rui-
 nare, abbattere, smantellare.
 sfastidire, tor via il fastidio, *empescher le vo-
 vomir*, impedir el vomitar.
 sfauillante, che sfauilla, *esincellant*, centel-
 leante.
 sfauillare, mandar fuori fauille; proprio del
 fuoco, e metaf. d'ogni altra cosa che splen-
 da, *esinceller*, centellar.
 sfoderare, cauar el guanciaie dalla fodera,

esfer la couuerse de l'oreiller, mudar la cubierta
 del almohada.
 sfendere, fendere, *fendre*, hender.
 sfera, Sen. Istrumento di figura rotonda glo-
 boso, e pieno di vari circoli, di metallo, o
 d'altra materia solida, che rappresenta
 l'ordine de' cieli, le misure, il moto, e l'al-
 tre cose necessarie alle scienze matemati-
 che, *sphere*, esphera.
 sferico, e di sfera, o di figura di sfera, *de sphere*,
 de esphera.
 sfera, ferro vecchio, o rotto che si leua del
 pie del cauallo, *fer vieux*, herradura, e me-
 taf. ogni veltimeto consumato, o dismesso.
 sferrare, leuare, o sciorre il ferro, *leuer le fer*,
 de herzar.
 sferza, ferza, Istrumento da batter fanciulli, o
 animali, *fovis*, ferula, agote.
 sferzate, percuotere con la sferza, *fovisser*, a
 çotaz.
 sferzata, colpo di sferza, *coup de fovis*, golpe
 de agote.
 sferzato, add. percosso con la sferza, *fovisé*,
 açotado.
 sfello, add. da sfendere, fello, *fendu*, hendido.
 sfiacamente, lo sfiacare, *evaporation*, euapota-
 cion.
 sfiacare, suaporare, mandar fuori fiato, *euapo-
 rer*, euaporar, Sen. anco perdere il fiato:
 come talhora auienne per correre, o faci-
 care violentemente.
 sfibbiare, contrario d'affibbiare, *desgraffir*,
 desbrochar.
 sfidamento, Sen. disfidado, lo sfidare, *incita-
 tion*, incitacion.
 sfidanza, Fior. per diffidenza, *desfiance*, del-
 confianza.
 sfidare, diffidare, inuitare à battaglia, *desfer*,
 declarar el combate. Fioren. viano sfida-
 re anco per diffidare, essere sfidato da
 medici, vale esser fuor di speranza di sa-
 lute.
 sfidato, add. chiamato a battaglia, *desfé*, del-
 fiado, Fior. anco per colui che non si fida.
 Sen. in questo senso dicono sfiduciato,
desfiguré, desfigurado.
 sfigurato, trasfigurato, guasto di faccia.
 sfilare, vscir di fila, *quitter son rang*, quitar su
 orden. per guastare la fila, le disunire
 l'infilzato, e sfilare dicono Sen. anco di
 chi pate flusso di sperma.
 sfinimento, suenimeto, *esponuement*, aglayo.
 sfioccare, da fiocco per nappa, lo spicciar de'
 drappi triaciare per far fiocco, *floquer les
 napes par les bouis*.
 sfiorire, perder il fiore, contrario di fiorire
desflouir, desflorecer.
 sfiorito add. che ha perduto il fiore, *desfleuri*,
 desflo-

defflorecedo.
 sfocato, rimaso senza calore, *refroidi*, refriado.
 sfogamento, lo sfogare, *evaporation*, euaporacion.
 sfogare, sgorgare, *evaporer*, aleger, euaporar, per mandar fuori, a leggerire, mairare.
 sfoggiatamente, smoderatamente, *immoderément*, immoderadamente.
 sfoggiato, fuor dell' ordinario, fuor di misura, *immoderé*, immoderado.
 sfoglia, coperta di pasta fortissima che si soprappone ad altre simili, *coûte rcle de tarire*, oxaldré.
 sfogliare, sfrondare, *effuiller*, desojar.
 sfogliata, spette di torta fatta con molte sfoglie di pasta, *gâteau, feuilleté*, hojueta.
 sfogorare, folgorare, risplendere, *éclairer*, relampeguar.
 sfogorato add. Fioren. per ismoderato, *immense*, immenso.
 sfondare, leuare, o rompere il fondo, *oster les fondemens*, hundir.
 sfondato, add. da sfondare, e ricco sfondato, vale, richissimo, *treuiche*, may rico.
 sforacchiare, foracchiare, *percer*, norzar.
 sforacchiare, add. pien di fori piccoli, e spessissimi, *percé*, horadado.
 sfomare, mutar la forma guastandola, *desfigurer*, desfigurar.
 sfomatamente, smisuratamente, *excessiue*, infinitamente.
 sfomato, di brutta forma, *disforme*, disformata, per ismisurato, o fuori dell' vso comune.
 sfomatione, Fior. deformità, *disformité*, deformidad.
 sfornare, contrario d' infornare, cauar del forno, *tirer du four*, desenhonar.
 sfornire, spogliare, tor via i fornimenti, *despoiller*, de p. jar.
 sfornito add. *despillé*, despojado.
 sfortunato, auenturato, *infortuné*, desdichado.
 sforzamento, lo sforzare, *contraindre*, fuerça.
 sforzare, far forza, costringere, *contraindre*, forçar per violare, vfar forza, in neut. pass. affaticarsi per forza.
 sforzatamente, Fior. con isforzo, con gran forza, sen. contra voglia, forzatamente, *par contrainte*, por fuerça.
 sforzato add. *contraint*, forçado.
 sforzatore, che sforza, *violateur*, violador.
 sforzo, lo sforzarsi, ogni possibil forza, *effort*, estremo.
 sfregellare, infrangendo disfare, *rompre*, romper.
 sfregiare, o sbilare il tallio per far frangi,

sfregamento, lo sfregare, *frottement*, fregadura.
 sfregare, sfregare, *frotter*, fregar.
 sfregiare, far vn taglio nel viso altrui, *donner sur la face*, golpear.
 sfrenamento, l' esser e sfrenato, dissoluto, *impudence*, impudencia.
 sfrenare, Fior. diuenire sfrenato, *se desborder*, desbordarse in neut. pass. trarsi il freno.
 sfrenatamente, licentiosamente, *dissolument*, dissoluramente.
 sfrenatezza, serenamento, insolenza, *desordement*, insolentamente.
 sfrenato, senza freno, *desbordé*, insolente, licentioso.
 sfrondare, leuar le frondi, *effuiller*, desojar.
 sfrontato senza vergogna, sfacciato, *effronsé*, desneigonado.
 sfuggire, canlare, schifare, *euiter*, euitar.
 sfuggita, alla sfuggita, od in vna sfuggita; cioè senz' agio, quasi fuggendo, *en courant*, en corriendo.
 sfruttare, cavar d' vna cosa maggior frutto che si può, *tirer pressé*, aprouechar.
 sfuggito add. da sfuggire, fuggito, Fior. anco per isbandito, *fugitif*, fugitiuo.
 sfumare, suaporare, *parfumer*, sahumar. e sfumare si dice d' vna sorte di pesce, che falato si tiene al fumo perche si secchi, e chiamasi sfumato.

S G

Sgabbare, trar di gabbia, *défencauer*, tirar de cuena.
 sgabellare, cauar di dogana con p. garne la gabella, *gabiller*, gabelar.
 sgambato, tenza gambe, *sans jambe*, fin pierina.
 sgambettare, rimemar le gambe, stando a sedere, *branier les jambes*, blandear las pernas.
 sganaciare, guastarsi le ganafee per troppo ridere, *mourir de ioye*, morir de regozijo.
 ganghera, e. sen. sgangarare, cauar di gangheri, *oster l. dessus les gondz*, apartar de sobre los quicios.
 sgangherato, sen. gangarato cauato di gangheri, *osté de dessus les gondz*, apartado de sobre los quicios.
 sgannare, cauar altri d' errore cõ ragioni, *ester le sans songer*, apartar la falsa sopecha.
 sgarare, vincer la gara, *gagner la bataille*, vincer la baralla.
 sghembo, sen. schimbo, *sust. contourné*, torcuto, e. schimbo add. *torcuerto*.

sgherrettare, e sgharraccare, Sen. sgarettare, tagliare i garetti, *couper les iarets*, cortar los iarettes.

sgherro, che fa professione di brauo, di far brighe *coupe iarets*, corta iarettes.

sghignare, farsi befferidendo, *m'ispiser*, menoispreat.

sghignazzamento, lo sghignazzare, *ris*, rifa.

sghignazzare, ridere con strepito, *rire bien fort*, reyr bien fuerte.

sgocciolare, versare fin' all' vltima gocciola, *espaiser*, despuchar.

sgolato, senza gola, *sans gister*, sin garguero.

sgomberare, Sen. igomorate, portar via le robbe, per mutar casa, e sgombrare aff. luzzamento, vale, andar via, *changer de lieu*, mudar de lugar, e per mandar via.

sgombero, sult. Sen. igombro lo igombrare, *changemens de lieu*, trapuella de lugar.

sgombinato, Fior. confusione, *confus*, confu- lo.

sgombro add. voto di maffaritie, *descoupe*, defembaracado.

sgomentamento, lo sgomentarsi, *desmembre*, axuado. *esponnamentens*, espanto.

sgomentare, sbigottire, *espuuanier*, espantar.

sgomentato, add. perduto d'animo, *espuuanie*, espantado.

sgomento, sbigottimento. *esponnemens*, embe- leço.

sgomitolare, Sen. sgomicciolare, guastare il gomito, *desfaire vn peloton*, deshazer vn ouillo.

sgonfiare, contrario di gonfiare, *desenflez*, deshinchar.

sgonfiato, Sen. anco sgonfio, add. da sgonfia, *desenfle*, deshinchado.

sgorgamento, lo sgorgare, *uidanger*, vazia- dura.

sgorgare, l'vsire, o traboccar che fanno l'ac- que fuori del luogo, doue sono ritenute, *uidar*, vaziar.

sgorgo, lo sgorgare. *uidemens*, vaziamiento.

sgozzare, tagliar il gozzo, leannare. *esgoger*, degollar.

sg. dire, dispiacere. *desplair*, desplazer.

sgredito, Sen. senza gratia, *desplaiant*, des- gradecido.

sgraffiare Sen. per graffiare, *esgratigner*, raf- cuniar.

sgranchiare, Fior. per isbrigarfi, *deliurer*, sol- tar.

sgrauare, alleggerire, *alliger*, aliuuar.

sgrotolare, rompere, tritolare, *briser*, quebrar.

sgridamento, lo sgridare, *oburgation*, rina.

sgradare, riprender minacciando, *oburguer*, sefir.

sgridarore, che sgrida, *oburgateur*, reñidor.

sgrido, sgridamento. *reprehension*, reñir.

sgrigiato, di color grigio, *gris*, pardillo.

sgrignare, ridere per beffeggiare, *moquer*, mofar.

sgrottare, Fior. guastare il ciglione, Sen. di- cono (sgrottare quel cadere di terra) di sassi dentro alla grotta, *tomber que fait la terre en vna caverne*, caida di tierra, en vna cueua.

sguagliare, contrario d'agguagliare, dis- agguagliare, *faire inegal*, desguallar.

sguaglio, ditto guaglianza, *egalité*, desguall- da.

sguainare, cauar della guaina, *degainer*, des- guazar.

sguainato add. *degainé*, desguaynado.

sgualarina, puttana vile, da buon mercato, *putain*, puta.

sgualdrinella, dim. di squalarina, *petite putain*, chica puta.

sguardamento, lo sguardare, *regard*, vista.

sguardare guardarsi, *regarder*, catar.

sguardatore, che sguarda, *regardeur*, mirador.

sguardo, lo sguardo, *regard*, cacadura.

sguazzare, g. d. re, ma g. si grassamente, *gauar*, bulgar.

guernire, furare, contrario di guernire, *degarnir*, desguarnefer.

guernito add. da *guernire*, non preparè, ho preparato.

sguggare, Fior. sconficcare, o romper le g. g. g. *ouer la coque*, aparrar la caz. aaa.

sguatiato add. tratto del guatio, disguafia- to, *qui a l'esorce este*, apattado de la caz- cara.

S I

Si, particella confermatua, e obl' gatiua, *ens*, si.

si in vece di così, tanto, in maniera, *ainsi*, assi.

siare, termine marin, vocare a contrario, andar con la poppa auanti, *voquer contre vent*, prohejar.

sibene, lo stesso che si, affirmatiua, o confer- matiua, *certainement*, ciertamente.

sicimera, Fior. per solennità, pompa, *solem- nité*, solennidad.

sie si, detto quasi con marauiglia, *ouyda*, & elassi.

si, e si, questo, e questo, *ainsi*, assi.

siccità, sechezza, aridità, *secheresse*, sequia.

siche, onde, *pourtant*, porende.

si come, l'istesso di come, *comme*, como.

sicuramente, con neutezza, *seurement*, seguramente, in vece di certamente.
 sicurezza, assicuramento, sicurezza, *assurance*, *seguridad*.
 sicurate, assicurare, *asseurer*, assigurar.
 sicurissimo, superl. di sicuro, *mes-assuré*, muy assigurado.
 sicuro e sicuro, senza pericolo, *assuré*, assigurado, per ardito, in vece di certo, render sicuro, e accettare, star al sicuro, o nel sicuro.
 sicurtà, a tratto di sicuro. v. sano in questo signif. sicurezza, *confiance*, *confiança*, per fidanza, Sen. dicono pigliar sicurtà o' vno; cioè valerli di lui, o delle cose sue, e sicurtà, per cautione, promessi.
 siedo, freddo grande, *grand froid*, gran frio.
 siepiuola, di siepe, come pianta, o passera sepiuola, *de haye*, de seto.
 siepe, riparo di spinato d'altra materia che si fa alle vigne, orti, o campi per chiuderli *une haye*, vn seto, metaf. per ogn'altra chiudenda.
 siepare, far siepi, cinger di siepe, *faire un haye*, hazer vn seto.
 siero, Fior. ancor siere, e scorcamento aquoso del latte *peis lait*, suero.
 sierosità, a tratto di siero, *serosité*, serosità.
 sieroso, che ha in se del siero, *seroux*, seroso.
 sigillare, suggellare, improntar con sigillo, *cacheter*, sellar.
 sigillato, add. Sen. per suggellato, *cacheté*, sellato.
 sigillo, suggello, strumento di metallo col quale s'impronta per serrar lettere, o altre simil cose, *cachet*, sello.
 significamento, e significanza, il significare, *signification* significacion.
 significante, che significa, *significans*, significador.
 significare, dimostrare, inferire, *signifier*, significar, per auuisare, far sapere.
 significazione, significanza, *signification*, significacion.
 significatiuo, che ha significazione, *significatif*, significatiuo.
 significatiuo, sust. il significare, *signifié*, significado.
 significatore, che significa, per terme astrologico, *significateur*, significador.
 significatrice, verb. fem. che significa, *femme qui fait scauoir*, muger che significa.
 signoraggio, dominio, signoria, *Seigneurie*, señoría.
 signaore, che ha dominio, *Seign*, *Seigneur*, se-

signor, per padrone, pertitolo di maggioranza, o di cerimonia, come eggis vltà comunemente, e signore detto assolutamente s'intende per eccellenza Id-
 dio.
 signoreggiuol, Fioren. per imperioso, che piace il signore, *imperieux*, imperioso.
 signore, e g. amento, il signoreggiare, *domination*, *domination*.
 signo, egg. ante, che signoreggia, *seigneuriant*, señoreando.
 signoreggiare, dominare, *seigneurier*, señorear.
 signoreggiatore, dominatore, *dominateur*, dominador.
 signorella, signora detta per ischeruo, *dame*, señora.
 signoreuole, Fior. per signorile, *seigneurial*, señoril.
 signoria, a tratto di signore, dominio, potestà, *Empire*, Imperio, per magistrato supremo de Repub. e per titolo di maggioranza introducto oggi per chi lo vuole, che nello scriuere vien segnato coll' V. e coll' S. che vale vostra signoria. Dice si prouerb. ne aior, ne signoria, vogliono compagnia, e quell' altro: Ne di tempo, ne di signoria, non ti dar malinconia.
 signorile, da signore, che ha del signore, *seigneurial*, *seigneurial*, señoril.
 signorilmente, nobilmente, alla grande, *magne signement*, significamente.
 silenzio, lo starceto, *silence*, silencio, passar sotto silenzio, non ne far mentione alcuna.
 silio, arbuscello noto, del cui legno si fanno lauori al toino, *saule*, *arbutif*, *au commun*, mimbrera.
 siliquo, guscio de biade grasso, come, *saue*, ceci, e simili, *froment mou & blanc à faire pain*, trigocaudol.
 sillaba, vna, o p. ù consonanti accompagnate con vna vocale, *syllabe*, syllaba.
 sillabigimo, Sen. sig. g. smo discorso in forma per prouar la verità, *syllabisme*, syllogismo.
 sillabizzare, Sen. sillabizzare, far sillabigimo, *syllabifier*, syllogizar.
 silobalfamo, legno di balsamo, *bois de baulme*, maderà de balsamo.
 siluestro, saluatico, *sausage*, saluatico.
 simigliante, sust. il medesimo, lo stesso, *le meme*, el mismo.
 simigliante, add. che simiglia, simile, *semblable*, semejante.
 simigliante auerbial. Fior. per simiglianza

zemente, *semblablement*, semejantemen-
 te.
 simigliantemente, similmente, parimente,
parillimant, affimilato.
 simigliantissimo, superl. di simigliante, *res-
 semblable*, muy semejante.
 simiglianza, e somiglianza astratto di simile
semblance, semejança, per compara-
 zione.
 simigliare, hauer simiglianza, *ressimble*, seme-
 jar, per farsi simile, e per paragonare.
 simigliuole, Flor. per simile, *semblable*, se-
 jante.
 simile, sust. simigliante, *semblable*, semejable.
 simile add. conforme, che ha somiglianza,
ressemblans, semejante.
 simile, tu rto. similmente, *semblablement*, se-
 mejantemente.
 similmente, e similmente nell' istesso mo-
 do, parimente, *de mesmes*, de mesmo.
 similitudine, simiglianza, tu f. *simi-
 litude*, similitud. per comparatione.
 simonia, mercanzia di cose spirituali, *simonie*,
 simonia.
 simoniaco, che fa simonia, *simonique*, simo-
 niaco.
 simulacio, statua, *ressemblance*, simula-
 c.o.
 simulamento, il simulare, *simulaisien*, simula-
 cion.
 simulare, fingere, *simular*, dissimular.
 simulatamente, fintamente, *par simulation*,
 dissimuladamente.
 simulazione, il simulare, finzione, *simulation*,
 fiction.
 simulato add. di simulare, *simulé*, dissimula-
 do.
 simulatore, che simula, *simulateur*, dissimula-
 dor.
 sinagoga, scuola, & adunanza d' Ebrei, *syna-
 gogue*, aljanz de judios, sinagoga.
 sinceramente, con sincerità, *sincerement*, sen-
 zillamente.
 sincerità, astratto di sincero, purità, schiet-
 tezza, *sincérité*, senziller.
 sincero, *sinchere*, urave ac. *sincher*, senzillo.
 sincopizzante, *synopizant*, sincopante. add.
 sincopizzare, venirsi meno, smarrir gli spiri-
 ti *synopizer*, *synopar*.
 sindacare, propriamente riueder l'ammini-
 stratione, di chi da hauuto autorità di
 giudicare, *syndiquer*, syndicar, per sim. di-
 cono Sen. sindacare, di colui che censura
 l'attioni altrui.
 sindicato, rendimento, o riuedimento di

ragione, *syndicat*, syndicado, star a syndica-
 to, è dar conto di se, e tenere è syndicato,
 è sindacare.

sindaco, che tiene a sindacato, *syndic*, syndi-
 co, intendesi oggi in Tosc. questo nome
 sindaco diuersamente anco per officiale,
 procuratore, o ministro di comunità,
 per relatore di delitti, o'danni dati, se-
 condo l'vso de' luoghi.
 sinfonia, strumento musicale vsato da' cie-
 chi, che col mouere girando vn ferretto,
 lo fanno sonare, per concento, & armo-
 nia, *vielle*, vihucla de ciego.
 singhiozzare. Sen. singozzare, far singozzo;
janglotter, solloçar, per sospirare con inter-
 rozzion di pianto.
 singhiozzo, Sen. singozzo, moto violento
 nelle parti spiritali, *sanglot*, hipo.
 singhiozzoso, Sen. singozzoso, mescolato
 con singhiozzi, *sengiozeux*, sollozoso.
 singulare, particolare, *singulier*, singular, per
 eccellente, raro, vnico.
 singularissimamente, superlat. di singular-
 mente, *singulierement*, singularmente.
 singularissimo, superl. di singulare, per raro,
tres singulier, muy singular.
 singularità, particolarità, *singularité*, singu-
 laridad, per eccellente, rarità, per rispette
 di superbia, o presunzione, col far cose
 contro al costume de gli altri.
 singularmente, particolarmente, con
 singularità, *singulierement*, singularmen-
 te.
 siniscalcato, officio del siniscalco, *seneschaul-
 see*, officio de corregidor.
 siniscalco, quegli che ha cura della mensa,
 e che fa portar le viuande, *seneschal*, corre-
 gidor.
 sinistra sust. contrario a destra, il lato man-
 co, *fenestre*, y'quiedo.
 sinistrare, introuerfare, imperuerfare, *estre
 furieux*, estar furioso.
 sinistro, sust. scomodo, sconcio, danno, *domi-
 mage*, menore: bo.
 sinistro add. dal lato manco, *sinistre*, siniestro.
 per aduerso, infelice.
 sino, in sino *sinquis*, h. h.
 sinodale, di sinodo, *synodal*, synodal.
 sinodo, congregatione d' ecclesiastici con-
 uocata dal Papa, o da' Vescoui, *synode*, sy-
 nodo.
 sinonimi, voci diuerse che hanno il me-
 desimo significato, *synonymes*, synoni-
 ma.
 sinopia, spetie di terra rossa che serue à far

segni.

fegni, *craye rouge*, greda rossa; ptou. andar per el filo della sinopia, è andar per la buona strada non truciando.
 simillante, Fior. per itantillante, *esimellans*, luziente.
 sire, signore, in Francia è titolo di Maestà; e sire si dice a quel Rè, *Sire*, señor.
 sirena, ferena, mostro fauoloso con faccia e petto di donzella, e dal mezzo in giù pesce di dolcissimo canto, *sirene*, sirena.
 sirochio, sorenà, *saur*, hermana.
 sisamo, erba medic. *jugolinc*, alegria.
 sifimbrio, erba medic. *azedrea*.
 sito, positura di luogo *simatim*, scio, dice si sito anco per odore non buono.
 situare, coll. care, *situat*, situar.
 situato add. posto in sito, *situé*, situado.
 si veramente, Fior. con patto, *a certa conditione*, de ella condicion.

S L

Slacciare, sciogliere. *diffoudre*, dissoluer.
 slegare, contrario di legare, sciorre, *dissier*, deslazar.
 slogare, dice si di braccio, o di piede, o d'altra parte del corpo, quando vn' osso si muoue dal luogo suo, *dissloquer*, deslencasar.
 slungare sen. slungare, allungare, *allonger*, allargar.

S M

Smaccare, è rinfiacciare a vno qual cosa in publico che gli porti vergogna, *infamar*, infamar.
 smaccato, scornato, suergognato, e smaccato si dice del frutto troppo maturo, o troppo do. ce insipidamente, *infamé*, affrentado.
 smacco, vergogna, scorno fatto a vna in publico, e per il più in sua presenza, *infamie*, infamia.
 smagere, sinarris, auuilirsi, *perdre couraige*, per der courage, in acc. fare smarrir, e trauolare.
 smagliare, romper maglie, *rompre*, romper. metaf. vsur. dell' ordinae, dice vino che smaggi, cioè brul, cinilla.
 smagliato, add. rotto, f. assillato, *trisé*, teimnuzado.
 smagrire, e smagrire, sen. diuenir magro, e *maigrir*, emagrecer.
 smagrato, e smagrato add. sen. per dimagrato, *amaigrir*, magro.
 smalare, sen. smelare, leuar il mello, cioè la

scorza tenera alla noc, o alla mandorla *ester l'esorse*, descortegar.
 smaltare, coprire, o ornare di smalto, *esmalter*, esmaltar.
 smaltato add. coperto, & ornato di smalto, *esmalte*, esmalato.
 smaltire, concuocere il cibo nello stomaco, *digiter*, metaf. dimenticar offesa, o simili.
 smalto, composto di ghiaia, calcina, & acqua rossidata insieme, e smalto si dice a quella materia di più colore che si mette sopra l'oro per vender più vago il lavoro, metaf. per cosa dura, *esmal*, esmalte.
 smania, Fior. puzia, furore *manie*, furia. Sen. per inquietudine, voglia sparsiuata.
 smaniano, che smaniano, *ou-gé*, furioso.
 smaniare, Fior. *ou-gé*, pazzeggiare, *ou-gé*, rabbiare, senef. desiderare spasmaticamente.
 smaniglia, maniglia, ornamento del braccio *braccio*, manilla.
 smanioso, piena di smania, inquieto, *manique*, manico.
 smantellare, si dice propriamente di fortezza, d'ogni altro luogo, a cui si leuino mura, o d'altri ripari, *desmanteler*, desmantelar.
 smarrimento, o smarrimento, *perdu*, eljafar, per isbigottimento.
 smarrire, perdere con isperanza di ritrouare *perdre*, perder, per isbigottirsi perdersi d'animo.
 smarrico, add. *perdu*, perdidio, per isbigottito.
 smascelare, guastare le mascelle, *gastar las machoires*, gastar las quixadadas, smascellar delle risa, ridere smoderatamente.
 smembrare, straccare, o tagliare i membri, *desmembrer*, desmembrar.
 smemoragine, stratto di smemorato, dimenticanza, *oubli*, oluido, per balordaggine.
 smemorato, lo smemorare, *stupidié*, stupidità, da.
 smemorare, perder la memoria, sbalordare, *perdre la memoire*, perder la memoria.
 smemorato, senza memoria, balordo, *stupidié*, enuotesado.
 smemorare, Fior. per diminuire, *diminuer*, diminuir.
 smenticanza, dimenticanza, *oubli*, e, oluidanza.
 smenticare, dimenticare, *oublier*, oluidar.

smenicato, add smemorato, *oublieux*, oluidoso.
 smentire, dar mentita, dir a vno che non dice il vero, *desmentir*, desmentir.
 sme aldino, di smeraldo, *qui est fait d'esmeralda*, cosa esmeraldina.
 smeraldo, pietra pretiosa di color verde, *esmeralde*, esmeralda.
 smergliare, brunire con ismeriglio, *vermiffer*, embarnizar.
 smerigliare, smeriglio grande, *grand esmerillon*, esmeril guelfo.
 smeriglio, è ucel di rapina, *esmerillon*, esmerejon. e smeriglio si dice a vna pietra ridotta in poluere, con la quale si bruifica l'acqua o.
 smerio, ucel di rapina, quasi falconcello piccolo, *laneret*, halcon pequeño.
 sminuire e scemare, *diminuer*, diminuir.
 sminzuzze, tritare, ridurre in minuzzoli, *amenuiser*, de menuzar.
 smisurabile, senza misura, *immense*, immenso.
 smisuranza, astratto di smisurato, *immensité*, desmesurada.
 smisuratamente, senza misura, *desmesurément*, desconcier o.
 smisuratezza, *desmesurante*, smisuranza.
 smisurato, senza misura, *sterminato*, *desmesuré*, desmesurado.
 smoccolare, tor via la parte arsa dello stuppino che impedisce lo splendore della parte che arde, *moucher*, quitar mocos.
 smoccolatoio, strumento di metallo col quale si smoccola, *mouchetier*, despauidaderas.
 smoccolatura, la parte di lucignolo, o stuppino già arsa che impedisce il rilucere di quella che arde, *mouchure*, despauidadura.
 smoderatamente, senza modo, *immoderément*, immoderatamente.
 smontare, contrario di montare, scendere, *descendre*, desender.
 smortire, Fior. di uenire smorto, *passer*, desmayar.
 smorsare, trarre il morso, *ester le mors*, aparrar el bocado.
 smorto, di color di morto, pallido, *peste*, pallido, per bianchiocio, o color di cenere.
 smorzare, spegnere, *streichre*, extinguir.
 smosso, add. *smou*, mouido, Sen. dicono anche smosso per sfocato, come di braccio o di gamba.
 smouitura, lo smouere, *esmotion*, esmocion.
 smozzicare, tagliare alcun pezzo d'vna cosa, *tes anchor*, cortar.
 smozzicato add. *rouanché*, cortado.
 smucciare, sdrucciolare, *conters*, colar.

smunto, secco, magro, *maigre*, flaco.
 smouere, muouere vna cosa che sia attaccata ad vn'altra, *remuer*, reboluer, metaf. commouere, piegare.
 smuare, disfar il muro, *abbasire vne muraille*, detrocara vna muralla.
 smuffire, tagliar il canto che non sia viuo, *couper ce qui est pourri*, cortar el podrido.

S N

Snaturale, e snaturato, fuor di natura, *desnaturé*, desnaturalizado.
 snellamente, con destrezza, agilmente, *agilement*, agilmente.
 snello, dim. di snello, *petit*, *leger*, ligatillo.
 snello, agile, desto, leggiero, *agile*, agil.
 sneruare, tagliare, gualtar i nerui, *esneruer*, eneruar, metaf. debilitare.
 snidiare Sen. snidare, vlcir nel nido, *sortir du nid*, solir del nido.
 snocciare, parlar apertamente, chiaramente, *parer fran.h.ment*, hablar francamente.
 snodare, distare il nodo, sciorre, *desnouer*, desfnudar.
 snighittirsi, vlcir di pigritia, spacciarsi, *quitter la paresse*, desfencogerse.

S O

Soatto, Sen. fouatto, specie di cuoio forte, del quale si fanno caucze, guinzagli, e simili, *sang e*, cincha.
 soaue, grato a' sensi, *doux*, blando, per piacevole, moderato, leggero.
 soaue, auerb. *doucement*, dulcemente, e soauemente, con soauità, *placément*, regozizadamente, per riposatamente, acconciamente, per amoreuolmente, moderatamente.
 soauissimo, superl. di soaue, *tresdoux*, suauissimo.
 soauità, astratto di soaue, *suauité*, suauidad.
 sobbaccare, Fior. sottentrare, *entrer dessous main*, entrar debaxo de otro.
 sobborghi, quantità di case fuori, ma contigue alla città, *fauxbourg*, arrabales.
 sobillamento, il sobillare, *seduction*, edulcion.
 sobillare, efortare vno al male, *sedurre*, *seduire*, seduzir.
 sobriamente, con sobrietà, *sobriement*, sobria-

brifamente.
 sobrietà, modestia nel mangiare, e nel bere, *sobriété, sobriedad.*
 sobrio, parco nel mangiare, e nel bere, *sobre, sobrio.*
 soccenericcio, pane cotto sotto la cenere, *pain cuit sous les cendres, pan cozido dabaxu las cenizas.*
 socchiamare, Fior. chiamar sotto voce, *crier, doucement.* llamar calandico.
 socchiudere, non affatto chiudere, *fermer à demi, cerrar a medio.*
 socchiuso, quasi chiuso, *demis fermé, medio cerrado.*
 soccio, Sen. foccita, accomandita di bestia, che si dà alla custodia altrui a mezzo però, e danno, *société, sociedad, e ioccio si dice chi piglia, e chi dà in foccicia.*
 socco, calzare usato da gli antichi istituzioni di commedia, *brodquin, borze guies.*
 soccorrenza, Sen. foccorenza, vscira, flusso di corpo *flux de venire, foire, camaras.*
 soccorrere, dare, o mandar aiuto, *secourir, so oer, in neut. occorre, venir in mente.*
 soccorrimiento, e foccorfo, il foccorrere, *secours, socoro.*
 sodamente, con sodezza, *fermement, firmemente.*
 sodamento, Sen. affodamento, stabilimento, confermatione, *confirmation, confirmacion, per quei beni che stanno obligati per dote, o simili.*
 sodare, Fior. promettere, e dar sicurtà, *asseurer, assigurar, Sen. dicono sodare l'imptegar in beni stabili, come di dote, o d'altro, per rassodare, e consolidare e sodare dize di de' paniniiani quando si mettono alle guastchiere.*
 soddioconato, titolo, e dignità del soddiacono, *subdiaconar, subdiaconado.*
 soddiacono, e soddiacano, il primo dopo gli ordini minori, *sous-diaque, souldiacono.*
 soddisfacimento, il soddisfare, *satisfaction, satisfation.*
 soddisfare, pagare, *satisfaire, pagar, per contentare, dar sodisfattione, per far la penitenza imposta.*
 soddisfattione, il soddisfare, *satisfaction, satisfation.*
 sodomitare, vfar sodomita, *sodomiser, sodomizar.*
 sodomito, che vfa sodomia, *sodomite, sodomita, bujarroa.*

soddotta, sodducimento, *seduction, seduction.*
 sodducere, e soddurre, sedurre, *seduire, seduzir.*
 sodducimento, il soddurre, *seduction, seduction.*
 sodduttore, sodduttore, *seducteur, seductor.*
 soddurtions, sodducimento, *seduction, seduction.*
 sodezza, astratto di sodo, durezza, *fermeté, firmezza, metaf. fermezza, constanza.*
 sodo, sust. Fioren. per sicurtà, *seurté, segurità, dad.*
 sodo, add. duro, non attende uole, *solide, solidido, dire si terra, o luogo o ro per non lauorato, o coltivate mai. stabile fermo, costante. Star sodo, vale anco, star fermo, non si muouere.*
 soddente, che ha soddienza, *qui endure, quicnfir.*
 soddienza, il soddire, *endurement, sufrimientto.*
 soddimento, il soddire, *voyez soddienza.*
 soddire, il comportare, patire, *supporter, toller.*
 soddire, che soddisce, *tolerant, tolerante.*
 soddimento, il soddire, *soffle, soplo, met. maledicenza.*
 soddire, mandar fuori il fiato a bocca focchiusa, *soffler, soplar, per lo spirar de' venti, per isbuffare per collora, o per altro.*
 soddicare, Fior. per nascondere, occultare, *cacher, esconder.*
 soddice, morbido, che toccato acconsente, dice propriamente di coltrici, guanciai, e simili, *mollé, mollido.*
 soddice, auueib. morbidamente, *mollement, mollidamente.*
 soddiente, Fior. per sufficiente, *suffisant, sufficiente.*
 soddientemente, Fior. per sufficientemente, *si suffisamment, sufficientemente.*
 soddienza, Fior. per sufficienza, *suffisance, sufficiencia.*
 soddientissimo, Fior. superl. di soddiente, *tres suffisant, tauy sufficiente.*
 soddienza, Fior. per sufficienza, *suffisance, sufficiencia.*
 soddio, il soddire, *soffle, soplo.*
 soddione, strumento di cana uccata, o d'altretti simil materia per soddire. Sen. soffietto, *sofflet, fuelles, soddione dicono al fattare lo.*
 soffocare, e soffogare, serrar la strada allo

spirito vitale. *effouffier*, ahogar, metaf. opprimere, non isfar moigere.
 soffogazione, il soffogare, *uffocation*. sufocacion.
 soffolcerre, per soffolgere. Fior. per riporre, *cacher*, et conder.
 soffrata. Fior. per carestia, penuria, *cherché*, carritia.
 soffregamento, Fior. per il soffregare, che è leggermento e girar insieme.
 soffrire, *voysz* soffrire.
 soffisma, argomento fallace, *cauillair*, *sophisme*, *sophisma*.
 soffista, che vsa soffismi, *sophiste*, *sophista*.
 soffistica, vna delle parti della logica, *partie de la logique, qui traite des sophismes*, *sophistica*.
 sofisticare, far soffismi, fortillizzare, *cauillare*, *sophistiquer*, *sophisticar*.
 sofisticato, e sofisticato add. di sofisticare, *sophistiqué*, *sophistado*.
 sogga. Fior. per correggia di souatto, *astache de fouliers*, cuero de vaca.
 soggettione, lo star soggetto, *sugession*, *sugession*.
 sogghignare, far segno di ridere, *souffrire*, *sercir*.
 soggiacente, che soggiace, *subiacer*, *subiacente*.
 soggiacere, esser soggetto, *estre subiect*, *serlujero*.
 soggiogamento, il soggiogare, *subingation*, per el sojuzgar.
 soggiogare, metter sotto la sua potestà, *subinguar*, *sojuzgar*.
 soggiogatrice, verb. fem. che soggioga, *subingatrice*, *sojuzgadora*.
 soggiogatione, il soggiogare, *subingation*, *sojuzgacion*.
 soggiornare, dimorare intertenersi *siuuar*, *quedar*, *detenerie*.
 soggiornar, dimorarsi, *siuuar*, *morada*, per habitare in un loco.
 soggiugnere, sen. soggiognere, aggiogne noue parole alle dette, *souffioindre*, *añadir*.
 soggiugnimento, il soggiugnere, *addition*, *adicion*.
 soggollare, sen. segolare, potte il soggolo, a segolo, *mour le barbasal*, poner la barba da.
 soggolo, sen. segolo, quel panno que le monache portano intorno alla gola, onde se golara add. e soggolo. sen. soggolo, vna delle parti della briglia che passa sotto la gola del cauallo, *barbasal*, *voila de nonin*, *barbada*, *toca*.
 soglia pietra, o scalone doue posan o gli stipiti dell' uscio, *seuil de porte*, *lumbraal*.
 sogliare, *voysz* sogliar.

soglio, *voysz* sogliar.
 sognante, che sogna, *songrari*, *sonador*.
 sognare, far sogni, *songrer*, *sonar*.
 sognatore, he il *gogador*, *sonador*.
 sogno, apprensione di fantasmi che si fa dormendo, *songe*, *suèno*.
 soia, specie d'adulazione per beffare, dar la soia, burlar vno lodandolo, *gassier*, *burlar*.
 solato, sen. solaro, pian delle stanze di sopra, *planchier*, *tablado*.
 solamente auerb. limitatiuo da solo, *seulement*, *selemente*.
 solare, add. di sole, *solaire*, *solar*.
 solato, luogo esposto al soio, *abri*, *abrigo*.
 solato add. che è in luogo esposto al sole, *abrie*, *abrigado*.
 solatro, rba nota.
 solcare, far solchi, *faire des sillons*, emelgar per simil. si dice solcare anco de' nauili sopra l'acqua.
 solcello, Fior. dim. di soloco, *petit sillon*, *chicca emelga*.
 solco, la fossata che fa l'arato nel fender la terra, *rayon de la charrue*, *sulco*, *prou*. *vsir* del solco, cioè trauiare, andar per solco, il continuo.
 soldano, titolo di principato barbaro, *sultan*, *soldan*.
 sodare, far soldati, *soudards*, *soldados*.
 soldatesca, voce introdotta dall' vso, qualità, o quantità di soldati, *troups de soldats*, *troupe de soldados*.
 soldato, quegli che esercita l'arte della milita, *l'art*, *soldado*.
 soldo, moneta imaginaria di tre quatrini di valore, *en sol*, vn lueldo, per mercede, e paga del soldato, per la guerra stessa.
 sole, pianeta che dà luce al mondo, *soleil*, *sol*.
 solecchio. Fior. per para sole, *pare sol*, *para sol*.
 solecismo, discordanza nel fauellare, *solecisme*, *solecism*.
 solenne di solennità, appartenente a solennità, *solemnel*, *solemne*, per grande, splendido, singulare.
 solenneggiare, celebrar con solennità, *solemniser*, *to'emnizar*.
 solennemente, con solennità, *solemnellement*, *solemment*.
 solennità, festa principale, *solemnité*, *solemnejad*, per pompa, e gran cirimonia.
 solennizzar, solenneggiare, *solemniser*, *solemnizar*.
 solere, esser solito, hauer per vñanz, *enoir*, *costume*, auer costume.
 solotto, dima. di solo, per maggior espres-
 sione

fione di solitudine, *seuler*, solito.
 Solfinello, Sen. per zolfo nello, *alumette*, *pa-juela*.
 Solforaria, caua di solfo, *une fossifriere*, miniera de alereuite.
 Solfo, e zolfo, minera le noto, *souffre*, alereuite.
 Solfanaio, di miniera di solfo, *souffureux*, lleno de agufre.
 Solforato, che hà del solfo, ò tien di solfo, *souffré*, a quifrado.
 Solirello, S. n. per quel sole che talhora ofuscato da nuuile non hà il solito splendore, *soleil nuageux*, sol fiublado.
 Solidamente, fondatamente, fermamente, *solidement*, solidamente.
 Solidezza, solidità, saldezza, durezza, *solidité*, olideza.
 Solido, solo, saldo, *solide*, solido.
 Solimato, erlenico raffinato, *sublimé*, soliman.
 Solango, solitario, *solitaire*, solitario, per non frequentato fuor di mano.
 Solio, seggio regale, *thronus*, throno.
 Solitariamente, con solitudine, *solitairement*, solitariamente.
 Solitario, aggiunto a huomo, vale, che stà volentieri solo, che a nala solitudine a lungo, vale non frequentato, *solitaire*, solitario.
 Sollazzo, star all'egramento, pigliarsi piacere, *donner du bon temps*, dar buon tempo.
 Sollazzatore, che dà sollazzo, *donneur de passe temps*, acceyador.
 Sollazzo uole, d'egro, piaceuole, di sollazzo *plaisantur*, regozioso.
 Sollazzeuolmente, con sollazzo, allegramente, *plaisamment*, regozijadamente.
 Sollazzo, piacere, f. ita, intertenimento, al legrezza, *plaisir*, gutto.
 Sollecherare, Fior. commouersi per tenerezza, *s'esouir*, alegrarie.
 Sollecitamente, con diligenza, *diligemment*, diligentemente.
 Sollecitare, Fior. anco sollicitare, far prestamente, *s'habiter*, accelerarie in acc. itimolare, affrettare.
 Sollicitatore, che sollicita, *solliciteur*, sollicitador.
 Sollicitatione, il sollicitare, *sollicitation*, sollicitacion.
 Sollecissimamente, superl. di sollicitamente, *tres-diligemment*, muy diligentemente.
 Sollecitissimo, superl. di sollicito, *tres-diligent*, muy diligente.
 Sollicito, che opera con destrezza, *diligent*, diligente; e pronto, per curante, che hà

penfiero d'vna cola.
 Sollicitudine, prestezza, diligenza, *diligence*, diligencia, per cura, penfiero, affanno.
 Solleuare, Fior. alleggerite, *adoucir*, ablandar.
 Solleticare, toccare alcune parti del corpo che fanno ridete, *charouiller*, hazer coxquillas.
 Solletico, stropicciamento delle parti che nu uono rifo, *hater il emen*, coxquillas.
 Solleuamento, il solleuare, metaf. refringentio, conforto, *soulagement*, aliuio.
 Solleuare, e uai su, *soulager*, aliuar, metaf. aizzare.
 Solleuatore, il solleuare, *soulas*, aliuio.
 Solleone, tempo di caldo quando il Sole e nel segno di Leone, *Soleil au signe du Lion*, Solen Leon.
 Sollo, soffice, che acconsente, *mol*, delicato.
 Sollecherare, Fior. per commouersi a luffuria, *s'émouoir à uuxer*, mouerse a lasciuiua.
 Solo, senza compagnia, *seul*, solo.
 Solo, au uerb, solamente, *seulement*, solamente.
 Soloche, purché, *pour uer que*, como.
 Solstitario, Sen. solstitiale, di solsticio, *solsticial*, solsticial.
 Solsticio, term. astrolog. tempo nel quale il sole è ne' tropici, *solstice*, solstice.
 Soltanto, au uerb, solamente, *sans seulement*, solamente.
 Solubile, atto a sciogliersi, *qui peut estre solt*, solubile.
 Soluere, dichiarare, *declarer*, declarar, soluere il digtuno, è romperlo, e soluere il ventre muouerlo.
 Soluone, scioglimento di dubbio, ò quistione, *solution*, solucion.
 Soma, propriamente carico che si pone a' giumenti, *charge*, caretada, metaf. aggrato, soggettrione. Dicefi prou. per la via s'acconciano le some, cioè, nel fare si facilitano le cose.
 Sombugio, Fior. per cicalamento, *murmure*, murauilo.
 Sombeggiare, portar some, *porter charge*, portar caretada.
 Somiere, Fior. che porta soma, Sen. dicono somaro, ma intendono solamente dell'Asino, *inment*, ygua.
 somigliante, simigliante, *semblable*, semejante.
 somigliare, simigliare, *sembler*, semejar.
 Somma, quantità, *somme*, sumà, pec raccolto di più somme, termin. aritmet.
 3 Partie. E c

sommacco, e sommaceo, pianta delle cui frondi si conciano i cuoi dell' istesso nome, *change, pimure royal, sumach.*
 sommamente, grandemente, *extremement, extrêmement,*
 sommare, raccorre i numeri, termin, d'abbacchisti, *sommer, conter, sumar.*
 sommariamente, compendiosamente, *sommairement, summarialement.*
 sommario, *sult.* compendio, *abregé, abreviado.*
 sommario, add. term. legale, senza solennità di giudicio, *sommaire, sumario.*
 sommergere, affogare in acqua, *noyer, anegar.*
 sommersione, l'affogare, il sommergere, *submersion, subuersion.*
 sommero, affogato, *submergé, anegado.*
 sommissione, humiliatione, *abbaissement, abaxamento.*
 sommo fust. misura di lunghezza del pugno col dito grosso alzato, *mesure d'un bon demi pied,* medida de media para.
 sommo add. messo vn sotto all' altro, *bas, baxo,* voce *sommeffa,* vale, bassa, humile.
 sommettere, sinuopato da sottomettere, *abaisser, abaxar.*
 sommissamente, superl. di sommamente, *souuerainement,* soberanamente.
 sommissimo, superl. di sommo, *souuerain,* soberano.
 sommità, cima, *le sommet, cumbre.*
 sommo add. supremo, grandissimo, *tres-grand, muy grande.*
 sommo fust. sommità, venire a sommo, ò star in sommo, è venire, ò star à galla, *sommis, cima.*
 sommo fust. il sommuouere, *instigation, instigacion.*
 somouimento, solleuamento, *suaision, suaision,* per istigazione.
 somouitore, solleuatore, *instigateur, instigador.*
 sommuouere, commuouere, incitare, *inciter, incitar.*
 sonagliera, collare da animali pieno di sonagli, *collier de sonnettes, collar de sonajera.*
 sonaglio, piccola pallotta di metallo vota con due buchi, & vna pallina di ferro che scorrendo per dentro fa suono, *sonnette ou clo. herse,* sonajera, dicesi anco sonaglio a quella bolla che fa l'acqua quando pioue, ò quando ella bolle.
 sonagliuzzo, dim. di sonaglio *pesite sonnette, sonajerilla.*
 sonante, che suona, *resonnant, resonoso.*
 sonare, render suono, *sonner, sonar, sonar à messa,* a predica s'intende di campane,

per auuifar la gente a messa, ò a predica, sonare à storno, e sonare à martello: è sonarle campane a tocchi per far adunar, e correr gente, sonare a raccolta, term. milit. è dar fogno a' soldati che tornino all' insegna, per significare, come: tu non intendi come suonano le parole in ecc. far render suono, per dar buffe, percuotere.
 sonata, il sonare con lunghezza determinata, dicesi prou. ci uon ne vuoi sonata di chi non vuol fare vna cosa, *sonnerie, soneria.*
 sonatore, che suona, *menestrier, canedor.*
 sonnetto, specie di poesia lirica di quattro, dieci versi, *sonnet, soneto.*
 sonnecchiare, e sonneggiare. sen. sonnecchiare, leggermente dormire, *sommellier, endormecer.*
 sonnello, e sonnellino, dim. di sonno, *païs, sommeil, sueño.*
 sonno, l'atto del dormire, quiete e riposo de' sensi ordinato dalla natura per ristoro de' animali. *sommeil, sueño.*
 sonnochioso, sen. sonnachioso, che hà sonno.
 sonnolento, sonnachioso, *sommeilleux, sueñolento.*
 sonnolenza, voglia grande di dormire, *enuis de dormir,* carga de' sueño.
 sonorità, strato di sonoro, *harmonie, harmonia.*
 sonoro, che rende buon suono, *harmonieux, harmonioso.*
 soperchiamato, e soperchianza, superfluità, *surabondance, surabondancia.*
 soperchiare, soprauanzare, *surabonder, surabondar,* per far soperchiarie.
 soperchiato, ingiuriato, *iniurié, iniuriado.*
 soperchiera, sen. soperchiaria, ingiuria, offesa fatta con vantaggio, *iniure, iniuria.*
 soperchieuole, oltraggioso, che fa soperchierie, *iniurieux, iniurioso,* per suprabbondante eccessiuo.
 soperchieuolmente, eccessiuamente, *iniurieusement,* inturiosamente, scia. con soperchiarità.
 soperchio, fust. che auanza, eccesso, *excess, demasiado,* ogni soperchio rompe il soperchio, si dice prou. come ogni troppo è troppo.
 soperchio, add. troppo, d'auantaggio, *surabondant, surabondante.*
 soppannare, Fior. per foderare, *sourter, aforrar.*
 soppanno, Fior. per fodera de' panni, e per sottopanni, *fourture, aforro.*

Sopperire, sopplire, *supplir*. *supplir*.
 Soppiantare, Fioren. dar il gambetto, *sup-
 piansur*. *supplidar*.
 Sopiattare, nascondere, *cachier*. *esconder*.
 Soppiato add. nascoso, occulto, *caché*. *es-
 condido*, disoppiato auerbialm. di nas-
 costo.
 Soppiatrone, che non si lascia intendere, fal-
 so, *suburnone*, *faux*, *falso*.
 Sopporre, sottoporre, *supposer*. *suponer*.
 Sopportare, comportare, soffrire, *supporter*.
 suportar.
 Soppottazione, il sopportare, *support*. *bracos*.
 Soppottorio, cosa posta, o da porsi sotto,
supposition. *supoficion*.
 Soppotta, cosa che si mette nel sesso a chi
 non può andar del corpo, per muoverlo.
suppoivre *cala*.
 Soppozzate, Fiorent. per affogato, sommer-
 so, *noyé*. *haogado*.
 Sopprendere, soprapprendere, *surprendre*, so-
 brealtar.
 Sopreso add. soprapreso, *surpris*. *sobre* *sa-
 lido*.
 Soppressa, sen. soppresso, strumento da sop-
 pressare, composto di due tauole, trale
 quai si pone la casa da soppressare, e si
 stringe *presse*. *pressa*.
 Soppressare, mettere in soppresso, metaf
 opprimere, *presser*. *pressar*.
 Sopprimere, opprimere, *supprimer*. *supmir*
 sen. anco per nascondere.
 Sopprior, sotto priore, *suprieur*. *souprior*.
 Sopra, e sopra, preposizione che dinota si-
 todi luogo superiore, contrario di sotto,
sur, *sur*. *encima* in vece di più, come sopra
 ogn'altro, sopra tutti, per contro fare
 vao sopra qualche officio, è draglielo il
 gouerno, e esser sopra, star sopra di se.
 cioè non s'appoggiare.
 Soprabenedire, benedire di nuouo, *benir* *di
 nou*. *ueau*. *benedir* *de* *nuouo*.
 Soprabollire, bollir fouerchio, *bouillir ex
 cessiuement*. *heruir* *excessiuamente*.
 Soprabondante, che soprabonda, *regor-
 geans*. *surabondant*. *superfluo*,
 soprabondantemente, a soprabondanza,
surabondance. *sobradamente*.
 soprabondanza fouerchia *abondanza*, *su-
 persuisé*. *sobra*.
 soprabondare, soprauanzare, *redonder*, *sur-
 abonder*. *surabondar*.
 soprabondeuole, soprabondante, *redon-
 dant*. *redondando*.
 sopraccapo, soprintendente, capo di coloro
 che sono nel medesimo seruitio, *surinten-
 dant*. *superintendente*.

sopracclestiale, sopra i Cieli, *sur les cieux*. *so-
 bre* *los* *cielos*.
 sopracciolo, parte superiore del cortinag-
 gio, *ciel de lietz*. *cielo* *de* *cama*.
 sopracciglio, ciglio, *sourcil*. *sobrecidja*.
 sopracciglia, cinchia che si soprappone al-
 l'altre, *surceins*, *ceinture*. *cinta*.
 sopracomito, comito principale, *comise de
 galere*. *comito* *de* *galera*.
 sopracomperare, Fioren. comprar la cosa
 molto più di que che vale, *surachesser*. *pu-
 jar* *la* *compra*.
 sopraddente, dente nato fuori di squadra
 tra vn dente, e l'altro, *surdent*. *surdiente*.
 sopradetto, predetto, suddetto, *surdid*. *sobre-
 dicho*.
 Sopraccia, superficie, *surface*. *sobrebara*,
haz.
 sopraggiudicare, Fior. per soprauanzar d'al-
 tezza, *estre* *superieur*. *estar* *superior*.
 sopraggiugente, che sopraggiugne, *adiou-
 gnant* *adiunto*.
 sopraggiugnere, arriuar d'improuiso, *suruen-
 nir*. *coger*. *sobreuenir*.
 sopraggiunto add. di sopraggiugnere, *ad-
 ioint* *adjuntado*.
 sopraggrande, grande più del bisogno gran-
 dissimo, *bien* *grand*. *muy* *grande*.
 sopragguardia, guardia principale, *garde qui
 est* *par* *dessus* *un* *auire* *guarda* *principal*.
 soprammano, auerbial. contrario di sotto-
 mano, *par* *dessus* *main*. *por* *encima*.
 soprammano sult. quel colpo che si fa con
 la mano alta calando a basso, Fiorent. di-
 cono anco soprammano auue b per fuor
 di modo in eccellenza, *coup* *de* *main* *ve-
 nant* *d'enhaus*. *golpe* *de* *mano*, *uenc*. *inten-
 dono* *anco* *soprammano* *sult*. *per* *super-
 chieria*, *affionto* *fatto* *con* *vantaggio*.
 soprammodo, fuor di modo, *ouure* *me* *sure*. *vl-
 tra* *medida*.
 soprammontare, soprabbondare, *cuissre*. *crec-
 cer*.
 sopranimo, auerbialm. Fior. per a passio-
 ne *par* *passion*. *por* *passion*.
 soprannome, cognommarc, *surnommer*. *so-
 brenombrar*.
 soprannomato, cognomiaato, *surnommé*. *so-
 brenombado*.
 soprannome, cognome, *surnom*. *sobrenom-
 bre*. pigliasi più frequentamente per vn
 terzo nome che vien posto dall'vniuer-
 sale, per qualche singularità notabile de
 colui a cui si pone, e più spesso in male
 che in bene.
 soprannominare, soprannomare, *surnommer*.
 sobrenombrar.

Soprannotante, che nuota sopra. che non
 v'è a fondo. *flottant sur l'eau.* que nada so-
 bre el agua.
 Soprano, superiore, principale, *superieur.* su-
 perior. per eccellente. singulare, soprano
 si dice a vna parte musicale, & a chi la
 canta.
 Soprafegna, contraffegno d'abiti. di ban-
 deo. d'altri segni militari, *en seigne.* en seña.
 Soprattendente, sopraaccapo, *surintendant.*
 surintendente.
 Soprantendenza, autorità sopra gli altri
 del medesimo seruicio, *surintendance.* surin-
 tendencia.
 Soprapagato, che hà hauuto più di quel-
 lo che doueua hauere per suo pagamen-
 to, *surpaye.* su: pagado.
 Soprapeso peso straordinario oltre al con-
 uenueuole *bon poids.* buen peso.
 Soprappigliare, occupare. *semparer.* apode-
 ratse.
 Soprappiù il souerchio. *par dessus.* por enci-
 ma.
 Soprappore. por sopra, *mettre dessus.* metter
 ençina.
 Soprapposta sorte di male che viene trà car-
 cane. e vnghia, *vescie entre chair & ongle.* ve-
 xiga de los dedos.
 Soprapprendere. prendere, od opprimere
 all'improuiso, *surprendre.* s. bresaltar.
 Soprapprendimento. sen. soprappresa il so-
 prapprendere. *surprise.* sobresalto.
 Soprascritto, scritto di sopra, *supcri:* sobre
 scritta.
 Soprascritto, e soprascritta, sustant, e sopra-
 critione, inscrizione, *inscription.* inscrip-
 cion.
 sopramisurato, sopramisura, smisuratissi-
 mo. *immense.* immeso.
 soprasfedere. differire, tralassare, *sursoir.* so-
 breaser.
 soprassegnale. sen. contraffegno, *supcription.*
 suscription.
 soprassegnare. far sopraffegna, *supcrire.* so-
 bresenar.
 soprassegnato add. sene. contraffegnato, *sup-
 criu.* sob escrito.
 soprasfello; quel che s'aggiogne alla soma
 intera, *addition.* addicion.
 Soprasfeminare. seminar sopra al seminato.
sursemer. sembrar por encima.
 soprasfeno, Fioren per molto fenno, *sages-
 se.* cordura, sene per troppo fenno, che lo
 dicono inco. sopraffapere.
 sopraffustantiale di maggior virtù del su-
 stantiale, *substantiel.* sobreffustant'al.
 sopraffante, che stà sopra eminente. Fio-
 rent. anco per quel che indugia troppo,

eminente, eminente, e per imperioso, ed in-
 solente.
 sopraffante fust. custode, guardiano, *gardien.*
 sobestante.
 sopraffare. star sopra, esser eminente. excel-
 ler. estar en cima. per vfar superiorità, mag-
 gioranza. per indugiare, dar tempo al tem-
 po.
 soprat tenere, trattene, *arrester.* detener.
 soprauanzare superare, *surmonter.* vencer.
 soprauedutissimo, di grandissima prouid-
 enza. *tresquisé.* muy auilado.
 soprauuenimento. il soprauuenire, *surue-
 nue.* sobreuenida.
 soprauegnante. auuenire, *suruenans.* sobre-
 ueniente.
 soprauuenire. sopraffgiognere, *suruenir.* so-
 breuenir.
 soprauuenuto add. da soprauuenire, *surue-
 nu.* contecido.
 soprauuesta, vsta di sopra de' soldati a ca-
 uallo. *casaque d'argoulet.* sayete de armas.
 soprauuenere. vuer più, *survivre.* sobreui-
 nit.
 soprauuoale. spetie d'arba che stà sempre
 verde, *subarbe.* verua puntera.
 sopraffo. grossezza che fa l'osso rotto, o
 sinoff, male aconcio, metaf. si dice so-
 profso, nuouo nota, nuouo agrauio, o
 spele, *nouuelle fa. herie.* nueuo enojo.
 soprumano. più che humano, *ires-humain.*
 m y humano.
 sop: uolo. inguria con superchiarria, *outrage de
 fait.* vitrage de hecho.
 soquadrare, metre sottospra, sconpiglia-
 re, *renverser sous.* enue: sar todo.
 soquadrato il soquadrare, metter a soquad-
 dro, e mettere in disordine, e scompiglio,
 o a rischio di male, *renuersement total.* re-
 totornamiento total.
 sorare, lo suolazzar per aria a recreazione
 de gli vcelli da ferire, *essorer.* sorar.
 sorba, fruttò noto, *sorbe.* sorba.
 sorbite. sene. ingollar cose liquide, propria-
 mente dell' huoua, *humier.* sorber.
 sorbo, arbore noto che produce la sorba.
forbier. l'erual.
 sorcio, topo. Fior. ancor sorco, *fouritaro.*
 sorciolo. marza, ramicello che s'innuella, *sur-
 geon.* renueuo.
 sordaggine, formento. fordezza, e sordità:
 ast atti di sordo. *surdié.* sordasse. sordera.
 sordamente, alla sorda, *sourdement.* sorda-
 mente.
 sordo, che non hà l'vdito, *sourd.* sordo.
 sorella, nome corielatino di fem. trà il natà:
 d'vn medesimo padre, e madre, *sur.* herj
 mana.

sorgere, furgere, *se leuex*, leuantar se.
 sormoniare, montar sopra, salire, *monter*,
 montar.
 sornacare, sen. sarnacare, tonfare, *ronfler*, ron-
 car.
 sornacchio, sen. scracchio, la quantità del
 cataro, che si puta in vna volta, *crachas*,
 gargajo.
 sor, semplice, inesperto, *idiot*, idiota.
 sorro, salume fatto dalla pancia del Tonno
faulmure de Ton, atun.
 sorridere, rider piano, ghignare, *sourire*, so-
 reyr.
 sorso, subst. il forridere, *sousis*, forey-
 do.
 sorso quella quantità di liquore che si pi-
 glia con la bocca in va fiato, *humer*, tra-
 go.
 sorta, sen. sorte, specie, qualità, *sorte*, suerte,
 per capitale, *capital*, *somme principale*, suma
 principal.
 sorte, ventura, *auenture*, auentura.
 sortilegio, arte dell' indouinare, *sovellerie*,
 hechizeria.
 sortire, elegger in sorte, eleggere sempli-
 cemente, per compartire, *eslire*, sor-
 tear.
 sortita, scelta, e sortita term. militare, l'vci-
 fuori affaltando all' improviso il nimico
eslire, election.
 sottoscritto add. sottoscritto, sen. l'viano anco
 sust. per.
 sottoscrizione, e sottoscrizione, *souscription*,
 sottoscription.
 sottoscrivere, per sottoscrivere che e scriuer di
 propria mano il suo nome in conferma-
 zione di quel che ha scritto di sopra, *sous-
 crire*, sottoscrivere.
 sospeccare, Fior. per sospettare, *soupponner*,
 sospechar, come anco sospeccione, e
 sospeccioso, per sospittione, e sospet-
 toso.
 sospendere, appiccar in alto, *prendre haut*,
 pinjar alto, per differire, render sospeso,
 o star sospeso, e stare, o fare star altri in
 dubbio, e sopra di se.
 sospensione, il sospendere, e per censura ec-
 clesiastica, *suspension*, suspension.
 sospeso, add. *suspendu*, suspendido, per dub-
 bio, ambiguo, per quegli che e incorto
 nella censura di sospensione.
 sospettamente, da dar sospetto, *suspectemens*,
 suspectamente.
 sospettare, hauer sospetto, *soupponner*, sospe-
 char.
 sospettione, sospetto, *souppon*, sospecha.
 sospetto add. che da sospettione, *suspect*, *soupp-
 onné* sospechoso.

sospetto, opinione di male, nata da cagion
 dubbia, *suspicion*, recelo, dice si prouerb. il
 sospetto non si può armare.
 sospettoso, pien di sospetto, *soupponneux*,
 sospechoso.
 sospicare, e suspicare, sospettare, *soupponner*,
 barruntar.
 sospignere, pignere con forza, *pousser*, puxar,
 indurre, instigare.
 sospignimento, il sospignere, *poussemens*, em-
 pujamento.
 sospiata, il sospignere, *induction*, indu-
 cion.
 sospinto add. *induis*, induzido metaf. mosso,
 indotto.
 sospirante, che sospira, *soupirans*, sospiran-
 te.
 sospirare, mandar fuori sospiri, *soupirer*, so-
 spirar.
 sospiretto, dim. di sospiro, *soupirer*, *petit soupi-
 pir*, suspirillo.
 sospiro, respiratione gagliarda che vien fuo-
 ri dal petto per dolore, od affanno, *souspir*,
sanglot, sospiro.
 sospiroso, pien di sospiri, *soupireux*, sospiro-
 so.
 sospizione, sospetto, *souppon*, sospecha.
 sosta, Fior. quiete, posa, *delai*, dilacion, per
 dilacione, e per appetito inteso, sen. di-
 cono far sosta il crescere del debito, cioè
 far la somma maggiore.
 sostare, Fiorentin. posarsi, *delayer*, dila-
 tar.
 sostegno, che sostiegne, *apui*, arrimo, metaf.
 mantenimento, aiuto.
 sostenezza, e sostegnenza, il sostene-
 re per soffrire, *sustenance*, sustentamen-
 to.
 sostenere, regnere sopra di se, *sostenir*, so-
 stentar, metaf. soffrire, cempottare, per
 sostentare, alimentare, Fiorentini dico-
 no sostenere anco del reo che ha pre-
 cetto dalla corte di non partire, senz' es-
 ser incarcerato, che sen. dicono ritene-
 re.
 sostenimento, il sostegnere, *soustenement*, apo-
 yo.
 sostenitore, che sostegne, *sostenans*, sostenta-
 dor.
 sostenitrice, verb. fem. che sostiegne, *soustenan-
 te*, sostendadora.
 sostentamento, il sostentare, per nutrire,
nourriture, sustento.
 sostentare, alimentare, *sustanser*, *nourrir*, su-
 stentar, nutrir, per sostenere, per mante-
 nere, per difender si.
 sostentatione, il sostentare, *nourriture*, susten-
 to.

sollentatore, che sostiene, *nourrisseur*, amo-
que cria.
sotio, compagno, *compagnon*, compagno.
sottrana, veste che si porta dalle donne sot-
to all'altra, e sottrana si dice a quella de'
preti che va sotto al mantello, *souane*, so-
rana, dicefi sottrana anco alla corda del
liuto tra la mezzana. e'l canto,
sottano, Fior. per sottrana; sottano add. per
inferiore, *inferieur*, inferior.
sottrattare, entrar sotto, *entrer dessous*, entrar
debaxo.
sotterra, sottoterra, *sous terre*, baxo tierra.
sottrerrano, che è sottoterra, *souerrain*, sotter-
rano.
sotterrare, metter sottoterra, sepellire, *enterrer*,
enterrar.
sotteffo, Fiorentin. per sotto, *dessous*, deba-
xo.
sottigliare, Fior. per affottigliare, in neut.
sottigliare. in neut. pass. diuenir sottile,
subtilizer, subtilizar.
sottigliezza, astratto di sottile, *subtilité*, sub-
tilidad, metaf. acutezza d'ingegno, indu-
stria, per iscarsità, parsimonia.
sottile, contrario di grosso, *miace, delié*, del ga-
do, vdir sottile, vale, acuto, buono, acuto-
tile, purificato, penetratiuo, aggiunto a
naulio, vale, leggiert. veloce, metaf. acu-
to, ingegnoso.
sottile sust. necessiti, *difens*, pobrezza, guar-
darla nel sottile, o per sottile; e esser fi-
sicoso, e cauar il sottile del sottile, si di-
ce, di persona induttriosa che fa compari-
re il poco.
sottile auverb. sottilmente, *subilement*, su-
tilmente.
sottiletto, sen. anco sottolino, dim. di sot-
tile, *pasueret*, pobrezillo.
sottilissimamente, superl. di sottilmente,
fort subilement, muy sottilmente.
sottilissimo, superl. di sottile, *tres subtil*, muy
sutil.
sottilità, sottigliezza, *subtilité*, sottilezza.
sottillizzare, affottigliar l'ingegno per in-
uentare, *subtilizer*, subtilizar.
sottilmente, con sottigliezza, *subilement*, su-
tilmente.
sotto, preposizione correlatiua di sopra, e
denota inferiorità di sito, *soubs*, debaxo,
hauer sotto di se; e hauer in suo domi-
nio, e tradir vno sotto la fede; e ingan-
narlo mancando di fede.
sottoccare, Fiorentin. per pianamente
toccare, *coucher doucement*, tocar blanda-
mente.
sottomettere, far soggetto, *semettre*, soge-

tar.

sotto ponimento, il sottoporre, *soumission*, su-
gecion.
sottoporre, por sotto, *supposer*, per sugetar;
sottomettere, soggiogare.
sottoposto add. posto sotto, *supposé*, sugeto;
persoggiogato.
sottoridere, ghiguare, *souire*, soirey.
sottoscriuere, sottoscriuere, scriuere il proprio
nome, per ratificatione, *soucrire*, fir-
mar.
sottoscrizione, sottoscrizione, il sottoscriuere
soucription, soucription.
sottosopra, capo pie. sezzopra, mettere, o
voltare sottosopra, e porre in confusio-
ne, in iscompiglio, *sans dessus dessous*, alba-
rotallo todo.
sottostare, star sotto, *estre dessous*, estar emba-
xo.
sottouoce, auverb. sen. pian piano, *a basse*
voix, baxa vox.
sottramento, il sottrarre, *soustrament*, sottra-
miento.
sottrarre, trar di sotto, tor via, *soustraire*, so-
straher, per liberare, per ritirare, esser scar-
so, e sottrarre, termine d'aritmética, le-
uando d'vna somma, vedere quel che re-
sta.
sottratto, add. da sottrarre, *soustrait*, sottra-
do.
sottratto, add. Fior. per lusinga alleccamen-
to, *sturtia*, *fiassé*, finezza.
sottrazione, e sottrattione, sottramento;
soustraction, *soustrament*, soustracion.
souente, auverb. spesso, *souuentefois*, ame-
nudo.
souente, add. Fior. *siquent*, *siquentre*.
soueuamente, spesso spesso, *superfluité*, su-
perfluidad.
souerchianza, soperchianza, *superfluité*, de-
mafia.
souerchiare, soperchiare, *sur-bonder*, sobrar.
souerchiatore, che souerchia, *qui surabonda*,
quien sobra.
souerchio, sust. soperchio, *superflus*, super-
fluo.
souerscio, Fior. dicono alle biade. che si ri-
cuoprono per ingrassare il terreno, *sumier*
sur les bleds, muladar.
sourabbondoso, soprabbondante, *surabon-*
dans, *surabondante*.
souranamente, magnanimamente, genero-
samente, *generusement*, generosamente.
souranità, superiorità, maggioranza, *souuer-*
raineté, soberania.
sourano sust. che ha superiorità, *rouuerain*,
soberano.

soura-

Sourano, e soprano add. superiore, principale, *superieur*. superior, per eccellente, singulare.

souranzare, Fior. per soprauanzare, *surpasser*, *exceller*. sobrepujar.

sourastare, soprastare, *surmonter*. sojuzgar.

souempire, senef. souempire, colinare, *amasser*. amontanar.

souesso, auverb. Fior. per sopra, *dessus*. encima.

souoressa, più che offesa, *griefue offense*. grifuado, offensa.

souuenire, aiutare, soccorrere, *subvenir aider*. ay dar, in neut. ricordarsi, ritornarsi, ritornare in mente.

souuenire, che souuiene, *subuenir*, *aider*. ayudador.

souuenitrice, verb. fem. che souuiene, *subuenir*, *aider*. ayudadora.

souuentione, souuauimento, *aide*, *subuention*. ayuda.

souuertione, il souuertire, *subuersion*. suertion.

souuertere, sen. souuertire, guastare, metter sozzopra, ruinare, *renverser sans dessus dessous*. enueçar.

souuertito add. da souuertire, *subuersé*, *renuersé*. suuertido.

sozzamente, bruttamente, *salement*, *vilainement*. suziamente.

sozzare, Fior. imbrattare, *salir*, *honnir*. ensuziar.

sozzato add. Fior. *soillé* suzio.

sozzazza, Fior. est. sozzara, *cu l'ure*. suziedad.

sozzamente, superl. di sozzamente, *refsalin*. muy suziamente.

sozzissimo, superl. di sozzo, *fort sale*. muy suzi.

sozzità, sozzura, *ordure*. porqueria.

sozzo, spo. es. brutto, *ord*, *vilain*. puero.

sozzopra, forto sopra, *capoté*, *sans dessus dessous* al reues.

sozzura, altitico di sozzo. bruttura, *lardezza*, *lasleur*, *puantur*. fealdad.

spaccamento, lo spaccare, *deschirure*. razgon.

spaccare, fendere. tagliar per lungo, *deschirer*, *fendre*. razgar.

spaccatura, fenditura, *despeçure*, *fente*. fendidura.

spacciare, dicessi di cosa venali, vendere ageuolmente, in neut. pass. sbrigarli, liberarli, *despeçer*, *despachar*. per isvilupparli, spacciar vno per le generali; di chi non dà molto volentieri audienza, o credito a

chi domanda qualche cosa, & essere spacciato, vale, non hauer più remedio al fatto suo, alla sua vita, spacciar il dotto, il brauo, o simil. e far il litterato, lo sghetto, simili.

spacciatamente, prestamente, *proprement* prontamente.

spaccio, lo spacciare, per vendere, *uente*, *despeçh*. venta despacho, parlando si di mercantie, hauere spaccio, vale, venderli bene, e presto, per ispeditione, espaccio si dice alle lettere, che si danno a' messi, o corrieri.

spada, arme offensua, appuntata, e tagliente da ogni banda, *espee*. espada, cintura da spada.

spadaccio, dicessi per ischernò a chi porta la spada, *spadassin*, porquien ciene espada, qualentocillo.

spalato che fa, o acconcia le spade, *for*, *espees*. *fourbisseur*. acicalador.

spaderno, forte d'vncini da pigliar pesce, *forte de hamigon*. fuerte de anzuelo.

spadone, spada grande che si maneggia con tutte due le mani, *espee à deux mains*. espada.

spaghetto, spago fortile, *peine cordalosse*. chiacuerda.

spagliare, senef. dilollare, leuar la paglia, *oster la paille*. quitar la paja.

spago, cordicella fortile, *corda fort delice*. hilo.

spalagrembo, sen. per grembiule, *ceinturon*. centidura.

spalancare, aprire quanto si può, *ouuoir sont à faire*. abrir quanto se puede.

spalare, leuar via con pala, e spalare, o dare vna spalata a' grani nel granajo, e riuederli con la pala perché non si guastino, spalare è anco leuar via i pati dalle viti, *reuer muer le blé avec sa pale*. reboluer.

spalatore, che spala, o opera con pala, *remueur de blé*. reboluer. dor di trigo.

spalla, la parte che è dalla legatura del braccio al collo, *espaule*. l'espada. Dare, o voltar le spalle; reggere gitra si vna cosa dietro alle spalle; e non curarsene stringersi nelle spalle, e vn tacito scusarsi, o recarsi in pazienza, fa e spallare fauorire, porgere aiuto. Dicessi spalla anche alla piazza dall' vna, e dall' altra parte della poppa delle galee.

spallaccia, spalla grande, deforme, *grande espaule*. grande espada.

spallacce, male di caualli, *mal d'espaule* ann *cheuaux*. mal de espalda de cauillos.

spallacci, parti di corfaletto che amano le

spalle del soldato, *espauiers. espaldas.*
 spallare, guastar le spalle; proprio di bestie da caualcare, *espauler. fouler l'Espagne.* defencasar.
 spallato, *fidice* di bestie da caualcare che hanno lesione nelle spalle, metaf si dice anco spallato ad huomo ruinato, soppraffatto da' debiti, *espaulé, qui a l'espaule foulee ou rompié.* defencasado.
 spalleggiare, Fior. adoperar ben le spalle, intendendo di bestie da caualcare, senef intendono spalleggiare, per fare spalla, *racoustrer une espalle distoisse.* remendar, spalleggiare per quell' andare affettato che fa muouer le spalle vna auanti all'altra, onde hanno preso il prouerb. Dottor che spalleggia e donna che s'han ehoggia, son gente da scorreggia.
 spalliera, quel riparo, od ornamento di drappo, o d'altro doue sedendo s'appoggiano le spalle, *desier de chaire.* espaldar. fa dice de cortigiani che non sono buoni a seruire il padrone in altro, che coll' aspetto della lor presenza, e spalliera si dice a' primi banchi della galla vicini alla poppa, e
 spallieri, a' remiganti che vogano a' primi banchi presso alla poppa, *espauiers, surzats qui gachent es premiers bancs pres de la poupe.* espalderos.
 spalmare, e vager di feuo il nauilio nella parte che sta fort' acqua, *caiseuirer la barque.* e spalmar.
 spalmato add. *causeuiré.* espalmado.
 spanpanare, leuar via i pampani alle viti, *esfueiller la vigne.* esfueillar la viña. senef dicono anco metaf. spanpanare, o fare vna spanpanata, di colui che magnifica se stesso, o le cose sue, o s'auanza in vantarsi, od in promettere.
 spanpanatione, lo spanpanare le viti, *esfueilllement de la vigne.* esfueillamente del la viña.
 spandere, spargere, *espaudre.* de sparramar, per dilatare.
 spandimento, lo spandere, *effusion.* derramamento.
 spanditore, che spande, *espaundeur.* espandor.
 spanna, misura di lunghezza quanto si può distender la mano dalla cima del dito minuolo al grosso, *espan, longueur d'un demi pied.* palmo.
 spannare, contrario d'appannare; dicefi delle ragne da vcellare, *desconuirer.* descubrir.
 spannocchiare, tagliar la pannocchia, cre-

uir l'apostume. caladnar el podre.
 spancare, marauigliarsi estremamente, *l'espaouanter.* espantar.
 spanto add. di mirauiglia grande; ma più per disprezzo *espaouante.* espantado.
 sparago, frutice noto, *esferge.* asparago.
 Sparare, fender la pancia per cauar gl'interriore, *esventrer.* auentar, vsarsi anco per li due contrari d'imparare, e di parare sparrar la casa; e leuarne i paramenti.
 Sparra, offerta grande o brauata in parole, *offre grande en paroles.* largo offrecimento.
 Sparato add. tagliato d'auanti, o spogliato di paramenti, *raillé deuant, ou despoillé de paremens.* cortado de delante.
 Sparecchiare, leuar via viuande, & altro posto sopra la mensa, *desseruir, lever les plats de dessus la table.* alzar la mesa, dicefi sparecchiare in modo basso, per mangiare affaione di il prouerb. poco viuue, chi troppo parecchia.
 Spargere, versare, gettare, o mandar in più parti, *espaudre, espancher.* vertir, derramar, per diuidere, distribuire, per diuulgare.
 Spargimento, lo spargere, *espanchemens.* derramadura.
 Spargitore, che sparge, *qui espanche.* derramador.
 Spargolo, sen. l'istesso che racchetta, *racquette.* raqueta.
 Sparire, vsar di vista altrui d'improviso, *disparoir.* desparetcer.
 Sparlamento, maledicenza, *mesdisance.* maldicho.
 Sparlare, dir male. biasimare.
 Sparnazzatore, dissipatore, *desipateur, prodigue.* despardidor, manitoto.
 Sparnicciare, spargere in quà, & in là, *espaudre.* esparzar.
 Sparnicciato add. *esparz.* esparzido.
 Sparpigliare, sparnicciare, confusamente, *esparpiller.* desparamar.
 Sparpigliato add. *esparpillé.* derramado.
 Sparso add. spargere, *esparz.* esparzido, per diuisito.
 Spartamente, separatamente, *separémens.* a parte.
 Spartamente, di sinitamente, parte, a parte, *particulieremans.* particolarmente.
 Spartimento, lo spartire, *separation.* separacion.
 Spartire, diuidere, separare, per distribuire; cioè dare a ciascuno la sua parte, *partager.* diuidir.
 Spartitamente, separatamente, *a part.* a parte.
 Spartito add. *partage.* partija.

Sparzo add. da spargere, *esparar*. esparudo.
 Sparuier, uello di rapina noto, *espreuier*.
oiseau de proie. gauilan. Far: come lo spar
 uiere, si dice prouerbialm. di chi non
 pensa al vitto, se non di per di. Senef.
 chiamano anco spauiere, o pomo
 quell' arnese di uenchi, o di legno, a cui si
 lega il padiglione, per attaccarlo al pal
 co.
 Sparutissimo, surperl. di sparuto, *fort gyste*.
 muy delgado.
 Sparuto, di poca apparenza, *mince*. espiga
 do.
 Spafima, spafimo, *spafme*. pafimo.
 Spafimare, hauer spafimo, *auoir le spafme*. a
 uer conuulcion de neruos, spafimar di
 fete, per esser fieramente innamorato.
 Fior. dicono anco in art. spafimar la rob
 ba, per dissiparla.
 Spafimato add. di spafimare dicefi far lo
 spafimato, di chi si mostra ardentemen
 te innamorato, *pasme*. amortecido.
 Spafimo, dolor intenso cantato da ferire, o
 da simil' altri mali, *conuulsion de nerfs*. p: f
 mo.
 Spaffatamento, il pigliare spaffo, *soulas*. con
 fuelo.
 Spaffare, pigliar di pomo, spaffo, *se reciter*.
 recrearse.
 Spaffare, distaccar cosa impastata, leuar via
 la pasta attaccata, *remuer la paste*. reboluer
 la pasta.
 spaffoiaie, leuar via le passioie, *desferver vn*
prisonnier. desherrar vn encerrado, metaf.
 per istrigarfi.
 spatola, mestola. di metallo simile, a scar
 perlo, usata da gli spciali, *spatule*. espacu
 la.
 spautacchio, cencio, od altro che si met
 te ne gli arbori per ispauentar gli ucelli,
espouuansail. espantajo, fare spautac
 chio a vno, è mettergli paura minaccian
 dolo.
 spauentamento, lo spauentare, *espouuante*.
 espanto.
 spauentante, che spauenta, *qui donne l'espou*
uante. espantador.
 spauentare, metter terrore, spauento, *es*
pouuante. espantar. in neut. hauer paura.
 spauentato, imparito, *espouuante*. espanta
 do.
 spauentatore, che spauenta, *espouuanteur*. e
 spantador.
 spauentuole, che mette spauento, *espou*
uante. espantoso.
 spauento, terrore, *espouuante*. espanto, spa
 uento, malore di caualli.

spnuentofamente, con ispauento, *espouuan*
tallement. espantofamente.
 spauentoso, pien di spauento, che dà spa
 uento, *espouuante*. espantable.
 spauracchio, *voyez* spauentacchio.
 spaurare, impaurire, *espouuante*. espau
 tar.
 spauato, impaurito, *espouuante*. espanta
 do.
 spaurimento, lo spaurire, *terreur*. ter
 tor.
 spaurire, spauentare. far paura, in neut. ha
 uer paura, *faire peur*. espauar.
 spauroso, Fior. per pauroso, *poureux*. afom
 brado.
 spatio, tempo. luogo di mezzo trà due ter
 mini *espace*. espacio.
 spatiofita, ampiezza di luogo, *estendue*. e
 stendida.
 spatiofo, amio, *spacieux*. espaciofo.
 spazzare, nettare il folajo, od altro con gra
 nata, *ballier*. escopar.
 spazzatoio, viluppo di cenci legato in cima
 d'vn bastone, col quale, bagnatolo pri
 ma, si spazza il forno, *escouillon*. barrede
 ro.
 spazzatura, mondezza qualche si raccoglie,
 o toglie via spazzando, *ballieues*. vassu
 ras.
 spazzauento, si dice di luogo doue il ven
 to giuoca, *lieu d'où le vent s'ire*. lugar del
 viento, senef. dicono metaf. spazzauen
 to a casa, o stanza grande, e mal guar
 nita.
 spazzo, pauimento, *le pavé*. pauimento.
 spazzola, scoperta di filo di faggina, *verget*
tes. escouilla.
 spazzolare, scopettare, nettar con la spaz
 zola, *nettoyer avec des verges*. limé
 piar.
 specchioio che fa gli specchi, *faiseur de mi*
roirs. el quel haze espejos.
 specchioare guardarfi nello specchio, *se mi*
rer. smirarle. diciamo; specchioari nel tales
 cioè prendi esempio da lui, dalle sue buo
 ne qualità.
 specchioato add. e cosa specchioata diciamo
 di cosa delicata, o che habbia la sua per
 fetzione, *beau*. hermoso.
 specchio; vetro piomabato da vna banda,
 nel quale si guarda, per veder la propria
 effigie, *miroir*. espejo. essere specchio
 di virtù, di bontà, o simili, vale, esem
 pio.
 speciale, particolare, *spécial*. especial.
 specie, spetic, per sorte, maniera, *espace*. e s
 pecie.

Specificamente, e specificatamente, particolarmente, chiaramente, *spécialment*. especially.

Specificare, dichiarare in particolare, *spécifier*. *especificar*.

specificazione, lo specificare, *spécification*. *especification*.

specifico, term. logico, che costituisce specie, *spécifique*. *specificado*.

speco, antro, spelonca, *caverne*. *caverna*.

speculare, contemplare, *contempler*. *contemplar*, per guardare attentamente.

speculatio, che specula, o è atto speculare, *spéculatif*. *speculatio*.

speculatorer, che specula, *contemplateur*. *contemplador*.

speculatione, lo speculare, *contemplation*. *contemplacion*.

spedale, luogo pio che ricetta poveri infermi per carità, *hospitál*. *hospital*.

spedaliere, Fiorent. cavaliere dello spedale Gierosolimitano, sen. dicono spedaliere al custode, o ministro dello spedale, *chevalier de S. Iehan de Ierusalem*. *cavallero de san. Iuan*.

spedalingo, prefetto dello spedale, senef. quello dell' città lo chiamano, *Maître dello spedale*, *hospitál*. *hospitalero*.

spedire, spacciare, finir con prestezza, *expédier*. *expedir*.

speditamente, spacciatamente, *promptement*. *prontamente*.

speditissimo, superl. di spedito, *très prompt*. *muy presto*.

spedito sbrigato, sciolto, *expédié*, *desbrigué*. *expedido*. per sollecito, pronto per libero senz' incoppi.

specchio, specchio, *miroir*. *espejo*.

spegnere, attinguere; propriamente di fuoco o di lume, e metaf. di tutte le cose che si tolgano loro luce, o vita, per cancellare, *éteindre*. *apagar*.

spelagare, vscir del pelago, e metaf. vscir d'intrighi, di fastidi, *sortir du fond de l'eau*, *salir del hondo del agua*.

spelagato, vscito del pelago, e metaf. vscito d'intrighi, *sortir de danger*. *salir fuera de pelagro*.

spelda, biade nota, *espeume*. *espelta*.

spelunca, e spelunca, *caverne*, luogo sorterraneo, *caverne*. *espelunca*.

speme, speranza, *esperance*. *esperança*.

spendere, dar denari per prezzo di cose venali, *despendre*. *espendere*, *galtar*. per consumare, o impiegare.

spendereccio, atto a spendersi, *capable d'espense*. *despendu*. *apto a ser galtado*.

Spenditore, che ha cura di spendere per i bisogni di casa, *dispensier*, *maître d'hôtel*. *despenser*.

Spene, usata in rima in vece di speme, *espoir*. *esperança*.

Spennacchiare, leuare, e guastare parte delle penne, *desplumer*. *desplumar*.

Spennacchiato add. di spennacchiare, *desplumé*. *desplumado*, metaf. mal in arnese.

Spennachio, penna grande, o più penne legate insieme da metter al cappello, o per cimiero, *panache*. *penacho*.

Spennare, cauar le penne, *tirer les plumes*. *traer* e *las plumas*.

Spensierato, e spensierito, senza pensiero, negligente, *nonchalant*. *descuidado*.

Spento add. di spegnere, *éteint*. *espagnado*.

spenzolare, sospendere, *suspendre*. *suspender*.

Spenzolato add. *suspendu*. *suspendido*.

Spera, sfera, *sphere*. *esfera*, dicesi spera anco allo specchio, spera di sole, raggio di sole.

Speranza aspettazione di futuro bene, *esperance*. *esperança*.

Sperare, in neut. hauere speranza, *esperer*. *esperar*, in att. opporre a lume, o spera di sole una cosa per veder com' ella trapare.

Sparato addiet. di sperare, *espéré*. *esperado*.

Sperdere. Fiorent. per mancare, venir meno, *desfaillir*. *desmayar*, sene. dicono sperdere delle femmine quando non conducono a bene il parto.

Speretta, dim. di spera, *petite sphere*. *chica esfera*.

Spergere, disperdere, mandar per mala via, *espandre*. *esparzir*.

sperguramento, lo spergurare, *perjurer*. *perjurar*.

spergurare, fare spergiuo, *se perjurer*. *perjurar*.

spergurato add. *perjuré*. *perjurado*.

sperguratore, spergurato, verb. il che spergura, *perjurer*. *perjurador*.

spergurato, bugia con giuramento formato, *perjurement*. *perjuro*.

spicolato, dicono sene. chi teme vanamente il pericolo doue non è, *qui s'effroye de rien*. *muy timido*.

sperienza, il medesimo che esperienza, *expérience*. *escarmiento*.

sperimentale, di sperienza, *experimental*. *escarmiental*.

sperimentare, fare sperienza, prouare, cimen-
 tare, *experimenter*, *experimentar*.
 sperimentato, esperto, *expert*, *experto*.
 sperimento, proua, sperienza, *essai*, *essays*,
ensaye, *prueua*.
 sperma, seme genitale, *sperme*, semente de
 hombre.
 sperimentare, isperimentare, *exprouer*, pro-
 uar, tentar.
 sperimentato, sperimentato, *exproué*, proua-
 do.
 spermento, esperienza, *exproue*, *prueua*.
 sperone, muro a scarpa per sostegno d'altro
 muro che faccia segno di rouinar, *esperon*,
apuy de muraille, a poyo de muro.
 sperperamento, Fior. per dissipamento, *dissi-*
pation, dissipacion.
 sperperare, Fior. per dissipare, mandar male
dissiper, dissipar.
 sperto, pratico, d'esperienza, *expert*, cursa-
 do.
 spesa, lo spendere, *despense*, costa per alimen-
 ti, imparare alle spese; e prouar con suo
 danno.
 spesa, dim. di spesa, *peuse despense*, peque-
 ña despesa.
 spessamente, spesso, auverb. *souuent*, *sois*, 2
 menudo.
 spessare, far denso, spesso, *espaisir*, *espessar*.
 spessatione lo spessare, densità, *espaisi*, *spessant*,
spessura.
 spesseggiamento, lo spesseggiare, *haniss*,
conuersacion.
 spesseggiare, iterare, *hanter*, conuersar.
 spesseggiato, add. *hané*, *frequenté*, trattato.
 spessezza, densità, *espaisseur*, *spessura*.
 spesse volte, auverb. spesso, *maintes fois*, *mu-*
chas vezes.
 spessissimamente, superl. di spessamente, *fort*
souent, muy amenu do.
 spessissimo, superl. di spesso, *fort espais*, muy
 espesso.
 spessitudine, e
 spesso, sust. spessezza, *grossur*, *espeso*.
 spesso, add. denso, *gros massif*, massiccio, per fol-
 to, fitto, per frequente, reiterato.
 spesso, auverb. spesse volte, *souent*, amenu
 do.
 spetiale, che vende spetiarie, e medicine, *es-*
picier, *especiero*.
 spetiale, di quattro sillabe add. particolare,
spécial, *especial*.
 spetialissimamente, superl. di spetialmen-
 te, *fort spécialment*, muy especialmente.
 spetualità, particolarità, *spécialité*, *especiali-*
dad.
 spetialmente, particolarmente, *spécialment*,

specialmente.
 spetie, che comprende sotto di se più cose,
 differenti solamente di numero, *espece*, *es-*
pecie, in vece di sorte, maniera per appa-
 renza, come: sotto spetie di bene, per a-
 romati, e spetie si dice a vn mesuglio di
 diuersi aromati.
 spetietà, particolarità, *particularité*, singula-
 ridad.
 spetieria, sen. spetiarria, spetie per aromati,
epicerias, *especiarias*, e spetiarria si dice al-
 la bucciga dello spetiale.
 spetiosissimo, superl. di spetioso, *très-beau*,
muy hermoso.
 spetiosità, bellezza grande, *beau é grande*,
grande hermosura.
 spetioso, grandemente bello, *beau*, *hermoso*.
 spetrate, contrario d'impietrare, ma in sen-
 so metaf. cioè liberare, disciogliere, *des-*
strair, *soltar*.
 spettracolo, rappresentatione di festa publi-
 ca, *spetacle*, *espettucolo*.
 spetramento, l'aspettare, *attente*, *espe-*
ra.
 spozzamento, lo spezzare, *fracture*, *rupture*,
rotura.
 spezzare, rompere, ridurre in pezzi, *rompre*,
rompe.
 spia, colui che in guerra è mandato ad os-
 seruar gli andamenti del nimico: per referi-
 ritli, *espion*, *aguaytador*: e generalmente
 per chiunque referisce; ma propriamen-
 te per colui che per vil mercede rapporta
 alla giustizia i delitti altrui.
 spiacente, che dispiace, *desplaisant*, enfado-
 so.
 spiaccenza, dispiacere, *desplaisir*, *desplaç-*
zer.
 spiacere, verb. dispiacere, *desplaire*, *desagra-*
dar.
 spiaceuole, da non piacere, rincresceuole,
improuisun, *chagrin*, importuno.
 spiaceuolezza, contrario di piaceuolezza,
desplaisance, *pesadumbre*.
 spiacimento, dispiacere, *desplaisance*, *pesa-*
dumbre.
 spiaggia, l'istesso che piaggia, *inclination*, *in-*
clination.
 spiamento, lo spiare, *espierment*, affechan-
 ga.
 spianamento, lo spianare, metaf. per dichia-
 ratione, *exposition*, *expoficion*.
 spianare, ridurre in piano, pareggiare, *es-*
planir, *aplanir*, allanar, metaf. dichia-
 rare spianar il pane, e far pani, spia-
 nar mattoni; e dar loro la forma.
 spianar le colture, ammaccarle; e

per modo basso, bastonare.
 Spianata, luogo spinato, *pleine. campana.*
 Spianato, sust. Spianata. *planure. llanura.*
 Spianato, add. *applanis, allanado.*
 Spianatore, che spiana, *qui applanis, allanador.*
 Spianazione, spianamento. *applaniffemens, allanadimento.*
 Spiantare, Sen. tor via la pianta, *de planter. desplanter. metaf. rouinare, distruggere.*
 Spiare, andar inuestigando gli altrui segreti. *espier. espier.*
 Spiatore, che spia, *espion. espia.*
 spiatellare, dir la cosa come la stà liberamente. *parler librement. hablar sueltamente.*
 Spiatellatamente, liberamente, chiara mente, *librement. sueltamente.*
 Spietoso, contrario di pietoso, *impie. impio.*
 Spicaceltica, spetie d'erba medicinale, *espiceltique. spica celtica.*
 spiccare, staccare, tor via cosa appiccata, *despindra ce qui est pindu, delcolger, per separare.*
 spicchio, vna delle particelle segnate dalla natura come dell'aglio, *cuisse, comme des auls* diente, como de ajo, e de' frutti, o pomi la quarta parte.
 spicchiuto, fatto a spicchi, *descein, pé. descorado.*
 spicciare, Fior. sgorgare, scaturire, *sortir en abondance.* salir abondantemente. sen. dicono spicciare, per distaccare, o distrigare.
 spiede, sen. spiedo, arme in asta nota, *une vom. z. venable.*
 spiedone, accrescitiuo di spiedo, *espieu, venablo.*
 spiegare, suolger le cose piegate, allargare, *expliquer, declarar, metaf. dichiarare, esporre.*
 spietatissimo, superl. di spietato, *tres-cruel.* muy crudele.
 spietato, senza pietà, *cruel, crudele.*
 spiga, quella pannocchietta che contiene le granella delle biade, *un espi de blé, espiga.*
 spiganardi, radice del Nardo, *bout de la lanande, espigon de nardo.*
 spigare, far la spiga, *iesser hors les espis, hazer espigas;* e spigare dicono anco, sene. per raccor le spighe auanzate nel campo a mietitori.
 spignere, pignere, mundare auanti con forza, *possifer, impeler.*
 spignatore, che spigne, *impulseur, impulsor.*
 spigo, pianta odorifera nota, *lanande, espiego.*

spigolare, tor le spighe auanzate nel campo, a' mietitori, *cueillir des espis, coger espigas.*
 spigolistro, che tien dell' ipocrita, *un peu hypocrite, vn poco hypocrita.*
 spigolo, canto viuo de' corpi solidi, *angle, angulo.*
 spigone, quel legno che s'attacca all'antenna per allongar la vela, *cheuille à distacher les voiles aux antennes, tarugo por clauar las velas.*
 spillare, forar la botte con lo spillo per trar vino, *percer un tonneau de vin, decantar vna cuba.*
 spillachere, leuar via le pillacchere. *mettre per mondar.*
 spilletto, e spillo piccolo e fort il filo di rame appuntato da vna banda, per vso di donne nell' apuntar vcli, o altro, *espingle, alfiler.*
 spilorceria, estrema misoria, *rapine, rapina.*
 spilorcio, estremamente misero, *rapinoux, rapinoso.*
 spiluzziare, leuar d'vna cosa minutissime parti per volta. *espucher. espulgar.*
 spiluzzico lo spiluzzicare, parlare a spiluzzico, e parlar poco, e a d'agio, *parler briefuement, hablar breuement.*
 spina, stecco acuto de' pruni, *espine. espina.* per l'ago della pecchia. sen. dicono anco spina alle lische grosse, e pungeti de' pesci.
 spinalba, o pruno bianco, *aubi-espins. espino de majuelas.*
 spinace, erba nota che si mangia cotta, *espinnards. espinaces.*
 spina ceruina, spetie di pruno, *prunelles. pruno fruta.*
 spina fecciaia, cannella grossa posta in fondo' de' vasi, per trarne ancor la feccia, *la pompe d'un nauire, bomba.*
 spina giudaica, e spina magna, spetie di pruno, *burge-espine, burga espina.*
 spinare, trafigger con spine, *piquer avec des espines, espinar.* sen. mettere spini per impedire il passo.
 spinella, infermità de' caualli sotto a' gartetti, *maladie de cheuaux, malandre, axuagas.*
 spinetto, macchio. o campo pien di spini, *espins, ye, espinal.*
 spingarda, strumento bellico antico da romper meraglie, *machine de guerre à rompre une muraille, maquinar por batir vna muralla.*
 spingar della, sen. chiazue forata verso l'anello, adoperata da' fanciulli in vece d'arabibuso, *des perces en forme de peuis perard, lla ue horadada al forma de trenebõbarda.*
 spingere, pignere, *p. uffer, empujar.*
 spino, pruno, *espins, espina.* senef. dicono spino ad ogni piccol fuscello, che pun-

gare, e spino lauoro di cucito di donne.
 spinofira, altrato di spinoio, *spinofire*. e spinofstad.
 pinoso add. piena di spine, *espineux*. espinoso.
 spinoso sust. animal. noto che ha il dosso pieno di spine, *herisson*. erizo, da questo è il motto prouerbiale, come disse lo spinoso alla serpe, chi non ci può star, se ne vada.
 spinta, sen. anco spenta, lo spignere, *impulsion*. *impulsion*.
 spionbare, leuare il piombo, contrario d'impionbare, *d'splomber*. desemplomar.
 spione, accrefeicio di spia, *spion*. soplion.
 spiraglio fessura onde l'aria traluca, *souffirail*. respiradero.
 spiramento, lo spirare, *souffir*. sopro.
 spirante, che spira, *soufflant*. soplante.
 spirare, il soffiar leggermente de' venti, *souffler*. soplare, in vece di respirare, per dare spirito, od inspiratione, parlando di tempo o di cose che habbiano relatione a tempo, vale finire, terminare, e spirare diciamo per morire.
 spiratore, che spira, *qui souffle*. buffante.
 spiratione infondimento di spirito, *inspiration*. inspiration.
 spiritale, di spirito, *despirite*. de' spiriti.
 spiritare, effer preso dal demonio, *faire le manique*. hazer maniaco.
 spiritello, dim. di spirito, sen. chiamano anco spiritello la nortola, o pipistrello, *petit spirite*. e spirito pequen.
 spirito, poeticamente anco, spirto, sustanza incorpote, *esprit*. e spiritu, prendesi per alito, fiato, per vita, per senso vitale, per vigor, naturale, per intelletto, ingegno, per diuotione, e spirito astolucamente si piglia thelora per il demonio.
 spirituale, attenente, a spirito, e a religione, *spirituel*. e spiritual. per deuoto, e dato allo spirito.
 spiritualità, deuotione, *spiritualité*. e spiritualidad.
 spiritualmente, con ispiritalica, *spirituellement*. e spiritualmente.
 spiumacciare, far soffice coltrice, o materazzo col darci sopra di mano, *remuer la couverture*. mullir la cama.
 spiumacciata, colpo di mano aperta che si da spiumacciando, *un soufflet*. bofetada.
 spiumare, pelare, lauer la piuma, *plumer*. desplumar, Fior. anco per ispiumacciare.
 spizzeca, si dice a huomo stretto, sordido, che non dà mai del suo, *vilain pelon*.
 spizzicare, sen. perispiluzdicare, *manger peu à peu*. comer escatimadamente.

spizzico, mangiare, o parlare a spizzico, cioè a d'agio, e poco, *peu tantico*.
 splendente, che splende, *reluisant*. resplendente.
 splendidamente, splendidamente, *splendement*. e splendidamente.
 splendentissimamente, superl. di splendidamente, *resplendissimement*. muy eplendidamente.
 splendere, risplendere, *resplendir*. resplendere.
 splendidamente, con splendore, *splendement*. eplendidamente.
 splendidissimamente, superl. di splendidamente, *resplendissimement*. muy magnificamente.
 splendidissimo, superl. di splendido, *resplendissimement*. muy magnifico.
 splendido, pien di splendore, rilucente, *illuminé*. ilustre, permagnifico, chiaro.
 splendente, e splendentissimo, Fior. per splendente, e splendentissimo, *resplendissant*. resplandeciente.
 splendore, soprabbondanza di luce che scintilli, *splendeur*. resplendor.
 spodestare, e spodestare, priuarsi del suo, *se priver de son bien*. priuarle.
 spodestato, e spodestato, senza petere, *impuissant*. impotente, Fior. anco per impetuoso, o sfrenato.
 spodio, ceuere d'vna sorte di terra, della quale si fa anco la tutia, *cendre de tutie*. ceniza de tutia.
 spoglia, quello di che altri è spogliato, *despoille*. despoja, per preda di spoglie, per sim. in vece di corpo.
 spogliamento, lo spogliare, *preye*. presa.
 spogliare, cauare i vestimenti di dosso, *despoiller*. despojar, metaf. priuare.
 spogliatoio, luogo doue si posano panni spogliati, *vestiaire*. despojatorio.
 spogliatore, che spoglia, *picard*. saltador.
 spogliatura, spogliare *despoillure*. desnudatura, sen. dicono anco spogliatura alle buffe che si danno a' fanciulli per error gaue, facendoli spogliare.
 spoglio, preda, ouero. queiche la Camera ecclesiastica leua doppo la morte a gli huomini ecclesiastic, che non hanno fatto coltà di testare, *butin*. despojo.
 spola, spola, strumento piccollo di legno, doue sta il cannello del ripieno per tessere, *navete de tissier*. lançadera de texedor.
 spolpare, leuar la polpa, *d'spolper*. despolpar, metaf. consumarsi.
 spoltrire, spoltronire, *quitter la paresse*. quitar la pereza.
 spoltronire, v'scit di pigritia, svegliarsi, *spoltrir*.

trife, *se resucillar. resuelar se.*
 spoluerare, leuar la poluere, *secour la pou- dre. sacudir el polvo.*
 spoluerizzo, quel concio con poluere che serue a spoluerizzare, *pouldrier. si luade a.*
 Spoluero, quel foglio bocarato sopra del quale si strisina lo spoluerizzo per spoluerizzare, *puluerin. padronzillo.*
 Spoluerizzare, ridurre in poluere, *pouldrier.*
 empoluor. espoluerrizzare dicono i pittori il ricuare disegni con lo spoluerio.
 Sponda, riparo, parapetto che si fa a' ponti, a pozzi, e simili, e per ogni sorte d'estremità, *le bord. orilla.*
 Sponitore, che sponc, *expositor.* expone- dor.
 Sponsalicio, promessa di future nozze, *fiangailles. despororios.* pigliarsi anco per la solenità delle nozze.
 Sponaneamente, di propria volontà, *volontairement.* volontariamente.
 Spontaneo, volontario, *volontaire.* volonta- rio.
 Spopolare, e spopulare, vocar di populo le terre, *accager. saquear.*
 Spoppare. Sen. diuezzare, leuar le poppe, cioè il latte a' bambini, *delaiter. deleytar*
 Spoppato add. Sen. diuezzato, *delaitte.* de- leytado.
 Sporcizia, lordezza, lordura, *ordure.* suzie- dad. per brutezza di costumi, di onestà.
 Sporco, lordo, *immonde.* immundo. per isco- stumato, di onesto.
 Sporgere, porgere in fuora, *estendre. estender.*
 Sporte, esporte, dichiarare, *exposer.* exponer. per por giu, o posare.
 Sporta, specie di panniere tessuto di giun- chi con due manichi, *corbeille canata.*
 Sportato add. *estendu.* estendido.
 Sportella, sporterella, e sporticella dimin. di sporta, *corbeillon. celtica.*
 Sportello, piccoto riscerto nelle porti gran- di, e l'entrata delle bottege trà l'vn mur- riccio, e l'altro, e sportelli si chiamano anco l'entrate che vannò a basso nelle ca- mere de' nauili, *peishuis. chica puerta.*
 Sporto, sust. muro che sporti in fuori dalla d'ittura della parete principale, *mur en dehors.* muro en fuora.
 Sporto add. da sporgere, *estendu.* estendido.
 Sposa donna maritata di fresco, o che ancor non sia andata a marito, *nouelle mariee.* nouia esposa.
 Sposare, pigliar per moglie, *espouser.* despo- tar. per maritare.
 Sposereccio, maritale, *marital.* por casar.
 Spositione, dichiaratione, *expulsion.* expo- sition.

Sposo, nouellamente ammogliato, *noiuemarié.* nueuo casado.
 Spofato, debole senza forze, *debile. debil.*
 Spranga legno, o ferro che si con ficchi at- trauerlo per tenere vnite le commes- sure, *crampons, ou cheuilles pour faire ioindre les choses desunies.* heuillas bana. sen. dicono anco spranga ad ogni legno largo mezzo palmo, e forte di che li faccia cancelli, od altro perchiudere, e
 Sprangato sust. quantità di spranghe che chudino, *quantité des cheuilles & crampons qui seruent. barras. que citran.*
 Sprazzare, sprizzato, e sprazzo, Fior. per is- pruzzare spruzzato, e spruzzo, *arrouser. tremper. enxaguar.*
 Spregiare, dispregiare, *mespriser.* despre- ciar.
 Spregiato add. *mesprisé.* despreciado.
 Spregiatore, che spregha, *mespriser.* desprecia- dor.
 Spregiatrice, verb. fem. che spregha, *moqueuse. mofadora.*
 Spregho, dispregio, *mespris.* desprecio.
 Spregnare, depor la preghezza, *atoucher. de- senpregar.*
 Sprementare. Fior. per isperimentare, *experi- menter.* experimentar.
 Spremere, premere, *presser.* exprimir.
 Spreffamente, espressamente, *expressément.* expreffamente.
 Spreffo, espresso, *expres.* espresso.
 Sprezzare, disprezzare, *despriser.* menospre- ciar.
 Sprigionare, scarcerare, *tirer de prison.* sacar de prisona.
 Sprimimento, Fior. per l'esprimere, *expres- sion. expression.*
 Sprizzato, bagnato di minutissime goccio- le, *arrousé legerement.* rogado ligeramente per vario, macchiato.
 Sprizzare, minutamente schizzare, *presser peu à peu.* salpicar.
 Sprofondamento, sprofondare, *profondeur.* hondido.
 Sprofondare, in attr. grandemente sfondare, *sonder jusques au fond.* sondar. in neut. en- derribar el profunlo.
 Sprofondato, che non ha fondo, *abyssé. sans fond.* abismo.
 Spromettere, dire di non voler mantenere promessa, *se desaire.* desdezirfe.
 Spronata. Sen. anco spronata: piaga fatta dallo sperone, *blesure d'esperon.* herida de espuela.
 Spronare. Sen. anco speronare, pungere con lo sprone le bestie caualcandole, *picquer sa monture.* picar el polcar.

spronata, sen. anco speronata, colpo di sprone, *coup d'espon*, golpe de espuela.
 sprone, sen. anco sperone, il uimento noto col quale si punge la caua di catura, *esperon*.
 espuela, i spron battuto a i spron battuti vale, a tueta carriera, ve' o' similmente, sprone si dice a quell' uaghione del gallo, che ha alquanto sopra al pie, come anco il cane, e sprone, o sprone alla punta delle prua de' nauili da remo.
 spronella, stella dello sprone, *molette d'espon*, rodete de espuela.
 spronare, priuar sponere delle cose proprie, *desponner*, defraudar.
 sproposito, contrario di proposito, parlare a sproposito, e fauolare fuor di quella materia, della quale si ragiona, *mal à propos*, mal a proposito, far vna cosa a sproposito, è farla senza bisogno, e tenz' opportunità.
 sprouedutamente, sen. sprouedutamente, disauuedutamente, alla sprouista, *à l'improvu*, de improviso.
 sproueduto, sen. sproueduto, add. non proueduto, *quin' si pas prist*, de fa per cebido.
 spruffare, spruzzare, *aspriuer*, de ramar aqua.
 spruzzaglia, Fior. acqua, pioggia piccola, *petite pluie*, chica lluvia.
 soruzzare, leggie mente bagnare, che si fa o con la bocca focchiata, o condita bagaate, o spazzole, o sim, *arrouser*, roziar.
 spruzzolare, Fior. per piouigginare, *pluui-gner*, liouizar.
 spugna, sen. spogna, animale, o altra materia aida, e porosa talmente che è tutta piena di buchi, che si troua attaccata a gli scogli, *esponge*, esponia.
 spugnoza, sen. spugnoza, rarità, *rareté*, rarizza.
 spulezzare, che è fuggir velocemente e spulezzio, e spulezzo voci del Morgante, *se en fuir prompiemens*, huyr muy presto.
 spuma, schiuma, *esume*, espumaio.
 spumante, che fa spuma, *qui fait esume*, que haze espuma.
 spumoso, pien di spuma, *esumeux*, espumoso
 spuntare, tor via la punta, *espointier*, del' unta, per cominciare a nascere, o apparire, spuntare si dice anche ne i negotij, per superar le difficoltà e spuntare, il cancel lar del libro ricordo scritto, o credito.
 spunto, Fior. per isqualido, *sans couleur*, del colorido.
 spuntatura, sen. spontatura, lo spuntare, e quel che si leua della cosa spuntata, *rebouchure*, despondamento.
 spuntone, sen. spontone arme d'asta col ferro lungo quadrato, *une pique*, venablo,

pica.
 spurgare, far foiza di sputare il catarro, *cracher avec force*, gargaiear.
 spuracchiare, sputar poco, spesso, *cracher*, escupir.
 sputacchio, la materia che si sputa, sputo, *cracher*, escupido.
 sputare, mandar fuori la salua, *cracher*, e scupir. sputarsi nelle mani, è affatica: si per viuere, sputar tonco si dice per richerno di chi sta sul graue affar.
 sputafenno, colui che si tien più sauiu de gli altri, *oustrécouid*, toberuto.
 sputo, sputacchio, salua, *salua*, saliuu.
 sputtaneggiare, Fior. far il brauo, soffiando, e bestemmiano, sen. intendono putta, neggiare, *paillardier*, putasser, putear.

S Q

Squaccheramente, sconciamente, proprio del ridere, *en grand risée*, reyt descompeltamente.
 squadernare, riuolger minutamente le carte de' libri, *suuiler*, hojeat, manifestare: chiaramente.
 squadra, strumento col quale si squadra, *esquiere*, esquadra, dice si prouerb. esser fuor di squadra; esser fuor de' termini, fuor del proposito; dice si squadra ancora a certo numero, di soldati sotto vn caporale.
 squadrare, misurar con la squadra, guardar vna cosa minutamente considerandola, per rompere squattare, *meyner avec l'esquiere*, esquadrar.
 squadro, lo squadrare, il misurar con la squadra, *mefurer avec l'esquiere*, medir con esquadra.
 squagliore, liquefare, struggere, *faire fondre*, derretir.
 squalidezza, a tratto di squalido, *pallé couleur*, amarillez.
 squalido, scolorito, macilento, *palle*, amarillo.
 squallore, Fior. per palidezza grande, *palleur*, amarillez.
 squama, scaglia di pesce, o di serpe, *escaille*, escama.
 squamoso, che hà squame, *escailleux*, escamoso.
 squequeramente, squaccheratamente, *en grand risée*, cacciatamente.
 squaquerato, aggiunto di tro, cioè smoderato, itrepitoso, *riard immouaré*, risueuato, sin mediga.

Squarciamento, lo squarciare, *ouverture, a-*
bertura.

squarciato, rompere, stracciare. *fendre, hen-*
der.

squarciafacco, Fior. guardare a squarciafacco, è guardare con mal' occhio, *regarder de mauvais œil*, hincar los ojos de traues, Sen dicono far le cose a squarciafacco, o a stracciafacco; cioè per il peggio, a mal modo.

Squarciata, colpo di squarci, *un coup*, golpe.

Squarciato add. rotto, stracciato, *sendu, hendido.*

Squarciatore, che squarcia. *deschirer*, despe daç dor.

Squarcina, arme simile alla spada, ma più corta, *horta, muerre, asuige.*

Squa, stragli o grande, *fracture* rotura.

Squartare, diuidere in quarti, *scarteo*, des quartizar.

Squartare, Fior. per isquartare, *deschirer*, despedaçar.

Squilla, campana piccola. *clochets, caxcabel*, e squilla, nome d'vna specie di cipolla.

Squil ante, aggiunto di suono, o di voce, acuto, *insonante, reoans*, resonante.

Squillare, risuonare, *resonner*, resonar.

Squileto, Fior. per ispillare da spillar botti, *faufes de tonneau*, cani la.

Squillitico, di cipolla squilla, *qui est d'oignon marin*, de cebolla a barana y uestre.

Squillo, suono. *son*, sono.

Squillante, specie di giunco medicinale, *fonticher*, iuncia odorosa.

Squinantia, tchinantia, male che riserra le fauci. *squintane*, e quinancia.

Squisissimo, superl. di squituro, *tres exquis*, muy squituro.

Squitano, a. mandare a partito, dare, o raccontare i voti, per elezione di magistrati o per altro, *donner les voix*, dar los suffragios.

Squitinato, mandato a partito, *fait par suffrages*, hecho por suffragios.

Squitinatore, che squitina *qui donne les suffrages*, dante suffragios.

Squitino, lo squitinare, e l'adunanza di cittadini, di consiglio, per crear magistrati nella Rep. *assemblee au tout le peuple*, junta del pueblo.

Squitino, interrogatamente stridere, Fior. dicono squitire al giurco de' brachi quando leuano la fiera. Sanes de' tordi che stanno nel boschetto al cimbello, e per similit. dicono squitire di chi ciarla forte, o volentieri, *grincer les dents de fois à fois*, regañar los dientes à vezes.

S R

Sregolato, senza regola, sciamannato, considerato, *irregularment*, irregularmente.

Sreueremente, Fior. per irreuerentemate, *in euerentem*, desacratamente.

Sreuerentia, Fior. per irreuerenza, *irreuerence*, desacato.

S T

Stabbiare, fare star pecore, o canne in vn campo la notte per ingrassarlo, *parquer, cercar* de vallado.

Stabile, sust. S. n. sostanza di beni fondata in possessi, *rente, case*, o simili che non siano colli facili a perdersi come il denaro, *biens immeubles*, bienes rayzes, e stabile, contrario di mobile.

Stabilire, statuire, deliberare, *establin*, establicer.

Stabilità, astratto di stabile add. fermezza, *fermeté*, establidadi.

Stabilito, add Fior. per istabilito, *affermi*, establicido.

Staccare, spiccare, leuar la cosa d'onde era attaccata, *distacher*, despegar, per distingere, separare.

Stacciare, tenere, separare il minuto dal grosso con lo staccio, *cribler*, criuar.

Stacciato add. da stacciare, *crible*, cernido.

Stacciatura, quel che rimane nello staccio, *crusca, smon bran*, azemite.

Staccio, specie di vaglio fatto con panno di crini di cavallo, Sen. lo chiamano acofeta, o stamigna *crible*, cedaço.

Stadera e stadera, stumento uoto da pesare, *balancer*, balança.

Statico, e statico, quegli che da vn potentato si consegna all' altro, per sicurezza de' patti conuenuti, *ostaggio, estagos*, rehen, ostagios.

Staf, strumento attaccato alla sella, nel quale si posano i piedi caualcando, *istries*, estriuos, tenere il piede in staffe, si dice prouerbial. di coloro che per traminar vn negotio con più vantaggio, tengon pratica doppia, *tenir les pieds en deux estrioux*, tener i los pies en dos estriuos, e tirare alla staffa, e acconsentir mal uolentieri all' altrui voglie: staffa diciamo a vno strumento di ferro da sonare, fatto a guisa di staffe & a i vn ferretto confitto nel imposte dell' uicio, doue posa il saliscende.

Staffeggiare, Sen. anco staffare, è quando al cavaliere esce il piè della staffa, *aller avec les pié hors de l'esfrien*, yr con el piè fuera del estriuo.

Staffetta, dim. di staffa, e staffeta il portalettere che v'è in poste, *un p' fillon*, postillon.

Staffiere, colui che v'è alla staffa del cavaliere in viaggio, *estaffier*, moço de espuelas.

Staffilare, percuotere con lo staffile, *donner les esfriures*, dar las aciones.

Staffilata, percofia di staffile, *coup d'esfriuire*, golpe d'aciones.

Staffile, striscia di cuoio al quale st'è appiccata la staffa, e staffile si dice alla sferza di cuoio da percuotere, *esfriuire*, acion.

Staffilagra, e staffizicare, erba che vccide i pidocchi, *herbe aux poux*, fabaraz.

Staggimento, Fior. lo staggire, *separement*, a-parramentaro.

Staggina, Sen. comandamento che fa la giustizia ad istanza del creditore, add. vno che habbia beni del debitore, che li tenga per lui, *sequestre*, embargo.

Staggio, quel bastone, sopra il quale si reggono le reti, *perche*, pertega.

Saggire, Sen. integre, sequestrare, *sequester*, sequestrar.

Stagionare, perfettionare con proportionato temperamento, per il più di cose da mangiare, *passa*, *oner*, sazonar.

Stagione, nome comune di tutto quattro le parti dell' anno, *saisons*, sazón.

Stagliare, Sen. straciate, terminar vn conto colli alla grossa, senza offeruare il rigore, *comer de gros en gros*, contar de gruello.

Stagliato, Sen. stralcio, dice si di conto terminato alla grossa, e tagliato. Fior. anco per grossamento tagliato quasi seocecco, *comer de gros en gros*, contaro de gruello en gruello.

Staglio, Sen. stralcio, far vno staglio di conti, o cose simili è terminati alla grossa, *comer gressier*. cuento gruello, Fiorent. dicono andare alla stagliata cioè alla riciccia, non per la strada dritta, ma per la piu presso.

Stagnante, che stagna, che non corre, *rau qui s'arreste* aqua estaneante.

Stagnare, si dice dell' acqua che st'è ferma, *s'arrestar ne couler point*. c'ancar, per ristagnare, cioè fermare, e stagnare vale anco coprir di stagno la superficie de' metalli, come indorare, dell' oro.

Stagnata, susti specie di vaso stagnato, *vn gousseron*, estainado.

Stagnato, coperto di stagno, *estaimmé*. estainado.

Stagno, metallo noto. *estaim*. estaino.

Stagno, raccolta d'acqua che vscita dal mare, o da' fiumi fa pelago, e stagna, *estang*, estingue.

Staiò, vaso di ferro, o di legno, col quale si misura grano, biade, e simili, per l'ordinario contiene libbre 50. di grano, *sextier*. sestatio. anega.

Staioro, Sen. star tanto terreno quanto basta a fensinarui vno staiò di grano, *arpent de terre*. dos yugadas de tierra.

Stalla, stanza doue si tengono le bestie, *estable*. establo, in latin. si varia secondo la quantità del bestiame, di caualli, buoi, pecore, o porci, *prouerbial*. ferrar la stalla perduto i buoi, si dice di chi cerca rimedi di seguito il danno, e chi ha buon cauallo in istalla, non sicura d'andar a pie; scusa di chi non piglia le sue comodità, portendo.

Stallaggio, mercede che si paga all' oste per ricetto, e gouerno di bestie, Sen. dicono anco stallatico, *establage*, posada de la caualgaduria, *chiz*, *es piffer des bestes*. cagar, y mear delas bestias.

Stalletta, dim. di stalla, *perise estable*. establo pequeno.

Stallato, si dice di cauallo che sia stato assai in istalla senza esser caualcato, *cheual reposé* cauallo riposado.

Stallo, Fior. lo stare, luogo doue si st'è, *lieu où on demeuure*, posada, chiamasi stallo oggi il luogo del Canonico in Coro, e lo dicono lat. *stallum*.

Stallone, bestia da caualcare, tenuta per far razza, *estallon*. garaino.

Stamajuolo, colui che porta attorno lo stame per farlo fiare, *celuy qui porte de l'estaim à filer*. portador de estamboe.

Stamane, e stamapina, quella mano, *ce matin*, esta manana.

Stame la parte piu fina, e piu neruosa della lana *estaim de laine*. eitambre.

Stamenali, si chiamano quei legni al quanto arcuati che, come coltoie, formano la larghezza del nauilio. *les costés du nauire*. cottados de nauio.

Stamigna, tela fatta di pelo di capra, Sen. dicono anco stamigna allo staccio, *camelos*. chamelore.

Stampa, impressione, e la cosa che imprime, *imprimee*, emprenta.

Stampanare, Fior. stracciare, dilacerare. *deschiver*. razzar, Sen. dicono stampanare, che propriamente offende le parti interiori del corpo col premerio, o pigliarlo indifferetamente, o col batterlo con materie che acicchino senza ferire.

Stampare, imprimere, *imprimer*, imprimir per dar in luce.

Stampato, impresso, *imprimé*, impresso, per dato alla stampa.

Stampatore, che stampa, *imprimeur*, impresor.

Stampita, sonata, canto, *chanson*, cancion. Se dicono anco stampata quell'atto sconcio di creanza affettata che molti fanno nel rifiutar inuiti, o cose offerte.

Stancamento, lo stancare, *lassés*, cansancio.

Stancare, straccare, *lasser*, canfar.

Stancato, add. *lassé*, cansado.

Stancheggiare, Se. straciare altrui col mandar in lungo. straccare si dice di negotio, liti, o simili, *tracasser*, canfar.

Stanchetto, alquanto stracco, *un peu las*, poco cansado.

Stanchezza, astratto di stanco, *lassitude*, cansancio.

Stanco, stracco, chi manca di forze, *las*, cansado. dicefi anco mano stanca, per man sinistra.

Stanga, pezzo di traucello, per ferrar attraversando la porta, e per altri vsi, *verrouil*, pestillo, dicefi prou. i panai risanno le stanghe.

Stangare, cerrare, o puncellare con la stanga, *verrouiller*, echar pestillo.

Stangheggiare, proceder con rigore, e stranezza, *aller à l'exercice de rigueur*, andar con rigor.

Stanghetta, piccoli stanga, e stanghetta si dice a quel ferretto lungo della toppa, col quale si ferra, *peis verrouil*, pestillo pe questo.

Stangone, stanga grande. Sen. dicono anco stangone metaf. a huomo duro vantaggioso, che non si lassi smuouere così facilmente, *grand verrouil*, pestillo grande.

Stanotte, questa notte, *cette nuit*, a questa nocte.

Stante, che stà, che è, *qui se tient debout*, tenente se empinado.

Stante, sust. punto, tempo, momento, *l'instant*, instante.

Stante, auerb. Fior. dopo. *après*, despues.

Stantemente. Fior. per instantemente, *presentement*, presentemente.

Stancio, cioè che per troppo tempo ha perduto sna perfezzione, *qui n'est plus en usage*, defusado.

Stanta, nome generico de' luoghi di casa diuisi per tramezzo di muro, o di tauolato; e d'ogn' altro luogo da habitare, per dimora, *demeure*, estada. Diciamo anco

stanza ad vna sorte di poesia d'otto versi, vsata ne' poemi eroici.

Stanzetta, stanza piccola, *petite panse*, chica panza.

Stanziale, permanente, che sia per fermarsi, *arresté*, detenido.

Stanziameto. Fior. per ordine, mandato, *mandemens*, mandamiento.

Stanziare. Fior. per ordinare, statuire, *ordonner*, ordenar. Sen. dimorare, fermarsi.

Stanziato add. Fior. per ordinato, *logé*, alojado. Sen. per alloggiato, fermato.

Stanzino, stanza piccola, *petit arrest*, chica estancia.

Stare, star in piè, fermarsi, *arresté*, parar, star sopra di se; è reggerfi in su la persona, stà su: cioè, tizzati in piè, per istar fermo, per dimorare per resistere, come, chi stà, tutto'l male, per habitare per essere, come: la cosa stà così, per acquetarsi, come; io mi starò alla sentenza del giudice, lasciare stare, in att. aale, non dar noia, in neut. lasciare stare, e cessare, desistere dall'opera, star sopra se, o di se; star sospeso, in dubbio, star bene, o male, è esser sano, o ammalato, star à voi il comandate; cioè ia vostra potestà, star a speranza, è sperare, star à pigione; habitare a pigione. star di buona voglia, stare a tù per tù, è non cedere, e rispondere ad ogni minimo che, star per morire, esser in pericolo di morte. Fare stare vno, è saperne più di lui. Sen. anco per ingannarlo, fare stare a segno; tener in timore: stare in su le volte term. marinar, quando vogliono trattenero il nauilio.

Sterna, vcello noto, *estourneau*, estornino.

Starnazzare, lo star delle starne in terra, gittandosi il terreno addosso con l'ale, come fanno anco le galline, & alcuni vcelli, per simil. Senes. dicono starnazzare, di chi cade in terra percosso, *faire comme l'estourneau*, hazer como l'estornino.

Starnutatione, lo starnutire, *estournement*, estornudo.

Starnutare, e starnutire, mandar fuori lo starnuto, *estourner*, estornudo.

Starnuto, moto del ceruello per iscacciare l'humore, col mandarlo fuori strepitosamente per le narici, e per la bocca, *estournement*, estornudo.

Stasera, questa sera, *ce soir*, a nocte.

State, Sen. anco estate, vna delle 4. stagioni dell'anno, la più calda, *esté*, estio.

Stadera, Senes. per istadera, *balance*, balanza.

Statereccio, di stare, *estual, d'esté, esti-*
ual.
Stato, grado, conditione, l'essere, *degré, condi-*
tion, estat. condition, estado, stato, per do-
minio, signoria.
Statua, figura di rilieuo, *statue, figure de relief.*
eltatua.
Statuire, deliberare, risoluere, *ordonner.* or-
denar.
Statura, habitudinæ di corpo circa la gran-
dezza, o picciolezza, *hauteur.* estatura.
Statuario, che fa statuti, *statuaire.* eltatua-
rio.
Statuto, legge di luogo particolare, *droit mu-*
nicipal. derecho municipal.
Station, Fior. per istanza, habitatione, *sta-*
tion, habitation. estacion.
Stazzonare, maneggiare, toccare lasciua-
mente, *manier, deshonnistemens.* tocar laxi-
uamente.
Stecca, quel legnetto che i calfoi adope-
rano per alzar il collo alla scarpa: onde
si dice dar la stecca, *hausspied.* laços parz
lobos.
Steccare, Fior. fare steccati, *se retrancher.* ha-
zer estacadas, Sen. dicono steccare, per
fare steche, scheggie.
Stecato, riparo di legname, *tranchée.* esta-
cada, per la piazza, o luogo chiuso,
doue si combatte, o s'esercitano i com-
battenti.
Steccha, Sen. per ischeggia, *raclure.* respa-
dura.
Steco, Fior. spina sul fusto, Sen. fuscello,
espine. espina.
Steconato, Fiorent. chiusura fatta con gli
steconi, *closture d'espines.* valladar de espino-
fos.
Stecone Fior. palo diuiso per lungo in due
parti, da fare steconati, *pallissade.* paliza
Sen. intendono per istecone quel pezzo
di traucello, che per fortezza dello ste-
cato si fissa a luogo a luogo, a cui s'intel-
fono gli altri legni.
Stella, particella del cielo risplendente,
estaille. estrellado, per punto di constella-
tione, per destino, e per similit. occhio.
stellante, stellato, *estaille.* estrellado, metaf.
rilucente.
stellaré, riempirsi di stelle, *remplir d'estoiles.*
llenar de estrellas.
stellare, add. di stella, *d'estoile.* d'estrellas.
stellato, pien di stelle, *plein d'estoiles.* lleno
d'estrellas.
stelo, con l'e aperta, gambo di fiori d'erbe,
la tige. tallo.
stemperamento, lo stemperarsi, *temperature.*

temperamento.
stemperanza, Fior. per intemperanza, in-
temperance, intemperancia.
stemperare, far diuenir quasi liquido, disfa-
cendo con liquore, *dissoudre,* dissoluer, per
corrompersi, metaf. disordinare.
stemperatamente, Fior. per intemperante-
mente, *temperément,* templadamente.
stemperatissimo, superl. di stemperato, *fore*
semperé, muy templado.
stemperato add. *desrempré,* temojado, per is-
moderato, stregolato, Fior. anco per incon-
tinente, stemperato si dice d'otiuolo, di
penna, e simili, non temperati.
stendale, Fior. per istendardo, *estandard,* es-
tandardte.
stendardo, insegna, o bandiera principale,
enseigne, banniere, señal, chiamansi stendardi
anco l'insegne priate della caualleria.
stendare, leuar le tende, *leuer & assoir le camp*
alçar, Fior. per attendare.
stendeer, distendere, *estendre,* esplayar, per lo
scaricar dell'arco, stendere si dice anco per
leuar cose rese, come di reti da prender
vcelli, di panni di boccata, e sim.
stendimento, distendimento, *extension,* ex-
tension.
stenebrare, Fior. per illuminare, *illuminer,* il-
luminar.
stensione, distendimento, *estendue,* estendida.
stensio, atto a distendersi, *proprie à s'estendre,*
proprio a s'estender.
stentare, patire, hauer mancamento, o care-
stia delle cose necessarie, *souffrir,* sufrir in
vece indugiare, stentare a far qual cosa:
e farla con difficoltà.
stentaruolo, è quel legno che appoggiato
in corsia, appuntella le forbici della pop-
pa della galea, *le sillac,* letilla.
stentatamento, sen. con difficoltà, *difficile-*
ment, difficilmente.
stentato, venuto astento, adagio, *menu,* me-
nudo.
stento, lo stentare, parimento, *miseré,* miseria
stenuare, far diuenir magro, diminuire, *a-*
maigrir, enflaquecer.
stenuato, add. *assoué,* enflaquecido.
stercio, escremento del cibo per secesso, *ex-*
crement du corps humain, superfluidad del
cuerpo.
sterile, che non genera, non produce, *sterile,*
esteril.
sterilità, astratto di sterile, *sterilité,* sterili-
dad.
sterilini, spetie di moneta antica, *sterlin,* piece
de monnoye, esterlin.
sterminamento, lo sterminare, *exterminé;*
3. Partic. Ff ij

zion, exterminacion.
 sterminare, metter in ruina, distruggere, *exterminer.* exterminar.
 sterminato, grande, fuor di misura, *immente.* immenso.
 sterminatore, che stermina, *exterminateur.* exterminador.
 sterminio, rouina, distruzione, *destruction.* destrucion.
 sterpamento, lo sterpare, *exstirpation.* extirpacion.
 sterpare, sbarbare, leuar via ogni sterpo, *exstirper, arracher.* defarraygar.
 sterpo, o sterpe, fuscello, rimetticcio di radici che l'arbori tagliati, vi gulto, *racine,* rayz per legno infruttifero.
 sterzare di iudere in terzo, *partir en trois.* partit en tres.
 stefamente, distefamente, alungo, *longue ment.* lungamente.
 steso add. da stendere, *estendu.* estendido.
 stesso, medesimo, *lui mesme.* misimo.
 stia, gabbia da polli, doue si tengono per ingrassare, *cage de poules,* caponera.
 stiare, tenere nella stia per ingrassare, *engraisser.* engordar.
 stigare, instigare, incitare, *inciter.* estimular.
 stigatione, instigatione, *instigation.* incitamento.
 stignere, sen. stegnere, leuar via il colore, in neut. perderlo, *estindre.* extingair.
 stile, strumento acuto, e sottile, col quale dipentori di segni, *no. pinceau,* pinzel. per quel fuscello acuto, con che i fanciulli toccano le lettere quando cominciano a imparare a leggere, da' Fior. detto tocco, da' sen. biscaio.
 stile, maniera di dicitura, si di prosa, come vi ve' lo, *stile, maniere de composer en vers & en prose.* estilo.
 stile, costume, modo di procedere, *maniere de proceder.* columbre.
 stiletto, vna forte di pugnale di lama e punta quadra aguzza, *peiss poignard,* puñal pequeño.
 stilla, piccola gocciola, *gouttelette.* gotica.
 stillamento, lo stillare, *degout.* gotera.
 stillante, che stilla, *distillant.* gotante.
 stillare, mandar fuori l'humore a gocciolare, *distiller.* gotear. per infondere, per distillare, cioè cauar l'humore con artificio di fuoco, in neut. vscir a goccia, scaturire, stillarsi il cervello, vale, fantasticare, ghiribizzare.
 Stillatione, lo stillare, per infondere, *distillation.* distilacion.
 Stillato add. *distillé.* destilado.

Stillato sust. vna beuanda da ammalati di capponi, pesto, & altri ingredienti stillati, *consommé pour les malades.* vianda consumida per los enfermos.
 Stilo, stile, per modo di dire *stile.* maniera per costume.
 Stilo, specie di pugnale, di lama quadra stiletto, *bayonnette.* puñal quadrado.
 Stima, conto, pregio, *prix.* precio. senef. anco per lo stima: cioè giudicare del prezzo, stimare, giudicare, pensare, *estimer.* estimar. stima, cura, podere, o simili, è dichiarar la valuta, & il prezzo d'essi.
 stimatore, che stima, *estimeur.* estimador.
 stimulatione stima, *estime.* estima.
 stimare, e stimare, le cicatrici delle cinque piaghe del nostro Redentore, *stigmates, fistres, sures, marques de playes.* señales de las llagas.
 stima, nome, Fior. per stima, per giudicio, prezzo, *ingemens du prix.* precio.
 stimolare, pugnere con lo stimolo, *picquer.* punçar. metaf. incitare, sollecitare.
 stimolatore, e stimolatrice, che stimola, *picqueur, picqueuse.* punçador.
 stimolazione, lo stimolare, *picqueure.* punçadura.
 stimolo, strumento che pugne, al quale i Fioren. dicono pugnolo, e pugnello, Senpugnatione, che è vna punta di ferro fitta nel capo d'vna bastone, *si. guillon.* gujon. metaf. incitamento, tentatione, stimulatione.
 stinco, parte dinanzi della gamba dal ginocchio al piede, *jarret, jarrete.*
 stingere, senef. stegnere, leuar via il colore, *estindre.* quitar la tintura.
 Stingere, e, estinguere, cancellare, *estindre.* a pagar.
 stio, Fiorent. aggiunto di lino, vale, seminato di Marzo, *semé en Mars.* sembrado en Março.
 stio, Fior. per la quarta parte dello stallo, *quartier d'arsens de terre.* mitad d'vna yugada de tierra.
 Stipa, Fior. sterpi tagliati, o legname minuto da far fuoco, *copeaux de bois pour le feu.* pedago, per mucchio o quantità di cose stiuare insieme.
 stipare, Fior. rimordare boschi, tagliandone la stipa; e per circondar di stipa, *enclover.* encerrar. sen. dicono stipare per streguere insieme, in seppare.
 Stipato, Fior. netto di stipa, o circondato da stipa, sen. infepato, ammucciato, stiuato, *enclos.* encerrado.

Stipiendiato, prouisionato, che tira stipendio, *stipendié*, pensionero.

Stipendio, prouisione, salario, che danno i Principi a persone di qualità, *gage*, *pension* pension.

Stipidire, Fior. per istupidire, *s'fleurdir*, tonterese.

Stipite, vna delle pietre de gli vsci, o finestre, su la quale posa l'architrave, e generalmente per ogni fusto, è pedale d'a bore, *trone*, *apui d'architrave*, tranco, poyo.

Stipulare, concludere, l'obbligo o con parola o con iscrittura, *stipular*, *estipular*.

Stipulacione, lo stipulare, *stipulation*, *estipulacion*.

Stiracchiare, star nel tirato, cercar di spendere manco che si può, *esparquer*, ahorar.

Stirpame, Senef. sterpame, copia di sterpi, *abondance de plantes*, *abondancia de plantas*.

Stirpare, sterpare, suerre, *estirper*, *arracher*, *desaraguar*.

Stirpatore, che stirpa, cioè distrugge, *arracheur*, *desaragador*.

Stirpe, schiara, *plante*, *race*, *planta*.

Stitichezza, astratto di stitico, *distorsion de ventre*, restrinimento de ventre.

Stitico, quegli che con difficultà manda fuori per secesso gli escrementi, *constipé*, restrinido del ventre, e per cosa che cagiona stitichezza, metaf. diciamo stitico huomo ritoso, che ma ageuolmente s'accomodi all' altrui volere.

Stituire, e situazione, Fior. per istituire, & istitucion, *instaurer*, *instaurer*.

Stiuar, lo stiuar le robbe nel nauilio, e trouar la stiuar, intendiamo trouar il modo, e la via da ottener da vno quel che si desidera, *expedient*, *trouer le moyen*, hallar expediente, assistente de la naue.

Stiuare, strettamente vnire insieme, *joindre estroissemens ensemble*, iuntar, stiuare term. marinar, e accomodar le robbe nel nauilio, di maniera che resti in equilibrio.

Stizza, collora, *colere*, *indignation*, indinacion.

Stizzare, adirarsi, se colerer, enojarse, in atuale tor via gli stizzi dal fuoco o smozzarli, contrario d'attizza; e, *amorsir la fem*, amor tigar.

Sizzare, stizzare, per adirarsi, *attiser la colere*, atizar la colera.

Stizzito, adirato, *conroucé*, encolerizado.

Stizzo, stizzone, *si*, *on*, *rizon*.

Stizzolamente, con stizza, *en conroucé*, en colera.

Stizzoso, colloroso, *colere*, enojoso.

stoccata, colpo di spada, ò di stocco di punta, e sottomano, *estocade*, *estocada*.

Stoccheggiare, tirar di stoccare, *estocquer*, *estocar*.

Stocco, arme simile alla spada, ma più gagliarda di punta, Fior. dicono anco stocco per legnagio, è stirpe, *estoc*, *estoque*.

Stola, quella striscia che il sacerdote si pone al collo sopra al camice, *estolle de Prestre*, *estola*.

stoltezza, stolticia, *folie*, *needad*.

stoltissimo, superl. di stolto, *fort fort*, muy necicio.

stoltezza, e stulticia, *pazzia*, *folie*, *atochamiento*.

stolto, pazzo, sciocco, *fol*, *neccio*.

stoltzare, Sen. dicono di cosa che scappi per violenza, improuisamente di mano; è d'altro che la stringa, *eschapper*, *escapar*.

stomacaggine, riuolgimento di stomaco, *vomissement*, vomito.

stomacale, che consta, gioca allo stomaco, *stomachal*, de stomago.

stomacare, commouere, perturbar lo stomaco, *vomir*, vomitar, metaf. prender noia, *fastidio*.

stomacato, add. di stomacare, metaf. *infastidito*, *vomissant*, vomitando.

stomacheuole, che perturba lo stomaco, *digestionnant*, *asqueroso*, metaf. noioso, *stucchevole*.

stomaco, la parte del corpo dell' animale; doue si fa la prima corruccion del cibo, *estomach*, *estomago*, portar sopra lo stomaco, si dice di cosa che perturba lo stomaco.

stomacoso, sporco, che fa stomaco, *vilain*, *qui estmeut les autres à vomir*, *asqueroso*.

stoppa, quel che dopo al capecchio si trae da lino, o da canape, *estoupe*, *est pa*, diciamo, spegner il fuoco con la stoppa, quando si tirara a vn male con vn mezzo, che lo faccia magg ore, e far la barba di stoppa, è far beffe, o danno a chi non se l'aspetta.

stoppare, riturare, *estouper*, *tapar*.

stoppia, paglia che rimane nel campo segate le biade; & il campo stesso doue è la stoppia, *brin de paille*, *nouada de pagizo*.

stoppino, lucignolo di candella, *lumignon de chandelle*, *torcida de candela*.

stoppione, erba grossa che nasce tràle stoppie, e si miera con esse, *herbe epaisse parmi les bleds*, *uerua*.

stopposo, de' frutti che essendo il sugo loro inaridito, sono come di stoppa.

fruits mols comme estoupper, frutas.
 storace, ragia d'arbore odorifera nota, *Storax*,
 estoraque.
 storcere, strauolgerè, *desloier, sordre*, defala
 uar, storcersi va braccio, od altro membro
 è quando si sloga, pigliarsi talora storcere
 per il contratio di torcere, come storcere
 vna fune; cioè suolgerè.
 stordimento, lo stordire, *estourdissiment*, defa-
 tino.
 stordire, sbalordire, propriamente per ro-
 more, o per colpo che t'abbia intornato
 il capo, *estourdir, esourdir*, defatinar, in att.
 fare sbalordire e altri.
 stordito, add. sbalordito, stupido, confuso.
estourdi, tonto.
 storia, diffusa. e vera narrattione di cose se-
 guite, *histoire*, historia.
 storiale, di storia, *historial*.
 storialmente, con modo storico, *historique-
ment*, historicamente.
 storia: e, dipignere storie, successi, *historier*,
 historiar.
 storico, e storio grafo scrittore di storie, *histo-
rien*, historiado.
 stormo, pesce marino grosso, *estourgon*, sol-
 lo pece.
 stormeggiare, Fior. adunarsi, *s'assembler*, aiu-
 tarle.
 stormeggiare, Fior. romor di stormo, *rumenir*,
 rumor.
 stormire, Fior. far romore, *bruire, soufir*. ruy-
 do.
 stormo, Fior. moltitudine adunata insieme
 con arme per combattere, sonare la cam-
 pana a stormo, è sonare per far correr la
 gente con arme, *allarme*, rebato.
 stormare, far tornare in dietro. *retourner en
arriere*, retornar en atras, per frastorna-
 re.
 stornello, e storno, uello simil. al tordo no-
 ro, *estourneau*, tordo.
 storpiare, Sen. stroppiare, guastar le mem-
 bra, *mailler*, mutilar.
 storpiato, Sen. stroppiato add. *maillé*, musi-
 lado.
 storpio, Sen. stroppio guastamento di mem-
 bra, metaf. impedimento, contrarietà, no-
 ia, *offense, mutilation*, mutilacion.
 storre, dissuadere, rimouere altri dal suo vo-
 lere, *desmouoir*, apartar.
 storzione, impositione ingiusta per càuar
 denari, *extorsion*, extorsion.
 stortigliatura, offesa di giunture per percol-
 sa limossa, *corruire*, tortura.
 storto add. storcere, *tourner*, torturado.
 stouiglie, ogni sorte di vaso del quale ci ser-
 uiamo, e di qual si voglia materia, *utenfile*,

herramienta.
 straboccamento, lo straboccare, eccesso, *exce-
cesso*.
 straboccare, va poco più che traboccare, re-
 gorgere, rebollar.
 straboccatamente, smisuratamente, *desmesu-
rément*, desconcierto.
 straboccato, add. da straboccare, *desmesuré*,
 desmesurato.
 straboccheuole, eccelsiuo, smoderato, *excessif*,
 excessiuo.
 straboccheuolmente, precipitosamente, *pre-
cipitamment*, precipitosamente.
 strabuono, molto buono, *resbon*, muy bueno.
 strabuzzare, Fior. per istrauolgerè gli ocelli,
desfourner les yeux, desuair el oio.
 stracca, straccamento, *la simude*, la stitud.
 straccamento, lo straccare, stracchezza, *foi-
blesse*, flaqueza.
 streccare, indebolir le forze nell'operare,
se laisser, canfarse in att. tor le forze, *lasser*,
 canfar.
 straccato add. *las, foible*, canfado.
 stracchezza, astratto di stracco, stracchezza,
lasseté, canfancio.
 stracciafoglio, libro di mercanti per memo-
 ria de' conti da scriuersi in alti libri, *papier
journal*, borrador.
 stracciamento, lo stracciare, *deschirure*, razi-
 gon.
 stracciate, si dice di carta, di panno, drappo,
 e sim. quando si squarciano, *deschirer*, razi-
 gar.
 stracciafacco, lo stesso squarciafacco, *regarder
à trauers*, mirar con capotillo.
 strocciato, add. da straccare, *rompu*, rotu-
 ra.
 stracciatura, lo stracciare, e la rottura della
 cosa stracciata, *fracture, coupure*, fractu-
 ra.
 straccio, vestimento stracciato, consumato,
vestement usé, vestido usado, stracci nel
 numero del più, per mezzo di cosa strac-
 ciata, e per la rottura che resta nello
 stracciato, si dice anco straccio talhora
 per niente, puuto, come, di questo me-
 stiero, non ne sapeua straccio, cioè niente,
rien, cosa.
 stracco, in debilito di foize, fianco, *las, manali-
lé*, canfado.
 straccreuole, Fior. molto veloce, *tres-viste*,
 muy veloz.
 stracconza, Fior. per insolenza, *outracchidan-
ce*, soberuia.
 stracuranza, Fior. per trascurragine, *nonchalan-
ce*, descuydo.
 stracurataggine, trascurragine, *parisse*, pere-
 za.

strada, spatio di terreno publico per andar da luogo, e luogo, *grand chemin*, gran cammino, gittarsi alla strada, ò metterfi, è affastinare, esse: fuor di strada, è intenderla male, prou. si dice, per più strade si va a Roma; quando si può per più mezzi venir all' intento.

stradella, e stradeciucola, dim. di strada, *senier*, senda.

strafalcicare, Fior. camminare a gran passo, *marcher au grand pas*, marchar. Sen. intendono metaf. per terminar conti, ò ragioni alla grossa, e far vno strafalcio, strafalcicare.

strafalcione, errore di trascuraggine, e chi lo fa, *faute de pariffe*, falta de perenza.

strafazzeca, erba medic. *l'herbe aux pouls*, yerua au piojo.

straforare, forar da banda, e banda, *percer*, horadar.

straforo, il foro fatto con lo straforare, *peruis*, horado.

strafornagione, e strafornare, Fior. per trasformagione, e trasformare, *transformer*, transformar.

strafornato, Fior. per trasformato, *transformé*, trasformato.

stralciare, tagliar tralci, metaf. strigare, terminar. *transiger*, transigar.

strale, freccia, laetta, *traits*, *fleche*, treca.

stralignare, Fior. per tralignare, *forligner*, degenerar.

stralunare, si dice de gli occhi, quando aperti il più che si può, si traouolgono in quà, & in là, *tourner les yeux çà & là*, boluer los ojos.

stramanciarria, Sen. scherzo graue, e sconsiderato, *mocquerie importune*, mofadura.

stramancioso, Sen. fastidioso, noioso, troppo allegro, *mocquerie ennuyeux*, mofador enoador.

stramazzare, sbalordire vno col gittar lo impetuosi mète a terra, *estourdir quelqu'un le iersians par terre*, defatinar, un neur. cader senza sentimento.

stramazzone, add. *estourdi*, aboluar.

stramazzone termine di giuoco di schirma. colpo di spada, dato d'ad altro, *coup de taille*, golpe de taja.

stramba, fune fatta d'erba secca, e neruosa, *cords d'esorce*, cuerda de corteza.

strambasciare, esser oppresso da ambascia, *oppressé d'angoisse*, oprimito de corgoja.

strambo, Sen. per distorto, e per aggiunto d'huomo fantastico, per difficilmente conuenga con gli altri, *sauuage*, *farouche*, *saluajé*.

stramè, ogn' erba secca che serue per cibo, ò per letto alle bestie, *sonarré*, ou *scurre*, hogaga.

stramezzare, tramezzare, *entrepayer*, entreponer.

stranamente, smisuratamente, ò à mal modo, *inhumainement*, inhumaneamente.

stranezza, astratto di strano mal trattamento, durezza, *outrage*, vltirage.

strangolare, strozzare, *estrangler*, ahogar.

stranguglionì, male di gargoie che impediscono la gola, *estranguillon*, mal del garguero.

stranguria stillicidio d'orina, *difficulté d'uriner*, ahogamiento de la orina.

stranare, e straniare, Fior. alienare, *aliener*, *separer*, maltratar. Sen. dicono stranire e valse, fare stranezze, trattar male.

straniere, straniero, forestiero, *estranger*, e *stranger*.

streno, e stranio, forestiero, non conosciuto, *forain*, non *accoustumé*, estranero, per similitudine inuisitato, strauagante, per croccioso, austero, che mai non si contenti.

straordinario sust. corriere spedito straordinariamente, *extraordinaire*, straordinario.

straordinario, add. Sen. per cosa non ordinaria, si come straordinariamente auer. fuor dell' ordinario, *extraordinaire*, straordinario.

strapallare, parlar troppo, ò parlare male d'alcuno, *parler trop*, hablar de mafiado.

strapazzare, tener poco conto, *desdaigner*, desdenar.

strapazzo, vale da seruir fene senza rispetto, *chose dont on se sert à toute henre*, cosa de continuo seruicio.

strappare, portar via, trasportare, *transporter*, trasportar.

strappare, spiccare, leuar con violenza, *arracher*, arrancar.

strappatto, l'atto dello strappare, e strappata di corda dicono Senes. per tratto di corda, *estrappade*, *donner l'estrappade*. dar vn tiro de cuerda.

strascicare, strascinare, *triner*, sacar.

strascico, la parte di dietro della veste che si strascica, *robe à queue*, ropa larga.

strascinare, tirar vna cosa per terra, *trainer par terre*, arrastrar.

strascinato add. *trainé*, arrastrado.

strascino, vna sorte di rete da pigliar quaglie, *traineau*, boija.

strasformare, Fior. per trasformare, *transformer*, transformar.

stratta, lo stesso che strappata, *estrappade*, tiro de cuerda.

stratto sust. Fior. libretto doue si notino le cose per ordine d'alfabeto, *indica ou registre par alphabet*, abecedario, Sen. dicoio anche stratto per termine giudit. la copia autentica di processo, d' altri atti di ragione.

stratto add. astratto, non curante, *nonchalant*, descuidado. Fior. anco per originato: essere stratto, per separato, per inclinato, dedito.

strauagante, parlando d'huomo, vale. fantastico, intrattabile, *extravagant*, *farouche*, extrauagante, d'altro; nuouo, inuisitato di marauiglia.

strauizzo, recreatione di mangiamento con allegria conuersatione, *distraiche*, gira strauolgere, torcere con forza, per muouere, o cauar di suo luogo, *torde à force*, torcer, con fuerça e per capo leuare.

strauolcimento, lo strauolgere, *renuement*, desolcimento.

strauolto add. *renuersé*, traornado.

strattiare mal trattare, *mal traiter*, maltratar, per mandar male, dissipare, per beffare, schernire.

straticuolo, di stratio, in senso di scherno, *ou trageux*, oltraioso.

stratio, dilaceramento, *tourment*, tormento.

stratiofamente, schernacuolemente, *outrageusement*, oltraiosamente.

strebbiare, stroppiare, lasciandosi indiscretamente, *polir*, alisar.

strega, magliarda, che guasta i fanciulli, *forciere*, hechizera.

stregare, Sen. stregonare, ammaliare, affaturare, *enforcer*, hechizar.

streglia, Sen. anco striglia strumento di ferro dentato col quale si ripuliscono cavalli, e simili animali, *estrielle*, almohaça.

stregghiare, Sen. anco strigliare, ripulire, con la striglia, *estriker*, almohaçar.

stregone, maliardo, *empoisonneur*, acossigador.

stregoneria, Sen. stregonaria, ammaliamento, *empoisonnement*, acossigamiento.

stregua, la parte che tocca à ciascuno nella diuisione di cose, che si dice *partir* per istregua, *la vase part*, *la juste portion*, rata per cantidad.

streinare, scemare, *smainuire*, *amoindrir*, *desminuyr*.

stremica, l'ultima parte di qualunque cosa, *extremité*, estremidad, per mancamento d'hauere, *disse*, caristia.

stremo, sust. stremità, *nécessité grande*, necessidad grande.

stremo add. ultimo, *extreme*, extremo.

streuuo, forte, valoroso, *vaillant*, valoroso.

strepere, Fior. anco strepidire, e strepire, Sen. anco strepicare, fare strepito, *bruis*, hazer estallido.

strepito, romore, *bruis*, estallido.

stretta, calca, strignimento, *frequence*, *sonles*, frequenci, p. etura.

strettamente, con strignimento, *estroitement*, estrechamente, Sen. dicoio raccomandare vno strettamente, cioè caldamente, caramente.

strettezza, angustia di luogo, *lieu estroit*, estrecho. Senef. dicoio anche strettezza di parentado; e pareate stretto; cioè de primi gradi.

strettissimamente, superl. di strettamente, *trés estroitement* muy estrechamente.

strettissimo, superl. di stretto, *fort estroit*, muy estrecho.

stretto, add. da strignere, *estreint*, estrennido; per intrinseco, tenere stretto; e strigner forte vna cosa con le mani.

stretto sust. strettezza di luogo, *estreissure*, angostadura.

stretto, auerb. metter à stretto, cioè forzatamente, *reduire à l'estroit*, reduzir al estrecho.

strettoio, Sen. strettoia, strumento di legno fatto à vite per premere, e per piega, strignendolo, *pressoir*, prensa, per istretta fasciatura.

struttura, strignimento, *estreinte*, apretadura, per istrezza di luogo.

strubuire, distribuire, *distribuer*, distribuyr.

strubutione, distribuzione, *distribution*, distribucion.

stridente, che stride, *criquans*, bozeante.

stridere, gridare con voce acuta come fa il porco, *crier haut & clair*, bozear.

strido, e strigore, voce di chi stride, *cri esclatans*, algazara, dicei stridore anco a freddo eccessiuo.

strigare, sull'appare, *desuelopper*, metaf. ridurre in fetto, accomodare.

strignente, che strigue, *estreignant*, estrenica, &c.

strignere, Sen. streguere, accostar con forza vna cosa all'altra, *ressindre*, estrenir, metaf. premere, hauer à cuore, in neut. accostarsi, per simil. serrare, affediare, per ristregnerfi, *vsar parçità*.

strignimento, estrignitura, lo strignere, *estreinte*, apretadura.

stringa, Sen. vna pezzetto di nastro di seta, o d'altra materia, con puntale di metallo per allacciare i vestimenti, *aiguilleste*, *astuché*, agujeta, cinta.

stringato, Sen. allacciato di stringhe, metaf. accorto, assegnato, *amié*, agufado.

ariscia; pezzo di panno, o cosa simile, che non ecceda la larghezza d'un palmo, e sia piu lungo che largo, *cunura, sarriere, &c. ceñidura. tarpietnas.*

strisciare, passar con impeto fregando il terreno, *glisser, serpenier, desbaran, gatar.*

stritolare, spezzare in minutissimi pezzuoli, *user, despecer. vsar, guastar.* Sen. dicono scrogiolare, in neutr. a quello strepitare, che fanno in bocca le cose croge, o dure, mentre vengono da' denti stritolare.

strofinaccio, e strofinacciolo. tanto capocchio, cenacio, o altra materia che si possa tenere in mano per nettar vasi, o altro stropicciando, *torchon. estropajo*, dice si metaf. seruirsi d'vno per istrofinaccio, cioè non ne tener conto, trattarlo da vile.

strofinamento, lo strofinare, *frottement.* fregadura.

Strofinare, fegare, dice si propriamente di cose che si nettano, o si ripuliscono, *friter, fregar.*

strofinio, l'atto dello strofinare. *frotture.* e-stregadura.

strolago; e strolago, e strolagia, astrologia, *astrologue, astrologie*, astrologo, astrologia.

strombettare, sonar la tromba, *sonner trompettes, trompeter.* tocar la trompeta.

strombettata, suono di trombe, *son de trompe,* sonido de la crompteta.

stromonia, astronomia, *astronomie*, astronomia.

stropicciamento, lo stropicciare, *frossemens,* fregadimientto.

stropicciare, strofinare, fregar con mano. *frotter, fregar.*

stropiccione, dicono Fior. a huomo che faccia del Santo. *patte pelue, hypochrise, hypocrite.*

stroppiare, stroppiato, e stroppio, vedi stroppiare, *mutiler. mutilar.*

stroscia, Sen. troscia, la riga che fa l'acqua piovana in terra correndo, *ruisseau d'eau de pluie, arroyuelo.*

strosciare, Sen. crosciare, il romoreggiare, e cader dell' acqua grossa piovendo, *bruire comme fait une ruine d'eau, hazer ruido come los arrezils de lluvia.*

stroscio, Sen. scroscio, suono, e cadimento d'acqua, *bruis de grosse pluie, ruydo de grossa lluvia.*

atrozza, gorgozzule, canna della gola, *gorge, gésier, garguero.*

atrozzare, Fior. scannare, *esgorger, estrangler,* a hogar. Sen. soffocare con laccio, o con altro che stringa la gola.

struzzole, *voez strozza.*

struggere, liquefare, *faire fondre.* huadir, matar, patire, disfarsi per passione. o per desiderio.

struggimento. lo struggere, consumamento, *senie, consumption, fundicion.*

struggitore, che strugge, distruggiore, *destru-cteur.* destruydor.

strumentale. term. filosof. che ha luogo di strumento, *instrumental.* instrumentai.

strumentalmente, con virtù strumentale, *instrumentalement,* instrumentalmente.

strumento, quello col quale, o per mezzo del quale, noi operiamo, *instrument,* instrumento.

stupo, sen. strupro, illecito suerginamento, *paillardise.* fornicacion.

strutto, add. da struggere, *liquefié, fondus.* huadido.

strutto, sust. Sen. grasso di porco liquefatto, che si conserua per vso di varie viuande tutto l'anno, *sein ou grasse de porcées,* manteca de puercio.

struzione, Fior. per distruzione, *destruction,* destrucion.

struzzole, Sen. struzzo, ucello grande che hà penne, e ale, ma non si leua da terra, seruendogli solamente per corere con grandissima velocità, hauendo gambe, e piedi, come il camello, *ostruche.* auestruz.

stuccare, riturare con stucco, o lauorar da stucco, *émailler. esmaltar,* e stuccare, de' cibi quando inducono noiosa satietà, *estre-DESCOUPÉ PAR trop manger,* ser refabiado.

stuccheuole, rincrefceuole, satieuole, *ennuyé, yeux,* hastioso.

stuccio, Sen. tasca di cuoio, simile alle guaine, de coltelli con diuersi ferretti, *escrivoire,* escruiuania.

stucco, add. stacio, ristucco. *saoul, de/ganté,* harrato.

stucco, sust. composto di diuerse materie per vso d'apicare insieme, riturare, fessure, e per far lauori rileuati sopra muro, *email,* esmalte.

studente, e studiante, che studia, *estudiant,* estudiante.

studiare, attendere a lettere, a scienze, *estudier.* estudiar.

studiauolmente, a posta, a bello studio, *de propos delibéré,* spošta.

studio, lo studiare, *estude,* estudio, per iscuola, e luogo doue si studia.

studiosamente, studieuolmente, *studieusement,* estudiosamente.

studioso, diligente, Sen. anco per assiduo nello studio, e desideroso di lettere, *studieux,* estudioso.

stufa, stanza riscaldata da fuoco che se le faccia sotto, o da lato, *estunes*, stultitia, stoltitia, pazzia, *foisié*, tontedad. stuola, Sen. stola, specie di portiera. o coperta tessuta di canne palustri, o di giunchi, *couuerture de ioncs*, cubierta de juncos. stuolo, moltitudine, propriamente di gente armata, *troupes de soldats*, quadrilla de soldados.

stupare, empir di stupore, *estourdir*, *estourdir*, contecer.

stupefatto add. *estourdi*, *estonné*, espantado. stupefazione, lo stupefarsi, *estonnement*; estaimento.

stupendissimo, superl. di stupendo, *tres-admirable*, muy marauilloso.

stupendo, che fa stupire, induce stupore, *diges d'estupiffement*, admirable.

stupido, stupire, *devenir stupide*, amodordidarse.

stupido, pien di stupore, attonito, *estonné*, affombrado.

stupire, stupefarsi, *estonner*, affombrarse.

stupore, stordimento d'animo, *stupour*, *estonnement*, espanto, vedere, o sentir cose di marauiglia.

sturare, il contrario di turare, *deboucher*, dekopar.

sturare add. *debouché*, destapado.

sturbare impedire, interrompere, *troubler*, alborotar.

sturbatore, che turba, *perturbateur*, reboludor.

sturbor, lo turbare, *trouble*, rebuelto.

sturare, atturare, smorzare, *clorre*, *amortir*, certar, atomar.

stuzzicadenti, Sen. anco steccadenti, quel fuscello, o altro che s'adopera per cauar il cibo rimasto frà denti, *curadens*, escarnadientes, pallillo.

stuzzicare, scarpellare, o fregar leggiemente, *toucher legerement*, estregar, stuzzicare il fornicato, si dice prouerbialmente perche chi cerca cose che possono nuocere.

stuzzicatoio, quel serizzo appicato al manico della lucerna che serue per ismoccolarla, *mouchettes*, despauladera.

stuzzicorecchio, quel che s'adopera per nettar gli orecchi, *oreille*, *oreille*. ciscarua orecchie.

S V

Su, sopra, *sur*, *dessus*, sobre, leuarsi su, e rizzarsi, dicefi venir su, per venir innanzi a

honore, a riputazione, talhora è particel; la adottatiua, come age de' Latini.

Suadente, atto a persuadere, *persuassif*, persuasio.

suagere, Sen. suagolare, interrompere, leuar dall'operare, *interrompre*, interromper, Sen. l'vsano auco per isuiare, indurre a mal fare.

suagato; add. Sen. suagolato, per isurato, *desuagé*, desuado.

sualiato, Sen. per licentioso, vagabondo, troppo viuuo, dicefi di fanciulli, e fanciulle, *trop esuillé*, licentioso.

suauimento, lo suauire, *esuauouissement*, desmayo.

suauire, propriamente perder la virtù, la suauanza, *esuauouir*, delmayarse.

suaporamento, lo suaporare, *evaporation*, bacheamento.

suaporare, mandar fuori vapori, *uoler*, regoldar, in neut. vsar fuori i vapori.

suariamento, lo suariare, farneticamento, *fransi*, frenesia.

suarianza, Fior. per varietà, *varieté*, variedad.

suarrare, andar vagando, mutar proposito, *varier*, *vaguer*, variar.

suariato, add. vario, diuerso, *diuers*, vario.

suasione, il persuadere, *persuasion*, persuasion.

suasiuo, persuasiuo, *persuassif*, persuasor.

subalteratiuo, term. filosof. non principale, *subalternatif*, subalternatiuo.

subbia, specie di scarpello da pietre di punta quadrata, *burin*, finzel.

suablare, lauorar con subbia, *burner*, finzellar.

subbietto, add. soggetto, add. *sujet*, sujeto.

subbietzione, suggesttione, *suggestion*, suggesttione.

subbio, legno rotondo, sopra del quale i testitori auuolgon la tela ordita, *ensuble*, enxullo.

subbiffamento, il subbiffare, *ruine*, derribamento.

subbiffare, sprofondare, mandar in rouina, *ruiner*, assolar, in neut. rouinare, sprofondare.

subbicamente, auverb. di tempo, senz'indugio, *subitement*, subitamente.

subbitaneamente, improuissamente, in vtratto, *promptement*, prontamente.

subbitaneo, e subbitano, che vien in subito, improuiso, *prompt*, prompto.

subitezza, astratto di subito nome, *promptitude*, prontitud.

subito add. presto, *repatino*, *subit*, subito; subito;

subito, auerb. subitamente, *incontinent, pre-*
stamente.
 sublimare, inalzare, aggrandire, *sublimer,*
sublimar,
 sublimatione, il sublimare, per distillatione,
sublimation, sublimacion.
 sublime, alto, eccelso, *sublime, encumbrado*
 sublimemente, altamente. *sublimemans, en-*
cumbradamente.
 sublimità, stratto di sublime, altezza, eccel-
 lenza, *sublimité, sublimitad.*
 subornare, tirar vno nel suo volere con ag-
 giramento di parole, *subornar, subornar.*
 subuglio, Fior. per cicalamento, *suburracion,*
murmulo.
 succedente; che succede, *successeur, succes-*
for.
 succedere, entrar nel luogo altrui, *succeder,*
succeder, per seguire, venir dopo.
 succedeuole, succedente. *succedans, succes-*
for.
 succedeuolmente, successiuamente. *successi-*
uamens, successiuamente.
 succedimento, successo, *succes, successo.*
 successione, il succedere, *succession, succes-*
sion.
 successiuamente, l'vn dopo l'altro. *succur à tour*
à vezes.
 successiuo, che succede, *successeur, succes-*
for.
 successo, auenimento, *succes, successo.*
 successore, che succede, *successeur, herede-*
ro.
 succhiare. Fior. per bucarare col succiello,
percer, agujerar, Sen. dicono succhiare
per attrarre a se il sugo di cosa humora-
ta, sucer, chupar.
 succhiello. Fior. dim. di succhio. Sen. dico-
 no succhiellino, per dim. di succhiello,
fores, taladrillo.
 succhio, Sen. succhiello, strumento di ferro
 di varie grandezze, in punta fatto à vite,
 da forar legno. *varille, barena.*
 succiante, sen. succhiante, che succhia, *su-*
cent, regumador.
 succhiare, Senef. succhiare, tirare a se
 il sugo, *sucer, regumar, e succhiare*
senef. succhiare, diciamo, a quel tir-
rar a se di fiato che si fa nel sentir do-
lore.
 succidre, tagliare rasente la terra, *suiller rez*
ped rez terre, taiair al suolo.
 succignere, legar loito la cintura i panni
 lunghi perche stiano alti, *ceindre par des su-*
centir de sobie.
 succintamente, con breuità, *succintamens,*
succintamente.
 succinto, alzato di panni, o con panni cor-

ti met. di parlare; o scriuer breue, e com-
 pendioso, *succinse, succinto.*
 succio, sen. succhio, quel segno che rimane
 su la pelle succiata, *marque sur la peau succe,*
 nota sobre la pelle ja chupada.
 succiola, castagna cotta nell'acqua con la
 scorza, *chastagnes boullies, castañas bulli-*
das.
 sudico, e sudicio, imbratto, sporco, sen. par-
 lando di panni dicono anco salauo, *sale,*
szuzio.
 sudicame, e sudiciume, lordura, sporcizia, *or-*
dures, vassuras.
 suscitare, sen. suscitare, risuscitare, *susciter,*
fulcitar.
 sudare, mandar fuori sudore, *suar, sudar, per-*
sim. di qualunque cosa che mandi fuore
humore.
 sudario, sciugatoio, *mouchoir,* liengo de nari-
 zes, oggi per riuerenza s'intende sola-
 mente di quel panno nel quale restò effi-
 giata l'immagine di Christo, che hà Ro-
 ma si mostra al popolo, sotto nome di
 Volto Santo.
 sudaro, add. da sudare, *moise de suar, mojado*
de sudor.
 sudetto, sopra detto, *su dis,* sobredicho.
 suddito, vassallo, sottoposto a signoria di
 Principi, o di Republiche, o d'altri signo-
 ri, *suces, vassal, lueto.*
 suddividere, diuider di nuouo il diuiso, di-
 cesi di dispute, discorsi, e sim. *subdiuiser,*
subdiuidir.
 sudore, l'humor che esce de gli animali per
 souerchio caldo, e fatica, *suar, sudor.*
 succhiare, leuar cose vecchie, e metter del-
 le noue, *renoueler le vieil, renouar le vie-*
jo.
 sueglia, strumento da tormentar i rei, *sorte de*
sorture comme cheualet, caualet.
 svegliare, destare, romper il sonno, *esueille,*
despettar.
 svegliate, add. da svegliare, *esueille, despetta-*
do.
 suelare, tor via il velo, metar. palefare, di-
 chiarare, *explicquer, explicar.*
 suellimento, lo suellere, *suession, arrachamans,*
arrancadura.
 suolto, add. diradicato, *arraché,* arrancado
 aggiunto a huomo, vale, desto, sciolto di
 membra, agile.
 suembrato, e suembrato, add. Fior. per smem-
 biare, e smembrato, *desmembrar, desmembr,*
desmembrar, desmembrado.
 suenare, tagliar le vene, *saigner, tirer le sang,*
 deffangrar, per ifcannare.
 suenire, venirsi meno, *esuanonir, desuane-*
cer.

Suentare, si dice propriamente delle vene quando si cauz sangue dalla medesima la seconda volta, nell' istesso giorno, *ou. urir la veine de rechef au mesme iour*, de san-
 grar el misma dia.
 suentolare, alzar vna cosa in alto spanden-
 dola al ventro, *esuentor, mettre à l'air*, ablen-
 tar.
 suentare, sbudellare, *esuentor*, desentrar-
 nar.
 suentura, disgracia, *malauenture*, mala suerte.
 suenturatamente, disauenturatamente, *malauentureusement*, maluenturadamente.
 suenturatissimo, superl. di suenturato, *tres-malheureux*, desdichado.
 suenturato, e suenturoso, sfortunato, *misera-
 ble*, miserabile.
 suenuto, add. da suenire, *esperdu*, atochado.
 suerginamento, lo suerginare, *despuellage*,
 deluirgamiento.
 suerginare, violare le vergiai, *despueller*, del-
 uirgar.
 suergognare, far altrui vitupereuolmente
 vergogna, *faire honte à autrui*, afrentar al-
 guano.
 suergognatamente, senza vergogna, *impu-
 demens*, impudentemente.
 suergognato, sfacciato, senza vergogna, *im-
 pudens*, descarado.
 suernare, dimorar l'inuerno in vn luogo, *hi-
 uerner*, inuernar.
 suerre, suellere, dice si di piante propriamen-
 te, e d'erbe, *arracher*, desarraygar.
 suertare, votar la verra delle reti con le qua-
 li si pesca, *rompre le file*, tornar redes.
 suetire, spogliare, contrario di *vetire*, *des-
 pouiller*, despojar.
 suettare, leuar la verra, la cima, *couper la cime*
 cortar la cumbre.
 suezzare, diuazzare, spoppare, *delaiter*, defa-
 mamantar.
 sufficiente, basteuole. atto. *suffisant*, suffici-
 ente.
 sufficientemente, a sufficienza, *suffisamment*,
 sufficientemente.
 sufficientissimo, superl. di sufficiente, *tres-
 suffisant*, muy sufficientemente.
 sufficienza, alto grado di sufficienza, *suffisance*,
 sufficienza.
 suffocazione, il suffocare, *suffocation*, ahoga-
 miento.
 suffraganeo, propriamente vescouo coad-
 iutore del Metropolitanuo, *suffragan*, suf-
 fragante.
 suffragio, foccorso, *suffrage*, suffragio.
 suffumicamento, e suffumicatione, il suffu-
 micare, *parfum*, sahumadura.
 suffumicare, dare il fumo di sotto, *parfumer*.

perfumar.
 suffumigio, suffumicatione, *parfum*, perfume.
 sufolamento, il sufolare, *suffolament*, retindi-
 do, per mormorazione.
 sufolare, sen. suffillare, fischiar con bocca,
 o con altri strumenti che aiutano a fis-
 chiare, *siffir*, chissar, sufolar ne gli orec-
 chi; e dir cosa segretamente che metta
 in sospetto.
 sugare, succhiare, *sucer*, chupar. propria-
 mente di carta che non regge all' inchio-
 stro, che si chiama succhia *papier qui boit*,
 papel.
 sugellamento, il sugellare, *diffame*, iafia-
 mia.
 suggellare, improntare con suggello, pro-
 priamente ferrar lettere, *sceller*, scellar.
 suggellato add. *scellé*, sellado.
 sugello, strumento nel quale e incauata
 l'impronta, che s'effiga nella materia con
 la quale si fogelia, *seau*, sello, sugello, o si-
 gillo di confessione: obbligo di segretezza.
 suggerere, succhiare, *sucer*, chupar.
 suggestione, inganno nel suggerire, *sugge-
 sion*, suggestione.
 suggestatamente, con suggestione, *seruilement*
 seruilmente.
 soggetto, e soggetto sust. argomento, con-
 cetto di compositione, *argument*, *subject* ar-
 gumento.
 soggetto, o oggetto add. *suies*, *vassal*, vassal-
 lo.
 suggestione, astratto di suggesto per suddi-
 to, *subiusion*, *seruitude* sujection.
 sugna, grasso vieto in vso di vgnere, o di
 medicamenti, *sein ou visille graisse*, seuo.
 suguaccio, quel grasso che sta attorno a gli
 arnioni, *graisse autour des roignons*, grossu-
 ra.
 sugo, humore nutritiuo delle piante, *suc*, su-
 go.
 sugosita, quantita di sugo, *abondance de suc*,
 abundancia de sugo.
 sugoso, sen. anco succhioso, piena di sugo,
succulens, *plein de suc*, lleno de xugo.
 sutamento: lo suiare, *deuac*, desencaminar
 miento.
 suiare, trarre altri di via, *desaquier*, desenza-
 minar, metaf. suagolar, per indurre a
 mal fare, in neat. vicir di via.
 suiato, add. volto a mal fare, *dejoyé*, desuia-
 do.
 suignare, fuggir via, voce bassa, *enfuir*, huir;
 fe.
 suilire, auuilire, *auilir*, meno preciar.
 suillaueggiare, dir villanie, *inuirer*, inui-
 riar.

suiluppare, strigare, suolgere le cose auu-
 lupate, *de/uis/oper.* descomboluer. metaf.
 liberarsi, distigarsi.
 suisfare, gustare il viso, *de/uis/ager.* desrostrar.
 suificerare, cauar le viscere, *stripper.* desentra-
 nar.
 suitare, stonar l'inuito, *la/hib.* laxar. e suita-
 re, vale anche scommettere le cose fatte
 a vite.
 suitato add. di suitare, *la/hib.* laxado.
 sulfureo, di qualita di iolfo, *sulfure sulfre.* ai.
 crenitado.
 suo, pronome deriuatiuo da se, che denota
 proprieta, *sen* suyo. hauer le sue, o tocca
 le sue, vale, riceuer botte, percosse spen-
 der il suo, inuettir il suo; cio e i suo ha-
 uere, suoi assolutamente nel numero del
 piu, s'intende suoi parenti, o attenenti, o
 seguaci.
 suocera, e suocero, padre, e madre del mari-
 to, o della moglie, *beau pere u. lle mere,* pa-
 dra/astro, madaltra.
 suogliare, contrario d'inuogliare, *ofer la vo-*
lonte, cu l'appetit. desfinalinar la voluntad.
 suogliato, senza voglia, propriamente del
 mangiare, *sen.* dicono anco suogliato a
 chi ha voglia di cibo strauagante, *sans ap-*
petit, de/ appetit. appetito.
 suolazzante, che suolazza, *voletant.* bolatear-
 do.
 suolazzare, volar piano hor qua, hor la, *vole-*
ter. volar.
 suolgere, contrario d'auolgere, metaf. tirar
 vno nel voler suo, o nel suo parere, *gai-*
gno le caux d'auantre, de/uis/oper. deiem-
 buelar.
 suolo, superficie di terreno, o d'altro, sopra
 il quale si camina, *le sol ou dessus de la terre*
sur quoi l'on marche. suolo, per pavimento, per
 quella parte della scarpa che posa in terra.
 dice si suolo il metter distesamente molte
 cose insieme in piano, & a suolo, quando
 nel medesimo modo si soprappongono.
 suolto, contrario d'auolto, e metaf. persua-
 so, *persuade.* persuadido.
 suono, quel che s'apprende coll'vdito, o sia
 voce d'animale, o altro percotimento a' a-
 ere, *son.* sonido per il sonare, e per lo stru-
 mento con che suona, per fama.
 suora, sorella, *saur.* hermana. v'fasi oggi sola-
 mente per epiteto di Monza.
 superare, vincere, rimaner supericere, *surmon-*
ter. sojuzgar.
 superbamente, con superbia, *superbement.* so-
 beramente.
 superbia, presunzione della propria eccel-
 lenza con dispotzeo dell' altri, *orgueil.* ar-
 gullo.

superbi. Fior. per superbo, *orgueilleux.* ar-
 gulloso.
 superbiosamente, e superbiofo, per super-
 bamente e superbo, *orgueilleusement.* argul-
 losamente.
 superbie, fior. per ia superbire, *enorguillir.*
 orgulloso e.
 superbo ssumo, superl. di superbo, *très arrogant.*
 muy arrogante.
 superbo, che ha superbia, per grande, nobi-
 le, *superbe.* se beruto.
 superueniente, superchio, *superfl.* super-
 fluo senef. di ono' superchioso a chi sia
 solito vfar superchiarità.
 superficie, che è nella superficie, *superficial.*
 superficial.
 superficialmente, nella superficie, *superficial-*
lement. superficialmente.
 Superficie, il di fuo e delle cose, *superficie.* su-
 perfi te.
 Superfluità, astratto di superfluo, *superfluité.*
 superfluidad.
 Superfluo, superchio, *superflu.* supe fluo.
 Superiore sult. che è sopra gli altri, capo,
chef. bega.
 Superiore, add. contrario d'inferiore, *super-*
ieur. superior.
 Superlatiuamente, in superlatiuo grado, *super-*
latiue. superlatiuamente.
 Superlatiuo, il più alto, e sublime, *superlatif.*
 superlatiuo.
 Supernalmente, diuinamente, *supernelle-*
ment. supernalmente.
 Supremo, di sopra, del cielo, diuino, *supernel.*
 supernal.
 Superstitione, curiosa, o vana offeruatione,
superstition. supersticion.
 Superstitioso, pien di superstitione, *supersti-*
tieux. supersticioso.
 Supinare, porsi a giacer riuercio, *se coucher*
sur le dos. acostarse.
 Supino, che sta riuercio, *conché sur le dos.* es-
 chado boca à riba.
 Suppa, zuppa, *soupe au vin* sopa en vino.
 Suppallido, pallidiccio, *palide.* palido.
 Supplica, memoriale, scrittura che contien-
 ga dimanda di gratis, o d'altro al Principe,
requeste. requesta.
 Supplicare, domandare pregando humil-
 mente, od in voce, od per iscrittura, *sup-*
plier. soplicar.
 Supplicazione, il supplicare, *supplication.* su-
 plicacion. per supplica, o memoriale.
 Supplicatorio, che supplica, *suppliant.* supli-
 cante.
 Supplicevolmente, con modo supplicie-
 uole, *humblement.* humilmente.
 Supplico, e supplicio; pena, castigo che da

la giustizia, *supplicare*. supplicio.
 Supplemento, il supplire, *supplément*. supplemento.
 Supplire, souuenire il mancamento, *supplir*. supplir.
 Suppositorio, da por sotto, el supposto, quel che si mette nella parte posteriore per muouere gli escrementi, *suppositoire*. rez-milla.
 Supremo, eminentissimo, *souuerain*. soberano.
 Surgente, che surge, *aparoissant*. naciente.
 Surgere, leuarsi su, nascere, *se lever*, *naistre*. leuarse.
 Surreffione, resurrettione, *resurrection*, resurrettion.
 Surrogare, mettere vno in luogo d'vn altro. *subroger*, s'abreuiar.
 Suscitameato, il suscitare, *suscitation*. suscitacion.
 Suscitare, far risuscitare, *ressusciter*. resuscitar.
 Suscitatore, e suscitatrice, che suscita, *qui suscite* quien suscita.
 Sufina, senef. lucina, frutto notò di molte varie specie, *sufine*, *prune ou pomme ainzi nommez*. ciruela.
 Sufino, sen fucino, l'arbore, che produce fucine, *sufin*, *prunier*. ciruelo.
 sufo, sù, *en haut*. en alto.
 suforiare, mormorare, *murmurer*. mormurar.
 Suforione, che non si lascia intendere, soppiatone, che sia cupo, ma in mal senso, per mormorar segreto, *murmurateur*, mormurador.
 Suorno, Fioren. per suffumicatione, *parfum*. sa humerio, e suorno dicono anche a colpo graue che si dia in capo, *horion*, *coxcorron*.
 Suspicare, sospettare, *souçonner*. desconfiar.
 Suspitione, sospetto, *souçon*. sospechia.
 Susseguente, che, seguita, immediatamente, *prochain*, *subsequent*. proximo.
 Susseguentemente, successiuamente, *successiuenent*. successiuamente.
 Sussidio, aiuto, soccorso, *subsider*, *aide*. subsidio.
 Sussistenza, essenza, *susistence*, *essence*. sussistenza.
 Sussistere, star a martello, *subsister*. sussistir.
 Subantia, e sostantia, quel che per se medesimo si sostenta, essentia, *substance*. substancia. per somma, contenuto, per facultà di ricchezze, hauere.
 Sustantiale add. di sustanza, *substantiel*. substancial.
 Substantialità, estratto di sustantiale, *substantialité*. substancialidad.
 Sustantialmente, essenzialmente, *substantiel*.

lenti, sustancialmente.
 Sustancieuole, che hà sustantia, *substantif*. substantiuo.
 sustentatione, il sostentare, *soustenement*. sostentamento.
 sustituire, metter vno in luogo suo, o d'altri, *substituer*. substituir.
 sustituto, che è posto in luogo d'altri, *substituté*. substituydo.
 susurrare, mormorare, brontolare, *murmurer*. mormurar.
 susurato, sust. il susurrare, *murmure*. mormullo.
 susurratore, mormoratore, *murmurateur*. mormurador.
 susurratione, il susurrare, *mesdisance*. mordacidad.
 susurro, il parlar trà denti, mormorare, *mesdire*. maldezir.
 susurrone, mormoratore, occulto detrattore, *mesdisant*. maldiziente.
 suttratione, sottrattione, *soustraction*. sottracion.
 suuerato, si dice di cosa doue sia del suuero, *qui a du liege*. corchorado.
 suuero, corteccia d'arbore del medesimo nome: grossa, e leggiera, *liege*. corcho.
 suuersione, souuersione, *subuersion*. suuersione.
 suzzachera, voce corrotta, da ossizzachera, che è beuanda simile all' ossimele, dicefi d'ogni beuanda, o de altra simil cosa che si disprezza, *oxymel*, *oxyracre*.
 suzzare, dicefi di quelle cose che sono mollicchiose, quando si vanno pian piano per lor medesima rasciugando, in atr. di quelle che fanna rasciugare, *secher lentement*. secar de espacio.

T

T Lettera di doppio suono, vno che si proferisce con qualche durezza, come nelle voci natio, solatio, stancio, sentiero, e sim. che hanno sempre l'accento acuto, o la posa sopra la penultima l'altro simile a quello della z, ma mezzano trà l'aspro, ed il rozzo, quale in queste voci si sente: amicitia, auaritia, munitione, punitione, e sim. che hanno l'accento sopra la sillaba che precede alla t. Mantiene sempre il primo tuono quando è capo di voce: come, tiene, tepido, o che nella medesima parola habbia innanzi la s, come in quitione, restio I Fiorentini non ammettono questa diuersità di suono,

suono, non accettando a verun patto l'vfo la t, per z, quantunque sia non solamente del buon secolo, e di gli altri fin' al nostro, ma ancora de gli antichi latinis; che per douerebbe esser di consideratione per l'abito fatto di tati secofi in quell' ortografia, hanno in sua vece introdotta per tutto indifferentemente la z, molto propria in vero al profesmento loro; ma non così a gli altri della medesima provincia, come si dirà alla lettera z. Gangia-si la t, alle volte in d, vnsando in molte voci scambievolmente: come etate erade, litò lido, seruitore seruidore, e talhora nella c, come beneficio beneficio, officio officio, giudicio giudicio. Consente dopo di se di consonanti la r, come altro, traui, stracco, & in alcune poche voci, che veramente sono più tosto straniere che nostrali, la s, come Atlanta, Atlante, aletta, & zuantì nel mezzo della parola, ma in diue: si sillaba, la h, n, r, s, come alto, santo, orto, posta, e nel principio solamente la s, come stato, storia, studio, raddoppiando si nel mezzo, come l'altre consonanti.

T A

- Tabarro**, manto da huomo non molto lungo da portar sopra gli altri vestimenti, *manteau*, *herreruelo*.
- Tabernacolo**, propriamente vaso dipinto, od ornato d'oro, nel quale si custodisce il santissimo Sacramento, *ciboire*, custodia del santo Sacramento.
- Tacca**, propriamente piccol taglio, che per il piu serue per segno. Fior. dicono tacca anche alla taglia, *marque*, señal, metaf vizio, magagna, dicefi anco tacca per istatura, come bella, o buona tacca d'huomo, di cavallo, & sim.
- Taccogno**, estremamente auaro, fiscofo, *taquin*, *tacão*.
- Taccato**, add. pien di macchie, seretiato, *tacheré*, pintado.
- Taccherella** dim. di tacca per vizio, *tachessa*, *manchucla*.
- Taccia**, d'ferro, pecca, *tache*, pecca.
- Tacciare**, biasimare, dar mal nome, *entacher*, *amanzillar*.
- Taccolare**, e ticolare, per ciarlone, e ciarlare, voce bassa, *caquerer*, *charlar*.
- Taccolo**, Fior. per ciarlone, Sen. dicono taccole al lucigno della lucerna, *meche*, *pauiillo*, e *taccollino*, suo dim. per ogni pic-

- cola quantità di cosa, quasi vn taglieno.
- Tacconare**, tappezzare scarpe, *rapiaçar des souliers*, *remendar çapatos*.
- Taccone**, pezzuolo di suolo per tacconare *un bout de cuir*, pedacillo de cuero.
- Tacento**, che tace, *se taisent*, el que calla.
- Tacere**, non parlare, *taire*, *callar*, in neut. *passar con silencio*.
- Tacere**, nome, silencio, *silence*, silencio.
- Tacitamente**, senza dire, segretamente, *tacitement*, calladamente.
- Tacito**, add. cheto, che non parla, *tacite*, *tacito*; *tacita* obietione, è obietione che si potrebbe fare.
- Taciturnità**, il tacere, silencio, *taciturnité*, *taciturnidad*.
- Taciturno**, che tace; *taciturne*, *taciturno*.
- Tafano**, vermicello volatile simile, ma piu lungo della mosca, *tahon*, *tabarro*, leuarsi di letto all' alba de' tafani, o delle mosche, e leuarsi ardi; poiche questi animali non ronzano, se non è alio il Sole.
- Taffetà**, tela di seta leggierrissima, *taffetas*, *tafetán*.
- Taglia**, Fior. per il tagliare, *coupure*, *tajadura*, Sen. per quel pezzetto di legno diuiso per lungo, nel quale si segna con tacche, e per prezzo, che s'impone a gli schiaui per riscattarsi, o che si promette a chi ammazza banditi, ribelli, o sim. di buona taglia, vale per istatura, come di buona tacca.
- Tagliaborse**, ladro che tagli altrui le borse *coupe-bourse*, *cortabolsas*.
- Taglia d'antoni**, sgherro che spaccia il brauo, *brauache*, *fantatron*.
- Tagliamento**, il tagliare, *coupure*, *cortadura*.
- Tagliare**, diuidere con instrumento tagliente, separare il continuo, *couper*, *tajar*.
- Tagliata**, togliamento; per ispiamento, che si fa tagliando coste, argini, o sim. dicefi far vna tagliata di chi minaccia con molte parole brauado, *coupure*, *cortadura*.
- Tagliato**, addet. da tagliare, *coupé*, *tajado*.
- Tagliatore**, che taglia, *coupeur*, *cortador*.
- Tagliatura**, il tagliare, o la diuision fatta dall' taglio, *inçision*, *incision*.
- Tagliare e giare**, metter taglia, *mettre à la taille* poner à la sifa.
- Tagliente**, di buon taglio, *aisez isé*, aguzado.
- Taglientissimo**, superl. di tagliente, *très-ai-*

guisè muy aguzado.

Tagliere, legno piano simile al piattello, sopra del quale si tagliano le viuande, *tranchoir, taxador*, inefco anticamente anco per lo stesso piattello, *astresse*, piattello, dicefi prou. esser due ghiotti à vn tagliere: quando due appetiscono la medesima cosa.

Taglio, la parte tagliente di strumento che tagli, *traille*, corte, sia, per la ferita, o squarcio che si fa nel tagliare, dicefi cadere, o venir in taglio per esser a proposito, & i Sarti dicono buono, o mal taglio di panno, o drappo che sia comodo per cauare il vestimento.

Taglione, Fior. per talione, Sen. l'intendono per grauetzza, e taglia grande, che si mette da' principi a vassalli, *impost*, alcaluata.

Tagliuola, laccio da pigliar animali per i piedi, *piege, on lassè*, laço.

Talare, aggiunto di vetta, vale longa fin'a piedi, *vous qui va iusques aux talons*, ropà hasta los calcagno.

Tale, relatiuo di qualirà che risponde a quale, *tal, talz*, per talmente, condursi tale giugnera a tale; cioè a tal termine.

Tache, auverb. talmente, sicche, *de forte que*, de fuerre que.

Talento, Fior. per voglia, desiderio, *volonté, talens*, voluntad, talento, Sen. per dono di natura, gratia. E per sorte di moneta antica di diuerso valore secondo i luoghi, volendo il Budeo che l'antico ualisse 600. scudi d'oro.

Tallie, germogliare che fanno l'erbe per fare il seme, *pullister*, empolar.

Tallo, la messa dell'erbe quando vogliono semenzare, *le germe des plantes*, tallos, tallo si dice anco a vna pianta di viuole da trapiantare.

Tallone, la parte del piede tra le noce e' calcagno, *salon*, calcagno.

Talhora, e talhora, auverb. di tempo, alcuna volta, taluolta, *par fois*, alguna vez.

Talpa, animal noto, *talpe*, topo.

Talvolta, talhora, *quelques fois*, à vezes.

Tamarisco, tamarice, *samaris*, rarehe.

Tamburino, sonator di tamburo, *sambourinier*, atambor.

Tamburo, strumento di suono militare, *tambour*, caxa, dicefi tamburo e quella sorte di valige di legno, coperte di cuoto, *bahut*, cofre.

Tambullare, dar delle buste, percuoter bene *basse*, holtigar.

Tamarice, Sen. tamarigia, arbore noto, *samaris*, caluariz.

Tamarindi, dattari Indiani, *dactes des Indes*, dadyles de las indias.

Tana, cauerna, stanza da bestie, *cauerne*, cueua.

Tanaglia, strumento noto di ferro in vfo di strignere, o disconficcare, *senailles*, tenaza.

Tanfo, odor di muffa che dà la botte, o altro vaso da vno maffato, *moiffure*, molio.

Tanto, relatiuo di quanto, denotante grandezza o moltitudine, *tel*, tal.

Tanto, sust. in vece dell' altratto, *seulement*, solamente.

Tanto auverb. si fattamente, *tant*, tanto, per auverb. di tempo, vale, si fango, tempo, tantè, cioè tant'è, in somma.

Tantoche, auverb. di modo che, *de forte que*, de manera, per, per afiur' tantoche.

Tanto, o quanto, qualche poco, *quelque peu*, algun poco.

Tantosto, di subito, immantinentemente, *aussi tost*, affi subito.

Tapinare, viuere in miseria, tribolare, *estre miserable*, estar miserabile.

Tapinello, dim. di tapino, meschinello, *miserable*, miserable.

Tapino, infelice, tribolato, *malheureux*, desdij chido.

Tappeto, spetie di panno a opere di vari colori, con pelo lungo, in vfo di coprir tauole, o casse, e per giacerui sopra, sanofene anco di fera. *tapis*, *tapiz*, dicefi prouerbialm. star col tappeto alla fenestra, di chi viuendo agiatamente, e senza pensieri si ride de' tranagli altrui.

Tappezeria, Sen. tappezzeria, paramento di stanze di panni d'arazzo, *tapifferie*, tapiceria.

Tarantola, serpentello simile alla lucertola pezzato di colori, *une sorte de petit lézard*, Sen. chiamano anco tarantola, vna sorte di ragno uelenoso che ita sotto terra.

Tarchiato, di membra grosse, voce bassa, *membre*, membrudo.

Tardamente, con tardità, *tardifusement*, tardamente.

Tardamento, il tardare, *tardifusé*, tardanza.

Tardante, che tarda, *qui tarde*, quien tarda.

Tardanza, il tardare, *retardement*, retardanza.

Tardare, indugiare, *sarder*, tardar, in att. tener in dietro, ritardare.

Tardato, add. *retardé*, retardado.

Tardezza, tardanza, lentezza, *parfisi*, pereza.

Tardi-

tardi, auverb. dopo al tempo debito. suor d'horatia vece di, con tardezza, *tard*, *tarde*, in vece d'horatarda.
 tardiffimamente, superlat. di tardamente, *fort tard*, muy tarde...
 tardità, altitatto di tardo, *tardifuerit*, *tardanza*.
 tardo, pigro, lento, *tardif*, *flaxo*.
 tardo, auverb. per tardi, *tard*, *tarde*.
 targa, specie di rotella di legno, o di cuoio, *bouclier*, *broquel*.
 targone, accrescitiuo di targa alquanto, varia di forma, *voyz targa*.
 Tarlere, Sen. generaz tarli, *se vermoscir*, *carcomer*.
 tarlo, vermicello che si genera dentro al legno, e lo rode, *vermoulifure*, *carcoma*, *dicesi prouerb. l'amor del tarlo, di chi ama solo per suo interesse*.
 tarma, Senef. vermicello che rode le vesti, panni, libri e simili *teigre*, *tiña*.
 tarmare, neut. Senef. esser guasto dalle tarme, *devenir teigruux*, *parar le tardofo*.
 tarmato add. *signeux*, *tillofo*.
 tarpate, spuntar le penne a gli ucelli *plumer*, *desplumar*.
 tarpato, add. da tarpate, dicesi anco, ma basiam. per colto nel fatto preso, *plumé*, *prés*, *desplumado*, *preso*.
 tartanreilo, Senef. forza, salume di pancia di tonno, *le ventre des thon*, *poisson*, *barriga de atun*.
 tartia, lauoro di nauanti pezzuoli di legname coloriti commessi in altri legni, *marquesois*, *enembla d'aura*.
 tartagliare, pronuntiar male, e con difficoltà le parole *begayr*, *ganguear*.
 tartareo, infernale, *infernal*, *infernal*.
 tartarefco, e tartaro, di tartaria, *tartare*, *tartaro*.
 tartaro, gromma che fa il viuo nella botta, *saure*, *rafuras de cuba*.
 tartaruca, Sen. per tessuggine, *corrus*, *coruga*.
 talca, sachetta, *pochu*, *talca*.
 tafchetta, diminut. di tacca, *pochette*, *talca*.
 tafetto, sachetto *puis sac*, *chico sac*.
 tafella impostione, o compositione di denari da pagarli, *taxa*, *taffa*.
 tafellare, fermar la tafsa, impor la tafsa, *taxir*, *taffir*, per tacciare, biasimar altrui.
 tafellione, il tafellare, tafsa, *taxation*, *taxation*.
 tafello, piccol pezzo di pietra, o di legno, da commettere, per refarcire la rottura, *refiller*, *br mas*.
 tafso, arbore noio, *if*, *texo*.
 tafso, animal che dorme, assai, ne sono di due specie, detta vna tafso cane, l'altra taf-

so porcose di quella simangia, *taiffon*, *corxon*.
 tafso, barbafso, pianta medic. *boiillon blanc*, *gordolobo*.
 tafsa, piccol vilupetto di fila di tela lina da metter nelle piaghe, o ferite, *une sante*, *tienza*.
 tafstamento, il tafstare, *taffer*, *tocar*.
 tafstare, toccar leggiermente, *taffonner*, *ataffar*.
 tafstetta, dimin. di tafsa, *peisse tasse*, *chica tienza*.
 tafso, tatto, e tafso si dice a vno di quei legnetti dell'organo, apicordo e simili, che si tafstano, per sonare, *marche du clavier des orgues*, *teclas de organos*, come anco a quei legni nel manico di liuto, di cetera, o sim. doue si tafstano le corde, e tafso. Sen. per il tafstare, *tocco*.
 tafstone, auverb. andar tafstone, andar brancolando, a caso, *à tafston*, *a tiento*.
 tafstera, è soprannome vniuersale di malori vergognosi, *sobriques*, *sobrenombre*, *postizo*, Senef. dicono tafstare disprezzatiuamente a quantità di cose vili, di poco momento.
 tafso vno de' cinque sensi, sparso per tutto il corpo, *le touchier*, *taffo*.
 tafuerna, ostaria per mangiare più che per alloggio, *tauernis*, *tauernia de vino*.
 tafuernio, oste, che tien tafuerna, *tauernier*, *tauernero*.
 tafuerniere, che frequenta tafuerna, *qui habite les tauernis*, *borrachio*.
 tafuola, affi commessi insieme per diuersi vfi, assolutamente, s'intende per maggiatura, *table*, *tabla*. leuare, e metter le tafuole, e sparecchiare, & apparecchiare, per tafuola doue sia pittura, per asse, o pezo d'asse semplicemente, per quell'igaetto itondo col qual si giuoca nel tafuoliere. Al giuoco di scacchi far tafuola, vale, impartare. Senef. dicono anco tafuola ad vna sorte di misura di terreno, & il misurarlo intafuolare, oggi si dice anco far tafuola de' Segnori, o gentilihuomi che fanno sempre apparecchio per amici alla lor tafuola, dicesi prou. a tafuola non s'inuecchia.
 tafuolaccio, far tafuolaccio, vale dar da mangiare con grand' apparecchio, splendidamente; e forse dal seruire a simili conuiti sono detti, *appareil de viandas*, *aparejo de viandas*.
 tafuolacini, i seruenci de' magistrati, *lui sfors*, *portero*.
 tafuolato, sust. parete, o pauimento di tafuole, *sablage*, *cablones*; Senef. dicono anco tafuolato alla tettoja.

Tauolato add. coperto di tauole, *planché*, entablado.

Tauolella, dim. di tauola per asse, *petit ais*, tabilla.

Tauoletta, piccola tauola, *petite table*, chica tabla.

Tauoliere, tauoletta con segni interfiati, o dipinti per giocar a tauole, *tablier*, tablero de axedrez, hauer tutto il suo in sul tauoliere, dicefi prou. di chi hà il suo hauer in pericolo.

Tauo, toro, per vno de' segni del zodiaco, *saureau*, nouillo, toro.

Tazza, vaso da bere che si fa in diuerse maniere, e di diuerse materie; ma sempre, se non maggiore di tenuta, maggior di larghezza del bicchiere, e tazza, Sen. ancora zazione si dice a vaso simile; ma più grande, per portar frutti in tauola, e per altri vsi, *tasse*, taça.

T E

Te, *toy*, tu, con l'e, chiusa, voce di tutti i casi obliqui del pronome primitiuo, tu distinta da' legni de' casi.

Te, con l'e, larga, seconda persona del singulare dell' imperatiuo del verbo togliere; vale, togli, *tiens ou prens*, ten.

Teatro, edificio rotondo à mezza luna, doue si rappresentano spettacoli, *theatre*, teatro.

Teco, voce composta di te, e con, con te, con effote, *avec toy*, con tigo.

Tediare, tener a tedio, *ennuyer*, enfadar.

Tedio, noia, rinrescimento d'aspettare, *ennuy*, enfado.

Tedioso, noioso, rinresceuoole, *ennuyeux*, enfadoso.

Tegame, vaso di terra piatto per cuocer viuande, *plat de terre*, plato de tierra.

Tegghia, Senef. teglia vaso di rame piano e stagnato di dentro per cuocer torte, migliacci, e sim. e teglia si dice anco ad vn vaso simile di terra, che infucato cuopre l'altra per resolare la viuanda, *terrasse*, caçuela.

Tegghiuza, Sen. tegliuza, dim. di teglia, *petite terrasse*, caçuela.

Tegnente, e tegnenza, Fior. per tenace, e tenacità.

Tegolo, Fior. tutto quel lauoro di terra cotta che cuopre il tetto, *tuile*, teja de tejado, chiamano tegola solamente quel pezzo lungo due terzi di braccio, e piano, con vn poco di risalto da' lati, sopra de' quali, per congiugnerli che non vi passi l'acqua, si mettono i docci.

Tegolino, Sen. doccio, lauoro di terra cotta concauo della medesima lunghezza delle regole, e per il medesimo vsò, *tuile creuse*, teja, de tejado cauada.

tela, quella quantità di panno drappo, o simili, che tessuta si leua dal telaio, *toile*, tela, panno lino, cioè tele linc.

telaio, macchina di diuersi legni, nella quale si tesse, *meffier d'un tissersans*, telajo, e telajo dicono Sen. a quello strumento, nel quale si fanno raccami, & allegno dell' impannare, o sim.

Tema, coll' e, stretta, temenza, timore, *crainte* recelo.

tema, coll' e, larga, materia, soggetto di scrittura, *argument*, argomento.

temente, che teme, *crainnant*, temeroso.

temenza, il temere, paura, *crainte*, mièdo.

temerariamente, Fior. caso, *temerairement*, temeratamente, Senef. sfacciatamente, presuntuosamente.

temerario, troppo ardito, sfacciato, sconfidato, *temeraire*, temerario.

temere, hauer paura, *craindre*, recelar, per dubbitare.

temerità, ardir fouerchio, *temerité*, temeridad.

temerosamente, con timore, *avec crainte*, con temor.

temerosissimo, superl. di temeroso, *mes-craintis*, muy temeroso.

temoroso, piena di timore, timido, *crainisif*, medroso.

tempellare, Sen. trempellare, dimenare, pianamente cioliare, *temuir*, temudar.

Tempera, e tempra, consolidatione; dicefi di ferro che bollente sia stato tufato in acqua, o in altro liquore per consolidarlo, *tempe*, trempadura, metaf. per qualità, maniera per disposition d'animo: in mala, o buona tempera.

temperamento, il temperare, *temperament*, templança, metaf. per accomodamento, moderazione.

temperanza, virtù di dominare alla potenza concupiscite, *temperance*, templança, per temperamento.

temperare, dar la tempera, *temperer*, tèplar, per correggere, moderare, vñ anco per accordar gli strumenti musicali, temperar la penna, è accomodarla per iscriuer con essa.

temperatamente, con temperamento, *temperément*, templadamente.

temperatissimamente, superl. di temperatamente, *tres-moderément*, muy moderatamente.

temperatissimo, superl. di temperato, *tristemperé*, muy templado.

Temperatiuo, atto a temperare, *temperatis*, temperatiuo.

Temperato, add. da temperare, *temperé*, templado.

Temperatore, che tempera, *moderatur*, moderador, temperatrice verb. fem.

Temperatoio, e temperino, Senef. piccolo coltello, col qual si temperano le penne, *caninet*, cuchillo para cortar plumas.

Temperatura, tempera, *temperature*, temperamento.

Tempesta, impetuosa commotione d'acque e principalmente di mare, *tempeste*, tempestad, metaf. affanno, trauaglio, per gra. nuola, o burasca di venti.

Tempestar, esser in tempesta, *tempester*, alborotar, in art. per sim. conturbare, combattere, per imperuersare.

Tempestato add. da tempestar, metaf. *sourmenté*, vexado, l'viamo anco per asperso di macchie.

Tempestosamente, con tempesta, *tempestosamente*, alborotadamente, per impetuosamente.

Tempestoso, pien di tempesta, *tempestueux*, tempestuoso.

Tempia, spatio della faccia tra l'occhio, e l'orecchia, *les temples de l'homme*; sienes.

Tempio, edifitio dedicato a Dio, o a' Santi, *temple*, templo.

Tempione, percossa di mano della tempia, o appresso, *soffler*; ou *ionés*, boferada.

Tempo, misura del moto, o della quiete, *temps*, tempo, per età, secolo, occasione, opportunità, per disposition d'aria, per istagione, darli buon belo tempo, a stare allegriamente, passar tempo, star in trattenimento, hauer tempo, hauer agio, comodo, metter tempo in vna cosa, è consumaruelo, perder il tempo, cõsumarlo in vano, raccõnciarsi il tempo, e guastarsi il tempo, farsi sereno, e rãnuolarli prouerb. diciamo: chi ha tempo ha vita; chi ha tempo, non aspetti tempo, il medesimo di, chi tempo ha, e tempo aspetta tempo perde, e tempo viene a chi può a spettare: esser di tempo, vale esser attempato.

Tempone, far tempone, è godere, viuere allegriamente, *se donner du bon temps*, regalarle.

Temporale, sust. tempo, stagione, *saïson*, suzon.

Temporale, add. caduco, mondano, *caduque*, *temporal*, caduco, seglar, per cosa secolare, per non perpetuo.

Temporalità, attrato di temporale, *temporalité*, secularidad.

Temporalmente, a tempo, *temporallment*, temporalmente, per mondanamente.

Temporeggiare, seconciare il tempo, *temporiser*, temporizar. Sen. anco per indugiare, che in altro modo dicono, dar tempo al tempo, aspettar l'opportunità.

Tempra, e temprare, lo stesso che tempera, e temperare, *tempra*, templadura.

Tenace, viscoso, che s'attaca e ritiene, *tenant*, *visqueux*, tenaz. pegajoso, per simil. memoria tenace, che non si sforda, per fermo, stabile, per auaro.

Tenacemente, con tenacità, *perseueramment*, tenacemente.

Tenacità, attrato di tenace, metaf. auaritia: *tenacité*, tenacidad.

Tencionamento, tencionare, tencionatore, e tentione, *debat*, *concion*, contienda, Fior. per tencionamento, tencionare, tencionatore, e tencion.

Tencone, Sen. enfiatura nell'anguinaia, *ulcere*, apostema.

Tenda, quella tela che si stende per riparar il Sole, o la pioggia, dicesi prou. alleuar delle tende, cioè al fine del fatto: tenda si dice ancora quella che cuopre la scena, *tente*, tendejon.

Tendaie, voce marin. la tenda che cuopre la poppa della galea, *une tente*, tienda.

Tendere, distendere per allargare, *estendre*, *estender*, tender l'arco, è caricare, come anco tender la trappola, o sim. tender la bocata; è metterla a rasciugare.

Tenditore, che tende, *qui estend*, estendente.

Tenebra, e tenebre, buio, scurità, *tenebres*, tenebras.

Tenebrato, add. da tenebrare, *obscuré*, lobreggo.

Tenebrosità, tenebra, obscurità, *obscuriffement*, escurescimient.

Tenebroso, oscuro, pien di tenebre, *tenebreux*, tenebroso.

Tenente, che tiene, *tenant*, tenaz.

Tenacemente, con tenerezza, con affetto, *tendrement*, tiernamente.

Tenere, propriamente si: inger con mano vna cosa di maniera che non cada, o fugga, *tenir*, tener, per mantenere, per haure, possedere, per prendere, pigliare, per istimare, reputare, onde il prouerb. chi è reo, e buono è tenuto. può far male che non è creduto, in neut. pass. contenersi, astenersi, per non attendersi, tener nascosto, è celare, nascondere, tener fiamaglia; spezialmente di seruitio, tener mano; aiutar a fare; per il più in mala parte, tener l'inuito; accettare, tener a mente, ricordarsi, tener mente, attentamente mirare. re.

ner dietro; seguitare, tenere a battesimo, esser comparare, tenere in collo; sostener accostandosi al petto quel che si strigne con le braccia, e tener in collo si dice di statera che porti altro peso, oltre a quello che mostra, tener la faucella a vno; è non voler parlargli, tener compagnia, accompagnare. tener conto d'vno; è stimarlo, e tener conto d'vna cosa, hauere cura, tener sospeso, fare stare in dubbio, tener si vno; è liauerla per concubina, tener si d'vna cosa; gloria sene, tene si fauio, ricco, docto, e sim. è reputa si, tener si al consiglio d'vno, seguitarlo, esser tenuto a vno, esser gli obligato, darsi di vestimenti, tener fresco, o caldo secondo che resistono all'vno, od all'altro, tener si le mani a cintura; farsi, non far nulla.

tenerello, e teneretto, dim. di tenero, *tenderello*, *ternezuolo*.

tenerezza, astratto di tenero, *tenderessi*, *ternenza*, metaf. per affetto.

tenerino, dimin. di tenero, *tenderet*, *ternezzito*.

tenerissimamente, superl. di teneramente, *tes-tenderemus*, muy tiernamente.

tenerissimo, superl. di tenero, *fort tender*, muy tierno.

tenero, che acconsente al tatto, che tende all'liquido, che facilmente si piglia, *tender*, tierno per di poca età per amoreuole, affettuoso.

tenerume, osso tenero, come de gli orecchi, o sim. *tendron*, ternilla, per le pipite tenere de gli arbori.

tenimento, il tenere, sostegno, *fontion*, sostenimento.

tenitore, che tiene, *tenant*, tenente, buon tenitore, dicono i marinari al luogo dove sia buon fondo da poter attaccar l'ancora.

tenitore, e tenitorio, Sen. anco territorio, contenuto di dominio, *territore*, territorio.

tenore, suggesto, sostanza del contenuto, *tenour*, *tennare*, sommario, per annozia, e per quella parte della voce che si caata di mezzo tra basso, e soprano.

tenta, quel segretto che adopera il cirufico per riconocer la profondità della ferita, *une esprouuete de chirurgien*, tienza de cirufano, Sen. dicono anco tenta, la mellura liquida, con la quale si tegne.

tentamento, tentatione, *temptation*, *espreuue*, tentacion, proua.

tentante, che tenta, *qui tenta*, que tenta.

tentare, *far proua*, *temer*, *espreuuer*, tentar,

per tastar leggiermente, per importunare, istigare.

tentatore, che tenta, *tentateur*, tentador, per il demonio.

tentragione, il tentare, *temptation*, tentacion, per istigazione diabolica.

tentennamento, dimenamento, *treblement*, temblor.

tenenare, dimenare, *esbranler*, facudir.

tenennata, tentennamento, per picchiata, *esbranlement*, fare dimento.

tenenunio, dimezio, dimenamento, *secouement*, facudimientor.

tenone, auverb. andar tentone, vale, andar tastando col piè il suolo, che si fa, o per buio, o per non esser tenuto, metaf. con riguardo, o mal volentieri, *à raison*, a tentos.

tenuta, astratto di tenere, *tenue*, *tenue*, poque, dad.

tenuta, il tenere, possedere, per circuito di paese, o terreno che si possiede, *possession*, heredad per capacita, come vaso di buona tenuta, o di poca tenuta.

tenutella, dim. di tenuta, per possessione, *petite possession*, per quella heredad.

tenzare, contrastare, disputare, *disputer*, disputar.

tenzonato, add. di tenzonare, *dispute*, disputado.

tenzo, e contrasto, combattimento, per il più di parole, *dispute*, disputa.

teologicamente, secondo la teologia, *theologiquement*, theologicamente.

teologico, di theologia, *theologia*, *theologal*, theologal.

teonica, scienza speculatiua, *contemplation*, contemplacion.

teonico, che ha teonica, *contemplatif*, contemplatiuo.

tepidare, far tepido, *tiedir*, entibiar.

terebiate, specie d'arbore medic. *terebinte*, comicebra.

tergere, vsato da Poeti per ripulire, *nettoyer*, mondar.

teriacca, triacca, *theriaque*, triaca.

terminale, di terminae, *qui est de terme*, terminale.

terminante, che termina, *terminant*, terminante.

terminare, per termini, confini, *terminer*, *terminer*, per simili finire, in neut. hauer termino e fine.

terminatiuo, che dà termine, *terminatif*, terminadino.

terminatore, quegli che termina, *terminateur*, terminador.

terminal, parte estrema, con fine, *terminal*, termino per

per contrassegno di confino, per ispatio di tempo, per tempo prefisso, per istato, grado, essere; come: stando in questi termini per conuenueolenza, onde vscir de' termini: è esser fuori del douere, o del conuenueole, dicesi anco termine, a parola, o locutione propria di scienze, o d'arti.

Ternario, aggiunto di numero raccolto di tre, *ternaire*, ternario numero.

Terra, elemento di qualità fredda, e secca. *terre*, tierra, per lo suolo della terra, per il mondo per paese, regione, per città, o castel murato, terra terra, si dicesi auuerb. per rasente terra.

Terrogno, Fior. che è in piana terra, o fatto in terra, *terrien*, terenal.

Terratico, term. d'agricoltura, quel che si paga per fitto di seminar nell' altrui terreno, *fermier*, rentero.

Terrazano, habitator di terra murata, *paysan*, villano.

Terrazzo, Sen. loggia, parte più alta della casa, *un folier*, soberado.

Terreno sust. terra dalauoio, o da frutto, *champ*, tierra labrada, dicesi metaf. non è impresa da farci fondamento: si dice anco terreno a tutto l'appartamento habitabile della casa al piano della terra.

Terreno, add. terrestre, di terra, *terrien*, terrenal, stanza terrena, che è habitabile al piano della terra.

Terrestrità, astratto di terrestre; *grossiereté*, grossieridad.

Terrestre, di terra, o che hà qualità di terra *terrestre*, terrestre.

Terribile, che mette terrore, *terrible*, terrible.

Terribile sust. per: turibile, vaso da incensare, *encensoir*, ensanfario.

Terribilità, astratto di terribile, *effroy*, alboroto.

Terribilmente, con terribilità, *espouuanteablement*, atronadamente.

Terriciuola, dim. di terra, per luogo murato, *un bourg*, vn lugar.

Terriere, tenazano, *terrier*, vezino de vn lugar.

Terrore, spauento, gran paura, *terreur*, espanto.

Terso, add. da tergere, netto, pulito, *net*, polido.

Terza substant. vna delle hore canoniche: e per il tempo in che si celebra, *terce*, tercia.

Terzana, febbre che viene vn dì, & vn nò, *fièvre tierce*, fiebre tercia.

Terzare, term. d'agricolt. arare la terza volta, *labouer pour la troisième fois*, terciar la

tiera.

Terza uola padre del bisauolo, *bisayul*, tartarabuelo.

Terzenola, Fior. misura di vino, che è l'ottauo del fiasco, *vn tiers*, terzero.

Terzeruolo, voce marin. la minor vela che habbia la nauè, e nelle galee, dicono far il terzeruolo, quando si raccoglie vn terzo della vela, e s'attacca all' antenna, *pesine voile de galere*, chica vela.

Terzo, nome numerale che seguita al secondo, *troisième*, terzero.

Tetz sust. vna delle tre parti del tutto, *le tiers*, terzero.

Terzuolo, uel di rapina noto, *tiercelet*, terguolo.

Tesa, verb. da tendere, il tendere, *tendra*, tender.

Tesauriere, tesoriere, *thesorier*, tesorero.

Tesaurizzare, accumular denari, *thesaurizer*, tesorizar.

Tesoro, te oro, *thesor*, tesoro.

Teschio, la parte superiore della testa, *le test de la teste*, mollera, per capo spiccato dal busto.

Teso, disteso, dritto, *droit*, derecho.

Tesoreria, luogo doue si tiene il tesoro, *thesorerie*, tesoreria.

Tesoriere, ministro, e custode del tesoro, *thesorier*, tesorero.

Tesorizzare, tesaurizzare, *amasser des thesors*, atesorizar.

Tesoro, e tesoro, quantità d'oro, argento, gigoie, e sim. *thesor*, tesoro.

Tesserandolo, Fior. per tessitore, *tissier*, texedor.

Tessere, fabbricar tela, *tisser*, texer, met. comportere.

Tessitore, che tesse, *tissand*, texedor.

Tessitura, il tessere, & il tessuto, *tissure*, texedura.

Tessuto sust. cosa in tessuta, *toffe*, texido.

Testa, la parte dell' animale dal collo in su; *teste*, cabeça, si dice anco testa per tutto l'huomo, come: con ne capo testa, per intelletto, ingegno, far testa, vale, riuoltarsi, vnirsi insieme, esser di sua testa, cioè ostinato, dicesi testa anco all' estremità della lunghezza di qualunque cosa, come di tela di tauola, di stanze, e simili.

Testamento, dichiarazione dell' vltima volontà del morto, *testament*, testamento, per la scrittura sacra vecchia, e nouua.

Testare, far testamento, *tester*, testar.

Teste, auuerb. di tempo, hora, adesso, *maintenant*, agora.

Testereccio, Sen. testareccio, di sua testa, e

stinato, *testu*, cabeçudo.
 testicciuola, dim. di testa, ma si dice propriamente di quella d'agnello, o di capretto staccata dal collo, *petite teste*, cabeçuela.
 testicolo, coglione, genitale, doue il seme si fa atto a generare, *testicule*, testiculo.
 testiera, quella parte della briglia che arma la testa del cauallo, e tiene attaccato il portamo: so, *testiere*, xaquima.
 testificante, che testifica, *testifians*, testificante.
 testificare, far testimonianza, *testifier*, testificar.
 testimoniale che fa testimonianza, *qui testifia*, que testifica.
 testimonianza, far fede della verità, *testimonage*, testimonio.
 testimonianza e, far testimonianza, fede, *testimoner*, testiguar.
 testimonio, e testimone, quegli che fa testimonianza, *testimois*, testigo. Sen. v'ano anco testimonio, per testimonianza.
 testo, vaso di terra cotta da porui piante, *pot de terre*, oila de barro. Fior. dicono anco testo a quel pezzetto di terra cotta rotondo, col quale si cõpre la pignata. Se chiamano questo copertoia, e testo, e testi dicono a i pezzi de' vasi di terra rotti, che altrimenti si chiamano cocci.
 testo, componimento principale, o parte d'esso, differente dalle chiose, o comenti, *texte*, texto.
 testore, compositore, *testierand*, texedor.
 testuale, di testo per scrittura, *textuel*, textual.
 testuggine, animal noto, di terra, e d'acqua, *testu*, tortuga, per sim. il cielo della volta.
 tetta, coll. e, chiala, popa, mammella, *mammelle*, teta.
 tettare, poppare, *tester*, amamantar.
 tetto, la coperta delle fabbriche, *toit*, tejado.
 tettaia, Sen. quel riparo di legno che si fa sopra le porte delle butrighe, perche l'acqua non vi cada dentro, *auantoiel*, ante tejado.
 tettaia, dim. di tetta, *petite mammelle*, chiacchiera.

T I

Ti, voce, del pronome, tu, si pone in vece del terzo, o del quarto caso, e s'altuoga davanti al verbo, o s'affige ad esso, come la mi, si, ci, vi, a, ty, a tu.
 tiburtino, Sen. *teuerina*, pietra bianca spu-

gnosa, *brigue*, piedra.
 ticchio, capriccio, pensiero improuiso, *de, fit* d'esso.
 tiepidamente, con tiepidezza, *foidement*, fiamente.
 tiepidezza, e tiepidità, astratti di tiepido, *pareste*, tibieça.
 tiepidissimo, superl. di tiepido, *fort tiede*, muy tibio.
 tiepido, tra caldo, e f. eddo, di temperata caldezza, *tiede*, tibio, metaf. pigro, poco ardito.
 tiglio, arbore noto, *til, teja* arbor: tiglioso, dicefi di canaggi duri tiranti, contrario al trolle, *tilleux*, *nerueux*, tillofo.
 tigna, vicere come rognia, nella contenna del capo, *signe*, polilla.
 tignare, da tignuola, Sen. per tarmare, *deuenir signeux*, deuenir tignoso.
 tignato add. Sen. per tarmato, guasto dalle tignuole, *signeux*, tignoso.
 tignere, Sen. tegere, dar colore, *teindre*, tignir.
 tignoso, infetto di tigna, *signeux*, tignoso.
 tignuola, piccolo vermice che rode panni lani, *signe, voir que ronger les habits*, polilla, e uui vn'altra specie di tignuola che rode il grano.
 tigre, animal noto per fama della sua fierrezza, *gre, r gre*.
 timidamente, con timidità, *timidement*, timidamente.
 timidetto, dim. di timido, *pourteux*, timidillo.
 timidezza, e timidità astratti di timidio, *timide*, timidad.
 timido, che per poco teme, *timide*, timidolo.
 timo, erba odorifera medic. *thym*, tomillo.
 timologia, etimologia, *etymologie*, erimologia.
 timone, quel legno col qual si guida, e gouerna il nauilio, *simon de nauire*, cl. uo del nauio, per quel legno del carro, al quale s'atracano le bestie, per tirarlo.
 timoniera, voce marina, luogo dietro alla poppa del nauilio grosso, doue stanno timonieri, per maneggiare il timone, *la place du pilote*, plaza del piloto.
 timoniere, quegli che gouerna il timone, *pilote*, piloto.
 timorato, si dice huomo di buona coscienza, che teme Dio, *pieux*, pio.
 timore, perturbazione d'animo che s'imagina futuro male, *crainie*, miedo.
 timorosamente, con timore, *avec crainie*, con temor.

Timoroso, che facilmente teme, *crainis*; timido.

Tina, Fior. piccol tino, Senes. tino grande, nel quale si pesta l'huua per trar ne il vino, *cuue*, cuba.

Tinca, Sen. tenca, spetie di pesce di lago, *tenche*, tenca.

Tinella, e tinello, dimin. di tino, vaso di legno che si tiene sotto alla tina per ricevere il vino che esce dell'huua pigiata. e tinello si dice nelle corti al luogo doue mangiano i cortigiani, *cuuete*, cubato.

Tino, Senes. anco tina, vaso grande di legname nel qual si pigia l'huua, grande *cuue*, cuba.

Tinta, Sen. tenta, mestura liquida con la quale si tigne, *teinture*, teñidura.

Tincillo, e tintunno, suc no semplicemente, come di campanello, o simili *pesis son*, re-tintin.

Tintinaante, che fa suono di tintinno, *tin-sant*, que tectintine.

Tinte add. da tignere, *teintés*, teñido.

Tinto sust. per tintura, *teinture*, teñidura.

Tintore, Sen. teatore, che fa arte da tegnere, *teinturier*, teñidor.

Tintura, il tignere, & il color del tinto, Sen. viano in tutte queste voci di tignere, più spesso l'e nella prima sillaba, che la i, te-gnere, tento, e simili. *teinture*, tintoria.

Tira, Fiorentin. per gara, *debar*, *deba* te.

Tiramento, il tirare, *tirement*, facamien-to.

Tiranneggiare, e tirannizzare, dominate ti-ranicamente, *tyranniser*, tyranzar.

Tiranello, dim. di tiranno, *tyrannéau*, tyrannillo.

Tirannescamente, tiranicamente, *tyranni-quement*, tyranicamente.

Tirannesco, tirannico, *tyrannique*, tyranico.

Tirannia, dominio tirannico, *tyrannie*, tyran-ia.

Tirannicamente, da tiranno, *par tyrannie*, ty-ranicamente.

Tirannico, da tiranno, *tyrannique*, tyrani-co.

Tiranno, signore ingiusto, o crudele, *tyran*, tyrano, per similit. di persona, o cosa cru-dele.

Tirare, e trarre, condurre à se, *tirer*, tirar in neut. vale incaminarsi; tiro alla volta di Toma, cioè s'innio, tirarsi in dietro, *tirer*, per accostarsi, come: tirati in quà, tirare à vn fine; e hauer la mira, tirar il collo à gli vecchi è vcciderli; tirare, metaf. allettare, indurre, tirar balestra, arco, archibuso, o simil. è scaricare, & à vn tirar

d'arco, o similit. diciamo per tiro, o per la distanza che è d'onde esce, a doue arriua il tiro, tirar la paga, pigliarla, tirar calci, calcitrare, dicefi tirar le calze, o le cuoia, per morire, tirar poco di mira; è hauer corta vista, tirar su vno, è scalzario, far-gli dir con asturia quel che e' non vorreb-be, dicefi tirare anco per vantaggiarsi nel prezzo, di cosa che si comprì, tirar da parte, tirar fuori la spada, o coltello, è metter mano.

Tirata, il tirare, dicefi anche di lunghezza di strada, vna buona tirata, cioè alia lun-ga, *strade*, trecho.

Tirato, add. disteso, *tiré*, tirado, e tirato, d'huomo vantaggioso.

Tiratore, che tira, *tireur*, tirador.

Tiro, tirata, e per la distanza della tirata da doue si parte, a doue arriua. *traister*, trecho.

Tisichezza, infermità di polmoni vlcerati, *phitisc*, tificca.

Tifico, infetto di tisichezza, *phitisc*, tifico.

Tifucuzzo, dim. di tifico, per sim. di poco spirito, deboluzzo, o metaf. sottile, auaro, *quasi phitisc*, poco tifico.

Titolare, Fior. per intitolare, *intituler*, intitular.

Titolo, dignità, grado, o nome che lo signifi-ca per iscrizione, denomination, per term. legale d'hauer ragione, o azione sopra vna cosa, pei colore, pretesto, e titolo il ponto, come quello che pone sopra la lettera i, *titre*, titolo.

Titomaglio, erba medic. vedi Matt. *laicteron* le che trezna, yerua.

Tizzone, tizzo, pezzetto di legno da fuoco abbrucciato da vna banda, *tison*, tizon, tiz-zone che arda.

T O

Tocca, con l'o larga, spetie di drappo di seta e d'oro leggerissimo, *brocadel*, broc-ado.

Toccamento, il toccare, tatto, *touchement*, toc-camento.

Toccare, esercitare il senso del tatto; si fa propriamente con la mano, *toucher*, tocar. metaf. tocco da diuina spirazione, vale, auuertico, per discorrere superficialmente, od accennare per torte, leu-uar via: senza alcuna cosa toccare, cioè, leuare, in neut. ottenere; e gli toccò per auuentura trà l'altre cose, toccat dalle

buffe, delle ferite, e sim. è riceuere, come toccar denari: che è anche termine militare quando si riceuono per andar alla guerra diceſi prou. toccare il ciel col dito di chi ſi tien felice.

Toccatiuo, atto à toccare, *touchable*, tangibile.

Toccatto add. *touché*, tocado.

Toccatore, che tocca, *touchant*, tocante.

Tocchetto, manicaretto, intingolo, *faulſe*, falſa.

Tocco, il toccare, Senef. ancor taſto, hauer morbido, ò ruuido tocco, ò taſto, vale riſponder al taſto, morbida, ò ruuidamente, e tocco, ſi dice al colpo del battaglio della campana; onde ſonare a tocchi, cioè interrottamente, *touchement*, tomiendo, e tocco dicono Fior. a quel fuſcelletto col quale i fanciulli toccano le lettere nel compitare. Sen. lo chiamano biſcato.

Toga, veſte lunga da' Dottori, ò da' magiſtrati, *robbe longue*, ropa larga.

Togato, veſtito di toga, *qui porte vne robbe*, vna ropa.

Togliere, torre, pigliar con mano, *prendre*, prender, vedi torre.

Toglimento, il torre, *priſe*, preſa.

Tollerabile, comportabile, *tolerable*, tollerabile.

Tollerabilmente, con tolleranza, *tolerablement*, tollerabilmente.

Tolleranza, il tollerare, *tolerance*, tolleranza.

Tollerare, comporta con pazienza, *tolerer*, tolerar.

Tolta, il torre, *transport*, traſpaſſo, dice ſi buona, ò mala toltta, per buona, ò mala compra.

Tomaia, Sen. per la parte di ſopra di ſcarpa, ò pianella, *commerte*, cobijzdo.

Tomare, Fior. per cadere, ò ſcendere, Sen. per tombolare, andare à capo all' in giù, alzando i piedi all' aria. *tomber à la renuerſe*, caer a la reues.

Tomba, luogo ſottterraneo, ſepoltura, *tombe*, tumba.

Tombolare, tomare alla Sen. *precipiter*, precipitar.

Tombolo, Sen. tomo, capitombolo, il capo leuare, atto del tombolare, *cheute*, caydura.

Tonamento, il tonare, *tonnerre*, tronido.

Tonare, lo ſtrepitare delle nuuole, *tonner*, tonar.

Tronchio, Fior. per gorgoglione, *ca'endre*, gorgojo.

Tondatura, e tonditura. Sen. toſatura, il torgere, tonſura, e quel che intondando ſi leua, *rongnures*, roedura.

Tondere, Sen. roſate, *tondre*, tundir. Sen. tonare, e tondire per ridurre in forma tonda.

Tondetto, dim. di tondo, *pus rond*, chico redondo.

Tondo, di figura rotonda, *rond*, redondo, per ſemplice.

Tondo ſuſt. figura di forma ſferica, circolo, *cercle*, cercillo, e tondo diciamo ad vno ſtrumento tondo, e piano di itagno per vto di tenerui ſopra i bic. hieri in tauola, Sen. chiamano anco tonui i piatti piccolti, e piani che ſ'adoperauo alla tauola.

Tondo auuib, ma con la prepoſitione a, *auant*, vale, intorno, *à l'entour*, al dettodor.

Tonduto, e tondito add. da tondere, *tondu*, tundido.

Tocana, e tonica, veſte lunga de' religioſi clauſt. *li tunique*, tunica.

Tonicella, dim. di tonaca, e per paramento per la meſſa di Diacono, e Suddiacono *peſſe tunique*, chica tunica.

Tonico, Fior. per intonicatura di parete, *enduit de par y*, enoſſiamiento.

Tonnara, luogo doue ſi fa la tonnina, *lieu en on fait la tonnine*, lugar por hazer del atun.

Tonnina, ſalume fatto di ſchiena di tonno, *de la tonnine*, del atun.

Tonno, peſce groſſo noto, *ton*, *poifſon*, atun.

Tonſura, toſatura, propriamente de' Religioſi; altrimente chierica, *tonure*, contura, e per principio de' gli ordini minori.

Topatio, pietra pietroſa nota, *topaze*, topaſto.

Topo, animal noto, *ſeuſis*, ratoncillo.

Toppa, ſtrumento di piaſtra di ferro con ingeni da ferrar con chiauue, *ferrure*, cerraſa, e toppa, quel pezzuol di panno che ſi cuce per ricoprir la rottura di veſtimento, ò d'altro.

Torbidare, intorbidare, *troubler*, rebeluer.

Torbidato, add. intorbidato, *troublé*, alborado.

Torbidezza, aſtatto di torbido, *troublement*, alborotadura.

Torbidiſſimo, ſuperl. di torbido, *fort trouble*, muy rebuelto.

Torbido, e torbo, contrario di chiaro, propriamente de' liq. ori, *trouble*, turuido, meſtaſ. conturbato, bruico.

Torcere, piegare, contrario d'addrizzare, *courber*, corcobar, in neut. pass. vici della drittura, torcere il naso, si dice di chi torce il viso, facendo della sinistra, e del ricreoso, torcer le scritture, e strauolger loro il senso.

Torchietto, dim. di torchio, *petite torche*, autorchia chica.

Torchio, candela grande, ò più candele attorte insieme, *torche*, hacha, e torchio, strumento da stampare, o da premere.

Torcia, torchio di più candele unite insieme, *flambeau*, hacha.

Torcifecio, Sen. quel sacchetto di tela aguzzo nel fondo, col quale si colza il vino, & altri liquori, *chausse à hypocras, ou coultre*, coladero.

Torcigliare, frequentatiuo d'attorcere, *torcere*, torcer.

Torcineco, tortuosità, *toruosité*, tortuosidad.

Torcinoio, ordigno da torcere la leca, *cheuil leur de soye*, clauador.

Torcitore, che torce, *tordeur*, torcedor.

Torcitura, atto, e modo del torcere, *torfure*, torfura.

Torcola, e strettoio, *pressoir*, largar, che si dice anco torchio, e torcolo.

Tordela, specie d'uccello simile al tordo, *une tourrelle*, vna torcella.

Tordo, uel noto, *un tourd*, goçal, dice si. pro uerb. meglio è pincione in mano, che tordo in frasca; cioè meglio il poco sicuro, che il molto dubbioso.

Tormentare, dar tormenti, *tourmenter*, tormentar, per affligere, traugliar l'animo, in neut. pass. dar tormenti.

Tormentato, add. *tourmenté*, tormentado.

Tormentatore, che tormenta, *qui donne la torture*, acruciador.

Tormento, propriamente pena afflictiua che si dà a' rei per farli confessare il delitto, e per qual si uoglia pena, *tourment*, tormento, per passion d'animo, trauglio.

Tormentoso, pien di tormento, ò che apporta tormento, *fatigueux*, grauoto.

Tornare, andar verso il luogo d'onde altri era partito, *retourner*, reuenir, per sim. ripigliare le cose trasfasciate, per venire ad habitare: tornò à star in Roma, tornò col zio, tornò nella tal via, cioè venne ad habitare, metaf. tornare a memoria, in attendere, ritornare, tornare in dietro vna cosa; è annullarsi. Tu sei il ben tornato; modo di salutar chi torna di lontano, tornare in se, *retourner* a sopra di te; cioè il danno sarà tuo. Il conto non torna, cioè al mio calcolo c'è errore, questo non mi tor-

na bene; cioè non piace, per ridondare, onde, tornare a honore.

Tornata, ritorno, il tornare, *retour*, reuenida.

Torneamento, e tornamiento, giostra che si fa festeggiando, *tournoy*, torneo, per circuito circondamento.

Torneare, dar tornei, tornamenti, e per girare, *faire des tours*, rodear.

Torneo, tornamiento, *tournoyement*, uaguido.

Tornare, lauorar al torno, *tourner*, torncar.

Torniero, che lauora al torno, *tourneur*, torncador.

Tornio, Sen. torno, strumento col quale si lauora, e pulisce legno, auorio, osso, e simil. *tour*, tornillo, e di questo ha Sen. intese l'Aristoto nella comparatione di Frontino, per la velocita del moto, non del

Torno, strumento di tentori di lana, *tour de laine*, torno da lanz.

Toro, il maschio delle bestie vacche, *taureau*, toro.

Torpore, impedimento di moto, *engourdissement*, entormecimento.

Tortaccia, torri: guasta rouinata, *tour ruinee*, torre ruinada.

Torre, col'ò laigo, togliere, prender con mano *prendre*, prender, torre in compra, è comprate, tor casa, pigliar casa à pigione, tor moglie, e tor marito; ammogliar, maritarli, tor caualli à uettura; pigliar caualli à prezzo, per far viaggio, per leuare; tolle Gio. dalle reti e Pietro, tor di mano, leuar con violenza, per uolpare, rapire.

Torre, cell'ò stretta, edificio, quadrangolare di grand' altezza, *une tour*, torre.

Torreante, metaf. che sta in simiglianza di torre, *taff. qui est come une tour*, torreante.

Torreggiare, star in sembianza di torre, *se tenir deboss comme une tour*, tenersi derecho en mancia d'una torre.

Torrente, fossato che talhora s'ingrossa, è: *torre impetuouement*, torrente, arroyo.

Torriciolo, e torricella; dim. di torre, *petite tour*, torcella.

Torrido, aleuuto, arrostito dal troppo caldo, *torride*, torrido.

Torreggiano, guardia della torre, *qui garde vne tour*, atalay.

Torrione, quella mezza torre che si fa ad ogni tanto spatio nelle muraglie delle terre, Sen. dicono anco torrazzo, *tournehard*, baluarte.

Torsello, balla piccola, per sim. chiamano le donne torsello. Sen. acorsiuolo, vn lor guancilino di panno, ò di drappo, doue conservano l'acora, e gli spilli, *coisines*, al mohadilla, e torsello si dice al punzone da inprimer monete.

Torso, il gambo del cauolo sfogliato, *la rige*, rallo, per quel di destro de' frutti doue sta il seme, e torso si dice al busto della statura che non hà capo, ne braccia, ne gambe.

Torta, con l'ò, stretta, viuanda composta di vari cose che suol darli in fine del mangiare, *tourteau*, torta.

Tortamente, contrario di dritto, *obliquement*, e tortamente.

Tortella, tortelletta, e tortina, dim. di torta, *une tartelise*, tortilla.

Tortello, specie di raniolo, ma con la spoglia di pasta, *ranioles en pâte*, turronillo.

Tortezza, estratto di torto, *toruosité*, corcoba.

Tortiglione, la parte torta di vite, ò d'arbori, *torillon*, rebotillo.

Tortiglioso, torto in diuerse parti, *torilleux*, rebotillado.

Tortissimo, superl. di torto, *fort tortu*, muy tuerto.

Torto, contrario di dritto, *torse*, tuerto.

Torto, sust. ingiusticia, ingiuria, *tor*, agrauio, con la preposizione *z*, torto auerb. vale, fuor di ragione, ingiustamente, hauer il torto; e non hauer ragione.

Torto, auerb. tortamente, *toruement*, tuertamente.

Tortora, e tortore vel noto, *tourterelle*, tortola.

Tortuosità, astratto di tortuoso, *toruosité*, e tortuosidad.

Tortuoso, tutto torto, *toruosux*, tortuoso.

Tortura, astratto di torto, *toruure*, tortura, e tortura diciamo per tormento che si dà a' rei per fare confessare i delitti.

Toruo, si dice d'occhio fiero, orribile, *affreux*, espantoso.

Tosare, tagliar capelli a gli huomini, pelo aile bestie, *tor dre*, tosar.

Tosato add. di tofare, *sondu*, tofado.

Toscanamente, al modo toscano, *à la toscane*, toscaneamente.

Tosco sust. veneno, *poison*, tofigo.

Tosco, e toscano add. di toscana, *Toscan*, toscano.

Tossa, Sen. tosse, impeto che fa lo spirito dell' animale per cacciar fuori ciò che gli ferza i meati, *oux tosse*, dice si prou. a mare, e toll., non può cclarfi.

Tosticare, atosticare, ariacicare, *impoysemer*, atostigar.

toffico, veleno, *uinin*, tofigo.

toftamente, e toftamente, per prestamente, *promptement*, prontamente.

toftanezza, toftanissimamente, toftano, e toftanza, Fior. per prestezza, prestissimamente, presto, e prestezza, *promptitude*, prestezza.

toftissimamente, superl. di toftamente, *tristissimement*, muy prontamente.

toftissimo, superl. di tofto, *tristissim*, muy presto.

tolto add. veloce, presto, *promps*, presto.

tolto, auerb. prestamente, presto, subito, *soudainement*, d'erepente.

toauglia, panno lino di diuerse lunghezze in vfo d'apparecchiar la mensa, *nappe*, cabbia de manteles.

toauglione, Sen. anco saluietto quel pezzo di panno lino che a mensa teniamo innanzi per nettarla bocca, e le mani, *seruiette*, seruillera.

toaugliuola, dim. di toauglia, *petite nappe*, pequeña tabla de manteles.

tezzo, pezzo di pane, *morcean de pain*, pedaço de pan.

T R

Trà, frà, infra, intra, preposizione. vale, in mezzo, *entre*, entre, in vca dell' auerbio, parte, comma: trà, per l'vna cosa, e per l'altra per oltre.

trabacca, specie di padiglione, da guerra, oggi anco per foggia di lettiera *pauillon*, *vente*, tienda.

trabarlare, centennare, non potersi tenere in piè, *branler*, menear.

trabene, molto bene, *fort bien*, muy bien, quella preposizione trà, aggiunta a gli add. hà forza di superl. come: trabuono, trabello, trabearo, e sim.

trabocamento, il traboccare, *coulement par dessus*, colatura por encima.

trabocante, che trabocca, *coulant par dessus*, passante por encima, diciamo trabocante allo scudo d'oro, quando è di buonissimo pezo.

trabocantamente, precipitosamente, *precipitamment*, precipitadamente.

traboccare, versar fuori per la bocca, effetto de' vasi, ò d'altri corpi quando son pieni di liquore superfluo, *couler par dessus*, passar por encima, dice si anco de' fiumi, quando escano del letto loro, metaf. di duolo souerchio, e fina.

trabocato, add. di traboccare, *qui est coulé par dessus*, cassado por encima.

trabocchello, e trabocchetto, luogo fabbricato con inganno per far precipitare, *trappe*, *trama*.

pr. trampa.
 traboccheuole, smifurato, che eccede, *excessif*,
 excessiuo.
 traboccheuolmente, traboccantemente *pre*
cipitèment, arrojadamente.
 trabocco, il traboccare, *coulemens*, coladu-
 ra.
 traccia, osseruatione di contraffegni, per
 trouare vna cosa, *tracce*, rastro, & il segno
 stesso.
 traccieggiare, si dice di squadre d'argileo, o
 d'armate, quando combattono di lon-
 tano senza voler abbordarsi, *combattre de*
loing, combati de lexos.
 tracciamento, *voyez* tracciare.
 tracciare, esser in traccia, *suivre à la trace*, se-
 guir a lo rastro, metaf. machinare, tratta-
 re.
 tracollare, lassar andar giù il capo, ò per
 sonno, ò per altro, *baisser la teste*, baxar la
 cabeça.
 trallato, add. di tracollare, *qui baisse la teste*,
 baxado la cabeça.
 tracollo, l'atto del tracollare, dar vn tracol-
 lo, si dice anco met. di chi ha fatto qual-
 che gran perdita, ò riceuuto qualche gra-
 ue danno, *baissèment de teste*, abaxamento
 de cabeça.
 tracotanza, Fior. per insolenza, arroganza,
insolence, insolencia.
 tracotato, Fior. per insolente, *insolent*, inso-
 lente.
 tracuraggine, e tracuramento, Fiorent. per
 tracuraggine, *negligence*, negligenza.
 tracurato, Fior. per trascurato, *negligent*, ne-
 gligente.
 tradigione, tradimento, *trahison*, tray-
 cion.
 tradimento, il tradire, *voyez* tradigione.
 tradire, vltat fraude contra chi si fida, *trahir*,
 hazer traycion.
 tradito, add. *trahi*, a quien se hizo el aueue,
 ò traycion.
 traditore, che tradisce, *traître*, traydor.
 traditrice, verb. f. m. che tradisce, *trahisse*,
 traydora.
 tradurre, traslarare, trasportar d'vna lingu-
 in vn'altra vulganzzare, *traduire*, tradu-
 zir.
 traduzione, il tradurre, traslatione, *version*,
 traslacion.
 trafalare, e trafarsi, venir quasi meno per
 sonuerchio contare ò per souerchia fatica
 fatta, *être abbatu*, ser de tribado.
 trafficare, esercitar traffico mercantia, nego-
 ciar, negociar.
 trafico, mercantia, il trafficare, *traffice*, nego-
 cio.

trafiggere, trapassar da banda, e banda se-
 rendo, *percer d'ouire en ouire*, trapassar,
 metaf. pugnere aspiamente con detti
 mordaci.
 trafiggitura, e trafficia, ferita che fa nel tra-
 figgere, *playe*, illaga, metaf. trapassa-
 dura.
 trafugare, che trafugge, *qui pise*, trapassare
 in.
 trafugato, add. *transporté*, trapassado.
 trafugare, trafuggire, *puna*, *transportement*,
 trapassamento.
 trafugare, forate di vna all'altra, *transporter*,
 trapassare.
 trafugare, porta: via di nascosto, *transporter en*
cahette, tomar a hurtadillas.
 trafusola, piccola metalli di fora messa alle
 caniglie per nettare, *fonte de seys chausées*,
 queda de seda clauda.
 tragedia, poema rappresentatiuo d'azioni
 di grandi, *tragedie*, tragedia.
 tragedo, componitor di tragedie, *tragedien*,
 tragicco.
 traggatore, Fior. bagatelliere, *enchameur*,
 encantador.
 traggare e tragittare, passare oltre, Sen. in-
 tendono nauigando, *passer à l'autre rive*,
 passar en otra ribera.
 traghetto, e tragitto, propriamente piccol
 sentiero, non frequentato, che serue per
 abbreviare il camino, *tracce*, rastro, per tra-
 gassamento.
 trainare, strascinare per terra, *trainer*, atra-
 strar.
 traino, l. treggia, *trainoir*, miezza, & il pese che
 tirano in vna volta gli animali che trai-
 nano.
 traino, b. passo corto, e veloce di cauallo, ò
 mulia, et e altrimenti si dice portante, *tra-*
quenard, portante.
 tralasciamento, Sen. tralassamento, il trala-
 sciare, *omission*, omission.
 tralasciare, Sen. tralassare, lassar da parte, *o-*
mission, omission.
 tralato, trasportato, *transporté*, tras-
 ferto.
 tralacione, traslatione, *transport*, tran-
 slacion.
 tralcio, ramo di vite viuo, *sarment uif*, *le*
gne, tallo de uil.
 traliccio, Senec. tralcio, vna sorte di tela
 che s'adopera per far matarazzi, capez-
 zali cuscini, e similit. *caneues*, *tralis*, ter-
 liz.
 tralignante, che traligna, *dégenerans*, de gene-
 rante.
 tralignare, farsi dissimile a' suoi genitori, de-
 generare, *dégenerer*, de generat.

Tralucente, che traluçe, *tréluisant*, vizlumbrante.
 Tralucere, trasmetter la luce, *tréluire*, vizlumbrar: per risplende, rilucere.
 Tralunare, stralunare, *regarder de trauers*, mirar al traues.
 Tralunato add. stralunato, *qui est regardé de trauers*, mirado al traues.
 Trama, materia da riempir la tela, *trame*, trama, per trattato, ordinamento d'inganno.
 Trama gliò, spatie di rete da pescare, *tramaillé*, tramaillado.
 Tramare, riempir la tela, e per far trattati, tracce per ingannare, *tramer*, enlizar tela.
 Tramazzare, Fior. per istramazzare, *faire du bruit*, hazer estallido.
 Tramazzo. Fior. per tumulto, confusione, *tumulte*, barahonda.
 Trambasciamento, il trambasciare, *angoiss*, congoxa.
 Trambasciare, venirsi meno, hauer ambascia estre *angoissé*, estar con congoxa.
 Trambo. Fior. trà l'vno, e l'altro, *entredoux*, por medio.
 Trambusta, trambustio, e trambusto, Sen. dicono trambuzzolamento, il trambustare confusione di cose, *broisilis*, estoruo, confusione de cosas.
 Tramoultare, Sen. trambuzzolare, riuistare, metter le cose sozzopra, confonderle, disorderle, in neut. cadere rotolando si. *pele-myster*, rebueltar.
 Tramenare, Sen. per maneggiare, *manier*, manegar.
 Tramendue, trà l'vno, e l'altro, *entredoux*, por medio.
 Tramestolare, confondere mescolando, *s'entremesler*, mezclarle.
 Tramesta, il tramettere, *interposiion*, enterposiçion.
 Tramestare, riuistare, tramutando confondere.
 Tramestio, *voez* tramestare.
 Tramettere, metter trà vna cosa, e l'altra. in neut. entrar di mezzo, interporfi, *interposer*, entreponer.
 Tramezzamento, il tramezzare, *entremise*, entremission.
 Tramezzare, metter tramezzo, ò entrar trà vna cosa, e l'altra, *s'entremesler*, caçrenmetterse.
 Tramezzato, add. che hà tramezzo, per intermesso, non continuato, *interposé*, enterpuesto.
 Tramezzatore, Fior. per mezzano, *arbitre*,

juer arbitro.

Tramezzo, ciò che si mette trà vna cosa, e l'altra, per diuidere, *milieu*, medio.
 Framischiare, tramefcolare, mulchiare, *s'entremesler*, mezclarle.
 Tramontamento, il tramontare, *couchant*, poniente.
 Tramontana, vento settentrionale, rouaio, *vent de bize*, norte, per quella stella che si mostra il polo artico. Dicefi, perder la tramontana, quando vno è confuso, ne sà che e far di se in vn negotio: & anco di chi perde il senno.
 Tramontante, che tramonta, *occident*, occidente.
 Tramantare, il nascondersi de' luminari sotto all'orizzonte, *se cou. har*, tender al occidente.
 Tramonto, Sen. tramontare, *sust* il tramontare, *le couchur*, occidente.
 Tramortimento, il tramortire, *defaillance de cœur*, delerecimientò.
 Tramortire, venir meno, *defaillir*, descaecer.
 Tramortito, add. da tramortire. *amorti*, amoriguado.
 Tramutamento, il tramutare, *transmutation*, transmutacion.
 Tramutare, mutar da luogo, luogo, far cambiar luogo, *changer*, trocar.
 Tranare, Fior. per trainare, *trainer*, llenar.
 Tranello, Fior. per inganno malignamente fabbricato, *dol*, dolo.
 Traghioçimento, *voez* traghioçtire.
 Traghioçtire, trangugiare, *engloutir*, engullir.
 Trango sciare, riempirsi d'angoscia, *angoisser*, congoxar.
 Trangugiare, ingordamente, inghiottire, *deuorer*, deuorar.
 Tranquillamento, il dinotare, indugio, *retardement*, recardança.
 Tranquillare, render quieto, tranquillo, proprio del mare, e di laghi, *rendre tranquille*, tranquillar.
 Tranquillità, abstracto di tranquillo, *tranquillité*, tranquillidad, metaf. quiete, giocondità.
 Tranquillo, quieto, in bonaccia, *tranquille*, tranquillo, metaf. piaceuole, giocondo.
 Transfondere, vorar d'vn vaso in vn' altro, *verser d'un vaisseau dans un autre*, trasuerter.
 Transire, esser in punto di morte, morire, *se mourir*, morirle.
 Transito, il transire, passeggiò all' altra vita, *traspas*, passamieto de muerte.
 Transitorio, che passa, che vien meno, *transitoire*, transitorio.

trafricchiare; smoderatamente arricchire, *enrichir, enrichir, enrichir*.

trafugedere; traucedere; *entrevoir, entre-uer*.

trapanare, forar col trapano, *trapaner, barrenar*, e per forar da banda e banda con altro strumento.

trapano, strumento con punta d'acciaio, da forar legno, pietra, e sim. *trappassant, trapassament*.

trapassare, passar oltre, avanti, *trapper, trapasser*, per morire, passar di questa vita, per finire, cessare, per superare, avanzare, per tralasciare.

trapassato, passato, *trappassé*, trapassado, per morto.

trapassatore, che trapassa, *qui trappasse*, trapassante.

trapasso, il trapassare, *trappasion, transicion*, termine retorico, e trapasso si dice a vna maniera d'andar veloce di cavallo senza correre.

trapela e propriamente di vaso che per fortissima fessura gemo e manda fuori il liquore, *trappeler, quand le vin ou autre liqueur s'escouue du tonneau*, si donny remedie *trappement, muy florant, mecauvent* all'orecchia per regredirla via.

trapiantare, carar la pianta d'un luogo, e metterla in vn' altro, *trapplanter, transplantar*.

traporare, portar da vn luogo all' altro, *trapporier, mudar*.

trappola, strumento da pigliar topi, che si fa in diuerse maniere, *trappe, trampa, mecau*, infamia, inganno, diciamo in prou. mangiare il cacto nella trappola, di colui che fa il male doue non puo fuggire il gattigo, e trappole da quattini, diciamo di cose che stiano per venderci vaghe all'occhio, ma di niuna utilità.

trappolare. Sen. per ingannare, fare stare, *trapper, tromper, trappear*.

trappolatore, che trappola, ingannatore, *trappeur, trappador*.

trapposo, add. da trappendere, sopraffeso, *surpris, sobresalto*.

trapanare, far il trapunto, imbuttire.

trapunto add. Fior. per stauuto, stenuato, *marginato*.

trarpire, Fior. precipitar da ripa, *precipiter du bord en l'eau, despenar*.

trarroto, interrotto, mozzo, *meshainé, chie*, co tado, interrompido.

trarre, sincopa di tirare, *trair, echar*, ritiene pero alcuni signif. particolari, trarre di cavalli, muli, o sim. vale, trar calci, trar guai, lamentarsi, per cauare, trar del vi-

no, trarre denti, trar la spada, mettaf. trahere, per cauare vtile, entrare, piacere, e sim. trar di senno, far impazzire, per tradurre, per eccettuare, trazione il tale, per estrarre, cauar fuori di stato, o confusi, trargli offitij; e trarre, term. mercantescio, pigliar denari in vn' luogo, per fargli pagare in vn' altro.

trarpato, Sen. dirupato add. scosceto, *desroué, inaccessible, inaccessible*.

trarsadare, trapassare troppo, trascorrete, *trappasser, trappasser*, mettaf. vicir del douare, eccedere l'horario, Sen. an. o per veneggiare, non esser in se, & in att. trascurare, *l'essandar male*.

trarsadato, add. Sen. per trascurato, mal gouernato, *trappassé, trappassé*.

trarsanare, tuoger la seta da vn cannone, ed auuolgerla a vn altro, *demander, deuaner*.

trascagliere, e trasferre, scegliere, *choisir, escoger*.

trascendere, soprauanzare, eccedere, *exceder, exceder*.

trascendere, trasf. gherosire, elegir.

trasciutare, staccinare, *mer, arastrado*.

trascolorare, mutar colore, cambiarsi, *changer de couleur, trocer de color*.

trascorrente, che trascorre, *coureur, vagabond*, callejero vagabundo,

trascorrere, scorrere auanti, *couvrir sa de la*, cones, per passar i termini e moueuoli, in att. trascorrere vn libro, o sim. e leggerlo con velocità che diciamo anche dargli vna scorsa.

trascorrente, che trascorre, *coureur, corredo*.

trascorrimiento, il trascorrere, *course fondaine*, comida lupata.

trascoraggiare, negligenza, trascuranza, *soffiso* che trascuraggine, *negligence, negligenza*.

trascura e esser negligente, non curare, *mespriser, despreciar*.

trascuraggine, trascuraggine, *mespris, desprecio*.

trascuratamente. Sen. a caso senza cura, *negligemment, negligemment*.

trascurato, negligente, sbadato, *negligent, negligente*.

trascuraggine, trascuranza, e trascurato, Fior. per trascuraggine, trascurato, *negligent, desleuydo*.

trascutare, trasportare, *trappasser, trappasser*.

trasfigurare; e transfigurare, mutar effigie, *trappasser, transfigurar*.

Tra figurato, add. che ha mutato figura, dice-
 celi di chi per malattia, o per altro acci-
 dente habbia mutato effigie, o colore,
transfiguré, transfigurado.
 Trasfigurazione, il trasfigurarsi, *transfigura-
 tion, transfiguracion.*
 Tra fondere, isfondere, *verser dedans, echar
 dentro.*
 Trasformamento, il trasformare, *transforma-
 tion, transformation.*
 Trasformare, far mutar forma, o figura, *trans-
 former, transformer, in neut. pasl. mutar
 forma.*
 Transformatione, mutamento di forma, *trans-
 formation, transformation.*
 Tra fugare, trasugare, *prendre en cachette, to-
 mar a hurtadillas.*
 Tra gredire, non obbedire, uscir del coman-
 damento, dell'ordine hauuto, *mespriser,
 meno spreciar.*
 Tra gressione, il trasgredire, *transgression, trans-
 gression.*
 Tra gressore, che trasgredisce, *transgresser,
 transgressor.*
 Tra llatate, trasportar di luogo a luogo, *tran-
 sposer, transfeir, per tradurre, cioè ridur-
 re scritte d'vna lengua in vn' altra.*
 Tra llatatore, traduttore, *translateur, tralla da-
 dor.*
 Tra llato add. traslarito, *translaté, traduzi-
 do.*
 Tra llatore, tra llatatore, traduttore, *tradu-
 ctur, traduzidor.*
 Tralatione, il tra llatare, trasporto, per
 traductione, *transport, tralla da dura.*
 Tra smettere, trasfondere, *transmettre, traspo-
 ner.*
 Tra smigrare, passar da vn luogo ad habitare
 in vn' altro, *changer de lieu, mudar de lu-
 gar.*
 Tra smigrazione, il tra smigrare, *changement de
 lieu, remuda.*
 Tra smedare, Fior. uscir di modo, *entrepasser,
 traspassar.*
 Tra smutabile, atto a tra smutarsi, *transmuta-
 ble, trasmudabile.*
 Tra smutazione, tra smutamento, e tra smu-
 tatione, il tra smutare, transformatione,
transmutation, trasmutacion.
 Tra smaturato, Fior suo dell' uso naturale,
qui est hors la nature, fuera de la natura.
 Tra sognare, quañ far meticaie, *être métré, fu-
 rescer.*
 Tra sognato, add. Fior. stupido, insensato, *in-
 sensé, insensato.*
 Tra soriere, Fior. per tesoriere, *trésorier, teso-
 rero.*
 Tra sparente, che traspare, *transparent, tradu-
 ziente.*

Tra sparente, l'apparir dello splendore che pe-
 nera corpo diafano, *recluire, reluzir, per
 traducere.*
 Tra spiantamento, il tra spiantare, *replante-
 ment, tra spiantamiento.*
 Tra spiantare, cauar pianta d'vn luogo, e pia-
 tarla in vn' altro, *transplanter, transplantar.*
 Tra sporre, tra spiantare, per trasportare, *tran-
 sposer, trasportar.*
 Tra portare, portar da vn luogo all' altro,
 far mutar luogo, *transporter, trasportar.*
 Tra porto, sust. *transportation, transport, tra-
 gino.*
 Tra sposizione, e trasportatione, il tra porta-
 re, *transportation, trasportacion.*
 Tra stinare, Fior. per maneggiare, *manier, ma-
 nejar.*
 Tra stornare, fa stornare, *destourner, d'ue tir.*
 Tra stornato add. da trostornare, *destourné,
 desuiado.*
 Tra stulla, e, dar trattenimento altrui, per il
 più fanciullesco, *recreer, recrear, in neut.
 pasl. prenderli spasso.*
 Tra stulleuole, di trastullo, *de passitemps, de
 entretenimento.*
 Tra stullo, passare tempo, il piacer di tra stul-
 larsi, *passitemps, recreacion.*
 Tra sualare, tra sualare, *verser d'un vaisse au en
 un auiue, tra segar.*
 Tra suer sale, che va per tra uerso, *transuer-
 ser, cosa tra uersada.*
 Tra suer so, che attra uersa, *transuersant, at auer-
 sante, metaf. prouerbo, maluagio.*
 Tra suiare, tra uiare, *desuoyer, de scarriar.*
 Tra suolare, velocissimamente volare, *voler
 fort viste, volar muy presto, per trapassar
 volando.*
 Tra sustanciato, tra mutato di sustanza, *trans-
 substantié, tra sustanciado.*
 Tra tta, e tratto, tiro, lunghezza di spatio,
 per le quale passa la cosa tirata, per il tra-
 tia, strappata, tratta per facultà, o licen-
 za, d'est arte, come: tratta di grano, di vi-
 no, e sim. tratto di fune; e tormento che
 si dà a' rei, *traite, trecho.*
 Tra ttabile, arrende uole, contratio di duro,
traittable, tratable, met. benigno, piace uole.
 Tra ttabilità, att. atto di tra ttabile, *douceur,
 dulçura.*
 Tra ttamento, tra ttato, discorso, *traité, discours
 discursio, trattamiento, per machinatione.*
 Tra ttare, ragionare, discorrere, *traiter, discou-
 rir, tratar, per negoziare; cioè praticare
 accordi, parentadi, e sim. per contenere,
 parlando di libri, o scritte, trattare v-
 no bene, o male, e portarsi seco bene, o
 malamente.*
 Tra ttato, discorso messo in iscrittura, *dis-
 cours par escrit, discursio per iscritto, per
 trama,*

crama, macchinazione. Se intendono anco trattato in mala parte, per tradimento di terre, fortezze, o sim.

Trattatore, che tratta, *arbitre*, arbitrio, per machinator.

Trattazione, il trattare, *traité*, tratado.

Trattenere, ritardare, *entretenir*, entretener.

Trattabile, trattabile, *traitable*, trattabile.

Tratto, tirato, tiro, per fiata, vice *trait*, trecho, per atto fraudolente, che si dice anco tiro, per moro, detto a girato, per fregio, fregitura, come tratto di penna, di pèncello, e sim. tratto nel giuoco, vale la mano: onde hauer il tratto, vincla del tratto; hauer la mano, vincer della mano, dare i tratti, si dice di chi stà motendo.

Tratto, tratto; replicato, auverb. vale di momento, in momento, *de moment en moment*, de quando en quando.

Trauaglia, Fioren. per trauglio, *trauail*, tra bajo.

Trauagliamento, il traugliare, *fesch, vie*, per sudombre.

Trauagliante, affaticante, *laborieux*, trabzolo.

Trauagliare dar trauglio, *molester*, molestar, in neur. pass. impacciarsi, int'igarsi. Sen. dicono in questo signif. anco traugliare, per hauer trauglio, come d'ammalato che non riposi, egli hà traugliato tutta notte, per affaticarsi darli da fare.

Trauagliatore, add. pien di trauglio, *affligé*, affligido.

Trauagliatore, Fior. per bagattelliere, *ioueur de pass*: p'sse, acomodadores.

Trauaglio, perturbatione, fastidio, affanno, *trouble*, aff. *tion*, rebuelto, per affaticamento nell'operare.

Traulicamento, Fioren. il traulicare, met. trasgredimento, *transgressim*, transgression.

Traulicare, Fioren. trapassare, *transgresser*, trapassar.

Traulicatore, Fior. che traulica, *transgresser*, transgressor.

Trauasare, mutar di vaso in vaso, *transuenser*, trasuenser.

Traue, legno grosso, lungo in vfo di sostenere palchi, e tetti, e simil. altri pesi, *un poure, viga*.

Traudere, errar in vedendo, col pigliar vn cosa per l'altra, *se tromper en regardans*, enganarse en vista.

Traueggole, Sen. traueggole. hauer se traueggole, e il traudere, *chastis des yeux*, ce-gajez.

Trauerfa, ciò che si mette a trauerso, *trauerse*, traueffa.

Trauersale, trauersale, *trauersant*, traucr-

fante.

Trauersamento, diuisamento di traueffe, *trauersement*, traueffamento.

Trauersare, passar attraverso, e mettere a trauerso, *trauerfer*, traueffar.

Trauersato add. si dice d'animale bene vnito ben'ossuto, *trauersé*, atrauefiado.

Trauerfia, auuerfita; *trauerse*, traueffa, per term. marin. traueffa e propriamente quanto il vento, & il mare spingono i vascelli verso lito doue non sia porto.

Trauerso, sito attraverso, obliquo, *oblique*, obliquo.

Trauerso add. obliquo non drito, per auuerso, *omise*, contra.

Traueffire, vestirsi de gli altrui panni, *se desguiser*, emboçarse.

Trauiare, cauar di via, allontanare, *desuoyer*, desuiar.

Traucello, dim. di traue, *heuron*, madero.

Trauisare, Fior. per mascherarsi, traueffirsi, *se masquer*, emmascararse.

Trauolgere, volgere sozzopra, o per altro verso, *romuer*, enuolgar.

Trauolo add. *romuerse*, enuefiado.

Tre, nome numerale, *trois*, tres.

Trebbia, Sen. coreggiato, strumento da trebbiare, *traine*, ou *rastron*, seguida.

Trebbiano, Sen. tribbiano, specie d'huua, e di vino dolcissimo, *sorte de vin doux*, suerte de vino dulce.

Trebbiare, Senef. tribbiare, batter grano, o altro, *battre le blad*, batar las espigas.

Trebbiato, Sen. tribbiato add. *bé battu*, bati-do trigo.

Trebbiatura, Sen. tribbiatura, il tribbiare, *basture*, bataria.

Trebbio, Fior. per crociato, doue faccin capo tre strade, *quatre four*, encruzijada, Sen. dicono stare a trebbio, o far trebbio, l'esser in conuersione, il passar tempo allegramente.

Trecca, Sen. treccola donna che riuende, e traffica cose da mangiare, *chaircuire*, *cabaretiere*, bodeg. nera.

Treccare, Senef. treccolare, far l'arte della treccola, o del treccolone, *cabareuer*, cabaretar.

Trecheria Fior. inganno, bugia di treconi, *triche*, baratija.

Treccia, si dice di tutto quello che è intrecciato insieme, ma spertialmente a' capelli di donna, *trisse*, trença.

Trecciera, Sen. arteccioloio, ornamento per le trecc delle donne, *rubans de teste*, trençado.

Treccone, Sen. treccolone, e treccola la fem. reuenditore di cose da mangiare, *chaircu-*

chiffer. bodegouero.
 trecento, nome numerale, di tre centinaia,
trois cent, trecentos.
 streganda, Sen. tragenda, trouato di perso-
 ne semplici per dir cosa che spauenti, *mas-
 que, mascara.*
 treggea, Sen. raggea, Fior. per confettioni,
 confere, e sim. Sen. per confetti miu-
 ti simili, *dragis, dulces.*
 treggia, macchiaz di legno, che si strasci-
 ca d'abuoi, per vfo di trinar grano in pa-
 gli, *terame. & altro, charresse, chareca.*
 tregua, e tregua, so'pidamento d'arme, *trues-
 tregua.*
 tremante, che trema, *tremblans, temblan-
 te.*
 tremare, propriamente lo scuotersi delle
 membra, o per paura, o per soaerchio
 freddo, *tremblers, temblar.*
 trementiaa, raga del terebinto, *terebentine,
 trementiaa.*
 tremilia, e tremila, nome numerale di tren-
 ta centinaia, *trois mille, tres mil.*
 tremito, si tremare, *tremblamens, tremblamien-
 to.*
 tremolante, che tremola, *tremblans, tem-
 blante.*
 tremolare, muouersi leggiermente come
 fa l'acqua, o altra materia che agitata si
 vada muouendo da se, *tremblers, temblar.*
 tremoloso, che tremola, *tremblans, tem-
 blante.*
 tremore, tremito, *spouuancement, espan-
 to.*
 trempellare, Senef. mouersi senza leuare
 remole, scobelli, e simili, *mouer, mouer, e*
 trempellamento, il trempellare.
 tremuoto, scotimento della terra cagiona-
 to da' veati sui machiuu, *tremblemens de ter-
 re, temblor de tierra.*
 trenta, nome numerale di tre decine, *tr-en-
 te, treynta.*
 trentesimo, nome numerale ordinatiuo di
 trenta, *trentiesme, tyareso.*
 trepidare, trepido, Fior. per timore, e timo-
 rolo, *tremblans, temblador.*
 treppiede, Sen. ago treppiede, strumento di
 ferro con tre piedi per vfo di cucina, *tre-
 pied, treuede.*
 tresca, conuersatione di gente in confuso, e
 più tosto in mala parte, che in buona,
troupe de gens, tropa de gente.
 trescare, esser in tresca, Senef. ditone anco
 trescare, il maneggiar acqua tralluando
 si e per sim. *trumentare, se jous, jugar.*
 triaca, medicina contro a' veneni, *triacque,
 triaca.*
 triangolo, figura di tre angoli, *trianglo, trian-*

gulo.
 tribolare, affligere, e, tranagliare, *tourmenter,
 tormentar.*
 tribolato, add. da tribolare, *tourmenté, tor-
 mentado.*
 tribolo, capocchia d'erba saluatica, che hà
 gli angoli pungenti, *chasse trappé, abrojo
 de hierro.*
 tribolazione, *tribulation, tribalacion.*
 tribunale, propriamente luogo di residen-
 za de' iudici, *tribunal, tribunai.*
 tribunato, nome di magistrato, o grado de
 gli antichi Rom. *tribunus, tribunado.*
 tribuato, che hà grado, od officio di tribuna-
 to, *tribun, tribuno.*
 tribuato obligato a pagar tributo, *tribunaire
 tributario.*
 tributo, censo che paga il suddito al supe-
 riore, *tribut, tributo.*
 tricciuolo, Sen. specie di nastro stretto per
 vfo di doane nell' acconciarsi la testa, *lien
 de cheveux, atadura de cabellos.*
 tricolore, di tre corde, *à trois cordes, a tres cuer-
 das.*
 trifoglio, erba della quale vedi Matth. *tr-iffe,
 mielga.*
 triforcato, e triforcuto, di tre punte, *à trois
 fourchons, de tres dientes.*
 triforme, di tre forme, *triforme, triforme.*
 trigesimo, numero numerale di trenta, tren-
 tesimo; *tr-en-tise, treynteno.*
 tregua, peste di mare con le squamme ros-
 se, non molto grande, ma diuicato, e di
 molta stima nelle tauole de' gi antichi
 Romani *un barbus, uno barbato, trigia si
 dice ad vna' forte di diambelotto più fi-
 no.*
 trilustre, di tre lustri, *trif-illustre, muy il-
 lustre.*
 trincato, astuto, scaltrito, *caueloux, caueloso-
 so.*
 triachetto, voce marin. arbore, e vela che si
 fa a prua e trinchetto di gabbia e quella
 vela che ne i nauili grossi si fa sopra la
 prima vela, *trinquete, tranquete.*
 trinciante, tagliante, affilato, *egui, agudo.*
 trinciate sua, quag i che ha officio di trin-
 ciare le viuande alla tauola de' Signori
 grandi, *esuyer trinchans, trinchante,* trin-
 ciante dicono le donne; Fior. a vna' specie
 di sciugatore di finissimo panno, e le
 Sen. dicono trinciante alla scuffia che
 vial'huomo la notte.
 trinciare, Sen. per tagliare, miuuzzare pro-
 priamente di panni, o diappi che si ta-
 gliano per ornamento de' vestiti e per il
 tagliar delle viuande che fa il trinciante,
tailleur, cortar.
 trincia,

Trinciato, add. Senef. dicono d'habito tagliuzzato per ornamento, *trille*, cortado.
 Trinità. Iddio trino, & vno, *trinité*, trinidad.
 Trino, term. teolog. di tre persone, *trine*, trino. per termin. astrolog. che risponde in terzo.
 Trionfale, di trionfo, o da trionfo, *trionphal*, triumphal.
 Trionfalmente, con trionfo, *trionphalemente* triumphamment.
 Triomphante, che trionfa, *trionphant*, triumphante.
 Trionfare, Fior. anco triumphare, riceuer honore di trionfo, *trionpher*, triumphar, per similit. godere, festeggiare.
 Trionfatore, che trionfa, *trionphant*, triumphador.
 Trionfo. Fioren. anco trionfo, pompa, e festa publica che faceuano i Romani per honorar i lor Capitani dopo la vittoria, *trionphe*, triumpho.
 Tripartito, partito in tre, *parti en trois*, partito en tre.
 Triplicato, e triplice, di tre doppi, rinterzato *triple*, tresdoblado.
 Triplicità, triplizamento, *triplicité*, triplicitad.
 Trippa, pancia, ventre, *tripes*, tripas.
 Triputio, voce. lat. *dausé*, dangi.
 Triszuolo, e trazuolo, *triszeul*, bisazuolo.
 Trista, zolo, Fior. mal sano, di poco sanito, *griste*, *subla*, magro, espigado, Sen. dicono tritazuolo, e tritazello a fanciullo tagace e vitarello. *tristion*, vellico.
 Tritare. Fior. per attrita. si. contrita. si. *tristar*, contritar.
 Tristezza, Fioren. per astratto di tristo, per isciagurato, *tristione* è maldad. Sen. per astratto di trito, per mesto.
 Tristissimo Fior. in bel. dit. isto, in senso di malcontento, *fort triste*, muy triste, Sen. in senso di maluagio.
 Tristitia, afflictione d'anime, malinconia, *tristite*, tristezza, per ribaldaria; sceleratezza.
 Tristo Fior. mesto, maninconoso, *triste*, triste. Sen. per scelerato, per dolente, infelice.
 Tritamente, minutamente, *menuemens*, menudamente.
 Tritamento, il tritare.
 Tritare, e minuzzare. si furre in minutissime parti, *amenuzer*, desmenuzar.
 Tritato, add. Sen. anco tritato, *amenuisé*, desmenuzado.
 Tritolo, minutissima parte di qualunque cosa, *pesit morceau*, pedacillo.
 Tritura Fior. il tritare, *tritur*, di *trid*, larteria

de las espigas.

Triuale. Fior. per Senef. per dozzinale, di poco pregio, *triuale*, vulgar.
 Triualmente. Fior. ferialmente. Sen. dozzinalmente *triuale*, vulgarmente.
 Triunfaro, principato di tre huomini insieme, *triumvirat*, triumvirato.
 Triunviro, vno d.º tre del triumvirato, *triumvir*, triumviro.
 Troglio, che tartaglia, *bigue*, tartomudo.
 Troia, la femmina del bestiaie porcino, *truye*, puera.
 Troiata, la quantità de' porcelli che nascono in vn parto, e la stalla d'essi, *co. h. moco*, lechonada.
 Tromba, strumento di fiato proprio della militia a cavallo, *trumpete*, trompa.
 Trombare, sonar la tromba, *trumpeter*, tocar la trompera.
 Trombado, e Senef. trombetta, sonator di tromba, *trumpeteur*, trompetar.
 Trombetta, dim. di tromba, per sonator di tromba. *trumpete*, trompetero.
 Trombettare, sonar la trompeta, *trumpeter*, bozinar.
 Trombettiere, e trombetto sonator di tromba, *qui joue de la trompette*, trompetero.
 Trombone, strumento musicale di fiato fatto d'ortore simile alla tromba, *trambon*, instrument de musique, instrument di musica.
 Troncamento, il troncato, *truncement*, rajadura.
 Troncare, menzare, tagliar di netto, *truncer*, rajar.
 Troncato, e tronco add. da troncato, *truncé*, mutilado.
 Tronco sult. pedale d'arbore, *tronc*, tronco.
 Trocone, tronco per pezzo d'aste, di lancia, o sim. *piece troncon*, tronchon.
 Tronfi. Fior. al tero, gonfio di topetia, *trouffé*, toberuto.
 Trono, seggio, propriamente di principi, o di magni. *trone*, throno.
 Tropologico, mo. ale. *trone*, moral.
 Troppi, a uerb. che denota eccesso, di soverchio, *trop*, de masiado.
 Troppo a id. soverchio, più del douere, *excessif*, eccessiuo.
 Troppo sult. eccesso, soverchio, *ex. és*, ezcesso.
 Troscia, Fior. la riga che fa l'acqua correndo in terra, Senef. dicono troscia non all'acqua corrente della pioggia, ma più propriamente a quella che viene a fermarsi nelle concauita doue corre, *ruisseaux de la pluye*, charco de lluuia.
 Trotta, pesce nobile notto, *truite*, trucha.
 Trotta, e, andar di trotto, *trouer*, trotar.

Trotto, 2 vn specie d'andare di cauallo di mezzo tra'l galoppo, e l'andare ordinario, cauallo che vada di trotto, *le trot*, el trotte.

Trottola, frumentello di legno in figura piramidale con vn ferruzzo in punta, che ferue a' fanciulli per giuoco, *troupe*, *troupa*.

Trouamento, inuentione, *trouue*, *trouez*.

Trouare, vedere, o toccare cosa che si cerchi, *trouuer*, *hallar*.

Trouato add. tu sia il ben trouato, modo di salutare, *trouué*, *hallado*.

Trouato sust. il trouare, inuentione, *invention*, *inuencion*.

Trouare, che troua, e per inuentore, *inuenteur*, *inuentor*.

rouatrice. verb. fem. che troua, *inuenteuse*, *inuentora*.

Truciolare, Fior. per tofare, Sen. dicono truciolare quell' indugiare, o andar lentamente a far vna cosa che si faccia malvolentieri, *arrester*, *detenerse*.

Truffa, fuibaria, *fraude*, *enganno*.

Truffare, giuntare, robbar con inganno, *frauder*, *engannar*.

Truffatore, che truffa, *imposteur*, *engannador*.

Truffiere, Fior. per truffatore.

Trullare, Fior. tirar petti, *pester*, *peer*.

Trugolo, vaso di pietra, o di legno da teneru il mangiar di polli, o di porci, *auge*, *arreteza*, *dornajo*.

Tuono, tuono, *sonnerre*, *tuono*.

T V

Tu, pronome primitiuo della seconda persona singulare, *tu*, *ti*, dice si star a tu per tu, cioe non cedere, star a fronte, e repticare ad ogni minimo che.

Tuberosità, astratto di tuberoso, *subersité*, *hinchagon*.

Tuberoso, bitorcolato, *bessu*, *telondroso*.

Tuello, tenerume d'osso che nutrisce l'vnglia, e ritieni in se la sua radice, *sendron*, *ternilla*.

Tufare, sommerger sott'acqua e trar fuori subito, *p'onger*, *somergir*, per integner semplicemente.

Tuffo, Sen. tuffo, il tufare, dar l'vltimo tuffo, si dice prou. di chi vada in rouina affatto, *plongement*, *somorgujo*.

Tuffo, specie di terreno arido, e sodo, *tuf*, *tona*.

Tumore, enfiamiento, *tumeur*, *chichon*, *metast*, *superbia*.

Tumulto, romore, commotione di molta gente, *tumulte*, *rebato*.

Tumuluzante, che tumultua, *tumuluzant*, *alborotante*.

Tumuluario, fatto senz'ordine, all'improviso, confuso, *confus*, *alborotado*.

Tumuluofo, pien di tumulto, confuso, *tumuluofo*, *tumuluofo*.

Tunica, Fior. per tonaca, *tunique*, *tunica*.

Tuo, pronome possessiuo deriuatiuo, di tu, *ton*, *ou sien*, *tu*, *tuyo*.

Tuono, strepito dell'esaltatione secca che si fa nelle nuuole, *tonnerre*, *tronido*.

Tuorlo, il rosso dell'huouo, cioe la parte gialla, che sta nel mezzo a l'albune, *jaune d'œuf*, *yema del hueuo*.

Turacciolo, Sen. anco turaccio, quello con che si turono i vasi, o cose simili, *estourpement*, *atapadimiento*.

Turamento, il turare.

Turare, chiudere, seriar l'apertura, *boucher*, *atapar*.

Turato add. *bonché*, *atapado*.

Turba, moltitudine in confuso, *troube*, *turba*, per populozzo, *vulgo*.

Turbabile atto a turbarsi, *aisé à troubler*, *turbable*.

Turbameato, il turbarsi, *perturbation*, *turbacion*.

Turbare, alterare, commouer l'animo alj trui, *troubler*, *turbar*.

Turbarello, alquanto turbato, *un peu troublé*, poco alborotado.

Turbatissimo, superl. di turbato, *fort troublé*, mucho alborotado.

turbato add. *troublé*, *turbado*.

Turbatore, che turba, *pertrubateur*, *reboluedor*.

Turbatrice. verb. fem. che turba, *troubleuse*, *reboluedora*.

Turbatione, turbamento, *perturbation*, *perturbacion*.

Turbine, tempesta di vento, *tourbillon*, *remolino*.

Turbo, sust. torbidezza, per turbine, *tempete*, *tempesta*.

Turbo, add. torbido, non chiaro, *troublé*, *rebuelto*.

Turbolento, alterato, commosso, *turbulent*, *turbulento*.

Turbulenza, astratto di turbulento, *perturbation*, *troublement*, *turbamiento*.

Turcasso, faretra, *carquois*, *carqax*.

Turcimanno, Fior. per interprete di linguaggio, *trucheman*, *trujaman*.

Turgido, gonfiato, *enflé*, *hinchado*.

Turibile, vaso di metallo da incensare, *encense*, *soir*, *encensario*.

Turma, schiera d'armati a cauallo, *compagnie de gens d'armes*, *compañia*.

Turpe, turpezza, turpissimamente, turpissimo, e turpitudine, Fior. per deforme, de formità, &c.

Tutela, cura, custodia, e protezione del pupillo, *tutelle*, tutela.

Tutia, fumo, o vapore tratto col fuoco da vna specie di terra medicinale, *tutir*. tutia.

Tutore, che hà in cura pupillo, *tutur*. tutor.

Tutoria, tutela *tutelo*, tutela.

Tutrice, fem. di tutore, *tutrice*. tutricia.

Tutrafacci, auverb. Fior. continuamente, *assiduellamente* assiduellmente, per nondimeno, con tuttocio.

Tuttauia, continuamente, *soutisfois*. toda via. per nondimeno.

Tuttauolta, lo stesso che tuttauia, *neansmeins*. nobstante.

Tutto, nome, che referito a quantità continua, vale , intero per ciascuna parte, *sout entier*. todo entero. referito a quantità discreta, vale, ogni ciascuno, ognuno.

Tutto, che, con tutto che, quantunque, *combien que* puesto que.

Tuttol di, tutto giorno, auverb. vale , tutta via, continuamente, *continuellement*. continuamente.

Tutto quanto, tutto interamente, *sout entierement*. todo enteramente.

Tuttora, di continuo , *à toute heure*. à toda hora.

Tutrofi, auverb Fior. per altresì, *pareillement*. otrofi.

Tuttono, vna cosa stessa, *sout vn*. todo vno.

Tutto, Fior. in vece di tutto tutto, replicato, che hà forza di superl. *totalment*. totalmente.

V

V. Sola delle cinque delle vocali che si fa talhora anco lettera consonante, mentre è vocale hà grandissima conformità, e familiarità coll' o, chiusa, vstandosi in molte voci l'vna per l'altra scambievolmente, come forge surge, volgo vulgo, sepoltura, sepultura, popolo populo. Quando le segue appresso l'o, sono sempre vna sillaba sola, come, fuoco, luogotiuono, che coll'altre vocali non sempre è così, precedendo, le g, c, ò q; fa sempre dittongo, & vna sillaba sola; come guerra, guado, cuoio, cuore, quercia, quitanza, consonante rende suono assai diverso, dall'V vocale, accostando si alquanto alla B. come si conosce da molte voci che si proferiscono indifferente, com e

seruare serbare, verbo neruo. Quando è vocale, & in principio di parola, a cui seguiva altra vocale o la stessa u, habbiamo vsato accompagnarla coll'h, per renderle parte di quello spirito che dall' altra vocale le vien tolto, come huomo. huouo. & huua, raddoppiasi ancor essa nel mezzo della parola, come l'altre consonanti, come in auuertire, auuiare, rauolto, rauueduto, e sim.

V A

V', col segno dell' apostrofo vale lo stesso che oue, o doue; ma è solo del verso, *ou*. ò, talhora, vale in signific. di vi, pronome, e diui, auverbio locale; come: v'è tolto, v'è dato; cioè a voi, v'è gran gente, v'è gran caldo; cioè iui.

Va, prima persona dell' imperatiuo del verbo andare, *va*. vè, & in questo tempo sono molte manere di dire, esortatiua: *va fa* la tal cosa. ripensiuua, *va via*, che è ciò che tu di d'auertimento: *và* fidati della fortuna. di marauiglia, *va via* che gran cosa di tti, e sim.

Vacante, che *vaca*, *vacant*. vacante.

Vacare, si dice propriamente de' benefici, e dignità ecclesiastiche quando muore, o ne vien priuato il possessore, *vaquer*. ocu; par, par mangiare, finire.

Vacato add. finito, mancato, *fini*. finado.

Vacanza, e vacatione, il vacare nel primo signific. per incermisione, cessatione, *vaquance*. vaquancia.

Vacca, la femmina del bestiamе vaccino, *vache*. vacz, vacca diciamo a donna di mala vita.

Vaccino, Senef. per baccino. si dice di bestie che nascono da vacca, *de vache*. de vacca.

Vacillare, Fiorent. anco vagillare, star ambiguo, *vaciller*. vuellar.

Vacuatione, votamento, *evacuation*. euacuacion.

Vacuita, astratto di vacuo, *vacuité*. vazie; dad.

vacuo, voto, *uide*. vazio.

vado, guado, passo d'acque, *gué*. vodo.

vagabondare, andar vagabondo, *vagabonder*. andar vagamundo.

vagabondo, che vè attorno, errando, senza saper perche, *vagabond*. vagamundo.

vagamento, il vagare, *vagier*. saltar.

vagante, che vaga, *vagabond*. errando.

vagare, andar errando, trascorrere, *errare* & *id.* errar.

vagacione, il vagare, *inconstance*. inconstanza; cia, simil. distrazione.

Vagellaio, Fior. tintor di vagello, *chauderonnier*. calderero.

Vagellare, Fiorent. per vacillare, *vaciller*, vacilar.

Vagello, Fior. caldaia grande, *chaudiere*. tina. Senef. dicono vagello a vaso di terra non molto grande, e di varie forme, ma il più che habbia alquanto di longo, come quelli de gli specialii.

Vagheggiamento, il vagheggiare.

Vagheggiare, far l'amore, vedere con diletto l'amata, *contempler avec plaisir*. contemplar con plazer. per semplicemente veder con diletto.

Vagheggiatore, che vagheggia, *contempler attentif*. contemplador.

Vagheggino, si dice per ischerzo di vagheggiatore, innamorato, *amoureux*. amar.

Vaghetto, dimin. di vago, *petit vagabond*. chica vago mundo.

Vaghezza, bellezza gratiosa, *bonne grace*. buona gracia, per desiderio, voglia, per diletto.

Vagheffimo, superlat. di vago, per desideroso, *tres desiroux*. muy desiroso.

Vagillante, che vagilla, *semble de uaneante*.

Vagillare, vacillare, *vaciller*. deuanear.

Vagillatione, e vagillamento, il vagillare, *vacillement*. deuanear.

Vagliare, propriamente sceuerare col vaglio, *vanner*. çarandear.

Vagliatore, che vaglia, *vanneur*. çarandero.

Vaglio, criuello, strumento da sceuerare grano biade, e simili, *van*. vieldo.

Vago sust. che vagheggia, l'innamorato, *amoureux*. enamorado.

Vago add. che vaga, v'errando, *vagabond*. vago mundo, per desideroso, per quello che si compiaze, diletta, per gratioso, e leggiadro.

Vaiano, nome di specie d'huua negra, *une sorte de raisin noir*. vna tuerte de vua negra.

Vaienza, astratto di vaio, nereggiamento, *noirceur*. negior.

Vaio, che nereggia, propriamente di frutti, *noirceur*. negrafente.

Vaio sultan. animale simile, e poco maggiore dello fionatolo. col dono bigio, e pancia bianca; alla cui pelle par si dice vaio.

Vaiolato, Fior. per neregiante, *qui noirce*. imbarante.

Vaiuolo, infermità, per il più ne' fanciulli, causata dal nutrimento mestruale, *petite verole*. virucias.

Valendarno, Sen. amico dell'otio, nimico

di fatica, *passifoux*. perezofo.

Valente, che vale assai nella sua professio; ne. *vaillans*. valeroso, per brauos, valeroso.

Valentamente, con valore, *vaillamment*. valerosamente.

Valenteria, Sen. valentia, astratto di valente, *vaillance*. valor.

Valentissimo, superlat. di valente, *tres vaillans*. muy valero o.

Valere, esser di prezzo, costare, *valoir*. valer, per hauer in se valore, virtù, per giouare, esser di profitto.

Valore sust. il valente, *vaieur*. valor.

Valuole, che vale, giouuole, utile, *utile*. vtil.

Valicare, Fiorent. passare, trapassare, *passer*. passar.

Valicare, che valica, *passans*. passadura.

Valico, Senef. varco, apertura per la quale si passi, *passage*. passaje.

Valido, gagliardo, poderoso, *robuste*. robusto.

Valigia, specie di cassa, o tasca da portar robe e baggio, *valise*. baguete, valija.

Valimento, Fior. per valore, virtù, *vaillance*. valentia.

Vallata, spatio di valle da vn capo all'altro, *espace entre deux caps*. espacio.

Valle spatio di paese racchiuso tra i monti, *vallee*. valle.

Valletto, fante, paggeto, *valet*. moço.

Vallicella, dimin. di valle, *petite vallee*. chica valle.

Vallicoso, pien di valli, *plein de vallees*. valloso.

Valloncello, dimin. di valone, *petit vallon*. chico valejo.

Vallone, vaile, od acreferitiuo di valle, *grande vallee*. grande valle.

Valore, prezzo, valuta, *vaieur*. valor, per virtù, prodizza.

Valorosamente, con valore, *vaieusement*. valorosamente.

Valorosissimo, superlat. di valoroso, *tres vaieux*. muy valeroso.

Valoroso, che ha valore, *vaieux*. valeroso.

Valiente, equivalente v'asi anco per prezzo, stima, o somma di valuta, il valente del tale, cio è, a valuta, alla quale ascendono le fue facultà, *valans*. valente.

Valuta, prezzo, *pris*; *vaieur*. valor.

Vampa, vapore ardente che esce da gran fiamma, *vapeur*. vapor.

Vanagloria, vana opinione della propria bontà, e valore, *vaine gloire*. vana gloria. vanagloriare, entrar in vana gloria, *enorgueillir*. ensoberuercerse.

Vanagloriosamente, con vanagloria, *orgueil*, *enflerment*, orgullosamente.

Vanaglorioso, che ha vanagloria, *orgueilleux*, orgullosò.

Vanamente con vanità, *en vain*, en vano.

Vaneggiante, che vaneggia, *adorant*, radorando.

Vaneggiare, dire, o far cose vane, per delirare, *adorer*, delatinar.

Vanga, strumento di ferro con manico di legno al quale vicino al ferro, è posto il vangile, doue col piede si fa forza per la uolar la terra, *besche*, aqadon.

Vangaiuele, ipetie di reti da pescare, *vaineux à pischer*, boija pescar.

Vangare, laorar la terra con vanga, *bescher*, cauar.

Vangata, Sen. vangato, terreno lauorato con vanga, e vangata, colpo di vanga, *besché*, cauado.

Vangelista, scrittore del Vangelo, *Euangeliste*, euangelista.

Vangelizzare, predicare il Vangelo, *euangelizer*, euangelizar.

Vangelo, storia della vita di Christo nel mondo, *Euangile*, euangelio.

Vangile, quello stecca di ferro nel manico della vanga, doue il villano posa il piede per profundarla meglio. *cheuille à uae pesche*, clauija.

Vanguardia, quella parte dell' esercito, che va auanti nel marciare, *auant-garde*, a uanguardia.

Veniente, Fior. per vaneggiante, *inense*, infensato.

Vanissimo, superl. di vano, *ref. vain*, muy vano.

Vanità, astratto di vano, *vanité*, vanidad.

Vanni, voce poetica che non si troua se non nel numero del più, penne principali del ale del uccello, *groses plumes de l'aile*, plumas principales.

vano, voto, che non contiene in se cosa alcuna, *vain*, vano.

vano, sustant. il voto, il uacuo, *inaité*, inaniad.

vantaggiare, superare, *exceller*, estremarse, in neut. acquistare, auanzare.

vantaggiato, in eccellenza, ottimo, *ref. excellent*, muy eccellente, per douitioso.

vantaggio, il soprappiù; quel che s'ha più de gli altri, *auantage*, ventaja, per vtilita, guadagno.

vanta gioso; di colui che in ogni cosa vuol sempre più vantaggio che non fe gli deue, *auantageux*, auantajoso.

vantamento, il vantarsi, *vanerie*, jactancia.

vantare, darsi vanto, gloriarsi, *se vanta*, jactarse.

vantatore, che si vanta, *vanteur*, jactanciaio.

vantatrice, verb. fem. che si vanta, *vanteuse*, jactancia:

vante vole, di vanto, *vanierd*, jactanciaio.

vanto, il vantarsi, vantamento, *vanance*, vanancia, per lode, gloria.

vaporabile, atto a tuaporare, *vaporabilis*, vaporabile.

vaporabilità, astratto di vaporabile, *vaporabilité*, vaporabilidad.

vaporale, di vapore, *vaporal*, vaporale.

vaporante, che ha vapore, *euaporant*, euaporante.

vaporare, mandar vapore, *euaporer*, bahear.

vaporazione, il vaporare, *vaporation*, baño.

vapore, propriamente fumo acqueo tirato di terra in alto dal color del Sole, *vapeur*, vapor, per esalatione, tuaporamento.

vaporosità, astratto di vapore, *vaporosité*, vaporosidad.

vaporoso, pien di vapori, *vaporeux*, vaporoso.

varate, tirar di terra in acqua il nauilio, *ref. mouler*, remolcar.

varcare, valicare, passare, *passer*, passar.

varchetto, Sen. rete da prender lepri al passo, *panneaux*, red. por prender liebres.

varco, passo, apertura d'onde se passi, *passage*, passaje.

variabile, atto a variarsi, mutabile, *mutable*, mudable.

variamente, diuerfamente, *diuersement*, diuersamente.

varianto, il variare, *variation*, variacion.

variante, che varia, differente, *diuers*, diuerso.

variare, mutare, *diuersifier*, diuersificar.

variamente, con varietà, *variablement*, variabilmente.

variazione, il variare, differenza, *différence*, differencia.

varizato, mutato, cambiato, *changé*, mudado.

varietà, astratto di vario, diuersità, *varieté*, variedad.

vario, diuerso, differente, *diuers*, diuerso, per volubile, instabile.

vasellaio, Sen. vasajo, facitor di vasi di terra, *posier de terre*, ollero.

vasellamo, e vasellamento, quantità di vasi, *vaisselle*, vassija.

vasellotto, dim. di vasello, *petit vaisseau*, vasillo.

Vafello, dim. di vafò, ma vale il fuo primitiuo, *vafe*, vafò.
 Vafetto Sen. dim. di vafò, *paix vafette*, chica vafilla.
 Vafò, nome generale. d'ogni ftrumento di qualunque materia in vfo di tener in fe qual cofa, particolarmente liquori, *vafe*, vafò.
 Vaffillaggio, feruitù di vaffallo, *vaffillage*, *vaffillage*, per moltitudine di vaffalli.
 Vaffillo, lubéico, *vaffil*, vaffallo.
 Vaffolo, Sen. vafoto, o capifiteio. ftrumento di legno di figura quadrangolare alquanto cupo, per vfa di portar robbe in capo, *paix vaffol*, chica vafilla.
 Vafto, grande fmafurata uente, *vafte*, vafte.
 Vafuina, e, profetizzata, indouinate, *vafuina*, *vafuina*.

V B

Vbbia, Sen. vria, opinione fuperftitiofa di male, *mauvais presage*, maluado prefagio.
 vbbidente Sen. vbdicace, che vbbidifce, *vbbidant*, obediace.
 vbbidentiffimo Sen. vbdientiffimo, fuperl. d'vbbidente, *vbbidantiffime*, may obediace.
 vbbidenza, Sen. vbdienza, l'vbbidire, *vbbidant*, obediace.
 vbbidire, fequire i comandamenti, *vbbidant*, obedecer.
 vbbidirore, che vbbidifce, *vbbidant*, obedecer.
 vbbiofo, Sen. vriofo, che ha vbbia, vria, *vbbidant*, oc o o.
 vbriachezza, briachezza, *vbbidant*, embriaguez.
 vbriaco, biazco, ebbrio, *vbbidant*, embriago.
 vbertà, & vbrtofo, Fior per d'ouitia, e douitiofo, *vbbidant*, abondance, abondancia.

V C

Vcellaccio, & vcellone. Sen. vcellaceio, e vcellon, huomo, fciocco, *vcellaccio*, *vcellon*, ronto.
 vcellagione Sen. vcellagione, il tempo d'vcellare, *vcellage*, *vcellage*, caça de pazaro, e per l'efercizio d'vcellare.
 vcellante, Sen. vcellante quantità, d'vcellanti, *vcellage*, *vcellage*, grand'caça.
 vcellare, Sen. vcellare, tender infidie da prender vcelli, *vcellage*, *vcellage*, caçar pazaro, metaf. per beffare.
 vcellare, fuff. Sen. vcellaia, rifretto di piante faluariche da addecaré gli vcelli per prenderueli, *vcellage*, *vcellage*, oxco de pazaro.

Vcellatore, Sen. vcellatore, che vcella, *vcellage*, *vcellage*, pazaro.
 Vcelletto, e vcellino, Sen. vcelletto, e vcellino, dim. d'vcellò, *vcellage*, *vcellage*, pazaro, vcellino fi dice per ifcherzo al membro, de' faciliati.
 Vcello, Sen. *vcellage*, pazaro.
 Vchello occlufio, quel pertugetto, doue entra il bottone, affubbiandoli, *vcellage*, *vcellage*, pequeño.
 vcidere, prifari di vita, *vcellage*, *vcellage*.
 vcidimento, l'vccidere, *vcellage*, *vcellage*, matança.
 vciditore, che vccide, *vcellage*, *vcellage*, matador.
 vciditoria, vera, feua, che vccide, *vcellage*, *vcellage*, matadora.
 vcidione, l'vccidere, *vcellage*, *vcellage*, cfrago.

V D

Vdente, che ode, *vcellage*, entèdente.
 vdbile, atto a vditù, *vcellage*, *vcellage*, quica deue ter oydo.
 vdiencia, l'vditore, *vcellage*, audienza.
 vdiere, entrare con l'orecchie, *vcellage*, *vcellage*.
 vditò, vditore, *vcellage*, oydo.
 vdito fuff. vno de' cinque fentimenti che ha per organo l'orecchio, *vcellage*, entèdido.
 vditore, che ode, *vcellage*, *vcellage*, auditor.

V E

Vecchiaia, età dell'huomo che feque all'vinita, *vcellage*, *vcellage*.
 vecchierello Sen. vecchiarello, dim. di vecchio, *vcellage*, *vcellage*, chico vcejo, e di donna vecchiaracha.
 vecchietto, che fia per entrar nella vecchiaracha, *vcellage*, *vcellage*.
 vecchiezza, vecchiaracha, *vcellage*, *vcellage*.
 vecchio, fuff. che è nell'età della vecchiezza, *vcellage*, *vcellage*.
 vecchio add. contrario di nouo, o di moderno, *vcellage*, *vcellage*.
 vecchiffimo, fuperl. di vecchio, *vcellage*, *vcellage*, may vcejo.
 vecchia, fpetie di biada nota, *vcellage*, *vcellage*.
 vce, in vce, a vce, in cambio, in nome, in luogo, *vcellage*, *vcellage*.
 vceccancilliere, Sen. vicecancilliere, colui ch'è in luogo del cancelliere, *vcellage*, *vcellage*.
 vceconte, Sen. viceconte, in vce del Conte, *vcellage*, *vcellage*.
 vedente, che vede, *vcellage*, *vcellage*.
 vedere, conofcer qualche cofa col féfo dell'occhio, *vcellage*, *vcellage*, per conofcere, comprehendere, come: Tofto vedremo, cheate ha ftato il configlio: non veggo con che ragione.

ragione, dar a vedere; è far parere. *ester bene*, o maleduto, *esser azato*, *esser diato*, o uero. Non veder più oltre ne più qua, o più lza, è ama e su sceramente.

Vedimento, il vedere la vista, *vue*, *vista*.

Veditore, che vede, *spectatur*, *espectador*.

Vedoua, donna quale sia morto il marito, *vesue*, *viuda*.

Vedouaggio, e vedouatico, tempo, stato vedouile, *vesuege*, *viudez*.

Vedouare, Sen. viuer vedoua, non si rimari taro, *estre en vesuege*, *ser en viudez*.

Vedouato add. a vedouare, *qui est vesuf*, *viudor*.

Vedouato sust. e vedouanza, Sen. stato vedouile, *vesuege*, *viudez*.

Vedouella, dim. di vedoua, dice si per affetto di compassion, *pe de vesue*, *v. u. idilla*.

Vedouetta, dim. di vedoua.

Vedoule, di vedoua, o da vedoua, *vesuf*, *biudo*.

Vedouita vedouaggio, *vesuege*, *biudez*.

Vedouo, huomo a cui sia morta la moglie, *vesuf*, *biudo*.

Veduta, il vedere, *vista*, *vue*, è *vista*, *conoscer*, *di veduta*.

vegetabile, *vegetatiu*, *vegetatif*, *vegetatiu*.

Vegetare, il viuer delle piante, *vegeter*, *vegetar*.

Vegetatiu, che ha facultà di vegetare, *vegetatif*, *v. g. ratiu*.

Vegetatione, il vegetare, *veru*, *vegetatione*, *virtud vegetatiua*.

Vegetuole, *vegetabile*, *vegetable*, *vegetable*.

Veggente, *ved. nte*, *veyant*, *veyente*.

Vegghia, Sen. ancor veglia, il vegliare, *veille*, *la vigilia*, Sen. chiamano veglie l'adunanze che si sogliono fare l'inuerno di donne, d'huomini per i passo, e recreatione dopo la cena.

Vegghiamiento, Fior. per vegghia, *veille*, *vela*.

Vegghiantissimo, Sen. vigilantissimo, *su per*, di *vegghiante*, *vej*, *vigilant*, *muy vigilant*.

Vegghiare, Sen. vegliare, non dormire, propriamente in tempo di notte, *veiller*, *velar*.

Vegghiare, nome, Fior. per vegghia, *veille*, *vela*.

Vegghiatore, Fior. che veghia, *veillant*, *velante*.

Vegghieuoile, e vegghieuolemente, Fior. per vigilante, e vigilantemente, *vigilant*, *vigilante*.

Veggiardo, vegliardo, Fior. per vecchio, *uillard*, *uexjo*.

Veggia, Fior. botte, o la tenuta di essa, *bonne*, *borrach*, *carro*, o *carrata*.

Vegliare, *star desto*, propriamente di notte,

veiller, *vigilar*.

Veglio, col' e aperta, *vecchio*, ma è del poeta, *u. c. vijjo*.

Vegnante, e venente, che viene, *pro*, *hais*, *proximo*.

Vela la tenda che distesa all'arbore del nauilio piglia, veato per farlo caminare, *voile de nauire*.

Velame, e velamento, coprimento, che vela, *voile de veste*, *reb. ço*.

Velare, coprire con velo, *voiler*, *enuebrir*, per simil coprire.

Velato add. da velare, *voilé*, *rebocado*.

Veleggiare, andar con vela, *aler à voile*, *andar a vela*.

Veleno, *veneno*, *venin*, *toffigo*.

Velenosamente, rabbiosamente, *venimeusement*, *venimosamente*.

Velenosità, *ira*, *rabbiosa*, *vage*, *sureur*, *rabis*.

Velenoso, che hà in se veleno, *venimeux*, *metas*, *morciaco*, che offende.

Vello, il pelo, o lana più lunga de gli animali bruti, *toison*, tutto in vece di pedo, semplicemente.

Velloso, pien di velli, *pelu*, *velu*, *velloso*.

Velluto add. velluto.

Veluro sust. drappo seta col pelo, *v. elouis*, *terciopelo*.

Velo, tela finissima di seta cruda, *voile*, *velo*.

Veloco, di prestissimo moto, *viste*, *lager*, *lubito*.

Velocemente, con velocità, *viflement*, *velozamente*.

Velocissimamente superlat. di velocemente, *trif*, *viflement*, *muy velozmente*.

Velocissimo, superlat. di veloce, *trif*, *prompt*, *muy presto*.

Velocità, stratto di veloce, *vifesse*, *velocità*, *d.*

Veltro, cane liuete, *curier*, *g. rigo*.

Veluzzo, Sen. veltro, dim. di velo, *petit voile*, *velillo*.

Vena, ricetracolo del sangue, *veine*, *vena*, nel plu alevno, Fior. *ent* ancor vi per quel corso naturale d'acqua sotterranea.

Vena, specie di biada nora, *avoine*, *auena*.

Venale, da vender si, *venal*, *d. vendr*, *venable*, per meccanico, amator del denare.

Vendemmia, il vendemmiare, *vendange*, *vendimia*, e per il tempo di vendemmiare.

Vendemmiante, che vendemmia, *vendangeant*, *vendimiant*.

Vendemmiare, tor l'huua dalla vite per far vino, *vendanger*, *vendimior*.

Vendemmiatore, che vendemmia, *vendangeur*, *vendimiatdor*.

Vendere, dar vna cosa ad altri per prezzo, *vendre*, *vender*.

Vendereccio, che si vende, *venale*, per me-

canico, *mercenaire*, mercenario.
 Vendetta, onca, o danna fatto in combio d'offesa riceuuta, *vengeance*, vengança pro uerb. diciamo: siedi, e gambetta, e vedrai tua vendetta; escortanda a rimetter si in Dio.
 Vendeuole, venale, *vendable*, vendibile.
 Vendicabilmente, con vendetta, *vindicatiuumini*, vengatiuamente.
 Vendicare, far vendetta, *venger*, vengar.
 Vendicatio, pronto a far vendetta, *vindicatif*, vengatiuo.
 Vendicatore, che si vendica, *vengeur*, vengador.
 Vendicatrice, verb. fem. che vendica, *vengeresse*, vengadora.
 Vendicheuole, Fior. per vendicatio.
 Vendico add. Fior. per vendicato, *venge*, vengado.
 Vendimento, *vendition*, vendicion.
 Vendita, il vendere, *vente*, venta.
 Venditore, che vende, *vendeur*, vendedor.
 Venduto add. *vendu*, vendido.
 Venefica, e venefico, strega, e stregone, *empoisonneuse*, *empoisonneur*, atossigadora, atossigador.
 Venenifero, Fior. per venenoso, *empoisonnant*, atossigante.
 Veneno, materia che da la morte, *poison*, rossiego.
 Venenoso, che ha in se veneno, *venimeux*, venenoso.
 Venente, che viene, prossimo a venire, *venant*, allegante.
 Venerabile, degno d'esser venerato, *venerable*, venerabile.
 Venerandissimo, superl. di venerando, *reuerendissime*, euerandissimo.
 Venerando, degno di venerazione, *venerabile*, *digne d'honneur*, d. gao de honor.
 Venerare, honorare, portar riuerenza, *reuerer*, acatar.
 Veneratione, il venerare, portar honor, riuerenza, *reuerence*, reu. tencia.
 Venerato, add. *reueré*, acatar. do.
 Venerdi, nome del fatto di della settimana, *vendredi*, vien. s.
 Veneramente, libidinosamente, *impudiquement*, impudic. mente.
 Veneruole, venerabile, *venerable*, honora. tido.
 Venia, perdono dell'ero, *pardon*, perdona. ti.
 Veniale degno di perdon, *veniel*, perdonabile.
 Venialmente, di peccato veniale, *veniellement*, perdonabilmente.
 Venimento, Fior. per venuta, *venie*, venida.

Venire, andare verso il luogo doue altri si troua, *venir*, venir per tonare, per arriua. re, cò parire, per deriuare, haucr origine, cominciare, come: veniamo alla nouuella, teuenite vna cosa, è far condurre, far portare.
 Venoso, pien di vene, *plein de veines*, lleno de venas.
 Ventaglia, Fior. per visiera d'elmeto, *soures de nez*, *masque*, papahigo.
 Ventaglio, Sen. specie di rosta nobile, che v' sano portar le donne l'estate per farsi vento, *esuanail*, auentador.
 Ventare, Fior. per tirar vento, *venter*, ventata.
 Venteggiare, tirar pianamente veno, *ventiler*, auentari.
 Ventarello, Sen. ventarello, dimin. di vento, *venet*, ventezico.
 Ventesimo nome numerale di vinti, *vingtieme*, vigesimo.
 Ventesimo sust. vna delle vinti parti, *vingtieme partie*, vigesima parte.
 Venti, Sen. vinti, nome numerale che contiene due decine, *vingt*, veynte.
 Venticello, dimin. di vento, *vent léger* & *doux*, oro.
 Ventilante, che ventila, si muoue leggiermente al soffiar del vento, *ventilant*, auentante.
 Ventilare, suentolare, escitar il vento, *esventer*, *mettre au vent*, abentar.
 Ventipiuolo, Fior. vento da far piuere, *pluau*, *vent d'aval*, vendaual.
 Vento, e salatione secca della terra che muoue l'aere, *vent*, viento metaf. vanità, volgersi ad ogni vento, si dice prouerb. di chi non ha stabilità.
 Ventolare, Fior. per isuentolare, *ventiler*, aduentari.
 Ventosa, strumento per il più di vetro, che s'appicca per la persona per tirar il sangue alla pelle, *ventouse*, ventosa.
 Ventosamente, vanamente, *vainement*.
 Ventosità, indisposizione di veato generato nel corpo de gli animali, *ventosité*, ventosidad.
 Ventoso, esposto al vento, *ventoux*, ventoso, che ha con se vento, tractandosi di cibo, vale, che genera ventosità, metaf. gonfio, altiero, vano.
 Ventaria, pancia *panis*, barriga.
 Ventre, propriamente ricetta colo del corpo, nel qual si cuoce il cibo, *ventre*, ventre, per pancia, luogo doue sta il ventre.
 Ventresca, pancia, e ventresca, cibo che si compone col ventre di porco pieno di diuerse cose, *voyez*, ventre.

Ventricino, ventricolo, dim. di ventre.
 Ventig'io, ventre d'occhi, *gifer*. molleja
 hauer l'asso nel ventig'io, si dice prou.
 di chi hà sempre voglia di giocare.
 Ventura, forte, pigliasi in buona, e mala
 parte, *aventure*. ventura.
 Venturare, Fior. per auenturare, *auanture*.
 auenturar.
 Venturo, auenire *auenir*, acontescer.
 Venturoso, f. sicco, *boreas*. dichofo.
 Venusto, bello, *gaci* foggiato. agraciado.
 Venuto, il veni e, *ueni* venida.
 Verace, vero, che contiene verità, *veritable*,
 accertado.
 Veracemente, veramente, *veritablement*. a
 certadamente.
 Veracissimo, superl. di verace, *ver-veritable*.
 muy accertado.
 Veramente, con verità, *verement*. ciertamen
 te.
 Verigratia, auerbi. dim. per esempio, *pour*
exemple. por exemplo.
 Verbo, parola, *p vte*. parola per termine
 gram. a differenza di nome.
 Verboso, loquace che parla assai, *grand par*
leur. grande parlero.
 Verde, quel colore che hanno le foglie, ò
 l'è *be*. *ve*. *b. ve*. de. metaf. giouenile, per
 fresco.
 Verde, sust. verdura, *verdure*. verdura, metaf.
 esser al verde, ò con dotto al verde, ef
 fer all'estremo ò de robba, ò di sanità, ò di
 speranza, ò sim.
 Verdea, nome d'una specie di vite, e del vi
 no di essa, *fonte de vigna*, & *de vinca*. suerte
 de viña, e de vino.
 Verdeggiante, verdicante che verdeggia,
verdoyant. verdeggiante.
 Verdeggiare, mostra si verde, *verdoyer*. verde
 giare.
 Verderame, gomma verde che si genera nel
 rame per humidità, *gomme veras*. gomma
 verde.
 Verdezza astratto di verde, *verdour*. verdor.
 Verdicare, Sen. vericare, verdeggiare, *verdir*.
 verdear.
 Verdissimo, superlat. di verde, *ver-verd*. muy
 verde.
 Verdore, verdezza, *verdour*. verdor.
 Verdume, il verde delle piante, e dell'erbe,
le verd d'une plante. verdura de la planta.
 Verdura, quantità di piante, ò d'erbe ver
 di, *verdure*. verdura.
 Verga, bacchetta, *baguette*. verga. per il
 membro virile, dice si per simil. verga d'o
 ro, d'argento, e sim. e verga a quelle liste
 tenute ne' d'appte ne' panni luti. Dicia
 mo tremare come verga, o a verga, di chi

trema per souerchio freddo.
 Vergare, propriamente far verghe, ò liste a
 drappi, per simil. *l'écriture*, *l'isteler un drap*.
 listar, vatear.
 Vergato, add. *l'isèle*. listado.
 Vergato, sust. panno vergato, *drap listelé*. pan
 no listado.
 Vergella, Fior. dim. di verga, *vergette*. verga
 pequena, e per lo membro virile.
 Vergello, Sen. vergone, quel bastone intaci
 cato, nel qua e gli vella ori siccano la pa
 nouzza, *verge d'isteler*. verga de paxarero.
 Vergheggiare, pe'cuotere con verga, *battu*
à coups de verges. batter de vergas.
 Vergheira, dim. di verga, *vergette*. verga pe
 queña.
 Verginale, di vergine, *virginal*. virginal.
 Vergine, si dice così di maschio, come di
 femina, che non han venuti ad arta
 canali, *virge*. virgen. vergine assoluta
 mente s'intende della Madre del Salua
 tore.
 Vergine add. e vergineo, di vergine, vergi
 nale, *de virge*. de virgen.
 Verginità e verginità, astratto di vergine,
virginité. virginitad.
 Vergogna, i no. e di fare, ò di riceuer cosa
 che di vituperi, *vergogne*. *spuler*. verguen
 ga.
 Vergognare, suergognare, in neut. pass. *pré*
der. vergogna, *faire honte*, *recevoir un affront*.
 affrontar.
 Vergognosamente, con vergogna, *vergon*
gneusement. vergon. cosamente. Sen. dicono
 anco vergognosamente per vituperosa
 mente.
 Vergognoso, vituperuole, *infame*. infame, e
 per toccato da vergogna, modesto.
 Vergogne, vna bacchetta impaniata da pi
 gular vcelli con la ciuetta, detta anco pa
 nione, *vergette en lace pour prendre les oris*
tion. *à la pioie*. verga entigada per panuer
 paxarillos. a reciamo.
 Verido, che dice ve o. veritiero, *qui dit ve*
rité. che habla verdad.
 Verificare, far costare il vero, *verifier*. auer
 gar.
 Verisimigliante, e verisimile, simile al vero,
ver-semblable. verisimil.
 Verisimilitudine, astratto di verisimile, *ver-si*
semblance. verisimilitud.
 Verissimamente, superl. di veramente, *ver-si*
ssimablement. muy verdaderamente.
 Verissimo superl. di vero, *ver-veritable*. muy
 verdadero.
 Verità, il vero, conerario di falsità, *verité*.
 verdad. con la p. oppositione, in aucti,
 hà forza d'auerbi, sicch pioghera la ve-

rità fà sempre a galla, cio è non può oc-
 caltarli.
Vericieramente, in verità, *en verité*, en ver-
 dad
veritiero, reale, che dice il vero, *veritable*. ver-
 dadero.
Verme Fior. ancor vermo. vermine, *ver*, *ver-
 mine*. verme. per vna certa infermità di ca-
 ualli.
Vermena, sottile, e giouanetta pianta, o ra-
 micello. *petit arbre*, *petit rameau*. pimpollo.
Vermenella, dim. di vermena, *branchette*. ra-
 mico.
Vermicello, dimin. di verme, *vermisse au*. gu-
 fanito.
Vermicолоso, pien di vermicelli, *plein de vers*.
 lleno de vermes.
Vermigliezza, astratto di vermiglio, *rougeur*.
barra. jura.
Vermilietto, dim. di vermiglio, *vermillet*.
verme juele.
Vermiglio, rosso, acceso, *vermeil*. vermejo.
Vermigioso, molto vermiglio, come anco
 si dice biancolo, per molto bianco, ma
 d'alti colori, *vermeillux*. vermejoso.
vermigliosissimo, superl. di vermiglio, *tra ver-
 meillux* muy vermejo.
Vermigliuzzo, dim. di vermiglio, detto per
 uezzi, *vermillet*. vermejo.
Vermine, propriamente di quegli insetti
 che vanno con la pancia per terra gene-
 rati di putredine, *en ver*. galano.
Verminetto, di vermine, *petit ver*. gusan-
 lo.
Verminoso, pien di vermini, *vermineux*. ver-
 minoso.
Vermo. Fior. per verme, *ver*. verme.
Verisomuto, e verimouolatio, sono specie
 di mal di cavalli, *malandres*. *axuagas*.
Venaccia, specie d'huua, e di vino del me-
 desimo nome, *orte de vin*. luette de vino.
Venale, del verno, *hybernal*. inuernal.
Vernare. Fior. per inuernare. Sen. vernare, per
 esser di verno far freddo, *hyu*. *ver*. inuernar.
Vernata, verno *hyu*. *ver*. inuicern.
Vernereccio. Sen. vernareccio, da verno, o
 buon per inuerno, *hyu*. *ver*. inuernego.
Vernicato, inuernicato, coperto di vernice,
vernisse. embarnizado.
Vernice, composto di varie cose per dar lu-
 cto, *vernis*. barniz.
Vernio. Fior. lino che si semina d'inuerno,
lin d'hyu. lino inuernale.
Vernio add. Sen. per attributo di frutti, o
 di semi d'inuerno, *d'hyu*. inuernego.
Verno, stagione dell'anno tra l'Autunno, e
 la Primavera, *hyu*. *ver*. inuerno.

Vero sust. verità, *verité*. verda d.
Vero add. che contiene verità, *way*. veris-
 dero.
Verone. Fior. andato aperto per passar da
 stanza, e stanza, *p. sse*. *ge ouuer*. palladia a-
 bie ta.
Verrettone, specie di freccia, *un dard court et
 aigu*. xara.
Verro, Sen. verre, porco non castratto, *ver-
 ras*. bezzaco.
Verruca, porco, quel bitorzolino calloso che
 vien' in pelle senza dolore, *verme*. verruga.
Versare, far venir fuore quel ch'è dentro a
 vaso, sacco, o sim. Sen. non intendono ver-
 sare se non di cose liquide, *verser*. echar.
Dicesianco versare de' vasi che per fissu-
 re, o altre aperture d'essi mandano fuore,
 liquori, ad oltre cose flussibili che con-
 tengono.
Versato add. *espar*. esparzido.
Veriatore, che versa, *verjeur*. eehador.
Versetto, dim. di verso, *verses*. copalla.
Verificare, compor versi, *versifier*. componer
 versos.
Verificatore, che fa versi, *verificatur*. verifi-
 cado.
Versione, riuoltamento, *versum*. tra dacion.
Verso, membro di scrittura poetica misura-
 to, *vers*, *poese*. verso. per sim. riga d'ogni
 sorte di scrittura per canto d'occhi, per
 suono artificioso, sonata, mutar verso: è
 mutar modo, trouar modo. Andar a versi
 d'alcuno, è secundare il suo humore.
Verso preposizione, inuerso, *deuers*. hazia,
 talho a vale a pro, in fauo.
Verta, parte inferiore della rete di pescare;
 doue rimane il pesce.
Vertigine, capogico, debilezza di testa, che
 toglie la vita, e fa parere che ogni cosa gi-
 ri, *rouoyemens de teste*. vaguido de cabeça.
Veruno, niuno, alcuno, *niun*. niunguno.
Verzicante, che verzica, *verdoyans*. verdol-
 cente.
Verzicare, verdeggiare, *verd*. *yer*. verdescer.
Verzicere Fiorent. per giardini, *verger*. ver-
 gel.
Verzire, verzicare, *verdoyen*. verdescer.
Verzume, verdume, *verdure*. verdor.
Verzura, quantità d'erbe, frondi, o piante
 verdeggianti, *verger*. vergel.
Vesicica, Sen. anco vesiciga. ricettacolo nell'
 animale dell' orina, *vesica*. vexiga.
Vescouado, dignità del Vescouo, o territo-
 rio della sua giurisdizione, *evêché*. obispado.
Vescouile, da Vescouo, o di Vescouo, *episcopa-
 pal*. obispal.

Vescouo, Prelato, che hà città in gouerno
 spirituale. *Episcopus* Opiuo.
 vespa, animaletto voracile simi e alla pec-
 chia, *gvespe* abispa.
 vespaio, Fior. per ispugoso, *quercellux*
renzillo o.
 vespro, Sen. ancor vespero, vna delle fest.
 hore canoniche tra nona, e competa p-
 l'ora nella quale si suol dire il vespro.
vespre *le jour*, *vesperas*, tarde, partera, a
 hora tarda, diciamo prou. cantare il ves-
 pro a vno; cioè, fargli vna buona corre-
 ctione, o dirgli liberamente l'animo suo.
 Vesta, Sen. auncor veste, vestimento da don-
 na, o vestimento lungo, *vestimenta*, vesti-
 do.
 vesticiuola dim. di vesta, picciola, e di poco
 pregio, *vestibiti* v. stido pequeño.
 Vestigio, e vestigi, pedata, orna dell' ani-
 male *vestig*, vestigio, metaf. immona,
 imitazione.
 vestimento l'habito che si porta in do-
 stia, *vestimentum*.
 vestire, *vestire* in docto il vesti men-
 to ad altri, o metterlo a te, *vestire*, vestire,
 per portar vestimento indosso, come e
 vno a vestire nobilmente. Nasce vestito si
 dice prouerbialm^{te} per auocere auuentu-
 rato.
 vestito, sust. il vestimento, *vestis*, vesti-
 do.
 vestitura, il vestirsi, *vestire*, v. st dura.
 veterano, propriamente di chi hà esercita-
 ta militia longo tempo, *so. das des vieilles*
bandes, soldado viejo.
 retrato, colui che lauora, ò fa vñ di vetro,
vitrier, *verrier*, vidieroi.
 vetrice, pianta nota, che fa sù de' greti, de
 fiumi.
 vetriola, erba nota, che nascendo per le
 mura si dice vno paneqaria, *parnassaire*, pa-
 nicaria, vidriola.
 vetro, materia lucida e trasparente compo-
 sta di terra splendida, e d'alcuna sorte
 d'erba per forza d' fuoco, *vitre*, vidro.
 vetta, cima, sommità, *le jmmes*, cumb.e, co-
 rona de la cabeza, per ram. fcelo, pro-
 uerb. diciamo cercar de' fi. hi in vetta;
 cioè far cosa pericolosa senz' uale, me-
 glio cader dal pedone chè dalla vetta;
 de' mali che non si possono fuggire, eleg-
 gere il minore, per quel bastone appic-
 cato al manico del correggiato, col qual si
 battono le biade.
 vetticiuola, e vettarella, dim. di vetta, per
 ramicelli, *branchettes*, ramillos.
 vettone, pollone, rimetta che fa la radice
 dell' arbore, *reisson*, pimpollo del pic del

arboli.
 vetrouaglia, ogni sorte di prouisione di vi-
 ueri, e propriamente de gli eserciti, *vi-*
ctualis v. *ctualis*.
 vettura, dim. di vetta, ramicello, *petit ra-*
meau, vana.
 vettura, picciatura mercenaria di bestie da
 caualcare, o sommeggiare, & per il pre-
 zzo di esse, *voitures*, *lequiler*.
 vetturare, colui che guida bestie da soma,
voiturier, *ozzi* milero.
 vetturareggiare, portare a vettura, *voiturier*,
 carterero.
 vetutto, voce latina vsata da Poeti per anti-
 colamque, an. guo.
 vezzarante, Fior. per viciatamente, *causes*,
beuement, mañosamente.
 vezzaggiare, far vezza, carezze, *amadouer*,
halagar.
 vezzi, nel numero del p u olamente, carezze,
 z, *moine*, *alluchement*, *halagar*.
 vezzo, consuetudine, modo di fare, mendo,
usage uso.
 vezzo, stia, di perle, o d'altre gioie, ò simili,
 che le donne portano al colle per ornamento,
collier, collar.
 vezzolamente, con vezzi, con vna certa
 gratia *elegamment*, elegantemente.
 vezzo, che ha in se gratia, piaceuolezza,
elegant, elegante.

V F F

Vffierio, Senef vffieretto. dim. d' officio.
petit offi, e officio pequeño.
 Vfficiale, h. hà officio; ò l'esercita.
 Vfficiale and. officiale, officiale.
 Vffiarare, celebraria. Chiefa i diuini vffici;
faire le pontif, haer i los officios.
 Vfficio, quel che a ciascuno conuien fare, ò
 per debito ò per carizza, *deuoir*, *deueir*, per
 carico di Magistrato ò d'altro, per l'hore
 canoniche della Chiesa.
 Vfficioso, amo vuole, pronto a giuare, *offi-*
cieux; officioso.
 Vfficiuolo, lib. icciuolo, che contiene l'offi-
 cio della Madonna, Sette S. mi & altre
 orationi, *le Psautier de la vierge Marie*, *Plat-*
terio.

V G G

Vggia, ombra cagionata dalle frondi, de gli
 arbori che tengono i raggi dal Sole, *ombre*,
 sombra.
 Vggolare, voce di cane che si lamenta sen-
 za gridare, *hurler*, *aula*.

Vgnere. Sen. ognere, aspergere, ò fregar con cose, ò liquori ontuosi, *ontre*, vntar vngere, ò vgnere il Rè. è confermarlo; cerimonia solenne che si fa con vnione a ciò deputata, vgnere le mani; è corromper con denari ò con doni.

Vgnimento, l'vgnere, *oignement*, vncion, mecaf. raddolcimento.

Vgola, huuola, *la luete*, gulilla.

Vgualè, eguale, *egual*, ygual.

Vgualmente, con vguaglià, *egalament*, ygualmente.

Vguanno, Sen. vnguanno, quest'anno, *cesse année*, este zño.

V L

Vi, auerbio loc. iui, quiui, come: non vi picue, non vi s'impára, *là*, alla.

Vi, voce del pronome, voi s'applica come la particella, ti, del pronome tuo, auangi, ò affisso al verbo, vale, voi, a voi, *à vous*, à vos.

Via, quello spatio di terreno lassato per caminarui sopra, *chemin*, camino, per viaggio, camino, *via*, accompagnata co' verbi, andare, fuggire, mandare, hà forza d'auerb. vale altroue: come va via, fuggi via, manda via, Tor via; leuate, far la via d'vn luogo, è passar per quello, far per quello, far via a vno; è dargli luogo, in vece d'orsù, particella conceditua come via facisti; hor via non temere, per modo di dire d'albachista, come: tre via quattro fan dodici, che vale, volte.

Via, e vie, pronunziate con vna sillaba, vagliano molto; ma s'accompagnano solo con i comparatiui: colui poco tauio, eniemento quegli che, &c. e via più matto, e fortunato, *beaucoup*, mucho.

Viaggio, camino, andar per via, *uyage*, viaje.

Vianante, che và per via, fà viaggio, *voyageur*, viandante.

Viatico, prouisione da viuere che si porta per viaggio, *ce qu'il faut pour le voyage*, de pensa de viaje.

Vibrare, muouer vna cosa, come spada, e sim. con prestezza scorendo, *brandir*, blandear.

Vicaria, e vicariato, vfficio, o territorio di giurisdizione di vicario, *vicarias*, vicaria do.

Vicario, che tiene luogo, vfficio, o carico, in vece d'altri, *vicaine*, vicario.

Vicenda, cambio, ricompensa, *change*, cam-

bio, a vicenda, e per vicenda, auerbialm. scambievolmente.

Vicendeuolo, reciproco, *mutuel*, mutual.

Vicendeuolmente, a vicenda, *tour à tour*, a vezes.

Vicinamente, appresso, *aupres*, cerca.

Vicinanza, quantità di cale, od abitazioni contigue, *voisnage*, vezindaz, per ab tatori del vicinato, tar buona, o mala vicinanza, è portar si bene, o male co' vicini.

Vicinare, esser vicino, *estre voisin*, ser comarcano.

Vicinata. Sen. vicinato, vicinanza, *voisnage*, comarca.

Vicinità, propinquità, Fior. anco per vicinanza.

Vicino, quegli che t'habita appresso, *voisin*, cercano, diceci prou. hauer gattiuo vicino, di chi si loda da se stesso.

Vicino add. quel che è poco distante all'altro, *prochain*, proximo.

Vicino auerb. di poca distanza così di luogo, come di tempo, *aupres*, cerca, esser vicino a far, ò finite vna cosa; è star per farla, ò per finirla.

Vicissitudine, scambiamiento, *vicissitude*, vicissitud.

Vico, strada stretta, chiafso, *ruè*, calle.

Viereccio, portatile, da portar per viaggio, *aisé à porter*, facil el portar.

Vieramento, il vietare.

Vietare, proibire, ordinar che non si faccia, *defendre*, vedar.

Vietato add. *defendu*, vedado.

Vieto, stancio, rancido, *ramy*, mohoso.

Vièta, dim. di via, *petit chemin*, chico camino.

Vigesimo, ventesimo, *vingtiesme*, veyntesimo.

Vigilante, che vigila, sollecito, *vigilant*, vigilante.

Vigilantemente, con vigilanza, *vigilamment*, vigilantemente.

Vigilantissimamente, superl. di vigilante, *tres vigilamment*, muy vigilante, mente.

Vigilare, star desto, vegliare, *veiller*, vigilar.

Vigilanza, diligenza, attenzione, *vigilance*, vigilancia.

Vigilia, il vegliare, e per l'osservanza del digiuno che si fa il giorno auanti ad alcune feste, per quello spatio di tempo che stanno i soldati la notte in guardia, *veille*, *vigilia*, che altrimenti diciamo sentinella.

Viglia;

Vagliare, Fioren. per separare con granata, con altro, il vigliu delle biade; *passer, se-paver, zarandear.*

Vigliuolo. Fior. quantà di spighe, o baccelli rimasi ne' grano, o nelle biade dopo la tribbiatura.

Vigna, campo pieno di viti, *vigne* v'isa. Non esse terreno da porci vigna; si dice proverb. di persona della quale non si possa far capitale.

Vignaiolo, Senes. vignaiuolo, o mezz'iuolo, custod., o laurador della vigna, *vignerou.*

Vignadero. Fior. anco per vigneto.

Vignato, tenendo aoue sia vigna, *vignoble.* v'isiedo.

Vignozzo, Fior per.

Vigneto, vigna grande, o quantità di vigne insieme, *grasse vigne,* v'ina grande.

Vigore, o robustezza, forza, *vigueur,* vigor.

Vigoreggiare. Fior. per inanimitre, *se renforceer.* rentue. carfe.

Vigorezza, evigoria, vigore, gagliardia, *force.* fuerça.

Vigorire, pigliar vigore, *remetre en vigour.* ralarziti.

Vigorosamente, con vigore, *vigoureuxsement.* vigorosiamente.

Vigorosità, vigoria, robustezza, *vigour.* fuerça.

Vigoroso, robusto, che hà vigore, *vigoureux* vigoroso.

Vile di poco o nissun pregio, *vil, vil, hauer.*

Vile o tener, e riputar vile, è di pregiare per timido, pauroso, *crainif, peureux.* temeroso.

Vile, auverb. vilmente.

Vilezza, Fiorent. per viltà, *vileté, mespris.* vilezza.

Vilia, vigilia per giorno che precede alla festa, *veille,* vispera.

Vilpendere, spregiare, hauer a vile, *vilipender.* despreciar.

Vilipendio add. *vilipendé, mesprisé.* desprecia-do.

Vilissimamente, superl. di vilmente, *soit im-pudentment.* muy impudentemente.

Vilissimo, superlat. di vile, *vil, vil, may vil.*

Villa, quantità di case insieme non cinte di muraglia, per possessione non casa, *villagede.* dea.

Villaggio, villa, *comme dessus.*

Villanamente scorteselemente, *vilainement.* fuziamente.

Villaneggiare, v'far villania, *vilener, s'rentar.*

Villaneggiatore, che fa villania, *vilain, outra-gier* v'illaco.

Villanello, diminut. di villano, *rustaud.* rustico.

Villanesco, da villano, *rustiquemmi.* rusticamente.

Villanesco, di villano, *lourdaut.* modorro.

Villania, ingiuria di parole, o di fatti, *villanie, outrage de parole ou de fait.* vilezza, per mala creanza. scortesia.

Villano sust. contadino, laurador di terra, *peysan, g. ç. ç.*

Villano add. zorico. di costumi contadineschi, *rustique, incivil.* villantico, per crudele, per discortese, non amorevole.

Villa, a villa, villaggio *village, aid. ar.*

Villereccio, Sen. villereccio e villesco, della villa, *village, is. aldeano.*

Villeroso, a villeroso, *z. aldeano.*

Vilmente, con viltà, *villement.*

Viltà, attratto di vile per timido, codardia, *vileté.* vilezza, per bassezza d'animo, per bassezza di prezzo.

Vilume, Fiorent. per volume, *volume, volu-me.*

Viluppo, propriamente materie filate raccolte in confuso, e per rinuolto semplicemente, met. f. intrigo, confusione. *filace enroullée confusément.* hilaza.

Vina, Fior. per vinine.

Vinina, v'vina di vino, *lien ou hart d'ea-* *sur de paupier &c.* hilaza.

Vinacciata, d'huua premuta dal vino, *des-sus, se, ben vendé pour les ustens.* desdenfi.

Vinaciuolo, quel granello che stà dentro all'acino dell' huua, *le pepin & marc du ra-* *sin.* granillo de v'ua.

Vinatriere, colui che riuede vino a minuto, *vinatier, cabaretier, vendeur de vin à por-* *Tauerne.*

Vincaia, Senes. vencaia, luogo pien di piante venchi, *oxraye* liambreal.

Vincastro, e vincastra, banchetta. scudiscio, *baguette, escourgee.* curriaga.

Vincente, che vince, vincitore, *vainqueur.* v'ncendo.

Vincere, Senes. ancor vincere, superare l'auuersario, hauer vittoria, *vaincre.* v'ncer, per superare semplicemente, vincer la gara; è s'giurare, vincer liti, hauer sentenza in fauore, vincer denari; acquittar denari giocando.

Vinciuole. Fior. per vincibile, *vincible, qu'on peut vaincre.* venabile.

Vinicato, Sen. vencheto, viccaia; o venca, *vin, hauer, eud. a. adora.*

Vinido, morbido, dicesi di quelle cose, che s'rinuentscono per l'humidità come di cattegne secche, eralde, e simil, *molli, mo. etc.*

Vincaglio, legaccio di vinco, *lien d'osier.* cor-
ra vimbrega.

vincimento, Fior. per il vincere, *vifaira*. victoria.
 vincitore, Sen. anco vincitore che vince, *vifairux*. victorioso.
 vincitrice, Sen. anco venticrice, verb. fem. *vifairieufe*. victoriosa.
 viaco, Sen. vence, arbuscello noto, *ofier*. be-xuco.
 vincolo, legame, *lien*. vinculo.
 vino, liquor dell' huuz, beuanda nota, *vin*. vino, dicefi prouerb. dimanda l' ostefe hà buon vino, che è domandare a vno se le proprie cose sue siano buone. Al buon vino non bisogna frasca; cioè che il buono è conosciuto senza mofte.
 vinolento, beuitore, *yrongne*. borracho.
 vinolenza, il bere di fouerbio, *yrongnerie*. borrachez.
 vinoso, aggiunto dell' huuz, che fa vino affai, *grand beueur*. grande beuedor.
 viato add. da vincere. Senef. ancor vanto, coll' e stretta, *vaincu*. vencido, per indelito.
 viola, fior noto di varie forti, *violette*. violetta, per istrumento musicale da sonar col l'archetto, *vièle*. vihuela de arco.
 violare, tor la virginità, ò la pudicitia alle femmine, *violier fille ou femme*. defuigar, metaf. contaminare, far torto, ingiuria.
 violacea, spetie d'erba, *font de violente*. suerte de violetta.
 violatione, il violare, *violence*. violente mente.
 violato add. di color di viole, ò con infusion di viole, *violés*. violado.
 violatore, che viola, *violateur*. violador.
 violentare, far violenza, far forza, *violenter*. violentar.
 violentato add. da violentare, *violente*. violentado.
 violentato, che violenta, *violenteur*. violentador.
 violentemente, con violenza, *violensement*. violentemente.
 violento, che fa violenza, *violente*. violento.
 violenza, il violare, & il violentare, *violence*. violenza.
 violetta, dimin. di viola, *violine*. vihuela pe quèa.
 viottola, e viottolo, via non maestra, e stretta, *fontier*. fendilla.
 vipera, spetie di serpe fiera, e venenosissima, *vipere*. priuora.
 vipereo, di vipera, *viperin*. priuorezno.
 virgastoris, cardo saluatico, *chardon à foulon*. cardo penteador.
 virgulto, riuacfa di piante, *rejetten*. pimpol-
 la.

virile, d'huomo, ò da huomo, *viril*. varonil.
 metaf. valoroso, forte.
 virilmente, da huomo, valorosamente, *virilement*. varonilmente.
 virtù, habito di volontà gouernata dalla ragione, per valore, buona qualità. per pollanza, vigore.
 virtualmente, in virtù, *virtuellément*. virtualmente.
 virtudiofamente, Fior. con virtù, virtuosamente, *virtueusement*. con virtud.
 virtudiofo, e vertudiofo, Fior. per virtuoso, *virtueux*. virtuoso.
 virtuosamente, con virtù, *valement*. valerosamente.
 virtuoso, Fior. anco vertuoso, che hà virtù valoroso, *vaillant*. valeroso.
 visaccio, Senef. per mascara, faccia finta da coprirli il nazo, *masque*. mascara.
 visaggio, Fior. per vilo, volto, *visage*. cara.
 viscere, nel plurale; interiori dell' animale *entrailles*. entrãas.
 vischio, Fior. ancor veschio, pania, *glu*. liria, metaf. per cosa che ritenga, che allacci.
 viscontado, grado, ò giurisdizione di visconte, *visconte*. vizcontado.
 visconte, nome di dignità, ò grado, *viconte*. vizconde.
 viscosità, tratto di viscoso, *viscosité*. viscosidad.
 viscoso, tenace, di qualità di vischio, *visqueux*. viscoso.
 visibile che si può vederfi, *visible*. visibile.
 visibilmente, palefemente, *visiblement*. visibilmente.
 visiera, parte dell' elmo che cuopre il viso; *visiere*. visera. si dice prouerb. mandar giù la visiera; che è non si curare di vergogna.
 visione, fogao vero, *vision*. vision. per immagine apparente, per lo vedere.
 visitamento, il visitare, *visitation*. visitacion.
 visitare, Fior. ancor vicitare, andar a veder altri, ò per creanza, ò per amoreuolezza, ò per ofsequio, *visiter*. visitar.
 visitatione, Fio. anco vicitatione, il visitare, *visite*. visita.
 visitatore, che visita, *visiteur*. visitador.
 visuo, che ha virtù di vedere, *visif*. qui può voir. visiuo.
 vise, faccia, parte anteriore dell' huomo della fronte al mente inclusiuè, per quella sembianza, ò dimostrazione d'affetti che si scuopre nel viso, onde si dice far buono, emal. viso a vno.
 vispistrello, Sen. pipistrello, nottola, animal notturno volante senza penae, *chauve-fouris*. murcielago.
 vista, l'atto del vedere, ò potenza visua, *la*
 vna.

vissè, vista, per visione, per dimostrazione, onde far vista, è fingere.

vistoso, degno d'esser veduto, di bella vista, *agréable, & plaisans à voir, & agréable.*

vita, vnione dell'anima al corpo, *la vie*, la vida; tor la vita, trar la vita, è uccidere, donar la vita, rimettere la pena della vita, per donare la morte, togger la vita, fosse nere, passar all'altra vita, a morire, per modo, e qualità di viuere, per costume: di buona, o di mala vita, per il tēpo che si viuere, onde dare, e torre a vita, cioè durante la vita, per ista natura di corpo, di piccola, o di gran vita. Andar in sù la vita, è portar benela persona, per vitto, onde far buona vita, o mala vita, vale in questo senso, mangiar bene, viuere laudamente, o poueramente.

vitalba, pianta nota, *coquelourée*, Nucxa.

vital, di vita, o che dà vita, *vital*, vital.

vitazzo, Sen. qualità di vite, *qualité de vigne*, calidad de uina.

vite, pianta notissima che produce il uino, *vigne*, uina, vitè, strumento di legno, o di metallo di forma cilindrica incauato attorno per linea spirale.

vitellino, sust. dim. di vitello, *de veau*, de bezerillo.

vitellino, add. del color del tuorlo dell'huo, *de couleur ianne*, de amarillo.

vitello, parte della vacca il quale non si sopra l'anno, *veau*, tenero, bezero.

vitare, gualtare, magagnare, corrompere, *corrompre*, corromper.

viciatamente, astutamente, con fraude, *frauduleusement*, enganosamente.

viziato, Fior. per vitioso, *vieux*, vicioso, Sen. per astuto, sagace.

viticci, vette di tralci di vite che vanno innellandosi, e quella rimeffe che fa la vite dal piè del tronco, *vuilles, st. aux ou dons de vigne*, tixeretos de vid.

viticella, dim. di vite, *petite vigne*, chica uina.

vizio, abito elettiuo contrario di virtù, *vice*, vizio, per difetto, vizzo gattiuo.

vitiosamente, con vizio, *vicieusement*, viciosamente.

vitiosissimo, superl. di vitioso, *tres-vicieux*, muy vicioso.

vitiosità, astratto di vitioso, *mauuaissié*, malad.

vitioso, che hà vizio, *vieux*, vicioso.

vittima, animale deputato al sacrificio, e lo stesso sacrificio, *victime*, vittima.

vitto sust. tutto quel che serue a nutrirsi, *le uivre, nourrisse*, sustento.

vitto add. vfato da' Poeti per vinto, *vaincu* vencido.

vittore, per vincitore, *vainqueur*, vencedor.

vittoria, Sen. anco vettoria, il vincere, *victoire*, vencia mēto.

vittoriosamente, con vettoria, *victorieusement*, vittoriosamente.

vittoriosissimo, superl. di vittorioso, *tres-victorieux*, muy vittorioso.

vittorioso, che hà ottenuto vettoria, *victorieux*, vittorioso, aggiunto a cosa inanimata, vale, trionfate, glorioso di vittoria.

vitruaglia, Sen. anco vettouaglia, propriamente tutto quello che serue per vitto de gli eserciti, ma si dire anco de gli altri, *vitaille, provision pour l'année*, vittualias.

vituperabile, degno di bia simo.

vituperare, tuei gognare, infamare bia simare, *blâmer*, denostar.

vituperato, add. vituperoso, *blâmé*, denostado.

vituperatore, che vitupera, *me disant*, maldiziente.

vitupereuole, vituperabile, *vituperable*, infamiz, vituperabile.

vitupereuolmente vituperosamente, *vilainement*, luziamente.

vituperio, e vituperio, difonor grande, infamiz, *vitupere*, vituperio, per fatto vituperoso.

vituperosamente, con vituperio, *honteusement*, vergoncosamente.

vituperosissimo, superl. di vituperoso, *tres-vilain*, muy fizio.

vituperoso, dishonorato, *dehonoré*, deshonesto.

viuace, che hà del viuio, ò dà segno d'auer a viuere, *vif*, viuio, aggiunto a l'huomo, vale, spiritoso, svegliato.

viuacemente, viuamente, *viuement*, viuamente.

viuacissimo, superl. di viuace, *tres-vif*, muy viuio.

viuagno, Sen. orice, l'estremità de' lati della tela lina d'altra materia, cimosa, *le lex de la voile*, aguceña, orillo, bendo.

viuajo, luogo, ò vaso con acqua da conferuar pelci viuì, *viuier*, estanque.

viuamente, arditamente, francamente, *hardiment*, ofadamente.

viuanda, propriamente ogni cibo, oltre al pane, se bene largamente ancor quello è viuanda, *viande*, vianda, prouer. diciamo: viuanda vera è l'animo e la cera, scusa di colui che non può dar viuande migliori all'amico.

Viuandetta, e viuandina, Sen. anco viuanduccia, dimin. di viuanda. *pluano meynagee pitanga.*
 Viuente fust dicefi d'huomo che viuè. *viuans. viuente.*
 Viuente, add. che viuè. *vis. viuio.*
 Viuere, esser viuio, *viuere. viuist. viuier.* bene è godere, mangiar bene, e viuere bene vale anco, far vita da huomo da bene, per cibarsi nutriti.
 Viuificatore, che dà vita, *viuificatem.* viuificador.
 viuificante, che viuifica, *viuifians.* viuificante.
 Viuificare, dar vita, *viuifier.* viuificar.
 Viuificazione, il viuificare, *viuification.* viuification.
 Viuificatio, che viuifica, *viuificateur.* viuificador.
 Viuifico, che dà vita, *viuifiquè.* viuifico.
 Viuissimo, superla. di viuio, *mes vis. muy viuio.*
 Viuio, he viuè. *vis. viuio.* per fiero, suagliato metaf. viuia speme, viuio amore, cioe grande, acq. a viuia, di vena conente, pietra viuia, speme di pietra, argento viuio, speme di metallo, calcina viuia, non ancora sperta, fuoco viuio, ardente, fiammeggiante, viuia voce, fauellare, presentialmente, à viuia forza, per viuia forza.
 Viuio, fust. parte viuia, *le vis.* el viuio.
 Viuola, viuola, per istrumento musicale simile alla lira, *viols.* viuuela de arco.
 Viuio viuio, viuio add. ma replicato hà più forza, come di superlat. *tres vis.* muy viuio.
 Viuole, male che viene a' caualli *auines.* abius o adiuas.
 Viuoroso, e viuorosamente, Fior. per vigoroso, e vigorosamente, *vigoureux.* vigoroso.
 Viuuela. Fiorentin. viuola, *viols.* *ou viols.* le, viuuela de arco per istrumento musicale.
 Vizzo, si dice di cose che habbia perduta la sua sodezza, è durezza, *mol.* muelle.

V L

Vlceratione, & vlceragione, *ulcere.* apostema.
 Vlcerato, impiagato, *ulceré.* il leno de apostemas.
 Vlceroso, che hà piaghe, *plein d'ulceres.* vlceroso deuicello.

Vlginè, humor naturale d'alcune forte di terreno. che perciò vien detto vlginoso, sempre humido, *moieur.* *moise.* *mojadu.* ta.
 Vlimento & vlmoso, Fior. per odore & odorifero, *odeur.* *odoriferans.* odor.
 Vlmo. frutto de l'vlmo, dal quale si cauo l'olio, *olius.* *olhua.*
 Vliuaggio, & vliuastro, vliuo saluatico, *oluius.* *auuage.* oliuo saluaje.
 Vliuello. Fior. di an. d'vliuo, *perit oluius.* Sen. chiamano vliuello vna speme di panno fino finissimo, che viene di Fianara, od' Olanda, & vliuello si dice ad vno strumento di ferro che si tocca nelle pietre grandi per trarle su.
 Vliueto, campo pien d'olui, *oluiuste.* *campagne d'oluiers.* oliuar.
 Vliuigno, di color d'vliuo, che hà del liuido, *huileux.* *trigueño.*
 Vliuo, arbore noto, *oluius.* oliuo.
 Vliuamente, & vliuamente, in vltimo, *finalemen.* finalmente.
 Vliuare, terminare, finire, *finir.* finir.
 Vltimo, che in ordine tiene l'estremo luogo, *derrier.* *postre.* o, all' vltimo, *auerb.* alla fine.

V M

Vmanamente, a modo umano, *humainemen.* humanamente, per corteselemente.
 Vmanere, inuent. p. il. farli huomo, *se faire homme.* hazer se huomere.
 Vmaneto add. fatto huomo, *fais homme.* hecho huobre.
 Vmanità, attratto d'umano, *humaneité.* humanità per benignità, cortesia.
 Vmano d'huomo *humain.* huomo, per b. nigno, cortese, piacevole.
 Vmblico, bellico, *nombril.* ombiligo, metaf. il centro il mezzo.
 Vinbuondato, puraffi, *beaucoup.* mucho.
 Vmettare, inumidire, *humecté.* humedecer.
 Vmettatio, che hà facultà d'vmettare, *humectans.* humectatio.
 Vmiezza, vmidità, *humidité.* humididad.
 Vmicare, inumidire, *ramoieur.* remollettar.
 Vmidità, vna delle prime qualità conuenienti principalmente all'aria, *l'um.de.* humido.
 Vuido, che hà in se vmidità, *moise.* *mojadu.* do.

Vmido sust. vmidità, *moisteur*, humedo.
 Vmidore, *voiez*, humidità.
 Vmile, che hà vmità, *humble*, humiloso,
 per nato vile, di bassa conditione.
 Vmiliare, mortificare, far vmile, *humilier*,
 humiliar, in neut. pass. diuenir vmile.
 Vmiliatione, l'vmiliarsi, sommissione, *abaiss-*
sement, abaxamento.
 Vmilissimamente, superlat. d'vmilmente,
tres-humblement, muy humilmente.
 Vmilissimo, superl. d'vmile, *tres-humble*, muy
 humilde.
 Vmilmente, & vmilmente, con vmità, *bum-*
blement, humilmente.
 Vmità, e dispregio di se stesso, *humilité*, hu-
 mildad.
 Vmore, materia scorreuole nel componi-
 mento dell' animale, *humour*, humor;
 metaf. per capriccio, fantasia, onde ad
 huomo malinconico, e fantastico dicia-
 mo.
 Vmorista, *humoriste*, *fantastique*, humoris-
 ta.
 Vmorosità, astratto d'vmoroso, *humidité*
 humedad.
 Vmoroso, add. che hà vmore, vmido, *humi-*
de, humedo.

V N

Vna, auuerb. insieme, *ensemble*, juntos.
 Vnanimamente, d'accordo, *unaniment*,
 de conformidad, à vna.
 Vnauolta, auuerbial. finalmente, *quelquesois*
finalment, en fia, vna vez.
 Vncicare, e vncinare, pigliar con vncino, *a-*
crocher, asir con garfio.
 Vnciato, fatto a guisa d'vncino, *acroché*, cor-
 uo.
 Vncino, Sen. lo proferiscono per o, in vece
 dell'u, o oncino, e così gli altri suoi deriuati-
 tiui, strumento per il più di ferro adunco
 in cima, *croc*, *crochet*, ganzua.
 Vncinuto, fatto a vncino, *crochu*, ganchofo,
 metaf. rapace.
 Vnghia, officello vegetabile che arma da v-
 na banda le sommità delle dita delle mani,
 e de' piedi dell' huomo, & de' gli animali,
ongle, vna.
 Vnghiato, & vnghiuto, armato d'vnghie,
fourni d'ongles, fornacido de vnuela.
 Vnghione, vnghia adunca, artiglio, *ongle cro-*
chu, garra.
 Vnguentario, & vnguentiere, Senef. profu-
 miere, che fa composti odoriferi, *parfu-*
meur, vnguentario.
 Vnguento, compositione outuosa medici-

nale, *onguent*, vnguento si dice prouerbial.
 vnguento da trarre, o da cancheri; di chi
 tratta sempre d'hauer quel d'altri, senza
 mai dar del suo, hauer vnguento ad ogni
 piaga; sader rimediare ad ogni disordi-
 ne.
 Vnico, singulare, solo, *unique* vnico.
 Vniforme, simile, conforme, *uniforme*, vni-
 forme.
 Vnigenito, figliuolo vnico, *seul engendré*,
 solo engendrado.
 Vnione, congiugnimento, metaf. concordia,
union, vnidad.
 Vnire, congiugnere, in neut. pass. congiugner-
 si, *unir*, vnir.
 Vnitamente, congiuntamente, *conjointo-*
ment, agregadamente.
 Vnietà, congiugnimento, *conjonction*, vnidad,
 per astratto d'vno.
 Vnitiuo, che hà forza d'vnire, *unif*, vniti-
 uo.
 Vnito congiunto, *conjoint*, ayuntado, metaf.
 concorde.
 Vnitore, che vnisce, *qui unit & conjoint*, vni-
 to, ayuntado.
 Vniuersale, che appartiene ad ognuno, *uni-*
uersel, vniuersal.
 Vniuersalissimo, superl. d'vniuersale, *tres-u-*
niuersel vniuersal.
 Vniuersalità, astratto d'vniuersale, *uniuersa-*
lité, vniuersalidad.
 Vniuersalmente, in vniuersale, comun-
 mente, *uniuersellement*, vniuersalmen-
 te.
 Vniuersità, collegio, come di scolari, d'arte-
 giani, e sim. *uniuersité*, vniuersidad.
 Vniuerso, sust. il mondo, *l'uniuers*, el vniuer-
 so.
 Vno, principio di numero, *un*, vn, l'vn per
 l'altro, vale, questo per quello; ouero, l'v-
 no in cambio dell' altro.
 Vno, in vece di ciascuno, come: portarono
 tanto per vno, *chascun*, cada vno.
 Vno, in signif. d'va solo, *un seul*, vn solo, co-
 me: tutti fuor che vno, per vn certo indefi-
 nitamente, come: vn dichiamatola, ad vna
 voce, auuerbial. vale d'accordo, per ac-
 compagnia nome, come: vn fiero huomo,
 vn gran brauo, e così anco a' nomi nume-
 rali, come, vn dieci, o dodici scudi, può
 valere vn cinquecento ducati, cioè
 intorno, l'vno, e l'altro, cioè di compa-
 gnia.
 Vnqua, & vnque, mai, *onques*, nunca.
 Vnquanche, ed vn quanco, giamai, *iamais*,
 iamas.
 Vnquemai Fior. per giamma, *onque mais*,
 nunca mas.
 Vn tempo, auuerb. lungamente, *iadis*, ya
 3. Partic. li

- in vece di già.
Vntione, l'vgnere, *vnction*, vnction, e per la materia che vgnere.
Vntito, Sen. onto add. *vnct*, vngido, e così de gli altri verbali, o deriuatiui, con l'o, per, u
Vntorio, Fior. per vnguento, *onguent*, *ongnement*, vnguento.
Vntosità, & vntuosità, altratto d'vntuoso, *vnctuosité*, vntuosidad.
Vntume, materia vntuosa, *graisse*, gruessura.
Vntuoso, che hà in se dell' vnto del grasso, *onctueux*, *gras*, grassa.

V O

- Vocabolario**, libro che contiene la dichiarazione de' vocabuli d'vna lingua coll' allegationi, & autorità de gli scrittori che gli hanno vsati, differente in ciò dal Dictionario (che è questo nostro) nel quale solamente, e breuemente è posto il significato delle voci, che nelle lingue che viuono può bastare, *dictionnaire*, dicionario.
Vocale, di voce, *voyelle*, lettera vocal, e per vna delle cinque lettere, che si chiamano vocali, per esser legame, e spirito della parola.
Vocalmente, con parlare, *vecalement*, vocalmente.
Vocatione, propriamente si dice di quell' ispiratione, con la quale Iddio chiama i suoi eletti a seruirlo, *vocation* vocacion.
Voce, suono che vien generato dall' animale con la ripercossione dello spirito nel gozzule, per manifestare qualche affetto, *voix*, voz, per fama, per parola, vocabolo, per voto, col quale si tendono i partiti, dice si prouer. non hauer voce in capitolo, di chi non hà autorità in vna cosa. E voce di popolo, voce di Dio, cioè di rado s'inganna la comune fama, a vna voce, vale vnitamente, *correr* voce, sparger voce, hauer buona, o mala voce, e hauer buona, o mala fama, dar su la voce, e spridare vno che parla, perche raccia, dar vna voce a vno, e chiamare, parlar sottovoce, e parlar piano.
Voce actiua, e passiu; si dice di chi dà noto d'elaggere altri, e da potere essere eletto nello Iquitinio, *voix active & passive*, voz actiua e passiu.
Vociferante, che grida forte, *criard*, vozinglero.
Vocolo, Fior. per cieco, *aveugle*, ciego.
Voga, il vogare, per corso, viaggio, *vogue*, *chemin* boga.
Vogare, remigare, *voyez*, bogar.

- Vogauanti**, si chiama io quelli che tengono il girone del remo, e sono primi al banco vicini alla corsia, *vogueurs*, bogauantes.
Voglia, il volere, volontà, brama, *vueil*, *volonté*, *volonté*, de buona ò de mala gana, star di buona, o di mala voglia, star bene, o mal disposto, col segno del secondo caso, vale, volentieri, voglia diciamo a quella macchia in pelle nell' huomo nata dall' appetito della madre nella grauidanza.
Vogliosamente, prontamente, arditamente, *volontairement*, *alagrement*, voluntariamente.
Voglioso, Sen ancor voglioso, che hà gran voglia, bramoso, *conuoiteux*, *audacieux*, codicioso, auariento, per volentoso.
Voi, il plurale del pronome tu, *vous*, vos.
Volamento, il volare, *vol*, buelo.
Volante, che vola, *volant*, volante.
Volare, il trascorrer per aria de gli animali voltili, *voler*, volar, per simil. andar velocissimamente.
Volatica, spetie di scabbia cagionata da corruzione di codenna, *gratelle*, *fen volage*, farpodillo.
Volatile, atto a volare, *volatil*, volatil.
Volatore, che vola, *voleur*, *qui vole*, volador.
Volentieri, di buona voglia, *volontiers*, de buona gana.
Volontiermente, più che volentieri, *volontairement*, voluntariamente.
Volere, hauer volontà, *voloir*, voluntad, voler bene o male, e amare, o odiare.
Volere, nome, volontà, *volonté*, gana.
Volganamente, Fior. per vulgarmente, *communément*, vulgarmente.
Volgare, e vulgare, di volgo, comunale, *vulgare*, vulgar, aggiunto a huomo, vale idiora, senza lettere.
Volgare, e vulgare sust. linguaggio corrente, idioma viuo, *langue vulgaire*, romance, vulgar.
Volgarezzatore, e volgarizzatore, che volgarizza, *publicateur*, pregonero.
Volgarizzare, tradurre, traslatare scritture nella lingua che si fa uella, *traduire en langue vulgaire*, traslatar en lengua vulgar.
Volgarmente, e vulgarmente, comunemente, o in vulgare, *vulgairement*, vulgarmente.
Volgente, che volge, *traducteur*, traslatador.
Volgere, e voluere, torcere, o piegare verso altro luogo, *traduire*, traslatar per muouere semplicemente, per mutare, riuolgere.
Volgicamente, il volgere, *volubilité*, volubilidad.

- Volò**, il volare, *voler*, volar, per simil. leuarsi a volo, e alzarfi.
- Volontà**, Sen. anco volontà, potenza dell'anima ragioneuole, per la quale dell'huomo si desiderano, o si rifiutano le cose, *volonté*, voluntad, per voglia, desiderio, per affettione.
- Volontariamente**, spontaneamente, *volontairement*, voluntariamente.
- Volontario**, spontaneo, *volontaire*, voluntario.
- Volontarioso**, desideroso, *desireux*, desioso.
- Volonterosamente**, di buona voglia, *affectionnement*, afficionadamente.
- Volonterosissimo**, superl. di volonteroso, *tres-affectionné*, muy afficionado.
- Volonteroso**, che ha voglia grande, e prontezza nell'operare, *aligre et prompt*, presto, per bramoso.
- Volpe**, animal notò, *renard*, zorra, metaf. astuto, malitioso, dice si prouerb. delle volpi si piglia, cioè, che alle volte anche gli astuti sono ingannati.
- Volpicella**, piccola volpe, *renardeau*, zorrilla.
- Volpicino** figliuol piccolo di volpe, *petit renardeau*, zorrilla.
- Volpino** add. da volpe, per astuto, malitioso, *de renard*, cosa de zorra.
- Volpone**, lo stesso che volpicino, metaf. per astutissimo, *ros renard & canie yeux*, zorroneço y focaron.
- Volta**, verb. da voltare, il voltare, *tour*, buelta, dar volta, e tornare in dietro, o mettersi in fuga, dar vna volta, e andare alquanto attorno. Andar in volta, farsi vedere andando attorno, dar la volta a vn vaso, o altro, e farlo cadere, metaf. impazzare, e dar la volta si dice anco del vino quando si guasta, per coperta di stanze, o d'altri edifici, che si dicono in volta, per termine di giuoco di dadi, nel quale dicono volta il punto del numero che tocca a ciascuno.
- Volta**, *une fois*, vna vez, voce, la quale, aggiuntole nome numerale, significa determinazione d'atto, e, così accompagnata hà forza d'auerbio, siata: vna volta, cento volte, e sim. toccar la volta, e tor la volta si dice dell'operationi alternatiue, quando uocca determinatamente a far vna cosa a vno, e quando da altri e preuenuto.
- Voltare**, volgere, *tourner*, boluer, voltar le spalle, e fuggirsi.
- Voltato** add. di voltare, *tourné* buelto.
- Volteggiare**, voltarsi in quà & in là, *voltinger*, rebolcar.
- Volto**, col primo o, largo add. da volgere, *retourner*, retornado.
- Volto** col primo o stretto sust. viso, faccia, *visage*, rostro, gartare al volto, e rinfacciare, mostrare il volto, e non hauer timore, mostrarfi ardito per rispondere.
- Voltoio**, vna parte della briglia doue sono le catenelle, a cui s'attaccano le redini, *branche à la bride du cheval*, cama del freno, del cauallo.
- Voltolemento**, il voltolare, *veautrement*, rebolcadura.
- Voltolare**, riuoltarsi in giro per terra, traoulersi, *se veautrer*, rebolcarsi.
- Voltura**, Fioren. per riuoluzione, *renuersément* trastornamiento.
- Volubile**, che ageuolmente si volta, *roulant*, voltario, mudabile.
- Volubilità**, astratto di volubile, *roulement*, volubilidad.
- voluere**, il med. che volgere, *rouler*, arrollar.
- Voluitrice**, verb. fem. che voluc, *roulante*, arrolladura.
- Volume**, Fior. anco vilume, libro, o parte distinta di libro. *rouleau*, *volume*, *volumen*.
- Voluttuoso**, pien di piacere, di passare tempi, *qui prend ses plaisirs* delectoso.
- Vomero**, strumento di ferro che s'incastro nell'aratro per fender la terra, *soe de charre*, creja del arado.
- Vomicare**, Fiorent. per vomitare, *vomer*, vomitar.
- Vomicheuole**, che prouoca il vomito, *vomitatoire*, vomitorio.
- Vomire**, *voy-z* vomitare.
- Vomitare**, mandar fuor per bocca cibo, od humori, *vomi*, vomitar.
- Vomitiuo**, vomicheuole, *vomitif*, vomitiuo.
- Vomito**, il vomitare, *vomissement*, vomito, per la materia vomitata, prouerb. ritornare al vomito; si dice di colui che pentito d'ua' errore ritorna a commetterlo.
- Vomo**, Fior. per huomo, *homme*, hombre.
- Vopo**, per huopo, pro, vtile, *utilité* prouocho, per bisogno, necessità.
- Vorace**, mangiator ingordo, *deuoreur*, stragador.
- Voracità**, astratto di vorace, *deuorement*, cagullimientò.
- Voragine**, luogo che per profondità, o per aggiramento d'acque inghiottisce, *gouffre*, stragadero.
- Vosa**, per huosa, Fioren. per vna specie di stiuoli, o di sopraccalze, *brodequin*, borzoquies.
- Volco**, con voi, *avec vous* con vos.
- Vostro**, pronome possessiuo da voi, *vostra*, vuestro.
- Votamento**, il votare, *evacuation*, euacuaciò.

Votante, Senef. cherende voto, per lupino, *vouant*, votante.

Votare, cauare il contenuto del continente, *evacuer*, euacuare, far votar la sella, e gitar da cavallo, per botare, far boto, per render voto nello squitrinio.

Votato, botato, *voué*, votado.

Votatore, che fa boto, *qui fait vau*, votador, per colui che vota per euacuare.

Votiuo, di voto, *de vau*, votiuo.

Voto, col primo o, stretto, boto, *vau*, voto, Senef. anco per parere, come voto di Ruota, o d'altri Dottori, e per quel che si manda a partito, altrimenti detto daloro lupino.

Voro, col primo o, aperto add. da votate, per euacuare, *vide*, vazio, metaf. priuo, manchenole.

Voro sust. astratto di voto add. il vano, *vacuité* vaziedad.

Vououo, per huouo, parto d'uccelli, di pesci, e d'alcuni pochi animali terrestri, dal quale nascono i figliuoli, *vuuf*, huouo, dicefi prouerbialm. d'huomo d'eta: e non e huouo fresco, acconciar l'huoua nel paneruzzolo, e accomodar bene i fatti suoi, e hauere, o volere tutte le sue comodità senza fatica, o pericolo.

Vouuolo, per huouolo, *une effece de champignon*, gèta, specie di fongo simile all'huouo, dicefi huouolo all'occhio delle eanne che si pianta, ad vn pozzetto d'oliuo spiccato dal ceppo per piantare, & huouolo dicono gli architettori ad vn membro della cornice, detto comunemente cimatio.

V. P.

Vpiglio, specie d'aglio, *des aux*, ajo castanuolo.

Vpupa, bubbula; uccello con la cresta, il cui fiato e puzzolente, *buppe*, hububilla.

V. R.

Vrbànità, astratto d'urbano, *urbanité*, vrbà-nidad.

Vrbano, di buon costume, ben creato, gentile, *escriou*, cortes.

Vrlamento, l'vrlare, *hurlement*, aullido.

Vrlare, mandar fuori vrlì, *hurler*, aullar.

Vrlatore, che vrla, *hurleur*, aullador.

Vrlo, propriamente voce del lupo, per sim. voce lamenteuole, maalta, & alquanto continuata, *hurlement*, aullido.

Vrna, specie di vaso da tener acqua, *vrne*, vrbàna.

Vrtare, spignere incontro con forza, & im-

peto; *potuffer contre*, empujar, metaf. contradiare.

Vrtata, & vrito, l'vrtare, spinta, *heurtement*, empujon, encontron, hauer vno in vrito, o corli vno in vrito (Senef. anco in vrita) è, non cessar d'odiario, e di perseguitarlo.

V. S.

Vfaggio, e vfamento, Fior. per vfo, *usage*, vfo.

Vfante, Fior. che vfa, cioè, conuerfa pratica, *vant*, vfiante.

Vfanza, maniera di viuere, e di procedere habituata, vfo consueto, & vniuersale, *coustume*, costumbre, Fioren. anco per pratica, conuersatione.

Vfare, costumare, hauer per vfo, *accoustumer*, vfitar, per praticare, conuersare, per metter in vfo, adoperare, come: oggi non s'vfa, vfar le sue ragioni, per congiugnerfi carnalmente.

Vfata, *vuz*, vfo.

Vf. to l'it. vfo, consuetudine, *coustume*, vfança.

Vf. to add. solito, consueto, *vfité*, vfitado, per pratico, auuezzo, per frequentato; come, strada non troppo vfata, o poco vfata, per non nuouo, come: veltimento v-fato.

Vfatti, stualetti, *brodequins*, borzegues.

Vfbergo, armadura del busto, corzaletto, *cuirasse*, coraço.

Vfcente, che esce, *sortant*, saliente, è del sangue.

Vfciale, Fior. per portiera, *issue*, salida.

Vfciera, portinaia, *verriere*, portera.

Vfciere, portinaio custode dell' vfcio, *portier*, portero.

Vfcimento, l'vfcire, *sortir*, salida, è del sangue.

Vfcio, apertura per vfo d'entrare, & vfcire, *porte*, puerta, per l'imposte, che ferrane l'vfcio, hauerlo, o vederli inimici all' vfcio, è, hauerli vicinissimi. Diciamo prouer. picchiar l'vfcio col piè che vale, presentare, donare; conciosia, che chi portana le mani impacciate, strigner fin l'vfcio, e' l'muro, è violentar vno a risoluersì. Chi dietro vien ferri l'vfcio; di chi consuma il suo in piaceri, senza pensare a chi succede.

Vfcire, andare, o venir fuora contrario d'entrare, *sortir*, salir fuera, vfcir sangue, vfcir di se, è perder il senno, o stupefarsi, vfcir di proposito; non istar ne' termini, non seguitar l'ordine, vfcir dell'animo, non vi pensar più, vfcir di mente, dimenticarsi, vfcir di pericolo; liberarsi, vfcir di pena, dar fine alla pena, vfcir l'ira, pacificarsi, vfcir odore, dar odore, vfcir parole di bocca a vno, è venirgli dette sconsideratamente.

Vfcita

Vfcita, & efcita, l'vfcire, *iffue* falida, per apertura da vfcire, per fluffo di corpo, per contrario d'entrata per rendita, per fine; como: all' vfcita del mefe.

Vfciti nel numero del più, Fior. per forufciti, *b. cur. s.* defternados.

Vfcinolo, dimin. d'vfcio, *petite porte*, puerta pequeña.

Vfignuolo, vccelletto noto per la dolcezza del fuo canto, *reſignol*; ruyſeffior.

Vfitato, frequentemente vfito, folito, *vſié*, vſido.

Vfo fuſt. vſanza, conſuetudine, *vſage*, vfo, per eſercitatione, pratica, per ſeruitio; come: per vfo di caſa, per vfo di guerra, pronerb. vfo fa legge, vfo ſi conuerſe in natura.

Vfo add. vſato, auuezzo, *accouſtumé*, vſido.

Vſſe, Fior. per zingane, *bohémien ou ſarraſin*, gitano.

Vſufruttare, hauer l'vſufrutto d'vna coſa, *ri-re*, l'vſufructu vſufructuar.

Vſufrutto, ragione, o godimento del frutto d'vna coſa, *vſufructu*, vſufructo.

Vſura, quel che ſi riceue illegittimamente per frutto d'vna coſa, guadagno illecito che ſi commette in diuerſe maniere, *vſure*, vſuraio.

Vſuraio fuſt. che da, o preſta à vſura, *vſurier*, vſurero.

Vſuraio, e vſurario add. da vſuraio, che contiene vſura, *vſurairre*, vſurero.

Vſureggiare, far vſura, dare a vſura, *vſurer*, *preſter à vſure*, vſurar.

Vſureggiato add. *baillé à vſure*, dado a vſura.

Vſuriero, Fioren. per vſuraio, *preſteur à vſure*, vſurero.

Vſurpamento, l'vſurpare, *vſurpement*, vſurpacion.

Vſurpare, occupare ingiuſtamente l'altrui, *vſurper*, vſurpar.

Vſurpatione, l'vſurpare, *vſurpation*, vſurpacion.

Vſurpato add. da vſurpare, *vſurpé*, vſurpato.

Vſurpatore, che vſurpà, *vſurpateur*, vſurpador.

Vſurpatrice, verb. fem. che vſurpa, *vſurpatrice*, vſurpatriz.

V T

Vtello, Senec. vtello, vaſetto di terra inuetriato, per vſo di tener olio, od ace-

ſo per condire, *buirette*, redomilla.

Vterino, relatiuo di fratelli nati d'vna madre, ma di padre diuerſo, *uterin*, hermano de vientre.

Vtero, matrice, *matrice*, vientre, madre.

Vtile fuſt. Fior. ancor vtile, vtilità, *utilité*, vtilidad, per vſura, od intereſſe.

Vtile add. che apporta vtilità, *utile*, vtil.

Vtiliſſimo, ſuperlat. d'vtile, *tres-vtile*, muy vtil.

Vtilità, il pro, comodo, o giouamento che ſi trae d'vna coſa, *utilité*, vtilidad.

Vtilmente, Fior. anco vtilmente, con vtilità, *utilement*, vtilmente.

Vtimo Fioren. per vltimo, *dernier*, poſtremo.

Vtriaca, compoſitione di molte coſe per medicina contro a' veleni, *theriaque* triaca, per medicamento, remedio ſemplicemente.

V V

Vua, huua, frutto della vite, dal quale eſce il vino, *raisin* vba.

Vuizzoli, Fior. per huue ſaluatiche, lambruſche, *vigne ſauage*. vba ſilueſtre.

Vulgarmente, l'ſteſſo che volgarmente, *vulgairement*, vulgariamente.

Vulgo, vulgo, plebe, populo, *le vulgaire*, vulgar.

Vulturino, nome di vento, detto Greco da] marin. *vent grec*, falano viento.

Vuola, Senec. ancor vvola, parte carnoſa tra le fauci dell' animale che ſerue a formar la voce, *la larynx*, guilla, agallas.

Vzzolo, Fior. per deſiderio intenſo, ſmoderato, *connoiſſe deſmeſuree*, codicia deſmeſurada.

X

LA X, ſi può dire che non habbia luogo nella noſtra lingua, perche in ſua vece in mezzo della parola ci ſeruiamo dell' s, o ſemplice, o doppia, come in eſempio, eſſentione, Aleſſandro, falſo, e nel principio, delle due cc, come eccellenza, eccello, eccettione, ne ſ'adopera ſe non quanto è neceſſaria per eſprimere i nomi foreſtieri che cominciano da queſto carattere, conforme all'vſo, del Petrar. e de gli altri doppo lui, come in Xerſe, Xanio, Xenocrate, e per iſcriuere alcune poche parole latine, vſate parimente da

nostri scrittori, come ab esperto, ex abrupto, ex proposito.

Z

LA lettera Z. di suono assai vigoroso è frequentemente adoperata da' Toscani, e per l'autorità de Fiorentini, che se ne seruono più de gli altri, vsata anco da gli stranieri indieretamente per imitarli, I. Fiorentini, hauendo in questi tempi dato bando al ti, vsato pur da' nostri antichi per z, in alcune voci, empiono hora le loro scritture di questo carattere; come più espressiuo in vero della natural pronuncia loro, il quale carattere, non è così familiare a gli altri della medesima prouincia; perohè alcuni ritengono per ancora l'vso antico del ti, come più naturale alla lor propria preferenza, più sicuro, e più comodo nelle scritture, & altri violentati dal proprio dialetto preferiscono naturalmente più volentieri la s, in cambio della z; onde in vece di palazzo, e di piazza, vengono a dir palasso, e piassa. Ha la z, due suoni principali il primo più intenso, e gagliardo, detto da alcuni aspro, e l'altro più sottile, e rimesso, chiamato rozzo. Per la duplicità dunque, anzi molteplicità de' suoni (parendo alle volte che, secondo l'accoppiamento delle lettere che le vanno appresso si senta diuersi suono d'ali due) a noi è piaciuto di seguirare, doue stia bene l'vso del ti, che ritiene sempre il medesimo suono senza alcuna variatione; con forme a quel che hanno fatto, non solamente i Latini, de' quale si potrebbe talhora dubitare, come l'hauessero preferito, quantunque la continuatione dell'vso ce ne possa in parte assicurare, oltre all'autorità di qualche Gramatico antico; ma anco i nostri Toscani antichi, con tutti gli altri che hanno scritto da cinquanta, o pochi più anni in là; adoperando la z, solamente doue non può seruire il ti. Questa lettera non riceue dopo di se alcuna consonante, ne in principio, ne in mezzo della parola, & in diuersa sillaba tolamente la L. N. R. come: balzo, lenza, scherzo, raddoppiandosi nel mezzo delle parole, come tutte l'altre consonanti.

Z A

Zaccheta, Senef. zaccara, schizzo di fango,

funz'az, amas de sangue, cenagal, metaf. vocabol generico di tutte le cose di poco pregio.

Zaccherella, dimin. di zacchera, bouè, podre.

Zaccheroso, pien di zacchere, fangoso, sangueu cenagoso.

Zafferano, Sen. zaffarano, gruogo domestico, dal cui stioe effeono alcuni fili rossi, che sono il suo frutto, vsato nè cibi, ne medicamenti, & in molte altre cose, *safran, açafraan.*

Zaffiro, pietra pretiosa di color celeste, *saphir, zafiro.*

Zaffo, strumento di legno, di stoppa, o d'altra materia col quale si tura la bocca, od il bufo de' vasi, *onuercle, cubierta.*

Zagaglia, specie d'arme in asta, *zagaya, zagaia.*

Zambracca, Fioren. femmina di mondo di poco pregio, *gars, bussoniere*, manceba, Senef. dicono zambracca a donna sporca, lorda, infangata.

Zampa, piè d'animal quadrupede, *piè de bête, piado.*

Zampetrare, dicefi de' bambini, quando cominciano a muouer i passi, *gambiller, pènear.*

Zampillare, vsire, o mandar fuori zampilli, *couler, getter chorrear.*

Zampillo, sottil filo d'acqua che schizza da piccolo cancello, *fil d'eau sortant d'un petit tuyau*, chorro, Sen. dicono per simil, zampillo anco ad vn piccol vaso di verro da trastullari fanciulli, dal quale col fiato attraendo l'aria che ritiene l'acqua, la fanno vsire zampillando, e zampillo al cannoncino di biadi verdi che, fessio con vno spillo, serue a' fanciulli, per zampogna.

Zampogna, strumento di fiato noto, *flute, flauta.*

Zanca, Sen. zampa, gamba, *iambe*, pierna.

Zanna, *voy, zanna.*

Zanzara, e zanzala, animalletto volatile noto, *mouche, mousquilla.*

Zappa, strumento noto per lauorar la terra, *boyau, açadon.*

zappare, lauorar la terra con zappa, *sovir a, nec vn boyau, cauar.*

zappatore, che zappa, *soffoyeur, ahayador.*

zappettare, leggermente zappare, *soffoyer légèrement, ahayar ligeramente.*

zara, giuoco che si fa con tre dadi, *sorte de ied de dez*. azar, oggi lo chiamano rampazzata; e zara è quando in vn tiro fra tutti tre i dadi si scopremeno di sette punti o più di quattordici. Diciamo prouer. zara a chi tocca: e vale, a chi tocca il male suo danno

- Zauorra, ghiain mescolata con rena che si mette nel fondo de' nauili, per farli star pari, e dritti, *grauier qui est au fond des a reau*, qui iuola de nauio.
- Zazzera, Senef. zazzara, capellatura tenuta lunga fin sotto all' orecchia, particolarmente della parte dietro, *peruque cauelera*, melenã.
- Zazzarina, Senef. zazzarina, dim. di zazzera, *petite peruque*, melenilla.

Z E

- Zeba Fior. capra, *che ure* cabra.
- Zecca, luogo doue si battono le monete, *La monnoye*, casa de la moneda, e zecca diciamo ad vn certo animaluzzo simile alle cimice che s'attacca addosso a' cani, & altri animali, del cui sangue si gonfia.
- Zefiro, nome di vento occidentale, che si uole spirar nella primavera, *zephire*, zephyro, poniente.
- Zelante, che ha zelo, *qui est portè de zèle*, zelante.
- Zelantemente, con zelo, *auet zèle*, con zelo.
- Zelare, hauer zelo, *zeler*, zelar.
- Zelatore, che zela, e zelatrice suo fem. *Zelateur* zelador.
- Zelo, amore, affetto ardente, e stimolo del proprio, e dell' altrui bene, & honore, *zèle*, zèlo.
- Zeloso, zelante, *zélé*, zelado.
- Zendado, specie di drappo sottilissimo, *sargade soye*, cendal.
- Zenit, termine astrologico punto verticale, *zenit zenit*.
- Zenzouerata, composto di più ingredienti medic. Sen. dicono zenzoueraia per simil. anco a mesticanza di cibi, con senso dispregiatiuo, *composition de gengibre*, composition de gingianure.
- Zeppa, Sen. per conio, strumento da fendere, o da penetrare, *un coing*, cunã.
- Zeppe, dicefi per superlat. di pieno, *tresplein*, muy lleno.
- Zezzolo, Senef. caparello, il capo della poppa delle fem. *bout de setin*, capo. de retilla.

Z I

- Zibellino sust. animale che ha la pelle simile alla martora, ma alquanto canuta, e di molto pregio, *zibelin*, z ebellina.
- Zibellino add. di zibellino, *de zibelin*, de zebellina.
- zimbellare, Senef. cimbellare, allettare, gli ucelli col cimbello, *prendre les oiseaux à la pipee*, prender paxaros con reclamo.
- zimbellata, Fior. per colpo di zimbello de'

- fanciulli che è vn sacchettiino pieno di borra, o di cenere, col quale per ischerzo si percuotono, *comp de saches de boure*, golpo de sacco de borra.
- Zimbello, Senef. cimbello vno, o più ucelli legati in diuersi modi da farli suolazzare, o cantare, per allettare gli altri, *pipee*, reclamo.
- Zingana, Senef. zingara, e zingano Senef. zingaro, donne, & huomini che dicono esser di razza ad antico Egititia, e vanno vagabondi alla campagna, *Sarrasin*, *Egyptien*, Gitano, gitana.
- Zio, fratello del padre, o della madre, *oncle* *da par pere*, tio, hermano del padre.
- zipolo, Senef. stupino quel piccolo legnetto col quale si tara la cannella della botte, o d'altro vaso simile, *petite cheuille de la botte d'un tonneau*, clauito de caxoncillo de barril, dicefi proverb. far d'vna lancia vn zipolo (Sen. d'vna lancia vn fuso) di che, per poco sapere, di materia atta a far gran cosa, appena ne caua vna piccola.
- ziro, Sen. vaso grande di terra da tener olio, *grande cruche* grande alcarraza.
- zitella, Senef. aneor citola, fanciulla, *petite fille*, hijuela.
- Zitto, voce con la quale si comanda il silenzio come de' lar. *star zitto*, vale, tacere, *se taire*, callarse.
- zieza, Fior. poppa, *mammelle*, tetilla.
- zizzani, storio, seme gartiuo, *zizani*, cigania, metaf. scandalo, discordia.
- zizzolare, Fio. prender la zizza, e per ischerzo, *ibeuuazzar*, *ester*, amamantar.

Z O

- zoccolaio, che fa gli zoccoli, *saisieur de galoches*, hazedor de halozas.
- zoccolo, specie di calzare come pianella, ma con la pianta tutta di legno intaccata di sotto nel mezzo, *galoche*, halozas.
- zodiaco, fascia circolare imaginata da gli astrologi, deue costituirsi con i dodici segni celesti, *Zoduaque*, zodiaco.
- zolfanello, Senef. zolfanello, fucel di gambo secco di canape tufato nel solfo dall' no, e dall' altro capo, per uso d'accendere il fuoco, *un fusil*, eslabon de fuego.
- zolla, pezzo di terra spicata per campi lauorati, *motte de terre*, mora de tierra.
- zona, cintura, *zone*, zocaa, per vna delle cinque fascie che costituiscono gli astrologi.
- zonzo, con la z aspra andar a zonzo dicono Senef. di persona vagabonda propriamente di donna che vada volentieri fuor di casa, *courent*, andarigo.

Zoppicante, che zoppica, *qui cleche*, coxeante.

Zoppicare, andare zoppo, *clache*, coxear.

Zoppo, impedito di gambe, o di piedi, *beisens*, coxitraco, coxeador, dicesi proverbiai. chi pratica col zoppo impara a zopicare; cioè il praticar con tristi, fa diuentar triste.

zoticamente, rusticamente, *rustiquement*, rusticamente.

zoticorozzo, inimitabile, *rustique*, grossiero.

Z V

zucca, pianta d'erba notissima che fa il frutto maggiore di qual si voglia altr'erba, od arbore, & anch' esso si chiama zucca, *courge*, calabaza, e per quella parte del capo che cuopre il ceruello, e per tutto il capo, onde il proverb. Hauer poco sale in zucca, di cui ha mancamento di senso.

zucchero, Sene. *zuccaro*, materia dolce più pregiata del mele, *sucro*, *açucar*, zucchero rosato, zucchero con infusione di rose, e

zucchero candito, raffinato, e rosodato per vigor di fuoco, *sucro candit*, acqua di pietra.

zuccharato, Sen. zuccharato condito di zucchero, dolce, *sucro*, *açucarado*.

zuccolo, Sen. cucuzolo, il punto della zucca del capo, *somme de la teste* la corona della cabeça.

zucconare, Fior. per rosare gli huomini, *rendre*, *tondir*, rapar.

zuffolare Sen. zuffilare, sonare il zufolo, per fischiare, *siffler*, chiflar, per il ronzar delle zanzare.

zufolo, e fufolo, Sene. zuffilo, il fufolare in signifi. di fischiare, *siffler*, *siffler*, *flaute*.

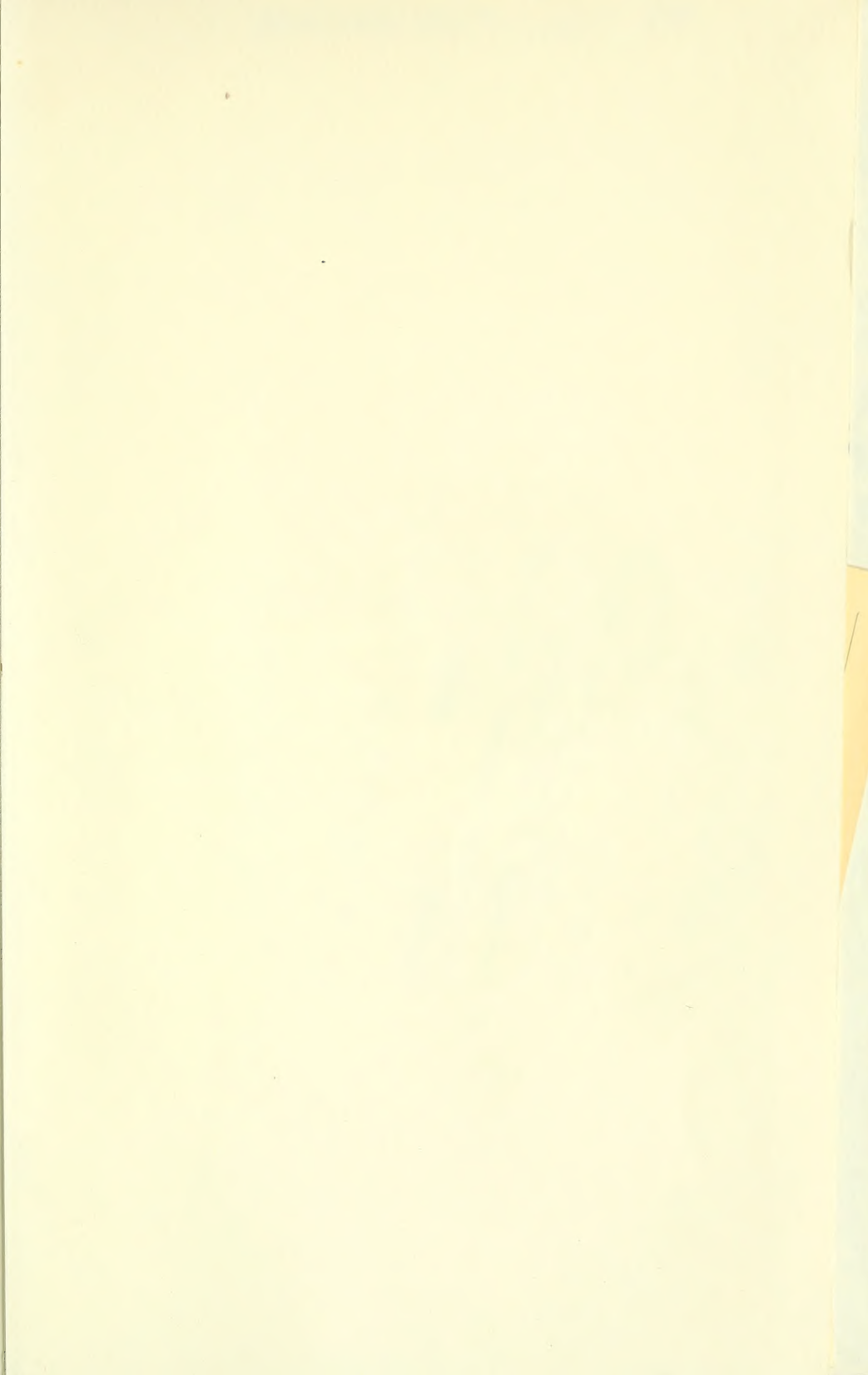
zufolo, Sene. zuffilo, strumento di fiato rusticale, fatto a guisa di fiato per zuffolare, *flaute*, *flaute*.

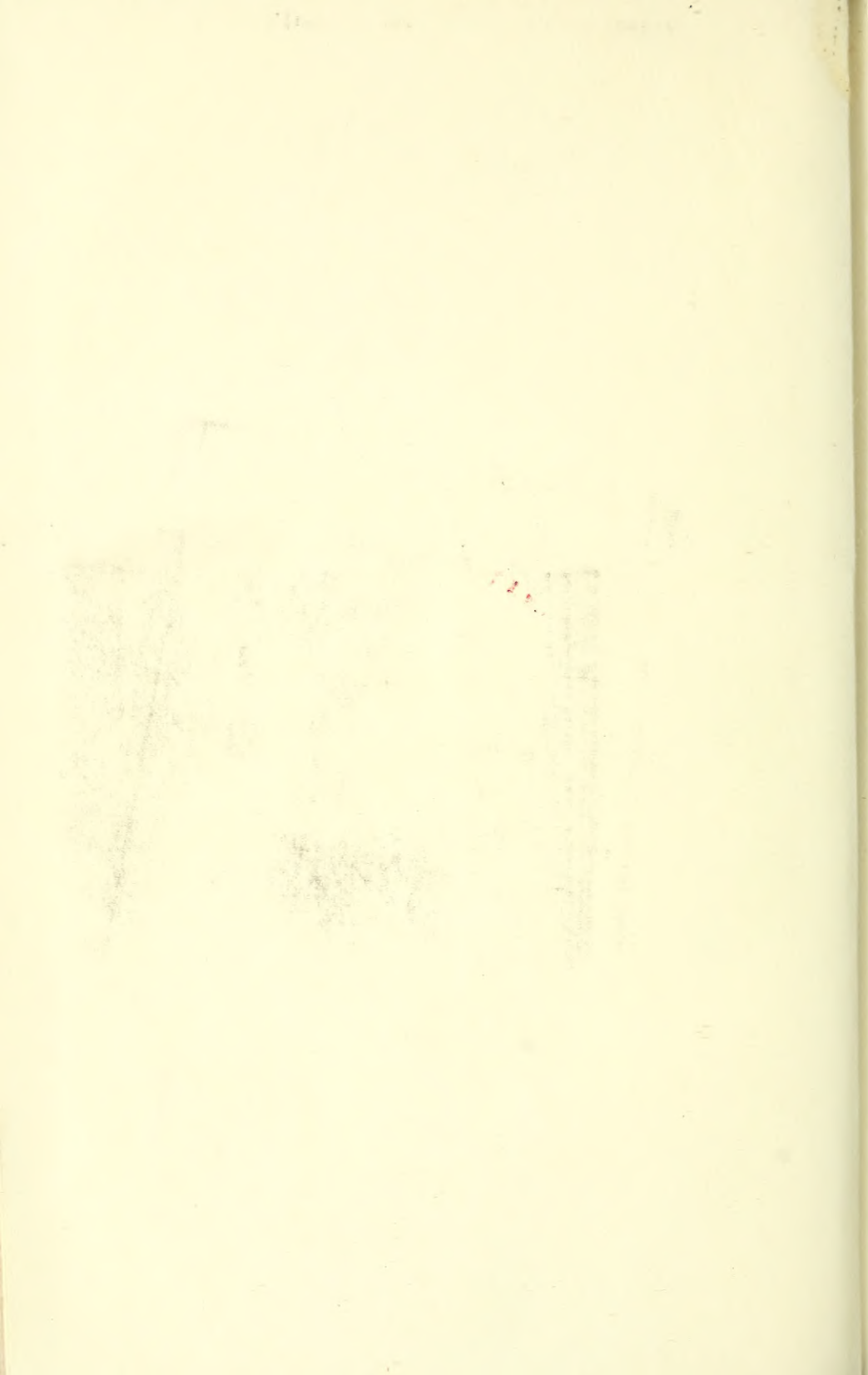
zuppa, e suppa, pane inteso nel vino, *soupe au vin*, *lopas* in vino, e per ogn' altro pane inzuppato in qual si voglia liquore. Dicesi proverbialm. chi fa l'altrui mestiere, fa la zuppa nel paniere; cioè chi si mette a far quel che non sa, s'affatica in vano.

I N F I N I









CA

Giacomo 462418
de las tres lenguas.

Rev. & enl.
NAME OF BORROWER.

(KLB)

